BIBLE

Muma Maler

Without Deuterocanonical books

Dholuo Language

Dholuo - All Bible

(Without Deuterocanonical books)

Old Testament	
Chakruok	3
Wuok	92
Tim jo-Lawi	166
Kwan	219
Rapar mar Chik	294
Joshua	357
Jong'ad Bura	398
Ruth	439
1 Samuel	445
2 Samuel	498
1 Ruodhi	543
2 Ruodhi	596
1 Weche mag Ndalo	646
2 Weche mag Ndalo	698
Ezra	756
Nehemia	774
Esta	800
Ayub	814
Zaburi	865
Ngeche	990
Eklesiastes	1.034
Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto	1.049
Isaya	1.057
Jeremia	1.147
Ywagruok	1.241
Ezekiel	1.250
Daniel	1.336
Hosea	1.361
Joel	1.375
Amos	1.380
Obadia	1.390
Jona	1.392
Mika	1.396
Nahum	1.404
Habakuk	1.408
Zefania	1.412
Hagai	1.416
Zekaria	1.419
Malaki	1.435
New Testament	
Mathayo	1.440
Mariko	1.508
Luka	1.551
Johana	1.623
Tich Joote	1.675
Jo-Rumi	1.739
1 Jo-Korintho	1.768
2 Jo-Korintho	1.795
Jo-Galatia	1.812
Jo-Efeso	1.822
Jo-Filipi	1.832
Jo-Kolosai	1.839
1 Jo-Thesalonika	1.846
2 Jo-Thesalonika	1.852
1 Timotheo	1.856
2 Timotheo	1.864
Tito	1.870
Filemon	1.873
Jo-Hibrania	1.875
Jakobo	1.896
1 Petro	1.903
2 Petro	1.911
1 Johana	1.916
2 Johana	1.923
3 Johana	1.924
Juda	1.925
Fweny	1.927

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Dholuo - All Bible

Chakruok

Chakruok 1

Chuech piny kod dhano

1Kar chakruok, Nyasaye nochueyo polo gi piny.

2Piny ne onge kido, kendo gimoro ne onge e iye. Mudho mandiwa noimo ataro mang'ongo, kendo Roho mar Nyasaye ne wuotho ewi ataro.

3Eka Nyasaye nowacho niya, "Ler mondo obedie." Mi ler nobetie.

4Nyasaye noneno ni ler ber, mi ne opoge oa kuom mudho.

5Nochako ler ni, Odiechieng', to mudho nochako ni Otieno. Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko chieng' mokwongo.

6 Eka Nyasaye nowacho niya, "Gima pogo pi diriyo mondo obedie."

7Kuom mano, Nyasaye nochweyo gima nopogo pi mamalo gi pi mapiny, mi nobedo kamano.

8Gima nopogo pino nochako ni, Polo. Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko odiechieng' mar ariyo.

9Bang' mano, Nyasaye nowacho niya, "Pi manie bwo polo mondo ochokre kanyachiel, mondo lowo motwo onen." Mi nobedo kamano.

10Nochako lowo motwo ni, Piny, to pi mane ochokore ne ochako ni, Nam, noneno ni gima nosetimo ber.

11Eka nowacho niya, "Gik moko kaka buya gi cham kod kit yien duto ma nyago olemo, mondo otwi e lowo." Kamano

12gik moko kaka cham kod kit yien duto manyago olemo notwi e lowo, mi Nyasaye noneno ni gima nosetimo ber.

13Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko chieng' mar adek.

14Bang'e Nyasaye nowacho niya, "Gik marieny mondo obed e polo, mondo opog odiechieng' gi otieno, mondo onyis ndalo mitimoe sewni, kod chakruok chwiri gi opon kod higni.

15Ginirieny e kor polo, mondo gikel ler e piny." Kamano,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Nyasaye nochweyo gik marieny ariyo madongo mondo orit odiechieng', kod otieno. Mane rito odiechieng' ne duong' moloyo mane rito otieno. Sulue bende nochueyo.

17Noketo gik marieny e polo mondo okel ler ni piny,

18kendo mondo orit odiechieng' kod otieno, ka gipogo ler kuom mudho. Nyasaye noneno ni gima nosetimo ber.

19Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko chieng' mar ang'wen.

20Bang'e Nyasaye nowacho niya, "Gik mangima mopogore opogore mondo obed mang'eny e pi, to winy mondo ohu e kor polo."

21Kuom mano Nyasaye nochueyo rech madongo mae nam, gi gimoro amora modak e pi, kod kit winy duto, mi noneno ni gima nosetimo ber.

22Eka noguedhogi kowacho niya, "Gik moko duto manie pi mondo onywolre, kendo opong' nam. Winy bende mondo omedre."

23Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko chieng' mar abich.

24Bang'e Nyasaye nowacho niya, "Gik mangima kaka jamni gi le kod gik mamol, mondo onywolre e piny." Mi nobedo kamano.

25Mano e kaka nochueyo jamni kod gik mamol duto. Mi noneno ni gima nosetimo ber.

26 Eka Nyasaye nowacho niya, "Koro wachue dhano e kido machal kodwa. Enobed gi teko kuom rech gi winy gi jamni kod gik mamol duto."

27Kamano Nyasaye nochueyo dhano e kido machal kode. Nochueyogi dichwo gi dhako,

28mi noguedhogi, kowachonigi niya, "Beduru gi nyithindo mang'eny, kendo upong' piny."

29Nyasaye nomedo wacho ni dhano niya, "In amiyi cham kod olembe duto mondo obed chiembi,

30to le gi winy kod gik mamol duto, to amiyo oboke mondo ocham." Mi nobedo kamano.

31Eka Nyasaye nong'iyo gik moko duto mane osechueyo, kendo noneno ni gibeyo ahinya. Piny noyuso kendo noru, mi mano nodoko chieng' mar auchiel.

Chakruok 2

1Kamano Ruoth Nyasaye notieko chueyo polo gi piny kod gik moko duto mantie.

2Chieng' mar auchiel Nyasaye notieko gik moko duto mane otimo, eka noweyo tijene duto mi oyueyo chieng' mar abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Noguedho chieng' mar abiriyo, kendo nowale mondo obed maler, nikech chieng'no ema noyueyoe bang' chueyo gik moko duto.

4Mano e kaka nochue polo gi piny. E kinde mane Ruoth Nyasaye chueyo polo gi piny,

5ne onge buya kata yien motwi e lowo, nikech ne pok ooro koth e piny, to bende ne onge dhano mane nyalo pure.

6To kata obedo ni koth ne onge kamano, pi ne wuok e lowo, kendo ne miyo piny bedo mangich.

7 Eka Ruoth Nyasaye nokawo lowo monywaso, kendo ochweyogo dhano. Nokudho much ngima e um dhano, mi dhano nobedo gi ngima.

Puoth Eden

8Bang'e Ruoth Nyasaye noloso puodho e Eden, yo wuokchieng', mi oketoe dhano mane osechueyo.

9Nomiyo yien mopogore opogore odongo e puodhono, ma moko lombo wang', kendo moko nyago olemo michamo. To yath manyago olemb ngima, kod mago manyago olemo ma nyiso ber gi rach, noke toe e dier puodho.

10Aora moro ne mol e puodhono, kawuok Eden, mondo omiye ng'ich, kendo bang' wuok e puodho nopogore, mobedo aore ang'wen.

11Aora mokwongo iluongo ni, Pishon. En e aora molworo piny Havila,

12kuma dhahabu maber kod duogo miluongo ni bedelium, gi kite ma nengogi tek miluongo ni oniks, yudoree.

13Aora mar ariyo iluongo ni Gihon, mamol kolworo piny Kush duto.

14Aora mar adek iluongo ni Tigris, mamol yo wuokchieng' mar Asuria. Aora mar ang'wen to iluongo ni Yufrate.

15Eka Ruoth Nyasaye nokawo dhano, moketo e puoth Eden mondo opure kendo orite.

16Nowachone niya, "Oyieni chamo olemb yien duto manie puodho

17mak mana olemo manyiso ber gi rach ema kik icham, nikech chieng' michame to initho."

18Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Ok ber ka dhano obet kende. Omiyo abiro miye ng'ama konye."

19Kuom mano, nokawo lowo, mochueyogo le mae thim kod winy duto, mi nokelogi ni dhano mondo ochakgi nying', kendo nying' mane dhano omiyo moro ka moro ema nobedo nyinge.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Kamano Adam nomiyo jamni gi le mae thim kod winy duto nyinggi, to ne pod onge ng'ama konye kata madak kode.

21Kuom mano, Ruoth Nyasaye nomiyo nindo matut otero Adam, kendo kane onindo, Nyasaye nogolo ng'etne achiel, mi nochako odino kama nogoloe ng'edno.

22Eka noloso dhako gi ng'edno, mokele ir Adam.

23Mi Adam nowacho niya, "Thoo! ma e kita, chogo moa kuom choka, ringruok moa kuom ringra. Ibiro luonge ni 'Dhako', nikech noa kuom dhano."

24 Ma e momiyo ng'ato weyo wuon gi min, to padore kuom chiege, kendo gidoko ringruok achiel.

25Giduto ne gin duge, to kata kamano ne ok gineno ka gin gi wichkuot.

Chakruok 3

Dhano odonjo e richo

1 Thuol ne riek moloyo le duto mane Ruoth Nyasaye osechueyo. Nopenjo dhako niya, "Bende en adieri ni Nyasaye nowacho ni kik ucham olemb yath moro amora manie puodhoni?"

2Dhako nodwoke niya, "Wanyalo chamo olemb yien duto manie puodho,

3to mak mana olemb yath manie dier puodho ema ok wanyal chamo. Nyasaye nokwerowa ni kik wacham olemb yadhno, kendo kik wamule, nimar kwatimo kamano, to wanatho."

4Thuol nodwoke niya, "Ngang'! Ok unutho.

5Nyasaye nowacho kamano nikech ong'eyo ni ka uchame to wang'u noyepi, mi unubed machal kode, kendo unung'e ber gi rach."

6Dhako noneno ni olemb yadhno ber chamo, kendo lombo wang', mi noparo kaka onyalo miyo ng'ato doko mariek. Kuom mano, nopono olembe moko mochamo. Chwore bende nomiyo moko, mochamo.

7Kane gisechamo olembego wengegi noyepo mi ne gifwenyo ni gin duge. Omiyo ne gitwang'o oboke, mi gigeng'orego.

8Adam gi chiege nowinjo Ruoth Nyasaye kawuotho e puodho kar ang'ich welo, mi ne gipondone e yien manie puodho.

9To Ruoth Nyasaye noluongo Adam, mopenje niya, "In kanye?"

10Adam nodwoke niya, "Aye awinjo kiwuotho e puodho, to luoro nomaka, mi apondo, nikech an duk."

11Nyasaye nopenje niya, "Nga' monyisi ni in duk? Koso isechamo olemo mane akweri ni kik icham?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12To Adam nodwoke niya, “Dhako mane imiya mondo okonya, ema nomiya olemo mondo acham, mi nachamo.”

13Eka Ruoth Nyasaye nopenjo dhako ni, “Ang’o momiyo nitimo kamano?” Nodwoke niya, “Thuol ema nowuonda, machamo olemono.”

14Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni thuol niya, “Gima isetimoni, omiyo okuong’i moloyo jamni duto, kendo moloyo le duto. Inilag gi bund iyi, kendo inicham lowo, ndalo duto mag ngimani.

15 Anaket sigu e kindi gi dhako, kendo e kind kothi gi kothe. Nyikwaye noto wiyi, to in nika ofunj tiendgi.”

16Eka nowacho ni dhako niya, “Anamedni chandruok ka in gi ich, kendo muoch nokayi kinyuol. Kata kamano inigomb mondo ibed gi chwori, to enobed ng’ama chiki.”

17 Eka Nyasaye nowacho ni Adam niya, “Okuong’ lowo nikech in, nimar niwinjo gima chiegi nowachoni, michamo olemo mane akweri ni kik icham. Koro inibed kitiyo matek, kuom ngimani duto, mondo lowo onyagni chiemo.

18Enonyagni kuthe gi riegni kod buya, kendo inicham mana alote mae thim.

19Inicham kuon gi luya, nyaka idog e lowo, nikech kanyo ema ne ogolie. In lowo, kendo lowo ema nidogie.”

20Adam nochako chiege ni Hawa, nikech ne en min ji duto.

21Ruoth Nyasaye noloso ni Adam gi chiege lewni mag pien, morwakogigo.

22 Eka Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Koro dhano osedoko machal kodwa, nikech oseng’eyo ber gi rach. Kik yiene mondo ocham olemb yadh ngima, nimar dipo kobet mangima nyaka chieng’.”

23Kuom mano, Ruoth Nyasaye noriembe e puoth Eden, motere mondo odhi opur lowo mane osechweyego.

24Kamano noriembo dhano, mi noketo gik moko machalo gi malaika miluongo ni kerubi kaachiel gi ligangla mamil kendo rundore koni gi koni, yo wuokchieng’ mar puoth Eden, mondo ogeng’ ni ji madwaro dhi but yath mar ngima.

Chakruok 4

Kain kod Habil

1Adam noriwore gi Hawa chiege, mi Hawa nomako ich, monywolo Kain. Eka nowacho niya, “Aseyudo wuowi kuom ng’wono mar Ruoth Nyasaye.”

2Bang’e nonywolo Habil omin Kain. Habil nodoko jakwath, to Kain nodoko japur.

3Chieng’ moro Kain nokelo cham moko ma nosekayo e puothe, mochiwo ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Habil bende nokelo jambe ma nokwong nywol. Noyang'o mochiwo bochegi ni Ruoth Nyasaye. Ruoth Nyasaye nobedo mamor gi Habil kod chiwone,

5to nodagi Kain kod chiwone. Omiyo mirima nomako Kain, mokecho ahinya.

6Ruoth Nyasaye nopenje niya, "Ang'o momiyo ikecho, kendo wang'i ojuol?

7Kitimo maber, donge diyieni? To kitimo marach, to richo okichore e dhoodi, mondo oloyi. To in nyaka item matek mondo iloye."

8 Kain nowacho ni Habil omin mare ni mondo gidhi giba, to ka ne gisedhi e thim kuma bor gi dala, nogoyo Habil monego.

9Bang'e Ruoth Nyasaye nopenje niya, "Ere Habil owadu?" Kain nodwoke niya, "Ok ang'eyo. An jakwadhe ma dang'e kuma entie?"

10Ruoth Nyasaye nopenje kendo niya, "Ang'o misetimoni? Winji! Remb owadu misechuero ywakna e lowo.

11Omiyo koro in ng'ama okuong', kendo oriemb e lowo ma nong'amo dhoge, momadho remb owadu misechwerono.

12Chakre tinende, kipuro lowo, to ok nonyagni cham, kendo inibed jabayo ma onge gi kar dakne e piny ka."

13Kain nodwoko Ruoth Nyasaye niya, "Isemiya kum mohinga.

14Iseriemba e nyimi, kendo e lowoni. Anabed jabayo ma onge kama odakie e pinyni, kendo ng'ato ang'ata moyuda nyalo nega."

15To Ruoth Nysaye nodwoke niya, "Ooyo, ng'at monego Kain nochulne kuor nyadibiriyo." Omiyo Ruoth Nyasaye noketo kido moro kuom Kain ni mondo ng'at ang'ata moromo kode kik nege.

16Eka Kain noa e nyim Ruoth Nyasaye, modhi odak e piny miluongo ni Nod, yo wuokchieng' mar Eden.

Nyikwa Kain

17Kain noriwore gi chiege, mi chiege nomako ich, monywolo Enoka. Eka Kain nogero dala maduong' mochako Enoka wuode.

18Enoka nonywolo Irad, to Irad nonywolo Mehujael. Mehujael nonywolo Methushael, to Methushael nonywolo Lamek.

19Lamek nokendo mon ariyo, ma nyinggi Ada gi Zila.

20Ada nonywolo Jabal mane kwar jokwath modak e hema.

21Ne en gi owadgi ma nyinge Jubal, mane kwar joma goyo thum gi asili.

22To Zila chi Lameck machielo nonywolo Tubal-Kain, mane kwar jotheth mula gi nyinyo. Ne en gi nyamin mare ma nyinge Naama.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Lameck nowacho ni monde niya, “Ada gi Zila, winjuru dwonda. Monda, winjuru gima adwaro wacho. Asenego ng’ato nikech nohinya. Asenego wuowi nikech nogoya.

24Ng’at ma nohiny Kain, nochulne kuor nyadibiriyo, to ng’at ma chieng’ nohinya, nochulne kuor nyadi piero abiriyo gabiriyo!”

Nyikwa Seth

25Adam nochako oriwore gi chiege, mi chiege nonywolo wuowi moro, mochako ni Seth, (tiende ni, mich,) nikech Nyasaye nosemiye wuowino kar Habil mane Kain onego.

26Seth bende nonywolo wuowi mochako ni Enos. E kindeno ema ne ji ochako luongoe Nyasaye ni Jehova ka gilame.

Chakruok 5

Nyikwa Adam
(1 Weche mag Ndalo 1.1-4)

1 Ma e kaka ochan tienge mag nyikwa Adam: Kane Nyasaye ochueyo dhano machal kode owuon.

2Nochueyogi dichwo gi dhako, kendo chieng’no ema noguedhogie, mochakogi ni, ‘Dhano’.

3Adam ne jahigni mia achiel gi piero adek kane onywolo wuowi machal kode, mochako ni Seth.

4Bang’ mano, Adam nochako odak kuom higni mia aboro, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

5Notho ka en jahigni mia ochiko gi piero adek.

6Seth ne jahigni mia achiel gabich kane onywolo Enos wuode.

7Bang’e nochako odak kuom higni mia aboro gi apar gabich, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

8Notho ka en jahigni mia ochiko gi apar gariyo.

9Enos ne jahigni piero ochiko kane onywolo Kenan wuode.

10Bang’e nochako odak kuom higni mia aboro gi apar gabich, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

11Notho ka en jahigni mia ochiko gabich.

12Kenan ne jahigni piero abiriyo kane onywolo Mahalalel wuode.

13Bang’e nochako odak kuom higni mia aboro, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

14Notho ka ne en jahigni mia ochiko gi apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Mahalalel ne jahigni piero auchiel gabich kane onywolo Jared wuode.

16Bang'e nochako odak kuom higni mia aboro, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

17Notho ka en jahigni mia aboro gi piero ochiko gabich.

18Jared ne jahigni mia achiel gi piero auchiel gariyo kane onywolo Enoka wuode.

19Bang'e nochako odak kuom higni mia aboro, kendo nomedo nywolo nyithindo moko,

20nyaka nodoko jahigni mia ochiko gi piero auchiel gariyo.

21Enoka ne jahigni piero auchiel gabich kane onywolo Methusela wuode.

22Bang'e nowuotho gi Nyasaye kuom higni mia adek, kendo nomedo nywolo nyithindo moko,

23nyaka nodoko jahigni mia adek gi piero auchiel gabich.

24Bang' wuotho gi Nyasaye kamano, ne ok ochak onene kendo, nikech Nyasaye nokawe.

25Methusela ne jahigni mia achiel gi piero aboro gabiriyo kane onywolo Lameck wuode.

26Bang'e nochako odak kuom higni mia abiriyo gi piero aboro gariyo, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

27Notho ka ne en jahigni mia ochiko gi piero auchiel gochiko.

28Lameck ne jahigni mia achiel gi piero aboro gariyo kane onywolo wuowi.

29Nowacho niya, "Wuowini nodwog chunywa kuom tich matek moseket kuomwa nikech kuong' ma Ruoth Nyasaye osekuong'ogo lowo." Kuom mano nochake ni Nowa.

30Bang'e nochako odak kuom higni mia abich gi piero ochiko gabich.

31Notho ka en jahigni mia abiriyo gi piero abiriyo gabiriyo.

32Kane Nowa osedoko jahigni mia abich, nonywolo yawuote adek, ma nyinggi Shem gi Ham kod Jafeth.

Chakruok 6

Richo dhano

1 Kane ji ochako medore e piny, kendo nywolo nyiri,

2yawuot Nyasaye noneno ni nyi dhano beyo, omiyo ng'ato ka ng'ato nokendo nyako mohero kuomgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Eka Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Mucha ma chiwo ngima ok nodag e chuny dhano nyaka chieng’, nikech dhano en mana ringruok matow. Chakre tinendeni, onge ng’ama nodag moloyo higni mia achiel gi piero ariyo.”

4 E ndalogo kod ndalo moluwo mano, na nitie joma rabede miwuoro e piny, mane nyi dhano kod yawuot Nyasaye onywolo. Jogo ne thuondi kendo ne joma nigi huma e ndalo machon-go.

5 Kane Ruoth Nyasaye oneno ni dhano osetimo richo mang’eny e piny, kendo chunye gombo mana timo richo pile,

6noparo ni kara ne ok owinjore ochue dhano, kendo kete e piny. Omiyo chunye nodoko malit ahinya,

7mowacho niya, “Abiro nego ji duto ma asechueyo kamoro amora ma gintie, kaachiel gi le kod winy bende, nikech daber ka dine ok achueyogi.”

8To Nowa e mane Ruoth Nyasaye morgo.

Nowa ohondho yie

9 Ma e sigand Nowa: Nowa ne en ng’at makare. En kende ema ne oonge gi ketho e ndalogo, kendo nowuotho gi Nyasaye.

10Ne en kod yawuowi adek ma nyinggi Shem gi Ham kod Jafeth.

11Nyasaye noneno ni piny duto osekethore, kendo opong’ gi timbe mahundu.

12Noneno ni piny duto osenjawni, nikech ji duto nodak e richo.

13Eka nowacho ni Nowa niya, “Asechano ni mondo atiek dhano. Abiro negogi duto, nikech piny opong’ gi timbegi maricho.

14Omiyo los yie gi yien mabeyo, kipogo iye udi, kendo imwone gi odok oko gi iye.

15Borne mondo obed mita mia ariyo, to lachne mita piero adek, tutne to mita piero ariyo.

16Ketne tado, kiweyo thuolo moromo nus mita e kind tado kod kore. Bende ketne dhoot, kendo ipog iye gorofa adek.

17“Abiro kelo pi e piny mondo oneg gik mangima duto. Gimoro amora manie piny biro tho,

18to mak mana in ema natim kodi singruok. Inidonj e yieno gi chiegi kod yawuoti gi mondgi,

19kendo inikaw le ma dichwo gi madhako kuom kit le duto, mondo ires ngimagi.

20Kuom kido duto mag winy gi mag le kod gik mamol, ariyo ariyo nodonj kodi e yie, mondo ores ngimagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kaw kit chiemo duto, ikan mondo obed chiembu kod chiemb gik man obed kodigo.”

22Nowa notimo gik moko duto mane Nyasaye ochike.

Chakruok 7

Pi oimo piny

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Nowa niya, “Donj e yie kod joodi duto, nikech aseneno ni in kendi e ng’at makare e nyima kuom ji duto manie piny.

2Kaw le michamo machwo abiriyo gi mamon abiriyo, kod ma ok cham ariyo ariyo,

3kaachiel gi kit winy, machwo abiriyo gi mamon abiriyo, mondo kik kitgi rum e piny.

4Bang’ ndalo abiriyo abiro kelo koth e piny kuom ndalo piero ang’wen, odiechieng’ gotieno, mi anatiek gik moko duto mangima masechweyo.”

5Nowa notimo gik moko duto mane Ruoth Nyasaye ochike.

6Nowa ne jahigni mia auchiel kane pi opong’o piny.

7Nodonjo e yie gi chiege kod yawuote gi mond yawuote mondo gikwo.

8Le ka le ma dichwo gi madhako, michamo kod ma ok cham, kaachiel gi winy kod gik mamol

9ariyo ariyo bende nodonjo kode e yie, kaka Nyasaye nochike.

10To bang’ ndalo abiriyo pi nochako pong’o piny.

11 Due apar gabiriyo, due mar ariyo, kane Nowa jahigni mia auchiel, sokni duto moa e nam mang’ongo manie bwo piny nomuoch, kendo dirise duto mag polo noyawore,

12mi koth nochue e piny kuom ndalo piero ang’wen, odiechieng’ gotieno.

13Odiechiengno ema Nowa gi chiege kod yawuote adek ma nyinggi Ham gi Seth kod Jafeth, kaachiel gi mondgi, nodonjo e yie,

14kod kit gik moko duto, kaka le gi jamni gi gik mamol kod winy.

15Kamano Nowa nodonjo e yie gi gik mangima ariyo ariyo, ma dichwo gi madhako

16kaka Nyasaye nochike. Eka Ruoth Nyasaye nolorone dhoot.

17Piny notimo ataro kuom ndalo piero ang’wen, kendo yie ne lewore e wi pi.

18Bang’e pi nomedore, kendo yie nosiko ka kwang’.

19Pi nogingore malich, moimo gode maboyo duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Kane oseimo godego, nomedo gingore maromo mita abiriyo.

21Ji duto notho, kaaachiel gi gik mangima dutoi manie piny, kaka winy gi jamni gi le kod gik mamol.

22Kamano gik moko duto mangima manie piny notho.

23Nyasaye ema notieko gik mangimago duto. Dhano gi jamni gi le kod winy, duto notho e piny ngima. Nowa kende gi joma ne ni kode e yie ema nokwo.

Pi mane oimo piny oduono

24Kane pi osemedo pong'o piny kuom ndalo mia achiel gi piero abich,

Chakruok 8

1Nyasaye noparo Nowa kaachiel gi le kod jamni mane en go e yie omiyo notugo yamo okudho e piny, mi pi nochako duono.

2Sokni moa e nam mang'ongo manie bwo piny nodinore, kendo dirise mag polo nolor, mi koth nochok.

3Pi noduono mos mos, kendo bang' ndalo mia achiel gi piero abich nodok chien.

4Chieng' due apar gabiriyo, due mar abiriyo, yie nomoko e wi got moro e piny Ararat.

5Pi to nomedo mana duono nyaka due mar apar. To chieng' mokwongo mar due mar aparno, wi gode nochako limbo.

6Bang' ndalo piero angwen, Nowa noyawo dirisa mar yie mane oloso,

7kendo nooro agak mondo ong'ego ka pi osedok chien, to agak nohuyo e kor polo nyaka piny notwo.

8Bang' ndalo abiriyo, nooro akuru mondo ong'ego ka koro pi osedok chien.

9To ne onge kama akuru nyalo piyoe, nikech pi ne pod oimo piny duto, omiyo noduogo ir Nowa e yie. Kuom mano Nowa norieyo bade oko mogame, kendo odwoke ei yie.

10Norito kuom ndalo abiriyo eka nochako ooro akuruno.

11Kane akuru oduogo godhiambo, noting'o pot zeituni e dhoge. Mano nonyiso Nowa ni kare pi osemedo dok chien.

12Norito kendo kuom ndalo abiriyo moko, eka nochako ooro akuruno, to koro akuru ne ok ochako oduogo e yie kendo.

13Chieng' due achiel, due mokwongo e higa mane Nowa odokoe jahigni mia auchiel gachiel, pi norumo, kendo kane Nowa oelo wi yie, nong'iyo oko, noyudo ka piny otwo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14To chieng' due piero ariyo gabiriyo, due mar ariyo, ema piny duto notwoe chuth.

15Eka Nyasaye nowacho ni Nowa niya,

16"Wuog e yie gi chiegi kod yawuoti kod mondgi.

17Le gi winy kod gik mamol duto bende igol oko, mondo ginywolre, gipong' piny."

18Omiyo Nowa nowuok e yie gi chiege kod yawuote gi mond yawuote.

19Le duto gi jamni duto kod winy duto, gi gimoro amora mamol e lowo, bende nowuok e yie ka kit gimoro ka gimoro luwore kendgi.

20Eka Nowa nogero ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango, mi nokawo kit le ka le michamo kod kit winyo ka winyo michamo, motimogo ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o pep.

21Kane Ruoth Nyasaye owinjo suya mamit, nowacho e chunye niya, "Timbe dhano ok nomi akuong' piny kendo, nikech aneno ni paro mag dhano richo, chakre nywolne. Bende ok nachak atiek gik mangima kaka asetimoni."

22"Chuoyo gi keyo, koyo gi liet, oro gi chwiri, kod odiechieng' gi otieno, ok nobed maonge nyaka chop giko piny."

Chakruok 9

Singruok ma Nyasaye otimo gi Nowa

1 Nyasaye noguedho Nowa gi yawuote, mowacho nigi niya, "Medreuru mondo upong' piny.

2Le duto mae piny, kod winy duto mae polo, gi gik moko duto mamol e lowo, kaachiel gi rech mae nam, noluoru, kendo aketogi e luetu.

3Gimoro amora man gi ngima, kendo mawuotho, nobed chiembu. Kaka ne amiyou alote, e kaka koro amiyou gigo duto.

4To mak mana ni kik ucham gimoro mapok rembe ochuer piny, nikech remo e ngima.

5Ka remb dhano ochuer, to nachul kuor, bed le, kata dhano wadgi, ema onege."

6 "Ng'at monego dhano, en bende nyaka nege, nikech Nyasaye nochueyo dhano e kite owuon.

7 To un, medreuru mondo upong' piny duto kendo uriti."

8Nyasaye nomedo wacho ni Nowa gi yawuote niya,

9"Koro atimo kodu singruok, kaachiel gi nyikwau,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10kod gik mangima duto man kodu bende, kaka winy gi jamni gi le kod gimoro amora mosewuok e yie.

11Singruok matimo kodu e ma: Onge chieng' moro kendo, ma pi nokethie piny gi gik mangima mantie."

12Eka Nyasaye nowacho kendo niya, "Koro aketo lihudu mara e boche polo, mondo obed ranyisi mar singruok ma asetimo kodu kaachiel gi gik moko duto mangima.

13Enobed ranyisi mar singruok masetimo ni piny duto.

14Kinde moro amora ma amiyoe piny odudo, mi lihudu ochung' e boche polo,

15to anapar singruok masetimo kodu kaachiel gi le duto ni pi ok nochak oketh gik mangima duto.

16Ka lihudu ochung' e boche polo, to anane, kendo anapar singruokna mosiko e kinda kod gik mangima duto manie piny."

17Nowacho ni Nowa niya, "Mano e ranyisi mar singruok matimo ni gik mangima duto manie piny."

Nowa gi yawuote

18Yawuot Nowa manowuok e yiego ne gin Shem gi Ham kod Jafeth. Ham ne wuon Kanaan,

19Yawuot Nowa adekgi ema nobedo kwere ji duto manie piny ngima.

20Nowa ne en japur, kendo en ema nokwongo pidho mzabibu, mi olosogo divai.

21Nomadho divai momer, monindo duk e hembe.

22To Ham wuon Kanaan noneno dug wuon, mi nodhi onyiso owetene ariyo mane ni oko.

23Kane Shem gi Jafeth owinjo wachno, ne gikawo nanga, mi giketo e gokgi, kendo ne giwuotho gi kang'egi, mi giumo dug wuon-gi. Ne giloko wigi mondo kik gine duge.

24Kane Nowa ochiew bang' mer, kendo ne ofwenyo gima ne wuode matin otimone,

25nowacho niya, "Okwong' Kanaan, kendo obed misumba owetene."

26Eka nomedo wacho niya "Ruoth Nyasaye oguedh hemb Shem, to Kanaan obed misumba Shem

27Nyasaye mondo omed Jafeth, kendo nyikwaye mondo odag gi joka Shem. To Kanaan obed misumba Jafeth."

28Kane pi oseketho piny, Nowa nochako odak kendo kuom higni mia adek,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

29eka notho kane en jahigni mia ochiko gi piero abich.

Chakruok 10

Nyikwa yawuot Nowa
(1 Weche mag Ndalo 1.5-23)

1Nyikwa Nowa mane yawuote ma Shem gi Ham kod Jafeth onywolo kane pi oseketho piny e magi:

2Jafeth nonywolo Gomer gi Magog gi Madai gi Javan gi Tubal gi Meshak kod Tiras.

3To Gomer nonywolo Ashkenaz gi Rifeth kod Togarma.

4Javan nonywolo Elisha gi Tarshish gi Kitim kod jo-Rodan.

5Kuomgi ema ogendni modak e dho nembe kod chulni nojakoree kadhi e pinjegi giwegi, kuma dhoot ka dhoot, kendo oganda ka oganda wachoe dhogi.

6Ham nonywolo Kush gi Misri gi Put kod Kanaan.

7To Kush nonywolo Seba gi Havila gi Sabta gi Raama kod Sabteka. To Raama nonywolo Sheba gi Dedan.

8Kush ne wuon Nimrod bende. Nimrod ema nokwongo bet ruoth e piny.

9Ne en jadwar maratego e nyim Ruoth Nyasaye. Mano emomiyo ipako ng'ato ni "Jadwar maratego e nyim Ruoth Nyasaye ka Nimrod."

10Piny Nimrod mokwongo noting'o Babel gi Erek kod Akad. Miego duto ne nie piny Shinar.

11Nodar kuno, modhi e piny Ashur, kuma nogeroe Nineve gi Rehobothir gi Kala

12kod Resen, dala maduong' manie kind Nineve gi Kala.

13Nyikwa Misri ne gin jo-Lud gi jo-Anam gi jo-Lehab gi jo-Naftu

14gi jo-Pathrus gi jo-Kaslu kod jo-Kaftor ma jo-Filistia nowuok kuomgi.

15Kanaan nonywolo yawuowi ariyo. Ne gin Sidon, ma wuode ma kayo, kod Heth.

16Nyikwaye ne gin jo-Jebus gi jo-Amor gi jo-Girgash

17gi jo-Hivi gi jo-Harki gi jo-Sini

18gi jo-Zemar kod jo-Hamath.

19Bang'e dhout jo-Kanaan nolandore, mi tong' pinygi nochakore Sidon kochomo Gerar nyaka Gaza, kendo nokadho Sodom gi Gomora mochopo Adma gi Zeboim nyaka Lasha.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Mago e nyikwa Ham, koluwore gi dhoutgi kod pinjegi, ka dhoot ka dhoot wacho dhogi giwegi.

21Shem mane kwar jo-Eber kod mane owadgi Jafeth maduong', bende ne nigi nyithindo.

22Nonywolo Elam gi Ashur gi Arpaksad gi Lud kod Aram.

23To Aram nonywolo Huz gi Hul gi Gether kod Mash.

24Arpaksad nonywolo Shela, to Shela nonywolo Eber.

25Eber nonywolo yawuowi ariyo; wuode makayo nochak ni Peleg, nikech e ndalone ema nopogie piny, to owadgi ne nyinge Joktan.

26Joktan nonywolo Almodad gi Shelef gi Hazamoth gi Jera,

27gi Hadoram gi Huzal gi Dikla

28gi Obal gi Abimael gi Sheba

29gi Ofir gi Havila kod Jobad. Jogo duto ne joka Joktan.

30Pinygi nochakore Mesha kochomo Shefar nyaka gode man yo wuok chieng'.

31Mago e nyikwa Shem, kaluwore gi dhoutgi kod pinjegi, to dhoot ka dhoot wacho dhogi giwegi.

32Giduto ne gin dhout yawuot Nowa, kaluwore gi anywolagi kod pinjegi, kendo gin ema ne ginywolo ogendini mopogore opogore mae piny bang' ataro.

Chakruok 11

Gorofa mabor man Babel

1E kinde mokwongo ji duto mae piny ne wacho mana dhok achiel, kendo ne gikonyore gi weche machal.

2Kane giwuotho e yo wuok chieng', ne gichopo e pap manie piny Shinar, mi ne gidak kuno.

3Bang'e ne giporo wach niya, "Walosuru matafari kendo wawang'gi mochiek." Ne gikonyore gi matafari kar kite, kendo lam kar simit kuom gedo.

4Bang'e ne giwacho niya, "Koro wageruru dala maduong' man gi gorofa mabor mochopo nyaka e polo, mondo walos nyingwa, kik wabed ji moke e kor piny."

5Eka Ruoth Nyasaye nolor piny mondo one dala kod gorofa mabor mane dhano osegero,

6mi nowacho niya, "Dhano en oganda achiel mawacho mana dhok achiel, kendo gima osechako timoni nyiso ni onge gimoro amora ma notame timo.

7Omiyo wadhi wapog dhogi, mondo ng'ato ka ng'ato kik winj dho wadgi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Kamano Ruoth Nyasaye nokeyogi e piny duto, mi ne giweyo gero dalano.

9Mano emomiyo iluongo dalano ni Babel, nikech kanyo ema Ruoth Nyasaye nopogoe dho ogendini, kendo okeyogi e piny duto.

Nyikwa Shem

(1 Weche mag Ndalo 1.24-27)

10Koro magi e nyikwa Shem: Higni ariyo bang' ataro, Shem nonywolo Arpaksad wuode, ka en jahigni mia achiel.

11Bang'e nochako odak kuom higni mia abich, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

12Arpaksad ne jahigni piero adek gabich kane onywolo Shela wuode.

13Bang'e nochako odak kuom higni mia ang'wen gabich, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

14Shela ne jahigni piero adek kane onywolo Eber wuode.

15Bang'e nochako odak kuom higni mia ang'wen gadek, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

16Eber ne jahigni piero adek gang'wen kane onywolo Peleg wuode.

17Bang'e nochako odak kuom higni mia ang'wen gi piero adek kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

18Peleg ne jahigni piero adek kane onywolo Reu wuode.

19Bang'e nochako odak kuom higni mia ariyo gochiko, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

20Reu ne jahigni piero adek gariyo kane onywolo Serug wuode.

21Bang'e nochako odak kuom higni mia ariyo gabiriyo, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

22Serug ne jahigni piero adek kane onywolo Nahor wuode.

23Bang'e nochako odak kuom higni mia ariyo, kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

24Nahor ne jahigni piero ariyo gochiko kane onywolo Tera wuode.

25Bang'e nochako odak kuom higni mia achiel gi apar gochiko kendo nomedo nywolo nyithindo moko.

26Kane Tera osedoko jahigni piero abiriyo, nonywolo Abram gi Nahor kod Haran.

Nyikwa Tera

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Koro magi e joka Tera: Tera nonywolo Abram gi Nahor kod Haran, to Haran nonywolo Lut.

28Haran notho e dalagi miluongo ni Hur manie piny Kaldea, kane Tera wuon mare pod ngima.

29Abram nokendo Sarai, to Nahor nokendo Milka nyar Haran ma wuon Iska.

30Sarai to ne migumba.

31Tera nokawo Abram wuode gi Lut nyakware maka wuode Haran, kod Sarai chi Abram, mi ne giwuok Ur e piny Kaldea mondo gidhi e piny Kanaan. To kane gichopo Haran, ne gidak kuno.

32Bang'e Tera notho Haran ka en jahigni mia ariyo gabich.

Chakruok 12

Nyasaye oluongo Abram

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Abram niya, "Dar iwe pinyu gi wedeni kod dhoodu, mondo idhi e piny moro ma abiro nyisi.

2Analoki oganda maduong'; anaguedhi, kendo anami nyingi obed gi huma, mi ji nokonyre gi nyingi kuom gueth.

3 "Anaguedh jogo ma guedhi, to nakuong' jogo ma kuong'i, kendo ogendini duto mae piny nokwaya mondo aguedhgi kaka aseguedhi."

4Omiyo Abram nochako wuoth kaka Ruoth Nyasaye nochike mi ne gidhi gi Lut. Ne en jahigni piero abiriyo gabich kane odar Harran.

5Nokawo Sarai chiege, gi Lut wuod owadgi, kaachiel gi mwandu duto kod wasumbni duto mane gin go Harran, eka ne gichako wuoth madhi e piny Kanaan. Kane gisechopo Kanaan,

6Abram nowuotho e pinyno nyaka nochopo kar lemo man Shekem, e tiend yath mar More. E ndalogo jo-Kanaan ne pod odak e pinyno.

7Ruoth Nyasaye nofwenyore ni Abram kanyo, mowachone niya, "Ma e piny ma nami nyikwayi." Mi Abram nogero kendo-mar-misango kanyono ni Ruoth Nyasaye ma nofwenyorene.

8Bang'e nodar kanyo modhi yo milambo e piny gode man yo wuok chieng' mar Bethel, moguro hembe e kind Bethel gi Ai, ka Bethel ni yo podho chieng' to Ai ni yo wuok chieng'. Kanyo bende nogeroe kendo-mar-misango ni Ruoth Nyasaye.

9Bang' mano nowuotho matintin, kobworo e wuodhe mochiko piny Kanaan ma milambo.

Abram odhi e piny Misri

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10To kech maduong' nowuok e pinyno, omiyo Abram nodhi nyaka Misri, mondo odag kuno mondi.

11Kane ochiegni chopo Misri, nowacho ni Sarai chiege niya, "Ng'eni in dhako ma jaber,

12omiyo ka jo-Misri oneni to gibiro wacho ni in chiega, kendo gibiro nega mondo idong'nigi.

13Emomiyo yie inyisgi ni in nyamera, mondo kik ginega to gitimna maber nikech in."

14Kamano, kane Abram ochopo Misri, jo-Misri noneno ni chiege nigi chia miwuoro.

15Jodong Farao, ruodh Misri, noneno Sarai, mi ne giwuoro berne ni Farao. Eka ne gitere e od ruoth.

16Farao norito Abram maber nikech Sarai, kendo nomiye rombe gi diek gi dhok gi kenje gi wasumbini kod ngamia.

17To Ruoth Nyasaye nosando Farao gi joode gi tuoche madongo nikech osekawo Sarai chi Abram.

18Kuom mano Farao noluongo Abram, mopenje niya, "Ang'o momiyo isetimona kama? Ere gima omiyo ne ok inyisa ni Sarai en chiegi?

19Mar ang'o niwuonda ni en nyameru, mi akawe mondo obed chiega? Chiegi eri! Kawe mondo udhi!"

20Eka Farao nochiko joge mondo oriemb Abram gi chiege e pinye kaachiel gi joge duto.

Chakruok 13

Abram gi Lut jopogore

1Abram noa Misri mochiko yo nyandwat nyaka piny Kanaan ma milambo, kodhi gi chiege kod gik moko duto mane en go, Lut bende nodhi kodgi.

2To Abram koro ne jamoko ahinya, ne en gi rombe gi diek gi dhok, kaachiel gi fedha kod dhahabu.

3Kane oa kuno, nowuotho matintin, kobworo kochomo Bethel, nyaka nochopo kuma nokwongo bworoe e kind Bethel gi Ai.

4Kendo ogeroe kendo-mar-misango. Eka nolamo Ruoth Nyasaye kanyo.

5Lut mane wuotho gi Abram bende ne nigi rombe gi diek kod dhok, kaachiel gi ji bende mane bwooro kode e hembene.

6To lek ne tin, ma ok nyal romo gi, nikech giduto ne gin gi jamni mang'eny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Kuom mano dhaw nowuok e kind jokwadh Abram gi jokwadh Lut. E kindeno
jo-Kanaan gi jo-Perizi ne pod odak e pinyno.

8Eka Abram nowacho ni Lut niya, “Wan wede; dhaw ok onego bed e kindwa
kodi, kata e kind jokwadhi gi jokwadha.

9Ber mondo wapogre. Yier bath piny koma ihero. Kikawo koracham to abiro
kawo korachwich. Kata kikawo korachwich to abiro kawo koracham.”

10Lut norango koni gi koni, moneno ka holo mar aora Jordan nyaka Zoar nigi pi
mang’eny, machal gi puoth Ruoth Nyasaye kata ka piny Misri. (Mano notimore
kane pok Ruoth Nyasaye oketho Sodom gi Gomora.)

11Omiyo Lut noyiero holo mar Jordan duto, mi nochomo yo wuok chieng’.
Kamano e kaka ji ariyogo nopogore.

12Abram nodong’ e piny Kanaan, to Lut nodak but Sodom e mier mae paw
Jordan, kuma noguroe hembe.

13To jo-Sodom ne joma okethore kendo ma joricho motamore gi nono e nyim
Nyasaye.

14Kane Lut gi Abram osepogore, Ruoth Nyasaye nowacho ni Abram niya, “Ting’
wang’i gi kuma intieno, mondo ing’i yo nyandwat gi yo milambo gi yo wuok
chieng’ kod yo podho chieng’

15nimar piny duto minenono abiro miyi gi nyikwayi nyaka chieng’.

16Anami nyikwayi bed mang’eny mana ka lowo mae piny. Kapo ni ng’ato nyalo
kwano lowo mae piny, to kara nyikwayi bende nokwan.

17Koro ikri mondo iwuoth kuonde duto e pinyni, nikech amiyigo duto.”

18Kuom mano, Abram nodar, modhi Hebron, kuma noguroe hembe but yien
milemoe mag Mamre. Eka nodak kanyo mogeroe kendo-mar-misango ni Ruoth
Nyasaye.

Chakruok 14

Abram oreso Lut

1Amrafel ruodh Shinar, gi Ariok ruodh Elasar, gi Kedor-laomer ruodh Elam, kod
Tidal ruodh Goyim,

2nodhi kedo kod Bera ruodh Sodom gi Birsha ruodh Gomora, gi Shinab ruodh
Adma, gi Shemeber ruodh Zeboim, kod ruodh Bela. (Dala mar Bela iluongo
bende ni Zoar)

3Ruodhi abichgo nosechoko jolwenjgi kanyakla e holo Sidim, ma tinde pi Nam
Kado oimo.

4Ne gisebedo e bwo loch Kedor-laomer kuom higni apar gariyo, to e higa mar
apar gadek ne ging’anyo, mi giweyo bedo e bwo lochne.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5E higa mar apar gang'wen, Kedor-laomer kod ruodhi mane oriwore kode nobiro gi jolwenjgi, kendo ne giloyo jo-Refaim e Ashteroth-karnaim, gi jo-Zuzim e Ham, gi jo-Emim e paw Kiriathaim,

6kod jo-Hor e gode mag Seir nyaka El-paran man but thim.

7Eka ne giduogo chien nyaka En-mishpat, ma tinde iluongo ni Kadesh, mi gikawo piny jo-Amalek duto, kod piny jo-Amor ma nodak Hazazon-tamar.

8Bang'e ruodhi mag Sodom gi Gomora gi Adma gi Zeboim kod Bela nowuok moriedo jolwenjgi e holo Sidim

9mondo giked gi Kedor-laomer ruodh Elam, gi Tidal ruodh Goyim, gi Amrafel ruodh Shinar, kod Ariok ruodh Alasar. Kamano ruodhi ang'wen nokedo gi ruodhi abich.

10To ne nitie buche mang'eny motimo chuodho e holo Sidim kendo ruodhi mag Sodom gi Gomora nonyumore e buchego kane gitemo ringo lweny. Ruodhi mamoko to noringo motony e gode.

11Ruodhi ang'wen-go nopeyo jamb jo-Sodom gi mag jo-Gomora duto, kendo ne giyako gimoro amora mane giyudo kuno.

12Lut wuod owad gi Abram, ma nodak Sodom, bende ne gimako, mi gidhigo kaachiel gi jambe duto.

13To ng'at moro mane otony e lwenyno nobiro ir Abram ja-Hibrania monyise gima osetimore. E ndalogo, Abram nodak but yiend Mamre ja Amor. Mamreno ne omin Eshkol kod Aner mane osiepe Abram.

14Kane Abram owinjo ni oseter Lut wuod owadgi e twech, nolwongo joge mia adek gapar gaboro, kendo nolawo ruodhigo nyaka Dan.

15Ne gimonjo wasigugo gotieno, kendo ne giriembogi nyaka Hoba yo nyandwat mar Damaski.

16Eka Abram nodwogo jamni duto, kaachiel gi Lut ma wuod owadgi gi jambe duto, kod mon gi jomoko duto ma noyudo oter e twech.

Melkizedek ogwedho Abram

17Kane Abram oduogo bang riembo Kedor-laomer kod ruodh mane oriwore kode, ruodh Sodom nobiro mondo oromne e holo Shave ma tinde iluongo ni holo Ruoth.

18To Melkizedek mane ruodh Salem kendo jadolo mar Nyasaye Maduong' Moloyo nokeloni Abram chiemo gi divai kendo noguedhe,

19kowacho niya, "Abram! Nyasaye Maduong' Moloyo, mane ochueyo polo gi piny, mondo oguedhi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Wapako Nyasaye maduong' moloyo, mosechiwo wasiki e lweti." Eka Abram nomiyo Melkizedek achiel kuom apar mag gik moko duto ma noyako.

21Ruodh Sodom nowacho ni Abram niya, "Duogna joga kende, to idong' gi gik moko duto mane iseyako."

22To Abram nodwoke niya, "Akuong'ora gi nying Ruoth Nyasaye, ma Nyasaye Maduong' Moloyo, kendo ma Jachuech polo gi piny,

23ni ok nakaw giri kata achiel, ni mar dipo ka chieng' moro iwacho ni, 'An ema namiyo Abram obedo jamoko.'

24Omiyo ok nakaw gimoro, to mak mana gigo ma joga osechamo, kaachiel gi pok ma osiepena ma Aner gi Eshkol kod Mamre onego yudi."

Chakruok 15

Singruok ma Nyasaye otimo gi Abram

1Bang' wechego Ruoth Nyasaye nofwenyore ni Abram, mowacho ne niya, "Abram, kik iluor! An okumbani, kendo pokni nobed maduong."

2To Abram nodwoke niya, "A Ruoth Nyasaye, en ang'o minyalo miya, kapod asiko ma onge nyathi, kendo Eliezer ja-Damaski ma misumbana ema ochung' ka jacham mwanduna?

3Kaka ok isemiya nyithindo, omiya achiel kuom wasumba ema nocham mwanduna."

4Eka nochako owinjo dwond Ruoth Nyasaye, kawachone niya, "Ng'atno ok nocham mwanduni, to wuodi minywolo ema nochamgi."

5Bang'e Ruoth Nyasaye nogole oko mowachone niya, "Ng'i malo, kendo kwan sulwe kinyalo." Eka nomedo wachone ni, "Nyikwayi bende nobed mang'eny ka suluego."

6 Abram noyie kuom Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nokwano yieneno ka tim makare,

7mi nowachone niya, "An e Ruoth Nyasaye mane ogoli Ur e piny Kaldea mondo omiyi pinyni idagie."

8To Abram nopenje niya, "A Ruoth Nyasaye, ere kaka anyalo ng'eyo ni pinyni nobed mara?"

9Ruoth Nyasaye nodwoke niya, "Kelna roya ma hike adek, gi diel ma hike adek, gi im ma hike adek, kod akuch odungla gi akuch obondo."

10Abram nokelloni Ruoth Nyasaye gigo duto, kendo nopogo moro ka moro sirunde ariyo. Nochano sirundego e laini ariyo, ka moro ka moro omanyore gi wadgi. Winy to ne ok opogo.

11Achudhe nobiro mondo ochamgi, to noriembogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12 Kane chieng' podho, nindo matut notero Abram, kendo lworo maduong' nomake.

13Eka Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Nyikwayi nobed jodak e piny ma ok margi. Ginibed wasumbini kuno, kendo nosandgi kuom higni mia ang'wen.

14To nakum jopiny ma notimnigi kamano, kendo bang'e ginia kuno gi mwandu mogundho.

15To in, nidag aming'a, kendo nitho gi kue, kiluwo kwereni.

16Tieng' mar ang'wen mar nyikwayi nodwog ka nikech ndalogo ema noyud ka richo jo-Amor osemedore moromo kum."

17Kane chieng' osepodho kendo piny olil, tak mach nodum iro, kod chuk mach maliel nothinyore, mokadho e kind sirunde kande.

18Chieng'no Ruoth Nyasaye nosingore ni Abram kowacho ne niya, "Pinyni amiyo nyikwayi, chakre aora man e tong' Misri nyaka aora maduong' mar Yufrate,

19moting'o pinje mag jo-Keni gi jo-Kenizi gi jo-Kadmon

20gi jo-Hiti gi jo-Perizi, gi jo-Refaim

21gi jo-Amor gi jo-Kanaan gi jo-Girgash kod jo-Jebus."

Chakruok 16

Hagar gi Ishmael

1Sarai chi Abram ne onge nyathi, to ne en gi jatich ot ma nyar Misri, ma nyinge Hagar.

2Sarai nowacho ni Abram niya, "Ruoth Nyasaye osetama e nywol. Kaw jatichnani, dipo ka onywolona nyathi."

3Kuom mano Sarai nomiyo Abram Hagar jatichne ma nyar Misri. Mano noyudo ka Abram osedak e piny Kanaan kuom higni apar.

4Abram noriwore gi Hagar, mi Hagar nomako ich. To kane Hagar ofwenyo ni osemako ich,, sunga nomake, mojaro Sarai.

5Eka Sarai nowacho ni Abram niya, "In ema imiyo Hagar jara! Namiyi jatichna, to ka noneno ni osemako ich, to ochako jara. Ruoth Nyasaye mondo ong'ad burani e kinda kodi."

6Abram nodwoke niya, "Jatichnino nie lweti. Inyalo timone gima ihero." Omiyo Sarai nothago Hagar, nyaka Hagar noringo moa.

7To malaika mar Ruoth Nyasaye noyudo Hagar e thim e soko manie yo madhi Shur.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Nopenje niya, “Hagar jatich Sarai, ia kure, to idhi kanye?” Nodwoke niya, “Aringo Sarai ma atiyone.”

9Malaika nomedo wachone niya, “Dog ir Sarai, kendo yie gi thagruok momiyi.”

10Eka malaika nowachone kendo niya, “Anamiyi nyikwayo mang’eny ma ok nyal kwan.

11“In gi ich, kendo ibiro nywolo nyathi ma wuowi. Inichak nyinge ni Ishmael, tiende ni, ‘Nyasaye winjo’, nikech Ruoth Nyasaye osewinjo chandruokni.

12To wuodino nochal gi le mae thim. Nobed mamon gi ji duto, kendo ji duto nobed mamon kode, bende nodag mabor giwedene duto.”

13Hagar nowacho niya, “Bende en adier ni aseneno Nyasaye, to pod angima?” Omiyo noluongo Ruoth Nyasaye ma noyudo wuoyo kode ni El-roi, tiende ni, ‘Nyasaye ma neno.’

14Mano emomiyo iluongo soko manie kind Kadesh gi Bered ni, ‘Beer-lahai-roi’, tiende ni, ‘Soko mar Nyasaye mangima ma neno’.

15 Bang’e Hagar nonywolo ni Abram nyathi ma wuowi, kendo nochako nyinge ni Ishmael.

16Abram ne jahigni piero aboro gauchiel kane Hagar onywolo Ishmael.

Chakruok 17

Nyasaye oketo tero nyangu ka ranyisi mar singruokne

1Kane Abram ja higni piero ochiko, Ruoth Nyasaye nofwenyorene, mowachone niya, “An Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Bed ng’ama odimbore kendo maonge ketho e nyima ndalo duto,

2eka anatim kodi singruok, kendo nami nyikwayi bed mogundho.”

3Abram nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo, mi Nyasaye nowachone niya,

4“Singruok ma atimo kodi e ma: Inibed wuon ogendini mang’eny.

5Nyingi ok nochak oluong ni Abram, to noluonge ni Ibrahim. Mano koro e nyingi, nikech aseloki wuon ogendini mang’eny.

6Anamiyi nyikwayo mathoth, mi ginidok ogendini madongo, kendo jomoko kuomgi nobed ruodhi.

7 “Anarit singruok ma asetimo kodi kendo gi nyikwayi e tienge mabiro, mi anabed Nyasachi kendo Nyasach nyikwayi nyaka chieng’.

8Anamiyi piny Kanaan duto ma koro inie jadakni, mi enobed mari gi nyikwayi nyaka chieng’ kendo anabed Nyasachgi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Nyasaye nomedo wacho ni Ibrahim niya, “To bende in kaachiel gi tienge duto mag nyikwayi unurit singruokna.

10Koro ma e kaka onego umak singruoknani: ng’ato ka ng’ato ma dichwo kuomu nyaka ter nyangu.

11-12Chakre kawuono, nyaka uter nyathi ka nyathi mawuowi nyangu ka en gi ndalo aboro, kata en nyathiu, kata nyathi misumba mong’iew kuom oganda moro. Mano biro nyiso ni nitie singruok e kinda kodu.

13Ng’ato ka ng’ato nyaka ter nyangu, kendo mano nobed ranyisi e ringreu ma nyiso ni singruok masetimo koduni osiko.

14To dichwo ma ok oter nyangu noriemb kuom jowetene, nikech ok oserito singruokna.”

15Eka Nyasaye nowacho ni Ibrahim kendo niya, “Kik ichak iluong chiegi ni Sarai, nikech koro nyinge Sara.

16Abiro guedhe kendo abiro miyi nyathi ma wuowi kode. Anaguedh Sara, mi nobed min ogendini mang’eny, kendo nyikwaye moko nobed ruodhi.”

17Ibrahim nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo, to nochako nyiero, koparo ni, “Bende ng’ato dinywol nyathi ka en jahigni mia achiel? Koso sara nyalo nywol ka en jahigni piero ochiko?”

18Omiyo nowacho ni Nyasaye niya, “Akwayi ni mondo irit Ishmael, obed mangima.”

19To Nyasaye nodwoke niya, “Ooyo, Sara chiegi ema biro nywoloni wuowi, kendo inichak nyinge ni Isaka. Anachop singruok ma asetimo kode, kaachiel gi nyikwaye bende, nikech en singruok mosiko.

20To bende abiro rito Ishmael kaka isekwaya. Abiro guedhe, kendo abiro miye nyithindo gi nyikwayo mang’eny. Enobed wuon jodongo apar gariyo, kendo anami nyikwaye bedo oganda maduong’.

21To anarit singruok ma asetimo kod Isaka wuodi ma Sara biro nywolo e kinde makama e higa mabiro.”

22Kane Nyasaye osewuoyo gi Ibrahim, nowuok moweyo Ibrahim kanyo.

23Odiechieng’ono ema Ibrahim notimoe gima Nyasaye nochike. Notero Ishmael wuode nyangu, kaachiel gi joma chwo duto monywol e dalane, kod wasumbini duto.

24Ibrahim ne oter nyangu ka jahigni piero ochiko gochiko.

25Ishmael wuode to ne jahigni apar gadek.

26Kamano Ibrahim gi Ishmael wuode,

27kaachiel gi wasumbe duto noter nyangu odiechieng’ achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Chakruok 18

Ruoth Nyasaye osingore ni Sara biro nywolo Isaka

1Ruoth Nyasaye nofwenyore ni Ibrahim but yien milemoe mag Mamre. Noyudo oyueyo e dho hembe, ka chieng' kech.

2To kane oting'o wang'e nopo koneno ji adek mochung' e nyime. Noringo kodhi romonigi, kendo nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo.

3Eka nowacho niya, "Ruoth, kiyie koda, to kik ikadh mak irawo kuoma.

4Weuru aomnu pi mondo uluokgo tiendu, kendo uyue e tiend yadhni.

5Abiro kelonu chiemo mondo omedu teko, eka unyalo dhi nyime gi wuodhu mosekelou irani." Ne gidwoke niya, "Mano ber, tim kamano."

6Kuom mano Ibrahim noreto kodhi ir Sara e hema, mowachone niya, "Kaw mogo moromo aditni adek mondo itedgo kuon piyopiyo."

7Eka noringo odhi e kund dhok moyiero nyarwath mopugno. Nomiye jatichne moro moyang'e, kendo olose piyopiyo.

8Eka Ibrahim nokawo adila gi chiewo kod ring'o ma nolosono, moketo e nyim jogo. Kane gichiemo, nochung' e tiend yath koritogi.

9Bang'e ne gipenjo Ibrahim niya, "Ere Sara chiegi?" Nodwokogi ni, "En e hema ka".

10Wendono nowachone niya, "Anaduog iri e kinde makama higa mabiro, kendo nanwang' ka sara chiegi osenywolo nyathi mawuowi." To kara Sara nowinjo wachno kobet e dho hema e ng'e wendo.

11Ibrahim gi Sara ne josedoko moti, kendo ndalo Sara mag nywol nosekadho.

12Kuom mano, Sara nonyiero e chunye kawacho niya, "Bende danywol nyathi ka aseti kama, to chwora bende osedoko moti?"

13Eka Ruoth Nyasaye nopenjo Ibrahim niya, "Ang'o momiyo Sara nyiero, kawacho ni, 'Bende danywol nyathi kasedoko moti kama?' "

14Ruoth Nyasaye nomedo penje niya, "Bende nitie gimoro manyalo tama? Abiro duogo iri e kinde makama higa mabiro, kendo nanwang' ka Sara osenywolo nyathi mawuowi kaka asewacho."

15Sara noluor ahinya, omiyo nokwer ni ok onyiero. To Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Ooyo, ne inyiero!"

Ibrahim okwayo Nyasaye mondo owe Sodom

16Bang'e jogo nowuok, ka Ibrahim kowogi, kendo ne gichopo kuma ne ginyalo nenogo Sodom.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ruoth Nyasaye nowacho e chunye niya, “Bende dapand Ibrahim gima adwaro timo?

18Nyikwaye nodok oganda maduong’ kendo maratego, mi ogendini duto mae piny nokwaya mondo aguedhgi kaka aseguedho Ibrahim.

19Aseyiere mondo ochik nyithinde kod nyikwaye oluw yorena ka gitimo timbe mabeyo kendo makare. Kamano natimne gik moko duto ma nasesingorane.”

20Omiyo Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Nitie ywak mang’eny nikech richo madongo ma jo-Sodom gi jo-Gomora osetimo.

21Kuom mano, nyaka adhi ane ka ywak ma asewinjono en adier, ni mar nyaka ang’e adiera!”

22Jogo nowuok, ma omako yo madhi Sodom, to Ibrahim nodong’ kochung’ e nyim Ruoth Nyasaye.

23Nosudo machiegni, mopenjo Ruoth Nyasaye niya, “Ibiro tieko joma onge ketho kaachiel gi joma nigi ketho koso?

24Ka nitie ji piero abich makare e dala, diketh dalano, koso diweye mondo ires ngima ji piero abich makarego?

25Adier, ok dineg jomaonge ketho kaachiel gi joma nigi ketho. Ok inyal timo kamano, nikech kapo ni itimo kamano, to jomaonge ketho diyud mana kum maromre gi joma nigi ketho. To mano ok nyalre, nikech Jang’ad Bura mar piny ngima nyaka ng’ad bura kare.”

26Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Kayudo ji piero abich maonge ketho e Sodom, to ok naketh dalano, nikech joma onge kethogo.”

27Ibrahim nomedo wacho ni Ruoth Nyasaye niya, “Yie ing’wonna kuom wuoyo kodi kamano, nikech ann mana dhano adhana ma ok owinjore wacho gimoro.

28Kapo ni iyudo mana ji piero ang’wen gabich kende kuom ji piero abich, diketh dalano duto nikech ji abich moremgo?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Kanyalo yudo ji piero ang’wen gabich ma onge ketho, to ok naketh dalano.”

29Ibrahim nodhi nyime kawacho niya, “Kiyudo mana ji piero ang’wen kende to?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya “Ok naketh dalano kayudo ji piero ang’wen-go.”

30Ibrahim nokwayo kendo niya, “A Ruoth Nyasaye, yie kik isin koda kapenji kendo. Kapo ni iyudo mana ji piero adek kende to?” Nodwoke ni, “Ok nakethe nikech ji piero adekgo.”

31Ibrahim nochako owachone niya, “Ruoth Nyasaye, yie ing’wonna kuom penji wach kendo. Ka ji piero ariyo kende ema iyudo to?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Ok nakethe kayudo ji piero ariyo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

32Eka nowacho ni Ruoth Nyasaye kendo niya, “Yie kik isin koda, Ruoth Nyasaye, kapenji wach mogik. Bende diketh dalano kapo ni iyudo mana ji apar kende?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Ok nakethe kanyalo yudo ji apargo.”

33Kane Ruoth Nyasaye osetieko loso gi Ibrahim noa, mi Ibrahim bende nodok e hembe.

Chakruok 19

Nyasaye oketho Sodom gi Gomora

1Malaika ariyogo nochopo Sodom kar ang’ich welo, moyudo ka Lut obet e dhoranga dalano. Kane onenogi, nodhi mondo oromnigi, mi nogoyo chonge piny e nyimgi, mokulore nyaka e lowo.

2Nowachonigi niya, “Jodongo, yieuru uraw e oda mondo uluok tiendu, kendo unindi. Eka kiny unyalo wuok gokinyi.” To ne gidwoke niya, “Ooyo, wabiro nindo mana e laru ka.”

3To Lut nonano ni nyaka ginind e ode, mi ne giyie. Nolosonigi chiemo, gi makati ma ok ketie thowi, mi gichamo.

4To kane pok gidhi nindo, jo-Sodom duto matindo, gi madongo, nolworo odno.

5Ne giluongo Lut, mi giwacho niya, “Eke joma nende obiro e odi ka? Golnwagi oko mondo waterre kodi!”

6Kane Lut owinjo kamano, nowuok moloro dhoot.

7Eka nowachonigi niya, “Akwayou jowadwa, kik utim gima rach kama.

8Winjuru, an kod nyiri ariyo mapok ong’eyo chwo. We agolnugi oko mondo utim kodgi gima uhero. To kik utim marach ni jogi, nikech gin wenda.”

9To ne gidwoke niya, “Ayie e nyimwa, jadakni! In ok iromo nyisowa gima onego watim. Aye e nyimwa, nimar dipo ka watimoni marach moloyogi!” Mi ne gidhiro Lut, ka gisudo mondo gimuk dhoot.

10To ji ariyo ma welogo noywayo Lut, modwoko e ot, mi giloro dhoot.

11Eka ne gimiyo wang’ jogo duto mane ni oko odinore, mane ok ginyal yudo dhoot.

12Welogo nopenjo Lut niya, “Bende in gi jomoko ka kaka yawuoti kata nyigi kata chwo nyigi kata wadu moro amora? Kawgi duto mondo uwuog ka,

13nikech wabiro ketho dalani. Ywak man kuom dalani osebedo malich ahinya, omiyo Ruoth Nyasaye oorowa mondo wakethe.”

14Kuom mano Lut nodhi ir joma ne nywomo nyige, mowachonigi niya, “Ikreuru piyo mondo waa e dalani, nikech Ruoth Nyasaye biro kethe.” To ne giparo ni otugo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Kane piny oru, malaikago norungo Lut mondo owuogi, ka giwachone niya, “Tim piyo! Kaw chiegi gi nyigi ariyo man ka, nono to ibiro tho sa mikethoe dalani.”

16To kane gineno ni pod odigni, ne gimako lwete, mi gigole e dalano kaachiel gi chiege kod nyige, nikech Ruoth Nyasaye nokeche.

17Kane gisegologi kamano, ne giwachonigi niya, “Ringuru utony. Kik ugo machiemo kata kik uchung’ kamoro amora e pap nyaka uchop e gode, nikech dipo ka utho.”

18Lut nodwokpogi niya, “Ooyo, jodongo!

19Usetimona ng’wono, kendo kuom herau ureso ngimana. To ok naring machop e gode ka pok masirani ojuka, kendo onega.

20To nitie dala morio matin man machiegni ma anyalo chopoe piyopiyo. En mana dala matin, pomiyo yienauru aring achop kuno mondo ares ngimana.”

21Nodwoke niya, “Ayie kwayoni, kendo ok naketh dala miwachono.

22To mak mana ni ring kunoo piyopiyo, nikech ok anyal timo gimoro ka pok ichopo kuno.” Mano emomiyo dalano ne oluong ni Zoar, (tiende ni matin.)

23Lut nochopo Zoar ka chieng’ osewuok.

24Eka Ruoth Nyasaye nooro mach gi kite maliel mowang’o Sodom gi Gomora.

25Kamano Ruoth Nyasaye noketho miego duto kod pawgi, kaachiel gi ji duto manodak kuondego, kod gik moko duto madongo e lowo.

26To chi Lut nogoyo machiemo, mi nolokore siro mar kado.

27Kinyne Ibrahim nomondo kama nosechung’ie e nyim Ruoth Nyasaye,

28mong’iyo yo sodom gi Gomora kod pap duto moneno iro kadhuolore.

29To Ruoth Nyasaye noseparo Ibrahim ka noketho miego, mi nogolo Lut mondo kik tho e masira ma notieko mier ma odakie.

Chakruok jo-Moab gi jo-Amon

30To Lut noluoro dak Zoar, oomiyo noa kuno gi nyige ariyo, modhi e gode, kendo ne gidak e rogo.

31Chieng’ moro, nyare maduong’ nowacho ni nyamin matin niya, “Wuonwa oseti, to onge ng’ato modong’ e piny ma nyalo kendowa mondo wanywol nyithindo kaka jomoko.

32Bi wami wuonwa kong’o, to kosemer, to onyalo nindo kodwa mondo wayud nyithindo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

33Kuom mano, ne gimero wuon-gi gi kong'o gotienono, mi nyako maduong' noriwore gi wuon mare. To Lut nomer ahinya mane ok onyal ng'eyo gima timore.

34Kinyne nyako maduong' nowacho ni matin niya, "Ne! Nyoro wuonwa onindo koda. Wamere gi kong'o kendo kawuono, mondo idhi onind kodi, nimar dipo ka wanywolo nyithindo kode."

35Kuom mano ne gichako gimero wuon-gi otienono, mi nyako matin bende nodhi moriwore kode, to Lut ne ok ong'eyo gima timore.

36Kamano nyiri ariyogo nomako ich.

37Nyako maduong' nonywolo wuowi, mochako nyinge ni Moab. En e kwar jo-Moab.

38Nyako matin bende nonywolo wuowi, mochako nyinge ni Ben-ami. En e kwar jo-Amon.

Chakruok 20

Ibrahim gi Abimelek

1Ibrahim noa Mamre e piny Kanaan, kawuotho matintin nyaka nochopo milambo mar pinyno, modak Gerar e kind Kadesh gi Shur.

2Nowuondo jo-Gerar ni Sara machiege en nyamin mare, omiyo Abimalek ruodh Gerar nooro joote moomone Sara.

3To Nyasaye nofwenyore ni Abimelek e lek gatieno, mowachone niya, "Ibiro tho, nikech dhako misekawono en chi ng'ato."

4Mano noyudo ka Abimelek pok oriwore gi Sara, omiyo nopenjo Nyasaye niya, "Ruoth, bende dineg ji maonge gi ketho?

5Donge Ibrahim owuon ema nonyisowa ni Sara en nyamin mare, to Sara bende nosire kowacho ni en owadgi? Omiyo natime ratiro kakia gima rachie."

6Nyasaye nodwoke niya, "Ee, ang'eyo ni isetimo kamano kikia. Kuom mano ne ok ayie mondo iriwri kode, mi iketh e nyima.

7Koro dwok dhakono ni chwore. Chworeno en janabi, omiyo obiro lemoni mondo kik itho. To ka ok idwoke, to ibiro tho gi joodi duto!"

8Kinyne gokinyi Abimelek noluongo jotichne duto monyisogi wachno, mi ne gibwok ahinya.

9Eka noluongo Ibrahim, mopenje niya, "Ang'o momiyo isetimonwa marach kama? Ere gima rach ma asetimoni, momiyo isekelo richo maduong' kama kuoma, kendo kuom pinya?

10Ang'o momiyo isetimo gima ok onego ng'ato tim?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ibrahim nodwoke niya, “Naparo ni onge joma oluoro Nyasaye e pinyni, omiyo nagalo ni ginyalo nega mondo gikaw chiega.

12To adier, kata obedo ni nakendo Sara, to en nyamera, nimar en nyar wuora, to minewa ema opogore.

13Kuom mano kane Nyasaye ochika mondo awuog e dala wuora, kendo awuoth e pinje mamoko, nakwayo Sara niya, ‘Adwaro mondo itimna ng’wono kama. Kuonde duto ma wadhiye, to iwachie ni an owadu.’ ”

14Kane Abimelek owinjo kamano, nodwoko Sara ni Ibrahim, kendo nomiye rombe gi dhok kod wasumbini,

15kowachone niya, “Pinyni duto en mara; inyalo dak kamoro amora mihero.”

16Nonyiso Sara bende niya, “Asemiyo owadu fedha alufu achiel mondo obed ranyisi ni jou duto ni ionge gi ketho, kendo mondo ging’e ni ok isetimo gimoro marach.”

17-18To noyudo ka Ruoth Nyasaye osetamo mon duto mane ni e dala Abimelek nywol nikech gima nosetimore ni Sara chi Ibrahim. To kane Ibrahim olamo Nyasaye, Abimelek gi chiege kod mon ma wasumbe nochango, mi ne gichako nywolo nyithindo kendo.

Chakruok 21

Nywol mar Isaka

1Ruoth Nyasaye noguedho Sara kaka nosesingore,

2mi Sara nomako ich, monywolo ni Ibrahim wuowi, ka Ibrahim osedoko moti. Nonywole mana e ndalo mane Ruoth Nyasaye osechiko.

3Ibrahim nochako nyinge ni Isaka (tiende ni nyiero).

4Kane osetieko ndalo aboro, Ibrahim notere nyangu, kaka Ruoth Nyasaye nosechike.

5Ne en jahigni mia achiel kane onywol Isaka wuode.

6Sara nowacho niya, “Nyasaye osemiya gimomiyo anyiero, kendo ng’ato ang’ata mowinjo nokonya nyiero!”

7Eka nowacho kendo niya, “Ng’ama dine nyis Ibrahim ni Sara didhodh nyathi? To koro eri osenywolo ne wuowi ka en ng’ama oti.”

Ibrahim oriembo Hagar gi Ishmael

8Nyathino nodongo, kendo chieng’ ma noweyoe dhoth, Ibrahim notimo nyasi maduong’.

9Chieng’ moro Sara noneno Ishmael mane Hagar nyar Misri onywolo gi Ibrahim ka jotugo gi Isaka wuode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Omiyo nowacho ni Ibrahim niya, “Riemb dhako ma jatichnani gi wuode, nikech ok ayie mondo wuode ocham mwanduni kaachiel gi Isaka wuoda.”

11Wachni nochando chuny Ibrahim ahinya, nimar Ishmael bende ne rembe.

12To Nyasaye nowachone niya, “Kik chunyi chandre nikech nyathino, kata nikech Hagar jatichni, tim mana kaka Sara osewachoni, nimar joka Isaka kende ema noluong ni nyikwayi.

13To wuod jatichni bende nami nyikwayo mang’eny, mi ginibed oganda maduong’ nikech en wuodi minywolo.”

14Ibrahim nochiew gokinyi, momiyo Hagar chiemo kod puga mar pi. Eka noketo nyathi e gok Hagar, mogole odhi. Hagar nowuok modhi, kendo notho wuotho awuotha e thim Beer-sheba.

15Kane pi moting’o oserumo, nobolo nyathi e tiend bungu. Eka nochwalore nyime ma dirom mita mia achiel,

16mobet piny kowacho niya, “Ok darang nyathina katho.” To kane pod obet kanyo, nyathi nochako ywak.

17Nyasaye nowinjo ka nyathi ywak, mi malaika mar Nyasaye nowuoyo gi Hagar gi e polo, kapenje niya, “Ang’o machandi Hagar? Kik iluor, nimar Nyasaye osewinjo ywak nyathi.

18Chung’ ikaw nyathi, kendo irite maber, nikech nami nyikwaye bedo oganda maduong’.”

19Eka Nyasaye noyawo wang’ Hagar, mi Hagar noneno soko moro. Nodhi motuomo pi e puke, momiyo nyathi omodho.

20Nyasaye norito nyathino. Nodak e thim Paran, kendo nodoko jadwar molony.

21Bang’e min mare nonyombone e piny Misri.

Ibrahim gi Abimelek jotimo singruok

22 E ndalono Abimelek kod Fikol ma jatend jolweny nodhi ir Ibrahim mowachone niya, “Nyasaye ni kodi kuom gik moko duto mitimo.

23Omiyo koro kuong’rina gi nying Nyasaye ni ok nitimna gimoro marach kata ni nyithinda kata ni nyikwaya. Kaka asetimoni maber, e kaka in bende onego itimna maber, kendo ni piny ma koro idakie.”

24Ibrahim nodwoke niya, “ayie.”

25To bang’e nonyiso abimelek wach soko moro mane jatich Abimelek osemaye.

26Abimelek nodwoke niya, “Ok ang’eyo wachno, nikech pok inyisago, to kawuono ema akwongo winjee.”

27Eka Ibrahim nomiyo Abimelek nyirombe gi dhok, mi ne gitimo winjruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

28Ibrahim nopogo nyirombe abiriyo kuom jambego, moketo yorgi.

29Abimelek nopenje gimomiyo nopogo nyirombego,

30mi Ibrahim nodwoke niya, “Kawgi mondo gibed ranyisi ni an ema nakunyo sokoni.”

31Kuom mano ne ochak kanyo ni Beer-sheba, nikech en e kama ji ariyogo nokuong’oree. (Beer-sheba, to tiende ni, soko abiriyo, kata soko kuong’ruok, nikech rombe abiriyo mane gitimogo singruokno.)

32Kane gisetimo winjruokno Beer-sheba, Abimelek kod Fikol jatend jolwenje ne jodok E piny jo-Filistia.

33Ibrahim to nopidho yath moro Beer-sheba, kendo nolamo Ruoth Nyasaye ma Nyasaye mochwere, kanyono.

34Bang’e nomedo dak aming’a e piny jo-Filistiano.

Chakruok 22

Nyasaye ochiko Ibrahim mondo ochiw Isaka ka misango

1 Chieng’ moro Nyasaye nomiyo Ibrahim tem. Noluonge niya, “Ibrahim! Ibrahim!” En to nodwoke ni, “Antie.”

2Eka Nyasaye nowachone niya, “Kaw Isaka, wuodi ma miderma kendo mihero, mondo udhigo e piny Moria. Kuchopo kuno to chiwe ka misango e wi got moro ma abiro nyisi.”

3Kuom mano Ibrahim nochiew gokinyi mang’ich. Nogawo kanje, kendo nobaro yien ma nodhi wang’ogo misango. Eka nowuok gi Isaka wuode, kod jotichne ariyo, ka gichomo kuma Nyasaye nosewachone.

4Bang’ ndalo adek, Ibrahim noting’o wang’e, moneno kanyono gi kuma bor, mi nowacho ni joge niya,

5“Dong’uru kaa gi kanyna, kwadhi kucha gi wuoda. Kwaselemo kuno, to wabiro duogo iru.”

6Ibrahim nomiyo Isaka yiend wang’o misango mondo oting’, to en owuon noting’o mach kod pala, mi jariyogo nochako wuoth kanyakla.

7Eka Isaka noluongo Ibrahim niya, “Wuora!” Mi Ibrahim nopenje ni, “En ang’o wuoda?” Isaka nowachone niya, “Wan gi mach kod yien, to ere rombo mwabiro timogo misango?”

8Ibrahim nodwoke ni, “Wuoda, Nyasaye owuon ema biro miyowa rombo.” Bang’ mano ne gidhi nyime gi wuodhgi kanyakla.

9 Kane gichopo kama Nyasaye nosenyise, Ibrahim nogero kendo-mar-misango, kendo nochanoe yien. Bang’ mano notweyo wuode, moketo e wi yien ma nosechano e kendogo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Eka nokawo pala mondo oneggo wuode,

11to malaika mar Ruoth Nyasaye noluonge gi e polo niya, “Ibrahim! Ibrahim!” Mi Ibrahim nodwoke ni, “Antie.”

12Eka malaikano nokwere ni, “Kik ineg wuodi, kata kik itimne gimoro marach, nikech koro ang’eyo ni in ng’at moluoro Nyasaye, nimar ok isetama e wuodi ma miderma.”

13Ibrahim noting’o wang’e mopo koneno im momoko gi tungene e bungu. Nokawo imno motimogo misango ni Ruoth Nyasaye kar wuode.

14Ibrahim nochako kanyo ni Jehova-jire (Tiende ni Ruoth Nyasaye e jachiwo). Pod iwacho nyaka chil kawuono ni “God Ruoth Nyasaye ema nochiwee.”

15Malaika mar Ruoth Nyasaye nochak oluongo Ibrahim gie polo mowachone niya,

16“Ruoth Nyasaye owacho kama:

17Akuong’ora gi nyinga awuon ni kaka ok isetama e wuodi ma miderma, abiro guedhi moloyo, mi ami nyikwayi bed mang’eny ka sulue, kendo ka kuoyo mae dho nam. Nyikwayi nolo wasikgi,

18kendo ogendini duto mae piny nokwaya mondo aguedhgi kaka aseguedho nyikwayi. Magi duto notimre nikech iserito chikna.”

19Ibrahim nodok ir jotichne, mi giduto ne giduogo Beer-sheba kuma nodakie.

Nyikwa Nahor

20Bang’e Ibrahim noyudo wach ni Milka osenywolo ni Nahor owadgi yawuowi.

21Wuowi makayo ne nyinge Huz, to jalupne ne Buz, to owetene mamoko ne Kemwel wuon Aram,

22kod Kezed gi Hazo gi Pildash gi Jedlaf kod Bethuel.

23To Bethuel nonywolo nyako ma nyinge Rebeka. Yawuowi aborogo e mane Milka onywolo ni Nahor owadgi Ibrahim.

24To Reuma chi Nahor machielo bende nonywolo yawuowi moko, ma nyinggi Teba gi Gaham gi Tahash kod Maaka.

Chakruok 23

Tho mar Sara: Ibrahim ong’iewo kar yiko

1Sara nodak higni mia achiel gi piero ariyo gabiriyo.

2Bang’e notho Kiriath-arba, ma tinde iluongo ni Hebron, manie piny Kanaan. Ibrahim nodonjo e hembe moywage.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Bang'e nowuok moweyo ringre Sara kanyo. Nodhi mowacho ni jo-Hiti ma weg pinyno niya,

4"An mana wendo, kendo jadak e kindu. Yieuru umiya lowo moromo kar yiko, mondo ayikie ng'ata e yo mowinjore."

5Ne gidwoke niya,

6"Jaduong', winji. In ng'at maduong' e dierwa. Yik ayika ng'ati e burwa moro maber miyiero. Onge ng'ato kuomwa ma dituoni kare mar yiko, kata madimoni yiko ng'ati."

7To Ibrahim nochung' mokulore ew nyimgi,

8mowachonigi niya, "Ka uyie ni mondo ayik ng'ata kaka owinjore, to yieuru ukwana Efron wuod Zohar

9mondo oyie omiya rogo man Makpela e giko lope. Ayie chule nengo mowinjore e nyimu ka, mondo obed kara mar yiko."

10Noyudo ka Efron owuon obet piny gi jo-Hiti wetenego. Nodwoko Ibrahim e nyim ji duto mane ni kode e dhorangach niya,

11"Ooyo ruoth, amiyi lowono duto, kaachiel gi rogo man kanyo. Amiyigo e nyim jowagi duto, mondo iyike ng'ati motho."

12To Ibrahim nokulore kendo e nyimgi,

13mowacho ni Efron ka ji duto winjo, niya, "Erokamano, to winj gima akwayo. Adwaro ng'iewo lowono gi nengo mowinjore kode. Omiyo yie ikaw pesana, mondo ayik ng'ata kanyo."

14To Efron nodwoko Ibrahim niya,

15"Jaduong' nengo lowono oromo nus kilo mar fedha, to mano ok owinjore thagwa."

16Ibrahim noyie gi nengo mane Efron osegoyo e nyim jo-Hiti, mi nomiye nus kilo mar fedha. Nopimogi gi rapim mane jolok ohala tiyogo.

17Mano e kaka puoth Efron mane ni Makpela yo wuokchieng' mar Mamre, kaachiel gi rogo kod yien duto mane ni e puodhono, nodoko mag Ibrahim.

18Jo-Hiti duto mane nie dhorangach nobedo joneno kuom wachno.

19Bang' mano, Ibrahim noyiko Sara chiege e rogono.

20Kamano puodho kod rogo mane ni kanyo nodoko kar Ibrahim mar yiko.

Chakruok 24

Onywom ni Isaka dhako

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ibrahim koro nosedoko moti ahinya, kendo Ruoth Nyasaye noseguedhe e yorene duto.

2Nowacho ni jatichne maduong' mane rito mwandune duto niya, "Ket lweti e kind ema.

3Adwaro ni mondo ikuong'rina e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo gi piny ni ok ninywom ni wuoda nyar piny Kanaan madakieni,

4to nyaka idog thurwa ir joodwa mondo iyudie nyako ni Isaka wuoda."

5Jatichneno nopenje ni, "Datim ang'o ka nyakono ok oyie biro koda e pinyni? Daduok wuodi thuru kuma niayeno?"

6To Ibrahim nodwoke niya, "Ngang'! Kik idwok wuoda kuno!

7Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo gi piny ma nogola thurwa e dala wuora, kendo nosingorena ni nomi nyikwaya pinyni ema noor malaikane nyimi mondo iyud ni wuoda nyako kuno.

8To ka nyakono otamore biro kodi e pinyni, muma mitimo kodani ok nomaki. To kik idwok wuoda kuno, kata da ni ang'o ema timore!"

9Kuom mano ng'atno noketo lwete e kind em Ibrahim ruodhe, mokwong'ore ni notim kamano.

10Eka nokawo ngamia apar mag ruodhe, kod chiwo mang'eny mabeyo, mi nomako yo modhi Nahor e piny Mesopotamia.

11Nochopo godhiambo e sa ma mon dhiye kulo. Nomiyo ngamiago ogoyo chonggi piny e dho soko mane ni but dalano.

12Eka nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim ruodha, guedha tinendeni mondo wuodhani obed maber, kendo ichop singruok ma nitimo ni ruodha.

13Eri, achung' e dho sokoni, kama nyi dalani biro umboe.

14Abiro kwayo nyako moro mondo oket dapige piny, amodhie, to ka odwoka ni, 'Modhi; ngamia magi bende abiro miyo pi', to en ema mondo obed nyako ma iseyiero ni Isaka jatichni. Kamano anang'e ni isechopo singruok mane itimo ni ruodha."

15Kane pok otieko lemo, Rebeka nyar Bethuel ma wuod Milka chi Nahor ma owadgi Ibrahim nochopo, koting'o dapi e goke.

16Ne en nyako silili ma jaber, mapok ong'eyo dichwo. Nolor e soko, motwomo pi, eka oduogo.

17Jatich Ibrahim noreto kadhi ire, mowachone niya, "Yie imiyae pi mondo amodhi,"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

18Mi nyakono noloro dapige piyopiyo, moting'o e lwete, kowachone niya, "Modhi, jaduong'."

19Kane osetieko modho, Rebeka nowachone niya, "Koro adhi omo pi ni ngamia magi mondo omodh kaka gidwaro."

20Piyopiyo nono, noolo pi ma nodong' e dapige e mbero mane jamni modhoe. Eka noreto e soko koomo pi nyaka ngamiago duto notieko modho.

21Ng'atno nobedo ka range ling'ling' mondo one ane ka Ruoth Nyasaye oseguedho wuodhe.

22Kane Rebeka osetieko omo pi ni ngamia, ng'atno nokawo tere mar um ma nengone tek, moketo e um Rebeka, kaachiel gi bangli ariyo mag dhahabu ma pekgi oromo achiel kuom apar mar kilo, moketo e bade.

23Eka nopenje niya, "In nyar ng'a? Yie inyisa. Bende dwayudie kar nindo e dalau?"

24Nodwoke niya, "An nyar Bethuel ma wuod Nahor gi Milka,

25kendo wan gi chiemb ngamia kod lum mang'eny ma ginyalo nindoe, kaachiel gi ot bende ma unyalo nindoe."

26Kane ng'atno owinjo kamano, nogoyo chonge piny molamo Ruoth Nyasaye,

27kowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim ruodha, moserito singruok ma notimo ni ruodha, kendo osekela mana dala owadgi ruodha."

28Rebeka noringo nyaka od min mare, monyiso joodgi gik mosetimore.

29Ne en gi owadgi ma nyinge Laban.

30Laban noneno tere e um nyamin mare, kod bangli e bade, kendo nowinjo ka onyisogi gima ne ng'at cha owachone. Omiyo noringo nyaka e soko, moyudo ng'atno ka pod ochung' but ngamia.

31Nowachone niya, "Donji, in ng'at ma Ruoth Nyasaye oseguedho. Ere gimomiyo pod ichung' oko? Aseikoni ot, kendo nitie kama ngamia nyalo betie."

32Mi ng'atno nodonjo e ot, to Laban nogonyo gik mane ngamia oting'o kendo nopedho ni ngamia lum, momiyogi chiembgi. Eka nokelo pi mondo jatich Ibrahim gi joge olwokgo tiendegi.

33Nokelnigi chiemo, to ng'atno nowacho niya, "Ok anyal chiemo ka pok ahulo gimomiyo abiro ka." Omiyo Laban nowachone ni, "Ara wachi."

34Eka ng'atno nowacho niya, "An jatich Ibrahim."

35Ruoth Nyasaye oseguedho ruodha ahinya, mi osedoko ng'ama duong'. Osemiye rombe gi diek kod dhok mang'eny, kod fedha gi dhahabu, kaachiel gi wasumbni machwo gi mamon, kod ngamia gi kanje.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

36Bende Sara chi ruodha nonywolone wuowi koseti, kendo wuodeno ema osemiyo mwandune duto.

37To ruodha nowachona niya, ‘Kuong’rina ni ok ninywom ni wuoda nyar jo-Kanaan ma adak e pinygini.

38To dhiyo dalawa ir owetena, mondo iyudie nyako ni wuoda.’

39Mano nomiyo apenjo ruodha niya, ‘To datim ang’o kapo ni nyakono odagi biro koda?’

40Nodwoka niya, ‘Ruoth Nyasaye ma arito chikne pile biro oro malaikane kodi mondo oguedh wuodhi. Inikaw nyar owadwa moro e dalawa mondo obed chi wuoda.

41Kitimo kamano to muma mitimoni ok nomaki. To bende kidhi ir owetenago, mi gitamore ni ok nyargi bi kodi, to kuong’ruokni ok nomaki.’

42Omiyo ka nende achopo e soko, to nalamo Ruoth Nyasaye niya, ‘A Nyasach Ibrahim ruodha, yie iguedh wuodhani.

43Eri achung’ e dho sokoni. Ka nyako moro obiro umbo pi, abiro wachone niya, “Yie imiyae pi amodhi.”

44To kodwoka ni, “Modhi, kendo abiro omo pi ni ngamia magi bende,” To en ema mondo obed nyako ma iseyiero ni wuod ruodha.’

45Kane pok atieko lemo, Rebeka nobiro koting’o dapi e goke, molor e soko mondo otwom pi. Nawachone niya, “Yie imiyae pi amodhi.”

46Mi nogolo dapige e goke piyopiyo, mowachona niya, ‘Modhi; ngamia magi bende abiro miyo pi.’ Kamano namodho, kendo ngamia bende noomonigi pi.

47Bang’e napenje niya, ‘In nyar ng’a?’ Nodwoka ni, ‘An nyar Bethuel, wuod Nahor gi Milka.’ Eka naketo tere e ume, kod bangli e bade,

48kendo nagoyo chonga piny makulora kalamo Ruoth Nyasaye. Napako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim ruodha mosetelona maber mondo ayud nyar owadgi ruodha ni wuode.

49Koro nyisauru kuyie timo ng’wono ni ruodha. To ka ok uyie, bende nyisauru, mondo ang’e gima atimo.”

50Laban gi Bethuel ne jodwoke niya, “Kaka wachni oa mana kuom Ruoth Nyasaye ok wanyal wachoe gimoro.

51Rebeka eri, kawe udhi kode mondo obed chi wuod ruodhi kaka Ruoth Nyasaye osechano.”

52Kane jatich Ibrahim owinjo kamano, nogoyo chonge piny, mokulore, kolamo Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53Eka nomiyo Rebeka gik moko mag fedha gi mag dhahabu, kaachiel gi lewni. Owadgi Rebeka kod min-gi bende nomiyo chiwo moko ma nengogi tek.

54Bang'e nochiemo kaachiel gi joge, mi ne ginindo kanyo. Kane gichiew gokinyi, ng'atno nowacho niya, "Weuru adog ir ruodha."

55To owadgi nyako kod min-gi nodwoke niya, "We nyarwa obed kodwa mondi kata kuom ndalo apar, eka bang'e udhi."

56To ng'atno nokwayogi ni, "Kik uriwa, to yieuru adog ir ruodha, nikech Ruoth Nyasaye oseguedho wuodhani."

57Mi ne giwachone niya, "We waluong nyako, mondo wawinj dhoge."

58Omiyo ne giluongo Rebeka, mi gipenje ni, "Iyie dhi gi ng'atni?" Nodwokogi niya, "Ee, ayie dhi kode."

59Kuom mano ne giyie mondo Rebeka gi dhako ma nopire jodhi gi jotich Ibrahim kod joge.

60Ne giguedho Rebeka ka giwachone niya, "Nyathiwa, bed min ji gana gi gana, kendo nyikwayi mondo olo wasikgi."

61Eka Rebeka kod nyige ma jotich noikore, moidho ngamia mondo gidhi gi ng'at cha. Kamano ng'atno nokawe modhi kode.

62Noyudo Isaka koro osedar modak Beer-lahai-roi, e piny Kanaan ma milambo.

63Kane owuotho e pap godhiambo, nopo koneno ngamia moko kabiro.

64Rebeka bende noneno Isaka, mi nolor oa e ngamia,

65mopenjo jatich Ibrahim niya, "Macha ng'a, mawuotho e pap ka biro romonwa cha?" Ng'atno nodwoke ni, "Macha ruodha." Kane Rebeka owinjo kamano, nokawo nanga, moumogo wang'e.

66Ng'atno nonyiso Isaka gik moko duto ma nosetimore.

67Eka Isaka notero Rebeka e hembe, mokende. Isaka nohero rebeka, mi chunye koro noa kuom wach tho min mare.

Chakruok 25

Nyikwa Ibrahim ma joka Ketura
(1 Weche mag Ndalo 1.32-33)

1Ibrahim nokendo dhako machielo ma nyinge Ketura.

2Dhakono nonywolone Zimran gi Jokshan gi Medan gi Midian gi Ishbak kod Shua.

3To Jokshan nonywolo Sheba gi Dedan. Nyikwa Dedan ne gin jo-Ashur gi jo-Letush kod jo-Leum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4To Midian nonywolo Efa gi Efer gi Hanok gi Abida kod Eldaa. Jogo duto ne
joka Ketura.

5Ibrahim nosemiyo Isaka mwandune duto,

6to kane pok otho, nopogo ni yawuot monde mamoko chiwo. Eka nodarogi,
mondo gidag mabor gi Isaka wuode, mi gidhi e piny man yo wuokchieng'.

Tho mar Ibrahim gi yikne

7Ibrahim notieko higni mia achiel gi piero abiriyo gabich,

8mi notho moluwo kwerene, koseti ahinya, kendo ka hike oniang'.

9Yawuote ma Isaka kod Ishmael noyike but Sara chiege e rogo man Makpela
e puoth Efron wuod Zohar ja-Hiti mane ni yo wuokchieng' mar Mamre.

10Mano e puodho mane Ibrahim ong'iewo kuom jo-Hiti.

11Bang' tho Ibrahim, Nyasaye noguedho Isaka wuode, mane oyudo odak but
soko miluongo ni Beer-lahai-roi.

Joka Ishmael
(1 Weche mag Ndalo 1.28-31)

12Ishmael ne wuod Ibrahim mane Hagar nyar Misri jatich Sara onywolone.

13Yawuot Ishmael, kaluwore ne gin: Nebayoth, wuode makayo, eka Kedar gi
Abdeel gi Mibsaim

14gi Mishma gi Duma gi Musa

15gi Hadad gi Tema gi Jetur gi Nafish kod Kedema.

16Mago e yawuot Ishmael, ma nyinggi nochak miechgi kod kuonde mane
gibworoe. Ne gin ruodhi apar gariyo, ng'ato ka ng'ato gi ogandane.

17Ishmael notho moluwo kwerene ka ne en jahigni mia achiel gi piero adek
gabiriyo.

18Nyikwaye nodak e piny manie kind Havila gi Shur, yo wuokchieng' mar Misri
e yo madhi Asuria. Kamano ne gidak mochwalore gi owetegi ma joka Isaka.

Nywol Esau gi Jakobo

19Ma e sigand Isaka wuod Ibrahim.

20Ne en jahigni piero ang'wen kane okendo Rebeka nyamin Laban wuod
Bethuel ja-Aram ma nodak e piny Mesopotamia.

21Rebeka nodak aming'a kapok onywol, omiyo Isaka nolamone Ruoth Nyasaye
mondo oyud nyathi. Ruoth Nyasaye nowinjo kwayone, mi Rebeka nomako ich.

22Kane Rebeka owinjo ka nyithindo tugo e iye, nowacho niya, "Gima timorenani,
tiende ang'o?" Omiyo nodhi penjo Nyasaye tiend wachno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Ogendini ariyo nie iyi, to ogendinigo biro pogore. Achiel nobed ratego moloyo wadgi, kendo maduong’ noti ni matin.”

24Kane Rebeka onywol, noyud ni kara noting’o rude adier.

25Wuowi mane okwong nywol ne kwar, kendo dende ne chalo gi nanga marayier, omiyo ne gichake ni Esau (tiende ni, rayier).

26Gikanyono owadgi Esau nowuok ka lwete omako ofunj tiend Esau, mi nochake ni Jakobo (tiende ni ofunj tielo). Isaka nonywolo yawuotego ka en jahigni piero auchiel.

Esau owilo duong’ne mar nywol gi Jakobo

27Kane gidoko joma dongo, Esau nobet jadwar ma jaganga, kendo ng’at ma jathim. Jakobo to ne japur, kendo ne dong’ dala.

28Isaka nohero Esau nikech ring le mane Esau kelone ochamo. Rebeka to ne ohero Jakobo.

29Chieng’ moro, kane Jakobo tedo ogira, Esau nobiro ire koa dwar e thim.

30Nodenyo ahinya, omiyo nowacho ni Jakobo niya, “Kech nega! Miya gima kwarno acham.” (Mano emomiyo nochak Esau ni Edom, tiende ni gima kwar.)

31To Jakobo nodwoke niya, “Abiro miyigo mana kimiya duong’ni mar nywol.”

32Esau nowachone niya “Duong’ mar nywol to biro konya gang’o, ka kech nega kama?”

33To Jakobo nodwoke niya, “Kuong’rina mondi, ni ibiro miya duong’ni mar nywol.” Mi Esau nokwong’orene, momiye duong’ne mar nywol.

34Eka Jakobo nomiye kuon kod ogich ng’or. Kane Esau osechiemo, nowuok, modhi. Kamano e kaka nojwang’o duong’ne mar nywol.

Chakruok 26

Gik mane Isaka otimo, ka en Gerar kod Beersheba

1Kech moro nowuok e piny, ma ok mano mane osewuok e ndalo Ibrahim, mi Isaka nodhi Gerar ir Abimelek ruodh jo-Filistia.

2Eka Ruoth Nyasaye nofwenyorene, mowachne niya, “Kik idhi Misri, to dag mana e pinyni kama abiro nyisi.

3Dag adaga e pinyni mondi, eka nabed kodi kendo naguedhi, kamiyi pinyni duto gi nyikwayi. Kamano nachop singruok mane atimo ni Ibrahim wuoru.

4Anami nyikwayi bedo mang’eny ka sulwe mae polo, kendo anamigi pinyni duto, mi ogendini duto nokwaya mondo agwedhgi kaka aseguedho nyikwayi.

5Anaguedhgi kamano nikech Ibrahim nowinjo wachna kendo nomako chikena gi buchena duto.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Kuom mano Isaka nomedo dak Gerar.

7 Jo-Gerar nopenjo Isaka ka Rebeka en chiege, to nowuondogi ni en nyamin mare. Noparo ni dipo ka ginege konyisogi ni Rebeka en chiege, nikech ne en dhako ma jaber ahinya.

8Chieng' moro kane gisedak kuno kuom kinde mogwarore, Abimelek ma ruodh jo-Filistia nong'icho gie dirisa, moneno ka Isaka gi Rebeca jotugo.

9Omiyo noluongo Isaka mopenje niya, "Kwerie ka dhakoni ok chiegi! Ang'o mane omiyo iwuondowa ni en nyameru?" Isaka nodwoke niya, "Naluor ni dipo ka jogi onega, ka giwinjo ni en chiega."

10To Abimelek nomedo penje ni, "Ang'o momiyo isetimonwa kamano? Ka dine ng'atwa moro riwre gi chiegi, to in ema dimiyo wabedo joketho."

11Eka Abimelek nochiko joge duto, kosiemogi ni, "Ng'at manomul Isaka kata chiege, to nonegi!"

12E higano, Isaka nopuro, mi nokayo cham moloyo ma nochwoyo nyadi mia, nikech Ruoth Nyasaye noguedhe.

13Nomedo bedo gi mwandu nyaka koro nomew ahinya.

14Nyiego nomako jo-Filistia kod Isaka, nikech ne en gi rombe kod dhok mathoth, kaachiel kod wasumbini mang'eny.

15Omiyo ne gidino sokni mane wasumb Ibrahim wuon Isaka okunyo.

16Bang' mano, Abimelek nowacho ni Isaka niya, "Aye ka, nikech itek moloyowa!"

17Omiyo Isaka noa, modhi e holo mar Gerar, mi nodak kuno.

18Nochako okunyo sokni mane osekuny e ndalo Ibrahim wuon mare, kendo mane jo-Filistia osedino bang' tho Ibrahim. Noluongogi gi nying mane wuon mare osechakogi chon.

19Jotich Isaka nokunyo holono, mi giyudoe soko mamol.

20To jokwath ma jo Gerar nolaro pigno gi jokwadh Isaka, ka giwacho niya, "Pigno en marwa." Omiyo Isaka nochako nying sokono ni, Esek, (tiende ni, dhaw), nikech jogo nodhaw kode.

21Eka jotichne nokunyo soko moro, to kanyo bende ne gidhawie, mi nochako nyinge ni Sitna, (Tiende ni, sadha).

22Nodar oa kanyo, mokunyo soko machielo ma koro ne ok gidhawie. Nowacho niya, "Koro Ruoth Nyasaye osemiyowa thuolo e pinyni, kendo wabiro medore." Kuom mano nochako nying sokono ni Rehoboth, (tiende ni, thuolo moromowa).

23Isaka nodar oa kuno, mi nodhi Beersheba.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To nopo ka Ruoth Nyasaye ofwenyorene gotieno, mowachone niya, “An e Nyasach Ibrahim wuoru Kik iluor, nikech an kodi. Abiro guedhi, kendo abiro miyi nyikwayo mang’eny, nikech singruok mane atimo ni Ibrahim jatichna.”

25Kuom mano, Isaka nogero kendo-mar-misango kuno, molamoe Ruoth Nyasaye. Nodak kanyo, mi jotichne nokunyo soko moro kanyono.

Isaka gi Abimelek jotimo winjruok

26 Abimelek noa Gerar gi Ahuzath jang’adne rieko, kod Fikol jaduong’ jolwenje, mi gibiro ir Isaka.

27Isaka nopenjogi niya, “Ang’o momiyo ubiro nena, to e ndalo mane adak e pinyu, to ne ok udwara, muriemba?”

28Ne gidwoke niya, “Koro wasefwenyo ni Nyasaye ni kodi, omiyo wadwaro ni mondo watim kodi winjruok kwakuong’ore. Wadwaro ni mondo isingrinwa,

29ni ok nihinywa, mana kaka wan bende ok wahinyi. Ne watimoni maber, mi ne ia gi kue, kendo koro Ruoth Nyasaye oseguedhi.”

30Kuom mano Isaka nolosonigi chiemo, mi ne gichiemo kendo gimetho.

31Kinyne gokinyi ne gitimo winjruok gi Isaka. Eka Isaka noweyogi, mi gia gi kue.

32Chieng’onogo ema jotich Isaka nobiroe ire, monyise ni gisekunyo soko, kendo giyudoe pi.

33Omiyo nochako nying sokono ni Shiba, (tiende ni, kuong’ruok). Mano dala man kanyo pod iluongo ni Beer-sheba.

34Kane Esau ja-higni piero ang’wen, nokendo Judith nyar Beeri, ja-Hiti, kod Basemath nyar Elon ma bende ja-Hiti.

35Wachno nochando chuny Isaka gi Rebeka ahinya.

Chakruok 27

Jakobo owuondo Isaka, mokawo gueth mar owadgi

1Kane Isaka oseti modoko muofu, noluongo Esau wuode makayo, ni “Wuoda!” Esau nodwoke ni, “Antie.”

2Eka Isaka nowachone niya, “Asedoko moti kendo ok ang’eyo sa thona.

3Omiyo kaw atung’ gi asere mondo idhi e thim, inegna le.

4Bang’e itedna ring’o mamit kaka ahero cha, mondo ikelna acham. Eka abiro guedhi kapok atho.”

5To Rebeka nowinjo ka Isaka wuoyo gi Esau wuode. Omiyo kane Esau osedhi e thim dwaro le,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6noluongo Jakobo wuode, mowachone niya, “Asewinjo ka wuoru wacho ni Esau owadu ni,

7‘Negna le mondo itedna ring’o mamit acham, eka aguedhi e nyim Ruoth Nyasaye kapok atho.’

8Kuom mano, nyathina, yie iwinj gima awachoni.

9Dhiyo e jamni mondo ikelna nyidiek ariyo mopugno, atedni wuoru kaka oherocha,

10mondo iterne ocham, kendo oguedhi kapok otho.”

11To Jakobo nowacho ni min mare niya, “Ing’eyo ni Esau en ng’ama rayier, to an denda poth.

12Kamoro wuora nyalo mula, mofweny ni awuonde, mi dayud mana kuong’ kar gueth.”

13To min mare nodwoke niya, “We mondo kuong’no omaka, nyathina, to in yie iomna nyidiego mana kaka awachoni.”

14Omiyo Jakobo nodhi mokelo nyidiek, mi min mare notedo ring’o mamit kaka Isaka nohero.

15Eka Rebeka nokawo lep Esau mabeyo ma nokano, mi orwakogo Jakobo.

16Nokawo bende piende diego moumogo bede Jakobo kod ng’ute kama onge yier.

17Eka nomiye ring’o ma noseloso mamitno, gi kuon ma nosetedo.

18Jakobo nodhi ir wuon mare, moluonge ni, “Wuora!” Mi wuon nodwoke ni, “Antie wuoda. To in ng’a?”

19Jakobo nodwoke ni, “An Esau wuodi maduong’. Eri asetimo kaka ninyisa. Koro chungi mondo icham ring’o ma asekeloni, eka mondo iguedha.”

20Isaka nopenjo wuode niya, “To iyude piyopiyo kamano nadi?” Jakobo nodwoke ni, “Ruoth Nyasaye ma Nyasachi ema osekonya mayude.”

21Eka Isaka nowacho ni Jakobo niya, “Sud machiegni amuli, eka mondo ang’e ka in Esau wuoda adier.”

22Jakobo nosudo machiegni gi wuon, mi wuon nomule, mowachone ni, “Duondi chalo gi duond Jakobo, lweti to chalo gi lwet Esau.”

23To ne ok ofwenyo ni en Jakobo, nikech bedene notimo yier ka mag Esau, kendo mano emomiyo noyie guedhe.

24Kata kamano nomedo penje niya, “In Esau wuoda adier.” Jakobo nodwoke niya, “Ee, an.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

25Isaka nowachone niya, “Ara koro miya ring’o mondo acham eka aguedhi.” Eka Jakobo nomiye ring’o mochamo, kod divai omadho.

26Eka wuon mare nowachone niya, “Sud machiegni wuoda, mondo inyodha.”

27Omiyo nosudo machiegni monyodhe. Kane Isaka owinjo tik lepe, noguedhe kowacho kama: “Tik wuoda madum mamitni chalo gi tik puodho ma Ruoth Nyasaye oseguedho.

28Nyasaye mondo okelni koth moa e polo, mondo puotheni obed momew kendo iyud cham gi divai mogundho.

29 Ogendini duto mondo otini kendo okulreni. Bed ruodh oweteni, kendo nyikwa meru mondo okulreni. Okuong’ joma kuong’i’ to oguedh jogo maguedhi.”

30Kane Isaka osetieko guedho Jakobo kamano, Jakobo nowuok. To gikanyono, Esau owadgi noduogo koa dwar.

31En bende notedo chiemo mamit, motero ni wuon mare. Nowachone niya, “Wuora, yie ichung’ mondo icham ring’o ma asekeloni, eka iguedha.”

32Isaka nopenje niya, “In to, in ng’a?” Nodwoke ni, “An Esau wuodi maduong’.”

33Isaka nobwok kendo okirni ahinya, mopenje niya, “To kara macha nende ng’a, mane onego le, mokelona, nende achamo ring’ono kapok ibiro, mi aguedho ng’atno, kendo guethno osiko.”

34Kane Esau owinji kamano noywak malit ahinya, mowacho niya, “Wuora, an bende guedha!”

35Isaka nodwoke niya, “Owadu nobiro mowuonda, kendo koro osekawo guethni.”

36Eka esau nowacho niya, “Ne onyal chake ni Jakobo, nikech koro osewuonda diriyo, mokwongo nokawo duong’na mar nywol, kendo koro osemaya gueth. To donge ikanonae gueth moro?”

37Isaka nodwoko Esau niya, “Aseloke ruodhi, kendo aseloko owetene duto mondo obed jotichne. Aseguedhe gi cham gi divai, koro wuoda ere gima odong’ ma datimni?”

38To Esau nomedo penjo wuon niya, “Wuora, ne in mana gi gueth achiel kende, yie iguedha an bende.” Mi noywak malit.

39Eka Isaka nowachone niya, “Inidag e piny motimo ongoro kendo puotheni ok noyud koth moa e polo.

40 To liganglani ema nomiyi chiemo, kendo inibed jatich owadu. To kinde nobi ma ining’anyie, kendo nia e bwo lochne.”

Isaka otero Jakobo Harran

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

41Esau nomako sadha gi Jakobo nikech gueth mane wuon-gi oseguedhego. Omiyo noparo niya, “Wuora tinde chiegni tho, to kaseloso liende, to abiro nego Jakobo owadwa.”

42To kane Rebeka ong’eyo gima Esau paro, noluongo Jakobo mowachone niya, “Wuoda, winji! Esau owadu dwaro negi mondo ochulni kuor.

43Omiyo adwaro ni mondo itim gima abiro wachoni. Ikri piyopiyo mondo iring idhi Harran ir Laban owadwa,

44idag kuno. Ka mirimb owadu oserumo,

45kendo wiye osewil gi gima isetimone, eka naor ng’ato mondo oomi. Ere gima omiyo yawuota ariyo ditho odiechieng’ achiel?”

46Kuom mano, Rebeka nowacho ni Isaka niya, “Mond Esau ma nyi pinje mokogi ojoga. Ka dipo ni Jakobo bende okendo mana nyar Hiti, to ber katho.”

Chakruok 28

1Isaka noluongo Jakobo, moguedhe kendo osieme niya, “Kik ikend nyar jo-Kanaan,

2to dhiyo Mesopotamia piyopiyo e dala Bethuel kwaru mondo ikend nyar Laban neru.

3Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oguedhi, kendo omiyi nyithindo mang’eny, mondo chieng’ moro idok wuon ogendini mathoth.

4Onego oguedhi kendo oguedh nyikwayi kaka noguedho Ibrahim, mondo ikaw piny ma koro idakie. En e piny mane Nyasaye omiyo Ibrahim.”

5Kamano Isaka nooro Jakobo Mesopotamia ir Laban wuod Bethuel ja-Aram. Labanno ne owadgi Rebeka ma min Jakobo gi Esau.

Esau okendo dhako machielo

6Esau koro nong’eyo ni Isaka oseguedho Jakobo kendo oseore Mesopotamia mondo odhi okend kuno. Nowinjo bende ni kane Isaka guedho Jakobo, nosieme ni kik okend nyar Kanaan.

7Bende nong’eyo ni Jakobo nowinjo wach wuon mare gi min mare, mi nosedhi Mesopotamia.

8Kamano Esau nofwenyo ni kara Isaka wuon mare ne ok ohero nyi Kanaan.

9Omiyo nodhi ir Ishmael wuod Ibrahim, mokendo Mahalath, nyar Ishmael ma nyamin Nebayoth.

Lek ma Jakobo oleko Bethel

10Jakobo nowuok Beersheba kochomo Harran.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Nochopo kamoro mobworoe nikech chieng' nosepodho, nonindo kanyo koteno wiye gi kidi moro ma nokwanyo kanyo.

12To konindo, noleko ni oneno raidhi mochung' koa e piny, mochopo e polo. To malaika mag Nyasaye ne luwo raidhino, kaidho malo, kendo kalor piny.

13Bende noneno Ruoth Nyasaye kochung' bute, kawachone niya, "An e Ruoth Nyasaye, ma Nyasach Ibrahim kwaru, kendo Nyasach Isaka, piny minindoeni abiro miyi gi nyikwayi.

14Nyikwayi nobed mang'eny ka lowo. Gininya malach kendo ginilandre koni gi koni, mi dhoudi duto mae piny nokwa mondo oguedhgi kaka aseguedhi gi nyikwayi.

15Anabed kodi, kendo anariti kamoro amora midhiye, nyaka adwoki e pinyni. Ok naweyi ka pok atimoni gima asewachoni."

16Eka Jakobo nochiew mowacho niya, "Adier, kara Ruoth Nyasaye nika, to ok ang'eyo!"

17Luoro nomake, mowacho niya, "Ma kama lich manade! Nyaka bed ni en od Nyasaye, kendo ranga polo."

18Jakobo nochiew gokinyi mang'ich. Nokawo kidi ma notenogo wiyeno, mi ochunge ka siro moolo kuome mo, kochiwe ni Nyasaye.

19Nochako nying kanyo ni Bethel (tiende ni od Nyasaye.) To e kinde mokwongo dalano niluongo ni Huz.

20Eka Jakobo nokuong'ore ka wacho ni Ruoth Nyasaye niya, "A Ruoth Nyasaye, ka inibed koda, kendo ka initelna e wuodha, kimiya chiemo gi lewni,

21mi aduog maber e dalawa, eka nibed Nyasacha,

22kendo kidi ma asechungo ka sironi nobed odi. Bende anamiyi achiel kuom apar mag gik moko duto mimiya."

Chakruok 29

Jakobo tiyo ni Laban mondo okend Rahel

1Jakobo nodhi nyime gi wuodhe nyaka nochopo e piny man yo wuokchieng'.

2Nopo koneno soko e pap ka kweth adek mag rombe onindo e dire. Sokono ema ne jamni modhoe, to ne nitie kidi maduong' ahinya e dhoge,

3ma jokwath ne ng'ielo oko mondo gimi jambgi pi. To kane jamni osemodho, eka jokwath ne dwoko kidino ewi soko.

4Jakobo nopenjogi niya, "Osiepena, ua kanye?" Ne gidwoke ni, "Waa Harran"

5Eka nopenjogi ka ging'eyo Laban ma nyakwar Nahor, mi ne gidwoke ni ging'eye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Nomedo penjogi niya, “Ongima?” Ne gidwoke ni, “Ongima, kendo Rahel ma nyare ero biro gi jambe.”

7Jakobo nowacho nigi niya, “Piny pod chon, kendo sa mirwakoe jamni podi. Dak umodhgi, mondo utergi e lek?”

8Ne gidwoke niya, “Ok wanyal timo kamano kapok jokwath duto ochokore mi wang’ielo kidi man e dho soko oko mondo jamni omodhi.”

9To kane pod Jakobo wuoyo kodgi, Rahel nochopo gi jamb wuon mare, nimar en ema ne en jakwadhgi.

10Kane Jakobo oneno Rahel ka ni gi jamb Laban ner mare, nodhi mong’ielo kidi mani dho soko, mi nomiyo jamb Laban pi.

11Eka nonyodho Rahel, kendo oywak,

12Nowachone niya, “An wuod Rebeka, ma nyamin wuoru!” Gikanyono Rahel noringo monyiso wuon mare.

13To kane Laban owinjo ni Jakobo wuod nyamin obiro, nodhi piyopiyo mondo oromne. Nokwake monyodhe, eka nokele dala, bang’e Jakobo nonyiso Laban gik moko duto mane osetimore,

14mi Laban nowachone niya, “Adier in remba.” Kamano Jakobo nobet kode kuom due mangima.

15Bang’e Laban nowacho ni Jakobo niya, “Ok owinjore itina nono mana nikech in watna, omiyo nyisa gima onego achuli.”

16To Laban ne nigi nyiri ariyo. Nyako maduong’ ne nyinge Lea, to matin ne Rahel.

17Lea ne ok jaber gi ka wang’e, to Rahel ne nigi chia, kendo nojaber.

18Jakobo nohero Rahel, omiyo nowacho ni Laban niya, “Abiro tiyoni kuom higni abiriyo mondo imiya Rahel nyari.”

19Laban nodwoke niya, “Ber ka amiyigo, moloyo miye ng’at machielo, omiyo bed koda.”

20Jakobo notiyo ni Laban kuom higni abiriyo mondo okend Rahel, to hignigo duto nochalone mana ka ndalo moko manok, nikech nohero Rahel ahinya.

21Jakobo nowacho ni Laban niya, “Asetieko ndalo mane iketona, omiyo koro miya nyari obed chiega.”

22Kuom mano Laban notimo nyasi, moluongo jogweng’no duto.

23To gotienono nomiyo Jakobo mana Lea kar Rahel mi Jakobo nokende.

24Bende Laban nokawo Zilpa jatichne manyako, momiyo Lea mondo obed jatichne.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

25Kinyne gokinyi, Jakobo nofwenyo ni kara Laban nomiye mana Lea, omiyo nopenjo Laban niya, “Ang’o momiyo isetimona kama? Natiyoni mondo imiya Rahel. Koro ang’o momiyo isewuonda?”

26To Laban nodwoke niya, “Thurwa ka nyako matin ok kwongni maduong’ dhi tedo.

27Rit arita nyaka watiek juma mar nyasini eka abiro miyi Rahel, kiyie tiyona kuom higni abiriyo mamoko.”

28Jakobo noyie gi wachne, motieko jumb nyasi mar kend Lea.

29Eka Laban nomiye Rahel nyare, kendo nokawo Bilha jatichne manyako, momiyo Rahel mondo obed jatichne.

30Kamano Jakobo nokendo Rahel bende, mi nohere moloyo Lea. Bang’ mano notiyo ni Laban kuom higni abiriyo moko.

Nyithind Jakobo

31Kane Ruoth Nyasaye oneno ni Lea ok oher, noguedhe gi nyathi, to Rahel ne ok nywol.

32Lea nomako ich, monywolo nyathi ma wuowi. Nowacho niya, “Ruoth Nyasaye oseneno chandruokna, kendo koro chwora biro hera.” Omiyo nochako wuodeno ni Reuben, (tiende ni Nyasaye oseneno chandruokna.)

33Nochako omako ich monywolo wuowi moro. Nowacho niya, “Ruoth Nyasaye osemiya wuowi machielo, nimar nowinjo ka chwora ok ohera.” Kuom mano nochake ni Simeon, (tiende ni, winjo.)

34Nomako ich kendo, monywolo wuowi mar adek. Nowacho niya, “Koro chwora biro padore kuoma, nimar asenywolone yawuowi adek.” Mi nochake ni Lawi, (tiende ni padruok.)

35Bang’e nochako omako ich, monywolo wuowi moro kendo. Nowacho niya, “Koro apako Ruoth Nyasaye.” Omiyo nochake ni Juda, (tiende ni, pak). Bang’ mano nochung’ moweyo nywol.

Chakruok 30

1Kane Rahel oneno ni ok onywol ni Jakobo nyithindo, nyiego nomake gi nyamin mare, mowacho ni Jakobo niya, “Miya nyithindo, nono to abiro tho!”

2Jakobo nokecho gi Rahel, mowachone niya, “Iparo ni an e Nyasaye, mosetami e nywol?”

3Nodwoko Jakobo niya, “Kaw Bilha jatichna manyako, ibedgo, mondo onywolna nyithindo e chonga. Mano e yo ma dimi abed gi nyithindo.”

4Mi nochiwo Bilha jatichne ni chwore.

5Bang’e Bilha nomako ich, monywolone Jakobo wuowi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Eka Rahel nowacho niya, “Nyasaye oseng’ado bucha maber, nikech osewinjo kwayona, momiya nyathi ma wuowi.” Omiyo nochake ni Dan (tiende ni ng’ado bura).

7Bilha nomako ich kendo mi nonywolone Jakobo wuowi machielo.

8Rahel nowacho niya, “Ne apiem matek gi nyamera, mi aloyo.” Omiyo nochako wuodeno ni Naftali (tiende ni piem).

9Kane Lea ofwenyo ni ochung’ ok onywol, nokawo Zilpa jatichne, momiyo Jakobo.

10Zilpa bende nonywolo ni Jakobo wuowi.

11Omiyo Lea nowacho niya, “An jahawi!” Mi nochake ni Gad (tiende ni, Hawi).

12Zilpa nonywolo ni Jakobo wuowi machielo,

13mi Lea nowacho niya, “Mano mor manade! Koro mon biro lwonga ni Omore.” Omiyo nochake ni Asha, (tiende ni, Mor).

14E ndalo mag kayo ngano, Reuben nodhi e pwodho, moyudo olemo miluongo ni mandrek, mokelo ni Lea min mare. Rahel nokwayo Lea mondo omiye mandrek mane wuode okelo.

15To Lea nopenje niya, “Iparo ni kawo chwora en gima tin koso, mapod kendo idwaroe mana mandrek mag wuoda bende?” To Rahel nodwoke niya, “Kimiya mandrekgo, to ang’ Jakobo nonind e odi kawuono.”

16Omiyo kane Jakobo odwogo dala koa e puodho godhiambo, Lea nowuok kadhi romone, mowachone niya, “Nyaka inind e oda kawuono, nikech aseng’iewi gi mandrek mag wuoda.” Kuom mano otienono nonindo e ode.

17Nyasaye nowinjo kwayo Lea, modwoke. Nomako ich, kendo nonywolo ni Jakobo wuowi mar abich.

18Eka Lea nowacho niya, “Nyasaye osemiya pokna, nikech namiyo chwora jatichna.” Omiyo nochako wuode ni Isakar, (tiende ni, pok).

19Bang’e Lea nomako ich kendo, monywolo ni Jakobo wuowi mar auchiel.

20Nowacho niya, “Nyasaye osemiya chiwo maber. Koro chwora biro gena, nikech asenywolone yawuowi auchiel.” Omiyo nochako wuodeno ni Zebulun, (tiende ni, geno).

21Achien nonywolo nyako, mochako ni Dina.

22Bang’e Nyasaye noparo Rahel nodwoko kwayone, moguedhe gi nyathi.

23Nomako ich, monywolo nyathi ma wuowi. Eka nowacho niya, “Nyasaye osegolona wichkuot ma nyocha an go.” Omiyo nochako wuodeno ni Josef, (tiende ni golo kata medo). Nowacho niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24“Mad Ruoth Nyasaye medna wuowi machielo.”

Winjruok mar pok ma Jakobo otimo gi Laban

25Kane Rahel osenywolo Josef, Jakobo nowacho ni Laban niya, “We mondo adog thurwa.

26Miya monda gi nyithinda ma omiyo asebedo ka atiyoni.”

27Laban nodwoke niya, “Yie awachie. Aneno ni asemew, kendo Ruoth Nyasaye oseguedha nikech in.

28Omiyo nyisa pok monego achuli.”

29Jakobo nodwoke niya, “Ing’eyo kaka asetiyoni, kendo kaka jambi osenywolore ka aritogi.

30Kane abiro, jambi ne nok, to koro gisemedore ahinya, kendo ruoth Nyasaye oseguedhi e yoreni duto nikech an. Donge koro en kinde ma an bende onego apidhie jooda?”

31Laban nopenje ni, “Onego achuli ang’o?” To Jakobo nodwoke ni, “Ok adwar mondo imiya gimoro, to mak mana kiyie timo gima adwaro, eka pod abiro medo bedo jakwadhi.

32Kawuono abiro wuotho ei jambi duto, mondo awal rombe maratenge, gi diek marang’eye, kod maraboge, obed yorgi. Ma e pok ma adwaro.

33To bang’e inyalo neno ane kaka asebedo jaadiera. Ka ibiro nono jamba, mineno ka an gi diel moro ma ok rabok kata rang’ech, kata rombo ma ok rateng’ to kara mano nobed gima okwal.”

34Laban nodwoke ni, “Ber! Wabiro timo kamano.”

35To chieng’no Laban nogolo nywogi maraboge kod marang’eye, gi nybuche ma aboge kod ma ang’eye kata man gi kido motono marachar rachar, kaachiel gi rombe maratenge. Jamnigo duto nomiyo yawuote.

36Modhi kodgi mabor moromo wuodh ndalo adek, koa kuma ne Jakobo nitie. To jakobo nodong’ ka kwayo jamb Laban mamoko.

37Eka Jakobo nokawo kkete moko mag yien mopogore opogore, mi nopoko kuonde moko e korgi, mondo igi marachar onen.

38Nochungo ketego but mberni ma jamni modhoe, mondo jamni ochomgi tir ka modho, nikech kanyo ema ne thuondi luwogie.

39Omiyo kane oluwgi e nyim ketego kamano, to ne ginywolo nyithindo maraponde gi marang’eye kod maraboge.

40To bang’e Jakobo nopogo imbe, mi oweyo mana mago maraponde gi maratenge mondo oluw romb Laban. Mano e yo mane omedogo jambe owuon, mi ne ok oriwogi gi mek Laban.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

41Kane iluwo swinni motegno, Jakobo ne keto ketego e nyimgi, but mberni ma gimodhoe, ni mondo igi opong' e nyim ketego.

42To ne ok oketo ketego e nyim swinni moyomno. Omiyo diek moyomno nodong' ni Laban, to motegno nobedo mag Jakobo.

43Piyopiyo nono Jakobo nodoko jamoko miwuoro. Ne en gi jamni mang'eny gi ngamia kod kenje, kaachiel gi wasumbini ma chuo gi mamon.

Chakruok 31

Jakobo oringo Laban

1Jakobo nowinjo ni yawuot Laban wacho niya, "Jakobo osekawo gik wuonwa duto, kendo mwandu ma en go oseyudo mana kuom wuonwa."

2Noneno bende ka Laban koro ok ohere kaka chon.

3Bang'e Ruoth Nyasaye nowacho ni Jakobo niya, "Dogi e pinyu ir oweteni, abiro bet kodi kuno."

4Omiyo Jakobo noluongo Rahel gi Lea kuma nokwayoe jambe,

5mowachonigi niya, "Aseneno ka wuonu tinde ok ohera kaka nohera e kinde mokwongo, to kata kamano Nyasach wuora osebedo ka ni koda.

6Uduto ung'eyo kaka asetiyo ni wuonu gi tekra duto.

7En to, osewuonda, moloko pokna nyadipar. To kata kamano, Nyasaye ne ok oweyo ohinya.

8Kane Laban owachona ni diek marang'eye ema nobed pokna, to diek duto ne nywolo mana nyithindo marang'eye, kendo ka nowacho ni jamni ma kitgi rapora ema nobed pokna, to diek duto ne nywolo mana nyithindo ma kitgi rapora.

9Kamano Nyasaye osegolo jamni kuom wuonu, momiya.

10E kinde mane thuondi dwaro luwo jamni, naleko maneno ni nyuogi duto malupo, gin rang'eye gi raponde kod ma kitgi okiko okiko.

11Malaika mar Nyasaye nowuoyo koda ka aleko, moluonga niya, 'Jakobo'. Mi nadwoke ni, 'Antie'

12Nowachona niya, 'Neye kaka nyuogi duto ma luwo diek gin rang'eye gi raponda kod ma kitgi okiko okiko. Mano timore nikech aseneno gik moko duto ma Laban timoni.

13An e Nyasaye ma nofwenyoreni Bethel kuma niwiroe siro gi mo, kichiwena, kendo ikuong'ori. Koro wuogi ia e pinyni mondo idog thuru.' "

14Rahel gi Lea ne jodwoke niya, "Onge mwandu ma wabiro chamo kuom wuonwa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Donge tinde okwanowa ka jomoko nono, nikech oseng'iewowa kendo osechamo mwandu duto mane onywomwa.

16Mwandu duto ma Nyasaye osegolo kuom wuonwa gin mawa kod nyithindwa, omiyo tim mana kaka Nyasaye osewachoni."

17-18Kamano Jakobo noikore mondo odog ir wuon mare e piny Kanaan. Noketo nyithinde gi monde e ngamia, mi nosembo jambe duto, kendo nokawo gimoro amora ma noseyudo Mesopotamia.

19E kindeno, noyudo ka Laban odhi ng'ado yie rombe, kendo kane pod en kuro, Rahel nokwalo nyisechene,

20to Jakobo bende nowuonde moa ling'ling' ma ok onyise.

21Nokawo gige owuon moringo oa. Nong'ado aora Yufrate, momako yo madhi e piny gode mag Gilead.

Laban olawo Jakobo

22Bang' ndalo adek, Laban nowinjo ni Jakobo osea,

23omiyo nokawo joge, kendo ne gilawe kuom ndalo abiriyo, mi gijuke e got Gilead.

24To Nyasaye nofwenyore ni Laban ja-Aram e lek gotieno, mowachone niya, "Kik iwach ni Jakobo gimoro amora."

25Laban noyudo ka Jakobo oguro hembe e got Gilead, mi en bende noguro mare kanyo gi joge.

26Laban nopenjo Jakobo niya, "Ang'o momiyo niwuonda, mikawo nyiga iringogo ka joma omak e lweny?

27Ere gimomiyo nia ling'ling' ka akia? Dine inyisa ni idwaro dhi, dine akowi gi mor, kiwerni kendo igoyoni thum.

28Bende ne ok iweyo agoyo oriti ni nyiga gi nyikwaya. Kuom mano isetimo gima ofuwo.

29An gi teko mar hinyi, to Nyasach wuoru nyoro owuoyo koda, ka kwera ni kik awachni gimoro amora.

30Ang'eyo ni ne ia nikech siso ne oloyi gi joodu, to ang'o momiyo nikwalo nyisechena"?

31Jakobo nodwoke niya, "Naringo aa nikech naluor ni dipo ka imaya nyigi.

32To ng'ato ang'ata moyud gi nyisecheni nyaka negi! Rang gimoro amora ma mari mondo ikaw ka jowagi neno." To Jakobo ne ok ong'eyo ni Rahel ema nosekwalo nyisechego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Laban nodhi e hemb Jakobo gi hemb Lea gi hemb nyiri ariyo ma jotich, to ne ok oyudo gimoro. Kane owuok e hemb Lea nodhi e mar Rahel.

34To kata kamano Rahel nosepando nyisechego e bwo kom ngamia, mi obetie. Laban nodwaro kuonde duto e hema, to ne ok oyudo nyisechego.

35Rahel nowacho ni wuon mare niya, “Wuora, kik ikech koda, ni ok anyal chung’e nyimi, nikech atuo tuo mon.” To kata Laban nodwero kamano, ne ok onyal yudogi.

36Eka mirima nomako Jakobo, modhaw gi Laban kowachone niya, “Ere gima aseketho momiyo iselawa matek,

37kendo seto giga duto? Ka iseyudo gimoro ma mari, to gole oko e nyim jowa gi jou, mondo gipog kindwa kodi.

38Asedak kodi koro kuom higni piero ariyo, to rombi kata dieki pok obuogo, bende pok achamo imi kata achiel.

39Kane ondiek onego romboni moro, ne ok adewo keloni ringe ma dinyisi gima osetimore, to nachulo achula. Ne iketo chik ni nyaka achul chiayo moro amora mokwal, bed ni okwale godiechieng’ kata gotieno.

40E kindego duto chieng’ ne chama godiechieng’, to koyo chama gotieno, kendo nindo ne ok tera.

41Kamano e kaka asetiyoni kuom higni piero ariyogi. Natiyoni kuom higni apar gang’wen mondo imiya nyigi ariyo, kendo namedo tiyoni kuom higni auchiel mondo ayud jamni kaka pokna, to niloko pokna nyadipar.

42Ka dine Nyasach Ibrahim kwara mane Isaka bende lamo, ok ni koda, to dine iseriemba gi lweta nono. To Nyasaye noneno kaka natiyo matek, kendo kaka nachandora, omiyo nyoro okweri gotieno ni kik itimna gomoro marach.”

Jakobo gi Laban jotimo winjruok

43Laban nodwoko Jakobo niya, “Nyigo gin nyiga, kendo nyithindogo gin nyithinda; jamnigo bende maga. Gik moko duto ma in go gin maga. To koro datim nyiga gi nyithindgi nadi?

44Watim winjruok, kendo wachok kite mondo obed rapar e kindwa kodi.”

45Omiyo Jakobo noyiero kidi mang’ongo, mochungo tir ka siro mar rapar,

46kendo nowacho ni joge mondo okwany kite moko, mi ne gichokogi kaachiel. Eka ne gichiemo but kitego.

47Laban nochako nying kanyo ni Jegar-sahadutha, to Jakobo nochake ni Galeed. (Jegar-sahadutha en dho Aram, to Galeed en dho Hibrania. Tiend nying ariyogo en pidh kite mobedo ka janeno.)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48Laban nowacho niya, “Chakre kawuono, pidh kiteni biro bedo ka janeno e kindwa kodi”. Mano emomiyo nochak kanyo ni Galeed.

49Laban nowacho kendo niya, “Kwasepogore, to Ruoth Nyasaye mondo ong’i timbewa.” Mano emomiyo nochak kanyo bende ni Mizpa (tiende ni kar ng’icho).

50Laban nomedo wacho niya, “Kapo ni ithago nyiga, kata ka ikendo mon moko ka onge janeno, to ng’e ni Nyasaye e janeno e kindwa kodi.”

51Eka nodhi nyime kowacho ni Jakobo niya, “Ne pidh kite ma asechoko, kod siro ma asechungo e kindwa.

52Pidhni kod sironi mondo obed ka janeno ni ok nakadh pidhni mondo amonji, to in bende ok nikadh pidhni kata sironi mondo imonja.

53Nyasach Ibrahim gi Nyasach Nahor nopog kindwa kodi kwatimo kamano.” Bang’e Jakobo nokuong’ore e nying Nyasaye mane Isaka wuon mare lamo.

54Noyang’o chiayo moro, motimogo misango e godno, kendo noluongo wedene mondo obi ochiem. Kamano ne gichiemo kaachiel, kendo ne ginindo kanyo.

55Kinyne Laban nogoyo ni nyige gi nyikwaye oriti, mi noa modok dala.

Chakruok 32

1Jakobo to nodhi nyime gi wuodhe, kendo nopo ka malaika mag Nyasaye oromo kode.

2Kane onenogi, nowacho niya, “Ma en oganda mar Nyasaye!” Mi nochako kanyo ni Mahanaim (tiende ni, ogendini ariyo).

Jakobo oikore mondo orom gi Esau

3Jakobo nooro joote mondo otel nyime ir Esau owadgi mane nie gweng’ Seir, e piny Edom.

4Nochikogi mondo giwach ni Esau ni jatichne Jakobo owacho kama: “Asebedo kadak gi Laban nyaka koroni.

5An gi dhok kod kenje gi rombe gi diek, kaachiel kod wasumbini machwo gi mamon. Kuom mano aoroni wach mondo iyie irwaka gi ng’wono.”

6Joote nodwogo ir Jakobo, mowachone niya, “Ne waromo gi owadu Esau ka biro romoni gi ji mia ang’wen.”

7Kane Jakobo owinjo kamano, nobwok, kendo chunye nochandore ahinya. Omiyo nopogo joge gi jambe e migepe ariyo,

8koparo ni kapo ni Esau omonjo migawo achiel, to migawo machielo nyalo tony.

9Eka nolemo, kowacho niya, “A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim kwara, kendo Nyasach Isaka wuora, in ema niwachona ni mondo adog thurwa ir joodwa, kendo ni initimna maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ok awinjora gi herani maradier kendo mosiko misenyisa. Nang'ado aora Jordan ka aonge gi gimoro mak mana ludha mar wuoth kende, to korom aseduogo gi ogendini ariyogi.

11Omiyo resa e lwet Esau owadwa, nimar aluor ni dipo ka otiekowa duto, ma ok oweyo kata mana mon kata nyithindo.

12Par kaka nisesingorina ni iniguedha, kendo nimiya nyikwayo mang'eny ka kwoyo mae dho nam ma ok nyal kwan."

13Jakobo nobuoro kanyo, to kinyne noyiero

14diek mia ariyo ma nyibuche, gi nyuogi piero ariyo, kod rombe mia ariyo, gi imbe piero ariyo,

15kod ngamia madhodho piero adek man gi nyithindgi, gi dhok piero ang'wen, gi rwedhi apar, kod kenje piero ariyo mamon, gi apar machwo.

16Noketo kweth ka kweth e lwet jatichne achiel achiel kawachonigi niya, "Teluru nyima kuweyo thuolo e kind kweth gi kweth."

17Eka nochiko jal ma notelo niya, "Ka Esau owadwa oromo kodi, mopenji ni in jatich ng'a, to idhi kanye, kendo jamni misembogi mag ng'a?

18To mondo idwoke kama: 'Gin mag Jakobo jatichni, kendo ooronigi kaka chiwo. En owuon to obiro bang'wa.' "

19Jal mar ariyo gi mar adek kod jogo duto mane sembo jamnigo bende Jakobo nochiko kamano,

20monyisogi ni mondo gimed wacho ni Esau niya, "Jakobo jatichni biro bang'e," Jakobo noparo ni obiro hoyo chuny Esau gi chiwo mane oseorone motelogo, kendo koromo kode bang'e, to dipo ka orwake gi ng'wono.

21Kamano chiwogo duto nodhi motelo nyime, to en nodong' monindo e kambi gotienono.

Jakobo oi gi ng'ato Peniel

22Gotienono Jakobo nochiew mokawo monde ariyo gi jotichne ariyo ma nyiri kod nyithinde apar gachiel, mi ne gikadho kama ing'adogo aora Jabok.

23Kane osekonyogi ng'ado aora kaachiel gi mwandune duto,

24nodong' kende, kendo ng'ato nobuke moi kode kanyo nyaka piny oru.

25To kane ng'atno oneno ni ok onyal nyago Jakobo, nogoyo achiake, mi em Jakobo owil ka pod gii.

26Eka ng'atno nowacho niya, "Weya mondo adhi, nikech piny, dwaro ru." To Jakobo nodwoke niya, "Ok anyal weyi idhi kapok iguedha."

27Nopenjo Jakobo niya, "Nyingi ng'a?" Mi nodwoke ni, "Nyinga Jakobo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Eka ng’atno nowachone niya, “Chakre kawuono nyingi ok nobed Jakobo, to ibiro luongi ni Israel, nikech isei gi Nyasaye, kendo gi ji, miloyo.”

29Jakobo nokwaye niya, “Yie inyisa nyingi.” To nopenje ni, “Ang’o momiyo ipenja nyinga?” Kata kamano noguedhe.

30Jakobo nowacho niya, “Aseneno Nyasaye wang’ gi wang’, to pod angima!” Omiyo nochako nying kanyo ni Peniel (tiende ni, wang’ Nyasaye).

31Jakobo noa Peniel ka chieng’ wuok, kendo nowuotho kofwono, nikech bamne nosewil.

32Mano emomiyo jo-Isarel ok cham pond bam nyaka chil kawuono, nikech ring’ono ema ng’atno nogoyo e bam Jakobo.

Chakruok 33

Jakobo oromo gi Esau

1Kane Jakobo oting’o wang’e moneno Esau kabiro gi ji mia ang’wen, nopogo nyithinde ni Lea gi Rahel kod monde ariyo ma jotich.

2Noketo monde ma jotichgo gi nyithindgi mondo otel, eka Lea gi nyithinde noluwogi, to Rahel gi Josef ema noketo chien.

3Eka Jakobo notelo nyimgi, mogoyo chonge piny kokulore nyaka e lowo dibiriyo, kodhi nyime nyaka noromo gi owadgi.

4Esau noringo kadhi romone, kendo nokwake monyodhe, mi ne giywak giduto.

5Kane Esau oting’o wang’e, moneno mond Jakobo gi nyithindgi nopenjo niya, “Magi ng’a gini man kodigi?” Jakobo nodwoke ni, “Jaduong’, gin nyithindo ma Nyasaye osemiya kuom ng’wonone.”

6Eka monde ma jotich nosudo machiegni, moro ka moro gi nyithinde, mi gikulore piny.

7Lea gi nyithinde be nosudo machiegni, mokulore. Eka Josef gi Rahel bende ne josudo, mokulore.

8Esau nopenjo Jakobo niya, “Oganda maduong’ mane aromogo cha to?” Jakobo nodwoke niya, “Jaduong’, naorogi mondo gibi gikwana ng’wono kuomi.”

9To Esau nowachone niya, “An gi giga moroma, owadwa. Omiyo bed abeda gi magi.”

10Jakobo nowachone niya, “Ooyo; ka iseng’wonona, to yie ikaw mich ma achiwogo. Kaka iserwaka gi ng’wono, biro e nyimi chalna mana gi biro e nyim Nyasaye.

11Omiyo yie ikaw chiwo ma asekeloni, ni mar Nyasaye oseguedha mi ayudo gik moko duto madwaro.” Kamano nochune nyaka nokawo michgo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Bang' mano Esau nowacho ni Jakobo niya, "Waikreuru mondo waa, kendo an ema abiro telo."

13To Jakobo nodwoke ni, "Jaduong', ing'eyo ni nyithindogi pod tindo, to bende nyaka apar jamni madhodho. Kapo ni osemb gi matek kata mana kuom ndalo achiel, to giduto ginyalo tho.

14Kuom mano, jaduong', akwayi mondo itel atela nyima, to abiro luwi mos mos gi nyithindo kod jamni, nyaka achop iri Seir."

15Esau nowachone ni, "Kara awe joga moko mondo akonyi wuoth." To Jakobo nodwoko ni, "Erokamano jaduong'; ok onego ithagri kamano."

16Omiyo Esau nomako yo, modok Seir.

17Jakobo to nolokore mochomo Sukoth, mi nogero ot kuno, kendo nolosoe abilni ni jambe. Mano emomiyo nochak nying kanyo ni Sukoth (tiende ni, abilni).

18Kane Jakobo osea Mesopotamia, nochopo maber e dala Shekem e piny Kanaan. Noguro hembe yo wuok chieng', machiegni gi dalano.

19Lowo mane ogedoe kanyo nong'iewo kuom nyikwa Hamor ma wuon Shekem gi fedha mia achiel.

20Nogero kendo-mar-misango kanyo, mochako ni Elelohe-Israel, (tiende ni, El, ma Nyasach Israel.)

Chakruok 34

Wach Dina

1Chieng' moro Dina nyar Jakobo mane Lea onywolo, nodhi limo nyi pinyno.

2Shekem wuod Hamor ma ja-Hivi mane ruodh pinyno nonene, mokawe kendo noriwore kode, mokethe.

3To nohero Dina ahinya, omiyo notemo hoyo chunye,

4mi nowacho ni wuon mare niya, "Nywomna nyakoni."

5Kane Jakobo owinjo ni Shekem oseketho Dina nyare, ne ok otimo gimoro nikech noyudo ka yawuote odhi kwath.

6-7Gikanyono mane yawuot Jakobo odwogoe koa kwath, ema Hamor wuon Shekem bende nobiroe ir Jakobo mondo olos kode. Yawuot Jakobo nobwok kendo ne gikecho ahinya ka ne giwinjo ni Shekem oseketho nyamin-gi, nikech jo-Israel kwano gima kamano ka gima rach ahinya.

8Hamor nowachonigi niya, "Shekem wuoda ohero nyani ahinya, omiyo yieuru mondo okende.

9Wanywom nyiu, to un bende ukend mawa, mondo wabed wede.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Daguru kodwa, mondo uwuoth e pinywa duto kaka udwaro, kendo uyud lopu uwegi.”

11Bang’e Shekem nowacho ni wuon Dina kod owete Dina niya, “Yie utimna gima akwayou, mondo anywomnu gimoro amora mudwaro.

12Nyisauru kar gik monego anywomnu kod chiwo monego amiu. Ayie chiwo gimoro amora mudwaro, kuyie ni mondo akend nyani.”

13To yawuot Jakobo nowuondo Shekem gi Hamor wuon mare nikech Shekem nosekuodo wi Dina nyamin-gi.

14Ne giwachonigi niya, “Ok wanyal yie mondo ng’ama ok oter nyangu mondo okend nyaminwa, nikech mano dibed wichkuot kuomwa.

15To mak mana ka uyie chalo kodwa, mi utero jou machwo duto nyangu,

16eka wanyalo yie mondo ukend nyiwa, kendo wan bende wanyalo kendo mau, mondo wadag kaachiel kodu, kendo wabed oganda achiel.

17To ka ok uyie mondo oteru nyangu, to wabiro kawo nyarwa, wadhigo.”

18Wechego ne beyo ne Hamor kod Shekem wuode,

19omiyo Shekem, mane omi duong’ ahinya moloyo jomoko duto e dalagi, notimo kaka osewachne piyopiyo, nikech nohero nyar jakobono ahinya.

20Kamano Hamor gi Shekem nodok kar bura e dhoranga dalagi, mi ne giwuoyo gi jo thurgi,

21ka giwachonigi niya, “Jogi gin osiepewa. Wawegiuru mondo gidag e pinywa ka, kendo giwuothie kaka gidwaro. Piny lach moromowa duto kodgi. Weuru wakend nyigi, kendo wamigi nyiwa gikendi.

22To ok ginyal yie dak kodwa mondo wabed oganda achiel kodgi mak mana ka jowa machwo duto oter nyangu kaka gin.

23To kwayie timo kamano, eka ginidag kodwa, kendo jambgi gi mwandugi kod dhogi biro bedo mawa.”

24Jo dalano duto noyie gi gima Hamor gi Shekem nowachonigi, mi joma chwo duto noter nyangu.

25To bang’ ndalo ariyo, kane pod jo-Shekem nigi rem malit, yawuot Jakobo ma Simeon kod Lawi, owete Dina mahie, nokawo gigi mag lweny, mi gidonjo e dala jogo apoya, kendo ne ginego joma chwo duto.

26Ne ginego Hamor gi Shekem wuode, eka ne gigolo Dina e od Shekem, mi giago.

27Yawuot Jakobo mamoko nomonjo joma ne owetegi osehinyogo, mi giyako dalano nikech jogo nosekuodo wi nyamin-gi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

28Ne gipeyo jambgi gi kenjegi kod gik moko duto mane giyudo e dala kod oko e lek.

29Bende ne giyako mwandugi duto, kendo ne gikawo mon gi nyithindo kod gik moko duto mane giyudo e udi.

30Jakobo nowacho ni Simeon gi Lawi niya, “Usekelona chandruok, kendo usemiyo jo-Kanaan gi jo-Perizi ma weg pinyni mon koda. An mana gi ji manok kende, omiyo ka jo-pinyni oriwona, to ginyalo tieka kaachiel gi jooda duto.”

31To ne gidwoke niya, “Ok wanyal yie mondo otimni nyaminwa ka nyako ma jachode kamano!”

Chakruok 35

Nyasaye oguedho Jakobo Bethel

1 Nyasaye nowacho ni Jakobo niya, “Ikri idhi Bethel, mondo idag kuno, kendo igerie kendo-mar-misango ni Nyasaye mane ofwenyoreni e kinde mane iringo Esau owadu.”

2Omiyo Jakobo nowacho ni joode kod joma nodak kode niya, “Goluru nyiseche mag pinje mamoko ma un go. Pwodhreuru, kendo rwakuru lewni maler.

3Wawuoguru wadhi Bethel kuma abiro geroe kendo-mar-misango ni Nyasaye mane okonya ka anie chandruok, kendo mosebedo koda kamoro amora madhiye.”

4Omiyo ne gimiyo Jakobo nyiseche duto mag pinje moko mane gin go, kod stadi mane giketo e itgi, mi noikogi e tiend yath moro machiegni gi Shekem.

5Kane Jakobo gi yawuote owuok, luoro maduong’ moa kuom Nyasaye nomako ji modak e miech pinyno, mi ne ok gilawo Jakobo gi yawuote.

6Jakobo nodhi gi joge nyaka Luz, ma tinde iluongo ni Bethel, e piny Kanaan.

7Nogero kendo-mar-misango kuno, kendo nochako kanyo ni Bethel, (tiende ni od Nyasaye,) nikech Nyasaye nofwenyorene kanyo ka ne oringo owadgi.

8Debora mane opiro Rebeka notho, mi noyike e tiend yath manie tik got Bethel. Omiyo Jakobo nochako yedhno ni Alon-bakuth (tiende ni yath miywakie).

9Nyasaye nochako ofwenyore ni Jakobo kendo, kane oseduogo oa Mesopotamia. Noguedhe,

10kowachone niya, “Nyingi en Jakobo, to chakre kawuono ok noluongi ni Jakobo, to nyingi koro en Israel.” Kamano nochake ni Israel.

11Nyasaye nowachone kendo niya, “An Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Nywol nyithindo mang’eny ibed oganda maduong’. Inibed gi nyikwayo mathoth, mi ginidok ogendini mang’eny, kendo moko kuomgi nobed ruodhi.

12Piny mane amiyo Ibrahim gi Isaka ema namiyi gi nyikwayi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Eka Nyasaye noweye kama ne osewuoyoe kodeno, modok e polo.

14Jakobo nochungo siro kanyo, mochiwoe misango miolo piny, eka bang'e nooloe mo.

15Nochako kanyono ni Bethel.

Tho mar Rahel

16Ne giwuok Bethel, to kane pod gin mochwalore gi Efrath, muoch nochako kayo Rahel malit.

17Kane muoch kaye kamano, jacholo nojiwe niya, "Kik iluor, nikech eri inywolo wuowi machielo."

18To kata kamano Rahel ne tho, kendo kane chunye dwaro chot, nochako nyathino ni Benoni (tiende ni wuowi ma ayudo gi chandruok.)

19Kamano Rahel notho, moyike but yo madhi Efrath, ma tinde iluongo ni Bethlehem.

20Jakobo nochungo siro e liende ka rapar. Sirono iluongo ni Rapar Liend Rahel, kendo pod en tiue nyaka chil kawuono.

21Eka Jakobo nodhi nyime gi wuodhe nyaka nochopo Migdal-eder, moguro hembe kuno.

Yawuot Jakobo
(1 Weche mag Ndalo 2.1-2)

22 E kinde mane Israel odak e pinyno, Reuben noterore gi Bilha, ma achiel kuom mond wuon nare. Israel nowinjo wachno, mi iye owang'. Jakobo ne nigi yawuowi apar gariyo.

23Yawuot Lea ne gin Reuben, wuod Jakobo makayo, eka Simeon gi Lawi gi Juda gi Isakar kod Zebulun.

24Yawuot Rahel to ne gin Josef gi Benjamin.

25Yawuot Bilha jatich Rahel ne gin Dan gi Naftali.

26To yawuot Zilpa jatich Lea ne gin Gad gi Asher. Mago e yawuot Jakobo ma nonywolo Mesopotamia.

Tho mar Isaka

27 Jakobo nobiro ir Isaka wuon mare mane oyudo odak Mamre machiegni gi Kiriath-arba, (ma tinde iluongo ni Hebron), kuma Ibrahim gi Isaka nodakie.

28Isaka notho ka en jahigni mia achiel gi piero aboro.

29Kamano notho moluwo kwerene ka hike oniang'. Yawuote ma Esau gi Jakobo noyike.

Chakruok 36

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nyikwa Esau

(1 Weche mag Ndalo 1.34-36)

1Magi e joka Esau ma bende iluongo ni Edom.

2Esau nokendo nyi Kanaan ma nyinggi Ada nyar Elon ma ja-Hiti, gi Oholibama nyar Ana wuod Zibeon ma ja-Hivi,

3kaachiel gi Basemath nyar Ishamael, ma nyamin Nebayoth.

4Ada nonywolo Elifaz ni Esau, to Basemath nonywolo Reuel,

5Oholibama to nonywolo Jeush gi Jalam kod Kora. Mago e yawuot Esau ma nonywolo Kanaan.

6Esau nokawo monde gi yawuote gi nyige kod joode duto ma noseyudo Kanaan, mi nodhi e piny moro mabor gi Jakobo owadgi.

7Nodar nimar kama ne gidakie gi Jakobo ne tin mane ok nyal romogi nikech giduto ne gin gi jamni mathoth ahinya.

8Kamano Esau ma bende iluongo ni Edom nodak e piny gode mag Seir.

9Magi e joka Esau ma kwar jo-Edom modak e piny gode ma Seir:

10Chiege ma ada nonywolo Elifaz, to chiege ma Basemath nonywolo Reuel.

11Yawuot Elifaz ne gin Teman gi Omar gi Zefo gi Gatam kod Kenaz.

12Elifaz wuod Esau ne nigi dhako moro ma nyinge Timna, to nonywolone Amalek. Mago e nyikwa Ada chi Esau.

13Reuel to nonywolo Nahath gi Zera gi Shama kod Miza. Mago e nyikwa Basemath chi Esau.

14To chi Esau ma Oholibama nyar Ana ma wuod Zebeon nonywolo Jeush gi Jalam kod Kora.

15Koro magi e jodong joka Esau: Elifaz wuod Esau makayo nonywolo Teman gi Omar gi Zefo gi Kenaz

16gi Kora gi Getam kod Amalek. Mago e nyikwa Elifaz ma nobedo jodong piny Edom. Giduto ne gin nyikwa Ada.

17Reuel wuod esau nonywolo Nahath, gi Zera gi Shama kod Miza. Mago e nyikwa Reuel, ma nobedo jodong Edom. Giduto ne gin nyikwa chi Esau ma Basemath.

18Chi Esau ma Oholibama nonywolo Jeush gi Jalam kod Kora. Mago e jodongo ma chi Esau ma Oholibama nyar Ana nonywolo.

19Jogo duto e joka Esau, ma bende iluongo ni Edom, kaachiel gi jodonggi.

Joka Seir

(1 Weche mag Ndalo 1.38-42)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Nyikwa Seir ja-Hori mane okwongo bet weg pinyno ne gin Lotan gi Shobal gi Zibeon gi ana gi Dishon gi Ezer kod Dishan.

21Mago e jodong jo-Hori ma nyikwa Seir ma norito Edom.

22Lotan nonywolo Hori kod Heman, to bende ne en gi nyamin mare ma nyinge Timna,

23Shobal to nonywolo Alvan gi Manahath gi Ebal gi Shefa kod Onam.

24To Zibeon nonywolo Aya kod Ana, Ana ema noyudo sokni machuer pi maliet ka nokwayo kenje Zibeon wuon mare e thim.

25Ana nonywolo Dishon kaachiel gi Oholibama ma nyare.

26Dishon to nonywolo Hemdan gi Eshban gi Ithran kod Keran.

27Ezer to nonywolo Bilhan gi Zavan kod Akan.

28Dishan to nonywolo Uz gi Aran.

29Jodong jo-Hori ne gin Lotan gi Shobal gi Zibeon gi ana

30gi Dishon gi Ezer kod Dishan. Mago e jodong jo-Hori, kaluwore gi dhoutgi, ma nodak e piny Seir.

Ruodhi mag Edom

(1 Weche mag Ndalo 1.43-54)

31Magi e ruodhi ma norito piny Edom kane jo-Israel pod onge gi ruoth.

32Ruoth mokwongo ne en Bela wuod Beor, ma dalane niluongo ni Dinhaba.

33Kane Bela otho, Jobab wuod Zera ma ja-Bozra nodoko ruoth kare.

34To kane Jobab otho, Husham ja-Teman nodoko ruoth kare.

35Bang' tho Husham, Hadad wuod Bedad nodoko ruoth kare. Hadadno ema noloyo jo-Midian e piny Moab. Dalane niluongo ni Avith.

36Kane Hadad otho, Samla ja-Masreka nodoko ruoth kare.

37Kane Samla otho, Shaul ja-Rehoboth man but aora Yufrate nodoko ruoth kare.

38To kane Shaul otho, Baal-hanan wuod Akbor nodoko ruoth kare.

39To bang' tho Baal-hanan, Hadar nodoko ruoth kare. Dalane niluongo ni Pau, to nying chiege ne Mehetabel nyar Matred ma nyar Mezahab.

40Koro magi e jodong joka Esau kaluwore gi dhoutgi kod gwengegi: Ne gin Timna gi Alva gi Jetheth

41gi Oholibama gi Ela gi Pinon

42gi Kenaz gi Teman gi Mibzar

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

43gi Migdiel kod Iram. Jogo duto e jodong Edom, kaluwore gi gwenge mane gidakie. (Esau e kwar jo-Edom.)

Chakruok 37

Josef gi owetene

1Jakobo nomedo dak e piny Kanaan kuma ne wuon mare odakie.

2Koro ma e wach joka Jakobo. Josef ne en rawera ma jahigni apar gabiriyo, kendo nokonyo owetene ma yawuot Bilha gi Zilpa mond wuon mare kwayo rombe gi diek, to nonyiso wuon mare gik maricho mane owetenego timo.

3Jakobo nohero Josef moloyo yawuote duto, nikech nonywole koseti, omiyo notwang'one kandho ma bade boyo.

4To kane owetene mamoko oneno ni wuon-gi ohero Josef moloyogi duto, ne gidoko mamon kode, kendo na gidagi wuoyo kode maber.

5Chieng' moro Josef noleko lek, to ka nonyiso owetene, ne gimedo mana mon kode.

6Nowachonigi niya, "Winjieuru kaka nende aleko.

7Naleko ni wan e puodho waduto kwatueyo ngano, mi wich mane atueyo noa malo mochung' tir. Eka wiyeu nolworo wiyano mokulorene."

8Owetene nodwoke ka penje niya, "Iparo ni chieng' moro inibed ruodhwa mondo itiwa?" Mi ne gimedo doko mamon kode ahinya, nikech lek mane owacho ni olekono.

9Bang'e Josef nochako oleko lek machielo, mowacho ni owetene niya, "Nende aleko lek moro ni aneno wang' chieng' gi due kod sulue apar gachiel ka kulorena."

10Ka ne onyiso wuon mare kod owetene wachno, wuon nokwere kapenje niya, "Lek ni no en lek manade? Iparo ni wan gi meru kod oweteni wabiro kuloreni?"

11Nyiego nomako owete Josef kode, to wuon mare nosiko kaparo wachno.

Josef ong'iew moter misri

12Owete Josef nodhi Shekem kwayo jamb wuon-gi.

13Bang'e Israel nowacho ni Josef niya, "Oweteni kwayo jamni Shekem. Bi, adwaro ori irgi." Josef nodwoke ni, "Ayie dhi."

14Wuon mare nowachone niya, "Dhiyo ine ane ka oweteni ngima, kendo kwayo jamni maber, mondo idwokna wach." Kamano nooro Josef Shekem, mi Josef nochako wuoth koa e holo mar Hebron kuma ne gidakie.

15Ng'at moro noromo gi Josef ka wuotho e thim, mopenje niya, "Idwaro ang'o?"

16Nodwoke ni, "Adwaro owetena. Yie inyisa kama gikwayoe."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17Ng’atno nowachone niya, “Gisea ka, to nawinjo ka giwacho ni gidhi Dothan.”
Omiyo Josef noluwo owetene moyudogi Dothan.

18Ne ginene kobiro ka pod en gichien, mi ne giparo mondo ginege.

19Ka giwacho e kindgi giwegi niya, “Neuru! Jalek lek cha biro.

20Wanegeuru, kendo wawite e bugo moro ka, to wadhi wawachi ni ondiek onege. Mi wanane ane gima lekne timone!”

21Reuben nowinjo ka giwacho kamano, mi notemo reso Josef e lwetgi, nowachonigi niya, “Kik wanege.

22Witeuru mana e bugo manie thim ka ni, to kik uhinye.” Nowachonigi kamano nikech nodwaro kawe achien mondo odwoke ni wuon mare.

23Omiyo kane Josef ochopo ir owetene, ne gilonyo kandhone ma bade boyo, mi gibole e bugo

24motuo maonge pi.

25Eka ne gibet piny mondo gichiem, to kane gichiemo, ne gipo ka gineno oganda mar jo-Ishmael koa Gilead dhi Misr., Ne gin gi ngamia moting’o gik mang’ue ng’ar gi manemane kod yien moko.

26Eka Juda nowacho ni owetene niya, “Ere ohala ma wabiro yudo kuom nego owadwa, kendo pando thone?

27Wang’ieweuru gi jo-Ishmaelgi, to kik wahinye, nikech en owadwa, kendo en rembwa.” Mi owetene noyie kode,

28omiyo kane jo-ohala ma jo-Midian kadho kanyo, ne gigolo Josef oko e bugo. Eka ne ging’iewe gi jo-Ishmaelgo kuom fedha piero ariyo, mi jogo notere Misri.

29Kane reuben odok limo bugono, ma ok oyudo Josef, noyiecho lepe.

30Nodok ir owetene, mopenjogi niya, “Nyathi cha onge kacha! Koro anyalo timo ang’o?”

31Owete Josef nonego diel, mi onyumo kandhu Josef e remb diendno.

32Ne giyiecho kandhuno mi gitero ni wuon-gi, kendo ne giwachone niya, “Neye gima wasekwanyo. Range ane ka en mar wuodi.”

33Jakobo nong’eyo lawno, mowacho niya, “Ee, en law Josef nyaka bed ni ondiek osenege, mokidhe matindotindo!”

34Noyiecho lepe, morwako pien gugru, kendo noywago wuode kuom ndalo mang’eny.

35Yawuote gi nyige duto notemo hoyo chunye, to nodagi hore. Nowacho niya, “Abiro ywago wuoda nyaka atho alu bang’e.” Kamano e kaka Jakobo noywago Josef wuode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36To jo-Midian notero Josef Misri mong'iewe gi Potifar mane achiel kuom jotend Farao, kendo mane jaduong' jorit od ruoth.

Chakruok 38

Juda gi Tamar

1E kindeno Juda noweyo owetene, modhi odak gi Hira ma ja-Adulam.

2Noyudo nyar Shua ma ja-Kanaan kuno, mokendo.

3Nyakono nomako ich kendo nonywolo wuowi ni Er.

4Nochako omako ich monywolo wuowi moro mochako ni Onan.

5Eka nomako ich kendo, monywolo wuowi mar adek, mochako ni Shela. Bang'e nochung' moweyo nywol.

6Juda nonywomo ni Er wuode maduong' nyako ma nyinge Tamar.

7To timbe Er ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nonege.

8Juda nowacho ni Onan niya, "Kaw chi owadu ibedgo, kendo itimne yore duto kaka yuore, mondo ichung wi owadu."

9To Onan nong'eyo ni nyithindogo ok dibed mage, omiyo e kinde duto mane oriwore gi chi owadgino, ne oolo kothe piny, mondo kik onywol ni owadgi.

10Gima notimono ne rach ni Ruoth Nyasaye, omiyo en bende Ruoth Nyasaye nonege.

11Bang' mano Juda nowacho ni Tamar chi wuode niya, "Dog dalau mondo ibed kuno ka chi liel nyaka Shela wuoda bed maduong'." Nowachone kamano nikech noluor ni dipo ka Shela wuode bende otho ka owetene. Kamano Tamar nodok dalagi.

12Bang' kinde moko, nyar Shua ma chi Juda notho. Kane Juda oseloso liende, ne giwuok gi Hira ja-Adulam mosiepne, mi gidhi Timna kuma ne ing'adoe yie rombe.

13To kane Tamar owinjo ni kwar mare dhi Timna, ng'ado yie rombe,

14nolonyo lepe mag chola mi oloso dende, kendo oumo wang'e gi nanga. Eka nodhi mobet e akek yo madhi Timna. Notimo kamano nimar nong'eyo ni Shela nosebedo maduong' to ne pok omiyego mondo okende.

15Kane Juda onene, noparo ni en dhako ma jachode, nikech noumo wang'e.

16Nodhi ire e dir yo kama nobetie, mowachone ni, "Bi, adwari." To ne ok ong'eyo ni en chi wuode. Tamar nopenje niya, "Ibiro miya ang'o, kiriwori koda?"

17Juda nodwoke ni, "Abiro oroni nyadienda moro." To nomedo wacho niya, "Ayie gi mano, to ere gima ibiro singona kapok ioro nyadiendno?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Juda nopenje gima odwaro mondo osingne, mi nodwoke niya, “Miya bonynino gi tonde kod ludhino.” Kamano nomiye gigo, moriwore kode, mi Tamar nomako ich.

19Tamar nodok dala mi nolonyo nanga ma noumogo wang’ee kendo nochako orwako lepe mag chola.

20Juda nooro osiepne ma ja-Adulam gi nyadiel, mondo oduok gik mane osingo ni dhako cha, to ne ok onyal yude.

21Nopenjo joma noyudo kuno niya, “Ere dhako ma jachode ma nobet e akek yo ka?” To ne gidwoke ni, “Onge dhako ma jachode ka.”

22Nodok ir Juda mokwere ni, “Ok ayudo dhakono, to bende joma odak kuno onyisa ni onge dhako ma jachode modak kanyo.”

23Juda nowachone niya, “We obed gi gik ma nasingonego, nono to nyingwa biro kethore. Asetemo orone nyadiedni, to ne ok anyal yude.”

24Bang’ dweche maromo adek, Juda nowinjo ni Tamar chi wuode osemako ich, omiyo nowacho ni, “Goleuru oko mondo owang’e.”

25To kane gigole oko, nooro ni kwar mare wach niya, “Wuon bonyni gi tolni kod ludhni ema nomiya ich. Ranggi ane ka ing’eyo wuon-gi.”

26Juda nong’eyo gigo, mowacho ni, “En ema en kare, to an ema asetimo marach, nikech nonego amiye Shela wuoda mondo okende.” Bang’ mano Juda ne ok ochako oriwore kode kendo.

27Kane sa ma Tamar onego onywolie ochopo, nofwenyo ni oting’o rude.

28To kane ochako nywol, lwet nyathi achiel nowuok, mi jacholo nomako lwedono motweyoe usi makwar, “Ma ema okwongo wuok.”

29To nyathino nodwoko lwete iye, mi owadgi machielo ema nonywol mokwongo. Jacholo nowacho niya, “Ee, kamano e kaka imwomori!” Omiyo nochake ni Perez (tiende ni, mwomruok).

30Bang’e machiegni, owadgi bende nonywol ka usi makwar otwe e lwete, mi nochak nyinge ni Zera, (tiende ni, makwar).

Chakruok 39

Josef gi chi Potifar

1Josef to jo-Ishmael nosekawo motero Misri, kuma Potifar ja-Misri mane achiel kuom jotend Farao, kendo jaduong’ jorit od ruoth, nong’iewee.

2To Ruoth Nyasaye ne ni kod Josef, mi noguedhe e yorene duto. Nodak e od ruodhe ma ja-Misrino.

3Ruodheno noneno ka Ruoth Nyasaye ni kode, kendo guedhe e gik moko duto motimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Omiyo nobedo mamor gi Josef, kendo nohero tichne, mokete jarit ode kod mwandune duto.

5Chakre kanyo, Ruoth Nyasaye noguedho gik moko duto mane nie od ja-Misrino, kod mago duto mane ni e puothene, mana nikech Josef.

6Potifar noketo gik moko duto e lwet Josef, kendo ne ok odewo rango gimoro kata achiel mak mana chiemo mochamo. Josef na nigi chia, kendo ne ojaber.

7Bang' ndalo moko, chi ruodhe norange ka gombe, mowachone niya, "Bi mondo iriwri koda."

8To Josef nodagi, mowachone niya, "Ruodha ok ong'eyo gimoro amora manie ode, kendo oseketo gik moko duto e lweta.

9Osemiya teko marom gi mare e ode, kendo ok osetuona gimoro amora mak mana in, to nikech in chiege. Koro, ere kaka danyal timo richo machal kamano, kabedo jaketho e nyim Nyasaye?"

10Dhakono nosiko kawacho ni Josef wachno, to Josef ne ok dew wachne, kendo notamore riwore kode, kata mana bedo bute ne ok obedo.

11Chieng' moro Josef nodonjo e ot mondo oti tije kaka pile, to jotich duto mag odno ne onge.

12Eka chi ruodhe nomake gi lawe, mowachone niya, "Bi iriwri koda!" To Josef noweyo lawe e lwete, moringo owuok oko.

13Kane dhakono oneno ni Josef oweyo lawe e lwete moringo owuok oko,

14noluongo jotich ode, mowachonigi niya, "Neuru! Chwora nokelo ja-Hibraniani e odwa mondo okuod wiwa! Nodonjo e ot mondo oriwre koda, to nagoyo uwi matek.

15Kane oneno ka agoyo uwi, kendo aluongou, eka noweyo lawe e lweta, moringo owuok oko."

16Nokano lawno nyaka ruodh Josef nodwogo dala,

17mi nonwoyo mana weche ma nowachogo niya, "Misumba ma ja-Hibrania mane ikelo e odwa cha nende obiro ira mondo omaka.

18To ka nende agoyo koko, to noweyo lawe e lweta moringo owuok oko."

19Kane ruodh Josef owinjo gima chiege nowachone, ni misumbane osetimo, nokecho ahinya.

20Nomako Josef, moketo kama itueyoe mabuse mag ruoth, mi nobet kanyo. To kata Josef nobedo e od twech kamano,

21Ruoth Nyasaye ne ni kode, mokeche, omiyo jaduong' od twech nohere,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

22mokete jatend joma otwe duto. Kamano Josef norito gik moko duto mane gitimo.

23Jaduong' od twech ne ok odewo rango gigo duto mane oseketo e lwet Josef, nimar Ruoth Nyasaye ne ni kod Josef kendo noguedhe e gik moko duto mane otimo.

Chakruok 40

Josef oloko lek joma otue

1Bang' ndalo moko, jaduong' jogam divai mar Farao ruodh Misri, kod jated makati mare ne joketho ni ruodhgi.

2Farao nokecho gi jotelo ariyogo,

3mi notweyogi e od jaduong' askeche, kama bende noyudo otueye Josef.

4Jaduong askeche noketo Josef mondo oti ni ji ariyogo.

5Bang' bedo e od tuech kuom kinde moromo, jaduong' jagam divai gi jaduong' jated makati ne joleko lek. Nga'to ka ng'ato noleko lekne owuon, kendo lek ka lek ne nigi tiende.

6Kane Josef obiro irgi gokinyi, noneno ka gikuyo,

7omiyo nopenjogi niya, "Ang'o momiyo ukuyo kamano?"

8Ne gidwoke ni, "Waduto nende waleko lek mopogore opogore, to onge ng'ama nyalo lokonwa tiendgi." Josef nowachonigi niya, "Donge teko mar loko lek a mana kuom Nyasaye? Emomiyo yieuru unyisa lekugo."

9Jagam divai nonyiso Josef lekne, kowacho niya, "Nende aleko ni yadh mzabibu

10man gi bede adek ni e nyima. To nochako loth, mogolo thiepe, kendo onyago mzabibu mochiek mana gi kanyono.

11Noyudo ka ating'o kikombe Farao e lweta, omiyo nakawo mzabibugo, mi abiyo e kikombeno, amiyo Farao."

12Josef nowachone niya, "Ma e tiend leknino: Bede adek mag mizabibu nyiso ndalo adek,

13to ka pok ndalo adekgo orumo, Farao biro gonyi, kendo dwoki e tiji, mi ibiro miye kikombene, kaka yande imiye kaka jagam divai mare.

14To ka isebedo maber kamano, yie ipara, kendo imul nyinga ni Farao mondo ogola e od tuech ka.

15Ne omaka gi thuon e piny jo-Hibrania, to bende onge gima rach ma asetimo ka, mowinjore gitueyane."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Kane jaduong' jated makati oneno tiend lek ma Josef olokono ber, nowachone niya, "An bende nende aleko kama: Atonge adek moting'o makati marachere noluwore e wiya.

17Atonga mamalo noting'o kit chiemo duto ma jatedo loso ni Farao. To winy ne chamo chiemogo e atonga mamalono."

18Josef nodwoke niya, "Ma e tiend leknino: Atonge adekgo nyiso ndalo adek.

19To kapok ndalo adekgo orumo Farao biro gonyi, to obiro ng'ado wiyi oko, kendo liero ringri e yath, mi winy biro chamo."

20Chieng' mar adek nobedo chieng' nywol Farao, mi noloso nyasi ni jotichne duto. Nogonyo jaduong jogam divai gi jaduong' joted makati, moketogi e nyim jodonge.

21Nodwoko jaduong' jogam divai e tije mar keto kikombe e lwet ruoth,

22to nonego jaduong' joted makati. Gigo duto notimore mana kaka Josef noselokonigi tiend lekgi.

23Kata kamano jaduong' jogam divai ne ok oparo Josef, to wiye nowil kode.

Chakruok 41

Josef oloko lek Farao

1Bang' higni ma dirom ariyo, Farao noleko ni ochung' e dho aora Nael,

2mi dhok abiriyo mabeyo kendo machwe nowuok e aora, ka kwayo e odundu.

3Bang' mano dhok moko abiriyo maricho kendo modhero nowuok e aorano, mochung' but dhok mokwongogo e dho aora.

4Dhok maricho kendo modherogo nomwonyo dhok mabeyo kendo machwe kande. Gikanyono Farao nochiew.

5Eka nindo nochako otere, moleko kendo, mi oneno wi ngano abiriyo mochiek machwe e tiang' achiel.

6To bang' mano wi ngano abiriyo moko motho kendo ma yamb oro otwoyo nowuok e tiang'no.

7Wi ngano mothogo nomwonyo wi ngano mochiek machwe kande. Bang' mano Farao nochiew, mong'eyo ni en mana lek.

8Kinyne gokinyi chunye nochandore ahinya, omiyo noluongo ajuoke kod joma riek duto mane piny Misri. Nonyisogi lekne, to onge ng'ama ne nyalo lokone tiendgi.

9Eka jaduong' jogam divai nowacho ni Farao niya, "Nyaka ahul gima rach ma asetimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Kane ikecho gi jotichni, nitueyowa kaachiel gi jaduong' joted makati e od jaduong' askeche.

11Eka chieng' moro gotieno ne waleko lek waduto, kendo lek ka lek ne nigi tiende.

12To ja-Hibrania moro ma wuowi mane misumba jaduong' askeche ne ni kodwa kanyo, mi ne wanyise lekwa. Nolokonwagi konyisowa tiend moro kamoro,

13mi gik moko notimore mana kaka noselokonwa tiend lekno. An ne odwoka e tija, to jaduong' joted makati ne onegi."

14Kane Farao owinjo kamano, nooro wach mondo okelne Josef, mi ne gikele piyopiyo ka gigole e od twech. Noliedo, moloko lepe, eka nobiro ir Farao.

15Farao nowachone niya, "Nende aleko lek, to onge ng'ama nyalo lokona tiende. Osewachna ni inyalo loko tiend lek moro amora."

16To Josef nodwoke niya, "Ngang'! An ok anyal to Nyasaye biro dwoki maber."

17Farao nonyise niya, "Nende aleko ni achung' e dho aora Nael,

18mi dhok abiriyo mabeyo kendo machwe owuok e aora ka kwayo e odundu.

19Eka dhok moko abiriyo nowuok e aorano to gin ne gin dhok maricho kendo modhero. Pok anenoe dhok maricho kamano e piny Misri mangima.

20Dhok maricho modherogo nomwonyo dhok machwe abiriyo mokwongo kande.

21To kane gisechamogi kamano, ng'ato ne ok nyal ng'eyo ni gisechamogi, nikech ne pod ginenore mana modhero kaka chon. Bang'e nende achiew.

22Eka nindo nochako otera, maleko kendo, ni aneno wi ngano abiriyo mochiek machwe e tiang' achiel.

23To wi ngano abiriyo moko motho, kendo ma yamb oro otwoyo, nowuok bang'gi.

24Mi wi ngano modherogo nomwonyo wi ngano abiriyo mochiek machwe kande. Asenyiso ajuoke lekgo duto, to onge ng'ama nyalo lokona tiendgi."

25Josef nowacho ni Farao niya, "Leknigo tiendgi achiel. Nyasaye osenyisi gima obiro timo.

26Dhok abiriyo machwego gin higni abiriyo, kendo wiye ngano abiriyo machwego bende gin higni abiriyo. Giduto ginyiso tiend wach achiel.

27To dhok moko abiriyo modhero mane owuok achien-go, kod wiye ngano motho kendo ma yamb oro otwoyogo nyiso higni abiriyo mag kech.

28En mana kaka awachoni ni Nyasaye osenyisi gima obiro timo.

29Higni abiriyo biro betie ma piny Misri mangima nobedie gi yieng'o ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Bang’ mano, higni abiriyo moko nobedie mag kech, kendo wi ji nowil gi higni abiriyo mosebet mag yieng’ogo, mi kech noketh piny.

31Ji ok nopar higni abiriyo mag yieng’ogo, nikech kech maluweno nobed mager miwuoro.

32Lek ma iseleko diriyono nyiso ratiro ni Nyasaye osechano mar timo kamano, kendo obiro timogo piyopiyo.

33Omiyo koro yier ng’at mariek kendo mong’eyo gik moko mondo iket jatelo mar Misri.

34Bende nyaka iket jotelo moko e piny, mondo okanni achiel kuom abich mar chamb Misri duto. Ginitim kamano kuom higni abiriyo ma piny biro yieng’ie.

35Nyaka giti gi chikni, ka gichoko cham moyud e kinde mag yieng’o mabirogo, mondo gikan-gi e dere manie mier madongo, kendo nyaka giritgi.

36Chamgo nokan mondo okony piny e kinde mag higni abiriyo ma kech nobedie ka chamo piny Misri. Kamano kech ok noketh piny Misri.”

Josef oketi jatend Misri

37Farao gi jodonge ne mor gi wachno,

38mi nopenjogi niya, “Ere kuma wanyalo yudoe ng’at moro machielo, man gi Roho mar Nyasaye machal gi jali?”

39Omiyo Farao nowacho ni Josef niya, “Kaka Nyasaye osenyisi wechegi duto, onge ng’at moro mariek kendo mong’eyo gik moko moloyi.

40Abiro keti jatend pinya kendo joga duto biro winjo chikni. An kende ema naloyi gi duong’ nikech an ruoth.”

41Eka nomedo wachone niya, “Ne! Koro aseketi ruodh Misri duto.”

42Mi nogolo tere mar loch e lwete, moketo e lwet Josef. Nomiye lewni mag bafta mayom morwako, mi olierone thiwni mag dhahabu e ng’ute.

43Nomiyo oidho gach ruoth mar ariyo, kendo joritne ne goyo koko e nyime, ka wacho niya, “Yawneuru e yo!” Kamano Josef noket ruodh Misri duto.

44Farao nowachone niya, “An e ruoth, to onge ng’ato ma notim gimoro amora e Misri ma ok in ema iyiene.”

45Nochako Josef ni Zefenath-panea. Nonywomone nyako ma nyinge Asenath nyar Potifera, jadolo mar dala On. Kamano Josef nobedo gi teko e piny Misri duto.

46Josef ne jahigni piero adek ka nochako tij Farao ruodh Misri. Noa ir Farao, mowuotho e piny Misri duto.

47E kinde mar higni abiriyo mag yieng’ogo, ji nokayo cham mogundho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

48Josef nochoko cham duto kuom higni abiriyo ma piny Misri ne nie gi yieng'o, mi nokanogi e mier madongo. E dala ka dala nokanoe cham moa e puothe machiegni kode.

49Nokano cham mang'eny ka kuoyo ma e dho nam. Chamgo nodoko mathoth mokadho apima.

50Kane pok higni mag kech obiro, Josef nosenywolo yawuowi ariyo gi Asenath nyar Potifera, jadolo mar On.

51Josef nowacho niya, "Nyasaye osemiyo wiya owil gi chandruokna duto." Omiyo nochako wuode makayo ni Manase (tiende ni wich wil).

52Nowacho bende niya, "Nyasaye osemiya nyithindo e piny ma nachandorae." Omiyo nochako wuode mar ariyo ni Efraim, (tiende ni, omiya nyithindo).

53Kane higni abiriyo mag yieng'o e Misri orumo,

54higni abiriyo mag kech nochakore mana kaka Josef nosewacho. Kejno nomako pinje moko duto, to mak mana Misri ema cham ne yudoree.

55Kamano ka ne kech omako piny Misri duto, jopiny noywak ni Farao mondo omigi chiemo. To nowachonigi niya, "Dhiuru ir Josef, kendo utim kaka owachonu."

56Kech koro nokwako piny Misri, omiyo Josef noyawo dere duto, mong'iewo cham gi jo-Misri, nimar kech ne lich ahinya.

57Ji moa e pinje moko duto bende nobiro Misri mondo ong'iew cham kuom Josef nimar kech ne ger e piny ngima.

Chakruok 42

Owete Josef obiro Misri rundo cham

1Kane Jakobo owinjo ni cham yudore Misri, nowacho ni yawuote niya, "Ang'o momiyo ubudho abudha ka, maonge gima utimo?

2Asewinjo ni cham yudore Misri, omiyo dhiuru kuno urundie cham mondo kik kejni negwa."

3Kuom mano, owete Josef apar nodhi ng'iewo cham Misri.

4To Jakobo ne ok oyie mondo Benjamin owadgi Josef mahie odhi kodgi, nikech noluor ni dipo ka gimoro ochame kuno.

5Kamano yawuot Israel nodhi rundo cham Misri kaka jomoko duto ne timo, nimar kech nomako piny Kanaan.

6Koro, kaka Josef ne jatend Misri, en ema ji moa e pinje duto ne rundo kuome cham. Emomiyo, owetene nobiro mogoyo chonggi piny, kendo okulorene nyaka e lowo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Kane Josef onenogi, nong'eyogi, to kata kamano nowuondore ka ng'ama kiagi. Nowuoyo kodgi gi gero kopenjogi niya, "Ua kure?" Ne gidwoke ni, "Waa Kanaan, mondo wabi warund cham."

8To kata obedo ni Josef nong'eyo owetene kamano, gin to ne ok ging'eye.

9Noparo lek mane oseleko kuomgi, mowachonigi niya, "Un jombetre, kendo usebiro ka mondo ucheng ane kama pinywa nyapgo."

10Ne gidwoke ni, "Ooyo, ruoth, wabiro mana ni mondo warund cham.

11Waduto wan yawuot ng'at achiel, kendo ok wan jombertre, to wan mana joma kare."

12Josef nodwokogi ni, "Ngang'! Usebiro mana ni mondo ucheng ane kama pinywa nyapgo."

13Eka ne giwachone niya, "Ruoth, wan owete apar gariyo ma yawuot ng'at achiel e piny Kanaan. Owadwa ma chogo odong' gi wuonwa dala, to owadwa moro nolal."

14Josef nodwokogi niya, "En mana kaka awachonu ni un jombetre,

15kendo ma e kaka abiro temou. Akuong'ora gi nying Farao ni ok unua, mak mana ka owadu ma chogono obiro ka.

16Omiyo oruru ng'at achiel kuomu mondo odhi oome. To joma odong' ibiro ket e od twech nyaka chop wane ane ka gima uwacho en adier. Ka ok en adier, to gi nying Farao, kara unn jombetre!"

17Eka noketogi e od twech kuom ndalo adek.

18Chieng' mar adek Josef nowacho ni owetene niya, "An ng'at moluoro Nyasaye, omiyo unyalo kwo kutimo kaka awacho.

19Ka un ji makare adier, to ara weuru owadu achiel e od twech ka, mondo uter cham muserundogi ni joodu ma koro kech nego.

20Eka ukel owadu machogo ira, mondo ang'e ni kara usebedo kuwachona adier, mi ok nonegu."

21Ne giwuoyo e kindgi giwegi, ka giwacho niya, "Adier, owinjore wayud kum kuom gima ne watimo ni owadwa. Ne waneno kochandore malit, to kane waneno kochandore, ne ok wadewe, mano emomiyo koro wanie chandruok."

22Eka Reuben nowachonigi niya, "Donge nakwerou ni kik utim ni rawerano gimoro marach? To ne utamoru winjo. Koro sani ochulnwa kuor nikech thoneno."

23Josef nowinjo gima giwacho, to gin ne ok ging'eyo, nimar ne giwuoyo kode ka ng'ato ema lokonigi wach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Josef noa irgi, moywak ahinya. Kane mirimbe orumo, noduogo irgi, mokawo Simeon, otueyo e nyimgi.

Owete Josef oduogo Kanaan

25Eka Josef nogolo chik mondo oket cham e ogundegi, kendo mondo odwok ni ng'ato ka ng'ato pesane e ogunde, to bende mondo omigi chiemo moromogi chamo e wuodhgi ka gidok. Mi notimnigi kamano.

26Eka ne giketo cham e ng'e kenjegi, mi gia.

27Kane gibuoro kamoro gotienono, achiel kuomgi nogonyo ogunde, mondo omi kanje chiemo, mi nopo koyudo pesane e wi cham.

28Nowacho ni owetene niya, "Osedwokna pesana! Eri go, en e ogunda ka." Mi ne gibwok, kendo gibedo maluor ka gipenjore niya, "Ang'o ma Nyasaye osetimonwani?"

29Kane giduogo Kanaan ir Jakobo wuon-gi, ne ginyise duto mane osetimorenigi.

30Ne giwachone niya, "Ruodh pinyno nowuoyo kodwa gi gero kowachonwa ni wan jombetre, modhi chengo pinyno.

31Ne wanyise ni wan ji makare, kendo ok wan jombetre.

32Bende ne wanyise ni wan owete apar gariyo ma yawuot ng'at achiel, to achiel noselal, kendo owadwa machogo odong' dala Kanaan gi wuonwa.

33To ng'atno nodwokowa niya, 'Abiro ng'eyo ka un joma kare mana kuweyo ng'at achiel kuomu odong' koda ka, to jomoko okawo cham motero ni joodu ma koro kech nego,

34kendo okelona owadu machogono. Kamano an ang'e ni kara ok un jombetre, to un mana joma kare. Eka nadwoknu owadu, kendo unuwuoth kamoro amora mudwaro e pinyka.' "

35Bang'e owetego nogolo cham e ogundegi, mi ng'ato ka ng'ato noyudo ofuko mar pesane e ogunde. Kane gineno pesano, giduto ne gibwok ahinya kaachiel gi wuon-gi.

36Jakobo wuon-gi nowachonigi niya, "Usemaya nyithinda! Josef nolal, kendo Simeon bende koro oselal, to koro eka pod udwaro kawo Benjamin! To an ema ayudo chandruok!"

37Reuben nowacho ni wuon mare niya, "Inyalo nego yawuota ariyogo ka ok aduokoni Benjamin. Kete e lweta, kendo abiro dwokonigo."

38To Jakobo nodwoke niya, "Wuoda ok nyal dhi kodu, nimar owadgi mahie osetho, kendo en kende ema koro odong'. Dipo ka otho e yo, mi mano dikelna kuyo ma nyalo nega, nikech aseti ahinya."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Chakruok 43

Owete Josef odok Misri gi Benjamin

1Kech ne pod ger ahinya e piny Kanaan,

2omiyo kane jood Jakobo osetieko cham duto mane girundo Misri, Jakobo nowacho ni yawuote niya, “Doguru Misri mondo urundie cham moko matin, wakonyrego.”

3To Juda nodwoke niya, “Ng’atcha nosiemowa matek ni kik wadog ire ka ok wadhi gi owadwa machogo.

4Omiyo kiyie ni mondo wadhi kode, to eka wanyalo dhi rundo cham.

5To ka ok iyie mondo odhi kodwa, to ok wanyal dhi, nimar ng’atcha nowacho ni kik wadog ire ka ok wadhi gi owadwa machogo.”

6Israel nowacho niya, “Ang’o momiyo usetimona kamano, kunyiso ng’atno ni un gi owadu moro modong?”

7Ne gidwoke niya, “Nopenjowa matek weche ma kuomwa kod ma kuom joodwa, kowacho niya, ‘Wuonu pod ngima? Donge un gi owadu moro?’ Omiyo nyaka ne waduok penjonego. To ne ok wang’eyo ni onyalo wachonwa mondo water owadwa ire.”

8Juda nowacho ni Israel wuon mare niya, “We waikre mondo adhi gi rawerani. Eka wan duto, kod in kaachiel gi nyithindwa dwakuo e kech.

9Asingora ni nobed wachna ka ok adwokonigo ka ongima, kendo anabed jaketho e nyimi nyaka chop thona.

10Ka dabed ni ok waseketho kindegi duto, di koro wasechopo kuno, kendo duogo nyadiriyo.”

11Israel wuon-gi nowachonigi niya, “Ka ochuno ni nyaka bed mana kamano, to ara timuru. To kawuru gik moko mabeyo mag pinyni, machalo duogo gi mor kich gi gik mang’ue ng’ar, gi manemane, kod olembe moko, mondo uting’ e oguindeu, uter ni ng’atmo kaka chiwo.

12Bende kawuru pesa moromo rundo diriyo, nimar nyaka udwok pesa mane uyudo kodwoknu e ogundeu, nikech nyalo bet ni ne jogo oboth.

13Eka ukaw owadu, udhigo ir ng’atno.

14Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto mondo omi chuny ng’atno obed maler kodu, mi odwoknu owadu mane uweyo kuno, kaachiel gi Benjamin bende. To ka ochunore ni nyithinda nyaka tho, to kara ginitho!”

15Kamano ne gikawo pesa moromo rundo diriyo, kaachiel gi chiwo, mi ne gidok Misri ir Josef, ka gidhi gi Benjamin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Kane Josef oneno Benjamin ka ni kodgi, nowacho ni jaduong' ode niya, "Rwak jogo e ot, kendo ineg chiayo mondo itedi, nikech gibiro chiemo koda sa auchiel."

17Notimo kaka Josef nochike, mi norwako jogo e ot.

18Kane itero gi e ot, luoro nomakogi, ni mar ne giparo niya, "Okelwa ka mana nikech pesa mane odwok e gundewa chieng mokwongo cha. Omiyo nyaka bed ni gibiro monjowa kendo lokowa wasumbini, mi gikaw kenjewa."

19Kuom mano ne gidhi ir jaduong' od Josef e dhoot, mi giwachone niya,

20"Ruoth, kiyie to winjwae. Yande wabiro ka mondo warund cham,

21to kane wadok, mwachopo kuma ne onego wabworie, ne wagonyo gundewa, mi ng'ato ka ng'ato noyudo pesane duto kodwokne e wi ogunde. To koro waduoko pesago,

22kendo wakelo pesa moko mondo wamed rundogo cham. To ok wang'eyo ng'at mane osoyo pesago ee ogundewa."

23Ng'atno nodwokogi niya, "Mano kik thagu, kendo kik ubed maluor. Nyasachu ma Nyasach wuora ema noketonu pesago, nimar an to nayudo pesa mane uchulo." Bang' mano nokelo Simeon irgi.

24Kane jaduong' od Josef oserwakogi e ot, nomiyogi pi mondo gilwokgo tiendegi, kendo momiyo kenjegi chiemo.

25Ne gigolo chiwo mane gikelo, mi giritogo biro Josef sa auchiel, nimar ne giwinjo ni gibiro chiemo kode.

26Kane Josef oduogo e ode, ne gimiye chiwo mane gisekelonego, kendo ne gikulore piny e nyime.

27Nopenjogi ngimagi, eka nopenjogi kendo niya, "To jaduong' ma wuonu mane uwachona wachne ni nade? Donge pod ongima?"

28Ne gidwoke niya, "Ee, ruoth, wuonwa pod ngima." Eka ne gigoyo chonggi piny, mi gikulore e nyime nyaka e lowo.

29Kane Josef oneno Benjamin ma owadgi mahie, nopenjogi niya, "Ma e owadu machogo mane uwachona?" Mi nowacho ni Benjamin niya, "Nyasaye mondo oguedhi, wuoda."

30Eka Josef noa kanyo piyopiyo nikech siwuori mar hera nomake gi owadgino. Pi wang'e ne chiegni ton, omiyo nodhi e ode ma iye, moywak kuno.

31Bang'e nolwoko wang'e, mowuok oko. Nosiro mirima manoyudo omake, mi nogolo chik mondo otok chiemo.

32Josef nochiemo yore, kendo owetene bende nochiemo e mesa machielo. Jo-Misri mane chiemo kode bende nochiemo yore, nikech en wichkuot maduong' kuom jo-Misri riwo tawo gi jo-Hibrania.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

33Owete Josef noket e mesa mane ni e nyim Josef, ka giluwore kaka nywolgi obet, chakre wuowi maduong' nyaka wuowi matin. Kane gineno kochan-gi kamano, ne ging'iyore ka chunygi parore.

34Josef nopogonigi chiemo moa e mesane, to Benjamin nopogne nyadibich moloyo owetene mamoko. Kamano ne gichiemo, kendo gimetho kode nyaka ne gibet mamor giduto.

Chakruok 44

Kikombe molal

1Josef nochiko jaduong' ode niya, "Ket cham e ogunde jogi kar ma ginyalo ting'o, kendo idwokni ng'ato ka ng'ato pesane kisoyo e dho ogunde.

2Bende so kikombena mar fedha ewi ogund wuowi machogo, kaachiel gi pesane." Mi notimo kaka Josef nochike.

3Kinyne gokinyi nogony jogo, mi ne gikawo kenjegi, kendo gimako yo madhi thurgi.

4To kane pok gidhi mabor ahinya gi dala, Josef nochiko jaduong' ode niya, "Dhiyo ilaw joka, kendi kisejukogi, to mondo ipenjgi kama: 'Mar ang'o uchulo richo kar ber?

5Ang'o momiyo usekwalo kikombena mar fedha? En e kikombe ma ruodha methogo, kendo okorogo wach. Awuoro kaka usetimo gima rach moloyo!' "

6Omiyo kane jaduong' od Josef ojukogi, nonyisogi wechego,

7to ne gidwoke niya, "Ruoth, ere gimomiyo iwuoyo kamano? Ok ne wanyal kata mana paro timo kamano!

8Kane waa Kanaan, donge nineno ka wadwokoni pesa mane wayudo e wi ogundewa? Koro ere gimomiyo dwakwal fedha fedha kata dhahabu e od ruodhi?

9Ruoth, ka ng'atwa moro oyud gi kikombeno, to nyaka otho, kendo wan duto wanabed wasumbi."

10Nowachonigi niya, "Ber, awinjo gima uwacho, to ng'atno moyud gi kikombeno ema nyaka bed misumbana, to jomoko duto nyalo a."

11Kuom mano ne giyieyo ogundegi piny, mi ng'ato ka ng'ato nogonyo mare.

12Jaduong' od Josefno nodwero, kochako gi wuowi makayo nyaka wuowi machogo, mi noyudo kikombeno e ogund Benjamin.

13Kane gineno kamano, ne giyiecho lepgi, kendo ne giyieyo kenjegi, mi gidok e dalano.

14Juda gi owetene notundo e od Josef, mi giyudo kapod entie. Ne gigoyo chonggi piny e nyime, mi gikulore nyaka e lowo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Josef nopenjogi niya, “Ang’o musetimoni? Donge nung’eyo ni ng’atno maduong’ ka an nyalo koro wach, mong’e gima usetimo?”

16Juda nowachone niya, “Ruoth, ang’o ma dwawachi? Onge gima wanyalo timo mondo onyis ni wan joma kare, nimar Nyasaye osefwenyo kethowa. Wan duto koro wan wasumbi, ma ok mana jal moyud kikombeni kuome kende.”

17To Josef nowachonigi niya, “Ooyo, ok anyal timo kamano. Mana jal moyud gi kikombe ema biro bedo misumbana. Jomoko kuomu modong’, to nyalo dok dala ir wuonu gi kue.”

Juda okwayo Josef mondo ogony Benjamin

18Eka Juda nodhi ir Josef, mowachone niya, “Ruoth, yie mondo awuo kodi, kendo kik ikech koda, nikech in bende iduong’ mana kaka Farao.

19Ruoth, nene ipenjowa ka bende wan gi wuonwa kata owadwa moro,

20mi ne wadwoki ni wan gi wuonwa ma tinde oti, kod owadwa matin monywolo koseti. To owadgi raweraano notho, kendo en kende e nyathi min mare modong’; omiyo wuon mare ohere ahinya.

21Bende ne iwachonwa ni mondo wakele inene.

22To ne wadwoki ne wadwoki ni rawerano ok nyal pogore gi wuon, nikech kotimo kamano, to wuon mare ditho.

23To ruoth, niwachonwa ni ok noyienwa biro e nyimi kendo, ka ok wabiro gi owadwa machogono.

24Omiyo kane wadok dala ir wuonwa, ne wanyise kaka nisewachonwa.

25Bang’e wuonwa nowacho ni mondo waduog warund cham moko.

26Too ne wadwoke ni, ‘Ok wanyal dhi, nikech kwaonge gi owadwa machogo, to ok noyienwa dhiyo e nyim ng’at cha. Omiyo wanyalo mana dhi ka wan gi owadwa machogo.’

27Wuonwa nodwokowa niya, ‘Donge ung’eyo ni chiega nonywolona mana yawuowi ariyo kende?

28Achiel kuomgi noselalna nono, kendo aparo ni adier ondiek osekidhe okidhe, nimar pok achako anene nyaka chil kawuono.

29To ka ukawo wuodani bende, mi gimoro odhi ochame, to dumi chunya chandre, mi datho, nikech aseti.’

30Emomiyo ruoth,, ka adok ir wuora nono ka aonge gi rawerani,

31to gikanyono monenoe ni oonge, to enotho, nikech ngimane otuere kuom ngima rawerani. Kuom mano, ruoth, dibed ni wan ema wamiyo wuonwa otho malit, nikech oseti ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

32To bende ruoth, an ema nasingo ngimana kuom rawerani, ka anyiso wuora ni ka ok adwokonego, to nabed jaketho e nyime kuom ngimana duto.

33Omiyo koro ruoth, yie adong' ka mondo abed misumbani kar rawerani. En to yie iweye, mondo odog kod owetene.

34Ere kaka dadog ir wuora nono, ka aonge kode? Ok danyal neno masira ma doyudno."

Chakruok 45

Josef ohulore ni owetene

1 Josef koro ne ok nyal geng'o mirima mane en go e nyim joma ne pogogi chiemo, omiyo nokok niya, "Ng'ato ka ng'ato mondo owuogi." Kamano koro ne onge ng'at moro machielo e sa mane ohuloree ni owetene.

2Noywak matek, mi jo-Misri gi jood ruoth owinjo.

3Josef nowacho ni owetene niya, "An Josef. Bende wuora pod ngima adier?" To luoro nomako owetene ahinya, mi dhogi omoko.

4Eka Josef nowachonigi niya, "Suduru machiegni." Kane gisesudo machiegni, nowachonigi niya, "An e Josef owadu mane ung'iewo, moter Misri.

5To kik uluor, kata kik une marach ni ne ung'iewa ku, nikech Nyasaye ema noora motelonu mondo ares ngimau.

6Ma eri en mana higa mar ariyo ma kech osebetgo e piny, to higni abich moko pod odong' ma pur kata keyo ok nobedie.

7Nyasaye noora motelonu mondo kik ulal, to mondo aresu ubed oganda maduong'.

8Omiyo un ok ema ne ukela ku, to Nyasaye ema nokela. Osemiya bedo gi duong', mi achalo wuon Farao, nimar an e jatend pinye duto, kendo an e ruodh Misri mangima."

9 "Koro doguru ir wuora uwachne mondo ni Josef wuode owacho kama: 'Nyasaye oseketa ruodh Misri duto, omiyo bi ira piyopiyo.

10Inyalo dak e piny Goshen mondo ibed machiegni koda, kaachiel gi yawuoti gi nyikwayi kod jambi, gi mwanduni duto.

11Anapidhi kuno, kendo narang gigi duto mondo ane ni ok ichando gimoro, nimar pod nitie higni abich mabiro mag kech.'

12"Koro unyalo neno uwegi, kaachiel gi Benjamin owadwa, ni adier an e Josef ma wuoyo koduni.

13Nyisuru wuora kaka an gi teko e Misri, bende nyiseuru gik moko duto ma useneno ka, kendo ukele ira piyopiyo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Eka nokwako Benjamin owadgi, mochako ywak.

15Bang' mano nonyodho owetene duto, kendo noywak kokwakogi. Eka owetene nowuoyo kode.

16Kane wach ochopo e od ruoth ni owete Josef osebiro Misri, Farao kaachiel gi jotende, ne jodoko mamor.

17Farao nowacho ni Josef niya, "Nyis oweteni mondo oyie kenjegi, kendo odog e piny Kanaan,

18gidhi gikaw wuon-gi kod joodgi duto mondo gibi ira. Abiro miyogi kama ber moloyo e Misri mondo gidagie, kendo ginicham chiemo mabeyo ahinya mayudore e pinya.

19Bende nyisgi gikaw geche mag Misri, mondo giting'go mondgi kod nyithindgi kendo gikaw wuon-gi mondo gibigo.

20Kata ka giweyo mwandugi kuno, to kik gidew, nimar abiro miyogi lowo maber moloyo e Misri."

21Yawuot Israel notimo kaka nowachnigi, kendo Josef nomiyogi geche kaka Farao nosechiko, kaachiel gi chiemo moromogi chamo e wuodhgi.

22Bende nomiyogi lewni mabeyo, to Benjamin nomiyo fedha mia adek kod lewni abich mabeyo.

23To bende nooro ni wuon mare gik mabeyoe moloyo ma kenje apar oting'o, kod cham gi makati, kaachiel gi chiemo moko ma bende kenje apar mamoko oting'o, ma wuon ne dhi chamo e wuoth.

24Nokowo owetene, to kane oweyogi, nowachonigi niya, "Kik udhaw kendu e wang'yo."

25Kamano ne gia Misri, mi gidok Kanaan ir Jakobo wuon-gi.

26Ne giwachone niya, "Josef pod ngima! En e morito piny Misri duto!" Jakobo nobwok ahinya, kendo ne ok oyie ni wachgino en adier.

27To kane ginyise weche duto mane Josef osewachonigi, kendo ka noneno geche mane Josef oseoro mondo otere Misri, chunye noduogo.

28Mi nowacho niya, "Mano oromo! Kara Josef wuoda pod ngima! Nyaka adhi anene kapok otho."

Chakruok 46

Jakobo gi joode odhi Misri

1Israel nokawo gige duto, mochako wuoth, ka ne ochopo Beer-sheba, notimo misango ni Nyasach Isaka wuon mare kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Nyasaye nofwenyorene gotieno, kaluonge niya, “Jakobo, Jakobo.” Nodwoke ni, “An ka.”

3Eka Nyasaye nowachone niya, “An Nyasaye ma Nyasach wuoru. Kik iluor dhi Misri, nikech anatimi oganda maduong’ kuno.

4Abiro dhi kodi Misri, kendo an ema nadwok nyikwayi ka. Bende Josef noyuo wang’i sa thoni.”

5Kuom mano Jakobo noa Beer-sheba. Yawuot Israel noketo Jakobo wuon-gi kaachiel gi nyithindgi kod mondgi e geche mane Farao oseoro mondo oting’gi.

6Ne gikawo jambgi kod mwandugi duto mane gin go Kanaan, mi gidhigo Misri. Jakobo nokawo joode duto, ma onge achiel modong’.

7Nodhi gi yawuote gi nyige kod nyikwaye ma yawuowi gi manyiri.

8Magi e nying jo-Israel ma nodhi Misri: Jakobo gi yawuote: Reuben wuod Jakobo maduong’,

9kaachiel gi yawuote ma Hanok gi Palu gi Hezron kod Karmi.

10To yawuot Simeon ne gin Jemuel gi Jamin gi Ohad, ji Jakin gi Zohar kod Shaul, mane wuod dhako ma nyar Kanaan.

11Yawuot Lawi ne gin Gershon gi Kohath kod Merari.

12To yawuot Juda ne gin Er gi Onan, gi Shela gi Perez kod Zera. (To Er gi Onan ne jotho Kanaan.) Yawuot Perez ne gin Hezron gi Hamul.

13Yawuot Isakar to ne gin Tola gi Puva gi Iob kod Shimron.

14To yawuot Zebulun ne gin Zered gi Elon kod Jaleel.

15Mago e yawuowi mane Jakobo onywolo gi Lea Mesopotamia, ka ok okwan Dina nyare. Kamano giduto ne gin ji piero adek gadek.

16Yawuot Gad ne gin Zifion gi Hagi gi Shuni, gi Ezbon gi Eri gi Arodi kod Areli.

17Yawuot Asher ne gin Imna gi Ishva gi Ishvi kod Beria, gi nyako ma nyinge Sera. Yawuot Beria to ne gin Heber kod Malkiel.

18Ji apar gauchielgo e joka Jakobo ma od Zilpa mane Laban omiyo Lea nyare.

19Rahel nonywolo Josef kod Benjamin.

20To Asenath nyar Potifera jadolo mar On nonywolo ni Josef Manase gi Efraim e piny Misri.

21Yawuot Benjamin to ne gi Bela gi Beker gi Ashbel. Yawuot Bela ne gin Gera gi Namaan gi Ehi gi Rosh gi Mupim gi Hupim kod Ard.

22Ji apar gang’wen-go e joka Jakobo ma od Rahel.

23Wuod Dan ne Hushim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To yawuot Naftali ne gin Jazeel gi Guni gi Jezeel kod Shilem.

25Ji abiriyogo e joka jakobo ma od Bilha, mane Laban omiyo Rahel nyare.

26Kamano joka Jakobo ma nodhi Misri ne gin ji piero auchiel, ka ok okwan mond yawuote.

27To Josef nonywolo yawuowi ariyo Misri, omiyo joka Jakobo duto ma nodhi Misri noromo piero abiriyo.

Jakobo gi joode e piny Misri

28Isreal nooro Juda motelo ir Josef mondo onyise oromne Goshen. Kamano, ka ne gichopo e piny Goshen,

29Josef nokawo gache modhi kuno, romo ni Israel wuon mare. Kane oneno wuon mare, nokwake moywak aming'a.

30Israel nowacho ni Josef niya, "Koro kata katho to onge wach, nikech koro aseneni, kendo ang'eyo ni pod ingima."

31Bang'e Josef nowacho ni owetene gi jood wuon mare niya, "Adhi nyiso Farao ni owetena kod joodwa ma yande odak Kanaan koro osebiro ira,

32to gin jokwath, kendo gisekelo jambgi kod mwandugi duto.

33Emomiyo ka Farao oluongou, mopenjou ni tiju en ang'o,

34to nyaka uwachne ni, chakre tindou, usebedo jokwath mana kaka kwereu. Kuwacho kamano, to unuyud thuolo mar dak e piny Goshen ka, nikech jo-Misri ok ohero jokwath."

Chakruok 47

1Josef nodhi ir Farao, mowachone niya, "Wuora kod owetena josea Kanaan gi jambgi kod mwandugi duto, kendo koro gin e piny Goshen."

2To noyudo Josef osekelo ji abich kuom owetene ir Farao mondo ong'egi,

3mi Farao nopenjogi niya, "Tiju en ang'o?" Ne gidwoke ni, "Ruoth, wan jokwath, mana kaka kwerewa.

4To wasebiro mondo wadag e pinyni, nimar kech ger e piny Kanaan, ma kata lek ma jambwa dikwaye onge. Koro, ruoth, yie mondo wadag e piny Goshen."

5Farao nowacho ni Josef niya, "Kaka koro wuoru gi oweteni josebiro iri,

6piny Misri duto ni e lweti. Ketgi gidag kama berie moloyo. Ginyalo dak e piny Goshen, kendo king'eyo ni jomoko kuomgi gin jokwath molony, to ketgi mondo girit jamba."

7Bang' mano, Josef nokelo Jakobo wuon mare e nyim Farao, mi Jakobo nogwedho Farao.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Eka Farao nopenje niya, “In jahigni adi?”

9Jakobo nodwoke ni, “Higni ma asewuotho e piny, gin mana mia achiel gi piero adek. Hignigo osebedo manok kendo maricho, kendo ok girom gi higni ma kwerewa nowuothogo e piny.”

10Eka Jakobo nogoyo ni Farao oriti modhi.

11Bang’e Josef nomiyo wuon mare gi owetene puothe kuonde mabeyo e Misri e gweng’ Rameses, kaka Farao nochiko.

12Bang’e nomiyo wuon mare gi owetene kod jood wuon duto, chiemo duto mane gidwaro.

Tij Josef e ndalo kech

13Kech ne ger, ma piny ngima ne onge gi chiemo, mi jo-Misri gi jo-Kanaan nodoko meyomno.

14Josef nochoko pesa duto mane jo-Misri gi jo-Kanaan ong’iewogo cham, kendo noterogi e od keno mar Farao.

15Kane jo-Misri gi jo-Kanaan osetieko pesagi duto, jo-Misri nobiro ir Josef, mi giwachone niya, “Miwa chiemo, dipo ka watho e nyimi, nikech pesawa oserumo.”

16Josef nodwokogi niya, “Ka pesau oserumo, to kara miyauru jambu, eka amiu cham.”

17Omiyo ne gitero jambgi ni Josef, mi nomiyogi cham kar farese gi jamni kod kenje. Kamano e higano nomiyogi cham, to nokawo jambgi duto.

18Higa moluwe, ne gidok ire, mi giwachone niya, “Ruoth, ok wadwar wuondi, to pesawa duto orumo, kendo jambwa bende koro osedoko meki. Omiyo koro waonge gi gima wanyalo miyi, to mak mana dendwa gi lopwa.

19Ang’o momiyo watho e nyimi, to ineno, kendo lopwa bende kethore? Ng’iewwa kaachiel gi puothewa kuom chiemo mondo wabed wasumb Farao, kendo puothewa odok mage, miwa kodhi mondo kik kech negwa, mondo pwothewa kik kethre.”

20Kuom mano Josef nong’iewo ni Farao puothe duto mag Misri, nikech jo-Misri duto nong’iewo puothegi nimar kejno ne ger. Kamano puothe duto nodoko mag Farao.

21Josef noloko jo-Misri wasumbini, chakre bath Misri konchiel nyaka komachielo.

22Puothe jodolo kende ema ne ok ong’iewo, nimar jodolo ne nigi pokgi ma gikonyorego maa kuom Farao. Omiyo onge gima nochuno jodolo mondo ong’iew puothegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Josef nowacho ni jo-Misri niya, “Winjuru! Kawuononi aseng’iewou ni Farao, kaachiel gi puotheu bende. Kodhi eriuru, mondo ukom e puotheu.

24To e kinde mag keyo, nyaka umi Farao achiel kuom abich mag cham. To mago modong’ ema nobednu kodhi, kod cham munyalo chamo gi joodu kod nyithindu.”

25Ne gidwoke niya, “Ruoth, isekonyowa, omiyo kineno ni mano ber, to wabiro bedo wasumb Farao.”

26Kuom mano, Josef noketo chik ni achiel kuom abich mag chamb Misri nyaka bed mag Farao. Chikni pod dhi nyime nyaka chil kawuono. Puothe jadolo kende ema ne ok Farao okawo.

Jakobo olemo mogik

27Jo-Israel nodak Misri e piny Goshen. Ne giyudo lowo, mi gimew, kendo ne ginya ahinya.

28Jakobo nodak Misri kuom higni apar gabiriyo, nyaka nodoko jahigni mia achiel gi piero ang’wen gabiriyo.

29Kane kinde mar thone ochopo machiegni, noluongo Josef wuode, nowachone niya, “Yie iket lweti e kind ema, kikong’orina ni inibedna jaadiera, kendo ni initimna maber, mi ok niyika Misri.

30Kasetho, maluwo kwerena, to mondo igola Misri, kendo idhi iyika kama oyikie kwerena.” Josef nodwoke niya, “Abiro timo kaka iwacho.”

31To Israel nowachone niya, “Kuong’rina ni initim kamano.” Mi Josef nokuong’orene. Eka Israel nokulore gi yo ka wi kitandane.

Chakruok 48

Jakobo oguedho Efraim gi Manase

1Kinde moro achien, Josef nowinjo ni wuon mare tuo, mi nokawo yawuote ariyo ma Manase gi Efraim, modhi nene.

2Ka ne onyis Jakobo ni Josef wuode osebiro mondo onene, nochukore mobet e kitandane.

3Nowacho ni Josef niya, “Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nofwenyorena Luz e piny Kanaan, moguedha.

4Nowachona ni, abiro miyi nyithindo mang’eny, mondo nyikwayi chieng’ odok ogendini mathoth, to pinyni namigi kaka mwandugi nyaka chieng’.”

5Eka Jakobo nomedo wacho ni Josef niya, “Yawuoti ariyo mane inywolo Misri kapok abiro iri kaeri, ibiro kwan ka nyithinda. Adier, Efraim gi Manase biro bedo maga, mana kaka Reuben gi Simeon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6To nyithindo mibiro nywolo bang'gi ema nobed magi. Kata kamano, korka gikeni, to nokwan-gi mana kaka joka owetegi ariyo ma Efraim gi Manase.

7 "Kane aduogo aa Mesopotamia, nabwok malich ka ne Rahel meru othona e piny Kanaan ka pok wachopo Efrath. Ne ayike kuno but yo madhi Efrath" (Efrath iluongo bende ni Bethlehem.)

8Ka ne Israel oneno yawuot Josef, nopenje ni, "Magi to ng'a gini?"

9Josef nodwoke ni, "Magi e nyithinda ma Nyasaye osemiya Misri ka." Mi Israel nowachone niya, "Yie ikelgi mondo aguedhgi."

10Israel koro noseti ahinya, ma wang'e oyuso ma ok onyal neno. Josef nokelo nyithinde ire, mi nokwakogi kendo onyodhogi.

11Eka Israel nowacho ni Josef niya, "Ne ok apar ni naneni kendo, to koro Nyasaye osemiyo aneno koda ka nyithindi."

12Eka Josef nogolo nyithindogo e chong Israel, kendo nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo.

13Josef nomako lwet nyithindo ariyogo. Noketo Efraim e bade korachwich, mondo odhi obed e bad Israel koracham; to Manase noketo e bade ma koracham mondo odhi obed e bad Israel korachwich. Eka noterogi ir Israel.

14To Israel norieyo bade ma korachwich, moketo e wi Efraim wuowi matin, kendo bade ma koracham noketo e wi Manase wuowi maduong'.

15Eka noguedhogi kowacho niya, "A Nyasaye, yie iguedh nyithindigi. In e Nyasaye mane Ibrahim kwara gi Isaka wuora jolamo, kendo in e Nyasaye mosetelona nyaka koroni.

16Malaika ma oseresa e masiche duto, mondo oguedhgi. Noluonggi gi nyinga kod nying Ibrahim kwara gi nying Isaka wuora. Onego gimedre kendo gibed oganda maduong' e piny."

17Ka ne Josef oneno ni wuon mare oketo lwete ma korachwich e wi Efraim, nokecho. Omiyo nogolo lwet wuon mare e wi Efraim, moketo e wi Manase

18kowacho ni wuon niya, "Mano ok ber wuora, ni mar jali ema duong'. Kuom mano, en ema onego iket lweti ma korachwich e wiye."

19To wuon mare nodagi, kowacho niya, "Ang'eyo mano nyathina. Manase bende biro bedo oganda maduong', to owadgi maluwe ema nobed maduong' moloye, kendo nyikwaye nodok ogendini mang'eny."

20 Israel noguedho nyithindogo chieng'no, kawacho niya, "Ka jo-Israel dwaro gwedho ng'ato to ginikonyre gi nyingu ka giwacho kama: 'Nyasaye mondo oguedhi kaka oseguedho Efraim gi Manase.' " Kamano Israel nomiyo Efraim obedo maduong' ni Manase.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

21Eka Israel nowacho ni Josef niya, “Ne! An to koro atho, to Nyasaye nobed kodu, kendo nodwoku e piny kwereu.

22In ema amiyi lowo ma Shekem, mane amiyo jo-Amor e lweny. Kamano inibed gi puodho achiel moloyo oweteni.”

Chakruok 49

Jakobo okoro wach kuom yawuote

1Jakobo noluongo yawuote mowachonigi niya, “Biuru machiegi, mondo anyisu gik mabirom timorenu e ndalo ma biro,

2“Un yawuot Jakobo, chokreuru buta, mondo uwinji; winjuru Israel wuonu.

3“Reuben, wuoda makayo, in e tekona, kendo kacha manyiso wuowina. In jasunga, kendo irategO moloyo yawuota duto.

4Ijamwomri ka pi oula to ok nibed gi duong’ nikech isetimo richo gi chi wuoru. Adier, isenindo e kitandana midwanyo.

5“Simeon gi Lawi gin owete. Gisetimo timbe mahundu gi gigi mag lweny.

6Ok nariwra e buchegi maling’ling’ kendo ok nadonj e chokruokgi, nikech ka gikecho, to ginego ji kendo ging’ado odond ruedhi ka yiem nono.

7Okuong’ mirimbgi nimar en mirima mager kendo makwiny! Anakegi e piny Jakobo duto, e kind jo-Israel.

8“Juda, in ema oweteni biro paki. Inimak wasikgi gi ng’utgi, kendo oweteni nokulreni.

9 Juda, in nyathi sibuor. Inego le, eka idok kari midakie. Juda, ichalo sibuor moriere kendo onindo piny, maonge ng’ama hedhore chiewo.

10Juda nomak ludh loch, kochunge e kind tiendene, kobedo ruoth nyaka wuon loch ma biro rito ogendini duto, chopi.

11En jamoko, omiyo otweyo kanje e kor mzabibu, mana e kor mzabibu mochiek makwar! Olwoko lepe gi divai makwar.

12Wang’e onuria ka divai makwar, kendo lake tar ka chak.

13“Zebulun nodag e dho nam, kama yiedhi gowoe, kendo mbape nogi Sidon.

14“Isakar en kanyna maratego, monindo e kind misikene.

15Noneno ni bedo gi dala en gima ber, kendo oneno bende kaka pinyno ber, omiyo noyie ting’o misigo, modoko misumba matiyo tich matek.

16“Dan nobed jatend joge. Kamano nochal gi dhout Israel mamoko.

17Dan nobed ka thuol man e dier yo, thuol man gi kwiri mager, ma kayo ombong’ faras, mi ng’at moidhe podho gi ka ng’eye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18“A Ruoth Nyasaye, arito warruok moa kuomi!

19“Gad, to jomecho nomonji, to noriembgi, kolawogi matek.

20“Asher nobed kachamo chiemo mamit pile. Pinye nonyag gik mabeyo moromo ruoth chamo.

21“Naftali to en mwanda mae thim, manywolo nyithindo mabeyo.

22“Josef en yath mopidh e bath thidhiya, manyago olemo mogundho kendo ma bedene lawore e kor ohinga.

23Jodwar nolawo Josef matek, ka gibaye gi asere,

24to Jateko ma Nyasach Jakobo noturo atungegi, kendo jakwath ma Lwanda mar Israel, nochodo leche mag ogich bedegi.

25Nyasach wuoruno, ma Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mondo okonyi, kendo oguedhi gi koth moa malo, kendo gi nyithindo, kod chak ma gidhodho,

26gi cham kod maua. Gueth mag gode machon, gi gik mabeyo duto mag gode mosiko duto, mondo obi ni Josef, jal mane opog gi owetene.

27“Benjamin en ondiek ma kech kayo. Gima osenego, ochamo gokinyi. Godhiambo, to pod ong’ingo gima osemako.”

28Mago e dhoudi apar gariyo mag jio-Israel, kendo ka ne Jakobo wuon-gi oguedhogi, nomiyo moro ka moro gueth moromo kode.

Tho mar Jakobo gi yikne

29Eka Jakobo nochiko yawuote niya, “Kaka koro achiegni tho kaluwo kwerena, yikauru but kwerena e rogo man e puoth Efron ja-Hiti

30man Makpela, yo wuok chieng’ mar Mamre e piny Kanaan. Rogono Ibrahim ema nong’iewo kaachiel gi puodhono ir Efron ja-Hiti, mondo obed kar yiko joge.

31Kanyo ema noyikie Ibrahim gi Sara chiege, kod Isaka gi Rebeka chiege, kendo kanyo ema nayikoe Lea.

32Puodho kod rogo man e iye nong’iew kuom jo-Hiti.”

33Kane Jakobo osetieko chiko nyithinde kamano, nodwoko tiende e kitanda mi chunye nochot koluwo kwerene.

Chakruok 50

1Josef norudhore kuom wuon, koywak kendo konyodhe.

2Eka nochiko jotichne ma jothieth mondo owir ringre wuon mare gi yath, kik tow. Mi ne gitimo kamano,

3kuom ndalo piero ang’wen kaka kit wiro ringre ng’ama otho nobet. Jo-Misri noywago Israel kuom ndalo piero abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Kane kinde mar ywago wuon mare oserumo, Josef nowacho ni jodong Farao niya, “Kunyalo yie koda, to nyisnauru Farao kama:

5‘Kane wuora chiegni tho, nomiyo asingorane ni abiro yike e bur mane osekunyo e piny Kanaan. Kuom mano yie adhi ayike, eka abiro duogo.’ ”

6Farao nodwokone wach niya, “Dhiyo, iyik wuoru kaka nomiyo isingorine.”

7Kamano Josef nodhi yiko wuon mare. Jodong Farao duto gi jodong ode, kod jodong Misri duto nodhi kode,

8kaachiel gi joode gi owetene kod jood wuon mare. Mak mana nyithindgi matindo kende gi jambgi ema ne giweyo e piny Goshen.

9Bende nodhi gi geche kod joidh farese. Ne en oganda maduong’ ahinya.

10Kane gichopo kar dino cham man Atad yo wuok chieng’ mar Jordan, ne giywago wuon-gi malich ahinya kuom ndalo abiriyo.

11Kane jo-Kanaan modak kuno oneno kaka jogo ywak malich Atad, ne giwacho niya, “Jo-Misri ywak malich manade!” Mano emomiyo nochak kanyo ni Abel-mizraim, (tiende ni ywak jo-Misri.) Kanyono ni yo wuok chieng’ mar Jordan.

12Kamano yawuot Jakobo notimo gima wuon-gi nochikogi.

13Ne giting’o ringre nyaka Kanaan mi giyike e rogo manie puodho man Makpela, yo wuok chieng’ mar Mamre, mane Ibrahim ong’iewo kuom Efron ja-Hiti mondo obedne kar yiko joge.

14Kane Josef oseyiko wuon, nodok Misri gi owetene kod ji duto ma nodhi kode e liel.

Josef omiyo chuny owetene obedo gi kue

15Kane owete Josef oneno ni wuon-gi osetho, ne giwacho niya, “Dipo ka Josef pod nigi sadha kodwa, manyalo miyo ochulnwa kuor kuom gima rach mane watimone.”

16Omiyo ne gioro ni Josef wach niya, “Kane pok wuoru otho, nowachonwa ni mondo wanyisi kama:

17‘Asayi, we ni oweteni richogi, kaachiel gi gima mono mane gitimoni’ Kuom mano yie iwenwa kuom tim marach mane watimo, nikech wan jotich Nyasaye wuoru.” To kane Josef owinjo wechego, pi wang’e noton.

18Bang’e owetene nobiro ire giwegi, mi gigoyo chonggi piny e nyime, ka gikulore nyaka e lowo. Ne giwachone niya, “Eriwa e, wan wasumbi.”

19Josef to nowachonigi niya, “Kik uluor, an ok anyal kawo kar Nyasaye.

20Ne undhoga mondo utimna gima rach, to Nyasaye noloke gima ber, mondo ores ji mang’eny, ma koro ngima mana nikech wachno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

21Omiyo kik uluor. Abiro ritou uduto kod jouteu.” Kamano e kaka nokueyo chunygi gi weche mamit.

Tho mar Josef

22Josef nomedo dak Misri gi joodgi. Nodak kuom higni mia achiel gapar,

23moneno nyithi Efraim gi nyikwaye. Noneno bende nyithind Makir wuod Manase, mi nokwanogi ka nyithinde.

24Achien Josef nowacho ni owetene niya, “An koro achiegni tho, to Nyasaye biro ritou, kendo golou e pinyni, moteru e piny mane osingore ni nomi Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.”

25Bang’ mano nomiyo yawuot Israel okuong’ore kowachonigi niya, “Kuong’reuru ni ndalo ma Nyasaye nokonyue, mi ua ka, to nyaka ukaw chokena udhigo.”

26Josef notho ka en ja-higni mia achiel gapar. Ne giwiro ringre gi yath mondo kik otow, mi gikete e sanduk e piny Misri kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wuok

Wuok 1

Thagruok jo-Israel e piny Misri

1 Jo-Israel ma nodhi Misri gi Jakobo, moro ka moro gi joode, e magi:

2Reuben gi Simeon gi Lawi gi Juda

3gi Isakar gi Zebulun gi Benjamin

4gi Dan gi Naftali gi Gad kod Asher.

5Kar romb joka Jakobogo duto noromo piero abiriyo. (Josef to noyudo ka ni Misri.)

6Bang'e achien, Josef gi owetene kod tieng'no duto notho.

7To jo-Israel nonywolo nyithindo mang'eny, mi ginya ahinya, kendo ne gipong'o piny, nyaka ne gibedo oganda maratego.

8 Koro ruoth manyien mane ok ong'eyo wach Josef nochako tich e Misri.

9Nowacho ni joge niya, "Neuru! Jo-Israel osedoko oganda maduong' kendo maratego, ma koro nyalo loyowa.

10Nyaka watang', mondo watamgi kik ginya, nimar kapo ni lweny owuok, to kamoro ginyalo dok ni wasikwa, mondo giked kodwa, mi giring gia e pinywa."

11Kuom mano, jo-Misri noketo jo-Israel e tij athwon, ka nyipeche ritogi mondo giti matek, eka gibed moboch. Mano e kaka ne gigero ni Farao miech keno miluongo ni Pithom gi Rameses.

12To kaka nomed sandogi e kaka ne gimedo bedo mang'eny kendo gilandore, nyaka jo-Misri nodoko mosin kodgi, kendo oluorogi.

13Kuom mano ne gibembo wasumbgi ma jo-Israel gi tich mapek,

14ka gimiyo ngimagi doko matek gi tije achune mag nyono lowo, gi loso matafari, kod tije duto mag pur.

15Bang'e ruodh Misri nowacho ni mond Hibrania ariyo ma jocholo, miluongo ni Shifra gi Pua, niya,

16"Ka ucholo mond jo-Hibrania, mi uneno ka dhako moro onywolo nyathi ma wuowi, to neguru nyathino. To ka en nyathi ma nyako, to kik unege."

17To jocholo noluoro Nyasaye, omiyo ne gichayo chik ruoth, mi ne ok ginego nyithindo machwo.

18Ruodh Misri noluongo jochologo, mopenjogi gimomiyo giweyo nyithindo machwo, mak ginego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ne gidwoke niya, “Mond jo-Hibrania ok chal gi mond jo-Misri. Gin muchgi thoth, omiyon ginywolo nyithindo piyopiyo, kapok jacholo ochopo irgi.”

20Kuom mano Nyasaye noguedho jochologo, kendo jo-Israel nomedo nya, modoko oganda maratego ahinya.

21Nyasaye nomiyo jocholo obedo gi nyithindo kod nyikwayo nikech ne giluore.

22 Bang’e Farao nochiko joge duto niya, “Nyithindo ma chwo duto ma jo-Hibrania onywolo, mondo uwit e aora Nael, to nyiri uwe odongi.”

Wuok 2

Nywol mar Musa, kendo kaka notony

1Jalawi moro nokendo nyar dhoodgi,

2mi chiegeno nomako ich, monywolo nyathi ma wuowi. Ka noneno ni en nyathi ma jaber, nopande kuom dueche adek.

3To kane koro ok onyal medo pande, nokawo adita mochwe gi togo, mi omwono gi lop chwech kod odok, mondo kik chwer. Nopielo nyathi ei aditano, eka nokete ei togo e bath aora Nael.

4To nyamin nyathino nochung’ gi chien matin mondo one ane gima nyalo timorene.

5Eka nyar Farao nobiro mondo olwokre kanyo, ka jotichne manyiri to wuotho e geng aora. Nopo koneno adita ka ni ei togo, mooro misumbane manyako moro mondo odhi oome.

6Kane osekelnego, noele, moyudo nyathi ma wuowi eiye ka ywak. Nokeche, mowacho niya, “Nyaka bed ni en achiel kuom nyithind jo-Hibrania.”

7Kane nyamin nyathi owinjo kamano, nopenje niya, “Adhi aluongni chi ja-Hibrania moro mondo odhodhni nyathino?”

8Nyar farao nodwoke ni, “Tim kamano.” Mi nyano nodhi moluongo mana min nyathino.

9Kane dhakono obiro, nyar Farao nowachone niya, “Kaw nyathini, ipidhna, kendo abiro chuli kuom timo kamano.” Mi dhakono nokawe, mopidhe.

10Kane oseweyo dhoth, notere ir nyar Farao, ma koro nokawe ka mare. Nowacho niya, “Ne agole e pi.” Emomiyo nochake ni Musa (tiende ni mogol.)

Musa oringo odhi e piny Midian

11 Chieng’ moro kane Musa osedoko ng’at maduong’, nodhi mondo one jo-Israel wetene, moneno kaka ichunogi gi tich matek. To bende noneno ka ja-Misri moro goyo achiel kuom jo-Hibrania wetene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Nong'iyo koni gi koni, to kane ok oneno ng'ato, nonego ja-Misrino, mopando ringre ei kuoyo.

13Kinyne nodok, moneno jo-Hibrania ariyo kagore. Nokwero jal mane okwinyo wadgi niya, "Mar ang'o igoyo wadu?"

14Jalo nodwoke ni, "Ng'ano moketi jatendwa kata jang'adnwa bura? Koso idwaro nega kaka ninego ja-Misri cha?" Kane Musa owinjo kamano, kibaji nogoye, koparo ni, "Adier, kara nyaka bed ni wachni oseng'ere!"

15Farao nowinjo gima notimore, motemo mondo oneg Musa, to Musa noringo mondo odhi odag e piny Midian. Kane ochopo e pinyno, nobet e dho soko moro.

16Noyudo ka jadolo mar Midian nigi nyiri abiriyo. Nyigo nobiro umbo pi, mi giolo e mberni ma jamni modhoe, mondo jamb wuon-gi omodhi.

17Jokwath moko nobiro mondo oriembgi, to Musa nokonyogi, kendo omodhonigi jambgi.

18Kane nyigo odok ir Reuel wuon-gi, nopenjogi niya, "Ang'o momiyo uduogo chon kawuono?"

19Ne gidwoke ni, "Ja-Misri moro noresowa ka jokwath moko thagowa, bende en ema nende omiyo jambwa pi."

20Reuel nopenjo nyige ni, "En kanye? Mar ang'o uweye kuno? Dhiuru uluonge obi ochiem kodwa."

21Musa noneno ni ber mondo odag gi ng'atno, mi Reuel nomiye nyare ma Zipora, mokendo.

22Zipora nonywolo ni Musa wuowi, mi Musa nochako ni Gershom, (tiende ni jadak ka). Nochake kamano nikech noneno ni osedoko jadak e piny ma ok margi.

23Bang'e achien, ruodh Misri notho, to jo-Israel ne pod ng'ur malich kuom bedo wasumbini, kendo ne giywak malit mondo ogolgi e thagruok ma kamano. Ywakgino notundo ni Nyasaye

24kendo nowinjo ng'urgi, mi noparo singruok mane otimo gi Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

25Noneno kaka jo-Israel thagore, mi wachno nodonjone malit!

Wuok 3

Nyasaye oluongo Musa

1Chieng' moro Musa ne kwayo jamb Jethro jaduong'ne, ma jadolo mar Midian. Nong'ado thim gi jamni nyaka Horeb god Nyasaye.

2Malaika mar Nyasaye nofwenyorene kanyo e ligek mach maliel e chuny bungu moro. Musa norange, moneno ni bungu liel aliela to ok wang',

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3mi nowacho niya, “Nyaka adhi machiegni mondo ane ane hono maduong’ni. Ang’o momiyo bungu liel aliela to ok wang’?”

4To kane Ruoth Nyasaye oneno kosudo machiegni, noluonge gie chuny bungu niya, “Musa! Musa!” Musa to nodwoke ni, “An ka.”

5Nyasaye nowachone niya, “Kik imed sudo machiegni, to lony wuocheni, nikech kama ichung’ieno en kama ler.”

6Eka nomedo wacho niya, “An Nyasach kwereni ma Nyasach Ibrahim gi Nyasach Isaka kod Nyasach Jakobo.” Mi Musa noumo wang’e, nikech noluoro ng’iyo wang’ Nyasaye.

7Bang’e, Nyasaye nowachone niya, “Aseneno ratiro kaka joga thagore e piny Misri. Asewinjo ywakgi, ka gikwayo ni mondo oresgi gia e lwet joma chunogi gi tich matekno. Adier ang’eyo chandruokgi.

8Omiyo aselor mondo aresgi e lwet jo-Misri, kendo agolgi e pinyno mondo atergi e piny maber kendo malach. En piny momew, kendo machiek, ma koro jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus ema odakie.

9Asewinjo ywak jo-Israel, kendo aneno kaka jo-Misri thirogi malit.

10Omiyo koro abiro ori ir Farao mondo igol joga ma jo-Israel oa e piny Misri.”

11Musa to nowacho ni Nyasaye niya, “An to an ng’a, ma dadhi ir Farao kendo agol jo-Israel e piny Misri?”

12Nyasaye nodwoke niya, “Anabed kodi, kendo kisegolo ji Misri, to unulama e godni. Mano nobed ranyisi ni an ema aseori.”

13 Musa nowacho ni Nyasaye niya, “To ka adhi ir jo-Israel, mawachonigi ni Nyasach kweregi oseora, gibiro penja ni, ‘Nyinge ng’a?’ An to nadwokgi ang’o?”

14Nyasaye nowacho ni Musa niya, “AN MANTIE e nyinga.” Eka nomedo wacho niya, “Ma e gima mondo iwach ni jo-Israel: ‘AN MANTIE oseora iru.’ ”

15Nyasaye nochako owacho ni Musa niya, “Nyaka iwach ni jo-Israel kama: ‘Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu, ma Nyasach Ibrahim, gi Isaka kod Jakobo, oseora iru.’ Ma e nyinga ma nyaka chieng’, kendo ma tienge mabiro duto noluongago.

16Dhiyo mondo ichok jodong Israel kanyakla, kendo mondo iwachnigi ni Nyasach kweregi, ma Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Jakobo osefwenyoreni, mochiki mondo iwachnigi niya, ‘Asebiro iru, kendo aseneno gima jo-Misri timonu.

17Koro aseng’ado wach ni nyaka agolu e piny Misri kuma isandoue, mi ateru e piny ma jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebuz odakie. En piny momew kendo machiek.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

18Kamano jo-Israel biro winjo gima iwacho. Bang'e nyaka udhi gi jodong Israel ir ruodh Misri, kendo uwachne niya, 'Ruoth Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania, oseromp kodwa. Omiyo koro yie iwe wadhi e thim kuom wuodh ndalo adek, mondo watim misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa.'

19Chutho to, ang'eyo ni ruodh Misrim ok nowe udhi, mak mana kochune.

20To abiro tiyo gi tekona, mi nasand Misri gi honni duto ma natim kuno. Eka bang'e noyienu mondo udhi.

21 "Anami jo-Misri geno jogi, mi ka uwuok to ok unudhi gi lwetu nono.

22Dhako ka dhako nodwar gik moko mag fedha kod dhahabu, kaachiel gi lewni kuom jagweng'gi, kendo kuom dhako moro amora modak kode e ode. Unurwak nyithindu gi gigo, kendo mano e kaka unuyak jo-Misri."

Wuok 4

1Musa nodwoko Ruoth Nyasaye niya, "Ok gibi yie kata winjo gima awacho, to gibiro mana wachona ni, 'Ruoth Nyasaye ne ok ofwenyoreni.' To koro abiro timo ang'o?"

2Ruoth Nyasaye nopenje niya, "Mano ang'o miting'o e lwetino?" Nodwoke ni, "En luth."

3Eka Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Bole piny." To kane Musa obole piny, nolokore thuol, mi Musa oringe.

4Bang'e Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Make gi iwe!" Musa nomake matek, mi olokore luth e lwete.

5Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Tim kamano mondo onyis jo-Israel ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi, ma Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Jakobo osefwenyoreni."

6Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa kendo niya, "So lweti e lawi." Notimo kamano, to kane ogolo lweteno oko, nonwang'o kotimo dhoho, kendo olokore rachar ka pe.

7Eka Ruoth Nyasaye nowachone ni, "So lweti e lawi kendo." Mi notimo kamano, to kane ochako ogole oko nonwang'o kochango modoko mangima mana kaka dende duto.

8Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Ka gitamore yie gi wecheni, kata ka ranyisi mokwongo ok omiyo giyie, to ranyisi mar ariyoni nomigi yie.

9To kapo ni ok giyie gi ranyisi ariyogi, kata winjo gima iwacho, to mondo itwom pi e aora Nael, ipuk piny. Kitimo kamano, to pigno nolokre remo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Musa nowacho ni Ruoth Nyasaye niya, “Ruoth kiyie; ok an ng’at mong’eyo wuoyo e nyim ji, kata mana sani, ma koro isewuoyo kodani, pod an mana kamano. Lewa pek, kendo aywayo wach.”

11Ruoth Nyasaye nowachone niya, “En ng’a ma chueyo dho dhano, kata en ng’a ma miyo dhano doko momo, kata ma ite odino? En ng’a mamiye wang’ mabith, kata loke muofu? Donge an Ruoth Nyasaye ema atimo gigi duto?

12Emomiyo koro dhiyo! Anakonyi wuoyo, kendo ananyisi gima onego iwachi.”

13To Musa ne pod odagi, ka kwero Ruoth Nyasaye niya, “Ruoth, kiyie to or ng’at moro nono mihero.”

14Ruoth Nyasaye nokecho gi Musa, mowachone niya, “Harun owadu ma ja-Lawi donge nitie? En to ang’eyo ni onyalo wuoyo maber. Ero en e yo, obiro iri, kendo obiro bedo mamor ahinya koneni.

15En aema iwuo kode, kinyise gima onego owachi. Abiro konyou wuoyo, kendo nyisou gima onego utim.

16Harun biro wuoyo gi ji kari, nimar en ema nobedni ka dhogi, to in ema nibedne ka Nyasaye, kinyise gima onego owachi.

17Kaw ludhini, nikech en ema ibiro timo kode honni.”

Musa odok Misri

18Musa nodhi ir Jethro jaduong’ne mowachone niya, “Yie mondo adog Misri ir jowetena, mondo ane ka pod gingima.” Jethro nowachone niya, “Ber, dhi gi kue.”

19Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa e piny Midian niya, “Koro dog Misri, nikech jogo duto ma nyocha dwaro negi osetho.”

20Mi Musa nokawo chiege gi nyithinde, kendo noketogi e kanyna, modok Misri, koting’o luth mane Nyasaye omiye.

21Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Koro ero idok Misri, to nyaka ine ni itimo honni ma asemiyi teko ni mondo itim, e nyim Farao. To abiro miyo chunye doko matek, mi ok nowe jo-Israel thuolo mondo oa.

22To nyaka inyise ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Israel en wuoda makayo.

23Nawachoni ni mondo iwe wuoda odhi olama, to nidagi, omiyo koro abiro nego wuodi makayo.’ ”

24Ka ne Musa pod ni e yo, Ruoth Nyasaye nodhi ire kama nobworoe, mondo onege.

25To Zipora nokawo kidi mabith, mong’adogo wuode nyangu eka nomulo Musa gi pien ma nong’adono, kowachone niya, “In chwora mar remo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Eka Ruoth Nyasaye noweyo Musa. Ter nyanguno ema nomiyo Zipora owacho ni, “In chwora mar remo.”

27E ndalogo Ruoth Nyasaye nowacho ni Harun niya, “Dhiyo e thim mondo irom ni Musa.” Nodhi moromo kode e god Nyasaye, kendo nonyodhe.

28Musa nonyiso Harun weche duto mane Ruoth Nyasaye omiye mondo odhi owachi, kod honni mane onego odhi otim.

29Eka Musa kod Harun ne jodhi, mochoko jodong Israel kanyakla.

30Harun nonyisogi weche duto mane Ruoth Nyasaye owacho ni Musa, kendo notimo honnigo duto e nyimgi,

31mi ne giyie ni kara Ruoth Nyasaye oseoro Musa adier. Bende kane giwinjo ni Ruoth Nyasaye oselimo jo-Israel, moneno chandruokgi, ne gikulore, mi gilame.

Wuok 5

Musa gi Harun odhi ir Farao

1Bang’e, Musa kod Harun nodhi ir Farao, mowachone niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach jo-Israel owacho kama: ‘We joga odhi, mondo otimna sawo e thim.’ ”

2To Farao nodwokogi niya, “Ruoth Nyasaye to en ng’a, ma dawinj wachne, mi awe jo-Israel dhi? Akia Ruoth Nyasaye, bende ok nawe jo-Israel odhi!”

3Ne giwachone niya, “Nyasach jo-Hibrania oseromo kodwa. Omiyo, yie iwe wadhi e wuodh ndalo adek e thim, mondo watim misango ni ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, nono to obiro kelonwa tho, kata lweny ma ditiekwa.”

4Farao, ruodh Misri nodwoko Musa gi Harun niya, “Marang’o umono ji tiyo tijegi? Doguru e tiju wasumbnigi!”

5Eka nomedo wacho niya, “Jou koro ng’eny moloyo jo-Misri to eka pod udwaro mana ni mondo giwe tich!”

6Odiechieng’no, Farao nochiko jo-Misri ma jorit wasumbni kod jo-Israel ma nyipeche niya,

7“Kik uchak umi jo-Israel tiang’ ma gilosogo matafari, kaka usebedo ka utimo, to weuru gidhi giom tiang’ giwegi.

8To nyaka une ni giloso matafari ma kwan-gi romre gi mago ma gisebedo ka giloso. Kik uwe kwanno dog chien! Gin jonyawo, emomiyo gigoyo koko ni mondo gidhi gitim misango ni Nyasachgi.

9Mednigiuru tich matek, mondo gibed modich, kendo giwe chiko itgi e weche manono.”

10Jo-rit nowuok kaachiei gi nyipeche, mowacho ni jo-Israel niya, “Farao osewacho ni ok obi medo miyou tiang’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To ni nyaka udhi udwar tiang' uwegi kamoro amora moyudoree. To bende nyaka ulos matafari ma kwan-gi romre gi mago muloso pile."

12Omiyo ji noke e piny Misri duto, ka dwaro tiang'.

13Jorit ne rungogi kawacho niya, "Odiechieng' kodiechieng' nyaka utiek tich momiu, mana kaka nutimo e ndalo mane imiyoue tiang'."

14Jodong Farao nogoyo jo-Israel mane giketo nyipeche, ka gipenjogi niya, "Ang'o momiyo kawuono ok ulos matafari marom gi mago ma yande uloso?"

15Nyipeche ma jo-Israel notero ywakgi ni Farao ka giwachonigi niya, "Ruoth, ere gimomiyo itimonwa kama?

16Tiang' koro pok miwa, to eka pod ichunowa ni mondo walos matafari, goch bende igoyowa, to jogi iwuon ema ketho."

17To Farao nodwokogi niya, "Un jonyawo ahinya! Mano emomiyo ukwaya ni mondo aweu udhi utim misango ni Nyasachu.

18Koro doguru e tiju! Ok bi miu tiang' to nyaka ulos mana kar kwan matafari moketnu!"

19Kane nyipeche jo-Israel owinjo ni nyaka gilos matafari ma kwan-gi romre mana gi mago ma gisebedo ka giloso, ne gineno ni kara gin e chandruok.

20Ne gia ir Farao mi giromo gi Musa kod Harun ma noyudo ritogi,

21mi giwachonigi niya, "Nyasaye mondo one gima usetimo, kendo okumu kuom miyo Farao gi jodonge bedo mamon kodwa. Useketo ligangla e lwetgi mondo ginegwago!"

Musa olemo

22Musa nodok ir Ruoth Nyasaye, mowacho niya, "A Ruoth Nyasaye, ang'o momiyo isando jogi? Koro niora nang'o?

23Chakre kinde ma nabiroe ir Farao ma awuoyo e nyingi, osemana bedo kosando jogi, to in pok itimoe gimoro mondo iresgi."

Wuok 6

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Koro ibiro neno gima abiro timo ni Farao. Abiro chune mondo owe jo-Israel odhi. Adier abiro chune ni nyaka oriembgi e pinye."

Ruoth Nyasaye oluongo Musa kendo

2 Nyasaye nowuoyo gi Musa, mowachone niya, "An e Ruoth Nyasaye.

3Nafwenyora ni Ibrahim gi Isaka kod Jakobo ka Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, to ne ok aweyo ging'eya gi nyinga mar Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Bende natimo kodgi singruok, kawachonigi ni namigi piny Kanaan, mane ginie jodak.

5Koro asewinjo ywak jo-Israel ma jo-Misri oseloko wasumbni, mi aseparo singruok mane atimono.

6Omiyo koro nyaka iwachni jo-Israel kama: ‘An e Ruoth Nyasaye, abiro golou e tije mapek ma jo-Misri oketo kuomu, kendo abiro resou e tij bedo wasumbni magi. Narie bada mang’ongo kuomgi, kakumogi malit mondo owaru.

7Anakawu ka joga awuon, kendo anabed Nyasachu, mi unung’e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ma golou e tij jo-Misri mapek michunou mondo uti.

8Anateru e piny mane asingora ni nami Ibrahim gi Isaka kod Jakobo, kendo anamiugo mondo obed maru, an e Ruoth Nyasaye.’ ”

9Musa noluwo ni jo-Israel wechegi, to ne ok gidewe, nimar chunygi nool nikech tich matek mar bedo wasumbni.

10Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

11“Dhi nyis Farao ruodh Misri ni nyaka owe jo-Israel oa e pinye.”

12To Musa nodwoko Ruoth Nyasaye ni, “Ka jo-Israel ema ok nyal winja, Farao to diwinja nadi, an ng’at maywayo wachni?”

13To Ruoth Nyasaye nochiko Musa gi Harun ni gidhi ginyis jo-Israel kaachiel gi Farao ruodh Misri ni Ruoth Nyasaye osemiyogi tich mar golo jo-Israel e piny Misri.

Anywola joka Musa gi joka Harun

14Jodong dhoud Israel e magi: Yawuot Reuben ma kach Israel ne gin Hanok gi Palu gi Hezron kod Karmi. Mago e jo-Reuben.

15Yawuot Simeon ne gin Jemuel gi Jamin gi Ohad gi Jakin gi Zohar kod Shaul wuod dhako ma nyar Kanaan. Mago e jo-Simeon.

16To magi e nying yawuot Lawi kaachiel gi nyikwagi: Gershon gi Kohath kod Merari. Lawi nodak higni mia achiel gi piero adek gabiriyo.

17Joka Gershon ne gin dhout Libni gi Shimei.

18Yawuot Kohath ne gin Amram gi Izhar gi Hebron kod Uziel. Kohar nodak higni mia achiel gi piero adek gadek.

19Yawuot Merari ne gin Mali kod Mushi. Mago e dhout jo-Lawi gi nyikwagi.

20Amram nokendo Jokebed nyamin wuon mare, ma nonywolone Harun gi Musa. Amram nodak higni mia achiel gi piero adek gabiriyo.

21Yawuot Izhar ne gin Kora gi Nefeg kod Zikri.

22To yawuot Uziel ne gin Mishael gi Elzafan kod Sithri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

23Harun nokendo Elisheba nyar Aminadab ma nyamin Nashon, monywologo
Nadab gi Abihu gi Eliezar kod Ithamar.

24Yawuot Kora ne gi Asir gi Elkana kod Abiasaf. Mago e dhout joka Kora.

25Eliezar wuod Harun nokendo achiel kuom nyi Putiel, ma nonywolone Finehas.
Mago e jodong dhout jo-Lawi.

26Ma e Harun nogo, kaachiel gi Musa, mane Ruoth Nysaye owachonigi niya,
“Goluru jo-Israel e piny Misri kochan-gi e dhoutgi.”

27Musa gi Harun gogo ema nowacho ni Farao ruodh Misri ni mondo owe jo-
Israel oa Misri.

Ruoth Nyasaye ochiko Musa kod Harun

28Kane Ruoth Nyasaye owuoyo gi Musa e piny Misri,

29nowachone niya, “An e Ruoth Nyasaye. Nyis Farao ruodh Misri weche duto
ma abiro wachoni.”

30To Musa nodwoko Ruoth Nyasaye niya, “Ing’eyo ni an ng’at maywayo wach,
to ere kaka Farao diwinj wachna?”

Wuok 7

1To Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Koro ng’e ni aseketi ka Nyasaye
ni Farao, kendo Harun owadu nowuo kari.

2Ininyis Harun owadu weche duto ma abiro chiki mondo iwachi, to en ema
nowach ni Farao ni mondo owe jo-Israel oa e pinye.

3To anami chuny Farao doko matek, kendo named timo ranyisina kod honni
maga.

4To kata kamano Farao ok nowinju. Omiyo anasand Misri gi timbe madongo
kakumo jo-Misri malich, mi nagol joga ma jo-Israel e Misri, kochan-gi e dhoutgi.

5Kamano jo-Misri nong’e ni an e Ruoth Nyasaye, katimonigi timbe madongo,
kendo kagolo jo-Israel kuomgi.”

6Kuom mano Musa gi Harun notimo mana kaka Ruoth Nyasaye nochikogi.

7E kinde mane giwuoyoe gi Farao, Musa ne jahigni piero aboro, to Harun ne
jahigni piero aboro gadek.

Ludh Harun

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

9“Kapo ni Farao owachonu ni mondo utimne ranyisi moro, to in Musa mondo
iwachni Harun kama: ‘Bol ludhi piny e nyim Farao mondo olokre thuol.’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Kane Musa kod Harun jobiro ir Farao, ne gitimo kaka Ruoth Nyasaye nochikogi, Harun nobolo ludhe piny e nyim Farao gi joge, mi ludhno nolokore thuol.

11Kane Farao oneno kamano, noluongo ji mariek kod ajuoke, kendo ajuoke mag Misrigo bende notimo mana hono machal kamano gi bindgi.

12Ng'ato ka ng'ato nobolo ludhe piny, kendo luth ka luth nolokore thuol, to ludh Harun nomwonyo ludhegi.

13To Farao ne wiye tek mana kaka Ruoth Nyasaye nosenyiso, mo nodagi winjo weche Musa gi Harun.

Masich Remo

14Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Farao wiye tek, kendo odagi weyo jo-Israel mondo oa.

15Dhiyo ire gokinyi, kodhi e aora Nael, mi irite e dho aora, kiting'o luth mane olokore thuolcha.

16Nyis Farao kama: 'Ruoth Nysaye ma Nyasach jo-Hibrania ne oora mondo anyisi ni, we joge oa mondo odhi olame e thim. To nyaka chil kawuono pok isetimo kamano.

17Omiyo koro Ruoth Nyasaye owacho ni ibiro ng'eyo ni en e Ruoth Nyasaye kuom gik ma obiro timo. Abiro chwado pi aora gi luth ma ating'oni mi pi biro lokore remo.

18Rech biro tho, kendo aora biro bedo mang'ue marach, mi jo-Misri ok noyud kaka modho pi aorani.' "

19Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Nyis Harun kama: 'Rie ludhi e wi pige duto man Misri, kaka aore madongo gi matindo, kod yewni gi sokni.' Pi biro lokore remo, kendo piny duto nopong' gi remo, koda ka dapige mag yien mopa, koda mag kite."

20Musa gi Harun ne jotimo kaka Ruoth Nyasaye nochikogi. Harun noting'o ludhe malo e nyim Farao gi jodonge, kendo nochwado pi aora Nael, mi pi duto nolokore remo.

21Rech notho, kendo aora nodoko mang'ue marach, mi jo-Misri ne ok nyal modho pi aorano. Piny Misri duto nopong' gi remo.

22To bang'e ajuoke mag Misri bende notimo hono mana machal kamano gi bindgi, mi wi Farao nosiko matek kaka chon. Notamore winjo wach Musa gi Harun mana kaka Ruoth Nyasaye nosenyiso,

23kendo noa modok e ode ka ok odewo wachgi.

24Jo-Misri duto nokunyo bath aora Nael mondo giyud pi modho, nikech ne ok ginyal modho pi aora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Pi nobet kolokore remo kuom ndalo abiriyo kane Ruoth Nyasaye osechwado aora Nael.

Wuok 8

Masich ogwende

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhiyo ir Farao mondo inyise ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘We joga oa mondo odhi olama.

2To winji! Ka ok iyie timo kamano, to abiro kelo ogwende e pinyi duto mondo asandugo.

3Ginipong’ aora Nael, kendo giniwuog ka gidhi e odi nyaka kor nindo gi kitandani kod ut jodongi gi mag jogi, kendo ei kendeni kod ei sufriecheni mitedoe makati.

4Bende ginichikre kuomi kendo kuom jogi kod kuom jodongi.’ ”

5Ruoth Nyasaye nomedo wacho ni Musa niya, “Nyis Harun mondo orie ludhe ewi aore gi sokni kod yewni, mondo ogwende onywolre mathoth e piny Misri.”

6Kamano Harun norieyo lwete ewi pige duto, mi ogwende nobiro mopong’o piny.

7To ajuoke notiyo gi bindgi, mi gin bende ne gimiyo ogwende obiro e piny.

8Farao koro noluongo Musa gi Harun mowachonigi niya, “Kwauru Ruoth Nyasaye mondo ogol ogwende oko kuoma, kendo kuom joga, eka awe jou oa mondo odhi otim misango ni Ruoth Nyasaye.”

9Mi Musa nowacho ni Farao niya, “Timna ng’wono, mondo inyisa sa monego alemnie, kaachiel gi jodongi kod jogi, mondo ogwende oweu, kendo oa e uteu, mi gidong’ mana e aora Nael kende.”

10Nodwoke niya, “Kiny.” Musa nowachone niya, “Biro timore mana kaka iwacho, mondo ing’e ni onge Nyasaye moro machalo gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa.

11Ogwende biro weyi, kaachiel gi jodongi kod jogi, kendo gibiro a e uteni, mi ginidong’ mana e aora Nael kende.”

12Eka Musa gi Harun ne joa ir Farao, mi Musa nolamo Ruoth Nyasaye gi chunye duto, ni mondo ogwende ma nosekelo kuom Farao oa.

13Ruoth Nyasaye notimo kaka Musa nokwaye, mi ogwende duto mane ni e udi gi lerni kod puothe notho.

14Jo-Misri nochokogi tuche tuche, mi piny nodoko mang’ue marach.

15To kane Farao oneno ni oyudo yueyo, wiye nochako obet matek, kendo nodagi wach Musa gi Harun, mana kaka Ruoth Nyasaye nosenyiso.

Masich kikun

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Nyis Harun ni mondo ochwad piny gi ludhe mi buru biro lokore kikun e piny Misri duto.”

17Ne giwinjo gima nowachonigi mi Harun norieyo ludhe, mochwadogo piny, mi buru nolokore kikun, kuom ji gi jamni. Buru duto manie Misri nolokore kikun.

18Ajuoke notiyo gi bindgi ni mondo gin bende gihon kikun, to notamogi. Kikun ne ni kuonde duto, kuom ji gi jamni.

19Eka ajuoke nowachoni Farao niya, “Ma en hond Nyasaye.” To wi Farao ne pod tek, kendo ne ok owinjo wach Musa gi Harun, mana kaka Ruoth Nyasaye nosenyiso.

Masich lwang’ni

20Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhiyo gokinyi mang’ich, mondo irom gi Farao, ka dhi aora Nael, kendo inyise ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘We joga oa mondo odhi olama.

21To ka ok itimo kamano, to abiro hono lwang’ni kuomi gi kuom jodongi gi kuom jogi kod kuom uti, kendo gibiro pong’o ut jo-Misri, kaachiel gi pinygi duto.

22To chieng’no ok nahon lwang’ni e piny Goshen, kuma joga odakie, mi ining’e ni an Ruoth Nyasaye kara anie pinyni!

23Kamano ok natim ni joga gima abiro timo ni jogi. Hononi kiny notimre kiny.’ ”

24Ruoth Nyasaye notimo kamano, kendo lwangni mang’eny nopoto e od Farao gi ut jodonge kod e piny Misri duto. Lwang’nigo noketho piny.

25Farao noluongo Musa gi Harun mowachonigi niya, “Dhiuru, utim misango ni Nyasachu, to nyaka utime mana ei pinyni.”

26To Musa nodwoke niya, “Ok onego watim kamano, nimar timo misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa gi dhiang’ en gima kwero ni jo-Misri. Kapo ni gineno kwatimo misango ma kamano, to gibiro goyowa gi kite mwatho.

27Omiyo nyaka wadhi thim kuom wuodh ndalo adek, mondo watim misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa mana kaka nochikowa.”

28Farao nodwokogi niya, “Abiro weyou udhi mondo utim misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu e thim, to mana ka ok udhi mabor ahinya. Omiyo koro kwanauru.”

29Musa nowachone niya, “Ka asedhi, to abiro kwayo Ruoth Nyasaye mondo kiny lwang’ni oweyi gi jodongi kod jogi. To kik ichak iwuondwa, mi itam jowa dhi timo misango ni Ruoth Nyasaye.”

30Musa noa ir Farao molamo Ruoth Nyasaye,

31mi Ruoth Nyasaye notimone gima nokwayo. Lwang’ni noa kuom Farao gi jodonge kod joge, ma onge kata mana lwang’ni achiel mane odong’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32To kata e kindeno bende wi Farao nochako obedo matek, mi ne ok oyie mondo jo-Israel oa.

Wuok 9

Masich tho mar jamni

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhiyo ir Farao mondo inyise ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania owacho kama, ‘We joga oa mondo odhi olama.

2To ka idagi weyogi,

3to abiro kelo tho marach kuom fareseni gi kenjeni gi ngamiani gi dhogi kod rombi gi dieki.

4Jamb jo-Israel to ok abi timonigi gima abiro timoni jamb jo-Misri, mi onge chiach ja-Israel kata achiel ma notho.’

5Bende Ruoth Nyasaye oseketo odiechieng’, kowacho ni kiny ema notimie kamano e pinyni duto.”

6Kinyne Ruoth Nyasaye notimo kaka nowacho, mi jamb jo-Misri duto notho, to chiach jo-Israel ne ok otho kata achiel.

7Kane Farao oneno to nonyise ni onge chiach ja-Israel mane otho kata achiel. To kata kamano wiye ne pod tek, mi ne ok oyie mondo jo-Israel oa.

Masich tuo buche

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya, “Jukuru buch kendo gi lwetu, mondo Musa okir e kor yamo e nyim Farao.

9Buruno biro lokore buru mayom e piny Misri duto, kendoo obiro kelo tuo buche malokore adhonde kuom ji gi jamni.”

10Kamano ne gijuko buru e kendo mi gidhigo ir Farao. Eka Musa nokiro buruno e kor yamo, mi buruno nokelo tuo buche ma nolokore adhonde kuom ji gi jamni.

11Ajuoke ne ok nyal piem gi Musa nikech gin bende dendgi ne buche okuodo, mana kaka jo-Misri mamoko.

12Ruoth Nyasaye nomiyo wi Farao odoko matek, mi ne ok odewo Musa gi Harun, mana kaka Ruoth Nyasaye nosenyiso Musa.

Masich pe

13Bang’e Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhi ir Farao gokinyi mang’ich, mondo inyise ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania owacho kama: ‘We joga oa mondo odhi olama.

14To wang’ni, ka ok itimo kamano, to in ema abiro kumi kaachiel gi jodongi kod jogi, kakelonu sand duto mondo ing’e ni onge ng’at marom koda e piny ngima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ka dine arie bada mi agoyi gi tuo moro, kaachiel gi jogi, to dikoro kari oselal.

16To aseweyi ibet mangima mana ni mondo anyisigo tekona, kendo mondo humba olag e piny ngima.

17To kaka pod ithago joga, kendo ok iyienigi mondo gia,

18kiny kar sa ma kama, naor pe malich ma pok one e piny Misri nyaka nene.

19Koro gol chik mondo jambi kod gigi duto man oko orwak e udi, nimar pe biro goyo ji kod jamni mowe oko, mi gibiro tho giduto.' "

20Luoro nomako jodong Farao moko nikech gima Ruorh Nyasaye nosewachono, omiyo ne gikelo wasumbgi gi jambgi e udi piyopiyo.

21To joma ne ok odewo wach Ruoth Nyasaye noweyo wasumbgi gi jambgi mana oko.

22Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Rie lweti kochomo polo mondo pe ogo ji gi jamni kod buya duto man piny e Misri."

23Kamano Musa norieyo ludhe kochomo polo, mi Ruoth Nyasaye nooro mil polo kaachiel gi pe mi polo nogoyo piny. Ruoth Nyasaye nomiyo pe ogoyo Misri malich,

24ka polo mil koni gi koni. Ne en pe marach mane pok one e piny Misri nyaka nene.

25Pe nogoyo gik moko duto, kaachiel gi ji kod jamni mane ni oko kuonde duto e piny Misri. Bende nogoyo buya manie piny, moturo yien duto.

26To mak mana piny Goshen kende mane jo-Israel odakie, ema ne ok ogoyo.

27Farao noluongo Musa gi Harun, mowachonigi niya, "Koro asekotho. Ruoth Nyasaye e man kare, to an, kaachiel gi joga, ema wasetimo marach,

28Iamnwa Ruoth Nyasaye, nikech pe gi polo osegoyowa mohingo tekowa. Asingora ni abiro weyou mondo udhi ma ok urito gimoro kendo."

29Musa nowachone niya, "Ka asea e dalani, to abiro rieyo bada kalamo Ruoth Nyasaye. Polo biro weyo mor, kendo pe bende biro chok mondo omi ing'e ni Ruoth Nyasaye e wuon piny ngima.

30To ang'eyo ni in kaachiel gi jodongi pod ok uluoro Ruoth Nyasaye."

31(Tworo gi shairi nokethore chuth, nimar noyudo ka tworo osetegno, to shairi ne koro eka mino.

32To ngano ne ok okethore nimar ojachiek achien.)

33Musa noa ir Farao, mowuok e dala. Eka noting'o bedene malo kolamo Ruoth Nyasaye, mi mor polo gi pe norumo, kendo koth bende nochok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Kane Farao oneno ni gigo duto noserumo, nochako oketho, mi chunye, kaachiel gi chuny jodonge nomedo mana bedo matek.

35Kamano wi Farao nomedo bet matek, mi notamo jo-Israel dhi, mana kaka Ruoth Nyasaye nosemiyo Musa owacho.

Wuok 10

Masich bonyo

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhi ir Farao, asemiyo chunye, kaachiel gi chuny jodonge obedo matek mondo anyisgi hondenagi,

2kendo mondo unyis nyithindu gi nyikwau e ndalo mabiro kaka nene afuwo jo-Misri gi honnigo. Kamano unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

3Kuom mano Musa gi Harun nodhi ir Farao, mowachone niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania owacho niya, ‘Pod ibiro dagi bolori e nyima nyaka kar ang’o? We joga oa mondo odhi olama.

4Ka pod itamori miyo joga thuolo mondo oa, to kiny nakel bonyo e pinyi,

5kendo gibiro nur e piny ma kata mana lowo ok nonen. Ginicham gik moko duto modong’, mane pe ok oketho, kaachiel gi yien duto.

6Ginipong’ uteni gi ute jodongi kod ute jogi. Ginibed marach moloyo gimoro amora ma wuoneu kata kwereu oseneno nyaka ne gibi e pinyni.’ ” Kane Musa osewuoyo kamano, noa moweyo Farao.

7Jodong Farao nowachone niya, “Ng’atni pod biro thagowa nyaka kar ang’o? We jo-Israel machwo odhi mondo olam Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi. Donge koro ing’eyo ni Misri osekethore.”

8Kuom mano, noom Musa gi Harun, moduogo ir Farao, mi nowachonigi niya, “Unyalo dhi mondo ulam Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. To ng’a gini ma biro dhi?”

9Musa nodwoke niya, “Wabiro dhi waduto, joma tindo kod joma dongo, nyiri gi yawuowi, kaachiel gi jamni duto, nimar waduto nyaka watim ni Ruoth Nyasaye sawo.”

10Farao nowachonigi niya, “Nyasaye mondo okonyu ka po ni ayienu udhi kaachiel gi mondu kod nyithindu! Nyaka bed ni uchano timo gimoro marach.

11Ooyo, ok ayienu timo kamano! Un joma chwo kende ema unyalo dhi mondo ulam Ruoth Nyasaye, nikech mano ema nudwaro.” Mi noriembogi gia e nyime.

12Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Rie badi e piny Misri mondo bonyo obi ocham gik moko duto mane pe oweyo ma ok ochamo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Omiyo Musa norieyo ludhe e piny Misri, mi Ruoth Nyasaye notugo yamb ugue mokudho e pinyno odiechieng'no duto gotienono duto. To kane piny oru, noyudo ka yamb ugue osekelo bonyo.

14Bonyogo nopie e piny Misri mang'eny ma nyaka nene pok one bende ok none nyaka chieng'.

15Ne gipoto piny mi piny nolokore bonyo lilo kendo ne gichamo gik moko duto mane dongo e piny kaachiel gi olembe duto mane pe oweyo. Onge kata lith oboke mane odong' e piny Misri duto.

16Farao noluongo Musa gi Harun, mowachonigi niya, "Aseketho ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo ni un bende.

17Koro yie ung'wonnae dichiel, kendo ulam Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mondo oyie ogol masira malichni kuoma."

18Kuom mano Musa noa ir Farao modhi olamo Ruoth Nyasaye.

19Ruoth Nyasaye noloko yamono mi okudho matek kaa imbo, motero bonyo e Nam Makwar, ma kata achiel ne ok odong' Misri.

20To Ruoth Nyasaye nomiyo chuny Farao odoko matek, mi ne ok oweyo jo-Israel odhi.

Masich mudho mandiwa

21Bang' mano Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Rie badi kochomo polo mondo mudho mandiwa, ma ji muloe mana gi lwetgi, oim piny Misri."

22Musa norieyo bade kochomo polo, mi mudho mandiwa noimo piny Misri duto kuom ndalo adek.

23Onge ja-Misri mane nyalo neno wadgi, kendo onge ng'at mane owuok e ode kuom ndalo adekgo. To kamoro amora mane jo-Israel odakie ema ler ne nitie.

24Farao noluongo Musa, mowachone niya, "Dhiuru ulam Ruoth Nyasaye. Mondu gi nyithindu bende nyalo dhi kodu, mak mana jambu ema nyaka dong' ka."

25Musa nodwoke niya, "To ing'eyo ni in ema nyaka imiwa jamni mwatimogo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa misengni miwang'o pep kod misengni mamoko.

26To jambwa bende nyaka wadhigo, kendo onge kata achiel ma biro dong' chien, nimar dipo ka wadwaro jamni moko mwadhi lamogo Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa kuom jambwago, nikech kapok wachopo kuno to ok wang'eyo ni wadhi lame gang'o."

27To Ruoth Nyasaye nomiyo chuny Farao odoko matek, mi nodagi ni kik gidhi.

28Nowacho ni Musa niya, "Aye e wang'a! To bende kik ichak inena, nikech chieng' minenae kendo to nitho!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

29Musa nodwoke ni, “Adier, ok nachak aneni kendo.”

Wuok 11

Musa okoro tho nyithindo makayo

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Koro odong’ masira achiel ma abiro kelo ni Farao gi jo-Misri. Eka noweu udhi. To ok mano kende, to noriembu mana kaka ng’at ma riembo chiege.

2Koro nyis ji ni ng’ato ka ng’ato ma dichwo kata ma dhako mondo okwa gik molos gi fedha kod dhahabu kuom jogweng’gi.”

3Mi Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Misri ogeno jo-Israel. To bende jodong Farao gi jo-Misri duto nomiyo Musa duong’ ahinya.

4Musa nowacho ni Farao niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Abiro wuotho kuom jo-Misri e dier otieno tir,

5kendo nyithindo makayo duto manie piny Misri biro tho, chakre kach ruoth Farao nyaka kach dhako ma misumba ma jarego, kaachiel gi kach jamni duto.

6Ywak maduong’ ma pok one, bende ma ok none, biro bedo e piny Misri.

7To jo-Israel biro bedo gi kue, ma kata mana guok ok nogue dhano kata chiayo.’ Kamano unung’e ni Ruoth Nyasaye oketo pogruok e kind jo-Misri gi jo-Israel.

8Bang’e jodongi nobi ira, mi ginikulrena ka giwacho niya, ‘Dhiyo, un gi jou duto!’ Bang’ mano eka naa.” Mi Musa noa ir Farao gi mirima mager.

9Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Farao ok bi winjo wachni. Omiyo abiro medo timo honni e piny Misri.”

10Musa gi Harun nosetimo honnigo duto e nyim Farao, to Ruoth Nyasaye nomiyo wiye odoko matek, mi ne ok onyal weyo jo-Israel a e pinye.

Wuok 12

Pasaka

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun e piny Misri niya,

2“Dueni ema biro bedonu due mokwongo mar higa.

3Nyis jo-Israel duto kama: Chieng’ due apar mar dueni ng’ato ka ng’ato nyaka yier nyarombo kata nyadiel ni joode, tiende ni chiayo achiel ni ot ka ot.

4To kapo ni joot moro nok ahinya ma chiayo ngima ohingo, to wuon odno kod ng’at modak bute nyaka riwre e chiayono. Nyaka upim gima ng’ato ka ng’ato nyalo chamo, mondo ung’ego kar romb joma oromo chiayo achiel.

5Chiayono nyaka bed nyarombo kata nyadiel ma dichwo ma jahiga achiel ma onge songa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kanuru chiayogo nyaka chop chieng' mar apar gang'wen mar dueni, eka oganda jo-Israel duto mondo oneggi ka piny dwaro yuso.

7Bang'e gikaw remo, giwirgo sisi mag dhoudi kod wi dhoudi mag udi duto ma nochamie jamnigo.

8Nyaka gibul ring'o gotienono, kendo gichame gi makati ma ok ketie thowi, kaachiel gi alode makech.

9Kik ucham ringe moro manumu, kata motedi, to nyaka bule duto, kaachiel gi wiye gi tiendene kod jamb iye.

10Kik uwe lemo moro dong' nyaka okinyi. To kapo ni moro odong', to nyaka wang'e e mach.

11"Nyaka uchame kutueyo okanda e nungou, kendo kurwako wuoche e tiendu, kendo kumako ludhe e lwetu; to bende nyaka uchame piyopiyo. En sap Pasaka mar Ruoth Nyasaye.

12Otienono nawuoth e piny Misri duto kendo naneg nyathi ka nyathi ma dichwo makayo mar dhano kod mar chiayo. An e Ruoth Nyasaye, kendo anakum nyiseche duto mag jo-Misri.

13Remb nyirombego nobed kido ma nyiso udi mudakie, kendo kaneno remono to anakadhu, mi masich tho magoyogo piny Misri ok nomaku.

14 "Odieching'no nobednu chieng' rapar, omiyo nyaka urite ka sawo mochwere ni Ruoth Nyasaye kuom tiengeu duto.

15Nyaka ucham makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo. Chieng' mokwongo, nyaka ugol thowi duto manie uteu, nimar ka ng'ato kuomu ochamo makati moketie thowi chakre chieng' mokwongo nyaka chieng' mar abiriyo to nong'ad kare oko kuom oganda jo-Israel.

16Chieng' mokwongo kod chieng' mar abiriyo, nyaka utim chokruok moyiedhi. Kuom ndalo ariyogo kik uti tich moro mak mana tij loso chiemo.

17Nyaka utim sawo mar makati ma ok ketie thowi, nikech chieng'no ema nogolie ogendu e piny Misri. Tiengeu duto nyaka rit odiechieng'no mondo obed chieng' sawo mochwere.

18Chakre odhiambo mar due apar gang'wen mar due mokwongo, nyaka odhiambo mar due piero ariyo gachiel ema unuchamie makati ma ok ketie thowi.

19Kuom ndalo abiriyogo kik thowi bedie uteu, nikech ng'at mochamo gimoro moketie thowi nong'ad kare oko kuom oganda jo-Israel, bed ni en japiny kata jadak.

20Kik ucham gimoro moketie thowi, to nyaka ucham mana makati ma ok ketie thowi kamoro amora mudakie."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Musa noluongo jodong Israel duto, mowachonigi niya, “Ng’ato ka ng’ato mondo odhi oyier nyarombo kata nyadiel ni joode, mondo unegi kutimogo Pasaka.

22Eka ukaw oboke mag owino ulutie remo manie tawo, kendo uwirgi wi dhoudi kod sisi mag dhoudi. Kik ng’ato kuomu wuog oko nyaka okinyi.

23Ruoth Nyasaye biro wuotho e piny Misri duto, mondo oneg jo-Misri, to enokadh dhoot ka dhoot moneno remo e wiye, kendo e sisi mage, kendo ok nowe malaika maneko donje uteu mondo onegu.

24“Rituru chikegi mochwere kaachiel gi nyithindu.

25Ka udonjo e piny ma Ruoth Nyasaye nomiu kaka osesingore, to nyaka urit sawoni.

26To ka nyithindu nopenju tiende,

27to unudwokgi ni, ‘En misango mar Pasaka mitimo ni Ruoth Nyasaye nikech nokadho ut jo-Israel e piny Misri konego jo-Misri, to oweyo miechwa.’ ” Kane Musa otieko wuoyo, jo-Israel nogoyo chonggi piny molemo.

28Ne gidhi, mi girito wechego, kendo gitimo gima Ruoth Nyasaye nochiko Musa gi Harun.

Masira mogik: Tho nyithindo makayo

29 E dier otienono tir, Ruoth Nyasaye nonego nyithindo ma yawuowi makayo duto, chakre kach ruoth Farao nyaka kach ng’at motue e jela, kaachiel gi nyithindo makayo duto mag jamni.

30Farao gi jodonge kod jo-Misri duto nochiew gotienono, kendo ne nitie ywak malich ahinya e Misri nimar ne onge kata dala achiel ma ok nyathi ma wuowi othoe.

31Otieno nogo Farao noluongo Musa gi Harun mowachonigi niya, “Wuoguru gi jo-Israel piyopiyo mondo uwe joga. Dhiuru ulam Ruoth Nyasaye kaka usekwayo.

32Jambu bende kawuru uago. An bende lamnauru mondo ayud gueth.”

33Jo-Misri norungo jo-Israel mondo oa e pinygi piyopiyo, ka giwacho niya, “Waduto wabiro tho ka ok ua.”

34Omiyo jo-Israel nokawo sufriache mag makati moting’o mogo modwal mapok oketie thowi. Ne giboyogi gi nenggi, mi giting’ogi e gokgi.

35Noyudo ka jo-Isreal osekwayo jo-Misri lewni kod gik moko molos gi fedha kod dhahabu, kaka Musa nosechiko.

36Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Misri ogeno jo-Israel, mi ne gimiyogi gik moko duto mane gikwayo. Kamano e kaka ne giyako jo-Misri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Israel owuok Misri

37Jo-Israel nochako wuoth Rameses kochomo Sukoth. Ne gin ji alufu mia auchiel ka ok okwan mon gi nyithindo.

38Oganda maduong' mar ji mamoko kaachiel gi jamni bende nodhi kodgi.

39Ne gikawo mogo modwal mane giago Misri, mi gitedogo makati ma ok oketie thowi. Ne ok oketie thowi nikech ne oriembgi gia Misri apoya. Bende ne ok giyudo thuolo kata mana mar tedo chiemo ma gidhi chamo e wuoth.

40Jo-Israel nosedak e piny Misri kuom higni mia ang'wen gi piero adek.

41To chieng' mane higni mia ang'wen gi piero adekgo orumoe ema ne ogend Ruoth Nyasaye duto owuokie Misri.

42Ne en otieno mane Ruoth Nyasaye oritogie mondo ogolgi e piny Misri. Otieno nogono en otieno moket mondo jo-Israel duto oparie Ruoth Nyasaye nyaka chieng' ka ginindo bedo.

Chike mamoko mirito kitimo Pasaka

43Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya, "Magi e chike monego urit kitimo Pasaka: Jodak kik chame,

44to wasumbini duto mong'iew nyalo chame mana kuseterogi nyangu.

45To japiny moro kata ng'ato ang'ata mondiki kik chame.

46Nyarombo ka nyarombo nyaka cham mana e ot achiel; kik gol lemo kata achiel oko, bende kik utur choke kata achiel.

47Oganda jo-Israel duto nyaka tim sawoni.

48Kapo ni nitie jadak moro kuomu ma dwaro timo Pasaka ni Ruoth Nyasaye, to nyaka ukuong uter joge machwo duto nyangu, eka onyalo riwore kodu e timo sawono, mi koro nokwane ka ja-Israel hie. To ng'at ma ok oter nyangu kik chame.

49Chikni otweyo ja-Israel gi jadak machalre."

50Jo-Isreal notimo gik moko duto mane Nyasaye ochiko Musa gi Harun,

51mi chieng'onogo, ema nogoloe jo-Israel e piny Misri, kochan gi e ogendgi.

Wuok 13

Chik mar walo nyithindo makayo ni Nyasaye

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Nyathi ka nyathi makayo nyaka walna, nikech dhano kata chiayo mokwong nywol e Israel en mara."

Sawo mar Makati ma ok Ketie Thowi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Musa nowacho ni jo-Israel niya, “Nyaka upar odiechieng’ ma uwuokie Misrini, nikech Ruoth Nyasaye ogolou gi tekone maduong’ e piny mane ubedoe wasumbini. Makati moketie thowi ok onego cham kawuono,

4nikech odiechieng’ni, due mar Abib, e chieng’ wuoku Misri.

5Ruoth Nyasaye nosingore ni kwereu ni nomiu piny momew kendo machiek ahinya ma jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Hivi gi jo-Jebus odakie. Ka Ruoth Nyasaye oseterou kuno, to nyaka utim sawoni e due nogoni.

6Nyaka ucham makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo, to chieng’ mar abiriyo utim sawo ni Ruoth Nyasaye.

7Makati ma ok ketie thowi, ema nucham kuom ndalo abiriyogo, to makati miketoe thowi, kata gimoro amora moket gi thowi, kik yud e pinyu duto.

8Odiechieng’no nyaka unyis yawuotu niya, ‘Ma ema waparogo gima Ruoth Nyasaye notimonwa kwawuok Misri.’

9Raparni nyaka bed ka kido e lwetu, kendo ka ranyisi e lela wang’u mondo usik kuwacho chik Ruoth Nyasaye e dhou, nimar Ruoth Nyasaye nogolou Misri gi tekone maduong’.

10Rituru chikni e higa ka higa e ndalo moketi.”

Nyithindo makayo

11“Ruoth Nyasaye nokelu e piny Kanaan mane osingore ni nomiu kaachiel gi kwereu. Kosemiyougo,

12to nyaka uchiwne nyithindu machwo makayo duto. Nyithind jambu makayo machwo duto bende gin mag Ruoth Nyasaye.

13Nyaka uwal nyithind kenjeu machwo makayo duto, kuketo nyirombe kargi. To ka ok udwar warogi, to nyaka utur ng’utgi. Bende nyaka uwar yawuowi makayo duto munywolo.

14Ka chieng’ moro yawuotu penjou ni, ‘Ere tiend gima utimoni?’ To nyaka uduokgi niya, ‘Ruoth Nyasaye nogolowa gi tekone maduong’ e piny Misri, kuma ne wabedoe wasumbini.

15Kane Farao otamore weyowa mondo waa, Ruoth Nyasaye nonego nyithindo makayo duto, mag dhano gi mag jamni, e piny Misri. Mano emomiyo watimo ni Nyasaye misango gi nyithind jamni machwo makayo duto, to wawaro nyithindwa makayo kwachiwo gik moko kargi.

16Timni nyaka bednu rapar, mana ka kido manie lwetu kata ka ranyisi manie lend wang’u, nikech Ruoth Nyasaye nogolowa Misri gi tekone maduong’.’ ”

Siro mar bor polo gi siro mar mach

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Kane Farao oweyo jo-Israel mondo odhi, Nyasaye ne ok otelonigi e yo madhi e piny Filistia, kata obedo ni yorno ema ng'ado machiegni. Nyasaye noparo niya, "Ka jo-Israel oneno ni gibiro kedo, to chunygi nyalo lokore mi gidog Misri."

18Omiyo kar luwo yorno to Nyasaye notelonigi e yo maluoro maluwo thim kochomo Nam Makwar. Jo-Israel noa Misri koikore ni lweny.

19Musa nokawo chok Josef, modhigo, nikech Josef nosemiyo jo-Israel osingore, kowachonigi niya, "Chieng' moro Nyasaye nokonyu, omiyo ka udhi, to mondo ukaw chokena udhigo."

20Ne gia Sukoth, mi giwuotho nyaka Etham man e lak thim.

21Godiechieng' Ruoth Nyasaye notelo nyimgi kobet e siro mar bor polo, mondo onyisgi yo, to gotieno notelo nyimgi ei siro mar mach, mondo omenynigi ler. Kamano ne ginyalo wuotho odiechieng' gotieno.

22Siro mar bor polo nosiko kotelo nyimgi godiechieng' to siro mar mach ne telonigi gotieno.

Wuok 14

Jo-Israel ong'ado Nam Makwar

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Nyis jo-Israel mondo odog obwor e nyim Pihahiroth, e kind Migdol gi nam, yo wuok chieng' mar Baal-zefon. Bworuru e dho nam, kama omanyore gi dalano.

3Farao biro paro ni jo-Israel digni e thim, kendo ni thim ogeng'onigi.

4Abiro miyo chunye doko matek, mi enolawu. To loch ma nalogo Farao kaachiel gi ogandane mar lweny nomi nyinga duong', mi jo-Misri nong'e ni kara an Nyasaye." Kamano jo-Israel notimo kaka nowachnigi.

5Kane onyis Farao ruodh Misri ni jo-Israel oseringo, chunye gi chuny jodonge nolokore ni nonego ni kik giwe gia, mi giwacho niya, "Ang'o mwasetimoni? Waseweyo wasumbwa ma jo-Israel odhi!"

6Omiyo Farao noiko gache mar lweny, modhi gi joge mag lweny.

7Nokawo geche mag lweny moyier mia auchiel, gi geche moko duto mag Misri, ka jatend lweny ni ei moro ka moro.

8Ruoth Nyasaye nomiyo chuny Farao ruodh Misri odoko matek, mi nolawo jo-Israel ma nosewuok ka chunygi ochayo jo-Misri.

9Jo-Misri nolawogi gi farese Farao duto gi geche mag lweny gi joidh faresene, kaachiel gi joge mag lweny, mi gijukogi ka gibworo e dhonam but Pihahiroth, yo wuok chieng' mar Baal-zefon.

10Kane Farao ochopo machiegni, jo-Israel noting'o wang'gi, moneno ka jo-Misri lawogi machiegni, mi ne giluor ahinya, kendo ne giywak ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ne giwacho ni Musa niya, “Donge liete ni Misri? Ang’o momiyo nikelowa oko e thim ka, mondo wathoe? Koro neye gima isetimo kuom golowa Misri!

12Donge ne wanyisi kapok wawuok Misri ni gima kama biro timore? Ne wakweri ni mondo iwewa wati ni jo-Misri. Da obedo maber ka wan wasumbgi, moloyo tho e thim ka.”

13Musa nodwokogi niya, “Kik uluor! Chung’uru motegno mondo une kaka Ruoth Nyasaye biro resou kawuono, nimar jo-Misri munenogi, ok unune kendo.

14Ruoth Nyasaye biro kedonu, omiyo un ling’uru aling’a.”

15Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Marang’o iywakna? Wach ni jo-Israel odhi adhiya nyime.

16Kaw ludhi, irie e nam, mondo nam opogre koni gi koni, eka jo-Israel ong’ade, kawuotho e lowo motwo.

17Abiro jiwo jo-Misri mondo oluw bang’u. Nyinga noyud duong’ kuom loyo Farao gi joge mag lweny gi gechene, kaachiel gi joidh faresene.

18Eka jo-Misri nong’e ni kara an Ruoth Nyasaye, kaseloyogi.”

19Malaika mar Nyasaye mane otelo e nyim oganda jolweny mar Israel noa modok kang’egi. Siro mar bor polo bende noa e nyimgi, mi nodok mochung’ kang’egi,

20kopogo kind jolweny mag Misri gi jolweny mag Israel. Bor polono nokelo mudho kanyo, mi piny noyuso piyopiyo, kendo oganda moro ne ok osudo machiegni gi wadgi otieno duto.

21Musa norieyo bade e nam, mi Ruoth Nyasaye notugo yamb ugue mokudho matek otieno duto, mi nam nong’wel, kendo kama ne pi nitie nodoko motwo. Pigno nopogore diriyo,

22kendo jo-Israel nong’ado namno kawuotho e lowo motwo, ka pi ogingore koni gi koni.

23Jo-Misri nolawogi, modonjo bang’gi nyaka e chuny nam gi farese Farao duto, gi gechene mag lweny kod joidh faresene.

24Kane piny dwa yawore, Ruoth Nyasaye nong’iyo jolweny mag Misri gi e siro mar mach kod mar bor polo, mi nomiyo kihondko omakogi.

25Nomiyo tiend gechegi omoko, mi koro ne ok ginyal ringo maber, nyaka jo-Misri nowacho niya, “Ruoth Nyasaye ema kedonigi kodwa.”

26Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Rie badi e nam mondo pi oduog oim jo-Misri gi gechegi kod jogi ma joidh farese.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Mi Musa norieyo bade e nam, kendo kane piny oyawore, pi noduogo e wang'e machon. Jo-Misri noyudo ringo kane pi duogo, mi Ruoth Nyasaye notiekogi e chuny nam.

28Pi noduogo, moimo geche lweny gi joidh farese kod jolweny duto mag Farao ma nolawo jo-Israel ei nam. Onge kata ng'at achiel mane odong'.

29To jo-Israel noseng'ado nam, ka wuotho e lowo motwo, ka pi ogingore koni gi koni.

30Kamano e kaka Ruoth Nyasaye noreso jo-Israel e lwet jo-Misri odiechieng'no. Bang'e jo-Israel noneno jo-Misri koriere e dhonam kosetho.

31Kane jo-Israel oneno teko maduong' mane Ruoth Nyasaye okumogo jo-Misri, ne giluore, mi ne giyie kuome kendo kuom Musa jatichne.

Wuok 15

Wend Musa

1 Bang'e Musa gi jo-Israel nowero ni Ruoth Nyasaye wendni: "Abiro wer ni Ruoth Nyasaye nikech oseyudo duong' mipako ahinya. Osewito farese kod joithgi e nam.

2 Ruoth Nyasaye e tekona, kendo e wenda, En ema osewara. En e Nyasacha, kendo abiro pake. En e Nyasach wuora, kendo abiro miye duong'.

3Ruoth Nyasaye en jalweny, kendo Ruoth Nyasaye nyinge.

4Osewito geche Farao gi jolweny mage e nam, kendo jatend Farao moyier josenimo e nam Makwar.

5Nam matut oimogi. Ne ginyumore piny ka kidi.

6"A Ruoth Nyasaye, badi ma korachwich nigi teko maduong! Oturo wasiki matindotindo.

7Kuom duong' mar tekoni niloyo joma nopiem kodi. Mirimbi noliel ka mach, mowang'ogi ka tiang'.

8Much umi nomiyo pi ogingore, mi apaka nochung' tir ka ohinga, kendo nam matut ne opoto nyaka pier pi piny

9Jasikwa nowacho niya, 'Analawgi, mi ajukgi! Anape mwandugi, kendo anayak gimoro amora ma adwaro. Anawuodh ligangla, kendo anatiekgi gi tekona.'

10To in, a Ruoth Nyasaye, nikudho muya achiel kende, mi nam oimogi, Ne ginimo ka nyinyo e apaka madongo.

11A Ruoth Nyasaye, Ere Nyasaye machal kodi? Ere ng'ama ler ka in? Ere ng'ama chal kodi, manyalo timo honni kod timbe madongo miwuoro?

12Nirieyo badi ma korachwich, mi piny nomwonyo wasikwa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Kuom herani mosiko isetelo ni joma niwaro. Kuom tekoni maduong' isetelonigi nyaka kar dakni maler.

14Ogendini moko osewinjo, mi otetni Rem machal gi muoch omako jo-Filistia.

15Koro luoro omako jodong Edom, kendo ruodhi mag Moab ochako kirni. Ji duto modak Kanaan, bende chirgi olal.

16Luoro gi kihondko omakogi, mi gichung' achung'a ka siro, nikech duong' mar tekoni. A Ruoth Nyasaye, gichung' kamano, nyaka joma iloko jogi kadhi.

17A Ruoth Nyasaye, ibiro rwakogi, kendo ibiro chwoyogi ka kodhi e godi iwuon, kama niloso mondo obed kar dakni,

18Hekalu ma in iwuon nigero. A Ruoth Nyasaye, bed Ruoth nyaka chieng'."

19Farese Farao kod gechene gi joithgi nodonjo e nam, mi Ruoth Nyasaye noduogo pi, moimogi. To jo-Israel nong'ado nam, kawuotho e lowo motwo.

20Miriam janabi ma nyamin Harun nokawo bul, kendo mon duto nowuok moluwo bang'e, ka goyo bul kendo miel.

21Miriam nowernigi niya: "Weruru ni Ruoth Nyasaye, nikech oseyudo duong' mipako ahinya! Osewito farese gi joithgi e nam!"

Pi makech man Marah

22Musa nogolo jo-Israel e dho Nam Makwar, kuma ne gibworoe, mi ne giwuotho e thim Shur kuom ndalo adek ma ok giyudo pi.

23Bang'e ne gichopo Marah, to ne ok ginyal modho, nimar pi mane ni kuno ne kech. Mano emomiyo nochak kanyo ni Marah (tiende ni, makech).

24Ji noywak ni Musa, ka giwacho niya, "Wabiro modho ang'o?"

25Musa nolamo Ruoth Nyasaye gi chunye duto, mi Ruoth Nyasaye nonyise osiki moro. Nokawe, mobole e pi, mi pi nodoko mamit. Kanyo ema Ruoth Nyasaye nomiyogie chik mogurore, kendo kanyo ema notemogie.

26Nowachonigi niya, "An Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Ka uwinjo wechena gi chunyu duto, mi utimo mana kaka adwaro, kendo kumako chikena gi buchena, to ok nasandu gi tuoche ma nakelo kuom jo-Misri, nimar an e Ruoth Nyasaye machangou."

27Bang' mano, ne gichopo Elim, kuma ne giyudoe sokni apar gariyo, kod yiend othidhe piero abiriyo, mi ne gibworo but soknigo.

Wuok 16

Nyasaye ochiwo Muma

1Oganda duto mar jo-Israel noa Elim, mi ochopo e thim Sin manie kind Elim gi Sinai. Mano notimore due mar ariyo kane gisea Misri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Jo-Israel duto noywak ni Musa gi Harun,

3ka giwacho niya, “Mad ne Ruoth Nyasaye negwa e piny Misri, kuma ne wanyalo betie piny gi tap ring’o e nyimwa, mwachiem mana kaka wadwaro. To koro usekelowa e thimni mondo kech onegwa waduto!”

4 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Abiro loronu chiemo koa e polo. Odiechieng’ kodiechieng’ ji nyaka dhi mondo ochok chiemo moromo chamo odiechieng’no. Kamano abiro temogi mondo ane ane ka giyie chikena.

5To chieng’ mar auchiel, ka gitedo gima gisechoko, to giniyud ni oromre diriyo gi mago michoko pile e odiechieng’ achiel.”

6Omiyo Musa kod Harun nowacho ni jo-Israel duto niya, “Godhiamboni ubiro ng’eyo ni adier Ruoth Nyasaye ema nogolou Misri,

7kendo kinyne gokinyi unune duong’ne maler, nimar osewinjo kaka uywakne. Wan ok ema uywagnwa, nikech wan ok wan gimoro.”

8Eka Musa nomedo wacho niya, “Ruoth Nyasaye ema biro miyou kuon mang’eny mondo ucham gokinyi, nimar osewinjo kaka uywakne. Wan ok uywagnwa, to Ruoth Nysaye ema uywakne, nikech wan ok wan gimoro.”

9Musa nowachoni Harun niya, “Nyis ji duto mondo ochung’ e nyim Ruoth Nyasaye, nimar osewinjo ywakgi.”

10Kane Harun pod wuoyo gi jo-Israel, ne ging’iyo yo kathim, kendo ne gipo ka duong’ maler mar Ruoth Nyasaye othinyore e bor polo.

11Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

12“Asewinjo ywak jo-Israel, omiyo koro nyisgi kama: ‘Kapok piny oyuso, ubiro yudo ring’o mondo ucham, to gokinyi ubiro yudo kuon mang’eny. Eka unung’e ni an Nyasaye ma Nyasachu.’ ”

13Godhiambono aluru mang’eny nobiro moimo kama ne gibworoe, kendo gokinyi tho nomoko, molworo kambi duto.

14To kane tho orumo, gik moko matindotindo, mong’inore machalo gi tho, nodong’ e thim.

15Jo-Israel nonenogo, to ne ok ging’eyo ni en ang’o, omiyo ne gipenjore kendgi giwegi ni, “Mano to ang’o?” Musa nodwokogi niya, “Mano e kuon ma Ruoth Nyasaye osemiyou mondo ucham.

16Ruoth Nyasaye osechiko ni mondo ng’ato ka ng’ato kuomu ochok morome, ka kwanyo ondweto achiel ni ng’ato ka ng’ato manie hembe.”

17Jo-Israel notimo kamano. Jomoko kuomgi nochoko mang’eny, to jomoko nochoko manok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18To kane gipimogi e ondweto, ne giyudo ni joma nochoko mang'eny ne ok nigi mathoth mohingogi, bende joma nochoko manok ne ok nigi matin moremogi to ng'ato ka ng'ato nosechoko mana morome.

19Musa nowachonigi niya, "Kik ukan chiemo moko nyaka kiny."

20Jomoko kuomgi ne ok odewo wach Musa, to nokano chiemo moko nyaka kinyne, mi kudni nopong'o chiemogo, moketho. Omiyo Musa nokecho kodgi.

21Okinyi kokinyi, ng'ato ka ng'ato ne choko chiemo morome chamo. To ka chieng' oseowore, chiemono ne leny rumo.

22Chieng' mar auchiel ne gichoko chiemo moromo chamo diriyo. Ng'ato ka ng'ato nochoko anduetni ariyo. Jodongo duto mag oganda nobiro, monyiso Musa wachno,

23mi nodwokogi niya, "Ruoth Nyasaye osechiko kama: 'Kiny en chieng' yueyo ma en Sabato mowal ni Ruoth Nyasaye. Kuom chiemo musechokogo, unyalo bulo mago mudwaro bulo, kendo boko mago mudwaro boko. To modong' mondo oket tenge, okan nyaka kiny.' "

24Ne gitimo kaka Musa nochiko, mi ne gikano gima odong' nyaka kinyne, kendo ne ok okethore, bende kudni ne ok odonjoe.

25Musa nowachonigi niya, "Mano ema mondo ucham tinende, nikech kawuono en chieng' sabato. Tiende ni chieng' mowal ni Ruoth Nyasaye. Omiyo ok ubi yudo chiemo oko mukwanyo.

26Unyalo choko chiemo kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo, ma en chieng' Sabato, chiemono ok bi lwar."

27To chieng' mar abiriyonogo, jomoko nodhi mondo ochok chiemo, to ne ok giyudo.

28Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ubiro tamoru rito chikena gi buchena nyaka karang'o?

29Ng'euru ni an Ruoth Nyasaye ema aseketonu chieng' Sabato. Kuom mano, chieng' mar auchiel amiyou chiemo moromo ndalo ariyo. To chieng' mar abiriyo, ng'ato ka ng'ato nyaka bed mana kama entie, kendo kik owuog e dalane."

30Kamano ji noyueyo chieng' mar abiriiyo.

31 Jo-Israel nochako chiemono ni, 'Manna'. Nochalo gi kodhi matindotindo marachere, kendo nomit ka kek moted gi mor kich.

32Musa nowacho niya, "Ruoth Nyasaye ochiko kama: 'Kawuru manna moromo ondweto achiel, ukan ni nyikwau, mondo chieng' moro gine chiemo mane amiyou mondo ucham e thim, kane agolou Misri.' "

33Eka Musa nowacho ni Harun niya, "Kaw agulu, iolie manna moromo ondweto achiel, kendo iket e nyim Ruoth Nyasaye mondo okan ni nyikwawa."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Omiyo Harun nokawe, mokete e nyim Sandug Muma, mondo okane kaka
Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

35 Jo-Israel nochamo manna kuom higni piero ang'wen, nyaka ne gichopo e
piny mane ginyalo dakie. Ne gichamo mannano kamano nyaka ne gichopo e
mbap piny Kanaan. (36Onduetni ang'wen romre gi debe achiel).

Wuok 17

Pi owuok e lwanda
(Kwan 20.1-13)

1 Oganda duto mar jo-Israel nowuok e thi Sin, mi giwuotho matintin kaka Ruoth
Nyasaye ne chikogi. Ne gibworo Refidim, to pi modho ne onge kuno.

2Mano nomiyo ji odhaw gi Musa, ka giwachone niya, "Miwa pi wamodhi!" Musa
nodwokogi ni, "Marang'o udhaw koda? Ang'o momiyo utemo Ruoth Nyasaye?"

3To ji ne riyo oloyo malich, omiyo ne giywakne, ka giwacho niya, "Ere gimomiyo
nigolowa Misri gi nyithindwa kod jambwa mondo riyo obi onegwa?"

4Kane Musa owinjo kamano nokwayo Ruoth Nyasaye gi chunye duto, kopenjo
niya, "Abiro timo ang'o gi jogi, nimar gichiegni goya gi kite?"

5Ruoth Nyasaye nodwoke niya, "Kaw jodong Israel moko mondo itelgo e nyim
ji, kiting'o ludhi mane ichwadogo aora Nael.

6Anachung' e nyimi kanyo, but lwanda man Horeb. Inichwad lwandano, mi pi
nowuogie mondo ji omodhi." Musa notimo kamano e nyim jodong Israel.

7Nochako nying kanyo ni Masa, (tiende ni, tem), to bende nochake ni Meriba,
(ma tiende ni, dhaw), nikech jo-Israel nodhaw kode kanyo, kendo otemoe Ruoth
Nyasaye, ka gipenjo niya, "Ruoth Nyasaye ni koda, koso oonge?"

Jo-Israel okedo gi jo-Amalek

8Jo-Amalek nobiro Refidim, momonjo jo-Israel.

9Mi Musa nowacho ni Joshua niya, "Yier jomoko mondo kiny udhi ukednwago
gi jo-Amalek. An to abiro chung' ewi got kating'o luth mane Nyasaye omiya."

10Joshua notimo kaka Musa nochike, mi nokedo gi jo-Amalek, to Musa gi Harun
kod Hur ne joidho ewi got.

11E kinde duto mane Musa oting'o bedene malo, jo-Israel ne loyo, to kane
odwoko bedene piny, to jo-Amalek ema ne loyo.

12Kane bede Musa koro ojony, Harun gi Hur ne joketone kidi mobetie, ka
giting'o bedene koni gi koni malo. Ne gisiro bedene kamano nyaka chieng'
opodho,

13mi Joshua noloyo jo-Amalek monegogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14 Bang'e Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ndik gima osetimoreno e kitabu mondo e ndalo mabiro ji opar wachno. Bende inyis Joshua ni abiro miyo wi ji duto wil chuth gi jo-Amalek."

15Musa nogero kendo-mar-misango, mi nochake ni Jehova-Nisi, (tiende ni, Ruoth Nyasaye e bandecha.)

16Eka nowacho niya, "Akuong'ora e bwo bandech Ruoth Nyasaye, ni Ruoth Nyasaye biro kedo gi jo-Amalek nyaka chieng'."

Wuok 18

Jethro obiro limo Musa

1Jethro jadolo mar Midian, kendo jaduong' Musa, nowinjo gik moko duto mane Nyasaye osetimo ni Musa gi jo-Israel, kendo kaka Ruoth Nyasaye nogologi Misri.

2Kane Musa oriembo Zipora chiege, Jethro nokawo nyareno

3kaachiel gi yawuote ariyo, ma Gershom gi Eliezer. Musa nosewacho niya, "An jadak e piny ma ok marwa," omiyo nochako wuode achiel ni Gershom, (tiende ni, jadak).

4Bende nosewacho niya, "Nyasach wuora en jakonyna mane oresa ka Farao dwaro nega." Omiyo nochako wuode machielo ni Eliezer, (tiende ni, Nyasaye en Jakonyna).

5Jethro nobiro ir Musa e god Nyasaye, kuma ne Musa obworoe, kokelone chiege gi yawuote.

6Noter ne Musa wach ni, "Jaduong'ni Jethro biro iri gi chiegi kod yawuoti."

7Musa nowuok, modhi romone. Nokulorene, kendo onyodhe, mi gimosore. Kane gisedonjo e hema,

8Musa nonyise duto mane Ruoth Nyasaye osetimo ni Farao, kendo ni jo-Misri, nikech nohero jo-Israel. Bende nonyise thagruok mane giyudo e yo, kendo kaka Ruoth Nyasaye noresogi.

9Jethro koro ne mor ahinya kowinjo ng'wono mane Ruoth Nyasaye otimo ni jo-Israel koresogi kuom jo-Misri.

10Nowacho niya, "Opak Ruoth Nyasaye mane oresou e lwet jo-Misri, kendo e lwet Farao.

11Koro ang'eyo ni Ruoth Nyasaye duong' moloyo nyiseche duto, nikech osereso jo-Israel e loch mar jo-Misri, kuma ne iritogie gi achaye."

12Bang'e Jethro notimo ni Nyasaye misango miwang'o pep, kod misengni mamoko. Harun gi jodong Isarel duto ne jobiro mochamo sawono gi Jethro e nyim Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yiero mar jong'ad bura
(Rapar mar Chik 1.9-18)

13Kinyne Musa nobet piny mondo oyal ji, mi ji nochung' kolwore, chakre okinyi nyaka odhiambo.

14Kane Jethro oneno tich mang'eny mane Musa timo ni ji, nopenje niya, "Ang'o momiyo itiyo tijegi ni jogi duto, ka in kendi, ka ji ochung' kolwori chakre okinyi nyaka odhiambo?"

15Musa nodwoke niya, "Nyaka atim kamano, nikech ji biro ira mondo ong'e gima Nyasaye dwaro.

16Ka ng'ato odonjo ni wadgi, to gikelo wachno ira mondo ang'ad buchgi. To bende anyiso ji buche gi chike mag Nyasaye."

17Jethro nowachone niya, "Gima itimoni ok ber.

18Ibiro mana ol, kaachiel gi jogi duto. Tijni ng'eny, omiyo ok inyal time kendi.

19We ang'adni rieko, mondo Nyasaye okonyi. In onego ibed jachung' ni ji e nyim Nyasaye, kiterone ywakgi.

20Bende onego ipuonjgi chike kod buche, kendo inyisgi yore monego giluw, kod gik monego gitim.

21To nyaka iyier ji mariek kendo moluoro Nyasaye kuom ji duto. Nyaka gibed joadiera, kendo ma ok nyal chamo asoya. Gin ema mondo iketgi jotend ji. Jomoko kuomgi onego rit ji alufu achiel achgiel, to moko ji mia mia, kendo moko ji piero abich abich, to moko ji apar apar.

22Jogi ema mondo ong'ad ni ji bura pile. Buche matek kende ema ginyalo kelo iri, to moko matindo to ging'ad kendgi. Kipogo ting' kodgi kamano, to tiji biro dong' moromi.

23Kitimo gima awachoni, to Nyasaye biroo konyi, mi ok ibi ol, kendo ji duto nyalo dok miechgi piyo, ka buchegi oserumo."

24Musa nowinjo wach jaduong'ne, motimo kaka nowachone.

25Noyiero joma riek kuom jo-Israel duto, moketogi jotelo mag ji alufu achiel achiel, gi mag ji mia mia, gi mag ji piero abich abich, kod mag ji apar apar.

26Jotelogo ne ng'ado bura ni ji kinde duto. Buche matek kende ema ne gitero ir Musa, to mago matindo ne ging'ado kendgi giwegi.

27Bang'e Musa noweyo jaduong'ne oa, modok thurgi.

Wuok 19

Jo-Israel e got Sinai

1E due mar adek kane jo-Israel osewuok Misri, ne gichopo e thim Sinai.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ne giwuok Refidim mi gitundo e thim Sinai, kuma ne gibworoe momanyore gi got.

3Musa noidho godno ir Nyasaye. Mi Ruoth Nyasaye noluonge gie got, mowachone niya, “Nyis nyikwa Jakobo ma jo-Israel kama:

4‘Nuneno gima natimo ni jo-Misri, kendo kaka nakelou ira, ka ating’ou kaka ongo ting’o nyithinde e bwombe.

5Koro ka unuluora murit singruok ma atimo kodu, to unubed joga awuon, ma aseyiero kuom ogendini duto; nikech piny duto en mara.

6Unubed oganda mowal, matiyona ka jodolo.’ Mano e wach ma onego inyis jo-Israel.”

7Omiyo Musa nodhi, mochoko jotend jo-Israel kanyakla, monyisogi weche duto mane Ruoth Nyasaye osewachone.

8Ji duto nodwoke rat niya, “Wayie timo gik moko duto ma Ruoth Nyasaye osewacho.” Mi Musa nodwoko ni Ruoth Nyasaye wach mane ji owacho.

9Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Abiro biro iri ka an ei bor polo mapek, mondo awuo kodi ka ji winjo, mondo gen ma gigenigo kik rum.” Musa nonyiso Ruoth Nyasaye gima ji nodwoko.

10Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dhiyo, ipuodh ji kawuono gi kiny kendo inyisgi gilwok lepgi.

11To orucha nyaka gibed moikore, nikech odiechieng’no ema an Ruoth Nyasaye, nalor ewi got Sinai, kama ji duto nonenae.

12Nyaka iket tong’ molworo got, kendo iwach ni ji niya, ‘Neuru ni ok uidho got, kata mana nyono tike. Ka ng’ato omulo got, to nyaka nege.

13To ka unege, kik umule gi lwetu, to goyeuru mana gi kite kata chieleuru mana gi asere. Timuru kamano ni dhano kata ni le. To mak mana ka tung’ oywak eka ji nyalo dhi e got.’ ”

14Musa nolor oa e got, moduogo ir ji. Nopuodhogi, kendo ne gilwoko lepgi.

15Nowachonigi niya, “Ikreuru, kendo kik uriwru gi mon, mondo orucha oyud ka usepuodhoru.”

16 Chieng’ mar adek, kane piny oru, polo ne mor kendo mil ewi got, bende ne nitie bor polo mapek, kendo tung’ maywak, mi ji duto mane nie kambi nokirni.

17Musa notelo ni ji ka gia e kambi gidhi romo gi Nyasaye, mi ne gichung’ e tiend got Sinai.

18Wi got duto notimo iro, nikech Ruoth Nyasaye noselorie, ka en ei mach. Iro ne dhuolore, kendo ji duto ne kirni malich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

19Ywak tung' nomedore kendo e kinde ka kinde mane Musa wuoyo, Nyasaye ne dwoke gi mor polo.

20Ruoth Nyasaye nolor, mochung' ewi got Sinai, kendo noluongo Musa kanyo, mi Musa noidho modhi ire.

21Nowacho ni Musa niya, "Lor idhi isiem ji dipo ka gikadho tong' mondo gibi ginena, nono to gibiro tho mang'eny.

22Kata mana jodolo bende, moyienigi chopo ira, nyaka ne ni opuodhore, nono to abiro mwomora kuomgi."

23To Musa nodwoko Ruoth Nyasaye ni, "Ji ok nyal biro ewi got Sinai ku, nikech in iwuon ema nisiemowa matek, kichikowa ni mondo waket tong' ni got mondo wawalego, osik maler."

24Ruoth Nysaye nowachone niya, "Lor mondo idhi iom Harun. To jodolo kaachiel gi ji kik kadh tong' ka giidho ira, nono to abiro mwomora kuomgi."

25Omiyo Musa nodhi ir ji, mowuoyo kodgi.

Wuok 20

Chike apar
(Rapar mar Chik 5.1-21)

1Nyasaye nowuoyo kowacho wechegi:

2"An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mane ogolou e piny Misri kuma ne ubedoe wasumbni.

3"Kik ubed gi Nyasaye moro, to mak mana an.

4 "Kik ulos kido moro mopa kata gima chalo gi gimoro manie polo malo, kata manie piny mwalo, kata mana manie pi ma e bwo piny.

5Kik ukulrunigi, kata lamogi kik ulamgi, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu an Nyasaye ma janyiego. Akumo nyithind joma ochaya nikech richo jonywolgi nyaka tieng' mar adek gi mar ang'wen,

6to tienge gana gi gana mohera kendo momako chikna, to ahero gi hera mosiko.

7 "Kik uluong nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kayiem nono, nimar anakum ng'ato ka ng'ato mokonyore gi nyinga e yo ma ok ni kare.

8 "Paruru chieng' Sabato, kendo uwale ni Ruoth Nyasaye.

9Nyaka uti tijeu duto kuom ndalo auchiel,

10to chieng' mar abiriyo en chieng' yweyo mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Chieng'no, un kaachiel gi yawuotu kod nyiu, kata wasumbu machwo gi mamon, kata jambu, kata mana jodak manie miechu, kik ti tich moro,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11nimar Ruoth Nyasaye mochweyo polo gi piny kod nam, kaachiel gi gik moko duto manie igi kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo noyueyo. Mano emomiyo Ruoth Nyasaye noguedho chieng' Sabato, kowale mondo obed maler.

12 "Luor wuoru gi meru, eka mondo idag aming'a e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou.

13 "Kik ineki.

14 "Kik iterri.

15 "Kik ikwal.

16 "Kik ihang ni ng'ato wach.

17 "Kik igomb od ng'ato, kata chi ng'ato, kata misumba ng'ato, kata dher ng'ato, kata kanj ng'ato, kata gimoro amora ma ng'ato nigo."

Luoro omako jo-Israel
(Rapar mar Chik 5.22-33)

18 Kane ji duto oneno ka polo mor kendo mil, bende kane giwinjo ka tung' ywak, kendo gineno ka got dum' iro, ne gikirni, mi gichung' gi chien.

19Ne giwacho ni Musa niya, "In ema mondo iwuo kodwa, to wabiro winjo wachni. To ka Nyasaye ema owuoyo kodwa, to wabiro tho."

20Musa nodwokogi niya, "Kik uluor, nimar Nyasaye osebiro mana ni mondo otemu, kendo omi usik kuluore mondo kik utim richo."

21Ji nochung' gi chien, to Musa kende ema nosudo machiegni gi bor polo mapek mane Nyasaye nie iye.

Chike mag kende mag misango

22Ruoth Nysaye nowacho ni Musa niya, "Nyis jo-Israel kama: 'Koro ung'eyo ni asewuoyo kodu gie polo.

23Kik ulos nyiseche mag fedha kata mag dhahabu mondo ulam kaachiel koda.

24Nyaka ulosna kendo-mar-misango mar lowo, kendo utimie misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo, mutimo gi rombu kod dhou. Kamoro amora ma achiko ni mondo ulamae, to anabie kendo naguedhue.

25Kapo ni uloso na kendo-mar-misango gi kite, to kik ugere gi kite mopa, nikech kupayogi, to umiyo kendono bedo mogak.

26Kik ng'ato dhi e kendona-mar-misango koidho raidhi, nimar dipo ka duge oneno.' "

Wuok 21

Chike mag rito wasumbini
(Rapar mar Chik 15.12-18)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

1“Chike ma nyaka imi jo-Israel e magi:

2 “Ka ng’ato ong’iewo misumba ma ja-Hibrania, to misumbano notine kuom higni auchiel, to e higa mar abiriyo nyaka oweye oa, mak ochulo gimoro.

3Kane obiro kapok okendo, to enodog kende. To kane obiro kosekendo, to enodog ir chiege.

4To ka ruodhe ema omiye dhako, mi onywologo nyithindo, dhakono gi nyithindogo, nyaka dong’ ni ruodhe, to ng’atno noa kende.

5To kapo ni misumbano ohulo ratiro niya, ‘Ahero ruodha gi chiega kod nyithinda, omiyo ok adwar a’,

6to ruodhe nyaka tere e nyim Nyasaye, kendo e dhoot kata e sis dhoot, mi otuch ite gi riw, kendo ng’atno nobed misumbane nyak chieng’.

7“Ka ng’ato ong’iewo nyar ng’ato mondo obed misumbane, to ok nowe nyakono oa kaka iweyo wasumbini machwo.

8To ka ok otoyo ruodhe manong’iewe ka dwaro kende, ruodheno nyaka weye mondo ng’ato oware. To ok oyiene mondo ong’iewe ni japiny moro, nikech osewuonde.

9Ka odwaro ni mondo wuode okende, to nyaka osewe kaka dosew nyare owuon.

10Ka omedo dhako machielo, to nyaka one ni pod omiyo mokwongono chiemo, gi lewni, kendo onindo e ode.

11To ka ok otimne gik moko adego, to nyaka oweye oa mak ochulo gimoro.

Chike mag timbe mahundu

12 “Ngato ka ng’ato mogoyo wadgi monego, en bende nonege.

13To ka obothne, to onyalo ringo mondo odhi oresre kuma abiro nyisou.

14To ka ng’ato okinyo wadgi, monego maroyiem, to unugole kata mana e kendona mar misango mondo onege.

15“Ng’at mogoyo wuon kata min nyaka negi.

16 “Ng’at mokwalo dhano nyaka negi, kata da bed ni oyud koseng’iewe, kata koyud ka pod en kode.

17 “Ng’at mokuong’o wuon kata min nyaka negi.

18“Ka ji dhaw, mi ng’ato ogoyo wadgi gi kidi kata gi adhong’, to jal mogono ok otho, to obedo matuo e pien,

19kendo bang’e ochango, ma koro onyalo wuotho oko kata mana kosirore gi luth, to jal mane ogoyeno ok nobed gi bura. To nyaka ochul gimoro kuom kinde ma jalo oseketho, kendo nyaka one ni othiedhe, mochango chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20“Ka ng’ato ogoyo misumbane ma dichwo kata madhako gi luth motho e wago, to nyaka kume.

21To ka misumbaneno obet mangima kuom ndalo achiel kata ariyo, to ok nokume, nikech misumba en mwandu ruodhe.

22“Ka chwo moko gore, mi moro otuomore kuom dhako ma yach, mi dhakono iye okirore, to tuo moro ok oluwe, ng’at mohinyeno nyaka chul gima chwor dhakono dwaro, ka jong’ad bura oyiego.

23E kinde akinda ma ng’ato ohinyo wadgi, to kum nyaka bed maromre gi hinyruok: Ngima kar ngima,

24wang’ kar wang’, lak kar lak, tielo kar tielo,

25weng’o kar weng’o, lero kar lero, kendo chwat kar chwat.

26“Ka ng’ato ogoyo wang’ misumbane ma dichwo kata madhako motucho, to nyaka owe ni misumbaneno thuolo mondo oa, kar chule pesa mar wang’eno.

27Kata ka ng’ato omuko lak misumbane, to nyaka owene thuolo mondo oa, kar chule lakeno.

Chike momako weg gik moko

28“Ka rwath ochwowo dichwo kata dhako moro, monego, to nyaka go rwadhno gi kite mi tho, kendo ringre kik cham. To wuon rwadhno ok noyud kum.

29To ka rwadhno osebedo ka chwowo ji, kendo osesiem wuon-go, to otamore tueye, mi onego ng’ato, to wuon-go bende nyaka negi.

30To ka buch tho oloki, moketne chudo, to nyaka ochul gimoro amora mowachne, mondo owargo ngimane.

31Ka rwath onego nyathi moro, bed ni en wuowi kata nyako, to chik achielno ema nyaka tigo.

32To ka rwath onego misumba ma dichwo kata madhako, to wuon rwadh-no nyaka chul ruodh misumbano fedha moromo nus kilo, kendo rwadhno nyaka go gi kite mi tho.

33“Ka ng’ato oelo dho bur, moweyo nono, kata ka okunyo bur, to ok oumo dhoge, mi rwath kata faras onyumoree,

34to nyaka ochul chiayono. Enochul wuon chiayo pesa, to chiayo mothono nodong’ne.

35“Ka rwadh ng’ato onego rwadh ng’at machielo, to ji ariyogo nyaka lok rwath mangimano pesa, mondo gipogre, kendo ring chiayo mothono bende nyaka gipogre.

36To ka ong’ere ni rwadhno jachwow rwedhi wetene, to wuon-go nyaka chul rwath kar rwadhno, to chiayo mothono dong’ne.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wuok 22

Chike moket kuom chulo gima okethi

1“Ka ng’ato okwalo rwath kata rombo, mi oyang’o kata ong’iewo, to nyaka ochul rwedhi abich kar rwadhno, kata rombe angwen kar rombono.

2-4Nyaka ochule te. To ka jakuogno jachan, to nyaka ong’iewe ka misumba, mondo pesa mong’ieweggo obed chudo kar gima osekwalo. To ka oyude gi chiayono ka pod ngima, kata bed ni en rwath kata kanyna kata mana rombo, to nyaka ochul nyadiriyo. “Ka ojuk jakuo katuro ot, mi onege, to ok noyal ng’at monegeno e buch nek. To ka gima kamano otimore ka chieng’ osewuok, to nyaka yal ng’at monegeno e buch nek.

5“Ka ng’ato kwayo jamni e puoth cham, kata e puoth mzabibu, moweyo jambe ochamo puoth ng’at machielo, to nyaka ochul chamgo gi cham mabeyo, kata ochul olembego gi olembe mabeyo mag puothe owuon.

6“Ka mach omuoch, kendo olandore, momako yugi, kendo owang’o tuche mag cham mobeti, kata cham ma pok oka, kata mana puodho ngima, ng’at momoko majno nyaka chul kar gik mokethogo.

7“Ka ng’ato omiyo wadgi pesa kata gimoro ni mondo okanne, mi okwal gigo e od wadgino, koyud jakuogno to nyaka ochul gik mokwalgo nyadiriyo.

8To ka ok oyude, to nyaka wuon odno dhi e nyim Nyasaye mondo okuong’re ni ok okawo gino.

9“Gimoro amora mochachni, kata rwath kata kanyna, kata rombo, kata law, kata gimoro amora mokwany ma ji ariyo laro, nyaka ter wachne e nyim Nyasaye. Jal ma Nyasaye onyiso ni e jaketho, nyaka chul wadgi mokehoneno nyadiriyo.

10“Ka ng’ato oriembo ni wadgi kanyna, kata dhiang’, kata rombo, kata chiayo moro amora, mi chiayono otho, kata ohinyore, kata ope e kwath, ka ng’ama neno onge,

11to ng’at mane oriembnegono nyaka kuong’re e nyim Nyasaye, konyiso ni en ok okawe. To ka oyud ni ok okwale adier, to wuon-go nyaka we wachno kamano, kendo ng’atno ok nochule.

12To ka okwal chiayono kuome, to nyaka ochul wuon-go.

13To ka ondiek ema onege nyaka okel ringe modong’ mondo ji one, nikech ok onego ochul gima ondiek ema onego.

14“Ka ng’ato oholo chiach wadgi, to bang’e chiayono ohinyore kata otho ka wuon-go onge, to jal moholono nyaka chule.

15To ka chiayono ohinyore kata otho ka wuon-go nitie, to jaholono ok chule. To ka en gima ichuloe gimoro, to euon chiayono noyud mana chudono kende.

Chike mag dak gi mag dini

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16 “Ka ng’ato osero nyako ngili ma pok okendi mi oriworego, to nyaka okende.

17To ka wuon nyako odagi ni ng’atno ok kend nyare, to nyaka ng’atno chul pesa moromo nywomo nyako ngili.

18 “Kik uwe dhako ma jajwok bed ngima, to nyaka unege.

19 “Ng’ato moterore gi chiayo nyaka negi.

20 “Ng’ato motimo liswa ni nyasaye moro, ma ok Ruoth Nyasaye, nyaka negi.

21 “Kik uthag jadak, kata kik uthire, nikech un bende ne un jodak e piny Misri,

22bende kik uthag chi liel kata nyathi ma kich.

23Ka uthagogi, mi giywakna mondo akonygi, to anawinjgi,

24kendo anakech kodu, mi anakel lweny ma unuthoe. Kamano mondu nodong’ mond liete, kendo nyithindu nobed kiye.

25 “Ka iholo ng’ata moro ma jachan pesa, to kik ikaw kuome ohala, ka jahol pesa.

26Kata ka ng’ato osingoni lawe, to nyaka idwokne lawno kapok chieng’ opodho,

27nikech mano e lawe kende moumorego. Ka ok itimo kamano, to ere gima donindie? Ka oywakna ni mondo akonye, to anawinje, nikech ang’won.

28 “Kik uyany Nyasaye, kendo kik ukuong’ jotendu.

29“Kik utamru miya chiwo moa kuom chambu, kata kuom divai, kata kuom mo. Yawuotu makayo bende nyaka umiya,

30kendo utim kamano gi jambu, bende. Nyaka gibed gi min-gi kuom ndalo abiriyo, to chieng’ mar aboro unumiyagi.

31 “Unubed ji mowalna, omiyo kik ucham ring’o ma ondiek onego oko e thim, to nyaka uwite mana ni guogi.

Wuok 23

Bura makare kendo madiera

1 “Kik ijig wach, kendo kik ikony ng’at ma jaketho, kibedo janeno mar miriambo.

2Kik itim gimoro marach mana nikech iluoro koma ji ng’enyie, kata kik iketh bura mana nikech idwaro chwako koma ji ng’enyie.

3To bende kik idog ni ng’at modhier kayiem.

4 “Kineno dher jasiki kata kanje karingo lal, to nyaka igeng’e mi idwoke ni wuon-go.

5Ka iyudo kanj ng’at moro mamon kodi kopodho gi misike, to nyaka ikony wuon-go chunge, kata dabed ni ok idwar konye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6 “Kik uketh buch jachan, kiyale.

7Beduru mabor gi wach mar miriambo, kendo kik umi ng’at ma onge ketho ng’adne buch tho, nimar ok nawe ng’at motimo marach machalo kamano.

8Kik ucham asoya nikech asoya mono kata ng’at maber wacho adiera, kendo owito buch ng’at ma onge gi ketho.

9 “Kik usand jodak, nikech ung’eyo paro ma jodak nigo, nimar un bende ne un jodak e piny Misri.

Higa mar Sabato, kod chieng’ Sabato

10 “Unyalo puro lopu kuom higni auchiel, kendo kayo gik monyakie.

11To e higa mar abiriyo nyaka uwe onindi mak opure, mondo jou modhier ocham gik moloth kuno. To le mae thim nocham gik ma joma odhier oweyo kuno. Puotheu mag mzabibu, gi mag zeituni bende nyaka uwe kamano.

12 “Unuti kuom ndalo auchiel, to chieng’ mar abiriyo kik uti, mondo dhou gi kenjeu oyue, kendo mondo chuny wasumbu kod chuny jodak oduogi.

13“Mak uru weche duto ma asenyisou. Kik ulam nyiseche mamoko, kendo kik umul nyinggi.

Sewni adek madongo

(Wuok 34.18-26; Rapar mar Chik 16.1-17)

14“Nyaka utimna sawo didek e higa:

15Unurit Sap Makati ma ok ketie Thowi kaka nachikou, kuchamo makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo e kinde moketie e due mar Abib, ni mar dueno ema ne uae Misri. Kik ng’ato bi e nyima gi lwete nono.

16Kukayo cham nmane uchwoyo e lopu, to nyaka utim Sap Keyo, kukelona cham mukwongo kayo. Bende unutim Sap Olembe e giko higa, ka usepono olembe puotheu mag mzabibu kod mag zeituni.

17Kinde adekgo e higa, jou machwo duto nyaka bi e nyima an Ruoth Nyasaye.

18“E kinde ma utimonae misango gi chiayo, to kik uchiw gimoro moketie thowi, kendo kik uwe bor chiayo motimnago misango dong’ nyaka piny ru mak uwang’o pep.

19 “Cham mabeyoe moloyo mukwongo kayo, nyaka ukel e Od Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. “Kutedo nyadiel, to kik uolie cha min mare.

Malaika mar Ruoth Nyasaye oor mondo otel ni jo-Israel

20“Koro aoro malaika mondo otelnu e yo, koritou nyaka kuma aseiko.

21Nyaka uwinj wachne, kendo utim kaka owacho. Kik utamru winje, nikech kutamoru kamano, to ok nowenu richo ma kamano, nimar an ema an kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

22To ka uwinjo wachne, mutimo duto mawachonu, to anakednu gi wasigu, kendo anathag joma thagou.

23Malaikana notel e nyimu, kendo noteru e piny ma jo-Amor gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus odakie, mi anatiek ogendinigo.

24To kik ukulru ni nyiseche jogo, kata kik ulamgi. Bende kik utim gik ma jogo timo. Nyaka uketh nyisechegi chuth, kendo nyaka umuk sirni maggi ma gilamo.

25Lamauru, an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mi anaguedhu gi chiemo kod pi, bende anatiek tuoche duto kuomu.

26Ong'e dhako ma iye nokirre e pinyu, kendo onge ma nobed migumba. Bende anami udag aming'a.

27"Anaor kihondko otel nyimu mondo ochand joma dwaro kedo kodu, mi anami wasiku duto ringu.

28Bende anaor luoro mondo otel nyimu, kendo luoro nogo noriemb jo-Hivi gi jo-Kanaan kod jo-Hiti, mondo owenu thuolo.

29Ok nariembgi duto e higa achiel, nimar dipo ka piny odong' nono, molokore thim, kendo ondiegi dinywolre mi thagu.

30To anariembgi matintin nyaka chop kusemedoru mang'eny moromo kawo pinyno duto.

31Anayar tong' pinyu, kochakore e Nam Makwar nyak Nam Maduong' manie tong' jo-Filistia, kendo kochakore e thim man yo milambo, nyaka aora Yufrate. Anami ulo jopinyno, mi unuriembgi.

32Kik utim kodgi winjruok kendo kik ulam nyisechegi,

33kik uwe gidag e pinyu nimar dipo ka gimiyo uketho e nyiuma mi ulamo nyisechegi. Mano dilokrenu obadho."

Wuok 24

Jo-Israel otimo winjruok gi Nyasaye

1Noyudo ka Ruoth Nyasaye osewacho ni Musa niya, "Bi ira e got, kaachiel gi Harun gi Nadab gi Abihu kod jodong Israel piero abiriyo, to kapok uchopo machiegni, kulreuru mondo ulem.

2In kendi, Musa, ema nichop machiegni koda. Jomokogo ok nosud ira, to bende onge ng'ato ang'ata ma noidh kodi ku."

3Musa nodhi monyiso ji chike kod buche duto mag Ruoth Nysaye. Ji duto nodwoke niya, "Wayie timo gik moko duto ma Ruoth Nyasaye osewacho."

4Musa nondiko chike duto mag Ruoth Nyasaye. To kinyne gokinyi nogero kendo-mar-misango e tiend got, kendo nochungo kite apar gariyo mag rapar, maromre gi kar romb dhout Israel apar gariyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Eka nooro yawuowi moko ma jo-Israel monego rwedhi, mi gitimogo ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo.

6Musa nokawo remo moko, moolo e tewni, to remo modong' nokiro e kendo mar-misango.

7Bang'e nokawo kitabu mondikie weche mag singruokgo, mosomo matek mondo ji duto owinji. Giduto ne giwacho niya, "Wayie winjo Ruoth Nyasaye, kendo wanatim duto mosechiko."

8Bang' mano Musa nokawo remo, mokiro kuom ji, kowacho niya, "Ma e remo mar singruok mane Ruoth Nyasaye osemiyo utimo kode, kaluwore gi weche manie kitabuni."

9Musa gi Harun gi Nadab kod Abihu, kaachiel gi jodong Israel piero abiriyo nodhi e got, moneno Nyasach Israel.

10Nochung' ewi gima chalo gi laro molos gi kit ombo marieny mana ka polo.

11To Ruoth Nyasaye ne ok ohinyo jodong Israelgo. Ne gineno Ruoth Nyasaye, mi gichiemo kode kendo gimetho.

Musa e got Sinai

12Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Bi ira e got ku, mondo ibed ka. Abiro miyi kite mopamore ma asendikoe buche kod chike mondo ipuonj ji."

13Musa kaachiel gi Joshua jatichne nodhi e god Nyasaye.

14Noyudo Musa osewacho ni jodong Israel niya, "Ritwauru ka, nyaka waduogi. Harun kod Hur eki odong' kodu. Ng'ato ka ng'ato man gi wach modwaro loso to mondo odhi irgi."

15Kamano Musa nodhi ewi got, kendo bor polo noimo got.

16Duong' maler mar Ruoth Nyasaye nolor ewi got Sinai, mi bor polo noimo got kuom ndalo auchiel. To chieng' mar abiriyo Ruoth Nyasaye noluongo Musa gi e bor polo.

17Duong' maler mar Ruoth Nyasaye ne chalo ni jo-Israel mana ka mach maduong' maliel ewi got.

18Musa nodonjo e bor polono, modhi ewi got, kendo nobet kuno kuom ndalo piero ang'wen odiechieng gotieno.

Wuok 25

Nyasaye okwayo jo-Israel mondo okelne chiwo
(Wuok 35.4-9)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Nyis jo-Israel mondo okelna chiwo, kendo ichokna chiwo moro amora kuom ji duto moyie golo kuom herogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Gik ma onego ichok e magi: Dhahabu gi fedha kod mula,

4kaachiel gi law mambulu kod marathuol kod makwar, kod law katana maber, gi yie diek,

5gi piende rombe molok gi range makwar gi piende monyong' gi yiend shita,

6gi mor taya kod gik mang'ue ng'ar,

7gi kite mibiro keto e law dolo miluongo ni efod kod law agoko.

8Bang' mano gigerna Kama Ler mondo adag kodgi.

9To nyaka gere kaachiel gi gige duto, kiluwo mana kido ma abiro nyisi.

Sanduk mar Rapar
(Wuok 37.1-9)

10"Los sanduk ma borne oromo mita achiel, to lachne nus mita, kendo borne modhi malo bende nus mita.

11Bawe gi dhahabu maler, oko gi iye, kendo ilosne laini mar dhahabu molwuoro bethene duto.

12Thedhne ratege ang'wen mag dhahabu, kendo ketgi e tiendene ang'wen. Ratege ariyo nobed e bathe konchiel, to ariyo e bathe komachielo.

13Los ludhe ariyo gi yiend sida, mi ibawgi gi dhahabu,

14kendo irwakgi e ratege manie bath sanduk koni gi koni mondo oting'go sanduk.

15Ludhego nyaka sik ei ratege, ma ok ogolgi oko.

16To ketie kite ariyo mag rapar ma abiro miyi.

17 "Losne raum mar dhahabu ma borne oromo mita achiel, to lachne nus mita, obed kar-ng'wono.

18Kaw dhahabu, ithedhgo kido ariyo machalo gi malaika miluongo ni kerubi, mondo gibed gimoro achiel gi raum, mondo obed kar ng'wono.

19Kerubi achiel nobed e dho raum konchiel, kendo achiel e dhoge komachielo.

20Ginibed ka giyaro buombegi malo mondo gigeng' raum, kendo ginimanyre, ka ging'iyo wi raum.

21Ket raumno e dho sanduk, to iye ketie kite ariyo mag rapar ma abiro miyi.

22Kanyo ema naromie kodi, kendo ka an ewi raum e kind kerubi ariyo manie wi Sandug Rapar, anamiyi chikena duto, iter ni jo-Israel.

Mesa mar makati miketo e nyim Nyasaye pile
(Wuok 37.10-16)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23“Los mesa gi yiend sida, ma borne romo mita achiel, to lachne nus mita, kendo borne modhi malo bende nus mita.

24Bawe gi dhahabu maler, kendo ilosne laini mar dhahabu molworo bethene duto.

25Chue mithe alwora ma lachne romo tat lwedo achiel, kendo ichue dir mitheno gi dhahabu.

26Ilos ratege ang’wen mag dhahabu, kendo ichomgi e tunge ang’wen mag mesa kama tiendene nitie, mondo oting’ego.

27Ratege ma norwakie ludhe miting’ego nobed e mithe.

28Ilos ludhego gi yiend sida, kendo ibawgi gi dhahabu. Gin ema noting’ kodgi mesano.

29Los tewni gi kikombe gi agulni kod agwetni mitiyogo kitimo misengni miolo piny. Gigo duto nyaka los gi dhahabu maler.

30To makati miketo e nyima pile nyaka bed e mesano ndalo duto.

Rachung taya mar dhahabu
(Wuok 37.17-24)

31“Ilos rachung taya gi dhahabu maler. Tiende kod kore to mondo ilos gi dhahabu mothedhi, kendo maupe mogorie, kaachiel, gi thiepegi kod obokegi, nyaka los obed gimoro achiel kode.

32Nobed gi bede auchiel moa e bathe koni gi koni, adek e bathe konchiel, kendo adek e bathe komachielo.

33Moro ka moro nyaka bed gi maupe adek mogor kaachiel gi thiepegi kod obokegi, machal gi thiep oyungu.

34E kor taya hie nyaka bedie maupe ang’wen man gi thiepe kod oboke machalo gi thiep oyungu.

35Bede ariyo ariyo mag rachungino nyaka bed gi maua achiel e bwogi.

36Maupego gi bedego kod rachungino nobed gimoro achiel mothedh gi dhahabu maler.

37To bende ilos teyni abiriyo ni rachungi, kendo iketgi malo mondo giliel ka gimenyo yo ka nyime.

38Rangis teyni kod tepe nyaka los gi dhahabu maler.

39To nyaka ikonyri gi kilo piero abich mag dhahabu maler kuom loso rachungino, kaachiel gi gige duto.

40To nyaka ine ni ilosogi machal gi kido mane onyisi ewi got.

Wuok 26

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Hema Maler
(Wuok 36.8-38)

1“Los Hema Maler gi pasia apar mag law katana maber. Nyaka gor kuomgi kido mar kerubi gi usi mambulu gi maralik kod makwar, ma jatweng’o ma olony ema ogoro.

2Bor pasia ka pasia nyaka bed mita apar gang’wen, to lachne mita ariyo, kendo giduto nyaka gibed maromre.

3Abich kuomgi noriw kaachiel, kendo abich modong’ bende noriw kamano.

4Nyaka ilos tonde mambulu piero abich e riak pasia matung’ kuom pasia abich mokwongo, kendo tonde piero abich moko e riak pasia matung’ kuom pasia abich modong’.

5Tondego nyaka bed momanyore.

6Bende ilos ramekni piero abich mag dhahabu kendo iriwgo pasia ariyo momanyorego, mondo Hema Maler obed gimoro achiel.

7“Los Hema gi pasia apar gachiel mag yie diek, mondo obed hema ma oko maumo Hema Maler.

8Bor pasia ka pasia nyaka bed mita apar gabich, to lachne mita ariyo. Giduto nyaka gibed maromre.

9Riw pasia abich kaachiel, kendo auchiel modong’ bende iriw kamano. Bang’e ban pasia mar auchiel mondo obed e dho Hema gi malo.

10Los tonde piero abich e riak pasia matung’ kuom pasia abich, kendo tonde piero abich moko e riak pasia matung’ kuom pasia auchiel.

11Bende los ramekni piero abich mag mula, kendo irwakgi e tonde mondo iriwgo hema obed gimoro achiel.

12Bath hema modong’ koliero, nyaka geng’ tok Hema Maler.

13Kamano hema maoko biro bedo mabor moloyo pasia maiye gi nus mita koni gi koni, omiyo obiro liero mondo ogeng’ Hema Maler.

14To bende los raum mar piende imbe molok gi range makwar mondo oumgo hema maokono, kendo raum machielo molos gi piende monyong’, mondo obed ewi mokwongono.

15“Nyaka ilos ni Hema Maler sirni mag yiende shita.

16Bor mar siro ka siro nyaka bed mita abich, to lachne nus mita.

17Siro ka siro nyaka bed gi tiendene ariyo moriw kaachiel. Sirni duto mag Hema Maler nyaka los machal kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kiloso sirnigo, to nyaka ilos piero ariyo migerogo sisi mar Hema Maler mochomo yo milambo,

19kendo ilos rachungi piero ang'wen mag fedha mirwakoe sirnigo. Rwak tiende ariyo mag siro mokwongo e rachungi ariyo, kendo itim kamano gi sirni duto.

20Sisi mar Hema Maler mochomo yo nyandwat bende nyaka ilosne sirni piero ariyo,

21kaachiel gi rachungi piero ang'wen mag fedha. Rwak siro ka siro ei rachungi ariyo ariyo.

22Bende los sirni auchiel ni tok Hema Maler koma odok yo podho chieng',

23kaachiel gi ariyo mamoko mibiro keto e konde ariyo man yo ka tok Hema Maler.

24Sirni mag kondego nyaka riw gi ratego achiel, chakre ka tiendegi nyaka malo. Sirni ariyogo duto nyaka los machal.

25Kamano ginibed sirni aboro kod rachungi apar gauchiel mag fedha. Siro ka siro mondo orwak ei rachunge ariyo ariyo.

26"Los rariw apar gabich gi yiend shita.

27Rariw abich obed mag sirni mag bath Hema Maler konchiel, kendo abich mamoko obed mag sirni molosgo ka toke, mochomo yo podho chieng'.

28Rariw ka rariw madiere mondo okadh e kor sirni, koa tung' konchiel nyaka tung' komachielo.

29Nyaka gibaw sirnigo gi dhahabu, kendo iketnigi ratege mag dhahabu mondo omak rariwgo, ma bende nyaka ibaw gi dhahabu.

30Kamano nyaka ilos Hema Maler, kiluwo mana kido mane onyisi ewi got.

31"Twang' pasia mar law katana maber. Nyaka jatueng'o molony gor kuome kido mag kerubi gi usi mambulu gi maralik kod makwar.

32Ng'aw pasiano gi rang'aw mag dhahabu e sirni ang'wen mag yiend shita, mobaw gi dhahabu, kendo morwak ei rachungi ang'wen mag fedha.

33Kiseliere e rang'awgo, eka iket Sandug Rapar e toke gi yo ka iye. Kamano pasiano nopog kind Ka Maler kod Kama Ler Moloyo.

34Bang'e ket raum ewi Sandug Rapar ei Kama Ler Moloyo.

35Mesa nyaka ket yo nyandwat gi yo ka oko mar pasia, to rachung taya iket momanyore gi mesa, yo milambo mar Hema Maler.

36Los ni dho Hema pasia mar law katana maber. Nyaka gorie maradadi gi usi mambulu gi maralik kod makwar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Los ni pasiano sirni abich gi yiend shita, mi ibaw gi dhahabu, kendo iketnigi rang'aw mag dhahabu kod rachunge abich mag mula.

Wuok 27

Kendo-mar-Misango
(Wuok 38.1-7)

1"Los kendo-mar-misango gi yiend shita. Borne gi lachne mondo obed mita ariyo gi nus.

2Nyaka ilosne konde ang'wen e kondene mondo gibed gimoro achiel kode, kendo ibawe gi mula.

3Bende losne agulni mag golo buru kod mo, kaachiel gi rajow gi tewni gi rachwow kod tep mach. Giduto nyaka ilosgi gi mula.

4Losne gimoro mar mula machalo gi sing'enge, kendo ikelne ratege achiel achiel mag mula e kondene ang'wen.

5Kete e bwo ndiri molworo kendo-mar-misango gi yo ka piny, mondo ochop mana e kor kendo-mar-misango.

6Los ni kendono ludhe mag shita, kendo ibawgi gi mula.

7Norwakgi e ratege man e bath kendo koni gi koni, mondo oting'ego.

8Nyaka ilos kendo-mar-misango gi bao, to iye mondo obed thuolo, ka i sanduk. Lose mana kaka ne onyisi ewi got.

Laru mar Hema Maler
(Wuok 38.9-20)

9"Los laru ni Hema Maler. Koma odok yo milambo nyaka bed gi pasia mar law katana maber ma borne romo mita piero abich,

10mong'aw e sirni piero ariyo, morwak e rachungi piero ariyo mag mula. To rang'aw kod ratege miriwogo sirnigo nyaka bed mag fedha.

11Kamano koma odok yo nyandwat bende nyaka bed gi pasia ma borne romo mita piero abich, mong'aw e sirni piero ariyo, morwak e rachungi piero ariyo mag mula. Rang'epi kod ratege miriwogo sirni bende nyaka bed mag fedha.

12To lach laru modok yo podho chieng' nyaka bed gi pasia ma borne romo mita piero ariyo gabich, mong'aw e sirni apar, morwak e rachungi apar.

13To lachne koma omanyo yo wuok chieng', bende borne nyaka rom mita piero ariyo gabich.

14E dir rangach koni gi koni nyaka bedie pasia ma borne romo mita abiriyo gi nus.

15Pasia ka pasia nyaka ng'aw e sirni adek, morwak e rachungi adek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

16To e dhoranga laru iketie pasia mar law law katana maber, mogorie maradadi gi usi mambulu gi maralik kod makwar. Pasiano nong'aw e sirni ang'wen morwak e rachungi ang'wen.

17Sirni duto molworo laru nyaka bed gi ratege mag fedha, kod rachungi mag mula.

18Kamano bor laru biro bedo mita piero abich, to lachne mita piero ariyo gabich, kendo borne modhi malo mita ariyo gi nus. Pasiano nyaka los gi law katana maber, kendo rachungi duto nyaka bed mag mula.

19Gik moko duto mibiro tiyogo e Hema Maler, kaachiel gi loyene duto, kod mago mag laru, nyaka los gi mula.

Tich rito Taya
(Tim jo-Lawi 24.1-4)

20"In iwuon nyaka ichik jo-Israel mondo okelni mor zeituni maliw mondo oliel e taya pile.

21Tayano nyaka bed ei Hemb Romo ma Nyasaye romoe gi joge, gi yoka oko mar pasia mogeng'o Sandug Rapar. Harun gi yawuote nyaka rite pile mondo oliel e nyim Ruoth Nyasaye, chakre odhiambo nyaka piny ru. Chikni omako jo-Israel kod nyikwagi nyaka chieng'.

Wuok 28

Lep Jodolo
(Wuok 39.1-31)

1"In iwuon nyaka iluong Harun owadu gi yawuote, ma Nadab gi Abihu gi Eleazar kod Ithamar, kuom jo-Isarael mondo iket obed jodolona.

2Twang'ni Harun owadu lep dolo, mondo omedu duong' gi chia.

3Nyis jotich molony ma asemiyo rieko olos ni Harun lewni morwako kokete jadolona.

4Lewni monego gilos e magi: Law agoko gi law dolo miluongo ni efod, gi aroya, gi law akor mogorie maridadi, kaachiel gi kilemba kod okanda. Ginibed lewni maler ma Harun owadu gi yawuote rwako ka tiyona tich dolo.

5Nyaka losgi gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber.

6"Bende gilos law dolo miluongo ni efod gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber ma jatueng'o molony oloso.

7To obed gi misibe ariyo mitueyego gok, gi yo ka nyime kod yoka chien.

8Okanda man kuome nyaka chue machal kode, kendo en bende nyaka lose gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kaw kite ariyo mag berul mondo indikie nying yawuot Israel.

10E kidi mokwongo ndikie nying' auchiel, to nying' auchiel modong' ndik e kidi mar ariyo, kaluwore gi nywolgi.

11Ng'at molony e goro kidi ema nyaka ndik nying' yawuot Israel e kite ariyogo, eka ichomgi e otunge mag dhahabu.

12Tuegi e misib efod, obed rapar mar yawuot Israel. Harun noting' nyinggi e goke ka rapar e nyim Ruoth Nyasaye.

13"Los otunge mag dhahabu

14kod thiwni ariyo mag dhahabu maler, molos ka tol mokadi, kendo ituegi kuom otungego.

15Jatueng'o molony ema nyaka los law agoko mar ng'ado bura gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber, mana kaka olos efod.

16Borne obed lwedo achiel, to lachne bende lwedo achiel, kendo mondo obane diriyo.

17Nyaka ichan laini ang'wen mag kite ma nengogi tek. Laini mokwongo nobedie sardius gi topaz kod karbunkel,

18to laini mar ariyo ketie emerald gi safir kod diamond.

19Laini mar adek to ketie jasinth gi agat kod amethust,

20kendo laini mar ang'wen ketie berul gi oniks kod jasper. Kidi ka kidi mondo orwak e otunge achiel achiel molos gi dhahabu.

21Kitego nyaka ndikie nying mag dhoudi apar gariyo, kaka igoro tere migoyogo sei. Kidi ka kidi mondo ondikie nying' mag dhoudi apar gariyogo.

22"Los ni law agoko thiwni mag dhahabu maler, mokadi ka tol.

23Bende los ratege ariyo mag dhahabu, kendo iketgi e riak law agoko gi malo koni gi koni.

24Tue tonde ariyo mag dhahabugo e ratege manie riak law agoko koni gi koni,

25to dho tondego komachielo tue e otunge ariyo kande. Kamano e kaka itud law agoko gi misibe miriwogo ka nyim efod gi katoke.

26Los ratege ariyo mag dhahabu, kendo iketgi e riak law agoko gi yo ka malo gi ka iye koni gi koni. Nyaka gibed momanyore gi efod.

27Bende ilos ratege ariyo moko mag dhahabu, mi iketgi yo ka mwalo e dho misibe ariyo mag gok efod kama otwang'gigo e okanda.

28Eka iriw ratege mag law agoko gi ratege mag efod gi tol mambulu, mondo law agoko obed ewi okanda gi malo, mondo kik ogonyre.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Kamano ka Harun donjo Kama Ler, nobed koting'o nying yawuot Israel e law agoko mar ng'ado bura e kore ka rapar e nyim Ruoth Nyasaye kinde duto.

30 "To koro mogik, nyaka iket ombulu miluongo ni Urim gi Thumim ei law agoko mar ng'ado bura, mondo gibed e kor Harun kodonjo e nyim Ruoth Nyasaye, ka Harun donjo e nyim Ruoth Nyasye, nobed koting'o gik ng'ado bura ni jo-Israel e kore.

31"Los aroya mar umo efod gi law mambulu.

32Nyaka obed gi otuch e diere ma wich wuokie. Aluora mar otuchno duto nyaka twang' gi pien, mondo kik yiech.

33Twang' gik mong'inore ka machunga molos gi usi mambulu gi maralik kod makwar e riak lawno alwora, kendo iketie gara mag dhahabu e kindgi e kindgi.

34Kamano gik mong'inorego nobed mokikore gi garago e laini achiel alwora mar riake mogik piny.

35Harun nyaka rwak aronyano kotiyo tich dolo, mondo garago owinj ka odonjo Kama Ler e nyim Ruoth Nyasaye, kendo kowuok. Kamano ok notho.

36"Los gima opamore ka san gi dhahabu maler, kendo indikie ni, 'MOWAL NI RUOTH NYASAYE'. Wechego nyaka gor kaka igoro tere migoyogo sei.

37Itueye gi tol mambulu, kendo ikete ka nyim kilemba.

38Gima opamoreno nyaka bed e wi Harun, kendo kamano e kaka enopwodh ketho moro ma dipo kobetie kuom mich maler ma jo-Israel ochiwo ni Ruoth Nyasaye. Omiyo gino nyaka bed e wiye kinde duto, mondo Ruoth Nyasaye oyie chiwogo.

39"Itwang' law akor mar katana maber, kendo ilos kilemba bende gi law katana maber, kod okanda mogoye maradadi.

40Los ni yawuot Harun kendhe gi okendni kod kilembni, mondo omedgi duong' gi chia.

41Gigi imi Harun owadu gi yawuote, eka iwirgi gi mo, kendo iwalgi mondo gibed jodolona.

42Ilosnigi sirweche mag law katana machopo e thochgi, mondo oim duggi.

43Harun gi yawuote nyaka rwakgi ka gidonjo e Hemb Romo, kata ka gidhi e kendo-mar-misango mondo giti tich dolo. Kamano ok ginikethi, kendo ok ginitho. Chikni omako Harun gi nyikwaye nyaka chieng'.

Wuok 29

Keto Harun gi yawuote e tich dolo
(Tim jo-Lawi 8.1-36)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1“Kiwalo Harun gi jowuote mondo obed jodolona, to nyaka itim kama: Kaw
nyarwath kod imbe ariyo maonge gi songa.

2Bende ikaw makati, kek moted gi mo, kod chapat mowirie mo. Magi duto nyaka
los gi mok ngano mayom, ma ok oketie thowi.

3Iketgi e odheru, kendo ikelgigo. Bende ikel nyarwath gi imbe ariyo kande.

4Bang’e ikel Harun gi yawuote e dho Hemb Romo kendo ilwokgi.

5Eka ikaw lewni kande, ma gin kandhu gi aroya maumo efod gi efod wuon, kod
law agoko, irwak ni Harun, kendo ituene efod gi okandane.

6Sidhne kilemba, kendo ituene gima opamore cha, ma en osimbo maler.

7Eka ikaw mor wir, iol e wiye kiwalego.

8Bang’ mano ikel yawuote, mi irwaknegi aroche,

9kendo ituenigi okanda e nungogi, bende isidhnigi kilemba. Mano e kaka iniket
Harun gi yawuote e tichgi, kendo ginibed jodolo mosiko nyaka chieng’.

10“Kel nyarwath e nyi Hemb Romo, kendo Harun gi yawuote oket luetgi e wiye,

11eka iyange e nyim Ruoth Nyasaye e dho Hemb Romo kanyo.

12Kaw rembe moko, imien gi lith lweti e tunge kendo-mar-misango. To remo
duto modong’ iol e tiend kendono.

13Eka ikaw boche duto mogawo jambich, gi atel man kuom chuny, kod
nyirokene, kaachiel gi boche mogawogi, kendo iwang’gi e kendo-mar-misango.

14To ring nyarwath kod piene, kaachiel gi ich iwang’ e tok kambi oko, nikech en
misango mar golo richo.

15“Bang’ mano ikaw achiel kuom imbe kande, kendo Harun gi yawuote oket
luetgi e wiye.

16Eka iyange, kendo ikaw rembe, ipuk e kor kendo-mar-misango.

17Ipoge lemo lemo, kendo ilwok jambi iye kod tiendene, mi iketgi kaachiel gi
ringe moko kod wichne.

18Eka iwang’ imno duto e kendo-mar-misango. Mano en misango miwang’o pep
ni Ruoth Nyasaye. En tik mang’ue ng’ar moa kuom misango miwang’o ni Ruoth
Nyasaye.

19“Kaw im mar ariyo, kendo Harun gi yawuote oket luetgi e wiye.

20Eka iyange, kendo ikaw rembe moko mondo imien e it Harun makorachwich
kod it yawuote ma korachwich kod lith luetegi mathuon makorachwich kod lith
tiendegi mathwon bende. To remo modong’, ipuk e kor kendo mar-mar-
misango koni gi koni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21“Kaw remo moko manie wi kendo-mar-misango, kod mor wir, mi ikir kuom Harun gii yawuote, kendo kuom lepgi, kamano Harun gi yawuote kaachiel gi lepgi nodok maler.

22Kaw bor im, gi sembe kod boche mogawo ich, gi atel man kuom chuny, gi nyirokene, kaachieel gi boche mogawogi, kod em makorachwich, ni mar en im mirwakogo jodolo.

23Bang’ mano ikaw makati achiel, gi kek achiel moted gi mo, kod chapat achiel, mogol e odheru moting’o makati ma ok ketie thowi man e nyim Ruoth Nyasaye.

24Ket mago duto e lwet Harun, kendo e lwet yawuote, kendo iyieggi e nyim Ruoth Nyasaye.

25Eka ikawgi e lwet Harun gi yawuote, kendo iwang’gi e kendo-mar-misango, kaachiel gi misango kmiwang’o pep, mondo gidum tik mang’ue ng’ar moa kuom misango miwang’o ni Ruoth Nyasaye.

26“Bang’e ikaw agoko im mane orwakgo Harun, kendo iyiege e nyim Ruoth Nyasaye. En ema nobed lembi kuom chiayono.

27Ipuodh agoko im mane orwakgo Harun gi yawuote, kiyiege e nyim Ruoth Nyasaye. Em imno moket tenge ni jodolo bende itim kamano.

28Mago nobed lemo ma Harun gi yawuote yudo kuom jo-Israel, nyaka chieng’. En lemo moket tenge ni jodolo ma jo-Israel golo kuom misengni mag sawo. En mich ma nyaka gichiw ni Ruoth Nyasaye.

29“Lep harun mag dolo nyaka dong’ ni yawuote bang’ thone mondo girwak kiwirogi kendo kiketogi e tich dolo.

30Wuod Harun ma noket kare e tich, kendo ma nobed kadonjo e Hemb Romo mondo oti e Kama Ler nyaka rwakgi kuom ndalo abiriyo.

31“Kaw im morwakgo jodolo, inegi, eka ited ringe kamoro mowal ni Nyasaye,

32mi Harun gi yawuote nocham ring’ono, kaachiel gi makati modong’, ka gin e dho Hemb Romo.

33Ginicham gigo mane opwodhgo richogi kirwakogi kendo kiwalogi. To ng’ato ma ok jadolo kik chamgi nimar gin gik maler.

34Kapo ni ring’o, kata makati moko odong’ nyaka okinyi, to nyaka wang’gi. Kik chamgi, nimar gin gik maler.

35“Tim ni Harun gi yawuote mana kaka asechiki. Kamano ketogi e tich nokaw ndalo abiriyo.

36“Odiechieng’ kodiechieng’ kuom ndalo abiriyo duto, nyaka itim misango mar golo richo gi nyarwath mondo opwodhgo richo. Kamano inipwodh kendo-mar-misango, kitimo misango mar golo richo kuome, kendo iniwire gi mo kiwalego ni tich Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Nyaka ipwodh kendo-mar-misango kuom ndalo abiriyo, mondo obed maler moloyo. Gimoro amora mogere kuome nodok mowal ni Ruoth Nyasaye.

Misengni mitimo pile
(Kwan 28.1-8)

38“Gik ma inichiw e kendo-mar-misango gin e magi: Odiechieng’ kodiechieng’ nyaka itim misango gi nyirombe ariyo ma hikgi achiel achiel.

39Ineg nyarombo achiel gokinyi, to machielo ineg godhiambo.

40Kichiwo nyarombo mokwongo, to nyaka ichiw bende mogo mayom moromo ondweto, moruw gi mo maliw moromo lita ariyo. To bende nyaka ichiw divai moromo lita ariyo, ka misango miolo piny.

41To godhiambo ineg nyarombo machielo, kendo ichiwe kaachiel gi misango mar cham kod misango miolo piny, mana kaka nende ichiwo gokinyi, mondo odum tik mamit. En misango miwang’o ni Ruoth Nyasaye.

42Misangono nyaka bed kitimo e dho Hemb Romo e nyim Ruoth Nyasaye kuom tienge duto nyaka chieng’. Kanyo ema an Ruoth Nyasaye nabed karomoe kodu, kendo losoe kodi.

43Kanyo bende ema naromie gi jo-Israel, kendo duong’na maler nomi kanyono bedo maler.

44Anaguedh Hemb Romo kod kendo-mar-misango obed maler, bende anawal Harun gi yawuote mondo obed jodolona.

45Anadag gi jo-Israel, mi anabed Nyasachgi,

46kendo dakna kodgino nomi ging’e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi manogologi Misri. Adier, an Ruoth Nyasaye an Nyasachgi.

Wuok 30

Kendo-mar-misango miwang’oe obani
(Wuok 37.25-28)

1“Los kendo-mar-misango mar wang’o ubani, gi yiend shita.

2Borne gi lachne obed nus mita maromre, to borne modhi malo obed mita achiel. Tungene nyaka bed gimoro achiel kode.

3Bawe duto gi dhahabu maler, kendo ichuene ndiga mar dhahabu molworo bethene duto.

4Losne ratege ariyo ariyo mag dhahabu, kendo iketgi e bwo ndigano e konde ariyo man koni gi koni, mondo irwakie ludhe miting’ego.

5Nyaka ilos ludhego gi yiend shita, kendo ibawgi gi dhahabu.

6Ket kendono e nyim pasia mogeng’o Sandug Rapar, kama nobed karomoe kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Harun nyaka wang' ubani mang'ue ng'ar e kendono okinyi kokinyi koiko teyni,

8kendo odhiambo kodhiambo komokogi. Kamano ubani nobed kiwang'o e nyim Ruoth Nyasaye nyaka chieng'.

9Kendono kik wang'ie ubani ma ok owinjore, kata misango miwang'o pep, kata mar cham, kata mana mano miolo piny.

10Harun nyaka mien tunge kendono gi remb chiayo mitimogo misango mar golo richo higa ka higa, kopwodhego. Nyaka tim kamano dichiel e higa kuom tienge duto mondo opuodhego. Kendono nobed maler moloyo, mowal ni Ruoth Nyasaye."

Chiwo ma jo-Israel warogo ngimagi

11Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

12"Kikwano jo-Israel, to ng'ato ka ng'ato nyaka chul Ruoth Nyasaye chiwo mowarogo ngimane, mondo kik giyud masira e ndalo mikwanogie.

13Ng'ato ka ng'ato mokwan nyaka chul nus shekel mondo obed chiwo ni Ruoth Nyasaye, (shekel achiel oromo gera piero ariyo, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye.)

14Nga'to ka ng'ato mokwan ma hike oromo piero ariyo kata mokadho kanyo nyaka chul Ruoth Nyasaye chiwono.

15Kuchulo Ruoth Nyasaye chiwo muwarogo ngimau, ng'at ma jamoko ok nochul mang'eny moloyo, to bende ng'at ma jachan ok nochul morem.

16Pesa ma jo-Israel chiwo kar ngimagi nyaka itigo e Hemb Romo. Pesa muchiwo kar ngimaugo nomi Ruoth Nyasaye paro jo-Israel."

Karaya mar lwok molos gi mula

17Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

18"Los karaya mar lwok gi mula, ma rachungine bende mar mula. Kete e kind Hemb Romo gi kendo-mar-misango, mi iolie pi

19mondo harun gi yawuote olwokgo luetegi gi tiendegi.

20Pile ka gidonjo e Hemb Romo to nyaka gilwokre gi pigno kamano mondo kik githo. Bende ka gidhi e kendo-mar-misango mondo gitiye, kendo giwang'ie misango ni Ruoth Nyasaye,

21to nyaka gilwok luetegi gi tiendegi mondo kik githo. Mano nobed chik mochwere momako harun gi nyikwaye kod tiengegi duto."

Mor wir, kod ubani

22 Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23“In to ikaw gik mang’ue ng’ar, mabeyo machal kama: Manemane manumu
moromo kilo apar gi dalasini moromo kilo abich, gi ondago bende kilo abich,

24gi kasia kilo apar, (duto nyaka pim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye,) kod mor
zeituni moromo lita abiriyo.

25Gigo ema mondo ilosgo mor wir maler mang’ue ng’ar, mana kaka jalos gik
mang’ue ng’ar loso. Mano nobed mor wir maler.

26Morno iwirgo Hemb Romo gi Sandug Rapar,

27kod mesa gi gige, kod rachung taya gi gige, kod kendo-mar-misango
miwang’oe ubani,

28gi mar misango miwang’o pep, kaachiel gi gige, kod karaya mar lwok gi
rachungine.

29Kamano nyaka ipwodh gigo mondo obed maler ahinya. To gimoro amora
mogere kuomgi nobed mowal ni Ruoth Nyasaye.

30To bende iwir Harun gi yawuote, kiwalogi mondo gibed jodolona.

31Wach ni jo-Israel kama: ‘Morni nobed mor wir maler kuom tiengeu duto.

32Kik konyruok kode kuom wiro joma ok jodolo, bende kik ulos mo moro machal
kode. Em mo mowal maler, kendo nyaka obednu kamano.

33Ng’ato ang’ata ma nolos mo machal kamano, kata manowir kode ng’at ma ok
jadolo nyaka ng’ad kare oko kuom jowetene.’ ”

34Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Kaw gik ma kiwang’o to ng’ue ng’ar,
machalo duogo gi sare gi mieny kod ubani maler. Pimgi maromre, kendo iketie
chumbi

35mondo ilosgo ubani mang’ue ng’ar, kaka jalos gik mang’ue ng’ar loso. Nobed
gima ler, kendo mowal ni tich Nyasaye.

36Kaw moko, iswag mayom mondo iket e nyim Sandug Rapar ei Hemb Romo
kama naromie kodu. Enobednu gima ler ahinya.

37Ubani molos e yo makama kik ukonyrugo e yoru uwegi. Nyaka obednu gima
ler ahinya, mowal ni Ruoth Nyasaye.

38Ng’ato ang’ata ma nolos ubani machal kode kamano, mondo otigo e yore
owuon, nyaka ng’ad kare oko kuom jowetene.”

Wuok 31

Ruoth Nyasaye oluongo Bezalel gi Oholiab

(Wuok 35.30—36.1)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Ng’eni aseyiero Bezalel wuod Hur, ja Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Asepong'e gi Roho mara mondo obed gi lony kod nyalo, kaachiel gi rieko mar ng'eyo tije duto mag lwedo, kaka:

4goro kido mabeyo mag dhahabu gi fedha kod mula,

5kendo ng'ado kite michomo, kaachiel gi payo bao, kata tich moro amora mar lwedo.

6To bende aseyiero Oholiab wuod Ahisamak, ja Dan, mondo okonye, kendo asemiyo jotich duto molony rieko mondo olos gigo duto masechiki.

7Ginilos Hemb Romo, kod Sandug Rapar gi raumne kod gik moko duto mag hema,

8kaka mesa gi gige, kod rachung taya mag dhahabu maler gi gige,

9kod kendo-mar-misango miwang'oe ubani, gi mar misango miwang'o pep, gi gige, kod karaya mar lwok gi rachungine,

10kod lep dolo malich mag Harun jadolo gi mag yawuote, ma girwako ka gitiyo tich dolo,

11kod mor wir gi ubani mang'ue ng'ar mar Kama Ler. Ka giloso gigo duto, to nyaka giti mana kaka asenyisi."

Oket chieng' Sabato mondo obed ranyisi

12Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

13"Nyis jo-Israel kama, 'Nyaka urit chieng' Sabatona, nikech chieng' yueyono en ranyisi manie kinda kodu kaachiel gi nyikwau nyaka chieng', mondo ung'e ni an e Ruoth Nyasaye mopuodhou.

14Kuom mano nyaka urit Sabato nikech en chieng' moket mondo obednu maler. Ka ng'ato ok orite, to nyaka nege. Ng'ato ang'ata motiyo chieng'no nyaka ng'ad kare oko kuom jowetene.

15Unyalo tiyo tijeu kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo en chieng' yueyo maler, mowal ni Ruoth Nyasaye. Ng'ato ang'ata manoti chieng' Sabato nyaka negi.

16Jo-Israel nyaka rit chieng' Sabato kuom tiengegi duto kaka chieng' ma gisesingore rito nyaka chieng.

17En ranyisi mochwere manie kinda kod jo-Israel, nimar an Ruoth Nyasaye, nachueyo polo gi piny kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo naweyo tich, mayueyo.' "

18Kane Ruoth Nyasaye osetieko wuoyo gi Musa e got Sinai, nomiye kite mopamore ariyo mag rapar. Gin e kite ariyo mane Nyasaye ondikoe gi lith lwete.

Wuok 32

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nyaroya molos gi dhahabu
(Rapar mar Chik 9.6-29)

1 Kane ji oneno ni Musa osedeko e got, ka pok olor piny, ne gichokore kuom Harun, mi giwachone niya, “Bi ilosnwa nyasaye mondo otelnwa, nikech wakia gima osetimo ng’at ma Musano, mane ogolowa e piny Misri.”

2Harun nodwokogi niya, “Deduru bonje mag dhahabu ma mondu gi yawuotu kod nyiu orwako mondo ukelna.”

3Mi ji duto nogolo bonjegi, motero ni Harun.

4Nokawo bonjego molenyo, eka noolo e gimoro mokuny iye e kido mar nyaroya, molosogo nyaroya. Jo-Israel nowacho niya, “Ma e nyasaye mane ogolowa e piny Misri!”

5To kane Harun owinjo gima giwachono, nogero kendo-mar-misango e nyim nyaroyano. Eka nogoyo milome, kowacho niya, “Kiny wanatim sawo mwamiyogo Ruoth Nyasaye duong’.”

6Kinyne ji nochiew gokinyi mang’ich, motimo lisweche miwang’o pep, kendo ne gikelo lisweche mag sawo. Ne gibet piny mondo gichiem, kendo gimethi, to bang’e ne gia malo mondo gitugi.

7Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Lor piyopiyo, nikech jou mane igolo Misri osetimo marach.

8Piyopiyo nono giseweyo yo mane achikogi ni mondo giluw, mi giseloso nyaroch dhahabu mondo gilam. Gisekulorene, kendo gisetimone liswa, ka giwacho niya, ‘A jo-Israel, ma e nyasaye ma nogolowa e piny Misri.’ ”

9Ruoth Nyasaye nomedo wacho ni Musa niya, “Aserango jogi, maneno ni gin joma wigi tek.

10Koro weya mondo atiekgi gi mirimba mager. Bang’e anamiyi doko oganda maduong’.”

11 To Musa nohombo Ruoth Nyasaye ma Nyasache, kowachone niya, “A Ruoth Nyasaye, ang’o momiyo iwang’o jogi gi mirimbi? Donge gin jogi mane igolo Misri gi teko maduong’?

12Ang’o momiyo imiyo jo-Misri biro wacho, niya, ‘Ruoth Nyasaye nogolo jo-Israel Misri mana ni mondo otimnigi marach, konegogi e gode, kendo otiekgi chuth’? Yie iwe mirimbi mager, kendo ilok paroni, mondo kik ikel masirani kuom jogi.

13Par jotichni ma Ibrahim gi Isaka kod Israel, kendo kaka nikuong’orinigi gi nyingi iwuon, kiwacho niya, ‘Anamiu nyikwayo mang’eny ka sulue ma e polo, kendo anamigi pinyni duto kaka nasingora, ni nobed margi nyaka chieng’.’ ”

14Omiyo Ruoth Nyasaye noloko parone, mi koro ne ok okelo ni joge masira mane osewacho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Musa nowichore molor oa e got, koting'o kite ariyo mag rapar e lwete. Kitego nondiki koni gi koni.

16Ne gin tich Nyasaye, kendo ndiko mane ni kuomgi ne mar Nyasaye.

17Joshua nowinjo ka ji goyo koko, mowacho ni Musa niya, "Awinjo mahu mar lweny e kambi."

18To Musa nodwoke niya, "Mano ok agoro mar joma oloyo lweny, bende ok en ywak mar joma olo e lweny, to en mana koko mar joma wer."

19Kane Musa osesudo machiegni gi kambi, noneno nyaroya, kendo noneno ji kamiel, mi nokecho malich. Nowito kitego piny e tiend got mobarore.

20Nokawo nyaroya mane ji oselosono mowang'o. Norege, molokore buru, eka nokire e pi, momiyo jo-Israel pigno omodho.

21Nopenjo Harun niya, "Ang'o ma ne jogi otimoni momiyo imiyo gitimo richo maduong' kama?"

22Harun nodwoke niya, "Ruoth, kik ikechi. Ing'eyo ang'eya kaka chuny jogi richo.

23Ne giwachona niya, 'Losnwa nyasaye mondo otelnwa, nikech wakia gima osetimo Musani, ma nogolowa e piny Misri.'

24Omiyo nawachonogi mondo joma nigi dhahabu oded oko. Ne gimiya dhahabugo, mabolo e mach, mi nyaroyano ema owuok."

25Kane Musa oneno ka ji osenjawni, nikech Harun noseweyo ni wasikgi thuolo mondo ojargi,

26nochung' e dhoranga kambi, mogoyo koko niya, "Eke joma ni kor Ruoth Nyasaye? Biuru ira!" Mi jo-Lawi duto nochokore ire.

27Nowachonigi niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho ni, ng'ato ka ng'ato kuomu mondo orwak liganglane, kendo ong'ad e dier kambi koa e dhorangach ma koni nyaka dhorangach ma kocha. Ng'ato ka ng'ato mondo oneg owadgi gi osiepne kod ng'at modak bute."

28Jo-Lawi notimo kaka Musa nosechikogi, kendo chieng'no ji alufu adek notho.

29Eka Musa nowachonigi kendo niya, "Kawuono usewaloru ni tich Nyasaye chuth, nikech usenego yawuotu kod oweteu, omiyo Ruoth Nyasaye oseguedhou tinende."

30Kinyne Musa nowacho ni ji niya, "Usetimo richo maduong'. To koro abiro idho got, mondo adhi ir Ruoth Nyasaye. Kamoro onyalo yie weyonu richou ka akwaye."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Kamano Musa nodok ir Ruoth Nyasaye mowachone niya, “Yie iwinj wachna. Jogi osetimo richo maduong’ ahinya! Giseloso nyasaye mar dhahabu mondo gilam.

32To koro yie iwenigi richogi. Ka ok iyie timo kamano, to kara yie iruch nyinga oko e kitabu misendiko.”

33Ruoth Nyasaye nodwoko Musa niya, “Ng’at motimo richo e nyima ema naruch nyinge e kitapa.

34Koro dhiyo mondo itel ni ji nyaka kuma nasenyisi. Malaikana notel nyimi, to kinde biro chopo ma anakumgie kuom richogi.”

35Bang’e Ruoth Nyasaye nogoyo jo-Israel gi tuo kuom lamo nyaroya mane Harun oloso.

Wuok 33

Ruoth Nyasaye ochiko jo-Israel mondo oa e got Sinai

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Wuoguru in kaachiel gi joma nigolo Misri, kendo udhi e piny mane asingora ni nami Ibrahim gi Isaka kod Jakobo, kawachonigi ni nami nyikwagi pinyno.

2Anaor malaika mondo otel nyimu, kendo anariemb jo-Kanaan gi jo-Amor gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus.

3Anateru e piny momeu kendo machiek. To an awuon ok nadhi kodu, nimar dipo ka atiekou e yo, nikech un ji ma tokgi tek.”

4Kane jo-Israel owinjo wach magerno, ne gichako ywak, mi onge ng’at ma norwako bonjene.

5Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Nyis jo-Israel ni gin joma tok gi tek, kendo ka da bed ni anyalo wuotho kodu kata kuom sa matin kende, to datieku te. Koro mondo gilony bonjegi, eka abiro ng’eyo gima anyalo timo nigi.”

6Omiyo jo-Israel nogonyo bonjegi e got Horeb kanyo, kendo ne ok gichako girwakogi.

Hemb Romo ma Nyasaye romoe gi joge

7Musa ne thoro golo hema e kambi kendo guro oko mochwalore. Nochake ni Hemb Romo, kendo ng’ato ang’ata mane dwaro penjo Nyasaye wach ne dhi kanyo.

8Kinde duto kane Musa wuok dhi e hemano, ji duto ne a malo, kendo ng’ato ka ng’ato chung’ e dho hembe ka rango Musa nyaka donj e hema.

9To kane Musa osedonjo e hema, bor polo ne lor piny kendo chung’ e dho hema ka Ruoth Nyasaye wuoyo gi Musa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Kane ji oseneno ka bor polo ochung' e dho hema kamano, ne gikulore giduto, ng'ato ka ng'ato e dho hembe owuon.

11Kamano Ruoth Nyasaye ne wuoyo gi Musa wang' gi wang' mana kaka ng'ato wuoyo gi wadgi. Bang'e Musa ne duogo e kambi. To Joshua wuod Nun, wuowi mane kone, ne dong' mana e hema.

Ruoth Nyasaye osingore ni obiro bet kod jo-Israel

12Musa nowacho ni Ruoth Nyasaye niya, "En adier ni isenyisa mondo atel ni jogi nyaka piny Kanaan, to pok inyisa ng'at ma ibiro orago. To bende isewacho ni ing'eya maber, kendo imor koda.

13Ka imor koda kamano, to koro akwayi mondo ipuonja yoreni mondo ang'eyi, kendo imed bedo mamor koda. To bende ng'e malong'o ni jogi gin jogi."

14Ruoth Nyasaye nodwoke niya, "Abiro dhi kodi an awuon, kendo anamiyi kue."

15Musa nowachone niya, "Ka in iwuon ok idhi kodwa, to kik igolwa ka,

16nikech ka ok idhi kodwa, to ere kaka ji nyalo ng'eyo ni imor kodwa? To ka idhi kodwa, jogi kaachiel gi an nobed joma opogore gi dhoudi duto manie piny."

17Mi Ruoth Nyasaye nodwoko Musa niya, "Abiro timo mana kaka isekwayo, nikech amor kodi, kendo ang'eyi maber."

18Musa nokwayo Ruoth Nyasaye niya, "Yie inyisa duong'ni maler."

19Ruoth Nyasaye nodwoke ni, "Abiro miyo berna duto kadh buti, kendo anahul nyinga ma JEHOVA mana kiwinjo. Anaher ng'at ma adwaro hero, gi hera mosiko, bende anakech jalo ma adwaro kecho."

20Nomedo wacho ni Musa ni, "To ok inyal neno wang'a, nikech onge dhano ma nyalo neno wang'a, mi pod obed mangima."

21Eka nodhi nyime, kowachone niya, "Nitie kamoro buta ka. Bi ichung' e wi lwanda,

22to ka duong'na maler kadho, abiro keti e gek lwanda, kendo anaumi gi lweta nyaka akadhi.

23Eka nagol lweta, mi inine mana ng'eya. To wang'a ok nine."

Wuok 34

Kite ariyo mamoko
(Rapar mar Chik 10.1-15)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Pa kite ariyo machal gi mane igoyo piny, mobarore kande, mondo andikie weche mane ni e kite mokwongogo.

2Kiny iikri gokinyi mondo ibi e got Sinai. Ichung' kuno, kendo irita.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Ng’ato kik idh kodi kuno, bende ng’at moro kik bed kamoro amora ewi godno, kata mana jamni kik kwa e alwora ne.”

4Kuom mano Musa nopayo kite ariyo machal gi mokwongo. Kinyne gokinyi nodhi ewi got Sinai, kaka Ruoth Nyasaye nosechike koting’o kitego.

5Eka Ruoth Nyasaye nolor e bor polo, mochung’ bute kanyo, mi ohulo nyinge ma JEHOVA.

6 Nokadho e nyim Musa, kowacho gi dwol maduong’ niya, “An JEHOVA. An Ruoth Nyasaye, an Nyasaye ma jang’wono kendo makecho ji. Iya ok wang’ piyo, kendo anyiso hera mosiko kod adiera.

7Arito singruokna masetimo gi ji gana gi gana, kendo aweyonigi rochruokgi gi kethogi kod richogi, to kata kamano ok akwan jaketho ka ng’ama ler, to akumo nyithindo gi nyikwayo nyaka tieng’ mar adek kod mar ang’wen nikech richo kweregi.”

8Musa nokulore piny piyopiyo, molemo.

9Nowacho niya, “A Ruoth Nyasaye, kimor koda adier, to koro akwayi mondo idhi kodwa, jogi tokgi tek, to kata kamano, yie iwenwa kethowa gi richowa, kendo ikawwa ka mwanduni iwuon.”

Nyasaye ochako otimo singruok gi jo-Israel
(Wuok 23.14-19; Rapar mar Chik 7.1-5; 16.1-17)

10Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Koro adwaro timo kodu singruok. Abiro timo honni madongo ka jou neno, ma nyaka nene pok otim e piny ngima, kata e oganda moro. Ji duto ma un e kindgi biro neno gima an Ruoth Nyasaye anyalo timo, nikech abiro timonu gima lich.

11Kuom mano, rituru chike ma abiro miyou kawuono, eka abiro riembo jo-Amor gi jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus mondo owenu thuolo.

12Ritreuru mondo une ni ok utimo winjruok moro gi jo piny mudhiyeno, nono to gilokorenu obadho.

13Nyaka umuk kendegi mag liswa, kendo uketh sirni maggi milamo, mag kite gi mag yien.

14“Kik ulam nyasaye moro machielo ni mar an Ruoth Nyasaye, nyinga en Nyasaye ma Janyiego, kendo an Nyasaye ma janyiego adier!

15Ritreuru mondo kik utim winjruok gi jopinyno nikech ka gilamo nyisechegi, kendo gitimonigi liswa, to gibiro lwongou, mi kamoro dipo ka uchamo chiemb liswechegi.

16Yawuotu bende dikend nyigi, to mondgigo dilam nyisechegi, mi gimi yawuotu weya, kendo lam nyisechegigo.

17 “Kik ulos nyiseche mag mula mondo ulam.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

18 “Rituru sawo mar makati ma ok oketie Thowi, kaka asechiki. Nyaka ucham makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo e ndalo mar Abib, nikech dueno ema ne ua e piny Misri.

19 “Nyithindo makayo ma chwo duto mag dhano kata mag jamni gin maga.

20 To ngima kanyna makayo unyalo waro gi nyarombo, to ka ok udwar ware, to nyaka tur ng’ute. Ng’ato ka ng’ato nyaka war ngima wuode makayo, kendo onge ng’at ma nobi ira gi lwete nono.

21 “Unuti kuom ndalo auchiel, to chieng’ mar abiriyo nyaka uyue, kata obedo ni en kinde mag pur kata mag keyo.

22 “Nyaka urit Sap Jumbe, tiende ni sap chiwo mar cham mokwongo nyak. To bende nyaka urit Sap Pono Olembe e giko higa.

23 “Jou machwo duto nyaka bi e nyima didek e higa, an Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel

24 nimar kaseriembonu ogendini ma weg pinyno, kendo ayaro pinyu, to onge wasigu ma notem kawo pinyu e kinde adek mubiro biroe e nyima higa ka higa.

25 “E kinde mutimoe misango ni chiayo, kik uchiw gimoro moketie thowi, kendo kik uwe ring chiayo motimgo Sap Pasaka dong’ nyaka piny ru mak uwang’o te.

26 “Cham mabeyoe moloyo mukwongo kayo nyaka ukel e Od Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. “Kitedo nyadiel, to kik uolie cha min.”

27 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Ndik wechego, nikech gin ema atimogo singruok kodi kaachiel gi jo-Israel.”

28 Omiyo Musa nobet gi Ruoth Nyasaye kanyo kuom ndalo piero ang’wen, odiechieng’ gotieno, ma ok ochiemo kata metho, kendo nondiko weche mag singruokno e kitego. Ne gin Chike Apar.

Musa olor oa e got Sinai

29 Kane Musa lor a e got Sinai, koting’o kite ariyo mag rapar, wang’e ne rieny nikech nosewuoyo gi Ruoth Nyasaye, to kata kamano ne ok ong’eyo ni wang’e rieny kamano.

30 Harun gi jo-Israel duto norango Musa moneno ka wang’e rieny, mi ne giluor sudo bute.

31 To Musa noluongogi, mi Harun gi jodong oganda nodok ire, moloso kodgi.

32 Bang’ mano jo-Israel duto nodhi irgi machiegni, kendo Musa nomiyogi chike duto mane Ruoth Nyasaye omiye e got Sinai.

33 Kane Musa osetieko wuoyo kodgi, nogeng’o wang’e gi law,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34E kinde duto mane Musa donjo e hemb Ruoth Nyasaye mondo olos kode, nogolo lawno e wang'e nyaka owuog oko. To pile kane owuok mondo onyis jo-Israel weche duto ma nochike ni mondo owachi,

35ne gineno wang'e ka rieny. Eka bang'e nogeng'o wang'e kendo, nyaka odonj e hema, mondo owuo gi Ruoth Nyasaye.

Wuok 35

Chike mag Sabato

1Musa noluongo jo-Israel duto, mowachonigi niya, "Ruoth Nyasaye osechikou ni mondo uti kama:

2Unyalo tiyon kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo nyaka bednu chieng' yueyo maler, nimar en Sabato mowal ni Ruoth Nyasaye. Ng'ato ang'ata motiyo chieng'no nyaka negi.

3Kik umok kata mana mach e miechu chieng' Sabato."

Chiwo mokel ni Ruoth Nyasaye
(Wuok 25.1-9)

4Musa nowacho ni jo-Israel duto niya,

5"Ruoth Nyasaye nosechiko ni mondo uchiwne mich. Ng'ato ka ng'ato moyie timo kamano, mondo okelna chiwo mag dhahabu kod mula,

6gi nanga mambulu gi maralik kod makwar, gi law katana maber, gi yie diek,

7gi piende rombe molok gi range makwar, gi piende monyong' gi yiend shita,

8gi mor taya, kod gik mang'ue ng'ar milosogo mor wir, gi ubani mang'ue ng'ar,

9gi kite mag oniks kod kite moko miketo kuom law dolo miluongo ni efod, kendo kuom law agoko.

Gik moket e Hema Maler
(Wuok 39.32-43)

10"Jotich duto molony man kuomu mondo obi, kendo olos gik moko duto mane Ruoth Nyasaye ochiko.

11Ginilos Hema Maler, gi hembe maoko, kod raumne, gi ramekni mage, gi bepene, gi raripene, gi rachungine,

12kod Sanduk gi ludhene miting'egoo, gi raumne, kod pasia mogeng'e,

13gi mesa kod ludhene gii gige duto, gi makati miketo e nyim Nyasaye pile,

14kod rachung taya machiwo ler, kod gige duto, gi teyni mage kod mor taya,

15gi kendo-mar-misango miwang'oe ubani kaachiel gi ludhene, kod mor wir gii ubani mang'ue ng'ar, gi pasia manie dho hema,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16kod kendo-mar-misango miwang'o pep, kaachiel gi ndiri mare molos gi mula, gi ludhene kod gige duto, gi karaya, kod rachungine,

17gi pasia mag laru gi sirni kod rachungigi gi pasia mar dhoranga laru,

18kod loye mag Hema gi loye mag laru kod tondegi,

19kaachiel gi lewni malich ma jodolo tiyogo Kama Ler, ma gin lep lemo ma Harun jadolo gi yawuote rwako ka gitiyo tich dolo."

Ji okelo Chiwo

20Oganda jo-Israel duto nowuok oa ir Musa.

21Ng'ato ka ng'ato ma noyie golo chiwo ni Ruoth Nyasaye notimo kamano, mondo olosgo Hemb Romo gi gik moko duto mitiyogo kanyo, kaachiel gi lep lemo.

22Mon gi chwo nobiro, kendo ng'ato ka ng'ato ma noyie golo chiwo nokelo ngaga gi sitadi gi bony gi mula kod gimoro amora maber mar dhahabu. Ji duto nokelo ni Ruoth Nyasaye chiwo mag dhahabu,

23to bende ng'ato ka ng'ato nokelo gima en go kaka nanga mambulu kata maralik kata makwar, kata law katana maber, kata yie diek, kata piende rombe molok gi range makwar.

24Joma ne nyalo chiwo mich mag fedha gi mag mula nokelo ni Ruoth Nyasaye. Kendo jii duto mane ni gi yiend shita mane inyalo losogo gimoro amora bende nokelo.

25Mon duto mane olony e wicho nowiyo usi mambulu gi maralik gi makwar mokelo, kaachiel gi law katana maber.

26Bende mon duto mane olony e tich wiyo yie diek nowicho gi chuny achiel.

27Jodongo nokelo kite mabeyo mag oniks gi kite miketo kuom efod kendo kuom law agoko,

28kaachiel gi gik mang'ue ng'ar kod mor taya gi mor wir kod mor ubani mang'ue ng'ar.

29Jo-Israel duto machwo gi mamon mane oyie golo chiwo ni tich duto mane Ruoth Nyasaye osechiko Musa ni mondo otim, nokelo ni Ruoth Nyasaye michgi.

Luong mar Bezalel gi Oholiab
(Wuok 31.1-11)

30Musa nowacho ni jo-Israel niya, "Ruoth Nyasaye oseyiero Bezalel wuod Uri ma wuod Hur ja Juda.

31Osepong'e gi Rohone, mondo obed gi lony kod nyalo kaachiel gi rieko mar ng'eyo tije duto magh lwedo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32kaka goro kido mabeyo mag dhahabu gi fedha kod mula,

33kendo ng'ado kite michomo, kaachiel gi payo bao, kata tich moro amora mar lwedo.

34Ruoth Nyasaye osemiyo Bezalel gi Oholiab wuod Ahisamak ma ja Dan, teko, mondo gipuonj ji tich lwedo.

35Osemiyogi rieko mathoth mar tiyo tije duto mag lwedo, kaka tich goro kite, gi mar kwoyo nanga, gi mar tweng'o gi usi mambulu gi maralik, gi mar loso law katana maber, kod mar chweyo nanga. Gin ji manyalo timo tich moro amora.

Wuok 36

1"Bezalel gi Oholiab kod jotich molony duto mane Ruoth Nyasaye osemiyo rieko kod ng'eyo mar loso gik moko duto midwaro mondo olosgo Kama Ler nyaka los gigo duto mana kaka Ruoth Nyasaye osechiko."

Ji okelo chiwo mang'eny

2Musa noluongo Bezalel gi Oholiab kod joma olony e tijegi, mane Ruoth Nyasaye osemiyo rieko, kendo mane oyie konyo tich, mi nonyisogi mondo gichak tich.

3Nomiyogi chiwo mane jo-Israel okelo mondo olosgo Kama Ler. To jo-Israel nomedo mana kelo chiwo ni Musa okinyi kokinyi,

4nyaka joma ne olony e tije mopogore opogore mane loso Kama Ler noweyo tijegigo,

5mobiro ir Musa ka giwachone niya, "Ji kelo gik mang'eny moloyo kar midwaro kuom tich mane Ruoth Nyasaye ochiko ni mondo otim."

6Omiyo Musa nogoyo milome e kambi kokwero ji duto niya, "Ng'at ma dichwo kata ma dhako kik med loso gimoro mitiyogo e Kama Ler." Kamano ji noweyo kelo gik moko.

7Gik mane osekel ne ng'eny mohewoo tieko tich.

Loso Hema Maler
(Wuok 26.1-37)

8Jotich molony ema noloso Hema Maler. Ne gilosone pasia apar mag law katana maber, mogoe kido mag kerubi gi usi mambulu gi maralik kod makwar mana kaka jatueng'o molony goro.

9Bor pasia ka pasia ne romo mita apar gang'wen, to lachne mita ariyo, kendo giduto ne giromre.

10Abich kuomgi noriw kaachiel,, kendo abich modong' bende noriw kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Ne giloso tonde piero abich mambulu e riak pasia matung', kuom pasia abich mokwongo, kendo tonde piero abich moko e riak pasia matung' kuom pasia abich modong'.

12Tondego nobedo momanyore.

13Bende ne giloso ramekni piero abich mag dhahabu, mi giriwogo pasia ariyo momanyorego, mondo Hema Maler obed gimoro achiel.

14Ne giloso pasia apar gachiel mag yie diek, mondo obed hema maoko maumo Hema Maler.

15Bor pasia ka pasia, ne romo mita apar gabich, to lachne mita abich, to lachne mita ariyo. Giduto ne giromre.

16Ne giriwo mita abich kaachiel, kendo auchiel modong' bende ne giriwo kamano.

17Ne giloso tonde piero abich, e riak pasia matung' kuom pasia abich, kendo tonde piero abich moko e riak pasia matung' kuom pasia auchiel.

18Bende ne giloso ramekni piero abich mag mula, mane giriwogo hema mondo obed gimoro achiel.

19Ne giloso raum mar piende imbe molok gi range makwar mondo giumgo hema maoko, kendo raum machielo molos gi piende monyong' mondo obed ewi mokwongono.

20Ne giloso ni Hema Maler sirni gi yiend shita.

21Bor siro ka siro ne romo mita abich, to lachne nus mita.

22Siro ka siro ne nigi tiende ariyo moriw kaachiel. Sirni duto mag Hema Maler nolos machal kamano.

23Ne gipayo sirni piero ariyo mondo gilosgo sisi mar Hema maler mochomo yo milambo,

24kod rachungi piero ang'wen mag fedha mane girwako e sirnigo. Ne girwako siro mokwongo e rachungi ariyo, kendo ne gitimo kamano e sirni duto.

25Sisi mar Hema Maler mochomo yo nyandwat bende ne gilosone sirni piero ariyo,

26kaachiel gi rachungi piero ang'wen mag fedha. Ne girwako siro ka siro ei rachungi ariyo ariyo.

27Bende ne giloso sirni auchiel ni tok Hema Maler koma odok yo podho chieng',

28kaachiel gi ariyo mamoko mane giketo e konde ariyo man yo ka tok Hema Maler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Ne giriwo sirni mag kondego gi ratego achiel, chakre ka tiendgi nyaka malo, kendo sirni ariyogo nolos machalre.

30Kamano ne gin sirni aboro kod rachungi apar gauchiel mag fedha. Siro ka siro norwak ei rachungi ariyo ariyo.

31Ne giloso rariw apar gabich gi yiend shita. Rariw abich nomako sirni mag bath Hema Maler konchiel,

32kendo abich mamoko nomako sirni e bathe komachielo, to abich modong' nomako sirni mane olosgo ka toke, mochomo yo podho chieng'.

33Ne giloso rariw ka rariw madiere mondo okadh e kor sirni, koa tung' konchiel nyaka tung' komachielo.

34Ne gibawo sirnigo gi dhahabu, kendo ne giketonigi ratege mag dhahabu mondo omak rariw. Rariwgo bende ne gibawo gi dhahabu.

35Ne gitwang'o pasia mar law katana maber, mi gigoyoe kuome kido mag kerubi gi usi mambulu gi maralik kod makwar, mana kaka jatueng'o molony goro.

36Ne giloso ni pasiano sirni ang'wen mag yiend shita, mi gibawo gi dhahabu, kendo ne gilosone rachungi ang'wen mag fedha.

37Ne gitwang'o ni dho hema pasia mar law katana maber, mi gigoyoe maradadi gi usi mambulu gi maralik kod makwar.

38Ne gibawo wi sirnigo kod ratege molworogi gi dhahabu, to rachungi abich mirwako e sirnigo nolos gi mula.

Wuok 37

Loso Sanduk mar Nyasaye
(Wuok 25.10-22)

1Bezelel noloso Sanduk gi yiend shita, ma borne oromo mita achiel, too lachne nus mita, kendo borne modhi malo bende nus mita.

2Nobawe gi dhahabu maler iye gi oko, kendo nolosone ndiga mar dhahabu molworo bethene duto.

3Nothedhone ratege ang'wen mag dhahabu, moketo e tiende ang'wen. Ratege ariyo nobet e bathe konchiel, to ariyo e bathe komachielo.

4Noloso ludhe ariyo gi yiend shita, mobawo gii dhahabu,

5kendo norwakogi e ratege manie bath Sanduk koni gi koni mondo gibed mag ting'e.

6Bende nolosone raum mar dhahabu maler ma borne oromo mita achiel to lachne nus mita, obed kar ng'wono.

7Nothedho kerubi ariyo mag dhahabu, mondo obed gimoro achiel gi raum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Kerubi achiel noketo e dho raum konchiel, kendo achiel e dhoge komachielo.

9Ne gibedo ka bwombegi oyarore kochomo malo mondo ogeng' raum, kendo ne gimanyore, ka ging'iyo raum.

Loso mesa mar makati
(Wuok 25.23-30)

10Bezalel noloso bende mesa gi yiend shita, ma borne oromo mita achiel, to lachne nus mita, kendo borne modhi malo bende nus mita.

11Nobawe gi dhahabu maler, kendo nolosone ndiga mar dhahabu molworo bethene duto.

12Nochueyo mithe alwora ma lachne oromo tat lwedo achiel, kendo nochueyo dir mitheno gi dhahabu.

13Nothedhone ratege ang'wen mag dhahabu, moketo, e kendo ang'wen mag mesa, kama tiendene nitie, mondo obed mag ting'e.

14Ratege mane orwakie ludhe miting'ego noket e mithe.

15Noloso ludhego gi yiend shita, mobawo gi dhahabu.

16Bende noloso gik mitiyogo e mesa, kaka tewni, gi kikombe gi agulni kod aguetni mitiyogo gitimo misengni miolo piny. Gigo duto noloso gi dhahabu maler.

Loso rachung taya
(Wuok 25.31-40)

17Noloso rachung taya gi dhahabu maler. Tiende gi kore noloso gi dhahabu mothedhi, kendo maupe ma nogorie, kaachiel gi thiepege kod obokegi nobedo gimoro achiel kode.

18Ne en gi bede auchiel moa e bathe koni gi koni, adek e bathe konchiel kendo adek e bathe komachielo.

19Bedenego moro ka moro ne nigi maupe adek molos gi thiepegi kod obokegi machal gi thiep oyungu.

20E kor rachung taya hie ne nitie maupe ang'wen man gi thiepe kod oboke machal gi thiep oyungu.

21Bedene ariyo ariyo ne nigi maua achiel achiel e bwogi.

22Maupego gi bedego kod rachungi nobedo gimoro achiel mothedh gi dhahabu maler.

23Bende noloso ni rachungino teyni abiriyo gi rangis teyni kod tewni. Mago duto noloso gi dhahabu maler.

24Rachung taya kod gige duto nolos gi dhahabu maler moromo kilo piero abich.

Loso kendo miwang'oe ubani

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(Wuok 30.1-5)

25Noloso kendo miwang'oe ubani gi yiend shita. Noromre koni gi koni. Borne ne nus mita, kendo lachne bende nus mita, to borne modhi malo mita achiel. Tungene nobedo gimoro achiel kode.

26Nobawe duto te gi dhahabu maler, kendo nochueyo laini mar dhahabu molworo bethene duto.

27Nolosone ratege ariyo ariyo mag dhahabu, moketo e bwo laini e konde ariyo man koni gi koni, mondo orwakie ludhe miting'ego.

28Ludhego noloso gi yiend shita, mobawo gi dhahabu.

29Noloso bende mo maler mar wir, kod ubani maler mang'ue ngar.

Wuok 38

Loso kendo-mar-misango
(Wuok 27.1-8)

1Bezalel noloso kendo-mar-misango miwang'o te gi yiend shita. Borne gi lachne ne mita ariyo gi nus maromre, to borne modhi malo ne mita achiel gi nus.

2Noloso tungene e kondene ang'wen mobedo gimoro achiel kode, kende nobawe duto gi mula.

3Noloso gik moko duto mitiyogo e kendo-mar-misango, kaka agulini, gi rajope, gi tewni, gi rachwow, kod tegni mag mach. Gigo duto noloso gi mula.

4Bende nolosone kendono gimoro mar mula machalo gi sing'enge moketo e bwo ndiri molwore. Gino nochopo mana e kore gi yo ka malo.

5Nothedho ratege ang'wen mag mula, moketo e konde ang'wen mag gima chalo gi sing'engeno, mondo orwakie ludhene.

6Noloso ludhego gi yiend shita, mobawo gi mula.

7Norwakogi e ratege manie bath kendo-mar-misango koni gi koni, mondoo gibed mag ting'e. Nolose gi bepe moweyo iye thuolo ka i sanduk.

Loso karaya mar mula
(Wuok 30.18)

8 Nolenyo mula mag rangi mane okawo kuom mon mane tiyo e dho Hemb Romo, mi olosogo karaya mar lwok kod rachungine.

Loso laru mar Hema Maler
(Wuok 27.9-19)

9Bende noloso laru. Kuma odok yo milambo noketoe pasia molos gi law katana maber ma borne romo mita piero abich.

10Nong'awogi e sirni piero ariyo, morwak e rachungi piero ariyo mag mula. To rang'aw kod ratege miriwogo sirnigo nolos gi fedha.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Koma odok yo nyandwat noketoe pasia ma borne romo mita piero abich. Nong'awogi e sirni piero ariyo, morwak e rachungi piero ariyo mag mula.

12To koma odok yoo podho chieng' noketoe pasia ma borne romo mita piero ariyo gabich mong'aw e sirni apar kod ratege apar. Rang'aw kod ratege miriwogo sirni nolos gi fedha.

13Bor mar koma odok yo wuok chieng' ne romo mita piero ariyo gabich.

14E dir rangach koni gi koni nolieroe pasia ma borne oromo mita abiriyo gi nus.

15Pasia ka pasia nong'aw e sirni adek, morwak e rachungi adek.

16Pasia mag laru duto notwang' gi law katana maber.

17Rachungi norwakie sirni molos gi mula, to rang'aw kod ratege mag sirni nolos gi fedha, kendo nobaw wi sirnigo gi fedha. Ratege mag sirni duto mag laru bende nolos gi fedha.

18Pasia mar dhoranga laru nolos gi law katana maber, mogoe kido gi usi mambulu gi maralik kod makwar. Borne ne romo mita apar, to borne modhi malo mita ariyo gi nus maromre gi pasia mar laru.

19Ne ong'awe e sirni ang'wen morwak e ang'wen mag mula, to rang'awgi nolos gi fedha, kendo wigi kod rategegi nobaw gi fedha.

20Loye duto mag Hema Maler kod mag laru nolos gi mula.

Kar romb chumbe molosgo Hema Maler

21Magi e kar romb gik mane Musa oketo e lwet jo-Lawi mane tiyo e bwo Ithamar wuod Harun jadolo, mondo olosgo Hema Maler, ma nyinge moro en Hemb Rapar.

22Bezalel wuod Uri ma wuod Hur ja-Juda noloso gik moko duto mane Ruoth Nyasaye ochiko Musa.

23Oholiab wuod Ahisamak ma ja Dan ema ne konye. Oholiab nolony e tich goro kite, gi tweng'o, kod tich goyo maradadi e law katana gi usi mambulu gi maralik kod makwar.

24Kar romb dhahabu duto mane otigo kuom loso Kama Ler ne romo kilo alufu achiel gi mia ariyo kod piero adek, kipimo gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye. Dhahabugo duto nochiw ka mich mowal ni Ruoth Nyasaye.

25Kar romb fedha mane ji ogolo e kinde mane ikwanogie, ne romo kilo alufu ang'wen gi mia abich kod piero aboro, kipimo gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye.

26 Fedhago ema ne ochok ka ne ng'ato ka ng'ato mokwan ogolo nus-shekel, nimar kar romb joma ne okwan ma hikgi oromo piero ariyo kata mokadho kanyo ne alufu mia auchiel gadek, kod mia abich gi piero abich. (603,550) Nus shekelno nopim gi rapim mitiyogo tich Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kilo alufu ang'wen gi mia abich kod piero abich mag fedhago nolosgo rachungi mag Kama Ler kod mag pasia. Kilo alufu ang'wen gi mia abich kod piero abichgo ema nolosgo rachungi mia achiel, ka rachung ka rachung kawo kilo piero ang'wen gabich gi nus.

28To kilo piero adek mag fedha mane odong' nolosgo rang'aw kod ratege mag sirni, kendo nobawgoo wi sirni.

29Mula mane ji ochiwo ka mich mowal ni Ruoth Nyasaye noromo kilo alufu adek gi mia abich.

30Mago Bezalel nolosogo rachungi mag dhoranga Hemb Romo, kendo nolosogo kendo-mar-misango mar mula kod gima chalo gi sing'enge, kaachiel gi gik moko duto mitiyogo e kendono.

31Bende nolosogo rachungi duto mag laru gi mag sirni mane ni e dhoranga laru, kaachiel gi loye duto mag Hema Maler kod mag laru.

Wuok 39

Loso lep jodolo
(Wuok 28.1-43)

1Ne gitiyo gi usi mambulu gi maralik kod makwar kuom loso lewni malich mane jodolo rwako ka gitiyo Kama Ler, kendo kuom loso ni Harun lep lemo kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

2Ne giloso law dolo miluongo ni efod gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kendo gi law katana maber.

3Ne gipamo dhahabu nyaka odoko mareprep, mi ne gilire matindotindo, kendo ne gikade ka tol mondo jatweng'o molony oti kode kaachiel gi usi mambulu gi maralik kod makwar kod law katana maber.

4Ne giloso ni efod misibe ariyo mitweyego e gok gi yo ka nyime kod kang'eye.

5To okanda mane ni kuome nolos machal kode kendo en bende nolose gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar kod law katana maber, kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

6Ne giloso kite mag berul, mi gichomo e otunge mag dhahabu, mondikie nying yawuot Israel e yo ma jagoro molony goroe.

7Noketogi e misib efod ka rapar mar dhout Israel mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

8Ne giloso law agoko e yo ma jatueng'o molony tueng'oe, ka gitiyo gi dhahabu kod usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber mana kaka niloso efod.

9Ne gilose maromre, mi gibane diriyo. Borne ne romo lwedo achiel, to lachne bende lwedo achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ne gichano kuome laini ang'wen mag kite ma nengogi tek. Laini mokwongo noketie sardius gi topaz kod karbunkal,

11to laini mar ariyo ne mar emarald gi safir kod diamond.

12Laini mar adek noketie jasinth gi aget kod amethust,

13to laini mar ang'wen ne mar berul gi oniks kod jasper. Kidi ka kidi norwak e tunge mar dhahabu.

14Kitego nondikie nying dhout Israel apar gariyo. Nogorgi ka kido, ma moro ka moro ne nigi nying achiel achiel mag dhoudi apar gariyogo.

15Ne giloso ni law agoko thiwni mag dhahabu maler, molos ka tol mokadi.

16Ne giloso otunge ariyo kod ratege ariyo mag dhahabu, eka ne giketo ratege ariyogo e riak law agoko gi malo koni gi koni.

17Ne gitueyo thiwni ariyo mag dhahabu e ratege kande mane ni e riak law agoko koni gi koni.

18To dho tondego komachielo ne gitueyo e otunge ariyo ka. Kamano e kaka ne gitudo law agoko gi misibe miriwogo ka nyim efod gi ka toke.

19Ne giloso ratege ariyo mag dhahabu mi giriedo e riak law agoko gi yo ka mwalo kod yoka iye, koni gi koni kama omanyore gi efod.

20Bende ne giloso ratege ariyo moko mag dhahabu, mi girwako yo ka mwalo e dho misibe ariyo mag gok efod, but kama otuang'gigo e okanda.

21Ne gitueyo ratege mag law agoko e ratege mag efod gi tol mambulu mondo law agoko olier e okanda gi malo, kendo kik ogonyre. Mano e kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

22Ne giloso aroya mar umo efod gi law achiel mambulu.

23Notuch diere ma wich wuokie, kendo aluora mar kama otuchino notwang' gi pien, mondo kik yiechi.

24E riak lawno aluorane ne gitwang'o gik mong'inore ka machunga, molos gi usi mambulu gi maralik kod makwar, kod law katana maber.

25Bende ne giloso gara mag dhahabu, mi giketo e riak lawu aluora e kind gik mong'inorego.

26Kamano gara nokikore gi gik mong'inore ong'inore e laini achiel e aluora mar riak lawno mogik piny. Lawno nirwako pile kitiyo tich dolo kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

27Ne gitwang'o kandhe ni Harun gi yawuote,

28kendo ne gilosonigi kilemba gi ogute gi sirweche

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29kod okanda. Gigo duto nolos gi law katana maber mogoe maradadi gi usi mambulu gi maralik kod makwar, eyo ma jagoro molony goyoe. Mago duto ne gitimo mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

30Ne giloso gima opamore ka san gi dhahabu maler mondo obed osimbo maler kendo ne gindiko kuome ni, “MOWAL NI RUOTH NYASAYE” wechego nogor mana e yo ma jagor kidi goroe.

31Ne gitueyone tol mambulu mondo oketego e kilemba gi yo ka malo, mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

Tich loso Hema Maler orumo
(Wuok 35.10-19)

32Tije duto mag Hema Maler, ma en Hemb Romo ma Nyasaye romoe gi joge norumo. Jo-Israel notimo gik moko duto mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

33Ne gikelo ni Musa Hema Maler gi hema ma oko kod gige duto, kaka ramekni gi bepe gi rariw gi sirni kod rachungi,

34gi raum molos gi piende imbe molok gi range makwar, kod raum molos gi piende monyong’ kod pasia mogeng’o sanduk,

35gi Sandug Rapar, gi ludhene, gi raum,

36kod mesa gi gige duto gi makati miketo e nyim Nyasaye pile,

37kod rachung taya molos gi dhahabu maler, kaachiel gi teyni miketo kuome, gi gige duto, kod mor taya,

38gi kendo mar dhahabu, gi mor wir, gi umani mang’ue ng’ar, gi pasia mar dho Hema,

39kod kendo-mar-misango molos gi mula gi gire mar mula machalo gi sing’enge, gi ludhene kod gige duto, gi karaya kod rachungine

40gi pasia mag laru, gi sirni mage kod rachungine, kaachiel gi pasia man e dhoranga laru, gi tondene kod loyene gi gik moko duto mitiyogo tich Hema Maler, ma en Hemb Romo.

41Ne gikelo bende lewni motwang’ malich ma jodolo tiyogo e Kama Ler, tiende ni lep lemo mag Harun jadolo kod lep yawuote ma girwako ka gitiyo tich dolo.

42Jo-Israel nosetimo tije duto mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

43Musa norango gik moko duto mane giseloso, moneno ni giselosogi mana kaka Ruoth Nyasaye nosechiko, omiyo noguedhogi.

Wuok 40

Chungo Hema Maler kendo walogi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2“Chieng’ due achiel mar due mokwongo, nyaka ichung Hema Maler, ma en Hemb Romo.

3Ket Sandug Rapar e iye kendo igeng’ Sanduk gi pasia.

4Kel mesa e iye, kendo ichanie gik moko duto monego obedie. Rachung taya bende ikel, mi imok teyni man kuome.

5Ket kendo miwang’oe ubani e nyim Sandug Rapar, kendo igeng’ dho Hema Maler gi pasia.

6To ket kendo-mar-misango e nyim dho Hema Maler, ma en Hemb Romo.

7Ket karaya e kind Hemb Romo gi kendo-mar-misango, mi iolie pi.

8Bang’e ichielne laru aluora gi pasia, kendo ilier pasia moro mondo ogeng’ dhoranga laru.

9“Eka ikaw mor wir, iwirgo Hema Maler kod gik moko duto manie iye. Kamano inipuodhe kaachiel gi gige duto mondo obed gima ler ahinya.

10Bang’e iwir kendo-mar-misango, kaachiel gi gige duto mondo obed maler ahinya.

11Bende iwir karaya kaachiel gi rachungine mondo iwalego.

12“Bang’e ikel Harun gi yawuote e dho Hemb Romo, kendo ilwokgi gi pi.

13Eka irwak harun gi lep dolo, kendo iwire gi mo, kiwale mondo obed jadolona.

14Bang’ mano ikel yawuote machiegni, kendo irwaknigi kandhe.

15Wirgi mana kaka isewiro wuon-gi, mondo gin bende gibed jodolona. Wirno biro miyo gibedo jodolona kaachiel gi nyikwagi kuom tiengegi duto nyaka chieng’.”

16Musa notimo gik moko duto mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

17Omiyo chieng’ due achiel mar due mokwongo e higa mar ariyo ka ne gia Misri, nochungo Hema Maler.

18Nochunge kama: Nochano rachungi, morwakoe bepe, kendo noketo raripene mochungogo sirni.

19Noyaro hema maoko e wi Hema maler, mi noume gi raumne kaka Ruoth Nyasaye nochike.

20Nokawo kite mag rapar moketo e sanduk. Norwako ludhe e ratege mag sanduk, eka noyieyo raum e wiye.

21Noketo sanduk e Hema Maler, mogeng’e gi pasia. Kamano nogeng’o Sandug Rapar kaka Ruoth Nyasaye nochike.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Noketo mesa e Hemb Romo gi yo ka oko mar pasia, koma ochomo yo nyandwat,

23mochanoe makati miketo e nyim Ruoth Nyasaye pile mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

24Noketo rachung taya e Hemb Romo gi yo milambo koma omanyore gi mesa,

25moketo teyni kuome e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

26Noketo kendo-mar-dhahabu e Hemb Romo gi yo ka oko mar pasia,

27mowang'oe ubani mang'ue ng'ar mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

28Nogeng'o dho Hema Maler gi pasia,

29kendo noketo kendo-mar-misango e dho Hema Maler, ma en Hemb Romo. Notimoe misango mar mogo mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

30Noketo karaya mar lwok e kind Hemb Romo gi kendo-mar-misango, mooloe pi lwok.

31Musa gi Harun gi yawuote ne lwokoe lwetegi gi tiendegi

32ka gidonjo e hemb romo kata ka gidhi e kendo-mar-misango mana kaka Nyasaye nochiko Musa.

33Noliero pasia e aluora duto mar laru, mogeng'ogo Hema Maler kaachiel gi kendo-mar-misango, kendo noliero pasia moro e dhoranga laru.

Bor polo olor ewi Hemb Romo

(Kwan 9.15-23)

Kamano Musa notieko tich duto,

34mi bor polo noimo Hemb Romo, kendo duong' maler mar Ruoth Nyasaye nopong'e.

35Musa ne ok nyal donjo e Hemb Romo nikech bor polo ne ni kanyo, bende nikech duong' maler mar Ruoth Nyasaye nopong'e.

36E wuodh jo-Israel duto, ne ginyalo dhi e kambi moro mana ka bor polo oa e Hema Maler,

37to kane bor polo ok oa, ne ok gidhi nyime gi wuoth, to ne girito nyaka chieng' moro oa.

38Kamoro amora mane jo-Israel dhiye, bor polo mar Ruoth Nyasaye nosiko ewi Hema Maler godiechieng', to gotieno mach ne liel ei bor polono, kendo jo-Israel duto ne nyalo nene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Tim jo-Lawi 1

Misengni miwang'o pep

1Ruoth Nyasaye noluongo Musa mowuoyo kode gi e Hemb Romo ma Nyasaye romoe gi joge, kowachone niya:

2Nyis jo-Israel ni ka ng'ato kuomgi chiwo chiayo mondo otimna misango, to chiayono nyalo bet dhiang' kata diel kata rombo.

3Ka ng'ato chiwo dhiang' mondo otimgo misango miwang'o pep, to nyaka obed rwath maonge songa. Enochiwe e dhoranga Hemb Romo e nyim Ruoth Nyasaye mondo Ruoth Nyasaye oyie kode.

4Nyaka oket lwete ewi chiayono, mi Ruoth Nyasaye noyie gi misangono mondo obed gima opwodhnego richone.

5Eka noneg rwadhno e nyim Ruoth Nyasaye, kendo jodolo ma joka Harun nokaw remo, kendo nokir e bethe duto mag kendo-mar-misango manie dho Hemb Romo.

6Bang' mano noyang' chiayono, kendo nopoge lemo lemo.

7Joka Harun jadolo nomok mach e kendo-mar-misango, kotimogo misango, mi giniketie yien.

8Ginichan lemogo kod wich gi bor e yien moket e majno.

9Jambich gi tielo to nyaka lwok gi pi, eka jadolo nowang'gi kaachiel gi lemo duto e kendo-mar-misango, kotimogo misango miwang'o pep, mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye.

10Ka ng'ato ochiwo rombo kata diel mondo otimgo misango miwang'o pep, to nyaka obed im kata nyuok maonge songa.

11Nyaka onege e nyim Ruoth Nyasaye e bath kendo-mar-misango koma ochomo yo Nyandwat, kendo jodolo ma joka Harun nyaka kir remo e bethe duto mag kendo-mar-misango.

12Eka ng'atno nopog ring'o lemo lemo, mi jadolo nocham lemogo kaachiel gi wich kod bor kuom yien moketi e mach manie kendo-mar-misango.

13Jambich gi tielo to nyaka lwok gi pi, eka jadolo nochiwgi kaachiel gi lemo duto e kendo-mar-misango mondo otimgo misango miwang'o pep ma tikne dum mamit ni Ruoth Nyasaye.

14Ka ng'ato chiwo winyo mondo otimgo ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o pep, to nyaka ochiw mana akuch odugla kata nyathi akuru.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Jadolo nokel chiwono e kendo-mar-misango kendo nochod wiye, eka owang'e e kendo mar-misango, to rembe nyaka bi mi chuer e kor kendo-mar-misango.

16Nyaka ogol oswakone kaachiel gi gik manie iye, mi owit e bath kendo-mar-misango komma ochomo yo wuok chieng', kama ipukoe buru.

17Nyaka obambe ma ok ogolo buombene oko, eka owang'e ewi yien moket e mach manie kendo-mar-misango. En misango miwang'o pep, madum mamit ni Ruoth Nyasaye.

Tim jo-Lawi 2

Misengni mag cham

1Ka ng'ato timo ni Ruoth Nyasaye misango mar cham, to nyaka ochiw mogo mayom, kendo ool mo kuome, mi omedie ubani.

2Eka nokele ni jodolo ma joka Harun, kendo jadolo achiel nojuk mogo sanja moruw gi mo, mi nowang' kaachiel gi ubani duto ka rapar e kendo-mar-misango. Mano en misango miwang'o mondo tikne odum mang'ue ng'ar ni Ruoth Nyasaye.

3To mogo gi mo modong' kuom chiwono nobed mar Harun gi yawuote. En gima ler moloyo, nimar ogole kuom misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

4Ka ichiwo gima otedi mondo otimgo misango mar cham, to nyaka obed makati matindotindo ma ok ketie thowi, molos gi mogo mayom modwal gi mo, kata chapat ma ok ketie thowi, mowir gi mo.

5To ka en gima ochiel e tawo, to nyaka obed mar mogo mayom moruw gi mo, to ok oketie thowi.

6Nyaka ging'inge madundedunde, kendo olie mo. Mano en misango mar cham.

7Ka ichiwo gima otedi e sufuria mondo otimgo misango mar cham, to nyaka obed mar mogo mayom modwal gi mo.

8Kel ni Ruoth Nyasaye misango molos kamano, kendo imiye jadolo, mi jadolo notere e kendo-mar-misango.

9Enopog moko mondo owang' e kendo-mar-misango ka rapar. En misango miwang'o mondo tikne odum mang'ue ng'ar ni Ruoth Nyasaye.

10To gima odong' kuom chiwono nobed mar Harun gi yawuote. En gima ler moloyo, nikech ogole kuom misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

11Misengni duto mag cham muchiwo ni Ruoth Nyasaye nyaka bed ma ok oketie thowi. Bende kutimo ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o, to kik thowi kata mor kich bedie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12To gigo unyalo chiwo ni Ruoth Nyasaye ka misango mar chamb agwela, to kik wang'gi e kendo-mar-misango kaka iwang'o misango madum tik mang'ue ng'ar.

13Misengni duto mag cham mutimo nyaka ketie chumbi majiwo singruok mane utimo gi Nyasaye. Kamano chumbi nyaka keti e misengni duto mutimo.

14Ka utimo ni Nyasaye misango mar cham gi cham mokwongo nyak, to nyaka uchiw cham manyien molodi kendo moyoki.

15Nyaka uolie mo, kendo uketie ubani. Mano en misango mar cham.

16Jadolo nokaw cham moko moruw gi mo, mi nowang' kaachiel gi ubani duto ka rapar. En misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

Tim jo-Lawi 3

Misengni mag sawo

1Ka ng'ato chiwo rwath kata dwasi mondo otimgo ni Ruoth Nyasaye misango mar sawo, to nyaka obed mana dhiang' ma onge songa.

2Ng'atno nyaka ket lwete ewi dheno, kendo oyang'e e dho Hemb Romo. Jodolo ma joka Harun nokaw remo, kendo nokir e bethe duto mag kendo-mar-misango.

3Achiel kuom jodologo nyaka kaw boche duto mag jambich,

4gi nyiroke gi boche mogawogi man but oguro, kod jwala mabor man ewi chuny gi nyiroke, mi owang'gi ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang'o pep.

5Joka Harun nowang'gi e kendo-mar-misango ewi misango miwang'o pep man e yien moket e mach mondo obed misango miwang'o madum mamit ni Ruoth Nyasaye.

6Ka ng'ato chiwo diel kata rombo mondo otimgo ni Ruoth Nyasaye misango mar sawo, to nyaka obed ma dichwo kata ma dhako maonge songa.

7Ka im ema otimogo misango, to nyaka okele e nyim Ruoth Nyasaye,

8mi oket lwete e wiye, kendo oyang'e e nyim Hemb Romo. Eka joka Harun nokaw remo, kendo nokir e bethe duto mag kendo-mar-misango.

9Bang' mano, ng'atno nyaka pog boche duto kaka sembe mong'ad gie lihumblu, gi boche mag jambich,

10kod nyiroke kaachiel gi boche mogawogi man but oguro kod jwala mabor man ewi chuny gi nyiroke, mondo obed misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

11Jadolo nowang' mago duto e kendo-mar-misango ka chiemo michiwo ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ka chiwo ma otimogo misangono en diel, to nyaka ochiwe e nyim Ruoth Nyasaye,

13mi oket lwete ewi chiayono, kendo oyang'e e nyim Hemb Romo. Eka joka Harun nokaw remo, kendo nokir e bethe duto mag kendo-mar-misango.

14Bang' mano ng'atno nyaka pog boche duto mag jambich,

15kod nyiroke, kaachiel gi boche mogawogi man but oguro, kod jwala mabor man ewi chuny gi nyiroke, mondo obed misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

16Jadolo nowang' mago duto e kendo-mar-misango madum mamit. Boche duto gin mag Ruoth Nyasaye.

17Enobed chik mochwere kuom tienge duto, kamoro amora mudakie, ni kik ucham bor kata remo.

Tim jo-Lawi 4

Misengni mag golo richo

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya:

2Nyis jo-Israel ni magi e chike ma omako ng'ato ang'ata ma oboth, mi oketho chikna moro amora mi otimo gimoro ma chikgo okwero:

3Ka jadolo maduong' oketho, mi okelo chola kuom jo-Isarel, to nyaka ochiw ni Ruoth Nyasaye nyarwath maonge songa mondo otimgo misango mar golo richo, kopwodhogo ketho ma osetimono.

4Enokel nyarwadhno e dho Hemb Romo e nyim Ruoth Nyasaye, mi noket lwete e wiye, kendo noyang'e kanyo.

5Eka nokaw rembe moko, mi okel ei Hemb Romo.

6Enolut lith lwete e remono, kendo nokir nyadibiriyo e nyim pasia maler e nyim Ruoth Nyasaye.

7Bang' mano, jadolono nomien remo moko e tunge kendo mar misango miwang'oe ubani e nyim Ruoth Nyasaye ei Hemb Romo, to nopuk remo duto modong' e tiend kendo-mar-misango miwang'o pep manie dho Hemb Romo.

8To boche duto mogol kuom nyarwadhno nyaka ket tenge. Gin boche mag jambich,

9kod nyiroke, kaachiel gi bocho mogawogi man e bath oguro, kod jwala mabor man ewi chuny gi nyiroke.

10Mago noket tenge mana kaka iketo boche mogol kuom boche mitimogo misengni mag sawo. Jadolo nyaka wang' bochego e kendo-mar-misango miwang'o pep.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To pien nyarwadhno gi ringe duto, kaachiel gi wiye kod tiendene gi jambiye kod owuoche,

12ma tiende ni nyarwadhno duto, noting' kendo noter oko mar kambi kama owe ni puko buch kendo-mar-misango, mi nowang'e kanyo te e mach mar yien e pidh buruno.

13Ka oganda Israel duto odoko joketho kakia, mi gitimo gimoro ma chik Ruoth Nyasaye okwero, mi wachno ok ong'ere,

14to achien ofwenyore, to nyaka gichiw nyarwath mondo otimgo misango mar golo richo, mi gikele e nyim Hemb Romo.

15Eka jodong oganda noket lwetgi ewi nyarwadhno e nyim Ruoth Nyasaye, kendo noyang'e kanyo.

16Jadolo maduong' nokaw remo moko kendo nokel ei Hemb Romo.

17Eka nolut lith lwete e remono kendo nokir nyadibiriyo e nyim pasia maler e nyim Ruoth Nyasaye.

18Bang' mano nomien remo moko e tunge kendo-mar-misango man e nyim Ruoth Nyasaye ei Hemb Romo, kendo nopuk remo duto modong' e tiend kendo-mar-misango miwang'o pep man e dho hemb romo.

19Eka nokaw boche duto mag nyarwadhno, mi nowang'gi e kendo-mar-misango.

20Nowang' nyarwadhno mana kaka iwang'o rwath mitimogo misango mar golo richo. Kamano e kaka jadolo nopwodhnigi kethogi, mi nowenigi.

21Enogol nyarwadhno oko mar kambi, kendo nowang'e mana kaka nowang' rwath machielo cha. Mano en misango mar golo richo ni oganda.

22Ka jatelo moro oketho chik moro amora mar Ruoth Nyasaye ma Nyasache kakia, mi odoko jaketho,

23to bang'e onyise ni oseketho chik, nyaka ochiw nywok maonge songa mondo otimgo misango.

24Enoket lwete ewi chiayono, kendo noyang'e e nyim Ruoth Nyasaye kama iyang'oe chiayo mitimogo misango miwang'o pep. En misango mar golo richo.

25Eka jadolo nogwel remb chiayono gi lith lwete, mi nomien e tunge kendo-mar-misango miwang'o pep. To remo duto modong' nyaka puk e tiend kendono.

26Enowang' boche duto e kendo-mar-misango mana kaka iwang'o boche mag misengni mag sawo. Kamano e kaka jadolo nopwodh ketho ng'ato mi nowene.

27 Ka ng'ato ang'ata oketho chik moro amora mar Ruoth Nyasaye ma Nyasache kokia, mi odoko jaketho,,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28to bang’e onyise ni oseketho chik, to nyaka okel diel maonge songa mondo otimgo misango maonge songa mondo otimgo mosango mar golo richo, kopwodhogo ketho mosetimono.

29Enoket lwete ewi chiayono, kendo noyang’e e nyim Ruoth Nyasaye kama iyang’oe jamni mitimogo misengni miwang’o pep.

30Eka jadolo nogwel remo gi lith lwete, mi nomien e tunge kendo-mar-misango miwang’o pep. To remo duto nyaka puki e tiend kendono.

31Enogol bochene duto mana kaka igolo boche mag jamni mitimogo misengni mag sawo, mi jadolo nowang’gi e kendo-mar-misango mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye. Kamano e kaka jadolo nopwodh ketho ng’atno, mi nowene.

32Ka ng’ato ochiwo rombo mondo otimgo misango mar golo richo, to nyaka obed rombo ma nyaburi maonge songa.

33Enoket lwete e wiye, kendo noyang’e mondo otimgo misango mar golo richo, kama iyang’oe jamni mitimogo misengni miwang’o pep.

34Eka jadolo nogwel remo gi lith lwete, mi nomien e tunge kendo mar misango miwang’o pep. To remo duto nopuk e tiend kendono.

35Enogol boche duto, mana kaka igolo boche mag rombe mitimogo misengni mag sawo. Eka nowang’ bochego ewi misengni miwang’o ni Ruoth Nyasaye, kopwodhogo ketho ma ng’atno osetimo, mi nowene.

Tim jo-Lawi 5

1Ka omi ng’ato okuong’ore mondo ohul gima oseneno kata mosewinjo, to otamore hulo, en bende odoko jaketho, kendo nyaka ochul.

2Ka ng’ato omulo gimoro makuero, kaka le makuero motho, bed ni en le maoko kata mopidhi, kata gima mol motho,

3kata ka ogere kuom gimoro amora makuero moa kuom dhano, ka ok ong’eyo, mi ofwenyo achien, to enodok jaketho.

4Kata ka ng’ato omwomore, mokuong’ore ka ok ong’eyo, mondo otim gima rach kata gima ber e wach moro ma ji thoro mwomoree kakuong’ore, mi ofwenyo achien, to enodok jaketho.

5Ka achiel kuom buchegi omako ng’ato, mi ohulo kaka oseketho,

6to nyaka okel ni Ruoth Nyasaye chiayo madhako, ma rombo kata diel, kuom keto mosetimono mondo otimgo misango mar golo richo. Eka jadolo nopwodhnego kethoneno, mi nowene.

7Ka ng’ato odhier ma ok onyal yudo kata mana chiayo moro matin, to enokel ni Ruoth Nyasaye akuch odugla ariyo, kata nyithi akuru ariyo, kuom richo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

mosetimono. Akuru achiel notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo misango miwang'o pep.

8Enokel ni jadolo winygo, kendo nokuong ochiw winyo monego timgo misango mar golo richo, mi jadolo nomin wiye, to ok nochod chuth.

9Enokir remb winyono moko e kor kendo-mar-misango, to remo modong' nyaka bi, mi chuer e tiend kendono. En misango mar golo richo.

10Winyo machielo, to notimgo misango miwang'o pep, kaka chik dwaro. Kamano e kaka jadolo nopwodhnigo ng'atno kethone, mi nowene.

11Ka ng'ato ok nyal kata mana chiwo akuch odugla ariyo kata nyithi akuru ariyo kuom richone, to nyaka ochiw kilo ang'wen mag mogo mayom mondo otimgo misango mar golo richo. To kik oolie mo, kata kik oketie ubani, nikech en misango mar golo richo.

12Enokel ni jadolo mogono, mi jadolo nojuk sanja ka rapar, mondo owang' e kendo-mar-misango ewi misengni miwang'o ni Ruoth Nyasaye.

13Kamano e kaka jadolo nopwodh ni ng'atno ketho mosetimo kuom chikego, mi nowene.

Misango mipwodhogo ketho mar gowi

14Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya:

15Ka ng'ato oboth, moketho, mi ok ochiwo gima onego ochiw ni Ruoth Nyasaye, to nyaka okelni Ruoth Nyasaye im maonge songa, mondo otimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi. Nengo imno nyaka pim gi shekel mar fedha mitiyogo e tich Nyasaye. En misango mar golo ketho.

16Bende nyaka ochul nengo mar gima ne ok ochiwo ni Ruoth Nyasaye, komedoe achiel kuom abich mar nengono. Enochiwe ni jadolo, mi jadolo nokaw imno, kendo notimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi, mi ketho ng'atno nowene.

17Ka ng'ato oketho, motimo gima Ruoth Nyasaye okwero, be dni ok ong'eyo ni osetimo kamano, to pod en mana jaketho.

18Nyaka okel ni jadolo im maonge songa, mondo otimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi, kendo jadolo nopwodhnego ketho mosetimo kokia, mi nowene.

19En misango mipwodhogo ketho mar gowi, nikech ng'atno oseketho mobedo gi gowi e nyim Ruoth Nyasaye.

Tim jo-Lawi 6

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ka ng’ato oketho, motimo gima rach e nyim Ruoth Nyasaye, mokuong’ore gi miriambo, kowuondo wadgi kuom gima nomiye mondo okan, kata kuom gima osingne, kata kuom gima osekwalo, kata kosechamo malang’

3kata kokwanyo gimoro to oriamboe,

4odoko jaketho. Omiyo nyaka ochul gima osekwalo kata mosechamo malang’, kata ma nomiye mondo okan, kata mane olal to okwanyo,

5kata gimoro amora mane okuong’oree gi miriambo, to enochul gino pep, chieng’ mochiwoe misango mipwodhogo ketho mar gowi, komedoe achiel kuom abich mar nengo gino.

6Bende enokel ni Ruoth Nyasaye im maonge songa ma nengone opim ni oromo timogo misango mipwodhogo ketho mar gowi.

7Jadolo notimnego misango mipwodhogo ketho mar gowi, mi nowene kuom gimoro amora ma notimo, mosemiyo obedo jagowi.

Chike mag misengni mamoko

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

9“Koro nyis Harun gi yawuote ni chik mar misango miwang’o pep ema: Misango miwang’o pep nyaka bed e kendo mar misango otieno duto nyaka okinyi, to bende mach nyaka sik ka liel kanyo.

10Bang’e jadolo norwak law katana maber, kod sirwari mondo ogeng’go duge. Eka nogol buch misango ma mach osewang’o e kendo-mar-misango, mi noket e bath kendono.

11Bang’e nolok lepe moko, eka nogol buru e kambi, mi oter oko kama oyangi.

12Mach nosik ka liel e kendo mar misango ma ok otho. Okinyi kokinyi, jadolo nyaka ketie yien mondo oliel, eka ochanie misango miwang’o pep, kendo owang’ie boche mag misengni mag sawo.

13Mach nyaka sik ka liel e kendo mar misango ma ok otho ngang’.

14To ma e chik mar misango mar cham: Joka Harun nochiwe e nyim Ruoth Nyasaye e dho kendo-mar-misango.

15Achiel kuom jodolo nojuk mogo sanja moruw gi mo, kaachiel gi ubani duto moketie. Enowang’ sanja mojukono ka rapar e kendo-mar-misango mondo odum mang’ue ng’ar ni Ruoth Nyasaye.

16To modong’, Harun gi yawuote nocham, maonge thowi, e laru mar Hemb Romo, ma en kama oyang ni Ruoth Nyasaye.

17Mogono asemiyo joka Harun ka migapgi kuom misengni motimna kiwang’o gi mach. En gima ler moloyo mana ka misango mar golo richo kendo ka misango mipwodhogo ketho mar gowi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Joka Harun duto machwo nyalo chame ka migapgi kuom misengni mowang' ni Ruoth Nyasaye. Mano en chik mochwere kuom tiengeu duto. Gimoro amora mogerer kuom misengnigo nodok mowal ni Ruoth Nyasaye.

19Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

20"Mich ma Harun gi yawuote nochiw ni Ruoth Nyasaye chieng' mowire nobed mogo moromo kilo ang'wen, ma en misango mar cham mapile. Nus mogono nochiw gokinyi, to nus machielo nochiw godhiambo.

21Notede gi mo e tawo, eka inikele ka oseruwore maber, mi inichiwe kong'injore matindotindo mondo otimgo misango mar cham madum mamit ni Ruoth Nyasaye.

22Nyakwar Harun ka nyakwar Harun mobedo jadolo maduong' ema nochiwe. Mano en chik mochwere nyaka chieng'. Nowang'e ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang'o pep.

23Misengni duto mag cham ma jodolo chiwo nyaka wang' pep. Kik chamgi kata matin."

24Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

25"Nyis Harun gi yawuote ni chik mar misango mar golo richo ema: Chiach misango mar golo richo nyaka yang' kama iyang'oe jamni mitimogo misengni miwang'o pep. En gima ler moloyo.

26Jadolo motimo misangono ema nochame e laru mar Hemb Romo ma en kama oyang ni Ruoth Nyasaye.

27Gimoro amora mogere kuom misangono nobed mowal ni Ruoth Nyasaye. Ka remb misangono okirore e nanga, to nyaka lwoke kama oyang ni Ruoth Nyasaye.

28Agulu motedie ring misango mar golo richo nyaka negi. To ka aguch mula ema otedee, to nyaka rudhe kendo lawe gi pi.

29Ng'ato ang'ata ma dichwo ma jaodgi jadolo nyalo chamo misangono. En gima ler moloyo.

30Ka remb chiayo motimgo misango mar golo richo okel e Hemb Romo mondo opwodhgo richo e Kama Ler, to misangono ok nocham, to nowang'e mana gi mach.

Tim jo-Lawi 7

1Ma e chik mar misango mipwodhogo ketho mar gowi. En gima ler moloyo.

2Chiach misango mipwodhogo ketho mar gowi nyaka yang' mana kama iyang'oe jamni mitimogo misengni miwang'o pep, kendo rembe nyaka kir e bethe duto mag kendo-mar-misango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Jadolo nokaw bochene duto, kaka sembe gi boche moumo jambich,

4kod nyiroke kaachiel gi boche mogawogi man but oguro kod jwala mabor manie wi chuny kod nyiroke. Enochiwgi

5kowang'ogi e kendo-mar-misangoo mondo obed misango miwang'o ni Ruoth Nyasaye. En misango mipwodhogo kethoo mar gowi.

6Ng'ato ka ng'ato ma dichwo ma jaodgi jodolo nyalo chame, to nyaka chame kama owal ni Ruoth Nyasaye, nikech en gima ler moloyo.

7Nitie chik achiel moriwo misango mar golo richo kod misango pipwodhogo ketho mar gowi. Misengnigo nodong' ni jadolo motimogi, kopwodhogo richo.

8Jadolo motimo misango miwang'o gi chiayo ma ng'ato ochiwo, nodong' gi pien chiayono.

9Bende misango ka misango mar cham motedi e kendo, kata mochiel e sufuria kata e tawo, nodong' ni jadolo matime.

10To misengni mamoko duto mag cham, moruw gi mo kata ma ok oruw gi mo, joka Harun duto nopogre maromre.

11Chik mar misango mar sawo michiwo ni Ruoth Nyasaye ema:

12Ka ng'ato ochiwe ka gir erokamano, to nyaka omedie makati ma ok oketie thowi, moted gi mo, gi chapat maonge thowi mowirie mo, kod kek matindotindo moted gi mogo mayom, modwal gi mo.

13To bende nyaka medie makati moketie thowi.

14To kek achiel kuom misango ka misango nyaka yiegi e nyim Ruoth Nyasaye. Enodong' ni jadolo ma kiro remb misango mar sawo e kendo mar misango.

15Ring misango mar sawo nyaka cham chieng' mochiwee. Ok nowe kata matin nindi nyaka okinyi.

16To ka ng'ato otimo misango mochopogo kuong'ruok, kata ma otimo atima kuom herone, to jodolo nyaka chame chieng' mochiweno kod kinyne.

17To ka ring'o moko odong' nyaka chieng' mar adek, to nyaka wang'ie e mach.

18Ka ring misango mar sawo ocham nyaka chieng' mar adek, to Nyasaye ok noyie gi ng'at mochiweno, kata misango bende ok nochiw ka gima ber, to enobed gima kwero, kendo ng'at mochame nobed jaketho.

19Ring'o aring'a ma ogere kuom gima ogak ok nocham, to nyaka wang'e gi mach. Ng'ato ang'ata ma ok ogak nyalo chamo ring'o,

20to ng'at mogak kochamo ring misango mar sawo mochiw ni Ruoth Nyasaye, to nong'ad kare oko kuom ogandagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Ka ng’ato ogere kuom gimoro mogak, bed ni en dhano kata le, kata gimoro amora makuero, to bang’e ochamo ring misango mar sawo mochiw ni Ruoth Nyasaye, to nong’ad kare oko kuom ogandagi.

22Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

23ni mondo onyis jo-Israel kama: Kik ucham bor chiayo moro amora.

24Bor chiayo motho athoya kende kata ma ondiek onego unyalo konyorugo e tich moro, to kik uchame.

25Ng’ato ang’ata mochamo bor chiayo ma lembe moko nono osetimgo misango miwang’o ni Ruoth Nyasaye, nyaka ng’ad kare oko kuom ogandagi.

26 Kik ucham remo moro amora, bed ni en mar winyo kata mar le, kamoro amora mudakie.

27Ng’ato ang’ata mochamo remo nong’ad kare oko kuom ogandagi.

28Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

29ni mondo onyis jo-Israel kama: “Ng’ato ang’ata mobiro mondo otim misango mar sawo nyaka pog lemo moko obed misango michiwo ni Ruoth Nyasaye.

30En owuon nokel ni Ruoth Nyasaye boche miwang’o gi mach, kod agoko ma iyiego e nyim Ruoth Nyasaye.

31Jadolo nowang’ bochego e kendo-mar-misango, to agoko nodong’ ni Harun gi yawuote.

32Bende unumi jadolo em ma korachwich mar chiayo ka chiayo motimgo misango mar sawo.

33Jaka Harun machiwo remo kod boche mag misango mar sawo ema nokaw emno.

34Agoko kod em mag chiayo ka chiayo ma jo-Israel timogo misengni mag sawo, amiyo Harun jadolo kod yawuote mondo obed mich moyiedhi migolo kuom jo-Israel nyaka chieng’.

35Mano en lemo momi Harun gi yawuote kuom misengni miwang’o, chakre chieng’’ mane oketgie jodolo mag Ruoth Nyasaye.

36Chieng’ mane owirgieno, Ruoth Nyasaye nogolo chik ni, jo-Israell nyaka mi jodolo migepego. Mano en chik momako jo-Israel nyaka chieng’.

37Mago e chike mag misango miwang’o pep, gi mag misango mar cham, gi mag misango mar golo richo, gi mag misango mipwodhogo ketho mar gowi, gi mag misengni mitimo chieng’ miketo jadolo e tich, kod mag misengni mag sawo.

38Ruoth Nyasaye nomiyo Musa chikego e got Sinai chieng’ mane ochikoe jo-Israel mondo ochiwni Ruoth Nyasaye misengni maggi, ka gin e thim Sinai.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Tim jo-Lawi 8

Oket Harun kod yawuote e tich dolo
(Wuok 29.1-37)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Kaw Harun gi yawuote kendo kaw lep dolo gi mor wir gi rwath mitimogo misango mar golo richo gi imbe ariyo kod odheru moting’o makati ma ok ketie thowi,

3bende ichok oganda jo-Israel duto e dho Hemb Romo.”

4Musa notimo kaka Ruoth Nyasaye nochike, mi jo-Israel nochokore e dho Hemb Romo.

5Eka nonyiso ji niya, “Gima adwaro timoni, ema Ruoth Nyasaye nochiko.”

6Nokelo Harun gi yawuote, mi olwoko gi pi.

7Bang’ mano norwako ni Harun kandhu, mi otweyone okanda e nungone kendo norwakone aroya, gi law efod, kotueyo gi okanda mar efod.

8Notueyone law agoko, moketo ombulu miluongo ni Urim gi Thumim e iye.

9Eka nosidhone kilemba, kendo oketone dhahabu mopamore, ma en osimbo maler, e nyim kilemba, kaka ne Ruoth Nyasaye ochike.

10Bang’e Musa nokawo mor wir, mowirogo Hema Maler kod gik moko duto mane ni e iye, kopwodhogi ni tich Nyasaye.

11Bende nokiro mo moko dibiriyo e kendo-mar-misango, mowire kaachiel gi gige duto, kod karaya mar lwok gi rachungine, kopwodhogi ni tich Nyasaye.

12Noolo mo moko ewi Harun, mi owire, kokete e tich dolo.

13Eka nokelo yawuot Harun, morwakonigi kendhe, kendo otueyonigi okanda, mi osidhonigi kilemba, kaka Ruoth Nyasaye nochike.

14Bang’ mano Musa nokelo rwath mane idhi timgo misango mar golo richo, mi Harun gi yawuote noketo lwetgi e wiye, eka Musa nonege.

15Nokawo remb rwadhno mi omieno e tunge kendo-mar-misango gi lith lwete, mondo opwodhego. Eka nopuko remo modong’ e tiend kendo-mar-misango, mi owalo ni Ruoth Nyasaye, kotimoe misango mipwodhogo richo.

16Bang’e nokawo boche mag jambich gi jwala mabor man ewi chuny, kod nyiroke gi boche mogawo nyiroke, mi nowang’ogi e kendo-mar-misango.

17To rwadhno duto, ma tiende gi piene gi ringe kod owuoche nogolo oko mar kambi, mowang’o pep, kaka Ruoth Nyasaye nochike.

18Eka Musa nokelo im mane ibi timgo misango miwang’o pep. Harun gi yawuote noketo lwetgi ewi imno, eka Musa nonege.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

19Nokawo remo mokiro e bethe duto mag kendo-mar-misango.

20Ne opogo imno lemo lemo, mowang'o wiye gi lembe duto kod bochene.

21Eka nolwoko jambich kod tielo e pi, mowang'ogi e kendo-mar-misango. Mano ne misango miwang'o pep mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye, kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

22Bang' mano Musa nokelo im machielo mar keto jadolo e tich. Harun gi yawuote noketo lwetgi e wiye, eka Musa nonege.

23Nokawo remo momieno e it Harun ma korachwich, kendo e lith lwete mathwon ma korachwich, kendo e lith tiende mathwon ma korachwich.

24Eka nokelo yawuot Harun, momieno remo e itgi ma korachwich gi lith lwetgi mathwon ma korachwich, kod lith tiendgi mathwon ma korachwich. Bang'e nokiro remo modong' e bethe duto mag kendo-mar-misango.

25Eka nokawo boche duto, kaka sembe gi boche mogawo jambich gi jwala mabor man ewi chuny, kod nyiroke gi boche mogawo nyiroke, kaachiel gi em ma korachwich.

26Eka nodhi e odheru moting'o makati ma ok ketie thowi mane ni e nyim Ruoth Nyasaye, mokawoe makati achiel ma ok ketie thowi gi kek achiel moted gi mo, kod chapat achiel, moketogi e wi boche gi em ma korachwich.

27Gigo duo noketo e lwet Harun gi yawuote mondo ochiw ka mich moyiedhi.

28Bang'e nochako okawogi e lwetgi, mowang'ogi kaachiel gi misango miwang'o pep e kendo-mar-misango. Mano ne misango mar keto jodolo e tich, miwang'o gi mach mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye.

29Musa nokawo agoko mochiwo ka mich moyiedhi. Mano ne e lembe kuom im mar keto jodolo e tich, kaka Ruoth Nyasaye nochike.

30Nokawo mor wir moko gi remo moko mane ni ewi kendo mar misango, mokiro kuom Harun gi lepe mag dolo, kendo kuom yawuote gi lepgi mag dolo.

31Musa nowachoni Harun gi yawuote niya, "Teduru ring imno e dho Hemb Romo, kendo uchame kuno kaachiel gi makati manie odheru moting'o gik miketogo jodolo e tich, mana kaka Ruoth Nyasaye nochika niya, 'Harun gi yawuote nyaka cham ring'ono.'

32To ring'o kod makati modong', nyaka uwang' pep gi mach.

33Kuom ndalo abiriyo kik ua e dho Hemb Romo, nyaka ndalo mar ketou e tich dolo rum, nimar nyasi mar ketou e tich dolo kawo ndalo abiriyo.

34Kaka wasepwodhou kawuononi e kaka Ruoth Nyasaye nochiko ni mondo otim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Omiyo koro beduru e dho Hemb Romo odiechieng' gotieno kuom ndalo abiriyo, kutimo gima Ruoth Nyasaye ochiko, mondo kik utho. Mano e kaka Ruoth Nyasaye nochika."

36Kamano Harun gi yawuote notimo gik moko duto mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa ochikogi.

Tim jo-Lawi 9

Harun otimo misengni

1Chieng' mar aboro Musa noluongo Harun gi yawuote kod jodong Israel.

2Nowacho ni Harun niya, "Kaw nyarwath mondo otimgo misango mar golo richo, kod im otimgo misango miwang'o pep, mondo ikelgi e nyim Ruoth Nyasaye. Jamnigo nyaka bed maonge songa.

3Bang'e chik jo-Israel mondo okaw nywok otimgo misango mar golo richo, kendo gikaw nyaroya gi nyarombo ma hikgi achiel achiel, maonge songa, mondo otimgo misango miwang'o pep,

4kendo gikaw rwath gi im mondo otimgo misengni mag sawo e nyim Ruoth Nyasaye, kaachiel gi misango mar cham moruw gi mo, nimar Ruoth Nyasaye biro fwenyorenu tinende."

5Ne gikelo gik mane Musa ochikogigo duto e nyim Hemb Romo, kendo oganda duto nosudo, mochung' e nyim Ruoth Nyasaye.

6Eka Musa nowacho niya, "Ma e gima Ruoth Nyasaye osechikou mondo utim mondo duong'ne maler ofwenyrenu."

7Nowacho ni Harun ni, "Sud but kendo-mar-misango, mondo itim misango mar golo richo, kod misango miwang'o pep, mondo ipwodhrigo, kendo ipwodhgo joodi. Bang'e itim misango gi jamni ma oganda ochiwo, kipwodhogo oganda, kaka Ruoth Nyasaye ochiko."

8Omiyo Harun nosudo but kendo-mar-misango, mi onyang'o nyarwath mibi timgo misango mar golo richone owuon.

9Yawuote nokelone remo, mi olutoe lith lwete, kendo omienogo tunge mag kendo-mar-misango. To remo modong' nopuko e tiend kendo.

10Nokawo boche gi nyiroke kod jwala mabor man ewi chuny mag chiayo mane otimgo misango mar goolo richo, mowang'o e kendo—mar-misango kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

11To ring'o gi pien notero oko mar kambi, mowang'o pep.

12Bang' mano Harun noyang'o chiayo mane ibi timgo misango miwang'o pep, kendo yawuote nogamone remo, mokiro e bethe duto mag kendo-mar-misango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Eka ne gigamone lemo mag chiayono, kaachiel gi wich, mi ne owang'ogi e kendo-mar-misango.

14Nolwoko jambich kod tielo, mi nowang'ogi e kendo-mar-misango, kaachiel gi misango miwang'o pep.

15Eka nokelo gik mane ji ochiwo, mokawo nywok mane ibi timgo misango mar golo richo ni oganda. Noyang'e kendo nopwodhogo richogi kaka ne opwodho richone owuon.

16Bang' mano nokelo chiayo mane ibi timgo misango miwang'o pep, mi notiyo kode kaka chik dwaro.

17Eka nokelo mogo mane ibi timgo misango mar cham, kendo nojuko sanja mowang'o e kendo-mar-misango kaachiel gi misango mar okinyi miwang'o pep.

18 Bang'e noyang'o rwath kod im mane ibi timgo misango mar sawo ni oganda, mi yawuote nogamone remo mokiro e bethe duto mag kendo-mar-misango.

19Ne gikawo boche mag rwath, gi sembe mar im gi boche mogawo jambich kod nyiroke gi boche mogawo nyiroke, kaachiel gi jwala mabor man ewi chuny,

20mi giketogi ewi agoko mag jamnigo, eka ne giwang'ogi e kendo-mar-misango.

21Harun nokawo agoko gi em ma korachwich, mi ochiwo e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi, kaka Musa nochiko.

22 Bang'e Harun noting'o lwete malo kochomo oganda, moguedhogi. Eka nolor oa kama notimoe misengni mag golo richo, gi misengni miwang'o pep, kod mag sawo.

23Musa gi Harun nodonjo e Hemb Romo, to kane giwuok oko ne giguedho ji, mi duong' maler mar Ruoth Nyasaye nofwenyore ni ji duto.

24Mach nomwuoch e nyim Ruoth Nyasaye, mowang'o misango miwang'o pep, kaachiel gi boche mane nie kendo-mar-misango. Kane ji duto oneno kamano, ne gikok, mi gipodho piny auma.

Tim jo-Lawi 10

Richo mag Nadab kod Abihu

1Nadab gi Abihu, ma yawuot Harun, nokawo tepgi mag mach, mi giketoe mach, eka ne gioloe ubani. Ne gidonjo e nyim Ruoth Nyasaye, mi giyiegoe mach ma ok ni kare, mane Ruoth Nyasaye ok ochiko mondo ochiwne.

2Mi mach nomwoch e nyim Ruoth Nyasaye, motiekogi pep. Kamano ne githo kanyo e nyim Ruoth Nyasaye.

3Bang' mano Musa nowacho ni Harun niya, "Ma e gima Nyasaye nowuoyoe niya, 'Joma sudo buta nyaka ng'e ni an Ng'ama Ler, kendo nyaka gimiya duong' e nyim ji duto.' " To Harun noling' aling'a thi, ka dhoge omoko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Musa nooro wach, mi oluongne Mishael gi Elzafan ma yawuot Uziel, ma owadgi wuon Harun kod yawuote ma Eleazar gi Ithamar niya, “Biuru uting’ ringre oweteu ugol oko mondo oa Kama Ler.”

5Omiyo ne gibiro mi giting’ogi gi lepgi, kendo gigologi oko mar kambi kaka Musa nosechikogi.

Chike moko momako jodolo

6Bang’e Musa nowacho ni Harun kod yawuote ma Eleazar gi Ithamar niya, “Kik uwe wiu yugno, kendo kik uyiech lepu, manyiso ni uywak, nimar dipo ka utho, mi Ruoth Nyasaye okecho gi oganda duto. Joweteu ma jo-Israel nyalo ywago joma ne Ruoth Nyasaye otieko gi mach.

7To un kik ua e dho Hemb Romo, nono to utho, nimar osewiru gi mor wir mar Ruoth Nyasaye.” Mi ne gitimo kaka Musa nowacho.

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Harun niya,

9“In kod yawuoti kik umadh kong’o kata gimoro mamero ji, ka udhi e Hemb Romo, nono to utho. Mano en chik momako nyikwau nyaka chieng’.

10Nyaka umak chikno, kupogo gik mowal ni Ruoth Nyasaye, kod gik moko nono, kendo kupogo gik mokwer kod gik ma ok okwer,

11kendo kupuonjo jo-Israel chike mane Ruoth Nyasaye omiyogi gi dho Musa.”

Pok jodolo

12 Musa nowacho ni Harun gi yawuote modong’ ma Eleazar gi Ithamar niya, “Kawuru mogo modong’ kuom misango mar cham miwang’o gi mach ni Ruoth Nyasaye mondo ucham maonge thowi but kendo-mar-misango, nikech en gima ler moloyo.

13Mano emomiyo nyaka uchame Kama Ler, nimar en pokni kaachiel gi yawuoti. Pok onogo ogol kuom misengni miwang’o ni Ruoth Nyasaye nikech kamano e kaka nochika.

14Un gi yawuotu unucham agoko gi em mar mich moyiedhi michiwo ni Ruoth Nyasaye, to nyaka uchamgi kamoro amora mowal ni Ruoth Nyasaye, nimar osemiugi kuom misengni mag sawo ma jo-Israel timo.

15Em kod agoko nyaka kel kaachiel gi boche mag misengni miwang’o ni Ruoth Nyasaye, mondo obed mich moyiedhi michiwo ni Ruoth Nyasaye. To bang’e em gi agoko nodong’ni gi nyithindi kaka poku mosiko nyaka chieng’, nikech Ruoth Nyasaye ochiko kamano.”

16Musa nopenjo wach diel mane otimgo misango mar golo richo, mi ne onyise ni osewang’e. Omiyo mirima nomake gi Eleazar kod Ithamar ma yawuot Harun mane odong’. Nopenjogi niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17“Marang’o ne ok uchamo misango mar golo richo Kama Ler, to en misango maler moloyo? Ne omiugo mondo ugolgo richo mar oganda jo-Israel kupwodhogi kuom richogi e nyim Ruoth Nyasaye.

18Ne ok ukelo rembe ei Kama Ler, omiyo ne onego uchame ei Kama Ler kaka nochika.” To Harun nodwoko Musa niya,

19“Kawuono yawuota osetimo ni Ruoth Nyasaye misango mar golo richogi giwegi kod misango miwang’o pep, to kata kamano neye gima osetimorena! To koro ka da acham misango mar golo richo kawuono, bende datimo maber e nyim Ruoth Nyasaye?”

20Kane Musa owinjo kamano, noneno ni Harun ni kare.

Tim jo-Lawi 11

Le ma jo-Israel nyalo chamo gi mago makuergi
(Rapar mar Chik 14.3-21)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun

2ni mondo onyis jo-Israel kama:

3Unyalo chamo kit le moro amora, kata kit chiayo moro amora ma ombong’ne opogore ariyo kendo nyamo kambula.

4To kik ucham mago ma ombong’gi opogore ariyo to ok nyam kambula, kata mago manyamo kambula to ombong’gi ok opogore ariyo. Nyaka ukuer ngamia,

5gi terere,

6kod apuoyo, nikech kata ginyamo kambula kamano, to ombong’gi ok opogore ariyo.

7Mbidhi bende nyaka ukuer, nikech kata ombong’ne opogore ariyo kamano to ok onyam kambula.

8Kik ucham lego, kata mana mulogi ka gisetho kik umulgi. Unukwan-gi ka gik makuero.

9To kuom gik modak e thim unyalo chamo mago duto man gi thuokgi kod kagahla, bed ni gidak e pi chumbi, kata e pi maonge chumbi.

10To nyaka ukuer mago duto maonge gi thuokgi kata kagahla, kata ka gin gik matindo manywolore, kata ka gin gik madongo.

11Ginibednu gik makuero. Ok omuchamgi, kendo kata mana mago motho nobednu gik makuero.

12Gimoro amora modak e pi maonge thuoke kata kagahla nobednu gik makuero.

13Winy ma nyaka kuer e magi: Ongo gi koga gi kwasi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14gi otenga kod kit okunekune duto,

15gi kit agak duto

16gi udo gi nyatawo gi okok kod kit olith duto,

17gi tula matin gi osou gi tula maduong’

18gi tula ma ite dongo gi mbusi gi achuth

19gi nyamnaha gi kit ng’ang’a duto gi cherwa kot oliktik.

20Gik mahuyo kanyakla duto, kendo ma wuotho gi tiende ang’wen, nobednu gik makuero,

21mak mana mago ma tiendegi ochomore e ogwendegi mondo gichikrego.

22Kuom gik makamago unyalo chamo kit bonyo madongo duto, gi git osialo duto, gi kit onjiri duto, kod kit dede duto.

23To gik moko duto mahuyo kanyakla, kendo man gi tiende ang’wen, nobednu gik makuero.

24Ka ng’ato omulo gik makamago to obedo mogak, kendo gimoro amora mogere kuomgi ka gisetho nobed mogak nyaka odhiambo.

25Ng’at moting’ogi ka gisetho nyaka lwok lepe, to nosik kogak nyaka odhiambo.

26Unukuer le duto ma ombong’gi ok opogore ariyo, kendo ma ok nyam kambula, kendo ng’ato ang’ata momulogi nobed mogak.

27Bende unukuer le duto man gi tiende ang’wen, ma wuotho ka nyono piny gi i tiendegi kaka paka kata guok. Ng’at momulogi ka gisetho nobed mogak nyaka odhiambo.

28Ng’at moting’ogi ka gisetho nyaka lwok lepe, to nosik kogak nyaka odhiambo. Le makamago nyaka ukuer.

29Gik mamol ma nyaka ukuer e magi: Oyieyo gi gudhugudhu kod kit ng’ech duto,

30gi ogue gi kalagwena gi olele gi obongo kod ong’ongruok.

31Unukuergi, kendo ng’at momulogi ka gisetho nobed mogak nyaka odhiambo.

32Ka achiel kuomgi otho, molwar kuom gimoro, to gino nobed mogak, bed ni en gima olos gi yien, kata en law, kata pien kata ogunia, kata gimoro amora mikonyruokgo pile. Nyaka nyume e pi, to nosik kogak nyaka odhiambo. Bang’e nobed maler.

33Ka achiel kuom gigo olwar e agulu, to gik manie agulugo duto nobed mogak, kendo aguluno nyaka negi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Chiemo moro amora moolie pi moa e aguluno nobed mogak, kendo gimoro amora mimadho manie aguluno bende nobed mogak.

35Ka achiel kuom gigo otho mi olwar kuom gimoro amora, to gigo nobed mogak. Ka olwar kuom kendo, to kendono nyaka kethi, nimar odoko mogak, kendo nyaka okwane kamano.

36Kata obedo ni gimoro amora mogere kuom gima othono bedo mogak kamano, to soko kata dago ma pi gudore nosik ka ler, kata bed ni gima kamano olwarie.

37Kapo ni achiel kuom gigo otho, molwar kuom kodhi mipidho, to kodhigo nosik ka ler,

38to ka kodhigo osebudi e pi, to unukwane ka gima ogak.

39Ka chiayo moro michmo otho, to ng'ato ang'ata momule nobed mogak nyaka odhiambo.

40Ng'at mochame nyaka lwok lepe, to nosik kogak nyaka odhiambo. Kata ng'at moting'o chiayono bende nyaka lwok lepe, kendo nosik kogak nyaka odhiambo.

41Gik mamol duto gin gik makuero, omiyo kik chamgi:

42Gin gik ma lak gi bund igi, kata ma wuotho gi tiende ang'wen, kata man gi tiende mathoth. Ok nuchamgi, nikech gin gik makuero mamiyo ji bedo mogak.

43Kik uchidru gi gimoro amora ma lak e lowo. Kik uduwru kodgi, nono to ubedo joma ogak.

44An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, omiyo nyaka opuodhru kendo ubed joma ler, nikech an aler. Kik uchidru gi gimoro mamol kata malak e lowo.

45An e Ruoth Nyasaye mane ogolou e piny Misri mondo ubed Nyasachu. Omiyo nyaka obed maler nikech aler.

46Mago e chike mag le gi winy kod gik moko duto modak e pi, kaachiel gi gik moko duto malak e lowo.

47Chikego oket mondo opog gik makuero kod gik ma ok kuero, kendo opog gik mangima michamo kod mago ma ok cham.

Tim jo-Lawi 12

Puodhruok mar mon bang' nywol

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis jo-Israel kama: Ka dhako omako ich mi onywolo nyathi ma wuowi, to enobed mogak kuom ndalo abiriyo, mana kaka obedo mogak ka en e due.

3Chieng' mar aboro to nyaka ter nyathi nyangu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Bang' mano dhakono nyaka rit kuom ndalo piero adek gadek mondo rembe opuodhre. Kik omul gimoro mowal ni Ruoth Nyasaye, kata kik odonj Kama Ler nyaka ndalone mag puodhruok rum.

5To ka onywolo nyathi manyako, to nobed mogak kuom ndalo apar gang'wen, mano kaka obedo mogak ka en e due. Bang' mano nyaka orit kuom ndalo piero auchiel gauchiel mondo rembe opuodhre.

6Ka kindene mar puodhruok kuom nyathi mawuowi kata manyako oserumo, to enokel nyaim mondo otimgo misango miwang'o pep, kaachiel gi nyathi akuru kata akuch odugla mondo otimgo misango mar golo richo, mi omi jadolo e dho Hemb Romo.

7Jadolo nochiwe e nyim Ruoth Nyasaye mondo opuodhgo dhakono, mi dhakono nodok maler kuom rembe mosechuer. Mano e chik momako dhako monywolo nyathi mawuowi kata manyako.

8Ka dhakono odhier ma ok nyal yudo nyaim, to nokel akuch odugla ariyo, kata nyithi akuru ariyo. Achiel kuomgi notimgo misango miwang'o pep, to machielo notimgo misango mar golo richo. Jadolo notim misengnigo, ka opwodhogo dhakono, mi dhakono nodok maler.

Tim jo-Lawi 13

Chike mag tuo dhoho

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa kod Harun niya,

2"Ka dend ng'ato obokore kata oluro kata olokore mamarmar, mi opar ni dipo kobedo dhoho, to nyaka ter ng'atno ir Harun jadolo kata ir achiel kuom yawuote.

3Jadolo norang kama litno, to ka oyudo ni yier man kanyo olokore rachar, kendo tuone nenore ni odonjo ei pien, to mano nyiso ni en dhoho. Ka oserange kamano, to nong'ad wach ni nga'tno ogak.

4To ka kama litno rachar, kendo ok nenre ni odonjo ei pien, to yier man kanyo bende ok olokore rachar to jadolo noket ng'at matuono kar kende kuom ndalo abiriyo.

5Jadolo nochak orange chieng' mar abiriyo, kendo koyudo ni kama litno pod psiko kaka chon, kendo ok olandore, to nochak oket ng'atno kar kende kuom ndalo abiriyo mamoko.

6Chieng' mar abiriyo jadolo nochak orange, kendo koyudo ni kama litno odok chien, kendo ok olandore, to mano nyiso ni en mana kama oroch, omiyo noland wach ni ng'atno ok ogak.

7To ka bang' mano kama orochno ochako olandore e dend ng'atno, to nyaka odog ir jadolo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Jadolo nyaka chak range, kendo koyudo ni kama litno landore, to mano nyiso ni en tuo mar dhoho, omiyo nong'ad wach ni ng'atno ogak.

9Ka tuo machalo dhoho omako ng'ato, to nyaka tere ir jadolo,

10mi range. Ka nitie kido marachar kama litno, mi yier man kanyo olokore marachar, kendo kanyo onogo otimo adhola,

11to mano nyiso ni en dhoho mosedak e del, omiyo jadolo nyaka ng'ad wach ni ng'atno ogak, kuom mano ok onego kete kar kende kuom ndalo abiriyogo, nikech ong'ere ni ng'atno ogak.

12To ka tuono nenore ni jadolo ka gima olandore motieko dend ng'atno duto,

13to jadolo nyaka range. Koyudo ni tuono olandore e dende duto adier, to nong'ad wach ni ng'atno ok ogak, nikech dende duto oselokore marachar, omiyo oler.

14To ka dende ochako dholore, to nokwane ka ng'ama ogak.

15Jadolo norang adhondeno, mi nong'ad wach ni ogak. Kama dholore nyaka kwan ka gima ok ler, nikech onyiso ni tuono en dhoho.

16To bende ka adholano ochango, molokore rachar, to ng'atno nyaka dog ir jadolo.

17Jadolo nyaka range, kendo koyudo ni adhondego oselokore rachar, to nyaka ong'ad wach ni ng'at matuono koro ok ogak, nikech adier oler.

18Ka bur omako ng'ato, mi ochango,

19to bang'e kanyono olokore rachar, kata obokore mamarmar, to ng'atno nyaka nyis jadolo kama litno.

20Jadolo norange, kendo ka tuono nenore ni odonjo ei pien, kendo yier man kanyo olokore rachar, to mano nyiso ni dhoho otuch kama bur ne nitie, omiyo nyaka ong'ad wach ni ng'atno ogak.

21To ka jadolo orange, mi oyudo ni yier man kanyo ok olokore rachar, kendo tuono ok odonjo ei pien, to osedok chien, to nyaka oket ng'atno kar kende kuom ndalo abiriyo.

22Bang' mano, koyudo ni tuono olandore e dende kata mana matin, to mano nyiso ni en tuo mar dhoho, omiyo nyaka jadolo ng'ad wach ni ng'atno ok ler.

23To ka kama obokoreno odong' adong'a mana kaka ne en, kendo pok olandore, to kara en mana mbala mar bur, omiyo jadolo nyaka ng'ad wach ni ng'atno ler.

24Ka mach owang'o dend ng'ato, to bang'e kanyo ochako dhe mamarmar kata marachar,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25to jadolo nyaka rang kama litno. Ka oyudo yier man kanyo olokore rachar, kendo tuono nenore ni odonjo ei pien, to mano nyiso ni tuo mar dhoho otuch kama owang'no. Jadolo nong'ad wach ni ng'atno ogak, nimar tuono en dhoho.

26To ka jadolo orange, moyudo ni yier marachar onge kanyono, kendo tuono ok odonjo ei pien, to odok chien, to nyaka oket ng'atno kar kende kuom ndalo abiriyo.

27Chieng' mar abiriyo jadolo nyaka ng'iye kendo, to ka oyudo ni tuo oselandore e dende, mano nyiso ni en dhoho, omiyo nyaka ong'ad wach ni ng'atno ogak.

28To ka kama litno ok omedore, to odok chien, mano nyiso ni en mana kama owang'. Jadolo nyaka ng'ad wach ni ng'atno ok ogak, nikech en mana mbala mar mach.

29Ka ng'at moro, ma dichwo kata ma dhako nigi adhola e wiye kata e tike,

30to jadolo nyaka rang adholano. Ka oyudo ni tuono odonjo ei pien, kendo yier man kanyo olokore mamarmar, kendo okelore okelore to mano nyiso ni kit dhoho mawuok buk ema omako wich kata tik. Omiyo jadolo nyaka ng'ad wach ni ng'at matuono ogak.

31To ka jadolo orango kama litno, moneno ni ok odonjo ei pien, kendo onge yier moselokore mamarmar to nyaka oket ng'at matuono kar kende kuom ndalo abiriyo.

32Nyaka orang kama litno chieng' mar abiriyo, to koyudo ni kama otimo bukno ok olandore, kendo ni yier man kanyo ok olokore mamarmar, kendo ni kama litno ok odonjo ei pien,

33to jatuo nyaka liel wiye kama buk nitieno, mi jadolo nokete kar kende kuom ndalo abiriyo.

34Jadolo nochak orang kanyo chieng' mar abiriyo, to ka oyudo ni kama otimo bukno ok olandore, kendo nenore ni ok odonjo ei pien, to nyaka ong'ad wach ni ng'atno ok ogak. Ng'atno nyaka lwok lepe, mi bed maler.

35To bang' mano, ka kama otimo bukno ochako olandore,

36to jadolo nochak orange. Ka onwang'o ni oselandore adier, to ok onego odew ng'iyo ka yier oselokore mamarmar, nimar onge kiawa ni ng'atno ogak.

37To ka kama otimo bukno osiko mana kaka chon, kendo yier marateng' ochako twi kanyono, to mano nyiso ni osechango. Adier ng'atno koro ler, kendo jadolo nyaka ng'ad wach kamano.

38Ka ng'at moro ma dichwo kata ma dhako nigi kuonde moko marachere e dende, to jadolo norange.

39Ka oyudo ni kuondego rachere, kendo dok chien, to mano nyiso ni en mana kit dhoho moro maloko del marachar, omiyo ng'atno ok ogak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Ka yie wi ng’atno oluny, modoko rabondo gi e dier wiye to mano ok mi odok mogak.

41Kata ka yie wiye oluny ka nyiem wang’e mano bende nyiso ni orabondo to ok ogak.

42To ka adhola mamarmar omako bondono, to mano nyiso ni dhoho otuch kanyo.

43Jadolo norange, kendo koyudo ni adhola olokore mamarmar, machalo gi dhoho matuch e del,

44to mano nyiso ni ng’atno nigi tuo dhoho, kendo ogak. Omiyo jadolo nyaka wach kamano, nimar tuo mar dhoho omakoo wi ng’atno.

45Ng’at man gi tuo mar dhoho norwak lewni moyiech, kendo wiye bende nowe mak ogolo. Noum dhoge gi yo ka malo, kendo noywag niya, “Abet mogak! Abet mogak!”

46To kinde duto ma pod en gii dhoho, nyaka kwane ka ng’at mogak. Kuom mano enodag oko kar kende, ma ok odonj e kambi.

47-49Ka law kata usi kata pien kata gimoro molos gi pien opur molokore makwar kata maratiglo, to nyaka tere ir jadolo mi range. Mano nyaka timre kata ka lawno olos gi yie rombo kata gi katana.

50Jadolo norang gima opurno, eka nokete kar kende kuom ndalo abiriyo.

51To chieng’ mar abiriyo nochak orang gino, to ka kama opurno olandore, mano nyiso ni en gima ketho gik moko kaka dhoho ketho del.

52Nyaka owang’ lawno, kata usino, bed ni en mar yie rombo kata mar katana, kata ka en gima olos gi pien, nikech gima landoreno en gima rach ka dhoho. Mano emomiyo nyaka wang’e gi mach.

53To ka jadolo oneno ni kama opurno ok olandore e gino,

54to enogol chik mondo olwok gino, eka nochak okete kar kende kuom ndalo abiriyo mamoko.

55Bang’e jadolo nyaka chak range. Kata koyudo ni kama opurno ok olandore, to osiko mana kaka chon, mano pod nyiso ni ogak. Emomiyo nyaka wang’e gi mach, kata bed ni kama opurno nigi yo ka iye kata gi yo ka oko.

56To ka jadolo orange moyudo ni kama opurno odok chien bang’ lwoko, to nong’ad kanyo oko, bed ni en kuom law kata kuom pien kata kuom usi.

57To ka kama opurno ochako othinyore e lawno, kata e usino kata e gima olos gi pienno, to mano nyiso ni gima rachno landore e gino, omiyo nyaka wang’ gino gi mach.

58To ka oneno ni kidono olal bang’ lwoko, to nyaka chak lwoke, eka gakne rum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

59Mano e chik mar gima rach ka dhoho man kuom law molos gi yie rombo, kata mar katana, kata man kuom usi, kata kuom gima olos gi pien, mondo ong'e ka gima kamano ogak kata ok ogak.

Tim jo-Lawi 14

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa kama:

2Ma e chik mar ng'at mipwodho kuom tuo dhoho. Chieng' mipwodhe to nyaka ter ir jadolo.

3Kuom mano jadolo nyaka wuog oko mar kambi mondo odhi orange. Ka oyudo ni ng'atno ochango kuom tuoneno,

4to nyaka ogol chik mondo okelni ng'at mipwodhono winy ariyo mangima michamo, kaachiel gi yiend sida gi usi makwar kod bad owino.

5Eka jadolo nogol chik mondo winyo achiel onegi e agulu moting'o pi aora.

6Bang' mano nokaw winyo mangima gi yiend sida gi usi makwar kod owino, mi nolutgi e remb winyo mosenegno.

7Eka nokir remono nyadibiriyo kuom ng'at mipwodhone tuo dhoho. Bang'e nong'ad wach ni ng'atno ler, kendo nowe winyo mangima cha dhi e thim.

8Ng'at mipwodhono nolwok lepe, kendo noliel yie dende duto, mi nolwokre gi pi, eka nobed mopwodhore. Bang' mano onyalo donjo e kambi, to ok nonind e hembe nyaka ndalo abiriyo rum.

9Chieng' mar abiriyo nochak oliel yie wiye duto gi yie tike kod yie wang'e kaachiel gi yie dende mamoko duto. Bang'e nolwok lepe kendo nolwokre gi pi, eka nobed mopwodhore chuth.

10Chieng' mar aboro nyaka okel imbe ariyo ma hikgi achiel achiel, kod rombo ma swini ma bende hike achiel. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa. Bende nokel mogo moromo kilo apar moruw gi mo, mondo otimgo misango mar cham, kaachiel gi mo moromo nus lita.

11Jadolo mapwodho ng'atno nokete kaachiel gi chiwone e nyim Ruoth Nyasaye e dho Hemb Romo.

12Bang'e jadolo nokaw im achiel gi morno, mondo otimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi, kendo nochiwgi e nyim Ruoth Nyasaye mondo gibed mich moyiedhi.

13Imno nyaka yang' ei Kama Ler miyang'oe jamni mitimogo misengni mag golo richo kod misengni miwang'o pep, nimar misango mipwodhogo ketho mar gowi dong'ni jadolo mana kaka misango mar golo richo. En gima ler moloyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jadolo nokaw remb misango mipwodhogo ketho mar gowi, mi nomien e dho it ng'at mipwodhono ma korachwich, kendo e lith lwete mathwon ma korachwich, kendo e lith tiende mathwon ma kotachwich.

15Bang' mano jadolo nokaw mo, mi nool moko e tat lwete owuon ma koracham.

16Eka enolut lith lwete ma korachwich e mo man e tat lwete ma koracham, kendo nokir nyadibiriyo e nyim Ruoth Nyasaye.

17Bang'e nokaw mo moko modong' e tat lwete, mi nowir e dho it ng'at mipwodhono ma korachwich, kendo e lith lwete ma korachwich, kendo e lith tiende mathwon ma korachwich, mana kuonde ma nomienie remb misango mipwodhogo ketho mar gowi.

18Modong' e tat lwet jadolo, to nool ewi ng'at mipwodhono. Kamano jadolo nopwodhe e nyim Ruoth Nyasaye.

19Bang'e jadolo notim misango mar golo richo mondo opwodhgo ng'atno kar gakne.

20Eka enowang' chiayo mitimogo misango miwang'o pep, kendo nochiwe e kendo-mar-misango kaachiel gi misango mar cham. Kamano e kaka jadolo nopwodhe, kendo nodok maler.

21Kapo ni ng'atno jachan, ma ok nyal yudo gigo, to nokel nyaim mondo otimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi. Imno nobed mich moyiedhi, kendo mitimogo misango mipwodhogo gakne. Kendo nokel mogo moromo kilo apar moruw gi mo mondo otimgo misango mar cham, kaachiel gi mo moromo nus lita,

22kod akuch odugla ariyo kata nyithi akuru ariyo kaka onyalo yudo. Winyo achiel notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo misango miwang'o pep.

23Chieng' mar aboro nokel gigo ni jadolo e dho Henb Romo e nyim Ruoth Nyasaye mondo pwodhego.

24Jadolo nokaw im mi bi timgo misango mipwodhogo ketho mar gowi, kaachiel gi morno, mi nochiwgi e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi.

25Eka noneg imno, kendo nokaw rembe moko, mi nomien e dho it ng'at mipwodhono ma korachwich, kendo e lith lwete mathwon ma korachwich, kendo e lith lwete ma korachwich.

26Bang'e jadolo nool mo moko e tat lwete owuon ma koracham,

27kendo nokir mo moko nyadibiryo e nyim Ruoth Nyasaye gi lith lwete ma korachwich.

28Eka nokaw mo moko modong' e tat lwete, kendo nowir e dho it ng'at mipwodhono ma korachwich, kendo e lith lwete mathwon ma korachwich,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

kendo e lith tiende mathwon ma kotachwich, mana kuonde ma nomienie remb misango mipwodhogo ketho mar gowi.

29Mo modong' e tat lwet jadolo, to nool ewi ng'at mipwodhono mondo opuodhego.

30Jadolono nokaw winyo achiel kuom winy mane ng'atno okelo, kata bed ni gin akuch odugla kata gin nyithi akuru,

31mi notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo misango miwang'o pep. To bende enotim misango mar cham. Kamano e kaka jadolo nopwodh ng'atno e nyim Ruoth Nyasaye.

32Mano e chik moket ni ng'at modhier man gi tuo mar dhoho, kendo ma ok nyal yudo chiwo mitimogo misengni piwodhego.

33Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

34"Ka usedonjo e piny Kanaan ma abiro miyou mondo udagie, mi akelo gimoro marach momiyo kor ot moro opur,

35to wuon odno nyaka dhi ir jadolo kendo nyise ni gima rach ni e ode.

36Jadolo nyaka gol chik mondo gik moko duto manie odno ogol ka pok odhi range, nono to gigo duto obedo mogak. Bang'e jadolo nodonj e odno mondo orangi.

37Ka onwang'o ni kuonde ma gigo nitie olokore ratiglo kata makwar, kendo nenore ni odonjo e kor ot,

38to nyaka owuog oko e dhot, kendo olor odno kuom ndalo abiriyo.

39Chieng' mar abiriyo nyaka oduogi mi ochak orang ot, to koyudo ka gima rachno oselandore e kor ot,

40to nyaka ogol chik mondo kite ma gino nitie ogol oko kendo owiti e tok dala kamoro ma ok ler.

41Bang' mano nogol chik mondo ochwer kor odno duto gi yo ka iye, kendo gipuk lowo ma gichwero e tok dala kamoro ma ok ler.

42Eka giniket kite manyien kuonde ma gisegoloe moko ka, mi gimwon ot gi lowo manyien.

43To ka gino ochako owuok molandore, kosegol kite ka, kendo ochuer kor ot, mi ochak omwon,

44to jadolo nyaka duog rang odno. Ka oyudo ni gino oselandore, to mano nyiso ni en gima rach ka dhoho. Kuom mano odno obedo mogak,

45kendo nyaka muke, mi kitene gi yiende kod lope ter e tok dala, mi wit kamoro ma ok ler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

46Ng’ato ang’ata mane oyudo odonjo e odno e kinde mane olore nobed mogak nyaka odiambo,

47kendo ng’ato ang’ata ma osenindo e odno kata ochiemoe, nyaka lwok lepe.

48To ka jadolo odhi morango odno kendo oyudo ni gino ok oselandore bang’ mwone, to nong’ad wach ni odno osepwodhi, nikech gima rachno orumo.

49Jadolo nyaka kaw winy ariyo matindo kendo kaw yiend sida gi usi makwar kod owino opwodhgo ot, mondo odok maler.

50Eka noneg winyo achiel e agulu moting’o pi aora,

51kendo nokaw yiend sida gi owino kod usi makwar kaachiel gi winyo mangima cha, mi nolutgi e remb winyo mosenegno, kendo e pi malerno, mi nokir nyadibiriyo kuom ot.

52Kamano e kaka nopwodh ot, kokonyore gi remb winyo gi pi maler gi winyo mangima gi yiend sida kaachiel gi owino kod usi makwar.

53Winyo mangima to nowe ring dhi e thim. Kosepwodho ot kamano, to ot nodok maler.

54Mano e chik man kuom tuo dhoho kido mopogore opogore, kod tuo mawuok buk,

55gi pur mamako nanga kata mamako ot

56gi kuonde mobokore e del, kata moluro kata mamarmar.

57Chikno nyiso kaka ipogo gik mogak kod gik ma ok ogak. En chik mar tuo dhoho gi mar gik mopur.

Tim jo-Lawi 15

Gik machuer e dend ng’ato mamiyo obedo mogak

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun

2ni mondo onyis jo-Israel ni: Ka nyot ng’ato owuok, kata koyudo tuo nyach machuer, to gima chuerno bedo mogak.

3Kata ka nyajno chuer kata kodinore, to ng’atno ogak kendo chik mar gakne kuom chuer kamano chalo kama:

4Kitanda ma ng’at ma dende chuer kamano onindoe, kata gimoro amora mobetie bedo mogak,

5ng’ato ang’ata momulo kitandano nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

6Bende ng’ato ang’ata mobet kama ng’at ma dende chuer osebetie, nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Ng’ato ang’ata momulo ng’at ma dende chuer nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

8Ka ng’at ma dende chuer ong’ulo olawo kuom ng’ato, to ng’at mong’ul kuome olawno nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

9Gimoro amora ma ng’at ma dende chuerno obetie ka en e wuoth bedo mogak.

10Ng’ato ang’ata momulo gima ng’atno osebetie nobed mogak nyaka odhiambo kendo ng’ato moting’o gik ma kamago nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

11Ng’ato ang’ata ma ng’at ma dende chuer omulo ka pok ologo nyaka lwok lepe kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

12Gimoro amora mochue gi lowo ma ng’at ma dende chuer omulo nyaka negi, to ka en gima olos gi bawo, to nyaka lawe gi pi.

13Ka ng’at ma dende chuerno ochango, to nyaka owe ndalo abiriyo kadhi kopwodhore. Nolwok lepe, kendo nolwokre gi pi maler, eka nopwodhre.

14Chieng’ mar aboro nokaw akuch odugla ariyo kata nyithi akuru ariyo, mi nobigo e dho Hemb Romo e nyim Ruoth Nyasaye, kendo nomigi jadolo.

15Jadolo nokaw akuru achiel, mi notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo misango miwang’o pep. Kamano nopwodh ng’atno e nyim Ruoth Nyasaye, kaka chik dwaro kuom gak mar chuer.

16Ka nyot ng’ato owuok, to nyaka olwok dende duto gi pi, kendo nosik kogak nyaka odhiambo.

17Nanga moro amora kata pien moro amora ma nyodo otonie nyaka lwoki, kendo nobed mogak nyaka odhiambo.

18Chikno bende omako dhako ma ng’ato oriworego. Giduto ji ariyogo nyaka gilwokre, to ginisik ka gigak nyaka odhiambo.

19Ka dhako odhi e due, to nobed mogak kuom ndalo abiriyo, kendo ng’ato ang’ata momule nobed mogak nyaka odhiambo.

20Gimoro amora monindoe kata mobetie e kindego nobed mogak.

21Ng’ato ang’ata momulo kitanda dhakono,

22kata momulo gimoro mosebetie nyaka lwok lepe, kendo lwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

23Kata ka omulo gima nie kitanda dhakono, kata man kama obetie, to nobed mogak nyaka odhiambo.

24Ka ng’ato oriwore gi dhakono mi rembe omiene, to nobed mogak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Ka dhako moro chuer kuom ndalo mogwarore e kinde ma ok odhi e due, kata ka ochuer aming'a mokadho kaka ojadhi e due, to nobed mogak e kinde mochwerieno duto, mana kaka ndalo modhi e due.

26Kitanda moro amora monindoe kata gimoro amora mobetie e kindeno nobed mogak mana ka kitanda monindoe kodhi e due.

27Ng'ato ang'ata momulo gigo nobed mogak, omiyo nyaka olwok lepe, kendo olwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo.

28Ka dhakono ochango, to nyaka owe ndalo abiriyo kadhi, bang'e nobed maler.

29To chieng' mar aboro nyaka okaw akuch odugla ariyo kata nyithi akuru abiriyo, mi oter ni jodolo e dho Hemb Romo.

30Jadolo nokaw akuru achiel, mi notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo misango miwang'o pep, kopwodho dhakono e nyim Ruoth Nyasaye kaka chik dwaro kuom gak mar chuer.

31Kamano e kaka unusiem jo-Israel kuom bet mogak, nimar dipo ka gidwanyo Kar Dakna Maler manie kindgi, mi githo nikech gakgino.

32Mano en chik momako ng'at moyudo nyach machuer kata ma nyote owuok mi odoko mogak.

33Bende en chik mamako dhako modhi e due, kaachiel gi ng'ato ang'ata bed ni en dichuo kata dhako, ma dende chuer, kod ng'at moriwore gi dhako mogak.

Tim jo-Lawi 16

Chieng' pwodhruok mar oganda jo-Israel

1Kane yawuot Harun ariyo kande osetho kuom chiwo mach ma ok ni kare e nyim Ruoth Nyasaye,

2Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Nyis Harun owadu ni kik okadh pasia, mi odonj e Kama Ler e nyim raum Sandug Muma miluongo ni kar ng'wono, mak mana e kinde moketi, nono to otho, nikech afwenyora gi e bor polo man ewi raum.

3E kinde ka kinde ma Harun donjoe Kama Ler, to nyaka okel nyarwath mondo otimgo misango mar golo richo, kod im mondo otimgo misango miwang'o pep.

4Enorwak law dolo mabor gi sirwari mondo ogeng'go duge, kendo notue misip e nungone, kendo nosidh kilemba e wiye, mago duto nobed mag katana maber. Gin lep dolo, omiyo Harun nyaka lwokre ka pok orwakogi.

5Enokaw nyuogi ariyo kuom oganda jo-Israel mondo otimgo misango mar golo richo, kendo im achiel mondo otimgo misango miwang'o pep.

6Nyaka otim misango mar golo richo gi rwath mondo opwodhrego kaachiel gi joode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Bang’ mano, nokaw nyuogi ariyo kende nokelgi e nyim Ruoth Nyasaye e dho Hemb Romo.

8Nyaka ogo ombulu kuomgi mondo diel achiel obed mar Ruoth Nyasaye, to machielo obed mar Azazel.

9Eka nokaw diel ma ombuch Ruoth Nyasaye olwar kuome mi notimgo misango mar golo richo.

10Diel ma ombuch Azazel olwar kuome to nokel ka ngima e nyim Ruoth Nyasaye, mi nopwodhe. Eka noriembe odhi e thim ir Azazel.

11Harun nyaka chiw rwath mondo otimgo misango mar golo richo, kopwodhorego kaachiel gi joode.

12Enokaw tap mach moketie mach mogol e kendo-mar-misango manie nyim Ruoth Nyasaye kaachiel gi ubani mang’ue ng’ar moromo lwedo ariyo, mi nokel ei kama nogeng’ gi pasia.

13Eka nool ubani e majno e nyim Ruoth Nyasaye mondo ich ubani oim Sandug Rapar, mondo kik otho.

14Enokaw remb rwath, mi nokir gi lith lwete e bath raum koma ochomo yo wuokchieng’ kendo nokir remono nyadibiriyo gi lith lwete e nyim raum.

15 Bang’ mano noyang’ diel mitimogo misango mar golo richo ni oganda jo-Israel, mi noter rembe ei kama ogeng’ gi pasia, kendo nokir remono ewi raum, kendo e nyim raum, mana kaka nokiro remb rwath.

16Mano e kaka enopwodh Kama Ler kuom timbe mogak ma jo-Israel osedwanyego, kendo kuom timbe mane giweyogo Ruoth Nyasaye, tiende ni richogo duto. Kamano bende e kaka nopwodh Hemb Romo manie diergi, kama timbegi ogakie.

17Ong’e ng’at moro machielo manobed ei Hemb Romo chakre sa ma Harun donjo ei Kama Ler mondo opwodhre owuon, kendo opwodh joode kod oganda duto mar jo-Israel nyaka sa ma owuokie, kosetieko tich pwodhruok duto.

18Bang’e nowuog oko e kendo-mar-misango manie nyim Ruoth Nyasaye, mi nopwodh kendono. Nokaw remb rwath moko kod remb diel moko mi nomien-go tunge duto mag kendo-mar-misango,

19kendo nokir remo moko nyadibirioyo gi lith lwete e kendo-mar-misango. Kamano nopuodhe kuom timbe mogak mag jo-Israel mi nomi obed maler.

20Ka Harun osetieko pwodho Kama Ler gi Hemb Romo kendo-mar-misango, to nokel diel mangima e nyim oganda.

21Enoket lwetene duto ewi diendno, kendo nohul richo duto mag jo-Israel gi timbe mane giweyogo Ruoth Nyasaye, tiende ni richogi duto. Enowe richogo duto ewi diendno, eka nomiye ng’at manoyud obet ka rito mondo otere e thim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Kamano diendno noting' richo duto, mag jo-Israel e thim kuma bor. Ng'atno noweye kuno mondo odhi adhiya.

23 Bang' mano, Harun nodonj e Hemb Romo, mi nolony lep katana mane orwako kodonjo e Kama Ler kendo nowegi kanyo.

24Eka nolwokre gi pi, kamoro moyang ni Nyasaye, kendo norwak lepe mag dolo, mi nowuog oko mondo otim misangone owuon miwang'o pep, kod mar oganda jo-Israel. Kamano nopwodhre, kendo nopwodh ji bende.

25Enowang' boche chiayo motimogo misango mar golo richo e kendo-mar-misango.

26To ng'at mane oriembo diel, ka tero ir Azazel kik donj e kambi nyaka chop olwok lepe kendo olwokre.

27Rwath gi diel motimgo misengni mag golo richo, kendo ma rembgi oseter ei Kama Ler mondo opwodhgo richo, nogol ringi gi piendegi kod owuochgi oko e tok kambi, kama nyaka wang'gie pep.

28Ng'at ma owang'ogi nyaka lwok lepe kendo lwokre, eka bang'e onyalo dwogo e kambi.

29 Koro chik momakou nyaka chieng' ema: Due apar mar due mar abiriyo, un jo-Israel kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomu, nyaka utue chiemo, kendo kik uti tich moro,

30nikech chieng'no ema nogolnue richou mondo upwodhru. Kamano unupuwodhru kuom richou duto e nyim Ruoth Nyasaye.

31Chieng'no en chieng' Sabato moyiedhi ma nyaka uyueye, kendo nyaka utueye chiemo. En chik momakou nyaka chieng'.

32Jadolo mowir kendo moketi kar wuon mare e tij dolo ema notimnu pwodhruok. Enorwak lep dolo mag katana maber.

33Kendo enopwodh Kama Ler gi Hemb Romo kod kendo-mar-misango. Eka nopwodh jodolo kod oganda jo-Israel duto.

34Mano nobed chik momakou nyaka chieng' mondo upwodh jo-Israel dichiel e higa kuom richogi. Kamano Musa nochopo chike mag Ruoth Nyasaye.

Tim jo-Lawi 17

Misengni nyaka tim kamoro achiel kende

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis Harun gi yawuote kaachiel gi jo-Israel duto ni Ruoth Nyasaye ochiko kama:

3Ka ja-Israel moro amora onego dhiang' kata rombo kata diel ei kambi kata oko mar kambi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4to ok okelo e dho Hemb Romo mondo otimgo ni Ruoth Nyasaye misango e nyim Hema Maler mar Ruoth Nyasaye, to nokwane ka ng'ama oneko. Osechuero remo, omiyo nyaka ng'ad kare oko kuom ogandagi.

5Chikni oketi mondo jo-Israel okel ni Ruoth Nyasaye jamni ma ginego oko. Nyaka gikelgi ni jadolo e dho Hemb Romo, mondo gitim kodgi misengni mag sawo ni Ruoth Nyasaye.

6Jadolo nokir remo e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye man e dho Hemb Romo, kendo nowang' boche mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye.

7Ka jo-Israel nego jamni, to kik gimed timo misengni ni jochiende ma gilamo, ka gidwanyorego mana kaka dhako moweyo chwore dwanyore gi chwo mamoko, mano nobed chik momakogi kaachiel gi nyikwagi nyaka chieng'.

8Ruoth Nyasaye nomedo wacho ni Musa mondo owach ni jo-Israel niya, "Ka ja-Israel moro amora kata japiny moro modak kuomu otimo misango miwang'o pep kata misango moro amora,

9to ook okelo e dho Hemb Romo mondo otimnigo Ruoth Nyasaye misango, nong'ad kare oko kuom ogandagi.

Ruoth Nyasaye okwero chamo remo

10 "Ka ja-Israel moro amora kata japiny moro modak kuomu ochamo remo to anabed jasike, mi nang'ad kare oko kuom ogandagi,

11nikech ngima gimoro ni e rembe. Achiwo remo mondo otimgo misango e kendo-mar-misango mondo upwodhrugo, nimar remo, tiende ni ngima, ema ipwodhogo richo.

12Mano emomiyo asekwero jo-Israel kaachiel gi jopinje moko modak kuomgi ni kik gicham remo.

13"Ka ja-Isarel moro amora kata japiny moro modak kuomu odhi duar, momako le kata winyo minyalo chamo, to nyaka ool rembe piny, kendo oik gi lowo,

14nikech ngima gimoro ni e rembe. Mano emomiyo asekwero jo-Isarel mondo kik ocham remb gimoro, nikech ngima gino ni e rembe. Ng'at mochamo remo nong'ad kare oko.

15"Ng'ato ang'ata, bed ni en ja-Israel kata japiny moro modak kuomu, mochamo gimoro motho athoya kende, kata ma ondiek onego, nolwok lepe kendo nolwokre, to nosik kogak nyaka odhiambo, eka bang'e nobed maler.

16To ka ok olwoko lepe, kendo ok olwokore, to noyud kum kuom kethone."

Tim jo-Lawi 18

Okwer terruok gi timbe ma kamago

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2ni mondo onyis jo-Israel kama: An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

3Kik utim timbe jo-Misri, mane udak e pinygi, kata kik utim timbe jo-Kanaan ma aterou e pinygi. Kik ulu chike jogo duto,

4to nyaka urit chikena, kendo uluw yorena. An e Ruoth Nyasaye,

5omiyo nyaka urit chikena gi buchena, ma ka ng'ato orito, to yudo ngima. An e Ruoth Nyasaye.

6Kik ng'ato moro kuomu terre gi dhako moro ma watne. An e Ruoth Nyasaye.

7Kik ikuod wi wuoru kuom terruok gi meru. En meru, omiyo kik ikuod wiye.

8Kik iterri gi chi wuoru, nikech kitimo kamano to ikuodo wi wuoru.

9Kik iterri gi nyameru hie, kata gi nyameru ma ng'at machielo onywolo, bed ni onywole dala kata kamoro machielo.

10Kik iterri gi nyar wuodi kata gi nyar nyari, nikech kitimo kamano to ikuodo wiyi iwuon

11Kik iterri gi nyameru ma ot machielo. En nyameru, omiyo kik ikuod wiye.

12Kik iterri gi wayu, nikech en gi wuoru gin remo achiel,

13kata kik iterri gi nyamin meru, nikech en gi meru bende gin remo achiel.

14Kik iterri gi chi owadgi wuoru, nikech kitimo kamano to ikuodo wi wuoruno.

15Kik iterri gi chi wuodi, nikech kitimo kamano to ikuodo wiye.

16Kik iterri gi chi owadu nikech kitimo kamano to ikuodo wi owaduno.

17Kik iterri gi dhako moro to nyare bende iterorigo, kata kik ikaw nyar wuod dhakono kata nyar nyar dhakono mondo iterrigo, nimar dipo kiriwori gi rembi iwuon, to mano en richo maduong'.

18Kik ikaw nyamin chiegi mondo obed nyieke, mi iriwri kode ka nyamin pod ngima.

19 Kik iriwri gi dhako ka ni e due.

20Kik iterri gi chi wadu, mi omi idok mogak.

21Kik ichiw nyathini moro ni nyasaye manono miluongo ni Molek, nikech kitimoo kamano to ikwedo nying Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye.

22Kik inind gi ng'ama dichwo kaka dinind gi ng'ama dhako nikech mano kwero.

23Kik iterri gi chiayo moro, mi omiyi ibed mogak. Dhako bende kik yie mondo chiayo moro oriwre kode. Mano en gima mono.

24Kik udwanyru kutimo timbe ma kamago nikech timbego ema nomiyo ogendini ma abiro riembo mondo owenu thuologi odoko joma odwanyore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Mano e kaka pinyno nodoko mogak, mi ne akume nikech richogo, omiyo nong'ogo joma odakie oko.

26Un to nyaka urit chikena. Onge ng'ato kuomu ma notim timbe makuerogo, bed ni en ja-Israel kata jadak,

27-28nono to pinyno ong'ogou oko kuom dwanye, mana kaka nong'ogo oganda mane okuongonu dakie. Oganda mane okuongonuno notimo timbe makuerogo, mi ne gimiyo pinyno odoko mogak.

29Ng'ato ang'ata motimo achiel kuom timbe makuerogo nong'ad kare oko kuom ogandagi.

30Emomiyo rituru chikna kendo kik uluw timbe makuero mane weg pinyno otimo kapok ubiro. Kamano ok nudok mogak. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

Tim jo-Lawi 19

Chike mag timbe makare

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis jo-Israel niya, "Nyaka ubed joma ler, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu aler.

3Ng'ato ka ng'ato kuomu nyaka luor min gi wuon, kendo nyaka rit Sabato maga. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

4Kik uluw nyiseche manono, kendo kik uthedh nyiseche mag nyinyo mondo ulam. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

5"Ka uyang'o chiayo mondo utimgo ni Ruoth Nyasaye misango mar sawo, to neguru chiayono kaka chik dwaro mondo Ruoth Nyasaye oyie kodu.

6Nyaka chame mana chieng' mitimoe misangono, kata kinyne. To ring'o modong' nyaka chieng' mar adek, nyaka wang' e mach.

7Ka ochame chieng' mar adek, to Ruoth Nyasaye ok noyie kode, nikech ne en gima kuero.

8Ng'ato ang'ata mochame nyaka yud kum kuom kethone, nikech osechayo gima ler mar Ruoth Nyasaye. Ng'atno nong'ad kare oko kuom ogandagi.

9 "Ka ukayo cham e puotheu, to kik uke nyaka giko puotheu, kata kik uhul abang' tiang'.

10Bende kik upon olembeu mag mzabibu mutiek pep, kata kik ukwany mago molwar piny. Nyaka uwegi ni joma odhier kod jodak. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

11 "Kik ikwel, kata kik iwuond wadu kata kik imaye e yor wuond.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kik ikuong'ri gi nyinga kiwuondo ng'ato, nimar kitimo kamano to ichayo nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye.

13Kik idhir wadu, kata kik imaye gire. Bende nyaka ichul jatich mana e odiechieng' motiyonieno.

14Kik iyany ng'at ma ite odino, kata kik iket gimoro e nyim muofu ma dochwanyre. Luoruru Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye.

15 "Kik iket bura kuom dok ni jachan, kata kuom luoro ng'ama duong' to ng'ad ni wadu bura kare kichung' e adiera.

16Kik iwuoth koni gi koni kiketho nying jou, kata kik ihangne wadu wach kodonjne e buch nek. An e Ruoth Nyasaye.

17Kik imak sadha gi wadu, to nyaka inyise kethone wang' gi wang'; mano eka ok dibed jaketho.

18Kik ichul kuor kata kik ibed mamon gi jowadu, to nyaka iher wadu kaka iherori iwuon. An e Ruoth Nyasaye.

19 "Nyaka urit chikena. Kik uwe jamni mopogore opogore luwre, kendo kik uchwo kothe ariyo mopogore opogore e puotheu. Bende kik urwak lewni molos gi usi ariyo mopogore opogore.

20"Ka ong'iew misumba ma nyako ni ng'at moro mondo okendi, mi ng'ato oterore kode ka pok owar nyakono, kata ka pok omiye thuolo mondo odhi, to nyaka non wachno. To ok noneg nyako kod ng'at moterore kodeno, nikech pod en misumba.

21Ng'at moterore kodeno nyaka kel im e nyim Ruoth Nyasaye e dho Hemb Romo mondo otimgo misango mar golo ketho mar gowi.

22Jadolo notim misango e nyim Ruoth Nyasaye gi imno mondo opwodh ni ng'atno richone, eka nowene richo mosetimono.

23"Ka usedonjo e piny ma abiro miyou, mi upidho yath moro amora ma olembe inyalo cham, to nyaka ukwan olembego ka gima kuero, kendo ok unuchamgi kuom higni adek.

24E higa mar ang'wen olembe duto nobed chiwo maler ni Ruoth Nyasaye, kendo mano nomi gibed gik ma inyalo cham.

25To e higa mar abich unyalo chamo olembego. Kutimo kamano, to ginimed nyak moloyo. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

26 "Kik ucham ring'o man gi remo. Kik upor wach, kata kik ubed ajuoke.

27Kik utit wiu kata yie tiku.

28Kik usar dendu kuywago ng'ama otho kata kik usar kido moro kuomu. An e Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29 “Kik umi nyiu bed jochode, mi lokre ohodho, dipo ka pinyu okethore, mi richo opong’o.

30Nyaka urit Sabato maga, kendo uluor Kama Ler mara. An e Ruoth Nyasaye.

31 “Kik udhi ir jonyakalondo kata kuom ajuoke ma moko, nikech kutimo kamano to udoko mogak. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

32“Nyaka uchung’ ni ng’ama duong’ ma wiye oti lwar, kumiye duong’ kendo uluor Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye.

33 “Ka japiny moro odak kuomu, to kik uthage.

34Nyaka urite mana kaka wuodu, kendo uhere mana kaka uheroru uwegi, nikech un bende ne un jodak e piny Misri. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

35 “Kik uketh chik kuom gimoro mipimo borne kata mipimo pekne kata mana mipimo ng’eny mare.

36To nyaka ubed gi rapim makare mipimogo gik moko.

37An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou e piny Misri. Nyaka urit chikena kendo uluwgi. An e Ruoth Nyasaye.”

Tim jo-Lawi 20

Kum miyudo kuom ketho chik

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis jo-Israel niya, “Ka ja-Israel moro amora kata japiny moro modak kuomgi ochiwo nyathine moro ni nyasaye moro manono miluongo ni Molek, to nyaka neg ng’atno. Jo-Israel duto nogoye gi kite, nyaka otho,

3kendo an awuon nabed jasike, mi nang’ad kare oko kuom ogandagi, nikech osechiwo nyathine ni Molek, kodwanyogo Kama Ler mara, kendo kochayo nyinga maler.

4To ka ji otemo fwayo wach ng’at mochiwo nyathine ni Molek, mi ok ginege,

5to an awuon nabed jasik ng’atno, kaachiel gi dhoodgi duto. Anang’ad kargi oko kuom ogandagi, kaachiel gi jogo duto maluwe kendo madwanyore ka lamo Molek.

6“Ka ng’ato oweya, modwanyore gi jonyakalondo kod ajuoke ma moko kaka dhako weyo chwore kendo dwanyore gi chwo mamoko, to nabed jasik ng’atno, kendo nang’ad kare oko kuom ogandagi.

7Kuom mano puodhreuru ubed maler, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu aler.

8Nyaka urit chikena kendo uluwgi, nimar an e Ruoth Nyasaye mapwodhou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9 “Ka ng’ato oyanyo wuon mare kata min mare, to nyaka nege. Rembe nodong’
e wiye, nikech oseyanyo wuon gi min.

10Ka ng’at oterore gi chi wadgi, to ng’atno kaachiel gi dhakono nyaka negi.

11Ng’at moterore gi chi wuon, oelo dug wuon mare. Giduto ji ariyogo, nyaka
neggi kendo rembgi nodong’ e wigi.

12Ka ng’ato oterore gi chi wuode, to nyaka neggi giduto ji ariyogo, nikech
gisetimo gima mono. Rembgi nodong’ e wigi.

13Ka ng’ato onindo gi dichwo wadgi ka ng’ama terore gi dhako, giduto gitimo
gima kuero. Nyaka neggi, kendo rembgi nodong’ e wigi.

14Ka ng’ato okendo nyako moro, kaachiel gi min nyakono to mano richo
maduong’. Nyaka wang’gi gi mach giduto, mondo richo maduong makamano
kik bed kuomu.

15Ng’at moterore gi chiayo moro amora nyaka negi. Chiayono bende nyaka
negi.

16Ka dhako moro odhi ir chiayo moro mondo oterre kode, to nyaka neg dhakono
kaachiel gi chiayono. Noneggi duto, kendo rembgi nodong’ e wigi.

17 “Ka ng’ato okawo nyamin mare ma nyar wuon kata ma nyar min, mi giterore,
to mano en wichkuot marach. Nyaka neggi ka ji duto neno. Ng’atno oseterore
gi nyamin, omiyo nyaka kume.

18Ka ng’ato oriwore gi dhako ka nie due, to okuodo wi dhakono, nikech oseelo
kama rembe wuokie; dhako bende oseelo kama rembe wuokie. Giduto nyaka
ng’ad kargi oko kuom ogandagi.

19Kik iterri gi nyamin meru kata gi wayu, nikech mano en ketho wat. Joma timo
kamano nyaka yud kum.

20Ng’at moterore gi chi owadgi wuon mare, okuodo wi wuon mareno, omiyo
giniyud kum. Noneggi, kendo nyinggi nolal nono kuom ogandagi.

21Ka ng’ato oterore gi chi owadgi, otimo gima ogak, kendo okuodo wi owadgi.
Nyinggi nolal nono kuom ogandagi.

22“Nyaka urit chikena gi buchena duto, kendo uluwgi, mi piny ma akelou mondo
udagie kik ng’ogu oko.

23Kik uluw timbe ogendini ma ariembonu mondo owenu thuolo.

24Ne gitimo gik marichogo duto, mi asin kodgi, omiyo nawachonu ni abiro miyou
pinygi maber kendo momewno mondo ukaw. An e Ruoth Nyasaye ma
Nyasachu mosepogou gi ogendini mamoko,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25omiyo un bende nyaka upog le mi chamo gi le makuero kod winy michamo gi winy makuero. Kik udok mogak nikech le kata winy, kata gimoro amora mamol, nimar aseketo pogruok e kindu kodgi, ka ahulonu ni gin gik makuero.

26Unubed jogo maler, nikech an Ruoth Nyasaye aler. Asepogou gi ogendini mamoko mondo ubed joga.

27“Ng’ato ang’ata kuomu ma dichwo kata ma dhako ma janyakalondo kata ma ajuoga moro amora nyaka go gi kite mi otho, kendo rembe nodong e wiye owuon.”

Tim jo-Lawi 21

Chike moket ni jodolo

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa ni mondo onyis jodolo ma joka Harun ni kik jadolo moro amora tim gimoro ni ringre jadhoodgi moro motho, ma dimi obed mogak,

2mak mana ka ng’atno watne hie, kaka min kata wuon, kata wuode kata nyare, kata owadgi,

3kata nyamin mare hie ma nyako ngili ma pok okendi.

4To ka nyamin mareno osekendi, to kik otimne gimoro ma dimi obed mogak.

5 Jodolo kik liel yie wigi atuota, ka ginyisogo ni giywak, kata kik gitit yie tikgi, kata kik gisar dendgi.

6Nyaka gibed joma owal ni Nyasachgi, kendo kik gicha nying Nyasachgi, nikech gin ema gitimo misengni miwang’o ni Ruoth Nyasaye. Misengnigo gin chiemb Nyasachgi, emomiyo nyaka gibed maler.

7Jadolo kik kend ohodho kata nyaka maonge gi ringre kata dhako ma chwore oriembo, nimar en ng’at maler mowal ni Nyasache.

8Unuwale ni Ruoth Nyasaye, nikech en e jachiw chiemo ni Nyasachu. Nyaka ukwane ka ng’ama ler nikech an Ruoth Nyasaye ma apuodho jodolo, aler.

9Ka nyar jadolo odwanyore modoko ohodho, omiyo wuon mare bedo mogak. Nyaka wang’ nyakono gi mach mi tho.

10Jadolo maduong’ e kind owetene ma en jadolo moseol mo e wiye, mi owal mondo orwak lep dolo, kik we wiye koyuothore, kata kik yiech lawe, konyisogo gi iye owang’.

11Ok nodonj kama ng’at motho nitie ma dimi obed mogak, bed ni en wuon kata min.

12Kik owuog oa Kama Ler, nikech dipo ka omiyo Kama Ler mar Nyasache obedo mogak, nimar osewale gi mor wir mar Nyasache. An e Ruoth Nyasaye.

13Jadolo maduong’ nyaka kend nyako ngili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14Ok nokend nyako ma chwore otho, kata ma chwore oriembo, kata ma onge gi ringre, kata ma ohodho,

15To nyaka okend mana nyako ngili moa e dhoodgi, mondo kik nyithinde bed mogak kuom kiko remb jo Lawi kata remb jomoko nono, nikech an e Ruoth Nyasaye mapwodho jadolo maduong'.

16Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

17ni mondo onyis Harun niya, "Kuom tiengeu duto onge ng'at mong'ol ma nobi mondo ochiw chiemo ni Nyasache.

18Ng'ato ang'ata ma rang'ol kik sud machiegni, bed ni en muofu kata en puth kata ka dende kamoro okethore, kata ka gimoro otwi e dende,

19kata ka tiende kata ka bade ong'ol,

20Kata ka thur wiye obiro, kata ka orachiero, kata ka wang'e dhuth, kata ka en gi aput kata adhola machuer, kata ka en buoch.

21Nyakwar Harun moro amora ma rang'ol ok nosud machiegni mondo otim ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o.

22Kaka orang'ol kamano, kik osud machiegni mondo ochiw chiemo ni Nyasache. Onyalo chamo chiemb Nyasache, bed ni ogol chiemo kuom gik maler kata kuom gik maler moloyo.

23To kik osud machiegni gi Pasia kata gi kendo-mar-misango, nikech dipo ka omiyo kuondena maler obedo mogak ni mar orang'ol. An e Ruoth Nyasaye mapwodhogi."

24Kamano e kaka Musa nowuoyo gi Harun kaachioel gi yawuote kod jo-Israel duto.

Tim jo-Lawi 22

Chike mag misengni

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Nyis Harun gi yawuote ni nyaka giritre ahinya ka gitiyo gi mich maler ma jo-Israel chiwona, nono to gichayo nyinga maler. An e Ruoth Nyasaye.

3Wachnigi ni, ka ng'ato moro mogak osudo machiegni gi chiwo maler ma jo-Israel walo ni Ruoth Nyasaye, to nang'ad kare oko e nyima. Mano en chik momakou nyaka chieng'. An e Ruoth Nyasaye.

4Nyakwar Harun moro amora man gi tuo mar dhoho, kata man gi nyach machuer, kik cham chiwo maler ka pok opwodhe. Koro magi e joma obedo mogak: Ng'at momulo gimoro mosegere kuom gima otho, kata ng'at ma nyote owuok,

5kata ng'at momulo gimoro mamol, kata ng'at momulo ng'at mogak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Ng’ato ang’ata momulo achiel kuom gik makamago nobed mogak nyaka chieng’ podhi, kendo ok nocham chiwo malergo ka pok olwokore.

7Ka chieng’ osepodho to nobed maler, eka bang’ mano onyalo chamo chiwo malergo, nikech gin chiembe.

8Kik ocham gima otho athoya kende, kata chiayo ma ondiek onego, nikech kotimo kamano to obedo mogak. An e Ruoth Nyasaye.

9Jodolo nyaka rit chikna, nono to gidoko joketho, mi githo kuom chayo nyinga. An e Ruoth Nyasaye mapwodhogi.

10“Ng’ato ang’ata ma ok jadolo kik cham chiwo maler, kata en wendo molimo jadolo, kata en mana jatichne mondiki.

11To misumba ma jadolo ong’iewo nyalo chamo chiwogo, kendo wasumbni monywol e dalane nyalo chamo chiemben.

12Ka ng’at ma ok jadolo okendo nyar jadolo, to nyakono ok nocham mich moyiedhi mogol kuom chiwo maler.

13To ka chwore otho, kata ka chwore oriembe kendo oonge gi nyathi, mi oduogo dak e dalagi, to onyalo chamo chiemb wuon mare. To ng’ama ok jadolo kik cham chiemono.

14“Ka ng’ato ochamo gimoro maler mochiw ni Ruoth nyasaye kokia, to enochul jadolo gino komedoe achiel kuom abich.

15Jadolo kik keth chiwo maler ma jo-Israel walo ni Ruoth Nyasaye

16ka giyie ni joma ok jodolo chamogi, ma dimi jogo bed joketho kendo yud kum, nikech an e Ruoth Nyasaye mapwodho gigo.”

17Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa,

18ni mondo onyis Harun kod yawuote, kaachiel gi jo-Israel duto niya, “Ka ja-Israel moro amora kata japiny moro modak kuomu okelo chiwo mondo ochopgo kuong’ruok kata kaka chiwo mokelo kuom herone owuon, mi ochiwe ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang’o pep mondo Ruoth Nyasaye oyie kode,

19to nyaka ochiw chiayo maonge songa, bed ni en rwath kata rombo kata diel.

20Kik uchiw chiayo man gi songa nimar Ruoth Nyasaye ok nyal yie kode.

21Ka ng’ato otimo misango mar chiwo gi dhiang’ kata gi rombo mondo ochopgo kuong’ruok, kata kaka chiwo ma okelo kuom herone owuon, to nyaka obed chiayo malong’o maonge songa eka Ruoth Nyasaye noyie kode.

22Kik uchiw ni Ruoth Nyasaye chiayo moro ma muofu kata ma rang’ol kata man gi songa kata kalanga, kata man gi aluny kata bur. Kik uket chiayo ma kamano e kendo-mar-misango mondo obed misango miwang’o ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Rwath kata rombo magana unyalo timogo misango ma ng'ato chiwo, to ok noyie kode kuom timo misango michopogo kuong'ruok.

24Chiayo ma mendene otore kata ogol kata opuodi kik chiw ni Ruoth Nyasaye. Tim ma kamano okwer e pinyu.

25Bende kik uyie kawo chiayo makamano kuom japiny moro mondo ochiw ni Nyasachu ka chiembe. Ka ging'ol kamano to gin gi songa mosiko, omiyo ok digimi Ruoth Nyasaye yie kodu."

26Ruoth Nyasaye owacho ni Musa niya, "Ka onywol nyaroya kata nyarombo kata nyadiel,

27to ok onego poge gi min nyaka ndalo abiriyo rum. Kochiwe ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang'o chakre chieng' mar aboro ka dhi nyime, to noyie kode.

28Kik uneg dhiang' gi nyathine, kata rombo gi nyathine odiechieng' achiel.

29Ka uchiwo ni Ruoth Nyasaye misango mar erokamano, to chiweuru kaka chik dwaro, mondo Ruoth Nyasaye oyie kodu.

30Nyaka chame duto chieng'no, kendo gimoro kik dong' nyaka chop okinyi. An e Ruoth Nyasaye.

31"Nyaka urit chikena kendo uluwgi. An e Ruoth Nyasaye.

32Kik ucha nyinga maler. Jo-Israel nyaka mi nyinga maler duong'. An e Ruoth Nyasaye mapwodhou,

33kendo mane ogolou e piny Misri mondo obed Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye."

Tim jo-Lawi 23

Sewni moketi
(Kwan 28.16—29.40)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa mondo onyis jo-Israel niya,

2"Sewni ma Ruoth Nyasaye oketo e magi: Gin chokruok maler, ma nyaka ogonigi milome nikech gin sewni maga ma aseketo.

3Unuti tijeu kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo en chieng' yueyo moyiedhi. En odiechieng chokruok maler, ma kik utimie tich moro amora, nikech en sabato mar Ruoth Nyasaye kuonde duto mudakie.

4"Sewni ma Ruoth Nyasaye oketo e magi: Gin chokruok maler ma ka kindegi ochopo to nyaka ugo milome maggi.

5 "Due apar gang'wen, due mokwongo chakre odhiambo, en chieng' Pasaka mar Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To Sap Makati ma ok ketie thowi mar Ruoth Nyasaye chakore tarik apar gabich mar dueno. Unucham makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo.

7Chieng' mokwongo mar jumano, unubed gi chokruok maler, kendo ok unuti tijeu ma pile.

8Unuchiw ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o kuom ndalo abiriyo. Chieng' mar abiriyo bende nobedie chokruok maler, kendo ok unuti tijeu mapile."

9Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa mondo onyis jo-Israel niya,

10"ka uchopo e piny ma abiro miyou, mi ukayoe cham, to nyaka ukel ni jadolo cham mukwongo kayo higa ka higa.

11Jadolo nochiwgi e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi chieng' moluwo sabato mondo Ruoth Nyasaye oyie kodu.

12To chieng' onogo muchiwoe michno, nyaka uchiw ni Ruoth Nyasaye nyaim ma hike achiel maonge songa mondo otimgo misango miwang'o pep.

13To misango mar cham michiwo gi imno nobed mogo mayom moromo kiliko abiriyo, moruw gi mo. Misango nyaka wang' mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. To misango miolo piny nobed divai moromo lita achiel.

14Kik ucham makati, kata cham molodi kata manumu, ka pok ochopo chieng' michiwoe ni Nyasachu michne.

15Chakre chieng' maluwo sabato mukeloe cham mar mich moyiedhi, nyaka ukwan jumbe abiriyo,

16to chieng' maluwo sabato mar abiriyo nobed chieng' mar piero abich. Chiengno unutim misango mar cham gi cham mar higa manyien.

17Nyaka ukel makati ariyo mugolo e miechu kaka mich moyiedhi. Nyaka losgi gi mogo mayom moromo kilo abiriyo moketie thowi, kendo nyaka chiwgi ni Ruoth Nyasaye ka chamb agwela.

18Bende nyaka uchiw makati gi nyirombe abiriyo maonge songa, kendo ma hikgi achiel achiel, gi nyarwath achiel kod imbe ariyo. Ginibed misango miwang'o pep mitimo ni Ruoth Nyasaye. Unuchiwgi kaachiel gi misango mar cham kod misango miolo piny mondo obed misango miwango madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

19Bende nyaka uchiw nyuok achiel mitimogo misango mar golo richo, kod nyiimbe ariyo ma hikgi achiel achiel mitimogo misengni mag sawo.

20Jadolo nyaka chiwgi e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi, kaachiel gi makati mag chamb gwel. Ginibed mich moyiedhi michiwo e nyim Ruoth Nyasaye, kendo ginidong' ni jadolo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Unugo milome mar chokruok maler chieng' onogo, kendo ok unuti tijeu mapile. Mano en chik momakou gi nyikwau nyaka chieng', kamoro amora mudakie.

22 "Ka ukayo cham e puotheu, to kik uke nyaka giko puotheu, kata kik uhul abang' tiang'. Nyaka uwegi ni joma odhier kod jodak. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu."

23Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

24mondo onyis jo-Israel niya, "Due achiel mar due mar abiriyo nobednu chieng' yueyo ma unugoe milome gi tung' mondo obed chokruok maler.

25Kik utim tijeu mapile, to chiwuru ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o."

26 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

27mondo onyis jo-Isarel niya, "Due apar due mar abiriyono nobednu chieng' migolonue richo. Enobed chokruok maler ma nyaka uriye kech, kendo uchiwie ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o.

28Chieng' onogo kik uti tich moro amora nikech en chieng' pwodhruok, migolonue richo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

29Emomiyo ng'ato ka ng'ato ma ok oriyo kech chiengno nyaka ng'ad kare oko kuom ogandagi.

30Anatiek ng'at motiyo tich moro amora chieng'no kang'ade oko kuom ogandagi.

31Kik uti tich moro. Mano en chik momakou gi nyikwau nyaka chieng', kamoro amora mudakie.

32Chieng'ono nobednu sabato mar yueyo maber, omiyo nyaka uri kech. Chakre odhiambo mar due ochiko nyaka odhiambo mar due apar kik uti."

33 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

34mondo onyis jo-Israel bende ni, chakre due apar gabich mar due abiriyono, Sap Kiche mar Ruoth Nyasaye nobedie kuom ndalo abiriyo.

35Chieng' mokwongo nobedie chokruok maler ma kik utiye tijeu mapile.

36Kuom ndalo abiriyogo nyaka uchiw ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o, to chieng' mar aboro chokruok maler nobedie. Chieng'no bende unuchiw ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o. En chokruok mitiekogo nyasi, omiyo kik uti tijeu mapile.

37Mago e sewni ma Ruoth Nyasaye oketo ma nyaka ogoe milome ni gin e chokruok maler michiwoe ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o kod misengni miwang'o pep, kod misengni mag cham gi misengni mag sawo gi misengni miolo piny, moro ka moro gi chieng'e.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

38To ewi mago nitie sabato mag Ruoth Nyasaye kod chiwou moko duto gi mich muchopogo kuong'ruok mau, kod mago muchiwo ni Ruoth Nyasaye kuom herou.

39"To chakre due apar gabich nogo, due mar abiriyo, bang' keyo, nyaka utim sap Ruoth Nyasaye kuom ndalo abiriyo. Chieng' mokwongo nobed chieng' yueyo mowal, to chieng' mar aboro bende kamano.

40Chieng' mokwongono unukaw olembe mag yien mabeyo gi bede othidhe kod bede yien motimo otie, kaachiel gi bede yien matwi e tiend aore, mi unubed mamor e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kuom ndalo abiriyo.

41Nyaka utim sawoni ni Ruoth Nyasaye kuom ndalo abiriyo higa ka higa. En chik momakou gi nyikwau nyaka chieng'. E due mar abiriyo nyaka utimie sawoni.

42Uduto ma un jo-Israel nyaka ubed e kiche kuom ndalo abiriyo.

43Mondo omi nyikwau opar kaka namiyo jo-Israel odak e kiche ka ne agologi e piny Misri. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu."

44Mano e kaka Musa nonyiso jo-Israel sewni ma Ruoth Nyasaye oketo.

Tim jo-Lawi 24

Tich rito taya
(Wuok 27.20-21)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Chik jo-Israel mondo okelni mor zeituni maler mondo ool e taya, mondo taya oliel pile, oko mar pasia mageng'o sandug rapar e Hemb Romo.

3Harun nyaka rit taya mondo osik ka liel pile e nyim Ruoth Nyasaye, chakre odhiambo nyaka okinyi. Mano en chik momakou gi nyikwau nyaka chieng'.

4Pile Harun nyaka rit teyni man kuom rachung taya maler mar dhahabu mochung' e nyim Ruoth Nyasaye."

Makati miketo e nyim Nyasaye pile

5 "Nyaka ukaw mogo, mi utedgo makati apar gariyo, ma moro ka moro oted gi mogo moromo kilo abiriyo.

6Nyaka uchan-gi e laini ariyo e mesa maler mochung' e nyim Ruothh Nyasaye, auchiel e laini ka laini.

7Unuket ubani maler e laini ka laini, mondo obed rapar mar makati michiwo ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang'o.

8Chieng' sabato ka chieng' sabato Harun nochan makatigo e nyim Ruoth Nyasaye. Gin mich ma jo-Israel osingore ni nochiw nyaka chieng'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Makatigo nodong' ni Harun gi nyikwaye, kendo ginichamgi kamoro moyang ni Ruoth Nyasaye, nikech en mich maler moloyo. En pok migolone nyaka chieng' kuom misengni miwang'o ni Ruoth Nyasaye."

Buch yanyo Nyasaye

10Ne nitie ng'at moro e kambi jo-Israel ma min mare ne nyar Israel, to wuon mare ne ja-Misri. Nying min mare ne Shelomith, nyar Dibri ma ja-Dan. Jalo nodhi modhaw gi ja-Israel moro.

11Nokwong'e koyanyo nying maler mar Ruoth Nyasaye, omiyo ne gikele ir Musa.

12Ne gikete e od tuech, ka girito gima Ruoth Nyasaye biro nyisogi.

13Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

14"Gol ng'at moseyanyono oa e kambi, mondo ji duto mane owinje koyenyo oket lwetgi e wiye. Bang'e jo-Israel duto ogoye gi kite nyaka otho.

15Nyaka iwach ni jo-Israel ni ng'ato ang'ata moyanyo Nyasache noyud kum kuom kethone.

16Ng'at moyanyo nying Ruoth Nyasaye nyaka negi. Oganda jo-Israel nyaka goye gi kite motho. Bed ni en jadak kata ja-Israel ema ohulo nying malerno nyaka nege.

Chike mag chulo kuor

17 "Ka ng'ato ogoyo wadgi monego, to en bende nyaka nege.

18Ka ng'ato ogoyo chiayo motho, to nyaka ochul chiayo kar chiayono.

19Ka ng'ato ohinyo wadgi momiyo songa, to notimne mana kaka osetimono:

20Lero kar lero, wang' kar wang', kendo lak kar lak. Nyaka hiny ng'atno mana kaka osehinyo wadgi.

21"Ng'at mogoyo chiayo monego, nyaka chul chiayo,

22to ng'at mogoyo wadgi monego, en bende nonege. Nyaka kum jadak mana kaka ikumo ja-Israel, nimar an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu."

23Ka ne Musa osewacho ni jo-Israel kamano, ne gigolo ng'at ma ne oyenyono oa e kambi, mi gigoye gi kite nyaka otho. Ne gitimo mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

Tim jo-Lawi 25

Higa mar Sabato, gi higa mar mor

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa e got Sinai

2mondo onyis jo-Israel niya, "Ka usechopo e piny ma abiro miyou, to pinyno nyaka rit sabato, kimiyogo Ruoth Nyasaye duong'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Kuom mano higni auchiel unyalo chuoyo puotheu, kendo loso yiendu mag mzabibu, kendo kayo chambu gi pono olembeu.

4To higa mar abiriyo en sabato maler mimiyogo Ruoth Nyasaye duong', ma piny nyaka yueye. E higano, kik uchwo puotheu, kata kik ulos yiendu mag mzabibu.

5Kik uka orowe, kendo kik upon mzabibu manyak kendgi e yien mane ok ulosogo, nikech en higa maler ma piny yueyoe.

6To kata kamano, gik ma piny ochiego e hik sabato nobed chiembu, kendo chiemb wasumbu machwo gi mamon, gi mar jotichu kod wendu,

7kendo mar jambu gi le mae pinyu. Gik moko duto ma piny ochiego nobed chiembu.

8"Nyaka ukwann sabato abiriyo mag higni ma en higni abiriyo nyadibiriyo, tiende ni higni piero ang'wen gochiko.

9Due apar, due mar abiriyo e higano, ma en chieng' pwodhruok, unugo tung' e pinyu duto.

10Kamano unuwal higa mar piero abich, kugoyo milome mondo obed higa miweyoe jopinyu duto thuolo. Higano nobed higa mar mor, ma ng'ato ka ng'ato nodogie pinygi ir joodgi.

11Higa mar piero abichno nobednu higa mar mor. Kik uchuoye kata kik ukae orowe, kendo kik uponie mzabibu monyak anyaka e yien mane ok uloso,

12ni mar en higa mar mor, ma nyaka uwal maler ni Ruoth Nyasaye. Unucham gik monyak e lowo.

13"E higa mar mor nogono, ng'ato ka ng'ato kuomu nodog thurgi.

14Ka ng'ato ng'iewo lop wadgi, to kik ng'ato wuond wadgi.

15Nyaka kwan higni, chakre higa mar mor mokadho, kendo nengo noket maromre gi higni ma pod ibiro keyoe.

16Ka hignigo ng'eny to nochul nengo mamalo, to ka ginok, nochul nengo mapiny, nikech cham mibiro kayoe ema ong'iewo.

17Kik ng'ato kuomu wuond wadgi, to mondo uluor Nyasachu, nikech an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

18"Rituru chikena, kendo uluwgi, eka unudag e pinyno gi kue.

19Lowo nochieg cham, mi unuchiem muyieng', kendo unudag gi kue.

20Kapo ni upenjo gima ubiro chamo e higa mar abiriyo ka ok uchuoyo, kata ka ok ukeyo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21to nadwoku kama: Abiro guedhou e higa mar auchiel, mi piny nochieg cham moromou chamo kuom higni adek.

22Kuchuoyo e higa mar aboro, to noyud ka pod uchamo cham machon. Unubed kuchamo cham machon nyaka chop uka cham manyien mar higa mar ochiko.

23“Ka ng’ato ong’iewo lowo kuom wadgi, to lowono ok nobed mare nyaka chieng’, nikech an e wuon lowo, to un un mana jodakna.

24E pinyu duto unuyie mondo puodho ma noseng’iew owar.

25“Ka wadu moro odoko modhier, mi ong’iewo lope moro, to watne machiegni nyaka war lowono.

26To ka ng’atno onge gi watne manyalo waro lowono, to en owuon onyalo ware koyudo pesa.

27Enokwan higni, chakre higa ma nong’iewe mi nochul ng’at ma nong’ieweno pesa moromo higni modong’ nyaka higa mar mor chopi. Eka nokaw lope odok mare kendo.

28To ka ok onyal ware, to lowono nodog e lwet ng’at ma ne ong’iewe cha nyaka chop higa mar mor. To e higa mar mor, lowono nowe odog ni wuon, mi wuon-go nokawe.

29“Ka ng’ato oyie, mi wadgi ong’iewo ode mar dak manie dala mochiel gi ohinga, to onyalo ware mana ka higa achiel pok orumo nyaka ne ng’iewe. Higano duto enobed gi thuolo mar ware,

30to ka ok oware ka higa pok orumo, to odno nosik kobedo mar ng’at mane ong’iewe, kaachiel gi nyikwaye nyaka chieng’. Ok noweye odog ni wuon e higa mar mor.

31To udi manie mier ma ok ochiel gi ohinga nokwan mana kaka ikwano lowo. Gin gik ma inyalo waro, kendo e higa mar mor ginidog ni wegi.

32Jo-Lawi to nobed gi thuolo mochwere mar waro udi manie miechgi.

33Ka ja-Lawi moro ok yowaro ode manie dalagi, to odno nyaka dogne e higa mar mor, nimar udi manie miech jo-Lawi e mwandugi e piny Israel.

34To puothe molworo miechgi ok nyal ng’iew, nikech gin mwandugi nyaka chieng’.

35 “Ka ja-Israel wadu odoko modhier ma ok onyal konyore, to nyaka okonye mana kaka unyalo konyo japiny moro kata wendo, kendo nodag kodu.

36Kuhole gimoro, to kik ukaw kuome ohala, to luoruru Nyasachu, kendo uyie owadu odag kodu.

37Kik uhole pesa mondo uyudie ohala. Kata kik ukaw ohala kuom chiemo muhole.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou e piny Misri mondo omiu piny Kanaan, kendo mondo obed Nyasachu.

39 “Ka wadu odoko modhier, kendo obiro iri, mi ing’iewe, to kik ikete mondo otini ka misumba.

40To mondo obedi kaka jatich michulo, kendo kaka wendo modak kodi. Enotini nyaka chop higa mar mor,

41eka nowe tiyoni, mi nodog gi nyithinde kuom joodgi kendo e lop kwerene.

42Jo-Israel gin wasumbni maga mane agolo e piny Misri, emomiyo ok onego ng’iewgi kaka ing’iewo wasumbni.

43Kik isand ja-Israel waduno to nyaka iluor Nyasachu.

44“Kudwaro wasumbni machwo kata mamon, to unyalo ng’iewogi kuom ogendini mokiewo kodu.

45To bende unyalo ng’iewo nyithind jodak man kuomu, kod joodgi monywol e piny, mi ginibed mwandu,

46kendo unyalo weyogi ni yawuotu kusetho. Unyalo loko jogo wasumbu nyaka chieng’, to jo-Israel weteu kik usand.

47“Ka ja piny moro modak kuomu odoko jamoko, to wadu moro odoko modhier, mi odhi ir ng’atno kata ir jaodgi moro mi ong’iewe,

48to thuolo nitie mar ware. Owadgi moro nyalo ware,

49kata owadgi wuon mare, kata wuod wuon kata watne moro amora. To bende onyalo warore owuon, koyudo pesa.

50Enogo nengo gi jal mane ong’ieweno, ka gikwano higni chakre higa mane ong’iewe nyaka chop higa mar mor. Pesa monego dwok ni ng’at ma nong’ieweno nyaka bed maromre gi misara ma dine ng’atno ondikogo jatich kuom higni ma ng’atno osetiyonego.

51Enoware gi pesa maromre gi higni modong’ to chop higa mar mor. Ka hignigo ng’eny, to enochul pesa mang’eny,

52to ka ginok, to nochul pesa matin.

53Nyaka rit ng’atno machal gi jatich mondiki, bende kik uyie mondo ng’at mane ong’ieweno osande.

54Ka ng’atno ok owar e kinde modong’ ka pok higa mar mor ochopo, to nyaka weye odhi kaachiel gi nyithinde e higa mar mor,

55nikech jo-Israel gin wasumbini maga. Gin maga ma nagolo e piny Misri. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

Tim jo-Lawi 26

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Gueth miyudo kuom winjo chik
(Rapar mar Chik 7.12-24; 28.1-14)

1 “Kik ulos kido mar nyasaye ma nono, kendo kik uchung kido mopa kata siro milamo. Kidi moro amora mopa kik bed e pinyu mukulorune kulamo, nikech an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

2Nyaka urit sabatona, kendo uluor Kama Ler mara. An e Ruoth Nyasaye.

3 “Ka uwuotho e yorena, mi urito chikena, kendo uluwogi,

4to anakelnu koth e kinde mowinjore, mi pinyu nochieg cham kendo yiendu nonyag olembe.

5Unudin cham nyaka e kinde miponoe mzabibu, kendo unupon mzabibu nyaka kinde michwoyoe. Unuyud chiemo moromou, kendo unudag e pinyu gi kue.

6“Anakel kue e pinyu, mi ununind maonge luoro. Anatiek ondiegi e pinyu, kendo lweny ok nomi pinyu kethre.

7Unuriemb wasiku, kendo ununeggi.

8Jou abich nobed gi teko mar riembo ji mia achiel, kendo jou mia achiel nobed gi teko mar riembo ji gana apar, mi unutiek wasiku.

9“Anabed ka aguedhou, mi anami unyuol kendo unya mathoth, kendo anachop singruok duto ma natimo kodu.

10Chambu machon ma nie dereu noromu chamo nyaka chop kinde ma uwitogie, mondo uyud kama ukanoe cham manyien.

11Analos kar dakna kuomu, kendo ok najuang’u.

12Anawuoth e dieru koni gi koni, mi nabed Nyasachu, kendo unubed joga.

13An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ma nogolou e piny Misri mondo uwe bedo wasumb jo-Misri. Aseturo lodi ma ne otuenu, mi omiyo koro uwuotho tir.

Kum miyudo kuom tamruok winjo chik
(Rapar mar Chik 28.15-68)

14 “To ka utamoru winja, kendo ok urito chikenago duto,

15mi udagi buchena, kendo ok uluwo yorena, mi uketho singruok ma ne atimo kodu,

16to ng’euru malong’o ni anatimnu kama: Anapou gi masira kendo gi tho marach kod tuo mayuyo wang’, kendo ma miyo del dhi. Chambu muchwoyo ok nokonyu, nimar wasiku ema nochamgi.

17Anabed mosin kodu, mi wasiku nonegu. Unubed e bwo loch joma mon kodu, kendo unubwogru gi ng’wech kata ka onge joma lawou.

18“Ka pod utamoru winja bang’ gigo duto, to anamed kumou nyadibiriyo kuom richou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Anaketh sunga mar wich teko ma un go. Anami polo malo rieny ka chuma, kendo piny mwalo dok matek ka mula.

20Unuketh tekreu nono kuchwoyo, nimar chambu ok nochiegi, kata mana yiendu bende ok nonyag olembe.

21“Ka pod upiem koda, mutamoru winja, to nakelnu masiche nyadibiriyo marom gi richou.

22Anaor ondiegi mondo omak nyithindu, mi ginineg jambu kendo ginimi udong’ manok, bende wang’yore duto muluwo notho.

23“Ka gigo duto ok omiyo uduogo ira, to usiko ka upiem koda,

24an bende napiem kodu, kendo namiu kum nyadibiriyo nikech richou.

25Anakel lweny kuomu mondo achulgo kuor kuom ketho singruok ma ne atimo kodu, kendo kata kuchokoru e miechu to anagou gi tuoche kendo wasiku nomaku.

26Anami chiembu doko manok, mi agulu achiel norom mon apar tedoe. Ginipimnu chiemo mana e rapim, kendo kata kuchiemo, to ok unuyieng’ ngang.

27“To ka bang’ mago duto, pod udagi winja, kendo usiko kupiem koda,

28to an bende nasik kapiem kodu gi mirimba mager, mi nakumu nyadibiriyo nikech richou.

29Kar chamo ring’o, to unucham mana yawuotu gi nyiu.

30Anaketh kuonde hembko mau, kendo anamuk kendeu mag ubani. Anadhur ringreu motop mag nyisecheu manono, kendo najwang’u.

31Analok miechu gundni, mi anaketh kuondeu mag lemo, kendo ok anayie ng’weyo tik misengni mau madum mamit.

32Anaketh pinyu, mi wasiku mobiro dakie nohum nono.

33Anakeu e kind ogendini, kendo nakel lweny kuomu mi pinyu nodong’ gunda, kendo miechu nokethre chuth.

34E kinde duto ma pinyu odong’ gunda, kendo udak e piny wasiku, pinyu nonind mak opur mondo ochul sabato ma ne ok urito.

35Ka pinyu odong’ gunda kamano, enonind mak opure, korito sabato ma ne ok oyueyoe kudak kuno.

36Jou modong’ ka ngima e piny wasikgi anago gi kihondko, mi kata mana ka giwinjo ka yamo kwadho it oboke, to giniringi ka joma wasigu lawo, kendo kata obedo ni onge ng’ama lawogi to ginipodh piny,

37kendo ginituomre kendgi giwegi mana ka joma ichadho gi ligangla. Unubed maonge gi teko mar siro wasiku.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Karu nolal nono e kind ogendini, kendo piny wasiku nonang'u.

39Jou modong'' ka ngima e pinje mag wasiku nobed ka dendgi dhi adhiya nikech richogi, kendo nikech richo mag kweregi, mana kaka notimore ni kweregi.

40"Bang'e ginihul richogi gi richo kweregi ma ne omiyo giweya, kaachiel gi richo mane omiyo gidoko wasika.

41An to nabed mamon kodgi, kendo natergi e piny wasikgi. Bang'e chunygi ma ok oyie timo kaka adwaro nobolre, kendo giniyud kum kuom richogi.

42Eka anapar singruok ma ne atimo gi Jakobo kendo gi Isaka kod Ibrahim, kendo napar pinyu.

43Piny nodong' gunda ka joma odakie oseaye, kendo nonind ma ok opure mondo ochul sabato duto ma ne ok oyueyoe. Giniyud kum kuom richogi nimar ne gichayo chikena, kendo gidagi luwogi.

44"Kata kamano, ka gin e piny wasikgi, to ok nawitgi, kendo ok najwang'gi kata tiekogi chuth, mi aketh singruok mane atimo kodgi, nimar an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

45Aherogi, omiyo anapar singruok mane atimo gi kweregi, ma ne agolo e piny Misri ka ogendini neno, mondo an Ruoth Nyasaye abed Nyasachgi."

46Mago e chike gi buche ma ne Ruoth Nyasaye omiyo Musa e got Sinai mondo jo-Israel oluw.

Tim jo-Lawi 27

Chike mag walo gik moko ni Ruoth Nyasaye

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis jo-Israel niya, "Ka ng'ato okuong'ore ni obiro chiwo ng'ato ni Ruoth Nyasaye, eka bang'e oyudo ni ok onyal chopo kuong'ruokno, to nengo monego owargo ng'atno e ma:

3Ng'ama dichwo ma hike ni e kind piero ariyo gi piero auchiel nowar gi shekel piero abich mag fedha, (ma gin shekel mitiyogo e tich Nyasaye.)

4To ng'ama dhako ma hike rom kamano nowar gi shekel piero adek.

5To ka hik ng'atno ni e kind higni abich gi higni piero ariyo, to noware gi shekel piero ariyo ka en ng'ama dichwo, to shekel apar ka en dhako.

6Ka hike pok ochopo abich, to osekadho due achiel, to noware gi shekel abich ka en nyathi mawuowi to nyako, shekel adek.

7Ka ng'atno hike piero auchiel kata mokadho kanyo, kendo en ng'ama diichwo, to noware gi shekel apar gabich. Ka en dhako, to shekel apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Ka ng’at mokuong’oreno odhier ahinya ma ok nyal chulo nengo moketne, to noter ng’at ma nokuong’ore ni ochiwono e nyim jadolo, mi jadolo nogo nengone maromre gi pesa ma ng’at mokuongf’ore nyalo chulo.

9“Ka ng’ato okuong’ore ni obiro chiwo ni Ruoth Nyasaye chiayo minyalo timogo misango, to gima ochiwono doko mowal ni Ruoth Nyasaye.

10Ng’atno ok nyal wile mondo oket moro kare, bed ni orach kata ober, bende ok onyal wile gi gimoro nono. To kapo ni olok chiayo moro kar manochiw, to chiayo mokwongo, kaachiel gi mowilego nodok mowal ni Ruoth Nyasaye.

11Ka chiayo ma ng’atno okuong’ore ni obiro chiwo ogak, ma ok nyal timgo misango ni Ruoth Nyasaye,

12to chiayono nyaka kel e nyim jadolo, mi jadolo nogo nengo moromo kode.

13Nengo ma jadolo oketo ema oromo. Ka ng’atno dwaro waro chiayono, to nyaka omedie achiel kuom abich mar nengone.

14“Ka ng’ato ochiwo ode mondo obed moyang ni Ruoth Nyasaye, to jadolo nyaka go nengo moromo kode, kendo nengo ma jadolo ogoyono ema oromo.

15To ka ng’ato mane ochiwo ode dwaro waro odeno, to nyaka omed achiel kuom abich mar nengone, eka ot nodong’ne.

16“To ka ng’ato ochiwo ni Ruoth Nyasaye lope moro, to nyaka go nengone maromre gi kodhi michwoyego. Nengo lowo minyalo chwoyo gi kodhi moromo kilo abiriyo nobed shekel piero abich.

17Ka ochiwo lopeno e higa mar mor, to nengone nosiki mana kamano.

18To ka ochiwe ka higa mar mor oserumo, to jadolo nokwan higni modong’ nyaka higa mar mor chak chop, mi nogo nengo maromre gi higni modong’go.

19Ka ng’at mane ochiwo puothe dwaro waro puotheno, to nyaka ochul nengo mogoneno, komedoe achiel kuom abich. Eka puodhono nodong’ne.

20To ka ok odwar waro puodhono, kata ka oseuse ni ng’at machielo, to ok nyal ware.

21Ka higa mar mor ochopo mi owe puodhono, to nobed gima ler, ka puodho moyang ni Ruoth Nyasaye chuth. Nodong ni jadolo ka mwandune.

22“Ka ng’ato ochiwo ni Ruoth Nyasaye puodho moro moseng’iewo, to chutho puodhono ok mare owuon,

23to jadolo nogo nengo maromre gi higni modong’ nyaka higa mar mor chopi, mi ng’atno nochiw pesago mana odiechieng’no. En pesa mowal ni Ruoth Nyasaye.

24Ka higa mar mor osechopo, to puodhono nodog ni ng’at mane ong’iewe kuome, ma en wuon lowo hie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25(Nengo ka nengo nopim gi shekel mitiyogo e tich Nyasaye. Shekel achiel romre gi gera piero ariyo.)

26“To chiayo mokwong nywolo kik ng’ato chiw ni Ruoth Nyasaye, nikech gik moko duto mokwong nywolo gin mag Ruoth Nyasaye. Bed ni gin dhok kata rombe, to gin mag Ruoth Nyasaye.

27To ka en chiayo mogak ma ok nyal timgo misango ni Ruoth Nyasaye, to enoware e nengo migoyone, komedoe achiel kuom abich mar nengone. Kata ka ok oware, to nyaka ng’iewe e nengo miketo.

28 “To kata kamano gima ng’ato oweyo ni Ruoth Nyasaye chuth kuom gik moko ma en go, bed ni en dhano kata chiayo kata lowo, ok onyal waro kata ng’iewo nikech gima owe ni Ruoth Nyasaye chuth en gima ler moloyo.

29Ng’ato ang’ata mowe ni Ruoth Nyasaye chuth ok nowar, to nyaka nege anega.

30 “Achiel kuom apar mag gik moko duto ma piny onyago, bed ni gin cham, kata olembe, gin mag Ruoth Nyasaye, kendo gin gik maler mowalne.

31Ka ng’ato dwaro waro gimoro kuom achiel kuom apar mag gige, to nyaka omedie achiel kuom abich mag gigo.

32Bende chiayo mar apar ka chiayo mar apar mokalo e bwo ludh jakwath kokwanogi, nobed mowal ni Ruoth Nyasaye, bed ni gin dhok kata rombe.

33Kik ng’ato non ni gibeyo kata giricho, bende ok nolokgi gi moko. To kapo ni owilo chiayo moro gi machielo, to chiayo mar aparno, kaachiel gi mowilegono, nobed gik maler chuth, kendo ok nowargi.”

34Mago e chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa e got Sinai mondo Musa omi jo-Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Kwan

Kwan 1

Jo-Israel okwan e thim Sinai

1 Chieng' mokwongo mar due mar ariyo e higa mar ariyo, kane jo-Israel osewuok e piny Misri, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Musa e Hemb Romo e thim Sinai, kowachone niya,

2 "Dhiyo ikwan oganda jo-Israel duto e dhoutgi kaluwore gi kweregi,

3 kendo indik nying ng'ato ka ng'ato ma dichwo ma hike oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo, moromo dhi e lweny. Un gi Harun nyaka undik nyinggi malong'o kuchanogi e ogendini mag lweny.

4 Nyaka okaw ng'ato achiel ma jatelo e dhoot ka dhoot mondoo okonyu e tijno.

5 Magi e nying jogo ogogo: E dhood Reuben, en Elizur wuod Shedeur.

6 E dhood Simeon, en Shelumiel wuod Zurishadai.

7 E dhood Juda, en Nashon wuod Aminadab.

8 E dhood Isakar, en Nathaneel wuod Zuar.

9 E dhood Zebulun, en Eliab wuod Helon.

10 Kuom joka Josef to en Elishama wuod Amihud e dhood Efaraim, kod Gamaliel wuod Pedazur e dhood Manase.

11 E dhood Benjamin, en Abidan wuod Gideoni.

12 E dhood Dan, en Ahiezer wuod Amishadai.

13 E dhood Asher, en Pagiel wuod Okran.

14 E Gad en Eliasaf wuod Reuel.

15 To dhood Naftali, en Ahira wuod Enan."

16 Mago ne jotelo mochung' ni oganda duto e dhoutgi, kendo ne gin jodongo mag dhout Israel.

17 Musa gi Harun nokawo joma osehul nyinggigo,

18 kendo ne gichoko oganda jo-Israel chieng' mokwongo mar due mar ariyo. Ne gichano anywolagi e dhoutgi kaluwore gi kweregi, ka kindiko nying ng'ato ka ng'ato ma dichwo ma hike oseromoo piero ariyo kata mokadho kanyo, kaka Ruoth Nyasaye nosechiko Musa.

19 Kamano e kaka Musa nokwano jo-Israel e thim Sinai.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Ne ochan jo-Reuben, ma wuod Israel maduong', e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying ng'ato ka ng'ato ma dichwo ma hike oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo moromo dhi e lweny.

21Kar rombgi ne alufu piero ang'wen gauchiel gi mia abich.

22Jo-Simeon e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying ng'ato ka ng'ato ma dichwo ma hike oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo moromo dhi e lweny,

23ne alufu piero abich gochiko gi mia adek.

24Jo-Gad e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

25ne alufu piero ang'wen gabich gi mia auchiel kod piero abich.

26Jo-Juda e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

27ne alufu piero abiriyo gang'wen gi mia auchiel.

28Jo-Isakar e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

29ne alufu piero abich gang'wen gi mia ang'wen.

30Jo-Zebulun e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

31ne alufu piero abich gabiriyo gi mia ang'wen.

32Joka Josef ma jo dhood Efraim e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

33ne alufu piero ang'wen gi mia abich.

34To joka Josef ma jo dhood Manase e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

35ne alufu piero adek gariyo gi mia ariyo.

36Jo-Benjamin e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

37ne alufu piero adek gabich gi mia ang'wen.

38Jo-Dan e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

39ne alufu piero auchiel gariyo gi mia abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

40Jo-Ashur e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

41ne alufu piero ang'wen gachiel gi mia abich.

42Jo-Naftali e utgi kaluwore gi kweregi, kindiko nying joma chwo duto ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny,

43ne alufu piero abich gadek gi mia abich.

44Mago e kwan jo-Israel mane Musa gi Harun kod jodong dhout Israel apar gariyogo ochano, ka jaduong' ka jaduong' ochung' gi dhoot ka dhoot.

45Jo-Israel ma hikgi oseromo piero ariyo kata mokadho kanyo ma oromo dhi e lweny ne ondik nyinggi e dhout kweregi.

46Kar rombgi ne alufu mia auchiel gadek gi mia abich gi piero abich.

Okel jo-Lawi e tich mar rito Hema Maler

47To nying jo-Lawi kaluwore gi kweregi ne ok ondiki,

48nikech Ruoth Nyasaye nosewacho ni Musa niya,

49"Kik ikwan jo-Lawi kaka ikwano jo-Israel mamoko, kendo kik indik nyinggi kodgi,

50to iketgi e tich rito Hema Maler gi gige duto. Gin kende ema ginibed jorit Hema Maler, kendo ginigur hembegi molwore koni gi koni.

51Ka Hema Maler dhi kamoro, to jo-Lawi ema nopudhe, kendo kochopo kama gidhiye, to gin ema onego gigure. Ka ng'ato ang'ata ma ok owal ni tijno osudo but Hema Maler, to nyaka nege.

52Jo-Israel mamoko duto nyaka gur hembegi dhoot ka dhoot e kambine, kendo e bwo bandeche.

53To jo-Lawi nogur hembegi e alwora mar Hema Maler mar Rapar, mondo mirimba kik bi kuom oganda duto mag Israel. Kamano jo-Lawi ema nobed karito Hema Maler mar Rapar."

54Jo-Israel notimo mana kaka ne Ruoth Nyasaye ochiko Musa.

Kwan 2

Cheno mar dhout jo-Israel e kambegi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun kama:

2Jo-Israel nyaka buor ka ng'ato ka ng'ato ni e bwo bandech jatendgi kendo e bwo bandech dhoodgi. Ginigur hembegi molworo Hemb Romo, kendo momanyore kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Koro magi e dhoudi manogur hembegi yo wuok chieng, e nyim Hemb Romo: Jo-Juda nobed e bwo bandech kambigi, kochan e ogendgi mag lweny. Jatendgi en Nashon wuod Aminadab.

4Ogandane mar lweny romo ji alufu piero abiriyo gang'wen gi mia auchiel.

5Jo-Isakar ema nogur hembegi machiegni gi jo-Juda. Jatendgi en Nethaneel wuod Zuar.

6Ogandane romo ji alufu piero abich gang'wen gi mia ang'wen.

7Butgi jo-Zebulun ema nobedie. Jatendgi en Eliab wuod Helon.

8Ogandane mar lweny romo ji alufu piero abich gabiriyo gi mia ang'wen.

9Kamano ji duto manie kambi mar jo-Juda, kochan e ogendgi, romo alufu mia achiel gii piero aboro gauchiel gi mia ang'wen. Ka oganda jo-Israel duto chako wuoth, to gin ema gikwongo.

10Magi e dhoudi ma nobed yo milambo: Jo-Reuben nobed e bwo bandech kambigi kochan e ogendgi mag lweny. Jatendgi en Elizur wuod Shedeur.

11Ogandane mar lweny romo ji alufu puero ang'wen gauchiel gi mia abich.

12Jo-Simeon ema nobed butgi.

13Jatend jo-Simeon gogo nobed Shelumiel wuod Zurishadai. Ogandane mar lweny romo ji alufu piero abichh gochiko gi mia adek.

14Bang'e to jo-Gad ema nobedie. Jatendgi en Eliasaf wuod Reuel.

15Ogandane mar lweny romo ji alufu piero ang'wen gabich gi mia auchiel gi piero abich.

16Kamano ji duto manie oganda jo-Reuben, kochan e ogendgi mag lweny, romo alufu mia achiel gi piero abich gachiel kod mia ang'wen gi piero abich. Gin ema giniwuog mar ariyo.

17Bang'gi to Hemb Romo ema nowuogi, ka kambi jo-Lawi osiko kargi e dier kambe mamoko. Ka giwuotho, to ginichanre mana kaka kambegi ochanore, ka ng'ato ka ng'ato ni e bwo bandeche.

18Dhoudi ma nobed yo podho chieng' e magi: Jo-Efraim nobed e bwo bandechgi, kochan e ogendgi mag lweny. Jatendgi en Elshama wuod Amihud.

19Ogandane mar lweny romo ji alufu piero ang'wen gi mia abich.

20Jo-Manase ema nobed butgi. Jatend jo-Manase en Gamaliel wuod Pedazur.

21Ogandane mar lweny romo ji alufu piero adek gariyo gi mia ariyo.

22Bang' jogo jo-Benjamin ema nobedie. Jatendgi en Abidan wuod Gideoni.

23Ogandane mar lweny romo ji alufu piero adek gabich gi mia ang'wen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Kamano ji duto manie kambi jo-Efraim, kochan e ogendgi mag lweny romo ji alufu mia achiel gaboro gi mia achiel. Gin ema giniwuog mar adek.

25Dhoudi ma nobed yo nyandwat e magi: Jo-Dan nobed e bwo bandech kambigi, kochan e ogendgi mag lweny, jatendgi en Ahiezel wuod Amishadai.

26Ogandagi romo ji alufu piero auchiel gariyo gi mia abiriyo.

27Jo-Ashur ema nobed butgi. Jatendgi en Pagiel wuod Okram.

28Ogandane mar lweny romo ji alufu piero ang'wen gachiel gi mia abich.

29Jo-Naftali ema nobed but dhoodno. Jatendgi en Ahira wuod Enan.

30Ogandane romo ji alufu piero abich gadek gi mia ang'wen.

31Kamano ji duto manie kambi jo-Dan romo alufu mia achiel gi piero abich gariyo gi mia auchiel. Gin ema giniwuog achien e bwo bandechegi, kochan-gi e ogendgi mag lweny.

32Mago e jo-Israel mane okwan kaluwore gi dhoutgi. Kar romb ji duto e kambi, kochan e ogendgi mag lweny romo ji alufu mia auchiel gi adek, gi mia abich gi piero abich.

33Kane ikwano jo-Isarel, to jo-Lawi ne ok kwan, nikech kamano e kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

34Jo-Israel notimo mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa. Ne gibworo e bwo bandechegi, kendo ne giwuotho e bwo bandechegigo, ka ng'ato ka ng'ato nigi joodgi e dhoodgi mana kaka nonyisgi.

Kwan 3

Kar romb jo-Lawi gi tijegi

1Magi ne e nyikwa Harun gi Musa e kinde mane Ruoth Nyasaye wuoyoe gi Musa e got Sinai:

2Yawuot Harun ne Nadab, wuowi maduong', gi Abihu gi Eleazer kod Ithamar.

3Mago e nying yawuot Harun mane obiro, moketi e tij dolo.

4To Nadab gi Abihu notho e nyim Ruoth Nyasaye, nikech ne giwang'o ubani ma ok ni kare e nyim Ruoth Nyasaye e thim Sinai. Ne githo ka pok ginywolo nyithindo, omiyo Eleazer gi Ithamar ne jokawo tij dolo ka wuon gi pod ngima.

5Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

6"Kel jo-Lawi machiegni, kendo iketgi giti ni Harun.

7Nyaka gitine, kendo giti ni oganda duto e nyim Hemb Romo ka gitiyo tich lemo e Kama Ler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ginibed ka girito gik moko duto mitiyogo e Hemb Romo, kendo giniti tich lemo e Kama Ler ni jo-Israel.

9Iniket jo-Lawi e teko Harun gi yawuote, mondo gibed joma ochiwne kuom oganda jo-Israel.

10Harun gi yawuote ema inimi tich dolo, to ng'at ma ok jadolo motiyo tich dolo nyaka negi."

11Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

12"Aseyiero jo-Lawi kuom jo-Israel kar nyithindo makayo duto ma mond Israel onywolo. Kuom mano, jo-Lawi gin joga,

13nimar nyithindo duto makayo gin maga. Chieng' mane anego nyithindo duto makayo e piny Misri ne awalo nyithind Israel makayo duto obed maga, bed ni gin mag dhano kata mag le. Gin maga. An e Ruoth Nyasaye."

14Ruoth Nyasaye ne ochako owacho ni Musa e thim Sinai niya,

15"Ndik nying jo-Lawi machwo duto chakre ja-due achiel kadhi nyime, kichanogi e dhoutgi kaluwore gi kweregi."

16Omiyo Musa nondiko nyinggi kaka Ruoth Nyasaye nochike,

17kendo nying yawuot Lawi e magi: Gershon gi Kohath, kod Merari.

18Joka Gershon e dhoutgi gin Libna gi Shimei.

19Joka Kohath e dhoutgi gin Amram gi Izhar gi Hebron kod Uziel.

20Joka Merari e dhoutgi gin Mali kod Mushi. Mago e dhout Lawi kaluwore gi kweregi.

21E dhood Gershon ne nitie joka Libni kod joka Shimei. Mago ne dhout Gershon,

22kendo kar romb jogi machwo mane okwan chakre ja-due achiel kadhi nyime ne alufu abiriyo gi mia abich.

23Dhout Gershon ne oket yo podho chieng' e tok Hema Maler.

24Jatendgi ne Eliasaf wuod Lael.

25To kuom tich Hemb Romo, joka Gershon ne omi tich rito Hema Maler, kaachiel gi gik miumego, kod pasia mar dhood Hemb Romo,

26gi pasia mag laru gi mag rangach midonjogo e laru mar e aluora mar Hema Maler gi aluora mar kendo-mar-misango, kod gik moko duto mitiyogo kanyo.

27E dhood Kohath, ne nitie joka Amram gi joka Izhar gi joka Hebron kod joka Uziel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

28Mago ne dhout Kohath, kendo kar romb jogi machwo ma nokwan, chakre ja-due achiel ka dhi nyime ne alufu aboro gi mia achiel. Gin ema ne gin jorit Kama Ler.

29Dhoutgi noket yo milambo e bath Hema Maler.

30Jatendgi ne en Elizafan wuod Uziel,

31kendo ne omigi tich rito Sandug Muma gi mesa gi rachung taya gi kende mag misango gi gik moko duto mitiyogo e lemo, kod pasia gi gige duto.

32Jaduong' jotend jo-Lawi duto ne Eleazer wuod Harun jadolo. En ema nokete jatelo mar rito Hema Maler.

33E dhood Merari ne nitie joka Mali gi joka Mushi. Mago ne e dhout Merari,

34kendo kar romb jogi machwo mane okwan, chakre ja-due achiel kadhi nyime, ne alufu auchiel gi mia ariyo.

35Jatendgi ne Zuriel wuod Abihail, kendo noketgi yo nyandwat mar Hema Maler.

36Joka Merari ne omi tich rito frembe gi rariw gi sirni gi rachungi mag Hema Maler, kaachiel gi gige duto kod gik moko duto mitiyogo kanyono,

37gi sirni molworo laro, kod rachungigi gi loyegi kod tondegi.

38To mogik, Musa gi Harun kod joka Harun noket e nyim Hema Maler yo wuok chieng' mar Hemb Romo. Gin ema ne omigi tich rito Kama Ler ni jo-Israel, to ng'ato ang'ata ma ok jadolo mane nyalo sudo machiegni nyaka ne negi.

39Kar romb jo-Lawi machwo mane Musa ondiko nyinggi e dhoutgi kaka ne Ruoth Nyasaye ochiko ne alufu piero ariyo, chakre jadue achiel kadhi nyime.

Nyasaye okawo jo-Lawi kar jo-Israel machwo makayo

40Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ndik nying jo-Israel machwo makayo duto chakre ja-due achiel kadhi nyime, kendo ikwan kar rombgi.

41An e Ruoth Nyasaye. Unuwalna jo-Lawi kar jo-Israel machwo makayo. Kamano bende unuwalna jamb jo-Lawi kar jamni makayo mag jo-Israel."

42Musa nondiko nying jo-Isarel machwo makayo duto, chakre ja-due achiel kadhi nyime, kaka Ruoth Nyasaye nochike.

43Kar rombgi ne alufu piero ariyo gariyo gi mia ariyo gi piero abiriyo gadek.

44Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa niya,

45"Kaw jo-Lawi kar jo-Israel machwo makayo duto, kendo kaw jamb jo-Lawi kar jambgi. Jo-Lawi nyaka bed joga. An e Ruoth Nyasaye.

46To jo-Isarel machwo makayo ng'eny moloyo jo-Lawi gi ji mia ariyo kod piero abiriyo gadek,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

47omiyo nyaka uwar joma odong'go gi shekel abich abich, kipimo gi shekel mitiyogo e tich Nyasaye. (Shekel achiel romre gi gera piero ariyo.)

48Pesa mowargigo unuchiw ni Harun gi yawuote."

49Ka ne gisetieko waro joma kayo mane odong', Musa nokawo pesa mowargigo.

50Kar romb pesago ne shekel mag fedha alufu achiel gi mia adek kod piero achiel gabich kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye.

51Nochiwo pesago ni Harun gi yawuote kaka ne Ruoth Nyasaye owachone. Kamano notimo gima ne Ruoth Nyasaye ochike.

Kwan 4

Tije momi jo-Lawi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

2"Kwanuru jo-Lawi ma joka Kohath e dhoutgi, kaluwore gi kweregi,

3kundiko nying joma hikgi nie kind piero adek gi piero abich, monego ti tich lemo e Hemb Romo.

4"Tich momi joka Kohath e Hemb Romo ma en tich maler moloyo, ema:

5Ka udaro kambiu, to Harun gi yawuote nyaka bi mi lor pasia mogeng'o Kama Ler moloyo, kendo giumgo Sandug Rapar.

6Eka giume gi piende monyong', kendo giboye gi law mambulu. Bang'e girwakne ludhe miting'ego.

7Ginipedh law mambulu e mesa miketoe makati e nyim Nyasaye pile, kendo giniketie tewni gi tegni gi kikombe kod agwetni mitiyogo kitimo misengni nilo piny. Makati michiwo pile bende nyaka bed ewi mesano.

8Bang' mano, nyaka gipedh law makwar ewi gigo, kendo gichak giumgi duto gi piende monyong'. Eka girwak ludhe miting'ego.

9Ginikaw law mambulu, giumgo rachung taya gi teyni mage, gi rangisni gi rajow, kod gik miting'ogo mor taya,

10ginibo rachung taya kod gige duto gi piende monyong', kendo giniting'e koliero e luth.

11Ginipedh law mambulu e mesa mar dhahabu kendo giniume gi piende monyong'. Bang'e ginirwakne ludhe miting'ego.

12Ginikaw gik moko duto mitiyogo e Kama Ler, mi giket e law mambulu, kendo giumgi gi piende monyong', eka giniting'gi ka giliero e luth.

13Ginijow buru e kendo-mar-misango, mi gium kendono gi law maralik.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Eka giniket kuome gik moko duto mitiyogo e tich dolo, kaka tep mach gi rachwow gi rajow gi tewni kod gik moko duto mag kendo mar misango. Giniume gi piende monyong', kendo ginirwakne ludhe miting'ego.

15Pile ka kambi dar, to joka Kohath nyaka bi mondo oting' Hema Maler kod gige duto. To kik gibi ka pok Harun gii yawuote otieko umogi, bende kik gimul gimoro amora maler, nono to githo. Mago duto gin gik Hemb Romo ma joka Kohath ema ting'o.

16Eleazer wuod Harun jadolo ema norit mor taya gi ubani mang'ue ng'ar, gi mor wir kod misango mar cham michiwo pile. Hema Maler gi gik moko duto manie iye, tiende ni Kama Ler kod gige, bende en ema noriti."

17Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

18"Kik uwe dhood joka Kohath rum mi lal kuom jo-Lawi wetegi,

19to nyisgiuru ni ka gisudo machiegni gi gik maler, to gima onego tim mondo kik githo ema: Harun gi yawuote ema nyaka donji mondo omi ng'ato ka ng'ato tije kod gima onego ng'atno ting'

20to joka Kohath kik donj, nikech dipo ka gigoyo wang'gi kuom gik maler, mi githo."

21Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

22"Kwan joka Gershon e dhoutgi, kaluwore gi kweregi,

23kindiko nying joma hikgi ni e kind piero adek kod piero abich, monego ti e Hemb Romo.

24"Tije momigi kod gik ma onego giti e magi:

25Giniting' pasia mag Kama Ler kendo giniting' Hemb Romo gi law miumego, kaachiel gi piende monyong' moluow kuome, gi pasia mar dhood Hemb Romo,

26gi rageng'ni mag laru gi mag pasia mar rangach midonjogo e laru mar aluora mar Hema maler gi aluora mar kendo-mar-misango gi tondegi kod gik moko duto mitiyogo. Gin ema omigi tich rito gigo.

27Harun gi yawuote ema nochan tije duto mag joka Gershon, kod gik ma onego giting'.

28Mano e tich momi joka Gershon e Hemb Romo. Ithamar wuod harun jadolo ema nobed jatendgi.

29"Nyaka ikwan joka Merari e dhoutgi moluwore gi kweregi,

30kindiko nying ji duto ma hikgi ni e kind piero adek gi piero abich, monego ti e Hemb Romo.

31"Gik ma onego giting' kaka tichgi e Hemb Romo e magi: Frembe mag Hema Maler gi rariw mage gi sirni mage gi rachungi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32gi sirni mag laru molworo hema, gi rachungine gi loyegi gi tondegi kod gik moko duto mitiyogo kanyo. Nyaka pog ni ng'ato ka ng'ato gik ma onego giting'.

33Mago e tije momi joka Merari e hemb Romo. Ithamar wuod Harun jadolo ema nobed jatendgi."

34Musa gi Harun kod jodong oganda jo-Israel nokwano joka Kohath e dhoutgi kaluwore gi kweregi,

35ka gindiko nying ng'ato ka ng'ato ma hike ni e kind piero adek gi piero abich, moromo tiyo e Hemb Romo.

36Kar rombgi kochan e dhoutgi ne alufu ariyo gi mia abiriyo gi piero abich.

37Mano ne e kar romb joka Kohath mane tiyo e Hemb Romo. Musa gi Harun nokwanogi mana kaka ne Ruoth Nyasaye omiyo Musa onyisogi.

38-39Joka Gershon ma hikgi ne ni e kind piero adek gi piero abich ma ne tiyo e Hemb Romoo nondik nyinggi kaluwore gi kweregi.

40Kar rombgi e dhoutgi kaluwore gi kweregi ne alufu ariyo gi mia auchiel gi piero adek.

41Mago e joka Gershon mane tiyo e tich Hemb Romo, kendo mane Musa gi Harun ondiko nyinggi kaka Ruoth Nyasaye nosechikogi.

42-43Joka Merari ma hikgi ne ni e kind piero adek gi piero abich mane oromo tiyo e Hemb Romo ne ondik nyinggi e dhoutgi kaluwore ki kweregi.

44Kar rombgi e dhoutgi ne alufu adek gi mia ariyo.

45Musa gi Harun nondiko nying joka Merarigo ka gichanogi e dhoutgi kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Musa ochikogi.

46Mano e kaka Musa gi Harun kod jodong Israel nondiko nying jo-Lawi duto e dhoutgi kaluwore gi kweregi.

47Ne gin joma hikgi ni e kind piero adek gi piero abich mane tiyo tije mopogore opogore e Hemb Romo, kendo mane ting'oo gik Hemb Romo.

48Kar rombgi duto ne alufu aboro gi mia abich kod piero aboro.

49Musa nondiko nying ng'ato k a ng'ato kuomgi kaka ne Ruoth Nyasaye ochike, kaluwore gi tijegi kod gik mane onego giting'. Mano e kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa mondo otim.

Kwan 5

Ogol joma ogak e kambi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2"Chik jo-Israel ni joma nigi tuo dhoho, kata man gi nyach machuer, kata mogak nikech omulo gimoro motho, mondo ogol e kambi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Nyaka uketgi gidag oko mar kambi, bed ni gin chwo kata mon, mondo kik gidwany kambeu, kuonde ma adake kodu.”

4Omiyo jo-Israel nogolo joma nigi tuoche ma kamago e kambi, mana kaka Ruoth Nyasaye nonyiso Musa.

Chik mar chudo kuom ketho

5 Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa

6mondo onyis jo-Isarel kama: “Ka ng’ato otimo marach ni wadgi, mi oketho e nyim Ruoth Nyasaye, bed ni en dichwo kata dhako, to mano omiyo obedo jaketho, kendo en gi gowi ma nyaka ochul.

7Nyaka ohul ketho mosetimono, kendo nyaka ochul ng’at mokethoneno gima oromo gi kethono, komedoe achiel kuom abich.

8Ka ng’atno osetho, to oonge gi jaodgi mahie ma dichul kuom kethono, to chudono kaachiel gi im ma jadolo pwodhogo jakethono nobed mar Ruoth Nyasaye, kendo nodong’ ni jadolo.

9“Mich moyiedhi duto ma jo-Israel kelo nobed mag jadolo.

10Enokaw mich moyiedhi duto, bende gimoro amora momiye nobed mare.”

Chik mar tieko chich

11Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa

12ni mondo onyis jo-Israel niya, “Nyalo bet ni chi ng’ato oketho,

13koterore gi ng’ato, ka chwore kia. Kodwanyore kamano ling’ling’, ma onge janeno kata kaonge ng’ama ojuke,

14to bang’e gimoro otimore momiyo chwore ochich kode,

15to nyaka chwore tere ir jadolo, bed ni dhakono osedwanyore adier, kata chwore chich mana kode kayiem. Chwore nyaka kel mogo mayom moromo kilo abiriyo kaka chik dwaro, to kik oolie mo, bende kik oketie ubani, nimar en misango mar cham mitiekogo chich, tiende ni misango mifwenyogo adiera.

16Jadolo nokel dhakono e nyim Ruoth Nyasaye,

17eka notwom pi maler gi tawo, kendo nojuk lop dier ot mar Hema Maler, mi noruw gi pigno.

18Kosekelo dhakono e nyim Ruoth Nyasaye, to nogony yie wiye, eka noket misango mar cham mifwenyogo adiera e lwete. En misango mar cham mitiekogo chich. To jadolo noting pi mar muma mafwenyo adiera e lwete owuon.

19Bang’ mano nomi dhakono kuong’re, kowachone niya, ‘Ka ng’ato ok oseterore kodi, kendo ok iseketho kidwanyori, to in chi chwori, to pi mar muma mafwenyo adierani kik hinyi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20To ka en adier ni iseketho kidwanyori, mi ng’ato oterore kodi, to in chi chwori,

21to Ruoth Nyasaye mondo omi iyi okirre, kata omi ibuog nyathi ka kindeni mar nywol pok ochopo, kibedogo ranyisi ni jou kuom wach kuong’ruok.

22Pigni mondo odonj e iyi, kendo omi iyi okirre, kata omi ibuog nyathi ka kindeni mar nywol pok ochopo.’ Ka jadolo osemiyo dhakono okuong’ore kamano, to dhakono nodwok ni, ‘Obed kamano.’

23“Eka jadolo nondik weche mag kuong’go e kalatas, to nolwokgi gi pi mar muma mafwenyo adiera.

24Bang’e nomi dhakono pigno omodhi mi donj e iye.

25Jadolo nokaw misango mar cham mitiekogo chich e lwet dhakono, mi nochiwe e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi. Bang’ mano nokel mogono e kendo mar misango,

26mi nojuk sanja, kendoo nowang’ ka rapar e kendo-mar-misango, eka nochak omi dhakono modh pigcha.

27Ka en adieri ni osedwanyore, koterore, to en chi chwore, to ka jadolo osemiye pigno omodho, to iye nokirre, kata nobuogi ka kindene mar nywol pok ochopo, kendo nyinge nobed mokwong’ e nyim jogi.

28To ka dhakono ok osedwanyore kendo adier oler, to ok noyud hinyruok, to nonywol anywola maber.

29“Mano e chik mar weche mag chich, ma ka chi ng’ato oketho, mi odwanyore,

30kata ka chwore ochich achicha kode, to nyaka okele e nyim Ruoth Nyasaye, mi jadolo timne kaka chikno dwaro.

31Dichwo nobed maonge ketho, to chiege nyaka yud kum kuom kethone.”

Kwan 6

Chik moket ni ng’at mowal ni Ruoth Nyasaye ka ja-Nazir

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2ni mondo onyis jo-Israel niya, “Ng’ato ang’ata ma okuong’ore ni obiro bedo ja-Nazir, tiende ni ng’at mowal ni Ruoth Nyasaye,

3ok nomadh kong’o kata gimoro mamero ji, bed ni en dichwo kata dhako. Ok nomadh gik ma kamago, kata gimoro amora molos gi mzabibu, to bende ok nocham mzabibu manumu kata motuo.

4E kinde duto ma okuong’ore ni obiro bedo ja-Nazirno, ok nomul gimoro amora moa kuom yadh mzabibu kata matin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5“E kindeno duto bende mirich ok noka wiye, to nowe yie wiye dongi, kendo nokadgi akada, nyaka ndalo mag kuong’ruok norum. Enoritre maler ni Ruoth Nyasaye.

6Ok nosud machiegni gi ng’at motho,

7ma dimi obed mogak, bed ni en wuon kata min kata owadgi kata nyamin. Yie wiye maboyogo ema nyiso ni osewale ni Ruoth Nyasae.

8Enoritre maler ni Ruoth Nyasaye ndalo duto mag kuong’ruokne.

9“Ka ng’ato otho bute apoya, mogere kuome, mi omiyo yie wiye ogak, to nyaka oliel wiye bang’ ndalo abiriyo, chieng’ moket ni ipwodhee.

10To chieng’ mar aboro nyaka okel ni jadolo akuch odugla ariyo kata nyithi akuru ariyo e dho hema miromoe gi Nyasaye.

11Jadolo nokaw akuru achiel, mi notimgo misango mar golo richo to machielo notimgo misango miwang’o pep, mi nopwodh ng’atno kuom gak mane oyudo kuom ng’at motho. Eka ja-Nazir nochak opidh wiye chieng’no, kowalore manyien ni Ruoth Nyasaye.

12Kuom ndalo duto mane okuong’oree, kendo nokel nyaim ma hike achiel mondo otimgo misango mipwodhogo ketho mar gowi. To kinde mane oyudo osetieko e walruokneno ok nokwan, nikech yie wiye mane nyiso ni owale ne odoko mogak.

13 “Chik momako ja-Nazir chieng’ ma kindene mar walruok orumo ema: Nyaka tere e dho Hemb Romo,

14kendo nochiw ni Ruoth Nyasaye nyaim ma hike achiel maonge songa mondo otimgo misango miwang’o pep, gi rombo swini maonge songa mondo otimgo misango mar sawo,

15gi odheru moting’o makati ma ok ketie thowi, moted gi mo, kod chapati ma bende ok ketie thowi, mowir gi mo kaachiel gi misengni mag cham kod misengni miolo piny, kaka chik dwaro.

16Jadolo nochiw gigo duto e nyim Ruoth Nyasaye, eka notim ni ng’atno misango mar golo richo kod misango miwang’o pep.

17Im cha to notimgo ni Ruoth Nyasaye misango mar sawo, kaachiel gi makati manie odheru. Bende nochiw misango mar cham gi misango miolo piny.

18Ja-Nazirno noliel wiye e dho Hemb Romo, kendo nokaw yie wiye ma yande owalno, mi owang’ie mach mitimogo misango mar sawo.

19Bang’ mano jadolo nokaw bad im kosetedi, kaachiel gi makati ma ok ketie thowi mogol e odheru, kod chapat achiel ma ok ketie thowi, mi noketgi e lwet ja-Nazirno, koselielo yie wiye mane owalego no.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Eka jadolo nochiwgi ni Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi. Lemogo kaachiel gi agoko kod em michiwo ni Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi, gin gik maler, omiyo gidong' ni jadolo. Bang' timo mago duto, ja-Nazirno koro nobed gi thuolo mar madho divai.

21"Mano e chik momako ja-Nazir ma osekwong'ore, kendo mano e misango ma nyaka otim ni Ruoth Nyasaye kuom walruokne, ka ok okwan gik mamoko ma onyalo chiwo. Nyaka ochop kuong'ruokne duto, kaluwore gi chik mar walruokne."

Weche mag gueth ma jadolo onego oguedhgo ji

22Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa ni mondo onyis Harun niya,

23"Ka iguedho jo-Israel, to magi e weche ma nyaka ikonyrigo:

24'Ruoth Nyasaye mondo oguedhu kendo oritu,

25Ruoth Nyasaye mondo orienynu kendo ong'wonnu,

26Ruoth Nyasaye mondo orangu maber, kendo okelnu kue.'

27Kamano e kaka ginihul nyinga ni jo-Israel kendo naguedhgi."

Kwan 7

Chiwo ma jotend Israel owalogo kendo-mar-misango

1Chieng' mane Musa otieko chungoe Hema Maler, nowirogo gi mo mowale ni tich Nyasaye, kaachiel gi gige duto kod kendo-mar-misango gi gige duto.

2Jodong Israel ma jotend dhoutgi mane okonyo Musa e tich kwano jo-Israel, nogolo chiwo.

3Chiwo mane gikelo e nyim Ruoth Nyasaye e magi: Geche auchiel moum wigi, kaachiel gi rwedhi apar gariyo. Ruodhi ariyo ariyo nochiwo gari achiel achiel, kendo ruoth ka ruoth nochiwo rwath achiel. Kane gikelo gigo e nyim Hema Maler, Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

4"Kaw gik ma gisechiwogo, nikech ibiro tiyo kodgi e Hema Miromoe gi Nyasaye.

5Migi jo-Lawi kaka tich ng'ato ka ng'ato dwaro."

6Omiyo Musa nokawo geche kod ruedhi, momiyo jo-Lawi.

7Nomiyo joka Gershon geche ariyo gi ruedhi ang'wen, moromo tichgi.

8Joka Merari to nomiyo geche ang'wen gi ruedhi aboro, kaka tijgi dwaro, Ithamar wuod Harun jadolo ema nobedo jatend jogo.

9To joka Kohath ne ok omiyo gimoro, nikech tich mane omigi ne mar ting'o gik maler, mane nyaka ting' mana e gokgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Kane owir kendo-mar-misango gi mo, jodongo nokelo chiwogi e nyim kendono mondo owalego.

11Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “We jodongo ochiw michgo mar walo kendo-mar-misango ni tich Nyasaye, ka jaduong’ ka jaduong’ kelo michne chieng’ achiel achiel.”

12Chieng’ mokwongo Nashon wuod Amonadab ma ja-Juda ema nokelo chiwo mare.

13Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo shekel mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting’o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

14Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani pong’o,

15gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwanng’o pep,

16gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

17kod rwedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Nashon wuod Aminadab ogolo.

18Chieng’ mar ariyo, Nethaneel wuod Zuar, jatend jo-Isakar, nokelo chiwo mare.

19Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo shekel mia achiel gi piero adek kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting’o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

20Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong’o,

21gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang’o pep,

22gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

23kod rwedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Nethaneel wuod Zuar ogolo.

24Chieng’ mar adek, Eliab wuod Helon, jatend jo-Zebulun, nokelo chiwo mare.

25Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting’o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

27gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

28gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

29kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Eliab wuod Helon ogolo.

30Chieng' ang'wen Elizur wuod Shedeur, jatend jo-Reuben, nokelo chiwo mare.

31Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo shekel mia achiel gi piero adek kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

32Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

33gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

34gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

35kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Elizur wuod Shedeur ogolo.

36Chieng' mar abich, Shelumiel wuod Zurishadai, jatend jo-Simeon nokelo chiwo mare.

37Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

38Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

39gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

40gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

41kod rwedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Shelumiel wuod Zurishadai ogolo.

42Chieng' mar auchiel, Eliasaf wuod Reuel, jatend jo-Gad, nokelo chiwo mare.

43Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

44Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

45gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

46gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

47kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Eliasaf wuod Reuel ogolo.

48Chieng' mar abiriyo, Elishama wuod Amihud, jatend jo-Efraim, nokelo chiwo mare.

49Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

50Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

51gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

52gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

53kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Elishama wuod Amihud ogolo.

54Chieng' mar aboro, Gamaliel wuod Pedazur, jatend jo-Manase nogolo chiwo mare.

55Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

56Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

57gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

58gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

59kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Gamaliel wuod Pedazur ogolo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

60Chieng mar ochiko, Abidan wuod Gideoni, jatend jo-Benjamin nokelo chiwo mare.

61Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

62Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

63gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

64gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

65kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Abidan wuod Gideoni ogolo.

66Chieng' mar apar, Ahiezer wuod Amishadai, jatend jo-Dan, nokelo chiwo mare.

67Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

68Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

69gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

70gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

71kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Ahiezer wuod Amishadai ogolo.

72Chieng' mar apar gachiel Pagiel wuod Okra, jatend jo-Asher, nokelo chiwo mare.

73Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

74Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

75gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

76gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

77kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Pagiel wuod Okra ogolo.

78Chieng' mar apar gariyo, Ahira wuod Enan, jatend jo-Naftali, nokelo chiwo mare.

79Nochiwo nyalaro mar fedha ma pekne romo kilo mia achiel gi piero adek, kopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye, gi tawo mar fedha ma pekne shekel piero abiriyo. Giduto ne giting'o mogo moruw gi mo mitimogo misango mar cham.

80Bende nochiwo kikombe mar dhahabu ma pekne shekel apar ma ubani opong'o,

81gi nyarwath gi im gi nyaim ma hike achiel mitimogo misango miwang'o pep,

82gi nywok mitimogo misango mar golo richo,

83kod ruedhi ariyo gi imbe abich gi nywogi abich kod nyiimbe abich ma hikgi achiel achiel. Jamnigo duto ne ibiro timogo misango mar sawo. Mago e chiwo mane Ahira wuod Enan ogolo.

84Gik mane jodong Israel ochiwo mondo owalgo kendo mar misango chieng' mane iwire e magi: Nyilerni mag fedha apar gariyo gi tewni mag fedha apar gariyo kod kikombe mag dhahabu apar gariyo.

85Pek mar nyalaro ka nyalaro ne romo shekel mia achiel gi piero adek, to pek mar tawo ka tawo shekel piero abiriyo. Kamano pek mag gigo duto ne romo shekel alufu ariyo gi mia ang'wen, kipimoo gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye.

86Kikombe apar gariyo ma ubani opong'ogo, moro ka moro pekne ne romo shekel apar kipimo gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye. Kamano kar romb pek dhahabu mag kikombego ne romo shekel mia achiell gi piero ariyo.

87To kar romb jamni duto mitimogo misango miwang'o pep ne ruedhi apar gariyo gi imbe apar gariyo gi nyiimbe apar gariyo ma hikgi achiel achiel achiel, kaachiel gi misengni mag cham michiwo kodgi kaka chik dwaro, kod nywogi apar gariyo mitimogo misango mar golo richo.

88Kar romb jamni mitimogo misango mar sawo ne rwedhi piero ariyo gang'wen gi imbe piero auchiel gi nywogi piero auchiel kod nyiimbe oiero auchiel ma hikgi achiel achiel. Mago e gik mane ochiw mondo owalgo kendo mar misango chieng' mane iwire.

89To kane Musa odonjo e Hemb Romo mondo owuo gi Nyasaye, nowinjo Dwond Nyasaye ka wuoyo kode ewi raum mar Sandug Rapar miluongo ni kar-ng'wono, e kind kido ariyo machalo gi malaika miluongo ni kerubi.

Kwan 8

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Harun oketo teyni e rachungi

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2mondo onyis Harun niya, “Ka iketo teyni abiriyo e rachungi, to cha-ngi mondo girieny ka gimenyo kanyim rachungi.”

3Omiyo Harun noketo teyni mondo orieny kamenyo kanyim rachungi mana kaka ne Nyasaye ochiko Musa.

4Kor rachungi kaachiel gi bedene kod thiepene ne othedhi gi dhahabu. Musa nolose mana machal gi kido mane Ruoth nyasaye onyise.

Walo jo-Lawi ni Ruoth Nyasaye

5Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa niya,

6“Pog jo-Lawi kuom dhout Israel mamoko mondo ipwodhgi.

7To ma e kaka nipwodhgi: Kir kuomgi pi mapwodho richo. Nyaka giliel dendgi duto, kendo gilwok dendgi, mi gidok mopwodhore.

8Bang’ mano gikaw nyarwath mondo otimgo misango miwang’o pep. In to nikaw nyarwath machielo mondo otimgo misango mar golo richo.

9Eka nikel jo-Lawi e dho Hemb Romo michok oganda duto mar Israel kanyakla.

10Ka isekelo jo-Lawi e nyim Ruoth Nyasaye, to inimi jo-Israel ket lwetgi e wigi.

11Bang’ mano Harun nochiw jo-Lawi e nyim Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi moa kuom jo-Israel, kendo nowalgi ni tich Ruoth Nyasaye.

12Jo-Lawi noket lwetgi ewi ruedhi kande. Rwath achiel notimgo misango mar golo richo, to machielo notimgo ni Ruoth Nyasaye misango miwang’o pep, mondo opwodhgo ni jo-Lawi richogi.

13Bang’e iniket jo-Lawi e nyim Harun gi yawuote kichiwogi ni Ruoth Nyasaye ka mich moyiedhi.

14Kamano iniwal jo-Lawi kuom dhout Israel mamoko, mi ginibed joga.

15“Ka isepwodho jo-Lawi kichiwogi ka mich moyiedhi kamano, to ginidonj e Hemb Romo mondo gitiye,

16nimar osewalgi chuth kuom jo-Israel duto. Asetimogi joga, ka akawogi kar nyithind Israel duto makayo,

17nikech nyathi moro amora ma dichwo mokwong nywol e Israel en mara, bed ni en nyathi dhano kata nyathi chiayo. Chieng’ mane anegoe nyithindo makayo e piny Misri, nawalo nyithindo makayo duto e piny Israel mondo obed maga,

18to koro asekawo jo-Lawi kargi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

19Aseketo jo-Lawi e lwet Harun gi yawuote, ka joma owal kuom jo-Israel mondo oti tich lemo ni jo-Israel e Hemb Romo kendo opwodhnigi richogi, mono kik jo-Israel tho ka sudo machiegni gi Kama Ler."

20Musa gi Harun kaachiel gi jo-Isarel duto nochopo chike duto mane Nyasaye omiyo Musa kuom tich walo jo-Lawi.

21Jo-Lawi nopwodhre kuom richogi, kendo olwoko lepgi eka Harun nochiwogi e nyim Nyasaye ka mich moyiedhi kendo mitimogo misango mipwodgo richo mondo gibed maler.

22Bang'e ne gidonjo e Hemb Romo mondo giti tich lemo e nyim Harun gi yawuote, kamano Musa notimo ni jo-Lawi mana kaka Ruoth Nyasaye noochike.

Higni ma ja-Lawi onego otieki e tich

23Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa niya,

24"Chik moketi ni jo-Lawi ma: Ka ja-Lawi oseromo higni piero ariyo gabich, to nochak tich e Hemb Romo.

25To kosebedo jahigni piero abich, to nowe tich.

26Onyalo konyo jowadgi kuom tich Hema, to ok nobed kotiyo tich mapile. Mano e kaka inichan tich jo-Lawi."

Kwan 9

Rito Sap Pasaka

1 E due mokwongo mar higa mar ariyo kane jo-Israel osewuok e piny Misri, Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa e thim Sinai niya,

2"Jo-Israel nyaka tim Sap Pasaka e kinde moketne.

3Unutime godhiambo chieng due apar gang'wen mar dueni, kendo unutime pile e kinde moketneno, ka uluwo chikene duto."

4Kuom mano Musa nochiko jo-Israel mondo otim Pasaka,

5kendo ne gitime godhiamb chieng' due apar gang'wen mar due mokwongo, e thim Sinai, ka giluwo chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

6To noyudo jomoko odoko mogak, nikech ne gisemulo ng'at motho, omiyo ne ok ginyal timo Pasaka chieng' moketi. Kuom mano ne gidhi ir Musa gi Harun chieng' onogo,

7mi giwacho niya, "Wagak, nikech wasemulo ng'at motho. To koro mano dimonwa kelo ni Ruoth Nyasaye chiwowa chieng' moketi, kaachiel gi jo-Israel mamoko koso?"

8Musa nodwokogi niya, "Rituru mondi nyaka chop ang'e gima Ruoth Nyasaye biro wacho kuomu."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa ni mondo onyis jo-Isarel niya,

10“Ka ng’ato kuomu, kata kuom nyikwau, odoko mogak kuom mulo ng’at motho, kata ka en e wuoth kuma bor, to nyaka pod enotim atima ni Ruoth Nyasaye Sap Pasaka,

11kar timogo e due mokwongo, to ng’at ma kamano notime e due mar ariyo, due apar gang’wen, godhiambo. Chiayo mitimogo Pasakano nyaka cham gi makati ma ok ketie thowi, kod alot makech.

12Kik lembe moro dong’ nyaka okinyi, kendo kik tur choke kata achiel. Pasaka nyaka tim mana kaka chik dwaro.

13Ka nga’to odagi timo pasaka, to ok ogak, kata ok odhi e wuoth kuma bor, to nyaka ng’ad kare oko kuom ogandagi, nikech ok osekelo ni Ruoth Nyasaye chiwo e kinde moketi. Ng’at ma kamano noyud kum kuom kethone.

14“Ka japiny moro odak kuomu, to en bende nyaka otim ni Ruoth Nyasaye Sap Pasaka, koluwo chike moketi duto. Chik achielno omako jadak gi ja-Israel machalre.”

Bor Polo ewi Hema Maler
(Wuok 40.34-38)

15Chieng’ mane giguroe Hema Maler, ma en Hemb Rapar, bor polo ne oime, to godhiambo ler machal gi mach nothinyore e wiye, mosiko kanyo nyaka okinyi.

16Kamano bor polo noime godiechieng’, to gotieno ne nitie ler machal gi mach.

17E kinde akinda mane bor polo oa ewi Hema Maler, jo-Israel ne pudho hembegi kendo ne gichak gigurogi kamoro amora ma bor polo ochung’ie.

18Ne gichako wuoth mana ka Ruoth Nyasaye ochikogi, kendo ne giguro hembegi mana ka Ruoth Nyasaye ochikogi, mi gibed kanyo kuom kinde duto mane bor polo ni ewi Hema Maler.

19Kane bor polo obet aming’a ewi Hema Maler, to jo-Israel nosiko ka lemo alema e nyim Ruoth Nyasaye, kendo ne ok gidhi nyime gi wuoth.

20Kamano bende kane bor polo obet ewi Hema Maler mana kuom ndalo manok, to ne giguro hembegi kendo gimukogi mana kaka Ruoth Nyasaye ochikogi.

21Bende ne nitie kinde moko mane bor polo bet ewi Hema Maler chakre odhiambo nyaka okinyi kende, to oa gokinyino, kendo jo-Israel dhi nyime gi wuoth. Kane bor polo oa ewi Hema Maler, to ne gichako mana wuoth, bed ni en otieno kata odiechieng’.

22Kata bed ni ne obet ewi Hema Maler kuom ndalo achiel kata ndalo ariyo, kata kuom due kata higa, kata bed ni obudho marom nadi, to jo-Israel ne bet mana e kambi to ne gichako wuoth mana ka oa ewi Hema Maler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

23Ne giguro hembegi kendo gipudho mana ka Ruoth Nyasaye ochikogi. Kamano ne gilamo Ruoth Nyasaye kaluwore gi chik mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

Kwan 10

Tunge mag fedha

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Thedh tunge ariyo mag fedha mondo igo kiluongo jo-Israel, kendo kigoyogo milome mondo kambi odar.

3Ka ogo tunge ariyogo duto, to ji duto nobi iri e dho Hemb Romo.

4To ka tung’ achiel kende ema oywak to jodongo ma jotend dhout Israel kende ema nobi.

5Ka tung’ oywak moriwore gi sigiya, to joma ojot yo wuokchieng’ nochak wuoth,

6kendo ka tung’ mar ariyo oywak moriwore gi sigiya, to joma ojot yo milambo nochak wuoth. Kamano ka idwaroo mondo kambi odar, to tung’ nyaka ywagi moriwore gi sigiya,

7to ka ichoko ji, to tung’ nyaka ywagi maonge sigiya.

8Jodolo ma joka Harun ema omi tich goyo tung’. Mano en chik momakou gi nyikwau nyaka chieng’.

9“Ka ukedo gi wasigu momonjou e pinyu, kendo dwaro loyou, to unugo tunge moriwore gi sigiya, mi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noparu, kendo noresu kuomgi.

10E kinde ma utimoe nyasi, gi ndalo moketi mutimoe sewni, kod chieng’ mokwongo mar due ka due, unugo tung’ kutimo misengni miwang’o pep, kod misengni mag sawo, mi tungego nomi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu paru. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.”

Jo-Israel owuok Sinai

11Due piero ariyo, due mar ariyo, e higa mar ariyo, bor polo nowuok oa ewi Hemb Rapar.

12Eka jo-Israel nochako wuoth mosmos ka gia e thim Sinai, nyaka bor polo nodhi mochung’ ewi got Paran.

13Kane gikwongo muko kambi, kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Musa ochikogi,

14kambi jo-Juda ema nokwongo wuok e bwo bandechegi ka gichanore e ogendgi mag lweny. Kambino noting’o jo-Juda ma jatendgi ne Nashon wuod Aminadab,

15gi jo-Isakar, ma jatendgi ne Nethaneel wuod Zuar,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16kod jo-Zubulun, ma jatendgi ne Eliab wuod Helon.

17Kane Hema Maler omuki, joka Gershon gi joka Merari nowuok koting'e.

18Kambi jo-Reuben ema nowuok mar ariyo, kochanore e bwo bandechgi, e ogendgi mag lweny. Kambino noting'o jo-Reuben, ma jatendgi ne Elizur wuod Shedeur,

19gi jo-Simeon, ma jatendgi ne Shelumiel wuod Zurushadai,

20kod jo-Gad, ma jatendgi ne Eliasaf wuod Reuel.

21Joka Kohath ma joting' gik maler ema nowuok bang' jogo, to kane gichopo kama onego gurie kambi, ne giyudo ka osegur Hema Maler.

22Kambi jo-Efraim ema nowuok mar adek, kowuok e bwo bandechegi, e ogendni mag lweny. Kambino noting'o jo-Efraim, ma jatendgi ne Elishama wuod Amihud,

23gi jo-Manase, ma jatendgi ne Gamaliel wuod Pedazur,

24kod jo-Benjamin ma jatendgi ne Abidan wuod Gideoni.

25Kambi jo-Dan ema nowuok mogik bang' kambi mamokogo, kochanore e bwo bandechegi, e ogendgi mag lweny. Kambino noting'o jo-Dan, ma jatendgi ne Ahiezer wuod Amishadai,

26gi jo-Asher, ma jatendgi ne Pagiel wuod Okran,

27kod jo-Naftali, ma jatendgi ne Ahira wuod Enan.

28Kamano e kaka jo-Israel nochanore ka gichako wuoth, kendo ne giwuotho ka gichanore kamano.

29Musa nowacho ni Hobab wuod Reuel ja-Midian ma ore niya, "Koro wawuok wadhi e piny ma Ruoth Nyasaye osewacho ni nomiwa. Yie wadhi kodi, kendo wabiro timoni maber, nimar Ruoth Nyasaye osesingore ni obiro guedhowa."

30To Hobab nodwoke niya, "Ok adhi kodu, ber mondo adog e pinywa kuom jowa."

31To Musa nowachone niya, "Ahombi kik iwewa, nimar in ema ing'eyo kama onego wabworie e thim, kendo in ema inibed ng'at motelonwa.

32Ka inyalo dhi kodwa, to gima Ruoth Nyasaye ogwedhowago wanapog kodi."

33Ne giwuok ka gia e god Ruoth Nyasaye, mi giwuotho kuom ndalo adek, ka Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye otelo nyimgi mabor ma dirom wuodh odiechieng' achiel, mondo omanynigi kama ginyalo bworoe.

34Bor polo mar Ruoth Nyasaye ne ochung' e wigi godiechieng' ka gin e wuoth.

35 Pile kane Sanduk chako wuoth, Musa ne wacho niya, "A Ruoth Nyasaye, a malo, mondo wasiki oke, kendo joma mon kodi oringi!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36To pile kane Sanduk chung', to Musa ne wacho niya, "Yue, A Ruoth Nyasaye, Nyasach jo-Israel gana gi gana."

Kwan 11

Ruoth Nyasaye osingore ni obiro miyo jo-Israel ring'o

1E kinde moro jo-Israel noywak ni Ruoth Nyasaye kuom thagruokgi. Ruoth Nyasaye ne okecho kowinjo wechegigo, mi mach moa kuome nomuoch kuomgi, kendo oketho bath kambi konchiel.

2Eka jo-Israel noywak ni Musa, mi Musa nokwayonigi Ruoth Nyasaye mi mach otho.

3Ne ochak kanyo ni Tabera, (tiende ni, kar weng'o) nikech mach moa kuom Ruoth Nyasaye nomuoch kuomgi kanyo.

4Ne nitie joma yoreyore moa e ogendini mopogore opogore, mane wuotho gi jo-Israel. Chuny jogo nochako gombo gik mopogore opogore. Jo-Israel bende nochako ywak, kapenjo ni "Onge ng'at ma dimiwae ring'o ngang'?

5Parieuru rech mane wachamo nono e piny Misri, gi budho gi poipoi gi kitungu kod alode mamit.

6Dwondwa tinde otwo, kendo onge gimoro amora ma wanyalo neno mak mana Manna."

7(Manna ne chalo gi kodhi matindotindo, ma kitgi chal gi dwogo.

8Ji ne kwanyogi kendo regogi e pong' lwedo, kata yokogi e pany, eka ne gitedogi e agulu, kendo gilosogo kek. Ka ichame, to ndhathe chalo gi ndhath kek moted gi mo.

9Kane tho omoko gotieno, to manna bende ne lwar.)

10Musa nowinjo ka jo-Israel ywak, ka joot ka joot ochung' e dho hembgi. Mano omiyo mirima mager nomako Ruoth Nyasaye, mi chuny Musa nochandore.

11Nopenjo Ruoth Nyasaye niya, "Ang'o momiyo isekelo chandruok kuom jatichni? Ere ketho ma aseketho e nyimi momiyo iketo kuoma ting' mapek mar rito jogi duto?

12An e min-gi mane onywologi? Koso ka gidhi e piny mane isingori ni nimi kweregi, to nyaka ating'gi mana e kora kaka japidi ting'o nyathi?

13Ere kuma anyalo yudonigie ring'o giduto? Gichando chunya ka giywakna ni mondo amigi ring'o gicham.

14Ting' mar rito jogi duto ohinga. Ok anyal ting'e kenda.

15Omiyo ka mano e tich ma imiya, to kara ber mondo inega chuth. To kapo ni ikecha, to yie iwe miya thagruok makama."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Ruoth Nyasaye nodwoko Musa niya, “Chok jodong Israel piero abiriyo ma ing’eyo ni jotend oganda. Kelgi e nyima e Hemb Romo kendo gichung’ kodi kanyo.

17Abiro lor mondo awuo kodi, kendo abiro kawo kuomi teko moko mane amiyi, mondo ami jogo okonyi rito oganda, mi ting’no ok noturi.

18To nyis jo-Israel duto kama: ‘Puodhreuru nikech kiny unucham ring’o. Ne uywakna ka upenjo ni, “Ere ng’ama nyalo miyowa ring’o?” Kendo kuwacho ni, “E piny Misri ne wadakie maber.” Koro Ruoth Nyasaye biro miyou ring’o, kendo ubiro chamo!

19To ok nuchame kuom ndalo achiel kata kuom ndalo ariyo kata abich kata apar kata mana ndalo piero ariyo,

20to unuchame kuom due ngima, nyaka chop othing’u, mi ung’ogi, nikech usedagi Ruoth Nyasaye modak e kindu, kendo useywakne kuwacho niya, “Ang’o momiyo ne wawuok e piny Misri?” ’ ”

21Musa nodwoko Ruoth Nyasaye niya, “An gi jolweny alufu mia auchiel, to in iwacho ni ibiro miyogi ring’o ma gichamo kuom due achiel ngima!

22Ere kaka rombe gi ruedhi diyang’ mi romgi? Kata mana ka omak rech duto mae nam, to mago bende ok diromgi!”

23Eka Ruoth Nyasaye nopenjo Musa niya, “Bende nitie gimoro manyalo tamo Ruoth Nyasaye? Kawuono ibiro ng’eyo ka wechena gin adier, kata ka ok gin adier.”

Omi jodong Israel teko

24Musa nowuok oko, monyiso ji gima ne Ruoth Nyasaye owacho. Nochoko jodong oganda piero abiriyo, mi oketo e alwora mar Hema.

25Eka Ruoth Nyasaye nolor e bor polo mowuoyo kode, kendo okawo kuome teko moko mane osemiye, mi omiyo jodongo piero abiriyogo, kendo kane Roho osedonjo kuomgi ne gidhumore. To bang’ mano ne ok gidhumore kendo.

26To ji ariyo ma nyinggi Eldad kol Medad, mane osekwan kaachiel gi jodongo piero abiriyoka nodong’ chien e kambi. To kata obedo ni gin ne ok gidhi e Hema kamano, Roho nobiro kuomgi, mi gidhumore e kambi.

27Wuowi moro noringo, odhi ir Musa, monyise ni Eldad kod Medad jodhumore e kambi.

28Eka Joshua wuod Nun, mane oyudo osetiyo ni Musa chakre tinne, nowacho niya, “Jaduong’ Musa, kwergi.” To Musa nodwoke niya, “Iywaga ni gimaya duong’ koso?

29Mad jo-Ruoth Nyasaye duto dok jonabi, kendo Ruoth Nyasaye migi teko mar Roho!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Bang' mano Musa gi jodong Israel nodok e kambi.

Ruoth Nyasaye okelo aluru

31Ruoth Nyasaye notugo yamo, mokelo aluru koa yo podho chieng', kendo alurugo ne huyo gi piny maromo mita achiel koa e lowo, e bath kambi koni gi koni, kuma bor ma dirom wuodh ndalo achiel koa e kambi.

32Ji nomako alurugo odiechieng'no gi otieno kod kinyne duto, ma kata ng'at mane omakoe manok moloyo ne oyudo depe piero ariyo. Ne gimoyogi e kambi duto mondo gitwo.

33To Ruoth Nyasaye nokecho kodgi, mi ogoyogi gi tho marach mana ka koro eka gichako kayo ring alurugo kendo pok gimwonyo.

34Ne ochak kanyo ni Kibroth-hataava, (tiende ni liete joma jowuoro), nikech kanyono ema ne giyikoe joma ne wuoch ring'o omako.

Miriam gi Harun jokuodho Musa

35Jo-Israel noa Kibroth-hataava modhi Hazeroth, kendo kane gin kuno

Kwan 12

1Miriam gi Harun ne jochako kuodho Musa nikech nyar Kush mane okendo.

2Ne giwacho niya, "Musa kende ema Ruoth Nyasaye osewuoyogo koso? Wan donge osewuoyo kodwa?"

3(To ka iwacho adier, Musa ne en ng'at mamuol ahinya moloyo ji duto manie piny.) Ruoth Nyasaye nowinjo kaka jogo kuodhe,

4mi nopoyo Musa gi Harun kod Miriam gi wach niya, "Wuoguru, un ji adek, udhi e Hemb Romo." Kamano ji adekgo nowuok modhi,

5eka Ruoth Nyasaye nolor e siro mar bor polo. Nochung' e dho Hema, mi oluongo Harun gi Miriam,

6kendo ka ne gibiro e nyime, nowachonigi niya, "Winjuru wechena: Ka de ni Musa en mana janabiu, to dafwenyorane, kendo dawuoyo kode e lek.

7 To jatichna Musa ok en janabi ma kamano en kende e jaadiera kuom joga duto.

8En awuoyo kode wang' gi wang', kende mana moyangore ma onge ngero. Enone kit Ruoth Nyasaye. Ere kaka uhedhoru kuodho jatichna Musa?"

9Mirima nomako Ruoth Nyasaye kodgi mi oa,

10kendo kane bor polo oa e Hema kamano, dhoho nomako dend Miriam, molokore marachar ka pe. Kane Harun olokore monene,

11nokwayo Musa niya, "Jaduong', lamnwa! Kik iwe wachul gop richo, kata obedo ni wasetimo gima ofuwo kendo marach kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Kik iwe Miriam chal gi nyathi monywol kosetho, ma bath dende konchiel gimoro ochamo.”

13Omiyo Musa noywak niya, “A Ruoth Nyasaye, gima kama kik timre. Akwayi ni yie ichange.”

14Ruoth Nyasaye nodwok niya, “Ka da bed ni wuon mare ema ong’udho olawo e wang’e, donge da obedo gi wichkuot kuom ndalo abiriyo? Kuom mano keteuru kar kende oko mar kambi kuom ndalo abiriyo, eka mondo oduoge.”

15Kamano noket Miriam oko mar kambi kuom ndalo abiriyo kendo kambi ne ok odar nyaka oduogo.

16Bang’ mano ne gia Hazeroth, mi gidhi giguro kambi e thim Paran.

Kwan 13

Oor jombetre apar gariyo e piny Kanaan
(Rapar mar Chik 1.19-33)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Or joote mondo odhi ocheng piny Kanaan ma abiro miyo jo-Israel. Jootego nyaka bed jotelo, ma ng’ato ka ng’ato ochung’ ni dhoot ka dhoot.”

3Omiyo Musa noorogi kapod gin e thim Paran, mana kaka Ruoth Nyasaye nochike. Giduto ne gin jotend jo-Israel,

4kendo magi e nyinggi: E dhood jo-Reuben, ne en Shamua wuod Zakur;

5E dhood jo-Simeon, ne en Shafat wuod Hori;

6E dhood jo-Juda, ne en Kaleb wuod Jefune;

7E dhood jo-Isakar, ne en Igal wuod Josef;

8E dhood jo-Efraim, ne en Hoshea wuod Nun;

9E dhood jo-Benjamin, ne en Palti wuod Rafu;

10E dhood jo-Zebulun, ne en Gadiel wuod Sodi;

11E dhood jo-Josef, tiende ni dhood jo-Manase, ne en Gadi wuod Susi;

12E dhood jo-Dan, ne en Amiel wuod Gemali;

13E dhood jo-Asher, ne en Sethur wuod Mikael;

14E dhood jo-Naftali, ne en Nabi wuod Vosfi;

15E dhood jo-Gad, ne en Geuel wuod maki.

16Mago e nying joma Musa nooro mondo odhi ocheng piny Kanaan, to Hoshea wuod Nun to nochako ni Joshua.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17Kane Musa dwaro orogi mondo gidhi gicheng pinyno, nowachonigi niya, “Chikuru yo milambo mar pinyno, bang’e uidh e piny gode.

18Chenguru kaka pinyno chalo, kendo ka ji modak kuno rateke kata nyap, bende kata ka ginok kata ging’eny

19Ranguru ane ka kit piny ma gidakieno ber kata rach, kendo kata ka mier ma gidakie ochiel motegno kata mayomyom,

20bende kata ka pinyno omew kata otwo kata ka yien nitie kata onge. Dhiuru gi chir, kendo ukel olemb pinyno moko.” Noyudo ka en ndalo ma mzabibu nyakie.

21Kamano ne gidhi mi gichengo pinyno chakre thim Zin nyaka Rehob man but kama idonjogo Hamath.

22Ne giidho ka ging’ado piny milambo, mi gichopo Hebron, kuma ne Ahiman gi Sheshai kod Talmai ma nyikwa Anak odakie. (Hebron noger higni abiriyo kapok oger Zoan man e piny Misri.)

23Bang’e ne gichopo e holo mar Eshkol, (tiende ni, saga mar mzabibu,) mi ging’ado bad mzabibu monyago saga achiel, kendo ji ariyo noting’e koliero e luth. Bende ne gipono olemb komamanga, kod ng’owo.

24Ne ochak kanyo ni holo mar Eshkol, nikech kanyo ema jo-Israel nong’adoe saga mar mzabibu.

25Bang’ ndalo piero ang’wen ne gidwogo Kadesh e thim Paran, ka gia chengo pinyno,

26mi gibiro ir Musa gi Harun kod oganda jo-Israel duto. Ne gipimonigi wach, kendo ne ginyisogi olembe mag pinyno.

27To ne giwacho ni Musa niya, “Ne wadhi mwawuotho e piny mane iorowa,

28mi wanwang’o ni en piny maber kendo momew, kendo magi e olembe manyak kuno. To jopinyno rateke, kendo miechgi ochiel motegno malich, kendo ne waneno nyikwa Anak kuno,

29gi jo-Amalek modak e piny milambo, gi jo-Hiti gi jo-Jebus kod jo-Amor modak e piny gode, kod jo-Kanaan modak e dho nam, kendo e bath aora Jordan.”

30To Kaleb nokwayo ji e nyim Musa mondo oling’, kowacho niya, “Wadhiuru piyopiyo mondo wakaw pinyno, nikech wan gi teko mwanyalo kawego.”

31To joma noyudo osedhi kode kuno nowacho niya, “Ooyo, ok wanyal monjo jogo, nikech gitek moloyowa.”

32Kuom mano weche mane giwacho ni jo-Israel kuom piny mane gia chengono nonyoso chuny ji, nikech ne giwacho niya, “Piny ma nyocha wadhi chengono en piny manyalo mwonyo ng’ato ang’ata modhi dakie. Bende ji duto ma waneno kuno gin joma rabede.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Kane wagoyo wang'wa kuom jo-Nefili, to ne waneno ka wachalo mana dede, bende mano e kaka ne wachalonigi." (Jo-Anak gin nyikwa Nefili.)

Kwan 14

Jo-Israel oweyo Ruoth Nyasaye

1Kane giwinjo weche jogo, oganda jo-Isarel duto noywak matek otienono duto, ka chunygi lit.

2Giduto ne ging'ur ni Musa gi Harun, ka giwacho niya, "Mad ne watho e piny Misri, kata e thimni!

3Ere gima omiyo Ruoth Nyasaye okelowa e pinyni mondo watho e lweny, kendo omak mondwa gi nyithindwa? Donge diber ka wadok Misri?"

4Eka ne gimedo wacho niya, "Wayier ng'ato mondo odwokwa Misri."

5Musa gi Harun ne jopodho piny mana e nyim oganda jo-Israel,

6to Joshua wuod Nun kod Kaleb wuod Jefune, mane gin ji ariyo kuom joma nochengo piny Kanaan, noyiecho lepgi,

7mi owacho ni oganda duto niya, "Piny mane wadonjoe kendo wachengono en piny maber sidang'.

8Ka Ruoth Nyasaye mor kodwa, to obiro terowa e piny maber kendo momewno, mi omiwago.

9To kik uwe Ruoth Nyasaye, bende kik uluor jopinyno, nimar wabiro mwonyogi amwonya. Tipo ma nyocha ogeng'ogi osea, to wan, Ruoth Nyasaye ni kodwa, omiyo kik uluorgi."

10To kar dwokogi, oganda jo-Israel nobwogogi mana ni goyogi mana gi kite, to sano duong' mar Ruoth Nyasaye nothinyorenigi duto e Hemb Romo.

11Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Jogi biro chaya kamano nyaka karang'o? Pod gibiro tamore gena marom nadi, to eka asetomonigi ranyisi mang'eny?

12Abiro goyogi gi tuo, bende ok abi kwanogi ka joga. To in gi nyikwayi natimu oganda maduong' kendo mang'eny moloyogi."

13To Musa nodwoko Ruoth Nyasaye niya, "A Ruoth Nyasaye, jo-Misri ong'eyo ni in ema nigolo jo-Israel kuomgi gi tekoni iwuon,

14kendo gibiro nyiso jo-Kanaan kamano. Gin bende koro gisewinjo ni idak e dier jogi, kendo ni gineni wang' gi wang'. Ging''eyo bende ni bor polo mari ochung' ewi jo-Israel, ka itelonigi e siro mar bor polo godiechieng', to gotieno itelonigi e siro mar mach.

15Kuom mano, ka inego jogi duto rat, to ogendini mosewinjo humbi biro wacho niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16'Ruoth Nyasaye osetieko jogi e thim, nikech kelogi e piny mane osingorenigi otame.'

17"Omiyo ma e sa monego inyisie tekoni machal gi weche mane iwacho niya,

18'Ruoth Nyasaye ok kech piyo, kendo onyiso herane mosiko, koweyo ni ji kethogi gi richogi, to kata kamano ok okwan jaketho ka ng'ama ler, to okumo nyithindo nyaka tieng' mar adek kod mar ang'wen nikech richo kweregi.'

19Omiyo kaka ng'wononi thoth, we ni jogi richogi, mana kaka isetimo, chakre Misri nyaka koroni."

Nyasaye okumo jo-Israel
(Rapar mar Chik 1.34-40)

20Ruoth Nyasaye nodwoko Musa niya, "Koro asewuoyonigi kaka ikwaya.

21To kaka antie, kendo kaka duong'na nopong' piny duto,

22akuong'ora ni onge kata mana ng'at achiel kuom joma oseneno duong'na kod honni mane atimo e piny Misri kendo e thim

23ma none piny mane asingora ni nami kweregi. Gisetema kendo gisetamore winja nyadipar, omiyo onge kata ng'at achiel kuom joma nochayago ma none pinyno.

24To jatichna Kaleb ema osebedo gi chuny maber, nimar oseluwa gi chunye duto. Kuom mano abiro kele e piny mane osedhiye, mi nyikwaye nokaw. En piny pap, ma jo-Amalek kod jo-Kanaan odakie.

25Kuom mano, kiny nyaka uwichru, mi udogi e thim, kuluwo yo ma ochomo Nam Makwar."

26Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

27"Asewinjo ka jo-Isarel ng'urna. Anyalo ng''wono ni oganda marachni nyaka karang'o?

28Wachnigi ni awacho kakuong'ora ni, kaka antie, abiro chopo mana weche ma asewinjo kuwacho.

29Ng'ato ka ng'ato ma nyinge nondiki e kweno cha, chakre jahigni piero ariyo kadhi nyime, chokene biro dong' e thimni, nikech useng'urna.

30Onge ng'ato kuomu ma nodonj e piny mane akuong'ora kating'o bada ni nobed maru, to mak mana Kaleb wuod Jefune gi Joshua wuod Nun.

31To nyikwau mane uwacho ni nobed joma omak e lweny ema abiro kelo e piny ma usedagino, mi ginidagie maber.

32To un uduto, chokeu nodong' e thim.

33Nyithindu biro digni e thim kuom higni piero ang'wen, nyaka ng'atu mogik tho kuno, ka gichulogo richo mane utimo kuom weya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Ne ubet ka urango pinyno kuom ndalo piero ang'wen omiyo unuchul richou kuom higni piero ang'wen, ka higa achiel ikwano kar ndalo achiel, mi unung'e kaka ajok kodu.

35An Ruoth Nyasaye, asewuoyo, kendo abiro timo ni oganda marach moseriworeni gima asewachono. Gibiro rumo mana e thimni! Adier, ka ema gibiro thoe!"

Jombetre apar maricho otho

36Joma Musa nooro mondo ocheng piny, kendo mane oduogo mi omiyo oganda duto ochako ng'urne,

37tho nonego e nyim Ruoth Nyasaye nikech ne gikelo wach marach.

38To Joshua wuod Nun gi Kaleb wuod Jefune kende ema nokwo kuom joma nodhi chengo pinyno.

Jo-Israel olo Horma
(Rapar mar Chik 1.41-46)

39Kane Musa onyiso jo-Israel gima Ruoth Nyasaye owacho, ne gimuoch gi ywak.

40To kinyne ne giwuok kogwen, mi gidhi ewi gode mag piny moting'ore, ka giwacho niya, "Wayie ni wasebedo joketho, omiyo koro wan e yo, wadhi kuma Ruoth Nyasaye owacho."

41To Musa nodwokogi niya, "Marang'o umedo ketho chik Ruoth Nyasaye? Tim makamano ok nyal kelo gima ber,

42Kik umed dhi nyime gi wuoth, nimar Ruoth Nyasaye ok nobed kodu, kendo wasiku biro loyou.

43Jo-Amalek gi jo-Kanaan nie nyimu, kendo gibiro negou. Ruoth Nyasaye ok nyal bedo kodu, nikech useweyo luwe."

44Kata kamano pod ne gihedhore ahedha idho gode mag piny moting'oreno, to Sandug Muma, kata mana Musa, ne ok owuok kodgi e kambi.

45Jo Amalek gi jo-Kanaan ma nodak e godego nomwomore kuomgi, moriembogi ka rodhogi nyaka Horma.

Kwan 15

Chike moketi mag misengni

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2mondo onyis jo-Israel niya, "Ka usedonjo e piny ma abiro miyou mondo udagie,

3to unutim ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o. Ginyalo bedo misengni miwang'o pep, kata misengni michopogo kuong'ruok, kata ma ng'ato timo kuom

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

herone, kata mitimo e ndalo mag sewni moketi. Ka uwang'o ni Ruoth Nyasaye jambu ka misango ma dum tik mamit kamano,

4to ng'at machiwo misangono nyaka chiw bende misango mar cham mar mogo moromo kilo adek moruw gi mo lita ariyo.

5Bende nyaka uchiw lita ariyo mar divai obed misango miolo piny kuom nyarombo ka nyarombo mutimogo misango miwang'o pep, kata misango mar sawo.

6"Ka chiayo mitimogo misangono en im, to mogo mitimogo misango mar cham nyaka bed kilo apar gang'wen moruw gi mo moromo lita adek,

7kendo divai mitimogo misango milo piny nyaka bed moromo lita adek. Kamano e kaka unutim ni Ruoth Nyasaye misango madum tik mamit.

8"To ka nyarwath ema utimogo ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o pep, kata misango michopogo kuong'ruok, kata misango mar sawo,

9to nyaka uchiw bende mogo moromo kilo apar moruw gi mo moromo lita ang'wen, mondo otimgo misango mar cham,

10kod divai moromo lita ang'wen mondo otimgo misango milo piny. Gigo duto nobed misango miwang'o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

11Mano e gima nyaka utim ni rwath ka rwath, kata ni im ka im, kata ni nyarombo ka nyarombo.

12Kata bed ni utimo misengni gi jamni adi, to ciayo ka cjiayo nyaka timne kamano.

13Ng'ato ka ng'ato ma ja-Israel nyaka rit chikego ka otimo misango miwang'o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

14"Ka japiny moro man kuomu, kata modak kodu chuth, otimo misango miwang'o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye, to nyaka otim mana kaka utimo.

15En mana chik achiel ma omakou kaachiel gi japiny moro modak kuomu, kendo omako nyikwau nyaka chieng'. Un gi jodak uchalru e nyim Ruoth Nyasaye.

16Chik achielno ema omakou machalre gi japiny moro modak kuomu."

17Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

18mondo onyis jo-Israel niya,

19"Ka usedonjo e piny ma abiro teroue, mi uchamo chiemb pinyno, to nyaka uchiw ni Ruoth Nyasaye mich moyiedhi.

20Ka utedo makati gi mok cham mukwongo kayo, to nyaka uket makati achiel tenge, obed mich moyiedhi, mana kaka uketo tenge cham mukwongo dino.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Nyaka uchiw ni Ruoth Nyasaye mich moyiedhi mugolo kuom makati mukuongo tedo. Mano en chik momakou gi nyikwau nyaka chieng'.

22"Ka uketho ka ukia, mi uweyo chik moro amora kuom chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa,

23ma gin chike duto momakou gi nyikwau nyaka chieng', kendo mane Ruoth Nyasaye omiyou gi lwet Musa chakre chieng' mokwongo,

24to ma e gima nyaka utim. Ka oganda duto ema oketho ka kia kamano, to nyaka gichiw nyarwath mondo gitimgo misango miwang'o pep mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye, kaachiel gi misango mar cham kaachiel gi miolo piny mitimego kaka chik dwaro. Bende nyaka gichiw nywok mondo gitimgo misango mar golo richo.

25Eka jadolo nopwodh oganda duto mar Israel, mi nowenigi richogi, nikech ne giketho mana ka gikia, kendo gisetimo ni Ruoth Nyasaye misango miwang'o. Bende gisetimo misango mar golo richo e nyim Ruoth Nyasaye kuom ketho mane giketho ka gikia.

26Kuom mano oganda jo-Israel duto, kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomu nowenigi kethogi, nimar oganda duto ema noketho.

27 "To ka ng'at achiel kende ema oketho ka kia, to nyaka ochiw diel swini ma hike achiel, mondo otimgo misango mar golo richo,

28kendo jadolo nopwodh ni ng'atno kethone e nyim Ruoth Nyasaye, mi nowene.

29En chik achiel kende momako ng'at ma oketho ka ok ong'eyo, bed ni en japiny kata jadak.

30To ng'ato ang'ata ma oketho goyiem oyanyo Ruoth Nyasaye, bed ni en ja-Israel kata japiny moro modak kuomu. Nyaka ng'ad kare oko kuom ogandagi,

31nimar osechayo wach Ruoth Nyasaye, kendo oseketho chikne. Ng'at ma kamano nyaka ng'ad kare oko chuth, kendo kethoneno nobed e wiye owuon."

Oneg ng'at ma oyud ka tiyo chieng' Sabato

32E kinde mane jo-Israel ni e thim, ne oyud ng'at moro ka modo yien chieng' Sabato.

33Joma ne ojuke komoto, nokele e nyim Musa gi Harun kod oganda duto mar Israel.

34Ne gikete e od tuech nikech ne ok ging'eyo malong'o gima onego timne.

35Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ng'atno nyaka negi. Oganda duto nyaka goye gi kite oko mar kambi."

36Kuom mano ne gigole oko, mi gigoye gi kite giduto nyaka otho, mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Usi momin miketo e riak law

37Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Musa

38mondo onyis jo-Israel niya, “Un kaachiel gi nnyikwau nyaka umin usi, mondo uket e riak lepu. Achiel kuom usi momin-go nyaka bed mambulu.

39Kamano e kinde duto ma unenoe usi mambuluno, to nupar chike duto mag Ruoth Nyasaye mo unumakgi, kendo ok unuluw yore maricho ma wengeu gi chunyu nyalo teroue.

40Usi mominno nobed ranyisi maparonu chikena duto mondo uritgi, kendo ubed joma ler, mowal ni Nyasachu.

41“An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou e piny Misri mondo obed Nyasachu. An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.”

Kwan 16

Korah gi Dathan kod Abiram jong’anyo

1 Korah wuod Izhar ma wuod Kohath ma wuod Lawi, kod jo-Reuben ma Dathan gi Abiram yawuot Eliab, kod On wuod Peleth,

2ne jotamore bet e bwo Musa, kendo jo-Israel mia ariyo gi piero abich ma jotend oganda kendo ma joma ogen bende ne ni kodgi e wachno.

3Ne giriwore giduto ni Musa gi Harun, mi giwachonigi niya, “Marang’o uhedhoru moloyo, to ng’ato ka ng’ato kuom oganda jo-Israel owal ni Ruoth Nyasaye, kendo Ruoth Nyasaye ni kodgi giduto. Ere gima omiyo ukaworu moloyo jo Ruoth Nyasaye duto?”

4Kane Musa owinjo kamano, nopodho piny auma.

5Bang’e nowacho ni Korah gi joge niya, “Kiny gokinyi Ruoth Nyasaye nohul ng’at ma ng’ate adier, kod ng’at mowalne, kendo monego timne misengni. Ng’at ma Ruoth Nyasaye oyiero ema notim misengni ni Ruoth Nyasaye.

6To in Korah, gima nyaka utim kaachiel gi jogi duto e ma: Kiny ukaw tepe ubani,

7uket mach e igi, mi uolie ubani e nyim Ruoth Nyasaye. Ng’at ma kiny Ruoth Nyasaye oyiero e ng’at mowalne. Un ema uhedhoru moloyo, un jo-Lawi!”

8Musa nochako owacho ni Korah niya, “Winjuru un jo-Lawi.

9Donge en gima ber ka Ruoth Nyasaye osepogou kuom dhout Israel mamoko kokelou bute mondo urit tije mag Hema Maler mar Ruoth Nyasaye, kuchung’ e nyim oganda jo Ruoth Nyasaye, kendo kutiyonigi?

10Osekelou machiegni kode, un kaachiel gi jo-Lawi weteu, to koro eka udwaro ni mondo ubed jodolo bende!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Mano emomiyo in kaachiel gi jogi duto useriworu ka ukwedo Ruoth Nyasaye.
Uparo ni Harun nigi teko manade, ma omiyo onego uywagne kamano?”

12Musa nooro wach mondo oluongne Dathan gi Abiram ma yawuot Eliab, to ne
gidwoko niya, “Ok wabi.

13Iparo ni gol mane igolowago e piny maber kendo momew mondo watho e thim
ka, en gima tin koso, ma pod idwaroe mana ni nyaka ibed jatendwa?

14To gima rach moloyo en ni ok isekelowa e piny maber kendo momew, bende
ok isemiyowa puothe cham gi mag mzabibu mondo obed mawa. Iparo ni inyalo
wuondo ji machal kodwa kama? Ooyo, ok wabi!”

15Kane Musa owinjo wechegigo, mirima mager nomake, mi owacho ni Ruoth
Nyasaye niya, “Kik idew ng’ur ma ging’urgono. Pok amayogi kata mana kanyna
achiel, bende pok atimo marach ni ng’ato ang’ata kuomgi.”

16Musa nochako owacho ni Korah niya, “Kiny ibi e nyim Ruoth Nyasaye, in
kaachiel gi jogi kod Harun bende.

17Ng’ato ka ng’ato kuomu nyaka kaw tap mach, kendo oketie ubani. Eka inikel
jogi kaachiel gi tepegi mia ariyo gi piero abich e nyim Ruoth Nyasaye kendo un
gi Harun bende nyaka ukel tepeu.”

18Kuom mano, ng’ato ka ng’ato nokawo tape, moketoe mach kendo oolo e
ubani. Musa gi Harun to nodhi mochung’ e dho Hemb Romo.

19Korah bende nochoko joge duto, mi gichung’ ka gimanyore gi ji ariyogo e dho
Hema. Bang’e duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nothinyore ni oganda duto mar
Israel,

20kendo Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun niya,

21“Chung’uru mabor gi ogandani mondo atiekgi dichiel ka diemo wang’!”

22To ne gipodho piny auma, ka giwacho niya, “A Nyasaye ma Nyasach ngima,
bende mirima nyalo maki gi oganda duto mana nikech richo mar ng’ato achiel?”

23Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

24“Wach ni ji mondo osud gi chien, oa but hembe mag Korah gi Dothan kod
Abiram.”

25Kamano Musa nodhi ir Dothan gi Abiram, kendo jodong Israel noluwo bang’e.

26Eka nowacho ni oganda duto niya, “Suduru mabor gi hembe mag ji marichogi.
Kik umul girgi moro amora, nono to urumo nikech richogi.”

27Kuom mano, oganda duto noa kama ne Korah gi Dothan kod Abiram nitie.
Koro noyudo ka Dothan gi Abiram josewuok, mochung’ e dho hembegi,
kaachiel gi mondgi gi nyithindgi kod jogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Musa nowacho nigi niya, “Ubiro ng’eyo ni Ruoth Nyasaye ema noora mondo atim gigi duto, to ok ni aketora awuon.

29Ka jogi otho mana kaka ji duto tho, to kara Ruoth Nyasaye ok oseora.

30To ka Ruoth Nyasaye otimo hono, mi bur obarore matut, kendo piny ong’amo dhoge momuonyogi kaachiel gi mwandugi duto, mi gidhi e bur ka gingima, eka unung’e ni ne gichayo Ruoth Nyasaye.”

31Kane dho Musa pok olwar, lowo mane jogo ochung’ie nobarore,

32kong’amo dhoge momwonyogi gi hembegi kod ji duto mane luwo Korah, kaachiel gi mwandugi duto.

33Ne gidhi e bur ka gingima, mi lowo oumogi kod mwandugi duto, kendo gidwono nono kuom oganda jo-Israel.

34Ne giywak, mi jo-Israel duto mane ni machiegni kanyo, oringo ka kok niya, “Neyeuru kaka piny biro mwonyowa!”

35Ruoth Nyasaye nooro mach mowang’o ji mia ariyo gi piero abich mane oyudo wang’o ubani kande.

36Bang’e Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

37“Nyis Eleazer wuod Harun jadolo mondo ogol tepe mag ubani e buch mach, kendo opuk mach man e igi kuma bor, nikech gin gik maler.

38Adier, tewni mag joma timo richo, mi oyudo kum mar tho ler, nikech osechiwgi e nyim Ruoth Nyasaye. Omiyo nyaka uthedhgi mopamore mondo oumgo kendo mar misango. Ginibed rapar ni jo-Israel.”

39Kamano Eleazer jadolo nokawo tepe ubani mag mula ma ji mane mach owang’o ochiwo. Ne othedhgi rauom mar kendo-mar-misango,

40mondo obed rapar ni jo-Israel ni ng’ato ang’ata ma ok jadolo, kendo ma ok jaka Harun kik wang’ ubani ni Ruoth Nyasaye, nono to otho mana kaka Korah kod joge. Mago duto notimore mana kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Musa ochiko Eleazar.

41To kinyne oganda duto mar Israel nong’ur ni Musa gi Harun, ka giwachonigi gisemiyo jo Ruoth Nyasaye moko otho.

42E sa mane gichokoree ka ging’ur ni Musa gi Harun, ne giwichore ka gichiko Hemb Romo mi gineno ka bor polo oime, kendo duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nothinyore kanyo.

43Musa gi Harun ne jobiro e nyim Hema,

44kendo Ruoth Nyasaye nowachonigi niya,

45“Chung’uru, mabor gi jogi mondo atiekgi dichiel ka diemo wang’!” To ne gipodho piny auma.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

46Eka Musa nowacho ni Harun niya, “Kaw tapi mar ubani iketie mach moa e kendo-mar-misango, kendo iolie ubani, mi idhi kode piyopiyo ir oganda mondo ipwodhnigi richogi. Mirima mager mar Ruoth Nyasaye osechopo, kendo tho osechako nego ji.”

47Omiyo Harun nokawo tape mar ubani kaka Musa nochike, mi noringo odhi ir oganda jo-Israel, kendo noyudo ka tho osechako nego ji adier. Ne oketo ubani e tawo, mi opwodho ni ji richogi,

48kochung’ e kind joma osetho gi joma ngima, mi tho norumo.

49To ji alufu apar gang’wen gi mia aboro notho, ka ok kwan joma ne otho nikech ketho mar Korah.

50Kane tho oserumo, Harun nodok ir Musa e dho Hemb Romo.

Kwan 17

Ludh Harun

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Nyis jo-Israel mondo jotend dhoot ka dhoot omiyi luth achiel achiel, duto ludhe apar gariyo, ma moro ka moro ondikie nying jatelo ka jatelo.

3Kuom ludh dhood Lawi to mondo indikie nying Harun, nimar luth ka luth nyaka bed mar jatelo ka jatelo.

4Eka iketgi duto e Hema e nyim Sandug Rapar, kama aromoe kodu,

5kendo ng’at ma ludhe oloth e ng’at ma ayiero. Mano e kaka abiro tieko ng’ur ma jo-Israel ng’urnigo.”

6Kuom mano, Musa nowuoyo gi jo-Israel mi jatend dhoot ka dhoot nomiye luth, duto ludhe apar gariyo, koriwore gi mar Harun.

7Musa noketogi e nyim Ruoth Nyasaye ei Hemb Rapar.

8Kinyne ka ne odonjo e Hema, noyudo ka ludh Harun, ma ludh dhood Lawi, ema oloth. Adier, noloth mogolo ite kod thiepe, kendo onyago olembe!

9Eka Musa nogolo ludhego oko, monyiso jo-Israel duto. Ne ginenogi gi wang’gi, kendo jatelo ka jatelo nokawo mare.

10Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Dwok ludh Harun e nyim Sandug Rapar, obed ranyisi ma siemo joma wigi tek duto, mondo owe ywakna chuth, eka ok ginitho.”

11Musa notimo mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

12Bang’e jo-Israel nowacho ni Musa niya, “Waserwenyo! Waduto warumo!

13Ng’ato ang’ata kuomwa mosudo machiegni gi Hema Maler mar Nyasaye biro tho! Wabiro tho waduto koso?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Kwan 18

Pok jodolo gi jo-Lawi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Harun niya, “In gi yawuoti, kaachiel gi jodhoodu duto, ema unubed ka urito tich Kama Ler, kendo gimoro amora marach motimore kuome nobed wachu. To gimoro amora motimore marach kuom tich dolo, nobed wachni kaachiel gi yawuoti.

2Iniwe jodhoodu ma joka Lawi bed kodu kendo konyu, kutiyo gi yawuoti e nyim Hemb Rapar.

3Ginibed ka gikonyou, mi gitiek tije duto mag Hema, to kik gisud machiegni gi gik maler, kata gi kendo-mar-misango, nono to githo kaachiel gi un bende.

4Ginibed kodu, kendo ginikaw ting’ duto mag rito Hema e yo moro amora, to onge ng’at ma ok jadolo ma nosud machiegni kodu.

5To un uwegi unubed kutiyo tije mag Kama Ler, kod tich dolo e kendo-mar-misango, mondo mirima mager mar Ruoth Nyasaye kik bi kuom jo-Israel kendo.

6An awuon asepogo joweteu ma jo-Lawi kuom dhout Israel mamoko duto mondo achiwnugi ka joma owalna mondo orit Hema.

7To in gi yawuoti kende ema nyaka uti tichu mar dolo mitimo e kendo-mar-misango, kendo mitimo e tok Pasia. Tich dolono e tich ma amiyou. Ng’ato ang’ata ma ok jadolo motiyo tich dolo nyaka negi.”

8Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Harun niya, “An awuon aketo e lweti mich duto, tiende ni chiwo maler duto ma jo-Israel okelo. Amiyigi ka pokni kaachiel gi nyikwayi, kaluwore gi chik mochwere.

9Gima ogol kuom chiwo moro amora maler moloyo, ma ok owang’ e kendo-mar-misango, nobed mari gi nyikwayi, bed ni en misango mar cham, kata mar golo richo, kata mipwodhogo ketho mar gowi, mochiwna ka mich maler moloyo.

10Unuchame kaluwore gi chik mar chamo gik maler moloyo, kendo ng’ato ang’ata kuomu ma dichwo nyalo chame, enobed gima ler.

11“Gik ma jo-Israel chiwo ka mich moyiedhi bende nobed mau. Achiwonugi kaachiel gi yawuoti kod nyigi, kaluwore gi chik mochwere. Ng’ato ang’ata mae odi ma ok ogak nyalo chamogi.

12“Amiyou mo maber gi divai manyien mabeyo duto gi cham mabeyo, tiende ni cham agwela mochiw ni Nyasaye.

13Olembe duto mokwong pon e pinyu, mokel ni Ruoth Nyasaye nobed mau. Ng’ato ang’ata mae odi ma ok ogak nyalo chamogi.

14 “Gimoro amora mochiw ni Ruoth Nyasaye chuth e Israel nobed maru.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15“Nyithindo makayo duto michiwo ni Ruoth Nyasaye nobed mau, bed ni gin mag dhano kata mag le. To nyaka war nyitnindo duto makayo mag dhano kod mag le ma ok ler.

16Ka gisetieko due achiel, to nyaka wargi gi shekel abich abich, mopim gi rapim mitiyogo e tich Nyasaye (shekel achiel oromo gera piero ariyo.)

17To kik wariw nyithindo makayo mag dhok kata mag rombe kata mag diek, nimar gin jamni maler. Nyak ukir rembgi e kendo-mar misango, kendo uwang’ bochegi kutimogo misango miwang’o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

18Ringgi to nodong’nu mana kaka agoko gi em ma korachwich mag mich moyiedhi dong’nu.

19“Mich duto mag gik maler ma jo-Israel chiwo ni Ruoth Nyasaye, amiyo gi yawuoti kod nyigi, kaluwore gi chik mochwere. Mano en singruok mosiko ma ok kethre, ma Ruoth Nyasaye otimo kodi kaachiel gi nyikwayi bende.”

20Ruoth Nyasaye nomedo wacho ni Harun niya, “In ok nibed gi lowo mopogni e piny jo-Israel. Ok ginipogni kata lithe matin, nimar an e mwanduni kendo e pokni.

21 “Jo-Lawi to amiyo achiel kuom apar mag gik moko duto obed pokgi kuom tich rito Hemb Romo.

22Jo-Israel ok nochak osud machiegni gi Hema, nono to githo.

23To jo-Lawi ema nobed ka tiyo tich Hema, kendo gimoro amora marach motimore kuome nobed wachgi. Mano e chik momakou gi nyikwau nyaka chieng. Ok giniyud lowo moro mopognigi kuom jo-Israel,

24nimar amiyogi achiel kuom apar mag gik moko ma jo-Israel chiwo ni Ruoth Nyasaye, mondo obed mwandugi. Mano emomiyo anyisogi ni ok giniyud lowo mopognigi kuom jo-Israel.”

25Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

26“Nyis jo-Lawi kama, “Ka jo-Israel chiwonu achiel kuom apar mag mwandugi, ma amiyou ka poku, to un bende nyaka uchiw ni Ruoth Nyasaye achiel kuom apar mag gigo.

27Chiwono nokwan mana ka cham mogol kar dino, kata divai mogol kar bicho.

28Mano e kaka unugol ni Ruoth Nyasaye chiwo mogol kuom achiel kuom apar duto ma uyudo kuom jo-Israel. Chiwo mugolo ni Ruoth Nyasayeno nyaka umi Harun jadolo.

29Kuom chiwo duto muyudo, unugolie mich michiwo ni Ruoth Nyasaye. Nyaka uchiw mana mabeyo moloyoe kuomgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30“Bende wach ni jo-Lawi niya, “Ka usegolo ni Ruoth Nyasaye mich mabeyo moloyo kuom poku, to modong’ nobednu ka cham mogol kar dino, kata divai mogol kar bicho.

31Unyalo chamogi kamoro amora gi joodu. En e pok muyudo kuom tiyo e Hemb Romo.

32Ka usegolo ni Ruoth Nyasaye gik mabeyoe moloyo kamano, to ok unubed joketho kuom wachno, kendo ok nobed ni udwanyo gik maler ma jo-Israel ochiwo, ma dimi utho.”

Kwan 19

Chike mag pwodho joma ogak

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun mondo onyis jo-Israel chik moseketno, kowacho miya,

2“Wachnigiuru ni mondo gikel ni Musa dhiang’ malando ha maonge songa, kendo ma pok otuene jok.

3Nyaka ichiwe ni Eleazar jadolo mondo ogole oko yo wuokchieng’ mar kambi, kendo onege kuno.

4Eleazar jadolo nogwel remo gi lith lwete, kendo nokir nyadibiriyo kochomo yo ka nyim Hemb Romo.

5Nyaka wang’ dheno mana e wang’e koneno; piene gi ringre gi rembe kod owuoche duto nyaka wang’.

6Jadolo nokaw yiend sida gi owino kod usi makwar, mi nobolgi e chuny mach ma dhiang’ wang’ie.

7Bang’e enolwok lepe kendo nolwokre gi pi, eka onyalo donjo e kambi, to kata kamano, pod nosik kogak nyaka chieng’ podhi.

8Ng’at mowang’o dheno nolwok lepe, kendo nolwokre, to en bende nosik kogak nyaka chieng’ podhi.

9Bang’ mano, ng’at ma ok ogak nojow buch dheno, mi nodhi oole oko mar kambi, kamoro maler. Nyaka kan buruno mondo oganda jo-Israel olosgo pi mar pwodhruk, nikech dheno otimgo misango mar golo richo.

10Ng’at mane ojowo buch dheno nyaka lwok lepe, to en bende nosik kogak nyaka chieng’ podhi. Chikni omako jo-Israel nyaka chieng, kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomgi.

11“Ng’at momulo ng’at motho nobed mogak kuom ndalo abiriyo.

12Enopwodhre gi pi pwodhruok chieng’ mar adek gi chieng’ mar abiriyo, to nosik kogak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Ng’ato momulo ng’at motho, to ok nopwodhre, ochido Hema Maler mar Ruoth Nyasaye. Ng’atno nong’ad kare oko kuom jo-Israel. Pi pwodhruok ne ok kir kuome, omiyo osiko kogak.

14“Ka ng’ato otho e hema, to chik moketi ema: Ng’ato ang’ata modonjo e hemano, kata ng’ato ang’ata manie hemano nobed mogak kuom ndalo abiriyo,

15kendo agulu manie hemano ma dhoge ni nono ma ok oum, bende nobed mogak.

16Kata ka ng’at man oko omulo ng’at moneg e lweny kata ng’at ma otho athoya, kata omulo choke dhano kata mana liel obedo mogak kuom ndalo abiriyo.

17Kuom gak ma kamano, ginikaw buch misango mar golo richo, mi giruw gi pi aora manie agulu.

18Bang’e ng’at ma ok ogak nokaw owino mi nolut e pigno, eka nokir e hema kod e gik moko manie iye, kaachiel gi ji duto ma tho ng’atno oyudo kanyo. Ng’at momulo choke dhano, kata ng’at monegi, kata ng’at motho athoya, kata momulo liel, bende nokir pigno kuome.

19Ng’at ma ok ogak nyaka kir pigno kuom ng’at mogak chieng’ mar adek gi chieng’ mar abiriyo, mi chieng’ mar abiriyo nodok mopwodhore kuom gakne. Nolwok lepe, kendo nolwokre, eka nobed maler ka chieng’ opodho.

20“To ka ng’at ma ogak ok opwodhore, to nyaka ng’ad kare oko kuom ogandagi, nimar dochid Kama Ler mar Ruoth Nyasaye. Pi pwodhruok ok okir kuome, omiyo osiko kogak.

21“Chikno omakou nyaka chieng’. Ng’at makiro pi pwodhruok nyaka lwok lepe, kendo ng’ato ang’ata momulo pigno nobed mogak nyaka chieng’ podhi.

22Gimoro amora ma ng’at mogak omulo bedo mogak, kata ng’at momulo gino bende bedo mogak nyaka chieng’ podhi.”

Kwan 20

Pi owuok e lwanda

(Wuok 17.1-7)

1E due mokwongo, oganda jo-Israel duto nochopo e thim Zin, kendo ne gibet Kadesh kuom kinde mogwarore. Kanyo ema Miriam nothoe, moyikee.

2 Pi ne onge ni jo-Israel kanyo, omiyo ne gichako ng’ur ni Musa gi Harun.

3Ne gidhaw gi Musa ka giwacho niya, “Mad ne watho kaachiel gi jowetewa mane otho e nyim Ruoth Nyasaye!

4Ere gima omiyo isekelo oganda mar Ruoth Nyasaye e thimni mondo wathoe kaachiel gi jambwa?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Ang’o momiyo nigolowa Misri kikelowa kama rach ma kata cham kata ng’owo kata mzabibu kata komamanga ok nyagie, bende onge kata mana pi ma dwamodhi?”

6Musa kod Harun nodhi e Hema Miromoe gi Nyasaye e nyim jo-Israel. Ne gipodho piny auma, mi duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nothinyore.

7Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

8“Kaw ludhi, kendo in gi Harun owadu, uchok jo-Israel kanyakla, kendo chik lwanda mondo ogol pi ka ji duto neno. Kamano inigol pi e lwanda mondo oganda omodhi, kaachiel gi jambgi.”

9Musa nokawo ludhno e nyim Ruoth Nyasaye, mowuokgo kaka Ruoth Nyasaye nosechike.

10Bang’e Musa gi Harun nochoko oganda kanyakla e nyim lwandano. Musa nowachonigi niya, “Winjuru un joma tokgi tekgi! Uparo ni nyaka wagolnu pi e lwandani koso?”

11Eka noting’o bade mogoyo lwandano diriyo gi ludhe. Pi nobubni mang’eny, mi oganda nomodho kaachiel gi jambgi.

12To Ruoth Nyasaye nowachi ni Musa gi Harun niya, “Ne ok ugena moromo nyiso jo-Israel ni an ng’ama ler! Kuom mano ok unyal tero ogandani nyaka piny mane asingora ni namigi.”

13Mago e sokni mag Meriba, kama ne jo-Israel odhawie gi Ruoth Nyasaye mi nonyisogi ni en ng’ama ler. (Tiend Meriba en dhaw.)

Jo-Edom otamo jo-Israel kadho e pinygi

14Kane jo-Israel ni Kadesh, Musa nooro joote ir ruodh Edom, kowacho niya, “Owadu Israel owacho kama: Ing’eyo malong’o chandruok duto mwaseyudo,

15kendo kaka kwerewa nodhi Misri, mi wasedak kuno kuom higni mang’eny. Jo-Misri nothagowa malit mana kaka ne githago kwerewa,

16to kane waywak ni Ruoth Nyasaye mondo okonywa, nowinjo ywakwa, mooro malaika mogolowa Misri, omiyo koro wan Kadesh, dala ma en tong’ pinyi.

17Wakwayi ni yie wakadhi e pinyi. Ok wananyon puotheu mag cham kata mag mzabibu, kendo ok wanamodh e sokniu. Wanaluw mana Ndach Ruoth, kendo ok wanabar korachwich kata koracham nyaka wakadh pinyi.”

18To jo-Edom nodwoke niya, “Ok unyal kadho e pinywa, nono to wamonjou.”

19To jo-Israel nowacho niya, “Donge wabiro mana luwo Ndara? To kata ka wan gi jambwa wamodho piu to wanachulu. Omiyo wewauru wang’ad ang’ada.”

20To jo-Edom ne ok oyienigi mondo gikadhi, kendo ne giwuok gi jolweny mathoth mondo girad kodgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kamano jo-Edom notamo jo-Israel kadho e pinygi, mi jo-Israel notando, moluwo komachielo.

Harun otho e got Hor

22Oganda jo-Israel nowuok Kadesh, modhi e got Hor.

23Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Harun e got Hor man but tong' piny Edom niya,

24"Harun biro tho, mi luw kwerene, to ok nodonji e piny ma nasingora ni nami jo-Israel, nikech nudagi rito chikna kuom pi Meriba.

25Kaw Harun kod Eleazar wuode mondo uidhgo got Hor.

26Eka ilony lep Harun mondo irwakni Eleazar wuode. Harun to notho mana kanyo, koluwo kwerene."

27Musa notimo kaka Ruoth Nyasaye nochike, mi ne giidho got Hor, ka oganda duto neno.

28Nolonyo lep Harun, morwako ni Eleazar wuod Harun. Harun to notho ewi got kanyo. Bang'e Musa gi Eleazar nolor piny oa e got.

29Kane oganda jo-Israel oneno ni Harun osetho, ne giywage kuom ndalo piero adek.

Kwan 21

Jo-Kanaan omonjo jo-Israel

1 Kane ja-Kanaan ma ruodh Arad mane odak yo milambo mar pinyno owinjo ni jo-Israel biro koluwo yor Atharim, nomonjogi momako jomoko kuomgi.

2Eka jo-Israel nokuong'ore ni Ruoth Nyasaye kawacho niya, "Ka ichiwo jogi e lwetwa, to wabiro ketho miechgi chuth."

3Ruoth Nyasaye nowinjo kwayogi, mi ochiwo jo-Kanaan e lwetgi. Ne gitiekogi kendo giketho miechgi chuth, mi gichako kanyo ni Horma, (tiende ni, keth.)

Thuond mula

4 Bang'e ne gia got Hor ka giluwo yor Nam Makwar malworo piny Edom.

5To ne gichako ng'ur ka gin e yo, mi giywak ni Nyasaye kod Musa, ka giwacho niya, "Ere gimomiyo usegolowa e piny Misri mondo watho e thimni, kama onge chiemo kata pi? Chiemo marachni ojogowa!"

6Eka Ruoth Nyasaye nooro thuonde man gi kwiri mager, mokayo jo-Israel kendo onego ji mang'eny.

7Omiyo ji nobiro ir Musa, mowachone niya, "Ne waketho kuom ng'ur ni Ruoth Nyasaye kod in. Yie ikwanwa Ruoth Nyasaye mondo ogol thuonde oko kuomwa." Kuom mano Musa nokwayonigi Ruoth Nyasaye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8mi Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Los thuond mula, igur e luth mabor. Ka ng’ato thuol okayo, mi orango thuond mulano to nochangi.”

9Kamano Musa noloso thuond mula moketo e luth, ni, ka ng’ato thuol okayo, mi orango thuond mulano, to chango.

Jo-Israel owuotho kalworo piny Moab

10Jo-Israel nodhi nyime gi wuoth, moguro kambi kamoro miluongo ni Oboth.

11Bang’e gia Oboth, mi gidhi giguro kambi Iye-abarim, e thim man yo wuokchieng’ mar piny Moab.

12Ka ne gia kanyo, to ne gidhi mi giguro kambi e hoho mar Zared.

13Eka ne gia Arnon e thim momakore gi piny jo-Amor. Aora Arnon ne ni e tong’ piny jo-Moab gi piny jo-Amor.

14Mano emomiyo Kitap Lwenje mag Ruoth Nyasaye wuoyo kuom Vaheb man Sufa, kod hohni man kuno niya,

15“Arnon kod hohni motimo thidhya, gi piny maridore kochomo mier mag Ar, kod tong’ piny Moab.”

16Jo-Israel noa aora Arnon modhi Beer, (tiende ni soko.) Mano e soko mane Ruoth Nyasaye owuoyo kuome ni Musa niya, “Chok ji kaachiel mondo ami pi.”

17“Chieng’no ema jo-Israel nowerie niya, In soko, bubni oko! Waweruru ni soko!

18En soko mane jodongo okunyo gi ludhe kod odungnigi, mi obedo chiwo manie thim.”

19Ne gia Beer, mi gidhi Nahaliel, kendo ne gia Nahaliel, mi gidhi Bamoth.

20Bang’ a Bamoth, ne gidhi e holo man piny Moab ewi got Pisga, kama inyalo nenogo thim.

Jo-Israel oloyo Sihon
(Rapar mar Chik 2.26-37)

21Jo-Israel nooro joote ir Sihon ruodh jo-Amor, ka gikwaye niya,

22“Yienwa mondo wakadh e pinyi. Ok wananyon puotheu mag cham kata mag mzabibu. To bende ok wanamodh e sokniu. Wanaluw mana Ndach Ruoth nyaka chop wakadh pinyi.”

23To Sihon ne ok oyie mondo jo-Israel okad e pinye. Ne ochoko joge duto, mi owuok mondo oked gi jo-Israel e thim. Nodhi nyaka Jahaz, momonjogi kuno.

24To jo-Israel nonegogi oyokre, mokawo pinygi, chakre aora Arnon nyaka aora Jabok, ma en tong’ piny jo-Amon, kuma ne giyudoe ka weg pinyno rateke.

25Kuom mano jo-Israel nokawo miech jo-Amorgo duto, modakie. Miego ne gin Heshbon kod mier matindo mage.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Hesbon ne dala maduong' mar Sihon ruodh jo-Amor, mane oyudo osekedo gi ruodh Moab machon, mi okawo pinye nyaka aora Arnon.

27Mano emomiyo jower nochuogo wer niya, "Biuru Heshbon, biuru! Wageruru dala Sihon obed kaka chon,

28 nimar mach nomuoch Heshbon! Ee, mach noliel e dala Sihon. Noketho Ar dala Moab, kendo notieko gode mag Arnon.

29A yaye Moab! Uromo, un jo-Kemosh. Kemosh oseriembo yawuote, moringo, kendo osemiyo Sihon ruodh Amor omako nyige.

30Nyikwagi orumo, chakre Heshbon nyaka Dibon, to mach pod liel kochomo Medeba!"

31Kamano jo-Israel nokawo piny jo-Amor, modakie.

Jo-Israel oloyo Og ruodh Bashan
(Rapar mar Chik 3.1-11)

32Eka Musa nooro joote mondo odhi ocheng Jazer, mi jo-Israel nokawe, kaachiel gi mier matindo mage, kendo ne giriembo jo-Amor mane oyudo odak kuno.

33Bang'e ne giwichore mi giluwo yo mochomo Bashan. Og ruodh Bashan kod joode duto nobiro Edrei, mondo oked kodgi.

34To Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Kik iluore, nimar asechiwe e lweti, kaachiel gi joge duto kod pinye. Timne mana kaka nitimo ni Sihon ruodh jo-Amor, mane odak Heshbon."

35Kamano jo-Israel nonego Og kaachiel gi yawuote kod joge duto, nyaka ne onge kata ng'at achiel modong', mi ne gikawo pinye gidakie.

Kwan 22

Balak oluongo Balaam

1Jo-Israel nodhi moguro kambi e piny Moab mamwalo, man yo wuokchieng' mar aora Jordan, kama omanyore gi Jeriko.

2Balak wuod Zipor nowinjo gima ne jo-Israel otimo ni jo-Amor.

3To jo-Moab bende kihondko malich nomako, nikech ne gineno ka jo-Israel ng'eny ahinya.

4Omiyo ne giwacho ni jodong Midian niya, "Oganda maduong' malichni biro nang'owa mana kaka dede nang'o lum." Balak wuod Zipor, mane ruodh Moab e kindego,

5nooro joote ir Balam wuod Beor mane oyudo ni Pethor but aora Yufrate e piny jo-Amav, kowachone niya, "Oganda maduong' moa e piny Misri osebiro, mi opong'o piny, kendo othung'a marach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Omiyo bi piyo mondo ikuong'gi nikech ging'eny ahinya mohewowa. Bang'e dipo ka aloyogi, mi ariembogi oko e pinywa, nikech ang'eyo ni joma igwedho to yudo gueth, to joma ikwong'o to yudo kuong'."

7Jodong Moab gi Midian ne jokawo gik michulo jokor, mi gidhi ir Balaam, kendo ginyise kaka Balak oorogi.

8Balaam nowachonigi niya, "Ninduru ka otienoni, kendo abiro wachonu gima Ruoth Nyasaye onyisa kuom wachni." Kuom mano jodong Moabgo nonindo ka Balaam.

9Eka Nyasaye nofwenyore ni Balaam, mopenje niya, "Joma olimigo oa kanye?"

10Balaam nodwoke niya, "Balak wuod Zipor ma ruodh Moab ema oseorogi ira, konyisa ni

11oganda maduong' osea e piny Misri mopong'o piny. Omiyo odwaro ni mondo adhi akuong'negi, eka dipo ka oloyogi, mi oriembogi."

12To Nyasaye nowacho ni Balaam niya, "Kik idhi kodgi, to bende kik ikuong' jogo nikech gin joma oguedhi."

13Kuom mano, kane Balaam ochiew gokinyi, nonyiso jodongo mane Balaam ooro niya, "Doguru thuru nimar Ruoth Nyasaye osekwera ni kik adhi kodu."

14Omiyo jodong Moabgo noa modok ir Balak, monyise ni Balaam osedagi biro kodgi.

15Eka Balak nochako ooro jodongo moko mang'eny kendo madongo moloyo mane oseoro mokwongo.

16Ne gibiro ir Balaam, mi giwachone niya, "Balaam wuod Zipor oorowa mondo wanyisi kama, 'Kik gimoro moni biro ira,

17nikech abiro miyi duong' miwuoro, kendo anatimni gimoro amora miwacho. Omiyo nyaka ibi mondo ikuong'na jogi.' "

18To Balaam nodwoko jodong Balak niya, "Kata ka bed ni Balak dwaro miya fedha gi dhahabu duto manie ode, to ok anyal chayo chik Ruoth Nyasaye ma Nyasacha e yo moro amora.

19To kata kamano, ninduru ka gotienoni kaka ne jou mokwongo ka onindo mondo awinj ane gima nyien ma Ruoth Nyasaye nyalo nyisa kuom wachno."

20Nyasaye nofwenyore ni Balaam gotieno, mowachone niya, "Ka jogo osebiro luongi, to dhi kodgi. To nyaka itim mana gima abiro wachoni."

21Omiyo kane Balaam ochiew gokinyi, nogawo kanje, modhi gi jodong Moab.

Malaika kod kanj Balaam

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22To kata kamano Ruoth Nyasaye nokecho nikech Balaam ne dhi, omiyo kane Balaam biro koidho kanje, ka en gi jotichne ariyo, malaika mar Ruoth Nyasaye nobiro mochung' e nyime mondo ogeng'ne kik okadhi.

23Kane kanyna oneno malaika kochung' e yo gi ligangla, nobaro moweyo yo, to Balaam nochwade mondo oduog e yo.

24Eka malaika mar Ruoth Nyasaye nodhi mochung' kamoro ma yo dinygo e kind puothe mag mzabibu, kama ochiel gi ohinga koni gi koni.

25Kanyna noneno malaika kochung' kanyo, mi norere e ohinga, kendo odiyo tiend Balaam e ohingano, mi Balaam nochako chwade.

26Bang' mano, malaika mar Ruoth Nyasaye nosudo modhi ochung' kamoro madiny ma ng'ato ok nyal baroe korachwich kata koracham.

27Kane kanyna oneno malaika kanyo, nonindo gi Balaam piny, mi mano nomiyo Balaam mirima, mochwade gi ludhe.

28Eka Ruoth Nyasaye nomiyo kanyna owuoyo, ka penjo Balaam niya, "Koro igoya didek, to ere gima aseketho?"

29Balaam nowachone niya, "Isebedo kichanda, kendo ka dabed ni an gi ligangla, to dikoro asenegi!"

30To kanyna nopenjo Balaam niya, "To donge an e kanji ma isebedo kiidho pile? Bende asetimonie gima kamano nyaka nene?" Balam nodwoke ni, "Ooyo."

31Eka Ruoth Nyasaye noyawo wang' Balaam moneno malaika mar Ruoth Nyasaye kochung' e yo gi ligangla. Nokulore, mopodho piny auma e nyim malaika.

32Malaika nopenje niya, "Ere gima omiyo inyalo goyo kanji didek kamano? Ne abiro mondo ageng'ni, to ne ichoma mana tir,

33to ka kanji nende onena didek, mobaro oa e yo. To ka da bed ni ok obaro, to dikoro asenegi, mi aweye odhi."

34Balaam nowacho ni malaika mar Ruoth Nyasaye niya, "Aseketho. Ne ok ang'eyo ni ichung' e nyima e yo mondo igeng'na. To koro ka wuodhani ok berni, to ayie dok dala."

35To malaika mar Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Dhiyo adhiya gi jogo, to nyaka iwach mana gima abiro nyisi." Omiyo Balaam nodhi adhiya gi jodong Balak.

Balaam gi Balak

36Kane Balak owinjo ni Balaam biro, nowuok modhi nyaka Ar e piny Moab but aora Arnon manie tong' pinye, mondo oromne.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Balak nopenjo Balaam niya, “Donge naoroni joote ndalo mang’eny mondo oluongi? Ang’o ma ne omoni biro? Koso ne iparo ni ok anyal miyi duong’?”

38Balaam nodwoke niya, “Eri asebiro, to koro ere teko ma an-go ma dawachgo gimoro amora? Wach moro amora ma Nyasaye omiya ema abiro wacho.”

39Kamano Balam ne jodhi gi Balak nyaka Kiriath-huzoth,

40mi Balak oyang’o dhok gi rombe ni Balaam kod jodongo ma ne ni kode.

Balaam oguedho jo-Israel

41Kinyne gokinyi Balak nokawo Balaam motero ewi got miluongo ni Bamoth-baal, kuma ne onyalo nenogo oganda jo-Israel duto.

Kwan 23

1Eka Balam nowacho ni Balak niya, “Gerna kende abiriyo mag misango ka, kendo kelna ruedhi abiriyo gi imbe abiriyo.”

2Balak notimo kamano, mochiwo rwath achiel gi im achiel e kendo ka kendo mar misango.

3Eka nowachoni Balaam niya,

4“Aseloso kende abiriyo mag misango kendo asechiwo rwath achiel gi im achiel e kendo ka kendo.” Balaam nowacho ni Balak niya, “Chung’ e bath misango misechiwo to an iweya adhi kenda. Kamoro dipo ka Ruoth Nyasaye ofwenyorena, kendo gimoro amora mowachona abiro nyisi.” Kamano nowuok modhi, kendo Nyasaye nofwenyorene

5monyise weche ma onego owachi, kowachone niya, “Dog ir Balak, kendo iwachne mana kaka anyisi.”

6Omiyo nodok moyudo Balak kochung’ e bath misango mane osechiwo, kaachiel gi jodong Moab duto.

7Eka ne Balaam ohulo wach moa kuom Nyasaye kama: “Balak ruodh Moab oseoma Aram piny gode man wuok chieng’ kowachona niya, ‘Bi mondo ikuong’na joka Jakobo! Bi ikwer jo-Israel.’

8To ere kaka dakwong’ joma Nyasaye ok osekuong’o? Ere kaka dakwer joma Ruoth Nyasaye ok osekwero?

9Anenogi kachung’ ewi lwendni maboyo, kendo arangogi gi ewi gode. Aneno oganda modak kar kende, ma ok oseriwore gi ogendni mamoko.

10Ere ng’ama nyalo kwano oganda joka Jakobo, kata manyalo riwo kar romb jo-Israel? Weuru atho kaka joma kare tho, kendo abed achiel kodgi.”

11Bang’ mano Balak nowacho ni Balaam niya, “Mano to ang’o misetimono? Ne aluongi mondo ikuong’na wasika, to in koro isemana guedhogi!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12To Balaam nodwoke niya, “Donge nyaka awach mana gima Ruoth Nyasaye osenyisa?”

13Eka Balak nowachone niya, “Bi mondo ateri kamoro machielo ma inyalo nenogo mana bath jo-Israel konchiel, to ok giduto, mondo ikuong’nagi kanyo.”

14Kamano ne otero Balaam e paw Zofim ewi got Pisga, kendo nogeroe kende abiriyo mag misango, mi ochiwoe rwath achiel gi im achiel e kendo ka kendo.

15Eka ne Balaam owacho ni Balak niya, “Chung’ but misango misechiwo, an to adhi romo gi Nyasaye kucha.”

16Ruoth Nyasaye nofwenyore ni Balaam monyise gima onego owachi kowachone niya, “Dog ir Balak kendo iwach mana kaka anyisi.”

17Omiyo nodok, moyudo ka Balak ochung’ e bath misangone kaachiel gi jodong Moab. Balak nopenjo gima Ruoth Nyasaye owacho.

18Mi Balaam nohulo wach moa kuom Nyasaye kama: “Balak a malo mondo iwinj! Ruodh Zipor winji gima onyisa mondo awachi!

19Nyasaye ok en dhano ma doriambi. Ooyo, ok en dhano ma dolokre. Osewuoyo, to donge obiro timo kaka owacho? Adier, obiro chopo gima osehulo.

20Osechika mondo achiw gueth, omiyo abiro chiwo gueth, to ok anyal loko guethno.

21Onge ketho moseyudo kuom joka Jakobo. Ooyo, onge richo moseneno kuom jo-Israel. Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi ni kodgi en ema giyie ni en e Ruodhgi.

22Nyasaye, ma nogologi e piny Misri, tekone chalonigi gi teko jowi.

23Tim ajuoke onge kuom joka Jakobo, adier, timbe ndagla onge kuom jo-Israel. Koro ma e sa monego wanyisie joka Jakobo ma jo-Israel niya, ‘Neyeuru gima Nyasaye osetimonu!’

24Ogandagi chalo gi sibuor ma dhako mokichore, kendo ojuol ka sibuor ma dichwo. Ok onyal nindo piny, ka pok ochamo gima onego momadho rembe.”

25Eka Balak nowacho ni Balaam niya, “Ka ok idwar kuong’ogi, to kara ber mondo kik iguedhgi bende.”

26To Balaam nodwoke niya, “Donge ne anyisi ni nyaka atim gik moko duto ma Ruoth Nyasaye ochika?”

27Balak nowachone niya, “Bi mondo ateri kamoro machielo, dipo ka Nyasaye oyie, mi ikuong’onagi kanyo.”

28Kamano notero Balaam ewi got Peor, momanyore gi Jeshimon.

29Eka Balam ne onyise mondo olosne kende abiriyo mag misango kanyo, kendo ochiw ruedhi abiriyo kod imbe abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

30Balak notimo kaka ne Balam onyise mi ochiwo rwath achiel gi im achiel e kendo ka kendo.

Kwan 24

1Koro kaka Balam nong'eyo ni Ruoth Nyasaye dwaro ni mondo oguedh jo-Israel, ne ok odhi mondo otim tim ajuoke, kaka ne osetimo mokwongo, to nowichore mochomo thim,

2kendo kane ong'icho, noneno jo-Israel koguro kambigi kochanore e dhoutgi. Eka teko mar Nyasaye nobiro kuome,

3mi ohulo kama: "Ma e wach madier mar Balaam wuod Beor, mana ng'at ma wang'e bith,

4kendo ma winjo weche Nyasaye. En wach ma ng'at ma wang'e oyepo, kendo ma neno fwenyruok moa kuom Ng'at ma Nyalo Gik Moko Duto.

5A joka Jakobo, mano kaka hembeu beyo! A jo-Israel, kar daku long'o!

6Hembeu chalo gi yiend othidhe mopidhi e laini maboyo, kendo chalo gi puothe mae bath aora, kaka yien mabeyo ma Ruoth Nyasaye opidho, kendo kaka yiend sida mae dho pi.

7Pi mae dapigeu biro bubni oko, kendo kothu nochal gi nembe madongo, mondo ruodhu obed maduong' moloyo Agag, kendo lochne oyud duong',

8Nyasaye mane ogolou e piny Misri, tekone chalo gi teko jowi. Uchamo ringre ogendini ma wasiku bende urado chokegi, kendo uturo lembgi matindotindo.

9 Uchalo gi sibuor madhako manindo piny, ma onge ng'ama hedhore chiewo. Joma guedhou mondo oyud gueth, to joma kuong'ou mondo oyud kuong'!"

Balaam okoro wach

10Kane Balak owinjo wechego, nokecho ahinya gi Balaam, mi ne okeyo lwetene, kowacho ni Balaam niya, "Ne aluongi mondo ikuong'na wasika, to in koro iseguedhogi mana nyadidek!

11Omiyo wuogi, idhi thuru. Ne asingora ni damiyi duong' mang'ongo, to koro Ruoth Nyasaye osemoni yudo duong'no."

12To Balaam nodwoke niya, "Donge ne anyiso jooteni mane ioro ira

13ni kata dibed ni Balak dwaro miya fedha kod dhahabu duto manie ode, to ok anyal chayo chik Ruoth Nyasaye, ka atimo dwarona awuon, bed ni en gima ber kata gima rach, to abiro wacho mana gima Ruoth Nyasaye onyisa.

14Koro adok ir jowa, to ka pok adhi, to nyaka anyisi gima jo-Israel biro timo ni jogi e ndalo mabiro."

15Kamano Balaam nohulo wach moa kuom Nyasaye kama: "Ma e wach madier mar Balaam wuod Beor, mana wach ng'at ma wang'e bith,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16kendo mawinjo weche Nyasaye. En wach ng'at mong'eyo rieko mar Ng'ama Duong' Moloyo, ng'at ma wang'e oyepo, kendo ma neno fwenyruok moa kuom Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto.

17Anene, to ok sani, kendo ang'iye, to ok machiegni. Sulue nobi koa kuom joka Jakobo, kendo ludh duong' nowuog kuom jo-Israel. Obiro goyo oganda lweny mag jo-Moab, kendo nolo joma sungore.

18Obiro loyo piny Edom e lweny, mi okaw kendo jo-Seir ma wasike nobed mage. Jo-Israel biro timo timbe chir.

19Ee, joka Jakobo biro loyo wasikgi. Onge ng'at ma nodong' Ar ka ngima."

20Eka Balaam norango piny Amalek, mi ohulo kama: "Oganda mane okwongo betie ne jo-Amalek. To mogik ginirum chuth."

21Eka norango jo-Keni, mi owacho niya, "Yaye un jo-Kain, kata obedo ni kar daku otegno, kendo udak malo ewi gode,

22to obiro wang'. Uparo ni unyalo dak e nyima kanyo nyaka karang'o?"

23Ne ochako ohulo kendo niya, "Yaye, mago jokanye machokore malogo?

24Gin mony moa Saipras. Gibiro ketho Asuria, kendo giniketh Eber, to kata gin bende gibiro rumo chuth."

25Bang' mano Balaam nowuok modok thurgi, to Balak bende nodhi.

Kwan 25

Jo-Israel olamo Baal-peor

1Kane jo-Israel ni Shitim, ne gichako terore gi nyi Moab,

2mane luongogi e sep misengni mane gitimo ni nyisechegi. Ne gidhi, mi gichamo chiemogo, kendo gilamo nyiseche jo-Moab.

3Kane jo-Israel ochako lamo Baal-peor kamano, Ruoth Nyasaye nokecho kodgi.

4Mowacho ni Musa niya, "Ter jotend oganda ewi got idhir olwar piny, mondo otho e nyima odiechieng' alanga, mondo mirimba mager oa kuom jo-Israel."

5Omiyo Musa nowacho ni jong'ad bura mag Israel niya, "Ng'ato ka ng'ato kuomu nyaka neg joge moselamo Baal-peor."

6Noyudo ja-Israel moro okelo nyar Midian e hembe ratiro ka Musa kod oganda duto neno, ka noyudo giywak e dho Hemb Romo.

7Kane Finehas wuod Eleazar ma wuod Harun jadolo onene, nowuok e oganda mokawo tong',

8kendo odonjogo e ot ma iye, kodwaro ja-Israelno. Nochwowe gi tong' moriwe kaachiel gi nyakono. Eka tho mane oyudo ogoyo jo-Israel orumo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9To noyudo ka thono osenego ji piero ariyo gang'wen.

10Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

11"Finehas wuod Eleazar ma wuod Harun jadolo osemiyo mirima mane an go gi jo-Israel orumo, nikech mirima mosemake kodgi chal gi mara. Mano emomiyo kata obedo ni ne an gi nyiego kod jo-Israel nikech aherogi ahinya, to ne ok atiekogi.

12Dhi iwach ni Finehas ni asingorane ni obiro bedo jadolo nyaka chieng'.

13Asingorane, en kaachiel gi nyikwaye ni ginibed jodolo nyaka chieng' nikech osebedo gi mirima ma nyiso ni ohero Nyasache, mi opwodho jo-Israel kuom richogi."

14Ja-Israel mane onegi kaachiel gi nyar Midian niluongo ni Zimri wuod Salu ma jatend dhoot achiel kuom dhout jo-Simeon.

15To nyar Midian ma ne onegno nyinge ne Kozbi nyar Zur, ma ne jatend dhout Midian moko.

16Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

17"Sanduru jo-Midian, kendo uneggi,

18nikech ne githagou gi timbegi mag amara mane gitimo Peor, kendo kuom wach Kozbi ma nyargi, ma nyar jatend Midian, mane oneg ndalo mane yamb tho obiro nikech gima notimore Peor."

Kwan 26

Okwan jo-Israel e piny Moab

1 Bang' yamono, Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa gi Eleazar jadolo ma wuod Harun niya,

2"Kwanuru oganda jo-Israel e dhoutgi, kundiko joma hikgi oromo piero ariyo kata mokadho kanyo, kendo moromo dhi e lweny,"

3Musa gi Eleazar nochoko ji duto ma hikgi piero ariyo kata mokadho kanyo,

4e piny Moab mamwalo, e bath aora Jordan kama omanyore gi Jeriko, kaka Ruoth Nyasaye nosechiko Musa. Jo-Israel mane owuok Misri e magi:

5Jo-Reuben ma wuod Israel makayo, kochan e dhoutgi, ne joka Hanok gi joka Palu

6gi joka Hezron gi joka Karmi.

7Mago ne dhout Reuben. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero ang'wen gi mia abiriyo kod piero adek.

8Wuod Palu ne Eliab,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

9to yawuot Eliab ne Nemuel gi Dathan kod Abiram. Gin e Dothan gi Abiram mane joma ogen e oganda, to ne gipiem gi Musa kod Harun, mi giriwore gi jo-Korah mondo gipiem gi Ruoth Nyasaye.

10Bang'e piny nong'amo dhoge, mi omwonyogi kaachiel gi Korah, mi ogandagi norumo, kendo mach nowang'o ji mia ariyo gi piero abich kande. Ne gidoko ranyisi ma siemo ji.

11To kata kamano jo-Korah ne ok otho duto.

12Jo-Simeon, kochan e dhoutgi ne joka Nemuel gi Joka Jamin gi joka Jakin

13gi joka Zera kod joka Saulo.

14Mago ne dhout joka jo-Simeon. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero ariyo gariyo gi mia ariyo.

15Jo-Gad, kochan e dhoutgi, ne joka Zefon gi joka Hagi gi joka Shuni

16gi joka Ozni gi joka Eri

17gi joka Arod kod joka Arieli.

18Mago ne dhout jo-Gad. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero ang'wen gi mia abich.

19Yawuot Juda ne Er gi Onan gi Shela gi Perez kod Zera. To Er gi Onan notho e piny Kanaan.

20Jo-Juda, kochan e dhoutgi, ne joka Shela gi joka Perez kod joka Zera.

21Dhout Perez ne joka Hezron gi joka Hamul.

22Mago ne dhout Juda. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero aabiriyo gauchiel gi mia abich.

23Jo-Isakar kochan e dhoutgi ne joka Tola gi joka Pua

24gi joka Jashub kod joka Shimron.

25Mago ne dhout Isakar. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero auchiel gang'wen gi mia adek.

26Jo-Zebulun kochan e dhoutgi ne joka Sered gi joka Elon kod joka Jaleel.

27Mago ne dhout Zebulun. Kar romb joma ondik nyingi ne alufu piero auchiel gi mia abich.

28Yawuot Josef ne Manase gi Efraim.

29Jo-Manase kochan e dhoutgi ne joka Makir gi joka Gilead. (Gilead ne wuod Makir.)

30Dhout Gilead ne Jezeer gi joka Helek

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31gi joka Asriel gi joka Shekem

32gi joka Shemida kod joka Hefer.

33Zelofehad wuod Hefer nonywolo mana nyiri kende. Nyingi ne Mala gi Noa gi Hogla gi Milka kod Tirza.

34Mago ne dhout Manase. Kar romb joma ne ondik nyinggi ne alufu piero abich gariyo gi mia abiriyo.

35Jo-Efraim kochan e dhoutgi ne joka Shuthela gi joka Beker kod joka Tahan.

36Dhood Shuthela ne joka Eran.

37Mago ne dhout Efraim. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero adek gariyo gi mia abich. Mago duto ne joka Josef, kochan e dhoutgi.

38Jo-Benjamin kochan e dhoutgi ne joka Bela gi joka Ashbel gi joka Ahiram

39gi joka Shufam kod joka Hufam.

40Yawuot Bela ne Ard gi Naaman. Dhout Bela ne joka Ard gi joka Naaman.

41Mago ne dhout Benjamin. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero ang'wen gabich gi mia auchiel.

42Jo-Dan kochan e dhoodgi ne joka Shuham. Mano ne dhood Dan.

43Kar romb joka Shuhan ma ondik nyinggi ne alufu piero auchiel gang'wen gi mia ang'wen.

44Jo-Asher kochan e dhoutgi ne joka Imna gi joka Ishvi kod joka Beria.

45Dhout Beria ne joka Heber gi joka Malkiel.

46Bende Asher ne nigi nyako ma nyinge Sera.

47Mago ne dhout Asher. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero abich gadek gi mia ang'wen.

48Jo-Naftali kochan e dhoutgi ne joka Jazeel gi joka Guni

49gi joka Jezer kod joka Shilem.

50Mago ne dhout Naftali, kochan e utgi. Kar romb joma ondik nyinggi ne alufu piero ang'wen gabich gi mia ang'wen.

51Kamano kar romb jo-Israel duto ne ji alufu mia auchiel gi achiel, kod mia abiriyo gi piero adek. (601,730)

Piny nyaka pog gi ombulu

52 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

53"Nyaka pog piny gi dhoudi mana maromre gi kar joma ondik nyinggi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

54Oganda maduong' inimi lowo maduong', to oganda matin nimi matin. Oganda ka oganda nopogne lowo maromre gi kar romb joma ondik nyinggi.

55Kata kamano unupog piny mana gi ombulu,

56mi dhoot ka dhoot noyud lowo maromre gi kar romb nying joma ondik e dhoodgi. Lowo nopog gi ombulu ni ogendni madongo gi matindo bende."

Dhood Lawi

57Jo-Lawi mondik nyinggi kochan e dhoutgi ne joka Gershon gi joka Kohath kod joka Merari.

58Dhout Lawi ne joka Libni gi joka Hebron gi joka Mali gi joka Mushi kod joka Korah. Kohath ne wuon Amram,

59to chi Amram ne nyinge Jokebed nyar Lawi, mane Lawi onywolo Misri. Jokebed nonywolo ni Amram nyithindo ma nyinggi Harun gi Musa kod Miriam ma nyamin-gi.

60Yawuot Harun ne Nadab gi Abihu gi Eleazar kod Ithamar.

61To Nadab gi Abihu notho nikech ne giyiego mach ma ok ni kare e nyim Ruoth Nyasaye.

62Kar romb jo-Lawi ma chwo, chakre ja due achiel kadhi nyime, ne alufu piero ariyo gadek. Nondik nyinggi mopogore gi dhout Israel mamoko, nikech ne ok opognigi lowo kaka ipogo ni dhout Israel mamoko.

Kaleb gi Joshua kende ema odong'

63Mago e nying jo-Israel mane Musa gi Eleazar jadolo ondiko e piny Moab mamwalo e bath aora Jordan kama omanyore gi Jeriko.

64To onge ja-Israel moro kata achiel mane Musa gi Harun jadolo okwano e thim Sinai, mane okwan e kweno mar ariyoni,

65nimar Ruoth Nyasaye nosewacho ni nyaka githo giduto e thim. Onge ng'ato kuomgi mane pod ngima, mak mana Kaleb wuod Jefune kod Joshua wuod Nun.

Kwan 27

Kwayo mar nyi Zelofehad

1Bang' kweno, nyi Zelofehad nobiro. Zelofehad ne wuod Hefer ma wuod Gilead ma wuod Makir ma wuod Manase ma wuod Josef. Nying nyirigo ne Mala gi Noa gi Hogla gi Milka kod Tirza.

2Ne gibiro e dho Hema Miromoe gi Nyasaye e nyim Musa gi Eleazar jadolo kaachiel gi jodongo kod oganda duto, mi giwacho niya,

3"Wuonwa ne otho e thim, to ne ok en achiel gi jo-Korah mane piem gi Ruoth Nyasaye. Ne otho athoya kuom richone owuon, kendo noonge gi yawuowi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Koro ere gimomiyo nying wuonwa dilal e dhoodgi mana nikech oonge gi wuowi? Pognwa lowo mana kaka ipogo ni omine wuonwa.”

5Kuom mano Musa notero wachgi e nyim Ruoth Nyasaye,

6mi Ruoth Nyasaye nowachone niya,

7“Gima nyi Zelofehad dwaro ni kare. Nyaka ipognigi lowo mana kaka ipogo ni omine wuon-gi.

8To wach ni jo-Israel ni ka ng’ato otho maonge wuowi, to mwandune nyaka dong’ ni nyare.

9Ka oonge gi nyako, to mwandune nyaka dong’ ni owetene.

10To ka oonge gi owetene, to mwandune dong’ ni omine wuon-gi.

11Ka wuon onge gi ominene, to mwandune dong’ ni watne moro machiegni, kendo ng’atno ema kawo. Wachni nobed chik ni jo-Israel.” Mano e kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

Oket Joshua jatelo kar Musa
(Rapar mar Chik 31.1-8)

12 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, “Idh got Abarim, mondo ine piny masemiyo jo-Israel.

13Ka isenene, to ibiro tho miluw kwereni, mana kaka Harun owadu notho,

14nikech nutamoru rito chikna kane oganda jo-Israel piem koda e sokni manie thim Zin, kendo ne ok unyiso oganda ni an Ng’ama Ler.” (Mago e sokni mag Meriba man but Kadesh e thim Zin.)

15Bang’e Musa nowacho niya,,

16“A Ruoth Nyasaye ma Nyasach ngima, yier jatelo ni ogandani,

17mondo otel nigi e gik moko duto ma gitimo, kendo oritgi ka giwuok kendo ka giduogo dala, mondo oganda Ruoth Nyasaye kik bed ka rombe maonge jakwath.”

18Ruoth Nyasaye nodwoko Musa niya, “Kaw Joshua wuod Nun, ng’at ma teko ni kuome, mondo iket lweti kuome,

19kendo ikete e nyim Eleazar jadolo gi oganda duto. Miye chik e nyimgi,

20kendo imiye tekoni moko mondo oganda jo-Israel duto oluore.

21Enobed kodhi ir Eleazar jadolo ma nobed ka goyone ombulu miluongo ni Urim, mondo ong’ego gima Ruoth Nyasaye dwaro. Oganda jo-Israel, kaachiel gi Joshua, nowuog oko kendo noduog dala, mana kaka Eleazar ochikogi.”

22Musa notimo kaka Ruoth Nyasaye nochike. Nokawo Joshua moketo e nyim Eleazar jadolo gi oganda duto,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23moyieyo lwete kuome, kendo omiye chik kaka Ruoth Nyasaye nosechike.

Kwan 28

Misengni mitimo pile
(Wuok 29.38-46)

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2Chik jo-Israel mondo ochiw gik mitimonago misengni miwang'o mondo obed chiemba madum tik mamit e kinde moketi.

3"Bende nyisgi ni misengni miwang'o ni Ruoth Nyasaye e magi: Odiechieng' kodiechieng' nyaka chiw nyiimbe ariyo maonge songa ma hikgi achiel, mondo otimgo misango miwang'o pep.

4Nyaim achiel unutimgo misango gokinyi, to machielo unutimgo misango godhiambo mar ang'ich welo.

5Misango mar cham michiwo kodgi to nobed mogo moromo kilo adek moruw gi mo maber moromo lita ariyo.

6(Mano e misango mitimo miwang'o mitimo pile mondo odum mamit ni Ruoth Nyasaye, mane ochak tim e got Sinai.)

7To misango miolo piny mitimego nobed divai moromo lita ariyo kuom im ka im. Nyaka uol divai makechno ei Kama Ler ka misango ni Ruoth Nyasaye.

8Nyaim machielo mutimogo misango godhiambo mar ang'ich welo nyaka chiw gi misango mar cham kod miolo piny maromre gi mago michiwo gokinyi. En misango miwang'o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

Misengni mitimo chieng' sabato, kendo mitimo due ka due

9"Chieng' sabato to nyaka uchiw nyiimbe ariyo maonge songa ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Nyaka chiwe gi misango miolo piny, mitimego kaka chik dwaro.

10Misango miwang'o pep mitimo chieng' sabato ka sabatono nyaka utim kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango miolo piny mitimego.

11"To chieng' due achiel mar due ka due nyaka uchiw nyiruedhi ariyo gi im achiel kod nyiimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango miwang'o pep. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

12Misango mar cham michiwo gi nyarwath ka nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo, to michiwo gi im nobed moromo kilo abiriyo,

13kendo michiwo gi nyaim ka nyaim, kilo adek. Mano en misango miwang'o pep mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Misango miolo piny mitimo gi nyarwath ka nyarwath nobed divai moromo lita ang'wen, to michiwo gi im nobed lita ariyo, kendo michiwo gi nyaim ka nyaim lita achiel, mano en misango miwang'o pep ma nyaka tim due ka due e higa ngima.

15Bende nyaka uchiw nywok mondo otimnigo Ruoth Nyasaye misango mar golo richo. Mano nyaka utim kumedo ewi misango miolo piny michiwego.

Misengni mitimo e sewni moketi

16 "Nyaka utim Pasaka mar Ruoth Nyasaye due apar gang'wen mar due mokwongo,

17to due apar gabich unutim sawo, kensdo nyaka ucham mana makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo.

18Chieng' mokwongo to nyaka ubed gi chokruok mar lemo, kendo ok unuti tijeu mapile chieng'no.

19Nyaka uchiw nyiruedhi ariyo gi im achiel kod nyiimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango miwang'o pep, madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

20Misango mar cham michiwo gi nyarwath ka nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo,

21to michiwo gi im nobed kilo abiriyo, to michiwo gi nyaim ka nyaim, kilo adek.

22Bende nyaka uchiw nywok mondo otimgo misango mar golo richo, upwodhrugo.

23Mago duto nyaka uchiw kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo gokinyi pile.

24Unutim misengnigo pile nyaka chieng' mar abiriyo. En misango mitimo mondo obed chiemo madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Nyaka uchiwe kumedo ewi misangoo miwang'o pep mitimo pile, kod misango miolo piny michiwego.

25Chieng' mar abiriyo bende nyaka ubed gi chokruok maler, kendo ok unuti tijeu mapile.

26 "Chieng' muchiwoe chamb gwel, ka ukelo ni Ruoth Nyasaye chiwo mar cham manyien e Sap Jumbe, to nyaka ubed gi chokruok maler, kendo ok nuti tijeu mapile.

27Unuchiw nyiruedhi ariyo gi im achiel kod nyiimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango miwang'o pep madum mamit ni Ruoth Nyasaye.

28Misango mar cham michiwo gi nyarwath ka nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo, to michiwo gi im nobed kilo abiriyo,

29kendo michiwo gi nyaim ka nyaim, kilo adek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Bende nyaka uchiw nywok mondo otimgo misango mar golo richo, upwodhrugo.

31Jamnigo duto nyaka bed maonge songa, kendo misengnigoo duto nyaka utim kumedo ewi misengni miwang'o pep mitimo pile, kaachiel gi misango miolo piny michiwogigo.

Kwan 29

1"Due achiel due mar abiriyo, nyaka ubed gi chokruok mar lemo, kendo ok unuti tijeu mapile. Mano en chieng' mor mugoyoe tung.'

2Unuchiw nyarwath achiel gi im achiel kod nyiimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango miwang'o pep madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

3To misango mar cham michiwo gi nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo, to michiwo gi im nobed kilo abiriyo,

4kendo michiwo gi nyaim ka nyaim, kilo adek.

5Bende nyaka uchiw nywok mondo otimgo misango mar golo richo, upwodhrugo.

6Mago duto nyaka utim kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo due ka due, kendo mitimo pile, kaachiel gi misengni mag cham gi miolo piny, michiwogigo kaka chik dwaro. En misango miwang'o mondo odum tik mamit ni Ruoth Nyasaye.

7 "Due apar due mar abiriyono nyaka ubed gi chokruok maler, kendo nyaka usandru kuriyo kech, bende kik uti tich moro amora.

8Unuchiw nyarwath achiel gi im achiel kod nyiimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango miwang'o pep madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

9Misango mar cham michiwo gi nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo, to michiwo gi im nobed kilo abiriyo,

10kendo michiwo gi nyaim, kilo adek.

11Bende nyaka uchiw nywok mondo otimgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango mipwodhogo richo, kod misango miwang'o pep mitimo pile, kaachiel gi misango mar cham kod miolo piny michiwo kodgi.

12 "Due apar gabich due mar abiriyo, nyaka ubed gi chokruok mar lemo. Ok unuti tijeu mapile, to nyaka utim ni Ruoth Nyasaye sawo kuom ndalo abiriyo.

13Unuchiw nyiruedhi apar gadek gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel, mondo otimgo misango miwang'o pep madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Misango mar cham michiwo gi nyarwath ka nyarwath nobed mogo moromo kilo apar moruw gi mo, to michiwo gi im ka im nobed kilo abiriyo,

15kendo michiwo gi nyaim ka nyaim, kilo adek.

16Bende nyaka uchiw nywok mondo otimgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kaachiel gi misango mar cham kod miolo piny michiwego.

17"Chieng' mar ariyo unuchiw nyiruedhi apar gariyo gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'we ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

18Misengni mag cham kod miolo piny nyaka bed moketi kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

19Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo otimgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi milo piny michiwego.

20"Chieng' mar adek unuchiw ruedhi apar gachiel gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge gi songa.

21Misengni mag cham kod milo piny nyaka bed moketio kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

22Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo timgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi miolo piny michiwego.

23"Chieng' mar ang'wen unuchiw ruedhi apar gi imbe ariy kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel mondo timgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

24Misengni mag cham kod miolo piny nyaka bed moketi kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

25Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo timgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi milo piny michiwego.

26"Chieng' mar abich unuchiw ruedhi ochiko gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

27Misengni mag cham kod miolo piny nyaka bed moketi kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo otimgo misango mar golo richo, kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi miolo piny michiwego.

29"Chieng' mar auchiel unuchiw ruedhi aboro gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

30Misengni mag cham kod miolo piny nyaka bed moketi kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

31Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo timgo misango mar golo richo kumede ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi misango miolo piny michiwego.

32"Chieng'' mar abiriyo unuchi ruedhi abiriyo gi imbe ariyo kod nyiimbe apar gang'wen ma hikgi achiel achiel mondo otimgo misango. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

33Misengni mag cham kod miolo piny nyaka bed moketi kaka chik dwaro, maromre gi kar romb jamnigo.

34Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo otimgo misango mar golo richo kumedo ewi misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gi misango miolo piny michiwego.

35"Chieng' mar aboro unutim nyasi mitiekogo chokruok, kendo ok unuti tijeu mapile.

36Nyaka uchiw rwath achiel gi im achiel kod nyimbe abiriyo ma hikgi achiel achiel, mondo otimgo misango miwang'o pep madum tik mamit ni Ruoth Nyasaye. Jamnigo duto nyaka bed maonge songa.

37Misengni mag cham kod miolo piny michiwogo ruedhi gi imbe kod nyiimbe nyaka bed moketi kaka chik dwaro maromre gi kar romb jamnigo.

38Bende nyaka uchiw nywok achiel mondo otimgo misango mar golo richo, kumedoe misango miwang'o pep mitimo pile, kod misango mar cham gii milo piny michiwego.

39"Mago e misengni ma nyaka utim ni Ruoth Nyasaye e sewni moketi, kumedo ewi misengni muchopogo kuong'ruok, gi muchiwo kuom herou, gi miwang'o pep gi mag cham gi miolo piny kod mag sawo."

40Musa nonyiso jo-Israel mana kaka Ruoth Nyasaye nochike.

Kwan 30

Chike mag kuong'ruok gi singruok

1Musa nowacho ni jotend jo-Israel niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2“Ruoth Nyasaye ochiko kama: Ka ng’ato osingore ni Ruoth Nyasaye kata okuong’orene, to kik olokre. Gimoro amora mowacho gi dhoge, to nyaka otim.

3“Ka nyaka matin ma pod ni e odgi osingore ni Ruoth Nyasaye, kata okuong’orene,

4kendo wuon mare owinjo singruokno kata kuong’ruokno, to ok owachone gimoro, kuong’ruokneno nyaka siki.

5To ka wuon odagi wachno chieng’ mowinjeeno, to kuong’ruokgo duto ok nyal mako nyakono. Ruoth Nyasaye nowene nikech wuon mare osedagi.

6“To ka nyako okendi ka pod kuong’ruok omake, kata ka wach mane owacho piyopiyo ka ok oparo pod otweye,

7to eka bang’e chwore owinjo to oling’ aling’a to kuong’ruokno nyaka siki.

8To ka chwore odagi kuong’ruokno chieng’ mowinjoe wach mi oketho kuong’ruok, to kuong’ruokno ok nyal mako dhakono, to Ruoth Nyasaye nowene.

9“Kuong’ruok moro amora ma chi liel kata dhako ma chwore oriembo okuong’orego nyaka siki.

10To ka dhako okuong’ore kata otuere gi kuong’ruok,

11to eka bang’e chwore owinjo to oling’ aling’a mi ok odagi wachno, to kuong’ruokgo duto nyaka siki.

12To ka chwore odagi kuong’ruokgo ratiro kowinjogi, to onge gimoro amora mane chiege owacho ma nomake, bed ni en kuong’ruok kata singruok. Chwore osekethogi, omiyo Ruoth Nyasaye nowene.

13“Chwor dhako nyalo guro kata ketho singruok kata kuong’ruok ma chiege dwaro sandorego.

14To ka dichwo oling’ chieng’no kod kinyne, to mano nyiso ni oyie gi singruok kata kuong’ruok mane chiege otuerego. Ginisiki, nikech ka ne owinjogi, to noling’.

15To kolokore mana achien, modagi kosewinjogi, to ketho mar chiege nobed mare, kendo nyaka ochul.”

16Mago chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa kuom dichwo gi dhako kendo kuom wuon nyako gi nyare matin ma pod ni e odgi.

Kwan 31

Jo-Israel ochulo kuor ni jo-Midian

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

2“Inimi jo-Israel chul kuor ni jo-Midian. Bang’ mano ibiro tho, miluw kwereni.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Omiyo Musa nowacho ni jo-Israel niya, “Yieruru jou moko, mondo odhi oked gi
jo-Midian, ochulnigi kuor e nying Ruoth Nyasaye.

4Nyaka ugol ji alufu achiel achiel e dhoot ka dhoot mar Israel.”

5Kamano noluong jo-Israel alufu apar gariyo moikore ni lweny, ka ogol ji alufu
achiel achiel e dhoot ka dhoot.

6Musa nooro jolwenygo gi Finehas wuod Eleazar jadolo mane oting’o gik lemo
mag Kama Ler kod tunge migoyo mondo ji ogo sigich lweny. Ji alufu achiel
achiel noa e dhoot ka dhoot.

7Ne gikedo gi jo-Midian kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa, mi ginego jogi
machwo duto.

8To bende ne ginego Evi gi Rekem gi Zur gi Hur kod Reba, mane ruodhi abich
mag Midian, kaachiel gi Balaam wuod Beor.

9Jo-Israel nomako mond jo-Midian gi nyithindgi, kendo ne giyako jambgi kod
mwandugi duto.

10Ne giwang’o miechgi duto, kod kuondegi mag buoro.

11Bang’e ne gikawo jamni kod gik moko duto mane giyako, kaachiel gi joma ne
gimako,

12mi gitero ir Musa gi Eleazar jadolo kod oganda jo-Israel e kambi mane ni e
piny Moab mamwalo but aora Jordan kama omanyore gi Jeriko.

Chik mar pwodho gik moyaki

13Musa gi Eleazar jadolo gi jodong oganda duto nodhi romo ni jolwenygo e dho
kambi oko.

14To Musa nokecho gi jotend ogend lweny madongo gi matindo mane duogo
koa e lweny,

15mopenjogi niya, “Ere gimomiyo useweyo mon-gi mak unego?

16Donge ung’eyo ni ka ne Balaam osea gweng’ Peor, to mon-go ema nobet
kawuondo jo-Israel mondo owe Ruoth Nyasaye, mi mano nomiyo tho ogoyo
oganda Ruoth Nyasaye?

17Emomiyo neguru nyithindo machwo duto, kaachiel gi mon duto,

18to uwe nyiri ma pok ong’eyo chwo, mondo ukaw.

19To ng’ato ka ng’ato kuomu moseneko, kata mosemulo ng’at motho, nyaka
dong’ oko mar kambi kuom ndalo abiriyo. Gudreuru chieng’ mar adek kod
chieng’ mar abiriyo, kendo upwodh joma umako e lweny.

20Bende pwodhuru lewni duto gi gimoro amora molos gi pien, kata gi yie diel
mokadi, kata gi bao.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

21Eleazar jadolo nowacho ni jolweny mane dwogo koa e lweny niya, “Ma e chik achiel kuom chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

22-23Gimoro amora manyalo tamo mach wang’o, kaka dhahabu gi fedha gi mula gi nyinyo gi opanga kod lisasi, nyaka uketi e mach, eka obed maler. To kata kamano nyaka pwodhgi gi pi mar pwodhruok. Bende gimoro amora ma mach nyalo ketho nyaka lwok e pigno.

24Chieng’ mar abiriyo nyaka ulwok lepu, mi ubed maler, eka bang’e unyalo dwogo e kambi.”

Gik moyaki opogi

25Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

26“Un gi Eleazar jadolo kod jodong dhout oganda mondo ukwan jamni gi gik moko moyaki, kaachiel gi joma omak e lweny.

27Bang’e poguru gigo maromre e kind jolweny mane odhi kedo, kod ji duto mane odong’.

28Kuom mago mopogni jolweny, ugolie achiel kuom mia abich abich, bed ni gin ji kata dhok kata kenje kata rombe, mondo obed chiwo momi Ruoth Nyasaye.

29Gik mugolo kuom pok jolwenygo nyaka mi Eleazar jadolo kaka chiwo ni Ruoth Nyasaye.

30To kuom gik mopog ni jo-Israel modong’, ugolie achiel kuom piero abich abich, bed ni gin ji kata dhok kata kenje kata rombe, omi jo-Lawi ma jorit Hema Maler mar Ruoth Nyasaye.”

31Musa gi Eleazar jadolo ne jotimo kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa.

32To gik moyaki, ka ok okwan mago mane jolweny okawo e magi: Rombe alufu mia auchiel gi piero abiriyo gabich (675,000)

33Gi dhok alufu piero abiriyo gariyo,

34kod kende alufu piero auchiel gachiel,

35kaachiel gi nyiri alufu piero adek gariyo ma pok ong’eyo chwo.

36Kamano gik mane omi joma ne okedo e lweny

37ne rombe alufu mia adek gi piero adek gabiriyo kod mia abich, (337,500)

38Gi dhok alufu piero adek gauchiel,

39kod kenje alufu piero adek gi mia abich,

40kaachiel gi ji alufu apar gauchiel. Kuom mano, pok mane ogol mondo ochiw ni Ruoth Nyasaye ne rombe piero abiriyo gariyo, gi dhok mia auchiel gi piero abiriyo gabich, kod kenje piero auchiel gachiel, kaachiel gi ji piero adek gariyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

41Musa nomiyo Eleazar jadolo pok mane ogol ni Ruoth Nyasaye, kaka Ruoth Nyasaye nochike.

42To gik mane odong' ni jo-Israel, tiende ni mago mane Musa oketo tenge komiyo jolweny pokgi,

43ne rombe alufu mia adek gi piero adek gabiriyo gi mia abich, (337,500)

44gi dhok alufu piero adek gauchiel

45kod kenje alufu piero adek gi mia abich,

46kaachiel gi ji alufu apar gauchiel.

47Kuom gik mane opogni oganda jo-Israelgo, Musa nogolo achiel kuom piero abich abich, bed ni gin ji kata jamni, momiyo jo-Lawi mane jorit Hema Maler mar Ruoth Nyasaye kaka Ruoth Nyasaye nochike.

48Bang'e jotend ogend lweny madongo gi matindo nobiro ir Musa,

49nowachone niya, "Jaduong', wasekwano jolweny mawa duto mwayudo ni gintie gite.

50Kuom mano wasekelo gik molos gi dhahabu mane wayako, kaka thiwni gi manyonge gi tere gi stadi kod tigo, mondo wachiw ni Ruoth Nyasaye ka gik mwawarogo ngimawa."

51Eka Musa gi Eleazar jadolo nokawo gik molos gi dhahabugo kuom jotelo madongo gi matindo.

52Pek chiwo mar dhahabu mane gimiyo Ruoth Nyasaye noromo kilo mia ariyo,

53nimar jalweny ka jalweny noseyako.

54Kamano Musa gi Eleazar jadolo noyudo dhahabu kuom jotend ogend lweny madongo gi matindo, mi ne gikelo e Hema Miromoe gi Nyasaye mondo Ruoth Nyasaye opargo jo-Israel.

Kwan 32

Jo-Reuben gi jo-Gad kod nus jo-Manase omi piny man yo wuok chieng' mar aora Jordan

(Rapar mar Chik 3.12-22)

1Jo-Reuben kod jo-Gad ne ni gi jamni mang'eny, kendo kane gineno ka piny Jazer kod piny Gilead ni gi lege mabeyo,

2ne gibiro ir Musa gi Eleazar jadolo kod jodong oganda, mi giwacho nigi niya,

3"Piny moting'o Ataroth gi Dibon gi Jazer gi Nimra gi Heshbon gi Eleale gi Sebam gi Nebo kod Beon

4ma Ruoth Nyasaye osekawo ka jo-Israel neno, en piny man gi lek maber mar jamni, kendo ung'eyo ni wan jopith jamni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Kuom mano ka uyie kodwa, to miwauru pinyno obed marwa. Kik wang'ad aora Jordan."

6To Musa nopenjo jo-Gad kod jo-Reubengo niya, "Udwaro ni mondo joweteu odhi oked e lweny ka un to udong' ka?

7Ere gimomiyo unyoso chuny jo-Israel mondo kik ng'ad loka, odhi e piny ma Ruoth Nyasaye osemiyogi?

8Mano e gima ne wuoneu otimo kane aorogi ka wan Kadesh-barnea mondo gidhi gicheng piny Kanaan.

9Ne gidhi mi gichengo pinyno nyaka holo mar Eshkol, to kane gidwogo ne ginyoso chuny jo-Israel ni ok ginyal dhi kawo piny mane Ruoth Nyasaye osemiyogi.

10Mirima mager nomako Ruoth Nyasaye chieng'no, mi okuong'ore niya,

11'Jo-Israel osedagi luwa gi chunygi duto, omiyo onge kata ng'ato achiel ma jahigni piero ariyo kata mokadho kanyo mane owuok Misri, manone piny mane asingora ni Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

12Kaleb wuod Jefune ja-Kenizi, kod Joshua wuod Nun kende ema nodonj e pinyno, nikech giseluwo Ruoth Nyasaye gi chunygi duto.'

13Ruoth Nyasaye nokecho gi jo-Israel mi ne omiyo gidigni e thim kuom higni piero ang'wen gi, nyaka tieng' mane oketho e nyimeno otho duto.

14Koro kendo uluwo mana timbe wuoneu! Un joma timbegi richo, ma pod biro mana medo mirimb Ruoth Nyasaye kuom jo-Israel.

15Nimar ka udagi luwe, to obiro jwang'o oganda jo-Israel duto e thim, kendo un ema ubiro miyo girum."

16Bang' kinde matin ne gidwogo ir musa, mi giwacho niya, "Wadwaro gero abilni ni jambwa ka, kod mier mondo mondwa gi nyithindwa odagie.

17Bang'e wanyalo dhi e lweny mondo waked ka watelo ni jo-Israel, nyaka chop gikaw piny ma gidhi dakie. To e kinde ma pod wadhi kedo, mondwa gi nyithindwa nyalo dak e mier mochiel motegno gi ohinga ma jo pinyni ok nyal monjogie.

18Ok wanaduogi ka pok ja-Israel ka ja-Israel oyudo lowo mopogne.

19Wan ok wadwar mondo opognwa piny kodgi loka machielo mar aora Jordan, nikech osepognwa lopwa yo wuok chieng'chieng' mar Jordan lokani."

20Musa nodwokogi niya, "Ka unyalo rito singruok musesingorugoni, mi uyie kedo e nyim Ruoth Nyasaye,

21kendo jou duto ma jolweny ong'ado aora Jordan e nyim Ruoth Nyasaye, mi gibet kuno nyaka chop Ruoth Nyasaye riemb wasike,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22mokawo pinyno, to un udwog ka, kendo unubed maonge ketho e nyim Ruoth Nyasaye kendo e nyim jo-Israel, mi pinyni nobed maru e nyim Ruloth Nyasaye.

23To ng'euru ni ka ok utimo kamano, to unubed joketho e nyim Ruoth Nyasaye, kendo richou nokelnu kum.

24Kuom mano, geruru mier ni mondu kod nyithindu, kendo uger abilni ni jambu, to nyaka utim mana kaka usesingoru!"

25Jo-Gad gi jo-Reuben nodwoko Musa niya, "Jaduong' wan jogi omiyo wabiro timo kaka ichikowa.

26Nyithindwa gi mondwa kod jambwa duto biro dong' e miech Gilead ka,

27to jowa duto ma jolweny biro ng'ado aora mondo odhi oked e nyim Ruoth Nyasaye kaka isechiko."

28 Kuom mano, Musa nochiko Eleazar jadolo gi Joshua wuod Nun kod jodong dhout Israel niya,

29"Ka jo-Gad gi jo-Reuben duto ma jolweny ong'ado aora Jordan kodu mondo oked e nyim Ruoth Nyasaye, mi ukawo pinyno, to nyaka upognigi piny Gilead.

30To ka ok ging'ado aora mi gidhi e lweny kodu, to upognigi lowo e piny Kanaan."

31Jo-Gad gi jo-Reuben nodwoko niya, "Jaduong', wabiro timo mana kaka Ruoth Nyasaye osechikowa.

32Waduto mwaromo dhi e kedo wabiro ng'ado loka cha e nyim Ruoth Nyasaye, to lopwa nobed mana loka Jordan koni."

33Omiyo Musa nomiyo jo-Gad gi jo-Reuben kod nus jo-Manase wuod Josef piny Sihon ruodh jo-Amor, gi piny Og ruodh Bashan duto, kaachiel gi miechgi kod gwenge mokiewo kodgi.

34Jo-Gad nogero Dibon gi Ataroth gi Aroer,

35gi Atroth-safan gi Jazar gi Jogbeha

36gi Bethnimra kod Bethharan, duto mier mochiel motegno gi ohinga, kendo ogerie abilni mag jamni.

37Jo-Reuben to nogero Heshbon gi Eleale gi Kiriathaim

38gi Nebo gi Baal-meon, (mane nyinge oloki) kod Sibma. Mago e nying mane gichako mier mane gigerogo.

39Joka Makir wuod Manase to nomonjo piny Gilead, mokawo, kendo ne giriembo jo-Amor mane oyudo odakie.

40Eka Musa nomiyo joka Makir wuod Manase piny Gilead, mi gidak kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

41Jair nyakwar Manase, to nomonjo miech Ham, mi okawo, kendo ochako ni Havoth-jair, (tiende ni, miech Jair.)

42Noba to nomonjo Kenath gi mier matindo mikiewo kode, mi ne ochake ni Noba, nyinge owuon.

Kwan 33

Wuodh jo-Israel e thim

1Kane Musa gi Harun otelo ni jo-Israel e dhoutgi ka giwuok e piny Misari,

2Musa nondiko nying kuonde mane gibworoe mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko, kendo magi e kuonde mane gibworoe gogo:

3Jo-Israel noa Ramases chieng' due apar gabich mar due mokwongo, ma en chieng' maluwo chieng' Pasaka. Ne giwuok ka jo-Misri nenogi, to ne ok gidewo.

4Jo-Misri noyudo yiko nyithindgi makayo duto mane Ruoth Nyasaye onego, kang'adogo bura ni nyisechegi.

5Jo-Israel noa Ramases, modhi oguro kambi Sukoth.

6Eka ne gia Sukoth, mi gidhi giguro kambi Etham e bath thim.

7Ne gia Etham, mi gidok chien but Pihahiroth, yo wuok chieng' mar Baal-Zefon, mi giguro kambi kama omanyore gi Migdol.

8Bang'e ne gia Pihahiroth, mi ging'ado nam nyaka thim, kendo ne giwuotho kuom ndalo adek e thim Etham, mi giguro kambi kamoro miluongo ni Marah.

9Ka gia Marah, ne gidhi Elim kuma ne giyudoe sokni apar gariyo mag pi kod yiend othidhe piero abiriyo, mi giguro kambi kuno.

10Eka ne gia Elim, mi giguro kambi e bath Nam Makwar.

11Ne gia e bath Nam Makwar, mi gidhi giguro kambi e thim Sin.

12Bang'e ne gia kanyo mi gidhi giguro kambi Dofka.

13Ne gia Dofka, mi gidhi giguro kambi Alush.

14Kane gia Alush, ne gidhi mi giguro kambi Refidim, kuma ne onge pi ma ji modhi.

15Eka ne gia Refidim, mi gidhi giguro kambi e thim Sinai.

16Ne gia e thim Sinai, mi gidhi giguro kambi Kibroth-hatava.

17Bange ne gia Kibroth-hatava mi gidhi giguro kambi Hezeroth.

18Ne gia Hezeroth, mi gidhi giguro kambi Rithma.

19Eka ne gia Rithma, mi gidhi giguro kambi Rimon-parez.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20Ne gia Rimon-parez, mi gidhi giguro kambi Libna.

21Bang'e ne gia Libna, mi gidhi giguro kambi Risa.

22Ne gia Risa mi gidhi giguro kambi Kehelatha.

23Ne gia Kehelatha, mi gidhi giguro kambi e Got Shafer.

24Kane gia got Shafer, ne gidhi mi giguro kambi Harada.

25Eka ne gia Harada, mi gidhi giguro kambi Makeloth.

26Bang'e ne gia Makeloth, mi gidhi giguro kambi Tahath.

27Ne gia Tahath, mi gidhi giguro kambi Tara.

28Ne gia Tara, mi gidhi giguro kambi Mithka.

29Eka ne gia Mithka, mi gidhi giguro kambi Hashmona.

30Ne gia Hashmona, mi gidhi giguro kambi Moseroth.

31Bang'e ne gia Moseroth, mi gidhi giguro kambi Bene-jaakan.

32Ne gia Bene-jaakan, mi gidhi giguro kambi Horhagidgad.

33Kane gia Horhagidgad, ne gidhi mi giguro kambi Jotbatha.

34Ne gia Jotbatha, mi gidhi giguro kambi Ebrona.

35Eka ne gia Ebrona, mi gidhi giguro kambi Ezion-geber.

36Ne gia Ezion-geber, mi gidhi giguro kambi e thim Zin, ma en thim Kadesh.

37Ne gia Kadesh, mi gidhi giguro kambi e got Hur, manie tong' piny Edom.

38Eka Harun jadolo noidho got Hor kaka Ruoth Nyasaye nochike, mi otho kuno due achiel, due mar abich e higa mar piero ang'wen bang' wuok jo-Israel e piny Misri.

39Ne en jahigni mia achiel gi piero ariyo kane otho kuno.

40 Ruodh Arad ma ja-Kanaan, mane odak yo milambo mar piny Kanaan, nowinjo ni jo-Israel biro.

41Kane gia got Hor ne gidhi mi giguro kambi Zalmona.

42Ne gia Zalmona, mi gidhi giguro kambi Punon.

43Eka ne gia Punon, mi gidhi giguro kambi Oboth.

44Ne gia Oboth, mi gidhi giguro kambi Iye-Abarim e tong' piny Moab.

45Bang'e ne gia Iyim, gidhi giguro kambi Dibon-gad.

46Kane gia Dibon-gad, ne gidhi mi gidhi giguro kambi Almon-diblathaim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

47Ne gia Almon-diblathaim, mi gidhi giguro kambi e gode mag Abarim, yo wuok chieng' mar Nebo.

48Ne gia e gode mag Abarim, mi gidhi giguro kambi e piny Moab, mamwalo e bath aora Jordan, kama omanyore gi Jeriko.

49Kambigino nochakore Beth-Jeshimoth, moyarore nyaka Abel-shitim e piny Moab ma mwalo.

Tong' piny Kanaan, kendo kaka nopog pinyno

50Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Musa e piny Moab mamwalo e bath aora Jordan, kama omanyore gi Jeriko,

51mowachone mondo onyis jo-Israel niya, "Koro uchiegni ng'ado aora Jordan mondo udonj e piny Kanaan.

52Nyaka uriemb ji duto modak e pinyno mondo owenu thuolo, kendo uketh kido maggi mopa kod mag mula moleny

53Kawuru pinyni mi udagie, nimar asemiyougo mondo obed maru.

54Nyaka upoge gi ombulu e kind dhoutu, mondo dhoot ka dhoot oyud lope. Dhoot maduong' nyaka yud lowo maduong' to dhoot matin nyaka yud matin. Pognigiuru mana kaka ombulu owacho, ka dhoot ka dhoot kendo joot ka joot yudo lopgi.

55To ka ok uriembo joma odak e pinyno mondo owenu thuolo, to joma uweyogo nobednu kaka pedo mandhodho wang'u, kendo ka kudho machwowo dendu. Ginibed ka gilaro kodu piny mudakieno,

56kendo gima naparo timonigi, ema natimnu."

Kwan 34

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

2mondo onyis jo-Israel niya, "Koro uchiegni donjo e piny Kanaan, momiu mondo obed mwandu nyaka chieng'. En piny Kanaanno duto, ma tong'ne chalo kama:

3pinyu man yo milambo nochakre e thim Zin manie tong' piny Edom. Tong'u ma yo milambo mogik yo wuok chieng' nobed giko mar nam Kado.

4Eka kochopo yo milambo mar pith Akrabim, too nogom mokadh Zin, kendo gikone ma yo milambo nobed Kadesh-barnea. Eka nochom Hazar, mochop Azmon,

5kendo nogom kochomo aora manie tong' piny Misri, mi nogik e Nam Mediterenia.

6"Tong'u ma yo podho chieng' to nobed Nam Mediterenia, gi dho namno. Mano ema nobed tong'u ma yo podho chieng'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7“To tong’u ma yo nyandwat nobed koa e Nam Mediterenia kochomo got Hor tir,

8kendo koa got Hor, nochom kama idonjogo Hamath, mi nogik Zadad.

9Eka noa kanyo kochomo Zifron, mi nodhi ogik Hazer-enan. Mano ema nobed tong’u ma yo nyandwat.

10“Tong’u ma yo wuok chieng’ noa Hazar-enan kochomo Shefam tir.

11Bang’e noridre koa Shefam nyaka Ribla yo wuok chieng’ mar Ain, molor nyaka gode man yo wuok chieng’ mar Nam Galili.

12Eka nomed lor nyaka aora Jordan, mi ogik e Nam kado. Kamano piny duto ma tong’go olworo nobed maru.”

13 Bang’e Musa nochiko jo-Israel kama: “Mano e piny ma ubiro pogo gi ombulu, mondo dhoot ka dhoot oyud lope. En piny ma Ruoth Nyasaye osechiko ni mondo omi dhoudi ochiko gi nus,

14nikech jo-Reuben gi jo-Gad kod nus jo-Manase oseyudo pinygi, dhoot ka dhoot.

15Dhoudi ariyo gi nusgo oseyudo pinygi loka aora Jordan koni, yo wuok chieng’ mar Jeriko.”

16Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

17“Joma biro konyi pogo pinyno e magi: Eleazar jadolo kod Joshua wuod Nun.

18To bende nyaka ikaw jotend dhoot ka dhoot mondo okonyi e tijno,

19kendo magi e nyinggi: E dhood jo-Juda en Kaleb wuod Jefune.

20E dhood jo-Simeom en Samuel wuod Amihud,

21to e dhood jo-Benjamin en Elidad wuod Kislon.

22E dhood jo-Dan to jatelo nobed Buki wuod Jogli.

23Kuom joka Josef, jatend dhood Manase nobed Haniel wuod Efod,

24to jatend dhood Efraim nobed Kemuel wuod Shiftan.

25E dhood jo-Zebulun to jatelo nobed Elizafan wuod Parnak,

26to e dhood jo-Isakar jatelo nobed Paltiel wuod Azan.

27E dhood jo-asher, jatelo nobed Ahihud wuod Shelomi,

28to e dhood jo-Naftali, jatelo nobed Pedahel wuod Amihud.”

29Mago e joma ne Ruoth Nyasaye oyiero mondo opog ni jo-Israel lowo e piny Kanaan.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Kwan 35

Miech jo-Lawi

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Musa e piny Moab mamwalo but aora Jordan
kama omanyore gi Jeriko, mowacho niya,

2“Nyis jo-Israel mondo oyier miechgi moko, kaachiel gi lowo molworogi, mondo
omi jo-Lawi odagie.

3Ginidag e miergo, kendo jambgi nokwa e legegi.

4Lach mar lowo mumiyo jo-Lawi, chakre e ohinga mar dala ka dala, kadhi nyime
noromo mita mia abich kuonde duto koni gi koni.

5Kamano bor tong’ man yo wuok chieng’ nobed mita alufu achiel, gi man yo
milambo gi man yo podho chieng’ kod man yo nyandwat, duto mita alufu achiel
achiel maromre. To dala nobed e dier lowono tir. Lowo molworo dala ka dala
nobed lek ma joma odak e dalano kwayoe jambgi.

6“Ka umiyo jo-Lawi miechgi, to auchiel kuomgi nobed miech tony, ma joma
oneko nyalo pondoe. To bende unumigi mier piero ang’wen gariyo mamoko.

7Kamano kar romb mier monego umi jo-Lawi, kaachiel gi legegi, gin piero
ang’wen gaboro.

8Ka uyiero miergo e piny jo-Israel duto, to ukaw mier mang’eny kuom dhoudi
matindo. Dhoot ka dhoot nomi jo-Lawi mier maromre gi lowo mane opogne.”

Miech tony

(Rapar mar Chik 19.1-13; Joshua 20.1-9)

9 Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa

10mondo onyis jo-Israel niya, “Kuseng’ado aora Jordan, mudonjo e piny
Kanaan,

11to yieruru mier moko mondo obed kuonde ma ma ng’at moneko kobothne
nyalo tonyie.

12Miergo nobed miech tony, ma ng’at moneko nyalo tonyie koringo ng’at
madwaro chulone kuor, mondo kik nege kapok oyale e nyim oganda.

13Ginibed mier auchiel moyier kaka miech tony,

14ka adek ni yo wuok chieng’ mar aora Jordan, to adek nie piny Kanaan.

15Mier auchielgo nobed kuonde tony, ma ka ng’ato oboth monego nyawadgi, to
onyalo tonyie, bed ni en ja-Israel kata wendo kata japiny moro modak kuomu.

16“Ka ng’ato ogoyo wadgi gi gima olos gi nyinyo, mi otho, to ng’at mogoyeno
doko janek, omiyo nyaka nege.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ka ng’ato nigi kidi e lwete ma nyalo nego ng’ato, mi ogoyogo wadgi, motho, to en janek, kendo nyaka nege.

18Kata ka ng’ato nigi gimoro molos gi yien e lwete manyalo neko, mi ogoyogo wadgi motho, to en janek, omiyo nyaka nege.

19Owadgi ng’at monegno nyaka neg janekno koyudo mondo ochulne kuor.

20Ka ng’ato odhiro wadgi goyiem, kata ka odiro gimoro mogoye,

21kata kogoye adhong’, motho, to nyaka nege, nikech en janek. Owadgi ng’at monegno nyaka neg janekno, koyudo.

22“Kapo ni odhiro wadgi ma ok gimonrego, kata ka ochiele gi gimoro ka ok en gi paro mar goye,

23kata ka oboth, mobolo kuome kidi manyalo neko ka ok onene, mi otho, kendo ka en adier ni ok gimonre, kendo ne ok odwar hinye,

24to oganda nyaka yal wachno e kind janek gi owadgi ng’at monegi, kaluwore gi chikegi eki.

25Oganda nyaka kony janekno kuom kuor ma owadgi ng’at monegi dochulone, mi gidwoke e dala tony, kuma ne otonyie mokwongo. Enobed kuno nyaka jadolo maduong’ tho.

26To kapo ni chieng’ moro janekno okadho tong’ mar dala tony,

27mi owadgi ng’at mane onego cha oyude monege, to owadgi ng’at mane onegono onge gi ketho.

28Janek nyaka sik mana e dala tony nyaka jadolo maduong’ tho. Ka jadolo maduong’ osetho, to eka onyalo dok thurgi.

29Mago nobednu chik mochwere, kamoro amora mudakie.

30 “Ng’at moneko nyaka ng’adne buch tho mana kuom dho joneno. To wach janeno achiel kende ok oromo ng’ado ni ng’ato buch tho.

31Kik uyie janek mong’adne buch tho warre, to nyaka nege.

32Bende kik uyie ng’at mopondo e dala tony warre mi dog dag e dala, kapok jadolo maduong’ otho.

33Kik uketh pinyu gi remo kamano, nikech remo ketho piny, kendo pinyu ok nyal pwodhore kuom gak mar remo mochuer, mak mana ka opwodhe gi remb ng’at mane ochuero remono.

34Kik uchid pinyu mudakie, kendo ma an bende adakie, nimar an Ruoth nyasaye adak e kind jo-Israel.”

Kwan 36

Chik kend mar nyiri ma opognigi lop wuonegi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Jodong dhout Gilead wuod Makir ma wuod Manase ma achiel kuom dhout Josef, nodhi ir Musa gi jotend oganda kod jodong dhout Israel,

2mowacho niya, “Jaduong’, Ruoth Nyasaye nochiki mondo ipog ni jo-Israel lowo gi ombulu, to bende nochiki mondo ipog lowo ma dine owadwa Zelofehad oyudo ni nyige.

3To kapo ni moro kuom nyirigo okendi e dhood ja-Israel moro, to lowo mopogne biro lal kuom lop kwerewa, mi nomiye dhoot ma okendie nyakono. Kamano lopwano dilal.

4Ka higa mar mor ochopo e piny Israel, to lowono nomi dhoot mokendie nyakono, mi nolal chuth kuom lop kwerewa.”

5Kane Musa oseng’eyo gima Ruoth Nyasaye dwaro, nonyiso jo-Israel niya,

6“Joka Josef ni kare, kendo kama e kaka Ruoth Nyasaye osechiko kuom wach nyi Zelofehad. Ginyalo tedo ni ng’ato ang’ata ma gihero, mak mana ni nyaka bed ni okendgi e dhoodgi.

7Onge lop ja-Israel moro amora ma nowuog e dhoodgi, kimiyo dhoot machielo, to ng’ato ka ng’ato e Israel nyaka sik mana gi lop wuon mare.

8Nyar Israel moro amora ma opogne lop wuon mare nyaka kendi mana e dhoodgi. Kamano ng’ato ka ng’ato e Israel nosik e lop kwerene.

9Onge lowo ma noa e dhoot moro kimiyo dhoot machielo, to dhoot ka dhoot nosik gi lope.”

10-11Kuom mano, Mala gi Tirza gi Hogla gi Milka kod Noa, ma nyi Zelofehad, notimo kaka Ruoth Nyasaye nochiko Musa, mi gitedo mana ni yawuot omine wuon-gi.

12Nokendgi e dhood Manase ma wuod Josef, kendo lopgi nosik mana e dhood kweregi.

13Mago e chike mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa onyiso jo-Israel e piny Moab mamwalo e bath aora Jordan kama omanyore gi Jeriko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Rapar mar Chik 1

Musa oparo ni jo-Israel singruok mane Nyasaye otimonigi Horeb

1Magi e weche mane Musa owacho ni jo-Israel duto kane gin e thim manie holo,
yo wuokchieng' mar aora Jordan. Kuno nomanyore gi Suf, ka Paran nie bathe
konchiel, to Tofel gi Laban gi Hazeroth kod Dizahab e bathe komachielo.

2(En wuodh ndalo apar gachiel kia Horeb nyaka Kadesh-barnea, kiluwo yo
mokadho e piny gode mag Seir.)

3Chieng' mokwongo mar due mar apar gachiel, e higa mar piero ang'wen bang'
wuok Misri, Musa nonyiso jo-Israel weche duto mane Ruoth Nyasaye osechike
mondo owachnigi.

4Mano notimore kane oseloyo Sihon ruodh Amor, mane odak Heshbon, kod Og
ruodh Bashan, mane odak Ashtaroth gi Edrei.

5E piny Moab loka Jordan kuno, ema Musa nong'adoe bura e chunye, ni mondo
onyis ji tiend chikni. Nowacho niya,

6"Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa nowuoyo kodwa Horeb, mowachonwa kama:
'Usebet e godni moromo,

7omiyo koro chakuru wuoth, mondo udhi e piny gode mag jo-Amor, kendo uked
gi joma odak machiegni kodgi e holo mar aora Jordan, gi piny gode kod piny
pewe gi piny man yo milambo, kod dhonam, ma tiende ni piny Kanaan kod piny
Lebanon duto nyaka aora maduong' mar Yufrate.

8Aseikonu pinyno, omiyo dhiuru mondo ukawe. En e piny mane Ruoth Nyasaye
osingore ni nomi kwereu ma Ibrahim gi Isaka gi Jakobo kod nyikwagi.'

Oyier jong'ad bura
(Wuok 18.13-27)

9"E kinde nogo nawachonu niya, 'Ting'uru pek ma ok anyal ting'o kenda,

10nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osemiyo unya ahinya, ma koro ung'eny
mana ka sulue mae polo.

11Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu onego mi umed nya nyadi gana gi gana
moloyo kaka uromoni, kendo oguedhu kaka nosingore.

12To tich bedo jatendu kod ng'ado buchu osedoko mapek mohewa.

13Kuom mano, yieruru ji man gi rieko kendo molony mondo oketgi jotend
dhoutu.'

14Ne udwoka ni uyie gi gima nawachonu.

15Omiyo nakawo ji man gi rieko kendo molony, maketo mondo oritu. Moko
kuomgi naketo jotend ji gana, to moko jotend ji mia mia, to moko jotend ji piero

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

abich abich, kod ji apar apar, kendo moko bende naketo jotelo mopogore opogore e dhoutu duto.

16E kinde nogo nachiko jong'ad bura mau niya: 'Un ema onego uyal buche mag joweteu, kendo nyaka ung'ad bura kare e kind ng'ato gi wadgi, kata bed ni ng'atno en ja-Israel wadu, kata en jadak.

17Nyaka ubed jaratiro kung'ado bura, kendo nyaka uwinj wach ng'at modhier mana kaka uwinjo wach jamoko. Kik uluor wang' ng'ato, nikech ng'ado bura en mar Nyasaye. Kapo ni uneno ka bura moro tek ahinya, ma ok unyal ng'ado, to kelnagouru mondo ayale.'

18Chieng' onogo bende nachikou kuom gik moko duto monego utim.

Oor jombetre koa Kadesh-barnea odhi ocheng piny Kanaan
(Kwan 13.1-33)

19"Bang'e ne wawuok Horeb kaka Ruoth Nyasaye nochikowa, mi ne wawuotho e thim maduong' kendo malich kaka ne uneno cha, kwadhi e piny gode mag jo-Amor, mi wachopo Kadesh-barnea.

20Eka nawachonu ni, 'Koro wasechopo e piny gode mag jo-Amor, ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa miyowa.

21Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseikonu piny ma uneno e nyimuno, omiyo dhiuru mondo ukawe kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu nosingorenu. Kik chunyu nyosre, kata kik ubed maluor.'

22To kane uwinjo kamano, nubiro ira uduto, muwachona niya, 'We mondo waor jomoko mondi nyimwa, odhi ochengnwa pinyno, eka gidwoknwa wach, ka ginyisowa yo ma onego waluw, kod mier man kuno.'

23Ne ayie gi wachuno, mi ayiero jou apar gariyo ka ng'ato achiel achiel ochung' ni dhoot ka dhoot.

24Ne giwuok, mi giwuotho e piny gode nyaka holo mar Eshkol, mi gichengo gweng'no.

25Ne gikawo gik monyak e pinyno, mi gikelonwa, ka ginyisowa ni piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa dwaro miyowano en piny maber ahinya.

26 "To kata kamano nudagi dhi kuno, kendo nutamoru winjo chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

27Ne ung'ur e hembeu, kuwacho niya, 'Ruoth Nyasaye ok oherowa, emomiyo osegolowa Misri mondo oketwa e lwet jo-Amor, otiekwa.

28Ang'o ma wabiro yudo kuno ka wadhi? To jowetewa mane waoro osenego chunywa, ka wachonwa ni ji man kuno rabede kendo boyo mohewowa! Bende ginyisowa ni mier man kuno dongo, kendo nigi ohinga maboyo mochopo e polo. To kendo nyikwa Anakim bende gineno kuno!'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29“To nanyisou ni, ‘Chunyu kik nyosre, kendo kik uluor jogo.

30Ruoth Nyasaye ma Nyasachu e jatendu, kendo en ema obiro kedonu, mana kaka nokedonu e Misri cha.’

31To bende kane un e thim nuneno kaka ne Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oting’ou e wuodhu duto nyaka nuchopo kaeri, mana ka ng’ama ting’o nyathine.

32To kata obedo kamano, pod nutamoru atama geno kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu,

33mane telo nyimu mondo ong’inu kuonde mane unyalo bworoe. Gotieno notelo nyimu kobet ei mach, mondo onyisu kuma onego uluw, to godiechieng’ notelonu kobet e bor polo.

Nyasaye okumo jo-Israel
(Kwan 14.20-35)

34 “Kane Ruoth Nyasaye owinjo wecheugo, mirima nomake, mokuong’ore niya,

35‘Onge kata ng’at achiel kuom tieng’ marachni ma none piny maber mane asingora ni nami kweregi,

36mak mana Kaleb wuod Jefune. En ema none pinyno, kendo anamiye kaachiel gi nyikwaye piny ma osenyonono, nikech osebedo ka oluwa gi chunye duto.’

37Gima nutimono nomiyo Ruoth Nyasaye okecho koda an bende, mowachona niya, ‘Kata in bende ok inidonji e pinyno,

38to Joshua wuod Nun matiyoni ema nodonj kuno. Kuom mano, jiwe mondo obed motegno, nimar en ema nomi jo-Israel okaw pinyno.

39Nyithindu ma pod tindo mane uparo ni nobed joma nomak e lweny, kendo mapok ong’eyo pogo ber gi rach ema nodonj e pinyno. Gin ema namigi pinyno, kendo ginidagie.

40Omiyo chakuru wuoth mondo udog e thim kuchomo Nam Makwar.’

Olo jo-Israel Horma
(Kwan 14.39-45)

41“Eka nudwoka niya, ‘Waseketho e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo koro wabiro dhi mondo wamonj pinyno kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ochikowa.’ Omiyo ng’ato ka ng’ato kuomu nokawo gi lwenje, kuparo ni en gima yot monjo piny godeno.

42To Ruoth Nyasaye nowachona niya, ‘Kwergi kik gidhi gikedi, nimar an ok nabed kodgi, omiyo wasikgi biro loyogi.’

43Nanyisou kamano, to ne ok udewo. Nudagi winjo wach Ruoth Nyasaye, mudhi umonjo piny gode mana gi wiu matek.

44Jo-Amor modak e piny gode nowuok kedo kodu, mi ginur kuomu mana ka kich, kendo ne gikeyou e gweng’ Seir, mi giriembou nyaka Horma.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

45Bang’ mano nuduogo, muywak e nyim Ruoth Nyasaye, to ne ok onyal winjo ywaku, kendo ne ok onyal dewou.

46Mano ema omiyo nudak Kadesh-barnea kuom ndalo mang’eny.

Rapar mar Chik 2

Higni mane jo-Israel otieko e thim

1 “Bang’e ne wamako yo mang’ado thim, kwachomo Nam Makwar, kaka Ruoth Nyasaye nochikowa, kendo ne wadigni e piny gode mag Seir kuom ndalo mang’eny,

2nyaka Ruoth Nyasaye nokona niya,

3‘Usebedu kudigni e piny godegi moromo, omiyo koro wichreuru uchom yo nyandwat.

4To wach ni ji kama: “Bang’ kinde manok ubiro ng’ado e piny joweteu ma nyikwa Esau modak Seri.

5Ginibed maluor ka ginenou, to un nyaka une ni ok ukwinyogi, nikech ok namiu pinygi kata matin nono, nimar piny gode mag Seir asemiyo Esau ka mwandune.

6Unyalo yudo chiemo gi pi kuomgi, to nyaka uchul,

7nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseguedhou kuom gik moko duto ma usetimo. Oseritou ka uwuotho e thim malichni. Kuom higni piero ang’wen-gi duto Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osebedo kodu, kendo onge gima usechando.” ’

8Kamano ne wakadho, mi waweyo jowetewa ma nyikwa Esau modak Seir, kendo ne waweyo yo mochomo Elath gi Ezion-geber, mi ne wawichore mwamako yo mochiko thim Moab.

9 “Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, ‘Kik umonj jo-Moab, kendo kik ukwinygi nikech ok namiu pinygi kata matin mondo obed mwanduu, nimar asechiwo dala mar Ar ni nyikwa Lut mondo obed mwandugi.’

10(Jo-Emim mane oganda maratego ahinya, kendo mane nigi ji mang’eny nosedak kuno e kinde moko. Ne gin joma raboche mana ka jo-Anakim.

11Ji ne luongogi ni jo-Refaim, mana kaka niluongo jo-Anakim, to jo-Moab ne luongogi ni jo-Emim.

12Mokwongo jo-Hori nodak Seir to nyikwa Esau notiekogi, mokawo pinygi kendo odakie, mana kaka jo-Israel notimo e piny mane Ruoth Nyasaye omiyogi mondo obed mwandugi.)

13“Ruoth Nyasaye nodhi nyime kowachona niya, ‘Wuothuru mondo ung’ad holo mar Zere.’ Mi ne wang’ado.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ne wasetieko higni piero adek gaboro chakre kinde mane wawuokie Kadesh-
barnea, nyaka wang'ado holo mar Zered. E kindeno tieng' mar jolweny ne koro
osetho duto, mana kaka Ruoth Nyasaye nosekuong'ore.

15Ruoth Nyasaye ema nokelonigi masira, motiekogi pep, ma onge kata ng'atgi
achiel mane odong' e kambi.

16"Kane jolwenygo duto osetho te,

17Ruoth Nyasaye nowachona niya,

18'Kawuono ubiro ng'ado tong' mar Moab e dala mar Ar,

19kendo kuchopo e piny jo-Moab, to kik ukwinygi kata kik umonjgi, nikech ok
namiu pinygi mondo obed mwanduu, nimar asechiwe ni nyikwa Lut.'

20(Pinyno bende ikwano ka piny jo-Refaim. Jo-Refaim nosedak kuno
mokwongo, to jo-Amon ne lwongogi ni jo-Zamzumim.

21Ne gin oganda maratego ahinya, kendo mane nigi ji mang'eny. Ne gin joma
raboche mana ka jo-Anakim, to Ruoth Nyasaye notiekogi, kane gitemo geng'o
ni jo-Amon mane monjogi, mi jo-Amon nokawo pinygi mi odakie.

22Mano notimore mana kaka Ruoth Nyasaye notimo ni jo-Hori mane otemo
geng'o ni nyikwa Esau mane odak Seir. Notieko jo-Horigo mi nyikwa Esau
nokawo pinygi kendo pod gidakie nyaka chil kawuono.

23To jo-Avim mane odak e mier matindo but Gaza, jo-Kaftor ema notieko,
mokawo pinygi, modakie.)

24"Eka Ruoth Nyasaye nodhi nyime, kowachone niya, 'Wuothuru mondo ung'ad
holo mar Arnon, nimar asechiwo Sihon ja-Amor ma ruodh Heshbon e lwetu
kaachiel gi pinye. Koro donjuru e pinye mondo uked kode.

25Chakre kawuono abiro miyo ogendni duto ma e piny ngima luorou ahinya, ma
kata ka giwinjo mana humbu, to gibiro kirni ka kihondko omakogi.'

Jo-Israel oloyo Sihon
(Kwan 21.21-30)

26"Omiyo kane pod wan e thim Kedemoth, naoro joote ir Sihon ruodh Heshbon
kakwaye gi ng'wono niya,

27'Yie mondo wakadh e pinyi. Wabiro luwo mana yo tir ma ok wabaro
korachwich kata koracham.

28Bende wabiro ng'iewo kuomu chiemo mwachamo kod pi mwamodho.

29Omiyo yienwa mondo wakadhi mana kaka nyikwa Esau modak Seir kod jo-
Moab modak Ar ne jo yienwa, mwakadho. Bang' mano, wanyalo ng'ado Jordan
mondo wadonj e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa miyowa.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30To kata kamano, Sihon ruodh Heshbon nodagi miyowa thuolo mondo wakadhi, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nomiyo toke odoko matek mondo ochiwe kaachiel gi pinye e lwetu, kendo uneno ka pinyno pod marwa nyaka chil kawuono.

31Kuom mano Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Biuru, nikech koro adwaro chiwo Sihon kaachiel gi pinye e lwetu. Monjeuru, mondo ukaw pinye.'

32Kamano Sihon gi joge nowuok morado kodwa Jahaz.

33To Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa nochiwe e lwetwa, mi wanege kaachiel gi yawuote kod joge duto.

34Kinde nogono bende ema ne wakawoe mier mage duto, mwaketho chuth, kendo wanego ji duto mane odakie, chwo gi mon kod nyithindo. Onge ng'ato kata achiel mane waweyo ka ngima.

35Jamni kaachiel gi gik mane wayako e mier mane waloyo kende emane wakawo.

36Onge dala mane nyalo sirowa, chakre Aroer e dho holo mar Arnon, kod dala man e holo hie, nyaka chop Gilead. Adier Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ema nochiwo gik moko duto e lwetwa.

37To kata kamano, nomako chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa gi chunyu duto mi ok umonjo piny jo-Amon ji yo ka holo mar Jabok, kata mana gi yo ka miechgi manie gode.

Rapar mar Chik 3

Jo-Israel oloyo Og ruodh Bashan
(Kwan 21.31-35)

1"Bang'e ne wawuok, mi wamako yo mochomo piny Bashan. Eka Og ruodh Bashan kaachiel gi joge duto ne jowuok mondo oked kodwa Edrei.

2To Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Kik uluor Og, nimar asechiwe kaachiel gi joge kod pinye e lwetu. Timneuru mana kaka nutimo ni Sihon ruodh jo-Amor mane odak Heshbon.'

3Kamano Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa nochiwo Og ruodh Bashan kaachiel gi joge e lwetwa, mi ne wanegogi duto, ma ok waweyo kata ng'at achiel ka ngima.

4E kindeno bende ne wakawoe gweng' Argob duto, man e piny Og ruodh Bashan. Ne wakawo mier mage duto, ma onge kata achiel mane odong'.

5Ne gin mier piero auchiel, mochiel motegno gi ohinga maboyo, moketie dhorangeye man gi thipe kod lodi. To bende ne wakawo mier moko matindo mang'eny ma ok ochiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Dala ka dala ne wanegoe ji duto modakie, chwo gi man kod nyithindo, mana kaka be watimo ni miech Sihon ruodh Heshbon.

7To jamni kod mwandu duto mane nie miego, ne wayako.

8“Kamano e kaka ne wakawo pinje mag ruodhi ariyo mag jo-Amor mane ni loka Jordan yo wang’chieng’, chakre holo mar Arnon nyaka got Hermon.

9(Jo-Sidon lwongo got Hermon ni Sirion, to jo-Amor luonge ni Senir.)

10Ne wakawo mier duto manie piny gode motarore, kaachiel gi piny Gilead kod piny Bashan, nyaka Saleka gi Edrei, miech Og ruodh Bashan.

11(Og ruodh Bashan kende ema nodong’ kuom jo-Refaim. Sandug liende, molos gi kite maratenge, pod ni Raba dala jo-Amor nyaka chil kawuono. Borne chiegni romo mita abich to to lachne mita ariyo.)

Jo-Reuben gi jo-Gad kod nus jo-Manase omi piny man yo wuokchieng’ mar Jordan

(Kwan 32.1-42)

12“Kane wakawo pinyno ne apogo ni jo-Reuben gi jo-Gad piny man yo nyndwat mar Arwer, e bath holo Arnon, kod nus mar piny gode man Gilead, kaachiel gi mier duto mane ni kuno.

13To nus piny Gilead, komachielo kod Bashan piny Og, napogo ni nus jo-Manase. (Piny Bashan duto niluongo ni piny jo-Refaim.

14Jair nyakwar Manase nokawo gweng’ Argob duto nyaka tong’ jo-Geshur gi jo-Maakath. Pod nitie mier moko e Bashan kuno miluongo ni Havoth-jair ma tiende ni miech Jair.)

15Napogo ni joka Makir piny Gilead.

16To jo-Reuben gi jo-Gad napogonigi piny mochakore Gilead nyaka dier holo mar Arnon, kendo nyaka holo mar Jabok, moting’o tong’ gi piny jo-Amon,

17kaachiel gi piny manie holo mar aora Jirdan, chakre Nam Galili nyaka Nam Araba miluonmgo ni Nam Kado, man yo podhochieng’ mar got Pisga.

18“E kinde nogono nachiko dhoudi ariyo gi nusgo kama: ‘Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osemiyou pinyni mondo obed mwanduu, to jolwenju duto nyaka dong’ e oganda lweny, kendo otel e nyim jo-Israel weteu.

19Mak mana mondu gi nyithindu kod jambu ema mondo odong’; e mier masemiyougo. (Ang’eyo ni un gi jamni mathoth.)

20To ka Ruoth Nyasaye osekonyo oweteu kaka osekonmyou, mi gikawo piny man loka Jordan ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu miyogi, mi gidakie, eka unyalo dok e piny ma asemiyouni, ng’ato ka ng’ato e dalane.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21“Chieng’no bende nachiko Joshua niya, ‘Nuneno gi wang’u gima Ruoth
Nyasaye ma Nyasachu notimo ni ruodhi ariyo kande. Ruoth Nyasaye biro timo
mana kamano ni pinje duto mubiro donjoe kuseng’ado aora Jordan.

22Kik uluorgi, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ema biro kedonu.’

Ruoth Nyasaye ok oyie mondo Musa odonj e piny Kanaan

23 “Chieng’ onogono, nakwayo Ruoth Nyasaye niya,

24‘A Ruoth Nyasaye, isechako nyisa duong’ni gi tekoni. Onge Nyasaye moro
amora e polo kata e piny ma tekone nyalo romo gi tekoni, kata manyalo timo
timbe madongo mitimogi.

25Akwayi ni yie ang’ad Jordan mondo aneye piny maber man loka cha kod piny
gode mabeyo, kaachiel gi piny Lebanon.’

26To Ruoth Nyasaye nokecho koda ahinya nikech gik musetimo, omiyo
notamore winjo kwayona. Nodwoka nioya, ‘We! Mano oromo. Kik ichak iwuo
koda kendo kuom wachno.

27Dhiyo ewi got Pisga mondo irang yo nyandwat gi yo milambo, kendo irang yo
wuokchieng’ gi yo podhochieng’. Inyalo mana neno pinyno gi wang’i, to in iwuon
ok ning’ad Jordan.

28Ket Joshua mondo okaw kari. Ijiwe kendo imiye teko, nimar en ema obiro telo
ni jogi, koterogi loka cha mondo gikaw piny minenono.’

29“Kuom mano ne wadong’ e hoho momanyore gi Beth-peor.”

Rapar mar Chik 4

Musa ojiwo jo-Israel mondo orit chik

1Musa nomedo wacho niya, “To koro, un jo-Israel, winjuru chike gi buche ma
apuonjou, kendo umak, eka unubed mangima kendo unudonj e piny ma Ruoth
Nyasaye ma Nyasach kwereu nomiu, mudagie.

2Kik umed gimoro kuom gik ma achikou, kata kik ugol gimoro kuomgi. Rituru
chike mag Ruoth Nyasaye adimba, mana kaka amiyougi.

3Nuneno gi wang’u gima Ruoth Nyasaye ma Nyasachu notimo Baal-peor.
Nonego jou moko duto mane lamo Baal ma nyasach Peor.

4To un mane upadoru kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, pod ungima uduto
nyaka chil kawuono.

5Asepuonjou chike gi buche kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasacha nochika. Mago
duto nyaka urit e piny mudhi donjoe, kendo kawo.

6Ritgiuru adimba, nimar mano biro nyiso ogendini mamoko ni uriek. Ka giniwinj
chikegi eki, to giniwach niya, ‘Onge oganda moro mariek ka oganda
maduong’ni.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Giniwach kamano nimar onge oganda moro, kata bed ni oduong' manade, ma nyasache nyalo sudo machiegni kode kaka Ruoth Nyasaye sudo machiegni kodwa e sa asaya ma walame.

8Onge oganda moro kata bed ni oduong' manade, man gi chike kod buche makare machal gi Chik ma aseketo e nyimu tinendeni.

Musa oparo ni jo-Israel gima notimore Horeb

9"To beduru kutang' kendo neuru ni wiu ok owil gi gik museneno gi wang'u. Kik uwe gia e chunyu ka pod ungima, to hulgiuru ni nyithindu kendo ni nyikwau.

10Nyaka uparnigi gik mane otimore chieng' mane uchung' Horeb e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu cha, ka Ruoth Nyasaye wachona ni, 'Chokna ji e nyima ka, mondo giwinj kawuoyo kodgi, kendo gipuonjre luora e ngimagi duto.'

11Nusudo machiegni, mi uchung' e tiend got. Got ne wang' gi mach matundo e polo, e mudho mandiwa gi rumbi kod ong'weng'o mopoto.

12Bang'e Ruoth Nyasaye noloso kodu gie majno, muwinjo dwol mawuoyo, to ne ok uneno kit gimoro amora. Dwol kende ema nuwinjo.

13Nohulonu ratiro singruok ma koro notimo kodu, kochikou mondo urit singruokno, tiende ni rito Chike Apar, mane ondiko kuom kite ariyo mopamore.

14To bende e sano Ruoth Nyasaye nochika ni mondo apuonju chike gi buche ma nyaka udhi urit e piny mudhi donjoe mondo ukauw.

Osiem jo-Israel ni kik lam gik maket

15"Chieng' mane Ruoth Nyasaye owuoyo kodu Horeb gie mach, ne ok uneno kit gimoro amora,

16omiyo ritreuru matek ni kik udonj e richo mar loso kido maket, bed ni en gima chal gi dichwo, kata gi dhako,

17kata mana machal gi chiayo, kata gi winyo,

18kata gi gima mol, kata gi rech.

19Bende kung'iyo polo, muneno gik moko duto mantie, kaka chieng' gi due kod sulue, to kik gimoro ywau mondo ukulrunigi kata ulamgi. Gik ma kamago Ruoth Nyasaye osechiwo ni ogendini mamoko e piny duto ka gik ma gilamo.

20To un e oganda ma Ruoth Nyasaye nokawo, mogolo Misri e sand mager ka mach makakni, ni mondo ubed joge owuon, kaka pod un nyaka chil kawuono.

21To Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nokecho koda nikech un, mi okuong'ore ni ok nang'ad aora Jordan, kata donjo e piny maber ma omiyou mondo obed maruno.

22An to nyaka atho e pinyni mak ang'ado Jordan, to un ubiro dhi loka mondo ukaw piny maberno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Ritreuru mondo une ni wiu ok owil gi singruok mane Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osetimo kodu. Kik ulos kido moro amora maket, kukethogo chik mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu,

24nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en mach matieko gik mowang'o, kendo en Nyasaye ma janyiego.

25"Ka usedak e pinyno aming'a munywolo nyithindu gi nyikwau, to beduru motang' mondo kik udonj e richo kuom loso kido moro amora maket.

26Koro aluongo polo gi piny mondo obed janeno ni, ka timbeu obedo maricho e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kamano, mokecho kodu, to unurum piyopiyo, kendo ok nudag aming'a e piny ma koro ung'ado Jordan mondo udhi ukaw, to notieku chuth.

27Ruoth Nyasaye noriembu, kendo nokeu e kind ogendini mamoko, mi nudong' ji manok e kindgi.

28Kuondego unulamie nyiseche molos gi yien kata gi kidi, ma ok nyal neno, kata winjo wach, kata chamo gimoro. Tik gimoro bende ok ginyal winjo.

29To kudwaro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gi chunyu duto gi adiera kuonde moterouego, to unuyude.

30To mogik, ka gigi otimorenu, mi udonjo e masira, to unudog ir Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo unurit chikene.

31Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye mang'won, omiyo ok nojwang'u, kata kethou ok nokethu, kendo wiye ok nowil gi singruok ma notimo gi kwereu kokuong'ore.

32"Koro penjuru ane gima notimore e higni machon, ndalo mane pok onywolu, chakre kinde mane Nyasaye ochueyoe dhano e piny. Bende penjuru ane wach, chakre tung' piny nyaka tung' piny, ka gima duong' kamano oseneye kata osewinjie.

33Bende nitie oganda moro mosewinjo dwond Nyasaye kawuoyo gie mach kaka usewinjo, to kendo pod ngima?

34Koso nitie Nyasaye moro mosetemo golo oganda moro kuom oganda machielo mane oselokogi wasumbni? Bende nyasaye moro osetimo timbe madongo gi ranyisi kod honni, kokedo gi teko maduong' kendo komiyo ji luoro kod kibaji? To Ruoth Nyasaye ma Nyasachu notimonu gik ma kamago kogolou Misri mana kuneno gi wang'u.

35Mago duto Ruoth Nyasaye notimo mondo onyisu ni en Nyasaye. Onge Nyasaye moro mak mana en.

36Ne oyienu winjo dwonde gie polo mondo opuonjugo, bende noyienu neno maye malich ei majno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Nohero kwereu, moyiero nyikwagi, omiyo en owuon nogolou Misri gi tekone maduong',

38kendo noriembo ogendini madongo kendo mohewou gi teko, ni mondo udonj e pinygi, kendo ukaw obed maru, kaka pod en nyaka chil kawuono.

39Kuom mano koro beduru gi adiera, kendo ung'e ni Ruoth Nyasaye en Nyasaye, kendo onge nyasaye moro e polo kata e piny.

40Emomiyo rituru buche kod chike Nyasaye ma amiyou kawuono. Eka un kaachiel gi nyikwau unubed maber, kendo unudag aming'a e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu miyou mondo obed maru nyaka chieng'."

Miech tony man yo wuokchieng' mar aora Jordan

41 Bang'e Musa noyiero mier adek e piny man yo wuokchieng' mar aora Jordan,

42mondo obed kuonde ma ka ng'ato oboth, monego wadgi ma yande ok gimonrego, to onyalo pondoe. Kochopo e achiel kuom miergo, to oreso ngimane.

43Miergo ne: Bezer-e-thim manie piny gode motarore, mane jo-Reuben nyalo pondoe, gi Ramoth-gilead manie piny Gilead, mane jo-Gad nyalo pondoe, kod Golan manie piny Bashan, mane jo-Manase bende nyalo pondoe.

Kinde mane Musa onwoyoe weche mag Chik

44Koro magi e chike mane Musa omiyo jo-Israel.

45Gin e chike gi buche mane Musa onyiso jo-Israel kane gisea Misri,

46mi gichopo e piny man yo wuokchieng' mar aora Jordan e hoho momanyore gi Beth-peor e piny Sihon ruodh Amor modak Heshbon. Musa gi jo-Israel noloyo ruodhno kane gisea Misri,

47mi ne gikawo pinye kaachiel gi piny Og ruodh Bashan. Ruodhigo ne mag jo-Amor mane odak e piny man yo wuokchieng' mar Jordan.

48Pinyno nochakore Aroer man e bath holo mar Arnon nyaka got Sirion, ma bende iluongo ni Hermon,

49kaachiel gi piny pap duto man yo wuokchieng' mar aora Jordan, nyaka Nam Kado man e tik got Pisga.

Rapar mar Chik 5

Chike Apar
(Wuok 20.1-17)

1Musa noluongo jo-Israel duto mowachonigi niya, "Un jo-Israel winjuru chike kod buche ma awasecho kuwinjo kawuono ni. Puonjreuru, kendo uritgi maber.

2Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa notimo kodwa singruok Horeb.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Ne ok otimo singruok gi kwerewa, to mana kodwa, waduto ma wan ka, ma pod wangima.

4Ruoth Nyasaye noloso kodu wang' gi wang' gie mach, ewi godno.

5Chutho an nachung' e kindu gi Ruoth Nyasaye e sechego, mondo eka akownu weche Ruoth Nyasaye nikech nuluoro mach, mi ne ok uidho godno. "Ruoth Nyasaye nowacho niya,

6" 'An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachun ma nogolou e piny Misri kuma ne ubedoe wasumbini.

7" 'Kik ubed gi Nyasaye moro mak mana an.

8 " 'Kik ulos kido moro mopa kata gima chalo gi gimoro manie polo malo kata manie piny mwalo kata mana manie pi mae bwo piny.

9Kik ukulrunigi, kata lamogi kik ulamgi, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu an Nyasaye ma janyiego. Akumo nyithind joma ochaya nikech richo jonywolgi nyaka tieng' mar adek gi mar ang'wen,

10to tienge gana gi gana mohera kendo momako chikena, ahero gi hera mosiko.

11 " 'Kik uluong nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kayiem nono, nimar anakum ng'ato ka ng'ato mokonyore gi nyinga e yo ma ok kare.

12 " 'Rituru chieng' Sabato kendo uwale ni Ruoth Nyasaye, kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nochikou.

13Nyaka uti tijeu duto kuom ndalo auchiel,

14to chieng' mar abiriyo en chieng' yueyo mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Chieng'no un, kaachiel gi yawuotu kod nyiu, kata wasumbu machwo gi mamon, kata ruethu kata kata kenjeu kata dhou, kata mana jodak manie miechu kik ti tich moro. Mano en ni mondo wasumbu machwo gi mamon oyue kaka un bende uyueyo.

15Paruru malong'o ni un uwegi ne un wasumbni e piny Misri, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nogolou kuno gi teko mathoth kod bat morie. Mano emomiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nochikou ni mondo urit Sabato.

16 " 'Luor wuoru gi meru kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nochikou, eka mondo udag aming'a, kendo udhi maber e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou.

17 " 'Kik ineki.

18 " 'Kik iterri.

19 " 'Kik ikwal.

20 " 'Kik ihang ni ng'ato wach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21 " 'Kik igomb chi ng'ato kata od ng'ato kata puoth ng'ato kata misumba ng'ato kata dher ng'ato kata kanj ng'ato, kata gimoro amora mar ng'ato.'

Luoro omako jo-Israel
(Wuok 20.18-21)

22 "Ruoth Nyasaye nomiyou chikego ka uchokoru uduto e got. Noloso gi dwol maduong' gie mach ei rumbi kod ong'weng'o mopoto, eka noweyo wuoyo. Bang'e nondiko chikego e kite ariyo mopamore, momiya.

23 Kane uwinjo dwol ka wuok e mudho, to got wang', jotend dhoutu gi jodongu nobiro ira,

24 mowachona niya, 'Ne! Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa osenyisowa duong'ne maler gi tekone, kendo wasewinjo dwonde kawuok ei mach. Omiyo koro wang'eyo ni kara Nyasaye nyalo wuoyo gi dhano, mi dhano chak bed abeda mangima.

25 To kata kamano, kik wawit ngimawa, nimar mach malich cha nyalo mana wang'owa, mi tiekwa. Kwachako wawinjo dwond Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa kendo, to wabiro tho,

26 nikech onge ng'at moro amora mosewinjo dwond Nyasaye mangima kawuok e mach, kaka wasewinjo, to pod ngima.

27 In ema inyalo sudo machiegni mondo iwinj weche duto ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa dhi wacho. Bang'e iduog iwachnwa gigo duto mowachoni, eka wanawinjgi, kendo wanamakgi.'

28 "Ruoth Nyasaye nowinjo gima nuwachona, mokona niya, 'Asewinjo gima ji owachoni. Gin kare.

29 Da ber ka gisiko gi chuny moluora kendo morito chikena duto, eka mondo gin gi nyikwagi gidag maber nyaka chieng'.

30 Dhiyo kendo iwachnigi mondo gidog e hembegi,

31 to in dong' koda ka mondo ahulni chike gi buche ma nyaka ipuonjgi girit e piny ma amiyogi mondo gidagie.'

32 "Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osemiyou chikegi, omiyo ritgiuru maber.

33 Luwuru yo ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osechikou, mak ubaro koracham kata korachwich. Bang'e eka unubed maber kendo unudag aming'a e piny ma udhi kawo.

Rapar mar Chik 6

Chik maduong' moloyo

1 "Koro magi e chike kod buche mane Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ochika mondo apuonju uriti e piny mubiro donjoe kendo kawo mondo obed maru.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2E ngimau duto un kaachiel gi nyikwau nyaka uluor Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo urit buchene gi chikene ma amiyou kawuono. Bang'e eka unudag maber aming'a.

3Omiyo un jo-Israel winjuru kendo rituru chikego mondo udag maber kendo unya e piny maber kendo momewno, mana kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu nosingorenu.

4 "Winjuru un jo-Israel. Ruoth Nyasaye e Nyasachwa, en e Ruoth Nyasaye, kendo en kende e Nyasaye.

5Heruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gi chunyu duto, gi parou duto, kendo gi tekou duto.

6Chike ma amiyou kawuonogi, kanuru e chunyu,

7kendo puonjgiuru nyithindu. Bende twaguru kuomgi e mier, kata kuwuotho e yo, kata kudhi nindo, kata kuchiew gokinyi.

8Tuegiuru ka ranyisi e lwetu, kendo mien-giuru e lend wang'u ka kido,

9bende ndikgiuru e sirni mag dhoutu kendo kuom rangeyeu.

Osiem jo-Israel ni kik gitamre mako chik

10 "Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nokelu e piny mane osesingore ni kwereu ma Ibrahim gi Isaka kod Jakobo ni nomiu. En piny man gi mier mang'eny madongo miwuoro, mane ok ugero,

11kod udi mopong' gi kit gik moko duto mabeyo ma un ne ok uketoe. En gi sokni mokuny e lwanda ma un ne ok ukunyo, kod puothe mag olemb mzabibu kod mag zeituni mane ok upidho. Kusechiemo, muyieng,

12to kik wiu wil gi Ruoth Nyasaye mane ogolou e piny Misri, kuma ne ubedoe wasumbni.

13Luoruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo utine. Ka ukuong'oru to nyaka ukuong'ru mana gi nyinge.

14Kik uluw nyiseche mag ogendini mokiewo kodu,

15nikech kuluwogi, to Ruoth Nyasaye modak e dieru biro kecho kodu ahinya mi dotieku e wang' piny, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye ma janyiego.

16 "Kik utem Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kaka nuteme ka un Masa.

17Nyaka urit malong'o chike Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kaachiel gi wechene kod buchene moko mane omiyou.

18Timuru gik makare kendo mabeyo e nyim Ruoth Nyasaye, mondo udag maber mi udonj kendo ukaw opiny maber mane osesingore kokuong'ore ni kwereu

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Obiro riembonu wasiku duto mondo owenu thuolo, kaka nosingore.

20“To e ndalo mabiro ka yawuotu nopenju ni, ‘Weche gi buche kod chike mane Ruoth Nyasaye omiyou, tiendgi ang’o?’

21To nudwokgi niya, ‘Ne wan wasumb Farao e piny Misri, to Ruoth Nyasaye nogolowa kuno gi teko maduong’.’

22Kendo nosando piny Misri gi Farao kod joge duto, kokelonigi masiche madongo gi ranyisi kod honni, kaka ne waneno.

23Nogolowa kuno mondo oterwa e piny mane osesingore ni kwerewa ni nomiwa.

24Ruoth Nyasaye nochikowa ni mondo warit chikegi duto, kendo ni mondo waluore. Eka dwadag maber ndalo duto, kendo domed ritowa.

25Ka warito chikegi duto e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, to obiro kwanowa ka joma kare.”

Rapar mar Chik 7

Jo-Israel onego obed joma owal ni Ruoth Nyasaye
(Wuok 34.11-16)

1“Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oterou mondo ukaw piny ma ubiro dhiyoeno, noriembnu ogendini abiriyo madongo kendo marateke moloyou, ma gin jo-Hiti, gi jo-Girgash gi jo-Amor gi jo-Kanaan gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus.

2Kosechiwogi e lwetu kamano, muloyogi to nyaka uneggi duto. Kik utim kodgi winjruok, to bende kik uwe mak utiekogi,

3Kik uyie yawuotgi okend nyiu, bende kik yawuotu kend nyigi,

4nimar kutimo kamano, to nyigo nolok chuny yawuotu mondo kik lam Ruoth Nyasaye, to olam mana nyiseche mamoko. Mano dimi Ruoth Nyasaye kech kodu, kendo tieku piyopiyo.

5Kuom mano, onego utimnigi mana kama: Mukuru kendegi mag liswa, kendo kethuru sirni maggi milamo mag kite gi mag yien, mi uwang’ kido mag nyisechegi manono,

6nimar un joma owal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noyierou e kind ji duto mae piny mondo ubed ogandane moyiero.

7“Uparo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noparou, moyierou nikech ung’eny moloyo ogendini mamoko duto koso? Ooyo, ka adier to un e oganda matinie moloyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Noyierou mana nikech noherou, kendo nikech norito singruok mane otimo ni kwereu. Mano emomiyo nogolou gi tekone maduong' e piny mane unie wasumbini, moresou e lwet Farao ruodh Misri.

9Omiyo koro ng'euru ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye. En Nyasaye ma jaadiera kendo marito singruokne kuom tienge gana gi gana mag jii mohere kendo momako chikene, koherogi gi hera mosiko.

10To jogo mochaye kendo ma ok ohere, otieko chuth piyopiyo ma ok odeko.

11Nyaka umak chikene gi buchene ma amiyou kawuononi, kendo uritgi.

Gueth miyudo kimako chik

(Tim jo-Lawi 26.3-13; Rapar mar Chik 28.1-14)

12 "Kuwinjo chikegi kendo uritogi, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro rito singruok mane otimo gi kwereu, kendo obiro siko koherou.

13Enoheru kendo enogwedhu, mi enomi unya mathoth. Enoguedhu gi nyithindo mang'eny kod gik manyak e pwotheu, kaka ngano gi divai kod mo, kendo enoguedhu gi jamni mang'eny e piny ma nosingore ni kwereu ni nomiu.

14Unubed joma ogwedhi moloyo ogendini mamoko duto. Ok nobedie bwoch kata lur kuom jou kata kuom jambu.

15Ruoth Nyasaye notiek tuoche duto kuomu bende ok nokelnu tuoche maricho mane goyou e piny Misri, to wasiku ema nokelne tuochego.

16Tiekuru ji duto ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro chiwo e lwetu. Kik uwegi, to bende kik ulam nyisechegi, nikech kutimo kamano, to mano dibednu obadho.

17"Dipo ka uwacho niya, 'Ogendinigi ng'eny mohingowa. Ere kaka dwariembgi?'

18Kata kamano kik uluorgi, to paruru gik ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu notimo ni Farao kendo ni piny Misri ngima.

19Paruru timbe madongo mane uneno gi wang'u kod ranyisi gi honni kaachiel gi teko maduong' mane Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ogolougo Misri gi bat morie. Kamano e kaka obiro timo ni ogendini duto muluorogo.

20Bende obiro miyogi kihondko, mondo otiek joma pod odong', kata mago mopondo kamoro amora.

21Kik luoro maku kukedo kodgi, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, ma en Nyasaye maduong' kendo malich ni kodu.

22Obiro riembonu ogendinigo matintin nyaka girum. Ok unutiekgi dichiel, nimar dipo ka ondiegi onywolore mang'eny, mothagou.

23To Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nochiw ogendinigo e lwetu, kendo ok nowenigi thuolo nyaka chop girum te.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Enochiw ruodhi mag ogedinigo e lwetu, mi unumi kargi lal chuth, kendo onge kata ng'at achiel kuomgi ma nosiru, to unutiekgi pep.

25Nyaka uwang' kido mag nyisechego manono, kendo kik ugomb fedha gi dhahabu ma gibawogo nyisechegigo, bende kik ukawgi. Kutimo kamano, to enobednu obadho, nimar gigo gin gik makuero e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

26Kik ukel gimoro amora makuero e miechu, nikech kutimo kamano, to un bende unubed joma okwedi. Nyaka ubed mosin kod gik ma kamago, kendo ukwan-gi ka gik makuero, nikech gin gik ma nyaka utiek, marum chuth.

Rapar mar Chik 8

Piny maber ma jo-Israel biro kawo

1"Nyaka urit chike duto ma amiyou kawuononi, mondo ubed mangima, mi unya, kendo udonj e piny mane Ruoth Nyasaye osingore ni nomi kwereu, odagie.

2Paruru wuoth mabor mane Ruoth Nyasaye ma Nyasachu otelonue kuom higni piero ang'wen ka un e thim. Nodwokou piny kotemougo, mondo ong'e ane ka unyalo rito chikene adier.

3Nodwokou piny, kendo nomiyo kech okayou, eka bang'e nomiyou manna mondo ucham. En chiemo mane pok uneno, kendo kwereu bende ne ok oneno. Notimo kamano mondo onyisugo ni dhano ok bed mangima nikech chiemo kende, to obedo mangima gi weche duto mawuok e dho Ruoth Nyasaye.

4Kuom higni piero ang'wen go duto, lepu ne ok oti, kata tiendu ne ok okuot.

5To nyaka ung'e ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ne rieyou mondo opuonju mana kaka ng'ato puonjo nyathine.

6Rituru chike Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mondo uwuoth e yorene, kendo umiye duong',

7nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu terou e piny maber, motimo aore gi sokni, kendo man gi kuonde ma pi wuokie ewi gode kendo e holni.

8En piny machiego cham kaka ngano gi shairi, kendo machiego mzabibu gi ng'owo gi zeituni kod olembe mamoko, bende ma mor kich ng'enyie.

9En piny ma unubedie gi chiemo mang'eny, kendo onge gima unuchandie. Bende en piny man gi kite miloso nyinyo. Mula bende unyalo kunyo e godene.

10Kusebedo gi chiemo mang'eny, moromou, to pakuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kuom piny maber mosemiyouno.

Osiem jo-Israel ni kik wi Nyasaye

11 "Kik wiu wil gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo kik uwe rito chikene gi buchene ma amiyou kawuononi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

12Kusebedo gi chiemo mang'eny moromou, kendo usegero udi mabeyo mudakie,

13mi jambu gi fethu gi dhahapu kod mwanduu duto omedore,

14to kik ubed josunga, mi wiu wil gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou Misri kuma nubedoe wasumbni,

15nimar notelonu e thim maduong' kendo malich, kuma otwo ma onge pi, kendo ma thuonde man gi kwiri maricho kod thomoni opong'o. En ema nomiyo pi owuoknu e lwanda motegno,

16bende nomiyou manna mane kwereu pok ong'eyo mondo ucham e thim. Notimo kamano mondo odwokugo piny, kotemou, eka bang'e ogwedhu.

17Emomiyo kik uwach ni tekou gi riekou ema osemiyo uyudo mwandugo,

18to paruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, nimar en ema omiyou teko mar yudo mwandu. Kamano ochopo singruok mane omiyo kwereu, kokuong'ore.

19"To kapo ni wiu owil gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, muluwo nyiseche mamoko, mi ulamogi kendo ukulorunigi, to akuong'ora kawuono ni natieku ma onge kiawa.

20Adier, ka ok uluoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, to notieku mana kaka ogendini ma obiro tieko ka odonjo e pinyni.

Rapar mar Chik 9

Ruoth Nyasaye biro tieko ogendini modak e piny Kanaan

1"Winjuru un jo-Isarel. Kawuono ubiro ng'ado Jordan mondo udhi ukaw piny ogendini marateke kendo madongo moloyou, kaachiel gi mier mochiel gi ohinga mochopo e polo.

2Gin joma dongo kendo maboyo ma nyikwa Anakim, kaka ung'eyo, nimar usewinjo ka iwacho niya, 'Ere joma nyalo siro nyikwa Anakim?'

3To ubiro ng'eyo kawuono ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ema otelonu kachalo mach matieko gik mowang'o. Obiro tiekogi en owuon, kendo obiro loyonugi. Kuom mano, ubiro riembogi kendo tiekogi piyopiyo, mana kaka Ruoth Nyasaye nosingorenu.

4"Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu riembo jogo mondo owenu thuolo, to kik uwach ni timbeu mabeyo ema osemiyo Ruoth Nyasaye okelou e pinyni.

5Ok timbeu mabeyo kata dimbruok ma un-go ema omiyo ubiro donjo e piny jogo mondo ukaw, to en mana nikech richo mag ogendinigo emomiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu riembogi mondo giwenu thuolo, kochopogo singruok ma notimo gi kwereu ma Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Kuom mano koro ng'euru ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ok miu piny momewni nikech timbeu mabeyo, nimar ka adier, to un joma tokgi tek.

Jo-Israel ong'anyo ni Ruoth Nyasaye ka gin Horeb
(Wuok 38.18—32.35)

7"Paruru ma wiu ok owil kaka numiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mirima e thim, chakre chieng' ma ne uwuokie Misri nyaka chieng' mane uchopoe ka, usebedo kutamoru winjo Ruoth Nyasaye.

8Nukwinye e got Horeb, mokecho kodu, kendo odwaro tiekou.

9Noyudo ka asedhi ewi got mondo akaw kite mopamore mag singruok ma Ruoth Nyasaye otimo kodu, mi ne abet ewi got kuno kuom ndalo piero ang'wen, odiechieng' gotieno, ka ok achiem kata ok amadh gimoro.

10Eka Ruoth Nyasaye nomiya kite ariyo mopamore, mondik gi lith lwete. Weche duto mane Ruoth Nyasaye owachonu gie mach ewi got chieng' chokruok, ondiki e kitego.

11Kane ndalo piero ang'wen-go orumo, Ruoth Nyasaye nomiya kite ariyo mopamore mag singruokgo,

12kowachona niya, 'Lor piny piyopiyo ia e got, nikech jou mane igolo Misri osetimo marach. Piyopiyo nono, giseweyo yo mane achikogi ni mondo giluw, mi giloso kido mar dhahabu moleny mondo gilam.'

13"Bang' mano Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Aserango jogi, ma ayudo ni gin joma tokgi tek.

14We mondo atiekgi, kendo ami nyinggi olal e piny duto. Bang'e anamiyi doko oganda maratego kendo maduong' moloyogi.'

15Kamano nawichora mi alor piny kaa ewi got mane oyudo wang', ka ating'o kite mopamore mag singruok e lweta.

16Naneno ni useketho e nyim Ruoth Nyasaye kuom loso kido mar nyaroya gi dhahabu moleny, kendo ni piyopiyo nono, useweyo yo mane Ruoth Nyasaye ochikou mondo uluw.

17Omiyo nakawo kite ariyo mopamorego, mawito piny gi lwetena ariyo, mi ne ging'inyore matindotindo e nyimu.

18Eka nariera piny e nyim Ruoth Nyasaye kuom ndalo piero ang'wen odiechieng gotieno, kaka nasetimo e kinde mokwongo, mi ariyo kech ka ok achiem kata ok amadh gimoro, nikech richo duto mane usetimo kuketho e nyim Ruoth Nyasaye, kendo kumiye mirima.

19Naluoro mirima mager mar Ruoth Nyasaye mane chiegni tiekou, to Ruoth Nyasaye nochako owinjo ywakna.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ruoth Nyasaye nokecho gi Harun ahinya, kendo nodwaro tieke, to e sano en bende ne alemone.

21Eka nakawo gima nukethogo, ma en kido mar nyaroya mane uloso, mi awang'o e mach. Ne atoye matindotindo mi arege, molokore buru, kendo nakawo buruno makiro e aora mamol koa e got.

22 "Bende numiyo Ruoth Nyasaye mirima ka un Tabera gi Masa kod Kibroth-hataava,

23kendo kane un Kadesh-barnea, Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nowacho ni mondo udhi ukaw piny momiyou, to nudagi winjo wachne, kendo ne ok ugeno kuome, bende ne ok urito chikne.

24Usebedo kudagi Ruoth Nyasaye chakre chieng' mokwongo mane ang'eyoue.

25"Nariera piny e nyim Ruoth Nyasaye kuom ndalo piero ang'wen, odiechieng' gotieno nimar nosewacho ni odwaro tiekou.

26Nalamo Ruoth Nyasaye kakwaye niya, 'A Ruoth Nyasaye ma Ruodha, kik itiek jogi, nimar gin mwanduni mane iwaro gi tekoni maduong', mi igolo Misri gi bat motegno.

27Par jotichni ma Ibrahim gi Isaka kod Jakobo, kendo kik idew wich teko gi kethruok kod richo mag jogi,

28nikech ka ok kamano to weg piny mane igolowae biro wacho niya, "Ruoth Nyasaye osetero joge e thim mondo otho kuno, nikech osin kodgi, kendo nikech ok onyal terogi e piny mane osesingore ni nomigi."

29To Ruoth Nyasaye, jogo gin jogi kendo mwanduni iwuom mane igolo e piny Misri gi tekoni maduong' kod bat morie.'

Rapar mar Chik 10

Kite ariyo mamoko
(Wuok 34.1-10)

1"Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Pa kite ariyo machal gi mane igoyo piny mobarore kande, mondo ibigo ira ewi got. Bende los sanduk mar bao.

2Weche mane andiko kuom kite mokwongo mane ibaro kande ema abiro ndiko kuom kitego, kendo iniketgi e sandugno.'

3Kuom mano, naloso sanduk gi yiend shita, kendo napayo kite ariyo machal gi mokwongo ka, mi adhi ewi got kating'o kite ariyogo e lweta.

4Ruoth Nyasaye nondiko kuom kitego chike apar mane osewachonu gie mach ewi got chieng' chokruok, mana kaka nosendiko e kite mokwongo ka, mi nomiyagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

5Eka nadwogo iru kaa ewi got, mi aketo kitego ei sanduk mane aloso, kaka Ruoth Nyasaye nochika, kendo gisebedo kanyo nyaka chil kawuono.

6 “Jo-Israel noa e gweng’ sokni mag jo-Jaakan, mi giwuotho matintin ka gidhi Mosera. Eka Harun notho, moyike kuno, mi Eleazar wuode, nodoko jadolo kare.

7Ne gia kuno, mi gidhi Gudgoda. Eka ne gia Gudgoda, mi gidhi Jotbatha, piny motimo aore.

8 “E kindego Ruoth Nyasaye nowalo jo dhood Lawi mondo obed joting’ Sandug Muma mare, kendo obed jodolo mage, ka giguedho ji e nyinge, mana kaka pod gitimo nyaka chil kawuono.

9Mano emomiyo jo-Lawi onge gi piny mopognigi ka mwandugi, kaka opog ni dhout Israel mamoko. Ruoth Nyasaye ma Nyasachu owuon e mwandugi, mana kaka nosesingorenigi.

10 “Nabet ewi got kuom ndalo piero ang’wen odiechieng’ gotieno, mana kaka nasetimo mokwongo, mi Ruoth Nyasaye nochako owinjo kwayona moyie ni ok obi tiekou.

11Nowachona niya, ‘Chak wuoth kitelo ni ji, mondo gidhi gikaw piny mane asingora ni nami kweregi.’

Gik ma Nyasaye dwaro kuom joge

12“Koro un jo-Israel, ang’o ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro kuomu? Donge odwaro mana ni mondo uluore kendo uwuoth e yorene duto, kuhere kendo kutiyone gi chunyu duto?

13Ubiro timo kamano kurito chikene gi buchene duto, ma amiyou kawuono mondo okonyu.

14Ruoth Nyasaye ma Nyasachu e wuon polo duto, kata polo man malo manadi, kaachiel gi piny bende kod gik moko duto manie iye.

15To kata kamano, Ruoth Nyasaye ne pod rito kwereu nikech noherogi, mi bang’gi noyiero mana un nyikwagi kuom ogendini moko duto mondo ubed joge, kaka pod ubet nyaka chil kawuono.

16Kuom mano, koro nyaka uyie mako singruok gi chunyu duto, kendo kik umed bedo joma tokgi tek,

17nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye moloyo nyiseche duto, kendo Ruoth moloyo ruodhi duto. En Nyasaye maduong’ kendo malich miwuoro. En kende e Nyasaye miluoro, ma ok dew wang’ ng’ato, kendo ma ok cham asoya.

18To ong’ado bura kare ni mond liete, kendo ni nyithi kiye. Ohero jodak, kendo omiyogi chiemo gi lewni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Omiyo un bende onego uher jodak man kuomu, nimar un bende ne un jodak
e piny Misri.

20Nyaka uluor Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo ulame gi chunyu duto,
bende kukuong'oru mana gi nyinge.

21En ema nyaka upake, nimar en Nyasachu mosetimonu timbe madongo kendo
malich, ma useneno gi wang'u.

22Kane kwereu odhi Misri, ne gin mana ji piero abiriyo kende, to koro Ruoth
Nyasaye osemiyo unya ka sulue mae polo.

Rapar mar Chik 11

Duong' mar Ruoth Nyasaye

1"Heruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo nyaka urit chikene gi buchene
ndalo duto.

2Kawuono paruru puonj mane uyudo kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu,
nimar, kata obedo ni nyithindu pok oneno kata pok ong'eyo puonjno, un to
ung'eye. Bende paruru duong' mar Ruoth Nyasaye gi tekone kod bade morie,

3gi ranyisi kod timbe mane otimo e piny Misri, kosandogo Farao kaachiel gi
pinye duto.

4Donge nuneno gima notimo gi jolwenj Misri gi faresegi kod gechegi? Kane
oyudo gilawou, nomiyo pi Nam Makwar oimogi, motiekogi pep.

5Bende paruru gik mane otimonu e thim nyaka nuchopo kaeri,

6kod gima notimo ni Dathan kod Abiram, yawuot Eliab ma ja-Reuben, kendo
kaka piny nong'amo dhoge momwonyogi kaachiel gi joodgi gi hembegi kod ji
duto mane gin-go, mana ka jo-Israel duto neno.

7Un uwegi useneno timbe madongo kendo malich ma Ruoth Nyasaye osetimo.

Gueth ma jo-Israel biro yudo e piny Kanaan

8"Nyaka urit chike duto ma amiyou kawuono, mondo ubed gi teko kendo ukaw
piny ma ubiro donjeno.

9Kamano unudag aming'a e piny maber kendo momew mane Ruoth Nyasaye
osingore ni nomi kwereu gi nyikwagi.

10Piny ma ubiro donjoe mondo udagieno ok chal gi piny Misri kuma ne uaye,
nimar kuno kane usechwoyoe cham, to bang'e nusombo pi uole, mana kaka
itimo ni puoth alot.

11To piny ma udonjoe mondo udagieno en piny motimo gode gi holni, kendo en
piny koth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Ruoth Nyasaye ma Nyasachu rito pinyno maber, kendo orange pile pile e higa ngima.

13Omiyo kurito chike ma amiyou kawuonogi, mi uhero Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo utiyone gi chunyu duto,

14to enokelnu koth e ndalo chwiri gi ndalo opon, mondo uyud cham gi mzabibu kod mo.

15Enomi lum lodhi e legeu mondo jambu ocham, kendo un bende unuyud chiemo moromou.

16To ritreuru mondo kik ulal, mi uti ni nyiseche ma moko kendo ulamgi.

17Kutimo kamano, to mirimb Ruoth Nyasaye noliel kuomu ka mach, mi enomi koth rum. Piny ok nochieg cham, kendo karu nolal nono piyopiyo e piny momew ma Ruoth Nyasaye nomiuno.

18Kanuru wechegi e chunyu, kutueyogi ka ranyisi e lwetu, kendo kuketogi e lend wengeu ka kido.

19Puonjuru nyithindu wechegi kendo twaguru kuomgi ka un e mier, kata kuwuotho e yo, kata kudhi nindo, kata kuchiew.

20Ndikgiuru e sirni mag dhoutu, kendo kuom rangeyeu,

21mondo un gi nyithindu udag aming'a e piny ma Ruoth Nyasaye nosingore ni nomi kwereu obed maru nyaka chieng'.

22"Ka urito chike ma amiyougi adimba, mi uhero Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo uwuotho e yorene duto, kuketo chunyu kuome,

23to obiro riembonu ogendinigo mondo owenu thuolo, mi unukaw pinje mag ogendini madongo kendo marateke moloyou.

24Kamano kamoro amora ma tiendu onyono nobed maru, kendo mbap pinyu nochakre e thim yo milambo nyaka piny Lebanon yo nyandwat, kendo chakre aora Yufrate yo wuok chieng' nyaka nam Mediterania yo podho chieng'.

25Onge kata ng'ato achiel ma nonyal sirou, kendo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nomi ji luorou, mi kibaji nogogi kuonde duto mudhiye, mana kaka nosingorenu.

26Kawuono aketo gueth kod kuong' e nyimu.

27Ka urito chike mag Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ma amiyou kawuono, to ubiro yudo gueth.

28To ka ok uritogi, mi ubaro kuweyo yo ma asechikou kawuono mondo uluw, mulamo nyiseche mamoko ma ok ung'eyo, to ubiro yudo kuong'.

29 "Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseterou e piny mudhiye mondo ukaw obed maru, to uhul weche gueth e got Gerizim, to weche mag kuong' uhul e got Ebal.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Godego ni yo podho chieng' mar aora Jordan, kama omanyore gi Gilgal, but yadh More, e yo mochiko piny jo-Kanaan.

31Koro uchiegni ng'ado aora Jordan mondo udonj e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu miyou mondo ukaw obed maru. To ka usekawe, mudakie,

32to nyaka une ni urito chike gi buche ma amiyou kawuononi.

Rapar mar Chik 12

Jo-Israel nyaka bed gi kar lemo achiel kende

1"Koro magi e chike kod buche ma onego urit maber e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu miyou mondo obed maru kuom ndalo duto mudak e piny.

2Nyaka uketh chuth kuonde ma ogendini mubiro riembogo lamoe nyisechegi, kata ka gin ewi gode maboyo kata ewi gode matindo, kata mana ka gin e tiend yath moro amora motimo otiep.

3Mukuru kendegi mag liswa gi sirni maggi milamo mag kite, kendo uwang' sirni maggi milamo mag yien, mi uketh kido mag nyisechegi. Kamano unuruch nying nyisechegi oko kuondego.

4"Un to, kulamo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, to kik ulem kaka jogo ne lamo nyisechegi.

5Ruoth Nyasaye ma Nyasachu owuon biro yiero kamoro e piny dhoodu moro mondo oketie nyinge. Kanyo kende ema unuchokrue kuom lamo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

6Kanyo ema ubiro keloe misengni mau miwang'o pep, kod misengni mamoko, gi chiwo mar achiel kuom apar, kod chiwo mamoko kod gik ma ukuong'oru ni ubiro chiwo, kod mago muchiwo kuom herou, kaachiel gi nyithindo makayo mag jambu.

7Unuchiem kanyo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo un gi jouteu unubed mamor, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseguedho gik moko duto mutimo.

8"Kik udhi nyime gi gima watimo e ndaloni, ma ng'ato ka ng'ato timo mana gima ohero.

9Usebedo kutimo kamano nikech pok uchopo kar yueyo, ma en piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu miyou ka mwanduu.

10To ubiro ng'ado aora Jordan mondo udhi udag e piny ma Ruoth Nyasachu miyou ka mwanduu. Nomiu kue e kindu gi wasiku molworou koni gi koni, mi unudag maber.

11Bang'e ukel gigo duto ma achikou kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero mondo nyinge obedie. Kanyo ema unukelie misengni mau miwang'o pep,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kod misengni mamoko gi chiwo mar achiel kuom apar, kod chiwo mamoko, kaachiel gi chiwo moyiedhi mukuong'oru ni ubiro kelo ni Ruoth Nyasaye.

12Beduru mamor e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, un gi yawuotu gi nyiu kod wasumbu machwo gi mamon, kaachiel gi jo-Lawi modak e miechu, nikech jo-Lawi onge gi piny mopognigi kaka opognu.

13To kik uchiw misengni mau miwang'o pep kamoro amora muneno,

14to chiwgiuru mana kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero e piny dhoodu moro. Kanyo bende ema nyaka utimie gik moko duto machikou.

15"To kata kamano, pod unyalo yeng'o e dala moro amora mondo ucham ring'o, e sa asaya muhero, mana kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu omiyou. Ji duto, joma ogak kod joma ok ogak, nyalo chamo ring'ono, mana ka gima en ring ogunde kata ring mwanda.

16Remo to kik ucham, to, oleuru piny mana ka pi.

17To e miechu kik uchamie chiwo mar achiel kuom apar mag chambu kata mag divai kata mag mo, kendo kik uchamie nyithindo makayo mag jambu, kata chiwo mukwong'oru ni ubiro chiwo, kata mugolo kuom herou, kata mana chiwo moro amora mowalni Ruoth Nyasaye.

18Ubiro chamo gigo mana kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero. Kanyo ema unuchiemie e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, un gi yawuotu gi nyiu, kod wasumbu machwo gi mamon, kaachiel gi jo-Lawi modak e miechu. Unubed mamor e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kuom gik moko duto mutimo.

19Ndalo duto ma un e piny nyaka une ni ok ujwang'o jo-Lawi.

20"Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseyaro pinyu kaka osesingorenu, mi ng'atu moro ogombo chamo ring'o, to onyalo chame mana kaka odwaro.

21To ka obedo ni kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero mondo nyinge obedie bor kod ng'atno, to onyalo nego chiache moro ma Ruoth Nyasaye omiye, kendo onyalo chame e dalane sa asaya modwaro.

22Onyalo chame mana kaka ng'ato chamo ring ogunde kata ring mwanda. Joma ogak kaachiel gi joma ok ogak nyalo chame.

23To neuru ni ok uchamo remo, nimar remo e ngima, omiyo kik ucham ngima gi ring'o kanyakla.

24Kik uchame, to oleuru piny mana ka pi.

25Ka ok uchame, to ubiro dhi maber, kaachiel gi nyikwau nimar utimo gima long'o e nyim Ruoth Nyasaye.

26To chiwo mowal ni Ruoth Nyasaye, kod gik mukuong'oru ni ubiro chiwo, nyaka ukel kama Ruoth Nyasaye biro yiero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Misengni miwang'o pep, moriwo ring'o gi remo nyak chiw e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. To remb misengni mau mag sawo, nyaka ol e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mak mana ring'o ema unyalo chamo.

28Rituru chike duto ma amiyougi adimba, mondo un gi nyikwau une maber mochwere, kutimo gik mabeyo kendo makare e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

Osiem jo-Israel ni kik lam kido mag nyiseche manono

29"Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osetieko ogendini ma udonjo e pinygi, mi ukawo kargi, kendo udak e pinyno,

30to beduru kutang' mondo kik uluw timbegi, nono to gilokorenu obadho. Ka osetiekgi, mi giweyonu thuolo kamano, to kik upenjru ni, 'Ere yo mane ogendinigi lamoe nyisechegi? Mondo wan bende watim mana machal kamano kamano.'

31Kik ulam Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kaka gilamo nyisechegi, nikech Ruoth Nyasaye mon gi timbe makuero ma gilamogo nyisechegi, nimar gise kata mana wang'o ni nyisechegigo yawuotgi gi nyigi ka misango.

32"Neuru ni urito gik moko duto machikou. Kik umedie gimoro, kata kik ugolie gimoro.

Rapar mar Chik 13

1"Ka jakor wach kata jalek moro ohonore e kindu, mokoro ni ranyisi kata hono moro biro timore,

2mi ranyisi kata hono mowuoyeno otimore, kendo bang'e owachonu ni mondo udhi uluw nyiseche mamoko ma ok ung'eyo, kendo ulam,

3to kik uwinj wachne. Ruoth Nyasaye ma Nyasachu temou mondo ong'e ane kuhere gi chunyu duto.

4Luwuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kumiye duong' kendo kurito chikene. Winjuru gima owacho, kendo lameuru kupadoru kuome.

5To nyaka neg jakor wachno kata jalekno, nimar osewuoyo marach kodwaro ni mondo utamru winjo wach Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane oresou, kagolou Misri, kama nubedoe wasumbni. Ng'atno osetemo witou mondo uwe yo mane Ruoith Nyasaye ma Nyasachu ochikou mondo uluw. Kunege kamano, eka unugol richo ma kama kuomu.

6"Ka owadu hie kata wuodi kata nyari kata chiegi mihero, kata mana osiepni migeno osemi ling'ling' kawachoni ni mondo idhi ilam nyiseche mamoko ma in ok ing'eyo kata ma kwereni bende ne ok ong'eyo,

7ma gin nyiseche mag ogendini moluorou, bed ni gin mabor kata machiegni,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8to kik iyie, kata mana winjo wachne kik iwinji, nyaka inege anega mak iweye kata ikeche kata ichwake.

9In ema nyaka ikwong keto lweti kuome, eka bang'e jou duto nokonyi nege.

10Unugoye gi kite nyaka otho, nimar notemo hoyou mondo uwe Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou Misri kuma nubedoe wasumbni.

11Jo-Israel duto nowinj wachno, mi ginidok, maluor, kendo gima rach makamano ok nochak otimre kuomu.

12"Kuwinjo ni joweteu ma acheje osehoyo joma odak e dala moro ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou mondo udagie,

13ka giwachonigi ni mondo gidhi gilam nyiseche mamoko ma un ok ung'eyo,

14to nonuru wachno matut. Koyud ni gima kuero kamano osetimore kuomu adier,

15to nyaka uneg joma odak e dalano duto kaachiel gi dhok, kendo uketh chuth gik moko duto manie dalano.

16Nyaka uchok mwandu duto mag dalano kanyakla, kendo uket e laru manie dier dalano. Eka uwang' dala duto, kaachioel gi gik moko duto manie iye ka misango miwang'o pep ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Dalano ok noger kendo, to nodong' gunda nyaka chieng'.

17To kik ukaw gimoro kata achiel kuom gik monego keth chuthgo, eka mirima mager mar Ruoth Nyasaye norum, mi notimnu ng'wono kendo nomi unya kaka nosingore ni kwereu.

18Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro timo kamano kuwinjo dwonde, kendo urito chikene ma amiyou kawuono, kendo kutimo gik malongo e nyime.

Rapar mar Chik 14

Kit ywak ma Ruoth Nyasaye ok dwar

1 "Un e nyithind Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, omiyo kik usar dendu kata kik uliel nyiem wengeu kuywago ng'at motho,

2nikech un joma ler mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Ruoth Nyasaye noyierou kuom ogendini duto manie piny mondo ubed joge owuon.

Le ma jo-Israel nyalo chamo gi mago makuergi

(Tim jo-Lawi 11.1-47)

3"Kik ucham gimoro makuero.

4To jamni gi le munyalo chamo e magi: Dhiang' gi rombo gi diel

5gi nyakech gi ogunde gi ngawo gi diend thim gi puro gi omoro kod nyambaja.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Unyalo chamo kit jamni gi kit le duto ma ombong'gi opogore ariyo, kendo ma nyamo kambula.

7To mak mana ni kik ucham mago ma nyamo kambula, to ombong'gi ok opogore ariyo, kata mago ma ombong'gi opogore ariyo to ok nyam kambula kaka ngamia gi apuoyo kod terere. Mago nyamo kambula to ombong'giu ok opogore, omiyo nyaka ukwan-gi ka gik makuero.

8Mbidhi bende kik ucham, nikech kata ombong'ne opogore kamano, to ok onyam kambula omiyo en gima kuero. Kik ucham lego kata mulogi kik umulgi ka gisetho.

9"Unyalo chamo rech duto man gi thuokgi kata man gi kagahla,

10to kik ucham rech moro amora maonge gi gigo, nimar ka en kamano to en gima kuero.

11"Unyalo chamo winy duto ma ok kuero,

12to mago ma kuero ma kik ucham e magi: Ongo gi koga gi kwasi

13gi kalamindi gi okunekune gi otenga gi winy machal kamago,

14kod kit agak duto,

15gi udo gi nyatawo gi okok kod kit olith duto,

16gi tula matin gi tula maduong' kod tula ma ite dongo,

17gi mbusi gi achuth gi osou

18kod nyamnaha gi kit ng'ang'a duto gi cherwa kod oliktik.

19Gik mahuyo mang'eny kanyakla gin gik makuero, omiyo kik uchamgi.

20To unyalo chamo gik mahuyo ma ok kuero.

21Kik ucham gima otho kende, nimar un joma ler mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Gima kamano unyalo miyo jopinje mamoko modak kodu mondo ocham, kata unyalo ng'iewe gi jopinje mamoko. "Kutedo nyadiel, to kik uolie cha min mare.

Chike mag chiwo mar achiel kuom apar

22 "Higa ka higa nyaka uket tenge achiel kuom apar mag gik moko duto monyak e puotheu, kaka cham gi divai gi mo, kaachiel gi nyithind jambu duto mokwong nywol.

23Chamgiuru e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kama obiro yiero mondo nyinge obedie. Kamano ubiro puonjoru luoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ndalo duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseguedhou gii gik mang'eny, kendo ng'atu moro odak mabor gi kama Ruoth Nyasaye biro yierono, ma ok onyal ting'o gigo motundgo kuno,

25to onyalo lokogo pesa, moter kuno.

26Kosetundo kuno, to onyalo ng'iewo gima ohero gi pesago, bed ni en ring dhiang' kata ring rombo, divai kata kong'o. Unuchiem kuno gi joodu kumor e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

27To dhiuru gi jo-Lawi modak kodu, ni mar dhood Lawi ok opogne piny kaka opognu.

28"To bang' higni adek ka higni adek, keluru achiel kuom apar mag gik monyaknu e higano, kendo uket e dhorangeyeu,

29mondo jo-Lawi ma onge gi piny mopognigi, kod jopinje mamoko, gi nyithindo ma kiye kod mond liete modak kodu oyud chiemo moromogi. Kutimo kamano, to Nyasaye noguedh gik moko duto mutimo.

Rapar mar Chik 15

Higa miweyoe gope

1"Bang' higni abiriyo ka higni abiriyo nyaka uwe gopeu duto ma ji nigo.

2Unuwegi kama: Ng'ato ka ng'ato nyaka we gope ma ja-Israel owadgi oseholo kuome. Ok nochune mondo ochul, nikech higa ma Ruoth Nyasaye oketo mondo oweyee gope osechopo.

3Jo pinje mamoko to unyalo chuno mondo ochul gope ma gin-go, to gopeu ma jo-Israel weteu nigo nyaka uwenigi.

4-5To kuluoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kendo urito chikene ma amiyougi, to jochan ok nobedie kuomu, e piny ma omiyou mondo obed mwanduu, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noguedhu ahinya.

6Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseguedhou kaka nosingore ni notim, ji moa e pinje mang'eny biro holo gik moko kuomu, to un ok nuhol gimoro kuomgi. Pinje mang'eny nobed e bwo lochu, to un ok nubed e bwo lochgi.

7 "Kapo ni nitie jo-Israel weteu moko ma jochan e dalau moro e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou, to kik iu bed makwar, mutamru konyogi,

8to ubednigi mang'won, mi uholgi gimoro amora ma gichando.

9Kata dabed ni higa mar abiriyo miweyoe gope chiegni chopo, to kik ubed gi ich lit, mutamru miyogi gimoro. Jogo diywag ni Ruoth Nyasaye, mi dubed joricho.

10Nyaka umigi gik ma gidwarogo mabup, kendo gi chuny maler. Kutimo kamano to Ruoth Nyasaye biro guedhou kuom gik moko duto mutimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Pile ubiro bedo gi jochan e pinyu, mano emomiyo achikou ni mondo ubed mang'won ni jo-Israel weteu ma jochan kata manie chandruok.

Chike mag rito wasumbni
(Wuok 21.1-11)

12 "Ka ing'iewo ja-Hibrania wadu ma dichwo kata ma dhako mondo obed misumbani, enotini kuom higni auchiel, to e higa mar abiriyo nyaka iweye odhi.

13To kik iweye odhi gi lwete nono,

14mak ikowe mabup gi jamni kod cham gi divai. Bed ne mang'won, mana kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osebedoni mang'won.

15Paruru ni ne un wasumbni e piny Misri, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noresou. Mano emomiyo amiyou chikni.

16To ka misumbanino ohero dak kodi, mi owacho ni ok odwar weyo dalani, nikech oheri kaachiel gi joodi,

17to ikaw riw, ituchgo ite, kitenoe dhoot, eka nobed misumbani kuom ngimane duto. Chikno oriwo koda ka misumba ma dhako bende.

18"To kapo ni iweyo ni misumba thuolo odhi, to onge gima inyalo ywago, nimar ka dine indiko jatich, to dine ichulo msara nyadiriyo moloyo ting' mane ikawo kirito misumbano. Kamano Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noguedh gik moko duto mitimo.

Chike mag walo jamni makayo

19 "Waluru kach jambu machwo duto ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Kik uket ruedhi ma jou okuongo nywolo e tich, bende kik ung'ad yie imbe ma rombu okuongo nywolo,

20to giga ka giga nyaka utergi kuma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero, mondo uchamgi kaachiel gi jouteu e nyim Ruoth Nyasaye kuno.

21To ka chiayo moro nigi songa, kata ka osuto, kata ka en muofu kata ka en gi mbala moro marach manade, to kik timgo misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

22Unyalo chame e miechu. Joma ogak kaachiel gi joma ok ogak nyalo chamo ring'ono mana ka gima en ring ogunde kata ring mwanda.

23Remo to kik ucham, to oleuru piny mana ka pi.

Rapar mar Chik 16

Sewniu adek madongo
(Wuok 23.14-17; 34.18-24)

1 "Nyaka utim Sap Pasaka e due mar Abib, nimar dueno ema ne Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ogolou e Misri gotieno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Nyaka uneg nyarombo kata nyadiel kata nyaroya kutimogo misango mar Pasaka ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kama obiro yiero mondo nyinge obedie.

3Kik ucham sawono gi makati moketie thowi, to kuom ndalo abiriyo unucham mana makati ma ok ketie thowi, ma en ranyisi mar sandruoku, nikech nuwuok Misri kurikni. Mano nobednu rapar mochwere muparogo chieng' mane uwuokie Misri.

4Kik ubed gi thowi kamoro amora e pinyu kuom ndalo abiriyogo, to bende ring chiayo muyang'o godhiambo e odiechieng' mokwongo mar sawo kik nind nyaka okinyi mak uwang'o pep.

5Kik uyang' jamni mag Pasaka e mier ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro miyou,

6to mak mana kama obiro yiero mondo nyinge obedie. Nyaka uyang'gi godhiambo ka chieng' podho, e sa mane uwuokie Misri.

7Nyaka uted ringgi kendo ucham kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero, to kinyne nyaka udog e miechu.

8Chamuru makati ma ok ketie thowi kuom ndalo auchiel, to chieng' mar abiriyo nyaka ubed gi chokruok kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro, kendo kik uti tich moro amora chieng'no.

9 "Kwanuru jumbe abiriyo, chakre ndalo michako kayoe cham.

10Bang' jumbego nyaka utim Sap Jumbe kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro kukelo chiwo ma ng'ato golo kuom dwarone, maromre gi gueth ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu guedhougo.

11Un kaachiel gi yawuotu kod nyiu, gi wasumbu machwo kod mamon, gi jo-Lawi modak e miechu gi jopinje mamoko gi nyithindo ma kiye kod mond liete modak kodu, nubed mamor e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kama obiro yiero mondo nyinge obedie.

12Paruru ni ne un wasumbni e piny Misri. Mano emomiyo nyaka une ni urito chikego.

13 "Kusetieko kayo ngano kendo pono mzabibu, to nyaka utim Sap Kiche kuom ndalo abiriyo.

14Unutim sawono gi mor, kaachiel gi yawuotu gi nyiu kod wasumbu machwo gi mamon gi jo-Lawi kod jopinje mamoko gi nyithi kiye kod mond liete modak kodu.

15Nyaka utime ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kaka obiro yiero, nimar unubed mamor ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oguedho gik monyak e puotheu kod gik moko duto mutimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16“Jou machwo duto nyaka bi e nyim Ruoth Nyasaye didek e higa ka higa, mondo otim sewni adekgo kama Ruoth Nyasaye biro yiero. Gin Sap Makati ma ok ketie Thowi, gi Sap Jumbe, kod Sap Kiche. Onge ng’at ma nobi e nyim Nyasaye gi lwete nono.

17To ng’ato ka ng’ato nyaka kel gima romre gi gueth ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseguedhego.

Chike mag ndalo bura

18“Unuyier jang’ad bura kod jotend dhoutu e mier duto ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou, kendo nyaka ging’ad ni ji bura kare.

19Kik ung’ad buch amwor kata buch nyakonchiel, to bende kik ucham asoya, nimar asoya mono kata mana ng’at mariek wacho adiera, kendo wito buch ng’at ma onge ketho.

20Nyaka une ni uluwo mana adiera kende. Kutimo kamano, to unudag aming’a e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou.

21 “Kik upidh yath moro amora milamo but kendo-mar-misango, mubiro gero ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu,

22kata kik uchung siro milamo, nimar gin gik ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ok dwar.

Rapar mar Chik 17

1“Kik utim misango ni Ruothn Nyasachu gi rwath kata rombo kata diel man gi mbala kata songa, nikech gima kamano en kuero e nyim Ruoth Nyasaye.

2“Kapo ni unwang’o ng’at ma dichwo e dala moro amora ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou, kotimo gima rach e nyim Ruoth Nyasaye, mi oketho singruok kendo odagi chikna,

3kolamo kendo okulore ni nyiseche mamoko, kata ni wang’chieng kata ni due kata ni gimoro amora manie kor polo,

4to nyaka unon wachno maber. Ka ofweny malong’o ni gima rach kamano osetimore adier e Israel,

5to nyaka ukel ng’at motimo kamano e dhoranga dala, mi ugoye gi kite nyaka otho, kata da bed ni en dhako kata en dichwo.

6Kik ung’ad ni ng’ato buch tho ka nitie mana janeno achiel kende, to unyalo ng’adone buch tho mana ka nitie joneno ariyo kata adek.

7Joneno ema nyaka kwong goyo ng’at ma kamano gi kite, eka ji duto bende nogoye. Kamano e kaka unupwodhru kuom richo ma kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8“Kapo ni unwang’o buche matek ma ok unyal ng’ado, to nyaka udhi piyopiyo kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero. Buchego nyalo bet mag nek, kata mag laro gimoro kata mag gorruok.

9Unudhi ir jodolo ma jo-Lawi man kuno, kendo ir jang’ad bura muyudo ka nie tich kuno, mondo unyisgi wachno, kendo gin ema gining’ad bura.

10Gima giwachonu kama Ruoth Nyasaye biro yierono ema nyaka utim.

11Nyaka une ni utimo mana kaka giwachonu, ma ok uweyo kata matin.

12Ng’ato ang’ata modagi wach jadolo matiyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kanyo, kata modagi wach jang’ad bura, nyaka negi. Kamano e kaka unupwodh jo-Israel kuom richo ma kamano.

13Kutimo kamano, to ji duto nowinj wachno, mi ginibed maluor, kendo onge ng’at ma nochak otim wichteko.

Chike mag tich ruoth

14 “Ka usedonjo e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou mondo ukaw, udagie, mi uparo ni mondo uket ruoth oritu kaka ogendini duto moluorou timo,

15to nyaka uket mana ng’at ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noyiernu. Ng’at ma uketo ruothno nyaka bed mana ja-Israel wadu, to kik uket ng’at ma ok ja-Israel.

16Kik ruodhno bed gi farese mang’eny, to bende kik oor jo-Israel Misri mondo oomne farese moko ni eka omed bedo gi farese mang’eny, nimar Ruoth Nyasaye nokwerou ni kik udog kuno kendo ngang.

17Kik obed gi mon mathoth, nikech mano dipo koketho parone, to mwandu bende kik obedgo mang’eny.

18Kosekete ruoth, to nyaka ondik weche duto mag chik, kogologi e kitap chik ma jadolo ma jo-Lawi nigo.

19Nyaka obed gi kitabuno, kendo nyaka osome pile e ndalo duto mag ngimane, mondo opuonjrego luoro Ruoth Nyasaye ma Nyasache, korito chike gi buchego duto.

20Kotimo kamano, to ok nosungre ni jowadgi, kendo ok nowe mak orito chikego kata matin. Bang’e en kaachiel gi nyikwaye ginibed ruodhi mag Israel aming’a.

Rapar mar Chik 18

Pok ma jodolo gi jo-Lawi yudo

1“Jodolo ma jo-Lawi, tiende ni dhood Lawi duto, ok noyud pinygi giwegi kaka dhout Israel mamoko. Ginibed ka giyudo pokgi mana kuom misengni motim ni Ruoth Nyasaye, kendo kuom dir mwandu muchiwo ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Kaka ok giniyud piny mopognigi ka mwandugi, Ruoth Nyasaye owuon ema nobed mwandugi kaka nosingore.

3Ka ji timo misango gi rwath kata gi rombo kata gi diel, to nyaka gimi jadolo bat gi lem duto kod chino kaka lembgi.

4Bende nyaka umigi cham mukwongo kayo gi divai mukwongo loso, gi mor zeituni mokwongo nyak, kaachiel gi yie rombu mukwongo ng'ado,

5nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseyierogi kuom dhoutu duto mondo gin kaachiel gi nyikwagi giti e nying Ruoth Nyasaye nyaka chieng'.

6"Ka ja-Lawi moro modak e achiel kuom miech Israel obiro kuom herone kama Ruoth Nyasaye biro yiero,

7mi otiyo tich dolo e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasache kaka jo-Lawi wetene ma tiyo e nyim Ruoth Nyasaye kanyo,

8to nyaka oyud pok maromre kodgi, ka ok okwan mwandu monego ocham e dala wuon mare.

Nyasaye osiemo jo-Israel ni kik giluw timbe ogendini mamoko

9"Kusedonjo e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou, to kik upuonjru luwo timbe makuero mag ogendini mamoko modak e pinyno.

10Kik uyie ni ng'ato kuomu wang' wuode kata nyare ka gir misango. Bende kik bedie jakor kata jambofwa kata jadil kata jandagla

11kata ajuok nyakalondo kata japenj jochiende wach.

12Joma kamago Ruoth Nyasaye okwedo, kendo timbegi makuerogo ema omiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu riembo ogendinigo mondo owenu thuolo.

13Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro mondo utine gi chunyu duto.

Nyasaye osingore ni nomi jo-Israel janabi machal gi Musa

14"Ogendini ma ubiro kawo pinygigo oyie gi weche jombofwa kod weche jokor, to un, Ruoth Nyasaye ma Nyasachu okwerou ni kik utim gik ma kamago.

15Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noyier janabi moro ka an kuom jou uwegi, kendo nyaka uwinj wachne.

16Mano e gima nukwayo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu chieng' mane uchokore Horeb, kuwacho niya, 'Owinjore kik wachak wawinj duond Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, bende ok onego wachak wane mach maduong' kama kendo, nono to wabiro tho.'

17Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Gima giwachono ni kare.

18Abiro yieronigi janabi kaka in, kuom ogandagi giwegi. Abiro keto wechena e dhoge, kendo enowachnigi weche duto ma achike.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ng’ato ang’ata modagi winjo wachna ma janabino wacho, to noyal.

20To janabi ma nohedhre wacho wach moro e nyinga ma ok achike ni mondo owachi, kata ma nowuo e nying nyiseche mamoko, nyaka negi.’

21To ma e kaka unyalo ng’eyo wach ma ok oa kuom Ruoth Nyasaye:

22Ka janabi owacho wach moro e nying Ruoth Nyasaye to bang’e wachno ok ochopo kare, mano nyiso ni ok en wach Ruoth Nyasaye, to osewuoyo mana gi tekone owuon. Omiyo kik umiye duong’.

Rapar mar Chik 19

Miech Tony
(Kwan 35.9-28; Joshua 20.1-9)

1 “Ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osetieko ogendini ma obiro miyou pinygi, udakie,

2to unuyier mier adek manie pinyno.

3Poguru pinyno didek, kendo ulosie yore mondo ka ng’ato onego wadgi, to nyalo luwo kadhi tony e achiel kuom miego.

4Ng’at moboth monego wadgi ma ok gimonrego ema nyalo ringo dhi kuno mondo ores ngimane.

5Ranyisi mar nek moboth kamano chal kama: Ng’ato nyalo dhi e bungu gi wadgi mondo otong’ yien, to ka onyigore gi le kong’udo, mi wi le obwodhore oa e loge mogoyo wadgino monego, to ng’atno nyalo ringo dhi e achiel kuom miego mondo ores ngimane.

6Ka ok uloso yorego, kata ka miego bor gi kar nek, to ng’at ma dwaro chulo kuor dipo kolawo janek ka pod mirimbe liet, mi ojuke, kendo onege. To chutho, janekno ok owinjore negi, nikech ne ok gimonre gi wadgi mane onegono.

7Mano emomiyo achikou mondo uyier mier adek.

8“To kapo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oyaro pinyu, mi omiyou piny duto mane osingore ni kwereu ni nomiu,

9to nyaka umed yiero mier moko adek kuom mago. Adier enomiu pinyno, kuketo chunyu kuom rito chik ma amiyou kawuononi, mi uhero Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kuwuotho e yorene pile.

10Kuyiero miego, to remb joma onge ketho ok nochuer e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou obed mwanduu, kendo richo mar chuero remo ok nobed kuomu.

11“To ka nga’to nigi sigu gi wadgi, mi obutone, eka opoye, kendo ogoye motho, mi bang’e oringo odhi e achiel kuom miego,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12jodong dalagi nyaka or ji moko mondo oome, mi kete e lwet owadgi jal monegono, mondo onege ka chulonego kuor.

13Kik ukeche, nyaka ugol ketho mar chuero remb ng'at ma ok oketho oko kuom piny Israel. Kamano unudag maber.

Kiepe machon

14 "Ka udak e lowo mubiro yudo e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasacu dwaro miyou, to kik ng'ato kuomu gol kidi ma kwereu noketo manyiso kiepe gi wadgi.

Chik moket ni joneno

15 "Wach janeno achiel kende ok nyal mi ng'ad ni ng'ato bura kuom ketho moro, kata kuom richo moro, to wach nyaka ng'ere malong'o e nyim joneno ariyo kata adek.

16Ka ng'ato obedo janeno mar miriambo mana ni mondo ohiny wadgi kuom ketho moro,

17ji ariyogo nyaka chung' e nyim Ruoth Nyasaye kendo e nyim jodolo gi jong'ad bura.

18Jong'ad bura nyaka non wachno matut, to ka giyudo ni janenono hango ni wadgi wach,

19to nyaka utimne mana kaka odwaro timo ni wadgino. Mano e kaka unupwodhru kuom richo ma kamano.

20Bang'e jou moko duto nowinj wachno, mi ginidok maluor, kendo gima rach ma kamano ok nochak otimre kuomu.

21Kik ukech jaketho. Ngima nyaka chul kar ngima, wang' kar wang', lak kar lak, lwedo kar lwedo, kendo tielo kar tielo.

Rapar mar Chik 20

Chike mag lweny

1"Kudhi kedo gi wasiku, muneno ogandagi ka duong' moloyo maru, kendo nigi farese kod geche lweny, to kik uluorgi, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ma nogolou Misri ni kodu.

2Ka uchiegni rado kodgi, to jadolo nowuogi e nyim ogandau mar lweny,

3kendo nowach niya, 'Un jo-Israel, winjuru, kawuono uyuoro machiegni mondo uked gi wasigu. Kik chunyu nyosre, kendo kik uluor. Kibaji bende kik gou kuneno wasikugo,

4nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ema dhi kodu, mondo okednu, kendo olonu wasigu.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Jodongo bende nowach ni jolweny niya, ‘Ka ng’at moro kuomu osegero ot manyien, to pok orwako, onego odog dala, nimar dipo ka otho e lweny, mi ng’at machielo ema orwako odno.

6Kata ng’at mosepidho mzabibu, to pok ochamo olembgi, bende onego odog dala, nimar dipo ka otho e lweny, mi ng’at moro nono ema ochamo olembego.

7To bende ka nitie ng’ato mosenywomo nyako, to pok okawo, onego odog dala, nimar dipo ka otho e lweny, mi ng’at moro ema okawo chiege.’

8Jodongo nomed wuoyo gi jolweny, kawacho niya, ‘Bende kapo ni nitie ng’ama luor, kata ma chunye onyosore, to onego odog dala nikech dipo ka omiyo jowetene obedo maluor ka en.’

9Ka jodongo osetieko wuoyo, eka noket jotend lweny.

10“Kuchopo machiegni gi dala mudhi kedogo, to penjuru jodalano ka gidwaro timo kodu winjruok mar kue.

11Ka giyie timo kodu winjruok, mi giyawonu dhoranga dala, to nyaka uchun ji duto munwang’o dalano e mondo otinu.

12To ka gidagi timo kodu winjruok, mi gichako kedo kodu, to lworuru dalano,

13kendo ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu okete e lwetu, to nyaka uneg chwo duto man kanyo.

14To unyalo kawo mon gi nyithindo, kendo yako jamni kod gik moko duto manie dalano, mi ukonyru gi gik ma Ruoth Nyasaye oseketo e lwetugo kaka uhero.

15Timuru kamano ni mier duto man mabor gi pinyu, mak mana miech ogendini mokiewo kodu ema kik utimnigi kamano.

16To e miech ogendini ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyougo, kik uweyee kata gimoro achiel ka ngima.

17Jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Kanaan gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus, nyaka utiek chuth, kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osechiko.

18Timuru kamano mondo kik gipuonju luwo timbegi makuero ma gitimo ni nyisechegi, nimar timbe ma kamago gin richo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

19“Ka uselworo dala moro kuom kinde malach mondo ukaw, to kik utong’ yiend dalano mi ukethi. Unyalo mana chamo olembgi, to kik utong’gi, nimar yath ok en dhano ma unyalo kedogo.

20To unyalo ng’ado kata tong’o yien ma ung’eyo ni olembgi ok cham, mi ugergo raidhi kod gi lweny mamoko mondo umonjgo dala mukedogo nyaka ukaw.

Rapar mar Chik 21

Gima itimo kuom wach nek, ka janek ok oyudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1“Ka oyud ringre ng’at motho ka oriere e pap e piny ma Ruoth Nyasaye ma
Nyasachu dwaro miyou, to ng’at monege ok ong’e,

2jodongu gi jou ma jong’ad bura nyaka dhi opim bor mae kind kama ringruokne
nitie, gi miech gweng’no, mondo ong’e ni ere dala machiegni gi kanyo.

3Jodong dala machiegni gi ringruokno nyaka yier nyaroya ma pok otiyo tich
moro kata ma pok oywayo jok.

4Ginikele e holo moro ma ok pur man gi aora ma ok dwon, kendo ginitur ng’ute
kanyo.

5Jodolo ma jo-Lawi bende nyaka bedie, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu
oseyierogi mondo gitine, kendo giguedh ji e nyinge. Gin ema omigi tich ng’ado
buche ma ji laroe gimoro, kod buche goruok duto.

6Bang’e jodongo duto mag dala machiegni gi ringruokno nyaka log lwetgi kuom
nyaroya mosetur ng’ute e holo cha,

7ka giwacho niya, ‘Wan ne ok wachuero remoni, kata ng’at ma nochuere bende
ne ok waneno.

8A Ruoth Nyasaye, yie iwe richo mag jogi Israel ma isewaro, kendo kik iyie
mondo remo ma onge gi ketho mien-gi.’ Kamano ginipuodhre kuom richo mar
chuero remono.

9Mano e kaka unugol remo ma onge gi ketho kuomu, kutimo gima ber ma Ruoth
Nyasaye dwarono.

Kaka irito mon momak e lweny

10“Kusekedo gi wasiku, mi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oketogi e lwetu, kendo
umako jomoko udhigo,

11mi ng’ato kuomu oneno dhako moro ma jaber kuomgi ma doher mondo
okendi,

12to onyalo kawe akawa, motere dala. Bang’ mano noliel wiye, mi ong’ad koke,

13kendo olony lewni mane omakego. Dhakono nodag e dala ng’atno koywago
min gi wuon kuom due ngima, eka ng’atno nyalo loke dhako.

14To kapo ni bang’e ojok kode, to onyalo weye odhi kuma ohero. To ok
nong’iewe gi ng’ato, kata loke misumba, nikech oseriwore kode.

Pok wuowi makayo

15“Ka ng’ato nigi mon ariyo, ma achiel ohero, to machielo ok ohero, to dhako
ma ok oherono ema onywolone wuowi makayo,

16kendo kinde modwaro lamo nie yawuowi ochopo, to kik okaw wuod dhako
moherono ka wuode makayo kar wuod dhako ma ok ohero, ma adier e wuowi
makayo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Nyaka omi wuode makayo duong'ne mar nywol, kopogone pok nyadiriyo moloyo yawuote mamoko, kata dabed ni en wuod dhako mocha kamano, nimar en e wuode motieko wuowine, omiyo duong' mar nywol en mare.

Wuowi ma achach

18"Kapo ni ng'ato nigi wuowi ma wiye tek kendo ma achach, ma ok nyal winjo jonywolne, kata da gikume,

19to nyaka gimake, mi gitere e nyim jodongo e dhoranga dala.

20Giniwach ni jodongo niya, 'Wuodwani wiye tek, kendo en achach. Ok otim gima wawachone, bende timbene richo kendo ojamer.'

21Eka jodalano duto nyaka goye gi kite nyaka otho. Mano e kaka unupodhru kuom richo ma kamano, mi jo-Israel duto nowinj wachno, kendo nobed maluor.

Chike moko mopogore opogore.

22"Ka oseng'ad ni ng'ato buch tho, mi onege, kendo olier ringre e yath,

23to ringreno kik we kanyo otienono duto. Nyaka yike chieng' onogo, mondo kik uketh piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou ka mwanduu, nikech ng'at molier e yath okuong' e nyim Nyasaye.

Rapar mar Chik 22

1 "Kineno dher wadu moro kata rombone ka ringo lal, kik iweye to nyaka igeng'e, mi idwoke ni wuon-go.

2Kopo ni wuon-go ok jagweng'u, kata ka ok ing'eye, to nyaka iter chiayono e dalani, kendo irite nyaka wuon-go nwang'e kuomi, eka idwoknego.

3Nyaka itim kamano ni kanj wadu, kata ni lawe, kata ni gimoro amora molalne, to kik iweye orweny.

4Kineno kanj wadu moro kata dhere kopodho e yo, to kik iwe mak ikonyo wuon-go chunge.

5"Dhako kik rwakre ka dichwo, dichwo bende kik rwakre ka dhako, nimar joma otimo kamano okwedi e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

6"Kapo ni iyudo od winyo man gi nyithindo kata tong' e yath manie dir yo, kata man piny e lowo ka min-gi butnoe, to kik ikaw min-gi kaachiel gi nyithinde.

7Nyaka iwe min-gi dhi, to ikaw mana nyithinde kende. Kamano inibed maber kendo nidag aming'a.

8"Ka igero ot, to nyaka iriw rageng' e lak tado gi yo ka oko, mondo kik ng'ato podhi koa ewi tatino, mi kel bura mar remo kuom odi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9 “Kik ipidh kodhi moro amora e puothi mar mzabibu, nimar kitimo kamano, to gik ma kodhino onyago, kaachiel gi olembe mag mzabibu nyaka chiw ni Ruoth Nyasaye.

10“Kik ipur gi dhiang’ kod kanyna e kwer achiel.

11“Kik irwak law molos gi usi mar yie rombo mokik gi usi mar katana.

12 “Nyaka iket usi momin e konde ang’wen mag lawi mar abola.

Chike moko mag kend

13“Ka ng’ato okendo chiege, to bang’e ojok kode,

14mi ohangone wach kendo oketho nyinge, kowacho ni nokawe to ok oyude gi ringre,

15to jonywol nyakono nyaka dhi ir jodongo e dhoranga dala, ka gitero gima nyiso ni nyargino ne nigi ringre.

16Eka wuon nyako nowachni jodongo niya, ‘Namiyo ng’atni nyara mondo okendi, to koro ojok kode,

17omiyo osehangone wach, kendo oketho nyinge kowacho ni ne ok oyude gi ringre. To kata kamano ma e gima nyiso ni nyara ne nigi ringre.’ Bang’ mano, noyar law mane oywego ringre nyakono e nyim jodong dala.

18Jodongogo nyaka chwad ng’atno,

19kendo goye faini pesa moromo fedha mia achiel mondo omi wuon nyako, nikech ng’atno oseketho nying nyar Israel. Nyakono nosik kode, kendo ok noriembe nyaka chieng’.

20To ka en adier ni nyakono ne onge gi ringre, kendo oonge gima nyiso ni ne en gi ringre,

21to nyaka tere e dhood wuon mare, kendo jodalagi nogoye gi kite nyaka otho nimar osekelo wichkuot e piny Israel kochodo ka pod en e dala wuon. Mano e kaka unupwodhru kuom richo ma kamaano.

22“Ka onwang’ ng’ato ka terore gi chi wadgi, to nyaka neggi giduto. Mano e kaka unupwodh jo-Israel kuom richo ma kamano.

23“Ka ng’ato onwang’o nyako moro minywomo, mi oterore kode e dala,

24to nyaka ukelgi giduto e dhoranga dala, mi ugogi gi kite nyaka githo. Nyaka neg nyakono nikech kata obedo ni ne en e dala kamano, to ne ok ogoyo uwi mondo okonye. Ng’atno to nyaka neg kuom kuodo wi chi wadgi. Mano e kaka unupwodh ogandau kuom richo ma kamano.

25“To ka ng’ato oyudo nyako moro minywomo, mi omako, kendo oterorego gi thwon oko e pap, to ng’atno kende ema nyaka negi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Kik utim gimoro ni nyako, nikech en ok osetimo gimoro moromore gi buch tho,

27nimar ng'atno nomake oko e pap, omiyo kata obedo ni nogoyo uwi to onge ng'at mane nyalo konye. Tim ma kamano chalo gi tim ng'at momonjo wadgi monego.

28 "Ka ng'ato omako nyako ma ok nywom, mi oterorego, bang'e ofwenygi,

29to nyaka ng'atno chul wuon nyako pesa moromo fedha piero abich. To bende nyaka okend nyakono, nikech osemiye wichkuot, kendo ok onyal riembe nyaka chieng'.

30 "Kik ng'ato ter chi wuon mare, nimar kotimo kamano, to okuodo wi wuon.

Rapar mar Chik 23

Joma ok oyienigi bet e chokruok mar jo-Nyasaye

1"Ng'at ma nyangetane otore kata ma duong'ne ong'ad oko, kik donj e chokruok mar jo-Ruoth Nyasaye.

2"Kimirwa kik donji e chokruok mar jo-Ruoth Nyasaye, nyaka nyikwaye mar apar.

3 "Jo-Amon gi jo-Moab kata mana nyaka nyikwagi mar apar kik donj e chokruok mar jo-Ruoth Nyasaye. Ok ginidonj e chokruokno,

4nikech ne ok giromonu gi chiemo kata gi pi kane uwuok Misri, to bende nikech ne giluongo Balaam wuod Beor modak Pethor manie piny Mesopotamia mondo okuong'u.

5To Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ne ok odewo wach Balaam, mi noloko kuong'no obedonu mana gueth, nikech noherou.

6Kik udwar gima dikelnigi kue kata gima dikelnigi dongruok e ndalou duto.

7"To kik ukaw jo-Edom ka joma okwedi, nikech gin joweteu, bende kik ukaw jo-Misri ka joma okwedi nikech ne udak e pinygi ndalo moko.

8Nyikwagi mar adek ema nyalo donjo e chokruok mar jo-Ruoth Nyasaye.

Rito ler e kambi

9"Ka un e kambi ndalo lweny, to kik utim gimoro mochido.

10Ka ng'at moro kuomu ogak nikech nende olekore gotieno, to nyaka owuog oa e kambi mobed oko.

11To kochopo odhiambo, nyaka olwokre, eka oduog e kambi ka chieng' podho.

12Nyaka ubed gi kamoro oko mulosorue,

13kendo kudhi kanyo, to nyaka udhi gi rapur, ukunygo bur, mi ka uselosoru to uiko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Nyaka utim kamano nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu wuotho kuonde duto e kambiu, mondo oritu kendo omiu loyo wasiku. Emomiyo kambiu nyaka bed maler, mondo kik Ruoth Nyasaye nwang'ie gimoro marach ma dimi oweu.

Chike mopogore opogore

15"Ka misumba moro opondo koa e piny moro, mi oringo obiro iru, to kik uduoke ni ruodhe.

16Nyaka uweye odag e pinyu e dala moro amora mohero. To kik uloke misumba.

17 "Onge nyar Israel moro kata wuod Isreal moro manyalo bedo jachode e od lemo.

18Pesa ma dhako moro kata ma dichwo moro oyudo kuom chode kik kel e Od Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mondo ochopgo kuong'ruok, nikech pesa moyud kamano okwedi e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

19 "Kik imi ja-Israel wadu chul ohala kuom gima oholo, bed ni en pesa, kata chiemo, kata gimoro amora monego dwok gi ohala.

20Inyalo kawo ohala kuom gima iholo japiny moro nono, to ok kuom ja-Israel wadu. Kuluwo chikno, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noguedhu kuom gik moko duto mutimo e piny ma ubiro donjoe mondo udagie.

21 "Kikuong'ori kuom wach moro, to nyaka ichop kuong'ruokno piyopiyo, nikech ka ok itimo kamano, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nobandhi wachno, kendo nibed jaketho.

22Ka ok ikuong'ori to ok iketho,

23to kikuong'ori ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kuom heroni iwuon, to nyaka irit kendo ichop gima iwachono.

24"Ka idonjo e puoth ng'ato mar mzabibu to inyalo chamo mzabibu kaka ihero, to kik ikaw moko iago.

25Bende kidonjo e puoth ng'ato mar cham, to inyalo jako ajaka cham gi lweti, to kik ika gi pala.

Rapar mar Chik 24

Chike mar weyo dhako

1 "Ka ng'ato okendo chiege, to bang'e oyudo ni ok ohere nikech osetimo gimoro ma ok owinjore, onyalo ndiko barup weruok momiye, kendo oriembe.

2Bang'e ka dhakono osea, nyalo bet ni ng'ato ochako okende, obedo chiege,

3to ka chwore mar ariyono bende ojok kode, mondiko barup weruok momiye, kendo oriembe, kata ka chwore mar ariyono otho,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4to chwore mokwongo mane oriembe cha kik chak kawe mi loke chiege kendo, nikech koro osedokone mogak. Tim ma kamano en kuero e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo dikel richo e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou obed mwanduu.

5“Ka ng’ato okendo, to kik tere e lweny kata e tich moro amora, to onego obed dala kuom higa achiel komiyo chiege mor.

Chike mopogore opogore

6“Kik ng’ato mak pong’ rego kata mana nyapong’ ka gir singo, nikech mano chalre gi nego dhano.

7 “Ka oyud ng’ato kokwalo ja-Israel wadgi mi oloke misumbane, kata ong’iewe gio ng’ato, to nyaka neg jakuogno. Mano e kaka unupwodhru kuom richo ma kamano.

8 “Kuom weche mag tuo dhoho, nyaka utim mana kaka jodolo ma jo-Lawi biro chikou, nimar namiyogi chikena duto ma nyaka uriti.

9Paruru gima ne Ruoth Nyasaye ma Nyasachu otimo ni Miriam ka ne usewuok Misri!

10 “Kiholo ja-Israel wadu gimoro, to kik idonj e ode kikawo gir singo.

11Nyaka irit mana gi oko mondo ng’at ma jagopino ema okelni gino.

12Ka en ng’at ma jachan, mi omiyi lawe mar abola ka gir singo, to kik inind e laweno,

13to nyaka idwoknego ka pok chieng’ opodho mondo onindie. Kamano ng’atno noguedhi, kendo Ruoth Nyasaye ma Nyasachi nokwan gima itimono ka gima ber.

14 “Kik itim marach ni jatich moro modhier machandore, kataa obedo ni en ja-Israel kata jadak.

15Nyaka imiye pokne pilepile kapok chieng’ opodho, nimar en jachan kendo pokneno ema konye. Ka ok itimo kamano, to onyalo ywakni kuom Ruoth Nyasaye, mi dibed jaketho.

16 “Kik neg wuone nikech richo mag nyithinde, kata kik neg nyithindo nikech richo mag wuonegi, too ng’ato ka ng’ato noneg mana nikech richone owuon.

17 “Kik ung’ad buch amwor ni jodak kata ni nyathi kich, bende kik ukaw law dhako ma chwore otho ka gir singo.

18Paruru nii ne un wasumbni e piny Misri, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noresou mogolou kuno. Mano emomiyo achikou ni mondo utim kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

19 “Ka ikayo cham e puothi, mi wiyi owil gi cham moko motue kuno, to kik idog iom, to nyaka iwegi ni jodak gi nyithindo ma kiye kod mond liete mondo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oguedhi kuom gik moko duto mitimo.

20“Ka iseyiengo yiendi mag zeituni mondo olembe olwar, to kik ichak iyienggi kendo, to nyaka iwe modong’ ni jodak gi nyithi kiye kod mond liete.

21“Ka isepono mzabibu e puothi to kik ichak ipon kendo, to nyaka iwe modong’ ni jodak gi nyithi kiye kod mond liete.

22Paruru ni ne un wasumbni e piny Misri. Mano emomiyo achikou ni mondo utim kamano.

Rapar mar Chik 25

1“Ka ji ariyo larore e wach moro, mi gibiro mondo oyalgi, to nyaka jong’ad bura ng’ad nigi bura kare, ka giweyo ng’at ma onge gi ketho, to gikumo jaketho.

2Ka ong’ad ni ng’at ma jakethono buch chweto, to nyaka onind piny e nyim jang’ad bura, mi chwade. Nyaka chwade maromre gi kethone,

3to kar kwan kiboko kik kadh piero ang’wen, nono to dipo ka chweto ohingo ja-Israel waduno, mi oyudo wichkuot marach e nyimu.

4 “Kik itue dho dhiang’ ka ywayo lodi madiemo cham.

Chik mar tero dhako

5 “Ka owete odak kanyakla, mi achiel kuomgi otho ka ok oweyo nyathi ma wuowi, to ng’at moro nono ma ok jadalano ok nyal tero chiege. Owadgi chwor dhakono ema nyaka riwre kode, mi loke chiege, kendo timne gik moko duto ma owinjore yuor dhako tim.

6Nyathi ma wuowi ma dhakono okwongo nywolo nyaka kaw nying wuon mare mothono, mondo nyinge kik lal e Israel.

7To ka owadgi ng’at mothono ok dwar tero chi owadgino, to dhakono nyaka dhi ir jodongo e dhoranga dala kar bura, mondo onyisgi niya, ‘Yuora otamore chungo wi owadgi e Israel, kendo odagi timona gima owinjore yuor ng’ato tim ni chi owadgi.’

8Ka jodong dala owinjo kamano, to nyaka giluong ng’atno, kendo giwuo kode e wachno. Ka owachonigi malong’o ni ok odwar kawe,

9to chi owadgino nyaka dhi ire e nyim jodongo mi lony wuore e tiende, kendo ng’udh wang’e olawo. Bang’ mano dhakono nyaka wach niya, ‘Ma e kaka watimo ni ng’at modagi chungo wi owadgi.’

10E Israel jood ng’atno noluong ni, ‘Jood ng’at ma olony wuore.’

Chike mamoko

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11“Ka ji ariyo gore, mi chi ng’at achiel kuomgi odhi konyo chwore, momako duong’ ng’at machielono,

12to nyaka ng’ad lwet dhakono oko ma ok ukeche.

13 “Kik ibed gi rapim mopogore opogore e mifuki, ma moro duong’ to moro tin.

14Bende kik ibed gi rapur mopogore opogore e odi, ma moro duong’ to moro tin.

15Nyaka ubed gi rapim kod rapur malong’o kendo makare mondo udag aming’a e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou.

16Joma timo gik ma kamago kawuondo ji, okwedi e nyim Ruoth Nyasaye.

Nyasaye ochiko jo-Israel mondo otiek jo-Amalek

17 “Paruru gima ne jo-Amalek otimonu e yo, ka uwuok e piny Misri.

18Ne gibutonu mi gimonjou gi ka ng’eu, ka uol kendo ujony, mi ginego joma nodong’ chien, ma ok gidewo luoro Nyasaye.

19Emomiyo ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osemiyou kue kuom wasiku duto molworou e piny ma obiro miyou mondo obed mwanduu, to kik wiu wil mak utieko jo-Amalek, mi nyinggi lal e piny.

Rapar mar Chik 26

Chike mag chiwo gik mokwongo nyak

1“Ka usechopo e piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro miyou mondo obed mwanduu, mi udak kuno,

2to nyaka ng’ato ka ng’ato kaw gik moko duto mokwongo nyak e pinyno, kendo ket e atonga, mi dhigo kama Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro yiero mondo nyinge obedie.

3Nyaka odhi ir jadolo man kanyo, kendo owachne niya, ‘Ahulo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasacha kawuono ni asechopo e piny mane Ruoth Nyasaye osingore ni kwerewa ni nomiwa.’

4Bang’ mano jadolo nokaw atonga e lwet ng’atno, mi noket piny e nyim kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye.

5Eka ng’atno nowach e nyim Ruoth Nyasaye niya, ‘Kwara ne en ja-Aram ma bayo abaya, ma onge gi kar dak. Ne odhi e piny Misri kane pod joge nok, mi gidak kuno. Bang’e ne ginya, mi gidoko oganda maratego man gi ji mang’eny.

6To jo-Misri nosandowa, monyorowa, kendo oketowa e tich misumba malit.

7Ne waywak ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerewa mondo okonywa, mi nowinjo ywakwa, kendo oneno thagruok gi nyor mane inyorowago, kod tich matek mane watiyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Kuom mano nogolowa e piny Misri gi teko maduong' kod bat morie, kendo gi timbe madongo kod ranyisi gi honni.

9Nokelowa kaeri momiyowa piny maber kendo momewni.

10A Ruoth Nyasaye, mano emomiyo akeloni gik mokwongo nyak e lowo misemiya.' Eka noket atongano piny e nyim Ruoth Nyasaye, mi okulorene piny mondo olame.

11Bang'e un gi jo-Lawi kod jopinje mamoko modak kuomu nyaka utim sawo mondo upargo gik mabeyo duto ma Ruoth Nyasaye osetimonu kaachiel gi jou.

Chike mag chiwo achiel kuom apar mag gik monyak

12 "Ka usetieko choko achiel kuom apar mag gik monyak e higa mar adek, ma en higa michiwoe achiel kuom apar mar gik manyak, to nyaka uchiw gigo ni jo-Lawi gi jopinje mamoko modak kuomu, kaachiel gi nyithindo ma kiye kod mond liete, mondo gibed gi chiemo moromogi e miechu.

13Bang' mano ng'ato ka ng'ato nowach e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu niya, Asegolo gik mowalni e oda, mi amiyo jo-Lawi gi jopinje mamoko gi nyithindo makiye kod mond liete mana kaka nichika. Wiya ok osewil, kata ok aseketho chikni moro kata achiel.

14Pok achamo gik mowalnigo e ndalo ma aywago ng'at motho, kata gologi e oda ka agak, kendo ok asechiwogi ni ng'at motho. A Ruoth Nyasaye asemako chikni, katimo gik moko duto midwaro.

15Rang piny gie polo kar dakni maler, mondo iguedh jogi Israel kod piny maber kendo momew misemiyowa, kaka nikuong'ori ni kwerewa."

Jo-Israel nyaka bed oganda mowal ni Ruoth Nyasaye

16"Kawuono, Ruoth Nyasaye ma Nyasachu chikou mondo urit chikegi gi buchegi duto. Nyaka uritgi gi chunyu duto.

17Usehulo tinende ni Ruoth Nyasaye e Nyasachu, kendo ni ubiro luwo yorene, murit chikene gi buchene, kendo uwinj wachne.

18Ruoth Nyasaye bende osehulo tinende ni un e joge owuon, marito chikene duto, kaka nosingorenu.

19Obiro ting'ou malo moloyo ogendini mamoko duto mane ochueyo, mondo nyinge oyud duong' gi pak kod huma. Kamano unubed oganda mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mana kaka nosingore."

Rapar mar Chik 27

Ndiko chike e got Ebal

1Kane Musa nigi jodong Israel, nochiko ji niya, "Rituru chike duto ma amiyou kawuono,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2kendo chieng’ ma ung’ado aora Jordan kudhi e piny ma Ruoth Nyasaye ma
Nyasachu biro miyou, to uchung kite madongo, kendo umwon-gi.

3Ndikuru kuomgi weche duto mag chikni, mondo udonji e piny maber momew
ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nosingore ni kwereu ni nomiu.

4Ka useng’ado aora Jordan, to unuchung kitegi e got Ebal mana kaka achikou
kawuono, kendo umwon-gi.

5Geruru kendo-mar-misango kanyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gi kite ma
ok opa gi chuma.

6Kendo mar Ruoth Nyasayeno nyaka ger gi kite ma ok opa, bende utimie ni
Ruoth Nyasaye ma Nyasachu misengni miwang’o pep.

7Timuru misengni mag sawo, kendo chiemuru kanyo, mi ubed mamor e nyim
Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

8Ndikuru malong’o weche duto mag chikni kuom kitego.”

9Musa kod jodolo ma jo-Lawi nowacho ni jo-Israel duto niya, “Chikuru itu maber,
un jo-Israel. Tinendeni usedoko jo-Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

10Winjuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo rituru chikene gi buchene ma
amitou kawuono.”

Weche mag kuong’ ma nyaka hul e got Ebal

11Chieng’no ema Musa nogoloe chik, kowacho ni ji niya,

12“Ka useng’ado aora Jordan, to jo-Simeon gi jo-Lawi gi jo-Juda gi jo-Isakar gi
jo-Josef kod jo-Benjamin nyaka chung’ e got Gerizim, mondo oguedh ji.

13To jo-Reuben gi jo-Gad gi jo-Asher gi jo-Zebulun gi jo-Dan kod jo-Naftali
mondo ochung’ e got Ebal, kihulo weche mag kuong’.

14Bang’ mano jo-Lawi nowach nii jo-Israel duto gi dwol maduong’ niya.

15 “ ‘Okuong’ ng’at moloso kido mar nyasaye manono mar bao kata mar chuma,
kata bed ni oketo gino kama opondo. Mano en tim makuero e nyim Ruoth
Nyasaye.

16 “ ‘Okuong’ ng’at mochayo wuon kata min.

17 “ ‘Okuong’ ng’at moketho kiepe gi wadgi.

18 “ ‘Okuong’ ng’at mowuondo muofu, mi obaro oweyo yo.

19 “ ‘Okuong’ ng’at moketho buch japiny moro modak kodu, kata buch nyathi ma
kich, kata buch chi liel.

20 “ ‘Okuong’ ng’at moterore gi chi wuon, nikech oelo dug wuon mare.

21 “ ‘Okuong’ ng’at moterore gi le moro amora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22 “ ‘Okuong’ ng’at moterore gi nyamin hie, kata nyamin ma nyar wuon.

23 “ ‘Okuong’ ng’at moterore gi mar mare.

24“ ‘Okuong’ ng’at mogoyo wadgi ling’ling’.

25“ ‘Okuong’ ng’at mochamo asoya mondo oneg ng’at ma onge gi ketho.

26 “ ‘Okuong’ ng’at ma ok orito kata ma ok ochopo weche duto mag chikni. Bang kuong’ ka kuong’ to ji duto nyaka duok ni, ‘Obed kamano.’

Rapar mar Chik 28

Gueth miyudo kuom rito chik
(Tim jo-Lawi 26.3-13; Rapar mar Chik 7.12-24)

1 “Ka uluoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo urito adimba chikene duto ma amiyou kawuono, to enoting’u malo moloyo ogendini duto mag piny,

2kendo guethgi duto biro bironu:

3Noguedhu kamoro amora ma untie; ka un e dala, kata ka un oko.

4Noguedhu gi nyithindo mang’eny, kendo gi cham mogundho kod jamni mathoth.

5Noguedh atongeu gi dakuondeu.

6Noguedhu kudonjo e dala kendo kuwuok.

7“Ruoth Nyasaye noket wasiku momonjou e luetu, kendo unulogi muriembgi. Ginirad kodu ka gin oganda achiel, to giniringu ka gike e sidienje abiriyo.

8Ruoth Nyasaye noguedh dereu kaachiel gii tich luetu duto e piny ma obiro miyou.

9Kurito chike Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo uwuotho e yorene, to obiro miyo udoko joge owuon maler, kaka nosesingorenu.

10Ogendini duto mag piny none ni un jo Ruoth Nyasaye mi giniluoru.

11“Ruoth Nyasaye biro miyo udhi maber. Ubiro bedo gi nyithindo mang’eny, kendo gii jamni mathoth, kod cham mogundho e piny mane Ruoth Nyasaye osingore ni kwereu ni nomiu.

12Ruoth Nyasaye biro golo koth e polo kar kenone, mondo ochwenu e ndalo mowinjore, kendo obiro guedho gik moko duto mutimo. Ogendini mang’eny biro holo gik moko kuomu, to un ok nuhol kuomgi.

13Kurito chike mag Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ma anyisou kawuono mondo urit matek,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14kendo ka ok utamoru chikego mi udagi lamo nyiseche mamoko, to Ruoth Nyasaye biro ketou jotelo, to ok joma itelonigi. Kamano ubiro dhi nyime maber, kendo ok nudog chien.

Kuong' miyudo kuom tamruok mako chik
(Tim jo-Lawi 26.14-46)

15"To ka ok uluoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mi udagi rito chikene gi buchene ma amiyou kawuono, to kuong' gi duto biro makou:

16Nokuong'u kamoro amora ma untie; ka un e dala, kata ka un oko.

17Nokuong' atongeu gi dakuondeu.

18Nokuong'u kuom nywol kendo kuom cham kod kuom jamni.

19Nokuong'u kudonjo e dala kendo kuwuok.

20Ruoth Nyasaye noornu kuong' gi chandruok kod kum ma ketho gik moko duto mutimo, nyaka otieku mi urum ka diemo wang' kuom timbeu maricho, kendo nikech useweye.

21Ruoth Nyasasye biro goyou gi tuoche nyaka tieku ua e piny mudonjoe mondo ukaw.

22Ruoth Nyasaye biro goyou gi kahera gi midhusi gi tuo akuodi kod guonyo, kendo kelonu oro, mi cham rochre ewi dongo. Gigo duto biro thagou nyaka urum.

23Polo norieny ka mula, to piny nodok matek ka chuma.

24Kar kelo koth, to Ruoth Nyasaye nomi lowo gi buru chwenu mana ka koth, nyaka tieku.

25Ruoth Nyasaye noketu e lwet wasiku, mi ginilou. Unurad kodgi ka un oganda achiel, to unuringi kuke e sidienje abiriyo, mi unubed joma pinje duto wuoro.

26Ringreu nobed chiemb winy gi le, kendo onge ng'at ma noriembgi.

27"Ruoth Nyasaye biro goyou gi tuo buche mag Misri gi akuodi kendo gi kalanga kod guonyo ma ok nyal thiedhi.

28Obiro goyou gi tuo mar neko, kendo lokou muofni gi joma morundore.

29Unubed kumulo godiechieng', mana kaka muofu mulo, kendo ok nuchop kuma udwaro dhiyoe. Nothiru kendo noyaku e ngimau duto, kendo onge ng'at ma nokonyu.

30Unukend mon, to jomoko nono ema nonind kodgi. Unuger udi, to ok nudagie. Unupidh mzabibu, to ok unucham olembegi.

31Unune dhou kiyang'o, to ok unubil ringgi. Nomau kenjeu kuneno, to ok nodwoknugi. Rombeu nomi wasiku, to onge ng'ama nokonyu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Yawuotu gi nyiu nokaw, kendo nomi jopinje mamoko ong'iew mana kuneno, mi siso nolou kodgi, to ok nubed gi teko mar timo gimoro.

33"Oganda moro ma ok ung'eyo nocham gik monyak e puotheu, kendo unubed joma othir malich e ngimau duto.

34Gigo biro miyo udoko joneko.

35Ruoth Nyasaye biro goyo chongeu kod tiendeu gi buche ma ok nyal thiedhi, to ginilandre e dendu duto.

36"Ruoth Nyasaye biro terou, kaachiel gi ruoth mubiro yiero, kuom oganda ma un ok ung'eyo kata kwereu bende ne ok ong'eyo, kendo kuno unulamie nyiseche mamoko mag yien kod mag kite.

37Nyingu nolokre ka ngero kendo gima ji jaro kendo nyiero.

38"Ubiro chwoyo kodhi mang'eny e puotheu, to unuka matin, nimar bonyo biro chamogi.

39Unupidh mzabibu, kendo unudogi, to ok unuka olembgi kata madho divachgi, bende ok unumadhi nikech kudni nokethgi.

40Yiend zeituni noyudre e pinyu kuonde duto, to ok unuwirru gi mogi, nimar ginilwar piny ka pok gichiek.

41Ununywol yawuowi gi nyiri, to ok ginisik kodu, nikech notergi e tuech.

42Yiendu duto, kod gik monyak e puotheu, bonyo notiek pep.

43Jopinje mamoko modak kuomu biro medo dongore molou, to un ubiro dok piny.

44Ginibed gi gik ma giholou, to un ok nubed gi gima duholgi. Ginibed jotelo, to un unubed joma itelonigi.

45"Masichego duto biro lawou mi maku nyaka tieku, nikech kane Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ochikou mondo urit chikene gi buchene, to ne ok uwinjo wachne.

46Masichego nobednu ranyisi mochwere, kendo ni nyikwau,

47nikech ne ok utiyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gi mor kendo gi ilo kuom chiwone mogundho.

48Emomiyo unuti ni wasigu ma Ruoth Nyasaye biri oro mondo omnju. Kech nokau, kendo riyo nolou; unuwuoth duge, kendo nuchand gimoro amora. Ruoth Nyasaye noket jok mar nyinyo e ng'utu nyaka otieku.

49"Ruoth Nyasaye biro kelo kuomu oganda moro moa kuma bor ma dhogi ok nuwinji. Ginimuomre kuomu mana kaka ongo muomore kuom nyagweno.

50Ogandano nobed mager ahinya. Ok ginidew joma oti, kendo ok ginikech nyithindo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

51Ginicham jambu gi chambu, ma ok giweyonu cham kata divai kata mo kata mana chiayo moro kuom jambu nyaka urum.

52Ginilwor mier duto ma Ryuoth Nyasaye nomiu mondo gikau, nyaka gimuk ohinga maboyo kendo motegno muparo ni dugeng'rugo.

53Wasikugo nokelnu chandruok malich ahinya, e ndalo ma giluoro e miechu, mi unucham kata mana nyithindu uwegi ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu omiyou.

54Kata mana ng'at malong'o kendo mang'wonie moloyo biro bedo ma iye kwar gi wadgi, kata mana chiege mohero kaachiel gi nyithinde modong',

55mi notamre pogonigi ringre nyithinde mochamo, nimar onge gimoro machielo ma nodong'ne, nikech chandruok malich ma wasiku biro kelonu e ndalo ma giluoroe miechu.

56Bende kata mana dhako malong'o kendo mang'wonie moloyo bende, ma nyaka nene ok wuoth gi tiende, biro bedo ma iye kwar gi chwore mohero kaachiel gi nyithinde,

57mi notamre pogonigi bieche kata mana nyathi mosenywolo, nikech chandruok malich ma wasigu biro kelone e ndalo ma giluoroe miechu duto.

58"Ka ok urito chike duto mondiki e kitabuni, kendo ok luoro nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, ma en nying maduong' kendo malich,

59to ubiro kelo kuomu, kendo kuom nyikwau, masiche malich kendo miwuoro, kod tuoche mayuayo ji kuom kinde malach.

60Ruoth Nyasaye nokel tuoche duto mag Misri mane uluoro, kendo ginisik kuomu.

61To bende nokel kuomu tuoche kod masiche ma ok ondik e kitap chikni, nyaka urum.

62Kata obedo ni ung'eny ka sulue manie polo kamano, to ji manok kuomu kende ema nodong' nikech ne ok uwinjo wach Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

63Ruoth Nyasaye nobed mamor kokethou, kendo kotiekou mana kaka nobedo mamor koguedhou kendo omiyo unya, mi nogolu gi thuon e piny ma udonjoe mondo ukau.

64Ruoth Nyasaye nokeu e kind ogendini, chakre tung' piny konchiel nyaka tung' piny komachielo, kendo kuondego duto unulamie nyiseche mag yien kod mag kite, ma un ok ung'eyo kata kwereu bende ne ok ong'eyo.

65Ka un e kind ogendinigo, to ok nuyud kue, to unuriwni e kindgi, kendo Ruoth Nyasaye nomi ubed gi parruok, gi wenge mojony, kod chuny mokuyo.

66Ok unung'e gima biro timorenu, kendo unubed gi kihondko odiechieng' gotieno, mi ok unung'e sa thou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

67Kihondkono gi gik mubiro neno, nomi uwach okinyi kokinyi ni, ‘Yaye! Mad obed odhiambo!’ To odhiambo kodhiambo unuwach ni, ‘Yaye! Mad obed okinyi.’

68Ruoth Nyasaye nodwoku Misri gi yiedhi, kata obedo ni nosingore ni ok nudog kuno kendo. Unuhonru ni wasiku mondo ong’iewu ka wasumbni, to onge ng’ama nong’iewu.”

Rapar mar Chik 29

1Mago e weche mag singruok mane Ruoth Nyasaye ochiko Musa mondo omi jo-Israel otim, kane gin e piny jo-Moab. Singruokno ne omedi kuom singruok mane otimo kodgi Horeb.

Singrouk mane Nyasaye otimo gi jo-Israel e piny Moab

2Musa noluongo jo-Israel duto, mowachonigi niya, “Ne uneno gi wang’u gik moko duto mane Ruoth Nyasaye otimo e piny Misri ni Farao gi jodonge kod pinye duto.

3Timbe madongo mane unenogo ne gin ranyisi gi honni

4to kata kamano, nyaka chop sani Ruoth Nyasaye pok omiyou chuny mar ng’eyo, kata wang’ mar neno, kata it mar winjo.

5Ruoth Nyasaye osetelonu e thim kuom higni piero ang’wen, to lepu kata wuochu pok oti,

6bende ok usechamo makati kata madho divai kata gimoro mamero ji. Notimonu kamano mondo ung’ego ni en e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

7Ka ne uchopo ka, to Sihon ruodh Heshbon kod Og ruodh Bashan ne jomonjowa, to ne waloyogi.

8Ne wakawo pinygi, mi wamiyo jo-Reuben gi jo-Gad kod nus jo-Manase mondo obed mwandugi.

9Nyaka urit weche mag singruok adimba, mondo udhi maber kuom gik moko duto mutimo.

10“Kawuono uchung’ e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, koda ka jotend dhoutu gi jodongu gi jotendu mamoko kod jo-Israel duto, chwo,

11gi mon kod nyithindo, kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomu, kata mana joma modonu yien, kendo ma umbonu pi.

12Uikoru mondo ukuong’ru, kutimo singruok ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu dwaro timo kodu kawuono.

13Ruoth Nyasaye dwaro mondo oloku joge, kendo mondo obed Nyasachu kaka nonyisou, kendo kaka nosingore ne kwereu ma Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

14Ok un kende ema amiyou utimo singruokni,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15to ji duto mochung' kodwa ka e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa kaachiel gi ji duto maonge kodwa ka kawuono, bende amiyo otimo singruokni.

16Ung'eyo kaka ne wadak e piny Misri, kendo kaka ne wakadho e pinje mag ogendini mamoko.

17Bende nuneno gik makuero ma gilamo, kod kido mag nyisechegi manono mag yien gi mag kite, kod mag fedha gi mag dhahabu.

18Kapo ni nitie ng'ato kuomu ma dichwo kata ma dhako, kata ka nitie joot kata dhoot moro madwaro weyo lamo Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, mondo odhi olam nyiseche mag ogendini mamoko, to mano nyalo bedone chakruok mar masira gi lit.

19Ka ng'atno owinjo weche mag singruokni, mi owuondore e chunye ni onge gima biro time, kata koluwo timbene mag wich teko, to mano nokel masira maduong'.

20Ruoth Nyasaye ok nowe ni ng'atno richone, kendo mirimbe mager noliel kuome, mi kuong' duto mondiki e kitabuni nomake kendo Ruoth Nyasaye noruch nyinge oko.

21Ruoth Nyasaye nopoge kuom dhout Israel duto, mi nosande kaka kuong' duto mondik e kitabu mar chikni dwaro.

22"E ndalo mabiro, nyikwau kod joma oa e pinje mamoko maboyo none masiche kod tuoche mane Ruoth Nyasaye osetimo e pinyni.

23Piny duto nowang' gi mach kendo notim chumbi, ma ok nyal pidhie, kata mana lum bende ok notwiye. Nokethre mana ka Sodom gi Gomora, kod Adma gi Zeboim, mane Ruoth Nyasaye otieko gi mirimbe mager.

24Bang'e ogendni duto nopenjre ni, 'Ang'o momiyi Ruoth Nyasaye osetimo gima kama e pinyni? Ere tiend mirima magerni?'

25To nodwokgi niya, 'Mano osetimore nikech jo-Israel ne ok oriti singruok mane Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi otimo kodgi kane gin e piny Misri.

26Ne gilamo nyiseche mamoko mane ok ging'eyo, kendo mane Ruoth Nyasaye ok omiyogi mondo gilam.

27Mano emomiyo mirimb Ruoth Nyasaye nobedo mager kuom pinyni, mi nokeloe kuong' duto mondik e kitabuni.

28Osedhuologi gi lop tiendgi e pinygi gi mirimbe mager, mi oterogi e piny machielo ma pod gintie nyaka chil kawuono.'

29"Nitie gik moko mopondo, to gin mag Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, to gik moelnwa tiendgi ema omiwa kaachiel gi nyikwawa nyaka chieng, omiyo wanyalo timo gik moko duto ma chikni dwaro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Rapar mar Chik 30

Gik ma onego ji tim mondo oduog ir Ruoth Nyasaye, mi oguedhgi

1“Ka gueth kod kuong’ ma aketo e nyimugo duto osetimorenu, muparo wechena
e pinje ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu oseteroue,

2mi uduogo ire gi chunyu duto, kaachiel gi nyithindu, mana kaka chike ma
amiyougi dwaro,

3to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nong’wonnu, mi nochak omi udhi nyime
maber kendo. Enochak ochoku kendo kanyakla, kogolou e pinje duto mane
okeyoue.

4Kata obedo ni osekeyou e tung’ piny gi tung’ piny kamano, to nochak ochoku
kaachiel kendo.

5Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nodwoku e piny kwereu mondo udagie. Enomi
unya mang’eny, kendo ubed gi mwandu mathoth moloyo kwereu.

6Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nomi chunyu gi chuny nyikwau tim gik ma
odwaro, mondo uhere gi chunyu duto kendo gi adiera, eka ubed mangima.

7Bang’e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nolok kuong’go duto ni wasiku, kendo ni
joma sandou.

8Unuchak uluor Ruoth Nyasaye kendo, mi unurit chikene duto ma amiyou
kawuonogi.

9Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nomedu mwandu mang’eny moloyo. Unubed gi
nyithindo mathoth, gi jamni mang’eny, kod cham mogundho. Enobed mamor
komiyou mwandu, mana kaka nobedo mamor komiyo kwereu mwandu,

10to mana ka uluore, murito chikene gi buchene kaka ondiki e kitabu mar chikni,
kendo ka uduogo ire gi chunyu duto kendo gi adiera.

11“Chik ma amiou kawuononi ok en chik matek, to bende ok en kuma bor. Ok
en e polo ma dimi uwach ni,

12‘Ng’ama didhinwa malo e polo mondo oomnwa chikno, kendo opuonjwa, eka
warite?’

13Bende ok en loka nam, ma dimi uwach ni, ‘Ng’ama ding’adnwa nam mondo
okelwago, mi opuonjwa, eka warite?’

14To wach Nyasaye chiegni kodu ahinya, kendo en mana e dhou kendo e
chunyu, omiyo ritogo yot.

15“Neuru, kawuono aketo gik moko ariyo e nyimu mondo uyier. Gin ngima gi
ber, kata tho gi rach.

16Ka umako chik Ruoth Nyasachu ma amiyou kawuono, muhere kuluwo
yorene, kendo urito chikene gi buchene, to unubed mangima, mi ununya

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

mang'eny, kendo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noguedhu e piny ma ubiro donjoe mondo ukaw.

17To kuweye, mubaro kudhi lamo nyiseche mamoko kendo ukulorunigi,

18to ng'euru maler ni karu nolal nono, kendo ok unudag aming'a e piny ma ubiro donjoe mondo ukaw, kuseng'ado aora Jordan.

19Koro aluongo polo gi piny mondo obed joneno ni aseketo gik moko ariyo e nyimu mondo uyier. Gin ngima gi gueth, kata tho gi kuong'. To yieruru ngima, mondo udag maber kaachiel gi nyikwau.

20Heruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kuwinjo wachne, kendo kuketo chunyu kuome. Mano nomi ubed mangima, kendo udag aming'a e piny mane osingore ni kwereu ma Ibrahim gi Isaka kod Jakobo."

Rapar mar Chik 31

Oket Joshua kar Musa

1Musa nomedo wuoyo ni jo-Israel, kowacho niya,

2"Koro hika gin mia achiel gi piero ariyo, kendo ok anyal dhi nyime gi telonu. To bende Ruoth Nyasaye osenyisa ni ok nang'ad aora Jordan.

3Ruoth Nyasaye ma Nyasachu owuon biro telo nyimu mondo otiek ogendini mudhi kawo pinygigo, mi unudag e pinygi, kendo Joshua notelnu kaka Ruoth Nyasaye osewacho.

4Ruoth Nyasaye biro tieko ogendinigo mana kaka notieko Sihon gi Og, Ruodhi jo-Amor, kaachiel gi pinjegi.

5Nochiwgi e luetu, mi unutimnigi mana kaka nochikou.

6Beduru gi chir, kendo gi jing'o. Kik uluorgi, kendo kik chunyu nyosre, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro dhi kodu, kendo ok noweu kata jwang'ou ok nojwang'u."

7Bang'e Musa noluongo Joshua mowachone e nyim jo-Israel duto niya, "Bed gi chir kendo gi jing'o, nikech in ema ibiro telo ni jogi ka gidhi e piny ma Ruoth Nyasaye nosingore ni kweregi ni nomigi, kendo inimi gikawe.

8Ruoth Nyasaye owuon biro teloni, kendo nobed kodi. Ok noweyi, bende ok nojwang'i, omiyo kik ibed maluor, kendo kik chunyi nyosre."

Nyaka som chik bang' higni abiriyo ka higni abiriyo

9Musa nondiko chikno momiyo jodolo ma jo-Lawi mane ting'o Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye, kod jodong Israel duto.

10Eka nochikogi kama: "Bang' higni abiriyo ka higni abiriyo e higa miweyoe gope, e kinde mutimoe Sap Kiche,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11ka jo-Israel duto biro mondo olam Ruoth Nyasaye ma Nyasachu kama obiro yiero mondo nyinge obedie, to nyaka usom chikni matek e nyimgi duto.

12Nyaka uchik ji duto, chwo gi mon kod nyithindo, kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomu, mondo giwinj chikno, eka gipuonjre luoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mi girit wechene duto maber.

13Tienge mabiro mapok ong'eyo wechegi nowinjgi, mi nopuonjre luoro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ndalo duto ma gidakgo e piny ma ubiro kawo ka useng'ado aora Jorda,."

Chike mogik mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa

14Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ibiro tho machiegni, omiyo luong Joshua udhi e Hemb Romo mondo akete e tich." Omiyo Musa gi Joshua ne jodhi kaka nowachnigi,

15kendo Ruoth Nyasaye nofwenyore e Hema ka ni e bor polo mane ochung' e dho Hema.

16Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Ka isetho, moyiki, to jogi biro weya mi luw nyiseche mag jomoko ma gidhi yudo ka gidonjo e pinyno, mana kaka dhako weyo chwore, to dwanyore gi chwo mamoko. Giniweya, kendo giniketh singruok ma asetimo kodgi.

17Kuom mano, mirimba mager noliel kuomgi ka mach mi notiekgi. Anawegi, kendo ok nakwan-gi ka joga, mi ginithagre malit, kendo ginine masiche madongo. Eka bang'e giniwach niya, 'Thagruokgi osebironwa mana nikech Nyasachwa koro ok ni kodwa.'

18To ok nawinjgi e ndalogo, nikech richo ma gisebedo ka gitimo mar lamo nyiseche mamoko.

19"Kuom mano, koro ndik wer ma anyisi ni, kendo ipuonjgi kaka iwere, mondo oparnigi chikena.

20Ka asekelogi e piny maber kendo momew, kaka nasingora ni kweregi, mi giyudo chiemo, kendo gidoko machwe, eka bang'e ginichara, kendo giniketh singruokna, ka giluwo nyiseche mamoko kendo tiyonigi.

21Ka githagore malit kendo gineno masiche malit kamano, to wendni nobednigi rapar, nimar nyikwagi nosik ka were. Kata koroni, ka pok akelogi e piny ma nasingora ni namigi, ang'eyo kaka chunygi chalo."

22Musa nondiko wendno chieng'no, mopuonjo jo-Israel.

23 Ruoth Nyasaye nochiko Joshua wuod Nun niya, "Bed gi chir, kendo gi jing'o, nikech in ema nitelni jo-Israel ka gidhi e piny ma ne asingora ni namigi kendo anabed kodi."

24Kane Musa osetieko ndiko chikno duto e kitabu,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25nochiko jo-Lawi mane ting'o Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye niya,

26"Kawuru kitap chikni, uket e bath Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mondo obednu kanyo ka rapar,

27nimar ang'eyo ni un joma wigi tek ta. Usetamoru winjo Ruoth Nyasaye kata ka pod angima ka an kodu. Koro kasetho to ubiro dage machal nadi?

28Omiyo chokuru jodong dhoutu gi jotendu duto e nyima, mondo awachnigi wechegi, kendo aluong polo gi piny mondo obedna joneno.

29Ang'eyo ni ka asetho, to ubiro duworu malich, muwe yo ma asechikoue. Kuom mano, unune masiche e ndalo mabiro, nikech numiyo Ruoth Nyasaye mirima gi timbeu maricho."

Wend Musa

30Bang'e Musa nowachonigi weche duto mag wendni, ka oganda jo-Israel ochiko itgi.

Rapar mar Chik 32

1"In polo, chik iti ka awuoyo! In piny, winj wechena!

2Puonj mara mondo obed ka koth machue e lek, kendo wechena mondo obed ka tho mamiyo lum doko mang'ich.

3Abiro luongo nying Ruoth Nyasaye, to dwokuru ni, 'Omi Nyasaye duong'!'

4En lwanda, ma tichne long'o, nikech yorene duto ni kare. En Nyasaye ma jaadiera, kendo maonge ketho, ma timbene kare, kendo ma jaratiro.

5Tieng'ni to en tieng' makoch, kendo mobam, ma timbegi mobam nyiso ni ok gin nyithind Ruoth Nyasaye.

6Yaye, oganda mofuwo ma onge gi rieko, mano e kaka utimo ni Ruoth Nyasaye adier? Donge en e wuoru mane ochueyou? Donge en ema omiyou doko oganda maratego?

7Paruru ndalo machon, kod tienge ma koro osekadho. Penjuru wuoneu kod jodongu, mondo ogannu sigendgi.

8 Kane Ng'ama Duong' Moloyo ochiwo ni ogendini pinjegi, mondo obed kuondegi mag dak, noketo ni oganda ka oganda tong' pinygi maromre gi kar romb nyithi Nyasaye.

9To Ruoth Nyasaye owuon noyiero joka Jakobo mondo obed joge owuon, kendo obed mwandune.

10Noyudo ogandano e thim malich ma ondiegi rutoe, mi nolworogi koni gi koni, moritogi maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Kaka ongo yiengo ode mondo nyithinde owuogi, koyaro bwombene mondo okawgi, kendo oting'gi e bwombene, e kaka Ruoth Nyasaye yaro bwombene, kendo kawo ogandane.

12Ruoth Nyasaye kende ema otelonigi, ka onge nyasaye moro makonye.

13Nomiyo giidho gode mag piny, kendo omiyo gichamo gik ma nyak e lowo. Nomiyo gichamo mor kich mothodhi e kind lwanda, kod mor zeituni manyak e lowo motimo kite.

14Ne gin gi cha adila gi cha rombe, kod nyirombe gi imbe mabeyo moloyo gi dhok moa Bashan, kod nyuogi, kaachiel gi ngano maber. Ne gimadho mana divai makwar maber.

15Kamano dhood Jakobo nochiemo, moyieng'. Adier, joka Jeshurun nodoko machwe, mogwecho. Ee, nubedo machwe ahinya, nikech nuchiemo mang'eny. Ne giweyo Nyasaye ma nochweyogi, ka gicharo Lwanda ma noresogi.

16Ne gimiyo nyiego omake kuom lamo nyiseche mamoko, kendo ne gimiye mirima gi timbegi makuero.

17 Ne gitimo lisweche ni jochiende ma ok Nyasaye, kendo ni nyiseche ma ok ging'eyo, ma kata mana kweregi bende ne ok ong'eyo.

18Wigi nowil gi Lwanda ma nochweyogi! Ne ok giparo Nyasaye ma nomiyogi ngima.

19Ruoth Nyasaye noneno gik mane yawuote gi nyige timo, mi nojwang'ogi nikech ne giwang'o iye.

20Nowacho niya, 'Ok named kwanogi ka joga, to abiro neno gikogi, nimar gin tieng' ma wigi tek, nyithindo ma ok nyal gen.

21 Gisemiyo nyiego omaka, nikech giselamo gikma ok nyasaye. Adier gisewang'o iya, nikech giselamo gima nono. Omiyo abiro miyo nyiego makgi ka ayiero oganda ma nono oloyo, kendo abiro wang'o igi, ka ayiero oganda ma ok dew Nyasaye.

22Mirimba osemoko mach! Mawang'o piny kaachiel gi gik manyakie, kendo owang'o mise mag gode, bende ochopo kata kar joma otho e liel piny.

23Anamed masiche kuom joga, kendo nachielgi gi asechena duto,

24mi kech nokagi, kendo midhusi notuogi, kendo tuoche maricho nogogi, bende naol kuomgi ondiegi mangemo, kod thuonde man gi kwiri mager.

25Ligangla noneggi ka gin oko, kendo ka gin ei udi, mi nyithindgi nodong' kiye, kendo mondgi nodok mond liete. Yawuowi gi nyiri bende notho, kaachiel gi nyithindo mayom, kod jodongo moti.

26Naparo ni mondo ang'adgi matindotindo, kendo atiekgi ma ok nochak opargi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27To naparo ni dipo ka wasigu ojara, ka gipakore ni gin ema gisetimo gigo duto, to ok an, Ruoth Nyasaye.’

28“Joma wacho kamano gin oganda mofuwo, kendo maonge gi paro.

29Ka dine giriek, to dine ging’eyo tiend gik matimore, dine ging’eyo gima biro timorenigi e giko.

30Ere kaka ng’at achiel dilaw ji gana achiel, kata ji ariyo riemb ji gana apar, mak mana ka ok Ruoth Nyasaye ma Lwandagi ema oweyogi, moketogi e lwet wasikgi?

31To adier, lwanda mar wasikwa ok chal gi Lwandawa, kata mana wasikwa bende ong’eyo kamano.

32Mzabibu maggi gin mzabip Sodom, mopidh Gomora ma olembgi otimo kwiri, kendo kech.

33Divachgi chalo gi kwich thuol mager.

34“Ruoth Nyasaye wacho niya, ‘Donge gigo duto okan maber e od kenona,

35 nyaka chop chieng’ ma abiro chuloe kuor kendo kumogi mana chieng’ ma tiendgi nokierie, mi gipodh piny? Chieng’’ mar masira, ma gibiro rumoe sudonigi machiegni!’

36 “Adier, ka Ruoth Nyasaye oneno ni joge ool, kendo ni onge kata ng’at achiel modong’ makonyogi, to obiro ng’adonigi bura maber, kendo obiro kechogi.

37Enowach niya, ‘Nyisecheu ni kanye, lwanda mane udwaro yudo konyruok kuome?

38Ere nyisecheu mane chamo boche mag misengni mau, kendo madho divai mar misengni miolo piny? Koro gibi mondo gikonyu, kendo gibednu kar konyruok.’

39“Koro ng’euru malong’o ni an e Nyasaye, kendo onge nyasaye moro, mak mana an. An kende ema anego ji, kendo an ema achiwo ngima. Ahinyo, bende achango. Onge ng’ama nyalo reso ng’ato e lweta.

40Koro ating’o bada ka akuong’ora gi nyinga awuon mochwere ni,

41kasepiago ligangla mamil, to anachul kuor ni wasika, kendo kasechako ng’ado bura, to anakum jogo mochaya.

42Anami asere maga chadhre gi remb joma onegi kod joma omaki. Liganglana nochadh jotend wasigu.

43 “Un polo, moruru kaachiel gi Ruoth Nyasaye. Un nyiseche duto, kulreneuru. Moruru un ogendini kaachiel gi joge, kendo malaika duto mag Nyasaye mondo opak tekone, nikech enochul kuor kuom remb jotichne, kokumo wasike kod joma ochaye. Enopwodh piny kaachiel gi joge.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

44Musa nobiro gi Joshua wuod Nun, mosomo weche duto mag wendno, ka ji ochiko itgi.

45Kane Musa osetieko wuoyo ni jo-Israel duto,

46nowachonigi niya, “Chikuru itu maber mondo uwinj weche duto ma asiemougo kawuono. Puonjuru nyithindu chikego duto, mondo girit kendo gitim, mak giweyo kata achiel,

47nikech ok gin weche ma nono, to gin e ngimau. Kuritogi, to gibiro miyo udag aming’a e piny ma ubiro kawo ka useng’ado aora Jordan.”

Nyasaye oyie mondo Musa one piny Kanaan

48 Odiechieng’ onogo Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya,

49“Idh got Nebo ma en achiel kuom gode Abarim manie piny Moab, yo wuokchieng’ mar Jeriko, mondo irang piny Kanaan ma abiro miyo jo-Israel ka mwandugi.

50Initho ewi got ma ibiro idhono, mi iluw kwereni, mana kaka owadu Harun notho e got Hor, moluwo kwerene.

51Gima kamano nyaka timre nimar nuketho e nyima kane ok uluora e nyim jo-Israel e sokni mag Meribath-kadesh, e thim Zin.

52Inine piny ma abiro miyo jo-Israelno gi chien, to ok inidonjie.”

Rapar mar Chik 33

Musa oguedho dhout Israel

1Kane Musa ng’at Nyasaye chiegni tho, noguedho jo-Israel, kowacho kama:

2“Ruoth Nyasaye nobiro koa Sinai. Ne orienynigi gie Seir, kendo gie got Paran. Nobiro ka ji maler gana gi gana oruowo e bathe ma korachwich.

3Adier, ohero joge maler, kendo oguedhogi. Giluwe kamoro amora modhiye, kendo giwinjo chikene

4mane Musa omiyowa, mondo obed mwandu mar oganda joka Jakobo.

5Ruoth Nyasaye nodoko Ruodh Israel ma bende iluongo ni jo-Jeshurum, kane jodong dhoutgi ochokore kaachiel.”

6Kuom jo-Reuben, Musa nowachoe niya, “Jo-Reuben mondo obed mangima kendo kik githo, to kata kamano, onego gibed manok.”

7Kuom jo-Juda to nowuoyoe kama, “A Ruoth Nyasaye, winj ywak jo-Juda mondo idwokgi kuom ogandagi. Bednigi tekregi ma gisirorego kendo ikonygi kuom wasikgi.”

8 Jo-Lawi to nowuoyo kuomgi niya, “A Ruoth Nyasaye, nimiyo nyikwa Lawi ombulu miluongo ni Urim gi Thumim mondo ging’ego dwaroni, nikech gin joma

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

tiyoni gi adiera. Ne itemogi Masa, kendo e sokni mag Meriba mi inwang'o ni gin joma inyalo geno.

9Hera mane giherigo oloyo hera mane giherogo wuonegi gi minegi kod owetegi, kata nyithindgi, nikech ne giluwo mana chikeni, mi girito singruok mari maber.

10Gipuonjo joka Jakobo chikeni. Ee, gipuonjo jo-Israel chikeni. Giwang'oni misengni, madum tik mamit, kendo gitimoni misengni miwang'o pep e kendoni mar misango.

11A Ruoth Nyasaye, guedh riekogi duto, kendo iyie gi tichgi. Tiek wasikgi duto, mondo wasikgigo kik chak bed gi teko."

12To kuom jo-Benjamin nowuoyoe kama, "Joma Ruoth Nyasaye ohero odak gi kue; Nyasaye Maduong Moloyo ritogi seche duto, kendo gidak e godene."

13Kuom joka Josef to nowachoe niya, "Ruoth Nyasaye onego guedh lopgi, gi chiwo maber moa e polo malo, kaachiel gi pi manie bwo piny,

14gi olembe mabeyo ma chieng' onyago, kod olembe mabeyo manyak due ka due,

15gi gik mabeyo mag gode ma chon mochwere,

16kaachiel gi gik mabeyo mag piny, kod gik moko duto manie iye, gi ng'wono mar Jal modak e Bungu Maliel. Guethgi duto onego bed ewi joka Josef, jal mane oyier kuom owetene.

17Dhoode nochal gi nyarwath makayo, ma tungene chalo gi tung jowi, ma obiro chwowogo ogendini, moriembgi nyaka tung piny gi tung' piny. Tungego gin gi ji tara gi tara ma jo-Efraim, kod ji gana gi gana ma jo-Manase."

18Jo-Zebulun to nowuoyo kuomgi kama, "Un jo-Zebulun, beduru mamor e wuodheu, kendo un jo-Isakar, beduru mamor e hembeu.

19Dhoudi ariyogo biro luongo ogendini e got, kama gitimoe misengni makare, nimar gibiro yudo mwandu mogundho e nembe, kendo gik mabeyo mopondo e dhonam."

20Kuom jo-Gad to nowuoyoe niya, "Oguedh jalo mayaro tong' jo-Gad. Dhood Gad chalo gi sibur madhako, mogwom piny, ka yiecho bat gi wi gima omako.

21Ne giyiero piny koma ber moloyo, nikech gin ema nopognigi migap jatelo. Ne gibiro ir jotend ji, kendo ne gitimo kaka Ruoth Nyasaye dwaro, ka girito chike mane Ruoth Nyasaye omiyo jo-Israel."

22Kuom jo-Dan nowachoe kama, "Dhood Dan chalo gi nyathi sibuor, machikore koa Bashan."

23Kuom jo-Naftali to nowuoyoe niya, "Dhood Naftali nigi gik moko duto modwaro, kendo en gi gueth mogundho, moa kuom Ruoth Nyasaye. Bende opogne nam Galili kod dho wedhe ma milambo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To kuom jo-Asher nowachoe kama, “Dhood Asher mondo oyud gueth moloyo dhout owetene mamoko. Dhout owetene mondo oher dhoode, kendo mondo dhoode odag maber.

25Lodi mag dhorangeyene obed mag chuma gi mag mula, kendo tekone omedre ndalo duto.

26“Onge Nyasaye moro machal gi Nyasach joka Jeshurun maringo e kor polo e duong’ne maler mondo okonyu.

27Nyasaye mochwere ma nyaka chieng’ en kar daku, kendo bedene mochwere ema konyou. Noriembonu wasigu, mi ogolo chik mondo neggi.

28Kamano jo-israel odak gi kue. Adier, nyikwa Jakobo odak maonge ng’ama thagogi e piny machiego cham gi divai, kama tho moa e polo tonie maber.

29Ere joma mor ka un, un jo-Israel ma Ruoth Nyasaye owaro! Ruoth Nyasaye e kuot mogeng’ou, kendo en e liganglau mar duong’. Wasiku mondo obolrenu, kendo unyon hembko maggi gi tiendu.”

Rapar mar Chik 34

Tho mar Musa

1Musa nowuok oa e paw Moab moidho got Nebo nyaka wi Pisga yo wuokchieng’ mar Jeriko, mi Ruoth Nyasaye nonyise piny Kanaan duto, chakre Gilead nyaka Dan,

2gi piny Naftali duto, kod piny Efraim gi Manase kaachiel gi piny Juda duto nyaka nam Mediterenia man yo podho chieng’,

3gi piny man yo milambo, kod paw holo man yo Jeriko miluongo ni Dala Othidhe, nyaka Zoar.

4Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Ma e piny mane asingora ni Ibrahim gi Isaka kod Jakobo ni nami nyikwagi. Asenyisigo mondo inene gi wang’i, to kata kamano, ok niidh loka, midonjie.”

5Kamano, Musa jatich Ruoth Nyasaye notho e piny Moab kuno, mana kaka Ruoth Nyasaye nosewacho,

6mi noyike e holo momanyore gi Beth-peor e piny Moab. To onge ng’ama ong’eyo liende nyaka chil kawuono.

7Musa ne otho ka jahigni mia achiel gi piero ariyo, to ne pod en ng’at matek ma wang’e bith.

8Jo Israel noywage e paw Moab kuom ndalo piero adek, nyaka ndalo miywagego norumo.

9Joshua wuod Nun nomi rieko mathoth, nikech Musa noseyieyo lwete kuome, mi jo-Israel nowinje, motimo gik mane Ruoth Nyasaye ochiko Musa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Nyaka koroni janabi moro machal gi Musa, mane Ruoth Nyasaye romogo wang’ gi wang’, pok owuok e Israel.

11Paruru ranyisi gi honni duto mane Ruoth Nyasaye ooro Musa mondo odhi otim ni Farao gi joge kod piny Misri duto,

12kendo paruru timbe madongo kendo malich mane Musa otimo, ka jo-Israel neno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Joshua

Joshua 1

Jo-Israel ikore mondo omonj piny Kanaan

1Kane Musa jatich Ruoth Nyasaye osetho, Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua
wuod Nun, mane jalup Musa niya,

2"Musa jatichna osetho. Omiyo ikri gi jo-Israel duto mondo ung'ad aora Jordan,
udhi e piny mamiyou.

3Kamoro amora ma tiendu onyono, nobed maru, kaka nasingora ni Musa.

4Kuonde duto nobed mau, chakre e thim ma yo milambo, nyaka Lebanon yo
nyandwat, kendo koa Yufrate, aora maduong' man yo wuok chieng', koluwo
piny jo-Hiti, nyaka Nam Mediterenia man yo podho chieng'.

5Onge ng'at ma nosiri nyaka chieng'. Anabed kodi kaka nabet gi Musa, Ok
naweyi kata jwang'i ok najwang'i.

6Bed gi chir, kendo gi jing'o, nimar in ema nitel ni jogagi, ka gikawo piny mane
asingora ni kweregi ni namigi.

7To bed mana gi chir, kendo gi jing'o, kiluwo chik duto mane Musa jatichna
omiyi. Kik iwe chikno, kibaro koracham kata korachwich, mi inibed gi hawi
kuonde duto midhiye.

8Kik wiyi wil gi Kitap Chikno, to nyaka isome odiechieng' gotieno, kendo ine ni
iluwo chik duto mondikie. Eka inidongi, kendo noguedh gik moko duto mitimo.

9Par kaka asechiki ni mondo ibed gi chir kendo gi jing'o. Kik iluor, kendo kik
chunyi nyosre, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachi, an kodi kuonde duto
midhiye."

10Eka Joshua nochiko jotend jo-Israel kowachonigi niya,

11"Wuothuru e kambi duto, kunyiso ji niya, 'Ikreuru, nimar bang' ndalo adek
ubiro ng'ado aora Jordan, mondo ukaw piny ma Ruoth Nyasaye miyou.' "

12 Joshua nowacho ni jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel niya,

13"Paruru gima Musa jatich Ruoth Nyasaye nochikou, kowacho niya, 'Ruoth
Nyasaye ma Nyasachu nomiu pinyni mondo obed kar daku.'

14Mondu gi nyithindu kod jambu nyalo dong' e piny mane Musa omiyou yo wuok
chieng' mar aora Jordan, to un jolweny nyaka uidh loka, kutelo e nyim jo-Israel
weteu, mondo ukonygi kedo.

15Ka gin bende gisekawo piny ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu miyogi, kendo
gidakie, eka unuduogi, mondo udag e pinyu uwegi man yo wuok chieng mar
aora Jordan, mane Musa jatich Nyasaye omiyou."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Ne giduoko Joshua niya, “Wanatim duto michikowa, kendo wanadhi kamoro amora miorowae.

17Wanawinji kaka ne wawinjo Musa, to Nyasaye mondo obed kodi kaka nobedo gi Musa!

18Ng’ato ang’ata ma nodagi winjo chikni, kata ma notamre timo gima ichiko, nonegi. Omiyo bed gi chir kendo gi jing’o!”

Joshua 2

Joshua ooro jombetre Jeriko

1 Kane pod gin Shitim, Joshua wuod Nun nooro jombetre ariyo ling’ling’ mondo odhi ocheng piny. Jombetrego nodhi Jeriko modonjo e od dhako moro ma ohodho ma nyinge Rahab, kendo ne ginindo kanyo.

2To ruodh Jeriko noyudo wach ni jo-Israel moko osebiro kanyo gotieno mondo ocheng piny,

3omiyo nooro ni Rahab wach, kochike niya, “Golnwa joma nie odigo oko, nimar gisebiro mondo gicheng pinywa duto.”

4To noyudo dhakono osepandogi, omiyo nodwoko ruoth niya, “Adier, jomoko nende obiro e oda, to ne ok ang’eyo kuma giaye.

5Nende giwuok kar sa miloroe rangach ka piny dwaro yuso, to akia kuma gidhiye. Kulawogi matek, to ubiro jukogi.”

6To chutho, noseterogi e tado, moumogi gi tworo mane osechano kanyo.

7Jootego nowuok, molor rangach. Ne gilawo jombetre ka giluwo yo madhi kuma iyorogo aora Jordan.

8Kane Rahab odhi ir jombetrego e tado, nonwang’o ka pok ginindo,

9mowachonigi niya, “Ang’eyo ni Ruoth Nyasaye osemiyou pinyni, kendo en adier ni waduto waluor nikech birou, kendo kibaji omako piny duto.

10Wasewinjo kaka Ruoth Nyasaye nodwono pi Nam Makwar e nyimu, kane ua Misri. Bende wasewinjo kaka nunego Sihon gi Og, ruodhi mag jo-Amon man loka Jordan, kaachiel gi ogendini mag lweny.

11Kane wawinjo wachno, ne wadoko maluor. Birou bende osekawo chunywa duto, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu en Nyasach polo gi piny.

12Emomiyo koro kuong’renauru e nying Ruoth Nyasaye kendo umiya ranyisi ni kaka asetimonu maber, un bende nutimne joodwa maber.

13Singrenauru ni unures wuora gi mama kod owetena gi nyiminena, kaachiel gi joutgi duto. Kik uwe watho.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jogo nodwoke niya, “Kutho, to kara wan bende owojore watho. Ka Ruoth Nyasaye osemiyowa pinyni, to wanarit singruokwa, kendo wanatimni maber, mak mana kihulo wachwani.”

15Rahab nodak e ot mochuog e kor ohinga mar dala Jeriko, omiyo nogologi gie dirisa, molorogi piny gi tol,

16kowachonigi niya, “Dhiuru e got, nikech dipo ka joma lawou oyudou, ponduru kuno kuom ndalo adek, to bang’e ka jogo oseduogo, eka uchak wuoth.”

17Jombetrego nosieme ni ka ok otimo gima gichike, to muma ok nomakgi.

18Ne giwachone niya, “Chieng ma wanadonj e pinyni, to nyaka itue tol makwarni e dirisa kama ilorowaeni, kendo ichok wuoru gi meru gi oweteni kod joodu duto, mondo gibed kodi e odi ka.

19Ka ng’ato nowuog oko, mi negi, to rembe nobed e wiye owuon, kendo ok wanabed joketho. To ka oneg ng’ato man kodi e ot, to rembe nobed e wiwa.

20To kapo ni ihulo wachwani, muma ok nomakwa.”

21Nodwokogi niya, “Obed kamano.” Eka noweyogi, mi gidhi. To bang’e notueyo tol makwar e dirisa.

22Kamano ne gidhi e got, mi gipondo kuno. Joma ne lawogi nomanyogi kuonde duto e yo madhi Jordan kuom ndalo adek, to ne ok giyudogi, omiyo ne gidok Jeriko.

23Eka jombetre ariyogo nolor oa e got. Ne ging’ado aora, mi gidok ir Joshua.

24Ne ginyise weche duto ma notimorenigi, ka gimedo nyise niya, “Ruoth Nyasaye osemiyowa pinyno duto, kendo kibaji osemako ji duto, ka giwinjo birowa.”

Joshua 3

Jo-Israel ong’ado aora Jordan

1Gokinyi mang’ich, Joshua kod jo-Israel duto nowuok Shitim, mi gidhi aora Jordan. Ne gibworo kanyo ka pok ging’ado aora.

2Bang’ ndalo adek jotelo nowuotho e kambi duto,

3ka ginyiso ji niya, “Kuneno ka jo-Lawi ma jodolo otelo e nyimu koting’o Sandug Muma mar Ruoth Nyasachu, eka un bende unuchak wuoth kuluwo Sanduk.

4Kuluwe kamano, eka unung’e yo monego uluw, nimar yandi pok ubiro koni. To kik usud machiegni kode; weuru thuolo ma dirom ondamo alufu achiel.”

5Joshua nowacho ni ji niya, “Puodhreuru nikech kiny Ruoth Nyasaye notimnu hono maduong’.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Eka nowacho ni jodolo niya, “Ting’uru Sandug Muma, kendo utel ni ji.” Mi ne gitimo kamano.

7Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, “Tinendeni abiro chako miyi bedo gi duong’ e nyim jo-Israel duto kendo gining’e ni abedo kodi mana kaka nabedo gi Musa.

8Omiyo nyis jodolo moting’o Sandug Muma, ni, ka gichopo e aora Jordan, to mondo gichung’ e pi.”

9Joshua nowacho ni jo-Israel niya, “Biuru ka mondo uwinj gima Ruoth Nyasaye ma Nyasachu owacho.

10Tinende unuyud ranyisi ni Nyasaye mangima ni kodu, kendo nodarnu jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Hivi gi jo-Perizi gi jo-Girgash gi jo-Amor kod jo-Jebus.

11Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye ma Ruodh piny ngima notelnu kung’ado aora Jordan,

12-13kendo ka jodolo moting’e nonyon pi Jordan, to aora nowe mol, mi pi moa malo nogudre kogingore ka pith. Koro yieruru ji apar gariyo kuom dhout Istrael, kugolo ng’at achiel e dhoot ka dhoot.”

14Omiyo ji nowuok e kambi mondo ong’ad aora Jordan, ka jodolo otelonigi koting’o Sandug Muma. Ne en ndalo keyo, kinde mane aora pong’ie mao.

15Kane jodolo ochopo e dho aora, mi giketo tiendegi e pi,

16gikanyono pi nochung’ gi yo ka malo, kogingore machiegni gi Adam, dala man but Zarethan. Pi mane mol kochomo nam mar Araba, miluongo ni Nam Kado, noduono chuth, mi jo-Israel nong’ado aora kama omanyore gi Jeriko.

17Jodolo ma noting’o Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye nochung’ e lowo motwo e dier Jordan nyaka jo-Israel duto notieko kadho, ka giwuotho e lowo motwo.

Joshua 4

Ogol kite apar gariyo e aora Jordan

1Kane ji duto oseng’ado aora Jordan, Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya,

2“Yier ji apar gariyo, kigolo ng’at achiel e dhoot ka dhoot,

3kendo chikgi mondo gikwany kite apar gariyo e dier Jordan, kama ne jodolo ochung’ie, mondo giting’gi mi gichunggi kama ang’ nubworie gotienoni.”

4Eka Joshua noluongo ji apar gariyo ma noseyiero,

5mowachonigi niya, “Kadhuru utel e nyim Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nyaka e dier Jordan, kendo ng’ato ka ng’ato mondo okwany kidi achiel oyie e goke, mondo kidi ka kidi ochung’ ni dhoot ka dhoot.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kitego nobednu ka rapar e ndalo mabiro, kendo ka nyithindu nopenju ngechgi,

7to ununyisgi kaka pi aora Jordan ne odono kane Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye kadho. Kamano kitego nobed rapar ni jo-Israel ndalo duto."

8Jo-Israelgo notimo gima ne Joshua ochikogi, kaka Ruoth Nyasaye nosechike. Ne gikwanyo kite apar gariyo e dier Jordan, maromre gi kar kwan dhoutgi, kendo ne giting'ogi nyaka kama ne gidhi bworoe, mi giketogi kanyo.

9Bende Joshua nochungo kite apar gariyo moko e dier aora Jordan, kama jodolo mane oting'o Sandug Muma ochung'ie, kendo kitego pod ni kanyo nyaka chil kawuono.

10Jodolo ma noting'o Sandug Muma nochung' achung'a e dier Jordan nyaka ji notieko timo gik moko duto mane Ruoth Nyasaye ochiko Joshua mondo gitim. Ji nokadho piyopiyo,

11to kane giseng'ado aroa giduto, eka jodolo bende nong'ado gi Sanduk mar Ruoth Nyasaye,

12Jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel ema nong'ado aora kotelo ni jo-Israel, ka giikore ni lweny kaka Musa nosewachonogi.

13Ji alufu mia ang'wen moikore ni lweny nong'ado aora e nyim Ruoth Nyasaye ka giidho loka nyaka paw Jeriko mondo gikedi.

14Chieng'no Ruoth Nyasaye nomiyo Joshua bedo gi duong' ahinya e nyim jo-Israel duto, kendo ne gimiye luor e ngimane duto, mana kaka ne gimiyo Musa.

15Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya,

16"Chik jodolo moting'o Sandug Rapar, mondo owuog e aora Jordan."

17Mi Joshua notimo kamano.

18To kane jodolo oseidho loka, mo nyono lowo motwo, aora nochako mol kendo, mi genge nopong' kaka chon,

19Jo-Israel nong'ado aora Jordan tarik apar mar due mokwongo, kendo ne gibworo Gilgal, yo wuok chieng' mar Jeriko.

20Kanyo Joshua nochungoe kite apar gariyo mane gigolo e aora Jordan.

21Eka nowacho ni jo-Israel niya, "Ka nyikwau nopenju ngech kitegi e ndalo mabiro,

22to ununyisgi ni jo-Israel nong'ado aora Jordan kotwo,

23kendo ne Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nomiyo aora Jordan odwono nyaka ne ukadho uduto mana kaka nomiyo nam Makwar oduono nyaka ne wakadho.

24Kamano ji duto manie piny nong'e teko mar Ruoth Nyasaye, kendo ginimi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu duong' nyaka chieng'."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Joshua 5

Jo-Israel oter nyangu, kendo ocham Pasaka, Gilgal

1Ruodhi duto mag jo-Amor ma nodak yo podho chieng', kod jo-Kanaan ma nodak mokiewo gi Nam Mediterenia nowinjo ni Ruoth Nyasaye osemiyo aora Jordan oduono ka jo-Israel kadho. Omiyo kihondko nomakogi, mi gidoko maluor, kendo chunygi noa nikech jo-Israel.

2E ndalogo, Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, "Los miriye mag kite, mondo ochak oter jo-Israel nyangu kendo."

3Omiyo Joshua noloso miriye, motero ji nyangu e Gibeathhaaraloth.

4Notimo kamano nikech ji duto ma nosebedo madongo moromo kedo e kinde mane gia Misri nosetho e thim kane pod gin e yo.

5To kata obedo ni joma chwo duto ma noa Misri noseter nyangu, ji duto ma nonywol e kinde mane ging'ado thim ne pok oter nyangu.

6Jo-Israel nosewuotho e thim kuom higni piero ang'wen, kendo joma dongo duto mane oa Misri koseromo kedo nosetho, nikech ne ok girito chik Ruoth Nyasaye. Ruoth Nyasaye noramo ni ok nowe gine piny momew kendo man gi mwandu mane osesingore ni kwerewa ni nomiwa.

7To yawuotgi ma nodongo bang'gi ne ok oter nyangu kane giwuotho e thim. Omiyo gin ema Joshua noterogi nyangu.

8Kane osetergi nyangu, ji duto nobet e kambi nyaka ne gichango.

9Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Tinendeni asegolo ayanj jo-Misri oko kuomu." Mano emomiyo nochak kanyo ni Gilgal, kendo pod iluonge kamano nyaka chil kawuono.

10 Kane jo-Israel obworo Gilgal e paw Jeriko, ne gitimo Pasaka godhiambo due apar gang'wen mar dueno.

11Kinyne ne gichamo chamb Kanaan. Ne en chamb abula, kod makati moted maonge thowi.

12Chakre chieng' mane jo-Israel ochamoe chiemb Kanaanno, chiemb Manna mane oyudo gichamo norumo, mi ne ok giyudo moko kendo. Higano ne gichamo mana chemb Kanaan.

Joshua oromo gi ng'at moying'o ligangla

13Kane Joshua ochopo machiegni gi Jeriko, noneno ng'at mochung'; e nyime, koting'o ligangla, Joshua nodhi ire, mopenje niya, "In jakorwa, koso jasikiwa?"

14Ng'atno nodwoke niya, "An ka kaka jaduong' jolweny mag Ruoth Nyasaye." Joshua nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo, mowacho niya, "Ang'o midwaro mondo atim ruodha?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Jaduong’ jolweny mag Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Lony wuocheni nimar kama ichung’ieno en kama ler.” Mi Joshua notimo kamano.

Joshua 6

Jo-Israel okawo Jeriko

1Ranga Jeriko nolor matek mondo ogeng’ jo-Israel oko, kendo onge ng’ama ne nyalo donjo kata wuok.

2Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, “Asechiwo Jeriko gi ruodhe e lweti.

3Nyaka ilwor dalano gi jogi mag lweny kuom ndalo auchiel, kilwore odiechieng’ kodiechieng’ dichiel.

4Jodolo abiriyo nyaka dhi e nyim Sandug Muma, koting’ tunge abiriyo molos gi tunge imbe. To chieng’ mar abiriyo nyaka ilwor dala gi jogi mag lweny nyadibiriyo, ka jodolo goyo tungegi.

5Ka giselwore kamano, to mondo gigo tung’ dichiel matek. Gikanyono muwinjoe tung’, to ji duto mondo okog matek. Eka ohinga mar Jeriko nopodh riep, kendo oganda lweny nodonj e dala, ka ng’ato ka ng’ato ochomo nyime tir.”

6Omiyo Joshua wuod Nun nolwongo jodolo, mowacho nigi niya, “Ting’uru Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye, to ji abiriyo kuomu mondo otel e nyime, koting’o tunge abiriyo molos gi tunge imbe.”

7Eka nowacho ni jolweny niya, “Wuothuru mondo ulwor dala Jeriko, ka jolweny moa e dhoudi ariyo gi nus kande otelo gi Sanduk mar Ruoth Nyasaye.”

8Kane Joshua osechiko jolweny kamano, jodolo abiriyo moting’o tunge abiriyo e nyim Ruoth Nyasaye nochako wuoth ka goyo tung’, kendo Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye ne luwo bang’gi.

9Jolwenygo notelo e nyim jodolo mane goyo tung’, to moko ne luwo bang’ Sanduk, kendo e kindeno duto tung’ ne ywak.

10To Joshua nokwero ji ni kik gikogi, kendo kik gilos nyaka chop chieng’ ma enogol chik, eka ginikog matek.

11Kane Joshua osegolo chik kamano, ne gilworo dala dichiel gi Sanduk mar Ruoth Nyasaye. Eka bang’e ne gidok e kambi mi ginindo kanyo.

12Joshua nochiew gokinyi mang’ich, kendo jodolo noting’o Sanduk mar Ruoth Nyasaye.

13Jodolo abiriyo moting’o tunge abiriyo notelo e nyim Sanduk mar Ruoth Nyasaye ka goyo tung’. Jolweny moko notelonigi, to moko ne luwo Sanduk, kendo e kindego duto tung’ ne ywak.

14Kamano ne gilworo dala dichiel chieng’ mar ariyo eka gidok e kambi. Ne gitimo kamano kuom ndalo auchiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To chieng' mar abiriyo, ne gichiew ka ugue wang', mi gilworo dala dibiryo. Chieng'no kende ema ne gilworoe dalani dibiriyo.

16E sa mane gilworee mar abiriyo jodolo ne goyo tung'. Eka Joshua nowacho ni jolweny niya, "Koro gueuru, nikech Ruoth Nyasaye osemiyou dalani.

17To joma odakie kaachiel gi gik moko duto manie iye noketh chuth, kendo dhano ok nomulgi, to ginibed gik mochiw ni Ruoth Nyasaye. Rahab gi ji duto manie ode kende ema nowe ka ngima, nikech en ema nopando jombetre mane waoro.

18To un, beduru motang' kendo kik ugomb gik mokwer! Kik ukaw kata achiel kuomgi, nikech kutimoo kamano to masira momako jodalano nomak kambi jo-Israel, kendo nokelnigi chandruok.

19To fedha gi dhahabu duto kod gik moko molos gi mula kod molos gi nyinyo ema nobed gik mochiw ni Ruoth Nyasaye, kendo nyaka tergi e kar keno mare."

20 Jodolo nogoyo tung', kendo kane jolweny owinjo, ne gigueyo gi duol maduong', mi ohinga mar dala nopodho. Eka jolweny duto nodonjo e dala, ka ng'ato ka ng'ato ochomo nyime tir, mi gikawe.

21Ne giketho gik moko duto e dalano, bende ne ginego ng'ato ang'ata ma dichwo kata ma dhako, ma rawera kata moti, kod dhok gi romb kod kenje.

22Joshua nowacho ni jombetre ariyo kande mondo odhi e od Rahab okele kaachiel gi joode, kaka ne gisesingore ni ginitim.

23Omiyo yawuowigo nodhi, mogolo Rahab gi wuon kod min, gi owetene kod ji duto mane ni kode. Ne gikelogi duto, mi giweyogi e kambi mar jo-Israel gi yo ka oko.

24Eka ne giwang'o dala gi gik moko duto manie iye, mak mana fedha gi dhahabu kod gik molos gi mula kod molos gi nyinyo ema ne gikawo, mi gikano kar keno mar od Ruoth Nyasaye.

25Kamano Joshua noreso ngima Rahab gi joode kod ji duto mane nii kode, nikech nosepando jombetre ma noor mondo ocheng Jeriko. Nyikwa Rahab pod odak gi jo-Israel nyaka chil kawuono.

26 Chieng'no Joshua nokwero ji gi kuong' niya, "Ruoth Nyasaye mondo okum ng'at ma notem gero Jeriko kendo! Koketo mise mare, to wuode makayo notho, kendo kochungo dharangaye, to wuode ma chogo notho."

27Kamano Ruoth Nyasaye ne ni kod Joshua, mi humbe nolak e pinyno duto.

Joshua 7

Richo mar Akan

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1To jo-Israel ne ok orito chik mane Nyasaye ogolo ni mondo oketh gik moko duto. Akan wuod Karmi ma wuod Zabdi ma wuod Zera ma ja-Juda nokawo gik mokwer mi Ruoth Nyasaye nokecho gi jo-Israel.

2Kane gin Jeriko, Joshua noseoro jomoko mondo odhi Ai, dala man machiegni gi Bethaven, yo wuokchieng' mar Bethel, mondo girang kaka pinyy chalo. Mi jogo notimo kamano.

3Kane giduogo Jeriko, ne giwacho ni Joshua niya, "Jolweny duto ok onego dhi Ai to or mana ji alufu adek kata ariyo kende ema mondo odhi omonje. Kik imi jolweny duto sandre gi idho malo kuro, nikech joma odak kuno nok."

4Kamano ji ma dirom alufu adek nodhi Ai, to jo-Ai noriembogi,

5kendo nonego ji alufu piero adek gauchiel kuomgi. Jo-Ai nolawogi chakre rangagi nyaka Shebarim, monegogi kama yo ridoree. Gikanyono chir mane jo-Israel nigo nolalnigi ka yamo.

6Joshua gi jodong Israel noyiecho lepgi, kendo noolo buru e wigi. Ne giriere piny auma e nyim Sanduk mar Ruoth Nyasaye, mi giriyo kanyo nyaka odhiambo.

7Joshua nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye, ere gimomiyo isekelo jogi loka Jordan mana ni mondo ichiwgi e lwet jo-Amor, kendo itiekgi? Mad ne wasik loka cha!

8A Ruoth Nyasaye ang'o ma dawachi ka koro wasigu oseriembo jo-Israel?

9Kapo ni jo-Kanaan kod jopinyno duto owinjo wachni, to gibiro nur kuomwa, kendo yweyowa ka yuech. To koro ang'o ma nitim mondo ires nyingi maduong'ni?"

10Ruoth Nyasaye nodwoko Joshua niya, "A malo! Ang'o momiyo inindo auma kamano?

11Jo-Israel oseketho! Ok giserito chik mane amiyogi, to gisekwalo gik mokwer, kendo giriwogi gi mekgi.

12Mano emomiyo ok ginyal siro wasikgi, to giringo nimar gin bende koro okwedgi. Ka ok giwang'o gimoro amora mokwer ma gisekawo, to ok anabed kodgi.

13"A malo! Luong ji duto, kendo chikgi mondo gipwodhre ka giikore ni gima kiny notimre. Nyisgi ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho ni gisekawo gik mokwer, omiyo ka pok gigolo gigo kuomgi, to ok ginyal siro wasikgi.

14Kiny gokinyi giniwuog oko libamba ka libamba, kendo libamba ma Ruoth Nyasaye okwanyo nowuog oko dhoot ka dhoot. To dhoot ma Ruoth Nyasaye okwanyo nowuog oko anywola ka anywola.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Eka anywola ma Ruoth Nyasaye okwanyo nowuog oko ng'ato ka ng'ato. To ng'at ma ombulu nonyis ni nokawo gik mokwer, nowang' gi joge kaachiel gi mwandune duto, nikech osetimo gima nono, kendo oseketho chik mane Ruoth Nyasaye omiyo joge Israel."

16Joshua nochiew gokinyi mang'ich, moluongo jo-Israel oko libamba ka libamba, to libamba mar jo-Juda ema nokwany.

17To noluongo dhout Juda, joka Zera ema nokwany. Kuom joka Zera, anywola mar Zabdi ema nokwany.

18Kane ogolo ng'ato ka ng'ato kuom joka Zabdi, to Akan wuod Karmi, ma wuod Zabdi, ma wuod Zera, ema nokwany.

19Eka Joshua nowacho ni Akan niya, "Wuoda, mi Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel duong', kendo hulne richoni. Nyisa gima isetimo, ma ok ipanda kata achiel."

20Akan nodwoke niya, "Adier aseketho e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

21nikech kane aneno law maber molos Shinar, gi fedha ma pekne oromo kilo ariyo, kod dhahabu ma pekne oromo nus kilo kuom mwandu Jeriko, gombo nomaka, makawogi. Nakunyogi e hemba ka fedha ema akuongo keto e bur."

22Joshua nooro joote, modhi e hema piyopiyo. Ne giyudo gigo koyiki e lowo mana kaka Akan nowacho.

23Ne gigologi, kendo gikelogi ir Joshua kod jo-Israel duto, mi giyarogi e nyim Ruoth Nyasaye.

24Eka Joshua kod jo-Israel duto nokawo Akan nyakwar Zera, kaachiel gi fedha kod law kod dhahabu, gi yawuote gi nyige gi dhoge gi kenjene gi rombene gi hembe kod mwandune duto, moterogi e holo mar Akor.

25Joshua nowacho ni Akan niya, "Isekelonwa masira marach! Koro in bende Ruoth Nyasaye biro keloni masira!" Eka jo-Israel duto nogoyo Akan kod joge gi kite nyaka githo, mi giwang'ogi kaachiel gi mwandune.

26Ne gidhuro kuome kite mogundho, ma pod ni kanyo nyaka chil kawuono. Mano emomiyo pod iluongo kanyo ni Holo mar Akor, (tiende ni, holo mar masira). Eka bang'e mirimb Ruoth Nyasaye norumo.

Joshua 8

Jo-Israel okawo Ai moketho

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, "Kik iluor, kendo kik chunyi nyosre. Kaw jolweny duto, kendo dhi imonj Ai. Anachiw ruodh Ai gi dalane gi joge kod pinye e lweti,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2kendo unutim ni Ai kod ruodhe mana kaka nutimo ni Jeriko kod ruodhe. To wang'ni unyalo kawo dhok kod gik moko muyudo kuno. Koro or jolweny moko mondo odhi opond yo podho chieng' mar dalano."

3Omiyo Joshua kod jolweny duto noikore mondo omonj Ai. Noyiero jolweny alufu piero adek, moorogi gotieno, kowachonigi niya,

4"Ponduru yo podho chieng' mar dalano, kubet machiegni kode, kendo kuikore.

5An to anamonje gi jolweny modong', to ka jogo nowuog mondo orad kodwa kaka ne gitimo chieng' mokwongo, to wanaring e nyimgi.

6Kuom mano ginipar ni waringogi kaka ne watimo mokwongo, mi ginilawwa nyaka chop waseywayogi mabor gi dalagi.

7Kwaringo kamano, eka uwuogi kama upondoe, kendo ukaw dalagino, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro chiwe e lwetu,

8kendo osechiko ni kusekawe to uwang'e. Koro timuru kamano."

9Eka Joshua noorogi yo podho chieng' mar Ai, mondo gipond e kind dalano kod Bethel. Joshua nonindo kanyachiel gi jolweny,

10to gokinyi mang'ich nochiew, mochokogi, kendo ne gidhi Ai, kotelo gi jodong Israel,

11nyaka ne gichopo machiegni gi dalano. Ne gijot yo nyandwat mar Ai, to holo ne ni e kindgi gi dalano.

12To Joshua noseoro ji maromo alufu abich yo podho chieng mar Ai mondo opond e kind dalano kod Bethel.

13Kamano thoth jolweny nojot yo nyandwat mar Ai, to joma nopondo ne ni yo podho chieng'. Joshua to nonindo e holo.

14Kane ruodh Ai oneno ni jo-Israel nowuok mapiyo gi joge duto mondo oked kodgi. Ne ok ong'eyo ni jolweny moko osepondone yo podho chieng' mar dala.

15Joshua kod jo-Israel nowuondore ni ologi, mi giringo ka gichomo thim.

16Eka noluong jo-Ai duto mane ni e dala mondo olawgi. To kane gilawo Joshua kamano, ne gichwalora mabor gi dalagi.

17Onge ng'ato kata achiel ma nodong' e Ai, nikech ne gisewuok giduto mondo gilaw jo-Israel. Kuom mano ne giweyo dala nono.

18Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, "Siem yo Ai gi tong'i, nimar abiro chiwe e lweti." Mi Joshua notimo kamano.

19Kane jo-Israel mopondo oneno ranyisi ma Joshua otimono, ne giwuok. Ne giringo piyopiyo, mi gidonjo e dala, kendo kane gisekawe, ne giwang'e gi kanyono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Kane jo-Ai ogoyo machiemo, ne gineno iro kadum e dala kochomo polo. Onge kuma ne ginyalo tonyie, nikech jo-Israel ma noyudo wuondore ni ringo kochomo thim, nolokore gi joma ne lawogi.

21Joshua gi jo-Israel duto nolokore gi jo-Ai nikech ne gineno ka joma nopondo koro osekawo dala, mi owang'o.

22Jo-Ai mane owuok mondo orad gi jo-Israel koro noket diere, mi jo-Israel nonegogi duto, maonge modong' kata motony,

23mak mana ruodh Ai ema ne gimako kangima, mi gitero ir Joshua.

24Kane jo-Israel osenego jo-Ai duto mane ni e pap, kod mane ni e thim kuma ne giselawogie, ne gidok Ai, mi ginego ji duto ma nodong' kuno.

25Chieng'no noneg jo-Ai duto, ma onge ng'ama dichwo kata madhako ma nodong'. Ne giromo ji alufu apar gariyo.

26Joshua ne ok oweyo siemo Ai gi tong' nyaka noneg ji duto ma nodak kuno.

27Jo-Israel nokawo mana dhok gi mwandu mane giyudo, kaluwore gi wach mane Ruoth Nyasaye owacho ni Joshua.

28Kamano Joshua nowang'o Ai chuth, moweye kokethore, ma onge ji modakie nyaka chil kawuono.

29Noliero ruodh Ai e yath, moweye kanyo nyaka odhiambo. To ka chieng' podho, nogolo chik mondo ong'ade oko e yath. Ne giwito ringre e dhoranga dala, mi gidhuro kuome kite mogundho, ma pod ni kanyo nyaka chil kawuono.

Joshua ondiko chik Musa ka jo-Israel nie got Ebal

(Rapar mar Chik 27.1-26)

30 Joshua nogero kendo-mar-misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel e got Ebal.

31Nogere gi kite ma ok opa gi gir nyinyo, kaluwore gi chik mane Musa jatich Ruoth Nyasaye omiyo jo-Israel, kaka ondik e kitap Chik mar Musa. Ne gitimo ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o pep kod mag sawo e kendono.

32Joshua nondiko chik Musa e kitego e nyim jo-Israel.

33Mi jo-Israel duto gi joma nobiro kodgi, kaachiel gi jodongo gi jotelo kod jong'ad bura, nochung' e dir Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye koni gi koni, ka gimanyore gi jo-Lawi ma jodolo ma noting'e. Jo-Israel moko nochung' kochomo got Gerazim, to modong' nochomo got Ebal, mondo oguedhgi kaka Musa jatich Ruoth Nyasaye nosechiko chon.

34Eka Joshua nosomo weche duto mag gueth kod mag kuong' mana kaka ondik e Kitap Chik.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

35Ne ok oweyo kata wach achiel kuom weche mane Musa osechiko, to nosomogi duto gi dwol maduong' ni jo-Israel duto, machwo gi mamon gi joma tindo, kod joma nobiro kodgi.

Joshua 9

Jo-Gibeon owuondo jo-Israel

1Ruodhi duto ma nodak yo podho chieng' mar Jordan nowinjo humb wechego. Ne gin ruodhi mag jo-Hiti, gi mag jo-Amor, gi mag jo-Kanaan, gi mag jo-Perizi, gi mag jo-Hivi, kod mag jo-Jebus, mane gin ogendini modak e gode, gi pewe kod e dho Nam Mediterenia nyaka Lebanon yo nyandwat.

2Kane giwinjo wechego, ne giriwore giduto, mondo giked gi Joshua kod jo-Israel.

3To kane jo-Gibeon owinjo gima Joshua osetimo Jeriko gi Ai, ne giparo mondo giwuonde.

4Ne gikawo gunde moti moting'o chiemo motwo kendo mopur, mi giketo e ng'e kenjegi, kaachiel gi ndede mobaw obaw mag divai.

5Ne girwako wuoch moyiech, kod nengni moti,

6eka ne gibiro ir Joshua e kambi Gilgal, mi giwachone kod jo-Israel niya, "Waa e piny mabor ahinya, omiyo yie watim kodu winjruok mar kue."

7To jo-Israel nodwoko jo-Hivigo niya, "Ang'o ma dimi watim kodu winjruok mar kue? Kamoro udak mana machiegni kodwa."

8Jo-Hivi to nowacho ni Joshua niya, "Wayie bedo e bwo lochni." Eka Joshua nopenjogi nyinggi, kendo kuma giaye.

9Ne gidwoke niya, "Ruoth, waa e piny mabor ahinya nikech humb Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Wasewinjo gik ma notimore e Misri,

10kendo gima notimo ni ruodhi ariyo mag jo-Amor man yo wuok chieng' mar Jordan, ma gin Sihon ruodh Heshbon kod Og ruodh Bashan ma nodak Ashtaroth.

11Omiyo jodongwa duto nochikowa mondo wakaw chiemo ma dirom wuoth, kendo wabi iru mondo wanyisu ni wayie bedo e bwo lochu. Kuom mano, yie watim kodu winjruok mar kue.

12Neuru makati mwating'ogi. Kane wachako wuoth kwabiro ka, ne pod giliet, to koro gisetwo kendo gipur.

13Neuru ndedewagi! Kane waoloe divai, ne ginyien, to koro giseyiech. Wuochewa gi lepwa bende oseti nikech wuoth mabor."

14Jotelo moko mag jo-Israel nobilo chiemb jogo, mak gipenjo Ruoth Nyasaye wach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Omiyo Joshua norwako jootego, motimo kodgi winjruok mar kue, kokuong'orenigi ni ok noneggi, kendo jodong Israel bende okuong'orenigi kamano.

16Chieng' mar adek bang' timo kodgi winjruokno, wach nofwenyore ni kara gin manaa jogweng' modak machiegni.

17Mano omiyo jo-Israel nochako wuoth, kendo bang' ndalo adek ne gichopo e mier mane jogo odakie. Miego ne gin Gibeon gi Kefira gi Beeroth kod Kiriath-jearim.

18Jo-Israel ne ok onegogi, nikech singruok mane jodong Israel otimo kodgi e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, to kata kamano ji duto nong'ur gi jodonggi.

19To jodongo duto nodwokogi niya "Ng'euru ni ne wachamo kodgi muma e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, omiyo koro ok wanyal mulogi.

20Wabiro weyogi mak wanegogi, mondo muma mane wachamo kodgi kik dognwa,

21to wabiro ketogi joma baronwa yien kendo ma umbonwa pi." Kamano jo-Israel duto noyie gi wach mane jodonggi onyisogi.

22Joshua noluongo jo-Gibeon, mopenjogi niya, "Ere gimomiyo ne uwuondowa kamano? Nunyisowa ni ua e piny mabor ahinya, to kara un mana jogweng'!

23Koro unubed joma okwedi nikech wachni, kendo e kinde duto unubed wasumbwa ma baro yien kendo ma umbo pi mitiyogo e Od Nyasachwa."

24Ne gidwoke niya, "Ruoth, ne watimo kamano nikech nonyiswa ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi nochiko Musa jatichne ni mondo ochiwnu pinyni duto, kendo ni mondo uneg ji duto modakie. Kuom mano, birou osemiyo kihondko omakowa.

25Koro wan e lweti, omiyo timnwa gima ineno ni ber."

26Kamano Joshua noresogi e lwet jo-Israel, mi ne ok ginegogi.

27To chakre kanyono noketogi jobar yien kod joumb pi ni jo-Israel, kendo ni tich kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye. Pod gitiyo kamano nyaka chil kawuono kamoro amora ma Ruoth Nyasaye oyiero.

Joshua 10

Jo-Israel oloyo jo-Amor

1Adoni-zedek ruodh Jerusalem nowinjo ni Joshua okawo Ai, moketho chuth, kendo osetimo ni Ai gi ruodhe mana kaka notimo ni Jeriko gi ruodhe. Nowinjo bende ni jo-Gibeon osetimo winjruok mar kue gi jo-Israel, kendo odak kodgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Kuom mano, jo-Jerusalem nobwok ahinya, nimar Gibeon ne en kama duong' machalo dala ruoth. Noduong' moloyo Ai, kendo joge ne gin jolweny marateke.

3Omiyo Adoni-zedek ruodh Jerusalem nooro wach ni Hoham ruodh Hebron, gi Piram ruodh Jarmuth, gi Jafia ruodh Lakish, kod Debir wuod Eglon, kowachonogi niya,

4"Biuru ukonya monjo jo-Gibeon, nikech gisetimo winjruok mar kue gi Joshua kod jo-Israel."

5Kamano ruodhi mag Jerusalem gi Hebron gi Jarmuth gi Lakish kod Eglon, ma gin ruodhi abich mag jo-Amor, noriwo jolwenjgi kaachiel, mi gimonjo Gibeon.

6To jo-Gibeon nooro wach ni Joshua e kambi Gilgal ka giwachone niya, "Bi ikonywa, kik iwewa, nikech ruodhi mag jo-Amor modak e piny gode oseriwore mondo onywaknwa. Omiyo bi mondo ireswa."

7Kamano Joshua nodhi gi thuondi duto, kod joge duto mag lweny.

8Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Kik iluorgi, nikech asechiwogi e lweti, kendo onge kata ng'at achiel ma nosiri."

9Eka Joshua noa Gilgal, mowuotho otieno duto nyaka Gibeon. Nomonjo jo-Amor apoya,

10kendo Ruoth Nyasaye notaro wang'gi mokeyogi e nyim jo-Israel, mi nologi chuth. Jo-Israel nolawogi e yo maridore Beth-horon, mi ne ginegogi nyaka Azeka gi Makeda.

11E kinde mane jo-Israel riembogi e yo maridoreno, Ruoth Nyasaye nodiro kuomgi pe madongodongo, monegogi nyaka Azeka. Peno nonego ji mang'eny moloyo mane jo-Israel onego.

12Chieng' mane Ruoth Nyasaye ochiwoe jo-Amor e lwet jo-Israel, Joshua nowuoyo gi Ruoth Nyasaye, kowacho e nyim jo-Israel duto kama: "A wang'chieng,' chung' achung'a ewi Gibeon. To in due, mondo ichung' ewi holo Aijalon."

13 Kamano wang'chieng' nochung' kendo due bende ne ok osudo nyaka jo-Israel notieko chulo kuor kuom wasikgi. Wachno ondik e Kitap Jashar. Wang'chieng' nosiko mana e kor polo. Ne ok oruyo podho nyaka kane osebet kanyo odiechieng' ngima.

14Pok osebedoe odiechieng' machal kamano, ma Ruoth Nyasaye owinjoe dwond dhano, nimar chieng'no Ruoth Nyasaye nokedo ni jo-Israel.

15Bang'e Joshua kod jo-Israel duto nodok e kambi Gilgal.

16Ruodhi abichgo noringo mopondo e rogo man Makeda,

17to noyudgi, monyis Joshua ni gipondo kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Eka Joshua nowacho niya, “Ng’ieluru kite madongo olorgo dho rogono, kendo uket ji orite.

19To kik udek kuno, to meduru mana lawo wasiku, kendo kik uwe gichop e miechgi mak unegogi, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osechiwogi e lwetu.”

20Joshua kod jo-Israel nonego jo-Amor motieko, mak mana ji manok ma nodonjo e mier mochiel gi ohinga ema notony.

21Eka jolweny duto nodwogo ir Joshua Makeda kangima. Onge ng’ama notemo timo gimoro marach ni jo-Israel.

22Koro Joshua nowacho ni mondo oel dho rogo, kendo okelne ruodhi abichgo.

23Mi ne gitimo kamano. Ne gin ruodhi mag Jerusalem gi Hebron gi Jarmuth gi Lakish kod Eglon.

24Kane gisekelogi ire, Joshua noluongo jo-Israel duto, mowacho ni jotend jolweny ma nodhi kode niya, “Suduru ka, mondo unyon ng’ut ruodhigi.” Mi ne gitimo kamano.

25Eka Joshua nowacho ni jotelogo niya, “Kik uluor kata kik chunyu nyosre. Beduru gi chir kendo gi jing’o, nimar mano e kaka Ruoth Nyasaye notim ni wasigu duto mubiro kedogo.”

26Bang’e Joshua nonego ruodhigo, kendo nolierogi e yien abich, mi ne giriyoe nyaka odhiambo.

27Kane chieng’ podho, Joshua nogolo chik, mi ong’adgi oko, kendo nowitgi e rogo mane gisepondoeno. Eka nolor dho rogo gi kite madongo, ma pod ni kanyo nyaka chil kawuono.

28Chieng’no, Joshua nokawo Makeda, monego ruodhe gi joge. Notiekogi duto, kaachiel gi gimoro amora mangima mane ni kuno. Ne ok oweyo ng’ato ka ngima kata achiel, kendo notimo ni ruodh Makeda mana kaka nosetimo ni ruodh Jeriko.

29Bang’ mano Joshua gi jo-Israel duto noa Makeda modhi Libna. Ne gimonjo dalano,

30mi Ruoth Nyasaye nochiwe gi ruodhe e lwetgi, kendo ne ginego joma odakie duto, kod gimoro amora mangima mane ni kuno. Ne ok giweyo kata ng’at achiel kangima, kendo ne gitimo ni ruodh dalano mana kaka ne gitimo ni ruodh Jeriko.

31Kane Joshua kod jo-Israel duto oa kanyo, ne gidhi mi gilworo Lakish. Ne gimonje,

32kendo Ruoth Nyasaye nochiwe e lwetgi. Ne gikawe bang’ ndalo ariyo, mi ne ginego gimoro amora mangima mane ni kuno, kaka ne gisetimo Libna.

33E kindeno, Horam ruodh Gezer nobiro mondo ores Lakish, to Joshua nonege kaachiel gi joge, ma onge ng’ama otony.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Joshua kod jo-Israel duto noa Lakish modhi Eglon. Ne gilwore kendo gimonje,

35mi gikawe mana odiechieng'no. Ne ginego ji duto modakie, kod gimoro amora mangima mane ni kuno, mana kaka ne gitimo Lakish.

36Kane gia Eglon, Joshua kod jo-Israel duto nodhi momonjo Hebron.

37Ne gikawe, mi ginego ruodhe kod gimoro amora mangima mane ni kuno, kaachiel gi mago mane nie mier matindo mokiewo kode. Joshua noketho dalano chuth, ma ok oweyo kata ng'at achiel kangima, mana ne gitimo Eglon.

38Bang'e Joshua gi jo-Israel duto nowichore mochomo Debir, mi gimonje.

39Ne gikawe kaachiel gi ruodhe kod mier matindo mokiewo kode, mi ne ginego ji duto kod gimoro amora mangima mane ni kuno. Ne ok giweyo ng'ato otony kata achiel. Ne gitimo ni Debir gi ruodhe mana kaka ne gitimo ni Hebron kod Libna gi ruodhi maggi.

40Kamano Joshua nokawo pinyno duto. Noloyo ruodhi mag piny gode, kod mag piny milambo, gi mag pewe, kod mag kuonde motimo thidhiya. Nonego ji duto, ma ok oweyo ng'ato otony kata achiel, kotieko gimoro amora ma yueyo, kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nosechiko.

41Nonego jopinjego duto, chakre Kadesh-barnea nyaka Gaza, kokwako piny duto mar jo-Goshen nyaka Gibeon.

42Joshua nomako ruodhigo duto, kaachiel gi pinjegi e lweny achielno, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nokedo ni joge.

43Bang'e Joshua gi jo-Israel duto nodok e kambi Gilgal.

Joshua 11

Jo-Israel oloyo Jabin gi joma ne oriwore kode

1Kane Jabin ruodh Hazor owinjo wechego duto, nooro wach ni Jobab ruodh Madon kod ruodhi mag Shimron gi Akshaf,

2kod ruodhi mae piny gode ma yo nyandwat, gi holo mar aora Jordan man yo milambo mar Kinereth, kod mae pewe, gi mae piny Dor yo podho chieng'.

3Nooro wach bende ni jo-Kanaan ma yo wuokchieng' gi ma yo podho chieng', kendo ni jo-Amor gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Jebus ma nodak e piny gode, kod jo-Hivi ma nodak e tiend got Hermon e piny Mizpa.

4Giduto ne giwuok gi jolwenjgi duto. Ne ging'eny ka kuoyo mae dhonam, kendo ne gin gi geche lweny mogundho.

5Ruodhigo duto noriwo paro achiel, mi ne gibiro, kendo gijot e dho kuonde motimo thidhiya mag Merom mondo gimonj jo-Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Ruoth Nyasaye nowacho ni Joshua niya, “Kik iluorgi, nimar kiny sa makama nachiwgi e lwet jo-Israel, kendo giduto ginitho, mi ning’ad odond faresegi kendo niwang’ gechegi.”

7Kamano Joshua kod jolwenje nopoyogi e dho kuonde motimo thidhiya mag Merom, mi gimwomore kuomgi.

8Ruoth Nyasaye nochiwogi e lwet jo-Israel, mi jo-Israel noloyogi, kendo nolawogi yo nyandwat nyaka Sidon Maduong’, kendo yo podho chieng’ nyaka Misrefoth, kendo yo wuok chieng’ nyaka holo mar Mizpa. Ne ginegogi, ma onge kata ng’at achiel ma nodong’ ka ngima.

9Joshua nong’ado odond faresegi, kendo nowang’o gechegi, kaka Ruoth Nyasaye nochiko.

10Eka Joshua nowichore ni Hazor, dala ma noyudo otelo ni pinjego. Jo-Israel nokawe, monego ruodhe.

11Ne ginego gimoro amora mangima mane ni kuno, ma onge gima yueyo manodong’, kendo ne giwang’o dalano.

12Kamano Joshua nomako ruodhigo monego, kendo noketho miechgi. Nonego ji duto ma nodak e miego, kendo noketho gik moko duto, kaka Musa jatich Ruoth Nyasaye nosechiko.

13To jo-Israel ne ok owang’o mier mane oger ewi pidhe, mak mana Hazor kende ema ne Joshua owang’o.

14Ne gipeyo dhok, mi giyako gimoro amora mane giyudo e miego, kendo ne ginego ji duto, ma ok giweyo kata ng’at achiel ka yueyo.

15Ruoth Nyasaye noketo chikene e lwet Musa jatichne, to Musa nomiyogi Joshua, mi Joshua nochopo duto, ma ok oweyo kata chik achiel mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

Joshua okawo piny Kanaan duto

16Joshua nokawo piny gode gi piny milambo duto gi piny Goshen duto, kaachiel kod pewe gi holo mar aora Jordan kod piny gode mag Israel gi pewe mokiewo kode.

17Lochne nochakore got Halak man but Seir, nyaka Baal-gad e holo mar Lebanon manie tiend got Hermon.

18Nokedo gi pinjego kuom ndalo mang’eny, nyaka nomako ruodhi maggi duto, monego.

19Miego duto nokaw gi thwon, ma onge mane otimo winjruok gi jo-Israel mak mana Gibeon mane jo-Hivi odakie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ruoth Nyasaye nomiyogi chir mar kedo gi jo-Israel mondo jo-Israel oneggi maonge ng'wono, kendo otiekgi chuth, mana kaka Ruoth Nyasaye nosechiko Musa.

21E ndalogo ema ne Joshua odhiye piny gode, motieko jo-Anak mane odak Hebron gi Debir gi Anab kendo e piny gode duto mag Juda kod mag Israel. Notiekogi duto, kendo noketho miechgi.

22Onge jo-Anak ma nodong' kata achiel e piny mane jo-Israel okawo, mak mana mago ma nodak Gaza gi Gath kod Ashdod.

23Kamano Joshua nokawo pinyno duto, kochopo chike duto mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa. Joshua nomiyo jo-Israel pinyno, kopogo ni dhoot ka dhoot lembe, mi piny nokue.

Joshua 12

Ruodhi mane Musa oloyo

1 Jo-Israel nosekawo piny duto man yo wuokchieng' mar aora Jordan, chakre aora Arnon, koluwo aora Jordan nyaka got Hermon, kendo ne ginego ruodhi mag pinyno.

2Ne ginego Sihon, ruodh jo-Amor ma nodak Heshbon. Pinye nochakore Aroer man but holo mar Arnon, koluwo holono. Piny Gilead konchiel nyaka aora Jabok motimo tong' Amon bende

3ne nie pinye kaachiel gi piny man yo wuok chieng' mar aora Jordan, chakre Nam Galili nyaka Nam Araba, miluongo ni Nam Kado, koluwo yor Beth-jeshimoth, kochomo yo milambo nyaka got Pisga.

4Bende ne ginego Og ruodh Bashan, ma nodak Ashtaroth gi Edrei. Ne en achiel kuom jo-Refaim manok ma nodong'.

5Got Hermon gi Saleka kod Bashan duto mochopo e mbap Geshur gi Maakath kod Gilead komachielo nyaka mbap Sihon ruodh Heshbon ne nie pinye.

6Musa jatich Nyasaye kod jo-Israel nonegogi duto, mokawo pinygi. Nomiyo jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel pinyno mondo obed margi.

Ruodhi mane Joshua oloyo

7Joshua kod jo-Israel nonego ruodhi modak e piny man yo podho chieng' mar aora Jordan, chakre Baal-gad e holo mar Lebanon, nyaka got Halak man but Seir. Joshua nokawo pinygi mopogo ni dhout Israel mondo obed margi.

8Ne en piny gode gi pewe gi holo mar aora Jordan gi kuonde motimo thidhiya gi piny milambo. Kuondego ema jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Kanaan gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus odakie.

9Ne ginego ruodhi mag Jeriko gi Ai man but Bethel,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10gi Jerusalem gi Hebron

11gi Jarmuth gi Lakish

12gi Eglon gi Gesher

13gi Debir gi Geder

14gi Horma gi Arad

15gi Libna gi Adulam

16gi Makeda gi Bethel

17gi Tapia gi Hefer

18gi Afek gi Sharon

19gi Madon gi Hazor

20gi Shimron-meron gi Akshaf

21gi Taanak gi Megido

22gi Kedesh gi Jokneam-karmel

23gi Dor e piny Dor gi Gaim-galili

24kod Tirza. Giduto ne gin ruodhi piero adek gachiel.

Joshua 13

Bath piny Kanaan ma pod onego kaw

1Joshua koro noseti, kendo hike oniang', mi Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Isedoko jaduong' moti to piny malach pod odong' monego kaw.

2Magi e pinje ma pod odong': Piny jo-Filistia kod piny jo-Geshur duto."

3(Pinyno duto chakre Shihor yo wuok chieng' mar Misri, nyaka Ekron yo nyandwat, ikwano ka piny Kanaan. To ruodhi mag jo-Filistia ma nodak Gaza gi Ashdod gi Ashkelon gi Gath kod Ekron ema ne weg pinyno.) "Piny jo-Avim duto

4yo milambo, gi piny jo-Kanaan duto, chakre Meara e piny jo-Sidon nyaka Afek gi mbap jo-Amor,

5kod piny jo-Gebal gi piny Lebanon duto man yo wuok chieng' mar Baal-gad manie tiend got Hermon nyaka kama idonjogo Hamath.

6Pinyno oting'o jo-Sidon modak e piny gode, chakre Lebanon nyaka Misrefoth-maim. Anariemb jogo duto mondo oweni jo-Israel thuolo. To pinyno duto ipog ni jo-Israel mondo obed margi, kaka asechiki.

7Koro pog pinyni ni dhoudi ochiko kande, kaachiel gi jo-Manase konchiel."

Piny mopog ni jo Manase konchiel gi jo Reuben kod jo Gad

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8 Jo-Manase komachielo, kaachiel gi jo-Reuben kod jo-Gad, noseyudo pinje mane Musa jatich Ruoth Nyasaye omiyogi yo wuok chieng' mar Jordan. Nopogonigi pinyno

9chakre Aroer man but holo mar aora Arnon gi piny mopie man e bath holo konchiel kendo noting'o piny pap duto chakre Medeba nyaka Dibon,

10kod mier duto mag Sihon ruodh jo-Amor ma nodak Heshbon, nyaka mbap jo-Amon.

11Noting'o bende piny Gilead kod piny jo-Geshur gi jo-Maakath kod got Hermon duto gi piny Bashan duto nyaka Saleka.

12Piny Bashan noting'o piny Og duto, mane Og orito kodak Ashtaroth gi Edrei. E ndalo mane Musa onegoe jo-Refaim manok ma nodong', mokawo pinygi, Og kende ema notony.

13To jo-Israel ne ok oriembo jo-Geshur gi jo-Maakath, omiyo pod gidak gi jo-Israel nyaka chil kawuono.

14Jo-Lawi kende ema ne ok oyudo piny, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ema nobedo ka mwandugi, kaka nosesingorenigi.

15Musa nosepogo piny gi dhout jo-Reuben.

16Pinygi nochakore Aroer man but holo mar aora Arnon, kod piny mopie manie bath holo konchiel, kendo noting'o piny pap duto nyaka Medeba,

17gi Heshbon kaachiel gi mier mokiewo kode duto, kod Dibon gi Beth-baal-meon

18gi Jahaz gi Kedemoth gi Mafaath

19gi Kiriathaim gi Sibma kod Zereth-shahar e got manie holo,

20gi Beth-peor gi kuonde thidhiya mag got Pisga, gi Beth-jeshimoth

21kod mier moko duto mag piny pap, gi piny duto mane Sihon ruodh jo-Amor ma nodak Heshbon orito. Musa nosenego Sihon kaachiel gi Evi gi Rekam gi Zur gi Hur kod Reba mane jodong jo-Midian. Jodongogo nodak e pinyno, ka gin e bwo loch Sihon.

22Balaam wuod Beor, mane jakor wach, ne en achiel kuom joma jo-Israel nonego.

23Aora Jordan ema nobedo mbap jo-Reuben. Pinyno kaachiel gi mieche kod mier matindo mokiewo kodgi nobedo mwandu dhout jo-Reuben.

24Bende Musa nopogo piny ni dhout jo-Gad.

25Pinygi ne en Jazer gi miech Gilead duto kod piny jo-Amon konchiel nyaka Aroer man yo wuok chieng' mar Raba.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Nochakore Heshbon nyaka Ramoth-mizpe gi Betonim, kendo chakre
Mahanaim nyaka mbap Lodeba.

27To pinygi mane nie holo mar aora Jordan noting'o Beth-haram gi Beth-nimra
gi Sukoth gi Zafan kod bath piny Sihon ruodh Heshbon modong'. Pinygino ne
ni yo wuokchieng' mar aora Jordan kendo Jordan nyaka Nam Galili nodoko
mbape.

28Pinyno kaachiel gi mieche, kod mier matindo mokiewo kodgi nobedo mwandu
dhout jo-Gad.

29Kamano bende Musa nopogo piny ni dhout jo-Manase komachielo cha.

30Pinygi nochakore Mahanaim, mokwako piny Og ruodh Bashan duto kod mier
piero auchiel mag Jair e Bashan.

31Kamano dir Gilead konchiel gi Ashtaroth kod Edrei, ma gin joka Makir wuod
Manase, tiende ni dhout joka Makir konchiel.

32Mago e pinje mane Musa opogo ni dhoudigo e paw Moab, yo wuok chieng'
mar Jordan.

33To ne ok opogo ni jo-Lawi piny, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel
nobedo ka mwandugi, kaka nosesingorenigi.

Joshua 14

Piny Kanaan opog gi ombulu

1Koro magi e pok mane jo-Israel oyudo e piny Kanaan kaka Eleazar jadolo gi
Joshua wuod Nun kod jodong dhout Israel nopogonigi.

2Pinyno nopog gi ombulu, ni dhoudi ochiko gi nus kande kaluwore gi chik mane
Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

3Musa nosepogo ni dhoudi ariyo gi nus kande pinygi loka Jordan, to ne ok
opogo ni jo-Lawi piny kaka nopogo ni dhoudi mamoko.

4Joka Josef nosepogore dhoudi ariyo, ma Manase gi Efraim. Jo-Lawi ne ok
oyudo pok moro e pinyno, mak mana mier mag dak kod lege jamni ma nokiewo
gi miego.

5Jo-Lawi nopogo piny kaka Ruoth Nyasaye nosechiko Musa.

Dala mar Hebron omi Kaleb

6 Jo-Juda nobiro ir Joshua Gilgal, mi Kaleb wuod Jefune ma ja Keniz
nowachone niya, "Bende iparo gima ne Ruoth Nyasaye onyiso Musa jatich
Nyasaye kuomi gi kuoma kane wan Kadesh-barnea?

7Ne an jahigni piero ang'wen kane Musa jatich Nyasaye oora mondo abi anon
pinyni, kendo kane adok, naterone wach ma adieri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Jomoko mane wabirogo nonyoso chuny ji, to an ne aluwo dwaro mar Ruoth
Nyasaye ma Nyasacha gi chuny modimbore.

9Chiengno Musa nosingore kawachona niya, ‘Piny ma isenyono gi tiendi nobed
mari kod yawuoti nyaka chieng’, nimar iseluwo dwaro mar Ruoth Nyasaye ma
Nyasacha gi chuny modimbore.’

10Koro en higni piero ang’wen gabich nyaka ne Ruoth Nyasaye singre ni Musa
e wachno e ndalo mane jo-Israel pod wuotho e thim. To Ruoth Nyasaye oserito
ngimana kaka nosingore mi koro an jahigni piero aboro gabich.

11To pod atek mana kaka ne atek e kinde mane Musa oora, kendo pod anyalo
kedo, kata timo gimoro amora monego atim.

12Omiyo koro miya piny gode mane Ruoth Nyasaye osingorena e kinde cha.
Chieng’ cha donge niwinjo ni jo-Anak odak kuno, kendo ni gin gi mier madongo
kendo mochiel matek mar siro wasigu? To dipo ka Ruoth Nyasaye okonya, mi
ariembogi kaka nosesingorena.”

13Joshua noguedho Kaleb, momiye dala mar Hebron,

14kendo pod en mar Kaleb wuod Jefune ma ja Kenaz, nikech noluwo dwaro
mar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel gi chuny modimbore.

15Koro piny nobedo mokue. E ndalo machon niluongo Hebron ni Kiriath-arba,
tiende ni, dala Arba. Arbano ne jaduong’ jo-Anak.

Joshua 15

Piny mopog ni jo-Juda

1Piny ma nopog ni dhout Juda gi ombulu nogik yo milambo e mbap jo-Edom
man e thim Zin.

2Mbapgi ma yo milambono nochakore yo milambo mar Nam Kado,

3koluwo yor Akrabim, mokadho Zin, kochomo yo milambo mar Kadesh-barnea.
Eka nokadho Ezron nyaka Adar, mogomo kochomo Karka

4nyaka Azmon, kendo noluwo aora manie tong’ piny Misri nyaka Nam
Mediterenia. Mano e mbapgi ma yo milambo.

5Nam Kado nyaka dho aora Jordan ema nobedo mbapgi ma yo wuok chieng’.
To mbapgi ma yo nyandwat nochakore e dho aorano,

6modhi nyaka Beth-hogla, kokadho yo nyandwat mar Beth-araba, mochopo
nyaka Lwanda Bohan wuod Reuben.

7Eka noluwo holo mar Akor nyaka Debir, kochomo yo nyandwat nyaka Gilgal,
machiegni gi yo maidho Adumin man yo milambo mar aora. Eka nokadho
kuonde thidhiya man En-shemesh, mochopo En-rogel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Noluwo holo mar Ben-hinom, yo milambo mar; piny gode mane jo-Jebus odakie, ma tinde ogerie Jerusalem. Noidho got momanyore gi holo Hinom yo podho chieng', ma en giko holo mar Refaim.

9Noluwo wi godno molor nyaka soko mar Neftoa, kendo nyaka mier man e got Efron. Kosekadho miego, nogomo kochomo Baala, miluongo bende ni Kiriath-jearim.

10Koa Baala, nochiko got Seir, mokadho yo nyandwat mar got Jearim, miluongo bende ni Kesalon, nyaka Beth-shemesh, mochopo Timna.

11Eka nochomo yo nyandwat nyaka Efron, mogomo kochiko Shikeron. Bang' mano nokadho got Baala, kendo nodhi Jabneel, mogik e Nam Mediterenia.

12Nam Mediterenia ema notimo tong' pinygi ma yo podho chieng'. Mano e tong' ma nolworo dhout Juda duto.

Kaleb okawo Hebron gi Debir
(Jobura 1.10-15)

13 Nopog ni Kaleb wuod Jefune dir piny jo-Juda, kaka Ruoth Nyasaye nosechiko Joshua. Pok ma noyudono ne en Hebron, dala mar Arba, kwar jo-Anak.

14Kaleb nodaro jo-Anak adek ma nodak kuno, ma nyinggi Sheshai gi Ahiman kod Talmai. Ne gin nyikwa Anak.

15Bang mano, nodhi momonjo joma nodak Debi, ma chon niluongo ni Kiriath-sefer.

16Eka nowacho niya, "Ng'at ma nokaw Kiriath-sefer ema nami Aksa nyara mondo okendi."

17Othniel wuod Kenaz owadgi Kaleb ema nokawo dalano, omiyo Kaleb nomiye Aksa nyare mokendo.

18Kane Aksa odhi ir chwore, nojiwe mondo okwa wuon mare lowo, mi Aksa nodhi ir Kaleb, kendo kane oselor e kanje, Kaleb nopenje gima odwaro.

19Nodwoke niya, "Kaka iseketa e piny milambo motwoni, yie imiya sokni." Kuom mano Kaleb nomiye sokni mamalo gi mamwalo.

Miech jo-Juda

20Koro magi e mier duto mopog ni dhout Juda, kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodgi:

21Mier man yo milambo e tong'gi gi jo Edon ne gin Kabzeel gi Eder gi Jagur

22gi Kina gi Dimona gi Arara

23gi Kedesh gi Hazor gi Ithnan

24gi Zif gi Telem gi Bealoth

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25gi Hazor-hadata gi Kerioth-hezron,

26gi Amam gi Shema gi Molada

27gi Hazar-gada gi Heshmon gi Beth-pelet

28gi Hazar-shual gi Beer-sheba kod mier matindo mokiewo kode,

29gi Baal gi Iyim gi Ezem

30gi Eltolad gi Kesil gi Horma

31gi Ziklag gi madmana gi Sansana

32gi Lebaoth gi Shilhim gi Ain kod Rimon. Giduto ne gin mier piero ariyo gochiko.

33To mier mane giyudo e pewe ne gin Eshtaol gi Zora gi Ashna

34gi Zanoa gi En-gamin gi Tapua gi Enam

35gi Jarmuth gi Adulam gi Soko gi Azeka.

36Gi Shaaraim gi Adithaim gi Gedera kod Gederathaim. Giduto ne gin mier apar gang'wen.

37Bende jo-Juda noyudo Zenan gi Hadasha gi Migdal-gad

38gi Dilan gi Mizpe gi Joktheel

39gi Lakish gi Bozkath gi Eglon

40gi Kabon gi Lamas gi Kithlish

41gi Gederoth gi Beth-dagon gi Naama kod Makeda. Giduto ne gin mier apar gauchiel.

42Kendo ne giyudo Libna gi Ether gi Ashan

43gi Ifta gi ashna gi Nezib

44gi Keila gi Akzib kod Maresha. Giduto ne gin mier ochiko.

45Ekron bende ne margi

46kod mier duto mokiewo gi Ashdod, chakre Ekron nyaka Nam Mediterenia.

47Ashdod gi Gaza, kod mieche mochopo nyaka aora manie tong'gi gi Misri, kendo nyaka Nam Mediterenia ne maggi bende.

48To mier mane giyudo e piny gode ne gin Shamir, gi Jatir gi Soko

49gi Dana gi Kiriath-sana, miluongo bende ni Debir,

50Anab gi Eshtemoa gi Anim

51gi Goshen gi Holon kod Gilo. Giduto ne gin mier apar gachiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

52Kendo ne giyudo Arab gi Duma gi Eshan

53gi Janim gi Beth-tapua gi Afek

54gi Humta gi Kiriath-arba, miluongo bende ni Hebron, kod Zior. Giduto ne gin mier ochiko.

55Nomigi bende Maon gi Karmel gi Zif gi Juta

56gi Jezreel gi Jokdeam gi Zanoa

57gi Kain gi Gibea kod Timna. Giduto ne gin mier apar.

58To bende ne giyudo Halhul gi Beth-zur gi Gedor

59gi Maarath gi Beth-anoth kod Eltekon. Giduto ne gin mier auchiel. Ne giyudo bende Tekoa gi Efratha, ma tinde iluongo ni Bethlehem, gi Peor gi Etam giu Kulom gi Tatam gi Sores gi Karem gi Galim gi Baither kod Manak. Giduto ne gin mier apar gachiel.

60Kiriath-baal, miluongo ni Kiriath-jearim, kod Raba ne maggi bende.

61To mier mane giyudo e thim ne gin Beth-araba gi midin gi Sekaka

62gi Nibshan gi Ir-melek kod Engedi. Giduto ne gin mier auchiel.

63 Jo-Juda ne ok nyal riembo jo-Jebus ma nodak Jerusalem, omiyo pod gidak kodgi kuno, nyaka chil kawuono.

Joshua 16

Piny mopog ni jo-Efraim gi jo-Manase komachielo

1Piny mane opog ni joka Josef gi ombulu nochakore e aora Jordan, kama omanyore gi Jeriko, yo wuok chieng' mar sokni mag Jeriko man but thim. Tong'gi noa Jeriko, moidho Bethel.

2Koa Bethel, noidho Luz mochopo ataroth manie tong' piny jo-Arki.

3Eka nochomo yo podho chieng, kolor nyaka tong' piny jo-Jaflet, mochopo but Beth-horon mamwalo kod Gezer, mogik e Nam Mediterenia.

4Pinyno ema nopog ni jo-Manase kod jo-Efraim ma yawuot Josef.

5To piny dhout jo-Efraim e ma: Mbapgi ma yo wuok chieng' nochakore Ataroth-adar, modhi nyaka Beth-horon mamalo.

6Eka nochiko yo-podho chieng', koweyo Mikmethath yo nyandwat, kendo nokadho yo wuok chieng' mar Taanath-shilo kod Janoa.

7Kosekadho Janoa nolor nyaka Ataroth kod aora Jordan.

8Tong'gi ma yo nyandwat noa Tapua, kochiko yo podho chieng' moluwo aora Kana, nyaka nogik Naaroth, mokadho machiegni gi Jeriko, mogik e nam Mediterenia. Pinyno ema nopogni dhout jo-Efraim,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9kaachiel gi mier moko mane omigi ei piny jo-Manase kod mier matindo mokiewo kodgi.

10To jo-Efraim ne ok oriembo jo-Kanaan ma nodak Gezer, mi jo-Kanaan-go pod odak e diergi nyaka chil kawuono, to nochun-gi mondo gibed wasumbni nyaka chieng.

Joshua 17

1Nopog ni jo-Manase dir piny nikech Manase ne e wuod Josef maduong'. Makir wuon Gilead nomi piny Bashan gi piny Gilead nikech ne en wuod Manase maduong'.

2Dhout jo-Manase modong' ma gin joka Abiezer gi joka Helek gi joka Asriel gi joka Shekem gi joka Hefer kod joka Shemida, bende nopognigi piny. Mago ne gin dhout nyikwa Manase wuod Josef.

3Zelofehad wuod Hefer, ma wuod Gilead, ma wuod Makir, ma wuod Manase, nonywolo mana nyiri lilo, ma nyinggi Mala gi Noa gi Hogla gi Milka kod Tirza.

4Ne gibiro ir Eleazar jadolo gi Joshua wuod Nun kod jotend Israel mi giwachonigi niya, "Ruoth Nyasaye nochiko Musa mondo opognwa piny mana kaka opog ni jowetewa." Kuom mano Joshua nopogonigi piny kaka nopog ni owete wuon-gi, kaluwore gi chik Ruoth Nyasaye.

5Jo Manase noyudo pok apar, ka ok okwan piny Gilead gi piny Bashan man yo wuok chieng' mar aora Jordan,

6nikech nopog piny ni nyikwa Manase manyiri kaachiel gi nyikwaye ma yawuowi. Piny Gilead nobedo pok mar nyikwa Manase modong'.

7Tong' piny jo-Manase nochakore e piny Asher mochopo nyaka Mikmethath man yo wuok chieng' mar Shekem. Eka tong'gi nochomo yo milambo nyaka Jashub, kokadho but En-tapua.

8Piny Tapua nobedo mar jo-Manase, to dala Tapua hie, mane nie mbapgi, nobedo mar jo-Efraim.

9Koa kuno, tong'gi noluwo aora Kana, to mier man yo milambo mar aorano ne mag Efraim, kata obedo ni gin e dier miech jo-Manase kamano. Tong' Manase noluwo geng aora Kana gi yo nyandwat, mogik e Nam Mediterenia.

10Piny Efraim ne ni yo milambo mar aorano, to piny Manase ne ni yo nyandwat, ka Nam Mediterenia obedo tong'gi giduto. Jo-Manase nokiewo kod jo-Asher gi yo nyandwat, kendo kod jo-Isakar gi yo milambo.

11Bethshean kaachiel gi mier mokiewo kode gi joma nodak Ibleam gi Dor manie dhonam, gi En-dor gi Taanak kod Megido, kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodgi ne nie bwo jo-Manase, kata obedo ni ne gin e pinje mag jo-Isakar gi jo-Asher kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Jo-Kanaan pod weg pinyno nyaka chil kawuono, nikechh jo-Manase ne ok
nyal riembogi.

13To kane jo-Israel osebedo motegno, ne gichuno jo-Kanaan mondo obed
wasumbgi.

14Joka Josef nopenjo Joshua niya, “Ere gima omiyo isemiyowa mana pok achiel
kende e pinyni? Wasenya ahinya, nikech Ruoth Nyasaye oseguedhowa.”

15Joshua nodwokogi niya, “Kusenya kamano, kendo uhingo piny gode mag
Efraim, to koro dhiuru e bungu manie piny jo-Perizi gi jo-Refaim, mondo ubete
obed lopu.”

16To joka Josef nowachone niya, “Adier piny godeno ok oromowa, to bende jo-
Kanaan modak Beth-sheam gi mier mokiewo kode kaachiel gi mago modak e
paw Jezreel, nigi geche lweny mag nyinyo!”

17Joshua nowacho ni jo-Efraim gi jo-Manase ma nyikwa Josef niya, “Un ji
mang’eny, kendo man gi nyalo. Ok unubed gi pok achiel kende,

18to piny gode bende nobed maru. “Kata otimo bungu kamano, to kaweuru,
kendo ubete nyaka uchop e tong’. Adier, jo-Kanaan ni gi geche lweny mag
nyinyo, to pod unuriembgi ariemba.”

Joshua 18

Piny modong’ opog gi ombulu Shilo

1Ka ne jo-Israel osekawo pinyno, ne gichokore Shilo giduto, mi giguro Hemb
Romo kuro.

2To dhout Israel abiriyo ne pok okawo lowo,

3omiyo Joshua nowacho ni jo-Israel niya, “Ang’o murito momiyo pok ukawo piny
ma Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu osemiyou?

4Dhoot ka dhoot mondo omiya ji adek ma anyalo oro mondo odhi onon kaka
dipog pinyno duto e migepe abiriyo, ka gindiko kaka migawo ka migawo chalo.
Ka gisetieko, eka giduog ira

5mondo opog pinyno ni dhoudi abiriyogo. To jo-Juda to nobed abeda e pinygi
man yo milambo, kendo joka Josef bende nobed e pinygi man yo nyandwat.

6Kusepogo piny nyadibiriyo kamano, kendo usendiko kaka ochalo, eka ukelna
ndiko manyiso migepego, kendo nopognugi gi ombulu e nyim Ruoth Nyasaye.

7To jo-Lawi ok noyud lowo kaka uyudo, nimar pokgi en bedo jodolo mag Ruoth
Nyasaye, kendo jo-Gad gi jo-Reuben gi jo-Manase konchiel bende ok
nopognigi nikech giseyudo lopgi loka Jordan mane Musa jatich Ruoth Nyasaye
omiyogi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Joma noyiergo nodhi, mowuotho e pinyno duto ka ginono kaka ochalo, nikech Joshua nosechikogi niya, “Dhiuru uwuoth e pinyno duto, kendo undik kaka ochalo; eka uduog ira Shilo ka. Bang’e napognu piny gi ombulu e nyim Ruoth Nyasaye.”

9Kuom mano jogo nodhi monono pinyno duto, kendo ne gindiko e kitabu kaka ochalo. Ne gipogo piny nyadibiriyo, ka gichano nying mier duto mane ni kuno. Bang’e ne giduogo ir Joshua e kambi Shilo,

10kendo Joshua nogoyonigi ombulu e nyim Ruoth Nyasaye, mopogo ni dhoot ka dhoot lope.

Piny mopog ni jo-Benjamin

11Ombulu mokwongo nolwar kuom dhout Benjamin, mi giyudo lowo e kind jo-Juda gi joka Josef.

12To malo yo nyandwat tong’gi nochakore e aora Jordan modhi nyaka gode man yo nyandwat mar Jeriko. Noluwo piny godego, kochomo yo podho chieng’ nyaka e thim machiegni gi Beth-aven.

13Eka nochomo Luz yo milambo nyaka god Luz ma tinde iluongo ni Bethel. Bang’e nodhi nyaka Ataroth-adar e got man yo milambo mar Beth-horon mamwalo.

14Nogomo koa yo podho chieng’ mar godno, mochomo yo milambo mar got man but Beth-horon, mogik Kiriath-baal, dala jo-Juda, miluongo bende ni Kiriath-jearim. Mano e tong’gi ma yo podho chieng’.

15Tong’gi ma yo milambo nochakore Kiriath-jearim, kochomo yo podho chieng’ nyaka soko mar Neftoa.

16Eka nodhi nyaka bath got mochomore gi holo Ben-hinom man yo nyandwat mar holo Refaim. Noluwo holo Hinon tir kochomo yo milambo mar god jo-Jebus nyaka En-rogel.

17Bang’e nogomo kochomo yo nyandwat nyaka Enshemesh, kendo nyaka Geliloth momanyore gi yo maidho Adumin. Eka nolor nyaka Lwanda Bohan wuod Reuben,

18mokadho yo nyandwat mar Beth-araba kendo noridore nyaka holo mar aora Jordan.

19Bang’e nodhi yo nyandwat mar got Beth-hogla, mogik yo nyandwat mar Nam Kado e dho aora Jordan gi yo milambo. Mano ne tong’gi ma yo milambo.

20To tong’gi ma yo wuok chieng’ ne en aora Jordan. Mano ne tong’ piny ma nopog ni dhout Benjamin.

21Miech jo-Benjamin, kaluwore gi dhoutgi, ne gin Jeriko, gi Beth-hogla, gi Emek-keziz,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

22gi Beth-araba, gi Zemaraim, gi Bethel,

23gi Avim, gi Para, gi Ofra

24gi Kefar-amoni, gi Ofni, kod Geba. Giduto ne gin mier apar gariyo, ka ok okwan mier matindo mane okiewo kodgi,

25to bende ne gin gi Gibeon, gi Rama, gi Beeroth,

26gi Mizpe, gi Kefira, gi Moza,

27gi Rekem, gi Irpeel, gi Parala

28gi Zela, gi Ha-elef gi Jebuz (ma tinde iluongo ni Jerusalem,) gi Gibea, kod Kiriath-jearim. Giduto ne gin mier apar gang'wen ka ok okwan mier matindo mane okiewo kodgi. Mago e mier mane opog ni dhout Benjamin.

Joshua 19

Piny mopog ni jo-Simeon

1Ombulu mar ariyo nolwar kuom dhout Simeon. Pinygi ne nie dier piny jo-Juda.

2Noting'o Beer-sheba gi Molada

3gi Hazar-shual gi Bala gi Ezem

4gi Eltolad gi Bethul gi Horma

5gi Ziklag gi Beth-mar-kaboth gi Hazar-susa

6gi Beth-lebaoth kod Sharuhen. Giduto ne gin mier apar gadek, ka ok okwan mier matindo ma nokiewo kodgi.

7Bende ne giyudo Ain gi mier Rimon gi Ether kod Ashan, duto mier ang'wen, ka ok okwan mier matindo ma okiewo kodgi,

8nyaka Baalath-beer miluongo bende ni Ramath-negeb. Pinyno ema nopog ni dhout Simeon,

9to pinyno ne en dir piny jo-Juda, nikech jo-Juda nomi piny malach mohingogi.

Piny mopogni jo-Zebulun

10Ombulu mar adek nolwar kuom dhout Zebulun. Piny mane opognigi nochopo nyaka Shadub.

11Koa kuno tong'gi mochiko yo podho chieng' nodhi nyaka Marala, moluwo bath Debesheth kod Apra man yo wuok chieng' mar Jokneam.

12To tong'gi moa Shedub kochomo yo wuok chieng', nochiko tong' Kisloth-tabor modhi Daberath kod Jafia.

13Nomedo dhi yo wuok chieng', mochopo Geth-hefer kod Ita-kazin nyaka Rimon, mogomo kochiko Nea.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Tong’ ma yo nyandwat nolworo nyaka Hanathon mogik e holo Jethael.

15Pinyno noting’ Katath gi Nahalal gi Shimron gi Idala kod Bethlehem. Giduto ne gin mier apar gariyo ka ok okwan mier matindo ma nokiewo kodgi.

16Miegi kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodgi ema nopog ni dhout Zebulun.

Piny mopog ni jo-Isakar

17Ombulu mar ang’wen nolwar kuom dhout Isakar.

18Jezreel gi Kesiloth gi Shunem

19gi Hafaraim gi Shion gi Anaharath

20gi Rabith gi Kishion gi Ebez,

21gi Remeth gi En-ganim gi En-haga kod Beth-pazez ne nie pinygi.

22Tong’gi nokadho but Tabor gi Shahazuma kod Beth-shemesh mogik e aora Jordan. Giduto ne gin mier apar gauchiel, ka ok okwan mier matindo ma nokiewo kodgi.

23Miego duto, kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodhi ema nopog ni dhout Isakar.

Piny mopogni jo-Asher

24Ombulu mar abich nolwar kuom dhout Asher.

25Pinygi noting’o Helkath gi Hali gi Beten gi Akshaf

26gi Alamelek gi Amad kod Mishal. Yo podho chieng’ tong’gi noluwo Karmel gi Shihor-libnath.

27Eka nochiko yo wuok chieng’ modhi Beth-lagon, koluwo bath piny Zebulun kod holo Jiftael, kochomo yo nyandwat nyaka Beth-emek gi Neyel. Yo nyandwat, pinyno noting’o Kabul

28gi Abdon gi Rehob gi Hamon kod Kana, mochopo Sidon Maduong’.

29Eka tong’ nogomo mochomo Rama, nyaka Turo dala mochiel, kuma nogomoe kochiko Hosa, mogik e Nam Mediterenia. Yo podho chieng’ noting’o Mehalab gi Akzib

30gi Ako gi Afek kod Rehob. Giduto ne gin mier piero ariyo gariyo ka ok okwan mier matindo mane okiewo kodgi.

31Miego duto kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodgi ema nopog ni dhout Asher.

Piny mopog ni jo-Naftali

32Ombulu mar auchiel nolwar kuom dhout Naftali.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Pinygi nochakore Helef kendo e yath maduong' man Zaananim moluwo Adami-negeb gi Gabneel nyaka Lakum, mogik e aora Jordan.

34Tong'gi ma yo podho chieng' noluwo Azmoth-tabor nyaka Hukoth. Piny jo-Zebulun ne ni yo milambo, kendo piny jo-Asher ne ni yo podho chieng', to aora Jordan nobedo tong' ma yo wuok chieng'.

35Miechgi mane ochiel gi ohinga ne gin Zidim gi Zer gi Hamath gi Rakath gi Kinereth

36gi Adama gi Rama gi Hazor

37gi Kedesh gi Edrei gi En-hazor

38gi Yiron gi Migdalel gi Horem gi Beth-anath kod Beth-shemesh. Giduto ne gin mier apar gochiko, ka ok okwan mier matindo mane okiewo kodgi.

39Miego duto kaachiel gi mier matindo mane okiewo kodgi ema ne opog ni dhout Naftali.

Piny mopog ni jo-Dan

40Ombulu mar abiriyo nolwar kuom dhout Dan.

41Pinygi noting'o Zora gi Eshtaol gi Ir-shemesh

42gi Shaalabin gi Aijalon gi Ithla

43gi Elon gi Timna gi Ekron

44gi Elteke gi Gibethon gi Baalath

45gi Jehud gi Bene-berak gi Gath-rimon

46gi Mejarkon kod Rakon, kaachiel gi piny momanyore gi Jopa.

47Kane oriemb jo-Dan e pinygi, ne gidhi nyaka Leshem, mi gimonjo dalano. Ne gikawe, kendo ne ginego ji duto ma nodakie. Ne gidak kuno, mi giloko nyinge ni Dan, nying kwargi.

48Miego duto, kaachiel gi mier matindo ma nokiewo kodgi ema nopog ni dhout Dan.

Piny mopog ni Joshua

49Kane jo-Israel osetieko pogo piny, kendo guro mbapgi, ne gimiyo Joshua lowo e pinygi,

50kaka Ruoth Nyasaye nosechiko. Ne gimiye Timna-sera e piny gode mag Efraim, nikech mano ema nokwayo. Nochako ogero dalano, modakie.

51Mano e kaka Eleazar jadolo, gi Joshua wuod Nun, kod jodong dhout Israel, nopogo lowo gi ombulu e nyim Ruoth Nyasaye e dho Hemb Romo, ka ne gin Shilo. Kamano ne gitieko pogo piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Joshua 20

Mier mag Tony
(Kwan 35.6-34; Rapar mar Chik 4.41-43; 19.1-13)

1 Ruoth Nyasaye nochiko Joshua

2ni mondo owach ni jo-Israel kama: “Koro yieruru miechu mag tony mane awacho ni Musa mondo onyisu.

3Ng’at moneko kobothne nyalo dhi kuondego mondo opond ni ng’at madwaro chulone kuor.

4Ka ng’ato dwaro tony kamano, moringo nyaka e achiel kuom miego, to nochung’ e dhorangach, kendo nonyis jodong dalano gima osetimorene. Eka giniyiene odonji, kendo ginimiye kar dak.

5Ka ng’ato madwaro chulo kuorno oluwe nyaka kuno, to jodalano kik chiwe, to girite, nikech nonego nyawadgi mana kuom both, to ok nikech ne gimonre.

6Janekno nodag e dalano nyaka chop yale e nyim oganda, kendo ka jadolo maduong’ e kindeno osetho, eka onyalo dok dalagi, kuma noseringo oaye.”

7Kuom mano ne giyiero Kadesh-galili manie piny gode mag Naftali, gi Shekem manie piny gode man Efraim kod Kiriath-arba, miluongo bende ni Hebron, manie piny gode mag Juda.

8To yo wuok chieng’ mar aora Jordan, e piny mamalo momanyore gi Jeriko, ne giyiero Bezer-me-thim kuom piny jo-Reuben, gi Ramoth-gilead kuom piny jo-Gad, kod Galon-bashan kuom piny jo-Manase.

9Mago ne gin mier mane ng’at moneko nyalo tonyie. Ne oketgi ne jo-Israel duto, kendo ni jodak mane ni kodgi. Ng’ato ang’ata mane oneko kobothne, ne nyalo ringo kuno, mondo ng’at ma dwaro chulone kuor kik nege, kapok oyale e nyim oganda.

Joshua 21

Miech jo-Lawi
(1 Weche mag Ndalo 6.54-81)

1Jodong dhout jo-Lawi nodhi Shilo e piny Kanaan, mowacho ni Eleazar jadolo gi Joshua wuod Nun, kod jodong dhout Israel niya,

2“Ruoth Nyasaye nochiko Musa ni mondo wayud mier mag dak kaachiel gi lege jamni mokiewo kodgi.”

3Kuom mano jo-Israel nomiyo jo-Lawi miechgi gi lege mokiewo kodgi mana e pinygi giwegi, kaluwore gi chik Ruoth Nyasaye.

4Joka Kohath ema nokwong pognigi mier gi ombulu. Jo-Lawi ma nyikwa Harun jadolo noyudo mier apar gadek e piny jo-Juda gi piny jo-Simeon kod piny jo-Benjamin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5To joka Kohath modong’ nomi mier apar e piny jo-Efraim gi jo-Dan, kendo e piny jo-Manase konchiel.

6Joka Gershom nomi mier apar gadek e piny jo-Isakar gi piny jo-Asher kod piny jo-Naftali kendo e piny jo-Manase komachielo ma nodak bashan.

7Joka Merari to nomi mier apar gariyo e piny jo-Reuben gi piny jo-Gad kod piny jo-Zebulun.

8Kamano jo-Israel nopogo ni jo-Lawi miego gi ombulu, kaluwore gi chik mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

9-10Ombulu mokwongo nolwar kuom jo-Lawi ma nyikwa Harun mane gin dhoot achiel kuom joka Kohath. Mier mane opognigi kuom piny jo-Juda gi mar jo-Simeon ne gin

11Kiriath-arba, miluongo bende ni Hebron, e piny gode mag Juda, kaachiel gi lege ma nokiewo kode. (Arbano ne kwar jo-Anak.)

12To mier matindo ma nokiewo gi dalano, kaachiel gi gweng’ momanyore kode, nosemi Kaleb wuod Jefune.

13Mier mane opog ni nyikwa Harun jadolo e magi: Hebron, (ma achiel kuom mier ma ng’at moneko nyalo tonyie,) gi Libna

14gi Jatir gi Eshtemoa

15gi Holon gi Debir

16gi Ashan gi Juta kod Beth-shemesh. Ne gin mier ochiko ma nopog ni dhoudi ariyogo.

17To e piny jo-Benjamin nomigi mier ang’wen mane gin Gibeon gi Geba

18gi Anathoth kod Almon.

19Kamano jodolo ma nyikwa Harun noyudo mier apar gadek, kaachiel gi legegi.

20Kane ogo ombulu, jo-Lawi ma jodhout Kohath modong’ nopognigi mier ang’wen kaachiel gi legegi e piny Efraim.

21Ne gin Shekem, (ma dala ma ng’ato moneko nyalo tonyie,) e piny gode mag Efraim, gi Gezer

22Kibzaim kod Beth-horon.

23Nopognigi bende mier ang’wen e piny jo-Dan. Ne gin Elteke gi Gibethon

24gi Aijalon kod Gath-rimon.

25To e piny jo-Manase konchiel nomigie Taanak kod Ibleam.

26Kamano dhout Kohath modong’go noyudo mier apar, kaachiel gi legegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Nyikwa Gershom, ma achiel kuom dhout jo-Lawi, bende nomi mier kaachiel gi legegi. E piny jo-Manase komachielo ne giyudoe mier ariyo, mane gin Galon-gashan, (dala ma ng'at moneko nyalo tonyie,) kod Be-astaroth.

28To e piny jo-Isakar ne giyudoe mier ang'wen mane gin Kishion gi Daberath

29gi Jarmuth kod En-gamuth.

30E piny jo-Asher bende nomigie mier ang'wen, mane gin Mishal gi Abdon

31gi Helkath kod Rehob.

32E piny jo-Naftali to ne giyudoe Kedesh-galili, (dala ma ng'at moneko nyalo tonyie,) gi Hamothdor gi Kartan, duto mier adek.

33Kamano dhout jo-Gershom koriwore noyudo mier apar gadek kaachiel gi legegi.

34Koro magi e mier kaachiel gi legegi mane opogni jo-Lawi ma jodhout Merari modong'. E piny jo-Zebulun ne giyudoe mier ang'wen mane gin Joklean gi Karta

35gi Dimna kod Nahalal.

36To yo wuok chieng' mar aora Jordan, e piny jo-Reuben momanyore gi Jeriko ne giyudoe mier ang'wen mane gin Bezer-me-thim, (dala ma ng'at moneko nyalo tonyie,) gi Jahaz

37gi Kedemor kod Meraath.

38To e piny jo-Gad ne giyudoe mier ang'wen, mane gin Ramoth-gilead, (ma bende dala ma ng'at moneko nyalo tonyie,) gi Mahanaim

39gi Heshbon kod Jazer.

40Kamano jo-Lawi ma jodhout Merari modong'go noyudo mier apar gang'wen, kaachiel gi legegi.

41Kuom mano, mier duto mane jo-Lawi oyudo e piny Israel, noromo piero ang'wen gaboro.

42Dala ka dala ne nigi lege mokiewo kode.

Jo-Israel okawo piny Kanaan

43Kamano Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Israel piny duto mane osesingore ni kweregi ni nomigi. Ne gikawe, mi gidak kuno.

44Ruoth Nyasaye nomiyogi kue e tong'gi duto kaka nosesingore ni kweregi. Onge wasikgi kata achiel mane nyalo sirogi, nikech Ruoth Nyaaye ema nomiyo giloyogi duto.

45Ruoth Nyasaye nochopoi singruokne duto ma nosetimo ni jo-Israel.

Joshua 22

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Kendo-mar-misango oger e bath aora Jordan

1Bang' wechego duto, Joshua noluongo jo-Benjamin gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel kande,

2mowachonigi niya, "Usechopo chike duto mag Musa jatich Ruoth Nyasaye, kaachiel gi maga bende.

3E kindegi duto ok useringo uweyo jo-Israel weteu, to userito chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gi chunyu duto nyaka chil kawuono.

4To koro Ruoth Nyasaye osemiyo oweteu pinyni kaka nosingorenigi, omiyo unyalo dok e miechu manie piny mane Musa jatich Ruoth Nyasaye omiyou yo wuok chieng' mar aora Jordan.

5Neuru ni urito chik duto mane Musa jatich Ruoth Nyasaye omiyiou. Heruru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kuluwo yorene, kendo kurito chikene. Padreuru kuome, kutiyone gi chunyu duto."

6Eka Joshua noguedhogi, kendo nowachonigi niya,

7-8"Ero, udok e miechu gi mwandu mang'eny. Un gi dhok mathoth, gi fedha kod dhahabu, gi mula kod nyinyo, kendo gi lewni mogundho. Neuru ni upogo ni joweteu gigo duto musepeyo kuom wasiku." Bang' wachonigi kamano, noweyogi gia, mi gidok miechgi. (Musa nosemiyo jo-Manase konchielgi lowo e Bashan, to jo-Manase modong' ema Joshua nomiyo lowo yo podho chieng' mar Jordan kaachiel gi jowetegi.)

9Kuom mano, jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel noweyo jo-Israel Shilo e piny Kanaan. Ne gidok Gilead e pinygi, mane Ruoth Nyasaye osechiko Musa ni mondo gikaw.

10To kane gichopo Geliloth man but aora Jordan, ne gigero kendo mang'ongo mar misango e bath aora kanyo, mane ji nyalo neno gi kuma bor.

11Kane jo-Israel mamoko owinjo ni jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel osegero kendo-mar-misango Geliloth e bath aora Jordan, kama omanyore gi piny Kanaan,

12ne gichokore Shilo mondo gidhi giked kodgi.

13Bende ne gioro Finehas wuod Eleazar jadolo e piny Gilead ir jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel,

14mi nodhi gi jotelo apar mag dhout Israel ka moro ka moro ochung' ni dhoot ka dhoot.

15Ne gibiro ir jogo, mi giwachonigi niya,

16"Wabiro e nying jo-Ruoth Nyasaye duto mondo wapenju gima omiyo usetimo gima rachni e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel? Useketho ni Ruoth Nyasaye, nikech ugero kendo mar-misango maru uwegi, kendo useweyo luwe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Paruru richo mane watimo Peor, kod kum mane Ryoth Nyasaye omiyowa, ma pok orumo nyaka chil kawuono.

18Uparo ni kumno ne yot, ma kendo pod uweyoe mana luwo Ruoth Nyasaye? Ka uketho ni Ruoth Nyasaye kawuono, to kiny nokech gi jo-Israel duto.

19Kuom mano, kuneno ni ok unyal lemo maber e pinyu, to biuru lokawa e piny Ruoth Nyasaye kuma ogurie Hema Maler, mondo udag kodwa. To kik uwe Ruoth Nyasaye, mi urwakwa e masira, kugero kendo-mar-misango machielo ni ma ok mana mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ma noseger cha.

20Paruru kaka Akan wuod Zera notamore rito chik kuom gik mokwer, momiyo jo-Israel duto noyudo kum, ma ok Akan kende ema ne otho nikech richono!”

21Jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel nodwoko jotend dhout Israelgo niya,

22“Ruoth Nyasaye e Nyasaye Maduong’! Ruoth Nyasaye e Nyasaye Maduong’! En ema ong’eyo gima omiyo ne wagero kendoni, to un bende nyaka ung’e. Ka en adieri ni waseketho, kendo waweyo Ruoth Nyasaye, to owinjore watho.

23Ka dibed ni wasepiem gi Ruoth Nyasaye, kendo wagero kendowa wawegi mondo wawang’ie misengini, kata watimie misengni mag cham kata mag kue, to Ruoth Nyasaye owuon mondo okumwa.

24Ne watimo kamano nikech dipo ka chieng’ moro nyikwau owacho ni nyikwawa niya, ‘Ere gima omiyo uluongoru ni jo-Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel?

25Ruoth Nyasaye noseketo aora Jordan mondo opog kindwa kodu, omiyo ok un joge.’ Ka giwacho kamano, to di gimon nyikwawa lamo Ruoth Nyasaye.

26Kuom mano ne wagero kendoni

27mana ni mondo obed ranyisi ni jowa gi jou, kod joma nobi bang’wa, ni walamo Ruoth Nyasaye gi misengni miwang’o gi mag sawo kod mamoko. To kata kamano ne ok wagere mondo watimie misango. Kamano nyikwau ok nonyal wacho ni nyikwawa ni ok gin jo Ruoth Nyasaye.

28Ne waparo bende ni ka gima kamano ditimrenwa, kata ni nyikwawa, to wanyalo nyisogi kido mar kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye ma wasegero. Ok en mar wang’o misengni kata gimoro amora machalo kamano, to en mana ranyisi e kindwa kodu.

29Ok wanyal piem gi Ruoth Nyasaye, bende ok wanyal weyo luwe, kwagero kendo machielo, to mak mana mano mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa mochung’ e dho Hema Maler.”

30Kane Finehas jadolo gi jodong oganda kod jotend dhout Israel owinjo wach jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase, ne gimor ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Eka Finehas wuod Eleazar jadolo nowacho ni jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase niya, “Kawuono wang’eyo ni Ruoth Nyasaye ni kodwa, nikech ok usetimo gima Ruoth Nyasaye okwero. Kuom mano usereso jo-Israel mondo kik Ruoth Nyasaye kumgi.”

32Bang’e Finehas wuod Eleazar jadolo kod jotelo noweyo jo-Reuben gi jo-Gad e piny Gilead mi gidok Kanaan ir jo-Isarel mamoko mondo gidwoknigi wach.

33Jo-Israel ne mor gi wachgi, mi ne gipako Ruoth Nyasaye, kendo ne giweyo wach dhi kedo gi jo-Reuben gi jo-Gad, kendo ketho pinygi.

34Jo-Reuben gi jo-Gad noluongo kendono ni ‘Rapar’, nikech ne giwacho niya, “Noparnwa waduto ni Ruoth Nyasaye en Nyasaye.”

Joshua 23

Joshua owuoyo gi jo-Israel

1Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Israel kue e kindgi gi wasigu ma nolworogi kuom ndalo mang’eny nyaka koro Joshua nodoko moti.

2Eka Joshua noluongo jodongo gi jong’ad bura kod jotelo duto mag Israel, mowachonigi niya, “Koro aseti ahinya,

3to useneno gik moko duto ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osetimo ni ogendini duto, nikech oherou. En ema osebedo kokedonu.

4Omiyo winjuru! Asepogo ni dhoutu piny ogendini ma aseriembo kaachiel gi piny jogo ma pod odong’, chakre aora Jordan yo wuok chieng’, nyaka Nam Maditerenia man yo podho chieng’.

5Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noriembnugi, mi unukaw pinygi kakaa osesingorenu.

6Omiyo timuru chir mondo uluw chike duto mondik e Kitap Chik mar Musa, mak ubaro korachwich kata koracham.

7Kik utim osiep gi joma odong’ e kindugo, bende kik uluong nying nyisechegi kata kuong’oru gi nyinggi, kata lamogi.

8To padreuru kuom Ruoth Nyasaye gi chuny modimbore, mana kaka usetimo nyaka chil kawuono.

9Ruoth Nyasaye oseriembonu ogendini madongo kendo marateke, ma onge kata achiel kuomgi mane nyalo sirou.

10Ng’at achiel kuomu nyalo riembo ji gana achiel, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ema kedonu kaka nosingore.

11Omiyo neuru ni uhero Ruoth Nyasaye ma Nyasachu,

12nikech ka udok chien, mutimo osiep kod ogendini ma pod odong’ e kindu, kendo ukendoru kodgi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

13to Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ok noriembnugi kendo. Ginibednu mana kaka obadho mochiknu, kata bur mokunynu, kendo ginibednu malit ka del michwadogo otengau, kata ka kuthe ma tucho wengeu. Mano notimrenu nyaka uduto karu lal chuth e piny maber ma Ruoth Nyasaye osemiyouni.

14"An koro achiegni tho. To ng'ato ka ng'ato kuomu ong'eyo e chunye ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osemiyou gik mabeyo duto ma nosingorenu. Onge kata achiel kuom gik moko duto ma nosingore ma pok otimo.

15Adier, Ruoth Nyasaye ma Nyasachu osetimonu gik moko duto mabeyo ma nowacho ni notimnu.

16To ka ok urito singruok ma nomiyou, mi ulamo nyiseche mamoko, to enokech kodu, mi karu nolal nono piyopiyo e piny maber mosemiyouni."

Joshua 24

Oriti ma Joshua ogoyo ni jo-Israel

1Joshua nochoko dhout jo-Israel duto Shekem, noluongo jodongo gi jotelo mag Israel, mi ne gisudo e nyim Ruoth Nyasaye.

2Eka Joshua nonyiso ji duto ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kama: "Chon, Tera wuon Ibrahim gi Nahor ma kwereu, nodak loka aora Yufrate, kendo ne gilamo nyiseche mamoko.

3To ne agolo kwaru Ibrahim loka Yufrate, mi atelone kowuotho e piny Kanaan duto, kendo namiye nyikwayo mang'eny, namiye Isaka,

4to Isaka namiyo Jakobo kod Esau. Namiyo Esau piny Seir motimo gode mondo obed mare, to Jakobo gi nyithinde nodhi Misri.

5Bang'e naoro Musa kod Harun, kendo nakelo chandruok mathoth ni jo-Misri, eka nagolou kuno.

6Kane asegolo kwereu Misri kamano, kendo gichopo e Nam Makwar, jo-Misri nolawogi kod farese gi geche mag lweny nyaka e namno.

7To kane jo-Israel oywakna gi chunygi duto, naketo mudho e kindgi gi jo-Misri, kendo namiyo nam oduogo moimo jo-Misrigo, kendo nuneno gima natimonigi. "Bang' mano ne udak e thim ndalo mang'eny,

8nyaka nakelou e piny jo-Amor ma nodak yo wuok chieng' mar Amor ma nodak yo wuok chieng' mar aora Jordan. Ne gikedo kodu to naloyogi, maketogi e lwetu, mi ukawo pinygi.

9Balak wuod Zipor ma ruodh Moab bende nokedo kodu. Nooro Balaam wuod Beor mondo obi okuong'u,

10to ne ok ayiene mondo otim kamano. Omiyo kar kuong'ou, to noguedhou, mi naresou e lwet Balak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Eka bang'e nung'ado aora Jordan, muchopo Jeriko. Jo-Jeriko gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Girgash gi jo-Hivi kod jo-Jebus nokedo kodu, to namiyo uloyogi duto.

12Giu mag lweny ok ema noriembogi.

13Namiyou piny mane luchu ok ochuerie, kod mier mane ok ugero, ma koro udakie, kendo uchamoe olemb mzabibu kod zeituni mane ok upidho.

14"Kuom mano, lamuru Ruoth Nyasaye, kendo tineuru gi chuny modimbore. Wituru nyiseche mane kwereu lamo kane gidak loka aora Yufrate, kendo e piny Misri, to lamuru mana Ruoth Nyasaye.

15Ka ok uikoru mar tiyone, to yieruru tinendeni nyasaye mubiro tiyone. Unyalo tiyone nyiseche mane kwereu lamo loka aora Yufrate, kata nyiseche mag jo-Amor, ma koro udak e pinygini. To an, kaachiel gi jooda, wabiro tiyo ni Ruoth Nyasaye."

16Jo-Israel nodwoko Joshua niya, "Ok wadwar weyo Ruoth Nyasaye kata matin, mondo wati ni nyiseche mamoko.

17Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ema nogolo kwerewa kod wan bende e piny Misri kuma ne wabedoe wasumbini, kendo ne waneno honni ma notimo. Noritowa kamoro amora mane wadhiye, kendo e kind ogendini mane wawuothoe.

18To bende Ruoth Nyasaye noriembo jo-Amor gi ogendini moko ma nodak e pinyni mondo owenwa thuolo. Kuom mano, wan bende wabiro tiyo ni Ruoth Nyasaye, nimar en Nyasachwa."

19Joshua nowachonigi niya, "Ok dunyal tiyo ni Ruoth Nyasaye, nimar en Nyasaye maler, kendo ma janyiego, ma ok nowenu richou kod timbeu mamono.

20Kuweyo Ruoth Nyasaye, mutiyo ni nyiseche mamoko, to enolokre jasiku, kendo nokumu. Kata obedo ni oseguedhou kamano, to koro enotieku chuth."

21To ji duto nodwoko Joshua niya, "Ooyo, wabiro tiyo ni Ruoth Nyasaye."

22Eka Joshua nowachonigi niya, "Un uwegi un joneno."

23To Joshua nomedo wachonigi niya, "Wituru nyiseche mag pinje mamoko, kendo keturu chunyu kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel."

24Ne gidwoke niya, "Wanati ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo wanarit chikene."

25Kamano Joshua nomiyo jo-Israel otimo singruok gi Ruoth Nyasaye ka gin Shekem odiechieng'no, mi nomiyogi chike.

26Nondiko chikego e Kitap Chik mar Ruoth Nyasaye, kendo nochungo kidi maduong' e tiend yath man but Hema Maler mar Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Eka nowacho ni ji duto niya, “Uneno kidini? Nobednwa janeno, nikech osewinjo weche duto ma Ruoth Nyasaye owachonwa. Kuom mano, nobednu janeno mondo kik uwe luwo Ruoth Nyasaye.”

28Eka Joshua nomiyogi thuolo, kendo ng’ato ka ng’ato nodok kar dakne e lowo mopogne.

Tho Joshua gi tho Eleazar
(Jong’ad Bura 2.6-10)

29Bang’ mago duto, Joshua wuod Nun jatich Ruoth Nyasaye notho, ka jahigni mia achiel gapar.

30Ne giyike e lope owuon mane ni Timnath-sera, yo nyandwat mar got Gaash, e piny gode mag Efraim.

31Jo-Israel notiyo ni Ruoth Nyasaye e ndalo duto mag Joshua, kod e ndalo jodongo mane odong’ bang’e, kendo mane ong’eyo gik mane Ruoth Nyasaye otimo ni Israel.

32 Choke Josef mane jo-Israel ogolo Misri, noyik Shekem, e lowo mane Jakobo ong’iewo gi yawuot Hamor wuon Shekem kuom siling’ mia achiel. Achien lowono nobedo mar joka Josef.

33Eleazar wuod Harun bende notho, mi noyike Gibea, dala mane opog ni Finehas wuode e piny gode mag Efraim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jong'ad Bura 1

Jo-Juda gi jo-Simeon omako Adoni-bezek

1Bang' tho Joshua, jo-Israel nopenjo Ruoth Nyasaye wach niya, "Ere dhoot monego kuong dhi monjo jo-Kanaan?"

2Ruoth Nyasaye nodwokogi ni, "Dhood Juda ema mondo okwongi. Ero, achiwo pinyno e lwetgi."

3Juda nowacho ni jo-Simeon ma owetegi niya, "Biuru, wadhi e piny mopognwa, mondo wamonj jo-Kanaan. Eka wan bende wanadhi kodu e piny mopognu, wakonyu kedo." Kamano jo Simeon nodhi kodgi.

4Jo-Juda nodhi momonjo jo Kanaan kod jo-Perizi modak kuno, kendo Ruoth Nyasaye nochiwogi e lwetgi, mi ne ginego ji alufu apar kuomgi e dala mar Bezek.

5Ne giyudo Adoni-bezek kuno, kendo ne gikedo kode, mi giloyo jo-Kanaan gi jo-Perizi.

6Adoni-bezek noringo, to ne gilawe, mi gimake. Ne ging'ado lith luetene mathwon kod lith tiendene mathwon.

7Eka Adoni-bezek nowacho niya, "Ruodhi piero abiriyo mong'ad lith luetegi mathuondi kod lith tiendegi mathwondi yande kwanyo mana ng'injo mag chiemo e bwo mesana. To koro Nyasaye osetimona mana kaka natimonigi." Bang'e nokel Adoni-bezek Jerusalem, motho kuno.

Jo-Juda okawo Jerusalem gi Hebron

8Jo-Juda nomonjo Jerusalem, mokawo. Ne ginego joma odakie, mi giwang'o dalano gi mach.

9Bang' mano jo-Juda nochomo yo milambo, mokedo gi jo-Kanaan mane odak e piny gode, kendo e piny milambo, kendo e piny pewe.

10Bende ne gidhi kedo gi jo-Kanaan mane odak Hebron, dala ma chon niluongo ni Kiriath-arba, mi ne giloyo Sheshai gi Ahiman kod Talmai.

Othniel okawo dala mar Debir, momiye Aksa mondo obed chiege
(Joshua 15.15-19)

11Kane gia kanyo ne gidhi kedo gi jo-Debir, dala machon niluongo ni Kiriath-sefer.

12Kaleb nowacho niya, "Ng'at ma nomonj Kiriath-sefer, mi kaw, ema nami Aksa nyara mondo obed chiege."

13Othniel wuod Kenaz owadgi Kaleb matin ema nokawo dalano, omiyo Kaleb nomiye Aksa nyare obedo chiege.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kane Aksa odhi ir chwore, chwore nojiwe mondo okwa wuon mare lowo, mi
Aksa noidho kanje modhi ir Kaleb, kendo kane oselor e kanje, Kaleb nopenje
gima odwaro.

15Nodwoke niya, “Kaka iseketa e piny milambo motwoni, yie imiya sokni.” Kuom
mano Kaleb nomiye sokni mamalo gi mamwalo.

Pinje mane jo-Juda gi jo-Benjamin okawo

16Nyikwa ja-Keni ma jaduong’ Musa ne jowuok kaachiel gi jo-Juda e Dala mar
Othidhe, mi gidhi e thim Juda ma yo milambo mar Arad, kendo ne gidak gi jo-
Amalek kuno.

17Bang’e jo-Juda ne jodhi gi jo-Simeon ma owetegi, mi gimonjo jo-Kanaan man
Zefath, kendo giketho dalano chuth. Omiyo noluong dalano ni Horma (tiende
ni, mokethi.)

18To jo-Juda ne ok okawo Gaza gi Ashkelon gi Ekron, kata gwengegi.

19Ruoth Nyasaye nokonyo jo-Juda, omiyo ne gikawo piny gode, to ne ok ginyal
riembo joma nodak e piny pewe, nikech ne gin gi geche lweny mag nyinyo.

20Hebron nopog ni Kaleb, kaka Musa nosechiko, kendo Kaleb noriembo yawuot
Anak adek ma noyudo kuno.

21To jo-Benjamin ne ok oriembo jo-Jebus modak Jerusalem, omiyo jo-Jebus
osebet kodak kodgi kuno nyaka chil kawuono.

Joka Josef okawo Bethel

22Joka Josef nodhi momonjo Bethel, dala ma chon niluongo ni Luz, kendo
Ruoth Nyasaye ne ni kodgi.

23Ne gioro jombetre kuno,

24mi jombetrego noneno ng’ato kawuok e dalano, mi giwachone niya,
“Kinyisowa yo ma wanyalo donjogo e dala, to ok wabi timi gimoro.”

25Nonyisogi yo midonjogo e dala, mi ne ginego ji duto mane odak kuno, mak
mana ng’atno gi joode ema ne giweyo.

26Bang’ mano ng’atno nodhi e; piny jo-Hiti, mogero dala kuno, kendo nochako
ni Luz. Pod iluongo dalano ni Luz nyaka chil kawuono.

Pinje mane jo-Manase gi jo-Efraim okawo

27 Jo-Manase bende ne ok oriembo joma nodak Beth-shean, kata joma nodak
Dor gi Ibleam kod Megido, gi mier matindo ma nokiewo kodgi. To jo-Kanaan
nosiko mana kodak e pinyno.

28Achien kane jo-Israel osedoko motegno, ne giloko jo-Kanaan-go wasumbgi,
to ne ok giriembogi chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29 Jo-Efraim bende ne ok oriembo jo-Kanaan ma nodak Gezer, to jo-Kanaan-
go nosiko kodak kodgi kuno.

Pinje mane dhoudi mamoko okawo

30 Jo-Zebulun bende ne ok oriembo joma nodak Kitron gi Nahalol, to jo-Kanaan
nodak kodgi. Kata kamano jo-Zebulun nolokogi wasumbgi.

31 Jo-Asher bende ne ok oriembo joma nodak Ako gi Sidon gi Alab gi Akzib gi
Helba gi Afik kod Rehob.

32 Kamano jo-Asher nodak adaka gi jo-Kanaan-go, kendo ne ok giriembogi.

33 Jo-Naftali bende ne ok oriembo jo-Kanaan ma nodak Beth-shemesh, kod
joma nodak Beth-anath, to ne gidak mana kodgi, kendo ne gilokogi wasumbgi.

34 To jo-Amor nodhiro jo-Dan chien e piny gode, kendo notamogi lor e piny
pewe.

35 To bende jo-Amor nosiko kodak e gode mag Heres gi Aijalon kod Shaalbim.
Kata kamano joka Josef noloyogi mosmos, mi gidoko wasumbgi.

36 Tong' piny jo-Edom nochakore kama idhogo Akrabim, koa Sela kochomo yo
nyandwat.

Jong'ad Bura 2

Malaika mar Ruoth Nyasaye odhi Bokim

1 Malaika mar Ruoth Nyasaye noa Gilgal, modhi Bokim. Nowacho ni jo-Israel
niya, "Ne agolou e piny Misri, mi akelou e piny mane asingora ni nami kwereu.
Ne awacho ni ok naketh singruokna kodu.

2 Omiyo un bende kik utim winjruok gi weg pinyni, to nyaka uketh kendegi mag
liswa. Kata kamano ne ok uwinjo chikna kendo koro neuru gima usetimoni.

3 Mano emomiyo nawacho ni ok nariemb ogendnigo mondo owenu thuolo, to
ginithagu kendo nyisechegi nobednu obadho."

4 Kane malaika mar ruoth Nyasaye osewacho ni jo-Israel wechego, ne giywak
malit giduto.

5 Omiyo nochak kanyo ni Bokim, (tiende ni, joywak). Jo-Israel notimo ni Ruoth
Nyasaye misengni kanyo.

Tho mar Joshua
(Joshua 24.29-31)

6 Joshua nomiyo jo-Israel thuolo mi ne gidhi mi gidak e pinyno, ng'ato ka ng'ato
e lowo mopogne.

7 Jo-Israel notiyo ni Ruoth Nyasaye e ndalo duto mag Joshua, kendo e ndalo
mag jodongo mane odong' bang'e, kendo mane oneno timbe madongo duto
mane Ruoth Nyasaye otimo ni jo-Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Joshua wuod Nun jatich Ruoth Nyasaye notho ka ja-higni mia achiel gapar.

9Ne giyike e lope owuon Timnath-heres, man yo nyandwat mar got Gaash e piny gode mag Efraim.

10Tieng'no duto notho, moluwo kweregi, kendo tieng' machielo mane ok ong'eyo Ruoth Nyasaye, kata gik mane osetimo ni jo-Israel, noluwo bang'gi.

Jo-Israel oweyo Ruoth Nyasaye

11Timbe jo-Israel nodoko maricho e nyim Ruoth Nyasaye, kendo ne gilamo nyiseche manono miluongo ni Baal.

12Ne giweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi mane ogologi Misri, mi giluwo nyiseche mamoko mag ogendini mane gidakgo. Ne gilamo nyisechego, mi gimiyo Ruoth Nyasaye mirima.

13Ne giweyo Ruoth Nyasaye mi gilamo Baal kod Ashtaroth.

14Omiyo Ruoth Nyasaye nokecho kodgi, mi nochiwogi e lwet mony moyakogi. To bende noketogi e lwet wasikgi duto mane olworogi, mi koro ne ok ginyal sirogi kata matin.

15Kinde duto mane gidhi kedo, Ruoth Nyasaye ne kelonigi chandruok, mana kaka nosiemogi kokuong'orenigi. Kamano ne gichandore malit.

Tij jotelo mane Nyasaye oketo

16To Ruoth Nyasaye noketonigi jotelo moresogi e lwet joyekogo.

17To kata kamano ne ok gidewo kata mana jotelogo. Ne giduwore, mi gitiyo ni nyiseche mamoko, kendo ne gilamogi. Piyopiyo nono ne gibaro, mi giweyo rito chik Ruoth Nyasaye mane kweregi orito, kendo ne ok giluoro Ruoth Nyasaye.

18Kinde ka kinde mane Ruoth Nyasaye oketoe ni jo-Israel jotelo, nokonyo jatelono, kendo norito jo-Israel e lwet wasikgi kuom ndalo duto mane jatelono pod ngima. Ruoth Nyasaye ne kecho jo-Israel nikech ne giywak ka wasikgi sandogi kendo thirogi.

19To pile kane jatelo ma kamano osetho, ne gidok e timbe maricho moloyo mane kweregi timo, kendo ne giluwo nyiseche mamoko, ka gitiyonigi kendo gilamogi. Ne ok giweyo timbegi maricho, kata yoregi mag wich teko.

20Kuom mano, Ruoth Nyasaye nokecho gi jo-Israel, mowacho niya, "Ogandani oseketho singruok mane atimo ni kweregi, kendo ok gisemako chikna.

21Omiyo koro ok nariemb kata ng'at achiel kuom ogendini duto mane Joshua oweyo bang' thone.

22Abiro temo jo-Israel gi tim jogo, mondo ane ane ka digiluw yorena adimba kaka kweregi notimo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

23Kamano Ruoth Nyasaye noweyo ogendinigo, kendo ne ok odewo riembogi, kata chiwogi e lwet Joshua.

Jong'ad Bura 3

Ogendini mane Nyasaye oweyo e piny Kanaan mondo otemgo jo-Israel

1Ruoth Nyasaye noweyo ogendini moko mondo otemgo jo-Israel mane ok okedo e ndalo mane gikawo piny Kanaan.

2Notimo kamano ni mondo tienge jo-Isarel mabiro, kod joma ne pok opuonjore kaka ikedo, ong'e lweny.

3Ogendinigo e magi: ruodhi abich mag jo-Filistia gi jo-Kanaan duto, gi jo-Sidon kod jo-Hivi mane odak Lebanon, chakre god Baal-hermon nyaka kama idonjogo Hamath.

4Ruoth Nyasaye noweyo jogo mondo otemgo jo-Israel, kendo ong'ego ka ginyalo rito chike mane omiyo Musa mondo omi kweregi.

5Omiyo jo-Israel nodak e kind jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amon gi jo Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus.

6Ne ginywomo nyi jogo, to nyigi bende ne gimiyo yawuot jogo, kendo ne gilamo nyisechegi.

Othniel oreso jo-Israel kuom Kushan-rishathaim

7Wi jo-Israel nowil gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, mi timbegi nodoko maricho e nyime, ka gilamo Baal kod nyiseche ma mon miluongo ni Asher.

8Kuom mano, Ruoth Nyasaye nokecho kodgi, mochiwogi e lwet Kushan-rishathaim ruodh Mesopotamia, mi gibedo e bwo lochne kuom higni aboro.

9To kane jo-Israel oywak ni Ruoth Nyasaye mondo okonygi, nomiyo ng'ato moresogi. Ne en Othniel wuod Kenaz ma owadgi Kaleb matin.

10Much Ruoth Nyasaye nobiro kuome, mi nobedo jatend jo-Israel. Nodhi kedo gi Kushan-rishathaim ma ruodh Mesopotamia, mi noloyo, nikech Ruoth Nyasaye nochiwo ruodhno e lwete.

11Omiyo piny Israel nobet gi kue kuom higni piero ang'wen. Bang'e Othniel wuod Kenaz notho.

Ehud oreso jo-Isarel kuom jo-Moab

12Timbe jo-Israel nochako obedo maricho kendo e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nothuwo Eglon ruodh Moab mondo oked kodgi.

13Eglon nochoko jo-Amon gi jo-Amalek, eka ne gidhi mi giloyo jo-Israel, kendo ne gikawo dala mar othidhe.

14Jo-Israel nobedo e bwo loch Eglon ruodh Moab kuom higni apar gaboro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To kane jo-Israel oywak ni Ruoth Nyasaye mondo okonygi, Ruoth Nyasaye nomiyogi ng'ato moresogi. Ne en Ehud wuod Gera ja-Benjamin, mane ng'at ma racham. Chieng' moro jo-Israel noore mondo odhi ochul osuchgi ni Eglon ruodh Moab.

16Ehud nothedho pand ligangla ma dhoge ariyo, to borne romo nus mita, mi notweye ei lawe e bathe ma korachwich.

17Eka notero ni Eglon ruodh Moab osuru. Eglon ne ng'at machwe ahinya.

18Kane Ehud osetieko chulo osuru, nowacho ni joma noting'o osuru mondo odhi adhiya.

19To en owuon nowichore kar Kite Mopa man Gilgal, modok ir ruoth, kendo owachone niya, "Ruoth, an kodi gi wach ma ling'ling'." Eka Ruoth nowacho ni joge mondo owuog oko, owenigi thuolo.

20Noyudo Eglon obet e ode man ewi tado, mane ojabetie ka chieng' kech. Ehud nosudo bute, mowachone niya, "Akeloni wach moa kuom Nyasaye." Kane Eglon owinjo wachno, nochung' e kome,

21mi Ehud notero lwete ma kor acham, mowuodho ligangla e bathe ma kor achwich, mohobogo bund i Eglon.

22Ligangla nodonjo e iye, molal kuno gi loge duto. Ehud ne ok oywaye oko to noweye, mi dhoge opowore mowuok kabang' Eglon.

23Eka Ehud nowuok oko mochiego dhoudi.

24Kane osedhi, jotich Eglon nodwogo, mi giyudo ka dhoot ochiegi, to ne giparo ni ruoth odonjo e ot maiye mondo olsre.

25To kane gineno ni koro giserito motamo wang'gi, ne gikawo kifungu mi giyawogo dhoot, kendo ne ginwang'o ruodhgi koriere piny e dier ot kotho.

26To Ehud noseringo e sa mane jogo pod ogalore ka girito e dhod cha. Nokadho kar Kite Mopa, motony odhi Seira.

27Kane ochopo kuno, nogoyo tung' e piny gode mag Efraim mondo ji oyuor ni lweny. Eka notelo ni jo-Isarel, kendo ne gilor kode e ka gia e piny godego.

28Nowachonigi niya, "Luwauru, nimar Ruoth Nyasaye osechiwo wasiku ma jo-Moab e lwetu." Omiyo ne gilor ka giluwe, kendo ne girito kwonde ming'adogo aora Jordan mondo kik jo-Moab kadhi. Ne ok giyie mondo ng'ato oidh loka.

29Ne ginego jo-Moab marateke kendo ma jochir alufu apar, kendo chieng'no onge kata ng'ato achiel mane otony.

30Kamano jo-Israel noloyoo jo-Moab, mi pinyno nobedo gi kue kuom higni piero aboro.

Shamgar oreso jo-Israel kuom jo-Filistia

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Jatelo mane owuok bang' Ehud ne en Shamgar wuod Anath. Nonego jo-Filistia mia achiel mana gi bidhi. En bende noreso jo-Israel.

Jong'ad Bura 4

Debora gi Barak joloyo Sisera

1Bang' tho Ehud, timbe jo-Israel nochako obedo maricho e nyim Ruoth Nyasaye,

2omiyo nochiwogi e lwet Jabin ruodh jo-Kanaan ma nodak Hazor. Jaduong' jolweny Jabin ne nyinge Sisera. Nodak Harosheth-hahagoim,

3kendo ne en gi geche lweny mag nyinyo mia ochiko. Nothago jo-Israel malit kuom higni piero ariyo. Omiyo jo-Israel noywak ni Ruoth Nyasaye mondo okonygi.

4E ndalogo Debora janabi madhako ma chi Lapidoth ne jang'ad bura e Israel.

5Nothoro bet e tiend yadh othidhe man e kind Rama gi Bethel e piny gode mag Efraim. Yadhno niluongo ni yadh Debora. Jo-Israel ne dhi ire mondo ong'adnigi bura kanyo.

6Chieng' moro Debora noluongo Barak wuog Abinoam ma nodak Kedesh e piny Naftali, mowachone niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ochiki mondo idhi e piny Naftali gi Zebulun, ikawie ji alufu apar mondo idhigo e got Tabor.

7Enomi Sisera jaduong' jolweny Jabin bi e aora Kishon, kaachiel gi gechene kod ogandane, kendo nochiwgi e lweti kuno."

8Barak nodwoke niya, "Anyalo mana dhi ka in bende idhi koda, to ka ok idhi to an bende ok adhi."

9Debora nowachone niya, "Adier abiro dhi kodi, to kata kamano, lwenjni ok nokelni duong', nimar Ruoth Nyasaye biro chiwo Sisera mana e lwet dhako." Kamano Debora noa malo, modhi gi Barak Kedesh.

10Barak noluongo jo-Zebulun gi jo-Naftali ire Kedesh, mi nodhi gi ji alufu apar ma nobiro. Debora bende nodhi kode.

11Noyudo ka ng'at moro miluongo ni Heber ja-Keni oguro hembe Elonbezaananim man but Kedesh, nimar nosedar moweyo jo-Keni ma nyikwa Hobab, ma or Musa.

12Ka ne onyis Sisera wach ni Barak wuod Abinoam osedhi got Tabor,

13nochoko gechene mia ochiko mag nyinyo kod jolwenje duto. Eka ne giwuok Harosheth-mar-ogendini, mi gidhi e aora Kishon.

14Debora nowacho ni Barak niya, "A malo! Kawuononi Ruoth Nyasaye biro keto Sisera e lweti. Ruoth Nyasaye osewuok kedo e nyimi." Kamano Barak nobiro koa got Tabor gi ji alufu apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ruoth Nyasaye nodhuolo Sisera gi gechene kod jolwenje e nyim Barak, mi Sisera nolor e gache moringo gi tiende.

16Barak nolawogi nyaka Harosheth, monego jolwenygo duto, mi kargi olal ma onge kata ng'at achiel ma nodong'.

17To Sisera noringo modhi e hemb Jael chi Heber ma ja-Keni, nikech ne nitie winjruok e kind Jabin ruodh Hazor gi jood Heber.

18Jael nowuok moso Sisera, mowachone niya, "Donji, ruoth, donji. Kik iluor." Omiyo nodonjo e hema, mi Jael noume gi law.

19Sisera nokone niya, "Riyo oloya, miyae pi amodhi." Jael noyawo dho puk chak, moolone chak omadho, bang'e noume kendo.

20Sisera nowachone niya, "Chung' e dho hema, mondo ka ng'ato obiro ma penjo ka ng'ato ni ka, to ikwere ni onge."

21To Jael chi Heber nokawo tuor kod mulo migurogo hema. Nolidho, modhi ir Sisera mane oyudo nindo ogoyo ngoga. Noguro wiye gi mulono, mi obwongone othichore. Sisera nogwecho, motho.

22Kane Barak obiro ka dwaro Sisera, Jael nodhi romone kawacho ne niya, "Bi mondo anyisi ng'ama idwaro." Nodhi kode, moneno Sisera koriere piny otho, ka mulo migurogo hema othir e wiye.

23Chieng'no Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Israel oloyo Jabin ruodh Kanaan,

24kendo ne githung'e ahinya gi lweny, nyaka ne gitieko kare chuth.

Jong'ad Bura 5

Wend Debora gi Barak

1Chieng'no Debora gi Barak wuod Abinaom nower niya,

2"Pakuru Ruoth Nyasaye, nikech jo-Israel duto gi jotendgi nochiwore ni lweny.

3Winjuru, un Ruodhi! Chikuru itu, un jotelo! Abiro goyo thum, kawer ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel.

4Kane Ruoth Nyasaye owuok oa Seir e piny Edom, piny noyiengni, kendo polo notetni, mi boche polo noton piny mang'eny.

5 Gode noyiengni e nyim Ruoth Nyasaye mar Sinai, ma Nyasach Israel.

6E ndalo Shamgar wuod Anath, kendo e ndalo Jael, joohala ne ok nyal dhi e wuoth, jowuoth ne luwo mana yore mogondore ogondore.

7Miech Israel nodong' nono, nyaka nabiro an Debora. Nabiro mabedo ka min ji e Israel.

8Ne giyiero nyiseche manyien. Ne gilamo mana jochiende. Kuot kata tong' ne ok nyal yudi kuom jo-Israel alufu piero ang'wen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Un jotend Israel, beduru gi sunga! Un jo-Isarel mane ochiwore ni lweny, denduru Ruoth Nyasaye.

10Un joidh kenje marachere, kod un joma obet e lewni mabeyo mopedhi, kata un joma wuotho awuotha gi tielo, paruru ane gik mosetimorenigi.

11Winjuru dwond jower magoyo thum, kuonde ma mon umboe. Gipako Ruoth Nyasaye kuom lochne, nikech obedo kaka thwon jo-Israel. Jo-Ruoth Nyasaye nolor, kowuok e miechgi.

12Chiew! Chiew, in Debora! Chiew! Chiew, ichak wer. A malo Barak! Wuod Abinoam, imak ji mang'eny!

13Eka jolweny nolor gi jotendgi. Jo-Ruoth Nyasaye nolor ire, ka gikore ni lweny.

14Jo-Efraim nobiro, moriedo ni lweny gi chir, ka giwacho niya, 'Wan kodu, un jo-Benjamin! Oweteu ni ka!' Jotend jolweny nobiro koa Makir, kaachiel gi jo-Zebulun ma nomako ludh jodong lweny.

15Jodong Isakar ne ni kod Debora e lweny. Ee, jo-Isakar noluwo Barak. Giduto ne giluwe, mi gimwomore nyaka e holo. To jo-Reuben ne onge winjruok e kindgi giwegi, ka giparo gima onego gitim.

16Ang'o momiyo ne udigni, mudong' e kund rombe, kuwinjo mana jokwath kaluongo rombegi?

17Jo-Gilead bende nodong' loka Jordan. To ang'o momiyo jo-Dan nodong' kuma yiedhi gowoe? Jo-Asher nobet e dhonam, kuma aore wuokie.

18To jo-Zebulun nochiwo ngimagi nyaka kar tho. Jo-Naftali bende nochiwore kamano e paw lweny mane nie got.

19Ruodhi nobiro mokedo Taanak, but aora mar Megido. Ee, ruodhi mag Kanaan nokedo, to ne ok giyako fedha.

20Sulue manie polo bende nokedo gi Sisera.

21Aora Kishon maringo matek noyuoyo jo-Sisera! Adier, aora Kishon nogeng'onigi. Yaye chunya, tim teko!

22Tiend faresegi ne goyo koko ka ringo.

23Malaika mar Ruoth Nyasaye owacho ni, 'Kuong'uru Meroz kod joma odakie gi kuong' malit, nikech ne ok gibiro mondo gikony Ruoth Nyasaye. Ne ok gikonyo Ruoth Nyasaye kata joge mag lweny.'

24Oguedh Jael chi Heber ja-Keni, moloyo mon duto modak e hema.

25Sisera nokwayo pi, to nomiye chak. Nokelone cha adila e tawo maber ka tap ruoth.

26Nomako lo hema gi lwete achiel, to tuor omako gi lwete machielo. Nogoyo Sisera gi tuor, motoyo wiye. Notoyo wiye, mi obwongone othichore e lowo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

27Noruombore piny, mopodho e tiende koriere kanyo. Kama noruomboreeno ema noriere, mothoe.

28Min Sisera nong'icho gie dirisa, kapenjo niya, 'Ang'o momiyo gechene mag lweny odeko, mak obiro? Ang'o momiyo pod ok wawinjo tiend faresene kagiro?'

29Mon mariek nodwoke, to en bende nodwokore kende niya,

30'Nyaka bed ni giyeko, kendo gipogo mwandu ma giseyudo. Ng'ato ka ng'ato yudo nyako achiel kata ariyo, kendo omi Sisera gik mope ma kitgi yoreyore, kod nanga mokwo maber, mondo orwak e ng'ute.'

31"A Ruoth Nyasaye, wasiki duto mondo olal nono kamano, to ji duto moheri mondo orieny ka wang'chieng' ma wuok gi tekone duto." Bang'e piny Israel nobedo gi kue kuom higni piero ang'wen.

Jong'ad Bura 6

Ruoth Nyasaye oluongo Gideon

1Timbe jo-Israel nochako obedo maricho e nyim Ruoth Nyasaye mi nochiwogi e lwet jo-Midian kuom higni abiriyo.

2Jo-Midian nothung'ogi ahinya, omiyo nochunogi ni nyaka gipondi kuonde madiny e kor gode, kod kuonde motimo rogo, gi kuonde moko ma ginyalo geng'oree.

3Pile kane jo-Israel osechwoyo, jo-Midian kod jo-Amalek kod ogendini mamoko moa yo wuok chieng' ne biro monjogi.

4Ne giguro hembegi e piny jo-Israel, kendo ne giketho cham nyaka mbap Gaza, ma ok giweyo gimoro amora mane jo-Israel nyalo konyorego, kaka rombo kata dhiang', kata kanyna.

5Ne gibiro gi jambgi kod hembegi, kendo ne ging'eny mana ka bonyo. Kane oriwgi gi ngamia mane gin-go, to ne ging'eny mokalo akwana. Ne gibiro e pinyno mondo giketh cham.

6Kamano jo-Midian nomiyo jo-Israel obedo modhier, mi jo-Israel noywak ni Ruoth Nyasaye mondo okonygi.

7Kane giywak ni Ruoth Nyasaye nikech thagruok mane giyudo e lwet jo-Midian,

8Ruoth Nyasaye nooronigi janabi mowachonigi niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Isarel owacho ni, 'Nagolou e piny Misri kuma ne unie wasumbini,

9mi aresou e lwet jo-Misri, kendo e lwet jogo duto mane thagou. Nariembogi oko mondo giwenu thuolo, mi amiyou pinjegi.

10Nawachonu ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo ni kik ulam nyiseche jo-Amor ma koro udak e pinygi. To ne ok uwinjo wachna.' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Bang' mano, malaika mar Ruoth Nyasaye nobiro, mobet piny e tiend yath moro man Ofra. Yadhno ne mar Joash ja-Abiezer. Noyudo ka Gideon wuod Joash dino cham e bur lwanda mar biyo mzabibu, mondo kik jo-Midian juke gi chamgo.

12Malaika mar Ruoth Nyasaye nofwenyorene mowachone niya, "In ng'at ma thwon kendo Ruoth Nyasaye ni kodi."

13Gideon nodwoke niya, "To Ruoth, to ka en adier ni Ruoth Nyasaye ni kodwa to ang'o momiyo gigi duto osetimorenwa? Ere honni duto mane kwerewa owachonwa ni Ruoth Nyasaye notimo kogologi e piny Misri? Ruoth Nyasaye osejwang'owa, kendo oseweyowa e lwet jo-Midian."

14Eka Ruoth Nyasaye nochike ni "Dhiyo mondo ires jo-Israel e lwet jo-Midian gi teko ma in-go. An ema aori."

15Gideon nodwoke niya, "To Ruoth ere kaka dares jo-Israel? Dhoodwa e dhoot matinie moloyo dhoudi duto mag Manase, to bende an mana ng'at marachrachie moloyo e dhoodwa."

16Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Anabed kodi mi initiek jo-Midian. Inilogi mana ka gima en ng'at achiel."

17Gideon nokone niya, "Ka iyie koda adier, to timna gima nyisa ni in ema iwuoyo koda.

18Yie kik ia ka nyaka akelni chiwo moro mondo aket e nyimi." Nodwoke ni, "Abiro riti nyaka iduogi."

19Kamano Gideon nodhi moyang'o nyadiel kendo otedo. Nokawo mogo ma dirom kilo piero ariyo molosogo makati ma ok ketie thowi. Noketo ring'o e adita to kado noolo e tawo, eka nokelo ni malaika mar Ruoth Nyasaye e tiend yath.

20Malaika nowachone niya, "Ket ring'ono kod makatino e lwandani, kendo iol kado kuomgi." Mi notimo kamano.

21Eka malaika mar Ruoth Nyasaye norieyo lwete, momulo ring'o kod makati gi luth mane en-go e lwete. Mach nomwoch e lwanda, mowang'o ring'o gi makati te. Bang' mano malikano nolal nono e wang'e.

22Mano nomiyo Gideon ong'eyo ni kara malaika mar Ruoth Nyasaye ema aye loso kode, mi nowacho niya, "Yaye Ruoth Nyasaye! Kara en adier ni asewuoyo gi malaika mari wang' gi wang'."

23To Ruoth Nyasaye nowachone niya, "Bed gii kue, kendo kik iluor, nimar ok nitho."

24Bang' mano, Gideon nogero ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango kanyo, mochako ni, 'Jehova Shalom', (tiende ni, Ruoth Nyasaye en kue.) Kendono pod ni Ofra kuno e piny jo-Abieze, nyaka chil kawuono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Otienono Ruoth Nyasaye nowacho ni Gideon niya, “Kaw rwadh wuoru, gi rwath machielo ma hike abiriyo, kendo imuk kendo-mar-liswa mar baal ma wuoru orito, bende ing’ad siro milamo mochung’ e bathe.

26Eka iger ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi kendo-mar-misango maber mowinjore ewi pidhni. Kaw rwath machielo iwang’ kaachiel gi siro miseng’adono, ka misango miwang’o pep.”

27Omiyo Gideon nokawo jotichne apar, mokonye timo gima ne Ruoth Nyasaye ochike. To ne ok ohedhore timo kamano godiechieng’, nikech noluoro joodgi kod jodalagi, omiyo notime mana gotieno.

28Kane jodala ochiew gokinyi, ne giyudo ka omuk kendo-mar-liswa mar Baal, kendo otong’ siro mane ochung’ e bathe, mi ochiw rwath ka misango miwang’o pep e kendo-mar-misango mane Gideon ogero.

29Ne gipenjore ka gidwaro ng’eyo ng’ama otimo kamano, mi bang’e ne giyudo wach ni en Gideon wuod Joash.

30Omiyo ne giwacho ni Joash niya, “Gol wuodi oko, nimar osemuko kendo-mar-liswa mar Baal, kendo oseng’ado siro mane ochung’ e bathe. Omiyo nyaka otho.”

31To kane Joash oneno ka ji ochokore molwore, nopenjogi niya, “Un ema uwuoyo ni Baal koso? Un ema uyalone? Ng’ato ka ng’ato ma yalone ang’ nonegi ka piny pok oru! Ka Baal en nyasaye adier, to mondo owach wachne owuon, nimar en ema nende omuk kendone mar liswa.”

32Chieng’no nochak Gideon ni Jerubaal, (tiende ni, ‘We Baal owach wechene owuon’,) nimar Joash nosewacho ni, “We Baal owach wechene owuon, kodonjo ni ng’atno kuom muko kendone-mar-liswa.”

33Jo-Midian gi jo-Amalek kod ogendini duto ma yo wuok chieng’ noriwo jolwenjgi kaachiel. Ne ging’ado aora Jordan, mi gijot e holo Jezreel.

34Much Ruoth Nyasaye nobiro kuom Gideon, mi nogoyo tung’, koluongo joka Abiezer mondo oluwe.

35Nooro joote e piny Manase duto mondo gin bende giluwe, kendo nooro joote ir jo-Asher gi jo-Zebulun kod jo-Naftali mi gin bende ne gibiro.

36Gideon nowacho ni Nyasaye niya, “Ka idwaro ni mondo ires jo-Israel gi lweta kaka isewacho,

37to eri aketo pien rombo e laru kama wadinoe cham. Ka kiny ayudo ka pien rombo kende ema tho omokoe, to piny odong’ kotwo, eka nang’e ni kara adier, idwaro ni mondo ares jo-Israel.”

38Mi notimore kaka nokwayono. Kane Gideon ochiew gokinyi, nobiyo pien rombono, mogolo kuome pi moromo pong’o bakul.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

39Eka Gideon nowacho ni Nyasaye niya, “Kik ikech koda, to yie awuo kodi kendo. Yie mondo pien kende ema mondo odong’ kotwo, to piny ema mondo tho omokie.”

40Otienono bende, Nyasaye notimo kamano, mi pien kende ema nodong’ kotwo, to piny duto nomoko tho.

Jong’ad Bura 7

Jo-Gideon oloyo jo-Midian

1Gideon ma bende iluongo ni Jerubaal, kod ji duto mane ni kode, nochiew gokinyi mang’ich modhi ojot but soko man Herod. Kambi jo-Midian to ne nie holo man yo nyandwat mar got More.

2Ruoth Nyasaye nowacho ni Gideon niya, “In gi ji mang’eny ahinya, omiyo ok anyal keto jo-Midian e lwetgi, nimar dipo ka jo-Israel opakore ni gilocho mana gi tekogi giwegi.

3Koro dhiyo mondo iland ni ji wach niya, ‘Ng’ato ang’ata ma luoro kata kibaji omako, mondo oa e got Galud piyopiyo odog dala.’ ” Gideon notimo kamano, mi ji alufu piero ariyo gariyo noduogo, to alufu apar nodong’.

4Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Gideon kendo niya, “Ji pod ng’eny ahinya, omiyo tergi mwalo e dho pi, mondo abi kuno ayiernigi. Ka awacho ni ni, ‘Jali nyaka dhi kodi,’ to ng’atno nodhi kodi. To ka awachoni ni, ‘Jali ok dhi kodi,’ to ng’atno ok nodhi.”

5Kamano Gideon notero ji mwalo nyaka e dho pi, mi Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Jogo duto ma gado pi gi lewgi kaka guok gado, ket yorgi, to mago ma goyo chonggi piny, eka modho, ket komachielo.”

6Kar romb joma nogado pi gi lwetgi ne mia adek, to ji mamoko duto nogoyo chonggi piny ka modho.

7Bang’ mano Ruoth Nyasaye nowacho ni Gideon niya, “Abiro resou gi lwet ji mia adek mogado pigo, kendo abiro chiwo jo-Midian e lwetu, to joma odong’ duto mondo odog dala.”

8Kuom mano, Gideon nokawo agulni kod tunge kuom jo-Israel mamoko duto, mi noweyo gidok dala, to nodong’ mana ji mia adek kende. Kambi jo-Midian to ne ni e holo gi mwalo.

9Otieno nogo Ruoth Nyasaye nowacho ni Gideon niya, “Chung’ idhi imonj kambi jo Midian, nikech aseketogi e lweti.

10Kiluoro timo kamano, to ara dhiuru mokwongo gi Pura jatichni e kambigi,

11mondo iwinj gima giwacho. Wach ma iwinjo ka giwachono biro miyi chir mar dhi monjo kambino.” Omiyo ne gilor gi Pura jatichne, mi gidhi e kambi kuma ne jolweny mag jo-Midian nindoe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Jo-Midian gi jo-Amalek kod jo yo wuokchieng' duto mane nindo e holo ne ng'eny ka bonyo, kendo ngamia mane gin go nokadho akwana mana ka kuoyo manie dho nam.

13Kane Gideon ochopo, nowinjo ka ng'at moro poro ni wadgi lek niya, "Nende aleko ni makati moro motwo obiro ka ng'ielore e kambi jo-Midian. Nochopo e hema moro, motuomo, mi hemano opodho ataro."

14Eka wadgi nodwoke niya, "Nyaka bed ni mano en mana ligangla Gideon wuod Joash ma ja-Israel. Kara, Nyasaye osechiwo jo-Midian kod ogandagi mar lweny duto e lwete."

15Kane Gideon owinjo lekno, kaachiel gi ngeche, nogoyo chonge piny, molemo, eka nodok e kambi jo-Israel mowacho niya, "Wuoguru, nikech Ruoth Nyasaye oseketo jolweny mag Midian e lwetu."

16Nopogo joge mia adek e migepe adek, momiyo ng'ato ka ng'ato tung' kod agulu moting'o meny e iye.

17Eka nowachonigi niya, "Kwachopo e bath kambi, to ng'iyauru mondo utim mana gima atimo.

18Ka agoyo tung' kaachiel gi jogo duto ma wan go, eka un joma oselworo kambi, bende ugo tungeu, kukok niya, 'Wakedo ni Ruoth Nyasaye, kendo ni Gideon!' "

19Gideon gi joge mia achiel nochopo e bath kambi kar sa ang'wen mar otieno, mana ka jorit manyien chako tich. Ne gigoyo tung' kendo ne ginego agulini mane giting'o.

20Eka migepe adekgo duto nogoyo tung' kendo onego agulni. Ne giting'o meny e lwetgi ma koracham, to tunge ne giting'o e lwetgi ma korachwich, ka gikok niya, "Ligangla mar Ruoth Nyasaye, gi mar Gideon!"

21Ne gilworo kambi ka ng'ato ka ng'ato ochung' kare. To jo-Midian nochiew ka kihondko omako, moringo ka ywak.

22Ji mia adekgo nomedo goyo tungegi, mi Ruoth Nyasaye nomiyo ji duto mane ni e kambi ochako kedo kendgi giwegi. Ne giringo nyaka Beth-shita e yo mochomo Zerera, mi gichopo e tong' Abel-mehola man but Tabath.

23Jo-Israel ma jo-Naftali gi jo-Asher kod jo-Manase duto noluong, moriembo jo-Midian.

24Bende Gideon nooro joote e piny gode duto mag Efraim, mowacho ni jo kuno niya, "Loruru mondo uked gi jo-Midian. Geng'nigiuru kuonde duto minyalo ng'adogo aora Jordan nyaka Beth-bara." Mi jo-Efraim noyuoro ni lweny, kendo ne girito kuonde ming'adogo aora Jordan nyaka Beth-bara.

25Ne gimako Oreb gi Zeeb, ruodhi ariyo mag jo-Midian. Oreb ne ginego e lwanda mar Oreb. Zeeb to ne ginego e kar biyo mzabibu mar Zeeb. Ne gidhi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

nyime gi lawo jo-Midian eka bang'e ne ging'ado aora Jordan, mi gikelo ni Gideon wi Oreb gi wi Zeeb.

Jong'ad Bura 8

1Jo-Efraim nowacho ni Gideon niya, "Ang'o momiyo isetimonwa kama? Dak ne iluongowa kidhi kedo gi jo-Midian?" Ne gidhaw kode matek kuom wachno.

2To Gideon nodwokogi niya, "Ere ndhath gima asetimo? Kata mana gima tinie ma un jo-Efraim usetimo, oloyo mago duto ma dhoodwa osetimo.

3Donge Nyasaye osechiwo e lwetu Oreb gi Zeeb ma ruodhi mag Midian e lwetu? Ere gima an asetimo minyalo pimo gi gima usetimo?" Kane osewacho kamano, mirimb jogo norumo.

Gideon omako ruodhi mag jo-Midian

4Kane Gideon gi joge mia adek osebiro mong'ado aora Jordan, ne giol. To kata kamano pod ne gilawo wasikgigo.

5Omiyo nokwayo joma nodak Sukoth niya, "Yieuru umi joga chiemo nikech giol, to pod walawo Zeba gi Zalmuna, ruodhi jo-Midian."

6To jodong Sukoth nodwoke niya, "Ere gima omiyo onego wami jogi mag lweny chiemo, to pok imako Zeba gi Zalmuna?"

7Gideon nowachonigi niya, "Kara ber! To ka Ruoth Nyasaye osechiwo Zeba gi Zalmuna e lweta, to anayu ringreu gi kuth thim!"

8Noa kanyo modhi Penuel, kendo kuno bende nokwayoe chiemo mana kaka nosekwayo jo-Sukoth. To jo-Penuel nodwoke mana machal gi jo-Sukoth.

9Omiyo nowachonigi niya, "Ka aduogo ka angima, to abiro muko kama ochiel motegno mar siro lweny e dalauni!"

10Noyudo ka Zeba gi Zalmuna ne ni Karkor kaachiel gi jogi mag lweny alufu apar gabich. Ne gin joma nodong' kuom oganda lweny mar jo wuok chieng'. To jolweny alufu mia achiel gi piero ariyo (120,000) noneg e lweny.

11Gideon noluwo yor thim mane johala luwo, man yo wuok chieng' man Noba gi Jogbeha, mi nomonjo jolwenygo apoya.

12Zeba gi Zalmuna ma ruodhi mag Midian noringo, to Gideon nolawogi, momakogi, jolwenjgi to noleny nono.

13Kane Gideon wuod Joash duogo koa e lweny, koluwo yor Heres,

14nomako wuod Sukoth moro, mi wuowino nondikone nying ruodhi mag Sukoth, kaachiel gi nying jodonggi. Duto ne gin ji piero abiriyo gabiriyo.

15Bang'e Gideon nodhi ir jo-Sukoth mowachonigi niya, "Neuru Zeba gi Zalmuna mane omiyo uchaya kupenja ni, 'Isemako Zeba gi Zalmuna koso, momiyo idwaro ni mondo wami jogi chiemo?' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka nomako jodong dalano, kendo nokawo kuth thim moyuyogigo.

17To bende nomuko kama ochiel motegno mar siro lweny mane ni Penuel kendo nonego jo dalano.

18Bang'e nopenjo Zeba gi Zalmuna niya, "Joma nunego Tabor ne chal nadi?" Ne gidwoke ni, "Ne gichal kodi. Ng'ato ka ng'ato kuomgi ne chalo gi wuod ruoth."

19Gideon nowachonigi niya, "Ne gin owetena ma yawuot mama. Akuong'ora e nying Nyasaye ni dine uwe negogi, to da ok anegou."

20Eka nowacho ni Jether ma wuode makayo niya, "A malo, ineggi!" To wuodeno ne pod mana rawera, omiyo noluor, mi ok owuodho liganglane.

21Zeba gi Zalmuna nowacho ni Gideon niya, "Bi inegwa mana in iwuon, nimar in e ng'at maduong' ma bade otegno." Omiyo Gideon noa malo, monegogi giduto. Eka nokawo odeyo mane nie ng'ut ngamia maggi.

Timbe moko mag Gideon, kod thone

22Bang' wechego jo-Israel nowacho ni Gideon niya, "Iseresowa e lwet jo-Midian, omiyo koro bed ruodhwa kendo wuodi gi nyikwayi bende nobed ruodhi bang'i."

23To Gideon nodwokogi niya, "Ok nabed ruodhu, kata mana wuoda bende ok nobedi, to Ruoth Nyasaye ema nobed ruodhu."

24Eka nomedo wacho niya, "Yieruru ng'ato kuomu mondo omiya stadi mugolo kuom gik moyaki." (Jo-Midian mane giyakogo ne joma dak e thim, ma timgi en liero stadi mag dhahabu e itgi.)

25Jo-Israel nodwoke niya, "Wayie miyigi." Mi ne gipedho stadi mane oseyako.

26Pek mar stadi mane gimiyo Gideon ne romo kilo piero adek. To bende ne nitie odeyo gi bonje kod nengni maralik mane ruodhi mag jo-Midian rwako, kaachiel gi thiwni mane otue e ng'ut ngamia maggi.

27Gideon noloso kido mar nyasaye manono gi dhahabubugo, mochungo e dalane Ofra. Jo-Israel duto noweyo Nyasaye modhi kuno lamo nyasaye manonono. Ne odoko obadho ni Gideon kaachiel gi joode.

28Kamano e kaka jo-Israel noloyo jo-Midian, mi jo-Midian koro ne ok nyal bwogogi. Omiyo piny nobet gi kue kuom higni piero ang'wen kane Gideon wuod Joash pod ngima.

29Gideonno, ma bende iluongo ni Jerubaal, nodhi odak e dalane owuon.

30Ne en gi yawuowi piero abiriyo, nikech ne en gi mon mang'eny.

31Bende ne en gi dhako moro Shekem, ma nonywolone wuowi, mochako ni Abimelek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Gideon wuod Joash notho ka hike oniang' mi oyike Ofra dala jo-Abiezer, e liend Joash wuon mare.

33Bang' tho Gideon, jo-Israel nolokore kendo, moweyo Nyasaye. Ne gichako gilamo Baal, mi giloko Baal-berith nyasachgi.

34Ne giweyo lamo Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi mane oseresogi kuom wasikgi mane olworogi.

35To bende ne ok gitimo maber ni joka Gideon kuom ber mane Gideon osetimonigi. (Gideonno nyinge moro ne en Jerubaal)

Jong'ad Bura 9

Loch Abimelek

1Abimelek wuod Jerubaal nodhi Shekem thurgi min mare, mi owuoyo gi owete gi min kod jodhoodgi min mare duto.

2Nowachonigi niya, "Yieuru upenjna jodong Shekem kama: 'Ere gima bernu? Bedo e bwo loch yawuot Jerubaal, ma gin ji piero abiriyo duto, koso bedo e bwo loch ng'at achiel?' Bende nyisgiuru ni nyaka ging'e ni an remo achiel kodgi."

3Owete min mare nowuoyone gi jo-Shekem e wachno, mi jo-Shekem noyie luwe, nimar ne en watgi.

4Ne gimiye fedha piero abiriyo mogol e od Baal-berith ma nyasachgi, mong'iewogo jomoko ma acheje kendo ma jomahundu mondo oluwe.

5Abimelek nodhi Ofra dala Jerubaal wuon mare, mi onego owetene piero abiriyo ma yawuot wuon ewi lwanda achiel, mak mana Jotham ma wuod Jerubaal machogo ema nopondo, mi ne ok onego.

6Bang'e jo-Shekem duto kod jo-Beth-milo nochokore kanyakla, kendo ne gidhi e tiend yath man but siro milamo man Shekem, mi giketo Abimelek ruoth kuno.

7Kane Jotham owinjo wachno, nodhi mochung' ewi got Gerizim, kendo nokok niya, "Winjuru un jo-Shekem, kendo Nyasaye bende mondo owinju.

8Chieng' moro yien mae bungu nodhi yiero ruodhgi, mi ne giwacho ni yadh zeituni mondo obed ruodhgii.

9To yadh zeituni nodwokogi niya, 'Ere kaka dawe mo miyudo kuom olembena, kendo mimiyogo nyiseche kod ji duong', mondo abed ruodhu?'

10Eka yien nowacho ni ng'owo ni, 'To in diyie mondo ibed ruodhwa?'

11To ng'owo nodwokogi niya, 'Ere kaka dawe olembena mabeyo kendo mamit, mondo abed ruodhu?'

12Omiyo yien nokwayo yadh mzabibu mondo oyie bedo ruodhgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To yadh mzabibu nodwokogi niya, ‘Ere kaka dawe mzabibuna, ma miyo nyiseche kod ji mor, mondo abed ruodhu?’

14Bang’ mano, yien duto nokwayo kudho ni, ‘In koro yie mondo ibed ruodhwa.’

15Mi kudho nowachonigi niya, ‘Ka udwaro keta ruodhu adiera to ara biuru mondo uyue e tipona. Ka ok kamano, to mach biro muoch kuom kudho kendo biro wang’o kata mana yiend sida man Lebanon.’ ”

16To Eka Jotham nomedo wacho niya, “Koro un bende uparo ni usetimo gima kare kendo mowinjore kuom keto Abimelek ruoth? Bende usetimo maber adier ni Jerubaal kod joode?

17Bende usetimo ni wuora gima owinjore gi timne maber mane otimo kokedonu kendo kowitore e nyim lweny, moresou e lwet jo-Midian?

18Kawuono useriwo ni jood wuora, mi unego yawuote piero abiriyo e lwanda achiel, kendo uketo Abimelek, ma wuod chiege ma misumba, mondo obed ruodh Shekem, mana nikech en watu.

19Bende uparo ni gima usetimo ni Jerubaal kod joode kawuononi en gima ber kendo ma kare adier? Ka en kamano, to onego ubed mamor gi Abimelek, kendo en bende onego obed mamor kodu.

20To ka ok kamano, to mach mondo omuoch kuom jo-Shekem gi jo-Beth-milo mondo owang’ Abimelek.”

21Bang’ mano Jotham noringo moa. Nodhi modak Beer, nikech noluoro Abimelek owadgi.

22Abimelek norito jo-Israel kuom higni adek.

23Bang’e Nyasaye nomiyo jo-Shekem odhaw kode, mi ging’anyone.

24Mano notimore ni mondo nek marach mar yawuot Jerubaal piero abiriyo ochul ewi Abemelek owadgi ma nonegogi, kendo ewi jo-Shekem ma nokonye negogi.

25Jo-Shekem nooro ji mondo odhi obut ni Abimelek ewi gode, to jogo ne yako ji duto mane kadho kuno, omiyo Abimelek noyudo wach, motang’.

26Ng’at moro ma nyinge Gaal wuod Ebed nobiro Shekem, kaachiel gi owetene, mi jo-Shekem noyie bedo e bwo lochne.

27Ne gidhi e puothegi, mi gipono mzabibu, kendo gikelo kuonde mag bicho, mondo gilosgo divai. Bang’’e ne gitimo sawo e hekalu mar nyasachgi, kuma ne gichiemoe kendo gimethoe, mi giyanyoe Abimelek.

28Gaal wuod Ebed nowacho niya, “Abimelek to en ng’a? Koso ere gima omiyo wan jo-Shekem dwatine? Donge wuod Jerubaal kod ng’ate ma Zebul josebedo ka tiyo ni jo-Hamor ma wuon Shekem? Koro ere gimomiyo wan dwatine?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Ka dabed ni an jatend jogi, to dariembo Abimelek, kendo da awachone ni mondo okel jolwenje wakedgo.”

30Kane Zebul wuod Shekem owinjo wachno, nokecho ahinya,

31mooro joote ling’ling’ ir Abimelek gi wach niya, “Gaal wuod Ebed, kaachiel gi owetene,

32josebiro Shekem, kendo gisethuwo jo-Shekem kodi. Omiyo koro kaw jogi mondo ubi gotieno upond e bungu.

33To kiny gokinyi ka piny oru, uwuog kuma upondoe, mondo umonj dala apoya. Ka Gaal gi jogi jowuok mondo oked kodu, to timnegiuru gima uneno!”

34Kamano, Abimelek gi joge nobiro gotieno. Ne gipogore e migepe ang’wen mi gibuto mondo gimonj Shekem.

35Kiny, kane Gaal owuok, mochung’ e dhoranga dala, Abimelek kaachiel gi joge nowuok kuonde mane gipondoe.

36Gaal nonegogi, mowacho ni Zebul niya, “Neye joma biro ka ewi gode ka.” To Zebul nodwoke niya, “Maka mana tipo mag gode, to ok gin ji.”

37Bang’e matin, Gaal nochako owachone ni, “Ne! Ji e kande lor ewi got, kendo migawo moro e cha, biro koluwo yor yadh ajuoga.”

38Eka Zebul nopenje niya, “Koro ere wecheni ma nyocha isungorigo ka? Ok in ema nyocha ipenjo ni ere gima omiyo dwabed e bwo ng’at ma Abimelekni? Donge magi e joma nyocha icharo? Koro dhiyo iked kodgi!”

39Kane Gaal owinjo kamano, nokawo jo-Shekem, modhi omonjo Abimelek, to Abimelek nodhuole gi lop tiende, moringo, odok Shekem.

40Ringre jomotho nopie kanyo mochopo e dhoranga Shekem.

41Abimelek nodhi modak Aruma, to Zebul noriembo Gaal kaachiel gi owetene mi ok oweyo nigi thuolo mondo gidag Shekem kendo.

42Kinyne jo-Shekem nowuok oko e lela mi nonyis Abimelek wachno.

43Nokawo joge, mopogo e migepe adek, mi ne gidhi gipondo e bungu. To kane oneno ji kawuok e dala, nowuok kama nopondoe, momonjogi.

44Noreto gi migawo mane en go, modhi ochung’ e dhoranga dala. To migepe moko ariyo mag joge nomonjo ji duto mane ni e bungu, mi ne ginegogi duto.

45Abimelek nokedo gi joma ne ni e dala odiechieng’no duto, mi nomako dala, kendo nonego ji ma nodakie. Eka noketho dalano, mokworo bala kuome.

46Kane ji duto mane odak kama oger motegno mane ni Shekem owinjo wachno, ne gidonjo e ot ma iye mar hekalu mar El-berik nyasachgi mondo gipondie.

47To kane onyis Abimelek ni jodalano ochokore kanyakla,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48nokawo joge, modhigo e got Zalmon. Nokawo le, mong'adogo bad yath moro,
moketoe goke. Eka nowacho ni joge niya, "Uneno gima atimoni. Returu mondo
un bende utim kamano."

49Omiyo ng'ato ka ng'ato nong'ado bad yath, mi ne giluwo bang' Abimelek,
kendo ne gichano bede yien-go e kor ot ma iye mar hekaluno gi oko eka ne
gimokoe mach mi jo dalano duto notho. Duto ne gin ji moromo alufu achiel,
chwo gi mon.

50Bang'e Abimelek nodhi Thebez, molworo, kendo okawo.

51To ne nitie gorofa mar lweny moger motegno e dier dala, omiyo jo dalano
duto, chwo gi mon, nodhi mopondo kanyo. Ne gilorore e iye, mi giidho e tado.

52Abimelek nomonjo gorofano, to kane ochopo machiegni gi dhoot mondo
omokie mach,

53dhako moro nogolo pong' rego mogoyo wi Abimelek, mi wiye obarore.

54Eka noluongo wuowi mane jating'ne gi lweny piyopiyo, mowachone niya,
"Wuodh liganglani, inegago, nimar dipo ka ji owacho ni dhako ema onega."
Kamano wuowino nochwowe, motho.

55Kane jo-Israel oneno ni Abimelek osetho, ne gike, mi gidhi miechgi giduto.

56Kamano Nyasaye nochulo richo mane Abimelek otimo ni wuon, mare kuom
nego yawuot wuon piero abiriyo.

57To bende Nyasaye nochulo kuor ni jo-Shekem kuom richogi, mana kaka
Jotham wuod Jerubaal nonyisogi chieng' mane okuong'ogi.

Jong'ad Bura 10

Tola gi Jair jobedo jotelo e Israel

1Bang' Abimelek, Tola wuod Pua ma nyakwar Dodo nowuok mondo ores jo-
Israel. Ne en ja-Isakar, ma nodak Shamir e piny gode mag Efraim.

2Nobedo jatelo e Israel kuom higni piero ariyo gadek, bang'e notho moike
Shamir.

3Bang' Tola, Jair ja-Gilead nowuok, mobedo jatelo e Israel kuom higni piero
ariyo gariyo.

4Ne en gi yawuowi piero adek mane nigi kende piero adek ma giidho, bende ne
gin gi mier piero adek e piny Gilead ma pod iluongo ni Havoth-jair nyaka chil
kawuono. (Havoth-jair, tiende ni, miech Jair)

5Kane Jair notho, noyike Kamon.

Jo-Amon othiro jo-Israel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Timbe jo-Israel nochako odoko maricho e nyim Ruoth Nyasaye. Ne gitiyo ni nyiseche manono kaka Baal gi Ashtaroth gi nhyiseche mag jo-Aram gi mag jo-Sidon gi mag jo-Moab gi mag jo-Amon kod mag jo-Filistia. Ne giweyo Ruoth Nyasaye, mi ok gilame.

7Omiyo Ruoth Nyasaye nokecho kodgi, mochiwogi e lwet jo-Filistia gi jo-Amon.

8Jogo nosando jo-Israel ma nodak loka Jordan e piny jo-Amon man Gilead kuom higni apar gaboro mothirogi.

9Bang'e jo-Amon nong'ado aora Jordan, mondo omonj jo-Juda gi jo-Benjamin kod jo-Efarim, mi jo-Israel nobedo e thagruok malit.

10Eka jo-Israel noywak ni Ruoth Nyasaye, ka giywak niya, "A Nyasachwa, waseketho e nyimi, nikech waseweyi, mi walamo mana Baal."

11Ruoth Nyasaye nodwokogi niya, "Jo-Misri gi jo-Amor gi jo-Amon gi jo-Filistia

12gi jo-Sidon gi jo-Amalek kod jo-Maon nothirou e higni mokadho. To kane uywakna, donge ne aresou e lwetgi?

13To kata kamano, bang'e nuchako uweya, mi udhi lamo nyiseche mamoko. Kuom mano, ok nachakl aresu kendo.

14Dhiuru mondo uywag ni nyiseche museyierogo mondo oresu kuom thagruok momakou."

15To jo-Israel nowacho ni Ruoth Nyasaye niya, "Wayie ni waseketho. Omiyo timnwa kaka ihero. To wahombi mondo ikonywa kawuono."

16Kuom mano ne giwito nyisechegi manono, mi gilamo Ruoth Nyasaye. Eka Ruoth Nyasaye nokechogi kuom thagruokgi.

17Bang'e oganda lweny mar jo-Amon nochokore kanyakla, modhi ojot Gilead. To jo-Israel nochokore kanyakla, mojot Mispa.

18Jo-Gilead kod jotendgi nowacho e kindgi giwegi niya, "Ng'at ma nokuong kedo gi jo-Amon ema nobed jatelo mar joma odak Gilead duto."

Jong'ad Bura 11

Jeftha oreso jo-Israel kuom jo-Amon

1Jeftha ja-Gilead ne jalweny mager. Ne en wuod Gilead, mane onywolo gi nyako ma jachode.

2To Gilead ne nigi chiege hie, ma nonywolone yawuowi mogwarore, kendo kane yawuotego osedoko madongo ne giriembo Jeftha, ka giwachone niya, "In ok inyal chamo gikeni mag wuonwa, nikech ok in owadwa ma hie."

3Mi Jeftha noringo oa kuom owetene, modhi odak e piny Tob. Kuno noyudoe jomoko ma acheje mi obedo jatendgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Bang’ ndalo moko, jo-Amon nobiro momonjo jo-Israel.

5To kane lweny omuoch, jodong Gilead nodhi omo Jeftha e piny Tob.

6Ne giwachone niya, “Bi ibednwa jatend lweny mondo waked gi jo-Amon.”

7To Jeftha nodwokogi niya, “Donge ne uchaya, mi uriemba e dala wuora? Koro ang’o momiyo ubiro ira ka un e thagruok?”

8To ne giwachone niya “Wabiro iri ni mondo wadog kodi waked gi jo-Amon, kendo mondo ibed ruodh joma odak Gilead duto.”

9To Jeftha nowachonigi niya, “Kudwoka dala, mi akedo gi jo-Amon, mi Ruoth Nyasaye ochiwogi e lweta, to ng’euru ni nyaka abed ruodhu.”

10Jodong Gilead nodwoke niya, “Wakuong’re gi nying Ruoth Nyasaye ma janeno e kindwa kodi, ni wanatim mana gima iwacho.”

11Omiyo Jeftha nodhi Mizpa gi jodong Gileadgo, mi jo-Gilead nokete jatendgi kendo ruodhgi. Eka nonwoyo e nyim Ruoth Nyasaye, mana weche mane osewacho ni jodongo ka.

12Bang’e Jeftha nooro joote ir ruodh jo-Amon, kopenje niya, “Ang’o milaro kodwa?”

13To ruodh jo-Amon nodwoko joote Jeftha niya, “Kane jo-Isarel wuok Misri, ne gikawo pinywa chakre aora Arnon nyaka aora Jabok gi aora Jordan, omiyo koro dwoknwauru pinyno gi kue.”

14Jeftha nochako ooro joote ir ruodh jo-Amon,

15kowachone niya, “Jo-Israel ne ok okawo piny jo-Moab kata piny jo-Amon.

16Kane giwuok Misri, ne ging’ado thim nyaka Nam Makwar, mi gichopo Kadesh.

17Eka ne gioro joote ir ruodh Edom, ka gikwaye mondo oyie gikadhi e pinye, to notamore mi ne gioro wach ni ruodh Moab bende, to en bende nodagi. Omiyo jo-Israel nobedo abeda Kadesh.

18 “Bang’e ne gidhi nyime ka ging’ado thim. Ne giluwo yo ma lworo piny Edom gi piny Moab nyaka ne gichopo yo wuok chieng’ mar Moab e bath aora Arnon. Ne gibworo kanyo, to ne ok ging’ado aora nikech en tong’ piny jo-Moab.

19Eka jo-Israel nooro joote ir Sihon ruodh Heshbon, mane ruodh jo-Amor, mondo oyie gikadhi e pinye ka gidhi kuma ne gidhi dakie.

20To Sihon notamogi kadho e pinye. Nochoko joge duto mag lweny mi gijot Jahaz, kendo nochako kedo gi jo-Israel.

21To Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, noketo Sihon gi joge duto e lwet jo-Israel, mi jo-Israel noloyogi, mokawo piny jo-Amon duto, mi gidak kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Kamano ne gikawo piny jo-Amor chakre aora Arnon yo milambo nyaka aora Jabok man yo nyandwat, kendo chakre thim yo wuok chieng' nyaka aora Jordan yo podho chieng'.

23Omiyo ne en mana Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ema noriembo jo-Amor mondo oweni joge Israel thuolo.

24"Donge un udak e piny mane Kemosh nyasachu omayo wegi, momiyou? Kamano e kaka wan bende nyaka wadag adaga e piny mane Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa omiyowa.

25Koso iparo ni iber moloyo Barak wuod Zipor ruodh Moab, mane ok odhaw gi jo-Israel kata omonjogi?

26Jo-Israel osedak Heshbon gi Aroer gi mier matindo duto mokiewo kodgi, kaachiel gi mier man e bath aora Arnon kuom higni mia adek. En ang'o ma osebedo ka monou kawogi kuom hignigo duto?

27Wan pok wakethonu, to un koro utimonwa marach kuom kedo kodwa. Ruoth Nyasaye e jang'ad bura, kendo kawuono obiro ng'ado bura e kind jo-Israel gi jo-Amon."

28To ruodh jo-Amon ne ok odewo ote mane Jeftha oorone.

29Much Ruoth Nyasaye nobiro kuom Jeftha, mi nowuotho e Gilead gi Manase, moduogo nyaka Mizpa e Gilead. Koa kanyo nodhi mondo omonj jo-Amon.

30Nokuong'ore ni Ruoth Nyasaye niya, "Ka inichiwo jo-Amon e lweta,

31to ng'at ma nokwong wuok e dala moromo koda, ka aduogo bang' loyo jo-Amon e lweny, nobed ng'at mowal ni Ruoth Nyasaye, kendo anachiwe ka misango miwang'o pep."

32Kamano Jeftha nong'ado aora mondo odhi oked gi jo-Amon, mi Ruoth Nyasaye nochiwogi e lwete.

33Nonegogi oyokre, chakre aora Aroer nyaka Minith, kendo nyaka Abel-keramin, mokawo mier piero ariyo. Mano e kaka jo-Israel noloyo jo-Amon.

Nyar Jeftha

34Kane Jeftha odok dalagi Mizpa, nopo koneno nyare ka ema biro romone, kagoyo thum kendo miel. Mano nene e nyathine kende. Noonge gi wuowi kata nyako machielo.

35Kane onene, noyiecho lepe, koywak, mowacho niya, "Yaye nyathina! Ichodo chunya! Ang'o momiyo in ema ikelona chandruokni? Asekuong'ora ni Ruoth Nyasaye kendo ok anyal lokora!"

36Nyare nowachone niya, "Ka isekuong'ori ni Ruoth Nyasaye kamano, to timna atima gima niwacho ni nitim, nikech Ruoth Nyasaye osemiyo ichulo kuor ni jo-Amon ma wasiki."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

37Eka nomedo wacho ni wuon mare niya, “Yie akwayie gimoro achiel kende. Wena thuolo kuom dueche ariyo mondo adhi aba ewi gode ka aywak nikech abiro tho kapod an nyako ngili mapok ong’eyo chwo.”

38Noyiene mondo odhi, mi nodhi kaachiel gi osiepene manyiri, moywago nyakone ewi gode kuom dueche ariyo.

39Bang’ dueche ariyogo, nodwogo ir wuon mare, mi wuon notimone mana kaka nosekuong’ore. Notho nyako ngili ma pok ong’eyo chwo. Mano ema nobedo chakruok mar tim jo-Israel

40ni nyigi nyaka dhi ywago nyar Jeftha ja-Gilead ndalo ang’wen higa ka higa.

Jong’ad Bura 12

Jeftha okedo gi jo-Efraim

1Jo-Efraim nochoko jogi mag lweny, mi ging’ado aora Jordan nyaka Zafon. Ne giwacho ni Jeftha niya, “Ere gima omiyo ne idhi kedo gi jo-Amon, to ok iluongowa mondo wadhi kodi? Wabiro wang’i gi mach e odi!”

2To Jeftha nodwokogi niya, “Wasebedo ka wakedo lweny mager gi jo-Amon. Ne waluongou, to ne utamoru biroo resowa e lwetgi.

3Kane aneno ni ok ubi resowa,

4nawito ngimana madhi loka kedo kodgi, mi Ruoth Nyasaye nochiwogi e lweta. Koro ang’o momiyo ubiro mondo uked koda kawuono?”

5Bang’e Jeftha nochoko jo-Gilead duto kanyakla, mi gikedo gi jo-Efraim kendo giloyogi.

6Bang’ loyogi kamano, jo-Gilead nomako kuonde miyorogo aora Jordan, mondo jo-Efraim kik ng’adi. Noyudo ka nitie wach moro miluongo ni Shiboleth, ma jo-Efraim ok nyal hulo adimba. Omiyo kane ja-Efraim moro pondo, mi okwayo thuolo ka dokadhi, to jo-Gilead nopenje ka en ja-Efraim. Kane okwer, to ne gikone mondo owachi ni “Shiboleth.” To kane owacho ni, “Siboleth,” to gimake kendo ginege mana kanyono. E kindeno jo-Efraim alufu piero ang’wen gariyo notho.

7Jeftha nobedo jatelo e Israel kuom higni auchiel. Bang’e notho, moyike e dalane Gilead.

Ibzan gi Elon kod Abdon jobedo jotelo e Israel

8Bang’ Jeftha, Ibzan ja-Bethlehem nodoko jatelo e Israel.

9Ne en gi yawuowi piero adek, gi nyiri bende piero adek. Nyigego nodhi tedo, to yawuote bende nokendonigi nyiri piero adek. Ibzan nobedo jatelo e Israel kuom higni abiriyo.

10Bang’e notho, moyike Bethlehem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Bang' Ibzan, Elon ja-Zebulun nodoko jatelo e Israel kuom higni apar.

12Bang'e notho, moyike Aijalon e piny Zebulun.

13Bang' Elon, Abdon wuod Hilel ja-Pirathon nodoko jatelo e Israel.

14Ne en gi yawuowi piero ang'wen kod nyikwayo ma yawuowi piero adek ma moro ka moro kuom yawuote gi nyikwayego ne nigi kanje moidho. Abdon nobedo jatelo e Israel kuom higni aboro.

15Bang'e notho, moyike Pirathon man Efraim, e piny gode mag jo-Amalek.

Jong'ad Bura 13

Nywol Samson

1Timbe jo-Israel nochako odoko maricho e nyim Nyasaye, omiyo noketogi e lwet jo-Filistia kuom higni piero ang'wen.

2Ne nitie ja-Dan ma nyinge Manoa, ma nodak Zora. Chiege ne migumba ma onge nyathi.

3Chieng' moro malaika mar Nyasaye nofwenyore ni chiegeno, mowachone niya, "In dhako ma migumba ma onge nyathi, to ibiro mako ich, mi inywol nyathi mawuowi.

4Omiyo koro kik imadh divai kata gimoro ma mero ji, kata kik icham chiemo makuero,

5nikech ibiro mako ich, kendo nywolo nyathi ma wuowi. Mirich kik ka wiye, nikech chakre chieng' monywole, nobed ja-Nazir, ng'at mowal ni Nyasaye. En ema nokwong kedo gi jo-Filistia mondo ores jo-Israel e lwetgi."

6Dhakono nodhi mowacho ni chwore niya, "Ng'at Nyasaye nende obiro ira, to kite ne lich ahinya, machalo mana gi kit malaika mar Nyasaye. Ne ok apenje kuma oaye, to bende ne ok ohulona nyinge.

7Nowachona ni abiro mako ich, kendo nywolo nyathi mawuowi, omiyo koro kik amadh divai, kata gimoro mamero ji, kata kik acham chiemo makuero, nikech nyathino biro bedo ja-Nazir, ng'at mowal ni Nyasaye, chakre chieng' nywolne nyaka chieng' thone."

8Bang' winjo wechego, Manoa nokwayo Ruoth Nyasaye niya, "A Ruoth Nyasaye, yie mondo ng'at Nyasaye mane ioro cha odwog irwa, kendo onyiswa gima onego watim gi nyathi ma wabiro nywolono."

9Nyasaye notimo gima ne Manoa okwaye, mi malaikane nodwogo e puodho, kuma noyudo dhakono nitie. To Manoa chwore ne ok ni kode kuno.

10Omiyo dhakono noringo piyo modhi onyiso chwore niya, "Ng'at ma nyocha obiro ira cha, oseduogo ira kendo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Manoa noa malo, moluwo chiege, mi nodhi openjo ng'atno niya, "In e jal ma nende owuoyo gi chiega koso?" Ng'atno nodwoke niya, "Ee an."

12Eka Manoa nowachone niya, "Nyathino nobed nyathi machal nadi, ka weche miwachogo otimore? Wanarite nadi, kendo notim ang'o?"

13To malaika mar Nyasaye nodwoko Manoa nia, "Chiegi nyaka ritre kuom gik moko duto ma asenyise.

14Kik omadh divai kata gimoro amora mamero ji, kata mana chamo chiemo makuero kik ocham. Duto mane asenyise, ema mondo otim."

15Manoa nowacho ni malaika mar Nyasaye niya, "Yie mondo ibed wendowa mondo walosni nyadiel moro, icham."

16To malaika mar Nyasaye nodwoke niya, "Kata ugeng'a mondo abedi, to ok abi chamo chiembu. To unyalo lose mondo uchiwe ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang'o pep." Manoa ne pok ofwenyo ni ng'atno en malaika mar ruoth Nyasaye,

17Omiyo nowachone niya, "Hulnwa nyingi, mondo wabi wamiyi duong' ka gima isewachono otimore."

18To malaika nopenje ni, "Marang'o idwaro ng'eyo nyinga, to en nying modhiero ji ng'eyo?"

19Omiyo Manoa nokawo nyadiel kod mogo, mi notimogo misango ewi lwanda ni Ruoth Nyasaye ma timbene odhiero ji ng'eyo.

20Kane ligek mach bebni e kendo-mar-misango, kochiko polo, Manoa gi chiege noneno malaika mar Ruoth Nyasaye ka dum dhi e polo ei ligek majno. Omiyo ne gipodho piny auma.

21Malaika mar Nyasaye ne ok ochako ofwenyore ni Manoa gi chiege kendo. To koro Manoa nofwenyo ni ng'atno ne malaika mar Ruoth Nyasaye,

22omiyo nowacho ni chiege niya, "Wabiro tho, nikech waseneno Nyasaye."

23To chiege nodwoke niya, "Ka da ni Ruoth Nyasaye dwaro negowa, to da ok oyie misangowa, kendo da ok onyisowa gigi duto, kata wachonwa gik mosewachonwagi."

24Bang'e dhakono nonywolo nyathi mawuowi, mochako ni Samson. Nyathino nodongo Mahane-dan, manie kind Zora gi Eshtaol. Ruoth Nyasaye noguedhe,

25kendo Roho mar Ruoth Nyasaye nochako tiyo kode.

Jong'ad Bura 14

Wach Samson gi nyar Timna

1Samson nolor odhi Timna, mi noneno nyar Filistia moro kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ka nodok dala nonyiso wuon gi min niya, “Aseneno nyar Filistia moro Timna. Nyuomnagouru.”

3To jonywolne nodwoke niya, “Ang’o momiyo idwaro kendo nyar jo-Filistia ma ok oter nyangugi? Donge nitie nyako moro kuom nyi oweteni, kata kuom jowa?” To Samson nowacho ni wuon mare ni, “Nywomnago, nikech ahere.”

4Jonywolne ne ok ong’eyo ni Ruoth Nyasaye ema ne dwaro ni mondo gima kama otimre mondo oyudgo yo mokelogo ni jo-Filistia masira. E ndalogo jo-Israel ne ni e bwo loch jo-Filistia.

5Chieng’ moro Samson ne lor dhi Timna gi jonywolne, to ka nochopo e puoth mzabibu man kanyo, nopo ka nyathi sibuor ochome ka ruto.

6To much Ruoth Nyasaye nolor kuom Samson ka diemo wang’ mi noyiecho sibuor gi lwete, mokidho matindotindo, mana ka ng’ama yiecho nyadiel, nikech ne en gi lwete nono. To ne ok onyiso jonywolne gima nosetimono.

7Bang’e nodhi mowuoyo gi nyakono, kendo noyudo ni ohere.

8Eka bang’ ndalo moko Samson nodok mondo okende. Kane enie yo odhi kuno, nobaro mondo one sibuor mane oyudo osenego cha, mi nopo konwang’o kich mochiek, kopoto kuom sibuorno.

9Nowuodho pet kich motimo mo, mochamo e lwete kodhi. Nodhi momiyo jonywolne bende ochamo, to ne ok onyisogi ni ogole kuom sibuor motho.

10Wuon Samson nodhi dalagi nyako mane Samson dwaro kendono, mi Samson noloso nyasi kuno, kaka tim yawuowi nobet e ndalogo.

11Kane jo-Filistia onene, ne gikelo yawuowi piero adek mondo obudh kode.

12Samson nowachonigi niya, “We agonue ngero moro. Ka unyalo hulo tiende ka pok ndalo abiriyo mag nyasi orumo, to namiu kandhe piero adek, gi nengni mabeyo bende piero adek.

13To ka otamou, to nyaka umiya gigo.” Ne gidwoke niya, “Gonwa ngerono, mondo wawinji.”

14Mi nowachonigi niya, “Gima ichamo nowuok kuom jacham ji. Gima mit nowuok kuom ratego.”

15Ndalo adek nokadho ka pok gihulo tiend ngerono. Chieng’ mar ang’wen ne giwacho ni chi Samson niya, “Ho chwori mondo onyisi tiend ngerono, nono to wabiro wang’i e od wuoru! Ne uluongowa ka mana ni mondo uyakwa koso?”

16Omiyo chi Samson nodhi ir chwore, kaywak, mowachone niya, “Kara ichaya, ok ihera! Inyalo goyo ni jowa ngero, to an to pok inyisa tiende?” Samson nodwoke niya, “Wachno pok anyiso wuora kata mama. In to danyisi wachno nadi?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17To nosiko koywakne kuom wachno pilepile nyaka ndalo mag nyasi orumo. To chieng' mar abiriyo mar nyasi, Samson nonyise tiend ngerono, nikech nojoge gi dudo kuom wachno. Bang'e nyakono nodhi monyiso jogi.

18Omiyo chieng' mar abiriyono, kane Samson dwaro dhi nindo, jodala gi nyako nowachone niya, "En ang'o ma dibed mamit moloyo mor kich Koso ang'o ma dibed ratego moloyo sibuor?" To Samson nodwokogi niya, "Ka dinende ok upuro gi nyarocha, to da ok ufwenyo tiend ngero magoyonu."

19Eka Much Ruoth Nyasaye nolor kuom Samson gi teko, mi nodhi Ashkelon. Nonego ji piero adek kuno, mogonyo lepgi. Eka nokelo lewnigo momiyo joma ne ohulo tiend ngerono. Bang'e nodok dala, kokecho ahinya.

20To chi Samson nomi osiep Samson, mane ochung'ne kokendo.

Jong'ad Bura 15

1Bang' kinde moko e ndalo kayo ngano, Samson nokawo nyadiel modhigo limo nyako mane oyudo okendo cha. Nokwayo jaduong'ne niya, "Adwaro dhi neno chiega e ot ma entie." To jaduongg'ne nodagi ni ok onyal donjo e odno,

2kowachone niya, "Ne ang'eyo ni ichaye, omiyo asemiye jal mane ochung'ni. To nyamin maluwe ber moloye, donge dikawe kar jalo?"

3To Samson nodwoke niya, "Sani, kata koro atimo ni jo-Filistia marach, to aonge gi ketho."

4Omiyo nodhi momako bwe mia adek. Nokawogi ariyo ariyo, motueyo iwgi kanyakla, eka notueyo meny e iw ariyogo.

5Nomoko menygo gi mach, mogonyo bwego mondo odhi e puothe jo-Filistia mag ngano. Kamano nowang'o ngano mane oseka, kaachiel gi mago mane pok oka. Puothe mag olembe bende nowang'.

6Bang'e jo-Filistia nopenjore niya, "En ng'a motimo kama?" Mi nowachnigi ni Samson ema osetimo kamano nikech jaduong'ne ma ja-Timna nosekawo chiege momiyo jal mane ochung'ne kokendo. Omiyo jo-Filistia nodhi mowang'o dhakono kaachiel gi dalagi.

7Kane Samson owinjo wachno, nowacho niya, "Kara kama e kaka jogi timo! Asingora ni ok nayue ka pok achulogi kuor."

8Nogoyogi arudha, monegogi mang'eny. Eka nodhi modak e lwanda morokore man Etam.

Samson oloyo jo-Filistia Lehi

9Jo-Filistia nobiro mojot e piny Juda. Bang'e ne gimonjo dala moro miluongo ni Lehi.

10Jo-Juda nopenjogi niya, "Ang'o momiyo ubukowa?" Ne gidwokogi niya, "Wasebiro mondo watue Samson, kendo watimne mana kaka notimonwa."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

11Kuom mano, jo-Juda alufu adek nolor modhi e lwanda morokore man Etam, mi giwacho ni Samson niya, “Donge ing’eyo ni wan e bwo loch jo-Filistia? Koro neye masira ma isekelo kuomwa.” En to nodwokogi niya, “Natimonigi mana kaka ne gitimona.”

12Ne giwachone niya, “Wasebiro mondo watueyi, kendo wachiwi e lwet jo-Filistia.” To Samson nowachonigi niya, “Kuong’renauru ni un uwegi ok ubi nega.”

13Ne gidwoke ni, “Ooyo, wabiro mana tueyi, eka bang’e waketi e lwet jo-Filistia, to ok wabi negi.” Kamano ne gitueye gi tonde ariyo manyien, mi gigole e lwanda morokoreno.

14Kane Samson ochopo Lehi, jo-Filistia nogoyo koko gi mor, kadhi ire. To Much Ruoth Nyasaye nobiro kuome gi teko, mochodo tonde mane oyudo otuego bedene, mana ka gima ne gin omimi ma much mach ogoyo.

15Eka noneno chok lemb kanyna ma pod numu, mokwanyo, mi onegogo ji alufu achiel.

16Bang’e nower niya, “Nanego ji gana achiel gi chok lemb kanyna, mi adhurogii tuche tuche gi chogono.”

17Bang’ mano nowito chogono, mi nochako kanyo ni Ramath-lehi, tiende ni, god chok lemb kanyna.

18Koro riyo noloyo Samson, omiyo noywak ni Ruoth Nyasaye niya, “Isemiya loch maduong’ni, to donge riyo biro nega, kendo jo-Filistia ma ok ong’eyigi biro maka?”

19Mi Nyasaye nobaro kama otimo bugo man Lehi, mi pi nowuok kanyo. Samson nomodho pigno, mi chunye oduogo. Mano emomiyo sokono nochak ni En-hakore, (tiende ni, soko ng’at maywak.) Sokono pod ni kuno nyaka chil kawuono.

20Samson nobedo jatelo e Israel kuom higni piero ariyo, e ndalo mane jo-Filistia rito pinyno.

Jong’ad Bura 16

Samson odhi Gaza

1Chieng’ moro Samson nodhi Gaza, kuma noyudoe nyako moro ma jachode, moterorego.

2Jo-Gaza nowinjo ni Samson ni kuno, ne gilworo kama ne entieno, ka gibutone otieno duto e dhoranga dala to ne ok gitimone gimoro ka giparo ni gibiro nege ka piny oru.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3To Samson nonindo aninda nyaka dier otieno. Eka nochiew modhi omako thike mag ranga dala, gi sirni kargi ariyo. Nopudhogi kaachiel gi lodi mag dhorangach moterogi nyaka ewi got momanyore gi Hebron, koting'ogi e goke.

Samson gi Delila

4Bang' mano, Samson nomako osiep gi nyako moro ma nyinge Delila ma nodak e holo Sorek.

5Ruodhi mag jo-Filistia nodhi ir nyakono, mowachone niya, "Ho ane Samson, mondo ing'e kuma tekone malichno aye, kendo ing'e kaka wanyalo loye mi watueye kendo wamake. Kitimo kamano to ng'ato ka ng'ato kuomwa biro miyi fedha alufu achiel gi mia achiel."

6Omiyo Delila nowacho ni Samson niya, "Yie inyisa kuma tekoni malichni aye. Ka ng'ato dwaro tueyi mondo omayi teko, onyalo timo ang'o?"

7Samson nodwoke niya, "Ka otueya, gi puye abiriiyo mag atung' ma pok otwo, to anyalo bedo mana machalre gi ng'ato ang'ata."

8Omiyo ruodhi mag jo-Filistia nokelo ni Delila puye abiriyo ma pok otwo, motueyogo Samson.

9To noyudo nyakono osepando jomoko e ot moro maiye. Eka nokok niya, "Samson! Jo-Filistia osebiro monji!" Samson nochodo puyego mana ka omimi ma much mach ogoyo. Omiyo ne pod ok ong'eyo kuma tekone aye.

10Delila nowacho ni Samson niya, "Aseneno kaka ichal kendo iwuonda. Koro yie inyisa malong'o kaka ditueyi."

11Samson nodwoke niya, "Ka itueya gi tonde manyien ma pok otuechgo to anyalo bedo mana machalre gi ng'ato ang'ata."

12Omiyo Delila nokawo tonde manyien, motueyego. Eka nokok niya, "Samson, jo-Filistia osebiro monji!" E sano noyudo ka jomoko osebuto e ot maiye. Samson nochodo tonde mane otuego bedene, mana ka gima gin tond otieng'.

13Delila nowachone niya, "Pod ichaya achaya, kimedo mana wuonda. Nyisa kaka ng'ato nyalo tueyi." Samson nowachone niya, "Kikawo orimba yie wiya abiriyo, mi ikado gi usi manie fremb chuecho mondo obed machal gi nanga, to anyalo bedo machal mana gi ng'ato ang'ata."

14Bang'e Delila nohoye nyaka onindo. Eka nokawo orimba mag yie wiye abiriyo, mi okado motegno gi usi kamano. Eka nokok niya, "Samson, jo-Filistia osebiro monji!" Samson nochiew oa e nindo, moywayo usi kaachiel gi yie wiye, mopudhogo frembe chwecho.

15Bang'e Delila nochako openje niya, "Ang'o momiyo iwuonda ni ihera, to chutho ok ihera? Koro isewuonda nyadidek, to pod ok inyisa kuma tekoni aye."

16Nodudo ni Samson pilepile, nyaka Samson nojok modwaro mana dere.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Omiyo nohulone adiera, konyise niya, “Nyaka ne nywola mirich pok okayo wiya, nikech an ja-Nazir, ng’at mowal ni Nyasaye. Koliela, to tekona dirum, kendo anyalo bedo mana machalre gi ji mamoko.”

18Kane Delila oneno ni Samson osehulone adiera, nooro wach ni ruodhi mag jo-Filistia niya, “Duoguru kendo nikech koro osehulona adiera.” Mi ne gibiro gi pesa e lwetgi.

19Delila nohoyo Samson, mi Samson nonindo koteno wiye e chonge. Eka Delila noluongo ng’at moroo molielo orimba yie wi Samson abiriyo. Bang’e Delila nochako tueyo Samson, mane oyudo tekone koro osea.

20Eka delila nokok niya, “Samson, jo-Filistia osebiro monji!” Mi Samson nochiew, ka paro ni obiro guecho kendo wuok kaka pile. To ne ok ong’eyo ni Ruoth Nyasaye oseweye.

21Jo-Filistia nomake, motoko wang’e oko. Bang’e ne gitere Gaza, mi gitueye kuno gi tarege mag mula, kendo ne gikete jareg cham e od tuech.

22To mosmos yie wiye nochako twi.

Tho mar Samson

23Chieng’ moro ruodhi mag jo-Filistia nochokore e sawo maduong’, mondo otim misango ni Dagon nyasachgi, ka gigoyone erokamano kuom chiwo jasikgi ma Samson e lwetgi.

24Kane ji oneno Samson, ne gipako nyasachgi, ka giwer niya, “Jasikwa moseketho pinywa, kendo onego jowa mang’eny, koro nyasachwa oseketo e lwetwa.”

25Kane gisemetho, mi giromo, ne giwacho niya, “Kelnwauru Samson, mondo obi otugnwa.” Omiyo ne gigole e od tuech, motugonigi. Bang’e ne gimiyo ochung’ e kind sirni mag ot.

26Samson nowacho ni wuowi mane taye niya, “Yie iketa kama anyalo muloe sirni mag ot, mondo ayiengrae.”

27Noyudo ka chwo gi mon opong’o ot, kendo ruodhi duto mag jo-Filistia bende ne ni kanyo, kendo chwo gi mon alufu adek ne ni ewi tado. Giduto ne ging’iyo Samson katugo.

28Samson noywak ni Ruoth Nyasaye niya, “A Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, yie ipara. Nyasacha, para, kendo miya teko mana dichiel kende, mondo achulgo kuor ni jo-Filistia kuom toko wengena duto oko.”

29Eka nomako sirni ariyo madiere mosiro ot, mi nonyono piny matek, ka lwete ma korachwich ni kuom siro achiel, to ma koracham kuom siro machielo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Nodhiro sirnigo gi muche duto, kokok niya, “We atho gi jo-Filistiagi.” Mi ot noruombore piny kuom ruodhi gi ji duto mane ni e iye. Kamano ji mane Samson onego kotho, ne ng’eny moloyo mago mane onego ka pod ongima.

31Owetene gi joodgi nobiro moomo ringre. Ne giyike e liend Manoa wuon mare, manie kind Zora gi Eshtaol. Nosebedo jatelo e Israel kuom higni piero ariyo.

Jong’ad Bura 17

Mika olamo nyiseche manono

1Ne nitie ng’at moro ma nyinge Mika, ma nodak e piny gode mag Efraim.

2Nowacho ni min mare niya, “Donge iparo pesani alufu achiel gi mia achiel mane okwal, kendo kaka niluongo jakuogno ka awinjo? An gi fedhago. An ema nakwalogi, to koro adwokonigi.” Min mare nowachone niya, “Nyasaye mondo oguedhi, wuoda!”

3Mi nodwoko ni min mare fedhago. To min mare nowachone niya, “Koro wuoda, akuong’ora ni abiro chiwo fedhagi ni Ruoth Nyasaye, mondo olosgo kido mar nyasaye mar bao, mobaw gi fedha. Kamano kuong’ ok nomaki.”

4Omiyo kane Mika odwoko fedhago ni min mare, min mare nokawo fedha mia ariyo kuomgi, momiyo jatheth molosonego kido mar bao, mobaw gi fedha. Kido nogo noketi e od Mika.

5To Mikano ne nigi kare owuon mar lemo. Noloso kido moko manono molosonigi pasia, kendo noketo wuode moro mobedo jadolone.

6E kindego piny Israel ne onge gi ruoth, omiyo ng’ato ka ng’ato ne timo mana gima ohero.

7Ne nitie wuowi moro ma ja-Bethlehem-Juda, ma nyinge Ben-gershom. Ne en ja-Lawi ma ja-dhood Juda.

8Noa Bethlehem mondo odhi odwar kar dak, to kane owuotho, nopo kochopo e dala Mika e piny gode mag Efraim.

9Mika nopenje ni, “Ia kanye?” Nodwoke niya, “An ja-Lawi moa Bethlehem-Juda, to adwaro kar dak.”

10Mika nowachone niya, “Dag koda, mondo ibed jang’adna rieko kendo jadolona, to abiro miyi fedha apar higa ka higa, kaachiel gi chiemo kod lewni.”

11Ja-Lawino noyie dak gi Mika, mi nobedo kaka wuode.

12Mika nokete jadolone, mi nodak kode e dalane.

13Bang’e Mika nowacho niya, “Koro ang’eyo ni Ruoth Nyasaye biro guedha, nimar aseyudo jadolo ma ja-Lawi.”

Jong’ad Bura 18

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Mika kod ja-Dan

1E kindego piny Israel ne pok obedo gi ruoth. To e ndalogo, jo-Dan ne dwaro piny mondo odagie, nikech ne pok giyudo lopgi giwegi kaka dhout Israel mamoko.

2Kuom mano, jo-Dan noyiero jolweny abich kuom dhoutgi duto man Zora gi Eshtaol, mi ne giorogi mondo gidhi giwuoth e piny, kendo gine kaka piny chalo. Kamano ji abichgo nochopo e piny gode mag Efraim, mi gibworo e dala Mika.

3Kane gin kanyo, ne giwinjo ka wuowi ma ja-Lawi cha wuoyo, mi giyango dhoge. Omiyo ne gipenje niya, “Ng’ama okeli ka, to ang’o mitimo ka?”

4Nodwokogi niya, “Mika ema oketa ka. Atiyone ka jadolo, kendo ochula.”

5Ne gikwaye niya, “Penjnwa Nyasaye wach ka wuodhwani biro bedo maber.”

6Jadolono nodwokogi niya, “Dhiuru gi kue, Ruoth Nyasaye ni kodu e wuodhu.”

7Omiyo ji abichgo nowuok mochako wuodhgi. Ne giwuotho awuotha mi gipo ka gichopo Laish. Ne gineno ka jokuno odak gi kue mana kaka jo-Sidon. Ne gin ji mamuol man gi kue, ma ok par ni ng’ato dimonjgi, kendo ne gin gi gik moko, ma onge gimoro ma gichando. Ne gidak mabor gi jo-Sidon, kendo ne ok gitimo winjruok moro amora gi jo-Aram.

8Kane ji abichgo odok Zora gi Eshtaol, jothurgi nopenjogi wach mane giyudo kuma ne giaye.

9Ne gidwokogi niya, “Waseneno piny momew ahinya. Omiyo wadhiuru wamonj joma odakie. Kik udeki kayiem nono, to returu umonj pinyno kendo ukaw,

10nikech Nyasaye osekete e lwetwa. Kudhi kuno to unuyud ni en piny malach man gi gik moko duto, kendo jopinyno ok par ni ng’ato dimonjgi.”

11Kuom mano, jo-Dan mia auchiel nowuok Zora gi Eshtaol, koikore ni lweny.

12Ne gidhi mi gibworo yo podho chieng’ mar Kiriath-jearim e piny Juda. Mano emomiyo kanyo pod iluongo Kambi-jo-Dan.

13Ne gia kanyo, mi gichopo dala Mika e piny gode mag Efraim.

14Eka ji abich mane osedhi nono piny mokiewo gi Laish kande nowacho ni jowetegi mamoko niya, “Bende ung’eyo ni nitie kido mopa mag nyiseche manono e udigi? Koro paruru ane gima onego watim!”

15Mi ne gibaro e dala Mika, kuma wuowi ma ja-Lawi cha nodakie, mi gimose.

16E sa nogo jolweny mia auchiel ma ja-Dan nochung’ e dhorangach.

17Eka ji abichgo nodonjo ei ot mondo okaw nyiseche manonogo, to jadolo nodong’ kochung’ e dhorangach ka wuoyo gi jolweny mia auchiel ka.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kane jogo osedonjo e od Mika mokawo nyisechego, jadolo nopenjogi niya,
“Ang’o mutimono?”

19Ne gidwoke ni, “Ling’ thi, kendo kik iwach gimoro. Bi kodwa mondo ibed
jadolowa kendo jang’adnwa rieko. Ere gima ber moloyo? Bedo jadolo mar
dhood Israel ngima, koso jadolo mar od ng’at achiel kende?”

20Kane jadolo owinjo wachno, nodoko mamor ahinya, omiyo nokawo
nyisechego, modhi gi jogo.

21Jo-Dan-go nowichore moa, ka giketo nyithindgi gi jambgi kod gigi nyimgi.

22Kane gisedhi mochwalore gi dala Mika, eka jogweng’ gi Mika noyworo. Ne
gilawo jo-Dan, mi gijuko.

23Ne gigoyonigi koko, to jo-Dan nolokore, mopenjo Mika niya, “En ang’o
mathagi? Marang’o ilawowa gi jogi duto?”

24Nodwokogi niya, “Usekawo nyisechena mane aloso, kaachiel gi jadolona,
uago, kendo koro adong’ nono, to eka pod upenja ni en ang’o ma thaga!”

25Jo-Dan nowachone niya, “Kiriek to kik iwach gimoro, nimar wan ji ma chunygi
lit, kendo kapo nono wagore kuomi, to mano ema dibed thoni kaachiel gi joodi!”

26Bang’ mano jo-Dan nodhi nyime gi wuodhgi, to Mika bende kane oneno ni
gitek ahinya moloye, noa modok dala.

27Kamano jogo noa gi jadolo Kachiel gi gik mane Musa oloso. Ne gidhi mi
gimonjo Laish, kuma ji nodakie gi kue, kendo ok par ni ng’ato dimonjgi. Ne
ginego joma nodak kuno, kendo ne giwang’o dalagi gi mach.

28Jo-Laish ne onge gi joma dikonygi, nikech ne gidak mabor gi Sidon, to bende
ne ok gitimo winjruok moro amora gi jo-Aram, kata obedo ni Laish ne ni e holo
man but Beth-rehob kamano. Jo-Dan-go nochako ogero dalano manyien, mi
gidakie.

29Ne gichake ni Dan, nying kwargi ma wuod Israel. To nying dalano mokwongo
ne Laish.

30Bang’e jo-Dan nochungo kido manono cha mondo gilam, kendo Jonathan
nyakwar Gershom ma wuod Musa, kaachiel gi yawuote kod nyikwaye, nobedo
jodolo mag dhood Dan nyaka ndalo mane odarie jo-Israel, moter e tuech.

31Kido manono mane Mika olosono nosiko kuno ndalo duto mane od Nyasaye
ni Shilo.

Jong’ad Bura 19

Ja-Lawi gi chiege moro

1E ndalo mane piny Israel pok obedo gi ruoth, ja-Lawi moro nodak mabor e
chuny gode mag Efraim. Nokendo nyako moro ma nyar Bethlehem-Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2To nyakono nodhaw kode, moweye, kendo odok dalagi Bethlehem. Kane osebet kuno kuom kinde ma dirom dueche ang'wen,

3chwore noluwo bang'e mondo odwoke dala. Nokawo jatichne gi kenjene ariyo, modhigo. Kane ochopo, chiegeno nomose, mokele e od wuon mare, mi wuon mare norwake gi mor.

4Jaduong'neno nogeng'e, mi noriyo kuno kuom ndalo adek, korite maber.

5Chieng' mar ang'wen ne gichiew chon, mi giikore mondo gia. To wuon nyako nowacho ni ore niya, "Rit chiemo, icham, mondo iyud teko. Eka bang'e inyalo a."

6Omiyo ji ariyogo nobet piny, mochiemo kendo ometho. Eka wuon nyako nowacho ni ore niya, "Yie mondo iri, imed nenowa."

7To ja-Lawi nochung' mondo ochak wuoth. Kata kamano, jaduong'ne nomedo kwaye mondo ori, omiyo noyie, monindo kanyo kendo.

8Chieng' mar abich nochiew gokinyi mondo odhi, to jaduong'ne nowachone niya, "Rit mondo igagi mondi." Kamano ji ariyogo nobet piny mi ochiemo kendo ometho, mi gibudho nyaka odhiambo.

9Bang'e ng'atno nochung' mondo oa gi chiege kod jatichne, to jaduong'ne nochako owacho niya, "Ok ine ka sa koro ng'eny, kendo piny dwaro yuso? Omiyo ri, mondo inewa kendo, to kiny inyalo chiew gokinyi, mondo idog thuru."

10To ng'atno ne ok dwar riyo kendo, omiyo nochung' momako wuoth, kaachiel gi chiege kod kenjene.

11Ne gichopo Jebus, (ma tinde iluongo ni, Jerusalem), ka piny dwaro yuso, mi jatichne nopenje niya, "Ere monowa bworo e dala jo-Jebus ka?"

12To ruodhe nodwoke niya, "Ok wanyal bworo e dala ma ok mar jo-Israel.

13Omiyo bi wadhi wabuor Gibea kata Rama."

14Kamano ne giwuotho mi gikadho Jebus, kendo ne gichopo Gibea e piny jo-Benjamin ka chieng' podho.

15Ne gibaro, mi gidonjo e dalano mondo gibworie, to ne gibet mana e laru manie dier dala, nikech onge ng'amaa norwakogi mondo ginind e ode.

16E sano, jaduong' moro nobiro kanyo koa e puothe. Ne en ja piny gode mag Efraim, to kata kamano nodak Gibea ma en dala jo-Benjamin.

17Noting'o wang'e moneno ng'at ma jawuothno, mi nopenje kuma oaye kendo kuma odhiye.

18Ng'atno nodwoke niya, "Waa Bethlehem-Juda, to wadhi mabor e chuny gode mag Efraim, kuma adakie. Nyocha adhi Bethlehem-Juda to koro adok dala. Kata kamano onge ng'ama oserwaka mondo abwor e ode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Wan gi lum kod chiemo moko mag kenjewa. Bende wan gi chiemo kod divai
moromowa, kendo onge gimoro mwachando.”

20Jaduong’no nowachone niya, “Ber. Biuru oda. Abiro ritou maber. Kik unind e
laru ka.”

21Kamano nokawogi, moterogi e ode, kendo nomiyo kenjegi lum. Welogo
nolwoko tiendegi, mi gichiemo kendo gimetho.

22 Eka sa mane gichiemono, ne gipo ka jodalano moko ma acheje obiro,
molworo ot ka goyo dhoot, kendo wacho ni jaduong’ ma wuon ot niya, “Golnwa
ng’at mane obiro kodi cha mondo waterrego.”

23To jaduong’no nodwoko, mowacho niya, “Ooyo jowadwa, kik utim gima
achach marach kamano, nikech ng’atni wendona.

24Neuru nyara ma pok ong’eyo chwo eri, kendo chi ng’at onogo bende eri.
Weuru agolnugi oko mondo uterru kodgi kendo utim kodgi gimoro amora
mudwaro. To kik utim gima lich kamano ni ng’atni.”

25To jogoo nodagi winje. Omiyo ja-Lawino nogolo chiege oko momiyogi. Ne
ginindo kode gi thwon, ka gidwanye nyaka kogwen, eka ne giweye odhi.

26Dhakono nodwogo ka piny yawore, mopodho e dhood ng’at cha, kama
chwore ne nitie, kendo noriere kanyo nyaka piny oru.

27Chwore nochiew gokinyi, kendo kane oyawo dhoot mondo ochak wuodhe,
noyudo ka chiege oriere e nyim dhoot.

28Nowachone niya, “Chungi, mondo wadhi.” To ne ok odwoke. Omiyo nokawo
ringre chiege moriwo e kanje, kendo nochako wuoth.

29Kane ochopo dala, nokawo pala, mopogo ringre chiegeno migepe apar
gariyo, mi noorogi e piny Israel duto.

30Nowacho ni joma nooro ni mondo openj jo-Israel duto kama: “Bende gima
kama osetimoree kata oseneye chakre ndalo mane jo-Israel owuokie Misri
nyaka chil kawuono? Paruru wachni, kendo uchiw parou.” Kamano ng’ato ka
ng’ato ma nonenogi nowacho niya, “Gima chal kama pok otimore kata pok one
nyaka nene!”

Jong’ad Bura 20

Jo-Israel okedo gi jo-Benjamin

1Jo-Israel duto, chakre Dan nyaka Beer-sheba, kaachiel gi Gilead, noyworo ni
lweny, mochokore Mizpa e nyim Ruoth Nyasaye maonge ng’at modong’.

2Dhout Israel duto, kaachiel gi jodonggi nobiro e chokruok maduong’ mar jo-
Nyasayeno, ka gin jolweny alufu mia ang’wen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Mi jo-Benjamin nowinjo ni jo-Isarel osedhi Mizpa. Jo-Israel nopenjo niya, “Ere kaka gima rach machalo kama notimore?”

4Ja-Lawi mane oneg chiege cha nodwoko niya, “Noyudo wan e wuoth gi chiega, mi ne wabuoro Gibea e piny Benjamin.

5To jo-dalano nobiro mondo omonja gotienono, mi gilworo ot mane antie, ka gidwaro nega. Eka ne ginindo gi chiega gi thwon, motho.

6Bang’e nakawo ringre, mi apogo kidienje kidienje, kendo naoro sidienjego e piny Israel duto, nikech jogo osetimo tim mochido kendo makuero e Israel.

7Koro en wachu, un jo-Israel, mondo upar ane gima onego utim.”

8Mi ji duto nochung’ rat, mowacho niya, “Onge kata ng’ato achiel kuomwa ma biro dok e hembe kata ode.

9To ma e gima nyaka watim: Wabiro yiero jomoko gi ombulu, mondo omonj Gibea.

10To achiel kuom apar mar jo-Israel duto biro choko chiemo kuom ji ni joma kedo. Jomoko duto modong’ biro dhi chulo kuor ni jo-Gibea kuom tim marach kendo makuero ma gisetimo e Israel.”

11Kamano jo-Israel nowuok gi chuny achiel mondo omonj dalano.

12Dhout Israel nooro joote e piny jo-Benjamin, ka giwacho niya. “Mano tim marach manade musetimo!

13Miwauru joma acheje man Gibeago mondo waneg: kamano wabiro pwodho Israel kuom tim marachno.” To jo-Benjamin notamore winjo wach jo-Israel wetegi.

14Ne giwuok e miechgi duto, mi gibiro Gibea mondo giked gi jo-Isarel.

15Chieng’no jolweny alufu piero ariyo gauchiel moa e miech Benjamin noyworo ni lweny. To bende ne nitie jo-Gibea mia abiriyo moyier,

16ma jo-orujre ma rachembe kendo ma josaba, ma nyalo goyo kata mana yie wich ma ok obayo.

17Jolwenj Israel marateke ma nochokore noromo alufu mia ang’wen ma onge jo-Benjamin.

18Jo-Israel nowuok modhi Bethel, mi gipenjo Nyasaye wach niya, “Ere dhoot monego kuong dhi monjo jo-Benjamin?” Ruoth Nyasaye nodwoko ni, “Dhood Juda ema mondo okuong monjogi.”

19Kuom mano, jo-Israel nowuok kogwen mojot kuma omanyore gi Gibea.

20Ne gisudo machiegni gi dalano mondo giked gi jo-Benjamin, kendo ne giriedo jolwenjgi kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Jo-Benjamin nowuok Gibea, morado gi jo-Israel kuno, kendo ne ginego
jolwenj jo-Israel alufu piero ariyo gariyo chieng'no.

22-23Jo-Israel nodok Bethel moywak e nyim Ruoth Nyasaye nyaka odhiambo,
ka gipenje niya, "Ber mondo waked gi jowetewa ma jo-Benjamin kendo koso?"
Ruoth Nyasaye nodwokogi niya "Ee, ber, keduru kodgi kendo."

24Kamano jo-Israel nojiwore, mochako oriedo mana kama ne giriedoe chieng'
mokwongo. Ne gimonjo jo-Benjamin kendo mar ariyo.

25Jo-Benjamin nowuok Gibea. Mi chieng'no ne ginego ji alufu apar gaboro, ma
duto ne gin jolweny marateke.

26Eka jo-Israel duto nodok Bethel, mi gibet kuno e nyim Ruoth Nyasaye, ka
gilemo kendo giriyo kech nyaka odhiambo. Ne gitimo ni Ruoth Nyasaye
misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo.

27E ndalono Sandug Muma mar Nyasaye ne ni kuno,

28kendo Finehas wuod Eleazar ma wuod Harun ne e jadolo e nyim Ruoth
Nyasaye. Jo-Israel nopenjo Nyasaye niya, "Wadog mondo waked gi owetewa
ma jo-Benjamin, koso wawe?" Ruoth Nyasaye nodwoko niya, "Monjgiuru,
kendo kiny nachiwgi e lwetu."

29Mi jo-Israel noketo ji obuto, molworo Gibea duto.

30Chieng' mar adek, jo-Israel nodhi kedo gi jo-Benjamin, kendo ne giriedo
jolwenjgi Gibea, mana kaka ne gisetimo mokwongo.

31Jo-Benjamin nowuok mondo orad kodgi, mi giyware mabor gi dala. Ne
gichako nego jo-Israel kaka ne gisetimo mokwongo. Ne ginego ji moromo piero
adek e pap, moko e yo madhi Bethel, to moko e yo madhi Gibea.

32Jo-Benjamin ne paro ni gibiro loyo jo-Israel mana kaka pile, to kata kamano
jo-Israel nosechano mondo oyondhgi giwuog oko e wang' yore madongo.

33Thoth jolwenj Israel nowuok kuonde mane gintie, mi gichokore kanyakla Baal-
Tamar, to joma oyier alufu apar nothinyore kowuok kuonde mane gisebutoe
machiegni gi Gibea,

34mi gimonjo dalano, ka gia yo wuok chieng'. Lweny nodoko mager, to jo-
Benjamin ne pok ong'eyo ni ibiro tiekogi.

35Kamano Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Israel oloyo jo-Benjamin, kendo ne
ginegogi alufu piero ariyo gabich gi mia achiel chieng'no.

36Mi jo-Benjamin nong'eyo ni kara ologi. Jo-Israel noseringo e nyim jo-Benjamin
mondo oyondhgi, nikech ne ging'eyo ni jogi ma obuto kolworo Gibea biro
konyogi.

37Joma nobutogo nowuok mothinyore Gibea koni gi koni, mi ginego ji duto mane
nie dalano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Jo-Israel noyudo osewinjore gi jogi mane obuto ni ka gineno iro madum e dalano kochomo polo, to mano biro bedonigi ranyisi

39ni onego gilokre gichom lweny tir. Kane jo-Benjamin osenego ji moromo piero adekgo, mi giparo ni giloyo jo-Isarel kaka ne gisetimo mokwongo,

40iro nodum e dala, kochomo polo. E sano ne gigoyo machiemo, mi gineno ka dala duto wang'.

41Omiyo jo-Israel nolokore gi jo-Benjamin, mi luoro maduong' nomako jo-Benjamin, ka gifwenyo ni kara oselogi.

42Ne giringo jo-Israel, ka gichiko yo thim, to ne ok ginyal yombo, nimar thoth jolwenj jo-Isarel nothung'ogi, to bende jo-Israel ma noa e dalano nopodho kuomgi gi kang'egi, monegogi.

43Ne giromo jo-Benjamin koni gi koni, mi giriembogi ka ginegogi nyaka ne gichopo kamoro man yo wuokchieng' mar Gibea.

44Jolwenj jo-Benjamin marateke alufu apar gaboro nonegi.

45Joma notony noringo kochomo Lwanda Rimon, to ji alufu abich kuomgi noneg e yo. Jo-israel nolawo joma nodong', monego alufu piero ariyo moko kendo.

46Kamano jolwenj jo-Benjamin marateke mane oneg chieng'no noromo alufu piero ariyo gabich.

47To ji mia auchiel notony, moringo odhi e thim nyaka Lwanda Rimon, mi gidak kuno kuom dueche ang'wen.

48Jo-Israel noduogo chien momonjo jo-Benjamin ma nodong', mi ginego ji gi jamni mane nie miechgi, kod gik moko duto mane ginwang'o, kendo mier duto mane gidhiye, ne giwang'o gi mach.

Jong'ad Bura 21

Onwang' mon ni jo-Benjamin

1Kane jo-Israel ni Mizpa, ne gisekuong'ore ni onge ng'ato kuomgi ma noyie mondo ja-Benjamin okend nyare.

2Koro ne gibiro Bethel, mi gibet kanyo e nyim Ruoth Nyasaye nyaka odhiambo ka giywak matek.

3Ne gipenjo Ruoth Nyasaye niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ang'o motimore e Israel, momiyo Israel achiel lal kama?"

4Kinyne gokinyi, ji nochiew chon, mogero kendo-mar-misango kanyo, mi gitimoe misengni miwang'o pep kod misengnii mag sawo.

5Ne gipenjore kendgii ka nitie jomoko kuom dhout Israel mane ok obiro e chokruok mar Ruoth Nyasaye, nikech ne gisekuong'ore matek ni nyaka neg ng'ato ang'ata mane ok obiro Mizpa e nyim Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Ne gikuyo, ka giparo owetegi ma jo-Benjamin, mi giwacho niya, “Kawuono dhood Israel achiel oselal.

7Ere gima dwatim mondo wayud mon ni jo dhoodno modong’ nikech ne wakuong’ore e nyim Nyasaye ni ok wayie mondo gikend nyiwa.”

8Mano emomiyo ne gipenjore ka nitie jomoko kuom dhout Israel mane ok obiro Mizpa e nyim Ruoth Nyasaye. To nobedo ni onge ja-Jabesh-gilead mane obiro e chokruokno,

9omiyo kane okwan ji, to ne oyud ni onge ja-Jabesh-gilead kata achiel kanyo.

10Omiyo jo-Israel nooro jogi ma jochir alufu apar gariyo, ka gichikogi niya, “Dhiuru Jabesh-gilead mondo uneg joma odakie, chwo gi mon kod nyithindo.

11Neguru chwo gi mon duto, to kik uneg nyiri ma pok ong’eyo chwo.” Mi jogo nodhi, motimo kamano.

12Ne giyudo nyi Jabesh-gilead mia ang’wen ma pok ong’eyo chwo, mi gikelogi e kambi man Shilo e piny Kanaan.

13Bang’e jo-Israel duto nooro joote mondo odhi ir jo-Benjamin mane ni e bur lwanda man Rimon, mondo olos kodgi winjruok.

14Eka jo-Benjamin-go noduogo, mi jo-Israel nomiyogi nyi Jabesh-gilead mane ok ginego kande. To kata kamano ne ginok, ma ok giromo jo-Benjamin-go.

15Chuny jo-Israel ne pod ywago jo-Benjamin, nikech Ruoth Nyasaye nosemiyo nying jomoko olal kuom dhout Israel.

16Kuom mano, jodong Israel nowacho niya, “Koro watim ang’o mondo wayud mon ni joma odong’gi, nikech mond jo-Benjamin duto osenegi?

17Nyaka wayud mon ni jo-Benjamin modong’, mondo kik nyinggi lal,

18to ok wanyal yienigi mondo gikend nyiwa, nikech wasekuong’ore ni nokuong’ ng’at momiyo ja-Benjamiin nyare okendo.”

19Bang’e ne giparo ni Sap Ruoth Nyasaye mitimo Shilo higa ka higa biro timore machiegni. (Shilo ni yo nyandwat mar Bethel, kendo en yo milambo mar Lebona, to kendo en yo wuok chieng’ mar yo moa Bethel, kadhi Shekem.)

20Omiyo ne giwacho ni jo-Benjamin niya, “Dhiuru mondo ubuti e puothe mzabibu,

21kendo urit une ka nyi Shilo wuok dhi miel e nyasi. Eka uwuogi, mondo ng’ato ka ng’ato kuomu omak nyako moro gi thwon, odoggo e piny Benjamin mondo obed chiege.

22Ka wuonegi kata owetegi obiro iru mondo ogolgi, to unyalo wachonigi niya, ‘Yieuru wakendgi, nikech ne ok wamayougi e lweny mondo gibed mondewa. To bende ne ok umiyowagi, oomiyo pok uketho singruok ma dikelnu bura!’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Mi jo-Benjamin notimo kamano. Ng’ato ka ng’ato nomako nyako kuom nyiri mane mielgo, modhigo mondo obed chiege. Bang’e ne gidok e pinygi giwegi, mi gichako gigero mier, gidakie.

24To jo-Israel mamoko bende noke, modok kuom dhoutgi kendo kuom joodgi e miechgi giwegi.

25 E ndalogo Israel ne pok obedo gi ruoth, kendo ng’ato ka ng’ato ne timo mana gima ohero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ruth

Ruth 1

Ruth gi Naomi

1E ndalo mane jobura rito piny Israel kech nowuok, mi ng'at moro ma ja-
Bethlehem-Juda nodhi gi chiege kod yawuote ariyo mondo odag e piny Moab.

2Nying ng'atno ne Elimelek, kendo nying chiege ne Naomi, to nying yawuote ne
Malon kod Kilion. Ne gin jo-Efratha man Bethlehem-Juda. Ne gichopo e piny
Moab mi gidak kuno.

3To Elimelek chwor Naomi notho, moweye gi yawuote ariyo.

4Yawuotego nokendo nyi Moab, ma nyinggi Orpa gi Ruth. Ne gidak kuno kuom
higni ma dirom apar.

5Bang'e Malon gi Kilion ne jotho, mi Naomi nodong' maonge yawuote gi chwore.

6Kane Naomi pod ni e piny Moab, nowinjo kaka Ruoth Nyasaye oseparo joge,
momiyo chiemo. Omiyo nochako wuoth gi mond yawuote mondo oa kuno, odog
thurgi.

7Kamano nowuok oa kuma ne entieno, kaachiel gi mond yawuote, mi gimako
yo ma dok e piny Juda.

8To nowachonigi niya, "Ng'ato ka ng'ato kuomu mondo odog thurgi, kendo
Ruoth Nyasaye mondo otimnu maber, mana kaka nutimona maber gi joga
motho.

9Ruoth Nyasaye mondo oguedhu, kendo ng'ato ka ng'ato obed mamor e ode
kokende." To kane ogoyonigi oriti, ne gichako ywak matek,

10mi giwachone niya, "Ok kamano, to nyaka wadhi kodi ir jou."

11To Naomi nowachonigi niya, "Doguru nyiga. Ang'o ma dimi udhi koda? Bende
pod danywol yawuowi ma dibed chwou?

12Doguru nyiga nikech tinde ati, ok danyal bedo gi dichwo kendo. Ka da anyalo
wacho ni ageno bedo gi dichwo gotienoni, kendo nywolo yawuowi,

13bende da uyie rito nyaka gidok madongo? Duritru mak okendu? Ooyo nyiga,
an ema anie chandruok moloyo un, nimar Ruoth Nyasaye osekuma."

14Kane giwinjo kamano, ne gimedo ywak matek. Orpa nonyodho wuon odgi,
moweye; Ruth to notuere kuome.

15Naomi nowacho ni Ruth niya, "Ne! Nyieki osedok thuru, kendo osedok ir
nyisechegi. Dog iluw bang'e."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16To Ruth nodwoke niya, “Kik ichuna ni mondo apogra kodi, mi adog mak aluwi, nikech kuma idhiye ema nadhiye, kendo kama idakie ema nadagie. Jou nobed jowa, kendo Nyasachu nobed Nyasacha.

17Kama nithoe ema nathoe, kendo kanyo ema noyikae. Ruoth Nyasaye mondo okweda ka wach moro opoga kodi, kata da obed mana tho.”

18Kane Naomi oneno kaka Ruth oketo chunye mar dhi kode, noling’.

19Mon ariyogo nowuotho kanyakla nyaka Bethlehem. To kane gichopo kuno, dala duto nobwok, mi mond dalano nopenjore niya, “Ma bende Naomi adier?”

20To Naomi nowachonigi niya, “Kik uluonga ni Naomi, tiende ni Ng’ama Mor, to luongauru ni Malit, nikech Ng’ama Nyalo Gik Moko Duto osetimona malit ahinya.

21Nene aa ka, ka ang’eny gi mwandu, to Ruoth Nyasaye oduoga nono. Uluonga ni Naomi nang’o, ka Ruoth Nyasaye ma Ng’ama Nyalo Gik Moko Duto, osekuma malit kama?”

22Kamano e kaka Naomi noduogo koa e piny Moab gi chi wuode ma nyar Moab. Ne gichopo Bethlehem e ndalo michako kayoe shairi.

Ruth 2

Ruth ohulo cham e puoth Boaz

1Naomi ne nigi watne moro ma nyinge Boaz, ja dhoodgi Elimelek. Ne en ng’at ma rahuma, kendo ma japith.

2Chieng’ moro Ruth nyar Moab nowacho ni Naomi niya, “Yiena adhi mondo ahul cham bang’ ng’ato ang’ata moyie kecha.” Nodwoke niya, “Dhiyo, nyara.”

3Omiyo nowuok modhi hulo cham e puodho bang’ jokeyo, kendo nopo kochopo e puoth Boaz, jadhoodgi Elimelek.

4To bang’e Boaz nobiro e puothe, koa Bethlehem, momoso jokeyo niya, “Ruoth Nyasaye obed kodu!” Ne gidwoke ni, “Ruoth Nyasaye oguedhi!”

5Eka Boaz nopenjo jatichne mane rito jokeyo ni, “Mano nyar ng’a?”

6Jatichneno nodwoke niya, “En nyar Moab, ma nobiro gi Naomi, koa e piny Moab cha.

7Nokwaya ni mondo ayiene ohul cham bang’ jokeyo e kind pidhe mosetue. Osebedo kotiyo ka chakre okinyi nyaka sani, ma ok oyue kata matin.”

8Boaz nowacho ni Ruth niya, “Nyara winji. Kik idhi ihul e puoth ng’ato, bende kik ia ka, to bed mana kod jotichna ma nyiri.

9Ket wang’i mana e puodho ma gikeyoeni, kendo ihul bang’gi. Asekwero yawuowi ni kik gimuli. Kendo ka riyo oloyi, to dhi kar dapige, imodh pi ma jotich oumbo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ruth nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo, kowachone niya, “Ang’o momiyo ipara, mikecha kama, to an wendo awenda?”

11Boaz nodwoke niya, “Osenyisa malong’o gik moko duto misetimo ni wuon odu nyaka ne chwori tho, kendo kaka niweyo wuoru gi meru kod piny ma nonywolie, mibiro ir ji mane ok ing’eyo.

12Ruoth Nyasaye mondo ochuli kuom tichni, kendo iyud pok makare moa kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ma nibiro e bwo tipone mondo iyud kar konyruok.”

13Eka Ruth nowachone niya, “Itimona maber, ruoth, nikech ihoyo chunya, kendo iwuoyo koda maber, kata obedo ni ok an achiel kuom jotichni kamano.”

14Kane sa chiemo ochopo, Boaz nowacho ni Ruth niya, “Bi ka, ichiem.” Omiyo nobet piny but jokeyo. Boaz nomiye shairi molodi, mi nochamo moyieng’ nyaka moko nodong’.

15Ka nowuok mondo odhi ohul cham, Boaz nogolo chik ni jotichne niya, “Weyeuru mondo ohul kata mana e kind tuche, kik ukwere.

16Bende ugol moko kuom mago mosechoki, uwene mondo ohul, kik utame.”

17Kamano nohulo e puodho nyaka chieng’ opodho. Eka nodino shairi mosehulo, moromo depe ariyo.

18Noting’o chamgo motero dala, kendo nonyiso wuon odgi kar rombgi. Bende nogolone chiemo ma nochamo odong’, momiye.

19Wuon odgi nopenje niya, “Nihulo kanye kawuono? Nitiyo kune? Oguedh jalo mane opari!” Mi Ruth nonyise ni notiyo ka ng’at ma nyinge Boaz.

20Naomi nowachone niya, “Ruoth Nyasaye, osetimonwa ng’wono kod jowa motho, mondo oguedh jalo.” Eka nomedo wacho niya, “Jalo en watwa mahie.”

21Ruth nowachone ni, “Bende nokona ni mondo ati but jotichne nyaka chieng’ ma gitieko keyone duto.”

22Naomi nowachone niya, “En adier nyara, ber iluwri gi jotichne manyiri, nikech dipo kiyudo chandruok e puoth ng’ato.”

23Omiyo Ruth nobedo ka tiyo but jotich Boaz manyiri, nyaka giko keyo mar shairi, gi mar ngano bende, kodak gi wuon odgi.

Ruth 3

Ruth gi Boaz e kar dino

1Bang’e Naomi nowacho ni Ruth niya, “Nyara, onego ayudni kar dak, mondo ibed maber.

2Ing’eyo ni Boaz mane ibet kitiyo but jotichne manyiri cha, en watwa. Awinjo ni ang’ nopiedh shairi gotienoni kar dinone.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Omiyo lwokri, kendo iwirri gi mo. Rwak lepi mabeyo, ilor idhi kuno. To kik iwe ong'eyi, ka pok ochiemo kendo ometho.

4Kodhi nindo, to ng'i kama onindoe. Bang'e idonj kanyo, iel gir um gi yo ka tiende, kendo inind kanyono. Obiro wachoni gima onego itim."

5Ruth nodwoke ni, "Duto miwachona, abiro timo."

6Ruth nodhi kar dino motimo duto mane wuon odgi owachone.

7Kane Boaz osechiemo kendo ometho morome, nodhi monindo but pidh cham. Eka Ruth nolidho, moelo gir um gi yo ka tiende, kendo onindo kanyo.

8Odiewuor tir, gimoro nobwogo Boaz, mochiew. To ka nolokore, nopo konwang'o dhako moro konindo yo ka tiende!

9Nopenje ni, "In ng'a?" Ruth nodwoke ni, "An Ruth, jatichni ma nyako. Yar gir um mondo iuma, nikech in e ng'at monego tera."

10Boaz nowachone niya, "Ruoth Nyasaye oguedhi, nyara! Gima itimo kawuononi nyiso long'o maber moloyo ma nitimo ni wuon odu, nikech ok iseluwo bang' wuowi moro ma jachan kata ma japith.

11Koro nyara, kik iluor. Abiro timoni duto miwacho, nikech jodalawa duto ong'eyo ni in nyako makare.

12Adier an jadhoodu mahie, to nitie wadu moro mahie moloya.

13Bed ka gotienoni, to kiny gokinyi, ka jalo nyalo timoni gima jadhoodu mahie onego tim, to ber, mondo otim kamano. To ka ok oyie timo kamano, to akuong'ora gi nying Ruoth Nyasaye, ni abiro timoni kamano. Koro nindi nyaka okinyi."

14Omiyo Ruth nonindo ka tiende nyaka huyuhuyu piny, to noa malo ka pod ng'ato ok nyal ng'eyo wadgi. Boaz nowachone niya, "Kik ng'ere ni dhako moro nende obiro kar nindo ka."

15Eka nomedo wachone niya, "Kel lawi mar abola, iyar." Mi noyare, kendo Boaz noolone shairi ma dirom migerni auchiel, moyieye. Eka Ruth nodok dala.

16Kane oduogo, wuon odgi nopenje niya, "Wach odhi nadi, nyara?" Ruth nonyise duto mane jagono otimone,

17kendo nowachone niya, "Magi e migerni auchiel mag shairi momiya, nikech nowachona ni kik aduog ir wuon odwa gi lweta nono."

18Naomi nowachone niya, "Bed mos nyara nyaka ing'e gima biro wuok e wachni, nikech ng'atno ok bi ling' mak oloso wachni kawuono."

Ruth 4

Boaz okawo Ruth

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Boaz nodhi e dhoranga Bethlehem, mobet piny. Bang'e noneno jadhoodgi mane osewuoyo kuome cha ka kadho kanyo, mowachone niya, "Akoni, bar ibi ku, ibed piny ka." Kane osebiro, mobet piny,

2Boaz noluongo jodong dala apar, mowachonogi niya, "Un beduru ka."

3Eka nowacho ni jal ma jadhoodgino niya, "Ing'eyo ni Naomi oseduogo koa Moab. Koro odwaro loko puoth Elimelek owadwa.

4Omiyo naparo mondo anyisi wachno, kakwayi ni mondo ing'iewe e nyim joma obet ka, kendo e nyim jodongwa. Kiyie warogo, to ware. To ka ok idwar ware, to wachna mondo ang'e, nikech onge ng'at ma diware mak mana in, kata an." Mi jadhoodgino nodwoke ni, "Abiro ware."

5Eka Boaz nowachone niya, "Chieng' ming'iewoe puodhono kuom Naomi, to nyaka ikaw Ruth nyar Moab bende, ma chi jal ma notho mondo ichung wi ng'at mothono kuom mwandune."

6Jadhoodgino nodwoke niya, "Ka kamano, to ok anyal ware, nimar dipo kaketho mwanduna awuon. Ber mondo ikaw kara, iwar gino ma owinjore awar, nikech an ok anyal ware."

7 E ndalo machon, jo-Israel ne nigi tim moro kuom wach waro gimoro kata loko gimoro. Ng'ato ne lonyo wuore, kendo miyo wadgi, mondo wachno obed gi teko. Mano e kaka jo-Israel ne miyo wach bedo gi teko e nyim joneno.

8Omiyo ng'at cha nolonyo wuor, kawacho ni Boaz niya, "Ero, in ema mondo ing'iew puodhono."

9Eka Boaz nowacho ni jodongo kod ji duto niya, "Un e joneno kawuono, kang'iewo kuom Naomi gik moko duto mane mag Elimelek gi mag Kilion kod mag Malon.

10Ruth nyar Moab, ma chi malon bende akawo obed chiega, mondo achung wi jal mothono kuom mwandune, mondo kik nyinge lal kuom owetene, kata kuom dhoodgi."

11Eka jodongo, kaachiel gi ji duto mane nie dhorangach, nowacho niya, "Wan joneno. Ruoth Nyasaye mondo oguedh dhako ma donjo e odino, obed machal gi Rahel kod Lea, mon ariyo ma nogero dhood Israel. Bende in mondo iyud duong' e Efratha, kendo ibed gi pak mathoth e Bethlehem.

12Nyithindo ma Ruoth Nyasaye omiyi gi dhani mondo omi dhoodi obed machal gi dhood Perez, wuod Tamar chi Juda."

13Kamano Boaz nokawo Ruth, mobedo chiege, mi Ruoth Nyasaye noguedhe, momako ich, kendo nonywolo wuowi.

14Bang'e mon nowacho ni Naomi niya, "Opak Ruoth Nyasaye tinende, ma ok oweyi nono. Koro in gi nyakwari. Nying nyathi mondo obed gi huma maduong' e Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Nobedni ng’ama duogo chunyi, kendo ka ng’ama riti e tiyoni, nikech chi wuodi moherino, kendo moloyoni yawuowi abiriyo, ema osenywolo nyathini.”

16Naomi nokawo nyathi, moriwo e kore, kendo nobedo japite.

17Mon wetene nochako nyathi nying ni Obed, kendo ne giwacho niya, “Osenywol ni Naomi nyathi.” En e wuon Jesse, ma wuon Daudi.

18Magi e tienge mag Perez: Perez nonywolo Hezron,

19to Hezron nonywolo Ram. Ram nonywolo Aminadab,

20to Aminadab nonywolo Nashon. Nashon nonywolo Salmon,

21to Salmon nonywolo Boaz. Boaz nonywolo Obed,

22to Obed nonywolo Jesse. To Jesse nonywolo Daudi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Samuel

1 Samuel 1

Nywol mar Samuel

1Ne nitie ja-Ramathaim moro, ma ja-Zuf, mane odak e piny gode mag Efraim. Nyinge ne Elkana wuod Jeroham, wuod Elihu, wuod Tohu, wuod Zuf ma ja-Efraim.

2Ne en gi mon ariyo, ma nyinggi Hana gi Penina. Penina ne nigi nyithindo, to Hana ne ongego.

3Higa ka higa, ng'atni ne wuok e dalane, kadhi Shilo mondo olem kendo otim misango ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. E ndalogo, noyudo ka Hofni gi Finehas, yawuot Eli, ne tiyo kuno ka jodolo mag Ruoth Nyasaye.

4Kane Elkana timo misango, nopogo migepe mag ring misango ni chiege ma Penina kod yawuote gi nyige duto.

5Nohero Hana, to kata kamano nomiye mana migawo achiel, nimar Ruoth Nyasaye ne ok omiye nyathi.

6Nyiek Hana ne chando chuny Hana malit, konyiere nikech Ruoth Nyasaye ok omiye nyathi.

7Wachni ne timore higa ka higa. Kane odhi e Od Ruoth Nyasaye, nyieke nosiko ka chande, omiyo noywak, kendo nokuno chiemo.

8Chieng moro, Elkana chwore nopenje niya, "Hana, ang'o momiyo chunyi lit, kendo iywak kamano, ma ok inyal kata chiemo? Donge aberni moloyo yawuowi apar?"

9Kane gisetieko chiemo kod metho e sawo mane ni Shilo, Hana noa malo modhi ochung' e nyim Ruoth Nyasaye. To noyudo ka Eli jadolo obet e kome but dhood Hekalu mar Ruoth Nyasaye.

10Chuny Hana ne chandore, kendo nolamo Ruoth Nyasaye, koywakne malit.

11Nokuong'ore kowacho niya, "A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ka inine chandruokna, kendo ipara an jatichni, ma ok wiyi owil koda, mi imiya nyathi ma wuowi, to anachiwnigo, mondo obed mari ndalo duto mag ngimane, kendo mirich ok noka wiye."

12Kane Hana pod lemo e nyim Ruoth Nyasaye kamano Eli to ne ng'iyo dhoge.

13Hana ne lemo gi chunye. Kata obedo ni dwonde ne ok winji, to dhoge ne diemore, omiyo Eli ne paro ni omer,

14mopenje niya, "Inimer nyaka karang'o? Kuer kong'o!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Hana nodwoke niya, “Ooyo jaduong’, an mana dhako ma chunye chandore. Ok asemadho kong’o kata gimoro ma nyalo mero ji, to achiwo chunya ni Ruoth Nyasaye.

16Kik ikawa ka dhako machach. Ywagruok gi kuyo mogundho ema omiyo asewuoyo kamano kindeni duto.”

17Eli nodwoke niya, “Dhiyo gi kue, kendo Nyasach Israel mondo omiyi gima isekwaye.”

18Hana nowachone niya, “Mad abed ng’ama owinjore gi ng’wononi.” Eka nodhi mochiemo, ka chunye ler.

19Ne gichiew gokinyi mang’ich, kendo kane giselemo e nyim Ruoth Nyasaye, ne gidok dalagi Rama. Elkana noriwore gi chiege ma Hana, mi Ruoth Nyasaye noparo Hana.

20Nomako ich, kendo kane ndalo ogik, nonywolo wuowi, mi owacho niya, “Achake ni Samuel, nikech ne akwaye Ruoth Nyasaye.”

21Kane ndalo ochopo, Elkana gi joode duto nodhi timo ni Ruoth Nyasaye misango mar higa ka higa, kendo chopo singruokne.

22Hana to ne ok odhi, to nowacho ni chwore niya, “Ok nadhi nyaka nyathi we dhoth, eka natere e nyim Ruoth Nyasaye, mi nosik kuno.”

23Elkana chwore nokone niya, “Tim gima ineno ni ber. Rit nyaka nyathi we dhoth. To Ruoth Nyasaye mondo one ni ichopo singruokni.” Kamano Hana nodong’, kadhodho nyathine nyaka we dhoth.

24Kane nyathi oseweyo dhoth, nodhi kode Shilo gi rwath ma hike adek, gi mogo ma dirom depe ariyo, gi divai e ndede mar pien, modonjo e od Ruoth Nyasaye.

25Ne ginego rwadhno, eka Hana nokelo nyathi ir Eli,

26mowacho niya, “A jaduong’, an e dhako mane ochung’ kalamo Ruoth Nyasaye cha.

27Ne akwaye nyathini, kendo koro osemiyago kaka nakwaye.

28Emomiyo an bende achiwe ni Ruoth Nyasaye, mondo obed jatichne ndalo duto mag ngimane.”

1 Samuel 2

Wend Hana

1 Hana nolamo Ruoth Nyasaye, kowacho niya, “Chunya il gi Ruoth Nyasaye, nimar osemedo tekona. Achayo wasika, kendo amor nikech oseresa.

2Onge nyasaye moro maler machal gi Ruoth Nyasaye, nikech onge moro, to mana en kende. Bende onge lwanda moro, machal gi Nyasachwa

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Weuru sungruok mukwarorugo, kendo ng'ayi kik wuog e dhou, nikech Ruoth Nyasaye en Nyasaye mong'eyo gik moko duto, kendo en ema opimo timbe dhano.

4"Tunge mag joma rateke otur, to joma yomyom manore gi teko.

5Joma ne yieng' koro tiyo ni jomoko mondo oyud chiemo, to joma ne denyo koro yieng'. Dhako ma migumba onywolo nyithindo abiriyo, to en ma nyithinde ng'eny odong' nono.

6"Ruoth Nyasaye ema nego, kendo en ema ochiero. Oloro nyaka ei liel, bende ogolo oko.

7Ruoth Nyasaye kelo dhier, kendo okelo mwandu. Odwoko piny, bende oting'o malo.

8Ogolo jachan e buru, kendo oting'o ng'ama odhier a e pidh yugi, mondo omiye bedo e kom moyiedhi kaachiel gi ruodhi. Mise mar piny en mar Ruoth Nyasaye, kendo orenjo piny kuome.

9Orito tiend joge ni kik chwanyre, to joricho lal e mudho, nikech teko ng'ato owuon ok nyal miye loch.

10Joma piem gi Ruoth Nyasaye notur matindotindo, komiyo polo mor kuomgi. Ruoth Nyasaye ng'ado bura e tung' piny gi tung' piny. Enomi ruoth moyiero duong', kendo nomede teko."

11Bang' mano nodok Rama, to nyathi nodong', katiyo ni Ruoth Nyasaye e nyim Eli jadolo.

Okor wach kuom dhood Eli

12To yawuot Eli ne joma acheje, ma ok dew Ruoth Nyasaye.

13E ndalogo gima jodolo ne timo ni jolemo ne chalo kama: kane ng'at moro timo misango, jatich jadolo ne biro gi uma ma lekene adek ka pod itedo ring'o.

14Nonyumo umano e gima itedoe, kaka agulu, kata kabange, kata nyalaro. Ring'o duto mane lak uma omako ema ne jadolo kawo. Kamano e kaka ne gitimo ni jo-Israel duto ma nobiro Shilo.

15To bende kane pok owang' bor e kendo-mar-misango, jatich jadolo ne biro kawacho ni ng'at matimo misango niya, "Chiw ring'o mondo obul ni jadolo, nikech ok odwar ring'o motedi, to odwaro mana manumu."

16To kapo ni ng'atno odwoke niya, "We mondo okwong owang' bor, eka ikaw gima ihero," to jatich ne wacho ni, "Ngang'! Miyago mana sani. To ka ok itimo kamano, to abiro kawo gi thwon."

17Ketho mag yawuowigo ne dongo ahinya e nyim Ruoth Nyasaye, nikech ne gichayo gima ochiw ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Samuel ne tiyo e nyim Ruoth Nyasaye ka pod en nyathi, korwakore gi nanga mar katana.

19Higa ka higa, min mare ne twang'one law matin, kendo kelone, kobiro gi chwore mondo otim misango mar higa.

20Eli ne guedho Elkana gi chiege, kowacho niya, "Ruoth Nyasaye mondo omiyi nyithindo gi dhani kar mano misechiwone." Kane oseguedhogi kamano, ne gidok thurgi.

21Ruoth Nyasaye noparo Hana, mi nonywolo yawuowi adek gi nyiri ariyo. To nyathi ma Samuel nodongo e nyim Ruoth Nyasaye.

22Eli koro noti ahinya. Nowinjo gik mane yawuote timo ni jo-Israel duto, kendo kaka ne giterore gi mon matiyo e dho Hemb Romo.

23Omiyo nowachonigi niya, "Mar ang'o utimo gik ma kamagi? Asewinjo wach timbeu maricho e dho ji duto.

24Ooyo yawuota, wach masewinjo ka jo-Ruoth Nyasaye wacho kuomu ok en wach maber.

25Ka ng'ato oketho ni wadgi, Nyasaye nobedne jathek, to ka ng'ato oketho ni Ruoth Nyasaye to ere ng'ama nokonye?" To ne gidagi winjo dwond wuon-gi, nimar Ruothn Nyasaye noseng'ado ni mondo githo.

26 To nyathi ma Samuel nodongo, kendo Ruoth Nyasaye gi ji nomedo bedo mamor kode.

27Ng'at Nyasaye moro nobiro ir Eli, monyise niya, "Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Nafwenyora ni kwaru kane en gi joode Misri e tuech e od Farao.

28Ne ayiere kuom dhout Israel duto mondo obed jadolona, kendo odhi e kendona-mar-misango, otim misengni, kendo orwakre gi law dolo miluongo ni efod e nyima. Namiyo dhoodu misengni duto miwang'o ma jo-Isarel chiwo.

29Ang'o momiyo koro uchayo misengni maga gi mich masechiko? Imiyo yawuoti duong' moloyo an awuon, kiweyo gichamo lemo mabeyo mag mich ma joga Israel kelo, mi gidoko machwe.

30Nasingora ni dhoodu ni ginitina nyaka chieng'. To koro awacho ni ok nobed kamano ngang', nimar joma miya duong' ema nami duong', to jogo mochaya, ok nokwan ka gimoro.

31Ndalo biro ma anang'adie tekoni oko gi teko mar dhoodu bende, nyaka chieng'.

32Eka e chandruokni inine mwandu duto ma Nyasaye omiyo jo-Isarel, kendo inigombi, to onge ng'at ma noru e dhoodi nyaka chieng'.

33Anatiek jogi duto matiyo e kendona-mar-misango, mak mana ja-dhoodi achiel ema nodong', kaywak, kendo ka chunye chandore. To thoth jogi nonegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Gima notimre ni yawuoti ariyo, ma Hofni gi Finehas, nobedni ranyisi. Ginitho giduto chieng' achiel.

35Mi anaket jadolona awuon, ng'at ma jaadiera, ma notim duto manie chunya gi parona. Anagur dhoode mondo nyikwaye oti nyaka chieng' ni Ruoth mayiero mowir.

36Jo-dhoodi duto ma nodong' ka ngima nobi ire, kakwaye fedha matin, kata kuon matin. Giniwach niya, "Asayi, keta e tich kama jadolo moro tiyoe, mondo ayudie gima dacham." ' "

1 Samuel 3

Ruoth Nasaye oluongo Samuel

1Nyathi ma Samuel ne tiyo ni Ruoth Nyasaye e nyim Eli. To weche mane wuok kuom Ruoth Nyasaye ne nok ndalogo, kendo ne ok fwenyre pile.

2Ndalogo wang' Eli nosechako imore, ma ok onyal neno maber. Chieng' moro Eli ne nindo kare mar nindo.

3Samuel bende nosenindo e Hekalu mar Ruoth Nyasaye, kama Sanduk mar Nyasaye ne nitie. To kane taya mar Nyasaye pok otho,

4Ruoth Nyasaye noluongo Samuel, mi Samuel nodwoko ni, "Antie."

5Eka noringo odhi ir Eli, mowachone niya, "Iluonga; era e." To Eli nowachone niya, "Ok aluongi. Dog inindi." Mi nodok monindo.

6Ruoth Nyasaye noluonge kendo niya, "Samuel." Mi Samuel nochung', kendo odhi ir Eli, mowachone ni, "Era e, nikech iluonga." To nodwoke ni, "Ooyo wuoda, ok aluongi. Dog inindi."

7Noyudo ka Samuel pok ong'eyo Ruoth Nyasaye, kendo wach Ruoth Nyasaye ne pok ofwenyorene,

8omiyo, kane Ruoth Nyasaye oluongo Samuel kendo luong mar adek, nochung' kendo odhi ir Eli, mowachone niya, "Era e, nikech Iluonga." Eli nofwenyo ni kara Ruoth Nyasaye ema luongo nyathino.

9Omiyo nowacho ni Samuel niya, "Dhiyo inindi, to koluongi kendo, to iwach niya, 'Wachi, Ruoth Nyasaye, jatichni winjo.' " Samuel nodok, monindo.

10Eka Ruoth Nyasaye nobiro mochung' kanyo, kendo oluongo Samuel kaka noseluonge mokwongo niya, "Samuel, Samuel." Eka Samuel nodwoko ni, "Wachi, jatichni winjo."

11Mii Ruoth Nyasaye nowacho ni Samuel niya, "Abiro timo gimoro e Israel ma ng'ato ang'ata mowinjo to ite nopopni.

12E ndalono anachop weche duto te mane awacho kuom Eli gi dhoode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Nyaka iwachne ni abiro ng'ado ni dhoode bura mosiko, nikech nong'eyo ni yawuote yanyo Nyasaye, to ne ok okwerogi.

14Emomiyo akuong'ora ni dhood Eli ni, misango kata chiwo ok nopwodh richogi."

15Samuel nonindo nyaka okinyi, eka nochiew, moyawo dhood Hekalu mar Ruoth Nyasaye, to noluoro nyiso Eli fwenyruokno.

16Eli noluonge, mowachone niya, "Samuel wuoda." Nodwoke ni, "Era e,."

17Eli nopenje niya, "Wach ang'o ma Ruoth Nyasaye onyisi? Asayi, kik ipandago. Nyasaye mondo okwedi kipanda wach moro kuom weche duto ma nowachoni."

18Mi Samuel nonyise duto te, ma ok opande kata wach achiel. Eli nowacho niya, "Ruoth Nyasaye mondo otim gima oneno ni ber."

19Kane Samuel dongo, Ruoth Nyasaye ne ni kode, kendo weche duto mane okoro, Ruoth Nyasaye ne ochopo kare.

20Kamano jo-Israel duto, chakre Dan nyaka Beer-sheba, nong'eyo koseket Samuel mondo obed janabi mar Ruoth Nyasaye.

21Ruoth Nyasaye nomedo fwenyore Shilo, nikech kanyo ema nosefwenyoree ni Samuel. Kamano wach Samuel nobedo gi teko e piny Israel duto.

1 Samuel 4

Jo-Filistia omako Sandug Muma

1E ndalogo, jo-Filistia nochokore mondo omonj jo-Israel, kendo jo-Israel nowuok mondo oked kodgi. Jo-Israel nojot Ebenezer, to jo-Filistia nojot Afek.

2Jo-Filistia noyaro nii lweny momanyore gi jo-Israel, kendo kane girado, jo-Filistia noloyo jo-Israel, mi ginego jogi ma dirom alufu ang'wen e paw lweny.

3Kane jolweny oduogo e kambi, jodong Israel nopenjore niya, "Marang'o Ruoth Nyasaye omiyo jo-Filistia oloyowa kawuono? Wadhiuru Shilo waom Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye wabedgo, mondo oreswa e lwet wasikwa."

4Omiyo ne gioro wach Shilo, mi gikelo Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma en Nyasaye mobet ewi kerubi. Hofni gi Finehas, ma yawuot Eli, ema nobiro gi Sandug Muma.

5Kane Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye obiro e kambi, jo-Israel duto nokok matek, ma piny omor.

6Kane jo-Filistia owinjo kokono, ne gipenjore niya, "Mano koko manade matimore e kambi jo-Hibraniano?" To kane giwinjo ni Sanduk mar Ruoth Nyasaye osechopo e kambi,

7ne gidoko maluor mi giwacho niya, "Nyisechegi osebiro e kambigi!" Bende ne giwacho niya, "Yaye! Nyaka nene gima kama pok notimore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Yaye! Ng’ano ma noreswa e lwet nyiseche maratekegi? Gin nyiseche ma nosando jo-Misri gi masiche mayoreyore e thim.

9Jiwreuru ubed ka chwo, un jo-Filistia, mondo kik ubed ka wasumb jo-Hibrania, kaka gisebedonu. Beduru ka chwo, kendo keduru!”

10Jo-Filistia nokedo gi jo-Israel, mi giloyo, kendo jo-Israel duto noringo odok e miechgi. Ne ologi marach, kendo jogi ma dirom alufu adek notho.

11Sanduk mar Nyasaye nokaw, kendo Hofni gi Finehas, ma yawuot Eli, bende nonegi.

12Ja-Benjamin moro noringo oa e lweny, mobiro Shilo chieng’onogo, koyiecho lepe, kendo obuko wiye buru.

13E sa ma nochopoe, Eli noyudo obet e kom e dir yo, kang’icho, nikech chunye ne ridore, koparo Sanduk mar Nyasaye. Kane jalo odonjo e dala, monyiso ji wach, dala duto noywak,

14Eli nowinjo ywak, mopenjo ni, “Mano koko manade?” Ng’atno nodhi ire kareto, monyise wach.

15Eli koro ne jahigni piero ochiko gaboro, kendo wang’e noyuso mane ok onyal neno.

16Jalo nowachone niya, “An ng’at moa e lweny. Aringo lweny mana kawuono.” Eli nopenje niya, “Wuoda, lweny dhi nadi?”

17Ng’atno nodwoke niya, “Jo-Israel oringo jo-Filistia, kendo oseneggi gi nek malich. Hofni gi Finehas yawuoti, bende josetho. Kendo Sanduk mar Nyasaye osekaw.”

18Kane Eli owinjo wach Sanduk mar Nyasaye, nogore piny ataro, koa e kom ma nobetie but rangach, mi ng’ute notur, motho nikech ne en jaduong’ moti, kendo nopek. Nosebedo jang’ad bura ni jo-Israel kuom higni piero ang’wen.

19Noyudo ka chi Finehas ma wuod Eli nigi ich, mogik nywol. To kane owinjo ni Sanduk mar Nyasaye osekaw, kendo kwar mare kod chwore josetho, nopo ka muoch kaye, mi nobet piny monywol.

20To nohewore ahinya modwaro tho, mi mon mane chole nokone niya, “Kik iluor, isenywolo wuowi.” To ne ok odwoko wach, kata dewo ne ok odewo.

21Nochako nyathi ni Ikabod, (tiende ni, maonge duong’) kowacho niya, “Duong’ osea kuom Israel.” Nowacho kamano nikech Sanduk mar Nyasaye nosekaw, kendo kwar mare gi chwore ne josetho.

22Mano emomiyo nowacho ni, “Duong’ osea kuom Israel, nikech Sanduk mar Nyasaye osekaw.”

1 Samuel 5

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Gik mane otimore kane Sanduk nie piny Filistia

1Kane jo-Filistia okawo Sanduk mar Nyasaye, ne gigole Ebenezer, mi gikele
Ashdod.

2Eka ne gitere e od nyasachgi ma Dagon, mi gikete but nyasachgino.

3Kinyne gokinyi, kane jo-Ashdod obiro, ne giyudo ni Dagon osepodho piny
auma e nyim Sanduk mar Ruoth Nyasaye. Omiyo ne gichunge, mi gidwoke
kare.

4Kinyne gokinyi mar ariyo, kane gibiro, ne ginwang'o ni Dagon ochako opodho
piny auma e nyim Sanduk mar Ruoth Nyasaye, mi wiye gi luetene ochot,
molwar e paw dhoot. Kor Dagon kende ema nodong'.

5Mano emomiyo jodolo mag Dagon, kata ng'ato ang'ata ma donjo e od Dagon,
ok nyon paw dhood Dagon e Ashdod, nyaka chil kawuono.

6Ruoth Nyasaye nosando jo-Ashdod malich, mi luoro omakogi. Nogoyogi gi tuo
mar buche, kendo oyieyo bende nopong'o pinygi.

7Kane jo-Ashdod oneno gima timore, ne giwacho niya, "Sanduk mar Nyasach
jo-Israel kik bed e dierwa, nimar osandowa malit, kendo osando Dagon
nyasachwa bende."

8Omiyo ne giluongo ruodhi duto mag jo-Filistia mondo gine ane gima ginyalo
timo gi Sanduk mar Nyasach Israel. Jogo nodwokogi niya, "Goluru Sanduk mar
Nyasach Israel, uter Gath." Kuom mano, ne gigolo Sanduk mar Nyasach Israel,
gitero kuno.

9Kane gisetere, eka Nyasaye nochako sando jo-Gath ahinya. Nogoyo jodalano,
matindo gii madongo gi tuo mar buche mokwodogi.

10Omiyo ne gikowo sanduk mar Nyasaye Ekron. Kane ochopo Ekron, jo-Ekron
noywak, kawacho niya, "Gisekelo Sanduk mar Nyasach Israel kuomwa mondo
onegwa waduto."

11Emomiyo ne giluongo ruodhi duto mag jo-Filistia, mi giwachonigi niya,
"Dwokuru Sanduk mar Nyasach Israel kare, mondo kik onegwa waduto." Ji
mang'eny notho e dalano, nikech Nyasaye nosandogi malit.

12Jogo mane ok otho, to buche nokwodo, kendo ywak mar dalano nochopo
nyaka e polo.

1 Samuel 6

Jo-Filistia odwoko Sanduk

1Kane Sanduk Mar Ruoth Nyasaye osebedo e piny Filistia moromo dueche
abiriyo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2jo-Filistia noluongo jodolo kod ajuoke, mopenjogi niya, “Watim ang’o gi Sanduk mar Ruoth Nyasaye? Nyiswauru gima dwadwokego kuma ne entie.”

3Ne giwacho niya, “Kudwoko Sanduk mar Nyasach Israel, to kik udwoke nono, to chiwneuru mich mar pwodho richo, eka unukwo, kendo unung’e gimomiyo ok onyal weyo sandou.”

4To ne gimedo penjo niya, “En mich machal nadi monego wamiye?” Ne gidwoko niya, “Onego umiye gik moko abich mag dhahabu, maket gi buche mane okuodou, kaachiel gi oyieyo abich molos gi dhahabu, moromo kar kwan ruodhi mag jo-Filistia, nimar tho achiel ema nogoyou uduto, kaachiel gi ruodhi mau.

5Emomiyo mondo ulos gik maket gi buche mane okuodou, kendo ulos gik maket gi oyieyo ma kethonu piny, kumiyogo Nyasach Israel duong’, mi dipo koweyo sandou, kaachiel gi nyisecheu kod pinyu.

6Marang’o wiu tek, ka wi Farao gi wi jo-Misri? Donge Nyasaye nosandogi malich, nyaka ne giweyo jo-Israel oa?

7“Emomiyo koro uik gari manyien, kendo ukaw duesni ariyo madhodho, ma yandi pok otuenigi jok. Tueuru dhogo e garino, to ugol nyithindgi kuomgi, odong’ dala.

8Eka ukaw Sanduk mar Ruoth Nyasaye, uket e gari, to gik molos gi dhahabu muchiwo ni Ruoth Nyasaye ka mich mar pwodho richo, uket e sanduk moro but Sandugno. Eka uweye odhi adhiya,

9kung’iye. Kapo ni ochiko yo madhi thurgi nyaka Beth-shemesh, to wanang’e ni kara Ruoth Nyasaye ema osekelonwa masirani. To ka ok oluwo yorno, eka wanang’e ni ok en ema osandowa, to en gimoro mobironwa abira.”

10Jogo notimo kamano. Ne gikawo duesni ariyo madhodho, mi gitueyo e gari, to nyiroye ne giloronigi e kul.

11Ne giyieyo Sanduk mar Ruoth Nyasaye e gari, kaachiel gi sanduk moketie oyieyo mag dhahabu kod gik maket gi buchegi.

12Dhogo nochiko nyimgi tir e yo madhi Beth-shemesh, ka giluwo yo maduong’. Ne giywak ka gidhi, to ne ok gibaro korachwich kata koracham. Ruodhi mag jo-Filistia noluwogi nyaka tong’ Beth-shemesh.

13Noyudo jo-Beth-shemesh kayo ngano e holo, kendo kane giting’o wang’gi, mi gineno Sanduk, ne gidoko mamor.

14Gari nodonjo, mochung’ e puoth Joshua ja-Beth-shemesh, but kidi moro mang’ongo. Ne gibaro yiend gari, kendo ne gichiwo ni Ruoth Nyasaye dhogo ka misango miwang’o pep.

15Jo-Lawi noloro Sanduk mar Ruoth Nyasaye kod sanduk mane oting’o gik molos gi dhahabu mi giketogi ewi kidi mang’ongono. Chieng’no jo-Beth-

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

shamesh notimo ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o pep, kod misengni mamoko.

16Kane ruodhi abich mag jo-Filistia oseneno gima otimore, ne gidok Ekron mana chieng'ono.

17Buche molos gi dhahabu mane jo-Filistia ochiwo ni Ruoth Nyasaye ka mich mar pwodho richo ne mag Ashdod gi Gaza gi Ashkelon gi Gath kod Ekron, ka bur ka bur ochung' ni dala ka dala.

18To oyieyo molos gi dhahabu ne mag miech jo-Filistia, mane ruodhi abichgo rito. Ne gin mier mochiel gi ohinga, kod ma ok ochiel. Kidi mang'ongo mane giketoe Sanduk mar Ruoth Nyasaye obedo ranyisi e puoth Joshua ja-Bethshemesh nyaka chil kawuono.

19To jo-Beth-shemesh moko nong'iyo i Sanduk mar Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nonego ji piero abiriyo kuomgi, mi ji noywak nikech kum malit mane Ruoth Nyasaye okelonigi kamano.

20Eka jo-Beth-shemesh nowacho niya, "Onge ng'ama nyalo chung' e nyim Ruoth Nyasaye, ma Nyasaye malerni! Ere kama dwatere mondo oa kuomwa?"

21Mi gioro joote ir jo-Kiriath-jearim, ka giwacho niya, "Jo-Filistia osedwoko Sanduk mar Ruoth Nyasaye. Biuru ukawe, ubed kode." Omiyo jo-Kiriath-jearim nobiro, moomo Sanduk mar Ruoth Nyasaye.

1 Samuel 7

1 Ne gitere e od Abinadab e got, kendo ne giyiero Eleazar wuode mondo orite.

Samuel obedo jang'ad bura e Israel

2Sanduk nobet Kiriath-jearim kuom ndalo mang'eny. To bang' higni ma dirom piero ariyo, jo-Israel nochako duogo ir Ruoth Nyasaye.

3Samuel nowacho ni jo-Israel duto niya, "Ka en adier ni uduogo ir Ruoth Nyasaye gi chunyu duto, to wituru nyiseche mag pinje mamoko, kod nyiseche mamon miluongo ni Ashtaroth. Chiwreuru ni Ruoth Nyasaye, kendo uti mana ni en kende, mi enoresu e lwet jo-Filistia."

4Omiyo jo-Israel nowito Baal kod Ashtaroth, mi ne gitiyo ni Ruoth Nyasaye kende.

5Samuel nowacho niya, "Chokuru jo-Isarel duto Mizpa, mondo alamnu Ruoth Nyasaye."

6Mi ne gichokore kanyakla Mizpa. Ne giumbo pi, mi giolo piny e nyim Ruoth Nyasaye, kendo ne gitueyo chiemo chieng'no, ka giwacho niya, "Waseketho e nyim Ruoth Nyasaye." (Mizpa ema ne Samuel ng'adoe buche mag jo-Israel.)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Kane jo-Filistia owinjo ni jo-Israel osechokore kanyakla Mizpa, ruodhigo nodhi mondo oked gi jo-Israel. To kane jo-Israel owinjo ni jo-Filistia biro, luoro nomakogi.

8Ne giwacho ni Samuel niya, “Kik iwe kwayonwa Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa mondo oreswa e lwet jo-Filistia.”

9Omiyo Samuel nokawo nyarombo madhoth, mochiwo ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang’o pep. Eka nokwayo Ruoth Nyasaye mondo ores jo-Israel, mi Ruoth Nyasaye nowinjo kwayone, modwoke.

10Kane pod Samuel timo misango, jo-Filistia nokayo ni jo-Israel mondo oked kodgi, to Ruoth Nyasaye nomiyo polo omor matek kuom jo-Filistia, mokeyogi mi jo-Israel noloyogi.

11Jo-Israel nowuok Mizpa, molawo jo-Filistia, ka ginegogi nyaka gikadho Beth-kar.

12Samuel nokawo kidi, mochungo kanyo e kind Mizpa gi Jeshana. Nowacho niya, “Ruoth Nyasaye osekonyowa nyaka ka.” Omiyo nochako kidino ni Ebenezer, (tiende ni, kidi mar konyruok).

13Kamano nolo jo-Filistia, mi ne ok gichako gidonjo e piny Israel. Ruoth Nyasaye nosandogi malit e ndalo duto mag samuel.

14Mier mane jo-Filistia okawo e lweny, noduogo ni jo-Isarel, kendo jo-Israel noreso gwenge duto manie kind Ekron gi Gath e lwet jo-Filistia. To bende kue nobedo e kind jo-Israel gi jo-Amor.

15Samuel nobedo jang’ad bura ni jo-Israel ndalo duto mag ngimane.

16Higa ka higa nolworore Bethel, gi Gilgal, gi Mizpa, kong’ado buche jo-Israel kuondego duto.

17To bang’e nodoknga Rama, kuma dalane ne nitie. Kuno bende nong’adoe buche jo-Israel, kendo nogeroe kendo-mar-misango ni Ruoth Nyasaye.

1 Samuel 8

Jo-Israel okwayo mondo omigi ruoth

1Kane Samuel oseti, noketo yawuote mondo obed jong’ad bura e Israel.

2Nying wuode makayo ne Joel, to jalupne ne Abija. Ne gin jong’ad bura Beer-sheba.

3Yawuotego ne ok oluwo timbene, to ne giketho bura, ka gibaro kuom dwaro mwandu malang’, kendo kuom chamo asoya.

4Kuom mano, jodong Israel duto nochokore kanyakla, modhi Rama ir Samuel.

5Ne giwachone niya, “Iseti, to yawuoti ok luw timbeni. Koro ketnwa ruoth mondo oritwa, mana machalre gi ogendini duto.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To kane gikwayo Samuel mondo omigi ruoth kamano, wachno ne rachne, mi
nolamo Ruoth Nyasaye,

7to Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Winj gima ji wachoni. Ok in ema gidagi,
to an ema gisedaga, ni kik abed ruodhgi.

8Gima koro gitimoni, en gima gisebedo ka gitimona, chakre ndalo mane
agologie Misri nyaka chil kawuono, ka giweya, kendo gitiyo ni nyiseche
mamoko.

9Emomiyo koro, winj gima giwachoni. To kata kamano, siemgi matek, kendo
nyisgi kaka ruoth biro ritogi.”

10Samuel nonyiso joma ne kwaye ruoth weche duto mane Ruoth Nyasaye
osewachone.

11Nowachonigi niya, “Timbe ruoth ma biro ritou nochal kama: Enokaw yawuotu,
mi noketgi e tich gechene. Ginibed joidh faresene, kendo giniring e nyim
gechene.

12Enoketgi jodong lweny madongo gi matindo, kendo noket jomoko mondo opur
puothene, mi gika chambe, kendo moko nolos gige mag lweny gi gik moko mag
gechene.

13Enokaw nyiu mondo olos gik mang’ue ng’ar, gi joted chiemo kod makati.

14Enokaw puotheu mabeyo moloyo mag cham, gi mag mzabibu, kod mag
zeituni, mi enomi jotichne.

15Nokaw achiel kuom apar mar chambu gi mar mzabibu mau, mi enomi jodonge
kod jotichne.

16Nokaw jotichu machwo gi jotichu manyiri, gi dhou kod kenjeu mabeyo, mi
noketgi e tichne.

17Nokaw achiel kuom apar mag jambu, kendo un bende unubed wasumbni
mage.

18Mi unuywag e ndalono nikech timbe ruodhu mane uyiero, to Ruoth Nyasaye
ok nowinju e ndalono.”

19Kata kamano, ji nodagi winjo dwond Samuel, mi ne giwachone niya, “Ooyo,
nyaka wabed gi ruoth ma ritowa,

20mondo wan bende wachalre gi ogendini duto, ka ruodhwa ritowa, kendo
telonwa ka wakedo.”

21Kane Samuel osewinjo weche duto mag jo-Israel, nonyiso Ruoth Nyasaye,

22mi Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Winj gima giwachoni, mondo iketnigi
ruoth.” Eka Samuel nowacho ni jo-Israel ni mondo ng’ato ka ng’ato odog
dalane.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Samuel 9

Oyier Saulo obed ruoth

1Ne nitie ja-Benjamin moro, ma nyinge Kish, wuod Abiel, wuod Zeror, wuod
Bekorath, wuod Afia. Ne en jaduong' ma japith.

2Nonywolo wuowi maratego kendo ma jaber ma nyinge Saulo. Kuom jo-Israel
duto ne onge ng'at man gi chia moloye. Ne orabora ahinya, ma ji duto ne rem
mana e goke.

3Chieng' moro kenje mag Kish wuon Saulo nolal, mi Kish nowacho ni Saulo
wuode niya, "Kaw jatich moro, udhi umanygo kenjego."

4Ne gidhi mi gimanyogi e piny gode mag Efraim kendo e piny Shalisha, to ne
ok giyudogi.

5To kane gibiro e piny Zuf, Saulo nowacho ni jotichne mane ni kode niya,
"Wuoth wadogi, dipo ka wuora oweyo paro kenje, koparo mana wan."

6To jalo nowachone ni, "E dalani nitie ng'at Nyasaye marahuma. Weche duto
mowacho timore adier. We wadhi kuno, dipo ka ofwenyonwa wach moro kuom
wuodhwani."

7Saulo nopenje niya, "Ka wadhi to ere gima dang' water ni ng'at Nyasayeno,
nimar chiemo mane wating'o koro oserumo, kendo waonge gi mich ma wanyalo
terone? Koso wan gang'o?"

8Jatich nodwoke ni, "An gi pesa moro matin. Mano ema adhi miye mondo
onyiswa gima onego watim."

10Saulo nowachone niya, "Iwacho maber, wuoth wadhi." Eka ne gidhi e dala
mane ng'at Nyasaye nitie.

(9E ndalo ma chon e Israel kane ng'ato dhi penjo wach kuom Nyasaye, to
nowacho ni, "Wadhiuru ir janen" nikech ng'at ma ndalogi luongo ni janabi, ne
iluongo chon ni, janen.)

11Kane pod giidho got, ka gichiko dalano, ne giromo gi nyiri moko kadhi umbo
pi, mi gipenjo niya, "Janen nitie?"

12Nyigo nodwokogi ni, "Ee, en nyimu kanyo. Returu, koroni eka odonjo dala,
nikech jodalano timo misango kawuono e hembko man kama oting'ore.

13Ka usedonjo e dala to ubiro yude, ka pok oidho odhi e hembko. Ji ok nyal
chiemo ka pok obiro, nimar en ema oguedho gir misango, eka bang'e joma
oluong chiemo. Ero, idhuru, ubiro yude piyo."

14Omiyo ne giidho gidhi e dalano. To kane gidonjo e dala, ne gineno Samuel
kowuok biro romo kodgi, kodhi e hembko.

15To chieng' motelo ni biro mar Saulo, Ruoth Nyasaye noyudo osefwenyore ni
Samuel, ka wachone niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16“Kiny kar sa makama, anaorni ng’at moro moa e piny Benjamin. Wire mondo obed ruodh joga Israel. Enores joga e lwet jo-Filistia, nimar aseneno chandruok mar joga, kendo ywakgi osechopo ira.”

17Mano emomiyo kane Samuel oneno Saulo, Ruoth Nyasaye nonyise niya, “Ma e jal ma nyoro awachoni. En ema norit joga.”

18Bang’e saulo nosudo machiegni gi Samuel e dhorangach, mowachone ni, “Kiyie to nyisa kama janen odakie.”

19Samuel nodwoke niya, “An e janen. Teluru nyima e hembko, nikech kawuono ang’ nichiem koda. To kiny gokinyi naweyi idhi, ka asedwoko weche duto manie chunyi.

20To kik iparri kuom kenjeni ma nyocha olal, nimar koro oseyudgi. To en ng’a, ma noyud gik malong’o duto mag Israel? Donge en mana in gi dhoodu koso?”

21Saulo nodwoke niya, “To an mana ja-Benjamin, ma libamba matinie moloyo libembni duto mag Israel, kendo dhoodwa en dhoot matinie moloyo dhoudi duto mag Benjamin. Koro, ere gimomiyo iwachona weche ma kamago?”

22Samuel notero Saulo gi jotichne e od chiemo, moketogi kama oyiedhi e kind joma noluongi, ma dirom piero adek.

23Eka Samuel nowacho ni jatedo niya, “Kel lemo ma nende amiyi kawachoni ni mondo ikan tenge cha.”

24Mi jatedo nokelo em kod sembe, moketo e nyim Saulo. “Ma e lemo ma nende okanni. Chame, nikech osekannigo mondo ichame e sawoni gi welo maseluongo.” Kamano Saulo nochiemo gi Samuel chieng’ono.

25Bang’e ne gilor gia e hembko, mi gidhi e dala, kendo ne gipedho ni Saulo kitanda ewi ot malo, monindo.

26To kinyne gokinyi mang’ich, Samuel noluongo Saulo ewi ot, kowachone niya “Chungi, mondo akowi.” Saulo nochung’, mi ne giwuok oko gi Samuel.

27To kane oyudo gilor e mbap dala, Samuel nowacho ni Saulo niya, “Wach ni jatichni okadh otel nyimwa, kendo kosetelo, to in ichung’ mondi, anyisi wach Nyasaye.”

1 Samuel 10

1Samuel nokawo tung’ mar mo, moolo ewi Saulo. Nonyodhe, mowachone niya, “Ruoth Nyasaye osewiri gi mo mondo ibed ruodh joge Israel. Initel ni jo-Ruoth Nyasaye, kendo iniresgi e lwet wasikgi molworogi. To gima biro bedoni ranyisi ni Ruoth Nyasaye oseyieri mondo ibed ruodh joge ema:

2Ka isea kuoma kawuono, to ibiro yudo ji ariyo Zelza e piny Benjamin, but liend Rahel. Ginikoni niya, ‘Kenje mane idhi dwaro oseyudi. Koro wuoru oweyo paro kenje to oparo mana in, kowacho niya, “Atim ang’o, ka koro wuoda olal?” ’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bang’ mano, i ichop e yath maduong’ man Tabor, kama iniromie gi ji adek ma dhi lamo Nyasaye, ka achiel kuomgi oting’o nyidiek adek, to machielo oting’o makati adek, kendo moro oting’o ndede mar divai.

4Ginimosi, kendo ginimiyi makati ariyo, mi inikaw e lwetgi.

5Bang’mano, kichopo e Gibea-elohim, kama jolweny mag jo-Filistia nitie, to inirom gi oganda jonabi, kalor a e hembko, ka joma goyo thumbe gi nyigwerni kod asili, otelonigi, kendo iniyud ka gidhumore.

6Much Ruoth Nyasaye nobi kuomi gi teko, mi inidhumri kaachiel kodgi, kendo inilokri ng’at moro machielo.

7Ka ranyisigo otimoreni, to tim gima ineno ni ber, nikech Nyasaye ni kodi.

8Tel nyima kilor nyaka Gilgal, to anabi iri mondo atim misengni miwang’o pep, kod mag sawo. Rita kuom ndalo abiriyo, eka nabi iri mondo anyisi gima onego itim.”

9Kane Saulo pod loko ng’eye a ir Samuel, Nyasaye nomiye chuny manyien, kendo ranyisigo duto notimore chieng’no.

10Kane gichopo Gibea, oganda jonabi noromo kode, kendo much Nyasaye nobiro kuome gi teko, mi en bende nodhumore kodgi.

11Kane ji duto mong’eye oneno kaka odhumore kod jonabi ne gipenjore niya, “En ang’o mosetimore ni wuod Kishni? Kara Saulo bende en achiel kuom jonabi?”

12To ng’at moro ma ja gweng’no nopenjo niya, “Gin yawuot ng’a?” Mano e chakruok ngero, mawachore ni, “Kara Saulo bende en achiel kuom jonabi?”

13Kane Saulo osetieko dhumore, nodok dala.

14Wuon Saulo matin nopenjo Saulo kod jotichne niya, “Ne udhi kanye?” Nodwoke niya, “Ne wadhi dwaro kenje, to kane waneno ni ok wanyal yudogi, ne wadhi ir Samuel.”

15Wuon Saulo matin nomedo penje ni, “Kiyie, nyisa gima Samuel nowachoni.”

16Saulo nodwoke niya, “Nonyisowa ratiro kenje oseyudi.” To wach bedo ruoth mane Samuel owachone, to ne ok onyise.

17Samuel nochoko jo-Israel Mizpa e nyim Ruoth Nyasaye,

18mowachonigi niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, owacho kama: ‘Ne agolou Misri, maresou e lwet jopinyno, kendo e teko mar pinje duto mane othirou’

19To un koro usedagi Nyasachu, ma noresou e masicheu, kod chandruoku duto, kendo usekwaye mondo oketnu ruoth. Emomiyo koro chung’uru e nyim Ruoth Nyasaye, kuchanoru e libembni mau, kendo e dhoutu.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Eka Samuel nokelo libembni duto mag Israel machiegni, to libamba mar Benjamin ema ne ombulu okwanyo.

21Mi nokelo libamba mar Benjamin machiegni, dhoot ka dhoot, kendo dhood Matri ema noyier. Eka nokelo dhood Matri machiegni, ng'ato ka ng'ato, kendo Saulo wuod Kish ema ombulu nolwar kuome. To kane gidware, ne ok ginyal nwang'e.

22Emomiyo ne gichako gipenjo Ruoth Nyasaye wach niya, "Ng'atno osebiro ka koso?" Ruoth Nyasaye nodwokogi ni, "Ero opondo e kind misike."

23Mi ne giringo giome kuno. Ne orabora ahinya, ma kochung' e dier ji, to giduto girem mana e goke.

24Samuel nowacho ni ji duto niya, "Neuru jal ma Ruoth Nyasaye oyiero. Onge ng'at machal kode kuomu duto." Mi ji duto nokok kawacho niya, "Ruoth mondo odag aming'a!"

25Eka Samuel nonyiso ji kaka tich ruoth chalo,, kendo nondiko wachno e kitabu, mi okano e nyim Ruoth Nyasaye. Bang'e nomiyo ji thuolo mondo ng'ato ka ng'ato odog dalane.

26Saulo bende nodhi dalagi Gibea, kendo thuondi moko ma Nyasaye omulo chunygi, nodhi kode.

27To jomoko ma acheje nowacho niya, "Ere kaka jali dikonywa?" Ne gichaye, mi ne ok gikelone mich.

1 Samuel 11

Saulo oloyo jo-Amon e lweny

1Bang' due achiel, Nahash ja-Amon nodhi molworo Jabesh-gilead mondo okaw. Omiyo jo-Jabesh duto nowacho ni Nahish niya, "Tim kodwa winjruok, mondo wabed jogi."

2To Nahash ja-Amon nodwokogi niya, "Ok ayie timo kodu winjruok, mak mana ka agolo wengeu ma korachwich mondo akuodgo wi jo-Israel duto."

3Jodong Jabesh nowachone niya, "Wenwa kinde kuom ndalo abiriyo, mondo waor joote e piny Israel duto. Bang' mano, ka joma resowa onge, eka wanachiwre e lweti."

4Kane jootego obiro Gibea, dalagi Saulo, ne ginyiso ji wachno, mi ji duto nochako ywak.

5Noyudo ka Saulo donjo e dala koa puodho, ka sembo dho pur, mi kane owinjo ywak, nopenjo gima ji ywago. Eka ne ginyise wach jo-Jabesh.

6Kane Saulo owinjo wachno, Much Nyasaye nobiro kuome gi teko, kendo mirima nomake ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Nonego dho pur ariyo, mopogo lemo lemo. Eka nomiyogi joote, moterogi e piny Israel duto, kowacho niya, “Ng’at modagi wuok bang’ Saulo, kendo bang’ Samuel noneg dhoge mana kama.” Luoro moa kuom Ruoth Nyasaye nomako ji, mi ne giwuok giduto gi chuny achiel.

8Saulo nochanogi Bezek, moyudo ni jo-Israel oromo ji alufu mia adek, to jo-Juda alufu piero adek.

9Eka nowacho ni joote mane obiro niya, “Wachuru ni jo-Jabesh-gilead ni kiny gonyango giniyud konyruok.” Kane jootego odok, monyiso jo-Jabesh kamano, ne gidoko mamor,

10mi giwacho ni jo-Amon niya, “Kiny wanawuognu, mondo utimnwa gima uhero.”

11Kinyne Saulo nopogo joge e migepe adek. Ne gimwomore e kambi jo-Amon kogwen, mi ginegogi nyaka chieng’ otegno. Jo-Amon mane odong’ noke, mane ok nyal nwang’ kata ji ariyo kaachiel.

12Eka jo-Israel nowacho ni Samuel niya, “Ng’a gini mane odagi ni Saulo kik bed ruodhwa? Kelgiuru mondo waneggi.”

13To Saulo nowacho niya, “Kawuono ok nyal neg ng’ato, nikech tinendeni ema Nyasaye oresoe jo-Israel.”

14Bang’e Samuel nowacho ni ji niya, “Wadhiuru Gilgal, mondo wagur ruoth e loch kuno.”

15Kamano ji duto nodhi Gilgal, kendo ne giketo Saulo ruoth e nyim Ruoth Nyasaye kuno. Ne gitimo ni Ruoth Nyasaye misengni mag sawo, kendo Saulo kod jo-Israel duto nobedo mamor ahinya.

1 Samuel 12

Samuel owuoyo gi jo-Israel

1Samuel nowacho ni jo-Israel duto niya, “Uneno kaka asewinjo gik moko duto mane ukwaya, mi aseketonu ruoth.

2Koro Ruoth e jatendu. An to aseti, mi lwar omaka, kendo yawuota bende ni kodu. To asebet jatendu, chakre tinna nyaka kawuono.

3Era e. Koro donjnauru e nyim Ruoth Nyasaye, kendo e nyim ruoth moseyiero mowir. Rwadh ng’a, kata kanj ng’a masekawo? Ere ng’a ma asemayo gire? Koso ere ng’ama asethiro? Kata en ng’a ma asekawo asoya kuome, madinogo wang’a? Ng’eng’auru, mondo adwoknugo.”

4To ne gidwoke ni, “Pok imayowa gimoro, kata thirowa pok ithirowa, bende pok ikawo gimoro kuom ng’ato.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Samuel nowachonigi niya, “Tinende ruoth Nyasaye obedo janeno kuomu, kendo Ruoth moseyiero bende obedo janeno, ni pok amulo gimoro.” Mi ne gidwoke ni, “Ee, obedo janeno.”

6 Eka Samuel nowacho ni ji niya, “Adier, Ruoth Nyasaye mane omiyou Musa gi Harun, kendo mane ogolo kwereu e piny Misri, ema obedo janeno.

7Emomiyo chung’uru mos, mondo awuo kodu e nyim Ruoth Nyasaye, ka aparonu timbe makare duto mane Ruoth Nyasaye otimonu, kendo otimo ni kwereu.

8Kane Jakobo gi yawuote osedhi Misri, jo-Misri koro ne sando nyikwagi ma kwereu. Omiyo ne giywak ni Ruoth Nyasaye, mi Ruoth Nyasaye nooro Musa gi Harun mogologi, kendo omiyogi kama wadakieni.

9To wigi nowil gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, omiyo nojwang’ogi e lwet Sisera, jaduong’ jolweny ma Jabin ruodh Hazor, kendo e lwet jo-Filistia, kendo e lwet ruodh Moab, mi nyaka ne gikedo kodgi.

10Ne giywak ni Ruoth Nyasaye ka giwacho niya, ‘Waseketho, nikech waseweyi, kendo waselamo Baal gi Ashtaroth, to koro mondo ireswa e lwet wasikwa, kendo wanatini.’

11Omiyo Ruoth Nyasaye nooro Jerubaal, Barak gi Jeftha, kod Samson, kendo noresou e lwet wasiku koni gi koni, mi nubedo gi kue.

12 “Ne ung’eyo ni Ruoth Nyasaye e ruodhu, to kata kamano, kane uneno ni Nahash ruodh jo-Amon omonjou, nuwachona niya, ‘Nyaka wabed gi ruoth maritowa.’

13Emomiyo koro neuru ruoth museyiero, kendo ma nukwayo, nimar Ruoth Nyasaye osetimonu mana gima nukwaye.

14Ka unuluor Ruoth Nyasaye, mi utine, kendo uwinj dwonde, ma ok udagi chikene, kendo ka un kaachiel gi ruodhu unuluw Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, to mano nokonyu

15To ka utamoru winjo dwond Ruoth Nyasaye, kendo udagi chikene, to nosandu kaachiel gi ruodhu.

16“Emomiyo koro ling’uru, une gima duong’ ma Ruoth Nyasaye biro timo e nyimu.

17Donge en ndalo kwayo Ruoth Nyasaye mondo omi polo omor, kendo koth ochue, mi ubiro neno kendo ng’eyo kaka nuketho ahinya kuom kwayo mondo ubed gi ruoth maritou.”

18Kamano Samuel nokwayo Ruoth Nyasaye, mi Ruoth Nyasaye nomiyo polo omor, kendo koth ochue, chieng’no. Omiyo ji duto noluoro Ruoth Nyasaye ahinya, kod Samuel bende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ji duto nowacho ni Samuel niya, “Kwanua Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo kik watho, kane wakwayo mondo wabed gi ruoth, to ne wamedo mana richo ewi moko.”

20Samuel nodwokogi ni, “Kik uluor. En adier ni usetimo richogo duto, to kata kamano meduru mana luwo Ruoth Nyasaye, kendo tineuru gi chunyu duto.

21Weuru lamo nyiseche manono, ma ok nyal konyo, kata ma ok nyal reso gimoro, nikech gin mana gik manono.

22Ruoth Nyasaye ok nojwang’ joge nikech dipo ka nyinge maduong’ okethore, nimar oseyierou mondo ubed joge owuon.

23To an bende, asingora ni ok naketh e nyim Ruoth Nyasaye, kaweyo lemonu kendu nyisou yo maber kendo makare.

24Mak mana ni, luoruru Ruoth Nyasaye, kutiyone gi adiera kod chunyu duto, kendo paruru gik madongo mosetimonu.

25To kusiko kutimo richo, to obiro tiekou kaachiel gi ruodhu.”

1 Samuel 13

Lweny e kind jo-Israel gi jo-Filistia

2Saulo noyiero ji alufu adek kuom jo-Israel, mondo ji alufu ariyo kuomgi obed kode Mikmash, kendo e piny gode mag Bethel, to alufu achiel obed gi Jonathan wuode, Gibea, dala jo-Benjamin. Ji moko duto to noweyo, modok miechgi.

3Jonathan nonego jatend jolweny mag jo-Filistia mane ni Geba, mi jo-Filistia nowinjo ni jo-Hibrania oseng’anyo. Saulo nogoyo tung’ e piny Israel,

4mi jo-Israel duto nowinjo osenego jatend jolweny mag jo-Filistia, kendo ni jo-Filistia ojok kodgi. Omiyo ne giwakore ir Saulo, mane oyudo ni Gilgal.

5Jo-Filistia nochokore mondo oked gi jo-Israel. Ne gin gi geche alufu piero adek, gi joidh farese alufu auchiel, kod ji mathoth ka kuoyo mae dhonam. Ne gidhi Mishmash, mi gijot kuno, yo wuokchieng’ mar Bethaven.

6To kane jo-Israel oneno ka wach otamo wang’gi, nikech nothung’gi ahinya, ne gipondo kamoro amora mane ginyalo tonyie, kaka buche gi bunge gi bugni kod sokni, kendo e kind lwendni.

7Jomoko kuomgi nokadho aora Jordan nyaka piny Gad gi Gilead. Saulo to ne pod odong’ Gilgal, kendo ji duto mane ni kode ne luoro omako.

8 Saulo norito kuom ndalo abiriyo, kaka Samuel nosechike, to ka ne ji oneno ni Samuel ok obiro, ne gichako ke, ka gia kuom Saulo.

9Omiyo Saulo nowacho niya, “Kelnauru dhok mitimogo misango miwang’o pep, kod misengni mag sawo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10To e sa mane otieko timoe misango miwang'o pep ema Samuel nobiroe, mi
Saulo nowuok mondo oromne, kendo omose.

11Samuel nopenje niya, "En ang'o misetimoni?" Saulo nodwoke niya, "Naneno
ka ji ke a kuoma, to bende in ne ok ibiro kaka ne ichiko, kendo jo-Filistia chokore
Mikmash.

12Emomiyo naparo ni koro jo-Filistia biro biro monja Gilgal, ka pok akwayo
Ruoth Nyasaye mondo okonya. Kuom mano, nochuna timo misango."

13Samuel nowacho ni Saulo niya, "Itimo tim mofuwo. Ok iserito chik mane
Ruorh Nyasaye omiyi. Da bed ni iserito chikne, to da oguro lochni e Israel nyaka
chieng'.

14To koro lochni ok nosiki. Ruoth Nyasaye osedwaro ng'at ma chunye mor
godo, kendo osekete mondo obed jatend joge, nikech ne ok irito gima ne Ruoth
Nyasaye ochiki."

15Eka Samuel noa Gilgal, modhi adhiya. Saulo bende noa kuno, mowuotho
kochomo kambi mar lweny, ka ji duto modong' luwo bang'e. Kane ochopo
Gibea, dala jo-Benjamin, nokwano joma ne ni kode, monwang'o ni gin ji ma
dirom mia auchiel.

16Saulo gi Jonathan wuode, kod joma ne en go, nobet Geba, dala jo-Benjamin,
to jo-Filistia ne pod jot Mikmash.

17Ogendni adek mag mony ne thoro wuok e kambi jo-Filistia. Oganda achiel ne
luwo yo madhi Ofra e piny Shual,

18to oganda machielo ne luwo yo madhi Beth-horon, kendo oganda mar adek
ne luwo yo mochiko gode, momanyore gi holo mar Zeboim gi thim.

19Ne ok nyal yud jatheth e piny Israel duto, nikech jo-Filistia ne ok oyie mondo
jo-Hibrania othedh ligengni kata tonge.

20To jo-Isreal duto ne dhi ir jo-Filistia mondo ng'ato ka ng'ato opiag kweye gi
leye gi ratonge kod bithe.

21Nengo mar piago kwer kata le ne en nus shekel, to mar ratong' kata bidhi ne
en achiel kuom adek mar shekel.

22Omiyo kane ndalo mar lweny ochopo, ne ok nyal yud ligangla kata tong' e
lwet ji duto mane ni kod Saulo gi Jonathan, to mak mana Saulo gi Jonathan
kende ema ne nigi gilweny.

23Noyudo jo-Filistia oseketo jolweny e holo mar Mikmash.

1 Samuel 14

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Chieng’ moro Jonathan wuod Saulo nowacho ni jating’ne gilweny niya, “Bi mondo waidh loka cha ir jolweny mag jo-Filistia.” To ne ok onyiso wuon mare wachno.

2Noyudo ka Saulo oguro hembe e tiend yath maduong’ man Migron e tong’ Gibea, kendo ji mane ni kode ne dirom mia auchiel.

3Ahija wuod Ahitub, ma owadgi Ikabod, ma wuon Finehas, ma wuod Eli, jadolo mar Ruoth Nyasaye e Shilo, ema ne oting’o law dolo miluongo ni efod. To onge ng’ama nong’eyo ni Jonathan osedhi.

4E hoho mar jolweny mag jo-Filistia, ne nitie lwendni ariyo mogingore e bathe koni gi koni. Nying lwanda mokwongo ne Bozez, to nying machielo ne Sene.

5Lwanda achiel ne ni yo nyandwat, koma omanyore gi Mikmash, to machielo ne ni yo milambo, koma omanyore gi Geba.

6Jonathan nowacho ni jating’ne gilweny niya, “Bi mondo waidh loka ir jolweny mag joma ok ter nyangugo. Dipo ka Ruoth Nyasaye okonyowa, nimar onge gima mono Ruoth Nyasaye resowa, kata ka wang’eny, kata ka wanok.”

7Jating’ne gilweny nokone ni, “Tim duto manie chunyi, nikech abiro konyi e gimoro amora ma idwaro timo.”

8Mi Jonathan nowacho niya, “Ber wadhi loka ir jogo mondo ginewa.

9Kapo ni giwachonwa ni, ‘Ritwauru kanyo,’ to wanachung’ mana kanyo, mak wadhi irgi.

10To ka giwacho ni wadhi irgi, eka wanadhi, kwang’eyo ni Ruoth Nyasaye osechiwogi e lwetwa. Mano ema nobednwa ranyisi.”

11Omiyo ne giwuok e lela, mondo jolweny mag jo-Filistia onegi. Jo-Filistiago nowacho ni, “Neuru! Jo-Hibrania wuok e buche ma yande gipondoe.”

12Ne giluongo Jonathan kod jatichne, ka giwacho niya, “Idhuru ubi ku, ubiro neno!” Jonathan nowacho ni jatichne niya, “Luw bang’a, nikech Ruoth Nyasaye osechiwogi e lwet jo-Israel.”

13Jonathan noidho kalawore gi lwete, ka jatichne luwo bang’e. Eka nomonjo jo-Filistia, kogoyonigi piny, to jatichne negogi, ka luwo bang’e.

14E lweny mokwongono, Jonathan gi jatichne nonego ji ma dirom piero ariyo, e pap matin mane gintieno.

15Mi luoro maduong’ nolandore kuom jo-Filistia duto, mane nie paw lweny, kendo mane nie kambi. Jolweny ma jorit, kaachiel gi oganda mony bende nokirni, kendo piny noyiengni, mi kihondko malich nobetie.

16Jorito mag Saulo mane ni Gibea noneno ka oganda lweny mag jo-Filistia ke, karingo koni gi koni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Eka Saulo nowacho ni joma ne ni kode niya, “Kwanreuru, mondo une ane ng’ama onge kuomwa.” To kane gitieko kweno, ne ginwang’o ni Jonathan gi jating’ne gi lweny ema onge.

18Saulo nowacho ni Ahija ni, “Kel Sanduk mar Nyasaye ka.” Ahija ema ne ting’o Sanduk ni jo-Israel ndalogo.

19To kane Saulo pod wuoyo gi jadolo, mahu mane nie kambi jo-Filistia nomedore, omiyo nokwero jadolo mondo owe aweya.

20Eka Saulo gi joge duto nowuok mogiyo kadhi e lweny, kuma ne giyudoe ka jo-Filistia negore kendgi giwegi, achadha nono.

21Jo-Hibrania mane ni kor jo-Filistia chon, kendo mane jot kodgi, nodok kor jo-Israel mane luwo Saulo gi Jonathan.

22Bende kane jo-Israel duto mane osepondo e piny gode mag Efraim owinjo ni jo-Filistia ringo, ne gilawogi matek.

23Kamano Ruoth Nyasaye noreso jo-Israel chieng’no, kendo ne gikadho dala mar Bethaven, mana ka pod gikedo.

24Jo-Israel nool ahinya chieng’no nikech Saulo nosekwerogi niya, “Okuong’ jalo mochamo gimoro kapok piny oyuso, kendo kapok atieko chulo kuor kuom wasikwa.” Kamano ne onge ng’ato kuomgi mane obilo gimoro.

25To noyudo ka ji duto ochopo e bungu kama mor kich ne chuerie piny.

26Kane gidonjo e bunguno, ne gineno mor kich ka ton, to onge ng’ato ma notero lwete e dhoge, nikech ne giluoro kuong’.

27To Jonathan ne ok owinjo ka wuon mare kwero ji gi kuong’. Emomiyo nochwowo pedni gi luth mane en go e lwete, moketo mor kich e dhoge, mi chunye nodwogo.

28Eka ng’at moro nowachone niya, “Wuoru nokwero ji matek gi kuong’ niya, ‘Okuong’ jalo machamo gimoro tinende.’ ” To noyudo nong’no koro ohewo ji ahinya,

29omiyo Jonathan nowacho niya, “Wuora osethago ji, kuom kwerogi kamano. Neuru kaka chunya koro oduogo. Mana nikech mor kich matin ma abiloni.

30Dobedo maber manade ka da ji ochamo chiemo mane giyako kuom wasikwa, mi da wanego jo-Filistia oyokre!”

31Ne giloyo jo-Filistia chieng’no, mi gilawogi chakre Mikmash nyaka Aijalon. To kata kamano nong’no nohewo jo-Israel ahinya.

32Omiyo ne gigore kuom gik mope, mi gikawo rombe gi rwedhi kod nyiroye, kendoo ne ginegogi mana e lowo. Ne gichamogi ka pod gitimo remo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Eka nonyis Saulo niya, “Ji ketho ni Ruoth Nyasaye, nikech gichamo ring’o motimo remo.” Saulo nowacho ni ji niya, “Usetimo marach, omiyo ng’ieluru kidi maduong’, ukelna ka.”

34Eka nomedo wacho niya, “Dhiuru kuom ji, ulandnigi wach ni ruoth wacho kama: ‘Ng’ato ka ng’ato mondo okelna rwadhe kata rombone mondo onegi kendo ocham ka. To kik uketh ni Ruoth Nyasaye, kuchamo ring’o motimo remo.’ ” Omiyo godhiambono, ng’ato ka ng’ato nokelo chiache monego kanyo.

35Mano emomiyo Saulo nogero ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango. En e kendo-mar-misango mane okuongo gero ni Ruoth Nyasaye.

36Saulo nowacho ni ji niya, “Waloruru mondo wamonj jo-Filistia gotienoni, kendo wayakgi nyaka piny ru, bende kik wawe kata ng’at achiel dong’ kangima.” Mi ne gidwoke niya, “Tim gima ineno ni ber.” To jadolo nowacho ni, “Wapenjuru Nyasaye wach mondi.”

37Omiyo Saulo nopenjo Nyasaye wach niya, “Alaw jo Filistia koso? Bende ibiro chiwogi e lwet jo-Israel?” To ne ok odwoke gimoro chieng’ono.

38Mi Saulo nowacho ni jodonge niya, “Suduru machiegni, mondo unon kendo ufweny kuma kethoni oaye tinendeni.

39Gi nying Ruoth Nyasaye mareso Israel, kata dabed ni ng’at mokethono en mana Jonathan wuoda, to nyaka otho!” To onge kata ng’at achiel mane odwoke.

40Eka nowacho ni jo-Israel duto niya, “Un beduru bathe konchiel, to an gi Jonathan wuoda, wabed komachielo.” Mi ji duto nodwoko Saulo ni, “Tim gima ineno ni ber.”

41Eka Saulo nowacho niya, “A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ang’o momiyo ok isedwokowa tinendeni? A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ka ketho ni kuoma, kata kuom Jonathan wuoda, to chiw ombulu miluongo ni Urim. To ka en kuom jogi Israel, to chiw ombulu miluongo ni Thumim.” Mi Saulo gi Jonathan ema noyier, to jo-Israel nowe.

42Eka Saulo nowacho niya, “Go ombulu e kindwa gi Jonathan wuoda.” Mi ombulu nolwar kuom Jonathan.

43Saulo nowacho ni Jonathan niya, “Nyisa gima isetimo.” Mi Jonathan nonyise ni, “Adier, nabilo mor kich matin gi luth mane nie lweta. Era e, ayie tho.”

44Saulo nowacho niya, “Nyasaye mondo okweda ka ok itho. Jonathan, in nyaka itho!”

45To ji duto nowacho ni Saulo niya, “Bende Jonathan nyalo tho adier, to en ema osekelo konyruok maduong’ kama e Israel? Ngang’! Gi nying Ruoth Nyasaye, kata mana yie wiye achiel ok nolwar piny, nikech Nyasaye ema osekonye timo tich mosetimo kawuononi.” Kamano ji nowaro Jonathan mondo kik tho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

46Eka Saulo noweyo lawo jo-Filistia, nikech ne gisedok thurgi.

47Kane Saulo obedo ruodh Israel, nokedo gi wasike duto koni gi koni, moloyogi kuonde duto modhiye. Ne gin jo-Moab, gi jo-Amon, gi jo-Edom, gi ruodhi mag Zoba, kod jo-Filistia.

48Notimo chir, mi noloyo jo-Amalek bende, kendo noreso jo-Israel e lwet joma ne monjogi.

49Yawuot Saulo ne Jonathan gi Ishfi kod Malkishua, to nyige ne Merab, nyare maduong' gi Mikal nyare matin.

50Nying chi Saulo ne Ahinoam nyar Ahimaaz. To nying jatend jolwenje ne Abner wuod Ner, owadgi wuon Saulo.

51Kish wuon Saulo, kod Ner wuon Abner, ne yawuot Abiel.

52Ne nitie lweny mager e kind jo-Israel gi jo-Filistia kuom ndalo duto mag ngima Saulo. Omiyo kane oneno ng'at moro maratego, kata mathwon, to nokete achiel kuom jolwenje.

1 Samuel 15

Saulo otamore winjo chik Nyasaye, mi Nyasaye odage

1 Samuel nowacho ni Saulo niya, "Ruoth Nyasaye ne oora ni mondo awiri mo, ibed ruodh joge Israel. Emomiyo koro winj wachne.

2Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kama: 'Anakum jo-Amalek kuom geng'o ni jo-Israel yo, kane gia Misri.

3Koro dhiyo iked gi jo-Amalek, kendo iketh mwandugi duto chuth. Kik iwegi, to ineggi duto, chwo gi mon, rawere gi nyithindo madhoth, gi dhok gi rombe, kod ngamia gi kenje.' "

4Omiyo Saulo noluongo jo-Israel Telaim. Nokwanogi, monwang'o ni gin jolweny alufu mia ariyo, kaachiel gi ji alufu apar moa Juda.

5Eka nodhi e dala jo-Amalek, mobutonigi e holo.

6To nowacho ni jo-Keni niya, "Un to, wuoguru ua kuom jo-Amalek, nimar dipo ka anegou kaachiel kodgi, to un nutimo maber ni jo-Israel kane giwuok gia Misri." Kamano jo-Keni nowuok moa kuom jo-Amalek.

7Eka Saulo nonego jo-Amalek, chakre Havila nyaka Shur, man yo wuok chieng' mar Misri.

8Agag, ruodh jo-Amalek, ema nomako kangima, to jomoko duto nonego pep.

9Saulo gi joge noweyo Agag kangima, to bende ne ok giketho rombe gi dhok machwe gi nyirombe kod gik moko mabeyo. To gik moko maricho, ma onge ohala, ema ne giketho chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Eka wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Samuel niya,

11“Chunya olokore kuom keto Saulo ruoth, nimar osedok chien ma ok oluwa, kendo ok osetimo gima nachike.” Mirima nomako Samuel, moywak ni Ruoth Nyasaye otienono duto.

12Eka nochiew gokinyi mang’ich, modhi mondo one Saulo, to noyudo wach ni Saulo nende odhi Karmel, mochungo rapar mondo oparego, to bang’e ochweyo nyaka Gilgal.

13Samuel nodhi ir Saulo, mi Saulo owachone niya, “Ruoth Nyasaye mondo oguedhi. Asetimo gima ne Ruoth Nyasaye ochika.”

14To Samuel nopenje niya, “Ka kamano, to ere gimomiyo awinjo ywak rombe gi mar dhok?”

15Nodwoke niya, “Gin rombe gi dhok mabeyo mag jo-Amalek, mane ji oweyo mak onego, mondo gitimgo misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi. To moko duto wasenego pep.”

16Eka Samuel nowacho ni Saulo niya, “Ter mos, mondo anyisi gima Ruoth Nyasaye nende owachona gotienoni.” Saulo nodwoke ni, “Wachna.”

17Samuel nowachone niya, “kata obedo ni in iwuon ineno ni itin, to oseketi jatend dhout Israel. Ruoth Nyasaye ne oyieri mondo ibed ruodh Israel.

18Ne oori mondo idhi iked gi joricho ma jo-Amalek, kinegogi nyaka itiekgi chuth.

19Koro marang’o ne ok iwinjo dwond Ruoth Nyasaye, mitimo gima rach e nyime, kimwomori, kendo ipeyo mwandu?”

20Saulo nodwoko Samwel niya, “Ooyo, asewinjo dwond Ruoth Nyasaye, kendo asetiyo tich mane Ruoth Nyasaye oorae. Asekelo gag ruodh Amalek, kendo asetieko jo-Amalek chuth.

21To ji ema nokawo rombe gi dhok mabeyo kuom mwandu mowe ni mondo okethi, mana ni mondo gitimgo misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi, Gilgal.”

22To Samuel nopenje niya, “Iparo ni Ruoth Nyasaye ohero chiwo kod misengni moloyo mako chikene koso? Ooyo, mako chik ber moloyo misango, kendo chiko it ber moloyo boche imbe.

23Tamruok mako chik chalo gi tim jwok, kendo wichteko chalo gi tim mamono. Isedagi chik Ruoth Nyasaye, omiyo en bende osedagi ni kik ibed ruoth.”

24Saulo nowacho ni Samuel niya, “Aseketho, kaweyo luwo chik Ruoth Nyasaye kod wechene bende, nimar naluoro ji, kendo nawinjo dwondgi.

25Emomiyo koro asayi ni wena kethona, kendo lokri wadog kodi, mondo alam Ruoth Nyasaye.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26To Samuel nodwoke niya, “Ok nadog kodi, nimar isedagi wach Ruoth Nyasaye, kendo Ruoth Nyasaye osedagi ni kik ibed ruodh Israel.”

27Kane Samuel olokore mondo odhi, Saulo nomako riak lawe, mi oyiech.

28Eka Samuel nokone niya, “Kawuono Ruoth Nyasaye oyiecho loch Israel kuomi, kendo omiyo ng’at machielo, maber moloyo.

29Bende Nyasaye ma en Duong’ Maler mar Israel ok riambi kata lokre, nimar ok en dhano ma dolokre.”

30Eka Saulo nowacho niya, “Aseketho, to kata kamano, asayi, miya duong’ kawuono e nyim jodong joga, kendo e nyim jo-Isarel. Wichri wadog kodi, mondo alam Ruoth Nyasaye ma Nyasachi.”

31Kuom mano, Samuel nowichore, moluwo bang’ Saulo, kendo Saulo nolamo Nyasaye.

32Samuel nowacho niya, “Kelnauru Agag, ruodh jo-Amalek.” Mi Agag nobiro ire gi mor, koparo ni koro ok obi tho.

33To Samuel nowachone niya, “Kaka liganglani osenego nyithind mon, e kaka meru bende nobed achiel kuom mon ma nyithindgi onegi!” Eka Samuel nonego Agag achanya achanya Gilgal e nyim Ruoth Nyasaye.

34Samuel nodok Rama, to Saulo bende nodok e dalane Gibea.

35Samuel nokuyo nikech Ruoth Nyasaye ne oneno ni kara ne ok ber mondo oket Saulo ruodh Israel. Nyaka chop tho Samuel ne ok ochako oneno Saulo kendo.

1 Samuel 16

Owir Daudi mondo obed ruoth

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Samuel niya, “Ibiro kuyo nyaka karang’o, to asedagi ni kik Saulo obed ruoth? Koro ol mo e tung’ni mondo aori ir Jesse ja-Bethlehem, nikech aseyiero wuode moro mondo obed ruoth.”

2Samuel nodwoke ni, “Anyalo dhi nadi? To ka Saulo owinjo to donega!” Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Kaw roya idhigo, kendo iwach ni isebiro mondo itim misango ni Ruoth Nyasaye.

3To iluong Jesse obi e misango, eka nanyisi gima onego itim. Nyaka iwirna jal ma abiro nyisi.”

4Kuom mano Samuel nodhi Bethlehem kaka Ruoth Nyasaye nowachone. Jodong dala nobiro romone ka kirni, mi gipenje niya, “Ibiro gi kue koso?”

5Nodwokogi niya, “Ee, abiro gi kue, ni mondo atim misango ni Ruoth Nyasaye. Pwodhreuru mondo wadhi kar misango.” To Jesse gi yawuote, Samwel owuon ema nopwodho, moluongogi e misango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kane gichopo, Samuel noneno Eliab, moparo ni, “Adier, ng’at ma Ruoth Nyasaye oyiero eri ochung’ e nyime.”

7To Ruoth Nyasaye nowacho ni Samuel niya, “Kik ing’i wang’e kata borne, nikech asedage. Ruoth Nyasaye ok ng’ichi kaka dhano ng’icho. Dhano ng’iyo ringruok, to Ruoth Nyasaye ng’iyo chuny.”

8Eka Jesse noluongo Abinadab, momiye okadho e nyim Samwel. To Samuel nowacho niya, “Ruoth Nyasaye ok oyiero jali bende.”

9Eka Jesse nomiyo Shama okadho, to Samuel nowacho niya, “Ruoth Nyasaye ok oyiero kata mana jali.”

10Kamano Jesse nomiyo yawuote abiriyo okadho e nyim Samuel, to Samuel nowacho ni, “Ruoth Nyasaye ok oyiero moro kuom jogi.”

11Eka nopenjo Jesse niya, “Magi e kar romb yawuoti duto koso?” Nodwoke ni, “Ooyo, pod odong’ machogo. En to okwayo rombe.” Samuel nowacho ni Jesse niya, “Or ng’ato oluonge, nikech ok wanyal bet piny kapok obiro.”

12Mi nooro ng’ato mokele e nyimgi. Ne en wuowi ma silwal, kendo man gi chia. Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Samuel niya, “Chungi, iwire gi mo, nikech jali e en.”

13Omiyo Samuel nokawo mo, mowirogo Daudi e nyim owetene, mi Roho mar Nyasaye nobiro kuom Daudi gi teko, mobedo kode chakre chieng’no. Beng’e Samuel nowuok, modok Rama.

Daudi ogoyo ni Saulo thum

14To Roho mar Ruoth Nyasaye noseweyo Saulo, kendo muya marach moa kuom Ruoth Nyasaye ne chande.

15Jatich Saulo nokone niya, “Ruoth, ineno kaka muya marach moa kuom Nyasaye chandi.

16Dak ior jotichni odhi odwarni ng’at mong’eyo goyo thum, mondo ogo thum e kinde ma muya marachno chandie, eka iyud kue?”

17Omiyo Saulo nowacho ni jotichne niya, “Ara dwarnauru jagocho molony.”

18Eka achiel kuom jotichne nodwoke niya, “Ang’eyo wuowi moro ma wuod Jesse ja-Bethlehem, molony e goyo thum. En ng’at ma jachir, kendo ma ratego e lweny. Ong’eyo wuoyo, kendo en jaber. Ruoth Nyasaye bende ni kode.”

19Kuom mano, Saulo nooro joote ir Jesse, kowacho niya, “Orna Daudi wuodi, ma jakwath rombe.”

20Omiyo Jesse nokawo makati apar, gi ndede mar divai, kod nyadiel, moorogo Daudi wuode mondo oter ni Saulo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kamano Daudi nobiro ir Saulo, mobedo jatichne. Saulo nohere ahinya, mokete jating'ne gilweny.

22Saulo nooro ni Jesse wach niya, "Yie iwe Daudi otina, nikech en jatich maber."

23Omiyo kinde mane muya marach moa kuom Nyasaye chandoe Saulo, to Daudi ne goyo thum. Kamano chuny Saulo ne oduogo, moyud kue, kendo muya marach ne weye.

1 Samuel 17

Daudi onego Goliath

1Chieng' moro jo-Filistia nochoko jolwenjgi kanyakla e dala moro mar Juda, miluongo ni Soko. Ne gijot Efes-damin, e kind soko gi Azeka.

2Saulo gi jo-Israel bende nochokore kanyakla, mojot e holo mar Ela. Ne giyaro ni lweny, ka gichomo jo-Filistia.

3Jo Filistia ne ni e got moro, to jo-Israel e got machielo, to holo nopogo kindgi.

4Thwon moro ma nyinge Goliath ja-Gath, nowuok e kambi jo-Filistia. Borne ne dirom mita adek.

5Nosidho ogut mula, kendo norwako akor mar nyinyo ma pekne ne dirom kilo piero auchiel.

6Norwako mula e ogwendene, kendo noting'o tong' abaja e goke.

7Bond tonge ne chalo lodi, kendo pek mar wi tonge ne dirom kilo abiriyo. Jating' kuode ne wuotho e nyime, kotelone.

8Goliath nokok ni jolweny mag Israel niya, "Marang'o uyaro ni lweny? Donge ung'eyo ni an ja-Filistia, to un to un jotich Saulo? Ara yieruru ng'ato mondo obi orad koda.

9Kokedo koda, monega, to wanabed wasumbni mau. To ka an ema aloye, manege, to unubed wasumbni mawa."

10Eka nomedo wacho niya, "Athiano ni jolweny mag Israel ni kawuono keluru ng'ato mondo akedgo."

11Kane Saulo gi jo-Israel duto owinjo weche ja-Filistiano, kibaji nogoyogi, mi gidoko maluor ahinya.

12Daudi ne en wuod ja-Efrath ma Bethlehem-Juda, ma nyinge Jesse, mane nigi yawuowi abiriyo. E ndalo mag Saulo, Jesse nosebedo jaduong' moti ahinya.

13Yawuote adek madongo nosedhi gi Saulo e lweny. Nying wuode makayo ne Eliab, to jalupne ne Abinadab, kod Shama, wuode mar adek.

14To Daudi ne wuode machogo. Yawuote adek madongogo nosedhi gi Saulo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15to Daudi ne tiyo ni Saulo ndalo moko, to ndalo moko nodok Bethlehem, kwayo jamb wuon mare.

16Kuom ndalo piero ang'wen ja Filistia cha ne sudo machiegni, kanyisore okinyi godhiambo.

17Chieng' moro Jesse nowacho ni Daudi wuode niya, "Kaw atonga mar chamb abulani, kod makati apargi, iter piyo ni oweteni e kambi.

18Modhi mong'in apargi bende ter ni jaduong'gi mar lweny. Dhi ine kaka oweteni obet, kendo iduogna wach ma kuomgi.

19Gin kod Saulo gi jo-Israel duto e holo mar Ela, ka gikedo gi jo-Filistia."

20Daudi nochiew gokinyi mang'ich, moweyo rombe gi jorit. Nokawo gigo modhi kaka Jesse nochike. Nochopo e kambi mana ka jolweny wuok dhi kedo, kendo ka gigiyo sigich lweny.

21Jo-Israel kod jo-Filistia noyaro ni lweny ka gimanyore.

22Daudi noweyo gik mane oting'o ni jarit misike, moringo odhi ir jolweny, kendo omoso owetene.

23Kane pod owuoyo kodgi, thwon ma nyinge Goliath, ja-Filistia ma ja-Gath, nowuok kuom jolweny mag jo-Filistia, mowacho wechene kaka pile, kendo Daudi nowinje.

24Kane jo-Israel oneno jalo, ne giringo giduto, ka luoro omakogi ahinya.

25Ne giwacho niya, "Donge uneno jal mabironi? Obiro mana ni mondo othian ni jo-Israel. Ng'at monege, to ruoth nomi mwandu mang'eny, kod nyare okendi. Bende joodgi ok nogol osuru kata tiyo tich achune e Israel."

26Daudi nopenjo joma nochung' bute niya, "Ang'o ma ibiro timo ni ng'at ma nyalo nego ja-Filistia cha, kogolo wichkuot kuom jo-Israel? Ja-Filistia ma ok oter nyanguno en ng'a, ma dothian ni ogend Nyasaye mangima?"

27Jogo nodwoke niya, "Ruoth nomiye mwandu mang'eny, kod nyare okendi."

28To kane Eliab, owadgi Daudi maduon', owinjo Daudi ka wuoyo gi jogo, mirima nomake kode, mopenje niya, "Ang'o mokeli ka? Koso ng'ama iweyo ka ritoni rombe manok kande e thim? Ang'eyo sing'ayini, kod richo manie chunyi. Isebiro mana ni mondo ine lweny!"

29Daudi nodwoke niya, "Ere gima asetimo? Donge apenjo maber?"

30Mi nolokore oweye modhi ir ng'at machielo, kopenjo mana penjono. To ji nodwoke mana wach machalre.

31Kane ji owinjo gima Daudi owacho, ne ginyiso Saulo, mi Saulo nooro ng'ato mondo oome.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Daudi nowacho ni Saulo niya, “Chuny ji kik nyosre nikech ja-Filistia cha. Abiro dhi kedo kode.”

33To Saulo nowachone niya, “Ok inyal dhi kedo gi ja-Filistiano, nikech pod in mana wuowi, to jalo osebedo jalweny chakre tinne.”

34To Daudi nodwoko Saulo niya, “Ruoth, an jakwath jamb wuora, to ka sibuor kata ondiek omako rombo e lek,

35to aluwe, maked kode, mondo ares rombono e lake. To kapo ni ochikore kuoma, to amako yie tike kendo agoye, manege.

36Asenego sibuoche gi ondiegi, omiyo ja-Filistia ma kia Nyasayeno bende biro tho mana ka ondiegigo, nikech othiano ni ogend Nyasaye mangima.”

37Daudi nomedo wacho niya, “Ruoth Nyasaye moseresa e kok sibuoche, kendo e kok ondiegi, biro resa e lwet ja-Filistiani bende.” Saulo nowacho ni Daudi niya, “Ara dhiyo, kendo Ruoth Nyasaye obed kodi.”

38Mi norwako Daudi kod gige owuon mag lweny. Nosidhone ogut mula, kendo orwakone akor mar nyinyo.

39Daudi notweyo ligangla kuom gik ma norwaknego, to kane otemo wuoth, wuoth notame nikechh ne pok ongiyo kodgi. Omiyo nowacho ni Saulo niya, “Ok anyal dhi gi gigi, nikech pok ang’iyo kodgi.” Kuom mano nolonyogi,

40mi okawo ludhe, kendo noyiero kite mapoth abich e aora, moketo e kirope mar kwath. Eka nomako arujre, mosudo machiegni gi ja-Filistiano.

41Ja-Filistia bende nosudo machiegni gi Daudi, ka jating’ kuode otelone.

42Kane oneno Daudi, nojare, nikech ne en mana wuowi moa, ma silwal, kendo ma jaber.

43Nopenjo Daudi niya, “Iparo ni an guok koso, mibirona mana gi kede?” Mi nokuong’o Daudi e nying nyisechene.

44Eka nowacho ni Daudi niya, “Bi ira ka, mondo achiw ringri ni winy mae polo, kendo ni odiegi mae thim!”

45Daudi nodwoko ja-Filistiano niya, “Ibirona gi ligangla gi tong’ abaja kod tong’ dindo, to an abironi mana e nying Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasach jolweny mag Israel, mithianonigi.

46Tinendeni Ruoth Nyasaye biro chiwi e lweta, mi abiro negi, kendo ang’ad wiyi oko. Ringri gi ringre jolweny mag jo-Filistia abiro weyo ni winy mae polo, kendo ni ondiegi mae thim, mondo piny duto ong’e ni nitie Nyasaye e Israel.

47Kamano joma ochokore ka duto biro ng’eyo ni Nyasaye ok res joge gi ligangla kod tong’. Lweny en mar Ruoth Nyasaye, kendo en ema obiro ketou e lwetwa.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48Kane ja-Filistia osudo machiegni mondo orad gi Daudi, Daudi noringo piyopiyo, kochomo jolwenj Filistia mondo orom kode.

49Nosoyo lwete e kirope, mogoloe kidi. Nodiro kidino gi orujre, mogoyogo lela wang' ja-Filistia. Kidi nopowo lela wang'e, mi nogore piny auma.

50 Kamano Daudi noloyo ja-Filistia mana gi orujre kod kidi. Nogoye, monege, kata obedo ni ne oonge gi ligangla kamano.

51Eka noringo mochung' kuom ja-Filistiano, kendo nowuodho ligangla ng'atno e olalo, mong'adogo wiye oko. Kane jo-Filistia oneno ni thwon-gi osetho, ne giringo.

52Jo-Israel gi jo-Juda nogiyo sigich lweny, mi giriembo jo-Filistia nyaka Gath kod dhoranga Ekron. Ringre jo-Filistia mane onegi noriere e yo, chakre Shaarim nyaka Gath kod Ekron.

53Kane jo-Israel oduogo koa riembo jo-Filistia, ne giyako kambigi.

54Daudi nokwayo wi ja-Filistia cha, motero Jerusalem, to gik ng'atno mag lweny, nokano e hembe.

55Kane Saulo oneno Daudi kadhi kedo gi ja-Filistia, nopenjo Abner jatend jolweny niya, "Abner, wuowino en wuod ng'a?" Abner nodwoke ni, "Ruoth, ok ang'eye ngang'."

56Ruoth nowachone niya, "Penj ane nying wuon mare."

57Omiyo, kane Daudi oa nego ja-Filistia, Abner nokele ir Saulo, ka en gi wi ja-Filistiano e lwete.

58Saulo nopenje niya, "Wuowi, in wuod ng'a?" Daudi nodwoke niya, "An wuod Jesse ja Bethlehem, ma jatichni."

1 Samuel 18

Jonathan gi Daudi jotimo singruok

1Kane Saulo otieko wuoyo gi Daudi,

2nokawe chieng'ono mi ok oyiene odog ka wuon mare, nikech noneno ka chuny Jonathan oriwore gi chuny Daudi, mohere mana kaka oherore owuon.

3Jonathan gi Daudi ne joherore ahinya, omiyo ne gikuong'ore ni osiep mani kindgi ok norum.

4Jonathan nolonyo nanga mane orwako, momiyo Daudi kaachiel gi liganglane gi atung'e kod okandane.

5Daudi nolocho kuonde duto mane Saulo oree, omiyo Saulo nokete jatend jolweny. Wachno nodoko maber ni ji duto, kata mana ni jodong Saulo.

Nyiego omako Saulo gi Daudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kane Daudi dok dala koa nego ja-Filistia, mon nowuok e miech Israel duto,
mondo orom ni ruoth Saulo. Ne giwero wende geto, kendo ne gimiel ka gigoyo
thum gi bul.

7Ne gimiel ka giolo wer niya, “Saulo onego ji gana, Daudi to onego ji gana gi
gana.”

8Wachno ne rach ni Saulo, omiyo mirima nomake ahinya. Nowacho niya,
“Giketo ni Daudi ji gana gi gana, to an giketona mana gana kende. En ang’o
machielo ma pod odongne, mak mana bedo ruoth?”

9Chakre chieng’no Saulo ne ng’iyo Daudi gi wang’ marach.

10Kinyne muya marach moa kuom Nyasaye nobiro gi teko kuom Saulo, mi
nodhumore e ode, kendo Daudi nogoyone thum, kaka nojatimo. To Saulo ne
nigi tong’ e lwete,

11mi nobayogo Daudi koparo ni mondo ochwowego oriwe gi kor ot, to Daudi
noleng’o motony. Gima kama notimore diriyo.

12Noyudo ka Ruoth Nyasaye oseweyo Saulo, to koro ni kod Daudi, emomiyo
Saulo noluoro Daudi.

13Kuom mano, nogole bute mokete jatend jolweny alufu achiel. Daudi ne telo ni
joge e lweny,

14kendo nolocho kuonde duto modhiye, nikech Ruoth Nyasaye ne ni kode.

15Kane Saulo oneno kaka Daudi dhi nyime maber, nomedo luore ahinya,

16to jo-Israel gi jo-Juda duto nohero Daudi, nikech notelonigi e lweny.

17Saulo nowacho ni Daudi niya, “Ineno Merab nyara maduong’ni? Abiro miyigo,
ikende. To in nyaka ibed mathwon, kikedona lwenje gi wasik Ruoth Nyasaye.”
To Saulo ne dwaro ni mondo jo-Filistia ema oneg Daudi, ma ok onege en
owuon.

18Daudi nodwoko Saulo niya, “An ng’a, koso anywolana en ang’o, kata joodwa
gin ng’a gini e Israel, ma dahedhra bedo or ruoth?”

19To kane ndalo ochopo ma Saulo onego chiwie Merab nyare ni Daudi, nochiwe
mana ni Adriel ja-Mehola.

20To Mikal nyar Saulo nohero Daudi, kendo kane Saulo owinjo wachno, nodoko
mamor.

21Noparo ni komiyego, to obiro bedone obadho, mondo jo-Filistia onege. Omiyo
Saulo nochako oparo ni mondo Daudi obed chwor nyare.

22Kuom mano nochiko jotichne mondo owach ni Daudi ling’ling’ niya, “Ruoth
mor kodi, kendo jotichne duto oheri. Omiyo koro mondo ibed or ruoth.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23To kane jotich Saulo onyiso Daudi, nodwokogi niya, “Uparo ni bedo or ruoth
en gima yot koso, ma ng’at ang’ata ma jachan ka an kama, nyalo mana bet?”

24Jotich Saulo noduogo ire, monyise gima Daudi owacho.

25Eka Saulo nowachonigi niya, “Wachuru ni Daudi ni ruoth ok dwar gima
inywomone, to odwaro mana ringre jo-Filistia mia achiel, mondo ochulgo kuor
ni wasike.” To Saulo noparo ni mano ema dimi Daudi tho e lwet jo-Filistia.

26Kane jotich Saulo onyiso Daudi wechego, Daudi ne mor gi bedo or ruoth.

27Omiyo nowuok gi joge ka ndalo moket pok ochopo, mi ne ginego jo-Filistia
mia ariyo. Eka Daudi nokelo ringregi, mokwano ni ruoth mondo obed ore, mi
Saulo nomiye Mikal nyare mondo obed chiege.

28To kane Saulo oneno malong’o kaka Ruoth Nyasaye ni kod Daudi, kendo
kaka jo-Israel duto ohere,

29nomedo mana luore, mobedo jasike mochwere.

30E kinde ka kinde mane jotend lweny mag jo-Filistia odhi kedo gi jo-Israel,
Daudi ne kedo matek, kendo nonego ji moloyo jolwenj Saulo moko duto. Omiyo
nyinge noyudo pak maduong’.

1 Samuel 19

Saulo odwaro nego Daudi

1Saulo nowuoyo gi Jonathan wuode, kendo gi joge duto, ni mondo gineg Daudi.

2To Jonathan nohero Daudi ahinya. Omiyo nonyiso Daudi wach niya, “Saulo
wuora dwaro negi. Emomiyo tang’, mondo kiny ipond gokinyi kama ogeng’ore.

3An to kiny nawuog machung’ but wuora e pap kama intie, kendo nawuo kode
kuomi. Ka awinjo wach moro, to nanyisi.”

4Jonathan nowuoyo maber gi Saulo wuon mare kuom Daudi, kowachone niya,
“Ruoth, kik itim marach ni Daudi jatichni, nikech pok otimoni gimoro marach, to
osekonyi ahinya.

5Noyie tho konego ja-Filistia cha, mi Ruoth Nyasaye nokelo konyruok maduong’
ni jo-Israel duto. Nineno mano, kendo nimor. Marang’o koro idwaro timo marach
ni Daudi maonge ketho, kinege kayiem nono?”

6Saulo nowinjo wach Jonathan, mi nokuong’ore gi nying Ruoth Nyasaye ni ok
noneg Daudi.

7Bang’e Jonathan noluongo Daudi monyiso wachno. Eka nokele ir Saulo, mi
Daudi notiyone kaka chon.

8Lweny nochako owuok, mi Daudi nodhi kedo gi jo-Filistia, moloyogi chuth,
nyaka ne giringo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Chieng’ moro kane Saulo obet e ode gi tong’ e lwete, to Daudi goyo thum,
muya marach moa kuom Ruoth Nyasaye nobiro kuome,

10mi notemo chwowo Daudi gi tong, mondo oriw gi kor ot, to Daudi noleng’o, mi
tong’ ochwowo mana kor ot. Eka Daudi nopusore motony.

11 Gotienono Saulo nooro joote mondo orit od Daudi, nikech nodwaro nege
gokinyi. To Mikal chi Daudi nonyise wach niya, “Ka ok ipondo gotienoni, to kiny
nonegi.”

12Omiyo noloro Daudi piny gie dirisa, mi Daudi noringo motony.

13Bang’e Mikal nokawo kido mar nyasaye manono, moketo e kitanda, kendo
noketone raten molos gi yie diek yo ka wiye, moumo duto gi nanga.

14Kane Saulo ooro joote mondo omak Daudi, Mikal nowachonigi ni otuo.

15Jootego noduoko ni Saulo wach, to noorogi kendo, mondo gidog gine Daudi
kendgi giwegi. Nomedo wachonigi niya, “Keleuru gi kitanda, mondo anege.”

16To kane jootego odonjo, ne ginwang’o mana kido mar nyasaye manono e
kitanda, kod raten molos gi yie diek yo ka wiye.

17Saulo nopenjo Mikal niya, “Marang’o iwuonda kamano, miweyo jasika odhi,
motony?” To Mikal nodwoke niya, “Nokona ni mondo aweye odhi, nono to
onega.”

18Kamano Daudi noringo, motony. Nodhi Rama ir Samuel monyise gik moko
duto mane Saulo osetimone. Eka ne gidhi gi Samuel, mi gidak Nayoth.

19Nonyis Saulo wach ni Daudi ni kuno,

20mi nooro joote mondo omake. To kane jootego oneno oganda jonabi ka
dhumore, kod Samuel kochung’ ka jatendgi, Much Nyasaye nobiro kuomgi, mi
gin bende ne gidhumore.

21Kane onyis Saulo wachno, nochako ooro joote moko, to gin bende ne
gidhumore. Eka Saulo nooro joote kendo mar adek, mi kata jogo bende
nodhumore.

22Bang’e nodhi Rama en owuon, to kane ochopo e soko maduong’ man Seku,
nopenjo kuma Samuel gi Daudi odakie, mi ng’at moro nodwoke ni gin Nayoth
e Rama.

23Kane oyudo odhi kuno, Much Nyasaye nobiro kuome en bende kendo
nodhumore kowuotho nyaka nochopo Nayoth.

24En bende nolonyo lepe, kendo nodhumore e nyim Samuel mi noriere duk
odiechieng’no gotienono duto. Emomiyo wachno olokore ngero ni, “Kara Saulo
bende en achiel kuom jonabi.”

1 Samuel 20

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Osiep manie kind Daudi gi Jonathan

1Daudi noringo oa Nayoth e Rama. Nodhi ir Jonathan, nopenje niya, “Ang’o ma asetimo? Ere kethona? Ere gima rach ma wuoru oneno ni asetimo momiyo odwaro nega?”

2Jonathan nodwoke ni, “Ngang’! Ok odwar negi. Wuora ok tim gimoro amora, mak onyisa. Ere gimomiyo wuora dipanda wachni? Ok en kamano?”

3To Daudi nowachone, koramo niya, “Wuoru ong’eyo ni igena ahinya, omiyo ok odwar mondo ing’e wachni, nimar dipo ka obedoni malit. To adier, gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, ondamo achiel kende ema nie kinda gi tho.”

4Eka Jonathan nopenjo Daudi niya, “Ere gima idwaro mondo atimni?”

5Daudi nodwoke niya, “Kiny due nopor, kendo owinjore abed gi ruoth e chiemo. To we adhi apond e lek nyaka chop odhiambo mar chieng’ mar adek,

6kapo ni wuoru oneno ni aonge, to iwachne ni, ‘Daudi nokwaya ahinya mondo ayiene oring odhi dalagi Bethlehem, nikech ndalogi ema joodgi duto timoe misango mar higa.’

7Kowacho ni, ‘Mano ber,’ eka anayud kue. To ka mirima omake, eka ning’e ni odwaro timona gimoro marach.

8Emomiyo koro bedna jaadiera, nimar nikuong’orina e nyim Ruoth Nyasaye ni osiep manie kindwa ok norum. To ka aseketho, to nega in iwuon. Ang’o ma dimi itera ir wuoru?”

9Jonathan nodwoke niya, “We paro kamano! Ka da ang’eyo ni wuora dwaro timoni gimoro marach, donge danyisi?”

10Daudi nopenjo Jonathan niya, “To ere ng’ama nokelna wach, kapo ni wuoru odwoki gi gero?”

11Jonathan nowachone niya, “Bi wadhi oko e pap.” Mi ne giwuok giduto, gidhi e pap.

12Eka Jonathan nowacho ni Daudi niya, “Akuong’ora e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ni kiny kata orucha, sa makama, nang’e gima wuora paro. Ka ayudo ni wach ber kuomi, to nanyisi.

13To ka wuora dwaro timoni marach, mi ok anyisi mondo itony, to Ruoth Nyasaye mondo okweda. Ruoth Nyasaye obed kodi, kaka yande obet gi wuora.

14Ka ok atho, to bedna jaadiera, kaka Ruoth Nyasaye dwaro. To ka atho,

15to ibed jaadiera ni oda nyaka chieng’. Ka Ruoth Nyasaye otieko wasiki duto e piny,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16to kik nyinga bed kaachiel kodgi. Ruoth Nyasaye mondo ochul kuor mana ni wasiki.”

17Jonathan nochako okuong’ore ni Daudi kendo, nikech nohere mana kaka noherore owuon.

18Eka Jonathan nowacho ni Daudi niya, “Kiny due nopor, kendo kiny nong’ere ni ionge, nikech komi nobed nono.

19To kochopo orucha, to nong’ere ni ionge chuth. Omiyo chieng’no dhiyo kuma nipondoe chieng’ cha, ibed but pidh kite.

20Eka naba kanyono gi aserni adek, ka ng’ama thoro,

21kendo naor rawera moro, mondo odhi omany asernigo. Ka awachone niya, ‘Aserni eko ni e bathi koni, kawgi,’ to mano nyiso ni mondo iwuog kama ipondoe, nikech wach ber kuomi. Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye ni onge gima biro timi.

22To ka awachone rawerano ni, ‘Aserni nie nyimi’, to mano nyiso ni Ruoth Nyasaye dwaro mondo idhi adhiya.

23To Ruoth Nyasaye mondo obed janeno nyaka chieng’ kuom singruok mane watimo kodi.”

24Kamano Daudi nodhi mopondo e pap kendo kane due opor, ruoth nodhi e sawo.

25Nobet e kome man but kor ot, kaka nojatimo. Abner nobet bute, kendo Jonathan bende ne ni kanyo, to kom Daudi ne ni nono.

26Saulo ne ok owacho gimoro chieng’ono, nikech noparo ni Daudi ok obiro nikech gimoro ogeng’one. Kamoro en gi chola, to pok ogude.

27Kinyne, kane due osepor, kom Daudi ne pod ni nono, mi Saulo nopenjo Jonathan wuode niya, “Marang’o wuod Jesse ok osebiro e chiemo, nyoro kata kawuono?”

28Jonatha nodwoke niya, “Daudi nohomba ahinya ni mondo ayiene odhi Bethlehem,

29kowachona ni, ‘Asayi, yiena adhi, nikech joodwa timo misango dala, kendo owetena osechika mondo abedie. Emomiyo koro kiyiena, to we mondo adhi ane wetena.’ Mano emomiyo ok obiro mondo ochiem kodi.”

30Saulo nokecho gi Jonathan, mowachone niya, “In wuod dhako ma wiye tek, kendo ma jajemo! Donge ang’eyo ni imako osiep gi wuod Jesse, ma biro keloni wichkuot, kendo ni meru monywoli bende?

31Ndalo duto ma wuod Jesse osiko ka ngima e piny, in ok nidongi. Emomiyo koro or wach, iomnago, nikech nyaka otho!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32To Jonathan nodwoko Saulo wuon mare niya, “Ere gimomiyo dotho? Ang’o mosetimo?”

33To Saulo nobaye gi tong’ mondo ochwowe. Mano omiyo Jonathan nong’eyo ni wuon mare dwaro nego Daudi.

34Jonathan noa e mesa ka mirima mager omake, mokuno chiemo chieng’ mar ariyo mar sawo. Chunye ne lit nikech wach Daudi, nimar wuon mare noseyanye.

35Kinyne gokinyi, Jonathan nowuok gi rawera moro, modhi e pap, kaka ne gichikore gi Daudi.

36Nowacho ni rawerano niya, “Ringi imany aserni madwaro dirogi.” E sa mane rawera ringo, Jonathan nodiro aserni mokadhe.

37Kane ochopo kama aserni olwarie, Jonathan nokone niya “Aserni ero nie nyimi.

38Ruri, kik ideki.” Omiyo rawerano nochoko aserni, moduogogi ni Jonathan ruodhe.

39To nokiya gima timore, mak mana Jonathan gi Daudi kende ema nong’eyo tiend wachno.

40Bang’e Jonathan nomiye gige mag lweny, kowachone ni mondo otergi dala.

41Kane rawera osedhi, Daudi noa kar pidh kite, mokulore didek, eka ne gimosore gi Jonathan, mi giywak giduto, to Daudi noywak moloyo.

42Jonathan nowacho ni Daudi niya, “Dhiyo gi kue. Wasesingore e nying Ruoth Nyasaye mobedo janeno e kindwa kodi, kendo e kind nyikwaya gi nyikwayi nyaka chieng’.” Eka Daudi nochung’, modhi, to Jonathan nodok dala.

1 Samuel 21

Daudi oringo Saulo

1 Daudi nodhi Nob ir Ahimelek jadolo. Ahimelek nodhi romone ka kirni, mopenje niya, “Ibiro kendi nang’o, ma onge ng’at ma un go?”

2Daudi nodwoke niya, “Ruoth oora e ote moro, kosiema ni kik ng’ato ng’e wach moro kuom oteni. To bende asechiko joga ma jolweny mondo orom koda kamoro.

3Koro ere gima in go ka? Yie imiya makati abich, kata gimoro amora mantie.”

4Ahimelek nodwoke niya, “Makati onge ka, to mak mana mago mowal ni tich Ruoth Nyasaye kende, ma jogi nyalo chamo ka giseritore kuom mon.”

5Daudi nodwoko jadolo ni, “Adier, waseritore kuom mon, kaka watimo pile kwadhi kedo. E wuodhe duto mwadhiye jolweny ritore maler, to kawuono ok digibed maler moloyo?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kuom mano jadolo nomiye makati mowal ni tich Ruoth Nyasaye, nikech makati moro amora ne onge kanyo, mak mana makati mooket e nyim Ruoth Nyasaye, migolo oko chieng' miketo makati maliet kargi.

7To ng'at moro ma jatich Saulo ne ni kanyo chieng'no, kogeng'e e nyim Ruoth Nyasaye mondo opwodhe. Nyinge ne Doeg ja-Edom, mane ng'at maratego moloyo kuom jokwadh Saulo duto.

8Daudi nopenjo Ahimelek niya, "Donge inie gi tong' kata ligangla moro ka, nimar ok nabiro gi ligangla kata gi gir lweny moro, nikech wach ruoth nobet arika."

9Jadolo nodwoke niya, "Nitie ligangla mar Goliath ja-Filistia, jal mane inego e holo mar Ela cha. Ero okane e tok law dolo miluongo ni efod, koboye gi nanga. Kidware to kawe, nikech onge moro ka, mak mana en." Daudi nowacho niya, "Miyago, nikech onge moro maloye gi ber."

10Chieng'no Daudi nowuok moringo, kodhi ir Akish ruodh Gath, nikech noluoro Saulo.

11To jotich Akish nowacho ni Akish niya, "Donge jali e Daudi ma ruodh pinygi? Ok en ema ne gimiel ka giwere nihya, 'Saulo onego ji gana to Daudi onego ji gana gi gana'?"

12 Kane Daudi owinjo wachno, noluoro Akish ruodh Gath ahinya.

13Omiyo noloko kite e nyimgi, kowuondore ni ojaneko. Nogwaro yiend dhorangach, kendo noweyo olape ka mol e yie tike.

14Eka Akish nowacho ni joge niya, "Neuru! Neko omako ng'atni. Marang'o ukele ira?

15Donge an gi joneko moroma? Ang'o momiyo ukelo ng'atni mondo otim timbe neko e nyima? Udwaro ni jali obi odag e oda koso?"

1 Samuel 22

1 Kuom mano, Daudi noringo modhi otony e rogo mar Adulam. Kane owetene kod joodgi duto owinjo wachno, ne gidhi ire kuno.

2Bende ji duto mane nigi chandruok moro amora, kaka gowi kata ng'ur, nochokore ire, ma dirom mia ang'wen, mi odoko jatendgi.

3Daudi noa kanyo, modhi Mizpe e piny Moab. Nowacho ni ruodh Moab niya, "Akwayi, yie mondo wuora gi mama odag kodi, nyaka chop ang'e gima Nyasaye biro timona."

4Mi noweyogi e dala ruodh Moab, kendo ne gidak kanyo ndalo duto mane enie rogo.

Saulo onego jodolo mag Nob

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Gad janabi nowacho ni Daudi niya, “Kik isik e rogo. Wuogi idhi e piny Juda.”
Omiyo Daudi noa kanyo, modhi e bungu mar Hereth.

6Saulo nowinjo ni osefweny kama Daudi gi joge opondoe. Noyudo ka Saulo ni
Gibea, kobet piny e tiend yath moro mane ni ewi pith. Ne en gi tong’ e lwete,
kendo joge duto nochung’ bute, kolwore.

7Nowacho ni jogo niya, “Winjuru un jo-Benjamin, uparo ni wuod Jesse biro miyo
ng’ato ka ng’ato puothe mag cham gi mag mzabibu koso? Koso uparo ni obiro
ketou jotend ogend lweny madongo gi matindo?

8Kara mano emomiyo uduto uriwona? Onge ng’ato kuomu mosenyisa ni wuoda
notimo singruok gi wuod Jesse, bende onge ng’ato mane chunye okecha, kata
mane onyisa ni wuoda nothuwo jatichna koda, mondo obutna, kaka otimo
kawuononi.”

9 Eka Doeg ja-Edom, ma bende noyudo ochung’ gi jodong Saulo, nodwoke niya,
“Naneno wuod Jesse kobiro Nob, ir Ahimelek wuod Ahitub.

10Ahimelek nopenjone Ruoth Nyasaye wach, kendo nomiye chiemo kod
ligangla mar Goliath ja-Filistia.”

11Eka Ruoth nooro wach, moluongo Ahimelek jadolo, ma wuod Ahitub, kod
joodgi duto, mane gin jodolo Nob, mi ne gibiro ire giduto.

12Saulo nowacho niya, “Koro winji, wuod Ahitub.” Ahimelek nodwoke niya,
“Ruoth, awinjo.”

13Saulo nopenje niya, “Marang’o uriwona gi wuod Jesse? Nimiye chiemo kod
ligangla, kendo nipenjone Nyasaye wach. Mano omiyo koro osebalo koda,
kendo osebutona tinendeni.”

14Ahimelek nodwoko ruoth niya, “To kuom jotichni duto, ere ng’at ma jaadiera
ma dirom gi Daudi ma ori, ma jatend joma riti, kendo momi duong’ e odi?

15Kawuono eka achako penjone wach kuom Nyasaye koso? Ooyo, ok kamano!
Kik ruoth jig wach kuoma, kata kuom joodwa duto, nimar nakiya wachno chuth.”

16To ruoth nowachone niya, “Nyaka itho, Ahimelek, in gi joodu duto!”

17Eka ruoth nowacho ni jorit ma nochung’ bute niya, “Dhiuru, uneg jodolo mag
Ruoth Nyasaye, nikech gin bende giriwore gi Daudi. Ne ging’eyo ni oringo to ne
ok ginyisa.” To jotich ruoth notamore nego jodolo mag Ruoth Nyasaye.

18Omiyo ruoth nowacho ni Doeg ja-Edom niya, “In dhi ineg jodolo.” Mi Doeg
nodhi momwomore kuom jodolo, kendo chieng’no nonego ji piero aboro gabich,
mane joting’ law dolo miluongo ni efod.

19Bende Doeg nomonjo Nob, dala jodolo, monego chwo gi mon, kod rawere gi
nyithindo madhoth, kod dhok gi kenje gi rombe.

20To wuod Ahimelek achiel ma nyinge Abiathar, notony, moringo odhi ir Daudi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21kendo nonyise kaka Saulo osenego jodolo mag Ruoth Nyasaye.

22Daudi nokone niya, “Kane aneno Doeg ja-Edom chieng’ cha, nang’eyo ni asekelo tho ni joodu duto.

23Bed koda ka, kendo kik iluor, nikech jal madwaro negino, ema dwaro nega an bende. To kibet koda, to nitony.”

1 Samuel 23

Daudi obet Keila, kendo obet e thim

1Chieng’ moro nonyis Daudi ni jo-Filistia kedo gi jo-Keila, kendo yako cham mane ni kuonde dino.

2Omiyo nopenjo Ruoth Nyasaye wach niya, “Adhi aked gi jo-Filistia koso?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Dhiyo, iked kodgi, mondo ires jo-Keila.”

3To joma ne ni kod Daudi nowachone niya, “Ka luoro nyalo makowa mana e Juda kaeri, donge wanaluor moloyo kwadhi kedo gi jo-Filistia?”

4Kuom mano Daudi nochako openjo Ruoth Nyasaye wach, mi Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “A malo idhi Keila, nimar abiro chiwo jo-Filistia e lweti.”

5Omiyo Daudi gi joge nodhi Keila, mokedo gi jo-Filistia. Ne giloyogi marach, kendo gipeyo jambgi, mi gireso jo-Keila.

6Kane Abiathar wuod Ahimelek oringo odhi Keila ir Daudi, nodhi koting’o law dolo miluongo ni efod e lwete.

7Saulo nowinjo ni Daudi odhi Keila, mi nowacho niya, “Nyasaye osechiwe e lweta nikech kosedonjo e dala man gi rangeye kod radedi, to osemakore owuon.”

8Omiyo Saulo nowako ji duto ni lweny, mondo gidhi Keila, gitim ageng’a ni Daudi gi joge.

9To kane Daudi owinjo ni Saulo dwaro timone marach, nowachone Abiathar niya, “Kelna law dolo.”

10Eka Daudi nokwayo Ruoth Nyasaye niya, “A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, asewinjo ni Saulo dwaro biro Keila ka, mondo oketh dala nikech an.

11Obiro biro adier kaka asewinjono, koso? A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, asayi mondo inyisa wachno.” Mi Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Obiro biro.”

12Eka Daudi nopenjo kendo niya, “Jo-Keila nochiwa kaachiel gi joga e lwet Saulo koso?” Ruoth Nyasaye nodwoke ni, “Ginichiwi.”

13Omiyo Daudi nowuok gi joge duto mia auchiel, modhi kamoro amora mane ginyalo dhiye. Kane Saulo owinjo ni Daudi oseringo oa Keila, ne ok odhi kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Daudi nodak kuonde rogo e piny gode manie thim Zif. Saulo ne dware pile, to Nyasaye ne ok ochiwe e lwete.

15Luoro nomako Daudi nikech Saulo nosewuok mondo onege. To kane Daudi ni Horesh e thim Zif,

16Jonathan wuod Saulo nowuok, modhi ire kuno, mojiwe kotego chunye kuom Nyasaye.

17Nowachone niya, “Kik iluor, nimar Saulo wuora ok bi nwang’i. Inibed ruodh Israel, to anabed jalupni. Saulo wuora bende ong’eyo kamano.”

18Mi ne gikuong’ore e nyim Ruoth Nyasaye ni osiep manie kindgi ok norum. Bang’ mano, Jonathan nodok dala, to Daudi nodong’ Horesh.

19 Jo-Zif nodhi Gibea ir saulo, mi giwacho niya, “Daudi opondo kuomwa Horesh, e got Hakila, yo milambo mar Jeshimon

20Emomiyo ruoth, koro bi e kinde moro amora midwaro, mondo wachiwe e lweti.”

21Saulo nodwokogi niya, “Ruoth Nyasaye mondo oguedhu, nikech usetimona maber.

22Koro dhiuru, unon mondo ung’e maber kama opondoe, bende ung’e joma osenene kanyo, nikech osenyisa ni ogalagala ahinya.

23Ng’euru kuonde duto mopondoe, kendo uduogna wach madier. Eka anadhi kodu, kendo ka en e pinywa ka, to anadware kuom dhout Juda nyaka ayude.”

24Kuom mano ne giwuok, mi gidok Zif, motelo ni Saulo. To Daudi gi joge ne nie thim Maon man Araba yo milambo mar Jeshimon.

25Saulo gi joge nowuok dhi dware, to nonyis Daudi wach, mi nolor odhi nyaka e lwanda manie thim Maon. Kane Saulo owinjo kamano, nolawo Daudi nyaka thimno.

26Saulo nodhi e bath got konchiel, to Daudi gi joge ne nie bathe komachielo. Daudi ne reto mondo oyomb Saulo, nikech Saulo gi joge ne ochako timonigi ageng’a koni gi koni, mondo omakgi.

27To e sa nogono, jaote moro nobiro ir Saulo mowachone niya, “Reti, ibi piyo, nikech jo-Filistia osemonjo pinywa.”

28Mi Saulo noweyo lawo Daudi, modok kedo gi jo-Filistia. Emomiyo iluongo kanyo ni, ‘Lwanda mar Pogruok’.

29To Daudi noa kanyo, modhi odak kuonde rogo man Engedi.

1 Samuel 24

Daudi oyudo Saulo, to oweye mak onege

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Kane Saulo oa riembo jo-Filistia, nonyise ni Daudi odak e thim Engedi.

2Omiyo noyiero ji alufu adek kuom jo-Israel duto, modhigo e thim mondo odwar Daudi gi joge yo wuok chieng' mar Luendni mag Diek.

3Nochopo e abilni mag rombe man but yo, kama ne nitie rogo, kendo nodonjo e rogono mondo olosre. To Daudi gi joge noyudo osedonjo e rogono, mobet piny gi yo ka iye.

4Joma ne Daudi nigo nowachone niya, "Kinde koro osechopo ma Ruoth Nyasaye oketoe jasiki e lweti kaka nosingore. Omiyo timne gima idwaro."

6To Daudi nowacho ni joge niya, "Ruoth Nyasaye mondo ogeng'a kik ahiny ruodha, kata mana lith lweta kik ater kuome, nikech en ng'at mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero."

7Kamano Daudi nogeng'o joge, mi ok oyienigi mondo gineg Saulo. To nochung' mong'ado riak law Saulo ling'ling'.

5To ka nosetimo kamano chunye noridore. Saulo nowuok oa e rogo, modhi nyime gi wuodhe.

8Bang'e Daudi bende nowuok oa e rogo, mokok ni Saulo niya, "Ruoth!" Eka Saulo nogoyo machiemo, mong'iye. Daudi nogoyo chonge piny, ka miye duong',

9mi owachone niya, "Marang'o iyie gi joma wacho ni Daudi dwaro timoni marach?

10Ne kaka Ruoth Nyasaye nende oketi e lweta ei rogo kawuono. Jomoko nende owachona ni mondo anegi, to naweyi. Nende awacho ni ok nater lweta kuom ruodha, nikech en ng'at mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero.

11Bende wuora, ng'i ine riak lawi manie lweta. Nang'ade to ne ok anegi. Mano nyalo nyisi ni aonge gi paro mar timoni marach kamano. Kata obedo ni ilawa mondo inega, an to pok akethoni.

12Ruoth Nyasaye mondo ong'ad bura e kindwa kodi, kendo en ema onyalo chuloni kuor kuom gima isetimona. To an awuon to ok natimni marach.

13Kaka ngech joma chon wacho ni, 'Richo wuok e chuny joma richo.' To an ok natimni marach.

14En ng'a ma ruoth dwaro? Ilawo ng'a? Ilawo mana guok motho, ilawo mana kikun!

15Ruoth Nyasaye mondo ong'ad bura e kindwa kodi. En mondo oyalwa kodi, nikech ong'eyo ni ibiro chwaka, kendo wacho ni aonge ketho."

16Kane daudi otieko nyiso Saulo wechegi, Saulo nopenje niya, "Daudii wuoda, mano dwondi koso?" Eka noywak matek,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17komedo wacho ni Daudi niya, “In ng’at makare moloya, nikech isetimona maber, to an to asetimoni marach.

18Ng’wono mitimona kawuono duong’ motamore gi nono, nikech Ruoth Nyasaye noketa e lweti, to ne ok inega.

19Ka ng’ato oyudo jasike, doweye mak onege koso? Emomiyo Ruoth Nyasaye mondo omiyi pok maber kuom tim misetimona kawuono.

20Koro an gi ratiro ni inibed ruoth, kendo piny Israel nodhi nyime maber e bwo lochni.

21Koro kuong’rina e nying Ruoth Nyasaye ni ok nitiek nyikwaya kata ok niruch nyinga kuom dhoodwa.”

22Mi Daudi nokuong’orene kamano. Eka Saulo nodok dala, to Daudi gi joge nodok e rogo mane gidakie.

1 Samuel 25

Daudi gi Abigail

1Samuel notho, mi jo-Israel duto nochokore kanyakla moywage kendo ne giyike e ode Rama. Bang’ mano, Daudi nodhi e thim Maon.

2Ne nitie ng’at moro ma japith ahinya ma nodak Karmel e piny Maon. Ne en gi rombe alufu adek, kod diek alufu achiel. Noyudo ong’ado yie rombe Karmel.

3Nyinge ne Nabal, to nying chiege ne Abigail. Abigail ne en dhako man gi rieko maber, kendo man gi chia, to chwore ne koch, kendo timne richo. Ne en ja dhood kaleb.

4Daudi nowinjo gie thim kuno ni Nabal ng’ado yie rombe,

5mi nooro yawuowi apar, kowachonigi niya, “Dhiuru Karmel, umosna Nabal.

6Uwachne kama: ‘Bed gi kue, kaachiel gi joodi, kod ji duto ma in go.

7Asewinjo kaka koro ung’ado yie rombe. Ka yande jokwadhi kwayo butwa, to ne ok watimonigi marach, bende gimoro ok nolalnigi ndalo duto mane gin Karmel.

8Penj jogi, to gibiro nyisi kamano. Emomiyo rwak jogagi mang’won, nikech wabiro e ndalo maber. Akwayi ni mondo imi Daudi wuodi kod joge gimoro amora ma in go.’ ”

9Kane Yawuowigo ochopo ir Nabal, ne ginyise gima Daudi owacho. To kane gitieko wuoyo,

10Nabal nodwokogi niya, “Daudi to ng’a? Wuod Jesse to ang’o? Ndalogi wasumbni mang’eny ringo ka weyo ruidhigi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Bende dakaw makati maga, gi piga kod ring'o ma aseyang'o ni joma ng'adona yie rombe, ami jomoko nono, ma akia kuma oaye?"

12Omiyo jo-Daudi noa kanyo modok, kendo onyise weche duto.

13Eka Daudi nowacho ni joge niya, "Ng'ato ka ng'ato mondoo otue liganglane!" Mi ne gitimo kamano giduto, koda ka Daudi bende. Eka ji ma dirom mia ang'wen nodhi gii Daudi, to ji mia ariyo nodong' ka rito gigegi.

14To noyudo wuowi moro osenyiso Abigail chi Nabal niya, "Daudi nooro joote oa e thimm mondo oomos ruodhwa, to nong'ayonigi wach ang'aya.

15To jo-daudi nosetimonwa maber ndalo duto mane wan kodgi, kwakwayo rombe e thim. Ne ok githagowa, kata girwa moro ne ok olalnwa,

16To ne gibedonwa kaka ohinga mogeng'onwa odiechieng' gotieno.

17Emomiyo koro, par gima onego itim, nikech gima rach biro timore ni ruodhwa. To nimar ing'eyo ni en ng'at marach, kendo onge ng'ama nyalo wuoyo kode."

18Kuom mano Abigail noreto, mokawo makati mia ariyo, gi ndede ariyo mag divai, gi rombe abich moseyang', gi migerni abich mag chamb aloda, gi tombo mia achiel mag olemb mzabibu motwo mong'in, kod tombo mia ariyo mag olemb ng'owo mong'in moting'ogi gi kanje.

19Nowacho ni jotichne niya, "Teluru, an to abiro bang'u." To ne ok onyiso Nabal chwore gima otimo.

20Kane oyudo olor gi kanje e hoho manie got, nopo koneno Daudi gi joge ka biro, mi noromo kodgi.

21Noyudo Daudi osewacho niya, "Nathagora kayiem, karito mwandu jali e thim, mak gimoro olal. To kata obedo ni asetimone maber kamano, en to osetimona tim marach.

22Nyasaye mondo okweda ka aweyo kata ng'at achiel madichwo kuom joge kangima kawuononi!"

23Kane Abigail oneno Daudi, noreto molor e kanje, kendo nogoyo chonge piny e nyime, mokulore nyaka e lowo.

24Nolung'ore e tiende, mowachone niya, "Ruoth, kwana ka jaketho. To kata kamano, yie awuo kodi, kendo iwinj wachna.

25Ruoth, kik idew ng'at ma achach miluongo ni Nabal, nikech ochalo gi nyinge. Nabal e nyinge, kendo orabala adier. To an, ne ok aneno yawuowi ma nioro.

26Emomiyo koro ruoth, Ruoth Nyasaye osegeng'i mondo kik ichuer remo, kichulo kuor gi lweti iwuon. Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, wasiki duto kod jogo duto ma dwaro timoni marach mondo obed kaka Nabal.

27To michni eri ma asekeloni, mondo imi joma in go.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Asayi, wena kethona, nimar adier Ruoth Nyasaye nomi dhoodi bedo mosiko, nikech ikedo gi wasike. Onge masira ma biro nwang'i e ndaloni duto.

29Ka ng'ato lawi mondo onegi, to Ruoth Nyasaye ma Nyasachi biro keto ngimani e kanyakla mar joma ngima morito ka mwandu mokan e ndede. To ngima wasiki nowit oko mana kaka kidi midiro gi orujre.

30Chieng' ma Ruoth Nyasaye osetimonie gik mabeyo duto mosesingoreni, kendo oseketi ruodh Israel,

31ok nine malit, kendo ok nichari kendi, kuom chuero remo kayiem, kata kuom chulo kuor. To ka Ruoth Nyasaye osetimoni maber, eka mondo ipara."

32Daudi nodwoko Abigail niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, moori tinendeni mondo irom koda.

33Oguedh riekoni, kendo in bende oguedhi, nikech isegeng'a kawuono ni kik achuer remo, kendo kik achul kuor.

34Adier, gi nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mosegeng'a ni kik atimni malit, ka da ok ireto ka ibiro romona, to kiny ka piny oru ok dodong'ni Nabal kata ng'ama dichwo achiel."

35Eka Daudi nokawo gik mane Abigail okelone, mi owachone niya, "Dog dala gi kue. Asewinjo gima ikwayo, kendo ayiego."

36Kane Abigail odok dala, noyudo ka Nabal timo sawo maduong', mana ka sap ruoth. Nabal ne mor, nikech nomer ahinya, omiyo Abigail ne ok onyise gimoro kata matin, nyaka piny oru.

37To kinyne gokinyi, ka kong'o noserumo e wang'e, chiege nonyise weche duto, mi chunye notho ka kidi.

38To bang' ndalo apar, Ruoth Nyasaye nochwade, motho.

39Kane Daudi owinjo ni Nabal osetho, nowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye mosechulo kuor kuom achaye ma nayudo kuom Nabal, kendo ma nogeng'ona ni kik atim richo. To Ruoth Nyasaye osedwoko richo Nabal e wiye owuon." Eka Daudi nooro wach ni Abigail, mondo okende.

40Kane jotich Daudi obiro Karmel ir Abigail, ne giwachone niya, "Daudi oorowa iri, ni mondo wadhi kodi ibed chiege."

41Mi Abigail noa malo, mogoyo chonge piny nyaka e lowo. Eka nowacho niya, "An mana misumba, ma nyalo lwoko tiend jotich ruoth."

42Noikore mapiyo, moidho kanyna, kendo jotichne abich manyiri notere, ka giluwo bang' joote Daudi.

43To Daudi nokendo bende Ahinoam nyar Jazreel, mi mon ariyogo nobedo monde.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

44To noyudo Saulo osekawo Mikal nyare, ma chi Daudi, momiyo Paltiel wuod
Laish, ma ja-Galim.

1 Samuel 26

Daudi oyudo Saulo Zif, to ok onege

1 Jo-Zif nobiro Gibea ir Saulo, mi giwachone niya, “Donge ing’eyo ni Daudi
opondo e got Hakila, momanyore gi Jeshimon?”

2Mi Saulo nolor mowuok odhi nyaka thim Zif gi jo-Israel moyier alufu adek,
mondo odwar Daudi e thimno.

3Nobworo but yo e got Hakila, momanyore gi Jeshimon, to Daudi ne nie thim.
To kane Daudi ong’eyo ni Saulo obiro dware kuno,

4nooro jombetre, mofwenyo kama Saulo obworoe.

5Eka nowuok, modhi kanyono, moneno kama Saulo gi Abner wuod Ner, jatend
jolweny, jonindoe e dier kambi, to joge noguro hembegi alwora.

6Daudi nowacho ni Ahimelek ja-Hiti, kod Abishai wuod Zeruya ma owadgi Joab
niya, “Ere ng’ama didhi koda mwalo e kambi Saulo?” Abishai nodwoke ni,
“Wadhi kodi.”

7Omiyo Daudi gi Abishai nodhi kuno gotieno, moyudo Saulo ka nindo e dier
kambi, to tong’e ochwowo piny gi yo ka wiye. Abner gi jolweny bende ne nindo
bute alwora.

8Abishai nowacho ni Daudi niya, “Nyasaye oseketo jasiki e lweti tinendeni.
Yiena mondo achwowe dichiel gi tong’e, ariwe gi lowo, mak anwoyo lweta!”

9To Daudi nodwoke niya, “Kik inege, nimar onge ng’ama nyalo tero lwete kuom
ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero, mak doyud bura.”

10Eka nomedo wacho niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye, Ruoth Nyasaye ema
chieng’ notieke, kata ka chieng’ thone ochopo, kata kodhi e lweny.

11Kuero ngang’! Kik ater lweta kuom ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero. To
wakaw mana tong’ ma yo ka wiyeno, kod puga mar pino mondo wadhigo.”

12Kamano Daudi nokawo tong’ gi puk pi mane ni yo ka wi Saulo, mi ne gia, ma
onge ng’at monenogi, kata mowinjogi, kata mochiew. Ne ginindo giduto, nikech
Ruoth Nyasaye nosemiyo nindo ogoyogi ngoga.

13Daudi noidho loka machielo, mochung’ ewi got gi kuma bor, ka kindgi opogore
malach.

14Eka noluongo jolweny kod Abner wuod Ner, kowacho niya, “Abner, dak
idwoka wach?” Abner nodwoko niya “In ng’awa, ma luongo ruoth?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Mi Daudi nowachone niya, “Donge in dichwo? Bende nitie ng’ama romo kodi e Israel? To ka kamano, nende ok irito ruoth maber? Donge ing’eyo ni ng’at moro nobiro nege?

16Gima isetimo ok ber. Gi nying Ruoth Nyasaye, uwinjoru gi tho, nikech ne ok urito ruoth, ng’at mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero. Koro neye kuma tong’ ruoth nitie, kod puk pi mane ni yo ka wiye.”

17Kane Saulo ochamo dwond Daudi, nopenje niya, “Daudi wuoda, mano dwondi koso?” Daudi nodwoke niya, “Ee, mano dwonda, ruoth.

18Marang’o ilawa, to an mana jatichni? En ang’o masetimo? Koso rach manadi miseneno kuoma?

19Koro yie iwinj wachna. Kapo ni Ruoth Nyasaye ema othuwi koda, to mondo oyie kawo misango. To ka ji ema othuwi koda, to mondo okuong’gi e nying Ruoth Nyasaye, nikech gisegola tinende ni kik abed e oganda mar jo-Ruoth Nyasaye, kendo giseriemba mondo adhi ati ni nyiseche mamoko.

20Emomiyo koro kik iwe atho e pinyni, kuma bor gi Ruoth Nyasaye, nimar isewuok dwaro ngimana, mana ka ng’at ma dwaro ayuer e gode.”

21Eka Saulo nowacho niya, “Aseketho. Duogi, Daudi wuoda. Ok nachak atimni gima dihinyi, nikech nende iluoro ngimana. Awuoro, asefuwo, kendo alal marach.”

22Mi Daudi nodwoke niya, “Ruoth, ne tong’i! Or jalweny moro mondo obi loka ku, oome.

23Ruoth Nyasaye ema miyo ng’ato ka ng’ato pok mowinjore gi timne makare kod adierane. Ruoth Nyasaye nende oketi e lweta, to nadagi tero lweta kuom ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero.

24Kaka ngimani nende long’o e wang’a, e kaka ngimana bende mondo obed malong’o e wang’ Ruoth Nyasaye, kendo en ema mondo oresa e masiche duto.”

25Eka Saulo nowacho ni Daudi niya, “Oguedhi, Daudi wuoda! Initim timbe madongo, kendo nilo.” Mi Daudi nodhi, to Saulo nodok dala.

1 Samuel 27

Daudi odak e piny jo-Filistia

1Daudi noparo niya, “Chieng’ moro Saulo nonega. Onge gimoro maber ma datim, mak mana karingo adhi e piny jo-Filistia. Mano eka Saulo nowe lawa, nikech kata komanya machal nadi e piny Israel duto, to ok nonwang’a, kendo natony kaa e lwete.”

2Omiyo Daudi nowuok gi ji mia auchiel mane ni kode, modhi ir Akish, wuod Maok, ruodh Gath,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3mi gidak kode kuno. Ng’ato ka ng’ato ne ni kod joode. Daudi bende ne ni kod
monde ariyo, Ahinoam nyar Jezeel, kod Abigail ma chi Nabal ja-Karmel.

4Kane onyis Saulo ni Daudi oseringo nyaka Gath, noweyo dware.

5Daudi nokwayo Akish niya, “Ruoth, ka koro iyie konya, to mondo imiya kamoro
e mier maoko, adagie. Ok owinjore adag kodi e dalani.”

6Mi Akish nomiye Ziklag mana chieng’ono. Mano emomiyo Ziklag pod ni e bwo
ruodh Juda nyaka chil kawuono.

7Daudi nodak e piny jo-Filistia kuom kinde ma dirom higa achiel kod dueche
ang’wen.

8Ndalogo Daudi gi joge ne monjo jo-Geshur, gi jo-Girzi, kod jo-Amalek, nikech
ogendnigo ema nodak e pinyno, chakre Telam kochomo yo Shur, nyaka piny
Misri.

9Daudi ne ketho pinyno ma ok owe ng’ama dichwo kata ma dhako ka ngima.
Nopeyo rombe, gi dhok gi kenje, kod ngamia, kendo noyako lewni, to bang’e
nodokga ir Akish.

10To kane Akish openje ni, “Ia monjo kune kawuono?” Daudi ne dwoke niya,
“Waa monjo yo milambo mar Juda,” kata, “Yo milambo mar piny jo-Jerameel,”
kata, “Yo milambo mar piny jo-Keni.”

11Daudi ne ok we ng’ama dichwo kata madhako kangima, mane dikel wach
Gath, nikech noparo niya, “Dipo ka gidonjonwa, ka ginyiso gima watimo.”
Kamano e kaka tim Daudi nobet ndalo duto mane odakie e piny jo-Filistia.

12To Akish nogeno Daudi, koparo niya, “Osemiyo jogi ma jo-Israel sin kode
chuth, omiyo nobed ng’ata mosiko.”

1 Samuel 28

1Ndalogo jo-Filistia nochoko jolweny duto mondo giked gi jo-Israel. Akish
nowacho ni Daudi niya, “Ng’e malong’o ni in kaachiel gi jogi nyaka udhi koda e
lweny.”

2Daudi nodwoke ni, “Mano ber, kendo ibiro neno gima anyalo timo!” Mi Akish
nowachone ni, “Ber! Abiro keti jaritna mosiko.”

Saulo gi dhako ma ja-nyakalondo

3 Noyudo Samuel osetho, mi jo-Israel duto noywage, kendo ne giyike Rama,
dalane owuon. To Saulo noseriembo jo-nyakalondo kod ajuoge duto oa e piny
Israel.

4Jo-Filistia nochokore kanyakla Shunem, mi gijot kuno. Saulo bende nochoko
jo-Israel duto, mojot Gilboa.

5Kane Saulo oneno jolweny jo-Filistia, luoro nomake, mokirni ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6To kane okwayo Ruoth Nyasaye wach, Ruoth Nyasaye ne ok odwoke, kata e yor lek, kata e yor Urim kata gi dho jonabi.

7Bang'e Saulo nowacho ni jotichne niya, "Dwarnauru dhako ma ja nyakalondo, mondo adhi ire, apenj wach." Jotichne nodwoke ni, "Nitie dhako moro ma janyakalondo modak Endor."

8Saulo no wako lewni mopogore gi mane ojarwako, mondo orweny ji. Eka nokawo ji ariyo, modhigo ir dhakono gotieno. Nowacho ni dhakono niya, "Korna wach gi nyakalondo, kendo igolna ng'at mabiro wachoni, kuom joma otho."

9To dhakono nodwoke niya, "Donge ing'eyo gima Saulo osetimo? Oseriembo jo-nyakalondo gi ajuoge e pinywa. Marang'o ichika gi masira?"

10To Saulo nokuong'ore, kawachone ni, "Gi nying Ruoth Nyasaye, onge bura ma noyudi kuom wachnii."

11Eka dhakono nopenje niya, "Agolni ng'a?" Mi nodwoke ni, "Golna Samuel."

12To kane dhakono oneno Samuel kawuok, nokok matek, kowacho ni Saulo niya, "Marang'o iwuonda? To kara in mana Saulo!"

13To ruoth nowachone ni, "Kik iluor. Ineno ang'o?" Nodwoko Saulo niya, "Aneno nyasaye moro kawuok ei lowo."

14Mi Saulo nopenje ni, "Ochalo nadi?" Nodwoke niya, "Jaduong' moti, moumore gi law abola ema owuok." Eka Saulo nong'eyo ni en Samuel, mi nogoyo chonge pinyu, mokulore nyaka e lowo, komiye duong'.

15Samuel nopenjo Saulo niya, "Marang'o ichanda, kimiyo awuok oko e liel?" Saulo nodwoke niya,, "Adhier nono, nikech jo-Filistia kedo koda, to Nyasaye oseweya, ma dwok moro ok odwoka, kata gi dho jonabi, kata gi yor lek. Emomiyo aluongi ni mondo inyisa gima onego atim."

16Samuel nowachone niya, "Marang'o ipenja, kobedo ni Ruoth Nyasaye oseweyi, modoko jasiki?

17Ruoth Nyasaye osetimoni mana kaka nomiyo awacho. Osemayi loch, momiyo Daudi.

18Osetimoni kamano nikech nidagi winje, kendo ne ok itimo ni jo-Amalek gima romre gi mirimbe mager.

19To bende Ruoth Nyasaye biro chiwi kaachiel gi jo-Israel e lwet jo-Filistia, kendo kiny inibed koda ka, kaachiel gi yawuoti. Adier, Ruoth Nyasaye biro chiwo oganda lweny mar Israel e lwet jo-Filistia."

20Kane Saulo owinjo weche Samuelgo, luoro nomake ahinya, mogore piny auma. Noonge gi teko chuth, nimar noyudo oseriyo kech odiechieng' gotieno duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Dhakono nosudo bute, kendo ka noneno ni luoro omake, nokone niya, “Nende awinjo wachni, kendo nayie tho kane atimo gima nikwaya.

22Emomiyo koro in bende yie iwinj wachna. We amiyie chiemo moro matin, mondo icham, iyudgo teko mar chako wuoth.”

23To nodagi ni ok ochiem, to jotichne kaachiel gi dhakono nomedo kwaye, moyie. Nochung’ koa e lowo, mobet e kitanda.

24Dhakono ne nigi nyarwath machwe e ot kanyo. Noreto moyang’o nyarwadhno piyopiyo. Bende nokawo mogo, modwalo, kendo olosogo makati, ma ok oketie thowi.

25Noketogi e nyim Saulo gi jotichne, mi ne gichiemo. Eka ne giwuok, mi gidhi mana gotienono.

1 Samuel 29

Jo-Filistia ochich gi Daudi

1Jo-Filistia nochoko jolweny duto kanyakla Afek, to jo-Israel nojot but thidhiya man Jezreel.

2Jodong jo-Filistia ne chano jogi e migepe matindo gi madongo, to Daudi gi joge, kaachiel gi jo-Akish, ne luwo bang’gi.

3Kane jotend jo-Filistia oneno kamano, ne gipenjo niya, “Jo-Hibraniagi to timo ang’o ka?” Akish nodwokogi niya, “Jali e Daudi, mane jatich Saulo ruodh Israel. Koro osedak koda moloyo higa achiel, to chakre ndalo mane obiroe ira, pok aneno rach moro kuome nyaka chil kawuono.”

4To jotend jo-Filistia nokecho kode, mi giwachone niya, “Kwer jali odog kuma niketee, kik odhi kodwa kedo, nimar dipo kolokore jasikwa e lweny, nikech kodwaro ni owinjre gi ruodhe, to doneg man jowa.

5Donge en e Daudi mane ji miel ka wero ni, ‘Saulo onego ji gana, to Daudi onego ji gana gi gana’?”

6Omiyo Akish noluongo Daudi, mowachone niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye, in jaadiera, kendo an to aneno ni owinjore wadhi kodi e lweny, nikech pok aneno rach moro kuomi, chakre ndalo mane ibiroe ira, nyaka chil kawuono. To kata kamano, jodongo ok oyie kodi.

7Emomiyo koro dogi, idhi gi kue, ma ok itimo gima diketh chunygi.”

8To Daudi nowacho ni Akish niya, “Ere gima asetimo? Wach ang’o miseyudo kuoma ndalo duto masebedogo kodi nyaka chil kawuono, ma dimona dhi kedo gi wasiki?”

9Akish nodwoke niya, “Ang’eyo ni isebedona jaadiera, mana kaka malaika mar Nyasaye, to kata kamano jotend jo-Filistia osedagi ni kik idhi kodgi e lweny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Emomiyo kiny ichiew gokinyi mang'ich, kaachiel gi jotich ruodhu ma nubirogo, kendo umondi ka piny dwaro ru, mondo udog e dala ma namiyou. To kik ibed gi chuny moro marach, nikech an to ageni chuth."

11Kamano Daudi gi joge nowuok gokinyi mang'ich, modok e piny jo-Filistia. Jo-Filistia to nodhi Jezreel.

1 Samuel 30

Daudi oloyo jo-Amalek e lweny

1Chieng' mar adek, Daudi gi joge nochopo Ziklag. To jo-Amalek noyudo ka osemonjo yo milambo mar Juda, kendo gisewang'o Ziklag mi giketho.

2To mond dalano kod ji duto matindo gi madongo, ne gimako gidhigo, ma ok ginego kata achiel

3Omiyo kane Daudi gi joge jochopo e dala, ne giyudo kosewang'e, to mondgi gi yawuotgi kod nyigi oseter e tuech.

4Daudi gi joge noywak matek, nyaka teko ma di gimed ywakgo orumo.

5Ahinoam nyar Jezreel, gi Abigail chi Nabal ja-Karmel, ma mond Daudi bende noseter e tuech.

6Daudi nodhier nono, nikech joge ne wacho ni mondo ogoye gi kite, nimar chunygi ne lit ahinya, ka ng'ato ka ng'ato paro yawuote gi nyige. To kata kamano Daudi noyudo teko kuom Ruoth Nyasaye.

7 Daudi nowacho ni Abiathar jadolo ma wuod Ahimelek niya, "Kelna efod." Mi Abiathar nokelone law dolo miluongo ni efodno.

8Daudi nopenjo Ruoth Nyasaye wach niya, "Anyalo lawo joma nomonjowago, koso? Bende dajukgi?" Mi nodwoke ni, "Lawgi, nikech adier ibiro jukogi, kendo ibiro reso jogi duto."

9Omiyo Daudi nodhi gi joge duto mia auchiel. To kane gichopo e aora Besor,

10ji mia ariyo nool ahinya, ma ok nyal ng'ado aora, omiyo ne gidok kanyo, to Daudi gi ji mia ang'wen nodhi nyime gi lepo.

11Eka ne giyudo ja-Misri moro e pap, mi gikelo ir Daudi. Ne gimiye chiemo, mochamo, kod pi, momodho,

12bende ne gimiye ng'owo mong'in, kod saga ariyo mag mzabibu motwo. Kosechiemo, chunye noduogo, nikech nosebedo ka ok oyud chiemo, kata pi modho kuom odiechienge adek gotieno adek.

13Daudio nopenje ni, "In ng'at ng'a? In jakanye?" Nodwoke ni, "An ja-Misri ma misumba ja-Amalek. To ruodha noweya, nikech nyocha ayudo tuo, ndalo adek mokadho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14Ne wamonjo yo milambo mar piny jo-Kereth, gi mar jo-Juda, kod mar jo-Kaleb, kendo ne wawang'o Ziklag gi mach."

15Daudi nokone ni, "Diyie itera ir jogo?" Nodwoke niya, "Kuong'rina e nying Nyasaye nu ok ninega, kendo ok nichiwa e lwet ruoth ma nartiyone, eka dateri ir jogo."

16Kamano notelo ni Daudi gi joge, mi ne giyudo jo-Amalek koke e pap. Jo-Amalekgo ne chiemo kendo metho, ka gimor nikech mwandu mang'eny mane gipeyo e piny jo-Filistia, kendo e piny Juda.

17Daudi nonegogi chakre rum piny nyaka yuso piny. Onge ng'ato kata achiel kuomgi ma notony mak mana yawuowi mia ang'wen ma noidho ngamia moringo.

18Daudi noreso ji duto mane jo-Amalek omako kaachiel gi monde ariyo.

19Onge jamoko kata jachan, wuowi kata nyako, mane ok oreso. Nodwoko bende gik moko duto te mane jogo opeyo.

20To bende nopeyo jambgi duto, mi jogo nosembogi e nyime, ka giwacho niya, "Magi gik ma Daudi opeyo."

21Daudi noduogo ir ji mia ariyo mane oweyo aora Besor, ka tekogi orumo, kendo ok nyal luwo bang'e, mi jogo nowuok mondo oromne kaachiel gi joma ne ni kode. Kane gichopo machiegni, ne gimosogi, kendo gipenjogi kaka wach obet.

22To jomoko maricho, kod joma acheje mane ni kuom joma nodhi gi Daudi, nowacho niya, "Jogi ne ok odhi kodwa, omiyo kik wapognigi gimoro kuom gik mane ope ma wasereso, mak mana ni ng'ato ka ng'ato mondo oyud chiege gi nyithinde, odhigo."

23To Daudi nowacho niya, "Owetena, kik utim kamano kuom gik ma Ruoth Nyasaye osemiyowa, nikech en ema oseresowa, kendo ochiwo oganda ma nomonjowano e lwetwa.

24Ere ng'ama diyie kodu e wachni? Ooyo, nyaka pog ni joma nodong', ka rito misike, mana maromre gi joma nodhi e lweny. Nyaka pognigi maromre."

25Chakre chieng'no nolokore tim jo-Israel nyaka chil kawuono.

26Kane Daudi odok Ziklag, nooro gik mope moko ni jodong Juda ma osiepene, kowachonigi niya, "Aoronu mich moa kuom gik mwapeyo kuom wasik Ruoth Nyasaye."

27Jogo nodak Datir,

28gi Aroer, gi Sifmoth, gi Eshtemoa,

29gi miech jo-Jerameel, gi miech jo-Keni,

30gi Horma, gi Bora-shan, gi Athak,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31gi Hebron, kod kuonde duto mane Daudi jorawoe gi joge.

1 Samuel 31

Tho Saulo gi yawuote
(1 Weche mag Ndalo 10.1-12)

1Noyudo jo-Filistia kedo gi jo-Israel, kendo jo-Israel noringo, kinegogi e got Gilboa.

2Jo-Filistia nojuko Saulo kod yawuote ma Jonathan gi Abinadab kod Malkishua, kendo ne ginego yawuotego.

3Lweny nohingo Saulo, mi jodir-asere noyude, mochwowe kendo ohinye marach.

4Saulo nowacho ni jating'ne gi lweny niya, "Wuodh liganglani, inegago, nono to joma kia Nyasayegi biro chwowa, kendo nyiera." To jalo nodagi, nikech noluor ahinya. Emomiyo Saulo nomako liganglane owuon, mochwoworee.

5To kane jating'ne gi lweny oneno ni Saulo osethoo, en bende nochwowore e liganglane, motho gi kanyo.

6Kamano, Saulo, kaachiel gi yawuote adek, gi jating'ne gi lweny, kod joge duto, notho chieng'no.

7Kane jo-Isreal mane odak e holo machielo, kaachiel gi joma nodak loka Jordan, oneno ni jolwenj Israel oseringo, kendo ni Saulo gi yawuote josetho, ne gibolo miechgi kanyo, mi gin bende ne giringo. Bang'e jo-Filistia nobiro, modak e miergo.

8Kinyne, kane jo-Filistia obiro dedo jomotho, ne giyudo ringre Saulo gi ringre yawuote adek, koriere e got Gilboa.

9Ne ging'ado wiye oko, kendo ne gikawo gige mag lweny. Eka ne gioro joote e piny jo-Filistia duto, mondo oter wach maberno ni nyisechegi kod jopinygi.

10Ne giketo gik Saulo mag lweny e od nyisechegi mamon, miluongo ni Ashtaroth, kendo ne gitueyo ringre e kor ohinga mar Bethshan.

11To kane jo-Jabesh-gilead owinjo gima jo-Filistia osetimo ni Saulo,

12thuondi duto nowuok, mowuotho otieno duto. Ne gigolo ringre Saulo kod ringre yawuote e ohinga mar Bethshan, mi gikelogi Jabesh, kendo ne giwirogi gi gik mang'ue ng'ar kanyo.

13Eka ne gikawo chokegi, mi giyiko e tiend yath moro man Jabesh, kendo ne gitueyo chiemo ndalo abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Samuel

2 Samuel 1

Daudi owinjo wach tho Saulo

1Kane Daudi oseduogo koa nego jo-Amalek, nonindo Ziklag ndalo ariyo.

2Chieng' mar adek ka Saulo osetho, ng'at moro nobiro moa e lweny koyiecho lepe, kendo obuko wiye buru. Kane ochopo ir Daudi, nokulore piny, komiye duong'.

3Daudi nopenje niya, "Ia kanye?" Nodwoko ni, "Nyocha apondo aa e kambi lweny mar jo-Israel."

4Daudi nomedo penje niya, "Ang'o motimore kuno? Wachna." Nodwoke ni, "Jo-Israel oseringo oa e lweny, to thothgi osetho. Saulo gi Jonathan wuode bende josetho."

5Eka Daudi nomedo penje kendo niya, "Ere kaka ing'eyo gi Saulo gi Jonathan wuode josetho?"

6 Wuowino nowacho niya, "Noyudo an e got Gilboa, kendo naneno Saulo kosirore gi tong'e, to geche lweny gi joidh farese lwore machiegni.

7To kane ogoyo machiemo, nonena, moluonga. Nadwoke ni, 'Era e.'

8Eka nopenja ni, 'In ng'a?' Nadwoke ni, 'An ja-Amalek.'

9Eka nowachona niya, 'Bi ka, inega, nikech an gi rem malit, to pod angima.'

10Omiyo nasudo bute, manege, nikech nang'eyo ni ok onyal bedo mangima, kosehinyore kamano. Bang'e nakawo osimbo mane ni e wiye, kod ronge mane ni e bade, kendo ekigi."

11Kane Daudi owinjo wachno, noyiecho lepe owuon, kendo ji duto mane ni kode bende notimo kamano.

12Ne gisedo ka giywago Saulo gi Jonathan wuode kod jo-Ruoth Nyasaye, ma tiende ni jo-Israel. Bende ne gitueyo chiemo nyaka piny oyuso, ka giparo joma otho e lwenygo.

13Daudi nopenjo wuowi ma nokelone wachno niya, "In jakanye?" Nodwoke niya. "An wuod ja-Amalek ma jadak."

14Daudi nowachone ni, "Marang'o ne ok iluoro tero lweti kuom ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero?"

15Eka noluongo wuowi moro kuom joge mowachone niya, "Bi inege." Mi jalo nogoyo ng'atno motho.

16Daudi nowacho niya, "Rembi obed e wiyi, nimar dhogi iwuon ema ong'adoni bura, kiwacho ni isenego ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Daudi oywago Saulo gi Jonathan

17Daudi nochwogo wend ywak ni Saulo gi Jonathan wuode.

18Nochiko ni mondo jo-Juda opuonjre wendno kendo ondike e kitap Jasher, kama:

19“A Israel, jou madongo osenegi e godeu! Yaye, joma rateke osepodho.

20Kik ihul wachni e Gath. Kik igo milome mare e wang’yore mag Ashkelon, dipo ka mond Filistia obedo mamor. Ee, dipo ka nyi joma kia Nyasayego obedo moil.

21Un gode mag Gilboa, kik tho mok kuomu. Un puothe mag kuoyo, kik koth chue kuomu, nikech kuondegoo ema kuodi mag joma rateke odong’ie, ka kethore, kaachiel gii kuod saulo, ma koro ok owir gi mo.

22Atung’ Jonathan ne ok duog nono, mak ochuero remo, kata mak ong’olo boche mag joma rateke. Ligangla Saulo bende ne ok duog nono.

23Saulo gi Jonathan ne joma oher kendo joma beyo. Ne ok gipogore e ngimagi kata e thogi. E ng’uech, ne giyot kongo. Ne gin rateke moloyo sibuor.

24Un nyi Israel, ywaguru Saulo! En ema norwakou gi lewni makwar kendo mabeyo, kendo en ema noketonu dhahabu e lepu.

25Yaye! Mano kaka joma rateke osepodho e lweny. Oneg Jonathan e lweny mager. A Jonathan, chunya lit nikech itho.

26Ne ageni ahinya, kendo gen ma nigenago ne lich miwuoro. Ne okadho hera ma mon herogo chwogi.

27Yaye! Joma rateke osetho, kendo gigi mag lweny olal nono!”

2 Samuel 2

Oket Daudi ruoth Juda

1Bang’ wechegi, Daudi nopenjo Ruoth Nyasaye wach niya,, “Dadhi e dala moro mar Juda koso?” Ruoth Nyasaye nodwoke ni, “Dhiyo!” Daudi nomedo penjo niya, “Ere dala ma dadhiye?” Mi nodwoke ni, “Hebron.”

2Omiyo Daudi nodhi kuno, gi monde ariyo, ma Ahinoam nyar Jazreel, kod Abigail chi Nabal ja-Karmel.

3Nodhi gi joge duto, ng’ato ka ng’ato gi joode, mi ne gidak Hebron.

4Jo-Juda nobiro, mowiro Daudi gi mo, ka gikete ruodh dhood Juda. Kane onyis Daudi ni jo-Jabesh-gilead ema noyiko Saulo,

5nooro joote irgi, kowachonigi niya, “Ruoth Nyasaye mondo oguedhu, nikech nutimo ng’wono ni Saulo ruodhu, kuom yike.

6Koro Ruoth Nyasaye mondo otimnu ng’wono gi adiera. An bende natimnu maber, kuom timo kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Emomiyo koro beduru joma otegno, kendo ma jochir, nikech Saulo ruodhu osetho, kendo dhood Juda osewira abed ruodhgi."

Daudi okedo gi jo-Saulo

8To noyudo ka Abner wuod Ner, ma jatend jolweny mag Saulo, osekawo Ishbosheth wuod Saulo, motero Mahanaim, loka Jordan.

9Nokete ruodh Gilead, gi Asher, gi Jezreel, gi Efraim, gi Benjamin, kendo ruodh jo-Israel duto.

10Ishbosheth ne jahigni piero ang'wen kane ochako bedo ruodh jo-Israel, mi nobedo ruoth kuom higni ariyo. Dhood Juda to ne luwo Daudi,

11kendo Daudi nobedo ruoth kuom higni abiriyo gi dueche auchiel kodak Hebron.

12Abner wuod Ner, kod joma ne luwo Ishbosheth wuod Saulo, nowuok Mahanaim, modhi Gibeon.

13Joab wuod Zeruya, kaachiel gi joma ne luwo Daudi bende nowuok Hebron, mi ogendini ariyogi noromo e yawo man Gibeon. Jo-Daudi nobet e bath yawo konchiel, to jo-Ishbosheth nobet e bath yawo komachielo.

14Eka Abner nowacho ni Joab niya, "We yawuowi oa malo, mondo otemre e nyimwa." Joab nodwoke ni, "Ara, gitim kamano."

15Omiyo ne gia malo, moyier ji apar gariyo kor Ishbosheth wuod Saulo gi jo-Benjamin, kendo ji apar gariyo kor Daudi.

16Eka ne girakore, mi ng'ato ka ng'ato omako wi jasike, kohobo ng'etne gi ligangla, mine giruombore piny rat giduto. Omiyo kanyo nochak ni Helketh-hazurim, (tiende ni, Paw Lak Ligangla.) Pawno nie gweng' Gibeon.

17Negruokno nokelo lweny mager chieng'ono, kendo jo-Daudi noloyo Abner gi jo-Israel.

18Yawuot Zeruya adek duto ne ni kanyo. Ne gin Joab gi Abishai kod Asahel. To Asahel, mane tiende yot ka mwanda,

19nolawo Abner, ka ok ong'i korachwich kata koracham

20nyaka Abner nogoyo machiemo, mopenje niya, "Asahel, mano in?" Asahel nodwoke niya, "Ee, an."

21Abner nowachone niya, "Bar korachwich kata koracham, mondo imak jalweny moro, ipe gige." To Asahel notamore weyo lawe.

22Mi Abner nowachone kendo ni, "Bar mondo iwe lawa, dipo ka agoyi manegi. To katimo kamano. To ere kaka dachung' e nyim Joab owadu?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

23Kata kamano, Asahel notamore baro. Omiyo Abner nochwowo bund iye gi
kapier tong', mopowo nyaka ka ng'eye. Nogore piny, motho gikanyo. Kane ji
duto ochopo kama Asahel othoe, ne gichung'.

24To Joab gi Abishai nodhi nyime ka lawo Abner, nyaka chieng opodho. Mano
noyudo ka gin e got Ama, kama omanyore gi Gia, e yo madhi e thim Gibea.

25Jo-Benjamin nochokore bang' Abner, kendo ne giriedo ni lweny, ka gichung'
ewi got moro.

26To Abner nokok ni Joab, kawacho niya, "Ji biro negore nyaka chieng' koso?
Donge ing'eyo ni giko wachni biro bedo marach moloyo? Nyaka karang'o ma
ibiro siko kikwero jogi mondo owe lawo jowetegi?"

27Joab nodwoke niya, "Gi nying Ruoth Nyasaye ka da ok iwuoyo, da ok giweyo
lawo jowetegi nyaka piny oru!"

28Eka Joab nogoyo tung', kendo ji duto nochung'. Ne giweyo lawo jo-Israel
kendo kedo kodgi.

29Gotienono duto, Abner gi joge nowuotho e holo mar aora Jordan. Ne ging'ado
aora Jordan, kendo ne gichopo Mahanaim kar odiechieng'.

30Kane Joab oduogo koa lawo Abner, nochoko joge duto kanyakla, monwang'o
ni jo-Daudi apar gochiko osetho, ka ok okwan Asahel.

31To jo-Daudi nosenego ji mia adek kod piero auchiel kuom jo-Benjamin mane
luwo Abner.

32Ne giting'o ringre Asahel, mi giyiko e liend wuon mare, bethlehem. Bang'e
Joab kod joge nowuotho gotienono thole, mochopo Hebron ka piny ru.

2 Samuel 3

1Lweny nodhi nyime e kind dhood Saulo gi dhood Daudi kuom ndalo
momedore. Daudi nomedo locho, to dhood Saulo nomedo dok chien.

Yawuot Daudi mane onywol Hebron

(1 Weche mag Ndalo 3.1-4)

2Yawuot Daudi mane onywolo Hebron e magi: Wuode makayo ne Amon, ma
min mare ne Ahinoam, nyar Jezreel;

3mar ariyo ne Kileab, ma min mare ne Abigail, chi Nabal ja-Karmel; mar adek
ne Absalom, ma min mare ne Maaka, nyar Talmai, ruodh Geshur;

4mar ang'wen ne Adonija, ma min mare ne Hagith; mar abich ne Shefetia, ma
min mare ne Abital;

5mar auchiel ne Ithream, mane wuod chiege ma nyinge Elga. Jogi duto Daudi
nonywolo Hebron.

Abner ochano timo winjruok gi Daudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kane pod lweny dhi nyime e kind dhood Saulo gi dhood Daudi, Abner nomedo yudo duong' e dhood Saulo.

7Ne nitie chi Saulo moro, ma nyinge Rizpa, nyar Aya, ma nomiyo Ishbosheth openjo Abner niya, "Marang'o isedonjo e doho wuora, mitero chiege?"

8Abner nokecho ahinya nikech wachno, mi nodwoko Ishbosheth niya, "Ikawa ka guo Juda koso? Kinde duto asebedo jaadiera ni dhood Saulo wuoru, gi owetene kod osiepene, ka ok achiwi e lwet Daudi, to koro eka ichwanya kuom wach dhako!

9Nyasaye mondo okweda ka ok atimo ni Daudi kaka Ruoth Nyasaye nosingorene,

10ni enogol loch kuom dhood Saulo, kendo noket Daudi obed ruodh jo-Israel gi jo-Juda, chakre Dan nyaka Beer-sheba!"

11Ishbosheth ne ok nyal dwoko Abner kata wach achiel, nikech noluore.

12Abner nooro joote Hebron ir Daudi, kowachone niya, "Tim koda winjruok, mi nakonyi loko jo-Israel duto mondo oduog iri."

13Daudi nodwoke niya, "Ber! Ayie timo kodi winjruok, to mak mana kikelo Mikal nyar Saulo, chieng' mibiro nena."

14Bende Daudi nooro joote ir Ishbosheth wuod Saulo, kowacho niya, "Dwokna Mikal ma chiega, ma nanywomo gi ringre jo-Filistia mia achiel."

15Mi Ishbosheth nooro joote, mogolo Mikal kuom chwore ma Paltiel wuod Laish.

16Chworeno nokowe nyaka Bahurim, ka ywak. To Abner nowachone ni, "Dogi!" Mi nodok.

17Abner nowuoyo gi jodong Israel, kowachonigi niya, "Kuom ndalo mokadho usedwaro mondo Daudi obed ruodhu.

18Koro keteuru, nikech Ruoth Nyasaye osesingore kuome, ka wacho niya, 'Gi lwet Daudi anares joga Israel e lwet jo-Filistia, kendo e lwet wasikgi duto.' "

19Abner nowuoyo gi jo-Benjamin bende. Eka nodhi Hebron mondo onyis Daudi gik moko duto mane jo-Israel gi jo-Benjamin dwaro timo.

20Abner nobiro Hebron ir Daudi, kaachiel gi ji piero ariyo mi Daudi norwakogi gi chiemo.

21Bang'e Abner nowacho ni Daudi niya, "Ruoth, koro adok loko jo-Israel duto odogni, mondo gitim kodi singruok, kendo mondo ibed ruodh pinywa duto, kaka chunyi dwaro." Omiyo Daudi nogoyo ni Abner oriti, modhi gi kue.

Joab ogeno Abner

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22To Joab gi jo-Daudi noyudo duogo mana sano. Ne gia peyo, ka gikelo gik mang'eny mane giyako. To Abner ne koro osea ir Daudi Hebron, nikech Daudi nosemiye thuolo, modhi gi kue.

23Kane Joab gi jolweny mane ni kode ochopo Hebron, nonyise niya, "Abner wuod Ner nobiro ir ruoth, mi ruoth oweye odhi gi kue."

24Abner nodhi ir ruoth, mopenje niya, "En ang'o misetimo? Awinjo ni Abner nobiro iri. Marang'o imiye thuolo mondo odhi, momiyo koro otony?

25Donge ing'eyo ni Abner wuod Ner nobiro mana ni mondo owuondi, kendo ong'e wuodheni, kod gik mitimo duto?"

26Kane Joab osea ir Daudi, nooro joote mondo olaw Abner. Ne gijuke e soko mar Sira, mi giduoge. To Daudi ne kia wachno.

27Kane Abner oduogo Hebron, Joab nobaro kode but rangach, ka gima odwaro wuoyo kode ling'ling', mi nochwowo bund iye, monege, kochulo kuor nikech remb Asahel owadgi.

28Kane Daudi owinjo wachno, nowacho niya, "An, kod joga, waonge bura e nyim Ruoth Nyasaye kuom tho Abner wuod Ner nyaka chieng'.

29Rembe mondo obed ewi Joab, kendo kuom dhoode duto. E dhood Joab nyaka bedie ng'ama rembe chuer, kata ng'ama jadhoho, kata ng'at modere, kata ng'ama ochando chiemo!"

30Kamano e kaka Joab gi Abishai owadgi nonego Abner, nikech en ema nonego Asahel owadgi Joab gi Abishai e lweny Gibeon.

31Daudi nowacho ni Joab gi ji duto mane ni kode niya, "Yiechuru lepu, urwakru gi piende gugru, kendo uywag Abner." Daudi owuon nodhi e liel ka luwo bang' Abner.

32Ne giyiko Abner Hebron, kendo ruoth noywak gi mirima e liende, mi ji duto bende noywak kode.

33Ruoth noywago Abner, kawacho niya: "Yaye Abner! Bende owinjore itho kaka ng'ama ofuwo adier?

34Lweti ne ok otue, kata tiendi ne ok omaki gi ratege. To nitho mana kaka ng'ato tho e lwet joma richo!" Bang'e ji duto nomedo ywage.

35Ne gihoyo Daudi mondo ochiem, to piny ne pod odiechieng', omiyo Daudi nokuong'ore, kawacho niya, "Nyasaye mondo okweda, kapo ni achiemo, kata abilo gimoro ka pok chieng' opodho."

36Wachno ne long'o ni ji duto ma nowinjo, mana kaka gik moko duto mane ruoth timo ne long'onigi.

37Kamano ji duto nong'eyo chieng'no ni kara, ruoth ne kiya wach nek Abner wuod Ner.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Ruoth nowacho ni joge niya, “Donge ung’eyo ni jalweny maduong’ e Israel ema otho kawuono?.

39Kata obedo ni an ruoth kamano, to yawuot Zeruyagi otamo wang’a. Ruoth Nyasaye ema mondo ochul kuor ni ng’ama rach moromo gi rach mosetimo.”

2 Samuel 4

Nek mar Ishbosheth

1Kane Ishbosheth wuod Saulo owinjo ni oseneg Abner, ka ni Hebron, chunye noa, kendo jo-Israel duto nobwok.

2To Ishbosheth ne nigi jotend mony ariyo, achiel ne nyinge Baana, to machielo Rekab. Ne gin yawuot Rimon ja-Beeroth, ma ja-Benjamin,

3nimar jo-Beeroth noseringo modhi Gitaim, mi gibedo jodak kuno nyaka chil kawuono.

4 Jonathan wuod saulo ne nigi wuode moro mane tiende ong’ol. Ne en jahigni abich kane wach tho Saulo gi Jonathan okel oa Jezreel, mi japite noting’e moringo kode. To kane oyudo japidino reto mondo otony, nyathi nogore piny mohinyore, kendo nodoko rang’ol. Nyinge ne Mefibosheth.

5Rekab kod Baana, ma yawuot Rimon ja-Beeroth, nodhi mochopo e od Ishbosheth godiechieng’ ka piny oore, mi giyudo koyueyo chieng’ makech.

6Dhako ma jarit dhoot noyudo obet ka piedho ngano, to nochako nur nyaka nindo otere, mi Rekab gi Baana owadgi nolidho, modonjo e ot.

7Kane gichopo e ot mane Ishbosheth nindoe, ne gigoye, motho kendo ging’ado wiye oko. Ne gikawo wiye, mi giwuothogo otieno tulu, ka giluwo yo madhi e holo mar aora Jordan.

8Ne gikelo wi Ishbosheth Hebron, ni Daudi, mi giwachone niya, “Ruoth, wakeloni wi Ishbosheth wuod Saulo, jasiki, mane dwaro negi. Tinendeni Ruoth Nyasaye osechuloni kuor kuom Saulo, kendo kuom kothe.”

9To Daudi nodwoko Rekab gi Baana owadgi niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye mosereso ngimana e masiche duto,

10kane ng’at moro obiro Ziklag mokona ni Saulo osetho, koparo ni okelona wach maber, namake, manege. Mano e pok ma namiye kuom wach ma nokelo.

11To koro nadi, ka joma richo osenego ng’at makare e ode owuon, kendo mana e kitandane? Donge owinjore achulnu kuor kuom remo musechuero, mondo ua e piny?”

12Mi Daudi nogolo chik, kendo joge nonego jogo. Ne ging’ado luetegi kod tiendegi oko, mi giliero e yath but yawo man Hebron. To wi Ishbosheth ne gikawo, mi giyiko Hebron, e liend Abner.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Samuel 5

Oket Daudi ruodh Israel
(1 Weche mag Ndalo 11.1-3)

1Dhout Israel duto nobiro Hebron ir Daudi, mi giwachone niya, “Ng’e ni wan
mana remo achiel kodi.

2E ndalo ruodhwa mokadho, kane Saulo pod ruodhwa, in ema nitelo ni jo-Israel
e lwenjegi duto, kendo Ruoth Nyasaye nowachoni niya, ‘Inibed jakwadh joga
Israel, kendo in ema nibed ruodhgi.’ ”

3Jodong Israel duto nobiro Hebron ir Daudi, kendo ne gitimo kode singruok
kuno e nyim Ruoth Nyasaye, mi giwire gi mo mondo obed ruodh jo-Israel.

4Daudi ne jahigni piero adek ka nochako tich ruoth, kendo nobedo ruoth kuom
higni piero ang’wen.

5Nobedo ruodh jo-Juda kuom higni abiriyo kodak Hebron, kendo nobedo ruodh
jo-Israel duto kaachiel gi jo-Juda kuom higni piero adek gadek kodak
Jerusalem.

Daudi okawo dala mar Sayun
(1 Weche mag Ndalo 11.4-9)

6 Ruoth Daudi nodhi Jerusalem gi joge mondo oked gi jo-Jebus ma weg pinyno.
To jo-Jebusgo ne paro ni Daudi ok nyal donjo e dalagi, omiyo ne giwachone
niya, “Ok nidonj ka, nikech kata mana muofni gi rang’onde oromo geng’ou!”

7To kata kamano Daudi nokawo Sayun, dala mochiel gi ohinga, ma tinde
iluongo ni Dala Daudi.

8Chieng’no Daudi nowacho niya, “Ng’ama dwaro loyo jo-Jebus, to mondo oidh
gi aora motucho got, kendo oneg rang’onde gi muofni ma chunya osin-go
kande.” Mano emomiyo iwacho ni, “Muofni gi rang’onde kik donj e Hekalu.”

9Bang’e Daudi nodak e dala mochiel gi ohingano, mi noluonge ni Dala Daudi.
Nomedo gero udi moluore, chakre ohinga mar Milo, ka dok ka iye.

10Duong’ mar Daudi koro nomedore ahinya, nikech Ruoth Nyasaye Manyalo
Gik Moko Duto ne ni kode.

Hiram oyie gi loch Daudi
(1 Weche mag Ndalo 14.1-2)

11Hiram ruodh Turo nooro joote ir Daudi gi yiend Sida, kaachiel gi jopa bao kod
jogedo mag kite, mi jogo nogero ni Daudi ot.

12Koro Daudi nong’eyo ni Ruoth Nyasaye osekete ruodh Israel, kendo osetego
lochne ahinya, mondo oguedhgo joge Israel.

Yawuot Daudi mane onywol Jerusalem
(1 Weche mag Ndalo 3.5-9; 14.3-7)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Kane Daudi osea Hebron, modhi odak Jerusalem, nomedo mon moko, ma
nonywologo yawuowi gi nyiri

14Nying yawuote ma nonywolo Jerusalem e magi: Shamua gi Shobab gi Nathan
gi Solomon,

15gi Ibhar gi Elishua gi Nefeg gi Jafia

16gi Elishama gi Eliada kod Elifelet.

Daudi oloyo jo-Filistia e lweny
(1 Weche mag Ndalo 14.8-17)

17Kane jo-Filistia owinjo ni osewir Daudi mondo obed ruodh Israel, ne gibiro kar
rombgi mondo gimonje. To kane Daudi owinjo kamano, nolor modhi e dala
mochiel gi ohinga cha.

18Kane jo-Filistia ochopo, ne giyaro ni lweny e paw holo mar Refaim.

19Daudi nopenjo Ruoth Nyasaye wach niya, “Kadhi kedo gi jo-Filistia, nichiwgi
e lweta koso?” Ruoth Nyasaye nodwoke niya, “Dhiyo; nachiwgi e lweti.”

20Mi Daudi nodhi Baal-perizim, momonjogi, kendo oloyogi. Eka nowacho niya,
“Ruoth Nyasaye osemwomore kuom wasikwa, mana kaka aora mwomo
genge.” Mano emomiyo nochak kanyo ni Baal-perizim, (tiende ni, Ruoddh
mwomruok.)

21Jo-Filistia noringo moweyo nyisechegi kanyo, mi Daudi kod joge nokawogi.

22Chieng’ machielo jo-Filistia noduogo kendo mochako oyaro ni lweny e paw
holo mar Refaim.

23Daudi nochako openjo Ruoth Nyasaye wach, mi Ruoth Nyasaye nodwoke
niya, “Kik ichomgi tir, to ng’ad yo ka ng’egi mondo imonjgi kama omanyore gi
yien maboyo ka.

24Kiwinjo mutni ewi yien, ka mutni mag ji mawuotho, to ireti, nimar asetelo nyimi,
mondo adhi alo jolweny mag jo-Filistia.”

25Daudi notimo kaka Ruoth Nyasaye nochike mi nonego jo-Filistia chakre Geba
nyaka Gezer.

2 Samuel 6

Daudi odhi omo Sanduk mar Nyasaye
(1 Weche mag Ndalo 13.5-14)

1Daudi nochako ochoko jolweny moyier duto mag Israel, alufu piero adek.

2Eka nowuok kaachiel kodgi, modhi Baale-juda, mondo oom Sanduk mar
Nyasaye, miluongogo nying Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mobet
kuom kerubi kaka ruoth bet e kom duong’ne.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ne giketo Sanduk mar Nyasaye e gari manyien, ka gigole e od Abinadab mane
nie got. Uza gi Ahio, ma yawuot Abinadab, ema ne chiko gari manyienno,

4moting'o Sanduk mar Nyasaye, ka Ahio otelo e nyim Sanduk.

5Daudi gi dhood jo-Israel te ne jomiel gi tekregi duto e nyim Ruoth Nyasaye ka
giwer, kendo gigoyo nyigwerni gi nyidwonge gi ajape kod ongeng'o.

6To kane gichopo kar dino moro, dhok mane ywayo gari nochwanyore, mi Uza
norieyo bade mondo ojuk Sanduk mane dwaro podho.

7To Ruoth Nyasaye nokecho kode, mochwade kanyo nikech nomako Sanduk.
Mi notho but Sanduk mar Nyasaye.

8Daudi nokecho nikech Ruoth Nyasaye nomwomore kuom Uza, omiyo nochako
kanyo ni Perez-uza, (tiende ni Mwomruok kuom Uza.) Pod iluonge kamano
nyaka chil kawuono.

9Daudi noluoro Ruoth Nyasaye chieng'no, mowacho niya, "Kara Sanduk mar
Ruoth Nyasaye ok onego bed e dalana."

10Omiyo ne ok odwar kelo Sanduk mar Ruoth Nyasaye e dalane, to nobaro
kode, motere e od Obed-edom ja-Giti.

11Sanduk mar Ruoth Nyasaye nobet e od Obed-edom ja-Giti kuom dueche
adek, mi Ruoth Nyasaye noguedho Obed-edom gi joode duto.

Daudi otero Sanduk mar Nyasaye Jerusalem
(1 Weche mag Ndalo 15.1—16.6)

12Nonyis ruoth Daudi wach niya, "Ruoth Nyasaye oseguedho od Obed-edom
kod gige duto nikech Sanduk mar Nyasaye ni kuno." Omiyo Daudi nodhi
moomo Sanduk mar Nyasaye e od Obed-edom, kendo nokele dalane gi mor.

13Kane joma oting'o Sanduk mar Ruoth Nyasaye osewuotho ondamo auchiel,
Daudi notimo misango gi rwath kod im machwe.

14Nomiel aduwa e nyim Ruoth Nyasaye gi tekre duto, korwakore gi law dolo.

15Kamano Daudi gi dhood jo-Israel duto nokelo Sanduk mar Ruoth Nyasaye gi
mahu maduong' kod tung' ka ywak.

16Kane Sanduk mar Ruoth Nyasaye ochopo e dala Daudi, Mikal nyar Saulo
nong'icho gie dirisa, moneno ruoth Daudi ka chikore kendo miel aduwa e nyim
Ruoth Nyasaye, mi nochaye gi chunye.

17Ne gikelo Sanduk mar Ruoth Nyasaye, mi giketo kare e hema mane Daudi
ogurone. Eka Daudi notimo misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo
e nyim Ruoth Nyasaye.

18Kane osetieko misengnigo, noguedho jo-Israel e nyim Ruoth Nyasaye
Manyalo Gik Moko Duto,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19kendo nopogonigi chiemo giduto. Ng'ato ka ng'ato ma dichwo kata madhako manie oganda Israel, noyudo makati achiel gi ring'o, kod mzabibu motwo mong'in. Eka ji duto nodok miechgi.

20Daudi bende nodok e ode mondo one joode. To Mikal nyar Saulo nowuok romone, mowachone niya, "Tho! Mano duong' manadi ma nende ruodh Israel oyudo kawuono, komore duk e nyim nyiri ma tiyo ni jotichne, koelore ka ng'ama ofuwo!"

21Daudi nodwoko Mikal niya, "Nende amiel e nyim Ruoth Nyasaye ma noyiera kar wuoru gi joode duto, koketa ruodh jo-Israel, ma ogadane. Pod abiro miel e nyim Ruoth Nyasaye,

22ka amedo bedo ng'ama iseyo mokadho ka. Dipo ka in ema ichaya, to nyiri miwachogo biro miya duong'."

23Mikal nyar Saulo ne ok onywolo nyathi nyaka thone.

2 Samuel 7

Nyasaye otimo ni Daudi singruok
(1 Weche mag Ndalo 17.1-27)

1Kane ruoth osechako dak e ode ma nogero, kendo Ruoth Nyasaye omiye kue e kinde gi wasike duto ma nolwore koni gi koni,

2nowacho ni Nathan janabi niya, "Koro an adak e ot moger maber gi yiend sida, to Sanduk mar Nyasaye odak mana e hema."

3Nathan nodwoko ruoth niya, "Tim duto midwaro, nikech Ruoth Nyasaye ni kodi."

4To gotienono, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Nathan niya,

5"Dhiyo, inyis Daudi jatichna ni Ruoth Nyasaye owacho kama: 'In digerna ot ma mondo adagie adier?

6Chakre ndalo mane agoloe jo-Israel e piny Misri, nyaka chil kawuono, pok adak e ot, to asebet ka adak e hema.

7Kuonde duto ma nawuothoe gi jo-Israel duto, ne ok apenjo achiel kuom jobura ma naketo mondo obed jokwadh joga Israel gimomiyo ok gigerona ot mar yiend sida.'

8Bende nyis Daudi ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto owacho kama: 'Ne agoli e lek, kuma nikwayoe rombe, mondo ibed jatend joga Israel.

9Asebet kodi kuonde duto midhiye, kendo asetiekoni wasiki duto. Koro abiro miyo nyingi bedo gi huma maduong', ka humb joma dongo mag piny,

10kendo abiro miyo joga Israel pinygi giwegi. Anagurgi kuno, kendo ginidagie ma ok othaggi kendo, kaka chon,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11chakre ndalo mane aketoe jobura mondo oritgi, to anamiyi kue e kindi gi wasiki duto. To bende awacho ni anaguedh dhoodi mondo osiki.

12Kisetho, minindo e liel gi kwereni, to anaket achiel kuom yawuoti kari, kendo anagur lochne obed motegno.

13En ema nogerna ot, kendo anager lochne osik nyaka chieng'.

14Anabed wuon mare, kendo enobed wuoda, koketho, to anachwade kaka wuon nyathi chwado nyathine,

15to ok nagol herana kuome, kaka nagolo kuom Saulo, ma nariembo mondo oweni thuolo.

16Dhoodi gi lochni ogur matek e nyima, kendo lochni nosik nyaka chieng'.' "

17Nathan nonyiso ruoth Daudi weche duto ma nofwenyne,

18mi ruoth nodhi e nyim Ruoth Nyasaye, mobet piny. Nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye, an ng'a, koso dhooda en ang'o momiyo isemiya duong' ma kama?

19To gima isetimona pod in ikwano ka gima tin, nimar bende isewacho ni dhooda nosik kuom ndalo mang'eny, kendo isenyisa kaka tienge mabiro nochal.

20A Ruoth Nyasaye, ang'o ma damed wachoni, to ing'eya oko gi iye?

21Isemiya ng'eyo gik madongo misetimogi, mana nikech singruokni, kendo nikech mano ema idwaro.

22A Ruoth Nyasaye, in ema iduong', kendo pok wawinjo ni nitie nyasaye moro machal kodi. Onge nyasaye moro mak mana in.

23Ere oganda moro e piny, machalo gi jogi Israel? Bende nitie jopiny moro mane isedhi miwaro e tich misumba, miloko jogi? Ere oganda moro, misetimonigi gik madongo malich, kimiyogo nyingi duong? Koso ere oganda machielo misereso, kigolo Misri mondo obed jogi iwuon, kendo kiriembonigi ogendini mamoko gi nyisechegi mondo oweni thuolo?

24Niwalo jogi Israel mondo obed jogi nyaka chieng', kendo in, a Ruoth Nyasaye, ema isedoko Nyasachgi.

25To koro, Ruoth Nyasaye, mi singruok misetimona kaachiel gi dhooda obed gi teko nyaka chieng', mi ichop gima isewacho.

26Nyingi mondo oyud duong' nyaka chieng' ka ji wacho niya, 'Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto en Nyasach Israel.' Kamano dhooda nodongi e nyimi,

27nimar in, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto en Nyasach Israel, ema isenyisa wach ni ibiro dongo oda. Kuom mano asebedo gi chir mondo alem kama e nyimi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28A Ruoth Nyasaye, in e Nyasaye adier. Wecheni gin adier, kendo isesingorina maber kama.

29Emomiyo koro, A Ruoth Nyasaye, yie iguedh dhooda mondo osik e nyimi nyaka chieng'. In Ruoth Nyasaye ema isesingori kamano, omiyo dhooda noyud gueth nyaka chieng'."

2 Samuel 8

Daudi oyaro tong' pinye
(1 Weche mag Ndalo 18.1-13)

1Bang'e Daudi noloyo jo-Filistia mi gibedo moboch, kendo nomayogi Metheg-ama, dalagi.

2Noloyo jo-Moab bende, kendo nochikogi mondo ginind piny, ka giriedo. Eka nopogogi gi tol e migepe adek. Nogolo chik mondo oneg migepe ariyo to migawo achiel mondo odong'. Bang' mano jo-Moab nobedo e bwo loch Daudi, kendo ne gigolone osuru.

3Bende Daudi noloyo Hadadezer wuod Rehob, ma ruodh Zoba, e kinde mane ruodhno dhiyo chungoe rapar mar lochne e lweny but aora Yufrate.

4Daudi nomako joidh farese alufu achiel gi mia abiriyo, kod jolweny moko alufu piero ariyo. Nong'ado odond farese duto mag geche lweny moweyo mana farese mia achiel.

5To kane jo-Aram moa Damaski obiro mondo okony Hadadezer ruodh Zoba, Daudi nonego ji alufu piero ariyo kuomgi.

6Noketo askeche ma jorit e piny jo-Aramgo, mi ne gibedo e bwo lochne, kendo ne gigolone osuru. Kuonde duto mane Daudi dhiye, Ruoth Nyasaye ne miye locho.

7Noyako gi lweny mag dhahabu mane jorit Hadadezer oting'o, mokelo Jerusalem.

8Bende noyako mula mogundho Beta kod Berothai, ma miech Hadadezer.

9Kane Tou, ruodh Hamath, owinjo ni ruoth Daudi oseloyo lweny mag Hadadezer,

10nooro Joram wuode ire, mondo omose, kendo opake kuom loyo Hadadezer, nimar Hadadezer ne jasik Tou. Joram nokelo gik moko mag fedha, gi mag dhahabu, kod mag mula.

11Magi bende ruoth Daudi nochiwo ni Ruoth Nyasaye kaka nosechiwo fedha gi dhahabu ma noseyako

12kuom jo Edom gi jo-Moab gi jo-Amon gi jo-Filistia kod jo-Amalek, ma noseloyo. Gik moko ma noyako kuom Hadedazer wuod Rehob, ma ruodh Zoba, bende nochiwo ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Kamano nying Daudi noyudo huma. Kane Daudi oduogo, nonego jo-Edom alufu apar gaboro e holo kado.

14Bang'e noketo askeche ma jorit e piny Edom, kendo jo-Edom duto nobet e bwo lochne. Kuonde duto mane Daudi dhiye, Ruoth Nyasaye ne miye locho.

Jodong Daudi
(2 Samuel 20.23-26; 1 Weche mag Ndalo 18.14-17)

15Daudi nobedo ruodh Israel duto, morito piny gi kue, kong'ado bura kare ni joge duto.

16Joab wuod Zeruya ne jatend jolweny, to Jehoshafat wuod Ahilud ne jachan weche.

17Zadok wuod Ahitub, kod Ahimelek wuod Abiathar ne jodolo. Seraya to ne jagoro.

18Benaya wuod Jehoyada ne jatend jo-Kereth kod jo-Peleth. Yawuot Daudi bende ne jodolo.

2 Samuel 9

Daudi otimo maber ni Mefibosheth

1 Daudi nopenjo niya, "Dipo kodong'ie ng'at moro ma ja dhood Saulo koso, mondo atimne maber, nikech hera mane aherogo Jonathan?"

2Ne nitie jatich joka Saulo moro ma nyinge Ziba. Ne giluonge mondo obi ir Daudi. Kane osebiro, ruoth nopenje niya, "In e Ziba koso?" Mi nodwoke niya, "E an, ruoth."

3Ruoth nomedo penje ni, "Dipo kodong'ie ng'at moro ma ja dhood Saulo, mondo atimne maber, kaka Nyasaye dwaro?" Ziba nodwoko ruoth niya, "Wuod Jonathan moro pod nitie, ma tiendene ong'ol"

4Ruoth nopenje ni, "En kanye?" Ziba nodwoke niya, "En Lodebar, e od Makir wuod Amiel."

5Omiyo Daudi nooro joote Lodebar, mondo oome.

6Kamano Mefibosheth wuod Jonathan, ma wuod Saulo nobiro ir Daudi, mogoyo chonge piny nyaka e lowo. Daudi noluonge niya, "Mefibosheth." Mi nodwoke ni, "Antie ruoth."

7Daudi nowachone niya, "Kik iluor, nimar abiro timoni maber nikech hera ma naherogo Jonathan wuoru. Abiro dwokoni puothe duto mane mag Saulo kwaru, kendo anamiyi chiemo pile."

8Mefibosheth nochako okulorene, ka wacho niya, "An aana ni, an ng'a, momiyo itimona maber kamano! An machalo guok mothoni?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ruoth noluongo Ziba, jatich Saulo, mowachone niya, “Gik moko duto mane mag Saulo kod joode, koro amiyo Mefibosheth nyakwar ruodhu.

10In kod yawuoti gi wasumbi nyaka upurne puothene, kendo ukelne cham monyakie, mondo jood nyakwar ruodhu oyud chiemo. Mefibosheth owuon to abiro miyo chiemo ndalo duto.”

11Ziba nodwoke niya, “Ruoth, abiro timo gik moko duto michika.” (Noyudo ka Ziba nigi yawuowi apar gabich, kod wasumbini pieri ariyo.) Kamano Mefibosheth nochiemo e mesa Daudi, kaka achiel kuom yawuot ruoth.

12Ne en gi wuode matin, ma nyinge Mika. Jogo duto ma nodak e od Ziba nodoko jotich Mefibosheth.

13Mefibosheth nodak Jerusalem, nikech nochiemo ndalo duto e mesa ruoth. To tiende duto nong’ol.

2 Samuel 10

Daudi oloyo jo-Amon gi jo-Aram

(1 Weche mag Ndalo 19.1-19)

1Bang’e ruoth Amon notho, mi Hanun wuode nodoko ruoth kare.

2Daudi nowacho niya, “Abiri timo ni Hanun wuod Nahash maber, mana kaka wuon mare notimona maber.” Omiyo nooro joote mondo oduog chuny Hanun kuom tho wuon mare. To kane joote Daudi ochopo e piny jo-Amon,

3jotend jo-Amon nowacho ni Hanun ruodhgi niya, “Bende iparo ni Daudi oseoro joge mondo omi wuoru duong’? Ooyo, oseorogi mana ni mondo gicheng dala, eka oyud yo monyalo loyego.”

4Kuom mano, Hanun nomako joote Daudi, molielo tikgi nyakulchiel, kendo ong’ado lepgi nyabathe, chakre nungogi kalor piny; bang’e noriembogi.

5Kane onyis Daudi wachno, nooro ji mondo orom ni jootego, nikech ne giyudo wichkuot maduong’. Nowacho mondo gibed Jeriko mondi nyaka yie tikgi dongi, eka giduogi.

6Jo-Amon noneno ni gisemiyo Daudi ojok kodgi, omiyo ne giholo jolweny alufu piero ariyo kuom jo-Aram ma Beth-rehob, kod jo-Aram ma Zoba, kendo ne giwako ruoth Maaka kod joge alufu achiel kaachiel gi jo-Tob alufu apar gariyo.

7Kane Daudi owinjo wachno, nooro Joab kod joma rateke duto, mondo oked kodgi.

8Jo-Amon nowuok, mi ne giriedo ni lweny e dhoranga dala, to jo-Aram ma Zoba, kod ma Rehob, kaachiel gi jo-Tob kod jo-Maaka nochanore e pap.

9Kane Joab oneno ni lweny olwore, noyiero thuond jo-Israel moko, mochano kochomo jo-Aram,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10to jomoko duto modong' noketo e lwet Abishai owadgi, mi Abishai nochanogi
ka gichomo jo-Amon.

11Joab nowacho ni Abishai niya, "Kineno ka jo-Aram tek madwaro loya, to
nyaka ibi ikonya. To ka jo-Amon dwaro loyi, to nabi akonyi.

12Bed gi chir, waked matek ni jowa. To Ruoth Nyasaye mondo otim gima oneno
ni ber."

13Kamano Joab gi joge norado gi jo-Aram moriembo.

14Kane jo-Amon oneno ni jo-Aram ringo, gin bende ne giringo Abishai, mi
gidonjo e dalagi. Eka Joab noweyo kedo kodgi, modok Jerusalem.

15Kane jo-Aram oneno ni jo-Israel oseloyogi, ne gichokore kanyakla.

16Hadadezer nooro joote mondo oluong jo-Amon ma nodak loka aora Yufrate,
mi ne gibiro Helam, ka Shobak jatend oganda lweny mar Hadadezer otelonigi.

17Kane Daudi oyudo wach ni gibiro, nochoko jolwenj Israel duto kanyakla, mi
giidho loka Jordan mondo girad kodgi Helam. Jo-Aram noriedo ni lweny
kochomo Daudi gi joge, mi ne girado.

18To jo-Israel noloyogi, mi giringo, kendo Daudi gi joge nonego jogi ma joidh
geche mia abiriyo, kod joidh farese alufu piero ang'wen. Bende ne gigoyo
Shobak jatendgi, motho kanyo.

19To kane ruodhi duto manie bwo Hadadezer oneno ni jo-Israel oloyogi, ne
giywagorenigi, mi gibedo e bwo lochgi. Bang' mano jo-Aram ne ok ohedhore
konyo jo-Amon kendo.

2 Samuel 11

Daudi gi Bathsheba

1 E ndalo chakruok oro, mane ruodhi thoro wuokie kadhi kedo, Daudi nooro
Joab kod askechene owuon, kaachiel gi jolwenj Israel duto, mogoyo jo-Amon
asasa kendo ne giluoro dala Raba. To Daudi nodong' Jerusalem.

2Chieng' moro kar sa ma dhok donjoe, Daudi noa e kitandane, ma noyudo
oyueyoe, mowuotho ewi tat ode, mi nopo koneno dhako moro ka lwokore. Ne
en dhako ma jaber ahinya.

3Daudi nopenjo wach dhakono, mi nodwoke ni en Bathsheba nyar Elam, ma
chi Uria ja-Hiti.

4Eka Daudi nooro joote mondo oome, to ka nobiro noterore kode. Bang'e nodok
e ode.

5Dhakono nomako ich, mi nooro ni Daudi wach, konyise ni en gi ich.

6Daudi nooro ni Joab wach niya, "Orna Uria ja-Hiti." Mi Joab nooro Uria ir Daudi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7To kane Uria obiro, Daudi nopenje ka Joab gi jolweny jongima, kendo ni lweny dhi nadi.

8Bang'e Daudi nowachone niya, "Dhiyo e odi mondo iyue." Kane Uria owuok e od ruoth, ruoth noorone chiemo moa e mesane owuon.

9To Uria ne ok odhi e ode, to nonindo mana but ranga dala ruoth, kaachiel gi jorit ruoth.

10Kane onyis ruoth ni Uria nyoro ok odhi e ode, nopenjo Uria niya, "Donge nyoro ia wuoth? Ang'o momiyo ok idhi e odi?"

11To Uria nodwoke niya, "Sandug Muma kod jo-Israel gi jo-Juda odak mana e hembe, kendo Joab ma jatendwa gi jodongi mag lweny bende jojot oko e pap. Koro ere kaka an dadonj e oda machiem kendo amethi, kendo anind gi chiega? Akuong'ora gi nyingi, ni ok natim kamano!"

12Daudi nowacho ni Uria niya, "Ri kawuono bende, to kiny nawe mondo idhi." Kamano Uria noriyo Jerusalem chieng'no. Kinyne,

13Daudi noluonge mondo gichiem, mi nohoye mometho nyaka omer. To kane piny ochido, Uria nowuok, modhi onindo mana kama jorit ruoth ne nitie, to ne ok odhi e ode.

14Kinyne gokinyi, Daudi nondiko ni Joab barua, moorogo Uria.

15Baruano nondikoe niya, "Ket Uria yo ka nyime, koma lweny gerie moloyo, to un udong' chien uweye mondo onege."

16Omiyo Joab, ma noyudo lworo dala moro, noketo Uria kama nong'eyo ni wasigu mager nitie.

17Jodalano nowuok mondo oked gi Joab, mi ne ginego jolweny moko, ma kuomgi ne nitie askeche moko ma jorit Daudi. Uria bende notho.

18Joab nooro ni Daudi jaote mondo onyise weche duto ma kuom lweny.

19Nochiko jaoteno niya, "Ang'eyo ni kisetieko nyiso ruoth weche duto ma kuom lweny,

20kamoro mirima dipo komake, mowacho niya, 'Marang'o nusudo machiegni gi dalano kukedo? Donge nung'eyo ni joma ni ewi ohinga dichielu gi asere?

21Paruru ane ng'ama nonego Abimelek wuod Jerubaal. Ok mana dhako ema nodiro pong' rego kuome, gi ewi ohinga mar Thebez, monege? Ka ung'eyo kamano to ere gimomiyo nusudo machiegni gi ohinga?' Kapo ni openji kamano, to iwachne ni Uria ja-Hiti bende otho."

22Jaoteno nodhi monyiso Daudi weche duto mane Joab ochike. Mi mirima nomako Daudi gi Joab, mowacho niya, "Marang'o nusudo machiegni gi dalano kukedo? Donge nung'eyo ni joma ni ewi ohinga dichielu gi asere? Paruru ane ng'ama nonego Abimelek wuod Jerubaal. Ok mana dhako ema nodiro pong'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

rego kuome, gi ewi ohinga mar Thebez, monege? Ka ung'eyo kamano to ere gimomiyo nusudo machiegni gi ohinga?"

23Jaote nodwoko Daudi niya, "Jogo nochako loyowa, ni ne giwuoknwa e pap, to ne wariembogi, kwadwokogi chien nyaka dhorangagi.

24To jo-asere mane ni ewi ohinga nochielo jolwenji, kendo jomoko kuom thuondi magi notho. Uria bende osetho."

25Kane Daudi owinjo kamano, nodwoko jaote niya, "Wach ni Joab ni kik wachno chande, nikech mano e kaka lweny obet. Kawuono ng'ato tho, kendo kiny en mar ng'ama chielo. Dhiyo ijiwe kamano, mondo omed mana kedo matek gi dalano nyaka olo."

26Kane chi Uria owinjo ni Uria osetho, noywage.

27To kane ndalo ywakne orumo, Daudi nooro joote moome, kendo nobedo chiege, monywolone wuowi. To gima ne Daudi otimono ne ok long'o ni Ruoth Nyasaye.

2 Samuel 12

Nathan okwero Daudi

1 Ruoth Nyasaye nooro Nathan ir Daudi, kendo ka nobiro ire, nokone niya, "Ji ariyo nodak e dala moro, achiel ne japith, to machielo ne jachan.

2Japith ne nigi jamni gi dhok mogundho,

3to jachan ne onge gi gimoro, mak mana nyarombo achiel kende, ma noseng'iewo. Nopidhe kendo nodongo e ode kaachiel gi nyithinde, kochamo mana chiembe. Nometho e kikombene, kendo nonindo e kore, mobedone kaka nyare.

4Chieng' moro ng'ato nobworo e dala japithno, to japithno ne ok oyie kawo chiayo moro kuom jambe owuon mondo oyang' ni wendono, to nokawo mana nyarombo ng'at ma jachan cha, ema noyang'o ni wendone."

5Kane Daudi owinjo wachno, mirima nomake ahinya gi japithno. Nowacho ni Nathan niya, "Gi nying Ruoth Nyasaye, ng'at mosetimo kamano owinjore gi tho!

6Onego ochul nyading'wen kar nyarombono, nikech notimo kamano koonge gi chunye."

7Eka Nathan nowacho ni Daudi niya, "In e ng'atno! Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kama: 'Ne ayieri mondo ibed ruodh Israel, kendo naresi e lwet Saulo.

8Ne amiyi od ruodhi, kod monde bende obed magi, kendo namiyi dhood Israel gi dhood Juda. Kata da ni mano pod tin, to da amedi gik moko moloyo mago.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Marang'o nichayo wach Ruoth Nyasaye, mitimo gima ok long'one? Isenego Uria ja-Hiti kuom golo chik otho e lwet jo-Amon, kendo isekawo chiege mi obedo chiegi.

10Emomiyo koro lweny ok norum e dhoodi, nikech isechaya, kendo isekawo chi Uria ja-Hiti obedo chiegi.'

11 "Ruoth Nyasaye omedo wacho niya, 'Abiro keloni thagruok mowuok mana e odi iwuon. Nakaw mondi, kendo namigi ng'at moro mana kineno, mi noterre kodgi e lela, godiechieng'.

12Gima nitimo, nitimo ling'ling', an to anatim gini e nyim jo-Isarel duto, odiechieng' alanga.' "

13Daudi nowacho ni Nathan niya, "Aseketho e nyim Ruoth Nyasaye." Eka Nathan nomedo wachone niya, "Ruoth Nyasaye bende oseweyoni richoni; koro ok nitho.

14To kata kamano nyathi monywolni biro tho, nikech isechayo Ruoth Nyasaye."

15Nathan nodok e dalane. Bang'e Ruoth Nyasaye nomiyo tuo ogoyo nyathi mane chi Uria onywolo ni Daudi, mi nohewore ahinya.

16Daudi nosayo Nyasaye mondo kik nyathi tho, koriyo kech, kendo konindo piny e lowo otieno duto.

17Jodong ode ne biro, kendo chung' bute, ka dwaro chunge oa e lowo. To notamore kendo ne ok oyie mondo ochiem kodgi.

18Chieng' mar abiriyo, nyathi notho, to jodong od Daudi noluoro nyise ni nyathi osetho. Ne giwacho niya, "Kane nyathi pod ngima, ne wawuoyo gi ruoth, to ne ok owinjwa. To koro obiro timore nadi ka wanyise ni nyathi osetho?"

19To kane Daudi oneno jotichne ka kuodho wach kendgi, nofwenyoo ni kara nyathi osetho. Omiyo nopenjogi niya, "Kara nyathi osetho?" Ne gidwoke ni, "Ee, osetho."

20To Daudi noa malo mi olwokore, kendo owirore gi mo, moloko lepe. Eka nodonjo e Od Ruoth Nyasaye, molemo. Bang'e nodok e ode, mokwayo mondo okelne chiemo.

21Jotichne nopenje niya, "En ang'o mitimoni? Kane nyathi pod ngima, nitueyo chiemo, kendo niywak. To ka koro nyathi osetho, to ia malo, michiemo!"

22Nodwokogi niya, "Kane nyathi pod ngima, natueyo chiemo kaywak, nikech naparo niya, 'Ng'ama ong'eyo kata ka Ruoth Nyasaye biro ng'wonona mondo nyathi obed mangima?'

23To koro osetho, ere gima datuene chiemo? Anyalo duoge koso? An ema nadhi ire, to en ok noduog ira."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Daudi nohoyo Bathsheba chiege, modhi ire, kendo noriwore kode, mi Bathsheba nonywolo wuowi, mochako ni Solomon. Ruoth Nyasaye nohero nyathino.

25Kuom mano, nomiyo Nathan janabi owacho ni mondo ochake ni Jedidia, nikech mano e dwaro mar Ruoth Nyasaye. Tiend nying'no en ni, 'Ng'ama ohero Ruoth Nyasaye'.

Daudi okawo Raba, dala jo-Amon
(1 Weche mag Ndalo 20.1-3)

26Joab nokedo gi Raba, dala jo-Amon, mokawo Yap Ruoth.

27Eka nooro joote ir Daudi, kowacho niya, "Asekedo gi Raba, kendo asekawo Yap Ruoth.

28Omiyo koro chok joma odong' duto, ibi ilwor dalano, kendo ikaw, nikech ka ok itimo kamano to dipo ka an ema akawe, mi ji diluonge gi nyinga."

29Kuom mano Daudi nochoko oganda lweny duto, modhi Raba. Nokedo gi dalano, mokawo.

30Nogolo osimbo ewi Milkom ma nyasach jo-Amon, moyudo ni pek mar dhahabu molosego oromo kilo piero ang'wen, kendo kidi ma nengone tek ochom kuome, mi nosidho osimbono e wiye owuon. Noyako bende gik mathoth e dalano,

31kendo nodaro joma nodakie, moketogi e tich ng'ado bao, kod kunyo kite, gi tong'o yien, kod wang'o matafari. Kamano e kaka Daudi notimo e miech jo-Amon duto. Bang'e nodok Jerusalem gi jogo duto.

2 Samuel 13

Amnon gi Tamar

1Absalom wuod Daudi ne nigi nyamin mare moro ma jaber, ma nyinge Tamar, to Amnon wuod Daudi nohere.

2Chuny Amnon ne chande ahinya, nyaka nobedo matuo, mana nikech Tamar nyamin mare. To ne tekne timo kode gimoro, nikech ne en nyako ma pok ong'eyo chwo.

3To Amnon ne nigi osiepne moro ma rieke ng'eny ahinya, ma nyinge Jonadab, wuod Shimea owadgi Daudi.

4Nopenjo Amnon niya, "Wuod ruoth, idhero nadi ndalogi? Dak inyisa gimomiyo?" Amnon nodwoke niya, "Ahero Tamar ma nyamin Absalom owadwa."

5Mi Jonadab nowachone niya, "Dhi inind e kitandani, kiwuondori ni ituo. To ka wuoru obiro mondo oneni, to ikwaye niya, 'Yie mondo Tamar nyamera obi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

omiya chiemo. To iyiene mondo olos chiemono e nyima ka, kaneno, kendo achiem koting'ona chiemo e lwete.' "

6Kamano Amnon nonindo kawuondore ni otuo. Kane ruoth obiro mondo onene, Amnon nokwaye niya, "Yie mondo Tamar nyamera obi, olosna kek moko e nyima ka, mondo acham koting'ona e lwete."

7Mi Daudi nooro jaote ir Tamar dala, kowacho niya, "Dhiyo e od Amnon owadu, illosne chiemo."

8Omiyo Tamar nodhi e od Amnon owadgi, moyude konindo. Nokawo mogo modwalo, kendo otedogo kek e nyime kanyo.

9Eka nokawo nyalaro, motokoe e nyime, to Amnon nodagi chiemo. Nogolo chik ni mondo ji duto owuog oko, mi ne giwuok.

10Eka nowacho ni Tamar niya, "Kel chiemo e od nindo koni, mondo acham kiting'ona e lweti." Tamar nokawo kek ma noseloso, mokelo ni Amnon owadgi e od nindo.

11To ka nosekelone mondo ocham, Amnon nomake, kawachone niya, "Yie anind kodi nyamera!"

12En to nokwere ni, "Ooyo owadwa, kik ikuod wiya. Jo-Israel ok tim gima kamano. Kik itim gima ofuwoni.

13Ere kuma dadhi apondie gi wichkuot ma kama? To in bende, dikwani kaka achiel kuom joma ofuwo e Israel. Asayi, dhi ilos gi ruoth, nikech ok nodagi ni kik ikenda."

14To kata kamano Amnon nodagi winje. Nomake moterore kode gi thwon.

15To bang' mano, Amnon nojok kode ahinya, kendo jok mane ojokgo ne duong' moloyo hera ma noherego mokwongo. Nowachone niya, "A malo idhiyo!"

16En to nodwoke ni, "Ooyo owadwa, riemb miriembagoni rach moloyo gima isetimona." To Amnon ne ok odewo wechene.

17Noluongo wuowi mane tiyone, mowachone niya, "Gol nyakoni oko, mondo ilor dhoot."

18Mi wuowino nogole oko, moloro dhoot. Noyudo nyakono orwako law ma bade boyo ma nyi ruodhi ma pok okendi ne rwako e ndalogo.

19Tamar nobuko wiye gi buru, moyiecho lawe ma bade boyo ma norwako, kendo nodhi koywak, komako wiye.

20Absalom owadgi nopenje niya, "Amnon owadu osetimoni gimoro koso? Bed gi kue nyamera, nikech en owadu. Wachno kik chand chunyi." To Tamar nodak e od Absalom owadgi, kotamore hore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kane ruoth Daudi owinjo wechego duto, iye nowang' ahinya, to ne ok otimo ni Amnon gimoro, nikech ne en wuode makayo, kendo mohero.

22Absalom bende ne ok owacho ni Amnon kata wach achiel, nimar nosin kode kuom kuodo wi Tamar nyamin mare.

Absalom ochulo kuor, moringo

23Bang' higni ariyo, Absalom noluongo yawuot ruoth duto Baal-hazor, man but Efron, kuma noyudo ong'adoe yie rombe.

24Nodhi ir ruoth mowachone niya, "Ruoth, ing'eyo ni tinde ang'ado yie rombe. Akwayi ni mondo ibi kaachiel gi jogi."

25To ruoth nodwoke niya, "Ooyo wuoda, ok onego wabi waduto, dipo ka wamiyi ting' mapek." Absalom nosaye, to kata kamano ne ok oyie dhi, to nogoyone mana oriti.

26Eka Absalom nowachone niya, "Ka ok iyie biro, to we mondo wadhi gi Amnon owadwa." Ruoth nodwoke niya, "Ere gimomiyo dodhi kodu?"

27To Absalom nomienore nyaka oyie ni mondo Amnon gi owetene duto odhi.

28Absalom noloso chiemo mathoth, to noyudo osewacho ni jotichne niya, "Ka Amnon osemer, mi awachonu ni, 'Negeuru,' to unege. Kik uluor, nikech an awuon ema achikou. Beduru gi chir, kuikoru."

29Mi jotich Absalom notimo ni Amnon mana kaka Absalom nochikogi. To yawuot ruoth moko duto noidho kenjegi piyopiyo, moringo.

30Kane pod gin e yo, wach nochopo ni Daudi niya, "Absalom osenego yawuoti duto, ma onge kata achiel modong'."

31Ruoth noa malo, moyiecho lepe, kendo norudhore piny e lowo. Joge duto ma nochung' bute bende noyiecho lepgi.

32To Jonadab, wuod Shimea ma owadgi Daudi, nowacho niya, "Ruoth, kik ipar ni gisenego yawuoti duto, Amnon kende ema osetho. Absalom nochako ochano wachni chakre chieng' mane Amnon okuodoe wi Tamar nyamin mare.

33Omiyo kik igen wachni, kiparo ni mita yawuoti duto osetho. Amnon kende ema osetho,

34to Absalom oseringo." Wuowi ma jarit noting'o wang'e moneno ji mang'eny ka lor e kor got, koluwo yo moa Horonaim.

35Jonadab nowacho ni ruoth niya, "Ne! Yawuoti biro. Ero, en mana kaka awachoni."

36Gikanyono kotieko wuoyo, yawuot ruoth nochopo, kendo ne giywak matek. Eka ruoth, kaachiel gi joge duto, bende noywak malit ahinya. Daudi noywago wuode kuom ndalo mang'eny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37To Absalom noringo, modhi ir Talmai wuod Amihud, ma ruodh Geshur,

38mobet kuno kuom higni adek.

39Bang'e ruoth ne gombo neno Absalom, nikech chunye nosea kuom wach tho Amnon.

2 Samuel 14

Joab otiyo gi rieko mondo Absalom oduogi

1Joab wuod Zeruya noneno ni chuny ruoth dwaro Absalom.

2Omiyo nooro jaote Tekoa, moomone dhako moro mariek kuno. Joab nowacho ni dhakono niya, "Rwakri gi lep ywak, mondo iwuondri ka ng'ama ywago ng'ama otho. Kik iwirri gi mo, to chal dhako moseywago ng'ama otho kuom ndalo mang'eny.

3Mi idhi ir ruoth, kendo iwachne weche ma abiro nyisigi." Eka Joab nopuonje weche modhi wacho.

4Kane chi Tekoano obiro ir ruoth, nogoyo chonge piny, nyaka e lowo, komiye duong' mowacho niya, "Ruoth, konya."

5Ruoth nopenje ni, "Ang'o machandi?" Nodwoke niya, "Ruoth, an chi liel, chwora osetho.

6Ne an gi yawuowi ariyo, to ne gigore ka kwath, kuma ne onge ng'ato ma thegogi, mi achiel ogoyo wadgi.

7To koro joodwa duto okayona, kawacho niya, 'Gol jal mane onego owadgi, mondo wanege kar owadgino.' Kuom mano, diginet jacham mwandu bende. Gidwaro lung'o kara duto pep, mak giweyo nying chwora kata kothe e piny."

8Ruoth nowacho ni dhakono niya, "Dog dala, abiro ng'ado buchi."

9To dhakono nomedo wachone niya, "Yaye, ruoth! Ketho mondo obed kuoma, kendo kuom joodwa, to in kod lochni ibed ma onge ketho."

10Omiyo ruoth nowachone niya, "Ka ng'ato omedo wachoni gimoro, to kele ira, mi ok nochak ochandi kendo!"

11Dhakono nomedo wacho niya, "Ruoth, akwayi mondo ikuong'rina e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachi, ni jachul kuor kik med ketho, konego wuoda." Ruoth nodwoke ni, "Gi nying Ruoth Nyasaye, kata yie wi wuodi achiel ok nolwar piny."

12Eka dhakono nowacho niya, "Asayi ruoth, yie mondo amed wachoni wach achiel kende." Ruoth nokone ni, "Wachi."

13Dhakono nowacho niya, "King'ado wach wuoda kamano, to imiyo bura loyi in iwuon,, nikech idagi omo jal ma niriembo, mondo oduog dala. Marang'o iseparo wach ma diketh jo-Nyasayeni?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Waduto wabiro tho, nikech wachalo gi pi mopukore piny, ma ok nyal twom kendo. Kata kamano, Nyasaye ok dwar mondo ng'ato otho, to oloso wach mondo jal moriemb oduog dala.

15A ruoth, asebiro mondo awuo kodi nikech ji miya luoro. Naparo ni, 'Awuo gi ruoth, nimar dipo ka otimo gima odwaro.

16Ang'eyo ni ruoth biro winjo ywakna, kendo obiro resa e lwet jal ma dwaro tieka kaachiel gi wuoda, ni kik wabed e oganda mar jo-Nyasaye.'

17Bende naparo niya, 'Wach ruoth ema nyalo miya kue, nikech ruoth chalo malaika mar Nyasaye mapogo gima ber gi gima rach.' Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo obed kodi."

18Ruoth nowacho ni dhakono niya, "Kik ipanda gimoro kuom wach madwaro penjini" Dhakono nodwoke ni, "Ruoth, wachi."

19Ruoth nopenje ni, "Joab ni kodi e wachni koso?" Nodwoke niya, "Ruoth, akuong'ora gi nyingi ni onge ng'at ma nyalo mbalore ni weche misewacho. Adier, Joab jatichni ema nonyisa wechego duto mondo awachni.

20Notimo kamano ni mondo gik mosetimore olokre. Malaika mar Nyasaye ming'eyogo gik moko duto matimore e piny."

21Bang'e ruoth nowacho ni Joab niya, "Koro ayie wachni. Dhiyo, iom rawera ma Absalom."

22Joab nokulore piny, komiyo ruoth duong', kendo nodende. Nowacho niya, "Ruoth, tinendeni ang'eyo nii iyie koda, nikech isetimona gima akwayo."

23Mi Joab nodhi Geshur omo Absalom, mokele Jerusalem.

24To ruoth nowacho niya, "We mondo odag e ode owuon. Ok adwar mondo obi e nyima." Mano omiyo Absalom nodak e ode owuon, ka ok odhi e nyim ruoth.

25E Israel duto ne onge ng'at man gi chia miwuoro ka Absalom. Mbala ne onge kuome, a wiye nyaka tiende piny.

26Nolielo wiye higa ka higa, kane yie wiye ohinge. To ka nopimo yie wiyeno, noyudo ni pekne romo kilo ariyo.

27Absalom nonywolo yawuowi adek gi nyako achiel ma nyinge Tamar. Ne en nyako ma jaber ahinya.

28Absalom nodak Jerusalem kuom higni ariyo mangima, ka ok odhi e nyim ruoth.

29Eka noluongo Joab mondo oor irr ruoth, to Joab nodagi biro ire. Noluonge kendo, to Joab ne pod odagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Omiyo Absalom nowacho ni jotichne niya. “Donge ung’eyo puoth Joab mar cham, mokiewo gi puotha? Dhiuru uwang’e gi mach.” Mi ne gidhi mi giwang’o puodhono.

31Eka Joab nodhi ir Absalom e ode, mopenje niya, “Marang’o jotichni owang’o puotha?”

32Absalom nodwoke ni, “Naoroni wach kaluongi mondo aori ir ruoth, ipenje gimomiyo nooma Geshur. Dobedona maber moloyo ka da pod an kuno. Emomiyo koro adwaro neno ruoth, kendo ka oneno rach moro kuoma, to mondo onega.”

33Kane Joab odhi ir ruoth, monyise wachno, ruoth noluongo Absalom, mobiro ire. Absalom nokulore piny e nyime, mi ruoth nomose ka nyodhe.

2 Samuel 15

Absalom ong’anyo ni Daudi

1Bang’ mano, Absalom nong’iewo gari gi farese, kendo ne en gi ji piero abich mane telo nyime.

2Nothoro chiew gokinyi mang’ich, kendo chung’ e dir yo mochomo dhoranga Jerusalem. Ka noneno ng’at man gi wach moro ka dhi ir ruoth mondo ong’ad buche, to noluongo ng’atno kendo openje kuma oaye. Kane ng’atno onyise dhood Israel moaye,

3to Absalom ne wachone niya, “Aneno ni wecheni beyo, kendo adier, to mak mana ni onge ng’at ma ruoth oseketo mondo oyal buche ma kamagi.”

4Bende nomedo wacho niya, “Yaye! Mad keta jang’ad bura e pinyni! Eka ng’ato ka ng’ato man gi wach kata ywak nyalo biro ira, kendo dang’adne bura kare.”

5Pile kane ng’ato obiro ire, kendo okulorene ka miye duong’, Absalom ne rieyo lwete ka mose, kendo ka nyodhe.

6Notimo kamano ni jo-Israel duto mane biro ni mondo ruoth Daudi ong’adnigi bura. Mano e kaka Absalom noywayo chuny jo-Israel.

7Bang’ higni ang’wen, Absalom nowacho ni ruoth niya, “Yiena adhi Hebron, mondo achop singruok mane asingora ni Ruoth Nyasaye,

8nikech kane adak Geshur e piny Aram, nasingora ni ka Ruoth Nyasaye oduoga Jerusalem, to nalame Hebron.”

9Ruoth noyiene, mi Absalom nodhi Hebron.

10To Absalom nooro joote ni dhout Israel duto ling’ling’, kowacho niya, “Ka uwinjo tung’, to ukog ni, ‘Absalom e ruodh Hebron’ ”

11Absalom noluongo jo-Israel mia ariyo mondo odhi kode Hebron, mi jogo nodhi ka chunygi ler, kendo ka kiya gima Absalom ochano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kane Absalom timo misango, nooro wach Gilo, moluongne Ahitofel ja-Gilo, ma jang'ad rieko ni Daudi. Kamano ji mane ong'anyo ka dok ni Absalom nomedore.

13Kane Daudi oyudo wach ni jo-Israel osedok ni Absalom,

14nowacho ni joge duto mane ni kode Jerusalem niya, "Wuoguru, waringuru, nimar ka ok watimo kamano, to ok wabi tony mak Absalom ojukowa. Wuoguru aruya, dipo kong'ukowa, moloyowa, kendo onego jo dala ka duto."

15Jotend lweny nodwoko ruoth niya, "Ruoth waikore timo gimoro amora miwacho."

16Omiyo Ruoth nowuok kaachiel gi joode duto, mak mana monde apar moko ema noweyo mondo orit ode.

17Kamano nowuok kaachiel gi joge duto, mi gichung' but ot matung'.

18Eka jolwenje duto kod jo-Kereth gi jo-Peleth duto, kod jo-Giti mia auchiel ma nobiro kode koa Gath, nokadho e nyime.

19To ruoth nopenjo Itai ja-Giti niya, "Marang'o in bende idhi kodwa? Dogi ibed gi ruoth manyien, nikech in ng'ama wendo ma noriembi, moweyo dalagi.

20Yandi eka ibiro, ere kaka dwawuoth kodi kamoro amora, to an akia kuma adhiye? Emomiyo dogi, kaachiel gi jowadu. Ruoth Nyasaye mondo oguedhi, kendo onyisi herane mosiko."

21To Itai nodwoko ruoth niya, "Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, kamoro amora midhiye, kanyo ema an bende nabedie, kata e tho, kata e ngima."

22Omiyo Daudi nowachone niya, "Ara, dhi nyime." Mi Itai ja-Giti nokadho, kaachiel gi joge duto.

23Jopinyno duto noywak ka ji kadho. To ruoth nochung' e aora Kidron, ka ji duto kadho nyime, kochiko yo thim.

24Abiathar gi Zadok bende nobiro, kaachiel gi jo-Lawi duto koting'o Sandug Muma mar Nyasaye. Ne giyieyo Sanduk mar Nyasaye piny nyaka ji duto mane wuok Jerusalem okadho.

25Eka ruoth nowacho ni Zadok niya, "Dwok Sanduk mar Nyasaye Jerusalem. Kapo ni Ruoth Nyasaye okecha, to enoduoga, mi anane Sanduk kod kar dakne kendo.

26To ka Ruoth Nyasaye owacho ni ok an ng'at malong'o e nyime, to era e, mondo otimna gima ohero."

27Ruoth nomedo wacho ni Zadok jadolo niya, "Koro doguru dala gi kue, in gi Ahimaaz wuodi, kod Abiathar gi Jonathan wuode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28To an abiro bet kama iyorogo aora e thim, nyaka ayud wach moa kuomi.”

29Omiyo Zadok gi Abiathar ne jodwoko Sanduk mar Nyasaye Jerusalem, mi gimedo dak kuno.

30To Daudi noidho got Zeituni ka ywak, koumo wiye, kendo ka en gi tiende nono. Ji duto mane ni kode bende noidho got koumo wigi, kendo ka ywak.

31Nonyis Daudi ni Ahithofel en achiel kuom joma odok ni Absalom, mi nowacho niya, “A Ruoth Nyasaye, asayi, lok rieko mar Ahithofel mondo obed mana fuwo!”

32Kane Daudi ochopo ewi got, kama nilamoe Nyasaye, Hushai ja-Arki nobiro romone, koyiecho lawe, kendo obuko wiye buru,

33Daudi nowachone niya, “Kwadhi kodi, to dimedna mana ting’.

34Omiyo in dog Jerusalem, mondo iwach ni Absalom ni initine kaka nitiyo ni wuon mare e ndalo mokadho. Kitimo kamano to inikethna rieko Ahithofel.

35Un gi Zadok gi Abiathar ma jadolo kuno. Wach moro amora miwinjo e od ruoth to inyis jodologo.

36Ahimaaz wuod Zadok, kod Jonathan wuod Abiathar bende ni kodgi kuno. Gin ema mondo iorgi gikelna weche duto miwinjo.”

37Kuom mano Hushai ma osiep Daudi nodok, modonjo Jerusalem mana e sa mane Absalom bende ochopoe kuno.

2 Samuel 16

1 Noyudo Daudi oselor matin koa ewi got, eka Ziba jatich Mefibosheth noromone, ka nigi kenje ariyo moting’o makati mia ariyo, gi tombo mia achiel mag olemb mzabibu motwo, kod olembe moko mia achiel gi divai e ndede mar pien.

2Ruoth nopenjo Ziba niya, “Marang’o ikelo gigi?” Ziba nodwoke niya, “Akelo kenje mondo jood ruoth oidhi, kendo makati gi olembe mondo jolweny ocham, to divai mondo joma nong’no ohewo e thim omadhi.”

3Ruoth nomedo penje ni, “To wuod ruodhi ni kanye?” Ziba nodwoke niya, “Odong’ Jerusalem, nikech nowacho ni, ‘Tinende jo-Israel biro dwokona loch wuora.’ ”

4Eka ruoth nowacho ni Ziba niya, “Gik moko duto mag Mefibosheth koro amiyi.” Ziba nodwoke ni, “Erokamano ruoth. Mad isik kigena kamano.”

5Kane Daudi ochopo Bahurim, ng’at moro ma nyinge Shimei wuod Gera, ma ja dhood Saulo, nowuok, mokuong’e alanda.

6Nobayo Daudi gi joge duto gi kite, kata obedo ni jolweny duto, kaachiel gi thwondi nolworo ruoth koni gi koni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Weche mane Shimei okuong'o e magi: "Aye, in dhand remo, ng'ama achach!

8Ruoth Nyasaye osechuloni kuor, nikech nichuero remb joka Saulo, ma nikawo lochne. Ruoth Nyasaye osemiyo Absalom wuodi loch. Koro masira osenwang'i, nimar in dhand remo."

9Abishai wuod Zeruya nowacho ni ruoth niya, "Marang'o iweyo guok mothoni kuong'i? Yiena mondo adhi ang'ad wiye oko."

10To ruoth nowacho niya, "Ang'o ma chandou koda, un yawuot Zeruya? We mondo okuong'a akuong'a. Ka Ruoth Nyasaye ema ochike mondo okuong'a to onge ng'ama nyalo penje gimomiyo otimo kamano."

11Eka nomedo wacho ni Abishai kod joge duto niya, "Uneno ka wuoda manywolo ema dwaro nega. To ka kamano, koro ja-Benjaminni to didwar nega machal nadi! Weye okuong'a akuong'a kamano, nikech ruoth Nyasaye ema osechike.

12Dipo nono ka Ruoth Nyasaye oneno chandruokna, motimona ber kar kuong' mikuong'agono."

13Daudi gi joge nodhi nyime gi wuodhgi, to Shimei ne wuotho e kor got komanyore gi Daudi, kokuong'e kendo obaye gi kite, kendo oguetho.

14Daudi gi joge duto nochopo e aora Jordan kool mi ne giyueyo kanyo.

15To Absalom gi jo-Israel duto nodonjo Jerusalem kaachiel gi Ahithofel.

16Hushai ja-Arki ma osiep Daudi nosudo ir Absalom, mowachone niya, "Ruoth, mondo idag aming'a!"

17Absalom to nopenje niya, "Ma e kaka inyisogo ni ihero Daudi osiepni? Marang'o ne ok idhi kode?"

18Hushai nodwoke niya, "Ooyo, ng'at ma Ruoth Nyasaye kod oganda man kae, gi jo-Israel duto oyiero ema an ng'ate, kendo anasikgo.

19Ere ng'ama chielo kendo ma datine, mak mana wuod ruoth? Kaka natiyo ni wuoru e kaka in bende natini."

20Absalom nowacho ni Ahithofel niya, "Ng'adnwae rieko; ere gima onego watim?"

21Ahithofel nodwoke ni, "Dhi iriwri gi mond wuoru, ma noweyo mondo oritne dala. Bang'e jo-Israel duto biro winjo ni isetimo tim makuero momiyo wuoru ojok kodi. Mano biro jiwo chuny jogo duto ma luwi."

22Jo-Absalom nieyie gi wachno mi ne giguro ni Absalom hema ewi ot malo, kendo Absalom nodonjo, moriwore gi mond wuon mare, mana ka jo-Israel duto neno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23E ndalogo rieko mane Ahithofel ng'ado ne chalo mana gi rieko mane ng'ato yudo kopenjo Nyasaye wach. Daudi kod Absalom bende ne kwano rieko mar Ahithofel kamano.

2 Samuel 17

Rieko mar Hushai oloyo rieko mar Ahithofel

1Ahithofel nowacho ni Absalom niya, "Yiena ayier ji alufu apar gariyo, mondo alawgo Daudi gotienoni.

2Abiro juke kool, kendo ka chunye onyosore, mi anamiye kihondko maduong', kendo ji duto man kode noringi. To naneg mana ruoth kende,

3eka anadwok ji duto iri, ka dhako midwoko ir chwore. Kinego ng'at achiel kende to ji duto nobed gi kue."

4Wachno ne ber ni Absalom gi jodong Israel duto.

5To kata kamano, Absalom nowacho niya, "Luong Hushai ja-Arki, mondo wawinj wachne bende."

6Kane Hushai obiro ir Absalom, Absalom nonyise rieko mane Ahithofel oseng'ado, nopenje niya, "Dwatim gima owachono koso? Ka ok kamano, to in mondo ing'adnwa rieko."

7Hushai nodwoko Absalom niya, "Rieko ma Ahithofel ong'adono kawuono ok ber.

8Ing'eyo ni wuoru gi joge gin joma rateke, kendo koro giger mana ka ondiek moma nyithinde. To bende wuoru en jalweny mariek; Ang' nonind mana kar kende, mopogore gi joge.

9Kata sani, koro osepondo e bugo moro kata kamoro machielo. Omiyo ka jowa moko oneg mana e chakruok lweny, to ng'ato ang'ata mowinjo biro wacho ni masira osemako joma luwo Absalom.

10Mi kata ng'at ma jachir, kendo mager ka sibuor, nokirni, nikech jo-Israel duto ong'eyo ni wuoru en thwon, kendo joma ni kode jochir.

11An to ang'ado rieko ni mondo ichok jo-Israel duto kanyakla, chakre Dan nyaka Beer-sheba, joma thoth ka kuoyo ma e dhonam. Kendo in iwuon itelnigi e lweny.

12Kamano wanajuke kamoro amora ma entie. Wanamwomre kuome, kendo wanamok kuome ka tho momoko e lum. Wananege, kendo onge ng'at achiel kuom joge duto ma notony.

13Kata kapo ni odonjo e dala moro, to jo-Israel duto nokel tonde, mi giniywa udi duto ma e dalano nyaka aora, ma kata kidi matin ok nodong' kanyo."

14Mi Absalom gi jo-Israel duto nowacho niya, "Rieko mar Hushai ja-Arki ber moloyo rieko mar Ahithofel." To mano notimore nikech Ruoth Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

nosechano mondo okel masira ni Absalom, komiyo rieko mar Ahithofel bedo kayiem nono.

15Eka Hushai nonyiso Zadok gi Abiathar ma jadolo rieko mane Ahithofel ong'ado ni Absalom gi jodong Israel, kod rieko mane en owuon ong'ado.

16Bang'e nomedo wacho niya, "Koro oruru wach piyo, kunyiso Daudi ni, gotienoni kik obwor kar yoro aora manie thim, to oidh loka piyo, nimar dipo ka onege gi joge duto."

17Noyudo Jonathan gi Ahimaaz jobet En-rogel ka rito wach, nikech ne ok owinjore mondo gidonj Jerusalem, nimar dipo ka ng'ato onegogi. To nyako moro ma jatich ema ne dhi En-rogel pile nyisogi gik matimore, eka ne gitero ni Daudi wach.

18To kata kamano rawera moro nonenogi, monyiso Absalom. Omiyo ji ariyogo nowuok ayuka, modhi e dala ng'at moro Bahurim. Ne gidonjo e soko ng'atno mane ni e laru.

19Chi ng'atno nokawo par, moumogo dho soko, eka nomoyoe cham nondo kik gimoro nen.

20Kane jotich Absalom ochopo e dalano, ne gipenjo dhakono niya, "Ere Ahimaaz gi Jonathan?" Dhakono nodwpokogi niya, "Giseidho loka aora." Jotich Absalom nodwarogi, to ne gitamogi nwang'o, mi gidok Jerusalem.

21Kane gisedhi, ji ariyogo nowuok e soko, motero ni Daudi wach niya, "A malo, ing'ad aora piyo nimar Ahithofel oseng'ado rieko ma ditieki!"

22Omiyo Daudi kod joge nong'ado aora Jordan, mi kane piny oru, ne onge kata ng'at achiel mane pok ong'ado aora.

23Kane Ahithofel oneno ni Absalom ok oluwo rieko ma nong'adone, noidho kanje, modok thurgi nyaka dalane. Nolamo gige ni joode, mi nodere, motho. Ne giyike but wuon mare.

Daudi odak Mahanaim

24Kane Absalom gi jo-Israel duto oidho loka aora Jordan, noyudo ka Daudi osechopo Mahanaim.

25Absalom noseketo Amasa mondo obed jatend jolweny kar Joab. Amasa ne wuod ja-Ishmael ma nyinge Ithra, ma nokendo Abigail nyar Nahash, ma nyamin Zeruya ma min Joab.

26Absalom gi jo-Israel nojot e piny Gilead.

27Kane Daudi ochopo Mahanaim, Shobi wuod Nahash, ja-Amon ma Raba, gi Makir wuod Amiel ja-Lodebar, kod Barzilai ja-Gilead ma Rogelim, ne jobiro ire.

28Ne gikelo kitendni, gi tewni gi agulni, kod ngano ghi shairi gi mogo gi chamb aloida gi oganda gi ng'or,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29kod mor kich gi chak mopoto, gi rombe, kod mo mabuo, mondo Daudi gi joge
ocham, nimar ne ging'eyo ni midenyo gi riyo koro omakogi e thim, kendo giol.

2 Samuel 18

Tho mar Absalom

1Daudi nochano joma ne ni kode, kendo noyieronigi jotelo madongo gi matindo.

2Nopogo jolweny e migepe adek. Migawo achiel noketo e bwo Joab, to moro e
bwo Abishai wuod Zeruya, omin Joab, kendo mar adek e bwo Itai ja-Giti.
Nowacho ni jolweny niya, "An bende adhi kodu e lweny."

3To jolweny nodwoke ni, "Ok didhi kodwa, nikech wan kata kapo ni waringo,
kata kapo ni ginegowa mathoth, to mano ok gimoro. To in iromri gi ji alufu apar
kuomwa. Emomiyo owinjore idong' mondo ikonywa gi ka."

4Mi ruoth nowachonigi niya, "Abiro timo gima uneno ni ber." Omiyo nochung'
but rangach ka oganda lweny wuok, kochanore e migepe matindo gi madongo.

5Ruoth nochiko Joab gi Abishai kod Itai niya, "Akwayou ni kik uhiny rawera ma
Absalom." Jolweny duto nowinjo ka ruoth chiko jotelo ni kik gihiny Absalom.

6Kamano oganda lweny mar Daudi nowuok kedo gi jo-Isarel, kendo lweny
norado e bungu mar Efraim.

7Jo-Daudi noloyo jo-Isarel, kendoo ji mathoth ma dirom alufu piero ariyo notho
chieng'no.

8Lweny nolandore, mokwako pinyno duto, mi chieng'no joma ne otho e bungu
ne ng'eny moloyo mago mane jolweny onego.

9Absalom nopo koromo gi jolwenj Daudi. Noyudo oseidho kanyna, to kane
kanyna kadho e tiend yath maduong' ma bedene okar, wi Absalom nomoko e
bad yadhno, mi nodong' koliero kanyo e kor muya, to kanje nodhi adhiya.

10Ng'at moro noneno Absalom, mowacho ni Joab niya, "A neno Absalom koliero
e yath."

11Joab nopenjo ng'atno niya, "Ka inene adier, marang'o ne ok ichwowe mondo
otho gi kanyono? Da amiyi fedha apar, gi okanda maber."

12To ng'atno nodwoko Joab niya, "Kata da ni imiya fedha gana e lweta, to ok
dater lweta kuom wuod ruoth, nimar ne wawinjo ka ruoth chiki kaachiel gi
Abishai kod Itai niya, 'Akayou ni kik uhiny rawera ma Absalom'.

13Ka da ahinye, ruoth dowinjo, nikech onge wach manyalo mung'ore ni ruoth,
to in ok diresa!"

14Joab nowachone niya, "An ok anyal galora kodi kamano." Mi nokawo aserni
adek, modhi ochielogo Absalom mane pod oliero e yath ka ngima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Eka yawuowi apar ma joting' ni Joab gi lweny nolworo Absalom, mogoye nyaka otho.

16Bang'e Joab nogoyo tung', kokwerogo jolweny ni kik gimed lawo jo-Israel.

17Jolweny noduogo mokawo ringre Absalom, mi gibolo e bugo matut mane ni e bungu, kendo ne gidhuro kuome kite mang'eny, molokore pith maduong'. To jo-Israel duto noringo nyaka miechgi.

18Kane Absalom pod ngima, noyudo osechungo siro e holo mar Ruoth, mondo obedne ka rapar. Nowacho niya, "Aonge gi wuowi ma dichung wiya kasetho." Omiyo nochako sirono nyinge owuon, kendo pod iluonge ni Rapar mar Absalom nyaka chil kawuono.

19Ahimaaz wuod Zadok nowacho niya, "We aring ater ni ruoth wach maber kaka Ruoth Nyasaye oserese e lwet wasike."

20To Joab nodwoke ni, "Kawuono ok niter wach, nimar wach maditer kawuono ok en wach maber, nikech wuod ruoth osetho. Ibiro tero wach chieng' machielo."

21Eka Joab nowacho ni misumba moro ma ja-Kush niya, "Dhiyo inyis ruoth gima iseneno." Ja-Kushno nokulore ni Joab, momako ng'uech.

22To Ahimaaz wuod Zadok nochako okwayo Joab niya, "Ok adewo gima biro timorena. Akwayi, yiena aring aluw ja-Kush." Joab nopenje niya, "Wuoda, marang'o idwa dhi, to onge gima ibiro yudo kuom oteni?"

23Ahimaaz nodwoke niya, "Kata da nadi, to nyaka aring adhi." Omiyo Joab noyiene mondo oring odhi. Mi Ahimaaz noringo, koluwo yor paw aora Jordan moyombo ja-Kush.

24Noyudo Daudi obedo e kind dhorangach maoko gi maiye, kendo jarit ne ni ewi dhoranga ohinga. Kane jaritno oting'o wang'e, noneno ng'at man kende ka ringo.

25Omiyo noluongo ruoth, monyiso wach. Ruoth nodwoke niya, "Ka ng'at achiel ema biro, to okelo wach maber." Jalo noringo piyo, to ka nochopo machiegni,

26jarit noneno ng'at machielo ka ringo biro. Noluongo joma ne nie dhorangach, kokok niya, "Aneno ng'at machielo ka ringo biro kende." Ruoth nodwoko niya, "En bende okelo wach maber."

27Jarit nomedo wacho niya, "Jal motelo ringo ka Ahimaaz wuod Zadok." Ruoth noko ni, "Ahimaaz ng'at malong'o, kendo ageno ni okelo wach maber."

28Ahimaaz nochopo, moting'o dwonde, kowacho ni ruoth niya, "Wach ber." Bang'e nokulore piny ni ruoth, mowacho niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasachi duong', mosechiwo joma nopiem kodi e lweti."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Ruoth nopenje niya, “To rawera ma Absalom ngima koso?” Ahimaaz nodwoke niya, “Kane Joab oora, nawinjo mahu maduong’, to ne ok ang’eyo gima otimore.”

30Ruoth nowachone ni, “Sudi ichung’ ka.” Mi nosudo.

31Eka ja-Kush bende nochopo, mowacho niya, “Ruoth akeloni wach maber, nikech Ruoth Nyasaye oseresi e lwet joma nopiem kodi.”

32Ruoth nopenje niya, “Rawera ma Absalom ngima koso?” Ja-Kush nodwoke niya, “Mad wasiki duto, kod joma piem kodi ka dwaro hinyi, bed mana kaka wuowino koro obedo.”

33Ruoth nobwok ahinya, moidho e ot mane ni ewi dhorangach, koywak kama: “Yaye, Absalom wuoda, wuoda! Yaye, Absalom wuoda, mad an ema atho kari, Absalom wuoda, wuoda!”

2 Samuel 19

1Nonyis Joab ni ruoth ywak malit nikech Absalom,

2kendo mor mar odiechieng’no nolokore mana ywak kuom jolweny duto, kane giwinjo ni ruoth okuyo nikech wuode.

3Chieng’ono jolweny nodok Mahanaim ka lidho mana kaka joma olo e lweny dwogo alucha ka wigi okuot.

4Noyudo ruoth ogeng’o wang’e kendo ywak gi dwol maduong’ niya, “Yaye Absalom wuoda! Absalom wuoda, wuoda!”

5To Joab nodonjo ei ot ir ruoth, mowachone niya, “Kawuono jogi osereso ngimani, kaachiel gi ngima yawuoti gi nyigi kod mondi, to ikuodo wigi,

6nikech ihero jogo mochayi, to ichayo jogo moheri. Tinendeni isemiyo ji ong’eyo ni ok ikwan jotend lweny gi jolwenji ka gimoro, nimar aneno ni kada Absalom bed mangima kawuono, to wan duto watho, to dibedo mamor!

7Omiyo wuogi, iho chuny jogi, nikech an gi adiera e nying Ruoth Nyasaye ni ka ok itimo kamano, to onge kata ng’at achiel ma ang’ nobed kodi otienoni, kendo mano dibedni masira maduong’ moloyo masiche duto miseneno nyaka ia e nyathi.”

8Mi ruoth nowuok mobet e kome e dhorangach, kendo kane onyis ji ni ruoth obet kanyo, ne gibiro e nyime giduto. To noyudo ka jo-Israel oseringo.

Daudi oduogo Jerusalem

9Koko maduong’ ne nitie e dhout Israel duto, ka ji penjore niya, “Ruoth Daudi noresowa e lwet wasikwa, kendo e lwet jo-Filistia, to koro oseringo oa e pinywa nikech Absalom nopiem kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10To Absalom mane wawiro mondo obed ruodhwa koro osetho e lweny. Marang'o waling' aling'a ma ok wachan kaka wanyalo duogo ruoth?"

11Ruoth nowinjo wach jo-Israel, omiyo nooro wach ni Zadok gi Abiathar ma jadolo, kowachonigi ni mondo gipenj jodong Juda niya, "Marang'o un ema dubi achien kuom dwoka e dala?

12Un e jowetena, kendo un e remba. Marang'o un ema dudong' achien kuom dwoka e dala?

13Wachuru ni Amasa bende ni, 'Donge ing'eyo ni in kod an wan remo achiel? Nyasaye mondo okweda ka ok aketi jatend jolweny kar Joab.' "

14Kamano noloko chuny jo-Juda duto, mi ne gibet gi chuny achiel, kendo ne giorone wach niya, "Duogi kaachiel gi jogi duto."

15Omiyo ruoth noduogo nyaka aora Jordan, monwang'o ka jo-Juda osechokore Gilgal mondo oromne, kendo okele loka Jordan.

16 Shimei wuod Gera, ja-Benjamin ma Bahurim, nobiro piyopiyo kod jo-Juda mondo orom ni ruoth Daudi.

17Jo-Benjamin alufu achiel bende nobiro kode. Ziba jatich joka Saulo kod yawuote apar gabich gi wasumbni piero ariyo, noreto, mokwongo ni ruoth chopo Jordan,

18mondo gikonye ng'ado aora gi joode, kendo gitimne gimoro amora modwaro. Kane ruoth oikore ng'ado aora, Shimei wuod Gera nogoyo chonge piny, mokulorene nyaka e lowo,

19kowacho niya, "Ruoth, kik ikwana ka jaketho, kata paro tim achach ma natimo chieng' ma niwuok Jerusalem cha. Kik ikan wachno e chunyi,

20nikech ayie ni aseketho, emomiyo an e ng'at mokuongo kuom dhood Josef mobiro romoni kawuono."

21Abishai wuod Zeruya nowacho niya, "Donge owinjore Shimei tho kuom kuong'o ruoth mowir ma Ruoth Nyasaye oyiero?"

22To Daudi nodwoke niya, "Ang'o machandou koda, un yawuot Zeruya, momiyo udoko wasika tinendeni? Uparo ni bende dineg ng'ato e Israel kawuono adier? To kawuono eka ang'eyo ni kare an ruodh Israel!"

23Mi nosingore ni Shimei, kowacho niya, "Ok nonegi."

24 Mefibosheth nyakwar Saulo nobiro romo ni ruoth. To ne pok olwoko tiende, kata golo yie tike, kata mana lwoko lepe chakre chieng' mane ruoth owuokie, nyaka chieng' mane oduogoe koselocho.

25Kane Mefibosheth ochopo koa Jerusalem, mondo orom ni ruoth, ruoth nopenje niya, "Mefibosheth, marang'o ne ok idhi koda?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26En to nodwoke niya, “Ruoth, jatichna nowuonda. Kaka ing’eyo ni an rang’ol, nadwaro gawo kanyna mondo aidh adhi kodi,

27to jatichnano nothuwa kodi, omiyo naluoro biro. To ruoth ichalo kaka malaika mar Nyasaye, emomiyo tim gima ineno ni ber,

28nikech joodwa duto nowinjore gi tho e lweti, to kata kamano niyiera mondo abed achiel kuom joma chiemo kodi. Koro ere gima chielo ma damed kwayi?”

29Ruoth nowachone niya, “Asewinjo wachni, kendo koro aneno ni mondo upogru gi Ziba mwandu mane amiye.”

30To Mefibosheth nowacho ni ruoth niya, “Ruoth, kaka koro iseduogo gi kue, we mondo Ziba okawgi duto.”

31 Barzilai ja-Gilead bende nosebiro koa Rogelim, kokowo ruoth nyaka aora Jordan.

32Ne en ng’at moti ahinya, ma jahigni piero aboro. En ema nokonyo ruoth gi chiemo, e kinde mane ruoth ni Mahanaim, nikech ne en jamoko.

33Ruoth nowachone niya, “Bi wadhi kodi loka cha, kendo anapidhi, kidak koda Jerusalem.”

34To Barzilai nodwoke ni, “Ruoth, an ng’at moseti. Ere kaka dadhi kodi Jerusalem?

35Koro an jahigni piero aboro. Iparo ni pod nitie gimoro manyalo miya mor? Koso awinjon dhath gima achamo kata mar gima amadho? Iparo ni wende chwo kata wende mon pod nyalo miya ilo? Ooyo ruoth, ok owinjore amedni ting’ kayiem.

36Ere gimomiyo dimiya pok ma kama? Abiro ng’ado kodi aora Jordan kende,

37bang’e iyiena adog dalana, mondo oyika kuma liend wuora gi mama nitie. To Kimham wuoda eri. Yie mondo idhi kode, kendo irite kaka idwaro.”

38Ruoth noyiene, ka dwoke niya, “Kara, Kimham nyalo dhi koda. Anatimne kaka idwaro, kendo gimoro amora midwaro kuoma, anatimni.”

39Ji duto nong’ado aora Jordan, to ruoth nodong’, ka goyo ni Barzilai oriti. Nonyodhe kendo oguedhe, eka Barzilai nodok dalane.

40Bang’e ruoth nong’ado aora, modhi nyaka Gilgal, ka jo-Juda duto kowe, kaachiel gi jo-Israel moko. Kimham bende nodhi kode.

41Eka jo-Israel duto nobiro ir ruoth, mi gipenje niya, “Marang’o owetewa ma jo-Juda okawi ling’ling’ kendo okowi loka Jordan kaachiel gi joodi gi jolwenji duto?”

42To jo-Juda duto nodwoko jo-Israel niya, “Ne watimo kamano nikech wan wat ruoth machiegni moloyo. Marang’o iu wang’ gi wachni? Bende uwinjo ni ruoth osemiyowa gimoro wachamo? Koso uparo ni osemiyowa mich moro?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

43Jo-Israel nodwoko jo-Juda kendo niya, “Wan dhoudi apar e piny Daudi, omiyo owinjore wabed kode moloyo un! Marang’o ujarowa? Donge wan ema ne wakwongo paro wach duogo ruoth?” To kata kamano weche jo-Juda ne ger moloyo weche jo-Israel.

2 Samuel 20

Sheba ong’anyo

1 To ne nitie ja-Benjamin moro kanyo ma achach, ma nyinge Sheba wuod Bikri. Nogoyo tung’ kowacho niya, “Waonge wat gi Daudi! Ok wan libamba achiel gi wuod Jesse. Wan jo-Israel, wadoguru dala.”

2Omiyo jo-Israel duto noweyo Daudi kendo ne giluwo Sheba wuod Bikri. To jo-Juda nomedo kowo ruodhgi gi chuny achiel, ka gia Jordan nyaka Jerusalem.

3 Kane Daudi ochopo e ode Jerusalem, nokawo monde apar ma noweyo ka rito dala, mi noketogi e ot moro machielo, kama ne gibedo kiritogie. Nomiyogi chiemo, to ne ok oriwore kodgi kendo. Kamano noloronigi nyaka chieng’ thogi, ka gidak mana ka mond liete.

4Daudi nonyiso Amasa niya, “Chok jo-Juda duto kanyakla, ibigo ira kapok ndalo adek orumo.”

5Mi Amasa nodhi choko jo-Juda. To nodeko, mi kinde ma nomiye okadho.

6Eka Daudi nowacho ni Abishai niya, “Koro Sheba wuod Bikri biro hinyowa moloyo Absalom. Omiyo, dhiyo gi jolwenja, ilawe, nimar dipo ka odonjo e mier mochiel gohinga, kendo dotony moa e lweta.”

7Abishai nowuok Jerusalem, kotelo ni Joab gi jo-Kereth gi jo-Peleth, kod thwondi duto, mondo gilaw Sheba wuod Bikri.

8Kane gichopo e lwanda maduong’ man Gibeon, ne gipo ka giromo gi Amasa. Noyudo ka Joab orwakore gi lep lweny, ka en gi ligangla ei olalo, moliero e okanda mane otueyo e nungone. Nosudo machiegni, kopando gima odwaro timo.

9Nomoso Amasa, kopenje niya, “In nadi, omera?” Eka nomako yie tik Amasa gi lwete ma korachwich mondo onyodhe.

10To Amasa ne ok odewo ligangla mane ni e lwet Joab. Gikanyono Joab nochwowo bund iye dichiel mak onwoyo, mi jamb iye noo piny, motho. Eka Joab gi Abishai owadgi nomedo lawo Sheba wuod Bikri.

11To ng’at achiel kuom jolwenj Joab nochung’ but ringre Amasa, kawacho niya, “Ji duto moyie Joab, kendo modok kor Daudi, mondo oluw bang’ Joab.”

12To ringre Amasa noriere e dier yo, kochadhore gi remo, kendo ji duto mane luwo yorno ne chung’ ka ng’iye. Kane ng’atno oneno ni ji chung’ kanyo, nogolo ringre Amasa oko e yo, moketo tenge, kendo nobolo law kuome.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Kane osegole e yo, ji duto noluwo bang' Joab, ka gilawo Sheba wuod Bikri.

14Sheba nolimo dhout Israel duto nyaka nochopo Abel-beth-maaka, kendo jo-Bikri duto nochokore ire, modonjo kode e dalano.

15Bang'e Joab nobiro gi joge duto, mi gilawo Sheba e Abel-beth-maaka. Ne gigingo pith maduong' but dala, eka ne gichako kunyo ohinga mondo osienyre.

16To dhako moro mariek mane nie dalano, nokok matek niya, "Uwinjo! Nyisuru Joab obi ka, mondo alos kode."

17Joab nosudo machiegni mi dhakono nopenje ni, "In e Joab?" Nodwoko ni, "E an." Eka dhakono nowachone niya, "Ruoth winj wechena." Joab nodwoke ni, "Wachi."

18Mi dhakono nowachone niya, "E ndalo machon ji ne biro Abel mondo ong'adnigie rieko. Kamano ne giwacho weche mathagogi.

19Dalawani en achiel kuom mier mabeyo kendo mokue moloyo e Israel, to koro in idwaro ketho dala maduong' kama e Israel. Marang'o idwaro ketho jo-Ruoth Nyasaye?"

20Joab nodwoke niya, "Ooyo, ok adwar tiekogi kata ketho gimoro!

21Ok en kamano, to ng'at moro miluongo ni Sheba wuod Bikri, modak e piny gode mag Efraim, ema osepiem gi ruoth Daudi. Omiyo goluru mana ng'atno kende, eka abiro weyo dalani." Dhakono nowacho ni Joab niya, "Ber! Wabiro dironi wiye gi ewi ohinga."

22Eka dhakono nodhi ir jodalano duto, moloso kodgi gi rieko. Mi ne ging'ado wi Sheba wuod Bikri, kendo gidiro ni Joab. Omiyo Joab nogoyo tung', kendo joge noweyo dalano, modok miechgi. To Joab nodok Jerusalem ir ruoth.

Jotend Daudi

(2 Samuel 8.15-18; 1 Weche mag Ndalo 18.14-17)

23Koro Joab ne jatend jolweny duto, to Benaya wuod Jehoyada ne jatend jolweny mowuok ma jo-Kereth gi jo-Peleth.

24Adoram ne jarit joma nichuno gi thwon mondo oti. To Jehoshafat wuod Ahilud ne jachan weche.

25Sheva ne jagoro, kendo Zadok gi Abiathar ne jodolo.

26To Ira ja-Jair bende ne jadolo mar Daudi.

2 Samuel 21

Jo-Gibeon ochulo kuor

1E ndalo Daudi ne nitie kech kuom higni adek, omiyo Daudi nopenjo Ruoth Nyasaye wach gimomiyo kejno obiro. Ruoth Nyasaye nodwoke niya, "Ketho ni kuom Saulo kod joodgi, nikech nochuero remb jo-Gibeon."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Kuom mano ruoth noluongo jo-Gibeon ire. (Jo-Gibeon ne ok gin jo-Israel to ne gin jo-Amor ma nodong' mae jo-Isarel otimogo winjruok. Kata kamano Saulo ne dwaro negogi, nikech nodwaro ni mondo jo-Israel gi jo-Juda ogurre motegno.)

3Daudi nopenjo jo-Gibeon niya, "Ere gima anyalo timonu? Ere kaka dagol richono, mondo umi hawi oduog ni jo-Ruoth Nyasaye?"

4To jo-Gibeon nodwoke niya, "Wach manie kindwa gi Saulo kod joodgi ok en wach ma ditiek gi fedha kata dhahabu. Bende waonge gi teko mar nego ja-Israel moro." Daudi nopenjogi kendo niya, "To ere gima udwaro mondo atimnu?"

5Ne gidwoke ni, "We mondo watiek nying jal ma nohinyowa, ka dwaro tiekowa ni kik wadag e piny Israel.

6Miwa yawuote abiriyo mondo waneg e nyim Ruoth Nyasaye Gibea, dala Saulo, ruoth mane Ruoth Nyasaye oyiero." Daudi noyie, mochiwogi.

7To ne ok ochiwo Mefibosheth wuod Jonathan ma wuod Saulo, nikech singruok ma notimo gi Jonathan e nying Ruoth Nyasaye.

8To nokawo mana Armoni gi Mefibosheth, yawuowi ariyo mane Rizpa nyar Aya onywolo ni Saulo, kod yawuowi abich mane Merab nyar saulo onywolo ni Adriel wuod Barzilai ja-Mehola.

9Jogo ema ne ruoth ochiwo ni jo-Gibeon, mi jo-Gibeon nonegogi e nyim Ruoth Nyasaye e got. Ji abiriyogo duto notho kaachiel e ndalo keyo mar atamalo mar shairi.

10Rizpa nyar Aya nopedho pien gugru ewi lwanda, mobedoe, chakre ndalo keyo, nyaka koth nochue, kendo notamo winy godiechieng', kod ondiegi gotieno, mondo kik cham ringre jogo.

11Kane onyis Daudi gima Rizpa nyar Aya ma chi Saulo otimo,

12nodhi mokawo choke Saulo kod choke Jonathan wuod Saulo kuomm jo-Jabesh-gilead. Noyudo jo-Jabesh-gilead osekawogi ling'ling' e paw dala mar Bethshan, kama jo-Filistia nolierogie bang' nego Saulo Gilboa.

13Daudi noomo choke Saulo kod choke Jonathan wuode kanyo, kendo noketogi kaachiel gi choke joma oneg kande.

14Ne gikawo choke Saulo gi mag Jonathan wuode, kaachiel gi mag joma noneg, mi giyiko Zeba e piny Benjamin, e liend Kish wuon Saulo. Ne gitimo duto mane ruoth ochiko, kendo bang' mano, Nyasaye nokecho pinygi.

Abishai oreso Daudi e lwet thwon marabet

15Kinde moro jo-Filistia nochako omonjo jo-Israel, mi Daudi gi jolwenje nodhi mojot Gob. Ne gikedo gi jo-Filistia, nyaka Daudi nodoko mool.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Ne nitie ja-Refaim moro mathwon, ma pek tong'e ne dirom kilo adek. Noting'o ligangla manyien, kendo noparo ni doneg Daudi.

17To Abishai wuod Zeruya nobiro monego ja-Filistiano, mi Daudi otony. Bang'e jolwenj Daudi nosayo Daudi niya, "Kik ichak idhi kodwa e lweny, nimar dipo ka chieng' moro onegi, to in ema ibedonwa ka taya e Israel."

Joma rabede mane jo-Daudi onego
(1 Weche mag Ndalo 20.4-8)

18Bang' mano, lweny nochako owuok e kind jo-Israel gi jo-Filistia, mi ne gikedo Gob. E lwenjno Sibekai ja-Husha nonegoe Saf ma ja-Refaim.

19Lweny nowuok kendo e kind jo-Israel gi jo-Filistia e Gob. Mi Elhanan wuod Jair ma ja-Bethlehem nonego Goliath ja-Giti, ma bond tong'e ne chalo lodi.

20Lweny nochako owuok e Gath, kama ne nitie ng'at magana ma rabora man gi lith lwedo auchiel gi lith tielo auchiel koni gi koni. Lith luetene gi mag tiendene duto koriw ne romo piero ariyo gang'wen. Jalo bende ne ja-Refaim.

21To ka nothiano ni jo-Israel, Jonathan wuod Shimea owadgi Daudi nonege.

22Ji ang'wen-go duto ne jo-Refaim ma oganda joma rabede, to Daudi gi joge nonegogi duto.

2 Samuel 22

Wend Daudi mane opakogo Nyasaye kuom rese
(Zaburi 18.1-50)

1Kane Daudi oneno ni Ruoth Nyasaye oserese e lwet Saulo kendo e lwet wasike duto, nopake gi wer kama:

2"A Ruoth Nyasaye, in e lwandana, kendo ohingana.

3Nyasacha, in e jaresna, gi lwandana ma ageng'orae. In e okumbana, gi teko mar resruokna. In e ohingana gi kar geng'ruokna, kendo jawarna in ema iresa kuom masiche mager.

4Akwayo Ruoth Nyasaye mowinjore oyud pak, kendo ma resa kuom wasika.

5Tho notaga ka apaka kodwaro tera kaka ohula.

6Tonde mag liel nodhoga. Tho ne dwaro maka kobadho.

7Kane anie chandruok, nakwayo Ruoth Nyasaye. Ee, naywak ni Nyasacha. Nowinjo dwonda gie hekalu mare, kendo ywakna nochopo e ite.

8Piny notetni, kendo oyiengni. Mise mag polo bende notetni kendo okirni, nikech mirimb Ruoth Nyasaye

9Iro nodum ka wuok e ume, kendo mach mang'angni bende nowuok e dhoge.

10Nosudo polo machiegni, eka nolor, konyono rumbi molil ti.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Ne oidho kerubi, mi ohuyogo ka kalausi.

12Nokawo mudho kod boche polo morweyo gi koth maduong', moloko ka hembe.

13Ler motelo e nyime nomoko mach motimo ligega.

14Dwond Ruoth Nyasaye nomor. Ee, Ng'ama Duong' Moloyo nomor gie polo.

15Nodiro mor polo ka aserni, kokworogi koni gi koni.

16Kane Ruoth Nyasaye okudho ka yamb nyakoi, kendo okwerogi, mise mag piny noelore kendo kude mag nam nofwenyore.

17Norieyo bade ka en malo, mi omaka, kogola e ataro-ngala.

18Ne oresa e lwet wasika marateke kendo kuom ji duto mosin koda, mane oloya gi teko.

19Ne gimonja ka anie masira, t to Ruoth Nyasaye ema nokonya.

20Ne ogola e chandruok, mi abedo thuolo. Noresa nikech nomor koda.

21Ruoth Nyasaye ne opoga pok mowinjore gi timna makare. Nochula moromo gi tichna maler,

22nikech naluwo yorene kendo ok asepogora kod Nyasacha, kadonjo e richo.

23Aserito chikene duto, ma onge kata achiel ma apogorago.

24Aonge gi ketho e nyim Ruoth Nyasaye kendo aseritora kuom richo.

25Omiyo osemiya pok mowinjore gi timna makare, kendo mowinjore gi tim malong'o e nyime.

26In Ruoth Nyasaye, in jaadiera ni ji mohero adiera, kendo ilong'o ni joma long'o.

27Iler ni joma ler, to wiyi tek ni joma wigi tek.

28Ireso joma muol, to josunga idwoko piny.

29A Ruoth Nyasaye, in e tacha. In e Nyasacha ma menyona mudho.

30Imiyo aloyo oganda lwenja, kendo in e Nyasacha ma konya kalo ohinga.

31Yor Nyasaye en yo malong'o Osenon wach Ruoth Nyasaye, moyud ni en adier. Ruoth Nyasaye e okumba mar joma ogeno kuome.

32Ere Nyasaye moro, mak mana Ruoth Nyasachwa? Koso ere lwanda moro, mak mana Nyasachwani?

33Nyasayeni e kar pondona motegno, osemiyo yorena bedo thuolo kendo moboch.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34 En ema omiyo tienda bedo mayot ka tiend mwanda, kendo oresa, koketa malo kama oting'ore.

35Ojiwo bada ni lweny, mi onyalo ywayo kata mana atung' mar mula.

36In Ruoth Nyasaye, isekelona resruok mobedona okumba, kendo konyni ema nomiyo abedo gi duong'

37Ne imiya yo malach mondo awuothie mi ne ok akier

38Nalawo wasika, mi atiekogi, kendo ne ok aduogo dala ka pok girumo.

39Nagoyogi ngoga, mi atiekogi! Ne giriere piny e tienda, ma ok ginyal chung'.

40Nimiya teko mar kedo, kendo mar loyo wasika.

41Ne imiyo wasika oringa mi atiekogi

42Ne girango koni gi koni, to onge ng'amaa ne nyalo resogi. Ne giywak ni Ruoth Nyasaye, to ne ok oduokogi.

43Ne aregogi mayom, mana ka buru ma yamo tero, mi anyonogi ka chuodho.

44Ne iresa kuom joma piem koda, kendo niketa jatelo mar ogendini, mi ji mane pok ang'eyo notiyona.

45Joma oa e pinje mamoko ne biro ira kobolore. Kane giwinjo humba, to ne giyie lochna mana gikanyono.

46Chunygi nool, mi ne giwuok ka gitetni, kuma ne gipondoe.

47Ruoth Nyasaye nitie En e lwandana! Pakeuru! Ee, odend nying Nyasacha, ma lwanda mar resruokna.

48En Nyasaye mane omiya teko mar chulo kuor, koketo ogendini e bwo lochna,

49Kendo kogola kuom wasika. En e Ruoth Nyasaye mane omiyo aloyo joma ne piem koda, kendo oresa kuom jomahundu.

50 Kuom mano, anapake kuom kind ogendini. Adier, anapak nyinge gi wer.

51Nyasaye kelo resruok maduong' ni ruoth moketo. Ee, ohero ng'at moyiero, gi hera mosiko, ma en mana Daudi, gi kotha nyaka chieng'."

2 Samuel 23

Weche mogik mag Daudi

1Koro magi e weche mogik mag Daudi wuod Jesse, ng'at momi duong'. Adier, Ruoth mowir mane Nyasach Jakobo oyiero, kendo mane jachuog wende mamit e Israel, nowacho kama:

2"Roho mar Ruoth Nyasaye ema miya weche mawacho, kendo wachne nie dhoga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Nyasach Jakobo, lwanda mar Israel, oseloso, kowacho niya, ‘Ka ruoth rito ji gi bura makare, nikech oluoro Nyasaye,

4To lochne chalo gi ler mar wang’chieng’, mopilore gokinyi ka boche polo onge, kendo mamiyo lum loth bang’ koth.’

5Donge kamano e kaka oda obet e nyim Nyasaye, nikech osetimo koda singruok mosiko, mochan kare, kendo ma ok nyal lokore? Oseguedho gik moko ma konya, kendo ma adwaro.

6To joma ok oluoro Nyasaye, chalo gi kudho moke, ma ok nyal choki gi lwedo.

7Ng’at manyalo dwarogi nyaka konyre gi nyinyo, kata gi bond tong’. Eka bang’e owang’gi chutho gi mach.”

Thuondi mag Daudi
(1 Weche mag Ndalo 11.10-47)

8Koro thuondi mane Daudi nigo e ndalone e magi: Josheb-bashebeth ja-Takemon ne jatend thuondi adek madongo. En ema nonego ji mia aboro gi tong’, odiechieng’ achiel.

9Ng’at mane luwe ne Eleazar wuod Dodo, ja-Ahohi. Ne en gi Daudi Pas-Damin, kama ne jo-Filistia ochokoree ni lweny. Jo-Israel noringo

10to en nochung’ kanyo, monego jo-Filistia nyaka bade nojony, mi ligangla nomoko e lwete, kendo Ruoth Nyasaye nomiyogi loch maduong’ chieng’ono. Kane jolweny oduogo ir Eleazar bang’ ringo, koro ne odong’nigi mana dedo joma otho.

11Ng’at mar adek ne Shama wuod Agee ja-Harar. Jo-Filistia nochokore Lehi, kama ne nitie puoth ng’or moro. Jolweny moko duto noringo jo-Filistia,

12en to nodong’ e puodhono, korite, kendo nonego jo-Filistiago. Kamano Ruoth Nyasaye nomiyogi loch maduong’.

13Chieng’ moro kane oyudo jolweny mag jo-Filistia ojot e holo mar Refaim, e kinde mar keyo, ji adek kuom thuondi piero adek madongo kande nodhi ir Daudi e holo mar Adulaim.

14Kindego Daudi ne nie rogo, to jolweny mag jo-Filistia nosekawo Bethlehem.

15Daudi noomo chunye ka siso omake, mowacho niya, “Mad ng’ato kelna pi soko man but ranga Bethlehem, mondo amodhi!”

16Eka thwondi adekgo nomwomo oganda lweny mar jo-Filistia. Ne gidhi omo pi sokono, mi gikelo ni Daudi. To nodagi modho pigno, moole piny ka misango ni Ruoth Nyasaye,

17kowacho niya, “Ruoth Nyasaye mondo orita kik amodh pigni, nikech ochalo mana remb jogo mane odhi ome, koyie wito ngimagi.” Mano emomiyo Daudi notamore modhe. Gik ma kamago ema thuondi adekgo ne timo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Abishai owadgi Joab, wuod Zeruya, ema ne jatend thwondi piero adekgo. Nonego ji mia adek gi tong' mi nobedo ng'at marahuma kuom thuondigo.

19Ne en rahuma moloyo kuomgi, mobedo jatendgi, to kata kamano, ne ok ochopo e rang'iny mar ji adek kande.

20Benaya wuod Jehoyada, thwon Kabzeel marahuma, notimo timbe thwon mang'eny. Bende nonego thwond Moab ariyo. Chieng' moro kane kodh pe osechue, nolor e bur, monego sibuor kanyo.

21Bende en ema nonego ja-Misri marabet. Ja-Misrino ne nigi tong', to Benaya nodhine gi odunga. Noyudho tong' e lwet ja-Misrino, monegego.

22Timbe machal kamago ema Benaya wuod Jehoyada oyudogo huma, kaachiel gi thwondi piero adek kande.

23Ne en rahuma moloyo ji piero adekgo, to kata kamano, ne ok ochopo e rang'iny mag thuondi adek madongo kande. Daudi nokete jatend joge mag lweny mane rito ngimane.

24Asahel owadgi Joab ne achiel kuom ji piero adekgo. Jomoko ne gin: Elhanan wuod Dodo ja-Bethlehem,

25kod Shama gi Elika jo-Harod,

26gi Helez ja-Palti, gi Ira wuod Ikesh ja-Tekoa,

27gi Abiezer ja-Anathoth, gi Sibekai ja-Husha,

28gi Zalmon ja-Ahohi, kod Maharai

29gi Itai wuod Ribai ja-Gibea e piny Benjamin,

30gi Benaya ja-Pirathon gi Hidai ja-Gaash, piny aore,

31gi Abialbon ja-Arbath, gi Azmoth ja-Bahurim,

32gi Eliaba ja Shalbon, gi Hashem ja-Gizon kod Jonathan

33wuod Shama, gi Ahiam wuod Sharar, jo-Harar,

34gi Elifelet wuod Ahasbai ja-Maaka, gi Eliam wuod Ahithofel ja-Gilo,

35gi Hezro ja-Karmel, gi Paarai ja-Arbi,

36gi Igal wuod Nathan ja-Zoba, gi Bani ja-Gad

37gi Zelek ja-Amon, gi Naharai ja-Beeroth, mane jating' gilweny mag Joab wuod Zeruya,

38kod Ira gi Gareb, jo-Ithri,

39kod Uria ja-Hiti. Duto ne gin ji piero adek gariyo.

2 Samuel 24

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Daudi okwano jo-Israel gi jo-Juda
(1 Weche mag Ndalo 21.1-27)

1Mirima nochako omako Ruoth Nyasaye kod jo-Israel, mi nomiyo Daudi otimo
gimoro ma dihinygi, kowachone niya, “Dhiyo ikwan jo-Israel gi jo-Juda.”

2Omiyo ruoth nowacho ni Joab gi jotend lweny mane ni kode niya, “Dhiuru koro,
uwuoth e dhout Israel duto, chakre Dan nyaka Beer-sheba, kukwano ji, mondo
ung’e kar rombgi.”

3To Joab nodwoko ruoth niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo omedni ji
nyadi mia achiel kapod wang’i neno. To marang’o iketo chunyi e wachni?”

4Kata kamano ruoth nochuno Joab gi jotend lweny, mi ne giwuok mondo gikwan
jo-Israel.

5Ne ging’ado aora Jordan, mi gichako kweno Aroer kod dala manie holono, ka
gichiko Gad nyaka Jazer.

6Eka ne gidhi Dan, mi kane giwuok kuro, ne giluwo piny nyaka Sidon,

7gi dala Turo mochiel gi ohinga kod mier duto mag jo-Hivi gi mag jo-Kanaan.
Achien ne gidhi nyaka Beer-sheba, yo thim Juda.

8Bang’ dueche ochiko gi ndalo piero ariyo, kane gisewuotho e pinygi duto, ne
giduogo Jerusalem.

9Joab nonyiso ruoth kar romb ji kama: E piny Israel ne nitie ji alufu mia aboro
ma nyalo kedo, to jo-Juda ne gin alufu mia abich.

10To kane Daudi osekwano ji, chunye nochande, mowacho ni Ruoth Nyasaye
niya, “A Ruoth Nyasaye, aseketho ahinya kuom gima asetimo. To koro asayi ni
mondo iwena richona, nikech asetimo gima ofuwo.”

11Eka kane Daudi ochiew gokinyi, noyudo ka Ruoth Nyasaye osenyiso Gad
janabi, mane jakor wach ni Daudi, kowachone niya,

12“Dhiyo inyis Daudi ni Ruoth Nyasaye osewacho kama: ‘Aketo gik moko adek
e nyimi. Yier achiel kuomgi monego atimni.’ ”

13Omiyo Gad nodhi ir Daudi mopenje niya, “Ere gima iyiero? Idwaro mondo
kech omak pinyu kuom higni adek? Koso idwaro ringo wasiki kuom dueche
adek ka gilawi? Koso tho malit mondo obed e pinyu kuom ndalo adek? Parane,
inyisa gima dadwok jal moora.”

14Daudi nodwoko Gad niya, “An gi masira maduong’, to ber mondo wabed e
lwet Ruoth Nyasaye, nimar ng’wonone duong’. To kik abed e lwet dhano.”

15Omiyo Ruoth Nyasaye nooro tho malit kuom jo-Israel, chakre okinyi, nyaka
chop kinde ma noketo. Ji alufu piero abiriyo notho, chakre Dan nyaka Beer-
sheba.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16To kane malaika orieyo bade kochiko Jerusalem mondo oketh dalano, Ruoth Nyasaye noloko parone kuom masira ma nodwaro timo mowacho ni malaika mane nego ji niya, “Oromo! Koro dwok lweti.” To noyudo ka malaika mar Ruoth Nyasaye obet but kar dino mar Arauna ja-Jebus.

17Kane Daudi oneno malaika mane nego ji, nowacho ni Ruoth Nyasaye niya, “An e jakwath moseketho, kendo an ema asetimo gima rach. To ere rach ma ogandani osetimo? Akwayi ni an ema mondo ikuma kod dhoodwa.”

18Chieng’no Gad nodhi ir Daudi, mowachone ni, “Dhiyo kar dino mar Arauna ja-Jebus, igerie ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango.”

19Omiyo kane Daudi owinjo wachno, nodhi kaka Ruoth Nyasaye nochike.

20To kane Arauna oneno ruoth gi joge ka biro ire, nowuok modhi romone, kendo nogoyo chonge piny, mokulorene nyaka e lowo.

21Arauna nopenjo ruoth niya, “Marang’o ibiro ira?” Daudi nodwoke ni, “Adwaro ng’iewo kodi kar dinoni, mondo agerie ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango, mondo tho ma nego joga orum.”

22Arauna nowacho ni Daudi niya, “Ruoth, kaw akawa gimoro amora ma chunyi dwaro, ichiw ni Nyasaye. Ruedhi nitie minyalo timogo misango, kendo yien mag dino cham, kendo jok motue e ng’ut dhok, minyalo chwako.

23Ruoth, magi duto amiyi.” Eka Arauna nomedo wacho ni ruoth niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo oyie gi chiwoni.”

24To ruoth nodwoke ni, “Ooyo, nyaka achuli, nikech ok natim ni Ruoth Nyasaye ma Nyasacha misengni gi gik mayudo nono.” Omiyo Daudi nochulo fedha ma dirom nus kilo, kong’iewogo kar dino kaachiel gi ruedhigo.

25Eka nogero ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango kanyono, motimoe misengni miwang’o pep, kod mag sawo. Ruoth Nyasaye nowinjo lemo ma nochiwne, kendo nogeng’o tho malitno mondo kik oneg jo-Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Ruodhi

1 Ruodhi 1

Abishag tiyo ni Daudi

1Ruoth Daudi koro noseti, kendo hike ne oniang', ma kata ne oume gi lep nindo,
to pod ne ok onyal yudo liet.

2Emomiyo jotichne ne owachone niya, "Yie mondo wadwarni nyako manyalo
tiyoni kendo riti. Bende nonind buti mondo iyud liet."

3Omiyo ne gidwaro nyako ma jaber e piny Israel duto, nyaka ne giyudo Abishag
nyar Shunam, mi ne gikele ir ruoth.

4Nyakono ne jaber ahinya, norito ruoth kotiyone, to ruoth ne ok riwre kode.

5 Adonija wuod Hagith nochako kawore, kaparo ni nobed ruoth. Nong'iewo
geche lweny, gi joidh farese kod gi ji piero abich mane telo nyime.

6Nyaka oa e tinne wuon mare ne pok otale. Adonija ne wuod Daudi mane jalup'
Absalom, kendo ne en gi chia kaka owadgino.

7Noloso gi Joab wuod Zeruya, kod Abiathar jadolo, mi jogo nodokne, kendo ne
gikonye.

8To Zadok jadolo, gi Nathan janabi, gi Shimei, gi Rei, kod thuondi mag Daudi
ne ok odokne.

9Adonija noyang'o rombe gi rwedhi kod dhok machwe, kotimogo misango but
lwanda mar Zoheleth man but En-rogel. Nogwelo owetene duto ma yawuot
ruoth, kod jodong Juda duto,

10to ne ok ogwelo Nathan janabi, gi Benaya kod thuondi kande, kata Solomon
owadgi bende ne ok ogwelo.

11 Eka Nathan nowacho ni Bathsheba min Solomon niya, "Donge isewinjo ni
Adonija wuod Hagith osebedo ruoth, to ruodhwa Daudi ok ong'eyo?

12To koro yiena mondo ang'adni rieko minyalo resogo ngimani gi ngima
Solomon wuodi.

13Dhi ir ruoth Daudi, kendo penje niya, 'Ruodha, donge isesingorina ni Solomon
wuoda ema nobed ruoth kari, kendo nobed e kom duong'ni? Ka en kamano, to
ang'o momiyo Adonija osebedo ruoth?'

14To ka pod iwuoyo gi ruoth kamano, to anadonj bang'i, mondo asir weche
miwachogo."

15Omiyo Bathsheba nodonjo e od ruoth. Ndalogo Daudi noseti ahinya, kendo
Abishag nyar Shunam ne tiyone.

16Bathsheba nolung'ore ni ruoth, ka miye duong' mi ruoth nopenje gima odwaro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17En to nodwoke niya, “Ruodha, nisingorina e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachi ni Solomon wuoda ema nobed ruoth kari, kobet e kom duong’ mari.

18To koro Adonija osebet ruoth kakia.

19Osetimo misango gi ruedhi, kod dhok machwe, gi rombe mathoth, kendo osegwelo yawuot ruoth duto, kod Abiathar jadolo, gi Joab jatend jolweny. To ok ogwelo Solomon wuodi.

20Koro ruodha, jo-Israel rito wachni mondo inyisgi ng’at ma nobed ruoth kari.

21Ka ok itimo kamano, to wan gii Solomon wuoda wanane masira kisetho.”

22Kane Bathsheba pod wuoyo gi ruoth, Nathan janabi nodonjo, mi onyis ruoth ni Nathan janabi dwaro nene.

23Nochopo ir ruoth, mogoyo chonge piny, kokulorene nyaka e lowo.

24Eka nopenjo Ruoth niya, “Isewacho ni Adonija ema nobed ruoth kari, kendo nobed e kom duong’ni?

25Osedhi mwalo moyang’o ruedhi gi dhok machwe kod rombe mogundho. Osegwelo yawuot ruoth duto, kaachiel gi Joab jatend jolweny kod Abiathar jadolo, kendo koro gibet piny kode, ka gichiemo kendo gimetho. Giwacho niya, ‘Ruoth Adonija mondo odag aming’a!’

26To an gi Zadok jadolo, gi Benaya wuod Jehoyada, kod Solomon wuodi, ne ok ogwelowa.

27In ema iyienigi mondo gitim kamano koso, mak inyisowa ng’ama nobed ruoth kari?”

Oket Solomon ruoth

28Ruoth Daudi nodwoko niya, “Luongna Bathsheba obi ka.” Mi nobiro mochung’ e nyim Ruoth.

29Eka ruoth nokuong’ore kowacho niya, “Adier gi nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mosereso ngimana e masiche duto,

30ne akuong’ora ni Solomon wuodi ema nobed ruoth bang’a e kom duong’na. Kawuono eka abiro chopo gima nakuong’ora.”

31Bathsheba nogoyo chonge piny, mokulore nyaka e lowo, komiyo ruoth duong’, mi nowacho niya, “Ruodha, mondo idag nyaka chieng’.”

32Eka ruoth Daudi nowacho niya, “Luongnauru Zadok jadolo, gi Nathan janabi, kod Benaya wuod Jehoyada, jobi ira.” Mi ne gibiro e nyime. Nowachonigi niya,

33“Dhiuru gi askechena, uket Solomon wuoda e kanja, kendo ukowe nyaka Gihon,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34kama Zadok jadolo gi Nathan janabi biro wiree gi mo, mondo obed ruodh Israel. Bang'e ugo tung', kendo ukog niya, 'Ruoth Solomon mondo odag aming'a!'

35Eka uluw bang'e, kuduoge ka, mondo obed e kom duong'na, nikech asekete ruoth kara, kendo aseyiere mondo obed jatend jo-Israel gi jo-Juda."

36Benaya wuod Jehoyada nodwoko Ruoth niya, "Obed kamano! Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo oyie otimre kamano.

37Ruoth Nyasaye mondo obed gi Solomon kaka ne en kodi, kendo lochne obed maduong' moloyo mari."

38Eka Zadok jadolo, gi Nathan janabi, kod Benaya wuod Jehoyada, kaachiel gi jo-Kereth kod jo-Peleth, nomiyo Solomon oidho kanyna mar ruoth Daudi, mi ne gilor ka gikowe nyaka Gihon.

39Zadok jadolo nokawo tung' mar mo mane ogolo e Hemb Nyasaye, mowirogo Solomon kuno. Eka ne gigoyo tung', kendo ji duto nokok niya, "Ruoth Solomon mondo odag aming'a!"

40Bang'e ji duto noluwe ka giduoge; ne gigoyo asili, kendo ne gimor gi mor maduong', mi piny noyiengni nikech koko margi.

41Adonija gi welo duto mane ni kode nowinjo kokono, ka noyudo gitieko chiemo. Joab to ka nowinjo tung' ka ywak, nopenjo niya, "Ere gimomiyo dala otimo mahu?"

42Kane Joab pod loso, Jonathan wuod Abiathar jadolo nochopo. Adonija nokone ni, "Donji! In ng'ama ber, kendo ageno ni ikelo wach maber!"

43Jonathan nodwoke niya, "Ok kamano. Ruodhwa Daudi oseketo Solomon ruoth.

44Nooro Zadok jadolo, gi Nathan janabi, kod Benaya wuod Jehoyada, kaachiel gi jo-Kereth gi jo-Peleth, mondo okow Solomon koidho kanyna mar ruoth,

45kendo Zadok jadolo gi Nathan janabi, josewire gi mo but soko Gihon, mondo obed ruoth. Koro gisea kuro gi ilo; emomiyo dala otimo mahu kendo mano e koko musewinjo.

46Solomon koro obet e kom ruoth.

47To moloyo, jodong ruoth bende nobiro mopako ruodhwa Daudi, ka giwacho niya, 'Nyasachi mondo omi nying Solomon obed gi huma moloyo nyingi, kendo omi lochne duong' moloyo mari.' Mi ruoth Daudi nokulore e kitandane,

48mowacho ni, 'Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, moseyiena mondo ane wuoda kobet e kom duong'na kawuono.' "

49Eka luoro nomako wend Adonija duto, mi gia malo, kendo ng'ato ka ng'ato nodok dalane.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

50Adonija bende noluoro Solomon, mi nodhi, momako tunge mag kendo-mar-misango.

51Nonyis Solomon niya, “Adonija oluori; omiyo osemako tunge mag kendo-mar-misango, kowacho niya, ‘Ruoth Solomon mondo okuong’rena ni ok nonega.’ ”

52Solomon nowacho ni, “Ka timbene nonyiswa ni en ng’ama kare, to onge kata yie wiye achiel ma nolwar piny. To ka noyud kuome ketho moro, to nonege!”

53Eka ruoth Solomon nooro wach, kendo ne gigole oko e kendo-mar-misango. Nobiro, mokulore ni ruoth, mi ruoth nowachone ni, “Dog dalani.”

1 Ruodhi 2

Daudi olemo ni Solomon

1Kane Daudi chiegni tho, nolemo ni Solomon wuode niya,

2“An to eri adhi kuma ji duto mae piny dhiye; in to bed motegno kinyiso ni in dichwo.

3Mak chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachi, kiwuotho e yorene, kendo kimako wechene, gi chikene kod buchene, kaka ondiki e chik Musa, kamoro amora midhiye.

4Kamano Ruoth Nyasaye nochopo singruok mane otimona, kowachona ni, ‘Ka yawuoti noritre, kendo nowuoth e nyima gi adiera gi chunygi duto kod parogi duto, to nyikwayi nobed ruodhi mag Israel nyaka chieng’.’

5 “Bende ing’eyo gima Joab wuod zeruya notimona. Ne onego Abner wuod Ner, kod amasa wuod Jether, mane jotend jolwenj Israel. E ndalo kue, nochulo kuor kuom gima notimore e lweny, kokelona buch remo nikech tho mar ng’at makare.

6Omiyo ti gi riekoni; wiye oseti lwar, to kik iwe otho gi kue.

7To tim maber ni jood Barzilai ja-Gilead, kendo ikonygi, nikech ne girwaka gi ng’wono kane aringo Absalom owadu.

8To kik wiyi wil gii Shimei wuod Gera ma ja-Benjamin moa Bahurim, nikech nokuong’a gi kuong’a malit, chieng’ mane awuok kadhi Mahanaim. To bang’, kane romona e aora Jordan, nakuong’orane gi nying Ruoth Nyasaye ni ok nanege.

9To koro kik iweye mak ikume. In ng’at mariek, kendo ibiro ng’eyo ng’ama owinjore itim, mondo otho tho mar masira, kata obedo ni wiye oseti lwar kamano.”

Tho mar Daudi
(1 Weche mag Ndalo 29.26-30)

10Kamano Daudi notho, moluwo kwerene, kendo noyike Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Nobet ruodh Israel kuom higni piero ang'wen. E Hebron nobedoe ruoth kuom higni abiriyo, to e Jerusalem higni piero adek gadek.

12Koro Solomon nobet ruoth kar Daudi wuon mare, kendo lochne nogurore motegno.

Solomon oguro lochne

13To Adonija wuod Hagith nodhi ir Bathsheba min Solomon. Bathsheba nopenje niya, "Ibiro gi kue koso?" Nodwoke ni, "Ee, abiro gi kue.

14To adwaro kwayi gimoro." Bathsheba nokone ni, "Wachi."

15Eka nowacho niya, "Ing'eyo ni yande loch onego bed mara, kendo jo-Israel duto nogeno ni an ema nabed ruoth. To wach olokore, kendo owadwa osebet ruoth, nikech Nyasaye ema omiye.

16Koro adwaro kwayi gimoro achiel, to kik itama." Bathsheba nokone ni, "Kwa akwaya."

17Nowacho niya, "Asayi, kwa ruoth Solomon mondo omiya Abishag nyar Shunam obed chiega, nikech ok onyal tami."

18Nodwoke ni, "Ber, abiro wuoyoni gi ruoth."

19Omiyo Bathsheba nodhi ir ruoth Solomon mondo okwaye gima Adonija dwaro. Ruoth nochung' ka dhi romo ni min, mokulorene. Eka nobet e kom duong'ne, kendo nochiko jotich mondo okel kom ni min mare, mondo obed e bade korachwich.

20Bathsheba nowachone niya, "An gi kwayo matin, kik idagi." Ruoth nodwoke ni, "Kwa akwaya, mama ok nadagi."

21Nowacho niya, "Yie mondo Abishag nyar Shunam obed chi Adonija owadu."

22Ruoth Solomon nopenjo min mare ni, "Ang'o momiyo ikwaya mondo Abishag nyar Shunam obed chi Adonija? Chal ka gima ikwaya mana ni mondo amiye loch, nimar en owadwa maduong', kendo Abiathar jadolo, gi Joab wuod Zeruya, jodokne."

23Bang' mano, ruoth Solomon nokuong'ore gi nying Ruoth Nyasaye kowacho niya, "Nyasaye mondo okweda ka Adonija ok otho nikech wachni!

24Gi nying Ruoth Nyasaye mosemiyo agurora motegno e loch kar Daudi wuora, kendo mosemiyo jodhooda obedo jotelo kaka nosingore, akuong'ora ni, Adonija biro tho kawuono!"

25Kuom mano ruoth Solomon nooro Benaya wuod Jehoyada monego Adonija.

26 To ruoth nowacho ni Abiathar jadolo niya, "In to dog Anathoth dalau. Owinjore itho, to kata kamano koro ok nanegi, nikech niting'o Sanduk mar Ruoth Nyasaye e nyim Daudi wuora, kendo nineno chandruok kaachiel kode."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Omiyo Solomon nogolo Abiathar ni kik obed jadolo mar Ruoth Nyasaye. Kamano wach mane Ruoth Nyasaye owacho Shilo kuom od Eli nochopo kare.

28Kane Joab owinjo wachno, noringo odhi e Hema mar Nyasaye, momako tunge kendo-mar-misango, nimar nodok ni Adonija,, kata obedo ni ne ok odok ni Absalom, e kinde mane Absalom ong'anyoe.

29Nonyis Solomon ni Joab oseringo odhi e od Hema mar Ruoth Nyasaye, mobet e bath kendo-mar-misango. Mi Solomon nooro Benaya wuod Jehoyada, kochike ni, "Dhiyo, inege."

30Omiyo Benaya nodhi e Hema mar Ruoth Nyasaye, mowacho ni Joab niya, "Ruoth owacho ni mondo iwuogi." To Joab nodagi, kowacho ni, "Ooyo, atho mana ka." Eka Benaya nokelo ni ruoth wach mane Joab odwoke.

31Ruoth nokone niya, "Tim kaka owacho. Nege kendo iyike, mondo igol oko remo mane ochuero kayiem, kik sik kuoma, kendo kuom od wuora.

32Ruoth Nyasaye biro kume kuom remo ma nochwero, nikech nonego ji ariyo makare moloyo gi ber. Nonego Abner wuod Ner, jatend jolweny mag Israel, kod Amasa jotend jolweny mag Juda kane daudi wuora kia.

33Emomiyo rembgi mondo obed ewi Joab gi kothe nyaka chieng', to ruoth Nyasaye mondo omed kue ni Daudi gi kothe gi ode kod lochne nyaka chieng'."

34Eka Benaya wuod Jehoyada nodhi monego Joab. Mi noyik Joab e dalane e thim.

35Ruoth noketo Benaya wuod Jehoyada jatend jolweny kar Joab, to Zadok jadolo noketo kar Abiathar.

36Eka ruoth noluongo Shimei, mowachone niya, "Ger ot Jerusalem, idagie, to kik iwuog oko ngang',

37nikech chieng' ma iniwuogie, king'ado aora Kidron, to bed king'eyo ni nonegi. To rembi nodong' e wiyi iwuon."

38Shimei nodwoko ruoth ni, "Gima iwacho ber. Anatim kamano." Mi Shimei nodak Jerusalem kuom ndalo mang'eny.

39To bang' higni adek, wasumb Shimei ariyo noringo adhi ir Akish wuod Maaka, ruodh Gath. Kane onyis Shimei ni wasumbni mage ni Gath,

40nogawo kanyna, moidho kodhi ir Akish, dwarogi. Kamano noomogi Gath, moduogogi.

41To ka nonyis Solomon ni Shimei osewuok Jerusalem, odhi Gath, kendo oseduogo,

42noluongo Shimei, mowachone niya, "Namiyo ikuong'ori e nying Ruoth Nyasaye, kendo asiemi matek, kawachoni ni, 'Ng'e adier ni chieng' ma iniwuog oko kidhi kamoro amora, to nonegi.' Kendo kidwoka ni, 'Anatim kaka iwacho.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

43Marang'o nitamori rito singruok ma nitimo e nying Ruoth Nyasaye, kod chik mane aketoni?"

44Ruoth nomedo wacho ni Shimei niya, "Ing'eyo richo duto mane itimo ni Daudi wuora. Emomiyo Ruoth Nyasaye nodwok richoni e wiyi.

45To an Solomon, nayud gueth, kendo loch Daudi nogurre e nyim Ruoth Nyasaye nyaka chieng'."

46Eka Ruoth nochiko Benaya wuod Jehoyada mondo oneg Shimei, mi Benaya nowuok oko, monege. Kamano loch nogurore e lwet Solomon.

1 Ruodhi 3

Solomon okendo nyar Farao

1Solomon nokendo nyar Farao, ruodh Misri, kokelogo winjruok e pinjegi, kendo nokele e dala Daudi gi Od Ruoth Nyasaye, kod ohinga molworo Jerusalem.

2Ji ne pod timo misango e hembko mane ni kuonde moting'ore, nikech ot moger ni Ruoth Nyasaye ne pod onge ndalogo.

3Solomon nohero Ruoth Nyasaye, koluwo chik Daudi wuon mare, mak mana ni notimo misango, kendo nowang'o ubani, e hembko mane ni kuonde moting'ore.

Solomon okwayo Nyasaye rieko

(2 Weche mag Ndalo 1.1-13)

4Ruoth Solomon ne jadhi Gibeon mondo otim misango, nikech ne en hembko mong'ere moloyo, kendo nothoro timo misengni miwang'o pep alufu achiel e kar misangono.

5Kane Solomon odhi dalano, Ruoth Nyasaye nofwenyorene e lek gotieno, mowachone ni, "Kwa gima idwaro mondo amiyi."

6Solomon nodwoke niya, "Ninyiso hera mosiko ni Daudi wuora ma jatichni, mane wuotho e nyimi gi adiera, kendo kuom dimbruok gi chuny makare. Bende pod inyise hera mosikono nyaka chil kawuono, nimar isemiyo wuode obedo ruoth kare.

7Koroni, A Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, iseketa ruoth kar Daudi wuora, to pod an rawera mayot, kendo akia kaka onego awuoth e nyim ji.

8Iseketa e kind jogi miseyiero, ma gin ji mathoth mokadho akwana.

9Emomiyo yie imiya chuny mariek, manyalo yango gima ber gi gima rach, mondo ang'adgo ni jogi bura, nikech ere ng'ama dinyal ng'ado bura ni jogi mang'enygi?"

10Ruoth Nyasaye ne mor nikech Solomon nokwayo kamano,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11omiyo nodwoke niya, “Nikech ikwayo wachni, to ok ikwayo ni mondo idag aming’a, kata mondo iyud mwandu, kata mondo iketh ngima wasiki, to ikwayo mana rieko mar ng’ado bura kare,

12koro atimoni kaka isekwayo. Amiyi chuny mar rieko kod mar ng’eyo. Pok onywolie ng’at machal kodi, bende ok nonywol moro bang’i.

13Mago mane ok ikwayo bende amedi, gin mwandu kod duong’, ma onge ruoth moro amora ma dibed marom kodi ka pod ingima.

14Bende kiluwo yorena, kendo imako chikena gi buchena, kaka Daudi wuoru notimo, to namedni ndalo.”

15Eka Solomon nochiew, moyudo ni kara en mana lek. Nodok Jerusalem, mochung’ e nyim Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye, kotimo misengni miwang’o pep kod mag sawo, kendo noloso ni jotichne duto sawo maduong’.

Solomon ong’ado bura gi rieko

16Chieng’ moro, mon ariyo ma jochode nobiro ir ruoth, mi ochung’ e nyime.

17Dhako achiel nowacho niya, “Yaye ruodha, wadak gi dhani e ot achiel, kendo nanywolo nyathi ka wan kode e odno.

18Bang’ ndalo adek, dhani bende nonywol. Ne wan kendwa e ot; ne onge ng’at moro machielo mak mana wan ji ariyo.

19To nyathi dhani notho gotieno, nikech nonindo kuome.

20Eka noa malo dier otieno, mokawo wuoda buta ka nindo otera, mi opielo e kore, to wuode motho nopielo e kora.

21Kane achiew mondo adhodh nyathina, nayudo kosetho, to kane anone maber gokinyi, nayudo ni ok en nyathi manywolo.”

22Eka dhako machielo nowacho niya, “Ooyo, nyathi mangima e mara, to motho e mari.” Dhako mokwongo nodwoko ni, “Ooyo, nyathi motho e mari, to mangima e mara.” Kamano e kaka ne gimino wach e nyim ruoth.

23Eka Ruoth nowacho niya, “Dhako achiel wacho niya, ‘Nyathi mangima e wuoda, to motho e wuodi.’ To machielo wacho ni, ‘Ooyo, in ema wuodi otho, to wuoda ema ngima.’ ”

24Kane ruoth osewacho kamano, nokwayo mondo okelne ligangla, kendo kane gisekelonego,

25nowacho niya, “Poguru nyathi mangima diere, mondo umi dhako achiel konchiel, to komachielo umi dhako machielo.”

26To dhako mane nyathine ngima nohero wuode ahinya, omiyo nosayo ruoth, kowacho niya, “Yaye ruoth, mi dhani nyathi mangima, to kik inege ngang’!” To dhako machielo nowacho ni, “Ok enobed mara kata mari. Poge apoga!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Eka ruoth nodwoko ni, “Miuru dhako mokwongono nyathi mangima, kik unege ngang’, nikech en e min mare.”

28Jo-Israel duto nowinjo bura mane ruoth ong’ado, mi ne giluore, nikech ne gineno ni rieko Nyasaye ni kuome, ka konye ng’ado bura makare.

1 Ruodhi 4

Jodong Solomon

1Solomon nobedo ruodh jo-Israel duto,

2kendo magi ne jodonge: Azaria wuod Zadok ne jadolo maduong’;

3Elihoref gi Ahija, ma yawuot Shisha, ne jogoro; Jehoshafat wuod Ahiud ne jachan weche;

4Benaya wuod Jehoyada ne jatend jolweny; Zadok gi Abiathar ne jodolo;

5Azaria wuod Nathan ne jatend jodong piny; Zebud wuod Nathan ne jadolo kendo osiep ruoth;

6Ahishar ne jaduong’ e od ruoth, kendo Adoniram wuod Abda ne jarit jogo ma nichuno mondo oti gi thwon.

7Solomon noketo jodongo apar gariyo mondo orit piny Israel duto, kendo ochok chiemo ma dirome kod joge. Ng’ato ka ng’ato kuomgi ne choko chiemo kuom due achiel e higa,

8kendo magi e nying jogo: Wuod Hur ne rito piny gode mag Efraim;

9wuod Deker ne rito Makaz, gi Shaalbim, gi Beth-shemesh kod Elon-beth-hanan;

10wuod Hesed ne rito Aruboth, kaachiel gi Soko, kod piny Hefer duto;

11wuod Abinadab, ma chiege Tafath nyar Solomon, ne rito piny Dor duto;

12Baana wuod Ahilud ne rito Taanak gi Megido nyaka Beth-shean, chakre kama yo lorie koa Jezreel dhi Beth-shean, mopowore nyaka Abel-mehola mokiewo gi Zerethan, kendo nyaka loka Jokmeam;

13wuod Geber ne rito piny ramoth-Gilead; pinyno ema miech Jair wuod Manase man Gilead ne nitie, kod piny Argob man Bashan, mier piero auchiel mochiel gi ohinga, kendo man gi lodi mag mula.

14Ahinadab wuod Iddo ne rito Mahanaim.

15Ahimaaz ma nokendo Basemath nyar Solomon ne rito piny Naftali.

16Baana wuod Hushai ne rito piny Asher kod Bealoth.

17Jehoshafat wuod Parua ne rito piny Isakar.

18Shimei wuod Ela ne rito piny Benjamin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Geber wuod Uri ne rito piny Gilead; (enie piny mane Sihon ruodh jo-Amor, kod Og ruodh Bashan rito chon.) To ne nitie jaduong' achiel kende mane rito piny Juda.

Rieko Solomon gi mwandune

20Jo-Juda gi jo-Israel ne ng'eny ka kuoyo mae dhonam; ne gidak gi kue, kendo gi mor.

21Solomon nobedo ruodh pinje duto, chakre aora Yufrate, nyaka piny jo-Filistia kod tong' piny Misri. Jopinjego duto ne chulo osuru, kendo ne tiyo ni Solomon kuom ndalo duto mag ngimane.

22Chiemo mane ikelo ni Solomon odiechieng' kodiechieng' ne romo kama: gunde piero auchiel mag mogo mayom, gi gunde mia achiel gi piero ariyo mag mogo amoga,

23gi ruedhi apar machwe ma kwayo kama ochiel, gi ruedhi piero ariyo ma kwayo e lek, gi rombe mia achiel, kaachiel gi nyikeye, gi ngepe, gi mwendni, kod gwen machwe.

24Solomon noloyo ruodhi kod pinje duto koa yo milambo mar aora Yufrate, chakre Tifsa nyaka Gaza, mi nobedo gi kue e tong' pinye duto.

25E ndalo Solomon duto, jo-Juda gi jo-Israel duto nodak e miechgii gii kue, chakre Dan yo nyandwat, nyaka Beer-sheba, yo milambo.

26 Solomon ne nigi udi alufu piero ang'wen moger ni farese mag gechene, bende ne en gi joidh geche alufu piero ang'wen moger ni farese mag gechene, bende ne en gi joidh farese alufu apar gariyo.

27Jodong gwenge kande ne kelo chiemo ni ruoth Solomon kod jogo duto mane chiemo e dalane. Ng'ato ka ng'ato ne kelo chiemo kamano e due moketne, mak gimoro orem.

28Ne gitero bende shairi gi lum mag farese gi mag kenje kamoro amora mane idwarogie.

29Nyasaye nomiyo Solomon rieko gi winjo mathoth, to kod paro malach ka nam.

30Kuom mano, rieko Solomon noyombo rieko mar jo yo wuokchieng' duto. Noloyo bende rieko duto mag jo-Misri.

31Noriek moloyo ji duto, kata Ethan ja-Ezra, gi Heman, gi Kalkol kod Darda, ma yawuot Mahol. Humbe nolak e pinje duto mokiewo kode koni gi koni.

32Nochuogo ngeche alufu adek, kendo wende moromo alufu achiel kod abich.

33Nowuoyo kuom kit yien duto, kochako gi sida madongo man Lebanon nyaka okinga mati e kind kite mag ohinga. Nowuoyo bende kuom le gi winy gi gik mamol, kendo kuom rech.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Ji ne biro, koa e ogendini duto, mondo owinj rieko Solomon. Ruodhi duto mag piny ngima mane osewinjo humb riekone bende ne biro ire.

1 Ruodhi 5

Solomon otimo winjruok gi Hiram ruodh Turo
(2 Weche mag Ndalo 2.1-18)

1Kane Hiram ruodh Turo owinjo ni Solomon osewir, moket ruoth kar Daudi wuon mare, nooro joote ire, nikech yande ne ohero Daudi.

2Eka Solomon nooro ni Hiram wach niya,

3"Ing'eyo ni Daudi wuora ne ok nyal gero Hekalu ni Ruoth Nyasaye ma Nyasache, nikech lwenje mane wasike olworego, nyaka Ruoth Nyasaye noketogi e bwo lochne.

4To koro Ruoth Nyasaye ma Nyasacha osemiya kue kuonde duto, kendo aonge gi wasigu kata masira moro.

5Emomiyo koro adwaro gero ni Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, ka aluwo singruok mane omiyo Daudi wuora, kowacho niya, 'Wuodi ma naket ruoth kari ema nogerna Hekalu.'

6Omiyo koro yie ichik ji mondo otong'na yiend sida mag Lebanon. Jotichna nonywak tich kod jotichni, kendo anamiyi chudo mag jotichni kaka ichano, nikech onge ng'ato kuomwa mong'eyo tong'o yien machal gi jo-Sidon."

7Kane Hiram owinjo weche Solomon, nomor ahinya, mowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye tinendeni, mosemiyo Daudi wuowi man gi rieko mondo otel ni oganda maduong' kamano."

8Nooro ni Solomon wach niya, "Asewinjo wach miorona, kendo aikora timo gik moko duto midwaro kuom wach yiend sida gi yiend saipras.

9Jotichna nogolgi Lebanon, kendo notergi nyaka e dhonam, mi notuegi kanyakala, mondo okwang'gi e nam nyaka kuma idwaro. Joga nogony yien-go kanyono, kendo inikawgi. To kichiwo chiemo moromo jooda to inichop dwarona."

10Eka Hiram nomiyo Solomon yien duto modwaro,

11Kendo higa ka higa Solomon ne miyo Hiram gunde alufu piero ariyo mag cham mondo obed chiemb joode, kod mo ma dirom depe alufu piero ariyo gabich.

12Ruoth Nyasaye nomiyo Solomon rieko, kaka nosesingorene. Kue ne nitie e kind Hiram gi Solomon, kendo ne gitimo winjruok.

13Solomon nochuno ji alufu piero adek kuom jo-Israel duto mondo oti gi thwon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Due ka due nooro ji alufu apar kuomgi Lebanon. Ne gitiyo kuno kuom due achiel, to ne giyueyo dala kuom dueye ariyo. Adoram ne en jarit joma nichuno mondo oti gi thwon-go.

15To bende Solomon ne nigi joting' misike alufu piero abiriyo kod jopecho alufu piero aboro mane payo kite e gode,

16kaachiel gi nyipeche alufu adek gi mia adek.

17Ruoth noketonigi chik, mi ne gipayo kite madongo ma nengogi tek, mondo gilosgo mise mar Hekalu.

18Kamano jogedo mag Solomon gi mag Hiram kod jo-Gebal ne payo kite kod bepe ka giko mondo ogergo Hekalu.

1 Ruodhi 6

Solomon ogero Hekalu mar Nyasaye
(2 Weche mag Ndalo 3.1-14)

1E higa mar mia ang'wen gi piero aboro bang' wuok jo-Israel Misri, kane Solomon osebet ruodh Israel higni ang'wen, nochako gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye, e due mar ariyo miluongo ni Zif.

2Bor mar Hekalu mane ogero ni Ruoth Nyasaye noromo mita piero adek, lachne mita apar, to borne modhi malo mita apar gabich.

3Bor mar agola mane ni e nyim Kama Ler mar Hekalu noromo mita apar, maromre gi lach Hekalu, to lach agolano, koa e nyim Hekalu, noromo mita abich.

4Noloso ni Hekalu dirise mogaji,

5kendo nogero udi moko momakore gi kor Hekalu gi oko. Udigo noluoro Kama Ler, kaachiel gi Kama Ler Moloyo.

6Udigo ne oluwo gorofa adek, kendo lach mar udi mapiny noromo mita ariyo gi nus, to lach mar udi ma diere ne mita adek, kendo lach mar udi mamalo ne mita adek gi nus, nikech ne gisweko kor ot mondo yiend arip kik pow.

7Noger Hekalu gi kite mane opa kuma nikunyogie, mondo koko mar nyundo kata mar le kata mar gir tich moro mar nyinyo kik winji e Hekalu, kapod igere.

8Dhoot midonjogo e udi mapiny ne nie bat korachwich mar Hekalu, to raidhi nochopo e udi madiere nyaka gorofa mar adek.

9Kamano Solomon nogero Hekalu, motieko, kendo nochwade gi sida.

10Eka nogero udi molworo Hekalu duto. Bepe mag sida ema noriwo kor udigo gi Hekalu, kendo bor modhi malo mar gorofa ka gorofa noromo mita ariyo gi nus.

11Wach Ruoth Nyasaye nofwenyore ni Solomon niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12“Kuom wach Hekalu migeroni, ka inirit chikena duto, kendo iluwgi maber, to anachop gima nawacho ni Daudi wuoru kuomi.

13Anadag kod joga Israel, mak aweyogi ngang’.”

14Kamano Solomon nogero Hekalu, motieko.

15Nochwado kor ot gi yo ka iye gi bap sida, chakre tiend ot nyaka yiend tado, to noloso dier ot gi yiend saipras.

16Mita apar ma iye nong’ado gi bap sida, chakre tiend ot nyaka yiend tado mondo obed ot maler maiye, miluongo ni Kama Ler Moloyo.

17To bor mar ot modong’, mane nie nyim ot maler ma iye, moromo mita piero ariyo.

18Bap sida mane nie Hekalu nopa machal gi budho kod thiepe. Ne en bap sida lilo, ma kata kidi moro ne ok nen.

19Ei Hekalu nolosoe ot maler ma iye, mondo oketie Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye.

20Ot ma iyeno, borne gi lachne kod borne modhi malo noromo mita apar, kendo Solomon nobawe gi dhahabu maler. To bende noloso kendo-mar-misango gi bap sida.

21Nobawo ii Hekalu gi dhahabu maler, kendo noriwo thiwini mag dhahabu e nyim ot maler ma iye. Odno bende nobawo gi dhahabu.

22Kamano nobawo ot duto gi dhahabu, kaachiel gi kendo-mar-misango mane nie ot ma iye.

23 Ei ot maler maiye noketoe kido ariyo molos gi bap zeituni maket gi malaika miluongo ni kerubi, ma moro ka moro borne noromo mita abich.

24Buomb kerubi konchiel noromo mita ariyo gii nus, to komachielo bende kamano. Kamano bor buombe duto korie noromo mita abich.

25Pim mar kerubi machielo bende noromo mita abich. Duong’ kod kido mar kerubi ariyogo ne chalre chuth,

26kendo bor modhi malo mar moro ka moro noromo mita abich.

27Noketo kerubigo e dier ot maler maiye, ka buombegi oyarore. Buomb kerubi achiel nogik e kor ot koni, kendo buomb kerubi machielo nogik e kor ot kocha, to buombegi madiere noromo e dier ot tir.

28Solomon nobawo kerubigo bende gi dhahabu.

29Kor ot duto, ma iye gi maoko nopayoe kido mag kerubi gi mag yiend othidhe kod thiepe moyarore,

30kendo dier udi maiye gi maoko noumo gi dhahabu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Dhoot midonjogo e ot maiye noloso gi bepe abich mag zeituni;

32thikene ariyo nopayoe kido mag kerubi gi mag yiend othidhe kod thiepe moyarore, kendo thikego kaachiel gi kerubi kod yien-go nobawo gi dhahabu.

33Kamano bende noloso sich dhood Hekalu gi bepe ang'wen mag zeituni,

34to thikene ariyo noloso gi bap saipras, ma moro ka moro nibano diriyo kiyawo.

35Thikego bende nopayoe kido mag kerubi gi mag yiend othidhe kod thiepe moyarore, kendo nobawo gik mopago gi dhahabu maromre chuth.

36Laro maiye nochielo gi ohinga moger gi kite mopa, moluow didek, kaachiel gi laini achiel mar bap sida.

37Mise mar Od Ruoth Nyasaye noket e higa mar ang'wen mar loch Solomon, e due miluongo ni Zif.

38To e higa mar apar gachiel, e due mar aboro miluongo ni Bul, Hekalu norumo chuth, kaka nosechan ni onego gere. Kamano Solomon notieko higni abiriyo kagero Hekalu.

1 Ruodhi 7

Udi mamoko ma Solomon ogero

1Solomon nogero dalane owuon kuom higni apar gadek, eka otieko gere.

2Nogero ot miluongo ni Od Bungu mar Lebanon Borne noromo mita piero abich, to lachne mita piero ariyo gabich, kendo borne modhi malo mita apar gabich. Nogere ewi laini adek mag sirni mag sida, moriwie bepe mag sida.

3Ne oumo wiye gi bap sida, mokadho ewi sirni piero ang'wen gabichgo. E laini ka laini nochanie sirni apar gabich.

4Ne nitie laini adek mag dirise mogaji, kendo dirisa ka dirisa nomanyore gi wadgi.

5Sisi mar dhoudi duto gi mag dirise duto ne romre, kendo dirisa ka dirisa nomanyore gi wadgi e laini adek.

6Bende nogero ot moro miluongo ni Od Sirni, ma borne noromo mita piero ariyo gabich, to lachne mita apar gabich. Ne en gi agola man gi sirni e nyime.

7Nogero bende Od Kom Duong' mochwado gi bap sida, chakre tiend ot nyaka tado. Noluonge ni Od Bura nimar nong'adoe bura.

8 Solomon nogero ode owuon mane obiro dakie e laru machielo man tok Od Bura. Nolose machal gi Od Burano, kendo nogero ot moro machielo ma bende chal kode, ni mondo nyar Farao mane okendo odagie.

9Udigo duto noger gi kite mopa ma nengogi tek, chakre mise nyaka yiendambewa, kendo chakre laru mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye nyaka laru

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

maduong'. Kitego duto nong'ad gi musmeno marom kaka idwaro, kendo nopagi koni gi koni.

10Mise noger gi kite madongo ma nengogi tek, ma moko mita abich to moko mita ang'wen.

11To ewigi ne nitie bap sida gi kite ma nengogi tek, ma moro ka moro opa kaka idwaro.

12Laru maduong' nochiel gi ohinga moger gi kite mopa moluow didek, kod laini achiel mar bap sida, machal gi laru ma iye mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye kod agola mar Hekalu.

Tich ma Huram otiyo e Hekalu

(2 Weche mag Ndalo 2.13-14; 3.15—5.1)

13Eka ruoth Solomon nooro jaote Turo mondo oom ng'at moro miluongo ni Huram.

14Ne en wuod chi liel ma jadhood Naftali, to wuon mare ne ja-Turo, ma jatich mula. Ne en gi rieko gi winjo kod lony mar loso gimoro amora mar mula, kendo nobiro ir ruoth Solomon, molosone gik moko duto mane odwaro.

15Noloso sirni ariyo mag mula. Bor mar moro ka moro noromo mita ochiko, to alwora mar kore noromo mita auchiel. Igi norokore, kendo mith mula molosgigo ne romre gi lach lith lwedo ang'wen.

16Nolenyo mula molosogo gik moko ariyo machal gi agulini madongo, moumogo sirni. Bor mar agulu ka agulu noromo mita abich.

17Noloso gik moko ariyo mag mula e kido machal gi osera, mong'awogi kuom agulini mane nie wi agulini mane nie wi sirni. Agulu ka agulu ne nie wi osera achiel.

18Kamano bende noloso gik mong'inore ong'inore ka machunga e laini ariyo, molworo osera ma noumo agulini mane nie wi sirni.

19Agulini mane nie wi sirni mochung' e nyim agolago, nolos gi mula machal gi wi oyungu, moromo mita ariyo.

20Wi sirni ariyogo noyarore, kendo agulini moum gi osera noumore kuomgi, to gik mong'inore ong'inore mia ariyo mochan e laini ariyo nolworo agulu ka agulu.

21Nochungo sirnigo e agola mar Hekalu. Siro achiel nochungo korachwich, mochako ni Jakin. Siro machielo nochungo koracham, mochako ni Boaz.

22Wi sirnigo noketie mula molos e kido machal gi wi oyungu. Kamano tich sirni norumo.

23Eka nolenyo mula molosogo gima duong' mating'o pi, machal gi karaya, mochako ni Nam. Lach dhoge ne romo mita abich, kendo tutne ne romo mita ariyo gi nus, to alwora mar dhoge mita apar gabich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24E bwo dhoge ne nitie gik ma maradadi mong'inore ong'inore, molwore. Noriedgi e laini ariyo, ma borgi romo mita apar gabich. Namno nochue kaachiel gi gik ma maradadigo.

25Norenje e ng'e ruedhi apar gariyo mag mula. Ruedhi adek nomanyo yo nyandwat, to adek yo podho chieng', adek yo milambo, kendo adek yo wuok chieng'. To wigi nodok ka iye. Kamano e kaka noten Namno e dieng'e ruedhigo.

26Mith mula molosego ne romre gi lach lith lwedo ang'wen. Dhoge nolos ka dho kikombe, machal gi thiep oyungu. Nonyalo ting'o pi ma dirom depe alufu ang'wen.

27Bende noloso rachungi apar mag mula mondo kareche orenjree. Bor mar rachungi ka rachungi ne romo mita ariyo, kendo lachne bende mita ariyo, to borne modhi malo mita achiel gi nus.

28Rachungigo nolos kama: ne gin gi pewe moket e frembe.

29To nolos sibuoche gi ruedhi kod kerubi mag mula e pewe mane ni e frembego. Nokiewo frembego, yo ka wi sibuoche gi yo ka wi ruedhi, kod yo ka tiendegi.

30Rachungi ka rachungi ne nigi tiende ang'wen mag mula, mane nyalo lworore kuom chumbe mag mula. E tunge ang'wen mag rachungi, ne nitie sirni morenjie karaya. Sirnigo nolos gi mula, kendo nokiew bethegi.

31Chuma moting'oo karaya ne ni malo, moyombo wi rachungi gi mita achiel. En bende nokiewe. Dhoge nolworore mondo karaya orenjree maber. To pewe mag rachungi ne ok olworore, to ne gin gi bethe ang'wen maromre.

32Tiende ang'wen go ne nie bwo pewe mag rachungi, to chumbe mane tiendegi lwororee nolos mobedo gimoro achiel gi rachungi. Bor modhi malo mar tielo ka tielo ne romo mita achiel.

33To tiendego nolos machal gi tiend gach lweny. Chumbe mane tiende lwororee, kaachiel gi tiendegi giwegi, nolos gi mula.

34Ne nitie sirni ang'wen e tunge ang'wen mag rachungi, to sirnigo nolos mobedo gimoro achiel kode.

35To ewi rachungi ne nitie chuma molworore, ma borne modhi malo romo mita achiel. Chumano gi ramekni mage kod bethene nolos mobedo gimoro achiel kode.

36Kuom rameknigo kod pewe, nopayoe kerubi gi sibuoche kod yiend othidhe kama thuolo ne yudoree, kendo nokiewgi gi oko.

37Kamano e kaka noloso rachungigo duto apar mag mula, kendo romgi gi kitgi ne chal.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38 Eka noloso kareche apar mag mula, ma moro ka moro ne nyalo ting'o pi ma dirom depe mia achiel, to lach karaya ka karaya noromo mita ariyo. Rachungi apargo moro ka moro, ne nigi karache owuon.

39Noketo rachungi abich e bath Hekalu korachwich kendo abich e bathe koracham, to Nam cha noketo e bath Hekalu korachwich, yo wuok chieng' mochomo milambo.

40Achien Huram noloso agulini gi rajope kod tewni. Kamano notieko tije duto mag Odd Ruoth Nyasaye ni ruoth Solomon.

41Noseloso sirni ariyo, gi agulini madongo ariyo mane ni e wi sirni, gi oserni mag mula ma noumo agulini ariyogo,

42kod gik mong'inore ong'inore mia ang'wen ma noried e laini ariyo e kor oserni;

43gi rachungi apar, gi kareche apar mane orenj kuom rachungigo,

44kaachiel gi Nam cha, gi ruedhi apar gariyo mane orenjie Namno;

45gi agulini gi rajope kod tewni. Gigo duto mag Od Ruoth Nyasaye, Huram noloso ni ruoth Solomon gi mula mang'ang'ni.

46Nolosogi e paw aora Jordan e lop chuech man e kind Sukoth gi Zerethan.

47To Solomon ne ok opimo pek gigo, nikech ne ging'eny ahinya. Omiyo pek mula mane olosgigo ne ok ong'ere.

48 Solomon noloso gik moko duto mag Od Ruoth Nyasaye. Noloso kendo-mar-misango mar dhahabu ma ting'o makati miketo e nyim Ruoth Nyasaye;

49gi rachung teyni apar mag dhahabu maler maiye. Bende noloso thiepe, gi teyni kod ramekni mag dhahabu;

50gi kikombe, gi rangis teyni, gi degi, gi tewni mag ubani, kod tegni mag mach. Magi duto nolos gi dhahabu maler. Pata mag dhood Hekalu bende nolos gi dhahabu.

51 Kamano ruoth Solomon notieko tich duto mag Od Ruoth Nyasaye, eka noomo gik moko duto mane Daudi wuon mare osechiwo ni Ruoth Nyasaye, mi noketogi kar keno mar Od Ruoth Nyasaye. Ne gin fedha, gi dhahabu kod gik mamoko.

1 Ruodhi 8

Solomon okelo Sandug Muma e Hekalu

(2 Weche mag Ndalo 5.2-14)

1 Solomon nochoko jodong Israel duto Jerusalem, mondo oom Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye e dala Daudi miluongo ni Sayun.

2Mi jo-Israel duto nochokore gi ruoth Solomon chieng' sawo ma nitimo higa ka higa e due mar abiriyo miluongo ni Ethanim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Kane jodong Israel duto osebiro, jodolo noting'o Sandug Muma.

4Ne gikele kaachiel gi Hemb Romo, kod gik moko duto mane nie Hema mitiyogo tich Nyasaye. Jodolo kod jo-Lawi ema nokelogi.

5Ruoth Solomon gi jo-Israel duto ma nochokore kode ne nie nyim Sanduk, ka gitimo misengni gi rombe kod ruedhi mokadho akwana.

6Eka jodolo norwako Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye kama nolosne e bwo buomb kerubi, ei ot maiye mar Hekalu miluongo ni Kama Ler Moloyo,

7nimar kerubi noyaro bwombegi ewi kama Sanduk betie, ka giume kaachiel gi ludhe miting'ego.

8Ludhego ne boyo ahinya, ma wigi ne nenore oko e Kama Ler mane nie nyim ot maiye, to ne ok ginen oko mar Hekalu. Pod gin kanyo nyaka chil kawuono.

9Ne onge gimoro ei Sanduk mak mana kite ariyo mopa, mane Musa oketoe kane en Horeb, kuma Ruoth Nyasaye notimoe winjruok gi jo-Israel ka gia e piny Misri.

10 Kane jodolo owuok oa Kama Ler, bor polo nopong'o Od Ruoth Nyasaye,

11mi ne ok ginyal tiyo tichgi mar dolo, nikech duong' maler mar Ruoth Nyasaye nopong'o Hekalu.

Solomon oguedho Hekalu
(2 Weche mag Ndalo 6.1—7.10)

12 Eka Solomon nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye, niketo wang' chieng' e polo malo, to isewacho ni nidag e mudho mandiwa.

13Koro asegeroni ot man gi duong' mondo idagie nyaka chieng'."

14Ruoth Solomon nowichore, kendo kane jo-Israel duto ma nochokore ochung', noguedhogi.

15Nowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mosechopo singruok ma notimo ni Daudi wuora, kowachone ni,

16'Chakre ndalo mane areso joga Israel, kagologi e piny Misri, pok ayiero dala moro kuom dhout Israel duto, mondo ogernae ot ma nyinga betie, to nayiero Daudi mondo obed jatend joga Israel.'

17Ung'eyo ni Daudi wuora ne dwaro gero ot ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

18to Ruoth Nyasaye nowachone niya, 'Nitimo maber, kuom paro gerona ot.

19Kata kamano, in ok niger odno, to mana wuodi mibiro nywolo ema nogernago.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Koro Ruoth Nyasaye osechopo singruok ma notimo, nikech asebet kar Daudi wuora, kendo an e ruodh Israel, mana kaka Ruoth Nyasaye nosingore. Mi asegero ot ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

21kendo aseikoe kar bet ni Sanduk moting'o weche mag singruok mane Ruoth Nyasaye otimo gi kwerewa, kogologi e piny Misri."

22Eka Solomon nochung' e dho kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye, e nyim jo-Israel duto. Norieyo bedene malo kochomo polo,

23mowacho niya, "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel onge nyasaye moro e piny mwalo machal kodi. Irito singruokni mitimo gi jotichni ma wuotho e yoreni gi chunygi duto, kendo iherogi gi hera mosiko.

24Isechopo singruok mane itimo ni Daudi wuora ma jatichni. Adier, gima niwacho ema koro isetimo.

25Emomiyo, Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, chop singruok mane itimo ni Daudi wuora ma jatichni, kiwachone ni, 'Anywolani nobed ruodhi mag Israel nyaka chieng', to mana ka yawuoti oritore, kendo owuotho e nyima kaka isewuotho.'

26Koro Nyasach Israel, wachni ma niwacho ni Daudi wuora ma jatichni, mondo otimre.

27 "In Nyasaye, bende didag e piny? Ka kata polo maduong' manadi ok nyal romi, to koro ot masegeronini direm marom nadi!

28Kata kamano, Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, yie mondo iwinj lemona gi kwayona, kendo iwinj ywakna makeloni tinende,

29Odiechieng' gotieno mondo irang ot misewacho ni nyingi nobedieni, kendo iwinj lemo ma anakwa ka eri.

30Iwinj kwayo ma an kod jogi Israel biro kwayi ka eri. Yie iwinj e polo kama idakie, to kiwinjo, to mondo iwenwa richowa.

31"Ka ng'ato otimo ni wadgi marach, kendo okete mondo ocham muma, mi okuong'ore e nyim kendo-mar-misango manie odni,

32to iwinj e polo, kendo ing'ad buch jotichni, kikumo ng'at moketho, kendo kidwoko richone e wiye owuon. To jal makare mondo iket kare, kimiye pok moromo gi timne maber.

33"Ka wasigu oloyo jogi Israel nikech gisekethoni, to koro gilokore iri, kendo gisayi e odni,

34to yie mondo iwinjgi gi e polo, kiweyonigi richogi, kendo idwokgi e piny ma nimiyo kweregi.

35"Ka polo ong'awo, ma koth onge, nikech jogi Israel osekethoni, mi gilemo ka eri, kendo giyie duong'ni ka gilokore giweyo richogi nikech ikumogi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36to yie mondo iwinjgi e polo, kiweyonigi richogi. Nyisgi yo maber ma onego giwuothie, kendo imi koth chue e pinyi misemiyo jogi mondo obed mwandugi.

37“Ka kech kata dera mar tho marach nie piny, kata ka cham orochore ewi dongo, kata ka bonyo kata kungu nitie, kata ka wasigu olworo dala moro, kata ka tho kata tuo manade nitie,

38mi ng’ato olami ka kwayi gimoro, korieyo bedene kochomo Hekaluni, (nimar ng’ato ka ng’ato ong’eyo gima chando chunye,)

39to yie mondo iwinj e polo kama idakie. Iwene richone, kendo ichop lemone, kimiye moromo gi timbene, nikech in kendi ema ing’eyo chuny ji duto.

40Kuom mano, mondo giluori ndalo duto ma gidakgo e piny ma nimiyo kwerewani.

41“Ka ng’ama wendo ma ok achiel kuom jogi Israel obiro mondo olem e Hekaluni, koa e piny mabor nikech nyingi,

42(nimar ji biro winjo humb nyingi maduong’, gi mar lueti motegno kod mar badi morie,)

43to yie mondo iwinj e polo kama idakie, kendo itim duto ma ng’at ma wendono okwayi. Kamano ji duto mae piny mondo ong’e nyingi, kendo oluori, mana kaka jogi Israel oluori, kendo mondo ging’e ni Hekalu ma asegeronini en mari adier.

44“A Ruoth Nyasaye, ka jogi dhi e lweny kedo gi wasikgi kamoro amora miorogie, mi gilami, ka gichomo dala miseyiero kod Hekalu ma asegeroni,

45to yie mondo iwinji e polo, lemo ma gikwayigo, kendo ikonygi.

46“Ka gitimo gima isekwero, (nimar onge ng’ato ma ok kethi,) kendo ikecho kodgi, michiwogi e lwet wasikgi mondo otergi e tuech e piny wasikgigo, kuma bor kata kuma chiegni,

47to eka bang’e giloko parogi e piny motuegieno, mi chunygi olokore, kendo gikwayi niya, ‘Waseketho, kwatimo wich teko kod richo,’

48mi giduogo iri gi parogi duto, kendo gi chunygi duto, e piny wasikgi ma notuegieno, kendo gilami ka gichomo pinygi mane imiyo kweregi, kod dala mane iyiero, gi Hekalu ma asegeronini,

49to yie mondo iwinj lemogi ma gikwayigo e polo kama idakie, kendo ikonygi.

50Iwe ni jogi richogi duto ma gisetimo, kod chwanyruok duto ma gisechwanyorego e nyimi, kendo imi joma noterogi e tuech ong’wonnigi ka kechogi,

51nikech gin jogi, kendo gin mwanduni mane igolo e piny Misri, kireso e sand mager ka mach makakni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

52“A Ruoth Nyasaye, winj kwayona gi kwayo mag jogi Israel, kichiko iti mondo iwinjgi sa moro amora ma giywaknie,

53nimar niyierogi kuom ji duto mae piny mondo gibed jogi, kaka kwerewa Misri.”

54Kane Solomon osetieko lamo Ruoth Nyasaye, kendo kwaye wechego duto, noa malo e nyim kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye, kama nosegoyoe chonge piny, morieyo bedene kochomo polo.

55Kane osechung’ noguedho oganda Israel duto gi dwol maduong’, kowacho niya,

56“Apako Ruoth Nyasaye, mosemiyo joge Israel kue, kochopo gik moko duto mane osingore. Onge kata wach achiel moserem kuom singruokne duto mabeyo mane omiyo Musa jatichne owacho.

57Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa obed kodwa, kaka nobet gi kwerewa. Kik owewa kata kik ojwang’wa,

58to mondo okonywa keto chunywa kuome, wawuoth e yorene duto, kendo wamak chikene gi buchene kod wechene mane ochiko kwerewa.

59Wechena ma asehombogo Ruoth Nyasaye ma Nyasachwagi mondo obed e nyime odiechieng’ gotieno, mondo okonya kaachiel gi joge Israel, kaka dwarore odiechieng’ kodiechieng’.

60Ji duto mae piny ngima mondo ong’e ni Ruoth Nyasaye kende e Nyasaye, kendo onge moro.

61Koro mondo chunyu obed malong’o e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kuwuotho e yorene, kendo kurito chikene, kaka utimo kawuono.”

62Eka ruoth Solomon, kaachiel gi jo-Israel duto, notimo misengni ni Ruoth Nyasaye.

63Solomon nochiwo ruedhi alufu piero ariyo gariyo, kod rombe alufu mia achiel gi piero ariyo, (120,000) kotimogo misengni mag sawo. Mano e kaka ruoth kod jo-Israel duto noyango Hekalu ni Ruoth Nyasaye.

64Chieng’ono ruoth nopwodho dier laru mane nie nyim Hekalu mar Ruoth Nyasaye, nikech kanyo ema notimoe misengni miwang’o pep, gi misengni mag sawo, nikech kendo-mar-misango mar mula mane ok nyal timie misengnigo duto.

65E ndalogo Solomon, kaachiel gi jo-Israel duto, notimo sawo maduong’ e nyim Ruoth Nyasaye kuom ndalo abiriyo. Oganda maduong’ nochokore kanyo moa e piny Israel duto, chakre kama idonjogo Hamath nyaka aora manie kind pinygi kod piny Misri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

66To chieng' mar aboro nomiyogi thuolo, mi gidok miechgi ka gidendo ruoth. Ne gimor kendo giil, nikech gik mabeyo duto mane Ruoth Nyasaye osetimo ni Daudi jatichne, kendo ni joge Israel.

1 Ruodhi 9

Nyasaye ochako ofwenyore ni Solomon

(2 Weche mag Ndalo 7.11-22)

1Kane Solomon osetieko gero Od Ruoth Nyasaye, gi ode owuon, kod udi duto mane odwaro gero,

2Nyasaye nofwenyorene kendo, kaka nofwenyorene mokwongo e dala Gibeon.

3Nowachone niya, "Asewinjo lemoni kod kwayoni, mi asegwedho Hekalu misegeronani. Aketo nyinga kanyo mochwere, kendo wengena kod chunya nobedie nyaka chieng'.

4To in, kiwuotho e nyima gi chuny makare kod bidhruok, kitimo duto masechiki, kendo kimako chikena gi buchena kaka Daudi wuoru notimo,

5eka anagur loch mar nyikwayi e Israel nyaka chieng' mana kaka nasingora ni Daudi wuoru, ka awachone ni, 'Ndalo duto, nyikwayi nobed ruodhi mag Israel.'

6To ka un kata nyithindu, ulokoru muweyo luwa, ka ok umako wechena gi chikena mane aketo e nyimu, mudhi tiyo ni nyiseche mamoko, kendo lamogi,

7to anagol jo-Israel e piny mane amiyogi, kendo Hekalu masewalo ni nyingani naketh, mondo olal e wang'a, mi nying Israel nolok ka ngero, kendo gima ji duto jaro.

8To bende Hekaluni nodong' gunda, kendo ji duto ma kadho bute nowuor kendo nohum, ka gipenjo niya, 'Ang'o momiyo Ruoth Nyasaye osetimo gima kama ni pinyni gi Hekaluni?'

9Eka nodwokgi niya, 'Ne giweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, mane ogolo kweregi e piny Misri, mi ne gilamo nyiseche mamoko, kendo gitiyonigi. Emomiyo Ruoth Nyasaye osekelo masichegi duto kuomgi.' "

Gik mamoko ma Solomon otimo

(2 Weche mag Ndalo 8.1-18)

10Kane higni piero ariyo mane Solomon ogeroe Od Ruoth Nyasaye gi ode owuon oserumo,

11nomiyo Hiram mier piero ariyo e piny Galili. (Hiram ruodh Turo nosemiyo Solomon bap sida gi bap saipras kod dhahabu kaka nodwaro.)

12To kane Hiram oa Turo mondo odhi one mier mane Solomon omiye, ne ok oherogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Omiyo nowacho niya, “Owadwa, imiya mier machal nadi?” Emomiyo nochako gweng’no ni ‘piny Kabul’ (tiende ni, piny motimo ongoro.) Pod iluonge kamano nyaka chil kawuono.

14Hiram nokowo ni Ruoth Solomon dhahabu moromo kilo alufu ang’wen.

15Tije mane ruoth Solomon otiyo gi joma nichuno mondo oti gi thwon e magi: nogero Od Ruoth Nyasaye, gi ode owuon, gi Milo, kod ohinga mar Gezer, gi Hazor, gi Megido kod Gezer.

16(Noyudo ka Farao ruodh Misri osedhi, mokawo Gezer, mowang’o gi mach, kendo nosenego jo-Kanaan modak kanyo, mi dalano nomiyo nyare ma chi Solomon kaka chiwo mar kopo.

17Mano emomiyo Solomon nochako gero Gezer kendo.) Bende nogero Beth-horon ma Mwalo,

18gi Baalath, gi Tamar manie thim e piny Juda,

19kod mier duto mag keno mane en go, gi mier mokanoe gechene mag lweny, kod miech joge ma joidh farese,. Bende Solomon nogero udi e Jerusalem, kod Lebanon, kendo e pinye duto, kaka nodwaro.

20Ji duto ma nodong’ e piny Israel kuom jo-Amor, gi jo-Hiti, gi-jo-Perizi, gi jo-Hivi, kod jo-Jebus, ma ok jo-Israel,

21Solomon noloko wasumbni mochuno mondo oti gi thwon, kaka obet nyaka chil kawuono. Ne gin joma notamo jo-Israel tieko chuth.

22Solomon ne ok oloko jo-Israel wasumbni to noketogi jolweny, gi jobura, gi jodong lweny, gi jotend joidh gechene kod joidh faresene.

23Ne en gi jotelo madongo mia abich gi piero abich mane rito jotichne.

24Nyar Farao noa e dala Daudi, modhi e ode mane Solomon osegerone, eka Solomon nogero Milo.

25 Didek e higa, Solomonn ne timo misengni miwang’o pep, gi mag sawo e kendo-mar-misango ma nogero ni Ruoth Nyasaye, kowang’o ubani e nyim Ruoth Nyasaye. Kamano nochopo singruokne.

26Ruoth Solomon nohondho yiedhi moko Ezion-geber but Eloth e dho wadh Nam Makwar e piny Edom.

27Eka Hiram nooro jokwang’ molony kuom tich nam mondo oti e yiedhigo kaachiel gi jotich Solomon.

28Ne gidhi Ofir, kuma ne giomoe dhahabu moromo kilo alufu apar gang’wen, mi ne gikelo ni ruoth Solomon.

1 Ruodhi 10

Ruoth madhako mar Sheba olimo Solomon

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(2 Weche mag Ndalo 9.1-12)

1 Kane ruoth madhako ma Sheba owinjo humb Solomon korka nying Ruoth
Nyasaye, nobiro mondo oteme gi penj mang'eny matek.

2Nobiro Jerusalem gi oganda maduong' ahinya, kod ngamia moting'o gik
mang'ue ng'ar, gi dhahabu mogundho, kod kite mabeyo ma nengogi tek. Ka
nobiro ir Solomon, nopenje duto mane nie chunye.

3To Solomon nodwoko penjone duto, maonge moro mane otame dwoko.

4Kane ruoth madhako mar Sheba oneno riekone duto, gi ot ma nosegero,

5gi chiemb ode, gi jotichne, gi rwakruokgi, gi jolos divai mage, kod misengni ma
notimo e Od Ruoth Nyasaye, dhoge nomoko.

6Nowacho ni ruoth niya, "Kara humb timbeni gi riekoni ma nawinjo e pinya en
adier!

7Kane pok abiro mi anenogi gi wang'a, ne ok anyal yie ni gin adier. To koro
aneno ni nonyisa mana dir wach, ni mar riekoni kod mwanduni oloyo huma ma
nawinjo.

8Mondi kod jotichni johawi mawinjo riekoni ndalo duto!

9Apako Ruoth ma Nyasachi moheri, kendo oketi ruodh Israel. Ruoth Nyasaye
oseketi ruoth ni mondo ing'ad bura kare."

10Eka nomiyo ruoth Solomon dhahabu moromo kilo alufu abiriyo, kod kite ma
nengogi tek. Solomon ne ok ochako oyudo gik mang'ue ng'ar ma dirom gi mago
mane ruoth madhako mar Sheba omiye.

11To bende yiedhi mag Hiram mane dhi Ofir omo dhahabu, ne kelo yiend almug
mang'eny,, gi kite ma nengogi tek.

12Yien-go ruoth nolosogo sirni mag Od Ruoth Nyasaye, gi mag ode owuon, kod
thumbe nyatiti gi nyigwerni mane jower wergo e Hekalu. Yiend almug machal
kamago pok okel kata pok one nyaka chil kawuono.

13Ruoth Solomon nomiyo ruoth madhako mar Sheba gimoro amora ma
nokwayo, komedogi kuom mago ma nosemiye kuom herone. Eka ruodh Sheba
nodok e pinye kaachiel gi jotichne.

Mwandu Solomon gi humbe

(2 Weche mag Ndalo 9.12-24)

14Pek mar dhahabu mane ikelo ni Solomon higa ka higa ne romo kilo alufu piero
ariyo gadek,

15ka ok okwano mago mane wuok e osuch joohala, kendo kuom ruodhi duto
mag piny Arabia, kendo kuom jorit piny.

16Ruoth Solomon nochuogo kuodi mia ariyo, kendo kuot ka kuot nobaw gi
dhahabu moromo kilo abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17Nochuogo bende okumbni mia adek, kendo okumba ka okumba nobaw gi dhahabu moromo kilo ariyo. Magi duto ruoth noketoe Od Bungu mar Lebanon.

18Bende noloso kom duong' mang'ongo mar lak liech, mobawo gi dhahabu maler.

19Kom duong'no ne nigi raidhi man gi kuonde minyono auchiel. Ka toke ne nitie nyaroya mar dhahabu, to sibuoche ariyo mag dhahabu nochung' e bath bede kom koni gi koni,

20kendo sibuoche apar gariyo moko nochung' moro ka moro e dir raidhi koni gi koni. Onge piny moro ma noselosie kom ruoth machal gi mano.

21Kikombe duto mag Solomon nolos gi dhahabu, kendo gik moko duto mikonyruokgo e Od Bungu mar Lebanon bende nolos gi dhahabu maler. Onge gimoro mane olos gi fedha, nikech fedha ne ok kwan ka gimoro e ndalo mag Solomon.

22Ruoth Solomon ne nigi yiedhi mane kwang' e nam, kaachiel gi yiedhi mag Hiram. Ne gidongo, machal gi mago mane dhi Tarshish. Bang' higni adek adek, yiedhigo ne kelo dhahabu gi fedha, gi lak liech, gii ong'eche kod bimbe.

23Kamano Ruoth Solomon noloyo ruodhi duto mag piny gi mwandu kendo gi rieko.

24Piny duto ne biro ir Solomon mondo owinj rieko mane Nyasaye omiye.

25Higa ka higa, ng'ato ka ng'ato ne kelone chiwo mag gik molos gi fedha gi dhahabu, kaachiel gi lewni, kod gilwenje, gi gik mang'we ng'ar, gi farese kod nyumbu.

Ohand farese gi geche lweny ma Solomon oloko
(2 Weche mag Ndalo 1.14-17; 9.25-28)

26 Solomon nochako ong'iewo geche mag lweny kod farese. Ne en gi geche alufu achiel gi mia ang'wen. Kod farese alufu apar gariyo, ma moko noketo e miech geche, to moko ne en go Jerusalem.

27 Solomon nomiyo fedha obedo mang'eny ka kuoyo e Jerusalem, kendo yiend sida bende ne ng'eny ka ng'owo ma e pap.

28Ne oomo farese Misri gi Koah, kuma johala mage ne ng'iewogie kuom nengo moketi.

29Gari achiel ning'iewo Misri gi kilo abiriyo mag fedha, to faras achiel nengone noromo kilo ariyo, kendo johala mag ruoth ne terogi ni ruodhi duto mag jo-Hiti gi mag jo-Aram.

1 Ruodhi 11

Solomon odok chien moweyo Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

1 Ruoth Solomon nohero nyi pinje mamoko mang'eny. Nokendo nyar Farao, gi nyi Amon, gi nyi Edom, gi nyi Sidon, kod nyi Hiti.

2To Ruoth Nyasaye nosewuoyo ni jo-Israel kuom ogendnigo niya, "Kik ukend nyigi, to gin bende kik uyienigi mondo gikend nyiu, nikech adier ginilok chunyu mondo ulam nyisechegi." To kata kamano Solomon nohero mon-go ahinya.

3Ne en gi mon mia abiriyo ma nyi ruodhi, kod mon mamoko mia adek.

4To kane oseti, mondego noloko chunye, molamo nyiseche mamoko, kendo chunye ne ok ni kare gi Ruoth Nyasaye kaka chuny Daudi wuon mare ne ni kare.

5Solomon ne lamo Ashtoreth, nyasaye ma dhako mar jo-Sidon, kod Milkom, nyasach jo-Amon.

6Notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero, kendo ne ok ohero Ruoth Nyasaye chutho kaka Daudi wuon mare nohero.

7Nogero ut lemo ni Kemosh, nyasach jo-Moab, kendo ni Molek, nyasach jo-Amon, ewi got yo wuok chieng' mar Jerusalem.

8Kamano e kaka notimo ni mondene duto ma nyi pinje mamoko, mane wang'o ubani kendo timo misengni ni nyisechegi.

9Koro Ruoth Nyasaye nokecho gi Solomon, nikech chunye nosea kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel mane ofwenyorene diriyo,

10mochike ni kik olam nyiseche mamoko, to ne ok orito chik Ruoth Nyasaye.

11Emomiyo Ruoth Nyasaye nowacho ni Solomon niya, "Ok iserito singruokna gi buchena kaka nachiki, omiyo abiro golo loch kuomi, mi ami achiel kuom jotichni.

12Ok abi timo kamano e ndaloni, nikech pod aparo Daudi wuoru, to anagol loch e lwet wuodi.

13Kata kamano ok anagole duto, to anawene dhoot achiel, nikech ahero Daudi jatichna, kendo nikech dala Jerusalem ma aseyiero."

Wasik Solomon

14Eka Ruoth Nyasaye nomiyo Hadad ja-Edom obedo jasik Solomon; ne en ja dhood gi ruodh Edom.

15Hadad notony e kinde mane Daudi ni Edom. Ndalogo ema Joab jaduong' oganda lweny odhi yikoe joma osetho, kendo ne ginego chwo duto Edom.

16Joab gi jo-Isarel duto nodong' kuno kuom dueche auchiel, nyaka ne gitieko chwo duto Edom.

17Kane Hadad pod rawera, noringo odhi nyaka Misri, gi jo-Edom moko ma jotich wuon mare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Ne giwuok Midian, mi gibiro Paran, ir ruoth Farao, mi ruoth Farao nomiye ot, gi chiemo, kod lowo.

19Koro Hadad noyudo ng'wono maduong' ahinya kuom Farao, mi Farao nomiye yuore ma nyamin Tapenes ma mikache mondo obed chiege.

20Chiege, ma nyamin Tapenesno, nonywolone wuowi miluongo ni Genubath, ma Tapenes nopidho e od Farao; nobedo e od ruoth kaachiel gi yawuot Farao.

21To kane Hadad owinjo e Misri ni Daudi osetho, kendo Joab jaduong' oganda lweny bende osetho, nokwayo Farao niya, "Weya adog thurwa."

22Farao nopenje ni, "Ang'o moremi kuoma ka, momiyo idwaro dok thuru?" Nodwoke niya, "Onge gimoro, to weya aweya mondo adhi." Kamano e kaka Hadad nodoko jasik jo-Israel, mi othagogi. Nobedo ruodh Edom.

23Nyasaye nomiyo Razon wuod Eliada bende obedo jasik Solomon. Jali noseringo moweyo ruodhe Hadadezer ma ruodh Zoba,

24kendo kane Daudi osekawo Zoba, Razon nochoko mony, mobet jatendgi. Eka nokawo dalano.

25Ne en jasik Israel ndalo duto mag Solomon.

Ahija okoro ni Jeroboam biro bedo ruodh dhout Israel apar

26Jatich Solomon moro bende nopiem kode. Ne ne Jeroboam wuod Nebat, ja-Efraim ma ja-Zareda. Nying min mare ne Zerua, ma chi liel.

27Gima nokelo piem e ma: Noyudo Solomon gero Milo, kendo dino kuonde mopodho manie kor ohinga mar dala Daudi wuon mare.

28Jeroboam ne ng'at maratego, kendo kane Solomon oneno ni ojatich matek, nokete jarit jotich duto michuno mar dhood Josef.

29Chieng' moro ka Jeroboam ne wuok Jerusalem, Ahija janabi, ma ja-Shilo noromo kode e yo. Ji ariyogo ne nie pap kendgi, to noyudo ka Ahija orwako law manyien.

30Ahija nomako lawe manyienno, moyiecho kidienje apar gariyo.

31Nowacho ni Jeroboam niya, "Kaw kidienje apar obed magi nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho niya, 'Winji, achiegni golo loch e lwet Solomon. Abiro miyi dhoudi apar,

32to Solomon nodong' gi dhoot achiel, mana nikechh ahero Daudi jatichna, kendo nikech Jerusalem dala maseyiero kuom dhoudi duto mag Israel.

33Abiro golo loch kuome nikech oseweya, molamo Ashtoreth, nyasaye madhako mar jo-Sidon, gi Kemosh nyasach jo-Moab, kod Milkom nyasach jo-Amon, ka ok oluw yorena mondo otim gik malong'ona, kata rito chikena gi buchena kaka Daudi wuon mare notimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Kata kamano ok abi golo loch duto e lwete, to enosik jatelo ndalo duto mag ngimane, mana nikech ahero Daudi jatichna ma nayiero. En jal ma norito chikena gi buchena.

35To abiro golo loch e lwet wuode, mi amiyi dhoudi apar.

36Wuode to abiro miyo dhoot achiel, mondo Daudi jatichna obed gi taya maliel e nyima e Jerusalem, dala maseyiero mondo aketie nyinga.

37To abiro kawi, mondo ibed ruodh Israel kaka chunyi dwaro.

38Kiwinjo wechena duto, kendo kiwuotho e yorena, mi itimo gima long'ona, kirito chikena kod buchena kaka Daudi jatichna notimo, eka nabed kodi, kendo nagur dhoodi mosiko, kaka naguro dhood Daudi; kendo anamiyi piny Israel.

39Kamano e kaka anasand koth Daudi, to ok nyaka chieng'.' "

40Mano emomiyo Solomon ne dwaro nego Jeroboam, to Jeroboam noringo, modhi Misri ir Shishak ruodh Misri, kendo nodak kuno nyaka Solomon notho.

Tho mar Solomon
(2 Weche mag Ndalo 9.29-31)

41Weche moko mag Solomon, gi timbene duto, kod riekone ondik e Kitap Timbe mag Solomon.

42Kinde mane Solomon obedo ruodh Israel duto kodak Jerusalem noromo higni piero ang'wen.

43Solomon notho, moyike e dala Daudi wuon mare. Rehoboam wuode nodoko ruoth kare.

1 Ruodhi 12

Dhout Israel mamoko ong'anyo ni ruoth Rehoboam
(2 Weche mag Ndalo 10.1—11.4)

1Rehoboam nodhi Shekem, nikech jo-Israel duto nosechokore kuno mondo okete ruoth.

2To kane Jeroboam wuod Nebat owinjo wachno, noduogo oa Misri, nikech ne pod en Misri kuma nodhiye koringo ruoth Solomon.

3Ne gioro ne wach mondo obi Shekem, mi nobiro gi jo-Israel duto. Eka ne giwacho ni Rehoboam niya,

4"Wuoru miyowa ting' mapek, emomiyo in koro ng'ad ting' mapek mane oketo kuomwa, eka wanatini."

5Nodwokogi ni, "Doguru mondi kuom ndalo adek, eka uduog ira." Mi ne gidok.

6Ruoth Rehoboam noporo wach gi jodongo ma yande ng'ado rieko ni Solomon wuon mare ka pod ngima, kowachonigi niya, "Nyisauru gima dadwok jogo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Ne gidwoke niya, “Yie ibed jatichgi kawuono, kidwokogi gi weche mabeyo, eka gibiro bedo jotichni ndalo duto.”

8To Rehoboam nodagi rieko mane jodongo ong’adone, mi noporo wach gi yawuowi ma mbesene mane ni kode,

9kopenjogi niya, “Ere kaka dadwok joma osekwaya mondo ang’adnigi ting’ mapek mane wuora oketo kuomgi?”

10Ne gidwoke niya, “Dwok joma okwayi mondo ing’adnigi ting’ mapek mane wuoru omiyogi, kiwachonigi kama: ‘Lith lweta matung’ duong’ moloyo nungo wuora.

11Wuora ero nomiyou ting’ mapek, an to abiro medou moloyo. Wuora nochwadou gi del, an to abiro chwadou gi thomoni.’ ”

12Chieng’ mar adek, Jeroboam gi oganda nobiro ir ruoth Rehoboam, kaka nochikogi mondo gidog ire.

13Ruoth nodwokogi kager. Noweyo rieko mane jodongo ong’adone,

14to noluwo rieko mbesene, kowacho niya, “Wuora nomiyou ting’ mapek, an to abiro medou moloyo. Wuora nochwadou gi del, an to abiro chwadou gi thomoni.”

15Kamano ruoth ne ok odewo ji. To Ruoth Nyasaye ema nomiyo gigo otimore kamano, mondo ochop singruok mane omiyo Ahija ja-Shilo owacho ni Jeroboam wuod Nebat.

16 Kane jo-Israel oneno ni ruoth ok odewogi, ne gidwoke niya, “Waonge wat gi Daudi! Ok wan libamba achiel gi wuod Jesse! Wadoguru dala, wan jo-Israel. Un oganda Daudi, koro rituru mana dhoodu.”

17Mi jo-Israel nodok miechgi.

18Ruoth Rehoboam nooro Adoram mane jarit jogo michuno mondo oti githwon, to jo-Israel duto nogoye gi kite nyaka otho. Kuom mano, ruoth Rehoboam noidho gache piyopiyo, moringo nyaka Jerusalem mondo otony.

19Chakre chieng’no, joi-Israel osebet ka dagi loch dhood Daudi nyaka chil kawuono.

20Kane jo-Israel duto owinjo ni Jeroboam oseduogo, ne giluonge e chokruok mi gikete ruodh Israel duto. Onge joma nodok ni Rehoboam kod jood Daudi mak mana jo-Juda kende, gi jo-Israel mane odak e dier jo-Juda.

21Kane Rehoboam ochopo Jerusalem, nochoko jolweny moyier alufu mia achiel gi piero aboro (180,000) kuom jo-Juda duto gi jo-Benjamin. Ne gidhi kedo gi jo-Israel, mondo gidwok loch ni Rehoboam wuod Solomon.

22To wach Nyasaye nobiro ni Shemaya ng’at Nyasaye niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23“Wuo kod Rehoboam wuod Solomon ruodh Juda, gi dhoodgi duto, gi jo-Benjamin, kod joge duto, kiwachonigi ni,

24Ruoth Nyasaye owacho kama, ‘Kik udhi uked gi oweteu ma jo-Israel, to ng’ato ka ng’ato mondo odog dala, nikech gima timoreni oa kuoma.’ ” Ne giwinjo wach Ruoth Nyasaye, mi gidok miechgi kaka Ruoth Nyasaye nowacho.

Ruoth Jeroboam otero jo-Israel e richo

25Jeroboam nogero Shekem e piny gode mag Efraim, modak kuno. Bang’e noa kanyo, modhi ogero Penuel.

26Jeroboam ne paro niya,

27“Ka pod jogi dhi Jerusalem e Hekalu mar Ruoth Nyasaye, to chunygi biro dok ir Rehoboam ma ruodhgi, ma ruodh Juda, kendo loch biro dok ni dhood Daudi. Gininega, kendo ginidog ni Rehoboam ruodh Juda.”

28Omiyo ruoth Jeroboam noporo wach, moloso nyiruedhi ariyo mag dhahabu. Eka nowacho ni ji niya, “Un jo-Israel, usedhi Jerusalem moromo. Koro neuru nyisecheu mane ogolou e piny Misri!”

29Noketo nyarwath achiel Bethel, yo milambo mar piny Israel, to machielo noketo Dan, yo nyandwat.

30Wachni nomiyo jo-Israel obedo joketho, nikech ji moko ne dhi lamo nyarwath man Bethel, to ji moko ne dhi Dan.

31Nogero ut liswa e hembko mane oseloso moketoe jodolo moa e dhoudi duto, kata mane ok nyikwa Lawi.

32Jeroboam nogolo chik mondo otim sawo due apar gabich, due mar aboro, machal gi sawo mane jo-Juda timo, kendo notimo misango ni nyiruedhi mane oloso Bethel. Nogolo jodolo matiyo e hembko mane oseloso, moketo Bethel.

33Chieng’ due apar gabich, due mar aboro, due mane oseyiero, nosudo e dho kendo-mar-misango mane oseloso Bethel, motimo sawo ni jo-Israel kendo owang’o misango e kendono.

1 Ruodhi 13

Janabi moa Juda okwero ruoth Jeroboam

1To Ruoth Nyasaye nosewacho ni jatichne moro mondo oa Juda odhi Bethlehem, mi jalo nodhi moyudo Jeroboam kochung’ e dho kendo-mar-misango kawang’o misango.

2Ng’at Nyasayeno nokuong’o kendo-mar-misango kaka Ruoth Nyasaye nochike, koywage niya, “Yaye, kendo-mar-misango! Yaye, kendo-mar-misango! Ruoth Nyasaye owacho kama: Enonywol wuowi e dhood Daudi, ma nochak nyinge ni Josia. Enoneg jodolo mag hembko man kuonde moting’ore, ma wang’o ubani kuomi, kendo enowang’ choke ji kuomi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Eka nokor wach chieng'ono, kowacho niya, "Ranyisi ma Ruoth Nyasaye osewacho ni biro timore ema: Kendo-mar-misangoni nobarre, kendo buru manie wiye nopukre."

4Kane ruoth Jeroboam owinjo wach mane ng'at Nyasaye okuong'ogo kendo-mar-misango man Bethel, nogolo bade e misango, mosiemo ng'atno, kowacho niya, "Makeuru!" To bede mane osiemogo ng'atno notal, mi ne ok onyal dole kendo.

5Kendo-mar-misango bende nobarore, mi buru manie wiye nopukore. Mano noluwore gi ranyisi mane ng'at Nyasaye nokoro, mana kaka Ruoth Nyasaye nochiko.

6Eka ruoth nowacho ni ng'at Nyasaye niya, "Kwana Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo bada ochangi." Eka ng'at Nyasaye notimo kamano, mi bade notugore.

7Ruoth nowacho ni ng'at Nyasaye niya, "Wadog oda mondo iyue, eka abiro miyi gimoro."

8To ng'at Nyasaye nodwoko ruoth niya, "Kata da bed ni imiya mana nus mwanduni, to ok nadonj e odi. Ok nachiem, kata madho gimoro ok namadh ka,

9nikech wach Ruoth Nyasaye nobirona ni kik achiem kata kik amadh gimoro, bende kik adog gi yo mane abirogo."

10Omiyo noluwo yo machielo, ka ok odok gi yo ma nodhigo Bethel.

11To ne nitie janabi moro moti ma nodak Bethel. Yawuote nobiro ire, monyise gik moko duto mane ng'at Nyasaye otimo Bethel chieng'ono. Ne gihulone weche duto mane ng'atno owacho ni ruoth.

12Wuon-gi nopenjogi yo mane oluwo, mi ginyise.

13Eka nowachonigi ni, "Gawnauru kanyna." Mi ne gigawone, moidho.

14Noluwo ng'at Nyasaye moyude kobet piny e tiend yath moro. Nopenje niya, "In e ng'at Nyasaye mane oa Juda koso?" Ng'atno nodwoke niya, "Ee an"

15Eka nowachone ni, "Wadog dala, idhi ichiem."

16To nodwoke ni, "Ok anyal dok kodi, kata donjo e odi ok anyal donjo. Bende ok nachiem kata madho gimoro ok namadhi,

17nikech wach Ruoth Nyasaye nobirona ni kik achiem kata kik amadh gimoro, kendo kik adog gi yo mane abirogo."

18Janabi motino nowuonde, kawachone niya, "An bende an janabi kaka in, kendo malaika osekelona wach Ruoth Nyasaye ni mondo abi aomi, wadhi e oda, ichiem."

19Omiyo nodok kode, mochiemo e ode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20To kane pod gichiemo, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni janabi mane oomeno,

21mi nowacho ni ng’at Nyasaye mane oa Juda niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: Isedagi winjo wach Ruoth Nyasaye ma Nyasachi ochiki,

22to iseduogo michiemo kama nokweri ni kik ichiemie kata kik imethie. Emomiyo ringri ok noyik gi kwereni.”

23Kane gisechiemo, janabi moti mane odwokeno nogawone kanyna,

24kendo kane jalo osewuok dhiyo, noromo gi sibuor e yo, mi sibuor nonege. Ringre noriere e yo, to kanyna gi sibuor nochung’ bute.

25Ji mane kadho kanyo noneno ringre koriere e yo, kod sibuor kochung’ bute, mi ne gitero wach e dala janabi moti cha.

26Kane janabino owinjo wachno, nowacho niya, “Nyaka bed ni en ng’at Nyasaye mane ok orito wach Ruoth Nyasaye cha. Emomiyo Ruoth Nyasaye osechiwe ni sibuor, ma koro osenege mokidhe, mana kaka Ruoth Nyasaye nowachone.”

27Eka noko ni yawuote ni, “Gawnauru kanyna.” Mi ne gitimo kamano.

28Nodhi moyudo ringre ng’atno koriere e yo, ka kanyna kod sibuor ochung’ bute. To sibuor ne ok ochamo ringre ng’atno, kata timo gimoro ni kanyna ne ok otimo.

29Janabino noketo ringre e ng’e kanyna, modwoko Bethel, mondo oywage kendo oyike.

30Noyiko ringre ng’atno e bure owuon, mi ne giywage, ka giwacho niya, “Yaye owadwa!”

31Kane oseyike, nowacho ni yawuote niya, “An katho, to uyika e liel moyikie ng’at Nyasayeni, kuketo chokena but chokene,

32nimar wach Ruth Nyasaye nochopo kare, kaka jali nowacho kokuong’o kendo-mar-misango man Bethel, kod ut lemo manie hembko mag miech Samaria.”

33To kata kamano, Jeroboam ne ok oweyo yorene maricho, to nomedo keto jomoko nono mondo obed jodolo ma rito hembko man kuonde moting’ore, kopwodho ng’ato ang’ata ma ne dwaro bedo jadolo.

34Timni nomiyo dhood Jeroboam obedo joketho, mi notiekgi chuth, ma onge modong’ e piny.

1 Ruodhi 14

Ahija okoro wach marach kuom Jeroboam

1E ndalogo Abija wuod Jeroboam ne tuo.

2Jeroboam nowacho ni chiege niya, “Lok kiti, mondo kik ng’ato ng’e ni in chiega, kendo idhi Shilo ir Ahija janabi ma nokoro ni an ema nabed ruodh pinyni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Kaw makati apar, gi kek moko kod puga mar mor kich, iterne; enonyisi gima biro timore kuom nyathi.”

4Chi Jeroboam notimo kamano; nodhi Shilo mochopo e od Ahija. To koro Ahija ne ok nyal neno; wengene nosechor, nikech hike noniang’.

5Ruoth Nyasaye nowacho ni Ahija niya, “Ng’e ni chi Jeroboam biro iri mondo openji wach wuode, nikech wuode tuo.” Eka Ruoth Nyasaye nonyiso Ahija kaka onego owuo kod dhakono. Kane chi Jeroboam ochopo, nowuondore ni en dhako moro nono.

6To kane Ahija owinjo tiende e dhoot, nowacho niya, “Donji chi Jeroboam; ang’o momiyo iriasori ni in ng’at moro nono? An gi wach marach monego anyisi.

7Dhi iwach ni Jeroboam ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kama: ‘Ne ayieri e kind ji mondo amiyi duong’. Ne aketi jatend joga Israel,

8kendo nagolo loch kuom dhood Daudi, mamiyi. To kata kamano ok isebet ka Daudi jatichna ma norito chikena, kendo noluwa gi chunye duto, katimo mana gik malong’o e nyima,

9to in iseketho moloyo joma nokwongoni; iseloso nyisecheni iwuon mag chuma, kimiyago mirima, kendo iselokana ng’eyi.

10Emomiyo abiro keloni masira ni dhoodi, kendo abiro tieko joodi machwo duto koda ka wasumbni, ma onge ng’ati ma nodong’ e Israel, kendo abiro yweyo jodhoodi oko pep, mana kaka ng’ama wang’o owuoyo marum chuth.

11Jadhood Jeroboam moro ma notho e dala, guogi nocham, to mago ma notho oko, winy nocham, nikech Ruoth Nyasaye osewacho kamano.’

12Koro dog dala, to e sa asaya ma tiendeni onyonoe da lani i, to nyathi notho.

13Jo-Israel duto biro ywage kendo yike, to en ng’at achiel kende kuom jodhood Jeroboam ma noyike e liel, nimar kuome kende ema Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel onwang’oe gima long’one.

14Bende Ruoth Nyasaye noyier ng’at moro obed ruodh Israel, ma biro tieko dhood Jeroboam. Chakre kawuono,

15Ruoth Nyasaye biro goyo jo-Israel, mi ginikirni kaka odundu ma pi yiengo, kendo nogol jo-Israel oko e piny maber ma nomiyo kweregini, mi nokegi koterogi loka aora Yufrate nikech gisemiyo Ruoth Nyasaye mirima, ka gichungo sirni milamo miluongo ni Ashera.

16Enojwang’ jo-Israel nikech richo Jeroboam, mane omiyo jo-Isarel bende otimo.”

17Chi Jeroboam nodok Tirza dalagi, to kane ochopo e dhoot, nyathi cha notho.

18Jo-Israel duto noyike, kendo noywage, mana kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Ahija janabi ma jatichne owacho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Weche moko mag Jeroboam, kod lwenjene, kendo kaka norito piny, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

20Jeroboam norito piny kuom higni piero ariyo gariyo. Notho moyike, eka Nadab wuode nodoko ruoth kare.

Loch Rehoboam, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 12.1-16)

21Rehoboam wuod Solomon, ma min mare niluongo ni Naama, nyar Amon, nodoko ruodh Juda. Nochako tich ka en jahigni piero ang'wen gachiel, kendo norito piny kuom higni apar gabiriyo, kodak Jerusalem, dala mane Ruoth Nyasaye oyiero kuom dhout Israel duto mondo nyinge obedie.

22Jo-Juda notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero, mi richogi nomiyo Ruoth Nyasaye ojok kodgi moloyo kweregi duto.

23Ne giloso ut lemo e hembko mane ni kuonde moting'ore, kendo ne gichungo sirni milamo mag kite gi mag yien, e gode maboyo duto, kendo e tiend yien moro amora motimo otiep.

24Bende ne giketo ji kuonde lemo mondo jolemo oterrego, kaka kit lemo margi nobet. Jo-Juda ne timo timbe makuero duto mag ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe ni jo-Israel thuolo.

25 E higa mar abich mar loch Rehoboam, Shishak ruodh Misri nomonjo Jerusalem.

26Nokawo mwandu duto mag Hekalu mar Ruoth Nyasaye, gi mag od ruoth. Bende nokawo kuodi duto mag dhahabu mane Solomon oloso,

27mi ruoth Rehoboam noloso kuodi mag mula kar mago, momiyo jotend jorit ranga dalane.

28Kane ruoth dhi e Hekalu mar Ruoth Nyasaye, jorit ne ting'o kuodigo, eka bang'e ne gidwokogi ka od jorit.

29Koro weche moko mag Rehoboam, gi timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

30Ne nitie lweny e kind Rehoboam gi Jeroboam ndalo duto.

31Rehoboam notho, moyike but kwerene e dala Daudi. Min mare ne nyinge Naama nyar Amon. Abija wuod Rehoboam nodoko ruoth kare.

1 Ruodhi 15

Loch Abija ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 13.1-22)

1E higa mar apar gaboro mar loch Jeroboam wuod Nebat, Abija nodoko ruodh Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Norito piny kuom higni adek, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Maaka, nyar Abishalom.

3Abija ne timo richo duto mane wuon mare otimo. Chunye ne ok long'o ni Ruoth Nyasaye kaka chuny Daudi kwar mare ne long'o.

4To kata kamano, Ruoth Nyasaye ma Nyasache noketo wuode ruoth kare, mondo obedne ka taya maliel e Jerusalem mana nikech nying Daudi, kendo nomiyo Jerusalem ogurore,

5nimar Daudi notimo gik malong'o ni Ruoth Nyasaye, kendo e ngimane duto ne ok oketho wach moro mane ochike, mak man wach Uria ja-Hiti.

6 Ne nitie lweny e kind Ahija gi Jeroboam ndalogi duto.

7Weche moko mag Abija, gi timbene ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

8Abija notho, mi noyike e dala Daudi, Asa wuode nodoko ruoth kare.

Loch Asa, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 14.1-5; 15.16-19)

9E higa mar piero ariyo mar loch Jeroboam ruodh Israel, Asa nodoko ruodh Juda,

10mi norito piny kuom higni piero ang'wen gachiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Maaka nyar Abishalom.

11Timbe Asa ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe Daudi kwar mare.

12Noriembo joterruok mag kuonde lemo, kodarogi e pinye, kendo nogolo nyiseche manono mane kwerene oloso.

13Bende nogolo Maaka e duong'ne mar bedo min ruoth, nikech noloso kido makuero, maket gi nyasaye madhako miluongo ni Ashera. Asa nomuko gima ketno, mowang'o e dho aora Kidron.

14Hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi, to kata kamano chuny Asa ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye e ndalone duto.

15Nokawo fedha gi dhahabu kod gik lemo, mi oketo e od Ruoth Nyasaye, to moko en owuon ema nochiwo.

Asa otimo winjruok gi Benhadad ruodh Aram
(2 Weche mag Ndalo 16.1-14)

16Ne nitie lweny e kind Asa gi Baasha ndalo duto mag ngimagi.

17Baasha ruodh Israel nodhi monjo jo-Juda, kendo nochielo Rama gi ohinga, moketoe jolweny mondo ogeng' ni ji duto madhi ka Asa ruodh Juda, kata maa kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Eka Asa nokawo fedha gi dhahabu duto ma nodong' kuom mwandu mag Od
Ruoth Nyasaye kod mag ode owuon, momiyo jotichne mondo okow ni Ben-
hadad ruodh Aram, ma wuod Tabrimmon, wuod Hezion, ma nodak Damaski.
Noorone wach niya,

19"Winjruok mondo obed e kindwa kodi, kaka winjruok mane nie kind wuora gi
wuoru. Ero aoroni chiwo mar fedha gi dhahabu; yie iketh winjruok manie kindu
gi Baasha ruodh Israel, mondo owe kedo koda."

20Ben-hadad noyie kwayo mar ruoth Asa, mi nooro jotend ogend lweny mondo
omonj miech Israel. Noketho Ijon, gi Dan, gii Abel-beth-Maaka, gi paw Kineroth
duto, kod piny Naftali.

21Kane Baasha owinjo gima otimore, noweyo gero ohinga mar Rama, modok
Tirza.

22Eka ruoth Asa noluongo jo-Juda duto, maonge ng'ama odong'. Ne gigolo kite
gi yien duto mane Baasha gerogo ohinga mar Rama, mi Ruoth Asa nochielogo
Geba manie piny Benjamin, kod Mizpa.

23Weche moko mag Asa, gi tekone kod timbene duto, gi mier mane ogero,
ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda. Kane oseti, tuo moro
nomako tiendene.

24Notho moyike e dala Daudi kwar mare. Jehoshafat wuode nodoko ruoth kare.

Loch Nadab, ruodh Israel

25E higa mar ariyo mar loch Asa ruodh Juda, Nadab wuod Jeroboam nodoko
ruodh Israel. Nobedo ruoth kuom higni ariyo,

26to notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero, koluwo timbe wuon mare, ma
nomiyogo jo-Israel obedo joketho.

27Baasha wuod Ahija, ja-Isakar, nojamo Nadab, monege Gibethon, dala jo-
Filistia, kane oyudo Nadab gi jo-Israel lworo Gibethon mondo omonji.

28E higa mar adek mar loch Asa ruodh Juda ema Baasha nonegoe Nadab,
mokawo lochne.

29Gikanyono kosedoko ruoth, nonego jood Jeroboam duto. Notieko od
Jeroboam chuth, ma ok oweyo kata ng'at achiel kangima, mana kaka Ruoth
Nyasaye nosemiyo Ahija ja-Shilo ma jatichne owacho.

30Mano notimore nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, nokecho gi richo
mane Jeroboam otimo, kendo mane omiyo jo-Israel otimo.

31Weche moko mag Nadab, kod timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo
mag Ruodhi mag Israel.

32Ne nitie lweny e kind Asa kod Baasha ruodh Israel e ndalo duto mag ngimagi.

Loch Baasha, ruodh Israel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33E higa mar adek mar loch Asa ruodh Juda, Baasha wuod Ahija nodoko ruodh Israel, morito piny kuom higni piero ariyo gang'wen, kodak Tirza.

34Notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero, koluwo timbe Jeroboam ma nomiyogo jo-Israel obedo joricho.

1 Ruodhi 16

1Ruoth Nyasaye nomiyo Jehu wuod Hanani owacho ni Baasha niya,

2"Ne amiyi duong' kagoli e buru, kendo naketi jatend joga Israel, to eka iluwo timbe Jeroboam, kendo imiyo joga Israel obedo joketho, ka gimiya mirima nikech richogi.

3Emomiyo abiro yweyi oko, kaachiel gi jodhoodi, kendo anami odi bed kaka od Jeroboam wuod Nebat.

4Jodhood Baasha ma otho e dala guogi nocham; to mago ma otho oko, winy nocham."

5Weche moko mag Baasha, kaachiel gi tekone, kod timbene duto, ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

6Koro Baasha notho moyike Tirza, eka Ela ma wuode nodoko ruoth kare.

7To Ruoth Nyasaye nosemiyo Jehu ma wuod Hanani owuoyo kuom Baasha gi dhoode nikech Baasha notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero. Baasha nomiyo Ruoth Nyasaye mirima gi timbene mane chalo gi timbe mag dhood Jeroboam, kendo nikech notieko dhoodno.

Loch Ela, ruodh Israel

8E higa mar piero ariyo gauchiel mar loch asa ruodh Juda, Ela wuod Baasha nodoko ruodh Israel, mi norito piny kuom higni ariyo kodak Tirza.

9To Zimri, ma achiel kuom jotend geche mag lweny nojame, mokedo kode. E higa mar piero ariyo gabiriyo mar loch Asa ruodh Juda, kane oyudo Ela omer Tirza e od Arza mane jarit od ruoth,

10Zimri nodonjo, monege, kendo okawo lochne.

11Kane Zimri osedoko ruoth, nonego jodhood Baasha duto, ma ok oweyo kata ng'ama dichwo achiel kuom wedene, kata osiepene.

12Kamano Zimri notieko dhood Baasha duto, kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Jehu janabi owacho.

13Mano notimore nikech richo duto mag Baasha gi mag Ela wuode, ma ne gimiyo jo-Israel otimo, ka gimiyogo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel mirima nikech nyiseche manono.

14Koro weche moko mag Ela, gi timbene duto, ondik e Kitap weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Loch Zimri, ruodh Israel

15Zimri nobet ruoth kuom ndalo abiriyo e higa mar piero ariyo gabiriyo mar loch
Asa ruodh Israel, kodak Tirza. Nonwang'o ka jolweny ojot but Gibethon, dala
jo-Filistia.

16Jolweny mane ojotgo nowinjo kiwacho ni, "Zimri osejamo ruoth, monego."
Emomiyo jo-Isarel duto mane nie kar jot noketo Omri ma jatend lweny mondo
obed ruodh Israel chieng'no.

17Eka Omri, kaachiel gi jo-Israel duto, nowuok Gibethon, mi gidhi gilworo Tirza.

18To kane Zimri oneno ni dala osekaw, nodonjo e od ruoth, mochwinyo mach
kuom odno, motho kanyo.

19Mano notimore nikech notimo gik mane Ruoth Nyasaye okwero, koluwo timbe
Jeroboam, kendo nikech nomiyo jo-Israel obedo joricho.

20Koro weche moko mag Zimri, gi timbene mag andhoga, ondiki e Kitap Weche
mag Ndalo mag ruodhi mag Israel.

Loch Omri, ruodh Israel

21Eka jo-Israel nopogore diriyo. Jomoko noluwo Tibni wuod Ginath, ka gidwaro
kete ruoth, to jomoko noluwo Omri.

22To joma noluwo Omri noloyo jo-Tibni wuod Ginath e lweny, mi ginego Tibni,
kendo Omri nokawo loch.

23E higa mar piero adek gachiel mar loch Asa ruodh Juda, Omri nodoko ruodh
Israel, motiyo higni apar gariyo, Higni auchiel nodak Tirza,

24eka bang'e nong'iewo got Samaria kuom Shemer gi fedha, ma dirom kilo piero
abiriyo kendo nochielo godno gi ohinga, mochake ni Samaria, machal gi nying
Shemer, ma wuon godno.

25Omri notimo gik mane Ruoth Nyasaye okwero moloyo ji duto ma
nokwongone,

26nikech noluwo timbe duto mag Jeroboam wuod Nebat, kendo nomiyo jo-Israel
obedo joricho, ka gimiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel mirima nikech
nyisechegi manono.

27Koro weche moko mag Omri, gi tekone ma nonyiso, ondik e Kitap Weche mag
Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

28Omri notho, moyike Samaria; Ahab wuode nodoko ruoth kare.

Loch Ahab, ruodh Israel

29E higa mar piero adek gaboro mar loch Asa ruodh Juda, Ahab wuod Omri
nodoko ruodh Israel, morito Israel kuom higni piero ariyo gariyo kodak Samaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30To Ahab wuod Omri notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero moloyo jogo duto
mane okwongone.

31Ok noluwo mana richo mag Jeroboam kende, to gima rachie moloyo mane
otimo, en ni nokendo Jezebel nyar Ethbaal ruodh jo-Sidon, kendo notiyo ni
Baal, kolame.

32Noloso kendo-mar-liswa ni Baal e ot ma nogero ni Baal Samaria,

33kendo nochungo siro milamo miluongo ni Ashera. Nomiyo Ruoth Nyasaye ma
Nyasach Israel mirima moloyo ruodhi duto mag Israel ma nokwongone.

34Ndalo Ahab ema Hiel ja-Bethel nogeroe Jeriko. Kane oketo mise, Abiram
wuode makayo notho, kendo ka nochungo dhorangeyene, Segub wuode
machogo notho, mana kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Joshua wuod Nun owacho.

1 Ruodhi 17

Elija okoro ni oro marach biro biro

1 Elija ja-Tishbe modak e piny Gilead nowacho ni Ahab niya, “Gi nying Ruoth
Nyasaye ma Nyasach Israel, kata tho ok nomok e lum, kata koth ok nochue e
piny kuom hignigi, mak mana ka awacho.”

2Eka wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Elija niya,

3“Aye ka, ichik yo wuok chieng’, kendo ipond e bath aora Kerith, man yo wuok
chieng’ mar aora Jordan.

4Inimodh e aora, kendo asechiko agak mondo okelni chiemo kuno.”

5Nodhi kaka Ruoth Nyasaye nowacho, modak e bath aora Kerith man yo wuok
chieng’ mar aora Jordan.

6Agak ne kelone kuon gi ring’o okinyi godhiambo, kendo nomodho e aorano.

7To bang ndalo moko aora nodwono, nikech koth ne onge e piny.

Elija gi chi liel modak Zarefath

8Eka wach Ruoth Nyasaye nobirone niya,

9“A malo, idhi Zarefath, dala moro e piny Sidon, idag kuno, nikech asechiko chi
liel moro dalano mondo opidhi.”

10Omiyo nodhi Zarefath. To kane ochopo e dhoranga dala, noyudo dhako moro
ka dondo yien. Noluonge, mokwaye ni, “Omnae pi matin e agwata mondo
amodhi.”

11To kane dhakono dhi, Elija nokowone wach ni, “Ikelnae kuon matin bende.”

12En to nodwoko ni, “Gi nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachi, aonge gi gimoro
motedi, mak mana sanja mar mogo modong’ e dak, kod mo matin e agulu. Koro

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

eka adondo yien matin, mondo adhi atedgo chiemo, wacham gi wuoda, aye watho.”

13Elija nowachone niya, “Kik iluor. Dhi mondo itim kaka asewacho, to mokwongo ited kuon matin ikelna, eka bang’e ited modong’ ucham gi wuodi.

14Nimar ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Mogo manie dak, kata mo manie agulu ok norum nyaka chop chieng’ ma Ruoth Nyasaye nokel koth e piny.’ ”

15Mi dhakono nodhi, motimo kaka Elija nowachone, kendo ne gichiemo gi joode kod Elija ndalo mang’eny.

16Mogo manie dak kod mo manie agulu ne ok orumo, kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Elija owacho.

17Bang’ mano, tuo nogoyo wuod dhako ma wuon otno, kendo tuono nohinge, mi chunye nochot.

18Dhakono nopenjo Elija niya, “Yaye ng’at Nyasaye, in gang’o koda? Bironi osefwenyo richona koso, ma omiyo wuoda otho?”

19To Elija nodwoke niya, “Miya wuodi.” Eka nokawe kuome, moting’e kodhi kode e gorofa malo, kama nodakie mi nopiele e kitandane owuon.

20Eka noywak ni Ruoth Nyasaye, kopenje niya, “Yaye, Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, in ema isekelo masira ni chi liel ma adakgoni kinego wuode?”

21Eka noriere kuom nyathi didek, koywak ni Ruoth Nyasaye niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, akwayi, yie chuny nyathini oduogi.”

22Ruoth Nyasaye nowinjo Elija, mi chuny nyathi noduogo, modoko mangima.

23Elija nokawo nyathi, molorgo koa e gorofa. Nomiye min mare, kowacho niya, “Neye! Wuodi ngima.”

24Dhakono nowacho ni Elija niya, “Kawuono eka ang’eyo ni in ng’at Nyasaye, kendo wach Ruoth Nyasaye mawuok e dhogi en adier.”

1 Ruodhi 18

Elija odok ir Ahab

1Bang’ ndalo mang’eny, ka oro osebetie kuom higni adek, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Elija niya, “Wuogi mondo Ahab oneni nikech abiro kelo koth e piny.”

2Omiyo Elija nowuok mondo Ahab onene. Ndalogo kech ne duong’ e Samaria,

3omiyo Ahab noluongo Obadia, ma jaduong’ ode. (Obadia ne en ng’at moluoro Ruoth Nyasaye ahinya,

4kendo kane Jezebel nego jonabi mag Ruoth Nyasaye, to nopando jonabi mia achiel kuomgi. Piero abich nopando e rogo achiel, to piero abich opando e rogo machielo, momiyogi chiemo gi pi bende.)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Ahab nowacho ni Obadia niya, “Wawuoth e piny duto, e sokni kod aore duto, dipo ka wayudo lum ma dwaresgo farese gi kenje, mondo kik kech neggi duto.”

6Omiyo ne gipogo piny e kindgi ji ariyo, mondo kik gimoro dong’ mak orangi. Ahab nochiko konchiel, to Obadia nochiko komachielo.

7Kane Obadia dhi, nopo koromo gi Elija. Kane onene, nogoyo chonge piny, mokulorene, kowacho niya, “Jaduong’ Elija! Kara mana in?”

8Nodwoke ni, “Ee, mana an. To koro dhi inyis ruodhu ni, an ka.”

9To Obadia nopenje niya, “Ere gima aseketho, momiyo idwaro keta e lwet Ahab mondo onega?

10Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye ma Nyasachi ni onge oganda kata piny moro ma ruodha pok oroe ji mondo odwari. To kane jopinjego okwer ni ionge kuno, to nyaka ne gikuong’re ni gikia kuma intie.

11Koro iora mondo adhi anyis ruodha ni, ‘Elija ni ka!’

12To kwasewere kodi, to Roho mar Ruoth Nyasaye biro teri kuma ok ang’eyo. Omiyo, ka adhi, ma anyiso Ahab ni in ka, mi obiro to ok onwang’i, enonega. To jaduong’, aseluoro Ruoth Nyasaye, chakre tinna.

13Bende isewinjo gima natimo ka Jezebel ne nego jonabi mag Ruoth Nyasaye? Napando jonabi mia achiel. Piero abich napando e rogo achiel, to piero abich e rogo machielo, mamiyogi chiemo gi pi bende.

14To pod iora mondo adhi anyis ruodha ni, ‘Elija ni ka!’ Donge ing’eyo ni obiro nega?”

15To Elija nodwoke niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma Nyasacha ma atiyone, akuong’ora ni abiro nene kawuono.”

16Eka Obadia nodhi dwaro Ahab, monyise wach. Mi Ahab nodhi neno Elija.

17Kane Ahab oneno Elija, nowachone niya, “Kara mana in, jasand jo-Israel!”

18Elija nodwoke ni, “An ok asand jo-Israel, to in gi jodhoodu ema usandogi, nikech useweyo chik Ruoth Nyasaye, kuluwo nyiseche manono miluongo ni Baal.

19Emomiyo koro or wach mondo jo-Israel duto obi, wachokre e got Karmel, kaachiel gi jonabi mia ang’wen gi piero abich mag Baal, kod mag Ashera mia ang’wen, ma Jezebel opidho.”

Elija opiem gi jonabi mag Baal e got Karmel

20Kuom mano, Ahab noluongo jo-Israel duto, kendo nochoko jonabigo kanyakla e got Karmel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Eka Elija nochung' e nyim ji duto, mopenjogi niya, "Unuriwni e kind paro ariyo nyaka karang'o? Ka Ruoth Nyasaye en Nyasaye, to luweuru; to ka Baal e Nyasaye, to luwuru Baal." To ji noling' thi.

22Eka Elija nowachonigi niya, "Eri an kende e janabi mar Ruoth Nyasaye modong', to jonabi mag Baal gin mia ang'wen gi piero abich.

23Koro miwauru ruedhi ariyo. We giyier achiel mondo giyang', kendo gikete ewi yien, to kik gimok mach. An bende abiro yang'o rwath machielo, kendo nakete ewi yien, to ok namok mach.

24Eka uluong nying nyasachu, to an abiro luongo nying Ruoth Nyasaye, kendo Nyasaye ma noor mach, e Nyasaye." Ji duto nodwoko ni, "Wayie."

25Elija nowacho ni jonabi mag Baal niya, "Yieruru rwath achiel, uyang' mokwongo nikech ung'eny. Eka uluong nying nyasachu, to kik umok mach."

26Omiyo ne gikawo rwath, mi giyang'o, kendo ne giluongo nying Baal, chakre okinyi nyaka odiechieng', ka giwacho niya, "Baal, yie idwokwa!" To ne onge dwoko kata matin. To koro ne gichikore achika ka gilworo kendo-mar-liswa mane giseloso.

27Kane ochopo odiechieng' tir, Elija nojarogi, ka ngeko nyiero, kowacho niya, "Koguru matek! Donge en nyasaye? Dipo ka wach moro pod ogale, kata odich, kata odhi wuoth. Kamoro onindo, chieweuru!"

28Omiyo ne gimedo kok matek, ka ging'olore gi pelni kod ligengni, kaka kit timgi nobet, nyaka rembgi nochuer.

29Odiechieng' nokadho, to ne gimedo dhumore nyaka sa michiwoe misango mar odhiambo. To ne onge dwoko, kata ng'ama dewo ywakgi.

30Eka Elija nowacho ni ji duto niya, "Suduru ka." Mi ji duto nosudo machiegni. Noloso kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye ma nomukore.

31Nokawo kite apar gariyo maromre gi kwan mar dhout yawuot Jakobo, jal mane wach Ruoth Nyasaye obirone niya, "Nyingi noluong ni Israel."

32Kitego nolosogo kendo-mar-misango ni Ruoth Nyasaye. Nokunyo bur molworo kendo-mar-misango. Burno dine rom ting'o migerni ariyo mag koth ngano.

33Nochano yien, kendo nopogo rwath lemo lemo, moketo ewi yien. Eka nowacho niya, "Keluru pi, depige ang'wen, uol kuom misango kendo kuom yien." Mi ne gitimo kamano.

34Nowacho niya, "Meduru kendo." Mi ne gitimo kamano. Nowacho kendo ni, "Timuru mar adek." Mi ne gitimo,

35kendo pi noo piny, molworo kar misango, nyaka bur nopong'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36Kane sa michiwoe misango mar odhiambo ochopo, Elija janabi nosudo machiegni, mowacho niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim, gi Isaka, kod Israel, yie mondo ji ong’e kawuono ni in e Nyasach Israel, kendo ni an e jatichni, mosetimo magi duto kaka iwacho.

37Dwoka, Ruoth Nyasaye! Dwoka mondo jogi ong’e ni in e Nyasaye maloko chunygi iri.”

38Eka mach mar Ruoth Nyasaye nolwar, motieko misango kaachiel gi yien gi kite kod lowo, kendo nonywayo pi mane nie bur pep.

39Kane ji duto oneno gima otimore, ne gipodho piny auma, ka giwacho niya, “Ruoth Nyasaye e Nyasaye! Adier, Ruoth Nyasaye e Nyasaye!”

40Elija nokonogi niya, “Makuru jonabi mag Baal. Kik uwe kata achiel tony.” Ne gimakogi, mi Elija noterogi mwalo e aora Kishon, monegogi kuno.

Elija olemo ni koth

41Koro Elija nowacho ni Ahab niya, “Dhi ichiem, kendo imethi, nikech awinjo ka koth mor matek.”

42Ahab nodhi motimo kamano. To Elija nodhi moidho ewi got Karmel. Nogoyo chonge piny, koketo wiye e kind chongene.

43Nowacho ni jatichne ni, “Dhi ewi got, ing’i yo nam.” Jalo nodhi, mong’icho, mi nodwoke niya, “Ok aneno gimoro.” Elija nowachone ni, “Dog nyadibiriyo.”

44Kane oduogo e wuodhe mar abiriyo, nowacho niya, “Koro aneno bor polo matin ka lwet dhano ka wuok e nam.” Eka Elija nowachone ni, “Dhi inyis Ahab ni mondo oik geche, kendo olor mwalo, nimar dipo ka koth ogeng’e.”

45Bang’ sa matin, polo nodudo gi yamo, kendo koth nochue maduong’, mi Ahab noidho geche, modhi Jezreel.

46Teko mar Ruoth Nyasaye nolor kuom Elija, mi Elija nong’wano lepe, moringo nyim Ahab kateloe nyaka ranga Jezreel.

1 Ruodhi 19

Elija oringo odhi Horeb

1Ahab nonyiso Jezebel gik moko duto mane Elija otimo, kendo kaka nonego jonabi duto.

2Mi Jezebel nooro jaote ir Elija, kowacho niya, “Ka kiny ochopo sa makama, ka pok anegi kaka isenego jonabigo, to nyiseche mondo onega!”

3Elija noluor, mi noringo mondo otony. Kane ochopo Beer-sheba, dala mar Juda, noweyo jatichne kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4 To en owuon, nodhi e thim moromo wuodh ndalo achiel. Eka nobet e tiend yath moro, mokwayo Ruoth Nyasaye ni mondo otho, kowacho niya, “Oromo! Yaye Ruoth Nyasaye, kaw ngimana, nikech ok aber moloyo kwerena.”

5Noriere e tiend yadhno, monindo. Eka malaika nomule, ka wachone niya, “A malo, ichiem.”

6Kane oting’o wang’e, nopo koneno makati kod puga mar pi yo ka wiye. Nochiemo kendo nomodho, eka nochako oriere piny.

7To malaika mar Ruoth Nyasaye noduogo, momule, ka wacho niya, “A malo, ichiem, nono to wuoth biro hingi.”

8Eka noa malo mochiemo kendo omodho. Chiemono nomede teko, mowuotho ndalo piero ang’wen, odiechieng’ gotieno, mochopo Horeb, god Nyasaye.

9Nodonjo e rogo moro, mobworoe. Eka wach Ruoth Nyasaye nobirone niya, “Elija, itimo ang’o ka?”

10Nodwoko niya, “A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, asetiyoni gi kinda nikech hera maduong’ maherigo, to jo-Israel ok oserito singruok mane itimo kodgi. Gisemuko kendeni mag misango, kendo gisenego jonabi magi, mak mana an ema adong’, to koro gidwaro nega.”

11Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Wuogi, idhi ichung’ nyima ewi got nikech abiro kadho kanyo.” Mokwongo yamo nokudho, momuko gode, kendo obaro lwendni e nyim Ruoth Nyasaye; to Ruoth Nyasaye ok ne nie yamo

12Bang’e ka piny oseyiengni, ne nitie mach; to Ruoth Nyasaye ok ne nie mach. To bang’ mach, piny noling’ thi.

13Kane Elija owinjo kamano, nogeng’o wang’e gi lawe mar abola, kendo nowuok, mochung’ e dho rogo. Eka nowinjo dwol kapenje niya, “Elija, itimo ang’o ka?”

14Nodwoko ni, “A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, asetiyoni gi kinda, to jo-Israel ok oserito singruok mane itimo kodgi. Gisemuko kendeni mag misango, kendo gisenego jonabi magi; mak mana an ema odong’, to koro gidwaro nega.”

15Eka Ruoth Nyasaye nowachone niya “Dog gi yor thim mane ibirogo, idhi Damaski, to kisechopo, iwir Hazael gi mo mondo obed ruodh Aram.

16Jehu wuod Nimshi bende iwir mondo obed ruodh Israel; to Elisha wuod Shafat ja-Abel-mehola ema mondo iwir obed janabi kari.

17Ng’at ma Hazael ok onego, Jehu noneg; to ng’at ma Jehu ok onego, Elisha noneg.

18To abiro weyo ji alufu abiriyo kangima, mana jogo duto ma pok ogoyo chongegi piny ni Baal, kendo ma pok onyodhe.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Oluong Elisha obed janabi

19Elija nowuok kanyo, modhi oyudo Elisha wuod Shafat ka puro. Ji ne puro gi
dhok piero ariyo gang'wen; dhok ariyo ne ywayo kwer achiel, to Elisha ema ne
puro gi dhok ariyo mogik. Elija nochopo bute, mobolo kuome lawe mar abola.

20Eka Elisha noweyo dhok, moringo olawo Elija, kendo owachone niya, "Dogi,
to kik wiyi wil gi gima asetimoni."

21Mi Elisha noweyo lawe, modok okawo dhok ariyogo. Noyang'ogi motedogi gi
yiend kwer, mi nomiyo joge mondo ocham. Eka nowuok moluwo Elija, kendo
nodoko jatichne.

1 Ruodhi 20

Ahab oloyo jo-Aram

1Ben-hadad ruodh Aram nochoko ogandane mar lweny, kaachiel gi ruodhi piero
adek gariyo gi farese kod geche lweny. Nodhi molworo Samaria, kendo nokedo
kode mondo okawe.

2Eka nooro joote dalano mondo owach ni Ahab niya, "Ben-hadad owacho
kama:

3'Fethi gi dhahapi, gin maga, to mondi kod nyithindi ema inyalo dong'go.' "

4Ruodh Israel nodwoke niya, "Ruodha, ok adagi gima iwacho. An mari, kaachiel
gi giga duto."

5To bang'e jootego noduogo ire, mowacho niya, "Koro Ben-hadad owacho ni
mondo imiye fethi gi dhahapi, kaachiel gi mondi kod nyithindi.

6Kiny kar sa makama, noor jotichne mondo omany odi, kod ut jogi, kendo
ginikaw gimoro amora ma gihero."

7Eka ruodh Israel noluongo jodongo duto mag piny, mowachonigi niya, "Koro
neuru kaka ng'atni dwaro kelona masira. Ne ok atamora chiwo fetha gi
dhahapa, to koro odwaro mondo amiye monda gi nyithinda bende!"

8Jodongo kod ji duto nodwoke ni, "Kik idewe, kendo kik iyiene."

9Omiyo nodwoko joote Ben-hadad niya, "Dhi unyis ruodha ni duto ma
nokwongo kwaya, anatim, to gima koro okwaya sani ok anyal timo." Mi joote
nodwoko ni ruodhgi wach.

10Ben-hadad noorone wach kendo niya, "Nyiseche mondo okweda ka ok aduwo
Samaria ma kata mana buru modong'ie ok nyal romo joga duto jowo!"

11Ruodh Israel nodwoko ni, "Wachneuru niya, 'Ng'ama rwako gilweny kik pakre
ka ng'ama oselonyogi!' "

12Ben-hadad nowinjo wachni kometho gi ruodhi kande e hembegi, mi nowacho
ni joge niya, "Chanreuru ni lweny." Mi ne giikore monjo dala Samaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

13Eka janabi moro nobiro ir Ahab ruodh Israel, mowachone niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Donge ineno oganda maduong’ni? Kawuono eka abiro chiwogi e lweti, mi ining’e ni an e Ruoth Nyasaye.’ ”

14Ahab nopenje ni, “Ruoth Nyasaye biro chiwonwagi e lwet ng’a gini?” Janabi nodwoke ni, “Mana in.”

15Eka Ahab nochano yawuowigo, moromo ji mia achiel gi piero adek gariyo. Achien nochano jolweny duto mag Israel, ma dirom ji alufu abiriyo.

16Ne giwuok odiechieng’,

17ka yawuowi ma lang jodong gwenge otelo nyime. To noyudo ka Ben-hadad mer e hembe, kaachiel gi ruodhi piero adek mane konye. Nokel ni Ben-hadad wach niya, “Jomoko wuok Samaria.”

18Nodwoko ni, “Makgiuru ka gingima, bed ni gibiro gi kue, kata gibiro kedo kodwa.”

19Yawuowi ma lang jodong gwenge nowuok e dala Samaria, kendo oganda lweny noluwo bang’gi.

20Ng’ato ka ng’ato nonego ng’ate, mi jo-Aram noringo, ka jo-Israel lawogi. To Ben-hadad ruodh Aram noidho faras motony kaachiel gi joidh faresene moko.

21Eka ruodh Israel nowuok momako farese gi geche, kendo nonego jo-Aram oyokre.

22Janabi cha nodhi ir ruodh Israel, mowachone niya, “Koro jiwri, ine gima onego itim, nikech e ndalo oro, ruodh Aram biro monji.”

23Jodong Aram nowacho ni ruodhgi niya, “Nyasach jogo en nyasach gode; mano emomiyo ne giloyowa. Koro onego waked kodgi e pap, eka wanalogi adier.

24To tim kama: gol ruodhi kande e tichgi, iket jotend lweny kargi.

25Eka ichok oganda lweny moromo gi oganda ma nolalni, kiketo faras ka faras, kendo gari ka gari. Wanaked kodgi e pap, mi wanalogi adier.” Ben-hadad nowinjo wachgi motimo kamano.

26E ndalo oro, Ben-hadad nochoko jo-Aram, mi nodhi Afek mondo omonj jo-Israel.

27Jo-Israel bende nochokore koseikgi ni lweny, mi ne giwuok mondo giked gi wasikgigo. Jo-Israel nojot momanyore gi jo-Aram. Jo-Aram nopong’o piny, to jo-Israel ne chalo kweth matindo ariyo mag diek.

28Ng’at Nyasaye moro nodhi ir ruodh Israel, mowacho ne niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Jo-Aram osewacho ni Ruoth Nyasaye en nyasach gode, to ok en nyasach holni. Omiyo abiro chiwo oganda maduong’ni duto e lweti, eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Ne gijot ka gimanyore kamano kuom ndalo abiriyo. Chieng' mar abiriyo ne girado ni lweny, kendo odiechieng'no jo-Israel nonego jo-Aram alufu mia achiel.

30Joma nodong' noringo modonjo e dala Afek, to ohinga mar dala nopodho, monego ji alufu piero ariyo gabiriyo kuomgi. Ben-hadad bende noringo, modonjo e dalano, kendo nopondo ei ot moro maiye.

31Jodonge nodhi ire, mowachone niya, "Wasewinjo ni ruodhi mag Israel ng'won. We mondo watue piende gugru e nungowa, kod tonde e ng'utwa, wadhi ir ruodh Israel, dipo koreso ngimani."

32Kuom mano, ne gitueyo piende gugru e nungogi, kod tonde e ng'utgi, mi gidhi ir ruodh Israel. Ne giwachone niya, "Ben-hadad jatichni osayi ni kik inege." Ahab nopenjogi niya, "Kara, pod ongima? En owadwa."

33Noyudo ka jogo rito gima dinyisgi parone, omiyo ne giyiene mapiyo niya, "Adier, Ben-hadad en owadu." Nowachonigi ni, "Dhiuru ukele ka." Ben-hadad nodhi ir Ahab, mi Ahab noluonge mondo giidh kode gache.

34Ben-hadad nowachone ni, "Abiro dwoko mier mane wuora omayo wuoru, kendo iniyud thuolo mar yawo kuonde ohala Damaski, kaka wuora notimo e dala Samaria." Ahab nodwoke niya, "Abiro gonyi kiyie timo kamano." Mi notimo kode winjruok, mogonye.

35Wach Ruoth Nyasaye nobiro ni ng'at achiel kuom oganda jonabi, mowacho ni wadgi ni, "Yie igoya!" To jalo nodagi goye.

36Eka nowachone ni, "Isedagi winjo wach Ruoth Nyasaye, omiyo sibuor biro negi kiwuok kuoma ka." Gikanyono mane owuokie, noromo gi sibuor monege.

37Janabino noyudo ng'at machielo, mi owachone niya, "Yie igoya." Ng'atno nogoye mohinye.

38Eka janabino nodhi morito ruoth Ahab e yo, koumo wang'e gi nanga mondo kik ong'eye.

39Kane ruoth kadho, jalo nokok kawachone ni, "Ruoth, ka nadonjo e chuny lweny, naromo gi jalweny moro mokelona ng'at motue, kowachona niya, 'Rit ng'atni, to kapo ni olalni, to initho, kata in ichul kilo piero adek mag fedha.'

40To kane oyudo adich koni gi koni, napo ka ng'atno olalna." Ruodh Israel nodwoke ni, "Iseng'ado buchi iwuon! Kamano e kaka nobedi."

41Eka janabino noelo nanga e wang'e piyopiyo, mi ruodh Israel nong'eyo ni en achiel kuom jonabi.

42Nowacho ni ruoth niya, "Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Ng'at ma nyocha adwaro ni mondo otho, iseweyo odhi, omiyo ibiro tho kare, kendo jogi biro tho kar joge.' "

43Mi ruodh Israel nodok Samaria ka chunye lit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Ruodhi 21

Ahab omayo Naboth puothe

1Naboth ja-Jezreel ne nigi puoth mzabibu thurgi, machiegni gi od Ahab ruodh
Samaria.

2Ahab nowacho ni Naboth niya, “Miya puothi mar mzabibu, mondo aloke puoth
alot, nikech ochiegni gi oda. Anyalo miyi puoth mzabibu maber moloye; kata
kihero, to anachuli nengo moromo kode.”

3To Naboth nodwoko Ahab niya, “Mano kuero! Ok anyal miyi mwandu
kwerena.”

4Kuom mano Ahab nodok dala ka iye owang’, motamore chiemo.

5Jezebel chiege nodhi ire, mopenje niya, “Ang’o momiyo ikuyo, kendo idagi
chiemo?”

6Nodwoke niya, “Akuyo nikech nakwayo Naboth ja-Jezreel ni mondo ang’iew
puothe mar mzabibu, to ka ok odwar pesa to mondo awilne gi puodho machielo.
To nokwera ni ok onyal miya puothe.”

7Jezebel chiege nowachone ni, “Donge inie ruodh Israel? A malo, ichiem kendo
ibed mamor. Abiro miyi puoth mzabibu mar Naboth ja-Jezreel.”

8Omiyo Jezebel nondiko barupe gi nying Ahab, modinogi gi alama mar ruoth;
mi noorogi ni jodongo kod joma ogen modak e dala achiel gi Naboth.

9Weche mane ondiko e barupego e magi: “Chikuru chieng’ ma ji onego tueye
chiemo, kendo uket Naboth obed e nyim ji e kom moyiedhi.

10Eka uket ji ariyo macheje obed momanyore kode mondo odonjne, ka giwacho
ni oseyanyo Nyasaye kod ruoth bende. Eka ugole oko, ugoye gi kite nyaka
otho.”

11Mi jodongo gi joma ogen mag dalano mane odak machiegni gi Naboth notimo
kaka Jezebel nonyisogi e barupe mane ooronigi.

12Ne gichiko chieng’ ma ji onego otueye chiemo, kendo ne giketo Naboth e kom
moyiedhi e nyim ji.

13Ji ariyo macheje nodonjo, mobet momanyore kode. Eka ne gidonjo ni Naboth
e nyim ji duto, ka giwacho niya, “Naboth noyanyo Nyasaye kod ruoth bende.”
Omiyo ji nogole oko, kendo ne gigoye gi kite nyaka otho.

14Bang’e ne gioro ni Jezebel wach niya, “Osego Naboth gi kite, kendo osetho.”

15Kane Jezebel owinjo ni osego Naboth gi kite, kendo osetho, nowacho ni Ahab
niya, “Dhiyo, ikaw puoth mzabibu mane Naboth ja-Jezreel odagi ng’iewo kodi,
nikech koro osetho.”

16Kane Ahab owinjo ni Naboth osetho, nodhi mondo okaw puotheno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17To wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Elija ja-Tishbe niya,

18“Dhi irom gi Ahab ruodh Isreal modak Samaria, nikech eni puoth mzabibu mar Naboth, modhi kawo.

19To wachne ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Kara iseneko kendo yeko?’ Eka imed nyise ni Ruoth Nyasaye owacho niya, ‘Kama nyocha guogi onang’oe remb Naboth, ema nonang’ie mari bende!’ ”

20Ahab nowacho ni Elija niya, “Yaye, jasika, kara isenwang’a?” Nodwoke ni “Ee, asenwang’i, nikech isechiwori mar timo gik ma Ruoth Nyasaye okwero.

21Omiyo Ruoth Nyasaye owacho niya, ‘Abiro kelo masira kuomi. Abiro yweyi oko, kendo abiro tieko jodhoodi machwo duto, ma onge kata ng’at achiel ma nodong’ e Israel.

22Anami dhoodi chal gi dhood Jeroboam wuod Nebat, kendo gi dhood Baasha wuod Ahija, nikech isemiya mirima, kendo nikech isemiyo jo-Israel obedo joricho.

23Jodhoodi mabiro too e dala, guogi nocham, to mago mabiro tho oko, winy nocham.’ ”

24To kuom Jezebel, Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Guogi nocham ringre e Jezreel.”

25Onge ng’at mane ochiwore mar timo gik ma Ruoth Nyasaye okwero kaka Ahab, mane Jezebel chiege chwalo.

26Notimo gik makuero chuth, kolamo gik maket kaka jo-Amor ne timo. Jo-Amorgo ema ne Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe ni jo-Israel.

27Kane Ahab owinjo wechego, noyiecho lepe, morwako pien gugru e dende. Notueyo chiemo, monindo e pien gugru, kendo nodembore koboch.

28Mi wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Elija ja-Tishbe niya,

29“Bende ineno kaka Ahab odembore e nyima? Ok abi kelo masira e ndalone, nikech osebedo modembore e nyima kamano, to abiro kelo masira e ode mana e ndalo wuode.”

1 Ruodhi 22

Mikaya okoro ni ibiro loyo Ahab gi Jehoshafat

(2 Weche mag Ndalo 18.1-34)

1Higni adek nokadho ka lweny onge e kind jo-Aram gi jo-Israel.

2To e higa mar adek, Jehoshafat ruodh Juda nolimo ruodh Israel.

3Ruodh Israel nopenjo jodonge ni, “Donge ung’eyo ni Ramoth-gilead en dalawa? To waling’ nadi mak wadhi wakawe kuom ruodh Aram?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Eka nopenjo Jehoshafat niya, “Iyie dhi kodwa mondo waked gi jo-Ramoth-gilead?” Jehoshafat nodwoko ruodh Israel niya, “Ayie! Joga e jogi, kendo faresena e fareseni.”

5Eka Jehoshafat nowacho ni ruodh Israel niya, “To mokwongo onego wapenj Ruoth Nyasaye wach.”

6Omiyo ruodh Israel nochoko jonabi ma dirom mia ang’wen, mopenjogi niya, “Adhi aked gi jo-Ramoth-gilead, koso awe?” Ne gidwoke niya, “Dhiyo, nikech Ruoth Nyasaye biro miyi dalano.”

7To Jehoshafat nopenje niya, “Janabi moro mar Ruoth Nyasaye onge ka, ma dwapenj wach koso?”

8Ruodh Israel nodwoke ni, “Ee, ng’at achiel pod odong’ ma dipenjnwa Ruoth Nyasaye wach, en Mikaya wuod Imla.” To Jehoshafat nowachone ni, “Kik iwuo kamano.”

9Eka ruodh Israel noluongo jatichne moro, mowachone niya, “Dhi piyo iluong Mikaya wuod Imla.”

10Koro noyudo ka ruodh Israel gi Jehoshafat ruodh Juda obet e alap manie dhoranga Samaria, ka ng’ato ka ng’ato nie kom duong’ne, korwako lawe mar ruoth, kendo jonabi duto ne koro wach e nyimgi.

11Zedekia wuod Kenaana nosethedho tunge mag nyinyo morwako, mi nowacho niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Ibiro chwowo jo-Aram gi tungegi, nyaka itiekgi.’ ”

12Jonabi duto bende nokoro mana wach machal kamano, ka giwacho niya, “Dhi Ramoth-gilead mondo ilo. Ruoth Nyasaye biro chiwe e lweti.”

13Jaote mane odhi luongo Mikaya nowachone niya, “Jonabi duto osekoro wach nyalhodia, ka giwacho ni gima ber biro timore ni ruoth. In bende yie ikor wach maber kaka gisekorono.”

14To Mikaya nodwoke ni, “Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye ni gima Ruoth Nyasaye biro wacho ema nawachi.”

15Kane Mikaya ochopo e nyim ruoth, ruoth nopenje niya, “Koso wawe?” Nodwoke niya, “Dhi mondo ilo! Ruoth Nyasaye biro chiwe e lweti.”

16Ruoth nowachone ni, “Asesiemi nyadidi ni kik iwach miriambo, to mak mana adiera kende e nying Ruoth Nyasaye!”

17Mikaya nowacho niya, “Naneno jo-Isarel duto koke e gode, ka rombe maonge jakwath; kendo nawinjo ka Ruoth Nyasaye wacho niya, ‘Jogi onge gi wuon-gi, we mondo gidog e miechgi gi kue.’ ”

18Ruodh Israel nowacho ni Jehoshafat niya, “Donge nawachoni ni jali ok dikorna wach maber, to mana marach?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Mikaya nowacho niya, “Koro winj wach Ruoth Nyasaye. Naneno Ruoth Nyasaye kobet e kom duong’ne, kendo ka oganda polo ochung’ e bathe koni gi koni.

20Ruoth Nyasaye nopenjogi niya, ‘Ere ng’ama diho Ahab odhi Ramoth-gilead mondo otho kuno?’ To roho ka roho nochiwo parone,

21nyaka roho moro nosudo mochung’ e nyim Ruoth Nyasaye, kowacho niya, ‘An ema abiro hoye.’

22Ruoth Nyasaye nopenje niya, ‘Ere kaka ibiro hoye?’ Nodwoke niya, ‘Abiro dhi bet roho mar miriambo e dho jonabini duto.’ Ruoth Nyasaye noyie ni, ‘Ee, in ema ibiro hoye, kendo iniloye. Dhiyo itim kamano.’

23Koro sani Ruoth Nyasaye oseketo roho mar miriambo e dho jonabini duto. To kata kamano Ruoth Nyasaye oseng’adoni buch masira.”

24Eka Zedekia wuod Kenaana nosudo machiegnii, mothalo lemb Mikaya, kapenje niya, “Ere kaka Roho mar Ruoth Nyasaye ne nyalo a kuoma mondo owuo kodi?”

25Mikaya nodwoke niya, “Chieng’ ma inidonjie ot maiye mondo ipondie, eka ining’e!”

26Ruodh Israel nowacho ni, “Makuru Mikaya, uter ir Amon jaduong’ Samaria, kod Joash wuod ruoth, mondo girite.

27Wachnigiuru niya, ‘Ruoth owacho ni mondo uket ng’atni e od tuech, kendo umiye mana kuon abang’a gi pi kende, nyaka aduog ka angima.’ ”

28To Mikaya nowacho niya, “Kiduogo kingima, to kara Ruoth Nyasaye ok osemiyo awuoyo!”

29Kamano ruodh Israel gi Jehoshafat nodhi Ramoth-gilead.

30Ruodh Israel nowacho ni Jehoshfat niya, “Kwadhi e lweny, to abiro rwako lewni moko mondo kik ji ng’eya, to in rwak lepi mag ruoth.” Kamano ruodh Israel noloko kite, modhi e lweny.

31To ruodh Aram nosechiko jodong lweny piero adek gariyo ma jotend gechene ni kik giked gi ng’at moro amora, to mak mana ruodh Israel kende.

32Kane jotend geche oneno Jehoshafat, ne giwacho niya, “Nyaka bed ni jal cha e ruodh Israel.” Ne gilokore ire mondo giked kode, to Jehoshafat nogiyo.

33Kane jotend geche oneno ni ok en ruodh Israel, ne giweyo lawe.

34To ng’at moro nodiro asere, morodhno gi kor ruodh Israel e kind chumbe mag lweny ma norwako. Mi ruoth nowacho ni jariemb gache niya, “Wichri, igola e lweny, nikech ahinyora malit.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Lweny nomedore chieng'no, to ne giyiengo ruoth e gache kochomo jo-Aram, kendo rembe nochuer aming'a e gari nyaka notho godhiambo.

36Kane chieng' dwaro podho, nogo milome ni oganda lweny niya, "Ng'ato ka ng'ato mondo odog thurgi,

37nikech ruoth osetho." Ne gidwoko ringre ruoth Samaria, mi giyike kuno.

38Ne gilwoko geche e dho yawo mar Samaria, kuma mon ma jochode ne lwokoree, mi guogi nonang'o rembe. Kamano wach Ruoth Nyasaye nochopo kare.

39Weche moko mag Ahab, gi timbene duto, kod ode mane olos gi lak liech, gi mier duto ma nogero, ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

40Kane Ahab otho, Ahazia wuode nodoko ruoth kare.

Loch Jehoshafat, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 20.31-37)

41E higa mar ang'wen mar loch Ahab ruodh Israel, Jehoshafat wuod Asa nodoko ruodh Juda.

42Nokawo loch ka en jahigni piero adek gabich, kendo norito piny kuom higni piero ariyo gabich kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Azuba nyar Shilhi.

43Jehoshafat noluwo timbe duto mag Asa wuon mare, ma ok oweyo kata achiel, kendo timbene ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye. To hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi, kendo ji ne pod timo misengni kendo wang'o ubani kuondego.

44Jehoshafat bende notimo winjruok gi ruodh Israel.

45Timbe moko duto mag Jehoshafat, gi tekone kod lwenjene ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag ruodhi mag Juda.

46Noriembo joterruok mag kuonde lemo mane otony e ndalo Asa wuon mare, mondo kik gidag e pinye.

47Ndalogo Edom ne onge gi ruoth, to jaduong' moro ema nobet jatelo kar ruoth.

48Jehoshafat nohondho yiedhi madongo machal gi mago mane dhi Tarshish, mondo oomgo dhahabu Ofir. To ne ok gidhi, nikech ne gibarore mana Ezion-giber.

49Eka Ahazia wuod Ahab nokwayo Jehoshafat niya, "Yie mondo jowa odhi gi jou e yiedhi mau." To nodagi.

50Jehoshafat notho, moyike but kwerene e dala Daudi kwar mare. Jehoram wuode nodoko ruoth kare.

Loch Ahazia, ruodh Israel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

51E higa mar apar gabiriyo mar loch Jehoshafat ruodh Juda, Ahazia wuod Ahab nodoko ruodh Israel kuom higni ariyo.

52Notimo gik ma Ruoth Nyasaye okwero, koluwo timbe wuon mare, gi timbe min mare, kod timbe Jeroboam wuod Nebat, ma nomiyo jo-Israel obedo joricho.

53Notiyo ni Baal, kendo nolame, komiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel mirima mana kaka wuon mare notimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Ruodhi

2 Ruodhi 1

Tho mar Ahazia

1Kane Ahab osetho, jo-Moab nodagi bet e bwo loch Israel.

2Chieng' moro Ahazia nogore piny koa e dirisa mar gorofa mar ode man Samaria, mohinyore. Nooro joote mondo odhi openj Baal-zebub nyasach Ekron kata kobiro kwo.

3To malaika mar Ruoth Nyasaye nowacho ni Elija ja-Tishbe niya, "Dhi irom gi joote mag ruodh Samaria, kendo ipenjgi nia, 'Nyasaye onge e Israel ka koso, momiyo udhi mana ir Baalzebub mondo upenje wach?

4Emomiyo Ruoth Nyasaye owacho ni ok nikwo, to initho mana e kitandani minindoeno.' "

5Kane jootego odok ir ruoth, nopenjogi gimomiyo giduogo.

6Ne gidwoke niya, "Ng'at moro oromo kodwa, mowachonwa ni mondo wadog ir ruoth ma noorowa, wanyise ni Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Nyasaye onge Israel koso, momiyo ioro ji ir Baalzebub nyasach Ekron mondo ipenje wach? Kuom mano ok nikwo, to iinitho manaa e kitanda minindoeno.' "

7Ruoth nopenjogi niya, "Jal moromo kodu, monyisou wechego, chal nadi?"

8Ne gidwoke ni, "Norwako law ma rayier, kendo notweyo okanda mar del e nungone." Ahazia nowacho ni, "Kara en Elija ja-Tishbe."

9Eka ruoth nooro jatend lweny mane nigi jolweny piero abich mondo odhi ir Elija. Jatelono noyude kobet piny ewi got moro. Nowachone niya, "Ng'at Nyasaye, ruoth owacho ni mondo ilor!"

10To Elija nodwoke ni, "Ka an ng'at Nyasaye adier, to mach mondo oa e polo, otieki kaachiel gi jogi piero abichgo." Eka mach noa e polo motieko jalo gi joge.

11Ruoth nochako ooro ni Elija jatelo machielo kod joge piero abich. Jalo nodhi ir Elija, mowachone niya, "Ng'at Nyasaye, ruoth owacho ni mondo ilor piyo!"

12To Elija nodwoke ni, "Ka an ng'at Nyasaye adier, to mach mondo oa e polo, otieki kaachiel gi jogi." Mi mach noa e polo, motieke gi joge.

13Eka ruoth nooro jatelo mar adek kod joge piero abich. Jatelono nodhi, mogoyo chonge piny e nyim Elija, kosaye niya, "Yaye ng'at Nyasaye, akwayi ni mondo ngimana kod ngima ji piero abichgi obedni ka gima igeno e chunyi.

14Wasewinjo kaka mach noa e polo monego jotelo ariyogo, kaachiel gi jogi mag lweny, to koro mondo ngimana obedni ka gima igeno e chunyi."

15Eka malaika mar Ruoth Nyasaye nowacho ni Elija niya, "Lor kode, kik iluore." Omiyo nolor, mi ne gidhi kode ir ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka Elija nowacho ni ruoth niya, “Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Ok nikwo, to initho mana e kitanda minindoeno, nikech nioro joote ir Baalzebub nysach Ekron mondo ipenje wach.’ ”

17Omiyo Ahazia notho kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Elija owacho. Joram owadgi nodoko ruoth kare e higa mar ariyo mar loch Jehoram wuod Jehoshafat, ruodh Juda, nikech Ahazia ne onge gi wuowi.

18Timbe moko duto mag Ahazia ondik e kitap Weche Mag ndalo mag Ruodhi mag Israel.

2 Ruodhi 2

Elija oter e polo

1E ndalo mane Ruoth Nyasaye dwaro tero Elija e polo gi kalausi, noyudo ka Elija gi Elisha josewuok Gilgal.

2Elija nowacho ni Elisha niya, “Yie idong’ ka, nikech Ruoth Nyasaye oora nyaka Bethel.” To Elisha nodwoke ni, “Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, ok naweyi.” Omiyo ne gidhi nyaka Bethel.

3To oganda jonabi ma nodak Bethel nowuok modhi ir Elisha, mopenje niya, “Bende ing’eyo ni Ruoth Nyasaye biro kawo jaduong’ni kawuono?” Nodwokogi niya, “Ee, ang’eyo kamano, to ling’uru.”

4Elija nowacho ni Elisha niya, “Yie idong’ ka, nikech Ruoth Nyasaye oora nyaka Jeriko.” To nodwoke niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, ok naweyi.” Omiyo ne gidhi nyaka Jeriko.

5Oganda jonabi mane odak Jeriko nosudo machiegni gi Elisha, mopenje niya, “Bende ing’eyo ni Ruoth Nyasaye biro kawo jaduong’ni kawuono?” Nodwokogi niya, “Ee, ang’eyo kamano, to ling’uru.”

6Eka Elija nowachone niya, “Yie idong’ ka, nikech Ruoth Nyasaye oora nyaka aora Jordan.” To nodwoke niya, “Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, ok naweyi.” Omiyo ji ariyogo nodhi adhiya.

7Ji piero abich kuom oganda jonabi bende nodhi, mochung’ kama ochwalore kodgi, ka ji ariyogo chung’ e dho aora.

8Eka Elija nobano lawe mar abola, mochwadogo pi, mi pi nopogore koni gi koni, eka ji ariyogo noyudo thuolo mar ng’ado aora kotwo.

9 Kane giseidho loka, Elija nowacho ni Elisha niya, “Yier gima datimni, kapok okawa kuomi.” Elisha nokone ni, “Akwayi mondo ayud pok ariyo mag teko ma in go.”

10Elija nodwoke ni, “Ikwayo gima tek, to kata kamano, kinena sa mikawa kuomi, to gima ikwayo notimreni. To ka ok inena, to ok notimreni.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To kane pod giwuotho, kendo giwuoyo, gari mar mach gi farese mag mach nobiro, mopogogi, kendo Elija noidho gi kalausi nyaka e polo.

12Elisha noneno gima notimore, mokok niya, “Wuora, wuora, aneno geche Israel kod joidh faresene!” Kamano Elija nolal e wang’e.

Elisha okawo kar Elija

Eka Elisha noyiecho lepe owuon kidienje ariyo.

13Nokwanyo law abola mar Elija mane olwar piny, kendo nodok mochung’ e dho aora Jordan.

14Nochwado pi gi law Elijano kowacho niya, “Ere Ruoth Nyasaye ma Nyasach Elija?” Kane osechwado pi kamano, pi nopogore koni gi koni, mi nong’ado aora.

15Kane oganda jonabi modak Jeriko onene gi kuma bor, ne giwacho niya, “Teko mane Elija nigo, koro odok ni Elisha.” Ne gidhi romone, mi gikulorene,

16ka giwachone niya, “Wan gi joma rateke piero abich. Yie mondo gidhi gidwar jaduong’ni cha, dipo ka Roho mar Ruoth Nyasaye otere, moweye ewi got, kata e hoho moro.” Nodwokogi ni, “Kik uorgi.”

17To ne gikwaye kidhuku kidhuku, nyaka wiye nokuot, mowachnigi niya, “Ara, orgiuru.” Omiyo ne gioro ji piero abich, momanyo Elija kuom ndalo adek, to ne ok giyude.

18Ne giduogo Jeriko kuma Elisha ne pod ritogie, mi nowachonigi niya, “Donge nakwerou ni kik udhi?”

19Jo-Jeriko nowacho ni Elisha niya, “Jaduong’ neye kaka dalawa oger kama ber, mak mana pi ema ok ber, kendo lowo bende rach.”

20Nodwokogi niya, “Kelnauru agulu manyien, kendo ketieuru kado.” Mi ne gitimo kamano.

21Eka nodhi e soko, moboloe kado, kowacho niya, “Ruoth Nyasaye owachoo kamaa: Aseloso pigni maber; chakre kawuono ok nokel tho, kendo ok nomon piny chiek.”

22Kamano pigno osiko ka ber nyaka chil kawuono, kaka Elisha nowacho.

23Elisha noa kuno, modhi Bethel to kane pod enie yo koidho thur, rawere moko nowuok e dalano, monyiere, ka giyanye ni, “Rabondoni, dhi adhiya! Rabondoni, dhi adhiya!”

24Nogoyo machiemo monenogi, kendo nokuong’ogi e nying Ruoth Nyasaye. Ondiegi ma mon ariyo noa e bungu, mokidho rawere piero ang’wen gariyo kuomgi.

25Eka Elisha noa kuno, modhi nyaka got Karmel. To koa Karmel, nodok Samaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Ruodhi 3

Loch Joram, ruodh Israel

1E higa mar apar gaboro mar loch Jehoshafat ruodh Juda, Joram wuod Ahab
nodoko ruodh Israel morito piny kuom higni apar gariyo, kodak Samaria.

2Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, to ok marom gi mago mane wuon
mare gi min mare otimo, nikech nogolo siro mar Baal mane wuon mare oloso.

3Kata kamano notuere e timbe mokwer mane Jeroboam wuod Nebat omiyogo
jo-Israel obedo joricho. Ne ok oweyogi kata matin.

Elisha okoro ni ibiro loyo jo-Moab

4Mesha ruodh Moab ne japith rombe, kendo higa ka higa nogolo rombe alufu
mia achiel kod piende imbe alufu mia achiel.

5To kane Ahab otho, ruodh Moab nodagi bedo e bwo loch ruodh Israel.

6Omiyo ruoth Joram nowuok Samaria, mochoko jo-Israel duto.

7Nooro wach ni Jehoshafat ruodh Juda niya, “Ruodh Moab piem koda. Diyie
wanywak ni jo-Moab koso?” Jehoshafat nodwoke ni, “Ayie! Joga e jogi, kendo
faresena e fareseni.”

8Eka nopenje ni, “Dwaluw yo mane?” Joram nodwoke ni, “Waluw yor thim
Edom.”

9Eka ruodh Israel gi ruodh Juda kod ruodh Edom ne jodhi kanyakla. Ne gitieko
ndalo abiriyo ka gilworo kuma bor, nyaka pi norumo ni jolweny kod jamni mane
gin go.

10Eka ruodh Israel noywak, kawacho niya, “Yaye, wan ruodhi adekgi, hapwa
rach, nikech Ruoth Nyasaye osekelowa ka mondo oketwa e lwet jo-Moab!”

11To Jehoshafat nopenjo niya, “Bende nitie janabi mar Ruoth Nyasaye ka,
manyalo penjonwa Ruoth Nyasaye wach?” Achiel kuom jotich ruodh nodwoke
niya, “Elisha wuod Shafat, mane tiyo ni Elija, ni ka.”

12Jehoshafat nowacho niya, “Ero, jalo e ng’at man gi wach Ruoth Nyasaye.” Mi
ruodh Israel gi Jehoshafat kod ruodh Edom ne jodhi ir Elisha.

13Elisha nopenjo ruodh Israel niya, “An gang’o kodi? Dhiyo ir jokor weche ma
wuoru gi meru ne dhiye!” To ruodh Israel nokwere ni, “Ok kamano nimar Ruoth
Nyasaye ema osechokowa kanyakla, mondo oketwa e lwet jo-Moab.”

14Elisha nodwoke niya, “Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko
Duto ma atiyone, ni da ni ok ageno Jehoshafat ruodh Juda, to da ok adewi, kata
ng’iyi da ok ang’iyi.

15Kata kamano, kelna jago thum.” Kane jago thum gocho, teko mar Ruoth
Nyasaye nolwar kuom Elisha,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16mowacho niya, “Ruoth Nyasaye owacho ni mondo ukuny buche mang’eny e holoni,

17nikech owacho ni ok unune yamo kata koth, to pi biro pong’o holo, mondo umodhi kaachiel gi jambu.

18To mano en gima yot ni Ruoth Nyasaye, nimar jo-Moab bende obiro keto e lwetu.

19Ubiro loyo mier mochiel gi ohinga, kod mier mabeyo duto, kendo unutong’ yien mabeyo duto. Unudin sokni, kendo unuketh puothe mabeyo duto gi kite.”

20Kamano, kinyne gokinyi kar sa mitimoe misango, pi nobiro koa yo Edom, nyaka gweng’no duto nolokore pi lilo.

21Kane jo-Moab duto owinjo ni ruodhigo obiro mondo oked kodgi, ji duto mane nyalo ting’o gi lwenje noyworo ni lweny, mi giriedo e tong’ pinygi.

22Kane gichiew gokinyi, chieng’ norieny e pi, mi ne gineno pi momanyore kodgi kamil makwar ka remo.

23Omiyo ne giwacho niya, “Macha remo! Nyaka bed ni ruodhigo nende okedi kendgi, monegore! Koro wadhi wayeki!”

24To kane gichopo kama jo-Israel ojotie, jo-Israel nowuok momonjogi, mi ne giringo, ka jo-Israel lawogi kendo negogi.

25Jo-Israel noketho miech Moab, kendo ng’ato ka ng’ato nodiro kidi e puothe duto mabeyo, nyaka kite nopong’ogi. Ne gidino sokni duto, kendo ne gitong’o yien mabeyo duto. Dala Kir-hareseth kende ema nodong’ ni jo-Moab, to jodir orujre nolwore mobaye.

26Kane ruodh Moab oneno ni lweny dwaro loye, nowuok gi jo-ligangla mia abiriyo, kotemo mwomo nyaka ir ruodh Aram, mondo otony, to notamogi.

27Eka nokawo wuode makayo, mane onego bed ruoth kare, mi onego ewi ohinga, mowang’o ka liswa. Kuom mano mirima maduong’ nomako jo-Israel, kendo ne giweyo kedo kode, mi gidok e pinygi.

2 Ruodhi 4

Chi liel gi hond mo

1Chieng’ moro, dhako moro ma chi liel, ma chwore ne achiel kuom oganda jonabi, notero ywak ir Elisha, kawachone niya, “Chwora osetho, kendo ing’eyo kaka ne en ng’at ma oluoro Ruoth Nyasaye. To jabendho osebiro mondo okaw nyithinda ariyo, olok wasumbe.”

2Elisha nopenje niya, “Datim ang’o? Nyisa gima in go e ot.” Nodwoke niya, “Aonge gi gimoro, mak mana mo matin.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Eka Elisha nowachone niya, “Dhiyo e gweng’u, ihol agulini mang’eny kuom jowadu.

4Bang’e idonj e odi, ilorrie kaachiel gi yawuoti. Eka iol morno e agulinigo, kendo ka moro osepong’, to iket tenge.”

5Omiyo dhakono nodhi, molorore e ode kaachiel gi yawuote. Ne gigamone agulinigo, to en nooloe mo.

6Ne gimedo timo kamano nyaka agulini duto opong’. Omiyo kane okwayo wuode mondo ogamne moro, to wuode nodwoke ni, “Onge modong’.” E sa nogono mo nochok.

7Eka dhakono nodhi, monyiso ng’at Nyasaye gima osetimore. Elisha nodwoke niya, “Dhiyo, ihon morno, ichulgo gopeni, to modong’, ukonyrugo gi yawuoti.”

8Chieng’ moro, Elisha nodhi Shunem, kuma dhako moro ma jamoko nodakie. Dhakono nochune mondo ochiem e ode. Bang’ mano, kinde duto mane Elisha luwoe yorno, nothoro rawo kanyo mondo ochiemie.

9Mano omiyo dhakono nowacho ni chwore niya, “Aneno ni jal makadho ka pileni en ng’at Nyasaye.

10Wachuogne ot moro matin ewi tado, kendo waketnee kitanda gi mesa gi kom kod taya, mondo pile kobiro limowa to oyue kanyo.”

11Chieng’ moro, kane oyudo Elisha orawo kanyo, nodonjo e odno moyueyo.

12Bang’e nowacho ni Gehazi jatichne niya, “Luong chi Shunem.” Gehazi noluongo dhakono, mobiro ochung’ e nyim Elisha.

13Eka Elisha nowacho ni Gehazi mondo openje niya, “Isekawo chandruok ahinya mar ritowa maber, to koro ere gima dwatimni? Donge dibedie gi ywak moro ma dwater ni ruoth kata jatend jolweny?” Nodwoko ni, “Ooyo, adak kod jowa.”

14Elisha nopenjo kendo niya, “Dwatimne ang’o?” Gehazi nowacho niya, “Oonge gi wuowi, kendo chwore oti.”

15Eka Elisha nowacho niya, “Luonge oduogi.” Kane oseluong dhakono, nobiro mochung’ e dhoot.

16Elisha nowachone niya, “Due makama, higa mabiro, inibed gi nyathi ma wuowi.” To dhakono nodwoke niya, “Ooyo, ruodha, kik iwuonda!”

17To bang’e nomako ich, monywolo wuowi e ndalo mane Elisha owacho.

18Nyathino nodongo, kendo chieng’ moro ne odhi e puodho kuma wuon mare ne nitie gi jokeyo.

19Kane en kuno, nochako ywak ni wuon niya, “Wiya bara! Wiya bara!” Wuon mare nowacho ni jatichne moro niya, “Tere ir min.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20To kane osetere, nobet e tiend min nyaka sa auchiel, aye notho.

21Min mare noidho gorofa, mopiele e kitanda ng'at Nyasaye, eka noloro dhoot, mowuok.

22Noluongo chwore, mowachone niya, "Adwaro jatich kod kanyna. Ornagi mondo aret adhi ir ng'at Nyasaye, kendo aduog piyo."

23Chwore nopenje niya, "Ang'o momiyo idwaro dhi ire kawuono? Due pok opor, bende ok en chieng' Sabato." Nodwoke ni, "Adhi adhiya."

24Kane osegawo kanyna, nowacho ni jatichne niya, "Sembe, wadhi! Sembe asemba matek, mak mana ka awachoni ni, we."

25Mi nowuok modhi got Karmel ir ng'at Nyasaye. Kane ng'at Nyasaye onene gi kuma bor, kobiro, nowacho ni Gehazi jatichne niya, "Ne! Chi Shunem cha biro.

26Ring iromne, ipenje ngimane gi ngima mar chwore kod mar wuode." Dhakono nodwoko Gehazi ni, "Wangima."

27Kane ochopo e got, nodhi ir ng'at Nyasaye, momako tiende, Gehazi nosudo mondo ogole, to ng'at Nyasaye nowachone niya, "Weye, nimar chunye chandore malit, to Ruoth Nyasaye osepandona wachne, mak onyisa."

28Dhakono nopenje ni, "An ema nakwayi wuowi koso? Donge nakweri ni kik iwuonda?"

29Elisha nowacho ni Gehazi niya, "Ng'wan lepi, ikaw ludha, kendo ichak wuoth. Kiromo gi ng'ato, to kik imosi, kata ka ng'ato mosi, to kik idwoke, kendo kichopo, to iriw ludha e lela wang' nyathi."

30To min nyathi nowachone niya, "Gi nying Ruoth Nyasaye, kendo gi nyingi iwuon, ok naweyi." Omiyo Elisha nochung' modhi kode.

31Gehazi notelonigi, kendo kochopo kuno, noketo luth e lela wang' nyathi, to nyathi noling' thi, ma ok otimo gimoro manyiso ni ongima. Omiyo Gehazi nodok romo ni Elisha, monyise ni nyathi ok ochier.

32Kane Elisha ochopo e ot, noyudo nyathi kotho e kitandane.

33Omiyo nodonjo, moloro dhoot mondo obed kende gi nyathi, kendo nolamo Ruoth Nyasaye.

34Eka noriere kuom nyathi, koketo dhoge e dho nyathi, wang'e kuom wang' nyathi, kendo lwete kuom lwet nyathi. Kane osetimo kamano, ringre nyathi nodoko maliet.

35Elisha nochung' mowuotho koni gi koni e ot dichiel. Eka nodok, moriere kuom nyathi kendo, mi nyathi nogir dibiriyo, kendo wang'e noyawore.

36Elisha noluongo Gehazi, mowachone niya, "Luong chi Shunem." Mi noluonge. Kane obiro, Elisha nowachone niya, "Kaw wuodi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Dhakono nodonjo, mogoyo chonge piny e tiende, kokulo wiye piny. Eka nokawo wuode, mowuok.

38Elisha nodok Gilgal.

Honni ma Elisha otimo ni jonabi

Chieng' moro kane kech nie piny, Elisha ne ni kod oganda jonabi, kapuonjogi. Nowacho ni jatichne niya, "Ket agulu maduong' e kendo, ited chiemo ni jonabigi."

39Ng'at achiel kuom jonabi nodhi ng'ueto, moyudo otangle. Nopono bade kopong' modokgo irgi. Nobarogi, moologi e agulu, ka ok ong'eyo ni gin ang'o.

40Eka notok ni ji mondo ocham. To kane gichako chiemo, ne giywak niya, "Yaye, ng'at Nyasaye, ang'o manie agulu ma negowani?" Mi ne ok ginyal chiemo.

41To Elisha nowacho niya, "Kara keluru mogo." Eka nokiro mogo e agulu, mowacho niya, "Koro tokuru ni ji mondo ochiem." Mi ne giyudo ni gima rach koro onge agulu.

42Ng'at moro noa Baal-shalisha, mokelo ni ng'at Nyasaye cham manyien e gunia. Ne gin makati piero ariyo mag shairi, kod cham mawidhi. Elisha nowacho ni mondo omigi ji ochamgi.

43To jatichne nokone ni, "Ere kaka anyalo miyo ji mia achiel chiemo matin ni?" Elisha nomedo wacho ni, "Migi amiya, nikech Ruoth Nyasaye owacho ni ginichiem, mi chiemo moko nodong'."

44Omiyo nomiyogi, mi gichiemo, kendo moko nodong', mana kaka Ruoth Nyasaye nowacho.

2 Ruodhi 5

Ochang dhoho mar Naaman

1 Naaman ne jaduong' lweny mar ruodh Aram, kendo Ruoth Nyasaye nosekonye, komiyo jo-Aram loyo e lweny. Kuom mano, ne en ng'at ma ruodhe ogeno kendo morgo. Bende ne en ng'at marategO ma jachir. To ne en radhoho.

2Noyudo ka chiege nigi nyar Israel moro ma jatichne, mane jo-Aram omako kane gimonjo jo-Israel, kaka ne githoro timo.

3Nyakono nowacho ni chi Naaman niya, "Mad ruodhwa dhi ir janabi man Samaria! Dothiedh dhohone."

4Kane Naaman owinjo kamano, nodhi monyiso ruodhe gima nyar Israel owacho.

5Ruodh Aram nowachone niya, "Kara dhiyo, abiro ori ir ruodh Israel gi barua." Naaman nodhi gi fedha moromo kilo mia adek, gi dhahabu moromo kilo apar, kod lewni mabeyo apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Barua mane otero ni ruodh Israel nowacho kama: “Kisomo barupani, to ng’e ni aseoroni Naaman jaduong’na mar lweny, mondo ithiedh dhohone.”

7Kane ruodh Israel osomo barua noyiecho lepe, kowacho niya, “An e Nyasaye koso, ma anyalo nego ng’ato kata miye ngima, momiyo jali orona ng’ato mondo athiedh dhohone? Neuru kaka odwaro dhaw kodwa!”

8To kane Elisha, ng’at Nyasaye owinjo kaka ruodh Israel oyiecho lepe, noorone wach niya, “Marang’o iseyiecho lepi? Or jalo ira, mondo ong’e ni kara janabi nitie e Israel.”

9Mi Naaman nodhi gi faresene kod gechene, mochung’ e dhood Elisha.

10Elisha noorone jaote niya, “Dhiyo, inyumri dibiriyo e aora Jordan, to dendi biro chango, kendo ibiro pwodhori.”

11To Naaman nokecho, modok kowacho niya, “Nende aparo ni dowuog obi ira, kendo dochung’ koluongo nying Nyasaye ma Nyasache, kendo dorie lwete kuom adhondena mondo othiedhna dhoho.

12Donge aore mag Damaski, ma Abana gi Farpa, beyo moloyo aore duto mag Israel? Ok danyumra e aorego mondo achangi?” Bang’e nolokore modhi ka iye owang’.

13To jotichne nosudo bute, mopenje niya, “Wuonwa, ka da janabi chiki ni mondo itim gimoro maduong’, donge ditimo? To koro ok ber moloyo kowachoni mana ni mondo inyumri e pi, idok maler?”

14Omiyo nolor modhi onimo e aora Jordan dibiriyo, kaka ng’at Nyasaye nowacho, mi nopwodhore, kendo dende noduogo mapakni ka dend nyathi matin.

15Naaman gi joge duto nodok ir ng’at Nyasaye, mochung’ e nyime, kowachone niya, “Koro ang’eyo ni onge Nyasaye kamoro amora mak mana e Israel; omiyo akwayi ni yie ikawie mich moro matin.”

16To nodwoke niya, “Gi nying Ruoth Nyasayee ma atiyone, ok nakaw gimoro.” Nochune mondo okaw, to Elisha nodagi.

17Eka Naaman nowachone niya, “Kidagi ni kik amiyi gimoro, to akwayi ni mondo imiya lowo ma dirom kenje ariyo ting’o, nikech chakre kawuono ok abi timo misango ni Nyasaye moro amora, to mak mana ni Ruoth Nyasaye.

18To ne nitie gimoro achiel ma Ruoth Nyasaye onego wenae; ruodha pod biro donjo e od Rimon nyasache mondo olem kuro, koyiengore e bada. Obiro kulore e od Rimon, kendo an bende abiro kulora kode, to Ruoth Nyasaye mondo owena kuom timo kamano.”

19Elisha niowachone niya, “Dhiyo gi kue.” To kane Naaman osechwalore matin,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Gehazi ma jatich Elisha ng'at Nyasaye, noparo niya, "Ruodha oseweyo Naaman ma ja-Aram odhi mak okawo mich ma nokelo. Gi nying Ruoth Nyasaye, abiro lawe mondo ayudie gimoro kuome."

21Omiyo Gehazi nolawo Naaman. Kane Naaman oneno ng'ato kalawe, nolor oa e gari, modhi moromone, kopenje niya, "Ere wach?"

22Gehazi nodwoke niya, "Onge wach, to ruodha oora mondo anyisi ni yawuowi ariyo mag oganda jonabi ochopo sani koa e piny gode mag Efraim. Okwayi mondo imiye fedha moromo kilo piero adek, kod lewni ariyo."

23Naaman nodwoke niya, "Yie mondo ikaw kilo piero auchiel." Nochuno Gehazi, momiyo kilo piero auchiel mag fedha e kirope ariyo, kod lewni ariyo. Nomiyo jotichne ariyo mondo oting'gi, ka gitelo e nyim Gehazi.

24Kane gichopo e dala, Gehazi nokawo gigo kuomgi, mokano e ot. Eka nomiyogi thuolo, mi gidok.

25To kane Gehazi odonjo e ot, mondo oti ni ruodhe. Elisha nopenje niya, "Gehazi, ia kanye?" Nodwoke ni, "Ne ok adhi kamoro."

26Elisha nokone niya, "Donge chunya nodhi kodi, kane ng'at cha lor a e gache, duogo romoni? Iparo ni ma e kinde mar kawo fedha, gi lewni, gi puothe mzabibu, gi rombe, gi dhok, kod jotich machwo gi mamon koso?

27Omiyo koro dhoho mar Naaman biro maki, kaachiel gi nyikwayi nyaka chieng'" Mi Gehazii noa kanyo kosedoko radhoho, ma dende rachar ka pe.

2 Ruodhi 6

Le molwar e aora, olewore e pi

1Oganda mar jonabi nowacho ni Elisha niya, "Kama wadakie kodini tin, wahewo.

2We wadhi aora Jordan mondo ng'ato ka ng'ato otong' yien, wagergo udi." Nodwoke niya, "Ayie dhiuru."

3To ng'ato achiel kuomgi nokwayo Elisha ni, "Yie idhi kodwa" Mi noyie,

4modhi kodgi. Kane gichopo e aora Jordan, ne gichako tong'o yien.

5To kane oyudo ng'at moro tong'o yien, wi leye nolwar e pi, mi noywak kowacho niya, "Ruoth, hapa rach, nikech en le ma aholo."

6Ng'at Nyasaye nopenje niya, "Olwar gi kanye?" Kane jalo onyise, Elisha nong'ado luth, mobolo kanyono, mi le nolewore.

7Elisha nokone ni, "Kawe." Mi ng'atno notero lwete, mokawe.

Elisha gi jo-Aram

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Chieng’ moro kane jo-Aram kedo gi jo-Israel, noporo wach gi jotende mag lweny, konyisogi kuma obiro butoe.

9To ng’at Nyasaye nooro ni ruodh Israel wach, kanyise niya, “Kik iluw yorno, nikech jo-Aram obuto kuno.”

10Eka ruodh Israel nooro ji kuma ng’at Nyasaye nosenyise. Kamano e kaka Elisha ne thoro timo, omiyo ruoth noresore ndalo mogwarore.

11Wachno nothago chuny ruodh Aram ahinya, mi noluongo jodonge, mopenjogi niya, “Dak unyisa ng’atwa ma konyo ruodh Israel?”

12Achiel kuom joge nodwoke niya, “Ruoth, onge ng’atwa moro amora, to mak mana Elisha janabi ema nyiso ruodhgi gik miwacho kata ka in e odi mar nindo.”

13Ruoth nowacho niya, “Dhiuru mondo udwar kuma entie, eka naor ji odhi omake.” Ne ginyise ni, “En Dothan.”

14Omiyo nooro farese gi geche kod oganda lweny maduong’. Ne gichopo kuno gotieno, mi gilworo dalano.

15Ka ne ng’at Nyasaye ochiew gokinyi, nowuok oko, moneno oganda lweny man gi farese kod geche kolworo dala. Jatichne nowach niya, “Ruodha, wadiwo! Ti wanatim ang’o?”

16Nodwoke niya, “Kik iluor, nimar jowa ng’eny moloyogi.”

17Eka Elisha nokwayo Ruoth Nyasaye niya, “Asayi, yaw wang’ jali mondo onen.” Ruoth Nyasaye noyawo wang’ wuowino, mi noneno ka got opong’ gi farese kod geche mag mach, ka rito Elisha.

18Kane jo-Aram obiro monjo Elisha, nokwayo Ruoth Nyasaye niya, “Lok jogi muofni.” Mi Ruoth Nyasaye nolokogi muofni mana kaka Elisha nokwaye.

19Eka Elisha nowachonigi niya, “Ma ok e yo, kendo ok enie dala mudwaro. Luwauru mondo ateru ir ng’at mudwarono.” Eka noterogi nyaka Samaria!

20To kane gidonjo Samaria, Elisha nowacho niya, “A Ruoth Nyasaye, koro yaw wang’gi mondo ginen.” Kamano Ruoth Nyasaye noyawo wang’gi, mi ne gipo ka gin mana e dier Samaria!

21Kane ruodh Israel onenogi, nopenjo Elisha niya,, “Wuonwa, aneggi koso?”

22To nodwoke ni, “Kik ineggi! Bende dineg ji mimako e lweny adier? Migi chiemo mondo gichiem, eka gidog ir ruodhgi.”

23Omiyo nolosonigi chiemo mathoth, to kane gisechiemo kendo gimetho, noweyogi, mi gidok ir ruodhgi. Chakre kanyo, jo-Aram ne ok ochako omonjo jo-Israel.

Wach mane Elisha okoro ka jo-Aram olworo Samaria

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Bang' mano, Ben-hadad, ruodh Aram nochoko joge duto mag lweny, modhi olworo Samaria mondo okaw.

25Ne gilwore aming'a, nyaka kech maduong' nomako jo-Samaria. Wi kanyna ning'iewo gi fedha moromo kilo achiel, to ondong' mar owuoch akuru ning'iewo gi fedha moromo achiel kuom piero ariyo mar kilo.

26Chieng' moro kane ruodh Israel oyudo wuotho ewi ohinga mar dala, dhako moro noywakne kawacho niya, "Yaye ruoth, konya!"

27Ruoth nodwoke niya, "Ka Ruoth Nyasaye ok konyi, an to dakonyi nadi? Dakonyi gi cham, koso gi divai?"

28Eka ruoth nomedo penje ni, "Ang'o machandi?" Nodwoke niya, "Dhako moro nowachona ni mondo achiw wuoda wacham, to kinyne wacham mare.

29Omiyo ne watedo wuoda, mwachamo. To kinyne kane awachone ni mondo ochiw wuode wacham, to nayudo kosepande."

30Kane ruoth owinjo wach dhakono, noyiecho lepe. (Wachno notimore ka ruoth wuotho ewi ohinga, mi ji nong'iye, moneno ni pien gugru ema orwako ei lepe.)

31Nowacho niya, "Nyasaye mondo okweda ka ok ang'ado wi Elisha wuod Shafat oko kawuono!"

32Noyudo ka Elisha obet ewi ode kaachiel gi jodongo. Ruoth nooro jaote ire, to kane pok jaoteno ochopo, Elisha nowacho ni jodongo niya, "Uneno kaka ng'at ma janekno oro ng'ato mondo obi ong'ad wiya oko? Ka jaoteneno ochopo ka, to ulor dhoot matek, nikech ruodhe luwo bang'e machiegni."

33Kane pod owuoyo kodgi, ruoth nochopo, mowacho niya, "Masirani oa mana kuom Ruoth Nyasaye, omiyo onge tiende, medo rito Ruoth Nyasaye mondo okonywa!"

2 Ruodhi 7

1To Elisha nowacho niya, "Winjuru wach Ruoth Nyasaye. Ruoth Nyasaye owacho niya, 'Kiny, kar sa makama, nengo atonga mar mogo mayom nobed otonglo achiel e dhoranga Samaria, kendo atonge ariyo mag shairi bende otonglo achiel.' "

2Jaduong' lweny ma nyagach ruoth nowacho ni ng'at Nyasaye niya, "Bende gini ditimre adier, kata da Ruoth Nyasaye yaw dirise polo?" To nodwoke niya, "Ibiro nene gi wang'i, to ok nichame!"

3Noyudo ka jodhoho ang'wen obet e dhoranga Samaria. Ne gipenjore niya, "Ere gima omiyo warito mondo watho ka?

4Kwadonjo e dala, to kech ni kuno, wabiro tho. Kata kwamedo bet ka, pod wabiro mana tho. Ber wadog ni jo-Aram. Ka ging'wononwa, to wanabed mangima. To kata ka gidagi, bende watho."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Omiyo kane chieng' osepodho, ne giwuok mondo gidhi kuma jo-Aram ojotie.
To kane gichopo e dho kambigi, ne gipo ka onge kata ng'at achiel kanyo,

6nimmar Ruoth Nyasaye nosemiyo oganda jo-Aram owinjo koko mar geche gi
farese, machalo oganda maduong', mi giwacho kendgi niya, "Winjuru! Ruodh
Israel osewako ruodhi mag jo-Hiti gi mag jo-Misri mondo obi oked kodwa."

7Omiyo kar ang'ich welo ne giringo mondo gitony, ka giweyo hembegi gi
faresegi kod kenjegi e kambi.

8Kuom mano, kane jodhohogo ochopo e dho kambi, ne gidonjo e hema moro,
mi gichiemoe kendo gimethoe. Eka ne gipeyo fedha gi dhahabu kod lewni, mi
gidhi gipando. Ne gidok kendo ne gipeyo gik mane nie hema machielo. Gigo
bende ne gidhi gipando.

9Eka ne giwacho kendgi niya, "Yawa! Ok watim maber. Ma en odiechieng' mar
mor, to waling' aling'a nadi? Kwagalore kama nyaka piny oru, to wabiro neno
masira. Omiyo koro wadhiuru mondo wanyis jood ruoth gima otimore."

10Mi ne gidok, kendo ne giluongo jorit ranga dala, ka giwachonigi niya, "Nende
wachopo e kambi mar jo-Aram, to ne ok waneno ng'ato, kata winjo dwol moro
ne ok wawinjo, mak mana hembe gi farese kod kenje motue e loyegi."

11Eka jorit rangach nogoyo koko, mi wach noter ni jood ruoth.

12Ruoth nochiew gotieno, mowacho ni jodonge mag lweny niya, "Winjuru gima
jo-Aram dwaro timonwa. Ging'eyo ni wadenyo, omiyo gisewuok e kambigi, to
gipondo mana e bungu, ka giparo ni gibiro makowa kwawuok, eka gidonj e
dalawa ka."

13To achiel kuom jodonge nowacho niya, "Yie mondo ji moko odhi gi farese
abich modong', nikech farese duto biro tho mana kaka jo-Israel mang'eny
osetho. We waorgi mondo wane gima timore."

14Omiyo ne giluongo joidh farese ariyo, mi ruoth noorogi mondo giluw bang'
oganda lweny mar jo-Aram, kowachonigi niya, "Dhiuru, une gima otimore."

15Kuom mano, ne giluwo jo-Aram nyaka aora Jordan, mi giyudo lewni kod gik
moko mang'eny mane jo-Aram owito e yo, ka gireto nikech kibaji. Eka jootego
nodok, monyiso ruoth gima ne gineno.

16Omiyo ji duto nowuok, moyako kambi jo-Aram, kendo atonga mar mogo
mayom ning'iewo otonglo achiel, kaka Ruoth Nyasaye nowacho.

17Ruoth noketo jaduong' lweny ma nyagache cha mondo obed jatend jorit
rangach, to ji nonyone piny e dhorangach, motho, mana kaka ng'at Nyasaye
nowacho, chieng' mane ruoth obiro ire.

18(Ng'at Nyasaye nosewacho ni ruoth niya, "Kiny kar sa makama, nengo atonge
ariyo mag shairi nobed otonglo achiel, kendo nengo atonga mar mogo mayom
bende otonglo achiel."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Jaduong' lweny cha nosewacho ni ng'at Nyasaye niya, "Bende gini ditimre adier, kata da Ruoth Nyasaye yaw dirise polo?" To Elisha nosedwoke niya, "Ibiro neno gi wang'i to ok inichame."

20Kendo kamano e kaka notimorene, nikech ji ne onyone e dhorangach, motho.)

2 Ruodhi 8

Odwok ni chi Shunem lope

1 Elisha nosenyiso dhako mane ochierone wuode cha niya, "Dar gi joodi, udhi udag kamoro amora ma unyalo yudoe thuolo, nikech Ruoth Nyasaye biro kelo kech e piny kuom higni abiriyo."

2Kamano dhakono nodhi motimo kaka ng'at Nyasaye nowachone. Nodar gi joode modhi odak e piny jo-Filistia kuom higni abiriyo.

3Kane higni abiriyogo oserumo, dhakono noduogo koa e piny jo-Filistia, mi nodhi mondo okwa ruoth odwokne ode gi puothe.

4To noyudo ka ruoth penjo Gehazi jatich ng'at Nyasaye ni mondo onyise gik madongo duto ma Elisha osetimo.

5Kane pod Gehazi nyiso ruoth kaka Elisha nochiero ng'at motho, nopo ka min wuowi mane ochierono obiro, mokwayo ruoth mondo odwokne ode gi puothene. Mi Gehazi nowacho ni ruoth niya, "Ruodha, ma e dhako nogono, kendo ma e wuode mane Elisha ochiero!"

6Ruoth nopenjo dhakono wachno, mi dhakono nonyise gik ma notimore. Eka ruoth nomiye jaduong' moro kowachone niya, "Los wach dhakoni, mondo odwokne gige duto, kaachiel gi cham duto mosenyak e puothene, chakre chieng' mane oaye ka, nyaka chil kawuono."

Hazael odoko ruodh Aram

7Chieng' moro Elisha nodhi Damaski, moyudo ka Ben-hadad ruodh Haram tuo. Kane ruoth owinjo ni ng'at Nyasaye obiro.

8Nowacho ni Hazael niya, "Kaw mich, idhi irom godo ni ng'at Nyasaye, kendo ikwaye mondo openj Ruoth Nyasaye ka abiro kwo."

9Kamano Hazael nodhi romo ni Elisha, kotero ne mich mang'eny mogolo Damaski, moromo ngamia piero ang'wen ting'o. Kane oromo kode, nochung' e nyime, mowachone niya, "Ben-hadad ruodh Aram ma nyathini oora ni mondo apenji kobiro kwo."

10Elisha nodwoke niya, "Dhiyo, iwachne ni obiro kwo. To kata kamano, Ruoth Nyasaye osenyisa malong'o ni obiro tho."

11Eka wang' Elisha notwo kuome kang'iye, nyaka wi Hazael nokuot, to pi wang' ng'at Nyasaye noton.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Hazael nopenje niya, “Jaduong’, iywago ang’o?” Nodwoke niya, “Aywak nikech ang’eyo kaka ibiro sando jo-Israel. Iniwang’ miechgi mochiel gi ohinga, kendo inineg yawuotgi marateke. Inikidh nyithindgi matindotindo, bende iniried iye mondegi mayach.”

13To Hazael nopenje ni, “To an anani, ere kaka danyal timo gima duong’ kamano?” Elisha nodwoke niya, “Ruoth Nyasaye osenyisa ni ibiro bedo ruodh Aram.”

14Eka Hazael noa ir Elisha, modok ir ruodhe. Ruoth nopenje gima Elisha owachone, mi Hazael nodwoke niya, “Nonyisa ni ibiro kwo maonge kiawa.”

15To kinyne noumo wang’ ruoth gi nanga moluti e pi, mothung’e nyaka otho. Eka nobet ruoth kare.

Loch Jehoram, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 21.1-20)

16E higa mar abich mar loch Joram wuod Ahab, ruodh Israel, Jehoram wuod Jehoshafat nodoko ruodh Juda.

17Ne en jahigni piero adek gariyo kochako tich ruoth, kendo norito piny kuom higni aboro, kodak Jerusalem.

18Noluwo timbe ruodhi mag Israel, kaka jodhood Ahab notimo, nikech nokendo nyar Ahab. Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye.

19To kata kamano, Ruoth Nyasaye ne ok otieko jo-Juda, nikech noparo Daudi jatichne, nimar nosesingorene ni anywolane nobed e kom duong’ ka taya malielne nyaka chieng’.

20 E ndalo loch Jehoram, jo-Edom nodagi bet e bwo loch Juda, mi ne giketo ruodhgi giwegi.

21Omiyo Jehoram noidho loka nyaka Zair, kaachiel gi gechene duto mag lweny, to jo-Edom nolworogi. Mi Jehoram gi jotend gechene nochiew gotieno, momwomo, to joge duto noringo, modok miechgi.

22Mano e kaka jo-Edom notieko loch Juda Edom nyaka chil kawuono. E ndalogo Libna bende nodagi bet e bwo loch Juda.

23Koro weche moko mag Jehoram, kod timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

24Jehoram notho, mi noyike but kwerene e dala Daudi. Ahazia wuode nodoko ruoth kare.

Lochh ahazia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 22.1-6)

25E higa mar apar gariyo mar loch Joram wuod Ahab ruodh Israel, Ahazia wuod Jehoram nodoko ruodh Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

26Ahazia ne jahigni piero ariyo gariyo kane ochako tich ruoth, kendo norito piny kuom higa achiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Athalia, nyakwar Omri ruodh Israel.

27Ahazia bende noluwo timbe dhood Ahab. Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe Ahab, nikech ne en or jodhood Ahab.

28Ahazia gi Joram wuod Ahab ne jodhi Ramoth-gilead mondo oked gi Hazael ruodh Aram, to nopo ka jo-Aram ohinyo Joram kuno.

29Mi ruoth Joram nodok Jezreel ni mondo ochang kuom hinyruok ma noyudo Ramoth kokedo gi Hazael ruodh Aram. Eka Ahazia wuod Jehoram, ruodh Juda, nodhi Jezreel mondo one Joram wuod Ahab nikech Joram ne tuo.

2 Ruodhi 9

Owir Jehu mondo obed ruodh Israel

1Elisha janabi noluongo achiel kuom jonabi, mowachone niya, “Ng’wan lepi, idhi Ramoth-gilead gi puga mar morni.

2Kichopo, dwar Jehu wuod Jehoshafat ma wuod Nimshi. Kisetundo kama entie, to gole kuom jolweny wetene, kendo itere e ot maiye.

3Eka ikaw puga mar mo, iol e wiye, kikone ni Ruoth Nyasaye owachone ni oseyiere mondo obed ruodh Israel. Ka isewacho kamano, to yaw dhoot iring ia. Kik ideki!”

4Omiyo janabi ma rawerano nodhi Ramoth-gilead,

5monwang’o jodong lweny ka nie bura. Nowacho niya, “Jaduong’, adwaro loso kodi.” Jehu nopenje niya, “En ng’a ma idwaro losogo kuomwa?” Nodwoke ni, “Mana in, jaduong’”

6Mi Jehu noa malo, modonjo e ot. Eka janabino noolo mo e wiye, kawachone ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho niya, “Aseyieri mondo ibed ruodh Israel.

7Inineg dhood Ahab ma ruodhu, mondo ochulgo kuor kuom Jezebel nikech nochuero remb jotichna ma jonabi, kod jotichna mamoko duto.

8Dhood Ahab duto norum! Anatiek jo-Ahab machwo duto, ma onge kata achiel ma nodong’ e Israel.

9Analok dhoode mondo ochal gi dhood Jeroboam wuod Nebat, kendo machal gi dhood Baasha wuod Ahija.

10Guogi nocham Jezebel e piny Jezreel, kendo onge ng’ama nokonye.” Eka janabino noyawo dhoot, moringo.

11Kane Jehu owuok, modok ir jodong ruodhe, ne gipenje niya, “Ere wach? Janekono nobiro iri nang’o?” Nodwokogi niya, “Ung’eyo kaka ng’atno wuoyo!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12To ne gikwere ni, “Mano miriambo! Wachnwa awacha adiera.” Nodwokogi kendo niya, “Nonyisa ni Ruoth Nyasaye owacho ni oseyiera mondo abed ruodh Israel.”

13Mi jogo duto nopedho lepgi aruya ewi raidhi, mondo Jehu obedie. Eka ne gigoyo tung’ ka gikok niya, “Jehu e ruoth!”

Jehu onego Joram, ruodh Israel

14Kamano e kaka Jehu wuod Jehoshsfat ma wuod Nimshi nochako piem gi Joram, mondo ogol e tich ruoth.

15Jehu nowacho ni jodong lweny wetene niya, “Ka parou chal kamano, to kara neuru ni ng’ato ok owuok e dala ka, ma diter wach Jezreel.”

16Eka Jehu noidho gache, modhi Jezreel, nimar Joram ne ni kuno. To Ahazia ruodh Juda bende ne ni kuno, ka wendo Joram. (Ruoth Joram ne ni Jezreel mondo ochang kuom hinyruok mane oyudo e lwet jo-Aram Ramoth-gilead gi jo-Israel duto, mondo kik Hazael ruodh Aram kaw.)

17Jarito mane oyudo ochung’ ewi ohinga mar Jezreel noneno Jehu gi joge ka biro, mowacho niya, “Aneno ji moko, ka biro.” Joram nowachone ni, “Or ng’ato gi faras odhi oromnigi, mondo openjgi ka wach ber.”

18Omiyo jaidh faras nodhi romonigi, mowachonigi niya, “Ruoth penjo ka wach ber.” To Jehu nodwoke niya, “Wach maber obadhie ang’o? Wichri ilu bang’a.” Jarito mane ni ewi ohinga nochako owacho niya, “Jaote cha osechopo irgi, to ok ane koduogo.”

19Eka ruoth nooro jaidh faras machielo, ma bende nowachonigi niya, “Ruoth penjo ka wach ber.” Jehu nodwoke niya, “Wach maber obadhie ang’o? Wichri ilu bang’a.”

20Jarito nowacho kendo niya, “Jaoteno osechopo irgi, to en bende ok oduogi. To jariemb gari cha chalo mana gi Jehu wuod Nimshi, nikech oriembo matek ka janeko.”

21Joram nowacho ni joge mondo oikne gache, mi ne gitimo kamano. Eka Joram ruodh Israel, kod Ahazia ruodh Juda, ne jowuok gi gechegi, ka dhi romo ni Jehu, mi ne giromo kode e puoth Naboth ja-Jezreel.

22Kane Joram oneno Jehu, nopenje niya, “Ere kaka wach nyalo bet maber, ka meru Jezebel pod dhi nyime gi timbene mag ndhogruok gi mag jwok?”

23Kane Joram owinjo wachno, noloko gache moringo, kowacho ni Ahazia niya, “Ahazia masira ni ka! Jogi jemo!”

24To Jehu noywayo asere gi tekone duto, mochwowo otenga Joram, mi asere nopowo e dho chunye, monywowore e gache.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Eka Jehu nowacho ni Bidkar mane jating'ne gilweny niya, "Kawe, ibole e pwoth Naboth ja-Jezreel. Ok ipar gima Ruoth Nyasaye nowacho kuome chieng' mane wan kodi e gach lweny, kwaluwo bang' Ahab wuon mare?

26Donge Ruoth Nyasaye nowacho kuome ni, 'Nyoro aneni kinego Naboth gi yawuote, to abiro chuloni kuor e puodhoni'? Omiyo kawe, ibole e puodhono, mondo wach Ruoth Nyasaye ochop kare."

Jehu onego Ahazia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 22.7-9)

27Kane ahazia ruodh Juda oneno gima otimore, noringo kochomo Beth-hagan. Jehu nolawe, kawacho niya, "En bende negeuru!" Mi ne gichwowe ka geche idho got Gur, machiegni gi Ibleam. Noringo nyaka Megido, motho kuro.

28Joge noting'e e gari nyaka jerusalem, mi giyike but kwerene e dala Daudi.

29Ahazia nochako bet ruodh Juda e higa mar apar gachiel mar loch Joram wuod Ahab.

Tho mar Jezebel

30Kane Jehu ochopo Jezreel, Jezebel nowinjo birone, omiyo nowiro wang'e gi mo, kendo oloso yie wiye. Eka nong'icho gie dirisa.

31Kane Jehu odonjo e dhorangach, Jezebel nowachone niya, "Ere wach, in Zimri ma janek ruodheni?"

32Jehu noting'o wang'e, mong'iyo dirisa kapenjo niya, "Ere ng'ama odokna?" Eka jotich ariyo kata adek nobiro e dirisa, mong'iye.

33Jehu nowacho nigi niya, "Dhiruru dhakono piny." Kamano ne gidhire, mi rembe nokirore e kor ot, kendo farese nonyone.

34Jehu nodonjo e ot, mochiemo kendo ometho. Eka nowacho niya, "Dhiuru uyik dhako mokuong'ni nikech en nyar ruoth."

35To kane gidhi mondo giyike, ne ginwang'o mana hanga wiye gi tiendene kod luetene kende.

36Kane gidok nyiso Jehu, nowachonigi niya, "Mano e gima Ruoth Nyasaye nomiyo jatichne Elija ja-Tishbe owacho, kokoro niya, 'Guogi nocham ringre Jezebel e gweng' Jezreel;

37kendo ringre nochal kaka owuoyo moyar e puothe mag Jezreel, ma onge ng'ato ma nong'e ni, ma e Jezebel.' "

2 Ruodhi 10

Jehu otieko dhood Ahab

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Noyudo ka yawuot Ahab piero abiriyo odak Samaria. Omiyo Jehu nondiko barupe, mooro Samaria ni jodong dala kod joma ne pidho yawuot Ahabgo, kowacho niya,

2“Donge yawuot ruoth odak kodu, kendo un gi gilwenje, gi geche, gi farese, kod mier mochiel? Omiyo kuyudo baruani,

3to yieruru wuod ruoth moro, malong’o kendo motegno, uket e kom wuon mare, mondo uked ni dhood ruodhu.”

4To ne giluor ahinya ka giwacho niya, “Jehu noloyo ruodhi ariyo kande, koro wan to dwaloye nadi?”

5Omiyo jaduong’ od ruoth gi jaduong’ dala kaachiel gi jodongo kod jogo mane pidho yawuowigo nooro ni Jehu wach niya, “Wan jotichni, kendo wayie timo gimoro amora miwachonwa. Ok wanaket ng’at moro obed ruoth. Tim atima gima idwaro.”

6Eka Jehu nondikonigi barua machielo kawacho niya, “Kuyie dokna, kendo mako chikna, to ng’aduru wiye yawuot ruodhu, ukelna Jezreel kiny sa makama.” (Yawuot ruoth piero abiriyogo nodak kod jodong dala mane pidhogi.)

7Kane jodongogo oyudo baruano, ne ginego yawuot ruoth duto, mi giketo wiyegi e aditni, kendo giorogi Jezreel ni Jehu.

8Kane jaote onyiso Jehu ni osekel wiye yawuot ruoth, Jehu nowacho ni mondo odhurgi pidhe ariyo e dhorangach, gibed kanyo nyaka piny ru.

9Nowuok gokinyi mowacho ni ji duto niya, “An ema najamo ruodha, manego, omiyo un uonge bura e wachno; to koro, jogi duto ng’ama onego?

10Kuom mano ng’euru ni onge wach Ruoth Nyasaye kata achiel ma norem mak otimore kuom weche duto mane owacho kuom dhood Ahab, nikech Ruoth Nyasaye osetimo gima nomiyo Elija jatichne owacho.”

11Eka Jehu nonego jodhood Ahab duto ma nodong’ Jezreel, gi jodonge duto gi osiepene kod jodolo mage, nyaka ne onge kata ng’at achiel modong’.

12Jehu nowuok kadhi Samaria. To kane osechopo Beth-eked Kajokwath,

13nopo koromo gi owete Ahazia ruodh Juda. Nopenjogi niya, “Un ng’a gini?” Ne gidwoke ni, “Wan owete Ahazia, kendo wadhi limo joka ruoth.”

14Eka Jehu nowacho niya, “Makgiuru.” Mi ne gimakogi duto, ji piero ang’wen gariyo, kendo ne ginegogi pep e Yap Beth-eked.

15Kane Jehu osea kuno, noneno Jehonadab wuod Rekab ka biro romone. Nomose, mopenje niya, “Bende chunyi ler koda, kaka chunya ler kodi?” Jehonadab nodwoke niya, “Ee, chunya ler kodi.” Jehu nokone ni, “Ka kamano, to mak lweta.” Omiyo Jehonadab nomako lwete. Eka Jehu nokwaye mondo giidh gari,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16kowachone niya, “Bi wadhi mondo ine kaka atiyo ni Ruoth Nyasaye gi kinda.”
Kamano Jehu notero Jehonadab Samaria gi geche.

17Kane gichopo Samaria, nonego jodhood Ahab duto ma nodong’ kuno, nyaka
notiekogi chuth. Mano e kaka wach mane Ruoth Nyasaye owacho ni Elija
nochopo kare.

Jehu otieko lemo mar Baal

18Eka Jehu nochoko jo-Israel duto, mowachonigi niya, “Ahab notiyo ni Baal
matin nono, to an abiro tiyone moloyo.

19Omiyo luongnauru jonabi duto mag Baal gi ji duto malame kod jodolo mage.
Kik ng’ato dong’ kata achiel, nikech adwaro timo ni Baal liswa maduong’, to
ng’ama obare notho!” To Jehu nowuondogi kamano mondo oneg jogo duto
mane lamo Baal.

20Nochiko ni mondo olos chokruok mopwodhi mar lamo Baal. Mi ne gitimo
kamano.

21Nooro wach e piny Israel duto, mi jolam Baal nobiro maonge kata ng’at achiel
modong’. Ne gidonjo e od Baal, ma ot opong’ ma onge kata kama iboloe luth.

22Jehu nonyiso jarit lep lemo mondo opogni jolam Baal duto lewnigo, mi
nomiyogi.

23Eka Jehu nodonjo e od baal gi Jehonadab wuod Rekab. Nowacho ni jolam
Baal niya, “Nonuru mondo une ni onge jatich Ruoth Nyasaye moro e dieru ka,
to mak mana jolam Baal kende.”

24Eka nochako wang’o misango kendo timo liswa. To Jehu noseketo askeche
piero aboro oko, mondo orit ot, kawachonigi niya, “Ka ng’ato kuomu oweyo
ng’at achiel kuom joma aseketo e lwetu otony, to en ema notho kar ng’atno!”

25Kane Jehu osetieko wang’o misango, nowacho ni askechego kod jotendgi
niya, “Donjuru, uneggi; kik uwe ng’ato tony!” Kane askechego kod jotendgi
osenegogi, ne giwito ringregi oko. Eka ne gidonjo e od Baal maiye,

26mi gigoloe siro mane ji lamo, mi giwang’o.

27Kamano ne giketho siro mar Baal, kendo ne gimuko od Baal, mi giloko choo,
kendo pod en kamano nyaka chil kawuoono.

28Mano e kaka Jehu notieko lemo mar Baal e Israel.

29Kata kamano, ne ok oweyo timo timbe maricho mane Jeroboam wuod Nebat
omiyo jo-Israel otimo, nimar ji ne pod lamo nyiroye mag dhahabu mane ni
Bethel gi mane ni Dan.

30Ruoth Nyasaye nowacho ni Jehu niya, “Amor gi tich misetiyo, nikech isetimo
ni dhood Ahab kaka nadwaro, omiyo nyikwayi nobed ruodhi mag Israel nyaka
tieng’ mar ang’wen.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31To Jehu ne ok odewo rito chik Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel gi chunye
duto. Nomedo timo richo mane Jeroboam omiyo jo-Israel otimo.

32Ndalogo ema Ruoth Nyasaye nochako thiroe jo-Israel, komiyo wasikgi kawo
bethe pinygi. Hazael noloyo jo-Israel e pinygi duto,

33chakre aora Jordan kochomo yo wuokchieng'. Nokawo piny Gilead gi Bashan
duto, chakre Aroer but aora Arnon, koloyo jo-Gad gi jo-Reuben kod jo-Manase.

34Weche moko mag Jehu, gi timbene kod tekone duto, ondik e Kitap Weche
mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

35Jehu notho, moyike Samaria. Jehoahaz wuode nodoko ruoth kare.

36Jehu nobet ruodh Israel kuom higni piero ariyo gaboro, kodak Samaria.

2 Ruodhi 11

Athalia okawo loch gi thwon
(2 Weche mag Ndalo 22.10—23.21)

1Kane Athalia min Ahazia oneno ni wuode osetho, nonego joka ruoth duto.

2To Jehosheba nyar ruoth Jehoram, ma nyamin Ahazia, nogolo Joash ling'ling'
kuom yawuot ruoth ma nidwaro nego, mi nopande e od nindo kod japite.
Kamano Athalia ne ok onege.

3Joash nodak kod Jehosheba e Od Ruoth Nyasaye kuom higni auchiel e kinde
mar loch Athalia.

4To e higa mar abiriyo, Jehoyada jadolo nooro wach, moluongo jotend jo-Kari
kod jotend askeche ma jorit, mondo obi ire e Od Ruoth Nyasaye. Notimo kodgi
winjruok, kendo nomiyo gikuong'ore, eka nonyisogii wuod ruoth.

5Nochikogi kama:

6"Migap askeche matiyo chieng' Sabato nyaka rit od ruoth,

7to migepe ariyo modong' mondo orit Od Ruoth Nyasaye,

8kendo oluor ruoth ka girite, ka ng'ato ka ng'ato omako gilweny e lwete. Ka ng'at
moro amora dwaro mwomou, to negeuru. Bende kamoro amora ma ruoth dhiye,
to koweuru kurite."

9Jotend askeche notimo duto mane Jehoyada jadolo ochikogi. Ng'ato ka ng'ato
kuomgi nokelo askeche duto mane onego oa e tich chieng' Sabato, kaachiel gi
mago mane onego ochak tich chieng'no.

10Jadolono nopogo ni jotend askechego tonge gi kuodi mane mag ruoth Daudi,
mane okan e Od Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Askeche mag jorit noriedo, ka ng'ato ka ng'ato omako gilweny e lwete, chakre yo milambo nyaka yo nyandwat mar Hekalu, ka gilworo kendo-mar-misango kaachiel gi Hekalu.

12Eka Jehoyada nogolo wuod ruoth oko. Nosidhone osimb duong', momiye kitap chik, kendo nowire gi mo mondo obed ruoth. Ji duto nopamo lwetgi, ka kok niya, "Ruoth mondo odag aming'a!"

13Kane Athalia owinjo mahu mar ji, nodhi e Od Ruoth Nyasaye kama ne gintie.

14Noneno ruoth kochung' e bath siro, kaka kit jo-Israel nobet, ka tung' ywak, kendo ji wer. Ji duto ne mor, kendo goyo tung'. Mi Athalia noyiecho lepe, ka kok niya, "Ujemo! Ujemo!"

15Jehoyada jadolo nowacho ni jotend askeche niya, "Goleuru oko! Kik unege e Od Ruoth Nyasaye, kendo ka ng'at moro oluwe, to neguru ng'atno."

16Omiyo ne gimake, kendo ne gigole ka giluwo dhorangach mane farese donjogo e dala ruoth, mi ne ginege kanyo.

17Eka Jehoyada nomiyo ruoth kod jo-Israel osingore ni Ruoth Nyasaye, ni ginibed jo-Ruoth Nyasaye. Nomiyo ruoth gi ji bende otimo winjruok e kindgi giwegi.

18Mi ji duto nodhi momuko od Baal, kendo ne ginego Matan jadolo mar Baal e nyim kende mag liswago. Jehoyada noketo jorit e Od Ruoth Nyasaye.

19Eka nodhi gi jotend askeche, gi jo-Kari, kod ji duto, mi ne giwuok gii ruoth e Od Ruoth Nyasaye. Ne gikowe nyaka e od ruoth, ka giluwo dhoranga jorit. Eka Joash nobet e kom duong'.

20Kane oseneg Athalia e od ruoth, ji duto nobedo mamor, kendo Jerusalem nokue.

Loch Joash, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 24.1-27)

21Joash ne jahigni abiriyo kane odoko ruoth.

2 Ruodhi 12

1E higa mar abiriyo mar loch Jehu, Joash nodoko ruoth, morito piny kuom higni piero ang'wen kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Zibia nyar Beer-sheba.

2Timbe Joash ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye ndalone duto, nikech Jehoyada jadolo ne ng'adone rieko.

3To kata kamano ne ok oketho hembko mane ni kuonde moting'ore, kendo ji ne pod timo misengni, kendo wang'o ubani kuondego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4 Joash nowachone jadolo niya, “Kawuru pesa duto michiwo ni Ruoth Nyasaye
ma ji kelo e Hekalu, bed ni en solro momi ng’ato ka ng’ato mondo ogol, kata en
pesa ma ng’ato chiwo kuom herone.

5Tiuru gi pesago kuom kuonde mokethore e Hekalu.”

6To kane Joash osebedo ruoth kuom higni piero ariyo gadek jodolo ne pok
oloso kuonde ma nokethore e Hekalugo.

7Omiyo ruoth Joash noluongo Jehoyada jadolo, kod jodolo wetene,
mowachonigi niya, “Ang’o momiyo ok ulos kuonde mokethore e Hekalu? Koro
weuru tiyo gi pesa ma joweteu golo, to chiwgiuru mondo ulosgo Hekalu.”

8Jodolo ne oyie ni ok giniti gi pesa ma ji ogolo, to bende ni ok ginilos Hekalu.

9Jehoyada jadolo nokawo sanduk moro, motucho raumne, eka noketo
sandugno e bath dhoot korachwich, kidonjo e Od Ruoth Nyasaye. Pesa duto
mane ji kelo e Od Ruoth Nyasaye, jodolo ma jorit dhoot ne keto e sandugno.

10To kane gineno ni pesa ng’eny e sanduk, to jagoro mar ruoth gi jadolo
maduong’ ne jodhi e Od Ruoth Nyasaye kwano pesa, kendo tueyogi e kirope.

11Eka ne gimiyogi nyipeche mane rito tich loso Hekalu, nikech nyipechego ema
ne chulo jopecho gi jogedo

12kod jopa kite, kendo gin ema ne ging’iewo yien, gi kite mopa, kod gimoro
amora mane idwaro mondo olosgo kuonde mokethore e Od Ruoth Nyasaye.

13To nyilerni mag fedha, gi rangis teyni, kod tewni gi tunge, kod gik moko mag
fedha kata mag dhahabu ne ok olos gi pesa mane okel e Od Ruoth Nyasaye,

14nikech pesago duto ne gimiyo jotich kuom loso Od Ruoth Nyasaye.

15To bende ne ok penj kaka pesa tiyo, nikech joma nomi pesa mondo ochul
jotich ne gin joma ogen.

16To chiwo mipwodhogo ketho mar gowi, kod mag golo richo ne ok kel e Od
Ruoth Nyasaye, nimar ne gin mag jodolo.

17E ndalogo, Hazael ruodh Aram nodhi kedo gi jo-Gath, mi nokawo dalagi.
Bang’ mano, noikore mondo odhi omonj Jerusalem.

18To Joash ruodh Juda nokawo gik moko duto mane Jehoshafat gi Jehoram
kod Ahazia osechiwo ni Ruoth Nyasaye. (Kwerene adekgo duto nosebet ruodhi
mag Juda.) Gigo duto Joash nooro ni Hazael ruodh Aram, kaachiel gi gik moko
mane en owuon osechiwo ni Ruoth Nyasaye, kaachiel gi dhahabu duto mane
nie kar keno mar Od Ruoth Nyasaye, kod kar keno mar od ruoth. Mi Hazael ne
ok omonjo Jerusalem.

19Weche moko mag Joash, gi timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo
mag Ruodhi mag Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Jodonge nojame monege e od Milo man yo madhi Sila.

21Jozakar wuod Shimeath, kod Jehozabad wuod Shomer e jodonge mane onege. Noyike but kwerene e dala Daudi, mi Amazia wuode nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 13

Loch Jehoahaz, ruodh Israel

1E higa mar piero ariyo gadek mar loch Joash wuod Ahazia ruodh Juda, Jehoahaz wuod Jehu nodoko ruodh Israel, mi norito kuom higni apar gabiriyo, kodak Samaria.

2Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, koluwo richo mane Jeroboam wuod Nebat omiyo jo-Israel otimo. Ne ok oweyo kata achiel.

3Ruoth Nyasaye nokecho gi jo-Israel, mi nothoro ketogi e lwet Hazael ruodh Aram, kendo e lwet Ben-hadad ma wuode.

4To Jehoahaz nosayo Ruoth Nyasaye, mi Ruoth Nyasaye nowinje, nikech noneno kaka ruodh Aram sando jo-Israel.

5Omiyo Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Israel ng'at ma noresogi e lwet jo-Aram, mi ne gidak e miechgi gi kue kaka chon.

6To kata kamano, ne ok giweyo timbe maricho mag dhood Jeroboam, mane Jeroboam omiyo jo-Israel otimo, to ne pod giluwogi. Kido mar nyasaye ma dhako miluongo ni Ashera bende ne pod ni Samaria.

7Ruoth Nyasaye noweyo ni Jehoahaz mana jolweny alufu apar, gi joidh farese piero abich, kod geche lweny apar, nikech ruodh Aram nosetiekogi mi gichalo mana mihudhi.

8Weche moko mag Jehoahaz, gi timbene duto, kod tekone, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

9Jehoahaz notho moluwo kwerene, mi noyike Samaria. Jehoash wuode nodoko ruoth kare.

Loch Jehoash, ruodh Israel

10E higa mar piero adek gabiriyo mar loch Joash ruodh Juda, ema Jehoash wuod Jehoahaz nodokoe ruodh Israel, kendo norito piny kuom higni apar gauchiel, kodak Samaria.

11En bende timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, koluwo timbe maricho duto mane Jeroboam wuod Nebat omiyo jo-Isarel otimo.

12Weche moko mag Jehoahaz gi timbene duto, kod teko mane okedogo gi Amazia ruodh Juda, ondiki e kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

13Jehoahash notho, moluwo kwerene, mi noyike Samaria but ruodhi mag Israel. Jeroboam nodoko ruoth kare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Tho mar Elisha

14 Kane Elisha tuo gi tuo mane biro nege, noyudo Jehoash ruodh Israel osedhi
nene, moywage ni, “Wuora! Wuora! Isebedonwa kaka geche lweny gi joidh
farese mag Israel.”

15Elisha nowachone niya, “Kaw tung’ gi aserini.” Mi notimo kamano.

16Eka Elisha nochako owachone niya, “Ywa atung’.” Mi noywayo. Elisha noketo
luetene kuom luete ruoth,

17mowacho niya, “Yaw dirisa mochomo yo wuokchieng’” Mi noyawo. Eka Elisha
nowachone niya, “Dir asere.” Kane osediro, Elisha nowachone niya, “Mano
asech loch Ruoth Nyasaye, kendo onyiso ni ibiro loyo jo-Aram. Ibiro kedo gi jo-
Aram e dala mar Afek nyaka itiekgi chuth.”

18Nowachone kendo niya, “Koro kaw aserini modong’.” Kane ruoth osekawogi,
Elisha nowachone ni, “Chiel piny kodgi.” Mi nochielo piny nyadidek, moweyo.

19To Elisha, ng’at Nyasaye, nokecho kode, mowachone niya, “Da bed ni ichielo
piny nyadibich kata nyadiuchiel, to eka da itieko jo-Aram chuth, to koro inilogi
mana nyadidek kende.”

20Elisha notho, moyiki. Kindego jo-Moab ne thoro monjo piny Israel higa ka
higa.

21To chieng moro kane jomoko yiko ng’ato, ne gipo ka gineno wasigu kabiro,
mi ne gibolo ringre ng’atno ei liend Elisha. To kane ringre ng’at mothono olwar
kuom choke Elisha, chunye noduogo, mochung’.

22Hazael ruodh Aram ne thago jo-Israel ndalo duto mag loch Jehoahaz.

23To Ruoth Nyasaye nong’wononigi, kendo nokechogi, koparo singruok mane
otimo gi Ibrahim kendo gi Isaka kod Jakobo. Emomiyo ne ok otiekogi, kata
witogi oko ne ok owitogi.

24Kane Hazael ruodh Aram otho, Ben-hadad wuode nodoko ruoth kare.

25Jehoash wuod Jehoahaz nomayo Ben-hadad wuod Hazael mier mane
Hazael ogolo e lwet Jehoahaz wuon mare e lweny. Jehoash noloyo Ben-hadad
nyadidek, mi nodwoko miergo ni Israel.

2 Ruodhi 14

Loch Amazia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 25.1-28)

1E higa mar ariyo mar loch Jehoash wuod Jehoahaz ruodh Israel, Amazia wuod
Joash nodoko ruodh Juda.

2Ne en jahigni piero ariyo gabich kane ochako tich, kendo norito piny kuom higni
piero ariyo gochiko, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jehoadin nyar
Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Timbe Amazia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, to ok machal gi Daudi kwar mare. Noluwo timbe duto mag Joash wuon mare,

4to kata kamano hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi, kendo ji ne pod timo misengni, kendo wang'o ubani kuondegoo.

5Kane Amazia ogurore e tich ruoth, nonego joge ma nonego wuon mare mane ruoth.

6Ne ok onego yawuot jonekgo, to noluwo wach mondiki e Kitap Chik mar Musa, kama Ruoth Nyasaye owachoe niya, "Kik uneg wuone nikech richo mag nyithindgi, kata kik uneg nyithindo nikech richo mag wuonegi, to ng'ato ka ng'ato noneg mana nikech richone owuon."

7Amazia nonego jo-Edom alufu apar e holo Kado, mi okawo Sela gi lweny, mochako ni Joksheel. Pod iluonge kamano nyaka chil kawuono.

8Eka Amazia nooro ni Jehoash wuod Jehoahaz ma wuod Jehu ruodh Israel, kowachone niya, "Bi mondo waradi."

9To Jehoash ruodh Israel nodwoko Amazia ruodh Juda gi ngero niya, "Okuro moro man Lebanon, nooro wach ni yath maduong' man Lebanon, kowachone niya, 'Yie mondo wuoda okend nyari.' To nopo ka le moro kadho kanyo, monyono okurono, moketho.

10Adieri, iseloyo jo-Edom, mi koro ipakori. Pakruoknino mondo oromi, to ibedgo mana e dala. Ang'o momiyo iero miero ma biro tieki, kaachiel gi jo-Juda?"

11To Amazia ne ok odewo. Omiyo Jehoash ruodh Israel nodhi Bethshemesh, dala mar Juda. Nokedo gi Amazia ruodh Juda kuno,

12kendo jo-Israel noloyo jo-Juda, moringo nyaka miechgi.

13Jehoash ruodh Israel nomako Amazia wuod Joash ma wuod Ahazia ruodh Juda, e Beth-shemesh. Nodhi Jerusalem, momuko bath ohinga ma borne mita mia ariyo, chakre dhoranga Efraim nyaka dhorangach kama ohinga ogomogo.

14Nokawo dhahabu gi fedha kod gik moko duto mane onwang'o e Od Ruoth Nyasaye, kod kar keno mar od ruoth, bende nokawo ji moko, motueyo ka gir singo. Eka nodok Samaria.

15Koro weche moko mag Jehoash, gi timbene duto, kod chir mane okedogo gi Amazia ruodh Juda, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

16Jehoash notho, moluwo kwerene. Noyike samaria but ruodhi mag Israel. Jeroboam wuode nodoko ruoth kare.

17Amazia wuod Joash, ruodh Juda, nodak higni apar gabich bang' tho Joash wuod Jehoahaz ruodh Israel.

18Timbene moko duto ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Joge moko nojame Jerusalem, mi noringo nyaka Lakish, to ne gilawe mi
ginege kuno.

20Ne giting'o ringre gi farese ka gidwoko Jerusalem, mi noyike but kwerene e
dala Daudi.

21Eka jo-Juda duto noketo Uzia ruoth kar Amazia wuon mare, ka en jahigni apar
gauchiel.

22En ema nokawo dala mar Elath, modwoko ni jo-Juda, bang' tho wuon mare.
Eka ne ochiele gi ohinga.

Jeroboam machielo odoko ruodh Israel

23E higa mar apar gabich mar loch Amazia wuod Joash ruodh Juda, Jeroboam
wuod Jehoash nodoko ruodh Israel, kodak Samaria. Norito piny kuom higni
piero ang'wen gachiel.

24Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe duto mane
Jeroboam wuod Nebat omiyogo jo-Israel obedo joricho.

25Nodwoko piny mane olal ni Israel, chakre kama idonjogo Hamath, nyaka Nam
Kado, kaka Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nomiyo janabi Jona ma wuod
Amitai, ja-Gath-hefer, owacho.

26Kane Ruoth Nyasaye oneno ni masich jo-Israel lit ahinya, kendo onge ng'ato
kata achiel manyalo konyogi, nomiyo Jeroboam wuod Jehoash oresogi,

27nikech nosewacho ni ok noruch nying jo-Israel oko.

28Koro weche moko mag Jeroboam, gi timbene duto, kod chir mane okedogo
gi jo-Damaski, kendo kaka nohoyo Ruoth Nyasaye ni kik to mirimbe kuom jo-
Israel, ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

29Jeroboam notho, moluwo kwerene mane ruodhi mag Israel. Zekaria wuode
nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 15

Loch Uzia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 26.3-5, 16-23)

1E higa mar piero ariyo gabiriyo mar loch Jeroboam ruodh Israel, Uzia wuod
Amazia nodoko ruodh Juda.

2Ne en jahigni apar gauchiel kane ochako tich, kendo norito piny kuom higni
piero abich gariyo, kodak Jerusalem, min mare ne nyinge Jekolia nyar
Jerusalem.

3Timbene ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe Amazia wuon
mare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4To kata kamano hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi, kendo ji ne pod timo misengni kendo wang'o ubani kuondego.

5Ruoth Nyasaye nomiyo ruoth tuo mar dhoho, mi nodak e ot kar kende nyaka otho. Jotham wuode nodoko jatelo e od ruoth, morito piny,

6Weche moko mag Uzia, gi timbene duto, ondiki e Kitap weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

7Uzia notho, moyike but kwerene e dala Daudi. Jotham wuode nodoko ruoth kare.

Loch Zekaria, ruodh Israel

8E higa mar piero adek gaboro mar loch Uzia ruodh Juda, Zekaria wuod Jeroboam nobet ruodh Israel kuom dueche auchiel, kodak Samaria.

9Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe kwerene. Noluwo timbe maricho mane Jeroboam wuod Nebat omiyogo jo-Israel obedo joricho.

10Shalum wuod Jabesh nojame, monege Ibleam, kendo nokawo lochne.

11Timbe moko duto mag Zekaria ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

12 Kamano weche mane Ruoth Nyasaye osingorego ni Jehu, kowachone ni nyikwaye nobed ruodhi mag Israel nyaka tieng' mar ang'wen, nochopo kare.

Loch Shalum, ruodh Israel

13E higa mar piero adek gochiko mar loch Uzia ruodh Juda, Shalum wuod Jabesh nokawo loch, morito piny due achiel, kodak Samaria.

14To Menahem wuod Gadi noa Tirza modhi Samaria. Nonego Shalum wuod Jabesh kuno, mokawo lochne.

15Koro timbe moko duto mag Shalum, kendo kaka nojamo Zekaria, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

16E ndalogo ema Menahem nokawoe Tapua, kaachiel gi mbape duto, chakre Tirza kadhi nyime. Nonego jo-Tapua duto, koriedo iye mon mayach, kendo noketho dalano chuth, nikech ne gidagi yawone dhorangach.

Loch Menahem, ruodh Israel

17E higa mar piero adek gochiko mar loch Uzia ruodh Juda, Menahem wuod Gadi nodoko ruodh Israel, morito piny kuom higni apar, kodak Samaria.

18Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe maricho mane Jeroboam wuod Nebat omiyogo jo-Israel obedoo joricho.

19Ndalogo e Pul ruodh Asuria nomonjoe e piny Israel, to Menahem nomiyo Pul fedha moromo kilo alufu mia adek, mondo Pul okonye jiwo lochne obed motegno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Menahem noloso pesa kuom jo-Israel man gi mwandu, mochulogo ruodh Asuria, koketo ni ng'ato ka ng'ato nus kilo mar fedha. Omiyo ruodh Asuria noweyo piny Israel, mi nodok thurgi.

21Koro weche moko mag Menahem, gi timbene duto ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

22Menahem notho, moluwo kwerene, mi Pekahia wuode nodoko ruoth kare.

Loch Pekahia, ruodh Israel

23E higa mar piero abich mar loch Uzia ruodh Juda ema Pekahia wuod Menahem nodokoe ruodh Israel, morito piny kuom higni ariyo, kodak Samaria.

24Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe mane Jeroboam wuod Nebat omiyogo jo-Israel obedo joricho.

25To Peka wuod Ramalia, mane jaduong'ne mar lweny, kaachiel gi jo-Gilead piero abich, nojame, monege Samaria e od ruoth. Kane Peka osenege kamano, nokawo lochne.

26Koro weche moko mag Pekahia, gi timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

Loch Peka, ruodh Israel

27E higa mar piero abich gariyo, mar loch Uzia ruodh Juda, ema Peka wuod Remalia nodokoe ruodh Israel, morito piny kuom higni piero ariyo, kodak Samaria.

28Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe mane Jeroboam wuod Nebat omiyogo jo-Israel obedo joricho.

29E ndalo mag loch Peka ruodh Israel, Tiglath-pileser ruodh Asuria nobiro, mokawo Ijon gi Abel-bethmaaka gi Janoa gi Kedesh gi Hazor gi Gilead kod Galili. Kamano nokawo piny Naftali duto, motero jopinyno nyaka Asuria e tuech.

30To e higa mar piero ariyo mar loch Jotham wuod Uzia, Hoshea wuod Ela nojamo Peka wuod Ramalia, monego, mi okawo lochne.

31Koro weche moko mag Peka, kod timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel.

Loch Jotham, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 27.1-9)

32E higa mar ariyo mar loch Peka wuod Remalia ruodh Israel, Jotham wuod Uzia nodoko ruodh Juda.

33Ne en jahigni piero ariyo gabich kane ochako tich, morito piny kuom higni apar gauchiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jerusha nyar Zadok.

34Timbe Jotham ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye kaka timbe Uzia wuon mare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

35To kata kamano hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi. Ji ne pod timo misengni kendo wang'o ubani kuondego. Jotham ema nogero dhorangach mamalo mar Od Ruoth Nyasaye.

36Koro weche moko mag Jotham gi timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

37E ndalogo Ruoth Nyasaye nochako ooro Rezin ruodh Aram kod Peka wuod Remalia mondo omonj jo-Juda.

38Jotham notho, moyik but kwerene e dala Daudi kwar mare. Ahaz wuode nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 16

Loch Ahaz, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 28.1-27)

1E higa mar apar gabiriyo mar loch Peka wuod Remalia ema Ahaz wuod Jotham nodokoe ruodh Juda.

2Ne en jahigni piero ariyo kane ochako tich, morito piny kuom higni apar gauchiel, kodak Jerusalem. To timbene ne ok long'o e nyim Ruoth Nyasaye kaka timbe Daudi wuon mare ne long'o.

3Noluwo timbe ruodhi mag Israel, to gima rach moloyo, en ni nowang'o wuode ka gir misango, koluwo timbe makuero mag ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe thuolo ni jo-Israel.

4Bende notimo misengni, kendo nowang'o ubani, e hembko ewi gode, kendo e tiend yath moro amora motimo otiep.

5 E ndalogo, Rezin, ruodh Aram, gi Peka wuod Remalia ruodh Israel nodhi monjo Jerusalem. Ne gilworo Ahaz gi joge, to ne ok ginyal loye.

6(Kindego bende ema ruodh Edom noriemboe jo-Juda Elath, modwoko ni jo-Edom, mi jo-Edom nodhi Elath, kuma gidakie nyaka chil kawuono.)

7To kane Ahaz oyudo ni ruodhigo olwore kamano, nooro joote ir Tiglath-pileser ruodh Asuria, kowachone niya, "An nyathini kendo jatichni, yie ibi iresa e lwet ruodh Aram gi ruodh Israel ma kedo koda."

8Bende Ahaz nokawo fedha gi dhahabu mane nie Od Ruoth Nyasaye kod kar keno mar od ruoth, mooro ni ruodh Asuria kaka chiwo.

9Ruodh Asuria noyie gi wechene, modhi omonjo Damaski, mokawo. Nodaro joma odakie, motero e tuech Kir. Rezin bende nonego.

10Kane ruoth Ahaz odhi Damaski romo gi Tiglath-pileser ruodh Asuria, noneno kendo-mar-misango mane ni kuno, mi nooro ni Uria jadolo kido mar kendono gi romne duto, manyise kaka ochalo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Uria jadolo noloso kendo-mar-misango machielo machal gi mano chuth, kendo notieke ka pok ruoth Ahaz oduogo koa Damaski.

12Kane ruoth oduogo, norango kendono. Eka noidho raidhi, kosudo machiegni kode.

13Nowang'oe misango miwang'o pep, kod misango mar mogo. Bende notimoe misango miolo piny, kendo nokiroe remb misengni mag sawo.

14To kendo-mar-misango mar mula mane nie nyim Ruoth Nyasaye nogolo e kind kendone manyien gi Od Ruoth Nyasaye, moketo yo nyandwat mar kendo manyienno.

15Ruoth Ahaz nowacho ni Uria jadolo niya, "E kendo maduong'ni ema nitimie misango mar okinyi, kod mar mogo mitimo godhiambo, gi mar ruoth kod misangone mar mogo kod misengni miolo piny. Inikir kuome remo duto mag misengni mamoko. To kendo-mar-mula ema anapenjie Ruoth Nyasaye wach."

16Uria jadolo notimo gik mojo duto kaka ruoth Ahaz nochike.

17 Ruoth Ahaz nong'ado frembe mag rachungi mane nie Hekalu, kendo nogolo nyilerni mane nie wigi. Gima ne iluongo ni nam bende nogolo kuom ruedhi mag mula mane nie bwoye, mi orenjo e rachungi mar kite.

18Bende nomuko agola mane okonyorego chieng' Sabato, gi dhorangach ma oko mane odonjogo e Od Ruoth Nyasaye, nikech noluoro ruodh Asuria.

19Timbe moko mag Ahaz ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

20Ahaz notho, moyike but kwerene e dala Daudi. Hezekia wuode nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 17

Okaw Samaria, mi oter jo-Israel e tuech

1E higa mar apar gariyo mar loch Ahaz ruodh Juda, Hoshea wuod Ela nodoko ruodh Israel, morito piny kuom higni ochiko, kodak Samaria.

2Timbene ne ok long'o e nyim Ruoth Nyasaye, to ok ne giricho kaka timbe ruodhi mag Israel mane okuongone tiyo.

3Shalmaneser ruodh Asuria nokedo gi Hoshea, mi oloyo. Koro Hoshea nobet e bwo lochne, kendo golone osuru.

4To ruodh Asuria noyudo ni Hoshea ndhoge, nikech Hoshea noseoro joote ir So ruodh Misri, bende noweyo chulo osuru kaka nosebedo kotimo higa ka higa. Kuom mano, ruodh Asuria nomake, mokete e od tuech.

5Eka ruodh Asuria nomonjo pinyno duto, mochopo Samaria. Noluore kuom higni adek,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6mokawe e higa mar ochiko mar loch Hoshea. Nomako jo-Israel, motero Asuria, kendo noketo moko mondo odag Hela but aora Habor man Gazon, to moko noketo e miech jo-Media.

7Mano notimore nikech timbe jo-Israel ne ok long'o e nyim Ruoth Nyasaye mane ogologi e piny Misri e bwo loch Farao.

8Ne gilamo nyiseche mamoko, kendo ne giluwo timbe mag ruodhi mag Israel oketo, kod timbe ogendini mane Nyasaye oriembo e pinygi mondo owe ni jo-Israel thuolo.

9Jo-Israel noyanyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, kendo ne gigero ut lemo e hembko mane nie miechgi matindo gi madongo duto.

10Ne gichungo sirni milamo mag kite gi mag yien ewi gode maboyo duto, kendo yiend yath moro amora motimo otiep.

11Ne giwang'o ubani kuondego duto, kaka ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo e pinyno ne timo, kendo ne gitimo timbe mamono, mane omiyo Ruoth Nyasaye mirima.

12Ne gilamo nyiseche manono mane Ruoth Nyasaye okwerogi ni kik gilam.

13Ruoth Nyasaye ne siemo jo-Israel kod jo-Juda, kooronigi jonabi gi jokor wach duto, kowachonigi niya, "Weuru yoreu maricho, mondo umak chikena gi buchena ma jonabina mane aoro onyiso kwereu."

14To kata kamano, ne gidagi weyo yorego, nikech ne wigi tek ka wi kweregi mane ok oyie kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

15Ne gichayo chikene gi singruokne mane otimo kod kweregi, kendo ne ok gidewo weche mane osiemogigo. Ne gilamo nyiseche manono, nyaka gin giwegi gidoko joma nono, nikech ne giluwo timbe mag ogendini mokiewo kodgi, mane Ruoth Nyasaye osekwerogi ni kik giluw.

16Ne giweyo chike duto mag Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, ka gilenyo mula mi gilosgo nyiroye ariyo mondo gilam, kendo ka gichungo siro milamo. Bende ne gilamo sulue duto, kendo ne gitiyo ni Baal.

17Ne giwang'o yawuotgi gi nyigi ka misango, kendo ne giwuoyo gi nyakalondo. Kamano ne gichiwore ni timbe maricho e nyim Ruoth Nyasaye, ka gimiyego mirima.

18Kuom mano, Ruoth Nyasaye nokecho ahinya gi jo-Israel, mi noriembogi e nyime, ma onge modong' mak mana jo-Juda kende.

19Jo-Juda bende ne ok orito chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, to ne giluwo mana timbe ma jo-Israel ochako timo.

20Omiyo Ruoth Nyasaye nodagi nyikwa Israel duto. Nothagogi moketogi e lwet wasigu mane peyogi to achien nogologi e pinygi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kane Ruoth Nyasaye opogo jo-Israel kuom dhood Daudi, jo-Israel noketo Jeroboam wuod Nebat ruoth. Mi Jeroboam nohoyo jo-Israel mondo owe luwo Ruoth Nyasaye, kendo nomiyo gidonjo e richo maduong'.

22Jo-Israel noluwo timbe maricho duto mane Jeroboam otimo. Ne ok giweyo richogo kata matin,

23nyaka Ruoth Nyasaye nogologi e nyime, kaka nosemiyo jonabine duto owacho. Nodarogi moterogi Asuria, kuma gintie nyaka chil kawuono.

Ruodh Asuria okelo ogendini moko mondo odag Samaria

24Ruodh Asuria nogolo ji Babulon gi Kutha gi Ava gi Hamath kod Sefarvaim, moketogi e miech Samaria kar jo-Israel, mi ne gidoko weg pinyno.

25To kane gichako dak kanyo, ne ok gilam Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nooro sibuoche, monego jomoko kuomgi.

26Ne onyis ruodh Asuria niya, "Ogendini mane idaro, miketio e miech Samaria, ok ong'eyo yo ma onego olamgo nyasach pinyno. Kuom mano, nyasayeno oseoro sibuoche ma koro negogi."

27Eka ruodh Asuria nowacho niya, "Dwokuru achiel kuom jodolo mane agolo Samaria, odhi odag kuro, kapuonjogi kaka onego lam nyasach pinyno."

28Kamano jadolo achiel mane osegol Samaria nodok kuro, modak Bethel kapuonjo ji kaka onego lam Ruoth Nyasaye.

29To kata kamano, oganda ka oganda ne pod loso nyisechegi giwegi, kendo ketogi ei ut lemo mane jo-Samaria oloso e hembko mane ni kuonde moting'ore. Nyiseche mane oganda ka oganda oloso e miechgi e magi:

30Jo-Babulon noloso Sukoth-benoth nyasachgi, kendo jo-Kuth noloso Nergal. Jo-Hamath to noloso Ashima,

31kendo jo-Arvi noloso Nibhaz kod Tartak, to jo-Sefarvaim ne wang'o nyithindgi ka misango ni Adramelek gi Anamelek mane nyisechegi.

32To kaachiel gi nyisechego ne gilamo Ruoth Nyasaye bende, kendo ne giyiero ji ariyo mondo obed jodolo mag hembko mane ni kuonde moting'ore, mondo otimnigi misengni kuondego.

33Kamano ne gilamo Ruoth Nyasaye, to bende ne gitiyo ni nyisechegi giwegi, ka giluwo timbe pinje mane ogolgie.

34Pod giluwo timbe machon-go nyaka chil kawuono. Ok giluoro Ruoth Nyasaye, bende ok giluw buchene gi yorene, kata mako puonjne, kata rito chik mane oketo ni nyikwa Jakobo, jal mane Ruoth Nyasaye oloko nyinge ni Israel.

35Ruoth Nyasaye nosetimo kodgi singruok, kawachonigi niya, "Kik ulam nyiseche mamoko, kata kik ukulrunigi. Kim utinigi, kata kik utimnigi misango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36To an ema mondo ukulruna kendo utimna misango, nikech an ema nagolou
e piny Misri gi teko maduong', karieyo bada ni lweny.

37Kik ulam nyiseche mamoko, to rituru buchena gi chikena mane aketonu e
ndiko.

38Wiu kik wil gi singruok mane atimo kodu. Kik ulam nyiseche mamoko,

39to lamuru mana an Ruoth Nyasaye, mi anaresu e lwet wasiku duto."

40Kata kamano ne ok gidewo, to ne gisiko gi timbegi machon.

41Kamano ogendinigo ne lamo Ruoth Nyasaye, to gi nyiseche manono bende.
Nyithindgi gi nyikwagi ne timo kaka kweregi ne timo, kendo pod gitimo kamano
nyaka chil kawuono.

2 Ruodhi 18

Loch Hezekia, ruodh Juda

(2 Weche mag Ndalo 29.1-2)

1E higa mar adek mar loch Hoshea wuod Ela ruodh Israel, Hezekia wuod Ahaz
nodoko ruodh Juda.

2Ne en jahigni piero ariyo gabich kane ochako tich, morito piny kuom higni piero
ariyo gochiko, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Abija nyar Zekaria.

3Timbe Hezekia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe Daudi kwar
mare.

4Noketho ut lemo mag hembko, kaachiel gi sirni milamo mag kite gi mag yien.
Thuond mula mane Musa oloso, bende nong'ado matindotindo, nikech nyaka
chop ndalogo, jo-Israel ne pod wang'oe ubani. Thuondno niluongo ni
Nekushtan, (tiende ni, gima olos gi mula.)

5Hezekia nogeno Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, kendo onge ruoth moro
machal kode kuom ruodhi duto mag Juda,

6nikech nopadore kuom Ruoth Nyasaye chutho, ka ok oweyo luwe, kendo norito
chike duto mane Ruoth Nyasaye omiyo Musa.

7Kuom mano, Ruoth Nyasaye ne ni kode, kendo noguedho gik moko duto mane
otimo. Nodagi bet e bwo loch Asuria,

8kendo noloyo jo-Filistia e lweny, kokawo mier madongo gi matindo duto, nyaka
Gaza gi mier mokiewo kode.

Ruodh Asuria okawo Samaria, mi otero jo-Israel e tuech

9E higa mar ang'wen mar loch Hezekia, kane Hoshea wuod Ela osebet ruodh
Israel kuom higni abiriyo, Shalmaneser ruodh Asuria nomonjo Samaria.

10Nolworo dalano kuom higni adek, mokawo e higa mar auchiel mar loch
Hezekia, kane Hoshea wuod Ela osebet ruodh Israel kuom higni ochiko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ruodh Asuria nodaro jo-Israel, motero nyaka Asuria, mi noketo moko kuomgi mondo odag Hela but aora Habor man Gozan, to moko noketo e miech jo-Media.

12Wachno notimore nikech ne ok girito chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, to ne giketho singruok mane gitimo kodgi. Ne ok gimako weche duto mane Musa jatich Ruoth Nyasaye ochikogi, kata dewogi bende ne ok gidewo.

Senakerib, ruodh Asuria, omonjo piny Juda
(2 Weche mag Ndalo 32.1-19; Isaya 36.1-22)

13E higa mar apar gabich mar loch Hezekia, Senakerib ruodh Asuria nomonjo miech Juda duto mochiel gi ohinga, mokawo.

14Eka Hezekia ruodh Juda nooro wach ni ruodh Asuria mane oyudo ni Lakish niya, “Aseketho to we kedo koda kendo, nikech ayie chulo gimoro amora midwaro.” Kamano ruodh Asuria nodwaro kuome fedha maromo kilo alufu apar, kod dhahabu moromo kilo alufu achiel.

15Mi Hezekia nomiye fedha duto mane nie Od Ruoth Nyasaye, kod mane nie kar keno mar od ruoth.

16E ndalono ema Hezekia nogoloe dhahabu mane obawgo thike kod sirni mag dhood Ruoth Nyasaye, momiyo ruodh Asuria.

17Ruodh Asuria nooro Tartan gi Rabsaris kod Rabshake, ma jodonge, kaachiel gi oganda lweny maduong’, ir Hezekia, mi ne giwuok Lakish ka gidhi Jerusalem. Kane gichopo kuno, ne gichung’ but fereji ma golo pi e yawo mamalo, e yo maduong’ madhi e puodho miluongo ni Puoth Jalwok Lewni.

18Ne giluongo ruoth, to Eliakim wuod Hilkia, mane jaduong’ od ruoth, gi Shebna jagoro, kod Joa wuod Asaf, ma jachan weche mag piny, ema ne jowuok irgi.

19Rabshake nowachonigi ni mondo ginyis Hezekia ni ruoth maduong’, ma ruodh Asuria owachone kama: “Ere gimomiyo idhialori kamano?

20Iparo ni weche awecha nyalo lokore rieko kod teko mar loyo lweny? En ng’a ma igeno ni biro konyi piem koda?

21Ang’eyo ni idhialori nikech jo-Misri, to nyaka ing’e ni Farao ruodh Misri chalo gi odundu mobarore, ma ka ng’ato oyiengoree, to pilore, kendo chwowo lwete. Mano e kaka farao ruodh Misri chalo ni ji duto mogeno kuome.

22To kuwachona ni ugeno kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, donge en ema Hezekia oseketho hembkone gi kuonde mitimonee misengni kochiko jo-Juda gi jo-Jerusalem ni nyaka lem mana e nyim kendo-mar-misango man Jerusalem?

23“Koro in Hezekia, singri ni ruodh Asuria ma atiyone! Ayie miyi farese alufu ariyo, kapo nono ni inyalo yudo joma diidhgi!

24Ka jo-Misri ema igeno ni biro konyi gi geche kod joidh farese, to ere kaka iparo ni dilo kata mana achiel matinie moloyo kuom jotend lweny mag ruodha?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

25Koso iparo ni asebiro mana ni mondo amonj amonja Jerusalem, akethi, ka ok
Ruoth Nyasaye ema ne owachona ni mondo abi amonj pinyni, akethi!”

26Eka Eliakim wuod Hilkia gi Shebna kod Joa nowacho ni Rabshake niya,
“Wasayi, yie iwuo kodwa gi dho Aram, nikech en dhok mwang’eyo, to we wuoyo
kodwa gi dho Hibrania kae, nimar joma ni ewi ohinga nyalo winjowa.”

27To Rabshake ne odwokogi, kapenjogi niya, “Uparo ni un kod ruodhu kende
ema ne ruodha oora iru mondo awachnu wechegi? Ooyo, noora ir joma ni ewi
ohinga, ma ochunore ni nyaka cham chiethgi, kendo madh lachgi, mana kaka
un bende unutim!”

28Bang’ mano Rabshake nochung’ mokok gi duol maduong’ gi dho Hibrania
niya, “Winjuru wach ruoth maduong’ ma ruodh Asuria!

29Owacho ni kik uyie Hezekia wuondu, nikech ok onyal resou e lweta.

30Kik uwe ohou ni mondo ugen kuom Ruoth Nyasaye, kowachonu ni, adier
Ruoth Nyasaye ema noresu, kendo ni ruodh Asuria ok nokaw dala maduong’ni.

31Kik uwinj wach Hezekia, nimar ruodh Asuria owacho niya, ‘Winjreuru koda
mondo ubi ira, mi ng’ato ka ng’ato kuomu nocham olemb mzabipe kod ng’ope,
bende nomodh pi e sokone owuon,

32nyaka chop abi, mi agolu kendo ateru e piny machal gi pinyuni, mondo kik
utho, to ubed mana mangima. En piny ma cham gi mzabibu chiekie maber,
kendo ma makati gi divai gi mor zeituni kod mor kich ng’enyie. To kik uwinj
Hezekia kawuondou ni Ruoth Nyasaye biro konyou.

33Bende nitie nyasach piny moro mosereso pinye e lwet ruodh Asuria?

34Nyiseche mag Hamath gi arpad ni kanye? Koso ere nyiseche mag Sefarvaim
gi Hena kod Iva? Bende ne gireso Samaria e lweta?

35Kuom nyiseche duto mag pinjego, ere mosereso Jerusalem e lweta?’ ”

36To ji noling’ thi, ma onge ng’at modwoke kata wach achiel, nikech ruoth
Hezekia nosegolo chik ni kik dwoke.

37Eliakim wuod Hilkia ma jaduong’ od ruoth, gi Shebna jagoro kod Joa wuod
Asaf ma jachan weche mag piny ne jobiro ir Hezekia, ka joyiecho lepgi, mi
ginyise gima ne Rabshake owacho.

2 Ruodhi 19

Nyasaye oreso piny Juda e lwet Senakerib

(2 Weche mag Ndalo 32.20-23; Isaya 37.1-38)

1Kane ruoth Hezekia owinjo wechego, noyiecho lepe, mi orwako pien gugru,
kendo odhi e Od Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Nooro Eliakim ma jaduong' ode gi Shebna ma jagoro kod jodolo madongo ir janabi Isaya wuod Amoz ka jorwako piende gugru,

3mondo odhi owachne niya, "Hezekia owacho ni kawuono en chieng' dhier gi kum kod wichkuot. Wachalo gi dhako ma muoch kayo, to onge muya mochologo nyathi.

4Nyalo bet ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi osewinjo weche Rabshake ma ruodh Asuria oseoro mondo oyany Nyasaye Mangima. Omiyo kamoro obiro kumo Rabshake nikech weche ma osewinjo ka Rabshake wachogo. Kuom mano, in Isaya, lem ni jowa mapod odong'."

5Kamano kane jodong ruoth Hezekia ochopo ir Isaya, nowachone wechego,

6nodwokogi niya, "Dhiuru uwach ni ruodhu ni Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Kik iluor weche ma isewinjo ka ruodh Asuria yanyago,

7nikech abiro miye chuny man gi kibaji, mi, kowinjo wach moro marach, to noring odog e pinye, kuma nami onegee.' "

8Rabshake nodok, moyudo ni ruodh Asuria osea Lakish, odhi monjo Libna. Omiyo nodhi ire kuno.

9To kane ruodh Asuria owinjo Tirhaka ruodh Ethiopia obiro monje, nochako ooro joote ir Hezekia ruodh Juda, kowacho niya,

10"Kik iyie Nyasachi migeno kuomeno wuondi ni ruodh Asuria ok nokaw Jerusalem

11Chutho, isewinjo kaka ruodhi mag Asuria oseketho pinje mane gikedogo chuth. To koro iparo ni in ema dikwo?

12Kwerena nonego jo-Gozan gi jo-Haran gi jo-Rezef kod jo-Eden ma nodak Telasar. Koro dak ne nyisechegi okonyogi?

13Koso ere ruodhi mag Hamath gi Arpad gi Sefarvaim gi Hena kod Iva?"

14Hezekia nokawo barua mane joote okelone, mi osomo. Bang'e ne odhi e Hekalu, mi oyaro baruano e nyim Ruoth Nyasaye, kokwaye niya,

15"A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mobet ewi kerubi kaka ruoth bet e kom duong'ne, in kendi e Nyasach ogendini duto mae piny, kendo in ema nichueyo polo gi piny.

16A Ruoth Nyasaye, chik iti mondo iwinji, kendo yaw wang'i mondo inen. Winj weche ma Senakerib yanyigo, in Nyasaye mangima!

17A Ruoth Nyasaye, en adier ni ruodhi mag Asuria oseketho pinje duto,

18mi gibolo nyisechegi e mach, kendo gisekethogi chuth, nimar ne ok gin nyiseche kata matin, to mana tich dhano molos gi yath kata gi kidi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19To koro in Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, yie ireswa e lwet Senakerib, mondo ogendinii duto mae piny ong'e ni in kendi e Nyasaye."

20Eka Isaya wuod Amoz nooro ni Hezekia wach niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho ni osewinjo lemo mikwayego nikech wach ma Senakerib ruodh Asuria osesiemigo,

21omiyo osewuoyo kuom Senakerib kama: "In Senakerib, dala Sayun ochayi kendo jari! Ee, dala Sayun twenyoni ume!

22To koro in, en ng'ano ma isejaro kendo iyanyo? Koso en ng'a, ma isekokne, kijowo wang'i! Nyaka ing'e ni en Ng'ama Ler mar Israel!

23Isejaro Ruoth Nyasaye kimiyo jooteni wacho niya, 'Aseidho gode maboyo mag Lebanon, mi achopo midimidi, ka an gi gechena mag lweny mang'eny mokadho akwana. Bende asetong'o yiend sida madongo, kod yiend saipras man kuno. Asechopo nyaka e chuny bungu, kuma ni iye mogik, kendo ma yien odichie.

24Asekunyo sokni, mi amodho pi pinje mamoko. Bende aore mag Misri noduono, ka anyonogi gi tienda!'

25To in Senakerib, kata obedo ni iwacho kamano, donge ing'eyo ni an Ruoth Nyasaye ema nachano chon mondo gigo otimre? Adier, ne achanogi chon, to koro amiyo gitimore. An ema ne achano mondo imuk mier mochiel motegno olokre gundni.

26Ma joma odakie chalo gi lum mae pap, maonge gi teko, kata ka lum matwi e tat ot, to ner ka pok odongo, nimar ne gionge gi teko, kendo ne ging'eng' ka luoro omakogi.

27To ang'eyo timbeni duto: ang'eyo kata ka ichung' kata ka ibet piny, kata kiwuok kata kiduogo dala.

28Asewinjo kaka iyanya malich, kendo kaka isungori, omiyo abiro keto mbedo e umi, kod rajaki e dhogi, mondo awichi idog thuru gi yo mane ibirogo.

29"To winji, in Hezekia, ranyisi ma amiyi ema: E higa mokwongoni, unucham gik matwi kendgi, kendo e higa mar ariyo unucham orowe moloth e higa mokwongono, to e higa mar adek unuket kodhi, kendo unuka cham. Bende unupidh mzabibu, kendo unucham olembgi.

30Jo-Juda modong' nochal gi yath matero tiendene piny, kendo nyago olemo e bedene,

31nimar joma nok modong' nowuog Jerusalem. Adier, oganda mar joma otony noa e got Sayun. Ruoth Nyasaye oseketo chunye mondo otim mano."

32Kuom mano, Ruoth Nyasaye owuoyo kuom ruodh Asuria kama: "Ok nodonj e dala Jerusalem, kendo ok nobaye gi asere, kata monjogo koting'o kuot ok nomonje. Bende ok noging pith mondo oidhgo ohingane.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Enodog gi yo ma nobirogo, to ok nodonj Jerusalem,

34nimar anaked ni dalani mondo aresi, nikech nyinga, kendo nikech Daudi jatichna.”

35Otienono, malaika mar Ruoth Nyasaye nodhi monego jo-Asuria alufu mia achiel gi piero aboro gabich (185,000) e kambigi, kendo kane ji ochiew gokinyi, to ringre joma otho ema ne ginwang’o kopie piny.

36Mano omiyo Senakerib ruodh Asuria noa kuno, mi odok Nineve odakie.

37To chieng’ moro, kane oyudo olemo e od Nisrok nyiseche, yawuote ma Adramalek gi Sharezer nobiro monege. Bang’e ne giringo, mi gidhi e piny Ararat, to Esarhadon nodoko ruoth kar Senakarib wuon mare.

2 Ruodhi 20

Tuo mar Hezekia

(2 Weche mag Ndalo 32.24-26; Isaya 38.1-20)

1E ndalogo, Hezekia ne tuo, kendo ohewore. Janabi Isaya wuod Amoz nobiro ire, mowachone niya, “Ruoth Nyasaye owachoni ni mondo ilam mwanduni ni yawuoti, nimar ibiro tho, ok nikwo.”

2Kane Hezekia owinjo kamano, nolokore mong’iyo kor ot, kokwayo Ruoth Nyasaye niya,

3“A Ruoth Nyasaye, asayi, parie kaka asewuotho e nyimi gi adieri kod chuny mobidhore, ka atimo gik malong’oni.” Eka ne oywak malit.

4To kane Isaya pok ochopo e dier laru, wach Ruoth Nyasaye nobirone niya,

5“Dogi iwach ni Hezekia ma jatend joga, ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Daudi kwaru owacho kama: ‘Asewinjo kwayoni, kendo aseneno pi wang’i. Omiyo abiro changi, kendo bang’ ndalo adek inidhi e Od Ruoth Nyasaye.

6Abiro medi ndalo moromo higni apar gabich, bende abiro resi kaachiel gi dala Jerusalem e lwet ruodh Asuria, kendo abiro rito dalani nikech nyinga, kendo nikech Daudi jatichna.’ ”

7Eka Isaya nowacho ni jood Hezekia ni mondo okel ng’owo moswagi omwon e bur mane okuodo Hezekia. Ne gitimo kamano, mi Hezekia nochango.

8Bang’ mano, Hezekia nopenjo Isaya niya, “Ere gima biro bedona ranyisi ni Ruoth Nyasaye biro changa, kendo ni anadhi e Hekalune bang’ ndalo adek?”

9Isaya nodwoke, ka penje niya, “Diher mondo tipo mar wang’chieng’ manie raidhi odhi nyime ondamo apar, koso mondo odog chien ondamo apar? Mano e ranyisi ma Ruoth Nyasaye onyisigo ni enotim gima osewacho.”

10To Hezekia nokone niya, “En gima yot mondo tipo odhi nyime ondamo apar. Emomiyo tipo mondo odog mana chien ondamo apar.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Eka Isaya janabi nokwayo Ruoth Nyasaye kamano, mi Ruoth Nyasaye nodwoko tipo chien ondamo apar e raidhi mane Ahaz oloso.

Hezekia orwako joote moa Babulon
(2 Weche mag Ndalo 32.27-31; Isaya 39.1-8)

12E ndalogo Merodak-baladan nooro joote ir Hezekia gi barupe kod mich, nikech nowinjo ni yande otuo.

13Hezekia norwako jootego, monyisogi mwandune duto mane nie ode mar keno, kaka fedha gi dhahabu gi gik mang'ue ng'ar, gi mo ma nengone tek, kod gige mag lweny, kaachiel gi gik moko duto mane ni kuonde kenone. Onge gimoro amora e ode kata e pinye mane ok onyisogi.

14To bang'e janabi Isaya nobiro ir Ruoth hezekia, mopenje niya, "Jogi oa kanye? To wach ang'o mokelogi?" Hezekia nodwoke ni, "Gia e piny Babulon, kuma bor."

15Isaya nomedo penje niya, "To ang'o ma gineno e odi?" Hezekia nodwoke ni, "Giseneno gik moko duto manie oda. Onge gimoro amora modong' mak anyisogi e kuonde kenona."

16Eka Isaya nowacho ni Hezekia niya, "Winj wach Ruoth Nyasaye!

17Ndalo biro ma gik moko duto manie odi, ma kwereni osekano nyaka chil kawuono, noter Babulon. Bende Ruoth Nyasaye omedo wacho ni onge gima nodong' kata achiel mak oter kuno.

18Yawuoti moko nolok wasumbni. Adier, moko kuom yawuoti hie nolok wasumbni mabuoch e od ruodh Babulon."

19Hezekia ne odwoke niya, "Wach Ruoth Nyasaye ma isenyisa ber." To ne odwoke kamano, koparo ni en to kue biro siko e ndalone duto.

Tho mar Hezekia
(2 Weche mag Ndalo 32.32-33)

20Weche moko mag Hezekia, gi tekone duto, kendo kaka noloso yawo gi fereji maduong' mane kelo pi Jerusalem, ondik e Kitap Weche mag Ndalo mag Juda.

21Hezekia notho, moyiki but kwerene. Manase wuode nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 21

Loch Manase, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 33.1-20)

1Manase ne jahigni apar gariyo kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero abich gabich, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Hefziba.

2Timbe Manase ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe makuero mag ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe thuolo ni jo-Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

3Nochako oloso hembko mane ni kuonde moting'ore mane Hezekia wuon mare oseketho, kendo nogero kuonde liswa ni Baal. Nochungo siro milamo miluongo ni Ashera, kaka Ahab ruodh Israel notimo, bende nolamo sulue duto, kotiyonigi.

4Nogero kende mag liswa e Hekalu mane Ruoth Nyasaye osewuoyo kuome niya, "Jerusalem ema naketie nyinga."

5Bende nogero kende mag misango ni sulue duto e laru ariyo mag Od Ruoth Nyasaye.

6Nowang'o wuode bende, kotimogo misango. Noyie gi jokor wach gi jo nyakalondo kod ajuoke. Timbene maricho ne ng'eny e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo mirima nomako Ruoth Nyasaye.

7Siro milamo mane oseloso, nochungo ei Hekalu, to Ruoth Nyasaye nosewuoyo kuom Hekaluno, kawacho ni Daudi gi Solomon wuod Daudi niya, "Aseyiero Hekaluni gi Jerusalem kuom dhoudi duto mag Israel mondo nyinga obedie nyaka chieng'.

8Ka jo-Israel orito gik moko duto mane achikogi, kendo gitimogi, bende ka giluwo chike duto mane Musa jatichna onyisogi, to ok nariembgi e piny mane amiyo kweregi."

9To ne gitamore winjo, kendo Manase nosemogi ni mondo gimed timbegi maricho e nyim Ruoth Nyasaye moloyo ogendini mane Ruoth Nyasaye otieko mondo owe thuolo ni jo-Israel.

10Ruoth Nyasaye nomiyo jotichne ma jonabi owacho niya,

11"Manase ruodh Juda osetimo tim makuero, kod richo madongo moloyo mago duto mane jo-Amor otimo chon, kendo osemiyo jo-Juda bende obedo joricho, nikech nyisechene manono.

12Emomiyo abiro kelo masira malich kuom Jerusalem gi Juda, ma ka ng'ato owinjo, to ite nopopni.

13Abiro pimo Jerusalem gi tol mane apimogo Samaria, kendo gi rapim mane apimogo dhood Ahab. Abiro nang'o Jerusalem mapoth, mana kaka kungu nang'o puodho.

14Anawit joga awuon modong', kendo anachiwgi e lwet wasikgi duto, mondo opegi, kendo oyakgi,

15nikech gisemiya mirima gi timbegi maricho, chakre ndalo mane kweregi owuokie Misri nyaka chil kawuono."

16To ewi richo duto mane Manase otimo, komiyogo jo-Juda obedo joricho e nyim Ruoth Nyasaye, en ni nomedo chuero remb ji mang'eny maonge ketho, nyaka remo nomol ka ohula e Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Weche moko mag Manase, gi timbene duto, gi richo mane otimo, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

18Manase notho, moyike e orundune mane nie puoth Uza. Amon wuode nodoko ruoth kare.

Loch Amon, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 33.21-25)

19Amon ne jahigni piero ariyo gariyo kane ochako tich, morito piny kuom higni ariyo, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Meshulemeth nyar Haruz ma ja-Jotba.

20Timbe Amon ne richo e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe Manase wuon mare.

21Noluwo yore duto mane wuon mare oluwo, kotiyo ni nyiseche manono mane wuon mare tiyonigi, kendo kokulorenigi.

22Noweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerene, kendo notamore luwe.

23Jodong ruoth Amon nojame, monege e ode.

24To jo-Juda nonego jogo duto mane ojame, kendo ne giketo Josia wuode mondo obed ruoth kare.

25Weche moko mag Amon ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

26Noyike e liende mane nie puoth Uza. Josia nodoko ruoth kare.

2 Ruodhi 22

Loch Josia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 34.1-2)

1 Josia ne jahigni aboro kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero adek gachiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jedida nyar Adaya ma ja-Bozkath.

2Timbe Josia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, kendo noluwo timbe duto mag Daudi kwar mare, ma ok oweyo kata achiel.

Kitap Chik oyudi e Hekalu
(2 Weche mag Ndalo 34.8-33)

3Kane Josia obedo ruoth, kuom higni apar gaboro, nooro Shafan jagoro wuod Azalia ma wuod Meshulam e Od Ruoth Nyasaye, kowachone niya,

4"Dhiyo ir Hilkia jadolo maduong', inyise mondo okwan kar romb pesa mosekel ei Od Ruoth Nyasaye, ma jorit osechoko kuom ji.

5Pesago mondo oket e lwet nyipeche marito tich Od Ruoth Nyasaye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6mondo gichulgo jotich bao gi jogedo kod jopa kite maloso kuonde mokethore e Od Ruoth Nyasaye, kendo mondo ging'iewgo yien gi kite mopa milosogo kuonde mokethorego.

7To kik penjgi kaka gitiyo gi pesa momigi, nikech gin joma ogen."

8Kindeno ema Hilkia jadolo maduong' nowachoe ni Shafan jagoro niya, "Aseyudo Kitap Chik e Od Ruoth Nyasaye." Mi nomiyo Shafan kitabuno, mosomo.

9Shafan jagoro notero ni ruoth wach niya, "Jotichni osegolo pesa mane oyud e Od Ruoth Nyasaye, kendo gisemiyo nyipeche marito tich odno."

10Eka nomedo wacho ni ruoth niya, "Hilkia osemiya kitabu moro." Mi nosome ni ruoth.

11Kane ruoth owinjo weche manie kitap chik, noyiecho lepe.

12Eka nochiko Hilkia jadolo, gi Ahikam wuod Shafan gi Akbor wuod Mikaya, gi Shafan jagoro, kod Asaya jatich ruoth, niya,

13"Dhiuru upenj Ruoth Nyasaye gima biro timorena, kendo ni jo-Juda duto, nikech weche manie kitabu mwaseyudoni. Nyaka bed ni Ruoth Nyasaye okecho kodwa malich, nikech kwerewa ne ok orito chike manie kitabuni, kata timo gik moko duto mondikie."

14Omiyo Hilkia jadolo gi Ahikam gi Akbor gi Shafan kod Asaya ne jodhi ir Hulda janabi madhako ma chi Shalum wuod Tikva, ma wuod Harhas, jarit lep lemo, mane odak Jerusalem e migawo mar ariyo. Ne giwuoyo kode,

15mi nodwokogi niya, "Nyisuru ng'at mane oorou ira ni

16Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kama: 'Abiro kelo masira e pinyni, kendo kuom joma odakie, kaluwore gi weche duto manie kitabu ma ruodh Juda osesomo.

17Ne gikwinya gi timbegi ka giweya, kendo ka giwang'o ubani ni nyiseche manono. Emomiyo mirimba nobed mager kuom pinyni, kendo ok norum.'

18To wachuru ni ruodh Juda mane oorou mondo upenjne Ruoth Nyasaye wach, ni Ruoth nyasaye owacho kama:

19'Kane iwinjo wechena mane awacho kuom pinyni kod joma odakie, ni ginibed joma okuong' kendo okwedi, chunyi ne yom, kendo odembore, miyiecho lepi kendo iywak e nyima. Emomiyo an bende asewinjo ywakni.

20Noyiki e liendi gi kue, kiluwo kwereni, ma kata wang'i ok none masira ma abiro kelo kae.' "

2 Ruodhi 23

Josia oloso piny Juda

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(2 Weche mag Ndalo 34.3-7)

1Kane jootego odwoko ni ruoth wach, noluongo jodongo duto mag Juda gi mag Jerusalem.

2Nodhi e Od Ruoth Nyasaye gi jo-Juda kod jo-Jerusalem duto; joma omew gi jochan machalre, kaachiel gi jodolo kod jonabi, mi nosomonigi weche duto mane nie kitap singruok mane nie Od Ruoth Nyasaye.

3Eka nodhi e bath siro, mochung' e nyim Ruoth Nyasaye kosingore ni enoluw Ruoth Nyasaye gi chunye duto kod tekone duto, komako chikene gi wechene kod buchene, kamano mondo orit weche mag singruok mondiki e kitabuno. Mi ji duto bende notimo singruokno.

4 Eka ruoth nochiko Hilkia jadolo maduong', gi jadolo maluwe, kod jorit dhoot, ni mondo gik moko duto milamogo Baal gi siro miluongo ni Ashera kod sulue, ogol e Od Ruoth Nyasaye. Nowang'ogi e bath Jerusalem e paw aora Kidron, mi notero buchgi nyaka Bethel.

5Nogolo jodolo mag nyiseche manono mane ruodhi mag Juda oketo mondo owang' ubani e hembko mag miech Juda, kod mag gwenge mokiewo kod Jerusalem, kendo nogolo joma ne wang'o ubani ni Baal gi wang'chieng' gi due kod sulue duto.

6Nogolo siro milamo miluongo ni Ashera e Od Ruoth Nyasaye, motero e dho aora Kidron e bath Jerusalem. Nowang'e kanyo but aora, motoye matindotindo nyaka olokore buru. Eka nokawo buche, mopuko e liete ji ajiya.

7Nomuko ut jochode mane nie Od Ruoth Nyasaye, mane ji terorego, kaka kit lemogi nobet. Udigo ema ne mon twang'oe pasia mag Ashera.

8Bang'e Josia noluongo jodolo mane nie miech Juda, kendo noketho hembko mane jodologo wang'oe ubani, chakre Geba nyaka Beer-sheba. (Bende nomuko hembko mar jochiende mane oger e dhoranga Joshua jaduong' Jerusalem, bat koracham kidonjo e dala.)

9Kata obedo ni noluongo jodolo mag hembko mane ni kuonde moting'ore kamano, to ne otamogi ni kik gitim misango e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye man Jerusalem, to noyienigi mana chamo makati ma ok ketie thowi kaachiel gi jodolo wetegi.

10Ruoth Josia noketho Tofeth manie holo mar Ben-hinom ni kik ji wang'ie nyithindgi ka misango ni Molek.

11Nogolo kido mag farese mane ruodhi mag Juda oseketo ni wang'chieng'.

12Nomuko kende-mag-misango mane nie wi gorofa mar od Ahaz, mane ruodhi mag Juda oloso e laru ariyo mag od Ruoth Nyasaye. Notoyogi matindotindo, mopuko ng'injogi e aora Kidron.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Ruoth noketho bende kuonde hembko mane ni yo milambo mar got Zeituni, man yo wuok chieng' mar Jerusalem, mane Solomon ruodh Israel ogero ni Ashteroth, nyasaye ma kuero mar jo-Sidon, gi Kemosh, nyasach jo-Moab, kod Milkom, nyasach jo-Amon.

14Noturo sirni mag kite gi mag yien mane ji lamo, motoyogi matindotindo, mi kuonde mane gichungie nodino gi choke ji.

15 Josia nomuko kendo-mar-misango man Bethel, kaachiel gi hembkone mane Jeroboam wuod Nebat oloso. Notoyo kitene, molokore buru, kendo nowang'o siro milamo mane ni kanyo. (Jeroboam nogo ema nomiyo jo-Israel obedo joricho.)

16Kane Josia owichore, noneno liete ewi got. Nooro ji, mogolo choke e lietego, mi ne giwang'ogi e kendo-mar-misango. Kamano noketho kendono, kaluwore gi wach Ruoth Nyasaye mane ng'at Nyasaye okoro kane Jeroboam ochung' e dho kendo chieng' sawo cha. Eka Josia noting'o wang'e, moneno liend ng'at Nyasaye mane okoro wechego.

17Nopenjo niya, "Mano liend ng'a, ma aneno loka cha?" Jodalanoo nodwoke niya, "En liend ng'at Nyasaye mane oa Juda, mokoro gik moko duto misetimo kuom kendo-mar-misangoni."

18Eka Josia nowacho niya, "Weyeuru! Ng'ato kik gol chokene." Omiyo ne giweyo chokene kaachiel gi choke janabi mane oa Samaria.

19Bende Josia noketho od lemo mane nie hembko man kuonde moting'ore, mane ruodhi mag Israel ogero e miech Samaria, kamiyogo Ruoth Nyasaye mirima.

20Jodolo duto mane Josia onwang'o e hembko nonego e kende-mag-misango. Eka nodok Jerusalem.

Jo-Israel orito Sap Pasaka
(2 Weche mag Ndalo 35.1-19)

21Ruoth nochiko ji duto ni mondo otim Pasaka ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, kaka ondiki e Kitap Singruok.

22Adier, Pasaka ma kamano ne pok otim, e ndalo mane jobura ritoe Israel, kata e ndalo mag ruodhi mag Israel gi Juda.

23To e higa mar apar gaboro mar loch Josia kende ema ne otimie Pasaka makama ni Ruoth Nyasaye, Jerusalem.

Mirimb Nyasaye osiko kuom jo-Juda

24Bende Josia nogolo jonyakalondo, gi ajuoke, gi kido mag nyiseche manono miluongo ni Terafim, gi nyiseche mamoko molos gi lwet dhano, kaachiel gitimbe makuero duto mane onwang' e piny Juda, kendo e Jerusalem. Kamano noluwo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

weche mag chik mane ondik e kitabu mane Hilkia jadolo oyudo e Od Ruoth Nyasaye.

25Onge ruoth moro kata achiel mane oluwo Ruoth Nyasaye gi chunye duto, kod tekone duto, komako chike duto mag Musa, kaka Josia notimo.

26Kata kamano chuny Ruoth Nyasaye ne ok olendo kuom mirima mager mane okechogo gi jo-Juda nikech timbe maricho mane Manase ochwanyego.

27To nowacho niya, “Abiro riembo jo-Juda bende mondo oa e nyima, kaka ne ariembo jo-Israel. Abiro jwang’o Jerusalem, dala mane ayiero, kendo abiro wito Hekalu mane awacho ni nyinga nobedie.”

Tho mar Josia
(2 Weche mag Ndalo 35.20-27)

28Weche moko mag Josia, kod timbene duto, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

29E ndalo Josia ema ne Farao-neko, ruodh Misri, odhi kedoe gi ruodh Asuria e dho aora Yufrate. Ruoth Josia nodhi Megido kedo kode, to kane girado, Farao nonege.

30Joge nogolo ringre Megido, koting’e e gari. Ne gikele Jerusalem, mi giyike e liende owuon. Eka ji duto nokawo Jehoahaz wuod Josia, moketo ruoth kar wuon mare.

Loch Jehoahaz, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 36.1-4)

31Jehoahaz ne jahigni piero ariyo gadek kane odoko ruoth, morito piny kuom dueche adek, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Hamutal nyar Jeremia ma ja-Libna.

32Timbe Jehoahaz ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe kwerene.

33Farao-neko notere Ribla e piny Hamath, motueye kuno, mondo kik obed ruodh Jerusalem, kendo noketo ni jo-Juda osuru moromo kilo alufu adek mag fedha, gi kilo mia adek mag dhahabu.

34Eka Farao-neko noketo Eliakim wuod Josia mondo obed ruoth kar Josia wuon mare, kendo noloko nyinge ni Jehoyakim. Jehoahaz to notero Misri, kuma nothoe.

35Jehoyakim noketo ni jo-Juda osuru ma dirom pesa mane Farao dwaro. Ng’ato ka ng’ato nogolo dhahabu gi fedha kaka mwandune obet. Kamano Jehoyakim nochulo fedha gi dhahabu mane Farao oketone.

Loch Jehoyakim, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 36.5-8)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36 Jehoyakim ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar gachiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Zebida nyar Pedaya ma ja-Ruma.

37Timbe Jehoyakim ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe kwerene.

2 Ruodhi 24

1 E ndalo Jehoyakim, Nebukadnezar ruodh Babulon nobiro, mi Jehoyakim nobet e bwo lochne kuom higni adek. To bang'e nopiem kode, modagi lochne

2Eka Ruoth Nyasaye nooro mony mag jo-Babulon gi mag jo-Aram, gi mag jo-Moab kod mag jo-Amon, mondo oked gi jo-Juda, kendo ne giketho pinygi chuth, kaka Ruoth Nyasaye nosemiyo jatichne ma janabi owacho.

3Adier, gigo notimore kuom jo-Juda mana kaka Ruoth Nyasaye nowacho, ni mondo ogolgi e nyime. Ruoth Nyasaye nodagi weyonigi kethogi, nikech richo mane Manase otimo,

4kopong'o Jerusalem gi remb joma onge ketho.

5Weche moko mag Jehoyakim gi timbene duro, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Juda.

6Jehoyakim notho, moluwo kwerene, mi Jehoyachin wuode nodoko ruoth kare.

7Ruodh Misri ne ok owuok kendo e pinye, nimar ruodh Babulon nosemaye pinje duto mane nie bwo lochne, chakre aora manie tong' Misri nyaka chop aora Yufrate.

Jehoyachin gi jodong Juda oter Babulon e tuech
(2 Weche mag Ndalo 36.9-10)

8Jehoyachin ne jahigni apar gaboro kane odoko ruoth, morito piny kuom dueche adek kende, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Nehushta nyar Elnathan ma ja-Jerusalem.

9Timbe Jehoyachin ne richo e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe wuon mare.

10Ndalono jolwenj Nebukadnezar ruodh Babulon nodhi monjo Jerusalem kendo ne gilworo dalano.

11Kane pod gilworo Jerusalem, Nebukadnezar nodhi kuno owuon,

12mi piny nohewo Jehoyachin, mochiwore ni ruodh Babulon, kaachiel gi min mare, gi jong'adne rieko, gi jodonge kod jotende. Nomake e higa mar aboro mar loch ruodh Babulon.

13Nebukadnezar nokawo gik mabeyo duto mane nie Od Ruoth Nyasaye, kod mane nie kar keno mar od ruoth, kendo nong'ado ong'ado gik moko duto mag

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

dhahabu mane Solomon ruodh Israel oloso, mane nie Od Ruoth Nyasaye. Kamano wach Ruoth nochopo kare.

14Nebukadnezar nodaro jo-Jerusalem duto, kotero jodongo kod jomwandu ma dirom alufu apar e tuech kaachiel gi jotheth, kod ji duto molony kuom tich lwedo. Onge ng'ato mane odong' mak mana joma odhier.

15Ruoth kaachiel gi min mare, gi monde gi jotende, kod jodong gwenge.

16Nogolo jogo duto Jerusalem kaachiel gi jomwandu duto ma dirom alufu abiriyo, gi jotheth kod joma olony kuom tich lwedo ma dirom alufu achiel. Giduto ne gin joma otegno, moromo lweny.

17To ruodh Babulon noketo Matania ma owadgi wuon Jehoyachin mondo obed ruoth kar Jehoyachin. Noloko nying Matania ni Zedekia.

Loch Zedekia, ruodh Juda
(2 Weche mag Ndalo 36.11-16; Jeremia 52.1-3)

18 Zedekia ne jahigni piero ariyo gachiel kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar gachiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Hamutal nyar Jeremia ma ja-Libna.

19Timbe Zedekia ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe Jehoyakim.

20Jo-Jerusalem gi jo-Juda nomiyo Ruoth Nyasaye mirima, nyaka nogologi e nyime.

2 Ruodhi 25

Jo-Babulon okawo Jerusalem
(Jeremia 39.1-7; 52.3-11)

Zedekia nopiem gi ruodh Babulon, modagi lochne.

1Omiyo chieng' due apar, due mar apar, e higa mar ochiko mar loch Zedekia, Nebukadnezar ruodh Babulon nobiro gi joge mag lweny, mi gimonjo Jerusalem. Ne gigero kambi oko mar dala, eka ne gichielone ohinga molwore.

2Ne gigoyo ni Jerusalem ageng'a nyaka higa mar apar gachiel mar loch Zedekia.

3Koro kech ne lich e dalano, kendo ji ne onge gi chiemo chuth.

4Chieng' due ochiko, due mar ang'wen, jo-Babulon nomwomo ohinga mar dala, mi Zedekia notemo ringo gi jolwenje duto gotieno, kata obedo ni jo-Babulon nosedhogo dala koni gi koni. Ne giluwo rangach mane nie kind ohingni ariyo, ka ging'ado orundu ruoth, mi gichiko yo holo mar Jordan.

5To jolweny mag babulon nolawo Zedekia, mojuko e paw Jeriko, mi jolwenje duto oringo oweye.

6Ne gimake mi gitere Ribla ir ruodh Babulon, mong'adone bura kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Ne ginego yawuot Zedekia e wang'e koneno, eka ne gitoko wengene oko, kendo gitueye gi nyororo, mi gitere Babulon.

Odar jo-Juda moter Babulon e tuech
(2 Weche mag Ndalo 36.17-21; Jeremia 39.8-10; 52.12-30)

8Chieng' due abiriyo due mar abich, e higa mar apar gochiko mar loch Nebukadnezar, jatend joma ne rito ruodh Babulon, nobiro Jerusalem,

9Nowang'o Od Ruoth Nyasaye, gi od ruoth, kod udi duto mag Jerusalem,

10kendo joge mag lweny nomuko ohinga duto mane olworo Jerusalem.

11Bang'e Nebukadnezar nomako ji duto mane odong' Jerusalem motero Babulon, kaachiel gi joma ne oseringo modok ni ruodh Babulon, kod jotich molony mane pod odong' kuno.

12To joma odhier ahinya, mane onge gi gimoro, noweyo e piny Juda mondo oti e puothe mzabibu, kendo e puothe mamoko.

13 Jo-Babulon notoyo sirni mag mula, gi rachungi mane itiyogo e Hekalu, kod karaya maduong' mar mula ma bende ne ni kanyo. Bang'e ne gitero mulago duto Babulon.

14Bende ne gidhi gi agulini gi rachodhi gi rangisni gi bakunde miting'oe remb misango, kod gik moko duto mag mula mane olos ni tich Hekalu.

15Bende jatend jolweny nokawo gik moko duto molos gi dhahabu kata molos gi fedha, kaka kikombe gi tegni mag mach.

16Pek mula mane ruoth Solomon olosogo sirni ariyo gi karaya maduong' ne ng'eny mokadho apima.

17Sirni ariyogo ne romre. Moro ka moro borne modhi malo ne romo mita ochiko. Ewi siro ka siro ne nitie gima chalo agulu mar mula, ma borne modhi malo romo mita achiel gi nus, to alwora mare ne oketie gik mong'inore ong'inore ka machunga, ma bende nolos gi mula.

18Nebuzaradan, jatend lweny maduong', nomako Seraya jadolo maduong', gi Zefania jadolo maluwe, kod ji adek ma jorit dhood Hekalu.

19Bende nokawo ng'at mane osebedo jatend jolweny, gi jagoro mare mane tichne en ndiko nying joma onego obed jolweny, kaachiel gi ji abich kuom joma ne ng'ado ni ruoth rieko, kod jodongo piero auchiel mane pod ni Jerusalem.

20Jogo duto notero Ribla ir ruodh Babulon,

21mi ruoth nogolo chik, mi ogogi kendo oneggi kuno e piny Hamath. Kamano e kaka nodar jo-Juda e pinygi, moter e tuech.

Jo-Juda modong' oringo odhi Misri

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22 To kuom joma nodong' e piny Juda, Nebukadnezar ruodh Babulon noyiero
Gedalia wuod Ahikam ma wuod Shafan, mondo obed jatendgi.

23 Jodong lweny duto, kaachiel gi jogi, nowinjo ni ruodh Babulon oseyiero
Gedalia. Mi Ishmael wuod Nethania, gi Johanan wuod Karea, gi Seraya wuod
Tanhumeth ja-Netoifa, kod Jaazania wuod ja-Maaka ne jodhi ir Gedalia
kaachiel gi jogi.

24 Gedalia nokuong'orenigi kowacho niya, "Kik uluor jo-Babulon. Daguru adaga
e pinywani kuyie loch ruodh Babulon, to ununе maber."

25 To e due mar abiriyo, Ishmael wuod Nethania ma wuod Elishama ma anywola
joka ruoth, nobiro gi ji apar, momonjo Gedalia. Ne ginege, kaachiel gi jo-Yahudi
kod jo-Babulon mane ni kode Mizpa.

26 Eka ji duto, kaachiel gi jodong lweny, noringo modhi Misri, nimar ne giluoro
jo-Babulon.

Ogony Jehoyachin, kendo omiye duong' e dala Babulon
(Jeremia 52.31-34)

27 Kane Jehoyachin ruodh Juda osetue higni piero adek gabiriyo, Evil-merodak
ruodh Babulon nogonye. Mano notimore chieng' due piero ariyo gabiriyo, mar
due apar gariyo, e higa mane Evil-merodak ochakoe tich ruoth.

28 Evil-merodak norito Jehoyachin gi ng'wono, kendo ne omiye luor maduong'
moloyo ruodhi duto mane ni Babulon e tuech.

29 Kuom mano Jehoyachin nolonyo lep tuech, kendo nochiemo e od ruoth
ndalone duto.

30 Odiechieng' kodiechieng' kuom higni duto mane ongima, ne imiye gik moko
morome konyorego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Weche mag Ndalo 1

Nyikwa Adam
(Chakruok 5.1-32)

1Adam nonywolo Seth, to Seth nonywolo Enosh.

2Enosh nonywolo Kenan, to Kenan nonywolo Mahalalel. Mahalalel nonywolo Jared,

3to Jared nonywolo Enok. Enok nonywolo Methusela, to Methusela nonywolo Lamek.

4Lamek nonywolo Nowa, to Nowa nonywolo Shem gi Ham kod Jafeth.

Nyikwa yawuot Nowa
(Chakruok 10.1-32)

5Jafeth nonywolo Gomer gi Magog, gi Madai gi Javan gi Tubal gi Meshak kod tiras.

6To Gomer nonywolo Ashkenaz gi Rifath kod Togarma.

7Javan to nonywolo Elisha gi Tarshish gi Kitim kod jo-Rodan.

8Ham nonywolo Kush gi Misri gi Put kod Kanaan.

9To Kush nonywolo Seba gi Havila gi Sabta gi Raama kod Sabteka. To Raama nonywolo Sheba kod Dedan.

10Kush ne wuon Nimrod bende, ma nokwongo bet ruoth e piny.

11Nyikwa Misri ne gin jo-Lud, gi jo-Anam gi jo-Lehab gi jo-Naftu

12gi jo-Pathrus gi jo-Kaslu kod jo-Kaftor, ma jo-Filistia nowuok kuomgi.

13Kanaan nonywolo yawuowi ariyo; Sidon wuode makayo gi Heth.

14Nyikwaye ne gin jo-Jebus gi jo-Amor gi jo-Girgash

15gi jo-Hivi gi jo-Arki gi jo-Sini

16gi jo-Arvad gi jo-Zemar kod jo-Hamath.

17Shem nonywolo Elam gi Ashur gi Arpaksad gi Lud kod Aram. To Aram nonywolo Uz gi Hul gi Gether kod Mash.

18Arpaksad nonywolo Shela, to Shela nonywolo Eber.

19Eber nonywolo Shela, to Shela nonywolo yawuowi ariyo: wuode makayo nochak ni Peleg (tiende ni, Pogruok), nikech e ndalone ema nopogie piny, to owadgi ne nyinge Joktan.

20Joktan nonywolo Almodad gi Shelef gi Hazarmoth gi Jera

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21gi Hadoram gi Uzal gi Diukla

22gi Ebal gi Abimael gi Sheba gi

23Ofir gi Havila kod Jobab. Jogo duto ne joka Joktan.

Nyikwa Shem
(Chakruok 11.10-26)

24Shem nonywolo Arpaksad to Arpaksad nonywolo Shela.

25Shela nonywolo Eber, to Eber nonywolo Peleg. Peleg nonywolo Reu,

26to Reu nonywolo Serug. Serug nonywolo Nahor, to Nahor nonywolo Tera.

27Tera nonywolo Abram, ma bang'e niluongo ni Ibrahim.

Nyikwa Ishmael gi Ketura
(Chakruok 25.1-6, 12-18)

28Yawuot Ibrahim ne Isaka gi Ishmael,

29to Ishmael nonywolo Nebayoth wuode makayo, kod Kedar gi Abdeel gi Mibsam

30gi Mishma gi Duma gi Masa gi Hadad gi Tema

31gi Jetur gi Nafish kod Kedema. Jogo duto ne joka Ishmael.

32Ketura ma chi Ibrahim machielo nonywolo Zimram gi Jokshan gi Medan gi Midian gi Ishbak kod Shua. To yawuot Jokshan ne Sheba gi Dedan.

33To Midian nonywolo Efa gi Efer gi Hanok gi Abida kod Eldaa. Jogo duto ne joka ketura.

Nyikwa Esau
(Chakruok 36.1-43)

34Isaka wuod Ibrahim nonywolo Esau gi Israel.

35Esau nonywolo Elifaz gi Reuel gi Jeush gi Jalam kod Kora.

36To Elifaz nonywolo Teman gi Omar gii Zefi gi Gatam gi Kenaz gi Timna kod Amalek.

37To Reuel nonywolo Nahath gi Zera gi Shama kod Miza.

38Seir nonywolo Lotan gi Shobal gi Zibeon gi Ana gi Dishon gi Ezer kod Dishan.

39To yawuot Lotan ne Hori gi Homam. Bende ne en gi nyamin ma nyinge Timna.

40Yawuot Shobal ne gin Alian gi Manahath gi Ebal gi Shefi kod Onam. Yawuot Zibeon ne Aya gi Ana.

41Wuod Ana ne Dishon. Yawuot Dishon ne gin Hamran gi Eshban gi Ithran kod Keran.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

42Yawuot Ezer ne gin Bilhan gi Zaavan kod Jaakan. To yawuot Dishan ne Uz gi Aran.

43Koro ruodhi mane rito piny Edom kane jo-Israel pod onge gi ruoth e magi: Ruoth mokwongo ne en Bela wuod Beor, ma dalane niluongo ni Dinhaba.

44Kane Bela otho, Jobab wuod Zera ma ja-Bozra nodoko ruoth kare.

45To kane Jobab otho, Husham ja-Teman nodoko ruoth kare.

46Bang' tho Husham, Hadad wuod Bedad nodoko ruoth kare. Hadadno ema noloyo jo-Midian e lweny e piny Moab. Dalane niluongo ni Avith.

47Kane Hadad otho, Samla ja-Masreka nodoko ruoth kare.

48Kane Samla otho, Shaul ja-Rehoboth man but aora Yufrate nodoko ruoth kare.

49To kane Shaul otho, Baal-hanan wuod Akbor nodoko ruoth kare.

50To bang' tho Baal-hanan, Hadad nodoko ruoth kare. Dalane niluongo ni Pai. Nying chiege ne Mehetabel nyar Matred ma nyar Mezahab.

51Magi e jodongo mane rito piny Edom kane Hadad osetho: Timna gi alia gi Jetheth

52gi Oholibama gi Ela gi Pinon

53gi Kenaz gi Teman gi Mibzar

54gi Magdiel kod Iram. Jogo duto ne jodong Edom.

1 Weche mag Ndalo 2

Yawuot Israel
(Chakruok 35.22-26)

1Yawuot Israel ne gin Reuben gi Simeon gi Lawi gi Juda gi Isaka gi Zebulun

2gi Dan gi Josef gi Benjamin gi Naftali gi Gad kod Asher.

Nyikwa Juda

3Yawuot Juda ma od Bath-shua nyar Kanaan ne gin Er gi Onan kod Shela. To timbe Er, wuod Juda makayo, ne richo e nyiom Ruoth Nyasaye, mi Ruoth Nyasaye nonege.

4Bang'e Juda nonywolo yawuowi moko ariyo gi Tamar chi wuodeno, ma nyinggi Perez gi Zera. Koro yawuot Juda duto ne abich.

5Yawuot Perez ne Hezron gi Hamul.

6Zera ne nigi yawuowi abich. Ne gin Zimri gi Ethan gi Heman gi Kalkol kod Dara.

7Wuod Karmi ne en Akan, ma nokelo ni jo-Israel chandruok nikech noketho, kokawo gima ochiw ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Wuod Ethan ne en Azaria.

9Yawuot Hezron ne gin Jerameel gi Ram kod Kaleb.

10Ram nonywolo Aminadab, to Aminadab nonywolo Nashon mane jaduong' jo-Juda.

11Nashon nonywolo Salmon, to Salmon nonywolo Boaz.

12Boaz nonywolo Obed, to Obed nonywolo Jesse.

13Jesse nonywolo Eliab wuode makayo, gi Abinadab, wuode mar ariyo, gi Shimea, wuode mar adek,

14gi Nethaneel, wuode mar angg'wen, gi Radai wuode mar abich,

15Gi Ozem, wuode mar auchiel, gi Daudi wuode mar abiriyo.

16Nyiminegi ne Zeruya gi Abigail. Zeruya ne nigi yawuowi adek: Abishai gi Joab kod Asahel.

17Abigail mane chi Jather Ja-Ishmael, nonywolo Amasa.

18Kaleb wuod Hezron ne nigi dhako ma nyinge Azuba. Azuba nonywolo Jerioth gi Jesher gi Shobab kod Ardon.

19Kane Azuba osetho, Kaleb nokendo Efrath, mane ginywologo Hur.

20Hur nonywolo Uri, to Uri nonywolo Bezalel.

21Kane Hezron jahigni piero auchiel, nokendo nyar Makir wuon Gilead. Chiegeno nonywolo Segub,

22to Segub nonywolo Jair mane nigi mier piero ariyo gadek e piny Gilead.

23To Geshur kod Aram nomayogi Havoth-jair, gi Kenath kod mier matindo mokiewo kode, duto mier piero auchiel. Jogo duto ne nyikwa Makir wuod Gilead.

24Kane Hezron osetho, Kaleb notero Efratha chi Hezron wuon mare, mi ne ginywologo Ashur wuon Tekoa.

25Jerameel ne kach Hezron, to yawuot Jerameel ne gin Ram, wuode makayo, gi Buna gi Oran gi Ozem kod Ahija.

26Jerameel ne nigi dhako machielo ma nyinge Atara, ma nonywolone Onam.

27Ram ma wuod Jerameel makayo nonywolo Maaz gi Jamin kod Eker.

28To yawuot Onam ne Shamai gi Jada. To yawuot Shamai ne Nadab gi Abishur.

29Chi Abishur mane nyinge Abihail nonywolo Aban gi Molid.

30Yawuot Nadab ne Seled gi Apaim, to Seled notho maonge nyathi.

31Apaim nonywolo Ishi, to Ishi nonywolo Sheshan, to Sheshan nonywolo Alahi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Yawuot Juda ma omin Shamahi ne Jether gi Jonathan. Jether notho maonge nyathi,

33to yawuot Jonathan ne Pelleth gi Zaza. Jogo duto ne joka Jerameel.

34Sheshan ne onge gi yawuowi, to nonywolo mana nyiri kende, to ne en gi misumba ma ja-Misri ma nyinge Jerha.

35Jali ema Sheshan nomiyo nyare mokendo, mi ne ginywolo wuowi ma nyinge Atai.

36Atai nonywolo Nathan, to Nathan nonywolo Zabad.

37Zabad nonywolo Eflal, to Eflal nonywolo Obed.

38Obed nonywolo Jehu, to Jehu nonywolo Azaria.

39Azaria nonywolo Helez, to Helez nonywolo Eleasa.

40Eleasa nonywolo Sismai, to Sismai nonywolo Shalum.

41Shalum nonywolo Jekamia, to Jekamia nonywolo Elishama.

42Kaleb omin Jerameel, nonywolo Mesha wuode makayo, to Mesha nonywolo Zif. Zif nonywolo Meresha, to Meresha nonywolo Hebron.

43Yawuot Hebron ne gin Kora gi Tapua gi Rekem kod Shema.

44Shema nonywolo Raham, to Raham nonywolo Jorkeam. Rekem nonywolo Shamai,

45to Shamai nonywolo Maon. Maon to nonywolo Bethzur.

46Chi kaleb moro, ma nyinge Efa, nonywolo Haran gi Moza kod Gazez. To Haran nonywolo Gazez.

47Yawuot jadai ne gin Regem gi Jothan gi Geshan gi Pelet gi Efa kod Shaaf.

48Maaka, ma bende chi Kaleb nonywolo Sheber gi Tirhana,

49gi Shaaf, kod Sheva. Shaaf ne wuon Madmana, to Sheva ne wuon Makbena gi Gibea, Bende Kaleb ne nigi nyako ma nyinge Aksa.

50Jogo duto ne joka Kaleb. To joka Hur e magi: Hur, wuod Efratha makayo, nonywolo Shobal wuon Kiriath-jearim,

51gi Salma wuon Bethlehem, kod Haref wuon Beth-gader.

52Shobal wuon Kiriath-jearim nonywolo Reaya, kendo ne en kwar joka Manahath joka Manahath.

53Jo-Kiriath-jearim ne gin jo-Ithri gi jo-Pu gi jo-Shuma, kod jo-Mishra. Jo-Zora gi jo-Eshtaol nowuok kuom ogendnigo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

54Joka Salma ne gin jo-Bethlehem gi jo-Metofa gi jo-Atroth-beth-joab gi joka
Manahath modong', gi jo-Zor

55gi dhout jondiko ma nodak Jabez, gi jo-Tira gi jo-Shimea kod jo-Suka. Jogi ne
jo-Keni ma kwargi ne or joka Rekab.

1 Weche mag Ndalo 3

Yawuot Daudi

(2 Samuel 3.2-5; 5.13-16; 1 Weche mag Ndalo 14.3-7)

1Yawuot Daudi mane onywolo Hebron e magi: Wuode makayo ne Anon, ma
min mare ne Ahinoam nyar Jezreel. Mar ariyo ne Daniel, ma min mare ne
Abigail nyar Karmel.

2Mar adek ne Absalom, ma min mare ne Maaka nyar Talmai ruodh Geshur. Mar
ang'wen ne Adonija ma min mare ne Hagith.

3Mar abich ne Shefatia ma min mare ne Abital. Mar auchiel ne Ithream, wuod
chiege ma nyinge Egla.

4Daudi nonywolo yawuowi auchielgo kodak Hebron, kuma nobetie ruoth kuom
higni abiriyo gi dueche auchiel. Bang'e nodak Jerusalem, korito piny kuom higni
piero adek gadek.

5Kane odak Jerusalem nonywolo Shimea gi Shobab gi Nathan kod Solomon
ma min-gi ne Bathsheba nyar Amiel. Bang'e Daudi nonywolo yawuowio moko
ochiko.

6Ne gin Ibhar gi Elishama gi Elifelet.

7Gi Noga gi Nefeg gi Jafia

8gi Elishama gi Eliada kod Elifelet.

9Jogo duto ne yawuot Daudi, ka ok okwan mond yawuote mamoko. Ne gin gi
nyamingi ma nyinge Tamar.

Nyikwa Solomon

10Solomon nonywolo Rehoboam, to Rehoboam nonywolo Abija. Abija
nonywolo Asa, to Asa nonywolo Jehoshafat.

11Jehoshafat nonwolo Jehoram, to Jehoram nonywolo Ahazia, Ahazia
nonywolo Joash,

12to Joash nonywolo Amazia, Amazia nonywolo Azaria, to Azaria nonywolo
Jotham.

13Jotham nonywolo Ahaz to Ahaz nonywolo Hezekia. Hezekia nonywolo
Manase,

14to Manase nonywolo Amon. Amon to nonywolo Josia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Yawuot Josia ne gin Johanan, wuode makayo, gi Jehoyakim wuode mar ariyo, gi Zedekia wuode mar adek, gi Shalum, wuode mar ang'wen.

16Yawuot Jehoyakim ne Jekonia gi Zedekia.

17Jekonia, mane oter e tuech, nonywolo Shealtiel

18gi Malkiram gi Pedaya gi Shenazar gi Jehamia gi Hosham kod Nedabia.

19Pedaya nonywolo Zerubabel gi Shimei, to yawuot Zerubabel ne Meshulam gi Hanania. Ne gin gi nyamin-gi ma nyinge Shelomith.

20Zerubabel nonywolo yawuowi moko abich. Ne gin Hashuba gi Ohel gi Berekia gi Hasadia kod Jushab-hesed.

21Hanania nonywolo Pelatia, to Pelatia nonywolo Jeshaya. Jeshaya nonywolo Refaya, to Refaya nonywolo Arnan. Arnan nonywolo Obadia, to Obadia nonywolo Shekania,

22Shekania to nonywolo yawuowi auchiel, ma nyinggi Shemaya gi Hatush, gi Igal gi Baria gi Nearia kod Shafat.

23Nearia nonywolo yawuowi adek, ma nyinggi Elioenai gi Hizkia kod Azikram.

24Elioenai nonywolo yawuowi abiriyo. Ne gid Hodavia gi Eliashib gi Pelaya gi Akub gi Johanan gi Delaya kod Anani.

1 Weche mag Ndalo 4

Nyikwa Juda

1Joka Juda ne Perez gi Hezron gi Karmi gi Hur kod Shobal.

2Reaya wuod Shobal nonywolo Joath, to Joath nonywolo Ahumai gi Lahad. Giduto ne gin joka Hora.

3Yawuot Etam ne gin Jezreel gi Ishama kod Idbash. Ne gin gi nyamingi ma nyinge Hazelelponi.

4Penuel ne wuon Gedor. Ezer ne wuon Husha. Ne gin joka Hur wuod Efratha makayo ma wuon Bethlehem.

5Ashur wuon Tekoa ne nigi mon ariyo ma nyinggi Hela gi Naara.

6Naara nonywolo Ahuram gi Hefer kod jo-Timni gi jo-Ahashtar. Mago ne joka Naara.

7To yawuot Ela ne Zereth gi Zoar gi Ethman kod Koz.

8Koz nonywolo Adub gi Zobeba kod joka Aharhel wuod Harun.

9Jabez ne ng'at marahuma moloyo owetene duto. Min mare nochake ni Jabez nikech nonywole gi rem malit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Jabez nokwayo Nyasach Israel niya, “Yie igwedha, kendo imed mbap pinya, bende lweti orita mondo kik gima rach hinya.” Mi Nyasaye nomiye gima nokwayono.

11Kelub owadgi Shua nonywolo Mehir ma wuon Eshton.

12Eshton nonywolo Efratha gi Pasea kod Tehina wuon Irnahash. Jogo duto ne joka Reha.

13Yawuot Kenaz ne Othniel gi Seraya, to yawuot Othniel ne Hathath gi Meonithia.

14Meonithia nonywolo Ofra, to Seraya nonywolo Joab ma wuon jo-Geharashim. Ne ochakgi nyingno nikech ne gin jopa bao.

15Yawuot Kaleb wuod Jefune ne gin Iru gi Ela kod Naam, to wuod Ela ne Kenaz.

16Yawuot Jehalelel ne Zif gi Zifa gi Tiria kod Asarel.

17Ywuot Ezra ne Jether, gi Mered gi Efer kod Jalon. Mered nokendo Bithia nyar Farao mi Bithia nonywolo Miriam gi Shamai kod Ishba ma wuon Eshtemoa.

18Chi Mered ma nyar Yahudi nonywolo Jared wuon gedor, gi Heber wuon Soko, kod Jekuthiel wuon Zanoa.

19Yawuot Hodia ma od nyamin Naam ne Keila ja-Garbi, kod Eshtemoa ja Maaka.

20Yawuot Shimon ne gin Amnon gi Rina gi Ben-hanan kod Telon. Yawuot Ishi ne Zoheth gi Ben-zoheth.

21Joka Shela wuod juda ne gin Er wuod Leka, gi Laada wuon Maresha, gi dhout jotueng’o ma nodak Bethashbea

22Gi Jokim gi jo-Kozeba gi Joash kod Saraf ma nochwanyore gi jo-Moab modok Bethlehem. (Wechegi nondik chon ahinya.)

23Jogo ne jochue agulini. Ne gidak Nataim gi Gedara, ka gitiyo ni ruoth.

Nykwa Simeon

24Yawuot Simeon ne gin Nemuel gi jamin gi Jarib gi Zera kod Shaul.

25Shaul nonywolo Shalum, to Shalum nonywolo Mibsam, to mibsam nonywolo Mishma.

26To joka Mishma e magi: Mishma nonywolo hemuel, to hemuel nonywolo Zakur. Zakur to nonywolo Shimei.

27Shimei nonywolo yawuowi apar gauchiel kod nyiri auchiel, to owetene ne ok ne nigi nyithindo mang’eny kamano, kendo dhoodgi ne ok onya kaka jo-Juda.

28Ne gidak beer-sheba gi Molada gi Hazarshual

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29gi Bilha gi Ezem gi Tolad

30gi Bethuel gi Horma gi Ziklag

31gi Bethmarkaboth gi Azar-susim gi beth-biri, kod Shaaraim. Mago ne miechgi nyaka chop ndalo loch Daudi.

32Miechgi abich mamoko ne gin Etam gi Ain gi Rimon gi Token kod Ashan,

33kaachiel gi mier mokiewo kodgi nyaka Baalath. Mago kuonde mane gidakie. Nyinggi mane ondik ne gin

34Meshobab gi Jamlek gi Josha ma wuod Amazia

35gi Joel gi Jehu wuod Josibia ma wuod Seraya ma wuod Asiel,

36gi Elioenai gi Jaakoba gi Jeshohaya gi Asaya gi Adiel gi Jesimiel gi Benaya

37gi Ziza wuod Shifi ma wuod Alon ma wuod Jedaya ma wuod Shimri ma wuod Shemaya.

38Jogo duto ne jodong dhoudi, kendo dhoutgi nonya ahinya.

39Ne gia kama idonjogo Gedor, yo wuok chieng' mar holo, ka gidwaro lek ni jambgi.

40Mi ne ginwang'o lege momew kendo mabeyo. Pinyno ne lach ahinya. Jo-Ham ema nokwongo dakie.

41Joma nyinggi osendikgo nochopo kuno e ndalo Hezekia ruodh Juda. Ne giketho hemb jo-Ham kod jo-Maun, mane giyudo kuno kendo ne ginegogi duto, ma pok ndachgi oneno nyaka chil kawuono. Piny nokue, kendo oboch, mi ne gidak e pinyno, nikech ne nitie lek ni jambgi.

42To ji mia abich kuom jo-Simeon nodhi nyaka got Seir. Jotendgi ne Pelatia gi Nearia gi Refaya kod Uziel, ma yawuot Ishi.

43Ne ginego jo-Amalek modong' kendo pod gidak kuno nyaka chil kawuono.

1 Weche mag Ndalo 5

Nyikwa Reuben

1 Reuben ne en wuod Israel makayo, to noterore gi chi wuon mare, omiyo kata obedo ni ne en kayo kamano, duong'ne mar dala ne omi yawuot Josef ma wuod Israel. To joka Josef ne ok omi duong' mar dala kaka owinjore tim ni dhood wuowi makayo,

2nimar Juda noloyo owetene gi duong', nikech ode ema nodoko od ruoth. To adier duong' mar dala ne en mar Josef.

3Yawuot Reuben ma wuod Israel makayo ne gin Hanok gi Palu gi Hezron kod Karmi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4 Joka Joel e magi: Joel nonywolo Shemaya, to Shemaya nonywolo Gog, Gog nonywolo Shimei,

5 to Shimei nonywolo Mika. Mika nonywolo Reaya, to Reaya nonywolo Baal.

6 Baal to nonywolo Beera. Beera ne en achiel kuom joma ne Tiglath-peleser ruodh Asuria odaro, motero e tuech piny mabor. Ne en jaduong' joka Reuben.

7 Ma e kaka ochan owetene e dhoutgi: Jeyel ne jatelo, eka Zekaria

8 kod Bela wuod Azaz ma wuod Shema ma wuod Joel ne luwo. Ne gidak Aroer, mi ne gilandore nyaka Nebo gi Baal-meon.

9 Bende ne gidak e yo wuok chieng' nyaka chop e thim mopogo kindgi gi aora Yufrate, nikech jambgi nosemedore e piny Gilead.

10 E ndalo loch Saulo ne gikedo gi jo-Hagri, mi ginego, kendo gidak e miechgi e piny man yo wuok chieng' mag Gilead.

Nyikwa Gad

11 Jo-Gad nomanyore gi jo-Reuben, ka gidak e piny Bashan nyaka Saleka.

12 Joel ma jatendgi gi Shafan jalupne gi Janai kod Shafat ne jodak Bashan.

13 Jowetegi nowuok kuom dhout Mikael gi Meshulam gi Sheba gi Jorai gi Jakan gi Zia kod Eber.

14 Ji abiriyogo ne yawuot Abihail wuod Huri ma wuod Jaroa, ma wuod Gilead, ma wuod Mikael, ma wuod Jeshishai, ma wuod Jado, ma wuod Buz.

15 Ahi wuod Abdiel ma wuod Guni ne jatend dhoodgi.

16 Ne gidak e piny Gilead kod e miech Bashan, kendo e thim Sharon nyaka mbape.

17 Nying jogo duto nondik e ndalo mag lochh Jotham ruodh Juda, kendo Jeroboam ruodh Israel.

Weche man kuom jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel

18 Jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel ne nigi jolweny molony alufu piero ang'wen gauchiel gi mia abiriyo kod piero auchiel. Ne gikore gi kuodi gi tong' kod asere.

19 Ne gikedo gi jo-Hagri gi jo-Getur gi jo-Nafish kod jo-Nodab.

20 Nyasaye nokonyogi e lweny nikech ne giywakne kane gikedo. Nowinjogi nikech ne gigene, mi ne giloyo jo-Hagri gi ji duto mane jo-Hagri oseriworego.

21 Ne gipeyo jamb jo-Hagri, ngamia alufu piero abich gi rombe alufu mia ariyo gi piero abich, kod kenje alufu ariyo, kendo ne gimako ji alufu mia achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Ne ginego ji mang'eny, nikech Nyasaye ema nomiyo lwenyno obedoe. Bang'e ne gidak e pinyno kar jogo, nyaka ndalo mane odargi kiterogi e tuech Babulon ochopo.

23Jo-Manase konchiel nodak e pinyno chakre Bashan nyaka Baal-hermon gi Senir kod Got Harmon. Ne ging'eny,

24kendo jotend dhoutgi ne Efer gi Ishi gi Eliel gi Azriel gi Jeremia gi Hodavia kod Jadiel. Ne gin thuondi, kendo joma rahuma.

25To ne giweyo Nyasach kweregi, ka gindhogore gi nyisech ogendni mag pinyno mane Nyasaye otieko mondo oyawnegi thuolo.

26Omiyo Nyasach Israel nomiyo Pul, ma bende iluongo ni Tiglath-peleser ruodh Asuria mondo omonj jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manasego. Nodarogi moterogi nyaka Hala gi Habor gi Hasa kod aora Gozan, kuma gidakie nyaka chil kawuono.

1 Weche mag Ndalo 6

Nyikwa Lawi

1Yawuot Lawi ne gin Garshon gi Kohath kod Merari.

2Yawuot Kohath ne gin Amram gi Izhar gi Hebron gi Uziel.

3To yawuot Amram ne Harun gi Nadab gi Abihu gi Eleazar kod Ithamar.

4Eleazar nonywolo Finehas to Finehas nonywolo Abishua.

5Abishua nonywolo Buki, to Buki nonywolo Uzi.

6Uzi nonywolo Zerahia. To Zerahia nonywolo Merayoth.

7Merayoth nonywolo Amaria, to Amaria nonywolo Ahitub.

8Ahitub nonywolo Zadok, to Zadok nonywolo Ahimaaz.

9Ahimaaz nonywolo Azaria, to Azaria nonywolo Johanan.

10Johanan nonywolo Azaria, mane jadolo e Hekalu mane Solomon ogero Jerusalem.

11Azaria nonywolo Amaria, to Amaria nonywolo Ahitub,

12Ahitub nonywolo Zadok, to Zadok nonywolo Shalum.

13Shalum nonywolo Hilkia to Hilkia nonywolo Azaria.

14Azaria nonywolo Seraya, to Seraya nonywolo Jehozadak.

15Kane Nyasaye omiyo Nebukadnezar odaro jo-Juda gi jo-Jerusalem koterogi Babulon e tuech, Jehozadak bende noter kodgi.

16 Yawuot Lawi ne gin Gershon gi Kohath kod Merari.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Yawuot Gershon ne Libna gi Shimei.

18To yawuot Kohath ne gin Amram gi Izhar gi Hebron kod Uziel.

19To yawuot Merari ne Mali gi Mushi. Dhout jo-Lawi, kaluwore gi kweregi e magi:

20Joka Gershon: Nonywolo Libni, to Libni nonywolo Jahath. Jahath nonywolo Zima,

21to Zima nonywolo Joa. Joa nonywolo Ido, to Ido nonywolo Zera, to Zera nonywolo Jeatherai.

22Joka Kohath e magi: Kohath nonywolo Abinadab, to Abinadab nonywolo Kora. Kora nonywolo Asir.

23To Asir nonywolo Elkana, Elkana nonywolo Ebiasaf, to Ebiasaf nonywolo Asir.

24Asir nonywolo Tahath, to Tahath nonywolo Uriel. Uriel nonywolo Uzia, to Uzia nonywolo Shaul.

25Yawuot Elkana ne Amasai gi Ahimoth.

26Ahimoth nonywolo Zofia, to Zofia nonywolo Nahath.

27Nahath nonywolo Eliab, to Eliab nonywolo Jeroham, to Jeroham nonywolo Elkana.

28Wuod Samuel makayo ne Josef, to jalupne ne Abija.

29Joka Merari e magi: Merari nonywolo Mali, to Mali nonywolo Libni, to Libni nonywolo Shimei to Shimei nonywolo Uza.

30Uza nonywolo Shimea, to Shimea nonywolo Hagia, to Hagia nonywolo Asaya.

Daudi oketo jower mag Hekalu

31Daudi noyiero jo-Lawi moko mondo obed jotend wer, chieng' mane Sanduk okan e Od Ruoth Nyasaye.

32Ne giwer e nyim Hemb Romo nyaka Solomon notieko gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye Jerusalem, kendo ne gitiyo tijegi kaka nochanegi.

33Jower kaachiel gi yawuotgi e magi: Kuom joka Kohath, jatend wer ne en Heman ma jathum, ma wuod Joel, wuod Samuel,

34wuod Elkana, wuod Jeroham, wuod Eliel, wuod Toa,

35wuod Zuf, wuod Elkana, wuod Mahath, wuod Amasai,

36wuod Elkana, wuod Joel, wuod Azaria, wuod Zefania,

37wuod Tahath, wuod Asir, wuod Ahiasaf, wuod Kora,

38wuod Izhar, wuod Kohath, wuod Lawi, wuod Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39Jalup Heman ne Asaf omin mare, mane ochung' e bade korachwich. Asaf ne wuod Berakia, ma wuod Shimea,

40wuod Mikael, wuod Baaseya, wuod Malkija,

41wuod Ethni, wuod Zera, wuod Adaya,

42wuod Ethan, wuod Zima, wuod Shimei,

43wuod Jahath, wuod Gershon, wuod Lawi.

44Joka Merari nochung' yo koracham. Jatendgi ne en Ethan wuod Kishi, ma wuod Abdi, wuod Maluk,

45wuod Ashabia, wuod Amazia, wuod Hilkia,

46wuod Amzi, wuod Bani, wuod Shemer,

47wuod Mali, wuod Mushi, wuod Merari, wuod Lawi.

48Jowetegi ma jo-Lawi nomi tije duto mag Od Ruoth Nyasaye.

Nyikwa Harun

49To Harun gi dhoode ema ne tiyo tije duto mag Kama Ler Moloyo, kaka Musa jatich Nyasaye nochiko. Ne gitimo misango e kendo-mar-misango, kendo ne giwang'o ubani e kendo mar ubani, kendo ne gitimo misango migologo richo mag jo-Israel.

50Joka Harun e magi: Harun nonywolo Eleazar, to Eleazar nonywolo Finehas. Finehas nonywolo Abishua,

51to Abishua nonywolo Buki, Buki nonywolo Uzi. To Uzi nonywolo Zerahia.

52Zerahia nonywolo Merayoth, to Merayoth nonywolo Amaria, to Amaria nonywolo Ahitub,

53to Ahitub nonywolo Zadok, to Zadok nonywolo Ahimaaz.

Mier mopog ni jo-Lawi
(Joshua 21.1-42)

54Koro magi e kuonde dak kod gwenge mane omi joka Harun, kane ogo ombulu. Nyikwa Harun ma joka Kohath

55ema nomi Hebron e piny Juda kaachiel gi lege mokiewogo.

56To puothe gi mier matindo mag Hebron nomi Kaleb wuod Jefune.

57Joka Harun nomi Hebron, dala ma ng'at moneko nyalo tonyie, gi Libna gi Jatir gi Eshtomoa

58gi Hilen gi Debir

59gi Ashan kod Beth-shemesh, kaachiel gi legegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

60To e piny Benjamin joka Harun noyudoe Geba gi Alemeth koth Anathoth, dala ka dala gi legene. Kamano joka Harun noyudo mier apar gadek.

61Joka Kohath moko noyudo mier apar mane opognigi kogo ombulu e piny mane jo-Manase konchiel odakie.

62Joka Gershon noyudo mier apar e pinje mag jo-Isakar gi jo-Aser gi jo-Naftali kod jo-Manase ma nodak e piny Bashan.

63Joka Merari noyudo mier apar gariyo e pinje mag jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Zebulun.

64Miergo, kaachiel gi legegi ema ne jo-Israel omiyo jo-Lawi kogo ombulu,

65mana kaka jo-Juda gi jo-Simeon kod jo-Benjamin bende nomiyogi mier mosekwan malogo.

66Dhout jo-Kohath moko noyudo mier kuom jo-Efraim.

67Ne gin Shekem, dala ma ng'at moneko nyalo tonyie, manie piny gode mag Efraim, kod Gezer

68gi Jokmeam gi Beth-horon

69gi Aijalon kod Gath-rimon kaachiel gi legegi.

70Jo-Kohath modong' noyudo Aner gi Bileam kod legegi e piny mane jo-Manase konchiel odakie.

71Joka Gershon noyudo Golan manie piny Bashan gi legene kod Ashtaroth bende gi legene e piny mane jo-Manase komachielo odakie.

72To e piny Isakar ne giyudoe Kedesh gi Daberath

73gi Ramoth kod Anem, kaachiel gi legegi.

74To e piny Asher ne giyudoe Mashal gi Abdon

75gi Hukok kod Rekob, kaachiel gi legegi.

76To e piny Naftali ne giyudoe Kedesh-galili, gi Hamon kod Kiriathaim, kaachiel gi legegi.

77Joka Merari modong' noyudo Rimona gi Tabor, kaachiel gi legegi e piny Zebulun.

78To e piny Reuben man yo wuok chieng' loka Jordan, momanyore gi Jeriko, ne giyudoe Bezer manie thim, kod Jaza,

79gi Kedemoth kod Mefaath, kaachiel gi legegi.

80To e piny Gad ne giyudoe Ramoth-gilead gi Mahanain

81gi Heshbon kod Jazer, kaachiel gi legegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Weche mag Ndalo 7

Nyikwa Isakar

1Isakar ne nigi yawuowi ang'wen. Ne gin Tola gi Pua gi Joshub kod Shimron.

2To Tola nonywolo Uzi gi Refaya gi Jeriel gi Jamai gi Ibsam kod Shemuel. Ne gin jotend joka Tola, kendo ne gin thuondi marateke e ndalogi. E ndalo Daudi kwan-gi ne romo ji alufu piero ariyo gi mia auchiel.

3Uzi nonywolo Izrahia, to Izrahia nonywolo Mikael gi Obadia kod Joel.

4Jodongo abichgo ne nigi mon gi nyithindo mang'eny. Omiyo jolwenjgi ne romo alufu piero adek gauchiel, mane ochan e monje kaka dhoutgi obet.

5To jowetegi ma jo-Isakar ne romo ji alufu piero aboro gabiriyo. Giduto ne gin thuondi marateke, kendo joka kwaro.

Nyikwa Benjamin

6Benjamin nonywolo yawuowi adek. Ne gin Bela gi Beker kod Jediael.

7To Bela nonywolo yawuowi abich, ma gin Ezbon gi Uzi gi Uziel gi Jerimoth kod Iri. Ne gin jotend dhoutgi, kendo thuondi marateke. Ne gitelo ni jolweny alufu piero ariyo gariyo kod piero adek gang'wen ma joka kwaro.

8Joka Beker ne gi Zemira gi Joash gi Eliezer gi Elioenai gi Omri gi Jeromoth gi Abija gi Anathoth kod Alemeth.

9Mago e kar romb joka Beker. Ne gin jotend dhoutgi, kendo thuondi marateke. Ne gitelo ni jolweny alufu piero ariyo gi mia ariyo, ma joka kwaro.

10Jediael nonywolo Bilhan, to Bilhan nonywolo Jeush gi Benjamin gi Ehud gi Kenaana gi Zethan gi Tarshish kod Ahishahar.

11Jogo duto ne joka Jadiael, kendo ne gin jotend dhoutgi. Ne gin gi jolweny marateke alufu apar gabiriyo gi mia ariyo motiegore ni lweny.

12Jo Dan ne gin Hushim ma wuode, gi yawuot Aher.

Nyikwa Naftali

13Yawuot Naftali ne gin Jaziel gi Guni gi Jazer kod Shalum. Jogo duto ne gin joka Bilha.

Nyikwa Manase

14Manase ne nigi dhako ma nyar Aram mane onywolo Makir, wuon Gilead.

15Makir nokendo nyako ma nyinge Maaka. Wuod Manase mar ariyo ne Zelofehad, to Zelofehad nonywolo mana nyiri.

16Maaka chi Makir nonywolo wuowi, mochako ni Peresh, to nying owadgi Peresh ne Sheresh. Sheresh nonywolo Ulam gi Rekem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17To Ulam nonywolo Bedan. Jogo duto ne joka Gilead, wuod Makir, ma wuod Manase.

18Gilead ne nigi nyamin mare ma nyinge Hamoleketh, ma nonywolo Ishdod gi Abiezer kod Mala.

19Yawuot Shemida ne gin Abihan gi Shekem gi Liki kod Aniam.

Nyikwa Efraim

20Jo-Efraim e magi: Efraim nonywolo Shuthela, to Shuthela nonywolo Bered. Bered nonywolo Tahath, to Tahath nonywolo Eleada. To Eleada nonywolo Tahath,

21to Tahath nonywolo Zabad, to Zabad nonywolo Shuthela. Yawuot Efraim moko ne gin Ezer gi Elead, mane jo-Gath onego kodhi peyo jamni.

22Efraim wuon-gi noywak ndalo mathoth nyaka owetene nobiro mondo okue chunye.

23Bang'e Efraim noriwore gi chiege, monywolo wuowi. Nochake ni Beria, (tiende ni, masira), nikech ode noseyudo masira.

24Ne en gi nyako ma nyinge Sheera, ma nogero Beth-horon mamalo kod Uzen-sheera.

25Beria nonywolo Refa, to Refa nonywolo Reshef. Reshef nonywolo Tela, to Tela nonywolo Tahan.

26Tahan nonywolo Ladan. Ladan nonywolo Amihud. Amihud nonywolo Elishama,

27to Elishama nonywolo Nun, to Nun nonywolo Joshua.

28Lopgi gi miechgi ne Bethel gi mier matindo mokiewo kode, kaachiel gi Naaran man yo wuok chieng'. To yo podho chieng' ne gin gi Gezer gi Shekem gi Aya, kod mier matindo mokiewo kodgi.

29To jo-Manase ne nigi Beth-shean gi Taanak gi Megido kod Dor gi mier matindo mokiewo kodgi. Ji duto ma nodak e miergo ne nyikwa Josej wuod Israel.

Nyikwa Asher

30Jo Asher e magi: Asher nonywolo Imna gi Isva gi Ishvi gi nyamin-gi ma nyinge Sera.

31Yawuot Beria ne gin Heber gi Malkiel. Malkiel nonywolo Birzaith,

32to Heber nonywolo Jaflet gi Shomer gi Hotham kod Shua ma nyamin-gi.

33Yawuot Jaflet ne gin Pasak gi Bimhal kod Ashvath. Mago e kar romb yawuot Jaflet.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34To yawuot Shomer owadgi Jaflet ne gin Roga gi Jehuba kod Aram.

35Yawuot Hotham ma bende owadgi Jaflet ne gin Zofa gi Imna gi Shelesh kod Amal.

36Joka Zofa ne gi Sua gi Harnefer gi Shual gi Beri gi Imra

37gi Beezer gi Hod gi Shama gi Shilisha gi Ithran kod Beera.

38Yawuot Jether ne gin Jefune gi Pispa kod Ara.

39Yawuot Ula ne gin Ara gi Haniel kod Rizia.

40Mago duto ne jotend dhout Asher. Ne gin jolweny marateke kendo jotend jodongo. Kar romb jolweny mag dhoutgi ne alufu piero ariyo gauchiel.

1 Weche mag Ndalo 8

Nyikwa Benjamin

1Benjamin nonywolo Bela, wuode makayo, gi Ashbel, wuode mar ariyo, gi Ahiram, wuode mar adek,

2gi Noha, wuode mar ang'wen, kod Rafa, wuode mar abich.

3Bela bende nonywolo yawuowi. Ne gin Adar gi Gera gi Abihud

4gi Abishua gi Naaman gi Ahoa

5gi Gera gi Shefufan kod Huram.

6Joka Ehud ne gin jodong dhoudi ma nodak Geba e ndalo mane odargi kiterogi Manahath e tuech.

7Nyinggi ne Naaman gi Ahija kod Gera ma nyinge moro Heglam wuon Uza gi Ahihud.

8Shaharaim nonywolo nyithindo e piny Moab, koseriembo Hushim gi Baara ma monde.

9Chiege moro ma nyinge Hodesh nonywolo yawuowi, ma nyinggi Jobab gi Zibia gi Mesha gi Malkam

10gi Jeuz gi Shakia kod Mirma. Yawuotegi duto ne gin jodong dhoudi.

11Shaharaim bende ne nigi yawuowi mane chiege ma Hushim onywolo. Ne gin Abitub gi Elpaal.

12Elpaal ema nogero Ono gi Lud kod mier mokiewo kodgi. Yawuot Elpaal ne gin Eber gi Misham gi Shemed

13gi Beria gi Shema

14gi Ahio gi Shashak kod Jeremoth. Beria gi Shema ne jodong' riembo jo-Gath e lweny. Ahio gi Shashak gi Jeremoth

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15gi Zabadia gi Arad gi Eder

16gi Mikael gi Ishpa kod Joha ne gin yawuot Beria.

17To Zebadia gi Meshulam gi Hizki gi Heber

18gi Ishmerai gi Izlia kod Jobab ne gin yawuot Elpaal.

19To Jakim gi Zikri gi Zabdi

20gi Elienai gi Zilethai gi Eliel

21gi Adaya gi Beraya kod Shimrath ne gin yawuot Shimei.

22Ishpan gi Eber gi Eliel

23gi Abdon gi Zikri gi Hanan

24gi Hanania gi Elam gi Antothia

25gi Ifdeya kod Penuel ne gin yawuot Shashak.

26Shamsherai gi Sheharia gi Athalia

27gi Jaareshia gi Elija kod Zikri ne gin yawuot Jeroham.

28Mago e kar romb jodong dhoudi ma nodak Jerusalem.

Anywola Saulo

(1 Weche mag Ndalo 9.35-44)

29Jeyel wuon Gibeon nodak Gibeon, to nying chiege ne Maaka.

30Wuod Jeyel makayo ne Abdon, to yawuote mamoko ne Zur gi Kish gi Baal gi Nadab

31gi Gedor gi Ahio gi Zeker

32kod Mikloth. To Mikloth nonywolo Shimea. Jogo bende nodak Jerusalem mokiewo gi owetegi.

33Ner nonywolo Kish, to Kish nonywolo Saulo, to Saulo nonywolo Jonathan gi Malkishua gi Abinadab kod Eshbaal.

34Wuod Jonathan ne Meribaal. Meribaal nonywolo Mika,

35to Mika nonywolo Pithon gi Melek gi Tarea kod Ahaz.

36Ahaz nonywolo Jehoada, to Jehoada nonywolo Alemeth gi Azmoth kod Zimri. Zimri nonywolo Moza,

37to Moza nonywolo Binea. Binea nonywolo Rafa, to Rafa nonywolo Eleasa, Eleasa nonywolo Azel,

38to Azel nonywlo yawuowi auchiel ma nyinggi Azrikam gi Bokeru gi Ishmael gi Shearia gi Obadia kod Hanan. Giduto ne gin yawuot Azel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39To yawuot Eshek owadgi Ezel ne gin Ulam, wuode makayo, gi Jeush, wuode mar ariyo, kod Elifelet, wuode mar adek.

40Yawuot Ulam ne gin thuondi molony kuom diro asere. Ne gin gi yawuowi gi nyikwayo mang'eny moromo mia achiel gi piero abich. Jogo duto ne gin jo-Benjamin.

1 Weche mag Ndalo 9

Jo-Israel mane oduogo e pinygi, koa Babulon
(Nehemia 11.1-24)

1Jo-Israel duto nokwan koluwore gi dhoutgi, kendo ne ondik nyinggi e Kitap Ruodhi mag Israel gi Juda kane pok odargi kiterogi Babulon e tuech nikech richogi.

2 Joma nokwongo dak e miechgi ne gin jo-Israel gi jodolo gi jo-Lawi kod jotich Hekalu.

3To jo-Juda gi jo-Benjamin gi jo-Efraim kod jo-Manase nodak Jerusalem.

4Jo-Juda ne gin Uthai wuod Amihud, ma wuod Omri, wuod Imri, wuod Bani, ma achiel kuom nyikwa Perez ma wuod Juda.

5Joka Shela ne Asaya ma wuowi makayo, kaachiel gi yawuote.

6Joka Zera ne Jeuel kod owetegi mia auchiel gi piero ochiko.

7Jo-Benjamin ne Salu wuod Meshulam, ma wuod Hodavia, ma wuod Hasenua,

8gi Ibneya wuod Jeroham gii Ela wuod Uzi ma wuod Mikra, kod Meshulam wuod Shefatia, ma wuod reuel, wuod Ibnija.

9Jogo kaachiel gi jowetegi mane nyinggi ochan, ne romo ji mia ochiko gi piero abich gauchiel. Giduto ne gin jodong dhoudi.

10To jodolo ne gin Jedaya gi Jehoyarid gi Jakin

11gi Azaria wuod Hilkia, ma wuod Meshulam, ma wuod Zadok, ma wuod Merayoth, ma wuod Ahitub mane jatelo e Od Nyasaye

12gi Adaya wuod Jeroham, ma wuod Pashur, ma wuod Malkija, kod Maasa wuod Adiel ma wuod Jazera, wuod Meshulam, wuod Meshilemith, wuod Imer.

13Jogo ne nigi owetegi ma jodong dhoudi alufu achiel gi mia abiriyo gi piero auchiel. Giduto ne gin joma dongo molony e tich Od Nyasaye.

14Jo-Lawi ne Shemaya wuod Hashub wuod Azrikam, wuod Hashabia ja-Merari,

15gi Bakbakar gi Heresh gi Galal gi Matania wuod Mika, ma wuod Zikri, wuod Asaf,

16gi Obadia wuod Shemaya, ma wuod Galal, wuod Jeduthun, kod Berekia wuod Asa wuod Elkana, ma nodak gi joka Netola.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Jorit rangeye ne gin Shalum gi Akub gi Talmon gi Ahiman kod owetegi. To Shalum ne jatendgi.

18Mokwongo noketgi yo wuokchieng' mar ranga dala ruoth, ka girito rangeye mag kar dak jo-Lawi.

19Shalum wuod Koreah, ma wuod Abiasaf, wuod Kora, kaachiel gi owetene ma jo-Kora ne rito rangeye mag Hema Maler kaka kweregi ne rito rangeye mag kambi jo-Ruoth Nyasaye.

20Chon Finehas wuod Eleazar ne jatendgi. (Ruoth mondo obed kode!)

21Zekaria wuod Meshelemia norito ranga Hemb Romo.

22Joma noyier mondo obed jorit rangeye ne gin ji mia ariyo gi apar gariyo, mochan koluwore gi miechgi. Daudi gi Samuel ma janen ema noketogi e tich, nikech ne gin joma kare.

23Omiyo gin gi yawuotgi, ne girito rangeye Od Ruoth Nyasaye, tiende ni Hema Maler.

24Jorit rangeye nodak e bath Hekalu kor wuokchieng' gi kor podho chieng' gi kor nyandwat gi kor milambo.

25To owetegi ma nodak oko e mier ne nyaka bi konyogi rito kuom ndalo abiriyo kinde ka kinde.

26Jorit ang'wen ma jotelogo noyier nimar ne gin joma kare. Ne gin jo-Lawi, kendo ne girito udi gi kuonde keno mag Od Nyasaye.

27Ne gidak ei alwora mar Od Nyasaye, nikech nomigi tich yawo rangeye pile gokinyi.

28Jomoko kuomgi nomi tich rito gik lemo. Ne gikwano gigo kigologi kar keno, kendo kidwokogi.

29To moko ne rito gik Hekalu kod gik mowal ni tich Ruoth Nyaaye, kod mogo mayom gi divai gi mo gi ubani kod gik mang'ue ng'ar.

30To jodolo ema neruwo gik mang'ue ng'argo.

31Ja-Lawi moro ma nyinge Matithia, mane kach Shalum ja-Kora, ema nomi tich tedo chapat michiwo ni Nyasaye nikech ne en ng'at makare.

32To owetegi moko ma jo-Kohath nomi tich teto makati e nyim Ruoth Nyasaye, chieng' Sabato ka Sabato.

33Mago ne jower kendo jodong dhout jo-Lawi. Ne gidak e udi moko mag Hekalu. Ne ok omigi tich moro machielo, nikech nonego gibed moikore ni tichgi odiechieng' gotieno.

34Jogo duto, kaka dhoutgi giwegi nochanogi, ne gin jodong dhout jo-Lawi, kendo ne gidak Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Anywola Saulo

35Jeyel wuon Gibeon nodak Gibeon, to nying chiege ne Maaka.

36Wuod Jeyel makayo ne Abdon, to yawuote mamoko ne Zer gi Kish gi Baal gi Ner gi Nadab

37gi Gedor gi Ahio gi Zekaria kod Mikloth,

38to Mikloth nonywolo Shimeam. Jogo bende nodak Jerusalem mokiewo gi owetegi.

39Ner nonywolo Kish, to Kish nonywolo Saulo, to Saulo nonywolo Jonathan gi Malkishua gi Abinadab kod Eshbaal.

40Wuod Jonathan ne Meribaal. Meribaal nonywolo Mika,

41to Mika nonywolo Pithon gi Melek gi Terea kod Ahaz.

42Ahaz nonywolo Jara, to Jara nonywolo Alemeth gi Azmoth kod Zimri. Zimri nonywolo Moza,

43To Moza nonywolo Binea. Binea nonywolo Refaya, to Refaya nonywolo Eleasa. Eleasa nonywolo Ezel,

44to Ezel nonywolo yawuowi auchiel ma nyinggi ne Azrikam gi Bokeru gi Ishmael gi Shearia gi Obadia kod Hanan. Mago e kar romb yawuot Azel.

1 Weche mag Ndalo 10

Tho mar Saulo gi yawuote
(1 Samuel 31.1-13)

1Noyudo jo-Filistia kedo gi jo-Israel, kendo jo-Israel noringo, kinegogi e got Gilboa.

2Jo-Filistia nojuko Saulo gi yawuote ma Jonathan gi Abinadab kod Malkishua, kendo ne ginego yawuotego.

3Lweny nohingo Saulo, mi jo-asere noyude, mochiele kendo ohinye.

4Saulo nowacho ni jating'ne gilweny nita, "Wuodh liganglani inegago, nono to joma kia Nyasayegi, biro nyiera." To jating' gilwenje nodagi, nikech noluor ahinya. Emomiyo Saulo nomako liganglane owuon, mochwoworee.

5To kane jating'ne gilweny oneno ni Saulo osetho, en bende nochwowore e liganglane, motho.

6Kamano Saulo notho kaachiel gi yawuote adek kod joode duto chieng' achiel.

7Kane jo-Israel mane odak e holo oneno ni jolweny oseringo, kendo ni Saulo gi yawuote josetho, ne gibolo miechgi kanyo, mi gin bende ne giringo. Bang'e jo-Filistia nobiro, modak e miergo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Kinyne, kane jo-Filistia obiro dedo joma otho, ne giyudo ringre Saulo gi ringre yawuote koriere e got Gilboa.

9Ne gidedo Saulo, kendo ne ging'ado wiye, mi gikawo gige mag lweny. Eka ne gioro joote e piny Filistia duto, mondo oter wach maberno ni nyisechegi, kendo ni jopinygi.

10Ne giketo gi Saulo mag lweny e od nyisechegi, to wiye ne giguro e kor hekalu mar Dagon nyasachgi.

11To kane jo-Jabes-gilead owinjo gima ne jo-Filistia osetimo ni Saulo,

12thuondgi duto nowuok modhi oomo ringre Saulo gi ringre yawuote. Ne gikelogi Jabesh, mi giyiko chokegi kuno e tiend yath moro, kendo ne gitueyo chiemo kuom ndalo abiriyo.

13Kamano Saulo notho nikech noweyo Ruoth Nyasaye. Ne ok orito chik Ruoth Nyasaye, kendo kar penjo Ruoth Nyasaye wach, to nodhi mana ir jonyakalondo mondo onyise wach.

14Mano emomiyo Ruoth Nyasaye nonege, momiyo Daudi wuod Jesse lochne.

1 Weche mag Ndalo 11

Oket Daudi ruodh Israel
(2 Samuel 5.1-5)

1Bang'e jo-Israel duto nochokore gi Daudi Hebron, mi giwachone niya, "Ng'e ni wan mana remo achiel kodi.

2E ndalo mokadho, kane Saulo pod ruoth, in ema nitelo ni jo-Israel e lwenjegi duto, kendo Ruoth Nyasaye ma Nyasachi nowachoni niya, 'Inibed jakwadh joga Israel, kendo in ema nibed jatendgi.' "

3Kuom mano, jodong Israel duto nobiro Hebron ir ruoth Daudi, kendo Daudi notimo kodgi singruok kuno e nyim Ruoth Nyasaye, mi ne giwire gi mo mondo obed ruodh Israel, kaluwore gi wach mane Ruoth Nyasaye omiyo Samuel owacho.

Daudi okawo dala mar Sayun
(2 Samuel 23.8-39)

4 Bang'e Daudi gi jo-Israel duto nodhi Jerusalem, mane iluongo ni Jebus kuma ne jo-Jebus odakie.

5Jo-Jebus gogo nowacho ni Daudi niya, "Ok nidonj kaeri!" To kata kamano Daudi nokawo Sayun, dala mane ochiel motegno ahinya. Tinde iluonge ni Dala Daudi.

6Daudi nosewacho niya, "Ng'at ma nokwong nego ja-Jebus ema nobed jatelo kata jaduong' lweny." Joab wuod Zeruya ema nokwongo timo kamano, mi nokete jatelo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Daudi nodak e dala mochiel motegnono, emomiyo nochak kanyo ni Dala Daudi.

8Nogero udi molwore, kochakore gie ohinga mar Milo, to Joab noloso kuonde mamoko mane okethore e dalano.

9Duong' mar Daudi koro nomedore ahinya, nimar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ne ni kode.

Thuondi mag Daudi
(2 Samuel 23.8-39)

10Koro thuondi madongo moloyo, mane konyo Daudi gi tekregi duto mondo okete ruoth, kaluwore gi wach mane Ruoth Nyasaye owacho kuom jo-Israel e magi:

11Jashobeam ja-Hakmon ne jatend thuondi adek madongo. En ema nonego ji mia achiel gi tong', odiechieng' achiel.

12Ng'at mane luwe ne en Eleazar wuod Dodo ja-Ahohi.

13Ne en gi Daudi Pasdamim, kuma ne jo-Filistia ochokoree ni lweny. Ne nitie puoth shairi kuno. Jolweny moko duto noringo jo-Filistia,

14To gin ne gichung' gineno jo-Filistiago e dier puodhono, ka girite, kendo ne ginego jo-Filistiago. Mano e kaka Ruoth Nyasaye noreso jo-Israel, komiyogi loch maduong'.

15Kane jolweny mag jo-Filistia ojot e holo Refaim, ji adek kuom thuondi piero adek madongo nodhi ir Daudi e lwanda man but rogo mar Adulam.

16Kindego Daudi ne nie rogo, to jolweny mag jo-Filistia nosekawo Bethlehem.

17Daudi noomo chunye ka siso omake, mowacho niya, "Yaye! Mad ng'ato kelna pi soko man but ranga Bethlehem mondo amodhi!"

18Eka thuondi adekgo nomwomo oganda mar jo-Filistia. Ne gidhi omo pi sokono, mi gikelo ni Daudi, to nodagi modho pigno, moole piny ka misango ni Ruoth Nyasaye,

19kowacho niya, "Nyasaye mondo orita kik amodh pigni, nikech ochalo mana remb jogo mane odhi ome koyie wito ngimagi." Mano emomiyo Daudi notamore modhe. Gik makamago ema thuondi adekgo ne timo.

20Abishai omin Joab ema ne jatend thuondi piero adekgo. Nonego ji mia adek gi tong', mi nobedo ng'at marahuma kuom thuondigo.

21Ne en rahuma moloyo kuomgi, mobedo jatendgi, to kata kamano ne ok ochopo e rang'iny mag ji adek kande.

22Benaya wuod Jehoyada, thwon Kabzeel marahuma, nosetimo timbe thwon mang'eny. Bende nonego thuond Moab ariyo. Chieng' moro, kane kodh pe osechue, nolor e bur moro, monegoe sibuor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

23Bende en ema nonego ja-Misri marabet mane borne romo mita ariyo gi nus. Ja-Misrino ne nigi tong' machal gi lodi, to Benaya nodhine gi odunga. Noyudho tong' e lwet ja-Misrino, monegego.

24Timbe machal kamago ema ne Benaya wuod Jehoyada oyudogo huma kaachiel gi thuondi piero adek kande.

25Ne en rahuma moloyo ji piero adekgo, to kata kamano ne ok ochopo e rang'iny mag thuondi adek madongo kande. Daudi nokete jatend joge mag lweny mane rito ng'imane.

26Thwond jolweny mag Daudi ne gin Asahel omin Joab, gi Elhanan wuod Dodo ja-Bethlehem,

27gi Shamoth ja-Horad, gi Helez ja-Pelon,

28gi Ira wuod Ikesh ja-Tekoa, gi Abiezer ja-Anathoth,

29gi Sibekai ja-Hushath, gi Ilai ja-Ahohi,

30kod Maharai gi Heled wuod Baana ma jo-Netofa,

31gi Benjamin, gi Benaya ja-Pirathon,

32gi Hurai ma ja-Gaash, piny aore, gi Abiel ja-Beth-araba,

33gi Azmoth ja-Bararim, gi Eliaba ja-Shaalbon,

34gi Hashem ja-Gizon, kod Jonathan wuod Shagee,

35gi Ahiam wuod Sakar ma jo-Harar, gi Elifal wuod Ur,

36gi Hefer ja Mekera, gi Ahija ja-Pelon,

37gi Ezbai,

38gi Joel owadgi Nathan, gi Mibhar wuod Hagri,

39gi Zelek ja Amon, gi Naharai ja Beerroth, mane jating' gi lweny mag Joab wuod Zeruya,

40kod Ira gi Gareb ma jo-Ithri,

41gi Uria ja-Hiti, kod Zabad wuod Alai.

42Jatend thuondi piero adekgo ne Adina wuod Shiza ja-Reuben, ma jatend jo-Reuben.

43Jomoko mane ni kodgi ne gin Hanan wuod Maaka, gi Joshafat ja-Mithni,

44gi Uzia ja-Asheteroth, kod Shama gi Jeyel yawuot Hotham ja-Aroer,

45kod Jadiael wuod Shimri gi Joha owadgi, ma jo-Tizi,

46gi Eliel ja-Mahav, kod Jeribai gi Joshavia yawuot Elnaam, gi Ithma ja-Moab,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

47kod Eliel gi Obed kod Jaasiel jo-Zoba.

1 Weche mag Ndalo 12

Thuond Daudi mane ni kode Ziklag

1Koro magi e joma nobiro Ziklag ir Daudi kane Saulo wuod Kish oseriembe e nyime. Gin bende ne gin thuondi mane konyo Daudi lweny.

2Ne ginyalo diro asere kata bayo orujre gi bat korachwich kata gi bat koracham. Ne gin jo-Benjamin, dhoodgi Saulo.

3Jotendgi ne Ahiezer, gi Joash owadgi, ma yawuot Shemaa ja-Gibea, kod Jeziel gi Pelet yawuot Azmoth, kod Beraka gi Jehu jo-Anathoth,

4gi Ishmaya ja-Gibeon ma achiel kuom jotend thuondi pieradekgo, kod Jeremia gi Jahaziel gi Johanan gi Jozabad ja-Gedera,

5gi Eluzai gi Jerimoth gi Bealia gi Shemaria gi Shefatia ja-Haruf,

6kod Elkana gi Ishia gi Azereel gi Joezer gi Jashobeam jo-Kora,

7kod Joela gi Zebadia yawuot Jeroham ma ja-Gedor.

8Jo-Gad moko bende nobiro ir Daudi kane enie rogo e thim. Ne gin joma rateke motiegore ni lweny, mong'eyo kedo gi kuodi kod tong'. Ne giger ka sibuoche, kendo tiendgi ne yot ka tiend mwanda maringo e got.

9Ezer ne jatendgi, to Obadia jalupne, eka Eliab mar adek,

10Mishmana mar ang'wen, Jeremia mar abich,

11Atai mar auchiel, Eliel mar abiriyo,

12Johanan mar aboro, Elzabad mar ochiko,

13Jeremia mar apar, Makbanai mar apar gachiel.

14Joka Gadgo ne jodong oganda lweny. Ng'at matinie moloyo kuomgi muche ne romre gi much ji mia achiel, to much ng'at maduong' moloyo ne romre gi much ji alufu achiel.

15Jogo ema nong'ado aora Jordan e due mokwongo kane opong' moo, kendo oimo genge duto. Ne giriembo ji duto ma nodak e holni man yo wuok chieng' gi yo podho chieng' mar aorano.

16Jomoko kuom jo-Benjamin gi jo-Juda bende nobiro ir Daudi e rogo.

17Daudi nowuok romonigi, mowachonigi niya, "Ka usebiro ira kaka osiepe mondo ukonya, to arwakou gi mor. To ka ubiro ni mondo undhoga, kendo uketa e lwet wasika, to onge gima aseketho, to Nyasach kwerewa mondo one wachno, kendo ong'adnu bura."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

18Eka Roho nolor kuom Amasai, jatend thuondi piero adek kande mowacho niya, “Wan kodi! Wan jogi, wuod Jesse. Wamosi! Wamosi! Wamoso jakonyni bende! En Nyasachi makonyi.” Eka Daudi norwakogi, moketogi kuom joge mag lweny.

19Kane Daudi dhi gi jo-Filistia mondo giked gi Saulo, jo-Manase moko noweyo Saulo modok ni Daudi. Kata kamano Daudi ne ok okonyo jo-Filistia, nimar kane jotendgi oseporo wach, ne giriembe. Ne giwacho niya, “Dipo kondhogowa kodok ni Saulo ma ruodhe, mi okelnwa masira.”

20Jo-Manase ma nodok ni Daudi kane odhi Ziklag, ne gid Adna gi Jozabad gi Jadiael gi Mikael gi Jozabad gi Elihu kod Zilthai. Ng’ato ka ng’ato kuomgi ne jatend jolweny alufu achiel mag jo-Manase.

21Gin ema ne gikonyo Daudi kedo gi joma ne monje, nimar giduto ne gin thuondi mager, kendo Daudi noketogi jotend jolweny.

22Ji ne medo biro ir Daudi odiechieng’ kodiechieng’ mondo okonye, nyaka ne gidoko oganda mang’ongo mar jolweny.

Thuond Daudi mane ni kode Hebron

23Jolweny ma nobiro Hebron ir Daudi mondo okaw loch Saulo omi Daudi kaka Ruoth Nyasaye nosewacho e magi:

24Jo-Juda mane oting’o kuodi gi tong’ ne alufu auchiel gi mia aboro.

25Jo-Simeon ma thuondi mager ne alufu abiriyo gi mia achiel.

26Jo-Lawi ne alufu angwen gi mia auchiel

27kaachiel gi Jehoyada jaduong’ dhood Harun, mane nigi ji alufu adek gi mia abiriyo,

28kod Zadok, wuowi mathwon kendo mager, mane nigi jodong lweny piero ariyo gariyo moa e dhoodgi.

29Jo-Benjamin, ma owete Saulo, ne romo ji alufu adek, to ji mang’eny kuomgi nopandore kuom dhood Saulo nyaka thone.

30Jo-Efraim ne thuondi alufu piero ariyo gi mia aboro, man gi huma e dhoutgi.

31Jo-Manase konchiel mane oyier mondo obi oket Daudi ruoth ne romo alufu apar gaboro.

32Jo-Isakar ne gin joma riek kuom nyiso jo-Israel gima onego gitim, kendo kinde monego gitimee. Ne gin jotelo mia ariyo, ma nobiro gi jolwenjgi.

33Jo-Zebulun ne jolweny molony alufu piero abich man gi gi lweny mopogore opogore. Ne gin thuondi mager man gi chuny achiel.

34Jo-Naftali ne jotend jolweny alufu achiel gi ji alufu piero adek gabiriyo moting’o kuodi gi tong’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Jo-Dan ne ji alufu piero ariyo gaboro gi mia auchiel moikore ni lweny.

36Jo-Asher to ne ji alufu piero ang'wen mochwiny kendo moikore ni lweny.

37To joma noa loka Jordan kuom jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel ne gin ji alufu mia achiel gi piero ariyo, ma noting'o kit gilweny duto.

38Jolweny maratego duto nobiro Hebron gi chuny achiel ni nyaka giket Daudi ruodh jo-Israel duto. Jo-Israel modong' bende ne nigi paro achiel mar timo kamano.

39Ne gibet kuno gi Daudi kuom ndalo adek, ka gichiemo kendo gimetho, nikech jowetegi noseikonigi gik moko duto.

40Bende joma nokiewo kodgi, chakre piny Isakar gi Zebulun kod Naftali nokelonigi chiemo mane giting'o gi kenje gi ngamia gi nyumbu kod ruedhi. Ne gin mogo gi olembe mag ng'owo gi mag mzabibu motwo mong'in kod divai gi mo, kaachiel gi dhok kod rombe mang'eny ahinya, nikech mor mane nitie e Israel.

1 Weche mag Ndalo 13

Daudi dwaro kelo Sanduk mar Nyasaye Jerusalem

1Daudi noporo wach gi jotend ogend lweny madongo gi matindo, kod jotelo duto.

2Nowacho ni jo-Israel mane ochokore niya "Ka wachni bernu, kendo en dwaro mar Nyasachwa, to mondo waor joote ir jo-Israel wetewa duto modong' dala, kendo ir jodolo gi jo-Lawi ma nopognigi mier man gi lege, mondo obi irwa.

3Eka mondo waom Sanduk mar Nyasaye obed kodwa, nimar ne wajwang'e e ndalo Saulo."

4Mi oganda duto noyie timo kamano, kendo wachno ne ber ni piny duto.

Daudi odhi omo Sanduk mar Nyasaye
(2 Samuel 6.1-11)

5 Omiyo Daudi nochoko jo-Israel duto kanyakla, chakre aora Shihor nyaka kama idonjogo Hamath, yo nyandwat, mondo giom Sanduk mar Nyasaye Kiriath-jearim.

6Mi Daudi gi jo-Israel duto nodhi Baala, ma bende iluongo ni Kiriath-jearim, manie piny Juda, mondo giomie Sanduk mar Nyasaye miluongogo nying Ruoth Nyasaye, mobet kuom kerubi kaka ruoth bet e kom duong'ne.

7Ne gigolo Sanduk mar Nysaye e od Abinadab, ka giting'e e gari manyien. Uza gi Ahio ema ne chiko garino.

8Daudi gi jo-Israel to ne jomiel gi tekregi duto e nyim Ruoth Nyasaye, ka giwer, kendo gigoyo thumbe gi nyidwonge gi ongeng'o kod tung'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9To kane gichopo kar dino mar Kidon, dhok mane ywayo gari nochwanyore, mi
Uza norieyo bade mondo ojuk Sanduk mane oyudo dhi podho.

10To Ruoth Nyasaye nokecho kode, mochwade nikech nomako Sanduk, mi
notho kanyo e nyim Nyasaye.

11Daudi nokecho nikech Nyasaye nomwomore kuom Uza. Omiyo nochako
kanyo ni Perez-uza, (tiende ni, mwomruok kuom Uza.) Pod iluonge kamano
nyaka chil kawuono.

12Daudi noluoro Nyasaye chieng'no, mowacho niya, "Kara Sanduk mar
Nyasaye ok onego kel e dalana!"

13Omiyo ne ok okelo Sanduk e dalane, to nobaro kode, motere e od Obed-
edom ma ja-Giti.

14Sanduk mar Nyasaye nodong' e hembe but od Obed-edom kuom dueche
adek. Mi Ruoth Nyasaye noguedho od Obed-edom kod gige duto.

1 Weche mag Ndalo 14

Hiram ruodh Turo oyie gi Daudi
(2 Samuel 5.11-12)

1Hiram ruodh Turo nooro joote ir Daudi gi yiend sida, kaachiel gi jogedo mag
kite kod jopa bao, mondo oger ni Daudi ot.

2Koro Daudi nong'eyo ni kara Ruoth Nyasaye osekete ruodh Israel kendo
osetego lochne ahinya mondo oguedhgo joge Israel.

Nyithind Daudi mane onywol Jerusalem
(2 Samuel 5.13-16; 1 Weche mag Ndalo 3.5-9)

3Daudi nokendo mon moko Jerusalem, mi nomedo nywolo yawuowi gi nyiri.

4Nying nyithindo mane onywolo kuno e magi: Shamua gi Shobab gi Nathan gi
Solomon

5gi Ibhar gi Elishua gi Elphet

6gi Noga gi Nefeg gi Jafia

7gi Elishama gi Beeliada kod Elifelet.

Daudi oloyo jo-Filistia
(2 Samuel 5.17-25)

8Kane jo-Filistia owinjo ni osewir Daudi mondo obed ruodh Israel duto, ne gibiro
kar rombgi mondo gimonje. To kane Daudi owinjo kamano, nowuok mondo
orad kodgi.

9Noyudo ka jo-Filistia osemonjo joma odak e Holo Refaim.

10Daudi nopenjo Nyasaye wach niya, "Kadhi kedo gi jo-Filistia, inichiwgi e lweta
koso?" Nyasaye nodwoke niya, "Dhiyo! Nachiwgi e lweti."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

11Mi Daudi nodhi Baal-perazim, momonjogi, kendo oloyogi. Eka nowacho niya,
“Nyasaye osemiyo amwomo wasika mana kaka aora mwomo genge.” Mano
emomiyo nochak kanyo ni Baal-perazim, (tiende ni ruodh mwomruok.)

12Jo-Filistia noringo moweyo nyisechegi kanyo, mi Daudi nogolo chik,
mowang’gi.

13Chieng’ machielo jo-Filistia nochako omonjo holo cha.

14Daudi nochako openjo Nyasaye wach, mi Nyasaye nodwoke niya, “Kik
ichomgi tir, to ng’ad yo ka ng’egi, mondo imonjgi kama omanyore gi yien
maboyo kande.

15Kiwinjo mutni ewi yien, machalo gi mutni mar ji mawuotho, to imonj jolweny
mag jo-Filistia, nimar asetelo nyimi mondo adhi alogi.”

16Daudi notimo kaka Nyasaye nochike, mi jo-Israel noriembo jo-Filistia, chakre
Gibeon nyaka Gezer.

17Humb Daudi nolak e pinje duto, kendo Ruoth Nyasaye nomiyo ogendini duto
oluore.

1 Weche mag Ndalo 15

Daudi okelo Sanduk mar Nyasaye jerusalem
(2 Samuel 6.12-23)

1Daudi nomedo gero udi e Dala Daudi, kendo noloso kama Sanduk mar
Nyasaye nyalo betie, mogurone hema.

2Eka nochiko ni onge ng’at moro ma nyalo ting’o Sanduk mar Nyasaye mak
mana jo-Lawi kende nimar gin ema ne Nyasaye oyierogi mondo giting’e, kendo
gitine nyaka chieng’.

3Bang’ mano, Daudi nochoko jo-Israel duto Jerusalem mondo giter Sanduk mar
Ruoth Nyasaye kuma noselosone.

4Nochoko bende joka Harun kod jo-Lawi kanyakla.

5Ne gin joka Kohath mia achiel gi piero ariyo, mane Uriel otelonigi,

6gi joka Merari mia ariyo gi piero ariyo, mane Asaya otelonigi,

7gi joka Gershom mia achiel gi piero adek, mane Joel otelonigi,

8gi joka Elizafan mia ariyo mane Shemaya otelonigi,

9gi jo-Hebron piero aboro, mane Eliel otelonigi,

10kod joka Uziel mia achiel gapar gariyo, mane Aminadab otelonigi.

11Eka Daudi noluongo Zadok gi Abiathar ma jodolo kod Uriel gi Asaya gi Joel
gi Shemaya gi Eliel kod Aminadab ma jo-Lawi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Nowachonigi niya, “Un ma un jodong dhout Lawi, pwodhreuru kaachiel gi oweteu mondo uter Sanduk mar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel kuma aseikone.

13Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ne omwomore kuomwa e kinde mokwongo, nikech ne ok untie mondo uting’ Sanduk, kendo nikech ne ok warite kaka owinjore.”

14Omiyo jodolo gi jolawi nopwodhore mondo oter Sanduk mar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel kama noseikne.

15Jo-Lawi noting’o Sanduk mar Nyasaye e gokgi gi ludhe, koluwore gi wach Nyasaye kaka Musa nochiko.

16Daudi nochiko jotend jo-Lawi bende mondo oyier owetegi ma jower molony kendo mong’eyo goyo thumbe mopogore opogore mamit.

17Omiyo jo-Lawi noyiero Heman wuod Joel, gi Asaf wuod Berekia ma owadgi. To kuom owetegi ma joka Merari ne giyiero Etham wuod Kushaya.

18Owetegi mane jolupgi e tich ne Zekaria gi Jaaziel gi Benaya gi Maaseya gi Matithia gi Elifelehu kod Mikneya, kaachiel gi Obed-edom kod Jeyel ma jorit rangeye.

19Heman gi Asaf kod Etham ma jower noyierr mondo ogo ongeng’o mag mula,

20to Zekaria gi Jaaziel gi Shemiramoth gi Jehiel gi Uni gi Eliab gi Maaseya kod Benaya noyier mondo ogo nyigwerni.

21Matithia gi Elifelehu gi Mikneya gi Obed-edom gi Jeyel kod Azazia noyier mondo ogo thumbe, ka gitelo ni jower.

22Kenania ma jatend jo-Lawi ema notelo ni wer nikech nolonyie.

23To Berekia gi Elkana ne jorit dhout od Sanduk.

24Shebania gi Jehoshafat gi Nethaneel gi Amasai gi Zekaria gi Benaya kod Eliezer ma jodolo ne goyo tung’ e nyim Sanduk mar Nyasaye. Obed-edom gi Jehia bende ne jorit dhout Sanduk.

25Bang’ mago Daudi gi jodong Israel kod jotend lweny mane rito jo-lweny alufu achiel, nodhi gi mor mondo oom Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye e od Obed-edom.

26Ne gitimo misango gi ruedhi abiriyo kod imbe abiriyo, nimar Nyasaye ne konyo jo-Lawi ma noting’o Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye.

27Daudi gi jo-Lawi duto ma noting’o Sanduk, kaachiel gi jower norwako aroche mag bafta. Daudi norwako law dolo mar bafta bende.

28Kamano jo-Israel nokelo Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye ka gigoyo sigalagala gi tung’ gi oporo gi ongeng’o gi nyigwerni kod thumbe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Kane Sanduk ochopo e dala Daudi, Mikal nyar Saulo nong'icho gie dirisa moneno ruoth Daudi ka miel kendo tugo, mi nochaye gi chunye.

1 Weche mag Ndalo 16

1Ne gikelo Sanduk mar Nyasaye mi giketo ei hema mane Daudi ogurone. Eka ne gitimo misengni miwang'o pep kod misengni mag kue e nyim Nyasaye.

2Kane Daudi osetieko timo misengnigo, noguedho jo-Israel e nying Ruoth Nyasaye,

3kendo nopogonigi chiemo giduto. Ng'ato ka ng'ato ma dichwo kata madhako noyudo makati achiel gi ring'o kod olembe mar mzabibu motwo mong'in.

4Daudi noyiero jo-Lawi moko mondo oti e nyim Sanduk mar Ruoth Nyasaye, ka gigoyone erokamano, kendo gipake ka giparego.

5Jotendgi ne gin Asaf, to jalupne ne Zekaria, to moko ne gin Jaaziel gi Shemiramoth gi Jehiel gi Matithia gi Eliab gi Benaya gi Obed-edom gi Jeyel mane jogo nyigwerni gi thumbe. Asaf ne goyo ongeng'o,

6to Benaya gi Jahaziel ma jodolo ne goyo tung' odiechieng' thole e nyim Sandug Muma mar Nyasaye.

Wend Daudi ma ogoyogo ni Nyasaye erokamano
(Zaburi 105.1-15; 96.1-13; 106.47-48)

7Chiengno ema ne Daudi okwongo chikoe Asaf gi owetene mondo opak Ruoth Nyasaye gi wendni:

13Un nyikwa Israel, jotich Ruoth Nyasaye. Adier, un yawuot Jakobo, jotichne moyier,

8gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye. Luonguru nyinge, kendo landuru humb timbene ni ogendini duto.

9Pakeuru gi wende kod zaburi,

10bende paruru timbene madongo duto. Moruru nikech nyinge ler. Joma dwaro Ruoth Nyasaye mondo obed mamor!

11Dwaruru Ruoth Nyasaye mamiyou teko. Dwareuru ndalo duto.

12Paruru honni gi timbe madongo mosetimo, kaachiel gi buche moseng'ado

14En e Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa kendo tekone okwako piny ngima.

15Noparo singruokne manyaka nene ma nosik kuom tienge gana gi gana,

16 mane otimo ni Ibrahim. Bende noparo kuong'ruok mane okuong'orego ni Isaka,

17 kod singruok mane otimo ni Jakobo. En singruok mochwere ni Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

18Nowacho niya, “Anamiyi piny Kanaan mondo obed mwanduni gi nyikwayi.”

19Ne pod gin ji manok ahinya, kendo jodak adaka e pinyno.

20Ne giwuotho e kind ogendini ka gidak kuonde mopogore opogore.

21 Ruoth Nyasaye ne ok oyie mondo ng’ato otimnigi tim mamono, nikech noherogi. To nokwero ruodhi, kowachonigi niya,

22“Kik umul joga maseyiero, kendo kik utim ni jonabi maga marach.”

23Weruru ni Ruoth Nyasaye, un ji duto modak e piny, kendo pile ka pile, landuru kaka olocho.

24Huluru ni ogendini duong’ne maler mondo ji duto owinj timbene madongo.

25Ruoth Nyasaye duong’, kendo nyaka pake malich! Adier, nyaka miye duong’, moloyo nyiseche mamoko duto,

26nikech nyiseche mag ogendini mamoko gin mana gik manono, Ruoth Nyasaye to nochweyo polo.

27Duong’ maler gi duong’ mar loch okete dier, kendo teko gi ber duto ni kar dakne.

28Un ji duto modak e piny, pakuru Ruoth Nyasaye! Dendeuru nikech duong’ne gi tekone.

29Miuru nyinge duong’ mowinjore kode kendo keluru chiwo, ubigo e nyime! Ka Ng’ama Ler othinyore,

30to un ji duto manie piny, kulreuru e nyime kutetni! En ema oseguro piny motegno, ma ok onyal ng’ingni

31Un polo gi piny, beduru gi mor, kendo un ji, nyisuru ogendni ni, “Ruoth Nyasaye e Ruoth!”

32In nam wuo, kaachiel gi gik moko duto manie iyi. Un pewe, beduru mail, kaachiel gi gik moko duto ma un-go

33Kendo yien duto mae bunge, mondo okog gi mor e nyim Ruoth Nyasaye, nikech obiro mondo orit piny.

34 Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye, nikech ober, kendo herane mosiko ochwere.

35Wachuru kama: Reswa, in Nyasaye ma jawarwa Chokwa, kendo reswa kuom ogendni mag piny, mondo wago erokamano ni nyingi maler, kendo wayud mor kwapaki.

36Odend Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel higni gi higni. Eka ji duto nowacho niya, “Amin!” kendo ne gipako Ruoth Nyasaye.

Daudi oketo jo-Lawi moko mondo orit Sanduk mar Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Daudi noweyo Asaf kod owetene e nyim Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye, mondo giti kanyo ndalo duto, kaka ne dwarore odiechieng' kodiechieng'.

38To noketo Obed-edom wuod Jeduthun kod Hosa mondo obed jorit dhout Hema. Obed-edom gi owetene ne gin ji piero auchiel gaboro.

39Daudi noweyo bende Zadok jadolo kod owetene ma jodolo e Hema mar Ruoth Nyasaye, mane nie hembko mar Gibeon,

40mondo gitim ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o pile okinyi godhiambo e kendo-mar-misango kaka ondiki e kitap chik mane Ruoth Nyasaye omiyo jo-Israel.

41Daudi nomiyo Heman gi Jeduthun kod jomoko mane oyier kendo oluong gi nyingegi ni mondo obed jower magoyo erokamano ni Ruoth Nyasaye ma herane mosiko ochwere.

42Heman gi Jeduthun ne nigi tung' gi ongeng'o kod kit thumbe moko mipakogo Nyasaye. To yawuot Jeduthun noket jorit dhoudi.

43 Bang'e ji duto noa modhi miechgi. Daudi bende nodhi mondo one joode.

1 Weche mag Ndalo 17

Nyasaye otimo singruok gi Daudi
(2 Samuel 7.1-29)

1Kane Daudi osechako dak e ode mane ogero, nowacho ni Nathan janabi niya, "Koro an adak e ot moger maber gi yiend sida, to Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye nie hema."

2Nathan nodwoko Daudi niya, "Tim duto midwaro, nikech Nyasaye ni kodi."

3To gotienono, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Nathan niya,

4"Dhi inyis Daudi jatichna ni Ruoth Nyasaye owacho niya: 'In ok ema nigerna ot mondo adagie.

5Chakre ndalo mane agoloe jo-Israel e piny Misri nyaka chil kawuono, pok adak e ot, to asebet kadak e hema.

6Kuonde duto mane awuothoe gi jo-Israel, ne ok apenjo achiel kuom jobura mane aketo mondo obed jokwadh joga Israel gimomiyo ok gigerona ot mar yiend sida.'

7Bende inyis Daudi ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kama: 'Nagoloi e lek kuma nikwayoe rombe, mondo ibed jatend joga Israel.

8Asebet kodi kuonde duto midhiye, kendo asetiekoni wasiki duto. Abiro miyo nyingi bedo gi huma, ka humb joma dongo mag piny,

9kendo abiro miyo joga Israel pinygi giwegi. Anagurgi kuno, mi gidagie mak othaggi kendo. Jomahundu ok nochak ochandgi kaka ne chandogi chon,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10chakre ndalo mane aketoe jobura mondo orit joga Israel, to natiek wasiki duto. An Ruoth Nyasaye anamiyi duong', kendo anaguedh dhoodi mondo osiki.

11Kisetho, miluwo kwereni, anaket achiel kuom yawuoti kari, kendo anagur lochne obed motegno.

12En ema nogerna ot, kendo anami lochne osik nyaka chieng'.

13Anabedne ka wuon mare, to enobed ka wuoda. Ok nagol herane kuome, kaka ne agolo kuom jal mane okuongoni bedo ruoth,

14to anami obed motegno, kendo anami lochne gurre kuom joga nyaka chieng'.''

15Nathan nonyiso Daudi weche duto mane ofwenyne,

16mi ruoth nodhi e nyim Ruoth Nyasaye, mobet piny. Nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye, an ng'a, koso dhooda en ang'o, momiyo imiya duong' kama?

17A Nyasaye, gima isetimona pod in ikwano ka gima tin, nimar bende isewacho ni dhooda nosik kuom ndalo mang'eny, kendo isenyisa kaka tienge ma biro nochal.

18A Ruoth Nyasaye, in ema ing'eya oko gi iye. Ang'o ma damed wachoni kuom duong' ma isemiya?

19Isemiya duong' ma kama nikech ihera, kendo nikech mano ema idwaro.

20A Ruoth Nyasaye, pok wawinjo ni nitie Ruoth Nyasaye moro machal kodi. Onge Nyasaye machielo, to mak mana in.

21Ere oganda moro e piny, machalo gi jogi Israel? Bende nitie jopiny moro mane isedhi miwaro e tich wasumbni, miloko jogi? Isemiyo nyingi duong' kuom timbe madongo kendo malich nikech iseriembo ogendi moko mondo owe thuolo ni jogi mane ireso kigolo e piny Misri.

22Niloko jo-Israel mondo obed jogi nyaka chieng, kendo in Ruoth Nyasaye, ema isedoko Nyasachgi.

23To koro Ruoth Nyasaye, mi singruok misetimona kaachiel gi dhooda mondo osik nyaka chieng', kendo ichop gima isewacho.

24Singruoknino mondo ogurre, kendo nyingi oyud duong' nyaka chieng', ka ji wacho niya, 'Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma Nyasach Israel en Nyasachgi adier!' Kamano dhooda nodongi e nyimi.

25In, Nyasacha, isenyisa ni ibiro dongo oda. Kuom mano asebedo gi chir mondo alem e nyingi.

26A Ruoth Nyasaye, in e Nyasaye kendo isesingorina maber kama.

27Emomiyo, Ruoth Nyasaye, yie iguedh oda mondo osik e nyimi nyaka chieng', nimar gima iseguedho, nobed gi hawi ndalo duto."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Weche mag Ndalo 18

Daudi omedo pinye
(2 Samuel 8.1-14)

1Bang'e Daudi noloyo jo-Filistia, mi gibedo moboch, kendo nomayogi Gath gii mier mokiewo kode.

2Noloyo jo-Moab bende, mi gibet e bwo lochne, kendo ne gigolone osuru.

3Bende Daudi noloyo Hadadezer ruodh Zoba-hamath, kane ruodhno dhi chungo rapar mar lochne e lweny but aora Yufrate.

4Daudi nomaye geche lweny alufu achiel, kendo nomako joidh farese alufu abiriyo, kod jolweny moko alufu piero ariyo. Nong'ado odond farese duto mag geche lweny, moweyo mana farese mia achiel.

5To kane jo-Aram moa Damaski obiro mondo okony Hadadezer ruodh Zoba, Daudi nonego ji alufu piero ariyo gariyo kuomgi.

6Eka noketo askeche ma jorit e piny jo-Aramgo, mi ne gibedo e bwo lochne, kendo ne gigolone osuru. Kuonde duto mane Daudi dhiye, Ruoth Nyasaye ne miyo olocho.

7Daudi noyako gilweny mag dhahabu mane jorit Hadadezer oting'o mokelo Jerusalem.

8Bende noyako munde mathoth ahinya e Tibhath kod Kun ma miech Hadadezer. Mundego ema ne Solomon olosogo gima ne iluongo ni Nam gi sirni kod gik moko duto mitiyogo e Hekalu.

9Kane Tou ruodh Hamath owinjo ni Daudi oseloyo jolweny mag Hadadezer,

10nooro Hadoram wuode ir ruoth Daudi mondo omose, kendo opake kuom loyo Hadadezer nimar Hadadezer ne jasik Tou. Hadoram nokelo ni Daudi gik moko mag dhahabu gi mag fedha kod mag mula.

11Magi bende ruoth Daudi nochiwo ni Ruoth Nyasaye, kaachiel gi fedha kod dhahabu ma noyako kuom ogendni mamoko duto mane oseloyo, kaka jo-Edom gi jo-Moab gi jo-Amon gi jo-Filistia kod jo-Amalek.

12 Abishai wuod Zeruya nonego jo-Edom alufu apar gaboro e holo Kado.

13Noketo askeche ma jorit e piny Edom, mi jo-Edom duto nobet e bwo loch Daudi. Kuonde duto mane Daudi dhiye, Ruoth Nyasaye ne miyo olocho.

Jodong Daudi
(2 Samuel 8.15-18; 20.23-26)

14Daudi nobedo ruodh Israel duto, morito piny gi kue, kong'ado bura kare ni joge duto.

15Joab wuod Zeruya ne jatend jolweny, to Jehoshafat wuod Ahilud ne jachan weche.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Zadok wuod Ahitub kod Ahimelek wuod Abiathar ne jodolo, Savsha to ne jagoro.

17Benaya wuod Jehoyada ne jatend jo-Kereth kod jo-Peleth, kendo yawuot Daudi ne jodongo ma konye.

1 Weche mag Ndalo 19

Daudi oloyo jo-Amon gi jo-Aram
(2 Samuel 10.1-19)

1Bang'e, Nahash ruodh jo-amon notho, mi wuode nodoko ruoth kare.

2Daudi nowacho niya, "Abiro timo ni Hanun wuod Nahash maber, mana kaka wuon mare notimona maber." Omiyo Daudi nooro joote mondo oduog chunye kuom tho wuon mare. To kane joote Daudi ochopo e piny jo-Amon, mi gidhi ir Hanun mondo giduog chunye,

3jodong Amon nowacho ni Hanun niya, "Bende iparo ni Daudi oseoro jogi mondo omi wuoru duong' adier? Ooyo, gibiro mana ni mondo gicheng pinywa, eka oyud yo ma onyalo loyego."

4Kuom mano, Hanun nomako joote Daudi molielo tikgi, kendo ong'ado lepgi nyabathe, chakre nungogi kalor piny. Bang'e noriembogi.

5Kane Daudi owinjo gima otimore, nooro ji mondo oromnigi, nikech ne giyudo wichkuot maduong'. Nowacho ni mondo gibed jeriko mondi, nyaka yie tikgi dongi, eka giduogi.

6Hanun gi jo-Amon noneno ni gisemiyo Daudi ojok kodgi, omiyo ne gioro fedha moromo kilo alufu piero adek mondo giholgo geche lweny gi joma didhgi kuom jo-Aram-naharaim gi jo-Aram-Maaka kod jo-Zoba.

7Ne giwako ruodh Maaka gi jolwenje kendo ne giholo gechene mag lweny alufu piero adek gariyo, mi jogo nobiro mojot but Madeba. Jo-Amon bende nowuok e miechgi, kendo ne giyworo ni lweny.

8Kane Daudi owinjo wachno, nooro Joab kod joma rateke duto mondo oked kodgi.

9Jo-Amon nowuok, mi ne giriedo ni lweny e dhoranga dala, to ruodhi mane obiro konyogi nochanore e pap.

10Joab noneno ni lweny olwore, omiyo noyiero thuond jo-Israel moko, mochano kochomo jo-Aram.

11To jomoko duto modong', noketi e lwet Abishai owadgi, ka gichomo jo-Amon.

12Nowachone niya, "Kineno ka jo-Aram tek madwaro loya, to nyaka ibi ikonya. To ka jo-Amon dwaro loyi, eka nabi akonyi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Bed gi chir, waked matek ni jowa, kendo ni miech Nyasachwa. To Ruoth
Nyasaye mondo otim gima oneno ni ber.”

14Kamano Joab gi joge norado gi jo-Aram, moriembo.

15Kane jo-Amon oneno ni jo-Aram ringo, gin bende ne giringo Abishai owadgi
Joab, mi gidonjo e dalagi. Eka Joab nodok Jerusalem.

16To kane jo-Aram oneno ni jo-Israel oseloyogi, ne gioro joote mondo oluong
jo-Aram mane odak loka aora Yufrate, mi ne gibiro, ka Shobak ma jatend
oganda lweny mar Hadadezer otelonigi.

17Kane Daudi oyudo wach ni gibiro, nochoko jolwenj Israel duto kanyakla, mi
giidho loka Jordan mondo gikanigi. Jo-Aram bende noriedo ni lweny, kochomo
Daudi gi jogi, mi ne girado.

18To jo-Israel noloyogi, mi giringo, kendo Daudi gi joge nonego joidh farese
alufu abiriyo, gi jolweny mamoko alufu piero ang’wen. Shobak bende notho.

19Kane jo-Hadadezer oneno ni jo-Isarel oloyogi, ne giywagre ni Daudi, mi
gibedo e bwo lochne. Bang’ mano, jo-Aram nodagi konyo jo-Amon kendo.

1 Weche mag Ndalo 20

Daudi okawo dala mar Raba
(2 Samuel 12.26-31)

1 E ndalo chakruok oro, mane ruodhi thoro wuokie kadhi kedo, Joab nowuok gi
jolwenje, mogoyo jo-Amon asasa. Ne gichopo Raba, kendo ne gilwore, to Daudi
nodong’ Jerusalem. Joab noloyo Raba, moketho chuth.

2To Daudi nogolo osimbo ewi Milkom ma nyasach jo-Amon, mi nosidhe e wiye
owuon. Pek mar dhahabu molosego noromo kilo piero adek, kendo kidi ma
nengone tek ne ochom kuome. Bende Daudi noyako gik mathoth e dalano,

3kendo nodaro joma odakie, moketo e tich payo bao gi kunyo kite kod tong’o
yien. Kamano e kaka Daudi notimo ni miech jo-Amon duto. Eka nodok
Jerusalem gi joge duto.

Joma rabede mane thuondi Daudi onego
(2 Samuel 21.18-22)

4Bang’ mano, lweny nowuok Gezer e kind jo-Israel gi jo-Filistia, to jo-Israel
noloyo jo-Filistia. E lwenyno, Sibekai ja-Husha nonego Saf, ma ja-Refaim.

5Lweny nowuok kendo e kindgi gi jo-Filistia, mi Elhanan wuod Jakir nonego
Lami owadgi Goliath ma ja-Giti, ma bond tong’e ne chalo lodi.

6Lweny nochako owuok Gath, kama ne nitie ng’at ma gana marabora man gi
lith lwedo auchiel gi lith tielo auchiel koni gi koni, duto piero ariyo gang’wen.
Jalo bende ne ja-Refaim.

7To kane othiano ni jo-Israel, Jonathan wuod Shimea owadgi Daudi nonege.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

8Jogo duto ne jo-Refaim, to Daudi gi joge nonegogi duto.

1 Weche mag Ndalo 21

Daudi okwano jo-Israel gi jo-Juda
(2 Samuel 24.1-25)

1Koro Satan ne dwaro hinyo jo-Israel, mi nosundo Daudi mondo okwan gi.

2Omiyo Daudi nochiko Joab gi jodong oganda ni mondo odhi okwan jo-Isarel, chakre Dan yo nyandwat, nyaka Beer-sheba yo milambo, kendo mondo onyise kar rombgi.

3To Joab nodwoke niya, “Kata da bed ni Ruoth Nyasaye omedo joge nyadi mia achiel, donge giduto digibed jotichne? Ang’o momiyo idwaro kwanogi? Gima kamano biro mana miyo jo-Israel doko joketho!”

4Kata kamano, ruoth nochuno Joab momiyo owuotho e piny jo-Israel duto. Bang’e nodwogo Jerusalem

5monyiso Daudi kar romb ji. E piny Israel ne nitie ji tara achiel gi alufu mia achiel (1,100,000) manyalo kedo, to e piny Juda ne nitie ji alufu mia ang’wen gi piero abiriyo (470,000), ma bende nyalo kedo.

6To Joab ne ok okwano jo-Lawi gi jo-Benjamin, nikech nosin gi chik ruoth.

7To gima nosetimore ne ok long’o ni Nyasaye, mi nokumo jo-Israel.

8Eka Daudi nowacho ni Nyasaye niya, “Aseketho ahinya kuom gima asetimo. To koro akwayi ni mondo iwena richona, nikech asetimo gima ofuwo.”

9Mi Ruoth Nyasaye nowacho ni Gad jakor wach mar Daudi niya,

10“Dhiyo, inyis Daudi ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Aketo gik moko adek e nyimi: yier achiel kuomgi monego atimni.’ ”

11Omiyo Gad nodhi ir Daudi mowachone niya, “Ruoth Nyasaye owacho ni mondo iyier achiel kuom gik moko adekgi:

12Higni adek mag kech kata dueche adek ma wasiki lawoue kendo negou, kata ndalo adek ma Ruoth Nyasaye owuon kelonu tho ka dera marach biro e piny kendo malaika mar Ruoth Nyasaye nego ji e piny Israel duto. Koro nyisa gima dadwok Jal ma noora.”

13Daudi nodwoko Gad niya, “An gi masira maduong’, to ber mondo abed e lwet Ruoth Nyasaye, nimar ng’wonone duong’ gi lala. To kik abed e lwet dhano.”

14Omiyo Ruoth Nyasaye nooro tho malit kuom jo-Israel, monego ji alufu piero abiriyo.

15Nyasaye nooro malaika mondo oketh Jerusalem, to kane oneno ka malaika kethe, noloko parone kuom masira mane odwaro kelo, omiyo nowacho ni

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

malaika mane nego ji niya, “Oromo! Koro duok lweti.” To noyudo ka malaikano ochung’ but kar dino mar Ornan ja-Jebus.

16Daudi nong’iyo malo moneno malaika mar Ruoth Nyasaye kochung’ e kind polo gi piny ka en gi ligangla e lwete ma nodwaro tiekogo Jerusalem. Daudi gi jodonge noriere piny auma ka girwakore gi pien gugru.

17Daudi nowacho ni Nyasaye niya, “An ema nagolo chik mondo okwan ji, kendo an e jakwath mosebedo ka timo marach. Rombe machandoregi to otimo ang’o? A Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, akwayi ni an ema mondo ikuma kod dhoodwa, to igeng’ tho malitni kik mak jogi.”

18Eka malaika mar Ruoth Nyasaye nowacho ni Gad mondo ochik Daudi odhi kar dino mar Ornan ja-Jebus, ogerie kendo-mar-misango ji Ruoth Nyasaye.

19Omiyo Daudi notimo kaka Ruoth Nyasaye nomiyo Gad owachone, modhi kanyono.

20To Ornan noyudo diemo ngano. Kane oting’o wang’e, noneno malaika, to yawuote ang’wen mane ni kode noringo mopondo.

21Kane Daudi ochopo machiegni, Onan nowichore, kendo ka noneno ruoth, nowuok oa kar dino. Nodhi mogoyo chonge piny e nyim Daudi mokulore nyaka e lowo.

22Daudi nowachone niya, “Yie ing’iew kar dinoni gi nengo makare, mondo agerie kendo-mar-misango ni Ruoth Nyasaye, mondo tho manego joga orum.”

23Onan nodwoko Daudi niya, “Ruodha, kawe, kendo itim kode gima idwaro. To bende ruedhi minyalo timogo misango, kod yien mag dino minyalo chwako, kaachiel gi ngano minyalo timogo misango mar mogo, eki amiyi duto!”

24To ruoth Daudi nodwoko Onan niya, “Ooyo, abiro mana ng’iewe gi nengo makare, ok nakaw giri ami Ruoth Nyasaye, kata timone misango gi gima ayudo nono.”

25Kuom mano, Daudi nong’iewo kar dinono gi Onan kuom dhahabu moromo kilo abiriyo.

26Eka nogero ni Ruoth Nyasaye kendo-mar-misango kanyono, motimoe misengni miwang’o pep gi mag sawo, kolamo Ruoth Nyasaye. Mi Ruoth Nyasaye nodwoke gi mach moa e polo, molwar e kendo-mar-misango.

27Eka Ruoth Nyasaye nochiko malaika mondo odwok ligangla e olalo.

Daudi oyiero kama ibiro geroe e Hekalu

28Kane Daudi oneno ni Ruoth Nyasaye oseneno kwayone mane okwayo kar dino mar Ornan ja-Jebus, nochako timo misango kanyo.

29Kata obedo ni e ndalogo Hema Maler mar Ruoth Nyasaye kod kendo-mar-misango mane Musa oloso e thim ne pod ni e hembko man Gibeon,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Daudi ne ok odhi kanyo mondo openj Ruoth Nyasaye wach, nikech ligangla mar malaika mar Ruoth Nyasaye nobwoge.

1 Weche mag Ndalo 22

1Omiyo koro Daudi nowacho niya, “Ma e kama od Ruoth Nyasaye nobedie, kaachiel gi kendo ma jo-Israel notimie misango.”

Daudi oiko gik mibiro gerogo Hekalu

2Daudi nogolo chik mondo ochok jodak duto manie piny Israel. Eka noketogi mondo gipa kite kendo giger Od Nyasaye.

3Bende noiko nyinyo modhuro mondo olosgo musmande gi teke miriwogo dhoudi, kaachiel gi mula mokalo apima

4kod yiend sida mak kwan, nimar jo-Sidon gi jo-Turo nokelone yiend sida mang’eny.

5Daudi nowacho niya, “Solomon wuoda pod rawera mayot, to ot midwaro gero ni Ruoth Nyasaye onego obed maber miwuoro, kendo ma humbe olak e pinje duto. Omiyo nyaka aikne gik gedo.” Kuom mano Daudi noiko gik mogundho ka pok otho.

6Bange noluongo Solomon wuode, mochike ni mondo oger ot ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

7kowacho niya, “Solomon wuoda, nachano mondo ager ot mamiyogo Ruoth Nyasaye ma Nyasacha duong’.

8To Ruoth Nyasaye nokwera, kawachona niya, ‘Isechuero remo mang’eny, kendo isekedo lwenje madongo e nyima, omiyo ok nigerna ot.

9To ininywol wuowi ma lochne nobed gi kue. Anamiye kue, kamiyogi yueyo e ndalone.

10En ema nogerna ot. Enobed wuoda, kendo anabed wuon mare, mi nagur lochne e Israel nyaka chieng’.’

11Koro wuoda, Ruoth Nyasaye ma Nyasachi obed kodi, kendo oguedhi, mondo igerne Hekalu, kaka nosingore.

12Ruoth Nyasaye ma Nyasachi mondo omiyi rieko duto mondo irit chikne koseketi ruodh Israel.

13Inibed gi hawi mana kimako chik kod buche Ruoth Nyasaye mane Musa omiyo jo-Israel. Bed gi chir, kendo gi jing’o! Kik chunyi nyosre, kata kik ibed jaluoro.

14“Kata obedo ni an gi thagruok mang’eny, to koro aseiko ni Od Ruoth Nyasaye dhahabu ma dirom kilo tara adek, kod fedha moromo kilo tara piero adek

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

gabich, kaachiel gi mula kod nyinyo mokadho apima. Yien gi kite bende aseiko. In bende nyaka imed moko.

15To bende in gi jotich mang'eny, kaka jopa kite gi jogedo gi jopa bao, kod jotich moko mathoth

16molony e tije mopogore opogore mag dhahabu gi fedha gi mula kod nyinyo. Omiyo koro chak tich, kendo Ruoth Nyasaye mondo obed kodi!"

17Daudi nochiko jodong Israel ni mondo okony Solomon wuode, kowachonigi niya,

18"Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ni kodu. Osemiyou kue kuonde duto, kendo osechiwo joma odak e pinyni e lweta, mi koro giyie loch Ruoth Nyasaye gi joge.

19Omiyo koro keturu chunyu gi parou kuom dwaro Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Chakuru gero Hekalu ni nying Ruoth Nyasaye mondo Sandug Muma mare, kod gik maler mitiyogo kilame, oyudie kar bet."

1 Weche mag Ndalo 23

1 Kane Daudi koro oseti, kendo hike oniang', noyiero Solomon wuode mondo obed ruodh Israel.

Daudi opogo jo-Lawi gi jodolo e migepegi mag tich

2Nochoko jodong Israel duto kaachiel gi jodolo kod jo-Lawi.

3Jo-Lawi machwo ma johigni piero adek kata moloyo kanyo nondik nyinggi, mi kar rombgi noromo alufu piero adek gaboro.

4Alufu piero ariyo gang'wen kuomgi noket mondo oti e Od Ruoth Nyasaye, to alufu auchiel mondo obed jotelo kod jong'ad bura,

5to alufu ang'wen noket jorit dhorangeye, kendo alufu ang'wen mondo opak Ruoth Nyasaye gi thumbe mane Daudi oloso.

6Daudi nopogogi e migepe miluongo gi nying Gershon gi Kohath kod Merari, ma yawuot Lawi.

7Yawuot Gershon ne gin Laadan kod Shimei.

8Laadan nonywolo yawuowi adek, ma nyinggi Jehiel, ma nodoko jatelo, gi Zetham kod Joel.

9Mago ne jotend dhout Laadan.

10Yawuot Shimei ne gin ang'wen, ma nyinggi Jahath gi Ziza gi Jeush kod Beria.

11Jahath ne en jatelo, to Ziza ne jalupne. Jeush gi Beria nokwan kaka dhoot achiel, nikech nyithindgi ne nok.

12Yawuot Kohath ne gin angwen, ma nyinggi Amram gi Izhar gi Hebron kod Uziel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Yawuot Amram ne gin Harun kod Musa. To Harun gi dhoode nowal ni mondo oti tich dolo ni Ruoth Nyasaye, ka gichiwone gik maler, kendo timone misango, kendo guedho ji e nyinge nyaka chieng'.

14To joka Musa, ng'at Nyasaye, ne okwan kuom jo-Lawi.

15Yawuot Musa ne Gershom kod Eliezer.

16Kuom joka Gershom, Shubael nobedo jatelo,

17to kuom joka Eleazer, Rehabia ema notelo. Eleazer ne onge yawuowi moko, to Rehabia wuode nonywolo yawuowi mang'eny.

18To kuom joka Izhar, Shelemoth ne jatelo.

19Yawuot Hebron ne gin Jeria mane obedo jatelo, gi Amaria jalupne, gi Jahaziel mar adek, kod Jekameam mar ang'wen.

20Yawuot Uziel ne gin Mika, ma nobedo jatelo, kod Ishia jalupne.

21Yawuot Merari ne gin Mali kod Mushi. To yawuot Mali ne gin Eleazar kod Kish.

22Eleazar notho, moweyo nyiri lilo, kendo owetegi ma yawuot Kish nokendogi.

23Yawuot Mushi ne gin adek, ma nyinggi Mali gi Eder kod Jeremoth.

24Mago ne gin jo-Lawi, ma nyinggi ochan kaluwore gi nying jodong dhoutgi. Ng'ato ka ng'ato kuomgi ma hike piero ariyo kata moloyo kanyo, nomi tich e Od

25Ruoth Nyasaye, nikech Daudi nosewacho niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel osemiyo joge kue, kendo koro Jerusalem e kar dakne nyaka chieng'.

26Omiyo koro jo-Lawi ok onego oting' Sanduk kata gik lemo moko mitiyogo kode."

27Kuom wechene mogikgo, Daudi nochiko mondo ondik jo-Lawi ma hikgi piero ariyo kata moloyo kanyo.

28Tichgi ne en konyo joka Harun tiyo e Od Ruoth Nyasaye. Nomigi tich rito udi mag Od Nyasaye gi alworane, kendo lwoko gik lemo duto, kod tiyo tije moko duto mag Od Nyasaye.

29Ne giiko makati miketo e nyim Ruoth Nyasaye pile, kod mogo mayom mitimogo misango, gi makati ma ok ketie thowi kod chapat gi kek moko mikonyruokgo e lemo, kendo ne girito gik mipimogo gik moko.

30Ne onego giti e nyim Ruoth Nyasaye pile, okinyi godhiambo, ka gipake kendo gigoyone erokamano.

31Ne gikonyo bende joma ne timo misango miwang'o pep ni Ruoth Nyasaye e ndalo Sabato, kendo ka due opor, kendo en ndalo moketi, kaka nochan-gi.

32Jo-Lawi nomi bende tich rito Hemb Romo, kod Kama Ler, to joka Harun owetegi ema nomi tich dolo e Od Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Weche mag Ndalo 24

1Migepe mag joka Harun e magi: Yawuot Harun ne gin Nadab gi Abihu gi
Eleazar kod Ithamar,

2to Nadab kod Abihu notho motelo ni wuon-gi, kendo ne ok giweyo yawuowi.
Kuom mano joka Eleazar kod joka Ithamar kende ema nobedo jodolo.

3Daudi nochanogi e migepe mondo opognigi tich, ka Zadok jaka Eleazar gi
Ahimelek jaka Ithamar konye.

4Jodong joka Eleazar ne ng'eny moloyo joka Ithamar, omiyo dhood Eleazar ne
nigi jodongo apar gauchiel, to dhood Ithamar jodongo aboro.

5Nochan-gi gi ombulu, nimar ne nitie jodong Hekalu, ma tindeni jodong
Nyasaye, kuom joka Eleazar, kendo kuom joka Ithamar bende.

6Ja-Lawi moro ma jagoro, ma nyinge Shamaya wuod Nethaneel nondiko
nyinggi duto e nyim ruoth gi jodonge gi Zadok jadolo gi Ahimelek wuod Abiathar,
kaachiel gi jotelo mag dhout jodolo kod jo-Lawi.

7Ombulu mokwongo noyiero Jehoyarib, mar ariyo noyiero Jedaya,

8to mar adek Harim, mar ang'wen Seorim,

9mar abich Malkia, mar auchiel Mijamin,

10mar abiriyo Hakoz, mar aboro Abija,

11mar ochiko Jeshua, mar apar Shekania,

12mar apar gachiel Eliashib, mar apar gariyo Jakim,

13mar apar gadek Hupa, mar apar gang'wen Jeshebeab,

14mar apar gabich Bilga, mar apar gauchiel Imer,

15mar apar gabiriyo Hazir mar apar gaboro Hapizez,

16mar apar gochiko Pethahia, mar piero ariyo Jehezekel,

17mar piero ariyo gachiel Jakin, mar piero ariyo gariyo Amul,

18mar piero ariyo gadek Delaya, to mar piero ariyo gang'wen Maazia.

19Mano e kaka nochan-gi mondo giti e Od Ruoth Nyasaye, kaluwore gi chik
mane Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel omiyo Harun kwargi.

20To jo-Lawi moko e magi: Shubael, jaka Amram, gi Jedaya jaka Shubael,

21gi Ishia jatend joka Rehabia,

22gi Shelemoth jaka Izhar, gi Jahath jaka Shelemoth.

23Kuom dhood Hebron, Hebron ne jatelo, Amaria jalupne, Jahaziel mar adek,
kendo Jekameam mar ang'wen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Jomoko ne gin Mika jaka Uziel, gi Shamir jaka Mika,

25gi Ishia owadgi Mika, gi Zekaria jaka Ishia,

26gi Mali gi Mushi kod Jaazia, joka Merari,

27gi Beno gi Shoham gi Zakur kod Ibri, yawuot Jaazia,

28gi Eleazar jaka Mali mane onge gi yawuowi,

29gi yawuot Kish ma joka Kish, gi Jeremeel,

30kod Mali gi Eder kod Jerimoth ma joka Mushi.

31Mago e dhout jo-Lawi. Dhoudigo duto madongo kod matindo kanyakla, nogoyo ombulu kaachiel gi owetegi ma joka Harun e nyim ruoth Daudi gi Zadok gi Ahimelek kod dhout jodolo gi jo-Lawi.

1 Weche mag Ndalo 25

Daudi opogo jower e migepegi mag tich

1Daudi gi jodonge nowalo yawuot Asaf gi yawuot Heman gi yawuot Jeduthun ni tich lemo, mondo gikor wach ka gigoyo thumbe gii nyigwerni kod ongeng'o. Joma nomi tijno e magi:

2Yawuot Asaf ne gin Zakur, gi Josef gi Nethania kod Asarela. Jatendgi ne Asaf mane jakor wach ni ruoth.

3Yawuot Jeduthun ne gin Gedalia gi Izri gi Isaya gi Shimei gi Hashabia kod Matithia. Jatend ji auchielgo ne Jeduthun wuon-gi, mane koro wach ka gigoyo thum, kendo ka gigoyo ni Ruoth Nyasaye erokamano ka gipake.

4Yawuot Heman janen mar ruoth, ne gin Bukia gi Natania gi Uziel gi Shubael gi Jerimoth gi Hanania gi Hanani gi Eliatha gi Gidalti gi Romamti-ezer gi Joshbekasha gi Malothi gi Hothir kod Mahazioth.

5Jogo duto ne yawuot Heman mane Nyasaye omiye mondo opakego, kaka nosesingore. Nyasaye nomiyo Heman yawuowi apar gang'wen kod nyiri adek,

6to giduto ne gikonyo wuon-gi wer e Od Ruoth Nyasaye e kinde mag lemo. To Daudi owuon ema ne chiko Asaf gi Jeduthun kod Heman e tijegi.

7Jogo duto, kaachiel gi owetegi ma nolony kuom wer ni Ruoth Nyasaye, ne gin mia ariyo gi piero aboro,

8ne gipogo tijgi gi ombulu, kendo ne giwer ka gikikore, jomadongo gi jomatindo, molony kod mapuonjore kaachiel.

9Joma noyier gi ombulu ne magi: Mokwongo ne Josef,

10mar ariyo Gedalia,

11mar adek Zakur, mar ang'wen Izri,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12mar abich Nethani,

13mar auchiel Bukia,

14mar abiriyo Asarela,

15mar aboro Isaya,

16mar ochiko Matania,

17mar apar Shimei,

18mar apar gachiel Azareel,

19mar apar gariyo Hashabia,

20mar apar gadek Shubael,

21mar apar gang'wen Matithia,

22mar apar gabich Jeremoth,

23mar apar gauchiel Hanania,

24mar apar gabiriyo Joshbekasha,

25mar apar gaboro Hanani,

26mar apar gochiko Malothi,

27mar piero ariyo Eliatha,

28mar piero ariyo gachiel Hothir,

29mar piero ariyo gariyo Gidalti,

30mar piero ariyo gadek Mahazioth,

31to mar piero ariyo gangwen Romamti-ezer. Jogo duto ombulu ema noyiero. Ng'ato ka ng'ato kuomgi ne nigi ji apar gariyo ma yawuote kata owetene.

1 Weche mag Ndalo 26

Jorit rangeye kod jotend tich mag Hekalu

1Magi e migepe mag jorit rangeye: Joka Kora ne gin Meshelemia wuod Kore ma wuod Ebiasaf.

2Yawuot Meshelemia ne gin Zakaria wuod Makabayo, gi Jediael mar ariyo, gi Zebedia mar ang'wen,

3gi Elam mar abich, gi Jehohanan mar auchiel, kod Elioenai mar abiriyo.

4Nyasaye noguedho Obed-edom momiye yawuowi ma nyinggi Shemaya wuode makayo, gi Jehozabad mar ariyo, gi Joa mar adek gi Sakar mar ang'wen, gi Nathaneel mar abich,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5gi Amiel mar auchiel, gi Isakar mar abiriyo, kod Peulthai mar aboro.

6Shemaya wuod Obed-edom nonywolo yawuowi ma nobedo jotelo kuom joodgi, nikech ne gin gi rieko.

7Yawuot Shemaya gogo ne gin, Othni, gi Refael gi Obed kod Elzabad, to ominene ma bende ne nigi rieko ne gin Elihu gi Shemakia.

8Mago duto ne gin joka Obed-Edom. Gin kaachiel gi owetegi kod yawuotgi, ne gin joma riek kendo mowinjore kod tich Hekalu. Giduto ne gin ji piero auchiel gariyo.

9Yawuot Meshelemia kod owetene ne gin ji apar gaboro ma bende ne nigi rieko.

10Yawuot Hosa ja-Merari ne gin Shimri mane Hosa oketo jatelo, kata ne ok en kayo kamano,

11gi Hilkia mar ariyo, gi Tebalia mar adek, kod Zekaria mar ang'wen. Kar romb yawuot Hosa kaachiel gi owetene ne apar gadek.

12Jodong dhoudi ema notelo ni migepe mag jorit rangeye. Tijgi ne en tiyo e Od ruoth Nyasaye kaachiel gi owetegi.

13Dhoudi madongo gi matindo nogoyo ombulu e kindgi giwegi mondo gipog tich rito rangeye.

14Ombuklu mar rangach man yo wuok chieng' nolwar kuom Shemelia. Eka ne gigoyo ombulu ni wuode Zekaria, ma jabura mariek, moyudo rangach man yo nyandwat.

15Obed-edom noyudo rangach man yo milambo, to yawuote noyudo tich rito od keno.

16Hosa noyudo rangach man yo podho chieng' kod ranga Shekeleth man e yo maidho.

17Arita duto noket machalre. Ndalo duto, jo-Lawi auchiel ne rito rangach man yo wuok chieng' to ang'wen ne rito man yo nyandwat, kendo ang'wen man yo milambo, to ariyo ariyo ne rito od keno ka od keno.

18Ji auchiel ne rito laru mochiel gi sirni man yo podho chieng'. Ang'wen kuomgi ne rito yo michopogo e laruno, to ariyo ne rito laru hie.

19Mago ne e migepe mag joka Kora gi joka Merari mane rito rangeye.

20Jo-Lawi moko ne rito od keno mag Od Nyasaye kod kuonde mikanoe chiwo momi Ruoth Nyasaye.

21Kuom nyikwa Laadan ma jaka Gershon

22Jehiel kod owetene ma Zetham gi Joel ema ne rito kuonde keno mag Od Ruoth Nyasaye. Ne gin jotend dhout Laadan jaka Gershon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Kuom dhout Amram gi Izhar gi Hebron kod Uziel

24Shubael jaka Gershom ma wuod Musa ne jatend jorit kuonde keno.

25To Shelemoth wuod Zikri, ma wuod Joram, ma wuod Isaya, ma wuod Rehabia, ma wuod Eliezer, ne jatend joka Eliezer owadgi Gershom,

26Shelemothno kaachiel gi owetene ema ne rito udi mikanoe chiwo mane Daudi gi jodong dhoudi, gi jotend ogend lweny madongo gi matindo, kod jotend jolweny moko osechiwo ni Ruoth Nyasaye.

27Ne giwalo gik moko kuom gik mane ope e lweny mondo otigo e Od Ruoth Nyasaye.

28Bende gik mane Samuel janen, gi Saulo wuod Kish, gi Abner wuod Ner, kod Joab wuod Zeruya ochiwo ni Ruoth Nyasaye ne nie lwet Shelemoth kod owetene nikech gin ema ne girito gik moko duto mochiw ni Ruoth Nyasaye.

29Kuom joka Izhar, Kenania kod yawuote ne gin jogoro gi jong'ad bura e piny Israel.

30Kuom joka Hebron, Hashabia kod owetene ema nobedo jotend jo-Israel modak yo podho chieng' mar aora Jordan, ka ging'iyo tich Ruoth Nyasaye kod tich ruoth. Ne gin ji mariek, moromo alufu achiel gi mia abiriyo. Jeria ne en jatend joka Hebron-go.

31E higa mar piero ang'wen mar loch Daudi, nonon anywola joka Hebron, kendo noyud ni kara joma riek ma nodak Jezer-gilead ne gin joka Hebron.

32Ruoth Daudi noketo jodong dhoudi mariek alufu ariyo gi mia abiriyo ma joodgi Jeria mondo orit jo-Reuben gi jo-Gad kod jo-Manase konchiel e yore duto mag tich Nyasaye kod tich rito piny.

1 Weche mag Ndalo 27

Jotend piny Israel

1Koro magi e nying jo-Israel mane rito migepe apar gariyo mane tiyo tich Ruoth duto, ka giwilore due ka due e higa ngima. Ne gin jodong dhoudi gi jotend ogend lweny madongo gi matindo, kaachiel gi jondiko maggi. Migawo ka migawo ne nigi ji alufu piero ariyo gang'wen.

2Jotelo mokwongo ne Jeshobeam wuod Zabdiel ma notiyo e due mokwongo.

3Ne en nyakwar Perez, kendo ne en jatend jodong lweny duto e due mokwongo.

4To Eleazar wuod Doidai ja-Ahohi ema notelo e due mar ariyo.

5Jatelo mar adek ne en Benaya jatend ogend lweny, ma wuod Jehoyada jadolo maduong'.

6Benaya nogo ne en achiel kuom thuondi piero adek kande, kendo ne en jatendgi. To Amizabad wuode ema norito migape.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Jatelo mar due mar ang'wen ne en Asahel omin Joab. Bang' thone, Zebadia wuode nokawo kare.

8Jatelo mar due mar abich ne en Shamhuth jaka Zera.

9Jatelo mar due mar auchiel ne en Ira wuod Ikesh ja-Tekoa.

10Jatelo mar due mar abiriyo ne en Helez ja-Pelon ma ja-Efraim.

11Jatelo mar due mar aboro ne en Sibekai jaka Zera, ma ja-Husha.

12Jatelo mar due mar ochiko ne en Abiezer ja-Anathoth manie piny Benjamin.

13Jatelo mar due mar apar ne en Maharai jaka Zera, ma ja-Netofa.

14Jatelo mar due mar apar gachiel ne en Benaya ja-Pirathon manie piny Efraim.

15To jatelo mar due mar apar gariyo ne en Heldai jaka Othniel ma ja-Netofa. Jotelogo duto ne tiyo due achiel achiel, kendo ng'ato ka ng'ato ne nigi migawo moromo ji alufu piero ariyo gang'wen.

16Jotend dhout Israel nene e magi: Kuom jo-Reuben, Eliezer wuod Zikri ne jatelo, to kuom jo-Simeon, jatelo ne Shefatia wuod Maaka.

17Kuom jo-Lawi ne ne Hashabia wuod Kemuel. Kuom joka Harun ne en Zadok.

18Kuom jo-Juda ne en Elihu ma wat Daudi. Kuom jo-Isakar ne en Omri wuod Mikael.

19Kuom jo-Zebulun ne en Ishmaya wuod Obadia. Kuom jo-Naftali ne en Jerimoth wuod Azriel.

20Kuom jo-Efraim ne en Hoshea wuod Azazia. Kuom jo-Manase konchiel ne en Joel wuod Pedaya,

21to kuom jo-Manase komachielo ma nodak Gilead, jatelo ne en Ido wuod Zekaria. Kuom jo-Benjamin ne en Jaasiel wuod Abner.

22To kuom jo-Dan ne en Azareel wuod Jeroham. Mago e kar romb jotend dhout Israel.

23 Daudi ne ok okwano joma hikgi pok ochopo piero ariyo, nikech Ruoth Nyasaye nosesingore ni nomi jo-Israel bedo mang'eny ka sulue mae polo.

24Joab wuod Zeruya nochako kweno, to ne ok otieko. Kwenono nokelo mirimb Nyasaye kuom jo-Israel, omiyo ne ok ondik kar rombgi e Kitap Weche mag Ndalo mag loch ruoth Daudi.

25Azmoth wuod Adiel ne jarit kuonde keno mag ruoth. Jonathan wuod Uzia to ne rito kuonde keno manie mier madongo gi matindo, kendo e miech lweny mochiel gi ohinga.

26Ezri wuod Kelub to ne rito jotich puodho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

27Shimei ja-Rama to ne rito jotich puothe mag mzabibu, to Zabdi ja-Shefem ne rito olemb mzabibu milosogo divai.

28Baal-hanan ja-Geder ne rito yiend zeituni gi ng'owo mae pewe. Joash to ne rito udi mikanoe mo.

29Shitrai ja-Sharon ne jarit kweth dhok mane kwayo Sharon, to Shafat wuod Adlai ne rito mago mane kwayo e holni.

30Obil ja Ishmael ne jakwath ngamia, to Jedaya ja-Meronoth ne jarit kenje.

31Jaziz ja-Hagar ne jarit jamni matindo.

32Jehiel ja-Hakmon, gi Jonathan owadgi wuon Daudi ma jabura mariek kendo mosomo, ema nopuonjo yawuot Daudi.

33Ahithofel ne jabuch ruoth, to Hushai ja-Arki ne osiep ruoth.

34Bang' tho Ahithofel, Jehoyada wuod Benaya kod Abiathar ne jokawo kare. To Joab ne jaduong' jolweny.

1 Weche mag Ndalo 28

Daudi omiyo Solomon tich gero Hekalu

1Daudi nochoko jotend Israel duto Jerusalem. Ne gin jodong dhoudi, gi jotend joma ne tiyo ni ruoth, gi jotend ogend lweny madongo gi matindo, gi joma ne rito mwandu kod jamb ruoth gi mag yawuote, kaachiel gi jong'ad bura gi thuondi kod joge duto mane nigi teko.

2Eka Daudi nochung' mowacho niya, "Winjuru owetena gi jothurwa. Ne achano mondo ager ot ma Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye nyalo betie, mondoo obed raten tiend Nyasachwa. Omiyo ne aiko gik moko duto ma dagerego.

3To Nyasaye nowachona niya, 'Ok inigerna ot, nikech in ijalweny, kendo isechwero remo.'

4Kata kamano Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel noyiera kuom joodwa duto mondo abed ruodh Israel nyaka chieng', nikech dhood Juda ema nomiyo loch, to kuom dhood Juda, od wuora ema noyiero, to kuom yawuot wuora an ema noyiera, mi oketa ruodh Israel.

5Ruoth Nyasaye osemiya yawuowi mang'eny, to kuom yawuowigo duto, Solomon ema oseyiero mondo obed ruodh Israel, korito jo-Ruoth Nyasaye.

6Ruoth Nyasaye nowachona niya, 'Solomon wuodi ema aseyiero mondo ogerna ot gi lache, nikech aseyiere mondo obed wuoda to an abed wuon mare.

7Korito chikna kaka iritogi sani, to anagur lochne nyaka chieng'.'

8To koro akwayou uduto e nyim Nyasaye, kendo e nyim jo-Ruoth Nyasaye duto ni mondo unon matut chike mag Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mondo piny maberni osik maru, kendo uweye kodong' ni nyithindu nyaka chieng'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9“To in Solomon wuoda, par Nyasach wuoru, kendo ichiwri mondo itine gi chunyi duto, nimar Ruoth Nyasaye ng’iyo chuny ji duto, kendo ofwenyo paro mag dhano. Kidware, to iniyude, to kiweye, to enojwang’i nyaka chieng’.

10Emomiyo par malong’o ni Ruoth Nyasaye oseyieri ni mondo iger ot moyangne. Bed gi jing’o kendo igere!”

11Daudi nonyiso Solomon wuode kit gedo mar agoch Hekalu kod utene, gi ut keno gi ut gorofa gi udi maiye, kod raum mar Sandug Muma, miluongo ni kar-ng’wono.

12Nonyise bende paro ma en go kuom gero laru mag Od Ruoth Nyasaye, gi udi mane olwore, gi ut keno mag Od Nyasaye kod udi ma nokanie mich maler mochiw ni Ruoth Nyasaye.

13To bende nonyise kaka odwaro mondo ochan jodolo gi jo-Lawi e migepegi, kendo opognigi tije duto mag Od Ruoth Nyasaye kendo kaka onego los gik mitiyogo e lemo.

14Bende nonyise pek mar dhahabu gi fedha monego losgo gik lemo duto,

15kaka: sis teyni mag dhahabu gi techegi, gi sis teyni mag fedha gi techegi ma moro ka moro owinjore gi tije,

16gi mesni mag dhahabu miketoe makati e nyim Nyasaye pile, gi mesni moko mag fedha,

17kod rachwopi gi nyilerni kod kikombe mag dhahabu maler gi tewni mag dhahabu gi mag fedha,

18gi kendo miwang’oe ubani, kod gach lweny mar dhahabu maler, ma tiende ni kerubi moyaro bwombegi mondo oumgo Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye.

19Daudi nowacho niya, “Magi duto Ruoth Nyasaye owuon ema onyiso. Tichna ne en mana dwaro rieko kaka digere.”

20Bang’e Daudi nowacho ni Solomon wuode niya, “Bed gichir, kendo gi jing’o! Kik chunyi nyosre, kendo kik iluor, to chak mana tich, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasacha nobed kodi, kendo ok nojwang’i kata weyi ka pok itieko tije duto mag Ode.

21Migepe mag jodolo kod jo-Lawi oikore ni tich Od Nyasaye. Jotich duto molony bende oikore konyi e tije duto, kendo jotelo, kaachiel gi ji duto, nobed e lueti.”

1 Weche mag Ndalo 29

1 Bang’ mago, Daudi nowacho ni oganda jo-Israel mane osechokore niya, “Solomon wuoda ma Nyasaye oseyiero, pod en rawera to tijni e tich maduong’, nikech odni ok en mar dhano, to en mar Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Asetemo kar nyalona, maiko gik moko ni tich Od Nyasacha, kaka dhahabu gi mula gi nyinyo gi yien kod kite mabeyo ma nengogi tek mag loso ot, kendo mag gedo.

3To bende agolo kuom mwanduna awuon

4dhahabu moa Ofir, moromo kilo alufu mia achiel, gi fedha maler moromo kilo mia ariyo, mondo obawgo kor udi, nikech ahero Od Nyasacha.

5Mago notigo tich dhahabu gi tich fedha kod tich moro amora ma jotich molony dwaro. To koro ere ng'ama oyie golo chiwo ni Ruoth Nyasaye gi chuny achiel kawuono?"

6Mi jodong dhoudi, gi jotelo mane rito dhout Israel gi jotend ogend lweny madongo gi matindo kod jotelo mag tich ruoth,

7noyie gi chuny achiel mogolo dhahabu moromo kilo alufu mia ariyo, gi pesa moromo darik alufu apar, gi fedha kilo alufu mia ang'wen, gi mula kilo alufu mia auchiel, gi nyinyo moromo kilo tara ang'wen mondo ogergo Od Nyasaye.

8Bende joma ne ni kod kite ma nengogi tek nochiwogi ni Jahiel ma ja-Gershon mondo okan-gi e kar keno mar Od Ruoth Nyasaye.

9Ji duto ne mor ahinya nikech ne gineno ka jogo golo chiwo ni Ruoth Nyasaye gi chuny achiel.

Daudi ogoyo ni Nyasaye erokamano

10Daudi bende ne mor, kendo nopako Ruoth Nyasaye e nyim ogandano, kowacho niya, "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, nyingi mondo obed gi duong' ndalo duto nyaka chieng'.

11A Ruoth Nyasaye, duong' gi pak gi teko gi loch gin magi, nimar in e wuon gik moko duto manie polo gi piny, kendo iduong' moloyogi duto.

12Mwandu gi duong' a kuomi, kendo in ema irito ji duto. Teko gi nyalo bende ipogo ni ji.

13Koro wagoyoni erokamano Nyasachwa, kendo wapako nyingi maler.

14"An to an ng'a, kata joga gin ng'a gini, ma dimi wagol chiwo gi mor kama? In ema ichiwo gik moko duto, kendo wadwokoni mana gik misemiyowa.

15Wan mana welo kendo jodak e nyimi, kaka kwerewa bende nobet. Ndalowa e piny ka, chalo gi tipo makadho, kendo waonge kar dak mosiko.

16Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, mwandugi duto mwasechoko mondo wagernigo ot oa kuomi, kendo gin meki.

17A Nyasaye, ang'eyo ni inono chuny dhano, kendo adiera ema ihero. Asemiyi chiwogi duto gi mor kendo gi chuny makare, to koro amedo bedo gi ilo kaneno jogigi, bende ka goloni chiwo gi mor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18A Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Israel kwerewa, yie imi jogi obed gi chuny mang'won kama nyaka chieng', kendo imi gipari.

19Kony Solomon wuoda mondo omak chikeni gi bucheni mondo ochopgi duto, kendo oger Hekalu ma koro aseikone gik moko."

Solomon odoko ruodh Israel kar Daudi
(1 Ruodhi 2.10-12)

20Eka Daudi nowacho ni ji duto niya, "Denduru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu!" Mi oganda duto nopako Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi, ka gigoyo chonggi piny, mi gikulore nyaka e lowo e nyim Ruoth Nyasaye, kendo e nyim Ruoth.

21Kinyne ne gitimo ni Ruoth Nyasaye misengni gi ruedhi alufu achiel, gi imbe alufu achiel, gi nyirombe alufu achiel, kaachiel gi misengni miolo piny, kod misengni moko mang'eny moromo jo-Israel duto.

22Chieng'no ne gichiemo kendo gimetho e nyim Ruoth Nyasaye gi mor maduong'. Bang'e ne gichako giketo Solomon wuod Daudi e kom ruoth, kendo ne giwire gi mo mondo obed jatendgi ma Ruoth Nyasaye oyiero. To Zadok bende ne owir mondo obed jadolo.

23Kuom mano, Solomon nobedo ruodh jo-Ruoth Nyasaye kar Daudi wuon mare, mi nodhi maber, kendo jo-Israel duto nomiye luor.

24Jotelo kod jolweny duto, kaachiel gi yawuot Daudi, nosingore ni giniyie loch Solomon.

25Ruoth Nyasaye nomiyo Solomon duong' ma onge ruodh Israel moro mane osebedogo.

26Daudi wuod Jesse nobedo ruodh Israel duto

27kuom higni piero ang'wen. E Hebron nobedoe ruoth kuom higni abiriyo, to e Jerusalem higni piero adek gadek.

28Notho ka hike oniang', kendo ka en gi luor kod mwandu mogundho. Solomon wuode nodoko ruoth kare.

29Gik moko duto mane otimore e ndalo loch Daudi ondiki e Kitap Samuel janen, gi Kitap Nathan janabi, kod Kitap Gad ma bende janen.

30Weche duto mag loch Daudi, gi tekone, kod weche Israel, kaachiel gi mag pinje duto ondiki e kitepego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Weche mag Ndalo

2 Weche mag Ndalo 1

Solomon okwayo Nyasaye rieko
(1 Ruodhi 3.3-15)

1Solomon wuod Daudi nogurore e tich ruoth e pinye. Ruoth Nyasaye ma
Nyasache ne ni kode, kendo nomiye duong' ahinya.

2Solomon noluongo jotend ogend lweny madongo gi matindo, kod jong'ad bura,
gi jotelo duto mag Israel ma jodong gwenge.

3Eka Solomon gi ji duto ma nochokore kode ne jodhi e hembko mane ni Gibeon,
ni mar Hemb Romo mane Nyasaye romoe gi joge, mane Musa jatich Ruoth
Nyasaye oloso e thim, ne ni kanyo,

4Daudi nosegolo Sanduk mar Nyasaye Kiriath-jearim motero Jerusalem, nimar
nosegurone hema kuno.

5To kendo-mar-misango mar mula mane Bezalel wuod Uri ma wuod Hur oloso
ne ni Gibeon e nyim Hema mar Ruoth Nyasaye. Solomon kod oganda duto
nolamo Ruoth Nyasaye kanyo.

6Solomon noidho mochung' e bath kendo-mar-misango mar mula mane nie
nyim Hemb Romo, motimoe misengni miwang'o pep alufu achiel e nyim Ruoth
Nyasaye.

7Gotieno nogo Nyasaye nofwenyore ni Solomon mowachone niya, "Kwa gima
idwaro mondo amiyi."

8Solomon nodwoko Nyasaye niya, "Ninyiso ni ihero Daudi wuora gi hera
mosiko, kuom ket ma iketago ruoth kare.

9A Ruoth Nyasaye, iseketa ruodh oganda ma ji thothie ka kwoyo, koro yie ichop
singruok mane isingorigo ni Daudi wuora.

10Yie imiya rieko mondo ang'e kaka datel ni ogandani, nimar ere ng'amam
dinyal rito jogi mang'enygi?"

11Eka Nyasaye nodwoko Solomon niya, "Nikech chunyi chalo kamano kendo
ok ikwayo mwandu kata fedha, kata pak, kata tho wasiki, kata kwayo ni mondo
idag aming'a, to isekwayo mana rieko mar ng'eyo kaka ditel ni oganda maseketi
ruodhgi,

12ero amiyi rieko kod ng'eyo. To bende abiro medi fedha, gi mwandu, kod pak
moloyo ruodhi duto mosekuongoni kata ma nowuog bang'i."

13Eka Solomon noa e nyim Hemb Romo, kolor a hembko mane ni Gibeon,
modhi Jerusalem, kuma noritoe piny Israel.

Ohand farese kod geche lweny ma Solomon oloko
(1 Ruodhi 10.26-29; 2 Weche mag Ndalo 9.25-28)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14 Solomon nochako dwaro geche mag lweny gi farese, nyaka nobedo gi geche alufu achiel gi mia ang'wen, gi farese alufu apar gariyo. Moko kuomgi noketo e mier mag geche to moko ne en go Jerusalem.

15Nomiyo fedha gi dhahabu obedo mang'eny Jerusalem ka kuoyo, kendo nomiyo yiend sida odoko mang'eny ka ng'owo mae pap.

16Solomon ne omo farese Misri gi Koah. Jo-ohande ne omogi kuno gi nengo moketi:

17gari achiel ne ging'iewo Misri gi kilo abiriyo mag fedha, to faras achiel gi kilo ariyo. Johalago ne terogi ne ruodhi mag jo-Hiti gi mag jo-Aram.

2 Weche mag Ndalo 2

Solomon otimo winjruok gi Hiram ruodh Turo
(1 Ruodhi 5.1-18; 7.13-14)

1Solomon ne dwaro gero Hekalu ni nying Ruoth Nyasaye kod ode mar ruoth.

2Nondiko joting' alufu piero abiriyo gi ji alufu aboro mondo opa kite e gode, kod nyipeche alufu adek gi mia auchiel.

3Solomon nooro ni Hiram ruodh Turo wach niya, "Kaka nitimo ni Daudi wuora, kikowone yiend sida mondo ogergo ode, yie itimna kamano an bende,

4nimar adwaro gero ot moyang ni Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, kama jodolo nowang'ie ubani mang'we ng'ar e nyim Ruoth Nyasaye, kendo nochiwie makati miketo e nyime pile, kendo notimie misengni miwang'o pep okinyi godhiambo, kod miwang'o e ndalo mag Sabato, kendo ka due por, kendo e ndalo sewni ma Ruoth Nyasaye oseketo ni Israel nyaka chieng'.

5Ot madwaro gero nobed maduong', nimar Nyasachwa duong' moloyo nyiseche duto.

6To en ng'a ma dinyal gerone ot, ka kata polo maduong' manade ok nyal rome dakie? An to an ng'a, ma dagerne ot modakie, mak mana kar wang'o ubani e nyime?

7Emomiyo yie iorna ng'ato molony kuom loso gik dhahabu, gi mag fedha, gi mag mula, kod mag nyinyo, kendo mong'eyo loso law maralik, gi makwar, kod mambulu, kendo molony kuom goro gik moko. Enoti gi jotichna molony man Juda gi man Jerusalem mane Daudi wuora oketo.

8Bende orna yiend sida gi saipras gi algum mag Lebanon, nimar ang'eyo ni jotichni olony kuom tong'o yiend Lebanon. Jotichna noti kaachiel gi jotichni,

9mondo gikna yien mogundho, nimar ot madwaro gero nobed maduong' kendo miwuoro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

10Anami jotichni ma jotong'o gunde alufu piero ang'wen mag ngano, gi gunde alufu piero ariyo mag shairi, gi degii alufu ang'wen mag divai, kod depe alufuu ang'wen mag mo."

11Hiram ruodh Turo nodwoko Solomon gi barua mondikoe niya, "Ruoth Nyasaye ohero joge, emomiyo oseketi ruodhgi."

12Eka nodhi nyime kowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ma jachuech polo gi piny, nimar osemiyo ruoth Daudi wuowi man gi rieko kod ng'eyo ma biro gero Hekalu ni Ruoth Nyasaye kod ot ma ruoth dakie.

13Koro aseoro ng'at molony kendo mariek ma nyinge Huram-abi,

14wuod ja-Turo ma min mare nyar Dan. En ng'at molony kuom tich dhahabu gi fedha gi mula gi nyinyo gi kidi kod yien, kendo ong'eyo loso law maralik kata mambulu kata makwar kod law katana maber, kendo olony kuom tich goro, kod loso kido moro amora momiye. Onyalo tiyo kod jotichni molony, kendo gi jotich Daudi wuoru.

15Emomiyo, ruodha, yie iornwa ngano gi shairi gi mo gi divai misewacho.

16Wanatong' yien Lebanon moromo kaka idwaro, mi watuegi kanyakla kendo wakwang'gi e nam nyaka Jopa, eka iniomgi kuno kiterogi Jerusalem."

17Solomon nokwano jodak duto mane nie piny Israel, kaka Daudi wuon mare nokwanogi. Ne giromo alufu mia achiel gi piero abich gadek kod mia auchiel (153,600.)

18Noketo ji alufu piero abiriyo kuomgi mondo obed joting', to ji alufu piero aboro opa kite e gode kod nyipeche alufu adek gi mia auchiel ma kwayogi.

2 Weche mag Ndalo 3

Solomon ogero Hekalu mar Nyasaye
(1 Ruodhi 6.1-38)

1 Solomon nochako gero Od Ruoth Nyasaye Jerusalem e laru mar Ornan ja-Jebus, mane nie got Moria. Daudi wuon mare ema noyiero laruno nikech Ruoth Nyassye nofwenyorene kanyo.

2Nochako gedo e due mar ariyo e higa mar ang'wen mar lochne.

3Hekalu mane Solomon dwaro gero ni Ruoth Nyasaye ne romo kama: Borne ne mita piero adek, to lachne ne mita apar.

4Bor mar agola mane nie nyim Hekalu ne romo mita apar, maromre gi lach mar Hekalu, kendo borne modhi malo ne mita apar. Nobawo iye gi dhahabu maler.

5Hekalu to nochwado iye gi saipras, kendo obawo gi dhahabu maler, mogoroe othidhe gi thiwni.

6Nolicho Hekalu gi kite mamil ma nengogi tek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Dhahabu mane ogolo Parvein ema nobawogo Hekalu duto, koda ka sirni, gi pewe dhoudi, gi kor ot, kod dhoudi, kendo nogoro kido maket gi malaika miluongo ni kerubi e kor ot.

8 Kama Ler Moloyo, to nogero kama: Borne ne romo mita apar, maromre gi lach mar Hekalu duto, to lachne bende mita apar. Nobawe gi dhahabu ma pekne oromo mita piero ariyo.

9Pek dhahabu mar musmal mane otiyogo noromo nus kilo. Nobawo udi mamalo bende gi dhahabu.

10 Kama Ler Moloyo nolosoe kerubi ariyo kod bao, mobao gi dhahabu.

11Bor mar bwombe kerubigo ne romo mita apar, nikech bor bwom ka bwom ne mita ariyo gi nus.

12Bwom achiel mar kerubi ka kerubi nogik e kor ot. To bwombege modong' noromo e dier ot.

13Bwombegi noyarore mi borgi duto ne romo mita apar. Kerubigo nochung' komanyo Kama Ler.

14Noloso pasia gi law mambulu, gi maralik, gi makwar, kod law katana maber, motwang'ie kido mag Kerubi.

Tich ma Huram otiyo e Hekalu
(1 Ruodhi 7.15-51)

15Noloso sirni ariyo ma borgi ne romo mita ochiko, moketo e nyim Hekalu. Noumo wi siro ka siro gi gima chal gi agulu maduong' ma borne romo mita ariyo gi nus.

16Noloso thiwni machal gi tik ng'ut motueyo kuom agulinigo. Bang'e noloso gik mong'inore ong'inore mag mula mia achiel, mi oliero e thiwnigo.

17Nochungo sirnigo e nyim Hekalu, koketo achiel korachwich, to machielo koracham. Mano mane oketo korachwich nochako ni Jakin, to ma koracham nochako ni Boaz.

2 Weche mag Ndalo 4

1 Huram noloso kendo-mar-misango mar mula, ma borne romo mita apar, kendo lachne bende mita apar, to borne modhi malo mita abich.

2Eka nolenyo mula, moloso gima duong' mating'o pi machal gi karaya, mochake ni Nam. Lach dhoge ne romo mita abich, kendo tutne mita ariyo gi nus to alwora mar dhoge mita apar gabich.

3E bwo dhoge ne nitie gik ma maradadi monginore ong'inore molwore. Noriedgi e laini ariyo ma borgi romo mita apar gabich. Namno nochue kaachiel gi gik ma maradadigo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

4Norenje e ng’e ruedhi apar gariyo mag mula. Ruedhi adek nomanyo nyandwat, to adek yo podho chieng’, adek yo milambo kendo adek yo wuok chieng’, to iwgi nodok kaiye.

5Mith mula molosego ne romre gi lach lith lwedo ang’wen. Dhoge nolos ka dho kikombe, machal gi thiep oyungu. Nonyalo ting’o pi ma dirom depe alufu auchiel.

6Bende noloso kareche apar mag luoko, moketo abich korachwich, to abich mamoko koracham. Karechego ema nilwokoe gik misango miwang’o, to Nam ema ne jodolo lwokoree.

7 Huram noloso sis teche apar mag dhahabu kaka nochike, moketogi e Hekalu, abich korachwich to abich koracham.

8Noloso mesni apar bende, moketo e Hekalu, abich korachwich to abich koracham, kendo noloso tewni mia achiel mag dhahabu.

9Noloso laru mar jodolo gi laru maduong’ kod dhoute, mobawo dhoudigo gi mula,

10to Nam cha noketo e bath Hekalu korachwich momanyo kind yo wuok chieng’ gi yo milambo.

11Achien Huram noloso agulini gi rajope, kod tewni. Kamano notieko gik mane oloso ni ruoth Solomon e Od Ruoth Nyasaye.

12Ne gin: Sirni ariyo, gi agulini madongo ariyo mane nie wi sirni, gi oserni ariyo mane oumo agulini ariyogo,

13kod gik mong’inore ong’inore mia ang’wen mane oried e laini ariyo e kor oserni.

14Bende noloso rachungi, gi kareche mane orenj kuom rachungigo,

15Kaachiel gi Nam achiel cha, gi ruedhi apar gariyo mane orenje e, gi agulini gi rajope kod rachwopi.

16Huram-abi noloso ni ruoth Solomon gik moko duto mag Od Ruoth Nyasaye gi mula mang’angni.

17Nolosogi ni ruoth e paw aora Jordan e lop chwech manie kind Sukoth gi Zareda.

18Solomon noloso gik mathoth ahinya, ma pek mula molosgigo ne ok ong’ere.

19Solomon noloso gik moko duto mane nie Od Nyasaye ne gin: Kendo-mar-misango mar dhahabu, gi mesni mag makati miketo e nyim Nyasaye pile,

20gi rachung teyni, kod techegi monego liel e nyim Kama Ler Moloyo kaka nochiki,

21kod maupe gi teyni gi ramekni,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22gi rangis teyni, gi degi gi tewni mag ubani, kod tegni mag mach. Mago duto nolos gi dhahabu maler. Pata mag dhoudi maiye midonjogo Kama Ler Moloyo, kod mag dhoudi mag Kama Ler mag Hekalu nolos gi dhahabu bende.

2 Weche mag Ndalo 5

Solomon oketo Sanduk mar Nyasaye e Hekalu
(1 Ruodhi 8.1-11)

1 Kamano Solomon notieko tich duto mag Ruoth Nyasaye, eka noomo gik moko duto mane Daudi wuon mare osechiwo ni Nyasaye, mi noketogi kuonde keno mag Od Nyasaye. Ne gin fedha gi dhahabu kod gik lemo moko.

2 Solomon nochoko jodong Israel duto Jerusalem mondo oom Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye e dala Daudi miluongo ni Sayun.

3Eka jo-Israel nochokore gi ruoth chieng' sawo ma nitimo e due mar abiriyo higa ka higa.

4Kane jodong Israel duto osebiro, jodolo gi jo-Lawi noting'o Sandug Muma,

5gi Hemb Romo, kod gik moko duto mane nie hema, mitiyogo tich Nyasaye.

6Ruoth Solomon gi jo-Israel duto mane ochokore kode ne ni e nyim Sanduk ka gitimo misengni gi rombe kod ruedhi mang'eny mokadho akwana.

7Jodolo norwako Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye kama olosne e bwo bwombe kerubi e ot ma iye mar Hekalu, miluongo ni Kama Ler Moloyo,

8nimar kerubi noyaro bwombegi ewi kar Sanduk, ka giume kaachiel gi ludhe miting'ego.

9Ludhegi ne boyo ahinya ma wigi ne nenore oko e Kama Ler mane nie nyim ot maiye, to ne ok ginen oko mar Hekalu. Pod gin kanyo nyaka chil kawuono.

10Ne onge gimoro ei Sanduk, mak mana kite ariyo mopa mane Musa oketoe ka ne en Horeb, kuma Ruoth Nyasaye notimoe singruok gi jo-Israel ka ne gia Misri.

11 Kane jodolo owuok oa Kama Ler, bor polo nopong'o Od Ruoth Nyasaye duto. Nonwang'o ka jodolo duto osepwodhore mondo oti tijgi, ma ok gidewo ndalo mochan-gie.

12Jo-Lawi duto ma jower nochung' yo wuok chieng' mar kendo-mar-misango. Ne gin Asaf gi Heman gi Jeduthun kod yawuotgi gi jowetegi. Ne girwako lewni mag law katana maber, ka gigoyo ongeng'o gi thumbe mopogore opogore. Jodolo mia achiel gi piero ariyo bende ne goyo tung'.

13Joma ne goyo tung'go kaachiel gi jower, ne wer ka pako Ruoth Nyasaye, kendo goyone erokamano. Ne gigoyo tung' gi thumbe mopogore opogore ka gipako Ruoth Nyasaye gi wer niya, "Ruoth Nyasaye ber! Herane mosiko ochwere."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jodolo ne ok nyal tiyo tijgi nikech bor polono, nimar duong' maler mar Ruoth Nyasaye nopong'o Hekalu.

2 Weche mag Ndalo 6

Solomon oguedho Hekalu
(1 Ruodhi 8.12-66)

1Solomon nowacho niya, "A Ruoth Nyasaye niwacho ni nidag e mudho mandiwa.

2To koro asegeroni ot man gi duong' mondo idagie nyaka chieng'."

3Eka ruoth nowichore, kendo kane jo-Israel duto ma ne ochokore e nyime ochung', noguedhogi.

4Nowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mosechopo singruok mane otimo ni Daudi wuora, kowachone niya,

5'Chakre ndalo mane aresoe joga kagologi e piny Misri, pok ayiero dala moro kuom dhoudi duto mag Israel mondo ogernae ot ma nyinga betie, mak mana Jerusalem,

6kendo ne ok ayiero ng'at moro obed jatend joga Israel, mak mana Daudi.'

7Ung'eyo ni Daudi wuora ne dwaro gero ot ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

8to Ruoth Nyasaye nowachone niya, 'Nitimo maber kuom paro gerona ot.

9Kata kamano, in ok niger odno to mana wuodi mibiro nywolo ema nogernago.'

10Koro Ruoth Nyasaye osechopo singruok mane otimo, nikech osebet kar Daudi wuora, kendo an e ruodh Israel, mana kaka Ruoth Nyasaye nosingore, mi asegero ot ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

11kendo aseketoe Sandug Muma moting'o singruok mane Ruoth Nyasaye otimo gi jo-Isarel."

12Eka Solomon nochung' e dho kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye e nyim jo-Israel duto, kendo noyaro bedene.

13Noseloso raidhi mar mula, ma borne gi lachne mita ariyo gi nus maromre, to borne modhi malo mita achiel gi nus, moketo e dier laru, noidhe, mogoyoe chonge piny e nyim jo-Israel duto mane ochokore. Norieyo bedene malo,

14kowacho niya, "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, onge Nyasaye moro e polo kata e piny machal kodi. Irito singruok mitimo gi jotichni mawuotho e yoreni, gi chunygi duto, kendo iherogi gi hera mosiko.

15Isechopo singruok ma nitimo ni Daudi wuora ma jatichni. Adier, gima niwacho ema koro isetimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

16Emomiyo, in Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, yie ichop singruok mane itimo ni Daudi wuora ma jatichni kiwachone niya, ‘Anywolani nobed ruodhi mag Israel nyaka chieng’, to mana ka yawuoti oritore kendo owuotho e chikena kaka isewuotho.’

17To koro Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, wachni ma iwacho ni Daudi jatichni mondo otimre.

18 “In Nyasaye, bende nidag kod ji e piny? Ka kata polo maduong’ manadi ok nyal romi, to koro ot ma asegeroni direm marom nadi!

19Kata kamano, Ruoth Nyasacha, yie mondo iwinj lemona gi kwayona, kendo iwinj ywakna makeloni.

20Odiechieng’ gotieno mondo irang ot misewacho ni nyingi nobedie, kendo iwinj lemo ma abiro bedo ka akwayogo kaeri.

21Iwinj kwayo ma an kod jogi Israel biro kwayi. Yie iwinjwa e polo kama idakie, to kiwinjo, mondo iwenwa richowa.

22“Ka ng’ato otimo ni wadgi marach, kendo okete mondo ocham muma, mi okuong’ore e nyim kendo-mar-misango manie odni,

23to yie mondo iwinj e polo, kendo ing’ad buch jotichni, kikumo ng’at moketho, kendo kidwoko richone e wiye owuon. To jal ma kare mondo iket kare, mimiye pok moromo gi timne maber.

24“Ka wasigu oloyo jogi Israel nikech gisekethoni, to eka gilokore, kendo giyie duong’ni ka gilami kendo gisayi e odni,

25to yie mondo iwinjgi e polo, kiweyonigi richogi, kendo idwokgi e pinygi mane imiyo kweregi.

26“Ka polo ong’awo, ma koth onge, nikech jogi Israel osekethoni, to bang’e gilemo kaeri kendo giyie duong’ni ka gilokore giweyo richogi nikech ikumogi,

27to yie mondo iwinjgie polo, kiweyonigi richogi. Nyisgi yo maber ma onego giwuothie, kendo imi koth chue e pinyi misemiyo jogi mondo obed mwandugi.

28“Ka kech, kata dera mar tho marach, nie piny, kata ka cham orochore ewi dongo kata ka bonyo kata kungu nitie, kata ka wasikgi oluoro dala moro, kata ka tho kata tuo manadi nitie,

29mi ng’ato olami ka kwayi gimoro, korieyo bedene kochomo Hekaluni, (nimar ng’ato ka ng’ato ong’eyo gima thage kendo chando chunye)

30to yie mondo iwinj e polo kama idakie, iwene richone, kendo ichop lemone, kimiye pok moromo gi timbene nikech in kendi ema ing’eyo chuny ji duto,

31kuom mano mondo giluori, kendo giluw chikeni ndalo duto ma gidakgo e piny mane imiyo kwerewani.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32“Ka ng’ama wendo ma ok achiel kuom jogi Israel obiro mondo olem e Hekaluni koa e piny mabor nikech nyingi maduong’ gi lweti motegno, kod badi morie,

33to yie mondo iwinj e polo kama idakie, kendo itim duto ma ng’at ma wendono okwayi. Kamano ji duto manie piny mondo ong’e nyingi kendo olwori mana kaka jogi Israel, kendo mondo ging’e ni Hekalu ma asegeronini en mari adier.

34“Ka jogi dhi e lweny kedo gi wasikgi kamoro amora miorogie, mi gilami ka gichomo dala miseyiero kod Hekalu masegeronini,

35to yie mondo iwinj gie polo lemo ma gikwayigo, kendo ikonygi.

36“Ka gitimo gima isekwero, (nimar onge ng’at ma ok kethi), kendo ikecho kodgi, michiwogi e lwet wasikgi mondo otergi e tuech e piny mabor kata machiegni,

37to eka bang’e giloko parogi e piny motuegieno, mi chunygi olokore, kendo gikwayi niya, ‘Waseketho kwatimo wich teko kod richo,’

38mi giduogo iri gi parogi duto kendo gi chunygi duto e piny ma notuegieno, kendo gilemo ka gichomo pinygi ma nimiyo kweregi, kod dala ma niyiero, gi Hekalu masegeronini,

39to yie mondo iwinj e polo kama idakie lemo ma gikwayigo, kendo ikonygi kiweyo ni jogi richo ma gisetimo e nyimi.

40“A Nyasacha, yie mondo iwinj lemo mikwayigo ka.

41A Ruoth Nyasaye, mi jodoloni obed joma owar adier, kendo jogi molwori mondo obed mamor nikech iguedhogi.

42A Ruoth Nyasaye, kik ilok ng’eyi ni ruoth mowir miseyiero. Par herani mosiko mane iherogo Daudi jatichni.”

2 Weche mag Ndalo 7

1 Kane Solomon osetieko lemo, mach noa e polo motieko misango miwang’o kod misengni mamoko, kendo duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nopong’o Hekalu.

2Jodongo ne ok nyal donjo e Hekalu nikech duong’ mar Ruoth Nyasaye nopong’e.

3Kane jo-Isarel duto oneno mach kalor piny kod duong’ mar Ruoth Nyasaye ka nie Hekalu, ne gikulore piny e laru. Ne gilamo Nyasaye kendo gigoyone erokamano ka giwacho niya, “Ruoth Nyasaye ber, herane mosiko ochwere.”

4Eka ruoth kod ji duto notimo misengni ni Ruoth Nyasaye.

5Ruoth Solomon notimo misango gi ruedhi alufu piero ariyo gariyo, kod rombe alufu mia achiel gi piero ariyo. Mano e kaka ruoth kod ji duto noyango Hekalu ni Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Jodolo nochung' kargi, kendo jo-Lawi nopako Ruoth Nyasaye gi wende mane
Daudi ochuogo ka giwer niya, "Herane mosiko ochwere." Ne gigoyo thumbe
mane Daudi oloso mondo odendgo Ruoth Nyasaye. Jodolo bende nogoyo tung'
ka ochung' momanyore gi jo-Lawi.

7Solomon noyango ni Ruoth Nyasaye dier laru mane nie nyim Hekalu, nimar
kanyo ema notimoe misengni miwang'o kendo owang'oe boche mag misengni
mag sawo, nikech kendo-mar-misango mar mula ma noseloso ne tin, mane ok
nyal timie misengnigo duto.

8E ndalogo Solomon kaachiel gi jo-Israel duto notimo sawo kuom ndalo abiriyo.
Ne en chokruok maduong' ahinya moa piny Israel duto, chakre yo nyandwat,
kama idonjogo Hamath nyaka aora man yo milambo e kind pinygi gi piny Misri.

9Chieng' mar aboro ne gitimo sawo maduong', nimar pwodho kendo-mar-
misango notieko ndalo abiriyo, kendo sawo bende ndalo abiriyo.

10Due piero ariyo gadek due mar abiriyo Solomon nomiyo ji thuolo modok
miechgi ka mor ahinya nikech gik mabeyo duto mane Ruoth Nyasaye osetimo
ni Daudi gi Solomon, kendo ni joge Israel.

Nyasaye ochako ofwenyore ni Solomon
(1 Ruodhi 9.1-9)

11Solomon notieko Od Ruoth Nyasaye, gi ode owuon. Bende gik moko duto
mane ochano mondo otim e Od Ruoth Nyasaye gi ode owuon, notieko maber.

12Ruoth Nyasaye nofwenyore gotieno, mowachone niya, "Asewinjo lemoni,
kendo aseyiero Hekaluni mondo obed kama itimonae misango.

13Ka aloro polo ni kik koth chue, kata kakelo bonyo mondo ocham piny, kata
kaoro dera mar tho marach,

14to ka joga miluongo gi nyinga obolore ka lama kendo dwara, ka giweyo yoregi
maricho, eka nawinj e polo, mi nawenigi richogi kendo nares pinygi.

15Ka gilemo e Hekaluni, anaranggi gi wang'a kendo nawinjgi gi ita.

16Aseyiero Hekaluni, kendo asewale obed maler, mondo nyinga obedie, kendo
arange gi chunya duto nyaka chieng'.

17To in, kiwuotho e nyima kitimo duto masechiki, kendo kimako chikena gi
buchena kaka Daudi wuoru notimoo,

18eka anagur loch mar nyikwayi, mana kaka nasingora ni Daudi wuoru,
kawachone niya, 'Ndalo duto nyikwayi nobed ruodhi mag Israel.'

19To kulokoru, mi ok umako wechena gi chikena ma naketo e nyimu, mudhi tiyo
ni nyiseche mamoko kendo lamogi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20napudh jo-Israel ka buya, mi nagolgi e piny ma namiyogi, kendoo Hekalu ma
asegwedho mondo nyinga oyudgo duong'ni, naketh mondo olal e wang'a, mi
naloke ka ngero, kendo gima ji duto jaro.

21Ji duto makadho but Hekalu, ma koro duong' kamani, nowuor ka gipenjo niya,
'Ang'o momiyo Ruoth Nyasaye osetimo gima kama ni pinyni kendo ni hekaluni?'

22Eka nodwokgi niya, 'Ne giweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi ma
noresogi ka gologi e piny Misri, mi ne gilamo nyiseche ma moko kendo
gitiyonigi. Emomiyo Nyasaye osekelo masichegi duto kuomgi.' "

2 Weche mag Ndalo 8

Gik mamoko ma Solomon otimo
(1 Ruodhi 9.10-28)

1Kane higni piero ariyo mane Solomon ogeroe Od Ruoth Nyasaye gi ode owuon
oserumo,

2noloso mier mane Hiram omiye, moketoe jo-Isarel.

3Koro Solomon nodhi Hamath-Zoba mokawo dalano.

4Noloso Tadmor mane nie thim, kaachiel gi mier mag keno duto ma nosegero
Hamath.

5Bende nogero Beth-horon mamalo gi Beth-horon mamwalo mochielo gi ohinga
moketonigi rang'eye miloro motegno gi lodi.

6Nogero Baalath gi mier duto mag keno, kaachiel gi mier duto ma nokanoe
gechene mag lweny gi miech joge ma joidh farese. Kendo Solomon nogero udi
duto Jerusalem kod Lebanon kendo e pinye duto kaka nodwaro.

7Ji duto ma nodong' e piny Israel kuom jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Hivi
kod jo-Jebus, ma ok jo-Israel,

8Solomon noloko wasumbni michuno mondo oti gi thwon, kaka obet nyaka chil
kawuono. Ne gin joma notamo jo-Israel tieko.

9Solomon ne ok oloko jo-Israel wasumbni, to noketogi jolweny kod jotend
jolweny gi jotend joidh faresene.

10Ne en gi jotelo madongo mia ariyo gi piero abich mane rito ji.

11Solomon nogolo nyar Farao e dala Daudi mokete e ot ma nogerone, nimar
nowacho niya, "Chiega ok nyal dak e od Daudi ruodh Israel, nikech kuonde duto
ma Sanduk osebedoe oyang ni Ruoth Nyasaye."

12Solomon notimo ni Ruoth Nyasaye misengini miwang'o pep, kod misengini
mag sawo e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye ma noseketo e nyim
agola.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Odiechieng' kodiechieng' notimo misengni koluwo chik Musa. Notimogi chieng' ma due opor, kendo e ndalo sewni adek mag higa, ma gin Sap Makati ma ok ketie Thowi, gi Sap Jumbe, kod Sap Kiche.

14Solomon norito chik mane Daudi wuon mare ma ng'at Nyasaye oketo. Nochan jodolo e tich dolo mopogore opogore, kendo nomiyo jo-Lawi tich wer kod konyo jodolo kaka ne dwarore odiechieng' kodiechieng', kendo nopogo jorit rangeye tich rito rangach ka rangach.

15Kuom weche duto mane ruoth omiyo jodolo gi jo-Lawi ne onge moro amora mane giweyo kata mana wach keno.

16Kamano Solomon notieko tich duto chakre chieng' keto mise mar Od Ruoth Nyasaye nyaka rumone.

17Solomon nodhi Ezion-Geber gi Eloth manie dhonam e piny Edom.

18Mi Hiram nooro jotichne motero ni Solomon yiedhi kaachiel gi jokwang' molony kuom tich nam. Ne gidhi Ofir kaachiel gi jotich Solomon, kuma ne giomoe dhahabu moromo kilo alufu apar gauchiel, mi ne gikelo ni Ruoth Solomon.

2 Weche mag Ndalo 9

Ruoth madhako mar Sheba olimo Solomon
(1 Ruodhi 10.1-13)

1 Kane ruoth madhako mar Sheba owinjo humb Solomon, nobiro Jerusalem mondo oteme gi penj matek. Nobiro gi oganda maduong' ahinya kod ngamia moting'o gik mang'ue ng'ar gi dhahabu mogundho kod kite mabeyo ma nengogi tek. Kane obiro ir Solomon nopenjo weche duto mane nie chunye.

2To Solomon nodwoko wechene duto, ma onge moro mane otame dwoko.

3Kane ruoth madhako mar Sheba oseneno riekone, gi ot ma nosegero,

4gi chiemb ode, gi kuonde dak jodonge, gi kit tich mag jotichne, gi rwakruokgi, gi jolos divai mage gi rwakruokgi, kod misengni ma notimo e Od Ruoth Nyasaye, dhoge nomoko.

5Nowacho ni Ruoth niya, "Kara humb timbeni gi riekoni ma nawinjo e pinya en adier!

6Kane pok abiro mi anenogi gi wang'a, ne ok anyal yie ni gin adier. To koro aneno ni nonyisa mana dir wach mar riekoni maduong'. Giloyo huma ma nawinjo.

7Mondi kod jotichni johawi, mawinjo riekoni ndalo duto.

8Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasachi moheri kendo oketi e kom duong'ne, mondo ibedne ruodh Israel. Ruoth Nyasaye ohero jo-Israel kendo odwaro

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

mondo gigurre motegno nyaka chieng', emomiyo oseketi ruodhgi, mondo ing'ad bura kare."

9Eka nomiyo ruoth Solomon dhahabu moromo kilo alufu abiriyo, gi gik mang'ue ng'ar mogundho kod kite mabeyo ma nengogi tek. Solomon ne ok ochako oyudo gik mang'ue ng'ar machal gi mago mane ruoth madhako mar Sheba omiye.

10To bende jotich Hiram gi jotich Solomon mane odhi Ofir omo dhahabu ne kelo yiend algum gi kite mabeyo ma nengogi tek.

11Yien-go ruoth nolosogo raidhi mag Od Ruoth Nyasaye gi mag ode owuon kod thumbe nyatiti gi nyigwerni ma ne jower wergo e Hekalu. Yien machal kamago ne pok one e piny Juda nyaka nene.

12Ruoth Solomon nomiyo ruoth madhako mar Sheba gimoro amora ma nokwayo kaachiel gi gik moromo mich ma nokelo. Eka ruodh Sheba nodok e pinye kaachiel gi jotichne.

Mwandu Solomon gi humbe

(1 Ruodhi 10.14-29; 2 Weche mag Ndalo 1.14-17)

13Pek mar dhahabu mane ikelo ni Solomon higa ka higa ne romo kilo alufu piero ariyo gadek,

14ka ok okwan mago mag osuch johala gi johono; kendo ruodhi duto mag piny Arabia kod jorit piny Solomon ne kelone fedha gi dhahabu.

15Ruoth Solomon nochuogo kuodi mia ariyo, ma kuot ka kuot nobaw gi dhahabu moromo kilo abiriyo.

16Kendo nochuogo okumbini mia adek, ma okumba ka okumba nogaw gi dhahabu moromo kilo adek gi nus. Magi duto ruoth noketo e Od Bungu mar Lebanon.

17Bende Ruoth noloso kom duong' mang'ongo mar lakliech, mi nobawo gi dhahabu maler.

18Kom duong'no ne nigi raidhi man gi kuonde minyono auchiel gi raten tielo mar dhahabu momakore gi kom. To sibuoche ariyo mag dhahabu nochung' e bath bede kom koni gi koni.

19Kende sibuoche apar gariyo moko nochung' moro ka moro e dir raidhi koni gi koni. Onge piny moro ma nolosie kom ruoth machal gi mano.

20Kikombe Solomon duto nolos gi dhahabu, kendo gik moko duto mikonyruokgo e Od Bungu mar Lebanon bende nolos gi dhahabu maler. Fedha ne ok kwan ka gimoro e ndalo mag Solomon,

21nimar yiedhi mage ne dhi Tarshish gi jotich Hiram, kendo bang' higni adek ne gikelo dhahabu gi fedha gi lak liech gi ong'eche kod bimbe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

22Kamano ruoth Solomon noloyo ruodhi duto mag piny gi mwandu kendo gi rieko.

23Ruodhi duto mag piny ne biro ir Solomon mondo owinj rieko mane Nyasaye omiye.

24Higa ka higa, ng'ato ka ng'ato ne kelone chiwo mag gik molos gi fedha gi dhahabu kaachiel gi lewni kod gilweny gi gik mang'ue ng'ar gi farese kod nyumbu.

25Solomon ne nigi udi alufu ang'wen mag farese gi mag geche, kod joidh farese alufu apar gariyo. Moko kuomgi noketo e miech geche, to moko ne en go Jerusalem.

26Ruodhi duto ne nie bwo loch Solomon chakre aora Yufrate nyaka piny Filistia gi tong' piny Misri,

27Ruoth nomiyo fedha obedo mang'eny ka kuoyo e Jerusalem, kendo yiend sida bende ne ng'eny ka ng'owo mae pap.

28Solomon ne omo farese Misri kod pinje moko duto mane giyudoree.

Tho mar Solomon
(1 Ruodhi 11.41-43)

29Weche moko mag Solomon a chakruokgi nyaka gikogi ondik e Kitap Nathan janabi, kendo e kitabu moting'o weche mane Ahija ja-Shilo okoro, kendo e kitap Iddo janen mondikie fwenyruok ma noneno kuom Jeroboam wuod Nebat.

30Solomon nobedo ruodh Israel duto kuom higni piero ang'wen kodak Jerusalem.

31Notho moyike e dala Daudi wuon mare. Rehoboam wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 10

Dhout Israel mamoko opogore gi jo-Juda
(1 Ruodhi 12.1-24)

1Rehoboam nodhi Shekem nikech jo-Israel duto nosechokore kuno mondo okete ruoth.

2To kane Jeroboam wuod Nebat owinjo wachno, noduogo koa Misri, nikech ne pod en Misri kuma nodhiye koringo ruoth Solomon.

3Ne giorone wach mondo obi Shekem. Nobiro gi jo-Israel duto mi ne giwacho ni Rehoboam niya,,

4"Wuoru nomiyowa ting' mapek; omiyo in koro ng'ad ting' mapek ma noketo kuomwa, eka wanatini."

5Nodwokogi niya, "Dhiuru to uduog bang' ndalo adek." Mi ne gia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Ruoth Rehoboam noporo wach gi jodongo ma yandi ng'ado rieko ni Solomon wuon mare ka pod ngima, kowachonigi niya, "Nyisauru gima dadwok jogo."

7Ne gidwoke niya, "Kiyie bedo mang'won ni jogi kilombogi kendo iwuoyo kodgi maber, eka gibiro bedo jotichni ndalo duto."

8To Rehoboam nodagi rieko ma jodongo nong'adone. Noporo wach gi yawuowi ma mbesene ma ne ni kode,

9kopenjogi niya, "Ere kaka dadwok jogi mosekwaya mondo ang'ad ting' mapek ma wuora noketo kuomgi?"

10Ne gidwoke niya, "Dwok joma okwayi mondo ing'adnigi ting' mapek ma wuoru nomiyogi kiwachonigi kama, 'Lith lweta matung' duong' moloyo nungo wuora.

11Wuora ero nomiyou ting' mapek, an to abiro medou moloyo. Wuora nochwadou gi del, an to abiro chwadou gi thomoni.' "

12Chieng' mar adek, Jeroboam kod oganda duto nobiro ir ruoth Rehoboam kaka nochikogi mondo gidog ire.

13Ruoth nodwokogi kager. Noweyo rieko mane jodongo ong'adone,

14to noluwo rieko mbesene, kowacho niya, "Wuora nomiyou ting' mapek, to an abiro medou moloyo. Wuora nochwadou gi del, to an abiro chwadou gi thomoni."

15Kamano ruoth ne ok odewo ji. To Nyasaye ema nomiyo gigo otimore kamano, mondo ochop singruokne mane omiyo Ahija ja-Shilo owacho ni Jeroboam wuod Nebat.

16 Kane jo-Israel oneno ni Ruoth ok odewogi, ne gidwoke niya, "Waonge wat gi Daudi! Ok wan libamba achiel gi wuod Jesse! Wadoguru dala, wan jo-Israel duto! Un, oganda Daudi, koro rituru mana dhoodu kendu!"

17Kamano jo-Israel duto nodok miechgi.

18Ruoth Rehoboam nooro Adoram mane jarit joma ichuno mondo oti gi thwon, to jo-Israel duto nogoye gi kite nyaka otho. Kuom mano ruoth Rehoboam noidho geche piyopiyo, moringo nyaka Jerusalem mondo otony.

19Chakre chieng'no, jo-Israel osebet ka dagi loch dhood Daudi nyaka chil kawuono, mak mana jo-Israel mane odak e dier jo-Juda kende ema nobet e bwo loch Rehoboam.

2 Weche mag Ndalo 11

1Kane Rehoboam ochopo Jerusalem, nochoko jolweny moyier alufu mia achiel gi piero aboro (180,000) kuom jo-Juda gi jo-Benjamin. Ne gidhi kedo gi jo-Israel, mondo gidwok loch ni Rehoboam.

2To wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Shemeya ng'at Nyasaye niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3“Wuo gi Rehoboam wuod Solomon, ruodh Juda, kod jo-Israel duto mae Juda
gi Benjamin,

4kiwachonigi ni Ruoth Nyasaye owacho kama: ‘Kik udhi uked gi oweteu, to
ng’ato ka ng’ato mondo odog dala, nikech gima timoreni oa kuoma.’ ” Ne giwinjo
wach Ruoth Nyasaye, mi ne ok gidhi kedo gi Jeroboam.

Loch Rehoboam ogurore motegno

5Rehoboam nodak Jerusalem, kendo nogero mier mag siro lweny e Juda.

6Nogero Bethlehem, Etam, Tekoa,

7Bethzur, Soko, Adulam,

8Gath, Maresha, Zif,

9Adoraim, Lakish, Azeka,

10Zora, Aijalon, kod Hebron. Gin miech Juda gi Benjamin mochiel gi ohinga.

11Nochielogi matek ahinya, moketoe jotend jolweny, kendo okanoe chiemo gi
mo kod divai.

12Nokano kuodi gi tonge e miergo duto, kendo nolosogi motegno ahinya.
Kamano e kaka norito Juda gi Benjamin.

13Jodolo gi jo-Lawi duto ma nodak kuom jo-Israel noduogo ir Rehoboam ka gia
kuonde duto mane gidakie.

14Jo-Lawi noweyo lopgi gi mwandugi, mi gidhi Juda gi Jerusalem, nikech
Jeroboam gi yawuote noriembogi e tich dolo mar Ruoth Nyasaye.

15Jeroboam noketo jodolone owuon e hembko mane ni kuonde moting’ore,
kendo mondo odol ni kido mochue mag nyiseche manono kod nyiroye ma
noseloso.

16Ji moko kuom dhoudi duto mag Israel ma noketo chunygi kuom lamo Ruoth
Nyasaye ma Nyasach Israel ne luwo jodolo gi jo-Lawigo, kendo ne gidhi
Jerusalem mondo gitim misango ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi.

17Kamano ne gitego piny Juda, kendo kuom higni adek, ne gimiyo loch
Rehoboam wuod Solomon obedo motegno, nimar kuom higni adekgo ne
giwuotho e yor Daudi gi Solomon.

18Rehoboam nokendo Mahalath, nyar Jerimoth, wuod Daudi, ma min mare ne
Abihail nyar Eliab, wuod Jesse,

19ma nonywolone yawuowi ma nyinggi Jeush gi Shemaria kod Zaham.

20Bang’ Mahalath Rehoboam nokendo Maaka nyar Abishalom ma nonywolone
Abija gi Atai gi Ziza kod Shelomith.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Rehoboam nohero Maaka, nyar Abishalom, moloyo monde duto. Nokendo mon apar gaboro gi nyiri piero auchiel.

22Rehoboam noketo Abija, wuod chiege ma Maaka, jatend owetene, nimar nodwaro mondo obed ruoth bang' thone.

23Notiyo gi rieko, moketo yawuote moko e mier mochiel gi ohinga e gwenge duto mag Juda gi Benjamin. Nopogonigi mwandu mang'eny kendo nokendonigi.

2 Weche mag Ndalo 12

Shishak, ruodh Misri, omonjo piny Juda
(1 Ruodhi 14.21-31)

1Kane loch Rehoboam osegurore motegno, en, kaachiel gi jo-Israel duto, ne giweyo chik Ruoth Nyasaye.

2Emomiyo e higa mar abich mar lochne, Shishak ruodh Misri, nomonjo Jerusalem

3gi geche alufu achiel gi mia ariyo kod joidh farese alufu piero auchiel. Jo-Libia gi jo-Suk kod jo-Kush ma nobiro kode koa Misri ne ng'eny ma ok kwan.

4Nokawo miech Juda mochiel gi ohinga nyaka nochopo Jerusalem.

5Eka Shemeya janabi nodhi ir Rehoboam gi jodong Juda mane oseringo odhi Jerusalem nikech biro mar Shishak. Nowachonigi niya, "Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Aweyou e lwet Shishak, nikech un bende useweya.' "

6Eka ruoth gi jodong Israel nobolore kawacho niya, "Ruoth Nyasaye ni kare."

7Kane Ruoth Nyasaye oneno ka gibolore kamano, nonyiso Shemaya niya, "Gisebolore omiyo ok natiekgi, to abiro resogi bang' ndalo manok, kendo ok nato mirimba kuom Jerusalem gi lwet Shishak.

8Kata kamano ginibed e bwo lochne, mondo ging'e ni tiyona opogore gi tiyo ni ruodhi mag pinyni!"

9 Shishak nomonjo Jerusalem, mokawo mwandu duto mag od Ruoth Nyasaye gi mag od ruoth. Bende nokawo kuodi mag dhahabu mane Solomon oloso,

10mi ruoth Rehoboam noloso kuodi mag mula kar mago, momiyo jotend jorit ranga dala ruoth.

11Kane ruoth dhi e Od Ruoth Nyasaye, jorit ne ting'o kuodigo, eka bange ne gidwokogi ka od jorit.

12Kane Rehoboam osebolore kamano, mirimb Ruoth Nyasaye nodok chien, mi ne ok otieke. To bende weche ne dhi maber e Juda.

13Ruoth Rehoboam norito piny kodak Jerusalem, kendo lochne nomedo gurore. Ne en jahigni piero ang'wen gachiel kane odoko ruoth, kendo norito piny kuom

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

higni apar gabiriyo, kodak Jerusalem, dala mane Ruoth Nyasaye oyiero kuom dhout Israel duto mondo nyinge obedie. Min mare ne nyinge Naama, nyar Amon.

14Timbe Rehoboam ne richo, nikech ne ok oketo chunye kuom Ruoth Nyasaye.

15Weche duto mag Rehoboam a chakruokgi nyaka gikogi ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Shemaya janabi gi Kitap Iddo janen. Ne nitie lweny e kind Rehoboam gi Jeroboam ndalo duto.

16Rehoboam notho, moyiki but kwerene e dala Daudi, Abija wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 13

Loch Abija ruodh Juda
(1 Ruodhi 15.1-8)

1E higa mar apar gaboro mar loch Jeroboam, Abija nodoko ruodh Juda.

2Norito piny kuom higni adek kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Mikaya nyar Uriel ja-Gibea. Ne nitie lweny e kind Abija gi Jeroboam.

3Abija nowuok gi oganda jolweny moyier marateke alufu mia ang'wen, kendo Jeroboam nochano jolweny moyier marateke alufu mia aboro momanyore kod jo-Abija.

4Abija nodhi mochung' ewi got Zemaraim manie piny gode mag Efraim, mokok niya, "Winjuru in Jeroboam gi jo-Israel duto!

5Donge ung'eyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nomiyo Daudi gi nyikwaye loch Israel nyaka chieng' kotimo kodgi singruok ma ok kethre?

6To kata obedo kamano Jeroboam wuod Nebat jatich Solomon wuod Daudi nopiem gi ruodhe.

7Kendo jomahundu manono noriwore kode mokwedo Rehoboam wuod Solomon ka ne pod en rawera ma chunye yom, kendo ma ok nyal sirogi.

8"To koro uparo ni unyalo dagi loch ma Ruoth Nyasaye nomiyo nyikwa Daudi mana nikech ung'eny, kendo un gi nyiroye mag dhahabu mane Jeroboam omiyou mondo obed nyisecheu?

9Donge useriembo jodolo mag Ruoth Nyasaye ma nyikwa Harun kod jo-Lawi, muketo jodolou kaka jopinje mamoko timo? Ng'ato ang'ata mobiro koyiedhore gi nyarwath kata gi imbe abiriyo nyalo doko jadolo ni gik ma ok Nyasaye.

10Wan to Ruoth Nyasaye e Nyasachwa, kendo ok waseweye. Wan gi jodolo ma nyikwa Harun kod jo-Lawi ma konyogi.

11Giwang'o ni Ruoth Nyasaye misengni kod ubani mang'we ng'ar okinyi godhiambo kendo giketo makati e nyime e mesa mar dhahabu maler, kendo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

girito sis taya gi techene mondo oliel otieno kotieno. Kamano waritoo chik Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, to un useweye.

12Neuru kaka Nyasaye ni kodwa, kotelonwa. Neuru kaka jodolone ting'o tungegi mag lweny ma gibiro goyo mondo warad kodu. Un jo-Israel kik uked gii Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu, nimar ok unyal loye."

13Jeroboam nosepando jolweny moko mondo opo jo-Juda gi yo ka ng'egi. Kamano ogandane mar jolweny ne nie nyim jo-Juda, to joma opondo ne ni kang'e gi.

14Kane jo-Juda ong'icho, ne gipo ka gineno jolweny koni gi koni, mi giywak ni Ruoth Nyasaye, kendo jodolo nogoyo tung'.

15Eka jo-Juda nogiyo, kendo kane gigiyo kamano, Nyasaye nokeyo Jeroboam kod jo-Israel duto e nyim Abija gi jo-Juda.

16Jo-Israel noringo jo-Juda, mi Nyasaye nochiwogi e lwet jo-Juda.

17Abija kod joge ne onegogi malich ahinya, mi jo-Israel marateke moyier alufu mia abich notho.

18Kamano ne olo jo-Israel chieng'no. Jo-Juda to ne olocho nimar ne gigeno kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi.

19Abija nolawo Jeroboam, mokawo mieche moko, kaka Bethel gi Jeshana gi Efron kod mier mokiewo kodgi.

20Loch Jeroboam ne ok ochako obedo motegno kendo e ndalo mag Abija. Bang'e Ruoth Nyasaye nochwade motho.

21To loch Abija nomedo gurore motegno. Nokendo mon apar gang'wen, monywolo yawuowi piero ariyo gariyo, gi nyiri apar gauchiel.

22Koro weche moko mag Abija gi timbene duto ondiki e kitap Iddo janabi.

2 Weche mag Ndalo 14

Loch Asa, ruodh Juda
(1 Ruodhi 15.9-12)

1Abija notho moyiki but kwerene e dala Daudi. Asa wuode nodoko ruoth kare. Piny nokue higni apar ndalo lochne.

2Timbe Asa ne beyo kendo long'o e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasache.

3Nogolo kuonde liswa mag nyiseche mag jopinje mamoko. Noketho hembko mane ni kuonde moting'ore, kendo omuko sirni milamo mag kite gi mag yien.

4Nojiwo jo-Juda mondo oluw Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerene ka gimako buchene gi chikene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Noketho hembko duto mane ni kuonde moting'ore gi kende mag ubani e miech
Juda duto, mi piny nokue e ndalo lochne.

6Noyudo thuolo mar chielo miech Juda gi ohinga, nimar piny nokue. Lweny ne
onge e ndalone, nikech Nyasaye nomiye kue.

7Asa nowacho ni jo-Juda niya, "Wageruru miechwagi, kendo wachielgi gi
ohinga man gi kuonde maboyo mag ng'icho, mi wketnigi rangeye miloro
motegno gi lodi. Piny pod marwa, nimar waseluwo Ruoth Nyasaye ma
Nyasachwa, mi osemiyowa kue kuonde duto." Omiyo ne gigedo, kendo gidhi
nyime maber.

8Asa ne nigi jolweny ma jo-Juda alufu mia adek moting'o kuodi gi tong', kod jo-
Juda alufu mia ariyo gi piero aboro (280,000) moting'o okumbni gi atunge. Jogi
duto ne thuondi mager.

9Zera ja-Kush nomonjogi kod jolweny tara achiel, kod geche lweny mia adek,
mochopo nyaka Maresha.

10Asa nodhi mondo oked kode, mi ne gichanore ni lweny e paw Zefatha but
Maresha.

11Asa noywak ni Ruoth Nyasaye ma Nyasache niya, "A Ruoth Nyasaye ma
Nyasachwa, konywa nikech wageno kuomi, kendo wabiro rado gi ogandani
mana e nyingi. A Ruoth Nyasaye, in e Nyasachwa, kik dhano adhana loyi!"

12Eka Ruoth Nyasaye nomiyo Asa gi jo-Juda oloyo jo-Kush, mi jo-Kush noringo.

13Ne gilawogi nyaka Gera, ka ginegogi oyokre, nimar Ruoth Nyasaye gi
jolwenje ema notiekogi. Mi jo-Juda noyako gik mang'eny ahinya.

14Ne giketho mier duto mokiewo gi Gera, nikech luoro moa kuom Ruoth
Nyasaye nomako pinyno. Ne giyako miego duto, nimar ne nitie mwandu
mang'eny ma noyudo jogo oseyako.

15Ne gituro kuonde dhok, kendo ne gipeyo rombe gi ngamia mathoth. Eka ne
gidok Jerusalem.

2 Weche mag Ndalo 15

Asa oloso piny Juda
(1 Ruodhi 15.13-15)

1Roho mar Nyasaye nobiro kuom Azaria wuod Oded,

2modhi romo gi Asa. Nowacho ni Asa gi jo-Juda kod jo-Benjamin niya, "Ruoth
Nyasaye ni kodu, to mana ka pod un kode. Kudware, unuyude; to kuweye en
bende noweu.

3Kuom higni mathoth Israel nobedo maonge gi jodolo ma puonjogi, kendo ma
onge gi chik.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4To ka ginie thagruok, ginidog ir Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, kendo ginidware, mi giniyude.

5E ndalogo, kue nobed maonge ni ng'ato e yorene duto, nimar chandruok maduong' nobi kuom ji duto modak e pinyni.

6Ginitiekre kendgi ka libamba kedo gi libamba kendo dala kedo gi dala, nimar Nyasaye nomigi thagruok mang'eny.

7To un, timuru chir! Lwetu kik jony, nimar nochulu kuom tichu."

8Kane Asa owinjo weche mane Azaria wuod Oded okorone, notimo chir mogolo nyiseche mokwer e piny Juda gi Benjamin duto kod mier duto ma nokawo e piny gode mag Efraim. Noloso kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye mane nie nyim agoch Od Ruoth Nyasaye.

9Nochoko jo-Juda gi jo-Benjamin duto gi jodak ma jo-Efraim gi Manase kod Simeon, nimar ji mang'eny noseweyo Israel mobiro ire ka gineno ni Ruoth Nyasaye ma Nyasache ni kode.

10Ne gichokore Jerusalem e due mar adek mar higa mar apar gabich mar loch Asa.

11Chieng'no ne gitimo ni Ruoth Nyasaye misengni gi dhok mia abiriyo mane gigolo kuom gik mane gipeyo.

12Ne gisingore mondo giluw Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi gi chunygi duto,

13kendo mondo oneg ng'ato ang'ata, matin kata maduong, ma dichwo kata madhako, ma ok dwar luwo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel.

14Ne gitimo singruok ni Ruoth Nyasaye gi dwol madwong', ka gikok kendo ka gigoyo tung' gi oporo.

15Jo-Juda duto ne mor nikech singruokno, nimar ne gisingore gi chunygi duto. Ne gidwaro Ruoth Nyasaye gi siso maduong', mi ne giyude, kendo nomiyogi kue kuonde duto.

16Bende Asa nogolo Maaka min mare e duong'ne mar bedo min ruoth, nikech noloso kido makuero maket gi nyasaye ma dhako miluongo ni Ashera. Asa nomuko gima ketno, mong'ade matindotindo, kendo nowang'e e dho aora Kidron.

17To ne ok oketho hembko mane ni kuonde moting'ore e piny Israel. Kata kamano chunye nodimbore e nyim Nyasaye ndalone duto.

18Nokawo fedha gi dhahabu kod gik lemo, mi oketo e Od Nyasaye. Moko ne gin gik mane wuon mare ochiwo ni Nyasaye, to moko en ema nochiwo.

Asa otimo winjruok gi Benhadad, ruodh Aram

(1 Ruodhi 15.16-24)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ne onge lweny nyaka higa mar piero adek gabich mar loch Asa,

2 Weche mag Ndalo 16

1to e higa mar piero adek gauchiel mar lochne, Baasha ruodh Israel nodhi momonjo jo-Juda, kendoo nochielo Rama gi ohinga, moketoe jolweny mondo ogeng' ni ji duto ma dhi ka Asa ruodh Juda, kata maa kuno.

2Eka Asa nokawo fedha gi dhahabu kuom mwandu mag Od Ruoth Nyasaye kod mag ode owuon. Noorogi ni Benhadad ruodh Aram ma nodak Damaski gi wach niya,

3"Winjruok mondo obed e kindwa kodi, kaka winjruok mane nie kind wuora gi wuoru. Ero, aoroni fedha gi dhahabu; yie iketh winjruok mane kindu gi Baasha ruodh Israel, mondo owe kedo koda."

4Benhadad noyie kwayo mar ruoth Asa, mi nooro jotend jolweny mondo omonj miech jo-Israel. Noketho Ijon gi Dan gi Abelmaim kod miech keno duto mag Naftali.

5Kane Baasha owinjo gima otimore, noweyo gero ohinga mar Rama, mi tijno nochung'.

6Eka ruoth Asa nodhi gi jo-Juda duto mi gigolo kite gi yien duto mane Baasha gerogo ohinga mar Rama, mi nochielogo Geba gi Mizpa.

7E ndalogo, Hanani janen nobiro ir Asa ruodh Juda mowachone niya, "Jolweny mag ruodh Aram biro tony e lweti, nikech nigeno kuom jo-Aram, to ne ok igeno kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachi.

8Donge jo-Kush gi jo-Libia ne gin oganda maduong' man gi geche gi joidh farese mang'eny ahinya? To Ruoth Nyasaye nochiwogi e lweti, nimar nigeno kuome,

9nikech wang' Ruoth Nyasaye ng'iyo piny duto koni gi koni mondo onyis tekone mokonyogo joma chunygi odimbore e nyime. Nitimo gima ofuwo kuom wachni, omiyo chakre kawuono ibiro bedo gi lwenje."

10Wachnoo nomiyo Asa okecho gi janen, mi otueye gi nyororo e od tuech. To bende Asa nochako sando jomoko e ndalogo.

11Chakruok weche Asa nyaka gikogi ondiki e kitap Ruodhi mag Juda gi mag Israel.

12Kane Asa osebedo ruoth kuom higni piero adek gochiko, tuo nomako tiendene. Tuoneno nomedore ahinya, to kata kamano ne ok okwayo Ruoth Nyasaye mondo okonye, to nodhi mana kuom ajuoke.

13Asa notho higa mar piero ang'wen gachiel mar lochne moluwo kwerene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Noyike e liende ma nokunyo e dala Daudi. Ne gikete e ng’ango mopong’ gi gik mang’ue ng’ar mane joma olony e tijno oseloso, kendo ne giloso mach mang’ongo ahinya ka gimiyego duong’.

2 Weche mag Ndalo 17

Loch Jehoshafat ogurore motegno

1Jehoshafat nodoko ruoth kar Asa wuon mare. Noikore mondo osir Israel,

2omiyo noketo jolweny e miech Juda duto mochiel gi ohinga, kendo noketo jotendgi e piny Juda kod e miech Efraim duto mane Asa wuon mare osekawo.

3Ruoth Nyasaye ne konyo Jehoshafat nimar Jehoshafat noluwo timbe mokwongo mag wuon mare ka ok oluwo Baal.

4Nogeno Nyasach wuon mare komako buchene mak oluwo timbe jo-Israel.

5Emomiyo Ruoth Nyasaye nomiyo lochne obedo motegno kendo jo-Juda duto nokelone mich mi nobedo gi mwandu mang’eny kod huma maduong’.

6Chunye nojiwore e yor Ruoth Nyasaye, bende noketho hembko mane ni kuonde moting’ore, kaachiel gi sirni milamo mane nie piny Juda.

7E higa mar adek mar lochne nooro Banhail gi Obadia gi Zekaria gi Nethaneel kod Mikaya ma jodonge mondo odhi opuonj e miech Juda.

8Bende nooro Shemai gi Nethania gi Zebadia gi Asahel gi Shemiramoth gi Jehonathan gi Adonija gi Tobija kod Tobadonija ma jo-Lawi kaachiel gi Elishama gi Jehoram ma jodolo.

9Ne giwuotho e miech Juda duto gi Kitap Chike mag Ruoth Nyasaye ka gipuonjogo ji.

10Luoro moa kuom Ruoth Nyasaye nomako ruodhi mag pinje mokiewo gi Juda, mi ne ok gikedo gi Jehoshafat.

11Jo-Filistia moko ne kelo ni Jehoshafat mich, kaachiel gi fedha ma gichulogo osuru. Jo-Arabu bende nokelone imbe alufu abiriyo gi mia abiriyo kod nyuogi alufu abiriyo.

12Teko Jehoshafat ne medore ameda. Nogero mier mochiel gi ohinga gi mier mag keno e Juda.

13Nokano gilweny e miego, kendo ne en gi jolweny marateke Jerusalem.

14Ma e kar rombgi, kaluwore gi dhoutgi: Jatend jolweny mar dhood Juda ne en Adna mane nigi jolweny marateke alufu mia adek.

15Jalupne ne en Jehohanan mane nigi ji alufu mia ariyo gi piero aboro, (280,000) kendo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16jatelo mar adek ne en Amasia wuod Zikri ma nochiwore ni tich Ruoth Nyasaye. En to ne en gi jolweny marateke alufu mia ariyo.

17To jatend jolweny mar dhood Benjamin ne en Eliada thwon mager. Ne en gi ji alufu mia ariyo moting'o atung' gi okumbini.

18Jalupne ne en Jehozabad mane nigi jolweny alufu mia achiel gii piero aboro (180,000) moikore ni lweny.

19Mano e kar romb joma ne nie tich ruoth, ka ok okwan jogo mane ruoth oketo e miech Juda duto mochiel gi ohinga.

2 Weche mag Ndalo 18

Mikaya okoro ni ibiro loyo Ahab kod Jehoshafat
(1 Ruodhi 22.1-40)

1Jehoshafat koro ne nigi mwandu mang'eny kod huma maduong' ahinya. Nomiyo jodhoodgi okendore gi jodhood Ahab, mondo okelgo winjruok.

2Bang' higni moko nodhi Samaria limo Ahab, mi Ahab noyang'one rombe gi ruedhi mogundho mondo ocham gi joma nowuotho kohoye mondo owuoth gi jo-Ramoth-gilead.

3Nopenjo Jehoshafat niya, "Iyie dhi kodwa Ramoth-gilead?" Nodwoke niya, "Ayie, joga e jogi. Wabiro dhi kodi e lweny."

4Eka Jehoshafat nowacho ni ruodh Israel niya, "To mokwongo onego wapenj Ruoth Nyasaye wach."

5Omiyo ruodh jo-Israel nochoko jonabi mia ang'wen mopenjogi niya, "Wadhi waked gi jo-Ramoth-gilead, koso wawe?" Ne gidwoke niya, "Dhiyo nikech Nyasaye biro miyi dalano."

6To Jehoshafat nopenje niya, "Janabi moro mar Ruoth Nyasaye onge ka koso, ma dwapenj wach?"

7Ruodh Israel nodwoke ni, "Ee, ng'at achiel pod odong' ma dipenjnwa Ruoth Nyasaye wach, en Mikaya wuod Imla, to asin kode, nikech ok okor gik mabeyo kuoma, to okoro mana gik maricho." To Jehoshafat nowachone niya, "Kik iwuo kamano."

8Eka ruodh Israel noluongo jatichne moro, mowachone niya, "Dhi piyo iluong Mikaya wuod Imla."

9Koro noyudo ka ruodh Israel gi Jehoshafat ruodh Juda obet e alap manie dhoranga Samaria, ka ng'ato ka ng'ato obet e kom duong'ne, korwako lawe mar ruoth, kendo jonabi duto ne koro wach e nyimgi.

10Zedekia wuod Kenaana nosethedho tunge mag nyinyo morwako, mi nowacho niya, "Ruoth Nyasaye owacho kama, 'Ibiro chwowo jo-Aram gi tungegi.' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Jonabi duto bende nokoro wach machal kamano ka giwacho niya, “Dhiyo Ramoth-gilead mondo ilo. Ruoth Nyasaye biro chiwe e lweti.”

12Jaote mane odhi luongo Mikaya nowachone niya, “Jonabi duto osekoro wach nyalhodia ka giwacho ni gima ber biro timore ni ruoth. In bende yie ikor wach maber kaka gisekorono.”

13To Mikaya nodwoke niya, “Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye ni gima Nyasaye owachona ema abiro wacho.”

14Kane Mikaya ochopo e nyim ruoth, ruoth nopenje ni, “Wadhi waked gi jo-Ramoth-gilead, koso wawe?” Nodwoko niya, “Dhi mondo ilo! Ruoth Nyasaye biro chiwogi e lweti.”

15Ruoth nowachone ni, “Asesiemi nyadidi ni kik iwach miriambo, to mak mana adiera kende e nying Ruoth Nyasaye?”

16Mikaya nowacho niya, “Naneno jo-Israel duto koke e gode ka rombe maonge jakwath, kendo nawinjo ka Ruoth Nyasaye wacho niya, ‘Jogi onge gi wuon-gi, we mondo gidog e miechgi gi kue.’ ”

17Ruodh Israel nowacho ni Jehoshafat niya, “Donge nawachoni ni jali ok dikorna wach maber, to mana marach?”

18Mikaya nowacho niya, “Koro winj wach Ruoth Nyasaye: Naneno Ruoth Nyasaye kobet e kom duong’ne, kendo oganda polo duto kochung’ e bathe koni gi koni.

19Ruoth Nyasaye nopenjogi niya, ‘Ere ng’ama diho Ahab ruodh Israel odhi Ramoth-gilead mondo otho kuno?’ To roho ka roho nochiwo parone,

20nyaka roho moro nosudo mochung’ e nyim Ruoth Nyasaye kawacho niya, ‘An ema abiro hoye,’ Ruoth Nyasaye nopenje ni, ‘Ere kaka ibiro hoye?’

21Nodwoke ni, ‘Abiro dhi bet roho mar miriambo e dho jonabine duto.’ Ruoth Nyasaye noyiene ni, ‘Ee, in ema ibiro hoye. Dhiyo itim kamano.’

22Koro sani Ruoth Nyasaye oseketo roho mar miriambo e dho jonabini duto. To kata kamano Ruoth Nyasaye oseng’adoni buch masira.”

23Eka Zedekia wuod Kenaana nosudo machiegni mothalo lemb Mikaya kopenje niya, “Ere kaka Roho mar Ruoth Nyasaye ne nyalo a kuoma mondo owuo kodi?”

24Mikaya nodwoke niya, “Chieng’ ma inidonji e ot maiye mondo ipondie, eka ning’e!”

25Ruodh Israel nowacho ni, “Makuru Mikaya, uter ir Amon jaduong’ Samaria kod Joash wuod ruoth, mondo jorite.

26Wachnigiuru niya, ‘Ruoth owacho ni mondo uket ng’atni e od tuech, kendo umiye mana kuon abang’a gi pi kende nyaka aduog kangima.’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27To Mikaya nowacho niya, “Kiduogo kingima, to kara ok asewuoyo gi dho
Ruoth Nyasaye.”

28Kamano ruodh Israel gi Jehoshafat ruodh Juda nodhi Ramoth-gilead.

29Ruodh Israel nowcho ni Jehoshafat niya, “Kwadhi e lweny, abiro rwako lewni
moko mondo kik ji ng’eya, to in rwak lepi mag ruoth.” Kamano ruodh Israel
noloko kite kendo ne gidhi e lweny.

30To ruodh Aram nosechiko jodong lweny ma jotend gechene ni kik giked gi
ng’at moro amora, mak mana ruodh Israel kende.

31Kane jotend geche oneno Jehoshafat, ne giwacho niya, “Jal cha e ruodh
Israel.” Ne gilokore ire mondo giked kode, to Jehoshafat nogiyo, mi Ruoth
Nyasaye nokonye. Nyasaye nogologi kuome,

32nimar kane jotend geche oneno ni ok en ruodh Israel, ne giweyo lawe.

33To ng’at moro nodiro asere, morodhno gi kor ruodh Israel e kind chumbe mag
lweny ma norwako. Mi ruoth nowacho ni jariemb gache niya, “Wichri, igola e
lweny, nikech ahinyora malit.”

34Lweny nomedore chieng’no; mi ruodh Israel noyiengore e gache kochomo jo
Aram nyaka odhiambo, mi notho ka chieng’ podho.

2 Weche mag Ndalo 19

Janabi Jehu okwero Jehoshafat

1Jehoshafat ruodh Juda nodok dalane Jerusalem kongima.

2To Jehu wuod Hanani ma janen nodhi romone mopenje niya, “Bende itimo
maber kikonyo joricho kendo ihero joma ok ohero Ruoth Nyasaye? Mirima
osemako Ruoth Nyasaye kodi nikech wachni.

3Kata kamano kamoro bende iber, nimar nigolo sirni milamo e piny, kendo iketo
chunyi kuom luwo Nyasaye.”

Jehoshafat oketo jong’ad bura

4Jehoshafat nodak Jerusalem, to nochako owuok kolimo joge chakre
Beersheba nyaka piny gode mag Efraim, modwokogi ir Ruoth Nyasaye ma
Nyasach kweregi.

5Noketo jong’ad bura e miech Juda duto mochiel gi ohinga,

6kendo nowachonigi niya, “Paruru gima utimo, nimar ok ung’ad bura e nying
dhano, to ung’ado e nying Ruoth Nyasaye, nikech ok en kodu kung’ado bura.

7Emomiyo tiuru kuluoro Ruoth Nyasaye. Ritreuru kuom gima utimo, nimar
Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ok oyie gi ng’ado buch amwor kata buch
nyakonchiel kata chamo asoya.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Bende Jehoshafat noketo jo-Lawi gi jodolo moko kod jodong dhout Israel e
Jerusalem mondo ong'ad bura e nying Ruoth Nyasaye, kendo otheg buche
milaruokie. Od bura ne ni Jerusalem.

9Jehoshafat nochikogi kama, "Unuti tijeu gi adiera kendo gi chunyu duto kuluoro
Ruoth Nyasaye.

10Kamano ka joweteu modak e mier mamoko okelo wach moro e nyimu, bed ni
en wach nek kata wach ketho chik Nyasaye, kata buch piny, kata buch dini,
kata chik moro amora, to nyaka upuonjgi ni kik giketh e nyim Ruoth Nyasaye,
nimar dokech kodu kaachiel gi joweteugo. Kutimo kamano, ok nubed gi ketho.

11Amaria jadolo maduong' ema notelnu e weche duto mag Ruoth Nyasaye, to
Zebadia wuod Ishmael ma jaduong' dhood Juda notelnu e weche duto mag
ruoth, kendo jo-Lawi nobed jogoro. Timuru chir, kendo Ruoth Nyasaye mondo
okony jogo man gi adiera."

2 Weche mag Ndalo 20

Jo-Moab gi jo-Amon olo e lweny

1Bang' mano jo-Moab gi jo-Amon kod jo-Meun moko nobiro kedo gi Jehoshafat.

2Jomoko nonyiso Jehoshafat niya, "Oganda maduong' moa Edom loka nam
biro mondo omonji, kendo gisechopo Hazazon-tamar, miluongo bende ni
Engedi."

3Luoro nomako Jehoshafat, moketo chunye ni kwayo Ruoth Nyasaye, kendo
nochiko jo-Juda duto mondo otue chiemo.

4Ji noa e miech Juda duto, mi ochokore kaachiel mondo okwa kony kuom Ruoth
Nyasaye.

5Kane jo-Juda gi jo-Jerusalem osekoro e od Ruoth Nyasaye, Jehoshafat
nochung' e nyim laru manyien,

6mokwayo niya, "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerewa, donge in e Nyasaye
manie polo? Donge in e ruoth ogendini duto? Nyalo gi teko duto nie lueti
maonge ng'ato ma nyalo siri.

7A Nyasachwa, donge in ema nichiwo pinyni ni nyikwa Ibrahim ma osiepni,
kiriembo joma nodakie mondo owe thuolo ni jogi Israel, odagie nyaka chieng'?

8Mi gisedakie kendo gisegeronie Hekalu mondo nyingi obedie,

9ka giwacho niya, 'Ka gima rach obiro kuomwa, kaka lweny kata sand kata dera
kata kech to wanachung' e nyim Hekalu kendo e nyimi, nimar nyingi nika.
Wanaywag e nyimi nikech masichwa, kwang'eyo ni iniwinjwa kendo inireswa.'

10Kane jo-Israel oa e piny Misri, ne ikwerogi ni kik gimonj jo-Amon gi jo-Moab
gi jo-got Seir, omiyo ne giweyogi ma ok gitiekogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To kar goyonwa erokamano, to koro gidwaro riembowa e piny mane imiyowa mondo obed marwa.

12A Nyasachwa, donge ibiro kumogi? Wan waonge gi teko ma dwasirgo oganda maduong' mabiro monjowani! Ok wang'eyo gima dwatim, to wageno mana kuomi."

13Jo-Juda duto, kaachiel gi mondegi kod nyithindgi kata matindo manadi, nochung' e nyim Ruoth Nyasaye.

14Eka Roho mar Ruoth Nyasaye nolor kuom Jahazia ja-Lawi, mane nie dier chokruok. Ne en wuod Zekaria, ma wuod Benaya, ma wuod Jeyel, ma wuod Matania, ma achiel kuom nyikwa Asaf.

15Nowacho niya, "Un jo-Juda duto gi joma odak Jerusalem, kod ruoth Jehoshafat, winjuru gima Ruoth Nyasaye owachonu. Owacho ni kik uluor oganda maduong'ni, kendo chunyu kik parre, nimar lweny ok en maru to en mar Nyasaye.

16Kiny uwuognigi awuoga. Gibiro biro ka giluwo yor Ziz, kendo unuyudgi e giko pony, yo wuok chieng' mar thim Jeruel.

17To un, jo-Juda gi jo-Jerusalem, ok onego uked e lwenjni. Kuseriedo ni lweny, to uchung' achung'a, mondo une kaka Ruoth Nyasaye biro lochonu. Kik uluor, kendo chunyu kik parre. Kiny uwuognigi awuoga, kendo Ruoth Nyasaye biro konyou."

18Eka Jehoshafat nogoyo chonge piny, mokulo wiye nyaka e lowo, mi jo-Juda gi joma odak Jerusalem bende nogoyo chongi piny e nyim Ruoth Nyasaye ka gilame.

19Koro jo-Lawi ma jo-Kohath gi jo-Kora nochako wer ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel gi dwol maduong' ahinya.

20Jo-Juda ne ochiew gokinyi mang'ich mondo odhi e thim Tekoa, to kane gidhi, Jehoshafat nochung' mowachonigi niya, "Winjuru un jo-Juda gi joma odak Jerusalem! Genuru kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mi unukwo, kendo genuru kuom jonabi mage, mi unulo."

21Kane oseporo wach gi joge, noyiero joma onego tel nyim jolweny korwako lep lemo, mondo opak Ruoth Nyasaye, ka wer kama: "Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye, nimar herane mosiko ochwere."

22Kane gichako wer kendo peko, Ruoth Nyasaye norundo jo-Amon gi jo-Moab kod jo-got Seir, mane obiro monjo jo-Juda, mi nologi.

23Noyudo ka jo-Amon kod jo-Moab onywako ni jo-got Seir, motieko chuth, kendo kane gisetiekogi kamano, ne gichako negore kendgi giwegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

24Kane jo-Juda ochopo kama oting'ore manie thim, mondo gine wasikgi mang'enygo, ne gineno mana ringre joma otho ka opie piny, maonge ng'ama otony.

25Kane Jehoshafat kod joge odhi mondo oyeki, ne giyudo dhok mathoth, gi mwandu gi lewni kod gik moko mabeyo mang'eny, mane ok ginyal ting'o duto. Ne gitieko ndalo adek ka pod giyeko, nimar gigo ne ng'eny ahinya.

26To chieng' mar ang'wen ne gichokore e holo mi gipakoe Ruoth Nyasaye. Emomiyo kanyo ne ochak ni, holo mar Pak, nying ma pod iluongego nyaka chil kawuono.

27Eka jo-Juda gi jo-Jerusalem ne jodok Jerusalem, ka Jehoshafat otelonigi, ka gimor nikech Ruoth Nyasaye nomiyo giloyo wasikgi.

28Ne gidhi Jerusalem, e Od Ruoth Nyasaye ka gigoyo tung' gi thumbe mopogore opogore.

29Kane ruodhi mag pinje mamoko duto owinjo kaka Ruoth Nyasaye osekedo gi wasik Israel, luoro moa kuom Ruoth Nyasaye nomakogi.

30Kamano piny Jehoshafat nobet gi kue, nimar Nyasache nokelo kue e kindgi gi pinje duto mokiewo kode.

Loch Jehoshafat, ruodh Juda
(1 Ruodhi 22.41-50)

31Mano e kaka Jehoshafat norito Juda. Ne en jahigni piero adek gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero ariyo gabich, kodak Jerusalem, Min mare ne nyinge Azuba nyar Shilhi.

32Jehoshafat noluwo timbe Asa wuon mare adimba. Timbene ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye.

33To kata kamano, hembko mane ni kuonde moting'ore ne ok okethi, kendo ji ne pok oketo chunygi kuom Nyasach kweregi.

34Chakruok weche Jehoshafat nyaka gikogi yudore e kitap Jehu wuod Hanani, ma koro ondik e Kitap Ruodhi mag Israel.

35Bende Jehoshafat ruodh Juda notimo winjruok gi Ahazia ruodh Israel mane timbene richo.

36Noriwore kode e tich hondho yiedhi madhi Tarshish, kendo ne gilosogi Ezion-geber.

37Eka Eliezer wuod Dadavahu ma ja-Maresha nokoro wach marach kuom Jehoshafat niya, "Ruoth Nyasaye biro ketho gima useloso, nikech isetimo winjruok gi Ahazia." Kamano yiedhi nobarore, ma ok nyal dhi Tarshish.

2 Weche mag Ndalo 21

Loch Jehoram, ruodh Juda

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(2 Ruodhi 8.16-24)

1Jehoshafat notho moyike but kwerene e dala Daudi, mi Jehoram wuode nodoko ruoth kare.

2Ne en kod owetene ma nyingegi Azaria, Jahiel, Zekaria, Azaria, Mikael, kod Shefatia. Giduto ne gin yawuot Jehoshafat ruodh Juda.

3Wuon-gi nopogonigi mwandu mang'eny mag fedha gi dhahabu kod gik moko ma tekregi ng'eny kaachiel gi miech Juda mochiel gohinga. To loch nomiyo Jehoram nimar ne en wuode makayo.

4Kane Jehoram osebet e kom duong' mar wuon mare kendo oguroree, nonego owetene duto kod jodongo moko bende mag Israel.

5Jehoram ne jahigni piero adek gariyoo kane odoko ruoth, kendo norito piny kuom higni aboro, kodak Jerusalem.

6Noluwo timbe ruodhi Israel kaka jodhood Ahab notimo, nimar nokendo jodhood Ahab. Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye.

7To kata kamano Ruoth Nyasaye ne ok otieko dhood Daudi, nikech nosesingorene kaachiel gi nyikwaye ni anywolane nobed e kom duong' ka taya malielne nyaka chieng'.

8 E ndalo loch Jehoram, jo-Edom nodagi bet e bwo loch Juda, mi ne giketo ruodhgi giwegi.

9Omiyo Jehoram nodhi kuno kaachiel gi jodonge mag lweny gi gechene duto, to jo-Edom nolworogi, mi Jehoram gi jotend gechene nochiew gotieno momwomo.

10Mano e kaka jo-Edom notieko loch Juda e Edom nyaka chil kawuono. E ndalogo Libna bende nodagi bedo e bwo loch Jehoram, nimar noseweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerene.

11Bende noloso hembko mane ni kuonde moting'ore e piny gode mag Juda, momiyo jo-Jerusalem oweyo Ruoth Nyasaye, kendo omiyo jo-Juda oruenyo.

12Eka barua noa kuom Elija janabi niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach Daudi kwaru owacho kama,

13'Nakel masira maduong' kuom jogi gi nyithindgi gi mondi kod gigi duto,

14kendo in iwuon nibed gi tuo marach ma nocham dhokchindi kuom ndalo mang'eny nyaka giniwuog oko nikech ne ok iluwo timbe Jehoshafat wuoru kata timbe Asa ruodh Juda,

15to niluwo mana timbe ruodhi mag Israel. Bende nimiyo jo-Juda gi jo-Israel oweyo Ruoth Nyasaye kaka dhood Ahab nomiyo jo-Israel oweye, kendo ninego oweteni ma yawuot wuoru mane joma kare moloyi.' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Ruoth Nyasaye nomiyo jo-Filistia kod jo-Arabu mokiewo gi jo-Kush obedo wasik Jehoram,

17mi ne gimonjo jo-Juda kendo ne gikawo gik moko duto mane giyudo e od ruoth kaachiel gi yawuote gi monde, mak mana Ahazia wuode machogo ema nodong'.

18Bang' mago duto Ruoth Nyasaye nomiyo tuo mar dhokchin ma ok nyal chango omako Jehoram.

19Tuo nomedore, mi bang' higni ariyo dhokchinde nowuok oko mi notho gi rem malit. Joge ne ok olosone mach kaka nolosni kwerene.

20Ne en jahigni piero adek gariyo kane odoko ruoth, kendo norito piny kuom higni aboro kodak Jerusalem. Notho ma onge ng'ama oywage. Ne giyike e dala Daudi, to ok e liete ruodhi.

2 Weche mag Ndalo 22

Loch Ahazia, ruodh Juda

(2 Ruodhi 8.25-29)

1Mony mabiro gi jo-Arabu e lwenjno nosenego yawuot Jehoram madongo duto. Kamano e kaka Ahazia wuod Jehoram machogo nodoko ruodh Juda.

2Ahazia ne jahigni piero ang'wen gariyo kane odoko ruoth, morito piny kuom higa achiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Athalia nyakwar Omri.

3Ahazia bende noluwo timbe dhood Ahab nimar min mare nopuonje timbe maricho.

4Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe jodhood Ahab, nikech bang' tho wuon mare, jogo nodoko jong'adne rieko marach ma ne okethe.

5Noyie puonjgi modhi Ramoth-gilead gi Joram wuod Ahab ma ruodh Israel mondo giked gi Hazael ruodh Aram. To jo-Aram nohinyo Joram,

6modok Jezreel ni mondo ochang kuom hinyruok ma noyudo Rama kokedo gi Hazael ruodh Aram.

Jehu onego Ahazia

(2 Ruodhi 9.27-29)

Ahazia wuod Jehoram ma ruodh Juda nodhi Jezreel mondo one Joram wuod Ahab nikech notuo.

7To Nyasaye nosechano ni mondo Ahazia otho kodhi limo Joram, omiyo, kane Ahazia ni kuno, nowuok gi Joram mondo girom gi Jehu wuod Nimshi, mane Ruoth Nyasaye oyiero mondo otiek od Ahab.

8Kane Jehu nego jodhood Ahab, noromo gi jodong Juda kod Ahazia, monegogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

9Eka nochako dwaro Ahazia, monwang'e Samaria kuma noyudo opondoe. Ne gikele ir Jehu mi ginege. Ne giyike maber, nikech ne giwacho ni en nyakwar Jehoshafat mane oluwo Ruoth Nyasaye gi chunye duto. Ne onge ng'ato e od Ahazia manyalo bedo ruoth.

Athalia okawo loch gi thwon
(2 Ruodhi 11.1-21)

10Kane Athalia min Ahazia oneno ni wuode osetho, nonego jood ruodh Juda duto.

11To Jehosheba, nyar ruodh Jehoram nogolo Joash wuod Ahazia ling'ling' kuom yawuot ruoth mane idwaro nego, mi opande e od nindo kaachiel gi japite. Jehosheba nyar ruoth Jehoram ma chi Jehoyada jadolo, kendo ma nyamin Ahazia nopando Joash, mi Athalia ne ok onege.

12Joash nodak kodgi kuom higni auchiel, kopondo e Od Nyasaye, e kinde mar loch Athalia.

2 Weche mag Ndalo 23

1E higa mar abiriyo, Jehoyada notimo chir motimo winjruok gi jotend ogend lweny, ma gin Azaria wuod Jehoram, gi Ishmael wuod Jehohanan, gi Azaria wuod Obed, gi Maaseya wuod Adaya, kod Elishafat wuod Zikri.

2Ne giwuotho e piny Juda duto ka gichoko jo-Lawi mane nie miech Juda duto, kod jodong dhout israel, mi gibiro Jerusalem.

3Eka joma nochokore duto notimo singruok gi ruoth e Od Ruoth Nyasaye, kendo Jehoyada nowachonigi niya, "Neuru wuod ruoth! Waketeuru ruoth kaka Ruoth Nyasaye nowacho kuom nyikwa Daudi.

4Gima onego utim e ma: Un jodolo gi jo-Lawi kod jorit rangeye, pogreuru migepe adek. Migawo mokwongo mondo obi e Hekalu chieng' Sabato. Migawo mar ariyo nyaka rit od ruoth,

5kendo migawo mar adek nyaka rit rangach miluongo ni Ranga Mise, to ji mamoko duto nobed e laru mar Od Ruoth Nyasaye.

6Jodolo gi jo-Lawi makonyogi kende ema nyalo donjo e Hekalu, nimar gin joma owal ni Ruoth Nyasaye, to ji mamoko duto kik donji kata achiel, kaluwore gi chik Ruoth Nyasaye.

7Jo-Lawi nyaka lwor ruoth ka girite, ka ng'ato ka ng'ato omako gilwenje e lwete. Ka ng'ato moro amora dwaro donjo e Hekalu, to negeuru. Bende kamoro amora ma ruoth dhiye, to koweuru kurite."

8Jo-Lawi gi jo-Juda duto notimo gik moko duto mana kaka Jehoyada jadolo nochikogi. Ng'ato ka ng'ato kuomgi nokelo joge mane onego a e tich chieng Sabato, kaachiel gi mago mane onego ochak tich chieng'no, nimar Jehoyada jadolo ne ok omiyo migawo moro amora thuolo mara.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Nopogo ni jotend askechego tonge gi kuodi kod okumbni mane mag ruoth
Daudi mane okan e Od Ruoth Nyasaye.

10Nochano ji duto mondo orit ruoth, ka ng'ato ka ng'ato omako gilweny e lwete,
chakre yo milambo nyaka nyandwat mar Hekalu, ka giluwo kendo-mar-misango
kaachiel gi Hekalu.

11Eka Jehoyada nogolo ruoth oko, mosidhone osimb duong', kendo omiye kitap
chik, mi gikete ruoth. Jehoyada gi yawuote nowire gi mo ka gikok niya, "Ruoth
mondo odag aming'a!"

12Kane Athalia owinjo mahu mar joma ringo kendo pako ruoth, nodhi e Od
Ruoth Nyasaye kama ne gintie.

13Noneno ruoth kochung' e bath sich ruoth e dhoot, ka tung' ywak kendo ji wer.
Ji duto ne mor kendo ne goyo tung', ka jower otelonigi gi thum. Athalia noyiecho
lepe ka kok niya, "Ujemo! Ujemo!"

14Eka Jehoyada jadolo noluongo jatend askeche, mowachonigi niya, "Goleuru
oko! Kik unege e Od Ruoth Nyasaye, kendo ka ng'at moro oluwe, to neguru
ng'atno."

15Omiyo ne gimake, kendo kane gichopo e dhoranga dala ruoth miluongo ni
Ranga Farese, ne ginege kanyo.

16Eka Jehoyada, kaachiel gi ji kod ruoth bende, ne josingore ni ginibed jo-Ruoth
Nyasaye.

17Mi ji duto nodhi momuko od Baal, gi kende-mag-liswa, kod kido duto mag
Baal e nyim kende-mag-liswago.

18Jehoyada noketo jorit e Od Ruoth Nyasaye e bwo jodolo gi jo-Lawi. Daudi
nosechano jodolo gi jo-Lawi mondo orit Od Ruoth Nyasaye, kendo omiye
misengni miwang'o pep, kaka ondiki e chik Musa, ka giwero wende mor
kaluwore gi chik mane en owuon ogolo.

19Jehoyada noketo jorit e dhorangeye mag Od Ruoth Nyasaye ni kik ng'ato man
gi chola donjie.

20Eka nodhi gi jotend askeche gi jodongo kod jotend ji kaachiel gi ji duto, kendo
ne giwuok gi ruoth e Od Ruoth Nyasaye. Ne gikowe nyaka od ruoth, ka giluwo
dhorangach mamalo, mi ne gikete e kom duong'ne.

21Kane Athalia oseneg, ji duto nobedo mamor, kendo Jerusalem nokue.

2 Weche mag Ndalo 24

Loch Joash, ruodh Juda

(2 Ruodhi 12.1-21)

1Joash ne jahigni abiriyo kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero
ang'wen, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Zibia nyar Beer-sheba.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Timbe Joash ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye kuom ndalo duto mag Jehoyada jadolo.

3Jehoyada noyudone mon ariyo, mane onywologo yawuowi gi nyiri.

4Bang' mano Joash noketo chunye mondo olos Od Ruoth Nyasaye.

5Nochoko jodolo gi jo-Lawi, mowachonigi niya, "Wuothuru e miech Juda, usol pesa kuom jo-Israel duto mondo ulosgo od Nyasachu higa ka higa. Neuru ni utimo piyo." To jo-Lawi ne ok otimo kamano.

6Omiyo Ruoth noluongo Jehoyada jadolo maduong', mopenje niya, "Ang'o momiyo ok ijiw jo-Lawi mondo osol osuru kuom jo-Juda gi jo-Jerusalem? En osuru mane Musa jatich Ruoth Nyasaye oketo kuom jo-Israel mondo olosgo Hemb-Romo.

7Neye kaka Athalia, dhako machachno, gi yawuote, oseketho Od Nyasaye, kendo gisekawo gik moko duto mitiyogo tich Nyasaye, mi giketo ni Baal."

8Bang'e ruoth nogolo chik mondo olos sanduk, oket e dhood Hekalu mar Ruoth Nyasaye gi yo ka oko,

9kendo ogo milome e Juda gi Jerusalem duto mondo ji ochiw ni Ruoth Nyasaye osuru mane Musa jatich Nyasaye oketo kuom jo-Israel e thim.

10Mano omiyoo jodongo gi ji duto nokelo osuru gi mor, ma giketo e sandugno nyaka ne gitieko.

11E kinde ka kinde mane jo-Lawi onenoe ka pesa ng'eny e sanduk, ne gitere ni jodong ruoth. Eka jogoro mar ruoth gi jatich jadolo maduong' ne jobiro mondo okaw sanduk. Kane gisegolo pesa, ne gidwoko sanduk kare. Kamano e kaka ne gitimo pile pile, mi ne gichoko pesa mogundho.

12Ruoth kod Jehoyada nomiyo nyipeche mane rito tich loso Od Ruoth Nyasaye pesago. Jogo nondiko jogedo gi jopa bao kod joma olony e tich chuma, gi mula mondo olos Od Ruoth Nyasaye.

13Kamano jotich ne tiyo, kendo tich nodhi nyime malong'o e lwetgi, mi ne giloso Od Nyasaye maber kendo motegno, moloyo kaka ne en chon.

14Kane gisetieko tich, ne gikelo pesa modong' ni ruoth gi Jehoyada, mi ne gilosogo tewni mag ubani gi agulini mag dhahabu gi mag fedha mondo okonyruokgo e Od Ruoth Nyasaye kuom misengni miwang'o pep, kod tije moko mag Hekalu. Ne gitimo misengni miwang'o pep e Od Ruoth Nyasaye pile pile ndalo duto mag Jehoyada.

15Jehoyada koro noti, kendo hike oniang', mi notho kane en jahigni mia achiel gi piero adek.

16Ne oyike e dala Daudi but liete ruodhi, nikech nosetimo maber e Israel kotiyo ni Nyasaye, kendo koloso Hekalu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Kane Jehoyada osetho, jodong Juda nolondho ruoth, mi noyie luwo riekogi.

18Koro ji noweyo Od Ruoth Nyasaye, mi gitiyo ni sirni milamo gi nyiseche mamoko. Kethono nomiyo Nyasaye okecho kod jo-Juda gi jo-Jerusalem.

19Kata kamano nooronigi jonabi mondo odwokgi ire. Jonabigo nosiemogi, to ne gidagi winjo.

20 Roho mar Nyasaye nobiro kuom Zekaria wuod Jehoyada jadolo, mi nochung' kama oting'ore, mowacho ni ji niya, "Nyasaye owacho kama, 'Ang'o momiyo uketho chikna, momiyo ok unyal yudo hawi? Un useweya, omiyo an bende aseweyou.' "

21To ne giriwore ni Zekaria mi ne gigoye gi kite e laru mar Od Ruoth Nyasaye kaka ruoth nochikogi, mi otho.

22Kamano wi ruoth Joash nowil gi ng'wonoo mane Jehoyada otimone, konegoo Zekaria wuod Jehoyada ma notho kaywak niya, "Ruoth Nyasaye mondo one, kendo ochul kuor."

23Bang' higa achiel jolweny ma jo-Aram nobiro monjo Joash. Ne gibiro Juda gi Jerusalem, mi ne ginego jodongo duto mag pinyno, to mwandu duto mane gikawo kuomgi ne gioro ni ruodh Damaski.

24Kata nobedo ni jo-Aram nobiro gi jolweny manok, Ruoth Nyasaye nochiwo oganda maduong' mag jolweny e lwetgi, nimar jo-Juda noseweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi. Kamano jo-Aram notimo gima buch Ruoth Nyasaye noseng'ado kuom Joash.

25Kane jo-Aram osea, ne giweyo Joash kohinyore malit. Eka jodonge noriwone nikech remb wuod Jehoyada jadolo, mi ne ginege e kitandane. Kamano e kaka notho, mi ne giyike e dala Daudi, to ok kar yiko ruodhi.

26Joma noriwone ne gin Zabad wuod Shimeath nyar Amon, kod Jehozabad wuod Shimrith nyar Moab.

27Weche mang'eny mane jonabi okoro kuome ka gisiemego, kendo kaka noloso Od Ruoth Nyasaye, kaachiel gi timbe yawuote, ondiki e kitabu monyisie weche mag Kitap Ruodhi. Amazia wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 25

Loch Amazia, ruodh Juda

(2 Ruodhi 14.1-22)

1Amazia ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, kendo norito piny kuom higni piero ariyo gochiko, kodak Jerusalem.

2Timbe Amazia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, to ne ok otimgi gi chunye duto.

3Kane osegurore e tich ruoth, nonego joma nonego wuon mare mane ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Ne ok onego nyithindgi, to noluwo chik mondiki e kitap Musa, kama Ruoth Nyasaye owachoe niya, “Kik uneg wuone nikech richo mag nyithindgi, bende kik uneg nyithindo nikech richo mag wuonegi, to ng’ato ka ng’ato noneg mana nikech richone owuon.”

5Eka Amazia nochoko jo-Juda gi jo-Benjamin duto moketonigi jotelo madongo gi matindo kaluwore gi dhoutgi. Nokwano joma osetieko higni piero ariyo kod mosekadho kanyo, monwang’o ni gin joma ochwiny alufu mia adek moromo kedo, kendo mong’eyo diro tong’ kod ting’o okumba.

6Bende nondiko jo-Israel mathwondi alufu mia achiel kuom kilo alufu adek mag fedha.

7To ng’at Nyasaye moro nobiro ire mowachone niya, “A Ruoth, kik iwe jolweny mag jo-Israel dhi kodi nimar Ruoth Nyasaye ok ni kod jo-Israel ma jo-Efraimgi.

8To kiparo ni mano e kaka inyalo loyo lweny, to Nyasaye biro mana miyo wasiki loyi, nimar en ema en gi teko mar konyo kata mar wito.”

9Amazia nopenjo ng’at Nyasaye niya, “To wabiro timo ang’o kuom kilo alufu adek ma asemiyo jolweny ma jo-Israel?” Ng’at Nyasaye nodwoke niya, “Ruoth Nyasaye nigi teko mar miyi moloyo mago.”

10Eka Amazia noriembo jolweny mane oa Efraim, mi ne gidok miechgi ka gikecho ahinya gi jo-Juda.

11To Amazia notimo chir, mowuok gi jo-Juda ka gidhi holo Kado, mi ne ginego jo-Seir alufu apar kuno.

12Bende ne gimako ji alufu apar kangima, mi ne gitero ewi lwanda moro, kendo ne gidhirogi piny, mi githo ka gitur bonje bonje.

13To jolweny mane Amazia oriembo ni ok ginyal dhi kode e lweny nomwomore kuom miech Juda chakre Samaria nyaka Beth-horon, mi ne ginego ji alufu adek, kendo gipeyo gik mang’eny.

14Kane Amazia oa nego jo-Edom, nobiro gi nyiseche jo-Seir, moketogi ka nyisechene, kolamogi kendo owang’onigi ubani.

15Emomiyo Ruoth Nyasaye nokecho gi Amazia, moorone janabi moro, mopenje niya, “Ang’o momiyo igeno kuom nyiseche mag jopiny moro mane ok nyal reso joma lamogi e lweti?”

16Kane pod janabino wuoyo, ruoth nopenje niya, “Waseketi jabuch ruoth koso? Ling’! Koso idwaro tho?” Mi janabi noling’ matin, to bang’e nowacho niya, “Koro ang’eyo ni Nyasaye osechano mondo otieki, nikech isedagi winjo puonjna.”

17Bang’e Amazia ruodh Juda noporo wach gi joge mane ng’adone rieko, mi ooro joote ir Jehoash wuod Jehohoahaz ma wuod Jehu, ruodh Israel, kowachone niya, “Bi mondo waradi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18To Jehoash ruodh Israel nodwoko Amazia ruodh Juda gi ngero niya, “Okuro moro man Lebanon nooro wach ni yath maduong’ man Lebanon, kowachone niya, ‘Yie mondo wuoda okend nyari.’ To nopo ka le moro kadho kanyo, monyono okurono, moketho.

19In Amazia, iwuorori ni iseloyo jo-Edom, mi koro iwuoyo gi sunga. To ber mondo ibed mana e dala. Ang’o momiyo iero miero ma biro tieki kaachiel gi jo-Juda?”

20To Amazia ne ok odewo, nimar ne en dwaro Nyasaye mondo ochiw jo-Juda e lwet wasikgi, nikech ne gigeno kuom nyiseche jo-Edom.

21Omiyo Jehoash ruodh Israel nodhi Beth-shemesh dala mar Juda. Nokedo gi Amazia ruodh Juda kuno,

22kendo jo-Israel noloyo jo-Juda, moringo nyaka miechgi.

23Jehoash ruodh Israel nomako Amazia wuod Joash ma wuod Ahazia, ruodh Juda, e Beth-Shemesh, modwoko Jerusalem. Nomuko bath ohinga mar Jerusalem ma borne mita mia ariyo, chakre dhoranga Efraim nyaka dhorangach kama ohinga ogomogo.

24Nokawo fedha gi dhahabu kod gik moko duto mane onwang’o e Od Ruoth Nyasaye mane Obed-edom rito. Nokawo bende mwandu mag od ruoth, kaachiel gi ji moko, motueyo ka gir singo. Eka nodok Samaria.

25Amazia wuod Joash ruodh Juda nodak higni apar gabich bang’ tho Jehoash wuod Jehoahaz, ruodh Israel.

26Chakruok timbe Amazia nyaka gikogi, ondiki e Kitap Ruodhi mag Juda gi Israel.

27Chakre ndalo mane Amazia oweyoe Ruoth Nyasaye, jo-Jerusalem moko nojame, mi noringoo nyaka Lakish. To ne gilawe, mi ginege kuno.

28Ne giting’o ringre gi farese, ka gidwoko e dala Daudi, mi noyike but kwerene.

2 Weche mag Ndalo 26

Loch Uzia, ruodh Juda
(2 Ruodhi 15.1-7)

1Jo-Juda duto noketo Uzia ruoth kar Amazia wuon mare, ka en jahigni apar gauchiel.

2Kane wuon mare osetho, nokawo dala mar Elath modwoko ni jo-Juda, eka nochiele gi ohinga.

3Uzia ne jahigni apar gauchiel kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero abich gariyo, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jekolia nyar Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Timbe Uzia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe Amazia wuon mare.

5Noketo chunye kuom luwo Nyasaye e ndalo Zekaria, jal mane opuonje luoro Nyasaye, kendo ndalo duto mane oluwoe Ruoth Nyasaye, noyudo gueth.

6Uzia nodhi kedo gi jo-Filistia, momuko ohinga mar Gath gi mar Jabne kod mar Ashdod. Nogero mier e gweng' Ashdod kod kuonde moko e piny Filistia.

7Nyasaye nokonye loyo jo-Filistia, gi jo-Arabu mane odak Gur-baal, kod jo-Meun.

8Uzia noketo ni jo-Amon osuru, kendo humbe nolak nyaka mbap Misri, nimar nosedoko ruoth maduong' ahinya.

9Nogero kuonde maboyo mag ng'icho e Jerusalem e dhorangach kama ohinga ogomogo, gi e dhoranga Hoho, kod e giko ohinga, moketoe gilweny.

10E thim bende nogeroe kuonde maboyo mag siro lweny, kendo nokunyo yewni mang'eny, nimar ne en gi jamni mathoth e piny gode kendo e piny pap, bende ne en gi jopur gi jopith mzabibu mane tiyone e gode kod kuonde momew, nikech nohero pur.

11Uzia ne nigi joma oikore ni lweny, mopog e migepe kaka Jeyel jagoro gi Maaseya jatelo nosechano. Achiel kuom jotend lweny mag ruoth ma nyinge Hanania ema noritogi.

12Kar romb jodong dhoudi mane thuondi mager wuokie ne alufu ariyo gii mia auchiel.

13Ne gin jotend jolweny marateke alufu mia adek gabiriyo gi mia abich (307,500) ma dikony ruoth kedo gi wasike.

14Uzia noiko ni jolweny kuodi gi tong' gi ogute kod akor mag chuma, gi atunge gi kite midiro gorujre.

15Noloso masinde midirogo aserni gi kite madongo mane joma riek ofwenyo, moketo kuonde maboyo mag ng'icho, kod kuonde ma ohinga ogomogo e Jerusalem. Humbe nolak malach ahinya, kendo nodoko motegno nikech Ruoth Nyasaye nokonye miwuoro.

16Kane Uzia osedoko motegno kamano, nobedo jasunga mi okethore. Nochayo Ruoth Nyasaye ma Nyasache, modonjo ei Hekalu mar Ruoth Nyasaye mondo owang' ubani e kendo-mar-ubani.

17To Azaria jadolo, kaachiel gi jodolo mamoko mag Ruoth Nyasaye piero aboro ma jochir noluwe mondo okwere,

18ka giwachone niya, "Wang'o ubani ni Ruoth Nyasaye ok en tiji, Uzia, to en tich jodolo ma nyikwa Harun, mowal ni tijno. Aye Kama Ler! Iketho! Ruoth Nyasaye nyalo kumi nikech wachni."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19To Uzia nokecho. Noyudo ka en gi tap mach e lwete, mondo owang'ie ubani.
To kane mirima omake gi jodolo kamano, dhoho notuch e lela wang'e e nyim
jodolo e Od Ruoth Nyasaye but kendo-mar-ubani.

20Kane Azaria jadolo maduong' gi jodolo duto orange, ne gineno dhoho e lela
wang'e, mi gigole oko mapiyo. To en bende noreto mondo owuogi, nimar Ruoth
Nyasaye nosechwade.

21Ruoth Uzia nobedo jadhoho nyaka chieng' thone, emomiyo nodak e ot kar
kende, kendo ne ok oyiene donjo e Od Ruoth Nyasaye. Jotham wuode nobedo
jatend od ruoth, kendo norito piny.

22Chakruok weche Uzia nyaka gikogi, Isaya janabi wuod Amoz ema nondiko.

23Uzia notho, moyike but kwerene e paw liete ruodhi, to ok e lietegi hie, nimar
ne en jadhoho. Jotham wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 27

Loch Jotham, ruodh Juda
(2 Ruodhi 15.32-38)

1Jotham ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni
apar gauchiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jerusha nyar Zadok.

2Timbe Jotham ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe Uzia wuon mare,
kendo en ne ok odonjo e Hekalu kaka wuon mare nodonjo. To timbe ji ne pod
richo.

3Jotham nogero dhorangach mamalo mar Od Ruoth Nyasaye, kendo notiyo
ahinya kuom gero ohinga mar Ofel.

4Bende nogero mier e piny gode mag Juda gi kuonde maboyo mag ng'icho kod
mag siro lweny e gode motimo bunge.

5Nokedo gi ruodh jo-Amon, mi oloyo. E higano jo-Amon nomiye kilo alufu
ang'wen mag fedha, gi gunde alufu apar mag ngano, kod gunde alufu apar mag
shairi. Ne gimedo miye kamano e higa mar ariyo kod mar adek.

6Kamano Jotham nobedo gi teko, nikech timbene ne long'o e nyim Ruoth
Nyasaye ma Nyasache.

7Koro weche moko mag Jotham, gi lwenjene, kod timbene duto, ondiki e kitap
Weche mag Ndalo mag Ruodhi mag Israel gi Juda.

8Ne en jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar
gauchiel, kodak Jerusalem.

9Notho moluwo kwerene, mi noyike e dala Daudi. Ahaz wuode nodoko ruoth
kare.

2 Weche mag Ndalo 28

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

Loch Ahaz, ruodh Juda
(2 Ruodhi 16.1-20)

1Ahaz ne jahigni piero ariyo kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar gauchiel, kodak Jerusalem. To timbene ne ok long'o e nyim Ruoth Nyasaye kaka timbe Daudi kwar mare ne long'o.

2Noluwo timbe maricho mag ruodhi mag Israel, mothedho koda ka kido mag Baal.

3Nowang'o ubani e holo mar Ben-hirom, kendo nowang'o yawuote ka misango, koluwo timbe makuero mag ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe thuolo ni jo-Israel.

4Bende notimo misengni, kendo nowang'o ubani e hembko, gi ewi gode, kod e tiend yath moro amora motimo otiep.

5 Emomiyo Ruoth Nyasaye ma Nyasache ne ochiwe e lwet ruodh Aram, mi oloye, kendo omako joge mang'eny, motero Damaski. Bang'e Ruoth Nyasaye nochiwe e lwet ruodh Israel ma bende noloye, monego joge oyokre.

6Odiechieng'no, Peka wuod Ramalia nonego jo-Juda ma thuondi mia achiel gi piero ariyo. Ne ologi nikech ne giseweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi.

7Zikri thwon Efraim nonego Maaseya wuod ruoth, gi Azkiram jaduong' od ruoth, kod Elkana jalup ruoth.

8Jo-Israel nomako owetegi alufu mia ariyo, (200,000) kaachiel gi mondgi gii nyithindgi machwo kod manyiri. Bende ne giyako mwandugi mang'eny ma gitero Samaria.

9To noyudo ka janabi mar Ruoth Nyasaye ni kuno ma nyinge Oded. Nodhi romo ni jolweny mane dok Samaria, mowachonigi niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu nochiwo jo-Juda e lwetu nimar nokecho kodgi, to un koro usenegogi achadha marach, mi wachno osetundo e polo.

10To eka pod udwaro ni mondo jo-Juda gi jo-Jerusalem machwo gi mamon obed wasumbni mau! Un uwegi donge un gi ketho e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachu?

11Koro winjuru! Weuru oweteu mane umako odhi, nimar Ruoth Nyasaye chiegni kecho kodu."

12Azaria wuod Johanan gi Berekia wuod Meshilemoth gi Jehizkia wuod Shalum kod Amasa wuod Hadlai ma jodong Efraim bende nodhi romo ni joma ne a e lweny,

13mokwerogi, kawachonigi niya, "Ok unyal kelo joma omaki kaeni, nimar kutimo kamano, to ubiro miyo waketho e nyim Ruoth Nyasaye, kwamedo richo ewi mago mane wasetimo. Kethowa osebedo mang'eny ahinya, omiyo Ruoth Nyasaye okecho malich gi jo-Israel."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kane jolweny owinjo wechego, ne gigonyo joma omaki, kendo ne gidwoko gik mane oyaki, ka jodongo gi joma nochokore neno.

15Mi joma nyinggi oseluongigo nokonyo joma omaki, kamiyo joma ne ni duge nengni mogol kuom gik moyaki. Ne gichiwonigi lewni kod wuoche, kendo ne gimiyogi chiemo, bende ne giwirogi gi mo. Ne giting'o jogo duto moyomno gi kenje, ka giterogi kuom jowetegi Jeriko, dala mar othidhe. Bang'e ne gidok Samaria.

16E kindeno ruoth Ahaz nokwayo ruodh Asuria mondo okonye,

17nikech jo-Edom noseduogo momonjo jo-Juda, mi oloyo, kendo omako ji mang'eny.

18Jo-Filistia bende nosemonjo miech Juda manie piny pap kod manie thim. Ne gikawo Beth-shemesh gi Aijalon gi Gederoth kod Soko gi Timna gi Gimzo kod mier mokiewo kodgi, mi gidakie.

19Ruoth Nyasaye nothiro jo-Juda nikech Ahaz ruodhgi notimo timbe machach e Juda, koweyo Ruoth Nyasaye.

20Tiglath-pileser ruodh Asuria nobiro ir Ahaz, to kar konye, to nomonje.

21Emomiyo Ahaz nokawo gik moko e Od Ruoth Nyasaye gi od ruoth kod ut jodongo, momiyo ruodh Asuria kaka osuru, to mano ne ok okonye.

22To Ahaz achielni nomedo ketho ni Ruoth Nyasaye e ndalo mar chandruokne,

23nikech notimo liswa ni nyiseche mag jo-Damaski mane oyudo oseloye. Nowacho niya, "Abiro golo liswa ni nyiseche mag ruodhi Aram, mondo okonya kaka ne gikonyo ruodh Aram." To ne gimiyo othirno kaachiel gi jo-Juda duto.

24Bende Ahaz nochoko gik lemo mag Od Nyasaye, mong'ado ong'ado. Noloro dhout Hekalu mar Ruoth Nyasaye, kendo nogero kende-mag-liswa kuonde duto e Jerusalem.

25Noloso hembko e mier duto mag Juda mondo owang'ie ubani ni nyiseche manono, kokwinyogo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerene.

26Chakruok weche Ahaz nyaka gikogi, kaachiel gi timbene duto, ondiki e Kitap Ruodhi mag Juda gi Israel.

27 Ahaz notho, moluwo kwerene, mi noyike Jerusalem, to ok e liete ruodhi Israel. Hezekia wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 29

Loch Hezekia, ruodh Juda

(2 Ruodhi 18.1-3)

1Hezekia ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero ariyo gochiko, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Abija nyar Zekaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Timbe Hezekia ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, kaka timbe Daudi kwar mare.

Hezekia ochako oloso wach lemo e Hekalu

3E due mokwongo mar higa mane ochakoe lochne, noyawo dhout Hekalu mar Ruothh Nyasaye, moloso.

4Noluongo jodolo gi jo-Lawi, mochoko e laru ma yo wuokchieng',

5mi nowachonigi niya, "Winjuru un jo-Lawi! Pwodhreuru, kendo upwodh Od Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu, kugolo chilo man Kama Ler.

6Kwerewa noweyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa kane gitimo timbe maricho e nyime. Ne giweye, mi gilokone ng'egi, kendo kata mana kar dakne, ne ok gidwar neno.

7Bende ne ginego teyni, mi giloro dhout agola, kendo ne giweyo wang'o ubani kata timo misengni miwang'o pep ni Nyasach Israel e Hekalu.

8Emomiyo Ruoth Nyasaye nokecho, moloko jo-Juda gi Jerusalem gima lich miwuoro, mabwogo ji, kendo michicho, kaka uneno uwegi.

9Mano emomiyo wuonewa notho e lweny, kendo yawuotwa gi nyiwa kod mondwa oseter kuma bor e tuech.

10Koro adwaro singora ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ni wanamak chikne, mondo chunye olend kuom mirima mager ma en go kodwa.

11Un nyithinda, kik koro umalru, nimar Ruoth Nyasaye oseyierou mondo uti e nyime ka jodolone, kutimone misengni."

12Eka Mahath wuod Amasai gi Joel wuod Azaria ma joka Kohath, kod Kish wuod Abdi gi Azaria wuod Jahalel ma joka Merari, kod Joa wuod Zima gi Eden wuod Joa ma joka Gershon,

13kod Shimri gi Jeuel ma joka Elizafan, kod Zekaria gi Matania ma joka Asaf,

14kod Jehuel gi Shimei ma joka Heman, kod Shemaya gi Uziel ma joka Jeduthun, ma duto jo-Lawi,

15nochoko jowetegi kaachiel. Ne gipwodhore giduto, eka ne gidonjo e Od Ruoth Nyasaye, mi gilose kaka ruoth nochikogi e nying Ruoth Nyasaye.

16Jodolo nodonjo e ot maiye mar Hekalu mondo gilosi. Ne gigolo chilo duto mane giyudo e Od Ruoth Nyasaye, mi giketo e laru mar Hekalu, eka jo-Lawi nokawo chilono, motero e aora Kidron.

17Ne gichako tich loso hekalu chieng' mokwongo mar due mokwongo, mi ne gichopo e agoch Hekalu chieng' mar aboro mar dueno. Eka ne giloso Od Ruoth Nyasaye kuom ndalo aboro moko, mi ne gitieko tich chieng' mar apar gauchiel mar due mokwongono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Bang'e ne gidhi ir ruoth Hezekia e ode, mi giwachone niya, "Waseloso Od Ruoth Nyasaye duto, kaachiel gi kendo-mar-misango, kod mesa mar makati miketo e nyim Ruoth Nyasaye pile, kaachiel gi gik lemo duto.

19Bende gik moko duto mane ruoth Ahaz owito e ndalo lochne kane oweyo Ruoth Nyasaye, waseiko mwapwodho, kendo koro waseketogi e nyim kendo-mar-misango mar Ryuoth Nyasaye."

20Kinyne Hezekia nochiew gokinyi mang'ich, moluongo jodong Jerusalem kanyakla, mi gidhi e Od Ruoth Nyasaye.

21Ne gikelo ruedhi abiriyo gi rombe abiriyo gi nyirombe abiriyo kod nyuogi abiriyo, mondo gitimgo misango mar go richo mag dhood joka ruoth gi mag jodolo kod mag jo-Juda duto. Nochiko jodolo ma nyikwa Harun mondo otim kodgi misango e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye.

22Omiyo noyang' ruedhi gi imbe kod nyirombe, kendo rembgi nomi jodolo, moolo e kendo-mar-misango.

23Eka nokel nyuogi mag misango mar golo richo e nyim Ruoth gi joma ochokore, mi ne giketo lwetgi kuomgi.

24Bang'e jodolo noyang'ogi mi gitimo misango mar golo richo kod rembgi e kendo-mar-misango mondo ochulgo richo mag jo-Israel duto. Ne gitimo kamano nikech ruoth nochiko mondo otim misango miwang'o pep, kod misango mar golo richo, mondo opwodhgo richo mag jo-Israel duto.

25Hezekia noketo jo-Lawi e Od Ruoth Nyasaye, momiyogi thumbe mopogore opogore, kaluwore gi chik Daudi, gi mar Gad janen mar ruoth, kod mar Nathan janabi. Chik mane jonabi ogolono noa kuom Ruoth Nyasaye.

26Kane jo-Lawi oseikore gi thumbe mane Daudi oloso, kendo jodolo bende oikore gi tungegi,

27Hezekia nogolo chik mondo otim misango miwang'o pep e kendo-mar-misango. Kane jodolo ochako timo misango miwang'o pepno, jo-Lawi bende nochako wer, kendo ne gigoyo tung' kaachiel gi thumbe mane Daudi ruodh Israel oloso.

28Joma nochokore duto nolamo Nyasaye, ka jower wer, kendo jogo tung' goyo tungegi. Mano nodhi nyime nyaka misango miwang'o pep norumo.

29Eka ruoth kod ji duto mane ni kode nokulore, kalamo Ruoth Nyasaye.

30Bang'e ruoth Hezekia kod jodonge nochiko jo-Lawi mondo opak Ruoth Nyasaye gi wende mane Daudi kod Asaf janen ochwogo. Ne giwer gi mor, kendo ne gikulore ka gilamo Ruoth Nyasaye.

31Eka Hezekia nowacho niya, "Kaka usechiworu ni Ruoth Nyasaye, koro keluru misengni mag erokamano e Od Ruoth Nyasaye." Mi joma nochokore nokelo misengni mag erokamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Gik mane okel mondo otimgo misango miwang'o pep, ne gin ruedhi piero abiriyo, gi imbe mia achiel, kod nyirombe mia ariyo. Mago duto nochiw mondo otimgo misango miwang'o pep ni Ruoth Nyasaye.

33To mago mane okel ni mondo otimgo misengni mag erokamano ne ruedhi mia auchiel gi rombe alufu adek.

34Jodolo ne nok ahinya, mane ok nyal yang'o jamni mitimogo misengni miwang'o pep, emomiyo jowetegi ma jo-Lawi nokonyogi tich nyaka jodolo moko notieko pwodhore. Jo-Lawi ne jokinda kuom tich pwodhruokgi moloyo jodolo.

35Ewi tich timo misengnigo ne nitie bende tich dolo mar wang'o bor mag misengni mag erokamano, kaachiel gi misengni miolo piny kuom misengni miwang'o pep. Kamano e kaka tich Od Ruoth Nyasaye nodwok kare,

36Hezekia gi joge duto ne mor nikech gima Nyasaye nosetimonigi, nimar gino nitimore apoya.

2 Weche mag Ndalo 30

Ji ochako timo Sap Pasaka kendo

1 Hezekia nooro joote ir jo-Israel gi jo-Juda duto, kendo nondiko barupe bende ni jo-Efraim gi jo-Manase koluongogi ni mondo gibi Jerusalem e Od Ruoth Nyasaye mondo gitim Sap Pasaka ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel.

2Ruoth noseporo wach gi jodonge kod jobura duto man Jerusalem ni mondo gitim Pasaka e due mar ariyo.

3Ne ok ginyal time e ndalo monego timee, nimar jodolo ne pok opwodhore mang'eny moromo, to ji bende ne pok ochokore Jerusalem.

4Wachni ne ber ni ruoth kod jobura duto.

5Kamano ne ging'ado bura mondo ogo milome e Israel duto, chakre Beer-sheba, yo milambo nyaka Dan, yo nyandwat, mondo ji obi Jerusalem otim Pasaka ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, nikech ji ne pok otime mang'eny kaka chik dwaro.

6Omiyo joote nodhi e piny Israel gi Juda duto, kaka ruoth nochiko, ka gitero barupe moa kuom ruoth gi jodonge, mondikie niya, "Un jo-Israel mosetony e lwet ruodhi mag Asuria, koro duoguru ir Ruoth Nyasaye ma Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Israel, mondo en bende oduog iru.

7Kik uchal gi kwereu kod oweteu mane oweyo ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi, momiyo noweyogi ma gikethore chuth kaka uneno.

8Koro kik utim wichteko kaka kwereu notimo, to chiwreuru ni Ruoth Nyasaye, kendo udonj e Hekalu, ma Ruoth Nyasaye oseguedho mondo obed mare nyakachieng'. Tiuru ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mondo chunye olend kuom mirima mager ma en go kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kuduogo kuom Ruoth Nyasaye, eka oweteu gi nyithindu noyud ng'wono kuom joma nomakogi, mi giniduogi e pinyni, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ng'won, kendo jamiwafu, omiyo ka uduogo kuome, to ok noloknu ng'eye."

10Kamano joote nodhi e dala ka dala e piny Efraim gi Manase duto nyaka Zebulun, to ji nonyierogi anyiera ka charogi.

11Mak mana jomoko manok ma chunygi muol ema noa Asher gi Manase kod Zebulun, mobiro Jerusalem.

12To piny Juda ema ne Nyasaye otiyoe gi teko, momiyogi chuny achiel mar winjo wachne kaka ruoth gi jodonge nochikogi.

13Omiyo ji mang'eny nochokore Jerusalem e due mar ariyo, mondo gitim Sap Makati maduong' miwuoro.

14Ne gigolo kende-mag-liswa duto mane ni Jerusalem, kaachiel gi kende miwang'oe ubani, mi giwito e holo Kidron.

15Ne ginego nyarombo mar Pasaka chieng' due apar gang'wen mar due mar ariyo. Jodolo gi jo-Lawi noyudo wichkuot, omiyo ne gipwodhore mi gikelo misengni miwang'o pep e Od Ruoth Nyasaye.

16Ne gikawo keregi e tich, kaluwore gi chik Musa ng'at Nyasaye, kendo jodolo nokiro remo mane jo-Lawi ogamonigi.

17Ne nitie ji mang'eny e chokruok mane pok opwodhore, omiyo jo-Lawi nonego nyarombo mar Pasaka ni ng'ato ka ng'ato mane ok ler, mondo opwodhe ni Ruoth Nyasaye.

18Adieri, ji mathoth, ma ng'enygi noa Efraim gi Manase gi Isakar kod Zebulun, ne pok opwodhore, to kata kamano ne gichamo Pasaka, ka ok giluwo chik. To Hezekia nokwayonigi kawacho niya, "Ruoth Nyasaye mang'won, ma Nyasach kwerewa, mondo ong'won ni ng'ato ka ng'ato

19moketo chunye kuome, kata obedo ni ng'atno ok opwodhore kaka chik Hekalu dwaro."

20Mi Ruoth Nyasaye nowinjo kwayo Hezekia moweyo ni ji kethogi.

21Jo-Israel mane ni Jerusalem notimo Sap Makati ma ok ketie Thowi gi mor maduong' kuom ndalo abiriyo, kendo jo-Lawi gi jodolo ne pako Ruoth Nyasaye odiechieng' kodiechieng', ka giwerne gi tekogi duto.

22Hezekia nopako jo-Lawi duto, nimar ne gitiyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi.

23Eka joma nochokorego duto noyie ni mondo gimed timo sawo kuom ndalo abiriyo moko, mi ne gitimo kamano gi mor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Hezekia ruodh Juda nomiyogi ruedhi alufu achiel gi rombe alufu abiriyo mondo gitimgo misango, to jodongo nochiwo ruedhi alufu achiel gi rombe alufu apar. Mi jodolo mang'eny ahinya nopwodhore.

25Joma nochokore duto mane oa Juda, kod jodolo gi jo-Lawi, kaachiel gi ji mane oa Israel kod jodak manie Israel gi Juda ne jobedo gi mor maduong'.

26Kamano ne nitie mor maduong' ahinya Jerusalem, nimar chakre ndalo Solomon wuod daudi ruodh Israel, gimoro machal kamano ne pok otimore Jerusalem.

27Jodolo gi jo-Lawi noguedho joma nochokore, mi Nyasaye nowinjogi, ka lemogi otundo kar dakne e polo.

2 Weche mag Ndalo 31

1Kane mago duto oserumo, jo-Israel duto mane osechokore Jerusalem nodhi e miech Juda. Ne gimuko sirni milamo mag kite gi mag yien, gi ut lemo mag hembko, kod kende-mag-liswa e piny Juda gi Benjamin kod Efraim gi Manase, nyaka ne gitieko kethogi duto te. Eka jo-Israel duto nodok e miechgi.

Hezekia opogo mwandune ni jodolo gi jo-Lawi

2Bang'e Hezekia nopogo jodolo gi jo-Lawi e migepe mopogore opogore, kaka tichgi nobet. Moko noketo mondo otim misengni miwang'o pep, to moko misengni mag sawo, kendo moko mondo orit dhorangeye mag Od Ruoth Nyasaye, to moko mondo ogo erokamano kendo opak Ruoth Nyasaye gi wer.

3 Ruoth ne golo kuom mwandune owuon gik mitimogo misengni miwang'o pep okinyi godhiambo, kod miwang'o e ndalo mag Sabato, kendo ka due opor, kendo e ndalo mag sewni moketi, kaka ondiki e chik Ruoth Nyasaye.

4Bende nochiko joma nodak Jerusalem mondo ochiw ni jodolo gi jo-Lawi pokgi, mondo gichiwre ni chopo chik Ruoth Nyasaye.

5Kane wachni oselandore e piny, jo-Israel nochiwo cham ma gikwongo kayo, gi divai ma gikwongo loso, gi mor zeituni mokwongo nyak, gi mor kich, kod gik moko mag puodho, kendo ji mang'eny nokelo achiel kuom apar mag gik moko duto.

6Jo-Juda gi jo-Israel mane odak e miech Juda nokelo achiel kuom apar mar dhok gi rombe bende, kod gik mosechiw ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, mi ne giketogi pidhe pidhe.

7Ne gichako dhuro pidhego e due mar adek, kendo ne gitieko dhurogi e due mar abiriyo.

8Kane Hezekia gi jodonge obiro moneno pidhego, ne gipako Ruoth Nyasaye gi joge Israel bende.

9Eka Hezekia nopenjo jodolo gi jo-Lawi wach pidhego,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10mi Azaria jadolo maduong', ma jadhood Zadok, nodwoke niya, "Nyaka ne gichak kelo chiwo e Od Ruoth Nyasaye, wasechiemo mwayieng', kendo chiemo mang'eny pod odong', nimar Ruoth Nyasaye oseguedho joge. Mano emomiyo wadong' gi chiemo mang'enygi."

11Eka Hezekia nochikogi mondo gilos kuonde keno e Od Ruoth Nyasaye. Kane gisetimo kamano,

12ne gikano chiwo mag achiel kuom apar, kod gik mochiw ni Ruoth Nyasaye kaka nochikgi. Konania ja-Lawi ne jarit maduong' mar gigo, kendo Shimei omin mare nobedo jalupne,

13to ruoth Hezekia gi Azaria jaduong' Hekalu noketo Jehiel gi Azazia gi Nathan gi Azahel gi Jerimoth gi Jozabad gi Eliel gi Ismakia gi Mahath kod Benaya mondo okonygi.

14Koreh wuod Imna ja-Lawi ma jarit dhorangach ma yo wuok chieng' norito gik ma ji chiwo ni Nyasaye kuom herogi. Tichne ne en pogo ni jodolo gik mochiw ni Ruoth Nyasaye, kod chiwo maler moloyo.

15Eden gi Miniamin gi Jeshua gi Shemaya gi Amaria kod Shekania ne konyo Koreh gi Kinda, ka gidak e miech jodolo. Ne gipogo gik moko ni owetegi madongo gi matindo duto te,

16mosetieko higni adek, mak mana joma chwo ma nyinggi nosechan ema ne ok pognigi gimoro, nikech ne giyudo pokgi pile, ka gidhi e Od Ruoth Nyasaye mondo giti tichgi e migepegi.

17Jodolo nochan kaluwore gi dhoutgi, to jo-Lawi mosetieko higni piero ariyo nochan kaluwore gi tichgi.

18Jodolo nochan kaachiel gi mondgi kod nyithindgi machwo gi manyiri duto, nimar ne gitimo kinda kuom bedo joma kare e nyim Nyasaye.

19Noyier ji moko e mier mopogore opogore mondo opog gik moko ni jodolo ma nyikwa Harun mane odak oko e puothe man but miechgi madongo, kendo ni jo-Lawi duto ma nyinggi osechan.

20Kamano e kaka Hezekia notimo e piny Juda duto. Timbene ne beyo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasache, kendo ne ok oweye.

21Tije duto ma notimo e Od Nyasaye notimo koluwo chik, kendo kodwaro Nyasaye gi chunye duto, mi noyudo gueth.

2 Weche mag Ndalo 32

Senakerib ruodh Asuria omonjo piny Juda

(2 Ruodhi 18.13-37; Isaya 36.1-22)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Kata obedo ni Hezekia nosetiyo ni Nyasaye maber kamano, Senakerib ruodh Asuria, nobiro momonjo jo-Juda, kendo nolworo miechgi mochiel gi ohinga ni mondo okaw.

2Kane Hezekia oneno ni Senakerib ruodh Asuria osebiro mondo omonj Jerusalem,

3noporo wach gi joge kod joma rateke ni mondo odin sokni mane chiegni gi Jerusalem, mi ne gikonye timo kamano.

4Ji mang'eny nochokore, mi ne gidino sokni gi aore mane mol kanyo, ka giwacho niya, "Onge gimomiyo ruodhi Asuria onego oyud pi mang'eny kama ka gibiro ka."

5Hezekia noketo chunye moloso ohinga kuonde duto momukore, kendo nomedo geroe kuonde maboyo mag ng'icho. Nogero ohinga machielo molworo mokwongono, kendo noloso Milo mane nie dala Daudi mondo obed motegno. Bende noloso gilweny kod okumbni mogundho.

6Noketo jodong lweny mondo otel ni ji, mi noluongogi ire e laru manie dhorangach. Eka notego chunygi kowachonigi niya,

7"Jiwreuru kendo timuru chir. Kik uluor ruodh Asuria, kendo oganda lweny maduong' mobirogo kik bwogu, nimar Jal makonyowa tek moloyo jal makony.

8Teko mar dhano ema en go, to wan, Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa ema konyowa, kendo kedo lwenjewa." Kane ji owinjo weche Hezekia ruodh Juda, ne gitimo chir.

9Beng' mano Senakerib ruodh Asuria mane oyudo olworo Lakish kod ogandane duto mag lweny, nooro joote Jerusalem ir Hezekia ruodh Juda gi jo-Juda duto ma nodak kuno, kowacho niya,

10"Senakerib ruodh Asuria owacho kama: Ugeno kuom ang'o momiyo uhedhoru mondo uked kodwa kwamonjo Jerusalem?

11Ok upar ni Hezekia witou mondo kech gi riyo onegu kowachonu ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro resou e lwet ruodh Asuria?

12Donge Hezekia achielni osegolo hembko man kuonde moting'ore gi kende duto mag misango mag Ruoth Nyasaye, kochiko jo-Juda gi jo-Jerusalem niya, 'Unulam e nyim kendo-mar-misango achiel kende, kendo wi kendono ema unuwang'ie misengini mau?'

13Donge ung'eyo gik mwasetimo gi kwerewa ni jopinje moko? Bende nyiseche jopinjego duto ne nyalo resogi e lweta adier?

14Kuom nyiseche duto mag ogendini mane kwerena otieko chuth, ere moro mane nyalo reso joge e lweta, momiyo ugeno ni Nyasachu dinyal resou?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Omiyo koro kik uyie Hezekia wuondu kendo witu kamano, bende kik uyie wechene, nimar onge nyasach oganda moro kata piny moro amora mane nyalo reso joge e lweta kata e lwet kwerena. To koro ere kaka Nyasachu diresu e lweta?”

16Jootene nomedo wuoyo marach kuom Ruoth Nyasaye, kendo kuom Hezekia jatichne.

17Bende Senakerib nondiko barupe mojarogo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel kowuoyo marach kuome niya, “Kaka nyiseche mag jopinjego ne ok nyal resogi e lweta, e kaka Nyasach Hezekia bende ok nores joge e lweta.”

18Jootego nowacho kamano ni jo-Jerusalem mane ni ewi ohinga, ka gikok gi duol maduong’ gi dho jo-Juda mondo obwoggi kendo omigi luoro, eka mondo gikaw dalano.

19Ne giwuoyo kuom Nyasach Jerusalem mana kaka ne giwuoyo kuom nyiseche mag jopinje mamoko molos gi lwet dhano.

Nyasaye oreso Hezekia
(2 Ruodhi 19.1-37; Isaya 37.1-38)

20Omiyo ruoth Hezekia kod Isaya janabi ma wuod Amoz nolemo ka ywak ni Nyasaye.

21Eka Ruoth Nyasaye nooro malaika e kambi mar ruodh Asuria, motieko thuondi gi jodongo kod jotend jolweny duto. Omiyo nodok e pinye ka en gi wichkuot. To kane odonjo e od nyasache, yawuote moko nonege kanyo.

22Kamano Ruoth Nyasaye noreso Hezekia gi jo-Jerusalem e lwet Senakerib ruodh Asuria kendo e lwet wasike duto, mi nomiyogi kue e mbapgi duto.

23Ji mang’eny nobiro Jerusalem, ka gikelo ni Ruoth Nyasaye mich, kendo Hezekia ruodh Juda bende ne gimiyo gik ma nengogi tek, kendo chakre kanyo ogendini duto nomiye duong’.

Tuo Hezekia
(2 Ruodhi 20.1-11; Isaya 38.1-20)

24E ndalogo Hezekia nobedo matuo modwaro tho, mi nokwayo Ruoth Nyasaye, mowinje kendo omiye ranyisi.

25To Hezekia ne ok odwoko erokamano marom gi ber mane otimne, to nodoko jasunga. Emomiyo ruoth Nyasaye nokecho kode kaachiel gi jo-Juda kod jo-Jerusalem.

26To Hezekia nobolore moweyo sunga. Jo-Jerusalem bende notimo kamano. Omiyo Ruoth Nyasaye ne ok osandogi e ndalo duto mag Hezekia.

Hezekia orwako joote moa Babulon
(2 Ruodhi 20.12-19; Isaya 39.1-8)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

27Hezekia ne nigi mwandu mang'eny kod huma maduong'. Noloso ut keno mag kano fedha gi dhahabu gi kite ma nengogi tek gi gik mang'ue ng'ar gi okumbni kod gik moko mabeyo mopogore opogore.

28Nogoyo dere mag cham, kendo nochueyo degi mag divai gi mag mo, kendo nogero kunde jamni mopogore opogore kod abich rombe.

29Bende nogero mier modakie, kendo nobedo gi rombe gi dhok mogundho, nimar Nyasaye nomiye mwandu mang'eny ahinya.

30Hezekia nogono nogeng'o soko mar Gihon gi yo ka malo, mochiko pi, mi omol kochomo dala Daudi yo podho chieng'. Tije duto mane Hezekia ochako, notieko maber.

31Kamano bende e kaka notieko wach joote jodong Babulon, mane oor ire mondo onon tiend hono ma nosetimore e pinye. Chutho Nyasaye noweye kende e wachno, to mana ni mondo oteme, kendo mondo ong'ego gima nie chunye.

Tho mar Hezekia
(2 Ruodhi 20.20-21)

32Weche modong' mag Hezekia gi timbene mabeyo ondik e weche mag Isaya janabi wuod Amoz e Kitap Ndalo mag Ruodhi mag Juda gi Israel.

33Hezekia notho moluwo kwerene mi ne giyike gi yo ka malo mar liete joka Daudi. Jo-Juda gi jo-Jerusalem duto ne joyike gi luor maduong'. Manase wuode nodoko ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 33

Loch Manase, ruodh Juda
(2 Ruodhi 21.1-18)

1Manase ne jahigni apar gariyo ka nodoko ruoth, kendo norito piny kuom higni piero abich gabich kodak Jerusalem.

2Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye kaka timbe makuero mag ogendini mane Ruoth Nyasaye oriembo mondo owe thuolo ni jo-Israel.

3Nochako oloso hembko man kuonde moting'ore mane Hezekia wuon mare oseketho, kendo nogero kuonde liswa ni Baal. Nochungo sirni milamo, kendo nolamo sulue duto kotiyonigi.

4Nogero kende-mag-liswa ei Hekalu, mane Ruoth Nyasaye osewuoyo kuome niya, "Jerusalem ema nyinga nobedie nyaka chieng'."

5Nogero kende mag liswa ni sulue duto e laru ariyo mag Od Ruoth Nyasaye.

6Nowang'o yawuote bende ka liswa e holo mar wuod Hinom. Noyie gi jokor wach gi jonyakalondo kod ajuoke. Timbene maricho ne ng'eny e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo Ruoth Nyasaye nokecho kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Kido mar nyasaye manono ma noseloso, noketo ei Hekalu. To Nyasaye nosewuoyo kuom Hekaluno, kowacho ni Daudi gi Solomon wuod daudi niya, “Aseyiero Hekaluni gi Jerusalem kuom dhoudi duto mag Israel mondo nyinga obedie nyaka chieng’.

8Ka jo-Israel orito kendo otimo gik moko duto ma nachikogi, kendo oluwo buche gi chike duto mane Musa onyisogi, to ok nariembgi e piny mane amiyo kweregi.”

9Manase nosemo jo-Juda gi jo-Jerusalem, mi ne gimedo timo richo e nyim Ruoth Nyasaye moloyo ogendini mane Ruoth Nyasaye otieko mondo owe thuolo ni jo-Israel.

10Ruoth Nyasaye nowuoyoo gi Manase kod joge, to ne ok gidewe.

11Emomiyo Ruoth Nyasaye nomiyo jotend jolweny mag ruodh Asuria odhi kedo kodgi. Ne gimako Manase gi olowu, kendo ne gitueye gi ratege mag mula, mi gitere Babulon.

12Koro kane ene thagruok, nohombo Ruoth Nyasaye ma Nyasache mondo ong’wonne.

13Nokwayo Nyasach kwerene kobolore ahinya, mi Nyasaye nowinjo ywakne mokonye, kendo nodwoke Jerusalem e lochne. Koro manase nong’eyo ni Ruoth Nyasaye e Nyasaye.

14Bang’e nogero ohinga moro e holo gi yo ka oko mar dala Daudi kor podho chieng’ mar Gihon. Ohingano nochopo e Dhoranga Rech, mi odhogo got Ofel kendo nodhi malo mabor ahinya. Bende noketo jotend jolweny e miech Juda duto mochiel gohinga.

15Nogolo nyiseche manono kaachiel gi kido mar nyasaye manono mane nie Od Ruoth Nyasaye, kendo nomuko kende mag liswa duto ma noseloso e god hekalu kendo Jerusalem, mi nowitogi oko.

16Bende nochako oloso kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye, mi notimoe misengni mag sawo kod mag erokamano, kendo nochiko jo-Juda mondo oti ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel.

17Kata kamano ji ne pod timo misengni e hembko man kuonde moting’ore, to mana ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

18Weche moko mag Manase, gi lemo mane okwayogo Nyasache, kod weche mane jonen owachone e nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ondiki e Kitap weche mag Ndalo mag Ruodhii mag Israel.

19To lemone, kendo kaka Nyasaye nowinjo kwayone, kaachiel gi kethone gi richone duto, kod kuonde mane ogeroe hembko moketoe sirni milamo gi kido mag nyiseche manono, kane pok chunye olokore modembore kuom Ruoth Nyasaye, ondiki e Kitap Weche mag Ndalo mag Jonen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Manase notho moluwo kwerene, moyike e ode. Amon wuode nodoko ruoth kare.

Loch Amon, ruodh Juda
(2 Ruodhi 21.19-26)

21Amon ne jahigni piero ariyo gariyo kane odoko ruoth, morito piny kuom higni ariyo, kodak Jerusalem.

22Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye mana kaka timbe Manase wuon mare. Notimo liswa ni kido manono duto mane Manase wuon mare oloso, kendo notiyonigi.

23Amon achielni ne ok obolore e nyim Ruoth Nyasaye kaka Manase wuon mare nobolore, to nomedo ketho moloyo.

24Jodonge nojame, monege e ode.

25To jo-Juda nonego jogo duto mane ojame, kendo ne giketo Josia wuode mondo obed ruoth kare.

2 Weche mag Ndalo 34

Loch Josia ruodh Juda
(2 Ruodhi 22.1-2)

1 Josia ne jahigni aboro kane odoko ruoth, morito piny kuom higni piero adek gachiel, kodak Jerusalem.

2Timbene ne long'o e nyim Ruoth Nyasaye, kendo noluwo timbe Daudi kwar mare, ma ok oweyo kata achiel.

Josia oloso piny Juda
(2 Ruodhi 23.4-20)

3E higa mar aboro mar lochne, kane pod en rawera, nochako luwo Daudi kwar mare. To e higa mar apar gariyo nochako pwodho Juda gi Jerusalem, koketho hembko mane ni kuonde moting'ore, gi sirni milamo, kod kido mopa gi mothedhi.

4Nogolo chik, mi ji omuko kende-mag-liswa mag Baal, kaachiel gi kende miwang'oe ubani mane ochung' e wigi. Nomuko sirni milamo kod kido mopa gi mothedhi, eka notoyogi molokogi buru, kendo nokiro burugo e liete joma nosetimonigi liswa.

5Bende nowang'o choke jodolo e kende mane gitimoe liswa, kopwodho Juda gi Jerusalem.

6Notimo kamano bende e miech Manase gi Efraim kod Simeon nyaka chop Naftali, komuko ute jodologo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Nomuko bende kende-mag-liswa kod sirni milamo, gi kido manono, mi otoyogi molokogi buru. Noketho kende duto miwang'oe ubani e piny Israel duto. Eka nodok Jerusalem.

Kitap Chik oyudi e Hekalu
(2 Ruodhi 22.3—23.3)

8Koro e higa mar apar gaboro mar lochne, kane osepwodho piny kod Hekalu, nooro Shafan wuod Azalia gi wuod Joahaz jagoro mondo olos Od Ruoth Nyasaye ma Nyasache.

9Ne gidhi ir Hilkia jadolo maduong', mi gimiye pesa mane osekel e Od Ruoth Nyasaye, ma jo-Lawi ma jorit dhoot nosechoko kuom jo-Manase gi jo-Efraim gi jo-Israel modong' duto, gi jo-Juda gi jo-Benjamin duto, kendo kuom jo-Jerusalem.

10Ne giketo pesago e lwet nyipeche mane rito tich Od Ruoth Nyasaye, mi nyipechego nochiwo pesago e lwet jotich, mondo olosgo Od Ruoth Nyasaye.

11Pesago jotich bao gi jogedo ne jong'iewogo kite mopa kod yiend ripo gi sirni, mondo gilosgo udi mane ruodhi mag Juda oseweyo okethore.

12Mi ne gitiyo tijno ka giketo chunygi. Jahath gi Obadia jo-Lawi ma joka Merari, gi Zekaria kod Meshulam ma joka Kohath, ema nobedo joritgi. Jo-Lawi duto mane olony kuom goyo thum

13ema ne rito joting', kendo chiko jotich moko duto kuom tich moro amora. Jo-Lawi moko bende ne jotelo, kendo moko ne jorit dhorangeye.

14Chieng' moro, kane oyudo gigolo pesa mosekel e Od Ruoth Nyasaye, Hilkia jadolo noyudo kitabu mondikie chik Ruoth Nyasaye mane Musa ochiwo.

15Eka Hilkia nowacho ni Shafan jagoro niya, "Aseyudo kitap chik e Od Ruoth Nyasaye." Mi Hilkia nomiyo Shafan kitabuno.

16Shafan notere ni ruoth kendo nowachone niya, "Jotichni tiyo tich duto mane omigi.

17Gisegolo pesa mane ochoki e Od Ruoth Nyasaye kendo giseketo e lwet nyipeche kod jotich."

18Eka nomedo wacho ni ruoth niya, "Hilkia osemiya kitabu moro." Mi nosome ni ruoth.

19Kane ruoth owinjo weche mag chik, noyiecho lepe.

20Nochiko Hilkia, gi Ahikam wuod Shafan, gi Abdon wuod Mika, gi Shafan jagoro kod Asaya jatich ruoth, kowachonigi niya,

21"Dhiuru upenj Ruoth Nyasaye wach ma kuoma, gi man kuom jo-Isarel gi jo-Juda modong', kor wach weche manie kitabu mwaseyudoni. Nyaka bed ni

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ruoth Nyasaye okecho kodwa malich, nikech kwerewa ne ok orito wachne, kata timo gik moko duto mondiki e kitabunii, bende ne ok gitimo.”

22Omiyo Hilkia, gi jogo mane ruoth ooro, nodhi ir Hulda janabi madhako ma chi Shalum wuod Tikva, ma wuod Harhas, jarit lep lemo, mane odak Jerusalem e migawo mar ariyo. Ne giwuoyo kode kuom wachno,

23mi nodwokogi niya, “Nyisuru ng’at mane oorou ira ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kama:

24‘Abiro kelo masira e pinyni, kendo kuom joma odakie kaluwore gi kuong’ duto manie kitabu ma nosesom e nyim ruodh Juda.

25Ne gikwinya gi timbegi, ka giweya, kendo ka giwang’o ubani ni nyiseche manono. Emomiyo akecho kodgi, kakumogi nyaka chieng’.’

26To wachuru ni ruodh Juda mane oorou mondo upenjne Ruoth Nyasaye wach ni Ruoth Nyasaye owacho kama:

27‘Asewinji nikech kane iwinjo wechena mane awacho kuom pinyni kod joma odakie, chunyi ne yom kendo odembore, miyiecho lepi, kendo iywak e nyima.

28Noyiki e liendi gi kue, kiluwo kwereni, ma kata wang’i ok none masira ma abiro kelo kuom dalani, kendo kuom joma odakie.’ ” Kane jootego odwoko ni ruoth wach,

29noluongo jodongo duto mag Juda gi Jerusalem.

30Nodhi e Od Ruoth Nyasaye gi jo-Juda kod jo-Jerusalem duto, joma omew gi jochan machalre, kaachiel gi jodolo kod jo-Lawi, mi nosomonigi weche duto mane nie kitap singruok mane oyud e Od Ruoth Nyasaye.

31Eka ruoth nodhi kar betne, mochung’ e nyim Ruoth Nyasaye kosingore ni enoluw Ruoth Nyasaye gi chunye duto kod tekone duto, komako chikene gi wechene kod buchene, kamano mondo orit weche mag singruok mondiki e kitabuno.

32Eka nomiyo jo-Jerusalem duto okuong’ore ni ginirit singruokno. Mi jo-Jerusalem norito singruok mar Nyasach kweregi.

33Bang’e Josia nogolo gik makuero duto mane nie piny Israel, mi nomiyo ji duto modak e Israel otiyo ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi. Ne ok giweyo luwo Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi e ndalo Josia duto.

2 Weche mag Ndalo 35

Josia otimo Sap Pasaka
(2 Ruodhi 23.21-23)

1Josia notimo Pasaka ni Ruoth Nyasaye e Jerusalem kendo ne oneg nyarombo mar Pasaka chieng’ due apar gang’wen mar due mokwongo.

2Noketo jodolo e tijegi, mojiwogi mondo giti maber e Od Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Eka nowuoyo gi jo-Lawi mane owal ni tich ruoth Nyasaye, mane puonjo jo-Israel duto, kowachonigi niya, “Keturu Sanduk Maler e Hekalu mane Solomon wuod Daudi, ruodh Israel, ogero. Ok onego uting’e e goku kendo. Omiyo koro tiuru ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo ni joge Israel.

4Chanreuru e migepe, kaluwore gi dhoutu, kaka Daudi ruodh Israel gi Solomon wuode nochiko.

5Chanuru tijeu e Hekalu, kaluwore gi dhout oweteu ma ok jo-Lawi, mondo dhoot ka dhoot obed gi migawo moro makonye.

6Neguru nyiromb Pasaka, kendo pwodhreuru mondo ukony oweteu luwo chik mane Ruoth Nyyasaye omiyo Musa ogolo.”

7Eka Josia nochiwo ni joma nosechokore nyirombe gi nyidiek moromo alufu piero adek, kod ruedhi alufu adek, mondo otimgo misango mar pasaka. Mago duto nochiwo kogolo kuom mwandune owuon.

8Jodonge bende ne mor gi kelo chiwo ni ji gi jodolo kod jo-Lawi. Hilkia gi Zekaria kod Jehiel, jotelo madongo mag Od Ruoth Nyasaye, nochiwo ni jodolo nyirombe gi nyidiek alufu ariyo gi mia auchiel, kod ruedhi mia adek, mondo otimgo misango mar Pasaka.

9Konania bende, kod Shemaya gi Nethanel ma owetene kod Hashabia gi jeyel kod Jozabad, ma jodong jo-Lawi, nomiyo jo-Lawi nyirombe gi nyidiek alufu abich kod ruedhi mia abich mondo otimgo misango mar Pasaka.

10Kane gik moko duto oseikore, jodolo nochung’ keregi, kendo jo-Lawi nobedo e migepegi, kaluwore gi chik ruoth.

11Kane oneg nyiromb Pasaka, jo-Lawi ema noyang’ogi, to jodolo nokiro remo mane jo-Lawi gamonigi.

12Ne gipogo boche mag misengnii ni migepe mag dhoudi ma ok jo-Lawi, mondo owang’ ni Ruoth Nyasaye kaka ondiki e Kitap Musa. Kamano e kaka ne gitimo gi ruedhi bende.

13Ne gibulo nyiromb Pasaka kaka chik nowacho, to ring misengni maler ne gitedo e agulini gi sufriache, eka ne gitero piyopiyo ni ji duto ma ok jo-Lawi.

14Bang’e ne giloso maggi giwegi kod mag jodolo, nikech jodolo ma yawuot Harun nodich gi timo misengni miwang’o pep, kod tich wang’o bor, nyaka otieno. Mano emomiyo jo-Lawi nooloso maggi giwegi kod mag jodolo ma yawuot harun.

15Jower ma yawuot Asaf ne ni keregi, kaluwore gi chik Daudi, gi mar Asaf, gi mar Heman, kod mar Jeduthun janen mar ruoth. Jorit dhorangeye bende ne rito dhorangeye duto. Onge ng’ama nonego a e tije mondo odhi olos chiemo, nikech owetegi ma jo-Lawi nosetedonigi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Kamano tich Ruoth Nyasaye duto mar Pasaka kod mar timo misengni miwang'o pep e kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye notim chieng'ono, kaka ruoth Josia nochiko.

17E ndalono jo-Israel mane osechokore notimo Pasaka kod Sap Makati ma ok ketie thowi kuom ndalo abiriyo.

18Pasaka machal kamano ne pok otimie Israel chakre ndalo mag Samuel janabi. Onge ruodh israel moro amora ma nosetimo Pasaka machal gi mano mane Josia kaachiel gi jodolo gi jo-Lawi gi jo-Jerusalem kod ji duto ma noa Juda gi Israel otimo.

19Ne en higa mar apar gaboro mar loch Josia mane otimie Pasakano.

Tho mar Josia
(2 Ruodhi 23.28-30)

20Bang'e kane Josia osetieko loso Hekalu, noyudo ka Neko ruodh Misri odhi kedo Karkemish man but aora Yufrate mi Josia nodhi mondo orad kode.

21To Neko noorone joote gi wach niya, "Walar ang'o kodi, ruodh Juda? In ok ema abiro monji kawuono, to abiro mana monjo dhoot ma an go gi lweny, kendo Nyasaye osechika mondo atim piyo. Kik ipeam gi Nyasaye man kora, nono to abiro tieki."

22Kata kamano Josia ne ok nyal weye, to noramo arama ni nyaka oked kode. Ne ok odewo wach mane Nyasaye omiyo Neko owacho, too nodhi adhiya mi girado e paw Megido.

23Jodir asere nochielo ruoth Josia, mi nowacho ni jotichne niya, "Golauru oko nimar asehinyora malich."

24Omiyo jotichne nogole e gache mi gitere Jerusalem ka giting'e e gache machielo. Notho kuno, mi ne giyike but kwerene, kendo jo-Juda gi jo-Jerusalem duto noywage.

25Jeremia bende nochuogo wend ywak ni Josia, kendo jower duto, machwo gi mamon, pod wero wendno nyaka chil kawuono. Gino oselokore tim jo-Israel kendo wendno ondik e Kitap Wende Ywak.

26Weche moko mag Josia, a chakruokgi nyaka gikogi, gi timbene mabeyo moluwore gi chik Ruoth Nyasaye,

27ondiki e Kitap Ruodhi mag Israel gi Juda.

2 Weche mag Ndalo 36

Loch Jehoahaz, ruodh Juda
(2 Ruodhi 23.31-35)

1Ji duto noketo Jehoahaz ruoth e Jerusalem kar josia wuon mare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ne en jahigni piero ariyo gadek kane odoko ruoth, morito piny kuom dueche adek, kodak Jerusalem.

3Bang'e Neko ruodh Misri nogole e tich ruoth, modare Jerusalem, kendo noketo ni piny Juda osuru moromo kilo piero adek mag dhahabu.

4Eka noketo Eliakim owadgi Jehoahaz ruodh Juda gi Jerusalem, kendo noloko nyinge ni Jehoyakim. Jehoahaz to notero Misri.

Loch Jehoyakim, ruodh Juda
(2 Ruodhi 23.36—24.7)

5 Jehoyakim ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar gachiel, kodak Jerusalem. Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasache.

6Nebukadnezar ruodh Babulon nomonje, motueye gi rategе kendo notere Babulon.

7Nebukadnezar nokawo bende bath gik moko mag Od Ruoth Nyasaye, motero Babulon e ode.

8Timbe moko mag Jehoyakim gi gik makuero ma notimo, kod ketho maling'ling' ma nofweny kuome, ondiki e Kitap Ndalo mag ruodhi mag Israel gi Juda. Jehoyachin wuode nodoko ruoth kare.

Jehoyachin ruodh Juda oter Babulon e tuech
(2 Ruodhi 24.8-17)

9Jehoyachin ne jahigni aboro kane odoko ruoth, morito piny kuom dueche adek gi ndalo apar kodak Jerusalem. Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye.

10E ndalo oro ruoth Nebukadnezar nooro joote mokelo Jehoyachin Babulon kaachiel gi mwandu mag Od Ruoth Nyasaye, mi Nebukadnezar noketo Zedekia owadgi Jehoyachin ruodh Juda gi Jerusalem.

Loch Zedekia, ruodh Juda
(2 Ruodhi 24.18-20; Jeremia 52.1-3)

11 Zedekia ne jahigni piero ariyo gabich kane odoko ruoth, morito piny kuom higni apar gachiel kodak Jerusalem.

12Timbene ne richo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasache. Notamore winjo weche Jeremia jadolo, mane Ruoth Nyasaye ooro ire.

13Bende ruoth Nebukadnezar nosemiyo okuong'ore e nying Nyasaye ni nobed e bwo lochne, to kata kamano nopiem kode, motamore duogo kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel.

14Jodolo madongo duto bende kaachiel gi ji, noweyo Ruoth Nyasaye chuth, ka giluwo timbe makuero mag jopinje mamoko. Ne gidwanyo Od Ruoth Nyasaye, mane oseguedho mondo obed mare e Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ruoth Nyasaye ma Nyasach kweregi notimo kinda kooronigi jootene pile nikech nokecho joge, kendo nohero kar dakne.

16To ne gimedo charo joote Nyasaye, ka gichayo wachne, kendo ginyiero jonabi mage, nyaka Ruoth Nyasaye nokecho kodgi, ma koro ne ok ginyal konyo.

Jo-Babulon oloyo piny Juda
(2 Ruodhi 25.8-21; Jeremia 39.8-10; 52.12-30)

17 Emomiyo nokelonigi ruodh jo-Babulon, monego yawuotgi e Hekalu, kendo ne ok okecho wuowi kata nyako, ng'at motegno kata jaduong' moti. Ruoth Nyasaye nochiwogi duto e lwete,

18mi nokawo gik moko duto mitiyogo e Od Ruoth Nyasaye, madongo gi matindo, kod mwandu mag Od Ruoth Nyasaye, gi mag od ruoth, kod mag ut jodonge, motero Babulon.

19Ne giwang'o Od Nyasaye, mi gimuko ohinga mar Jerusalem. Ne giwang'o ut ruoth duto, kendo ne giketho gik moko duto ma nengogi tek man Jerusalem.

20Jogo mane ok onegi, ruoth notero Babulon, kuma ne gidokoe wasumbe, kendo wasumb yawuote, nyaka nochopo ndalo mane jo-Persia okawoe loch.

21Mano notimore mondo wach Ruoth Nyasaye mane omiyo Jeremia owacho, ochopi. Jeremia nosewacho niya, "Pinyni nonind ma ok opur kuom higni piero abiriyo, mondo ochulgo ndalo mag Sabato mane osekadho, ka jopiny ok orito."

Ruoth Kuros ogonyo joma otue
(Ezra 1.1-4)

22E higa mokwongo mar loch Kuros, ruodh Persia, Ruoth Nyasaye nomiyo wachne, mane Jeremia okoro, ochopo kare. Nomiyo Kuros ogoyo milome e pinye duto, kendo olando wach gi barupe,

23ni Kuros ruodh Persia, owacho kama: "Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo osemiya loch kuom pinje duto, kendo osechika mondo agerne ot Jerusalem, manie piny Juda. Ng'ato ang'ata kuomu ma en achiel kuom joge nyalo dhi, kendo Ruoth Nyasaye ma Nyasache mondo obed kode."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezra

Ezra 1

Ruoth Kuros ogoyo milome
(2 Weche mag Ndalo 36.22-23)

1 E higa mokwongo mar loch Kuros ruodh Persia, Ruoth Nyasaye nomiyo
wachne mane Jeremia okoro, otimore. Nomiyo Kuros ruodh Persia ogoyo
milome e pinje duto,, kendo olando wach gi barua, kowacho niya:

2 “Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo osemiya loch kuom pinje duto, kendo en
owuon osechika mondo agerne Hekalu Jerusalem e piny Juda.

3 Jo-Ruoth Nyasaye duto man kuomu nyalo dhi Jerusalem e piny Juda mondo
ochak oger Hekalu ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ma dalane en
Jerusalem, kendo Nyasaye mondo obed kode.

4 To ng’ato ka ng’ato ma ok odhi, omi teko mar solo fedha gi dhahabu gi jamni
kod gik mamoko kuom jogweng’gi, kamoro amora modakie. Mago nobed mich
momedi kuom gik mane ji chiwo kuom herogi ni tich Hekalu mar Nyasaye man
Jerusalem.”

Joma otue Babulon odok Jerusalem

5 Bang’e jodong dhout Juda gi Benjamin kod jodolo gi jo-Lawi, kaachiel gi ji
mamoko duto mane Nyasaye ojiwo chunygi mondo ochak oger Hekalu mar
Ruoth Nyasaye man Jerusalem, noikore dhi timo kamano.

6 Mi jogweng’gi duto nokonyogi gi fedha gi dhahabu gi jamni gi gik mamoko, kod
gik ma nengogi tek, kaachiel gi gik mane ng’ato ka ng’ato ochiwo kuom herone.

7 To bende gik lemo mag Od Ruoth Nyasaye mane Nebukadnezar oyudo
osegolo Jerusalem, mi oketo e od nyisechene, koro Kuros ruodh Persia nogolo,

8 moketo e lwet Mithredath jakeno, mane okwanogi ni Sheshbazar jaduong’ mar
piny Juda.

9 Kwan-gi ne romo kama: Nyilerni piero adek molos gi dhahabu, gi nyilerni alufu
achiel molos gi fedha, gi tewni mopogore opogore piero ariyo gochiko,

10 gi tewni piero adek molos gi dhahabu, gi tewni mia ang’wen gapar mopogore
opogore molos gi fedha, kod tewni mamoko alufu achiel.

11 Gik moko duto molos gi dhahabu kod molos gi fedha moromo alufu abich gi
mia ang’wen. Gigo duto ema Sheshbazar nodhigo kane joma otue owuok
Babulon dhi Jerusalem.

Ezra 2

Kar romb joma noa e tuech
(Nehemia 7.5-73)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Koro magi e jo-Juda ma nodok Jerusalem gi Juda koa Babulon, kuma ne Nebukadnezar ruodh Babulon oterogie tuech. Ng'ato ka ng'ato nodok e gweng'gi.

2Jotendgi ne gin: Zerubabel, gi Jeshua, gi Nehemia, gi Seraya, gi Reelaya, gi Mordekai, gi Bilshan, gi Mizpar, gi Bigvai, gi Rehum, kod Baana.

3Kar romb jo-Israel machwo e magi: joka Parosh ne romo alufu ariyo gi mia achiel gi piero abiriyo gariyo;

4joka Shefatia, ne mia adek gi piero abiriyo gariyo;

5joka Ara, mia abiriyo gi piero abiriyo gabich;

6joka Pahath-moab, tiende ni joka Jeshua kod joka Joab ne romo alufu ariyo gi mia aboro gapar gariyo;

7joka Elam ne alufu achiel mia ariyo gi piero abich gang'wen;

8joka Zatu, mia ochiko gi piero ang'wen gabich;

9joka Zakai, mia abiriyo gi piero auchiel;

10joka Bani, mia auchiel gi piero ang'wen gariyo;

11joka Bebia, mia auchiel gi piero ariyo gadek;

12joka Azgad, alufu achiel gi mia ariyo kod piero ariyo gariyo;

13joka Adonikam, mia auchiel gi piero auchiel gauchiel;

14joka Bigvai, alufu ariyo gi piero abich gauchiel;

15joka Adin, mia ang'wen gi piero abich gang'wen;

16joka Ater, tiende ni joka Hezekia, to piero ochiko gaboro;

17joka Bezai, mia adek gi piero adek gariyo;

18joka Jora, mia achiel gapar gariyo;

19joka Hashum, mia ariyo gi piero ariyo gadek;

20joka Gibar, to piero ochiko gabich;

21jo-Bethlehem, mia achiel gi piero ariyo gadek;

22jo-Netofa, piero abich gauchiel;

23jo-Anathoth, mia achiel gii piero ariyo gaboro;

24jo-Beth-azmoth, piero ang'wen gariyo;

25jo-Kiriath-jearim gi jo-Kefira kod jo-Beeroth, mia abiriyo gi piero ang'wen gadek;

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26jo-Rama gi jo-Geba, mia auchiel gi piero ariyo gachiel;

27jo-Mikmas, mia achiel gi piero ariyo gariyo;

28jo-Bethel kod jo-Ai, mia ariyo gi piero ariyo gadek;

29jo-Nebo, piero abich gariyo;

30jo-Magbish, mia achiel gi piero abich gauchiel;

31jo-Elam machielo, alufu achiel gi mia ariyo kod piero abich gang'wen;

32jo-Harim, mia adek gi piero ariyo;

33jo-Lod gi jo-Hadid kod jo-Ono, mia abiriyo gi piero aboiro gabich;

34jo-Jeriko, mia adek gi piero ang'wen gabich;

35jo-Senaa, alufu adek gi mia auchiel kod piero adek.

36Kar romb jodolo: joka Jedaya ma jodhood Jeshua, mia ochiko gi piero abiriyo gadek;

37joka Imer, alufu achiel gi piero abich gariyo;

38joka Pashur, alufu achiel gi mia ariyo kod piero ang'wen gabiriyo;

39joka Harim, alufu achiel gapar gabiriyo.

40Kar romb jo-Lawi: joka Jeshua gi joka Kadmiel ma jodhood Hodavia ne ji piero abiriyo gang'wen.

41Kar romb jower; joka Asaf ne mia achiel gi piero ariyo gaboro.

42Kar romb jorit dhorangeye: joka Shalum gi joka Ater, gi joka Talmon, gi joka Akub, gi joka Hatita, kod joka Shobai, duto ji mia achiel gi piero adek gochiko.

43Jotich Hekalu ne gin; Joka Ziha, gi joka Hasufa, gi joka Taboath,

44gi joka Heros, gi joka Siaha, gi joka Padon,

45gi joka Labana, gi joka Hagaba, gi joka Hakub,

46gi joka Hagab, gi joka Shamlai, gi joka Hanan,

47gi joka Gidel, gi joka Gahar, gi joka Reaya,

48gi joka Rezin, gi joka Nekoda, gi joka Gazam,

49gi joka Uza, gi joka Pasea gi joka Besai,

50gi joka Asna, gi joka Meunim, gi joka Nefusim,

51gi joka Bakbuk, gi joka Hakufa, gi joka Harhur,

52gi joka Bazluth, gi joka Mehida, gi joka Harsha,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53gi joka Barkos, gi joka Sisera, gi joka Tema,

54gi joka Nezia, gi joka Hatifa.

55Nyikwa jotich Solomon ne gin: joka Sotai, gi joka Hasofereth, gi joka Peruda,

56gi joka Jaala, gi joka Darkon, gi joka Gidel,

57gi joka Shefatia, gi joka Hatil, gi joka Pokereth-hazebaim, kod joka Ami.

58Jotich Hekalu, kaachiel gi nyikwa jotich Solomon ne romo ji mia adek gi piero ochiko gariyo.

59Koro magi e joma nodwogo koa Tel-mela, gi Tel-harsha, gi Kerub, gi Adan, kod Imer, to ne ok nyal ng'e anywolagi, kata ka gin koth jo-Israel adier:

60joka Delaya, gi joka Tobia, kod joka Nekoda, ne romo ji mia auchiel.

61Jodolo mane ok ong'e anywolagi bende ne gin: joka Hobaya, gi joka Hakoz, kod joma luongore ni joka Barzilai, nikech kwargi nokendo nyar Barzilai ja-Gilead, mokawo nying jaduong'neno.

62Jogo nomanyo nyingegi e kitepe mane ondikie nying anywola, to ne ok giyudo, omiyo nokwan-gi ka joma ok owinjore tiyo tich dolo.

63Kendo ruoth nokwerogi ni kik gicham chiemo mowal ni jodolo, nyaka jadolo bedie manyalo penjo Ruoth Nyasaye wach gi ombulu miluongo ni Urim gi Thumim.

64Ji duto mane ochokore kanyakla ne romo ji alufu piero ang'wen gariyo gi mia adek kod piero auchiel,

65ka ok okwan wasumbgi machwo gi mamon, mane romo alufu abiriyo gi mia adek kod piero adek gabiriyo. Bende ne gin gi jower mia ariyo, machwo gi mamon.

66Ne gin gi farese mia abiriyo gi piero adek gauchiel, gi nyumbu mia ariyo gi piero ang'wen gabich,

67gi ngamia mia ang'wen gi piero adek gabich, kod kenje alufu auchiel gi mia abiriyo kod piero ariyo.

68Kane gibiro e Od Ruoth Nyasaye Jerusalem, jodong dhoudi moko nochiwore mondo ochak oger Od Nyasaye mana kama ne entie chon.

69Ne gichiwo dhahabu moromo kilo alufu aboro, gii fedha moromo kilo alufu adek, kod lep dolo mia achiel, kar nyalogi.

70 Jodolo gi jo-Lawi kod ji mamoko nodak Jerusalem, kendo e alworane. Jower gi jorit dhorangeye gi jotich Hekalu kod jo-Israel mamoko duto, to nodak e miechgi.

Ezra 3

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Lemo ochakore kendo

1Kane due mar abiriyo ochopo, jo-Israel koro noyudo odak e miechgi. Ne gichokore Jerusalem, maonge kata ng'at achiel modong'.

2Eka Joshua wuod Jozadak gi jodolo wetene kod Zerubabel wuod Shealtiel gi owetene ne jogero kendo-mar-misango mar Nyasach Israel, mondo otimie misengni miwang'o pep, kaka ondiki e chik Musa ng'at Nyasaye.

3Mokwongo ne gichungo kendo-mar-misango kare machon, nikech ne giluoro joma koro nodak e pinyno, mi gitimoe ni Ruoth Nyasaye misengni miwang'o pep, okinyi godhiambo.

4Ne gitimo Sap Kiche kaka nondiki, kendo ne gitimo misengni miwang'o pep kaka chik dwaro odiechieng' kodiechieng'.

5To bende ne gitimo misengni mapile, gi misengni mag Sabato gi mago mitimo ka due opor, kod mag sewni moko duto mowal ni Nyasaye, kendo ne gichiwo mich mane ji okelo ni Ruoth Nyasaye kuom herogi.

6Ne gichako timo misengni miwang'o pep e odiechieng' mokwongo mar due mar abiriyono, kata obedo ni mise mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye ne pok oketi.

7Jogedo gi jopa kite ne gimiyo pesa, to jo-Sidon gi jo-Turo ne gimiyo chiemo gi gik mimadho kod mo, mondo odhi Lebanon, okwang' yiend sida nyaka dhowath Jopa. Kuros ruodh Persia ema nosemiyogi thuolo mar timo kamano.

Ji ochako gero Hekalu kendo

8E due mar ariyo mar higa mar ariyo bang' duok gi e Od Nyasaye Jerusalem, Zerubabel wuod Shealtiel kod Jeshua wuod Josadak ne jochako tich, ka jodolo gi jo-Lawi gi jo-Israel wetegi duto ma noa e tuech, mobiro Jerusalem, konyogi. Ne giyiero jo-Lawi ma hikgi piero ariyo kadhi nyime, mondo orit tich Od Ruoth Nyasaye.

9To Jeshua gi yawuote kod owetene ma Kadmiel gi Biniu kod Hodavia ne jokawo tich rito joma ne tiyo e Od Nyasaye.

10 Kane jogendo oseketo mise mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye, jodolo morwako lep dolo, nochung' keregi ka goyo tung', kendo jo-Lawi ma nyikwa Asaf bende nogoyo ongeng'o ka pako Ruoth Nyasaye kaka Daudi ruodh Israel nochiko.

11Ne giolo wer, ka gipako kendo gigoyo erokamano ni Ruoth Nyasaye niya, "En erokamano, nimar herane kuom jo-Israel osiko nyaka chieng'." Ji duto nopako Ruoth Nyasaye gi duol maduong' nikech mise mar Od Ruoth Nyasaye noseketi.

12To thoth jodolo gi jo-Lawi kod jodong dhoudi mane koro hikgi oniang', kendo ma noseneno Hekalu mokwongo, noywak, koneno ka mise mar odni oketi. To ji mang'eny nokok matek nikech mor mane gin go.

13Ji ne ok nyal pogo ywak gi mor, nikech koko mar ji ne duong', kendo ne nyalo winjore gi kuma bor ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezra 4

Wasigu ochungo tich

1Kane wasik jo-Juda gi jo-Benjamin owinjo ni joma oa e tuech koro gero Hekalu
ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel,

2ne gidhi ir Zerubabel gi Jeshua kod jodong dhoudi, mi giwachonigi niya, “We
wakonyu gedo, nikech Nyasachuno ema wan bende walamo, kendo wasebedo
ka watimone misango, chakre ndalo loch Esarhadon ruodh Asuria, ma
nokelowa ku.”

3To Zerubabel gi Jeshua kod jodong dhout Israel mamoko nodwokogi niya,
“Uonge tich gi ot mwageroni Nyasachwani. Wabiro gere ni Ruoth Nyasaye ma
Nyasach Israel wan kendwa, kaka Kuros, ruodh Persia, nochikowa.”

4Bang’e joma koro nodak e pinyno nonyoso chuny jo-Juda, ka gibwogogi ni
mondo kik gigedi.

5Ndalo duto mane Kuros rito piny, ne gimiyo jodonge asoya mondo oketh wach
jo-Juda. Mano nodhi nyime nyaka ndalo loch Darius ruodh Persia.

6Kane Ahasuerus ochako loch, joma koro nodak e pinyno nondiko barua
kadonjoni jo-Jerusalem gi jo-Juda.

7E ndalo mane Artaxerxes obedo ruodh Persia, Mithredath gi Tabeel kod
jowetene nondikone. Baruano nondiki gi dho Aram, kendo nosome gi dho Aram.

8Rehum, ma jaduong’ pinyno, kod Shimshai jagoro ne jondiko barua ni ruoth
Artaxerxes, ka ketho nying Jerusalem. Baruano nochak kama:

9“Wan jondik baruani wan Rehum ma jaduong’ piny, gi Shimshai jagoro, kod
jowetewa duto ma jong’ad bura gi jodongo gi joteko gi jotich madongo, gi jo-
Erek gi jo-Babulon gi jo-Elam modak Susa,

10kod ji mamoko mane Asnapar ruoth moluor kendo mogen odaro momiyo kar
dak e dala mar Samaria, kendo e piny man loka aora Yufrate.”

11Baruano nodhi nyime kawacho kama: “Kuom ruoth Artaxerxes. Wan
wasumbni magii modak loka Yufrate, wamosi.

12Ruoth, mondo ing’e ni jo-Yahudi mane owei mobiro kuondegi, osechopo
Jerusalem, kendo ochako gero dala marach ma nong’anyono. Gisepime kendo
koro gitieko gero ohingane.

13To ruoth, nyaka ing’e malong’o ni kapo ni gigero dalagino, mi gitieko
ohingane, to ok ginigol osuru, kata golo chiwo, kata mana chulo gimoro amora,
mi e gikone giniketh lochni.

14To wan jotichni ok owinjore waling’ kwaneno kiketho nyingi. Mano emomiyo
waseoro baruani kwanyisigo wach,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15mondo onon kitepe mondikie weche ma notimore e ndalo ruodhi ma nokwongoni. Kirango kitepego, to ibiro nwang'o ni Jerusalem en dala ma jang'anyo, kendo ma jachand ruoth gi pinye. Bende jodalano osebedo ka jemo kuom higni mathoth. Mano emomiyo ne oketh dalano.

16Koro ruoth, wanyisi ni ka oger dalano, mi ohinga mare orumo, to onge piny moro loka Yufrate ma nodong' e bwo lochni."

17Ruoth nodwokogi kama: "To kuom Rehum ma jaduong' piny gi Shimshai jagoro kod joweteu duto modak Samaria gi piny man loka aora Yufrate, amosou.

18Barua ma nyocha uorona, osesomna maber,

19omiyo nyocha agolo chik mondo unon kitepe, mi oseyud ni jodalano osebedo ka ng'anyo kuom kinde malach, kendo wich teko gi ng'anyo bende osebedo kosiko kanyo.

20E ndalo mokadho ruodhi marateke norito Jerusalem, kendo noloyo piny duto man loka Yufraete. Ji ne goyonigi osuru mopogore opogore.

21Kuom mano koro goluru chik mondo jogo owe tich. Dalano kik ger nyaka agol chik.

22Neuru ni ok ujuang'o wachni, nono to wach marach kata gima lit biro wuok, ma diketh lochwa."

23Kane osesom barup ruoth Artaxerxes ni Rehum gi Shimshai kod jowetegi, ne gidhi Jerusalem piyopiyo, mi gichuno jo-Yahudi mondo owe tich.

24Chakre chieng'no, tich Od Nyasaye man Jerusalem nochung', mi nosiko kamano nyaka higa mar ariyo mar loch Darius ruodh Persia.

Ezra 5

Hekalu oger kendo

1 Bang'e janabi Hagai, gi janabi Zekaria ma nyakwar Iddo, ne jokoro wach e nying Nyasach Israel, ka jiwo jo-Yahudi gi jo-Juda man Jerusalem.

2Kane Zerubabel gi Shealtiel kod Jeshua wuod Jozadak owinjo wechegigo, ne gichako gero Od Nyasaye Jerusalem, kendo jonabi mag Nyasayego ne ni kodgi, ka konyogi.

3Tatenai ma ruodh piny man loka Yufrate, gi Shethar-bozenai kod jowetegi nobiro irgi piyopiyo, mowachonigi niya, "En ng'a mane omiyou thuolo mar gero odni, kendo tieko loso gik manie iye?"

4Bende ne gipenjogi nying joma tiyo tijno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Eka jogo nooro wach ni ruoth Darius, kanyise gima timore. To Nyasaye ne ni
kod jodong jo-Yahudi, omiyo ne ok ochung-gi mondo giwe tich ka pod irito
dwoko moa kuom ruoth.

6Koro ma e barua mane Tatenai ruodh piny man loka Yufrate, gi Shethar-
bozenai kod jowetegi ma jotend pinyno ondiko ni ruoth Darius:

7“Kuom ruoth Darius, wamosi ahinya.

8Ruoth mondo ing’e ni ne wadhi e piny Juda, mi wayudo ka jodong jo-Yahudi
gero Od Nyasaye maduong’ gi kite madongo kod yien moketi e kor ot. Tich
tiyore adimba, kendo odhi nyime maber e lwetgi.

9Ne wapenjo jodongogo ng’ama nomiyogi thuolo mondo giger Hekaluni, kendo
gilos gik iye duto.

10Bende ne wapenjogi nyinggi mondo ing’e nying jotendgi kod kar rombgi.

11To ne gidwokowa niya, ‘Wan jotich Nyasach polo gi piny, kendo wagero ot
mane oyudo oseger chon, higni mang’eny mokadho. Ruodh Israel maduong’
ema nogere, motieke.

12To kata kamano, kwerewa mowang’o i Nyasach polo, mi Nyasaye nochiwogi
e lwet Nebukadnezar ja-Kaldea, ruodh Babulon mane omuko odno, kendo
otero jowa Babulon e tuech.

13To Kuros ruodh Babulon nogolo chik e higa mokwongo mar lochne, ni mondo
ochak oger Hekalu mar Nyasayeni.

14To bende ne nitie gik lemo moko molos gi dhahabu kod fedha e Od Nyasaye
mane ni Jerusalem. Nebukadnezar nogolo gigo, motero Babulon, kendo
oketogi e Hekalu man kuno. Ruoth Kuros nogolo gigo e Hekaluno, moketogi e
lwet ng’at moro ma nyinge Sheshbazar, mane oseketo ruodh pinyni,
kowachone niya,

15“Kaw gigi, idhigo, mondo iket e Hekalu Jerusalem, kendo ine ni oger Hekalu
mar Nyasaye kanyo kare machon.”

16Omiyo Sheshbazar nogo nobiro Jerusalem moketo mise mar Od Nyasaye.
Chakre chieng’no nyaka chil kawuyono gedo osebedo kadhi nyime, to pok
orumo.’

17Emomiyo, koro ruoth, kineno ni ber, to yie mondo onon ane ka en adier ni
ruoth Kuros nogolo chik mondo oger Hekalu mar Nyasaye Jerusalem. Ruoth
bang’e yie iornwa paroni kuom wachni.”

Ezra 6

1Kuom mano, ruoth Darius nogolo chik mi ne omany od kitepe man Babulon
kuma nokanie mwandu, to ne ok oyudo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2To kitabu moro noyud Ekbatana, dala ruoth manie piny Media, mondikie niya:

3Ruoth Kuros nogolo chik kuom Od Nyasaye man Jerusalem e higa mokwongo mar lochne, kowacho niya, “Hekaluno mondo ochak oger, mondo obed kama itimoe misengni, kendo ichiwoe mich miwang’o. Borne nyaka bed mita piero adek, to lachne bende mita piero adek.

4Onego bedie kiepe adek mag kite madongo moluwore gi kiew achiel mar bao. Pesa migerego to biro wuok kuom mwandu ruoth.

5To bende nyaka dwok gik moko mag dhahabu gi mag fedha mitiyogo e Od Nyasaye, mane Nebukadnezar ogolo e Hekalu man Jerusalem, mokelo Babulon. Nyaka dwokgi duto e Hekalu man Jerusalem, mondo moro ka moro oket kare e Od Nyasaye.”

6Kane ruoth Darius osesomo wechego, nogolo chik kama: “Koro in Tatenai ma ruodh piny man loka Yufrate gi Shethar-bozenai kod joweteu ma jotend pinyno, auru kuno,

7kendo uwe ni jatend jo-Yahudi gi jodonggi thuolo mondo oger Od Ruoth Nyasayeno. To mondo gigere e wang’e machon.

8To bende achiko kaka onego utim ni jodong jo-Yahudigo, mondo Od Nyasayeno oger. Kaw pesa moko moa kuom osuch piny man loka Yufrate, ochulgo gik moko duto ma jogo konyorego, mondo kik tich chung’.

9Odiechieng’ kodiechieng’ gimoro amora ma gidwaro nyaka migi, bed ni gin nyiruedhi, kata imbe, kata nyirombe mitimogoo misengni miwang’o pep ni Nyasach polo, kata ngano kata chumbi kata divai kata mo, mana kaka jonabi man Jerusalem dwaro.

10Kamano mondo gitim misengni mang’we ng’ar ni Nyasach polo, kendo gilam ni ruoth gi yawuote, mondo obed mangima.

11To bende aketo chik ni, ka ng’ato oketho chikno, to nyaka gol yiend tat ode, mi gur piny, kendo chwade, kotueye e yienno. Ode bende nyaka lokre pidh owuoyo nikech kethoneno.

12Nyasaye moseyiero Jerusalem, mondo nyinge obedie, oriemb ruoth moro amora kata oganda maparo ketho wachni, kata maparo muko Od Nyasaye man Jerusalem. An Darius asegolo chik, kendo nyaka time mak orem.”

13Tetenai ruodh piny man loka Yufrate, gi Shethar-bozenai kod jowetegi, notimo mana kaka ruoth Darius nochiko.

14Mi jodong jo-Yahudi nodhi nyime gi gedo. Weche mane Hagai janabi kod Zekaria nyakwar Iddo jokoro, nojiwogi, omiyo ne gitieko gedo kaka Nyasach Israel nochiko, kendo moluwore gi chike mag Kuros kod mag Darius.

15Gedo norumo tarik piero ariyo gadek mar due Adar e higa mar auchiel mar loch ruoth Darius.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Bang'e jo-Israel duto, ma jodolo kod jo-Lawi gi ji duto mane oa e tuech, norwako Od Nyasaye gi mor maduong'.

17Kane girwakogo, ne gitimo misango gi ruedhi mia achiel gi imbe mia ariyo ko nyirombe mia ang'wen, to bende ne gichiwo nyuogi apar gariyo, maromre gi kar romb dhout Israel, mi gitimogo misango mar golo richo ni oganda Israel duto.

18Bang'e ne giketo jodolo gi jo-Lawi e migepegi mag tich Nyasaye e Jerusalem, kaka nondiki e kitap Musa.

19 Tarik apar gang'wen mar due mokwongo, joma noa e tuech notimo Sap Pasaka.

20Noyudo ka jodolo gi jo-Lawi duto osepwodhore, omiyo ne ginego nyirombe mag pasaka ni ji duto ma noa e tuech, kaachiel gi jowetegi ma jodolo, kendo ni gin giwegi.

21Joma nochamo Pasakano ne gin jo-Isarel mane oa e tuech, kaachiel gi jogo duto mane koro lamo Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, bang' weyo timbe dondruok mag ogendni ma koro nodak e pinyno.

22Ne gitimo Sap Makati ma ok Ketie Thowi kuom ndalo abiriyo ka gimor, nimar Ruoth Nyasaye nosemiyo gibedo mamor, koloko chuny ruodh Asuria mondo ohergi kendo ojiwgi e tich gero Od Nyasaye, ma Nyasach Israel.

Ezra 7

Ezra gi joge obiro Jerusalem

1E ndalo loch Artaxerxes ruodh Persia, ng'at moro miluongo ni Ezra noa Babulon, modhi Jerusalem. Ne en wuod Seraya, ma wuod Azaria, wuod Hilkia,

2wuod Shalum, wuod Zadok, wuod Ahitub,

3wuod Amaria, wuod Azaria, wuod Merayoth,

4wuod Zerahia, wuod Uzi, wuod Biki,

5wuod Abishua, wuod Finehas, wuod Eleazar, ma wuod Harun jadolo maduong'.

6Ezrano ne japuonj chik, motiegore e chik Musa mane Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel omiyo joge. Ruoth Artaxerxes nomiye gik moko duto mane okwayo, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasache ne ni kode.

7Higa mar abiriyo mar loch ruoth Artaxerxes, ema Ezra kod jo-Israel moko nodhiye Jerusalem kaachiel gi jodolo gi jo-Lawi gi jower gi jorit dhorangeye kod jotich Hekalu.

8Ne gichopo kuno due mar abich, higa mar abiriyo mar loch ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

9Chieng' due achiel due mokwongo ema ne Ezra osechano mondo owuog Babulon, kendo nochopo Jerusalem chieng' mokwongo mar due mar abich, nikech Nyasaye noseguedhe.

10Ezra noseketo chunye kuom somo chik Ruoth Nyasaye kendo rito, kopuonjo jo-Israel buchego.

11Koro ma e barua mane ruoth Artaxerxes omiyo Ezra jadolo kendo japuonj chik, molony e chike kod buche mane Ruoth Nyasaye omiyo jo-Israel:

12"An Artaxerxes, ruodh ruodhi andiko ni Ezra, jadolo kendo japuonj chik, mong'eyo chike Nyasach polo, ka awach kama:

13"Koro agolo chik ni: ja-Israel moro amora manie pinya, kata bed ni en jadolo kata ja-Lawi, mochiwore mar dhi Jerusalem, nyalo dhi adhiya kodi.

14An gi jobucha abiriyo waseori mondo idhi inon ane kaka gik moko chalo e piny Juda kod Jerusalem korka chik Nyasaye moseket e lueti.

15Bende mondo iter fedha gi dhahabu ma an gi jobucha wasechiwo kuom herowa ni Nyasach Israel, ma kar dakne en Jerusalem,

16kaachiel gi fedha duto kod dhahabu ma inyalo yudo e piny Babulon duto, kanyakla gi mich ma jo-Israel gi jodolo ochiwo kuom herogi ni tich Od Nyasachgi man Jerusalem.

17To bende nyaka iti gi pesago mana kuom ng'iewo ruedhi gi imbe kod rombe gi gik mibiro timogo misango mar cham kod misango moilo piny. Gigo duto nyaka ichiw e kendo-mar-misango man e Od Nyasachu Jerusalem.

18To kapo ni fedha gi dhahabu moko odong', to inyalo konyorigo gi joweteni kaka Nyasachu dwaro.

19Gik lemo mosemiyi mag tich Od Nyasachi, nyaka iter e nyim Nyasach Jerusalem.

20To ka inyalo dwaro gimoro mondo olosgo Od Nyasachi, to inyalo ng'iewo gi pesa mar osuch pinya.

21"To an ruoth Artaxerxes, agolo chik ni jokeno duto mag pinya man loka aora Yufrate, ni gimoro amora ma Ezra jadolo kendo japuonj chik Nyasach polo nodwar kuomu, nyaka umiye,

22mak mana ni ok onego umiye fedha mokalo kilo mia adek gi piero abich, kata ngano mokadho ogunde mia ariyo, gi divai degi mia achiel, gi mo bende degi mia achiel, mak mana kado ema unyalo miye kaka uneno.

23Gimoro amora ma Nyasach polo dwaro kuom tich Ode nyaka chiw malong'o, nono to mirima biro lwar kuom pinya gi mar yawuota.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To bende wanyisou malong'o ni uonge gi teko mar keto osuru kata chudo moro kuom jodolo gi jo-Lawi gi jower gi jorit dhorangeye kod jotich Hekalu, kata kuom ji mamoko e Od Nyasaye.

25"To in Ezra, kuom rieko ma Nyasachi osemiyi, yier jong'ad bura mondo oyal jogi duto man e piny man loka Yufrate, mong'eyo chik Nyasachi. To jogo ma ok ong'eyo chikego, to mondo upuonji.

26Ng'ato ma ok orito chik Nyasachi, kata chikna, to mondo okume motegno, bed ni en buch tho, kata mar dare kitere kuma bor, kata mar peyo gige, kata mar tueye."

27Ezra nowacho niya, "Apako Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwerewa, moseketo wach makama e chuny ruoth mondo omed ber mar Od Ruoth Nyasaye man Jerusalem,

28kendo osemiyo ruoth gi jobuche kod jotende madongo ogena." Kuom mano, kane aseng'eyo ni Ruoth Nyasaye oguedha, nabedo gi chir, mi choko jotend Israel moko mondo adhigo.

Ezra 8

1Jodong dhoudi mane odhi koda, kawuok Babulon e ndalo loch ruoth Artaxerxes e magi:

2Kuom joka Finehas ne en Gershom; kuom joka Ithamar, ne en Daniel; kuom joka Daudi ne en Hatush

3wuod Shekania; kuom joka Parosh, ne en Zekaria mane odhi gi chwo mia achiel gi piero abich, ma nyinggi osendiki e kitabu;

4kuom joka Path-moab, ne en Elihoenai wuod Zerahia, ma nodhi gi chwo mia ariyo;

5kuom joka Zatu, ne en Shekania wuod Jahaziel mane nigi chwo mia adek;

6Kuom joka Adin, ne en Ebed wuod Jonathan gi chwo piero abich;

7kuom joka Elam, ne en Jeshaya wuod Athalia gi chwo piero abiriyo;

8kuom joka Shefatia, ne en Zebadia wuod Mikael gi chwo piero aboro;

9kuom joka Joab, ne en Obadia wuod Jehiel gi chwo mia ariyo gapar gaboro;

10kuom joka Bani, ne en Shelomith wuod Josifia gi chwo mia achiel gi piero auchiel;

11kuom joka Bebai, ne en Zekaria wuod Bebai gi chwo piero ariyo gaboro;

12kuom joka Azgad, ne en Johanan wuod Hakatan gi chwo mia achiel gapar.

13To dhoot mogik ne joka Adonikam, ma nyinggi Elifelet gi Jeyel kod Shemaya, mane odhi gi chwo piero auchiel,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14kod joka Bigvai ma nyinggi Uthai gi Zabud, mane odhi gi chwo piero abiriyo.

15Nachoko jogo duto e bath aora mamol kochiko ahava, mi ne wabworo kanyo kuom ndalo adek. To kane aserango ji, kaachiel gi jodolo, nanwang'o ni onge ja-Lawi kata achiel.

16Omiyo naoro jomoko ir Iddo jatend joma odak Kasifia. Joma naorogo ne gin Eliezer gi Ariel gi Shemaya gi Elnathan gi Jarib, gi Nathan gi Zekaria kod Meshulam, duto joma dongo, kaachiel gi Joyarib kod Elnathan, mane joma ong'eyo ng'ado rieko.

17Nowachonigi mondo gidhi gikwa Iddo, kaachiel gi jowetene ma jotich Hekalu mane ni kode mondo omiwa joma nyalo tiyo e Hekalu mar Nyasaye.

18Nyasaye noguedhowa, omiyo ne gimiyowa Sherebia gi yawuote kod jowetene, duto ji apar gaboro. Sherebia ne en ng'at mariek, ma jaka Mali nyakwar Lawi ma wuod Israel.

19Bende ne gimiyowa Hashabia gi Jeshaya ma joka Merari gi jowetegi kod yawuotgi, duto ji piero ariyo,

20kaachiel gi jotich Hekalu mia ariyo gi piero ariyo. (Daudi gi jodonge ema nowalo oganda mar jotich Hekalu mondo obed joma konyo jo-Lawi) Jogo duto nondik nyinggi.

21Bang' mano nagolo chik mondo wari kech e dho aora Ahava kanyo, ka wabolore e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo wakwaye mondo oritwa gi nyithindwa kod giwa duto e wuodhwa.

22Wiya nokuot kwayo ruoth askeche gi joidh farese ma diritwa e yo kuom wasigu, nikech ne wasewachone ni Nyasaye guedho jogo duto madware, kendo timonigi maber. To mirimbe mager ni kuom jogo duto moweye.

23Kuom mano, ne wariyo kech, kendo wakwayo Nyasachwa mondo wawuoth maber, mi nowinjo kwayowa.

24Nayiero jodolo ma jotelo apar gariyo, kaachiel gi Sherebia, gi Hashabia kod jowetegi apar.

25Fedha gi dhahabu kod gik lemo mane ruoth gi jobuche gi jodonge kod jo-Israel duto mane ni kanyo osechiwo ni tich Od Nyasaye, napimo, maketo e lwet jogo.

26Kar romb gik ma namiyogigo ne romo fedha kilo alufu piero ariyo, gi gik lemo mag fedha mia achiel ma pek moro ka moro oromo kilo piero abiriyo, kod dhahabu moromo kilo alufu adek.

27Gi lewni piero ariyo mag dhahabu ma nengogi ne darik alufu achiel, kod tewni ariyo mag mula mang'ang'ni, ma nengogi tek ka nengo dhahabu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Eka nawacho ni jogo niya, “Un joma owal ni Ruoth Nyasaye mana kaka gik lemogi. Fedha gi dhahabu to gin mich ma ji osechiwo kuom herogi ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu.

29Kawgiuru kendo uritgi nyaka chop chieng’ muketogi e ut Od Ruoth Nyasaye, ka jotend jodolo gi jo-Lawi kod jodong dhout Israel man Jerusalem neno.”

30Kamano jodolo gi jo-Lawigo nokawo fedha gi dhahabu kod gik lemo mondo giter Jerusalem e Od Nyasachwa.

31Mi tarik apar gariyo mar due mokwongo ne wawuok but aora Ahava kuma ne wasebworoe, kwachiko Jerusalem. Nyasaye ne ni kodwa, omiyo noritowa kuom wasigu kendo kuom jomahundu mane nyalo butonwa e yo.

32Kane wachopo Jerusalem, ne wayueyo kuom ndalo adek,

33to chieng’ mar ang’wen ne wadhi e Od Nyasachwa, mi fedha gi dhahabu kod gik lemo nopim, moket e lwet Meremoth wuod Uria jadolo gi Eleazar wuod Finehas kod Jozabad wuod Jeshua gi Noadia wuod Binui ma jo-Lawi.

34Gik moko duto ne okwan sa michiwogie, kendo pekgi kod kwan-gi nondik piny.

35Bang’e joma noduogo koa e tuech Babulon, notimo ni Nyasach Israel misengni miwang’o pep. Ne gichiwo ruedhi apar gariyo mochung’ ni jo-Israel duto, gi imbe piero ochiko gauchiel kod nyirombe piero abiriyo gariyo, kaachiel gi nyuogi apar gariyo ka misango mar golo richo. Mago duto nochiw ni Ruoth Nyasaye ka misango miwang’o te.

36To bende ne gimiyo jotelo gi ruodhi mane rito piny man loka aora Yufrateno chike mag ruodh Babulon. Jogo nokonyo tich Od Nyasaye bende.

Ezra 9

Lemo ma Ezra ohulogo richo

1Kane osetim gigo duto, jodongo moko nobiro ira, mowachona niya, “Jo-Israel koda ka jodolo gi jo-Lawi ok osepogore moa kuom joma ok jo-Yahudi, to gitimo mana timbe makuero mane mag jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Jebus gi jo-Amon gi jo-Moab gi jo-Misri kod jo-Amor.

2Gisekendo nyi joma ok jo-Yahudi, ma koro odak e pinyni, kendo yawuotgi bende gisekendonigi nyi jogo. Kamano oganda maler mar Nyasaye osenywandore gi joma ok jo-Yahudi. To jotelo gi jodongo ema josebedo joketho moloyoe jomoko.”

3Kane awinjo wachno, nayiecho lawa kod abolana, mapudho yie wiya gi yie tika, kendo nabet piny ka dhoga omoko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Jogo duto mane oluoro wach Nyasach Israel nobiro ira, nikech gima rach mane joma oduogo koa e tuech Babulon otimo. Nabet kanyo ka dhoga omoko nyaka sa mitimoe misango mar odhiambo.

5To kane sa mitimoe misango mar odhiambo ochopo, nachung' aa kama ne aywagorae ka lawa oyiech, kendo nagoyo chonga piny, matang'o lweta ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, ka awacho niya,

6"A Nyasachwa, wiya okuot ma ok anyal hedhora ting'o wiya malo, nimar wasenyumore e richo, kendo kethowa osebedo maduong', motundo e polo malo.

7Chakre ndalo kwerewa nyaka chil kawuono, wasebedo joketho ahinya. Mano emomiyo ruodhi mag pinje mamoko osenegowa, kendo tueyowa kendo yako giwa, mi wasebedo gi wichkuot maduong'. Pod wasiko kamano kaachiel gi ruodhiwa kod jodolowa nyaka chil kawuono.

8A Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, koro sani, kuom kinde matin, isebedonwa mang'won, kiweyo jowa moko tony, kendo isemiyowa kama wanyalo dakie e dalani maler. Iseduogo chunywa, kendo iweyonwa thuolo mondo dendwa oduogi e tuech ma wantieni.

9Adier, wan joma otue, to kata kamano in Nyasachwa, ok isejwang'owa chutho miweyowa e tuechwa, to isemiyo chuny ruodhi mag Persia obedo maber kodwa, mi gimiyowa thuolo mondo walos Hekalu mari kendo wager kuonde mokethore, kibedonwa kaka ohinga molworo Juda gi Jerusalem.

10A Nyasachwa, koro dwawach ang'o kwasejwang'o chikeni, bang' ng'wono machal kama?

11Nichikowa gi dho jotichni ma jonabi, kiwacho niya, 'Piny ma koro udonjoe mondo ukawni en piny modwanyore nikech joma odakie osedwanye gi timbegi mag kiragi, mi giloke mochido chakre tung' piny nyaka tung' piny.

12Emomiyo kik uyie mondo yawuotgi okend nyiu, kata yawuotu okend nyigi. Bende kik utim gimoro ma dikelnigi kue, kata ma dikelnigi mwandu nyaka chieng'. Kamano unubed motegno, mi unucham gik mabeyo mag pinyno, kendo unuwe pinyno ni nyithindu ka mwandugi nyaka chieng'.'

13"A Nyasachwa, nikumowa kuom richowa kendo kuom kethowa maduong'. Kata kamano ne ok ikumowa maromre gi richowago, to niweyo jowa moko otony, mi wabedo thuolo kaka koroni.

14Bang' mago duto ere kaka dwachak waketh chikeni, mi wakendre gi joma timbegi monogi? Donge ditiekwa gi mirimbi, mi onge ng'ama ditony kata achiel?

15A Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, in jaadiera, nimar jowa manokgi koro osetony, kaka notimore e kinde mokwongo. Eri, wan joricho ma bura oloyo, to nikech richowago, onge ng'ato kuomwa manyalo chung' e nyimi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezra 10

Oriemb mon ma ok jo-Yahudi gi nyithindgi

1Kane Ezra lemo kendo hulo richo, koriere piny kendo oywak e nyim Od Nyasaye, oganda jo-Israel maduong' nobiro molwore. Ne gin chwo gi mon kod nyithindo, kendo giduto ne giywak malit.

2Eka Shekania wuod Jehiel, jaka Elam nowacho ni Ezra niya, "Waseketho e nyim Nyasachwa kuom kendo nyi joma ok jo-Yahudi, ma koro odak e pinyni. To kata ka wasetimo kamano, jo-Israel pod nigi geno.

3Emomiyo koro wasingrueru ni Nyasachwa ni wanariemb mon-go gi nyithindgi, kaka useng'adonwa rieko, un kod jogo moluoro chik Nyasaye, kendo watimuru gima chik dwaro.

4Chak mana tich, nikech en tich momiyi, kendo wabiro konyi. Bed gi chir mondo itim gima dwarore."

5Ezra nochung', momiyo jotend jodolo gi jo-Lawi kod jo-Israel okuong'ore ni ginitim gima gisewachono. Mi ne gichamo muma.

6Eka Ezra noa e nyim Od Nyasaye, modhi e od Jehohanan nyakwar Eliashib, monindo kuno. To ne ok ochamo gimoro kata pi ne ok omodho, nimar noywak nikech richo mane joma oa e tuech otimo.

7Kinyne ne ogo milome e Jerusalem kendo e piny Juda duto, ni ji duto mane oa e tuech mondo ochokre Jerusalem.

8To ka ng'ato ok ochopo ka pok ndalo adek orumo, to jotelo gi jodongo nyalo peyo gige duto, kendo ng'ado kare oko kuom oganda joma oa e tuech.

9Mi jo-Juda gi jo-Benjamin duto nochokore Jerusalem ka pok ndalo adek orumo. Due piero ariyo due mar ochiko, ji duto nobet e laru manie nyim Od Nyasaye, ka kirni nikech luoro nomakogi, kendo nikech koth maduong' ne goyogi.

10Ezra jadolo nochung', mowachonigi niya, "Useketho kuom kendo nyi joma ok jo-Yahudi, kendo usemedo richo mag jo-Israel.

11To koro huluru richou ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach kwereu, kendo lokreuru mondo utim gima odwaro, kupogoru kuom joma ok jo-Yahudi, kendo kuom nyigi ma usekendo."

12Mi ji duto ma nochokore kanyo nodwoke gi duol maduong' niya, "Ee, wayie timo gima iwacho.

13To eri wan ji mang'eny ka, kendo en chiri, omiyo ok wanyal dhi nyime gi chung' oko ka. To bende tijni ok bi rumo kuom odiechieng' achiel kata kuom ndalo ariyo, nikech waseketho gi ketho maduong' e wachni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Koro jodongwa mondo ochung' ni ogandawa duto, kendo jogo duto manie miechwa mosekendo nyi joma ok jo-Yahudi, mondo obi e nyim jodongo e seche moketi. Ng'ato ka ng'ato mondo obi e nyim jodonge kod jong'ad bura mag dalagi, nyaka mirimb Nyasaye man kuomwa e wachni rum."

15Ji duto noyie timo kamano, mak mana Jonathan wuod Asahel kod Jazeya wuod Tikva, kaachiel gi Meshulam kod Shebethai ma ja-Lawi ema notimo rabala e wachni.

16To joma noa e tuech notimo mana kaka ne gisesingore. Ezra jadolo noyiero jotelo moko gi nyinggi, mochung'ni dhoutgi. Ne gichako tich nono wach joma osekendo nyi joma ok jo-Yahudi tarik achiel mar due mar apar,

17mi ne gitieko tijno tarik achiel mar due mokwongo.

18Jodolo mane oyud ni osekendo nyi joma ok jo-Yahudi, ne gin Maaseya gi Eliezer gi Jarib kod Gedalia ma jaka Jeshua wuod Jozadak, gi owetene.

19Ne gikuong'ore ni nyaka giriemb mondgigo, kendo ne giomo im e kweth obed misango mar golo richogi.

20Kuom joka Imer ne gin Hanani kod Zebadia;

21kuom joka Harim ne gin Maaseya gi Elija gi Shemaya gi Jehiel kod Uzia;

22kuom joka Pashur ne gin Elioenai gi Maaseya gi Ishmael gi Nethaneel gi Jozabad kod Elasa.

23To kuom jo-Lawi ne gin Jozabad gi Shimei gi Keleya (miluongo bende ni Kelita,) gi Pethahia gi Juda kod Eliezer.

24To kuom jower ne en Eliashib. To kuom jorit dhorangeye ne gin Shalum gi Telem kod Uri.

25To magi e jo-Israel mamoko: kuom joka Parosh ne gin Ramia gi Izia gi Malkia gi Mijamin gi Eleazar gi Malkia gi Mijamin kod Benaya.

26To kuom joka Elam ne gin Matania gi Zekaria gi Jehiel gi Abdi gi Jeremoth kod Elija.

27Kuom joka Zatu ne gin Jeremoth gi Zabad kod Aziza.

28Kuom joka Bebai ne gin Jehohanan gi Hanania gi Zabai kod Athalia.

29Kuom joka Bani ne gin Meshulam gi Maluk gi Adaya gi Jashub gi Sheal kod Jeremoth.

30Kuom joka Pahath-moab ne gin Adnagi Kelal gi Benaya gi Maaseya gi Matania gi Bezalel gi Binui kod Manase.

31Kuom joka Harim to ne gin Eliezer gi Ishija gi Malkia gi Shemaya gi Simeon,

32gi Benjamin gi Maluk kod Shemaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Kuom joka Hashum ne gin Matenai gi Matata gi Zabad gi Elifelet gi Jeremai gi Manase kod Shimei.

34Kuom joka Bani ne gin Maadai gi Amram gi Uel

35gi Benaya gi Bedeya gi keluhi

36gi Vania gi Meremoth gi Eliashib

37gi Matania gi Mataenai kod Jaasau.

38Kuom joka Binui ne gin Shimei

39gi Shelemia gi Nathan gi Adaya

40gi Maknadebai gi Shashai

41gi Azareel gi Shelemia gi Shemaria

42gi Shalum gi Amaria kod Josef.

43To kuom joka Nebo ne gin Jeyel gi Matithia gi zabad gi Zebina gi Jedai gi Joel kod Benaya.

44Jogo duto nosekendo nyi joma ok jo-Yahudi, to koro ne giriembogi, kaachiel gi nyithindgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nehemia

Nehemia 1

Nehemia olemo ni Jerusalem

1Magi e weche mag Nehemia wuod Hakalia: E due mar Kislev, e higa mar piero
ariyo mar loch Artaxerxes, kane en Susa, dala ruoth,

2Hanani ma owadwa nobiro gi jomoko koa Juda. Napenjogi wach Jerusalem,
kod wach jo-Yahudi mane odong' kuom joma nodok kuno, koa e tuech Babulon,
kuma nosetergie.

3Ne gidwoka niya, "Joma nodong' e pinyno, koa e tuech koro oneno thagruok
gi wich kuot maduong'. Ohinga mar Jerusalem osemuki, kendo dhorangeyene
duto osewang' gi mach."

4Kane awinjo wachno, nabet piny maywak kuom ndalo mogwarore, ka atueyo
chiemo, kendo alemo e nyim Nyasach polo.

5Ne alemo kama: "A Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo, Nyasaye maduong'
kendo malich. Irito singruok mitimo gi joma oheri kendo marito chikeni, kiherogi
gi hera mosiko.

6Yie ichik iti kendo inen, mondo iwinj kwayona ma aketo e nyimi odiechieng'
gotieno, kakwayo ni jo-Israel. Ahulo richo ma wan jo-Israel wasetimo e nyimi.
Ee, an kaachiel gi dhoodwa wasetimo richo.

7Wasekethoni adier, kendo ok waserito chike duto mane imiyo Musa jatichni.

8To yie ipar gima ninyise, kiwacho niya, 'Kuketho chikna, to anakeu e kind
ogendini.

9To kuduogo ira, mi urito chikna, to anachoku, kendo anadwoku e dala
miseyiero mondo nyinga obedie, kata obedo ni uke muchopo e tung' piny gi
tung' piny.'

10A Ruoth Nyasaye, jo-Israel gin jotichni kendo jogo misewaro gi tekoni kod
badi motegno.

11Yie ichik iti mondo iwinj kwayona kod kwayo jotichni mohero luoro nyingi,
kendo yie iguedha kawuononi, mondo imi jal matiyone ogena." E kindeno ne an
jagam divai mar ruoth Artaxerxes.

Nehemia 2

Nehemia odhi Jerusalem

1Ne en due mar Nisan, e higa mar piero ariyo mar loch ruoth Artaxerxes. Kaka
gamo divai ne en tichna, ne akawo divai, mamiyo ruoth, to nakuyo kachung' e
nyime.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ruoth nopenja ni “Ang’o momiyo isin, to ok ituo? Nyaka bed ni chunyi chandore.” Kane awinjo kamano, luoro nomaka.

3Nadwoko ruoth niya, “Ruoth mondo odag aming’a! Akuyo nikech dala moyikie kwerena odong’ nono, kendo dhorangeyene osewang’ gi mach.”

4Ruoth nopenja ni, “Koro idwa ni atimni ang’o?” Nalamo Nyasach polo,

5mi awacho ni ruoth niya, “Ka long’oni, kendo kiyie koda, to yie adhi Juda, nyaka dala moyikie kwerena, mondo achak agere kendo.”

6Ruoth nopenja, ka mikache obet bute, niya, “Wuodhino biro kawi ndalo adi, to ibiro duogo karang’o?” Kuom mano nanyise kar ndalo madwaro, mi oyiena mondo adhi.

7Eka nomedo kwayo ruoth niya, “Kiyi, to miya barupe mondo ater ni ruodhi mag piny man loka aora Yufrate, mondo giyiena akadh nyaka achop Juda.

8To bende miya barua moro mondo adhigo ir Asaf, jarit yiend bunge magi, mondo omiya yien adhi alosgo dhorangeye kama ochiel motegno momanyore gi od ruoth, kendo alosgo ohinga mar dala, kod ot ma abiro dakie.” Ruoth nomiya gik moko duto mane akwaye, nikech Nyasacha ne ni koda.

9Kane achopo kuom ruodhi mag piny man loka aora Yufrate, namiyogi barupe ruoth. Noyudo ka ruoth omiya jotend lweny kod joidh farese mondo okowa.

10To kane Sanbalat ja-Horon kod Tobia ja-Amon ma misumba owinjo ni ng’ato osebiro mondo okel dongruok ni jo-Israel, ne gikecho ahinya.

Nehemia ojiwo jo-Yahudi mondo ochak oger ohinga mar Jerusalem

11Kane achopo Jerusalem nabedo kuno kuom ndalo adek.

12Bang’e nakawo jomoko manok, mawuokgo gotieno, to ne ok anyiso ng’ato gima Nyasacha noseketo e chunya mondo atim ni Jerusalem. Ne waonge gi kanyna, mak mana mano mane aidho.

13Nawuok gotieno ka aluwo rangach miluongo ni Ranga Holo, mi achiko Soko mar Thuol, kod Ranga Owuoyo, ka anono kuonde mane ohinga mar Jerusalem omukorego, kaachiel gi dhorangeyene mane owang’ gi mach.

14Bang’ mano nadhi e Ranga Soko, machopo e Yap Ruoth, to ne onge kama kanja nyalo kadhoe.

15Ne amedo luwo holo gotieno, ka anono ohinga, eka naduogo e dala gi Ranga Holo mane owuokgo.

16To jotelo ne ok ong’eyo kuma ne adhiye, kata gima natimo. Bende ne pok anyiso jo-Yahudi gi jodolo gi joka ruoth gi jotelo kod ji duto mane onego kony tich, gima adwaro timo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17To bang’e nawachonigi niya, “Uneno masira ma wantieni, ka Jerusalem odong’ gunda, kendo rangeyene owang’ gi mach. Koro biuru walos ohinga mar Jerusalem mondo wich kuot ma wan go orum.”

18Bende nanyisogi kaka Nyasaye nosebet koda, kendo gima ne ruoth owachona mi ne gidwoka niya, “Wachakuru gedo!” Kamano ne gichako tich matek, modhi nyime maber.

19To kane Sanbalat ja-Horon gi Tobia ja-Amon ma misumba, kod Geshem ja-Arabu owinjo wachno, ne ginyierowa kendo gicharowa, ka gipenjowa ni, “Ang’o mutimoni? Udwaro ng’anyo ni ruoth koso?”

20To nadwokogi niya, “Nyasach polo biro gwedhowa, kendo wan jotichne koro wachako gedo. To un uonge migawo kata teko kata mana rapar moro e Jerusalem.”

Nehemia 3

Opog ni ji migepe mag ohinga mondo olosi

1Eliashib jadolo maduong’ kod jodolo mamoko ne jochako tich, mogero Rangach miluongo ni Ranga Rombe. Ne gichungo sirni mage, mi girwako thikene. Ne gigero ohinga mochopo kama oger mabor mar ng’icho mar Hamea, kendo nyaka kama oger mabor mar ngicho mar Hananel. Eka ne giguedhe.

2To jo-Jeriko nogedo e dir Eliashib, ka Zakur wuod Imri to ne gedo e dir jo-Jerikogo.

3Ranga Rech to yawuot Hasenaa ema nogero. Ne gichungo sirni mage, kendo ne girwako thikene gi radedi kod lodi mage.

4Meremoth wuod Uria ma wuod Hakoz nogero migape e dirgi. Ng’at mane ogedo e dir jo-Meremoth ne en Meshulam wuod Berekia ma wuod Meshezabel. Zadok wuod Baana ema nogedo e dir Meshulam,

5to e dir Zadok to Tekoa ema nogedoe. To jodonggi ne ok oyie tiyo tich mane ruoth omiyogi.

6Joyada wuod Pasea kod Meshulam wuod Besodeya ne jogero Ranga Dala Machon. Ne gichungo sirni mage, mi girwako thikene gi radedi kod lodi mage.

7Melatia ja-Gibeon gi jo-Mizpa nogedo e dir jo-Tekoa mochopo e od jatelo man loka aora Yufrate.

8Uziel wuod Marhaya, jatich dhahabu, notiyo e dir jogo. Hanania, ma jalos gik mang’ue ng’ar, nogedo mokiewo gi Uziel ka gigero ohinga mar Jerusalem nyaka kama ohinga lachgo.

9Refaya wuod Hur mane jatend dir gweng’ Jerusalem bende nogero migape mokiewo gii migap Hanania.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Jedaya wuod Harumaf nogedo kama omanyore gi ode owuon, to Hatush
wuod Hashabnia ne tiyo e dire.

11Malkia wuod Harim, gi Hashub wuod Pahath-moab ne jochako ogero migawo
machielo, kaachiel gi kama oger mabor mar ng'icho mar kende mach.

12Shalum wuod Halohesh, ma jatend dir gweng' Jerusalem komachielo nogedo
e dir jogo, ka nyige konye.

13Hanun gi jo-Zanoa nogero Ranga Holo, mi girwako thikene gi radedi kod lodi
mage, to bende ne gigero ohinga ma borne oromo mita mia abich nyaka
gichopo e Ranga Owuoyo.

14Ranga Owuoyono to Malkia wuod Rekab, jatend gweng' Beth-hekerem ema
nogero. Norwako thikene gi radedi kod lodi mage.

15Shalum Kol-hoze, jatend jo-Mizpa, nogero Ranga Soko, moketone tado,
kendo orwako thikene gi radedi kod lodi mage. Bende nogero ohinga, chakre
Yap Siloam, kama omanyore gi orundu mar ruoth, nyaka raidhi malor koa e
Dala Daudi.

16Nehemia wuod Azbuk, jatend dir gweng' Bethzur, nogedo e dir Shalum,
mochopo nyaka kar liend Daudi, kendo nyaka yawo mokuny, kod od jolweny.

17Jo-Lawi ema notiyo e dir Nehemia. Hashabia, jatend dir gweng' Keila, nogedo
e dir Rehum wuod Bani, kochung' ni jogweng'gi.

18Jowete Hashabia nogedo e dirgi. Ne gin jo-Binui wuod Hanadad, jatend dir
gweng' Keila machielo.

19Ezer wuod Jeshua jatend Mizpa nochako gero migawo machielo e dir jo-Binui,
kama omanyore gi yo maidho kochomo kar keno mar gilweny man kama ohinga
ogomogo.

20Barak wuod Zebai bende nochako gero migawo moro, chakre kama ohinga
ogomogono, nyaka dhood Eliashib jadolo maduong'.

21Meremoth wuod Uria ma wuod Hakoz nochako ogero migawo machielo e dir
Barak. Migapeno nochakore e dhood Eliashib mochopo e giko mar od Eliashib.

22Jodolo mane odak e gweng' Jerusalem nogedo e dir Meremoth,

23to Benjamin gi Hashub nogedo kama omanyore gi odgi. E dirgi, Azaria wuod
Maaseya ma wuod Anania nogedoe kama omanyore gi ode.

24Binui wuod Hanadad nochako ogero migawo moro e dir Azaria, chakre od
Azaria nyaka kama oting'ore ma ohinga ogomogo.

25Palal wuod Uzai nogedo momanyore gi kama oting'oreno, kendo momanyore
gi od ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Pedaya wuod Parosh nochako gedo e dir Palal nyaka kama omanyore gi Ranga Pi, gi yo ka wuok chieng' kendo momanyore gi kama oger mabor mar ng'icho mowuok oko.

27E dir Pedaya, jo-Tekoa nochako ogero migawo machielo, chakre kama omanyore gi kama duong' moger mabor mar ng'icho mowuok okono nyaka ohinga mar Ofel.

28To koa e Ranga Farese, jodolo ema nogedo kama omanyore gi utgi.

29Zadok wuod Imer nogedo e dir jodolo kama omanyore gi ode. E dir Zadok to Shemaya wuod Shekania mane jarit Rangach mochiko yo wuok chieng', ema nogedoe.

30Hanania wuod Shemelia, kod Hanun wuod Zalaf mar auchiel ne jochako gero migawo moro e dir Shemaya. Meshulam wuod Berekia noloso ohinga e dir jogo, kama omanyore gi ode.

31Malkia jatich dhahabu notiyo e dir Meshulam, mogedo nyaka od jotich Hekalu, kod od johala, kama omanyore gi Rangach Miyworoe, kendo nyaka ot man ewi tado mar kama ohinga ogomogo.

32Jotich dhahabu kod joohala ema noloso ohinga chakre gorofa nyaka Ranga Rombe.

Nehemia 4

Jogedo orito wasigu

1Kane Sanbalat owinjo ni wagero ohinga mar Jerusalem, mirima nomake ahinya, kendo nojaro jo-Yahudi,

2kopenjo jowetene kod jolweny mane ni Samaria niya, "Jo-Yahudi mayomyomgi dwaro timo ang'o ka? Giparo ni digilos kanyo kendo? Bende diginyal timo misango kendo tieko tich godiechieng' achiel? Koso giparo ni ginyalo golo kite kuom pidhe ohinga mowang'go, mi gichak gigedgo?"

3Tobia ja Amon, mane oyudo ochung' bute, bende nowacho niya, "We gigedi. To kata mana bwe koidho ohingano, to nyaka oruombre piny!"

4"A Nyasachwa, winjie kaka gijarowa. Dwok ayanygi e wigi giwegi, kendo itergi e piny mabor ka joma otue ma ji jaro.

5Kik iwenigi richogi, kendo kik wiyi wil gi kethogi, nikech gisechayo jogedo e lela."

6Ne wamedo mana gero ohinga mi olworo, kendo borne modhi malo nochopo e kore ni mar ji ne nigi chuny mar tich.

7To kane Sanbalat kod Tobia, kaachiel gi jo-Arabu gi jo-Amor kod jo-Ashdod owinjo ni tij gero ohinga mar Jerusalem odhi nyime maber, kendo ni kuonde momukore bende osedin, mirima nomakogi ahinya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8mi ne gichokore giduto mondo gibi gimonj Jerusalem, kendo gimi ji kihondko.

9Kuom mano ne walamo Nyasachwa, kendo ne waketo askeche ma jorit odiechieng' gotieno mondo ogeng'gi.

10To jo-Juda nowacho niya, "Pidhe mag kuonde momukore ng'eny, to teko joma goologi osedok chien, omiyo ok wanyal medo gero ohinga."

11Wasikwa bende nowacho niya, "Wabiro monjogi, mwaneggi, ka pok giwinjo kata neno gimoro, mi tich biro chung'."

12Kane jo-Yahudi modak machiegni gi wasikwa obiro irwa, ne giwachonwa jading'eny ni wasikwago biro wuok kuonde duto ma gidakie mondo omonjwa.

13Kane awinjo wachno, nachano ji e dhoutgi, maketo kuonde mane ni thuolo e kor ohinga, ka giting'o ligangla gi tong' kod atung'.

14Eka narango piny kaka chalo, manyiso ruoth kod jotelo gi ji duto niya, "Kik uluorgi, to paruru Ruoth Nyasaye maduong' kendo malich, kendo uked ni oweteu gi yawuotu gi nyiu gi mondu kod miechu."

15Kane wasikwa owinjo ni wasefwenyo gima gichano timo, kendo ni Nyasaye oseketho parogi, ne giweyowa, mi waduto ne wadhi nyime gi gedo.

16Chakre chieng'no, nus mar joga nodhi nyime gi gedo, to nus modong' noting'o tong' gi okumba gi atung', ka girwakore gi akor mag lweny. Jotelo to nokwayo jo-Juda

17mane gedo. Joma ne golo pidhe mag kuonde momukorego ne tiyo gi lwedo achiel, to lwedo machielo gimakogo gilweny.

18Jogedo bende notiyo ka nigi liganglagi. Ja go tung' to nochung' buta.

19Naloso gi joka ruoth kod jotelo gi ji duto, ka awacho niya, "Tich duong kendo omamore, omiyo wakelore kwagedo.

20Kuom mano, kamoro amora muwinjo ka tung' ywakie, to yuorwauru kanyo, kendo Nyasachwa biro kedonwa."

21Kamano ne wadhi nyime gi tich, chakre ru piny,, nyaka yuso piny, ka nus ji oting'o tong'.

22E kindego nawacho ni ji bende niya, "Ng'ato ka ng'ato mondo onind Jerusalem, kaachiel gi jatichne, mondo gibednwa joma ritowa gotieno, kendo joma tiyo godiechieng'."

23Kuom mano, an gi owetena gi joga kod askeche ma rita, ne ok walonyo lepwa, kendo seche duto ne wamako gilwenjwa e lwetwa ma korachwich.

Nehemia 5

Ji oyie weyo kawo ohala kuom gik ma giholo jowetegi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Bang' kinde moko ji duto machwo gi mamon, nochako ywagore malit nikech gima ne jo Yahudi wetegi otimo.

2Jomoko ne ng'ur ni gisesingo yawuotgi gi nyigi mondo giyud chiemo ma digiresgo ngimagi.

3Jomoko to ne singo puothegi mag cham gi mag mzabibu kod utegi mondo giyud cham nikech kech.

4To jomoko bende ne singo puothegi mag cham gi mag mzabibu mondo giyud pesa ma digigolgo osuru ni ruoth.

5Ne giwacho niya, "Donge gik ma wakonyorego chalo mana gi gik ma ji duto konyorego? Nyithindwa bende chalo mana gi nyithind ji mamoko. To kata kamano pod wachuno yawuotwa gi nyiwa mondo obed wasumbni. Kata sani nyiwa moko osedoko wasumbni, to onge gima wanyalo timo, nikech puothewa mag cham gi mag mzabibu nie lwet jomoko."

6Kane awinjo ywagruokgino kod weche mane giwacho, mirima maduong' nomaka.

7To nahoyo chunya, mi aparo gima onego atim. Bang'e nadhi maloso gi joka ruoth kod jotelo moko, ka akwerogi ni gisetimo marach kuom kawo jo-Yahudi wetegi ka gik mosing ni gope.

8Eka namedo wachonigi niya, "Jo-Yahudi weteu mane jopinje mamoko ong'iewo, wasewaro mwadwoko, kaka wanyalo, to un koro uso mana joweteu uwegi, to mano biro chunowa mana ni nyaka wawargi kendo!" Ne giling' ka dhogi omoko.

9Eka nadhi nyime kawachonigi niya, "Gima utimo rach! Owinjore ubed joma oluoro Nyasaye ahinya, mondo ogendini ma wasikwa kik yud thuolo mar charowa.

10An awuon gi jowetena kod joga, waholo ji pesa kod cham, to ok wakaw ohala. Waweuru wach mar kawo ji ka joma osing kuom gope.

11Dwoknigiuru utgi, kod puothegi mag cham gi mag mzabibu kod mag zeituni, kaachiel gi ohala museyudo kuom pesa gi cham gi mag mzabibu kod mag zeituni, kaachiel gi ohala museyudo kuom pesa gi cham gi divai manyien kod mo musehologi."

12Eka ne gisingore niya, "Wabiro dwokonigi gigo duto, kendo ok wanadwar ohala moro kuomgi." Koro eka naluongo jodolo, mi amiyo joma noseketho okuong'ore ni ginitim gima gisewacho.

13Bang'e nateng'o nangana, ka awachonigi niya, "Ng'ato ka ng'ato ma ok ochopo singruokni, to Nyasaye mondo oteng' oko kuom joge kendo kuom mwandune, mana kaka aseteng'o nangana, modong' nono." Eka ji duto ma

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

nochokore nowacho ni, “Obed kamano.” Mi ne gipako Ruoth Nyasaye. Bange ne gitimo kaka ne gisingore.

14To bende kuom higni apar gariyo duto mane abedoe jatend piny Juda, chakre higa mar piero ariyo mar loch ruoth Artaxerxes nyaka higa mar piero adek mar lochne, an gi jowetena ne ok wakawo chiemo mane oyie ni jatelo kawo kuom jopinyno.

15Jotelo ma nokwongona noketo ni ji ting’ mapek, ka gikawo kuomgi chiemoo kod divai ma nengogi ne romo nus kilo mar fedha odiechieng’ kodiechieng’. To bende jotichgi ne thago ji, to an ne ok atimo kamano, nikech naluoro Nyasaye.

16Bende naketo tekra duto e tich ohinga, kendo ne ok ang’iewo lowo

17To bende napidho jo-Yahudi mia achiel gi piero abich, koriwore gi jong’ad bura. Ji mamoko ma noa e pinje mokiewo kodwa bende narwako.

18Chiemo mane gichamo odiechieng’ kodiechieng’ ne romo dhiang’ achiel gi rombe auchiel machwe. Gwen bende nilosona, kendo bang’ ndalo apar apar nikelona divai mang’eny mopogore opogore. Mago duto nagolo kuom mwanduna awuon, to kata kamano, ne ok akawo chiemo mane oyie ni jatelo kawo kuom jopiny, nikech ji ne nigi ting’ mapek mohingogi.

19A Nyasacha, par gik moko duto masetimo ni jogi, kendo iguedha.

Nehemia 6

Wasik jo-Yahudi otemo chungo tich ohinga

1Sanbalat gi Tobia gi Geshem ja-Arabi kod wasikwa mamoko nowinjo ni wasetieko gero ohinga, ma onge kamoro momukore modong’, kata obedo ni ne pok aketo thike mag dhorangeye.

2Mano omiyo Sanbalat gi Geshem noluonga mondo adhi gi Hakefirim e paw Ono, alos kodgi. To mano ne mana riekogi mar timona marach.

3Omiyo naoronigi joote gi wach niya, “An gi tich maduong’, omiyo ok anyal biro. Ere kaka dawe tich mondo ochung’, ka abiro iru mwalo kuno?”

4Ne giluonga kamano nyading’wen, to e kinde ka kinde nadwokogi mana machalre.

5To e luong mar abich, Sanbalat noorona wach kod joote moting’o barua ma ok odin.

6Baruano nondikie niya, “Wach oselandore e kind ogendini ni in kod jo-Yahudi uchano ng’anyo, kendo Geshem bende osewinjo kamano. Mano emomiyo igero ohinga. Wawinjo bende ni in iwuon idwaro bedo ruoth.

7Kendo wawinjo ni iseketo jonabi mondo oland wach e Jerusalem, ni nigi ruoth, ma enie in. Bed gi ratiro ni ruoth biro winjo wachni, omiyo bi piyo mondo walos kodi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8To nadwokogi niya, “Onge gimoro mosetimore kaka uwachono. Mago mana weche mag miriambo, muhango un uwegi!”

9Giduto ne gidwaro bwogowa, ka giparo ni wabiro nyosore, kendo tichwa ok bi rumo. To namedo keto tekra duto e tich.

10Chieng’ moro nadhi e od Shemaya wuod Delaya ma wuod Mehetabel, mane chik otueyo e ode. Nowachona niya, “Wadhi e Od Nyasaye, mondo warom ei Kama Ler, kendo waloruru dhoudi, nimar gibiro biro negi gotieno.”

11To nadwoke niya, “Bende ng’ato kaka an diring adier? Koso ng’ato kaka an nyalo donjo e Hekalu mondo oresre?

12Ooyo, ok abi donjo!” Eka nafwenyo ni Nyasaye ne ok oore, to nokoro wechego mana ni mondo ohinya, kendo ni Tobia gi Sanbalat ema nomiye asoya mondo okor wechego.

13Ne gimiye asoya mondo obwoga, adonj e Hekalu kamano, mi atim gima chik okwero mondo giketh nyinga.

14A Nyasacha, par gima Tobia gi Sanbalat josetimo, kendo par kaka Noadia janabi madhako kod jonabi mamoko josetemo bwoga.

15Chieng’ due piero ariyo gabich mar due Elul, ohinga norumo. Tich notieko ndalo piero abich gariyo.

16Kane wasikwa owinjo kamano, kendo ogendini mokiewo kodwa oneno tijno, ne giwuoro kaka en tich maduong’, kendo ne ging’eyo ni Nyasachwa ema nokonyowa.

17To e kindego duto jodong Juda ne oro barupe mang’eny ni Tobia, kendo ne giyudo dwoko moa kuome.

18Jo-Juda mang’eny ne ni kode e winjruok, nimar ne en or Shekania wuod Ara, kendo wuode ma Jehohanan nokendo nyar Meshulam wuod Berekia.

19Jogo ne pako Tobia e wang’a pile, kendo ne ginyise weche mane awacho. To bende Tobia nondikona barupe kobwogago.

Nehemia 7

Nehemia oketo ni Jerusalem jotelo

1Kane ohinga oseger manyien, kendo aketone dhorangeye, ne ayiero jorit dhorangeye.

2Bende naketo Hanani owadwa gi Hanania mane jatend kama ochiel motegno, mondo jobed jotend Jerusalem. Nayiero Hanania nikech ne en ng’at mogen kendo moluoro Nyasaye moloyo joma momo duto.

3Nawachonigi niya, “Rangeye mag Jerusalem ok onego owe thuolo e seche mag odiechieng’ tir, to nyaka chieggi matek ka joritgi yueyo. Bende yieruru jo-

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jerusalem moko bende obed jorito. Moko uket kuonde monego riti, to moko uket e nyim utgi giwegi.”

4Jerusalem ne lach kendo iye ne ni thuolo, kendo udi ne pok ochak gerie.

Kar romb joma noduogo koa e tuech

5Nyasaye nojiwo chunya mondo achok joka ruoth kod jotelo gi ji duto, mondo ondik nyinggi kaluwore gi dhoutgi. Bende nayudo kitabu mondikie nying joma nokuongo duogo, kaachiel gi anyuolagi.

6Magi e weche mane ayudo kondiki e kitabuno: Kuom jo-Juda mane Nebukadnezar ruodh Babulon odaro motero e tuech, magi e joma noduogo Jerusalem gi Juda, ng’ato ka ng’ato e dalagi.

7Jotendgi ne gin Zerubabel gi Jeshua gi Nehemia gi Azaria gi Raamia gi Nahamani gi Mordekai gi Bilshan gi Mispereth gi Bigvai gi Nehum kod Baana.

8Kar romb jo-Israel machwo e magi: joka Parosh ne romo alufu ariyo gi mia achiel kod piero abiriyo gariyo;

9joka Shefatia ne mia adek gi piero abiriyo gariyo;

10joka Ara, mia auchiel gi piero abich gariyo;

11joka Pahath-moab, tiende ni joka Jeshua kod joka Joab, ne alufu ariyo gi mia aboro;

12joka Elam, alufu achiel gi mia ariyo kod piero abich gang’wen;

13joka Zatu, mia aboro gi piero ang’wen gabich;

14joka Zakai, mia abiriyo gi piero auchiel;

15joka Binui, mia auchiel gi piero ang’wen gaboro;

16joka Bebai, mia auchiel gi piero ariyo gaboro;

17joka Azgad, alufu ariyo gi mia adek kod piero ariyo gariyo;

18joka Adonikam, mia auchiel gi piero auchiel gabiriyo;

19joka Bigvai, alufu ariyo gi piero auchiel gabiriyo;

20joka Adin, mia auchiel gi piero abich gabich;

21joka Ater, ma tiende ni joka Hezekia, to piero ochiko gaboro;

22joka Hashum, mia adek gi piero ariyo gaboro;

23joka Bezai, mia adek gi piero ariyo gang’wen;

24joka Harif, mia achiel gapar gariyo;

25joka Gibeon, to piero ochiko gabich;

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26jo-Bethlehem gi jo-Netofa, mia achiel gi piero aboro gaboro;

27jo-Anathoth, mia achiel gi piero ariyo gaboro;

28jo-Beth-Azmoth, piro ang'wen gariyo;

29jo-Kiriath-jearim gi jo-Kefira kod jo-Beeroth, mia abiriyo gi piero ang'wen gadek;

30jo-Rama gi jo-Geba, mia auchiel gi piero ariyo gachiel;

31jo-Mikmas, mia achiel gi piero ariyo gariyo;

32jo-Bethel gi jo-Ai, mia achiel gi piero ariyo gadek;

33jo-Nebo, piero abich gariyo gariyo;

34jo-Elam machielo, alufu achiel gi mia ariyo kod piero abich gariyo;

35jo-Harim, mia adek gi piero ariyo;

36jo-Jeriko, mia adek gi piero ang'wen gabich;

37jo-Lod gi jo-Hadid kod jo-Ono, mia abiriyo gi piero ariyo gachiel;

38to jo-Senaa, alufu adek gi mia ochiko, alufu adek gi mia ochiko kod piero adek.

39Kar romb jodolo: joka Jedaya ma jodhood Jeshua ne mia ochiko gi piero abiriyo gadek;

40Joka Imer, alufu achiel gi piero abich gariyo;

41joka Pashur, alufu achiel gi mia ariyo kod piero ang'wen gabiriyo;

42to joka Harim, alufu achiel kod apar gabiriyo.

43Kar romb jo-Lawi; joka jeshua gi joka Kadmiel, ma jodhood Hadava ne oromo ji piero abiriyo gang'wen.

44Kar romb jower: joka Asaf ne mia achiel gi piero ang'wen gaboro.

45Kar romb jorit dhorangeye: joka Shalum gi joka Ater gi joka Talmon gi joka Akub gii joka Hatita kod joka Shobai, duto ji mia achiel gi piero adek gaboro.

46Jotich Hekalu ne magi: joka Ziha gi joka Hasufa gi joka Taboath

47gi joka Keros gi joka Sia gi joka Padon

48gi joka Lebana gi joka Hagaba gi joka Shalmai

49gi joka Hanan gi joka Hidel gi joka Gahar,

50gi joka Reaya gi joka Rezin gi joka Nekoda

51gi joka Gazam gi joka Uza gi joka Pesea

52gi joka Besai gi joka Meunim gi joka Nefishesim

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53gi joka Bakbuk gi joka Hakufa gi joka Harhur

54gi joka Bazluth gi joka Mehida gi joka Harsha

55gi joka Barkos gi joka Sisera, gi joka Tema

56gi joka Nezia kod joka Hatifa.

57Nyikwa jotich Solomon ne gin: joka Sotai gi joka Sofereth gi joka Perisa

58gi joka Jaala gi joka Darkon gi joka Gedel

59gi joka Shefatia gi joka Hatil gi joka Pokereth-hazebaim kod joka Amon.

60Kar romb jotich Hekalu, kaachiel gi nyikwa jotich Solomon, duto ne romo ji mia adek gi piero ochiko gariyo.

61Koro magi e joma noduogo koa Tel-mela gi Tel-hasha gi Kerub gi Adon kod Imer, to ne ok nyal ng'e anywolagi, kata ka gin koth jo-Israel adier;

62joka Delaya gi joka Tobia gi joka Nekoda duto ji mia auchiel gi piero ang'wen gariyo.

63Jodolo moko bende ne ok ong'e anywolagi. Ne gin joka Hobaya gi joka Hakoz gi joma luongore ni joka Barzilai, nikech kwargi nokendo nyar Barzilai ja-Gilead, mokawo nying jaduong'neno.

64Jogo nomanyo nyingegi e kitepe ma nondikie nying anywola, to ne ok giyudo, omiyo nokwan-gi ka joma pok owinjore tiyo tich dolo,

65kendo ruoth nokwerogi ni kik gicham chiemo moyang' ni jodolo ka pok jadolo obiro manyalo penjo Ruoth Nyasaye wach gi ombulu miluongo ni Urim gi Thumim.

66Ji duto mane ochokore kanyakla ne romo alufu piro ang'wen gariyo gi mia adek kod piero auchiel,

67ka ok okwan wasumbgi machwo gi mamon, mane romo alufu abiriyo gi mia adek kod piero adek gabiriyo. Bende ne gin gi jower mia ariyo gi piero ang'wen gabich, machwo gi mamon

68Ne gin gi farese mia abiriyo gi piero adek gauchiel, gi nyumbu mia ariyo gi piero ang'wen gabich,

69gi ngamia mia ang'wen gi piero adek gabich, kod kenje alufu auchiel gi mia abiriyo gi piero ariyo.

70Jodong dhoudi moko nogolo chiwo ni tich. Ruoth bende nogolo dhahabu moromo kilo mia achiel gi piero adek, gi tewni piero abich, kod lep dolo mia abich gi piero adek.

71Jodong dhoudi moko nogolo dhahabu moromo kilo alufu achiel gi mia ariyo, mondo okonygo tich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

72Joma odong' nogolo dhahabu moromo kilo alufu ariyo gi mia auchiel gi fedha moromo kilo alufu achiel gi mia achiel kod lep dolo piero auchiel gabiriyo.

73 Jodolo gi jo-Lawi kod ji mamoko nodak Jerusalem kendo e alworane. Jorit dhorangeye gi jower gi jotich Hekalu kod jo-Israel mamoko duto, to nodak e miechgi giwegi.

Nehemia 8

Ezra osomo ni ji chik

1Kane due mar abiriyo ochopo, kendo jo-Israel koro odak e miechgi, ji duto nochokore gi chuny achiel e laru manie nyim Rangach miluongo ni Ranga Pi. Ne gikawo Ezra ma japuonj chik mondo okel kitap chik Musa mane Ruoth Nyasaye osechiko jo-Israel mondo oriti.

2Omiyo chieng' mokwongo mar due mar abiriyo, Ezra jadolo nokelo kitap chik e nyim oganda, ma noting'o chwo gi mon kod nyithindo duto mane oromo winjo tiend gik mane iwacho.

3Nosomo kitabuno chakre okinyi mang'ich nyaka odiechieng' tir, kochung' momanyore gi laru man e nyim Ranga Pi, e nyim chwo gi mon kod nyithindo mane oromo winjo tiend gik mane iwacho. Ji duto nochiko itgi maber mondo owinj kitap chik.

4Ezra japuonj chik nochung' ewi ndiri mar bao molos ni somo chik, ka Matithia gi Shema gi Anaya gi Uria gi Hilkia kod Maaseya ochung' e bathe ma korachwich, to Pedaya gi Mishael gi Malkia gi Hashum gi Hashbadana gi Zekaria kod Meshulam to ne jochung' e bathe ma koracham.

5Ezra noelo kitabu, ka ji duto neno, nimar nochung' kama oting'ore. Kane oele kamano, ji duto nochung'.

6Ezra nopako Ruoth Nyasaye maduong' mi ji duto noting'o badgi malo, kawacho ni, "Obed kamano! Obed kamano!" Giduto ne gimiyo Ruoth Nyasaye duong', ka gigoyo chonggi piny kendo gikulore nyaka e lowo.

7Jeshua gi Bani gi Sherebia gi Jamin gi Akub gi Shabethai gi Hodia gi Maaseya gi Kelita gi Azaria gi Jozabad gi Hanan kod Pelaya ma jo-Lawi nohulo ni ji tiend chik, mana ka ji obet keregi.

8Ne gisomo kitap chik mar Nyasaye gi dwol machil, kendo ne gihulo tiend wechego ka gipuonjogo ji weche mane gisesomo.

9Kane ji duto owinjo weche mag chik, ne giywak. To Nehemia ma ruoth kod Ezra ma jadolo kendo japuonj chik kaachiel gi jo-Lawi mane puonjo ji, ne jowacho ni ji duto niya, "Kawuono en odiechieng' mowal ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, omiyo kik uku, kata kik uywagi."

10Eka Ezra nowachonigi niya, "Koro unyalo dhi mondo ucham chiemo mabeyo kod gik mamit mimadho, bende upognie joma odhier ma onge gimoro, nikech

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

odiechieng'ni owal ni Ruoth Nyasaye. Kik uku nikech mor ma Ruoth Nyasaye miyou ema kelonu teko."

11Jo-Lawi bende nokweyo ji kawachonigi niya, "Ling'uru, nikech odiechieng'ni en chieng' maler. Kik ubed gi kuyo."

12Kuom mano ji duto nodhi mondo ochiem kendo omethi, kendo opog chiemo ni joma moko, kendo otim sawo gi mor maduong', nikech ne gisewinjo gima opuonjgi.

13Chieng' mar ariyo jodong dhoudi duto, kaachiel gi jodolo kod jo-Lawi, nochokore e nyim Ezra japuonj chik, mondo opuonjre chik.

14Ne giyudo kondik e chik ni Ruoth Nyasaye nosechiko jo-Israel gi dho Musa ni onego gidagi e kiche ndalo sawo matimore e due mar abiriyo,

15kendo ni mondo giland wach e miechgi duto kendo e Jerusalem ni ji odhi kuonde moting'ore odwar bede zeituni mopidhi kod mago ma ok opidhi gi mag othidhe kod mag yien moko motimo oboke, mondo olosgo kiche kaka chik dwaro.

16Omiyo ji nodhi moomo bede yien, kendo ogerogo kichego, ka ng'ato ka ng'ato ogero mare owuon ewi tat ode, kata e laru mar dalane, kata e laru mar Od Nyasaye kata e laru momanyore gi Ranga Efraim.

17Kamano ji duto ma noduogo koa e tuech noloso kiche mi odakie. To gima kamano ne pok jo-Israel otimo chakre ndalo Joshua wuod Nun nyaka ndalogo. Kuom mano ne nitie mor maduong'.

18Odiechieng kodiechieng' chakre chieng' mokwongo nyaka chieng' mogik, nisomo kitap chik mar Nyasaye. Ne gitimo nyasi kuom ndalo abiriyo, to chieng' mar aboro ne giloso sawo mogik, kaka chik dwaro.

Nehemia 9

Ezra ohulo richo mag Israel

1Chieng' due piero ariyo gang'wen mar dueno jo-Israel nochokore ka riyo kech, kendo ka rwakore gi pien gugru, kendo ka gibuko wigi buru.

2Jogo ma jo-Israel hie nopogore moa kuom jopinje mamoko. Ne gichung' kendo gihulo richogi gi timbe anjawo mane kweregi otimo.

3Kane gichung' kamano, kitap chik mar Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi nosom kuom seche adek, eka ne gihulo richogi kendo gilamo Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi kuom secehe adek mamoko.

4Jeshua gi Bani gi Kadmiel Shebania gi Buni gi Sherebia gi Bani kod Kenani nochung' e raidhi ma noket ni jo-Lawi, kendo ne giywak matek ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Eka jo-Lawi ma Jeshua gi Kadmiel gi Bani gi Hashabnia gi Sherebia gi Hodia gi Shebani kod Petyhahia, nowacho niya: Chung'uru kendo upak Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kuwachone ni, "Higni gi higni ipako nyingi moluor, mokadho dend kod pak."

6A Ruoth Nyasaye in kendi e Nyasaye. In ema nichweyo polo gi polo man malo mogik, kaachiel gi piny gi gik mantie iye, gi nembe kod gik mantie igi. In ema iritogi duto, kendo gik moko duto manie polo, lamo mana in.

7In e Ruoth Nyasaye ma noyiero Abram, kendo ogole e dala mar Ur e piny jo-Kaldea, mochakore ni Ibrahim.

8Niyudo ka en ng'at ma jaadiera e nyimi, mi nitimo kode singruok ni ibiro miye piny mane jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perzi gi jo-Jebus kod jo-Girgash odakie, mondo obed mare gi nyikwaye. Kendo nichopo singruokno, nikech in jaadiera.

9 "Bende nineno masiche mane kwerewa oyudo e piny Misri, kendo niwinjo ywakgi e Nam Makwar.

10Nitimo ranyisi gi honni misandogo Farao gi joge kod ji duto mane ni e pinye, nimar ning'eyo kaka ne gitiyo kwerewa gi achaye. Kamano nimiyo nyingi obedo gi huma mosiko nyaka chil kawuono.

11Nipogo nam diere e nyimgi, mi ging'ado ka giwuotho e lowo motwo, To joma ne lawogi niwito e kut ka kidi mowit e apaka mar nam.

12Godiechieng' nitelonigi e siro mar bor polo, to gotieno nitelonigi gi siro mar mach mondo omenynigi yo ma giwuothoe.

13Nilor ewi got Sinai, kendo niwuoyo kodgi gie polo, kimiyogi chike makare kendo madiera kod buche mabeyo,

14kendo nipuonjogi wach Sabato mari maler. Bende nimiyogi chike mabeyo gi dho Musa jatichni.

15Nimiyogi chiemo moa e polo mondo otieknigi kech, kendo nigolonigi pi e lwanda mondo gineg godo riyo; bende nichikogi mondo gidonj kendo gikaw piny mane ikuong'ori ni nimigi.

16 "To kwerewago ne jong'ayi, kendo tokgi ne tek, mi giketho chikni.

17Ne gitamore luwo chikni, kendo ne ok giparo honni ma nitimo e nyimgi. Ne gisiko ka tokgi tek, mi giketo ng'ato otelnigi, mondo gidog gibed wasumbni e piny Misri. To ne ok ijwang'ogi, nikech in Nyasaye mang'won, ma weyoni ji richogi, kendo mohero kecho ji. Iyi ok wang' piyo, to herani osiko.

18Ne giloso kido mar roya gi dhahabu moleny, mi giwacho ni mano e nyasachgi ma nogologi Misri, kendo ne gichayi ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19To kata kamano kuom ng’wononi maduong’ ne ok ijwang’ogi e thim. Siro ma bor polo nosiko ka telonigi godiechieng’, to gotieno siro mar mach nosiko ka menyonigi yo mane giwuothoe.

20Nimiyogi Roho mari maber mondo opuonjgi. Ne ok ituonogi manna ma nioro, kendo nisiko kimiyogi pi mondo gineggo riyo.

21Niritogi e thim kuom higni piero ang’wen, kendo onge gima ne gichando. Lepgi bende ne ok oti, kendo tiendegi ne ok okuot.

22 “Nimiyo giloyo pinje gi joma nodakie, mi gikawo ka gik mope e lweny. Kamano ne gikawo piny Sihon ruodh Heshbon, gi piny Og ruodh Bashan.

23Nimiyo ginya ka sulue mae polo, kendo nikelogi e piny mane isingori ni inimi kweregi mondo obed margi.

24Kane nyikwagi odonjo e pinyno mokawo, niloyonigi jo-Kanaan mane oyudo odak kuno, michiwogi kaachiel gi ruodhigi e lwet jo-Israel mondo otim kodgi gima gihero.

25Jo-Israel nokawo mier mochiel motegno gi puothe mag mzabibu gi yiend zeituni kod yiend olembe mamoko mang’eny. Kamano ne gichiemo mi giyieng’ kendo ne gidoko machwe, mi gibedo mamor nikech ber mane itimonigi.

26 “To kata kamano ne wigi tek, mii ging’anyoni. Ne gilokore ni giweyo chikni, kendo ne ginego jonabi magi ma noyudo siemogi mondo giduog iri. Ne gichayi ahinya,

27omiyo nichiwogi e lwet wasikgi mothagogi. To kane giywakni mondo ikonygi e thagruokgino, niwinjogi gie polo, mi nioronigi joma noresogi e lwet wasikgigo, nikech ng’wononi maduong’.

28To kane giseyudo yueyo matin, timbegi nochako bedo maricho e nyimi, omiyo nijwang’ogi michiwogi e lwet wasikgi moloyogi. Ne gichako giywakni nyading’eny mondo ikonygi, kendo pile niwinjogi gie polo, miresogi kuom ng’wononi.

29Nikwerogi matek mondo gilokre kendo gimak chikeni, to ne gisungore, mi ok gidewo chikni. Ne giketho chikni, ma ka ng’ato orito, to yudo ngima. Ne gilokore giweyi ka tokgi tek ta, mi gitamore mako chikeni.

30Kuom higni mang’eny ning’wononigi, ka Roho mari siemogi gi dho jonabi magi, to ne ok ginyal winjo. Omiyoo nichiwogi e lwet jopinje mamoko.

31Kata kamano kuom ng’wononi mogundho ne ok itiekogi kata jwang’ogi chuth, nimar in Nyasaye mang’won gi lala kendo ma kechoo ji.

32 “A Nyasachwa man gi teko, in e Nyasaye maduong’ kendo malich, ma rito singruokne gi adiera. Omiyo koro kik ikaw masiche mwanenogi mayot, nikech ruodhiwa gi jodongwa gi jodolowa gi jonabiwa gi kwerewa kod jogi duto osethagore, chakre ndalo loch ruodhi mag Asuria nyaka chil kawuono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Isebedo ng’at makare kendo ma jaadiera kuom gik moko duto mosetimorenwa, to wan ema wasebedo kwatimo marach.

34Ruodhiwa gii jodongwa gi jodolowa kod kwerewa ne ok orito chikni, kata dewo weche mane isiemogigo.

35Kata ndalo mane ruodhigi giwegi ritogi, kane pod gichamo mwandu mogundho mane imiyogi, kendo gidak e piny malach kendo momew mane ipogonigi, ne ok gitini, bende ne ok giweyo timbegi maricho.

36To koro eri wan mana wasumbni e piny mane imiyo kwerewa mondo ochamie gik moyakie, kendo obed mamor gi gik mabeyo mantie.

37Gik moko duto ma pinywani nyago dhi mana ni ruodhi miketo mondo otiwa nikech richowa. Gin gi teko kuom dendwa, kendo gitimo gima gihero ni jambwa, ka wan to wachandore malich.”

Jo-Israel osesingore ni gibiro rito Chik

38Kuom mago duto watimo singruok motegno, kwandiko wechene, kendo jodongwa gi jo-Lawi mawa kod jodolowa oketo lwetgi ka joneno.

Nehemia 10

1Joma noketo lwetgi ne gin Nehemia ma ruoth, ma wuod Hakalia, kod Zekaria,

2gi Seraya gi Azaria gi Jeremia

3gi Pashur gi Shebania gi Malkia

4gi Hatush gi Shebania gi Maluk

5gi Harim gi Meremoth gi Obadia

6gi Daniel gi Ginethon gi Baruk

7gi Meshulam gi Abia gi Mijamin

8gi Maazia gi Bilgai kod Shemaya. Jogo duto ne jodolo.

9To jo-Lawi ne gin: Jeshua wuod Azania gi Binui ma jaka Henadad gi Kadmiel

10kaachiel gi jowetegi ma Shebania gi Hodia gi Kelita gi Pelaya gi Hanan

11gi Mika gi Rehob gi Hashabia

12gi Zakur gi Sherebia gi Shebania

13gi Hodia gi Bani kod Beninu.

14To jotelo ne gin Parosh gi Pahath-moab gi Elam gi Zatu gi Bani

15gi Buni gi Azgad gi Bebai,

16gi Adonija gi Bigvai gi Adin

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17gi Ater gi Hezekia gi Azur

18gi Hodia gi Hashum gi Bezai

19gi Harif gi Anathoth gi Nebai

20gi Migpiash gi Meshulam gi Hezir

21gi Meshezabel gi Zadok gi Jadua

22gi Pelatia gi Hanan gi Anaya

23gi Hoshea gi Hanania gi Hashub

24gi Halohesh gi Pilha gi Shobek

25gi Rehum gi Hashabna gi Maaseya

26gi Ahia gi Hanan gi Anan

27gi Maluk gi Harim kod Baana.

28To jomoko duto ma nopogore kuom jopinje mamoko noyie gi singruok mane jowetegi ma jotelo osetimo. Ne gin jodolo gi jo-Lawi gi jorit dhorangeye gi jower gi jotich gi nyigi, ma tiende ni ji duto mane oromo winjo tiend gima iwacho.

29Ne gikuong'ore giduto kendo gichamo muma, ni ginirit chike Nyasaye mane Musa jatich Nyasaye omiyogi, kendo ni ginimak kendo ginichop chike Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi duto.

30 Ne gikuong'ore niya, "Ok wanachiw nyiwa ni joma ok jo-Yahudi ma koro odak e pinywagi, bende ok wanakend nyigi ni yawuotwa.

31Ka jogo okelo gik ohala moko, kata cham moro amora chieng' Sabato, to ok wanang'iep kuomgi chieng' Sabato kata chieng' moro amora maler. Bang' higni abiriyo abiriyo ok wanapur puothewa, kendo wanawe ji duto mosing ni gope.

32 "Bende wasingore ni higa ka higa wanachiw pesa moromo achiel kuom adek mar shekel ni tich Od Nyasachwa,

33mibiro ng'iewogo makati miketo e nyim Nyasaye pile, gi misango mar cham mitimo pile, gi misengni miwang'o pep, kod misengni mamoko mitimo chieng' Sabato gi ndalo ma due opor, kod ndalo sewni, kendo ni tich misengni mamoko gi misengni migologo richo mag jo-Israel, kendo ni tich duto mag Od Nyasachwa.

34"Wan jodolo gi jo-Lawi, kaachiel gi ji mamoko, wasegoyo ombulu kwapogogo tich kelo yien miwang'ogo misango e kind dhoutwa, mondo dhoot ka dhoot okel yien e Od Nyasachwa, kaka ondiki e chik.

35Wayie kelo chamb gwel e Od Ruoth Nyasaye higa ka higa, kaachiel gi olemo mokwongo nyak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36Bende wayie kelo e Od Nyasachwa yawuotwa makayo mokwong nywol ni jodolo matiyo e Od Nyasachwano, kaka ondiki e chik.

37Kendo wayie kelo ni jodolo kuon ohia gi olemo mopogore opogore mokwongo nyak, kaachiel gi divai manyien kod mo, mondo okan e ut keno mag Od Nyasachwa. Wayie bende kelo ni jo-Lawi achiel kuom apar mag chambwa, nimar jo-Lawi ema choko achiel kuom apar mag cham maa e miechwa duto.

38To ka jo-Lawi choko achiel kuom apar mag chamgo, to jadolo ma ja dhood Harun nyaka bed kodgi. Jo-Lawi nyaka kel achiel kuom apar mag chamgo, to jodolo ma jadhood Harun nyaka bed kodgi. Jo-Lawi nyaka kel achiel kuom apar mag achiel kuom apargo e Od Nyasachwa mondo okan e ut keno mowinjore.

39Jo-Israel gi jo-Lawi nyaka kel mich mag cham gi mag divai gi mag mo e udi mikanoe gik mitiyogo e Hekalu, kendo kama jodolo gi jorit dhorangeye gi jower odakie. Ok wanajwang' Od Nyasachwa."

Nehemia 11

Nying joma odak Jerusalem

(1 Weche mag Ndalo 9.1-34)

1Jodong Israel nobiro modak Jerusalem, to joma moko nogoyo ombulu moyiero ng'at achiel achiel kuom ji apar mondo odag Jerusalem, dala mowal ni Nyasaye. Ji modong' to nodak e mier mamoko,

2kendo ji duto nogoyo erokamano ni joma nochiwore mondo odag Jerusalem.

3 Kamano jodong pinyno nodak Jerusalem, to jo-Israel mamoko gi jodolo gi jo-Lawi gi jotich Hekalu kod nyikwa jotich Solomon nodak e miech Juda, ka ng'ato ka ng'ato odak e dalane owuon.

4To e Jerusalem jo-Juda moko gi jo-Benjamin moko nodak kanyakla. Jodong Juda ne gin: Athaya wuod Uzia ma wuod Zekaria ma wuod Amaria ma wuod Shefatia ma wuod Mahalalel ma jadhood Perez.

5-6Joodgi duto nodak Jerusalem; ne giromo ji mia ang'wen gi piero auchiel gaboro, duto joma omew. Jaduong' Juda moro ne Maaseya wuod Baruk ma wuod Kol-hoze ma wuod Hazaya ma wuod Adaya ma wuod Joyarib ma wuod Zekaria ma jadhood Shela.

7Jodong Benjamin ne gin; Salu wuod Meshulam ma wuod Joed wuod Pedaya wuod Kolaya wuod Maaseya wuod Ithiel wuod Jeshaya,

8kaachiel gi owetene ma Gabai gi Salai gi. Giduto ne giromo ji mia ochiko gi piero ariyo gaboro.

9Joel wuod Zikri ne jatendgi, kendo Juda wuod Hasenua ne jatelo mar ariyo mar dala.

10To jodolo ne gin: Jedaya wuod Joyarib

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11ma wuod Seraya ma wuod Hilkia ma wuod Meshulam ma wuod Zadok ma wuod Merayoth ma wuod Ahitub. Jedaya ne jatend tich mar Od Nyasaye.

12En, kaachiel gi jowetene mane tiyo e Hekalu ne gin ji mia aboro gi piero ariyo gariyo. Jadolo moro ne Adaya wuod Jeroham ma wuod Pelalia wuod Amzi wuod Zekaria wuod Pashur ma wuod Malkia.

13En, kaachiel gi jowetene ne giromo ji mia ariyo gi piero ang'wen gariyo. Giduto ne gin jodong dhoudi. Jadolo machielo ne Amasai wuod Azarel ma wuod Azai wuod Meshilemoth, wuod Imer.

14En kaachiel gi jowetene ne gin ji mia achiel gi piero aboro, ma giduto ne gin joma omew. Jatendgi ne Zabdiel wuod Hagedolim.

15Jo-Lawi to ne gin: Shemaya wuod Hashub ma wuod Azrikam ma wuod Hashabia ma wuod Buni,

16kod Shebethai gi Jozabad mane jotend jo-Lawi mane rito tich loso Od Nyasaye,

17kod Matania wuod Mika ma wuod Zabdi ma wuod Asaf mane jatend wer sa lemo, kod Bakbukia mane jatelo mar ariyo mar jowetene, kod Abda wuod Shamua ma wuod Galal ma wuod Jeduthun.

18Kar romb jo-Lawi ma nodak Jerusalem, dala mowal ni Nyasaye ne mia ariyo gi piero aboro gang'wen.

19Jorit dhorangeye ne gin Akub gi Talmon kod jowetegi.

20Giduto ne giromo ji mia achiel gi piero abiriyo gariyo. Jo-Israel mamoko duto nodak e miech Juda, ka ng'ato ka ng'ato odak e dalane owuon.

21Jotich Hekalu to nodak Ofel. Jotendgi ne Ziha gi Gishpa.

22Jatend jo-Lawi ma ne odak Jerusalem ne Uzi wuod Bani ma wuod Hashabia ma wuod Bani ma wuod Hashabia ma wuod Matania ma wuod Mika, ma jadhod Asaf ma jower.

23Jo-Lawigo to ruoth owuon ema ne ochiko, kendo nomigi tich wer ma onego gitim pile.

24Pathahia wuod Meshezabel ma jodhood Zera wuod Juda ema ne ng'ado ni ruoth rieko kuom weche duto mag jo-Israel.

Miech joma ne ok odak Jerusalem

25Koro ma e kaka ji nodak e mier gi gwenge mokiewo gi miego. Jo-Juda moko nodak Kiriath-arba gi mier matindo mokiewo kode, gi Dibon kod Jakabzeel gi mier mokiewo kodgi,

26gi Jeshua gi Molada gi Bethpelet

27gi Hazar-shual gi Beersheba kod mier mokiewo kode,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28gi Ziklag gi Mekona kod mier mokiewo kode,

29gi En-rimon gi Zora gi Jarmuth,

30kod Zanoa gi Adulam gi mier mokiewo kodgi, gi Lakish kod gwenge matindo mokiewo kode. Kamano ne gidak e pinyno, chakre Beersheba nyaka holo Hinom.

31Jo-Benjamin nodak Geba gi Mikmash gi Aya gi Bethel kod mier mokiewo kode,

32gi Anathoth gi Nob gii Anania

33gi Hazor gi Rama gi Gitaim

34gi Hadid gi Zeboim gi Shim.

35Gi Lod gi Ono kod Geharashim.

36To migepe moko mag jo-Lawi ma yande odak e Juda koro odak e piny Benjamin.

Nehemia 12

Jodolo gi jo-Lawi

1Jodolo gi jo-Lawi mane oduogo gi Zerubabel wuod Shealtiel, kendo gi Jeshua, ne gin Seraya gi Jeremia gi Ezra

2gi Amaria gi Maluk gi Hatush

3gi Shekania gi Erhum gi Meremoth

4gi Iddo gi Genethon gi Abia

5gi Mijamin gi Maadia gi Bilgia

6gi Shemaya gi Joyarib gi Jedaya gi Salu gi Amok gi Hilkia kod Jedaya.

7Jogo ema nobedo jotend jodolo gi jowetegi e ndalo Jeshua.

8Jo-lawi ne gin: Jeshua gi Binui gi Kadmiel gi Sherebia gi Juda kod Matania. Matania nogono Kachiel gi jowetene, ema ne telo ni wer sa lemoo.

9Bakbukia gi Uni ma jowetegi to ne chung' momanyore kodgi ka wer.

10Jeshua nonywolo Joyakim, to Joyakim nonywolo Eliashib. Eliashib nonywolo Joyada,

11to Joyada nonywolo Jonathan. Jonathan to nonywolo Jadua.

12E ndalo Joyakim, jodolo mane jodong dhoudi ne gin: Meraya mane jatend joka Seraya, gi Hanania jatend joka Jeremia,

13gi Meshulam jatend joka Ezra, gi Jehohanan jatend joka Amaria,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14gi Jonathan jatend joka Maluk, gi Josef jatend joka Shebania,

15gi Adna jatend joka Harim, gi Helkia jatend joka Merayoth,

16gi Zekaria jatend joka Iddo, gi Meshulam jatend joka Ginethon,

17gi Zikri jatend joka Abia, kod jatend joka Miniamin, gi Piltai jatend joka Moadia,

18gi Shamua jatend joka Bilgia, gi Jehonathan jatend joka Shemaya,

19gi Matenai jatend joka Joayarib, gi Uzi jatend joka Jedaya,

20gi Kalai jatend joka salu, gi Eber jatend joka Amok,

21gi Hashabia jatend joka Hilkia, kod Nethaneel jatend joka Jedaya.

22Nying jodong dhout jodolo noyudi kosendiki, chakre ndalo mag Eliashib gii mag Joyada gi mag Johanan kod mag Jadua, nyaka chop ndalo loch Darius ruodh Persia.

23Nying jodong dhout jo-Lawi bende nondik e kitap Weche mag Ndalo, to mana nyaka chop ndalo Johanan nyakwar Eliashib.

24Jotend jo-Lawi ne gin Hashabia gi Sherebia gi Jeshua gi Binui kod Kadmiel, kaachiel gi jowetegi mane giwarorego e tich pako Nyasaye kendo goyone erokamano, ka giluwo chik Daudi ng'at Nyasaye.

25Matania gi Bakbukia gi Obadia gi Meshulam gi Talmon kod Akub ne jorit dhorangeye kendo ne rito ut keno man e dhorangeye.

26Mano e kaka nochan tich e ndalo Joyakim wuod Jeshua, ma wuod Jozadak, kendo e ndalo Nehemia ma ruoth, kendo e ndalo Ezra ma jadolo kendo japuonj chik.

Rwako ohinga

27E kinde mane orwakie ohinga mar Jerusalem, noluong jo-Lawi duto, kamoro amora mane gidakie, mi gibiro Jerusalem mondo giwer kendo gigo erokamano e nyasino, ka gigoyo ongeng'o gi nyigwerni kod thumbe mamoko.

28Jo-Lawi ma jower nochokore koa e gwenge mokiewo gi Jerusalem, kendo koa e miech jo-Netofa

29kendo Beth-gilgal kod gwenge mag Geba gi Beth-azmoth, nikech jower nosegedo machiegni gi Jerusalem.

30Jodolo gi jo-Lawi nopwodhore giwegi, eka ne gipwodho ji, kendo ne gipwodho dhorangeye kod ohinga.

31Bang' mano, naidho ewi ohinga gi jodong Juda, mi achano jower e migepe ariyo madongo ogo erokamano. Migawo achiel noluwo wi ohinga bat korachwich, kochiko Ranga Owuoyo.

32Hoshaya noluwo bang' migawono, kaachiel gi nus jodong Juda,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33kod Azaria gi Ezra gi Meshulam

34gi Juda gi Benjamin gi Shemaya kod Jeremia.

35Jodolo moko bende nodhi kodgi, ka goyo tung'. Ne gin Zekaria wuod Jonathan ma wuod Shemaya ma wuod Matanaya ma wuod Mikaya ma wuod Zakur ma wuod Asaf,

36kaachiel gi jowetene ma Shemaya gi Azarel gi Milalai gi Gilalai gi Maai gi Nethaneel gi Juda kod Hanani, ka giting'o thumbe mane Daudi ng'at Nyasaye oloso. Ezra japuonj chik ema notelonigi.

37Ne gikadho Ranga Soko, eka ne gichomo nyimgi tir, ka giidho raidhi nyaka dala Daudi, kama ohinga oting'orego. Bang'e ne gikadho Od Daudi, mi giwuotho nyaka Ranga Pi, man yo wuok chieng'.

38To migap jower machielo nochomo bat koracham, kendo naluwogi gi nus jodongo komachielo. Ne waluwo ohinga kwakadho kama oger mabor mar ng'icho mar Kende Mach, nyaka kama ohinga lachgo.

39Ne wakadho Ranga Efraim gi Ranga Dala Machon gi Ranga Rech gi kama oger mabor mar ng'icho mar Hananel kod mar Hamea nyaka wachopo e Ranga Rombe. Mi ne gichung' e Ranga Od Jorito.

40Kamano migep jower ariyogo nodhi mochung' e Od Nyasaye, kaachiel gi an kod nus jotelo

41gi jodolo ma Eliakim gi Maaseya gi Miniamin gi Mikaya gi Elioenai gi Zekaria kod Hanania, ka jogoyo tung',

42kaachiel gi Maaseya gi Shemaya gi Eleazar gi Uzi gi Jehohanan gi Malkia gi Elam kod Ezer. Jower nower matek, ka Izrahia otelonigi.

43Misango maduong notim chieng'no, kendo ji nobedo mamor nikech Nyasaye nosetimonigi gima omiyo gimor ahinya. Kata mana mon gi nyithindo bende nodoko mamor, kendo mahu mar mor mane otimore Jerusalem ne winjore gi kuma bor.

Pok mag Jodolo gi jo-Lawi

44Chieng'no noyier ji mondo orit udi mibiro kanoe chiwo gi chamb gwel gi chiwo mar achiel kuom apar, kendo mondo ochok chiwo moa e gwenge mokiewo gi mier madongo mondo opog ni jodolo gi jo-Lawi kaka chik dwaro. Jo-Yahudi duto ne mor sidang' kuom tich jodolo gi jo-Lawi.

45Jodolo gi jo-Lawi notiyo tich Nyasachgi, kaachiel gi tich pwodhruok, kaluwore gi chike mag Daudi kod mag Solomon wuode. Jower gi jorit dhorangeye bende notimo kamano.

46Ndalo Daudi ema ne Asaf okawoe tich bedo jatend jower, kochano wende mag pak kod mag goyo erokamano ni Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

47Kendo e ndalo Zerubabel gi ndalo Nehemia, jo-Israel duto nochiwo pok ni jower kendo ni jorit dhorangeye kaka ne dwarore pile. Bende ne gipogo ni jo-Lawi gik moketnigi, mi jo-Lawi bende nopogo ni joka Harun pokgi.

Nehemia 13

Nehemia oloso weche mane okethore

1 Chieng'no kane osom kitap Musa e nyim ji, noyud kondik ni ja-Amon kata ja-Moab ok onego donji e chokruok mar jo-Nyasaye nyaka chieng',

2nikech ne ok giromo ni jo-Israel gi chiemo kata gi pi, to ne ging'iewo Baalam mondo okuong'gi. To Nyasachwa noloko kuong'no obedo gueth.

3Kane ji owinjo chikno, ne gigolo jo-Israel ma anywola mondo oa kuomgi.

4To kane mago pok otimore, Eliashib jadolo mane oket jarit ut keno mag Od Nyasachwa, kendo mane wat Tobia, noyudo osemiyo Tobia ot maduong'.

5Odno ema yandi ikanoe chiwo mag cham gi ubani gi gik lemo mitiyogo e Hekalu, gi achiel kuom apar mag cham gi divai manyien gi modhi, mane ochiw ni jo-Lawi gi jower gi jorit dhorangeye kaka chik dwaro, kaachiel gi chiwo mane opog ni jodolo.

6E kindego duto ne ok an Jerusalem, nikech noyudo ka asedok ir Artaxerxes ruodh Babulon e higa piero adek gariyo mar lochne. To bang' kinde moko, nakwayo ruoth thuolo,

7mondo aduog Jerusalem. To kane ochopo kuno, eka nafwenyo gima rach mane Eliashib otimo kuom miyo Tobia ot laru mar Od Nyasaye.

8Wachno nodokona malit ahinya, mi gik Tobia duto mane ni e ot, nawito oko.

9Bang' mano nagolo chik mondo opwodh odno, kendo odwokie gik lemo mag Od Nyasaye gi chiwo mag cham kod mar ubani.

10 Nafwenyo bende ni jo-Lawi koro ne ok mi pokgi, omiyo gin, kaachiel gi jower, mane tiyo tich lemo mopogore opogore, ne gisedhi e puothegi.

11Kuom mano nadhaw gi jodongo, ka apenjogi niya, "Marang'o Od Nyasaye owe nono?" Bang'e naluongo jo-Lawigo, mi adwokogi e tijgi.

12Eka jo-Juda duto nokelo achiel kuom apar mag mo e ut keno.

13Naketo Shelemia jadolo gi Zadok jakweno gi Pedaya ja-Lawi mondo obed jotend tijno, Hanan wuod Zakur ma wuod Matania obed jakonygi, nikech giduto ne gin joma kare. Tijgi ne en pogo ni jowetegi gik monego giyudi.

14A Nyasacha, par gima natimono, kendo iguedha, to kik wiyi wil gi timbe mabeyo mosetimo ni Odi kendo ni tiji.

15 E ndalo gogo naneno jomoko e piny Juda mabiyo mzabibu chieng' Sabato, mondo olosgo divai, kod joma choko divai gi mzabibu gi ng'owo gi gik ohala

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

moko ma giyieyo kuom kenje chieng' Sabato, kendo gikelo Jerusalem. Mi nakwerogi ni kik gihon chiemo chieng' Sabato.

16Jo-turo bende mane odak Jerusalem ne kelo rech kod gik ohala moko mopogore opogore chieng' Sabato, mi gihonogi ni jo-Yahudi, kata mana e Jerusalem.

17Kuom mano nadhaw gi jodong Juda, ka awachonigi niya, "Utimo gima rach manadi, kuchido chieng' Sabato marach kama?

18Donge ma e gima kwereu notimo, momiyo Nyasachwa osekelo masirani kuomwa kendo kuom dalawani? Koro umedo kelo mirimb Nyasaye kuom Israel, kuchido chieng' Sabato."

19Omiyo ka nigolo ji e dhorangeye mag Jerusalem sa mane Sabato dwaro chakore, nagolo chik mondo dhorangeye olor, kendo kik yawgi nyaka chieng' Sabato rum. Bende naketo jotichna moko mondo orit dhorangeye ni kik misigo moro amora donj e dala Jerusalem chieng' Sabato.

20To bang' mano, johala gi joma hono gik mopogore opogore nobiro dichiel kata diriyo, mobworo but Jerusalem.

21To nasiemogi ka apenjogi niya, "Ang'o momiyo ubworo but ohinga mar Jerusalem? Kuchako utimo kamano, to ubiro neno!" Bang' mane ne ok gichako giduogo chieng' Sabato kendo.

22Bende nachiko jo-Lawi mane onego opwodhre mondo okaw tich mar rito dhorangeye ni nyaka gine ni chieng' Sabato orit maler. A Nyasaye, par gima natimono bende, kendo iguedha, mi ikecha kuom herani maduong' mosiko.

23 E ndalogo bende naneno jo-Yahudi moko mane osekendo nyi Ashdod gi nyi Amon kod nyi Moab.

24Nyithindgi moko ne wacho dho Ashdod, kata dhok moro nono, to ne ok nyal wacho dho jo-Yahudi.

25Nadhaw kodgi, mi ayanyogi, to jomoko kuomgi nagoyo, mi apudho yie wigi. Kendo namiyo gikuong'ore e nyim Nyasaye ni ok giniyie jogo okend nyigi, kendo ni ok ginikend nyi jogo, kata kendogi ni yawuotgi.

26Nawachonigi niya, "Donge ruoth Solomon noketho mana nikech wach mon makama? E pinje duto ne onge ruoth moro machal kode. Nyasache nohere mokete ruodh Israel duto, to kata en bende nyi jomoko notere e richo.

27Kamano, koro uparo ni onego waluw timbeugo, kendo waketh ketho maduong'ni, kwaweyo Nyasachwa nikech kendo nyi pinje moko?"

28 To noyudo ka achiel kuom yawuot Joyada ma wuod Eliashib jadolo maduong' osekendo nyar Sanbalat ja-Horon. Emomiyo ne ariembe buta.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29A Nyasacha, par kaka gisechido tich dolo, kendo ketho kuong’ruok ma jodolo gi jo-Lawi timo.

30Kamano napwodho ji kuom gik moko duto moa e pinje mamoko, kendo nadwoko jo-Lawi gi jodolo e tijegi.

31To bende nachano mondo okel chiwo mar yien kaka dwarore, kaachiel gi chamb agwela. A Nyasaye, para kendo iguedha.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Esta

Esta 1

Vashti, mikach ruoth Ahasuerus, odagi mako chik chwore

1Weche mondiki e kitabuni notimore e ndalo mag Ahasuerus mane ruodh pinje mia achiel gi piero ariyo gabiriyo. Pinjego nochakore e piny India nyaka piny Ethiopia.

2E kindego ruoth ne tiyo kodak e dala maduong' mar pinye miluongo ni Susa,

3E higa mar adek mar lochne, noloso sawo maduong' ni jodonge kod jotichne duto. Kane jogo duto, kaachiel gi jotend lweny Persia gi Media gi joka ruoth gi jotend gwenge osechokore,

4nonyisogi mwandune duto, kopako ber mar pinye kod lochne. Nyasino notieko ndalo mang'eny maromo mia achiel gi piero aboro.

5Kane ndalogo orumo, ruoth noloso sawo ni ji duto mane odak Susa. Notime e siwandha e laru mar dala ruoth, kendo notieko ndalo abiriyo.

6E siwandhano ne nitie pasia marachere gi mambulu, molier kod tonde marachere gi tonde maralik e bonje mag fedha mane oket kuom sirni mag kite mabeyo ma nengogi tek. To kombe mane oket kanyo ne mag dhahabu gi fedha. Siwandhano ne obug maber gi kite mokikore okikore ma nengogi tek, ma kitgi opogore opogore.

7Ji nomadho divai e kikombe mag dhahabu molos e ngero mopogore opogore kendo divai nogundho ka mar ruoth adier.

8To ruoth nosechiko jodong ode ni gima ng'ato ohero ema mondo omadhi, omiyo onge ng'at mane ochun ni mondo omadh gima ok ohero. Vashti ma mikach ruoth bende noloso sawo ni mon e dala ruoth Ahasuerus.

10Chieng' mar abiriyo, kane divai oseromo ruoth Ahasuerus, mobedo mamor, noluongo jotich abiriyo, ma Mehuman gi Biztha gi Harbona, gi Bigtha gi Abagtha gi Zethar kod Karkas, mane tiyo e ode.

11Nochikogi mondo gikel Vashti mikache e nyime kosidho osimbe mar duong', mondo jotelo kaachiel gi ji oneye kaka ober, nimar adier ne ojaber miwuor.

12To Vashti nodagi biro kaka ruoth nochiko jotichnego. Mano nomiyo mirima mager omako ruoth, mokecho ahinya.

13Eka ruoth noporo wach gi joma riek mong'eyo weche mag chik, mondo ong'adne rieko, nikech pile ruoth ne poro wach gi joma ong'eyo weche mag dini.

14Joma ne ruoth ogeno moloyo ne jodongo abiriyo mag Persia kod Media, ma nyingegi Karshena gi Shethar gi Admatha, gi Tarshish, gi Meres, gi Marsena

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kod Memukan. Jogo ema ne nenore gi ruoth wang' gi wang', kendo ema nobedo jotelo e pinye.

15Ruoth nopenjogi niya, "Ang'o moluwore gi chik ma dwatimne Vashti mikacha, nikech odagi timo gima achiko jotichna mondo onyise?"

16Memukan nodwoko ruoth niya, "Vashti, mikach ruoth, osetimo marach, ok mana ni ruoth kende, to kata ni jodongo kod ji manie pinje duto mag ruoth Ahasuerus.

17Wachni biro landore kendo mon mowinjo to biro chayo chwogi, ka giwacho ni kata ruoth Ahasuerus bende noluongo chiege, mi chiege odagi biro.

18Kata kawuono mond jodong Persia gi Media mowinjo wachni, biro nyiso jodong ruoth duto gima otimore. Mano biro kelo achaye kod ich wang' moloyo.

19Kuom mano ruoth, ka ineno ni long'oni, to mondo igol chik, ondiki kuom chike mag jo-Persia gi jo-Media, obed chik mosiko, ni Vashti kik bi kendo e nyimi. Bende mondo oket dhako moro malong'o moloyo Vashti obed mikachi.

20Ka chikno olandore e piny duto, to mon duto nomi chuogi luor maonge modong'."

21Rieko mane Memukan ong'adono ne ber ni ruoth gi jodonge, omiyo ruoth notimo mana kamano.

22Nooro barupe e pinje duto manie bwo lochne, kondiko gi dhok ma oganda ka oganda ne nyalo somo kendo winjo. Notimo kamano mondo ng'ato ka ng'ato obed gi teko e lode, kendo kuom joma mon manie e dalane.

Esta 2

Oket Esta mikach ruoth

1Kane mirimb ruoth Ahasuerus oserumo, noparo gima ne Vashti otimo, bende noparo chik mane osegolo kuome.

2Jotich ruoth nowacho niya, "Ruoth, owinjore mondo odwarni nyiri mabeyo.

3Kuom mano, yier ji mondo odhi orang nyiri mabeyo e pinje duto manie bwo lochni, kendo gikelni e dalani Susa mondo gibed e od mon, ma Hegai jatich mabuoch rito. Bende onego migi gik ma gilichorego,

4to nyako molombo wang'i ema mondo iket mikachi kar Vashti." Wachno ne ber ni ruoth, mi notimo kamano.

5To ne nitie ja-Yahudi moro ma nyinge Mordekai modak Susa, dala maduong' mar pinyno. Mordekai ne wuod Jair ma wuod Shimai wuod Kish ma ja-Benjamin.

6Ne en achiel kuom joma ne Nebukadnezar ruodh Babulon odaro Jerusalem motero e tuech kaachiel gi Jekonia ruodh Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Noyudo opidho nyar owadgi wuon mare ma nyinge Hadasa, to nyinge machielo Esta. Nyakono ne onge wuon kata min, to ne olong'o kendo nojaber. Bang' tho jonywolne Mordekai nokawe mondo opidhe.

8Kane oseland chik ruoth, mi okel nyiri mang'eny Susa dala maduong' mar pinyno mondo Hagai oriti, Esta bende noter kuro moket e lwet Hagai mane jarit mon.

9Nyano ne long'one, omiyo piyopiyo nono nomiye gik molichorego, kod chiemo maber. Bende nomiye nyi od ruoth abiriyo mabeyo mondo otine, kendo nokete kama ber moloyo e od mon, kaachiel gi nyirigo.

10Esta ne ok ohulo anywolane kata dhoodgi, nikech noyudo Mordekai osekwere ni kik onyis ng'ato wachno.

11Ndalo duto Mordekai ne thoro bayo machiegni gi laru mar od mon, mondo ong'e kaka Esta obet, kata gimoro amora ma timorene.

12Nyako ka nyako nomi dueche apar gariyo mondo oikrego. Kuom dueche auchiel nolichoree gi mo, kendo kuom dueche auchiel mamoko nolichore gi gik mang'ue ng'ar, kaka chik nobet.

13Kane ndalogo orumo, nyako ka nyako ne dhi ir ruoth Ahasuerus, kendo nimiye gimoro amora modwaro mondo oago e od mon kodhi e od ruoth.

14Nodhi e od ruoth godhiambo, to kinyne itere e od mon machielo, e lwet Shaashgaz jatich ruoth mabuoch mane rito mond ruoth. Nyakono ne ok duog ir ruoth kendo, mak mana ka nolombo ruoth ahinya, mi oluonge.

15To kane kinde ochopo ma Esta onego odonjie ir ruoth, ne ok okwayo gimoro mondo odhigo, mak mana gik mane Hagai, jatich ruoth mabuoch mane rito mon, omiye. Esta ne nyar abihail, owadgi wuon Modekai, mane Modekai opidho. Ji duto mane oneno Esta ne mor kode.

16Notere ir ruoth Ahasuerus e due mar apar miluongo ni Tebeth, e higa mar abiriyo mar loch Ahasuerus.

17Ruoth nohero Esta moloyo nyiri duto, nikech noyude kolong'o, kendo nolombe moloyogi duto. Nosidhone osimb duong', mi okete mikache kar Vashti.

18Bang'e ruoth noloso sawo maduong' ni jodonge gi jotelo mag pinje mae bwo lochne, korwakogo Esta. Nomiyo ji duto odiro e pinye duto, kendo nopogo mich mabup ka mar ruoth adier.

Mordekai ofwenyo ni jomoko dwaro nego ruoth

19Kane ochak ochok nyiri, noyudo ka Mordekai tiyo e dhoranga ruoth.

20To Esta ne pok onyiso ng'ato anywolane kata dhoodgi, mana kaka ne Mordekai ochike. Ne pod owinjo chik Mordekai mana kaka notimo ka pod en kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Chieng' moro kane Mordekai tiyo e dhoranga ruoth, Bigthana, gi Teresh, ma ariyo kuom jotich mabuoch mag ruoth mane rito dhorangach, ne poro wach mondo oneg ruoth Ahasuerus, nikech ne gisin gi lochne.

22Mordekai nowinjo wachno, monyiso Esta mikach ruoth, kendo Esta nohulo ni ruoth wachno, konyise ni Mordekai ema owachone.

23Ne onon wachno, mi oyud ni en adier, omiyo ji ariyogo duto nolier e yath, monegi, kendo wechego duto nondik e kitap weche mag ndalo, mana ka ruoth neno.

Esta 3

Haman ochano mondo otiek jo-Yahudi

1Bang' mano ruoth Ahasuerus nomiyo Haman wuod Hamedatha ja Agag duong' moloyo, komiye bedo maduong' moloyo jodongo duto mane en-go.

2Kuom mano jotich ruoth duto mane tiyo e dala ruoth ne kulore ni Haman, ka miye duong' nikech ruoth nochiko mondo gitim kamano. To Mordekai ne ok kulrene, kendo ne ok miye duong'.

3Jotich mane tiyo e dala ne penjo Mordekai niya, "Marang'o iketho chik ruoth?"

4Ne giwuoyo kode kamano pile, to ne ok odew wechegi, omiyo ne ginyiso Haman mondo gine ane ka onyalo yie gi gima Mordekai timo, nikech Mordekai nosenyisogi ni en ja-Yahudi.

5Kane Haman oneno ni Mordeklai ok kulrene, kendo ok miye duong', mirima nomake ahinya.

6To kane owinjo ni Mordekai en ja-Yahudi, noweyo paro mar nego Mordekai kende, to nochano tieko jo-Yahudi duto mane odak e pinje duto manie bwo loch ruoth Ahasuerus.

7Kuom mano, e due mokwongo miluongo ni Nisan e higa mar apar gariyo mar loch ruoth Ahasuerus, ne gigoyo ombulu miluongo ni Pur e nyim Haman, mondo giyier odiechieng' kod due mowinjore negie jo-Yahudi, mi ombulu noyiero chieng' due apar gadek due mar apar gariyo, miluongo ni Adar.

8Eka Haman nowacho ni ruoth Ahasuerus niya, "Nitie oganda moro moke e kind ogendini manie pinje duto mae bwo lochni, ma chikegi opogore gi chike ogendini mamoko duto, to bende ok gidew kata mana chik ruoth. Omiyo ok owinjore iwegi aweya kamano.

9Kiyie to gol chik mondo otiek ogandano chuth. An abiro chulo fedha moromo kilo alufu mia adek, mondo jokeno magi oket kar kenoni."

10Kuom mano ruoth nogolo tere e lwete, momiyo Haman wuod Hamedatha ja-Agag, ma jasik jo-Yahudi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11kowachone niya, “Bed abeda gi pesani, kendo ji bende nie lweti. Timgi mana kaka ihero.”

12Chieng’ due apar gadek due mokwongo, noluong jondiko mag ruoth, mi ondiko weche duto mane Haman ochiko. Ne gindiko ni jodongo kod jotend pinje duto kaachiel gi jodong ogendini te manie bwo loch ruoth, gi dhok ma piny ka piny, kendo oganda ka oganda nyalo somo kendo winjo. Ne ondikgi gi nying ruoth Ahasuerus, kendo noket kuomgi sei gi tere mar ruoth.

13Eka noor joote e pinje duto manie bwo loch ruoth gi barupe mondikie ni, jo-Yahudi nyaka negi mi tiek pep, bed ni gin joma dongo kata joma tindo, nyithindo kata mon. Mwandugi bende nyaka yaki. Chieng’ due apar gadek due mar apar gariyo, miluongo ni Adar ema noketi mondo oneggie.

14 Nondik weche mag chikno, moor ni pinje duto mae bwo loch ruoth, mondo oland ni ogendini duto, oikre ni chieng’no.

15Jootego nowuok piyopiyo, kaka ruoth nochiko, bende ne ogo milomb wachno e dala maduong’ mar Susa. Haman gi ruoth ne jobet kametho. Jo-Susa to nobwok kowinjo wachno.

Esta 4

Esta oyie ni obiro kwayo ruoth mondo kik neg jo-Yahudi

1Kane mordekai owinjo wechego duto, noyiecho lepe, morwako pien gugru, kendo nobukore buru, mowuotho ei dala koywak malich gi dwol maduong’.

2Nodhi mochung’ e dhoranga ruoth, nikech onge ng’ato mane nyalo donjo e dala ruoth korwako pien gugru.

3Kuonde duto, e pinje ruoth mane wachno olandore mochopoe, jo-Yahudi nodhierie nono, kendo otueyoe chiemo ka ywak kendo okuyo, kendo ng’enygi ne nindo e pien gugru, kobukore buru.

4Kane jotich Esta manyiri gi jotichne mabuoch obiro monyise wach Mordekai, nobwok ahinya. Nokawo lewni, mooro ni Mordekai mondo orwaki, olony law gugru, to Mordekai ne ok oyie kawogi.

5Eka Esta noluongo Hathak, ma achiel kuom jotich mabuoch mag ruoth, mane ruoth oseketo mondo otine. Noore ir Mordekai mondo odhi onon gima thage, momiyo oywak kamano.

6Hathak nowuok modhi ir Mordekai e laru mar dala mane nie nyim ranga ruoth,

7mi Mordekai nonyise weche duto mane osetimorene, kod kar romb fedha mane Haman osesingore ni doketi kar keno mar ruoth, mana ni mondo otiek jo-Yahudi.

8Bende nomiye kalatas mane oselandi Susa mar tieko jo-Yahudi. Noore gi kalatasno mondo omi Esta, kendo onyise kaka wach obet, kokwaye mondo odhi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

ir ruoth ohomb kendo osa ni jogi. *Nondiko kama: "Par ndalo mane apidhidhi e oda kane pod ionge gi duong' moro, nimar Haman ma en ng'at ma ruoth kende ema oloyo gi duong' osekwayo ruoth mondo onegwa. Omiyo kwa Ruoth Nyasaye, kendo iwuonwa gi ruoth mondo ireswa."*

9Kane Hathak odhi monyiso Esta weche Mordekai,

10Esta nochako oore ir Mordekai mondo owachne niya,

11"Jotich ruoth, kaachiel gi joma nie pinje duto mane nie bwo lochne ong'eyo ni ng'ato ang'ata modonjo ir ruoth e laru maiye ka ok oluongi, bed ni en dichwo kata dhako, to bura ming'adone en achiel kende! En mana buch tho, mak mana ka ruoth orieyo ludh dhahabu kochomo ng'atno eka ok nonege. An to koro asetieko ndalo piero adek ka pok ruoth oluonga."

12To kane ginyiso Mordekai gima Esta owacho,

13noorogi mondo ginyis Esta niya, "Kik ipar ni in ema nikwo kuom jo-Yahudi duto, nikech in e od ruoth.

14Kiling' aling'a e kinde makama, to jo-Yahudi noyud kue gi konyruok e yo moro machielo, to in notieki kaachiel gi jood wuoru duto. Ng'ano mong'eyo kata kapo ni iyudo duong' e yo makama e od ruoth mana ni mondo ikonywa?"

15Eka Esta nochikogi mondo gidwok ni Mordekai wach kama,

16"Dhiyo ichok jo-Yahudi duto man Susa, kendo utue chiemo mak ubilo gimoro kata mana modho pi kuom ndalo adek odiechieng' gotieno. An kod jotichna manyiri bende wabiro tueyo chiemo kamano. Bang'e nadonji ir ruoth, kata obedo ni en gima chik okwero kamano. En tho, to anatho!"

17Mi Mordekai nodhi motimo mana kaka Esta nochike.

Esta 5

Esta odhi e nyim ruoth

1 Chi*eng' mar adek, kane Esta osetieko lemo, ne olonyo lep ywak, morwakore gi lep duong'. Kane osetimo kamano nomedo ywak ni Nyasaye marito ji duto kendo resogi. Bang'e nodhi ir jotichne manyiri ariyo, koyiengore kuom achiel kaka mon moluor ne timo. Nyako machielo to ne luwo bang'e komako nangane mabor. Chia wang'e ne rieny kalombo wang', ka gima omor ahinya, to kata kamano luoro ne opong'o chunye. Ne gikadho dhoiudi duto nyaka ne gichopo e nyim ruoth. Ruoth ne obet e kome mar duong', konenore malich ahinya, kendo korwakore gi lepe mag duong' man gi dhahabu marieny, gi kite ma nengogi tek kendo manyiwni. Ruoth ne oting'o wiye ka lela wang'e nyiso duong' ma en-go mong'iyo Esta gi mirima. Kane Esta oneno kamano, lioro nomake mi both opodho piny, ka chunye onyosore kendo ka kit wang'e olokore. Ne oteno wiye kuom jatichne, to Nyasaye nomiyo chuny ruoth olokore mobedo mamwol, mi ochikore koa e kome mar duong'. Nodhi ir Esta momake, kokwake nyaka*

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

chop chunye nodwogo, kohoye gi weche mamwol. Nowachone niya, "En ang'o Esta? An owadu. Kik iluor, nikech ok ibi tho. In chikwa ok omaki to omako mana ji mamoko. Bi ira."

2Eka *nokawo ludh duong' mar dhahabu moketo e gok Esta, kendo nomedo kwake kowachone ni, "Kik iluor, to wuo awuoya koda." Esta nowachone niya, "Kane aneni, ne ichalona malaika mar Nyasaye, omiyo luoro ne omako chunya nikech duong' ma in-go. In gi kido maber miwuoro, kendo wang'i nyiso ng'wono adier." To kane pod oyudo Esta wuoyo, chunye ne ochako oa kendo. Luoro ne omako ruoth, mi jotichne duto ne otemo duogo chuny Esta.*

3Ruo*th nopenje niya, "Esta, en ang'o midwaro? Wachna nikech gimoro amora mikwayo to anamiyi, kata dabed mana ni en dir pinya."*

4Esta nodwoke niya, "Ruoth kiyie to ibi kawuono gi Haman e sawo ma aselosonu."

5Ruoth nochiko mondo oom Haman piyopiyo, mondo gima Esta dwaro otimre. Kamano ruoth kod Haman nodhi e chiemo mane Esta oloso.

6To kane pod gimetho, ruoth nowacho ni Esta niya, "Nyisa gima idwaro mondo amiyi. Kwaya akwaya, nikech kata da en mana dir pinya, to ayie miyi."

7Eka Esta nodwoko niya, "Gima akwayo, kendo adwaro ema:

8ka ihera, kendo ineno ni ber miya gima akwayo, to yie kiny oduog gi Haman e chiemo ma kiny nalosnu, eka kiny nakwayi gima adwaro kaka iwacho."

Olos yath mondo olierie Mordekai

9Haman nowuok kanyo ka mor ahinya. To ka noneno Mordekai e dhoranga ruoth, ka ok ochung'ne mondo omiye duong', mirima nomake ahinya.

10To ne ogeng'o mirimbe modhi adhiya dala. Eka nooro wach moluongne osiepene kod Zeresh chiege,

11monyisogi kaka mwandune ng'eny, kendo kaka nyithinde thoth, bende kaka ruoth osemiye duong' moloyo jodong ruoth mamoko duto.

12Nomedo wacho niya, "To bende an ema Esta mikach ruoth nende oluonga mondo achiem gi ruoth.

13To mago duto ok nyal miya mor ka pod aneno Mordekai ma ja-Yahudi ka tiyo e dhoranga ruoth."

14Eka Zeresh chiege kod osiepene duto nong'adone rieko, ka giwacho niya, "Los yath ma borne oromo mita piero ariyo gabich, kendo kiny ilos gi ruoth mondo olier Mordekai e yadhno. Eka inyalo dhi gi ruoth e chiemo ka chunyi ler." Wachno ne ber ni Haman, mi nogolo chik mondo olos yadhno.

Esta 6

Ochun Haman mondo omi Mordekai duong'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1To otienono nindo notamo ruoth, mi nochiko mondo okelne kitabu mondikie
weche mag ndalo, osomne.

2E kitabuno nondikie ni Mordekai ema nofwenyo kaka Bigmath gi Tersh ne
dwaro nego ruoth Ahasuerus. Ji ariyogo ne jotich mabuoch mag ruoth.

3Kane ruoth owinjo kamano, nopenjo niya, “Ere duong’ mosemi Mordekai kuom
gima notimono?” To jotichne nodwoke ni pok otimne gimoro.

4Eka ruoth nopenjo niya, “Ng’ano man oko e laru?” To sano noyudo ka Haman
obiro e laru maoko mar od ruoth mondo olos gi ruoth kuom wach liero Mordekai
e yath mane oselosono.

5Jotich ruoth nonyise ni Haman ema ochung’ oko e laru, mi ruoth nochiko
mondo odonji.

6Kane Haman odonjo, ruoth nopenje niya, “Ere gima onego tim ni ng’at ma
ahero, ma adwaro miyo duong’?” To Haman nopenjore niya, “To ere ng’ama
ruoth didwar miyo duong’, mak mana an?”

7Omiyo nodwoko ruoth niya, “Kidwaro miyo ng’at mimorgo duong’,

8to mondo okelne lep duong’ ma ruoth oseruako, kod faras ma ruoth idho
mosidhne osimb duong’.

9Lewnigo kod farasno mondo oket e lwet achiel kuom jotelo madongo mag
ruoth, mondo orwakgo ng’at ma ruoth dwaro miyo duong’, kendo omi oidh faras,
eka otelne e yo maduong’ mar dala Susa. Bende jatelono nyaka go milome e
nyim ng’at ma ruoth omiyo duong’no kokok niya, ‘Kama e kaka itimo ni ng’at
ma ruothh miyo duong’.’ ”

10Eka ruoth nowachoo ni Haman niya, “Ruri, ikaw lewni kod faras, kendo idhi ir
Mordekai ja-Yahudi matiyo e dhorangach, itimne mana kaka isewachono. Kik
wach moro rem kuom mago duto misewacho.”

11Omiyo Haman nokawo lewni kod faras, mi orwako Mordekai kod lewnigo,
kendo omiyo oidho faras, mi otelone e yo maduong’ mar dala. Nogoyo milome
e nyim Mordekai, kowacho niya, “Kama e kaka itimo ni ng’at ma ruoth miyo
duong’.”

12Bang’ mano, Mordekai nodok e dhoranga ruoth, to Haman noreto modhi e
ode kokuyo kendo kogeng’o wang’e.

13Nonyiso Zeresh chiege kaachiel gi osiepene, gik moko duto mane
osetimorene. Eka ne giwachone niya, “Kisechako mana rumo e nyim Mordekai
kamano, to en ja-Yahudi, to ok ininyale, kendo adier obiro miyo irumo chuth.”

14To kane pod giwuoyo gi Haman kamano, jotich ruoth nobiro mokawe kendo
otere piyopiyo e sawo mane Esta oseloso.

Esta 7

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Cheno mar Haman okethi

1Kamano ruoth nodhi kod Haman mondo jochiem gi Esta mikache.

2Chieng'no bende kane oyudo gimadho divai, ruoth nowacho niya, "Esta, nyisa gima idwaro, mondo amiyi. Kwaya akwaya, nikech kata da en dir pinya, to ayie miyi."

3Eka Esta nodwoko niya, "Ruoth kihera, kendo kineno ni ber, to yie mondo owena ngimana kod ngima jowa,

4nikech oseng'iewwa kaachiel gi jowa mondo onegwa kendo otiekwa nyaka warum. To ka da bed ni oseng'iewwa mana ni mondo wabed wasumbni machwo gi mamon, to da aling' aling'a, nikech chandruokwa da ok okeloni asara."

5Ruoth Ahasuerus nopenjo Esta niya, "En ng'a mosehedhore timo gima kamano? Erego?"

6To Esta nodwoke niya, "En jasigu ma jasadha! En Haman, ng'at marachni!" Kane Haman owinjo wechego dhoge nomoko e nyim ruoth gi mikache.

7Ruoth nochung' moa kar chiemo ka mirima ohinge, modhi e laru mar ode, to Haman nodong' mondo okwa Esta werruok, nikech noneno ka ruoth oketo chunye mondo otimne marach.

8To kane ruoth oduogo koa e laru, noyudo ka Haman oriere gi ng'ete e kom mabe Esta obetie, mowacho niya, "Kendo odwaro mako koda ka mikacha e oda, mana kaneno?" To kane pok dhoge olwar, jotich ruoth noumo wang' Haman.

9Eka Harbona, ma achiel kuom jotich mabuoch mane tiyo ni ruoth, nowacho niya, "Haman oseloso yath ma borne mita piero ariyo gabich, mi ochungo but ode, mondo olierie Mordekai, ng'at ma osetiyoni maber." Kane ruoth owinjo kamano, nochiko mondo olier Haman e yadhno.

10Kuom mano, nolier Haman e yath mane oseloso ni Mordekaino. Bang'e mirimb ruoth norumo.

Esta 8

Omi jo-Yahudi thuolo mar kedo gi joma dwaro negogi

1Chieng'no ruoth Ahasuerus nomiyo Esta mwandu duto mag Haman, ma jasik jo-Yahudi. Mordekai bende nobiro e nyim ruoth, nikech Esta nosehulo ni en watne.

2Eka ruoth nolonyo tere mane oyudo osegolo kuom Haman, mi omiyo Mordekai, kendo Esta noketo Mordekai mondo obed jarit mar od Haman.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Esta nochako odonjo e nyim ruoth, mi opodho piny e tiende, kosaye gi pi wang'e mondo oketh gima rach mane Haman ja-Agag osechano mondo otim ni jo-Yahudi.

4Ruoth norieyo ni Esat ludh dhahabu, mi esta noa malo, mochung' e nyime.

5Eka nokwayo ruoth niya, "Ka ihera, kendo ka gima akwayo long'oni, to gol chik mondo mondo oketh wach mane Haman wuod Hemedatha ja-Agag ondiko e barupe mondo otiek jo-Yahudi manie pinje duto manie bwo lochni."

6Nomedo wacho niya, "Ere kaka anyalo rango aranga gima lit ma ibiro tim ni jowa? Koso ere kaka daling' kitieko jowetena?"

7Ruoth Ahasuerus nowacho ni Esta gi Mordekai ja-Yahudi niya, "Asemiyo Esta mwandu Haman, to Haman oseneg e yath, nikech nodwaro tieko jo-Yahudi.

8Omiyo koro ndikuru barua kuom jo-Yahudi kaka uneno ni ber. Ndikuru baruano mana gi nyinga, kendo uketie sei gi tere mara, nikech gima ondik gi nying ruoth, moketie sei gi tere mar ruoth, onge ng'ama nyalo loko."

9Kuom mano chieng' due piero ariyo gadek mar due mar adek miluongo ni Sivan, noluong jondiko mag ruoth, mondiko weche duto mane Mordekai ochiko, mondo oor ni jo-Yahudi gi jodongo gi jotelo mag pinje manie bwo loch ruoth, chare piny India nyaka piny Ethiopia, duto pinje mia achiel gi piero ariyo gabiriyo. Ne gindiko gi dhok ma piny ka piny, kendo oganda ka oganda, nyalo somo kendo winjo. Kata jo-Yahudi bende nondiknigi kamano.

10Chikno nogol gi nying ruoth Ahasuerus, moketie sei gi tere mare, kendo joote ma notero barupe mondikie chikno noidho farese mag ruoth ma jong'wech.

11Ei barupego, ruoth nomiyoe jo-Yahudi thuolo mondo ochokre kanyakala e mier duto ma gintie, mondo gires ngimagi, kendo giked kod jopiny moro amora ma dwaro monjogi, mi gitiekgi gi nyithindgi kod mondgi, kendo giyak mwandugi.

12Oyienigi timo kamano e pinje duto manie bwo loch ruoth Ahasuerus mana odioechieng' achiel, ma en due apar gadek due mar apar gariyo, miluongo ni Adar.

Barua mar ariyo mane ruoth ondiko

13 *Baruano noting'o weche mawacho kama:*

14 *"An Ahasuerus ruoth maduong', andiko baruani ni jotend pinje mia achiel gi piero ariyo gabiriyo manie bwo lochna, chakre India nyaka Ethiopia, kendo ni jotelo mag pinje matindo kaachiel gi jowa mogen duto. Wamosou.*

15 *"Ji mang'eny ma pile yudo dongo kuom ng'wono maduong' mar joma konyogi, thoro bedo josunga. Ok en mana ni gitemo hinyo jowa kende, to kaka duong' momigi ohingogi, gitimo sigu gi joma yande konyogi.*

16Gic*hayo chik mar goyo erokamano ma ji duto ong'eyo, kendo pak ma joma timbegi richo pakogigo, miyo gisungore ka giparo ni ginyalo tony mak Nyasaye maneno gik moko duto kendo mosin gi joketho, osandogi.*

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Pile *joma nigi loch miyo osiepegi giwegi tich mar rito piny, kendo rieko ma jogo ong'adonigi ema gitiyogo, to bang'e giyudo ni giriwogi kodgi kuom chuero remo ma onge ketho, kendo kuom kelo masiche ma ok nyal kony.*

18Ruo*dhi ma kamago osebet kadwaro timo gik mabeyo, to joma richogo ema osebet kawuondogi gi riekni maricho.*

19Gik *ma kamagi ne ok timre e ndalo machon kende, to gitimore kata mana e ndalowagi bende, kendo kiyawo wang'i to inyalo neno jotelo ma ok owinjore gi tijegi katimo timbe maricho.*

20Kuo*m mano, wabiro timo teko e ndalo mabiro mondo ji duto modak e pinywa odag gi kue,*

21ka *waluwo chike manyien, kendo wayalo weche duto mokel e nyimwa gi adiera.*

22 *"Haman wuod Hamedatha, ne en achiel kuom joma richogo. Ne en ja-Makedonia ma onge remb jo-Persia kata matin e dende, kendo ne ok en ng'ama ng'won kaka wan. To ne warwake,*

23kend*o ne watimone maber kaka pile watimo ni ogendini duto. Ne wachake ni wuonwa, kendo ji duto ne omiye duong' kaka jalupna.*

24To *kaka duong' mane omiye ne ohinge, ne otemo mayowa lochwa, kendo nodwaro negowa.*

25Ben*de ne otemo kelo weche mag miriambo, mondo omi waneg Mordekai mane osereso ngimawa kendo ma jakonywa, kendo waneg Esta chiega maonge ketho, kaachiel gi jo-ogandagi duto.*

26Kam*ano, ne odwaro mondo okaw loch jo-Persia ochiw e lwet jo-Makedoinia.*

27 *"To wasefwenyo ni jo-Yahudi, mane ng'ama rach ahinyano dwaro nego, ok gin joketho ngang', to chutho gin gi chike mabeyo ahinya.*

28Gin *nyithind Nyasaye Maduong' Moloyo kendo mangima, mosemiyo lochwa gi loch kwerewa obedo gi dongruok mosiko.*

29Omi*yo kik udew barupe mane Haman wuod Hemedatha ondikonu, nikech jandikgi oseneg gi joode duto, moliergi e yath e dhoranga Susa. Nyasaye ma Ruodh gik moko duto ne ong'adone sand ma owinjore kode chutho.*

30 *"Keturu baruani kuonde duto, kendo weuru ni jo-Yahudi thuolo mar luwo chikegi, kendo ukonygi kapo ni ng'ato omonjogi chieng' due apar gadek, due mar apar gariyo ma en due mar Adar, ma nyocha oyier mondo obed chieng' minegogie.*

31Nya*saye Manyalo Gik Moko Duto oseloko chieng' masirano obed chieng' ma joge moyier yudoe mor.*

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Un *jo-Yahudi, keturu chieng'no obed achiel kuom sewni mau madongo, ka utimoe nyasi maduong' moloyo, mondo obed chieng' ma un gi jo-Persia duto, uparoe resruoku, chakre kawuono nyaka chieng'. Wasiku to obednigi chieng' ma giparoe kethruokgi.*

33Dala *ka dala kata piny ka piny ma ok owinjo chikegi nokethi gi mach kod ligangla, mi dhano kata le kata winy ok nodhiye nyaka chieng'."*

34Chikno nyaka landi e pinje duto kendo ni ogendini duto manie bwo loch ruoth, mondo jo-Yahudi oikre ni chieng' chulo kuor ni wasikgino.

35Omiyo joote noidho farese mag ruoth ma jong'wech, mowuok piyopiyo, kaka ne ruoth ochiko. Bende nogo milomb chikno e dala maduong'; mar Susa.

36Mordekai noa e nyim ruoth korwakore gi lep ruoth mag duong' mambulu gi marachere, kod law maber maralik, kendo kosidho osimbo maduong' mar dhahabu. Ji duto modak susa ne goyo koko ka mor.

37Jo-Yahudi nobedo gi thuolo gi ilo gi mor kod pak.

38Kuonde duto e piny ka piny, kata e dala ka dala mane chik ruoth kod milombe ochopoe, jo-Yahudi ne morie ahinya kane giyueyo kendo gitimo sawo. Ji mang'eny ma ok jo-Yahudi nolokore jo-Yahudi, nikechh ne giluoro jo-Yahudi.

Esta 9

Jo-Yahudi onego wasikgi

1Chieng' due apar gadek mar due apar gariyo, miluongo ni Adar, nochopo. Mano chieng' ma chik mane ruoth ogolo onego otimre. Chieng' mane wasik jo-Yahudi ogeno loyogie, wach nolokore, mi jo-Yahudi ema noloyogi.

2Chieng'no jo-Yahudi nochokore e miechgi e pinje duto mag ruoth Ahasuerus, mondo oneg joma ne dwaro timonigi malit. Ne onge ng'ama nyalo sirogi, nimar luoro nosemako ogendini duto mane owinjo humbgi.

3Jodongo gi jotelo duto mag pinje manie bwo loch ruoth nokonyo jo-Yahudi, nikech ne giluoro Mordekai,

4nimar nosemi Mordekai duong' e od ruoth. Humbe nolak e pinje duto nikech duong'ne ne medore ameda.

5Jo-Yahudi nonego wasikgi gi nek malich, ka gitimonigi mana kaka gihero.

6E dala maduong' mar Susa ne ginegoe ji mia abich,

7kaachiel gi Parshandatha gi Dalfon gi Aspatha

8gi Poratha gi Adalia gi Aridatha

9gi Parmashta gi Arisai gi Aridai kod Vaizatha,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10mane gin yawuowi apar mag Haman wuod Hamedatha, mane jasik jo-Yahudi. To jo-Yahudi ne ok oyako gimoro.

11Chieng'no kane ruoth owinjo kar romb joma ne oneg e dala maduong' mar Susa, nowacho ni Esta mikache niya,

12"Ka jo-Yahudi osenego ji mia abich kaachiel gi yawuot Haman apar mana e dala maduong' mar Susa kende, koro iparo ni kuonde mamoko manie bwo lochna to gisetimo nadi? Kara, gimoro amora mimedo kwaya to namiyi. Kata gimoro amora mimedo dwaro, notimni."

13Esta nodwoke niya, "Kiyie to mondo kiny omi jo-Yahudi modak Susa thuolo mondo otim mana kaka gisetimo kawuono, kendo ringre yawuot Haman apar mondo olier e yadh cha."

14Mi ruoth nogolo chik mondo otim kamano, omiyo noland wachno e Susa, mi olier yawuot Haman apar.

15Jo-Yahudi modak Susa nochako ochokore kendo chieng' due apar gang'wen mar due mar Adar, mi ginego jo-Susa mia adek, to ne ok giyako gimoro.

Sap Purim

16Jo-Yahudi mane nie pinje mamoko mag ruoth nosechokore, monego ji alufu piero abiriyo gabich ka gichulo kuor ni joma nochayogi, to ne ok giyako gimoro.

17Mano notimore tarik apar gadek mar due mar Adar. Eka ne giyueyo due mar apar gang'wen mar dueno, ka gitimo sawo gi mor.

18To jo-Yahudi mane odak Susa nosechokore due apar gadek gi due apar gang'wen, omiyo ne giyueyo due apar gabich, kendo ne giloko chieng'no chieng' sawo kod mor.

19Mano emomiyo jo-Yahudi modak e mier matindo man mabor pod rito tarik apar gang'wen mar due mar adar kaka chieng' mor ma giyueyoe kendo gichiemoe, bende gioroe mich mag chiemo ni jowetegi.

20Mordekai nondiko gik mane otimore e kitabu, kendo nooro barupe ni jo-Yahudi duto modak e pinje maboyo kod machiegni manie bwo loch ruoth Ahasuerus,

21kochikogi mondo giket due apar gang'wen kod due apar gabich mar due Adar obed ndalo sewni. Nonyisogi mondo ndalogo obed rapar higa ka higa,

22nikech e ndalogo ema ne jo-Yahudi otony e lwet wasikgi, kendo e deno ema ne kuyo margi olokoree mor, kendo ywagruokgi bende olokoree nyiero. Ndalogo nyaka bed ndalo mag timo sawo kendo mag mor, ka gioro mich mag chiemo ni jowetegi kendo mich moko bende ni joma odhier.

23Kamano jo-Yahudi noyie dhi nyime gi timo gima ne Mordekai ondiko, kaka ne gisechako timo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Ne gitimo kamano ka giparo kaka Haman wuod Hamedatha ja-Agag mane jasik jo-Yahudi nosechano mondo otiekgi. Nogeno tiekogi, kogoyo ombulu miluongo ni Pur.

25To kane Ruoth ofwenyo gima rach mane Haman ochano timo ni jo-Yahudi, nogolo chik mondo en ema otimne gima lit machal kamano, kendo mondo oliere e yath, kaachiel gi yawuote.

26Nochak ndalogo ni Purim, kaluwore gi nying ombulu miluongo ni Pur cha. Kane jo-Yahudi osesomo weche duto manie baruano, kendo kane giparo gik mane otimorenigi,

27ne gijiwo chikno, mi gisingore ni ginirit sewni mag ndalo ariyogo kaachiel gi nyikwagi kod ji duto mane diriwre kodgi, ka gitimogi higa ka higa, kaka chik dwaro e kinde moketi.

28Kamano jo-Yahudi duto, e dhoot ka dhoot, gi gweng' ka gweng' kod mier madongo duto, noyie ni ginirit ndalo mag Purim, mondo wigi kod wi nyikwagi kik wil gi ndalogo.

29Esta nyar Abihail, ma mikach ruoth, nomiyo Mordekai teko mondo ojiw wach Purim mane ondiki e barua mar ariyo.

30Ne oor barupe ni jo-Yyahudi e pinje mia achiel gi piero ariyo gabiriyo mane ni e bwo loch ruoth Ahasuerus. Barupego noting'o weche mag kue kod adiera,

31kendo ma nyiso jo-Yahudi ni nyaka girit ndalo mag Purim e kinde moketi kaka Mordekai ja-Yahudi nosechikogi. To bende barupego nomiyo jo-Yahudi gi nyikwagi chike moko moket kuom wach tueyo chiemo, kendo kuom wach ywak.

32Koro chik mane Esta ogolo nojiwo chike mag Purim, mi nondikgi e kitabu.

Esta 10

Duong' mar Mordekai

1Ruoth Ahasuerus noketo osuru ni pinye duto, koda ka dhonembe gi chula ka chula mae bwo lochne.

2Weche duto mag ruoth, gi tekone kod timbene madongo, kaachiel gi duong' mane omiyo Mordekai, ondik e kitabu mar Weche mag Ndalo mag ruodhi Media gi Persia.

3Mordekai ja-Yahudi ne en jalup ruoth Ahasuerus. Noyudo duong' kuom jo-Yahudi, kendo jowetene mang'eny nohere, nikech nodwaro mondo joge kaachiel gi nyikwagi odag maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Ayub 1

Satan otemo Ayub

1Ne nitie ng'at moro ma nyinge Ayub, mane odak e piny Uz. Ne en ng'at makare
kendo maler, mane oluoro Nyasaye, kendo otang' ni richo.

2Nonywolo yawuowi abiriyo gi nyiri adek,

3kendo ne en gi rombe alufu abiriyo gi ngamia alufu adek gi dhok alufu achiel
kod kenje mia abich. To bende ne en gi jotich mogundho. Kamano ne en ng'at
momewie moloyo ji duto ma nodak e pinje man yo wuok chieng'.

4Yawuote ne timo sawo, moro ka moro e ode, kendo luongoe owetene mamoko
duto. Bende ne giluongoe nyiminegi adekgo mondo okonygi chiemo.

5Kane sawo ka sawo oserumo, Ayub ne chiew gokinyi mang'ich, kendo timo
misango mondo opwodhgo nyithinde. Ne otimo kamano pile, koparo ni dipo ka
achiel kuomgi oketho kuom yanyo Nyasaye gi chunye.

6 To kinde nochopo ma yawuot polo obiro e nyim Ruoth Nyasaye, kendo Satan
bende ne ni kodgi.

7Ruoth Nyasaye nopenje ni, "Ia kanye?" Satan nodwoke niya, "Asebedo ka
abayo abaya e piny, kalworora koni gi koni."

8Eka Ruoth Nyasaye nochako openje ni, "Bende inenoe Ayub jatichna? Onge
ng'at makare kendo maler ka en e piny ngima, moluora kendo otang' gi richo."

9Satan nodwoko ni, "Bende Ayub diluori adier, ka ok oyud gimoro kuomi?

10Donge irite maber, kaachiel gi joode kod gimoro amora ma en go? Iguedho
gik moko duto motimo, kendo isemiye dhok mopong'o piny.

11To koro sani temie kawo gik moko ma en go ka ane ka dang' ok okuong'i e
wang'i!"

12Ruoth Nyasaye nowacho ni Satan niya, "Kara ber, aketo gik moko duto ma
en go e tekoni, mak mana ni en owuon to kik ihinye." Bang' mano Satan noa
odhi.

13Chieng' moro kane oyudo nyithind Ayub timo sawo e dala owadgi maduong',

14ng'at moro nobiro ir Ayub ka ringo, mowachone niya, "Nende oyudo wapuro
gi dhok, ka kenje bende kwayo machiegni e lek.

15Eka wapo ka jo-Sabea omonjowa moyako jamnigo duto. Nende ginego
jotichni duto pep, mak mana an kenda ema atony, omiyo abiro mondo anyisi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16To kane pok otieko wuoyo, jatich machielo nobiro mowacho niya, “Polo nende ogoyo rombe gi jokwath, motho pep, mak mana an kenda ema atony, omiyo abiro mondo anyisi.”

17Kane pok otieko wuoyo, jatich machielo notucho, mowacho niya, “Mony adek mag jo-Kaldai nende omonjowa, mokawo ngamia mawa, kendo onego jotichni duto, mak mana an kenda ema atony, omiyo abiro mondo anyisi.”

18To kane pok otieko wuoyo, jatich mar ang’wen nobiro, mowacho niya, “Nyithindi nende timo sawo e dala wuodi maduong’

19mi kalausi moa e thim ogoyo ot piny, monego nyithindi duto pep. An kenda ema atony, omiyo abiro mondo anyisi.”

20Bang’e Ayub nochung’, moyiecho lepe kanyisogo kuyo ma en go. Ne olielo wiye apwodha mopodho piny auma.

21Eka nowacho niya, “Kane awuok ei mama, to ne aonge gi gimoro, kendo chieng’ ma atho, to ok nadog gi gimoro. Ruoth opaki!”

22Kuom mano, kata obedo Ayub osesandore malit kamano, to ne ok oketho, kata wacho ni Nyasaye rach, ne ok owacho.

Ayub 2

1Kane kinde ochopo ma yawuot polo ochako obiroe e nyim Ruoth Nyasaye, Satan bende ne ni kodgi.

2Ruoth Nyasaye nopenjo Satan ni, “Ia kanye?” Satan nodwoke ni, “Asebedo ka abayo abaya e piny, ka alworora koni gi koni.”

3Ruoth Nyasaye ne ochako openje niya, “Bende inenoe Ayub jatichna? Onge ng’at makare kendo maler kaka en e piny ngima, moluora kendo motang’ ni richo. Ne imiyo ayieni mondo iteme kayiem nono, to kata kamano pod ok oketho.”

4To Satan nodwoko ni, “Dhano nyalo yie weyo gimoro amora ma en go mana ni mondo obed mangima.

5To koro temie kimulo dende ane, ka dang’ ok okuong’i!”

6Mano omiyo Ruoth Nyasaye nowacho ni Satan niya, “Kara ber, koro ero akete e tekoni mondo itimne gima idwaro, to kik inege.”

7Bang’ mano, Satan nowuok oa e nyim Ruoth Nyasaye mi odhi ogoyo Ayub gi tuoche buche, mokuodo dende chakre lith tiende nyaka paw wiye.

8Ayub nodhi mobet e buch kendo, mi okawo mbalatago mondo ogwonyrego.

9Eka chiege nopenje niya, “Pod iyie ayiea kuom Nyasachi? Ere gimomiyo ok inyal yanye mondo itho?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10To Ayub nodwoke niya, “Iwuoyo mana kaka dhako mofuwo wuoyo. Ka Nyasaye okelonwa gima ber, to wakawo. Koro ere gimomiyo wang’ur kokelonwa chandruok?” Kuom mano, kata obedo ni Ayub nosechandore malit kamano, to ne ok oketho dhoge.

Osiepe Ayub obiro mondo oho chunye

11Osiepe Ayub adek, ma Elifaz ja-Teman gi Bildad ja-Shua kod Zofar ja-Nama nowinjo kaka Ayub osebedo gi thagruok. Omiyo ne giparo ni mondo gidhi gilime, kendo giho chunye.

12Kane gikwongo nene, kapod gin mabor kode, ne ok ginyal ng’eye. To kane ging’eye, ne gichako ywak malit, mi giyiecho lepgi kendo gibuko wigi buru.

13Bang’e ne gibet e lowo kanyo kode kuom ndalo abiriyo odiechieng’ gotieno, ka ok giwuo nikech ne gineno kaka othagore malit.

Ayub 3

Ayub oywagore ni ne ok onego nywole

1 Bang’e Ayub ema ne ochako wuoyo, kokuong’o chieng’ mane onywolee,

2niya,

3“Nyasaye mondo okuong’ odiechieng’ mane onywolae, kendo okuong’ odiechieng’ mane omakie ichna.

4Odiechingno mondo olokre mudho! Nyasaye man malo kik chak par odiechiengno! Ler bende kik chak rienyie.

5Odiechiengno mondo otim luoch kendo otim mudho mandiwa, ka boche polo oime, kendo wang’chieng’ oimre.

6Mudho molil omwony otienono, mondo kik obed achiel kuom ndalo mag higa, kendo kik kwane ka achiel kuom ndalo mag due.

7Otienono obed otieno ma ok makie ich nyathi, kendo ma koko mar mor ok winjie.

8Ajuoke mondo okuong’ odiechiengno. Ee, mana joma olony kuom golo chik ni Levayathan, mi winjgi, ema mondo okuong’e!

9Otienono kik lokre odiechieng’, kendo sulue mar okinyi kik rieny, kata ng’amba bende kik mol.

10Ee, otienono mondo okuong’, nikech noweyo onywola, mi aneno mana chuny lit kod thagruok.

11Dine ber ka atho ei mama, kata ka atho mana e sa mane onywolae!

12Mama nopira e chonge nang’o? Ere gima omiyo ne oyiena adhodho thunde,

13nimar ka dine atho e kindeno, to dikoro ayueyo maber,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14kanindo kaachiel gi ruodhi kod jodonggi mosetho mane ogero udi madongo mabeyo.

15Kata dikoro anindo mana ka joma omew mane opong'o utegi gi dhahabu kod fedha,

16kata ka nyithindo monywol kosetho,

17nimar ei liel ema joma richo weyoe timbegi mag mahundu, kendo jotich mool bende yudoe yueyo.

18Koda ka joma otue bende yudoe yueyo gi kue kuno, maonge nyapara machikogi gi gero.

19Ji mopogore opogore ni kanyo, ei liel, joma dongo gi joma tindo machalre, ma kata mana wasumbni bende bedo maonge e bwo chik.

20Ere gimomiyo jomoko inywolo mana ni mondo one thagruok? Koso ji man gi chuny lit iweyo neno chieng' nang'o?

21 Gidwaro tho, to tho otamore negogi. Ee, gidwaro tho moloyo mwandu.

22Ok ginyal bedo mamor nyaka chop githo, mi yikgi.

23Ere gimomiyo Nyasaye oweyogi ka gingima, to gibayo abaya e mudho, ka ogeng'onigi koni gi koni?

24Kar chiemo to aywak, bende asiko ka achur achura.

25Gimoro amora ma aluoro oseyuda, kendo gik ma bwoga ema timorena.

26Aonge kue, kendo ok anyal yueyo, nikech chandruokna osiko."

Ayub 4

Elifaz okwero Ayub

1Eka Elifaz ja-Teman nopenjo Ayub niya,

2"Mit ka chunyi nyalo doko malit ka ng'ato owuoyo kodi, nimar ok anyal ling' mak awuoyo?

3Par ine kaka isepuonjo ji mang'eny, kendo isejiwo joma yomyom.

4Wecheni ne siro joma ochwanyore ma dwaro podho, kendo ne irieyo chongegi monyosore.

5To koro thagruok ma kamano osebironi in iwuon, kendo chunyi chandore ma ok inyal bedo gi kue.

6Donge yie ma in go kuom Nyasaye kueyo chunyi? Koso donge igeno kuom timni makare?

7Ara koro par ane, ka bende nitie kata ng'at achiel makare ma oseyudo thagruok malich, kata ng'ama ber ma masira osetieko?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Aseneno ni joma puro richo, kendo chwoyo timbe maricho kayo mana gik ma kamago.

9Nyasaye tiekogi gi mirimbe mager, mana ka gima yamb ahiti ema ogoyo, molalgo nono.

10Joma timbegi richo twaro, kendo ruto ka sibuor, to Nyasaye miyo giling', kendo turo lekegi.

11Githo mana ka sibuor ma onge gima cham, kendo nyithindgi oke kuonde duto.

12Ne okuodhna wach moro mos, mane ok anyal winjo maber.

13 Ne ochalo gi lek ma mono ng'ato nindo.

14Ne abwok, kendo kibaji ne ogoya, mi denda duto otetni

15Eka muya maliw nokudho pat wang'a, mi denda ojuol.

16Ne aneno ka gimoro ochung' buta kanyo, to kata obedo ni ne arange, ne ok anyal ng'eyo ni en ang'o. Piny noling' thi, eka ne awinjo dwol machil kawacho niya,

17'Bende dhano nyalo bedo makare e nyim Nyasaye? Koso nitie ng'ato manyalo bedo maler e nyim jachwechne?'

18Ka Nyasaye ok ogeno jotichne owuon, kendo oyudo ni malaikane gin joketho,

19koro ere kaka dogen dhano ma ochwe mana gi lowo, kendo molos mana gi buru, ma inyalo ng'inyo ka oguyo?

20Dhano nyalo bedo kangima gokinyi, to otho apoya ka pok ochopo odhiambo.

21Gik moko duto ma en go omaye, kendo otho mana ka pod oonge gi rieko.

Ayub 5

1In Ayub, luong mondo ine ane ka ng'ato dwoki. Bende nitie malaika ma inyalo ringo ire?

2Sadha nego ng'ama onge rieko, kendo mirima kelo tho ni ng'ama ofuwo.

3An awuon aseneno ng'ama ofuwo kodak maber, to achien opo nono ka ode okuong'.

4Nyithinde ok nyal yudo konyruok kendo onge ng'ama ochung' e bura ka chwakogi.

5Ji modenyo chamo chamb ng'ama ofuwono koda ka mago ma dongo mana e kind kuthe kendo mwandune miyo nyiego mako joma riyo oloyo.

6Richo ok honre ahona, kata chandruok bende ok bi abiya nono,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7to dhano ema kelo ni en owuon chandruok, mana kaka ong'ere ni winy huyo e kor polo.

8Omiyo ka da bed ni an e in, to da adhi ir Nyasaye, mi aterone ywakna,

9nikech en ema otimo gik madongo, bende honni mage ng'eny mokadho akwana.

10Okelo koth e piny, kendo omiyo puothe bedo mang'ich.

11Adier, Nyasaye ema ting'o joma odhier malo, kendo oreso joma okuyo.

12 Oketho cheno mag jowuond,

13kendo omako jorieko gi riekogi giwegi, kamano gimoro amora ma gichano kethore.

14Piny othonigi mudho, kata mana godiechieng' tir, kendo gimulo amula ka joma wuotho gotieno.

15To Nyasaye reso joma odhier e tho, kendo okonyo joma ithiro.

16En ema omiyo joma odhier bedo gi geno, to joma parogi richo ling' thi.

17 Ng'at ma Nyasaye kwero en jahawi, omiyo kik imak wach e chunyi ka Nyasaye okumi.

18 Ka Nyasaye ochwadi ma iriemo, too en ema othiedho kanyo. Ee, lwedo mohinyino ema changi.

19E kinde ka kinde obiro resi kuom hinyruok.

20Ka kech owuok, to enoriti ibed mangima, kendo kata ka lweny nitie, to enoresi e tho.

21Nyasaye noresi kuom weche ma ji hangigo kendo nogoli kuom masira.

22Kata timbe mahundu kata kech biro, to ininyiergi anyiera, kendo kata mana ondiegi bende ok niluor.

23Puotheni ok nobed gi lwendni e igi, kendo ondiegi ok nomonji.

24Inidag e hembi gi kue kendo ka irango rombi, to iniyud ka onge moro molal.

25Nyithindi nobed mang'eny ka lum,

26kendo inidag aming'a, mi itho ka ndaloni ogik kare, mana ka cham mochiek maber mokel kar dino.

27Ayub, wasepuonjore wechegi kuom ndalo mang'eny, mi koro wang'eyo ni gin adier, omiyo in bende yie kodgi.

Ayub 6

Ayub oywagore ni osiepene

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ayub nodwoko kama:

2“Ka da bed ni inyalo pimo chandruok gi lit ma an-go,

3to da oyud ni gipek moloyo kuoyo duto mae dhonam. Mano omiyo wechena osebedo mager kamano.

4Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osechiela gi aserni mage, kendo kwichgi landore e denda duto. Adier, masiche moa kuom Nyasaye olwora koni gi koni.

5Kanyna ka chamo lum to oling’ thi, kendo dhiang’ bende ka chiemo to ok oywagi.

6To ere ng’ama dicham chiemo maboth maonge chumbi? Koso nyuka mar pi bende nigi ndhadhu?

7Ok ahero chiemo machal kamago, bende gimoro amora ma achamo miyo ang’ok.

8Mad Nyasaye timna gima akwaye! Ang’o momiyo ok otimna gima adwaro?

9Adwaro mondo onega chuth,

10kendo ka anyalo ng’eyo kamano, to da abedo mamor, kata obedo ni an gi rem machal nadi, nikech nyaka nene pok asedagi chik Nyasaye.

11Ere teko ma pod adong’go, ma dimi abed mangima?

12Uparo ni denda en lwanda? Koso ringra en chuma?

13Aonge teko ma odong’ ma daresrago, kendo onge kuma daring adhi akonyrae.

14E kinde ma ng’ato nigi chandruok kama, to odwaro mana osiepe mawinjo wachne, bed ni osejwang’o Nyasaye, kata pok ojwang’e.

15To un osiepena, uwuonda mana ka aore maduono ka koth ongee.

16E ndalo koth, to pe maleny ewi gode lokore ohula, kendo pong’ogi apong’a.

17E ndalo oro to igi dong’ nono kotwo.

18Joma wuotho e thim rwenyo ka dwaro pi. Gibayo abaya kendo githo kuno.

19Ee, jowuoth moa Sheba gi Tema manyo aore,

20to ka ginwang’ogi, to giyudo ni pi ma gigeno yudo ongee.

21Un to uchalona mana gi aorego, nikech uneno kaka achalo, to ubwok.

22Bende asekwayou mondo umiya gimoro? Kata ni mondo ugol mwandu

23uwarago e lwet wasika, kata e lwet jomecho?

24Koro puonjauru, kendo nyisauru kethona. Abiro ling’ mondo awinj wachu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Adier, wach makare nyalo miyo ayie, to un uwacho mana weche manono.

26Ere gima omiyo umino koda wach, to wechena mag thagruok to ukwano mana ka yamo ma kudho?

27Un joma digo ombulu nyathi kich mondo obed misumbau, kendo di uho osiepeu mondo uyud mwandu kuomgi!

28Koro ng'iuru koni mondo uranga tir. Uparo ni adwaro wuondou koso?

29Paruru ane, mondo uwe ng'adona bura marach. Weuru thaga, nikech an kare.

30Un pod uparo ni ariambo ariamba, kendo uparo ni ok ang'eyo pogo gima ber gi gima rach!

Ayub 7

Ayub oywagore e nyim Nyasaye

1"Thagruok ma dhano nigo e piny chalo mana gi ngima ng'at moter e lweny gi thwon, kendo mana ka tich lwedo matek,

2kata ka misumba ma gombo yueyo e tipo mang'ich, kendo ka jatich madwaro misache.

3Kamano e kaka atiyo tich matek due ka due, kendo ayudo kuyo otieno kotieno.

4Ka adhi nindo, to piny ok ru piyo. Ajony otieno duto, kendo agombo ni piny oru.

5Kudni opong'o denda, kendo buru oima, kendo adhondena chuer tutu.

6Ndalona ringo matek motamore gi nono, kendo girumo piyo ma onge geno.

7A Nyasaye, par ni ngimana chalo yamo, kendo morna oserumo.

8Koro inena sani, to ok nichak inena kendo, bende ka iranga, to ok iniyuda.

9Kaka bor polo duono kendo olal nono,

10kendo wi ji duto mong'eye wil kode.

11Ooyo, ok daling'! Mirima ohinga, kendo chunya lit, omiyo nyaka alosi.

12Ruoth Nyasaye, ang'o momiyo ikwaya? Koso iparo ni an ondieg nam?

13E kinde ma arierae piny mondo ayue, ka aparo ni abiro yudo kue,

14to in imiyo lek gi fweny malich bwoga.

15Omiyo adwaro mondo adera moloyo bedo mangima kaka achaloni!

16Chunya osea, kendo aol gi bedo mangima. Weya, nikech ngimana onge tiende.

17 Yaye, Ruoth Nyasaye, ang'o momiyo ikawo dhano mapek? Koso ere gima omiyo idewe,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18momiyo ilime okinyi kokinyi, kendo iteme sa duto?

19Ok diwe amwonyie olawo?

20In jang'i jini, ere gima obadhi ka atimo richo? Ang'o momiyo an ema inena, koso ere gima omiyo achando chunyi?

21In donge diwenae richona? Koso ok ding'wonnae timbena maricho? Piyopiyo nono, abiro nindo e liel, kendo ka imanya, to ok niyuda."

Ayub 8

Bildad onyiso ni Nyasaye en jaadiera

1Eka Bildad ja-Shua nodwoko Ayub kapenje niya,

2"Ibiro thoro weche manono kamano nyaka karang'o?

3Nyasaye ok ng'ad buch amwor, to otimo mana gima kare.

4Nyaka bed ni nyithindi ne oketho e nyime, mi okumogi e yo mowinjore gi kethogi.

5To in koro duogi ir Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

6Kapo ni iler, kendo ionge gi richo, to obiro konyi, mi odwokni mwandugi duto,

7kendo mwandu ma obiro miyi biro bedo mang'eny, ma ok nyal pim gi mago mane olalni.

8Parie ane, rieko mag ndalo machon, kendo neye mane kwerewa ofwenyo.

9Wan to, ndalowa nok ahinya, omiyo ok wanyal ng'eyo gimoro, kendo wan ngimawa e pinyni rumo piyo mana ka tipo makadho.

10Kuom mano, we ipuonjri kuom rieko joma chon, mondo iyud rieko mang'eny mane gin-go.

11Bende odundu nyalo dongo ka pi onge? Koso togo nyalo bet kama chuodho onge?

12Ka pi odwono, to giwang' ka pod gitindo, kendo ka pok giromo tiyogo.

13Ji ma ok dew Nyasaye bende chalo gi gigo, kendo ka giseweyo Nyasaye, to gik ma gigeno kuomgi lal nono.

14Gik ma gigeno kuomgi chalo gi usi, kata mana gi mbuwi.

15Koro ka giyiengore kuom mbuwi, to mbuwi, dikonygi adier, mak oyiech? Koso ka gimako usi, to usi diresgi mak ochot?

16Ji ma timbegi richo chalo gi buya, matwi kendo dongo e ndalo chwiri, kendo landore e puodho duto.

17Tiendegi olawore e lwendni, kendo omako matek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18To ka opudhgi oko, to onge ng’ama nyalo ng’eyo ni gisebet kanyo.

19Mano e kaka ngimagi lal nono, kendo moko manyien wuok kuonde mane gintie.

20Nyasaye to ok jwang’ joma ogeno kuome, to bende ok okony joma timbegi richo.

21Enochak omi inyier kendo ikog gi mor,

22to enokel wichkuot ni joma mon kodi, kendo miech joma timbegi richo nolal nono.”

Ayub 9

Ayub oywagore ni ok onyal dwoko Nyasaye

1 Eka Ayub nodwoko niya,

2“Ee, ayie gi wecheni, to ere kaka dhano dilo Nyasaye gi bura?

3Ka da inyalo yudo kinde mar piemie kode gi wach, to onyalo penji penjo gana gi gana ma ng’ato ok nyal dwoko.

4Nyasaye riek malich, kendo en gi teko, ma onge ng’ama nyalo piem kode, mi loye.

5Oyiengo gode apoya, kendo omukogi gi mirimbe mager.

6En ema omiyo piny yiengni, kod ka mise mage.

7Nyasaye nyalo mono chieng’ wuok, kata mono sulue rieny gotieno.

8Onge ng’ama ne okonyo Nyasaye yaro polo, kata nyono Ondieg Nam mager.

9 Nyasaye ema oketo sulue e kor polo, kaka Rudhni Oluoro-Budho gi Ratego, kod sulue mamoko man yo milambo.

10Otimo gik madongo modhiero dhano ng’eyo kendo honni mage okadho akwana.

11Nyasaye kadho machiegni to ok anyal nene.

12Gima odwaro ema okawo, kendo onge ng’ama nyalo tame, bende ong’e ng’ama nyalo penje gima otimo.

13Mirimb Nyasaye osiko. Ne otieko wasike mane okonyo Rahab ondieg nam, kapiem kode.

14Koro ere kaka dayud weche ma dadwokgo Nyasaye malichni?

15Kata obedo ni aonge gi ketho, to onge gima anyalo timo, mak mana kwayo ng’wono kuom Nyasaye ma jang’adna bura.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16To kata ka aluonge e bura, mi obiro, kendo oyiena aloso, to ok apar ni obiro winjo wachna.

17Okuma malit kuom gima onge ndhathe, kendo omedo goya kayiem.

18Ok onyal weyo ayue, to otimona mana gik ma miyo chunya lit.

19Bende datem konyora githwon? To neye kaka oratego! Koso dadonjne? To ng'ama dichune mondo obi e bura?

20Kata obedo ni an kare, to dhoga awuon dindhoga, kendo gimoro amora ma dawachi dinere marach.

21Aonge gi ketho, to koro ok adew! Asin gi ngima mar pinyni, nikech pogruok onge,

22nimar Nyasaye tiekowa, kata ka wan gi ketho, kata ka waongego.

23Ka ng'at ma onge gi ketho otho apoya, to Nyasaye nyiero anyiera!

24Nyasaye oseketo piny e lwet joma timbegi richo, bende omiyo jong'ad bura duto bedo muofni. To ka ok en ema ne otimo kamano, to kara, ng'ano mane otime?

25Ndalona ringo kadho, to onge achiel mabel kuomgi.

26Ngimana kadho ka yie ma jang'wech, kendo ringo matek mana ka ongo ma yudho gweno.

27Ka atemo bwonjo mondo rem olalna,

28to rem dwaro mana nega. Ang'eyo ni Nyasaye kwana ka jaketho.

29To kaka okwana kamano, koro ere gima omiyo onego achandra?

30Kata da alwokra gi sabun maber,

31to Nyasaye diwita e bur yugi, mi athing' kata mana lepa!

32Nyasaye ok en dhano ma dahedhra dwoko, kata ma dadhi ayalgo e bura.

33Mad ng'ato bedie ma dithegwa gi Nyasaye, kata ma ding'adnwa bura e kindwa kode,

34mondo owe kuma, kendo owe bwoga gi masichene.

35Eka dalosi ka ok aluor, nikech an awuon ang'eyo kaka chunya chalo.

Ayub 10

Ayub omedo ywagore

1Aol gi bedo mangima, omiyo koro abiro hulo chandruokna duto, nikech chunya lit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2A Nyasaye, kik ikwana ka jaketho, to nyisa gima aseketho.

3Bende en gima ber kibedo makwiny, kendo kijaro gima in iwuon ema ichueyo? To eka ibuonjo kineno rieko ma joma richo ng'ado!

4Bende inyalo neno gik moko kaka dhano neno?

5Koso in ndaloni nok ka ndalo dhano,

6momiyo inono richona, kendo imanyo ketho moro amora ma an-go?

7To chutho ing'eyo ni aonge gi ketho, kendo aonge gi ng'ato ma diresa kuomi.

8Donge lweti mane ochweya ema koro tieka?

9A Nyasaye, par ni ne ichweya kuom lowo, to bende didwoka e lowo adier?

10Ne imiyo wuora teko mondo onywola, mi imiyo adongo ei mama.

11Ne ichweyo ringra gi choke kod leche, mi iumo chokena gi ring'o kod pien.

12Isemiya ngima, kendo isehera gi hera mosiko, bende pod abedo mangima, nikech in ema irita.

13To kata obedo kamano, koro ang'eyo ni e chunyi kucha,

14ne irito mondo ine ane ka atimo richo, mana ni mondo itamri weyona richonano!

15Ka aketho, to alewo. To kata atimo maber, to ok ayud pak. Yaye, chunya lit, kendo wichkuot ohewa!

16Ka adhi maber, to idwara mana ka sibuor, kendo itimo honni mondo ihinyago.

17Pile ibedo gi joneno maranga, momiyo mirimbi medore ameda kuoma, kendo pile ikelona chandruok manyien.

18A Nyasaye, ne imiyo onywola nang'o?

19Dine ber ka atho ka pok ng'ato onena. Ka dine awuog ei mama, mi yika mana gi kanyono, to mano dine obedo maber, mana ka gima ne ok onywola.

20Donge ngimana chiegni rumo? Koro weya mondo acham ngima e ndalo modong'na,

21ka pok adhi e piny motimo mudho mandiwa, kuma ok anyal wuokie.

22En piny motimo mudho kod tipo, ma kata ler en mana mudho."

Ayub 11

Zofar owacho ni Ayub en jaricho

1Eka Zofar ja-Nama nowacho ni Ayub niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2“Bende ng’ato diwe weche manonogi, mak odwoko? Koso thoro weche
mang’eny dimi ng’ato bed ng’ama kare?
3In Ayub, iparo ni wecheni mang’enygo nyalo miyo ng’ato ling’? Kata kiwacho
weche mag ajara, to ok dikweri koso?
4Iparo ni gik miwacho gin adier, bende iwacho ni iler e nyim Nyasaye.
5To ka da bed ni Nyasaye nyalo kweri kuom wachno,
6to da onyisi ni nitie yore mang’eny mag rieko, kendo nitie gik matut motamo
dhano ng’eyo. Neye ni Nyasaye ok dew richoni moko!
7Bende inyalo fwenyo midhierni mag Nyasaye adier? Koso inyalo ng’eyo kama
duong’ne ogikie?
8Obor moyombo polo! Koro ere gima ditim? Riekone tut mokadho piny! In to
ing’eyo ang’o?
9Duong’ mar Nyasaye lach moloyo piny ngima, kendo lach moloyo nam.
10Kapo ni Nyasaye omaki kendo yali, to ere ng’ama ditame?
11Ong’eyo joma nono, kendo oneno timbegi duto maricho.
12Ka kenje thim inyalo nywolo ka muol, to kara joma ofuwo bende nyalo timo
timbe mariek!
13Ayub, lok chunyi, mondo idwar Nyasaye.
14Gol richo kuomi, kendo riemb timbe ma ok ni kare oa dalani.
15Eka diting’ wiyi kionge gi wichkuot, kendo ichak ngima manyien ka in gi chir.
16Bang’e wiyi nowil gi chandruokni duto, mana ka koth mochue ochok ma wich
wilgo.
17Ngimani nobed maler moloyo odiechieng’ tir gi ler, kendo mudho manie
ngimani norieny mana ka ler mar okinyi.
18Inidag gi kue nikech geno ma in go, kendo Nyasaye noriti, mi miyi yueyo.
19Ok inibed ka iluoro wasiki, kendo ji mang’eny nobi mondo ikonygi.
20To joma timbegi richo norang koni gi koni, ka luoro omako, nikech onge yo
moro ma ginyalo tonygo, to tho kende ema ginigen ni biro tiekogi.”

Ayub 12

Ayub onyiso teko gi rieko mar Nyasaye

1Ayub nodwoko niya,
2“Adier, un e jodongo ma ok riw gi kiawa kendo ka utho, to rieko bende olal.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3To an gi rieko mana ka ma un-go, kendo ok uloya. Ere ng’ama ok ong’eyo gik moko duto musewacho?

4Koda ka osiepena nyiera anyiera, kata obedo ni an ng’at makare kendo ma onge ketho, to chon an ema ne Nyasaye dwoko lemona.

5Yot ni joma onge gi thagruok chayo joma thagore, kendo goyo ng’at ma chiegni podho.

6To jokuo gi joma ok dew Nyasaye odak gi kue, kata obedo ni tekregi giwegi ema giloko Nyasachgi.

7Dhiuru upenj dhok gi winy mondo opuonju,

8kendo ukwa rieko kuom rech manie nam kod gik mamol.

9Giduto ging’eyo ni Nyasaye ema timo gik ma kamago.

10Nyasaye ema rito ngima gik mochueyo, kendo much ji duto ni e lwete.

11Donge it dhano pimo weche mowinjo, mana kaka lep pogo ndhath gik mobilo?

12Adier, jodongo nigi rieko, to Nyasaye nigi rieko kod teko.

13Jodongo nigi paro matut, Nyasaye to nigi paro matut, kaachiel gi teko monyalo timogo gimoro amora.

14Ka Nyasaye ema omuko gimoro, to ere ng’ama nyalo gere kendo? Koso ka Nyasaye ema oketo ng’ato e tuech, koro ere ng’ama digonye?

15Ka Nyasaye ogeng’o koth, to oro wuok, kendo ka oyawo polo, to ohula mwomo, mi keth piny.

16Nyasaye nigi teko kod loch, kendo jawuond kaachiel gi ng’at miwuondo duto nie lwete.

17Oketho rieko mag jotelo, kendo omayo jong’ad bura paro.

18Oriembo ruodhi, kendo oketogi e tuech.

19En ema omiyo jodolo bedo jochan ma onge lewni, kendo omiyo joma nigi loch bedo mobolore.

20Omiyo joma ogen ling’ thi, kendo omiyo rieko mag jodongo lal nono.

21Okuodo wi joma nigi loch, kendo otieko teko jotelo.

22Ooro ler kuonde motimo mudho mandiwa, kendo olero tiend midhierni matut.

23Omiyo ogendini bedo marateke kendo madongo, to bang’e oloyogi, mi okethgi.

24Omiyo jotendgi bedo mofuwo, kendo oweyo gibayo abaya, mi girweny nono,

25ka gimulo e mudho mandiwa, kendo ka gitagore ka joma omer.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ayub 13

Ayub oywagore ni en ng'at makare

1"Gik moko duto ma uwacho ne asewinjo chon, kendo ang'eyogi pep.

2Gik mung'eyo ema an bende ang'eyo, omiyo ok uloya gi rieko.

3Nyasaye ema an go gi wach, to ok un, kendo en ema adwaro yalo kode.

4Un to, uumo adiera gi miriambo, omiyo uchalo jothieth ma ok nyal thiedho tuo.

5Kudwaro nyiso ni uriek, to ling'uru aling'a!

6Koro chikuru itu mondo uwinj kaka ayalo bucha.

7Ere gima omiyo uriambo? Koso uparo ni miriambou biro konyo Nyasaye?

8Udwaro dok ni Nyasaye koso? Koso udwaro chwake kiyale?

9To ka Nyasaye orangou maber, bende doyud gimoro maber kuomu? Uparo ni unyalo wuondo Nyasaye kaka uwuondo dhano?

10Kata kudokne kamano, to obiro ng'eng'ou malit.

11Donge tekone biro goyou gi kihondko, mi mbi mare chamu?

12Ngecheu kod weche muchwakorugogo onge gi ndhathgi.

13Koro ling'uru mondo uwena thuolo awuo, kata gima nadi ema timore,

14nimar aikora mar wito ngimana.

15Kata bed ni Nyasaye biro nega, to onge wach! Pod abiro mana wacho wachna e nyime.

16Nyalo bet bende ni thwonano biro konya, nimar onge jaricho ma dihedhre dhi e nyim Nyasaye!

17Koro chikuru itu maber mondo uwinj weche ma awacho.

18Aikora mar yalo, nikech ang'eyo ni achung' e adiera.

19Nyasaye, yie ibi idonjna. Ka iyie timo kamano, to abiro ling' thi, kendo aikora ni tho.

20An gi gik moko ariyo kende ma adwaro kwayi, ka itimonagi to ok naringi aa e wang'i.

21Mokwongo, yie iwe sanda. Mar ariyo, yie igol kuoma oko masicheni mabwoga.

22Nyasaye in ema ikwong wuoyo, eka adwoki. Ka ok kamano, to we awuo, eka idwoka.

23Nyisa ketho ma asetimo midonjonago.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Ere gima omiyo idhina gi bathi, koso ere gima omiyo ikwana ka jasigu?

25Ere gima omiyo itemo bwoga, to an mana oboke ma yamo kwadho, kendo mana tiang' motwo?

26Idonjona gi weche malit, moriwo koda ka richo mane atimo ka an nyathi.

27 Idhogo tiendena gi nyororo, kendo iketo alama ei tienda mondo onyis kamoro amora ma anyono.

28An ema iranga, to aorora mana ka yien motop, kata ka law ma olwenda ochamo.

Ayub 14

Ayub oywagore ni en dhano ma ndalone nok

1Ndalo dhano nok, kendo oneno thagruok mathoth.

2Odongo kendo onur piyo, mana ka maua, bende olal nono ka tipo makadho.

3A Nyasaye, ng'at ma kamano bende dilokri, mi ing'i? Koso dikela e nyimi mondo iyala?

4Onge gima ler ma diwuog kuom gima ochido ka dhano.

5Kar romb hike nosechan chon. Ee, kata mana duechene bende ong'ere. In Nyasaye isechane, omiyo ok nyal loke.

6Lok wang'i oa kuom dhano mondo iweye. Kata obedo ni ngimane tek kamano, to we one maber kaka onyalo.

7Ka osetong' yath, to nitie geno ni onyalo loth kendo.

8Kata obedo ni tiendene top, kendo osikine tho ei lowo,

9to kowinjo much pi, to oloth mana ka yien mochako dongo.

10Dhano to tho, kendo mano e gikone, to ka osetho, to erego?

11Kata aora dipo ka chieng' moro oduono, kendo kata mana nam bende pige nyalo rumo.

12Dhano to kosetho, to ok nyal chier kendo. Ok onyal chiew ka polo pok okethore, kendo gimoro ok nochiewe e nindoneno.

13A Nyasaye, mad iyie ipanda e piny joma otho, mondo apond kuno nyaka mirimbi kue. Bang'e iket kinde ma ibiro parae kendo.

14Ka ng'ato otho, to bende dochak obed mangima? An to abiro dhil gi thagruokna nyaka kinde maber chopi.

15Bang'e iniluonga, to anadwoki, kendo inibed mamor kineno ng'at mane ichueyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka inirang kamoro amora ma anyono, to ok inidew richona.

17Ibiro rucho oko timbena duto mamono.

18Kamoro dipo ka kinde obiro ma gode nyalo mukoree, kendo ma lwendni bende imukoe oko.

19Pi nyalo loko lwendni, kendo ohula nyalo ywero lowo. Kamano e kaka iketho geno ma dhano nigo!

20To mogik, ihewo dhano chuth, kendo itere mabor, mi tho bam wang'e.

21Kata bed mana ni yawuote yud duong', to en ok ong'e, kata ka giyudo wich kuot, to ok one.

22Rem mar dende kende ema owinjo, kaachiel gi kuyo mar chunye."

Ayub 15

Elifaz okwero Ayub

1Elifaz nodwoko niya,

2"Mago weche manono, Ayub! Iwacho mana weche maonge tich!

3Onge ng'ama riek manyalo wuoyo kaka iwuoyono, kata manyalo temo resore gi weche manono kamano.

4Inyoso chuny ji mondo kik luor Nyasaye kendo imonogi lame.

5Iwuoyo kamano nikech ing'eyo ni in jaricho, kendo idwaro mana wuondowa gi weche mamit.

6An ok anyal ng'adoni bura, nikech weche miwacho ema nyiso ni in jaketho.

7Iparo ni in e ng'at mane okwong nywol? Koso ne intie ka pok ne Nyasaye ochueyo gode?

8In ne in kanyo, miwinjo ka Nyasaye chano gik mobiro timo? Koso in kendi ema in gi rieko?

9Onge gima ing'eyo ma wan ok wang'eyo.

10Ne wayudo rieko kuom jodongo madongo, mane onywol kapok onywol wuoru.

11Ichayo hoch ma Nyasaye hoyigo, kaachiel gi weche mamuol ma isewinjo koso?

12Ang'o momiyo ikecho, kendo ijwolo wang'i,

13ka mirima omaki gi Nyasaye, kendo ikwede gi weche mathoth?

14 Bende nitie ng'at maler chutho adier? Koso bende nitie ng'at malong'o e wang' Nyasaye?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ka Nyasaye ok nyal geno kata mana malaika mage, kendo joma odak e polo
bende nenore mana ma ok ler,

16to koro ere kaka dogen dhano man gi timbe modwanyore motow, kendo
magado richo mana ka pi?

17Koro in Ayub, winj gima an ang'eyo:

18Joma riek osepuonja adiera, mane kweregi onyisogi mak opandogi.

19E ndalogo kwerewago ne odak mana kendgi e pinygi, ma onge jopinje
mamoko ma gikikorego, ma dimi giwe Nyasaye.

20Ng'at ma timbene richo kendo mathiro jowadgi noyud chandruok e kinde duto
mag ngimane.

21Koko mag masiche biro mor e ite, kendo jomecho biro monje mi yake e kinde
moparo ni enie gi kue.

22Oonge gi geno mar wuok e chandruok, nimar ong'eyo ni tho okiye,

23kendo ni achudhe rito mondo ocham ringre. Ng'at ma kamano ong'eyo ni
ngimane otimo mudho.

24Masira marach omake apoya, kendo chandruok gi paro malit oime, mana ka
gima ruoth maratego ema omonje.

25Mano e gima notimre ni ng'at ma kamano, nikech othiano ni Nyasaye, kendo
osepiem gi Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto.

26Ng'at ma kamano en jasunga, kendo wiye tek Oyudho okumbane mana ka
jalweny,

27kendo omwomore mondo oked gi Nyasaye.

28En ng'at mane omako mier madongo e lweny, kendo okawo udi mane wegi
osedarie, to kata kamano lweny biro ketho miergo gi udigo chuth.

29Ok nobed jamoko kuom kinde mang'eny. Mwandu ma en go ok nodag
aming'a. To kata mana tipone bende nolal nono.

30Kendo ok notony e masira. Enochal gi yath ma mach wang'o pote, kendo ma
yamo okeyo thiepene.

31Ka ogalore, mi ogeno kuom timbe manono, to timbene manono kende ema
noyudi.

32Obiro ner ka ndalone pok orumo, mana ka pot yath, mi ok nochak obed
mang'ich.

33Enochal gi yadh mzabibu ma olembe lwar ka pok ochiek, kendo mana ka
yadh zeituni ma ok nyag olemo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Ji ma ok dew Nyasaye ok nobed gi nyithindo, to bende udi moger gi gik moyud kuom asoya, mach nowang' mi tiek pep.

35Mago e joma kelo chandruok, kendo timo timbe maricho. Chunygi opong' gi miriambo kinde duto."

Ayub 16

Ayub oywagore ni Nyasaye timone marach

1Ayub nodwoko niya,

2"Asewinjo weche machalo kamago ndalo mathoth, omiyo hocho muhoyago medona mana chandruok.

3Ubiro siko kuloso kamano nyaka karang'o? Ang'o momiyo utamoru ling'?

4Ka da bed ni an e un, to an bende dawacho gik moko duto muwachogo. Da agonu wiya ka ng'ama riek, kendo da arogonu gi weche mogundho.

5Bende da ang'adonu rieko ma ategogo chunyu, kendo dikoro athoro weche mondo ahougo!

6To an to, kata ka aloso, kata ka aling', to rem ma an-go ok rum.

7A Nyasaye, isemiyo aol chuth, kendo isenego joga duto.

8Isemaka, kendo ikawa ka jasiki. Adong' mana choke lilo, kendo ji paro ni mano nyiso ni an jaketho.

9Nyasaye jako bedena gi embena ka en gi mirima mager, kendo ojwolona wang'e, ka osin koda.

10Ji ng'amo dhogi, ka gidwaro chama, bende ginur kuoma, bende githalo lemba.

11Nyasaye osejwang'a e lwet joma timbegi richo.

12Chon ne adak gi kue, to Nyasaye ne omaka gi ng'uta, mi owita piny, kendo otura. An ema Nyasaye onena,

13Kendo ochiela gi aserni koni gi koni. Gichwowa kendo gihinya, to eka pod ok okecha!

14Ohinyo denda sa duto, kendo omonja ka jalweny ma chunye okethore.

15Aywak kendo arwako pien gugru, bende abet abeta e buru ka wiya okuot.

16Aseywak mi wang'a oowore, kendo okuot ma ok anyal neno,

17to ok asetimo tim mahundu, kendo alamo Nyasaye gi adiera duto.

18In piny, kik ipand gik maricho ma osetimna! Kik iyie ng'ato omi aling', ka aywak mondo ong'adna bura makare!

19 Nitie ng'ato e polo ma biro chung' ka chwaka.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Adwaro mondo ywakna ochop e nyim Nyasaye, kendo owinj lemona.

21Bende adwaro ni ng'ato okwana Nyasaye, ka ng'ama kwayo ni osiepne.

22Hika koro orumo, kendo achomo kuma adhiye chuth.

Ayub 17

1"Ndalona oserumo, kendo aonge gi kue. Onge gima odong'na mak mana tho!

2Chunya lit ka aneno kaka ji tugo koda seche duto.

3A Nyasaye, awacho adiera, omiyo yie wachna, nimar onge ng'at machielo ma nyalo yie gima awacho.

4Isedino parogi mondo kik ging'e adiera, omiyo koro kik iwe gigona siboi.

5Ngero moro wacho niya, 'Ka ng'ato ondhogo jowetene kuom wach pesa, to kethoneno nyaka dog e wi nyithinde.'

6To koro an ema gigoyona ngerono! Omiyo ka ji owinjo kamano, to gibiro ira, kendo ging'udho wang'a olawo.

7Kuyo ma an go odino wang'a ma ok anyal neno, kendo bendena gi tiendena odong' mana choke.

8Ji maparo ni gin joadiera kibaji omako, kendo giduto giwacho ni aonge gi Nyasaye.

9Bende ji maparo ni gin joma ogen medo neno ni adier gin ema gin kare.

10To ka da giduto gibi, mi gichung' e nyima, to ok da ayudo kata achiel kuomgi ka riek.

11Ndalona oserumo, kendo chenona duto osekethore, bende koro onge gima ageno.

12Osiepena to wacho ni otieno en odiechieng', kendo ni ler ni machiegni, kata obedo ni an e mudho kamano.

13Aonge gi geno, kendo abiro dak mana e Piny Joma Otho, kuma abiro rierae piny mondo anindi e mudho.

14Ka awacho ni liel ni, 'In e wuora,' kata ka awacho ni kudni machamagi ni, 'Un mama gi nyiminena,'

15to koro ere kuma genona dibedie, koso ere ng'ama ding'e ni an gi geno?

16Ka iyika e bur, to geno ma an-go ok didhi koda e Piny Joma Otho."

Ayub 18

Bildad onyiso gima biro timore ni joricho

1Eka Bildad nodwoke niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2“Ayub, ji machal kodi ok nyal ling’ koso? Ka da bed ni inyalo ling’, to da waloso kodi.

3Ang’o momiyo iparo ni wafuwo ka dhok?

4Mirima ma in godono hinyi mana in iwuon! Iparo ni ji duto biro rumo e piny mana nikech in? Koso ni gode biro mukore nikech wecheni?

5 Ng’at ma timbene richo biro nego tache, kendo maye ok nochak oliel.

6Ee, taya manie hembe ibiro nego.

7Chon nowuotho motegno, to tinde oywayo wuoth. Riekone owuon ema omiyo opodho.

8Osenyumore e gogo mi tiendene omoko.

9Ee, obadho omako ofunj tiende matek, ma ok onyal bwodho.

10Osechikne otego e wang’yo ma oluwo.

11Masira bwoge koni gi koni, kendo lawe sa duto.

12Chon ne en gi mwandu, to tinde oonge kata mana gi chiemo, kendo masira rite arita.

13Tuo marach omako dende duto, kendo miyo bedene kod tiendene kethore.

14Ogole oko e ode mane odakie gi kue, kendo iywaye kitere e tho.

15Koro ng’ato ang’ata nyalo dak e odeno, ka osekir yath e iye mondo otiek tuo mantie.

16Jarichono chalo gi yath ma tiendene otwo kendo bedene oner.

17Humbe orumo e piny, kendo nyinge olal ma onge ng’ama paro.

18Ibiro riembe e piny ma ji odakieni, mi oa e ler, odhi e mudho.

19Ok nowe nyikwayo ma dichung wiye, bende oonge gi joge ma odong’.

20Ka joma odak yo wuok chieng’ owinjo gima otimoreneno, to gibwok. Joma odak yo podho chieng’ kowinjo kamano, to luoro mako.

21Mano e gima timore ni joma timbegi richo ma ok dew Nyasaye.”

Ayub 19

Ayub pod geno ni Nyasaye biro yie ni en ng’ama kare

1Ayub nodwoko niya,

2“Nyaka karang’o ma ubiro miyoe chunya bedo malit gi wecheu mang’enygi?

3Kinde ka kinde uwang’o iya, kendo ok une wichkuot ka uyanya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Kapo ni atimo marach, to mano hinyou nadi?

5Uparo ni uber moloya, kendo uparo ni thagruokna nyiso ni an jaketho.

6To Nyasaye ema oseng'adona bura ma ok ni kare, kendo en ema ochikona obadho mondo amokie!

7Ka agoyo nduru ni onega, to onge ng'ama dewo. Kata ka adwaro bura makare, to ok anyal yudo.

8Nyasaye osedinona yo, mi ok anyal kadho, kendo osemiyo mudho oimo yorena.

9Osekawo mwanduna duto, kendo oketho nyinga.

10Ogoya koni gi koni, mi arumo. Kaka ng'ato pudho yath, mi kethre, e kaka Nyasaye oseketho geno mane an go.

11Nyasaye osekecho koda malich, kendo omon koda mana ka jasike.

12Ooro jolwenje mondo oked koda, kendo gilworo hemba koni gi koni mondo gimonja.

13Owetena oseweya, kendo osiepena duto koro ok dwara.

14Wedena gi joma ohera oseweya mi odhi.

15Joma ne bedo welo e oda, wigi osewil koda, kendo kata nyiri mane tiyona okawa mana ka ng'ama wendo.

16Ka aluongo jatichna moro, to ok odwoka, kata ka ahombe ni mondo okonya, to ok oyie.

17Chiega ok dwar winjo tikna, kendo kata mana ominena hie ok nyal sudo buta machiegni.

18Nyithindo jara, kendo ka ginena, to ginyiera.

19Osiepena mane ageno, osin koda, kendo joma nyocha ahero gi chunya duto koro ringa.

20Adong' choke lilo, kendo koro aliero mana e lak tho.

21Yaye un osiepena, ywagauru, nimar lwet Nyasaye oseketa piny.

22Ere gima omiyo un bende usanda mana kaka Nyasaye sanda? Donge usesanda moromo?

23Mad ng'ato yie ndik weche ma awacho e kitabu,

24kata gor wechenago gi tindo e kor lwanda mondo osik nyaka chieng'.

25To ang'eyo ni ng'ato nitie e polo, ma nobi mondo ochwaka chieng' giko.

26Kata ka tuo oketho denda kamano, to e ringruokni anane Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Ee, ananene gi wang'a awuon.

28Chunya ne otho nikech nuwacho niya, 'Ere kaka dwasande?' Adier, ne udwaro yore ma dukedgo koda.

29To koro luoruru ligangla ma ochomou, nimar en ligangla ma Nyasaye kumogo richo, eka mondo ung'e ni nitie Jal mang'ado bura!"

Ayub 20

Zofar onyiso kum ma joricho yudo

1Eka Zofar nowacho niya,

2"Ayub, gima iwacho owang'o iya, omiyo koro adwaro dwoki piyopiyo.

3Asewinjo kiyanya malit, to koro ang'eyo kaka onego adwoki.

4Ing'eyo malong'o ni chakre kinde mane okwong keto dhano e piny,

5onge jaricho mosebedo mamor aming'a, kendo ilo mar ng'at ma ok dew Nyasaye rumo piyo.

6Kata obedo ni osungore mi ochop nyaka e polo, kendo kata obedo maduong', ma wiye geyo mana boche polo,

7to achien noyweye oko mana ka buru, mi olal nono. Joma ne ong'eye nowuor kuma odhiye.

8Enoduon ka buoyo, kendo nolal nono ka lek, mi ok nonene kendo.

9Wenge mane onene ok nochak onene, nikech noa chutho kuma ne oyudo odakie.

10Yawuote nyaka dwok gik mane okwalo kuom joma odhier. Adier, nyithinde nyaka dwok mwandu mane okawo.

11Dende pod ber, kendo chwe, to piyopiyo nono obiro lokore buru.

12Richo mitne, omiyo okano moko e lembe,

13mana ka ng'at mokano chiemo e dhoge mondo owinj ndhathe.

14To chiemono lokore makech e iye, mana ka kwiri.

15Nyasaye miyo jaricho dwoko mwandu ma osekwalo, mana ka ng'ama ng'ogo gima osechamo.

16Gima jaricho omwonyo chalo kwiri kendo nege mana ka gima thuol ema okaye.

17Ok obi dak mondo one mor zeituni gi chak kod mor kich mamol ka aore,

18to obiro weyo gik moko duto ma osebedo ka otiyone, kendo ok obi yudo thuolo ma ochamogo mwandune,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19nikech ne othiro joma odhier kendo ojwang'ogi, mi omayo jomoko nono utgi.

20Wuoche nokadhore,

21omiyo kane ochiemo, to gimoro ok dong' e tape. To koro sani gige oserumo.

22Kata gik mang'eny opong'o dalane kamano, to achien none chandruok malich.

23We ocham achama gik moko duto modwaro! Nyasaye biro kume gi mirima mager.

24Ka otemo ringo mondo oyomb ligangla mar nyinyo, to asere mar mula chwowe.

25Ee, asere goye mbure, kendo kama lew asere opowo, remo chwerie, omiyo kihondko dwaro nege.

26Gik moko duto mane osekano lal nono. Mach ma lwet dhano ok omoko ema wang'e kaachiel gi joode duto.

27Polo nyiso richo mag ng'atni. Piny bende donjone.

28Mirimb Nyasaye biro mwomo ka ohula, mi keth mwandune duto.

29Mano e kum ma Nyasaye miyo joricho. Ee, mano e pok moketonigi."

Ayub 21

Ayub owacho ni joricho ema yudo mwandu

1Ayub nodwoko niya,

2"Chikuru itu mondo uwinj gima awacho, nikech mano ema dimi abed mamor.

3Miyauru thuolo mondo awuo, to ka asetieko, to unyalo chara achara kaka uhero!

4An dhano aongego gi wach, to nitie gimoro ma maya kue.

5Ranguru ane ka ok ubi bwok, mi dhou moki!

6Ka aparo gik mosetimorena, ang'eng kendo denda duto kirni.

7Ere gima omiyo Nyasaye weyo joricho dak aming'a kendo dhi maber?

8Nyithindgi gi nyikwagi dongo mana e wang'gi.

9Nyasaye ok kel chandruok e miechgi, omiyo gidak adaka gi kue, ma onge gima bwogogi.

10Adier, jambgi duto iluwo maber, kendo ginywol ma ok gibwogi.

11Nyithindgi ringo kendo tugo ka nyiroye,

12bende gimielo thum kod asili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Piny dhi kodgi maber, kendo githo gi kue

14Joricho okwero Nyasaye niya, ‘Wewa! Ok wadwar ng’eyo yoreni.

15In ng’a, ma dwatini? Koso ere gima dwayud kwalami?’

16Giwacho ni giyudo gik moko duto gi tekregi. An to ok anyal yie gi parogino.

17Joricho manok kende ema tho piyo, kendo matin kende ema yudo masira. Bende Nyasaye osekumo joricho gi mirima adier,

18mi okeyogi ka mihudhi ma yamo tero, kata ka buru ma yamo kudho?

19Uwacho ni Nyasaye kumo nyithindo

20Adier, joricho mondo okum kuom richogi giwegi, eka ging’e mirimb Nyasaye.

21Ka ng’ato ndalone orumo, motho, to bende dodew adier ka nyithinde neno maber?

22Bende dhano dipuonj Nyasaye adier? Koso bende doyal Ng’ama Duong’ Moloyo?

23Ji moko bedo mangima, kendo ok gituo nyaka githo.

24Gimor kendo gidak gi kue, bende dendgi ber.

25Ji moko to ok ne maber e ngimagi duto, kendo githo ka chunygi lit.

26To kata kamano ji duto tho machalre, mi yiki, kendo kudni nur kuomgi!

27Ang’eyo parou, kendo ang’eyo gik maricho mudwaro hinyago.

28Ubiro penja ni, tinde ere dala ng’at maduong’ mane timo timbe maricho?

29To un, pok uwuoyo gi joma wuotho e pinje mamoko koso?

30E kinde ma Nyasaye okecho kendo kumo ji, to joricho ema dong’ mak okum?

31Onge ng’ama donjo ni jaricho kendo ma kume moromo gi gik maricho duto mosetimo.

32Ka oting’e kitere e liel,

33to ji gana gi gana kowe, kendo kata mana lowo lwar kuome mos. Liende bende jorit rito arita.

34Omiyo weche mutemo hoyago gin weche manono, kendo gik moko duto musewacho gin mana miriambo!”

Ayub 22

Elifaz owacho ni Ayub nigi richo madongo

1 Eka Elifaz nodwoko niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2“Bende dhano nyalo konyo Nyasaye adier, kata da bed ni oriek manadi?

3Ere gima Nyasaye yudo, kata da bed ni in ng’at makare? Koso iparo ni kidimbori, to mano konye gang’o?

4Kik ipar ni Nyasaye kumi kendo yali nikech iluore!

5Ooyo, okumi mana nikech isetimo richo mang’eny ahinya, kendo mana nikech timbeni maricho okadhore.

6Ne ikawo lep owadu, mi iweye duk, ni eka mondo ochuli pesa mane oholo kuomi.

7Joma riyo oloyo, ne ituono pi mondo omodhi, bende ne itamori miyo joma odenyo chiemo mondo ocham.

8Ne ikonyori gi tekoni ma in go kod duong’ni, mi ikawo piny duto.

9Ok en mana ni ne idagi konyo mond liete kende, to nyithi kiye bende ne ithago, kendo imayogi gik mane gin go.

10Mano omiyo masiche olwori koni gi koni, kendo ipo nono ka luoro ohewi.

11Piny olokore mudho ma ok inyal neno gimoro, kendo ohula oyuoyi.

12Donge Nyasaye odak e polo kuma bor moloyo, kendo orango sulue mana e bwoye, kata obedo ni gin mabor kamano?

13To eka in to pod ipenjo ni, ‘Nyasaye ong’eyo ang’o?’ Bende ni, ‘Ere kaka onyalo yalowa, to boche polo oime?’

14Iparo ni boche polo motimo rumbi nyalo mone neno, kowuotho e kind polo gi piny?

15Par ane yore ma joma timbegi richo osebedo ka luwo.

16Joma luwo yore ma kamago tho ka pok ndalogi ochopo, ka gima ohula oyuoyogi.

17Gin e joma ne odagi Nyasaye, kendo mane paro ni ok onyal kumogi.

18To eka Nyasaye nogo ema oseguedhogi gi mwandu! An ok anyal ng’eyo gima ji ma timbegi richo paro!

19Ka joma beyo oneno ka ikumo joma timbegi richo, to gibedo mamor, kendo joma onge ketho bende nyiero.

20Mwandu duto mag joricho okethi, kendo mach wang’o gimoro amora modong’.

21Koro in Ayub, winjri gi Nyasaye, mondo iwe kwane ka jasigu.

22Ka itimo kamano, to obiro guedhi. Winj puonjne, kendo imak wechene e chunyi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Adier, nyaka iduog ir Nyasaye kibolori, kendo itiek timbe maricho manie dalani.

24Wit dhahapi kucha. Ee, wit kata mana dhahapi maler e chuoth aora moduono.

25Mondo Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto obed dhahapi, kendo obed fedha modhurni tuche tuche.

26Bang'e ibiro geno kuom Nyasaye pile, kendo ibiro yudo ni en e tiend mor ma in go.

27Ka ilemo, to obiro winji, kendo inichop singruok duto mane itimo.

28Gimoro amora michano timo, nodhi maber.

29Nyasaye tieko josunga, to oreso joma obolore.

30Obiro resi ka ionge gi ketho, kendo ka itimo gima kare."

Ayub 23

Ayub dwaro tero ywakne e nyim Nyasaye

1Ayub nodwoko niya,

2"Pod adagi adaga, kendo aywak nikech Nyasaye ema hinya. Ok anyal weyo mak achur.

3Mad bed ni ang'eyo kuma dayudie Nyasaye, kendo ni ang'eyo kaka dadhi ire,

4to dawach wechena e nyime, kendo damul weche duto ma achwakorago.

5Adwaro ng'eyo gima dowachi, kendo kaka dodwoka.

6Bende Nyasaye digoya gi mbi, mi uth bucha? Ooyo, ang'eyo ni dowinj wachna.

7An jaadiera, omiyo dadimb wach ni Nyasaye, kendo dowach ni aonge ketho chuth.

8Asemanyo Nyasaye yo wuok chieng', to oonge kuno. Bende kane amanye yo podho chieng', to ne ok ayude.

9Nyasaye osebedo ka tiyo yo nyandwat, kendo yo milambo bende osedhiye, to pok anene.

10To kata kamano, ong'eyo gimoro amora ma atimo, kendo ka oranga, to obiro yudo ka aler.

11Yor Nyasaye ema aluwo gi chunya duto, kendo ok abar korachwich kata koracham.

12Pile atimo mana gima Nyasaye ochiko. Adier, aluwo mana dwarone, to ok gik ma an ema adwaro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Ok olokre, to bende onge ng'ama dipiem kode, kata ma ditame timo gima odwaro.

14Obiro timo gima osechanona. Mano en mana gimoro achiel kuom gik mang'eny ma ochanona.

15Omiyo ka aparo ni abiro chung' e nyime, to atetni ateta, kendo luoro nega.

16Nyasaye Ma Nyalo Gik Moko Duto oseketho chir mane an-go. En mana Nyasaye ema miya luoro, to ok mudho, kata obedo ni mudho dino wang'a kamano.

Ayub 24

1"Ere gima omiyo Nyasaye ok oketo chieng' ma ing'adoe bura ni joma ong'eye?

2Joma timbegi richo ketho kiew mondo oyud lowo madongo, kendo gikwalo rombe mi gimedo gi jambgi.

3Bende gikwalo kenje mag nyithi kiye, kendo gimako rwadh chi liel, ka gir singo kuom gik moholo.

4Gimono joma odhier yudo adiera monego giyudi, kendo gimiyo joma odenyo ringo pondo.

5Kuom mano, joma odhier manyo chiemo e thim, mana ka kanj thim. Onge kamachielo ma ginyalo yudoe chiemo ni nyithindgi.

6Ichunogi kayo puothe ma ok maggi, kendo gipono olemo e puothe joricho.

7Otieno to ginindo ka gionge gi gima giumrego, kata ma digigeng'go koyo.

8Koth maa e gode rodhogi, kendo gipadore e dier lwendni mondo giyudie resruok.

9Joricho loko nyithi kiye wasumbni, kendo gikawo nyithind joma odhier kar gope.

10To joma odhier wuotho duge, kendo ka gikayo cham e puoth jomoko, to kech kayogi.

11Gibiyo zeituni ka giloso mo, kendo gibiyo mzabibu ka gilosogo divai ka riyo negogi.

12Ka idhi e mier, to iwinjo ywak joma ohiny, kendo matho, to Nyasaye ok dew lemogi!

13Nitie ji ma ok dwar ler. Ok giwinj tiende, kendo gitamore luwo kama orienyie.

14Janek dhi nego ng'ama odhier ka pok piny oyawore. Otieno to odhi mecho.

15Ng'at ma ja terruok rito mondo piny oimre, kendo opando wang'e mondo kik ng'eye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Jokuo turo udi gotieno, odiechieng' to gipondo, kendo ok gidwar neno ler.

17Giluoro ler mar odiechieng', to mudho ema gihero.

18 "Uwacho ni, 'Ohula yweyo ng'at ma jaricho, kendo Nyasaye okuong'o puothe, omiyo tinde ok odhi oti e puothene mag mzabibu.

19Jaricho duono nono e piny ma ji odakieni, mana kaka pe duono ka chieng' rieny e ndalo oro.

20Onge ng'ama pare, kata mana min mare bende wiye owil kode, kudni chame kendo orumo chuth.'

21Mano timore nikech ne osando mond liete, kendo ne ok okecho mon ma onge nyithindo.

22Nyasaye tieko joma rateke gi tekone, kendo omiyo joricho tho.

23To kata obedo ni Nyasaye oweyogi gibedo mangima kamano, to orangogi seche duto.

24Joricho dhi maber kuom kinde manok kende, to bang'e giner ka buya mopudhi kata ka tiang' motong.

25Bende ng'ato nyalo kwer ni mano ok kamano? Koso ng'ato dinyis malong'o ni wechena ok adier?"

Ayub 25

Bildad okwer ni dhano ok nyal bedo maler e nyim Nyasaye

1Bang' wechego Bildad nowacho niya,

2"Nyasaye nigi teko mathoth, omiyo ji duto nyaka luore. Orito polo gi kue.

3Bende nitie ng'at manyalo kwano malaika ma tiyone? Koso nitie kamoro ma ler mar Nysaye ok rienyie?

4Bende nitie ng'at manyalo bet makare kata maler e wang' Nyasaye?

5Ka Nyasaye ok kwan kata mana due ka gima rieny ahinya, kendo ka ok okwan sulue ka gik maler adier,

6to koro dhano mana ma kudni akudani, to dichal nade e nyime?"

Ayub 26

Ayub owacho ni Nyasaye e ma nigi loch

1Eka Ayub nodwoke niya,

2"Mano konyruok manade misechiwo ni ng'at modhier ma onge teko!

3Ing'adona rieko maber miwuoro, kendo iyie puonjo joma ofuwo ka an kama!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4To ere ng’ama iparo ni biro winjo wechenigi duto? Koso ng’ama oori mondo ilos kamano?

5Piny Joma Otho tetni, kendo joma odak kuno luoro omako.

6Adier, Piny Joma Otho, Nyasaye neno, kendo onge gima mone nene.

7Nyasaye noyaro polo ma yo nyandwat, mi ong’awo piny e kor muya.

8Nyasaye ema pogo boche polo gi pi, kendo omono pek mar pigno yiecho bochego.

9Omiyo boche polo imo due marieny maler.

10Ne ogoro laini alwora e nam, mopogogo ler gi mudho.

11Ka omiyo polo omor, to mise mag polo tetni ka gima luoro omakogi.

12Tekone ema ne okweyogo nam, kendo riekone ema ne otiekogo Rahab ma ondieg nam.

13Muche ema ne omiyo polo olendo kendo lwete ema ne onego ondiek ma ne oyudo ringo tony.

14To mago gik manyiso mana dir tekone kende, kendo gin mana weche manok miwacho kuome. To koro en ng’awa ma nyalo ng’eyo duong’ hie mar Nyasaye.”

Ayub 27

Ayub onyiso pok ma joricho yudo

1Ayub ne omedo wacho niya,

2“Akuong’ora e nyim Nyasaye Mangima Manyalo Gik moko Duto, motamore ng’adona bura makare, kendo mosemiyo chunya obedo malit,

3ni, e kinde duto moweya ka angima,

4to dhoga ok nowach gimoro marach, kendo lewa ok nomul miriambo.

5E ndalo duto ma pod angima, ok nayie ni wecheu ni kare, to nasik kawacho ni aonge gi ketho.

6Ok nawe mak awacho ni an kare, nimar ang’eyo ni aler.

7Mad jogo duto ma piem koda yud kum mana ka joricho.

8Ere geno ma joma ok gen Nyasaye di bedgo, e sa ma Nyasaye dwaro negogie.

9Koso Nyasaye diwinj ywakgi ka chandruok omakogi?

10Ne onego ginyis ni giyudo mor kuom tiyo ni Nyasaye, bende nonego gibed ka gilame pile!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Koro we mondo apuonjue kaka duong' mar Nyasayee romo, kendo mondo anyisue gima Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto osechano.

12To bende kata ka ok anyisou, to useneno gi wang'u, koro ere gima omiyo uwacho weche manono?

13Winjuru kaka Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kumo joricho kod joma timo timbe mahundu.

14Nyalo bet ni gin gi yawuowi mang'eny, to giduto ginitho e lweny, kendo nyithindgi bende ok noyud chiemo moromogi.

15Eka tuo to noneg joma otony e lweny kata ma kech ok onego, kendo mondgi ok noywaggi.

16Jaricho nyalo bet gi pesa mang'eny ka lowo, kendo nyalo bet gi lewni mogundho ma okia kar kwan-gi,

17to lepego ng'at moro makare ema biro rwako, kendo ng'at moro ma onge ketho ema biro kawo pesanego.

18Joricho gero udi, to utgigo ok nyal dak. Girumo piyo mana ka mbuwi kata ka kiru.

19Chieng' moro nindo notergi ka pod gimew, to ka gichiew, to giniyud ka mwandugi oselal.

20Masira nomakgi ka ohula motucho apoya, kendo yamb otieno nokegi mabor.

21Adier, yamb ugue noywergi ka gologi e miechgi.

22Enokudh kuomgi matek, ma ok oweyonigi thuolo, kendo kata obedo ni ginitem kaka ginyalo mondo gitony,

23to yamo nokudh kuomgi ka giringo, kendo tekone malich nomi kihondko makgi.

Ayub 28

Rieko odhiero dhano ng'eyo

1"Nitie buche ma ikunyoe fedha kendo nitie kuonde ma ipidhoe dhahabu.

2Ji kunyo chuma e lowo, kendo gilenyo mula mondo gigol kuom kite.

3Ji manyo kite kuonde motimo mudho ma ndiwa, kendo gidhi kuonde matut mondo gikunygie.

4Gikunyo yore kuonde ma ng'ato pok odakie, kata ma tiend dhano pok onyono. Kuondego gitiyoe kendgi ka giliero e tonde ei buchego.

5Lowo to ema chiemo wuokie, to pinyne ibaroe lwendni gi mach.

6Lwendnigo ema kite ma nengogi tek wuokie, to buru ema oting'o dhahabu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Onge otenga maneno yore manie buchego, kendo kata mana wang' achuth mabith ok nyal nenogi.

8Bende onge sibuor kata ondiek mager mawuotho e yore machilgo.

9Ji baro lwendni marateke kendo githulo gode gi tiendegi.

10Gitucho lwendni manie gode kendo giyudoe kite ma nengogi tek.

11Gikunyo nyaka gichop kuonde ma aore ochakoree, ma gigol oko gik mopondo.

12Koro rieko to iyudo kanye? Koso ere kuma ng'eyo wuokie?

13Rieko ok nyal yud kuom dhano, kendo onge ng'at mong'eyo kuma diyudee.

14Kuonde matut mag nembe kwer ni, rieko ok nyal yud kuomgi.

15Rieko ok nyal ng'iew gi fedha kata gi dhahabu,

16bende dhahabu maler kata kite ma nengogi tek ok nyal romo gi nengone.

17Nengone tek moloyo fedha, kendo tek moloyo kata mana gima olos gi dhahabu kata marieny ka glas.

18Nengo mar rieko tek moloyo kite mabeyo duto ma nengogi tek,

19kendo ber mare ok nyal pim gi dhahabu malerie moloyo.

20Koro rieko to iyudo kanye? Koso ere kuma ng'eyo wuokie?

21Onge gima ngima manyalo nene, kata mana winy mahuyo bende ok nene.

22Koda ka tho gi masira bende oyie ni gisewinjo mana humbe kende.

23Nyasaye kende ema ong'eyo yo madhi e rieko Ee, mana en ema ong'eyo kuma iyudee.

24Nikech en ema oneno giko piny, kendo en ema oneno gik moko duto manie bwo polo.

25Ka ne Nyasaye omiyo yamo teko, mi opimo duong' mar nam,

26kendo ka ne oparo kuma koth onego chwee, kod yore ma rumbi biro luwo,

27Eka ne oneno rieko, mopimo berne kaka chal mi nonwang'o ni ober.

28 Bang'e nowacho ni dhano niya, 'Ka idwaro bedo gi rieko, to nyaka iluor Ruoth Nyasaye, kendo ka idwaro bedo gi ng'eyo, to nyaka iwe richo.'

Ayub 29

Ayub paro ndalo mane odakie maber

1Ayub nochako owacho niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2“Mad ng’ato dwoka e ndalona machon, mane Nyasaye ritae.

3Nyasaye ne ni koda kinde duto, bende ne omenyona kuonde motimo mudho mane awuothoe.

4E ndalogo ne adhi maber nikech Nyasaye norito dalana gi herane.

5Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ne ni koda ndalogo, kendo nyithinda duto ne oketa diere.

6Jamba ne golo chak mang’eny, kendo yienda mag zeituni ne nyak maber, kata mana kuonde motimo kite manade.

7Kane adhi mondo abed e buch jodong dala,

8to yawuowi ne baro gi chien konena, kendo jodongo ne chung’na ka miya duong’.

9Kane achopo to jotelo ne weyo wuoyo,

10kendo koda ka joma dongo manade ne ling’ thi.

11Ng’ato ka ng’ato mane owinjo wechena ne bedo mamor, kendo joma ne onena ne pako gik ma asetimo,

12nikech ne akonyo joma odhier kod nyithi kiye maonge kuma chomo.

13Ji ma ne nigi chandruok madongo ne paka, kendo ne akueyo chuny mond liete.

14Pile asebedo jaadiera, kendo jang’ad bura makare, ka arwako adiera gi tim makare ka lepa.

15An nene e wang’ muofni, kendo e tiend rang’onde,

16to jochan ne abedonigi ka wuon-gi, kendo ne adok ni jodak ka ni e chandruok.

17Ne aketho teko joma kwiny, kendo ne areso joma ne gidwaro hinyo a e lwetgi.

18Ne aparo ni abiro dak aming’a, mi achien atho e dala gi kue.

19Ne achalo yath ma opidhi kama ng’ich, kendo mayudo koth pile.

20Ng’ato ka ng’ato ne miya duong’, kendo tekra ne pod nitie.

21Kane ang’ado rieko, to ji ling’ thi, kendo ne gichiko itgi maber mondo giwinj gima awacho.

22Onge gima ne ginyalo medo ka asetieko wuoyo. Wechena ne donjonigi mana kaka kodh ajiki donjo e lowo

23Ne giritogi mana ka joma rito koth e ndalo oro.

24Kane abwonjo kodgi, to chunygi duogo, kendo kuyo mane gin go rumo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25An ema ne abedo jatendgi, mi agolo chike, mana ka ruoth ma otelo ni joge mag lweny, kendo ne ahoyogi kane chunygi onyosore.

Ayub 30

Ayub ywago chandruok ma en-go

1“To tinde koda ka joma tindo jara. Wuonegi to joma nono, mane ok nyal yienigi kata mana konyo guogi rito jamba.

2Ne gin joma tekregi oserumo, kendo manyap, ma ok nyal timona gimoro.

3Ne gidhier malich, kendo gidenyo, mi ne gimwodo tiende yien motwo gotieno e thim kuonde machil.

4Ne ging’wedo buya mae thim, to gichamo. Tiende yien maonge ndhadhu bende ne chiembgi.

5Ji ne riembogi gi mahu, mana kaka iriembo jakuo.

6Ne ochunogi ni nyaka gidag mana e buche mane nie tik gode kod kuonde ma kamago.

7Ne giywak oko kuonde moyugno mana ka ondiegi, ka gichokore kanyakla e tiend bunge.

8Gin joma ofuwo ma onge nying, mane oriemb oko e pinygi.

9To koro gin ema gibiro ka, kendo ginyiera,’ kendo achalonigi mana ka gima itugogo.

10Gisin koda, kendo giparo ni giber moloya, bende gihedhore ng’udho wang’a olawo.

11Gimwomore kuoma gi mirimbgi duto, nikech Nyasaye osemiyo abedo mayomyom, kendo aonge gi teko.

12Oganda mar joma nonogi monja gi kanyima kendo giriemba gi ng’uech ka giikore mar monja mogik.

13Gigeng’ona yo, ka gidwaro tieka chuth, to onge ng’ama tamogi.

14Gimwomore kuoma ka gikadho kuonde ma ohingana ruomborego.

15Kihondko dwaro nega, kendo duong’na olal ka yamo. Mwanduna bende oseduono ka boche polo.

16Koro chunya dwaro wuok, kendo onge gima nyalo tiekona rem.

17Otieno to chokena muodore, kendo rem machamano ok nyal kue.

18Nyasaye ngwana gi ng’uta, mi lepa jowre marach.

19Owita piny e chuodho, mi alokora buru.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Yaye Nyasaye, aluongi, to ok idwoka, kendo kata ka alami to ok idewa.

21Ilokori jasika, kendo isanda gi tekri duto.

22Iuka ka gima yamo tera, kendo iudha e yamo mang'ongo.

23Ang'eyo ni idwaro tera e tho, kuma ji duto ochomo.

24Ere gima omiyo imonjo ng'ama orumo, ma ok nyal timo gimoro, to mana makwayo ni mondo okeche?

25Donge ne aywago joma thagore, kendo chunya ne lit ka aneno joma nigi chandruok?

26Ne ageno yudo mor kod ler, to thagruok kod mudho ema ne obirona.

27Iya nyawni, kendo aonge gi kue. Onge gimoro modong'na, mak mana thagruok.

28Awuotho e mudho, kendo chieng' ok rienyna.

29An owadgi ondiegi, kendo tula e osiepna.

30Denda oselokore rateng', kendo opokore, midhusi bende ohinga.

31Kuma ne awinjoe thum mamit, tinde ywak gi pi wang' ema nitie.

Ayub 31

Ayub owacho ni en ng'at makare

1"Ne asesingora ni ok narang nyako moro, mi agombi.

2Ere gima Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto orito timo ni dhano, kendo ere pok morito chulogo timbewa?

3Donge chandruok gi masira ema orito joma timbegi richo?

4Nyasaye ong'eyo gik moko duto ma atimo, kendo orango ondamo ka ondamo ma akawo.

5Akuong'ora ni pok atimo tim miganga, kata pok atemo wuondo ng'ato.

6Nyasaye mondo opima e ratil makare, to obiro nwang'o ni an ng'at makare, kata kapo ni richo omieno lweta,

7Ka dipo ni aseweyo yo makare, mi richo oywaya,

8to ber mondo chamba okethi, kata jomoko nono ochamgi.

9Ka dipo ni asegombo chi wadwa moro, mi apondo e dhoode gi oko ka arite,

10to chiega mondo obed misumba ng'atno kendo jomoko nono mondo onind kode.

11Mano en tim mamono, kendo tho ema ikumego,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12nimar ochalo mach marach manyalo tieko gik moko duto ma an-go.

13Pile kane achiel kuom jotichna oywakna, to ne awinje mi atimne gima kare.

14Ka dine ok atim kamano, to ere kaka dachom Nyasaye tir, koso ere kaka dadwoke ka obiro yala?

15Donge Nyasaye achiel mane ochueya, e Nyasaye mane ochueyo jotichnago bende?

16Pok asetamora konyo joma odhier, bende pok aweyo mond liete e thagruok marach,

17kata mana weyo nyithi kiye kech, ka achiemo, bende pok aweyo,

18to e ngimana duto asebedo ka aritogi.

19Kane ayudo ng'at ma jachan ma koyo nego, kendo ma onge gi lewni ma dorwaki,

20to ne amiye lewni molos gi yie romba awuon, mi opaka gi chunye duto.

21Kapo ni asewuondo nyathi kich moro, nikech ang'eyo ni daloye e bura,

22to kara mondo bedena otur, mi jakre gi e goka!

23To adier ne ok anyal timo gima kamano, nikech aluoro kum malich ma Nyasaye kumogo ji.

24Pok abedo gi geno kuom mwanduna,

25kata sungora kodgi

26bende pok aselamo wang' chieng' mang'angnini, kata mana due marieny maberni pok alamo.

27Adier, paro mar timo kamano pok odonjo e chunya.

28Richo ma kamano ikumo gi tho, nimar akwedo Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

29Ok asebedo mamor ka wasika thagore, kata ka masira omakogi.

30Bende pok aseketho ka alemonigi marach mondo githo.

31Ji duto matiyona ong'eyo malong'o ni pile asebedo ka arwako welo.

32Jowuoth bende aserwako e dalana, kendo pok aweyo ginindo e yo.

33Ji moko temo pando richogi, an to pok apando maga.

34Ok aseluoro gima ji biro wacho, omiyo ok aseling' kata siko ei ot ka aluoro achaya margi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Mad ng’ato bedie manyalo winja! Akuong’ora ni weche ma asewacho gin adier. Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto mondo odwoka Ka da bed ni ng’at modonjona ondiko weche modonjonago,

36to da alierogi e ng’uta mondo ji one, kata da asidhogi e wiya ka osimbo.

37Da anyiso Nyasaye gik moko duto ma asetimo, ka aonge gi wichkuot e nyime.

38Kapo ni asekwalo puodho ma apuro, mi amayo wuon-go,

39kata kapo ni ne achamo cham monyakie, to eka jopur mane opure kech nego,

40to ber mondo kuthe gi kayongo ema odong’ie kar cham.” Weche Ayub ogik ka.

Ayub 32

Elihu owacho ni en gi ratiro mar dwoko Ayub

1Bang’ mano, ji adekgo noweyo dwoko Ayub, nikech ne osiko koparo mana ni ok en jaketho.

2Eka ng’at moro ma nyinge Elihu ne mirima omako, nikech Ayub ne chwakore kendo ni en kare, ni to Nyasaye e jaketho. (Elihu ne en wuod Barakel nyakwar Buz ma ja-Ram.)

3Mirima nomake bende gi osiepe Ayub adekgo, nimar dwoko Ayub malong’o notamogi, to mano ne miyo Nyasaye nenore ka jaketho.

4Elihu ne ng’ama tinie moloyo kuom jogo, omiyo ne orito nyaka ng’ato ka ng’ato otieko wuoyo.

5To kane oneno ni ji adekgo ok nyal dwoko weche Ayub, iye nowang’,

6mi ochako loso, kowacho kama: “An pod atin, to un joma dongo, omiyo ne aluor nyisou gima aparo.

7Ne awacho e chunya ni onego awe ulosi, un joma dongo, mondo wapuonjre rieko kuom joma hikgi ng’eny.

8To nyaka ung’e ni muya mar Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema miyo ji rieko, kobiro kuomgi.

9Higni mang’eny ok ema mi ji bed gi rieko, kata joma oti ok ema ng’e gik makare.

10Mano emomiyo koro adwaro ni uchik itu, mondo anyisu gima an aparo.

11Ne achiko ita gi chuny achiel ka uwuoyo, kendo ne arito ka umanyo weche mariek monego uwachi.

12Bende ne aling’ ka aketo chunya, mi aneno ka ng’eng’o Ayub otamou.

13Koro ere kaka unyalo wacho ni usefwenyo rieko? Nyasaye ema nyaka dwok weche Ayub, nikech dwokogo osetamou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14Un ema Ayub osebedo ka loso kodu, to kata kamano, an to ok dadwoke kaka ne udwokeno.”

15Eka Elihu nowacho ni Ayub niya, “Wach otamo jogi, kendo ok ginyal dwoko wecheni.

16Gichung’ achung’a kanyo ka onge gima giwachi! Koro pod darit arita, kata obedo ni giling’ kamano?

17Ooyo, koro abiro chiwo dwokona an awuon, kendo nyisi gima aparo.

18Ok anyal rito ka pok awuoyo, kendo ok anyal mono weche wuok e dhoga.

19Ka ok ayudo thuolo mar wuoyo, to abiro barora ka puga mobarore gi chak!

20Ok anyal konyo, to nyaka awuo, eka ayud kue.

21Ok abi chwako ng’ato e wachni, kendo ok abi wuondo ng’ato.

22Adier, an ok ang’eyo kaka iwuondo ji, to bende kapo ni atimo kamano, to Jachuechna dikuma piyopiyo.”

Ayub 33

Elihu okwero Ayub

1“Koro in Ayub, chik iti maber, mondo iwinj weche ma adwaro wachoni.

2Abiro ng’ogo weche mopong’o chunya.

3Ang’eyo ni wechena duto ni kare, kendo abiro wacho mana adiera.

4Roho mar Nyasaye ema ne ochueya kendo omiya ngima.

5Koro ikri mondo idwoka, ka inyalo.

6In Ayub, wachalre kodi e nyim Nyasaye, nimar waduto ne ochwewa mana gi lowo.

7Kuom mano ok onego iluora, kiparo ni abiro hewi e yo moro amora.

8Nende achiko ita kiloso, mi awinjo kiwacho ni

9ionge gi ketho, kendo pok itimo gimoro marach, to ni iler, kendo ionge gi richo.

10Ne iwacho ni Nyasaye keto weche moko kuomi mondo oyudgo tiendi, kendo okwani mana ka jasike.

11 Bende niwacho ni odhogo tiendeni gi nyororo, kendo orango gimoro amora ma itimo.

12To koro Ayub, anyisi ni iseketho. Nyasaye duong’ moloyo dhano.

13Ere gima omiyo iwacho ni Nyasaye ok winj kwayo mar dhano?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kata obedo ni Nyasaye wuoyo e yore mathoth, to onge ng'ama dewo winjo
gima owacho.

15 Nyasaye wuoyo e lek kendo e fweny mabiro ni ji gotieno ka ji nindo.

16Nyasaye miyo giwinjo gik ma owachoo, kendo luoro makogi ka giwinjo kaka
osiemogi.

17Nyasaye wuoyonigi mondo giwe timo richo, kendo mondo kik gibed joma
sungore.

18Nyasaye ok nowe girum, to oresogi e lak tho hie hie.

19Nyasaye kelo ni dhano tuo, kendo opong'o dende gi rem mondo orieyego.

20Dho ng'at matuo bedo marach, ma kata mana chiemo mamit manade thing'e
athing'a.

21Dende dhi adhiya, kendo odong' choke lilo.

22Adier, ochiegni dhi e Piny Joma Otho.

23Kamoro dipo ka achiel kuom malaika gana gi gana mag Nyasaye, maparo ni
ng'ato tich monego oti, nyalo konye.

24Malaikano nyalo ng'wonone, mi wach niya, 'Weyeuru! Ok onego odhi e Piny
Joma Otho, nikech an gi gima awarego.'

25Eka dende biroo chako bedo machwe kendo motegno ka dend wuowi.

26Ka olemo, to Nyasaye biro winje, kendo nolam Nyasaye gi mor.

27Eka nowachi e lela niya, 'Asetimo richo. To kata obedo ni ne ok atimo gik
makare kamano, to Nyasaye nong'wonona.

28Ne oresa kuom dhi e Piny Joma Otho, omiyo pod angima.'

29Nyasaye timo gik ma kamago pile pile.

30Adier, oreso ngima dhano, kendo omiye mor mar bedo mangima.

31Ayub koro chik iti ni gima awachoni. Ee, ling' mondo iwe awuo.

32To ka in gi wach, to wachi mondo awinji. Dang' abed mamor kapo ni in kare.

33To ka ok kamano, to ling' mondo iwinj gima awacho, nimar abiro puonji kaka
onego ibed mariek."

Ayub 34

Elihu owacho ni Nyasaye timo mana gik makare

1Eka Elihu nodhi nyime kawacho niya,

2"Un joma riek, koro winjuru wechena.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ka ubilo chiemo mamit, to ung'eyo ni omit, koro ere gima monou ng'eyo weche mariek ka uwinjo?

4Aneno ni en wachwa mondo wang'ad burani.

5Ayub wacho ni oonge gi ketho, kendo ni Nyasaye odagi timone adiera.

6Bende owacho niya, 'Ere kaka dariambi ni an jaketho? Kata obedo ni aseyudo rem malit kamano, to eka an jaricho.'

7Bende usenenoe ng'at machal gi Ayubni?

8Ohero bet e oganda ma timbegi richo, kendo owuotho gi joricho.

9Bende owacho ni onge gima ng'ato yudo kuom timo dwaro mar Nyasaye.

10Un joma riek, koro chikuru itu mondo uwinji. Bende Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ditim gima ok ni kare adier?

11 Ooyo, omiyo ji pok maromo gi timbegi, kendo otimonigi mana kaka owinjore kodgi.

12Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ok tim timbe maricho, bende ok otim ni ng'ato gima ok ni kare.

13En ng'a mane omiyo Nyasaye teko, kata mane okete mondo orit piny?

14Ka da bed ni Nyasaye nyalo kawo muche machiwo ngima,

15to ji duto mangima ditho ka diemo wang', mi lokre buru kendo.

16Koro in Ayub, winja, kapo ni iriek adier.

17Iparo ni ng'ama mon gi adiera nyalo bedo gi loch? Koso in ichayo Nyasaye makare?

18Nyasaye kwero ruodhi gi jotelo, ka gitimo timbe maricho kendo mamono.

19Nyasaye ema nochueyo ng'ato ka ng'ato, omiyo ok ochwak achwaka jotelo kayiem nono, bende otimo ni joma odhier gii joma omew mana machalre.

20Ji nyalo tho apoya gotieno. Nyasaye negogi mi gilal nono, kendo kata joma rateke onego ma ok othage.

21Orango gimoro amora ma dhano timo,

22kendo onge mudho kata mandiwa manadi, ma joricho nyalo pondonee

23Nyasaye ok ket kinde ma oyaloe ji.

24Ok oket bura kodwaro golo jotelo e tich to ogologi agola, kendo oketo aketa moko kargi,

25nikech ong'eyo gik ma gitimo, omiyo oriembogi gotieno motiekgi.

26Okumo joricho e lela, kuma ji duto nyalo nenogie,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27nimar gisebaro, mi giweyo luwe, kendo gijwang'o chikene duto.

28Ne gichuno joma odhier mondo oywag ni Nyasaye, kendo ne owinjo ka gikwaye mondo okonygi.

29Ka Nyasaye otamore timo gimoro ngang', to onge ng'ama dikwere, kendo ka odagi konyo ji, to ji diyud thagruok.

30Bende onge gima ogendini ditim mondo kik gibed e bwo loch joma thirogi.

31Koro in Ayub, bende isehulo ni Nyasaye richoni, mi ikuong'ori ni ok nichak itim richo kendo?

32Bende isekwayo Nyasaye mondo onyisi kethoni, mi iyie ni kata obedo ni iseketho, to koro ibiro weyo timo richo?

33To kaka idagi gik ma Nyasaye timo, koro iparo ni bende dotim kaka in idwaro? Kata kamano in ema onego iyier gima itimo, to ok an, omiyo nyiswa gima iparo.

34Ng'ato ang'ata man gi paro, mowinjo gima awacho,

35biro yie ni Ayub wacho gik ma ok ong'eyo, kendo onge gima owacho kata achiel man gi tiende.

36Paruru ane weche duto ma Ayub wacho, to ubiro neno ni owuoyo ka jaricho.

37Odagi weyo timo richo, kendo ocharo Nyasaye, koyanyo e nyimwa waduto."

Ayub 35

1Eka Elihu nomedo wacho niya,

2"Ayub, en miriambo wacho ni ionge gi ketho e nyim Nyasaye,

3kata penjo Nyasaye ni, richoni time nadi, koso ni ere gima ber ma iseyudo kuom bedo makare?

4Adwaro dwoki kaachiel gi osiepeni adekgi.

5Rang ane polo mondo ine kaka boche polo ni kuma bor.

6 Ka itimo richo, to mano ok hiny Nyasaye. Koso iparo ni kitimo gik maricho mang'eny, to mano timo Nyasaye gimoro?

7To bende ka in ng'at makare ahinya to mano konyo Nyasaye gang'o? Onge gima Nyasaye dwaro kuomi.

8Richoni hinyo mana ji weteni, kendo ber mitimo konyo mana gin.

9Ka ji yudo thagruok, kithirogi, to gichur kendo giywak ni mondo ng'ato oresgi.

10To ok giywag ni Nyasaye ma jachwechgi, kendo mamiyogi teko e sa ma masira malich omakogie.

11Ok gidhi ir Nyasaye ma miyo wabedo gi rieko moloyo winy gi le.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kuom mano, ka giywak ni mondo okonygi, to Nyasaye ok dewgi, nikech gin joma josunga, kendo ma timbegi richo.

13Giywak kayiem, nimar Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ok winjgi, bende ok onen-gi.

14In Ayub, iwacho ni ok inyal neno Nyasaye, to rit arita mos, nikech oseyudo wachni.

15In iparo ni Nyasaye ok kum ji, kendo ni ok odew richo,

16omiyo idhi nyime gi wecheni manono, bende nenore malong'o ni ikia gima iwacho."

Ayub 36

Elihu opuoyo duong' mar Nyasaye

1Elihu nodhi nyime kawacho niya,

2"Hori mos, mondo imed rito gima awacho, kachwakogo Nyasaye.

3An gi rieko mathoth, omiyo abiro wacho gima ang'eyo, mondo anyisgo ni Nyasaye jachuechna timo mana gik makare.

4Onge gimoro ma awachoni ma ok adiera, kendo an ma achung' e nyimini an mariek adier.

5Mano kaka Nyasaye ratego! To kata kamano, ok ocha ng'ato, bende onge gima okia.

6Ok owe joricho dhi nyime maber, kendo pile otimo adiera mowinjore ni joma odhier mithiro.

7Orito joma kare, kendo omiyo gibedo gi loch ka ruodhi, bende omiyo giyudo duong' nyaka chieng'.

8To ka otue ji gi nyororo, kendo ka giyudo chandruok kuom gik ma gisetimo,

9To Nyasaye nyisogi richogi gi sungagi.

10En ema omiyo gichiko itgi, mondo giwinj siem mosiemogigo, kendo giwe timo richo.

11Ka gimiyo Nyasaye luor, kendo gitiyone, to gidak gi kue kendo gidhi nyime maber e ndalogi duto.

12To ka ok gitimo kamano, to githo ka ok ging'eyo gimoro, kendo gidhi e Piny Joma Otho.

13Joma ok dew Nyasaye bedo gi mirima kinde duto, kendo ka okumgi, to ok giywagre mondo okonygi,

14omiyo githo ka pod gitindo ka ngima marach otieko tekregi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To Nyasaye kelo ni ji chandruok mondo opuonjgigo, kendo omiyogi chuny lit mondo wang'gi oyepi.

16In Ayub, Nyasaye ne ogoli e thagruok, mi omiyi ibedo gi kue, kendo ne omiyi chiemo mang'eny mogundho.

17To koro sani iyudo kum moromo gi timni.

18Nyaka ibed motang' ni timbe mag chamo asoya, bende kik iwe mwandu nyumi e richo.

19Onge gima ibiro yudo kuom mwanduni, to bende tekri ok nyal konyi sani.

20Kik igomb ni mondo piny oyusi, nikech en e kinde ma ogendini duto biro romoe.

21Tang' mondo kik idonj e richo, nimar chandruok ma in godono ne okelni mana ni mondo omi kik idonj e richo kendo.

22Parie kaka teko Nyasaye duong'! En e japuonj maduong' moloyo.

23Onge ng'ama nyalo nyiso Nyasaye gima onego otim, kata manyalo kwere ni otimo marach.

24Pile ji pako Nyasaye kuom gik ma otimo, omiyo in bende nyaka ipake.

25Ji duto oseneno gik ma otimo, to onge ng'ama ong'eyogi duto.

26Duong' mar Nyasaye odhiero dhano ng'eyo, kendo kata hike ok wanyal kwano.

27Nyasaye ema kawo pi e nam, to loko koth machue.

28Omiyo koth chue ni ji koa e boche polo.

29Onge ng'ama ong'eyo kaka boche polo ringo, kata kaka polo mor.

30Nyasaye miyo mil polo menyo kor polo duto, chuny nam to dong' adong'a kotimo mudho.

31Mano e kaka opidho ji, komiyogi chiemo mogundho.

32Omako mil polo gi lwete, kendo ogoyogo gima odwaro.

33Mor polo nyiso ni kothh maduong' biro, mi jamni ng'eyo ka obiro.

Ayub 37

1"An bende mor polo miyo chunya diko ni tikitiki.

2Un duto winjuru dwond Nyasaye, ma twaro ka mor polo.

3En ema omiyo mil polo menyo kor polo duto, chakre tung' piny konchiel nyaka komachielo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Bang’e dwonde winjore komor matek gi dwol mar duong’ne, to seche duto polo mil amila.

5Nyasaye chiko gik malich mondo otimre. Gin gik miwuoro ma dhierowa ng’eyo.

6Ochiko pe mondo ogo piny, kendo okelo koth machue maduong’.

7Oloro ni ji e udi, kendo ochungo tije dhano mane ochueyo, mondo dhano ong’e ni en ema koro otiyo tijene.

8Le mae thim dhiyo e gondgi, kendo nindo kuno.

9Yamb ahiti biro koa yo milambo, kendo koyo mang’ich thi wuok yo nyandwat.

10Much Nyasaye miyo pi lokore pe kendo koda ka nembe poto, mi dok matek ka lwanda.

11Polo mil gie boche polo,

12kendo gilworore kaka Nyasaye dwaro. Gitimo gimoro amora ma Nyasaye ochiko, kuonde duto e piny ngima.

13Ndalo moko Nyasaye kelo koth e piny mondo okumgo ji, to ndalo moko okele mondo onyisgigo kaka oherogi.

14Ayub, ter mos matin, mondo iwinji. Parie gik mabeyo malich ma Nyasaye timo.

15Bende ing’eyo kaka Nyasaye golo chik, kendo polo mil gie boche polo?

16Koso bende ing’eyo kaka boche polo huyo e kor muya, ma nyiso riekoo miwuoro mar Nyasaye?

17Ooyo, e kinde ma yamo maliet kudho, kendo miyo piny bedo marach, to inyalo mana thagori, ka luya chami.

18Bende dikony Nyasaye yaro polo, mi obed matek ka mula mothedhi?

19Ara, puonjwa ane gima onego wawach ni Nyasaye, ni mar wiwa ni nono, kendo wakia gima onego wawachi.

20An to, ok anyal kwayo Nyasaye mondo owe alosi, nikech mano dimi otieka chuth.

21To koro yamo osekudho, mi polo olendo, omiyo wang’ chieng’ charo wang’wa, ma ok wanyal range tir.

22Kor polo ma yo nyandwat otimo koche makwar, kendo mano nyisowa duong’ malich mar Nyasaye.

23Teko mar Nyasaye duong’ ma ok wanyal sudo machiegni kode. En jaratiro, kendo ong’ado ni ji bura makare.

24Mano emomiyo ji duto oluore, kendo ok odew jogo maparo ni nigi rieko.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ayub 38

Ruoth Nyasaye omiyo Ayub oyie ni okia gik ma owacho

1Eka Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Ayub gie boche polo, kowacho niya,

2“In ng’a, minyalo penjo rieko ma an-go? Fupi lilo ema inyiso.

3Koro a malo ka dichwo, mondo idwok weche ma adwaro penjigi.

4Ne intie ka achweyo piny koso? Nyisa ane, ka en adier ni in ng’ama riek mong’eyo gik moko duto kamano.

5En ng’a mane opimo bor piny gi lachne? Donge ing’eyo gik ma kamago?

6En ang’o momako sirni mag piny? Koso en ng’a mane oketo mise mare?

7Chieng’no sulue ne wer kanyakla ka ugue wang’, kendo yawuot Nyasaye nokok gi ilo.

8 En ng’a mane oloro dhorangaye mondo ogeng’ nam, kane omwomo, mowuok ei piny?

9An ema ne apong’o nam gi boche polo, mi aume gi rumbi molil.

10Ne aketo tong’ ni nam, mi alorone dhorangeye.

11Eka ne anyise niya, ‘Ka eri ema igikie, ma kik ikadhi! Apakani madongogo nyaka gik mana kaeri.’

12In Ayub, bende nyaka nene isemiyoe piny oru?

13Koso bende isechiko piny mondo oyawre maler, ong’eng’ joricho kuonde ma gipondoe?

14Ka piny yawore, to gode gi holni nenore ka kido mogor e nanga.

15Ler mar odiechieng’ bwogo joricho, kendo monogi timo timbe mahundu.

16Bende isedhi e kude mag nam, kuma pige wuokie? Koso bende isewuotho e lowo manie bwo ataro?

17Bende ng’ato osenyisie dhorangeye mag Piny Joma Otho, kuma otimo mudho?

18Bende ing’eyo kaka duong’ mar piny romo? Dwoka ane, ka ing’eyo gigo duto!

19Bende ing’eyo kuma ler aye? Koso bende ing’eyo kuma ler chakoree?

20In inyalo nyisogi kuma onego gichopie, eka bang’e idwokgi kuma ne giwuokie?

21Nyaka bed ni inyalo timo kamano, nikech hiki ng’eny ahinya, kendo ne onywoli ka pok ochwe piny!

22Bende isedhi kuonde keno ma akanoe pe,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23mondo obed moikore ni chieng’ lweny, kendo ni chieng’ masira?

24Bende isedhi kuma chieng’ thinyoree, kata kuma yamb ugue kudho ka wuokie?

25Ng’ano mane oloso kama koth luwo, ka dwaro chue, kendo mane oloso yo ma ludh koth luwo?

26En ng’a mamiyo koth chue kama onge ng’ama odakie?

27Koso en ng’a makelo koth e piny motwo, kendo mobaro okak mondo lum olodhie?

28Bende koth machue, kata tho mamoko e lum, nigi wuon-gi?

29Min pe to ng’a?

30Koso min koyo to ng’a, mamiyo pi poto matek ka kidi, kendo mamiyo nam bedo matek ka lwanda lawre?

31 In bende inyalo tueyo Yugni kanyakla, kata gonyo tol motueyo Rudhni kaachiel?.

32Bende inyalo miyo Oluoro-Budho wuogi e sa moketne? Koso inyalo chiko Ratego e yo monego oluw?

33Bende ing’eyo chike marito kor polo, kata mana mago marito piny?

34Bende inyalo golo chik ni boche polo, mi imi giol kuomi koth maduong’?

35Ka igolo chik ni polo mondo omil, to bende dobi iri mondo owachni ni oikore timo gimoro amora midwaro?

36En ng’a ma nyiso okok ndalo ma aora Nael biro mwomoe genge? Koso en ng’a manyiso thwon gweno ni koth biro chue?

37Ng’ano mariek manyalo kwano boche polo, kendo manyalo leng’ogi mondo koth ochue,

38mi lok buru tombni tombni?

39Bende dinyal dwaro chiemo ni sibuor, mi ipidh nyithinde ma odenyo

40e kinde ma gipondo e gondgi?

41En ng’a mamiyo agak chiemo, mondo odhi opidhgo nyithinde maywakna, kendo mathagore, ka kech kayo?

Ayub 39

1“Bende ing’eyo ndalo ma inywoloe mwanda? Koso iseneno ka ngau mae thim nywol?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2In inyalo kwano dueche ma igi pong'ie, kendo inyalo ng'eyo kinde ma onego ginywolie?

3Koso in ing'eyo ndalo ma gigumoie ka muoch kayogi.

4Nyithindgi dongo adonga e thim, to ka gisedoko motegno, to giweyo minegi, kendo ok gichak giduogi.

5En ng'a mane ogonyogi momiyo gibayo abaya?

6An ema ne amiyogi piny motwo mondo obed margi, kendo ne aweyo gidak e pewe motimo kado.

7Gidak mabor gi mier, omiyo ok giwinj koko ma ji goyo, kendo onge ng'ama nyalo boyogi, mi gitine.

8Gode e legegi ma gikwayoe, kuma gimanyoe gimoro amora mang'ich mondo gicham.

9Bende jowi mae thim ditini? Koso iparo ni donindi e kund jambi adier?

10Bende inyalo tueyo kwer mondo opurni puothi?

11Bende inyalo geno kuom tekone mathothno, mi iwe ni obiro tiyo tijeni madongo?

12Iparo ni onyalo keyoni, mi ochok cham okel dala?

13Udo kwadho buombe aruya ahinya, to ok onyal huyo ka ogungo.

14Oweyo tonge e lowo mondo oyud liet,

15to ok ong'eyo ni gimoro nyalo nyonogi, mi gitore.

16Ojwang'o tong'go ka gima ok mage, to bende ok odew ni oseketho tekre kayiem kuom nywologi.

17An ema ne ok amiye rieko, momiyo odoko mofuwo.

18To kata kamano, ka ochako ng'uech, to oyombo kata mana faras ma jang'uech, ma jaithne riembo.

19Ayub, in ema ne ichueyo faras mondo obed motegno kamano? Koso in ema ne iketo yier maboyo e ng'ute?

20In ema ne ichueye mondo ochikre ka dede, kendo mondo obwog ji ka otwaro?

21E sa lweny to ogiro, kodwaro mwomore gi tekre duto.

22En, oonge gima oluoro, kendo onge ligangla manyalo dwoke chien.

23Gilweny ma jaithne oting'o twomore kendo mil e chieng',

24en to otetni ateta, ka en gi chuny mar dhi e lweny, kendo ka tung' oywak, to ok nyal geng'e.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Ochur sa duto ma owinjoe ywak tung', kendo owinjo tik lweny kata ka pok ochopo machiegni. Jolweny bende owinjo kagolo chik.

26In ema ipuonjo otenga huyo, koyaro buombene kochomo yo milambo?

27Koso in ema ongo rito chikni, eka oger ode malo ewi got?

28Ogero ode ewi lwendni maboyo moloyo, kendo wi gode mabitho ema oloko kare mar siro wasigu.

29Kanyo ema orangogo kuonde duto man maboyo, komanyo gima mondo onegi kendo ocham.

30 Achudhe nur kuom gima otho, kendo nyithindgi nyodho remb gino.

Ayub 40

1In Ayub, ne ipiem koda, an Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

2Koro iyie weyo piem, koso in gi gima idwaro dwoko?

3Ayub nodwoko niya,

4"A Ruoth Nyasaye, ere kaka dadwoki an aanani? Ok abi temo wacho gimoro machielo kendo,

5nimar asewacho mathoth moloyo kaka owinjore."

Gik moko malich manyiso teko Nyasaye

6Bang'e Ruoth Nyasaye nochako oloso gi Ayub gie boche polo niya,

7"Koro a malo ka dichwo, mondo idwok weche ma adwaro penjigi.

8In itemo nyiso ni bura ma aseng'ado ok ni kare? Koso idwaro nyiso ni an ema aseketho, mondo in ineri ka ng'ama ni kare?

9Bende irategO ka an adier? Koso dwondi bende chal gi mara ma mor ka polo?

10Ka kamano, to kara bidhri maber ka irwakori gi luor kod duong'

11Eka irang jogo ma sungore mondo iol kuomgi mirimbi mager, omi gibolre.

12Ee, ng'igi, mondo igolgi e duong' ma gin go, kendo irwad joma timbegi richo mana kuonde ma gichung'ie!

13Yikgi e lowo, mi ituegi e Piny Joma Otho.

14Kinyalo timo kamano, to an ema nakwong paki, mi ayie ni tekri iwuon ema omiyi iloyo.

15Parie rawo mane achueyo, kaka in bende ne achueyi. Ochamo mana lum ka dhiang',

16to neye kaka oratego, kendo kaka dende ojing'!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Iwe ochikore tir ka yiend sida, kendo embene ong'wel malich!

18Chokene otegno ka mula, kendo ogwendene chalo sirni mag chuma.

19En ema olichie moloyo gik moko mane achueyo, omiyo onge ng'ama dihedhre monje, mak mana an jachuechne.

20Ochamo lum manie wi gode, kuonde ma le ema odakie.

21Onindo piny e tiend kudho, kendo opondo ei odundu manie siany.

22Ee, oyueyo e tipo mar kudho, kendo opondo ei osawo manie geng aora.

23Kata ka aora opong' mabubni manadi, to ok oluor, kendo chunye ngich ang'icha, kata ka pi tagore e wang'e.

24Ere ng'ama didin wang'e, mi make? Koso en ng'a ma dituch ume gi olowu?

Ayub 41

1 "Bende inyalo mako nyang' gi olowu, kata tueyo lewe gi tol?

2Koso inyalo rwako tol e ume, kata mako dhoge gi mbedo?

3Bende dohombi mondo iweye odhi, kata kwayi mondo ing'wonne?

4Koso obiro loso kodi winjruok ni notini nyaka chieng'?

5Koso ibiro tugo kode ka winyo manie sigol, kata ka gimoro miywayo gi tol, ma digalgo nyiri ma tiyoni?

6Bende jolupo digo nengone? Koso johala diyang'e mondo ong'iew ringe?

7Bende inyalo chwowe gi bidhi mang'enymi tuch piene kod wiye?

8Ka imule dichiel, to ok nichak imule kendo, bende wiyi ok nowil gi lwenjno!

9Ng'ato ang'ata moneno nyang'no, bwok mi gore piny.

10Ka ng'ato okwinye, to oger malich, kendo onge ng'at ma dihedhre chung' e nyime.

11Onge ng'ato e piny ngima manyalo monje, mi tony!

12We awuonie kuom tiend nyang'no, kendo anyisie kaka oduong' kendo oratego.

13Onge ng'at manyalo yang'o piene, kata ma dituch sare ma ogeng'o dende.

14Ere ng'ama dimi ong'am dhoge, ma leke malich oriedoe?

15Dier ng'eye olos gi sare, moriedo machalo okumbni motue kanyakla, kendo matek ka lwanda.

16Moro ka moro ochom kuom wadgi matek ma kata mana muya ok nyal kadho e kindgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Adier, oriwgi matek kanyakla, ma onge gima nyalo pogogi.

18Ka nyang'no ogir, to ler ema mil, kendo wengeni rieny ka wang' chieng' ma thinyore.

19Ligek mach kakni e dhoge, kendo pilni mach wuokie.

20Iro dhuolore e ume mana ka ich yugi michwakogo agulu.

21Muche moko mach! Adier, ligek mach wuok e dhoge.

22Ng'ute tek malich, omiyo ng'ato ka ng'ato moromo kode luor.

23Onge kamoro ma reprep e piene, to otek ka nyinyo, kendo ok nyal powe.

24Chunye tek ka lwanda, kendo mana ka pong' rego.

25Ka oa malo, to koda ka joma rateke luoro mako. Ee, kibaji goyogi nyang'eng'o.

26Onge ligangla, kata tong' kata asere, ma dihinye.

27Gik molos gi chuma yomyomne mana ka tiang', kendo gik molos gi mula bende yomyomne mana ka yien motop.

28Onge asere ma dimi oringi, kendo kite mobayego chalone mana ka mihudhi.

29Arungu to chalone mana gi tiang', kendo ka ji baye gi tong', to onyiero anyiera.

30Bwoye gwa, kendo gwaro piny mana ka ragwar.

31Omiyo nam yienyo mana ka dakwon kendo papni mana ka tap mo.

32Koringo e nam, to ndache lokore rachar, kendo nam lokore buoyo.

33Onge gimoro e piny ngima minyalo pimo kode, kendo ok oluoro gimoro.

34Ochayo koda ka le magerie moloyo. En e ruodh le duto."

Ayub 42

Ayub ohulo richone, mi Nyasaye owinje

1Eka Ayub nodwoko niya,

2"A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni in gi teko duto, kendo inyalo timo gimoro amora midwaro.

3 Ipenjo ni ere gima omiyo ahedhora penjo riekoni, ka an to amemora kama? Koro ayie ni ne awuoyo kuom gik ma akia, kendo kuom honni modhiera winjo.

4 Ne iwachona ni mondo achik ita awinj gima iwacho, kendo atem dwoko weche minyalo penja.

5Nyocha abet ka ang'eyo mana gima ji moko nono osewacho kuomi, to koro aseneni gi wang'a awuon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Omiyo wiya okuot kuom gigo duto ma asewacho kendo achara kenda awuon,
ka abet e lowo gi buru.”

7Bang’e kane twak Ruoth Nyasaye gi Ayub oserumo, Ruoth Nyasaye nowacho
ni Elifaz niya, “Akecho kodi kaachiel gi osiepeni ariyo, nikech un ne ok uwacho
adiera kuoma, kaka jatichna Ayub notimo.

8Omiyo koro kaw ruedhi abiriyo gi imbe abiriyo, iter ni Ayub mondo utim go
misango, upwodhrugo. Ayub biro lemonu, mi nawinj lemone, kendo ok nakuod
wiu moromo gi fupu.”

9Kamano, Elifaz gi Bildad kod Zofar notimo gima Ruoth Nyasaye nowachonigi,
mi Ruoth Nyasaye noyie gi lemo Ayub.

Nyasaye odwoko ni Ayub mwandune

10 Kane Ayub oselemo ni osiepene adekgo kamano, Ruoth Nyasaye ne omiyo
ochako obet maber, mi odwokone gik mane en go, nyadiriyo moloyo
mokwongo.

11Owete Ayub duto, gi nyiminene kod osiepene machon, ne obiro lime, mi
ochiemo kode e ode. Ne giywage, mi gihoyo chunye kuom thagruok ma yandi
Ruoth Nyasaye osekelo kuome, kendo moro ka moro nomiye pesa kod tere
mar dhahabu.

12Achien Ruoth Nyasaye noguedho Ayub moloyo kaka noseguedhe e ndalo
mokwongo. Ayub koro ne nigi rombe alufu apar gang’wen, gi ngamia alufu
auchiel gi dhok alufu ariyo, kod kenje alufu achiel. Ne en gi yawuowi abiriyo gi
nyiri adek.

14Nyare makayo nochako ni Jemima, to mar ariyo nochako ni Kesia to mar adek
ni Karen-hapuk.

15Onge nyako moro e piny ngima mane berie ka nyi Ayub. Wuon-gi nolamonigi
mwandune, kaachiel gi owetegi.

16Bang’e Ayub nodak higni mia achiel gi piero ang’wen, mi oneno nyikwaye
nyaka tieng’ mar ang’wen.

17Eka ne otho ka hike oniang’ maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi

Zaburi 1

KITABU MOKWONGO
(Zaburi 1—41)
Ng'at makare gi ng'at ma jaricho

1Ng'ama ok oyie gi puonj joma richo, kendo ma ok luw timbe joricho, kata ma ok riwre gi joma ochayo Nyasaye, en jahawi.

2Chik Ruoth Nyasaye ema miye mor, kendo opuonjore chikno odiechieng' gotieno.

3 Ochalo gi yath madongo e bath aora, manyago olemo e kinde mowinjore kendo ma pote ok ner. Gimoro amora motimo dhi maber.

4Joricho to ok chal kamano kata matin, to gichalo mihudhi ma yamo tero.

5Kuom mano bura nolo joricho, kendo ok ginibed e kanyakla mar joma kare.

6Ruoth Nyasaye rito ng'at makare, jaricho to nolal chuth.

Zaburi 2

Loch ruoth mowir ma Nyasaye oyiero

1 Ere gimomiyo ogendini timo koko? Ang'o momiyo gichano timo gik manono?

2Ruodhi gi jotelo hodho wach mondo opiem gi Ruoth Nyasaye kod ruoth moyiero.

3Giwacho niya, "Wachoduru nyororo motuewago, kendo wawit lochgi kucho."

4Ruoth Nyasaye to nyierogi kobet e kome mar duong' e polo.

5Owuoyo kodgi kokecho, kendo obwogogi ka en gi mirima.

6Owacho niya, "Ruoth ma ayiero aseketo ewi Sayun, goda maler."

7 Ruodhno to wacho kama, "Abiro hulo gima Ruoth Nyasaye osewacho. Nowachona niya, 'In e wuoda. Tinende asedoko wuoru.

8Koro kwaya mondo amiyi ogendini duto, mondo piny ngima obed mari.

9 Iniritgi gi ludh nyinyo, kendo initogi matindo tindo ka mbalatago.' "

10Koro un ruodhi gi jotelo, chikuru itu mondo upuonjru:

11Tiuru ni Nyasaye gi luoro

12kendo kulreneuru kuboloru, nikech dipo ka okecho, mi utho apoya, nimar iye jawang' piyo. To joma ogeno kuome gin johawi.

Zaburi 3

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Lemo mar okinyi

1A Ruoth Nyasaye, mano kaka wasika thoth! Joma dwaro hinya ng'eny.

2Giwuoyo kuoma ka giwacho ni Nyasaye ok bi konya.

3To in Nyasaye, in e okumba mogeng'ona chandruok. Imiyo abedo jaloyo, kendo iduogo tekra.

4Aluongo Nyasaye mondo okonya, kendo odwoka gie wi gode maler.

5Ariera piny, mi anindo kendo achiew maber, nikech Nyasaye orita.

6Ok aluoro wasigu gana gi gana molwora koni gi koni.

7A Ruoth Nyasaye, bi mondo iresa! In ihewo wasika duto, kendo itieko joma timbegi richo pep

8Warruok wuok mana kuomi, A Nyasaye. Yie iguedh jogi!

Zaburi 4

Lemo mar odhiambo

1A Nyasaye ma jaritna, yie idwoka ka aluongi, kane anie thagruok, to in ema ne ikonya. Koro chak ikecha, kendo iwinj ywakna!

2Un ji ubiro yanya nyaka karang'o kuhero mana gik manono, kendo kuluwo yore mag miriambo?

3Ng'euru nii Ruoth Nyasaye oseyiera mondo abed mare owuon, kendo ka aluonge to owinja.

4 Kata ka mirima omakou machal nadi, to kik utim richo. Paruru matut ahinya kuom wachno, ka un kendu mos e uteu.

5Timuru ni Nyasaye misengni mowinjore, kendo keturuu geno maru kuome.

6Ji mang'eny wacho niya, "Mano kaka wagombo yudo gueth! A Nyasaye, ting' wang'i mondo irangwa gi ng'wononi!"

7Mor ma imiya duong' moloyo ma joma nigi cham kod divai mang'eny nigo.

8Sa asaya ma arierae piny, to nindo tera mos: A Nyasaye, in kende ema irita maber, omiyo adaak gi kue.

Zaburi 5

1A Ruoth Nyasaye, chik iti mondo iwinj wechena kod parona ma iye.

2Ruodha kendo Nyasacha, winj ywakna mondo ikonya.

3A Ruoth Nyasaye, ibiroo winjo dwonda gokinyi ka alami. Adier alami pile gokinyi, kendo arito mondo idwoka.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4In ok in Nyasaye ma mor gi timbe maricho, kendo jaricho ok nyal biro e nyimi.

5Josunga bende ok idwar neno e wang'i, kendo imon gi joricho duto.

6Itieko jomriambo duto, kendo ichayo jomahundu kod jowuond duto.

7An awuon to anyalo donjo e odi nikech herani maduong'. Anyalo lemo e Hekalu mari maler, kakulorani gi luor.

8A Ruoth Nyasaye, an gi wasigu mang'eny, omiyo telna mondo atim mana dwaroni, kendo nyisa yoreni ratiro mondo aluw.

9 Adiera onge dho wasika. Kethruok kende ema nie chunygi. Dhogi chalo gi bur mong'amo dhoge, kendo gipero ji apera gi dhogi.

10A Nyasaye, kwedgi kendo kumgi. Parogi maricho mondo ohinygi giwegi. Riembgii oko e nyimi, nikech richogi ng'eny kendo gipiem kodi.

11We ji duto maringo iri obed mamor, kendo we giwer pile gi ilo. Rit joma oheri mondo obed mamor ahinya mana nikech in,

12nimar in Ruoth Nyasaye, iguedho joma oluori, kendo ng'wononi oritogi mana ka okumba.

Zaburi 6

Lemo mikwayogo konyruok e kinde mar chandruok

1 A Ruoth Nyasaye kik ikweda kikecho. Ee, kik ikuma ka in gi mirima.

2Yie ikecha, nikech aol. Duogna teko, nimar arumo ka bend dak,

3kendo chunya chandore malit.

4Bi mondo iwara! Yie iresa e tho, nikech herani mosiko.

5Piny Joma Otho ok parie. Onge ng'ama nyalo paki kuno.

6Kuyo osebara ndasi. Otieno ka otieno, pi wang'a opong'o kitandana.

7Wengena oowore nikech ywak malit, omiyo ok anyal neno maber. Magi duto timore nikech wasika!

8 Auru kuoma, un joricho duto, nimar Ruoth Nyasaye osewinjo ywakna.

9Ee, osewinjo ka akwaye mondo okonya.

10Wasika duto biro yudo wichkuot, kendo gibiro chandore malit. Gibiro dok chien apoya ka gikia kuma gidhiye.

Zaburi 7

Lemo mikwayogo bura makare

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1A Ruoth Nyasacha, in ema ageno kuomi. Konya kendo resa kuom ji duto ma lawa,

2nikech ka ok ikonya, to ginyalo yudha ka sibuor, mi gitera kuma onge ng'ama diresae, kendo di gikidha kuno matindo tindo.

3A Ruoth Nyasacha, kapo ni asetimo ni ng'ato marach,

4kata kapo ni asendhogo osiepna moro, kata ka asehinyo jasika kayiem nono,

5to onego wasika lawa mi juka, kendo goya nyaka nega, mi giweya ka atho kama apodhoeno.

6Ruoth Nyasaye, a malo kikecho, mondo ithir gero ma wasika nigo.

7Chok ogendini duto iri kaachiel, mondo iritgi gie polo malo.

8A Ruoth Nyasaye, in e jang'ad bura ni ji duto, omiyo ng'adna bura maber, nikech an kare kendo aonge ketho.

9 Tiek timbe mamono mag joricho, kendo tim ni joma beyo gik ma owinjore gi timbegi In Nyasaye ma timne kare, kendo inono chuny ji kod parogi maiye.

10Nyasaye e okumbana, kendo en ema owaro joma oluore.

11En e jang'ad bura makare, kendo pile okwedo joricho.

12Ka ji odagi lokore mondo owe richogi, to Nyasaye biro piago liganglane. Kata mana koroni otwenyo atunge mondo obed moikore.

13Okawo gige mager mag lweny, kendo ochielo aserini mage maliel mach.

14Neye kaka muoch mar richo kayo joricho! Oyach mana gi timbe mamono, kendo miriasia ema onywolo.

15Okunyo bur matut e lowo, to bang'e en ema onyumore e burno.

16Kamano richone dok e wiye owuon, ka timbene mag mahundu hinye mana en owuon.

17Abiro pako Ruoth Nyasaye kuom adiera mare. Abiro wero wende pak ni Ruoth Nyasaye Maduong' Moloyo.

Zaburi 8

Duong' maler mar Nyasaye, gi duong' mar dhano

1A Ruoth Nyasaye ma Ruodhwa, mano kaka nyingi duong' e piny ngima!

2 Pak ma nyithindo mayom, koda ka mago ma pod dhoth, pakigo, chopo nyaka e polo malo. Isegero kama otegno mondo isirgo wasiki, kendo mondo igeng'go joma mon kodi.

3Ka arango polo mane ichueyo gi lweti, kaka lich, kendo ka arango due gi sulue mane iketo kuonde ma gintie,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4 to koro dhano en ang'o ma dipare? Adier, dhano adhanani en ang'o ma didewe?

5To kata kamano ne ichueye ma in kende ema iloye. Bende ne isidhone osimbo mar duong' kod pak,

6 kendo ne ikete ruodh gik moko duto mane ichueyo. Adier, ne iketo gik moko duto e bwo tiende,

7koda ka rombe gi dhok kod le mae thim,

8kaachiel gi winy kod rech kod gik moko duto modak e pi.

9A Ruoth Nyasaye ma Ruodhwa, mano kaka nyingi duong' e piny ngima!

Zaburi 9

Erokamano migoyo ni Nyasaye kuom adierane

1A Ruoth Nyasaye, abiro paki gi chunya duto, ka ahulo gik madongo duto ma isetimo.

2Abiro wer gi ilo nikech in. A Nyasaye Maduong' Moloyo, abiro pako nyingi gi wer!

3Wasika dok chien ka gineni. Gipodho piny kendo githo.

4In jang'ad bura kare. Iseng'adona bura maber, ka ibet e kom duong'ni.

5Isekwero ogendini ma ok ong'eyi, kendo itieko joricho, mi irucho nyinggi oko nyaka chieng'.

6Wasikwa orumo chuth, bende iseketho miechgi, kendo wich owil kodgi mochwere.

7Ruoth Nyasaye e ruoth nyaka chieng'. Oseketo kome mar ng'ado bura.

8Orito piny gi adiera, kendo ong'ado ni ji bura kare.

9Ruoth Nyasaye ema joma ithiro ringo tony kuome, kendo en e kar kue e kinde mag chandruok.

10A Ruoth Nyasaye, joma ong'eyi keto genoo margi kuomi, nimar in ok ijwang' ng'ato ang'ata moringo obiro iri.

11Pakuru Ruoth Nyasaye marito piny kodak Sayun. Nyisuru ogendini duto gik madongo ma osetimo.

12Nyasaye paro jogo ma ithiro, bende wiye ok wil gi ywakgi. En e jachul kuor, kendo okumo joma timonigi marach.

13A Ruoth Nyasaye, bedna mang'won. Neye kaka joma mon koda thaga! Resa e lak tho, A Ruoth Nyasaye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14mondo achung' e nyim jo-Jerusalem, ka anyisogi gik moko duto momiyo apaki. Abiro bedo mail nikech iseresa.

15Ogendini ma ok ong'eyo Nyasaye osekunyo bur monyumoree. Ee, gisechiko obadho, mi gin giwegi ema gimokoe.

16Ruoth Nyasaye osefwenyore kuom ng'ado bura kare, to joricho osenyumore e timbegi giwegi.

17Piny joma otho ema joricho duto ochomo, kendo e kar jogo duto modagi Nyasaye.

18Nyasaye ok nojwang' jachan, kendo ok notiek geno mar joma ithiro.

19A Ruoth Nyasaye, bi! Kik iwe dhano loyi! Kel ogendini ma ok ong'eyi e nyimi mondo iyal.

20Migi gibed maluor, A Ruoth Nyasaye, kendo nyisgi ni gin mana ji.

Zaburi 10

Lemo mikwayogo mondo Nyasaye okum joricho

1A Ruoth Nyasaye, ere gimomiyo in mabor ahinya kodwa kamano? Ang'o momiyo ilalnwa e ndalo mag chandruok?

2Joricho sunga omako, kendo gisando joma odhier, omiyo onego obathgi giwegi makgi!

3Jaricho pakore kuom gombone maricho. Odagi Ruoth Nyasaye kendo okwedo ka wuoro omake.

4Owuoyo gi sunga niya, "Nyasaye ok dew gik ma atimo, omiyo ok obi kuma." Mano e gima jaricho paro.

5Odhi maber kuom gik moko duto motimo. Chik Nyasaye to odhiere winjo, kendo ocharo wasike achara.

6Owacho e chunye niya, "Onge gima biro tama timo, kendo ok nayud chandruok ngang'."

7 Wechene opong' gi kuong' kod miriambo kendo obwogo ji. Dhoge yot e wacho weche maricho mag ajara.

8Obuto e mier, kendo onego ji maonge ketho ling'ling'. Bende ochengo ng'at ma odwaro nego, ka ng'atno kia gima timore.

9Okiye kama opondoe mana ka sibuor. Ee, okiyo ng'at ma odwaro nego, ka ochike gi obadho nyaka omake, kendo oywaye kotere kuma odwaro.

10Ng'atno bambore e lowo kosehinye, nikech teko mar jaricho ohewe.

11Jaricho wacho e chunye niya, "Nyasaye ok dew. Bende osemiyo wengene, kendo ok obi nena."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12A Ruoth Nyasaye, bi mondo iresa. Kik wiyi wil gi joma ithiro.

13Ere kaka jaricho nyalo jari, A Nyasaye, kowacho ni Nyasaye ok bi kume?

14To adier ineno joma chandore kendo mokuyo, bende pile iikori mar konyogi. Ng'at ma ok nyal konyore chiwore e lweti, nikech pile isebedo kikonyo jochan gi nyithind kiye.

15A Nyasaye, keth teko mar joricho kod joma acheje. Kumgi kuom timbegi maricho, nyaka chop girum chuth.

16Ruoth Nyasaye, in e ruoth mochwere nyaka chieng', kendo joma ok ong'eyi biro lal nono e pinyi.

17A Ruoth Nyasaye, ichiko iti ni lemo mag joma obolore, kendo itego chunygi.

18Bende iwinjo ywak joma ithiro, gi ywak nyithi kiye, kendo ing'adonigi bura kare, mondo kihondko kik chak mi giring giwe miechgi.

Zaburi 11

Wer manyiso geno kuom Nyasaye

1Ageno kuom Ruoth Nyasaye moseresa. En fuwo manade ka uwachona ni mondo ahu gi bwombena ka winyo, adhi e gode,

2nimar joricho ywayo atungegi ka gichielo asernigi,

3Onge gima ng'at maber nyalo timo ka piny okethore.

4Ruoth Nyasaye nie Hekalu mare maler, kendo en gi kom duong'ne e polo. Orango ji duto kendo oneno gik ma gitimo.

5Onono joma beyo kaachiel gi joma richo, kendo chunye mon gi ng'at matimo timbe mahundu.

6Olwaro kite motimo mach maliel kuom joricho, kendo okumogi gi mach mang'ang'ni.

7Ruoth Nyasaye en ng'ama kare, kendo ohero timbe mabeyo. Jogo ma oluore nodag kode.

Zaburi 12

Weche mikwayogo Nyasaye mondo olo joricho

1Ruoth Nyasaye, yie iresa, nimar onge joma oluori ma pod odong', kendo adiera onge kuom ji.

2Ji duto riambo ni jowetegi, kendo ng'ato ka ng'ato wuondo wadgi gi weche manono.

3A ruoth Nyasaye, tiek lep mawacho weche mag wuondgo, kaachiel gi dhok duto mawacho weche mag sunga,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Giwacho niya, “Wabiro loso kaka wan ema wahero, kendo onge ng’ama nyalo nyisowa gima onego wawachi?”

5To Ruoth Nyasaye wacho niya, “Koro abiro biro nikech ithiro jochan, kendo joma isando chur malit nikech rem. Abiro miyogi kue ma gigombo.”

6Weche Nyasaye gin weche migeno, nikech giliw ka fedha moleny e mach dibiriyo.

7A Ruoth Nyasaye, rit ngimawa pile, kendo reswa kuom joricho.

8Joricho luro kuonde duto, kendo ng’ato ka ng’ato pako mana gima rach.

Zaburi 13

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okel kony

1A Ruoth Nyasaye, wiyi biro wil koda chutho nyaka karang’o? Koso pod ibiro lalna kuom kinde marom nadi?

2Pod abiro bet kathagora gi rem nyaka karang’o’ ka kuyo opong’o chunya odiechieng’ gotieno? Wasika nobed gi loch kuoma nyaka karang’o?

3A Ruoth Nyasacha, ranga mondo idwok kwayona. Dwokna tekona mondo kik atho,

4nikech dipo ka wasika owacho ni, “Waseloye!” Mi gibed mamor ni asepodho.

5To an ageno kuom herani mosiko. Abiro bedo mamor nimar isewara.

6Abiro wer ni Ruoth Nyasaye, nimar osebedona mang’won.

Zaburi 14

Fup dhano gi richone
(Zaburi 53.1-6)

1 Joma ofuwo wacho e chunygi niya, “Nyasaye ongee.” Giduto gin joma okethore, kendo gisetimo gik maricho miwuoro. Adier, onge kata ng’at achiel matimo gima ber!

2Ruoth Nyasaye rango ji gie polo, mondo one ane ka nitie joma riek kendo malame.

3To giduto gisebayo yo, kendo gisedwanyore mana maromre. Onge ng’ato kuomgi matimo maber. Ooyo! Onge kata mana ng’at achiel.

4Ruoth Nyasaye penjo niya, “Joma timbegi richo dutogi ok ong’eyo gimoro koso? Gimwonyo joga ka joma mwonyo kuon, to ok ginyal lama ngang’!”

5To kihondko biro makogi, nikech Nyasaye mana ni gi jogo ma oluore.

6Gidwaro ketho cheno mag ng’at makare, to Nyasaye ema rite.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Mad jo-Israel yud resruok moa Sayun! Nyikwa Jakobo nobed mamor, e kinde ma Ruoth Nyasaye nochak omi joge dhi nyime maber. Ee, jo-Israel nobed moil.

Zaburi 15

Joma odak e god Nyasaye maler

1A Ruoth Nyasaye, ere ng'ama onego odag e Hekalu mari? Koso en ng'a monego bed e godi maler?

2Nyaka obed ng'ama oluoro Nyasaye e yore duto, kendo ma pile timo gik makare, bende ma wechene gin adier, kendo ma onge miganga.

3Onego obed ng'at ma ok keth nying ng'ato, kendo ma ok tim marach ni osiepene, bende ma ok kuodh jowadgi,

4to ma charo jogo ma Nyasaye odagi. Joma oluoro Nyasaye to omiyo duong'. Pile otimo gima osesingore ni obiro timo, kata bed ni en gima biro hinye en owuon,

5Oholo gik moko, to ok okawie ohala, kendo ok ocham asoya mondo oketh buche joma onge ketho. Ng'at ma timo gigo duto ok nopodhi.

Zaburi 16

Mwandu ma ng'ama kare chamo

1A Nyasaye, rita, nikech in e jakonyna.

2Asewacho ni Ruoth Nyasacha niya, "In e Ruodha, kendo gik mabeyo duto ma an-go oa mana kuomi."

3Joma ogeno kuom Ruoth Nyasaye gin joma beyo, kendo amor kodgi gi chunya duto.

4Joma ringo dhi kuom nyiseche mamoko kelo chandruok mang'eny kuomgi giwegi. Ok anatim kodgi misengni mag remo ma giolo piny, kendo ok nalam nyisechegigo.

5A Ruoth Nyasaye, in kendi ema an kodi, kendo imiya gik moko duto ma adwaro. Ngimana duto nie lweti.

6Mwandu ma aseyudo lich miwuoro, kendo oroma maber.

7Apaki in Ruoth Nyasaye ma ng'adona rieko. Adier, chunya puonja gotieno.

8Pile apari, in Ruoth Nyasaye man koda. Ibet e bada korachwich, omiyo onge gima nyalo yienga.

9Kuom mano chunya opong' gi mor kod ilo, kendo ringra bende nigi kue,

10 nikech ok niwe adhi e piny joma otho. Ee, ok nijwang' jatichni mihero mondo odhi e bur,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11 Inyisa yo matera e ngima. Kama intie ema ilo maduong' yudoree, kendo e lweti ma korachwich ema gik mamiyo chuny mor nitie mosiko.

Zaburi 17

Lemo mar siro wasigu

1A Ruoth Nyasaye, winj kwayona makare, kendo chik iti ni ywakna. Yie iwinj lemona, nimar aonge gi miganga.

2Ibiro ng'adona bura maber, nikech ing'eyo gima kare.

3Ing'eyo chunya, kendo iranga gotieno, bende isenona malong'o, minwang'o ni aonge gi gombo mar timo gima rach. Ok awach weche maricho

4kaka ji moko, to aserito chikni, kendo ok aseluwo timbe mag mahundu.

5Pile asewuotho e yori, kendo ok asebaro maweye.

6A Nyasaye, aywakni nikech ang'eyo ni ibiro winja, omiyo koro chik iti ni wechena.

7In miwaro joma obiro iri, karingo wasikgi, nyisa herani malich miwuoro.

8Rita mana kaka dirit wengeni iwuon, kendo panda e tipo bwombeni,

9mondo kik joricho monja, mi loya. Wasika olwora koni gi koni kamon koda malich!

10Gionge gi miwafu kendo giwuoyo gi sunga.

11Gilwora kamoro amora madhiye, kendo girito mondo gigoya piny.

12Gichalo sibuoche madwaro kidha matindo tindo, kendo gikiya mana ka nyithi sibuoche.

13A Ruoth Nyasaye, bi mondo iked gi wasika kod ilogi. Resa gi liganglani e lwet joricho.

14Ee, resa gi tekoni kuom joma nigi gik moko duto mag pinyni. Kumgi gi masiche ma isechano ni ibiroo kumogigo. Mad nyithindgi bende yud kum moromogi, mi moko dong' ni nyikwagi!

15An to, ananeni nikech in ng'at makare, kendo ka achiew, to chunya nopong' gi ilo, nikech ananwang' ka in koda.

Zaburi 18

Wer ma Daudi nopakogo Nyasaye kuom rese
(2 Samuel 22.1-51)

1A Ruoth Nyasaye, aheri ahinya! In e jaritna In e tekona, kendo in e jakonyna.

2Nyasacha, in e jaresna, kendo lwandana ma ageng'orae. In e okumbana, gi teko mar resruokna, kendo in e ohingana.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Akwayo Nyasaye mowinjore yud pak, kendo oresa kuom wasika.

4Tonde mag tho ne orida matek, kendo masich tho notaga ka apaka.

5Liel ne dwaro maka ka obadho. Adier, tho ne odhoga ka gogo.

6Kane anie chandruok, ne akwayo Ruoth Nyasaye. Naywak ni Nyasacha mondo okonya, mi owinjo dwonda gie Hekalu mare, ka ywakna ochopo e ite.

7Piny notetni kendo oyiengni. Mise mag gode bende notetni kendo okirni nikech mirimb Nyasaye.

8Iro nodum kawuok e ume, kendo mach mang'ang'ni nowuok e dhoge.

9Nosudo polo machiegni, eka olor, konyono rumbi molil ti.

10Ne oidho kerubi mi ohuyogo matek e kor yamo.

11Ne oimore e mudho mandiwa, kendo ne okawo rumbi mar koth moloko ka hembe.

12Pe kod mirni motimo mach nowuok e ler mane omorore e nyime, ka mwomo rumbi molil.

13Dwond Ruoth Nyasaye nomor! Ee, Ng'ama Duong' Moloyo nomor gie polo!

14Nodiro mil polo ka aserni kokworogi koni gi koni.

15Kane Ruoth Nyasaye okudho ka yamb nyakoyi, kendo okwero wasike, to mise mag piny noelore, kendo kude mag nam nofwenyore.

16Orieyo bade ka en malo, mi omaka, kogola e ataro ngala.

17Ne oresa e lwet wasika marateke, kendo kuom ji duto mosin koda mane oloya gi teko.

18Ne gimonja ka anie masira, to Ruoth Nyasaye ema ne okonya.

19Ne ogola e chandruok, mi abedo thuolo. Noresa nikech nomor koda.

20Ruoth Nyasaye ne opoga pok mowinjore gi timna makare. Ne ochula mowinjore gi tichna maler,

21nikechh naluwo yorene, kendo ok asepogora gi Nyasacha, ka adonjo e richo

22aserito chikene duto, ma onge kata achiel ma aseketho.

23Aonge gi ketho e nyim Ruoth Nyasaye, kendo aseritora kuom richo.

24Omiyo osemiya pok mowinjore gi timna makare, nikech ong'eyo ni aonge gi ketho.

25In Ruoth Nyasaye in jaadiera ni joma ohero adiera, kendo ilong'o ni joma long'o.

26Iler ni joma ler, to wiyi tek ni joma wigi tek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Ireso joma muol, to josunga idwoko piny.

28A Ruoth Nyasacha, in ema imiya ler, kendo imenyona mudho.

29Imiyo aloyo oganda lweny momonja, kendo in e Nyasacha ma konya kalo ohinga.

30Yor Nyasaye en yo malong'o. Osenon wach Ruoth Nyasaye, moyud ni en adier. Ruoth Nyasaye e okumba mar joma ogeno kuome.

31Ere nyasaye moro mak mana Ruoth Nyasachwa? Koso ere lwanda moro mak mana Nyasachwa?

32En e Nyasaye mamiyo abedo motegno, kendo mamiyo yorena bedo moboch.

33 En ema omiyo tienda bedo mayot ka tiend mwanda, kendo orita gi kue e gode.

34Ojiwo bada ni lweny, omiyo anyalo ywayo kata mana atung' mar mula.

35In Ruoth Nyasaye isekelona resruok mobedona okumba, kendo lweti ma kor achwich osetega. Konyni bende osemiyo abedo gi duong'.

36Nimiya yo malach mondo awuothie, mi ne ok akier.

37Ne alawo wasika, mi ajuko, kendo ne ok aduogo ka pok girumo.

38Ne agoyogi ngonga ma ok ginyal chung'. Ne giriere e tienda ka aloyogi.

39Ne imiya teko mar kedo, kendo mar loyo wasika.

40Ne imiyo wasika oringa, mi atiekogi.

41Ne giywak ni mondo okonygi, to onge ng'ama ne nyalo resogi. Ne giywak ni Ruoth Nyasaye to ne ok odwokogi.

42Ne aregogi mayom mana ka buru ma yamo tero, mi anyonogi ka chuodho.

43Ne iresa kuom joma piem koda, kendo ne iketa jatelo mar ogendini. Ji mane pok ang'eyo nolokore joga.

44Kane giwinjo humba, to ne giyie lochna mana gikanyono. Ji moa e pinje mamoko ne biro ira kobolore.

45Chunygi nool, mi ne giwuok ka gitetni kuma ne oyudo gipondoe.

46Ruoth Nyasaye nitie. En e lwandana. Pakeuru! Nying Nyasaye ma jawarna mondo opwo!

47En e Nyasaye mane omiya teko mar chulo kuor, koketo ogendini e bwo lochna,

48kendo koresa kuom wasika. En e ruoth Nyasaye mane omiyo aloyo joma ne piem koda, kendo mane ogola kuom jomahundu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

49 Kuom mano anapake e kind ogendini. Adier, anapak nyinge gi wer.

50 Nyasaye kelo resruok maduong' ni ruoth moketo. Ee, ohero ng'at moyiero gi hera mosiko, ma en Daudi gi kothe nyaka chieng'.

Zaburi 19

Ber mar gik ma Nyasaye ochueyo gi ber mar chikne

1 Mano kaka polo nyiso duong mar Nyasaye! Onyiso ratiro gik ma Nyasaye osechueyo.

2 Odiechieng' kodiechieng' hulo ni wadgi duong' nogono, kendo otieno ka otieno bende timo kamano.

3 Ok gilosi kendo onge dhok ma gikonyorego, kata mana dwol moro bende ok winji

4 to kata kamano gima ginyiso, iwinjo e pinje duto. Wachgi tundo e tung' piny gi tung' piny. Nyasaye oseyaro ni wang' chieng' hema e kor polo.

5 Pile wang'chieng' thinyore oko mana ka wuon kisera ma wuok e ode ka mor, kendo oil mana ka jang'wech maratego madwaro ringo.

6 Ochako ng'wech e tung' polo konchiel, kendo olworore nyaka komachielo. Lietne chopo kuom gik moko duto te.

7 Chik Nyasaye long'o kendo chiwo ngima manyien. Weche mag Nyasaye gin weche mogen. Gichiwo rieko ni joma ongego.

8 Chike mag Ruoth Nyasaye ni kare kendo miyo chuny mor. Adier, chike Nyasaye beyo kendo yawo wang'.

9 Luoro Ruoth Nyasaye en gima ber mosiko nyaka chieng'. Buche Ruoth Nyasaye ni kare, ma onge moro mobam.

10 Gibeyo moloyo dhahabu, kata mana dhahabu malerie moloyo. Bende gimit moloyo mor kich moton kaa e pedni.

11 A Ruoth Nyasaye, bucheni miya rieko, an jatichni, kendo ng'ama ritogi yudo pok mabup.

12 To ere ng'ama nyalo ng'eyo kethone owuon? Wena kethona mopondo.

13 Kik iwe richo mag wichteko loya. Eka anabed maler, ka aonge gi richo moro maduong'.

14 Wechena gi parona mondo obedni malong'o. In e jaritna kendo jawarna!

Zaburi 20

Lemo mar locho

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye mondo owinj ywakni e kinde ma inie chandruok. Nyasach
Jakobo mondo oriti,

2Kendo ooroni kony gie Hekalu mare. Ee, omiyi kony gie got Sayun.

3Onego oyie gi chiwo magi duto, kendo obed mamor gi misengni duto mitimo.

4Onego omiyi gik moko duto ma chunyi dwaro, kendo omi yoreni duto dhi
maber.

5Eka wanago koko gi mor nikech iseloyo lweny, kendo wanabed moil kwapako
Nyasaye. Onego Ruoth Nyasaye winj kwayoni duto!

6Koro ang'eyo ni Nyasaye osekonyo ruoth moyiero mowir, kendo ni osedwoke
gie polo malo, kokonye gi tekone maduong' mondo olochi.

7Ji moko ogeno kuom gechegi mag lweny, to moko ogeno kuom faresegi. Wan
to wageno kuom teko mar Ruoth Nyasaye!

8Joma kamago biro chwanyore, mi podhi, to wan wabiro a malo mi wachung'
motegno.

9A Ruoth Nyasaye, kony ruodhwa, kendo dwokwa kwaluongi.

Zaburi 21

Wer mipakogo Nyasaye kuom loyo wasigu

1A Ruoth Nyasaye, ruodhwa mor nikech teko mane imiye. Oil ahinya nikech ne
imiyo oloyo lweny.

2Isemiye gima ne chunye dwaro, kendo isedwoko kwayone.

3Ne irwake gi gweth maduong', kendo ne isidhone osimbo mar dhahabu maler.

4Ne okwayo mondo imiye ngima, mi nimiye. Ee, noyudo ngima malach kendo
mosiko.

5Isekonye, kendo isemiye duong' gi teko gi pak.

6Isegwedhe gi gweth mochwere, kendo obedo gi mor maduong', nikech in kode.

7Ruodhwa ogeno Ruoth Nyasaye, kendo obiro bedo ruoth ma ok yiengni,
nikech hera mosiko mar Ng'ama Duong' Moloyo.

8Ruodhwa biro mako wasike duto. Obiro mako ji duto mamon kode.

9Ka othinyore, to obiro tiekogi mana ka mach mang'ang'ni. A Ruoth Nyasaye,
in bende ibiro tiekogi gi mirimbi, mi mach nowang'gi pep.

10Ruodhwa to biro nego nyithindgi duto, koda ka nyikwagi bende obiro tieko.

11Kata obedo ni giparo yore maricho ma digitiekego, to obiro tamogi.

12Obiro chielogi gi aserni, mi gimuoch gi ng'uech.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13A Ruoth Nyasaye, bi gi tekoni! Wabiro wer kwapako duong'ni maler.

Zaburi 22

Ywak mar lit, kod wend pak

1 Yaye Nyasacha, Nyasacha, iweya nang'o? Aseywak malit mondo ayud kony, to ok anyal yudo.

2A Nyasacha, aywakni godiechieng' to ok idwoka. Gotieno bende aywak to ok ayud kue.

3To in e Ng'ama Ler momi duong'. In ema jo-Israel paki.

4Kwerewa ne oketo geno margi kumi, mi iwarogi.

5Ne giywakni, mi iresogi e masira. Omiyo, geno mane gigenogo kuomi ne ok okelonigi wichkuot.

6An to koro ok an dhano, to an mana kudni ma ji duto chayo kendo jaro.

7 Ji duto monena nyiera. Gitwenyona umgi, kendo gigoyona siboyi.

8 Giwacho kuoma niya, "Ne ogeno kuom Ruoth Nyasaye, to koro dak orese? Chutho, ka ohere, to dak okonye?"

9To yaye Ruoth Nyasaye, in ema ne igola e ich, kendo ka ne pod atin, to in ema ne irita.

10In ema asebedo ka apadora kuomi nyaka ne nywola. Ee, isebedo Nyasacha chakre tinna.

11Kik ibed mabor koda nikech chandruok chiegni juka, to onge ng'ama dikonya.

12Wasigu mang'eny, olwora ka ruedhi. Giduto gigoyona ageng'a mana ka ruedhi makwiny mag Bashan.

13Ging'amona dhogi ka sibuoche ma ruto, ka dwaro kidha.

14Tekra orumo ka bend dak. Chokena duto orokni, kendo chunya leny mana ka odok.

15Tekra oduono motwo ka balatago, kendo lewa omoko e danda. Iseweya e buru ka ng'ama otho.

16Joma richo oselwora, mana ka guogi moketa diere ka dwaro kaya. Gikidho lwetena gi tiendena.

17Chokena duto neno, kendo wasika duto ranga ka nyiera.

18 Gipogore lepa e kindgi, kendo gigoyo ombulu mondo ging'ego ng'ama dikaw kandhuna.

19Kik ibed mabor koda, A Ruoth Nyasaye! Reti mondo ikonya, yaye Jawarna.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Resa mondo kik ligangla nega. Adier, res ngimana kuom guogigo kendo kuom sibuochego. Bende resa kuom ruedhi makinygo.

22 Anahul nyingi ni owetena. Anapaki gi wer a dier chokruokgi.

23Un jotich Ruoth Nyasaye, pakeuru! Miyeuru duong', un nyikwa Jakobo. Ee, un jo-Isarel duto, lameuru,

24nimar ok ojwang' jochan, bende ok opand wang'e ni chandruokgi. Ok obolrenigi gi chien, to okonyogi ka gikwaye.

25Abiro paki e chokruok maduong' kuom gima isetimo, kendo abiro timo misengni e nyim joma oluori ka achopogo singruok mane atimo.

26Joma odhier nochiem achiema mi yieng', kendo jogo madwaro Ruoth Nyasaye biro pake. Mad gidhi nyime maber nyaka chieng'!

27Ogendini duto nopar Ruoth Nyasaye. Ginidhi ire ka gia e tung' piny gi tung' piny. Adier, ogendini duto nolame.

28Ruoth Nyasaye e ruodh piny, kendo ogendini duto ni e bwo lochne.

29Josunga duto nokulrene. Chutho, ji duto matho nokulre e nyime.

30Tienge mabiro noti ni Ruoth Nyasaye, kendo nonyis ogendini mabiro wachne

31Ji ma pok minegi onywolo bende nowachnigi niya, "Ruoth Nyasaye osewaro joge."

Zaburi 23

Ruoth Nyasaye ma Jakwath

1Ruoth Nyasaye ee jakwadha, kuom mano ok anyal chando gimoro.

2 En ema omiyo anindo e lum mang'ich kendo otera modho pi mokue.

3Oduogo chunya, kendo otelona e yo makare kaka nosesingore.

4A Nyasacha, kata obedo ni akadho e hoho mar tipo mar tho, to ok analuor gimoro, nikech in koda. Ludhi gi odungani ema hoya.

5Iketo chiemo e nyima mana ka wasika duto neno. Irwaka gi ng'wono ka iwiro wiya gi mo, kendo ipong'o kikombena, mi o piny.

6Adier, berni gi ng'wononi nobed koda ndalo duto mag ngimana, kendo nadag e odi nyaka chieng'.

Zaburi 24

Wer mipakogo duong' mar Ruoth Nyasaye

1 Ruoth Nyasaye e wuon piny ngima, kaachiel gi gik moko duto manie iye. Ji duto modakie bende mage.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ne oketo mise mag piny kuom nam. Ee, nochunge ma ok ong'ingni kuom nam matut.

3Ere ng'ama nigi ratiro mar idho god Ruoth Nyasaye? Koso en ng'a moyiene donjo e Hekalu mare maler?

4 Ng'atno nyaka bed mana ng'at ma timbene beyo, kendo ma chunye long'o. En ng'at ma ok lam nyiseche manono, kendo ma ok kuong're gi miriambo.

5Enoyud gueth moa kuom Ruoth Nyasaye, kendo Nyasaye ma Jawarne nong'adne bura makare.

6Mano hap joma dwaro Nyasach Jakobo.

7Un dhorangeye, yawreuru malach! Un dhoudi machon, yawreuru mondo ruoth maduong' odonji.

8Ruoth maduong'ni to en ng'a? En Ruoth Nyasaye maratego, kendo manyalo duto. En Ruoth Nyasaye malocho e lweny.

9Un dhorangeye, yawreuru malach! Un dhoudi machon, yawreuru mondo ruoth maduong' odonji.

10Ruoth maduong'ni to en ng'a? En Ruoth Nyasaye ma Nyasach ogendini.

Zaburi 25

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo oriti kendo otelni

1A Ruoth Nyasaye, alami.

2In e Nyasacha ma ageno kuome. Resa mondo kik wiya kuodi koloya, kendo kik iwe wasika gona siboi.

3Ji ma ogeno kuomi ok yud wichkuot, to joma piem kodi kayiem ema wigi kuot.

4A Ruoth Nyasaye, puonja yoreni, mondo ang'egi.

5Puonja kendo keta e yoreni makare, nikech in e Jawarna. Ageno kuomi pile odiechieng' duto.

6A Ruoth Nyasaye, par ng'wononi kod heranii mosiko, ma isenyiso nyaka nene.

7Kik ipar kethona kod richo mane atimo ka pod atin, to parae kuom ng'wononi kod herani mosiko.

8Ruoth Nyasaye en ng'ama kare kendo maber. Opuonjo joricho yore monego giluw.

9Bende otelo ni joma muol mondo otim gik makare, kopuonjogi timo gik ma odwaro.

10Ji duto ma orito chikene gi singruokne biro neno ni otelonigi gi hera kod adiera.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11A Ruoth Nyasaye, rit singruokni, mondo iwena richona, nikech ging'eny ahinya.

12Ruoth Nyasaye biro nyiso joma rito chikene yo ma onego giluw.

13Pile ginidhi nyime maber, kendo nyikwagi nobed weg pinyni,

14Ruoth Nyasaye en osiep joma oluore, kendo opuonjogi tiend singruokne.

15E kinde duto ang'iyo mana Ruoth Nyasaye mondo okonya, nimar ogola e obadho momako tienda.

16A Ruoth Nyasaye, bi mondo itimna ng'wono, nikech adong' kenda, kendo an e thagruok.

17Yie igol kuyo mopong'o chunya, kendo resa e chandruokna duto.

18Par thagruok kod lit ma an go, kendo iwenae richona duto.

19Rangie wasikagi duto kaka ng'eny, kendo neye kaka gimon koda marach!

20Rita kendo ikonya, mondo kik iwe loya, mi wiya kuodi, nikech aringo iri mondo irita.

21Onego berna gi adierana keta kama ber, nimar ageno kuomi.

22A Nyasaye, res jogi Israel kuom chandruokgi duto.

Zaburi 26

Lemo mar ng'at makare

1A Ruoth Nyasaye, nyis ni aonge gi ketho, nikech atimo mana gik makare, kendo ageno kuomi chuth.

2A Ruoth Nyasaye, nona, kendo miya tem, bende rang paro manie chunya.

3Herani mosiko ema nyisa gima owinjore atim, kendo pile adierani ema telona.

4Ok awuoth e oganda joma nono, bende ok an osiep joma wuondore ni beyo.

5Amon gi joma timo timbe mahundu, kendo abet mabor gi joma joricho.

6A Ruoth Nyasaye, alwoko lweta kanyisogo ni aonge gi ketho, kendo alworo kendoni mar misango,

7ka awero wend erokamano, kendo ka ahulo gik malich ma itimo. A Ruoth Nyasaye, ahero ot ma idakie ma en kama duong' mari maler nitie.

9Kik itieka kaachiel gi joricho, kata gi joma chuero remo,

10nimar pile gitimo richo, kendo gikore mar chiwo asoya.

11An to atimo mana gik makare, omiyo yie ikecha kendo iwara.

12Asenyono kama otegno, omiyo apako Ruoth Nyasaye e chokruok madongo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Zaburi 27

Wend pak

1Ruoth Nyasaye e lerna kendo e warruokna, omiyo ere ng'ama daluor? Ruoth Nyasaye e kar konyruokna, omiyo ok daluor ng'ato.

2Ka joma richo ma mon koda omonja mondo otieka, to gin ema gichwanyore kendo gipodho.

3Kata ka oganda lweny maduong' ema obiro mondo omonja, to ok dabed maluor, kendo kata ka an e lweny mager, to pod ageno mana kuom Nyasaye.

4Asekwayo Ruoth Nyasaye gimoro achiel kende, kendo mano ema adwaro moloyo; adwaro dak e ode kuom ngimana duto, mondo ane ber mare kendo alame e Hekalu mare.

5E kinde mar chandruok to enopanda e ode. Ee, enokana maber e Hekalune, mi oketa ewi lwanda mabor mondo akwo.

6Kamano analo wasigu molwora koni gi koni. Anachiw misengni e Hekalu gi mor, kendo anapak Ruoth Nyasaye gi wer.

7A Ruoth Nyasaye, winja ka aluongi, kendo bedna mang'won mondo idwoka.

8Ne iwacho niya, "Biuru ira." Omiyo abiro iri, A Ruoth Nyasaye,

9to kik ipandna wang'i! Kik ikech koda, kendo kik iriemba an jatichni. A Nyasaye Jawarna, in ema isebedo konyruokna, omiyo kik iweya kata kik ijwang'a.

10Kata kapo ni wuora gi mama ojwang'a, to in Ruoth Nyasaye, ibiro rita.

11A Ruoth Nyasaye, pwonja gima idwaro mondo atim, kendo telna mondo aluw yo maber mondo atony nikech wasigu obutona.

12Kik ijwang'a e lwet wasika ma monja gi weche mag miriambo, kendo ma bwoga.

13Ang'eyo ni abiro neno ng'wono ma Nyasaye timo ni joge kapok atho.

14Genuru kuom Ruoth Nyasaye. Ee, genuru kuome, kendo kik chunyu nyosre.

Zaburi 28

Lemo mar konyruok

1Aluongi, A Ruoth Nyasaye ma lwandana! Winj ywakna, nikech ka ok idwoka, to dabed e kanyakla mar joma dhi e piny joma otho.

2Winja ka aywakni mondo ikonya, kating'o bedena malo, kochomo Hekalu mari maler.

3Kik ikuma kaachiel gi joricho. Gin joma timo timbe mamono, kendo ma wechegi mit, to chunygi opong' gi sigu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4 Kumgi kuom richo ma gisetimo. Ee, kumgi kuom wechegi maricho duto, kendo timnigi mana kaka owinjore kodgi.

5Ok gidew gik ma Ruoth Nyasaye osetimo, kata gik ma osechueyo. Omiyo obiro kumogi, mi otiekgi chuth.

6Pakuru Ruoth Nyasaye, nimar osewinjo ka aywak ni mondo okonya.

7Ruoth Nyasaye e tekra, kendo e okumbana. Asegeno kuome, mi okonya, omiyo amor kendo awerone wende pak.

8Ruoth Nyasaye e teko joge, orito ruoth ma oyiero kendo orese.

9A Ruoth Nyasaye, war jogi ma mwanduni iwuon kendo iguedhgi. Bed jakwadhgi, kendo iritgi nyaka chieng'.

Zaburi 29

Owinj dwond Nyasaye e kodh yamo

1 Pakuru Ruoth Nyasaye, un yawuot polo. Ee, pakuru duong'ne gi tekone.

2Pakuru nying maduong' mar Ruoth Nyasaye, kendo ka Ng'ama Ler othinyore, to kulreuru e nyime.

3Dwond Ruoth Nyasaye wuo e nembe. Adier, Nyasaye man gi duong' twaro, kendo dwonde winjore e nam.

4Ji winjo dwond Ruoth Nyasaye ka wuo gi tekone kod duong'ne!

5Dwonde turo yiend sida, koda ka yiend sida mag Lebanon.

6Omiyo gode mag Lebanon giro ka nyiroye, kendo got Hermon chikore ka nyarwath.

7Dwond Ruoth Nyasaye miyo polo mil,

8bende dwonde miyo thim tetni. Ee, oyiengo thim Kadesh.

9Dwond Ruoth Nyasaye miyo le nywol, kendo miyo yien dong' koluwerore. To ji duto manie Hekalu makare kok niya, "Duong' obed ni Nyasaye."

10Ruoth Nyasaye obet e kom duong'ne ewi ataro, korito piny kaka ruoth nyaka chieng'.

11Omiyo joge teko, kendo oguedhogi gi kue.

Zaburi 30

Lemo mipakogo Nyasaye kuom yudo resruok e lak tho

1A Ruoth Nyasaye, adendi nikech isewara, kendo ok iseyie mondo wasika ogona siboi.

2Ne aywakni mondo ikonya, A Ruoth Nyasaye, mi ichanga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ne igola e piny joma otho. Ne an e kanyakla mar joma dhi e piny matutno, to kata kamano ne iresa.

4Pakuru Ruoth Nyasaye gi wer, un joge maler. Parieuru gik ma Ng'ama Ler osetimo, kendo goneuru erokamano!

5Mirimbe rumo piyopiyo, to ng'wonone osiko mochwere. Kamoro inyalo bedo gi kuyo gotieno, to kochopo okinyi, to iyudo mor.

6Ne awinjo ka adhi maber, mi awacho e chunya niya, "Onge gima diloya."

7A Ruoth Nyasaye, in ibedona mang'won, kendo iserita mana ka ng'ama odak kama ochiel motegno e got. To kane ipandona wang'i, luoro ne omaka ahinya.

8Ne aluongi, ka akwayi mondo ikonya, A Ruoth Nyasaye.

9Ere ber ma thona biro kelo? Koso ohala ma ibiro yudo ka adhi e bur, to ere? Bende ng'ama otho nyalo paki adier, kata hulo berni mochwere?

10A Ruoth Nyasaye winja, kendo bedna mang'won! Konya, A Ruoth Nyasaye!

11Iseloko kuyo mane an go odoko ilo, bende iselonyo lepa mag ywak, mi imiya lewni mag mor.

12Kuom mano, ok abi ling', to abiro paki gi wer. A Ruoth Nyasaye, in e Nyasacha, omiyo abiro goyoni erokamano nyaka chieng'.

Zaburi 31

Lemo mar geno kuom Nyasaye

1A Ruoth Nyasaye abiro iri mondo irita, akwayi ni mondo kik wasigu loya, mi wiya kuodi. Resa, nikech in Nyasaye makare.

2Winja mondo iresa sani. Bed kar konyruokna,

3nikech in e ohingana kendo e tekona. Nyisa yo, kendo telna kaka isesingori.

4Rita maber mondo obadho mosechikna kik maka. In e kar konyruokna.

5 A Nyasaye, aketora e lweti mondo iwara, nimar in Nyasaye ma jaadiera.

6Imon gi joma lamo nyiseche ma nono, an to ageno kuomi.

7Abiro bedo mamor ahinya nikech herani mosiko. In ineno thagruok ma an go. Adier, ing'eyo chandruokna.

8Ok iseweyo mondo wasika omaka, to isegola oko, kimiya thuolo.

9A Ruoth Nyasaye, bedna mang'won, nikech an e thagruok. Wang'a oowore nikech aseywak ahinya, kendo aol mi abarora ndasi.

10Kuyo osemiyo ngimana odoko machwok kendo ywak osemiyo hika ong'adore machiek. Thagruok duto ma an go osemiyo adoko makeng'keng', kata mana chokena bende mich amicha.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Wasika duto jara, kendo kata jogweng'wa tugo mana koda. Abwogo ji duto ma ong'eya. Ka ginena e wang'yo, to giringa aringa.

12Ji duto wigi osewil koda, mana ka gima asetho, kendo achalo mana ka yugi ma osewit oko.

13Awinjo ka wasika kuotho, ka bwoga kuonde duto. Gihondho wach kaachiel mondo ginega.

14To an aketo genona kuomi, A Ruoth Nyasaye, kendo awacho ni, "In e Nyasacha."

15Pile in ema irita. Resa e lwet wasika, kendo e lwet joma dwaro sanda.

16An jatichni, akwayo ni mondo iranga gi ng'wono. Resa nikech herani mosiko.

17A Ruoth Nyasaye, aywakni, omiyo kik iwe loya, mi wiya kuodi. To joricho ema onego lo, kendo gin ema onego gilwar e piny joma otho, mi giling' thi.

18Mak dho jomriambo ma josunga, ma wuoyo ka jaro joma kare.

19Mano kaka gik mikano ni joma olwori beyo! Rit miritogo joma ogeno kuomi bende lich miwuoro

20Ipandogi kama intie mondo kik ji hinygi. Ee, ipandogi kama ogeng'ore, mondo kik wasikgi yanygi.

21Pakuru Ruoth Nyasaye! Mano kaka nonyisa herane miwuoro, kane wasika olwora momonja.

22Luoro ne omaka, kaparo ni isewita to kata kamano kane aluongi mondo ikonya, to niwinjo ywakna.

23Heruru Ruoth Nyasaye, un joge duto maler Orito jogo moyie kuome. Joma sungore to okumo malit.

24Un duto mugeno kuom Ruoth Nyasaye, beduru gi chir kendo gi jing'o!

Zaburi 32

Hulo richo gi yudo werruok

1 Mano kaka ng'at ma Nyasaye oweyone kethone, kendo orucho richone en jahawi!

2Adier, ng'at ma Ruoth Nyasaye koro ok kwan ka jaricho kendo ma onge miganga e chunye en jahawi.

3E kinde mane pod aling' mak ahulo richona chokena ne muodore nikech ne aywak odiechieng' duto.

4A Ruoth Nyasaye, ne ikuma odiechieng' gotieno, mi tekra ne oduono chuth, mana ka pi ma duno e ndalo oro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Bang'e ne ahulo richona e nyimi, kendo ne ok apando timbena mamono. Ne aneno ni ber mondo ahulni richona, mi iweyonagi duto.

6Mano omiyo ji duto moluori onego olami ka gin e chandruok. Kamano ka ohula maduong' mwomore ka biro, to ok noywergi.

7In e kuma apondoe, omiyo ibiro resa e masira. Apaki gi dwol maduong' nikech iwara kendo irita.

8Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro nyisi yo ma onego iluw. Adier, abiro puonji kendo abiro ng'adoni rieko.

9Kik ibed momemore ka faras kata ka nyumbu, ma nyaka tue dhoge gi rateke kod tol, eka chikego e yo."

10Joricho biro yudo thagruok, to hera mosiko mar Ruoth Nyasaye rito joma ogeno kuome.

11Un ji duto morito chike Nyasaye, beduru mamor ahinya nikech gima Ruoth Nyasaye osetimo. Koguru gi ilo, un ji duto muluore.

Zaburi 33

Pak ma ipakogo Nyasaye ma jachuech kendo ma jarit

1Un ji duto morito chik Nyasaye, beduru mamor kuom gik ma Nyasaye osetimo, nimar joma kare ema onego opake.

2Gouru ni Ruoth Nyasaye erokamano gi nyatiti, kendo werneuru gi thum man gi puye apar.

3Werneuru wer manyien, kendo goneuru thum mamit, kuwer matek.

4Weche Ruoth Nyasaye gin adier, kendo tijene duto ogen.

5Ohero gik makare, kendo ma adiera, bende herane mosiko opong'o piny.

6Ruoth Nyasaye nogolo chik, mi polo olosore, kendo ne owuoyo, mi wang'chieng' gi due kod sulue obetie.

7Ne ochoko nembe duto kanyachiel. Ee, ne oloro ni kude mag nembe e od keno.

8Piny duto mondo oluor Ruoth Nyasaye. Adier, ji duto manie piny nyaka luore.

9Ne owuoyo, mi piny obetie, kendo ne ogolo chik, mi gik moko duto othinyore.

10Ruoth Nyasaye rocho paro mar ogendini. Adier, omonogi timo gik ma gichano.

11En to gik mochano dak nyaka chieng', kendo dwarone siko mochwere.

12Oganda ma Ruoth Nyasaye e Nyasachgi nigi hawi. Ee, joma oseyiero mondo obed joge owuon gin joma oguedhi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Ruoth Nyasaye rango piny gie polo, kendo oneno ji duto.

14Ong'iyo piny gi kuma odakie, kendo oneno ji duto modak e piny.

15En ema ochueyo chuny ji, kendo ong'eyo gik moko duto ma ji timo.

16Oganda lweny maduong' ok ema mi ruoth lo lweny. Jalweny bende ok nyal tony e kedo mana nikech tekre owuon.

17Kata mana faras matek manade ok nyal miyo ng'at mogeno kuome tony.

18To Ruoth Nyasaye ema rango joma oluore, kendo ma ogeno kuom herane ma osiko.

19Oresogi e tho, kendo oritogi e ndalo kech.

20Waketo genowa kuom Ruoth Nyasaye. En jakonywa kendo e okumbawa.

21En ema omiyowa mor, nikech wageno kuom nyinge maler.

22A Ruoth Nyasaye, kaka waseketo genowa kuomi, yie mondo herani mosiko obed kodwa.

Zaburi 34

Wer mipakogo ber mar Nyasaye

1Pile abiro goyo ni Ruoth Nyasaye erokamano, kendo ok nawe pake ndalo duto.

2Abiro dende kuom gik ma osetimo, mondo ji duto ma ithiro owinji kendo obed mamor.

3Konyauru hulo duong' mar Ruoth Nyasaye. Adier! Wapakuru nyinge kaachiel!

4Ne aywak ni Ruoth Nyasaye, mi odwoka, kendo ne otiekona luoro duto mane omaka.

5Joma ithiro geno yudo konyruok kuome, mi omiyogi mor kendo ok owe mak okonyogi

6Joma ok nyal konyore kendgi ywakne mondo okony, kendo owinjogi. Ee, okonyogi e chandruok duto ma gin-go.

7Malaika mar Ruoth Nyasaye rito joma oluoro Ruoth Nyasaye kendo resogi.

8 Neye kendi kaka Ruoth Nyasaye ber! Ng'at ma ogeno kuome en jahawi.

9Un jo-Ruoth Nyasaye duto, luoreuru, nimar joma oluore yudo gik moko duto ma gidwaro.

10Kata mana sibuoche bende chando gik ma gicham, mi kech hew, to joma oluoro Ruoth Nyasaye ok chand gimoro amora maber.

11Un osiepena ma pod yot, biuru uwinj gima awacho. Abiro puonjou luoro Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12 Donge duher bedo mamor? Koso donge dudwar dak aming'a gi mor?

13Ka kamano, to nyaka ugeng' lewu kuom weche maricho, kendo dhou kik wach miganga.

14Weuru timo richo, to timuru mana gik mabeyo. Dwaruru kue e kinde duto, mi uluw.

15Ruoth Nyasaye rango joma kare gi ng'wono, kendo pile oyie winjo ywakgi.

16To omon gi joma timo richo, kendo omiyo nyinggi rumo e piny.

17Ji morito chik Ruoth Nyasaye ywakne, kendo owinjogi. Ogologi e chandruok duto ma gi-go.

18Ruoth Nyasaye chiegni gi joma chunygi onyosore, kendo owaro joma chunygi osea chuth.

19Ng'at maber yudo chandruok mang'eny, to Ruoth Nyasaye rese kuom mago duto,

20 Kendo orite maber chutho, ma kata mana chok dende achiel ok tur.

21Richo biro nego joma timo richo, kendo jogo ma mon gi joma kare biro yudo kum.

22Ruoth Nyasaye waro jotichne, kendo ji duto mogeno kuome notony.

Zaburi 35

Lemo mar kwayo resruok e lwet wasigu

1A Ruoth Nyasaye, kwed joma kedo piem koda, kendo ked gi jogo ma kedo koda.

2Kaw kuot kod gigi mag lweny mondo ibi iresa.

3Ikri gi le kod tong' mondo ikedgo gi joma lawa. A Nyasaye, nyisa ni in e Jawarna! Mad lo joma dwaro nega, mi wigi kuodi,

4kendo mad jogo ma chano timona gik maricho dwok chien, mi ng'eng nono.

5Malaika mar Ruoth Nyasaye mondo oriembgi, mi gike ka mihudhi ma yamo tero.

6Mad yo ma giluwo bed motimo mudho kendo makier e sa ma malaika mar Ruoth Nyasaye negogi!

7Ne gichikona obadho kayiem nono. Adier, ne gikunyo bur matut mondo anyumrae.

8To masira biro jukogi ka ok ging'eyo. Gibiro moko e obathgi giwegi, kendo gin ema gibiro nyumore e bur mane gikunyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Bang'e anabed mamor nikech gima Ruoth Nyasaye osetimo. Ee, abiro bedo mail nikech ne oresa.

10Omiyo abiro wacho ni Ruoth Nyasaye gi chunya duto niya, "Onge ng'at moro machal kodi! Ireso joma nyap kuom joma rateke, bende ikonyo jochan kuom joma thirogi."

11Joricho bedo joneno mag miriambo kuoma, kendo gidonjona kuom ketho ma ok ang'eyo.

12Kata obedo ni asetimonigi maber, to gin gitimona mana marach. Kuom mano chunya okuyo malit.

13An to, kane gituo, to ne arwako pien gugru. Nasando denda ka ariyo kech, kendo ne alemo ka akulo wiya piny,

14mana kaka dalem ni osiepna kata owadwa. Kamoro amora mane adhiye, ne akuyo mana ka ng'ama ywago min mare.

15To kane an e chandruok, ne gimor giduto. Ne gichokore, mi gilwora ka ginyiera. Ji ma ok ong'eya ne goya, kendo ne gisiko girodha arodha.

16Ne gisanda ka gigoyona siboi, kendo ka ging'iya gi wang' marach.

17A Ruoth Nyasaye, pod ibiro ranga aranga nyaka karang'o? Konya e lwet wasikago mondo kik hinya. Adier, resa kuom sibuochegi!

18Bang'e anagoni erokamano e chokruok maduong'. Ee, anapaki e nyim oganda mang'ongo.

19 Kik iwe loya, mi wasika ma jomiriambogo gona siboi, bende kik iwe joma mon koda kayiem bed mamor nikech chandruok ma an go.

20Wechegi ok gin weche makelo kue, to gihango weche ma yoreyore kuom ji duto mohero kue.

21Gidonjona ka gikok niya, "Ne waneno gik mane itimo!"

22To in Ruoth Nyasaye, isewinjo gima giwachono. Emomiyo kik iling', kendo kik ibed mabor koda.

23A Ruoth Nyasaye, a malo mondo ikonya. Bi mondo ichwaka, yaye Nyasacha.

24In jaadiera, a Ruoth Nyasaye, omiyo ng'ad bura manyiso ni aonge gi ketho. A Nyasacha, kik iwe wasika gona siboi,

25Kendo kik iwe giwach kendgi niya, "Mano ber! Otimore mana kaka ne wadwaro!" Bende kik iwe giwach niya, "Waseloye."

26Mad lo joma goyona siboi ka an e chandruok, mi ng'eng nono. Onego wichkuot maduong' mak jogo ma paro ni beyo moloya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27To joma mor ni aloyo bura, onego kog gi ilo ka giwacho ding'eny niya, "Ruoth Nyasaye duong' miwuoro, kendo omor ka jatichne dhi nyime maber."

28Kamano, anahul timni makare, A Nyasaye, kendo anapaki pile odiechieng' duto.

Zaburi 36

Hera mosiko mar Nyasaye

1 Richo wuoyo gi jaricho e chunye kuma tut. Jaricho ok oluoro Nyasaye kata matin.

2Owuondore kende ni en ng'at maber, omiyo oparo ni Nyasaye ok nyal fwenyo richone, mi kume.

3Wechene richo kendo oting'o miriambo lilo. Rieko oselalne, omiyo ok onyal timo gimoro maber.

4Ochano gik mamono koriere e kitanda. Timne rach, omiyo ok onyal kwero gimoro marach.

5A Ruoth Nyasaye, herani mosiko kod adierani tundo nyaka e polo.

6Timni makare ogurore ka gode madongo, kendo rieko mingadogo bura tut ka nam. In Ruoth Nyasaye, irito dhano gi le.

7Ng'wononi mosiko ber manadi! Tipo bwombeni ema ji yudoe konyruok.

8Gichamo chiemb odi mogundho mi giyieng', kendo imiyo gimodho e aora mar berni.

9In ema ngima wuok kuomi, kendo ler mari emomiyo waneno ler.

10Yie imed herani mosiko ni joma ong'eyi, kendo tim maber ni joma kare.

11Kik iwe josunga monja, kendo kik iwe joma richo riemba.

12Neye kaka joricho opodho! Ogogi piny kanyo, kendo ok ginyal chung'.

Zaburi 37

Joricho onge gi kue

1Kik chunyi chandre nikech timbe joma richo, bende kik iwe nyiego maki gi joma timo richo

2Piyopiyo nono gibiro lal ka lum motwo Ee, gibiro tho ka oboke ma ner.

3Gen kuom Ruoth Nyasaye mondo itim maber, eka idag e piny gi kue.

4Onego iyud mor mana kuom Ruoth Nyasaye, eka omiyi gik ma idwaro.

5Chiwrine, kendo gen kuome, to obiro konyi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Enomi nenre maler ni in ng’ama kare, kendo enomi timni makare rieny kaka chieng’ rieny odiechieng’ tir.

7Bed gi kue e nyim Ruoth Nyasaye, kendo hori mos kirite. Kik iwe chunyi chandre nikech ji madhi maber, kata nikech joma timo timbe maricho.

8Kik ibed gi mirima, kendo kik iwe iyi wang’, nikech mano nyalo teri e richo.

9Joma ogeno kuom Ruoth Nyasaye biro dak gi kue e piny, to joma richo ibiro riemb oko.

10Bang’ kinde matin, joma timbegi richo biro lal nono, kendo kata obedo ni imanyogi matek, to ok niyudgi.

11 To joma muol ema nobed weg piny, kendo giniyud mor maduong’ ka gidak gi kue.

12Ng’at ma timbene richo chano timo marach ni ng’at maber, kendo igawe gi mirima.

13To Ruoth Nyasaye nyiero ng’at ma timbene richo, nikech ong’eyo ni obiro rumo piyopiyo.

14Joma timbegi richo wuodho ligangla, kendo ywayo atungego mondo oneggo jochan gi joma timbegi long’o.

15To kata kamano gin ema liganglagi biro chwowogi kendo atungegi biro tur.

16Gik matin ma ng’at maber nigo, oloyo mwandu mathoth ma joma timbegi richo nigo,

17nimar Ruoth Nyasaye notiek joma timbegi richo, to norit joma beyo.

18Ruoth Nyasaye rito joma oluore, kendo piny nobed margi nyaka chieng’.

19Ok ginithagre ka piny rach, kendo ginibed gi cham moromogi e ndalo kech.

20Joma timbegi richo to notho. Adier, wasik Ruoth Nyasaye nolal nono ka maua makethore piyo. Ee, gibiro dum mi gilal ka iro.

21Ng’at ma timbene richo holo, to ok chul gima oholo. Ng’at maber to ng’won, kendo konyo ji.

22Joma Ruoth Nyasaye oguedho nodag e piny gi kue, to jogo ma okuong’o notiek pep.

23Ruoth Nyasaye telo ni dhano e yo monego oluw. Omako dhano matek, kendo orango kama oluwo.

24Kata ka opodho, to ok nokungre gi ume, nimar Ruoth Nyasaye omako lwete.

25Chakre tinna nyaka koro abedo jaduong’, pok anenoe ng’at makare ma Ruoth Nyasaye ojwang’o, kata ma nyithinde kuecho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Kinde duto ong'won kendo oholo ji mabup. Mano ema omiyo nyithinde oguedhi.

27We timo richo, mondo ibed ng'ama ber, eka inidag e piny nyaka chieng',

28nikech Ruoth Nyasaye ohero gima kare, kendo ok ojwang' joma oluore, to oritogi pile. Nyikwa joricho to notiek chuth.

29Ng'at makare nodag e piny gi kue nyaka chieng'.

30Ng'at makare wuoyo gi rieko, kendo oloso mana kuom gik ma adier.

31Okano chike Nyasaye e chunye, kendo oluwogi pile mak obaro.

32Ng'at marach rango ng'at makare kodwaro yo ma donegego,

33to Ruoth Nyasaye ok noweye e lwet jasike, kendo ok nowe mondo bura oloye.

34Ket genoni kuom Ruoth Nyasaye, kendo rit chikene. Eka nomiyi teko mar bedo wuon piny, kendo inine kiriembo joricho oko.

35Aseneno ng'at marach ka rito piny. Ne ogar kuom ji mana ka yiend sida man Lebanon,

36to achien, kane akadho kanyo, ne ok anene. Ne amanye matek, to ne ok ayude.

37To koro, kinono ng'at maber kata ng'ama kare, to ibiro nwang'o ni ng'at man gi kue nigi nyikwaye.

38Joricho to otieko chuth, kendo nyikwagi orumo te.

39Ruoth Nyasaye reso joma kare, kendo oritogi e kinde mag chandruok.

40Okonyogi kendo oresogi kuom joma richo, nikech gidhi ire mondo okonygi.

Zaburi 38

Lemo mar ng'at maywagore kuom richone

1A Ruoth Nyasaye, kik ikwera kikecho, kendo kik ikuma gi mirima.

2Isebaya gi asere mi ichwowa, kendo lweti odiya piny.

3Atuo malich nikech mirimbi. Denda duto tuo ogoyo nikech richona.

4Achako nyumora e ataro mar richona. Pek mar richona ohewa ting'o.

5Adhondena top kendo ng'ue, nikech gik mofuwo masetimo.

6Tuono odola, kendo otieka chuth. Odiechieng' duto, achalo ng'ama ywago ng'at motho.

7Denda duto wang'a ka mach, kendo onge kamoro e denda ma ok rama.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Anyosora kendo denda duto oriemo marach. Chunya chandore, kendo achur malit.

9A Ruoth Nyasaye, ing'eyo gima adwaro, kendo churna bende ok okia.

10Adundona guecho, kendo tekra orumo. Mor mar wang'a bende oselal.

11Osiepena gi jogweng'wa ok nyal sudo buta nikech adhondena. Kata mana joodwa bende obet mabor koda.

12Joma dwaro nega chikona obadho, kendo jogo ma dwaro hinya bwoga gi weche maricho. Odiechieng' duto gihangona wach mondo gihinya.

13To achalo ng'at ma ite odino ma ok winj wach, kendo ka momo ma ok nyal wuoyo.

14Adier, achalo ng'at ma ok nyal kwero wach, mana ka gima ita odino.

15A Ruoth Nyasaye, in ema ageno kuomi, kendo in ema inidwoka.

16Kik iwe wasika gona siboi kuom chandruok ma an goni, bende kik iwe gichamna nyadhi ka achwanyora mi apodho.

17Adier, achiegni podho, kendo rem osiko koda.

18Ahulo richona, kendo ka aparogi, to kibaji ema goya.

19Wasika to dendgi beyo kendo gin rateke. Ji mang'eny mon koda kayiem nono.

20Joma chulo rach kar ber mon koda nikech atimo gik makare

21A Ruoth Nyasaye, kik ijwang'a, kendo kik ibed mabor koda, yaye Nyasacha.

22A Ruoth Nyasacha ma jawarna, reti mondo ikonya!

Zaburi 39

Ngima en gima kadho piyo

1Ne awacho niya, "Abiro ritora kuom gik ma atimo, mondo kik awach gimoro marach. Ok anawuo ka joricho ni machiegni."

2Omiyo ne aling' thi, ma ok awuoyo kata mana kuom gima ber. To kata kamano chandruokna nomedore ameda,

3mi chunya nopong' gi parruok, kendo kane amedo paro wachno, chunya nomedo parore moloyo. Omiyo ne ok anyal medo ling' mak apenji Ruoth Nyasaye niya,

4"Abiro dak kuom kinde marom nadi? Koso ndalo adi ma pod odong'na? Nyisa mondo ang'e ni ngimana biro rumo karang'o!"

5Mano kaka isemiya ngima machiek manadi! Hika tin e nyimi miwuoro! Adier, dhano en mana gima nono ka yamo makudho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Okadho mana ka tipo! Mwandu duto mochoko chalo muya maduono, to bende okia ng’ama nochamgi.

7A Ruoth Nyasaye, koro ere gima anyalo geno? Genona duto aketo kuomi.

8Resa kuom richona duto, kendo kik iyie joma ofuwo, makiayi, yanya.

9Aling’ thi, ma kata wuoyo ok anyal wuoyo, nikech in ema ikuma.

10Kik ichak ikuma kendo, nimar achiegni tho kuom goch migoyago.

11Ka ikwero ng’ato, to mano e kum ma ikumego kuom richone, kendo iketho gige mabeyo mana kaka biye ketho gik moko. Adier, dhano en mana gima nono ka yamo makudho.

12A Ruoth Nyasaye, winj lemona, kendo chik iti ni ywakna, kik iling’ kineno ka pi wang’a chwer. An wendoni e pinyni mana kuom kinde matin kende, kaka kwerewa bende nobedo wendi.

13Yie iweya mondo chunya oduogi, ka pok aa, mi adhi chuth!

Zaburi 40

Wer mipakogo Nyasaye kuom yudo warruok
(Zaburi 70.1-5)

1Ne arito kony mar Ruoth Nyasaye gi kinda. Bang’e nochiko ite, mi owinjo ywakna.

2Ne oywaya ka ogola e bur malich, mi awuokae chuodho motimo otodo. Eka ne oketa e lwanda, mi achung’ motegno.

3Ne opuonja wer manyien mipakogo Nyasachwa. Ji mathoth moneno kamano biro bedo maluor, kendo gibiro keto genogi kuom Ruoth Nyasaye.

4Ng’at mogeno kuom Ruoth Nyasaye, kendo ma ok lam gik maket, bende ma ok riwre gi joma lamo nyiseche manono, en jahawi.

5A Ruoth Nyasacha, isetimonwa gik mang’eny miwuoro. Onge ng’ama inyalo pimo kodi! Gik moko duto ma isechanonwa kelonwa gweth. Ka da anyalo hulogi duto mi awuo kuomgi, to ging’eny ma ok anyal tieko.

6 Ok misango kod chiwo ema imorgo to isemiya it mondo awinji. Misengni miwang’o pep, kod misengni mag golo richo, bende ne ok idwaro.

7Omiyo nawacho niya, “Era e, A Nyasaye. Gima idwaro ni mondo atim ondiki e kitap chik.

8Amor ahinya ka atimo gima idwaro. Ee, akano chikni e chunya.”

9A Ruoth Nyasaye, asehulo wach maber e chokruok maduong’ ni in e jawar. Ing’eyo ni ok anyal mung’o wachno, yaye Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Ok asepando timni makare e chunya, to aselando ni in jaadiera, kendo ni ijares ji. Bende ok asemung'o herani mosiko kod adierani e chokruok maduong'.

11A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni ok ibi weyo bedona mang'won. Herani mosiko gi adiera mari rita nyaka chieng'.

12Masiche mathoth olwora, kendo ging'eny mokadho akwana! Richona osehinga, omiyo koro ok anyal neno. Ging'eny mohewo yie wiya kendo chunya oseol.

13A Ruoth Nyasaye, yie iresa! Reti piyo mondo ikonya, yaye Ruoth Nyasaye.

14We joma dwaro ketho ngimana oyud wichkuot giduto, mi ging'eng nono. Bende jogo ma giyo kamor ni ahinyora onego dwok chien, kendo wigi okuot.

15Ee, joma goyona siboigo onego odhier nono kologi.

16To ji duto mabiro iri obed mamor kendo mail. Ji duto mohero warruok maa kuomi onego wach pile niya, "Mano kaka Ruoth Nyasaye duong'!"

17An jachan, kendo ok anyal yudo kaka akonyora, to yie ipara in Ruoth Nyasaye. In e jakonyna kendo jawarna. Kik ideki, yaye Nyasacha.

Zaburi 41

Lemo mar Jatuo

1Ng'at ma konyo joma odhier en jahawi. Ruoth Nyasaye norese ka en e thagruok.

2Ruoth Nyasaye nokonye, kendo norite. Enomi odag gi kue e piny, kendo ok nojwang'e lwet wasike.

3Ruoth Nyasaye nokonye ka otuo, mi change.

4Ne awacho ni Ruoth Nyasaye niya, "Asetimo richo e nyimi, to yie ikecha mondo ichanga."

5Wasika wacho gik maricho kuoma. Giwacho niya, "Obiro tho karang'o, mondo wich owil kode?"

6Ji mabiro lima, chunygi bor koda. Gidwaro mana winjo weche maricho kuoma, mondo gidhi gilandni ji.

7Ji duto ma mon koda kuodha e kindgi giwegi, kendo gik mahinya ema gimorgo.

8Giwacho niya, "Yamo marach omake. Ok nochak ochung' e kitandane."

9 Koda ka osiepna ma ageno moloyo, kendo mane chiemo koda, bende oselokore jasika.

10A Nyasaye, kecha, kendo changa mondo achulnigi kuor.

11Ka aneno ni wasika ok oloya, eka anang'e ni imor koda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Inikonya nikech atimo gik makare, kendo iniketa buti nyaka chieng'.

13 Wapakuru Ruoth Nyasaye, ma Nyasach Israel. Ee, pakeuru sani, kendo nyaka chieng'! Amin! Amin!

Zaburi 42

KITABU MAR ARIYO
(Zaburi 42—72)
Lemo mar ng'at modar, oter e tuech mabor gi Hekalu

1Kaka le gamo yueyo ka dwaro pi aora, e kaka chunya dwari, yaye Nyasaye!

2A Nyasaye mangima, siso oloya kodi. Dayud thuolo karang'o mondo alem e nyimi?

3Aywak odiechieng gotieno kendo pi wang'a kende e chiemba, nimar seche duto wasika penja niya, "Nyasachi nogo ni kanye?"

4Ka aparo gik mosekadho, to chunya chot, nimar aparo kaka ne atelo ni ji rumbi kane wadhi e od Nyasaye, kendo kaka oganda mamor ne wer, kendo pako Nyasaye matek.

5Ere gima omiyo chunya lit? Koso ang'o momiyo chunya parore? Anaket genona kuom Nyasaye, mi anachak apake kendo. En e jakonyna kendo Nyasacha.

6Chunya lit, oomiyo anapare. Ee, kata obedo ni adar, mi adak kuma aora Jordan ochakoree but got Hermon kod got Miza, to pod anapare kuno.

7Nam ka nam luongo wadgi, ka abururu mag Nyasaye wuo, kendo anyumora e apaka maggi madongo.

8Ruoth Nyasaye nyiso herane mosiko odiechieng' kodiechieng'. Anawerne wende pak otieno kotieno. Ee, analam Nyasaye ma miya ngima.

9Abiro wacho ni Nyasaye ma lwandana niya, "Wiyi osewil koda nang'o? Ere gima omiyo onego abed mana ka akuyo nikech wasika?"

10Gigoyona siboi, kendo ginyiera, ka athagora. Odiechieng' duto gipenja niya, "Nyasachi nogo ni kanye?"

11Ere gima omiyo chunya lit? Koso ang'o momiyo chunya parore? Anaket genona kuom Nyasaye, mi anachak apake kendo. Ene jakonyna, kendo Nyasacha.

Zaburi 43

1A Ruoth Nyasaye, ng'ad bura ma nyiso ni aonge ketho, kendo chwaka mondo joma ok ong'eyi kik loya. Yie igola e lwet joricho ma jomriambo.

2In e Nyasaye ma lwandana, to ere gima omiyo koro ijwang'a? Koso ang'o momiyo onego abed kakuyo mana nikech wasika?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Or ler kod adiera mari mondo otelna, kendo odwoka Sayun, godi maler, e Hekalu mari ma idakie.

4Bang'e anadhi e kendoni mar misango, A Nyasaye. Anapaki gi thum, yaye Nyasaye ma Nyasacha.

5Ere gima omiyo chunya lit? Koso ang'o momiyo chunya parore? Anaket genona kuom Nyasaye, mi anachak apake kendo. En e jakonyna kendo Nyasacha.

Zaburi 44

Kony machon gi chandruok ma kawuono

1A Nyasaye, wasewinjo gi itwa, ka kwerewa hulonwa timbe madongo mane itimo e ndalogi.

2Ne ginyisowa kaka in iwuon ne iketogi e pinywani to iriembo ogendini mane ok ong'eyi, kendo kaka ne ikumo ogendini mamokogo, to imiyo jogi iwuon odak maber.

3Jogigo ne ok okawo piny gi gigegi mag lweny, bende ne ok gilocho gi tekregi giwegi. To ne gilocho mana nikech tekoni maduong', kendo nikech ne in kodgi. Mano e kaka niherogi!

4In e Ruodha kendo Nyasacha. Imiyo jogi ma nyikwa Jakobo locho.

5Waloyo wasikwa gi tekoni, kendo wanyono joma kedo kodwa nikech in.

6Atung' gi ligangla ok nyal miyo alo,

7to in ema iresowa kuom wasikwa, kendo iseloyo joma mon kodwa, mikuodo wigi.

8Pile wabiro paki, kendo goyoni erokamano nyaka chieng'!

9To koro, yaye Nyasaye, isedagiwa, mi imiyo wasikwa oloyowa. Ndalogi ok idhi gi jolwenjwa e lweny.

10To isemiyo waringo wasikwa, mi giyako giwa.

11Ne ijwang'owa, mi oyang'wa ka rombe, kendo ikeyowa e pinje moko nono.

12Ne iuso jogi iwuon kuom nengo matin, maonge ohala!

13Jopinje mamoko ma okiewo kodwa neno gima itimonwa.

14Ne ilokowa ngero ma ogendini goyo, omiyo gigoyonwa siboi, ka gijarowa.

15Pile aparo mana kaka nyinga kethore, kendo wichkuot ohinga,

16nikech wasikwa nyierowa, kendo yanyowa, ka chulo kuor.

17Gigo duto osetimorenwa, to kata kamano, pok wiwa owil kodi, kata ketho singruok mane itimo kodwa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Pok waweyi, bende tiendewa pok obaro, moweyo yori.

19To kata kamano, ne ibolowa e kind ondiegi! Ee, ne ijwang'owa e mudho mandiwa mar tho.

20Ka dine wawe lami, A Nyasaye, mi walam nyasach piny moro nono,

21to difwenyo, nikech in ing'eyo paro maling'ling' mag ji.

22 To inegowa seche duto nikech in, kendo wachalo mana gi rombe midwaro yang'o.

23A Ruoth Nyasaye, chiew! Ang'o momiyo inindo? A malo! Kik ijwang'wa nyaka chieng'!

24Ere gima omiyo ipandonwa wang'i, ka wiyi owil gi chandruok kod thagruok ma wan go?

25Wagore piny, mi wayikore e buru, ka wariere.

26A malo mondo ikonywa! Yie ireswa nikech herani mosiko.

Zaburi 45

Wer mar kend ruoth

1Weche mamit opong'o chunya e sa ma achungoe wendni ni ruoth, kendo lewa chalo kalamb jondiko molony.

2In e ng'at ma jaberie moloyo duto, kendo in e jatwak mong'ith. Omiyo Nyasaye oseguedhi nyaka chieng'.

3Tue liganglani e nungoni, yaye ruoth maratego, man gi teko kod duong'.

4Dhi adhiya kiidho farasi, kirwakori gi lep duong', mondo ilo, kendo ikel adiera gi muolo kod bura makare. Tekoni maduong' biro miyo itimo timbe madongo!

5Aserni magi bitho, kendo hobo chuny wasiki. Ogendini podho apodha e tiendi.

6 Lochni chalo gi loch Nyasaye mosiko nyaka chieng', kendo irito pinyi gi adiera,

7Ihero timbe makare to imon gi timbe maricho. Mano emomiye Nyasaye ma Nyasachi oseyieri ruoth, mowiri gi mo komiyi mor mang'eny moloyo mor ma osemiyo jowadu.

8Lepi duto dum manemane gi poda kod dalasini. Jothum bende miyi mor e udi mabeyo mobaw malich gi lak liech.

9Nyiri moko manie dalani gin nyi ruodhi, to e bath komi korachwich, chiegi ochung'ie, korwakore gi dhahabu maler moa Ofir.

10Chik iti nyara, mondo iwinj weche ma awacho, kendo ipargi Wiyi mondo owil gi jou kaachiel gi wedeni.

11Chia mari biro miyo ruoth heri. En ruodhi, omiyo nyaka iluore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Jo-Turo nokelni mich. Jomwandu bende notem mondo oyud kaka ng'iyo kodi.

13Nyar ruoth ni e odgi, to mano kaka ojaber! Lepe ochue mana gi usi mar dhahabu.

14Ne otere ir ruoth ka orwakore gi law majaber, ka nyige mag harusi luwe. Nyigo bende nokel ir ruoth.

15Gibiro, kendo gidonjo e od ruoth, ka gikok gi mor maduong'.

16In, ruodha, ibiro nywolo yawuowi mang'eny, mondo ikaw kar kwereni, kendo iketgi jotelo e piny ngima.

17Analand humbi ni tienge duto, omiyo ogendini nopaki nyaka chieng'.

Zaburi 46

Nyasaye ni kodwa

1Nyasaye e kar konyruokwa, kendo e tekowa. En e jakonywa e kinde mag chandruok.

2Kuom mano ok wanaluor kata ka piny yiengni, kendo gode mukore, mi lwar e kude mag nam,

3kata ka nembe wuo, kendo tagore, kendo gode tetni nikech gingruok mar apaka.

4Nitie aora makelo mor e dala mar Nyasaye, ma Ng'ama Duong' Moloyo oseloko kar dakne.

5Nyasaye odak e dalano, omiyo dalano ok nyal lo. Ee, Nyasaye biro konye gokinyi mang'ich.

6Ogendini luor, kendo pinje yiengni, to piny bende leny ka Nyasaye rogo matek.

7Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ni kodwa. Adier, Nyasach Jakobo e kar konyruokwa!

8Biuru mondo uneye gik ma Ruoth Nyasaye osetimo. Ee, neyeuru gik miwuoro mosetimo e piny.

9Otieko lwenje e piny duto. Oturo atunge kod tonge, kendo owang'o okumbni gi mach.

10Owacho niya, "Weuru lweny, eka ung'e ni an e Nyasaye. An gi loch kuom ogendini kendo kuom piny ngima."

11Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ni kodwa. Adier, Nyasach Jakobo e kar konyruokwa!

Zaburi 47

Nyasaye e ruodh piny ngima

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Un ogendini, pamuru gi mor! Pakuru Nyasaye, kukok matek.

2Mano kaka Ruoth Nyasaye Maduong' Moloyo lich miwuoro! En Ruoth Maduong' morito piny ngima,

3Kendo omiyo ogendini bedo e bwo lochwa! Ee, oketo ogendini duto e bwowa.

4Ne oyieronwa piny ma wadakieni. En piny maber mar Jakobo, mane Nyasaye ohero.

5Nyasaye oseidho malo e kome, ka ji kok gi mor. Ee, Ruoth Nyasaye oseidho e kom duong'ne, ka tung' ywak mamit.

6Pakuru Nyasaye gi wende pak! Adier, pakuru ruodhwa gi wer!

7Nyasaye e Ruodh piny duto. Pakeuru gi wende mamit.

8Nyasaye obet e kome maler, ka en gi loch kuom ogendini.

9Jotelo mag ogendini chokore kanyakla gi jo-Nyasach Ibrahim. En ema en gi loch kuom gik moko duto.

Zaburi 48

Ber gi duong' mar Sayun

1Ruoth Nyasachwa duong'! Omiyo nyaka apake ahinya e dalane manie wi gode maler.

2 Sayun, god Nyasaye, bor kendo ber. Ee, dala Ruoth maduong' kelo mor ni piny ngima.

3Joma odak e ut Jerusalem madongo, oseng'eyo ni Nyasaye e kar konyruok motegno.

4Ruodhi nochokore kanyakla, mi obiro mondo omonj got Sayun.

5To ka ne gineno godno, ne gibwok, kendo luoro nomakogi, mi giringo.

6Luoro gi rem nomakogi kanyo, mana ka dhako ma muoch kayo,

7kendo ne gitagore, mana ka yiedhi madongo madhi Tarshish, ma yamb ugue tago.

8Ne awinjo gik ma Nyasaye osetimo, to koro wasenenogi gi wang'wa e dala Ruoth Nyasachwa ma Nyasach ogendini. En dala ma oguro motegno nyaka chieng'.

9A Nyasaye, waparo herani mosiko ei Hekalu mari.

10Ji duto paki kuonde duto, kendo humbi oselak e piny duto. Irito ji adiera,

11omiyo jo-Sayun bedo mamor. Ing'ado bura kare, omiyo ilo opong'o mier mag Juda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Wuothuru e got Sayun, kendo lworeuru, kukwano kuonde moger maboyo mag ng'icho

13Bende nonuru ohingane, kaachiel gi kuonde mochiel motegno mag siro lweny,

14mondo chieng' moro unyis tieng' mabiro ni Nyasayeni en Nyasaye mochwere, kendo obiro telonwa nyaka chieng'.

Zaburi 49

Fuwo mar geno kuom mwandu

1Winjuru, un ogendini duto! Chikuru itu, un ji duto manie piny,

2Joma dongo gi joma tindo, jomwandu gi jochan

3abiro wacho weche mariek, ma chunya oseparo, kendo owinjo tiendgi maber.

4Anachik ita mondo awinj tiend ngero, kendo anahul tiende ka agoyo thum.

5Ere gima daluor, ka anie masira, e kinde ma wasikwa ma joricho olwora?

6Gin e jogo mogeno kuom mwandugi, kendo ma sungore nikech gimew ahinya.

7To ng'ato ok nyal warore owuon, bende ok onyal chulo Nyasaye gima dowargo ngimane,

8nikech nengo mar ngima dhano duong, malich moloyo! Gima onyalo chulo ok nyal romo mone tho,

9mi odag nyaka chieng'.

10Oneno ni kata joma riek bende tho, mana ka joma ofuwo kod joma oming', kendo mwandugi dong' mana ni jomoko nono.

11Liete ma oyikgie ema nobed miechgi mochwere, kendo ginisik kuno nyaka chieng', kata obedo ni ne gin gi lopegi giwegi.

12Duong' mar ng'ato ok nyal sirone tho, to enotho athoya kaka le tho.

13Neyeuru gik matimore ni joma ogeno kuom tekregi giwegi, kendo winjeuru giko mar jogo mogeno kuom mwandugi.

14Gimwomore e tho ka rombe, kendo tho nogono ema biro bedo jakwadhgi. Joma kare nogonigi siboi gokinyi, ka ringregi top e Piny Joma Otho, kuma bor gi pinygi.

15An to Nyasaye nokonya, kendo nogola e teko mar tho.

16Kik ibed maluor ka ng'ato odoko japith, kata ka mwandune medore,

17nikech ka otho, to ok onyal kawo gimoro, mi odhigo. Ooyo, mwandune ok nyal lor kode e liel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kata obedo ni ngima mar pinyni ber ni ng'ato, kendo ji pake nikech odhi maber,

19to pod obiro mana dhi kuma kwerene duto nitie, ma mudho osikoe nyaka chieng'.

20Duong' mar ng'ato ok nyal sirone tho, to enotho athoya mana kaka le tho.

Zaburi 50

Nyasaye e jang'ad bura

1Ruoth Nyasaye ma Nyasach nyiseche wuoyo, kaluongo piny duto, chakre yo wuokchieng' nyaka yo podho chieng'.

2Nyasaye rieny gi e Sayun, dala maber manimba.

3Nyasachwa biro, to ok obi ling' aling'a. Mach mang'ang'ni nie nyime, kendo yamb koth maratipo kudho kolwore.

4Oluongo polo gi piny mondo obed joneno ka ong'ado ni joge bura.

5Owacho niya, "Chokuru joma oyie kuoma, mane otimona misango ka timogo koda singruok."

6Polo hulo ni Nyasaye en jaadiera, kendo ni en owuon e jang'ad bura.

7Un joga, chikuru itu mondo awuonu. Abiro hulo gik maricho ma un jo-Israel usetimo.

8Aonge kodu gi wach kuom misengni miwang'o pep kod misengni mamoko mutimona pile.

9To kata kamano, ok achando ruedhi mugolo e kundeu, kata nyuogi moa e abilni mau,

10nikech le duto manie bungu gin maga, kaachiel gi dhok gana gi gana makwayo e gode.

11Ang'eyo winy duto mahuyo e kor polo, endo gik mangima duto ma e thim gin maga.

12Ka da bed ni kech kaya to ok dawachnu, nikech piny gi gik moko duto manie iye gin maga.

13Koso uparo ni dacham ring ruedhi, kata ni damadh remb diek?

14Ooyo, to erokamano ema mondo obed misango mutimona, kendo chiwuru ni Ng'ama Duong' Moloyo gik mane usingoru.

15Luongauru e kinde ma unie chandruok, mi anaresu, kendo unumiya duong'.

16To Nyasaye wacho ni jaricho niya, "Ere gima omiyoo iolo chikena? Koso ang'o momiyo iwuoyo kuom singruokna,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17to isedagi ni ok rieyi, kendo ok idwar chikena?

18Ka ineno jakuo, to ibedo osiepne, kendo inie kanyakla mar joma terore.

19Pile iikori mar wacho weche maricho, bende ok iluoro wacho miriambo.

20Iikori mar donjo ni owadu hie. Adier, idwaro hinyo koda ka wuod meru!

21Isetimo gigi duto, to nikech ok osewacho gimoro, omiyo iparo ni achalo kodi. To koro abiro kweri e wang'i ka anyisi wechego duto, achiel ka achiel!

22Un joma ok dewa, winjuru wachna, nono to abiro kiddhou matindotindo, kendo onge ng'ama nokonyu.

23Ng'at ma goyo erokamano, ema timona misango ma miya duong', kendo ng'at ma oluora, ema anawar."

Zaburi 51

Lemo mar hulo richo

1A Nyasaye, kecha nikech herani mosiko! Ywe richona duto kuom ng'wononi maduong'.

2Lwok timbena mamono, kendo pwodha kuom richona.

3Ayie ni timbena mono, kendo gichando chunya seche duto.

4 In kendi ema asekethoni, ka atimo gik ma ok ler e nyimi. Kuom mano, ayie ni in kare kiyala, kendo ka ing'adona bura.

5Asebedo katimo richo chakre ndalo mane onywolae. Adier, nyaka chieng' mane mama omakoe ichna, asebedo jaricho.

6To chuny man gi adiera ema idwaro, omiyo pong' parona gi riekoni.

7Golna richona, eka abed maler, kendo lwoka mondo abed matar moloyo pe.

8We mondo ayud mor maduong'. Kata obedo ni isegoya, mi itura kamano, to anachak abed mamor kendo

9Geng' wang'i ni richona, kendo lwok timbena mamono duto.

10A Nyasaye, chuena chuny manyien, kendo miya paro malong'o mopong' gi luor.

11Kik iriemba e wang'i, bende kik imaya Roho mari maler.

12Duogna mor mane an-go kane iwara, kendo mi chunya obed gi luor.

13Eka anapuonj joricho chikeni, mi giniduog iri.

14A Nyasaye ma jawarna, kik iwe atho nikech richona, eka abiro pako timbeni makare gi dwol maduong,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Yaw dhoga mondo awuo, to abiro paki.

16Ka da bed ni idwaro misengni, to da achiwoni. To ok iyie kata mana gi misengni miwang'o pep.

17A Nyasayee, misango midwaro en chuny mobolore, nikech ok nidagi chuny motur kendo mojok gi richo.

18Bed mang'won ni dala mar sayun, A Nyasaye, kendo konye. Ee, chak iger ohinga mar Jerusalem.

19Eka inibed mamor gi misengni motimni kaka chik dwaro, kendo ruedhi nochiw ka misengni e kendoni mar misango.

Zaburi 52

Sunga ma onge tiende

1In ng'ama ratego, ang'o momiyo isungori nikech richoni? Hera mar Nyasaye osiko pile nyaka chieng'.

2Ichano timbe ma idwaro hinyogo ji, kendo lewi mihangogo ji bith ka wembe.

3Ihero timbe maricho moloyo mabeyo kendo miriambo berni moloyo adiera.

4Ihero chwanyo chuny ji gi weche mag miriambo.

5Kuom mano, Nyasaye notieki chuth. Obiro maki, mi oyudhi oko e piny joma ngima!

6Joma oluoro Nyasaye none gima otimoreni, mi ginibed maluor. Gininyieri, ka giwacho niya,

7"Neyeuru ng'at mane ok ogeno kuom Nyasaye, to ogeno mana kuom mwandune mathoth, kendo pakore gi richone!"

8To an, achalo gi yadh zeituni, ma dongo maber e bath od Nyasaye, nimar ageno kuom hera mosiko mar Nyasaye nyaka chieng'.

9A Nyasaye, abiro goyoni erokamano pile kuom gik ma isetimo, kendo ka an e kanyakla mar joma oheri, to anahul ni iber.

Zaburi 53

Fup dhano gi richone
(Zaburi 14)

1 Joma ofuwo wacho e chunygi niya, "Nyasaye ongee!" Giduto gin joma okethore, kendo gisetimo gik maricho miwuoro. Onge kata ng'at achiel matimo gima ber!

2Nyasaye rango ji gie polo, mondo one ane ka nitie joma riek kendo malame.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3To giduto giseweye, kendo gisedwanyore mana maromre. Onge kata achiel kuomgi matimo tim makare.

4Nyasaye penjo niya, “Joma timbegi richogi onge gi rieko koso? Gichamo joga ka joma chamo kuon, to ok gilama ngang’!”

5To kihondko ma pok ginenoe nyaka nene biro makogi, nikech Nyasaye keyo choke joma kwede. Nologi chuth, mi giyud wichkuot, nikech Nyasaye osedagigi.

6Mad jo-Israel yud resruok moa Sayun! Nyikwa Jakobo nobed mamor, e kinde ma Ruoth Nyasaye nochak omi joge dhi nyime maber. Ee, jo-Israel nobed moil!

Zaburi 54

Lemo mar geng’o wasigu

1A Nyasaye, resa gi tekoni, kendo ng’ad bura ma nyiso ni aonge ketho.

2Winj lemona, yaye Nyasaye, kendo chik iti ni wechena.

3Josunga biro mondo omonja. Ee, jokwinyo dwaro nega. Gin ji ma ok dew Nyasaye.

4An to, ang’eyo ni Nyasaye e jakonyna. Adier, Ruoth ema rito ngimana.

5Richo wasika onego odog e wigi giwegi! A Ruoth Nyasaye, tiekgi nikech in jaadiera.

6A Ruoth Nyasaye, abiro timoni misango gi mor, kendo abiro goyoni erokamano, nikech iber.

7Iseresa kuom thagruokna duto, kendo aseneno ka olo wasika kaka chunya dwaro.

Zaburi 55

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo otiek wagengni

1A Nyasaye, winj lemona, kendo kik ipandna wang’i ka aywakni,

2to yie iwinja, kendo idwoka. Aonge gi kue nikech thagruok ma an-go.

3Chunya chandore nikech bwok ma wasika bwogago, kod thir ma wasika thirago. Gimiya chandruok mathoth, kendo giyanya ka gikecho.

4Luoro ohewa, kendo masiche mag tho ohinga.

5Kihondko omaka, kendo atetni. Ee, masiche opong’o chunya.

6Da abed gi bwomba ka akuru, to da ahuyo, mi adhi mabor mondo ayud kue!

7Adier, da ahuyo mi adhi mabor ahinya, kendo da agero dalana e thim.

8Da areto, mondo ayud kama abwokie, mondo yamo mager gi koth morweyo kik hinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9A Ruoth, tiekgi kendo roch wechegi, nikech lweny kod timbe mag mahundu ema aneno e dala.

10Giidho ewi ohinga mar dala, ka giwuotho e wiye alwora odiechieng' gotieno, kendo dala opong' gi timbe mamono gi anjawo.

11Masira ni kuonde duto, bende yore mag dala opong' gi weche maricho kod wuondruok.

12Ka da bed ni jasigu ema jara, to da adhil adhila. Kata ka da bed ni ng'at mapiem koda ema sungorena to da apondone.

13To kara odoko mana ni in, ng'at mwaromgo, ma jawuodha kendo ma osiepna mahero.

14Ne wagoyo kodi mbaka mamit, kendo ne wadhi kodi e Hekalu kaachiel gi oganda mane ochokore.

15Onego wasika yud tho apoya, mi gidhi e piny joma otho ka pod gingima! Richo opong'o miechgi kod chunygi.

16To an akwayo Ruoth Nyasaye mondo okonya, kendo ang'eyo ni obiro resa.

17Aywak kendo achur okinyi gi odiechieng' kod otieno, kendo ang'eyo ni obiro winjo ywakna.

18Kata obedo ni wasika thoth kamano, to Nyasaye biro dwoga kangima kaa e lweny ma akedoe kodgi.

19Nyasaye ma osebedo Ruoth nyaka nene biro winja kendo biro loyogi. To gin, onge gima ginyalo timo, nikech ok giluore.

20Jowuodha machon ne omonjo osiepene, moketho singruokne kodgi.

21En jambola, to chunye opong' gi sigu. Adier, wechene yom ka mo, to kara gibitho mana ka ligangla mowuodhi e olalo!

22Ket chandruokni ni Ruoth Nyasaye, to obiro konyi. Ok nowe mondo olo ng'at maber.

23Jonek gi jomriambo ok nodag aming'a. In Nyasaye ibiro wito jogo e bur matut. An to abiro geno kuomi.

Zaburi 56

Lemo mar geno kuom Nyasaye

1A Nyasaye, kecha, nikech wasigu kiya mondo ohinya. Ee, gisanda sa duto.

2Odiechieng' duto joma mon koda kiya. Joma kedo kodago ng'eny!

3A Nyasaye Maduong' Moloyo, ka luoro omaka, to aketo genona kuomi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ageno kuom Nyasaye, kendo apako singruok mare. En ema ageno kuome. Omiyo ok anyal bedo maluor. Ere gima dhano adhana ditima?

5Wasika kelona chandruok e gimoro amora matimo. Kinde duto gisiko giparo mana kaka di gihinya!

6Gichokore kama opondo, kendo ging'iyo gik moko duto ma atimo, ka gikiya mondo ginega.

7A Nyasaye, kumgi nikech richogi. Tiekgi gi mirimbi.

8Ing'eyo chandruokna duto, kendo isendikogi e kitapi. Pi wang'a bende isekano.

9Chieng' ma aywakni, to wasika noringi kendo ang'eyo ni Nyasaye ema konya.

10Ageno kuom Nyasaye, kendo apako singruok mare. Adier, anadend singruok mar Ruoth Nyasaye.

11En ema ageno kuome, omiyo ok anyal bedo maluor. Ere gima dhano adhana ditima?

12A Nyasaye, anachiwni gima asesingora. Ee, anachiwni mich mar erokamano,

13nikech iseresa e tho, kendo ok iweyo apodho, mi koro awuotho mana e nyimi, yaye Nyasaye, ka abet e ler marieny kuom joma ngima.

Zaburi 57

Lemo mar resruok e lwet wasigu
(Zaburi 108.1-5)

1Kecha, A Nyasaye! Yie ikecha, nikech aringo iri mondo ayud kar konyruok. Ee, ayueyo e tipo mar bwombeni nyaka masiche duto kadhi.

2Aywak ni Nyasaye Maduong' Moloyo. En e Nyasaye ma miya gik moko duto ma adwaro

3obiro dwoka gie polo, mi oresa, kendo enolo joma monja. Nyasaye biro nyisa adierane kod herane mosiko.

4Anindo e kind sibuoche ma dwaro chamo ji. Lekegi to chalo gi ligangla ma dhoge bith.

5A Nyasaye, nyis tekoni gi e kor polo, kendo duong'ni maler bende mondo onenre e piny duto.

6Wasika osechikona obadho mondo omaka, omiyo chunya chandore. Adier, ne gikunyo bur e wang' yora, to gin giwegi ema ginyumoree.

7Aikora, A Nyasaye, aikora chuth! Anawer kendo anapaki.

8In chunya, chiew! Nyatiti gi orutu, un bende chakuru ywak! An to abiro chiew kogwen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

9A Ruoth Nyasaye, anagoni erokamano e kind ogendini. Ee, anapaki e kind ji,

10nimar herani mosiko kod adierani tundo e polo.

11A Nyasaye, nyis tekoni gi e kor polo, kendo duong'ni maler bende mondo onenre e piny duto!

Zaburi 58

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okum joricho

1Un ruodhi marateke, bende uyalo ji maber, ka ung'ado bura kare e kind ng'ato gi wadgi?

2Ooyo, ok utim kamano, to uparo mana richo ma udwaro timo, kendo utimo timbe mahundu e piny.

3Joricho timbegi obam e ngimagi duto. Giwacho miriambo, chakre chieng' monywolgie.

4Gitimo kwiri mana ka tond buya,

5kendo gidino itgi mana ka thuol ma otamore winjo dwond jabo thuol, kata bed ni ower mamit machal nadi.

6A Ruoth Nyasaye, muk lekegi. Ee, tur leke sibuoche magergi!

7Onego gidwon nono ka pi mopuk e lowo, kendo onego giner ka lum minyono e wang'yo.

8Mad gichal gi ndach kamnio maleny, kendo lal nono, kata mad gichal gi nyathi monywol kosetho, ma ok oneno chieng'.

9Ibetogi ka bungu, ka ok ging'eyo. Nyasaye biro terogi mabor ka pod gingima, kokecho.

10Joma kare to nobed mamor ka gineno kikumo joricho, kendo giniyor remb jorichogo.

11Bang'e ji nowach niya, "Kara nitie pok ma joma kare yudo! Adier, nitie Nyasaye mang'ado ni piny bura!"

Zaburi 59

Lemo mar yudo resruok e lwet wasigu

1A Nyasacha, resa kuom wasika. Gola e lwet jogo mamonja.

2Resa kuom jorichogo, kendo konya kuom jonekgo.

3Ok aseketho, kata timo gimoro marach, to joma kwinygo chokore mondo omonja, kendo gikiya mondo ginega.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4An to aonge gi ketho ma dimi girikni mondo gibuka. A malo, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mondo ibi ikonya.

5Bi iwuon mondo ine gi wang'i, yaye Nyasach Israel! Chiew mondo ikum ogendini ma ok onge'eyi, kendo kik ikech andhoke ma jorichogo.

6Giduogo godhiambo, kendo gilworore e dala, ka gigueyo ka guogi.

7Winjie weche manono ma giwachogo! Lewgi bith ka ligangla to eka pod giwacho niya, "Ere ng'ama biro winjowa?"

8To in, Ruoth Nyasaye, inyierogi anyiera, kendo ikawo ogendini duto matin.

9Yaye, lwandawa, in ema ageno kuomi. A Nyasaye, in e kar konyruokna.

10Nyasacha mohera biro biro ira. Obiro nyisa wasika koselo kaka adwaro.

11A Nyasaye, dak ineggi, nimar dipo ka wi joga owil? Kegi gi tekoni, mi itiekgi chuth, A Ruoth ma okumbawa.

12Richo nie dhogi, kendo giwacho mana weche mamono lilo, omiyo sungagi ema onego lokrenigi obadho ma makogi!

13Tiekgi gi mirimbi, mi girum chuth, nikech gikuong'o ji, kendo giriambo. Eka ji duto nong'e ni Nyasaye ema rito Israel, kendo ni lochne olandore e piny ngima.

14Wasika duogo godhiambo, kendo gilworore e dala, ka gigueyo ka guogi.

15Giwuotho e dala koni gi koni ka gidwaro chiemo, kendo ginur ka ok giyud moromogi.

16An to nabed ka apako tekoni. Okinyi kokinyi anawer kapako herani mosiko, nikech isebedona kar konyruok.

17A lwandana, anapaki gi wer. In e kar konyruokna, yaye Nyasaye, bende in ema ihera.

Zaburi 60

Lemo mar yudo resruok e lwet wasigu
(Zaburi 108.6-13)

1A Nyasaye, isedagiwa, kendo isemiyo olowa. Mirima osemaki kodwa, to koro yie iduog irwa.

2Isemiyo piny otetni, mobarore tiarara, to koro los kuonde mobarorego, nimar ochiegni kethore chuth.

3Isemiyo jogi oneno thagruok mang'eny miwuoro! Adier, isemiyo wakwang' ka joma omadho kong'o makech!

4Ne ichungo bandera, mondo joma oluori ochokre, to ne gilokore, mi giringo wasikgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Reswa gi tekoni, kendo winj lemowa, mondo joma ihero oyud konyruok.

6Nyasaye nowuoyo gie kar dakne, kowacho niya, “Kaka koro aselocho, abiro dhi mondo apog dala mar Shekem, kaachiel gi holo mar Sukoth ni joga.

7Piny Gilead gi piny Manase gin maga. Efraim en oguta, kendo Juda en ludha mar loch.

8Piny Moab to nobed mana karacha mar lwok, kendo Edom nobed kama aboloe wuochena. Bende jo-Filistia ne paro ni diloya, mi go mahu adier?”

9A Nyasaye, en ng’a mabiro tera e dala mochiel motegno? Koso en ng’a ma notelna ka tera e dala mar Edom?

10Bende en adiera ni isedagiwa? Donge ibiro dhi e lweny gi jolwenjwa?

11Konywa kedo gi wasikwa, nimar kony mar dhano ok nyal gimoro!

12Ka Nyasaye konyowa, to wabiro kedo gi chir, nikech en ema obiro loyonwa wasikwa.

Zaburi 61

Lemo mar geno kony moa kuom Nyasaye

1A Nyasaye, winj ywakna, kendo chik iti ni lemona.

2Ka chunya chandore kuma bor gi dala, to aluongi. Ting’a malo, iketa ewi lwanda mohinga gi bor mondo aresra,

3nimar in e kar konyruokna, kendo in e ohinga ma sirona wasigu.

4We adag e hembi kuom ngimana duto, mondo ayud resruok e tipo mar bwombeni.

5A Nyasaye, isewinjo singruokna, kendo isemiya mwandu ma joma oluori yudo.

6Yie imed ruoth higni mang’eny mondo odag aming’a.

7Onego orit piny nyaka chieng’, ka in kode, A Nyasaye. Ee, rite gi herani mosiko kod adiera mari.

8Eka abiro paki gi wer nyaka chieng’, kendo pile abiro chiwoni gik ma asesingora ni nachiw.

Zaburi 62

Nyasaye kende e kar konyruok

1Nyasaye kende ema ayiengora kuome, kendo resruokna wuok mana kuome.

2En kende e lwandana kendo jawarna. Adier, en e kar konyruokna, omiyo ok anyal yiengni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Un duto ubiro monjo ng’at achielni nyaka karang’o mondo unegi? To ochalo mana gi ohinga mobam madwaro podho, kata chiel mohungore konchiel!

4Udwaro gole mondo oa e duong’ne, kendo umor gi wacho miriambo. Uguedhe gi dhou maoko, to chunyu maiye kuong’ore akuong’a.

5Nyasaye kende ema ayiengora kuome. Ee, en ema aketo genona kuome.

6En kende e lwandana kendo jawarna. Adier, en e kar konyruokna, omiyo ok anyal yiengni.

7Warruokna gi nyinga maber wuok mana kuom Nyasaye. En lwandana ma ageng’orae, kendo en e kar konyruokna.

8Un jowa, genuru kuom Nyasaye kinde duto. Nyiseuru chandruok duto ma ungo, nimar en e kar konyruokwa.

9Adier, dhano chalo mana gi muya, kendo onge gima onyalo. Ka ikete e rapim, to ok opek kata matin. Oyot moloyo muya!

10Kik uket genou kuom timbe mahundu, kendo kik ugen yudo gimoro e yor mecho. Kata ka mwandu omedore, to kik ugen kuomgi.

11Pile asewinjo ka Nyasaye wacho ni teko duto gin mage,

12 kendo ni herane osiko mochwere. A Ruoth Nyasaye in iwuon imiyo ng’ato ka ng’ato, pok maromre gi timne.

Zaburi 63

Siso mar ng’eyo Nyasaye

1A Nyasaye, in e Nyasacha, kendo agombo mondo aneni. Siso omaka kodi, kendo riyo mar ng’eyi oloya mana kaka piny motwo gombo koth.

2Kuom mano, we aneni e kar dakni maler, mondo aneye tekoni gi duong’ni.

3Herani mosiko ber moloyo bedo mangima, omiyo abiro paki.

4Abiro goyoni erokamano e kinde duto mag ngimana, kendo analami, kating’o bedena malo.

5Chunya nobed mamor mana ka ng’ama ochamo ondhudho kod mo, moyieng’, kendo napaki ka awer gi mor.

6Ka anindo e kitandana, too in ema apari. Ee, otieno duto aparo mana in,

7nikech pile isebedo konyruokna. Awer gi ilo ka ayueyo e tipo mar buombeni.

8Apadora kuomi, kendo lweti rita maber.

9To joma temo nega biro dhi e piny joma otho.

10Adier, noneggi e lweny, kendo ondiegi ema nocham ringregi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ruodhwa to nobed mail nikech Nyasaye, kendo jogo duto matimo singruok e nying Nyasaye bende nobed mamor. Jomriambo to noum dhogi!

Zaburi 64

Lemo mar yudo resruok e lwet wasigu mobuto

1A Nyasaye, winj ywakna, nikech an e chandruok. Konya kuom bwok ma wasika bwogago.

2Rita kuom gik ma joricho dwaro timona, kendo konya e lwet joma timbegi mono.

3Gipiago lewgi mana ka ligangla, kendo gichielo weche mager mana ka asere.

4Gipondo kendo gichielo joma beyo gi aserni. Ee, gichielogi apoya, ka ok giluoro gimoro.

5Gijiwore kendgi giwegi kuom timbegi maricho, kendo gipenjore mana kama onego gichikie obathgi, ka giparo ni onge ng'ama nenogi.

6Gichano timbegi maricho gi rieko maling'ling'. Yaye! Chuny dhano gi parone lich manade!

7To Nyasaye tiekogi gi aserni mage, kendo gipo mana ka ohinygi malit.

8Weche ma giwacho giwegi ema nomi ologi. Ji duto ma onenogi biro goyonigi siboi,

9kendo nobed maluor. Ginihul gima Nyasaye osetimo, kendo ginipar matut kuom timbene madongo.

10Joma kare duto nobed gi ilo, nikech gima Ruoth Nyasaye osetimo. Giniyud konyruok kuome, kendo ji duto mabeyo nopake.

Zaburi 65

Wer mipakogo Nyasaye kuom guedho piny

1A Nyasaye, ji nyaka paki Sayun, kendo chiwni gik ma gisesingore,

2nikech in e Nyasaye mawinjo lemo mag ji. Ji duto biro biro iri nikech richogi.

3Yaye, kethowa ohingowa, to in ema ing'wononwa kuomgi.

4Joma iyiero mondo obi odag e odi maler gin johawi. Gik mabeyo manie odi biro romowa. Gin gik moguedhi mag Hekalu magi maler.

5A Nyasachwa kendo jawarwa, idwokowa kitimo gik madongo miresowago. In ema ji duto modak e piny ogeno kuomi, koda ka joma odak kuonde maboyo loka nam.

6Iguro gode gi tekoni mondo gisik kuonde ma iketogie. Mano nyiso tekoni maduong'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Ikueyo wuo mar nam gi mar apaka. Koko mar ogendini bende ikueyo.

8Kata mana joma odak kuonde maboyo bedo maluor ka owinjo gik madongo ma isetimo. Timbeni kelo mahu mar mor e tung' piny gi tung' piny.

9Pile iguedho piny kikelo koth ma miyo obedo momew. Aoreni ok duon, kendo gimiyo puothe nyak maber Mano e kaka iguedho piny!

10Ikelo koth mathoth e puothe mopur, kendo imiyogi bedo mang'ich.

11Iseguedho piny, omiyo wayudo cham maber. Kamoro amora ma idhiye, cham ng'enyie.

12Lege duto jamni opong'o, kendo kor gode duto otimo mor lilo.

13Rombe opong'o pewe, kendo holni duto cham onurie. Omiyo gode gi pewe gi holni goyo koko kendo wer nikech gimor.

Zaburi 66

Wer mipakogo Nyasaye kuom timbene madongo

1Un ji duto, pakuru Nyasaye ka ukok gi mor.

2Weruru nyinge maduong' kumiye pak mang'ongo.

3Pakuru Nyasaye niya, "Mano kaka gik mitimo lich miwuoro! Tekoni duong' ahinya, omiyo wasiki kulore gi luoro e nyimi.

4Ji duto modak e piny lami kendo paki, ka gimiyo nyingi duong'."

5Biuru mondo uneye gik madongo ma Nyasaye osetimo ni ji.

6 Ne oloko nam odoko lowo motwo, mi kwerewa ong'ado aora gi tiendegi! Kanyo ne gibedo mamor nikech gima ne otimo.

7Orito piny gi tekone nyaka chieng', kendo orango gik ma ogendini timo. Kuom mano kik ji moko tem ni piem kode!

8Un ogendini duto, pakuru Nyasachwa, kendo dwondu mupakego mondo owinji.

9En ema oseritowa mangima, kendo ok oseweyo wachwanyore mi wapodho.

10A Nyasaye isepwodhowa mana kaka ipwodho fedha gi mach.

11Ne iweyo wamoko e obadho, mi imiyowa thagruok maduong'.

12Ne iweyo wasikwa onyonowa, mi mach owang'owa, kendo ohula oywoyowa, to koro isekelowa kama wanyalo yweyoe.

13Abiro kelo misengni miwang'o pep e hekalu mari, ka achiwoni gik mane asingora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kane an e chandruok ne asingora ni natimni misengni. Emomiyo koro abiro
chiwo jamni machwe mondo owang' e kendo mar misango,

15kendo iro mar imbe miwang'o nodumni mamit ka ubani.

16Un ji duto muluoro Nyasaye, biuru mondo anyisu gik ma osetimona.

17Ne aywakne mondo okonya, kendo ne aikora mar pake gi wer.

18Ka dine bed ni richo mitna, to Ruoth Nyasaye dine ok owinja.

19To osewinja adier, kendo osechiko ite ni lemona.

20Apako Nyasaye, nikech ne ok odagi lemona, to osiko ohera pile.

Zaburi 67

Wer mijiwogo Ogendini mondo opak Nyasaye

1A Nyasaye, kechwa mondo iguedhwa, kendo rangwa gi ng'wono.

2Eka mondo piny duto ong'e yoreni, kendo ogendini duto bende ong'e teko
miseresogo ji.

3A Nyasaye, onego ogendini duto paki. Adier, ogendini duto mondo opaki!

4Onego ogendini duto bed mamor, kendo wer gi ilo, nikech ing'adonigi bura gi
adier, kendo itelonigi duto.

5A Nyasaye, onego ogendini duto paki. Adier, ogendini duto mondo opaki!

6Piny osechiek maber! Nyasaye ma Nyasachwa oseguedhowa.

7Ee, Nyasaye oseguedhowa adier, omiyo ji duto onego omiye luor, kamoro
amora ma gidakie.

Zaburi 68

Wer ma jo-Israel pakogo Nyasaye kuom locho

1Nyasaye onego oa malo mondo oke wasike! Jogo mamon kode onego oringe!

2Kaka yamo tero iro mabor, e kaka Nyasaye bende biro riembogi mabor, kendo
kaka odok leny but mach, e kaka joricho bende norum e nyim Nyasaye.

3To joma kare nobed gi ilo, kendo nobed mamor e nyime. Adier, ginibed mamor
malich!

4Weruru ni Nyasaye! Pakuru nyinge gi wer. Ee, denduru Ng'ama ringo gi gache
e boche polo. Nyinge en Ruoth Nyasaye. Beduru mamor e nyime.

5Nyasaye modak e Hekalu mare maler rango nyithi kiye, kendo rito mond liete.

6En ema omiyo joma piny ochamo mier mondoo odagie, kendo ogonyo joma
otue, oketo kama ber. Joma odage to nodag mana e piny motwo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7A Nyasaye ma ruodh Sinai, e kinde mane itelo ni jogi king'ado thim,

8 piny noyiengni, kendo polo nomiyowa koth, nikech biro mari, yaye Nyasach Israel.

9Ne imiyo koth maduong' ochue, mi oloso piny mane osebedo mool.

10Jogi iwuon nodak kuno. Kuom ng'wononi nimiyo jochan gik ma gichando.

11Ruoth Nyasaye nogolo wach, mi oganda maduong' mar mon nolando wach maberno.

12Ruodhi gi jolwenjgi noringo lweny, kendo mon manie mier nopogo gik moyaki.

13Ne gichalo akuche mobaw gi fedha, kendo ma bwombegi obaw gi dhahabu, To ere gima omiyo jou moko nodong' adong'a dala, karito rombe?

14Kane Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto okeyo ruodhi e got Zalmon, ne omiyo pe ochue kanyo.

15Bashan en got maduong' manadi! En got man gi tunge mang'eny maboyo,

16to un gode madongo kendo maboyo, ere gimomiyo urango got mane Nyasaye oyiero mondo odagie kusungoru? Ruoth Nyasaye biro dak kanyo nyaka chieng'!

17Kane Ruoth Nyasaye owuok Sinai kadhi e Hekalu mare, ne en gi geche lweny madongo gana gi gana.

18 Oidho malo, ka otelo ni joma omako e lweny. Bende oseyudo mich, koda ka kuom joma piem kode. Ruoth Nyasaye nodag kanyo nyaka chieng'.

19Pakuru Ruoth Nyasaye mating'o chandruokwa pile. En e Nyasaye ma warowa.

20Nyasachwa en Nyasaye makonyo ji. Ruoth Nyasaye e Nyasachwa ma resowa e tho.

21Adier, Nyasaye nobar dier wi wasike. Ee, nopuod wi jogo mosiko ka timo richo.

22Ruoth Nyasaye osewacho niya, "Abiro duogo wasiki ka agolo Bashan. Adier, abiro duogogi, ka agologi e kude mag nam,

23mondo iyor rembgi kendo guogi magi onang' remo mang'eny kaka ginyalo."

24A Nyasaye, kibiro, to ji duto neni, Ee, ji neni, A Nyasaye ma Ruodha, kidonjo e Hekalu mari gi duong'.

25Jower otelo, to jogo thum luwogi ka nyiri magoyo nyiduonge ni e diergi.

26Giwer ka giwacho niya, "Pakuru Nyasaye e chokruok mar joge. Un duto nyikwa Israel, pakuru Ruoth Nyasaye."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Dhood Benjamin, ma en dhoot matinie moloyo, ema okwongo biro. Bang'e jotend Juda biro gi ogandagi, kendo jotend Zebulun gi jotend Naftali luwogi.

28A Nyasaye, nyis tekoni ma isekonyowago

29e Hekalu mari man Jerusalem, kama ruodhi kelonie chiwo.

30To kwer piny Misri, machalo gi le mager modak e odunduno, kendo kwer ogendini mamoko, machalo kweth ruedhi gi nyiroye. Giduto mondo gikulreni, ka gikeloni fedha. Ka ogendini duto mohero lweny.

31Joote madongo moa Misri nobi iri. Jo-Ethiopia to noting' bedegi malo ka lami, A Nyasaye.

32Weruru ni Nyasaye un ogendini mag piny. Ee, weruru wende pak ni Ruoth Nyasaye.

33Weruru ni Ng'ama ringo gi gache e kor polo ma nyaka nene. Winjeuru ka okok gi duol maduong'

34Huluru teko Nyasaye! Duong'ne okwako Israel, kendo tekone nenore e kor polo.

35Mano kaka Nyasach Israel lich e Hekalu mare! Ochiwo teko gi loch ni joge. Pakuru Nyasaye.

Zaburi 69

Ywak mar resruok

1A Nyasaye, resa, nimar pi oima, mochopo e ng'uta!

2Kendo anyumora e chuodho matut, kama onge lowo motegno ma anyalo chungoe. Adier, an e chuny pi matut, kendo apaka chiegni tera.

3Aseywak ni mondo okonya, mi aol, kendo dwonda rama! Wengena bende oowore kuom rangi mondo ikonya.

4 Joma mon koda kayiem nono ng'eny, moloyo yie wiwa gi ng'eny, bende joma hangona wach kendo dwaro nega, rateke mokadho! Ne gichuna mondo amigi gik mane ok akwalo.

5A Nyasaye, ing'eyo kaka fupa chalo, kendo onge richona kata achiel ma ikia.

6Kik iwe akel wichkuot ni joma ogeno kuomi, A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Kik iwe akel ayany ni jogo malami, yaye Nyasach Israel.

7Aseyudo chuny malit ka ji yanya nikech in, kendo wiya okuot ma ok anyal ting'o wang'a.

8Achalo ni owetena ka ng'ama pok gineno. Joodwa to achalonigi mana japiny moro nono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9 Hera ma aherogo Hekalu mari wang'o chunya ka mach, kendo ayany ma ji yanyigo ema koro iyanyago.

10 Abolora kasando ringra kendo ka atueyo chiemo, to ji yanya ayanya.

11 Arwakora gi pien gugru, to ginyiera anyiera.

12 Gikuodha e dala, kamoro amora ma giwuothoe kendo jomer chuogona wer ma gijarago.

13 A Ruoth Nyasaye, an to abiro lami. Dwoka, yaye Nyasaye, e sa asaya mihero, nikech herani duong' kendo nimar irito singruok mane itimo ni niwar ji.

14 Resa, kik anyumra e chuodho, kendo rita kuom wasika, bende kik iwe pi matut tera.

15 Kik iwe ohula ywoya, kendo kik iwe anim e kut, kata kik iwe bur liel mwonya.

16 A Ruoth Nyasaye, dwoka nikech ber mar herani maduong' mosiko. Bi ira kuom ng'wononi maduong'.

17 An jatichni, kik ipandna wang'i, to yie idwoka sani nikech an e chandruok maduong'.

18 Bi mondo iwara, kendo iresa e lwet wasika.

19 In ing'eyo kaka ji miya chuny lit, kendo ing'eyo kaka gijara kendo gikuodo wiya, wasika duto bende ineno.

20 Ayany ma ji yanyago osenego chunya ma onge kaka akony. Ne ageno ni ji dikecha, to ne ok aneno. Bende ne aparo ni dayud kony, to ne ok ayudo.

21 Kane kech kaya, to ne gimiya mana kwiri mondo acham, kendo kane riyo oloya, to ne gimiya mana kong andwayo mondo amadhi.

22 Chiembgi giwegi ema mondo obednigi obadho, kendo sewni ma gitimo onego okelnigi masira!

23 Wang'gi mondo oimre, kik ginen, kendo imi dendgi osik ka kirni.

24 A Nyasaye, onego ito mirimbi mager kuomgi, kendo sandgi malit kikecho.

25 Onego kambigi dong' nono, maonge kata ng'at achiel modong' ka ngima e hembe,

26 nimar gisando ng'ama isekumo, kendo gigoyo siboi ni joma isehinyo!

27 Kumgi kuom richogi duto, kendo kik iwe giyud warruok moa kuomi.

28 Onego ruch nyinggi oko e kitap ngima, bende onego kik kwan-gi kaachiel gi joma kare.

29 An to an jachan kendo rem rama, omiyo ting'a malo kendo resa, a Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Abiro pako Nyasaye gi wer, kendo abiro miyo nyinge duong', ka agoyone erokamano.

31Mano biro miyo Ruoth Nyasaye mor, moloyo misango motimne gi rwath, kata bed mana ni en rwath maber manade!

32Ka jochan neno kamano, to gibiro bedo mamor, kendo jogo malamo Nyasaye, chunygi biro duogo.

33Ruoth Nyasaye winjo ywak jochan, bende wiye ok wil gi joge motue.

34Un polo gi piny kod nembe, kaachiel gi gik moko duto manie iu, pakuru Nyasaye.

35Enores Sayun, kendo nochak oger miech Juda. Joge nodag kuno, kendo nobed weg piny.

36Ee, nyikwa jotichne nokaw pinyno, kendo jogo mohere nodag kuno.

Zaburi 70

Lemo mar kwayo konyruok
(Zaburi 40.13-17)

1A Nyasaye, resa! Reti piyo mondo ikonya, yaye Ruoth Nyasaye.

2We joma dwaro ketho ngimana wigi okuodi, mi ng'eng' nono, bende jogo ma giyo ka mor ni ahinyora, onego dwok chien ka wigi okuot.

3Ee, joma goyona siboigo onego odhier nono nikech ologi.

4To ji duto mabiro iri onego bed mamor kendo mail. Onego ji duto mohero warruok maa kuomi wach pile niya, "Mano kaka Nyasaye duong'!"

5An jachan kendo ok anyal yudo kaka akonyora, omiyo yie ibi ira piyo, yaye Nyasaye. In e jakonyna kendo jawarna. A Ruoth Nyasaye, kik ideki!

Zaburi 71

Lemo mar jaduong'

1A Ruoth Nyasaye, in ema ageno kuomi. Kik iwe loya, mi wiya kuodi,

2to ka in Nyasaye makare, konya kendo resa. Chik iti iwinj gima awacho, mondo iwara.

3Bedna lwanda ma aresorae, kendo ohinga motegno mogeng'a. To adier, inie lwandana kendo ohingana.

4A Nyasaye, resa kuom joricho. Ee, gola e teko joma ger ma timbegi mono.

5Ruoth Nyasaye, aketo genona kuomi, mana kaka asebedo ka atimo chakre aa e nyathi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Asetenora kuomi nyaka ne nywola, bende isebedo kirita nyaka ne aa ei mama.
Pile abiro bedo ka apaki.

7Ngimana osebedo ka odhiero ji mang'eny, to in e jaritna maratego.

8Odiechieng' duto asiko ka apaki, kendo ahulo duong'ni maler.

9Kik koro idaga ni ati! Adier, kik tinde ijwang'a ni tekra orumo.

10Wasika chano kaka diginega.

11Giwacho niya, "Nyasaye osejwang'e! Walaweuru mondo wamake, nikech onge ng'ama nyalo rese!"

12A Nyasaye, kik ibed mabor koda, to yie ikonya piyo, yaye Nyasacha.

13Joma nega onego lo kendo rum. Adier, mad kuod wi joma dwaro hinya, mi ng'eng' nono.

14An to pile abiro keto genona kuomi, kendo anamed mana paki.

15Anahul timni makare, kendo pile anawuo kuom warruok maa kuomi, kata obedo ni otut modhiera winjo kamano.

16Ruoth Nyasaye, anapak timbeni madongo, kendo anahul timni makare. Ee, anahul timni kende

17A Nyasaye, isepuonja nyaka ne aa e nyathi, kendo ndalona duto asebedo ka ahulo timbeni miwuorogo.

18To kaka koro ati, kendo wiya oselokore lwar, yie kik ijwang'a, yaye Nyasaye! Bed koda ka ahulo tekoni gi duong'ni ni tienge duto mabiro.

19A Nyasaye, timni makare tundo nyaka e polo malo! Isetimo gik madongo, omiyo onge ng'ama romo kodi.

20Isemiyo aneno chandruok gi rem malit, to ang'eyo ni ibiro meda teko, kendo ibiro gola e liel.

21Ibiro meda duong' moloyo, kendo ibiro chako ikueyo chunya.

22A Nyasaye, abiro paki ahinya gi thum, nikech in jaadiera. Abiro weroni wende gi thum, yaye Ng'ama Ler mar Israel.

23Anakog gi mor, ka agoyoni thum Adier, abiro wer gi tekra duto, nikech isewara.

24Pile anawuo kuom timni makare, nikech joma ne dwaro hinya oselo, mi wigi okuot.

Zaburi 72

Loch Ruoth Makare

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1A Nyasaye, puonj ruoth mondo ong'ad bura mana gi adierani, kendo ipuonje timni makare.

2Kamano enorit jogi gi adiera, kendo notel ni jochan e yo makare.

3Ji modak e gode madongo gi matindo onego odag maber gi kue.

4Ruoth onego ong'ad bura kare ni joma chandore, kendo okony jochan, mi olo joma thirogi.

5Onego jogi sik kalami ndalo duto, mana kaka chieng' gi due osiko ka rieny.

6Ruoth onego ochal gi koth machue kendo miyo piny bedo mang'ich.

7Tim makare onego olandre e ndalone, kendo ji onego odhi maber nyaka chieng'.

8 Pinye nochakre e bath nam man yo podho chieng', kendo nochakre aora Yufrate nyaka tung' piny.

9Ogendini modak e piny motwo nokulre e nyime, kendo wasike noriere piny tir kobolore.

10Ruodhi mag Spania kod mag pinje manie dier nam nogolne osuru, kendo ruodhi mag Arabu gi mag Ethiopia bende nokelne mich.

11Kamano ruodhi duto nokulrene, kendo ogendini duto notine.

12Ka joma odhier oywakne, to oreso, kaachiel gi jochan kod joma onge gi ng'ama dikonygi.

13Okecho joma ithiro kendo modhier, bende oreso ngima jochan.

14Ogologi e thagruok, kendo e timbe mahundu, nimar okwano ngimagi ka gima nengogi tek.

15Ruoth mondo odag aming'a. Onego oyud chiwo mar dhahabu moa Arabu. Bende onego lemne kinde duto, kendo hap Nyasaye mondo obed kode pile.

16Onego chiemo obed mang'eny e piny, kendo cham machiek e gode mondo obed mogundho ka chamb Lebanon. Ji onego opong' mier mana ka lum manie pap.

17Wich kik wil gi nyinge, kendo humbe mondo osiki nyaka chieng'. Ogendini duto mondo opake, kendo onego ji duto kwa Nyasaye mondo oguedhgi kaka oseguedho ruoth.

18Pakuru Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel! En kende ema otimo gik malichgi.

19Pakuru nyinge maduong' nyaka chieng' kendo duong'ne maler mondo opong' piny! Amin!

20Mano e giko lemo mag Daudi wuod Jesse.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi 73

KITABU MAR ADEK
(Zaburi 73—89)
Misach joricho

1Mano kaka Nyasaye ng'won ni jo-Israel! Adier, ong'won ni jogo man gi chuny makare!

2An to ne achiegni podho, ka tiendena dwaro kier,

3nikech nyiego ne omaka gi josunga, ka aneno kaka joricho mew.

4Rem ok ramgi; gin roteke, kendo dendgi ber.

5Ok githagre kaka ji mamoko thagore. Adier, gionge gi chandruok ma ji mamoko nigo

6Mano emomiyo girwakore gi sunga mana ka ng'ama orwako thiwni, kendo girwakore gi kwinyo mana ka ng'ama orwako kandhu.

7Wengegi ofinyo, kendo chunygi opong' gi timbe mamono.

8Gicharo ji mamoko ka giwacho gik maricho, kendo gisungore ka mbaka mag thiro ji mamoko ema gigoyo.

9Giwuoyo marach kuom Nyasaye manie polo, kendo gigolo chike ni joma nie piny ka gisungore.

10Omiyo koda ka jo-Nyasaye odok irgi, kendo oyie mamor gi gik moko duto ma giwacho.

11Giwacho niya, "Nyasaye ok bi ng'eyo! Adier, Ng'ama Duong' Moloyo ok bi fwenyo!"

12Mano e kaka joricho chalo. Gin gi gik moko mang'eny, kendo pile mwandugi medore ameda.

13Kuom mano, a Nyasaye, aritora maler, ma ok amul richo, mana kayiem nono,

14nimar achandora pile odiechieng' duto, ka ikuma okinyi kokinyi.

15To ka da bed ni ne asewacho weche ma kamago, to da abedo andhoga ni jogi!

16Omiyo ne atemo matek mondo ang'e tiend wachno maber.

17To ne odhiera ng'eyo, nyaka ne adonjo e Hekalu mari, eka awinjo gima notimre ni joricho e giko.

18Chutho iketogi kuonde makier, mi imiyo gilwar e tho.

19Itiekogi ka diemo wang'! Masiche malich lal kodgi nono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20A Ruoth Nyasaye, gichalo lek malal nono gokinyi, ma, kichiew, to wiyi osewilgo.

21Kane iya owang', mi chunya odoko malit,

22to ne abedo mofuwo ka dhiang' e nyimi.

23Kata kamano, e kinde duto in koda, kimako lweta.

24Itelona, king'adona rieko, kendo chieng' giko inirwaka kar duong'.

25Ere ng'at moro ma an go e polo mak mana in? Kuom mano, ere gimoro machielo ma anyalo dwaro e piny?

26Parona gi denda nyalo bedo manyap, to in e tekra, A Nyasaye. In kendi e mwanduna nyaka chieng'.

27Chutho, joma oweyi biro lal nono, kendo initiek jogo ma ok oyie kuomi.

28An to aonge gi gima berna, moloyo bedo machiegni kodi, yaye Nyasaye. A Ruoth Nyasaye, in ema aseyieri mondo ibedna kar konyruok mondo aland gik moko duto misetimo.

Zaburi 74

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo joge oyud resruok

1A Nyasaye, isejwang'owa kamano nang'o? Bende mirima biro maki gi jogi iwuon nyaka chieng' adier?

2Parie joma ne iyiero chon mondo obed jogi. Gin joma ne iwaro mondo obed ogandani iwuon. Bende parie got Sayun kama ne isedakie.

3Bi mondo iwuoth e dala mane osekethoreni. Wasikwa oseketho Hekalu mari chuth.

4Wasiki nopong'o Hekalu gi koko, kendo ne gichungo bandechegi ka ginyiso ni gisekawe.

5Ne gigoye piny mana ka joma tong'o yien gi ledhi,

6kendo ne gibaro gik mopa duto gi ledhi kod nyundo.

7Bende ne giwang'o Hekalu mari gi mach, mi gidwanyo kama ilamie. Adier, ne gikethe chuth!

8Ne gichano mondo gitiekwa pep, kendo ne giwang'o kamoro amora milami e piny.

9Ok wanyal neno gik maler mane watiyogo e lemo, bende koro waonge jonabi. Waonge gi ng'at mong'eyo ni gima osetimoreni biro siko nyaka karang'o.

10A Nyasaye, wasikwa biro jarowa kuom kinde marom nadi? Koso gibiro yanyo nyingi nyaka chieng'?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11Ere gima omiyo itamori konyowa? Koso ang'o momiyo ing'wonyonwa lweti?

12To in Nyasaye, isebedo Ruodhwa nyaka nene, kendo isebedo kilocho e piny ngima.

13 Ne ipogo nam gi tekoni mang'ongo, mi itoyo wiye mag ondiegi nam.

14 Adier, ne itoyo wiye mag Levayathan, mi imiyo joma odak e thim ringre mondo ocham.

15Nimiyo sokni gi aore omol, kendo in ema nimiyo aore ma ok duon oduono.

16In ema ne ichueyo odiechieng' gi otieno, mi iketo wang'chieng' gi due karegi.

17Niketo tong' mag piny. Oro gi chwiri bende in ema niketo.

18To par ineye A Nyasaye, kaka wasiki mofuwo jari.

19Kik ijwang' jogi moheri e lwet wasikgi makwiny, kendo kik wiyi wil gi jotichni misando,

20to par singruok mane itimo kodwa. Kuonde duto motimo mudho e piny opong' gi timbe mahundu.

21Kik iwe lo joma ithiro, to joma odhier kendo ma jochan mondo opaki.

22A Nyasaye, a malo mondo ihul wachni iwuon, kiparo kaka joma kiayi jari pile odiechieng' duto.

23Wiyi kik wil gi koko mar mirima ma wasiki goyo sa ka sa.

Zaburi 75

Nyasaye kumo joricho, to oting'o joma kare malo

1Wagoyoni erokamano, A Nyasaye. Ee, wagoyoni erokamano. Wahulo kaka iduong', kendo walando gik madongo misetimo.

2Nyasaye wacho niya, "Ka kinde ma aseketo mondo ong'adie bura ochopo, to abiro ng'ado bura.

3Kata obedo ni piny oyiengni, mi ji duto modakie kihondko omako, to an ema nagur mise mage motegno.

4Akwero josunga niya, 'Weuru sungoru!' Joricho bende akwero ni, owe kawore.

5Ee, awachonigi giduto mondo giwe timbegi mag sunga gi mag tok teko."

6Teko mar ng'ado bura ok wuog yo wuok chieng' kata yo podho chieng'. Bende ok owuog yo nyandwat kata yo milambo,

7to Nyasaye e jang'ad bura. Odwoko ji moko piny, to moko oting'o malo.

8Ruoth Nyasaye oting'o kikombe mar divai mochiek makech e lwete, kendo ogamo ni ji mondo omadhi. Joricho duto onego madhe pep, koda ka duche!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9An to abiro pako Nyasach Jakobo. Ee, abiro pake gi wer nyaka chieng'.

10Enotiek teko joricho, to teko mar joma kare nomedre ameda.

Zaburi 76

Nyasaye ma wuon loch, kendo ma jang'ad bura

1Nyasaye rahuma e piny Juda kendo nyinge duong' e piny Israel.

2Jerusalem e dalane. Ee, odak e got Sayun.

3Kanyo ema ne oturoe aserni gi okumbni kod ligengni mag wasigu.

4A Nyasaye, mano kaka nyingi duong'! Mano kaka iwuotho motegno, ka iduogo ia e gode kuma ne iloyoe wasiki.

5Jolweny ma jochir osedendi, kendo koro ginindo mana nindo mar tho. Onge kata ng'at achiel modong' ma dikonyre gi gigi mag lweny.

6Kane ibwogogi, yaye Nyasach Jakobo, farese gi joithgi nogore piny, mi parogi olal.

7To in, A Ruoth, ilich manade! Ere gima dichung' e nyimi ka ikecho?

8Ne imiyo bura ming'ado ong'ere gie polo. Piny nobedo moluor, kendo oling' thi,

9kane ichung' mondo ing'ad bura, kendo mondo ires ji duto ma ithiro e piny ka.

10Kata mana mirimb dhano keloni pak, kendo jogo motony e lweny nopaki e sewni ma gitimoni.

11Miuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu gima ne usingoru ni unumiye, kendo un ogendini duto modak machiegni, keluru mich ni ng'ama ji duto oluoro.

12En ema omiyo jodongo bolore, kendo obwogo ruodhi madongo.

Zaburi 77

Teko miyudo kuom paro timbe Nyasaye machon madongo

1Aywak ni Nyasaye matek. Ee, aywak matek, kendo owinja.

2E kinde mane anie chandruok to ne alamo Ruoth. Otieno duto ne ating'o bedena malo, ka alemo, to chunya ne ok nyal yudo kue.

3Kane aparo Nyasaye, to ne ahum nono, kendo kata kane aparo matut, to chunya nyosore anyosa.

4Nyasaye ne ok we anindi, kendo ne aparora ma ok anyal wuoyo.

5Ne aparo ndalo mosekadho. Higni machon bende ne aparo.

6Otieno duto nasiko ka aparo mana kamano. Ne aparo matut, kapenjora niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7“Ruoth biro dagiwa nyaka chieng’ koso? Bende nochak ohera kendo?

8En adieri ni ng’wonone orumo chutho? Koso singruok mare ti oweyo?

9Wi Nyasaye osewil gi bedo mang’won koso? Koso mirima osemiyo oweyo kecho ji?”

10Kane aseparo mago duto, ne awacho niya, “Gima litna moloyo en ni Nyasaye koro onge gi teko.”

11A Ruoth Nyasaye, anahul timbeni madongo. Adier, anapar honni mane itimo e kinde mokadho.

12Anapar gik moko duto ma isetimo. Ee, anapar timbenigo matut.

13Gik moko duto mitimo ler, yaye Nyasaye. Onge Nyasaye moro maduong’ ka in.

14In e Nyasaye matimo honni. Ne inyiso tekoni maduong’ e kind ogendini,

15kane ireso jogi ma nyikwa Jakobo kod nyikwa Josef.

16A Nyasaye, kane pige oneni, to ne gidoko maluor, kendo kude mag nam nowalo.

17Boche polo nokelo koth maduong’, kendo polo noriadore, ka mil koni gi koni.

18Adier, polo noriadore malich e yamb kalausi, mi omenyo piny duto. Piny bende notetni kendo oyiengni.

19A Nyasaye, niwuotho, king’ado nam matut, to ger tiendi ne ok nyal ne.

20Ne itayo jogi ka jokwath, ka gin e lwet Musa gi Harun.

Zaburi 78

Hera ma Nyasaye oherogo joma ok ohere

1Un joga, chikuru itu ni puonjna, mondo uwinj gima awacho.

2 Abiro wuoyo kodu gi ngero, ka anyisou tiend midhierni mane otimore chon.

3Gin gik ma wasewinjo ma wang’eyo, kendo mane kwerewa ohulonwa.

4Ok wanapandgi ni nyithindwa, to wananyis tieng’ mabiro teko Nyasaye gi timbene madongo, kod gik malich miwuoro ma osetimo.

5Nyasaye nomiyo jo-Israel ma nyikwa Jakobo chikene gi buchene, mane ochiko kwerewa mondo opuonj nyithindgi,

6kendo nyithindgigo opuonj tieng’ mabiro, mondo nyikwagi bende opuonjre wechego.

7Kamano joma birogo noket genogi kuom Nyasaye, kendo wigi ok nowil gi gima ne osetimo, to pile ginirit chikene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ok onego gichal gi kweregi mane wigi tek, kendo mane odagi luoro Nyasaye. Ne gin joma chunygi yomyom, kendo ma ok ogeno kuom Nyasaye.

9Jo-Efraim mane kedo gi atung' kod asere ne oringo lweny.

10Ne ok girito singruok mane gisetimo gi Nyasaye. Kamano ne gitamore rito chikene.

11Wigi ne owil gi gik mane osetimo, kaachiel gi honni mane osetimo,

12 Nyasaye notimo honni e thim mar Zoan e piny Misri, mana ka kweregi neno.

13 Ne obaro nam, mi otelonigi nyaka gikadho, ka pi ogingore ka ohinga koni i koni

14 E kinde mag odiechieng' ne otelonigi gi mach maliel.

15Ne obaro lwendni e thim, mi omiyogi pi mathoth ka pi nam.

16 Ne omiyo sokni owuok e lwanda, mi pi omol ka aora.

17To kata kamano, pod ne gisiko mana ka gitimo richo e nyime, kendo ne gipiem e thim gi Ngama Duong' Moloyo.

18 Ne gitemo Nyasaye marayiem, ka gikwaye chiemo mondo gineggo kech.

19Ne giwuoyo kuome marach, ka gipenjore, niya, "Bende Nyasaye nyalo miyowa chiemo e thim ka adier?

20Chutho nogoyo lwanda, mi pi obubnie molokore aore, to koro kuon gi ring'o bende domiwa?"

21Kane Ruoth Nyasaye owinjo kamano, nokecho gi nyikwa Jakabo, mi omonjogi gi mach. Adier, mirima mager nomake gi jo-Israel,

22nikech ne ok giyie kuome, kendo ne ok gigeno ni doresgi.

23To kata kamano nogolo chik mondo dhout polo oyawre.

24 Eka nomiyo manna, ma en chiemo moa e polo, ochuenigi ka koth mondo gicham.

25Kamano Nyasaye nomiyogi chiemb malaika, mi gichamo nyaka giyieng'.

26Bang'e tekone nomiyo yamb ugue gi yamb milambo okudho,

27moorogi winy mang'eny ka kuoyo manie dhonam, mi gibedo gi ring'o mogundho ka lowo.

28Winjgo ne olwar e dier kambi kuonde duto ma hembe nitie.

29Kuom mano ji nochiemo moyieng', nikech Nyasaye nomiyogi gima ne gigombo.

30To kata kamano wuochegi ne ok orumo, omiyo kane pod gichiemo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Nyasaye nokecho kodgi ahinya, monego jogi marateke, ma yawuot Israel mabeyoe moloyo.

32To kata obedo ni ne otimonigi honni madongo kamano, to ji pod ne osiko timo mana richo, kendo ne ok ginyal yie kuom Nyasaye.

33Mano omiyo Nyasaye nong'ado ndalogi machiek, kokelonigi masiche apoya.

34To kane ochako negogi, joma odong' nolokore odok ire, kendo olame matek.

35Ne gifwenyo ni kara Nyasaye Maduong' Moloyo e lwandagi kendo jawargi.

36To kata kamano ne giwuonde ka giwachone mana weche mag miriambo.

37 Ne ok giketo chunygi kuome, bende ne giweyo singruok mane gisetimo kode.

38En to nokechogi, mong'wononigi kuom richogi, mi ok otiekogi. Kinde mathoth ne omwonyo mirimbe, nikech ne ok odwar kecho kodgi.

39Ne ong'eyo ni ne gin mana ji matho, machalo yamo makudho kendo kadho.

40Ne gipiem kode e thim ndalo mang'eny, kendo ne gimiye mirima ndalo mathoth!.

41Adier, ne gitemo Nyasaye kinde mang'eny, nyaka ne gimiyo Ng'ama Ler mar Israel okecho.

42Wigi ne owil gi tekone maduong', bende ne ok giparo chieng' mane oseresogie kuom wasikgi,

43kendo kaka notimo timbe madongo kod honni e thim Zoan e piny Misri.

44 Ne oloko aore remo, omiyo jo-Misri ne ok nyal modho e aorego.

45 Ne ooro lwang'ni kuomgi mokayogi. Ogwende bende nokelo, moketho pinygi.

46 Ne ooro kungu mondo ocham chambgi. Dede bende nooro mondo oketh puothegi.

47 Noketho mzabibu maggi gi pe, kendo notieko ng'opegi gi koyo mang'ich thi.

48Ne onego dhogi gi pe, kendo rombe gi diek bende nomiyo polo onego.

49Notoyo kuomgi mirimbe mager, kokecho ahinya, ka ooro malaika maketho gik moko.

50Ne ok ogeng'o mirimbe, kendo kata mana weyo ngima jo-Misrigo, ne ok oweyo, to nonegogi anega gi tuo malich.

51 Adier, nonego nyithindo machwo makayo mag Misri duto, ma yawuowi mabeyoe moloyo ma nyikwa Ham.

52 Joge owuon to nogolo oko e piny Misri, mi otelonigi e thim kaka jakwath telo ni jambe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53 Notelonigi maber maonge masira. Wasikgi, to nam noimo!

54 Nokelogi e pinye maler, kendo e gode mane oseloyo mokawo.

55 Noriembo joma ne odak e pinyno, mondo oyaw ni joge thuolo, eka ne opoge ni dhout Israel, mi omiyo gidak e miechgi.

56 To pod ne gipiem apiema gi Nyasaye Maduong' Moloyo mi giteme. Ne gitamore rito chikene,

57 mi giweye, kendo gindhoge mana kaka kweregi notimo. Ne gibaro mi giweyo yo, mana ka asere modir gi tung' mobam, ma ok dimb gima onego ochiel.

58 Ne giwang'o iye ka gilemo e hembko man kuonde moting'ore, kendo ne gimiyo nyiego omake, ka gilamo kido mag nyiseche manono.

59 Kane Nyasaye oneno kamano, nokecho, mi odagi jo-Israel chuth.

60 Ne odar moweyo hembe man Shilo, kama ne osebet kodakie gi ji.

61 Ne oyie ni wasigu mondo okaw Sandug Muma kama tekone gi duong'ne maler nitie.

62 Ne okecho gi joge owuon, mi oweyo wasikgi onegogi.

63 Yawuotgi ne onegi e lweny, omiyo ne onge joma kend nyigi.

64 Jonabi ne onegi gi ligangla, kendo mondgi ne ok nyal ywagogi.

65 To achien, Ruoth Nyasaye ne ochiew ka ng'ama oa e nindo. Ne ochalo ng'at maratego ma kong'o oilo.

66 Ne oloyo wasike mi omiyogi wichkuot mosiko.

67 Ne odagi nyikwa Josef. Joka Efraim bende ne ok oyiero.

68 To ne oyiero mana joka Juda, kod got Sayun ma ohero.

69 Ne ogero Hekalu mare kanyo machal gi dalane e polo, kendo ne ogurore motegno mana ka piny mosiko nyaka chieng'.

70 Nyasaye noyiero Daudi jatichne,

71 ka ogole e tich kwayo rombe. Ne okete ruodh jo-Israel ma nyikwa Jakobo, mondo obed jakwadh joge owuon.

72 Daudi noritogi gi chunye duto, kendo notelonigi gi rieko.

Zaburi 79

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okech joge.

1 A Nyasaye, ogendini ma ok ong'eyi osedonjo e piny jogi iwuon. Gisemiyo Hekalu mari maler obedo mogak, mi giketho Jerusalem chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Giseweyo ringre jogi ni winy gi ondiegi mondo ocham.

3Ne ginego jogi, mi remo nomol ka pi e Jerusalem duto, kendo ne onge ng'ama nyalo yikogi.

4Ogendini mokiewo kodwa goyonwa siboi, ka nyierowa kendo jarowa.

5A Nyasaye, ibiro kecho kodwa nyaka karang'o? Koso mirimbi biro siko ka liel ka mach nyaka chieng'?

6Ol mirimbi kuom ogendini ma ok oyie kuomi. Ee, kech gi jogo ma ok lami.

7Gisenegowa wan nyikwa Jakobo kendo giseketho pinywa.

8Kik ikumwa kuom richo mag kwerewa, to koro yie ikechwa piyo, nikech osejwang'wa ni pangla.

9A Nyasaye ma Jawarwa, kechwa mondo nyingi oyud duong'.

10Ere gima omiyo ogendini ma ok oyie kuomi onego openjwa niya, "Nyasachu nogo ni kanye?" A Nyasaye, wadwaro mondo ikum ogendinigo mana e wang'wa kwaneno, nikech ne gichuero remb jotichni!

11Chik iti mondo iwinj ywak joma otue, kendo tekoni maduong' mondo omi ogony joma ong'adnigi buch tho.

12Ruoth, chul kuor ni ogendini mamokogo nyadibiriyo kuom achaya ma gichayigo.

13To wan jogi, ma wan rombe mag kwedhi, wanagoni erokamano nyaka chieng', kendo wanahul duong'ni ni tienge duto mabiro.

Zaburi 80

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okony jo-Israel

1 A Jakwadh Israel, winjwa, in ma itelo ni nyikwa Josef ka ng'ama telo ni jambe! Rienynwa in mibet e kerubi kaka ruoth mabet e kom duong'ne.

2Kony dhout Efraim gi Benjamin kod Manase gi tekoni, kendo bi mondo ireswa!

3A Nyasaye, duogwa iri, kendo rienynwa mondo wayud resruok.

4A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ibiro sin gi lemo mar jogi nyaka karang'o?

5Isemiyowa pi wang' mondo obed chiembwa. Adier, isemiyowa agwata maduong' ma pi wang' opong'o, mondo wamodhi.

6Iseweyo jopinje mokiewo kodwa yakowa, kendo wasikwa nyierowa anyiera.

7A Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, duogwa iri, kendo rienynwa mondo wayud resruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ne igolo yadh mzabibu e piny Misri, mi iriembo ogendini moko e pinygi, eka ipidhee,

9kendo ne ibetone kama onego odongie. Tiendene ne odonjo matut e lowo, kendo bedene noyarore mokwako pinyno.

10Tipone ne oimo gode kod yiend sida madongodongo

11Bedene konchiel ne oyarore mochopo nam Mediterenia, to bedene ma komachielo nochopo e aora Yufrate.

12To koro ere gima omiyo isemuko chiel molwore? Ng'ato ang'ata makadho, tinde nyalo pono olembene.

13Mbithe bende kethe, kendo le maa e thim chame.

14A Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto duog irwa. Rangwa gie polo, kendo bi mondo ireswa, wan yadhi mar mzabibu.

15Ee, bi ires mzabibu ma in iwuon ema ne ipidho. Adier, kony mzabibu ma pod yot, mane imiyo odongo maber mondo obed mari iwuon.

16Wasikwa osetong'e, momoko kuome mach! Ranggi gi gero, kendo tiekgi.

17Ng'ama iseyiero, to onego oriti. Ee, rit wuod dhano ma isemiyo teko mondo otini.

18Ok wanachak waweyi kendo. Konywa wabed mangima, mondo wapaki.

19A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, duogwa iri, kendo rienynwa mondo wayud resruok.

Zaburi 81

Hera mar Nyasaye, kod wich teko mar jo-Israel

1Koguru gi mor ni Nyasaye ma jaritwa. Adier, pakuru Nyasach Jakobo gi wer.

2Chakuru goyo thum gi nyidwonge. Gouru nyatiti kod orutu mamit.

3 Gouru tung' ka due opor, kendo ka due otegno, kunyisogo ni gin ndalo mag nyasi.

4Mano e chik Israel mane Nyasach Jakobo ogolo.

5Ne ogolo chikno ni jo-Israel kane omonjo piny Misri. Awinjo dwol ma ok ang'eyo, ka wacho niya,

6"Ne agolo ting' mapek e goku, mi ne amiyo ubolo odheche mane utiyogo piny.

7 Kane un e thagruok, to ne uluonga, mi akonyou. Ne adwokou gie boche polo mapondoe, kendo ne amiyou tem e sokni mag Meriba.

8Un joga, winjuru siem ma asiemougo mano kaka agombo ni mondo uchikna itu un jo-Israel!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9 Kik uti ni nyiseche mamoko, bende kik ulam Nyasaye moro mak mana an.

10 An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou e piny Misri. Ng'amuru dhou malach mondo apidhu.

11 To joga ne ok nyal winjo wachna. Adier, jo-Israel ne odagi mako chikna.

12 Kuom mano, ne aweyogi mondo gidhi, ka wigii tek kamano, mondo gitim mana gik ma gin giwegi ema gidwaro.

13 To mano kaka agombo ni mondo joga owinja. Ee, mad jo-Israel luw yorena.

14 Ka gitimo kamano, to dalonigi wasikgi piyopiyo, mi akum joma sandogi.

15 Jogo mamon koda dikulre e nyima ka luoro omako, kendo digiyud kum mochwere.

16 Damiu mogo mayomie moloyo obed chiembu, kaachiel gi mor kich mothodhi e lwanda mondo ucham nyaka uyieng'."

Zaburi 82

Wer mikwerogo jong'ad buch amwor

1 Nyasaye e jakom e buch polo, kendo oyalo kata mana nyiseche mamoko.

2 Owachonigi niya, "Nyaka uwe ng'ado buch amwor, bende nyaka uwe chwako joma richo.

3 Ng'aduru bura kare ni joma odhier kod nyithi kiye, kendo konyuru jochan gi joma ok nyal konyore kendgi.

4 Ee, resgiuru e lwet joma timbegi richo.

5 Mano kaka umemoru, kendo mano kaka ufuwo! Uwuotho mana e mudho, kendo adiera manie piny oselal.

6 Ne awachonu ni un nyiseche, kendo un duto un yawuot Ng'ama Duong' Moloyo.

7 To ubiro tho mana kaka ji duto tho, kendo ngimau norum mana ka ngima ruoth moro amora."

8 A Nyasaye, bi mondo irit piny gi adiera, nimar ogendini duto gin magi.

Zaburi 83

Lemo mar loyo wasik jo-Israel

1 A Nyasaye, kik iling' aling'a, ma ok itimo gimoro!

2 Neye kaka wasiki goyo koko ka piem kodi, kendo kaka joma mon kodi ng'anyoni!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Gitimo cheno maling’ ling’ mondo gihiny jogi. Adier, gidwaro hinyo joma ikawo ka mwanduni.

4Giwacho niya, “Watiekuru ogandagi, mondo wich owil gi Israel chuth!”

5Giwinjore e weche ma giwacho, kendo giriworeni giduto.

6Gin jo-Edom gi jo-Ishmael gi jo-Moab gi jo-Hagri,

7kaachiel gi jo-Gebal gi jo-Amon gi jo-Amalek gi jo-Filistia kod jo-Turo.

8Jo-Asuria bende josetimo kodgi winjruok mondo okony nyikwa Lut.

9 A Nyasaye, timnigi kaka ne itimo ni jo-Midian, kendo kaka ne itimo ni Sisera gi Jabin e aora Kishon.

10Ne oneggi Endor, mi ringregi odong’ katop kuno,

11 Tim ni jotendgi mag lweny kaka ne itimo ni Oreb gi Zeeb, kendo lo ruodhgi duto, kaka niloyo Zeba gi Zalmuna,

12mane jowacho niya, “Wabiro kawo piny Nyasaye mondo odok marwa.”

13A Nyasacha, kegi! Ee, kegi mana ka mihudhi ma yamo tero!

14Kaka mach wang’o bungu, kata kaka ligek mach kakni e gode,

15e kaka mondo iriembgi gi kalausi, kendo mondo ibwoggi gi kalausi mager.

16A Ruoth Nyasaye, migi wichkuot maduong’ nyaka chop gidwog iri.

17Mad logi, kendo kihondko makgi nyaka chieng’, mi githo gi wichkuot maduong’.

18Kamano mondo ging’e, A Ruoth Nyasaye, ni in kende e Ruoth Maduong’ e piny ngima.

Zaburi 84

Gombo mar bedo e od Nyasaye

1A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mano kaka ahero Hekalu mari,

2kendo mano kaka agombo ni mondo abed kuno! Agombo bedo e laru mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye, kendo awer matek gi ilo ni Nyasaye mangima.

3Kata winj abang’ chieth osegero utegi e Hekaluni. Opija bende nigi kar dakgi giwegi kanyo, kama gipidhoe nyithindgi machiegni gi kendoni mar misango. A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Ruodha kendo Nyasacha,

4mano kaka joma odak e Hekalu mari gin johawi! Pile gipaki gi wer.

5Mano kaka joma yudo tekogi kuomi gin johawi! Ee, joma keto chunygi kuom dhiyo got Sayun gin joma oguedhi adier.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Ka gikadho e holo motwo, to holono lokore thidhya, kendo kodh opon kelone gueth.

7Teko medore ni jogo ameda, ka gidhi nyime gi wuodhgi. Gibiro neno Nyasach nyiseche e got Sayun!

8A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, winj lemona. Chik iti, yaye Nyasach Jakobo.

9A Nyasaye, guedh ruodhwa ma ritowa en e ruoth ma iseyiero, mowir gi mo.

10Odiechieng' achiel ma ng'ato obedogo e Hekalu mari, ber moloyo ndalo gana gi gana mobedogo kamoro nono. Ber mondo achung' kata mana e dhoranga od Nyasacha, moloyo dak e miech joricho.

11Ruoth Nyasaye e ohinga ma wageng'orego kendo e okumbawa. En ema oguedhowa gi ng'wono kod duong'. Ok otuon joma timo gik makare gimoro amora maber.

12A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mano kaka joma ogeno kuomi gin johawi!

Zaburi 85

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okech Israel

1A Ruoth Nyasaye, iseguedho pinyi, kendo isemiyo nyikwa Jakobo ochako dhi nyime maber.

2Iseweyo ni jogi richogi, kendo iseng'wononigi kuom timbegi mamono.

3Ne iweyo kecho kodgi, mi chunyi olendo kuom mirima mager mane in go.

4A Nyasaye Jawarwa, duogwa iri, mondo iwe sin kodwa.

5Ibiro kecho kodwa nyaka chieng' koso? Koso mirimbi biro siko nyaka karang'o?

6Wan jogi, yie idwognwa tekowa mondo wapaki.

7A Ruoth Nyasaye, reswa, kinyisowago ni iherowa gi hera mosiko.

8Achiko ita ni gima Ruoth Nyasaye wacho. Osingore ni obiro kelonwa kue, wan joge owuon, ka ok wadok e timbewa manono.

9Adier, oikore mar reso jogo ma miye luor, kendo duong'ne maler biro siko e pinywani.

10Hera gi adiera biro riwore kanyakla. Tim makare kod kue bende biro bedo kaachiel.

11Luor ma dhano oluorogo Nyasaye biro chopo malo, kendo adiera mar Nyasaye biro e piny koa e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ruoth Nyasaye biro miyo wadhi nyime maber, kendo pinywa biro nyago cham mogundho!

13Tim makare biro telo e nyim Ruoth Nyasaye, kendo biro losone yo mondo oluw.

Zaburi 86

Lemo mikwayogo Nyasaye ng'wonone kinde duto

1A Ruoth Nyasaye, winj ywakna mondo idwoka nikech adhier, kendo achando ng'ama dikonya.

2Resa e tho, nimar ayie kuomi. Adier, konya, nikech an jatichni, kendo ageno kuomi.

3A Ruoth Nyasaye, in e Nyasacha, omiyo kecha. Alami odiechieng' duto pile.

4Chunya mondo obed mamor, yaye Ruoth Nyasaye, nimar in ema aywakni

5A Ruoth Nyasaye, iber kendo ing'wono ni ji, bende inyiso herani mogundho ni ji duto maywakni.

6Chik iti ni lemona, A Ruoth Nyasaye. Adier, winj ywakna mondo ikonya.

7Aluongi e kinde ma an e chandruok, nimar ang'eyo ni iwinjo lemona.

8A Ruoth Nyasaye, onge Nyasaye moro ma romo kodi, kata ma nyalo timo gik ma itimo.

9 Ogendini duto ma isechueyo, A Ruoth Nyasaye, biro kuloreni, kendo gibiro miyo nyingi duong',

10nimar in kendi Nyasaye, ema iduong', kendo in ema itimo gik malich ma iwuoro.

11A Ruoth Nyasaye, nyisa yori mondo awuothie gi adiera. Puonja kaka daluori gi chuny achiel.

12Abiro paki gi chunya duto, A Ruoth Nyasacha, bende abiro miyo nyingi duong' nyaka chieng',

13nikech hera miherago lich, kendo nimar iseresa e bur matut mar tho.

14A Nyasaye, josunga ma timbegi richo dwaro nega. Gin joma ok dewi.

15Ruoth, in e Nyasaye ma jang'wono kendo makecho ji. Iyi ok wang' piyo, kendo inyiso adiera ni gi herani mosiko.

16Duog ira mondo ikecha. Meda teko, kendo resa.

17A Ruoth Nyasaye, nyisa gima dimi ang'e ni ihera, mondo joma mon koda oyud wichkuot ka gineno ni isekonya, kendo imiya yueyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi 87

Gueth miyudo kuom dak Sayun

1Nyasaye nogero dalane e gode maler.

2Ohero dala Jerusalem moloyo miech nyikwa Jakobo duto.

3In dala Nyasaye, winji gik mabeyo miwuoro ma owacho kuomi.

4“Ka akwano ogendini moyie kuoma, to anakwan koda ka jo-Misri gi jo-Babulon, kendo ananyis jo-Filistia gi jo-Turo kod jo-Ethiopia ni gin bende gin jo-Jerusalem.”

5Kuom Sayun to ji duto nowach niya, “En min ogendini duto, kendo Ng’ama Duong’ Moloyo biro miyo ogurore motegno.”

6Ruoth Nyasaye nondikie nying ji duto ma e piny, kendo enokwan-gi ka jo-Jerusalem.

7Ji duto nower kendo nomiel, ka wacho niya, “Sokni mawa duto wuok mana kuomi.”

Zaburi 88

Lemo mar yudo konyruok e tho

1A Ruoth Nyasaye ma Jawarna, aywakni odiechieng’ gotieno duto pile.

2Winj lemona, kendo chik iti ni ywakna mondo ikonya,

3nikech thagruok mang’eny osemaka, kendo an mana e lak tho.

4An achiel kuom jogo duto machiegni tho, kendo tekona duto orumo.

5Ojwang’a e kind joma otho. Adier, achalo gi ng’ama onegi, monindo ei liel, ma wiyi osewilgo chuth, kendo ma koro ok nyal konyo.

6Isewita e pier bur piny. En bur motimo mudho, kendo matut miwuoro!

7Ikuma marach kikecho, kendo apaka mag mirimbi nega.

8Isemiyo osiepena oringa. Adier, isemiyo achalo ni osiepena, gima bwogogi. Olorna, kendo ok anyal wuok.

9Wengena kethore nikech chandruok ma an go. A Ruoth Nyasaye, aluongi pile, kendo alami kating’o bedena malo.

10Bende itimo honni ni joma otho adier? Koso joma otho nyalo paki?

11Bende joma otho winjo wach herani mosiko? Koso bende giwinjo wach ng’wononi e piny joma otho?

12Bende honni mitimo nenore kama otimo mudhono? Koso bende ng’wononi nenore e piny ma wich owilgono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13A Ruoth Nyasaye, aluongi mondo ikonya. Alami okinyi kokinyi.

14Ere gima omiyo idaga, A Ruoth Nyasaye? Ang'o momiyo ipandona wang'i?

15Chakre tinna aseyudo chandruok machiegni nega. Thagruok misemiya, osetieko tekona.

16Mirimbi mager nega dwaro nyuma ka apaka, kendo monj malich misemonjago omiya luoro ma dwaro nega.

17Odiechieng' duto gilwora mana ka ataro, kendo gigeng'ona koni gi koni.

18Isemiyo koda ka osiepena mohera oringa. Tinde mudho kende e osiepna modong'!

Zaburi 89

Singruok Nyasaye gi Daudi

1A Ruoth Nyasaye, abiro pako hera mari gi wer, kendo abiro hulo adiera mari ni tienge duto nyaka chieng'.

2Ang'eyo ni herani osiko, kendo ni adiera mari ogurore mochwere ka polo.

3Ne iwacho niya, "Asetimo singruok gi Daudi, jatichna ma aseyiero, mowir gi mo,

4 ka anyise ni kothe biro bet ruoth ndalo duto, kendo ni anarit lochne nyaka chieng'."

5Polo pako honni mitimo. A Ruoth Nyasaye, malaika magi pako adiera mari.

6Onge Nyasaye e polo machal kodi, yaye Ruoth Nyasaye. Ooyo, onge moro marom kodi.

7In ema malaika miyi luor e buch polo. Ee, oluori moloyo malaika duto man buti.

8A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ere ng'ama romo kodi gi duong'? Itimo gik moko duto gi adiera, yaye Ruoth Nyasaye.

9In gi loch kuom nam, kendo ikueyo apaka mage madongo.

10Ne igoyo Rahab ma ondieg nam, minego. Wasiki bende ne iloyo gi tekoni mang'ongo.

11Polo gi piny gin magi. In ema ne ichueyo piny kod gik moko duto manie iye,

12bende ne iketo nyandwat kod milambo. Got Tabor gi got Hermon werni gi mor.

13Mano kaka irategO! Adier, mano kaka tekoni ng'eny!

14Lochni otenore kuom tim makare kod ng'wononi. Hera gi adiera opong'o gik moko duto mitimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Joma lami gi wer, kendo modak e ler mar ng'wononi, gin johawi.

16Pile giil odiechieng' duto nikech in. Adier, timni makare miyogi mor.

17Imiyowa loch madongo. Ee, ng'wononi ema omiyo walocho,

18nimar ne iyeronwa jarit. Adier, in Ng'ama Ler mar Israel, ema ne imiyowa ruoth.

19Chon nifwenyori ni jogi, miwachonigi niya, "Aseketo osimbo ewi jalweny marahuma.

20 Aseyiero Daudi jatichna, mi awire gi mo ka akete ruoth.

21Abiro bedo kode kinde duto mondo akonye, kendo tekona biro miyo obedo motegno.

22Wasike ok nomonje mi nyale, kata mana jaricho ok noloye.

23Abiro tieko wasike, mi aneg jogo duto mapiem kode.

24Pile abiro here, kendo abiro bedone mang'won, bende abiro miye locho.

25Anayar tong' pinye, chakre nam Mediterenia nyaka aora Yufrate.

26Enowachna niya, 'In e wuora kendo Nyasacha. Bende in e lwandana ma ageng'orae.'

27 Abiro miyo obed wuoda makayo, kendo ruoth maduong' moloyoe ruodhi duto.

28Anahere mochwere, kendo anarit singruok mane atimo kode nyaka chieng'.

29Pile nyakware moro nobed ruoth, kendo lochne nobed mogurore ka polo.

30To ka nyikwaye ok omako chikena kendo ok owuotho e yorena,

31bende ka ok gidewo wechena,

32to anakumgi kuom richogi, kendo anasandgi kuom timbegi mamono.

33To ok nawe mak ahero koth Daudi kata weyo mak arito singruok mane atimone.

34Adier, ok naketh winjruokna kode, ka ok achopo gima ne awacho.

35Ne asingora gi nyinga maler dichiel kendo mogik niya, 'Ok anawuond Daudi.

36To pile enobed gi nyikwayo kendo lochne nosik nyaka chieng'.

37Enobed mogurore ka due, ma en janeno maradier e kor polo.' "

38To eka Nyasaye pod isiko ikecho akecha gi ruoth mane iyiero, mowir gi mo! Isejwang'e, mi iweye!

39Iseketho singruok mane itimo gi jatichni, kendo isewito osimbone e buru!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Isemuko ohinga mar dalane, mi iweyo kuondene mag siro lweny kokethore.

41Ji duto makadho kanyo yako gige, kendo ogendini mokiewo gi pinye goyone siboi.

42Isemiyo wasike olocho, mi giduto gibedo mamor.

43Isemiyo gi lwenjene olokore gik manono, mi oloye e lweny.

44Isemaye ludhe mar loch, kendo isemuko kom duong'ne.

45Isemiyo odoko moti ka ndalone podi, kendo isemiye wichkuot maduong'.

46A Ruoth Nyasaye, ibiro pando wang'i nyaka karang'o? Koso ibiro pondo nyaka chieng'? Nyaka karang'o ma mirimbi biro wang'ie ka mach?

47Parie kaka ngima dhano chiek, kendo kaka ji duto nichueyo ni nyaka tho.

48Ere ng'ama nyalo dak nyaka chieng', mak otho? Koso en ng'a ma disir tho, mak odhi e liel?

49A Ruoth Nyasaye, tinde ere timbeni mane inyisowago ni iherowa? Ere gik mane isingori ni nitim ni Daudi?

50A Ruoth Nyasaye, winjie kaka joma mon kodi yanyo ruoth mane iyiero mowir gi mo.

51Giyanye kamoro amora modhiye!

52Wapakuru Ruoth Nyasaye nyaka chieng'. Amin.

Zaburi 90

KITABU MAR ANG'WEN
(Zaburi 90—106)
Nyasaye mochwere gi dhano matho

1A Ruoth Nyasaye, nyaka nene isebedonwa kar dak.

2Kane pok ochue gode, kata kane piny pok obetie, in e Nyasaye ma nyaka nene kendo manyaka chieng'.

3Idwoko dhano e lowo, kiwacho niya, "Doguru un koth dhano."

4 Higni alufu achiel rumoni piyo mana ka ndalo achiel, kata mana ka seche mag otieno manenore ni chiek.

5Iywoyo ji, mana ka ohula maywoyo gik moko,, kendo lalgo nono. Gikadho piyo mana ka lek. Gichalo buya ma loth gokinyi,

6kendo dongo, mi gol maua to bang'e ner, kendo tho godhiambo.

7Mirimbi osebwogowa, motiekowa!

8Iketo richowa mopondo e nyimi kamaa inenogie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Mirimbi ong'ado ndalowa machiek, omiyo ngimawa orumo ka yamo makudho.

10Hik dhano gin piero abiriyo, to ka ng'ato nigi ngima maber, to onyalo dak higni piero aboro. To hignigo duto kelonwa mana chandruok gi kuyo. Ngimawa rumo piyo, kendo walal nono.

11Ere ng'ama ong'eyo teko duto mar mirimbi? Koso ere ng'ama ong'eyo luoro ma gero mari kelo?

12Kuom mano, puonjwa wakwan ndalo ngimawa, mondo wabed gi rieko.

13Biro bet kinde marom nadi ka pok chunyi olendo, A Ruoth Nyasaye? Yie ikechwa, wan jotichni.

14Pong' chunywa gi hera mosiko okinyi kokinyi, mondo wawer kendo wabed mamor kuom ngimawa duto.

15Isemiyowa thagruok maduong' kuom higni mang'eny, to koro miwa mor maduong' maromre gi thagruok mane wabedogono.

16Nyiswae tijeni madongo, wan jotichni, mondo nyithindwa bende one duong'ni maler.

17A Ruoth Nyasachwa, guethni mondo obed kodwa, kendo ikonywa e gik moko duto ma watimo, mondo wadhi maber e tijewa duto.

Zaburi 91

Dak e tipo mar Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto

1Ng'at madhi ir Nyasaye Maduong' Moloyo mondo oyud resruok kata ngat mosiko e tipo mar Ng'at Manyalo Gik Moko Duto,

2nyalo wacho ni Nyasaye niya, "In e kar konyruokna kendo ohingana, In e Nyasacha ma ageno kuome."

3Nyasaye nokonyi adier kuom masiche mopondo, kendo kuom tuoche manego ji.

4Enoumi gi buombene, mi iyue e tipo gi kue. Adierane biro bedoni ka okumba kod gigi mag lweny.

5Ok inibed kiluoro masira moro gotieno, kata gima nyalo hinyi apoya godiechieng'.

6Bende ok iniluor tho magoyo ji ka piny olil, kata tuoche manego ji ka piny ler.

7Ji gana nyalo podho buti, Ee, ji gana gi gana nyalo tho machiegni kodi, to in onge gima nyalo hinyi.

8Inirang aranga mi ine kaka joricho yudo kum.

9Ne ikawo Nyasaye Maduong' Moloyo, kaka kar konyruokni kendo kar dakni,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10omiyo masira moro ok nomaki, bende kata mana gimoro marach ok nobi machiegni gi dalani.

11 Nyasaye biro keto malaikane mondo oriti, kendo okonyi kamoro amora midhiye.

12 Ginitayi gi lwetgi, mondo kik ichwany tiendeni e kite.

13 Ininyon sibuoche gi thuonde. Koda ka sibuoche mager kod thuonde malich man gi kwiri.

14Nyasaye owacho niya, “Anawar joma ohera, kendo nakony jogo mong’eya.

15Ka giywakna, to nadwokgi, kendo ka gin e chandruok, to anabed kodgi. Anaresgi, kendo anami gibed joma oluor.

16Anami gidag aming’a, mondo gibed mamor gi warruok ma amiyogi.”

Zaburi 92

Wer mipakogo ber mar Nyasaye

1A Ruoth Nyasaye Maduong’ Moloyo, goyoni erokamano kendo pako nyingi en ber.

2Ee, en gima long’o hulo herani mosiko okinyi kokinyi, kaachiel gi adierani otieno kotieno,

3kigoyoni thumbe mamit.

4A ruoth Nyasaye, timbeni madongo miya mor, kendo awer gi ilo nikech gik ma isetimo.

5Mano kaka timbeni dongo yaye Ruoth Nyasaye, kendo mano kaka paroni tut!

6Nitie gimoro ma ng’ama ofuwo ok nyal ng’eyo. Adier, ng’ama ming’ ok nyal winjo ni,

7joma timbegi mono dongo ka buya, kendo joricho dhi nyime maber, to kata kamano, notiekgi duto chuth,

8nikech in Ruoth Nyasaye ema in gi duong’ nyaka chieng’!

9Wang’eyo ni wasiki biro tho, kendo joricho duto nolo mi ke nono.

10Isemiyo abedo maratego ka jowi, kendo iseguedha kimiya mor.

11Aseneno gi wang’a ka olo joricho ma monja, bende asewinjo ka giywak.

12Joma kare nokar ka yiend othith. Ginidongi mana ka yiend sida man Lebanon.

13Gichalo gi yien mopidhi e od Ruoth Nyasaye, ma dongo maber e Hekalu mar Nyasachwa.

14Pod ginyago olemo kata ka giseti, bende gisiko ging’ich kendo gitegno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Mano nyiso ni Ruoth Nyasaye ma lwandana en jaadiera. Adier, tim moro marach onge kuome.

Zaburi 93

Duong' mar Nyasaye

1Ruoth Nyasaye e ruoth adier! Orwakore gi duong' mar loch, kendo oumore gi teko, mana ka nanga. Adier, piny ogurore motegno, kendo ok nyal ng'ingni.

2A Ruoth Nyasaye, kom duong'ni osebedo mogurore nyaka chon, kendo intie nyaka nene!

3Kude mag nam walo, yaye Ruoth Nyasaye. Ee, giwalo kendo giwuo.

4Ruoth Nyasaye man malo ng'ongo! Oduong' moloyo wuo mar nam, kendo en gi teko moloyo apaka.

5A Ruoth Nyasaye, chikeni osiko, kendo hekalu mari ler ahinya nyaka chieng'.

Zaburi 94

Nyasaye ma ng'ado ni ji duto bura

1A Ruoth Nyasaye, in Nyasaye machulo kuor. Nyiswa kaka ichalo!

2In e jang'ad bura ni ji duto. Koro a malo mondo imi josunga gima giromogo!

3A Nyasaye, joricho biro bedo mamor nyaka karang'o?

4Joma timbegi mono biro sungore kendo kawore kuom kinde marom nade?

5Ginyono jogi, yaye Nyasaye. Ee, githiro oganda miseyiero.

6Ginego mond liete gi nyithi kiye, kaachiel gi jopinje mamoko modak e pinywa

7Giwacho niya, "Nyasaye ok newa. Adier, Nyasach Jakobo ok dew gima watimo!"

8Un joga, ere kaka unyalo bedo joma ofuwo momemore kamano? Unupuonjru karang'o?

9Uparo ni Nyasaye mane ochueyo it ok winj koso? Koso ng'ama nochueyo wang' donge neno?

10En ema orito ogendini! Donge okumogi? Koso ng'ama puonjo dhano nyalo bedo maonge gi rieko adier?

11 Nyasaye ong'eyo ni paro mag dhano nono.

12Nyasaye, ng'at ma ichiko, kendo ipuonjo chikeni, en jahawi,

13nikech imiye yueyo e kinde mag chandruok ka joricho to ichikonigi obadho.

14Nyasaye ok nojwang' joge owuon kendo ok nowegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Bura nochak ong'ad kare kendo, mi ji makare duto noyiego.

16Onge ng'at mane ochung' mondo okonya kuom joma richo. Adier, onge ng'at mane ochwaka kuom joma timbegi mono.

17Kuom mano, ka dine Nyasaye we konya, to dine asedhi piyopiyo e piny ma ok wuoe.

18Pile kane aneno ni tienda dwaro kier, to in Nyasaye ne ikonya gi herani mosiko.

19Ka an gi parruok kendo kihondko omaka, to ikueyo chunya, kendo imiya bedo mamor.

20In ibet mabor gi jong'ad buch amwor, ma miyo timbe maricho nenore ka gik ma chik oyiego,

21kendo ma chokore mondo otim ni joma kare timbe mamono, mi ng'ad ni joma onge ketho buch tho.

22To in Ruoth Nyasaye, ema ibedona kar konyruok. In e Nyasaye ma obedona lwanda ma ageng'orae.

23Ibiro kumo jogo kuom timbegi mamono, mi itiekgi nikech richogi. Ee, in Ruoth Nyasachwa, ibiro tiekogi.

Zaburi 95

Wer mipakogo Nyasaye

1Biuru wapak Ruoth Nyasaye gi wer. Waweruru gi mor ni jaritwa kendo jawarwa!

2Wadhiuru e nyime kwagoyone erokamano, kendo wawerne wende mag pak gi ilo

3nikech Ruoth Nyasaye en Nyasaye maduong'. En e ruoth maduong'ie moloyo nyiseche duto.

4Hohini matut mag piny ni e lwete, kendo gode maboyo bende mage.

5En gi loch kuom nam, nikech en ema ne olose. Piny bende mare, nikech en ema ne ochueye.

6Biuru, wakulre piny e nyim Ruoth Nyasaye ma Jachuechwa, mondo walame, kwagoyone chongwa piny,

7 nimar en e Nyasachwa. Wan joge, kendo oritowa kaka jakwath rito jambe. Winjuru dwonde kawuono! Owacho ni,

8 "Kik wiu dok matek kaka ne wi kwereu odoko matek, kane gin Meriba, chieng' mane gin Masa e thim cha.

9Ne gitema kanyo, kata obedo ni ne giseneno gik mane atimonigi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ne asin kodgi kuom higni piero ang'wen, mi awacho niya, 'Gitamore winjo chikena, kendo ok ging'eyo yorena.'

11 Mirima ne omaka, mi akuong'oira ni, 'Ok ginidonj e piny mane adwaro miyogie yueyo.' "

Zaburi 96

Wend pak
(1 Weche mag Ndalo 16.23-33)

1Weruru wer manyien ni Ruoth Nyasaye, un ji duto mae piny ngima, werneuru.

2Weruru ni Ruoth Nyasaye, kendo pakuru nyinge. Pile nyisuru ji kaka osekonyou.

3Huluru ni ji duong'ne maler, mondo ji duto owinj timbene madongo.

4Ruoth Nyasaye duong', kendo nyaka pake malich! Adier, nyaka miye duong' moloyo nyiseche mamoko duto,

5nikech nyiseche mag ogendini mamoko duto gin mana gik manono. Ruoth Nyasaye to ochueyo polo.

6Duong' maler gi duong' mar loch okete diere, kendo teko gi ber duto ni e Hekalu mare.

7 Un ji duto modak e piny, pakuru Ruoth Nyasaye. Dendeuru nikech duong'ne gi tekone.

8Miuru nyinge duong' mowinjore kode, kendo keluru chiwo e Hekalu mare.

9Ka Ng'ama Ler othinyore, to un ji duto manie piny, kulreuru e nyime, kutetni.

10Nyisuru ogendini duto niya, "Ruoth Nyasaye e Ruoth!" En ema oseguro piny motegno, ma ok nyal ng'ingni, kendo obiro ng'ado ni ji duto bura kare.

11Un polo gi piny, beduru mamor, to in nam, wuo, kaachiel gi gik moko duto manie iyi!

12Un pewe, beduru mail, kaachiel gi gik moko duto ma un go, kendo yien duto mae bunge bende mondo okog gi mor e nyim Ruoth Nyasaye,

13nikech obiro mondo orit piny Adier, obiro rito ji duto mae piny gi bura makare kod adiera.

Zaburi 97

Loch kod teko mar Nyasaye

1Ruoth Nyasaye e ruoth adier! In piny, bed mamor! Un pinje manie dier nam, bende beduru gi ilo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Boche polo gi mudho molil olworo Ruoth Nyasaye, kendo lochne otenore kuom tim makare kod adiera.

3Mach otelo e nyime, kendo wang'o wasike koni gi koni.

4Mil polo mare menyo piny ngima, kendo ka piny onene, to yiengni.

5Gode leny nono ka odok e nyim Ruoth Nyasaye ma ruodh piny duto.

6Polo hulo timne makare, kendo ogendini duto neno duong'ne maler.

7Wichkuot omako ji duto malamo kido mag nyiseche manono. Ee, jogo duto masungore gi gik manono, wigi okuot. Kata mana nyiseche duto kulore e nyim Ruoth Nyasaye.

8Jo-Sayun mor, kendo joma odak e miech Juda nigi ilo, nikech buche ming'ado, yaye Ruoth Nyasaye.

9A Ruoth Nyasaye Maduong' Moloyo, in ruodh piny ngima, kendo iduong' moloyo nyiseche mamoko duto.

10A Nyasaye, ihero joma mon gi richo. Irito ngima jogi, kendo iresogi e lwet joricho.

11Ler rieny kuom joma kare, kendo mor mana ni kuom joma beyo.

12Un joma kare duto, beduru gi ilo, kendo pakuru Nyasaye kuom gik mosetimo.

Zaburi 98

Wer mipakogo tim makare mar Nyasaye

1Weruru wer manyien ni Ruoth Nyasaye, nimar osetimo gik malich miwuoro, kendo oselocho gi tekone maler.

2Ruoth Nyasaye ne onyiso ji ni oselocho, mi ne omiyo ogendini ong'eyo ratiro kaka oreso ji.

3Orito singruok mane otimo kod jo-Israel, gi adiera, konyisogo ni oherogi gi hera mosiko. Ji duto oseneno resruok moa kuom Nyasachwa.

4Un ji duto modak e piny, weruru ni Ruoth Nyasaye gi ilo. Ee, pakeuru gi wer, kukok gi mor.

5Weruru ni Ruoth Nyasaye wende pak gi thum. Adier, gouru thumbe mamit,

6kaachiel gi asili kod tung' kukok gi ilo e nyim Ruoth Nyasaye ma ruodhwa.

7In nam, wuo, kaachiel gi gik moko manie iyi. To in piny, kod ji duto modak e iyi, weruru.

8Un nembe madongo, pamuru, kendo un gode, weruru gi ilo kanyakla ni Ruoth Nyasaye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9nimar obiro mondo orit piny. Adier, obiro rito ogendini duto mae piny gi bura makare kod adiera.

Zaburi 99

Adiera ma Nyasasye ritogo Israel

1 Ruoth Nyasaye e ruoth, kendo mano miyo ogendini kirni! Obet e kom duong'ne ewi kerubi, kendo piny yiengni!

2Ruoth Nyasaye duong' e Sayun. En gi loch kuom ogendini duto

3Ng'ato ka ng'ato nopak nyinge maduong' kendo malichh. Mano kaka oler manade!

4En Ruoth maduong' mohero gik makare. Osekelo adiera e Israel, ma piny nyikwa Jakobo. Ee, osekelo tim maber gi bura makare.

5Pakuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo lameuru e nyim kom duong'ne. Mano kaka oler manade!

6Musa gi Harun ne jodolo mage. Samuel bende ne achiel kuom joma lame. Giduto ne giywak ni Ruoth Nyasaye, mi owinjogi.

7 Ne owuoyo kodgi gi e siro mar bor polo. Bang'e ne girito chike kod buche mane omiyogi.

8A Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, ne iwinjo ywak jogi, mi inyisogi ni in e Nyasaye ma ng'wono ni ji, kata obedo ni ne ikumogi kuom richogi kamano.

9Pakuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo lameuru e gode maler, nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa en Nyasaye maler.

Zaburi 100

Wer ma ijiwogo ji mondo opak Nyasaye

1Un ogendini duto mae piny weruru ni Ruoth Nyasaye gi mor.

2Lameuru gi ilo, kendo biuru nyime kuwer gi mor.

3Ng'euru ni Ruoth Nyasaye e Nyasaye. En ema ne ochueyowa, kendo wan mage. Adier, wan joge, kendo oritowa kaka jakwath rito jambe.

4Donjuru ei Hekalu mare kugoyo erokamano, kendo pakeuru e laru mar ode. Ee, goneuru erokamano, kendo dendeuru.

5 Ruoth Nyasaye ber, kendo herane mosiko ochwere. Adierane bende ok norum!

Zaburi 101

Ruodh Israel osingore ni biro rito pinye gi adiera

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Wer ma aweroni, loso kuom ng'wono kod adiera, kendo in ema aweronigo, A
Ruoth Nyasaye.

2Abiro keto chunya mondo atim tim makare. To ibiro biro ira karang'o? Abiro
bedo gi ngima modimbore e oda.

3Adier, abiro bet mabor gi richo. Asin gi timbe joma weyo Nyasaye, kendo ok
nariwra kodgi kata matin

4Ok nabed jamganga ngang' bende kata mana paro timo richo ok napar.

5Anatiek ng'ato ang'ata maketho nying wadgi gi weche maricho, kendo ok nayie
gi ng'at ma jasunga mochayo ji.

6Anayie mana gi jogo ma oluoro Nyasaye, kendo anawe gidag koda. Ng'at ma
jaadiera chutho ema nobed jatichna.

7Onge ng'at ma jawuondre ma nodag e oda, kendo ok nane jamriambo e
wang'a.

8Odiechieng' kodiechieng' ananeg joricho e pinya. Anariemb joma timbegi
mono duto e dala Ruoth Nyasaye.

Zaburi 102

Ywak mar ng'at machandore

1A Ruoth Nyasaye, chik iti ni lemona, kendo winj ywakna mondo ikonya.

2Kik ipandna wang'i ka an e chandruok, to chik iti mondo iyie idwoka piyo ka
aluongi.

3Ngimana lal nono mana ka iro, kendo denda wang' ka mach.

4Chunya ool mana ka lum moner, kendo dhoga rach ma ok anyal chiemo.

5Achur matek, kendo adong' mana choke lilo.

6Achalo gi winyo modak kende e thim, kata ka tula modak e gunda.

7Ariera piny, to nindo otamore tera. Achalo gi winyo mong'ichno kende ewi tado.

8Wasika yanya pile odiechieng' duto, kendo jogo majara kuong'o ji gi nyinga.

9Buru e chiemba, kendo pi wang'a ton kuom gima amadho,

10nikech mirimbi mager. Iseyudha, mi iwita mabor!

11Ngimana kadho piyo manaa ka tipo mar odhiambo, kendo achalo gi lum
maner.

12To Ruoth Nyasaye, in ruoth nyaka chieng' kendo tienge duto nopari.

13Ibiro a malo mi ikech Sayun, nikech kinde osechopo monego kechee bende
mae sa mowinjore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jotichni ohero Sayun, kata obedo ni okethe kamano! Adier, kataa obedo ni odong' mana gunda, to pod gikeche akecha.

15Ogendini duto nomi nying Ruoth Nyasaye duong', kendo ruodhi mag piny noluor tekone.

16E kinde ma Ruoth Nyasaye nochak ogerie Sayun kendo, to enothinyre gi duong'.

17Enowinj ywak joge mosejwang', kendo enochik ite ni lemogi.

18Nyaka ndik gik ma Ruoth Nyasaye osetimo, mondo joma biro mapok onywol, chieng' moro opake.

19Ruoth Nyasaye norango piny gi e kar dakne maler man malo. Ee, nong'iyo piny gi e polo,

20mondo owinj ywak ma joma otue ywakgo, kendo mondo ogony jogo mane ong'adnigi buch tho.

21Kuom mano, ji nohul nying Ruoth Nyasaye e Sayun. Adier, ginipake e Jerusalem,

22e kinde ma ogendini gi ruodhigi nochokre kanyakla mondo olame.

23Ruoth Nyasaye nomiyo abedo mayomno kapod atin, kendo osemiyo ngimana ong'adore machiek.

24In Ruoth Nyasaye to ingima nyaka chieng'.

25 Chon gi lala ne ichueyo piny, kiketo mise mare, kendo ne iloso mise mare gi lweti iwuon.

26Gin to ginirum; in to isiko mochwere. Giduto ginidok moti, kaka law doko moti, kendo inilokgi kaka iloko law mi girum chuth.

27In to isiko mana in, kendo hiki ok norum

28Kuom mano, nyithindwa nodag gi kue, kendo pile inirit nyikwagi.

Zaburi 103

Wer mipakogo Nyasaye kuom gueth

1A chunya, pak Ruoth Nyasaye! Dend nyinge maler, in tekra duto.

2A Yaye chunya, pak Ruoth Nyasaye, kendo wiyi kik wil gi ng'wonone duto.

3En ema oweyona richona duto, kendo ochango tuochena pep.

4Oresa e tho kendo oguedha gi hera kod ng'wono.

5En ema omiya gik mabeyo mogundho e ngimana, omiyo anenora ng'ama pod tin, kendo man gi teko ka sibuor, kata ka ongo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Ruoth Nyasaye ng'ado ni joma ithiro bura kare, kendo omiyogi gik ma owinjore giyudi.

7Ne onyiso Musa gik mane ochano mondo otim, bende ne omiyo jo-Israel oneno timbene madongo.

8 En jang'wono kendo okecho ji. Iye ok wang' piyo, bende onyiso herane mosiko.

9Ok osik ka odhawnwa kinde duto, kendo ok osik kokecho.

10Bende ok okumwa maromre gi richowa, kata chulonwa kuor moromo gi timbewa mamono ok ochulnwa.

11To kaka polo bor moyombo piny, e kaka hera moherogo joma oluore bende bor moyombo hera duto.

12Ogolo richowa kendo owitogi mabor kodwa, mana kaka yo wuok chieng' bor gi yo podho chieng'.

13Ruoth Nyasaye ohero joma oluore, mana kaka wuoro ohero wuode.

14En ong'eyo gima ochuewago. Ong'eyo ni wan mana buru.

15Ngima dhano chalo mana lum. Odongo, kendo onenore maber ka maua.

16Bang'e yamo kudhe, kendo tere mabor, mi ng'ato ok chak nene kendo.

17To hera ma Ruoth Nyasaye oherogo joma oluore osiko nyaka chieng', bende ng'wonone ochwere kuom tienge duto

18morito singruokne, kendo omako chikene gi adiera.

19Ruoth Nyasaye noguro kom duong'ne e polo. En e ruodh gik moko duto.

20Pakuru Ruoth Nyasaye, un malaike madongo marateke mawinjo wachne, kendo morito chikene.

21Un ogend polo duto, pakuru Ruoth Nyasaye. Ee, un jotich matimo gik ma odwaro, pakeuru.

22Dendeuru, un chuechne duto, kamoro amora ma lochne nitie. A yaye chunya, pak Ruoth Nyasaye!

Zaburi 104

Wer mipakogo Nyasaye ma Jachuech

1A yaye chunya, pak Ruoth Nyasaye! Mano kaka iduong', A Ruoth Nyasacha! Irwakori gi loch kod duong',

2kendo iumori gi ler mana kaka ng'ato umore gi law. Ne iyaro polo mana ka hema,

3mi igero dalani e pige man malo. Boche polo ema iidho ka gachi mar lweny,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4 Ioro yamo ka joreni, kendo mil polo ema iketo jotichni.

5Iseguro piny ewi mise mare, mondo kik ong'ingni ngang'

6Ne irwako nam kuome, mana ka ng'ama orwake gi kandhu, mi pi noimo gode.

7To kane ikwero pigego, ne giringo mi gia. Adier, kane giwinjo kigolo chik kikok,

8ne giwalore gia ewi gode, mi giridore ewi holni nyaka kuonde mane iselosonigi.

9Eka ne iketonigi tong' ma ok ginyal kadho, mondo kik gichak giim piny kendo.

10In ema imiyo pi sokni bubni e holni, kendo mol e kind gode.

11Kamano le ma e bungu yudo pi modho, kendo magwar nego riyo mohewogi.

12Winy gero utgi, kendo ywak mamit e yien ma dongo but aorego.

13Ioro koth gie polo, mondo ochue e gode, kendo guethni opong'o piny.

14Imiyo lum loth ni jamni, kaachiel gi alode ma dhano chamoo, mondo oyud teko mopurogo,

15eka oyud divai ma miye mor, kod mor zeituni mamiyo obedo mail, kaachiel gi kuon mamiyo obedo motegno.

16Yiend sida mag Lebanon yudo koth mang'eny, kendo ng'ich. Gin yiend Ruoth Nyasaye mane opidho owuon.

17Winy gero utgi e bedegi. Nyamnaha too gedo e bedegi man malo moloyo.

18Ngau mae thim dak e gode maboyo, to lwendni morokore ema apwoche bwokie.

19Ne ichueyo due mondo onyis kinde mitimoe sewni. Chieng' bende ong'eyo sa ma opodhoe.

20Ne iloso otieno, kendo ka piny lil, to le duto manie bungu wuok oko.

21Sibuoche ruto, kadhi dwaro chiemo. Gimanyo chiemo ma Nyasaye miyogi.

22Ka chieng' wuok to gidok e bungu, kendo ginindo e gondegi.

23Dhano to wuok dhi e tichne, kendo tiyo nyaka odhiambo.

24A Ruoth Nyasaye, isechueyo gik mang'eny ahinya! Mano kaka ne ilosogi gi rieko matut! Piny opong' gi gik misechueyo.

25Ne ichueyo nam maduong' kendo malach, kama gik moko madongo gi matindo mokadho akwana odakie.

26 Yiedhi kwang'ie, kendo ondieg nam mane ichueyo, miluongo ni Levayathan, tugoe.

27In ema girangi giduto, mondo imigi chiemo e sa ma kech ohewogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Chutho, kimiyogi, to gichamo. Ee, kiyawonigi lweti, to giyieng'.

29To ka ipandonigi wang'i, to githagore, mi gidog e lowo kuma ne giaye!

30To ka imiyogi muya, to gibedo mangima. Kamano imiyo gibedo gi ngima manyien

31Duong' maler mar Ruoth Nyasaye mondo osik nyaka chieng', kendo onego obed mamor gi gik mane ochueyo.

32Ka orango piny, to piny tetni, bende ka omulo gode, to gode dhuolo iro.

33Abiro wer ni Ruoth Nyasaye kuom ngimana duto. Adier, abiro dendo Nyasacha e kinde duto ma pod angima.

34Mad obed mamor gi wenda, nikech en ema omiyo abedo mail.

35Onego tiek joricho e piny. Adier, joma timbegi mono mondo olal nono. A chunya, pak Ruoth Nyasaye! Ee, wadendeuru!

Zaburi 105

Timbe madongo mane Nyasaye okonyogo jo-Israel
(1 Weche mag Ndalo 16.7-22)

1Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye, kendo lameuru. Bende nyisuru ogendini gik ma osetimo.

2Werneuru, kendo pakeuru. Huluru gik madongo duto mosetimo.

3Beduru mamor nikech wan joge. Un duto mutiyo ni Ruoth Nyasaye, beduru mail.

4Dhiuru ire mondo okonyu, kendo beduru kode kinde duto.

6Un nyikwa Ibrahim jatichne, kendo ma nyikwa Jakobo ng'ate moyiero,

5paruru honni mage malich kendo madongo, kaachiel gi buche mane ong'ado.

7En e Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo tekone okwako piny ngima.

8Obiro rito singruokne nyaka chieng' kuom tienge gana gi gana.

9 En singruok mane otimo ni Ibrahim, kendo mane otimo ni Isaka.

10 Ee, Ruoth Nyasaye notimo singruok ma ok rum ni Israel. En winjruok mochwere mane otimo ni Jakobo, kowacho niya,

11"Anamiyi piny Kanaan mondo obed mwanduni gi nyikwayi."

12Jo-Nyasaye ne nok, kendo ne gin mana jodak e pinyno.

13Ne gibayo e pinje gi pinje, ka gidak kuonde mopogore opogore,

14 to Ruoth Nyasaye ne ok oyie mondo ng'ato othirgi, nikech noherogi. Bende ne okwero ruodhi, kowachonigi niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15“Kik umul joga maseyiero, kendo kik utim ni jonabi maga marach.”

16 Kane Ruoth Nyasaye okelo kech e pinygi, motieko pinygi duto,

17 ne oyudo osemiyo ong’iew Josef ka misumba, mondo oore otel nyimgi.

18 Ne otueye gi nyororo, mohinyo tiendene. Ng’ute bende ne otue gi ratege,

19nyaka gima ne osekoro otimore. Wach Ruoth Nyasaye ne onyiso ji gima ne Josef okoro en adier.

20 Bang’e ruodh Misri ne ogonye. Ee, ruoth mane rito pinje noweye mobedo thuolo.

21 Ne okete jatelo mondo orit pinje duto.

22Ne omiye teko duto kuom jodonge, kendo mondo ogol chike ni jong’ad ni ruoth rieko.

23 Bang’e Jakobo nodhi Misri, mi odak e piny nyikwa Hamno.

24 Ruoth Nyasaye nomiyo joge nyithindo mang’eny, kendo nomiyo gibedo motegno moloyo wasikgi.

25Ee, nomiyo jo-Misri obedo mamon gi joge, mi gibedo ka gitiyo kodgi e yor miganga.

26 Bang’e ne ooro jatichne Musa, kod Harun mane oseyiero.

27Ne ginyiso jo-Misri teko mar Nyasaye, ka gitimo honni e pinygi.

28 Nyasaye ne ooro mudho e piny, mi piny olil ti, to kata kamano jo-Misri ne ok odewo chikene.

29 Ne oloko aore maggi remo, mi onego rech pep.

30 Oguende ne opong’o pinygi koda ka ut ruoth.

31 Nyasaye ne ogolo chik, mi lwang’ni kod kikun opong’o piny.

32 Kar kelo koth e pinygi, to nokelo mana pe kod mil polo,

33kokethogo yiendgi mag mzabibu kod ng’owo, kendo koturogo yien mamoko duto.

34 Ne ogolo chik, mi dede mokadho akwana obiro,

35mochamo oboke duto ma e piny, kaachiel gi cham mae puothe pep.

36 Ne onego nyithindo machwo makayo duto, ma yawuot Misri mabeyoe moloyo.

37 Eka ne otelo ni jo-Israel, mogolo e piny Misri, ka giting’o fedha gi dhahabu. Giduto ne dendgi ber kendo gijing’.

38Jo-Misri ne obedo mamor, nikech ne giluorogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39 Nyasaye ne oyaro bor polo ka pasia mondo ogeng'go joge, bende ne omiyogi mach mamenyonigi gotieno.

40 Ne gikwayo gima digicham, mi okelonigi aluru, kendo nomiyogi chiemo moa e polo mondo gicham giyieng'.

41 Ne obaro lwanda, mi pi obubnie, kendo pigno nomol e piny mana ka aora.

42Notimo kamano nikech ne oparo singruokne maler, mane otimo ni jatichne Ibrahim.

43Kuom mano ne otelo ni joge moyiero, mi ogolo oko ka wer gi ilo.

44 Ne omiyogi pinje jomoko nono, mi gikawo puothe ma jogo osepuro,

45mondo gimak chikene, mi girit buchene. Ruoth Nyasaye omi duong'!

Zaburi 106

Gueth ma Nyasaye oguedhogo joge

1 Pakuru Ruoth Nyasaye! Bende goneuru erokamano nikech ober, kendo herane mosiko ochwere.

2Ere ng'ama nyalo hulo gik moko duto mosetimo? Koso en ng'a manyalo pake moromo?

3Joma orito chikene, kendo ma pile timo gik makare, gin johawi!

4A Ruoth Nyasaye, para, chieng' mikonyo jogi, mondo abed achiel kuomgi kiwarogi.

5We aneye kaka jogi dhi nyime maber, mondo an bende abed mamor e ogandani, kendo awer kaachiel kodgi.

6Wasetimo richo kaka kwerewa notimo. Adier, wasebedo joricho ma timbegi mono.

7 Kwerewa ne ok owinjo tiend honni malich, mane Nyasaye otimo e piny Misri. Wigi ne owil gi timbe mathoth mane nyiso herane, mi ne gipiem kode e Nam Makwar.

8To kata kamano, ne oresogi kaka ne osesingore, mondo onyisgo tekone maduong'!

9 Ne ogolo chik, mi Nam Makwar oduono, eka ne otelo ni joge mong'ade, mana ka gima en lowo motwo.

10Kamano ne oresogi kuom jogo mane mon kodgi. Adier, nokonyogi e lwet wasikgi.

11Pi noimo wasikgi ma onge kata achiel modong'

12 Bang'e joge noyie ni wechene gin adier, mi giwerone wende pak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To piyopiyo nono wigi ne owil gi gima ne osetimonigi, mi gichako gitimo gik moko ka pok gipenje mondo ong'adnigi rieko.

14 Wuoro ne omakogi e thim, mi gitemo Nyasaye ka gikwaye ring'o.

15Kuom mano ne omiyogi, to kata kamano, ne okelonigi tho malich.

16 Kane pod gin e thim, nyiego ne omakogi gi Musa, kendo gi Harun, jatich mowal ni Ruoth Nyasaye.

17Eka piny nobarore momwonyo Dathan, kaachiel gi Abiram kod joode.

18Mach ne omwoch kuom joma ne luwogi, mi owang'o joma richogo pep.

19 Jo-Israel noloso nyaroya mar dhahabu ka gin Horeb, mi gilamo kido manonono.

20Ne giwilo duong' mar Nyasaye, mana ka kido mar chiayo machamo lum!

21Wigi ne owil gi Nyasaye mane oresogi gi timbene madongo e Misri.

22Ee, wigi nowil gi honni miwuoro mane otimo e piny nyikwa Ham, kod gik malich mane otimo e Nam Makwar.

23Kuom mano Nyasaye nowacho ni obiro tieko joge, to Musa jatichne moyiero nochung' e kinde gi ji, mondo ogeng' mirimbe kik tiekgi.

24 Bang'e ne gichayo piny maber mane omiyogi, nikech ne ok giyie ni singruok mar Nyasaye en adier.

25Ne gisiko mana e hembegi ka ging'ur ang'ura, kendo ne gitamore winjo wach Ruoth Nyasaye.

26Mano nomiyo osiemogi, kowachonigi ni obiro miyo githo e thim,

27 kendo obiro keyo nyikwagi e kind ogendini mamoko nono, komiyo githo e pinje jogo.

28 Bang'e jo-Nyasaye ne oriwore e lamo Baal ka gin Peor, kendo ne gichamo misengni motim ni nyiseche maonge ngima.

29Timbegigo nomiyo Nyasaye mirima, mi tho marach ogoyogi.

30To Finehas nokumo joma notimo richogo, mi tuo marachno norumo.

31Gima notimono osemiyo ikwane ka ng'ama kare kendo pod ibiro kwane kamano kuom tienge duto mabiro.

32 Jo-Israel nomiyo Nyasaye mirima e sokni mag Meriba, kendo gima ne gitimono nokelo ni Musa chandruok.

33Ne gimiyo iye owang', mi ochadho wach.

34 Ruoth Nyasaye nosechikogi mondo gineg ogendini mokiewo kodgi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35to kar timo kamano, ne gikendore akenda kodgi, mi giluwo timbegi.

36Kuom mano jo-Nyasaye nolamo kido mag nyiseche manono, mi mano nolokorenigi obadho.

37 Ne gichiwo yawuotgi gi nyigi ka misengni ni nyiseche mag jopinje mamoko nono.

38 Adier, ne gichwero remb yawuotgi gi nyigi ma onge ketho ka gichiwonigi ni nyiseche manono mag Kanaan, mi piny nodoko mogak nikech remo ma nochuerno.

39Gin bende ne gidoko mogak gi timbegi modwanyorego, mi giweyo luwo Nyasaye.

40 Kuom mano, Ruoth Nyasaye nokecho kodgi. Chutho nojok kodgi, kata obedo ni gin joge mane oyiero kamano.

41Ne ojwang'ogi e lwet ogendini mamoko nono, mi gibedo e bwo loch joma mon kodgi.

42Bende wasikgigo ne othirogi, mi olokogi wasumbgi.

43Ruoth Nyasaye nokonyo joge ndalo mang'eny, to gin ne gihero mana piem kode, mi richogi odwokogi chien.

44Kata kamano, kane giywak, to nowinjogi, mi oneno chandruok ma gin go.

45Ne oparo singruok mane otimonigi, mi oloko parone nikech herane maduong',

46komiyo joma ne oseterogi e tuech okechogi.

47 Reswa, A Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, kendo golwa kuom ogendini mamoko, iduogwa e pinywa, mondo wapak nyingi maler, kendo wayud mor kuom goyoni erokamano.

48Wadenduru Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel higni gi higni. Ji duto mondo owach niya, "Obed kamano!" Pakuru Ruoth Nyasaye!

Zaburi 107

KITABU MAR ABICH
(Zaburi 107—150)
Wer mipakogo Nyasaye kuom kony mokelo

1 Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye, nikech ober, kendo herane mosiko ochwere.

2Konyauru pako Ruoth Nyasaye un duto ma osewaro. Osekonyou e teko wasiku,

3kendo oseduogou, kogolou e pinje mamoko, chakre yo wuok chieng' nyaka yo podho chieng', kendo chakre yo nyandwat nyaka yo milambo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Jou moko nobayo abaya e thim kendo ne ok ginyal yudo mier ma gidakie.

5Kech nokayogi, kendo riyo noloyogi, mi geno mane gin go orumo.

6To kane gin e chandruok kamano, ne giywak ni Nyasaye mondo okonygi, mi ogologi e chandruokgino.

7Ne otelonigi e yo mochikore tir, nyaka ne gichopo e dala ma ginyalo dakie.

8Onego gigo erokamano ni Nyasaye kuom herane mosiko, kendo kuom gik miwuoro mane otimonigi.

9Ng'ama riyo oloyo, ne omiyo pi modho, mi orome. Ng'ama odenyo to nomiyo oyieng' gi gik mabeyo.

10Joma moko to nodak e mudho, kendo e tipo mar tho. Ne gin joma thagore motue gi nyororo,

11nikech ne gipiem gi Nyasaye Maduong' Moloyo, ka gidagi mako chikene.

12Tich matek ne oologi mi gipodho piny, to onge ng'ama ne nyalo konyogi.

13To kane gin e chandruok kamano, ne giywak ni Nyasaye mondo okonygi, mi ogologi e chandruokgino.

14Ne ogologi oko e mudho, kendo e tipo mar tho, mi ochodo nyororo mane otuegigo.

15Onego gigo erokamano ni Nyasaye kuom herane mosiko, kendo kuom gik miwuoro mane otimonigi!

16Omuko dhorangeye mag mula, kendo oturo lodi mag nyinyo.

17Joma moko ne tuo nikech richogi. Adier, ne githagore nikech timbegi mamono.

18Dhogi ne rach, ma ok ginyal chamo gimoro, kendo ne gichiegni tho.

19To ka ne gin e chandruok kamano, ne giywak ni Nyasaye mondo okonygi, mi oresogi e chandruokgino.

20Ne ooro wachne, mi ochangogi, kendo ne oresogi e tho.

21Onego gigo erokamano ni Nyasaye kuom herane mosiko, kendo kuom gik miwuoro mane otimonigi.

22Onego gigone erokamano gi misengni, kendo giwer wende ma nyiso gik moko duto mosetimo.

23Joma moko kwang' e nembe gi yiedhi, kendo giyudo chiembgi e tich nam

24Gineno gik miwuoro ma Nyasaye osetimo e nembe.

25Ne ogolo chik, ahiti maduong' ochako kudho motago nam.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Apaka ne gingo yiedhi malo, kendo nyumo kuonde matut. Chuny jokwang' noridore nikech masira malich mane ojukogino.

27Ne gipuore kendo gitagore ka joma omer. Riekogi duto ne ok nyal konyogi.

28To kane gin e chandruok kamano, ne giywak ni Nyasaye mondo okonygi, mi oresogi.

29Ne okueyo ahiti, mi apaka oling',

30eka ne gibedo mamor nikech nam nokue. Kamano Nyasaye nokelogi maber nyaka e dhowath mane gidwaro gowoe.

31Onego gigo erokamano ni Nyasaye kuom herane mosiko, kendo kuom gik miwuoro mane otimonigi.

32Onego gihul duong'ne e chokruok mar ogandagi, kendo gipake e buch jodongo.

33Nyasaye miyo piny ma aora molie doko ongoro, kendo omiyo sokni duono, mi pinje mokiewo kodgi doko motwo.

34Piny momew bende omiyo lokore piny motimo kado ma ok nyal pur.

35To bende omiyo piny motimo ongoro bedo gi pi, kendo piny motwo bedo gi sokni.

36Omiyo joma odenyo dak kuonde makamago, kendo gigero dala mondo gidagie.

37Gikomo, kendo gipidho mzabibu, bende gikeyo maber,

38oguedho joge, komiyo ginya mathoth, kendo ok oyie mondo jambgi odog piny.

39To ka olo jo-Nyasaye, mi osandi, kithiro malit,

40to Nyasaye nyiso ni ochayo joma thirogi, komiyo gibayo abaya e thim ka giruenyo.

41Oreso jochan kuom chandruokgi, kendo omiyo ginya mang'eny.

42Joma kare neno kamano, kendo gibedo mamor, to joricho duto dhogi moko.

43Joma riek onego onon wechegi, mondo opar hera mosiko mar Nyasaye.

Zaburi 108

Lemo mar resruok e lwet wasigu
(Zaburi 57.7-11; 60.5-12)

1Aikora, A Nyasaye. Adier aikora chuth. Anawer, kendo anapaki. In chunya chiew!

2Un thumbe bende chakuru ywak. An to abiro chiew ka chieng' pok owuok!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3A ruoth Nyasaye anagoni erokamano e kind ogendini. Ee, anapaki e kind ji mae piny.

4Herani mosiko kod adierani bor moyombo polo.

5A Nyasaye, nyis tekoni gie kor polo, kendo duong'ni maler bende onenre gie kor polo,

6Reswa gi tekoni, kendo dwok lemowa, mondo joma ihero oyud konyruok.

7Nyasaye nowuoyo e kar dakne maler, kowacho niya, "Kaka koro aselocho, abiro dhi mondo apog dala mar Shekem, kaachiel gi holo mar Sukoth, ni joga.

8Piny Gilead gi piny Manase gin maga. Efraim en oguta, to Juda en ludha mar loch.

9Piny Moab to nobed karacha mar lwok, kendo Edom nobed kama aboloe wuochena. Jo-Filistia to anagonigi siboi."

10A Nyasaye, ere ng'ama biro tera e dala mochiel motegno? Koso en ng'a ma nokela Edom?

11Bende en adier ni isedagiwa? Donge ibiro dhi e lweny gi jolwenjwa?

12Konywa kedo gi wasikwa, nikech kony mar dhano ok nyal gimoro.

13Ka Nyasaye konyowa to wabiro kedo gi chir, nikech en ema obiro loyonwa wasikwa.

Zaburi 109

Ywak mar ng'at manie chandruok

1A Nyasaye ma apako, kik iling',

2nimar joricho gi jomriambo josemonja, ka hangona wach.

3Giwacho gik malich kuoma, kendo gibuka, maonge gima omiyo.

4Kata obedo ni aherogi kendo alemonigi kamano, to pod gimon amona koda.

5Gichula richo kar ber, kendo sin kar hera ma aherogigo.

6Giwacho niya, "Mad ng'at mamon kode donjne, kendo ng'at marach ng'adne bura!

7Koseyale, to onego oyude gi ketho, kendo mad kwan kata mana lemone ka ketho!

8 Hike mondo ong'adre machiek, kendo ng'ato machielo mondo okaw tije.

9Nyithinde onego dong' kiye. Chiege bende onego bed chi liel.

10Onego nyithinde bed jokuecho mawuotho awuotha, koseriembgi gia e dalagi mokethi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Joma osehole gik moko mondo omaye gige duto, kendo joma welo mondo oyak gik moko duto mosekano.

12Onego kik ng'ato bedne mang'won, kata kik rit nyithinde modong' kiye.

13Nyikwaye duto mondo otho, mi nyinge lal nono kuom tieng' mabiro.

14Onego Nyasaye par richo mag kwerene, kendo tamre weyo ni min mare richone.

15Pile Nyasaye onego par richo ng'atno, to en owuon onego wich wil kode chuth,

16nimar ne ok odewo bedo mang'won, to ne osando jodhier gi jochan kod joma ok nyal yudo kaka konyore, mi onego.

17Ne ohero kuong'o ji, to koro en ema onego numba dong'ne! Guedho ji bende ne ok ohero, omiyo kik ng'ato guedhe!

18Ne orwakore gi kuong' ka ng'ama rwako law. Mad en ema kuong'no dong' kuome mana ka pi ma donjo e okak, kendo leny e chokene mana ka mo!

19Onego giume mana kaka law umoo ng'ato, kendo oonego gituere kuome ka okanda motueyo pile."

20To, A Ruoth Nyasaye, mano kaka onego ikum wasika mawacho gik malichgo kuoma!

21Ruoth Nyasacha, konya kaka ne isesingori, kendo resa nikech herani maber.

22Adhier, kendo an jachan. Chunya chandore malit ahinya.

23Achiegni lal nono ka tipo makadho. Adier, ahungora mana ka yamo mahungo bonyo.

24Chongena onyosore nikech achando chiemo, kendo denda odhero marach

25 Ka ji onena, to gigoyona siboi. Gitwenyo umgi ka gijara.

26Konya, a Ruoth Nyasacha. Resa nokech herani mosiko.

27Yie imi wasikka ng'eyo ni in ema iseresa kamano.

28We gikuong'a akuong'a, to in yie iguedha. Mad lo wasika duto, to an jatichni mondo abed gi mor.

29We wasika wigi okuodi, mi girwak wichkuot ka kandhu.

30Abiro goyo erokamano maduong' ni Nyasaye, kendo anapake e chokruok maduong',

31nikech okonyo jochan, kendo ogologo e lwet jogo ma ng'adone buch tho.

Zaburi 110

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nyasaye oyiero ruoth

1 Ruoth Nyasaye ne owacho ni ruodha niya, “Bed abeda korachwich ka nyaka
chop aket wasiki obed raten tiendi.”

2Ruoth Nyasaye biro miyo lochni yarore chakre Sayun, kowacho niya, “Bed gi
loch kuom wasiki.”

3Chieng’ ma ikedo gi wasiki, to jou nochiwre mondo okedi, kendo yawuotgi nobi
iri e gode maler, konur mana ka tho mamoko gokinyi.

4 Ruoth Nyasaye osekuong’ore, kendo ok nolokre nga’ng’, kuom wachne
mowacho ni, “In jadolo nyaka chieng’, e tich dolo mar Melkizedek.”

5Ruoth Nyasaye nie badi korachwichh, kendo obiro loyo ruodhi moko, chieng’
ma mirima omake.

6Obiro ng’ado ni ogendini bura, mi omi ringre joma otho pong paw lweny. Adier,
obiro loyo ruodhi e piny ngima.

7Ruodhni nomodh e aora manie bath yo, omiyo enoting’ wiye nikech oselocho.

Zaburi 111

Rit ma Nyasaye oritogo joge

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Abiro goyone erokamano gi chunya duto e chokruok
mar joge.

2Mano kaka gik ma Ruoth Nyasaye timo lich miwuoro! Ji duto mohero
timbenego dwaro ng’eyo tiendgi.

3Timbene opong’ gi duong’ kod luor, kendo timne makare ochwere nyaka
chieng’.

4Ruoth Nyasaye ok we wiwa wil gi timbene madongo. Ong’won kendo okecho
ji.

5Ji duto moluore, omiyo chiemo, bende wiye ok wil gi singruokne.

6Osenyiso joge tekone, kuom miyogi pinje mag ogendini mamoko nono.

7Gik moko duto motimo, otimo kare kendo gi adiera, bende chikene duto
ogurore ma ok lokre.

8Gisiko kinde duto nyaka chieng. Gin weche mogen kendo mar adier.

9Ne okelo warruok ni joge, mi otimo kodgi singruok mosiko. Mano kaka nyinge
ler, kendo duong!

10 Luoro Nyasaye e chakruok mar rieko, kendo joma timo kamano yudo rieko
mang’eny. Nyaka pake mochwere.

Zaburi 112

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

Gueth ma ng’at makare yudo

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Ng’at moluoro Ruoth Nyasaye, kendo marito chikene gi mor, en jahawi.

2Nyithinde nobed madongo e piny. Ee, nyikwa ng’at maber noyud gueth.

3Joode nobed jomwandu man gi gik mathoth, kendo en owuon nodhi nyime maber nyaka chieng’.

4Ong’won kendo okecho ji. En e ler marieny e mudho ni joma beyo.

5Ng’at makonyo ji gi chuny maler, kendo matiyo tijene e yo modimbore, en jahawi!

6Onge gima nyalo yienge, bende wich ok nyal wil kode.

7Ok oluoro winjo weche makelo kuyo, nikech yie ma en go otegno, kendo ogeno kuom Ruoth Nyasaye.

8Ok oluor, kendo chunye ok chandre. Ong’eyo ni obiro neno ka olo wasike.

9 Opogo gige ni jochan gi chuny maler. Ngwonone osiko nyaka chieng’. Obiro bedo gi teko, kendo obiro yudo luor.

10Joricho koneno kamano, to igi wang’. Ging’icho marach ka gikecho, bang’e gilal nono. Geno ma gin go orumo chuth.

Zaburi 113

Wer mipakogo Nyasaye kuom berne

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Ee, denduru nyinge, un jotichne.

2Pakuru nyinge pile, kendo nyaka chieng’.

3Chutho, nying Ruoth Nyasaye mondo odendi, chakre wuok chieng’ nyaka podho chieng’.

4Ruoth Nyasaye nigi loch kuom ogendini duto, kendo duong’ne maler oyombo polo.

5Onge ng’ama chal gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa. Odak malo kuma bor,

6to kata kamano okulore mondo orang polo gi piny.

7Ochungo joma odhier a e buru. Adier, ogolo jochan e pidh yugi,

8kendo oketogi gibet gi ruodhi mag joge.

9Oguedho dhako ma onge nyathi, mi oloke dhako mamor ma min nyithindo. Ruoth Nyasaye mondo opaki.

Zaburi 114

Honni mane otimore kinde mane jo-Israel wuok Misri

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 E kinde mane jo-Israel ma nyikwa Jakobo owuokie Misri, ma piny jomoko nono,

2 Juda nodoko kama owal ni Ruoth Nyasaye, to Israel nodoko mwandune owuon.

3 Nam Makwar ne ogoyo wang'e kuom Ruoth Nyasaye, mi oringo. Aora Jordan to ne odok chien, moweyo mol.

4 Gode madongo nochikore ka diek gode matindo bende nochikore ka rombe.

5 Koro in Nam, ang'o momiyo ne iringo? Koso in aora Jordan, ere gimomiyo ne iweyo mol?

6 Un gode madongo, ere gimomiyo ne uchikoru ka diek? Koso un gode matindo, ang'o momiyo ne uchikoru ka rombe?

7 In piny, yiengni, ka Ruoth Nyasaye biro! Ee, tetni e nyim Nyasach Jakobo,

8 ma loko lwendni doko degni mag pi, kendo loko lwanda mogingore doko soko mamol.

Zaburi 115

Nyasaye maradier kod kido manono

1 In kendi, A Ruoth Nyasaye, ema nyaka iyud duong', to ok wan, nikech adiera mari kod herani mosiko.

2 Ang'o momiyo ogendini penjowa niya, "Ere Nyasachu nogo?"

3 Nyasachwa ni e polo malo, kendo otimo gimoro amora modwaro.

4 Nyisechegi, to lwet dhano ema oloso gi fedha kod dhahabu,

5 Gin gi dhok, to ok ginyal wuoyo, kendo gin gi wang', to ok ginyal neno.

6 It bende gin go, to ok ginyal winjo, kendo gin gi um, to ok ginyal ng'uecho.

7 Gin gi lwedo, to ok ginyal mako gimoro, kendo gin gi tielo, to ok ginyal wuotho. Bende gionge gi dwol minyalo winjo.

8 Joma loso kidogo, kaachiel gi jogo mogeno kuomgi, chalo mana gi kido mane gilosogo.

9 Genuru kuom Ruoth Nyasaye, un jo-Israel! En ema okonyou, kendo oritou.

10 Un jodolo ma nyikwa Harun, genuru kuom Ruoth Nyasaye, nimar en ema okonyou, kendo oritou.

11 Genuru kuom Ruoth Nyasaye un ji duto moluore! En ema okonyou kendo oritou.

12 Ruoth Nyasaye parowa, kendo obiro guedhowa. Adier, obiro guedho jo-Israel, kod jodolo duto ma nyikwa Harun.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13 Ee, obiro guedho ji duto moluore, bed ni gin joma dongo kata joma tindo.

14Ruoth Nyasaye onego omiu nyithindo mang'eny, un kaachiel gi nyikwau.

15Onego Ruoth Nyasaye mane ochueyo polo gi piny guedhu.

16Polo en mar Ruoth Nyasaye kende. Piny to nomiyo dhano.

17Joma otho ma odhi e piny ma ji ok losie, ok pak Ruoth Nyasaye.

18To wan, joma ngima, wabiro goyone erokamano pile kendo nyaka chieng'. A yaye, pakuru Ruoth Nyasaye.

Zaburi 116

Wer migoyogo ni Nyasaye erokamano kuom kony e tho

1Ruoth Nyasaye ber kendo ng'won, Adier, ochiko ite ni lemona

2e sa asaya ma aywaknee.

3Tho ne otueya gi tondene, kendo masiche mag liel nolwora. Parruok gi kihondko nomaka!

4Eka ne aywak ni Ruoth Nyasaye kawacho niya, "Ahombi Ruoth Nyasaye, yie iresa!"

5Ruoth Nyasaye ber kendo ng'won. Adier, Nyasachwa en jakech ji.

6Orito joma ok nyal konyore kendgi. Ne okonya kane an e chandruok.

7A yaye chunya, bed gi geno, nimar Ruoth Nyasaye osebedona mang'won.

8Oseresa e tho, kendo omiyo aweyo ywak, bende osekonyo tienda mondo kik chwanyre.

9Kuom mano abiro wuotho e nyime, e piny joma ngima.

10 Kata kane awacho niya, "An gi masira marach ma dwaro nega," to pod ne asiko mana kayie mana kuom Ruoth Nyasaye.

11Kata mana e kinde mane abedo maluor, kawacho niya, "Ji duto gin jomriambo," to pod ne ayie ayia kuom Nyasaye.

12Ang'o ma dachiw ni Ruoth Nyasaye kuom ber duto mosetimona?

13Abiro kelone misango miolo piny, mondo agonego erokamano kuom resa.

14Bende gik mane asesingora ni nachiwne, abiro chiwone e chokruok mar joge duto.

15Mano kaka lit ni Ruoth Nyasaye ka ng'ate moro otho!

16A Ruoth Nyasaye, an jatichni. Isegonya, mi abedo thuolo!

17Abiro chiwoni misango mar erokamano, kendo abiro lami.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Anachiwni gik ma asesingora ni nachiwni e chokruok mar jogi duto,

19machokore e agolini mag Hekalu mari man Jerusalem. A yaye, pakuru Ruoth Nyasaye.

Zaburi 117

Wer mipakogo Nyasaye kuom herane mosiko

1 Un ogendini duto, pakuru Ruoth Nyasaye. Dendeuru un ji duto mae piny.

2Hera mosiko moherowago en hera maduong', kendo adierane osiko nyaka chieng'. Pakuru Ruoth Nyasaye!

Zaburi 118

Erokamano migoyo ni Nyasaye

1 Gouru ni Ruoth Nyasaye erokamano, nimar ober, kendo herane osiko mochwere.

2Jo-Israel mondo owach niya, "Herane mosiko ochwere."

3Jodolo ma nyikwa Harun bende mondo owach niya, "Herane mosiko ochwere."

4Kendo ji duto ma oluore mondo owach niya, "Herane mosiko ochwere."

5Kane an e thagruok, to ne aywak ni Ruoth Nyasaye. Ne odwoka, mi ogonya abedo thuolo.

6 Ruoth Nyasaye ni koda, omiyo ok anabed maluor. Ere gima dhano ditimna?

7Ang'eyo ni Ruoth Nyasaye ni koda, kendo konya, omiyo anane ka olo wasika.

8Geno kuom Ruoth Nyasaye ber moloyo geno kuom dhano.

9Adier, geno kuome ber moloyo geno kuom ruodhi mag piny.

10Ogendini duto ne oketa diere, to ne atiekogi gi teko mar Ruoth Nyasaye!

11Adier, ne giluora koni gi koni, to ne atiekogi gii tekone.

12Ne ginur kuoma ka kich, to piyopiyo nono ne girumo ka mach mawang'o kudho!

13Ne gimonja marach, kendo ne gichiegni loya, to Ruoth Nyasaye ne okonya.

14 En ema omiyo abedo maduong' kendo man gi teko. En e Jawarna.

15Winjieuru kaka jo-Nyasaye goyo mahu mar loch e hembegi! Teko mar Ruoth Nyasaye osetimo timbe madongo

16Chutho, tekone e lweny osemiyo walocho.

17Ok abi tho, to abiro mana bedo mangima, mondo ahul gik ma Ruoth Nyasaye osetimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Osekuma malich miwuoro, to ok aseweyo atho!

19Yawnauru dhoranga Hekalu, mondo adonj apak Ruoth Nyasaye!

20Ma e dhoranga Ruoth Nyasaye. Joma kare kende ema donjoe.

21A Ruoth Nyasaye, apaki nikech ne iwinjo ywakna, mi imiyo alocho.

22 Kidi mane jogedo odagi, ema koro osedoko kidi motegno moriwo kor ot.

23Mano en tich Ruoth Nyasaye, kendo en gima lichnwa miwuoro!

24Ruoth Nyasaye osemiyo odiechieng'ni obedo maber ahinya. Wabeduru mamor kendo mail!

25 A Ruoth Nyasaye, wakwayi mondo ikonywa, mondo wadhi nyime maber.

26 Oguedh ng'ama biro e nying Ruoth Nyasaye. Waguedhou gie Hekalu mare.

27Ruoth Nyasaye e Nyasaye, kendo osemiyowa ler. Chakuru timo sawo kuting'o oboke e lwetu, kudhi nyaka e tunge mag kendo-mar-misango.

28In e Nyasacha, kendo abiro goyoni erokamano, bende abiro hulo duong'ni kaka chalo.

29Gouru erokamao ni Ruoth Nyasaye, nikech ober, kendo herane mosiko ochwere.

Zaburi 119

Ber mar Chik Nyasaye

1Joma onge ketho, kendo matimo kaka chik Ruoth Nyasaye dwaro, gin johawi!

2Joma oluwo chikene kendo moluore gi chunygi duto, bende gin johawi.

3Adier, joma kamago ok tim gik maricho, to giwuotho mana e yore Nyasaye.

4Isemiyowa chikeni, kendo iwachonwa ni onego waluwgi gi adiera.

5Mano kaka ageno ni abiro luwo chikeni maber.

6Ka arito chikeni duto adimba, eka wiya ok nokuodi.

7Bende ka asepuonjora bucheni ming'ado kare, to anapaki gi chuny malong'o.

8Anarit chikeni gi adieri, omiyo yie kik ijwang'a ngang'.

Mako Chik Nyasaye

9Ere kaka ng'at ma pod tin dirit ngimane bed maler? Dorite mana ka omako wachni, A Ruoth Nyasaye.

10Atemo tiyoni gi chunya duto, omiyo rita mondo kik awe luwo chikeni.

11Akano wachni e chunya, mondo kik akethi e nyimi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12A Ruoth Nyasaye, apaki. Yie ipuonja chikeni.

13Chike duto ma isegolo, anaol achiel ka achiel.

14Chikeni miya mor, moloyo mor ma mwandu mang'eny miya.

15Aparo chikeni matut, kendo arango yore midwaro mondo aluw.

16Amor ahinya gi chikeni, kendo wiya ok nowil gi wachni.

Mor miyudo kuom Chik Nyasaye

17Bedna mang'won an jatichni, mondo adag aming'a kendo amak wachni.

18Yaw wang'a mondo ane weche miwuoro manie chikni.

19Anie pinyka mana kuom kinde matin, omiyo kik ipandna chikeni.

20Siso oloya seche duto, kadwaro ng'eyo buche ming'ado.

21Ikwero josunga. Ee, joma obaro moweyo chikeni okuong'!

22Gol kuoma ayany kod ajara ma ji kawago, nikech aserito chikeni.

23Kata obedo ni jotelo chokore kachano timona marach, to an jatichni, pod apuonjora apuonja chikeni.

24Chikeni miya mor, kendo gin ema gikelona rieko.

Keto chuny kuom rito Chik Nyasaye.

25Ariera piny e buru koloya, omiyo miya ngima kaka nisingori.

26Ne ahulo gik moko duto ma asetimo, mi idwoka, koro puonja chikeni.

27Nyisa kaka onego arit chikeni, eka apar chikeni miwuoro.

28Kuyo omona yueyo, omiyo meda teko kaka ne isingori.

29Konya kik aluw yore mag miriambo, kendo ng'wonna mondo amak chikni.

30Aseyiero yor adiera, kendo bucheni ming'ado aseketo e nyima.

31Asemako chikeni matek, yaye Ruoth Nyasaye, kik iyie wiya kuodi.

32Abiro rito chikeni gi chunya duto, nikech ibiro meda rieko.

Lemo mar ng'eyo Chik Nyasaye

33A Ruoth Nyasaye, puonja tiend chikeni mondo aritgi kinde duto.

34Lerna tiend chikni mondo ariti. Ee, anarite gi chunya duto.

35Telna mondo awuoth kaka chikeni dwaro, nikech gin ema gimiya mor.

36Miya chuny mohero rito chikeni, kar bedo gi mwandu.

37Rita mondo kik adew gik manono, to bedna mang'won kaka ne isingori.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Rit singruok mane isingorinago, an jatichni. En singruok ma itimo ni ji duto moluori.

39Geng'na ayany ma aluoro, nikech buche ming'ado beyo.

40Mano kaka adwaro ni mondo arit chikeni! Ng'wonna, nikech in ng'at makare.

Geno kuom Chik Nyasaye

41A Ruoth Nyasaye, nyisa hera maduong' miherago, kendo resa kaka isesingori

42eka anyalo dwoko joma yanya, nikech ageno kuom wachni.

43Miya teko mondo ahul wachni maradiera kinde duto, nikech genona ni kuom buche ming'ado.

44Kamano anarit chikni ndalo duto nyaka chieng'.

45Anadag gi thuolo, nikech asetemo rito chikeni,

46bende anahul ni ruodhi chikeni, ka aonge gi wich kuot.

47Ayudo mor kuom rito chikeni, nikech aherogi.

48Aluoro chikeni kendo aherogi, omiyo anapargi matut.

Bedo gi adiera kuom Chik Nyasaye

49Par gima ne isingori ni nitimna, nikech osemiyo abedo gi geno.

50Kata kane anie chandruok, to singruok mari mane omiya ngima, ne ohoyo chunya.

51Josunga osebutona ahinya, to pok aleng'ora maweyo chikni.

52Aparo chike mane imiya chon, kendo gihoyo chunya, yaye Ruoth Nyasaye

53To ka aneno joricho ka ketho chikni, to mirima pong'o chunya.

54Achuogo wende kuom chikeni, kamoro amora ma adakie.

55Apari gotieno, A Ruoth Nyasaye, kendo arito chikni,

56amor nikech arito chikeni.

Chiwruok ni Chik Nyasaye

57A Ruoth Nyasaye, in e gimoro amora ma adwaro. Asingora ni abiro rito chikeni.

58Akwayi gi chunya duto ni mondo ing'wonna kaka isesingori.

59Aserango timbena, mi asingora ni nyaka aluw chikeni.

60Areto mak ariwra mondo arit chikeni.

61Ogend joricho oketa diere, to kata kamano wiya ok nyal wil gi chikni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

62Achiew dier otieno mondo apaki, nikech buche ming'ado ni kare.

63An e kanyakla mar ji duto ma tiyoni, kendo ma orito chikeni.

64A Ruoth Nyasaye, herani mosiko opong'o piny. Yie ipuonja chikeni.

Ndhadhu mar Chik Nyasaye

65Iserito singruokni, A Ruoth Nyasaye mi itimona maber, an jatichni.

66Miya rieko mar ng'ado weche kare. Ng'eyo bende mondo imiya, nikech ageno mana kuom chikeni.

67Kane pok ikuma, to ne abayo maweyo yoreni, to koro amako wachni.

68Iber manade! Mano kaka ikecho ji! Yie ipuonja chikeni.

69Josunga ketho nyinga gi weche mag miriambo, to kata kamano, arito chikeni gi chunya duto.

70Jogo onge gi rieko, an to chikeni ema miya mor.

71Kum misekumago berna, nikech okonya mondo apuonjra chikni.

72Chik mawuok e dhogi berna. Moloyo fedha gi dhahabu mogundho.

Adiera mar Chik Nyasaye

73A Ruoth Nyasaye, in ema ne ichueya, kendo irita maber.

74Ji duto moluori nobed mamor konena, nikech ageno kuom wachni.

75A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni buche ma ing'ado ni kare, kendo ne ikuma nikech in jaadiera.

76Herani mosiko mondo oho chunya, kaka ne isesingorina, an jatichni.

77Kecha mondo abed mangima, nikech ahero chikni

78Onego wi josunga kuodi, nikech gidonjona kayiem nono. An to chikeni ema abiro paro matut.

79Ji duto ma oluori kendo mohero chikeni mondo obi ira.

80Konya amak chikeni gi chunya duto mondo kik ayud wichkuot.

Lemo mar resruok

81Siso oloyo chunya, A Ruoth Nyasaye, karito mondo iresa. To kata kamano wachni ema pod ageno.

82Wang'a koro oowore kuom rango gima ne isingori, to pod apenjo niya, "Inikonya karang'o?"

83An ng'at manono, mana ka puga mobarore, to pok wiya owil gi chikeni.

84Onego arit nyaka karang'o ka pok ikumo joma sandago?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

85Josunga ma ok ong'eyo chikeni, osekunyona bugni mondo anyumrae.

86Konya, nikech ji sanda gi weche mag miriambo, to chikeni duto gin adier.

87Gisechiegni nega, too ok asejwang'o chikeni.

88Ng'wonna, nikech herani mosiko, mondo arit chikeni.

Yie kuom Chik Nyasaye

89A Ruoth Nyasacha, wachni ogurore e polo kendo nosik nyaka chieng'.

90Adiera mari osiko kuom tienge duto, kogurore motegno mana kaka piny osiko kama iseketee.

91Gik moko duto pod osiko nyaka chil kawuono mana nikech wachni, nimar giduto gitiyoni.

92Ka dine ni ok chikni e kama morna wuokie, to dikoro kum mikumago osenega.

93Ok anawe chikeni ngang', nikech gin ema omiyo isemiyo abedo mangima.

94A Ruoth Nyasaye, an ng'ati, yie ikonya nimar asetemo rito chikeni.

95Joricho kiya mondo onega, to chikeni ema abiro paro matut.

96Ang'eyo ni kata mana gik mabeyo duto nigi gikogi, mak mana chikni kende kende ema onge gi gikone.

Hero Chik Nyasaye

97Mano kaka ahero chikni! Apare odiechieng' duto.

98An gi chikni seche duto, omiyo abedo mariek moloyo wasika.

99An gi paro matut moloyo kata mana rieko jodongo, to nikech chikeni ema aparo.

100Riekona bende lach moloyo kata mana rieko jodongo, to nikech arito chikeni.

101Asetang' ni timbe maricho duto, nikech adwaro rito chikeni.

102Ok aseleng'ora, maweyo chikeni, nikech in iwuon ema isebedo jakonyna.

103Mano kaka chikeni mit. Adier, gimit moloyo mor kich!

104Chikeni ema miya rieko, omiyo achayo timbe duto maricho.

Ler maa kuom Chik Nyasaye

105Wachni e taya ma nyisa kama anyono, kendo e ler ma menyona yo.

106Akuong'ora ni anarit chikeni makare, mana kaka ne asingora.

107A Ruoth Nyasaye, athagora malit ahinya, omiyo miya abed mangima kaka isesingori.

108Yie gi lemona mar erokamano, kendo puonja chikeni, yaye Ruoth Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

109 Pile ngimana nie masira, to kata kamano pok wiya owil gi chikni.

110 Joricho chikona obadho, an to pok aleng'ora maweyo chikeni.

111 Chikeni gin mwanduna mosiko, kendo gin ema gimiyo chunya mor.

112 Aseketo chunya mondo arit chikeni nyaka thona.

Kue mawuok kuom Chik Nyasaye

113 Amon gi joma nigi chuny ariyo, to ahero mana chikni.

114 In e okumbana kendo e kara mapondoe. Singruok mari ema ageno.

115 Auru kuoma, un joricho, mondo arit chike Nyasacha.

116 Miya teko kaka ne isingori, mondo abed mangima, bende kik iwe gima ageno, kadhi mak otimore.

117 Sira mondo abed gi kue, eka arit chikeni pile.

118 A Ruoth Nyasaye, idagi joma otamore rito chikeni, nikech wechegi opong' gi miriambo kod kwinyo.

119 Joricho duto ikwano ka yugi. Kuom mano ahero chikeni.

120 Luoro ma aluorigo miyo denda tetni. Buche ming'ado bende miyo kihondko maka.

Rito Chik Nyasaye

121 Asetimo gik makare kendo mabeyo, omiyo kik ijwang'a e lwet wasika.

122 Singrina ni inikonya, an jatichni kendo kik iwe josunga thaga.

123 Aserango warruok makare mane isingori ni ikelo, mi koro wang'a ool.

124 Timna mana kaka herani mosiko obet, kendo puonja chikeni.

125 An jatichni; kuom mano, miya rieko, mondo awinj tiend weche mipuonjo.

126 A Ruoth Nyasaye, ma e sa monego itimie gimoro, nikech ji otamore winjo chikni.

127 Ahero chikeni moloyo dhahabu malerie moloyo.

128 Kuom mano, aluwo chikeni duto, to yore maricho duto amon-go.

Siso mar rito Chik Nyasaye

129 Puonj magi lich miwuoro! Omiyo aritogi gi chunya duto.

130 Tiend wachni koel, to kelo ler, kendo omiyo weche donjo kata ni ng'ama riekone tin.

131 Agamo yueyo, ka siso mar winjo chikeni oloya.

132 Duog ira mondo ibedna mang'won, kaka itimo pile ni joma oheri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

133Kik iwe apodhi, to sira kaka isesingori, kendo kik iwe richo hewa.

134Gola e lwet joma thira, mondo abed gi thuolo mar rito chikeni.

135Ler mar wang'i mondo orieny kuoma, kendo opuonja chikeni.

136Pi wang'a mol ka aora, nikech ji ok dew rito chikni.

Adiera ma Chik Nyasaye kelo

137A Ruoth Nyasaye, mano kaka in jaadiera! Chikeni oriere tir, kendo gin adier.

138Chike ma isegolo ni kare ahinya, kendo gin adier chuth.

139Mirima wang'o iya ka mach, nikech wasika ok dew chikeni.

140Singruok mari osetem, mi onwang' ni en kare, miyo ahere, an jatichni.

141An atin, kendo ok an gimoro, to wiya ok wil gi chikeni.

142Timni makare nosiki nyaka chieng', Kendo chikni en adiera pile.

143Achandora malit, kendo chunya parore to chikeni ema kelona mor.

144Chikeni ni kare nyaka chieng', omiyo miya ang'egi mondo abed mangima.

Lemo mar resruok

145Aywakni gi chunya duto, A Ruoth Nyasaye. Yie idwoka mondo arit chikeni.

146Adier, aywakni, mondo iwara, eka aluw chikeni.

147Kapok piny oru, to aluongi mondo ikonya, kendo aketo genona duto kuom singruokni.

148Seche mag otieno asiko ka aneno, mondo apar wachni matut.

149Winja, A Ruoth Nyasacha, mana kaka herani mosiko obet, kendo miya abed mangima, mana kaka berni obet.

150Joma kwiny masanda, koro biro machiegni, to gibor gi chikeni.

151In to, ichiegni koda, A Ruoth Nyasaye, kendo singruokni duto gin adier.

152Asepuonjora chikeni duto chakre chon, kendo ang'eyo ni ilosogi mondo gisiki nyaka chieng'.

Ywagruok mikwayogo warruok

153Neye kaka achandora, kendo yie iwara, nikech wiya ok osewil gi chikni.

154Yalna mondo abed thuolo, kendo imi abed mangima kaka isesingori.

155Joricho ok noyud warruok, nikech ok girit chikeni,

156to ng'wononi duong', A Ruoth Nyasaye, omiyo mi abed mangima kaka chikni obet.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

157An gi wasigu mang'eny, kaachiel gi joma thira, to ok aseleng'ora maweyo chikeni.

158Ka arango andhokego, to chunya chido, nikech ok girit wachni.

159A Ruoth Nyasaye, neye kaka ahero chikeni. Omiyo mi mi abed mangima kaka herani mosiko obet.

160Mise mar chikni en adiera, kendo chikeni makare duto osiko nyaka chieng'.

Keto chuny kuom Chik Nyasaye

161Joma nigi loch monja kayiem nono, to kata kamano, chikni ema aluoro

162Singruokni miya mor manadi! Amor mana ka ng'ama oyako mwandu mathoth!

163Asin gi miriambo, kendo ajokgo, to chikni ema ahero.

164Apaki dibiriyo odiechieng' kodiechieng', nikech buche makare ming'ado

165joma ohero chikeni nigi kue mar adier, kendo onge gima nyalo miyo gipodhi.

166A Ruoth Nyasaye, ageno ni ibiro wara, nikech atimo gik ma idwaro.

167Ee, arito chikeni, kendo aherogi gi chunya duto.

168Amako chikeni kod buche ming'ado, nikech ineno gik moko duto.

Lemo mar yudo konyruok

169A Ruoth Nyasaye, yie iwinj ywakna. Miya rieko kaka isesingori e wachni.

170Lemona otundi e nyimi, mondo iresa kaka ne isingori.

171Pile anapaki, nikech ipuonja chikeni.

172Anawer kapako chikeni, nikech giduto gin kare.

173Pile bed kiikori mar konya, nikech chikeni ema aseyiero.

174Mano kaka adwaro resruok moa kuomi! Chikeni ema miya mor, A Ruoth Nyasaye.

175Miya ngima mondo apaki. Chikeni bende mondo okonya.

176Abayo abaya ka rombo molal, omiyo bi mondo idwara, an jatichni, nikech wiya ok osewil gi chikeni.

Zaburi 120

Lemo mar konyruok

1Kane an e chandruok, to ne aywak ni Ruoth Nyasaye, mi odwoka.

2A Ruoth Nyasaye, konya kuom jomriambo gi jomganga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Un jomriambo, Nyasaye notimnu ang'o? Nokumu machal nadi?

4Nokumu mana kichielou gi aserni mabitho mag jolweny, kata kiwang'ou gi mach moowore haa!

5Dak e kindu rach mana ka dak e piny Meshek, kata ka dak e kind jo-Kedar!

6Asedak aming'a mokadho gi joma ok dwar kue.

7An adwaro kue, to gin gidwaro mana lweny.

Zaburi 121

Nyasaye e jaritwa

1Ating'o wang'a ka arango gode. To ere kuma konyruokna biro aye?

2Konyruokna a mana kuom Ruoth Nyasaye, ma jachuech polo gi piny.

3Onego jaritwa kik we wapodhi, kendo kik onur mi nindo tere.

4To adier, jarit Israel ok nur, kendo nindo ok tere.

5Ruoth Nyasaye biro teloni. En e bathi korachwich ka oriti.

6Chieng' ok nochami godiechieng', kendo due ok nochar wang'i gotieno.

7Ruoth Nyasaye biro riti e masiche duto. Adier, obiro riti maber.

8Obiro riti kiwuok, kendo kiduogo, pile kendo nyaka chieng'.

Zaburi 122

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okel kue Jerusalem

1Ne abedo mamor kane ji owachona niya, "Wadhiuru e od Ruoth Nyasaye."

2Koro eri wachung' e dhorangeyene, yaye Jerusalem.

3Jerusalem noger mondo obed dala ma ji chokoree gi kue kaachiel.

4Dhout Israel biroe, ee, jo-Ruoth Nyasaye biroe, mondo ogone erokamano kaka nochikogi.

5Kanyo ema nitie ut ng'ado bura, ma ruoth ma nyakwar Daudi ng'adoe bura ni joge.

6Lemuru mondo Jerusalem obed gi kue, kuwacho niya, "Joma oheri, A Jerusalem, mondo odhi nyime maber.

7Kue onego obed e ohinga mari, kendo dongruok maber bende obed e ut jodongi."

8Awacho e nying owetena gi osiepena niya, "A Jerusalem, kue obed kodi.

9Alemo ni mondo idhi nyime maber, nikech duong' mar od Ruoth Nyasachwa."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi 123

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo okech ji

1A Ruoth Nyasaye in ema arangi, kating'o wang'a e polo kuma kom duong'ni nitie.

2Kaka jatich rango ruodhe, kendo kaka jatich ot manyako rango wuon ot motiyone, e kaka wan bende wasiko kwarangi, nyaka chop ikechwa, A Ruoth Nyasachwa.

3Kechwa, A Ruoth Nyasaye, yie ikechwa nikech waseyudo ayany marach,

4Ka jomwandu ma josunga jarowa kuom kinde malach!

Zaburi 124

Wer mipakogo Nyasaye kuom reso joge

1"Ka dine bed ni Ruoth Nyasaye ok jakorwa, to ang'o ma dine otimorenwa?"

(Jo-Israel mondo owach niya:)

2"Ka dine bed ni Ruoth Nyasaye ok jakorwa, e kinde mane wasikwa monjowa,

3to dine gimwonyowa kwangima, ka mirima mager ohewogi kodwa!

4Ohula dine oywerowa mabor. Chutho, pi dine oimowa.

5Ee, dine wanimo e pi mabubni malich!"

6Wapakuru Ruoth Nyasaye, ma ok oseyie mondo wasikwa otiekwa

7Wasetony mana ka winyo mobwodho e obadho. Obadho ne otur, kendo koro wan thuolo.

8Konyruokwa a mana kuom Ruoth Nyasaye, ma jachuech polo gi piny.

Zaburi 125

Ruoth Nyasaye chiegni gi joge

1Joma ogeno kuom Ruoth Nyasaye, chalo gi got Sayun, mogurore motegno, kendo ma ok nyal ng'ingni.

2Kaka gode olworo Jerusalem, e kaka Ruoth Nyasaye bende olworo joge, pile kendo nyaka chieng'.

3Joricho ok nobed gi loch ngang' kuom piny joma kare. Ka gibedogo, to joma kare giwegi ditim richo.

4A Ruoth Nyasaye, tim maber ni joma kare kendo modimbore.

5To chieng' mikumoe joricho, to kum joma timbegi obam bende. Israel mondo obed gi kue!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Zaburi 126

Lemo mipakogo Nyasaye kuom dwoko joge e pinygi

1Kane Ruoth Nyasaye odwokowa Sayun, to ne chalonwa mana lek!

2Mano kaka ne wanyiero, kendo wawer gi mor! Bang'e ogendini mamoko nowuoyo kuomwa niya, "Ruoth Nyasaye osetimonigi gik madongo miwuoro!"

3Adier, Nyasaye notimonwa gik madongo miwuoro, kendo mano kaka ne wabedo mamor!

4A Ruoth Nyasaye, chak idwokwa kendo, mana kaka koth mikelo, dwoko pi e aora mosedwono.

5Joma chuoyo ka ywak, biro kayo cham gi ilo.

6Adier, joma ywak koting'o kodhi, biro dok e miechgi gi cham ka mor.

Zaburi 127

Ber a mana kuom Nyasaye

1Ka ok Ruoth Nyasaye ema ogero ot, to tich gedo odhi kanono, kendo ka ok en ema orito dala, to tich jorito ok nyal gimoro!

2Bende onge tiende tiyo matek mondo uyud chiemo, kuchiew gokinyi mang'ich, kendo kudhi nindo molewo, nimar Ruoth Nyasaye ema miyo nindo tero ng'at mohero.

3Nyithindo gin mich moa kuom Ruoth Nyasaye. Adier, gin gueth miwuoro.

4Yawuowi ma ng'ato onywolo ka pod tin, chalo gi aserni ma ng'ato oting'o e lwete

5Ng'at man gi aserni mang'eny ma kamago en jahawi. Ok noloye ka oromo gi wasike e dhoranga dala.

Zaburi 128

Gueth miguedhogo ng'at moluoro Ruoth Nyasaye

1Ng'ato ka ng'ato moluoro Ruoth Nyasaye, kendo marito chikene, en jahawi.

2Iniyud gik moko ma misetiyonigi, bende inidhi maber, kendo inibed mamor.

3Chiegi nochal gi yadh mzabibu manyago olemo mang'eny e dalani, kendo e sa ma yawuoti olworo mesa ka chiemo, to ginichal gi yiend zeituni maloth.

4Adier, ng'at moluoro Ruoth Nyasaye, noguedh mana kamano!

5Onego Ruoth Nyasaye guedhi gie Sayun, e kinde duto mag ngimani.

6Onego idag aming'a, mondo ine nyikwayi. Israel mondo obed gi kue!

Zaburi 129

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Lemo mikwayogo mondo olo wasik Israel

1In Israel, hul kaka wasiki osesandi malit, chakre tinni.

2“An Israel, wasika osesanda malit chakre tinna, to pok giloya.

3Ne ging’ado dieng’eya achadha marach, mi giloke mana ka puodho mopur.

4To Ruoth Nyasaye ma timne kare, osechodo tonde mane joricho osetueyago.”

5Mad lo jogo duto ma mon gi Sayun, mi riembgi ka wigi okuot, kendo dwokgi chien!

6Onego gichal gi lum matwi e tat ot, to two kapok ong’adi.

7Onge ng’ama choke kata matueye wiye wiye.

8Kamano ji makadho ok nyal wachonigi niya, “Waguedhou e nying Ruoth Nyasaye.” Kata ni, “Onego Ruoth Nyasaye guedhu.”

Zaburi 130

Geno warruok moa kuom Nyasaye

1A Ruoth Nyasaye, anie chandruok malit, winj ywakna!

2Yie iwinj dwonda, kendo chik iti ni ywak maywaknigo mondo ikonya.

3Ka da bed ni isiko kiparo richo ma ji timo, to ere ng’ama dichung’ e nyimi?

4To in ing’wononwa, omiyo waluori.

5Arito Ruoth Nyasaye gi chunya duto, kendo ageno kuom wachne.

6Chutho, arito Nyasaye kaketo chunya, moloyo kaka jarit rito ru piny.

7Un jo-Israel, genuru kuom Ruoth Nyasaye, nikech herane osiko, kendo pile oikore ahinya mar reso ji.

8 Obiro waro joge Israel kuom richogi duto.

Zaburi 131

Geno kuom Nyasaye kaka nyathi geno kuom min

1A Ruoth Nyasaye, aseweyo ng’ayi, kendo abet mabor gi wang’ teko. Ok adwar chandora gi gik madongo, kata gi weche matek modhiera ng’eyo.

2To abolora, kendo chunya nigi kue. Kaka nyathi ling’ mos e bad min mare e kaka chunya bende ling’ mos e iya.

3Un jo-Israel, genuru kuom Ruoth Nyasaye, pile kendo nyaka chieng’.

Zaburi 132

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo oguedh Hekalu

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1A Ruoth Nyasaye, kik wiyi wil gi Daudi, to parie kaka nothagore malit,

2kendo kaka nosingoreni, in Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasach Israel

3kowacho niya, “Ok anadhi dala, kendo ok anadhi nindo,

4bende ok anayue kendo nindo ok notera,

5nyaka chop ayud kar dak ni Ruoth Nyasaye, ma Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel.

6 Ne wawinjo ni Sandug Muma ni Efrata, mi ne wayude e paw Jaar.

7Eka ne wawacho niya, “Wadhiuru kar dak mar Nyasaye, mondo walem e nyim kom duong’ne.”

8A Ruoth Nyasaye, bi idonj kar yueyoni, in kaachiel gi Sandug Muma ma en ranyisi mar tekoni.

9Onego jodolo bed joma kare, kendo jogi duto onego ogo mahu gi mor.

10Ne ihero Daudi jatichni, omiyo kik ilok ng’eyi ni ruoth miseyiero.

11 Ne ikuong’orine matek ahinya, kendo ok nilokri. Ne iwachone niya, “Abiro keto wuodi moro ruoth, kendo enorit piny bang’i.

12Ka yawuoti orito singruokna, kendo ka gimako chikena ma abiro miyogi, to yawuotgi bende nobed e kom duong’ni tienge duto.”

13Ruoth Nyasaye notim kamano nikech oseyiero Sayun kodwaro ni mondo kar dakne obed kanyo.

14Nowacho niya, “Kanyo ema nobed kar yueyona nyaka chieng’. Adier, kanyo ema adwaro dakie.

15Abiro guedho jo-Sayun gi gik moko duto ma gidwaro, bende abiro miyo joge ma jochan chiemo moromogi.

16Anami jodolo mage bedo joma kare, kendo joge nower, ka goyo mahu gi mor.

17 Kanyo ema naketie nyakwar Daudi moro ruoth maduong’. Adier, kanyo ema nyikwa ruoth ma aseyiero biro bedoe gi loch.

18Anami wichkuot ne wasike, to en owuon, lochne nodhi nyime maber.

Zaburi 133

Gueth miyudo kuom dak gi kue kanyakla

1Mano kaka en gima ber kendo malong’o ka owete odak kanyakla gi kue.

2Dak ma kamano chalo gi mo ma nengone tek, mowirgo wi Harun, kendo chuer ka mol e tike nyaka riak lawe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bende ochalo gi tho mamol e got Hermon, kendo machuer ka mol e gode mag Sayun. Kanyo ema Ruoth Nyasaye osewacho ni obiro keloe guethne. Guethneno en ngima ma ok rum.

Zaburi 134

Wer ma ijiwogo ji mondo opak Nyasaye

1Biuru upak Ruoth Nyasaye, un jotichne duto, ma tiyo e Hakalu mare gotieno.

2Ting'uru bedeu malo, ka uchomo Kama Ler, kendo pakuru Ruoth Nyasaye.

3Onego Ruoth Nyasaye ma jachuech polo gi piny guedhu gi e Sayun.

Zaburi 135

Nyasaye maduong' kod nyiseche manono

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Denduru nyinge un jotichne,

2ma uchung' e Hekalu mare. Ee, un muchung' e laru mar od Nyasachwa,

3pakuru Ruoth Nyasaye nikech ober, kendo denduru nyinge gi wer nikech ong'won.

4Ne oyiero Jakobo mondo obed ng'ate. Adier, noyiero jo-Israel mondo obed joge owuon.

5Ang'eyo ni Ruoth Nyasaye duong' moloyo nyiseche duto.

6Otimo gimoro amora mohero, e polo kata e piny, kendo e nembe koda ka kude matut.

7Okelo boche polo morweyo kaa e tung' piny gi tung' piny, kendo omiyo polo mil e sa ma koth chue.

8Ne onego nyithindo makayo duto mag dhano gi mag le e piny Misri,

9kendo ne otimo honni gi gik miwuoro mondo okumgo Farao gi jodonge duto.

10Ne otieko ogendini mang'eny, kendo onego ruodhi madongo.

11Ne gin Sihon, ruodh jo-Amor, gi Og ruodh Bashan, kod ruodhi duto mag Kanaan.

12Piny jogo ne omiyo joge Israel mondo obed mwandugi.

13A Ruoth Nyasaye, nyingi nosiki nyaka chieng', kendo humbi nolagi kuom tienge duto mabiro.

14Ruoth Nyasaye nong'ad ni joge bura maber, konyiso ni gin kare kendo kong'wononigi.

15 Nyiseche mag ogendini mamoko to lwet dhano ema oloso gi fedha kod dhahabu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Gin gi dhok to ok ginyal wuoyo, kendo gin gi wang’ to ok ginyal neno.

17It bende gin go to ok ginyal winjo. Bende gionge gi muya e dhogi.

18Joma loso kidogo, kaachiel gi joma ogeno kuomgi, chalo mana gi kido ma giselosogo!

19A Jo-Israel, pakuru Ruoth Nyasaye. Dendeuru, un jodolo ma nyikwa Harun.

20Un jo-Lawi, pakuru Ruoth Nyasaye. Dendeuru un duto muluore!

21Pakuru Ruoth Nyasaye Sayun. Ee, dendeuru e dalane Jerusalem. Yaye, pakuru Ruoth Nyasaye!

Zaburi 136

Wer mipakogo hera mosiko mar Nyasaye

1 Gouru ni Ruoth Nyasaye erokamano, nikech ober, kendo herane mosiko ochwere.

2Gouru erokamano ni Nyasaye maduong’ moloyo nyiseche duto, nimar herane mosiko ochwere.

3Gouru erokamano ni ruoth maduong’ moloyo ruodhi duto. Herane mosiko ochwere.

4En kende ema otimo honni madongo. Herane mosiko ochwere.

5 Ne ochueyo polo gi riekone. Herane mosiko ochwere.

6 Bende ne oyaro piny ewi nam matut. Herane mosiko ochwere.

7 Ne ochueyo wang’ chieng gi due,

8mondo wang’ chieng’ obed gi loch kuom odiechieng’,

9to due gi sulue obed gi loch kuom otieno. Herane mosiko ochwere.

10 Ruoth Nyasaye nonego yawuot Misri makayo. Herane mosiko ochwere.

11 Ne ogolo jo-Israel e piny Misri. Herane mosiko ochwere.

12Adier, nogologi gi lwete motegno kod bade mojing’! Herane mosiko ochwere.

13 Ne obaro Nam Makwar. Herane mosiko ochwere.

14Eka ne otelo ni jo-Israel, mong’ade. Herane mosiko ochwere.

15Farao gi jolwenje, to nomiyo onimo e nam. Herane mosiko ochwere.

16Bang’e ne otelo ni joge e thim. Herane mosiko ochwere.

17Ne onego ruodhi marateke. Herane mosiko ochwere.

18Adier, ne onego ruodhi marahuma! Herane mosiko ochwere.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19 Ne gin Sihon ruodh Amor

20 kod Og ruodh Bashan. Herane mosiko ochwere.

21 Ne okawo pinygi, momiyo joge Israel,

22 mondo obed mwandugi. Herane mosiko ochwere.

23 Kane olowa, to wiye ne ok owil kodwa. Herane mosiko ochwere.

24 Chutho, ne ogolowa e teko wasikwa. Herane mosiko ochwere.

25 Ochiwo chiemo ni dhano kod le. Herane mosiko ochwere.

26 Gouru erokamano ni Nyasach polo, nimar herane mosiko ochwere.

Zaburi 137

Ywak jo-Israel e tuech Babulon

1 Ne wabet piny e bath aore mag Babulon, mi waywak ka waparo Sayun.

2 Ne wang'awo thumbewa e yien man kanyo

3 Joma ne omakowa ne owachonwa mondo wawernigi wend Sayun.

4 To ere kaka dwawer wend Ruoth Nyasaye e piny jomoko nono?

5 Kapo ni wiya nyalo wil kodi, yaye Jerusalem, to onego bada ma agoyogo thum, tal.

6 Ee, ka ok apari, kendo ka ok aparo ni in e morna maduong', to lewa mondo omok e danda!

7 A Ruoth Nyasaye, parie gima ne jo-Edom otimo, chieng' mane okaw Jerusalem! Adier, ne gisiko giwacho niya, "Mukeuru mondo oruombre piny!"

8 In Babulon bende ibiro kethi, kendo ng'at ma ochuloni kuor kuom gik ma isetimonwa en jahawi!

9 Ee, ng'at mokawo nyithindi, mochwado e lwanda en jahawi!

Zaburi 138

Lemo mar goyo ni Nyasaye erokamano kuom ng'wonone

1 A Ruoth Nyasaye, agoyoni erokamano gi chunya duto. Apaki gi wer e nyim nyiseche.

2 Akulora piny kachomo Hekalu mari maler, kapako nyingi nikech herani mosiko kod adierani, kendo nikech iseyaro singruokni, modoko malach ka polo.

3 Kane aluongi, to ne idwoka, kendo ne itega gi tekoni.

4 A Ruoth Nyasaye, ruodhi duto mag piny biro paki, nikech gisewinjo wecheni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Gibiro wero gik ma isetimo, kendo gibiro pako duong'ni maler.

6Kata obedo ni in malo chutho, A Ruoth Nyasaye, to pod ikecho joma ni e piny. Josunga bende ok nyal pondoni!

7Kata e kinde ma masiche oketa diere, to irita maber. Ikwedo wasika ma jokwinyo, kendo iresa gi teko mar badi ma kor achwich.

8Ibiro timo gik moko duto ma isesingorina. A Ruoth Nyasaye, herani mosiko ochwere, omiyo kik iwe tich ma isechako, mak itieko.

Zaburi 139

Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto

1A Ruoth Nyasaye, isenona ming'eya chutho!

2Ing'eyo gik moko duto ma atimo. Adier, ing'eyo parona duto gi kuma bor!

3Inena kuonde duto ma adhiyoe, kod kuonde duto ma ayueyoe. Chutho, ing'eyo yorena duto!

4Kata ka pok awuoyo, to ing'eyo gima adwaro wacho.

5Ilwora mi iketa diere koni gi koni. Adier, irita gi tekoni maduong'.

6Ng'ech ming'eyago lich miwuoro! Chutho, otut ma ok anyal winjo tiende.

7Ka da bed ni adwaro ringo Roho mari, to ere kuma dapondie?

8Ka aringo adhi e polo, to in kuno. Kata ka ayikora piny, kuma joma otho nitie, to kuno bende intie!

9Ka da bed ni an gi buomba ma anyalo huyogo nyaka ugue, kata ka adak e tung' nam man yo imbo,

10to kuno bende dibedie mondo itelna kendo ikonya.

11Anyalo wacho ni mudho mondo oima, kata anyalo nyiso ler marieny kuoma mondo olokre mudho,

12to kata mana mudho ok nyal moni neno, kendo otieno lerni mana ka odiechieng'. Chutho, mudho gi ler chalreni!

13In ema ne ichueyo denda duto. Adier, in ema ne iriwo fuondena kaachiel ei mama.

14Apaki, nikech in ema iwinjori gi luor. Gik moko duto mitimo lich, kendo odhiero ji. Ang'eyogi gi chunya duto.

15Ne ineno ka chokena chakore, kendo ka iriwogi maber ei mama, e kinde mane adongo kuno ling'ling'.

16Ne inena kapod ichueya ei ich, kendo ndalo mane oketna bende ne isendiko e kitapi ka pok ochak kwan-gi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17A Nyasaye, mano kaka paroni odhiera ng'eyo! Yaye, mano kaka ging'eny!

18Ka dabed ni anyalo kwanogi, to da anwang'o ni ging'eny moloyo kuoyo. To ka achiew, to ayudo ni pod an kodi!

19A Nyasaye, mano kaka agombo ni mondo ineg joricho! Bende mano kaka agombo ni mondo jonek obed mabor koda!

20Giwacho weche maricho kuomi. Adier, giketho nyingi gi weche mamono.

21A Ruoth Nyasaye, mano kaka amon gi joma mon kodi,, kendo mano kaka asin gi jogo mapiem kodi.

22Mon ma amon go kodgi lich, kendo akwanogi ka wasika.

23Nona, A Nyasaye, mondo ing'e chunya. Ee, tema mondo ing'e parona.

24Rang ane ka nitie miganga moro e chunya, kendo telna e yo mosiko nyaka chieng'.

Zaburi 140

Lemo mar siro wasigu

1Ruoth Nyasaye, gola e lwet joricho, kendo konya e teko jomahundu.

2Pile gichano timo richo, ka gidwaro mana dhaw.

3 Gipiago lewgi mabith mana ka lak thuol. Adier, wechegi chalo gi kwich thuond rai.

4Rita, A Ruoth Nyasaye, kuom teko joma timbegi mono. Ee, konya kuom jomahundu madwaro tieka.

5Josunga osechikona obadho. Adier, giseyarona tonde e yo mondo amokie.

6A Ruoth Nyasaye, awachoni niya, "In e Nyasacha." Winj ywakna mondo ikonya.

7Ruoth Nyasaye ma Nyasacha kendo ma jawarna, isebedo kirita e lweny.

8Kik imi joricho gik ma gidwaro, yaye Ruoth Nyasaye. Chutho, kik iwe timbegi mamono dhi nyime maber.

9Adier, kik iwe wasika lochi, to mi bwok ma gibwogago dog mana e wigi giwegi!

10Onego mirni mag mach maliel makwar wang'gi, mondo kik giwuog oko kendo.

11Onego joma hango jowetegi kayiem nono kik lochi, kendo masira mondo omak jomahundu, mi tieki.

12A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni ichwako joma odhier,

13Joma kare biro pako nyingi adier, kendo ginibed ka gilemo e nyimi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi 141

Lemo mar odhiambo

1A Ruoth Nyasaye, akwayi ni mondo ikonya piyopiyo! Yie iwinja ka aluongi.

2 Lemona mondo obedni ka ubani miwang'o e nyimi, kendo bedena mating'o malo mondo obedni ka misango mar odhiambo.

3A Ruoth Nyasaye, ket jarit e dhoga, mondo orita, kik awach gima ok owinjore.

4Rita mondo kata mana gombo timo richo kik agombi, kata kik akony joricho timo timbegi mamono. Bende kik iwe abed kodgi kaachiel e sewni maggi.

5Ng'at makare nyalo kuma, kendo kwera gi ng'wono, to ok nawe jaricho wir wiya gi mo, nikech pile alemo mondo timbene maricho okethre.

6Chieng' ma iwito ruodhigi piny ewi lwendni, to ji noyie ni wechena gin adier.

7Chokegi noke e dho bur liel, mana ka agulu motore, mi ong'inyore matindo tindo.

8To an, A Ruoth Nyasaye, wang'a osiko kuomi, kadwaro mondo irita. Adier, kik iwe atho!

9Rita kuom obadho ma gisechikona. Ee, resa kuom obeto mag joricho.

10Mad joma timbegi mono mok e obathgi giwegi, ka an to akadho mak gimoro ohinya.

Zaburi 142

Lemo mikwayogo kony kuom Nyasaye

1Aluongo Ruoth Nyasaye mondo okonya. Adier, aywakne matek!

2Ahulone gik moko duto mathaga, kanyise chandruokna duto.

3E sa ma chunya chiegni nyosore, to ong'eyo gima onego atim. Wasika osechiko obadho e yo ma aluwo!

4Arango batha koni gi koni, to ok ane ng'ama nyalo rita, kendo onge ng'ama dewa!

5A Ruoth Nyasaye, aywakni ni mondo ikonya. In e kar konyruokna, yaye Ruoth Nyasaye, kendo in kendi ema adwari e piny ka.

6Chik iti ni ywakna, nikech arumo chuth! Konya e lwet wasika, nikech gitek moloya.

7Ee, gola e od tuech mondo abi apak nyingi e chokruok mar joma kare, nikech isebedona mang'won.

Zaburi 143

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Lemo mikwayogo Nyasaye mondo otel ni joge

1A Ruoth Nyasaye, winj lemona, kendo chik iti ni ywakna. Yie idwoka nikech in ng'ama kare, kendo ma jaadiera.

2 Kik iyala, an jatichni, nimar onge ng'ama kare e nyimi.

3Jasika osesanda mi oloya chuth. Oseketa e od tuech molil ti, kendo achalo mana gi joma ne otho chon!

4Kuom mano, chunya dwaroo nyosore, nikech oserumo chuth!

5Aparo ndalo mosekadho, kaachiel gi gik moko duto misetimo.

6Alami ka ating'o bada malo, kendo sisom oloya kodi, mana ka lowo motwo madwaro pi.

7Dwoka sani, A Ruoth Nyasaye, nimar genona duto oserumo. Kik ipandna wang'i, nono to abedo e kanyakla mar jogo madhi e piny joma otho.

8Nyisa herani mosiko gokinyi, nimar ageno kuomi, yaye Ruoth Nyasaye. Bende nyisa yo monego aluw, niikech kuomi ema aketoe chunya duto.

9A Ruoth Nyasaye, aringo iri mondo irita, omiyo resa e lwet wasika.

10Puonja mondo atim gik mam idwaro, nimar in e Nyasacha. Onego Roho mari bedna mang'won, mi telna e yoo mokue.

11A Ruoth Nyasaye, resa kaka ne isingori. Adier, konya e chandruokna kuom ng'wononi.

12Neg wasika, nikech hera miherago, kendo tiek jogo duto mathira, nikech an jatichni.

Zaburi 144

Lemo mikwayogo resruok kod gueth

1Pakuru Ruoth Nyasaye ma lwandana! Ojiwo bada ni lweny, kendo opuonja kedo.

2En e kar konyruokna, kendo e ohingana. Bende en e jawarna kendo kara mapondoe. En okumbana, kendo en ema ageno kuome. Oketo ogendini e bwo lochna.

3 A Ruoth Nyasaye, dhano en ang'o ma ding'iye? Koso dhano adhanani to ang'o ma dimi ipare?

4En mana gima nono ka yamo makudho, kendo ndalone ringo piyo ka tipo makadho.

5Sud polo machiegni gi piny mondo ilor, eka imul gode, mondo iro owuogie.

6Dir mil polo magi ka aserni, kikeyo wasiki koni gi koni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Rie badi koa e polo mondo iresa, kigola e atarongala.

8Konya e lwet jopinje mamoko ma ok wach adiera to riambo kata mana ka gikuong'ore.

9Anawerni wer manyien, A Nyasaye, kagoyoni thum mamit.

10Imiyo ruodhi locho, kendo ireso Daudi jatichni.

11Resa e lak ligangla mabith Adier, konya kuom teko mar jopinje mamoko, ma ok wach adier, to riambo kata mana ka gikuong'ore.

12Yawuotwa ma pod tindo, onego chal gi yien madongo motegno. Nyiwa bende onego ochal gi kite mopa, ma licho od ruoth.

13Derewa onego opong' gi kit cham duto, kendo rombe manie abilniwa onego onywolre gana gi gana.

14Dhowa bende mondo onywolre mang'eny, maonge mobuogo kata motho. Onego nduru moro kik gore e gweng'wa.

15Ji ma ok odak kamano gin johawi, kendo joma Nyasachgi en Ruoth Nyasaye, bende johawi.

Zaburi 145

Wer mipakogo Nyasaye kuom berne gi tekone

1Anahul duong'ni maler, A Ruodha kendo Nyasacha, kendo anapak nyingi ndalo duto nyaka chieng'.

2Abiro goyoni erokamano odiechieng' kodiechieng,, kendo anapaki ndalo duto mochwere.

3A Ruoth Nyasaye iduong', omiyo nyaka paki ahinya. Adier, duong'ni odhiero ji ng'eyo.

4Gima isetimo tienge gi tienge nopaki, ka gihulo timbeni madongo.

5Ji nowuo kuom duong'ni maler kod tekoni. An bende napar matut timbeni miwuoro.

6Ji nowuo kuom timbeni malich. An bende nahul duongni maler.

7Giniol gik moko duto mabeyo misetimo, kendo ginipaki kuom timni makare, ka giwer mamor.

8Ruoth Nyasaye jang'wono, kendo okecho ji. Iye ok wang' piyo, kendo ohero ji gi hera mosiko.

9Otimo maber ni ji duto, kendo okecho gik moko duto mane ochueyo.

10Kuom mano, A Ruoth Nyasaye, chuechni duto biro paki, kendo jogi biro goyoni erokamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ginitwag kuom duong’ maler mar lochni, kendo gininyis kaka tekoni ng’ongo,

12mondo ji duto ong’e timbeni madongo, kod duong’ maler mar lochni.

13Lochni en loch mochwere. In e Ruoth nyaka chieng’. Ruoth Nyasaye ochopo singruokne duto, kendo timbene duto beyo.

14Okonyo ji duto manie chandruok, kendo oting’o joma obolore malo.

15En ema gik moko duto mangima range, kendo omiyogi chiemo e sa ma kech ohewogi.

16Oyawo lwete, kendo omiyogi gik moko duto ma gichando.

17Yore duto mag Ruoth Nyasaye gin kare. Adier, ong’won e timbene duto

18Ochiegni gi ji duto ma ywakne gi adiera.

19Ji duto ma oluore, omiyo gik moko duto ma gichando, bende owinjo ywakgi, kendo oresogi.

20Orito ji duto mohere, to enotiek joricho duto.

21An to, pile anapak Ruoth Nyasaye. Chuechne duto bende mondo opak nyinge maler nyaka chieng’.

Zaburi 146

Wer mipakogo Nyasaye ma jawar

1Pakuru Ruoth Nyasaye! A yaye chunya, dend Ruoth Nyasaye.

2Anapake kuom ngimana duto. Ee, anadend Nyasacha gi wer ndalona duto.

3Kik ugen kuom jotelo mag piny, kata kuom ng’ato ang’ata ma ok nyal warou,

4nikech ka githo, to gidok e lowo, kendo chieng’ onogo gik moko duto mane gichano timo, orumo!

5To ng’at ma Nyasach Jakobo konyo, kendo ma ogeno kuom Ruoth Nyasache,

6 ma jachuech polo gi piny kod nam, kaachiel kod gik moko duto manie igi, en jahawi. Ruoth Nyasaye pile rito singruokne.

7Ong’ado bura, kochwako joma ithiro, kendo ochiwo chiemo ni joma denyo. Ruoth Nyasaye gonyo joma otue bedo thuolo,

8kendo omiyo muofni neno. Oting’o joma obolore malo, kendo ohero joma kare.

9Orito jopinje mamoko modak e piny joge, bende okonyo mond liete gi nyithi kiye, to orocho gik ma joricho ochano timo!

10Ruoth Nyasaye nobed ruoth nyaka chieng’. A Sayun, Nyasachi nobed gi loch mochwere. Pakuru Ruoth Nyasaye!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zaburi 147

Wer mipakogo Nyasaye kuom guedho Jerusalem

1Pakuru Ruoth Nyasaye! En gima ber, wero ni Nyasachwa wende pak. Adier, goyone erokamano long'o kendo owinjore.

2Ruoth Nyasaye chako gero jerusalem kendo. Oduogo jo-Israel mane oter e tuech,

3bende oduogo chuny joma genogi oserumo, kendo othiedho adhondegi.

4Osekwano sulue, mi okeyo kar rombgi, kendo oluongo moro ka moro gi nyinge.

5Ruoth Nyasaye duong' miwuoro, bende riekone lach mokadho apima.

6Oting'o joma obolore malo, joricho to ochwado piny e lowo.

7Weruru ni Nyasachwa wende pak, kugoyone thum mamit.

8Oyaro boche polo e kor polo, kendo okelo koth e piny, lum bende omiyo loth e gode.

9Ochiwo ni le chiembgi, kendo omiyo nyithi agak chiemo ka giywakne.

10Teko mar farese kata teko mar jolweny, ok ema mi Nyasaye mor,

11to obedo mamor mana gi joma oluore kendo man gi geno kuom herane mosiko.

12Weruru ni Ruoth Nyasaye, un jo-Jerusalem. A yaye, jo-Sayun, pakuru Nyasachu.

13Oseketo lodi motegno e dhorangeyeu, kendo oseguedho jou.

14Osekelo kue e tong' pinyu, kendo osemiyou cham mabeyo mogundho.

15Ogolo chik ni tung' piny gi tung' piny, kendo wachne chopo piyo ka diemo wang'.

16Okelo pe mopedhore ka pamba, kendo okiro tho mamoko e lum mana ka buru.

17Ooro kite mag pe mana ka kit ombo, bende okelo koyo, mi pi lokre pe.

18Bang'e ogolo chik, kendo pe leny nono. Bende okelo yamo, kendo pi chako mol.

19Onyiso nyikwa Jakobo wachne. Ee, ogolo chikene gi buchene ni jo-Israel.

20Onge oganda moro machielo ma osetimone kamano, kata ma osepuonjo chikene. Pakuru Ruoth Nyasaye!

Zaburi 148

Oluong chuech duto mondo opak Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Ee, dendeuru gie polo.

2Un malaikane, kaachiel gi ogend lweny duto mage mae polo, pakeuru!

3Pakeuru un wang'chieng' gi due, koda ka un, sulue marieny duto.

4Un polo man malo chutho, dendeuru, kaachiel gi un, pige man ewi polo.

5Giduto mondo gipak nying Ruoth Nyasaye, nikech en ema ne ogolo chik, mi ochuegi.

6Ne ogurogi kuonde ma gintie nyaka chieng', kuom chikne mochwere.

7Pakuru Ruoth Nyasaye gie piny, un ondiegi mae nam, kod nembe matut duto,

8koda ka mach gi pe, kod pi malokore pe, kaachiel gi yamo madongo marito chikne.

9Dendeuru un gode madongo gi matindo, kod yiend olembe gii bunge,

10kaachiel gi le mae thim kod jamni gi gik mamol, kod gik mahuyo.

11Un ruodhi gi jotelo duto mag piny, kod jodongo gi jong'ad bura ma e piny duto,

12kaachiel gi yawuowi gi nyiri, koda ka joma oti gi joma tindo, pakeuru!

13Giduto mondo gipak Ruoth Nyasaye, nimar nyinge duong' moloyo nying moko duto, kendo duong'ne maler oyombo polo gi piny.

14Nomiyo ogandane ma jo-Israel odoko motegno, ni mondo joge mohero ahinya opake. Pakuru Ruoth Nyasaye!

Zaburi 149

Oluong jo-Israel mondo opak Nyasaye

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Werneuru wer manyien, kendo dendeuru e chokruok mar joge.

2A Israel, bed mamor nikech jachuechni. Ee, beduru gi ilo, un jo-Sayun, nikech Ruodhu.

3Denduru nyinge ka umiel. Adier, gouru bul kod thum, kupakego,

4nimar Ruoth Nyasaye ohero joge. Oting'o joma obolore malo, komiyo gilocho.

5Jo-Nyasaye mondo obed mail kuom locho, kendo giwer gi mor e sewni maggi.

6Onego gikog matek ka gipako Nyasaye, kendo ka gimako ligengni mabitho e lwetgi,

7mondo gigolgo ogendini mamoko, kendo gikumgi.

8Bende mondo gitue ruodhi jogoo kod jotendgi gi nyororo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9kendo gikumgi mana kaka Nyasaye osechiko. Mano e mor mar jo-Nyasaye!
Pakuru Ruoth Nyasaye.

Zaburi 150

Wer mipakogo Nyasaye

1Pakuru Ruoth Nyasaye! Ee, denduru Nyasaye e Hekalune. Pakeuru e polo,
kuma tekone nitie.

2Bende pakeuru kuom gik madongo mosetimo. Adier, dendeuru, nikech
oduong' moloyo gik moko duto.

3Pakeuru gi tung', k ugoyone thumbe mamit.

4Pakeuru kugoyo bul, kendo kumiel. Dendeuru gi thum kod asili,

5kugoyone ongeng'o! Ee, pakeuru, kugoyo ongeng'o matek!

6Gimoro amora mangima mondo opak Ruoth Nyasaye! Adier, pakuru Ruoth
Nyasaye!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ngeche

Ngeche 1

Ber mar Nyasaye

1 Magi e ngeche mag Solomon wuod Daudi, ruodh Israel,

2 ma biro konyi ng'eyo rieko kod puonj maber, kendo winjo tiend weche matut.

3 Ginyalo puonji dak gi rieko, kendo bedo jaadiera e yo makare kendo mowinjore.

4 Bende ginyalo miyo joma ok ong'eyo weche mang'eny bed mariek, kendo gipuonjo joma tindo ng'eyo weche mopogore opogore.

5 Ngechegi nyalo kata mana medo ng'eyo mar joma riek, kendo menyo yo ni joma nigi winjo,

6 mondo ong'e tiend ngeche kod weche matek ma joma riek wach.

Rieko ming'ado ni joma tindo

7 Luoro Ruoth Nyasaye e chakruok mar rieko. Joma ofuwo to chayo rieko, kendo ok dwar puonjore.

8 Wuoda, chik iti ni gik ma wuoru puonji, kendo kik idagi gik ma meru wachoni,

9 nimar puonjgi biro loso kiti maber, mana kaka kondo kata thiwni miyo ng'ato nenore maber.

10 Wuoda, ka joricho temi, to kik iyienigi.

11 Ginyalo wacho niya, "Bi mondo wabut ni ng'ato, wanegi, kendo wamonj joma onge ketho kayiem nono,

12 mondo wamwonygi ngili ka bur liel. Kata obedo ni gionge ketho kamano, to wabiro negogi, mi gidhi e Piny Joma Otho.

13 Bang'e wakaw mwandu mogundho, mi wapong' miechwa gi gik mwayako.

14 Omiyo wadhi kodi, kendo wabiro pogo gik moko duto ma wakwalo."

15 Koro in wuoda, kata ka giwachoni kamano, to kik idhi kodgi, bende bed mabor gi timbegi.

16 Gireto piyopiyo ka gidwaro timo richo, kendo girikni ni chuero remo!

17 Kata ka ichiko obadho ka winy neno, to pod gimokoe amoka.

18 Kamano e kaka joricho chiko obadho ni gin giwegi kendo gin ema gimokoe.

19 Pile mecho hinyo ng'ama jamecho. Chutho, mano e gima timore ni jakuo.

Rieko luongo ji

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

20 Winjuru kaka rieko goyo koko matek e wang'yore kendo e chirni.

21 Bende oluongo matek e dhoranga dala, kod kuonde duto ma ji chokoree.

22 Owacho niya, "Koro un joma ofuwogi, udwaro chalo kama nyaka karang'o? Koso nyaka karang'o ma ubiro tugoe gi rieko? Un ok unyal puonjoru ngang'?

23 Chikuru itu ka akwerou gimoro. Abiro ng'adonu rieko, kendo abiro puonjou wechena,

24 Asebedo ka aluongou ni mondo ubi, to ok usewinja ngang', bende ok usedewa!

25 Usedagi rieko duto maseng'adonu, kendo ok useyie mondo anyisu gimoro mutimo marach.

26 Omiyo ka uyudo chandruok, to ananyieru anyiera.

27 Ee, anajaru ajara ka masira obiro kuomu ka koth maduong', mokelonu thagruok gi rem malit.

28 E kinde ma un e thagruok kamano, unuluonga to ok anaduoku, bende unumanya kuonde duto, to ok unuyuda kamoro amora!

29 Pile ne ok udwar rieko, kendo ne utamoru luoro Ruoth Nyasaye.

30 Ne udagi winjo wachna, bende ne ok udewo puonjna kata ka akwerou gimoro.

31 Kuom mano, unuyud gima owinjore kodu, kendo timbeu uwegi noromu!

32 Ji ma ok ong'eyo gik moko tho mana nikech gidagi rieko, kendo joma ofuwo rumo nikech ok gidew gik moko.

33 To ng'ato ang'ata mowinjo wachna nodag gi kue ka onge gima oluoro."

Ngeche 2

Pok miyudo kuom rieko

1 Wuoda, mak weche ma apuonji kendo kan-gi e chunyi.

2 Chik iti ni weche man gi rieko, kendo tem matek mondo iwinj tiendgi.

3 Adier, dwar rieko, kendo many ng'eyo.

4 Dware matek, mana ka gima idwaro fedha, kata ka gima idwaro mwandu moro mopandi.

5 Ka itimo kamano, to ining'e tiend luoro Ruoth Nyasaye, kendo iniyud rieko ming'eyogo Nyasaye,

6 nimar Ruoth Nyasaye ema chiwo rieko, kendo en ema opuonjo ng'eyo.

7 Okonyo joma kare ma jo-adiera, kendo oritogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8En okumba mar joma timo ni jowadgi maber, kendo orito jogo ma opadore kuome.

9Ka iwinjo wachna, to ining'e gima kare kendo mowinjore. Pile inibed king'eyo gima onego itim.

10Inibed gi rieko, kendo ng'eyo ma in go ok nokelni mor.

11Rieko kod paro matut noriti,

12kendo ginitelni mondo kik itim gimoro marach. Ginimi ibed mabor gi joma wacho weche makelo miero.

13Gin joma oseweyo yo makare, to luwo mana yor mudho.

14Timo richo gi gik mamono ema gihero,

15kendo gin joma yoregi ogajore ogajore.

16Rieko noresi kuom dhako ma jamganga ma temo ywayi gi weche mamit.

17En dhako ma ok oluoro chwore, kendo ma ok dew kuong'ruok mane okuong'orego e nyim Nyasaye.

18Kapo ni idhi e ode, to iwuotho mana e yo maridore kochiko tho. Chutho, dhiyo kuno, en mana dhi e Piny Joma Otho!

19Ng'ato ang'ata molimo dhakono to ok chak duog kendo. Adier, ok ochak oduog e wang'yor ngima!

20Kuom mano, nyaka iluw yo ma ng'at maber luwo.

21Joma kare kendo modimbore ema nosik e pinywani.

22To Nyasaye noriemb joricho e piny, kendo nopudh joma timbegi mono gi lop tiendgi, mana ka buya mipudho e lowo.

Ngeche 3

Weche majiwo ji mondo oluor Nyasaye

1Wuoda, wiyi kik wil gi weche ma apuonji, to pile par gik ma anyisi mondo itim,

2nimar puonjna biro miyo idhi nyime maber, kendo idag aming'a.

3Kik iwe luoro kod adiera lalni, to tuegi e ng'uti, kendo ndikgi e chunyi.

4 Ka itimo kamano,, eka Nyasaye nobed mamor kodi, kendo inidhi nyime maber gi ji bende.

5Gen kuom Ruoth Nyasaye gi chunyi duto, to kik igen kuom riekoni iwuon.

6Par Ruoth Nyasaye e gik moko duto mitimo, eka obiro nyisi yo makare monego iluw.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7 Kik iwe chunyi wuondi ni iriek, to luor aluora Ruoth Nyasaye, kendo bed mabor gi richo

8Tim ma kamano nochalni gi yath maber, ma thiedho adhondeni, kendo kueyo rem ma in go.

9Nyaka imi Ruoth Nyasaye duong' gi mwanduni, kichiwone cham mabeyoe moloyo ma ikayo e puotheni.

10Eka dereni nopong' gi cham mogundho, kendo iniyud divai mang'eny ma onge kama ikanie.

11 Wuoda, kik icha kum ma Ruoth Nyasaye kumigo, kata kik iyi wang' kokweri,

12 nikech ng'ama Ruoth Nyasaye ohero ema ochiko, mana kaka wuoro chiko wuode mohero.

13Ng'at modoko mariek, kendo man gi ng'eyo en jahawi,

14nimar rieko ber moloyo fedha, bende en mwandu maduong' moloyo dhahabu.

15Chutho, rieko ber moloyo kite ma nengogi tek. Onge gimoro amora maberie minyalo pimo kode.

16Rieko miyi idak aming'a, bende okeloni mwandu kod luor.

17Omiyo idak e ngima maber, kendo oteloni mana e yo makare.

18En ludh ngima ni jogo duto man kode, kendo joma opadore kuome gin johawi.

19Ruoth Nyasaye nochueyo piny gi riekone, kendo ne oketo polo kare kuom ng'eyo ma en go.

20Riekone ema nomiyo aore omol, kendo ema ne omiyo koth ochue e piny.

21Wuoda, rit riekoni kod paroni matut. Kik iwe gilalni.

22Gibiro miyi ngima maber man gi mor.

23Bende gibiro teloni gi kue kiwuotho e yo, kendo tiendi ok nochwanyre ngang'!

24Ok nibed maluor ka idhi nindo, kendo ininind maber nyaka piny ru.

25Kik ibed maluor kineno ka joma ofuwo kihondko nego, kata ka masira omako joma timbegi mono,

26nimar Ruoth Nyasaye noriti maber, kendo ok nowe obadho maki.

27Tim ni jochan maber e sa asaya minyalo.

28Ka inyalo konyo wadu kawuono, to kik iwachne niya, "Dogi eka kiny iduog akonyi."

29Kik ipar timo gimoro marach ni osiepni, nikech en wadu mudakgo.

30Kik idhaw ni ng'ato kayiem nono, ka onge gima rach motimoni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Kik nyiego maki gi jomahundu bende kik iluw timbegi,

32nimar Ruoth Nyasaye mon gi joricho, to ogeno joma kare.

33Okuong'o miech joma timbegi mono, to oguedho miech joma long'o.

34 Wi Ruoth Nyasaye tek ni joma wigi tek, to okecho jogo ma obolore.

35Joma riek noyud luor maduong', to gima joma ofuwo yudo en mana wichkuot momedore.

Ngeche 4

Ohala miyudo kuom rieko

1Yawuota, winjuru gima awachonu. Chikuru itu eka unubed gi ng'eyo.

2Weche ma apuonjou beyo, omiyo makgiuru matek.

3Kane pod an nyathi mayom ma miderma

4to wuora ne puonja kanyisa niya, "Par gik ma anyisi, kendo kik wiyi wil kodgi. Bende tim kaka anyisi, eka inibed mangima.

5Bed gi rieko kod paro matut, kendo kik icha gima anyisi.

6Kik ijwang' rieko, eka enoriti.

7Gima berie moloyo minyalo timo en yudo rieko. Kata ka mwanduni duto orumo, to winjo tiend wach ema onego ibedgo.

8Her rieko, eka enomiyi duong', kendo padri kuome, mondo okelni luor.

9En ema nobedni osimbo mar duong'."

10Wuoda, winj wachna, kendo par matut gima anyisi, eka inidag aming'a.

11Asepuonji rieko, kendo asenyisi yo makare monego iluw.

12Onge gima nomi ikier ka iwuotho gi rieko, bende kata ka iringo to ok nichwanyri.

13Pile par gima isepuonjori, kendo rite maber nikech en e ngimani.

14Kik idhi kuonde ma joricho dhiye, bende kik iluw timbegi mamono.

15Kata mana paro timo richo kik ipar, to wichri, kendo idhi yori iwuon.

16Joma timbegi mono ok nyal nindo kapok otimo gimoro marach. Adier, nindo ok tergi kapok gihinyo ng'ato!

17Mahundu gi timbe mamono e chiembgi.

18Wang'yo ma joma kare luwo, chalo chieng' mapilore gokinyi, kendo medore ameda nyaka nyango tegno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Yor joricho to olil mana ka muth otieno.

20Wuoda, chik iti mondo iwinj weche mawachoni.

21Kik iwe gikadhni, to kan-gi e chunyi,

22nikech ng'ama winjo tiendgi to gichango kendo gimiyo ngima.

23Chunyi e kama ngimani ochakoree, emomiyo rite ka mwanduni migenoe moloyo.

24Kik iwach gimoro ma ok adiera, bende bed mabor gi miriambo kod weche mag miganga.

25Rang mana nyimi tir, ka idimbori kendo ka in gi chir, kendo kik ikul wiyi ka gima wichkuot omaki.

26 Rang maber yo ma onego iluw, eka gimoro amora mitimo biro bedo maber.

27Tang' ni richo, kendo kik iwe yo makare, kibaro koracham kata korachwich.

Ngeche 5

Siem misiemogo jochode

1Wuoda, chik iti, mondo iwinj rieko kod paro ma an go.

2Eka ining'e kaka onego iritri, kendo wecheni nonyis ni in gi rieko.

3Chi ng'ato nono nyalo wacho weche mamit ka mor kich, kendo dhoge nyalo bedo mayom ka mo,

4to achien enochalni kwiri mager kata ka ligangla mabith!

5Obiro teri e Piny Joma Otho, nimar owuotho mana e yo maridore kochomo tho!

6Ok omok e yo madhi e ngima, to obagni abaga koni gi koni, kendo mano ok obadhe.

7Koro in wuoda, chik iti, kendo wiyi kik wil gi gima awachoni.

8Bed mabor gi dhako ma kamano, kendo kik isud kata machiegni gi dhoode.

9To kapo ni itimo kamano, to jomoko nono ema biro yudo duong' ma in go, kendo initho e lwet jomahundu ka pod itin.

10Adier, jomoko nono dikaw mwanduni, kendo gik moko duto misechoko dibed mag ng'at machielo

11Inichur, kinindo e kitandani mithoe,' ka dendi chamore rumo.

12Bang'e iniwach niya, "Ang'o mane omona puonjora rieko? Koso ere gima nomiyo adagi, ni ng'ato ok nyisa gima atimo marach?

13Ne ok achiko ita ka jopuonjna wuoyo, kendo ne ok adewogi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Omiyo koro asepo ka ayudo wichkuot e lela!”

15Kik ibed jamganga ni chiegi iwuon, to en kende ema mondo ihere.

16Onge ohala miyudo kuom nyithindo minywolo oko

17nimar nyithindo ok onego obed mag jomoko nono, to in ema onego gitini.

18Kuom mano, bed mamor gi chiegi. Ee, yud ilo kuom nyako mane ikendo ka pod in wuowi.

19Ojaber kendo olong’o mana ka nyakech. Ber ma obergono mondo omiyi mor, kendo herane mondo oketi diere.

20Wuoda, ere gima omiyo onego iher dhako moro nono? Koso ang’o momiyo chi ng’ato nono dilombi?

21Ruoth Nyasaye neno gik moko duto mitimo, kendo orangi kamoro amora midhiye.

22Richo mag ng’ama timbene mono gin obadho momake matek.

23Koro otho nikech ok onyal ritore owuon, kendo fupe ema tere e liel.

Ngeche 6

Siem misiemogo josamwoyo kod jomriambo

1Wuoda, ka isingori ni inichul ni ng’ato gope,

2kata ka singruok moro amora omaki,

3to nyaka itim mana kaka awachoni eka mondo ires ngimani, nikech koro inie teko ng’at machielo! Nyaka iret idhi ir ng’atno mondo ihombe oweyi ibed thuolo.

4Kik iwe nindo teri, bende kik ichung’ mondo iyue,

5to resri mondo ibwodhri e obadhono, mana ka winyo kata ka mwanda ma yombo jadwar.

6Joma nyap onego oneye kaka biye odak, mondo opuonjre rieko.

7Biye onge gi jatelo kata ruoth kata jaduong’,

8to kata kamano gikano chiembgi e ndalo chwiri, mondo gibi gicham e ndalo oro.

9Koro in ng’at ma jasamwoyo, to ibiro budho abudha nyaka karang’o? Koso karang’o ma ibiro chung’ ia kama inindoe?

10 Iwacho niya, “We akwakra, mondo anindie matin mondi.”

11To e sa mapod inindono, dhier biro monji, mana ka jamecho momanore gi gilweny!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ji manono ma joricho wuotho awuotha kawacho miriambo.

13Seche duto gining'o wang'gi kendo gisimo ji ka giwuondo.

14Gichano mana timo richo, ka giwacho weche makelo miero.

15Kuom mano, masiche biro makogi apoya, mi gihinyre malit.

16Nitie gik moko auchiel ma Nyasaye mon-go. To chutho, gin gik moko abiriyo ma ok onyal yiego:

17Mokwongo en wang' maneno gi sunga, mar ariyo en lep mawacho miriambo, mar adek en lwedo machwero remb joma onge ketho,

18mar ang'wen en chuny maparo timo timbe mamono, mar abich en tielo marikni ka dhi timo richo,

19mar auchiel en janeno mawacho miriambo lilo, mar abiriyo en ng'at mathuwo osiepe mondo odhaw.

Siem misiemogo jochode

20Wuoda, tim gik ma wuoru nyisi, bende kik idagi puonj meru.

21Pile kan wechegi e chunyi maiye,

22nimar puonjgigo ema notelni ka in e wuoth. Giniriti gotieno, kendo gining'adni rieko godiechieng'.

23Chike ma kamago gin ler marieny, kendo kwer ma ikwerogo ng'ato kuom gima otimo marach kelo ngima.

24Ginyalo miyo ibed mabor gi mon maricho, kendo itang' ni weche mamit mag mond jomoko nono.

25Kik chia ma mon-go nigo ywayi, kendo kik wengegi malombo miyi gombo.

26Ng'ato nyalo yudo ohodho gi pesa matin moromo mana makati achiel. Terruok gi chi ng'ato to biro mana tieko ngimani duto!

27Bende diting' mach e kori, mak lepi owang'?

28Koso bende diwuoth kuom mirni mag mach mak tiendi owang'?

29Mano e kaka ng'at materore gi chi wadgi chalo. Omiyo ng'ato ang'ata motimo kamano ok notony mak oyudo kum.

30Ji ok cha jakech mokwalo chiemo ka kech nego.

31Kata kamano, ka ojuke, to nyaka ochul nyadibiriyo. Chutho, nyaka ochul mwandune duto.

32Kamano bende, ng'at ma terore gi chi ng'ato onge rieko, nimar oketho mana ngimane owuon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Noyud chwat kod wichkuot mosiko.

34Mirima ma mako chwor dhako en mirimb nyiego, omiyo ka ochulo kuor, to oonge gi miwafu ngang'!

35Ok onyal yie mondo ochule gimoro, kendo kata mana chiwo malich manade ok nyal kueyo mirimbe!

Ngeche 7

Yore maricho mag dhako ma jamganga

1Wuoda, par gik ma awachoni, kendo kan-gi e chunyi

2Tim kaka anyisi, eka inibed mangima. Rit chikena, mana kaka dirit tong wang'i.

3Rwakgi ka tere e lith lweti, kendo ndikgi e chunyi mondo ipargi pile.

4Kwan rieko ka gima en nyameru, kendo kwan ng'eyo tiend wach mana kaka ikwano osiepni mihero.

5Ginimi itang' ni mond jomoko nono. Adier, inibed mabor gi mon ma jomganga mawacho weche kisera.

6Chieng' moro kane ang'icho gie dirisa mar oda,

7ne aneno yawuowi moko mapok otegno, to e kindgi ne nitie wuowi moro ma onge gi rieko kata matin.

8Ne oyudo owuotho e wang'yo mokadho but od dhako moro ma jachode,

9e sa mar odhiambo ka piny dwaro yuso.

10Eka ne opo ka oromo gi dhakono korwakore malich ka dwaro mondo oyud dichwo.

11Ne en dhako ma wang'e tek, kendo maonge wichkuot. Pile ne owuotho e gweng',

12korito chwo kamoro amora ma doyudgie, e wang'yore kata e chirni.

13Omiyo ka ne oneno wuowino, ne okwake mi onyodhe, korango tong wang'e tir. Nowachone niya.

14"Nende atimo sap misango kawuono gi chiayo, omiyo an gi ring'o mang'eny.

15Kuom mano, aa biro mondo amanyi, to hawi maber, eri, ayudi!

16Asepedho kitandana gi suke mokikokiko moa Misri,

17kendo asekiroe poda mang'ue mamit.

18Omiyo wadhi mondo wayud mor nyaka piny ru, wabiro winjo maber ka wakwakore,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19nimar chwora onge, odhi wuoth kuma bor.

20Osedhi gi pesa mang'eny, kendo ok obi duogo nyaka bang jumbe ariyo."

21Kamano dhakono ne oywayo wuowino gi wach mamit, mi odhi kode.

22Chutho, ne odhi kode mana ka rwath mitero kar yeng'o, kata ka mwanda machikore

23ka kia ni ochomo asere ma biro hobo adundone, kata ka winyo mochiko obadho motegne, to en owuon ok ong'eyo ni ngimane ni e tho!

24Koro in wuoda, chik iti mondo iwinj gima awachoni.

25Kik iyie dhako makamano lombi, bende kik iwuoth awuotha ka idware,

26nimar oseketho ngima ji mang'eny, kendo osemiyo ji mathoth mokadho akwana otho.

27Temie kidhi e ode ane, mak dichom mana yo madhi e piny joma otho! Adier, en e yo maridore katero ji e tho.

Ngeche 8

Wer pipakogo rieko

1 Winjuru kaka rieko luongo! Adier, odwaro ni ji mondo owinj dwonde.

2Ochung' ewi gode man e bath yo, kendo e akek yore.

3Bende ochung' but rangach, kama ochomo yo dala,

4kowacho niya, "Aluongou un ji duto. Chutho, aluongo ng'ato ka ng'ato manie piny.

5Un joma pod yom, winjuru kaka onego udok motegno. Un joma ofuwo, winjuru kaka onego uyud rieko

6Chikuru itu nikech adwaro nyisou weche mabeyo moloyo. Weche duto ma awachonu ni kare.

7Gin adier, nimar amon gi miriambo.

8Chutho, gik moko duto ma awacho long'o, kendo onge miriambo kata miganga moro.

9Ng'at man gi rieko to winjogi maler. Ee, ng'at mawinjo tiend wach, to ong'eyo maber.

10Yieruru mana puonjna kar yiero fedha, kendo yieruru mana rieko moloyo yiero dhahabu maler.

11Nimar rieko ber moloyo kata mana kite ma nengogi tek onge gimoro amora maber ma dipimego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12An e rieko, kendo an ema amiyo ji ng’eyo, bende anyiso ji winjo tiend weche, kendo apuonjogi ng’ado bura kare.

13Luoro Ruoth Nyasaye en bedo mamon gi richo. An amon gi sunga kod wang’teko, kaachiel gi timbe mamono kod weche mag miriambo.

14Achano gik moko, kendo atimogi. Bende an gi rieko, kendo ategno.

15Akonyo ruodhi rito pinjegi, kendo akonyogi loso chike mabeyo.

16Adier, an ema akonyo ruodhi kod jotelo rito piny.

17Ahero joma ohera, kendo ng’ato nag’ata madwara to yuda

18An e wuon mwandu kod duong’. Chutho, mwandu mogundho kod gueth ni e lweta.

19Gima iyudo kuom ber moloyo dhahabiu maler, kendo oloyo kata mana fedha malerie moloyo

20An atimo timbe makare, kendo ang’ado bura kare,

21kachiwo mwandu ni joma ohera, kendo apong’o utgi gi gik mogundho.

22 An rieko, ema ne Ruoth Nyasaye okuongo chueya, kapok oloso gimoro amora mane ochueyo chon.

23Adier, ne okwongo chueya chon ahinya, kapok piny ochakore.

24Ne onywola kapok ochue nembe, kendo kane pod onge sokni,

25kata kane pok ochue gode madongo, bende ka gode matindo ne pok oket kuonde ma gintie.

26Adier, Nyasaye nonywola kapok ochueyo piny kata puothe kata mana lowo.

27Noyudo antie kane oloso polo, kendo kane oketo kuonde ma nam ogikie.

28Adier, ne antie kane oyaro boche e kor polo, kendo kane oyawo sokni mag nam,

29mi ogolo chik ni pi, mondo kik kadh kama oketo. Bende ne antie kane oketo mise mar piny.

30Ne abet bute ka jatich molony, ka oyudo morne duto kuoma. Ne atugo e nyime pile,

31ka ahero piny mosechueyo, kendo amor gi ji modakie.

32Koro un yawuota, winjuru gima awacho, nikech joma timo kaka anyisogi gin johawi

33Chikuru itu ni gik ma apuonjou, mondo ubed gi rieko, kendo kik uwe olalnu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Ng’at ma owinjo wachna kendo ma osiko e dhoranga dalana, ka oketo wang’e e dhooda, en jahawi,

35nimar ng’at ma oyuda, to oyudo ngima, kendo Ruoth Nyasaye nobed mamor kode.

36To ng’at ma ok oyuda, hinyore owuon. Chutho, ng’at ma mon koda, ohero mana tho!”

Ngeche 9

Rieko kod fuwo

1Rieko osegero ode, kendo osetong’one yien abiriyo mondo obed sirni mage.

2Oseyang’o chiayo, kendo oseloso divai mamit, siwandha bende osegero.

3Oseoro jotichne manyiri kuonde moting’ore e gweng’, mondo oluong ji, ka wacho niya,

4“Biuru un joma onge gi rieko.” Ng’at ma ofuwo, bende rieko wachone niya,

5“Bi mondo wachiem kodi, kendo imadh divai mamit ma aseloso.

6Bed mabor gi joma onge gi rieko, eka inibed mangima. Kamano, luw mana yor rieko.”

7Ka itemo rieyo ng’at ma jasunga, to in ema iyudo wichkuot, kendo ka ikwero ng’at marach, to in iwuon ema ihinyori.

8Kuom mano, kik item rieyo ng’at na jasunga, nikech mano biro miyo obet mamon kodi. To ka irieyo ng’at man gi rieko, to obedo osiepni.

9Bende kipuonjo ng’at man gi rieko, to omedo bedo mariek. Chutho, kinyiso ng’at makare gimoro, to omedo mana puonjore.

10 Luoro Ruoth Nyasaye e chakruok mar rieko, nimar ka ing’eyo Ng’ama Ler, to in gi rieko adier.

11Rieko biro medo hiki.

12Adier, ka in gi rieko, to in ema iyudo ohala, to ka idage, to in ema ihinyori.

13Fuwo chalo gi dhako ma jakoko momemore, kendo ma onge gi wichkuot.

14Obet e dhoode, kama oting’ore e dala,

15kendo oluongo ji makadho, kadhi e tijegi, kowachonigi niya,

16“Biuru, un joma onge gi rieko.” Ng’ama ofuwo to owachone niya,

17“Pi ma okwal e ma mit modho, kendo chiemo moyudi e yor miganga nigi ndhadhu moloyo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Jogo to ok ong'eyo ni joma dhi ire, tho, kata ni joma osedonjo e ode osenyumore matut e Piny Joma Otho.

Ngeche 10

Joma kare gi joma richo

1Ngeche moko mag Solomon: Wuowi mariek miyo wuon mare bedo mamor, to wuowi mofuwo miyo min mare chuny lit.

2Mwandu muyudo e yo marach ok kony gimoro. Tim makare to reso ji e tho.

3Ruoth Nyasaye ok we kech neg ng'at makare. Jaricho to otuono gik modwaro.

4Bedo jasamwoyo miyo ng'ato bedo jachan Tich matek to kelo mwandu.

5Ng'at ma kayo cham ka osechiek en ng'at mariek, to ng'at ma nindo aninda ndalo keyo kelo wichkuot.

6Ng'at makare yudo gueth. Weche jaricho to pando masira.

7Ji nopak nying ng'at makare kosetho. Jaricho to wich wil go.

8Joma riek luwo puonj makare, to joma wechegi ofuwo biro rumo.

9Timbe makare kelo ni ng'ato kue, to ng'at ma timbene obam, chieng' moro nomaki.

10Ng'at ma pando adiera, kelo chandruok, to ng'at ma kwero gimoro e lela, kelo kue.

11Weche ng'at makare, gin soko mar ngima, to weche jaricho, pando masira e igi.

12 Sigu kelo miero, hera to umo ketho duto.

13Joma riek pile wacho weche mariek. Joma ofuwo to onego ochwadi.

14Joma riek, yudo rieko duto ma ginyalo nwang'o. Ng'at mofuwo kawuoyo, to chandruok ema chiegni.

15Mwandu mar jamoko en ohinga ma ogeng'orego. Ng'at modhier to chan ema nego.

16Tich matek ema kelo ngima ni ng'at makare. To timbe jaricho kelone mana masira.

17Ng'at moyie weche mirieyego nobed mangima, to ng'at motamore kethone obayo yo.

18Ng'at mapando sigu manie chunye en jamriambo, kendo jafuong' wach en ng'at mofuwo.

19Ka iwuoyo mang'eny to ichiegni gi richo. Ng'at mariek to ling' aling'a.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Weche ng’at makare chalo gi fedha maler. Paro mag jaricho to onge tich.

21Weche ng’at makare konyo ji mang’eny. Joma ofuwo to tho nikech gionge gi rieko.

22Gueth moa kuom Ruoth Nyasaye ema kelo ni ng’ato mwandu, kendo mwandu makamano ok kel parruok.

23Timbe maricho ema ng’at mofuwo ohero, to rieko ema miyo ng’at mariek mor.

24Gima jaricho oluoro ema timorene. Ng’at makare to yudo mana gima odwaro.

25Kalausi tero joricho kuma bor joma kare to ogurore motegno nyaka chieng’.

26Kik iwe jasamwoyo timni gimoro, nikech obiro chaloni ka kedhno marewo dhok, kendo ka iro malungo wang’.

27Luor Ruoth Nyasaye, eka idag aming’a. Joricho to tho ka ndalogi podi.

28Geno mar joma kare kelo ngima. Joricho to ok gen gimoro.

29Ruoth Nyasaye rito joma onge ketho, to otieko joma timo richo.

30Pile joma kare ok nyal yiengni. Joricho to ok nodag e piny.

31Joma kare wacho weche mariek Lep mawacho weche maricho to ibiro ng’ado oko.

32Ng’at makare ong’eyo gima onego owachi e sa mowinjore. Joricho to pile wacho gik machwanyo ji.

Ngeche 11

1Ruoth Nyasaye mon gi joma pimo gik moko gi rapim ma ok ni kare, to rapim makare ema omorgo.

2Josunga yudo wichkuot piyopiyo nono, omiyo ber bedo mamuol.

3Tim makare ema telo ni joma beyo, to tim miganga tieko joma acheje.

4Chieng’ bura, to mwandu ok nyal konyi. Tim makare to nyalo geng’oni tho!

5Adier, tim makare miyo ng’ato dak maber. Ng’at ma timbene mono to tiekore mana kende owuon.

6Tim makare reso ng’ama kare. Ng’at ma achach, to wuoche owuon ema rwako wino e ng’ute.

7Ka jaricho otho, to genone duto tho kode, kendo geno ma ogenogo mwandune ok kony gimoro.

8Ng’at makare resore e chandruok. Jaricho to nyumore e masira.

9Weche joma ok dew Nyasaye ketho ji, to rieko jooma kare ema resogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Dala bedo mamor ka joma kare dhi nyime maber, kendo mahu mar mor nitie ka joricho tho.

11Mier yudo gueth ka joma kare odakie. Weche joricho to ketho mier aketha.

12Ng'at maonge gi rieko ema jaro jowadgi. Ng'at mong'eyo gik moko to ling' aling'a.

13Ng'at ma jafuong' wach ok hulne weche maling'ling'. Ng'at ma odimbore to kano wach e chunye.

14Ka onge ng'at matelo ni ji gi rieko maber, to oganda dok mana chieng'. To ka nitie jong'ad rieko mathoth, to piny dhi nyime maber.

15Ka ichung' ni ng'at ma ok ing'eyo e gowi ma en-go, to nyaka iywag ang'e. Kuom mano, ber ka ibet mabor gi wach makamano.

16Dhako malong'o yudo luor, to dhako ma kite rach yudo wichkuot. Ng'at ma jaluoro ok nyal yudo mwandu, to ng'at ma jachir nyaka bed jamoko.

17Ng'at ma jang'wono kelo gueth ni en owuon. Ng'at makwiny to hinyore kende.

18Ohala ma jaricho yudo ok konye, to ng'at makare yudoo pok man gi ohala.

19Ng'at ma oketo chunye kuom tim makare nobed mangima, to ng'at mosiko ka timo richo notho.

20Ruoth Nyasaye mon gi joma timbegi obam, to ohero joma timo timbe makare.

21Bed king'eyo ni joricho noyud kum. Joma kare to notony.

22Dhako ma jaber to onge gi rieko, chalo mana gi tere mar dhahabu morwak e um nguruwe.

23Joma kare dwaro mana gik makelo gueth. Geno mar joricho to ok kony gimoro.

24Ng'ato nyalo bet ni pogo ni ji gige gi chuny maler, to pod mwandune medore ameda! Ng'at machielo to nyalo bedo ni kungo malich, to pod omedo mana bedo modhier.

25Bed mang'won, eka idhi nyime maber. Kony jowadu, eka gin bende gikonyi.

26Ji kuong'o ng'at ma kungo chambe, ka ritogo nengo maber, to giguedho ng'at magolo mage oko mondo ong'iew.

27Ng'at madwaro mana gik makare, nyaka winj maber, to ka ng'ato dwaro mana ketho, to richone nyaka dog e wiye owuon.

28Joma kare nodhi nyime maber, mana ka oboke maloth ndalo chwiri, to jogo ma ogeno kuom mwandugi nolwar mana ka oboke malwar ndalo oro.

29Ng'at ma miyo joodgi chandruok ok noyud gimoro kata matin, kendo pile ng'at mofuwo bedo misumba ng'at mariek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Tim makare kelo ngima maber. Timbe mahundu to kelo mana tho!

31 Ka ng’at maber yudo pokne e piny ka, to ong’ere ni jaricho noyud kum mak orem.

Ngeche 12

1Ng’at ma ohero rieko bedo mamor ka onyise gima rach ma osetimo, to ng’at motamore ni kik rieye chalo mana le.

2Ruoth Nyasaye mor gi joma kare, to okwedo joma chano timo richo.

3Richo ok nyal miyo ng’ato chuny motegno. Ng’at makare to ogurore motegno.

4Dhako malong’o miyo chwore mor, to dhako ma kuodo wich chalo ni chwore mana gi tuo mar nyamuoda.

5Joma kare pile timo ni jowadgi maber. Joricho to wuondo jowadgi awuonda.

6Weche joricho oting’o mana tho lilo Weche joma kare to reso joma nie chandruok.

7Joricho tho gi wigi. Joma kare to weyoo nyikwagi bang’gi.

8Ng’at mariek yudo pak. Ng’at maonge rieko to inyiero anyiera.

9Ber bedo dhano adhana matiyo mana ni mondo oyud chiembe, moloyo timruok ng’ama duong’ maonge chiemo.

10Ng’at maber rito jambe gi ng’wono. Ng’at marach to sando jambe asanda.

11Ng’at mapuro matek, nyaka yud chiemo mang’eny. To ng’at maketho sechene gi timbe manono en ng’at mofuwo.

12Joricho dwaro mana timo timbe mamono. Joma kare to timo gik makelo ohala.

13Weche jaricho mako mana en owuon. Ng’at modimbore to tony atonya e chandruok.

14Pok ma ng’ato yudo romre gi weche mowacho kendo gi gik motimo.

15Pile ng’at mofuwo paro ni en kare. Joma riek to chiko itgi ni puonj.

16Ng’at mofuwo nyiso mirimbe piyopiyo. Ng’at mariek to mwonyo ayany.

17Adiera kelo bura makare. Miriambo to kelo mana buch amwor.

18Weche mimwomruokgo chuoyo chuny mana ka ligangla. Weche mawuok e dho ng’ama kare to kelo ngima.

19Adier ok tow nyaka chieng’. Miriambo to ok deki.

20Joma ochano timbe mamono wuondore kendgi giwegi, to joma timbegi long’o yudo mor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Ng’at makare ok gimoro marach yudi. Joricho to chandruok kende ema gineno.

22Ruoth Nyasaye mon gi jomriambo, to omor gi joma wacho adiera.

23Ng’at mariek ok hul riekone. Ng’at mofuwo to nyiso mana fupe.

24Tich matek miyo ng’ato bedo gi duong’ Samuoyo to miyo ng’ato bedo mana misumba.

25Parruok miyo chuny ng’ato bedo mool, to weche mabeyo miyo chunye duogo.

26Ng’at makare nyiso osiepene yo. Joma richo to miyo ji rwenyo arwenya.

27Jasamwoyo ok nyal yudo gima odwaro, to ng’at matiyo matek yudo mwandu.

28Tim makare e yo mochiko ngima. Fuwo to em mana yo madhi e tho!

Ngeche 13

1Wuowi mariek winjo puonj wuon mare. Ng’at ma wang’e tek to ok yie kethone.

2Joma kare nomi pok maromre gi gik ma giwacho. Jomriambo to gombo mana miero.

3Ng’at marito dhoge reso ngimane, to ng’at ma rodho wach arodha tiekore kende owuon.

4Ng’at ma jasamwoyo nyalo dwaro gimoro ahinya, to ok onyal yudo. Jakinda to yudo gik moko duto ma odwaro.

5Ng’at makare mon gi miriambo. Jaricho to wechene kuodo wich, kendo ojogo ji.

6Tim makre rito ng’at modimbore. Timbe maricho to tieko joricho.

7Ji moko kawore ka jomwandu, to chutho gionge gi gimoro. Ji moko to wuondore ni jochan, to adier, gin gi mwandu mathoth!

8Jamwandu nyaka warre gi mwandune, ka obwoge, momake. Jachan to onge gima bwogo.

9Joma kare chalo ler mang’angni. Joricho chalo ler madwaro tho.

10Sunga ok kel gimoro, to okelo mana miero, omiyo ber mondo ng’ato odwar rieko kuom ji.

11Mwandu moyudi e yo mayot lal piyopiyo, to mwandu mitiyone matek medore ameda.

12Ka gima igeno ok otimore, to chunyi ol, to ka gima igeno otimore, to chunyi duogo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Kitamori winjo puonj, to idwaro mana chandruok, to kiwinjo gima iwachoni, to iyudo pok maber.

14Puonj mar ng’at mariek en soko mar ngima, ma reso ng’ato e tho.

15Rieko mabith kelo luor. Ndhogruok to kelo masira.

16Ng’at mariek, paro matut ka pok otimo gimoro. Ng’at mofuwo to nyiso mana fupe.

17Jaote ma kite rach kelo chandruok. Ng’at modimbore to kelo kue.

18Ng’at madagi ni kik rieye bedo mana jachan, kendo yudo wichkuot, to ng’at machiko ite ka ikwero, yudo duong.

19En gima ber manade yudo gima idwaro! Joma ofuwo otamore weyo richo.

20Kibedo e kanyakla mar joma riek, eka ibedo mariek, to kimako osiep gi joma ofuwo to ihinyori.

21Chandruok luwo joricho kuonde duto. Joma kare to yudo gik mabeyo.

22Ng’at makare bedo gi mwandu moweyo ni nyithinde. Mwandu joricho to nodog ni joma kare.

23Puothe jochan dinyag cham mathoth moromogi ka da bed ni adiera ni e piny!

24Ka ok ichwad wuodi to kara ok ihere, ka ihere adier to nyaka ikume.

25Joma kare nigi chiemo moromogi. Joricho to denyo ndalo duto.

Ngeche 14

1Mon mariek ema utegi obidhore, to mon mofuwo ketho utgi aketha.

2Ng’at makare oluoro Ruoth Nyasaye. Ng’at ma achach to ochaye achaya.

3Weche ng’at mofuwo kelone mana kum Weche ng’at mariek to konye e thagruok.

4Kionge gi dhok ma puroni to ok iyud chiemo maber, to ka in gi dhok ma puroni to ibedo gi cham mang’eny.

5Janeno malong’o pile wacho adiera. Janeno ma mibadhi to wacho mana miriambo lilo.

6Ng’at ma jasunga ok nyal bedo mariek. Ng’at ma weche donjone to puonjore piyopiyo.

7Bed mabor gi joma ofuwo, nikech gionge gi gima digipuonji.

8Rieko mar ng’at mariek, nyise yo makare monego oluw, to fup joma omemore, miyo gibayo yo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Joma ofuwo ok dew kata ka gitimo richo. Joma beyo to dwaro ni mondo ong'wonnigi.

10Chuny ng'ato ema ong'eyo gima litne, kata mor ma en go. Ng'at machielo to ok nyal ng'eyo.

11Od jaricho iketho, to od ng'at makare dhi nyime maber.

12 Yo ma ng'ato paro ni ber, nyalo mana tere e tho.

13Bwonjo mar ng'ato nyalo pando parruok manie chunye, to ka morne orumo to chunye odong' mana ka lit.

14Ng'at marach yudo gima oromo kode. Ng'at makare bende yudo pok kuom timbene.

15Ng'at ma riekone tin yie gimoro amora mowinjo. Ng'ama riek to ong'eyo pogo weche.

16Ng'at mariek tang', kendo loko dieng'eye ni richo Ng'ama ofuwo to mwomore amwoma nikech ok oluoro gimoro.

17Ng'at ma iye jawang' piyo timo gik mofuwo. Ng'at mariek to hore mos.

18Joma omemore yudo gima owinjore gi fupgi. Joma riek to riekogi medore ameda.

19Joricho nokulre ni joma kare, kendo ginikuechi e dhoutgi.

20Onge ng'ama ohero jachan. Jomwandu to nigi osiepe mathoth.

21Ka idwaro bedo mamor, to kony jochan, nimar charo ji en richo.

22Ka ichano timo marach to ibiro lal nono, to ka ichano timo maber to ji nogeni kendo nomiyi luor.

23Tich ema kelo chiemo. Thoro wach to kelo mana chan.

24Osimb joma riek en mwandu. To gima joma ofuwo sidho gin mana fupgi.

25Janeno ma wacho adier reso ji e tho, to janeno ma riambo ketho bura.

26Ng'at moluoro Ruoth nyasaye nodag gi kue kaachiel gi joode.

27Luoro Ruoth Nyasaye chalo gi soko mar ngima nikech oreso ji e tho.

28Ruoth ma joge ng'eny ema nigi huma. Ruoth ma joge nok to podho.

29Ng'at ma iye ok wang' piyo ema nigi rieko mang'eny, to ng'at ma mirimbe liet nyiso mana fupe.

30Chuny mokue ema miyo del bedo mangima. Nyiego to chalo adhola ma ketho del.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Ng’at ma sando jachan, to chayo mana Nyasaye mane ochueye, to ng’at ma kecho jachan ema miyo Nyasaye duong’.

32Timbe mamono mag joricho ema miyo orumo. Ng’at makare to yudo resruok kuom timne malong’o.

33Rieko nie chuny ng’at ma weche donjone. Joma ofuwo to kia rieko.

34Tim makare ting’o oganda malo. Richo to ketho nying oganda.

35Ruoth mor mana gi jatichne ma tiyo maber, to iye wang’ gi jatich ma utho tich.

Ngeche 15

1Dwoko mamuol ema kueyo mirima, to dwoko makwiny jimbe ajimba.

2Ka ng’at mariek wuoyo to wachne lombo ji. Ng’at mofuwo to rodho weche maonge tich.

3Ruoth Nyasaye neno gik matimore kamoro amora. Orango joma beyo gi joma richo mana machalre.

4Weche mang’won kelo ngima. Weche maricho to nyoso chuny.

5Ng’at mofuwo ochayo puonj wuon mare, to ng’at mariek winjo kikwere gimoro.

6Joma kare nigi mwandu mang’eny e miechgi, to gik ma joricho yudo kelonigi mana chandruok.

7Lew ng’at mariek lando rieko. Ng’at mofuwo to wechene obam.

8Ruoth Nyasaye mor ka joma ber lame, to omon gi misengni ma joricho chiwone.

9Ruoth Nyasaye mon gi timbe joma richo, to ohero joma timo gik makare.

10Ng’at mobaro moweyo yo makare biro yudo kum malit, kendo ng’at modagi ni ok kwer biro tho.

11Ruoth Nyasaye ong’eyo gik matimore kata mana e piny joma otho. Koro ere kaka dhano dipandne paro manie chunye?

12Ng’at ma jasunga ok dwar mondo okwer, omiyo ok odhi ir joma riek mondo ong’adne rieko.

13Ka ng’ato mor, to obwonjo. Ka en gi parruok to chunye nyosore.

14Ng’at ma weche donjone dwaro puonjruok, to joma ofuwo mor amora gi fupe.

15Ngima mar jachan en thagruok mochwere. Chuny motegno to mor amora pile.

16Ber bedo jachan moluoro Ruoth Nyasaye moloyoo bedo gi mwandu makelo chandruok.

17Ber chamo alot kama oherie, moloyo chamo ring’o malit kama ochayie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Ng’at ma iye wang’ piyo ero miero, to ng’at ma hore mos kelo kue.

19Yo ma jasamwoyo luwo otimo kudho lilo. Ng’at ma ratego to luwo yo maler.

20Wuowi mariek miyo wuon mare mor. Ng’at ma charo min to ofuwo.

21Joma ofuwo mor amora gi fupgi, to ng’at mariek timo mana gima ber.

22Ka onge jong’ad rieko, to ji ok tim gik ma gichano, to ka jong’ad rieko ng’eny, to gik ma gichano dhi maber.

23Ka ng’ato odwoko wach maber, to obedo mamor. Adier, wach mowinjore gi sane, ber manade!

24Ng’at mariek idho yo matere e ngima, to ok oluw yo maridore kochomo tho.

25Ruoth Nyasaye biro ketho miech josunga, to enorit mwandu mag mond liete.

26Ruoth Nyasaye mon gi paro maricho, to weche mang’won long’one.

27Ng’at ma gombo bedo gi mwandu e yor miganga keto joode e chandruok, to ng’at modagi chamo asoya nodag aming’a.

28Joma beyo paro matut kapok odwoko wach. Joma timbegi richo to dwoko wach piyopiyo, kendo wechegigo kelo chandruok.

29Ka joma kare lemo, to Ruoth Nyasaye winjo. Joricho to ok dew.

30Wang’ mamor duogo chuny, kendo wach maber miyo del bedo mangima.

31Ng’at ma chiko ite kikwero bedo e kanyakla mar joma riek.

32Ng’at ma tamore puonj hinyore kende owuon, to ng’ama yie kikwero medo bedo mariek.

33Luoro Ruoth Nyasaye puonjo ji rieko, kendo bedo mamuol kelo luor.

Ngeche 16

Ngima dhano kod timne

1Chuny dhano nyalo chano gik modwaro timo, to mago duto nie lwet Ruoth Nyasaye.

2Ng’ato nyalo paro ni gik moko duto motimo ni kare, to Ruoth Nyasaye ema pimo paro mar dhano.

3Ket gik moko duto mitimo e lwet Ruoth Nyasaye, eka itimgi maber.

4Gik moko duto ma Ruoth Nyasaye osechweyo nigi gikogi, kendo giko joricho en mana tho.

5Ruoth Nyasaye mon gi ng’ato ang’ata ma jasunga. Ng’at makamano to ok notony ngang’ mak oyudo kum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Bed gi luor kod adiera, eka Ruoth Nyasaye noweni richoni.

7Ka Ruoth Nyasaye mor gi ng'ato kod timne, to ng'atno nyalo miyo koda ka wasike lokre osiepene.

8Gima tin miyudo e yor adiera, ber moloyo gik mang'eny miyudo e yor miganga.

9Dhano loso chenone owuon, to Ruoth Nyasaye ema telone eka otimgi.

10Ruoth golo chik gi tekoo mar Nyasaye, omyo wechene duto ni kare.

11Ruoth Nyasaye dwaro ni rapim duto obed makare, kendo ni ohala duto oloki e yo makare.

12Ruodhi ok nyal yie timbe maricho, nikech adiera ema miyo loch gurore motegno.

13Ruoth ka ruoth dwaro mana adiera, omiyo gihero joma bidho wach.

14Pile ng'at mariek dwaro ni mondo ruoth obed mamor, nimar kokecho, to mirimbe nyalo kelo ni ng'ato tho.

15Mor ma ruoth nigo e pat wang'e kelo ngima, mana kaka boche polo kelo koth e ndalo chwiri.

16Mano kaka yudo rieko gi ng'eyo, ber, moloyo yudo fedha gi dhahabu.

17Yo ma joma beyo luwo bor gi richo, omiyo rang kama iluwo mondo ires ngimani.

18Sunga kelo masira, kendoo ng'ayi miyo ng'ato chwanyore.

19Ber bedo gi jochan kibolori, moloyo bedo gi josunga, kipogo kodgi gik moyaki.

20Ng'at machiko ite ni gima ipuonje dhi nyime maber. Kuom mano, ket genoni kuom Ruoth Nyasaye mondo ibed mamor.

21Ng'at man gi paroo iluongo ni ng'ama riek, kendo wechene mamit gin mana puonj.

22Rieko en soko mar ngima ni jooma ni kode, to fup joma ofuwo kelonigi mana chwat.

23Ng'at mariek paro matut ka pok owacho gimoro. Kuom mano, weche mawuok e dhoge gin mana puonj.

24Weche mamuol chalo mana gi mor kich, ma mit kichamo, kendo kelo del maber.

25 Yo ma ng'ato paro ni ber nyalo mana tere e tho.

26Kech makayo jatich miyo otiyo matek mondo oyud chiemo.

27Ng'at ma chunye rach ohero mana ero miero, kendo wechene chalo mach mager!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Joricho kelo dhaw kuonde duto, kendo jokuoth thuwo osiepe.

29Ng’at ma jamahundu wuondo osiepene, kendo oterogi e masira.

30Tang’ ni ng’ama buonjo kodi, ka simi gi wang’e, nimar nyaka bed ni ochano timo gimoro marach.

31Lwar en osimbo mar duong’, kendo joma kare ema yude.

32Herruok ber moloyo doko ratego. Ng’at moritore owuon yudo duong’ moloyo ng’ama kawo dala maduong’.

33Ji goyo ombulu mondo ong’e gima onego gitim, to Nyasaye owuon ema ong’eyo gima timore.

Ngeche 17

1Ber bang’o kuon gi kue, moloyo chamo chiemo mathoth e ot ma dhaw ng’enyie.

2Misumba mariek nyalo bedo gi loch kuom wuod dala ma kuodo wich, mi pogne mwandu kaachiel gi yawuot dalano mamoko.

3Dhahabu gi fedha itemo gi mach. Chuny dhano to Ruoth Nyasaye ema temoo.

4Joma timbegi mono ohero winjo weche maricho. Jomriambo bende kuoth ema mitnigi.

5Ng’at ma chayo jachan yanyo mana Nyasaye mane ochueye, kendo ng’at mabedo mamor ka masira omako wadgi noyud kum.

6Jodongo mor gi nyikwagi, mana kaka yawuowi mor gi wuonegi.

7Ng’at mogen ok riambi, mana kaka ng’at mofuwo ok nyal wacho gima kelo konyruok.

8Ng’at mohero chiwo asoya paro ni asoya tiyo ka bilo, omiyo gik moko motimo dhi nyime maber.

9Ka idwaro ni mondo ji oheri, to ng’wonnigi ka gitimoni marach. Ka pile ilwero ng’ato kuom gimoro marach mosetimo, to osiep ema iketho.

10Kikwero ng’at mariek dichiel kende, to opuonjore maber, moloyo ng’at mofuwo migoyo ndalo mia achiel, eka winj gimoro.

11Ng’at ma timbene richo ohero miero, omiyo Nyasaye biro orone jaote makwiny.

12Ber romo gi ondiek madhako mosema nyithinde, moloyo romo gi ng’at mofuwo matimo gik mofuwo.

13Kitimo marach ni ng’at mosetimoni maber, to masira ok norum e odi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Chakruok mar miero chalo gi pi mochako chuer, omiyo nyaka geng'e ka pok omwomo.

15Kumo ng'at maonge ketho, kata weyo jaricho aweya, gin gik ma Ruoth Nyasaye mon-go.

16Ng'at mofuwo ketho pesa kuom puonjruok kayiem, nikech oonge gi obwongo mowinjogo gimoro.

17En adier ni osiepni nyalo heri kinde duto, to owadu ema konyi e chandruok.

18Ng'at maonge gi paro kende ema nyalo singore ni dichul gop wadgi.

19Ng'ama ohero miero en jaricho, kendo ng'at makawore, kelo chandruok ni en owuon.

20Ng'at ma paro mana richo, donjo e chandruok, kendo ng'at ma wacho miriambo yudo mana masira.

21Wuon wuowi mofuwo yudo kuyo. Adier, oonge gi mor.

22Chuny mamor kelo ngima maber, to chuny mool kelo tuo.

23Jong'ad bura maricho chamo asoya ling'ling' mondo oketh bura.

24Ng'at mariek keto chunye pile mondo odwar rieko. Ng'at mofuwo to jahubagabaga.

25Wuowi mofuwo miyo wuon mare chuny lit, kendo kelo ni min mare kuyo.

26Ok en gima ber kumo ng'at maonge ketho, kata goyo ng'at makare.

27Ng'at mariek ok wach weche mang'eny, kendo ng'at man gi paro matut ok yie mondo iye owang'.

28Ka ng'at mofuwo oling' to ikwane ka ng'ama riek. Adier, ka ok owuo to ji paro ni en gi ng'eyo.

Ngeche 18

1Ng'at ma kendeke dwaro mana gige owuon. Ok onyal yie gik ma ji duto oyiego.

2Ng'at mofuwo ok dew kata ka owinjo gimoro, kata ka ok owinjo. Riekone kende ema odwaro nyiso.

3Richo kelo wichkuot, kendo ka nyingi okethore, to achaya ema iyudo.

4Weche dhano gin soko mar rieko. Gitut ka nam, kendo giliw ka aora mamol.

5Ok en gima kare chwako jaketho, kata ketho buch ng'ama kare.

6Weche ng'at mofuwo kelo dhaw, omiyo owinjore gi goch.

7Ka ng'at mofuwo wuoyo, to otiekore kende. Wechene owuon ema make.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Mano kaka weche kuoth mit manade! Gidonjonwa mana kaka chiemo mamit ridore e iwa.

9Jasamwoyo rach mana ka ng’at ma ketho gik moko.

10Nying Ruoth Nyasaye chal gi dala mochiel motegno, ma ng’at makare nyalo ringo resoree.

11Jamoko paro ni mwandune en ohinga mogeng’orego.

12Ng’at mamuol ema yudo duong’. Jasunga to luwo yo mochiko kethruok.

13Chik iti kapok idwoko penjo. Ka ok itimo kamano to ibedo mofuwo, kendo ikelo wichkuot.

14Chuny man gi chir ema konyo ng’ato ka tuo. To ka chuny ng’ato ool to konye tek.

15Joma weche donjonigi dwaro mondo opuonjre, kendo gichiko itgi mondo kik wach moro kadhnigi.

16Lwedo mabup ema yawo dhoot, kendo nyalo miyo ine kata mana ng’ama duong’.

17Ng’at ma okuongo yalo ema iparo ni wacho adier, to eka bang’e ng’at ma giyalogo chako ng’eng’e.

18Ka joma rateke ng’ang’ore e od bura, to ombulu ema nyalo thegogi.

19Kikonyo owadu, to enoriti mana ka dala mochiel motegno, to ka idhaw kode to enolorni dhoot.

20Weche duto mawuok e dho ng’ato duogo e wiye owuon.

21Weche ma ng’ato wacho nyalo kelo ngima, to bende ginyalo kelo tho. Kuom mano, rit dhogi maber mondo wecheni okonyi.

22Ng’at mokendo dhako oyudo gima ber. En gi hap Ruoth Nyasaye.

23Jachan kawuoyo to ywagore. Jamoko to wuoyo mana gi gero.

24Osiepe moko beyo mana kuom mbekni manono. Osiep maber to nyalo geni moloyo kata mana owadu monywoligo.

Ngeche 19

1Ber bedo jachan ma timne kare, moloyo bedo jamoko ma wechene obam.

2Ng’at maonge gi rieko to gombo gik moko, ok nyal dhi nyime maber. Jarikni jamuod nyoyo gi kuoyo.

3Ng’at mofuwo kethore kende owuon, to bang’e owacho ni Ruoth Nyasaye ema otimone kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Jomwandu pile yudo osiepe mang'eny. Jochan to kata mana osiepe manok ma gin-go ringo weyo.

5Janeno ma jamriambo ok nyal tony mak okum. Adier, ng'at ma wacho miriambo lilo ok tony.

6Ng'ato ka ng'ato temo mondo joma dongo ohere, kendo ng'ato ka ng'ato wacho ni en osiep ng'ama bade lach.

7Ka omine jachan duto ochaye, osiepene to koro dijwang'e machal nadi! Kata obedo ni otemo matek mondo oyud osiep, to ok onyal yudo.

8Ng'at ma dwaro rieko rito ngimane maber, kendo ng'at maparo gima osepuonjore dhi nyime kare.

9Janeno mariambo ok nyal tony mak okum. Ng'at ma kamano nolal nono.

10Joma ofuwo ok owinjore dag maber. Wasumbni bende ok owinjore bed gi loch kuom jodong gweng'.

11Ng'at mariek, iye ok wang' piyo. Ka ng'ato otimoni marach, to en gima ber moloyo ka ifwayo.

12Ruoth ma mirima omako chalo gi sibuor maruto, to ka omor kodi, to morneno chalo koth machue.

13En masira bedo wuon wuowi mofuwo. Dhako ma ralep bende chalo gi pi maton ma ok chogi.

14Dala kod mwandu ema wuon nyathi weyone. Dhako mariek to Ruoth Nyasaye ema chiwo.

15Nindo mit ni jasamwoyo, to ng'at makamano kech biro nego.

16Rit chike Ruoth Nyasaye mondo idag aming'a, nikech kichayogi to initho.

17Ka imiyo jachan gimoro, to ichalo ng'at ma holo Ruoth Nyasaye, nikech Ruoth Nyasaye nodwoknigo.

18Ka nyithindi oketho to puonjgi gi chwat ka pod gitindo ma ginyalo winjoe gimoro. Ka ok itim kamano to ikethogi.

19Ng'at ma jamrima nyaka ikre owuon ni yudo kum ma mirimbe kelo, nikech ka igole e chandruok makamano dichiel, to ng'e ni ibiro timo kamano pile.

20Chik iti ni rieko ming'adoni, kendo yie mondo opuonji, eka chieng' moro nibed mariek.

21Ng'ato nyalo chano gik mathoth, to dwaro mar Ruoth Nyasaye ema timore.

22Enn wichkuot bedo jawuoro. Bedo jachan too ber moloyo bedo jamriambo.

23Luor Ruoth Nyasaye mondo idag aming'a gi kue maonge gima thagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Ng’at ma jasamwoyo luto lwete e tawo, to tero lwete e dhoge tame.

25Josunga nyaka kum mondo joma kia gik moko opuonjre. Ng’at mariek to puonjore apuonja kokwere.

26Ng’at mamon gi wuon, kendo riembo min e dala, kelo wichkuot kod achaya.

27Wuoda, ka iweyo puonjruok, to piyopiyo nono wiyi biro wil gi gik ma iseng’eyo.

28Janeno man gi sadha e chunye ketho bura. Joricho to chadho mana weche mamono.

29Josunga gi joma ofuwo duto biro yudo kum.

Ngeche 20

1Kong’o miyo ng’ato bedo jakoko maonge gi rieko. Emomiyo mer en mana fuwo.

2Ka ruoth okecho, to nyaka iluore, mana kaka iluoro sibuor karuto, nikech kimedo wang’o iye, to ichalo mana gi ng’ama dere.

3Joma onge gi rieko ohero kelo dhaw. To ng’ama ok dwar miero to ji miyo luor.

4Jasamuoyo ma ok pur puothe e kinde mowinjore ok nyal yudo cham e ndalo keyo.

5Paro mae chuny ng’ato chalo gi pi manie soko matut, to ng’at machielo man gi rieko nyalo tuomogi oko.

6Ji mang’eny wuorore kendgi ni gin joma ogen, to temie ane ka diyud kata mana achiel ma inyalo geno!

7Nyithindo ma wuon-gi jaadiera, kendo timo gik makare gin johawi.

8Ruoth mobet e kom duong’ne kang’ado bura piedho weche maricho duto gi wang’e.

9Ere ng’ama nyalo wacho ni parone long’o kendo ni richone duto osepuodhi?

10Ruoth Nyasaye mon gi rapim ma ok ni kare.

11Timbe nyathi ema nyiso kite, omiyo inyalo ng’eyo ka kite ber kata rach.

12Ruoth Nyasaye osemiyowa wang’ mondo wanen-go, kendo osemiyowa it mondo wawinjgo wach.

13Ka ihero riyo mana kinindo, to nyaka ibed modhier, to ka itiyo matek, to ibedo gi chiemo mogundho.

14Pile jang’iewo ywagore ni nengo gimoro tek. Koseng’iewo, to osungore ni ong’iewo gino gi nengo mayot.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ka iwuoyo gi rieko, to in gi mwandu moloyo dhahabu kata kite ma nengogi tek.

16Ng’at mochung’ ni ng’ato nono e gowi onego omak mwandune kar gowino.

17Chiemo moyud e yor miganga nenore ni mit mokadho, to achien omuodore mana ka kuoyo.

18Kiyie mondo ji ong’adni rieko to in idhi nyime maber, omiyo kik ibuk lweny ka pok iikori maber.

19Ng’at ma jafuong’ wach ok kan weche maling’ling’, omiyo bed mabor gi ng’ama ok rit dhoge.

20Ka ng’ato okuong’o wuon kata min, to ngimane norum mana ka taya motho e mudho mandiwa.

21Ka ng’ato choko mwandu e yo mayot, to e giko mwandugo ok nokonye ngang’.

22Kik ichul kuor kuom gima rach ma ng’ato otimoni, to gen kuom Ruoth Nyasaye mondo olosni wachno.

23Ruoth Nyasaye mon gi joma tiyo gi rapim ma ok ni kare.

24Ka Ruoth Nyasaye ema telo ni ji, to koro ere kaka dhano adhana matho ding’e kuma dhiye?

25Ng’at ma kuong’ore ka rikni ni biro chiwo ni Nyasaye gimoro keto mana wino e ng’ute, nikech achien dipo ka oywago ang’e!

26Ruoth mariek fwenyo joketho, kendo okumogi ma ok okechogi.

27Ruoth Nyasaye menyo chuny dhano hie, kononogo parone maiye.

28Ruoth mang’won ma timne kare kendo ma jaadiera ema siko korito pinye.

29Sunga mar yawuowi en teko ma gin go, kendo duong’ mar jodongo en lwar mae wigi.

30Goch motegno miyo ng’ato weyo richo, kendo chwat malit chopo nyaka e chuny dhano.

Ngeche 21

1Ruoth Nyasaye ema nyiso ruoth gima onego otim, mana kaka ochiko aora kuma onego molie.

2Ng’ato nyalo paro ni gik moko duto motimo ni kare, to Ruoth Nyasaye ema ong’eyo parone duto.

3Ruoth Nyasaye ohero mondo itim gik makare kendo mowinjore moloyo timone misengni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Wang’teko kod sunga ema otelo ni joma timbegi mono, to mano en richo.

5Ng’at matiyo matek, kendo ma chano gik moko mos noyud gik mathoth, to ng’at marikni ok noyud gimoro.

6Mwandu moyudi e yor miganga lal piyopiyo nono, to bende gitero ji e tho.

7Tim mahundu en obadho ma joricho mokoe, nikech gidagi timo gik makare.

8Joketho wuotho e yo mogondore ogondore. Joma onge ketho to wuotho mana e yo moriere tir.

9Ber dak e kiru, moloyo dak e ot maduong’ gi dhako maralep.

10Riyo mar timo richo ohingo joma timbegi mono, kendo ok gikech ng’ato.

11Ka ng’at ma wang’e tek oyudo kum, to eka koda ka ng’at ma onge paro puonjore. Ng’at mariek to mako gik mipuonje.

12Nyasaye Makare nono miech joricho, kendo otieko jorichogo.

13Ka ng’ato odino ite ni ywak joma odhier, to en bende ywakne ok nowinji.

14Mich mochiw ling’ling’ ni ng’at mokecho, kueyo mirimbe.

15Ka adiera nitie to joma kare bedo mamor. Joma timbegi mono to lal nono.

16Ng’at moweyo yor rieko ochiko mana piny joma otho.

17Ng’at mohero raha, nyaka bed jachan. Adier, ng’at mohero kong’o gi chiemoo mabeyo ok nyal bedo gi mwandu.

18Chandruok ma joricho dwaro ni joma kare dok mana e wigi giwegi.

19Ber dak e thim oko, moloyo dak gi dhako maralep makwiny.

20Gik mabeyo opong’o dala ng’ama riek kendo odhi maber. Joma ofuwo to ketho mwandugi aketha piyopiyo.

21Bed mang’won kendo ma jaadiera, mondo idag aming’a, eka ji nomiyi luor, kendo notimni maber.

22Jatend lweny man gi rieko nyalo kawo dala ma jolweny mager orito, mi oketh ohinga mane jolwenygo paro ni ogeng’ogi.

23Ka ok idwar ni iyud chandruok, to rit lewi.

24Jasunga e nying mowinjore gi ng’ama kawore ma wang’e tek, kendo ma ok dew ji.

25Ng’at ma jasamwoyo ma ok ohero tich negore mana kende owuon.

26Parone osiko mana kuom gik ma ogombo ni mondo obedgo. Ng’at makare to bade lach, kendo pogo gige gi ng’wono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Ruoth Nyasaye mon gi misango ma joricho timone, to moloyo kotimne misangono gi paro marach.

28Janeno ma wacho miriambo biro lal nono, to ng'at mawacho adiera, nowe nyikwayo bang'e.

29Ng'at makare ong'eyo gima otimo. Jaricho to wuondore awuonda.

30Rieko gi ng'eyo kod paro matut, Ruoth Nyasaye ok kwan ka gimoro.

31Inyalo gawo farese mondo obed moikore ni lweny, to Ruoth Nyasaye ema miyo ilocho.

Ngeche 22

Chike kod siem

1Ber bedo gi nying maber, moloyo bedo gi mwandu mathoth. Bende ber bedo ng'at mogen, moloyo bedo gi fedha kata dhahabu.

2Onge pogruok moro e kind jachan gi jamoko, nimar Ruoth Nyasaye nochueyogi giduto.

3Ng'at man gi rieko neno chandruok kabiro, kendo tang'. Ng'at ma riekone tin to mwomore amwoma e chandruok, eka achien oywago ang'e.

4Bed ng'ama ok sungre, kendo luor Ruoth Nyasaye, eka iyud mwandu gi luor, kendo idag aming'a.

5Obadho kod bugni nie yo ma jaricho luwo, omiyo ka ihero ngimani to bed mabor gi yorno.

6Ka ipuonjo nyathi timbe mabeyo ka pod otin, to wiye ok nowil gi timgo e ngimane duto.

7Joma odhier gin wasumb jomwandu, kendo kiholo gimoro kuom ng'ato to nyaka idok misumbane.

8Ng'at matimo timbe mamono nyaka yud masira, kendo e giko ibiro kume mager.

9Ng'at mang'won to noyud gueth, nikech opogo chiembe ni jochan.

10Ka iriembo ng'at ma jasunga, to wichkuot kod miero gi dhaw orumo.

11Inyalo bedo osiep ruoth kiperogo. Ruoth Nyasaye to ohero mana ng'ama jaadiera.

12Orango mondo one ni bura ong'ad kare, to oketho buch ng'at ma jamriambo.

13Ng'at ma janyawo budho abudha e dala, kawacho ni sibuor dipo kochame kowuok oko.

14Terruok en bur matut ma joma Ruoth Nyasaye okechogo nyumoree.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Timo gik mofuwo en kit nyathi. Ka ichwade to obiro weyo timbe makamago.

16Ka ithiro jochan mondo iyud mwandu, kata ka imiyo joma omew chiwo, to in ema ibedo jachan.

Ngeche piero adek

17Chik iti iwinj weche joma riek, kendo ket chunyi mondo imak rieko ma gipuonji,

18nikech kikanogi e chunyi, kendo kinyalo hulogi gi wiyi, to inibed mamor.

19Adwaro ni mondo iket genoni kuom Ruoth Nyasaye. Mano emomiyo apuonji wechegi mondo okonyi in iwuon.

20Eri asendikoni ngeche piero adekgi. Giting'o ng'eyo kod rieko maber,

21kendo gibiro puonji ng'eyo adiera, mondo idwok wach madiera ni ng'at mane oori.

22Kik iyak ng'at modhier mana nikech odhier, kendo ka odonj ni ng'at mathagore, to kik ithage,

23nimar Ruoth Nyasaye nochwak joma kamago, kendo nokum ng'ato ang'ata ma yakogi.

24Kik imak osiep gi ng'ama iye jawang' piyo, kendo kik ibed e kanyakla mar joma chunygi richo,

25nimar dipo ka iluwo timbegi, mi imoko e obadho marach.

26Kik ichung' ni ng'ato nono e gowi,

27nikech kotami chulo to wuon gowino nyalo kata mana kawo kitandani!

28Kik iketh kiew machon mane kwereni oketo.

29Ng'at ma ong'eyo tije maber ok ti ni ji ajiya, to tiyo mana ni ruodhi.

Ngeche 23

1Ka ibet piny mondo ichiem gi ruoth, to par malong'o ni ng'at ma ichiemogi en ng'a!

2Ka in jawuoro to dimbri!

3Kik iwe miluma hewi gi chiembe mamit, nimar nyalo bet ni odwaro mana ng'eyogo kiti.

4Kik iwe tich bari ndasi ni eka iyud mwandu mang'eny,

5to bed mariek nimar pesani nyalo lal ka diemo wang', mana ka gima en gi buombene ma ohuyogo ka ongo.

6Kik ichiem gi ng'at ma jamgundia, kata kik iwe miluma hewi gi chiembe mamit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Onyalo wachoni ni mondo ichiem kode, to ng’e malong’o ni owuondi awuonda. Ochalo yier momoko e dwondi,

8mamiyo ing’ogo gik ma isechamo, mi wecheni mamit lal nono.

9Kik item wuoyo gi ng’at mofuwo, nikech obiro mana chayo riekoni.

10Kik iketh kiew machon, kata kik ima nyithi kiye lopgi,

11nikech Ruoth Nyasaye man gi teko e jaritgi, kendo ema chwakogi.

12Ket chunyi kuom puonjruok kendo chik iti ni weche mag rieko.

13Kik iwe nyathi mak ikumo, nimar chwat ok nyal nege!

14Chutho mano biro rese mana e tho.

15Wuoda, ka inyalo bedo mariek, to dabed mamor.

16Adier, anabed mamor ahinya ka awinjo ka iwacho weche makare.

17Kik nyiego maki gi gik ma joricho nigo, to luor mana Ruoth Nyasaye ndalo duto.

18Ka itimo kamano to inidhi maber, kendo inidag aming’a.

19Wuoda, winja mondo ibed mariek, kendo ket chunyi kuom tim maber

20Kik ibed e kanyakla mar jokong’o gi jowuoro,

21nikech gikogi en mana dhier. Ka tichni en mana chiemo gi nindo, to nyaka iwuoth duk!

22Winj wuoru nikech en ema onywoli, kendo kik icha meru, kata bed ni oseti.

23Adiera gi rieko gi puonjruok kod paro maber ema nyaka iyudi, kata dabed ni ing’iewogi gi nengo matek. Kik iwe ng’ato kawgi kata dabed ni omiyi ang’o.

24Wuon ng’at makare en jahawi, nikech wuowi mariek miyo wuon bedo mamor.

25Kuom mano bed ng’at mamiyo wuon gi min mane onywole mor.

26Wuoda, chik iti maber mondo ngimana obedni ranyisi.

27Dhako ma jachode en bur matut, kendo dhako materore en soko ma dhoge diny.

28Gibuto ni ji ka jomecho, kendo gimiyo ji mathoth donjo e richo.

29-30Ng’at madeko oko ka kong’o, kendo mamadho kong’o mayoreyore donjo e dhaw kendo yudo masira. Ohinyore kayiem nono; wang’e bende kwar. Bang’e to oywago ang’e.

31Kuom mano kik irwo kong’o mochiek kendo matar, kineno ka bwoyo yienyo e dho agwata,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32nikech kinyne gokinyi niwinj dendi ka rach mana ka gima thuol man gi kwiri marach ema okayi.

33Inine gik mayoreyore ka ringo e wang'i, kendo iniwach gik manono.

34Iniukni mana ka ng'at man e yie ma apaka tago e chuny nam.

35Bang'e iniwach niya, "Nyaka bed ni ng'ato osechwada, to ok anyal paro gima osetimorena. Nyaka bed ni osegoya, to kata kamano ne ok awinjo kigoya. Ere kaka anyalo chung' mondo adog ameth kendo?"

Ngeche 24

1Kik nyiego maki gi gik ma joricho nigo, bende kik item bedo osiepgi.

2Nimar gik makelo chandruok ema giketo e chunygi, kendo wechegi duto hinyo ji.

3Mise mar dala maber en mana rieko kod ng'eyo.

4Ng'at mariek keto gik moko mabeyo kendo ma nengogi tek e ute.

5Bedo mariek ber moloyo bedo ratego, Adier, rieko nigi tich moloyo teko.

6Joma chano gik moko malong'o ema kedo lweny maber, omiyo, kidwaro loyo lweny, to nyaka ibed gi jong'ad rieko mathoth.

7Ng'at mofuwo ok nyal winjo tiend weche mariek nikech gitut modhiere. Onge gima long'o ma onyalo wacho e bura.

8Ka pile ichano timo richo, to ji biro luongi ni andhoga.

9Gimoro amora ma ng'at mofuwo chano timo en richo. Ji mon gi ng'at machayo jowetene.

10Ka tekri orumo chieng' ma chandruok omaki, to mano nyiso ni tekoni tin.

11Kineno ng'at maa ji dwaro nego, to rese piyopiyo.

12Kik iwach ni mano ok tiji, nikech Nyasaye ma pimo chuny ji nopar gima itimono. Bed gi ratiro ni Nyasaye marangi ong'eyo gima itimo. Ochulo ng'ato ka ng'ato moromo gi timbene.

13Wuoda, cham mor kich, nikech ober gi del. Kaka pet kich mit e dhogi,

14e kaka rieko gi ng'eyo bende ber ni chunyi. Ka iyudogi to inidhi nyime maber, kendo nidag aming'a.

15Kik ichan mayo ng'at makare gire, kata ketho dalane, nikech mano en richo.

16Ng'at makare nyalo podho ndalo mang'eny, to pod ochako ochung' achung'a kendo. Jaricho to masira achiel kende ema tieko.

17Kik ibed mamor ka masira omako jasiki,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18nono to Ruoth Nyasaye oneno kitimo kamano, mi in ema osin kodi, to oweyo jasikino.

19Kik iwe timbe joricho thag chunyi, bende kik nyiego maki gi gik ma gin go,

20nimar jaricho onge gi gima ogeno, to tho kende ema ochomogi.

21Wuoda, luor Ruoth Nyasaye, kendo luor ruoth ma rito piny. Bed mabor gi joma piem kodgi,

22nikech joma kamago nyalo lal nono ka diemo wang'. Bende ing'eyo masira ma biro tieko jogo?

Ngeche moko

23Wechegi bende gin weche mane joma riek wacho. Ng'ado bura nyakonchiel nikech luoro wang' en richo.

24Ka jang'ad bura owacho ni ng'at moketho onge gi ketho, to ji duto manie piny kuong'e kendo chaye.

25Jong'ad bura ma kumo joketho, to dhi nyime maber, kendo bedo gi huma.

26Ka ng'ato odwoki gi dwok maratiro, to mano nyiso ni en osiepni maradier.

27Kik igo dala mi iger ot maber kapok iloso puotheni ma miyi chiemo moromi.

28Kik ibed janeno mar miriambo kuom wadu ka onge gima omiyo.

29Kik iwach niya, "Abiro timone mana gima nyocha otimona! Adier, abiro chulone kuor!"

30Ne oyudo awuotho e puothe mag ng'at majasamwoyo kendo ma riekone tin.

31Puothenego notimo kuthe kendo ogawore gi buya. Ohinga mane ochielgigo bende nosemukore.

32Kane arango puothego ne aparo mi ayudo niya,

33Ka ng'ato okwakore mondo otim nindoe matin,

34to e sa mapod onindoeno, dhier biro gore kuome apoya, ka jamecho momanore gi gilweny.

Ngeche 25

Ngeche mamoko mag Solomon

1Magi e ngeche mamoko mag Solomon, mane jotich Hezekia ruodh Juda ondiko, kogolo kuonde mane ondikgie:

2Wamiyo Nyasaye duong' kuom gik ma opando. Ruodhi to wamiyo duong' kuom lero tiend weche.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Onge ng’ama ong’eyo chuny ruoth, nimar parone oyombowa mana kaka bor mar polo, kendo tut mar nam.

4Ka ogol chilo kuom fedha, eka jatheth nyalo thedho gimoro maber gi fedhano.

5Kamano bende kogol jong’ad rieko maricho e nyim ruoth, to lochne gurore motegno, nikech orito piny gi adiera.

6 Ka ichung’ e nyim ruoth, to kik iyiedhri mondo ong’eyi, kendo kik idhi ibed kama oyang ni jodongo,

7nono to ogoli kanyo mondo iwe thuolo ni ng’ama duong’ moloyi! Emomiyo ber bedo kama rachrach, eka luongi mondo idhi ibed kama oyiedhi.

8Kik irikni hulo ni ng’ato gimoro amora mineno, dipo ka wadu moro obiro mong’eng’i marach.

9Ka in gi wach gi wadu, to los wachno kode ka un kendu to kik ihul weche maling’ling’ mag ng’ato,

10nikech kowinjo to obiro kuodo wiyi marach, mi nyingi kethre nyaka chieng’.

11Wach mowachi maber e kinde mowinjore chalo gi gimoro maber, molos gi dhahabu, moket ei adita mochue gi fedha.

12Siem ma ng’at mariek siemogo ng’at ma chiko ite, ber moloyo tere mar dhahabu, kata tigo molos gi dhahabu.

13Jaote malong’o duogo chuny joma oore, mana ka pi mang’ich ma nego riyo e ndalo keyo ka chieng’ kech.

14Ji ma sungore ni biro chiwo gik moko, to bang’e ok chiw, chalo gi boche polo kod yamo ma ok kel koth.

15Kihori mos gi weche mamuol to inyalo loko kata mana chuny ruoth matek manade. Lep mayom bende nyalo turo chogo.

16Kinwang’o mor kich, to cham mana moromi, nikech ka ichamo mathoth, to dipo ka ing’ok.

17Kamano bende kik ilim wadu pile pile, nikech dipo ka ojok kodi, mi ochayi.

18Ng’at ma riambo kuom wadgi chalo mana gi arungu kata ligangla kata asere mabith.

19Geno kuom ng’at ma mibadhi ka in e chandruok chalo gi muodo gimoro gi lak malit, kata wuotho gi tielo mowil,

20kata dong’ duk ka piny ng’ich. Wero wer ni ng’at ma chunye lit chalo mana gi rudho chumbi e adhola.

21 Ka jasiki odenyo, to miye chiemo, kendo ka riyo oloye, to miye pi omodhi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22nikech kitimo kamano to inege gi wich kuot, kendo Ruoth Nyasaye nomiyi pok.

23Fuong'o wach kelo miero, mana kaka yamo kelo koth.

24Ber dak e kiru, moloyo dak e ot maduong' gi dhako maralep.

25Winjo wach maber moa kuma bor chalo gi modho pi mag'ich ka riyo oloyi.

26Ng'at makare ma ok kwer jaricho, ka temo chune timo gimoro, chalo mana gi aora moduwore, kata gi soko ma ok nyal modh pige.

27Kaka chamo mor kich mathoth ahinya ok ber, e kaka dwaro pak mang'eny bende rach.

28Ng'at ma ok nyal pieyo mirimbe, chal mana gi dala ma onge gi ohinga, ma monjo yot.

Ngeche 26

1Pako ng'at mofuwo ok owinjore, mana kaka pe kod koth ok owinjore e ndalo keyo.

2Kuong' ma onge gima omiyo ok nyal mako ng'ato. Gikadho akadha ka winy mahuyo e kor polo to ok pi.

3Kaka faras owinjore gi chwat, kendo kaka dho kanyna owinjore gi tueyo, e kaka ng'at mofuwo bende owinjore gi goch!

4Ka idwoko ng'at mofuwo e yo mofuwo, to inyalo doko mofuwo ka en,

5to ka ok idwoke kaka owinjore, to onyalo paro ni oriek.

6Kioro ng'at mofuwo to ing'ado mana tiendeni iwuon, nikech obiro keloni masira.

7Ngero ma ng'at mofuwo ogoyo wengni mana ka tiend rang'ol.

8Kipako ng'at mofuwo, to ichalo mana gi ng'at motueyo kidi e orujre.

9Ngero ma ng'at mofuwo goyo chalo mana gi kudho mochwowo lwet ng'at momer.

10Ng'at ma ndiko ng'ato ang'ata moyudo chalo gi ng'at matho diro aserni adira, ka hinyogo ji duto.

11 Ng'at mofuwo ma nwoyo gima ofuwo ma osetimo chalo gi guok modok nang'o ng'okne.

12Ber bedo ng'at mofuwo mogik moloyo bedo ng'at maparo ni riek, to chutho ok riek.

13Ng'at ma jasamwoyo wacho ni sibuor ni oko, omiyo ok owuogi.

14Jasamuoyo lokore aloka e kitanda, mana kaka dhoot malworore e pata.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ji moko nyap ahinya, ma ok nyal kata mana nyamo chiembgi.

16Ng’at ma jasamwoyo paro e chunye ni oriek moloyo ji abiriyo mariek.

17Kidonjo e wach ma ok mari to ichalo mana gi ng’at mamako guok gi ite.

18Ng’at ma wuondo wadgi, to eka wacho ni ongere angera

19chalo gi janeko ma tho diro aserni gi tong’ adira.

20Ka yien onge, to mach tho. Kamano bende, ka jakuoth onge, to miero orumo.

21Kaka mirni miyo mach ng’ang’ni, kendo kaka yien miyo mach liel, e kaka kwinyo bende ero miero.

22Mano kaka weche kuoth mit! Gidonjonwa mana kaka chiemo mamit ridore e iwa.

23Weche mamit mawuok e chuny marach chalo gi agulu mochue marachrach, to owir gi range mang’ang’ni.

24Jasigu nyalo wuoyo kodi mamit gi dhoge, to chutho chunye maiye wuondi awuonda.

25Kata obedo ni wechenego mit kamano, to kik iyie kode, nikech chunye sigu opong’o.

26Onyalo wuondore ni oonge gi sigu, to kata kamano gik maricho motimo biro nenore e lela.

27Ka ng’ato okunyo ni wadgi bur, to en ema onyumore e burno. Kata ka ong’ielo kidi mondo ohinygo wadgi, to en ema kidino ng’ielore kuome.

28Lep mawacho miriambo, mon gi adiera, kendo dhok ma pero ji kelo masira.

Ngeche 27

1 Kik isungri ni gima pok ineno, nikech ok ing’eyo gima biro timore.

2We ji moko ema opaki, kata bed ni gin welo. In kik ipakri kendi.

3Chandruok ma ng’at mofuwo kelo pek moloyo kidi kata kuoyo.

4Mirima kwiny, kendo ketho gik moko. Nyiego to rach moloyo!

5Kwero ng’ato ratiro ber moloyo here, to ok inyise kethone.

6Osiepni, kata ka ogoyi, to otimo kamano nikech oheri. Jasigu to kata ka omosi gi mor, to mosneno oting’o masira.

7Ka ng’ato oyieng’ to kata mana mor kich ok odwar. Ka odenyo to kata mana chiemo makech mitne amita!

8Ng’at man mabor gi thurgi, chalo mana gi winyo modhi mabor gi ode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Mo ma iwirruokgo kod poda mang'ue ng'ar miyo ng'ato winjo maber, kendo rieko ma osiep ng'ado miyo chuny bedo motegno.

10Kik wiyi wil gi osiepni kata mana gi osiepe wuoru, kendo ka in gi chandruok, to kik iring ir owadu mondo okonyi, nikech ng'at modak buti nyalo konyi moloyo owadu modak mabor.

11Wuoda, bed mariek mondo chunya obed mamor, eka abed gi gima ageng'ogo joma chaya.

12Ng'at man gi rieko neno chandruok ka biro, kendo tang'. Ng'at ma riekone tin to mwomore amwoma e chandruok eka achien oywago ang'e.

13Ng'at mochung' ni ng'ato nono e gowi onego omak mwandune kar gowino!

14Ng'at ma moso wadgi matek gokinyi mang'ich chalo mana ng'ama ire.

15Dhako maralep chalo mana gi kodh ajiki.

16Ok inyal kwere mi oling', mana kaka ok inyal ng'eyo yamo. Bende ok inyal kwere mana kaka ok inyal jowo mo maliw gi lweti.

17Kaka nyinyo piago nyinyo wadgi, e kaka ng'ato bende piago obwongo wadgi.

18Ng'at maloso yiend olembene maber ema nocham olembegi. Kamano bende e kaka jatich marito ruodhe maber nomi duong'.

19Kirango pi, to wang'i iwuon ema ineno, kendo kirango chunyi, to in iwuon ema inenori.

20Kaka joma otho ok nyal pong'o Piny Joma Otho, e kaka gombo mar dhano bende ok nyal rumo.

21Mach ema itemogo dhahabu kod fedha. Chuny dhano to itemo gi pak.

22Kata ka igoyo ng'at mofuwo mi both inego, to pod ofuwo afuwa.

23Rit jambi maber gi rieko kaka inyalo,

24nikech mwandu ok siki nyaka chieng'. Kata mana loch bende ok siki e dhoot achiel kende.

25Ka ibeto lum, mi iweyo lum manyien oloth, kendo ka ichoko ni jambi lum e kor gode,

26eka iniyud yie rombe milosogo lewni, kendo ining'iew lowo gi pesa miyudo kuom dieki.

27Dieki nomiyi chak moromi maber, kaachiel gi joodi kod jotichni manyiri.

Ngeche 28

Joma richo gi joma kare

1Jaricho ringo kata ka onge ng'ama lawe. Ng'at makare to jachir ka sibuor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Piny nyalo bedo mogurore kendo motegno ka nitie jotelo mariek. To ka richo nie piny, to jotelo ok ti aming'a.

3Jatelo mathiro jochan chalo gi kodh yamo ma ketho cham.

4Joma ok oluoro chik pako joricho. Joma orito chik to kwerogi.

5Joma timbegi mono ok ong'eyo adiera, to jogo malamo Ruoth Nyasaye ong'eyo gik moko duto.

6Ber bedo jachan ma jaratiro oloyo bedo jamoko ma timbene obam.

7Wuowi ma rito chik en ng'ama riek, to ng'at mamako osiep gi joma nono oloyo, kuodo wi wuon mare.

8Ka iholo ji gik moko mondo odwokni gi ohala, to ohala miyudono nodog ni ng'at machielo makonyo jochan.

9Ka ng'ato ok orito chik, to kata mana lemone Nyasaye mon-go.

10Ka ichiko ng'at makare gi richo, to in iwuon ema richono nodogni. Ng'at ma onge ketho to yudo gik mabeyo.

11Jamwandu pile paro ni riek to jachan man gi paro matut ong'eyo chuny jamwanduno.

12Ka joma kare nigi loch, to ji duto mor, to ka joricho e jotelo, to ji pondo aponda.

13Ng'at ma temo pando richone ok nyal dhi maber, to ng'ama hulo richone kendo weyo ema Nyasaye kecho.

14Ng'at ma pile oluoro Ruoth Nyasaye en jahawi. Ng'ama wiye tek to masira mako.

15Jatelo marach ma rito joma chandore chalo mana gi sibuor modenyo, kata ka ondiek ma kech nego.

16Ruoth ma onge gi rieko sando joge asanda, to ruoth mamon gi timbe mobam, to nobed gi loch aming'a.

17Ng'at ma oneko, ochomo mana kar joma otho. Omiyo ng'ato kik geng'e.

18Ng'at makare yudo kue. Ng'ama mibadhi to podho.

19Ng'at mapuro matek nigi chiemo mathoth. Joma timo mana gik manono to nyaka bed maonge gimoro.

20Ng'at makare dak malong'o e ngima maber, to ng'at ma rikni mondo oyud mwandu nyaka yud kum.

21Dok ni ng'ato kayiem ok ber. Jong'ad bura moko nyalo dok ni ng'ato mana ni mondo ocham asoya moro maonge ndhathe!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Ng’at ma iye lit rikni mondo oyud mwandu. Ok ong’eyo ni chieng’ moro dhier nyalo make.

23Kikwero ng’ato e wang’e, to nopaki moloyo kipere.

24Ng’at ma kwalo mwandu wuon gi min, to paro ni mano ok rach, chalo mana janek.

25Ng’at ma iye lit kelo miero, to ng’at ma ogeno kuom Ruoth Nyasaye dhi maber.

26Ng’at mogeno kuom riekone owuon en ng’at mofuwo, to ng’at ma luwo puonj joma riek dhi nyime maber.

27Ng’at ma konyo jochan ok chand gimoro, to ng’at ma loko wang’e ok yud gimoro mak mana kuong’.

28Ka joricho nigi loch, to ji pondo aponda, to ka girumo, to joma kare chako kawo loch kendo.

Ngeche 29

1Ng’at ma wiye medo bedo matek kata ka osekwere, nopo mana ka otur ma ok chomre.

2Ka joma kare nigi loch, to ji duto mor, to ka joricho e jotelo to ji ng’ur ang’ura.

3Ng’at mohero rieko miyo wuon mare mor. Ng’at ma jachode to ketho mwandune aketha.

4Ka ruoth orito pinye gi adiera, to piny dhi maber, to ka obembo ji gi osuru mathoth, to oketho piny.

5Ng’at ma pero wadgi chiko obadho mana ni en owuon.

6Jaricho rwako wino e ng’ute mana nikech kethone. Joma kare to dhi maber kendo bedo mamor.

7Ng’at makare winjo ywak jochan. Ng’at marach to ok dwe gik makamago.

8Joma ok dew jowadgi nyalo kelo miero e gweng’. Joma riek to temo kweyo mirimb ji.

9Ka ng’at mariek yalo gi ng’at mofuwo, to oketho kindene kayiem. Ng’at mofuwo biro nyiere anyiera, kagoyo koko kendo yanye.

10Joma ohero chuero remo mon gi ng’at ma jaratiro. Joma kare to okawo ngimane ka gimoro.

11Ng’at mofuwo, iye wang’ piyo, kendo mwomore amwoma. Ng’at mariek to geng’o mirimbe kendo hore mos.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ruoth ma ohero chiko ite ni weche mihango, bedo mana gi jotich ma jomriambo.

13Jachan gi ng’at mathire nigi gimoro achiel machalre; en ni Ruoth Nyasaye ema ne omiyogi ngima giduto.

14Ruoth mang’ado ni joricho bura kare ema lochne nogurre mosiko.

15Ka ichwado nyathi, kendo ikwere, eka ikonye bedo mariek. Nyathi mowe aweya to kelo ni min mare wichkuot.

16Ka joricho ema nigi loch to timbe manono medore ameda Joma kare to nogonigi agoya siboi ka gipodho.

17Puonj wuodi tim maber eka okonyi kendo omiyi mor.

18Oganda ma wach Nyasaye ok fwenyrene en oganda molal. Ng’at morito chik Nyasaye to en jahawi.

19Ok inyal rieyo misumba mana gi dhogi kende, nimar obiro winji awinja, to ok odewi.

20Konyo ng’at mofuwo yot moloyo konyo ng’at mamwomore gi wach.

21Kimiyo misumba gik moko duto modwaro, chakre tinne, to chieng’ moro en ema nokaw gigi duto.

22Ng’at ma iye jawang’ piyo, pile kelo miero kod masira.

23Sunga ema miyo ji podho. Joma muol to yudo luor.

24Ng’at moyie kawo gik ma jakuo okwalo hinyore kende owuon nikech ong’eyo ni okuong’ ng’at ma ok hul gima rach moseneno, to kata kamano pod ok onyal hulo, nimar ong’eyo bende ni kohulo to dikume.

25En gima rach luoro gima ji paro kuomi, to ber geno mana kuom Ruoth Nyasaye.

26Kata obedo ni pile ji mang’eny lodhore mondo ruoth okonygi, to chutho Ruoth Nyasaye kende ema ng’ado bura gi adiera.

27Joma kare mon gi joricho, to joricho bende mon gi joma kare.

Ngeche 30

Weche mag Agur

1Magi e weche moko matut mag Agur wuod Jake: “Nyasaye ok ni koda! Yaye, Nyasaye ok ni koda! Omiyo aol marumo.

2Achalo mana le to ok dhano, kendo aonge gi paro ma dhano nigo.

3Pok apuonjora bedo mariek, omiyo ok ang’eyo gimoro kata matin kuom Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ere ng'ama osedhi e polo, kendo oseduogo? Koso en ng'a ma oseboyo pige mag nembe e law? Kata en ng'a moseketo tunge piny kuonde ma gintie? Hulna nyinge kod nying wuode, king'eyo.

5"Nyasaye rito singruok duto motimo. En okumba ni jogo duto madwaro ni mondo okony.

6Kik ihang wach ni, Nyasaye owacho gimoro ma ok owacho, nikech obiro kumi, monyisi ni in jamriambo."

Ngeche moko

7A Nyasaye, akwayi gik moko ariyo kende. Yie ayudgi kapok atho.

8Mokwongo akwayi ni mondo weche mag miriambo gi mag miganga obed mabor koda. Mar ariyo akwayo ni kik iwe abed jamoko, kata kik iwe abed jachan, to chiemo moroma kende ema imiya

9nimar ka abedo gi chiemo mathoth, to dipo ka akwedi, to bende ka an jachan, to dipo ka akwelo, mi aketho nyingi, yaye Nyasaye.

10Kik iwuo marach kuom jatich ni ng'at mondike, nono to okuong'i, mi iyudo chandruok.

11Nitie ji ma kuong'o wuonegi, kendo ma ok mi minegi luor.

12Nitie ji moko ma paro ni ler, to adier pok opwodhgi.

13Bende nitie ji moko ma paro ni beyo ahinya. Yaye, mano kaka gisungore!

14Nitie ji moko ma lekegi chalo ligangla. Gichamo joma odhier kod joma chandore duto manie piny, mi gitiek pep.

15Ji moko nitie ma pile dwaro mondo omigi amiya gik moko, mana kaka chwe bende pile nyodho anyodha remo, to ok yieng'. Bende nitie gik moko adek ma gik moko ok rom. Chutho, gin gik moko ang'wen ma ok nyal wacho ni, "Waromo".

16Mokwongo en Piny Joma Otho, mar ariyo en dhako ma migumba, mar adek en lowo motwo ma dwaro koth to mar ang'wen en mach malandore alanda.

17Ng'at manyiero wuon, kata machayo min mare ka oti, onego achuth cham, kata onego agak lodh wengene!.

18Nitie gik moko adek motama winjo. Chutho, gin gik moko ang'wen ma tiendgi odhiera ng'eyo.

19Mokwongo en kaka ongo huyo e kor polo, mar ariyo en kaka thuol mol e lwanda, mar adek en kaka yie kwang' e dier nam, to mar ang'wen en kaka wuowi sero nyako.

20Kit dhako ma miganga chalo kama: Oterore, bang'e olwokore, eka owacho niya, "Onge gima rach masetimo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Nitie gik moko adek ma chando piny. Chutho, gin gik moko ang'wen ma piny ok nyal yiego.

22Mokwongo en misumba modoko ruodh piny, mar ariyo en ng'at mofuwo moyieng'

23mar adek en nyako ma kite rach moyudo dichwo, to mar ang'wen en jatich manyako ma omayo dhako mondike dichwo.

24Nitie gik moko ang'wen e piny ma tindo ahinya, to giriek malich!

25Mokwongo gin biye. Gionge gi teko mathoth, to gikano chiembgi e ndalo chwiri.

26Mar ariyo gi apwoche, ma bende nigi teko matin, to oloso gondgi e kind kite.

27Mar adek gin det bonyo. Gionge gi ruodhgi, to giwuotho ka gichanore ka ogend lweny.

28Mar ang'wen to gin olele. Gitindotindo ma inyalo mana mako gi lwedo, to kata kamano, gidak kata mana e ut ruodhi.

29Nitie gik moko adek ma ber rango, kawuotho. Chutho, gin gik moko ang'wen.

30Mokwongo en sibuor. Oratego moloyo le duto, kendo onge gima oluoro.

31Mar ariyo, en thwon gweno ma gar ka dwaro gwere gi wadgi. Mar adek en nywok, to mar ang'wen en ruoth matelo ni joge kadhi e lweny.

32Ka isebedo mofuwo, mi ikawori kendo ichano timo richo, to ling', mondo ipar maber,

33nimar kipuoyo chak to iyudo mo, kendo kigoyo um ng'ato to remo chuer, kamano bende, ka iwang'o i ji, to iero miero!

Ngeche 31

Weche mag Lemuel

1Magi e weche matut mane min ruoth Lemuel opuonje:

2"En ang'o, yaye wuoda? Ere gima dawachi? In ema Nyasaye nomiyai bang' winjo lemo mane akuong'oranego.

3Kik iketh tekri kuom mon, kata kik iwit mwanduni duto kuomgi, nikech giseketho ruodhi mang'eny.

4Yaye, wuoda Lemuel, chik iti ni gima awacho. Ruodhi ok onego omadh kong'o kendo ok onego gigomb madho gik mamero ji,

5nimar ka gimetho to wigi wil gi chik, kendo giketho buch joma odhier machandore.

6Joma tho, kendo joma chunygi lit ema mondo imi kong'o,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7eka wigi owil gi chan kod chuny lit ma gin-go.

8Kik iwe mak ichwako joma odhier ma ok nyal konyore kendgi.

9Ee, nyaka iwuo mondo ong'adnigi bura kare."

Dhako malong'o

10Dhako malong'o ber moloyo kite ma nengogi tek. Mano kaka yudo dhako ma kamano tek!

11Chwore oketo geno mare kuome, omiyo chworeno ok nyal bedo jachan.

12E ngimane duto otimo ni chwore mana gik mabeyo kende.

13Otiyo matek, koloso lewni mabeyo gi yie rombe kod tworo.

14Kaka yiedhi a kuonde maboyo ka kelo gik moko, e kaka dhakono bende kelo chiemo moago oko.

15Omondo chiew mondo olos ni joode chiemo, kendo onyis jotichne manyiri gik ma onego gitim.

16Ka odwaro ng'iewo puodho, to orango puodhono maber, eka ong'iewe gi pesane owuon, bang'e opidhoe mzabibu.

17Otimo kinda, kendo otiyo tijene duto gi teko, mathoth.

18Oneno ni gik moloso kelone ohala, omiyo omoko taya, kendo otiyogo koda ka seche mag otieno.

19Ochueyo yie rombo kendo olosogo law owuon.

20Ong'won ni joma odhier, kendo okonyo joma chandore.

21Ok odew kata ka koyo ng'ich, nikech joode nigi lewni maliet ma girwako.

22Ochueyo lewni mipedho e kitendni.

23Chwore en jabura mong'ere kendo en achiel kuom jodong piny.

24Dhakono bende loso lewni gi misibe mondo johala ong'iew.

25Oratego kendo ji ogene, bende ndalo mabiro ok goye kibaji.

26Ka owuoyo to owuoyo gi rieko, kendo opuonjo ji gi muolo.

27Pile odich korango gik ma joode ochando.

28Nyithinde goyone erokamano. Chwore bende pake, ka wacho niya,

29"Mon mang'eny beyo, to in ema iloyogi duto."

30Ber mar wang' wuondo ji. Adier, chia bende rumo, to dhako ma oluoro Ruoth Nyasaye ema yudo pak.

31Miye pak moromo gi gik ma otimo, kendo ji duto mondo omiye luor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Eklesiastes 1

Gik moko duto onge tich

1 Magi e weche Jayalo ma wuod Daudi, kendo mane ruodh Jerusalem.

2 Owacho niya, “Ngima en gima nono. Gik moko duto onge tich. Gin gik manono giduto, kendo onge gima nigi tiende kata achiel!

3 Ere ohala ma dhano yudo kuom gik moko duto motimo e piny ka?

4 Tieng’ achiel kadho, kendo tieng’ machielo biro. Piny to osiko mana kaka en.

5 Chieng’ wuok kendo podho, eka odok kuma owuokie mondo ochak owuog kendo.

6 Yamo bende kudho kochomo yo milambo, kendo okudho kochomo yo nyandwat. Olworore alwora nyaka odog kuma nochakoree.

7 Aore duto mol nyaka nam, to nam ok pong’. Bang’e pi dok adoka kuma aore chakoree, kendo chako mol.

8 Gik moko duto miyo dhano bedo mool. Adier, ool motamore gi nono. Kata obedo ni wengewa neno gik mang’eny, to pod gidwaro mana neno gik moko. Itwa bende winjo weche mathoth, to pod dwaro mana winjo weche manyien.

9 Gik ma osetimore biro timore kendo, bende gik mane dhano osetimo, obiro mana timo kendo. Onge gima nyien e piny ka.

10 Adier, onge gimoro ma ng’ato nyalo wacho ni nyien. Ooyo, ok nyien! Nyaka bed ni nosebetie chon, ka pok onywolwa.

11 Tieng’wani ok par joma chon, mana kaka tieng’ mabiro luwo bang’wa ok noparwa.”

Gik ma Jayalo oseneno

12 An Jayalo, asebedo ruodh Israel ka adak Jerusalem.

13 Ne aketo chunya kuom nono tiend gik moko duto matimore e piny mondo apuonjra tiendgi, mi ayudo ni tich ma Nyasaye osemiyo dhano mondo onyagrego e piny ka lit ahinya.

14 Aseneno gik moko duto matimore e piny ka mi afwenyo ni gionge tich, mana ka yamo makadho.

15 Gima obam ok inyal rieyo, bende ok inyal kwano gik maonge.

16 Ne awacho e chunya niya, “Asebedo ng’at mariekie moloyo ng’ato ang’ata mane okwongona bedo ruoth e Jerusalem, kendo ang’eyo ni rieko kod ng’eyo gin gik manade.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ne aseketo chunya mondo apuonjra kendo ang'e pogruok manie kind ng'eyo gi fuwo, kendo manie kind rieko gi memruok. To asefwenyo ni mano bende en mana gima nono, ka yamo makadho.

18Rieko mang'eny kelo mana parruok mathoth. Adier, ka ing'eyo gik mang'eny, to imedo mana bedo gi chuny lit.

Eklesiastes 2

1Ne aneno ni onego acham piny, mondo ang'ego gima mor dikelna, to ne ayudo ni mano bende mana wach manono.

2Ne afwenyo ni nyiero en mana fuwo, kendo ni mor ma kamano ok kony gimoro.

3Kaka ne adwaro rieko ahinya ne atemo mondo ayud mor kuom madho kong'o, kendo kuom chano timo gik manono, eka afwenygo gima owinjore dhano tim kuom kinde matin ma odakgo e piny ka.

4 Kuom mano, ne atimo gik madongo kaka gero udi mondo adagie, kendo pidho puothe mzabibu.

5Bende ne aloso puothe moko mi apidhoe kit olembe duto.

6Bang'e ne akunyo yewni mondo ayud pi.

7Ne ang'iewo wasumbni ma yawuowi gi ma nyiri, bende ne an gi wasumbni mamoko monywol e dalana. Ne an gi jamni moloyo ng'ato ang'ata mane osedak Jerusalem.

8Bende ne achoko fedha gi dhahabu mane igolo e ut keno mag ruodhi mag pinje mane aloyo. Chwo gi mon ne werna mondo omiya mor, kendo ne an gi mon duto ma ng'ama dichwo nyalo dwaro.

9 Kamano ne aduong' moloyo ng'ato ang'ata mosedak Jerusalem, kendo riekona ne okonya ahinya.

10Ne akawo gimoro amora mane wang'a gombo, kendo ne ok aweyo gimoro mane chunya dwaro. Gik moko mane aloso nomiya mor, kendo morno ema nobet pokna.

11To bang'e ne aparo gik moko duto mane asetimo, kendo kaka ne asetiyo matek katimogi, mi afwenyo ni gin mana gik manono, machalo yamo makadho.

12Chutho, ruoth ok nyal timo gimoro manyien, to mana gik mane ruodhi mokwongone osetimo. Kuom mano ne achako paro ni ere tiend bedo mariek kata bedo momemore, kata bedo mofuwo?

13Adier, ang'eyo ni rieko ber moloyo fuwo mana kaka ler ber moloyo mudho.

14Ji mariek nyalo neno kuma dhiye. Joma ofuwo to ok nyal neno. To kata kamano ang'eyo bende ni waduto wachomo mana kamoro achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ne aparo e chunya ni gima timore ni joma ofuwo biro timore ni an bende. Kuom mano, koro onge gimoro kata achiel ma abiro yudo kuom bedo mariek. En mana thagruok kayiem nono.

16Onge ng'ama paro joma riek kosetho, mana kaka joma ofuwo bende ok par. Wan duto wich biro wil kodwa e ndalo mabiro. Joma riek gi joma ofuwo nyaka tho duto machalre. Ee, waduto nyaka watho!

17Kuom mano, ne achako sin gi ngima, nikech gik moko duto ma asetimo e piny ka ne ok okelona gimoro, mak mana chandruok. Giduto gin mana gik manono ka yamo makadho.

18Ne ajok gi gik moko mane lucha ochwerie, ka atimo e piny ka, nikech ne ang'eyo ni nawegi ni ng'at moro mabiro luwo bang'a.

19To ere ng'ama ong'eyo ka ng'at ma biro luwano nobed mariek kata mofuwo? To kata bed ni oriek kata ofuwo, to pod nokaw akawa gimoro amora ma lucha gi riekona osekelo e pinyka. Mano bende en mana gima nono.

20Kuom mano, ne achako ywago ang'e kuom tich matek duto ma asetimo,

21nikech kata obedo ni ng'ato timo gimoro gi riekone gi ng'eyone kod lonyne duto, to nyaka owe gino ni ng'at moro machielo mane luche ok ochuerie. Mano bende en gima nono, kendo ma ok owinjore!

22Ere ohala ma ng'ato yudo kuom tichne matek duto ma obarorego ndasi e piny ka?

23Gimoro amora motimo e ngimane duto kelone mana chuny lit gi parruok. Chunye ok nyal bedo ki kue, kata mana e seche mag otieno. Mago duto bende gin mana gik manono.

24 Kuom mano, onge gima ber ma dhano nyalo timo, mak mana chiemo gi metho kod chamo mwandu moseyudo. To kata mana mano bende ne afwenyo ni wuok mana kuom Nyasaye,

25nimar ka da bed ni onge Nyasaye, to ere yo ma diyudgo gima ichamo, kata mibedogo mamor?

26Nyasaye ema miyo joge mohero rieko gi ng'eyo kod mor. Joricho to omiyo tiyo matek ka choko mwandu mana ni mondo mwandugo omi mana ng'ama ohero moloyo. Emomiyo mano bende en mana gima nono ka yamo makadho.

Eklesiastes 3

Gimoro amora nigi kindene

1Gimoro amora ma timore e pinyni timore mana e kinde ma Nyasaye oseketone.

2Nitie kinde mar nywol, gi kinde mar tho, kinde mar pitho gi kinde mar putho,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3kinde mar nek, gi kinde mar chengo, kinde mar muko, gi kinde mar gero,

4kinde mar kuyo, gi kinde mar mor, kinde mar ywak, gi kinde mar miel,

5kinde mar keyo kite, gi kinde mar choko kite, kinde mar kwakruok, gi kinde ma ok kwakruokie,

6kinde mar dwaro gimoro, gi kinde ma gimoro lalie, kinde mar rito gimoro, gi kinde mar wito gimoro,

7kinde mar yiecho gimoro, gi kinde mar bepo, kinde mar ling', gi kinde mar wuoyo,

8kinde mar hera, gi kinde mar sin, kod kinde mar lweny gi kinde mar kue.

9Ka kamano, to ere ohala ma dhano yudo kuom tichne duto?

10Koro ang'eyo tich ma Nyasaye osechanonwa.

11Oseketo kinde mowinjore ni gimoro amora. Osemiyowa gombo mar ng'eyo gik mabiro timore, to ok osemiyowa fwenyo gik moko duto motimo.

12Kuom mano ang'eyo ni gima dhano nyalo timo en mana bedo mamor, kendo chamo piny ka pod ongima.

13Wan waduto onego wachiem kendo wamethi kendo wabed mamor, ka wachamo mwandu ma waseyudo. Mano en gima Nyasaye ema chiwo.

14Ang'eyo ni gimoro amora ma Nyasaye otimo siko nyaka chieng'. Ok inyal medoe gimoro, bende ok inyal goloe gimoro. Osetimo kamano mondo dhano oluore.

15Gimoro amora matimore nosetimore chon, kendo gimoro amora mabiro timore bende nosetimore. Nyasaye miyo gik moko duto nwoyore anwoya.

Adiera onge e piny

16Bende aseneno ni e pinyni, kama adiera gi bura onego bedie, to richo ema betie.

17Ne awacho e chunya niya, "Nyasaye biro yalo joma kare gi joma richo machalre, nikech kata mana e piny mabiro, gik moko duto te notimre mana e kinde moketnigi."

18Ne aneno ni Nyasaye temo ji mondo onyisigo ni ok giber moloyo le.

19Chutho, gimoro achiel ochomo dhano gi le machalre. Dhano tho mana kaka le bende tho. Adier, giyueyo mana machalre.

20Giduto ne gia kuom lowo, kendo kanyo ema ginidogie giduto. Kamano giduto gidhi kama chalre.

21Ere kaka ng'ato nyalo ng'eyo ni chuny dhano dhi e polo, to chuny le dhi e lowo?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Kuom mano, ne afwenyo ni kara gima dhano nyalo timo en mana chamo mwandu moseyudo, nikech mano ema Nyasaye osemiye, nimar ok onyal ng'eyo gima biro timore ka osetho.

Eklesiastes 4

1Bang'e ne achako arango timbe ma isandogo ji e pinyni, mi ne aneno joma isando kaywak, to onge ng'ama konygi, nikech joma ne sandogi ne nigi teko mathoth.

2Kuom mano akwano joma osetho ka joma johawi moloyo joma pod ngima.

3To joma johawi moloyo joma osetho gi joma pod ngima gin jogo ma pok onywol, kendo ma pok oneno timbe maricho matimore e pinyni.

4Bende kane aparo gima omiyo ji tiyo matek mondo odhi maber, to ne ayudo ni gitimo kamano nikech gidwaro ni mondo gibed gi gik mang'eny moloyo jowadgi. To mano en gima nono, ka yamo makadho!

5Ji wacho ni ng'at mofuwo kende ema nyalo kwakore, to weyo kech nego.

6Mano nyalo bedo adier, to bedo gi chiemo moromo teng lwedo gi chuny mokue ber moloyo bedo gi chiemo moromo lwedo ariyo, to gi tich mang'eny maturi kayiem nono.

7Aseneno gimoro machielo e pinyni ma bende onge tich.

8En ngima ng'at modak kende maonge gi wuowi kata gi owadgi. Pile otiyo atiya matek, to mwandu moyudo ok rome. Openjore niya, "En ng'a ma atiyone matek, ka atuonora gik mabeyo ma onego acham?" Mano bende en gima nono, ma ok owinjore kata matin.

9Bedo ji ariyo ber moloyo bedo ng'at achiel, nikech ginyalo yudo pok maduong' kuom tich ma gitiyo.

10Ka achiel kuomgi opodho, to machielo nyalo chungo wadgi. To ka ng'ato ni kende, mi opodho, to mano rach moloyo, nikech onge ng'at makonye.

11Ka piny ng'ich, to ji ariyo nyalo nindo kaachiel mi bed maliet. To ere kaka inyalo bet maliet ka in kendi?

12Ka ng'atoo ni kende, to ng'ato nyalo monje mi hewe. Ji ariyo to nyalo hewo ng'atno. Adier, tol mokadi didek, chodo tek.

13-14Ng'ato nyalo wuok e dhier kata e tuech, mi bed ruodh pinygi. To kapo ni obedo mofuwo koseti, ma ok owinj rieko ming'adone, to ok oloyo wuowi ma jachan, man gi rieko.

15Aseng'iyo ji duto modak e pinyni, mi aneno ni nyaka bedie wuowi moro kuomgi ma nokaw kar ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Ruoth nyalo bedo gi ji mang'eny ahinya e bwoye, to ka osetho, to onge ng'ama pako nyinge kuom gik ma osetimo. Mano bende en gima nono, mana ka yamo makadho.

Eklesiastes 5

Rach mar rikni gi kuong'ruok

1Bed motang' ka idhi e od Nyasaye, nimar dhiyo kuno mondo ipuonjri, ber moloyo chiwo misango ka ng'at mofuwo ma ok ong'eyo gima ber gi gima rach.

2Par maber ka pok iwuoyo, kendo kik irikni ka isingori ni Nyasaye. Nyasaye nie polo, to in inie piny, omiyo kik iwuo mathoth moloyo kaka owinjore.

3Ka in gi parruok mathoth, to ibiro bedo gi lek maricho. Kamano bende ka wecheni ng'eny, to inyalo wacho gima ofuwo.

4Kuom mano, ka isingori ni ibiro chiwo ni Nyasaye gimoro, to tim kamano piyo, nikech Nyasaye ok mor gi ng'at mofuwo. Adier, tim gima isingori ni ibiro timo.

5Ber ka ok isingori moloyo singori, to ok itimo.

6Kik iwe wecheni iwuon teri e richo, nono to idhi e nyim jadolo mar Nyasaye, kiywagori ni iseketho, nikech kitimo kamano to imiyo Nyasaye kecho kodi, kendo obiro ketho gik ma luchi osemiyi.

7Kata ka lek medore, kendo weche manono bedo mathoth, to pod onego iluor aluora Nyasaye.

Ngima en gima nono

8Ka ineno ka piny moro sando joge modhier, ka timonigi marach, kendo tuonogi gik monego giyudi, to kik ibuogi, nimar jatelo ka jatelo nigi ng'at moloye gi duong', kendo giduto bende gin gi joma dongonigi.

9Piny ma ruodhe ohero tich lowo ema dhi nyime maber.

10Ka ihero pesa, to pesa ok noromi ngang', bende ka igombo bedo jamwandu, to mwandu miyudo ok noromi, nikech mano en mana gima nono.

11Kaka mwanduni medore, e kaka joma ipidho bende medore. Ohala miyudo en mana ng'eyo ni in jamoko.

12Jachan pile nindo mamit, kata obedo ni ochamo gima tin kata mang'eny. Gik mang'eny ma jamoko nigo to miyo oparore, ma ok onyal nindo.

13Gima lich ma aseneno e pinyni en ni ji kano pesa mondo chieng' moro okonygi,

14to achien giwito pesago te e gimoro maonge gi tich. Bang'e gidong' nono maonge gima ginyalo weyoni nyithindgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Waweyo pinyni gi lwetwa nono, mana kaka ne wabiroe. Kata obedo ni wasetiyo matek, mwayudo mwandu, to onge gimoro amora mwaago.

16Mano gima lit ahinya. Wadhi mana kaka ne wabiro. Ere gima wayudo kuom tich manono mwachandorego?

17Wadak e mudho, ka chunywa lit kendo ka waluor, bende ka wakecho kendo ka watuo.

18Kuom mano, asefwenyo ni gima ber ma dhano nyalo timo en mana chiemo gi metho kod chamo mwandu moseyudo kuom kinde matin ma Nyasaye omiye mondo odaggo e piny ka. Mano e gima Nyasaye oseketo ni dhano.

19Ka Nyasaye oguedho ng'ato gi mwandu, kendo omiye dak maber, ma oweyone kinde mondo ocham gigo, to onego obed mamor ka ochamogi. Mano bende en gima Nyasaye ema ochiwo.

20Kaka Nyasaye oseyiene mondo obed mamor kamano, ok obi thagore koparo ni ngima chwok.

Eklesiastes 6

1Aseneno gimoro achiel marach matimore ni dhano e piny ka.

2Nyasaye nyalo miyo ng'ato mwandu kod luor kaachiel gi gimoro amora ma ng'atno dwaro, to ok owe ng'atno cham mwandunego ngang'. Ng'ato nono ema biro chamogi. Mano en gima nono, kendo ma ok ber kata matin.

3Ng'ato nyalo bedo gi nyithindo mia achiel, mi odag higni mang'eny. To kata da bed ni odak aming'a machal nadi, to ok oyudo mor kuom gik ma en go, kendo ok oyike maber ka otho, to oneno ni nyathi ma obuogi kosetho ber moloye.

4Nyathi makamano lal nono e mudho, kendo kata mana nying ok chake.

5Ok one ler mar odiechieng', bende ok ong'eyo kaka ngima chalo, kata kamano oyudo yueyo,

6moloyo ng'at ma odak higni gana gi gana, to onge gi mor. To bende giduto gidhi mana kanyachiel!

7Dhano tiyo matek mana ni mondo oyud gima ochamo, to eka ok oyud morome ngang'.

8Koro ere ber ma ng'ama riek neno, moloyo ng'ama ofuwo? Koso ere gima ber ma jachan nigo kuom gik moseng'eyo ma doritrego e ngimane?

9En mana gima nono, ka yamo makadho! Emomiyo ber bedo mamor gi gik ma in go, moloyo gombo gik ma iongego.

10Gimoro amora matimore ne osechan chon, kendo waduto wang'eyo ni dhano ok nyal piem gi gima tek moloye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Kimedo goyo mbaka to weche medo bedo manono moloyo, kendo onge gima iyudoe.

12Ere ng'ama nyalo ng'eyo gima ber ma dhano onego otim e ngima machiek kendo manono, makadho mana ka tiponi? Koso ere kaka ng'ato nyalo ng'eyo gima biro timore e pinyni bang' thone?

Eklesiastes 7

Ber mar rieko

1 Nying maber ber moloyo mo mang'ue ng'ar ma nengone tek. Chieng' tho ng'ato bende ber moloyo chieng' nywolne.

2Ber dhi e dala ma iywagoe ng'at motho, moloyo dhiyo kama itimoe mor, nikech pile joma ngima nyaka par ni tho ema ochikowa waduto.

3Kuyo ber moloyo nyiero. Chutho, onyalo miyo wang'i bed mojuol, to kata kamano, omiyo riekoni bedo mabith.

4Ng'at maparo mana mor pile en ng'at mofuwo. Ng'at mariek to wiye ok wil gi tho.

5Ber mondo ng'at mariek okweri gimoro, moloyo yudo pak kuom joma ofuwo,

6nimar nyiero mar ng'at mofuwo onge tiende kata matin, to chalo mana gi kudho mararni e mach.

7Ka ng'at mariek owuondo ng'ato, to odoko mofuwo, bende ka ng'ato ochamo asoya, to okethore kende owuon.

8Giko mar gimoro ber moloyo chakruokne. Horuok bende ber moloyo sunga.

9 Kik iyi wang' piyo, kendo kik ibed gi sadha e chunyi, nikech joma ofuwo ema timo kamano.

10Bende kik ipenjri gimomiyo chon gik moko ne dhi maber moloyo ndalogi, nikech mano en penjo mofuwo.

11Rieko ber moloyo mwandu, kendo okonyo joma ngima duto man kode.

12Emomiyo ber bedo gi rieko moloyo bedo gi mwandu, nimar rieko kelo ngima ni jogo man kode.

13Parie gik ma Nyasaye osetimo. Ere kaka ng'ato nyalo rieyo gima Nyasaye osedolo?

14Ka gik moko dhini maber, to bed mamor. To ka chandruok ema omaki, to nyaka ipar ni Nyasaye kelo mor, bende okelo chandruok, omiyo ok inyal ng'eyo gima kiny notimre kiny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ngimana osebedo ngima manono, to kata kamano aseneno gik moko duto! Aseneno ni ng’ato nyalo tho piyo, kata bed ni en ng’at makare, to bende ng’ato nyalo dak aming’a, to en ng’at marach.

16Kuom mano, kik ibed ng’at makare ahinya, kata ma ofuwo ahinya, nimar ere gima omiyo onego itur gi piny?

17To bende kik ibed ng’at ma timbene richo ahinya, kata ma ofuwo ahinya, nimar ere gima omiyo onego itho ka ndaloni podi?

18To bed mana e diere. Ka itimo kamano, kendo iluoroo Nyasaye, to inidhi nyime maber.

19Gima rieko timo ni ng’ato duong’ moloyo gima ruodhi apar nyalo timo ni dala ma gidakie.

20Onge ng’ato kata achiel e piny ngima manyalo timo mana gik mabeyo lilo, ma ok oketho gimoro.

21Kik ichik iti ni gik moko duto ma ji wacho, nikech dipo ka iwinjo kata ka jatichni kuong’i.

22Par ni in bende isekuong’o ji ndalo mathoth.

Dwaro rieko

23Ne apimo gigo duto gi rieko, ka aketo chunya mondo abed mariek. To ne ok anyal.

24Ere kaka dhano difweny tiend ngima? Otut moyombowa, kendo otek modhierowa winjo.

25To kata kamano, ne aketo chunya mondo apuonjra rieko. Ne adwaro yudo rieko mondo ang’ego tiend weche mane akia, kendo mondo afweny ni ng’at mofuwo en jaricho kendo janeko.

26Ne ayudo ka dhako kech moloyo tho. Herane nyalo maki mana ka obadho kata ka tol, kendo bade ma okwakigo tueyi mana ka nyororo! Ng’at mohero Nyasaye to nyalo tony mak omako. Jaricho to ok nyal yombe.

27An Jayalo awacho niya: Adier, ne afwenyo wechegi achiel kachiel kane oyudo adwaro mondo ang’e tiend gik moko,

28to mana ka asedwero kuom ndalo mang’eny. To aseyudo ni ng’at achiel kende ema nyalo bet mariek kuom ji gana. Dhako to onge mariek kata achiel.

29To gima aseyudo bende, en mana ni, Nyasaye ne ochueyowa joma kare, to wan wawegi ema wasegajore gi paro mathoth.

Eklesiastes 8

1Ng’at mariek ema ong’eyo tiend gik moko. Rieko miyo wang’e rieny, kendo tieko ich wang’ ma en go.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Luor ma onego mi jatelo

2Nyaka itim gima jatelo owacho, kendo kik irikni kisingore ni ibiro chiwo ni Nyasaye gimoro.

3Ruodh piny nyalo timo gimoro amora mohero, omiyo kik ibed kama entie, nikech masira dipo ka oyudi kanyo,

4nimar ruoth nigi teko, kendo onge ng'ama hedhore kwero gima otimo.

5E kinde duto ma irito chikene, to onge gima notimi, kendo ng'at mariek ong'eyo kaka onego otim gimoro, kod kinde ma owinjore otimee,

6nimar nitie yo maber kod kinde maber monego timie gimoro amora, to gima chandowa en mana ni wan ok wang'eyo.

7Onge ng'ato kata achiel mong'eyo gima biro timore, to bende ere ng'ama dinyiswa?

8Onge ng'ama nyalo geng'o tho mondo kik nege, kata ng'ama nyalo chwalo chieng' thone nyime. Ka lweny owuok, to onge tony! Onge gima wanyalo timo mi wakwo.

Ng'at makare kod jaricho

9Kane aparo gik moko matimore e piny ka, to ne aneno gigo duto, mi afwenyo ni ji moko nigi teko, kendo ji moko odak kathagore e bwogi.

10Bende ne aneno ka joricho biro, kendo donjo adonja Kama Ler. To kata kamano ne giwuotho awuotha e dala koni gi koni, ka gisungore ni gima gisetimono ok rach. To mano bende en tim manono.

11Ji ketho aketha ma ok odewo, mana nikech gineno ni kata ka ng'ato oketho, to ok yud kum piyo kaka owinjore.

12Jaricho nyalo timo richo ndalo mathoth, to eka pod odak adaka aming'a. Adier, ang'eyo ni ji wacho niya, "Ka iluoro Nyasaye to gik moko duto dhini maber,

13to joma timbegi mono ok dhi nyime maber. Ngimagi chalo mana gi tipo makadho, kendo ginitho kapod gitindo, nikech ok giluoro Nyasaye."

14To mano nono, nikech kinono gik matimore e piny, to ibiro yudo ni sa moro joma kare yudo kum ma joricho ema onego oyudi, to joricho yudo pok ma joma kare ema onego yudi. Mano emomiyo awacho ni gik moko duto onge tich.

15Kuom mano, aneno ni ng'ato nyaka cham raha, nikech onge mor ma dhano nigo mak mana chiemo gi metho kod chamo mwandune. Mano e pok moyudo kuom tich matek motiyo e kinde ma Nyasaye omiyego ngima e piny ka.

16Kane aketo chunya mondo ayud rieko, kendo ang'e tiend gik matimore e piny, to ne afwenyo ni kata ka ng'ato osiko ka neno otieno gi odiechieng' ma ok nindi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17to ok onyal ng’eyo gik ma Nyasaye timo. Kata da bed ni oketo chunye matek machal nade, to ok onyal ng’eyo tiendgi. Ji mariek paro ni ong’eyo tiendgi, to chutho ok ging’eyo.

Eklesiastes 9

Ng’ato ok yud pok moromo kode

1Ne aketo chunya kuom kinde mang’eny, ka aparo, mi afwenyo ni joma riek kod joma kare, ni e lwet Nyasaye, kaachiel gi timbegi koda ka hera gi sigu ma gin go. Onge ng’ama ong’eyo kata mana gimoro achiel ma biro timorene.

2To mano onge wach, nikech gimoro achiel ema timore ni ng’at makare kod ng’at ma jaricho, bende ema timore ni ng’at maler, kod ng’at ma ok ler, kendo ni joma lamo Nyasaye gi joma ok lame. Onge pogruok manie kind ng’at malong’o gi ng’at ma jaricho, kata manie kind ng’at makuong’ore ni biro chiwo gimoro ni Nyasaye, kod ng’at ma oluoro kuong’ruok kamano.

3Adier, gimoro achiel ema timore ni ji duto machalre, kendo mano rach moloyo gik moko duto maricho matimore e piny ka. E kinde duto ma ji ngima, to chunygi opong’ gi richo kod gik manono, to bang’e githo mana apoya.

4To kata kamano, ng’ato ang’ata mapod ngima e pinyni nigi gima ogeno, nimar ber bedo guok mangima, moloyo bedo sibuor motho!

5Chutho, joma ngima ong’eyo ni gibiro tho. Joma otho to ok ong’eyo gimoro kata matin! Onge pok ma gibiro chako yudo, kendo wich owil kodgi chuth.

6Hera kod sigu kaachiel gi gombo mane gin go nosetho kodgi. Ok ginichak gine gimoro amora matimore e piny kaa.

7Emomiyo cham achama chiembi mondo ibed mamor, kendo madh amadha kongi mondo iwinj maber, nikech Nyasaye oseyie gi gik moko mitimo.

8Pile onego irwakri maber, kendo ibed mamor.

9Cham ngima gi chiegi e ndalo duto ma idak e ngima manono ma Nyasaye omiyini, nimar mano kende e gima niyudi kuom chandruok michandorigo e piny ka.

10Tim gik moko duto minyalo timo gi chunyi duto, nimar e piny joma otho, kuma ibiro dhiye, onge paro kata ng’eyo kata rieko, kata tim moro amora!

11Gimoro machielo mane achako afwenyo en ni, e pinyni, jong’uech matek ok yomb e ng’uech pile, kendo joma thuondi ok lo lweny pile. Bende pile joma riek ok yud gima gikonyorego, kendo joma nigi paro pile ok bed jomwandu. Joma ong’eyo tich bende pile ok yud duong’ e tich. Kamano hawi marach mako ng’ato ang’ata.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ng’ato ok nyal ng’eyo sa ma kindene chopoe, nimar wachalo rech ma tol omako, kata winy ma omoko e wino. Adier, wamoko e sa marach ka ok wang’eyo kata matin.

Paro mag rieko

13Nitie gimoro machielo maduong’ mane achako aneno, manyiso kaka ji okawo rieko e piny ka.

14Ne nitie dala moro matin ma ji odakie manok. Ruoth moro maratego ne omonje, mi olwore mondo omwom ohingane.

15To e dalano ne nitie ng’at moro modhier, to kata obedo ni nodhier kamano, ne oriek ahinya, ma dine oreso dalano, to onge ng’ama ne opare kata paro nono.

16Kane oneno kamano, ne owacho ni, rieko ber moloyo teko, to kata kamano onge ng’ama paro ni ng’at modhier bende nyalo bedo mariek, kata mayie winjo gik mowacho.

17To chutho, en gima ber chiko it ni weche mamuol ma ng’at mariek wacho, moloyo winjo weche ma ruoth kokgo e buch joma ofuwo.

18Rieko ber moloyo gik lweny, to jaricho achiel nyalo ketho gik mabeyo mang’eny.

Eklesiastes 10

Paro mag fuwo

1Kaka lwang’ni motho nyalo ketho mo mang’ue ng’ar mi dum tik marach, e kaka fuwo matin nono bende nyalo ketho rieko maduong’.

2Pile ng’at mariek timo atima gik makare. Ng’at mofuwo to timo mana gik maricho.

3Fupe nenore anena kata mana kowuotho e yo, omiyo ji duto ng’eyo ni en ng’at mofuwo.

4Ka ruoth okecho kodi, to kik iwe tich mitiyone, nikech ka ibolori, to onyalo ng’wononi kata mana ketho madongo.

5Koro nitie gima rach ma aseneno ka ruodhi timo e piny ka.

6Giketo joma ofuwo e tije madongo. Joma omew to ok gidew.

7Bende aseneno ka wasumbni oidho farese, to jodongo wuotho gi tiendgi ka wasumbni.

8 Ka ikunyo bur, to in ema inyumorie, kata ka ipowo kor ot, to in ema thuol kayi.

9Ka ikunyo kite, to kite nyaka hinyi, kendo ka ibaro yien, to nyaka ihinyri kibero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ka ng’ato tong’o gi le modik, ma ok opiago, to nyaka oti kode gi muya, eka otong’ gimoro. Kuom mano, ber chano gik moko mokwongo ka pok itimo.

11Ka thuol okayi ka pok iboye, to onge ohala ma iyudo kuom ng’eyo boyo thuonde!

12Weche ma ng’at mariek wacho, kelone luor. Ng’at mofuwo to tiekore kende owuon gi wechene.

13Ochako wuoyo gi weche mofuwo, to otieko gi weche maricho mag neko,

14kendo owuoyo awuoya ma ok oling’! Onge ng’at ma ong’eyo gima biro timore kiny. Kose ere ng’ama nyalo nyisowa gima biro timore bang’ thowa?

15Joma ofuwo negore gi tich nikech gionge kata mana rieko ma ginyalo ng’eyogo yo ma didwokgi dala.

16Ka ruodh piny en ng’at ma yolo, kendo jotende galore agala e sewni otieno duto, to pinyno nigi chandruok.

17To piny ma ruodhe tiyo gi parone owuon, bende ma jotende timo sewni mana e seche mowinjore, kendo ritore ma ok mer, ema nigi hawi.

18Ka ng’ato nyap, ma ok nyal umo tat ode, to nyaka ot chuer, mi podhi.

19Chiemo mabeyo miyo ng’ato bedo mamor, kendo kong’o bende miyo ng’ato winjo maber, to gigo ok yudre ka pesa onge!

20Kik ikuong’ ruoth kata mana e chunyi. Bende kik iwuo marach kuom jomwandu kata mana ka in kendi e odi mar nindo, nimar dipo ka winyo okawo wachno, motero oko.

Eklesiastes 11

Timbe ng’at mariek

1Tim atima timbe ng’wono, to achien notimni ng’wono.

2Adier, pog apoga gigi ni ji mang’eny, nikech ikia gima kiny notimre kiny.

3Ka rumbi ogingore, to nyaka koth chue. Bende kama yath opodhoe ema orieree.

4Ka irito mana nyaka koth chue, to ok nichwo gimoro, kendo ka ikowo keyo akowa, to ok nike.

5Gik moko duto Nyasaye ema ochueyo, bende ok inyal ng’eyo gima otimo, mana kaka ok inyal ng’eyo kaka nyathi chakore ei min.

6Onego ichwo kodhi okinyi godhiambo, nikech ok ing’eyo kata gibiro twi giduto.

7Ler ber, kendo oyo nyango marieny mamit bende ber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ka ng’ato odak aming’a to onego ogo erokamano kuom hignigo duto, koparo ni kosetho, to ndalo mudho nobed mang’eny moloyo! Kuom mano, gik moko duto mabiro gin mana kayiem nono.

Rieko ming’ado ni joma tindo

9Un joma tindo, beduru mamor e ndalo ma pod utindo. Timuru gik moko duto mudwaro, kendo yuduru gik moko duto ma chunyu gombo. To kata kamano, nyaka ung’e ni Nyasaye noyalu kuom gik moko duto mutimo.

10Kik uwe gimoro thagu, mi kelnu chuny lit, nikech bang’ kinde manok ok ubi bedo matindo kendo.

Eklesiastes 12

1Paruru jachuechu kapod utindo, kendo ka pok ndalo mag chandruok obiro, ma koro uwachoe niya, “Onge gima tinde bernwa e piny.”

2Mano e ndalo ma koro wang’chieng’ gi due kod sulue olokorenu mudho, kendo wang’u otimo bo, mana ka gima boche polo osiko kanenore anena e wang’u.

3Bedeu ma osebedo ka konyou notetni, kendo tiendeu ma koro otegnogi, nobed modolore. Unubed rowuoge ma ok nyal chamo chiemo, kendo wengeu nobed modimbore ma ok nyal neno maber.

4Itu nobed modinore ma ok unyal winjo koko ma ji goyo e wang’yore. Bende ka pong’ rego, kata ka thum ywak to ok unuwinj maber. To kata kamano, kata mana ywak winyo nochiewu e nindo.

5Un ubed kuluoro idho kuonde moting’ore, kendo wuoth nobednu lweny. Bende yie wiu nolokre lwar, kendo tekreu mar nyodo norum chuth, ma ok nyal duogo. Koro wadhi e dalawa mosiko nyaka chieng’, kendo ji biro ywagowa e wang’yore.

6Chunywa nochodi mana kaka nyororo mar fedha chot, mi taya mar dhahabu lwar piny kendo barre, mana kaka aguch pi tho, kendo mana kaka tol motuego ndowo mituomogo pi e soko chot.

7Ringrewa biro dok e lowo, kendo muya mar ngima biro dok ir Nyasaye mane omiyowago.

8Emomiyo, an Jayalo, awacho niya, “Gik moko duto onge tich! Gin gik manono giduto, kendo onge gima nigi tiende kata achiel.”

Weche mogik

9To nikech Jayalo ne nigi rieko, omiyo ne omedo puonjo ji apuonja gik mong’eyo. Ne ochoko ngeche eka ochanogi maber.

10Ne otemo ndikogi e yo mayomo chuny ji, to weche duto ne gin mana adiera lilo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Weche mag joma riek chalo gi ludhe ma jokwath kwayogo rombe, kata ka musmande ma ogo matek. Nyasaye ma jakwadhwa achiel kende waduto, ema osechiwo wechego.

12Koro wuoda, nitie gimoro kendo monego ing'e. Tich ndiko kitepe ok rum, kendo somo mathoth biro mana oli.

13Bang' mago duto, gimoro achiel kende ema odong' ma onego anyisi. En ni, luor Nyasaye, kendo rit chikene, nimar mano ema ne omiyo ochue dhano.

14Nyasaye biro yalowa kuom gik moko duto ma watimo, kata mana gik motim ling'ling', bed ni gibeyo kata giricho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 1

Wendni en mar nyako gi wuowi ma joherore

1 Ma e wend Solomon mamitie moloyo wendene mamoko duto.

Nyako:

2"Bi inyodha gi nyoth mogundho. Herani mit moloyo divai.

3Mo miwirorigo ng'we ng'ar. Kata mana nyingi kawinjo to dumna mamit ka mo mopukore, omiyo nyiri duto oheri.

4Kawa mondo waring wadhi mondo iketa e odi, yaye ruodha. Wabiro bedo mamor kaachiel, kendo wabiro madho hera mana ka divai. Adier, mano kaka heri en gima ber!

5Yaye, nyi Jerusalem, chieng' oseloka rateng' mana ka hembe Warabu, to kata kamano, pod aber abera mana kaka pasia mag od Solomon.

6Kik uchaya kuom bet dichol, nikech chieng' ema oseloko kita kamano. Owetena ne mon koda, omiyo ne gimiya tich rito puoth mzabibu. Kuom mano, ne ok ayudo thuolo mar loso denda.

7In jaherana, nyisa kuma ibiro dhi kwayoe jambi. Gibiro yueyo kanye godiechieng'? Ere gima omiyo onego amanyi kuonde ma jokwath mamoko kwayoe?"

Wuowi:

8"Donge ing'eyo kuma adhiyoe, yaye nyako ma jaber moloyo nyiri duto gi ber? Onego iluw tiend rombena, mondo eka ibi ikwa dieu but hembe jokwath.

9Jaherana, ilombo chwo ka faras madhako malombo farese machwo ma ywayo geche Farao.

10Yie wiyi mokadi nenore maber koliero e lembi kendo e ng'uti mana ka tigo ma nengone tek.

11To wabiro losoni thiwni mag dhahabu kod tigo mag fedha."

Nyako:

12"Kane ruodha pod obet e kome, mo mane awirorago ne dum mamit.

13Ka jaherana onindo e agoga to awinjo maber, mana kaka awinjo ka aliero mo mang'ue ng'ar e kind thundena.

14Jaherana chalo gi maua maber ma dongo e puothe mzabibu man Engedi."

Wuowi:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15“Mano kaka ijaber, yaye jaherana! Mano kaka ijaber! Wengeni nyiso mana hera lilo.”

Nyako:

16“In bende iber manadi, yaye jaherana! Mano kaka ilomba! Lum mayom ema biro bedo kitandawa,

17kendo bede yien mokar nobednwa tado.

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 2

1An to, an mana maup thim mar Sharon, kata ondanyo madongo e pap.”

Wuowi:

2“Ooyo jaherana, iber e kind nyiri weteu, mana kaka ondanyo ber e kind kuthe.”

Nyako:

3“To in bende jaherana, iber e kind yawuowi weteu, mana kaka yadh olemo ber e kind yien mamoko duto. Ahero bet e tiponi ka achamo olembi mamit.

4Ne itera e odi mar chiemo, mi iliero bandech hera kuoma.

5Hera nega, omiyo duog chunya gi gik mamit.

6Badi ma kor acham oteno wiya, to badi ma korachwich okwaka.”

Wuowi:

7“Un nyi Jerusalem, kuongreuru gi nying le mae thim ni ok unuchoch herawa.”

Wer mar ariyo
Nyako:

8Awinjo dwond jaherana. Ero obiro, ka ochikore e gode. Adier, odum e kor gode kobiro ira!

9Jaherana chalo gi apol kendo ochalo gi ngau ma pod dongo. Echagocha, ochung’ e tok ohingawa, ka ong’icho gie dirisa.

10Awinjo ka jaherana wuoyo koda, kawacho niya, ‘A malo, jaherana! Wuog wadhi, yaye jaber.

11Ndalo chwiri koro osekadho, omiyo koth oserumo,

12kendo maupe thiewo e piny duto. Koro ma e kinde ma ji werie, kendo ma dwond akuru winjore e piny.

13Olemo bende ochako chiek, kendo mzabibu mamoyo dum mamit. A malo jaherana, Wuog wadhi, yaye jaber.

14Ilalna mana ka winyo ma ode ni kama orokore e kor got mabor. We aneye wang’i, kendo awinjie dwondi, nikech ijaber, kendo dwondi mit.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Yaye jowadwa, maknauru nyithind bwe ma ketho puothe mag mzabibu,
nikech dipo ka giketho mzabipwa mamoyo.”

Nyako:

16Jaherana en mara, kendo an bende an mare. Okwayo e chuny ondanyo.

17Nyaka koch okinyi kudhi, mi piny yawre. Duogi e gode mang’ue ng’ar, yaye
jaherana, mana ka gima in apol kata ka ngau ma pod dongo modak e gode.

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 3

Lek mane nyako oleko

Nyako:

1Ne aleko jaherana otieno kotieno, ka anindo e kitandana. Ne amanye, to ne
ok anyal yude. Bende ne aluonge, to ne ok odwoka.

2Ne aa malo, mi awuotho e dala duto kadwaro jaherana. Adier, ne amanye, to
ne ok anyal yude. Bende ne aluonge, to ne ok odwoka.

3Eka ne aromo gi jorit mag dala mi apenjogi niya, “Bende usenenonae
jaherana?”

4Piyopiyo nono kane aseweyogi ne ayudo jaherana. Ne akwake matek, ma ok
aweyone thuolo, nyaka ne atere e od mama, kama ne onywolae.

Wuowi:

5“Un nyi Jerusalem, kuongrenauru gi nying le mae thim ni ok unuchoch
herawa.”

Wer mar adek

Nyako:

6Mano ang’o mawuok e thi ka iro madhuolore, machalo ich ubani miwang’ono,
kata machalo poda ma johala kelo?

7Neuru, giting’o kom miting’oe Solomon, kendo thuwondi piero auchiel olwore.
Gin jolweny magerie moloyo e Israel.

8Giduto ging’eyo kedo gi ligangla, kendo gin jolweny molony. Moro ka moro
omanore gi ligangla, koikore kedo gi gimoro manyalo monjogi gotieno.

9Ruoth Solomon noloso kom mane iting’egono gi yiend Lebanon mabeyo
mokadho.

10Bethene ne olos gi fedha. Kama itenoe wich to ne olos gi dhahabu, kendo
kama ibetie nolos gi law maralik. Iye to ne nyi Jerusalem oloso maber gi lak
liech.

11“Un nyi Sayun, biuru mondo une ruoth Solomon! Orwako osimbo mane min
mare osidhone chieng’ mane okendoe monenoe mor maduong’.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 4

Wuowi:

1“Mano kaka iber, yaye jaherana! Mano kaka iber! Mano kaka wang’i miumo gi
nanga nyiso hera lilo! Yie wiyi miel ka kwedh diek machikore ka lor e gode mag
Gilead.

2Lekeni tar mana ka rombe ma ong’ad yiegi kawuono, kendo olwoki. Moro ka
moro omanyore gi wadgi, kendo onge kata achiel momukore.

3Dhogi kwar ka olemo. Yaye mano kaka wecheni mitna! Lembi miumo gi nanga
bende kwar mana ka osaye.

4Ng’uti bor ka osuch Daudi, ma nenore gi kuma bor, kendo ma jolweny gana
achiel marateke lieroe kuodigi.

5Thundeni chalo gi nyidiek marude, ma kwayo e chuny ondanyo.

6Abiro mana bet e got mang’ue ng’ar, nyaka koch okinyi kudhi, mi piny yawre.

7Mano kaka iber, yaye jaherana! Ionge gi mbala kata achiel e dendi.

8Chiega, bi walor waa e got Lebanon. Adier, bi walor waa Lebanon. Wuogi ia e
got Amana gi got Senir kod Hermon, kuonde ma sibuor gi kwach odakie.

9Jaherana, ka wang’i orado gi mara, kata ka arango tigo ma iliero e ng’uti, to
chunya rumo!

10Yaye chiega, herani mit moloyo divai, kendo mo miwirorigo dum mamit
moloyo modhi duto.

11Dhogi mit ka mor kich, yaye jaherana. Adier, lewi chalona chak kata mor kich.
Lepi dum tik mamit mana ka tik mamit mar god Lebanon.

12Jaherana ma chiega chalo gi puodho mochiel motegno, kata ka soko modin
ma ji ok modhie.

13Gik moko dongo maber e puodhono. Ee, gidongo mana ka olemo mabeyoe
moloyo.

14Gin gik mopogore opogore, ma moko mit chamo, to moko ng’ue ng’ar.

15Soko nie puodhono. Aore mamol koa got Lebanon bende kelone pi.”

Nyako:

16“In yamb masawa, tugri! Yamb milambo, in bende kudhi e puotha, mondo tik
gik mang’ue ng’ar man kanyo odum. Yaye jaherana, bi e puothi mondo icham
olembe mabeyo.”

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 5

Wuowi:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1“Asebiro e puotha, yaye chiega ma jaherana. Achoko gik mang’ue ng’ar. Bende achamo mor kichna, kendo amadho divacha kod chaga.”

Nyako

“Ee, chiem, kendo meth ametha, nyaka chop hera meri.”

Wer mar ang’wen

Nyako:

2Ne oyudo anindo to chunya wuotho. Eka ne awinjo ka jaherana dwong’o dhoot, kawacho niya, “Yawna, chiega ma jaherana, kendo winja majaber. Wiya otimo pi nikech tho omokoe. Adier, yie wiya ng’ich nikech ng’ich mar otieno.”

3Ne adwoke niya, “To sani aselonyora. Idwaro ni mondo achak arwakra koso? Bende aselwoko tienda. Koso idwaro ni mondo achak anyon piny?”

4Jaherana ne osoyo lwete gi e otuch manie dhoot, mi awinjo ka denda duto tetni.

5Kane achung’ mondo ayawne, to lweta ne ton mo mang’ue ng’ar. Chutho, mo mane nie lith lweta ne oton e ralor mar dhoot.

6To kane ayawo ni jaherana dhoot, to ne ayudo ka osea! Mano kaka ne agombo winjo dwonde! Ne arange koni gi koni, to ne ok anyal nene. Bende ne aluonge, to ne ok odwoka.

7Jorit mag dala ne joromo koda. Ne gigoya, mi gihinya marach, to bende jorit man ewi ohinga ne oyudho kabuda mokawo.

8A yaye, un nyi Jerusalem, ka uneno jaherana, to yie unyise ni hera ma aherego dwaro nega!

Nyiri:

9“In nyako ma jaber moloyo nyiri duto gi ber, nyiswae kaka jaheranino chalo. Ang’o ma oloyogo yawuowi moko duto, momiyo ichikowa matek kamano?”

Nyako:

10“Jaherana jaber kendo ratego. En ema onenore kata kuom ji gana apar.

11Yie wiye oyuwo kendo boyo bende rateng’ kendo ng’ich thi. Adier, yie wiye ber moloyo dhahabu.

12Wang’e chal gi akuch rachar manie bath aora, kata ma dumbore e chak.

13Lembe ber mana ka puodho ma ogawore gi alode mamit kod gik mang’ue ng’ar. Dhoge chalo gi ondanyo, kendo ton mo mang’ue mamit.

14Lwetene beyo, kendo orwakoe tere mochomie kite ma nengogi tek. Nungone chalo gi lak liech mapoth, mobaw gi kite mabeyo mamil.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ogwendene chalo gi sirni molos gi kite mag ombo, mochom e rachungi mag dhahabu maler. Ka inene, to omiyo igamo yueyo, mana ka ng'ama oneno got Lebanon motimo yiend sida mabeyo.

16Mano kaka dhoge ber nyodho, kendo gimoro amora man kuome berna! Koro un nyi Jerusalem, mano e kaka jaherana chalo."

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 6

Nyiri:

1"Ere kuma jaherani nogo odhiye, yaye, nyako majaber moloyo nyiri duto gi ber? Ochiko kure, mondo wakonyi manye?"

Nyako:

2"Jaherana osedhi e puothe, kama gik mang'ue ng'ar dongoe, mondo okwa kanyo kendo opon ondanyo.

3Jaherana en mara, kendo an bende an mare. Okwayo e chuny ondanyo."

Wer mar abich
Wuowi:

4"Jaherana, iber mana ka Jerusalem, kata ka dala mar Tirza. Ka aneni, to agamo yueyo agama, mana ka gima aneno mier ariyogo.

5Gol wang'i kuoma nimar wang'i nega. Yie wiyi miel mana ka kwedh diek, machikore ka lor e gode mag Gilead.

6Lekeni tar mana ka rombe ma olwok kawuono. Moro ka moro omanyore gi wadgi, kendo onge kata achiel momukore.

7Lembi miumo gi nanga kwar ka olemo."

8Ruoth nigi mon piero auchiel, gi mamoko piero aboro, kaachiel gi nyiri mokadho akwana.

9To an ahero mana nyako achiel kende, ma jaber ka winyo. En e nyar min kende, ma min ohero malich. Nyiri duto ka onene, to pake. Kata mana mond ruoth bende pake gi wer.

10Ma to ng'a, ma pilore ka wang'chieng'ni? Adier, ojaber mana ka due, kendo ong'ang'ni mana ka wang'chieng'! Ka anene to agamo yueyo agama mana kaka agamo yueyo kaneno gik pologo.

11Ne alor mwalo e puoth nas, mondo ane kaka odundu loth e dho aora, kendo ane kaka yiend mzabibu moyo, kata ka yien mamoko ochako thiewo.

12Koro amor mokadho. Achalo jatend oganda lweny moidho gache.

Nyiri:

13"Nyar Shulam, duogi! Yaye duogi. Yie iduogi mondo waneni."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wuowi:

14“Ere gima omiyo udwaro neno nyar Shulam, ka mielo miel machon?

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 7

1Yaye nyar jaduong’, mano kaka tiendi beyo, kirwako patpat. Embeni becho mana ka gima japecho molony ema opayo.

2Pendi chalo gi bakul ma divai mamit ok rumie. Nungoni bende chalo gi pidh cham ma maua mabeyo olworo, moketo diere.

3Thundi chalo mana gi nyidiek marude.

4Ng’uti to chalo gi osuch lak liech, kendo wengeni nyiwni ka pi yewni man but dhoranga Heshbon, dala maduong’. Umi ber mana ka got Lebanon moting’ore kochomo Damaski.

5Wiyi ni malo mana ka got Karmel, kendo yie wiyi mokadi ber mana ka law maralik, ma kata mana ruoth koneno, to chunye chandore!

6Mano kaka iber, yaye jaherana, kendo mano kaka mor mimiya lichna!

7Iber mana ka yadh nas, kendo thundi kwar mana ka olemo.

8Emomiyo abiro idho yadhno mondo apon olembene! Thundeni chalona saga mar olemo, kendo muchi dumna mamit mana ka maua.

9Dhogi bende mit ka divai, mamol mos e kind lekena ka amadho.”

Nyako:

10An mar jaherana, kendo odwara.

11“Bi yaye jaherana wadhi waba oko, mondo wanind e puothe mag mzabibu gotieno.

12Wabiro chiew gokinyi mondo warang yiend mzabibu, kendo wane ane ka gisechako loth, kata ka gisechako thiewo. Bende mondo wane ane ka yien moko osemoyo. Eka anachiwrani kuno.

13Kuno to inyalo ng’ueyoe tik kungumanga, kendo olembe mamit duto odhuro kuno. A yaye jaherana, asekanoni kit mor duto te!

Wer Mamit Moloyo Wende Moko Duto 8

1Mad da bed ni in owadwa mane wadhodhogo thuno achiel, to da anyodhi kata mana e wang’yo ka aromo kodi! Kata bed ni ng’ama nadi ema rangowa, bende onge ng’ama da onyierowa.

2Da ateri e od mama, mi amiyi divai mamit.

3Badi ma koracham oteno wiya, to badi ma korachwich okwaka.”

Wuowi:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4“Un nyi Jerusalem, kuong’renauru ni ok unuchoch herawa.”

Wer mar auchiel

Nyiri:

5“Mano ng’a, mawuok e thim, ka jokwakore gi jaheraneno?”

Nyako:

“Jaherana, ne achiewi e bwo yadh olemo, kama ne meru onywolie.

6Kik iher ng’ato nono mak mana an. Adier, kik ikwak nyako moro nono mak mana an. Hera nigi teko mana ka tho. Chutho, hera matut tek mana ka tho hie. Omuoch mach, kendo oliel mana ka mach mang’ang’ni,

7ma kata pi mathoth manade ok nyal nego. Adier, kata ohula maduong’ manade ok nyal yuoye. To ka ng’ato otemo ni ng’iewo hera, kata mana gi mwandune duto, to achaye kende ema oyudo.”

Nyiri:

8“Wan gi nyaminwa moro matin, ma thunde pok ochwopo. Koro wabiro time nadi, ka wuowi obiro dware?

9Da bed ni en ohinga, to da wageng’e gi osuri mar fedha, kendo ka da bed ni en dhorangach, to da wageng’e gi bepe mag sida.”

Nyako:

10“An to an ohinga, kendo thunda ema orita. Jaherana ong’eyo ni aritora maber, maonge gima dithage.”

Wuowi:

11Solomon nigi puoth mzabibu, kama iluongo ni Baal-Hermon. Oketo puodhono e lwet jopur, kendo moro ka moro nyaka chule fedha alufu achiel kuom olembene.

12An to an gi puotha awuon mar mzabibu. Emomiyo Solomon, in to bed abeda gi fedha miyudo kuom jopur! Jopur bende mondo obed abeda gi pokgi mar fedha mia ariyo ma giyudo!

13“A jaherana, jowadwa ochiko itgi, omiyo yie awinjie dwondi gie puodho kuno.”

Nyako:

14“Reti, ibi ira jaherana, mondo ibed e gode mang’ue ng’ar, mana ka gima in apol, kata ngau ma pod dongo modak e gode.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Isaya

Isaya 1

Oganda mar joricho

1 Ma e fweny ma wuoyo kuom Juda gi Jerusalem, mane Isaya wuod Amoz
oneno e kinde mag loch Uzia gi Jotham, kod Hezekia, mane ruodhi Juda:

2 Winjuru un polo gi piny, kendo chikuru itu, nikech Ruoth Nyasaye osewuoyo,
ka wacho niya, “An gi nyithindo ma asepidho modoko madongo, to koro
gisepiem koda.

3 Dhiang’ ong’eyo wuon-go, kendo kanyna bende ong’eyo kund wuon Jo-Israel
to ok ong’eya. Adier, joga awuon onge gi paro!

4 A yaye oganda ma joricho ma opong’ gi timbe mamono, kendo ma joge joketho
ma acheje! Useweyo Ruoth Nyasaye, Ng’ama Ler mar Israel kuchaye kendo
ulokone ng’eu.

5 Ka pod usiko upiem apiema koda kamano, to ere dendu kama pod anyalo
goyo, ka adhonde opong’o wiu, kendo ringreu duto odholore kama?

6 Onge kama ngima e dendu, chakre tiendu nyaka wiu, mak mana kuonde
moridhore gi kuonde moriemo kod adhonde, ma pok oketie yath, kata motue,
kata mowirie mo ma dimi gichangi.

7 Pinyu odong’ gunda, kendo miechu mach osewang’o, bende jopinje moko
nono mayou chambu mana e wang’u kuneno. Adier, odong’ gunda, mana kaka
Sodom nodong’, kosekethi.

8 Sayun kende ema odong’, ka kiru mar jorito modong’ e puodho bang’ keyo. En
dala ma wasigu olworo koni gi koni.

9 Ka dine Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ok oreso ji manok kuomwa
to dine otiekwa chuth, mana kaka ne otiek Sodom gi Gomora.”

Nyasaye luongo ji mondo olokre adier

10 Un ruodhi mag Jerusalem, kaachiel gi jou, winjuru wach Ruoth Nyasaye. Ee,
un muchalo gi jo-Sodom gi jo-Gomora, chikuru itu ni puonjne.

11 Openjou niya, “Ere ohala mar timona misengni mogundho? Aol gi misengni
mag imbe miwang’o pep, kaachiel gi boche mag jamni machwe. Bende ok
agomb remb ruedhi gi mag rombe kod mag nyuogi.

12 Ere ng’ama osekwayou mondo uchiw gigo ka ubiro e nyima? Ok unuchak
unyon laru mar Hekaluna kendo!

13 Gik muchiwona onge tich, kendoo tikgi dwaro ng’oga! Bende sewni mutimo
ka due opor, kendo mutimo e kinde mag Sabato, ojoga. Chokruok mutimo, gi
ndalou mag tueyo chiemo kod sewni mamoko bende ok adwar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ok ayie kodgi! Giwang'o iya, kendo ok adwar nenogi chuth!

15Bende ka uting'o bedeu malo ka ulemo, to abiro umo wang'a mondo kik aneu, kendo kata da bed ni ulemo machal nade, to ok nawinju

16nikech lwetu otimo remo. Lwokreuru mondo ubed maler, bende goluru timbeu mamono oko e wang'a,

17kendo uwe timo richo to utim mana gik mabeyo. Luwuru mana adiera, kendo konyuru joma ithiro. Bende nyaka une ni nyithi kiye kod mond liete oyal buchegi kare."

18Ruoth Nyasaye wacho niya, "Koro biuru, wapor wach kaachiel. Kata obedo ni richou kwar manade, to ginidog matar ka pe. Adier, kata ka gikwar ka remo, to ginibed marachar ka pamba.

19Ka uyie kuoma, mumako chikna gi chunyu duto, to unucham gik mabeyo duto manie piny.

20To ka udagi, mi upiem koda, to ligangla notieku. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Kum ma ibiro kumogo Jerusalem, kendo kaka noware
(Mika 4.1-3)

21Mano kaka dala Jerusalem mane chon oluoro Nyasaye koro chalo mana gi dhako moweyo chwore, to dwanyore gi chwo mamoko! E kinde moko ne en kama adiera nitie, to tinde jonek ema opong'e.

22Fethu oselokore chuoth nyinyo, kendo divachu otimo pi.

23Jotendu duto gin jopiem, kendo giwinjore gi jokuoye. Giduto gihero chamo asoya, kendo gidwaro mondo ji omigi amiya gik moko. Kuom mano ok giyal buche nyithi kiye kare, bende weche ma mond liete okelo e nyimgi ok gidew.

24Omiyo Ruoth Nyasaye ma Nyakalaga, ma en Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto mar Israel, wacho niya,

25"Anachak asandu mi apuodh richou duto mana ka ng'ama lenyo fedha mondo chuoth nyinyo owuogi.

26Bang'e anamiu jong'ad bura mabeyo, kod jobura mariek mana kaka chon. Bang' mano dalau nochak oluongi ni, 'Dala ma adiera nitie', kendo ni, 'Dala moluoro Nyasaye.'

27Ka jo-Sayun olokore moweyo richogi, kendo oluwo yo makare, to anawargi.

28Joricho duto gi joma piem koda to norum chuth, nimar gidagi biro ira.

29Tinde umor kulemo e tiend yien madongo, kendo kutimo misengni e puothe mowal ni tijno, to achien wiu nokuodi.

30Uchalo gi yath ma pote oner, kata ka puodho ma koth ok chuee!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Ng’at ma rategoe moloyo nochal oswekle, kendo timbeu mamono ema nodok pilni mach, mi un uwang’ kaachiel gi timbeu, ma onge ng’ama nego majno!”

Isaya 2

Loch Ruoth Nyasaye man gi kue e piny ngima

1Ma e wach mane Isaya wuod Amoz oyudo e fweny, ma wuoyo kuom Juda gi Jerusalem:

2“E ndalo mabiro, got ma Hekalu ochung’ie nobed mabor moloyo gode moko duto, kendo ogendini duto nodhi kanyo,

3ka giwacho niya, ‘Wadhiuru god Ruoth Nyasaye. Enopuonjwa yorene kendo wanaluwgi.’ Puonj mar Ruoth Nyasaye wuok Jerusalem. Ee, Sayun e kama owuoyoe gi joge.

4 Enong’ad bura ka othego ogendini mopogore opogore kendo enoyal pinje mang’eny. Ng’ato ka ng’ato nothedh liganglane mondo obed kwer. Tongegi to ginithedh rabetni. Onge oganda moro ma noked gi oganda machielo, kendo ji ok nochak opuonjre lweny.”

Kum ma Ruoth Nyasaye kumogo josunga

5Biuru, yaye un joka Jakobo, mondo wawuoth e ler mar Ruoth Nyasaye.

6Ruoth Nyasaye osejwang’ou nikech uyie gi jo yo wuok chieng’ ma dhi ajuoga, kendo mawuoyo gi jochiende mana ka jo-Filistia. Bende jopinje mamoko yudore kamoro amora e pinyu.

7Pinyu opong’ gi fedha gi dhahabu kod mwandu mokadho akwana, kaachiel gi farese mang’eny gi geche mogundho mag lweny.

8To bende opong’ gi nyiseche manono ma lwetu uwegi ema oloso, ni to mago ema ulamo!

9Ji ma ogen gi ji ajia duto nodwok piny. Kuom mano, onego Nyasaye kik wenu!

10 Donjuru e buche manie lwendni kata manie lowo, ka uluoro duong’ malich mar Ruoth Nyasaye kod tekone,

11nimar ndalo biro ma sunga ma dhano sungorego nodwok piny, to Ruoth Nyasaye kende ema noting’ malo.

12Adier, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oseketo chieng, ma noyalie josunga ma kawore, mi oruch e buru.

13Chieng’no yiend sida maboyo duto man Lebanon, kod yien madongo duto man Bashan nokul piny

14kaachiel gii gode maboyo duto,

15gi kuonde mochiel motegno mag siro lweny, kod ohinga maboyo duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Kata mana yiedhi madongo duto madhi Tarshish, kod mago mag Arabia
bende nokethi chieng'no.

17Duong' duto ma dhano nigo noduog piny. Sunga mar dhano bende noruchre
e buru.

18Nyiseche manono duto nokethi, mi tiek chuth.

19Ka Ruoth Nyasaye oa malo mondo otieng piny, to ji nodonj e buche manie
lwendni, kata manie lowo, ka giluoro duong' malich mar Ruoth Nyasaye kod
tekone.

20Adier, chieng' ma Ruoth Nyasaye oa malo mondo oyieng piny, to nyiseche
manono mane ji oseloso gi fedha kod dhahabu, giniwit ni olwende kod oliktiga

21mi ginidonj e buche manie lwendni kendo manie kor gode maboyo, ka giluoro
duong' malich mar Ruoth Nyasaye kod tekone.

22Kik iket genoni kuom dhano, nimar onge gima dhano nyalo. En gima nono
mana ka muya mawuok e ume!

Isaya 3

Kum ma Nyasaye biro kumogo Jerusalem gi Juda

1Winjuru! An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto abiro tieko chiemo kod pi
e Jerusalem gi Juda, kendo abiro golo ji duto ma ugeno kuomgi,

2kaka thuondi marateke kod jolweny gi jong'ad bura gi jonabi gi jokor wach gi
jodongo

3gi jotend ogend lweny gi joma ogen gi jo bura gi jonyakalondo kod ajuoke
mamoko.

4Bang'e anaket mana yawuowi matindo obed jotendu kendo giniritu mana gi
timbe mag oyuma.

5Ji nosandre kendgi giwegi, ka ng'ato ka ng'ato dhaw mana gi wadgi, to
nyithindo bende yanyo joma dongo, kendo ji ajia chayo joma ogen.

6E ndalogo ng'ato nyalo dhi ir wadgi e odgi, mi wachne niya, "In, in gi lewni,
omiyo yie ibed ruodhwa mondo irit pinywa mokethore."

7To ng'atno nodwoke niya, "Ooyo, ok dabed ruodhu, nimar aonge gi chiemo
kata lewni e oda, omiyo ok unyal keta ruodh ogandani."

8Jerusalem nokethre kendo Juda nopodhi nikech giswuoyo marach kuom
Ruoth Nyasaye, bende gisetimone timbe maricho, ka gipiem gi duong'ne
mang'ongo.

9Wang'gi ema nyiso ni gin joricho, kendo gihulo richogi ahula ma ok gipando,
mana ka jo-Sodom. Yaye, mano kaka ginine masira, nikech giniyud pok
mowinjore gi timbegi maricho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ng’at makare en jahawi, kendo gik moko duto dhine maber, nikech oyudo pok kuom gik mabeyo motimo.

11Jaricho to nigi masira, kendo gik moko duto dhine marach, nikech oyudo pok moromo gi timbene maricho.

12Joga to nyithindo ema thiro, kendo mon e jotendgi. A yaye joga, jotendu wuondou, kendo gimiyo ubayo yo monego uluw.

13To Ruoth Nyasaye biro mondo oyal kendo ong’ad bura ni joge.

14Ee, oyalo jodong joge gi jotendgi, kowacho niya, “Useketho puotha mar mzabibu, kendo gik moko ma useyako kuom joma odhier opong’o uteu.

15Ere kaka unyalo hedhoru nyono joga kendo thiro joma odhier?” Mano en wach mar adier, ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema owacho.

Kum ma ibiro kumogo mond Jerusalem

16Eka Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, “Mond Sayun sungore kendo kawore, ka ging’ayo ng’utgi malo, kendo gimoyo wang’gi. Bende giwuotho ka ging’adore kendo manyonge manie tiendegi ywak.

17Omiyo abiro keto tuo e wigi, kendo ami gidong’ duge.”

18Chieng’no anami manyonge ma girwako e ng’ut tiendegi, kod lewni mag leso, gi gik ma gilichogo wigi,

19gi tigo ma giketo e ng’utgi, gi ronge mag lwedo, gi nanga miliero e ng’ut,

20gi kitembni mag wich, gi thiwni mag ng’ut tielo, gi lwedo,

21gi tere mag um gi mag lwedo,

22gi lewni mabeyo, gi kabude, gi sukni, gi mifuke mag lwedo,

23gi kio matindo, gi nengni mabeyo, gi kilembni, kod lewni miumogo wang’.

24Kuom mano kar winjo tik mang’ue ng’ar, to unuwinj mana tik madum marach. Bende kar bedo gi misip, to tol ema notueugo, kendo kar bedo gi wich molos maber, to bondo ema unubedgo, bende kar rwako nanga maber, to gunia ema unutue e nungou, kendo kar bedo gi chia maber to mbelni mag mach ema nobed e dendu.

25Ligangla noneg jou machwo kendo thuondu notho e lweny.

26Ywak kod dengo nopong’ dhorangeye mag Sayun, kendo dalano nodong’ nono kokethore.

Isaya 4

1E kindeno chwo manok kende ema nodong’, kendo mon abiriyo nobed ka laro dichwo achiel, ka wachone niya, “Yie mondo wabed mondi waduto. Chiemo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

mwachamo gi lewni mwarwako to wabiro yudo wawegi, to yie ayieya oluongwa mana ni mondi, mondo kik wane wichkuot ni waonge gi chwo.”

Okor ni Jerusalem biro dhi nyime maber

2E ndalogo, yath ma Ruoth Nyasaye osepidho nobed gi duong’ kendo nonere maber, bende olemo ma piny onyago ema nobed gima kelo ni jo-Israel motony mor kod pak.

3Eka jogo ma odong’ Jerusalem ma moro ka moro ondik nyinge e kitap ngima, noluong ni joma ler.

4Ruoth Nyasaye biro ng’ado bura maliel ka mach, kolwoko chind mond Sayun, kendo opwodho remo mochwer e dalano.

5Bang’e Ruoth Nyasaye nohon rumbi mar iro godiechieng’, kod ligek mach mang’ang’ni gotieno e wi udi man e got Sayun, kod kuonde chokruok, nikech duong’ nolandore kuonde duto

6mana ka tado makelo tipo ka chieng’ rieny kendo ka kama ji ringo tonyie, kendo bwogoe koth gi yamo maduong’.

Isaya 5

Ngech puoth mzabibu

1 Abiro wero ni jaherana wenda mar hera, ma awerego puothe mar mzabibu. Jaherana ne nigi puoth mzabibu e bath got kama omew.

2Ne opure maber mi ogolo kite mane nitie, kendo opidhoe mzabibu mabeyo ahinya. Ne ogero ot mabor mar rito e dier puodhono, kendo ne okunyo bur mobiyo mzabibu e lwanda man kuno. Ne ogeno ni puotheno biro nyagone olemo mabeyo, to kar timo kamano ne onyago mana olemo makech.

3Koro un jo-Jerusalem kod jo-Juda, ng’adieuru bura e kinda kod puotha mar mzabibu.

4En ang’o mane onego atim e puotha mane ok atimo? To kane atimo gik moko duto mowinjore, to ere gima omiyo ne onyago mana olemo makech, to ne ageno ni obiro nyagona olemo mabeyo?

5Koro chikuru itu, mondo uwinj gima abiro timo ni puotha mar mzabibu. Abiro pudho chiende oko, kendo abiro muko ohingane, mi dhok gi le nokwaye kendo nonyone piny.

6Kamanoo, anawe okethre. Bende ok nolwer bede olembene, kata doch ok nodoye, to kudho kod pedo ema nogawree, kendo anakwer boche polo mondo koth kik chak chue kanyo.

7Puoth mzabibu mar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto en Israel, kendo jo-Juda e yath mane orito maber. Ne ogeno ni adiera dibedie, to nek ema ne oneno, bende noparo ni tim makare diyudree, to ywak malit ema ne owinjo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Masiche mabiro mako joricho

8Yaye, unune malit un joma medo gero udi agera, kendo ma medo yaro puothe ayara nyaka piny pong' thich, mi udong' kukwako piny!

9Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osekuong'ore ka awinjo niya, Udi mang'eny nowe gunda, Adier, udi madongo mabeyo nodong' nono ma onge joma odakie.

10Bende puodho maduong' nonyag mana mzabibu moromo divai matin nono, kendo kodhi moromo depe ariyo nonyag cham moromo mana ondweto kende.

11Yaye, unune malit, un joma chiew gokinyi mang'ich kadhi dwaro kong'o, kendo budho nyaka dier otieno ka mer!

12Utimo sewni gi kong'o mogundho kod thumbe mopogore opogore to ok udew gik ma Ruoth Nyasaye osetimo, bende ok unegi.

13Kuom mano, noter joga e tuech e piny mabor kapok gifwenyo ni ginie masira. Kech gi riyo biro nego joma ogen kaachiel gi ji mamoko duto.

14Emomiyo piny joma otho ong'amo dhoge malach, ka dande oyawore, mondo omwonygo joma ogen kaachiel gi ji mamoko duto, e kinde ma gikokie gi mor.

15Ji duto, koda ka josunga, nodwok piny mi bolre.

16Yo ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ng'adoe bura biro miye duong', kendo timne makare biro nyiso ni en Ng'ama Ler.

17Nyirombe ema nokwa e lege, ma yande ruedhi kwayoe, kendo nyidiek ema nolag e lege madongo ma yande miyo dhok doko machwe.

18Yaye, unune malit, un joma ywayo chandruok irgi ka joma ywayo rombo kata gari gi tol.

19Uwacho niya, "Ruoth Nyasaye mondo oreti, otim tichne piyopiyo wane! Adier, gima Ng'ama Ler mar Israel ochano timo, mondo ochop piyopiyo waneye!"

20Yaye, unune malit, un joma kwano richo ka gima ber, kendo ma kwano gima ber ka gima rach. Uluongo mudho ni ler, kendo ler uluongo ni mudho, bende ukwano gik makech ka gik mamit, to gik mamit ukwano ka gik makech.

21Yaye, unune malit, un joma paro e chunygi giwegi ni riek, kendo ma kwanore ni ong'eyo gik moko.

22Yaye un thuondi mag madho kong'o kendo ma tekogi en mana ruwo kong'o makech,

23ubiro yudo kum, nimar uweyo joketho nikech asoya, to joma onge ketho ema utamo e adiera monego giyudi!

24Emomiyo kaka ligek mach wang'o yugi, mi tieki, kendo kaka tiang' wang' mi rum e mach mager, e kaka un bende unulal nono mana ka buru, nimar

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

usechayo chik Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kendo usedagi wach Ng'ama Ler mar Israel.

25Kuom mano Ruoth Nyasaye okecho gi joge, kendo oserieyo bade kuomgi mogoyogi, mi gode otetni, kendo ringre jogo obimbore e wang'yore ka yugi. To kata kamano mirimbe pok okue, kendo pod okumogi akuma.

26Mano omiyo obiro ting'o bandera kaka ranyisi ma ogwelo oganda moro modak kuma bor. Obiro luongogi mondo giwuogi e tung' piny, kendo gibiro biro piyopiyo ka giringo,

27ma onge ng'ama ol kuomgi kata ma chwanyore, kendo ma onge ng'ama nur kata ma nindo. Bende onge ng'ama okandane ombekni e nungone kata ma tond wuochene ochot.

28Aserni maggi opiag mabith, kendo atungegi duto oywa motegno. Ombong' faresegi tek ka kite, kendo tiend gechegi mag lweny winyore ka kalausi.

29Giywak mana ka sibuor maruto komako le, kendo dhigo ma onge ng'ama nyalo maye.

30Ginikog kuom jo-Israel chieng'no, mana ka nam matwaro, kendo ka ng'ato orango piny to mudho gi chandruok ema none, bende wang'chieng' noimre e boche polo.

Isaya 6

Nyasaye oluongo Isaya e yor fweny

1 E higa mane ruoth Uzia othoe, ne aneno Ruoth Nyasaye ka obet e kome moting'ore malo kendo moluor, ka lawe morwako opong'o Hekalu.

2Malaike miluongo ni serafi ne ni bute. Moro ka moro ne nigi buombe auchiel, ma ariyo oumogo wang'e, to ariyo mamoko oumogo tiendene, kendo ariyo modong' ohuyogo.

3Ne giluongore, ka moro ka moro kok ni wadgi niya, "Mano kaka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ler! Oler adier! Yaye mano kaka oler! Piny duto opong' gi duong'ne."

4 E kinde ka kinde mane gikokie kamano, mise mag dhoudi ne yiengni, kendo iro ne pong'o Hekalu.

5Kane aneno kamano, ne aywak, ka awacho niya, "A yaye, piny lichna! Aruenyo, nimar an ng'at ma dhoge ochido, kendo adak e kind ji ma dhogi ok ler, to eka aseneno Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto gi wang'a awuon!"

6Eka malaika moro nohuyo, mobiro ira koting'o mach

7mane osegolo e kendo-mar-misango gi ramaki. Ne orewo dhoga ka owacho niya, "Winji, majni oserewo dhogi, omiyo timbeni mamono oweni. Adier, richoni opwodhi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Bang' manoo ne awinjo ka Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ere ng'ama daor?
Koso ng'ano ma dibed jaotena?" An to ne adwoko niya, "Era e, an ema mondo
iora."

9Eka nowachona niya, "Dhiyo mondo inyis jogi kama 'Kata da bed ni uchiko itu
machal nade, to ok unuwinji. Bende kata da bed ni ung'icho matek machal
nade, to ok unufweny gimoro.'

10To in Isaya, nyaka imi, chuny jogi dok mapek, mondo kik wach donjnigi, kendo
imi itgi dinre mondo kik giwinj wach, bende imi wengegi imre mondo kik ginen,
eka dipo ka gilokore, mi ochanggi."

11Bang'e ne apenjo niya, "Yaye Ruoth Nyasaye, gima kamano biro timore
nyaka karang'o?" Eka nodwoka niya, "Mano biro timore nyaka mier lokre
gundni, mi udi dong' nono, ma onge ng'ama odakie, kendo piny kethre chuth,

12ka Ruoth Nyasaye oseriembo ji duto mabor, mi piny Israel olokore gima
ojwang'.

13Kata ka achiel kuom apar mar ji odong' kanyo, to gin bende notiekgi pep,
mana ka yien motong', mi osiki kende ema odong'. Kamano jo-Nyasaye ma
biro dong' nochal gi osikino."

Isaya 7

Wach mane Isaya okwongo wacho ni Ahaz

1 E kinde mane Ahaz wuod Jotham ma nyakwar Uzia obet ruodh Juda, Rezin
ruodh Aram kod Peka wuod Remalia ma ruodh Israel ne jodhi monjo Jerusalem,
to kawe notamogi.

2Kane joka Daudi owinjo ni jo-Aram osewinjore gi jo Efraim, ne gitetni kaachiel
gi Ahaz ma ruodhgi, mana ka yien manie bungu ma yamo uko.

3Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Isaya niya, "Dhiyo gi wuodi Shear-jashub ir
Ahaz kama fereji mar pi mamalo ogikie but yo mochiko puodho miluongo ni
puoth Jalwok Lewni, mondo iwachne kama:

4'Nyaka ibed gi kue, ma ok ibedo maluor. Kik iwe mirima mager ma Rezin gi jo
Aram kod wuod Remalia nigo, nyos chunyi, nikech gin mana meny ariyo mag
mach motimo iro.

5Adier, jo-Aram gi jo-Efraim kaachiel gi wuod Remalia osechano mondo otieku,
ka giwacho niya,

6"Wamonj piny Juda mondo wakedgo, kendo kwasekawe to waket wuod Tabeel
obed ruoth kuno." '

7To Ruoth Nyasaye wacho kama: 'Mano ok notimre e ndalogi kata e ndalo
mabiro,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8nimar kata obedo ni Damaski e dala maduong' mar Aram, kendo Efraim, kendo
wuod Remalia e jatend dalono,

9bende kata ni Samaria e dala maduong' mar Efraim nokethi, mi ok nochak
obed oganda kendo. Kuom mano, bed gi yie motegno kuom Nyasaye, nono to
ok ibi chung' mogurore.' "

Wach mane Isaya okoro kuom Emanuel

10Ruoth nochako owuoyo kendo gi Ahaz, kowacho niya,

11"Kwa Ruoth Nyasachi mondo omiyi ranyisi moro amora, moa mwalo e bur
piny, kata moa e polo malo."

12To Ahaz nodwoko niya, "Ooyo, ok natem Ruoth Nyasaye ka akwaye mondo
omiya ranyisi."

13Bang'e Isaya nowacho niya, "Un joka Daudi, chikuru itu. Olo chuny ji ma uolo
pok oromou koso, ma pod udwaroe mana olo Nyasacha bendeni?

14Koro Ruoth Nyasaye owuon biro miyou ranyisi ma chalo kama: Nyako moro
osemako ich, kendo obiro nywolo wuowi, ma obiro chako ni Emanuel, (ma
tiende ni, Nyasaye ni kodwa.)

15E kinde ma nyathino nong'ee pogo gima rach gi gima ber, to enobed ka
ochamo mor dhiang' gi mor kich,

16nikech kata obedo ni koro uluoro ruodh Efraim gi ruodh Aram, to ka pok
nyathino ong'eyo pogo gima rach gi gima ber, to pinje ruodhi ariyogo nobed
mojwang'

17To in Ahaz, Ruoth Nyasaye biro keloni kaachiel gi jogi kod joodi masira ma
pok oneye nyaka ne jo-Israel pogre kuom jo-Juda. Ruodh Asuria ema nokel
masirano.

18"E ndalogo, Ruoth Nyasaye noluong jolwenj Misri modak kuonde ma aora
Nael ochakoree, kod jolweny mag Asuria.

19Giduto ginibi, mi gipong' piny mana ka lwang'ni gi kich mopoto e hohni kod
buche mag lwendni kendo e kuthe gi lege duto.

20E ndalogo Ruoth Nyasaye nokel ruodh Asuria mondo oyaku mi weu nono,
mana ka gima wembe ema olielo dendu duto koda ka tiku bende.

21E ndalogo ka ng'ato nigi roya achiel kod rombe ariyo,

22to enocham mo nikech chak mathoth moyudo kuom jamnigo. Adier, joma
odong' e piny Juda nocham mor dhiang' gi mor kich.

23E ndalogo puothe ma yande nitie mzabibu mang'eny ma nengogi tek nolokre
bunge mogawore gi kuthe kod pedo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Ji nodhi kuondego gi asere kod atung' mana ni mondo odwarie le, nimar piny duto nobed koyugno.

25Ji ok nodhi e kor gode ma yande ipuro nikech ginitim pedo gi kuthe, to dhok gi rombe ema nobed ka kwayoe."

Isaya 8

Nying wuod Isaya Janabi

1Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Dwar bao moro malach mondo indikie ni, MAHER-SHALAL-HASH-BAZ, (tiende ni, yeko biro timore machiegni.)

2Eka iluong Uria jadolo gi Zekaria wuod Jeberekia obed janeno, nikech gin joma long'o."

3Bange ne ariwowa gi janabi madhako ma chiega, mi omako ich, monywolo nyathi ma wuowi. Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Chake ni Maher-shalal-hash-baz,

4nimar kapok ong'eyo wacho ni 'Baba', kata ni 'Mama,' to ruodh Asuria nomonj Damaski kod Samaria, mi yak mwandugi duto."

5Bang'e Ruoth Nyasaye nochako owachona niya,

6"Ogandani osedagi wechena mamuol machalo pi Shiloa mamol mos gi kue,

7kendo gitetni e nyim Resin kod wuod Remalia, emomiyo abiro kelo kuomgi ruodh Asuria gi joge mag lweny, mabiro pong'o pinygi chuth, mana kaka aora Yufrate maduong' kendo matut pong'o wang'e kendo mwomo genge, mi o oko.

8Yaye, Emanuel! Obiro mwomo piny Juda mi ochop koni gi koni mana kaka ohula mwomo genge mi im piny duto gi pi matut."

9Un ogendini, ng'euru ni ibiro negou! Chikuru itu, un pinje man kuonde maboyo, nimar kata umanoru gi gi lweny, to pod nonegu anega.

10Kata dabed ni uchano gik ma udwaro timo, to gik ma uchanogo nokethre. Adier, kata dabed ni ugolo chik mondo otimgi, to ok ginitimre, nikech Nyasaye ni kodwa.

Ji mondo oluor Ruoth Nyasaye

11Weche mane Ruoth Nyasaye owuoyogo koda gi tekone maduong', kosiema ni kik aluw timbe jo-Israelgi e magi:

12 Gik ma jogi luongo ni ler, kik iluong ni ler. Bende gik ma giluoro gik iluor, kata kik goyi kibaji.

13Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ema nyaka ikwan ni ler. En ema nyaka imiye luor, kendo en ema nyaka kibache goyi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14 En e Kar Ler, kendo e kidi ma chwanyo ji. Adier, en e lwanda mamiyo pinje
jo-Israel ariyo duto podho. Chutho en e obadho mamako jo-Jerusalem.

15 Ji mang'eny biro chwanyore e lwandano, mi gore piny kendo tur. Adier,
obadhono biro mako ji mathoth.

16 Koro atueyo kalatas mondikie wechego matek, kendo achano puonjno e
chuny jopuonjrena.

17 Arito Ruoth Nyasaye ma pando wang'e ni joka Jakobo, ka ageno mana en.

18 An kaachiel gi nyithindo ma Ruoth Nyasaye osemiya, wan ranyisi ma Ruoth
Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto modak e got Sayun oseoro, manyisogi gik
mabiro timore.

19 Kamoro dipo ka ji biro wachonu ni mondo udhi upenj wach kuom ajuok
nyakalondo kod ajuoke mamoko majajni kendo madhum. To bende ber ka joma
ngima penjo joma otho wach adier? Nyasachgi donge ema onego gipenj wach?
Ee, ber mondo giwinj mana chik Nyasaye gi wachne!

20 Adier, ji nyalo wachonu weche makamago, to kata kamano gima giwacho
onge tich.

21 Ginikadhi e piny ka githagore kendo ka gidenyo. Kamano igi nowang', mi
giyany ruodhgi kendo Nyasachgi.

22 Kata ka giting'o wang'gi malo, kata ka girango piny, to chandruok gi mudho
kod chuny malit ema ginine kuonde duto, kendo noriembgi, mi witgi e mudho
mandiwa.

Isaya 9

Nywol mar Ruoth moloyo ruodhi duto gi lochne

1 To ndalo biro ma piny ma yande neno chandruok nobed gi mor. Chon Nyasaye
nomiyo piny Zebulun gi piny Naftali obedo pinje michayo, to e ndalo mabiro
nomi pinjego duong'. Tiende ni Galili piny ogendini man yo podho chieng' man
aora Jordan, e yo madhi nam Mediterenian.

2 Ji ma wuotho e mudho none ler maduong'. Adier, ler norieny kuom jogo modak
e piny motimo mudho mandiwa.

3 Yaye Nyasaye, inimi oganda Israel nya, kendo inimi gimed bedo mamor.
Ginibed mamor e nyimi kaka ji mor e ndalo keyo, kendo mana kaka ji mor ka
pogo gik moyaki.

4 Mano notimre nikech ibiro turo jok ma giting'o, kaachiel gi luth misandogigo,
mana kaka nitimo e ndalo mane olo jo-Midian.

5 Gik moko duto ma jolweny omanorego kod lewni duto ma omienore gi remo,
nowang' mana ka yien michwakogo mach,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6nikech nonywolnwa nyathi. Adier, ibiro miyowa wuowi, kendo loch nobed e lwete. Noluong nyinge ni Jabura Mahono, Nyasaye Maratego,, Wuoro ma nyaka chieng', kendo Ruodh Kue.

7 Lochne nobed maduong' kendo kue mokelo nobed maonge giko. Enobed e kom Daudi kendo norit pinye gi adiera kod tim makare mondo ogurre obed motegno. Chakre kawuono nyaka chieng', Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oseketo chunye mondo otim gigo.

Ruoth Nyasaye okecho gi jo-Israel

8Ruoth Nyasaye oseoro wachne kosiemogo joka Jakobo. Ee, wachno otundo kuom jo-Israel.

9Jo-Efraim kod jo-Samaria duto nobolre, kata obedo ni giwuoyo gi sunga kod wang' teko niya,

10"Adier, udi moger gi matafari osepodho, to koro wabiro gedo mana gi kite mopa, bende kata obedo ni osetong' yiend ng'owo, to wabiro pidho yiend sida kargi."

11Ruoth Nyasaye biro kelo wasigu mondo oked kodgi. Adier, obiro thuwo wasikgi kodgi mondo otiekgi.

12Jo-Aram biro kedo kodgi gi yo wuok chieng', to jo-Filistia biro monjogi gi yo podho chieng', kendo gibiro mwonyo jo-Israel mana dichiel. To kata kamano, mirimb Ruoth Nyasaye ok norum, kendo pod nosik kokumogi akuma.

13To ji ok noduog ir jal ma nobed ka kumogi. Ooyo, ok ginidwar mondo Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto otelnigi.

14Emomiyo Ruoth Nyasaye nogol wich gi yip kod odundu gi yiend othith e odiechieng' achiel.

15(Wich en joma oti kod joma ogen, to yip en jonabi mawacho miriambo.)

16Jotend jogi osewitogi. Omiyo joma onego telnigi ok ong'eyo gima onego gitim.

17Mano, emomiyo Ruoth Nyasaye ok nokech yawuotgi, bende ok nobed mamuol gi nyithi kiye kata gi mond liete, nikech giduto gin joricho, kendo gikia Nyasaye, bende ng'ato ka ng'ato kuomgi wacho mana weche mofuwo. Kata kamano, mirimb Ruoth Nyasaye ok norum, kendo pod nosik kokumogi akuma.

18Richo liel mana ka mach mager mobolie kudho, kendo wang'o koda ka bungu ka iro dhuolore.

19Omiyo mirimb Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto biro wang'o piny Israel, kendo ji ema nobed yien michwakogo mach.

20Ng'at achiel biro mecho konchiel, to pod nodeny adenya, kendo ng'at machielo biro mwonyo gik moko komachielo, to ok noyieng' ngang'. Moro ka moro biro chamo ringre nyithinde, bende onge ma nowe owadgi mak ochamo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

21To kata kamano mirimb Ruoth Nyasaye ok norum kendo pod nosik kokumogi akuma.

Isaya 10

1Yaye, unune malit, un joma loso chike ma ok ni kare, kendo ma keto chike maricho mathiro ji.

2Utamo joma odhier e adier, kendo umayo joga ma jochan gik monego giyudi, bende uyako mond liete kod nyithi kiye.

3To unutim ang'o chieng' mikumou, ka masira moa kuma bor omakou? Ere ng'ama nuring ire mondo okonyu? Koso ere kama un uweye nyithindu

4mondo kik gikirni e nyim jotuech, kata kik gipodhi e lwet janek? To kata kamano mirimb Ruoth Nyasaye ok norum, kendo pod nosik kokumou akuma.

Ruoth Nyasaye okumo ji gii lwet jo-Asuria

5 Ruodh Asuria e luth ma agoyogo ji ka akecho. Ee, en e luth ma akumogo ji ka mirima omaka.

6En ema aore mondo odhi oked gi oganda moweyo Nyasaye Adier, achike mondo omonj joma miya mirimago. Mi oketh mwandu, kendo oyakgi kaka en ema odwaro, konyonogi piny, mana ka chuodho minyono e wang' yore.

7To ruodh Asuriani ok ong'eyo ni an ema ne aore. Oparo mana in en omonjo amonja ji, kodwaro ni mondo olo piny duto.

8Owacho niya, "Donge jotenda duto gin ruodhi?

9Aseketho Kalno mana kaka naketho Karkermish, kendo asetimo ni Hanath mana kaka natimo ni Arpad, bende aseketho Samaria mana kaka naketho Damaski.

10Kaka koro asekawo pinje ma lamo nyiseche manono ma kido ma gin go ng'eny maloyo mag Jerusalem gi Samaria

11donge abiro timo ni Jerusalem kod nyisechene manono, mana kaka asetimo ni Samaria kod kido mage manono?"

12Ka Ruoth Nyasaye osetieko kumo jo-Jerusalem kaka nochano to enokum ruodh Asuria kuom timbene mag sunga kod ng'ayi,

13nimar ruodh Asuria osewacho niya, "Aseloyo lwenjegi duto mana gi tekona kod riekona awuon, nikech an gi ng'eyo. Ne aketho tong' mag pinje, mi ayako mwandugi mathoth, kendo anyono ji e buru.

14Lweta oseyudo kuonde ma mwandugi nitie, kendo asekawo pinje duto mana kaka ng'ato kawo tong' e od winyo ma oringo, ma onge gima kwadho buombe, kata ma ng'amo dhoge, kata ma chwicho!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Bende le disungre ni ng’at matong’o kode? Koso musemeno dibed maduong’ moloyo ng’ama ng’eto kode? Mano nyalo timore mana ka luth nyalo yiengo ng’ama oting’e, kata ka arungu bende nyalo ting’o dhano ma sirore kode!”

16Kuom mano, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto biro kelo tuo kuom jolwej Asuria marateke, chakre e wigi nyaka lith tiendgi, kendo tuo noliel ka mach ei ringregi.

17Ler mar Israel nolokre mach. Adier, Ng’ama Ler nolokre mach mang’ang’ni, ma chieng’ moro nomuochi, mi wang’gi pep odiechieng’ achiel mana ka kudho.

18Notiekgi chuth, mana ka bunge kod puothe mag olembe mabeyo mowang’ chuth, kata ka ng’at ma tuo ochamo dende motieko,

19kendo ginidong’ manok, mana ka yien manok modong’ e bungu ma kata mana nyathi matin nyalo kwano achiel ka achiel.

Jo-Israel manok odong’

20Chieng’no jo-Israel ma nyikwa Jakobo manok modong’ nowe keto genogi kuom ng’at mane dwaro tiekogi, to ginigen gi chunygi duto mana kuom Ruoth Nyasaye ma en Ng’ama Ler mar Israel.

21Adier, joma nok modong’ ma nyikwa Jakobo noduog ir Nyasaye Maratego.

22Un jo-Israel, kata obedo ni ung’eny ka kuoyo mae dhonam, to ji manok modong’ kuomu kende ema nochak oduogi, nimar Nyasaye oseketo bura makare mabiro tieko joge duto.

23Adier, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osechano kelo masira ma biro tieko piny duto.

24Mano emomiyo owacho kama: “Un joga modak Sayun, kik uluor jo-Asuria, kata obedo ni gisandou kaka ne jo-Misri otimonu chon,

25nimar piyopiyo nono mirima ma koro omaka kodu biro rumo, to gin ema abiro kecho kodgi mia tiekgi.

26Abiro chwadogi gi del, mana kaka ne achwado jo-Midian kane atiekogi e lwanda Oreb, kendo kaka ne achwado jo-Misri e Nam Makwar.

27Chieng’no ting’ mapek mane jo-Asuria oketo e goku nogol, kendo nyororo ma osebedo ka gitueyogo ng’utu nochod oko.”

Okor biro mar jo-Asuria

28Ne aneno e fweny ni: Mony moa Rimon osechopo Ayath gisekadho Migron, kendo kikano gigi Mikmash

29gisebiro gi yo maluwo Maabara, mi gibworo Geba. Jo-Rama kibaji goyo, kendo jo-Geba, dala Saulo, kihondko omako.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Un jo-Bath-galim, gouru uwi! To un jo-Laish, chikuru itu. Un jo-Anathoth, dwokgiuru.

31Jo-Madmena ringo. Un jo-Gebim bende ringuru utony!

32Kawuono ruodh Asuria biro guro kambine Nob. Okwadho bandera ma nyiso ni omonj Sayun, god Jerusalem.

33To neuru kaka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nego wasike mana kaka mil polo lwero yien. Onego jotelo gi joma moko duto mana ka ng'at ma tong'o yien, mi yien maboyo podhi kendo kata mana mago madongoe moloyo kulre piny.

34Ee, Nyasaye Maratego biro goyo jo-Asuria piny mana ka ng'at ma tong'o yiend Lebanono.

Isaya 11

Loch makare mar Nyakwar Jesse

1 Bang'e nyakwar Jesse moro nowuogi, mana ka bad yath maloth.

2Roho mar Ruoth Nyasaye nobi kuome. En Roho makelo rieko gi ng'eyo, kendo ma ng'ado ni ji rieko, kendo miyo ji teko, bende en Roho ma puonjo ji luoro Nyasaye.

3Ok nong'ad bura mana nikech gima oneno, bende ok nochiw parone mana nikech gima owinjo.

4 To nong'ad bura gi adiera ni joma odhier, kendo nochwak joma muol kaka owinjore. Dhoge ema nobed luth mogoyogo joma timbegi mono. Ee, wachne ema noneggo joricho.

5 Tim makare kod adiera nobed ka okanda motueyo e nungone, kendo adiera e misip ma notuego dende.

6 E ndalo lochne, otoyo nodag kaachiel gi rombe. Kwach bende nonind kaachiel gi diek, kendo nyaroya kod nyithi sibuor nodongi kaachiel, ma kata mana nyathi matin nokwagi akwaya.

7Dhiang' gi ondiek nobed osiepe, kendo nyithindgi nonind kanyakla. Sibuor nocham lum ka dhiang',

8kendo nyathi madhoth notug e dho bur thuond rai, bende rawera noso lwete asoya e bur thuond hu.

9 Onge gima nohiny ng'ato kata ma noketh gimoro e gode maler duto, nimar joma ong'eyo Ruoth Nyasaye nopong' piny, mana ka pi mopong'o nam.

10 E ndalogo, nyakwar Jesseno noketi ka ranyisi ni ji. Ogendini nobi ire, kendo dalane nobed gi duong.

Okor ni jo-Israel manok modong' nodog thurgi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11E kindego, Ruoth Nyasaye norie bade mondo odwok joge manok modong’
mapod Asuria gi Misri ma nyandwat kod ma milambo gi ma Ethiopia gi Elam, gi
Babulon gi Hamath, kod mag pinje manie dhonam.

12Eka enoting’ bandera malo mondo obed ranyisi ni ogendini, mi ochok jo-Israel
mane oriemb e pinygi, kendo ochok jo-Juda moke, kogolo e tung’ piny gi tung’
piny.

13Nyiego mar jo-Israel nolal nono, kendo sadha mar jo-Juda norum. Adier,
nyiego ok nomak jo-Israel gi jo-Juda, kendo jo-Juda ok nobed wasik jo-Israel.

14Ginimonj jo-Filistia yo podho chieng’, kendo giniriwre kaachiel, mi giyak jo yo
wuok chieng, kamano ginikaw piny Edom gi piny Moab, kendo jo-Amon bende
nobed e bwogi.

15 Ruoth Nyasaye nomi Nam Makwar duon, eka norie lwete e aora Yufrate, mi
okel yamo maliet ma opoggo aorano dibiriyo, mondo ji ong’ade ka otwo.

16Kamano ndara nobedie ni jo-Ruoth Nyasaye manok, modong’ kuom joma ne
oter Asuria mana kaka ndara nobetie ni jo-Israel kawuok Misri.

Isaya 12

Wend erokamano

1Chieng’no unuwach niya, “A Ruoth Nyasaye wabiro paki! Kata obedo ni mirima
osemaki kodwa, to koro oselendo, mi ikweyo chunywa.

2 Adier, Nyasaye e jareswa. Wan gi geno kendo ok waluor, nimar Ruoth
Nyasaye e kar konyruokwa, kendo e okumbawa. Osenyiso ni en e jareswa.”

3Kuom mano ubiro yudo gik mabeyo gi mor kuom Ruoth Nyasaye ma resou.

4Chieng’no un duto unuwach niya, “Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye, kendo
lameuru. Landuru ni ji duto gik mosetimo. Ka uhulo ni nyinge nigi duong’
moloyo.

5Weruru ni Ruoth Nyasaye wende pak nikech oselocho, kendo mano nyaka
ng’ere e piny duto.

6Un joma odak Sayun, koguru gi mor, nimar Ng’ama Ler mar Israel odak e dieru
gi duong’ne duto.”

Isaya 13

Wach mokor kuom Babulon

1 Ma e wach mane Nyasaye onyiso Isaya wuod Amoz kuom Babulon e fweny:

2Chunguru bandera ewi got mojuer kaka ranyisi muluongogo wasik Babulon.
Gwelgiuru mondo gidonj e dhoranga Babulon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3An awuon ema agolo chik ni jolwenja. Adier, asechiko joga marateke ka akecho, mondo otim gima adwaro. Gigombo mondo an ema alo lweny.

4Winjuru kaka koko mar oganda mang'ongo gore ewi gode! En koko mar ogendini ma chokore kaa e pinje mopogore opogore. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto choko oganda mang'ongo mar lwenyno.

5Gia e piny mabor, manie tung' piny mogik. Ruoth Nyasaye ema kelo jogo kaka gige mag lweny mondo okethgo piny gi mirimbe mager.

6 Gouru uwi, un jo-Babulon, nimar chieng' ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oseketonu koro ochopo machiegni! En odiechieng' ma abiro keloe masira maduong' e piny.

7Chieng'onogo lwet ng'ato ka ng'ato nowengni, kendo kibaji nogo ji duto, ma chunygi a chuth.

8Rem bende noneggi mana ka dhako ma muoch kayo. Ng'ato ka ng'ato nong'i wadgi ka kihondko omako, kendo ka neno awedho.

9Adier, chieng' ma Ruoth Nyasaye oseketo biro. En odiechieng' mirima gi ichwang' mager, ma obiro kethoe piny, mi lokre thim, kendo otiekie joricho duto.

10 Sulue mag polo ok norieny, kendo wang'chieng' nolokre mudho ka wuok. Due bende ok norieny.

11Abiro kelo masira e piny, kendo abiro kumo joma timbegi mono kaka owinjore, mondo ng'ayi mag josunga orum, kendo athir nyadhi mag joma wang'gi tek.

12Abiro miyo ji doko manok mana kaka dhahabu maberie moloyo migolo Ofir nok.

13Chieng'no Ruoth Nyasaye nokech malich mi polo notetni, kendo piny noyiengni mi leng're.

14Bang' mano, ng'ato ka ng'atoo nodog thurgi ir joodgi, mana ka le ma jodwar lawo, kata ka rombe moke ma onge ng'ama chiko.

15Ji duto moyudi nochwow, mi tho. Adier, ng'ato ka ng'ato momaki, ligangla ema nonegi.

16Nyithindgi bende nochwad piny e wang'gi ka gineno. Utegi noyaki, kendo mondgi bende nomak gi thwon.

17Abiro kelo jo-Media, ma ok dew fedha kata ok gomb dhahabu, mondo omonjgi.

18Jo-Media biro nego yawuotgi gi asere, gin joma ok kech kata mana nyithindo.

19 Kamano, kata obedo ni Babulon, en dala maberie moloyo mier mag pinje mamoko duto, kendo ma jo-Babulon sungorego, to Nyasaye nokethe mana kaka noketho Sodom gi Gomora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ng’ato ok nochak odag kuno kuom tienge duto mabiro onge ja-Arabu ma nogur hembe kanyo, bende onge jakwath ma nokwa jambgi kuno.

21 Kanyo ema ondiegi mae thim nonindie, kendo gik maricho mag bungu nopong’ udi man kuno. Tula mag thim bende nodagie, kendo jochiende notugie.

22Otoche noywagre e udigo. Bwe bende nodagi e udi madongo mabeyo. Yaye! Ndalo Babulon sudo machiegni. Adier, kinde matin ema odongne!

Isaya 14

Ogo siboi ni Ruodh Babulon

1Ruoth Nyasaye biro kecho jo-Israel ma nyikwa Jakobo, mi ochak oyiergi, kendo oketgi e pinygi giwegi. Jopinje mamoko nobi mondo odag kodgi, mi gilokre jo-Israell.

2Ogendini nodwuok jo-Israel thurgi, kuma ne giaye, mi jo-Israel nolok ogendnigo wasumbgi e piny Israel, ma Ruoth Nyasaye oseyiero. Jo-Israel nomak joma nomakogi, mi giti joma notiyogi.

3Kamano ka Ruoth Nyasaye ogolo rem gi luoro kod tich misumba malit ma jo-Israel nigo, kendo omiyogi kue

4to ginigo agoro ni ruodh Babulon ka giwer kama: “Neyeuru kaka giko mar josand ji chalo, kendo kaka sungane otieki.

5Ruoth Nyasaye oseturo ludh loch mar joricho, ma lochgi orumo.

6In ruodh Babulon, ne isando ogendini pile gi gero, kigoyogi, kendo kinyonogi piny gi mirima maonge yueyo.

7Koro piny duto oyueyo, kendo nigi kue, omiyo ji kok gi mor.

8Yiend saipras gi yiend sida mag Lebanon bende mor, kendo giwacho niya, ‘Kaka osetieki, koro onge ng’at ma biro tong’owa.’

9Piny joma otho otuk duto mondo oromni kidonjo kuno. Adier, joma ne osetho ochiew mondo oromni, koda ka mago, mane osebedo jotelo e piny ka. Ee, jogo duto mane osebedo ruodhi mag pinje a malo e kombegi.

10Giduto giwachoni niya, ‘Kara in bende isedoko mayomyom ka wan! Koro ichal mana kodwa!’

11Duong’ ma yande in go, kaachiel gi thumbe ma yande iwinjo, osedhi kodi e Piny Joma Otho. Kudni e godhro minindoe, kendo e baranget miumorigo.

12 In ratego, sulue mar okinyi marieny matek, mano kaka isepodho ka ia e polo!

13 Ne iparo e chunyi niya, ‘Abiro idho nyaka e polo mi aket koma mar loch malo moyombo sulue mag Nyasaye. Bende anabedi e got man yo nyandwat kuma nyiseche chokoree.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Anaidh malo moyombo boche polo, kendo anachal gi Nyasaye Maduong’
Moloyo.’

15To kata obedo ni iparo kamano to ibiro boli piny kuma tut mogik e piny joma
otho.

16Ji duto maneni biro rangi, kendo gininoni maber ka gipenjore niya, ‘Bende ma
e ng’at mane yiengo piny,

17kendo miyo ruodhi tetni, mi lok piny thim, kendo mane ok gony joma osetueyo
dog thuchegi?’

18Ruodhi mag ogendini yueyo e lietegi molos malich,

19to in, osewiti oko, mi irieri piny mak oyiki, mana ka guok motho. Joma oneg e
lweny, mowit e bur motimo kite, ema ogangore kuomi.

20Ringri mosenyon pinyno ok bi yiki kaka oseyik ruodhi mamokogo, nikech
iseketho pinyi, mi inego jogi iwuon. Nyithindi bende ok nobed ruodhi bang’i.”

21Ikreuru uneg yawuote nikech richo wuon gi, mondo kik gichak giyud loch mi
gikaw piny, kendo gipong’e gi miechgi.

22Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Anaked kodgi, mi aneg
jo-Babulon duto, koda ka nyithindgi gi nyikwagi, mi nyinggi lal nono.

23Abiro loko Babulon siany, kendo time kama chiewo chiewo ema dakie.
Anakethe chuth mana ka gima oywe gi yuech.” Mago e weche mar Ruoth
Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

Okor wach ni noketh Asuria

24 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osekuong’ore kawacho niya, “Gima
aseparo biro timore manaa kaka asechano. Adier, kaka asechano e kaka
notimre.

25Ananeg jo-Asuria manie piny, kendo nanyon-gi piny gi tienda e godena eka
nagol jok mane ruodh Asuria oketo kuom joga, kendo nagony ting’ mapek mane
omiyogi.

26Mano e wach ma aseiko ni piny ngima, kendo abiro rieyo bada kuom ogendini
duto mondo otimre,

27nimar ka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema ochano gimoro to ere
ng’ama ditame kendo ka en ema orieyo bade to ere ng’ama dimi odwok bade
piny?

Wach mokor kuom piny Filistia

28 Wach mane Nyasaye onyisa e fweny e higa mane Ahaz othoe ema:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29 Yaye un jo Filistia kata obedo ni luth mane goyou osetur kamano, to kik ubed mamor, nimar nyathi thuol nobed mager moloyo wuon, kendo nobed ndemu man gi kwiri marach!

30 Joma odhier to nokwa jambgi e legena, kendo jochan noyue gi kue. To un jo Filistia, nami kech neg nyithindu, kendo jou manok modong' bende nanegi.

31 Un miech Filistia, ywaguru Un jo-Filistia duto, laluru nono, nimar oganda lweny maduong' biro, koa yo nyandwat, kochanore maber, kendo ma onge kata ng'at achiel ma digni.

32 Koro ere dwoko ma onego mi joote mag ogandano? Dwokgiuru niya, "Ruoth Nyasaye osemiyo Sayun ogurore motegno, kendo kanyo ema joge ma jochan biro tonyie."

Isaya 15

Wach mokor kuom piny Moab

1 Fweny mane Nyasaye onyiso kuom Moab e ma: Ibiro keth Ar gi Kir, miech Moab, otieno achiel, mi piny Moab rum.

2 Jo Dibon noring kaidho gode mondo olem e hembko man kuno. Jo-Moab to noywag nikech Nebo gi Medeba osekethi, kendo ng'ato ka ng'ato noliel wiye kod tike.

3 Ji nowuoth e yore korwako piende gugru, bende giniywagi ewi udi kendo e akek yore

4 Jo-Heshbon kod jo-Eleale noywagi, mi ywakgi nowinjre nyaka Jahaz. Mano emomiyo thuond Moab marateke luoro nomaki kendo chir ma gin-go norum.

5 Chunya lit nikech masira mabiro mako Moab, nimar jodonggi noring nyaka Zoar, mi chop Eglath-shelishia. Ginidh e yo ma dhi Luhith ka giywak, kendo nowinjgi ka giywak malit e yo madhi Horonaim.

6 Sokni mag Nimrim nodwon. Lum bende notwo, kendo oboke duto noner, ma onge gimoro amora mang'ich ma nodong'.

7 Mano emomiyo jo-Moab nokaw mwandugi, ma giseyudo kuom tich matek, kod pesagi duto, mi ging'adgo aora Arabim.

8 Ywak ma giniywaggo ni mondo okonygi nowinjre nyaka e tong' piny Moab. Adier, nduru ma ginigo nochop nyaka Eglaim kod Beer-elim.

9 Remo nopong' sokni mag Dimon, to eka masiche madongo pod nomak amaka Dimon! Sibuor nomak ng'ato ang'ata maringo kaa Moab, kod ji manok modong' e pinyno.

Isaya 16

1 Ruodhi mag Moab noor chiwo mag rombe Jerusalem, ka gin Sela e thim.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ka mond Moab ochopo e kuonde mong'adogo aora Arnon, to ginichal mana
nyithi winy morwenyo, ma huyo koni gi koni.

3Giniwach niya, "Konywauru gi tekou duto, kendo tipou mondo ogeng'nwa
chieng' makech' mondo ochalnwa ka gima en otieno. Panduru jowa ma
oseriembi, kendo kik uyie mondo omak joma oringo lweny.

4Weuru mondo jo-Moab ma onge mier oyud kar konyruok kuomu, kendo
pandgiuru mondo kik joyeko yudgi. Ka thak mithagogo ji oserumo, kendo jokeyo
osetieko tijgi, mi jogo duto mathiro ji oa e piny,

5To kom loch nogur kuom ng'wono mar Nyasaye, kendo jang'ad bura mar adier
ma nyakwar Daudi ema nobed e komno. Enobed ng'at madwaro mana adiera,
kendo ma timo gik makare mak odeko.

6Wasewinjo humb jo-Moab, kaka gin josunga. Adier, wasewinjo kaka ging'are
malich, kendo kaka wechegi opong' gi miriambo lilo.

7Kuom mano, jo-Moab biro ywak. Adier, gibiro ywak malit. Giniywag olemb
mzabibu motwo mag Kir-hareseth ma osekethore chuth,

8kendo giniywag puothe mag Heshbon mowe, kod mzabibu mosener mag
Sigma, ma yande divachgi mero jotend ogendini. Ne gigawore nyaka Jazer, mi
gitundo e thim kod nam.

9Kuom mano, abiro ywago mzabibu mag Sigma mana kaka aywago Jezer. Un
jo-Heshbon kod jo-Eleale, pi wang'a biro lwokou, nimar mahu mar lweny ema
biro winjore e puotheu mag olembe monyak maber.

10Mor kod ilo norum chuth e puotheu mabeyo, kendo onge wer ma nower e
puotheu mag olembe, bende onge ng'ama nogo koko gi mor. Ok unuchak ubi
mzabibu kuonde bicho, kendo mahu mag mor mugoyo e ndalo keyo biro rumo.

11Kuom mano, chunya ywago jo-Moab gi jo-Kirhereseth, mana ka ng'ama goyo
thum e liel.

12Kata ka jo-Moab chandore kadhi e hembko manie wi gode, mondo otim
misengni kendo kata ka gidonjo e hekalu margi mondo gilem, to onge gima
giniyudi.

13Mago e weche mane Ruoth Nyasaye owacho kuom jo-Moab chon.

14To koro owacho niya, "Bang' higni adek, ma ok okadho ngang', duong' mar
Moab norum, kendo ji manok marichoricho ema notony kuom joge
mang'enygo."

Isaya 17

Wach mokor kuom Damaski

1 Ma e wach mane Nyasaye onyiso e fweny kuom Damaski: Damaski biro
kethore chuth, mi ute mukre kendo dhurre pidhe pidhe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ji ok nodag e mier mage nyaka chieng' kendo miergo nodong' mana kuonde ma jamni kwayoe mos ma onge gima thaggi.

3Piny Israel ok nochak oobed gi dala mochiel motegno, bende Damaski ok nochak obed gi ruoth, kendo jo-Aram manok modong' noneg duto, nimar duong'gi nolal nono, mana kaka duong' mar Israel biro lal. Mago e weche mag Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

Bura ma ibiro ng'ado ni Israel

4E ndalogo, duong' mar Israel nomich matin, mana ka ng'at ma tuo ochamo dende, kendo chue ma yande ochuego olal nono,

5kata ka tiang' cham moseka. Adier, piny Israel nojwang' mana ka puothe cham moseka e Holo Rafaim, kendo ma johulo osehuloe.

6Joge manok kende ema nodong', mana kaka olembe manok kende ema dong' e yath kosepon. Olembe ariyo kata adek nyalo dong' e bede yath man malo midimidi, to ang'wen kata abich nyalo dong' e bedene moyarore gi piny. Mago e weche Ruoth Nyasaye Manyalo gik Moko Duto.

7E ndalogo, ji nopar Nyasaye ma jachuechgi, kendo ginigen kuom Ng'ama Ler mar Israel.

8Ok ginichak giket genogi kuom kende-mag-liswa, ma lwetgi ema oloso, kata kuom gimoro amora ma gin giwegi ema giseloso, bed ni en sirni milamo, kata kende mag ubani.

9E ndalogo miechu mochiel motegno nodong' nono, mi kethre, mana ka miech jo-Hivi gi jo-Amor mane giweyo ka jo-Israel obiro.

10Mano notimre nimar wiu ne owil gi Nyasaye mane oresou. Adier, ne ok uparo lwanda ma en kar konyruoku, emomiyo, kata ka upidho cham mabeyo mondo umigo nyisecheu manono duong',

11bende kata obedo ni umiyo chamgo twi mana chieng' ma upidhogieno, mi kinyne githiew, to unuka mana chandruok kod rem ma ok rum!

12Winjuru! Mano e koko mar ogendini mang'eny, gimor mana ka nam ma wuo! Chikuru itu! Donge uwinjo kaka ogendini mwomore, gimwomore mana ka apaka madongo!

13To Nyasaye biro kwerogi, mi giring gidhi mabor, mana ka mihudhi mipiedho e gode, kendo ma yamo tero, kata ka buru ma kalausi keyo.

14Kihondko nomak jo-Israel godhiambo, gokinyi to wasikgi norum pep! Mano e pok mowinjore gi joma yakowa.

Isaya 18

Wach mokor kuom Ethiopia

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Nitie piny moro loka aora mag Ethiopia, ma yiedhi ng'enyie.

2 Pinyno oro joote kaluwo aora Nael gi yiedhi mohondhi gi odundu. Un joote ma jong'wech, doguru ir jou, gin ji maboyo kendo ma dendgi poth, ma ji oluoro kuonde duto gin ji marateke moloyo ogendini mamoko, kendo ma pinygi aore opogo opogo.

3 Un ji duto modak e piny, unune koting' bandeche lweny malo ewi gode, kendo unuwinj ka tung' ywak.

4 To Ruoth Nyasaye nosewachona kama: "Abiro rango piny gie polo kar dakna, ka ayueyo mos, mana kaka piny kue mos ka chieng' liet, kata ka tho omoko gokinyi e ndalo keyo.

5 Ananeg joma dwaro monjou ka pok gichopo, mana ka ng'ama ng'ado bede mzabibu gi ratong' e kinde ma keyo podi, ma mzabibu osemoyo, kendo olembgi chiegni chiek,

6 ringregi duto nodong' ni winy mae gode, mondo ocham e ndako oro, kendo ni ondiegi mondo ocham e ndalo chwiri."

7 E ndalogo, ogandano noter chiwo e nyim Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Gin ji maboyo ma dendgi poth, ma ji oluoro kuonde duto. Gin ji marateke, maloyo ogendini mamoko, kendo ma pinygi aore opogo opogo. Ginikel chiwogo e got Sayun, kama ji lamoe Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto.

Isaya 19

Wach mokor kuom Misri

1 Wach mane Nyasaye onyiso fweny kuom Misri e ma: Neuru kaka Ruoth Nyasaye biro piyopiyo e boche polo. Obiro e piny Misri, emomiyo nyiseche manono mag Misri kirni.

2 Owacho niya, "Abiro thuwo jo-Misri e kindgi giwegi, mi ng'ato ka ng'ato gore gi wadgi. Dala ka dala noked gi dala machielo, kendo gweng' ka gweng' bende noked gi wadgi.

3 Chuny jo-Misri nonyosre, kendo anaketh rieko ma ging'ado, mi ginipenj nyiseche manono mondo onyisgi wach, bende ginidhi ir ajuoke mopogore opogore.

4 To anaket piny Misri e lwet jatelo mager. Adier, ruoth makwiny ema notigi. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano."

5 Aora Nael noduon, mi two

6 kendo kuonde ma pi luwo nodum marach. Aore mamoko mag Misri nodwon mi two, kendo odundu gi se bende nowang'.

7 Lege duto man but aora Nael, kod gik mopidhi e bathe, duto yamo nolalgo nono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Jolupo duto moywagi. Adier, jogo duto malupo gi olowo e aora Nael, kaachiel gi mago machiko tonde kuno, chunygi nonyosre.

9Joma chueyo nengni gi tworo kata gi pamba none marach, nikech gigo ok nochieg maber.

10Ee, jotueng'o mag Misri nodhier nono, kendo jotich duto nobed gi chuny malit.

11Mano kaka ufuwo, un jotelo mag Zoan. Adier, unyalo bedo jong'ad rieko mag Farao mabeyo moloyo. Omiyo ere kaka unyalo wacho ni Farao niya, "Wan yawuot joma riek ma nyikwa ruodhi machon"?

12Koro in Farao, ere jogi mariek, mondo obi opuonji kendo omi ing'e gima Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osechano timo e Misri?

13Jotend Zoan ofuwo adier, kendo jodong Nof paro e chunygi giwegi ni giriek, to ok giriek. Kamano jotend dhout Misri osewito jogi.

14Ruoth Nyasaye osemiyogi chuny mar fuwo. Emomiyo rieko duto ma ging'ado obam, kendo gimiyo jo-Misri kier e gik moko duto ma gitimo, mana kaka ng'at momer kier e ng'okne.

15Jo-Misri ok nodhi nyime maber e gimoro amora ma gitimo, bed ni jatelo ema time, kata ng'ama chal nade ema time.

16E ndalogo jo-Misri nobed manyap ka mon. Ginibed maluor, kendo ginikirni ka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto orieyo lwete kuomgi mondo okumgi.

17Piny Juda nolokre masira ni jo-Misri. Nyinge kende ka jo-Misri owinjo, to nogogi gi kihondko, nikech gik ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osechano timonigi.

18E ndalog, noyud ka joma odak e mier abich mag Misri wuoyo gi dho Hibrania, ka kuong'ore ni noluw Ruoth Nyasaye manyalo Gik Moko Duto. Dala achiel kuomgi noluong ni Dala Wang'chieng'.

19E kindego, nobedie kendo-mar-misango mar Ruoth Nyasaye e dier Misri, kod siro maler mochung' ni Ruoth Nyasaye e tong' piny Misri.

20Sirono nochung' kanyo kaka ranyisi, kendo kaka rapar ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto e Misri, mondo ka giywakne e kinde ma wasikgi thirogi, to oornigi jawar, mondo okonygi kendo oresgi.

21Ruoth Nyasaye noyangre ni jo-Misri mondo ong'eye, kendo chieng'no giniyie kuome, mi ginitimne misango mar cham kod misengni mamoko. Bende ginikuong're, mi gichop kuong'ruokgigo.

22Ruoth Nyasaye nogo jo-Misri, to kata kamano, enochanggi mana e kinde ma ogoyogieno. Pile ka giduogo ire, to enowinj kwayogi, mi ochanggi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23E kindego ndara maduong' nobedie moa Misri kadhi Asuria. Jo-Asuria nobi
Misri, kendo jo-Misri bende nodhi Asuria. Kamano jo-Misri gi jo-Asuria nolam
Nyasaye kaachiel.

24E ndalogo, duong' mar Israel nobed maromre gi duong' mar Misri kod mar
Asuria, kendo pinje adekgo nobed gueth e dier piny.

25Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto noguedhgi, ka wacho kama: "Oguedh
jo-Misri ma joga, kendo oguedh jo-Asuria ma chuechna, bende oguedh jo-Israel
ma gin mwanduna awuon."

Isaya 20

Okor wach ni Asuria biro loyo Misri gi Ethiopia

1Sargon ruodh Asuria ne ooro jatend lweny mare Ashdod, mi okawo dalano
bang' lweny mager.

2E kindeno Ruoth Nyasaye nowacho ni Isaya wuod Amoz niya, "Gony pien
gugru manie nungonino, kendo ilony wuocheni." Isaya notimo kamano,
mowuotho duk, gi tiende nono.

3Bang'e Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Kaka Isaya osewuotho duk, kendo gi
tiende nono, kuom higni adek, kobedo ranyisi misieomogo Misri kod Ethiopia,

4e kaka ruodh Asuria nosemb jo-Misri kod jo-Ethiopia ma osemako duto, joma
dongo kaachiel gi nyithindo. Giniwuoth duge gi tiendegi nono, ka siandagi neno,
mi Misri noyud wichkuot.

5Ji duto nogore nyang'eng'a ka geno ma gigenogo kuom jo-Ethiopia, kendo
sunga ma gisungorego ni jo-Misri dikonygi, nolal nono.

6Chieng'no joma odak a donam nowach niya, 'Neuru gima osetimore ni joma
ne wageno kuomgi, mi waringo irgi mondo oreswa kuom ruodh Asuria! To koro
wan to dwatony nadi?' "

Isaya 21

Wach mokor kuom Babulon

1Wach mane Nyasaye onyiso e fweny kuom thimm man but nam e ma: E fweny
malichno nanenoe kalausi mager kaa e thim man yo milambo, ma en piny ma
ji oluoro.

2Ne aneno kaka dala mandhogo ji, ondhogi. Ne awinjo ka Nyasaye jiwo jo-Elam
kod jo-Media ni mondo odhi omonj Babulon kendo olwore, mondo sungane
orum.

3Kane aneno fwenyno ne apuodora ka rem rama malit, mana ka dhako ma
muoch kayo. Gik mane aneno kendo awinjo ne ogoya gi kibaji, mi adhier nono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Dhoga nomoko kendo natetni ma ok anyal konyo Ne asegeno ni abiro yueyo godhiambo, ka chieng' opodho, to kindeno nolokorena mana masira.

5Bende naneno ka chiemo oseket piny, mi ochan kombe, kendo ka jatend jo-Babulon chiemo kendo metho, to e sano ne gipo ka oluonggi mondo gimanre gi gigi mag lweny.

6Ruoth Nyasaye nowachona kama: "Ket jang'icho mondo ohul gik ma oneno.

7Ka oneno geche lweny ka biro, ma farese ariyo ariyo ywayo, kaachiel gi joma oidho kenje kod ngamia, to mondo orang ane maber gima timore."

8Bang'e jang'icho nokok niya, "Jaduong', asebet ka achung' kar ng'icho odiechieng' gotieno duto pile,

9 to koro echa aneno joidh farese ka biro, kaachiel gi geche lweny ma farese ariyo ariyo ywayo." Eka nawinjo dwoko niya, "Babulon osepodho! Osepodho, kendo nyisechene manono osemuki moriere piny."

10Yaye, jothurwa ma jo-Israel, ma osenyon ka kal minyono kidino, asenyisou gik ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasach Israel owachona.

Wach mokor kuom Duma

11Ma e wach mane Nyasaye oyiso e fweny kuom Duma: Ne awinjo ng'ato ka luonga Seir. Ne openjo niya, "In jang'icho koro en sa adi mar otieno?"

12Ne adwoko niya, "Piny chiegni ru, to obiro yuso kendo. To kudwaro penjo kendo, to uduog ira."

Wach mane okor kuom jo-Arabu

13Ma e wach mane Nyasaye onyiso e fweny kuom jo-Arabu: Un jo-Dedan ma bworo e thim gi jo-Arabu,

14kod un joma odak Tema, rwakuru joma oseringo, kumiyo chiemoo gi pi,

15nikech giseringo lweny mager, minegoe ji gi ligangla kod asere mabith.

16Ruoth Nyasaye osewacho niya, "Kapok higa achiel orumo ngang', to duong' duto mar jo-Arabu ma Kedar notieki.

17Jo asere marateke maggi manok kende ema nodong', nimar Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ema owacho kamano."

Isaya 22

Wach mokor kuom holo mar Hinom

1Wach mane Nyasaye onyiso kuom holo mar Hinom e ma: Un jo-Jerusalem, nyisauru gima omiyo uduto uidho ewi udi.

2Yaye, in dala ma ji goyoe mahu, kendo ma koko opong'o, bende ok ginitho e lweny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Jotendu mag lweny duto noringi, kendo nomaki kapok oywayo atungegi. Kata mana jou marateke bende noring kuma bor.

4Mano emomiyo awacho niya,. “Weuru ng’iya! Weuru aweya, aywag malit! Kik utem kueyo chunya, nikech jowa oserumo.”

5Aywak nikech Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oseketo chieng’ lweny gi koko kod masira. Nomuk ohinga e holo mar fweny, kendo ji nokogi ewi gode, kadwaro kony.

6Jo-Elam biro kawo aserni maggi, kendo jo-Aram biro tueyo farese e gechegi mag lweny. Jo-Kir bende nokaw kuodigi.

7Geche lweny nopong’ holni mau mabeyo, kendo joidh farese noried ni lweny e dhorangeyeu.

8Kamano teko mar Juda norum. Chieng’no unubed gi chir nikech giu mag lweny mokan e ot miluongo ni Od Bungu.

9Bende unurang ohinga mar dala Daudi, mondo ulos kuondene mang’eny momukore. Unuchik pi Soko Mamwalo mondo ochokre,

10kendo unukwan ut Jerusalem, mi unumuk moko mondo ulosgo ohinga obed motegno,

11bende unukuny yawo e kind ohinga ma oko kod ohinga maiye mondo pi Soko Machon odonjie. To kata kamano ok nupar Jachuech gik moko duto, kata dewo Jal mane oseloso gigo duto chon, ok nudew.

12Chieng’no Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto noluongu mondo uywagi kendo udengi, kendo mondo uliel wiu kendo urwak piende gugru.

13 To kar timo kamano, to unutug atuga kumetho, kendo kuyang’o dhok gi rombe uchamo, ka uwacho niya, “Wachiemuru kendo wamethuru, nikech kiny wanatho.”

14To Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osebirona e fweny, mi awinjo ka okuong’ore ni, richou ok nopwodhi nyaka chop thou. Mano e wach Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto!

Okor ni Eliakim biro kawo kar Shebna

15Bang’e Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nowachona niya, “Dhiyo ir jakeno ma nyinge Shebna, ma jarit od ruoth, mondo ipenje kama:

16‘Ere gima itimo ka, koso ere wadu man ka, momiyo isekunyo bur mibiro yikie kae? Chutho, ang’o momiyo ikunyo bur malo e lwanda, mondo obed liel ma ringri biro yueyoe?

17Ruoth Nyasaye biro teng’i oko, mana ka ng’ama teng’o nyuogo oko e nanga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Eka eno g'wasi motueyi matek, kendo oboli e piny malach, mana ka mpira mowit e pap, kendo gecheni mag lweny mayande isungorigo nosik mana kuno.' "

19Ruoth Nyasaye wachoni niya, "Anagoli e tiji, mi adwoki e piny.

20Chieng'no analuong jatichna Eliakim wuod Hilkia mondo okaw kari.

21Anarwake gi lawi mar duong', mi asidhne kilembani, kendo enobed wuon jo-Jerusalem gi jo-Juda

22Anamiye rayaw mar od Daudi, kendo gima oyawo, onge ng'ama nolor; bende gima oloro, onge ng'ama noyaw.

23Enobed jatelo ma nomi joodgi yud duong', kendo anagure matek, mana ka musmal.

24Kuome ema joodgi duto te, koda ka modhier, nobed kayudoe konyruok, mana kaka gik mang'eny mopogore opogore liero kong'aw e musmal.

25To an, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, amedo wachoo ni, chieng'no musmal mane ogur motegnono nopudh oko. Adier, nong'adee mi olwar, kendo gik moko duto mayande olier kuome nokethi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Isaya 23

Wach mokor kuom Turo gi Sidon

1 Wach mane Nyasaye onyiso e fweny kuom Turo ema: Un yiedhi madongo mag Turo madhi Tarshish, ywaguru, nikech dhowath mugowoe ibiro kethi chuth. Ubiro winjo wachni e yo kurawo e chula Saiprus.

2Un joma odak e dho nam, ling'uru thi. Ywaguru, un joohala mag Sidon,

3ma jotendgi ng'ado nembe mondo oom cham Shihor, kendo ma yudo ohala kuom ting'o mwandu mag ogendini.

4Dala mar Sidon, ma en dhowath mochiel motegno, noywagi ka wiye okuot ka wacho niya, "Tinde ok awinj rem mar muoch. Nyithindo bende ok anywol. Aonge gi nyithindo ma yawuowi kata ma nyiri ma apidho."

5Ka jo-Misri owinjo masira ma biro mako Turo, to ginichandre malit mi giwach niya,

6"Yaye, un joma odak e dhonam, ywaguru, kendo idhuru yiedhi udhi Tarshish.

7Yande jou dhi e pinje mamoko maboyo mondo oyud kuonde dak, to koro dalau mane mor, kendo humbe olak chon, odong' mana gunda!"

8To en ng'a mosechano kelo masira kuom Turo, dala ma pinje moko nie bwoye, kendo ma joohala mage gin joma ogen e piny ngima?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ruoth Nyasaye manyalo Gik Moko Duto ema osechano kelo masirano kendo okel achaya kuom ji duto moluor ahinya e piny.

10Kuom mano, pururu lowo un jo-Tarshish, nikech ohandu biro rumo!

11Ruoth Nyasaye oserieyo bade e nam mondo olok loch ruodhi, bende osegoolo chik mondo omuk miech Kanaan mochiel motegno.

12Osewacho niya, “Yaye, un jo-Sidon, dala mothir, ok unuchak uubed mamor. Kata ka ung’ado nam mudhi Saiprus, to kuno bende ok unuyudie yueyo.

13Ranguru uneye piny jo-Babulon. Jo-Babulon ema nolok Turo thim ma ondiegi dakie, to jo-Asuria ok ema noloke. Ginidhur lowo mondo ginyon ka giidho ohingane, kendo ginimuk ut ruodhi, mi giketh dalano chuth.

14Ywaguru, un yiedhi madongo madhi Tarshish, nikechh dhowath mugowoe ibiro kethi.

15Chakre chieng’no wich nowil gi Turo kuom higni piero abiriyo, maromre gi hik ruoth achiel. To ka higni piero abiriyogo oserumo, to Turo nochandre ka dhako ma jachode miwero niya:

16In dhako ma jachode mojwang’, kaw thumi iwuothgo e dala koni gi koni, kigwelo puch mamit, kendo kiwero wendi duto, mondo chwo ochak opari.”

17To bang’ higni piero abiriyo Ruoth Nyasaye nokech Turo, mi resi, to kata kamano, dalano nodog e tije machon, mi oyud ohala kuom tiyo ni ogendini duto mae piny ngima, mana kaka dhako ma jachode yudo ohala kuom dwanyruok gi chwo.

18To ohala moyudo e tijeno nochiw ni Ruoth Nyasaye. Ok nokunggi, bende ok nokan-gi, to nong’iew kodgi chiemo mathoth kod lewni mabeyo ni jodolo mag Ruoth Nyasaye.

Isaya 24

Okor wach ni Nyasaye biro kumo piny

1Winjuru! Ruoth Nyasaye biro teng’o piny, mi dong’ nono. Obiro bare, mi oloke ataro, kendo oke joma odakie.

2Chieng’no jadolo nobed maromre gi ji ajia, kendo misumba nobed maromre gi ruodhe. Jahon gik moko bende nobed maromre gi jang’iewo, kendo jahol ji nobed maromre gi ng’ama holo.

3Piny nodong’ nono haa, kendo nokethre chuth, nikech Ruoth Nyasaye ema osewacho kamano.

4Piny notwo kendo gik mantie noner. Adier, piny duto noner kendo notwo, koda ka kuonde moting’ore duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Ji modak e piny osedwanyo piny, nikech gidagi rito chike, mi giketho muma mochwere.

6Mano emomiyo kuong' biro mwonyo piny, kendo joma odakie none chandruok nikech richogi, bende ginilal nono, mak mana ji manok kende ema nodong'.

7Yiend mzabibu noner, mi divai mobi manyien nobed matin. Joma mor bende chunygi nobed malit.

8Nyiduonge noling' thi, bende mahu ma joma mor goyo norum kendo thumbe ok noywagi.

9Onge ng'ama nochak omadh divai ka wer, kendo kong'o nobed marach ni jamath.

10Dala Manono nokethre chuth, kendo ot ka ot nolor mondo joyeko kik donjie.

11Ji noywagre e wang'yore nikech divai nobed maonge. Tuke duto bende norum, kendo mor nobed maonge e piny.

12Dalano nodong' mana gunda, kendo dhorangach notur matindotindo.

13Mano e gima biro timore e piny ngima, kendo ni oganda ka oganda. Ji manok kende ema nodong' mana kaka olemo manok ema dong' e yadh zeituni moyiengi, kata e yadh mzabibu mihulo bang' keyo.

14Ji biro ywak matek yo podho chieng', ka gikok niya, "Mano kaka duong' mar Ruoth Nyasaye ng'ongo!

15Kuom mano ji mondo omi Ruoth Nyasaye duong' e pinje man yo wuok chieng', kendo nying Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel opaki e dhonembe gi chulni man yo podho chieng'."

16Wasewinjo ka giwer e tung' piny ka tung' piny niya, "Mano kaka Ng'ama Kare ber!" An to chunya pod lit ahinya, nimar ji pod osiko ka timo atima richo, kendo ndhogruok opong'o piny.

17A yaye, un joma odak e piny, masira gi bur kod obadho ema ochomou!

18Ka uringo masira, to ununyumru e bur, kendo ka utony mak unyumoru e bur, to obadho nomaku, nikech masira biro lwar kuomu koa e polo, kendo piny duto noyiengni marach.

19Piny nobarre, mi gik moko duto lal nono.

20Adier, piny notagre mana ka ng'at momer, kendo noukni mana ka kiru ma yamo yiengo. Nopodhi, to ok nochak ochung' kendo, nimar richo ji ohinge gi pek.

21Chieng'no Ruoth Nyasaye nong'ad bura, mi malaika mae polo, nokum e polo, kendo ruodhi mae piny, nokum e piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Enochokgi mana ka joma omaki, mi ketgi e od tuech nyaka chop yalgi, kendo kumgi.

23Due norieny matiptip, kendo wang'chieng' bende noimre, nikech Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nogur lochne e got Sayun man Jerusalem, mi duong'ne maler norieny e nyim jodonge.

Isaya 25

Wer mipakogo ng'wono mar Nyasaye

1A Ruoth Nyasaye, in e Nyasacha! Anating' nyingi malo, kendo anapaki, nikech honni mane ichano chon, isetimo gi adiera.

2Iseketho mier, mi udi momukore odhurore pidhe pidhe. Adier, iseloko mier mochiel motegno pidhe mag kite, mi udi mabeyo mag jopinje mamoko osekethore chuth, kendo ok nochak oger.

3Mano emomiyo oganda makwiny miyi luor. Adier, mier mag ogendini mager oluori,

4nikech isebedo kar konyruok ni ng'at modhier machandore. Ee, in e kar bwogo koth, kendo e tipo ma geng'o chieng' e ndalo ma joma ger monjowa ka koth machwe maduong' e ndalo chiri,

5kata ka chieng' marieny mager e ndalo oro. In ema itieko koko mar wasikwa mager, mana kaka boche polo geng'o liet mar chieng', mi wer ma wasikwago chayowago lal nono.

6Kamano Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto biro loso sawo mamit ni ji duto ewi got Sayun. Enobed sawo mar divai mochiek chuth, kendo modhing' maber, kod chiemo mamit motimo mo.

7Ewi godni ema Ruoth Nyasaye nogolie kanik moumo wang' ogendini duto.

8 Enotiek tho nyaka chieng'. Bang'e enoywe pi wang' ng'ato ka ng'ato, kendo nogol achaye man kuom joge e piny duto. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

9Chieng'no ji nowach niya, "Ma e Nyasachwa, ma waserito mondo oreswa. Adier, ma e Ruoth Nyasachwa ma wageno kuome, omiyo wabeduru mamor kendo moil, nikech osewarowa,

10 kendo nikech lwete nobed ewi godni mondo okonywa. Jo-Moab to nonyon gi tiende, mana kaka dhok nyono tiang' e kul.

11Kanyo ema jo-Moab norieye bedegi mana kaka ng'ama goyo abal rieyo bedene ka kwang', to Nyasaye notiek sungagi, kaachiel gi gimoro amora ma lwetgi oseloso.

12Ruoth Nyasaye nomuk ohinga margi marabora ma gigeng'orego, mi ruombre piny e buru."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Isaya 26

Wer migenogo kony mar Ruoth Nyasaye

1Wer ma nower e piny Juda chieng'no e ma: "Wan gi dala mochiel motegno, kendo resruok ma Ruoth Nyasaye osekelonwa ema obedo ohinga mwageng'orego.

2Yawuru dhorangeye mondo oganda moyie kuom Nyasaye odonji.

3Joma parogi osiko kuomi, A Nyasaye, irito gi kue. Gin gi kue nikech gigeno kuomi.

4Genuru kuom Ruoth Nyasaye nyaka chieng', nikech Ruoth Nyasaye owuon en lwanda mosiko.

5Joma ne odak e dala moting'ore osedwoko piny, kendo osemuko dalagi, mi orwombore piny e buru,

6mondo joma ithiro kendo ma jochan onyone gi tiendgi."

7Yor ng'at makare oriere tir, nikech in ema iloso ni joma long'o yo ma onego giluw.

8Wan bende waluwo yo mondiki e chikeni, kwageni, A Ruoth Nyasaye. Gima chunywa dwaro moloyo en ni mondo nyingi oyud duong'.

9Otieno duto chunya dwari. Adier, amanyi ka aketo chunya, nikech ka ibiro e piny, ming'ado bura, to eka joma odakie puonjore tim makare.

10Jaricho to kata da dhial manade, to pod ok onyal puonjore tim makare, to omedo ameda timo richo e piny ma adiera nitie, ka ok odew duong' mar Ruoth Nyasaye.

11 A Ruoth Nyasaye iselocho, to joricho ok ne mano. We gineye hera matut miherogo jogi, mondo wigi okuodi, kendo mach ma iseiko ni wasiki otiekgi!.

12A Ruoth Nyasaye, inimiwa kue, nikech gik moko duto ma wasetimo, in ema itimonwa.

13A Ruoth Nyasachwa, ruodhi moko ma ok in osebedo ka ritowa, to koro in kendi ema walami.

14Joma otho ok nochak obed mangima. Adier, joma osenindo e liel ok nochak ochier. Mano emomiyo isekumoo ruodhigo mi itieko, kendo imiyo wich owil kodgi.

15A Ruoth Nyasaye, inimed ogandawa. Ee, inimede kiyaro tong' pinywa mondo nyingi oyud duong'.

16Ne wamanyi, a Ruoth Nyasaye ka wan e chandruok, kendo kane ikumowa, to ne walami mos.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Kaka dhako winjo rem kendo ywak ka muoch kayo, e kaka wachalo ka wan e nyimi, A Ruoth Nyasaye.

18Wasebedo kwanegore gi tich, to onge gima wasetimo, mana ka dhako mosebedo ka muoch kayo, to onywolo mana yamo! Kata obedo ni wasechandore kamano, to ok wasekelo resruok ni pinywa.

19Jogi duto mosetho nochak obed mangima. Adier, ringregi nochier kendo. Joma onindo e lowo biro chier, mi kog gi mor, nimar tekoni biro lor kuomgi mana ka tho ma moko e lum, mi piny nogol joma notho chon oko.

20Un joga, donjuru e uteu, mi ulor dhoudi, mondo upond matin mi mirimb Ruoth Nyasaye kadhi,

21nikech Ruoth Nyasaye biro biro, koa kar dakne, mondo okum joma odak e piny nikech richogi. Piny noel remo mosechuer kuome, kendo ok nopand joma osenegi.

Isaya 27

Okor wach ni nores jo-Israel, mi chokgi kanyakla

1 Chieng'no Ruoth Nyasaye nokaw liganglane mabith kendo motegno, mi oneggo Levayathan, kod thuol malich kendo manudore, modak e nam.

2Chieng'no wer ma nower ema: "Israel e puodho maber mar mzabibu.

3To an Ruoth Nyasaye e jaritne, kendo akelone pi pile mondo kik pot mzabibu lwar. Arite gotienoo kendo godiechieng',

4to ok onyagna olemo ma anyalo losogo divai. Omiyo ochalo mana gi puodho ma kudho gi pedo ema opong'o. Kuom mano, abiro monje, mi awang'e pep,

5mak mana ka jo-Israel oringo kuoma kaka kar konyruokgi, mi gitimo koda winjruok. Adier, onego gitim koda winjruok.

6E ndalo mabiro, nyikwa Jakobo nogurre motegno. Ee, jo-Israel nobed ka yath ma dongo kendo thiewo nyaka nyag olemo, mi pong' piny ngima."

7To bende Nyasaye osekumo jo-Israel matek, kaka nokumo joma nosesandogi? Koso bende osenego jo-Israel matek, kaka nonego wasigu mane onegogi?

8Ooyo, ose mana riembogi gidhi e piny mabor, ka gima yamo mager moa yo wuok chieng' ema oterogi.

9Kapok richo mag jo-Israel opwodhi, to nyaka giketh kendegi mag liswa, mi gireg kitegi olokre buru, kendo ging'ad oko yien gi sirni duto milamo.

10To dala ma ochiel motegno nodong' gunda. Enobed dala mojwang' maonge ng'ama odakie, kendo nolokre thim. Jamni nokwa kuno, ka chamo bede yien.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Bende mon mamoto nojak bede yien motwo, ochwakgo mach. Mano notimre nikech ogandano onge gi rieko. Omiyo, Jachuechgi ok nokechgi. Adier, Ng'ama nochueyogi ok nong'wonnigi.

12Chieng'no Ruoth Nyasaye nochoku un jo-Israel, achiel achiel, chakre aora Yufrate nyaka aora Nael, ka gima ookwanyo olemb yath moyiengi.

13Chieng'no tung' maduong' noywagi, mi joma olal e piny Asuria nobi, kaachiel gi joma noter Misri e tuech, mi ginilam Ruoth Nyasaye e got maler man Jerusalem.

Isaya 28

Siem mosiemgo jo-Israel

1Yaye, inine malit, in dala Samaria manie holo momew, ma jomer mag Israel sungorego ka osimbgi. Duong'ni biro rumo mana ka maua moner, in dala ma joge lwokore gi kong'o!

2Winjuru! Ruoth Nyasaye biro kelo ng'at maratego moseyiero mondo oketh pinyu. Obiro biro mana ka yamb koth makelo pe, maketho piny, kata mana ka pi ohula mabubni kaywoyo gik moko.

3Bang'e osimbo ma jomer mag israel sungoregono nonyon piny,

4mi duong'ne biro rumo ka maua moner, kata ka olemo mokwongo chiek, ma ng'ato ang'ata moneno, to pono chamo ka rikni.

5Chieng'no Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema nobed osimbo maber mar duong' ni joge manok modong'.

6Enomi jong'ad bura mau bed gi chuny mar ng'ado bura gi adiera, kendo enomi jolwenju ma kedo matek gi wasigu e dhorangeyeu bed gi chir mathoth.

Siem kod singruok momi jo-Jerusalem

7To koro jotend Jerusalem duto bende gin jomer. Jodolo mage kod jonabine mer kendo kwang' nikech kong'o makech, omiyo gitimo gik mofuwo. Gitagore ataga ka gineno fweny, kata ka ging'ado bura.

8Ging'ok e mesni, kendo kuonde duto ma gintie onywandore.

9Giwacho niya, "Koro ere ng'ama Janabi paro ni biro puonjo? Koso ere joma biro winjo tiend gima opuonjo? Mit koparo ni wan nyithindo ma tinde eka oweyo dhoth?

10Onwoyonwa gik mowacho ndalo mang'eny, kodhum gi weche ma onge tiendgi."

11 To chutho, kamano e kaka Ruoth Nyasaye biro loso kodgi, kowuoyo gi dhok moro nono ma ok ginyal winjo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Chon Nyasaye nowachonigi niya, “Achiwonu yueyo maradier, kendo joma ool mondo oyue. Adier, mano e yueyo.” To ne gidagi winjo.

13Mano omiyo Ruoth Nyasaye nochak owuo kodgi kadhum gi weche ma onge tiendgi! To ka giwinjo wechego, to ginichwanyre, mi gipodh kendo gitur. Ginimok e obadho, mi makgi, kendo tergi e tuech.

14Kuom mano, chikuru itu, un josunga, ma jotend jo-Jerusalem.

15Uwacho niya, “Wasetimo winjruok gi tho. Adier, wasetimo singruok gi Piny Joma Otho. Omiyo ka ohula miwachono biro, to ok obi ywoyowa, nikech waseloso miriambo ka kar konyruokwa, kendo wuondruok e okumba ma wageng’orego.”

16 To koro Ruoth Nyasaye wacho kama: “Winjuru! Abiro keto kidi mar mise e Sayun, mondikie ni, ‘Ng’ama oyie ok norikni.’ En kidi motegno, moyier, ma nengone tek, momako kor ot.

17Anami adiera bed rapim, kendo anami tim makare bed tol mipimogo ot, kigero. To kodh pe biro ywero miriambo ma ugeng’orugo. Kendo pi ohula biro mwomo kar konyruoku,

18mi winjruok mane utimo gi tho, kethre, kendo singruok mane utimo gi Piny Joma Otho, rum. Pi mabubni noywo gik moko, mi unuchal gi piny ma ohula omwomo!

19Pile pile ohula nobi, mi yweru. Adier, noywou okinyi kokinyi, kendo odiechieng’ gotieno. Kuwinjo wachni, to unukirni,

20nimar unubed e thagruok mana ka ng’ama onindo e kitanda machiek, ma ok nyal riere tir, kendo ma baranget ma oumorego tin, ma ok nyal ume maber.”

21 Ruoth Nyasaye biro a malo gi mirima, kaka ne oa malo e got Perazim, kendo kaka ne otimo e holo mar Gibeon, mondo oti tije magalagala ma osechano timo, ma ji ok par ni onyalo timo.

22Koro weuru sunga, nono to ibiro tueu gi ratego motegno, nimar asewinjo ka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto golo chik mondo oketh piny duto.

23Chikuru itu mondo uwinj wechena:

24Uparo ni ng’ato nyalo siko ka puro apura puodho, to ok chwowe kodhi? Koso onyalo buso abusa nyalandra, to ok opidh gimoro?

25Donge ka osetieko buso, to ochuoyo kothe mopogore opogore, moro ka moro gi kare mowinjore kode?

26Ong’eyo gima onego otim, nikech Nyasaye ema puonje, kendo nyise yo maber monego otimee.

27Cham duto ok diem machalre. Moko idino gi radin, to moko iteng’o gi luth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Ngano en cham mayom, omiyo ok dine matek, nimar dipo ka ong'inyore matindotindo. Chutho, ok dine nyalandra. Kata ka obedo ni iywayo gari kuome mondo tiende gari odine, to ok tim kamanoo aming'a, nimar dipo ka orege mayom.

29Wachno bende oa kuom Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma ng'ado rieko mabeyo, kendo ma tekone duong'!

Isaya 29

Jerusalem gi wasike

1Yaye, inine malit in Jerusalem, dala mane Daudi obworoe! Kuom higa achiel kata higni ariyo sewni mitimo higa ka higa pod timore,

2to bang'e anakelni masira, mi ywagruok gi nduru nobedie, kendo inichal gi kendo-mar-misango ma remo ochuerie!

3Anabed jasiki, mi agoni ageng'a.

4Nadwoki piny, mi iwuo mana gie lowo, kendo wecheni nowuog mana e buru. Duondi nochal gi dwond ng'at ma jajuogi, ma dwonde pilore ka wuok piny.

5To oganda maduong' ma kedo kodi nochal gi buru. Adier, oganda magerno nochal gi mihudhi ma yamo tero.

6Piyopiyo nono, Ruoth Nyasaye manyalo Gik Moko Duto biro biro mondo okonyi. Polo nomor, kendo piny noyiengni gi koko maduong'. Kodh yamo bende nobedie, gi kalausi, kod polo ma goyo gik moko.

7Ogendini mang'eny ma goyoni ageng'a kendo kedo kodi, nolal nono mana ka lek mar otieno, yaye Jerusalem.

8Ginichal gi ng'at modenyo ma leko ni chiemo, to chiew, yudo ni onge gima ochamo, kata ka ng'at ma riyo oloyo, ma leko ni modho, to chiew, yudo ni onge pi mosemodho. Mano e kaka ogendini makedo gi got Sayun nochal."

Jo-Israel gin muofni kendo andhoke

9Nenore ni udhier nono. Ara galreuru agala kanyo! Meruru amera, to ok gi divai, bende tagreuru ataga to ok nikech kong'o.

10 Nimar Ruoth Nyasaye osemiyo ubedo gi chuny mar nindo matut. Ee, osedino wengeu, (tiende ni jonabiu), kendo oseumo wiyeu, (tiende ni jou ma koronu wach.)

11Weche duto ma bironu e fweny, chalo gi kitabu modin gi dwogo. Kichiwo kitabuno ni ng'at mong'eyo somo, mi ikwaye ni mondo osomnigo, to obiro dwoki ni ok onyal some nikech odine.

12To kata ka ichiwo kitabuno ni ng'at makia somo, mi iwachone ni mondo osome, to obiro dwoki ni ok ong'eyo somo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13 Bang' mano ruoth Nyasaye nowacho niya, "Jogi lama mana gi dhogi kende,
kendo gimiya luor mana gi dhogi ma oko, to chunygi bor koda, kendo luor ma
giluorago en mana chik mar dhano, momak gi wich.

14 Emomiyo anachak abwog jogi kendo, ka atimo gik malich ma miyo giwuoro.
Rieko mar jogi mariek nolal nono, kendo paro matut mar jogi mang'ado rieko,
norum."

15 Yaye, unune malit, un joma temo pando parogi ni Nyasaye, kendo ma,
kosetimo timbegi e mudho, to wacho niya, "Ere ng'ama nenowa, koso ere
ng'ama ong'eyo gima watimo?"

16 To koro mano kaka uloko weche ataro, mana ka gima jachuech bende romre
gi lowo mochueyo. Bende gimoro ma ochue dikwer ni jachuechne ok ochueye?
Koso agulu bende diwachi ni ng'ama ochueye onge gi rieko?

Okor wach ni nores jo-Israel

17 Bang' kinde matin, Lebanon biro lokore puodho momew, mi yien mabeyo
nodongie.

18 Chieng'no, joma itgi odinoo nowinj wach, ka isomo kitabu, kendo joma
wengegi osebedo kotimo mudho mandiwa, nonen.

19 Joma muol nochak obed mamor kuom Ruoth Nyasaye. Adier, joma odhierie
moloyo nobed mamor kuom Ng'ama Ler mar Israel.

20 Joma ger norum, kendo josunga ok nobedie, mi jogo duto ma timbegi mono
notieki.

21 Gin jogo ma ketho nying ji, kendo ma buto mondo ohiny jong'ad bura, bende
gimiyo buch ng'at makare iketho katyiem nono.

22 Kuom mano, Ruoth Nyasaye ma Nyasach joka Jakobo, kendo mane owaro
Ibrahim wacho kama: "Koro Jakobo ok bi yudo wichkuot, kendo kibaji ok
nogoye,

23 nikech ka nyikwaye oneno gima asetimo ni ogandagi, to ginimi nyinga duong'.
Ee, ginidend Ng'ama Ler mar Jakobo. Adier, ginimi Nyasach Israel luor.

24 Joma parogi bayo noyud rieko, kendo joma wigi tek bende nopuonji!"

Isaya 30

Fuwo ma jo-Israel nigo kuom geno kuom jo-Misri

1 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Yaye, unune malit, un nyithinda ma jopiem!
Uchano timo gik moko ma ok meka, bende utimo winjruok gi ogendini mamoko,
to an ok ahero. Kamano umedo mana richo ewi richo!

2 Urikni kudhi Misri mondo uyud resruok kuom Farao, kendo ugeng'oru e tipo
mar Misri, to ok upenja.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Gen mugenogo kuom Farao ok nokonyu, kendo geng'ruok mugeng'orugo e tipo Misri, nokelnu mana wichkuot,

4nimar kata obedo ni jotelo mage ni Zoan, kendo jootene chopo nyaka Hanes,

5to uduto unuyud wichkuot kuom oganda ma ok nyal konyouno. Adier, ok unuyud konyruok kata ohala moro, to mana wichkuot kod achaye."

6Wach mane Nyasaye onyiso e fweny kuom ondiegi manie piny milambo ema: "Jooteugo kadho e piny ma masira gi parruok malit opong'o, kama sibuoche mamon nitie, kendo sibuoche machwo rutoe, bende kama thuonde mager mahuyo odakie. Kenje gi ngamia oting'o mwandugi, ka gitero ni oganda ma ok nyal konyou.

7Adier, kata ka gitero mwandugi ni jo-Misri kamano, to kony ma ubiro yudo kuomgi romre gi nono. Mano ema omiyo achako Misri ni Rahab, ondiek ma budho abudha.

8Koro dhiyo mondoo indik wachno kamoro. Ee, ndike mondo obed ranyisi e ndalo mabiro nyaka chieng'.

9Jogo gin joma jopiem. Gin yawuowi ma jomriambo, ma odagi winjo chike ma Ruoth Nyasaye ogolo.

10Giwacho ni jokor wach niya, 'Kik une fweny.' Jonabi to giwachonigi ni, 'Kik ukor wach moro mar adiera, to kornwauru mana weche mamit mag wuondruok.

11Baruru uwe yo moriere tir, mondo kik wachak wawinj wach Ng'ama Ler mar Israel.' "

12To Ng'ama Ler mar Israel wacho kama, "Ok usewinjo wachnano, bende usando ji, kendo utimo timbe mag miganga, kuparo ni gik ma kamago nyalo konyou,

13omiyo richouno biro chalonu okak manie ohinga mabor, ma miyo ohinga barore tiarara, kendo podho ka diemo wang',

14mi ng'inyre matindotindo mana ka agulu motore, ma ok nyal yud take mikwanyogo mach, kata pate mitwomogo pi."

15Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler mar Israel owacho niya, "Kuduogo ira, mi ubedo gi kue, to unuyud resruok. Bende kudemboru, kendo uketo genou kuoma, to un ubed gi teko." To kata kamano ne udagi,

16mi uwacho niya, "Ooyo, wabiro idho farese mondo waringi." To mano ber, ringuru aringa, uyombi, kunyalo! To kata obedo ni uringo matek manade, to wasiku biro ringo matek mi juku.

17Ng'at achiel noriemb jou alufu achiel, kendo ji abich kobwogou to unuring uduto mi uke nono, mana ka yien mokelore okelore ewi got.

Nyasaye osingore ni obiro ng'wono ni joge

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18To kata kamano, Ruoth Nyasaye pod dwaro ng'wononu, kendo ogombo ahinya mondo okechu, nimar en Nyasaye ma jaadiera. Mano kaka jogo duto mogeno kuome gin johawi!

19Un jo-Sayun modak Jerusalem, ok unuchak uywagii. Ruoth Nyasaye biro ng'wononu, kendo obiro dwokou ka owinjo ywaku.

20Kata obedo ni omiyo chiembu gi piu doko matin, mi uthagru, to en, ma en japuonju, ok nochak opondnu kendo, to unubed kunene gi wang'u pile.

21To kubaro koracham kata korachwich, mi uweyo yo, to unuwinj gi itu uwegi ka dwol moro wachonu gi kang'eu niya, "Ma e yo, luweuru."

22Bang'e unukaw nyisecheu manono mubawo gi fedha kata gi dhahabu, mi uwiti ka ukwanogi ka gik ma ok ler, kaka tutu kata chieth.

23Ruoth Nyasaye nokel koth ni chambu, kendo nomi puotheu chieg cham mogundho. Jambu bende nokwa e lege madongodongo,

24kendo ruethu kod kenjeu mupurogo nocham mana ngano mopidhi maber, kendo mokirie kado.

25Chieng' nek maduong'no, ma ikethoe kuonde mochiel motegno, aore kod sokni mamol nobed ewi gode madongo kod pidhe maboyo duto.

26Chieng'no due nobed karieny maler ka wang'chieng' kendo wang' chieng' nobed ka rieny maler nyadibiriyo moloyo kaka orieny pile. Nochal mana gi ler mar ndalo abiriyo moriw e odiechieng' achiel! En chieng' ma Ruoth Nyasaye nochomie tiende joge kod bedegi motur, kendo ochangie adhondegi.

Kum ma Ruoth Nyasaye biro kumogo jo-Asuria

27Neuru! Ruoth Nyasaye biro, kaa kuma bor. Mirimbe liel ka mach ma dhuolore. Dhoge tetni gi mirima mager, kendo lewe otimo mach makakni, mawang'o gik moko duto.

28Muche bende chalo gi aora mopong' ma mwomo genge, kendo imo ng'ato nyaka ng'ute. Obiro piedho ogendini gi rapiedhi mar tho, mi omi giba yo ma gidwaro luwo, mana ka faras michiko gi chuma ma otue e dhoge.

29To un, unuwer wende mor, mana ka wende miwero e otieno mitimoe sawo maler. Unubed mamor e chunyu, mana kaka jolemo bedo mamor e kinde ma jago asili otelonigi ka gidhi e god Ruoth Nyasaye ma en lwanda mar Israel.

30Bang'e Ruoth Nyasaye nomi winj dwonde man gi duong', kendo nonyis bade motimo mach mawang'o gik moko duto, ka lor gi mirima mager, ka polo mor gi koth maduong', machue gi pe kod yamo mager.

31Kihondko nomak jo-Asuria ka giwinjo dwond Ruoth Nyasaye, kendo ka ogoyogi gi ludhe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Un to nubed mamor kugoyo thumbe, kendo uwer e kinde duto ma ruoth
Nyasaye goyogie.

33To mach miwang'oe ringre joma otho ne oseik chon mondo owang'ie Molok,
nyasach Asuria. Kendono duong' ahinya, kendo odhurie yien mogundho. Much
Ruoth Nyasaye ma chalo gi mach maliel ema biro mokoe.

Isaya 31

Jo-Misri gin mana ji, ok gin Nyasaye

1Mano kaka utimo gima ofuwo, un joma dhi Misri mondo uyud konyruok! Uketo
genou kuom farese, kendo kuom geche mag lweny mang'eny ka kuoyo, kod
joidh farese gana gi gana, to ok udew Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler mar
Israel, kata kwaye mondo otelnu.

2To Ruoth Nyasaye riek, kendo onyalo kelo masira, bende ok olok parone.
Obiro kumo oganda mar joricho, kaachiel gi joma konyogi.

3Jo-Misri gin mana ji, to ok gin Nyasaye, bende faresegi gin mana ring'o to ok
gin roho. Omiyo ka Ruoth Nyasaye orieyo bade mondo okumgi, to joma ikonyo
kaachiel gi joma konyogi, nopodh piny, mi gilal nono giduto.

4Ruoth Nyasaye osewachona niya, "Kaka sibuor kata nyathi sibuor ng'ur,
kachamo chiayo mosemako, to ok odew, bende ok oluor kata ka jokwath
mang'eny ochokore ka goyo koko, mondo oriembe, e kaka Ruoth Nyasaye
Manyalo Gik Moko Duto nolor piny mondo oked ewi got Sayun.

5Bende kaka winyo huyo but ode, ka rito nyithinde, e kaka Ruoth Nyasaye
Manyalo Gik Moko Duto nobed karito Jerusalem. Ee, norite kendo nokonye,
bende norese."

6Yaye, jo-Israel, duoguru ir Nyasaye ma useweyo chuth,

7nimar chieng' ma unuwitie nyisecheu manono mag fedha gi dhahabu, ma
useloso gi lwetu motimo richo,

8to noneg jo-Asuria gi ligangla, to ok gi ligangla ma dhano kedogo. Giniring
lweny, mi yawuotgi ma jolweny nolok wasumbni.

9Kihondko nomak jodonggi, mi dhier nono, kendo jotendgi mag lweny bende
kibaji nogo ma ok nyal ringo. Mano e wach maradier mar Ruoth Nyasaye, ma
maye omoki Sayun. Adier, maye ng'ang'ni Jerusalem.

Isaya 32

Ruoth ma timne kare

1Winjuru! Ruoth moro biro biro ma norit piny e yo makare, kendo jotende noti gi
adiera.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Adier, ng’at moro nobed ni ji ka kama gibwogoe koth gi yamo, bende noduog chuny ji mana ka aore mamol e piny motwo, kata ka tipo mang’ich mar lwanda maduong’, man e piny maliet ma chieng’ kechie.

3Wenge joma neno onge gima nomon neno, bende it joma winjo nowinj awinja.

4Chuny ng’at mamwomore nobed gi rieko, kendo ng’at ma radwal nolos maber.

5Ng’at ma achach ok nochak oluong ni ng’at malong’o, bende ng’at ma jamganga ok nochak oluong ni ng’ama ogen,

6nimar ng’at ma achach nobed kawuoyo ka ng’ama achach adier, kendo chunye ka paro mana timo timbe manono. Gik motimo duto nobed gik maricho, kendo ka owuoyo to owacho miriambo koda ka kuom Ruoth Nyasaye. Omono joma odenyo chamo gik ma onego gicham, bende otamo joma riyo oloyo modho.

7Ng’at ma achach yorene richo. Ochano gik maricho e chunye, mondo ohiny joma odhier gi weche mag miriambo, kendo otamo jochan e adiera monego giyudi.

8Ng’at ma jaadiera to paro mana gik makare, kendo ok we adiera kata matin.

Osiem mond Jerusalem

9Un mon modak e ngima maber, auru malo mondo uwinj gima awacho! Un nyiri ma ok dew gimoro.

10E sani pod onge gima badhou, to bang’ higa achiel gi ndalo moko manok, unubed gi kibaji, nikech cham ok nochiegi, omiyo ok nuyud gima ukayo.

11Un mon ma sani odak e ngima maber, parreuru! Weuru dhil mudhilgono! Lonyreuru duk mondo utue piende gugru e nungou,

12kendo ywaguru, nikech puotheu momew kod mzabipu ma nyago olemo mabeyo biro kethore.

13Kudho kod pedo ema biro gawore e puothe joga, nimar ot ka ot ma yande mor nitie e dalau maduong’, nodong’ nono.

14Ji noring owe udi mabeyo madongodongo duto, mi dala ma yande ji thothie nodong’ nono. Nobed lek maber ni le mae thim, kendo jamni bende nokwae. Kuonde moting’ore mochiel motegno mag siro lweny kod kuonde maboyo mag rito, nolokre thim kuom ndalo mang’eny,

15nyaka chop roho moa e polo malo lor kuomwa. Eka piny motwo nolokre puothe momew, mi yien mabeyo dongie.

16Bang’e adiera gi tim makare nobedi e piny duto, kuonde momew koda ka kuonde motimo ongoro,

17mi kue nosik nyaka chieng’, kendo luoro ok nobedie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kamano joga nobed e piny mokue, ka gidak gi mor, ma onge koko.

19Tik gode ma otimo bungu nobed mang'ich maber, kendo mier manie pap nobed gi kue.

20Koro mano kaka unubed mamor, ka ng'ato ka ng'ato kuomu chwoyo chambe e bath aora, kendo weyo jambe wuotho awuotha kaka ohero!

Isaya 33

Ruoth Nyasaye biro kelo warruok

1Yaye unune malit un jo-Asuria! Useketho gik moko, to un pok okethu. Bende usendhogo ji, to un pok ondhogu. To koro ka usetieko ketho gik moko, to uun ema ibiro kethu, kendo ka utieko ndhogo ji, to un ema ibiro ndhogu.

2A Ruoth Nyasaye, wan too kechwa nimar wageno kuomi. Yie imiwa teko okinyi kokinyi, kendo reswa e kinde mar masira.

3Ka ji owinjo kiting'o dwondi, mi imor, to giringo, kendo ka ia malo, to ogendini ke.

4Mwandugi noyaki, mi tieki, mana kaka bonyo nang'o lum, mi tieki. Adier, ji nopot kuomgi mana ka det bonyo.

5Ruoth Nyasaye duong' moloyo, nikech odak e polo malo. Opong'o Sayun gi adiera kod tim makare,

6kendo ubiro yiengoru kuome e ndalou duto. Rieko gi ng'eyo ema kelo resruok, kendo luor ma oluorgo Ruoth Nyasaye e mwandune!

7Neuru kaka thuondu ywak e wang'yore. Adier, joote museoro mondo odwar kue, ywak malit.

8Yore madongo odong' nono; jowuoth ok luwgi. Singruok duto okethi, kendo winjruok motim ok dew. Dhano bende ok kwan ka gimoro.

9Piny ywak, kendo dok chien. Lebanon two, kendo kethore Sharon bende olokore thim, kendo Bashan gi Karmel oyaki modong' nono.

10Ruoth Nyasaye wacho ni jo-Asuria niya, "Koro abiro a malo mondo anyis duong'na maler.

11Gik ma uchano timo gin gik manono, kendo yamo maliet ka mach biro tiekou pep.

12Ogendini nokethi chuth, mi lokre pidhe mag choka, kendo ginichal gi kudho mobeti, mi owang' e mach.

13Un mudak kuonde maboyo, winjuru gima asetimo. To un ma un machiegni, yieru ni aratego."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Joricho modak Sayun biro tetni ka luoro omako. Adier, joma ok dew Nyasaye kihondko nomaki, mi ginipenjre niya, “Bende nitie ng’ato kuomwa manyalo dak gi mach mawang’o gik moko duto? Koso en ng’a ma didag gi mach maliel nyaka chieng’?”

15Ng’atno nyakaa bed mana ng’at ma timbene oriere, kendo ma wacho adiera, bende ma ok dwar mwandu miyudo gi malang’, kendo ma riembo asoya kucha, bende ma dino ite ni weche mag chwero remo, kendo ma umo wang’e ni timbe mamono.

16Ng’at ma kamano nodag kama oting’ore mokue. Got mabor motimo lwendni ema nobed kare mar g’eng’ruok, kendo enobed koyudo chiemo gi pi morome.

17Enone Ruoth gi duong’ne duto, kendo norang piny moyarore malach.

18Chunye nonyise gik machon, kendo nopar kaka ne oluoro wasigu mane ochung’ e tok ohinga mar dalagi, ka chano kaka dimwom ohingano, mi yakgi.

19Ok enochak one oganda mager ma dhogi tek winjo, kendo mawuoyo kabodho wach ma ok winjreno.

20Ka orango Sayun, dala mwatimoe sewni, to enone ni en dala man gi kue. Ee, kong’iyo Jerusalem, to enone ni ochalo gi hema ma ok tungni, ma loyene ogur motegno kendo ma kata tonde achiel ok ochot.

21Kanyo ema duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nonenree Enochalnwa aora malach man gi bade mang’eny. Onge yiedhi ma nokwang’ kanyo, kikiewo, kata ma noringie gi tanga. Tondegi ombekni ma ok nyal rido murungot, kata ywayo tanga,

22nimar Ruoth Nyasaye en jang’adnwa bura. En e ruodhwa, ma ketonwa chik, kendo en ema noreswa.

23Bang’e ng’ama muofu kod ng’ama rang’ol bende noyud pok kuom gik moyaki.

24Onge ng’at ma odak kuno ma nowach ni otuo, kendo richo mag ji man kuno nong’wonnigi.

Isaya 34

Ruoth Nyasaye okecho gi Edom kod ogendini mamoko

1Un ugendini mae piny, biuru ka mondo uchik itu. Piny ngima kod gimoro amora manie iye, mondo owinj wachna,

2nimar Ruoth Nyasaye nigi mirima mager kod ogendini duto, kod jogi mag lweny. Kuom mano osekuong’ogi ni mondo oneggi, mi tiekgi chuth.

3Jogi monegi nowe oko mak oyiki, mi ringregi pong’ piny gi mifuolu, kendo rembgi nobubni e gode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4 E ndalono gik moko duto manie polo malo noleny, mi lal nono. Polo bende
nodol mana ka kalatas, kendo sulue nolwar piny mana ka oboke moner, kata
ka olemo mochiek.

5 To ka ligangla mar Ruoth Nyasaye osetieko tichne e polo, to obiro lwar kuom
jo-Edom, ma en oganda ma osekuong'o mondo otieki.

6Ligangla mar Ruoth Nyasaye notim remo lilo, kendo boche nogawre kuome,
mana ka gima gin boche mag nyiroke imbe, kod remb rombe gi diek mitimogo
misango, nimar Ruoth Nyasaye biro timo misango Bozra, dala Edom. Ee, obiro
neko malich e piny Edom.

7To kar nego jope, to ruodhi ema obiro nego, kendo kar nego ruedhi, to oganda
mar joma rateke ema nonegi, mi remo pong' piny, kendo piny leny nikech
boche,

8nimar Ruoth Nyasaye oseketo chieng' ma obiro chuloe kuor. Adier, oseketo
higa ma nokumie jo-Edom kuom gima ne gitimo ni Sayun.

9Aore mag Edom nolokre lam, kendo lowo man kuno nolokre mach lilo,

10 mi pinyno lokre lam maliel otieno gi odiechieng', ma ok nyal negi, bende iro
nodumie mochwere. Enodong' thim kuom higni gi higni, kendo onge ng'ama
nochak oluw kuno.

11Nobed kama otenga gi chiew gi tula kod agak ema odakie. Ruoth Nyasaye
nopim pinyno, mi oyud ni oromo gi kethoo, omiyo enodog' nono.

12Onge ruoth ma noti pinyno, bende jodonge norum pep.

13Kudho ema noyugno e udi madongodongo man kuno, kendo aila kod pedo
nogawre e mier mage mochiel gi ohinga. Enobed piny marach ma ondiegi ema
nitie, kendo ma tula ema odakie.

14Le mae thim kod ondiegi norom kuno, kendo kanyo ema jochiende noyudree.
Gik malich mag otieno nodag kanyo, mi yud kar yueyo.

15Aywer noger ode kuno, mi nywolie tonge, kendo toye nyithindo. Noumgi gi
buombe mondo kik gimoro chamgi. Otenga bende nochokre kuno, moro ka
moro gi wadgi.

16Somuru kitap Ruoth Nyasaye, to ubiro yudo ni onge achiel kuom gigo ma
nobed maonge, kendo roho mare ema nochokgi.

17En ema oseyiero ni moro ka moro kare, kendo osepogonigi piny, kipimo gi tol.
Pinyno nobed margi nyaka chieng', kendo ginidagie tieng' gi tieng'.

Isaya 35

Gueth ma Ruoth Nyasaye guedhogo Israel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Thimbe kod pinje motwo nobed mamor, kendo maupe mabeyo nothiew kuondego.

2Ee, ginithiew mang'eny, kendo piny nopong' gi wende mor. Kuonde ma yande otwo nobed mang'ich mana ka gode mag Lebanon, kata ka lege mabeyo mag Sharon kod mag got Karmel, kendo jo-Israel none duong' maler mar Ruoth Nyasachgi.

3 Teguru bede mayomyom, kendo rieuru chong monyosore,

4bende nyisuru chuny mool niya, "Beduru motegno, kendo kik ubed maluor. Neuru! Nyasachu biro mondo ochul kuor. Ee, obiro mondo okum wasiku kaka owinjore, kendo oresu."

5 Bang'e muofni nonen, kendo joma itgi odino nowinj wach.

6Rang'onde bende nochikre ka nyidiek, kendo momni nower gi mor, nimar pi nobubni e piny motwo, kendo aore nobed ka molie.

7Lop kuoyo ma yande chieng' oowo gi liet nolokre dago mar pi, kendo sokni nowuog e lowo motwo, mi kuonde ma yande ondiegi ema odakie bed kuonde ma lum gi odundu gi togo dongoe.

8Wang'yo maduong' nobed e thimno, kendo noluonge ni, 'Wang'yo Maler' Joma ok ler gi joma ofuwo ok nowuothie.

9Sibuoche ok nodhi kuno, kendo onge kata mana ondiek mager ma nosud machiegni kode. To yorno ema joma Ruoth Nyasaye osewaro nowuothie.

10Adier, joma Ruoth Nyasaye osereso noluw yorno, ka duogo dala. Ginidonj Sayun ka gikok gi mor kendo ka giil, to kuyo gi parruok nolal nono.

Isaya 36

Senakerib omonjo Juda

(2 Ruodhi 18.13-37; 2 Weche mag Ndalo 32.1-19)

1E higa mar apar gang'wen, mar loch Hezekia, Senakerib ruodh Asuria nomonjo miech Juda mochiel motegno duto, mokawo.

2Ne ooro Rabshake kod oganda lweny mang'ongo ka en Lakish mondo odhi Jerusalem ir ruoth Hezekia. Kane Rabshake ochopo kuno, ne ochung' but fereji magolo pi e yawo mamalo man yo mochiko puodho milyuongo ni Pwoth Jalwok Lewni.

3Eliakim wuod Hilkia ma jaduong' od ruoth, gi Shebna jagoro, kod Joa wuod Asa jachan weche mag piny ne jowuok modhi ire kanyo.

4Eka Rabshake nowachonigi niya, "Nyisuru Hezekia ni ruoth maduong' ma ruodh Asuria owacho kama: 'Ere gima omiyo idhialori kamano?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5In iparo ni weche awecha nyalo lokore rieko kod teko miloyogo lweny? En ng'a ma igeno ni biro konyi piem koda?

6Ang'eyo ni idhialori nikech jo-Misri, to nyaka ing'e ni jo-Misri chalo gi odundu mobarore, ma ka ng'ato oyiengoree, to pilore kendo chwowo lwete. Mano e kaka Farao, ruodh Misri, chalo, ni jogo duto mogeno kuome!'

7To kuwachona ni ugeno kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, to donge en e Nyasaye ma Hezekia hembko gi kuonde mitimonee misengni, kochiko jo-Juda gi jo-Jerusalem ni nyaka lem mana e nyim kendo-mar-misango man Jerusalem kende?

8"Koro in Hezekia, singri ni ruodh Asuria ma atiyone! Ayie miyi farese alufu ariyo kapo nono ni inyalo yudo joma idhogi!

9Ka jo-Misri ema igeno ni biro konyi gi geche kod joidh farese, to ere kaka iparo ni dilo kata mana achiel matinie moloyo kuom jotend lweny mag ruodha?

10Koso iparo ni asebiro mana ni mondo amonj amonja Jerusalem, akethi, ka ok Ruoth Nyasaye ema oyiena? Ng'eni Ruoth Nyasaye ema nowachona ni mondo abi amonj pinyni akethi."

11Eka Eliakim gi Shebna kod Joa nowacho ni Rabshake niya, "Wasayi, yie iwuo kodwa gi dho Aram, nikech en dhok mwang'eyo, to we wuoyo kodwa gi dho Hibrania kae, nimar joma ni ewi ohinga nyalo winjowa."

12To Rabshake ne odwokogi, ka penjogi niya, "Uparo ni un kod ruodhu kende ema ne ruodha oora iru mondo awachnu wechegi? Ooyo, oora ir joma nie wi ohinga, ma ochunore ni nyaka cham chiethgi, kendo madh lachgi giwegi, mana kaka un bende unutim!"

13Bang' mano nochung' mokok gi dwol maduong' gi dho Hibrania niya, "Winjuru wach ruoth maduong' ma ruodh Asuria!

14Owacho ni kik uyie Hezekia wuondu, nikech ok onyal resou.

15Bende kik uwe ohou ni mondo ugen kuom Ruoth Nyasaye, kowachonu ni, adier Ruoth Nyasaye ema noresu, kendo ni ruodh Asuria ok nokaw dala maduong'ni.

16Kik uwinj wach Hezekia, nimar ruodh Asuria owacho niya, 'Winjreuru koda, mondo ubi ira, mi ng'ato ka ng'ato kuomu nocham olemb mzabipe kod ng'ope, bende nomodh pi e sokone owuon,

17nyaka chop abi mi agolu kendo ateru e piny machal gi pinyuni. En piny ma cham gi mzabibu chiekie maber, kendo ma makati gi divai ng'enyie.

18Tang'uru, nono to Hezekia owitou, kowuondou ni Ruoth Nyasaye biro konyou. Bende nitie nyasach piny moro mosereso pinye e lwet ruodh Asuria?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Nyiseche mag Hamath gi Arpad ni kanye? Koso ere nyiseche mag
Sefarvaim? Bende ne gireso Samaria e lweta?

20Kuom nyiseche duto mag pinjego, ere moro mosereso pinye e lweta, ma dimi
upar ni Ruoth Nyasaye nyalo reso Jerusalem e lweta?' "

21To ji noling' thi, ma onge ng'at modwoke wach kata achiel, nikech ruoth
Hezekia nosegolo chik ni kik dwoke.

22Eliakim wuod Hilkia ma jaduong' od ruoth, gi Shebna jagoro kod Joa wuod
Asaf ma jachan weche mag piny ne jobiro ir Hezekia, ka joyiecho lepgi, mi
ginyise gima ne Rabshake owacho.

Isaya 37

Nyasaye oreso piny Juda e lwet Senakerib
(2 Ruodhi 19.1-37; 2 Weche mag Ndalo 32.20-23)

1Kane ruoth Hezekia owinjo wechego, noyiecho lepe, mi orwako pien gugru,
kendo odhi e Od Ruoth Nyasaye.

2Nooro Eliakim ma jaduong' ode, gi Shebna ma jagoro kod jodolo madongo ir
janabi Isaya wuod Amoz ka jorwako piende gugru,

3mondo odhi owachne niya, "Hezekia owacho ni kawuono en chieng' dhier gi
kum kod wichkuot. Wachalo gi dhako ma muoch kayo, to onge muya mocholgo
nyathi.

4Nyalo bet ni Ruoth Nyasaye ma Nyasachi osewinjo weche Rabshake, ma
ruodh Asuria oseoro, mondo oyany Nyasaye Mangima. Omiyo koro obiro kumo
Rabshake nikech weche ma osewinjo ka Rabshake wachogo. Kuom mano, in
Isaya, lem ni jowa mapod odong'."

5Kamano, kane jodong ruoth Hezekia ochopo ir Isaya, mowachone wechego,

6ne odwokogi niya, "Dhiuru uwach ni ruodhu ni Ruoth Nyasaye owacho kama:
'Kik iluor weche ma isewinjo ka ruodh Asuria yanyago

7nikech abiro miye chuny man gi kibaji, ma kowinjo wach moro marach, to
noring odog e pinye, kuma nami onegee.' "

8Rabshake nodok, moyudo ni ruodh Asuria osea Lakish, odhi monjo Libna.
Omiyoo nodhi ire kuno.

9To kane ruodh Asuria owinjo ni Tirhaka ruodh Ethiopia obiro monje, nochako
oro joote ir Hezekia ruodh Juda kowacho niya,

10"Kik iyie Nyasachi migeno kuomeno wuondi ni ruodh Asuria ok nokaw
Jerusalem.

11Chutho, isewinjo kaka ruodhi mag Asuria oseketho pinje mane gikedogo
chuth. To koro iparo ni in ema dikwo?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kwerena nonego jo-Gozan gi jo-Haran gi jo-Rezef kod jo-Eden ma nodak Telasar. Koro dak ne nyisechegi okonyogi?

13Koso ere ruodhi mag Hamath gi Arpad gi Sefarvaim gi Hena kod Iva?”

14Hezekia nokawo barua mane joote okelone, mi osomo. Bang’e ne odhi e Hekalu, mi oyaro baruano e nyim Ruoth Nyasaye,

15kokwaye niya,

16“A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma Nyasach Israel, mobet ewi kerubi kaka ruoth bet e komduong’ne, in kendi e Nyasach ogendini duto mae piny, kendo in ema nichueyo polo gi piny.

17A Ruoth Nyasaye, chik iti mondo iwinji, kendo iyaw wang’i mondo inen. Winj weche ma Senakerib yanyigo, in Nyasaye Mangima!

18A Ruoth Nyasaye, en adier ni ruodhi mag Asuria oseketho pinje duto,

19mi gibolo nyisechegi e mach, kendo gisekethogi chuth, nimar ne ok gin nyiseche kata matin, to mana tich dhano molos gi yath kata gi kidi.

20To koro Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, reswa e lwet Senakerib, mondo ogendini duto mae piny ong’e ni in kendi e Nyasaye.”

21Eka Isaya wuod Amoz nooro ni Hezekia wach niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho ni osewinjo lemo mikwayego nikech wach ma Senakerib ruodh Asuria osesiemigo,

22omiyo osewuoyo kuom Senakerib kama: In Senakerib, dala Sayun ochayi kendo jari! Ee, dala Sayun twenyoni ume!

23To koro in, en ng’ano ma isejaro kendo iyanyo? Koso en ng’a ma isekokne ka ijowo wang’i? Nyaka ing’e ni en Ng’ama Ler mar Israel!

24Isejaro Ruoth Nyasaye gi dho jooteni, kiwacho niya, ‘Aseidho gode maboyo mag Lebanon, mi achopo midimidi, ka an gi gechena mag lweny mang’eny mokadho akwana. Bende asetong’o yiend sida madongo, kod yiend saipras mabeyo man kuno. Asechopo nyaka e chuny bungu, kama ni iye mogik, kendo ma yien odichie.

25Asekunyo sokni, mi amodho pi pinje mamoko. Bende aore mag Misri noduono, ka anyonogi gi tienda!’

26To in Senakerib, kata obedo ni iwacho kamano, donge ing’eyo ni an Ruoth Nyasaye ema ne achano chon mondo gigo otimre?. Adier, ne achanogi chon, to koro amiyo gitimore. An ema ne achano mondo imuk mier mochiel motegno, olokre gundni,

27ma joma odakie chalo gi lum ma e pap, maonge gi teko, kata ka lum matwi e tat ot, to ner kapok odongo, nimar ne gionge gi teko, kendo ne ging’eng’ ka luoro omakogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28To ang'eyo timbeni duto: ang'eyo kata ka ichung', kata ka ibet piny, kata kiwuok, kata kiduogo dala.

29Asewinjo kaka iyanya malich, kendo kaka isungori, omiyo abiro keto mbedo e umi, kod rajaki e dhogi, mondo awichi idog thuru gi yo mane ibirogo.

30To winji, in Hezekia, ranyisi ma amiyi ema: E higa mokwongoni, unucham gik matwi kendgi, kendo e higa mar ariyo unucham orowe moloth e higa mokwongono, to e higa mar adek unuket kodhi, kendo unuka cham. Bende unupidh mzabibu, bende unucham olembgi.

31Jo-Juda modong' nochal gi yath ma tero tiendene piny, kendo nyago olemo e bedene,

32nimar joma nok modong' nowuog Jerusalem. Adier, oganda mar joma otony noa e got Sayun. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto oseketo chunye mondo otim kamano.

33Kuom mano, Ruoth Nyasaye owuoyo kuom ruodh Asuria kama: "Ok nodonj e dala Jerusalem, kendo ok nobaye gi asere, kata monjogo koting'o kuot ok nomonje. Bende ok nong'ing pith mondo oidhgo ohingane.

34Enodog gi yo ma nobirogo, to ok nodonj Jerusalem,

35nimar anaked ni dalani mondo aresi, nikech nyinga, kendo nikech Daudi jatichna."

36Malaika mar Ruoth Nyasaye nodhi monego jo-Asuria alufu mia achiel gi piero aboro gabich (185,000) e kambigi, kendo kane ji ochiew gokinyi, to ringre joma otho ema ne ginwang'o kopie piny.

37Mano omiyo Senakerib ruodh Asuria noa kuno, mi odok Nineve, odakie.

38To chieng' moro, kane oyudo olemo e od Nisrok nyasache, yawuote ma Adramelek gi Sharezer nobiro monege. Bang'e ne giringo, mi gidhi e piny Ararat, to Esarhadon nodoko ruoth kar Senakerib wuon mare.

Isaya 38

Tuo omako Hezekia

(2 Ruodhi 20.1-11; 2 Weche mag Ndalo 32.24-26)

1E ndalogo, Hezekia ne tuo, kendo ohewore. Janabi Isaya wuod Amoz nobiro ire, mowachone niya, "Ruoth Nyasaye owacho ni mondo ilam mwanduni ni yawuoti, nimar ibiro tho, ok nikwo."

2Kane Hezekia owinjo kamano, nolokore mong'iyo kor ot, kokwayo Ruoth Nyasaye niya,

3"A Ruoth Nyasaye asayi; parie kaka asewuotho e nyimi gi adiera kod chuny mobidhore, ka atimo gik malong'oni." Eka ne oywak malit!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Bang'e wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Isaya niya,

5"Dhiyo iwach ni Hezekia ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Daudi kwaru owacho kama: 'Asewinjo kwayoni, kendo aseneno pi wang'i.

6Omiyo abiro medi ndalo moromo higni apar gabich, bende abiro resi kaachiel gi dala Jerusalem e lwet ruodh Asuria, kendo abiro rito dalani.' " Eka Isaya ne owacho ni jood Hezekia ni mondo okel ng'owo moswagi, omwon e bur mokuodo Hezekia. Ne gitimo kamano, mi bur nochango. Bang' mano, Hezekia nopenjo niya: Ere gima biro bedona ranyisi ni abiro dhi e Od Ruoth Nyasaye?

7To Isaya nodwoke ni, "Ranyisi ma Ruoth Nyasaye onyisigo ni obiro timo gima osewacho e ma:

8Rang ane tipo mar wang' chieng' manie raidhi mar dhood Ahaz. Abiro dwoko tipono chien ondamo apar." Kamano wang'chieng' nodok chien ondamo apar e raidhi mane oyudo oselorie.

9Koro weche mag Hezekia ruodh Juda mane ondiki ka osechango e magi:

10"Ne aparo ni abiro tho kapod atin, kendo ni abiro tieko ndalona duto e piny joma otho.

11Ne awacho niya: Ok anachak aneni A Ruoth Nyasaye, e piny joma ngima, bende ok nachak ane dhano gi wang'a kaka joma ngima neno.

12Osepudh oda, mi owit kucha, mana kaka ipudho kiru mar jakwath. A Ruoth Nyasaye, iseng'ado ngimana machiek mana kaka jatueng'o dolo usi, kendo ng'ado. Isanda, chakre okinyi nyaka odhiambo,

13kendo aywak ka an gi rem malit nyaka piny ru. Chokena duto otur, mana ka gima sibuor ema oturo. Adier, isanda, chakre okinyi nyaka odhiambo,

14omiyo aywak mana ka opija kata akuru, kendo wengena otho bo kuom rango malo. A Ruoth Nyasaye, winj ywakna mondo ibed jawarna.

15Ere kaka dater ywakna ni Ruoth Nyasaye? Koso en ang'o ma dawachne, ka en owuon ema osetimona gigi duto, nikech chandruok ma chunya nigo.

16To pod chunya nobed mana kodi, A Ruoth Nyasaye. In ema imiyo chunya yueyo. Duoga iri mondo abed mangima.

17Chutho, koro aseneno ni chandruok duto mane aseyudo konya, nimar iseresa e tho nikech herani. Bende isewito richona duto ka dieng'eyi.

18Piny joma otho ok nyal goyoni erokamano! Adier, joma otho ok nyal paki. Chutho, joma osedhi e bur ok nyal geno adiera mari.

19To joma ngima kende ema nyalo goyoni erokamano kaka agoyoni kawuononi. Wuone bende nyiso yawuotgi adiera mari, A Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ruoth Nyasaye oikore mondo oresa! Kuom mano, waweruru wende pak, ka wagoyo thumbe e Od Ruoth Nyasaye e ndalo duto mag ngimawa."

Isaya 39

Hezekia oyudo joote moa Babulon
(2 Ruodhi 20.12-19; 2 Weche mag Ndalo 32.27-31)

1E ndalo Merodak-baladan wuod Baladan, ma ruodh Babulon, nooro joote ir Hezekia gi barupe kod mich, nikech ne owinjo ni yande otuo, to koro osedoko mangima.

2Hezekia norwako jootego, monyisogi mwandune duto mane ni e ode mar keno, kaka fedha gi dhahabu gi gik mang'ue ng'ar, gi mo ma nengone tek kod gilweny, kaachiel gi gik moko duto mane ni kuonde kanone. Onge gimoro amora e ode kata e pinye mane ok onyisogi.

3To bang'e janabi Isaya nobiro ir ruoth Hezekia, mopenjee niya, "Jogi oa kanye? To wach ang'o mokelogi?" Hezekia nodwoke ni, "Gia e piny Babulon, kuma bor."

4Janabi Isaya nomedo penje niya, "To ang'o ma gineno e odi?" Hezekia nodwoke ni, "Giseneno gik moko duto manie oda. Onge gimoro amora modong' mak anyisogi e kuonde kenona."

5Bang' mano Isaya nowacho ni Hezekia niya, "Winj wach Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

6Ndalo biro ma gik moko duto manie odi, ma kwereni osekano nyaka chil kawuono, noter Babulon. Bende Ruoth Nyasaye omedo wacho ni onge gima nodong' kata achiel mak oter.

7Yawuoti moko nolok wasumbini. Adier moko kuom yawuoti hie nolok wasumbni mabuoch e od ruodh Babulon."

8Hezekia ne odwoke niya, "Wach Ruoth Nyasaye ma isenyisa ber." To ne odwoke kamano, koparo ni en to kue biro siko e ndalone duto.

Isaya 40

Weche mane Ruoth Nyasaye ohoyogo chuny jo-Jerusalem

1Nyasachu wacho kama: "Houru chuny joga! Hogiuru!

2Wuouru gi jo-Jerusalem gi muolo, kuwachonigi ni gisetieko ndalogi mag tuech, kendo ni osekumgi moromo. Ruoth Nyasaye osekumogi nyadiriyo kuom richogi duto."

3 Dwol moro kok niya, "Losuru ni Ruoth Nyasaye yo e thim. Losuru ni Nyasachwa ndara mopie e piny motwo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

4Hohni duto nobugi kendo gode duto nopie. Yore motimo gogni bende nobed maler, kendo kuonde motimo gode nobed pewe.

5Eka duong' maler mar Ruoth Nyasaye nofwenyre, mi ji duto nonene kaachiel, nimar Ruoth Nyasaye owuon ema owacho kamano."

6 Dwol moro wacho niya, "Ting' dwondi iwuo." To moro dwoko ni, "Ere gima dawachi?" "Wach niya, 'Dhano ka dhano chalo gi lum, kendo berne duto chalo gi maua manie pap.

7Lum ner, kendo maua two, ka much Ruoth Nyasaye okudhogi. Chutho, dhano chalo gi lum.

8Adier, lum two, maua bende ner, to wach Nyasachwa to osiko nyaka chieng'.' "

9In mikelo ni Sayun wach maber, idh wi got mabor, kendo ikogi matek. Ee, in mikelo ni Jerusalem wach maber, ting' dwondi, ikogi matek ka ok iluor, kiwacho ni miech Juda niya, "Eri, Nyasachu ni ka."

10 Ng'euru ni Ruoth Nyasaye biro gi teko. Obiro loyo piny gi tekone maduong' neuru, obiro gi joge mogonyo e lweny ka wuotho e nyime, ka gik moyako.

11 Ochalo jakwath ma sembo jambe, koting'o nyirombe e bade, kendo oriwogi e kore, kotelo ni mago man gi nyithindo, kotero modho.

Nyasach Israel ok pim gi nyasaye moro

12En ng'a mane opimo pi nembe e chuny lwete, kata mane opimo duong' mar polo gi lith lwete? En ng'a mane opimo lowo duto manie piny, kata mane opimo gode madongo gi matindo e ratil mak mana Ruoth Nyasaye?

13 Ere ng'at ma oseng'ado ni Ruoth Nyasaye rieko, kata mosechung' e dire ka puonje?

14Bende Ruoth Nyasaye osedwaroe rieko moro kuom ng'ato, kata dwaro ni mondo ng'ato opuonje adiera kod yore mabeyo? Ooyo, ok osetimo kamano,

15nikech ogendini duto mag piny ok gimoro kipimo kode. Giromre mana gi pi maton kaa e dapi, kata ka buru momoko e ratil. Adier, chulni gi dhonembe duto yotne mana ka muya!

16Yien duto manie piny Lebanon, kaachiel gi le duto man kuno, ok nyal romo timonego misango miwang'o pep.

17Ogendini duto ok gimoro e nyime. Okwanogi ka gik manono ma onge tich.

18 En ng'a ma dipim gi Nyasaye? Koso ang'o ma diwachi ni chal kode?

19Dochal gi kido ma ng'ato ochueyo, kendo ma jatheth dhahabu obawo gi dhahabu, mi othedhone thiwni mag fedha koso?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Koso dochal gi yien maber ma ok tow ma ng'ato oyiero, mi oluongo japecho
molony mondo olosnego kido mopa ma ok nyal podho?

21Donge ung'eyo, koso pok uwinjo,

22ni Nyasaye obet e polo malo, kendo ni joma odak e piny chalone mana dede.
Ok osewachnu kamano chakre chon? Koso pok uparo nyaka ne chue piny ni
en ema ne oyaro polo mana ka pasia, kendo ogure mana ka hema midakie?

23Odwoko ruodhi gi jotelo duto piny, mi lokre gima nono.

24Ka okudho muya kuomgi, to giner, mi kalausi dhi kodgi mana ka mihudhi,
nimar gichalo gi kodhi mokom machiegni, ma tiendegi pok ochwowo lowo.

25Ng'ama Ler penjo niya, "To koro en ng'a ma duporago? Koso ere ng'ama
dirom koda?

26Ting'uru wengeu malo e polo, mondo upar ane ng'ama ne ochueyo gigo duto.
Donge en mana Jal mane otelo ni oganda mar sulue, ka oluongo moro ka moro
gi nyinge, mana ka gima en jaduong' lweny motelo ni jolwenje? Tekone
maduong' malich omiyo onge kata mana sulue achiel ma ok ochung' kare.

27Un jo-Israel ma nyikwa Jakobo, ere gima omiyo ung'ur, kuwacho niya, "Ruoth
Nyasaye ok ne yorewa, kendo ok ong'adnwa bura maber"?

28Donge ung'eyo, koso pok uwinjo, ni Ruoth Nyasaye ma Nyasaye mochwere,
kendo ma Jachuech piny malichni duto, ok ol, kendo ok nyosre? Parone tut, ma
odhiero dhano ng'eyo.

29En ema omiyo joma ool teko. Adier, omedo muya ni joma tekogi orumo.

30Joma tindo nyalo ol, mi nyosre, kata mana yawuowi mopong' bende nyalo
chwanyore, mi podhi.

31To joma ogeno kuom Ruoth Nyasaye, tekogi noduogi. Ginihu ka ongo, mana
ka gima gin gi buombegi, kendo giniringi, to ok giniol, bende giniwuothi, to
tekregi ok norum.

Isaya 41

Nyasaye osingore ni obiro guedho jo-Israel

1Un pinje mae dhonembe, kod chulni chikuru itu, ka uling' thi e nyima. Ogendini
mondo obi abia! Gibi abia machiegni mondo giwuo ane. Waduto wanadonj
kaachiel kama ing'adoe bura.

2Ng'at moa yo wuok chieng', ma locho kamoro amora modhiye cha, ere ng'ama
okele? Koso en ng'a moketo ogendini e lwete, kendo miyo oloyo ruodhi mi
onyon piny? Okeyogi gi liganglane mana ka buru, kendo oriembogi gi asere,
mana ka mihudhi ma yamo tero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Olawogi koriembogi matek mana ka gima ohuyo, to en okadho maber mak ohinyore.

4To koro apenjo ni, mano en tij ng'a? Koso en ng'a mamiyo mago duto timore? En ng'a mamiyo tienge luwore nyaka ne piny chakre? En mana an, Ruoth Nyasaye. An ema akwongo, kendo anie nyamgiko.

5Pinje mae dhonembe kod chulni osewinjo wachno, modoko maluor, kendo ji duto kirni, chakre tung' piny nyaka tung' piny.

6Ng'ato ka ng'ato konyo wadgi, kendo jiwe, kawacho ni mondo obed gi chir.

7Kamano japecho jiwo jathedh dhahabu, kaloso nyasaye manono, kendo jal matiyo gi nyundo jiwo jal ma goyo musmal kawacho ni tich riwo nyinyo osetim maber. Eka oguro nyasaye manono gi musmal mondo kik oyiengni.

8 To un jo-Israel jotichna, aseyierou, mi agolou e giko piny kuonde mane untie. Adier, un nyikwa Jakobo ma aseyiero, kendo ma koth Ibrahim osiepna,

9ne aluongou mondo ua kuonde maboyo. Aseluongou ni jotichna, kendo aseyierou ma ok awitou.

10Kik uluor gimoro nikech an kodu. Kik kibaji gou, nimar an e Nyasachu. Amiyou teko, kendo akonyou, bende asirou gi bada ma korachwich ma alochogo.

11Koro neuru! Jogu duto ma mon kodu wigi biro kuot, mi gidhier nono. Adier, jogo duto ma kedo kodu norum mi lal nono.

12Unudwar wasikugo, to ok unuyudgi. Chutho, jogo mane kedo kodu ok nobed gimoro kata matin,

13nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu ema amako badu ma korachwich, kendo awachonu niya, "Kik ubed maluor, nimar an ema akonyou."

14In oganda Jakobo, in kudni akuda, to kik ibed maluor. Yaye, in Israel ma onge ndhathe, kik kibaji goyi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

15Neuru! Abiro miyo uchalo gi gir diemo ngano manyien ma lekene bitho. Unumuk gode madongo gi matindo, kutoyogi matindotindo, mi gilokre mihudhi.

16Unupiedhgi mi yamo notergi mabor, kendo kalausi nokegi. To un to unubed mamor, nikech Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler mar Israel.

17Joma odhier kod joma chandore manyo pi, to ok ginwang', omiyo dwondgi otwo nikech riyo, to an Ruoth Nyasaye abiro dwoko kwayogi. Adier, an Nyasach Israel ok najwang'gi.

18Abiro miyo aore wuogi kuonde motwo motimo kwoyo, kendo sokni tuchi e holni. Bende abiro miyo yewni bedi e piny motimo ongoro, mi pi bubni e piny motwo.

19Abiro pidho yien mopogore opogore kuonde motwo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20mondo ji duto one kendo ong'e ni, Ruoth Nyasaye, ma Ng'ama Ler mar Israel ema osetimo kamano.

Ruoth Nyasaye charo nyiseche manono

21Ruoth Nyasaye ma Ruodh joka Jakobo wacho niya, "Biuru, uwach wachu ane.

22Nyisecheu mondo obi onyiswa ane gik matimore. Onego ginyiswa ane tiend gik mane osetimore.

23Nyiswauru ane gik mabiro timore e kinde mabiro, mondo wayie ni kara un nyiseche adier. Timuru ane gimoro, maber kata marach, manyalo miyo wang'eng' mi wadhier nono.

24To en adier ni ok unyal gimoro, kendo gik mutimo onge tich. Bende ng'ato ang'ata ma kwanou ka nyisechene en raura ka un!"

25An to aseluongo ng'ato yo nyandwat ma yo wuok chieng' mondo obi. En ng'at mabiro lama. Enonyon ruodhi mana ka lowo mimwonogo ot, kendo nonywasgi mana kaka jachuech nywaso lop agulu.

26En ng'a, mane okoro wachno, ni mondo wang'e? Koso en ng'a mane onyisowa chon ni wachno biro timore, mondo wayie ni en adier?. Onge ng'ato mane ohule, kata mane owuoyo kuome. Adier, wecheu ne ok owinji kata matin.

27Ne asenyiso jo-Sayun chon ni, "Ero gibiro," kendo ne aoro ni Jerusalem jaote materonigi wach maber.

28To kane arango nyisecheu, to ne ok aneno moro manyalo dwoko penjona.

29Neyeuru kaka gin gik manono. Gimoro amora ma gitimo onge tich. Nyisechego in mana yamo makudho!

Isaya 42

Jatich Ruoth Nyasaye

1 Neuru! Ma e jatichna ma atayo. En ng'at ma aseyiero, kendo ma chunya morgo. Aseketo roho mara kuome, omiyo obiro kelo adiera ni ogendini.

2Ok nokogi, kata nduru ok nogo, dwonde bende ok nowinji e yore.

3Kata mana odundu motore ok notur mi owiti ka gima nono, bende ok nosim kata mana taya maliel marachrach, to enong'ad bura mana gi adiera.

4Ok nochwanyre kata chunye ok nonyosre to enokel adiera e piny, kendo pinje manie dhonembe rito mondo chikne obi.

5 Ruoth Nyasaye mane ochueyo polo mi oyaro, kendo ochueyo piny gi gik mangima duto mantie, mi ochiwo muya ni joma odakie kod gik moko duto mangima, wacho kama:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6 “An Ruoth Nyasaye, aseluongi ni mondo itim gima kelo resruok. Asemako
lweti mondo ariti, kendo anami ibed ng’at ma kelo singruok e kinda gi ji,

7 mondo iyaw wenge muofni kendo igol joma otue e mudho kuma gidakie.

8 An e Ruoth Nyasaye, kendo mano e nyinga. Ok ayie mondo duong’ ma imiya
omi nyasaye moro machielo, bende ok ayie mondo pak mipakago opakgo gik
ma opa.

9 Neuru kaka gik mane akoro osetimore. To koro anyisou gik manyien ma biro
timore. Adier, ahulonugi kapok gitimore.”

Pak mipakogo Ruoth Nyasaye kuom reso ji

10 Weruru ni Ruoth Nyasaye wer manyien, kupako nyinge e piny duto. Un
mukwang’ e nam, pakeuru kaachiel gi gik manie nam.

11 Thim, kod mier man kuno, mondo obed mamor, kaachiel gi kuonde dak mag
jo-Arabu ma Kedar. Un joma odak Sela, koguru gi mor ewi gode.

12 Un duto mudak e dhonembe gi chulni, pakeuru. Kamano ji duto mondo omi
Ruoth Nyasaye duong’.

13 Ruoth Nyasaye biro wuok oko ka thwon maratego. Enobed gi mirima mager
mana ka jalweny, kendo enokogi ka ogoyo sigich lweny, mi olo wasike.

14 An Ruoth Nyasaye, aseling’ kuom ndalo mang’eny, ka abedo gi kue, kendo
ka aterora mos, to koro abiro ywak ka dhako ma muoch kayo, ka aomo chunya,
kendo agamo yueyo.

15 Anatiek gik moko duto manie gode, ka amiyo gik mang’ich duto man kuno
two. Anami aore lokre kuonde motwo, kendo adwon yewni duto.

16 Bang’e anatel ni muofni e wuodhgi, ka amiyo giluwo yore ma ok ging’eyo.
Mudho ma giwuothoe analoknigi ler, kendo anarie yore mobam ma giluwo.
Mago duto natim mak ok aweyo moro mak atimo.

17 To joma ogeno mana kuom gik mopa, ma luongo gik maket ka nyisechegi,
noyud wichkuot, kendo nodwok chien.

Kum mane okumgo jo-Israel ne ok opuonjogi gimoro

18 Un joma itgi odino, koro winjuru! Yaye un muofni, ranguru mondo unen!

19 Ere muofu maloyou, un jo-Israel jotichna? Kata ere ng’ama ite odino moloyou,
un jootena ma aoro? Koso ere muofu maloyou un joma atimogo singruok mar
kue, kata ma ite odino maloyou un jotich Ruoth Nyasaye?

20 Useneno gik mathoth, to ok udewgi. Un gi it, to onge gima uwinjo.

21 Ruoth Nyasaye noneno ni ber mondo chikne obed gi duong’, mondo adierane
olandre.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22To kata kamano jogi gin joma oyaki, kendo oter e tuech. Giduto gisenyumore e obadho mokunynigi, mi gilal e ut tuech. Omakgi, mi odhi kodgi mana ka gima gin gik moyaki, ma onge ng'ama nyalo resogi, kata wacho ni mondo odwokgi.

23Un joma nyalo winjo wach, chikuru itu uwinji. Ee, chakre kawuono, chikuru itu.

24En ng'a, mane ochiwo jo-Israel ma nyikwa Jakobo e lwet joyeko? Donge en Ruoth Nyasaye? Ne giketho e nyime, mi gitamore luwo yorene, kendo gidagi rito chikne.

25Mano ema omiyo noolo mirimbe mager kuom jo-Israel, kokelonigi lweny maliet ka mach. Ne olworogi gi mach koni gi koni, to ne ok giwinjo tiend kumno. Adier, ne orewogi, to kata kamano ne ok gidewo.

Isaya 43

Ruoth Nyasaye kende e Jawar

1Un jo-Israel ma nyikwa Jakobo, Ruoth Nyasaye mane otimou oganda wacho kama: "Kik ubed maluor nikech asewarou. Aseluongou gi nyingu, omiyo un joga awuon.

2Ka ukadho e pige matut, to an kodu. Adier, ka ng'ado aore, to ok giniteru, bende kata ka uwuotho e mach mang'ang'ni to ok unuwang',

3nimar an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, ma Ng'ama Ler mar Israel, kendo ma jaresu. Achiwo Misri gi Ethiopia kod Seba mondo awarugo.

4Akwanou ka gima nengone tek, bende un joma ogen, ma ahero, omiyo achiwo pinje moko mondo awarugo. Adier, achiwo jomoko nono mondo aresgo ngimau.

5An kodu, omiyo kik ubed maluor. Abiro chokou, ka agolou yo wuokchieng' gi yo podho chieng', kaachiel gi nyithindu.

6Abiro wacho ni jo-nyandwat ni mondo oweu. Jo-milambo to abiro nyiso niya, "Kik ugeng'nigi,

7to keluru yawuota gi nyiga, kugolo kuonde maboyo. Adier, kelgiuru kugologi e tung' piny koni gi koni. Chutho, keluru ji duto ma iluongo gi nyinga, ma asechueyo, kendo asetimo oganda. Gin joma asechueyo, mondo ayud duong'.

8Keluru jogo. Gin joma nigi wenge, to ok nyal neno. Bende gin gi it, to ok ginyal winjo.

9Ogendini duto mondo ochokre kaachiel. Ere nyasachgi mane osekoroe gima kama, kata mosehuloe gimoro ka pok otimore? Weuru gikel joneno mondo onyis ane gik mane gitimo, mondo gilo bura, ka wachgi en adier.

10To ka ok ginyal, to koro, An Ruoth Nyasaye awacho kama: "An to an gi joneno. Un jo-Israel e joneno maga, kendo jotichna. Aseyierou mondo ung'eya, kendo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

uket genou kuoma. Bende mondo ung'e ni an e Nyasaye. Nyasaye moro motelona ne pok obedoe, bende moro maluwa ok nobedie.

11An kende e Ruoth Nyasaye. Onge jawar moro mak mana an.

12An ema asekoro wach, kanyisou malong'o gik mabiro timore, to nyisecheu manono ok osetimo kamano. Un e joneno maga! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13An e Nyasaye ma ok lokre nyaka chieng'. Gima amako onge ng'ama nyalo kawo, bende gima atimo, onge ng'ama nyalo ketho."

14Ruoth Nyasaye ma jaresu kendo ma Ng'ama Ler mar Israel wacho kama: "Aseoro oganda lweny mondo omonj Babulon nikech un, kendo abiro miyo jo-Babulon podh piny auma ka giringo, mi koko mar mor ma gigoyo lokre ywak.

15An e Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler, ma jachuechu, kendo ma Ruodhu, yaye Israel!"

16An Ruoth Nyasaye ema ne apogo nam, mondo yo obedie e kind pige mogingore madongo.

17Bende ne amiyo geche lweny kod farese odonjo kuno, kaachiel gi oganda lweny maratego, mong'ielore piny, ma ok nyal chako chung' kendo. Adier, ne githo mana ka taya mosim. Koro awachonu niya,

18"Weuru keto chunyu e gik machon, kuparo gik ma osekadho.

19Koro adwaro timo gima nyien. Neuru, asechako time. Donge unene? Abiro loso yo e piny motwo. Adier, abiro loso yore e piny motimo ongoro.

20Le mae thim, kaka bwe kod udo nogona erokamano, nikech abiro kelo pi e piny motwo, mi alos yore e piny motimo ongoro, mondo joga moyier oyud pi mamodho.

21Gin ji mane atimo ogandana awuon, mondo oland weche ma miya duong'.

22To neyeuru, ni ne ok uluonga mondo akonyu, yaye joka Jakobo! Useol koda, A Israel!

23Ok usetimona misengni miwang'o pep mag rombe, kendo ok usemiya duong' kutimona misengni mamoko. To ok asechandou mondo utimna misengni mag cham, bende ok asemiyou ting' mapek, ka adwaro ni mondo uwang'na ubani.

24Ne ok ung'iewona niang' gi pesau, kata dhila gi boche mag misengniu, ne ok udhila. To ne utura mana gi richou, kendo ne uola mana gi timbeu mamono.

25An kende e jal ma rucho richou oko, mi ok chak par kendo, nikech mano e gima ahero timo.

26Parnauru gik mane otimore chon, mondo wapim wach kaachiel. Wachuru wecheu ane, manyiso ni uonge gi ketho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kwaro mokwongo ne otimo richo, kendo jonabiu ne opiem koda.

28Jodongu bende ne omiyo Hekalu mara odoko mogak. Mano omiyo ne ajwang'o jo-Israel ma nyikwa Jakobo mondo otieki, mi yud wichkuot.

Isaya 44

Ruoth Nyasaye e Nyasaye kende

1"Koro winjauru un jotichna ma nyikwa jakobo. Chikuru itu un jo-Israel, oganda ma aseyiero.

2An Ruoth Nyasaye ma jachuechu, kendo ma jakonyu, mane olosou chakre e ich, awacho kama: Un joka Jakobo jatichna, ma bende aluongo ni jo-Jeshurun, kik ubed maluor,

3nikech abiro kelo koth mang'eny e lowo motwo mobaro okak. Bende abiro olo rohona kuom kothu, ka aguedhogi.

4Ginidongi mana ka lum man kama ng'ich, kata ka yien manie bath aora.

5Ng'at moro nowach niya, 'An ng'at Ruoth Nyasaye.' To machielo nowach ni en nyakwar Jakobo. Ng'at moro to nondik nying Ruoth Nyasaye e lwete, kendo noluongre gi nying Israel."

6 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Ruodh jo-Israel kendo jawargi, wacho niya, "An e mokwongo, kendo an emogik, bende onge Nyasaye moro mak mana an.

7To ka ng'ato paro ni rom koda, to mondo ochung' ane owach kamano. Onego ohul gik manyalo nyiso ni owacho adiera, nikech kane ginyalo koro gik mane otimore chon to kara nyaka bed ni ginyalo hulo gik ma koro eka biro timore!

8Kik ubed maluor, bende kik chunyu nyosre! Donge ne anyisou chon ni gima kama biro timore? Adier, ne ahulo wachno, kendo koro ubedo joneno maga! Bende nitie Nyasaye moro machielo, ma ok mana an? Ooyo, ok ang'eyo Jachuech moro machielo."

Fuwo mar lamo nyiseche manono

9Joma loso nyiseche manono gin joma nono oloyo, kendo gik ma giherogo ok kony gimoro. Joma lamogi olokore muofni, kendo ok ging'eyo gimoro, omiyo wigi nokuodi.

10Ka ng'ato oloso nyasaye manono gi bao kata gi chuma to oketho tekre kayiem,

11nikech joma ogeno kuomgigo biro yudo wichkuot. Bende joma olosogi gin mana ji, ma ok Nyasaye. Koro weuru gichokre giduto mondo gichoma tir ane, mak kihondko bi makogi, mi giyud wichkuot maduong'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Jatheth ema chwako chuma e mach, eka ogoye gi nyundo mondo othedhe kaka odwaro. Olose gi muche duto, mi obed mool, ka kech ohewe kendo riyo oloye.

13Japecho to pimo bao gi tol, kendo oketo alama kuome, eka opaye gi koyo, kendo olose maber e kido mar dhano, mana ni mondo ochunge achunga e od lemo!

14Ng'ato nyalo pidho yiend sida, kendo koth miyo yien-go dongo, mondo bang'e obed gi yien ma okonyorego. Kata onyalo yiero yath moro maber e bungu, mi otong'.

15Dir yadhno omoko mach mondo oo, to dire moko ochwakogo chiemo. Moko to olosogo nyasaye molamo kokulorene piny.

16Adier, dir yadhno konchiel to ochwako, kendo obuloe ring'o mondo ocham, moyieng'. To bende ooyo majno, kowacho niya, "Ero! Awinjo maber, kendo denda yudo liet."

17Bang'e bath yadhno modong' to opayo, kendo olosogo nyasaye, mokulorene nyaka e lowo, kendo olamo, kowacho niya, "Resa, nimar in e nyasacha!"

18Joma kamago ok ong'eyo gimoro, bende ok giwinj tiend gik moko. Wengegi odinore ma ok ginyal neno, kendo chunygi thanythany ma ok ginyal fwenyo tiend gimoro.

19Ng'at machal kamano onge gi paro kata rieko ma onyalo penjorego kende niya, "Bath yadhni konchiel ne achwako, mi atedogo makati. Bende asebuloe ring'o mi achamo, to koro ere kaka dalok dire konchiel modong' bed nyasaye? Koso ere gima omiyo onego akulra piny, kalamo mana osiki motong' mar yath?"

20Ng'at ma kamano chamo mana buch kendo! Parone mofuwo osewuonde, mowite. Omiyo oonge gi rieko monyalo parogo ni gima oting'o e lweteno ok en gima adier.

Ruoth Nyasaye ma Jawar Israel

21"Parieuru mago duto un nyikwa Jakobo. Adier, un jo-Israel, paruru ane, nimar un jotichna, omiyo kik wiu wil koda.

22Aserucho richou, mi oduono mana ka ong'ueng'o. Ee, asekeyo timbeu mamono mana ka boche polo. Duoguru ira, nikech asewarou."

23Koguru gi mor un polo, nimar Ruoth Nyasaye ema osetimo kamano. Un kuonde matut moloyo mag piny, gouru mahu gi mor, kendo un gode kaachiel gi bunge kod yien, weruru wende locho, nikech Ruoth Nyasaye osewaro jo-Israel ma nyikwa Jakobo, komiyogo nyinge duong'.

24Ruoth Nyasaye ma jawaru, kendo mane ochueyou e ich, wacho kama: "An e Ruoth Nyasaye mane ochueyo gik moko duto. Ne ayaro polo awuon, kendo ne aloso piny kenda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25 Ang’eyo jonabi mag miriambo kaachiel gi ranyisigi, bende akuodo wi ajuoke. Adwoko weche joma riek chien, kamiyo riekogi lokore gima nono

26To weche ma jotichna okoro, amiyo timore, kendo achopo gik ma jootena ochano. Awuoyo kuom Jerusalem ni, ji nochak odag kuno kendo, mi achak alos kuonde mokethore duto kuomgi.

27Nam matut, to awachone niya, ‘Duon! Abiro miyo aoreni two kururu.’

28 To Kuros anyiso niya, ‘Ibiro bedo jakwadha, kendo ibiro timo gik moko duto ma adwaro, kigolo chik mondo ochak oger Jerusalem, mi chak ket mise mag Hekalu kendo.’ ”

Isaya 45

Tich mane Nyasaye omiyo Kuros

1Ruoth Nyasaye wacho ni Kuros, ruoth moseyiero niya, “Asemako lweti ma korachwich mondo ilo ogendini manie nyimi, kendo iketh teko mag ruodhi, mi iyaw dhorangeye gi dhoudi ma onge kata achiel ma nodong’ ka ochiegi.

2An to anatel nyimi mondo apie gode mogangore. Anatur dhorangeye molos gi mula, kendo nang’ad lodi mag nyinyo.

3Anamiyi mwandu mopandi e mudho, kendo mokan kuonde mopondo, mondo eka ing’e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, ma luongi gi nyingi.

4Aseluongi gi nyingi mana nikech jo-Israel ma nyikwa Jakobo, ma jotichna ma aseyiero. Adier asemiyi nying maduong’ kata obedo ni ok ing’eya.

5An e Ruoth Nyasaye kendo moro onge. Adier, onge Nyasaye moro mak mana an. Kata obedo ni pok ing’eya, to abiro miyi teko,

6mondo ji man yo wuok chieng’ gi yo podho chieng’ ong’e ni onge Nyasaye moro mak mana an.

7Achueyo ler, kendo achueyo mudho. Akelo gueth, to masira bende an ema akelo. An Ruoth Nyasaye ema atimo mago duto.”

Ruoth Nyasaye ma Jachuech

8Un polo, lwaruru piny, mondo tim makare ochwe ka koth, mi piny nyag olemb warruok, kendo tim makare bende omedre. Mago duto, an Ruoth Nyasaye ema achueyo.

9 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto wacho niya, “Mano kaka ng’at mapiem gi jachuechne none malit! Ere kaka agulu dipiem gi ng’ama chueye? Bende lowo dipenj jachuech ni ere gima ochueyo? Koso gima osechue diwach ni jachuech niya, ‘Ikia tich’?

10Bende nyathi ma koro eka icholo diwach ni wuon gi min ni, ‘Ang’o munywoloni?’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11An Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler kendo ma Jachuech Israel awacho kama:
"Bende duhedhru penja gimoro kuom nyithinda, kata nyisa gima onego atim?

12An ema ne achueyo piny, mi aketoe dhano. Ne ayaro polo gi lweta awuon, mi
achiko gik moko duto mantie mondo oliel.

13An ema aseting'o Kuros malo mondo okel resruok, kendo abiro rieyo yorene
tir. Enochak oger dalana, kendo nogony joga mane oter e tuech, mi bed thuolo,
to ok nikech ichule gimoro, kata nikech imiye asoya."

14Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jotich mag Misri gi joohala mag Nubia kod jo-
Sabea ma roboche nobed e bwo lochu, mi lokre wasumbu. Adier, ginibi iru
kotuegi gi nyororo, mi gikulrenu ka gimiyou duong', kendo ka giwacho niya,
'Chutho Nyasaye ni kodu, kendo Nyasaye moro onge. En kende e Nyasaye.' "

15Adier, in Nyasaye mapondo, A Nyasach Israel ma Jawarwa!

16Ji duto mapiem kodi piny ochamo kendo ogore nyang'eng'o. Joma payo
nyiseche manono lal nono ka wigi okuot.

17Jo-Israel to Ruoth Nyasaye noresi gi resruok mosiko. Piny ok nochak
ochamgi, kata ok ginichak gigore nyang'eng'o kendo nyaka chieng'.

18Ruoth Nyasaye ema ne ochueyo polo, kendo oloso piny moguro motegno.
Kane ochueye, ne ok oweye chwangla, to nolose mondo ji odagie. En ema
owacho kama: An e Ruoth Nyasaye, kendo onge Nyasaye moro.

19Ok awuo ling'ling', kama opondo e piny motimo mudho, bende pok awacho ni
joka Jakobo ni mondo okwaya gima ok asechano ni abiro miyogi. An Ruoth
Nyasaye awacho adier. Ahulo mana gik ma ratiro.

Nyiseche manono mag Babulon opim gi Ruoth Nyasaye

20Chokreuru usud machiegni, un joma otony e ogendini. Mano kaka ufuwo, un
joma ting'o nyiseche molos gi yien, kendo malamo nyasaye ma ok nyal reso ji.

21Biuru, uwach wachu ane, ka upenjoru ng'ato gi ng'ato. En ng'a mane okoro
ni Kuros biro locho kamano? Koso en ng'a mane owacho chon ni gigo biro
timore? Donge ne en mana an, Ruoth Nyasaye? Onge nyasaye moro mak man
an, man gi loch, kendo manyalo reso ng'ato. Ooyo, onge moro mak mana an.

22Un ogendini manie tung' piny gi tung' piny, genuru kuoma, mondo uyud
resruok, nimar an e Nyasaye, kendo moro onge.

23 An Nyasaye mangima asekuong'ora! Adier, gima owuok e dhoga en adier,
kendo ok nyal lokore. Asesingora ka awacho niya, "Ji duto nogona chonggi
piny, kendo ng'ato ka ng'ato nokuong're ni biro luwa."

24Ji nowach niya, 'Ruoth Nyasaye kende ema nigi teko, kendo ema miyo ji
locho. Ji duto mapiem kode nochung' e nyime ka wigi okuot.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Nyikwa Israel duto nolochi kendo noyud duong', mana nikech Ruoth Nyasaye.'

Isaya 46

1Nyiseche Babulon ma Bel gi Nebo okulore piny ka luoro omako. Yande ji ting'ogi ating'a ka miyogi duong', to koro kenje gi jamni ema oting'ogi, ka gilokore ting' maturo jamni mool!

2Adier, nyisechego okulore ka luoro omako. Ok ginyal konyo joma lamogi, to gin giwegi ema iting'ogi, kiterogi e tuech!

3Winjuru, un joka Jakobo ma aseting'o nyaka ne nywol. Ee, chikuru itu un jo-Israel modong', ma aseting'o nyaka ne a e ich.

4Kata ka udoko moti, to pod an e En. Adier, kata ka wiu oti lwar, to pod nating'u ating'a. Kaka asechueyou, e kaka abiro ting'ou. Ee, pod abiro ting'ou kendo resou.

5Uparo ni achal gi ng'a? Koso en ng'a marom koda?

6Dupima gi nyasaye ma dhano loso koso? Joma dwaro nyasaye machal kamano kawo dhahabu mang'eny, kendo pimo fedha e ratil, eka gindiko jatheth mondo olosnigigo nyasayeno. Bang'e gilame ka giriere piny e nyime.

7Giting'e e gokgi ka gitere dala, kendo girenje piny, mi ochung' achung'a kanyo ma ok ong'ingni. Kata ka ng'ato kokne matek manade, to ok onyal dwoke, bende ok onyal rese e chandruok.

8Paruru wachno, mondo utang! Yaye, un joma piem koda, paruru wachno e chunyu.

9Kik wiu wil gi gik mane otimore chon, nimar an Nyasaye, kendo onge moro. Adier, an Nyasaye, kendo onge moro marom koda.

10Anyiso giko mar gimoro mana e kinde ma ochakoree. Nyaka nene asebedo ka ahulo gik ma pok otimore, ka awacho niya, "Gima awacho nyaka timre. Omiyo abiro timo gimoro amora ma adwaro."

11Aluongo ng'ato e piny mabor mondo otim gima adwaro. Obiro biro kaka winyo mager, koa yo wuok chieng'. Asewuoyo, kendo abiro timo kaka asewacho. Adier, asechano gima adwaro timo, kendo abiro timogo mak orem.

12Winjauru, un joma chunygi tek, ma paro ni resruok pod bor.

13Akelo resruok mara machiegni. Ok en mabor ngang'! Adier, kony ma akelo ok bi deko. Anares ji Sayun, mondo jo-Israel mamiya duong' oyud konyruok.

Isaya 47

Kum mokumgo Babulon

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 In Babulon, dala ma pok olo, bed piny e lowo. Ee, in dala maduong' mar jo-Kaldai, we komlochni, ibed piny e buru. Ji ok nochak odendi ka gima in nyako ma dende yom, kendo mosedak e ngima maber!

2 Kaw nyapong' mondo ireggo, kendo igol kitamba ma iuomogo wang'i. Lony lawi mabor mirwako, mondo thochi odong' nono king'ado aore.

3 Dugi nonen, kendo wichkuot ma in go nonere e lela.

4 Abiro chulo kuor, kendo onge ng'ama notama. Ng'ama Ler mar Israel ma jawarwa, ma nyinge Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, owacho kamanoo.

5 Yaye, dala maduong' mar jo-Kaldai, bed kiling' thi, kendo gumbi idhiyo e mudho mandiwa, nimar ok nochak oluongi ni min pinje mang'eny.

6 Kane mirima omaka gi joga, ne ajwang'ogi ka gima ok gin joga awuon, mi aketogi e tekoni. Ne ok ikechogi, to ne iketo kum mapek koda ka kuom joma oti.

7 Ne iwacho niya, "Abiro bedo ruoth nyaka chieng'." To ne ok iparo gik mane isetimogo, kata gik ma gibiro kelo achien!

8 Emomiyo koro winj wachni, in dala machalo nyako mohero ngima mamalo, kendo obet e kom loch ka ok dew gimoro, to wacho e chunye niya, "An kenda ema antie. Onge ng'at moro machielo marom koda. Ok nachal gi chi liel, kendo nyithinda ok notho ngang'."

9 To kata obedo ni iparo kamano, to piyopiyo nono gik moko ariyogo notimreni riat odiechieng' achiel, mi inidong' chi liel, kendo nyithindi bende notho. Mago duto notimreni, ma kata yiendi mang'enygo ok nokonyi.

10 Ne iparo ni onge gima ditimi nikech timbeni mamonogo, mi iwacho niya, "Onge ng'ama nena." To rieki mathoth ne owuondi, "An kenda ema antie. Onge ng'at moro machielo marom koda."

11 Kuom mano masira biro maki, kendo ok ning'e kaka dithiedhri. Adier, masira biro nyori, kendo ok ning'e misango minyalo geng'ogo. Ee, masira biro poyi, mi tieki pep!

12 Dhi adhiya nyime gi yiedhi gogogo, misebedo kitiyogo nyaka ne ia e nyathi, mondo waneye ane ka dikonyi, kata di gibwog ji.

13 Isechandori gi jogi mang'adoni rieko kuom ndalo mang'eny, to koro we jokor wach ma rango polo gi sulue, kendo manyisi gik mabiro timore due ka duego, otim ane chir mondo oresi, ka ginyalo!

14 To winji, gichalo tiang' ma mach wang'o. Ok ginyal kata mana resore gin giwegi e mach, kendo majno ok nobed mach maberber, minyalo bet bute kioyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Kamano e kaka jathieth misechandorigo nyaka ne ia e nyathi biro bet. Moro ka moro nokwang' kochiko yore owuon, kendo onge ng'ama noresi.

Isaya 48

Nyasaye wacho ni gik manyien biro timore

1Winjuru, un joka Jakobo, miluongo ni jo-Israel, kendo ma koth Juda. Ukuong'oru gi nying Ruoth Nyasaye, kendo ulamo Nyasach Israel, to ok ulame gi adiera, kata e yo makare,

2kata obedo ni upakoru ni un jo-Jerusalem, dala maler, ma nyinge en Ruoth Nyasaye manyalo Gik Moko Duto kamano.

3Chon gi lala ne akoro gik ma koro osetimore. Ne ahulogi gi dhoga awuon. Bang'e ne atiyo piyopiyo nono, mi gitimore.

4Ne ang'eyo ni wiu tek ta, ka rwath ma ng'ute opong', kendo ma pat wang'e tek ka lwanda.

5Mano emomiyo ne ahulonu gigo chon, ka anyisou kapok moro otimore, nikech dipo ka ng'ato kuomu owacho niya, "Nyasacha mane aloso gi chuma ema ne omiyo gitimore."

6Usewinjo gima ne awacho, omiyo pareuru maber, eka ubiro yie ni en adier. To koro anyisou gik manyien ma pok ung'eyo, mosebet kopondo.

7Ne ok achueyogi chon, to achueyogi mana e sechegi. Ne ok uwinjogi chon, to uwinjogi mana kawuono, omiyo ok unyal wacho ni useng'eyogi.

8Chutho ne ok ung'eyogi, bende ne ok uwinjogi, nikech ne ok uyawo itu chon, nimar ne ang'eyo ni un joma andhoga ma ok nyal gen, kendo ma jopiem nyaka ne a e ich.

9Kar tiekou to ne aterora mos, mi ageng'o mirimba mana nikech nyinga gi duong'na.

10Asepwodhou, to ok kaka ipwodho fedha e mach.

11Ne atimo kamano nikech nyinga. Ee, mana nikech nyinga awuon, nimar ere kaka dayie mondo nyinga okethre? Ok ayie mondo duong' ma imiya omi nyasaye moro machielo.

Okor wach ni Ruoth Nyasaye biro waro jo-Israel

12 "Winjauru un joka Jakobo. Ee, chikuru itu, un jo-Israel, un joma aseluongo. An e En. An e mokwongo, kendo an e mogik.

13Ne aketo mise mag piny gi lweta awuon, kendo ne ayaro polo gi lweta ma korachwich. Kane aluongogi to ne githinyore ka diemo wang'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Chokreuru un duto, mondo uwinji. Ere nyasachu moro mosehulo gima biro timore, kawacho niya, ‘Ng’at ma ahero ema nokum Babulon kaka adwaro, mi lo jo-Kaldai.’

15An awuon ema asewacho kamano. Adier, an ema aseluonge, mi akele, omiyo gik mochano duto biro dhi maber.

16Suduru machiegni koda mondo uwinj wachnani: Nyaka nene pok asewuoyo ling’ling’. Chieng’ mane gigo duto chakore ne antie.”

(To koro Ruoth Nyasaye oseora, kaachiel gi Roho mare.)

17Ruoth Nyasaye ma jawaru, kendo ma Ng’ama ler mar israel, wacho kama: “An Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Apuonjou mondo uyud konyruok, kendo atelonu e yo ma onego uluw.

18Dine bed ni uwinjo chikena, to hapu domol ka aora, kendo pok muyudo kuom timu makare dotiak ka pi nam.

19Nyithindu gi nyikwau dobedo mang’eny ka kuoyo mokadho akwana, kendo nyingu ok dong’ad oko, kata ok doruchi e wang’a.”

20 Wuoguru ua Babulon! Ee, ringuru ua kuom jo-Kaldai! Wachuru ni, Ruoth Nyasaye ema osewaro joka Jakobo jotichne. Nyisuru wachno, kuwer gi mor mar loch, kendo kulande e tung’ piny gi tung’ piny.

21Kane otelonigi e thim, to riyo ne ok oloyogi, nikech ne omiyo pi owuok e lwanda. Ee, nobaro lwanda, mi pi obubnie.

22 Ruoth Nyasaye owacho ni, “Joricho onge gi kue.”

Isaya 49

Jatich Ruoth Nyasaye nobed taya ni ogendini

1 Winjuru, un joma odak e dhonembe kod chulni. Chikuru itu, un ogendini man kuonde maboyo. Ruoth Nyasaye noluonga kapok onywola. Adier, noluonga gi nyinga kapod an ei mama.

2 Ne opiago lewa, modoko liganglane mabith, kendo ne opanda e tipo mar lwete. Ne otima asere moywe maler, kendo ne opanda e olalone.

3Ne owachona niya, “In e jatichna, in Israel, oganda ma biro kelona duong’.” Kamano ne ayudo duong’ e nyim Ruoth Nyasacha, kendo ne odoko tekra.

4Chon ne awacho ni asetiyo matek kayiem nono, kendo ni aseketho tekra to onge gima ayudo. To kara Ruoth Nyasaye biro ng’ado bucha kare, kendo pokna mana ni e lwete.

5Koro Ruoth Nyasaye mane ochueya ei mama mondo abed jatichne kendo adwok jo-Israel ma nyikwa Jakobo ire, wacho niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

6 “Tich dwoko jo-Israel ma nyikwa Jakobo mane oke en tich ma in jatichna ihingo. Kuom mano, abiro loki ler mar ogendini, mondo iter warruokna e tung’ piny gi tung’ piny.”

7 Ruoth Nyasaye ma Ng’ama Ler, kendo ma Jawar Israel, wacho ni ng’at ma ji charo, ma ogendini nyono gi tiendgi, kendo ma misumba jotend piny, niya “Ruodhi nochung’ni, ka ikadho. Bende jodongo nokulreni piny nikech Ruoth Nyasaye. En Ruoth Nyasaye ma Ng’ama Ler mar Israel ma oseyieri.”

Ruoth Nyasaye osingore ni Sayun ibiro guedhi

8 Ruoth Nyasaye wacho kama: “Abiro dwoko kwayoni e kinde mowinjore. Adier, abiro konyi e ndalo mar resruok. Anariti mi achiwi ka ng’ama kelo winjruok e kinda gi ji, mondo ichak idwok piny kare, mi ipog ni ji puothe mojwang’.

9 Awacho ni joma ni e tuech niya, ‘Auru, udhi.’ Mago manie mudho bende awachonigi ni, ‘Wuoguru mondo ji oneu.’ Giniyud chiemo kamoro amora ma gidhiye, kata mana e gode gi pewe duto motwo, mana ka gima gin rombe mikwayo maber.

10 Kech ok nokagi, kendo riyo ok nologi, bende chieng’ marieny makech ok nomigi olo, nimar Jal ma oherogi ema notelnigi, ka terogi modho e soko ma pi bubnie.

11 Anami gode duto lokre yore, kendo anabug yorena madongo duto maber.

12 Neuru! Ginibi ka gia kuonde maboyo. Moko noa yo nyandwat gi yo podho chieng’, to moko noa e piny Syene yo milambo.”

13 Un polo gi piny, koguru gi mor! Weruru wende locho, un gode, nimar Ruoth Nyasaye osekueyo chuny joge machandore, kendo obiro kechogi.

14 Dala Sayun to wacho niya, “Ruoth Nyasaye osejwang’a. Adier, wi Nyasachwa osewil koda.”

15 To wi dhako bende diwil gi nyathi mane odhodho? Koso wiye diwil adier gi wuode mane onywolo? Kata ka obedo ni wiye nyalo wil, an to wiya ok diwil kodi.

16 Ne! Asegori e tat lweta, kendo ohingani osiko neno anena e wang’a.

17 Jogo ma geri tiyo piyopiyo. Joma ne omuki mokethi, to ringo dhi!

18 Ting’ wang’i malo mondo irang koni gi koni. Nyithindi chokore ka biro iri. An Ruoth Nyasaye mangima, akuong’ora niya, “Nyithindi nochal gi thiwni ma dhako rwako, kata ka law maber ma miaha rwakorego.

19 Kata obedo ni okethi kendo miechi odong’ gundni kamano, to ibiro yudo ni idoko matin, ma ok nyal romo jogi dakie. Bende jogo mane okethi noriemb dhi mabor.

20 Nyithindi mane omayi nosik kawachoni niya, ‘Ka eri diny ahinya, omiyo dwarnwa piny malach mondo wadagie!’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Bang'e inipenjri niya, 'Ere kaka ne ayudo nyithindogi duto, to nyithinda duto ne omaya, mi adong' maonge gi nyithindo? Adier, ne oriemb joga, mi oter e tuech. Koro en ng'a mane opidhogi, ka an to ne adong' kenda kamacha? Koso ere kaka ne ayudogi duto?' "

22Ruoth Nyasaye wacho niya, "Koro abiro chungo bendera kaka ranyisi mondo aluonggo ogendini mi gibiro kelo nyithindi ka giting'o e korgi kod e gokgi.

23Ruodhi mag ogendnigo, kaachiel gi mondgi ema nobed ka pidho nyithindigo. Ginikulreni piny, mi ginang' buru manie tiendi. Eka ining'e ni an e Ruoth Nyasaye, kendo ining'e ni ng'ama ogeno kuoma ok noyud wichkuot.

24Bende dima ng'at maratego jok ma osemako? Koso dires joma ng'at makwiny otueyo?"

25An Ruoth Nyasaye to adwoko niya, "Joma otue nogol kata mana kuom ng'at maratego, kendo joma omaki bende nores kuom ng'at makwiny. Anaked gi jogo duto ma kedo kodi, mi ares nyithindi e lwetgi.

26Anachun joma thiri, mondo ocham ringregi giwegi, kendo anami gimer gi rembgi, mana ka joma divai makech omero, mi ji duto nong'e ni an Ruoth Nyasaye ema aresou. An Jawaru, ma Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto mar Jakobo."

Isaya 50

1Ruoth Nyasaye wacho niya, "Un jo-Israel ma nyithinda, en adier ni ne ariembou nikech timbeu maricho, to bende nitie gima nyiso ni nariembou chuth, kaka ng'ato riembo chiege? Koso ng'ato nitie mane achiwoune? Ooyo, ne ang'iewou mana nikech timbeu mamono.

2Kuom mano, ere gima omiyo ne ok ayudo ng'ato, kane abiro iru? Koso kane aluongo, to ere gima omiyo ng'ato ne ok odwoka? Uparo ni bada chiek ma ok nyal warou, kata ni aonge gi teko ma daresugo? Ooyo, ka akok, to nam duono, bende aore lokore piny motwo, mi rech manie igi tho kendo dum marach nikech pi onge.

3Aloko polo doko marateng' ti, mana ka gima aume gi pien."

Kaka Jatich Ruoth Nyasaye timo gima Nyasaye dwaro

4Ruoth Nyasaye osemiya lep mar puonj, mondo ang'e kaka anyalo hoyo ng'at ma ojony. Opiago ita mabith gokinyi pilepile, ni mondo achik ita ka ng'at mipuonjo.

5Ruoth Nyasaye oseyawo ita, mi ok asetamora winjo wachne, bende ok aselokora mi aweye.

6 Ne aloko dieng'eya ni joma goya, kendo nachiwo tika ni joma dwaro pudho. Wang'a bende ne ok apando kiyanya, kata king'udho kuoma olawo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7To Ruoth Nyasaye biro konya, omiyo onge ayany moro ma nyalo hinya. Kuom mano aseguro wiya matek ka lwanda, ka ang'eyo ni ok nayud wichkuot,

8 bende ang'eyo ni ng'at ma biro pogo wachna kare ni buta. Kuom mano, ng'at ma hedhore piem koda mondo obi waradi! Adier, ng'at ma dwaro kwero wechena mondo owuog ane!

9Ruoth Nyasaye ema biro chwaka. Koro ere ng'ama biro loya gi bura? Ooyo, mano ok nyalre! Giduto gibiro ti ka law, ma olwenda ochamo.

10Ere ng'ato kuomu moluoro Ruoth Nyasaye, kendo winjo dwond jatichne, bende ma wuotho kuonde motimo mudho, to ok ne ler kata matin? Ng'at ma kamano mondo ogen kuom Ruoth Nyasaye.

11Winjuru, un duto joma kudho mach, kendo moko meny, mi liel. Wuothuru awuotha e ligek mach musekudho kendo e meny ma usemokono! Ubiro rieru piny gi rem malit kutho.

Isaya 51

Sayun oyudo weche ma kueyo chuny

1Winjauru, un duto joma ohero tim makare, kendo ma ogeno kuom Ruoth Nyasaye. Paruru lwanda mane ogoloue. Ranguru bur mane okuny, mogoloue

2Adier, paruru Ibrahim wuonu, kod Sara mane onywolou. Kane aluongo Ibrahim, to ne en mana ng'at achiel kende. Bang'e ne aguedhe, mi amiye odoko oganda maduong'.

3An Ruoth Nyasaye naho chuny Sayun. Adier, anaguedh kuonde modong' gundni, mi alok kuonde motimo ongoro bed ka Eden, puoth Nyasaye. Mor gi ilo, kaachiel gi erokamano kod wer mamit nopong' Sayun.

4Winjuru un joga. Chikuru itu, yaye ogandana, nimar abiro golo chik, mi ami adierana bed taya ni ogendini.

5Adiera mara biro machiegni. Ee, resruok ma akelo nenore ratiro. Abiro rito ogendini gi bada motegno, kendo joma odak e pinje manie dhonembe gi chulni biro ng'iya ka gigeno ni abiro ritogi gi tekona.

6Ting'uru wang'u urang polo, nikech polo biro lal ka iro. Piny bende ranguru, nimar piny biro ti ka law, ka ji modakie tho ka lwang'ni, to resruok ma akelo nosiki, kendo teko ma awarogo ji ok norum.

7Winjuru, un joma ong'eyo tim makare kaka obet, kendo ma keto chunygi kuom chikna. Kik uluor achaya mag ji, kendo ayany ma giyanyougo kik gou kibaji,

8nikech ibiro tiekgi, mi girum, mana kaka olwenda tieko law. To an, teko ma awarogo ji nosiki nyaka chieng'. Adier, resruok ma akelo ok norum kuom tienge duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9A malo! A malo! Jiw badi motegno, A Ruoth Nyasaye. Jiwri kaka nijiwori chon e ndalo mokadho. Donge in ema nichwowo Ondieg Nam miluongo ni Rahab, mi ing'ado matindotindo?

10Donge in ema ne idwono pi ataro, mi iloko kuonde matut mag nam obedo yo, mondo joma owar okadhie?

11Kamano joma Ruoth Nyasaye osewaro noduog dala. Ginidonj Sayun ka gikok gi mor, kendo ka mor mosiko opong'o chungi. Chutho, giniwuothi ka gimor kendo ka giil. To kuyo gi parruok nolal nono.

12An awuon ema ahoyou. Kuom mano, ere gima omiyo uluoro dhano adhana matho, kendo maonge ndhathe ka lumni?

13Ere gima omiyo wiu osewil gi Ruoth Nyasaye, ma Jachuechu, mane oyaro polo kendo ochueyo piny? Ere gima omiyo kibaji osiko ka goyou ndalo duto? Koso ang'o momiyo uluoro mirimb ng'at masandou kadwaro tiekou? Uparo ni mirimb ng'at ma sandouno to gima nade!

14Misumba ma tich turo ibiro gonyo machiegni. Ok enotho, mi odhi e Piny Joma Otho, kata mana chiemo bende ok nochandi.

15An e Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mamiyo nam gingore, mi apaka wuo. Nyinga en Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

16Aseketo wechena e dhou, mi apandou e tipo mar lweta, ka ayaro polo, kendo ka aketo mise mar piny, bende ka awachonu, un jo-Sayun, ni, "Un e joga."

17 A malo! A malo, in dala Jerusalem. Ruoth Nyasaye osekumi malit ahinya komiyi kikombe ma mirimbe opong'o imadho. Adier, isemadho kikombe mamero ji, mi ilung'o.

18Kuom yawuowi duto ma isenywolo, onge kata achiel manyalo teloni, Adier, kuom yawuowi duto ma isepidho, onge kata achiel ma ditayi.

19Masiche ariyo osemaki. Achiel en kethruok piny, to machielo en tho mar kech kod lweny. To ere ng'ama nyalo hoyi, kendo duog chunyi?

20Ruoth Nyasaye okumo yawuoti gi kum mager. Ginindo e yore duto mana ka gima gimer, kendo mana ka le ma obadho omako.

21Emomiyo winji, in miseyudo masira, kendo imer, to ok gi kong'o.

22Ruoth Nyasaye ma Nyasachi kendo ma Ruodhi, ma chwako joge e bura, owacho kama: "Ng'e ni agolo kikombe mamero ji e lweti, mi ok nichak imethi e kikombe mar mirimbano, nikech aweyo kumi.

23To abiro kete e lwet joma sandi kendo thiri, mane owachoni niya, 'Nind piny mondo wawuoth kuomi.' Kamano ne inindo piny, mondo dieng'eyi olokre yo ma jowuoth luwo!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Isaya 52

Okor wach ni Nyasaye nogol Sayun e lwet wasike

1 A malo! A malo, mondo ibed motegno, in dala Sayun. Rwak lepi mabeyoe moloyo, yaye Jerusalem, dala maler, nimar chakre kawuono, joma ok oter nyangu, kaachiel gi joma ogak, ok nochak odonj kuomi.

2 In dala Jerusalem, machalo misumba moriere piny e lowo, a malo iteng'ri mondo buru oa kuomi. Adier, in dala Sayun, machalo nyako ma misumba, gony tonde motuego ng'uti.

3 Ruoth Nyasaye wacho ni jo-Israel niya: "Ne ong'iewu, maonge gima ochul kuomu, omiyo koro ibiro warou maonge chudo moro."

4 Ee, Ruoth Nyasaye wacho kama: "Mokwongo, joga ne odhi Misri mondo odagie, to achien jo-Asuria nosandogi malit kayiem nono.

5 To koro, en ang'o ma anenoni? Aneno ka joga okaw nono, maonge gima ochul. Joma ne omakogi goyonigi siboi, kendo odiechieng' kodiechieng' gitugo gi nyinga marach.

6 To chieng' resruok, joga nong'e nyinga. Gining'e ni kara en mana an ema wuoyo kodgi."

7 Mano kaka ji mor ka neno jaote makelo wach maber, ka wuotho ewi gode. Jaote wacho ni gik moko koro dhi maber, kendo olando wach resruok. Bende owacho ni jo-Sayun niya, "Nyasachu e ruoth kuonde duto."

8 Winjuru! Jorito mau nokog gi mor, nikech gibiro neno Ruoth Nyasaye gi wengegi, ka duogo Sayun.

9 Un kuonde mokethore mag Jerusalem, koguru gi mor, nikech unuyud ka Ruoth Nyasaye osekecho joge, kendo owaro Jerusalem.

10 Ruoth Nyasaye osenyiso tekone, mana e nyim ogendini duto ka neno, omiyo ji duto modak e tung' piny koni gi koni none ka Ruoth Nyasaye reso joge.

11 Wuoguru! Wuoguru ua Babulon, ka ok umulo gimoro mogak. Adier, un muting'o gik lemo, wuoguru Babulon chuth, kusepwodhoru maler.

12 To ok unuwuog kurikni, kendo ok noriembu, nikech Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel ema biro telo nyimu, kendo en bende ema obiro dong'nu chien.

Sandruok ma jatich Ruoth Nyasaye none

13 Winjuru! Jatichna biro dhi nyime maber. Enoting'e malo, kendo nomiye duong' mang'ongo.

14 Kaka ne ji mang'eny obwok ka onene, nikech rem malit oloko wang'e, mi ondoko gima ok chal dhano,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15 e kaka ogendini mang'eny nobwogi ka onene, kendo ruodhi noling' thi e nyime, nikech ginine gima ne pok giwinjo.

Isaya 53

1 En ng'a moseyioe wach mwalando? Koso ere ng'ama Ruoth Nyasaye osenyiso tekone?

2 Jatich Ruoth Nyasaye nodongo e nyime mana ka yath ma tiendene nie lowo motwo. Ne oonge gi chia, bende ne oonge gi duong' moro, mane nyalo mako wang'wa, mi mi wahere.

3 Ji ne ojare, kendo okwere. Ne ne ng'at ma neno chandruok, kendo mong'iyo gi rem. Adier, ne wajare, mi wakwane ka gima nono, ma, ka ng'ato oneno, to loko wang'e kucha.

4 To eka tuochewa ema ne oting'o, kendo chandruokwa ema ne ture. Wan to ne waparo ni masira mane oyudono ne en kum mane Nyasaye omiye nikech richone owuon,

5 to kara ne ochwowe mana nikech kethowa. Ee, ne osande nikech richowa. Sand mane oyudo ema kelonwa kue, kendo wachango nikech chwat mane ochwadego.

6 Waduto ne waselal mana ka rombe, ka ng'ato ka ng'ato ochiko mana yore owuon, to en ema ne ruoth Nyasaye oketo kuome richowa duto.

7 Ne osande, kendo ne oyie mondo ochwade, to ne ok owacho gimoro, to noling' thi mana ka rombo mitero kar yeng'o, kata ka rombo manie nyim joma ng'ado yiere.

8 Kane osemake, mi ong'adne bura, ne okawe mi otere e tho, to onge ng'ama ne openjo gima omiyo inege. Adier, ne ogole oko e piny joma ngima nikech richo mag jowa.

9 Ne en gi jamoko ka otho, kendo ne okunyne bur kama iyikoe joricho, to onge tim mahundu mane osetimo, kata miriambo mane osewuok e dhoge.

10 To kata kamano ne en dwaro mar Ruoth Nyasaye ni mondo ogoye, mi kete e chandruok. Ka ochiwo ngimane mondo opwodhgo richo mag joma moko, to enone ka nyithinde dak aming'a, kendo gik ma Ruoth Nyasaye ochano nodhi maber nikech en.

11 Bang' chandruokne duto enone ler, kendo enong'e malong'o ni osetimo gima kare. Kaka jatichna en ng'at makare, omiyo en bende enomi ji mang'eny bedo joma kare, koting'o richogi.

12 Kuom mano, anamiye pok kaachiel gi joma dongo, kendo enopog gik moyaki gi joma rateke, nimar ne ochiwore chuth, mi otho, kendo ne okwane kaka achiel

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kuom joricho, nikech ne oting'o richo ji mang'eny, kochung' kar joricho e nyim Nyasaye.

Isaya 54

Hera mochwere ma Ruoth Nyasaye oherogo Israel

1 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Wer matek, in Jerusalem machalo gi dhako ma
migumba mane ok onywol. Adier, kog gi mor, in michalo dhako ma pok muochh
okayo, nikech dhako ma chwore oweyo nobed gi nyithindo mang'eny, moloyo
dhako man gi dichwo.

2Med odi, obed maduong' Adier, yar rageng' mag hembi malach, bende tud
tondene obed maboyo, kendo igur loyene obed motegno,

3nimar ibiro nya kuonde duto, kendo nyikwayi noma ogendini pinjegi, mi gidag
e mier ma koro owe gundni.

4Kik ibed maluor, kata kik chunyi nyosre, nikech ok niyud wich kuot. Ndalo biro
chopo ma wiyi nowilie gi wich kuot mane iyudo ka pod itin, kendo ok nichak ipar
chandruok mane ineno kane idong' chi liel,

5nimar Jachwechni e chwori! Nyinge en Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko
Duto. Adier, Jawarni en Ng'ama Ler mar Israel, ma iluongo ni Nyasach piny
ngima.

6Ruoth Nyasaye oseduoki ire, mana ka dhako mane oyudo osejwang' ma
chunye lit ahinya, Ruoth Nyasaye penjo niya, Bende ng'ato dijwang' chiege
mane okendo ka en wuowi adier?

7Chutho, ne ajwang'i kuom kinde manok, to koro abiro dwoki dala gi hera matut.

8Kane mirima ohinga, ne apandoni wang'a kuom ndalo matin, to koro asekechi
gi ng'wono mochwere. An Ruoth Nyasaye ma Jawarni ema awacho kamano.

9 Gik mosetimore miyo aparo ndalo mag Nowa. Kaka ne akuong'ora e ndalogo
ni pi mane oimo piny ok nochak oime kendo, e kaka koro akuong'ora ni mirima
ok nochak omaka kodi kendo, bende ok nachak adhawni.

10Kata da bed ni gode madongo lal nono, kendo gode matindo gol, to an herana
ok nolal nono, bende singruok mar kue mane atimo ok nogol kuomi. An Ruoth
Nyasaye ma kechoi ema awacho kamano.

Jerusalem Manyien

11 "Winji, in Jerusalem, dala mosandi, ma ahiti oyiecho, mi odong' gunda
kokuyo, maonge ng'ama hoyo. Abiro keto mise mari gi kite motegno, mi ageri
gi kite mabeyo.

12Diriseni to abiro loso gi kite makwar, mi aket kite mang'ang'ni e dhorangeyeni,
kendo ager ohingani gi kite ma nengogi tek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13 Ruoth Nyasaye ema nopuonj joma geri duto, kendo nyithindi nodhi nyime maber ahinya.

14Enogeri e mise mar tim makare, kendo inibed mabor gi kuonde mithiroe ji, omiyo ok nibed maluor, bende nibed mabor gi masiche, mi ok ginisud machiegni kodi.

15Ka ipo ni ng'ato omonji, to ok nakonye. Adier, ng'ato ang'ata momonji norum, nikech aheri.

16An ema achueyo jatheth ma chwako chuma e mach, eka athedhogo gi lweny. Bende an ema achweyo jolweny ma kedo gi gigo, ka kethogo gik moko.

17To koro onge gir lweny molosi ni mondo ohinyi, ma nohinyi, bende inilo buche duto modonjnie. Mano e pok ma jotich Ruoth Nyasaye yudo. Adier, mano e gueth ma asemiyogi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Isaya 55

Mich mar kue mochiw nono ni ji duto

1 Winjuru! Un duto, ma riyo oloyo! Biuru mondo umodhi. Un joma onge gi chiemo, biuru ung'iew chiemo ucham. Ee, biuru ukaw akawa divai gi chak nono, ma ok uchulo gimoro.

2Ere gima omiyo ung'iewo chiemo ma ok konyu, kuketho mwandu kuom gima ok nyal yieng'ou? Ka uchiko itu, mi uwinjo gima awacho, to ubiro chamo chiemo mabeyo, mi uwinj ndhath gima uchamo.

3 Biuru ira mondo uchik itu ni gima awacho. Adier, winjuru wachna mondo ubed mangima. Eka abiro timo kodu singruok mochwere, ka asingora ni abiro herou gi chunya duto, kaka ne ahero Daudi.

4Ne akete mondo obed jaote ni ogendini duto. Ee, nakete jatelo kendo japuonj ji.

5Kamano un bende unuluong ogendini ma ok ung'eyo mondo obi, mi ogendini ma ok ong'eyou noring ka biro iru, nikech Ruoth Nyasaye ma Ng'ama Ler mar Israel, osemiyou duong'.

6Dwaruru Ruoth Nyasaye kapod kinde nitie minyalo yudego. Adier, ywagneuru ka pod en machiegni.

7Joma timbegi mono mondo owe timbegi maricho kod paro mochido. Onego giduog ir Ruoth Nyasaye mondo okechgi. Adier, onego gidwog ir Nyasachwa, nimar nong'wonnigi richogi duto.

8Ruoth Nyasaye wacho niya, "Parou ok e parona, bende yoreu ok e yorena,

9nimar kaka polo bor moyombo piny, e kaka yorena bende boyo moyombo mau, kendo e kaka parona bende boyo moyombo parou

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10 Bende kaka koth chue, kendo pe lwar, koa e polo, mi ok chak dog malo
kendo, to miyo mana piny ng'ich, mondo cham otwi, mi thiew kendo nyagi, mi
kodhi ma ichwoyo kod cham, bedie,

11 e kaka wach mawuok e dhoga nochal, ok noduog ira ka pok otiyo tije, to
enotim gima ne ochano, mi ochop ote mane aoree.

12 Adier, unuwuog Babulon gi mor kod kue, kendo kuonde mukadhoe, gode
madongo gi matindo nogo mahu gi mor. Yien duto mae thim bende nopam
lwetgi.

13 Kuonde ma koro pedo gi kudho nitie, yien mabeyo ema biro dongoe. Mano
nomi Ruoth Nyasaye bedo gi huma ma ok nyal lal, kendo nobed rapar mosiko
nyaka chieng'."

Isaya 56

Pok miyudo kuom rito singruok mar Nyasaye

1 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Rituru chik, kendo beduru gi timbe makare, nimar
piyopiyo nono resruok ma akelo biro, mi timna makare nonere ratiro kolocho.

2 Jal matimo kamano mak oweyo, kendo momako wechego ndalo duto, en
jahawi. Adier, ng'at morito Sabato mondo kik kethie, bende ma ok tim gimoro
marach, en jahawi.

3 "Ng'at ma japiny moro moseyie kuom Ruoth Nyasaye kik luor, kawacho e
chunye niya, 'Adier, Ruoth Nyasaye biro poga kuom joge nyaka chieng'.'
Ng'ama buoch bende kik wachi ni, 'An ok an gimoro, to an mana yath ma ok
nyagi,'

4 nikech an Ruoth Nyasaye awacho kama: Joma buoch marito Sabato maga,
kendo mayiero mondo otim gik ma adwaro, bende morito singruok ma asetimo
kodgi,

5 noyud gima ber moloyo yudo nyithindo. Giniyud rapar e oda kendo e ohingana.
Adier, abiro miyogi nying' mosiko, ma ok rum nyaka chieng'.

6 "Kamano bende e kaka an Ruoth Nyasaye, awacho ni jopinje mamoko ma oyie
kuoma ka lama, kendo ohero nyinga, bende mobedo jotichna morito Sabato
mondo kik kethie, kendo morito singruok ma atimo kodgi.

7 Awachonigi ni anakelgi e goda maler, mi ami gibed mamor e oda mar lemo,
kendo nayie gi gik ma giwacho e kendona-mar-misango, kaachiel gi misengni
ma gitimona, nikech noluong oda ni, Od Lemo mar ogendini duto."

8 An Ruoth Nyasaye machoko jo-Israel moke, awacho kama: "Ji duto mane
odong' mak ochoki, pod abiro dwoko dala."

Okwer jo-Israel kuom lamo nyiseche manono

9 Biuru mondo uchiem un le mae pap kod mae thim,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10nikech jotend Israel duto chalo gi jorito ma muofni, ma ok ne gimoro. Giduto gichalo gi guogi ma momni ma ok nyal gueyo. Gihero nindo ka giriere piny, ka gileko

11Adier, gichalo guogi mowuor ma ok yieng'! Gin jokwath ma ok ong'eyo gimoro. Moro ka moro dhi e yore owuon, kadwaro ohande kamoro amora monyalo yudee.

12Ng'ato ka ng'ato kuomgi wacho niya, "Biuru wamany divai kod kong'o makech, mondo wamadh, wamer. Kiny bende nobed maber mana kama, kata moloyo ma."

Isaya 57

1Ji makare tho, to onge ng'ama dewo. Bende joma oyie kuom Nyasaye iwito kucha, to onge ng'ama penjo. Adier, richo ema yueyo joma kare oko,

2to kata kamano, gidonjo kama okue. Giseluwo yo moriere tir, mi koro ginindo gi kue e kar yueyo mogik

3To un nyithind ajuoga, biuru ka! Ee, un koth ng'at ma jaterre kod dhako ma jamganga, suduru machiegni!

4En ng'a, mujaro, kumoyone wang'u kendo kumilone lewu? Donge un nyithindo monywol e richo, ma koth miriambo?

5Uoworu gi nyiseche manono e tiend yien mang'ich duto, kendo uwang'o nyithindu ka misengni e hohni kendo e kind lwendni maboyo.

6To in oganda Israel, kar dak mopogni ni e hoho motimo lwendni mapoth. Kuno ema itimoe misengni miolo piny ni nyiseche manono, kendo ema ichiwoe misengni mag cham. Iparo ni dawe mak asin gi gigo koso?

7Bende ewi got moro marabora e kama isedwanyorie. Kuno bende iseidhoe mitimoe misengni,

8kendo isechungoe nyisecheni manono e ng'e dhoudi kod e lemb dhoudi. Adier, iseweya mabor, mi ichalo nyako molonyore duk, kendo inindo e kitanda malach ma iseloso, ka itimo winjruok gi chwo, mana nikech mor mar nindo kodgi kaachiel, kidwanyori kodgi ndalo mang'eny ma ok kwan, ka dendi oowi.

9Ne iwirori gi modhi mondo ilomb nyasaye manono miluongo ni Molek, kendo ne ibukori gi poda mang'eny mang'ue ng'ar, mi ioro jooteni kuonde maboyo, koda ka e Pinje Joma Otho.

10Kata obedo ni ne iol gi wuoth mabor kamano, to ne ok iwacho niya, "Gima atimoni onge gi tiende." Ne ineno ka tekoni oduogo, mi ok inyisori.

11To en ng'a ma iluoro ahinya, ma omiyo iweya, ma ok inyal para, kata mana rwaka e chunyini? Koso idagi luora nikech ne ineno ka aling' aling'a, mi achalo ng'ama ok oneni?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12To koro abiro kwedo timni marach ma iparo ni berno!

13Nyisecheni manonogo ok nokonyi ka iywak. Adier, onge nyasaye moro amora ma noresi. Yamo notergi mabor giduto. Ee, kata mana muya matin nono nokudhgi, mi tergi mabor. To joma oloka kar konyruokgi nokaw piny, kendo goda maler nobed mwandugi.

Kony kod chang ma Nyasaye kelo

14Bang'e unuwinj dwol ka wacho niya, "Buguru ndara. Bugeuru, kendo loseuru maber, kugolo gik moko duto ma dichwany joga."

15Ng'ama Duong' Moloyo, ma nyinge Ng'ama Ler, kendo mosiko nyaka chieng' wacho kama: "Adak kama ler kendo man malo, gi joma chunygi obolore kendo muol, mondo aduog chuny joma muol, kendo ajiw teko mar joma obolore.

16Ok anabed kadhaw ndalo duto, bende ok anabed kakecho nyaka chieng', nimar ka da bed ni atimo kamano, to ji duto mane achueyo ditho.

17Kuom kinde moko, ne akecho ka aneno ketho jo-Israel. Ne agoyogi ka mirima oloya, mi apandonigi wang'a, to ne giringo ka joneko, mi gidhi kuma gin ema gihero.

18Aseneno timbegi, to pod abiro mana changogi, mi aho chunygi, kendo amigi yueyo maber, bende anakue chuny jogi maywak."

19 An Ruoth Nyasaye awacho niya, "Kue mondo obedie ni joma ni mabor, kendo ni joma ni machiegni, nikech abiro changogi.

20To joricho chalo gi nam moduwore. Adier, gichalo mana nam ma ok nyal kue, ma pige olokore mana chuodho gi yugi."

21 An Nyasaye awacho niya, "Joricho onge gi kue."

Isaya 58

Kit tueyo chiemo ma Nyasaye morgo

1Gouru koko matek mak uweyo, kuywak mana ka tung'. Huluru ni joga kethogi. Adier, nyisuru joka Jakobo richogi.

2Kata obedo ni gin joricho kamano, to pod gidwara pilepile, kendo gihero ng'eyo yorena, mana ka oganda ma timo gik makare, kendo ma ok oweyo chik Nyasaye. Gikwaya mondo amigi chike makare, kendo giwacho ni gimor ka gisudo machiegni koda.

3Gipenja niya, "Ere gima omiyo watueyo chiemo ka in to ok ine mano? Koso ang'o momiyo wasandore ka in to ok ine?" An to adwokogi niya, "Winjuru! Chieng' ma utueyo chiemo, to utimo gik ma un uwegi ema udwaro, kendo jotichu ema uturo gi tich matek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Kuom mano tueyo chiemo ma utueyo, kelo mana miero gi lweny, kendo miyo
ji goyo joma odhier adhong'. Emomiyo tueyo chiemo mutueyono, ok nomi winj
dwondu e polo malo.

5Uparo ni kit tueyo chiemo ma ayiego en mana sando ringruok, ka ng'ato okulo
wiye piny ka togo, kata ka onindo e pien gugru mopedho e buru? Koso mano e
gima uluongo ni tueyo chiemo adier? Koso mano e chieng' ma an Ruoth
Nyasaye ayiego?

6Donge kit tueyo chiemo ma adwaro en ni mondo ugony tonde mag richo,
kendo utur jok duto, mondo joma isando oyud yueyo?

7Koso donge en ni mondo upog chiembu ni joma kech ohewo, kendo urwak
joma odhier, ma onge kuonde dak, e miechu, bende umi joma wuotho duk
lewni, kendo kik upand wang'u ni wedeu?

8Kutimo kamano eka ler ma un go noyawre mana ka ru piny, kendo unubed
mangima mana ka adhola mosechango. Timbeu uwegi makare ema notelnu,
kendo duong' maler mar Ruoth Nyasaye ema nodong'nu chien.

9Bang'e ka uluongo, to Ruoth Nyasaye nodwoku. Adier, ka uywakne, to
nodwoku niya, 'An ka,' Ka uweyo sando ji, kendo uweyo achaya kod hango ji
kayiem,

10mi umiyo joma kech kayo chiemo, kendo ukonyo joma thagore gi gik ma
gichando, to ler ma un go norieny e mudho, kendo kata mana tipou nobed maler
ka odiechieng'.

11Ruoth Nyasaye ema nobed ka telonu pilepile, kokonyou kuonde motwo.
Enomi dendu bed mojing', mi uchal gi puodho mang'ich maber, kata ka soko
ma pige ok duon.

12"Nyithindu munywolo nochak oger kuonde ma nodong' gundni mana ewi mise
machon, mi noluongu ni, joger ohinga momukore, kendo ni, jolos udi mane
okethi."

Rito chieng' Sabato

13Ka urito chieng' Sabato maler, ma ok utiyo tijeu uwegi, kendo ka ok utimo gik
ma un ema udwaro chieng'no, to uhulo ni chieng'no en chieng' mor, kendo
chiengg' mowal ni Ruoth Nyasaye, kendo umiyo Ruoth Nyasaye duong' kuom
weyoo loko ohala, kendo kuweyo weche manono,

14to unubed moil kuom Ruoth Nyasaye, kendo enoteru ewi piny kama oting'ore,
ka ulocho, bende enomiu mwandu mane osingore ni nomi Jakobo kwaru. Ruoth
Nyasaye ema owacho kamano.

Isaya 59

Jo-Israel ohulo richogi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Bad Ruoth Nyasaye ok chiek, ma ok nyal reso ji, bende ite ok odino, ma ok onyal winjo wach,

2to richou ema opogo kindu gi Nyasachu. Adier, richou ema osemiyo opandonu wang'e, mondo kik owinj kwayou.

3Lwetu omienore gi remo, kendo usemulo richo. Miriambo bende wuok e dhou, kendo lew hango wach.

4Onge ng'ama donjo ni wadgi e yo makare, kata ma yalo bura gi adiera, to ji duto ogeno kuom weche manono kod miriambo. Gichano weche maricho e chunygi, ma bang'e nywolo mana chandruok.

5Gibutno e tong thuonde, kendo gichwoyo mbup otieng'. To chamie tong'go ane, ka ok ditho! Kata temie kitoyo moro, mak ineno ka thuol ema owuokie!

6Mbupgi ok nyal chuego nanga, kendo onge ng'ama nyalo rwako gik ma gichueyo! Tichgi kelo mana chandruok, kendo lwetgi odich mana gi timbe mahundu.

7 Tiendgi rikni ka gidhi timo richo, kendo giyot ni chuero remo maonge ketho. Paro mopong'o chunygi en mana paro mamono, kendo kamoro amora ma gidhiyoe, to masira gi chandruok ema dong'ie.

8Ok ging'eyo yo makelo kue, kendo adiera onge e timbegi. Bende yore duto ma giluwo ogondore ogondore, kendo ng'ama luwo yorego ok yud kue kata matin.

9Mano ema omiyo adiera bor kodwa, kendo tim makare ok chop kuomwa. Wagombo mondo wane ler, to mudho lilo ema waneno. Adier, wadwaro mondo piny oru, to mudho mandiwa ema wawuothoe.

10Wamulo amula kor udi ka muofni. Adier, watuomore atuoma ka joma ok nen. Wachwanyore godiechieng', mana ka gima piny oimore. Chutho wachalo mana joma otho e kind joma ngima.

11Wang'ur mana ka ondiegi, kendo waywagore malit mana ka tula. Wageno yudo adiera, to ok wayudi. Warito resruok to pod en mabor ahinya.

12Richowa osebedo ka medore ameda e nyim Nyasaye. Chutho timbewa mamono ema nyiso ni wan joricho. Wang'eyo timbewa mamono kendo waparogi.

13Waseng'anyo mi waketho e nyim Ruoth Nyasaye. Adier, wasedok chien, mi wajwang'o Nyasachwa. Bende waseparo weche mag miriambo e chunywa, kendo mago ema wawuondogo ji.

14Bura makare ogol oko, kendo tim makare ni kuma bor. Adiera bende onge kata mana e chirni, kendo bura makare orumo e ut bura chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Kuom mano, adiera olal nono, kendo ka ng'ato obet motang' ni richo, to ikwane mana ka janeko! Ruoth Nyasaye noneno ni adiera onge, omiyo iye nowang'.

16 Noneno ni onge ng'ama dikony, mi mirima mager omake. Mano omiyo ne olocho gi tekone owuon, kendo adierane ema ne okonyorego.

17 Ne orwakore gi tim makare ka law akor mar nyinyo, kendo ne orwako warruok ka ogut lweny. Bende ne orwako chulo kuor ka ng'ama rwako law, kendo mirima mager ema ne obolo kuome ka law abola.

18Obiro timo ni ng'ato ka ng'ato mana gima oromo gi timbene. Ee, obiro kumo wasike gi mirima mager, kata mana mago modak e dhonembe gi chulni.

19Kamano ji man yo podho chieng' gi joma ni yo wuok chieng' noluor nying Ruoth Nyasaye, kod duong'ne maler, nimar enobi ka aora ma mwomore, ma much Ruoth Nyasaye ema tero.

20 Enobi ka jawar mar Sayun. Ee, nobi mondo ores nyikwa Jakobo moseweyo richogi. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

21To bende Ruoth Nyasaye wacho niya, "Singruok ma abiro timo kodgi e ma: Roho mara man kuomu, kod wechena ma aseketo e dhou, nosik kodu chakre kawuono, nyaka kuom tienge duto mabiro mag nyikwau. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Isaya 60

Duong' ma Jerusalem biro yudo

1In dala Jerusalem, a malo! Rieny nikech lerni osechopo kendo duong' maler mar Ruoth Nyasaye oselor kuomi.

2Kata obedo ni mudho biro umo piny, mi ogendini bed e mudho mandiwa, to Ruoth Nyasaye norieny kuomi, mi duong'ne maler nonenre kuomi.

3Ogendini gi ruodhigi nobi e lerni mathinyore.

4Ting' wang'i mondo irang koni gi koni. Nyithindi duto chokore ka biro iri. Adier, yawuoti biro koa kuma bor, kaachiel gi nyigi, koik e bathe.

5Kineno kamano to inibed mamor, mi chunyi pong' gi ilo. Mwandu mogundho mag ogendini mopogore opogore nokelni gi yiedhi.

6Ngamia mang'eny moa Midian gi Efa nopong' pinyi. Giduto ginia Sheba ka gikelo dhahabu kod ubani, kendo ka gipako Ruoth Nyasaye gi wer.

7Jamni duto mag Kedar nochokni. Rombe mag Nebayoth bende nobed jamni mitimogo misengni ma ayiego e kendona mar misango, mi duong' maler mar Hekalu mara nomedre.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Mago gin ang'o ma kwang' ka boche polo, kata mahuyo ka akuche maduogo e odgigo?

9Gin yiedhi moa e pinje manie dhonembe kod chulni, ma biro ka yiedhi madongo mag Tarshish otelonigi. Gikelo yawuoti moa kuma bor, ka nigi dhahabu kod fedha, ma gibiro miyogo nying Ruoth Nyasaye, ma Ng'ama Ler mar Israel duong', nimar osemiyi duong'.

10A Jerusalem, jopinje mamoko ok nochak oger ohinga mari, kendo ruodhigi nobed jotichni. Kata obedo ni ne asandi malit ka an gi mirima kamano, to koro asekechi, kendo ang'wononi.

11 Dhorangeyeni biro siko koyaw, kendo ok nochieggi godiechieng' kata gotieno, mondo ji okelni mwandu mag ogendini, ka ruodhigi otelonigi.

12Ogendini gi pinje motamore tiyoni biro lal nono, mi kethre chuth.

13Yien mabeyo mag Lebanon bende nokelni, mondo omedgo duong' maler mar Hekalu mara, ma en raten tienda.

14 Yawuot joma ne sandi biro miyi duong'. Adier, joma ne chari biro kulore e tiendi. Giniluongi ni 'Dala Ruoth Nyasaye', kendo ni 'Sayun Dala mar Ng'ama Ler mar Israel'.

15Isebedo dala mojwang' kendo ma ji ochayo, maonge ng'ama lim, to koro abiro miyo ibedo dala man gi duong' mosiko, ma kelo ni ji mor ma ok rum.

16Iniyud mwandu mag ogendini koda ka mago mag ruodhi. Kamano ining'e ni an, Ruoth Nyasaye e jaresni. Adier, jawarni en Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto, ma Nyasach Jakobo.

17Kar mula anakelni dhahabu, to kar nyinyo anakel fedha. Kar yien anakel mula, kendo kar kite anakel nyinyo, bende anami jotendi tiyo gi kue kod tim makare.

18Timbe mahundu ok nochak owinji kendo e pinyi, kata mana tulo moro marach ok nochak omuoch machiegni kodi. To iniluong ohinga mari ni, 'Resruok.' Dhorangeyeni to iniluong ni, 'Pak.'

19 Wang' chieng' ok nochak obedni ler mar odiechieng', kata due ok nochak orienyni gotieno, to Ruoth Nyasaye ema nobedni ler mosiko. Nyasachi nobedni duong' maler

20Wang'chieng' ok nochak opodhi, kendo dueyi bende ok notho, nikech Ruoth Nyasaye ema nobedni ler mosiko, mi ndaloni mar ywak norum.

21Jogi duto nobed joma kare, kendo piny nobed margi nyaka chieng'. Ginichal gi bad yath ma an ema apidho gi lweta awuon, mondo okelna duong'.

22Ji manok nolokre gana apar, kendo oganda matin nolokre oganda maduong'. An Ruoth Nyasaye anami gino timre piyopiyo nono, ka kindene ochopo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Isaya 61

Okel ni Sayun wach maber mar resruok

1 Roho mar Ruoth Nyasaye ni kuoma, nikech Ruoth Nyasaye oseyiera, mowira
mondo aland wach maber ni joma odhier. Oseora mondo akue chuny jogo ma
neno masira, bende mondo ahul ni joma omaki ni koro gin thuolo, kendo ahul
ni joma otue ni koro ogonygi.

2 Bende oseora mondo ahul ni ma e higa ma Ruoth Nyasaye biro guedhoe joge,
kod chieng' ma Nyasachwa biro chuloe kuor.

3 Abiro hoyo chuny ji duto man gi lit, kendo gik ma abiro miyogi e magi: Maua
mabeyo, kar buru ma gibukorego; kendo mor, kar lit ma gin go, kod pak, kar
bedo gi chuny mool. Enoluonggi ni, yien mag tim makare, ma Ruoth Nyasaye
opidho mondo oyudgo duong'.

4 Ginichak giger kuonde mane omukore, kendo ginichak gilos mier mane
okethore chon. Adier, ginilos mier mane okethore, modong' gundni kuom higni
mang'eny,

5 Jopinje mamoko nobed jokwadh jambu, kendo ginipur puotheu, mi gilwer
mzabipu.

6 To un, noluongu ni, 'Jodolo mag Ruoth Nyasaye', kendo ni, 'Jotich
Nyasachwa'. Unucham mwandu mag ogendini mamoko, bende unukaw gigi
mabeyo, mi ukonyrugo.

7 Kar bedo gi wichkuot, to unuyud pok nyadiriyo, kendo kar yudo achaya, to
unubed mamor gi poku. Kamano unuyud pok nyadiriyo e pinyu, mi ubed gi mor
mochwere,

8 nimar an Ruoth Nyasaye ahero adiera, to amon gi richo kod timbe mamono.
Omiyo abiro miyou pok ma ok lokre, mi atim kodu singruok mochwere.

9 Nyikwau nong'ere, kendo noyud duong' e kind ogendini. Ji duto monenogi
nong'e ni un oganda ma Nyasaye oguedho.

10 Wabeduru mamor kuom Ruoth Nyasaye gi tekowa duto. Adier wabed moil
kuom Nyasachwa nimar oserwakowa gi warruok mana ka ng'ama orwako
nanga kendo mana ka wuon kisera magawo maua e ng'ute.

11 Kaka lowo miyo cham twi, e kaka Ruoth Nyasaye bende nomi tim makare kod
pak thiew e nyim ogendini duto.

Isaya 62

1 In Sayun aheri, omiyo ok analing'. Adier, aheri in Jerusalem, omiyo ok nawe
wuoyo, nyaka chop resi, mi resruokni rieny ka taya maliel.

2 Ogendini none ni oseresi, kendo ruodhi duto bende none kaka osemiyi duong'.
Bang'e noluongi gi nying manyien, ma Ruoth Nyasaye owuon ema nochaki.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Inibed kondo maber e lwet Ruoth Nyasaye. Adier, inibed osimb ruoth e lwet Nyasachi.

4Ji ok nochak oluongi kendo ni, ‘Dala mojwang’’. Piny bende ok nochak oluongi kendo ni, ‘Piny mowe.’ To noluongi ni ‘Dala ma amorgo’, kendo noluong pinyi ni, ‘Dhako mokendi’, nimar Ruoth Nyasaye mor kodi, kendo pinyi nochal gi dhako man gi chwore.

5Kaka wuowi kendo nyako, e kaka Jal mane ogeri biro kendi. Adier, kaka ng’at mokendo, mor gi chiege, e kaka Nyasachi nobed mamor kodi

6A Jerusalem, aseketo jorit e ohinga mari. Ok giling’ odiechieng’ gotieno duto. Awachonigi niya, “Un joma paro ni Ruoth Nyasaye wach, kik uyue!

7Kata en bende kik uwe oyue, nyaka chop ami Jerusalem bed dala marahuma ma ji duto pako.”

8Ruoth Nyasaye osekuong’ore koting’o bade ma korachwich man gi teko, kowacho niya, “Ok nachak ayie wasiki kaw chambi ocham. Jopinje mamoko bende ok nochak omadh divai ma isetiyone matek.

9To jogo mosekeyo ema nocham cham ma gisekayo, kendo ginipak Ruoth Nyasaye. Bende jogo mosepono olemb mzabibu nomadh divai e laru mar Hekalu mara.”

10Wuoguru! Wuoguru e dhorangach mondo ulos ni joga yo. Buguru yo. Bugeuru maber, kendo goluru kite. Bang’e ting’uru bandera mondo ji one.

11 Wach ma Ruoth Nyasaye osebedo ka lando e tung’ piny gi tung’ piny ema: “Nyisuru jo-Sayun ni, ‘Jaresu biro.’ Obiro gi joge mogonyo e lweny kawuotho e nyime, ka gik ma oyako.

12Noluonggi ni, ‘Joma owal’, kendo ni, ‘Joma Ruoth Nyasaye osewaro’, kendo ni, ‘Dala ma ok ojwang’.’ ”

Isaya 63

Chieng’ ma Nyasaye chuloe kuor

1 Mano ng’a, mabiro koa Bozra e piny Edom, ka lepe otimo remono? Orwakore gi lep duong’. Kendo owuotho gi tekone duto. “An Ruoth Nyasaye ema abiro, ka ahulo ni Jerusalem oseresi, kendo an ema an gi teko mar waro ji.”

2To ere gima omiyo lepi duto kwar, mana ka lep ng’ama nyono mzabibu ka biyo?

3 “Gikwar kamano nikech asenyono mzabibu kenda kar bicho. Onge ng’ato kata achiel kuom ogendini mane ni koda. Ne anyono wasika piny ka akecho. Adier, ne anyonogi ka an gi mirima mager, mi rembgi okirore e lepa. Mano ema omiyo lepa duto otimo remo.

4Ne asechano chieng’ ma achuloe kuor kendo higa ma aresoe joga osechopo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5 Ne arango ng'ama dikonya, to ne ok ayudo. Kuom mano ne adhier nono, kane ayudo ni onge ng'ama nyalo konya. To kata kamano tekona awuon ne omiyo alocho, kendo mirimba awuon ema ne okonya.

6Ne anyono ogendini piny ka akecho. Ee, ne atong'ogi atong'ogi, mi rembgi obubni piny."

Gueth ma Ruoth Nyasaye biro guedhogo jo-Israel

7Abiro pako ber mar Ruoth Nyasaye kod timbene madongo miwuoro ka agoyo erokamano kuom gik moko duto mosetimonwa, kendo kuom hera maduong' moseherowago wan jo-Israel. Notimonwa kamano nikech ng'wonone kod herane mogundho.

8Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Jogi gin joga adier. Gin yawuota ma ok nyal wuonda."

9Omiyo ne odoko jaresgi e chandruok duto. Onge jaote kata malaika moro mane oresogi, to mana en ema osebedo ka owarogi gi herane kod ng'wonone, koting'ogi nyaka nene.

10To kata kamano, ne gidagi lochne, mi gimiyo Roho mare maler okuyo, eka ne olokore jasikgi, mi okedo kodgi en owuon.

11Bang'e ne giparo ndalo machon mi gipenjore niya, "Ere Nyasaye mane ogolo joge e aora Nael, ka Musa otelonigi? Adier, ere Jal mane oketo Roho mare kuomgi,

12 kendo mane otiyo gi tekone mang'ongo e dir Musa korachwich, mobarogo pi e nyimgi, mondo nyinge oyud duong' mochwere?

13Ne omiyo ging'ado nam mayot, mana kaka faras ng'ado thim,

14kendo mana kaka jamni ridore e holo to ok chwanyre. Roho mar Ruoth Nyasaye notelonigi ka gidhi kar yueyo. Mano e kaka ne otelo ni joge mondo nyinge oyud duong'."

Lemo mikwayogo Ruoth Nyasaye mondo okel konyruok

15A Ruoth Nyasaye, rang piny gie polo mondo ine. Ee, rang piny gi kuma ler ma idakie gi duong'. Tinde ere hera matut ma yande iherowago cha? Koso ere tekoni kod kinda mane in go chon?

16In e wuonwa, omiyo kik idagi konyowa. Kata obedo ni Ibrahim ok ong'eyowa, kendo Israel ok oyie ni wan joge, to in Ruoth Nyasaye, in e wuonwa, kendo in e jawarwa nyaka nene.

17A Ruoth Nyasaye, ere gima omiyo iweyowa aweya, mi wabaro waweyo yoreni? Koso ang'o momiyo imiyo chunywa doko matek, mondo kik waluori? Duogi nikech wan, wan jotichni. Wan dhoudi mikwano ka mwanduni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Ere gima omiyo joricho osedonjo e Hekalu mari? Koso ang'o momiyo wasikwa osenyono kama ilamie?

19Kuom ndalo mang'eny osekwanwa ka joma ok nie bwo lochni, mana ka gima ok wan jogi iwuon.

Isaya 64

1Mad ibar polo ilor piny, mondo imi gode oleny e nyimi,

2mana kaka mach wang'o oswekle, kendo yienyo pi! Kitimo kamano, eka wasiki diwinj humbi, kendo ogendini ditetni ka ibiro.

3Kane itimo honni mane ok wagen ni wanane, ne ilor piny, mi gode oleny e nyimi.

4 It pok owinjo kata wang' pok oneno nyasaye moro ma rito joge mogeno kuome, to mak mana in.

5Ihero ng'at matimo tim makare ka mor, kendo ma paro yoreni kata kane ikecho kamano, to wan ne pod watimo richo atima. Wasesiko gi richowa ndalo mang'eny. Koro bende niwarwa adier?

6Waduto wasebedo ka ng'at mogak, kendo timbewa duto mabeyo chalo mana gi lewni mochido. Waduto wasener mana ka oboke, kendo timbewa mamono kwadhowa oko mana ka yamo.

7Onge ng'ama lami, kata matemo mondo opadre kuomi, nikech ipandonwa wang'i kendo ijwang'owa e richowa.

8To kata kamano, A Ruoth Nyasaye in e wuonwa. Wan lop chuech, to in e jachwechwa, kendo wan duto wan tich lweti.

9A Ruoth Nyasaye, kik ibed gi mirima moloyo kaka owinjore, kata paro richowa ndalo duto. Rangwa wahombi, nikech wan duto wan jogi.

10Miechi maler kendo madongo duto olokore thim. Kata mana Sayun owuon olokore thim. Adier, Jerusalem osewe gunda.

11Mach osewang'o Hekalu marwa ma jaber kendo man gi duong', mane kwerewa pakie, omiyo giwa duto mabeyo osekethore.

12Bende diyie weyo gik makamagi, yaye Ruoth Nyasaye? Koso diling' thi kikumowa moloyo kaka owinjore?

Isaya 65

Kum mibiro kumogo joma dagi loch Nyasaye

1 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ne antie mondo jogo mane ok dwara, omanya. Adier, ne aikora mondo joma ne ok manya, oyuda, ka awacho ni oganda mane ok lama ni, 'Eri a! Eri a!'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Ne arieyo bada odiechieng' duto, ka ahombo joma wigi tek, mane luwo mana yoregi maricho, katimo dwarogi giwegi

3Gin joma ne kwinya pilepile, kaneno, ka gitimo misengni e puothe, kendo giwang'o ubani e kende molos gi matafali.

4Ne gigwom e liete joma otho, kendo ne gipondo kuonde mobuto otieno duto, bende ne gichamo ring mbidhi, kod chiemo moko makuero.

5Giwacho ni ji mamoko niya, 'Kik usud machiegni kodwa, bende kik umulwa, nimar waler moloyou.' Joma kamago gin mach maliel aliela ma ok tho, ma iche thing'a odiechieng' duto.

6Neuru! Wachno osendiki e nyima. Ok abi ling', to abiro kumou kuom richou, kaachiel gi richo mag wuoneu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

7Ne uwang'o ubani e gode duto madongo gi matindo, kukweda, omiyo abiro kwongo pimo pok monego uyudi, eka achulu kaka owinjore!"

8Ruoth Nyasaye wacho kama: "Kaka olemo moko mabeyo ma dilosgo divai nyalo yudore e saga marach, ma ji kwer ni, 'Kik wit sagano, nimar oting'o hawi,' e kaka abiro timo ni jotichna, mi ok natiek oganda duto.

9Anami Jakobo nyikwayo ma noluw bang'e, kendo anami juda jocham gikeni ma nikaw godena. Ee, joga moyier ma jotichna nokaw pinyno mi dagie.

10 Joga ma osebedo ka lama nokwa jambgi e geng' Sharon, kendo holo mar Akor nobed leg dhogi.

11"To un mane ujwang'a, an Ruoth Nyasaye, mi wiu owil gi goda maler, kendo uloso sewni ni nyiseche manono miluongo ni Gad gi Meni, kutimonigi misengni miolo piny,

12aseng'adonu buch tho, kendo uduto ibiro negu, nikech ne aluongou, to ne ok udwoka, bende ne alosonu, to ne udagi winja. To ne utimo timbe mamono ma ok ayiego, kuyiero mana gik ma adagi.

13Kuom mano, an Ruoth Nyasaye, awacho niya: Jotichna nochiem, to un unudeny, kendo ginimodhi, to un riyo nohewu. Bende ginibed mail, un to unuyud wichkuot.

14Jotichna nower ka chunygi mor, to un unywasgi ka ukuyo kendo chunyu lit.

15Ka joga moyier, dwaro kuong'o ng'ato, to giniluong nyingu ka giwacho ni, 'Ruoth Nyasaye mondo oneg ng'atno, kaka ne onegou.' Joga to analuong gi nying' moro nono maber."

16Ng'ato ang'ata ma dwaro mondo oyud gueth e piny, to nyaka kwa mana Nyasach adiera mondo oguedhe. Bende ng'at ma kuong'ore e piny ka, to nyaka kuong're mana e nying Nyasach adiera, nikech wich nowil gi thagruok machon, mi lal nono e wang'a.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Polo manyien gi piny manyien

17 “Winjuru, achueyo polo manyien kod piny manyien. Kamano wich nowil gi gik machon, kendo ok nochak opargi.

18Emomiyo beduru mamor kendo moil nyaka chieng’ gi gik ma achueyo, nimar achueyo Jerusalem obed dala makelo mor, kendo achueyo joma odakie mondo obed joma oil.

19Abiro bedo mamor gi Jerusalem, kendo abiro bedo moil nikech joga. “Ywak kod ywagruok ok nochak owinji e Jerusalem,

20kendo ok nobedie nyathi matho kapod yom, kata ng’at maduong’ matho kapok ndalone orumo. Bende ka ng’ato otho ka hike mia achiel, to nokwane ka ng’ama otho kapod tin. Joricho mokwong’ kende ema notho ka pok hikgi oromo mia achiel.

21Ji noger udi, kendo ginidagie aming’a, kendo ginipur puothe mzabibu, mi gicham olembgi.

22Ok giniger udi ni mondo jomoko nono ema odagie, bende ok ginichwo cham ni mondo jomoko nono ema ocham. Joga moyier nodag aming’a mana kaka yath dak, mi kuom ndalo mang’eny ginicham mwandu ma luchgi okelo.

23Ok giniketh tekregi kayiem, bende ok gininywol nyithindo maneno masira, nimar gin, kaachiel gi nyithindgi, gin joma Ruoth Nyasaye oguedho

24Anadwokgi kapok giluonga, kendo anawinjgi kapok gitieko wuoyo.

25 Ondiek kod rombo nokwa kaachiel kendo sibuor nocham lum mana ka dhiang’ Thuol to nocham mana lowo. Onge gima nohiny ng’ato kata ma noketh gimoro e gode maler duto. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Isaya 66

Bura ma Ruoth Nyasaye biro ng’ado, gi gueth mobiro guedhogo Sayun

1 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Polo e koma mar duong’, to piny e raten tienda. Kuom mano, ere kama dugernae ot? Koso ere kama dayueye?

2Gigi duto an ema achueyo, kendo an e wuon-gi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano. Ng’at ma abiro konyo en ng’at mamuol, ma chunye otur, kendo ma tetni kowinjo wachna.

3“Ng’at moyang’o rwath chalre gi ng’at monego dhano. Ng’at motimo misango gi rombo, bende chalre gi ng’at moturo ng’ut guok, kendo ng’at mochiwo misango mar cham chalre gi ng’at mochiwo remb mbidhi, bende ng’at mowang’o ubani kar rapar chalre gi ng’at molamo nyiseche manono, kendo kaka chunygi mor gi timbe makuerogo,

4e kaka an bende abiro yieronigi masiche mondo omakgi, ka akelo kuomgi gik ma giluoro, nimar ne alwongo, to onge ng’ama dwoka, kendo ne awuoyo, to

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

onge ng'ama winja. To ne gitimo timbe mamono ma ok ayiego, eka giyiero mana gik ma adagi."

5Winjuru wach Ruoth Nyasaye, un mutetni kowuoyo. Owacho kama: "Joweteu mosin kodu, kendo modagu nikech uhero nyinga, wacho niya, 'Ruoth Nyasaye mondo onyis duong'ne maler, mondo waneye ane mor ma un go!' To kata kamano gin ema ginine wichkuot."

6Winjuru! Tulo omuoch e dala Jerusalem. Koko winjore e Hekalu! En dwond Ruoth Nyasaye makumo wasike gi kum mowinjore kodgi.

7 Bende dhako dinywol nyathi ma ok owinjo rem? Donywol wuowi kapok muoch okaye adier?

8Ooyo! Gima kamano pok owinji kata pok one. Ka kamano, to bende dichue piny moro godiechieng' achiel? Koso oganda bende dinywol dichiel? Sayun to ne onywolo yawuote mana e sa mowinjoe muoch!

9Ruoth Nyasaye penjo niya, "Dawe sa ma dhako nywolie chopi mak amiye teko mar nywol?" Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

10Un duto muhero Jerusalem, moruru kode. Adier, beduru gi ilo nikech en. Un duto ma yande uywage, koro beduru mamor kode gi ilo.

11Bang'e unubed mamor kuchamo mwandune mogundho, mana kaka nyathi mor kadhodho min.

12Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro miyo Jerusalem bedo gi kue mamol ka aora, kendo mwandu mag ogendini bende abiro olone, mana ka aora motiak. Unubed mamor mana ka nyithindo midhodho, kendo miiko e bath, kata mipiro e chong.

13Kaka min nyathi hoyo nyathine, e kaka an bende abiro hoyou, mi uyud kue e Jerusalem.

14Ubiro neno kamano, mi chunyu bed mamor. Dendu nobed maber, mana ka lumb chwiri. An Ruoth Nyasaye ema nami jotichna ong'e tekona; Wasika to nanyis mirimba."

15Neuru kaka Ruoth Nyasaye biro ei mach, ka gechene mag lweny chalo kalausi, mondo osand ji gi mirimbe mager ka mach makakni.

16Ruoth Nyasaye noyal buch ji duto gi mach kod ligangla! Kamano joma Ruoth Nyasaye onego nobed mang'eny.

17Joma pwodhore kendo bedo maler, ni mondo odhi e hembko, ka moro ka moro luwo wadgi, kendo chamo ring mbidhi gi oyieyo kod gik moko makuero, norum dichiel. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18An Ruoth Nyasaye, ang'eyo timbegi kaachiel gi parogi, bende abiro choko ogendini duto, gi dhoudi mawacho dhok mopogore opogore, kendo ginibi mi gine duong'na maler,

19eka anatim ranyisi e kindgi. Bang'e anaor jogi moko motony ir ogendini ma pok owinjo humba, kata pok oneno duong'na maler, mi ginilandnigi duong'na maler. Ogendnigo gi jo-Tarshish, gi jo-Put, gi jo-Lud gi jo-Meshak, gi jo Rosh gi jo-tubal kod jo-Javan, kaachiel gi joma odak e dhonembe kod chulni man kuonde maboyo.

20Jou ma gigolo kuom ogendini duto ginikelna kaka chiwo, an Ruoth Nyasaye. Ginikelgi Jerusalem, goda maler, ka moko oidho farese to moko oidho geche mag lweny gi geche mamoko kendo moko bende oidho kenje kod ngamia, mana kaka jo-Israel kelo misengni e od Ruoth nyasaye, ka giting'o e tewni maler. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

21Moko kuomgi analok jodolo, kendo moko anami tich jo-Lawi. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

22 Kaka polo manyien gi piny manyien nosiki e nyima, e kaka dhoodu gi nyingu bende nosiki. An Ruoth nyasaye ema awacho kamano.

23E kinde ka kinde ma due opor, kendo chieng' Sabato ka chieng' Sabato, ji duto nobi e nyima mondo olama. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

24 Giniwuogi, mi gine ringre joma otho mosepiem koda. Kudni machamogi ok notho, kata mach mawang'ogi bende ok notho, kendo ginibed gik ma ji duto osin-go.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jeremia

Jeremia 1

1Kitabuni oting'o weche kod timbe mag Jeremia wuod Hilkia. Ne en achiel kuom
jodolo modak Anathoth e piny Benjamin.

2Wach Ruoth Nyasaye nobirone e higa mar apar gadek mar loch Josia wuod
Amon, ruodh Juda,

3kendo e ndalo loch Jehoyakim wuod Josia, nyaka due mar abich mar higa mar
apar gachiel mar loch Zedekia wuod Josia, kane odar jo-Jerusalem, moter e
tuech.

Ruoth Nyasaye oluongo Jeremia

4An Jeremia, Ruoth Nyasaye nowachona niya,

5"Kane pok achueyi e ich, ne oyudo aseyieri, kendo kane pok onywoli, ne
asewali mondo iti tichna, mi aketi janabi ni ogendini."

6Eka nadwoke niya, "A Ruoth Nyasaye, ok ang'eyo wuoyo, nikech pod atin."

7To Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Kik iwachi ni pod itin, to dhiyo adhiya ir
ji duto ma aori kuomgi, mondo iwachnigi gik moko duto ma anyisi.

8Kik iluorgi, nikech abiro bet kodi, kendi riti. An Ruoth Nyasaye ema awacho
kamano!"

9Bang'e Ruoth Nyasaye notero lwete, momulo dhoga, kowachona niya, "Eri,
aketo wechena e dhogi.

10Kawuono amiyi teko kuom ogendini, kendo kuom ruodhi, mondo ipudhi kendo
igo piny, mondo imuki kendo ikethi, to bende mondo iger kendo ipidhi."

11Ruoth Nyasaye nopenja niya, "Jeremia, ineno ang'o?" Nadwoke ni, "Aneno
bad yath machako loth."

12Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Iwacho kare. An bende achako chopo
wachna!"

13Bang'e nochako openja niya, "En ang'o kendo mineno?" Ne adwoke niya,
"Aneno agulu kayienyo yo nyandwat, kendo ochiegni pukore yo koni."

14Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Masira biro yienyo koa yo nyandwat, mi
chop kuom ji duto modak e pinyni.

15Aluongo ogendini duto man yo nyandwat mondo obi. Ruodhi maggi bende
nobi, kendo norenj kombegi mag loch e dhorangeye Jerusalem, kendo e alwora
mar ohinga Jerusalem, kendo e alwora mag mier moko duto mag Juda.

16Mano e kaka abiro kumo joma oseketho, moweya kendo owang'o misengni
ni nyiseche mamoko, ka gilamo gik ma giloso giwegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Emomiyo tim atima chir Jeremia, kendo dhi iwachnigi gik moko duto ma asenyisi. Kik iwe gimiyi luoro, nono to abiro miyo ibed maluor moloyo e nyimgi.

18Ji duto manie pinyni, kaka ruodhi mag Juda, gi jodongo gi jodolo kod ji mamoko duto, biro bedo mamon kodi. To kawuono amiyi teko mondo isirgi. Ibiro chalo gi dala mochiel motegno, kendo gi siro mar chuma, kendo gi ohinga mar mula.

19Ok giniloyi, nikech abiro bet kodi kendo riti. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 2

Ruoth Nyasaye okwayo jo-Juda mondo oduog ire

1Ruoth Nyasaye nowachona

2ni mondo adhi ahul wachne ni ji duto modak jerusalem kama: "Aparo hera mane un-go koda kane pod un oganda mayom, nimar e ndalo mane uluwa e thim, piny motwo ma ok pur, ne uhera manaa kaka miaha hero chwore.

3E ndalogo un jo-Israel nubedo joga awuon, kendo nuchalona mana cham ma okwong dumbo. Nakumo ji duto mane dwaro hinyou, kendo ne akelonigi chandruok. An ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

4Winjuru wach Ruoth Nyasaye un nyikwa Jakobo ma jo-Israel.

5Ruoth Nyasaye owacho niya, "Ang'o marach mane kwereu oneno kuoma, mane omiyo giweya? Ne gilamo nyiseche manono, mi gin bende gidoko joma nono.

6Ne ok gidewa, kata obedo ni ne aseresogi kagologi e piny Misri, mi atelonigi e thim, piny marach motwo ma masiche ng'enyie. Pinyno otimo gode gi bugni, ma onge ng'ama wuothoe, bende onge ng'ama odakie.

7Ne akelou e piny momew, mondo ucham giki monyakie kod gik mabeyo mantie. To kane udonjo e piny mane amiyouno ne udwanye, mi ukethe.

8Jodolo noweyo penjo kuma Ruoth Nyasaye nitie. Joma ne ong'eyo weche chik bende ne ok odewa, kendo jotelo nobaro moweya. Jonabi bende ne koro wach e nying Baal, kendo ne lamo nyiseche manono.

9"Emomiyo an Ruoth Nyasaye abiro yalo joga kendo. Abiro yalou, kendo abiro yalo nyikwau.

10"Koro idhuru yie udhi e chula mar Saipras, kendo uor joote Kedar openjnu wach mondo uwinj ane

11ka oganda moro oseweyo nyisechegi, moluwo nyiseche mamoko, kata obedo ni ok gin nyiseche madieri kamano? To un joga, useweya, an Nyasachu moseting'ou malo, mi ulamo nyiseche ma ok nyal konyou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kuom mano, an Ruoth Nyasaye, agolonu chik un polo mondo uyiengni malich, kuwuoro kendo kudhier nono,

13nikech joga osetimo richo tieng' ariyo. Gisebaro, mi giweya, an soko mar pi maliw mamol, kendo gisekunyo yewni mabarore, ma ok nyal ting'o pi!

14"Jo-Israel ok gin wasumbni, bende ne ok onywolgi wasumbni. Kuom mano, ere gima omiyo wasikgi yakogi?

15Wasikgigo rutonigi matek, mana ka sibuoche. Giseketho pinygi, molokore thim. Miechgi bende okethore, maonge ng'ama dagie.

16Ee, jo-Memfis gi jo-Tapanes josetoyo pat wi jo-Israel.

17Yaye, jo-Israel! Tim ma kamano usekelo mana kuomu uwegi! Ne uweya, an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kane atelonu e yo.

18"Koro ang'o ma uparo ni ubiro yudo kuom dhi Misri? Uparo ni ubiro modho pi aora Nael? Koso ang'o ma uparo ni ubiro yudo kuom dhi Asuria? Uparo ni ubiro modho pi aora Yufrate?

19Timbeu uwegi maricho ema biro kelonu kum. Ee, timbe mane uweyago ema biro kelonu bura. Kamano ubiro ng'eyo ni weyo Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo chaye en gima lit kendo marach moloyo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

20Yaye jo-Israel, chon gi lala ne udagi lochna, kendo ne utamoru rito chikna, kuwacho ni ok unutina. To nulemo alema ewi gode maboyo duto, kendo e tiend yien duto motimo otiep, mi udwanyoru ka dhako ma jachode.

21Ne apidhou ka ng'ama pidho mzabibu moyier, mana ka kodhi maberie moloyo, to neyeuru kaka koro uchalo! Uchalo gi mzabibu marach ma ok nyag olemo mabeyo.

22Kata da bed ni ulwokoru gi pi kendo kod sabun mang'eny, to pod anyalo neno kuonde ma richou otonie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

23Ere kaka unyalo wacho ni pok udwanyoru, bende ni pok ulamo Baal? Parieuru kaka ne utimo richo e holo, kendo neyeuru gik ma usetimo. Uchalo ngamia madhako madwaro thuondi, ma tho ringo aringa koni gi koni.

24To uchalo kanj thim ma ok nyal geng' kadwaro thuondi. Onge thwon manyalo thagore ka dware, nikech yude yot ka kinde miluwee ochopo.

25Un jo Israel kik uwe tiendeu dok malit, kata kik uwe dwondu two, kuringo bang' nyiseche manono. To uwacho niya, 'Ok wanyal konyo. Wasehero nyiseche mamoko, kendo nyaka waluwgi!'

26To kaka wi jakuo kuot ka omake, e kaka un jo-Israel wiu nokuodi, kaachiel gi ruodhiu gi jodongu gi jodolo mau kod jonabi mau.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Un duto mawacho ni yath ni, ‘In e wuonwa,’ kendo wacho ni kidi ni, ‘In minwa,’
wiu nokuodi. Ne ubaro mi uweya, kendo ne udagi duogo ira, to eka ka masira
omakou, to ukwaya mondo abi akonyu!

28Koro ere nyiseche gogo mane uloso? Ka un e chandruok, to mondo okonyu
ane, ka ginyalo konyou! Un jo-Juda, un gi nyiseche mang’eny.

29An Ruoth Nyasaye apenjou ni, “Ang’o momiyo uywakna, to un ema
useng’anyona uduto?

30Ne anego yawuotu, to mano ne ok opuonjou, bende ne ok unyal yie kethou,
to ne unego jonabi mau mana kaka sibuor mager neko.

31“Chikuru itu maber uduto, mondo uwinj gima awachonu, un jo-Israel.
Achalonu thim, koso achalonu piny ma masiche ng’enyie, ma ok unyal dak koda
maberni? Ka ok kamano, to marang’o uwacho ni ubiro timo mana kaka uhero,
kendo ni ok unyal duogo ira, to un joga?

32Bende wi nyako nyalo wil gi gik ma olichorego? Koso wi miaha nyalo wil gi
lawe mar kisera? An to, wi joga osewil koda kuom ndalo mang’eny mokadho
akwana.

33Un ung’eyo yore muyudogo osiepeu machwo, to bende kata mana mon ma
jochode bende nyalo puonjore kuomu.

34Remb joma odhier, kendo maonge ketho, otonie lepu; gin remb joma ne ok
oturo uteu ka kweloe. To kata kamano uwacho niya,

35‘Waonge ketho, kendo adier, Ruoth Nyasaye ok okecho kodwa.’ To ng’euru
ni an Ruoth Nyasaye abiro kumou kuom wacho ni uonge gi richo kamano.

36Ere gima omiyo uloko parou ka ok udewo? Jo-Misri mugeno kuomgi ok
nokonyu, mana kaka jo-Asuria bende ne ok okonyou.

37Ubiro a e piny Misri, ka uduto umako wiu nikech wichkuot. An Ruoth Nyasaye
asedagi joma ugeno kuomgi, kendo ok ginikonyu ngang’.”

Jeremia 3

1Ruoth Nyasaye owacho niya, “Ka ng’ato oriembo chiege, mi chiegeno odhi,
kendo bang’e ng’at machielo okende, to chwore mokwongo ok nyal kawe
kendo, nikech dhakono koro ogak. To un jo-Israel useweya, mulamo nyiseche
mang’eny, kudwanyoru mana ka dhako madwanyore gi chwo mang’eny, to koro
udwaro duogo ira!

2Ranguru wi gode malo mondo uneye, bende nitie kamoro ma pok ulemoe
kudwanyoru? Uchalo dhako ma jachode ma obet e bath yo karito chwo, kata
ka ja-Arabu ma jamecho mopondo e thim, kakiyo joma odwaro yako.
Usedwanyo piny gi timbeu maricho machalo timbe chode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Mano emomiyo koth ne ok ochue, kata mana kodh opon ne ok oton. To bende uchalo dhako ma jachode, nikech uonge gi wichkuot.

4To koro eka uwachona niya, ‘In wuonwa, kendo iseherowa chakre tindowa.’

5Uwuoyo kamano kuparo ni ok nakechi mochwere, kendo ni mirima ok nomaka kodu nyaka chieng’. Un jo-Israel, mano e gima nuwacho, to kata kamano, pod nutimo atima richo duto mane unyalo.”

Ochik jo-Israel gi jo-Juda mondo olokre

6 E ndalo loch ruoth Josia, Ruoth Nyasaye nopenja niya, “Iseneno gima jo-Israel otimo ka giweya? Giseidho gode duto, kendo gisedhi e tiend yien duto motimo otiep, mi gilamoe nyiseche manono mana kaka dhako ma jachode ringo koni gi koni kadwaro chwo.

7An Ruoth Nyasaye ne aparo ni gibiro duogo ira bang’ timo mago duto, to ne ok giduogo, kendo owetegi ma jo-Juda noneno timbegigo.

8Ne gineno bende kaka ne ariembo jo-Israel nikech ne giweya ka dhako moweyo chwore, to dwanyore gi chwo mamoko. To jo-Juda ma owetegigo ma bende joma andhoke ne ok odewo, mi gin bende ne giweya, kendo ne gidhi gidwanyore ka dhako moweyo chwore to dwanyore gi chwo mamoko.

9Ne gidwanyo adwanya piny gi timbegi mag lamo kite kod yien.

10To kata bang’ mago duto jo-Juda ma andhoke ma owete jo-Israel nowuondore ni duogo ira, to ok ne gidwogo gi chunygi duto.”

11Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Kata obedo ni jo-Israel ne oweya, to gisenyiso ni gibeyo moloyo jowetegi ma andhoke ma jo-Juda.

12Omiyo dhiyo e piny man yo nyandwat mondo iwach ni jo-Israel kama: ‘Duoguru ira un jo-Israel ma andhokegi. Aherou gi hera mosiko, omiyo ok nasik ka akecho kodu nyaka chieng’.

13Mak mana ni nyaka uyie ni useketho, kendo nyaka uyie ni usepiem gi Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Bende yieuru ni usedwanyoru gi nyiseche mamoko e tiend yien duto motimo otiep, kendo ne ok uwinjo wachna.’ An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

14“Duoguru ira un nyithinda moseweya, nimar an ruodhu. Abiro golo jo manok kuomu e miechu kendo e dhoutu, mi adwoku e got Sayun.

15Abiro ketonu jotelo moluora, kendo gibiro ritou gi rieko kod winjruok maber.

16Bang’e kusemedoru kendo unya, to ji ok nochak owuo kuom Sandug Muma mar Ruoth Nyasaye kendo. Ok unupare, kendo ok unudware, bende ok unulos moro machal kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17E ndalogo noluong Jerusalem ni komduong' mar Ruoth Nyasaye, kendo ogendini duto nochokre kuno mondo omi nyinga duong'. Ok ginichak gitim tim wich teko, bende ok ginibed gi chuny mar timo richo.

18Jo-Israel biro riwore gi jo-Juda, kendo gibiro wuotho kanyakla, ka gia yo nyandwat, ka giduogo e piny mane amiyo kwereu mondo obed mwandugi nyaka chieng'.

19"Un jo-Israel aseyie kawou ka yawuota, mondo amiu piny maberie moloyo pinje mamoko duto. Ne aparo ni ubiro luonga ni wuonu, kendo ok nuchak uweya.

20To un jo-Israel useweya mana ka dhako moweyo chwore. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

21"Koko gore ewi gode! Gin jo-Israel ma ywak ka kwayo ng'wono, nimar gisebedo ka giluwo yore maricho, ka ok gidew Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

22Duoguru un nyithinda moseweya, mondo aloku joma kare. Udwoka niya, 'Ee, waduogo iri, nimar in e Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa.

23Onge resruok ma wanyalo yudo kuom lemo ewi gode, kata kuom joma goyo koko kuonde moting'ore. Konyruok ma wayudo wan jo-Israel, wuok mana kuom Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa.

24" 'Chakre tindowa, gik moko duto ma wuonewa osetiyo moyudo, kaka jamni kod yawuowi gi nyiri, oselalnwa kuom lamo Baal, nyasach wichkuot.

25Onego wanind piny ka wiwa okuot, kendo ka timbewa maricho oumowa. Wan kaachiel gi kwerewa waseketho e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, chakre tindowa, kendo ok wasewinjo wachne.' "

Jeremia 4

1Ruoth Nyasaye wacho niya, "Un jo-Israel, ka uyie lokoru, to duoguru ira. Wituru nyisecheu manono ma Amon-go mondo uluw mana an.

2Ka ukuong'oru gi nying Ruoth Nyasaye gi adiera gi bura makare kendo gi tim malong'o, to ogendini biro kwaya mondo gin bende aguedhgi kaka aseguedhou, kendo gibiro miya duong'.

3Ruoth Nyasaye wacho ni jo-Juda gi jo-Jerusalem niya, 'Paruru puotheu ma mbora, mondo kik uket kodhi e kind kudho.

4Un jo-Juda gi jo-Jerusalem, rituru singruokna, kendo timuru gik madwaro, nono to gik maricho musetimo biro miyo mirimba liel ka mach ma onge ng'ama nyalo nego.'

Onyis jo-Juda ni wasigu biro monjogi

5"Gouru tung', e piny duto, kendo koguru matek, kunyiso jo-Juda gi jo-Jerusalem mondo oring odhi e mier mochiel motegno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Nyisuru ji yo madhi Sayun. Ringuru mondo utony, kik udeki, nikech Ruoth Nyasaye kelo masira kaa nyandwat mabiro ketho piny malich.

7Jaketh ogendini osewuok oko ka sibuor mowuok e gonde. Osewuok kama odakie mondo obi oketh pinyu. Miech Juda nodong' gundni ma onge ng'ama odakie.

8Kuom mano, rwakreuru gi piende gugru, kendo uywagi ka ugoyo nduru, nikech mirima mager ma Ruoth Nyasaye nigo gi jo-Juda pok orumo."

9Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Chieng'no chuny ruodhi gi chuny jodongo nonyosre, kata jodolo bende nobuogi kendo jonabi nong'eng'."

10Kane awinjo kamano, nawacho niya, "A Ruoth Nyasaye, isewuondo jo-Jerusalem chuth! Niwacho ni kue biro betie, to koro ligangla ema nie ng'utwa!"

11Ndalo biro, mibiro nyisie jo-Jerusalem ni yamo maliet moa e thim kudho koni, kochomo jo-Ruoth Nyasaye. Ok nokudh mos maber minyalo piedhgo cham,

12to nobed kalausi ma Ruoth Nyasaye okelo. Ruoth Nyasaye owuon ema koro kumo joge.

13Neuru, wasigu biro mogingore ka boche polo. Gechegi mag lweny chalo gi kalausi, kendo faresegi ringo matek moloyo ongo. Yaye! Warumo!

14Un jo-Jerusalem, lwokuru richo manie chunyu mondo oresu. Ubiro siko kuparo weche maricho nyaka karang'o?

15Winjuru! Jaote moa Dan ema hulo ni masira biro, kendo jago milome moa e gode mag Efraim bende wacho kamano.

16Nyisuru ogendini kendo landuru wach ni, Jerusalem ibiro kethi. Wasigu biro moa e piny mabor, kendo gibiro goyo koko ni joma odak e miech Juda.

17Gibiro timo ageng'a ni piny Juda mana ka joma olworo puodho, nikech oganda jo-Juda oseweya. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.

18"Un jo-Juda, un ema usekelo masira kuomu uwegi, nikech yoreu gi timbeu maricho. Ee, richou ema okelonu masira kum malitni."

19Iya nyawni! Awinjo rem malit! Yaye chunya! Chunya diko malit! Ok anyal ling' nikech awinjo tung' gi mahu mag lweny.

20Masira achiel luwo machielo, kendo piny duto okethi, piyopiyo nono hembena omuki, kendo rageng'ni maggi oyiech matindo tindo.

21Nyaka karang'o ma ananeye bandeche mag lweny ka kwadhore, kendo nawinjie tung' lweny ka ywak.

22Ruoth Nyasaye wacho niya, "Joga ofuwo, kendo ok ging'eya. Gichalo gi nyithindo momemore, kendo maonge rieko. Richo ema ging'eyo timo, to timo gima ber otamogi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Bang'e narango piny, maneno ni onge gi kido. Polo bende ne onge gima rienyie.

24Ne arango gode madongo, maneno ka giyiengni; kuonde moting'ore bende ne rundore koni gi koni.

25Naneno ka ji onge kuno, kendo winy duto noseringo.

26Piny momew noselokore thim, kendo mier man kuno noselokore gundni, nikech mirima mager mar Ruoth Nyasaye.

27Ruoth Nyasaye osewacho ni piny ngima biro dong' nono, to ok nokethe chuth.

28Ji duto modak e piny noywagi, kendo polo nolokre mudho. Ruoth Nyasaye osewacho, kendo ok nolok parone! Oseparo mogik, kendo ok nodog chien.

29Ka ji winjo ni joidh farese gi jo asere biro, to ng'ato ka ng'ato noringi. Jomoko noring odhi e bunge, to moko noidh lwendni, mi pond kuno. Mier duto nodong' nono, ma onge ng'ama odakie.

30Un jo-Jerusalem, urumo! Ere gimomiyo urwakoru gi lewni mabeyo, koso ere gima omiyo urwako stadi kendo uwiro wengeu? Ubisoru maber kayiem nono, to chodeu oseweyou, kendo koro dwaro negou.

31Ne awinjo ywak ka mar dhako ma muoch kayo. Ee, mana kaka mar dhako ma hango nywol. Kara ne en mana dwond Jerusalem, ma gamo yueyo, kendo orieyo bade kawacho niya, "Arumo! Chunya dwaro a, nikech jonek lwora mondo onega."

Jeremia 5

Richo mag jo-Jerusalem kod mag jo-Juda

1Un jo-Jerusalem, wuothuru e yore mag dalau kendo e chirniu, mondo une ane ka nitie kata ng'at achiel makare mohero adiera. Kuyudo, to Ruoth Nyasaye nowe ni jodalano richogi.

2Kata ka ukuong'oru gi nying Ruoth Nyasaye, to ukuong'oru mana gi miriambo.

3Donge adiera ema Ruoth Nyasaye dwaro? Ne agoyou piny, to ne ok udewo. Ne osandou malit, to ne utamoru winjo puonjne. Wiu tek ka lwanda, kendo udagi duogo ire,

4Bang'e nowacho niya, "Chutho jogi gin joma ofuwo maonge rieko. Ok ging'eyo yor Ruoth Nyasaye kod gima Nyasachgi dwaro.

5Omiyo koro abiro dhi ir jotelo mondo losgo, nimar nyaka bed ni gin ema ging'eyo yor Ruoth Nyasaye, kod gima Nyasachgi dwaro." To kara gin bende gisedagi loch mar Ruoth Nyasaye, kendo gitamore rito chikne.

6Mano emomiyo sibuor moa e bungu biro negogi. Ee, ondiek moa e thim biro kidhogi, kendo kwach nowuoth e miechgi. Ng'ato ang'ata mowuok oko nokiddh

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

matindo tindo. Magi duto notimre nikech richogi thoth, kendo nikech giseweyo Nyasaye nyading'eny.

7Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Ere gima dimi awe ni joga richogi? Yawuotgi oseweya, mokuong'ore gi nying nyiseche manono. Ne amiyo joga gik moko duto mane gidwaro, to pod ne giterore atera ka giketho sechegi gi mon ma jochode.

8Ng'ato ka ng'ato oowore kuom gombo chi wadgi, mana ka faras moyieng' ma gombo ohewo.

9Donge onego akumgi kuom gik ma kamago? Donge onego achul kuor ni oganda ma kama?.

10Abiro chiko wasikgi mondo ochadh yiend mzabibu maggi, to ok ginikethgi chuth nimar abiro nyisogi mondo gilwer mana bedegi oko nikech ok gin maga.

11Jo-Israel gi jo-Juda oseweya adier. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

12Jo-Ruoth Nyasaye osekwede, ka giwacho niya, "Ok obi timo gimoro. Onge masira moro, kaka lweny kata kech, ma nobi kuomwa."

13Giwacho bende ni jonabi nobed ka yamo ma kudho, maonge gi wach moa kuom Ruoth Nyasaye.

14An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto abiro nyisi, in Jeremia, gima biro timore ni jogi nikech gik ma gisewachogo. Abiro loko wechena mawuok e dhogi obed mach, to jogi abiro loko yien mondo mach owang'gi pep.

15Un jo-Israel, akelo oganda moro, maa e piny mabor mondo obi omonju. En oganda machon kendo maratego ma ok uwinj dhogi, kata mana weche ma giwacho bende ok ung'eyo.

16Jogi ma jo asere nego ji mathoth, kendo giduto gin jolweny marateke.

17Gibiro tieko chambu kaachiel gi chiembu pep, kendo gibiro tieko yawuotu gi nyiu. Gibiro tieko jambu kod olembeu mag mzabibu gi ng'opeu. Giniketh miechu mochiel motegno, mugeno kuomgi.

18To kata e ndalogo, an Ruoth Nyasaye awacho ni ok natieku chuth.

19To kupenja gimomiyo natimonu gigo duto, to anadwoku niya, 'Kaka nene uweya, mutiyo ni nyiseche mag pinje mamoko e pinyu uwegi, e kaka unuti ni jopinje mamoko e piny ma ok maru!'

20In Jeremia, nyis joka Jakobo gi jo-Juda niya,

21"Winjuru un joma ofuwo, man gi wenge, to ok nen, bende man gi it, to ok nyal winjo.

22An Ruoth Nyasaye apenjo kama: Ere gimomiyo ok unyal luora? Koso ang'o momiyo ok unyal kirni e nyima? Nene aketo kuoyo manie dhonam mondo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

ogeng' nam, kendo obed tong' mosiko ma pi ok nyal kadho. Apaka mag nam nyalo gingore, kendo wuo matek, to ok nyal kadho, kata mwomo.

23To un wiu tek, kendo uhero piem. Usepiem koda adier, muweya!

24Ne ok uwacho e chunyu niya, 'Ber waluor Ruoth Nyasachwa, ma miyowa kodh chwiri gi kodh opon e kinde mowinjore, kendo ma miyowa kinde mwakeyoe higa ka higa.'

25To timbeu maricho oseketho gigo, kendo richou osemono gik mabeyo ma kamago bironu.

26Joga moko gin joma richo. Gichalo jodwar ma chiko obadho mondo omakgo winy, to ji ema gimako.

27Gipong'o utegi gi gik mokwal, mana kaka jachik winy. Mano emomiyo gin gi teko kendo gimew,

28bende emomiyo gichwe kendo dendgi leny. Timbegi maricho ng'eny mokadho akwana. Ok gikony nyithi kiye mondo oyud bura makare, bende ok ging'ad bura makare ni joma odhier.

29Donge abiro kumogi kuom mago duto? Ee, abiro chulo kuor ni ogandani. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano!"

30Gima lich ma buogo ji osetimore e pinyni.

31Jonabi koro weche mag miriambo, jodolo bende chwakogi, to kendo mano e gima joga ohero! To gibiro timo ang'o, chieng' ma gigo orumo?

Jeremia 6

Masira ma nomak Jerusalem gi Juda

1Un jo-Benjamin, ringuru mondo utony! Ringuru ua Jerusalem! Gouru tung' e Tekoa, kendo mokuru mach ewi Beth-hakerem mondo onyis ji ni lweny biro, nimar chandruok kod masira madwong' chiegni biro koa nyandwat.

2Un jo-Sayun uchalo gi lek maber mar jamni,

3to ruodhi biro buoro kanyo gi jogi mag lweny, mana kaka jokwath dibi gi rombgi mondo okwa. Gibiro guro hembegi ka gilworou, kendo ng'ato ka ng'ato nokaw gima odwaro.

4Giniwach niya, "Waikreuru mondo wamonj Jerusalem! Ikreuru! Wabiro monjogi godiechieng' tir." To eka ginilok parogi ka giwacho niya, "Ooyo, sa koro ng'eny, piny dwaro yuso, kendo tipo lor.

5To ikreuru, nimar wabiro monjogi kawuono gotieno, mi wamuk ut Jerusalem mabeyo kendo madongo."

6Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osegolo chik niya, "Tong'uru yien, kendo uging lowo pidhe pidhe e tiend ohinga, mondo umonj Jerusalem."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Osewacho bende niya, “Abiro kumo dalani nikech bura makare onge kanyo chuth.

7Kaka pi soko bubni pile, e kaka richo Jerusalem bende osiko ka bubni. Dalano opong’ gi lweny kod masiche, kendo tuoche gi adhonde ema aneno kanyo.

8Puonjreuru kuom mano, un jo-Jerusalem, nono to aweyou, mi aloko dalau thim, ma onge ng’ama dakie.”

9Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nowachona niya, “Duog ires jo-Israel modong’ ka ng’ama dok e puoth mzabibu mondo opon olemo modong’.”

10Ne adwoke niya, “Ere ng’ama diwinja, ka awuoyo kodgi, kata ka akwerogi kamano? Gisedino itgi, omiyo ok ginyal winjo. Gisetamore winjo wachni, kendo gitugo mana gi gima iwacho.

11Kuom mano, Ruoth Nyasaye, mirimbi opong’a, kendo koro ohewa.” Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia nira, “Ol mirimba kata mana kuom nyithindo matugo e yore, kendo kuom yawuowi mochokore kanyakla. Mon gi chwo ibiro kawo koda ka joma oti mojwajni.

12Utegi gi puothegi kod mondgi bende nomi jomoko nono, nimar abiro kumo jopinyni. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13“Ji duto madongo gi matindo temo yudo pesa e yore mag miganga, kata mana jonabi gi jodolo bende migengni.

14Gichalo jothieth mathiedho jotuo marachrach, mana ka gima ok gituo, nimar giwacho ni gik moko beyo, to chutho, gik moko ok beyo.

15Bende uparo ni wigi nokuot nikech gik makuero mane gitimogo koso? Ooyo, wigi ne ok okuot kataa matin, to bende gionge gi wichkuot! Kuom mano, ginipodhi kaka jomoko osepodho, kendo ka akumogi to ginirum. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

16Ruoth Nyasaye wacho ni joge niya, “Chung’uru e akek yo, mondo urang wang’yore machon, kupenjo kuma yo maber nitie. Wuothuru e wang’yorno, mi unuyud kue.” To gidwoko niya, “Ok wanawuothi e wang’yorno.”

17Ruoth Nyasaye noketo jorit mondo ka gigoyo tung’ to ji owinji. To ji nowacho niya, “Ok wanawinji.”

18Omiyo Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Winjuru un ogendini mondo ung’e gima biro timore ni joga.

19Un jo-piny, winjuru! Akelo masira kuom jogi mana moromo gi timbegi, nikech gisedagi wechena, kendo ok giserito puonjna.

20Ere tiende kelona ubani moa Sheba, kata gik mang’ue ng’ar moa e pinje maboyo? Ok anayie misengni miwang’o pep, kendo ok anabed mamor gi misengni mamoko ma gitimona.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kuom mano, Ruoth Nyasaye owacho kama: “Anami jogi chwanyre, mi podhi. Wuone gi yawuowi biro tho, kaachiel gi osiepegi kod joma odak machiegni kodgi.”

22An Ruoth Nyasaye awacho niya, “Oganda moro biro, moa e piny man yo nyandwat. Ee, oganda marang’ongo man kuma bor ikore ni lweny.

23Gin gi aserni kod tonge, giger kendo ok gikech ng’ato; tiend faresegi mor ka apaka mar nam mawuo. Gikore kedo gi Sayun.”

24To un jo-Jerusalem uwacho niya, “Wasewinjo wachno, mi thudhno omako luetewa. Kibaji goyowa mana ka dhako ma muoch kayo.

25Ok wahedhre wuok oko, kata bayo e wang’yore, nikech wasikwa oikore ni lweny kuondego, kendo masiche ng’eny koni gi koni.”

26To an Ruoth Nyasaye awachonu niya, “Un joga, rwakreuru gi piende gugru, kendo bukreuru gi buru. Ywaguru malit ka ng’ama ywago wuode ma miderma, nimar ng’at ma biro tiekou biro poyou.”

27“In Jeremia, aseketi japim joga. Pimgi, eka mondo ifweny timbegi.

28Giduto gin joma wigi tek, moseweya. Gibayo e piny ka gikuodho ji. Chunygi tek ka mula kendo ka chuma; giduto gin joma okethore.

29Kata obedo ni obuk mach matek, mondo oleny fedha kendo opwodhi, to en mana ketho kinde kayiem, nikech ng’iend fedha tamore wuok.

30Emomiyo ibiro luongo joga ni fedha mowe, nikech an Ruoth Nyasaye aseweyogi.”

Jeremia 7

Ochik jo-Juda mondo olok timbegi

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia

2mondo odhi ochung’ e dhoranga Hekalu mar Ruoth Nyasaye, ogo milome niya, “Winjuru wach Ruoth Nyasaye, un jo-Juda duto madonjo e dhorangani, ka biro lame.

3Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel, owacho ni mondo ulok yoreu gi timbeu maricho, eka owe udak kaeri.

4To un usiko kuwacho niya, ‘Ma Hekalu mar Ruoth Nyasaye! Hekalu mar Ruoth Nyasaye! Hekalu mar Ruoth Nyasaye!’ Wach muwachono, en miriambo, omiyo kik ugen kuome.

5Lokuru yoreu gi timbeu, kendo ng’ato ka ng’ato mondo otim ni wadgi gima kare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Weuru sando jopinje mamoko modak kuomu, kata nyithi kiye, kata mond liete. Bende kik uchuer remb joma onge ketho kaeri, kendo kik ulam nyiseche mamoko, nimar mano ditieku chuth.

7Kulokoru kamano to anyalo weyo udag kaeri e piny mane amiyo kwereu chon mondo obed margi nyaka chieng'.

8Onge gima uyudo kuom keto chunyu e wach miriambo muwachono.

9Ukwelo, unego ji, uteroru, ukuong'oru gi miriambo, utimo lisweche ni Baal, kendo ulamo nyiseche manono ma yande ok ung'eyo.

10To kusetimo gik ma kamago to eka ubiro e nyima e Hekalu ma nyinga nitieni, kendo uwacho niya, 'Wasekwo.' To uparo ni unyalo kwo adier, ka utimo timbe makuero kamano?

11Koso uparo ni Hekalu mara en kama jomecho pondoe? An Ruoth Nyasaye aseneno gik ma utimo!

12 "Dhiuru Shilo, dala mane ayiero mokwongo mondo nyinga obedie, mondo uneye gima ne atimo kuno, nikech richo mag joga Israel.

13To koro usetimo richogo duto! Kata obedo ni ne akawo chandruok, mi aloso kodu, to ne ok udewa, bende kane aluongou, to ne ok uyiena.

14Omiyo abiro timo ni Hekalu mara mugeno kuome mana kaka natimo ni Shilo. Kata mana dalau mane amiyo kwereuni, bende abiro timone kamano.

15Abiro riembou mondo ua e wang'a mana kaka ne ariembo oweteu ma jo-Efarim duto te.

Mirima omako Ruoth Nyasaye gi nyiseche manono

16"In Jeremia, kik ulem ni jogi, bende kik ikwaya wach moro nikech gin, kata kik ihomba, nimar ok nawinji!

17Donge ineno gik ma gitimo e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem?

18Nyithindo modo yien, eka wuonegi moko mach, to mon dwalo mogo mondo olosgo kek obed misango ni nyasaye ma dhako ma iluongo ni Ruodh Polo. Bende gitimo ni nyiseche mamoko misengni miolo piny, mondo gichwanyago.

19To iparo ni an Ruoth nyasaye ema gichwanya? Ooyo, gin ema gichwanyore giwegi, kendo gikelo wichkuot kuomgi kendgi.

20Emomiyo an Ruoth Nyasaye, abiro olo mirimba mager ka eri. Abiro ologi kuom ji kendo kuom jamni, to bende abiro ole kuom yien gi cham. Mirimba biro chalo gi mach mager, ma ng'ato ok nyal nego."

Kum ma jo-Juda noyud kuom wich teko

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

21Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasach Israel owacho niya,
“Chamuru achama misengni monego wang’ pep, kaachiel gi misengni moyienu
chamo.

22Kane agolo kwereu e piny Misri, ne ok awacho gimoro kuom misengni
miwang’o pep kod misengni mamoko, kata golo chik kuomgi ne ok agolo.

23To ne achikogi matek mondo giluora, eka abed Nyasachgi, kendo gibed joga.
Bende nanyisogi ni nyaka gitim gik mane achikogi, eka mondo gidhi maber.

24To ne ok gidewa, bende ne ok giwinjo wachna. Ne gisiko ka gitimo timbe mag
wichkuot, kendo kar dhi nyime, to ne gidok chien.

25Chakre chieng’ mane kwereu owuokie Misri nyaka chil kawuono, asekawo
chandruok, mi aoronigi jotichna ma jonabi.

26To kata kamano ne ok gidewa, bende ne ok giwinja, to wigi nomedo doko
matek moloyo kata mana wi kweregi.

27To in Jeremia, kata obedo ni inyisogi weche duto kamano, to ok giniwinj
wachni, kendo kata obedo ni iluongogi, to ok giniyieni.

28Eka bang’e ininyisgi niya, ‘Ogandani odagi winjo wach Ruoth Nyasaye ma
Nyasachgi, kendo ok giyie mondo opuonjgi. Ok ginyal wacho adiera, nikech
adiera oselalnigi.’

29“Yaye, jo-Jerusalem, ma yie wiu maboyo en ranyisi ni un joma owalna, dhiuru
uliego oko, kendo udhi uywagi ewi gode, nimar an Ruoth Nyasaye asedagi joma
akechogogi kendo aseweyogi.

30“Jo-Juda osetimo gima rach e nyima. Giseketo nyisechegi makuero e Hekalu
mara, mi gidwanyo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

31Gisegero kendo-mar-misango miluongo ni Tofeth e holo Benhinom mondo
giwang’ie yawuotgi gi nyigi ka misango. To ne ok achikogi mondo gitim kamano,
bende wach ma kamano ne ok aparo kata matin!

32Mano omiyo ndalo biro chopo ma ok noluongie kanyo ni Tofeth kata ni holo
Benhirom, to noluonge ni holo Nek, nikech giniyik joma otho e Tofeth, mi pong’
du ma onge kama odong’.

33Winy gi le mae thim ema nocham ringre joma otho, kendo ng’ato ok nobedie
ma diriembgi.

34Anatiek mor gi ilo duto e miech Juda, kendo e wang’ yore man Jerusalem, ma
kata mana dwond miaha gi chwore ok nowinji, nikech noyud ka piny oselokore
thim.

Jeremia 8

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1“E ndalono ji nogol choke ruodhi gi choke jodongo mag Juda e lietegi, kaachiel gi choke jodolo gi mag jonabi kod mag ji mamoko duto mane odak Jerusalem.

2Chokego nowit oko mondo chieng’ gi due kod sulue, mane gihero kendo gilamo, orieny kuomgi. Kar chokogi mondo oyikgi, to nowegi aweya gitow ewi lowo.

3Ji duto motony e oganda marachni, mi odak kuonde duto ma asekeyogie, nogomb mana tho kar bedo mangima. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik moko Duto ema awacho kamano.”

Richo gi bura

4In Jeremia, wach ni joga ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: “Ka ng’ato opodho, to donge ochako ochung’? Koso ka ng’ato obaro moweyo yo, to donge oduogo e yo kendo?

5Ka kamano, to ere gima omiyo gibaro giweya ma ok ginyal duogo ira ngang’? Gituere kuom nyisechegi manono, kendo gidagi duogo ira.

6Ne achiko ita mondo awinj wechegi, to ne ok giwacho adiera kata achiel. Onge kata ng’at achiel kuomgi moseloko chunye kuom timbegi maricho, kata moseywagore kuom richo mosetimo. Ng’ato ka ng’ato mwomore e timbene, mana ka faras lweny mochodo kochiko wasigu.

7To kata ogungo mae kor polo ong’eyo ndalogi mag dar, kendo kata akuru gi opija gi nyamnaha bende ong’eyo ndalo ma giduogoe, joga to kia chikena.

8“Ere kaka ginyalo wacho ni giriek kendo ging’eyo chikena, to jopuonj chik mag miriambo osegajo chikena?

9Jorieko wigi okuot. Wach ogoyogi nyang’eng’o kendo dhogi omoko. Gisedagi wechena, koro ere rieko ma gin-go?

10Kuom mano mondgi kaachiel gi puothegi abiro miyo jomoko nono. Ji duto, madongo gi matindo, temo yudo pesa e yore mag miriambo, kata mana jonabi gi jodolo duto bende jomriambo,

11nimar giwacho ni gik moko dhi nyime maber to chutho gik moko ok dhi nyime maber. Kuom mano gichalo gi jothieth mathiedho jotuo marachrach, mana ka gima ok gituo.

12Bende uparo ni wigi okuot nikech timbe makuero mane gitimogo koso? Ooyo, wigi ok okuot kata matin, bende gionge gi wichkuot. Kuom mano, gibiro podho kaka ji mamoko osepodho, kendo ka akumogi to ginirum. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13“Abiro tieko joga chutho, nikech gichalo yiend mzabibu kata ng’owo maonge olemo, ma kata potgi bende osener.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jo-Nyasaye penjore niya, “Ere gimomiyo wabet abeta? Biuru wadhi e mier mochiel motegno wathoe, nimar Ruoth Nyasaye oseng’adonwa buch tho. Osemiyowa pi motimo kwiri mondo wamodhi, nikech timbewa osebedo maricho e nyime.

15Ne wageno kue, to mana kayiem nono. Bende ne wageno ni wabiro yudo resruok, to masira ema obwogowa.

16Ne wawinjo ka farese mag wasigu futo ka Dan, kendo ywakgi ne miyo piny duto yiengni. Wasigugo osebiro mondo oketh pinywa, kod gik moko duto mantie, kaachiel gi dalawani kod joma odakie.”

17Ruoth Nyasaye owacho niya, “Ng’euru ni abiro kelo thuonde mager kuomu. Gin thuonde man gi kwiri maricho, ma ok nyal bo, omiyo gibiro kayou.”

Jeremia ywago Juda gi Jerusalem

18“Akuyo ma ok anyal yudo kue, kendo chunya tuo.

19Ling’uru ane, awinjo ka joga ywak kuonde duto ma gintie, ka gipenjo niya, ‘Ruoth Nyasaye oseweyo Sayun koso? Ruodh Sayun onge kuno adier?’ To Ruoth Nyasaye ma ruodhgi dwoko niya, ‘Ere gima omiyo usemiya mirima kuom lamo nyiseche mag pinje mamoko?’ ”

20Ji ywak kawacho niya, “Ndalo keyo osekadho mak wayudo gima dwaresrego.”

21Chunya lit, nikech itimo ni joga malit. Aywak kendo akuyo marach.

22Yath tinde orumo e piny Gilead koso? Jathieth onge kuno adier? Ere gima omiyo pok othiedh joga?

Jeremia 9

1“Mad wiya lokre soko mar pi, kendo pi wang’a lokre aora, mondo aywagi odiechieng’ gotieno nikech joga mosenegi.

2Mad abed ki kiru mar bworo e thim, kuma anyalo betie mabor gi joga, nimar giduto gin joma terore, kendo oganda ma andhoga.

3Lewni chalo gi atung’ moywa, kendo diro miriambo mana kaka atung’ diro asere, bende timbe miganga ema opong’o piny.” Ruoth Nyasaye owacho niya, “Joga timo richo kinde duto, kendo ok gidewa.

4Ng’ato ka ng’ato nyaka tang’ ni osiepne, kendo onge ng’ama nyalo geno owadgi, nimar owete duto gin jowuond ka Jakobo, bende ng’ato ka ng’ato kuodho osiepne.

5Giduto giwuondo osiepegi, kendo onge ng’ama wacho adiera. Gisepuonjo lewgi wacho miriambo, kendo gisedonjo matut e richo ma ok ginyal wuokie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Gitimo timbe mahundu kinde duto, timbegi mag wuond bende osiko asika, to gitamore yie kuoma.

7“Kuom mano, an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho ni abiro pwodho joga, ka ng’at malenyo mula mondo ogol ng’iende. Joga osetimo richo, koro ere gima datimnigi?

8Lewni chalo gi asere man gi kwiri mager, kendo dhogi wacho weche mag miriambo. Ng’ato ka ng’ato wuoyo mang’won gi wadgi, to kara e chunye kucha to ochikone mana obadho!

9Koro donge abiro kumogi kuom timbe ma kamago? Adier, abiro chulo kuor ni oganda machal kamano! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano!”

10Jeremia nowacho niya, “Abiro ywago gode gi lege, nikech gisetwo, kendo onge ng’ama wuothoe. Ywak mar jamni tinde ok winji, kendo winy gi le duto mae thim oseringo.”

11Ruoth Nyasaye owacho niya, “Abiro loko miech Jerusalem gundni kama ondiegi ema odakie, kendo miech Juda abiro loko thim.”

Ruoth Nyasaye owacho ni onyalo daro joge

12Jeremia nopenjo Ruoth Nyasaye niya, “Ere gimomiyo piny okethore kendo otwo, ka piny motimo ongoro ma onge ng’ama wuothoe? Ere ng’ama riek manyalo winjo tiend wachni? Koso en ng’a ma isenyiso tiende mondo onyis joma moko?”

13To Ruoth Nyasaye nodwoka niya, “Gima kama osetimore nikech jo-Israel oseweyo chik mane amiyogi. Ok giseluora, to bende ok gisetimo gik mane awachonigi ni mondo gitim.

14Gisebedo mana ka wigi tek, ka gitimo dwarogi giwegi, kendo giselamo kido manono mag Baal, kaka ne kweregi opuonjogi.

15Kuom mano, winji gima abiro timo, an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma nyasach Israel. Abiro miyo joga alode makech mondo ocham, kod pi motimo kwiri mondo gimodhi.

16Abiro keyogi e kind ogendini ma ok ging’eyo, kendo ma kata kweregi bende ne ok ong’eyo. Bende abiro kelonigi wasigu mondo omonjgi nyaka chop atiekgi chuth.”

17Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Luonguru mon ma joywak. Ee, oruru wach mondo mon mong’eyo ywak obi.

18Gibi piyo mondo gidengnwa, nyaka wengewa pong’ gi pi wang’, mi owre nikech ywak.

19Winjuru ywak maywagore Sayun, ‘Waserumo chuth, kendo waseyudo wichkuot miwuoro. Osedarwa e pinywa, kendo miechwa osekethi.’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Jeremia nowacho niya, “Un mon, chikuru itu ni gima Ruoth Nyasaye owacho,
mondo uwinj wachne. Puonjuru nyiu gi osiepeu wende ywak.

21Tho osedonjo gie dirisewa, koda ka e miech ruodhiwa, kendo osenego
nyithindo e pewe oko, kod yawuowi e chirni.”

22Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ringre joma otho biro dhurore pidhe mana ka
owuoyo mool e puothe. Ginichal gi cham ma jokeyo osebeto, to pok ochoki.

Ng’eyo Nyasaye e mor mar dhano

23“Ji mariek kik sungre nikech riekogi, joma rateke bende kik sungre nikech
tekogi, kata joma omew kik sungre nikech mwandugi.

24To ng’at madwaro sungore, to mondo osungre mana nikech ong’eya, kendo
wechena osedonjone, nimar an Ruoth Nyasaye ahero ji gi hera mosiko, kendo
atimo gik makare kendo mowinjore e piny, nikech kamano e kaka adwaro. An
Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

25Ruoth Nyasaye wacho ni ndalo biro ma nokumie ji duto moter nyangu,

26kaka jo-Misri gi jo-Juda gi jo-Edom gi jo-Amon kod jo-Moab, kaachiel gi ji duto
modak e thim ma timgi en tito yie wigi, nikech tero nyangu mar jogo duto,
kaachiel gi mar jo-Israel, ok en tero nyangu mar chuny to en mana mar ringruok.

Jeremia 10

Nyiseche manono kod Nyasaye ma adiera

1Un jo-Israel winjuru wach ma Ruoth Nyasaye osewachonu:

2“Kik uluw timbe ogendini mamoko, kendo kik chunyu parre kuom honni
muneno e kor polo, kata obedo ni gimiyo ogendini parore.

3Gik ma jogo lamo gin gik manono, nimar gin mana yien motong’ e bungu,
kendo japecho payogi mana gi koyo, eka obawogi gi fedha kod dhahabu,

4kendo oriwogi gi musmal mondo kik giwuore.

5Gichalo gi gik mibwogogo winy e pwothe nikech ok ginyal wuoyo. Iting’ogi
ating’a nimar ok ginyal wuotho, omiyo kik uluorgi nimar ok ginyal hinyou, to
bende onge gima ber ma ginyalo timo.”

6A Ruoth Nyasaye, onge ng’ato machal kodi, iduong’ kendo nyingi bende
duong’.

7A Ruodh ogendini duto, ere ng’ama ok diluori, nikech in iwinjori gi luor. Kuom
jorieko duto mag ogendini, kata kuom ruodhigi duto, onge ng’ato maromo kodi.

8Giduto gifuwo kendo gionge rieko, nikech giyudo riekogi manono mana kuom
yien mopa!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kido magi manonogo obaw gi fedha mogol Tarshish, kendo gi dhahabu mogol
Ufaz. Gin mana tich lwedo. Irwakogi gi lewni mambulu gi maralik, ka jachuech
molony ema ochueyo.

10To Ruoth Nyasaye e Nyasaye maradier. En e Nyasaye mangima, kendo ruoth
mochwere. Ka okecho to piny yiengni, kendo ogendini ok nyal siro mirimbe.

11Nyaka inyis jogo ni nyiseche mane ok ochueyo polo gi piny ibiro kethi. Ok
ginichak gibed kamoro amora e piny.

12Ruoth Nyasaye nochueyo piny gi tekone, mogure motegno kendo noyaro polo
gi riekone.

13Omiyo pi man e tok polo wuo, kendo otugo boche polo e tung' piny duto.
Bende omiyo polo mil ka koth chue, kendo ogolo yamo kar kenone mondo
okudhi.

14Gik ma kamago miyo ji ng'eng', kendo bedo mofuwo. Jotheth duto yudo
wichkuot kuom gik ma githedho, nikech gin mana nyiseche manono, ma onge
gi ngima.

15Gin gik manono moromo chayo, kendo gibiro rumo, chieng' ma Ruoth
Nyasaye biro mondo otiekgi.

16Nyasach Jakobo to ok chal gi gigo, nimar en ema ochueyo gik moko duto,
kendo oseyiero jo-Israel mondo obed joge owuon. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik
Moko Duto e nyinge.

Masira ma biro mako jo-Juda

17"Un jo-Jerusalem ma osetimnigi ageng'a, chokuru giu,

18nimar Ruoth Nyasaye owacho ni obiro golo ji duto modak e pinyni, kendo
obiro sandou nyaka urum pep."

19Jo-Jerusalem ywak niya, "Mano kaka wahinyore malit, kendo adhondewa ok
nyal chango, to ne waparo ni en gima wanyalo dhilgo.

20Hembewa osekethore chuth, kendo tonde mane otuegigo osechot. Yawuotwa
duto osea modhi mabor, koro onge ng'ama odong' ma dichak gurnwa
hembewa, bende onge ng'ama nyalo lieronwa rageng'ni maggi."

21Jeremia nodwokogi niya, "Jotelo mau onge gi rieko, nikech ok gipenj wach
kuom Ruoth Nyasaye. Mano emomiyo ok gisetimo gimoro maber, kendo jowa
oseke kuonde duto.

22Winjuru! Wach osebiro! Koko maduong' timore e piny moro yo nyandwat. Gin
jolweny mabiro ketho miech Juda, mi lokre thim ma ondiegi ema dakie.

23A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni ngima ng'ato ok nie tekone owuon, bende onge
ng'ama nyalo yiero yore owuon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Kuom mano, A Ruoth Nyasaye, riewa gi bura, to ok gi mirimbi, nono to itiekowa pep.

25Ol mirimbi kuom ogendini ma ok oyie kuomi. Ee, kech kod jogo ma ok lami! Gisenegowa, wan nyikwa Jakobo, mi gitiekowa duto, kendo giketho pinywa."

Jeremia 11

Jo-Juda oketho singruok

1Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya,

2"Winj weche mag singruok ma abiro wachoni, eka inyis jo-Juda gi joma odak Jerusalem

3ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel okuong'o ng'ato ang'ata motamore rito wach singruokni.

4En singruok mane atimo gi kweregi kane agologi e piny Misri, e sand mager ka mach makakni. Ne awachonigi ni ka girito chikena, kendo gitimo gik moko duto ma anyisogi, to ginibed joga, kendo anabed Nyasachgi.

5Bang'e eka anachop singruok mane atimo gi kweregi ni namigi piny maber kendo momew, ma koro gintieni." Jeremia nodwoko Ruoth Nyasaye niya, "Ee, ayie timo kamano."

6Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia ni, "Dhiyo iland wechegi e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem, kinyiso ji mondo owinj kendo orit weche mag singruokna.

7Chakre kinde mane agoloe kweregi e piny Misri nyaka chil kawuono, asebedo kasiemogi matek mondo girit wechena.

8To ne gitamore winjo kata dewo. Kar timo kamano to ng'ato ka ng'ato ka timo timbene mag wich teko. Ne oyudo ka osechikogi mondo girit singruokno, to ne gidagi. Mano emomiyo nakelonigi kum duto mane singruokno oting'o."

9Bang'e Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya, "Jo-Juda gi joma odak Jerusalem piem koda.

10Gisedok e richo kweregi mane otamore timo gima ne awacho, nikech gisebedo ka gilamo nyiseche manono. Jo-Israel gi jo-Juda oseketho singruok mane atimo gi kweregi.

11Kuom mano an Ruoth Nyasaye asiemogi ni abiro kelo masira kuomgi kendo onge ng'at ma notony. To kata ka giywak mondo akonygi, to ok nadewgi.

12Bang'e jo-Juda gi joma odak Jerusalem biro dhi ir nyisechegi ma gisebedo ka gitimonigi misengni, mondo okonygi. To nyisechego ok noresgi ka masira obiro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Jo-Juda nigi nyiseche mang'eny mana ka miechgi, kendo joma odak
Jerusalem bende oseloso kende-mag-misango mang'eny, mana moromo gi
yore mag dalagi, mondo gitimie misengni ni Baal.

14Kuom mano, in Jeremia, kik ilam ni jogi, kata kik isaya mondo akonygi nimar
kata ka ginie chandruok mi giluonga, to ok nadewgi."

15Ruoth Nyasaye wacho niya, "Joma ahero, timo timbe maricho. Ere gimomiyo
oyienigi biro e oda? Koso giparo ni ginyalo geng'o masira kuom timo kuong'ruok
kendo kuom wang'o boche ma gitimogo misengni? Bende giparo ni ginitony
adier?

16Chon ne aluongogi ni yadh zeituni ma obokene ng'eny, kendo manyago
olembe mathoth mabeyo, to koro abiro wang'o obokene kod bedene gi mach
mariadore ka mor polo.

17"An Ruoth Nyasaye Manyalo gik Moko Duto ema napidho jo-Israel gi jo-Juda
kaka ng'ato pidho yath, to koro abiro bwogogi gi masira nikech richo ma
gisetimo. Gisekelo gima kama kuomgi giwegi, nikech gimiya mirima kuom timo
misengni ni Baal."

Jo-Anathoth ochano timo ni Jeremia marach

18Ruoth Nyasaye nonyisa gik maricho mane wasika dwaro timona.

19Ne achalo gi nyarombo mogol e abila, ka kia ni idwaro nego, kendo ne ok
ang'eyo ni ichano gik marichogo kuoma. Ne giwacho niya, "Wanegeuru mondo
nyinge olal nono."

20Eka nalemo niya, "Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, in e jang'ad bura
makare, kendo ma temo chuny ji gi parogi. We aneye ka ichulo ni jogo kuor,
nikech aseketo wachna e lweti."

21Jo-Anathoth ne dwaro nego Jeremia, kendo ne giwachone ni gibiro nege ka
pod osiko koyalo e nying Ruoth Nyasaye.

22Kuom mano Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nowuoyo kuomgi niya,
"Abiro kumogi. Yawuotgi biro tho e lweny. Nyithindgi bende kech biro nego.

23Onge kata ng'at achiel kuomgi ma nodong', chieng' ma achano ni akelo
masira kuom jo-Anathoth."

Jeremia 12

Ywagruok Jeremia kod dwoko mar Ruoth Nyasaye

1"A Ruoth Nyasaye, ang'eyo ni kata ka akeloni ywakna, to biro yudore ni in ema
in kare. Kata kamano pod daher penjie wach kuom adiera mari. Ere gimomiyo
joma richo yudo mwandu? Koso ere gimomiyo joma jowuond dhi maber?.

2Ipidhogi, mi gigol tiendegi, kendo gidongo, mi ginyag olemo. Pile giwuoyo
maber kuomi, to chutho chunygi bor kodi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3To Ruoth Nyasaye, ing'eya, kendo ineno gik ma atimo, bende inono chunya mondo ine kaka aheri. Ywa joma richogi oko ka rombe ma idwaro yang'o, kendo ketgi tenge nyaka chieng' minegogie chopi.

4Nyaka karang'o ma pinywa biro bedo motwo, kendo lum manie lege biro wang'ie? Le gi winy tho, nikech timbe maricho mag joma odak e pinyni, mawacho ni ok ine gik maricho ma gitimo."

5Ruoth Nyasaye nowachona niya, "In Jeremia, ka ringo gi ji oseoli, to koro ere kaka dipiem gi farese? Ka piny maber midakieni ema iywagorie, to ere kaka ibiro betie bungu mandiwa manie geng Jordan?

6Koda ka omineni hie osendhogi, kendo giseriwore gi jomoko ma monji. Kik igen-gi, kata obedo ni giwachoni weche mabeyo kamano."

7An Ruoth Nyasaye awacho niya, "Aseweyo ogandana mane ayiero, mi adagigi. Aseketo joga ma ahero e lwet wasikgi.

8Joga awuon oselokore wasika. Giserutona ka sibuor manie bungu, mi koro amon kodgi.

9Joga awuon chalo gi olith ma kite okikokiko, ma olidhe mamoko gueyo koni gi koni. Un ogendini, biuru mondo ugoru kuom joga, mi uyaki mana kaka ondiegi gore kuom gima gimako, mi gikidhi.

10Jotelo mag pinje mamoko oseketho puotha mar mzabibu. Gisenyono puothena piny gi tiendgi, mi giloko pinya maber odoko motwo ma ok nyag gimoro.

11Gisekethe, ma oriere e nyima kanyo ma onge tich. Piny duto oselokore thim, to onge ng'ama dewo.

12Ji oseng'ado gode mae thim ka gibiro mondo giyeki. To an ema aoro lweny mondo otiek pinyno, ma onge ng'at manyalo dakie gi kue.

13Joga pidho ngano, to kuthe ema gikayo. Gisetiyo matek, to ok giyud gimoro. Pinygi otho nikech mirimba mager."

14Ruoth Nyasaye wacho niya, "An gi gima adwaro wacho kuom ogendini maricho mokiewo gi jo-Israel. Abiro pudhogi oko e pinygi ka yien mipudho, mi nares jo-Juda kuomgi.

15To ka asepudhogi oko kamano, eka anakechgi, mi aduog oganda ka oganda e lope, kendo e pinye owuon.

16Chon ogendinigo ne kuong'ore gi nying Baal, kendo ne gipuonjo joga mondo otim kamano. To ka koro ginyalo yie luwo dini mar joga gi chunygi duto, mi gikuong're gi nyinga, to gin bende ginibed joga.

17To ka oganda moro otamore, to anapudhe oko, mi akethe chuth. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jeremia 13

Ngech law mokethore

1Ruoth Nyasaye nowachona mondo adhi ang'iew law, atue e nungona, to kik abude e pi.

2Omiyo ne ang'iewo lawno kaka Ruoth Nyasaye ne ochika, mi arwako.

3Bang'e Ruoth Nyasaye nowuoyo koda kendo, mowachona niya,

4"Dhiyo e aora Yufrate, ilony law mirwakono mondo ipandi e bur lwanda."

5Omiyo ne adhi mi apande but aora Yufrate kaka ne Ruoth Nyasaye ochika.

6Bang' kinde moko, Ruoth Nyasaye nowachona mondo adogi Yufrate aom lawno.

7Kuom mano nadok Yufrate, mi arango kama ne apandoe lawno, ne ayude, mi anwang'o ka okethore, ma onge tich.

8Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda, ka wachona niya,

9"Mano e kaka abiro ketho sunga mar jo-Juda kaachiel gi sunga marach mar jo-Jerusalem.

10Oganda marachni osetamore winjo wachna, mi gisebedo joma wigi tek, kendo ma timbegi richo. Giselamo nyiseche mamoko, kendo gitiyonigi. Kuom mano gibiro chalo mana gi law ma koro onge tichni.

11Kaka law atueya mako nungo ng'at morwake matek, e kaka nadwaro ni mondo jo-Isarel gi jo-Juda omaka matek, mondo gibed joga, kendo gikel pak kod duong' ni nyinga. To kata kamano ne gitamore luora."

Ngech agulni

12"In Jeremia, nyis jo-Isarel ni an Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi awacho kama: 'Agulini mag divai onego opong' gi divai.' To gibiro dwoki ni, 'Wang'eyo maber ni agulini mag divai onego opong' gi divai.'

13Eka ichak iwachnigi ni an Ruoth Nyasaye abiro miyo jopinyni madho divai nyaka mer. Koda ka ruodhi ma nyikwa Daudi gi jodolo gi jonabi kod jo-Jerusalem duto biro mer.

14Bang'e anarwadgi duto, wuone gi nyithindo machalre. Ok nakechgi kendo ok nawegi, bende ok nang'wonnigi ngang', to naneggi duto."

Ruoth Nyasaye osiemo jo-Israel ni obiro darogi

15"Un jo-Israel, winjuru! Ruoth Nyasaye ema wuoyo, omiyo kik usungru, mi utamru winje.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Miuru Ruoth Nyasaye ma Nyasachu duong', ka pok okelo mudho, mi uchwanyoru e gode gotieno, kendo kapok oloko ler mugenono mudho mandiwa.

17Ka utamoru winjo siemnni, to anaywagu gi chunya nikech sungau. Anaywagu malit, mi pi wang'a nochuer nyaka wang'a owre, nikech odar jo-Ruoth Nyasaye, kitero e tuech."

18Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya, "Dhiyo inyis ruoth gi min mare mondo joa e kombegi mag duong' nikech osimbegi mag loch osea e wigi molwar piny.

19Oselwor miech piny milambo, kendo onge ng'ama nyalo resogi. Osedar jo-Juda mi oter e tuech."

20Un jo-Jerusalem, neyeuru! Wasiku biro, koa malo yo nyandwat. Ere oganda mane chalonu gi kweth maber, mane omiu mondo uriti?

21Unuwach ni ji ang'o ka joma yande uparo ni osiepeu ema koro oket e wiu ka jotendu? Ubiro bedo gi rem mana ka dhako ma muoch kayo!

22To eka upenjo gimomiyo gima kama osetimorenu, kendo gimomiyo oseyiech lepu kuomu, mi odwanyu, to ubiro yudo ni mano otimore nikech richou lich.

23Bende ja-Nubi nyalo loko kit dende? Koso kwach dilok kite marabok dok kido moro nono? Kapo ni gigo nyalo timore, to kara un bende mutimo gik maricho unyalo timo gik mabeyo!

24Ruoth Nyasaye biro keyou ka mihudhi ma yamo mager moa e thim keyo.

25Ruoth Nyasaye osewacho ni mano e gima biro timorenu. Osechano mondo otimnu kamano nikech useweye, mi ugeno mana kuom nyiseche manono.

26Ruoth Nyasaye owuon ema noyiech lepu kuomu, mi dugu nonen.

27Ruoth Nyasaye oseneno kaka utimo gik ma omon-go. Ulawo nyiseche manono e gode kendo e pewe, mana ka ng'at ma gombo chi wadgi, kendo ka faras ma dichwo ma lawo madhako! Un jo-Jerusalem urumo! Unuben maler karang'o?

Jeremia 14

Wach Ruoth Nyasaye kuom oro mane omako piny

1Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia kuom oro mane omako piny niya,

2"Jo-Juda ywak kendo miechgi kethore. Jogi oriere piny kokuyo, kendo jo-Jerusalem ywak mondo okonygi.

3Jodongo oro jotichgi mondo oumbnigi, to ka gichopo e sokni, to ok giyud pi, omiyo giduogo gi dapige nono. Giumo wigi nikech gidhier nono, kendo gikia gima ginyalo timo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Chuny jopur lit, nikech koth onge, kendo piny otwo, omiyo giumo wigi.

5Mwanda bende nywolo nyathi, to oweyo mana kanyo nikech lum onge.

6Kenje mag thim chung' ewi gode, kendo gamo yueyo mana ka bwe. Wengegi wingni nikech lum onge.

7"Joga ywakna niya, 'A Ruoth Nyasaye, kata ka richowa nyiso ni wan joketho, to yie ikonywa kaka isesingori. Adier, waseweyi ndalo mang'eny, kwaketho e nyimi.

8To in kendi ema jo-Israel ogeno kuomi, nimar in ema iresowa ka wanie chandruok. Ere gima omiyo ichalo wendo e pinywa ma bworo kuom otieno achiel kende?

9Ere gima omiyo ichalo gi ng'at mobwok kata ka jalweny ma onge gi teko ma dokonygo ng'ato? Adier, in Ruoth Nyasaye in kodwa, kendo wan jogi, omiyo kik iwitwa.' "

10Ruoth Nyasaye wuoyo kuom jogi niya, "Gihero ringo weya kamano, kendo gibayo kamoro amora ma gihero. Kuom mano, ok amor kodgi, to aparo richo ma gisetimo, kendo abiro kumogi nikech richogigo."

11Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Kik ikwaya mondo akony jogi.

12Kata ka gitueyo chiemo, to ok nawinj ywakgi, kendo kata ka gichiwona misengni miwang'o pep, gi mag erokamano, to ok nabed mamor kodgi. Abiro miyo githo e lweny, kendo kech gi tuo biro negogi."

13An to ne adwoke ni, "A Ruoth Nyasaye, donge ing'eyo ni jonabi wacho ni ji niya, 'Kech kata lweny biro bedo maonge, nimar nisingori ni kue kende ema nobed e pinywa'?"

14To Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Jonabigo koro weche mag miriambo e nyinga. An ne ok aorogi, kendo ne ok amiyogi chik, bende ne ok awuoyo kodgi. Gik ma giwachonugo gin fweny ma ok owuok kuoma, to gikoro mana weche manono ma giparo apara.

15An Ruoth Nyasaye anyisi gima abiro timo ni jonabi mane ok aorogo. Giwuoyo gi nyinga ka giwacho ni lweny kod kech ok bi mako pinyni, to adier, kech gi lweny ema abiro negogigo.

16Joma ne giwachonigi gigo bende lweny gi kech biro nego. Ringregi kaachiel gi mag mondgi kod nyithindgi nowiti e yore mag Jerusalem, ma onge ng'ama noyiki, nikech abiro kumogi kuom timbegi maricho.

17"In Jeremia, wach ni ji kama: 'Pi wang'a mondo omol odiechieng' gotieno! Onego kik awe ywak nimar joga osego matek, mi ohinyore malit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Ka awuok oko e pap, to aneno ringre joma onegi e lweny, to ka adonjo e dala moro, to aneno joma kech nego. Jonabi gi jodolo dhi nyime gi tijegi, to chutho ok ging'eyo gima gitimo.' "

Ywagruok jo-Juda

19"A Ruoth Nyasaye iseweyo jo-Juda chuth koso? Adier, ichayo jo-Sayun? Ere gimomiyo isehinyowa malit kamano, ma ok wanyal chango? Ne wageno ni wabiro yudo gik mabeyo, to onge gima ber mane wayudo. Ne waparo ni ibiro changowa, to masira malit ema nopoyowa.

20A Ruoth Nyasaye, wahulo richowa kaachiel gi richo kwerewa. Adier, waseketho e nyimi.

21Kik ijwang'wa, nikech dipo ka nyingi okethore. Bende kik iyie jomoko cha Jerusalem, kama kom duong'ni nitie. Rit singruok mane itimo kodwa, kendo kik ikethe.

22Bende nyiseche manono mag ogendini nyalo kelo koth adier? Koso polo giwegi nigi teko mar miyo koth chue? Ooyo, in ema waketo chunywa kuomi, A Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa, nikech in kende ema inyalo timo gik ma kamago."

Jeremia 15

Mirimb Ruoth Nyasaye mager kuom jo-Juda

1 Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Kata da bed ni Musa gi Samuel ema jochung' e nyima ka, to ok anyal weyo ni jogi richogi. Wachnigi mondo gia e wang'a.

2To ka gipenjo ni gidhi kanye, to nyisgi ni Ruoth Nyasaye owacho kama: Jomoko kuomu tuo biro nego, kendo mano e kuma gibiro dhiye. To moko biro tho e lweny, kendo kuno ema gibiro dhiye! Bende moko kech biro nego, mi kuno ema gibiro dhiye! To moko ibiro tero e tuech, kendo kuno ema gibiro dhiye!

3"An Ruoth Nyasaye asechano ni masiche ang'wen biro makogi. Ibiro neggi mi guogi biro kidho ringregi. Winy nochamgi kendo ondiegi nocham ringregi modong'.

4Abiro miyo ogendini duto mag piny bwog konenogi, nikech gik maricho mane Manase wuod Hezekia otimo Jerusalem kane en ruodh Juda.

5"Ere ng'ama biro kechou, un jo-Jerusalem? Koso ng'ama biro ywagou? En ng'a ma biro chung' mondo omosu?

6Ne uweya, kendo udagi wachna, omiyo ne abiro, mi atiekou, nikech ne ok anyal geng'o mirimba kendo.

7Ne akeyou e mier duto, mana ka mihudhi ma yamo keyo. Un joga ne atiekou, mi anego nyithindu, nikech ne udagi weyo timbeu maricho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ne anego chwo mang'eny, mi ubedo gi mond liete mathoth ka kuoyo mae dhonam ne anego yawuotu godiechieng', mi akelo ne minegi kuyo.

9Dhako man gi yawuowi abiriyo opodho piny ka muche orumo, nikech yawuotego duto osenegi. Piny othone mudho ka wiye okuot, kendo chunye chandore. Abiro miyo wasigu neg jou ma pod odong' ka ngima. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

10Jeremia noywagore niya, "Yaye! Hapa rach! Ere gima omiyo ne mama onywola, nimar ji duto osiko ka dhaw adhawa koda? Pok aholo ng'ato pesana, bende pok aholo pesa kuom ng'ato, to kata kamano, ji duto kuong'a.

11A Ruoth Nyasaye, kapo ni ok asetiyoni maber, kata ka ok asekwayi mondo ikech wasika ka chandruok omako to kuong' duto ma gikuong'ago mondo omaka.

12Onge ng'ama nyalo turo chuma, to moloyo chuma monywas gi mula, moa e piny ma yo nyandwat."

13Ruoth Nyasaye nodwoka niya, "Abiro kelo wasigu oyak mwandu joga, mondo akumgi kuom richo ma gisetimo e pinygi duto.

14Abiro miyo giti ni wasikgi e piny ma ok ging'eyo, nikech mirimba chalo mach, kendo biro liel nyaka chieng'."

Nyasaye okueyo chuny Jeremia

15Jeremia nodwoke niya, "Ruoth Nyasaye, in ing'eyo weche duto, omiyo para kendo ikonya. Chul kuor ni joma sanda. Kik iwegi, nono to ginega. Ng'e ni giyanya nikech in.

16Ne iwuoyo koda, mi awinjo wecheni duto. A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, an ng'ati, omiyo wecheni opong'o chunya gi mor kod ilo.

17Ne ok abet e kanyakla mar joma mor, bende ne ok aneno ber, to ne an mana kenda, ka apong' gi siwuori, nikech tich mane imiya.

18Ere gima omiyo asiko ka an gi rem malit? Ang'o momiyo adhondena ok nyal chango? Koso idwaro bedona ka aora ma duono ndalo oro?"

19To Ruoth Nyasaye nodwoka niya, "Ka iduogo ira, to abiro rwaki, mi inichak ibed jatichna, ka iwacho weche makare, ma ok weche manono, to inichak ibed janabina. Ji biro biro iri, to ok inidhi irgi.

20Abiro loki motegno ka ohinga mar chuma, mondo eka isir jogo. Gibiro kedo kodi, to ok giniloyi, nikech abiro bet kodi mondo ariti.

21Abiro resi kuom joma timbegi richo, kendo abiro konyi kuom jomahundu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 16

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ruoth Nyasaye ong'ado ni joge bura

1Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda, kowachona niya,

2"Ok nikendi, kendo ok ninywol nyithindo ka.

3Abiro nyisi gima biro timore ni nyithindo monywol ka, kaachiel gi jonywolgi.

4Tuoche maricho biro negogi, to onge ng'ama noywaggi, bende ok noyikgi. Ginidhurre pidhe pidhe mana ka owuoyo miolo e puothe. Moko notho e lweny to moko kech nonegi, kendo winy gi ondiegi nocham ringrergi.

5"Kik idonj e ot miywagoe ngat motho, to bende kik iywag ng'ato, nimar asegolo kue mara gi herana kod ng'wonona kuomgi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

6Joma omew kaachiel gi joma odhier biro tho e pinyni, to onge ng'ama noywaggi kata noyikgi. Onge ng'ama noter buchgi kata ma noliel wiye ma nyiso ni en e lit

7Ka ng'ato ng'ate otho, to onge ng'ama nobi ochiem kode kata ometh kode mondo oduog chunye, bed ni wuon kata min ema otho.

8"Kik idonj e ot ma ji timoe sawo. Bende kik ibed piny mondo ichiem kendo imeth kodgi.

9An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho kama: Abiro tieko mor kod ilo ma jogo nigo, ma kata dwond mon ma miehni gi chwogi ok nowinj kaeri. Gigi duto notimre kapod gingima kendo gineno gi wang'gi!"

10"Ka inyisogi wechegi, to gibiro penji gima omiyo asechano mondo akumgi malit kamano. Bende gibiro penji gima giseketho, kata richo ma gisetimo e nyim Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

11To dwokgi ni Ruoth Nyasaye owacho kama: 'Kwereu noweya, mi otiyo ni nyiseche mamoko kendo olamo. Ne giweya kendo ne ok giwinjo chikena.

12Koro un to usetimo gik maricho moloyo kata mane kwereu otimo. Un duto un joma richo ma wigi tek, ma ok nyal luora.

13Kuom mano abiro riembou e pinyni, mi ateru e piny ma ok ung'eyo, kata ma kwereu bende ne ok ong'eyo. Kuno unulamie nyiseche mamoko odiechieng' gotieno, to ok anakechu.'

14To ndalo biro ma onge ng'ama nokuong're gi nyinga ka Nyasaye mangima mane ogolo jo-Israel e piny Misri.

15To ginikuong're gi nyinga mana ka Nyasaye mangima mane ogolo jo-israel e piny man yo nyandwat gi pinje mamoko duto mane osekeyogie. Anaduoggi e pinygi giwegi mane amiyo kweregi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16“Abiro oro ji mang’eny mondo omak jogi, mana kaka jolupo maluwo rech. Bang’e naor jodwar mang’eny mondo odwargi e gode duto koda ka e kind lwendni.

17Aneno gik moko duto ma gitimo, kendo onge gima opondona, bende richogi ok nyal kadhona mak aneno.

18Abiro miyo gichul nyadiriyo kuom richogi gi timbegi mamono. Gisedwanyo pinya gi nyisechegi maonge gi ngima mana ka ringre joma otho, kendo gisepong’o piny gi nyisechegi mamono gogo.”

19Eka Jeremia nolemo ka wacho kama: “A Ruoth Nyasaye, in ema imiya teko, kendo irita, bende in e kara ma abwokie e kinde mag chandruok. Ogendini moa tung’ piny ka tung’ piny nobi iri, kawacho niya, ‘Kwerewa ne lamo nyiseche manono ma gin mana kido ma onge tich.

20Dhano bende nyalo loso nyiseche owuon? Ooyo, mago ok dibed nyiseche kata matin!’ ”

21Ruoth Nyasaye nodwoko niya, “Mano emomiyo abiro nyisogi tekona gi duong’na dichiel kendo mogik, mi gibiro ng’eyo ni an e Ruoth Nyasaye.”

Jeremia 17

Chuny jo-Juda ogawore gi richo

1Ruoth Nyasaye wacho niya, “Un jo-Juda, richou ondik gi kalamb chuma, kendo ogorgi gi gima bith e chunyu, kendo e tunge kendeu mag liswa.

2Yawuotu paro kende-mag-liswa kod sirni milamo mane ochung’ e tiend yien duto motimo tiep, kendo e pidhe

3kod gode duto manie pewe. Abiro miyo wasiku yak mwanduu duto, nikech richo ma usetimo kuonde duto e pinyu.

4Ubiro a e piny mane amiyou, kendo abiro miyo utiyo ni wasiku e piny ma ok ung’eyo, nimar mirimba chal gi machh, kendo biro liel nyaka chieng’.”

5Ruoth Nyasaye wacho niya, “Okuong’ ng’at ma baro weya, to geno mana kuom dhano, ka parone bor koda.

6Ochalo kudho manie thim, madongo e piny motwo, mana e lowo motimo chumbi, ma onge gima odongoe maber. Onge gima ber ma ng’atno nyalo yudo.

7To oguedh ng’at ma ogena kendo oyie kuoma,

8 nimar ochalo gi yath mopidh but aora, matero tiendene kochomo pi. Onge gima thage, kata ndalo oro, ma chieng’ rienyie mager, nikech pote osiko ka ng’ich ang’icha. Ok odew kata ka koth ok chue, to osiko konyago anyaga olemo.

9“Ere ng’ama nyalo ng’eyo gima chuny dhano paro? Onge gima jamriambo kaka chuny dhano. En gi tuoche mang’eny ma ok nyal chango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10An Ruoth Nyasaye amanyo paro mar dhano, kendo apimo rieko mag ji. Atimo ni ng'ato ka ng'ato mana kaka ochalo, kendo mana ka luwore gi timbene.

11Ng'ato ma yudo pesa e yor miriambo chalo gi winyo matoyo tong' mane ok otoko. Gibiro lalne kapok obet ng'at moti, kendo bang'e nolokre mana ng'at mofuwo."

12Hekalu marwa chal gi kom duong' mang'ongo, mogur ewi got mabor nyaka ne piny chakre.

13Ruoth Nyasaye ema jo-Israel ogeno kuome, omiyo ji duto moweye noyud wichkuot. Ginilal nono mana ka nying mondik e buru, nikech giseweyo Ruoth Nyasaye ma en soko mar pi maliw.

14Jeremia nokwayo niya, "A Ruoth Nyasaye, changa mondo adok mangima. Resa mondo ayud kue. In ema apaki.

15Ji penja ni, 'Ere masiche mane Ruoth Nyasaye obwogowago? Wadwaro mondo okelgi sani!'

16To Ruoth Nyasaye, bende ne akwayi mondo ikelnigi masira? In Ruoth Nyasaye ing'eyo ni ne ok agomb mondo giyud thagruok, kendo in ing'eyo gima asewacho.

17Kik ilokrina masira, nimar in e kara mar resruok ka masira oyuda.

18Kel wichkuot kuom joma sanda, to an mondo iweya, kendo kelnigi kihondko, to an kik ibwoga. Kelnigi masira, kendo kethgi chuth."

Chieng' Sabato nyaka rit maler

19Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Jeremia, dhiyo mondo ichung' e dhorangach miluongo ni Ranga Ji, kama ruodhi mag Juda donjogo kendo wuokgo Jerusalem. Bang'e idhi e dhorangeye mamoko mag dala.

20Nyis ruodhi kod jo-Juda duto, kaachiel gi ji duto modak Jerusalem maluwo dhorangeyegi mondo ochik itgi owinj gima awacho.

21Nyisgi ni ka ok gidwar tho, to kik giting' misike chieng' Sabato. Bende kik giting' gimoro ka gikadhogo e dhorangeye mag Jerusalem chieng'no.

22Kata mana ting'o gik moko ka gigolo e utgi kik giting'. Nyaka girit chieng' Sabato obed maler, kaka ne achiko kweregi, kendo kik giti tich moro chieng'no.

23To kweregi ne ok odewo winjo wachna, kendo wigi ne odoko matek, mi gidagi luora, kata obedo ni asekumogi kamano.

24"Nyisgi ni nyaka giluora gi chunygi duto. Kik giting' misigo moro amora ka gikadho e dhorangeye mag dalani chieng' Sabato, to girit chieng' Sabato obed maler, mak gitiyo tich moro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Kamano eka ruodhi maggi gi jodonggi didonj e dhorangeye mag Jerusalem, kendo bed gi duong' mane ruoth Daudi nigo. Gin kaachiel gi jo-Juda kod jo-Jerusalem giniidh geche gi farese, kendo ji nodag Jerusalem nyaka chieng'.

26Ji nobi koa e miech Juda kod mier mokiewo gi Jerusalem. Bende ji moa e piny Benjamin nobi kaachiel gi joma odak e tiend gode, gi ewi gode, kod e piny Negeb. Ginikel misengni miwang'o pep gi misengni mag cham kod ubani, kaachiel gi misengni mag erokamano gi misengni mamoko e Hekalu mara.

27To ka ok giluora, mi gitamore rito chieng' Sabato obed maler, kendo giting'o misigo moro amora ka gikadho e dhorangeye mag Jerusalem chieng'no, to anamok mach e dhorangeye mag Jerusalem, mi majno nowang' ut ruodhi mag Jerusalem, kendo onge ng'ama nonege."

Jeremia 18

Ngech jachue agulni

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2"Dhiyo e od jachue agulini, kendo abiro miyi wechena kuno."

3Omiyo ne adhi mi ayudo ka jachue agulini nie tichne.

4To e sa asaya mane gima odwaro chueyo ok owuok maber, to ne okawo lowono, kendo olosogo gima chielo, mana kaka ohero.

5Bang'e Ruoth Nyasaye nopenja niya,

6"Donge un jo-Israel anyalo timou mana gima jachuech timo gi lowo? Ng'euru ni unie tekona, mana kaka lowo ni e teko jachuech. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

7Kapo ni asiemo oganda moro, kata piny moro, ni abiro ketho kata tieko kata dhuolo gi lop tiende,

8to bang'e ogandano olokore moweyo timbene marachno, to an bende koro aloko parona kuom gima rach mane awacho ni abiro timo.

9To bende kapo ni awacho ni abiro pidho kendo gero oganda moro,

10mi ogandano otimo richo, kendo otamore rito chikna, to nyaka alok parona kuom gima ber mane awacho ni natim.

11Omiyo koro dhi inyis jo-Juda gi jo-Jerusalem ni achano kelonigi masira, kendo abiro kumogi. Kwergi mondo giwe richogi. Kendo ng'ato ka ng'ato olok yorene gi timbene maricho.

12To gibiro dwoki niya, 'Ok wanyal loko timbewa! Wabiro timo mana gima wahero, ka ng'ato ka ng'ato timo mana gima wiye omiye.'

13"Kuom mano an Ruoth Nyasaye awacho kama: Penjieuru ogendini duto ka gima kama osetimore nyaka nene. Jo-Israel osetimo gima rach miwuoro!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14Bende wi got Lebanon motimo lwendni nyalo bet maonge pe adier? Koso aore mag godno nyalo duono? Ooyo, gisiko asika kamano.

15To joga wigi osewil koda, kendo giwang'o ubani ni kido manono. Gisechwanyore mi giweyo wang'yo ma onego giluw, mi koro ok giluw yore machon, to giwuotho e yore mogondore ma ok opa.

16Giseketho pinygi, modoko gima bwogo ji, kendo ma ji charo nyaka chieng'. Ji duto ma kadho machiegni biro bwok kuom gima gineno, kendo gibiro kino wigi ka giwuoro.

17Anake joga e nyim wasikgi, mana ka buru ma yamb ugue keyo. Abiro lokonigi ng'eya, kendo ok nakonygi ka masira omakogi."

Lemo ma Jeremia okwayogo ka enie masira

18Bang' mano ji nowacho niya "Wang'aduru rieko mondo wanyal Jeremia. Pod nobedie abeda jodolo manyalo telonwa, gi joma riek manyalo ng'adonwa rieko, kod jonabi manyalo nyisowa wach Nyasaye. Biuru wahangne wach, kendo wawe dewo gima owacho."

19To Jeremia nolemo niya, "A Ruoth Nyasaye, winj gima akwayo, kendo winj gima wasika wacho kuoma.

20Richo bende ichulo kuom ber? Gin to gisekunyona bur mondo anyumrae. Par kaka ne abiro iri, mi awuoyo kodi, kakwayi mondo kik mirima maki kodgi.

21To koro Ruoth Nyasaye, we kech oneg nyithindgi, kendo we githo e lweny. Joma chwo gi nyithindo mondo otho, kendo mon mondo odong' mond liete, kendo maonge nyithindo. Tuoche mondo oneg jodongo, to yawuowi mondo otho e lweny.

22Kel mony apoya, mondo oyak miechgi, mi giywag ka kihondko omakogi. Gisekunyona bur mondo anyumrae, kendo gisechikona obadho mondo omaka.

23To in Ruoth Nyasaye, ing'eyo gik moko duto ma gitimo ka gidwaro nega. Omiyo kik ing'wonngi kuom timbegi maricho, kendo kik iwenigi richogi. Kelgi e nyimi ka gichwanyore, kendo kumgi ka in gi mirima mager."

Jeremia 19

Ngech agulu moto

1Ruoth Nyasaye nonyisa mondo adhi ang'iew agulu. Bende nonyisa mondo akaw jodongo moko kod jodolo madongo,

2adhigo e holo mar Ben-hinom, mokiewo gi dhorangach miluongo ni Ranga Tegni. Kuno ema ne adhi huloe wach mane obiro miya.

3Ruoth Nyasaye nokona mondo awach niya, "Winjuru un ruodhi mag Juda kod jo-Jerusalem. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Israel, awacho kama: Abiro kelo masira malich kuom dalani, ma ng'ato ka ng'ato mowinjo, to ite nopopni.

4Abiro timo kamano nikech useweya, mudwanyo dalani, kutimoe lisweche ni nyiseche mamoko ma ok ung'eyo, to kata mana kwereu gi ruodhi mag Juda bende ne ok ong'eyo. Usemiyo remb ji maonge ketho opong'o ka,

5kendo usegero kende-mag-liswa mondo uwang'ie nyithindu ka liswa ni Baal. To ne ok achikou mondo utim kamano, bende wach ma kamano ne ok aparo kata matin.

6Emomiyo an Ruoth Nyasaye, awacho ni ndalo biro ma ok noluongie holoni ni Tofeth, kata ni holo Ben-hinom, to noluonge ni holo Nek.

7Ka eri ema nakethie gik moko duto ma jo-Juda gi jo-Jerusalem chano timo. Anawe wasikgi logi, mi neggi e lweny, kendo anami winy gi ondiegi cham ringregi.

8Anaketh dalani gi keth malich, mi ng'ato ang'ata makadho machiegni nobwogi, kawuoro gima osetimore ni dalani.

9Anami ji modak ka cham ringre nyithindgi giwegi. Bende ginicham ringre jowadgi e kinde marach ma wasigu nobed ka lworo dalagi, ka dwaro negogi."

10Bang' wacho wechego, Ruoth Nyasaye nonyisa mondo ato agulu cha e nyim joma ne asedhigogo,

11kendo awachnigi ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nosewacho kama: "Abiro toyo jogi gi dalani mana kaka itoyo agulu ma ok nyal chak chom. Joma otho noyik kata mana e Tofeth, nikech ok noyud kamoro nono ma diyikgie.

12Mano e kaka abiro timo ni dalani, kaachiel gi joma odakie, kendo analoke mana ka Tofeth. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13Naketh udi mag Jerusalem gi ut ruodhi Juda, to moloyo udi duto ma osewang' ubani ewi tetgi ni sulue, kendo ma osepukie lisweche miolo piny ni nyiseche mamoko, mi ginibed mogak mana ka Tofeth."

14Bang' wechego, ne awuok aa Tofeth, kuma ne Ruoth Nyasaye oorae, mondo adhi ahulie wachne. Ne adhi mi achung' e laru mar Hekalu, eka anyiso ji duto niya,

15"Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasach Israel owacho ni obiro kelo masiche duto mane osiemogo dalani kaachiel gi mier duto mokiewo kode, nikech un joma tokgi tek, motamore winjo wachne."

Jeremia 20

Okuong Pashur kuom keto Jeremia e tuech

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Kane Pashur wuod Imer jadolo, kendo jatelo maduong' e Hekalu owinjo gik
mane Jeremia okoro,

2nogolo chik mochwad Jeremia, kendo otueye e lodi e dhoranga Hekalu
miluongo ni Ranga Benjamin mamalo.

3Kinyne gokinyi, Pashur ne ogonyo Jeremia, mi Jeremia nowachone niya,
"Ruoth Nyasaye ok luongi ni Pashur, to oluongi ni Magor-misabib, tiende ni,
masira ni kuonde duto.

4Ruoth Nyasaye osewacho ni obiro miyo ilokri masira ni in iwuon, kendo ni
osiepeni, kendo wasigu noneg osiepenigo duto e lweny mana kineno. Abiro
keto jo-Juda duto e teko mar ruodh Babulon, kendo enoter moko e tuech
Babulon, to moko nogol chik mondo onegi.

5Bende anawe wasikgi yak mwandu duto manie Jerusalem kaachiel gi gik moko
duto mantie, koda ka gik mabeyo duto mag ruodhi Juda, mi gikaw gidhigo
Babulon

6To in Pashur, nomaki kaachiel gi joodi, mi teri Babulon kuma inithoe kendo
yikie but osiepeni ma isebedo ka ihulonigi weche mag miriambo!"

Jeremia oywagore

7"A Ruoth Nyasaye, ne iwuonda, mi iwuonda adier. In itek moloya, omiyo ne
ihewa. Ji duto tugo koda kendo ginyiera odiechieng' duto.

8E kinde duto ma awuoyoe, to aywak kendo akok niya, 'Mahundu gi masira
nitie!' A Ruoth Nyasaye, gichara kendo giyanya kinde duto nikech ahulo wachni.

9To ka awacho ni abiro weyi mondo kik achak awuo e nyingi, to wachni wang'o
chunya, mana ka mach. Opong'o chokena, kendo ohewa ting'o ma ok anyal
siro.

10Awinjo ka ji kuodha gi nying' ma gichaka ni 'Masira ni kuonde duto,' kendo
giwacho niya, 'Kwedeuru! Ee, wakwede!' Kata mana osiepena ma ageno bende
gombona mana chwanyruok. Giwacho niya, 'Dipo ka oyondhe, mi omoko,
kendo wachulone kuor.'

11To in Ruoth Nyasaye, in koda, itek, kendo iduong', omiyo joma sanda biro
chwanyore, kendo ok ginyal gimoro. Wigi biro kuot malich, nikech ok gibi loyo.
Wichkuotgino nosik nyaka chieng', kendo wich ok nowilgo.

12In Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto imiyo ji tem makare, kendo inono
chunygi gi parogi. Omiyo yie ichulna kuor kuom wasika, nimar aketo wechena
duto e lweti.

13"Weruru ni Ruoth Nyasaye, kendo pakeuru, nikech osereso joma ithiro e lwet
joma timbegi richo.

14 "Okuong' chieng' mane mama onywolae!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Okuong’ ng’at mane omiyo wuora mor, kuom kelone wach ni onywolne nyathi
ma wuowi!

16Mad ng’atno chal gi mier mane Ruoth Nyasaye oketho mak okecho. Mad
owinj ka ji ywagore malit gokinyi, kendo owinj tung’ lweny godiechieng’ tir,

17nikech ne ok onega kapok onywola. Kamano dine oyika ei mama, mi ok dine
onywola.

18Ere gima omiyo ne onywola mana ni mondo ane lit gi masira, kendo atho
mana gi wichkuot?”

Jeremia 21

Jeremia okoro wach ni Jerusalem ibiro kethi

1Ruoth Zedekia nooro Pashur wuod Malkia kod Zefania wuod Maaseya jadolo
ir Jeremia kokwaye niya,

2“Yie ipenjnwa Ruoth Nyasaye wach, nikech Nebukadnezar ruodh Babulon
kedo kodwa. Dipo ka Ruoth Nyasaye otimonwa hono moro kaka ne ojatimo, mi
ochun Nebukadnezar mondo owewa.”

3Eka Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia, mi Jeremia nowacho ni jootego

4ni mondo onyis Zedekia ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho niya,
“Jolweny ma konyo Zedekia kedo gi ruodh Babulon gi joge mag lweny molworo
ohinga mar Jerusalem abiro dwoko ei dala, kendo abiro dhuro gikgi mag lweny
pidhe pidhe e chuny dala.

5An awuon abiro kedo kodu ka iya owang’, kendo ka an gi mirima mager.

6Abiro nego ji duto modak dalani. Tuo marach biro nego ji kaachiel gi jamni.

7To Zedekia ruodh Juda gi jodonge kod jodalani duto ma otony e lweny, kendo
otony e kech gi tuo, abiro keto e lwet ruoth Nebukadnezar, kendo e lwet wasikgi
ma dwaro negogi. Nebukadnezar biro negogi, kendo ok obi weyogi kata
kechogi kata timonigi ng’wono. An Ruoth Nyasaye awacho kamano!”

8Ruoth Nyasaye ne ochako owacho ni Jeremia mondo onyis ji kama: “Winjuru
an Ruoth Nyasaye aketonu yore ariyo mondo uyier achiel kuomgi. Achiel en dhi
e ngima, to machielo en dhi e tho.

9Ng’ato ang’ata modong’ Jerusalem, lweny kata kech kata tuo noneg, to ng’ato
ang’ata modhi ochiwore e lwet jo-Babulon ma koro monjo dalani, ok nonegi. To
enores mana ngimane kende.

10Aseng’ado wach ni ok anyal weyo dalani, to nyaka akethe. Ibiro kete e lwet
ruodh Babulon, kendo obiro wang’e morum pep. An Ruoth Nyasaye ema
awacho kamano!”

Weche mokor kuom ruodhi mag Juda

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11“In Jeremia, nyis jood ruodh Juda ma nyikwa ruoth Daudi mondo owinj gima
Ruoth Nyasaye owacho.

12Timuru gik makare pile. Konyuru ng’at ma ithiro e lwet joma thire, ka ok
kamano, to timbeu maricho biro wang’o iya, ka mach ma ok nyal negi.

13Un jo-Jerusalem, dalau obet e bath holni mana ka lwanda mogingore e pap.
To an Ruoth Nyasaye abiro kedo kodu. Uwacho ni onge ng’at ma nyalo monjou
kata ma nyalo mwomo ohingau.

14To an Ruoth Nyasaye abiro kumou mana maromre gi kethou. Abiro wang’o
od ruodhu gi mach ma nowang’ gik moko duto machiegni kode. An Ruoth
Nyasaye ema awacho kamano.”

Jeremia 22

1Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Dhiyo e od ruodh Juda ma nyakwar Daudi,

2mondo iwachne, kaachiel gi jodonge kod joge madonjo e dhorangeyegi, ni
Ruoth Nyasaye owacho kama:

3An Ruoth Nyasaye awachonu ni mondo utim gik makare kendo madier.
Konyuru ng’at ma ithiro e lwet joma thire. Kik usand kata kik uthir jodak gi nyithi
kiye kod mond liete, bende kik uneg joma onge ketho kama oyangnani.

4Ka utimo kaka awachono to nyikwa Daudi nodhi mana nyime ka bedo ruodhi,
kendo gin kaachiel gi jodonggi kod jogi gibiro siko ka gidonjo e dhoranga od
ruoth, ka giidho geche mag lweny kod farese.

5To ka ok urito wechego, to akuong’oranu ni od ruodhuni biro lokore gunda. An
Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

6“Od ruodh Juda berna mana ka piny Gilead, kendo ka got Lebanon, to kata
kamano abiro loke thim, kama onge ng’at madakie.

7Abiro oro ji mondo okethe. Giduto gibiro biro gi ledhi, mi ging’ad yiend sida
duto mabeyo mogerego, mi giwiti e mach.

8Bang’e achien, jopinje mamoko nobed ka kadho kanyo, kendo ginipenjre
kendgi ni, ‘Ere gimomiyo Ruoth Nyasaye osetimo gima chal kama ni dala
maduong’ni?’

9Eka nodwokgi niya, ‘Mano osetimore nikech jogi oseweyo singruok mane
Nyasachgi otimo kodgi, mi gilamo nyiseche mamoko kendo gitiyonigi.’

10“Jo-Juda, kik uywag ruoth Josia, ma koro osethoni, to ywaguru wuode ma
Shalum, nikech osetere e piny moro, kendo ok noduogi, bende ok ochak one
piny mane onywolee.

11To nikech Ruoth Nyasaye osewuoyo kuom Shalum wuod Josia mane obet
ruodh Juda kar wuon mare kowacho niya, ‘Osea ka chuth, kendo ok noduogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Enotho e piny ma giseteree, kendo ok nochak one pinyni.’

13“En gima lit manadi kuom ng’at ma gero od gorofa e yor miganga kendo ka miyo jowetene tiyo kayiem, to ok migi misara.

14En gima lit manadi kuom ng’at mawacho ni obiro gero ot marang’ongo man gi udi madongo malo. Bang’e oketne dirise mi ochwade gi yiend sida, kendo owire gi range maber.

15Bende gero ut sida mabeyo moloyo mag jomoko nyalo nyiso ni in ruoth adier? “Wuoru nodak maber. Pile ne en ng’at makare kendo jaadiera, omiyo gik moko duto mane otimo ne odhi maber.

16Ne oyalo jochan kare, omiyo gige duto nodhi maber. Gik ma kamago ema nyiso ni ng’ato ong’eyo Ruoth Nyasaye.

17In to ineno mana gigi iwuon. Inego joma onge ketho, kendo ithiro jogi gi gero. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

18 Kuom mano, Ruoth Nyasaye wuoyo kuom Jehoyakim wuod Josia, ma ruodh Juda niya, “Onge ng’ama noywage, kawacho ni, ‘Yaye Ruoth! Thoni lit manadi!’

19Noywaye mi wite oko e dhoranga Jerusalem, mana ka punda motho.

20Un jo-Jerusalem, dhiuru e got Lebanon, mondo ukogi, kendo dhiuru e piny Bashan mondo uywagi. Ywaguru gie gode mag Abarim, nikech joma uriworugo oselo.

21Nawuoyo kodu kapod udhi maber, to ne utamoru winjo. Adier, usiko kutamoru luora chakre tindou.

22Jotendu, yamo ema biro tero. Joma uriworugo ibiro kawo mi ter e tuech. Bang’e unuyud wichkuot kendo nog’eng’u nikech timbeu maricho.

23Un joma odak Lebanon, moloso kuonde dakgi e yiend sida, unuywag manade ka rem malit ka rem mar muoch ochopo kuomu!”

24 Ruoth Nyasaye nowacho ni Jekonia wuod Jehoyakim ma ruodh Juda niya, “An Nyasaye mangima akuong’ora ni kata ka inie tere manie lweta ma korachwich to pod dawuodhi oko,

25mi achiwi ni joma iluoro madwaro negi, kata mana e lwet Nebukadnezar ruodh Babulon kod joge mag lweny.

26Abiro witi kaachiel gi meru, e piny moro mane ok onyuolue, kendo unutho kuno uduto.

27Ok unuduog e pinyu muheroni.”

28Jeremia nowacho niya, “Uparo ni Jekonia en agulu motho, mowit oko, ma ng’ato ok dwar koso? Ka ok kamano, to ere gima omiyo owite kaachiel gi nyithinde e piny ma ok ong’eyo?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29“Yaye, piny, piny! Winjuru wach Ruoth Nyasaye.

30Ng’atni okuong’, omiyo enotho maonge nyathi. En ng’at ma ok nyal dhi nyime maber. Nyikwaye ok nobed ruodhi mag Juda ka Daudi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Jeremia 23

Ji manok ema noduogi

1“Enobed malich manade kuom jotelo ma weyo joga inego kendo ikeyo.

2An Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel awuoyo kuom jotelo mane onego rit joga niya, ‘Usekeyo joga, mi uriembo, bende ok useritogi maber. Koro abiro kumou nikech gik maricho ma usetimo.

3Abiro choko joga modong’, kagolo e pinje duto mane akeyogie, kendo nadwokgi e pinygi. Gininywol nyithindo mang’eny mi ginya.

4Anaketnigi jotelo ma noritgi maber, mi onge gima nobwoggi kata ma nomi gibed maluor, bende onge ng’ato kuomgi ma noyud kolal. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.’

5 “Ndalo biro ma nayierie nyakwar Daudi hie mondo obed ruoth. Enorit piny gi rieko, kotimo gik ma owinjore kendo makare e piny.

6E ndalo lochne, jo-Juda nodag gi kue, kendo jo-Israel bende nodag maonge ng’ama chandogi. Ginichak ruodhno ni ‘Ruoth Nyasaye ma resowa.’ ”

7“An Ruoth Nyasayye awacho niya, ‘Ndalo biro ma onge ng’ama nokuong’re gi nyinga ka Nyasaye mangima mane ogolo jo-Israel e piny Misri,

8to ginikuongre gi nyinga mana ka Nyasaye mangima mane ogolo jo-Israel e piny man nyandwat, kendo e pinje mamoko duto mane asekeyogie. Bang’e eka ginidag e pinygi giwegi.’ ”

Nyasaye okwedo jonabi ma jomriambo

9Jeremia nowuoyo kuom jonabi niya, “Chunya ool morumo, kendo atetni. Achal gi ng’at momer, mosemadho kong’o mang’eny, mana nikech Ruoth Nyasaye, kendo nikech wechene maler.”

10Joma oseweyo Ruoth Nyasaye opong’o piny. Timbegi richo, kendo gikonyore gi tekogi e yo marach. Piny ywak kendo lege otwo nikech osekuong’gi.

11Ruoth Nyasaye wacho niya, “Timbe jonabi gi timbe jodolo ok ler. Asejukogi ka gitimo richo kata mana e Hekalu mara!

12Yore ma giluwo biro bedo mapothpoth kendo motimo mudho. Abiro miyo gichwanyre kendo gipodhi, nikech abiro kelo masira kuomgi chieng’ makumogie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13“Aseneno ni jonabi mag Samaria gin joma ofuwo. Ne gikoro weche e nying
Baal, mi gimiyo joga Israel olal.

14To bende aseneno ka jonabi mag Jerusalem timo mana gik mamono.
Giterore, to kendo giwacho miriambo, bende gijiwo joma timo richo, omiyo onge
ng’ama nyalo weyo timbene maricho. Giduto gichalna gi jo-Sodom gi jo-
Gomora.

15Kuom mano, an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, awuoyo kuom
jonabi mag Jerusalem, ni abiro miyogi alode makech mondo gicham, kod pi
motimo kwiri mondo gimodhi, nikech giselando weche makwedo Nyasaye e
pinygi duto.”

16Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho ji jo-Jerusalem niya, “Kik uwinj
gima jonabi wachonu, nikech gimiyo ugeno kuom gik ma ok bi timore. Ginyisou
gik ma giparo apara giwegi, to ok gik ma an ema awacho.

17Gisiko ka giwacho ni ji motamore winjo wachna niya, ‘Gik moko duto biro
dhinu maber.’ Bende giwacho ni joma wigi tek ni masira ok nomakgi.

18To onge kata ng’ato achiel kuom jonabigo moseng’eyo weche mopondo mag
Ruoth Nyasaye. Bende onge ng’ato kuomgi mosewinjo kata moseng’eyo
wechne, kata mana mosechiko ite kuom gik ma an Ruoth Nyasaye awacho.

19Mirimba chalo gi ahiti maduong’ ma biro utho joricho.

20Ok obi rumo kapok otieko timo gik ma adwaro. E ndalo mabiro un joga ubiro
ng’eyo tiend wechegi duto malong’o!”

21Ruoth Nyasaye nowacho niya, “An, ne ok aoro jonabgo, to ne girikni arika ka
gidhi. Bende ne ok amiyogi wach moro, to pod ne giwuoyo mana e nyinga!

22Ka dine ging’e parona mopondo, to dine gilando wachna ni joga mondo owe
yoregi gi timbegi maricho.

23“An, an Nyasaye man kuonde duto, to ok man kanyachiel kende.

24Onge ng’ama nyalo pondo kamoro ma ok anyal nene. Donge ung’eyo ni an,
an kuonde duto, e polo kendo e piny.

25Asewinjo weche mag miriambo ma jonabigo osehulo e nyinga ka giwacho ni
giseleko, mi giyudo wach moa kuoma.

26Koro jonabigo biro wuondo joga gi miriambo ma giparo apara nyaka
karang’o?.

27Giparo ni lek ma giwachogo biro miyo wi joga wil koda kaka wi kweregi nowil
koda, modok ni Baal.

28Janabi ma oseleko lek, onego owach ni en mana lek, to janabi moseyudo
wachna onego ohul wachnano kare. Koso mihudhi gi cham yande chalre?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

29Wachna chalo gi mach kendo chalo gi nyundo ma baro lwanda matindotindo.
An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

30Amon gi jonabi ma kawo weche jowetegi, kendo hulo kagima gin wechena.

31Bende amon gi jonabi ma wacho wechegi giwegi, to wuondore ni wechego oa
kuoma.

32Winjuru gima awacho, an Ruoth Nyasaye! Amon gi jonabi mahulo lek mag
miriambo, nimar giwito joga kod sungagi gi lekgigo. Ne ok aorogi, bende ne ok
achikogi mondo gidhi gitim kamano, omiyo onge gima gikonyogo jogagi. An
Ruoth Nyasaye ema awacho."

33"In Jeremia, ka ng'ato kuom joga kata kuom jonabi kata kuom jodolo openji
wach moa kuoma, kowacho niya, 'Ere ting' mapek moa kuom Ruoth Nyasaye,'
to wachne ni, 'Un e ting' mapek ma Ruoth Nyasaye nigo, kendo obiro witou.'

34To kapo ni janabi kata jadolo kata achiel kuom jogi omulo wechego, kawacho
niya, 'Wach mapek moa kuom Ruoth Nyasaye,' to anakume kaachiel gi joode.

35Kar mulo wechego to ng'ato ka ng'ato mondo openj osiepene kaachiel gi
jowetene niya, 'Ere kaka Ruoth odwokowa?' Kata ni, 'Ruoth Nyasaye
osewacho nang'o?'

36To kik gichak gimul weche ma wacho ni, 'Wach Ruoth Nyasaye en ting'
mapek,' nikmech ka ng'ato omulogi, to anami wachna bedne mapek adier! Ji
oseketho weche Nyasachgi, ma Nyasaye mangima, kendo ma Ruoth Nyasaye
anyalo Gik Moko Duto.

37"Jeremia, in ema nyaka ipenj jonabi niya, 'Ere kaka Ruoth Nyasaye
nodwokou? Nowacho nang'o?'

38To ka giwacho niya, 'Wach Ruoth Nyasaye en ting' mapek,' to iwachnigi ni,
abiro ting'ogi mi awitgi kuma bor, nikech gisemulo weche mane akwerogi ni kik
gimul.

39Gibiro lal e wang'a, kaachiel gi dala maduong' mane amiyogi gi kweregi.

40Abiro miyogi wichkuot mochwere kod achaya ma wich ok nowilgo."

Jeremia 24

Ngech ng'owo mabeyo kod ng'owo maricho

1 Ruoth Nyasaye ne onyisa atonge ariyo moting'o ng'owo, koket e nyim Hekalu,
mano notimore kane Nebukadnezar ruodh Babulon osetero Jekonia wuod
Jehoyakim ma ruodh Juda e tuech Babulon, kaachiel gi jotend Juda gi jotheth
kod joma olony e tich lwedo.

2Atonga achiel noting'o ng'owo mabeyo machiek atamalo, to atonga machielo
noting'o ng'owo maricho ma ok nyal cham.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bang' mano, Ruoth Nyasaye nopenja niya, "Jeremia, ang'o mineno?" Ne adwoke ni, "Aneno ng'owo, ma moko kuomgi beyo ahinya to moko richo ahinya ma ok nyal cham."

4Eka ne Ruoth Nyasaye owachona niya,

5"An Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel akwano joma ne oter e tuech Babulon ka ng'owo mabeyogo, kendo abiro guedhogi.

6Abiro ritogi maber, kendo anaduoggi e pinyni. Abiro gerogi, kendo ok namukgi. Abiro pidhogi, kendo ok napudhgi.

7Anamigi chuny mar ng'eyo ni an e Ruoth Nyasaye. Bang'e ginibed joga, kendo anabed Nyasachgi, nikech giniduog ira gi chunygi duto.

8"To Zedekia ruodh Juda gi jodonge kod jo-Jerusalem mamoko duto mosedong' kae, kata mosedhi Misri, abiro kwano mana ka ng'owo maricho ma ok nyal chamgo!

9Abiro kelo kuomgi masira malich ma nomi ogendini duto bed maluor. Ji nobed ka ngerogi, kendo tugo kodgi. Bende ji nochargi, kendo noluong nyinggi ka gima okuong' kuonde duto ma akeyogie.

10Anakel kuomgi lweny gi kech kod tuo, nyaka chop girum pep e piny mane amiyogi gi kweregi."

Jeremia 25

Jo-Babulon biro ketho piny

1 E higa mar ang'wen mar loch Jehoyakim wuod Josia ma ruodh Juda, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia kuom jo-Juda. Mano ne higa mokwongo mar loch Nebukadnezar ruodh Babulon.

2Jeremia janabi nonyiso jo-Juda kaachiel gi jo-Jerusalem duto niya,

3"Kuom higni piero ariyo gadek, chakre higa mar apar gadek mar loch Josia wuod Amon ruodh Juda nyaka chil kawuono, Ruoth Nyasaye osebedo kawuoyo koda, kendo asetimo kinda kanyisou gik mowacho, to ok usedewo.

4Ruoth Nyasaye bende osetimo kinda kaoronu jotichne ma jonabi, to ok usewinjo, kendo ok usedewo.

5Jonabigo ne nyisou mondo uwe yoreu gi timbeu maricho, eka udag e piny mane Ruoth Nyasaye omiyou kaachiel gi kwereu ka mwanduu mosiko.

6Ne gikwerou ni kik uti ni nyiseche mamoko, kendo kik ulamgi. Bende ni kik umi Ruoth Nyasaye mirima kuom lamo kido manono muloso uwegi. Ka da bed ni ne uluoro Ruoth Nyasaye, to dine ok okumou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7To Ruoth Nyasaye owuon wacho ni udagi winjo wachne, kendo kar luore to ne umiye mana mirima gi kido manono mane uloso, mi un uwegi ema umiyo okumou.

8“Emomiyo, kaka ne udagi winjo wechene, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya,

9‘Abiro kelo ogendini duto moa yo nyandwat, kendo abiro kelo jatichna Nebukadnezar ruodh Babulon. Ogendinigo biro kedo gi pinyni kod joma odakie kendo gibiro kedo gi ogendini duto modak machiegni. Abiro tiekogi chuth, mi piny biro dong’ nono malich, mabwogo ji, kendo ma ji chayo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

10Abiro tieko mor gi ilo ma gin go, ma kata dwond mon ma miehni gi chwogi ok nowinji. Ponge bende ok nowinji ka rego, kendo anasim techegi.

11Pinyni duto biro dong’ nono, kendo nobed gima lich mabwogo ji. Ogendini duto nobed ka tiyo ni ruodh Babulon kuom higni piero abiriyo.

12To bang’ mano, anakum ruodh Babulon kaachiel gi joge kuom richogi. Anaketh pinygi, mi osik kokethore nyaka chieng’. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13Abiro kelo ni ogandano kum duto ma asesiemogigo, tiende ni gik moko duto mondik e kitabuni. Gin gik mane Jeremia osewacho kuom ogendinigi.

14Ogendini mang’eny kod ruodhi madongo nolokgi wasumbini, kendo abiro chulonigi kuor kuom timbegi.’ ”

Masira mabiro mako ogendini

15Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nowacho niya, “Ma e kikombe mopong’ gi mirimba. Kawe mondo imi ogendini duto ma aori irgi omadhe.

16Ka gisemadhe, to gibiro kwang’ kendo neko biro makogi nikech lweny ma abiro kelonigi.”

17Omiyo ne agamo kikombe e lwet Ruoth Nyasaye, mi amiyo ogendini duto mane oora irgi omadhe.

18Ogendini mane omi omadhego ne gin jo-Jerusalem kaachiel gi joma odak e miech Juda, kod ruodhigi gi jotendgi. Ne omi gimadhe mondo gin gi pinygi gilokre gima owe ma ji chayo, kendo gima lich mabwogogi. Bang’e nyinggi nobed gima ikuong’ogo ji. Kamano e kaka pod ochal nyaka chil kawuono.

19Jomoko ma bende ne omi omadho kikombe mar ngimano e magi: Farao ruodh Misri gi jotende kod jodonge, gi jo-Misri duto,

20Kaachiel gi jopinje mamoko modak kuomgi, gi ruodhi duto mag piny Uz, gi ruodhi duto mag miech Filistia, ma Ashkelon gi Gaza gi Ekron kod dir Ashdod modong’,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21gi jo-Edom gi jo-Moab kod jo-Amon duto,

22gi ruodhi duto mag pinje mae dhonam Mediterania,

23gi mier mag Dedan gi Tema kod Buz gi ogendini duto ma timgi en tito yie wigi,

24gi ruodhi duto mag piny Arabia, gi ruodhi duto mag ogendini modak e thim,

25gi ruodhi duto mag Zimri gi Elam kod media,

26kaachiel gi ruodhi duto mag pinje man yo nyandwat, kuonde maboyo gi machiegnni duto. Jopinjego duto ne omi omadho kikombeno. Bang'e mogik, ruodh Babulon biro madhe.

27Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Nyis ji ni an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo Nyasach Israel, achikogi mondo gimethi, mi gimer kendo ging'ogi nyaka gipodh piny ma ok ginyal kata chung', nikech lweny ma abiro kelonigi.

28To ka gidagi kawo kikombeno e lweti mondo gimadhi, to nyisgi ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto owacho ni nyak gimadhe!

29Dala ma abiro kuongo kumo en mana dalani. Koso giparo ni nawe mak akumogi? Ooyo, abiro kumogi mak orem, nikech abiro kelo lweny kuom ji duto modak e piny. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano.

30"To in Jeremia, nyaka ihul weche duto ma asewacho, kinyiso ji niya, 'Ruoth Nyasaye ruto gie polo. Ee, owuoyo gie polo malo. Oruto korogo joge, kendo okok ka ng'ama biyo mzabibu, kendo ji duto modak e piny winje.

31Dwonde winjore e tung' piny duto, nikech Ruoth Nyasaye yalo ogendini. Ee, oyalo ji duto, kendo ong'ado ni joricho buch tho.' "

32Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, "Masira biro mako ogendini duto moro ka moro, kendo ahiti maduong' chokore e tung' piny kuma bor.

33Chieng'no ringre joma Ruoth Nyasaye onego nokere, chakre tung' piny konchiel nyaka komachielo, kendo onge ng'ama noywaggi. Ok nokaw ringregi mondo oyiki, to gining'ielre ang'iela e lowo ka owuoyo miolo e puothe.

34"Ywaguru un jotelo! Ywaguru matek! Ywaguru kendo bukreuru gi buru, nikech kinde minegoue osechopo, kendo ibiro negou ka imbe machwe.

35Ok nobedie yo moro ma jotelo nyalo tonygo.

36Giywak kendo gigoyo uwi ka gin gi lit, nimar Ruoth Nyasaye oseketho pinygi,

37kendo miechgi mane nigi kue osedoko gundni nikech mirimbe mager.

38Ruoth Nyasaye oseweyo joge mana ka sibuor ma oweyo gonde. Timbe malich mag lweny osemiyo mirimb Ruoth Nyasaye mager oloko pinyni thim."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jeremia 26

Osiem Jeremia gi tho

1 Kane Jehoyakim wuod Josia odoko ruodh Juda,

2Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya, “Dhiyo ichung’ e laru mar Hekalu mondo inyis joma odak e miech Juda ma biro lemo e Hekalu weche ma asenyisi. Kik iwe kata wach achiel makinyisogi.

3Kamoro dipo ka ji owinjo wechego, mi ng’ato ka ng’ato oweyo timbene maricho. Ka giweyo timbegi maricho kamano, to analok parona kuom masira mane adwaro kelo kuomgi.

4“Iniwachnigi ni, An Ruoth Nyasaye asewacho ni nyaka uluora, kuluwo chike mane anyisou.

5Asetimo kinda ka aoro jotichna ma jonabi mondo owachnu wechena, to ok usedewo gik ma giwacho.

6Ka ok uwinjogi, kendo ka pod utamoru timo gik ma awacho, to abiro ketho Hekaluni mana kaka naketho Shilo, kendo ogendini duto noluong nying dalani ka gima okuong’.”

7Jodolo gi jonabi kod ji duto nowinjo ka Jeremia hulo wechego e Hekalu,

8kendo kane otieko wacho gik moko duto mane Ruoth Nyasaye ochike mondo owachi, jodolo gi jonabi kod ji duto nomake, ka kok niya, “Owinjore negi kuom wach ma kama!

9Ere gima omiyo ikoro wach e nying Ruoth Nyasaye ni Hekalu biro chalo gi Shilo, kendo ni dalani ibiro kethi, ma onge ng’ama nodagie?” Gikanyono ji nochokore mang’eny, molworo Jeremia ei Hekalu.

10Kane jodong Juda owinjo wachno, ne giwuok e od ruoth, mi gidhi gibet e dhoranga Hekalu miluongo ni Rangach Manyien.

11Eka jodolo gi jonabi nonyiso jodongo kaachiel gi ji duto niya, “Owinjore ng’ad ni ng’atni buch tho, nikech osewuoyo marach kuom dalawa. Donge usewinje gi itu, kowuoyo?”

12Bang’ mano, Jeremia nowacho ni jodongo gi ji niya, “Ruoth Nyasaye ema oseora mondo ahul weche duto ma usewinjo ka awacho kuom Hekaluni kendo kuom dalani.

13Nyaka ulok yoreu gi timbeu, kendo nyaka uluor Ruoth Nyasaye ma Nyasachu. Eka onyalo loko parone kuom masira ma osewacho ni obiro kelo kuomu.

14An to an e tekou. Timnauru gimoro amora muparo ni ber kendo kare.

15To nyaka ung’e ni ka unega, to un gi ji duto modak e dalani unubed joketho kuom nego ng’at ma onge ketho, nimar Ruoth Nyasaye ema oseora mondo anyisu wechego duto.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Kane jodongo gi ji duto owinjo wechego, ne giwacho ni jodolo gi jonabi niya,
“Ng’atni ok owinjore ng’adne buch tho, nikech osewuoyo mana kodwa e nying
Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa.”

17Bang’e jodongo moko nochung’’ monyiso ji mane ochokore kanyo niya,

18“E ndalo loch Hezekia ruodh Juda, Mika janabi ma ja-Meresheth nonyiso jo-
Juda duto ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kama: ‘Sayun
ibiro pur oko ka puodho. Jerusalem biro lokore pidhe mag lwendni, kendo got
mogerie Hekalu nolokre bungu.’

19To uparo ni ruoth Hezekia kod joge nonego Mika koso? Ooyo ne ok ginege,
to Hezekia noluoro Ruoth Nyasaye, mi otemo kueyo mirimb Nyasaye. Kuom
mano Ruoth Nyasaye noloko parone kuom masira mane osewacho ni obiro
kelo kuomgi. To wan to koro ere gima omiyo wadwaro kelo masira malich
kuomwa?”

(20Ne nitie ng’at moro machielo miluongo ni Uria wuod Shemaya ma ja-Kiriath-
jearim. En bende ne owuoyo e nying Ruoth Nyasaye kuom dalani kendo kuom
ogandani, mana kaka Jeremia osewuoyo.

21To kane ruoth Jehoyakim kod jotend jolwenje gi jodonge owinjo gima ne Uria
owachono, notemo nege. To Uria nowinjo wachno, mi luoro nomake moringo
odhi Misri.

22Kata kamano, Ruoth Jehoyakim nooro Elnathan wuod Akbor kod jomoko e
piny Misri mondo oom Uria.

23Omiyo ne gigole kuno, mi gidwoke ni ruoth Jehoyakim, monege, kendo ne
owit ringre e bur mane iyikoe ji ajiya.)

24Jeremia to notony, mi ok ochiw e lwet ji mondo onege, mana nikech Ahikam
wuod Shafan nokonye.

Jeremia 27

Jeremia orwako jok e ng’ute

1 Kane Zedekia wuod Josia odoko ruodh Juda, Ruoth Nyasaye nowacho ni
Jeremia niya,

2“Kaw yien kod pien molir, ilosgo jok mondo irwak e ng’uti.

3Bang’e inyis joote moa kuom ruodhi mag Edom gi mag Moab gi mag Amon gi
mag Turo kod mag Sidon mosebiro Jerusalem neno Ruoth Zedekia,

4mondo onyis ruodhigigo ni an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kendo
ma Nyasach Israel

5ema nachueyo piny gi tekona maduong’, kendo nachueyo dhano gi le duto
modakie, omiyo anyalo kete e teko ng’ato ang’ata ma ayiero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kamano an ema aseketo ogendinigi e teko jatichna Nebukadnezar ruodh Babulon, bende asemiyo koda ka le tiyone.

7Ogendini duto notine, kendo giniti ni wuode kod nyakware bende, nyaka chop kinde ma ogandane owuon nopodhie. Bang'e ogandane noti ni ogendini marateke kod ruodhi madongo.

8"To ka oganda moro otamore tiyo ni Nebukadnezar ruodh Babulon, kata rwako jokne, to lweny gi kech kod tuoche ema nakumgo ogandano nyaka chop ami obed e teko mar Nebukadnezar. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

9Kik uchik itu kuom jonabi kata kuom ng'ato ang'ata mawacho ni nyalo koro gik ma biro timore e yor lek kata e yor luongo chuny joma osetho, kata e yor mbofwa. Jogo duto koronu wach ni ok unubed e bwo loch ruodh Babulon,

10to giwuondou, kendo gibiro miyo teru mabor gi pinyu. Anariembu oko, mi urum pep.

11To ka oganda moro oyie tiyo ni ruodh Babulon, kendo rwako jokne, to anaweye obed e pinye, mi opure kendo odagie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

12Jeremia nonyiso Zedekia ruodh Juda wechego, kowacho niya, "Ka uyie rwako jok mar ruodh Babulon mi utiyone kendo utiyo ni joge, eka unures ngimau.

13Ere gimomiyo in kod jogi dutho, to Nyasaye osewacho ni lweny kata kech kata tuo biro nego oganda moro amora ma ok ti ni ruodh Babulon?

14Kik udew weche jonabi ma kwerou ni kik uti ni ruodh Babulon, nimar giwuondou.

15Ruoth Nyasaye owuon osewacho ni ne ok oorogi, to giwuondou awuonda e nyinge. Mano emomiyo noriembu, mi negu duto, kaachiel gi jonabi ma wachonu miriambogo."

16Bang'e Jeremia nonyiso jodolo kod ji duto ni Ruoth Nyasaye osewacho niya, "Kik uwinj weche mag jonabi mawacho ni bang' kinde matin ibiro dwok gik lemo mag Hekalu mane oter Babulon. Giwuondou awuonda!

17Emomiyo kik uwinj wachgi, to tiuru atiya ni ruodh Babulon, eka unures ngimau. Ere gima omiyo dalani dilokre gunda?

18Ka gin jonabi adier, kendo ka gin gi wachna, to onego gikwaya, an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, mondo kik ayie gik lemo modong' Jerusalem e Hekalu kendo e od ruoth, ter Babulon!

19Winjuru gima an Ruoth Nyasaye awacho kuom sirni mag Hekalu gi karaya maduong' gi rachungi kod gik lemo mamoko mag Hekalu mane ruoth Nebukadnezar oweyo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20kane omako Jekonia wuod Jehoyakim ruodh Juda motero Babulon kaachiel gi jodong Juda gi Jerusalem.

21An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel awacho ni gik mane owe Jerusalem e Hekalu kendo e od ruoth,

22ibiro tero Babulon, mi bed kuno nyaka chop apargi kendo. Bang'e anaduoggi, mi aketgi kaeri. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 28

Hanania okoro weche mag miriambo

1 E higano, e due mar abich mar higa mar ang'wen mar loch Zedekia ruodh Juda, Hanania janabi, ma wuod Azur ja-Gibeon, nowuoyo gi Jeremia e Hekalu kowachone e nyim jodolo kod ji,

2ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel owacho kama: "Aseturo jok mar ruodh Babulon,

3kendo ka pok higni ariyo orumo, to abiro dwoko gik lemo duto mane ruoth Nebukadnezar okawo motero Babulon.

4Bende abiro duogo Jekonia wuod Jehoyakim ma ruodh Juda kaachiel gi jo-Juda mane odar moter Babulon e tuech. Adier, abiro turo jok mar ruodh Babulon. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

5To Jeremia janabi nodwoko Hanania janabi e nyim jodolo gi ji duto mane oyudo ochung' e Hekalu,

6kowacho niya, "Mad Ruoth Nyasaye tim kamano! Dang' bed maber ka omiyo wecheni duto otimore, mi oduogo gik lemo duto mane oter Babulon, kaachiel gi joma ne odar mi oter kuno e tuech!

7To in Hanania, kaachiel gi ji duto, winjuru gima awachonu.

8Jonabi machon mane okwongonwa ne koro wach ni lweny gi kech kod tuo biro biro kuom ogendini mang'eny gi pinje marateke.

9To ubiro ng'eyo ka janabi ma koro wach kue en janabi ma Ruoth Nyasaye oseoro adier, mana ka gik ma okoro otimore."

10Bang' mano, Hanania nogolo jok e ng'ut Jeremia, moturo matindo tindo.

11Eka nowacho e nyim ji duto niya, "Ruoth Nyasaye osewacho ni kaka aseturo jokni e kaka obiro turo jok ma ruoth Nebukadnezar oseketo e ng'ut ogendini, kendo obiro timo kamano kapok higni ariyo orumo."

12To bang' kinde moko, kane Hanania oseturo jok mane nie ng'ut Jeremia, Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia

13mondo odhi onyis Hanania niya, "Ruoth Nyasaye osewacho ni inyalo turo jok mar yien, to obiro keto jok mar nyinyo kare.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel osewacho ni obiro keto jok mar nyinyo kuom ogendini duto, kendo giniti ni Nebukadnezar ruodh Babulon. Bende osewacho ni obiro miyo kata mana le mae bungu ti ni Nebukadnezar.”

15Bang’e Jeremia nowacho ni Hanania niya, “Koro winji, Hanania. Ruoth Nyasaye ok oori, to imiyo jogi geno mana miriambo.

16Omiyo Ruoth Nyasaye owuon wacho ni obiro tieki e wang’ pinyni, nimar ibiro tho ka pok higani orumo, nikech isejiwo ji mondo otamre mako chikne.”

17Kamano Hanania janabi notho e due mar abiriyo mar higano.

Jeremia 29

Jeremia ondiko ni joma odar moter Babulon e tuech

1 Jeremia nondiko ni jotelo mane odong’ kuom joma otue, kaachiel gi jodolo gi jonabi kod ji duto mane Nebukadnezar ogolo Jerusalem motero Babulon.

2Nondiko baruano kane ruoth gi min mare gi jodong od ruoth gi jotend Juda kod jo-Jerusalem gi jotheth kod joma olony e tich lwedo osea Jerusalem.

3Jeremia noketo baruano e lwet Elasa wuod Shafan gi Gemaria wuod Hilkia mane oyudo Zedekia ruodh Juda ooro ir Nebukadnezar ruodh Babulon. Jeremia nondiko baruano kama:

4“Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel wacho ni jogo duto mane omiyo Nebukadnezar ogolo Jerusalem motero Babulon e tuech niya,

5‘Geruru udi mondo udagie. Losuru puothe kendo chamuru gik monyakie.

6Kenduru mon, mondo ubed gi nyithindo, bende kenduru ni yawuotu, kendo uwe nyiu okendi, mondo gin bende gibed gi nyithindgi. Kamano unya kuno, mondo kik udong’ chien.

7Tiuru matek mondo ulos dala moro amora ma asemiyo oterue e tuech. Lamuru ni dalano nikech ka odhi maber to un bende ubiro dhi maber.

8An Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel asiemou ni kik jonabi modak kodu kata jokor wach wuondu. Kik uchik itu ni lekgi,

9nimar giwachonu miriambo e nyinga, to an ne ok aorogi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.’ ”

10 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ka higni piero abiriyo mag loch Babulon oserumo, to anaparu mi aduogu e pinyu kachopogo singruok mane atimonu.

11An awuon ema ang’eyo gima achanonu. En gima ber to ok gima rach, kendo abiro kelonu gik mabeyo duto mugeno. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Bang'e unuluonga, kendo unubi ulama, mi nadwoku.

13Unudwara, mi unuyuda, nikech unudwara gi chunyu duto.

14Adier, awacho ni un uyuda, mi anadwoku e pinyu. Anagolu e pinje duto kuonde ma asekeyoue, mi anadwoku e piny mane agoloue, kane amiyo oteru e tuech. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

15"Un uwacho ni Ruoth Nyasaye osemiyou jonabi e Babulon.

16To winjuru gima Ruoth Nyasaye wacho kuom ruoth marito piny kaka ne Daudi orito, kendo kuom jodalani, tiende ni wedeu mane ok odar moter e tuech kodu.

17Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, 'Abiro kelo lweny gi kech gi tuoche kuomgi, kendo abiro miyo gichal ka ng'owo motop ma ok nyal cham.

18Abiro chandogi gi lweny gi kech gi tuoche, mi ogendini duto mag piny biro bedo maluor koneno gima otimorenigi. Kamoro amora ma akeyogie, ji nobed kangerogi kendo tugo kodgi. Ginichargi, kendo giniluong nyinggi ka gima okuong'.

19Mano biro timore nikech ne gitamore winjo wach asiko ka aoro jotichna ma jonabi mondo oternigi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

20Un duto joma ne amiyo ruodh Babulon ogolo Jerusalem kendo odhigo kaka joma otue, winjuru gima an Ruoth Nyasaye awacho.'

21"An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel, kuom Ahab wuod Koloya, gi Zedekia wuod Maaseya, ma wachonu miriambo e nyinga asewuoyoe niya, 'Abiro ketogi e lwet Nebukadnezar ruodh Babulon, mi obiro negogi mana kuneno.

22Ka joma ne ogol Jerusalem moter Babulon e tuech dwaro kuong'o ng'ato, to giniwach niya, "Ruoth Nyasaye mondo otimni kaka notimo ni Zedekia gi Ahab, mane ruodh Babulon owang'o ka ngima gi mach!"

23Mano e gima biro timorenigi nikech ne gilokore joma ofuwo, ka giterore, kendo giwacho miriambo e nyinga, to ne ok amiyogi wach mondo gihul. Ang'eyo gima gisetimo, kendo asebedo janeno kuom timbegi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.' "

Barup Shemaya

24Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel mondo onyis Shemaya ma ja-Nehelam niya,

25"Ne indiko barua e nyingi iwuon, mioro ni jo-Jerusalem duto, kendo ni Zefania ma wuod Maaseya jadolo kendo ni jodolo mamoko duto. Niwacho ni Zefania ei baruano niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26‘Ruoth Nyasaye ne oketi jadolo kar Jehoyada, kendo koro in e jatelo maduong’ e Hekalu, kuom mano, en tiji mondo ine ni ng’ato ang’ata ma janeko to wuondore ni en janabi to mondo otue gi nyororo kod chuma molworo ng’ute.

27Ka kamano, to ere gimomiyo ok isekwero Jeremia ma ja-Anathoth, mosebedo kawuoyo gi ji ka gima en janabi?

28Nyaka kwere nikech nowacho ni jo-Juda man Babulon ni ginibed e tuech kuno aming’a. Omiyo onego giger udi gidagie, kendo gilos puothe, gicham gik monyakie.’ ”

29Zefania janabi nosomo baruano ni Jeremia.

30Bang’e Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia,

31mondo oor wach ni ji duto mane oter Babulon e tuech, konyisogi gima ne Ruoth Nyasaye owacho kuom Shemaya.

32Nowacho niya, “An Ruoth Nyasaye abiro kumo Shemaya gi nyikwaye duto, nikech ne owuoyo ka gima en janabi, mi omiyo uyie weche mag miriambo, to ne ok aore. Ok nobed gi nyikwayo ma nochung wiye e ogandau, bende obiro tho ka pok oneno gik mabeyo ma abiro timo ni joga, nikech nowachonigi mondo gitamre mako chikena. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Jeremia 30

Ruoth Nyasaye osingore ni jo-Juda mane oter e tuech biro duogo

1Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nowacho ni Jeremia niya,

2“Ndik weche duto ma asewachoni e kitabu,

3nimar ndalo biro ma anaduogie joga ma jo-Israel gi jo-Juda. Anadwokgi e piny mane amiyo kweregi, mi gidagie kendo.”

4Ruoth Nyasaye wuoyo kuom jo-Israel gi jo-Juda kama:

5“Asewinjo ywak mar kihondko ma onge kue.

6Koro ling’uru mondo upar ane. Bende dichwo dinywol nyathi? Ere gima omiyo ji duto kirni?

7Odiechieng’ marach biro, kendo onge odiechieng’ machal kode. En chieng’ marach ni nyikwa Jakobo. To kata kamano, gibiro tony.”

8Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Chieng’no anang’ad jok manie ng’utgi, kendo anatur ratege motuegigo, mi ok ginichak gibed wasumb jopinje mamoko

9To ginitina, an Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, kendo giniti ni Daudi ma abiro keto mondo obed ruodhgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10 “Un nyikwa Jakobo jatichna, kik ubed maluor. Ee, un jo-Israel, kik chunyu parre, nikech abiro resou mi agolu e piny mabor motueueno. Nyikwa Jakobo noduogi kendo ginidag gi kue, maonge ng’ama bwogogi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

11 “Abiro bet kodu mondo aritu, mi atiek ogendini dutom kuonde ma asekonyoue, to un ok natieku. Kata kamano ok nawe mak akumou, to ok nakumu gi gero.”

12 Ruoth Nyasaye wacho ni joge niya, “Adhondeu ok nyal chango, nikech nuhinyoru marach,

13 onge ng’ama nyalo ritou, kendo adhondeu ok thiedhre, omiyo ok unyal chango.

14 Osiepeu duto oseweyou, kendo tinde ok gidewu. Asemonjou mana ka jasigu, kendo useyudo kum mager nikech richou mang’eny, bende nikech timbeu maricho lich.

15 Ere gimomiyo uywagoru ni rem ma un-go, to ok unyal chango. Asekumou kamano nikech richou ng’eny, kendo nikech timbeu maricho lich.

16 Ji duto matiekou bende notieki, kendo wasiku noter mabor e tuech. Ji duto mathirou bende nothir, kendo joma yakou bende noyaki.

17 Kata obedo ni wasiku wacho niya, ‘Sayun osejwang’ kendo onge ng’ama dewe,’ to anami uchak ubed mangima, kendo anachang adhondeu.”

18 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro dwoko nyikwa Jakobo e pinygi, mi aguedh ng’ato ka ng’ato e ode. Dala ka dala nochak oger mana kama ne entie, kendo ot ka ot ji nodagie mana kaka nodakie chon.

19 Ji modak kuondego nower wende pak, kendo ginikogi gi ilo. Anami ginya mathoth, ma ok gidok chien, kendo anami giyud pak, ma onge ng’ama chayogi.

20 Abiro dwokonigi tekogi machon, mi achak agur ogandagi motegno, to anakum ji duto mathirogi.

21 Ruodhgi nobed mana ng’atgi giwegi. Ee, jatendgi nowuog mana kuomgi. Ka aluonge, to nobi buta machiegni, nikech onge ng’ama dihedhre sudo machiegni ka ok aluonge.

22 Kamano unubed joga kendo anabed Nyasachu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

23 “Mirimba chalo gi ahiti maduong’ ma biro uko joricho.

24 Ok obi rumo kapok otieko timo gik ma adwaro timo. E ndalo mabiro, ubiro ng’eyo wechegi malong’o.

Jeremia 31

Singruok manyien

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ndalo biro ma anabedie Nyasach dhout Israel duto, kendo ginibed joga.

2“Ne atimo ng’wono e thim ni joma ne otony ma ok otho e lweny. Jo-Israel ne gombo yudo yueyo,

3omiyo ne athinyoranigi gi kuma bor. Kinde duto asebedo ka aherou, un jo-Israel, kendo pod asiko ka aherou mochwere.

4Jo-Israel, abiro chako gerou, kendo ubiro tueyo gara, mi umiel gi ilo.

5Unuchak upidh mzabibu e gode mag Samaria, kendo joma nopidhogi nocham olemo ma ginyago.

6Adier, kinde biro ma jorito noluong ji gie gode mag Efraim niya, ‘Biuru wadhi Sayun ir Ruoth Nyasachwa!’

7“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Weruru gi ilo nikech mor ma jo-Israel nigo. En oganda maduong’ie moloyo. Weruru wendeu mag pak, kuwacho niya, ‘Ruoth Nyasaye osekonyo joge. Osereso jo-Israel duto modong’.’

8Abiro kelogi kagologi yo nyandwat, kendo abiro chokogi kagologi e tung’ piny koni gi koni, kaachiel gi muofni gi rang’onde mi mon mayach kendo ma muoch kayo, mi giniduogi, ka gin oganda maduong’.

9Joga noduog kaywak, to anakue chunygi ka atelonigi e yo. Anatergi e aore mabeyo mamol, kendo ok ginichwanyre nimar giniwuoth e yo maber. An wuon jo-Israel, kendo Efraim e wuoda makayo.

10“Un ogendini, winjuru, an Ruoth Nyasaye, mondo uland wachna e pinje man loka nam. An ema ne akeyo jo-Israel, to koro abiro chako chokogi, mi aritgi kaka jakwath rito jambe.

11Asegolo jo-Israel e tuech, ka aresogi e lwet wasigu mane oloyogi gi teko.

12Gibiro duogo, mi giwer gi ilo e got Sayun, ka gimor gi gik ma achiwonigi, kaka cham gi divai gi mo kod jamni. Ginichal gi puodho ma koth oromo, mi ok ginichak gichand gimoro kendo.

13Bang’e nyiri nomiel kendo nobed mamor, kendo yawuowi gi joma dongo bende nobed mail. Anakue chunygi kendo nalok lit ma gin go obed mor, kendo kuyo ma gin go obed ilo.

14Abiro miyo jodolo gundh gi chiemo mabeyo moloyo, kendo joga noyud gik moko duto ma gichando. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

15 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Dwol winjore e dala mar Rama, en nduru gi ywak malit, Rahel ywago nyithinde, kendo ok onyal hore nikech gisetho giduto.

16Ling’ iwe ywak, kendo ywe pi wang’i, nimar niyud pok nikech gik misetimo ni nyithindi. Gibiro duogo ka gia e piny wasigu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17“Iniwe nyikwayi bang’ thoni, nimar nyithindi biro duogo dala.

18“Awinjo jo-Israel ka ywagore niya, ‘A Ruoth Nyasaye ne wachalo gi ruedhi masilwende ma ok obo, to ne iboyowa, mi wapie. Dwogwa, to wabiro dwogo nikech in Ruoth Nyasachwa.

19Kata obedo ni ne wabaro mi waweyi, to piyopiyo nono ne wadwaro duogo. Kane isekumowa, to ne wakulo wiwa kwakuyo. Wiwa ne okuot ka chunywa lit, nikech richo mane watimo kapod wayom.’

20To an Ruoth Nyasaye awacho kama: In Israel in e wuoda mahero moloyo. E sa asaya ma luongoe nyingi, to apari gi hera. Chunya oheri, omiyo abiro kechi.

21Un jo-Israel, keturu ranyisi ma nyiso wang’ yo, mondo yo ma onego uluw kik ruenyu, to uduog e miechu mane uweyo.

22Ubiro digni kamano nyaka karang’o, un joma andhokegi? An Ruoth Nyasaye asechueyo gimoro ma hono: asemiyo dhako odoko maratego mana ka dichwo!”

23Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel wacho niya, “Ka asedwoko jo-Israel e pinygi, to ginichak giwach e piny Juda gi mier mage kama: ‘Mad Ruoth Nyasaye guedh got maler mar Jerusalem ma en kama ler modakie.’

24“Ji biro dak e piny Juda, kendo e mier mage duto. Bende nobedie jopur, kod jokwath gi jambgi.

25Anaduog chuny joma ool, kendo ng’ato ang’ata ma kech ohewo anami chiemo.

26Kuom mano ji nowach niya, ‘Nindo noterowa, to ka ne wachiew ne wanwang’o ka chunywa oduogo.’

Singruok manyien ma Nyasaye notim gi joge

27“An Ruoth Nyasaye awacho ni kinde biro ma ji gi jamni nonya mang’eny e piny Israel gi Juda.

28Kaka ne aketo chunya mondo apudhgi, kendo agogi piny, kendo akethgi, e kaka abiro keto chunya mondo apidhgi kendo agergi.

29Ka ndalono ochopo, to ji ok nochak owach niya, ‘Wuone ne ochamo olembe manumu, to nyithindo ema dhogi rewore.’

30To koro ng’ama ochamo olemo manumu, dhoge norewre mana en owuon, tiende ni ng’ato ka ng’ato notho mana nikech richone owuon.”

31 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ndalo biro ma anatimie singruok manyien gi dhood Israel kod dhood Juda.

32Ok nochal gi singruok mane atimo gi kweregi kane atayogi kagologi e piny Misri, nimar ne giketho singruok mane atimo kodgi kata obedo ni ne an ruodhgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Singruok ma anatim gi dhood Israel bang' ndalogo ema: Anaket chiekena e parogi, kendo anandikgi e chunygi. Anabed Nyasachgi, mi ginibed jogaa.

34Onge ng'ama nopuonj wadgi kata ma nopuonj omin mare, kawachone ni, 'Ng'e Ruoth Nyasaye,' nikechh giduto gining'eya, chakre ng'at matinie moloyo nyaka ng'at maduong'ie moloyo. Anawenigi richogi, kendo ok nachak apar timbe maricho mane gisetimo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

35Ruoth Nyasaye ema miyo chieng' rieny godiechieng', kendo omiyo due gi sulue rieny gotieno. En ema otago pi nam, kendo omiyo apaka wuo. Nyinge en Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

36Osingore ni Israel nobed oganda kinde duto nyaka giko piny.

37Ka da bed ni polo inyalo pimo, kata mise mag piny inyalo nono maber, too eka Ruoth nyasaye dijwang' jo-Israel nikech gik maricho ma gisetimo.

38Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ndalo biro ma nochak ogerie dalani, chakre kama oger mabor mar ng'icho mar Hananel kochiko yo podho chieng', nyaka rangach man kama ohinga gomogo.

39Tong'ne nodhi koa kanyo kochomo yo podho chieng', nyaka got Gareb, mi olwor nyaka Goah.

40To holo duto kama owitie ringre joma otho, kendo owitie yugi, nobed kama ler moyangna, kaachiel gi pewe duto manie geng aora Kidron nyaka ranga Farese, koma ochomo yo wuok chieng'. Dala Jerusalem ok nochak omuki, bende ok nochak okethe."

Jeremia 32

Jeremia ong'iewo lowo Anathoth

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia e higa mar apar mar loch Zedekia ruodh Juda, ma bende ne higa mar apar gaboro mar loch Nebukadnezar ruodh Babulon.

2E ndalono jolweny mag ruodh Babulon ne monjo Jerusalem, kendo noyudo Jeremia janabi otue e laru mar od ruoth.

3Ruoth Zedekia notueye kanyo nikech noyudo osekoro wach niya, "Ruoth Nyasaye osewacho ni obiro chiwo Jerusalem e lwet ruodh Babulon, mi kaw,

4kendo ni ruoth Zedekia ok notony e lwet jo-Babulon, to ibiro make mi tere e nyim ruodh Babulon mi enonene wang' gi wang', kendo nowuo kode dhok gi dhok.

5Enotere Babulon kendo nobed kuno nyaka chop otimne gima odwaro. To kata da oked gi jo-Babulon matek manade, to ok nolo. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano."

6Jeremia nowacho niya, "Ruoth Nyasaye nowachona ni

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Hanamel wuod Shalum ma owadgi wuora biro biro ira, ka dwaro mondo ang'iew puothe man Anathoth, nikech an watne mahie, omiyo an gi ratiro mar ng'iewo puotheno."

8Kane Ruoth Nyasaye osenyisa kamano, Hanamel ma wuod owadgi wuora nobiro ira e laru mar jorit, mowachona niya, "Ng'iew puotha man Anathoth e piny Benjamin, nikech in watna mahie, omiyo in ema in gi ratiro mar ng'iewe obed mari." To koro nang'eyo ni Ruoth Nyasaye ema dwaro mondo ang'iew puodhono.

9Kuom mano ne ang'iewe, mi achulo Hanamel fedha moromo achiel kuom abich mar kilo.

10Ne aketo sei e barup winjruok manyiso ni aseng'iewo puodhono, mi adino baruano e nyim joneno, kendo ne apimo fedha e ratil.

11Eka ne akawo barua modin mane oting'o weche duto mag winjruok kod mano mane ok odin,

12mi amiyo Baruk wuod Neria ma wuod Maseya e nyim Hanamel gi joneno mane oseketo sei e barup winjruok nogo, kendo e nyim jo-Yahudi duto mane obet e laru.

13Ne anyiso Baruk e nyim jogo duto niya,

14"Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel osechiko mondo ikaw barup winjruok modinni, kod mano ma ok odin, mondo iketgi e agulu gibedie mak gikethre kuom higni mang'eny,

15nikech ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto keno ma Nyasach Israel osewacho ni udi gi puothe mag mzabibu nochak ong'iew kendo e pinyni."

16Kane asemiyo Baruk wuod Neria barup winjruokno, ne alemo kama:

17"A Ruoth Nyasaye! Ne ichueyo polo gi piny kod riekoni gi tekoni maduong'. Onge gima nyalo tami timo.

18Isenyiso herani mosiko ni ji gana gi gana, to bende ikumo ji nikech richo mag wuonegi. In Nyasaye maduong' man gi teko, kendo nyingi en Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

19In ichano gik malichh miwuoro, kendo itimo gik madongo. Bende ineno gik moko duto ma ji timo, kendo itimonigi mana moromo gi timbegi.

20Ne itimo ranyisi gi honni e piny Misri, kendo pod isiko kitimogi nyaka chil kawuono e piny Israel kendo e pinje moko duto.

21Te itiyo gi tekoni maduong' kod riekoni kuom timo ranyisi gi honni mane ibwogogo wasikwa, mi igolo jogi e piny Misri.

22Ne imiyogi piny maber kendo momewni, mana kaka nisesingori ni kweregi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23To kane gidonjo e pinyni, mi gidakie, ne ok girito chikeni, bende ne ok giluori. Ne ok gitimo gimoro amora mane isechikogi mondo gitim. Mano emomiyo ne ikelo masirani duto kuomgi.

24“Jo-Babulon osedhuro lowo pidhe pidhe e alwora mar dala, kendo gimonje mondo gikawe. Lweny gi kech kod tuo biro miyo gikawe. A Ruoth Nyasaye, ineno kaka gigo mane iwacho timore.

25To kata kamano, Ruoth Nyasaye, in ema ne inyisa mondo ang’iew puodho cha e nyim joneno, kata obedo ni jo-Babulon ochiegni kawo dalani kamano.”

26Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya,

27“An e Ruoth Nyasaye ma Nyasach ji duto, kendo onge gima nyalo tama timo.

28Kuom mano, abiro chiwo dalani e lwet Nebukadnezar ruodh Babulon kod joge mag lweny mondo okawe.

29Jo-Babulon ma koro monjo Jerusalem biro moke mach, mi obiro wang’ pep kaachiel gi udi ma ji osebedo kawang’o ubani ni Baal e tetgi, kendo timoe misengni miolo piny ni nyiseche mamoko, ka gimiyago mirima.

30Jo-Israel gi jo-Juda osebet mana ka timo gik ma amon-go, chakre tindogi, kendo gisemiya mirima gi kido manono ma giseloso.

31Dalani osemiya mirima mager, chakre chieng’ mane ogeree nyaka chil kawuono, kendo asechano mondo akethe

32nikech timbe maricho ma jo-Israel gi jo-Juda osetimo, kaachiel gi ruodhigi gi jotendgi kod jodologi gi jonabigi kod ji duto modak e piny Juda gi Jerusalem.

33Giselokona ng’egi, kendo kata obedo ni ne asesiko kapuonjogi, to gidagi winja, bende ok giyie mako puonjna.

34Giseketo kido mag nyisechegi makuero e Hakalu mara, mi gidwanyo,

35kendo gisegero kende-mag-liswa ni Baal e holo Ben-hinom mondo giwang’ie yawuotgi gi nyigi ka liswa ni nyasaye miluongo ni Molek. To ne ok anyisogi mondo gitim kamano, bende ne ok aparo kata matin ni ginyalo timo gima kamano, mi gimi jo-Juda bed joricho.”

36Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nowuoyo kuom Jerusalem niya, “Jeremia, isenyiso ji ni lweny gi kech kod tuoche biro miyo jo-Babulon kaw dalani. To koro winji gima chielo ma adwaro wacho

37Kinde moro anachokgi, kagologi e pinje duto ma nobed ka asekeyogie, ka akecho kendo ka mirimba ger, mi aduoggi ka eri mondo gidagie gi kue.

38Eka ginibed joga kendo anabed Nyasachgi.

39Abiro miyogi chuny achiel gi yo achiel mondo giluora nyaka chieng’, eka gidhi nyime maber kod nyikwagi bende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Anatim kodgi singruok mochwere ni ok nawe timonigi maber, kendo anami giluora gi chunygi duto, mi ok ginibar giweya.

41Anatimnigi maber ka chunya mor, kendo anagurgi motegno e pinyni gi chunya duto kod parona duto.

42“Kaka asekelo masira maduong’ni kuom jogi, e kaka abiro miyogi gik moko duto mabeyo ma asesingoranigi.

43In Jeremia, isewacho ni pinyni biro chalo thim, kama le kata dhano ok dagie, kendo ni jo-Babulon biro kawe. To kata kamano, bang’e, puothe nochak ong’iew e pinyni.

44Ji nong’iewgi mi ket sei e barupe mag winjruok manyiso ni oseng’iewgi, kendo ginidin barupego e nyim joneno. Mano notimre e piny Benjamin gi mier mokiewo gi Jerusalem gi miech Juda, kendo e miech piny gode, kod piny motwo man yo milambo, nimar nadwok joga e pinygi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Jeremia 33

Jerusalem ibiro guedho kendo

1Ruoth Nyasaye ne ochako owuoyo gi Jeremia, kane Jeremia pod otue e laru mar od jorit.

2Nowachone kama: “An Ruoth Nyasaye mane ochueyo piny, mi oloso kendo oguro motegno, nyinga en Ruoth Nyasaye.

3In Jeremia awachoni niya, ‘Luonga, to abiro dwoki, kendo ananyisi gik madongo kendo malich ma ok ing’eyo.’

4An Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, awacho ni ut Jerusalem kod od ruodh Juda ibiro muki. Onge tiende wuok mondo utem muko pidhe mag lowo ma jo-Babulon osedhuro mondo giidhi ka gimonjo dala,

5nikech mano biro mana miyo dala pong’ gi ringre ji ma abiro nego ka an gi mirima mager. Asejwang’o dalani nikech timbe maricho ma joma odakie osetimo.

6To kata kamano, abiro change, mi odok mangima. Bende abiro chango joma odakie mi amigi mor kod kue.

7Abiro miyo jo-Juda gi jo-Israel dhi nyime maber, kendo anachak agergi, mi gibed mana kaka ne gin chon.

8Abiro pwodhogi kuom richogi duto, kendo abiro weyonigi timbe maricho ma gisetimo e nyima ka gitamore mako chikna.

9Jerusalem nobed kama miya mor, kendo makelona pak gi duong’, mi ogendini duto mae piny nobed maluor kendo makirni ka giwinjo gik moko duto mabeyo ma atimo ni jo-Jerusalem, kod dongruok maber ma akelo ni dalani.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Ji wacho ni kaeri chalo gi thim, kendo onge ji kata jamni modakie. En adier ni miech Juda kod yore mag Jerusalem odong’ nono, kendo onge ji kata jamni mantie.

11To ubiro chako winjo mor gi ilo kuondego. Dwond mon ma miehni gi chwogi bende nowinji. Unuwinj ka ji wer ka gikelo chiwo mag erokamano e Hekalu mara niya, ‘Gouru erokamano ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, nikech ong’won kendo herane osiko.’ Abiro miyo pinyni bed maber mana kaka ne ochalo chon. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

12Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nowacho niya, “E piny ma koro chalo thim, maonge ji ma odakieni, chieng’ moro lege nochak obedie ma jokwath nyalo kwayoe jambgi.

13Jokwath nochak okwan jambgi e mier manie piny gode gi manie tiend gode kod manie piny milambo gi manie piny Benjamin kod manie mier matindo molworo Jerusalem kendo e miech Juda. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

14 Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Kinde biro ma anachopie singruok mane atimo ni jo-Israel gi jo-Juda ni anaguedhgi.

15E kindeno anakel nyakwar Daudi hie, mi enotim gik malong’o kendo makare.

16E ndalogo nores jo-Juda, kendo jo-Jerusalem nodag gi kue. Omiyo ginichak dalagi ni, ‘Ruoth Nyasaye moresowa.’

17An Ruoth Nyasaye asingora ni e kinde duto nobedie nyakwar Daudi ka ruodh Israel,

18kendo pile nobedie jodolo ma jo-Lawi ka tiyo e nyima, kendo kachiwo misengni miwang’o pep gi mag mogo kaachiel gi misengni mamoko.”

19Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya,

20“Kapo ni chike ma aritogo odiechieng’ gotieno nyalo kethore, mi ok giluwore kaka pile,

21to kara singruok mane atimo gi Daudi jatichna ni kinde duto nyakware ema nobed ruoth, bende nyalo kethore, kendo singruok mane atimo gi jodolo ma jo-Lawi ma tiyona bende dikethre.

22Abiro miyo nyikwa Daudi jatichna kod jodolo ma jo-Lawi ma tiyona nya, mondo gibed mang’eny ma ok nyal kwan, mana ka sulue manie polo kata ka kuoyo mae dhonam.”

23Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya,

24“Donge isewinjo ka ji wacho ni aseweyo jo-Israel gi jo-Juda, ma gin dhoudi ariyo mane ayiero? Kuom mano koro gicharo joga, kendo ok gikwan-gi ka joma nigi pinygi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25To an Ruoth Nyasaye awacho ni, kapo ni anyalo ketho chike ma aritogo odiechieng' gotieno kod polo gi piny,

26to eka anyalo ketho singruok mane atimo gi nyikwa Jakobo kendo gi Daudi jatichna, ni anaket nyakwar Daudi moro obed ruodh nyikwa Ibrahim gi Isaka kod Jakobo. Adier, abiro timonigi ng'wono mi gichak gidhi nyime maber."

Jeremia 34

Jeremia osiemo ruoth Zedekia

1 Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nowuoyo gi jeremia kane oyudo Nebukadnezar ruodh Babulon gi ogandane mar lweny kod jolweny mag ogendini mamoko, kaachiel gi mag pinje duto mane ni e bwo lochne omonjo Jerusalem kod mier mokiewo kode.

2Nowachone mondo odhi onyis Zedekia ruodh Juda niya, "An Ruoth Nyasaye, abiro chiwo dalani e lwet ruodh Babulon, mi nowang'e pep.

3In ok nitony, to ibiro maki mi teri ire. Ubiro nenoru kode wang' gi wang', mi uwuo kode dhok gi dhok. Bang'e inidhi Babulon.

4Omiyo ruoth Zedekia, winji, gima an Ruoth Nyasaye awacho kuomi. Ok nonegi e lweny,

5to initho gi kue, mi ji nowang'ni gik mang'ue ng'ar kiyiki, mana kaka ne giwang'o ni kwereni mane okwongoni bedo ruodh. Giniywagi ka giwacho niya, 'A yaye!' Ruodhwa otho! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

6Bang'e Jeremia janabi noluwo wechego duto ni Zedekia ruodh Juda, mane ni Jerusalem.

7E kindeno jolweny mag ruodh Babulon noyudo monjo Jerusalem, kaachiel gi Lakish kod Azeka. Mier ariyogo kende e miech Juda mochiel motegno mane pok okaw.

Jo-Juda oketho singruok mane gitimo gi wasumbgi

8Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia, kane ruoth Zedekia osetimo winjruok gi jo-Jerusalem mondo ogony wasumbni maggi odhi.

9Noyudo ji duto osewinjore ni ng'ato ka ng'ato biro gonyo wasumbni mage ma jo-Hibrania machwo gi mamon mondo ng'ato kik bed gi ja-Yahudi matiyone ka misumba.

10Kane ji duto kaachiel gi jotendgi osetimo singruok ni gibiro gonyo wasumbgi kamano kendo ni ok ginichak gilokgi wasumbni, ne gichopo singruokno, mi giweyo wasumbgi odhi.

11To achien ne giloko parogi mi gikawo mon gi chwo mane gisegonyo, mi gichako gidwoko e tich wasumbni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kindeno ema Ruoth Nyasaye

13ma Nyasach Israel nowachoe ni Jeremia niya, “Ne atimo singruok gi kwereni kane aresogi mi agologi Misri e tich wasumbni. Ne awachonigi niya,

14‘Higni abiriyo ka higni abiriyo onego ng’ato ka ng’ato kuomu owe ja-Hibrania moro amora mane ong’iewo ka misumba, kendo mosetiyone kuom higni auchiel.’ To kwereu ne ok nyal winja, kata rito chikna ne ok girito.

15Un to yande uloko parou, mi utimo gima ahero. Uduto ne uyie gonyo jo-Hibrania weteu, mi utimo singruok e nyima ei Hekalu miluongo gi nyinga.

16To bang’e ne uchako uloko parou, mi ukwedo nyinga. Uduto ne uchako ukawo wasumbni kendo.

17Kuom mano, an Ruoth Nyasaye awacho ni ne achikou mondo uwe jo-Hibrania weteu thuolo, to ok userito chiknano, emomiyo abiro weyou thuolo, to mana ni mondo lweny gi tuoche kod kech onegu! Abiro miyo ogendini duto manie piny bed maluor konenou. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

18-19Jotend Juda gi mag Jerusalem kod jodong od ruoth gi jodolo kod jopinyni duto notimo koda singruok ka gikadho e kind kidienje ariyo mag rwath mong’adi sirunda. To ne giketho singruok mane gisetimo e nyima, mi ok gichopo singruokno. Omiyo abiro timo ni jogi mana gima ne atimo ni rwath

20Abiro chiwogi e lwet wasikgi ma dwaro negogi, kendo ringregi winy gi le ema biro chamo.

21Bende abiro chiwo Zedekia ruodh Juda gi jodonge e lwet joma dwaro negogi, kendo abiro ketogi e lwet jolweny mag ruodh Babulon ma koro oseweyo monjou.

22Adier, abiro golo chik, mi jo-Babulon-go biro duogo monjo dalani mi gikaw, kendo giwang’ pep. Abiro ketho miech Juda, mi lokre thim maonge ng’ama dakie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Jeremia 35

Joka Rekab

1 E ndalo loch Jehoyakim wuod Josia ruodh Juda, Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya

2“Dhiyo ir joka Rekab mondo iwuo kodgi. Bang’e ikelgi e ot achiel kuom ut Hekalu mondo imigi divai gimadhi.”

3Kuom mano Jeremia nokawo Jazania wuod Jeremia machielo, ma nyakwar Habazia kod owetene gi joka Rekab duto,

4mi okelogi e Hekalu. Ne oterogi e od yawuot Hanan wuod Igdalia ng’at Nyasaye. Odno ne nie bath od jodong Hekalu, kendo ewi od Maaseya wuod Shalum mane jatich maduong’ e Hekalu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Bang'e Jeremia noketo kikombe gi tewni ma divai opong'o e nyim joka Rekab, mowachonigi niya, "Madhuru divai."

6To ne gidwoke niya, "Ok wamadh divai nikech Jonadab wuod Rekab ma kwarwa nowachonwa ni wan kata nyikwawa kik wamadh divai nyaka chieng'.

7Bende nokwerowa ni kik wager udi kata kik wapur puothe, kendo ni kik wapidh yiend mzabibu kata kik wabed gi gik makamago. Nochikowa mana ni mondo wadag mana e hembe kuom ngimawa duto, ni eka wanadag aming'a e piny ma wanie weloni.

8Waserito chike duto mag Jonadab wuod Rekab ma kwarwa. Wan wawegi ok wamadh divai, kata mana mondwa gi yawuotwa kod nyiwa bende ok madhi.

9Ok wager udi mondo wadagie, bende waonge gi puothe mag mzabibu, kata puothe mamoko, kata cham,

10to wadak mana e hembe, kamano, chike dutoo mane kwarwa Jonadab omiyowa waserito maber.

11To kane Nebukadnezar ruodh Babulon omonjo pinywani, ne waneno ni ber mondo wabi Jerusalem, dipo ka jolweny mag Babulon gi mag Aram omakowa. Mano emomiyo wadak Jerusalem."

12Bang' wechego, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel nowacho ni Jeremia

13mondo odhi owach ni jo-Juda gi jo-Jerusalem niya, "An Ruoth Nyasaye apenjou gima omiyo utamoru winja, kata rito chikena?

14Nyikwa Jonadab oserito chik mane kwargi omiyogi mi ok gimadh divai, kendo kata nyaka sani onge ng'ato kuomgi mametho, nikech girito chik mane kwargi ogolo. To an asebedo ka awuoyonu pile, to utamoru.

15Bende asebedo ka aoronu jotichna ma jonabi, kendo gisekwerou ni mondo uwe timbe maricho, utim gik makare. Ne gisiemou ni uwe lamo nyiseche mamoko mondo udag aming'a e piny mane amiyou gi kwereu. To ne ok unyal winja, kata chiko itu kuom gima awacho.

16Nyikwa Jonadab oserito chik mane kwargi omiyogi, to un to utamoru winja.

17Omiyo an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel abiro kelo kuomu un jo-Juda gi jo-Jerusalem masiche duto mane asesiemougo, nikech ne ok unyal winja ka awuoyo kodu, bende ne ok unyal dwoka ka aluongou."

18Bang'e Jeremia nowacho ni joka Rekab ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel osewacho niya, "Userito chik mane kwaru Jonadab omiyou, kutimo gik moko duto mane ochikou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Kuom mano an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kendo ma Nyasach Israel asingora ni e kinde duto nobedie nyakwar Jonadab wuod Rekab ma tiyona.”

Jeremia 36

Ruoth Jehoyakim owang’o kitabu

1 E higa mar ang’wen mar loch Jehoyakim ruodh Juda, Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia niya,

2“Kaw kitabu mondo indikie weche duto ma asenyisi kuom Israel gi Juda kod ogendini duto, chakre chieng’ mane akwongo losoe kodi e ndalo loch ruoth Josia nyaka chil kawuono.

3Kamoro ka jo-Juda owinjo masiche duto ma achano kelo kuomgi, to ginyalo weyo yoregi maricho. Bang’e anyaloweyonigi timbegi maricho kod richogi.”

4Mano omiyo Jeremia noluongo Baruk wuod Neria, mi oluwone weche duto mane Ruoth nyasaye osenyise, kendo Baruk nondikogi duto e kitabu.

5Bang’e Jeremia nomiyo Baruk chik niya, “Tinde ok oyiena donjo e Hekalu

6Omiyo adwaro ni wang’ni ka ji tueyo chiemo, to mondo idhi kuno isom weche manie kitabuni matek mondo giwinj gik moko duto ma Ruoth Nyasaye osenyisa, mi awachoni indiko. Nyaka itim kamano kama ji duto nyalo winjigo, koda ka jo-Juda mobiro ka oa e miechgi.

7Kamoro dipo ka gilamo Ruoth Nyasaye, mi gilokore giweyo yoregi maricho, nimar osesiemogi ni obiro kumogi gi mirimbe mager.”

8Kamano Baruk nodhi e Hekalu mosomo weche Ruoth Nyasaye manie kitabuno, mana kaka Jeremia nonyise.

9E due mar ochiko, higa mar abich, mar loch Jehoyakim wuod Josia ruodh Juda, jo-Jerusalem duto kaachiel gi ji mane oa e miech Juda ne oriyo kech mondo Ruoth Nyasaye okechgi.

10Eka Baruk nosomonigi weche duto mane Jeremia owachone, mi ondiko e kitabu. Ne osomo wechego e Hekalu gi e od Gemaria wuod Shafan ma jang’ad ni ruoth rieko. Odno ne nie laru mamalo e dhoranga Hekalu miluongo ni ‘Rangach Manyien.’

11Kane Mikaya wuod Gemaria ma nyakwar Shafan owinjo ka Baruk somo weche Ruoth Nyasaye e kitabuno,

12ne odhi e dala ruoth modonjo ei od jang’ad ni ruoth rieko, kama ne oyudo jotelo duto nitie ka yalo. Elishama ma jang’ad ni ruoth rieko, kod Delaya wuod Shemia gi Elnathan wuod Akbor, gi Gemaria wuod Shefan gi Zedekia wuod Hanania kod jotelo mamoko duto ne oyudo ni kuno.

13Mikaya nonyisogi weche duto mane osewinjo ka Baruk somo ni ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Eka jotelogo nooro Jehudi wuod Nethania ma wuod Shelemia ma wuod Kushi mondo onyis Baruk okel kitabu mane oyudo osesomo ni jino. Omiyo Baruk nokawo kitabuno mi odhigo irgi.

15Kane ginene, ne giwachone niya, “Bed piny mondo isomnwa kitabuno.” Kuom mano Baruk nobet piny, mosomonigi,

16kendo kane osetieko some duto, jotelogo nowuoyo e kindgi giwegi ka wuoro. Eka ne giwacho ni Baruk niya, “Nyaka wanyis ruoth wachni.”

17Bang’ mano ne gipenje niya, “Nyiswa ane, ere kaka ne indiko wechegi duto? Koso Jeremia ema ne wuoyoni to indiko?”

18Baruk nodwokogi niya, “Jeremia ema ne owachona wechego duto, mi andiko gi wino e kitabuni.”

19Bang’e ne giwachone niya, “Un gi Jeremia nyaka upondi, mondo kik ng’ato ng’e kama untie.”

20Jotelogo nokawo kitabuno mokano e od Elishama ma jang’ad ni ruoth rieko, eka ne gidhi e laru mar od ruoth, mi ginyiso ruoth weche duto.

21Ruoth ne ooro Jehu mondo odhi oomne kitabuno, mi Jehu nodhi oome e od Elishama mosome ni ruoth kod jodongo duto mane nigi ruoth.

22Ne en due mar ochiko, kinde ma koyo ng’ichie, kendo ne oyudo ruoth obet ka oyo mach e ode modakie ndalo koyo.

23E kinde ka kinde mane Jehudi tieko somo laini adek kata ang’wen, ruoth ne ng’ado kuondego gi pala moro matin, kendo owito e mach. Ne otimo atima kamano nyaka ne otieko kitabuno.

24To ruoth, kata ng’ato ang’ata kuom jodonge ne ok obedo maluor, kata yiecho lepgi ma dinyis ni giloko chunygi.

25Kata obedo ni Elnathan gi Delaya gi Gemaria ne jokwayo ruoth ni mondo kik owang’ kitabuno, to ne ok odewogi.

26Bang’e nogolo chik mondo jaduong’ Jerameel kaachiel gi Seraya wuod Azriel kod Shelemia wuod Abdiel jodhi omak Jeremia gi Baruk jandiko mare. To noyudo ka Ruoth Nyasaye osepandogi.

27Kane ruoth Jehoyakim osewang’o kitabu mane Baruk ondikoe weche mane Jeremia oluwone, Ruoth Nyasaye nonyiso Jeremia

28mondo okaw kitabu machielo, kendo ondikie weche duto mane nie kitabu mokwongono.

29Bende Ruoth Nyasaye ne owachone mondo onyis ruoth Jehoyakim niya, “Isewang’o kitabu, kendo isepenjo Jeremia gima omiyo ne ondiko ni ruodh Babulon biro biro ketho pinyni, kendo nego ji modakie koda ka jamni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

30Kuom mano, an Ruoth Nyasaye awachoni, in ruoth Jehoyakim, ni onge nyakwari moro amora ma nobed ruoth ka Daudi. Ringri nowiti oko kama chieng' nochamee godiechieng', kendo koyo nochamee gotieno.

31Anakumi in kod nyikwayi, kaachiel gi jodongi nikech richo ma usetimo. In gi jo-Jerusalem kod jo-Juda, ok usedewo siem mane asiemougo, omiyo abiro kelo kuomu masiche duto ma asewacho."

32Bang' mano, Jeremia nokawo, kitabu machielo, momiyo Baruk jandiko mare, mondikoe weche duto mane Jeremia owachone. Ne ondiko gimoro amora mane nie kitabu mane ruoth Jehoyakim osewang'o e mach. Bende Jeremia ne omedo weche mang'eny machal gi mokwongogo.

Jeremia 37

Otue Jeremia

1 Nebukadnezar ruodh Babulon noketo Zedekia wuod Josia ruodh Juda kar Jekonia wuod Jehoyakim.

2To ruoth Zedekia kata jotelo mage kata mana joge ne ok odewo weche mane Ruoth Nyasaye onyiso Jeremia janabi mondo owachi.

3Ruoth Zedekia nooro Jehukal wuod Shelemia kod Zefania wuod Maaseya ma jodolo ir Jeremia mondo giwachne niya, "Yie ilamnwa Ruoth Nyasachwa."

4E ndalono noyudo ka pok otue Jeremia, kendo ne pod odak adaka gi ji kapod en thuolo.

5E kindeni jolweny mag Farao nowuok Misri, kendo kane jo-Babulon mane oyudo monjo Jerusalem owinjo kamano, ne giweyo monjo Jerusalem.

6Eka Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel nowacho ni Jeremia janabi,

7"Ruodh Juda osekwayi mondo ipenjne wach kuoma. Nyise ni jolweny mag Farao ma osebiro mondo okonye biro dok thurgi Misri.

8Bang'e jo-Babulon biro duogo, mi gimonj Jerusalem, kendo gikawe mi giwang'.

9An Ruoth Nyasaye anyisou ni kik uwuondru ka ugalo ni jo-Babulon ok nochak oduogi, nikech adier, gibiro duogo.

10To kata kapo ni uloyo jolweny duto mag Babulon ma monjougo, mi odong' mana joma ohinyore ma nindo aninda, e hembegi, to joma ohinyorego pod dia malo, mi wang' Jerusalem pep."

11Kane jolweny mag Babulon oweyo monjo Jerusalem, nimar jolweny mag Farao ne biro,

12Jeremia notemo wuok Jerusalem mondo odhi e piny Benjamin opognee mwandu mag joodgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To kane ochopo e dhorangach miluongo ni Ranga Benjamin, jatend jolweny
mane tiyo kanyo, ma nyinge Irija wuod Shelemia ma nyakwar Hanania,
nochunge, mi owachone niya, “Iringo idok ni jo-Babulon!”

14Jeremia to nodwoke ni, “Ooyo, ok adognigi.” To Irija ne ok nyal winjo wachne,
omiyo ne omake mi otere e nyim jodongo.

15Kane jodongogo oneno Jeremia, ne gikecho kode ahinya, mi gigolo chik
mondo ochwade, kendo olorne e od Jonathan ma jang’ad ni ruoth rieko. (Od
Jonathanno ne koro olok od tuech.)

16Ne giketo Jeremia e od tuech manie bwo lowo, mi odak kuno aming’a,

Ruoth Zedekia owuoyo gi Jeremia

17Ruoth Zedekia nogolo chik moter Jeremia ire, kendo kane Jeremia obiro,
nopenje ling’ling’ niya, “Bende Ruoth Nyasaye osewachoe wach moro?”
Jeremia nodwoke niya, “Ee, osewacho wach moro!” Eka nodhi nyime
kowachone ni ruodh Babulon biro make.

18Bang’ mano Jeremia nopenjo Zedekia niya, “Ere gima asekethoni kata ni
jodongi kata ni jogi momiyo iketa e tuech?

19Tinde ere jonabi magi mane onyis ni ruodh Babulon ok bi monjo pinyni?

20Omiyo jaduong’, akwayi ni ichik iti, kendo itim gima awacho. Kiyie, to kik
idwoka e od Jonathan ma jang’adni rieko, nimar ka idwoka, to en adier ni abiro
tho kuno.”

21Omiyo ruoth Zedekia nogolo chik mondo otue Jaremia e laru mar od jorit. Ne
imiye makati achiel odiechieng’ kodiechieng’ mogol kuom jolos makati, nyaka
makati duto norumo Jerusalem. Kamano Jeremia nosiko asika kotue e laruno.

Jeremia 38

Ores Jeremia e bur

1Shefatia wuod Matan gi Gedalia wuod Pashur gi Jukal wuod Shelemia kod
Pashur wuod Malkia ne jowinjo gima ne Jeremia wacho ni ji. Ne onyiso ji

2ni Ruoth Nyasaye nosewacho niya, “Ng’ato ang’ata ma odong’ Jerusalem,
lweny kata kech kata tuoche biro nego. To ng’ato ang’ata modhi ochiwore e
lwet jo-Babulon ok nonegi. Enotony to ngimane kende ema noresi.”

3Bende Jeremia ne nyiso ji ni Ruoth Nyasaye nosewacho niya, “Abiro chiwo
dalani e lwet jolweny mag ruodh Babulon, mi kawe.”

4Kane jodongogo owinjo wechego, ne ginyiso ruoth niya, “Ng’atni nyaka negi,
nikech kowuoyo kama, to onyoso chuny jolweny kaachiel gi jomoko duto
modong’ e dala ka. Emomiyo waneno ni ng’atni ok dwar konyo ji, to odwaro
mana ni mondo giyud chandruok.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Mano omiyo ruoth Zedekia nowacho niya, “Onge wach! Kara timneuru gima uneno ni ber. Ok anyal tamou.”

6Kuom mano ne gikawo Jeremia, mi ginyumo e soko jaduong’ Malkia, mane nie laru mar od jorit. Sokono ne onge pi, mak mana chuodho, omiyo ne gilore piny, e iye gi tonde, mi onyumore e chuodho.

7To Ebed-melek, ja-Ethiopia ma jatich mabuoch mane tiyo e od ruoth, ne owinjo ni jodongogo onyumo Jeremia e sokono. E sano ne oyudo ka ruoth nie bura e dhorangach miluongo ni Ranga Benjamin.

8Omiyo Ebed-melek noa e od ruoth, mi odhi onyiso ruoth niya,

9“Jaduong’, jogi osetimo gima ok ber. Gisenyumo Jeremia e soko kama kech biro negee nikech chiemo onge e dala duto.”

10Kane ruoth owinjo kamano, nogolo chik mondo Ebed-melek odhi gi ji adek mane ni kanyo, mondo giywa Jeremia oko e soko ka pok otho.

11Omiyo Ebed-melek nokawo jogo, modhigo e od kendo mar dala ruoth mi okawoe nengni moti. Eka nodhi, mi oloro ni Jeremia nengnigo gi tonde e soko,

12kowachone niya, “Ket nengni motigo e yuothi, mondo tonde kik hinyi.” Jeremia notimo kamano,

13eka ne giywaye gi tonde, mi gigole oko. Bang’ mano ne olorne alora e laru mar od jorit.

Ruoth Zedekia okwayo Jeremia mondo ong’adne rieko

14Ruoth Zedekia nogolo chik mondo okel Jeremia janabi e rangach mar adek mar Hekalu, kendo kane osekele ire, ne owachone niya, “Adwaro penji wach, to kik ipanda gimoro kata achiel.”

15Jeremia nodwoke niya, “Ka anyisi wach ma adier, to ibiro nega, to bende ka ang’adoni rieko, to ok ibi dewo tiyogo.”

16Kane ruoth Zedekia owinjo kamano, nosingore ni Jeremia ling’ling’ niya, “Akuong’ora gi nying Ruoth Nyasaye mangima mane ochueyowa ni ok nanegi, kendo ok nachiwi e lwet joma dwaro negi.”

17Eka Jeremia nowachone niya, “Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho ni ka iwuok ma ichiwori e lwet jotelo mag ruodh Babulon, to initony kendo dalani ok nowang’ gi mach. Adier, initony kaachiel gi joodi.

18To ka ok ichiwori e lwetgi, to gibiro kawo dalani, mi giwang’ kendo in ok nitony e lwetgi.”

19Ruoth Zedekia nodwoke niya, “Aluoro jo-Yahudi ma oseringo odok ni jo-Babulon, nikech dipo ka ochiwa e lwetgi, mi gisanda.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Eka Jeremia nowachone niya, “Ok nochiwi e lwetgi, omiyo akwayi ni mondo iwinj wach Ruoth Nyasaye kaka asenyisi, mi inine maber kendo ok nonegi.

21To Ruoth Nyasaye osenyisa e fweny ni ka idagi chiwori,

22to mon modong’ e od ruodh Juda ibiro gol, mi ter ni jotelo mag ruodh Babulon, kendo ka gidhi to giniwach niya, ‘Osiepe ruoth mogeno osewuonde, kendo gisebet ka gihewe gi rieko. Koro tinde osemoko e chuodho, omiyo osiepene oseweye!’ ”

23Bang’ mano Jeremia nochako onyiso Zedekia niya, “Jo-Babulon nokaw mondi gi nyithindi duto, to in bende ok nitony e lwetgi. Ruodh Babulon nokawi mi teri e tuech, kendo dalani nowang’, mi rum pep.”

24Zedekia nokone niya, “Kik iwe ng’ato ng’e weche ma wawacho kodigi, to eka ok gimoro ditimi.

25Ka jotelo owinjo ni asewuoyo kodi, to gibiro biro penji gima wasewacho, kendo gibiro nyisi ni ka iwachonigi weche duto ma wasewacho, to ok gibi negi.

26To in nyisgi mana ni ne ibiro kwaya mondo kik adwoki e od Jonathan, nimar dipo ka itho kuno.”

27Adier, jotelo duto nobiro ir Jeremia, mi gipenje gima ne giwacho gi ruoth, to ne onyisogi mana kaka ruoth nosenyise mondo owachi. Omiyo ne ok ginyal timo gimoro, nikech onge ng’ato mane osewinjo weche mane Jeremia jowacho gi ruoth.

28Kuom mano nodwok Jeremia e laru mar od jorit, mi obet kanyo nyaka chieng’ mane okawie Jerusalem.

Jeremia 39

Jerusalem okaw

(2 Ruodhi 24.20—25.21; 2 Weche mag Ndalo 36.17-21; Jeremia 52.3-30)

1E ndalo mar apar, higa mar ochiko mar loch Zedekia ruodh Juda, Nebukadnezar ruodh Babulon nobiro gi joge mag lweny, molworo Jerusalem mondo omonji.

2Kamano chieng’ due ochiko due mar ang’wen e higa mar apar gauchiel mar loch ruoth Zedekia, ne omuk ohinga mar Jerusalem.

3Kane osekaw Jerusalem, jodongo duto mag ruodh Babulon kaka Nergal Serezer machielo, ne jobiro mobet piny e Dhorangach Madiere.

4Kane Zedekia ruodh Juda gi jolwenje oneno gima osetimore, ne gipondo gotieno mi gia e dala. Ne giwuok ka ging’ado orundu ruoth, mi gikadho e dhorangach mane ni e kind ohingni ariyo, ka gichiko Paw Jordan.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5To jolweny mag Babulon nolawogi, mojuko Zedekia e paw jeriko. Ne gimake mi gitere ir ruoth Nebukadnezar, mane oyudo ni Ribla e gweng' Hamath, mong'adone bura kuno.

6Ruodh babulon nogolo chik moneg yawuot Zedekia e dala mar Ribla kuno, mana e nyim Zedekia koneno. Bende noneg jodong Juda duto.

7Bang'e nogolo wenge Zedekia oko, mi otueye gi nyororo mondo otere Babulon.

8E kindeno, jo-Babulon nowang'o od ruoth gi ute ji, mi gimuko ohinga mar Jerusalem.

9To mogik Nebuzaradan ma jatend lweny nomako joma ne odong' e dala motero Babulon kaachiel gi joma nosedokne.

10Joma odhier ahinya maonge gimoro ema noweyo e piny Juda, mi omiyo puothe mag mzabibu gi mag cham.

Nebukadnezar oreso Jeremia

11To Nebukadnezar ruodh Babulon ne ooro wach ni Nebuzaradan jatend jolweny kowuoyo kuom Jeremia, kama:

12"Dhiyo ikaw Jeremia, kendo irite maber. Kik ihinye, to timne gimoro amora modwaro."

13Omiyo Nebuzaradan, kaachiel gi jaduong Nebushazban gi jaduong' Nergal Sarezar, kod jodong ruodh Babulon duto,

14ne ooro joote ir Jeremia, mogole e laru mar od jorit. Ne gikete e lwet Gedalia wuod Ahikam ma nyakwar Shafan mondo otere dala maber. Kamano Jeremia nodak gi joge.

Nyasaye onyiso Ebed-melek ni obiro tony e masira

15Ruoth Nyasaye nosewuoyo gi Jeremia kane pod otueye e laru mar od jorit, kowachone

16mondo odhi onyis Ebed-edom ja Ethiopia ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel osewacho niya, "Abiro ketho dalani, kendo ok abi guedhe, mana kaka nasingora ni natim. To ka chieng'no ochopo mi gigo otimore, to inibedie, kendo ininegi ka gitimore.

17To an Ruoth Nyasaye anakonyi, kendo ok noketi e lwet joma iluorogo.

18Anariti maber, mi ok nonegi, initony nikech isegeno kuoma to kata kamano, inires mana ngimani kende. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 40

Jeremia kod joma odong' gi Gedalia

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia kane Nebuzaradan jatend lweny maduong osegonye Rama. Nosetere kuno kotueye gi nyororo kaachiel gi jomoko duto mane ogol Jerusalem gi Juda, kitero e tuech Babulon.

2Jatend lwenyno nogolo tenge mowachone niya, “Ruoth Nyasaye ne osesiemo ni obiro kelo masira e pinyni,

3kendo koro osetimo gima ne owacho ni notim. To gigo duto osetimore mana nikech jou osetimo timbe maricho e nyim Ruoth Nyasaye, kendo nikech ne ok giwinjo chikne.

4Koro agonyo nyororo oko e lweti mondo ibed thuolo, kendo ka idwaro dhi koda Babulon, to wanyalo dhi, mi anariti maber. To ka ok idwar dhi, to bende onge wach, inyalo dong’. In thuolo, omiyo inyalo dhi kamoro amora mihero.”

5Jeremia ne ok dwar dhi Babulon, omiyo Nebuzaradan nowachone niya, “Dogi ir Gedalia wuod Ahikam ma nyakwar Shafan, ma ruodh Babulon oseketo jatend miech Juda. Inyalo bet kode mondo idag gi jou, kata inyalo dhi kamoro amora mihero.” Bang’ mano, nomiyo Jeremia chiwo kod chiemo, mi oweye odhi.

6Kamano Jeremia nodhi Mizpa, mobet gi Gedalia, kaachiel gi joma noyudo odong’ piny Juda.

Ishmael ochano nego Gedalia

7 Noyudo jotend lweny moko ma jo-Juda, kod jolwenjgi pok ochiwore e lwet jo-Babulon. Ne giwinjo ni ruodh Babulon oseketo Gedalia wuod Ahikama jatend piny Juda, mondo orit ji duto mane oter e tuech Babulon. Mago ne joma odhierie moloyo e piny Juda.

8Omiyo Ishmael wuod Nethania gi Johanan wuod Karea gi Seraya wuod Tunhumeth kod yawuot Efai ja-Netofa gi Jezania ja-Makath ne jokawo jogi modhigo Mizpa ir Gedalia.

9Eka Gedalia nowachonigi niya, “Awachonu adier ni ok onego uluor chiworu e lwet jo-Babulon. Daguru adaga e pinyni mondo uti ni ruodh Babulon, to ubiro dhi nyime maber.

10An abiro dak Mizpa, kendo anabed jaoteu ka jo-Babulon obiro ka. To unyalo choko divai gi olemo kod mor zeituni mondo ukan, kendo udag e mier ma usekawo.”

11E kindeno jo-Yahudi duto mane ni e piny Moab gi piny Amon gi piny Edom kod pinje mamoko nowinjo ni ruodh Babulon oseyie ni jo-Yahudi moko mondo odag adaga e piny Juda. Bende ne giwinjo ni oseketo Gedalia mondo obed jatendgi.

12Mano omiyo jo-Yahudi noa kuonde duto mane oseketgie, mi giduogo e piny Juda. Ne gidhi Mizpa ir Gedalia, kendo ne gichoko divai kod olemo mogundho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Bang'e Johanan wuod Karea kod jotend lweny mane pok ochiwore e lwet ruodh Babulon nobiro Mizpa ir Gedalia,

14mi giwachone niya, "Donge ing'eyo ni Balis ruodh jo-Amon oseoro Ishmael wuod Nethania mondo obi onegi?" To kata kamano, Gedalia ne ok nyal yie wachno.

15Eka Johanan nowachone ling'ling' niya, "We mondo adhi aneg Ishmael, kendo onge ng'ama biro ng'eyo ni an ema anege. Ere gima omiyo diwe mondo onegi, to mano nyalo miyo jo-Yahudi duto moseduogo iri ke, mi ji duto modong' e Juda rum?"

16To Gedalia nodwoke niya, "Kik itim kamano, nikech gima uwacho kuom Ishmael en mana miriambo."

Jeremia 41

1 E due mar abiriyo, Ishmael wuod Nethania ma nyakwar Elishama ma anywola joka ruoth, nobiro Mizpa gi ji apar mondo oneg Gedalia wuod Ahikam. Kane oyudo gichiemo kode kuno.

2Ishmael gi joge apargo noa malo monego Gedalia mane ruodh Babulon oseketo mondo obed jatend piny Juda.

3Bende ne ginego jo-Yahudi duto mane ni Mizpa gi Gedalia, kaachiel gi jolweny mag jo-Babulon mane oyudo ni kuno.

4Kinyne, kane pok ji ong'eyo ni Gedalia osenegi,

5ji piero aboro nobiro koa Shekem gi Shilo kod Samaria. Ne oyudo giselielo tikgi, mi giyiecho lepgi, kendo gisaro dendgi, bende ne giting'o cham gi ubani mondo gichiw e Hekalu.

6Ishmael noa Mizpa modhi romonigi kaywak. Kane ochopo irgi. Nowacho nigi niya, "Biuru mondo une Gedalia."

7To gikanyono mane gichopo e chuny Mizpa, Ishmael gi joge nonegogi, mowito ringregi e bur.

8To ji apar kuom jogo nosayo Ishmael, kawachone niya, "Kiyie to kik inegwa! Wan gi cham gi mor zeituni kod mor kich mwasepando e bungu." Omiyo noweyogi, mi ok onegogi kaka ne onego jowadgi mamoko.

9Bur mane Ishmael owitoe joma ne onegogo ne bur maduong'. Ruoth Asa ema nosekunyo burno mondo okanie pi ndalo mane Baasha ruodh Israel dwaro monje. Koro Ishmael nopong'o burno gi ringre ji mane onego.

10Bang'e ne okawo nyi ruoth kaachiel gi ji mamoko duto man Mizpa mane Nebuzaradan jatend lweny maduong' oseketo e bwo Gedalia. Kane osemakogi kamano, nochako wuoth kochomo yo piny Amon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Johanan wuod Karea kaachiel gi jotend lweny duto mane en-go ne jowinjo gima rach mane Ishmael osetimono.

12Omiyo ne gikawo jogi, mi gidhi kedo kode. Ne gijuke but yawo maduong' man Gibeon,

13Kendo kane joma Ishmael tero e tuech oneno Johanan kod jotend lweny, ne gidoko mamor,

14mi giringo gidok ni Johanan.

15To Ishmael kod joge moko aboro notony e lwet Johanan, moringo odhi e piny Amon.

16Bang'e Johanan kod jotend lweny mane ni kode ne jokawo joma ne Ishmael wuod Nathania omako Mizpa, kane osenego Gedalia wuod Ahikam. Ne gin chwo gi mon kod nyithindo, kaachiel gi jotich mabuoch mane Johanan oreso Gibeon.

17Ne gia Gibeon, mi gibuoro Gerush-kimham but Jerusalem, ka gidhi e piny Misri

18mondo gitony gia e lwet jo-Babulon. Ne giluoro jo-Babulon nikech Ishmael ne osenego Gedalia, mane ruodh Babulon oketo jatend piny Juda.

Jeremia 42

Jeremia owuoyo ni Johanan

1Jotend lweny duto kaka Johanan wuod Karea gi Azaria wuod Hoshaya kod ji mamoko duto te nobiro ir Jeremia janabi,

2mowachone niya, "Kiyie to timnwa gima wakwayi. Yie ilamnwa Ruoth Nyasachwa, wan ji duto modong'. Chon ne wan ji mathoth, to koro neye kaka wadong' mana manok kende.

3Lemnwa mondo Ruoth Nyasachi onyiswa yo ma onego waluw, kendo gima onego watim."

4Jeremia nodwokogi niya, "Kara mano ber, abiro lamo Ruoth Nyasachwa mana kaka usekwaya, kendo gimoro amora mowachona, to abiro nyisou. Ok napandu wach moro amora kata achiel."

5Eka ne giwachone niya, "Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa mondo obed janeno makare kendo maradiera ka ok warito chik duto ma omiyi mondo watigo. Wakuong'ore ni wabiro timo gimoro amora ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachi owachoni mondo inyiswa,

6bed ni en wach maber kata marach. Wabiro winjo gima Ruoth Nyasaye ma waori ire owacho, nimar mano ema dimi wadhi nyime maber."

7Bang' ndalo apar, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8mi Jeremia noluongo Johanan wuod Karea kod jotend lweny duto mane ni kode, kaachiel gi ji duto te.

9Nowachonigi niya, “Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, mane uora ire mondo apenjnu wach, owacho kama:

10‘Ka uyie dhi nyime gi dak e pinyni, to abiro gerou, kendo ok abi kethou. Bende abiro pidhou ka ng’ama pidho yien, kendo ok napudhu. Asebedo ka akuyo nikech masira mane akelo kuomu.

11Weuru luoro ruodh Babulon, nikech an kodu, kendo abiro konyou, mi aresu ua e tekone. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

12Abiro kechou, kendo en bende abiro miyo okechu, mi owe udag e pinyu ka.’ ”

13Jeremia nomedo wachonigi niya, “Un joma odong’ e piny Juda, kik udagi winjo wach Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, mi utamru dak e pinyni.

14Bende kik uwach ni, ‘Ooyo, wabiro dhi mondo wadag e piny Misri, kuma ok wanyal chako nenoe lweny, kata winjoe tung’ ma luongowa mondo wadhi e lweny kata bedo kech.’

15Ka uwacho kamano to Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel wacho niya, ‘Ka uramo ni nyaka udhi udag e piny Misri,

16to lweny ma uluorono biro jukou, kendo kech ma uparono bende biro luwou, mi utho e piny Misri kuno.

17Jogo duto ma oramo ni nyaka dhi dag e piny Misri, lweny kata kech kata tuoche biro nego. Onge kata ng’at achiel kuomgi ma nokwo. Ooyo, onge achiel ma notony kuom masira ma abiro kelo kuomgi.’

18“Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel wacho niya, ‘Kapo ni udhi e piny Misri, to abiro olo mirimba kuomu, mana kaka ne aolo mirimba kuom jo-Jerusalem. Unulokru gima bwogo ji, kendo ji nobed kajarou, mi giluong nyingu ka gima okuong’. Bende ok nuchak une kaeri kendo.’ ”

19Eka Jeremia nodhi nyime kawacho niya, “Ruoth Nyasaye osenyisou un joma odong’ e piny Juda ni kik udhi e piny Misri. Kuom mano, koro asiemou ni,

20mano dibed ketho maduong’! Ne uora ir Ruoth Nyasachwa kuwachona niya, ‘Lamnwa Ruoth Nyasachwa, kendo inyiswa weche duto mowacho mondo watigo.’

21To koro asenyisou gik moko duto, to udagi winjo weche ma Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa oseora mondo awachnu.

22Kuom mano nyaka ung’e ni lweny kata kech kata tuoche biro negou e piny ma udwaro dhi dakieno!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jeremia 43

Jo-Juda odhi Dak Misri

1Kane Jeremia osetieko nyiso ji weche duto mane Ruoth Nyasaye oseoro mondo onyisgi,

2Azaria wuod Hoshaya kod Johanan wuod Karea, kaachiel gi ji mamoko duto ma wigi tek, ne jowacho ni Jeremia niya, “Iriambo! Ruoth Nyasachwa ok oseori mondo ikwerwa ni kik wadhi wadag Misri.

3To Baruk wuod Neria ema osethuwi kodwa mondo iketwa e lwet jo-Babulon, mondo onegwa, kata omakwa oterwa Babulon.”

4Kamano Johanan gi jotend lweny kod ji duto notamore winjo chik Ruoth Nyasaye mondo odong’ e piny Juda.

5Omiyo Johanan kod jotend lweny nokawo ji duto mane odong’ Juda, mi gidhigo Misri kaachiel gi ju duto mane oseduogo mondo odag e piny Juda koa e pinje mane oyudo osekegie.

6Ne gin chwo gi mon gi nyithindo koda ka nyi ruoth. Ne okawo ng’ato ang’ata mane Nebuzaradan ma jatend lweny maduong’ oseweyo e lwet Gedalia mondo oriti. Jeremia gi Baruk bende ne gidhigo.

7Ne gitamore winjo chik Ruoth Nyasaye, mi giduto gidhi Tapanhes e piny Misri.

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Jeremia ka en Tapanhes niya,

9“Kaw kite moko madongo mondo ikuny e nyim dhoranga dala ruoth, ka jo-Juda moko neno.

10Bang’e inyisgi ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel owacho kama: ‘Abiro luongo Nebukadnezar ruodh Babulon ma jatichna, kendo obiro keto kom lochne ewi kite ma aseketo ka eri, mi ogur hembe e wigi.

11Adier, enobi, mi olo piny Misri. Joma oket ni mondo tuoche oneg, tuoche biro nego, kendo joma oket ni itero e tuech, noter e tuech, bende joma oket ni tho e lweny, biro tho e lweny!

12Anami owang’ hekalu mag nyiseche jo-Misri, kendo nokaw nyisechegi mi oter e tuech. Obiro manyo piny Misri, mi oyaki, kendo dong’ nono, mana kaka jakwath dondo nyuogo e lepe, mi dong’ nono. Bang’e noa Misri kosetieko timo gik moko duto modwaro timo.

13Obiro turo sirni milamo man Heliopolis e piny Misri, kendo obiro wang’o hekalu mag nyiseche jo-Misri.’ ”

Jeremia 44

Jeremia ohulo wach ni jo-Juda ma oringo odhi Misri

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto kendo ma Nyasach Israel nowuoyo ni Jeremia kuom jo-Yahudi mane oyudo odak e miech Misri ma Migdol gi Tapanhes kod Memfis, kendo e gweng' milambo mar pinyno, kowacho niya,

2"Un uwegi useneno masira mane akelo kuom Jerusalem gi mier mamoko mag Juda. Bende kata sani pod gikethore, ma onge ng'ama odakie.

3Ne atimo kamano nikech joma ne odak kuondego ne otimo timbe maricho ka gimiyago mirima. Ne gilamo nyiseche mamoko, ma gin kata un kata mana kwereu ne pok olamo, mi gitimonigi misengni.

4Ne asiko ka aoronu jotichna ma jonabi mondo okweru kik utim gik makuero ma amon-gogo,

5to ne udagi winjo, kata dewo ne ok udewo. Bende ne utamoru weyo tim marach mar timo misengni ni nyiseche mamoko.

6Mano omiyo ne aolo mirimba mager e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem, mi awang'ogi gi mach. Ne gidong' ka gikethore maonge ng'ama dakie, kendo pod gisiko kamano nyaka chil kawuono.

7"Kuom mano an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto koro apenjou ni, ere gima omiyo uhinyoru uwegi kutimo gima rach kamano? Koso udwaro kelo masira kuom chwo gi mon gi rawere kod nyithindo mayom, ma dimi jou duto rum?

8To mano ema biro timore, kumedo miya mirima gi kido mag nyisecheu manono, kendo kuom timo misengni ni nyiseche mamoko e piny Misri, kama usebiro mondo udagieni. Koso utimo kamano mana ni mondo urum, kendo mondo ogendini duto mae piny ojaru, kendo oluong nyingu ka gima okuong'?

9To bende wiu diwil gi gik maricho duto ma kwereu kaachiel gi ruodhi mag Juda gi mondgi kod un gi mondu usetimo e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem adier?

10To pok uboloru kata mana nyaka chil kawuono, kendo ok useluora kata rito chikena gi buchena mane amiyou gi kwereu.

11"Kuom mano, an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kendo ma Nyasach Israel abiro kelo masira kuomu, mi atiek jo-Juda pep.

12Kata mana jo-Juda modong' moramo nyaka dhi dag e piny Misri, abiro tieko chuth. Lweny kata kech biro negogi duto e piny Misri. Ginilokre gima bwogo ji, mi ji nojargi, kendo noluong nyinggi ka gima okuong'.

13Anakum joma odak Misri, mana kaka ne akumo jo-Jerusalem ka akelonigi lweny gi kech kod tuoche.

14Onge kata ng'at achiel kuom jo-Juda mane odong' mi tony. Bende onge kata ng'at achiel kuomgi ma nodong' e piny Juda kuma gigombo mondo gidagie kendo. Onge ng'ama nodogi, mak mana ji moko manok moringo lweny."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

15Bang’ wechego, ji duto mane ong’eyo ni mondgi timo misengni ni nyiseche mamoko, kaachiel gi mon mane oyudo ochung’ kanyo, kod jo-Juda mane oyudo odak e gweng’ Misri ma milambo, duto oganda maduong’ koriwore, nowacho ni Jeremia niya,

16“Wadagi winjo gima isewachonwa e nyim Ruoth Nyasaye.

17Wabiro timo gik moko duto ma wasesingore ni watimo. Wabiro timo misengni ni nyasaye madhako miluongo ni Ruodh Polo, kendo wabiro chiwone misengni miolo piny, mana kaka wan gi kwerewa gi ruodhwa kod jotendwa ne watimo e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem. E ndalono ne wan gi chiemo mogundho, kendo ne wadhi nyime maber maonge chandruok moro.

18To nyaka ne wawe timo misengni ni ruoth madhako mar polo, kendo wawe chiwone misengni milo piny, wasebet modhier maonge gimoro, kendo lweny gi kech osenego jowa.”

19Eka mon bende nowacho niya, “Kane waloso kek e kido machal gi ruoth madhako mar polo, kendo wachiwone misengni miolo piny, to chwowa ne oyie gi gima ne watimono.”

20Bang’e Jeremia nowacho ni ji duto ma chwo gi mamon mane osedwoke kamano niya,

21“Uparo ni Ruoth Nyasaye ne ok ong’eyo wach misengni ma un gi kwereu kod ruodhiu gi jotendu kaachiel gi jopinyu duto ne utimo e miech Juda kendo e yore mag Jerusalem? Koso uparo ni wiye osewil kodgi?

22Kata mana sani, pinyu okethore maonge ng’ama odakie. Oselokore gima bwogo ji, kendo giluongo nyinge ka gima okuong’, nikech Ruoth Nyasaye ne ok nyal weyo mak okumou kuom timbeu maricho.

23Masirano nobiro kuomu kaka uneno kawuononi nimar ne utimo misengni ni nyiseche mamoko, mi utimo timbe maricho e nyim Ruoth Nyasaye. Ne ok uwinje, kata puonjne bende ne ok uluwo.”

24Jeremia nochako onyiso ji duto, kaachiel gi mon niya, “Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto, kendo ma Nyasach Israel owacho ni jo-Juda modak Misri kama:

25‘Un kaachiel gi mondu, usetimo singruok ni ruoth madhako mar polo. To mano ber! Chopuru achopa singruokugo, kendo timuru atima gik ma usekuong’oru ni ubiro timo!

26To koro winjuru singruok ma an Ruoth Nyasaye asetimo e nyinga maduong’ ni jo-Juda duto modak Misri: Ok nachak ayie mondo ng’ato ang’ata kuomu oluong nyinga ka wacho niya, “Akuong’ora e nying Ruoth Nyasaye mangima.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Abiro neno ni ok gidhi nyime maber, to anang'igi gi wang' marach. Un jo-Juda duto modak e piny Misri, lweny kata tuoche biro negou nyaka urum pep, maonge kata ng'at achiel modong'.

28To ji manok kuomu notony e tho, mi dog Juda koa Misri. Bang'e jo-Juda modong' kuom mago mane obiro Misri nong'e ka wechena kata wechegi ema oselokore adiera.

29An Ruoth Nyasaye namiu ranyisi,

30kaketo farao Hofra ma ruodh Misri e lwet wasike madwaro nege, mana kaka naketo Zedekia ruodh Juda e lwet Nebukadnezar ruodh Babulon mane jasike, kendo mane dwaro nege. Anamiu ranyisino mondo ung'e ni nakumu kaeri, kendo ni anakel masira kuomu kaka ne asesingora.' "

Jeremia 45

Jeremia onyiso Baruk wach moa kuom Nyasaye

1 E higa mar ang'wen mar loch Jehoyakim wuod Josia ruodh Juda, Baruk wuod Neria nondiko weche mane Jeremia owachone. Bang'e Jeremia janabi nonyiso

2Baruk niya, "Weche ma Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel owacho kuomi e magi:

3'In iwacho ni tinde iol, nikech Ruoth Nyasaye osemedoni mana kuyo kuom thagruok ma in go. Bende iwacho ni iseywak miol, to ok iseyudo kue ngang'.'

4Kuom mano, Ruoth Nyasaye owacho mondo anyisi kama: 'Abiro muko gik moko duto ma asegero, kendo pudho gik ma asepidho. Abiro timo kamano e piny ngima.

5Idwaro mondo iyud gik ma dongo dongo, to onego iwe dwarogi, nimar abiro kelo masira ni ji duto e piny. In to, initony kamoro amora midhiye, to ngimani kende ema niresi.' "

Jeremia 46

Weche mokor kuom piny Misri

1Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia kuom ogendini mamoko ma jo-Israel.

2Noloso kuom Misri, kowuoyo kuom jolweny mag Farao Neko ruodh Misri mane Nebukadnezar ruodh Babulon oloyo Karkemish but aora Yufrate e higa mar ang'wen mar loch Jehoyakim wuod Josia ruodh Juda. Weche gogo e mago:

3Jotend jolwenj Misri kok niya, "Ikreuru gi okumbni kod kuodi mondo udhi e lweny!

4Gawuru fareseu mondo udhi! Rieduru ni lweny, kusidho kondeu! Piaguru tongeu, kendo manreuru gi giu mag lweny."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5To Ruoth Nyasaye penjo niya, “Koro ang’o ma aneno ka timoreni? Gigore nyang’eng’o. Thuondi oselo, omiyo luoro ohewogi, kendo giringo matek ma ok gigo machiemo.

6Jong’uech ok nyal tony. Gichwanyore kendo gipodho yo nyandwat but aora Yufrate.”

7En ng’a ma gingore ka aora Naelni, kendo ka aora ma mwomo gengeni?

8Gin jo-Misri ema gingore ka Nael, kendo ka aora ma mwomo genge! Misri wacho niya, “Abiro gingora mi apong’ piny, kendo aketh mier gi ji modakie.”

9“Chikuru farese mondo odhi, kendo geche mag lweny ochak ng’wech! Raduru gi wasigu un thuondi mag Ethiopia gi mag Put moting’o okumbni, kod un jo asere molony moa e piny Lud.

10Kawuono en chieng’ Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. En chieng’ mochuloe kuor ni wasike. Ligangla biro chamogi mi yieng’, kendo madh rembgi mi mer, nimar kawuono Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, timo misango yo nyandwat but aora Yufrate.

11“Un jo Misri, dhiuru e piny Gilead umanyie yath. Yedheu duto ok kony gimoro. Onge gima nyalo thiedhou.

12Ogendini osewinjo ni wiu okuot, kendo ywaku opong’o piny. Jolweny gangore kuom jowetegi, kendo giruombore piny giduto.”

13 E ndalo mane Nebukadnezar ruodh Babulon biro mondo omonj Misri, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia niya,

14“Landuru wach e miech Misri ma Migdol gi Memfis kod Tapanhes, mondo giikre gisir wasikgi, nimar lweny oseketho kuonde machiegni kodu.

15Ere gimomiyo Nyasachu maratego miluongo ni Apis opodho? Ruoth Nyasaye ema osegoye mopodho!

16Jolwenju osechwanyore mopodho, kendo moro ka moro wacho ni wadgi niya, ‘Reti wadog dala ir jowa, mondo kik watho e lwet wasigu.’

17Chakuru Farao ruodh Misri nying manyien ni, ‘Ruodh Sunga,’ nikech en ng’at mane thuolo momiye obayo.

18“Ana Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, an ruoth. Akuong’ora gi nyinga awuon ni, kaka got Tabor duong’ moloyo gode moko duto kendo kaka got Karmel man but nam bende duong, e kaka teko ng’at mabiro monjou nobed maduong’.

19“Un jo-Misri, ikreuru mondo oteru e tuech! Memfis ibiro loko gunda, mi nobed thim ma onge ng’ama odakie.

20Piny Misri chal gi roya buong’, ma kich moa yo nyandwat okayo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Jolweny ma jo Misri ondiko, bende omemore mana ka nyiroye mitueyo dala. Ne ok ginyono piny mondo gikedi, to giduto ne giwichore mi giringo, nikech ndalo ming'adonigie bura nosechopo, momiyo masira omakogi.

22Jo-Misri ringo dhi kaywak ka thuol, nikech wasigu biro gi tekregi duto. Gimonjogi gi ledhi mana ka joma dwaro tong'o yien,

23kendo gibeto bung Misri. Jolwenjgi ng'eny mokadho akwana, kendo thoth mohewo bonyo.

24Oganda moa yo nyandwat oseloyo jo-Misri, mi wigi okuot. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

25Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel wacho niya, "Abiro kumo Amon nyasach Thebes, kaachiel gi jo-Misri kod nyisechegi mamoko kod ruodhigi. Bende abiro kumo Farao gi ji duto mogeno kuome,

26kachiwogi e lwet Nebukadnezar ruodh Babulon gi joge mag lweny ma dwaro negogi. To achien ji nodag e piny Misri kendo, kaka ne gisedak e kinde mokadho. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

27 "To un nyikwa Jakobo jatichna, kik ubed maluor. Ee, un jo-Israel kik chunyu parre, nikech abiro resou mi agolu e piny mabor kuma otueueno. Ubiro duogo mi udag gi kue, maonge gima thagou, kendo ng'ato ok nobuogu.

28Kik uluor, nikech an kodu. Abiro tieko ogendini duto kuonde duto ma asekeyoue, to un ok natieku. To kata kamano, abiro kumou moromo gi timbeu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 47

Weche mokor kuom jo-Filistia

1 Kane pok Farao omonjo Gaza, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia kuom jo-Filistia niya,

2"Neye kaka pi gingore koa yo nyandwat! Obiro bubni ka aora ma mwomo genge, kendo obiro imo piny duto kod gimoro amora mantie, kaka mier kod joma odakie. Ji biro goyo nduru mondo okonygi, kendo ng'ato ka ng'ato manie piny noywag malit.

3Giniwinj tiend farese ka diko, gi geche maringo, kod tiend geche ka mutni. Wuone nyithindo ok nodog chien mondo oom nyithindgi, to ginibed maluor maonge gi teko,

4nikech kinde osechopo mikethoe piny Filistia. Kamano konyruok ma jo-Turo gi jo-Sidon geno yudo kuom Filistia norum pep, nimar an Ruoth Nyasaye abiro ketho jo-Filistia duto mane oa e dho nembe mag Kaftor.

5Jo-Gaza oseliel wigi, ka nyiso ni gin gi kuyo maduong', kendo jo-Ashkelon oling' thi. Jo-Filistia modong' noywag nyaka karang'o?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Giywak niya, ‘Yaye! Ligangla mar Ruoth Nyasaye biro chadho ji nyaka karang’o? Onego odog e olalo mondo oyue kanyo!’

7To doyue nadi, to asemiye tich mondo oti? Asechike mondo omonj Ashkelon kaachiel gi joma odak e dhonam.”

Jeremia 48

Weche mokor Kuom jo-Moab

1 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel nowuoyo kuom jo-Moab kama: “Ywaguru jo-Nebo, nimar dalagi okethi! Kiriathaim osekaw, mi omuk kama ochiel motegno manie dalano. Joma odak kuno wigi okuot,

2kendo duong’ mar piny Moab oselal. Wasigu ikore Heshbon mondo otiek oganda jo-Moab. Dala mar Dibon biro ling’ thi ka oganda mar lweny omonje.

3Jo-Horanaim goyo koko ka wacho niya, ‘Masira! Warumo!’

4Piny Moab osekethi! Winjuru nyithindo ka ywak.

5Winjuru ywak joma oruwo e yo nyaka chop Luhith. Ywak bende winjore e yo malor Horanaim.

6Un jo-Moab, ringuru piyo ures ngimau! Ringuru mana ka ayuer ma seso e bungu.

7Ne ugeno kuom tekou gi mwanduu, to koro ibiro mako koda ka un, kendo Kemosh nyasachu ibiro ter e tuech, kaachiel gi jodonge kod jodolo mage.

8Onge dala kata achiel ma notony mak okethi, kendo holo gi pap duto noyaki, mi kethi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

9Chunguru kidi mar liel, upargo piny Moab, nimar ibiro kethe piyopiyo, kendo mier mage biro dong’ gundni ma onge ng’ama odakie.”

10(Okuong’ ng’at ma ok otiyo tich Ruoth Nyasaye gi chunye duto! Bende okuong’ ng’at ma ok oneko gi liganglane.)

11Ruoth Nyasaye wacho niya, “Pile jo-Moab osebet kodak gi kue, kendo ok osedargi, kiterogi e tuech, gichalo gi divai mowe mondo okue e agulu achiel, ma ok olok e agulini mamoko. Ndhath divai mowe kamano ok kethre, to osiko asika ka omit.

12Kuom mano ndalo biro ma naorie ji mondo ool jo-Moab oko, kendo okethgi, ka ng’ama puko divai oko, kendo toyo aguch divaino matindo tindo.

13Bang’e jo-Moab noyud ni Kemosh nyasachgi ok nyal konyogi, mana kaka jo-Israel noyudo ni Bethel ma nyasachgi mane gigeno kuome ne ok nyal konyogi.

14“Un jo-Moab, ere gimomiyo uketoru ni un thuondi mosekedo e lwenje mager?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To piny Moab gi mier mage osekethi, kendo thuondi mage osenegi! An Ruoth
Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano.

16Piny Moab chiegni rumo, kendo ibiro kethe mapiyopiyo.

17Un joma odak machiegni kode, kendo un ji duto mong'eyo humbe, ywageuru
kuwacho niya, 'Lochne maratego osekethi, kendo humbe gi duong'ne
oserumo.'

18To un joma odak Dibon, weuru duong ma un-go, mondo ubed piny e buru,
nikech jaketh Moab osebiro kuomu, kendo oketho kuondeu mochiel motegno.

19Un joma odak Aroer, chung'uru e dir yo kung'icho mondo upenj joma ringo
gima osetimore.

20Ginidwoku niya, "Piny Moab oserumo! Ywageuru, nikech oseyudo wichkuot.
Gouru milome e bath aora Arnon ni Moab osekethi.

21"Oseng'ad bura ni mier mae pap kaka Holon gi Jaza gi Mefath

22gi Dibona gi Nebo gi Beth-diblathaim

23gi Kiriathaim gi Bethgamul gi Bethmeon

24gi Kerioth kod Bozra. Ee, bura oseloyo miech Moab duto, man mabor koda
man machiegni.

25Duong' mar Moab oseng'iny matinditindo, kendo tekone osekethi. An Ruoth
Nyasaye ema awacho kamano.

26"Miuru jo-Moab kong'o mondo omer, nikech gisedagi winjo chikna, an Ruoth
Nyasaye. Gibiro ng'ielore e ng'okgi giwegi, kendo ji biro nyierogi.

27Un jo-Moab, parieuru kaka ne unyiero jo-Israel! Ne ucharogi mana ka gima
gin joma osemaki kaachiel gi jomecho.

28Koro un jo-Moab, ayeuru e miechu udhi udag e gode maboyo, mondo uchal
gi akuru mogero ode e bath lwanda marabora morokore.

29Jo-Moab gin josunga! Asewinjo kaka gisungore kendo gipakore ka gijaro ji,
kendo giparo ni gin kende ema giloyo ji moko duto.

30An Ruoth Nyasaye ang'eyo kaka gisungore, to sungagino onge tiende, kendo
gik moko duto ma gitimo biro rumo.

31Mano emomiyo abiro ywago jo-Moab duto kod jo-Kirheres.

32Abiro ywago jo-Sibma moloyo kaka ne aywago jo-Jazer. A yaye, dala mar
Sibma, ichalo gi yiend mzabibu ma bedene oyarore nyaka Nam Kado, mi
ochweyo nyaka Jazer. To koro olembeni gi divai mari osekethi!

33Mor gi ilo osegol e piny Moab momewni. Divai tinde ok mol kuonde bicho,
kendo onge joma odong' ma dikog gi mor ka loso divai.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34“Jo-Heshbon gi jo-Eleale ywak, kendo ywakgi winjore nyaka Jahaz, jo-Zoar
bende winje, kendo owinjore nyaka Horonaim gi Elgath-shelishya, nikech pige
mag Nimrim oseduono.

35Abiro tamo jo-Moab mondo kik tim ni nyisechegi misengni miwang’o pep kod
misengni mamoko kuonde moting’ore. An Ruoth Nyasaye ema awacho.

36“Kamano chunya ywago jo-Moab kod jo-Kirheres mana ka ng’ama goyo tung’
e liel, nikech mwandugi duto oselal.

37Ng’ato ka ng’ato osepwodho wiye, kendo olielo tike. Giduto gisaro luetegi,
kendo girwako piende gugru.

38Ji ywak ewi udi duto kendo e wang’ yore mag Moab nimar aseketho piny
Moab, mana ka ng’ama nego agulu ma onge tich. An Ruoth Nyasaye ema
awacho.

39Oseketh Moab. Yaye, ywaguru, nimar Moab oseyudo wichkuot. Osekethore
chuth, molokore gima bwogo ji, kendo ogendini modak machiegni nyierogo.

40“An Ruoth Nyasaye asesingora ni oganda moro biro podho kuom jo-Moab
mana kaka achuth podho kuom gima otho, koyaro buombene.

41Miechgi gi kuondegi mochiel motegno ibiro kawo. Chieng’no jolweny mag
Moab nobed gi kihondko mana ka dhako ma muoch kayo.

42Jo-Moab ibiro tieko chuth, mi ok ginichak gibed oganda kendo, nikech ne
gitamore winjo chikna.

43Masiche gi bugni kod obadho ema ochomogi. An Ruoth Nyasaye ema
awacho kamano.

44Ng’ato ang’ata ma temo tony e masira biro nyumore e bugo, to ng’ama owuok
e bugo, obadho biro mako, Mago duto biro timore ni jo-Moab chieng’ ma
akumogie.

45Joma ringo, ma ok nyal yudo konyruok, temo mondo opondi e dala mar
Heshbon ma chon ruoth Sihon nodakie, to gibiro yudo ni dalano osemokie
mach. Mach osewang’o tong’ piny kod wi gode mag jo-Moab mohero lwenygi.

46Ywaguru jo-Moab! Joma ne lamo Kemosh koro osetieki, kendo yawuotgi gi
nyigi osemak moter e tuech.

47To e ndalo ma biro anami jo-Moab dhi nyime maber kendo.” Mano e bura ma
Ruoth Nyasaye oseng’ado ni jo-Moab.

Jeremia 49

Weche mokor kuom jo-Amon

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo kuom jo-Amon niya, “Jo-Israel ni kanye? Donge nitie ng’ato manyalo reso lopgi? Ang’o momiyo giseweyo jo-Amon malamo Milkomgi okawo piny jo-Gad mi odakie?

2 Onge wach! To kata kamano, ndalo biro ma anami joma odak e dala mar Raba winj mahu mar lweny. Dala maduong’ mar jo-Amonno nodong’ gunda, kendo mier matindo tindo mokiewo kode nowang’ chuth. Bang’e jo-Israel nochak okaw pinygi kuom joma nomayogigo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

3 Un jo-Heshbon, ywaguru, nikech dalau osekethi! Un mond Raba denguru kendo urwak piende gugru, mi uring koni gi koni, nimar Milkom nyasachu ibiro kaw mi ter e tuech, kaachiel gi jodolo mage kod jodonge.

4 Ere gima omiyo usungoru, un joma andhokegi, to tekou orumo? Ang’o momiyo uparo ni un rateke, kendo ni onge ng’ama dihedhre monjou?

5 Abiro kelonu masiche moa koni gi koni kendo uduto ubiro ringo. Ng’ato ka ng’ato noring mondo ores ngimane, kendo onge ng’ama nochak ochok jolweny mau kanyakla

6 To bang’e achien anami jo-Amon chak dhi nyime maber kendo.”

Weche mokor kuom jo-Edom

7 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nowuoyo kuom jo-Edom kama: “Rieko tinde orumo e piny Edom koso? Donge jorieko maggi ng’adonigi rieko? Koso tinde riekogi olal?

8 Jo-Dedan, wichreuru uringi, mondo utony kuonde maboyo, nimar abiro tieko nyikwa Esau, nikech kinde ma akumogie osechopo.

9 Ka ji pono mzabibu, to donge giweyo moko? Koso ka jokuo obiro kwalo chambu gotieno, to donge gikawo mana ma gidwaro?

10 Un to aseyweyou oko gi yuech, kendo asefwenyo kuonde ma upondoe, mi koro onge kama unyalo resorue. Jo-Edom gi wedegi kod joma odak machiegni kodgi osetieki, kendo onge kata ng’at achiel modong’.

11 Kuom mano onego uwena nyithindu makiye mondo ariti. Mondu mag liete nyalo konyore kuoma.”

12 Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ka ji mane ok owinjore kum, bende noyudo kum, koro un uparo ni dutony mak okumu? Ooyo, nyaka kumu!

13 An awuon asekuong’ora ni dala mar Bozra nobed gima bwogo ji, kendo nolokre thim ma ji nyiero, kendo noluong nyinge ka gima okuong’. Mier matindo mokiewo kode nobed kokethore nyaka chieng’! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jeremia nowacho niya, “Aseyudo wach moa kuom Ruoth Nyasaye ni oseoro jaote mondo onyis ogendini kama: ‘Chokuru ogendu mag lweny, kendo uikru monjo Edom.’

15Un jo-Edom, Ruoth Nyasaye biro miyo ogandau dok manyap, kendo onge ng’ama biro miyou luor.

16Sunga ma un go osewuondou, to chutho onge ng’ama oluorou kaka uparono. Udak malo e lwendni morokore manie wi gode maboyo. To kata obedo ni udak malo mabor kaka ongo kamano, to Ruoth Nyasaye biro lorou piny. Ruoth Nyasaye ema owacho kamano.”

17Ruoth Nyasaye wacho niya, “Masira malich biro mako jo-Edom, mi ng’ato ka ng’ato makadho machiegni, moneno gik moko duto mosetimore ni pinyno, nobwogi ka kihondko omako.

18Gima ne otimore ni Sodom gi Gomora kane okethogi kaachiel gi mier mokiewo kodgi, e gima biro timore ni piny Edom. Onge ng’ama nodag kuno, kata mana ma nobworie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

19Anabi mana ka sibuor mochomo lek moloth, kowuok e bungu moyugno manie geng aora Jordan, kendo anami jo-Edom mwomre gi ng’uech kaa. Bang’e ng’at ma ayiero jatelo norit ogandano. “Ere ng’ama inyalo pimo koda? Koso ere ng’ama dihedhre piem koda? En ruoth mane ma dikwer wachna?

20Omiyo winjuru gima asechano timo ni Edom kaachiel gi ji modak e dalagi mar Teman. Kata mana nyithindgi bende noywa oko, mi kibaji nogo ng’ato ka ng’ato.

21Ka olo Edom, to koko nogore matek mi piny noyiengni, kendo kokono nowinjre nyaka Nam Makwar.

22Wasigu nomonj Bozra mana ka achuth mopodho piny kuom gima otho, koa malo e kor polo ka buombene oyarore. Chieng’no jolweny mag Edom kihondko nomaki mana ka dhako ma muoch kayo.”

Weche mokor kuom jo-Damaski

23 Ruoth Nyasaye nowuoyo kuom jo-Damaski niya, “Joma odak Hamath gi Arpad luoro omako, kendo chunygi chandore nikech gisewinjo wach marach. Chunygi ling’ore mana ka apaka mar Nam Makwar, kendo ok ginyal yudo yueyo.

24Jo-Damaski osedoko manyap, kendo gisewichore mondo giring ka kihondko omakogi. Piny ochamogi kendo giwinjo rem mana ka dhako ma muoch kayo.

25Dala marahuma mane mor chono, ji osedarie pep.

26Chieng’no yawuowi kod jolweny duto noneg e yore mag Damaski. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Anamok mach e ohinga mar Damaski, kendo nawang' ut ruoth Beh-hadad pep."

Weche mokor kuom jo-Kedor gi dalagi mar Hazor

28Ruoth Nyasaye nowuoyo kuom jo-Kedor kod ruodhi mag Hazor mane Nebukadnezar ruodh Babulon oloyo niya, "Dhiyouru umonj jo-Kedar ma jo-Arabu modak yo wuok chieng', mi utieki.

29Yakuru hembegi kod jambgi kaachiel gi rageng'ni mag hembegi kod gimoro amora muyudo e hembego. Bende peuru ngamia maggi kendo unyisgi ni masira olworogi kuonde duto.

30"Un jo-Hazor to asiemou an Ruoth Nyasaye ni, ringuru udhi mabor, upondi, nimar Nebukadnezar ruodh Babulon osechano tiekou, kendo owacho niya,

31'Biuru mondo wamonj ji maparo ni odak gi kue, kendo onge gima nyalo timogi! Dhorangeyegi ni nono, kendo ok lor, bende ok riti.' An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

32Yakuru ngamia maggi kod jambgi mogundhogo. Abiro keyo jo-Kedar ma timgi en tito yie wigi, kuonde duto, kendo abiro kelo kuomgi masira moa koni gi koni. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

33Hazor nolokre thim nyaka chieng', kama ondiegi ema dakie. Onge ng'ama nodag kuno, kata mana ma nobuorie."

Weche mokor kuom piny Elam

34Kane Zedekia osedoko ruodh Juda, Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia janabi kuom piny Elam.

35Nowacho niya, "Abiro nego jo-asere duto mag Elam mosemiyo pinygi teko.

36Anami yamo moa kuonde duto kudh kochomo Elam, mi ake joma odak kuno kuonde duto. Onge piny moro ma joma ringo ok nochopie.

37Anami jo-Elam bed moluoro wasikgi ma dwaro negogi. Anatiekgi gi mirimba mager, kendo anaor ogendini mag lweny kuomgi nyaka chop girum chuth. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

38Anatiek ruodhi kod jotelo mag Elam, mi agur lochna kuno.

39To bang'e achien, anami jo-Elam chak dhi nyime maber. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Jeremia 50

Weche mokor kuom jo-Babulon

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo gi Jeremia janabi kuom piny Babulon niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Huluru wach ni ogendini! Kik umung'gi, to gonigiuru milome! Chunguru bandera mondo ji ong'e ni Babulon osepodho. Marduk nyasache osemaki. Nyiseche mamoko mag Babulon oyudo wichkuot. Nyiseche makuerogo okethi.

3Oganda moa yo nyandwat osebiro monjo Babulon, kendo biro loke thim, mi ji kod jamni biro ringo, kendo onge ng'ama biro dakie.

4Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ka kindeno ochopo, to jo-Israel gi jo-Juda nobi kanyakla, kaywak, kendo ka dwara, an Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

5Ginipenj yo madhi Sayun, kendo ginichik kuno. Bang' mano ginitimna singruok mochwere ma wigi ok nowilgo ka gisingore ni ginibed joga.

6"Joga chalo gi rombe molal ma jokwadhgi owito e gode. Gisebayo ka rombe maa got moro kadhi e got machielo, kendo wigi osewil gi kuma dalagi nitie.

7Ji duto moyudogi monjogi. Wasikgi to wacho niya, 'Ne gitimo timbe maricho e nyim Ruoth Nyasaye, omiyo gima watimonigi ok rach. Kweregi nogeno kuom Ruoth Nyasaye, kendo gin bende nonego gisik ka gigeno kuome.'

8 "Un jo-Israel, ringuru ua Babulon! Ringuru ua e pinyno! Un ema ukuong wuok ka nyuogi ma telo ni kweth.

9Adhi jiwo ogendini moko marateke modak yo nyandwat mondo obi omonj Babulon. Gibiro riedo ni lweny mondo giked gi dalano mi gikaw. Giniba asere ka jodwar ma josaba ma gima gibayo ok leng'.

10Babulon ibiro yaki kendo joma yekogo biro kawo gimoro amora ma gidwaro. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

11"Un jo-Babulon ne uyako ogandana. To kata umor kendo uil ka nyaroya matugo e lek, kata ka faras manyiero,

12to dalau uwegi biro bedo gi wichkuot maduong'. Jo-Babulon nobed oganda matinie moloyo ogendini duto. Bende pinygi nolokre thim ma pi ongee,

13nikech asekume gi mirimba mager. Omiyo onge ng'at ma nodag Babulon, to enodong' mana gunda. Ji duto mokadho kanyo nobed maluor, mi dhier nono kuom gima osetimorene.

14"Un jo-asere, rieduru ni lweny mondo uked gi Babulon ka ugoyone ageng'a. Chieluru Babulon gi asere, nikech osetimo timbe maricho e nyima, an Ruoth Nyasaye.

15Gouru sigich lweny e alwora mar dala koni gi koni, nimar jo-Babulon oseting'o badgi ni wasikgi! Ohingane osetuom momukore! An Ruoth Nyasaye koro achulo kuor ni jo-Babulon. Kuom mano, un bende chulnigiuru kuor, kendo utimnigi mana kaka ne gitimo ni ji mamoko.

16Neggiuru mondo chuoyo gi keyo kik bedie. Jopinje mamoko modak kanyo biro dok thuchegi, nikech lweny ger.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17“Jo-Israel chalo gi rombe ma sibuoche lawo kendo keyo. Mokwongo ruodh
Asuria ema nomonjogi, mochamogi ka sibuor machamo le. Eka bang’e ruoth
Nebukadnezar nobiro momuodo chokegi.

18Emomiyo an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma Nyasach Israel
abiro kumo ruoth Nebukadnezar.

19Abiro dwoko jo-Israel e pinygi, mi ginichal rombe ma kwayo e lek maber, ka
gichamo cham manyak e got Karmel kendo e piny Bashan, kendo ka gichamo
gik manyak e piny Efraim gi piny Gilead, mi giyieng’.

20Ka kindeno ochopo, to onge richo ma noyud kuom jo-Israel kata kuom jo-
Juda, nikech joma aweyo ka ngima, ema bende anawenigi richogi. An Ruoth
Nyasaye ema awacho kamano.

21“Monjuru jo-Marathaim kod jo-Pekod, mi uneggi kendo utiekgi. Timuru gik
moko duto ma achikou. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

22Mahu mar lweny winjore e piny, kendo gik moko duto kethore malich.

23Babulon ne chalo gi nyundo mane ogoyo piny ngima, to koro nyundono otur
matindotindo. Jopinje duto obwok kuom gima osetimorene.

24In Babulon, obadho mane achikoni kikia osemaki! Ne oyudi mi omaki nikech
ne ipiem koda.

25An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, aseyawo kama okanie giga mag
lweny, kendo asegologi gi mirima, nikech an gi gima onego atim e piny Babulon!

26Monjuru Babulon kuonde duto koni gi koni, mondo umuk derene. Dhururu gik
muyako ka pidhe mag cham. Kethuru dalano ma kik gimoro dong’ie.

27Neguru jolwenje duto ka rwedhi miyang’o. Ywaguru jo-Babulon, nikech sa
osechopo monego kumgie.”

28(Joma noringo motony koa Babulon nobiro Sayun monyisowa kaka Ruoth
Nyasachwa nochulo ni jo-Babulon kuor kuom gima ne gitimo ni Hekalune.)

29 “Nyisuru jo-asere mondo omonj Babulon. Ee, ng’ato ka ng’ato mong’eyo bayo
asere olwor dala, kendo kik uwe ng’ato tony. Chuluru ni Babulon kuor kuom gik
moko duto mosetimo, kendo utimne mana kaka osetimo ni ji mamoko, nikech
osesungore e nyima, an Ng’ama Ler mar Israel.

30Kuom mano yawuote nonegi e yore mag dala, mi jolwenje notiek pep
chieng’no. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

31“In Babulon isungori ahinya, omiyo an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko
Duto amon kodi, kendo kinde koro osechopo ma akumie.

32Oganda ma jasungani biro chwanyore mi podhi, kendo onge ng’ama
nochunge. Abiro wang’o mier mokiewo kode gi mach, mi gik moko duto man e
alworane kethre.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Jo-Israel gi jo-Juda ithiro. Ji duto mane omakogi kwayogi malich, kendo ok nyal weyonigi thuolo mondo gia.

34To gin gi jawar maratego ma nyinge Ruoth Manyalo Gik Moko Duto! En owuon ema nolos wachgi, mi okel kue e piny, to jo-Babulon enomi chandruok.”

35Ruoth Nyasaye wacho niya, “Tho ochopo kuom Babulon! Ee, ochopo kuom joge gi kuom jotende kod kuom joge mariek.

36Tho ochopo kuom jonabi mage ma jomriambo. Gin joma ofuwo manade! Tho ochopo kuom jolwenje, mi luoro omakogi.

37Oseketh faresegi gi gechegi mag lweny. Tho ochopo kuom jolweny mane ondiko, mi gilokore mayomyom ka mon. Oseketh mwandune kendo oyakgi.

38Oro ochopo e pinye, kendo miyo aorene duono. Mago duto otimore nikech Babulon en piny milamoe nyiseche makuero, mabwogo ji, kendo miyo ji fuwo.

39Kuom mano gibuya gi ondiegi kod winy makuero nodag kuno. Onge ng’ama nochak odag kuno nyaka chieng’.

40Gima notimore ni Sodom gi Gomora kane akethogi kaachiel gi mier mokiewo kodgi, e gima biro timore ni Babulon. Onge ng’ama nodag kuno, kata mana ma nobworie. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

41Oganda moro biro moa e piny man yo nyandwat. Ee, oganda marang’ongo man kuma bor ikore ni lweny.

42Gin gi asere gi tonge. Giger kendo ok gikech ng’ato. Tiende faresegi mor ka apaka mar nam mawuo. Giikore kedo gi Babulon.

43Ruodh Babulon owinjo wach, mi thudhno omako lwete, kendo kibaji goye mana ka dhako ma muoch kayo.

44“An Ruoth Nyasaye abiro biro mana ka sibuor mochomo lek moloth, kowuok e bungu moyugno manie geng aora Jordan, kendo anami jo-Babulon mwomre gi ng’uech kawuok e dalagi. Bang’e ng’at ma ayiero jatelo norit ogandano. “Ere ng’ama inyalo pimo koda? Koso ere ng’ama dihedhre piem koda. Jatelo mane ma dikwer wachna?

45“Omiyo winjuru gima asechano timo ni dala Babulon, kod joma odakie, kata mana nyithindgi bende noywa oko, mi kibaji nogo ng’ato ka ng’ato.

46Ka olo Babulon, to koko nogore matek, mi piny noyiengni, kendo ogendini mamoko nowinj kokone.”

Jeremia 51

Ruoth Nyasaye okumo Babulon

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro kelo yamo maketho Babulon kendo tieko joma odakie.

2Abiro oro ji moa e pinje mamoko mondo odhi oke Babulon mana ka mihudhi ma yamo keyo. Chieng’ ma masira omake, to ginimonje koni gi koni, mi giwe pinyno nono.

3Kik uwe ni jo-Babulon thuolo mondo oba asere, kata kik uwenigi thuolo mondo gimanre gi gigi mag lweny. Bende kik uwe yawuotgi mak unego, to tiekgiuru atieka pep!

4Ginitho e yore mag miechgi kosechwowgi mohinygi.

5An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto pok ajwang’o jo-Israel gi jo-Juda, kata obedo ni gisetimo timbe maricho e nyima kamano, an Ng’ama Ler mar Israel.

6Koro achulom kuor kendo akumo jo-Babulon, to ok onego negu nikech richogi, omiyo ringuru ua kuno, ukwo ngimau.

7Babulon ne chalo gi kikombe mar dhahabu manie lweta, mamiyo piny duto mer. Ogendini nomadho divai manie iye, mi wigi okethore.

8To koro Babulon osepodho apoya, mi okethore! Ywageuru! Dwaruru yath ni adhondene, nimar dipo ka omiyo ochango.

9Jo-pinje mamoko modak kuno nowacho niya, ‘Ne watemo konyo Babulon, to kata kamano kinde nosekadho. Koro biuru, wawuogi mondo wadog thuchewa, nimar osekum Babulon gi kum malich mochopo nyaka e polo.’

10Jo-Israel owacho ni Ruoth Nyasaye osenyiso ni gin joma kare. Omiyo giwacho niya, ‘Wadhiuru Sayun mondo walandie gik ma Ruoth Nyasachwa osetimo.’ ”

11Ruoth Nyasaye osewinjo ruodhi mag Media, nikech odwaro ketho Babulon, mondo ochulgo ni Babulon kuor kuom ketho Hekalu mare. Jotend jolweny golo chik niya, “Piaguru aserni, kendo ikreuru gi tonge.

12Chunguro bandera manyiso jolweny mondo omonj ohinga mar Babulon. Jiwuru jorit, kendo keturu jolweny kuondegi, bende keturu jomoko obuti, mondo obuk joma ringo.” Ruoth Nyasaye osetimo gima ne owacho ni notim ni jo-Babulon, mana kaka nochano.

13Babulon en dala man gi aore mang’eny, kendo en gi mwandu mogundho, to kata kamano oserumo, kendo tond ngimane osechot.

14Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osekuong’ore gi nyinge owuon ni obiro kelo ji mang’eny ka bonyo mondo omonj Babulon, kendo ka giseloye to ginikog gi mor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ruoth Nyasaye nochueyo piny gi tekone, mogure motegno, kendo noyaro polo gi riekone.

16En ema omiyo pi manie tok polo wuo, kendo otugo boche polo e tung' piny duto. Bende omiyo polo mil ka koth chue, kendo ogolo yamo kar kenone mondo okudhi.

17Gik makamago miyo ji ng'eng' kendo bedo mofuwo. Jotheth duto yudo wichkuot kuom gik ma githedho, nikech gin mana nyiseche manono ma onge gi ngima.

18Gin gik manono moromo chayo, kendo gibiro rumo chieng' ma Ruoth Nyasaye biro mondo otiekgi.

19Nyasach Jakobo to ok chal gi gigo, nimar en ema ne ochueyo gik moko duto, kendo oseyiero jo-Israel mondo obed joge owuon. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto e nyinge.

20Ruoth Nyasaye wacho niya, "Babulon, in e le ma akedogo. Ne akonyora kodi kuom chadho ogendinni,

21kendo kuom chadho farese gi joma idhogi, kuom turo geche lweny kod joma riembogi,

22kuom nego chwo gi mon, kod joma dongo gi joma tindo, kaachiel gi yawuowi gi nyiri. Bende ne akonyora kodi

23kuom chadho ruodhi gi jodonggi."

24Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ubiro neno ka achulo kuor ni Babulon gi joge kuom richo duto mane gitimo Sayun.

25Babulon, ichalo gi got maketho piny ngima, to an Ruoth Nyasaye an jasiki. Abiro maki, mi agoyi piny milokri buru.

26Onge kidi moro kata achiel ma nogol e gundani mondo ogedgo. Ibiro chalo gi thim nyaka chieng'. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

27"Chunguru bandech lweny! Gouru tung' mondo ogendini owinji, kendo giikre monjo Babulon! Luonguru jopinje mag Ararat gi mag Mini kod mag Ashkenaz mondo obi ochak lweny, kendo yieruru ng'ato obed jatendgi. Keluru farese mang'eny ka bonyo.

28Nyisuru ruodhi mag Media gi jotendgi kod jodonggi kaachiel gi jopinje duto manie bwo lochgi mondo oikre monjo Babulon.

29Piny tetni kendo yiengni, nikech Ruoth Nyasaye loko Babulon thim maonge ng'ama dakie, mana kaka nosechano.

30Jolweny mag Babulon oringo lweny, mopondo mana kuonde mochiel motegno. Luoro omakogi, mi koro gichalo mana mon. Dhorangeye dala osemuki, mowang' udi gi mach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Joote mang'eny ringo kaa koni gi koni mondo onyis ruodh Babulon ni wasigu osemwomo ohinga kuonde duto.

32Gisekawo dhowedhe, kendo giwang'o odundu gi mach, mi kibaji ogoyo jolweny mag Babulon.

33Chieng' keyo osechopo machiegni! Piyopiyo nono wasigu biro negogi, mi nyon-gi ka cham midino. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo ma Nyasach Israel ema owacho kamano."

34Ruodh Babulon nokango Jerusalem mochamo. Osenyodho dalano, mobolo kucha mana ka agulu ma iye ni nono, kendo omwonye mana ka ondiek. Ne okawo mana gik mabeyo modwaro, to owito mago ma ok odwar.

35Jo-Sayun wacho niya, 'Muma mondo ocham jo-Babulon kuom masira ma gisekelonwa.' Ee, jo-Jerusalem wacho niya, 'Muma mondo ocham jo-Babulon kuom rembwa mosechwer.'

36Kuom mano Ruoth Nyasaye wacho ni jo-Jerusalem niya, "Abiro doknu mondo achul kuor ni jo-Babulon nikech un, kendo abiro twoyo kuonde ma pi Babulon aye, mi aduon aorene.

37Babulon nodong' gunda ma ondiegi ema dakie. Nobed kama bwogo ji ma onge ng'ama odakie, kendo kibaji nogo ji duto moneno gima osetimorene.

38Jo-Babulon goyo asumbi ka sibuor, kendo giruto ka nyithind sibuor.

39Kara, ka giowore kamano, to abiro losonigi sawo! Abiro miyogi gimer, mi gibed mamor, to bang'e nindo notergi ma ok ginyal chiew kendo.

40Abiro terogi mondo oyang'gi mana kakaa iyang'o jamni. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

41"Osekaw Babulon dala maduong' ma piny duto pako. Oselokore gima bwogo ogendini.

42Nam oseime, mi oume gi apaka mawuo.

43Miech jo-Babulon osedoko gik mabwogo ji, kendo chalo mana gi thim ma pi ongee. Ng'ato ok dagie kata wuothie.

44Abiro kumo Bel nyasach Babulon, mi ami ong'og oko gik mosekwalo, kendo ogendini ok nochak olame kendo. "Ohinga mar Babulon osepodho! Un jo-Israel, ringuru ua kuno.

45Ng'ato ka ng'ato oring mirimba mager, mondo ores ngimane.

46Kuwinjo wach moro marach, kaka wach lweny, kata ni ruoth moro kedo gi wadgi, to kik chunyu parre, kata kik ubed maluor, nikech higa ok kadhi mak weche makamago olandore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

47Kinde biro ma anakumie nyiseche manono mag Babulon, mi piny Babulon noyud wichkuot, kendo joge duto noneg e lweny.

48Mony moa yo nyandwat biro loyo Babulon kendo kethe, mi gik moko duto manie piny kendo manie polo nokog gi mor. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

49Babulon nomiyo ji otho e piny ngima, omiyo koro ibiro kethe nikech joge nonego jo-Israel mang'eny.

50"Un joga man Babulon, useyombo tho! Koro ringuru ua, mak udigni. Kata ubor koda kamano, to paruru an Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, kendo Jerusalem bende mondo upar.

51Uwacho niya, 'Ji oseyanyowa, omiyo wiwa okuot, nikech jopinje mamoko osedonjo kuonde maler mag Hekalu.'

52Kuom mano, an Ruoth Nyasaye, awacho ni kinde biro ma anakumie nyiseche manono mag Babulon duto.

53Kata da bed ni Babulon nyalo idho, mi tundi e polo, kendo ger udi motegno kuno, to pod daor ji mondo okethe. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

54"Winjuru ywak man Babulon manyiso ni pinyno okethore!

55To an Ruoth Nyasaye ema aketho Babulon, kendo abiro miyo oling' thi. Koko mar jolweny mamonjo dalano chal mana ka apaka mawuo matek.

56Gisebiro mondo giketh Babulon kendo gisemako jolweny mage, mi gituro gigi mag lweny. An Ruoth Nyasaye, an e Nyasaye ma kumo ji kuom richogi, omiyo abiro kumo Babulon mana marom gi timbene.

57Abiro miyo jodonge gi joge mariek gi jotelo kod joge mag lweny bed momer, mi nindo tergi, mi ok ginyal chiew kendo. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko duto, ema awacho kamano.

58Ohinga mapek mar Babulon ibiro ruomb piny, kendo dhorangeyene maboyo nowang' pep. Tich maduong' mane ogendini tiyo koro nobed gima nono, nikech tichgi duto koro osewang' morumo pep. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano."

59Seraya wuod Neria ma nyakwar Maseya ne jatich Zedekia ruodh Juda. E higa mar ang'wen mar loch Zedekia, noyudo Seraya dwaro dhi Babulon, omiyo Jeremia ne oore.

60Jeremia nokawo kitabu moro, mi ondikoe masiche duto mane biro timore ni Babulon, kaachiel gi weche mamoko duto mane osewacho kuom Babulon.

61Nowacho ni Seraya niya, "Ka ichopo Babulon, to som ni ji weche duto mondik e kitabuni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

62Bang'e ilem kama: 'A Ruoth Nyasaye, isewacho ni ibiro ketho dalani, maonge gima ngima kaka dhano kata le, ma nodagie, kendo ni obiro dong, nono nyaka chieng'.'

63Ka isetieko timo kamano, to itue ni kitabuno kidi, eka iwite e aora Yufrate.

64Bang' mano iwach niya, 'Mano e gima biro timore ni Babulon. Kaka kidini onyumore e pi, e kaka Babulon bende nonyumre e masira ma Ruoth Nyasaye biro kelo kuome, mi ok nochak owuog kendo.' " Mano e giko weche Jeremia.

Jeremia 52

Loch Zedekia

(2 Ruodhi 24.18-20; 2 Weche mag Ndalo 36.11-16)

1Zedekia ne jahigni piero ariyo gachiel kane odoko ruodh Juda, kendo norito piny kuom higni apar gachiel, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Hamutal nyar Jeremia ma ja-Libna.

2Timbe Zedekia ne richo e nyim Ruoth Nyasaye, mana kaka timbe Jehoyakim.

3Jo-Jerusalem gi jo-Juda nomiyo Ruoth Nyasaye mirima, nyaka nodarogi, motergi e tuech.

Jo-Babulon okawo Jerusalem

(2 Ruodhi 24.20—25.7; Jeremia 39.1-7)

Zedekia nopiem, modagi loch ruodh Babulon.

4Omiyo chieng' due apar due mar apar e higa mar ochiko mar loch Zedekia, Nebukadnezar ruodh Babulon nobiro gi joge mag lweny, momonjo Jerusalem. Ne gigero kambi oko mar dala, eka gichielone ohinga molwore.

5Ne gigoyo ni Jerusalem ageng'a nyaka higa mar apar gachiel mar loch Zedekia.

6Koro kech ne lich e dalano, kendo ji ne onge gi chiemo chuth. Chieng due ochiko due mar ang'wen,

7jo-Babulon nomwomo ohinga mar dala, mi Zedekia notemo ringo gi jolwenje duto gotieno, kata obedo ni jo-Babulon nosedhogo dala koni gi koni kamano. Ne giluwo rangach mane ni e kind ohingni ariyo, ka ging'ado orundu ruoth, mi gichiko holo mar Jordan.

8To jolweny mag Babulon nolawo ruoth Zedekia, mojuko e paw Jeriko mi jolwenje duto oringo oweye.

9Ne gimake mi gitere Ribla ir ruodh Babulon, mong'adone bura kuno.

10Ruodh Babulon nogolo chik, moneg yawuot Zedekia mana e wang'e koneno, e dala Ribla, e piny Hamath. Jodong Juda bende nonegi kuno.

11Bang'e nogolo chik, motok wenge Zedekia oko, kendo notueye gi nyororo, motere Babulon e tuech. Nosiko e od tuech nyaka otho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Babulon omako jo-Juda, motero e tuech
(2 Ruodhi 25.8-21; 2 Weche mag Ndalo 36.17-21; Jeremia 39.8-10)

12Chieng' due apar due mar abich e higa mar apar gochiko mar loch Nebukadnezar, Nebuzaradan, ma jang'ad ni ruoth rieko, kendo ma jatend joge mag lweny, nodonjo Jerusalem.

13Ne owang'o Hekalu mar Ruoth Nyasaye gi od ruoth kod ut joma dongo duto,

14kendo joge mag lweny nomuko ohinga duto ma nolworo dalano.

15Bang'e Nebuzaradan nomako joma nodong' Jerusalem, motero Babulon, kaachiel gi joma noseringo modok ni ruodh Babulon, kod jotich molony mane pod odong' kuno.

16To jomoko modhier ahinya, mane onge gi gimoro, noweyo e piny Juda, mondo oti e puothe mzabibu kendo e puothe mamoko.

17 Jo-Babulon notoyo sirni mag mula gi rachungi mane itiyogo e Hekalu kod karaya maduong' mar mula ma bende ne ni kanyo. Bang'e ne gitero mulago duto Babulon.

18Bende ne gidhi gi agulini gi rachodhgi gi rangisni gi bakunde miting'oe remb misango, gi tep ubani kod gik moko duto mag mula ma nolos ni tich Hekalu.

19Jatend jolweny nokawo gik moko duto molos gi dhahabu kata molos gi fedha, kata kikombe gi tegni mag mach gi tewni mamoko, gi agulini gi rachungi taya, gi tewni mag ubani kod tewni mag misengni miolo piny.

20Pek mula mane ruoth Solomon olosogo sirni ariyo gi karaya maduong' kod ruedhi apar gariyo mane orenje karayano ne ng'eny mokadho apima.

21Sirni ariyogo ne romre. Moro ka moro borne modhi malo ne romo mita ochiko, to alwora mare ne romo mita auchiel. Ne girokore, kendo mith moro ka moro ne romre gi lwedo achiel.

22Ewi siro ka siro ne nitie gima chalo agulu mar mula, ma borne modhi malo romo mita ariyo gi nus, to alwora mare ne oketie gik mong'inore ong'inore ka machunga, ma bende nolos gi mula.

23Siro ka siro ne nigi gik mong'inorego mia achiel, ma piero ochiko gauchiel kuomgi ne nenore gi kapiny.

24Nebuzaradan, jatend lweny maduong', nomako Seraya jadolo maduong', gi Zefania jadolo maluwe, kod ji adek ma jorit dhood Hekalu.

25Bende nokawo ng'at mane osebedo jatend jolweny, gi jagoro mare mane tichne en ndiko nying joma onego obed jolweny, kaachiel gi ji abiriyo kuom joma ne ng'ado ni ruoth rieko, kod jodongo piero auchiel mane pod ni Jerusalem.

26Jogo duto notero Ribla ir ruodh Babulon,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27mi ruoth nogolo chik, mi ogogi kendo oneggi kuno e piny Hamath. Kamano e
kaka nodar jo-Juda e pinygi moter e tuech.

28Kar rom ji mane Nebukadnezar odaro motero e tuech chal kama: E higa mar
abiriyo mar lochne, nodaro ji alufu adek gi piero ariyo gadek.

29To e higa mar apar gaboro mar lochne nodaro ji mia aboro gi piero adek
gariyo, kogolo Jerusalem.

30E higa mar piero ariyo gadek mar lochne to Nebuzaradan nodaro jo-Yahudi
mia abiriyo gi piero ang'wen gabich. Kamano ji duto mane odar ne romo alufu
ang'wen gi mia auchiel.

Ogony ruoth Jehoyachin, kendo omiye duong'
(2 Ruodhi 25.27-30)

31Kane Jehoyachin ruodh Juda osetue higni piero adek gabiriyo, Evil-merodak
ruodh Babulon nogonye. Mano notimore chieng' due piero ariyo gabich due mar
apar gariyo, e higa mane Evil-merodak ochakoe tich ruoth.

32Evil-merodak norito Jehoyachin gi ng'wono, kendo ne omiye luor maduong'
moloyo ruodhi duto mane ni Babulon e tuech.

33Kuom mano Jehoyachin nolonyo lep tuech, kendo nochiemo e od ruoth
ndalone duto.

34Odiechieng' kodiechieng' kuom higni duto mane ongima, ne imiye gik moko
morome konyorego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ywagruok

Ywagruok 1

Lit ma dala Sayun neno

1Mano kaka dala Sayun mane ji ng'enyie tinde odong' nono! Chon ogendini ne kwane ka dala maduong', to koro osedong' mana ka chi liel. Adier, chon ne en ruodh mier duto, to tinde ochalo mana ng'ama tiyo tich misumba.

2Oywak malit otieno duto, ka pi wang'e ridore e lembe. Kuom joherane duto, onge ng'ama nyalo kueyo chunye. Osiepene duto osendhoge, mi odoko wasike.

3Kane jo-Juda osepodho, mi othirgi, ne otergi e tuech. Koro gidak e kind ogendini, to kuondego bende ok giyudie kue. Joma ne sandogi duto osejukogi, ke gin e thagruok malich kamano.

4Yore madhi Sayun ywagore, nimar onge ng'ama luwogi, kadhi timo sawo kuno, kendo dhorangeye odong' nono maonge ji. Jodolo mage omo chunygi malit, kendo nyige isando marach. Mano kaka en gi thagruok malich!

5Wasike ema tinde oloye, kendo dhi nyime maber. Ruoth Nyasaye ema osekelone chandruok, nikech timbene mamono mokadho akwana. Wasike osemako nyithinde matindo, motero mabor e tuech.

6Duong' duto mane Sayun nigo oselal. Jodonge chalo gi le modenyo ma ok nyal yudo lum, kendo giringo ka gionge teko, ka wasikgi lawogi.

7Jerusalem paro ndalo mane onenoe chandruok kod chuny lit, kane wasigu omako joge, to onge ng'ama nobiro mondo okonye. Wasike ne ogoyone siboyi, koneno ni osepodho.

8Jerusalem ne timo richo mang'eny malich, mi olokore mana ka nanga mochido mowiti, kendo ji duto mane miye duong' tinde ochaye, nikech giseneno duge. Koro ere gima dotim, mak mana omo chunye, kendo loko wang'e kucha?

9Chilo ma en go omienore e lepe, to ne ok odewo gima biro timore achien. Mano emomiyo podho mosepodhogo lich miwuoro, kendo onge ng'ama nyalo hoyo chunye. Oywagore niya, "A Ruoth Nyasaye, neye chandruok ma an-go, nimar wasika oselocho!"

10Wasigu osekawo mwandune duto. Oseneno joma ok jo-Israel ka donjo e Hekalu mare. Gin ogendini mane Ruoth Nyasaye, ikwero ni kik donji e chokruok maler, nimar en chokruok mari.

11Jo-Jerusalem duto ywagore ka kwayo chiemo. Giloko mwandugi mondo giyudgo chiemo, odwoknigi tekregi. Dala Jerusalem wacho niya, "A Ruoth Nyasaye, rang ineye kaka ikwana ka gima nono!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Un duto mukadho ok dudewie wach malich machal kama? Mad urang uneye ka bende nitie chandruok machalo gi mara, ma Ruoth Nyasaye osesandago malit kokechoni.

13Ne ooro mach gie polo modonjo e chokena. Nochiko obadho momako tiendena, mi odwoka chien. Oseweya ka adong' kenda, ka tuo ramo denda odiechieng' duto.

14Osedhogo richona kuoma gi lwete owuon. Adier, ne oketo jok mare e ng'uta, mi pek mar jokno otieko tekra. Ruoth Nyasaye osejwang'a e lwet wasika, kendo ok anyal sirogi.

15"Osenyono joga duto marateke, kendo oseluongo oganda lweny mang'ongo mondo otiek yawuota ma jolweny. Bende osenyono dala maduong' mar Juda mana ka ng'ama nyono olemo mar bicho.

16Mano emomiyo aywak ka pi wang'a ridore e lemba, nimar ng'at ma dikue chunya mi konya, ni kuma bor. Yawuota odhier nono, nikech wasika oselocho."

17Sayun ting'o bedene malo ka ywak, to onge ng'ama nyalo kueyo chunye. Ruoth Nyasaye osechiko ni mondo joma modak mokiewo gi joka Jakobo odok mamon kodgi. Jerusalem oselokorenigi ka nanga mochido mowiti.

18Dala Jerusalem ywagore kama: "Ruoth Nyasaye osetimo gima kare, to an, dala Jerusalem ema asepiem kode, mi aweyo chikene. Ling'uru! Ling'uru un ogendini duto, mondo uneye chandruok ma an go! Nyiga gi yawuota osemak, moter e tuech.

19Ne aluongo osiepena mondo okonya, to ne giwuonda awuonda. Jodolona kod jodonga notho e dalani, ka dwaro chiemo mondo oduoggo tekregi.

20A Ruoth Nyasaye neye kaka anie chandruok malit! Chunya chandore, kendo iya nyawni, nikech asepiem kodi marach ahinya. Lweny nego ji oko e thim, mana kaka tho bende neko dala e udi, kendo nyithindo dong' kiye.

21Winj kaka achur, to onge ng'ama kue chunya. Kane wasika duto owinjo chandruok ma an go, ne gidoko mamor kuom gima nitimo. To kel odiechieng' mane isechiko, mondo gin bende gichal koda.

22We mondo richogi duto okel e nyimi, kendo itimnigi mana kaka isetimona kuom richona duto, nikech achur malich ahinya, kendo chunya ool chuth."

Ywagruok 2

Ruoth Nyasaye ema okelo ni Sayun thagruok

1Mano mudho mandiwa manade, ma Ruoth Nyasaye osekumogo Sayun, ka iye owang'! Hekalu mar Israel, ma duong'ne yande otundo nyaka e polo, osewito piny, chieng' bura, ka ok oparo ni en raten tiende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ruoth Nyasaye oseketho mier duto mag joma Jakobo, ka ok okechogi. Nomuko kuonde mochiel motegno e piny Juda ka en gi mirima mager. Ne omukogi nyaka e lowo, mokuodo wi jotelo, kodwoko loch pinyno chien.

3Kane iye owang', to ne onego joma rateke duto mag Israel, kendo kane wasigu biro, to ne ok okonyogi gi tekone maduong'. Oseliel e piny joka Jakobo ka mach mawang'o gik moko duto man bute.

4Oseywayo atung'e ka omako matek gi bade ma korachwich, mana ka jasigu. Osenego joma beyo duto mwahero, mi oolo mirimbe mager ka mach kuom jo-Sayun.

5Adier, Ruoth Nyasaye oselokore jasigu, mi otieko Israel. Osemuko udi madongo duto, kendo mier mochiel motegno oduoko piny, bende osekelo ni Jerusalem kuyo kod ywagruok.

6Osegolo gik moko duto e Hekalu mare, mi odong' nono mana ka kiru mowe e puodho. Adier, kama ler ma joge chokoree osemuko chuth. Ruoth Nyasaye osemiyo wi ji owil gi sewni madongo kod Sabato e Sayun, kendo osejwang'o ruoth kod jodolo ka iye owang'.

7Osedagi kendone mar misango mi ojwang'o Hekalu mare. Nochiwo ut Sayun madongo e lwet wasigu, mi gigoyo koko e od Ruoth Nyasaye mana machal gi koko migoyo chieng' sawo maduong'.

8Ruoth Nyasaye osechano mondo omuk ohinga mar Sayun. Ne opime maber, kokethe mak oweyo, nyaka chop otieke pep. Omiyo ohingane oruombore piny, mi kuyo ema odong'.

9Dhorangeyene bende osepodho piny, kendo Ruoth Nyasaye oseturo lodi mage matindotindo. Ruodh Sayun kod jodonge oke e kind ogendini mamoko, kendo chik Nyasaye koro ok ti. Jonabi mage bende koro ok yud fweny moa kuom Ruoth Nyasaye.

10Jodonge obet piny, mi oling' thi. Gisebuko wigi buru, kendo girwakore gi piende gugru. Nyi Jerusalem bende okulo wigi piny.

11Aseywak ahinya, mi wang' a oowore kendo iya nyawni. Chunya bende chandore malit, nikech masira ma joga neno. Rawere gi nyithindo mayom nong'no tero, kendo gipodho e wang'yore mag dala.

12Ee, nong'no terogi, kendo gipodho e yore mag dala, kaka joma ohinyore. Giywak ka gikwayo minegi chiemo kod divai, to kata kamano chunygi chot mana e kor minegi.

13Yaye Jerusalem, ere kaka daho chunyi? Ere chandruok ma dapim gi marino? Koso ang'o ma dapimgo, mondo aho chunyi, yaye Sayun? Adhondi duong' ka nam! Ere ng'ama dithiedhi?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Fweny mane jonabini oneno, mi onyisi, ne ok adier, to ne gin mana miriambo lilo. Ok ne ginyisi timbeni mamono, mondo ichak idhi maber kendo, to fweny ma gisenyisi gin mana weche manono ma wito ji.

15Yaye Jerusalem, ji duto makadho buti pamo lwetgi ka seyi. Gisicho, kendo gitwenyo umgi, ka gipenjore niya, “Adier, ma e dala ma ji luongo ni ‘Dala Maberie Moloyo’, kendo ni, ‘Dala Makelo Mor Ni Piny Ngima.’ ”

16Wasiki duto yanyi marach kendo jari. Gisicho, kendo gigoyoni siboi ka giwacho niya, “Ero wasetieke! Ma e odiechieng’ ma wasebet kwarito! Adier, osechopo, mi wanene!”

17To Ruoth Nyasaye osechano gima notimo chon. Adier, osetimo gima nosiemo ji ni obiro timo. Oseketho gik moko ka ok odewo, kendo omiyo wasigu ogoyoni siboi komedo tekogi.

18A Sayun, dala mochiel gi ohinga, ywag ni Ruoth Nyasaye gi chunyi duto. Pi wang’i mondo omol ka aora odiechieng gotieno. Kik iyue kata matin, kendo pi wang’i ki chogi.

19A malo gotieno mondo iywag matek bang’ seche ang’wen ka seche ang’wen ka jorit lokoree. Weche duto manie chunyi, ol oko ka pi e nyim Ruoth Nyasaye. Ting’ bedeni malo kilame, mondo ores nyithindi ma nong’no tero e wang’yore duto.

20Yaye Ruoth Nyasaye, rang mondo ineye joma isesando malit! Bende mon dicham nyithindgi ma giserito maber? Koso jodolo gi jonabi dineg adier e Hekalu mari?

21Joma dongo gi joma tindo duto nindo piny e wang’ yore. Nyiga gi yawuota lweny gi kech osenego. Isenegogi ka in gi mirima. Adier, isetiekogi ka ok ikechogi ngang’.

22Ne iorona wasigu moa kuonde duto, mana ka ji machokore e nyasi moro maduong’. Onge kata ng’at achiel mane otony. Ooyo, onge ng’ato mane odong’ ka ngima, chieng’ mane inie gi mirima, A Ruoth Nyasaye. Ji duto mane anywolo maber kendo apidho, wasika osetieko pep.

Ywagruok 3

Jo-Israel ogeno yudo kue kuom ng’wono mar Nyasaye

1An ema aseneno masira mane Ruoth Nyasaye okelona kokecho.

2An e jal mane oriembo, mi ochuno mondo owuothi e mudho mandiwa.

3An ema osanda kinde duto odiechieng’ ngima.

4Osemiyo denda dhi adhiya; chokena bende oseturo

5Oselwora gi gik mamiya chuny lit kod olo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Osemiyo adak kuonde motimo mudho, mana ka ng’at mane otho chon.

7Osechiela gi ohinga koni gi koni ma ok anyal tony, kendo osetueya gi nyororo mapek.

8Bende kata ka aywak, kendo aluonge mondo okonya, to ok odwar winjo kwayona.

9Osegeng’o yore mane aluwo gi kite mopa, omiyo awuotho e yore mogondore.

10Obutona mana ka ondiek kata ka sibuor mobuto kama opondo.

11Osegeng’o yora mi abaro tenge, kendo okidha matindo tindo, mojwang’a kucha.

12Oseywayo atung’e, mi ochiela gi aseche.

13Osehobo kora gi asere ma owuodho e olalo.

14Asedoko ng’at ma ji duto nyiero. Gigeta gi wer pile odiechieng’ duto.

15Osemiyo lit gi olo opong’o chunya.

16Osemiyo laka otur ka amuodo ge, kendo osemiyo achamo buru.

17Koro chunya onge gi kue, mi wiya osewil gi mor ma yande an go.

18Kuom mano, aywak ni tekra orumo, kendo geno mane agenogo kuom Ruoth Nyasaye bende orumo.

19Ka aparo thagruok kod kuyo ma an-go, to litna malich.

20Aparogi pile, kendo chunya onyosore.

21To gima bende aparo, momiyo an gi geno en ni

22hera mosiko mar Ruoth Nyasaye ochwere, kendo ng’wonone ok rum.

23Ginyien pile, okinyi kokinyi. Chutho, adiera mare duong’.

24Awacho niya, “Ruoth Nyasaye kende ema an-go, omiyo ageno kuome.”

25Ruoth Nyasaye timo maber ni joma ogene kendo ma dware.

26En gima ber bedo gi kue, kirito Ruoth Nyasaye mondo oresi.

27Bende ber mondo ng’ato oting’ jok ka pod en wuowi,

28kendo ka Nyasaye otueyo jokno kuome, to ber mondo obed kar kende koling’.

29Onego obolre chuth, nikech kamoro dipo ka oresore.

30Bende onego ochiw lembe ni ng’at ma dwaro thale, kendo oyie bedo ng’ama ji yanyo,

31nikech Ruoth Nyasaye ok nowit ng’ato nyaka chieng’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Kata obedo ni okumo ji malit, to ong'wononigi bende gi herane mogundho mosiko,

33nimar ok ohero sando dhano kata kumo.

34Ruoth Nyasaye ok yie mondo osand ng'ato ang'ata motue

35kata tamo ng'ato yudo adiera monego oyudi e nyim Ng'ama Duong' Moloyo,

36kata ketho buch ng'ato kiyalo.

37En ng'a ma dichik gimoro mi timre, ka ok Ruoth Nyasaye ema ochano ni mondo gino otimre?

38Donge ber gi rach wuok mana kuoma Ng'ama Duong' Moloyo?

39Ka kamano, to ere gima omiyo dhano adhana mathoni ng'ur, kikume nikech richone?

40Ber wanon timbewa, kendo wapar ane kaka gibet, eka wadog ir Ruoth Nyasaye.

41Kwasudo ir Ruoth Nyasaye, to ber wasud ire gi chunywa, to ok kwating'o mana bedewa malo kende.

42A Ruoth Nyasaye, wan e joma osetimo richo mi opiem kodi, to pok ing'wononwa kuom richowa.

43Iselawowa ka in gi mirima mager, mi inegowa mak ikechowa.

44Iseumori gi boche polo, mondo lemowa kik tund iri,

45bende isemiyo ogendini kwanowa ka yugi miwito.

46Wasikwa duto yanyowa marach kendo jarowa.

47Luoro kod obadho oritowa kendo kethruok gi masira ochomowa.

48Pi wang'a mol ka aora nikech joga inego.

49Adier, pi wang'a biro chwer mak chogi

50nyaka chop Ruoth Nyasaye rang piny gie polo, mi ne chandruokna.

51Ka aneno gima otimore ni nyi dalawa duto, to chunya chandore malit.

52Joma ne mon koda kayiem nono, oseriemba malit, mana ka winy miriembo.

53Ne giluta e bur ka angima, mi gibolo kite kuoma.

54Pi ne oima, mi awacho ni, 'Atho.'

55To ne aluongo nyingi, yaye Ruoth Nyasaye, kane anie bur matutno.

56Kane aywakni ni mondo kik itamri konya, to ne iwinjoo dwonda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

57Ne isudo machiegni kane aluongi kamano, mi iwachona ni kik abed maluor.

58A Ruoth Nyasaye, isechwaka, mi ireso ngimana.

59Iseneno gima rach motimna, mi ing'ado bucha kare.

60Ne ineno kaka ji chulona kuor, kendo niwinjo weche duto mane gihondho kuoma.

61A Ruoth Nyasaye isewinjo ayany ma giyanyago, kaachiel gi gik maricho mane gichano timona.

62Isewinjo bende kaka wasika kuodha ling'ling' pile, odiechieng' duto.

63Neye kaka gigeta malit gi wer kinde duto!

64A Ruoth Nyasaye, timnigi gima oromo gi timbegi.

65Migi bedo gi chuny matek, mondo eka ikuong'gi.

66Lawgi kikecho kendo itiekgi chuth, mondo kik gidag e piny misechueyoni, yaye Ruoth Nyasaye.

Ywagruok 4

Kum mokumgo Sayun orumo

1Mano kaka dhahabu ochido, kata mana dhahabu maberie moloyo! Kite mag Hekalu okere e akek yore duto.

2Neye kaka yawuot Sayun ma yande beyo ka dhahabu maler, tinde ipimo mana gi aguch lowo, ma dhano ema ochueyo.

3Kata mana ondieg otoyo bende dhodho nyithindgi, joga to osedoko makwiny mana ka udo ma e thim.

4Nyathi madhoth riyo oloyo, mi lewe omoko e dande. Nyithindo matindo kwayo chiemo, to onge ng'ama migi kata mana ng'injo.

5Joma yande chamo chiemo mabeyo koro ojwang' e wang' yore. Jogo mane odak e ngima maber, koro kwanyo chiemo mana e pidh yugi.

6 Kum ma joga oyudo lich moloyo kum mane okum go Sodom, nikech Sodom nolok gunda mana piyopiyo nono, ma onge ng'ama oywago.

7Jodong joga yande nigi ngima maber. Dendgi yande pichni kendo leny ka mo,

8to tinde wang'gi olil ti, mi ka ng'ato oromo kodgi to ok nyal ng'eyogi. Chokegi ogulo, kendo dendgi ojwer mana ka luth.

9Ji mane otho e lweny ne johawi, moloyo joma ne kech oywayo monego, kaonge gima cham.

10 Mon mang'won notedo nyithindgi giwegi. Adier, nyithindgi nolokore chiembgi e ndalo mane masira omakoe joga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Ruoth Nyasaye ne oolo mirimbe mang'eny ka iye owang', mi omoko mach kuom Sayun mowang'o mise mage duto.

12Onge ruoth moro kata mana ng'at achiel modak e piny mane oyie ni jasigu didonj e dhorangeye Jerusalem.

13Mago notimore nikech richo mag jonabi mage, kendo nikech timbe mamono mag jodolone, mane ochuero remb joma kare.

14Ne gibayo ka muofni e wang' yore ka gichadhore gi remo, ma ji ok nyal mulo lepgi.

15Ji ne goyonigi koko niya, "Dhiuru kucha! Dhiuru kucha, un joma ogak. Dhiuru kucha, kik ubi machiegni." Kuom mano ne giringo piyopiyo mi gidhi, kendo gibayo e kind ogendini ka ok ginyal nwang'o kuonde dak.

16Ruoth Nyasaye owuon ema nokeyogi, mi ok ochako oparogi kendo. Bende ne ok ong'wono ni jodolo, kata kecho jodongo ne ok okecho.

17Wengewa ojony ka warango gima dikonywa, to kara mana kayiem. Oganda mane warito kwageno ni biro konyowa, to kara ne ok nyal gimoro.

18Wasikwa manyo kuonde ma waluwo, omiyo ok wanyal wuotho e wang' yore. Ndalowa orumo. Adier, chieng' thowa osechopo.

19Joma lawowa nenore ni ringo matek moloyo ongo ma huyo e kor polo. Gilawo gerwa matek e kor gode, kendo gibutonwa e thim.

20Ruoth mane Nyasaye oyiero, kendo ma wakwano ka ngimawa, ne gimako e bur mane gikunyo. To en e jal mane waparo ni dwadag e bwo tipone e kind ogendini.

21Un jo-Edom, modak e piny Uz, ero umor kendo uil, to ng'euru ni kikombe mwamadhoni, ema un bende ubiro madho! Enomeru mi unyis dugu.

22Kum mane okumgo jo-Sayun kuom timbegi mamono koro orumo. Ok nochak oriembgi kendo, mondoo gibed wasumbni e piny wasikgi. To un jo-Edom ema Ruoth Nyasaye nokumu, kendo enoel kethou e lela.

Ywagruok 5

Lemo mikwayogo ng'wono

1A Ruoth Nyasaye, parie gima osetimorenwa! Rangwa mondo ineye kaka wiwa okuot malit.

2Jopinje mamoko osekawo pinywa gi miechwa.

3Wachalo gi nyithindo makiye, maonge gi wuonegi. Minewa bende chalo mond liete.

4Pi mwamodho gi yien mwachwako wang'iewo ang'iewa, to gin mawa wawegi!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Wasandore malit gi jok mapek e ng’utwa. Inegowa gi tich, ma ok wanyal yudo yueyo.

6Kinde moro ne wawinjore gi jo-Misri mondo omiwa chiemo, to kinde machielo bende ne wawinjore gi jo-Asuria kamano.

7Kwerewa notimo richo mathoth, kendo koro gionge, to wan ema koro ikumowa nikechh richogigo.

8Wasumbni ema tinde tiyowa, kendo onge ng’ama nyalo resowa e lwetgi.

9Wayudo chiembwa kwachiwo ngimawa, nikech jolweny manyalo monjowa nie thim.

10Dendwa liet mana ka mach nikech tuo ma kech okelonwa.

11Mon gi nyiri ne omak gi thwon e Sayun kendo e miech Juda.

12Jodong gweng’ ne iliero gi luetegi e yien, kendo kata mana joma odong’ ok mi duong’.

13Yawuowi ichuno mondo oregi. Wahia bende chandore gi ting’o yien mapek.

14Jodongo tinde ok chokre e bura. Yawuowi bende oseweyo goyo thum.

15Mor oserumo e chunywa, kendo miendwa olokore ywak.

16Osimbwa mar duong’ bende osepodho. Yaye, masira ochomowa, nikech wan joricho.

17Chunywa lit, kendo wang’wa lil

18nikech got Sayun osejwang’, mi ondiegi ema bayoe.

19To in Ruoth Nyasaye ilocho nyaka chieng’, kendo lochni osiko kuom tienge duto.

20Ere gimomiyo ijwang’owa kuom ndalo mang’enygi? Bende wiyi diwil kodwa nyaka chieng’ koso?

21A Ruoth Nyasaye, duogwa iri mondo waduog iri. Yie mondo wabedi kaka ne wabet chon.

22Koso isedagiwa chuth ka in gi mirima mager?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezekiel 1

Janabi Ezekiel oneno duong' maler mar Nyasaye e fweny

1 Due abich, due mar ang'wen e higa mar piero adek, kane adak e bath aora
Kebar kaachiel gi jo-Yahudi mane oter e tuech, polo ne oyawore, mi Nyasaye
ofwenyorena.

2(Ne en due abich mar dueno, kane ruoth Jehoyachin osetieko higni abich e
tuech,

3ema ne wach Ruoth Nyasaye obiroe ni Ezekiel wuod Buzi jadolo, ka en e piny
Babulon e bath aora Kebar, mi owinjo ka teko Ruoth Nyasaye olor kuome.)

4An Ezekiel, ne ating'o wang'a, mi aneno yamb ahiti ka kudho koa yo nyandwat.
Bende ne aneno bor polo maduong' kod mach mamil aruya gi ler mokwake koni
gi koni, too e dier majno ne nitie gimori marieny ka mula.

5Bende ne aneno gik moko mangima ang'wen e iye, machalo gi dhano,

6mak mana ni moro ka moro ne nigi lela wenge ang'wen kod buombe ang'wen.

7Tiendegi ne oriere tir, kendo ombong'gi ne chalo gi ombong' nyaroya, to mil ka
mula moywe.

8E bwo bwomb moro ka moro ne nitie lwedo machalo lwet dhano. Gigo duto
kargi ang'wen ne nigi lela wenge kod buombe machal kama:

9buombe ariyo mag moro ka moro noyarore, kamulo buomb jowetene koni gi
koni. Kane gihuyo, to gidhi adhiya kaachiel, ma ok gilokore.

10 Moro ka moro ne nigi lela wenge ang'wen. Lela wang; ma nyime ne chalo gi
lela wang dhano, to lela wang' ma kor achwich ne chalo gi lela wang' sibuor.
To e bathe koracham ne nitie lela wang' machalo gi mar rwath, to yoka ng'eye
ne nitie moro machalo gi mar ongo.

11Moro ka moro nosiko koyaro buombene ariyo, komulogo buombe jowetene
koni gi koni, to ariyo mamoko noumogo dende.

12Kaka ne gin gi lela wenge ang'wen moro ka moro, ne ginyalo huyo ka gichomo
kamoro amora ma roho dwaro dhiye ma ok gilokore kata matin.

13Ne nenore kagima mach mar mirni kata kar meny rieny e kindgi, karingo koni
gi koni. Ne en mach mang'ang'ni, kendo polo ne mil e iye.

14Gik mangimago bende ne ringo koni gi koni ka mil polo.

15 Kane arango gik mangima ang'wen-go, ne aneno tiende molworore ka mag
gari, mochung' e bath moro ka moro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Tiendego ne rieny ka kidi ma nengone tek, kendo giduto ne gichalre. Nolosgi ariyo ariyo ka moro ka moro ochung' ei wadgi ariwa.

17Kamano kane gidhi kamoro to gidhi adhiya mak gilokore.

18Tiende ang'wen-go ne nigi murudumbe madongo malich ma wenge man gi teko mar neno opong'o.

19Kane gik mangimago wuotho, to tiendego bende wuotho e bathgi, kendo kane gidum gia e lowo, to tiendego bende dum.

20Ne gidhi mana kuma roho dwaro dhiye, kendo tiendego bende ne dhi kodgi, nimar roho mane nie gik mangimago ema bende ne nie tiendego.

21Kane gik mangimago wuotho, kata ka gichung', kata ka gidum gia e lowo, to tiendego bende ne timo mana kaka gitimo, nimar gik mangimago ema ne chiko tiendego.

22 Ewi gik mangimago malo ne nitie gimoro malich moyarore, ma mil mana ka pe mopedhore.

23To buombe ariyo mag gik mangimago ne oyarore e bwo gino, ka moro ka moro mulo buomb jowetene koni gi koni, to buombene ariyo mamoko oumo dende.

24 Bende kane gihuyo ne awinjo ka buombegi kwadhore matek, machalo mana nam maduong' ma wuo, kata jolweny mang'eny magoyo mahu, kata dwond Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Kane gichung' to buombegi ne lor piny,

25to koko ne pod winjore awinja ewi gima oyarore cha.

26 Ewi gino ne nitie gimoro machalo gi kom duong' molos gi kidi ma nengone tek, to gimoro machalo gi dhano nobet kuome.

27Gima nobet e komno ne rieny ka mula molut e mach, chakre tiende nyaka wiye, kendo ler mang'angni nolwore koni gi koni.

28To lerno ne nigi kido duto machalo gi kit lihudu manie kor polo ka koth chue. Mano e kaka duong' maler mar Ruoth Nyasaye ne chalo!

Ezekiel 2

Nyasaye oluongo Ezekiel mondo obed janabi

1Kane aneno kamano, ne apodho auma, eka ne awinjo dwol moro kawacho niya, "In wuod dhano, a malo mondo alos kodi."

2E kinde mane dwolno wuoyo, Roho nodonjo kuoma, mi achung' gi tienda. Eka ne awinjo ka dwolno pod wuoyo, kawacho niya,

3"In wuod dhano, aori ir jo-Israel ma oseng'anyo mopiem koda. Kaka kweregi nopiem koda, e kaka gin bende koro gipiem koda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Wigi tek, kendo ok gimiya luor, omiyo aori irgi mondo inyisgi gima an Ruoth Nyasaye awacho.

5To kata da bed ni giwinjo wachni, kata ok giwinjo, to gibiro ng'eyo ni janabi moro osebet ka ni e kindgi.

6"To in wuod dhano, kik iluorgi, kata kik iluor gima giwacho. Gibiro lwori mana ka kudho, mi giketi diere, kendo inichal mana ka gima idak e kind thomoni. To kata kamano, kik iwe joma wigi tekgo bwogi, kata kik iluor gimoro amora ma giwacho.

7Kata obedo ni gin joma wigi tek kamano, to wachnigi weche duto ma awachoni ni mondo inyisgi, bed ni giyie winjo kata ok giyie.

8"Wuod dhano, winji gima anyisi: Wiyi kik bed matek ka wi jogo. Omiyo ng'am dhogi mondo icham gima amiyi."

9Bang' wechego, ne aneno lwedo moting'o kalatas modol, korie kochomo kuma antie.

10Ne oyaro kalatasno, mi aneno ka weche mag ywak gi kuyo kod masiche ondik e iye kendo e dieng'eye.

Ezekiel 3

1 Eka Nyasaye nowachona niya, "In wuod dhano, cham kalatas manie nyimini, mondo idhi iwuo gi jo-Israel."

2Kuom mano, ne ang'amo dhoga, mi omiya kalatasno mondo acham,

3kowachona niya, "Cham kalatas mamiyini mondo oyieng'i." Kamano ne achame, mi awinjo ka omit mana ka mor kich.

4Bang' mano, Nyasaye nowachona niya, "Wuod dhanoo, dhiyo ir jo-Israel mondo inyisgi weche duto ma awachoni.

5Ok aori ir oganda mawacho dhok matek ma ok ing'eyo, to aori mana ir jo-Israel ma jou.

6Ka da bed ni aori ir ogendini madongo mawacho dhok matek ma ok ing'eyo, to da gichiko itgi, mi giwinjo gima iwacho.

7To jo-Israel ok bi chiko itgi mondo owinj gima iwacho, nikech an bende ne gitamore winjo wachna. Giduto gin jopiem, kendo wigi tek.

8Koro abiro miyo wiyi bedo matek ka wigi,

9bende abiro miyo ibedo motegno moloyo lwanda. Omiyo kik iluor joma jopiem go, kata kik iwe gigoyi kibaji."

10Nyasaye ne odhi nyime kawachona niya, "In wuod dhano, chik iti maber ahinya mondo ipar weche duto ma abiro wachoni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Bang'e idhi ir jou ma ungo e tuech, mondo inyisgi wechenago, bed ni giyie winjo wachni kata ok giyie. To bende wachnigi ni wechego oa kuom Ruoth Nyasaye."

12Eka Roho ne oting'a malo, kendo kane duong' maler mar Ruoth Nyasaye odum, to ne awinjo koko maduong' ka koko mar yiengni piny.

13Kokono ne mar buomb gik mangimago ka moro ka moro kwadhore kuom wadgi, kendo ne mar tiende machal gi mag garigo kamor matek.

14E kinde mane Roho oting'a malono, ne iya owang', kendo abedo gi chuny lit, mi teko mar Ruoth Nyasaye nobiro kuoma.

15Ne adhi Telabib, kuma ne joma oter e tuech odakie e bath aora Kebar, mi abet kuno kuom ndalo abiriyo, ka adhier nono nikech gik mane aseneno.

Nyasaye oketo Ezekiel jarit mar Israel
(Ezekiel 33.1-9)

16Kane ndalo abiriyogo oserumo, Ruoth Nyasaye ne owuoyo koda,

17ka wachona niya, "Wuod dhano, adwaro mondo aketi jarit mar oganda Israel. Tiji biro bedo siemogi gi siem moro amora mamiyi.

18Ka awachoni ni ng'at ma timbene mono biro tho, mi ok isieme mondo owe yorene marichogo, obed mangima, to enotho ka pod en jaricho, kendo in ema anakwani ka ng'ama onege.

19To ka isiemo jaricho mi odagi weyo timo timbene mamonogo, to enotho kapod en jaricho, to in inires ngimani.

20"Ka ng'at makare odonjo e richo, mi akelone masira, to enotho. Adier, enotho nikech richone, nimar ok isesieme. Ok napar timbene makare mosebedo kotimo, to in ema nakwani ka ng'ama onege.

21To ka isiemo ng'at makare mondo kik tim richo, mi owinji, kendo ok otimo richo, to ok enotho, mi in bende inires ngimani."

Janabi Ezekiel olokore momo

22Ne ayudo ka teko mar Ruoth Nyasaye obiro kuoma, mi awinjo kowachona niya, "A malo, mondo idhi oko e holo kuma abiro losoe kodi."

23Kuom mano, ne awuok, mi adhi e holo, kendo ne aneno duong' maler mar Ruoth Nyasaye, mana kaka ne asenene e bath aora Kebar. Ne apodho auma,

24to Roho ne odonjo kuoma, mi achung'. Eka Ruoth Nyasaye ne owachona niya, "Dog dala, mondo ilorri e ot.

25Ibiro tueyi gi tonde, mi ok iniwuog idhi oko kuma jou nitie.

26Bende abiro tueyo lewi mondo kik ilosi, mi isiem joma jopiemgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27To bang'e ka achako wuoyo kodi, mi amiyi teko mar loso, to iniwachnigi wechena, kinyisogi ni wechego oa kuom Ruoth Nyasaye. Ji moko kuomgi nowinji, to moko ok nodewi, nikech gin oganda ma jopiem."

Ezekiel 4

Ezekiel otimo gima nyiso ni ibiro goyo ni Jerusalem ageng'a

1Nyasaye nowacho niya, "In wuod dhano, kaw matafari iket e nyimi mondo igorie gima nyiso ni matofarino ochung' kar Jerusalem.

2Bang'e ikuny bur molwore duto, mi idhurne lowo, kendo iketne gik moko mochung' kaka ranyisi mag kambe jolweny kod lodi mituomogo ohinga.

3Bende kaw tap nyinyo mondo iket ka ohinga mar nyinyo e kindi gi matafarino. Chom matafarino tir, mondo ochal gi dala ma ogone ageng'a, to in ema ichal gi joma goyone ageng'a. Mano nobed ranyisi ni jo-Israel.

4"Bang'e nindi gi ng'eti koracham mondo ochal ka gima aketo richo jo-Israel kuomi. Ndalo duto ma irieri kanyo nochal ka gima iting'o richogi.

5Inirieri kanyo kuom ndalo mia adek gi piero ochiko, nikech akwano ndalo achiel kar higa achiel ma abiro kumogie.

6Ka isetieko ndalogo duto, to chak inind kendo gi ng'eti korachwich, mondo iting' richo mag jo-Juda bende kuom ndalo piero ang'wen. Akwano ndalo achiel kar higa achiel.

7"Bang'e irang matafari manyiso ni ibiro goyo ni Jerusalem ageng'a, kendo irie badi kikoro ni masira biro mako dalano.

8Abiro tueyi gi tonde mondo kik ilokri koni gi koni, nyaka ndalo mag ageng'a rum.

9"Koro kaw ngano gi shairi gi oganda gi olayo gi bel kod mariwa mondo iolgi duto e agulu, itedgo kuon. Inicham kuonno kuom ndalo mia adek gi piero ochiko ma ibiro nindoe gi ng'eti ma koracham.

10Too cham mana chiemo moromo achiel kuom ang'wen mar kilo e odiechieng' kodiechieng', kendo nyaka ichame mana dichiel e sa moketi.

11Pi ma imodho bende nyaka bed mana nus lita odiechieng' kodiechieng'.

12To kitedo chiemono, to nyaka itede mana e mach michwako gi chieth dhano, kama ji duto nyalo nenie."

13Eka Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Ka asekeyo jo-Israel e pinje mamoko, to mano e kaka ginicham chiemo ma chik okwero."

14To ne adwoke niya, "A Ruoth Nyasaye an pok atimo gima kuero ngang'."

15Kuom mano, Ruoth Nyasaye noyiena mondo ated chiemba gi mach mar owuoch dhiang', kar tedo gi chieth dhano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Bang'e nowacho niya, "Wuod dhano, abiro miyo chiemo bed mamit Jerusalem. Ji nopim chiemo ma gichamo ka parore. Pi ma gimodho bende ne gipim ka gidhier nono.

17Kamano ginichand chiemo gi pi, mi giwuor, ka ng'ato ka ng'ato ng'iyo wadgi, kendo dendgi nodhi adhiya nikech richogi."

Ezekiel 5

1Nyasaye nowacho niya, "Wuod dhano, kaw ligangla mabith, ilielgo wiyi kod tiki, kendo ipoggi didek.

2Ka kinde migoyoe ageng'a oserumo, to nyaka iwang' achiel kuom adek mar yiergo ewi matafari mochung' kar Jerusalemno. To achiel kuom adek machielo, ng'adi gi ligangla e alwora mar matafarino. Achiel kuom adek modong' to witi mondo yamo odhigo, nikech anawuodh liganglana alawgo joga.

3To kaw yiergo moko matin, mondo itue e riak lawi.

4Bang'e kaw moko kuom mago, iwit e mach mondo owang', mi mach muoch kuomgi mi wang' jo-Israel duto pep."

5Eka Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, "Neye kaka Jerusalem chalo! Ne akete e dier piny, ka ogendini mamoko olwore koni gi koni

6To jo-Jerusalem osepiem koda, moweyo buchena kod chikena moloyo ogendini mamoko duto, nimar gisedagi chikena, mi gitamore rito.

7Emomiyo an Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka usebedo kupiem koda moloyoe kata mana ogendini mokiewo kodu, ka ok uluw buchena kata rito chikena, to uluwo mana timbe ogendini mokiewo kodu,

8omiyo an Ruoth Nyasaye awacho ni amon kodu! Abiro kumou ratiro mondo ogendini duto one.

9Usedwanyoru marach gi timbeu manono, omiyo abiro kumo jo-Jerusalem gi kum marach ma nyaka nene pok akumogigo.

10Kuom mano, wuone nocham nyithindgi, to nyithindo bende nocham wuonegi Jerusalem.

11"An Ruoth Nyasaye mangima, akuong'ora kama: Kaka usedwanyo Hekalu mara gi timbeu mamono kendo makuero, omiyo ok nang'wonnu, to anatieku atieka, mak akechou.

12Achiel kuom adek mar jou, tuo gi kech nonegi Jerusalem, to achiel kuom adek machielo ligangla ema nonegi e alwora mar dala. Achiel kuom adek modong' to anake e tung' piny gi tung' piny, ka alawogi gi ligangla.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13To ka asetieko kumou gi mirimba mager kamano, mi achulonu kuor, to mirimba noto, mi abed gi kue mos. Bang'e unung'e ni an Ruoth Nyasaye ema asewuoyo kodu ka chunya lit nikech useweya.

14Anami ubed oganda mojwang' kendo mokwedi, mi ogendini mokiewo kodu kod ji duto makadho nonyieru, ka goyonu siboi.

15Adier, ka akumou malit gi mirimba mager to unubed gima ichayo, kendo miyanyo, bende unubed puonj malich ni ogendini mokiewo kodu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano

16Anatiek chiembu, mondo kech onegu, mana ka gima achielou gi asere motimo kwiri

17Anaol kech gi ondiegi kuomu, mi tiek nyithindu, bende anakel tuo gi lweny kod chuero remo e pinyu, mondo onegu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 6

Ezekiel okwedo lamo nyiseche manono

1Ruoth Nyasaye nowacho kama:

2"Wuod dhano, rang gode mag Israel, mondo inyisgi wachna niya,

3'Un gode mag Israel, chikuru itu, uwinj weche ma an Ruoth Nyasaye ema awachonu. Anyisou, un gode madongo gi matindo kod hohni gi holni ni akelo lweny kuomu, mabiro ketho kuonde ma ji lamoe nyiseche manono.

4Kendeu mag misango ibiro jwang'o, kendo gik ma iwang'oe ubani ibiro turo, mi ji duto man kuondego noneg mana e nyim nyisechegi manonogo.

5Anabol ringre jo-Israel moketho e nyim nyisechegi manono, kendo anake chokegi kuonde duto ma gitimoe misango.

6Mier madongo duto mag Israel nomuki, kendo kuonde moting'ore ma gilamoe nyiseche manono bende nokethi, mondo kendegi gi nyisechegi manono oketh matindotindo, kaachiel gi gik ma giwang'oe ubani, kendo gik moko duto mane giloso nolal nono.

7Ka jou ma otony oneno kinego ji kuomgi kamano to gining'e ni an e Ruoth Nyasaye.'

8"Anawe jomoko otony mak onegi, mi nakegi e pinje mamoko.

9To ginipara kuonde motergie e tuechgo mi ging'e ni ne asekumogi mana ni mondo wigi okuodi, nikech chunygi marach oseweya, mi gihero nyiseche manono moloya Ginichare kendgi nikech timbe maricho kendo makuodo wichh ma gisetimo.

10Kamano gining'e ni an e Ruoth Nyasaye, kendo ni siem mane asiemogigo ne ok mar oyuma!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Richo mag Israel

11Ruoth Nyasaye wacho niya, “Chwaduru lwetu kedo gouru tiendu piny kuywak malit nikech timbe makuero kod gik mamono duto ma jo-Israel osetimo. Kech gi tuoche biro negogi, kendo gibiro tho e lweny.

12Joma ni kuonde maboyo, tuo ema noneg, to man machiegni notho e lweny. Mago modong’ to kech ema nonegi. Kamano anakumgi gi mirimba mager.

13Bang’e ringre joma otho noriere e kind nyisechegi manono, but kendegi mag misango, ewi gode matindo gi madongo, kendo e bwo yien duto motimo otiep, ma tiende ni kuonde duto mane giwang’oe ubani mang’ue ng’ar ni nyisechegi. Eka ng’ato ka ng’ato nong’e ni an e Ruoth Nyasaye.

14Adier, anarie bada kuomgi mi aketh pinygi ka aloke thim, chakre piny motwo ma yo milambo, nyaka dala mar Ribla man yo nyandwat, ma ok aweyo kamoro ma jo-Israel odakie mak aketho. Bang’e ji duto nong’e ni kara an e Ruoth Nyasaye.”

Ezekiel 7

Kinde mibiro ketho Jerusalem chiegni

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2“Wuod dhano, ma e gima an Ruoth Nyasaye awacho ni piny Israel: Giko mar pinyu ochopo!

3Un jo-Israel, giko osechopo, mabiro kumoue gi mirimba mager kuom gik ma usetimo. Abiro chulou maromre gi timbeu makuero,

4ka ok akechou kata ka ok ang’wononu. To anakumu kuom timbe modwanyore musetimo, eka unung’e ni kara an e Ruoth Nyasaye.

5“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Koro masiche mang’eny biro makou.

6Gik moko duto orumo! Giko osechopo! Adier, osepoyou, mi urumo!

7Masira osebironu un joma odak e pinyni. Kinde mar mor muyudo kuondeu moting’ore mag lemo ema orumo, to nditi kende ema nitie.

8Piyopiyo nono abiro olo kuomu mirimba duto mager. Anang’adnu bura mana maromre gi timbeu, mi akumu kuom gik makuero duto musetimo.

9Ok anakechu kata ok anang’uonnu, to anakumu kuom timbe makuero musetimo. Eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye ma jakum ji.

10“Odiechieng’ masiche osechopo! Sunga gi timbe ma ok ni kare osemedore.

11Timbe mahundu bende osemedore marach, to onge joricho mabiro dong’. Mwandugi kod duong’gi bende biro rumo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kindeno biro! Adier, ndalono sudo machiegni! Jong'iewo gi joloko ok onego obed mamor, bende ok onego giywagre, nikech mirimb Nyasaye ni kuomgi giduto.

13Joloko ok nochak oyud gik ma giseloko. Osekor wach marach kuomgi, kendo wachno ok nolokre! Joma timbegi mono ok nyal dak!"

Kum ma ibiro kumogo jo-Israel

14Tung' ywak, kendo ji duto ikore, to onge ng'ama dhi e lweny, nikech mirimb Ruoth Nyasaye biro lwar kuom ji duto machalre.

15Lweny gore oko, to tuo kod kech nie mier. Ng'ato ka ng'ato man oko biro tho e lweny. Joma nie mier to tuo gi kech biro nego.

16Kata ka moko notony mi dhi e gode, ka akuche maluor, to ginitho kuro nikech richogi.

17Lwet ji duto nowengni, kendo chongegi nokirni.

18Ginirwak piende gugru, kendo kibaji nogogi marach. Wigi noliel, mi giduto giyud wichkuot.

19Giniwit dhahapgi kod fethgi e wang'yore, mana ka yugi, nikech dhahabu kata fedha ok nokonygi chieng' mirimb Nyasaye. Adier, mwandugo ok nonegnigi kech, bende ok noyieng'gi, nimar mwandugo ema ne oterogi e richo.

20Ne gisungore gi kite ma nengogi tek, mane gilosogo nyiseche manono makuero. Mano ema omiyo Ruoth Nyasaye nomiyo mwandugi othing'ogi.

21Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Abiro miyo jopinje mamoko yakgi, mi joma timbegi richo maketho chik nomagi mwandugi duto, mi dwany.

22Kata ka jomecho odonjo e Hekalu mara mahero, modwanyo mi obet mogak, to ok anatim gimoro.

23"Losuru ni joga nyoroche, nikech nek opong'o piny, kendo mier otimo mahundu lilo.

24Omiyo abiro kelo ogendini marichoe moloyo mondo okaw miechu. Abiro tieko sunga jou marateke, mi ami ogendini keth kuondeu mag lemo.

25Kibaji biro goyou mi unumany kue, to ok unuyudi.

26Masiche mathoth nomaku, kendo weche maricho kende ema unuwinji. Unugomb jonabi mondo onyisu gik mabiro timore, to ok unuyudi. Jodolo bende ok nobed gi gima gipuonjo ji.

27Ruoth noywagi, kendo jotelo chunygi nonyosre. Ji duto kihondko nomaki mi tetni. Anakumu mana maromre gi gik moko duto ma usetimo, kendo anang'adnu bura mana kaka useng'ado ni joma moko. Kamano unung'e ni an e Ruoth Nyasaye."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezekiel 8

Roho otero Ezekiel Jerusalem

1Chieng' due abich, due mar auchiel, e higa mar auchiel koseterwa e tuech, ne oyudo abet e oda gi jodong Juda kapenjo Nyasaye wach. Ne apo ka teko mar Ruoth Nyasaye obiro kuoma.

2Ne ating'o wang'a, mi aneno gima chalo gi dhano. Chakre e nungone kadok piny ne otimo mach, to chakre e nungone kadok malo ne mil ka mula moywe.

3Ne orieyo gima chalo gi lwedo, mi omaka gi yie wiya. E fwenyno. Roho noting'a malo e kor polo, mi otera Jerusalem, moketa piny e dhoranga laru maiye mar Hekalu mochomo yo nyandwat, kuma nitie nyasaye manono ma Nyasaye mon-go.

4 Ne aneno duong' maler mar Nyasach Israel kanyo, mana kaka ne asenene e fweny mane aneno e holo cha.

5Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Wuod dhano, rang yo nyandwat." Ne arango kuno, mi aneno nyasaye manono ma Ruoth Nyasaye mon-go, kobet yo nyandwat mar kendo-mar-misango manie dhorangach.

6Ruoth Nyasaye nomedo wachona niya, "Wuod dhano, bende ineno gik makuero ma jo-Israel timo mondo oriemba adhi mabor gi Hekalu mara? To pod ibiro mana neno gik maricho moloyo mago!"

7Ne otera e dhoranga laru, mi onyisa kor ot kama otuchi.

8Ne owacho niya, "Wuod dhano, muk kor ot ka." Ne amuke, mi apo ka ayudo dhoot.

9Nowachona ni, "Donji, ine gik makuero kendo modwanyore ma gitimo kanyo."

10Kuom mano, nadonjo mi aneno ka kor udi ogorie gik mamol kod le mang'eny ma chik okwero, kaachiel gi nyiseche manono mamoko duto mane jo-Israel lamo.

11Jodong Israel piero abiriyo ne ni kanyo, ka Jaazania wuod Shafan nie diergi. Moro ka moro noting'o gima iwang'oe ubani, ka ubani dum iro.

12Ruoth Nyasaye nopenja niya, "Wuod dhano, bende ineno gik ma jodong Israel timo kama opondo kae? Ng'ato ka ng'ato lemo mana e od nyasache manono. Giwuondore niya, 'Ruoth Nyasaye ok newa! Osejwango pinyni.' "

13Bang'e Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Pod ibiro neno kakaa gitimo gik modwanyore moloyo kata mago!"

14Eka ne otera e dhorangach man yo nyandwat, mi onyisa mon maywago nyasaye moro miluongo ni Tamuz.

15Ne openja niya, "Wuod dhano, bende ineno mano? To pod ibiro neno koda ka gik makuero maricho moloyo mano!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka ne otera e laru maiye mar Hekalu, kuma ne nitie ji piero ariyo gabich but dhoranga Hekalu, e kind kendo-mar-misango gi kama ikadhoe. Ne giseloko dieng'egi ni Kama Ler, ka gikulore koma ochomo yo wuok chieng', kendo gilamo chieng' mawuok gokinyi.

17Ruoth Nyasaye nopenja niya, "Wuod dhano, donge ineno mano? Timbe makuero ma isenenogo pok oromo jo-Judagi koso, ma pod gimedoe mana pong'o piny gi timbe mahunduni, ka gimedo miyago mirima? Neye kaka giyanya marach moloyo!

18Abiro kumogi gi mirimba mager, ka ok ang'wononigi, kata ka ok akechogi. Kata da bed ni gilama matek manade, to ok anadewgi."

Ezekiel 9

Ezekiel oneno fweny kikumo Jerusalem

1Bang'e ne awinjo Nyasaye ka kok niya, "Un joma dhi kumo Jerusalem, biuru kaeri kuting'o gi lwenjeu."

2Piyopiyo nono, ji auchiel nothinyre e dhorangach maoko mar Hekalu mochomo yo nyandwat, ka ng'ato ka ng'ato oting'o gi lweny. Kuomgi kanyo ne nitie ng'ato morwako lewni mabeyo, kendo oting'o kalam gi kalatas. Giduto ne gibiro, mi gichung' but kendo-mar-misango mar mula.

3Eka duong' maler mar Nyasach Israel nodum moa kuom malaika miluongo ni kerubi, mi odhi e dhood Hekalu. Ruoth Nyasaye noluongo ng'at mane orwako lewni mabeyo cha,

4mowachone niya, "Dhiyo, iwuothi e Jerusalem duto, iket kido e lela wang' ng'ato ka ng'ato ma chunye lit kendo maywagore nikech gik moko duto makuero matimore e dalani."

5To bende ne awinjo ka Nyasaye wacho ni ji auchiel ka niya, "Luwuru bang' ng'atno kamoro amora modhiye e dala duto, kendo neguru ji, kik uwe kata ng'at achiel, bende kik ukechgi.

6Neguru joma dongo gi joma tindo, chwo gi mon, mine gi nyithindo, to kik umul ng'ato ang'ata man gi kido e lela wang'e. To chakuru timo kamano mana gie Hekalu mara." Omiyo ne gichako mana gi jodongo mane ochung' e Hekalu.

7Bang'e Nyasaye nowachonigi niya, "Dwanyuru Hekalu mondo obed mogak, kudhuro ringre joma otho e lerni mage. Koro wuoguru uchak tich." Kamano ne giwuok mi gichako nego ji e dala mar Jerusalem.

8To kane oyudo ginego ji kamano, ne adong' kanyo kenda, mi apodho piny auma, ka aywak niya, "A Ruoth Nyasaye, bende ditiek jo-Israel duto modong', kikumo Jerusalem gi mirimbi mager?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Nyasaye nodwoka niya, “Jo-Israel kod jo-Juda josetimo richo madongo ahinya. Gisenego ji mathoth e pinyni, mi gipong’o Jerusalem gi timbe maricho. Giwacho niya, ‘Ruoth Nyasaye osejwang’o pinywani. Ok onewa!’

10Omiyo koro ok anawe ng’ato kata achiel, bende ok anakechgi.”

11Bang’e ng’at mane orwako lewni mabeyo cha ne oduongo ir Ruoth Nyasaye, mowacho niya, “Asetimo gik moko duto mane ichika.”

Ezekiel 10

Duong’ maler mar Nyasaye oa e Hekalu

1 Ne arango gik ma oyarore mane ni ewi gik mangima miluongo ni kerubigo, mi aneno gimoro e wiye machalo kom duong’ molos gi kidi ma nengone tek miluongo ni safir.

2Nyasaye nowacho ni ng’at mane orwako lewni mabeyo cha niya, “Dhiyo e kind tiende mawirore manie bwo kerubi, mondo ijow mach gi lweti. Bang’e ike majno e dala Jerusalem duto.” Eka ng’atno nodhi, ka aneno.

3Kane odonjo kuno, ne oyudo ka kerubi ochung’ yo milambo mar Hekalu, ka bor polo opong’o laru ma iye mar Hekalu.

4Duong’ maler mar Ruoth Nyasaye nosewuok moa e wi kerubi, mi odhi e dhood Hekalu. Eka bor polo nopong’o Hekalu, kendo duong’ maler mar Ruoth Nyasaye ne rieny e laru.

5Kane buombe kerubigo kwadhore, to winjore koda ka e laru maoko mar Hekalu, mana ka dwond Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

6Ruoth Nyasaye ne onyiso jal mane orwako lewni mabeyo cha mondo ojow mach e kind tiende mane nie bwo kerubi, eka ng’atno nodhi mochung’ e bath tielo achiel.

7Achiel kuom kerubigo notero lwete e mach mane nie kindgi, mi okwanyo moko, moketo e lwet ng’at mane orwako lewni mabeyono. Ng’atno nokawo majno, mi oa.

8Ne aneno ni kerubi ka kerubi nigi lwedo machalo gi lwet dhano e bwo buom ka buom.

9Bende ne aneno ni nitie tielo achiel achiel e bath kerubi ka kerubi, kendo tiendego ne mil ka kite ma nengogi tek.

10Ne gichalre giduto, kendo tielo ka tielo ne nigi tielo machielo mochung’ e chunye ariwa.

11Kane kerubigo dhiyo kamoro, to ne gidhi adhiya mak gilokore. Giduto ne giwuotho kaachiel, ka gichomo kuma gidwaro dhiye ma ok gilokore ngang’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Dendgi gi dieng'egi gi luetegi kod buombegi, kaachiel gi tiendego, ne nigi wenge mang'eny man gi teko mar neno.

13Tiendego ne gin mana mago mane aneno e fweny mokwongo.

14Kerubi ka kerubi ne nigi lela wang'e ang'wen. Mokwongo ne chalo gi lela wang' rwath, to mar ariyo ne chalo gi lela wang' dhano. Mar adek to ne chalo gi lela wang' sibuor, kendo mar ang'wen ne chalo gi lela wang' ongo.

15Kerubigo e gik mangima mane aneno e bath aora Kebar kande. Ne gidum e kor yamo.

16Kane gidhi, to tiendego ne dhi kodgi, bende kane giyaro buombegi mondo gihu, to tiendego bende pod ne dhi adhiya kodgi.

17Kane gichung', to tiendego bende ochung', to kane gihuyo, to tiendego bende dhi kodgi, nimar kerubigo ema ne chiko tiendego.

18Bang'e duong' maler mar Ruoth Nyasaye ne oa e dhood Hekalu, mi odhi ewi kerubigo malo.

19Ne giyaro buombego mi gidum ka arangogi, mi aneno ka tiendego dhi kodgi. Ne gichung' e dhoranga Hekalu ma yo wuokchieng', ka duong' maler mar Nyasach Israel nie wigi malo.

20Ne ang'eyo ni gin e gik mangima mane aneno e bath aora Kebar, koting'o Nyasach Israel kobet e komduong'ne.

21Kerubi ka kerubi ne nigi lela wenge ang'wen gi buombe ang'wen kod gima chalo gi lwet dhano e bwo buom ka buom.

22Lela wengego e lela wenge mane aseneno e bath aora Kebar. Kerubi ka kerubi ne ochiko mana nyime tir, mak obaro.

Ezekiel 11

Okwer jodongo ma timbegi mono

1Roho ne oting'a malo, motera e dho Hekalu man yo wuok chieng'. Ne aneno ji piero ariyo gabich e bath dhorangach kanyo. Ji ariyo kuomgi ne Jaazania wuod Azur kod Pelatia wuod Benaya, ma jotelo mag oganda.

2Nyasaye nowachona niya, "In wuod dhano, magi e joma timbegi manono, makelo koko kod weche maricho e dalani.

3Giwacho ni, 'Donge ma e kinde maber mar gero udi, nikech dala Jerusalem chalo gi agulu, kendo wan wapondo e iye ka ring'o man e agulu?'

4Koro wuod dhano, kwergi matek."

5Roho mar Nyasaye nolor kuoma, mi Ruoth Nyasaye nowachona mondo anyis jo-Israel niya, "Ang'eyo gima uwacho, bende ang'eyo gik ma uparo e chunyu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Usenego ji mang'eny ahinya e dala ka, mi wang'yore opong' gi ringre joma otho.

7Kuom mano, gima an Ruoth Nyasaye awachonu e ma: Ayie ni dalani biro bedo agulu muwachono, to ang'o ma nobed ring'o? Donge mana ringre joma unegogo? Un to abiro riembou oko e dala!

8Ang'eyo ni uluoro lweny, to lweny muluorono ema abiro kelonu.

9Abiro riembou oko e dala, mi abolu e lwet jopinje mamoko. Aseng'adonu buch tho,

10omiyo ibiro negou e lweny mana e pinyu uwegi mi ji duto nong'e ni an e Ruoth Nyasaye.

11Ooyo, dalani ok nobed agulu mupondoe, kendo un ok nubed ring'o manie iye. Abiro kumou kamoro amora ma untie e pinyu, eka unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

12Anakumu kamano nikech ok userito chikena kata luwo yorena, to usemana luwo chike mag ogendini mamoko mokiewo kodu."

13Kane pod akoro wach kamano, ne apo ka Pelatia wuod Benaya ogore piny motho mana gi kanyono. Ne apodho piny auma, mi akok ni, "Yaye Ruoth Nyasaye! Bende inyalo nego jo-Israel modong' adier!"

Singruok manyien ma Nyasaye biro timo gi jo-Israel

14Ruoth Nyasaye nowachona niya,

15"In wuod dhano, joma odak Jerusalem wuoyo kuomi kendo kuom jou ma jo-Israel duto manie tuech, kawacho niya, 'Joma nie tuech oter mabor ahinya, kama ok ginyal lamo Ruoth Nyasaye, to bende wan ema Ruoth Nyasaye osemiyowa pinyni.'

16To koro in Ezekiel, nyis jou moter e tuech ni an Ruoth Nyasaye, awacho ni kata obedo ni ne akeyogi e pinje mamoko mondo gidag e kind ogendini man maboyo, to kindeni ayie mondo gilama e pinje ma gintiego.

17Kuom mano, nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho ni abiro chokogi kagologi e pinje mane akeyogie, kendo abiro dwokonigi piny Israel.

18Ka gisedwogo to giniwit nyiseche manono ma giyudo kuno, kendo giniwe timbegi makuero.

19Anagol kuomgi chuny matek ka lwanda ma gin-go, mi amigi chuny manyien mar luora. Adier, anamigi chuny malong'o.

20Bang'e ginirit chikena, kendo giniluw yorena duto, ka giketo chunygi. Ginibed joga, an to anabed Nyasachgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21To anakum joma oketo chunygi kuom timbegi makuero, kendo kuom lamo nyiseche manono, mana maromre gi gik ma gisetimo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Duong’ maler mar Ruoth Nyasaye owuok Jerusalem

22 Kerubi ne oyaro buombene mi ohuyo, ka tiende machalo gi mag garigo ni e bathgi, kendo ka duong’ maler mar Nyasach Israel ni malo e wigi.

23Eka duong’ maler mar Ruoth Nyasaye noa e dala Jerusalem, modhi ochung’ ewi got man yo wuok chieng’.

24Ne aneno e fweny ka Roho oting’a, mi odwoka Babulon ir joma nie tuech. Bang’e fwenyno nolalna nono.

25Ne anyiso joma noter e tuech gik moko duto mane Ruoth Nyasaye osenyisa.

Ezekiel 12

Ezekiel onyiso ni ibiro tero ji e tuech

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2“In wuod dhano, idak e kind joma jopiem. Gin gi wenge to ok ginyal neno gimoro, bende gin gi it, to ok ginyal winjo wach, nikech gin joma wigi tek.

3“Koro in wuod dhano, tue misigo mana ka ng’at maringo tony e lweny, mondo ichak iwuoth mana godiechieng’. Nyaka iwe ji duto neni kiwuok idhi kamoro machielo. Ka gineno kidhi kamano, to kamoro dipo ka gineno ni gin joma jopiem.

4Tue misigo mana ka misik ng’at ma itero e tuech nyaka itim kamano mana godiechieng’ ka gineni, to kochopo odhiambo, to we gine kiwuok ka ng’ama omak, itero e tuech. To yo ma onego iwuoggo ema:

5Pow otuch e kor odi mana ka pod gineni, kendo iwuog e otuchno, kiting’o misiki.

6We mondo gineni ka iketo misigo e goki, kendo ichakgo wuoth ka piny olil, kiumo wang’i ma ok inyal neno kuma idhiye. Gima itimono biro bedo siem ni jo-Israel.”

7Ne atimo kaka Ruoth Nyasaye ne onyisa, mana godiechieng’no. Ne atueyo misigo mana ka ng’ama ringo tony e lweny, kendo kane piny oyuso, ne atucho kor oda gi lweta, mi aketo misika e goka, eka awuok gi e otuch, mana ka ji nena.

8Kinyne gokinyi, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, kapenja niya,

9“Wuod dhano, donge jo-Israel ma jopiemgi osepenji gima itimo?

10Nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Fweny ma anyisono wuoyo kuom jaduong’ ma jatend Jerusalem, kaachiel gi ji duto modak kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Nyisgi bende ni gima isetimono en ranyisi mar gima biro timorenigi. Enomakgi mi tergi e tuech.

12Jaduong' ma jatendgi noting' misike e goke ka piny olil, kendo noring otony, kowuok gi e otuch ma gipowone e ohinga. Enoum wang'e, kendo ok none kuma odhiye.

13Anayar tonda, mi amakego. Bang'e anatere e dala mar Babulon e piny jo-Kaldea, kuma enothoye ka ok oneno dalano gi wang'e.

14Eka anake jodonge kaachiel gi joma ng'adone rieko kod joma rite kuonde duto, mi ji nodwargi mondo oneggi.

15"Ka asekeyogi e kind ogendini kendo e pinje man maboyo kamano, eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye.

16Anawe moko manok kuomgi tony e lweny, kendo e kech gi tuoche, mondo kuonde ma gintie e kind ogendini, ging'e ni timbegi osebedo modwanyore kendo ging'e ni an e Ruoth Nyasaye."

17Ruoth Nyasaye nowachona bende niya,

18"Wuod dhano, ka ichiemo kata ka imodho pi, to nyaka itetni ka gima kibaji ogoyi.

19Nyis ogandaa duto ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Jo-Jerusalem ma pod odak e piny Israel biro tetni ka chiemo kata ka modho pi. Pinygi noyaki, mi dong' nono, nikech timbe mahundu mag ji duto modak kuno osebet mang'eny.

20Mier ma tinde ji opong'o nokethi, mi pinyno lokre thim. Eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

21Wach Ruoth Nyasaye nochako obirona niya,

22"Wuod dhano, ere gima omiyo jo-Israel goyo ngero niya, 'Ndalo kadho mathoth, to weche mikoro ok timre.'

23To nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro tieko ngerono chuth, mi ok nochak ogoye e Israel kendo. Bende nyisgi ni kinde osechopo ma gik moko duto mane okor biro timore adier!

24Fweny mag miriambo kata koro wach mawito ji ok nochak obed e Israel kendo,

25nimar an Ruoth Nyasaye anawuo kodgi, kendo gima awacho notimre ma ok odeko ngang'. Un joma jopiemgi, unune gi wang'u ka pod ungima, ka atimo gima nasesiemou ni natim. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

26Ruoth Nyasaye nochako owachona niya,

27"Wuod dhano, jo-Israel paro ni fweny mineno kod weche mikoro ok bi timore e ndalogi, to ni ginitimre mana bang'e achien.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28To onge wachna moro ma nodeki ngang', kendo ni gima asewacho notimre mak orem. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 13

Jonabi mag miriambo okwedi

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2"Wuod dhano, kwed jonabi mag Israel, kendo nyis joma koro mana wechegi giwegigo ni mondo giwinj wachna.

3An Ruoth Nyasaye awacho kama: Joma koro weche mag miriambo none malit! Ok giseneno fweny moro, to giwacho mana gima chunygi ema paro.

4Yaye, jo-Israel, jonabi mau chalo mana gi bwe modak e mier mowe gundni.

5Ok gidhi mondo gilos kuonde ma ohinga omukoree e piny Israel, omiyo ok ubi siro lweny, chieng' Ruoth Nyasaye.

6Fweny ma gineno ok gin madier, kendo gikoro weche mag miriambo. Giwacho ni wechego gin weche Ruoth Nyasaye, to an ne ok aorogi. To eka pod giparo ni gik ma gikoro biro timore!

7An to awachonigi niya, 'Fweny muneno ok gin madier, kendo weche ma ukoro gin miriambo. Uwacho ni gin wechena, to an pok awuoyo kodu.'

8"Kuom mano, an Ruoth Nyasaye awachonigi kama: "Amon kodu nikech wecheu gin miriambo, kendo fweny ma uneno ok gin madier.

9Achiegni kumou, un jonabi maneno fweny ma ok adier, kendo ma koro weche mag miriambo. Ok unubed e chokruok mar joga, kendo nyingu ok nondik kaachiel gi nying jo-Israel mamoko, bende ok unuchak udog e pinyu, mi unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

10 "Jonabi wuondo joga, kanyisogi ni gik moko duto dhi maber, to kara gik moko ok dhi maber ngang'! Joga osegero ohinga mayomyom, to jonabi osebiro, momwone.

11Omiyo nyis jomwonogo ni ohinga biro podho. Abiro hono koth maduong', kendo pe madongodongo biro goye, bende yamb ahiti biro uke.

12Kamano ohinga nopodhi, kendo ng'ato ka ng'ato nopenj jomuonogo ni, 'Koro ere gima muonou osetimo?' "

13Koro Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro kelo yamb ahiti, ka an gi mirima mager, mi koth maduong' kod pe madongodongo noketh ohingano chuth.

14Abiro muko ohinga mane gimwonono, mi lal nono, kendo mise mare dong' e lela. Enopodh kuomu, mi onegu. Bang'e ji duto nong'e ni an e Ruoth Nyasaye.

15"Kamano anaketh ohinga, kendo anakum joma ne omwone, ka an gi mirima mager. Eka anawachnu niya, 'Ohinga oserumo, kaachiel gi joma ne omwone.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

16Gin e joma ne owuondo jo-Jerusalem ni gik moko duto dhi maber, to kara gik moko ok dhi maber ngang'. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.' "

17Ruoth Nyasaye nomedo wachona niya, "In wuod dhano, neye nyiu makoro weche mag miriambo. Kwed gima gitimono,

18kinyisogi ni, an Ruoth Nyasaye awacho kama: Un mon, unune malit! Utwang'o ris e lwet ji duto, kendo uloso kitembni mutwang'oe yath, mondo ji oumgo wigi, eka gibed gi teko mar tieko ngima ji. To bende uparo ni ayie mondo ubed gi teko mar nego ji kata mar resogi mondo uyudgo ohala?

19Useketho nyinga kuom joga mana ni mondo uyud cham moko sanja, kod makati matin. Unego joma ok owinjore negi. Mano e kaka uwuondo joga moyie gi wecheu mag miriambogo.

20"Emomiyo, an Ruoth Nyasaye awacho kama: Amon gi ris ma utueyo e ng'ut lwedo mondo uhimgo ji. Abiro chodogi oko e lwetu, mondo uwe joma utemo mako otony ka winyo.

21Bende abiro yiecho kitembnigo matindotindo, mondo ares joga oa e tekou chuth. Eka unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

22"Unyoso chuny joma kare gi miriambo, to an ok adwar mondo unyos chunygi. Bende ujiwo chuny joma timbegi mono, mi gidagi weyo timbegi mamonogo, mondo gires ngimagi.

23Kuom mano ok nuchak une fweny mag miriambo, kata koro weche ma wito ji! Abiroo reso joga e tekou, mondo ung'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Ezekiel 14

Joma lamo nyiseche manono okwer mondo kik penj janabi wach

1Jodong Israel moko nobiro ira mondo openja wach Ruoth Nyasaye.

2Eka Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

3kawachona niya, "Wuod dhano, jogi oketo chunygi kuom lamo nyiseche manono, kendo giyie mondo nyisechego otergi e richo. Koro ere kaka giparo ni anyalo dwokogi?

4"Omiyo nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: An awuon ema nadwok ng'ato ang'ata ma ja-Israel moketo chunye kuom lamo nyiseche manono, kendo oyie mondo nyisechego otere e richo, to pod eka biro mondo openj janabi wach! Anadwoke dwok ma oromo gi lamo nyiseche mang'eny manonogo!

5Kamano ageno ni kum ma abiro kumogigo biro miyo giduogo ira, kata obedo ni giseweya ka gilamo nyiseche manonogo.

6"Kuom mano, koro nyis jo-Israel ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Duoguru ira mondo uwe nyisecheu manono kod timbeu modwanyorego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7E kinde duto ma ja-Israel kata japiny moro modak kuom jo-Israel oweya, mi olamo nyiseche manono, kendo oyie nyisechegoo otere e richo, to eka pod biro mondo openj wach kuom janabi, an awuon ema nadwoke!

8Anabed mamon kode, mi atime ranyisi ma asetimogo ji, bende anagole kuom oganda joga, mi ung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

9"Ka gimoro owuondo janabi, mi owacho wach ma ok adier, to an Ruorh Nyasaye ema awuonde, omiyo abiro rieyo bada mondo atieke, oa kuom jo-Israel.

10Janabi kaachiel gi ng'ama openje wach noyud kum achiel machalre.

11Kamano jo-Israel ok nochak oweya, ka dwanyore gi richogi. Ginibed joga, kendo an bende nabed Nyasachgi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Kum ma Nyasaye biro kumogo Jerusalem ni kare

12Ruoth Nyasaye nochako owachona niya,

13"In wuod dhano, ka jopiny moro otimo richo kendo oweya, to anabi, mi aketh chambgi. Anakel kech mondo oneg ji kod jamni machalre.

14To kata dabed ni ji adek ma Nowa gi Daniel kod Ayub odak kuno, to timbegi makare dires mana ngimagi giwegi kende. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

15"Ka akelo ondiegi mi onego ji, kendo piny okethore, ma onge ng'ama nyalo wuothoe,

16to kata da bed ni ji adekgo odak kuno, to ok digires kata mana nyithindgi giwegi, to ngimagi kende ema digiresi, kendo piny dilokre thim. An Ruoth Nyasaye mangima ema akuong'ora kamano.

17"Ka akelo lweny mager e piny, motieko ji kod jamni machalre,

18to kata da bed ni ji adekgo odak kuno, to ok digires kata mana nyithindgi giwegi, to ngimagi kende ema digiresi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

19"Kata ka akelo tho marach e piny, ka an gi mirima mager, mi anego ji mang'eny kod jamni machalre,

20to kata da bed ni Nowa gi Daniel kod Ayub odak kuno, to ok digires kata mana nyithindgi. Timbegi makare dires mana ngimagi giwegi kende.

21 "Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Ka kamano, Jerusalem none malit machal nadi, ka akumogi gi lweny gi kech gi ondiegi kod tho marach, ma gin kumna ang'wen marichoe moloyo, mabiro nego ji kod jamni machalre?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22To ka jomoko otony, mi obiro iru gi nyithindgi ma gisereso, to ranggiuru maber ane. Ununе ka gin joma timbegi mono, mi unuyie ni kara kum ma akumogo Jerusalem ni kare.

23Bende ka uneno kaka richogi chalo, to unuyie, mi ung'e ni kara ne akumogi mana e wang'e. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 15

Ngech yadh mzabibu

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2"Wuod dhano, Ere kaka yadh mzabibu ber moloyo yien mamoko? Koso ere kaka bade ber moloyo bad yath moro amora?

3Bende dilos kode gimoro maber? Koso ding'ad bade mi igur e kor ot mondo ong'awie gik moko?

4Ooyo, ibole mana e mach mondo ochwake. To kosebole e majno kamanoo, mi bathe koni gi koni owang', kendo kore odong' korewore, bende pod dilos kode gimoro malong'o?

5Kane pok owang', to onge gima ne inyalo timo kode, to koro kosewang', mi kore orewore, to dobed maonge tich machal nadi?"

6Kuom mano, an Ruoth Nyasaye awacho niya, "Kaka yadh mzabibu itong'oe bungu, kendo ichwako, e kaka abiro kawo jo-Jerusalem

7mi akum. Kata obedo ni gisetony e mach, to koro mach biro wang'ogi pep. Ka asekumogi kamano, to eka unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

8Giseweya, omiyo abiro loko pinygi thim. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 16

Jerusalem opim gi dhako ma jaterre

1Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda, mowachona niya,

2"Wuod dhano, nyis Jerusalem gik makuero mosetimo,

3bende nyise ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Ne onywoli e piny Kanaan. Wuoru ne ja-Amor, to meru ne nyar jo-Hiti.

4Kane onywoli, to onge ng'ama ne ong'ado pendi, kata mane olwoki, kata mane owiri gi chumbi, kata mane oboyi gi nanga.

5Ooyo, onge ng'ama ne okechi, mi otimoni gigo, to ne owiti mana oko e pap, nikech onge ng'ama ne dwari.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6“Ne oyudo akadho machiegni gi kama ne intie, mi aneni, kichadhori gi rembi iwuon. Kata obedo ni ne itimo remo kamano, to ne awachoni ni mondo ibed mangima,

7mi ne amiyo idongo mana ka yath madongo maber. Ne idongo motegno, kendo marabora, mi idoko nyako mopong’. Thundi ne ochung’ maber, kendo yie dendi noseti, to kata kamano ne in duk.

8“Kane achako akadho machiegni kodi, ne ayudo ka iseromo mako osiep, omiyo ne ayaro lawa, mi aumogo dugi, kendo ne ayie ni abiro kendi. Adier, ne atimo kodi singruok, mi idoko mara. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

9“Ne akawo pi, mi alwokogo remo oko kuomi, kendo ne awiro dendi gi mo.

10Ne arwaki gi lewni mogorie gik mabeyo, mi amiyi wuoche ma nengogi tek, kaachiel gi kitamba wich maber, kod law arwaka mar las.

11Bende ne amiyi tigo ma nengone tek, gi ronge mag lwedo, kod thiwni miketo e ng’uti.

12Ne arwakoni tere e umi, kod stadi e iti, kendo ne amiyi osimbo maber mondo isidh e wiyi.

13Kamano ne in gi gik mabeyo mag fedha kod mag dhahabu, bende pile ne irwako lewni mabeyo. Ne ichamo kuon molos gi mogo mayomie moloyo, kaachiel gi mor kich kod mor zeituni. Ne ijaber malich, kendo ne ibedo ruoth madhako.

14Humb berni nolak e pinje dutu, kendo onge nyako moro amora mane oloyi gi ber, nikech an ema ne achueyi kamano. Mano e gima an Ruoth Nyasaye awacho.

15“To ka ineno ni ijaber ahinya, ne iyie mondo ng’ato ang’ata madwari oterre kodi.

16Ne ikawo lepi moko ma ilicho kuondeni mag lemo, kendo ne idwanyori gi ji duto kuondego, mana ka dhako ma jachode.

17Ne ikawo gik mabeyo mag fedha gi dhahabu mane amiyi, mi ilosogo nyiseche manono machwo, kendo idwanyorigo.

18Bende ne ikawo lewni mogorie gik mabeyo mane amiyi, mirwako ni nyiseche manonogo, kendo ichiwonigi mor zeituni kod ubani mane asemiyi.

19Ne ikawo mogo mayomie moloyo, kaachiel gi mor zeituni kod mor kich mane asemiyi, mi ichiwo ka misango ni nyiseche manonogo, mondo gibed mamor kodi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

20“Bang’e ne ikawo yawuowi kod nyiri mane isenywolona, mi ichiwo ka misango ni nyiseche manono. Iparo ni wech mane iweyago ne gima tin,

21ma pod ne ikawoe mana nyithinda, ichiwo ka misango ni nyiseche manono?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22E kinde duto mane itimo timbe maricho mag chode, ne ok iparoe ngang' ndalo mane in nyathi, ka in duk, kendo ichadhori gi remo."

23To Ruoth Nyasaye ne omedo wacho ni Jerusalem niya, "Inine malit nikech kane isetimo timbe mamonogo duto,

24to ne igero kuonde milamoe nyiseche manono, kendo mitimoe timbe mag chode.

25Ne ikawo berni, irucho e buru, mi ichiwo ringri ni ng'ato ang'ata ma dwari, kimedo bedo jachode odiechieng' kodiechieng'.

26Bende ne iweyo jo-Misri ma jogombo mokiewo kodi oterre kodi, mi imiya mirima gi timbeni mang'eny mag chodego.

27"Koro aserieyo bada mondo akumi, kendo amayi gueth mane aguedhigo. Asechiwi e lwet jo-Filistia ma mon kodi, kendo mojok gi timbeni mag dwanyruok.

28Joma ne isebedo ka idwanyorigo ok oromi, omiyo ne idwanyori gi jo-Asuria, to gin bende ne ok giromi.

29Ne ichako idhi ir jo-Babulon, ma johala, to gin bende ne ok giromi!

30"Koro in dhako ma jachode, an Ruoth Nyasaye awacho kama: Mago duto isetimo mana ka dhako ma jachode ma onge wichkuot, kimiyago mirima.

31Ne igero kuonde ma ilamoe nyiseche manono e wang'yore duto to kendo itimoe timbe chode. To in ok ikaw pesa, ka mon mamoko ma jochode!

32Ichalo dhako ma weyo chwore to terore gi chwo mamoko nono.

33Dhako ma jachode ichulo pesa. In to, in ema ne ichiwo gik moko ni osiepeni, kendo ne imiyogi asoya mondo giduto gibi giterre kodi.

34Omiyo in ipogori gi mon moko ma jochode. Onge joma ne dwari mondo ochodi, omiyo kar yudo pesa kuomgi, to in ema ne ichulogi! Kamano ipogori gi mon mamoko ma jochode adier!

35"Koro in dhako ma jachode, winji gima an Ruoth Nyasaye awacho.

36Awacho kama: Ne ilonyori duk, mi ichiwo ringri ka jachode ni osiepeni, kendo ni nyiseche manono makuero. Bende ne inego nyithindi ka misango ni nyiseche manonogo.

37Mano omiyo abiro choko osiepeni duto, mane ihero kod mane ok ihero, kanyakla. Abiro kelogi duto iri mondo gilwori ka giketi diere, mi olony lepi mondo gine dugi.

38Anang'adni buch tho ka an gi mirima mager, nikech terruok kod nek mane itimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39Anaketi e teko osiepenigo, mi gimuk kuonde ma itimoe timbe chode, kendo ilamoe nyiseche manono. Ginikaw lepi, kaachiel gi gigi mabeyo mag fedha gi dhahabu, mi giweyi duk sikit.

40“Ginikelni oganda maduong’, mi chieli gi kite, kendo chadhi matindotindo gi ligangla.

41Giniwang’ uti, mi gikumi, mana ka mon mang’eny neno. Kamano anatiek timbeni mag chode, mi iwe chiwo gik moko ni osiepeni.

42Bang’e mirimba noto, kendo nabed gi kue, mi ok nachak akech kodi kendo.

43Wiyi ne owil gi rit mane aritigo kapod itin, mi iwang’o iya gi gik moko duto mane itimo. Mano emomiyo anakumi moromo gi timbeni duto, nimar ne imedo timbe mag dwanyruok kuom timbe duto makuero ma isetimo! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

44Ruoth Nyasaye ne ochako owacho niya, “Yaye Jerusalem, ji biro goyi ngero kama: ‘Awendo ok we yiere.’

45In nyar meru adier adier! Meru ne mon gi chwore kod nyithinde mana kaka isetimo. Bende ichalo gi nyimineni mane mon gi chwogi kod nyithindgi. In, kaachiel gi mier mamoko ma nyimineni, un nyi nyar jo-Hiti to wuoru ne en ja-Amor!

46“Nyameru maduong’ en Samaria mane ni yo nyandwat kaachiel gi mier matindo mokiewo kode. To nyameru matin en Sodom, mane ni yo milambo kaachiel gi mier matindo mokiewo kode.

47Niluwo yoregi, mitimo timbe makuero mane gitimo, to mano ne ok oromi ngang’. Omiyo bang’ kinde matin kende, ne ibedo kitimo gik maricho moloyogi e yore duto.

48“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka an Nyasaye mangima, nyameru Sodom, gi mier matindo mokiewo kode ne ok otimo timbe mamono moromore gi mago ma in kaachiel gi mier matindo mokiewo kodi isetimo!

49Sodom kaachiel gi mier matindogo, ne josunga, nikech ne gin gi chiemo mang’eny, kendo ne gidak maber gi kue. To ne ok gikony jochan kaachiel gi joma ok nyal konyore kendgi.

50Ne gin josunga ma wigi tek, kendo ne gitimo gik ma amon-go, omiyo ne atiekogi, kaka inenono.

51“Richo mane Samaria otimo ok gimoro, kipimo gi richoni! Ne itimo timbe modwanyore maricho moloye. Timbenigo miyo nyimineni nenore ka joma onge ketho.

52Kuom mano, koro wichkuot nie wiyi. Richoni dongo ahinya moloyo mag nyimineni, omiyo nyiminenigo nenore ka joma beyo. Emomiyo ting’ ating’a wichkuotni, nimar isemiyo nyimineni nenore ka joma ler!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53Ruoth Nyasaye nochako owacho ni Jerusalem niya, “Abiro miyo Sodom gi
Samaria kaachiel gi mier matindo mokiewo kodgi, chak dhi nyime maber. In
bende abiro chako amiyo idhi maber.

54Wiyi biro kuot, kendo wichkuot mabiro makino noduog chuny nyimineni, mi
gipar ni gin johawi.

55Ginichak gidhi maber, kendo in, kaachiel gi mier matindo mokiewo kodi
nochak ogeru kendo.

56Donge ne inyiero Sodom kisungori,

57e kinde mane timbeni mamono pok oel e lela? Koro ichalo mana kode, kendo
joma mon kodi duto mokiewo kodi, kaka jo-Edom kod jo-Filistia, nyieri.

58Koro nyaka iyud kum ma dhogruokni gi timbeni makuero okelo. An Ruoth
Nyasaye ema awacho kamano.”

59Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, “Abiro timoni mana kaka oromore gi
timbeni, nimar ne ichayo winjruok mane wan go, mi ok irito singruok mane itimo
koda.

60An to abiro rito singruok mane atimo kodi kapod itin, kendo abiro timo kodi
singruok machielo, mosiko nyaka chieng’.

61Inipar gik ma isetimo, mi wiyi kuodi, kineno ka nyameru maduong’ gi matin
joduogo. Anami gichal nyigi, kata obedo ni ne ok asingora kodi kamano.

62Abiro chako atimo kodi singruok, mi ining’e ni kara an e Ruoth Nyasaye.

63Chieng’ ma anapuodh gik maricho duto ma isetimo, eka inipargi, mi wiyi kuodi,
ma kata mana loso ok nilosi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Ezekiel 17

Ngech yadh mzabibu kod ongo ariyo

1Ruoth Nyasaye ne owuoyo koda,

2mowachona niya, “Wuod dhano, nyis jo-Israel ngeroni,

3mondo ging’e gima an Ruoth Nyasaye adwaro wachonigi: “Ne nitie ongo moro
maduong’ ahinya mane nigi buombe madongodongo. Dende duto ne yier
mabeyo opong’o. Chieng’ moro ne ohuyo modhi e piny Lebanon, mi ojako wi
yadh sida.

4Ne oting’e, mi otere e pinyy joohala, mokete e dala maduong’ mar Babulon,
ma duke ng’enyie.

5Bang’e ne okawo yath mapod tin e piny Israel, mi opidho kuno e lowo momew
ma pi ng’enyie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Yadhno noloth mi odoko yadh mzabibu mayoreyore gi piny. Bedene ne otimo otiep kochomo kuma ongo nitie, to tiendene nodonjo matut ei lowo. Bedene kaachiel gi pote ne onya mang'eny.

7"To bende ne nitie ongo moro maduong' man gi buombe madongodongo, kendo ma yier opong'o dende. Yadh mzabibuno ne otero tiendene gi bedene kochomo kuma ongo machielono nitie, koparo ni ongono biro miye pi mang'eny moloyo mane nie puodho kama nopidheeno.

8To chutho, yadh mzabibuno ne osepidh e lowo momew ma pi oromo, omiyo ne onyalo golo pote mathoth, kendo onyag olemo, mi obed yath maber ahinya.

9"Kuom mano, koro an Ruoth Nyasaye, apenjo kama: Bende yadh mzabibuno biro betie, mi dongi? Donge ongo mokwongo cha biro dhuole gi lop tiende, mi lwar olembene piny kendo tur bedene, mi pote wang'? Pudhe oko yot, ma ok nyal dwaro oganda maduong' kata ng'ama ratego!

10En adier ni osepidhe, to bende obiro betie, mi odongi? Donge obiro two ka yamb oro moa yo wuok chieng' okudhe kama entieno?"

11Ruoth Nyasaye nochako owachona niya,

12"Penj ane joma jopiemgi ka bende ging'eyo tiend ngerono, nyisgi ni ruodh Babulon ne obiro Jerusalem, mi omako ruodh Jerusalem, kaachiel gi jodonge, odokgo Babulon.

13Ne okawo owadgi ruoth moro, mi otimogo winjruok, komiyo kuong'ore. Joma dongodongo to nokawo, mi otero e tuech,

14mondo ogandano kik chak ting're, to mondo obed gi adiera ni winjruok mane otimo ok okethore.

15To ruodh Juda ne ong'anyo, mi ooro joote Misri, mondo oyudne farese kod oganda lweny maduong'. To bende dolo lweny adier? Bende dotony adier, kuom timo gima kamano? Koso bende doketh winjruok, mi weye mak okume?"

16"An Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka an e Nyasaye mangima, ruodhni biro tho e piny Babulon, nimar oseketho singruok mane otimo kokuong'ore ni ruodh Babulon, mane okete e tich ruoth.

17E kinde ma jo-Babulon obiro donjoe Jerusalem, ka gingo pidhe mag lowo kendo kunyo buche e dir ohinga, to Farao ok noorne oganda lweny maduong' mondo okonye, omiyo ji notho mang'eny.

18Kaka ruodh Juda ne oketho winjruok mane otimo kokuong'ore, mi otimo gik makamago, omiyo ok notony."

19"An Ruoth Nyasaye amedo wacho kama: Kaka an Nyasaye mangima, abiro kumo ruodh Juda kuom ketho winjruok mane otimo kokuong'ore gi nyinga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Abiro chikone obadho, mi amakego. Eka anatere Babulon, mi akume kuno
nimar ne oweya.

21Jolwenje marateke noneg e lweny, to modong' noke kuonde duto. Eka
unung'e ni an Ruoth Nyasaye ema asewuoyo."

22Ruoth Nyasaye wacho kama: "An bende abiro jako wi yadh sida marabora,
mi akaw chunye mayom,

23apidhi ewi god Israel maborie moloyo. Bedene nojany, kendo nonyag kodhi,
mi odok yadh sida maber ahinya. Koth winy duto noged kuome, mi yud yueyo
e tipone.

24Yien duto mae piny nong'e ni an Ruoth Nyasaye ema atong'o yien
maraboche, to amiyo yien matindo dongo maboyo. Bende an ema amiyo yien
mang'ich two, kendo amiyo yien motwo chako doko mang'ich. An Ruoth
Nyasaye ema awacho kamano, kendo abiro timo gima asewacho."

Ezekiel 18

Ng'ato ka ng'ato biro tho nikechh richone owuon

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

2kapenja niya, "Bende iwinjoe ngero ma ji osiko ka goyo e piny Israel, niya,
'Wuone osechamo olemo manumu, to nyithindo ema lekegi tho'?

3"To an Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka an e Nyasaye mangima, ngerono
ok nochak ogo e piny Israel kendo.

4Ji duto mangima gin maga. Wuoro kata wuowi gin maga giduto machalre. To
ng'ato biro tho mana nikech richone owuon.

5"Nyalo bet ni nitie ng'at makare, ma timo gik mowinjore kendo malong'o,

6ma ok lam nyiseche manono mag jo-Israel, bende ok gicham misengni ma
itimo kuonde moting'ore ma chik okwero. Ok oterre gi chi wadgi, kata ok oriwre
gi dhako ka ni e due.

7Ok othir ng'ato kendo ok omechi, bende odwoko gima osingne. Joma kech
ohewo omiyo chiemo, kendo joma wuotho duge orwako gi lewni.

8Ok ohol pesa mondo oyudie ohala, bende odagi timo timbe mamono, kendo
ong'ado bura kare e gimoro amora ma ji yalo.

9Oluwo chikena, kendo orito buchena. Ng'at ma kamano en ng'at makare,
omiyo enobed mangima. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

10"To nyalo bet ni en gi wuowi ma jamecho kendo janek,

11bende matimo gik ma wuon mare ne ok otimo. Ochamo misengni mitimo
kuonde moting'ore ma chik okwero, kendo oterore gi mond ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Othiro joma odhier, bende omecho, kendo otamore dwoko gima osingne. Olamo nyiseche manono, kendo otimo timbe modwanyore,

13bende oholo ji pesa mondo oyudie ohala. Koro ng'at makamano dibed mangima adier? Ooyo, ok onyal bet mangima. Enotho, nikech osetimo timbe modwanyorego duto, kendo rembe nodog e wiye owuon.

14"Koro nyalo bet ni ng'at makamano bende nigi wuowi, mi wuowino oneno gik moko duto mane wuon otimo, to ok oluwo timbego.

15Ok olam nyiseche manono mag jo-Israel, kendo ok ocham misengni mitimo kuonde moting'ore ma chik okwero, bende ok oterre gi mond ji.

16Ok othir ng'ato, kendo ok omechi, bende odwoko gima osingne. Joma kech ohewo to omiyo chiemo, kendo joma wuotho duge orwako gi lewni.

17Ok odwar timo timbe mamono, kendo ok ohol ji pesa mondo oyudie ohala, to orito chikena, kendo oluoro buchena. Kuom mano, richo mag wuon ok nomi otho, to enobed abeda mangima.

18Wuon mare nowuondo ji, kendo omecho, bende pile notimo ni ji duto timbe mamono. Omiyo en ema notho nikech richone.

19"To kamoro unyalo penjo niya, 'Ere gima omiyo wuowi ok yud kum nikech richo mag wuon mare?' To an adwoko kama: 'Wuowi notimo gik makare kendo malong'o. Ne orito chikena, koluwogi maber, omiyo obiro bedo mangima adier.

20To mana ng'at motimo richo ema notho. Wuowi ok nyal yudo kum nikech richo mag wuon mare, to wuoro bende ok nyal yudo kum nikech richo mag wuode. Ng'at makare noyud pokne kuom timne makare, to ng'at ma timne mono noyud kum kuom timne mamono.'

Yore Nyasaye ni kare
(Ezekiel 33.10-20)

21"Ka ng'at ma timbene mono oweyo richone, mi orito chikena kendo otimo timbe makare kendo malong'o, to ok notho, to nobed mangima.

22Richone duto nowene, mi nobed mangima nikech notimo timbe makare.

23Uparo ni berna ka ng'at ma timbene mono tho? Ooyo, dibedna maber mana ka oweyo richone, mi obedo mangima. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

24"To ka ng'at makare oweyo timne makare, mi odonjo e richo, kotimo timbe mamono kendo modwanyore ma joricho ema timo, to koro dobed mangima adier? Ooyo, onge timne makare kata achiel ma napar. To enotho nikech noweya, mi odonjo e richo.

25"Un uwacho niya, 'Gima Ruoth Nyasaye timo ok ni kare.' To koro winjuru, un jo-Israel. Un ema utimo gik ma ok ni kare, to ok an!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Ka ng’at makare oweyo timne makare, mi odonjo e richo, motho, to otho mana nikech timbe mamono mosetimo.

27To ka ng’at ma timbene mono oweyo timo richo, mi otimo timbe makare kendo malong’o, to oreso ngimane,

28nimar ne oneno ni timbene mono, mi oweyo, omiyo ok enotho, to enobed abeda mangima.

29To kata kamano, un jo-Israel pod uwacho niya, ‘Gima Ruoth Nyasaye otimo ok ni kare.’ To ok en kamano. Un ema utimo gik ma ok ni kare, to ok an.

30“Emomiyo an Ruoth Nyasaye anyisou un jo-Israel ni abiro kumo ng’ato ka ng’ato kuomu mana maromre gi timbene. Kuom mano, weuru timbeu mamono duto mondo kik uwe richo tieku.

31Adier, weuru richo duto ma usebedo ka utimo mondo ubed gi chuny manyien kod paro malong’o. Ere gima omiyo udwaro tho, un jo-Israel?

32Ok adwar ni mondo ng’ato otho. Omiyo an Ruoth Nyasaye awacho kama: Weuru timo richo mondo ubed mangima.”

Ezekiel 19

Wende ywak miywagogo jotend Israel

1In Ezekiel, ywag jotend Israel, kiwacho kama:

2“Mano kaka meru ne chalo sibuor madhako maratego! Ne odak e kind sibuoche, kendo ne onywolo nyithindo mang’eny.

3Ne opuonjo nyathine achiel, mi opuonjore mako le, kendo odoko jacham ji.

4Ogendini nowinjo humbe, eka ne gikunyone bur, mi onyumoree. Bang’e ne giywaye gi nyororo mi gitere Misri.

5Kane min oneno ni gima ne ogeno osekethore, ne ochako opidho nyathine machielo, mi en bende nolokore sibuor mager.

6Kane odoko maduong’, ne owuotho gi sibuoche mamoko, mi opuonjore mako le, kendo odoko jacham ji.

7Ne omuko ut ruodhi, mi oweyo miechgi gundni, kendo pile kane oruto, to kibaji goyo joma odak e pinyno.

8Eka ogendini moa kuonde duto nochokore mondo oked kode. Ne gikunyone bur, mi onyumoree.

9Bang’e ne gitueye gi nyororo, mi gitere ni ruodh Babulon. Ne obole e od tuech, mondo kik ochak owinj dwonde kendo e gode mag Israel.”

Ngech wend mzabibu matwo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10“Meru ne chalo gi mzabibu mopidhi e bath aora, motimo oboke mathoth, kendo manyak maber, nikech ne nitie pi mang’eny.

11Bede mzabibuno ne otegno, moromo loso ludhe ruodhi. Ne odongo mabor mi otundo e polo, kendo ji duto neno kaka orabora kendo otimo otiep maber.

12To ne odhuole oko gi lop tiende gi mirima mager, mi opodho piny. Yamb oro moa yo wuokchieng’ notwoyo olembene. Bedene bende ne otur, kendo otwo, mi owang’ e mach.

13To mzabibuno me ochak opidh kendo e piny motwo ma pi ongee.

14Ne omuoch mach, mi majno owang’o bedene gi olembene. Kamano bedene ok nochak obed motegno, moromo loso ludhe ruodhi.” Mano en wend ywak ma osewer ndalo mang’eny.

Ezekiel 20

Gima Nyasaye otimo ni jo-Israel

1Chieng’ due apar, due mar abich, e higa mar abiriyo, jodong’ Israel moko nobiro ira mondo openj Ruoth Nyasaye wach. Kane oyudo gibet e nyima,

2Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

3“Wuod dhano, nyis jogi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Bende usebiro ni mondo upenja wach adier? Kaka an Nyasaye mangima, ok anayienu mondo upenja gimoro! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

4“Wuod dhano, ng’adnigi bura! Adier, kiparonigi timbe modwanyore mane kweregi otimo.

5Nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho ni, kane ayiero jo-Israel, ne afwenyoranigi e piny Misri, mi akuong’ora ni an Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

6Mano e kinde mane asingorae ni abiro gologi e Misri mondo atergi e piny momew kendo maberie moloyo pinje mamoko duto, mane aseyieronigi.

7Ne awachonigi ni mondo giwit nyiseche manono mag Misri ma gihero, kendo ni kik gidwanyre kodgi, nikech an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi.

8“To ne gipiem koda, mi gitamore winja. Ne ok giwito nyiseche modwanyore mag Misri, kata weyo lamogi ne ok giweyo. Kuom mano, ne achano mondo atiekgi gi mirimba mager e piny Misri kuno.

9To ne ok atimo kamano, nikech mano dine oketho nyinga, nimar ne asewacho ni jo-Israel, ka joma ne odak e igi kod ogendini mokiewo kodgi winjo, ni abiro gologi Misri.

10“Kamano ne agologi Misri, mi aterogi e thim.

11Eka ne amiyogi chikena, kendo apuonjogi buchena, ma ka ng’ato orito, to yudo ngima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ne aketo ndalo mag Sabatona obed ranyisi mar winjruok e kinda kodgi, mondo oparnigi ni an Ruoth Nyasaye ema ayierogi mondo gibed maga.

13To ne gipiem apiema koda, kata mana e thim, ka giketho buchena, kendo gidagi chikena, ma ka ng'ato orito, to yudo ngima. Bende ne giketho ndalo mag Sabatona chuth. Mano ema omiyo ne achano mondo atiekgi gi mirimba mager e thim kuno.

14"To ne ok atimo kamano, nikech mano dine oketho nyinga, nimar ogendini mamoko ne oseneno ka agolo jo-Israel e piny Misri.

15To ne akuong'ora e thim ni ok natergi e piny momew kendo maberie moloyo pinje mamoko duto mane asingora ni namigi.

16Ne akuong'ora kamano nikech ne gidagi rito chikena, kendo ne giketho buchena. Ndalo mag Sabato bende ne ok girito, nikech ne gihero mana lamo nyisechegi manono.

17"To kata kamano, ne akechogi, mi ok atiekogi chuth e thim kuno.

18Bende ne akwero nyithindgi kuno niya, 'Kik urit chike mane kwereu oketo, kendo kik uluw puonjgi, kata kik udwanyru kuom lamo nyisechegi manono.

19An Ruoth Nyasaye e Nyasachu, omiyo rituru buchena kod chikena.

20Nyaka une ni ndalo mag Sabatona orit maler, mondo obed ranyisi mar singruok manie kinda kodu, mondo oparnu ni an Ruoth Nyasaye e Nyasachu.'

21"To kata obedo ni ne akwerogi kamano, to gin bende ne gipiem koda. Ne giketho chikena, kendo ne ok girito buchena, ma ka ng'ato orito, to yudo ngima. Ne giketho ndalo mag Sabatona, omiyo ne achano mondo atiekgi duto gi mirimba mager e thim kuno.

22To ne ok atimo kamano, nikech mano dine oketho nyinga kuom ogendini mane oneno ka agolo jo-Israel e piny Misri.

23To ne achako akuong'ora e thim ni anakegi e kind ogendini mopogore opogore e piny ngima.

24Ne akuong'ora kamano nikech ne gisedagi chikena kendo ne giketho buchena, mi ne ok girito ndalo mag Sabatona, bende ne gilamo nyiseche manono mag kweregi.

25Bang'e ne amiyogi buche maricho kod chike ma ok kel ngima.

26Ne amiyo gibedo mogak kuom gik mane gichiwo ni nyiseche manono, kendo kuom chiwo misango gi yawuotgi makayo. Ne atimo kamano mondo abwoggigo, mi ging'e ni an e Ruoth Nyasaye.

27"Kuom mano, wuod dhano, koro nyis jo-Israel ni awacho kama: Yo machielo mane kwereu oweyago, ka yanya e ma:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Kane akelogi e piny mane asingora ni namigi, to kamoro amora mane ginenoe got mabor kata yath motimo otiep ne gitimoe misengni. Misengni miwang'o kod mago miolo piny mane gitimo, ne omiya mirima.

29(Ne apenjogi ni, 'Kuonde moting'ore ma udhiyegi, to gin gik manade?' Mano emomiyo pod iluongogi ni kuonde moting'ore kamano nyaka chil kawuono.)

30Koro nyis jo-Israael ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Ere gima omiyo udhogoru gi nyiseche manono mana kaka kwereu notimo?

31Kata kawuono ka uchiwo mich kendo ka uwang'o yawuotu ka misango, to pod udhogoru mana gi nyiseche manono. To eka un jo-Israel pod uparo mana ni anyalo yie mondo upenja wach! To kaka an Ruoth Nyasaye mangima, ok ayienu mondo upenja gimoro kata matin!

32Uparo ni ubiro bedo machal gi ogendini modak e pinje mamoko, malamo yien gi lwendni, to akwerou ni mano ok timre.

33"An Ruoth Nyasaye mangima akuong'ora ni abiro tiyo matek gi tekona duto kod mirimba mager.

34Adier, ka agolou e pinje mane akeyoue, mi achokou kanyakla, to abiro nyisou tekona maduong' kod mirimba mager!

35Anateru e Thim Ogendini, mi ayalu kuno mana e wang'u kuneno!

36Kaka ne akumo kwereu e Thim Sinai, e kaka koro abiro kumou kuno. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

37"Abiro tiyou matek, mi ami ubed joma orito singruokna.

38Bende anagol kuomu joma jopiem, kendo maketho chikena. Anagolgi e pinje ma koro gidakie, to ok anayienigi giduogi e piny Israel. Eka unung'e ni kara an e Ruoth Nyasaye.

39"An Ruoth Nyasaye awacho kama: Ara, un jo-Israel, koro dhiuru adhiya nyime gi tiyo ni nyisecheu manonogo! To aramo ni e giko to ubiro luora, mi ok unumi nyinga maler kethre kuom chiwo mich ni nysecheu manono."

40Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, "Un jo-Israel duto, unudog e pinyu, mi ulama ewi god Israel marabora ma en goda maler. Anabed mamor kodu, kendo anadwar mondo ukelna misengni mau kod chiwo mabeyo mosewalna.

41Ka asegolou e pinje mane okeue, mi achokou kanyakla, to anayie misengni mang'ue ng'ar ma uwang'o. Ka ulama kamano, to ogendini nong'e ni an Nyasaye maler,

42kendo ka aduogou e piny Israel mane asingora ni anami kwereu, to unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

43Bang'e unupar timbeu maricho mane udhogorugo, mi unucharu kendu nikech richo mane utimogo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

44Un jo-Israel, ka unune ni ok asekumou moromo gi timbeu maricho kendo mamono, to atimonu mana kelo ni nyinga duong', to unung'e ni an e Ruoth Nyasaye. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Wach mokor kuom piny man yo milambo

45Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

46"Wuod dhano, rang yo milambo, kendo wuo marach kuom piny man milambo, ka ikoro masira kuom bungu man kuno.

47Nyis bungu man yo milambono ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro moko mach, kendo abiro wang'o yiendi duto motwo, koda ka mago mang'ich! Onge gima noneg majno, to nolandre chakre yo milambo nyaka nyandwat, korewo wenge ji duto.

48Ng'ato ka ng'ato nong'e ni an Ruoth Nyasaye ema amoko majno, kendo ni onge ng'ama nyalo nege."

49To an Ezekiel, ne adwoko Ruoth nyasaye niya, "Yaye Ruoth Nyasaye, ji duto wacho ni, 'Jali obembowa gi ngeche mathoth!' "

Ezekiel 21

Ligangla mar Ruoth Nyasaye

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

2mowachona niya, "Wuod dhano, chung' kichomo yo Jerusalem, mondo ikwed kuonde ma ji lemoe. Siem piny Israel

3kinyiso jopinyno ni Ruoth Nyasaye owacho kama: Amon kodu, omiyo abiro wuodho liganglana mondo anegugo duto, mi joma kare gi joma timbegi mono notho machalre.

4Adier, liganglana biro nego ji duto, chakre nyandwat nyaka milambo mondo atiek jou makare kod ma timbegi mono machalre.

5Kamano ji duto nong'e ni asewuodho ligangla e olalo, kendo ok nachak adwoke.

6"In wuod dhano, chur ka gima chunyi dwaro chot. Adier, chur malit kama ji duto nyalo nenie.

7To ka gipenji gima omiyo ichur, to nyisgi ni ichur nikech gima biro timore. Bende nyisgi ni e kindeno, kihondko nomakgi, kendo bedegi nowengni, mi chir ma gin go lal nono, kendo chongegi tetni. Kindeno osechopo, kendo gigo biro timore. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

8Wach Ruoth Nyasaye nochako obirona niya,

9"Wuod dhano, kor wach, kinyiso ji ni Ruoth Nyasaye owacho kama: Ligangla opiagi kendo oywe maler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Opiage mondo oneki, kendo oyweye mondo omil ka polo! Koso uparo ni atugo? Ooyo, usedagi chwat mar kede,

11omiyo ligangla ema koro iyweyo mondo ochak tich. Ipiage kendo iyweye mondo okete e lwet janek.

12Yaye, wuod dhano, ywagi kendo chur, nimar liganglano biro nego joga Israel, kaachiel gi jotendgi duto. Kuom mano, tang' lweti, ka chunyi lit,

13nimar ma koro ok en tem mitemogigo, nikech ere gima odong' ma ditim ni joma ochayo kede? An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

14"Koro in wuod dhano, kor wach, kipamo lweti, mondo ligangla omil koni gi koni, ka chadho ji marach. En e ligangla maneko. Adier, en ligangla makelo kihondko kod tho.

15Omiyo joga tuomore, kendo chunygi nyosore. Abwogo dalagi gi ligangla ma mil ka polo, kendo moikore mondo oneki.

16In ligangla mabith, chadh koni gi koni! Ee, chadh kamoro amora michomo!

17An bende abiroo pamo lweta, kendo mirimba biro rumo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

18Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda,

19mowachona niya, "Wuod dhano, gor laini ariyo e lowo, mochung' kar yore ariyo ma ruodh Babulon gi jolwenje nyalo luwo. Yorego duto nyaka chakre mana e piny Babulon. Eka ichung ranyisi ariyo e akek yorego,

20mondo ranyisi achiel onyis ruoth yo madhi Raba, dala jo-Amon, to machielo onyise yo madhi Jerusalem e chuny Juda,

21nimar adier ruodh Babulon ochung' e tiend ranyisi manie akek yorego, koyiengo asere, kendo openjo nyisechene wach, bende orango chuny chiayo motimgo misango, mondo ong'ego yo monego oluw.

22Koro oting'o asere mondikie ni Jerusalem, gi lwete ma korachwich. Kamano ong'eyo ni onego odhi Jerusalem mondo ogi sigich lweny, kendo olos lodi mituomogo dhorangeye, bende oging pidhe mag lowo, kendo okuny buche molworo ohinga.

23Jo-Jerusalem ok nyal yie ni gik mokorgo biro timore adier, nikech winjruok ma gisetimo gi ogendini mamoko. To mano biro miyo richogi iparo, mi makgi!

24"Kuom mano, an Ruoth Nyasaye awacho kama: Richou oel e lela, kendo ji duto ong'eyo kaka un joketho, nikech richou nonenore e gimoro amora mutimo, kendo mano ema omiyo opargi. Kuom mano, oseng'adnu bura kendo abiro chiwou e lwet wasiku.

25"In ruodh Israel, ma timbene mono, kendo ma ok ler, in bende ndaloni ochopo ma ibiro kumie mogik.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26An Ruoth Nyasaye awacho kama: Lony osimboni mar duong' kod kilembani, nimar gik moko ok bi bedo kaka gin pile. Ji modhier ema biro yudo loch, to joma nigi teko biro podho.

27Adier, abiro ketho dalano chuth, mi lokre gunda. To mano ok notimre nyaka chop ka ruoth mowinjore gi loch obiro, kendo en ema abiro miye osimbono.

Siem ma Ruoth Nyasaye siemogo jo-Amon

28 "Wuod dhano, kor wach, kinyiso gima Ruoth Nyasaye owacho kuom jo-Amon, ma yanyo jo-Israelgo. Nyisgi ni ligangla osewuodhi mondo oneki. Oseyweye maler mondo oneki komil ka polo.

29Bende nyisgi ni fweny ma gineno gin miriambo, kendo weche ma gikoro bende ok gin adier. Gin joricho ma timbegi mono, omiyo ndalo ma ibiro kumogie mogik chiegni. Ligangla biro lwar e ng'utgi.

Siem misiemogo Babulon

30"In, ruodh Babulon, dwok liganglani e olalo. Abiro ng'adoni bura e piny mane onywolie,

31mi akumi ka an gi mirima mager ka mach mang'ang'ni. Bang'e anaketi e lwet jomahundu ma tichgi en mana ketho gik moko.

32Mach nowang'i mi tieki, kendo rembi nochuer e pinyi iwuon, mi ok nochak opari kendo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 22

Richo mag Jerusalem

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mopenja niya,

2"Wuod dhano, bende iikori mar yalo dala ma jonek opong'oni? Nyis jodalani gik maricho modwanyore ma gisetimo.

3Bende nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Usechuero remo mathoth e dalau, kendo usedwanyoru kulamo nyiseche manono, omiyo ndalou chiegni!

4Un joketho kuom nek makamano, bende usedwanyoru gi nyiseche manono mane uluwo, omiyo useng'ado ndalou machiek, mi koro kindeu orumo! Mano ema omiyo aseweyo ogendini mamoko mondo ojaru, ka twenyonu umgi.

5Pinje machiegni kod mago man maboyo biro jaro timbeu modwanyore mag mahundu.

6Jotend Israel duto osetiyo gi teko ma gin go, mi ginego ji.

7Onge kata ng'at achiel e dala mamiyo wuon gi min luor. Uwuondo jopinje mamoko, kendo usando mond liete gi nyithi kiye.

8Ok uluoro kuonde mowalna, bende ok urit Sabatona.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

9Ji moko kuomu hango ni jowetegi wach mondo onegi. Moko bende chamo misengni motim kuonde moting'ore ma chik okwero, kendo moko dwanyore adwanya e kindu.

10To moko bende terore gi mond wuonegi, kendo moko chuno mon mondo oriwrego ka ni e due.

11Giterore gi mond ji koda ka mond yawuotgi gi nyiminegi hie.

12Jomoko kuomu chuero remo mana ni mondo oyud pesa. To moko bende okawo ohala kuom pesa ma giholo jo-Israel wetegi, kendo gidoko momew e yor wuond. Wiu osewil koda. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

13"Abiro tero lweta, mi akumu kuom mecho musemechogo kod chuero remo ma usechuero.

14Bende uparo ni pod unubed gi chir kata gi teko moro ma unyalo ting'ogo kata mana lwetu ka akumou kamano? An Ruoth Nyasaye ema asewacho kamano kendo abiro timo kaka awacho!

15Abiro keyou e kind ogendini modak e pinje mopogore, mi atiek timbeu mamono.

16Kamano ogendini mamoko nojaru; un to unung'e ni an e Ruoth Nyasaye."

17Ruoth Nyasaye ne ochako owachona niya,

18"Wuod dhano, akwano jo-Israel mana ka chuoth nyinyo modong' bang' lenyo fedha.

19Kuom mano, koro an Ruoth Nyasaye awachonigi kama: Kaka un gik manono kamano, abiro chokou Jerusalem kanyakla,

20mana kaka ichoko nyinyo mopogore opogore e karaya milenyogie gi mach mager mibuko matek. Kamano e kaka mirimba mager nolenyu, mana kaka mach lenyo nyinyo mopogore opogore.

21Chutho, abiro chokou Jerusalem kanyakla, mi alenyu gi mirimba mager ka mach.

22Ibiro lenyou Jerusalem mana kaka ilenyo fedha e karaya, mi unung'e ni an Ruoth Nyasaye ema akumou gi mirimba mager."

23Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda,

24mowachona niya, "Wuod dhano, nyis jo-Israel ni pinygi en piny ma otimo richo, omiyo abiro kume gi mirimba mager.

25Jotendgi chalo gi sibuoche ma ng'ur ka kidho le ma gisemako. Ginego ji, omiyo mond liete doko mang'eny, kendo giyako mwandu kod gik mabeyo.

26Jodolo bende ketho chikna, kendo ok gimi gik mowalna duong'. Ok gipog gik ma owalna gi gik ma ok owalna, bende ok gipuonj ji pogruok manie kind gik

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

maler kod gik ma ok ler, kendo ok girit Sabatona. Mano emomiyo jo-Israel ok miya duong'.

27Ruodhi chalo gi otoche ma kidho le ma gimako. Gichuero remo mondo giyud mwandu.

28Jonabi to umo richogo mana ka joma mwono kor ot gi buru. Gineno fweny mag miriambo, kendo gikoro weche ma ok adier. Giwacho ni wechego gin mag Ruoth Nyasaye, to an Ruoth Nyasaye pok awuoyo kodgi.

29Ji ajia bende wuondo ji kendo mecho. Gisando joma odhier kod jopinje mamoko modak kuomgi.

30"Asebet karango mondo ayud ng'at manyalo gero ohinga, kendo ma dichung' kuonde ma ohinga omukoree, mondo okony piny, kik akethi gi mirimba, to ne ok anyal yudo ng'at makamano.

31Kuom mano, abiro tiekogi pep, ka an gi mirima mager ka mach, kakumogi maromre gi timbegi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 23

Nyimine ariyo

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

2mowachona niya, "Wuod dhano, chon ne nitie nyimine moko ariyo.

3Kane pod gitindo, ka gidak Misri, ne gikethore mi gilokore jochode.

4Nyako maduong' ne nyinge Ohola, to matin ne nyinge Oholiba. Ne akendogi giduto, mi ginywolona nyithindo. (Ohola ochung' kar Samaria, to Oholiba ochung' kar Jerusalem.)

5"To kata obedo ni Ohola ne chiega kamano, to ne odhi adhiya nyime gi timbene mag chode, kendo ne osiko kogombo chodene ma jo-Asuria. Chodenego ne jolweny morwako lep lweny maralige. Moko ne jotelo man gi tije madongodongo, kendo moko ne jotend jolweny maidho farese. Giduto ne gin yawuowi mapod tindo, man gi chia.

7Ohola ne ohero dhogore gi jotend lweny mag Asuriago duto, kendo gombo mane en go ne omiyo odwanyore kolamo nyiseche manono mag jo-Asuria.

8Ne odhi adhiya nyime gi timbe chode mane osechako timo ka en Misri, kuma ne okethoree modoko jachode.

9Kuom mano ne ajwang'e e lwet chodene ma jo-Asuria mane ogombo malichgo.

10Ne gilonye duk, kendo ne gikawo yawuote gi nyige. Bang'e ne ginege gi ligangla. Gima ne otimoreneno nolokore ngero ma mon goyo kuonde duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11“Kata obedo ni Oholiba ne oneno gigo duto, to ne odoko achach, mi otimo timbe maricho, kochodo moloyo kata mana Ohola.

12Gombo ne nege gi jodong Asuria, kod jotend lweny morwakore gi lep lweny mabeyo, kod jotend joidh farese, ma duto ne yawuowi ma pod tindo man gi chia.

13Ne aneno ni odwanyore chuth, kendo ni orach mana ka nyamin maduong’.

14“To en ne omedo nyumore matut e timbe mag dwanyruok.

15Ne oneno kido, mag jotend Babulon mogor e kor udi, kendo owir gi range makwar, ne otuenigi misibe e nungogi, kendo ne onalnigi kilemba mabeyo e wigi.

16Kane onenogi kamano, to gombo ne ohewe, mi ooro joote Babulon mondo oluongne joma ne ogorgo.

17Eka jo-Babulon-go nobiro mondo oterre kode. Ne giriwre kode, mi gidwanye nyaka ne ojok kodgi.

18Bang’e ne onyisore e lela, mi ji duto ong’eyo ni en jachode. Kuom mano ne ojoga mana kaka nyamin ne ojoga.

19Ne omedo dhi nyime moloyo gi timbe chode, kotimo mana kaka notimo e piny Misri kapod ne en nyako.

20Gombo maduong’ ne omake gi joma ohero terruok, ma dendgi chalo gi dend kanyna, kendo ma nyotgi mol ka ohula.

21“In Oholiba, ne idwaro chako timo timbeni mag dwanyruok mane itimo Misri kane pod in nyako, kane chwo tugo kodi, moketho ringri.

22To koro Oholiba, an Ruoth Nyasaye awachoni kama: Tinde iol gi chodenigo, to abiro miyo gibedo mamon kodi, kendo gibiro lwori, mi giketi diere.

23Abiro kelo jo-Babulon kod jo-Kaldea duto, kaachiel gi jo Pekod gi jo-Shoa gi jo-Koa kod jo-Asuria duto. Giduto gin jotend lweny ma yawuowi mapod tindo man gi chia. Gin joma tiyo tije madongodongo kendo gin jotend joidh farese.

24Gibiro monji gi yo nyandwat ka gin gi oganda lweny maduong’ kod geche lweny gi geche mamoko. Gin gi kuodi gi okumbni kod ogut lweny, kendo gibiro lwori mi giketi diere. Abiro chiwi e lwetgi, kendo gining’adni bura, kaluwore gi chikgi giwegi.

25Kaka mirima mager omaka kodi, abiro weyo gitimi kaka gin ema gihero ka gikecho kodi. Gining’ad umi kod iti, kendo ginineg nyithindi. Adier, ginimayi yawuoti gi nyigi, mi giwang’gi ka gingima.

26Bende ginilonyi duk, kendo ginikaw gik milichorigo ma nengogi tek.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kamano anatiek gombo ma in go kod timbe modwanyore ma isebedo kitimo chakre kinde mane idak Misri. Ok nichak irang nyiseche manono, bende ok nichak ipar Misri kendo.

28“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro chiwi e lwet joma imon-go, kendo ma ijokgo,

29kendo kaka gin bende gimon kodi, gibiro kawo gimoro amora ma ingo, mi gilonyi duk. Inidong’ e lela, mi nong’ere ratiro ni in dhako ma jachode. Mago e gik ma gombo ma in go kod timbe chode

30osekeloni, nikech ne in dhako ma ogendni terorego, mi idwanyori gi nyisechegi manono.

31Ne iluwo timbe nyameru, omiyo agwata mar kum mane amiye, ema in bende abiro miyi!

32“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Ibiro madho agwata nyameru. En agwata maduong’ kendo matut. Ji duto nojari kendo nonyieri, nikech agwatano opong’ du.

33En agwata ma luoro gi masira opong’o. Mane Samaria nyameru omadho. Enomi ibed momer, kendo chunyi nobed malit.

34Inimadhe, mi ilung’e pep, kendo inigwar kori gi pedni mage mobarore. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

35“Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka ne wiyi owil koda, mi ilokona ng’eyi, ibiro yudo sand kuom gombo ma in go kod timbeni mag chode.”

36Bang’ mano, Ruoth Nyasaye nopenja niya, “Wuod dhano, donge iikori mag ng’ado ni Ohola gi Oholiba bura? Donjnigi kuom gik modwanyore ma gisetimo.

37Gisebedo ka giterore kendo giseneko. Giseterore gi nyiseche manono, kendo gisenego nyithindo mane ginywolona. Adier, ne gichiwo yawuota ka misango miwang’o ni nyisechegi manono!

38To mago kende ok e gik mane gitimo! Hekalu mara bende ne gidwanyo, mi giketho Sabatona.

39Kane gisenego nyithinda ka misango miwang’o ni nyiseche manono, ne gibiro e Hekalu mara, mi gidwanyo mana chieng’ onogo. Adier, mano e gima ne gitimo e Hekalu mara!

40“Bende ne gioro joote mondo oluong joma odak e piny moro mabor, mi jogo nobiro. Eka mon ariyogo nolwokore, mi owiro wang’gi kendo olichore gi gik ma nengogi tek.

41Ne gibet e kitanda molos maber, kendo mesa mopedh malich ne nie nyimgi. Ne gikawo ubani kod mor zeituni ma an ema ne asemiyogi, mi giketo ewi mesano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42Bang'e mahu mar oganda joma ok dew gimoro ne owinji. Ne gin joma oa e thim. Ne girwako ronge e bede mon-go, kendo gisidhonigi osimbe mabeyo e wigi.

43Eka ne awacho e chunya niya, 'Gikonyore gi dhako ma jachode, ma terruok oolo,

44kendo gisiko gidhi adhiya ire, kaka ji dhi ir dhako ma jachode.' Adier, ne gidhi ir Ohola gi Oholiba mane mon modwanyore.

45Ji makare to nokwed mon-go kuom timbegi mag terruok kod nek, nimar giterore kendo gichuero remo.

46"An Ruoth Nyasaye awacho kama: Kel oganda mar jomahundu mondo otunggi, kendo oyakgi.

47Jogo mondo ogogi gi kite kendo omonjgi gi ligangla, ka nego nyithindgi, kendo wang'o utgi.

48Abiro tieko timbe dwanyruok e pinyni duto mondo obed siem ni mon mamoko kik oterre kaka ne mon ariyogo osetimo.

49To un nyimine ariyo, abiro kumou kuom timbeu mag dwanyruok kod richou mar lamo nyiseche manono. Eka unung'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Ezekiel 24

Ngech agulu

1Chieng' due apar, due mar apar, e higa mar ochiko, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

2"Wuod dhano, ndik odiechieng' ma kawuono e kitabu, nikech enie chieng' ma ruodh Babulon chakoe goyo ageng'aa ni Jerusalem.

3Nyis joga ma jopiem ni an Ruoth Nyasaye agoyonigi ngero kama: Keturu agulu e mach, kendo olieuru pi.

4Ketieuru ring'o mamit kaka bat kod em, kendo pong'euru gi choke mabeyo.

5To nyaka gibed ring rombe machwe. Eka chwakieuru mach matek, mondo ochieg maber koda ka choke.

6"Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Mano kaka dala jonek none malit! Ochalo gi agulu ma nyal ochamo, ma ok nyal lwokore. Goluru ring'o duto e iye, achiel ka achiel, ma ok uweyo moro kata achiel.

7Dalano ne otimo remo, to remono ne ok ochwer e lowo, kama buru ne nyalo umee, to ne ochwer mana e lwanda lilo.

8An bende aseweyo remono e lela kanyo, kama enie tangalare, mondo owang' iya, achul kuor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9“Koro ma e gima an Ruoth Nyasaye awacho; Mano kaka dala jonek none malit, nikech an awuon ema abiro chwako mach matek!

10Keturu yien mang’eny e kendo, kendo kudhuru mach obed mamiyo. Teduru ring’o nyaka kate duon, mi choke wang’.

11Bang’e keturu agulu modong’ nono e mach mondo ochwakre, nyaka chuma molosego bed maliet ha, mi nyal man kuome wanyre, mi lal nono. To mano tich manono.

12Nimar kata da ichwake machal nade, to nyal mopoto kuome ok nyal rumo.

13In Jerusalem bende, timbeni mag chode osemiyo ibet modwanyore. Kata obedo ni ne atemo pwodhi kamano, to pod ne isiko asika ka idwanyori. Kuom mano, ok nichak ibed maler kendo, nyaka chop ka akumi gi mirimba duto mager.

14An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano, kendo gima asewacho biro timore mak orem! Ok nakech ng’ato, kendo ok nang’won ni ng’ato, bende ok nalokra. Anakumi mana maromre gi timbeni duto. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Tho chi Ezekiel

15Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

16“Wuod dhano, abiro mayi ng’at ma ihero moloyo, apoya. To kik ing’ur, kata kik iywagi, kendo pi wang’i kik chuer.

17Chunyi to om aoma mos. Kik itim timbe mag ywak, kaka wuotho gi wich nono, kata wuotho gi tielo maonge wuoche. Bende kik ium dhogi, kata kik icham chiemo ma joywak chamo.”

18Chieng’no gokinyi, ne awuoyo gi ji, to kochopo odhiambo, to chiega notho. Eka kinyne natimo mana kaka nosenyisa.

19Ji ne openja gima omiyo atimo kamano,

20mi adwokogi niya, “Ruoth Nyasaye ema nowuoyo koda,

21mowachona ni mondo anyisu, un jo-Israel, ni owacho kama: Usungoru ni Hekalu otegno. Kunene, to umor kendo uhero donjoe. To koro an Ruoth Nyasaye abiro loke gima kuero, kendo yawuotu gi nyiu modong’ Jerusalem none e lweny.

22Kuwinjo wachno to unutim mana kaka Ezekiel osetimo. Ok unum dhou, kendo ok unucham chiemo ma joywak chamo.

23Bende ok unutim timbe ywak ma ji timo pile, kaka wuotho gi wich nono, kata wuotho gi tielo nono. Ok unuywagi, kendo pi wang’u ok nochuer. Dendu nodhi adhiya mosmos nikech richou, kendo unuywagru e chunyu, ng’ato ka ng’ato gi wadgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24“An Ruoth Nyasaye, amedo wacho kama: Ezekiel nobednu ranyisi, kendo unutim gik moko duto ma osetimo. Ka gik makamago duto otimore, eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

25“Wuod dhano, abiro mayogi Hekalu motegno mane gisungorego kendo ma miyogi mor, mane gihero rango kendo donjoe. Bende anamagi yawuotgi kod nyigi.

26Chieng’ ma atimo kamano, to ng’at moro motony e lweny nobi, kendo nonyisi gima osetimore.

27Odiechieng’no ema inichak iwuoe, mi iwe bedo momo, kendo inilos gi ng’atno. Kamano inibed ranyisi ni ji, mi gining’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

Ezekiel 25

Wach mokor kuom jo-Amon

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

2mowachona niya, “Wuod dhano, chung’ kichomo piny Amon, kendo ikwede.

3Nyis jopinyno ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Un jo-Amon, ne ubedo mamor ka uneno ka Hekalu mara odwany, kendo ka piny Israel okethi, kendo ka itero jo-Juda e tuech.

4Kaka ne ubedo mamor kamano, abiro miyo dhoudi modak e thim man yo wuok chieng’ maku, mi kaw pinyu. Ginigur kembegi e pinyu, mi gidag kuno. Bende ginicham olembeu kendo ginimadh chau.

5Abiro miyo dala mar Raba bed mana kama ikwayoe ngamia, kendo piny Amon duto abiro miyo bedo kama ikwayoe rombe, mi unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

6Ruoth Nyasaye nomedo wachonigi niya, “Kaka ne upamo lwetu kuchikoru gi mor, kendo ujaro piny Israel,

7omiyo abiro ketou e lwet ogendini mamoko mondo oyaku. Abiro tiekou chuth, mi ok unuchak ubed oganda, bende ok nubed gi pinyu uwegi. Eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

Wach mokor kuom jo-Moab

8 Ruoth nyasaye nowacho niya, “Kaka jo-Moab osewacho ni jo-Juda chalo gi ogendini mamoko duto,

9omiyo abiro miyo wasigu monjo miech Moab manie tong’ pinygi, koda ka mier mabeyoe moloyo, kaka Beth-jeshimoth, gi Baal-meon kod Kiriathaim.

10Abiro miyo dhoudi modak e thim man yo wuok chieng’ kaw piny Moab kaachiel gi piny Amon, mondo jo-Moab kik chak bed oganda.

11Kamano e kaka anakum jo-Moab, mi gining’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

Wach mokor kuom jo Edom

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12 Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Jo-Edom nochulo kuor malit kuom Juda, kendo kuor mane gichulono osekelo ketho mosiko kuomgi.

13“Koro awacho ni abiro kumo piny jo-Edom, mi aneg ji duto kod le man kuno. Pinyno nodong’ nono, ka ji tho e lweny, chakre dala mar Teman nyaka dala mar Dedan.

14Joga Israel nochulna kuor kuom jo-Edom, kendo gitimnigi mana kaka mirimba mager chalo. Kamano jo-Edom nong’e kaka kuor ma achulo lit! An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Wach mokor kuom jo-Filistia

15 Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, “Jo-Filistia osechulo kuor malit ni wasikgi manyaka nene, mi gitiekogi ka gisin kodgi.

16Kuom mano, awacho ni abiro monjo jo-Filistia, mi aywegi oko pep.

17Ji mamoko duto modak but nam Mediterenia kanyo bende abiro nego. Ka asechulonigi kuor kamano, eka gining’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

Ezekiel 26

Wach mokor kuom jo-Turo

1 Chieng’ mokwongo mar due, e higa mar apar gachiel, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda,

2mowachona niya, “Wuod dhano, joma odak e dala mar Turo goyo mahu gi mor, kawacho kama: ‘Jerusalem ne en dala ma ogendini duto chokoree kuom ohala, to koro osekethe. Dhorangaye oseyaworenwa, omiyo wabiro bedo momew, nikech oseloye, modong’ gunda.’

3“To koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Amon kodi, in dala mar Turo! Omiyo abiro kelo ogendini mang’eny mondo omonji, kendo gibiro chalo mana apaka mag nam.

4Gibiro muko ohinga mari, kod kuondeni mochiel motegno mag siro lweny. Bang’ mano, anaywer lowo duto oko kuomi, mi awe kidong’ mana lwanda lilo.

5Lwandano nolokre chula, ma jolupo moyoe tondegi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano. “In iwuon, ogendini noyaki,

6kendo giniyak joma odak e miechi maoko ma ok nie chula. Eka un jo-Turo unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

7“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro kelo Nebukadnezar ruodh Babulon ma ruoth maduong’ie moloyo ruodhi duto mondo omonji, in Turo. Enobi kowuok yo nyandwat gi oganda lweny maduong’ kod farese gi geche lweny, kaachiel gi joidh farese.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8Jogi modak e mier maoko noneg e lweny. Wasikigo nokuny buche mi giging pidhe mag lowo e bath ohingani, kendo ginimonji ka gigeng'ore gi kuodi.

9Ginituom ohinga mari gi lodi madongodongo, mi gimuk kuondeni mochiel motegno mag siro lweny gi tuor mag nyinyo.

10Rumbi mar buru ma faresegi odhuolo noimi, kendo koko mar farese maywayo gechegi mag lweny noyieng ohingani, ka gikadho e dhorangayi mokethore.

11Joidh faresegi nomwomre e yoreni ka ginego jogi, kendo sirni magi motegno nomukre.

12Wasikigo noyak mwanduni kod gigi mag ohala. Ginimuk ohingani, kendo giniteng' uti mabeyo. Bende ginikaw kite gi yien koda ka lopi, mi giwit e nam.

13Kamano anatiek wer duto miwero, kendo thumbe migoyo ok nochak owinji.

14Analoki mana lwanda lilo ma jolupo moyoe tondegi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

15"To koro an Ruoth Nyasaye amedo nyiso dala mar Turo kama: Ka oloyi, mi omaki, to mano kaka kihondko nogo joma odak e dhonam, ka giwinjo ka jogi minego ywak.

16Ruodhi duto mag pinje manie dhonam nowe kombegi mag dongo kendo nolony lepgi mag loch kod mago mogor malich, mi gibed e lowo ka gikirni. Ka gineno masira mosemaki, to kihondko nomakgi marach, mi ginisik ka gikirni akira.

17Bang'e giniwer wend ywak mawacho niya: Dala marahuma osekethi, kendo yiedhi mage olal nono. Chon jodalano ne nigi loch e nam, kendo ji duto modak e dhonam noluorogi.

18To koro Turo osepodho, omiyo pinje manie dhonam kirni, kendo joma odak kuondego kihondko nego, kuom gima osetimorene."

19Ruoth Nyasaye wacho kama: "In Turo, abiro loki gunda, mana ka mier mokethore maonge ng'ama odakie, kendo abiro imi gi pi nam matut.

20Abiro teri e piny joma otho, mondo ibed gi joma notho chon. Anami idag e piny manie bwo lowono, kibudho e bur matut e kind gik machon mokethore, mi ok nichak iduog e piny joma ngima.

21Anami ibed gima bwogo ji, kendo mano ema nobed gikoni. Ji notem manyi, to ok giniyudi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 27

Wend ywak miywagogo Turo

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2"Wuod dhano, ywag Turo gi wend ywak.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3En dala manie dhonam, kendo oloko ohala gi ji modak kamoro amora e dhonam. Nyise ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: In Turo, ne isungori kiparo ni iber gilala.

4Tong' ni ochueyo nyaka ei nam. Joma ne ogeri ne olosi ka yie ma jaber.

5Ne giloso bepeni gi yien mabeyo moa got Senir, bende ne gikawo yadh sida moa Lebanon, ema gilosonigo murungot.

6Ngeyni magi to ne giloso gi yiend ober moa Bashan, kendo tati ne giloso gi yiend saipras, mogol e chulni mag Kitim. Eka ne gibawi gi lak liech.

7Tangani ne olos gi law maber mar Misri, mogorie kido mabeyo, kendo ne ginenore kata mana gi kuma bor. Tandarua miumigo nolos gi nanga maralik maber, mogol e chula mar Saipras.

8Jo-Sodom gi jo-Arvad ne odoko jogi makiewo ngayi. Ne in gi jotich molony ma kwang'i, yaye Turo!

9Jopecho maloso kuonde mokethore e yie, ne jo-Biblos motiegore maber e tijgi. Bende jokwang' mag yiedhi duto manie nam, ne ging'iewo gik moko mana e dukeni.

10"Jo-Persia gi jo-Lidia gi jo-Libya ne odoko jolweny magi. Ne ging'awo kuodigi kod ogutegi mag lweny kuomi. Gin ema ne gimiyo nyingi obedo gi huma.

11Jolweny ma jo-Arvad norito ohingani, kendo joma ne oa Gamad norito kuondeni mochiel motegno mag siro lweny. Ne ging'awo kuodigi e ohingani. Gin e joma ne olosi, mi ibedo jaber.

12"Ne iloko ohala e piny Tarshish, kikawo fedha gi kit nyinyo moko mopogore opogore kaka chudo kuom gik mogundho mane itimogo ohala.

13Bende ne iloko ohala e piny Yunani gi Tubal kod Meshek, kendo ne ikawo wasumbini kod gik molos gi mula kuom gik ohala mane in go.

14Jo-Beth-togarma ne miyi farese matiyo, gi mago miidho, kod kenje kar gigi.

15Jo-Rodo noloko kod ohala, kendo ji moa e pinje mang'eny manie dhonam nomiyi lak liech kod bepe mabeyo maratenge kaka chudo kuom gigi.

16Jo-Aram bende ne ng'iewo gigi mag ohala kaachiel gi gik mamoko mang'eny mane iloso. Ne gimiyi kite ma nengogi tek miluongo ni emerald gi koral kod rubi, gi law maralik gi nanga mayom mogorie kido mabeyo, kuom gigi.

17Jo-Juda gi jo-Israel to ne ng'iewo gik mane in go, ka chuli ngano gi mor kich gi mor zeituni kod gik mamilimili.

18Jo-Damaski bende ne ng'iewo gigi mag ohala kaachiel gi gik mang'eny mane iloso, ka gichuli divai mogol Helbon kod yie rombe mogol Sahar.

19Ne giwilo gigi gi nyinyo mothedhi kod gik mamilimili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Jo-Dedan ne miyi barangede mibolo kiidho farese kuom gigi.

21Jo-Arabu kod ruodhi mag Kedar bende ne ng'iewo gigi mag ohala ka gichuli nyirombe gi rombe kod diek.

22Jolok ohala mag Sheba kod Rama to ne jong'iewo gik mane in go, ka gimiyi gik mamilimili mabeyoe moloyo, kod kite mopogore opogore ma nengogi tek kod dhahabu.

23Joma ne odak e mier ma Haran gi Keneh gi Eden gi Ashur kod Kilmad, kaachiel gi joohala mag Sheba, duto ne joloko ohala kodi.

24Ne gikeloni lewni ma nengogi tek kod mago maralik mogorie kido mabeyo, kaachiel gi mikeka mag dier ot, mokiew gi range malombo wang', kod tonde mokadi motegno.

25Mwanduni duto ne iting'o e yiedhi madongodongoe moloyo. Ne ichalo gi yie manie nam, moting'ore mapek.

26Kane jokwang' magi oteri e chuny nam, yamb yo wuok chieng' nogoyi, moketi kuma bor gi dhowath.

27Mwanduni duto mag ohala gi jokwang' magi, gi jopecho gi joohala magi, kod jolweny duto mane in go nolal pep e nam, kane yie obarore.

28Uwi mane jokwang' matho goyo nowinjore gie dhonam.

29Yiedhi mamoko koro odong' nono, nikech jokwang' duto osewuok, mochung' e dhowath.

30Giduto giywagi malit, ka gibuko wigi buru, kendo ging'ielore e lowo.

31Giselielo wigi ka giywagi, kendo girwako piende gugru. Giywak matek, ka chunygi lit ahinya.

32Gisechuogoni wend ywak kama: Ere dala moro machielo, machalo gi Turo, ma koro oling' thi e dier nam?

33Kane ioro gigi mag ohala loka nam, to ne ikonyo ogendini duto. Ruodhi ne odoko momew mana gi gigi mogundho.

34To koro, ibarori e nam, mi isiko e nam matut. Mwanduni kod joma ne tiyoni, duto oselal nono e nam kaachiel kodi."

35Ng'ato ka ng'ato modak e dhonam, kihondko goyo kuom gima osetimoreni. Kata mana ruodhi maggi bende obwok, mi renb ringregi oo.

36Ilal! Adier, iselal chuth, kendo joohala mae piny duto kihondko goyo, ka giparo ni gin bende masira makamano biro makogi.

Ezekiel 28

Wach mokor kuom ruodh Turo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda mowachona niya,

2“Wuod dhano, nyis ruodh Turo ni an Ruoth Nyasaye awachone kama: Isungori ni ibet e kom duong’ ni in nyasaye. To kata obedo ni iwuondori ni in nyasaye kamano, to ng’e ni in mana dhano!

3Koso iparo ni iriek moloyo Daniel, ma onge gima dotami ng’eyo?

4En adier ni riekoni osemiyo ibedo momew gi mwandu mag dhahabu kod fedha,

5nimar ne iloko ohala gi rieko, mi iyudo ohala mathoth To koro mano kaka mwanduni osemiyo idhialori!”

6“Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Kaka iparo ni iriek ka nyasaye kamano,

7abiro kelo wasigu moa e oganda Magerie moloyo mondo omonji. Gibiro ketho mwanduni duto ma iseyudo kuom riekoni, kendo misungo.

8Gibiro negi gi nek marach e chuny nam.

9To chieng’ ma gibiro mondo ginegino, bende pod niwach ni in nyasaye? Ooyo, ka gibiro iri, to nibed mana dhano matho, ma ok nyasaye!

10Initho ka guok e lwet jopinje mamoko makia Nyasaye. An Ruoth Nyasaye ema agolo chik kamano.”

Ywak miywagogo ruodh Turo

11Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda,

12mowachona niya, “Wuod dhano, chuog wend ywak ni ruodh Turo. Nyise ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: E kinde moko ne in ng’at makare ahinya. Mano kaka ne iriek kendo ijaber!

13Ne idak Eden, puoth Nyasaye, kendo ne ilichori gi gik molos gi dhahabu, kod kite mopogore opogore ma nengogi tek, kaka sardius gi topaz gi diamond gi berul gi oniks gi jasper gi safir gi emerald kod karbunkel. Ne olosnigi mana chieng’ mane ochueyie.

14Ne aketo malaika malich ma iluongo ni kerubi kuno mondo oriti, mi ne aketi e goda maler, kiwuotho e kind kite mang’ang’ni ka mach.

15Timbeni ne long’o chakre chieng’ mane ochueyie nyaka chieng’ mane ichakoe timo timbe mamono.

16Ne iketo chunyi kuom tich ohala, mi mano nomiyo idonjo e timbe mahundu kod richo. Kuom mano ne oriembi oko e goda maler, kendo kerubi mane riti ne ogoli oko kuom kite mang’ang’nigo.

17Sunga ne omaki nikech ne ijaber, kendo huma mane in go nomiyo itimo timbe mofuwo. Asechwadi piny e lowo, mondo ibed siem ni ruodhi mamoko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kane iloko ohala to ne itimo timbe mang'eny mamono, mi kuondeni mag lemo nodwanyore. Emomiyo ne amoko mach kuomi, mi iwang' pep. Ne aloki buru mondo ji duto oneni.

19Ilal! Adier, iselal chuth, kendoo ogendini duto mane ong'eyi luoro omako, kaparo ni gin bende masira mosemakino biro makogi."

Wach mokor kuom Sidon

20 Ruoth Nyasaye nowachona niya,

21"Wuod dhano, chung' kichomo dala mar Sidon, kendo kwede,

22kinyise ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Amon kodi, in Sidon! Ji biro miya duong' nikech gima atimoni, kendo ging'e ni an e Ruoth Nyasaye, ka anyiso kaka aler kuom joma odak kuomi.

23Abiro oroni tuoche, kendo anami remo mol e wang'yoreni. Wasigu nomonji koni gi koni, mi gineg jogi. Eka ining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Okor wach ni Israel noyud gueth

24Ruoth Nyasaye nochako owachona niya, "Onge oganda moro modak machiegni mane ojaro Israel, ma nochak olokre ka kudho kata ka pedo ma hinyogi. Kamano jo-Israel nong'e ni an e Ruoth Nyasaye."

25Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, "Abiro dwoko jo-Israel ka agolo kuom ogendini mane akeyogie, mi ogendini duto nong'e ni an Ng'ama Ler. Jo-Israel nodag e pinygi giwegi, mane amiyo Jakobo jatichna.

26Ginidag kuno gi kue, kendo giniger udi, mi gipidh mzabibu. Anakum ogendini mokiewo kodgi duto, mane ojarogi, mi Israel nobed gi kue. Eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi."

Ezekiel 29

Wach mokor kuom jo-Misri

1 Chieng' due apar gachiel due mar apar, e higa mar apar, Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2"Wuod dhano, chung' kichomo piny Misri, mondo ikwed Farao ruodh Misri, kaachiel gi pinyno duto.

3Nyise ni an Ruoth Nyasaye awachone kama: Iwacho ni aora Nael en mari, kendo ni ne ichueri kendi.

4To abiro keto olowu e dhogi, mi ami rech manie aochi mok kuomi.

5Anaboli e thim kaachiel gi rechgo duto, mi ringri norodhre piny kuno. Ok noyiki to wachiwi ni winy kod ondiegi mondo ochami.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Eka jo-Misri duto nong'e ni an e Ruoth Nyasaye." Ruoth Nyasaye nochako owachona niya, "Jo-Israel nogeno kuomu ni dukonygi, un jo-Misri, to unyap mana ka odundu.

7Ne gimakou mi utur, mi umiyo onding'gi owil.

8Emomiyo an Ruoth Nyasaye anyisi in Farao ni abiro kelo ji mondo omonji, kendo gibiro nego jogi, kaachiel gi jambi duto.

9Piny Misri biro dong' nono kokethore, eka ining'e ni an e Ruoth Nyasaye. "Kaka ne iwacho ni aora Nael en mari, kendo ni in ema ne ichueye,

10omiyo an jasiki, kendo amon gi Naelni nogo. Bende abiro miyo piny Misri duto doko piny mokethore kendo modong' nono, chakre dala mar Migdol yo nyandwat, nyaka dala mar Saiyene yo milambo, kendo nyaka tong' Ethiopia.

11Onge dhano kata le ma nokadh e iye, kendo kuom higni piero ang'wen onge ng'ama nodag kuno.

12Anami Misri bed piny mokethore moloyo pinje mamoko duto e piny. Anake jo-Misri e pinje, mi gidag e kind ogendini mamoko."

13Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, "Bang' higni piero ang'wen anadwok jo-Misri ka agolo e pinje mane akeyogie,

14mi anami gidag e piny Misri ma milambo, kuma ne giaye. Ginibed oganda mayomyomie moloyo ogendini mamoko duto,

15mi ok ginichak gilo oganda moro kendo. Anami gibed oganda marachrach ma ok nyal bedo gi loch kuom oganda machielo.

16Kamano jo-Israel ok nochak oket genogi kuomgi. Masira momako Misrino nonyis jo-Israel kaka ne giketho ka giketo genogi kuom jo-Misri. Bang'e jo-Israel nong'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Okor wach ni ruoth Nebukadnezar biro loyo Misri

17Chieng' mokwongo mar due mar achiel, e higa mar piero ariyo gabiriyo, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

18"Wuod dhano, Nebukadnezar ruodh Babulon nomonjo Turo. Ne om iyo jolweny mage otiyo matek, mi wigi oluny kendo gokgi obuth. To ruoth Nebukadnezar, kata mana oganda jolwenje, ne ok oyudo gimoro kuom chandruokgino duto.

19Kuom mano, koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro chiwo piny Misri e lwet ruoth Nebukadnezar, mi oyak pinyno, kendo okaw mwandugi duto, mondo ochulgo lwenje.

20Abiro miye piny Misri kaka chudo kuom tichne, nikech jolwenje ne tiyona. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21“E ndalogo anami jo-Israel bed oganda matek, mi in Ezekiel nami iwuo kama
ji duto nyalo winjie mondo ging’e ni an e Ruoth Nyasaye.”

Ezekiel 30

Okor ni Misri biro lokore thim

1Ruoth Nyasaye nowachona niya,

2“Wuod dhano, kor wach ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: “Ywaguru,

3nikech chieng’ masira chiegni! Adier, chieng’ Ruoth Nyasaye chiegni! Enobed
odiechieng’ ma piny dudoe, kendo ma ogendini yudoe chandruok.

4Lweny nobedie Misri, kendo jo-Ethiopia noparre malit. Ka gineno kaka oneg ji
mang’eny Misri, kendo oyak pinyno, mi okethore kendo odong’ gunda.

5“Jolweny mane ogol Ethiopia gi Lidia gi Libya gi Arabia gi Kub koda ka joga
awuon bende notho e lwenyno.”

6Ruoth Nyasaye wacho niya, “Jolweny ma konyo Misri noneg e lweny, chakre
Migdol yo nyandwat nyak Saiyene yo milambo. Oganda lweny ma jo-Misri
sungorego otieki. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

7Pinyno nobed mokethore moloyo pinje mamoko duto, kendo mier mage
nodong’ gundni moloyo mier mamoko duto e piny.

8Ka awang’o Misri gi mach, mi anego jolweny makonye duto, eka gining’e ni an
e Ruoth Nyasaye.

9“Ka ndalono ochopo, kendo Misri osekethi, to anaor joote gi yiedhi mondo odhi
obwog jo-Ethiopia ma odak gi kue, mi ginibed gi kihondko malich. Adier,
ndalono biro!”

10Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro oro Nebukadnezar ruodh Babulon mondo
otiek mwandu Misri.

11Enobi gi jolwenje mager mondo oketh pinyno. Ginimonje, mi ringre joma onegi
nopong’e.

12Anaduon aora Nael, mi aket Misri e lwet joma richo, kendo jopinje mamoko
noketh pinyno duto. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

13Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro tieko nyiseche manono man Memfis, mi
onge ng’ato ma nochak obed ruodh Misri kendo. Bende anago ji duto modak
kuno gi kihondko.

14Yo milambo mar piny Misri abiro loko thim, to dala Zoan man yo nyandwat
abiro wang’o gi mach. Anakum dala maduong’ mar Misri miluongo ni Thebes,

15kendo anaol mirimba kuom dala mar Pelisium, ma dala mochiel motegno
moloyo e Misri. Mwandu mag Thebes bende nakethi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16kendo nawang' Misri gi mach, mi Pelisium chandre malit. Ohinga mar Thebes ibiro muko, mi pi pong' dala.

17Yawuowi manie mier mag Hieropolis kod Bubastis notho e lwenjno, to ji mamoko duto nomaki mi ter e tuech.

18Ka atieko teko ma jo-Misri sungorego, to mudho noim Tapanhes. Adier, rumbi noim piny Misri, mi ji duto manie mieche nomaki mi ter e tuech.

19Ka akumo jo-Misri kamano, to gining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

20Chieng' due abiriyo, due mar achiel e higa mar apar gachiel, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

21"Wuod dhano, aseturo bad Farao, ruodh Misri, to onge ng'ama osetueyo badeno, kata mosechome mondo ochangi, obed motegno ma dochak omakgo ligangla kendo.

22Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: An jasik ruodh Misri, omiyo abiro turo bade mangima gi bade mosetur, mi ligangla noa e lwete mi lwar piny.

23Bende abiro keyo jo-Misri e pinje, mi gidag e kind ogendini mamoko.

24Bang'e anami bad ruodh Babulon bed motegno, mi aket liganglana e lwete. Bad ruodh Misri to abiro turo, mi nochur ka otho e nyim ruodh Babulon.

25Adier, anami ruodh Misri bed mayomyom. Ruodh Babulon to nami teko. Ka amiyo ruodh Babulon liganglana, mi omonjogo piny Misri, to ji duto nong'e ni an e Ruoth Nyasaye.

26Anake jo-Misri e pinje, mi gidag e kind ogendini mamoko. Eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Ezekiel 31

Okor gima biro timore ni Farao kod joge

1Chieng' mokwongo mar due mar adek, e higa mar apar gachiel, Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

2"Wuod dhano, nyis Farao ruodh Misri gi ogandane duto kama: Koro mano kaka iduong'! En ang'o ma dipimigo?

3Ichalo gi yadh sida man Lebanon, man gi bede mabeyo motimo tipo. Adier, en yath marabora motundo e polo.

4Aore manie bwo lowo ne miyo yadhno dongo, nikech ne otero pi kama odongoe, kendo ne gikeyo pi ni yien duto manie bungu.

5Yadhno ne odongo marabora moyombo yien duto, kendo bedene ne boyo mokar madongodongo, nikech ne oyudo pi morome.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kit winy duto ne ogero udi e bedene, kendo le mag thim ne nywolo nyithindgi
e tiende. Ogendini mag piny bende ne yueyo e tipone.

7Mano kaka yadhno ne jaber! Ne en rabora malich, kendo bedene ne okar,
nikech tiendene ne ochopo e pige mamol e bwo lowo.

8 Onge yadh sida moro e puoth Nyasaye, mane inyalo pimo kode. Adier, onge
yath moro mane nigi bede machal gi mage. Chutho onge yath moro e puoth
Nyasaye mane jaber ka en.

9An Ruoth Nyasaye ema amiyo obedo majaber gi bede mojany kamano. Yien
duto mane nie Eden puoth Nyasaye ne nyiego omako kode.

10"Koro an Ruoth Nyasaye awacho kama: Yadhno ne odongo, mi ochopo e
polo. To kane odongo marabora kamano, nodoko jasunga.

11Kuom mano asedagi yadhno, omiyo abiro kete e lwet ruodh piny moro,
maebiro timone mana maromre gi richone.

12Jopinje mamoko mager biro tong'e oko, mi wite kucha. Bedene motur biro
lwar e gode duto kod holni manie piny. Bende ogendini duto ma osebedo kodak
e tipone biro dar.

13Kit winy duto biro piyo kuome piny, kuma opodhoeno. Le bende biro nyono
bedene.

14Kuom mano onge yath moro kata bed ni oyudo pi mang'eny manade, ma
nochak odong mabor mi wiye tund e polo kamano. Giduto nyaka githo mana
kaka dhano tho, mi gidhi e Piny Joma Otho."

15Ruoth Nyasaye wacho kama: Chieng' ma yadhno dhiyo e Piny Joma Otho,
anami pi manie bwo lowo ime, kendo ywage. Anageng' aore mondo kik mol,
kendo anakel mudho e got Lebanon mana nikech en, mi ami yien duto mae
bungu two.

16Ka awite mwalo e Piny Joma Otho, to koko mopodhogo nobwog ogendini
duto. Yien duto mag Eden gi yiend Lebanon mabeyo mayudo pi mang'eny
nobed mamor e piny mamwalono.

17Gisedhi kode e Piny Joma Otho, mondo gibed gi joma ne oyudo osenegi e
lweny. Ji duto mane odak e bwo tipone to oseke e kind ogendini.

18"Yadhno en ruodh Misri, kaachiel gi ogandane duto. Kuom yien duto mag
Eden, onge moro marabora kendo ma mako wang' moloye. To koro obiro dhi
mwalo e Piny Joma Otho mana ka yiend Eden mamoko, mi obed gi joma kia
Nyasaye, kod joma ne oneg e lweny. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

Ezekiel 32

Ywak miywagogo Farao

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Chieng’ mokwongo mar due mar apar gariyo e higa mar apar gariyo, Ruoth
Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

2“Wuod dhano, ywag Farao ruodh Misri kinyise kama: Itimori sibuor e kind
ogendini, to chutho in mana nyang’ pi ma mwomo aora. Iduwo pi gi tiendi, kendo
iketho aore!

3Ka ogendini mang’eny ochokore, to namaki gi tonda, mi anyisgi giywayi oko gi
tolno.

4Anaboli piny e pap, mi ami winy kod ondiegi duto mag piny nur kuomi, ka
chami.

5Anadhur ringri motop e gode kod holni,

6kendo nami rembi mol, mi pong’ piny, koda ka gode gi holni.

7 Chieng’ ma atieki, to abiro miyo polo imore mi sulue ok norieny. Anaum
wang’chieng’ gi boche poolo, mi due bende ok norieny.

8Kamano anagol ler duto mag polo, mi ami pinyi tim mudho. An Ruoth Nyasaye
ema awacho kamano.

9“Ka atero jogi momak e lweny, e pinje mane pok ing’eyo, to kibaji biro goyo
ogendini mathoth.

10Gima biro timoreni nobwog ogendini mang’eny, kendo ka amilo ligangla e
nyim ruodhigi, to remb ringregi noo. Chieng’ ma ipodhoe, to giduto ginibed ka
gitetni, ka giparo ni gin bende gibiro tho.”

11Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ligangla mar ruodh Babulon biro lwar kuomi,

12kendo abiro miyo jolweny moa kuom oganda magerie moloyo neg oganda
maduong’ mar jolwenji. Gibiro ketho gik moko duto ma isungorigo, mi gineg jogi
duto.

13Abiro nego dhou duto kamoro amora ma gimodhoe. Bang’e pi ok nochak
oduwre, nikech dhano gi jamni ma diduwe nobed maonge!

14Anami aoreu kue, mi gibed maliw, kendo mol nyamonge. An Ruoth Nyasaye
ema awacho kamano.

15“Ka aketho piny Misri, mi olokore thim, kendo anego ji duto modak kuno, to
gining’e ni an e Ruoth Nyasaye.

16Wendni en wend ywak ma mond pinje mamoko noywaggo Misri kod joge
duto. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

17Chieng’ due apar gabich, due mokwongo, e higa mar apar gariyo, Ruoth
Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

18“Wuod dhano, ywag jo-Misri, ma oganda maduong’. Witgi e Piny Joma Otho
mondo gibed kuno gi ogendini mamoko marateke,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19kipenjogi niya, ‘Uparo ni ubeyo moloyo ji mamoko koso? Dhiuru urieru gi joma
kia Nyasaye mane osetho!’

20“Jo-Misri biro tho kaachiel gi joma inego e lweny, nikech ligangla oikore nego
jo-Misri duto.

21Thuondi madongo kaachiel gi joma ne konyogi kedo, biro rwako jo-Misri gi
mor e Piny Joma Otho, ka giwacho niya, ‘Joma kia Nyasaye mane onegi e
lweny osebiro mwalo ka Eki giriere ka!’

22“Jotend Asuria oriere piny kucha, ka liete jolweny mag pinyno olworogi. Giduto
ne oneggi e lweny,

23kendo lietegi nie bath Piny Joma Otho kuma bor. Jolweny mag pinyno duto
notho e lweny, kendo lietegi olworo liete jotendgi. To chon ne gimiyo joma
ngima kibaji.

24“Ruodh Elam bende ni kuno, ka liete joge mag lweny olwore. Ne oneggi duto
e lweny, mi owitgi e Piny Joma Otho mak otergi nyangu. Kane gingima to ne
gibwogo ji, to koro giriere e liel ka wigi okuot.

25Ruodh Elam oriere piny e kind joma onegi. Liete mag joge mag lweny olwore
mokete diere. Giduto ne gin joma ok ter nyangu mane onegi e lweny. Kane
gingima to ne gibuogo ji, to koro giriere e liel ka wigi okuot, kaachiel gi ji mamoko
mane onegi e lweny.

26“Ruodhi mag Meshek gi Tubal bende ni kuno, ka liete jogi mag lweny
olworogi. Giduto ne githo e lweny mak otergi nyangu. Kane gingima, to ne
gibwogo ji.

27Ne ok oyikgi kaluwore gi chik mane oyikgo thuondi e ndalo machon.
Thuondigo ne dhi e Piny Joma Otho ka omanore gi gilwenjgi. Ligangla ne
gitenogo wigi, to kuodigi ne giumorego. Kane thuondigo ngima to ne gibwogo
ji.

28“To un jo-Misri, unurieru piny ka utur e kind ogendini ma ok ter nyangu, mane
onegi e lweny.

29“Jo-Edom gi ruodhigi kod jotendgi bende ni kuno. Chon ne gin jolweny
marateke, to koro giriere e Piny Joma Otho, kaachiel gi joma ok ter nyangu,
mane onegi e lweny.

30“Jotelo duto mag ogendini modak yo nyandwat ni kuro, kaachiel gi jo-Sidon.
Chon ne gin joma rateke ma bwogo ji, tinde to gisedonjo e Piny Joma Otho gi
wichkuot ka ok otergi nyangu mi giriere kuno gi joma onegi e lweny. Gin bende
gin gi wichkuot mana ka ji mamoko madhi e Piny joma Otho.”

31Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ka Farao ruodh Misri oneno jogo duto, to chunye
noduogi mi obed modhil kuom thone, kod tho jolwenje duto mane onegi e lweny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Kane pod ongima, to ne amiyo obwogo ji, to koro en kaachiel gi joge mag lweny gibiro riere piny kaachiel gi joma ok ter nyangu mane onegi e lweny. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Ezekiel 33

Tich jarito
(Ezekiel 3.16-21)

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

2“Wuod dhano, penj jou kama: Ka akelo lweny e piny moro, donge jopinyno diyier ng’atgi achiel mondo obed jarito?

3Ka ng’ato oneno wasigu ka biro, mi ogoyo koko mondo ji otang’,

4to ng’at mowinjo kokono ok odewo, mi wasigu obiro monege, to en owuon ema nochaye kuom thone.

5Adier, onegore kende owuon nikech ne owinjo siem, to ok odewo. Ka dine oyie owinj siem, to dotony.

6“To ka jarito oneno wasigu ka biro, to ok ogoyo koko mondo ji otang’, mi wasigu obiro, monego ng’ato, to ng’atno notho kapod en jaricho, to anakwan jaritono ka e ng’at ma onego ng’atno.

7“Koro in, wuod dhano, aketi jarito mar oganda Israel duto. Tiji biro bedo siemogi gi siem moro amora ma amiyi.

8Ka awachoni ni ng’at marach biro tho, mi ok isieme mondo owe yorene maricho, to enotho kapod en jaricho, kendo in ema nakwani ka ng’ama onege.

9To ka isiemo ng’at marach, to ok oweyo timbene maricho, to enotho kapod en jaricho, to in isereso ngimani.”

Yore Nyasaye ni kare
(Ezekiel 18.21-32)

10Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Wuod dhano, jo-Israel ywagore ni kethogi kod richogi turogi, kendo ni dendgi dhi adhiya. Gipenjore kaka digiyud ngima.

11To nyisgi ni an Ruoth Nyasaye akuong’ora ni ok berna ka ng’at ma timbene richo tho, to abedo mamor mana ka oweyo timbene maricho, mobedo mangima. Un jo-Israel, weuru timbeu maricho! Adier, wegiuru! Ere gima omiyo udwaro ni mondo utho!

12“Wuod dhano, koro nyis jo-Israel ni ka ng’at makare odonjo e richo, to gik mabeyo mosetimo ok nokonye. To bende ka ng’at ma timbene richo oweyo timo richo, to ok noyud kum. Ng’at makare to ka odonjo e richo to timbene mabeyo mosebedo kotimo ok nomi obed mangima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Ka awacho ni ng’at makare ni nobed mangima, to odonjo e richo, kogeno kuom gik mabeyo mosetimo, to ok napar kata mana gimoro achiel kuom gik mabeyo mosetimo, to enotho athoya nikech richone.

14To bende ka asiemo ng’at marach ni obiro tho, mi oweyo timbene maricho,

15Kodwoko gik mane oholo, kendo ochulo gik mane osekwalo, mi oluwo chike makelo ngima, kotimo gik makare kendo mabeyo, to enobed mangima.

16Anawene richo duto ma osetimo, kendo enobed mangima nikech otimo gik makare kendo mabeyo.

17“Jou wacho ni gima an Ruoth Nyasaye atimo ok ni kare! To chutho, gin ema timbegi ok ni kare.

18Ka ng’at makare oweyo tim makare, mi odonjo e richo, to enotho nikech richone.

19To bende ka ng’at marach oweyo timbene maricho, mi otimo gik makare kendo mabeyo, to nobed mangima.

20To un jo-Israel, pod uwacho ni gima atimo ok ni kare! Koro abiro ng’ado ni ng’ato ka ng’ato kuomu bura moromo gi timbene.”

Wach obiro ni Jerusalem osekaw

21 Chieng’ due abich, due mar apar, kane wasetieko higni apar gariyo e tuech, ng’at moro mane otony mowuok Jerusalem ne obiro mowachona ni dalano osekaw.

22To odhiambo mane kinyne obiroe, ne oyudo asewinjo ka teko mar Ruoth Nyasaye ni kuoma. Omiyo kinyne gokinyi, kane ng’atno obiro, to Ruoth Nyasaye noduogona teko mar wuoyo.

23Bang’e Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

24“Wuod dhano ji modak e miech Israel modong’ gundni wacho kama, ‘Ibrahim ne en ng’at achiel kende, to ne omiye pinyni duto. Wan to wan ji mang’eny, omiyo pinyni koro en marwa!’

25“To nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awachonigi kama: Uchamo ring’o man gi remo, kendo ulamo nyiseche manono, bende uchuero remo. Koro ere gima omiyo uparo ni pinyno en maru?

26Ligangla mau ema ugeno kuomgi. Timbeu mono, kendo ng’ato ka ng’ato terore gi chi wadgi. To eka pod uparo ni pinyno en maru!

27“Nyisgi bende ni an Ruoth Nyasaye akuong’ora ni kaka an Nyasaye mangima, ji modak e mier modong’ gundni ibiro nego, kendo joma odak oko e risaf, ondiegi nocham, to joma opondo e gode kod buche, tuoche nonegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Anaketh pinyno mi lokre thim, kendo tekregi ma gisungorego norum. Gode mag Israel nobed moyugno, maonge ng'ama nyalo wuothoe.

29Ka akumo ji kuom richogi, kendo aloko pinyno thim, eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

30Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Wuod dhano, jou wuoyo kuomi ka gichokore e tok ohinga kendo ka gin e dhoutegi. Ng'ato ka ng'ato wacho ni wadgi niya, 'Wadhiyo mondo wawinj wach moa kuom Nyasaye kawuono.'

31Kuom mano joga chokore mondo owinj gima iwacho, to kata obedo ni iwachonigi gima onego gitim, to ok gitim. Miriambo ema gihero kendo pesa ema giketoe chunygi.

32Gikwani mana ka jawer ma weronigi wende mamit, kata magoyonigi thum. Wecheni duto giwinjo, to onge ma gimako kata achiel.

33To ka wechenigo duto otimore, kaka en adier ni gibiro timore, mak orem, to eka gining'e ni kara janabi osebet ka ni e kindgi!"

Ezekiel 34

Wach mokor kuom jotend Israel

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda mowachona niya,

2"Wuod dhano, kwed jotend Israel, ma akwano ka jakwadh joga. Kornigi wach, kinyisogi ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Unune malit, un jokwath mag Israel! Uritoru mana un uwegi, to rombe to ok udew.

3Umadho chak, kendo urwako lewni molos gi yie rombe, bende rombe mabeyoe moloyo ema unego uchamo, to rombe ok uriti.

4Adier, ok urit rombe moyomno, kendo ok uthiedh mago matuo, bende ok uchom mago motur, bende ok uchok mago moke, kata manyo molal ok umany, to usandogi asanda.

5Koro kaka rombe onge gi jokwath, giseke mi ondiegi osenegogi kendo ochamogi.

6Kamano romba bayo abaya ewi gode, kendo gike kuonde duto e pinyu, to onge ng'ama manyogi kata ma temo mondo ochokgi.

7"Kuom mano, un jokwath, winjuru gima an Ruoth Nyasaye awachonu.

8Ondiegi osemonjo romba, monego, kendo ochamo, nikech gionge jakwath. Jokwadha ok tem mondo omany rombe to giritore mana gin giwegi. Rombe to ok gidew.

9Omiyo un jokwath,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10an Ruoth Nyasaye awacho ni kaka an Nyasaye mangima, amon kodu. Abiro golo rombena oko kuomu, mi ok nachak awe kendo ubed jokwadhgi kendo, kuritoru mana kendu uwegi! Bende abiro resogi e lwetu, mi ok nawe uchamgi.

11“An Ruoth Nyasaye awachonu ni abiro manyo rombena an awuon mi aritgi,

12mana kaka jakwath rito rombene mane olal moke, to ochako onwang’o. Abiro duogogi kagologi kuonde duto mane gikee, chieng’ masira mane piny otimo mudho.

13Abiro gologi oko kuom ogendini mamoko, mi achokgi kaachiel, kendo aduoggi e pinygi giwegi. Anakwagi e gode Israel kendo e bath aore, kod kuonde duto ma ji odakie.

14Anawe gikwa gi kue e lege mae gode gi holni, kendo e lege duto mabeyo manie piny Israel.

15An awuon ema nabed jakwadh romba, kendo anayudnigi kama giyueyoe. An Ruoth nyasaye ema awacho kamano.

16“Anamany rombe molal, mi achok mago moke, bende anachom mago motur, kendo anathiedh mago matuo, mi arit mago mangima kendo machue, nimar an e jakwath marito rombe e yo makare.

17“Koro un jamba, an Ruoth Nyasaye awachonu ni abiro ng’ado bura moro ka moro kuomu, mi apog mabeyo kuom maricho, kendo anapog imbe kuom nyuogi.

18Uchamo lum mabeyo moloyo, to eka pod unyono lum ma ok ucham piny. Bende umodho pi maliw, to udwaro mago ma ok umodhi!

19Kuom mano, umiyo rombena mamoko chamo mana lum ma usenyono piny, kendo modho mana pi ma useduwo.

20“Emomiyo an Ruoth Nyasaye, anyisou ni abiro ng’ado bura e kindu un rombe machwe kod mago modhero.

21Ugoyo joweteu matuo gi mba, kendo utuomogi gi pat wiu, mi umiyo gipogore gia e kueth, kendo gike.

22To abiro reso rombena mi ok nawe uchak usandgi. Anang’ad bura ni romba duto, mi apog mabeyo kuom maricho.

23Anamigi jakwath achiel, ma en jatichna Daudi, kendo enoritgi maber.

24An Ruoth Nyasaye anabed Nyasachgi, to jatichna Daudi nobed jatendgi. An ema awacho kamano.

25Anatim kodgi singruok makelonigi kue, bende anatiek ondiegi duto e piny, mondo romba obed gi kue, ka kwayo e thim, kendo nindo aninda e bungu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

26“Anaguedhgi kendo anawe gidag e alwora mar goda maler, kakelonigi koth e kinde mowinjore.

27Yiendgi nonyag olembe, kendo puothegi nochieg cham, bende ng’ato ka ng’ato nodag gi kue e lope owuon. Ka achodo nyororo mane otuego joga, mi aresogi e teko mar joma ne olokogi wasumbni, to eka gining’e ni an e Ruoth Nyasaye.

28Ogendini mamoko ok nochak oyakgi, bende ondiegi ok noneggi mi chamgi, to ginidag gi kue, maonge ng’ama bwogogi.

29Anami puothegi chieg cham mang’eny, mi atiek kech e pinygi. Bende ogendini mamoko ok nochak ojargi kendo.

30Ng’ato ka ng’ato nong’e ni arito jo-Israel kendo ni gin joga. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

31“Un joga, un e kueth jamba makwayo, kendo an e Nyasachu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Ezekiel 35

Wach mokor kuom piny Edom

1 Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya,

2“Wuod dhano, chung’ kichomo yo Edom, mondo ikwedi.

3Nyis jopinyno ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: An jasiku un gode mag Seir. Abiro rieyo lweta kuomu, mi akethu ulokru thim.

4Abiro miyo miechu dong’ gundni, mi udok kama owe nono. Eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

5“Ne umako sadha mosiko gi jo-Israel, mi umiyo oneggi e kinde mane masira omakogie, kikumogi mogik kuom richogi.

6Kuom mano, koro kaka an Ruoth Nyasaye mangima, akuong’ora ni tho ema ochomou, kendo ok unyal tony ngang’! Un joketho kuom chuero remo, kendo remono dong’ e wiu uwegi.

7Anami piny gode mag Seir lokre thim, kendo naneg ng’ato ang’ata mawuotho kuno.

8Anaum gode gi ringre joma otho, nikech joma oneg e lweny nopodh e gode gi holni kod hohni.

9Anami pinyu kethre chuth, kendo onge ng’ama nochak odag e miechu. Eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

10“Ne uwacho ni ogendini ariyo ma Juda gi Israel, kaachiel gi pinjegi gin mau, kendo ni ubiro kawogi, kata obedo ni an Ruoth Nyasaye e Nyasachgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Kuom mano, kaka an Ruoth nyasaye an Nyasaye mangima, abiro kumou kuom mon mane umon-go gi joga, kendo kuom mirima kod nyiego nikech gik mane utimonigi.

12Bang'e unung'e ni an Ruoth Nyasaye ne awinjo ka uchaya, kuwacho niya, 'Gode mag Israel oselokore thim, kendo osemiwagi.'

13Bende asewinjo ka uwuoyo kuoma gi sunga, ka uyanya.

14"Emomiyo, an Ruoth Nyasaye awacho kama: Abiro miyo pinyu kethre, mi piny ngima nogonu siboi kuom masira momakouno,

15mana kaka ne ugoyo siboi kane masira omako jo-Israel, ma gin mwanduna awuon. Kuom mano gode mag Seir nowe kokethore. Adier, piny Edom duto nodong' mana gunda. Bang'e ji duto nong'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Ezekiel 36

Gueth ma Nyasaye biro guedhogo Israel

1Ruoth Nyasaye nowachona niya, "Wuod dhano, wuo gi gode mag Israel, mondo inyisgi giwinj wach ma an Ruoth Nyasaye awachonigi.

2Wasik Israel ne ogoyonigi siboi, kawacho ni gode machon tinde gin maggi.

3Omiyo koro kor wach, kihulo ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Kane ogendini mokiewo gi Israel okawo gode mag Israel, moyako, ji duto ne onyiero Israel.

4Kuom mano, un gode mag Israel, winjuru gima an Ruoth Nyasaye awacho ni gode madongo gi matindo kendo ni aore kod holni, kaachiel gi kuonde mane owe kokethore kod mier mane odong' gundni, mane ogendini mokiewo gi jo-Israel oyako kendo onyiero.

5"Ruoth Nyasaye ohero jo-Israel ahinya, omiyo asewuoyo ka an gi mirima mager kuom ogendini mokiewo kodgi, to moloyo asewuoyo kuom jo-Edom. Ne gimako piny ka gin gi siboi kod sunga marach e chunygi, mi gikawo legene.

6"Kuom mano, kor wach ni piny Israel, kinyiso gode madongo gi matindo kod aore gi holni ni an Ruoth Nyasaye aherogi, omiyo asewuoyoo gi mirima mager, nikech ogendini mamoko duto oseyanyogi marach.

7"Emomiyo an Ruoth Nyasaye akuong'ora ni ogendini mokiewo gi Israel noyud wichkuot.

8To un joga Israel, yien nochak odongnu e gode mag Israel, mi nyagnu olembe, nikech ubiro dok e pinyu mak odeko.

9An kodu, omiyo abiro konyou, mi puotheu pur, kendo ketie kodhi.

10Un dhood Israel duto, abiro miyo unya mang'eny, kendo uchak udog e miechu, mi uger kuonde duto mane owe kokethore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

11Anami ji kaachiel gi jamni medre, kendo unubed mang'eny kaka ne un chon, mi ubed gi nyithindo mathoth. Unudag kuno kaka ne udak chon, mi ami udhi nyime maber moloyo. Eka unung'e ni an e Ruoth Nyasaye.

12Un joga Israel, anadwoku mondo uchak uwuoth e pinyu. Enobed pinyu uwegi, kendo nochieg maber, mi kech ok nochak oneg nyithindu.

13"An Ruoth Nyasaye awacho kama: Ang'eyo ni ji luongo godego ni jocham ji, kendo giwacho ni godego mayo jo-Israel nyithindgi.

14To chakre kawuono, ok ginichak gibed jocham ji ma mayou nyithindu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

15Ok anayie mondo ogendini onyier godego, kata mondo ji ojargi. Bende ok ginichak gima jo-Israel nyithindgi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

16Ruoth Nyasaye nochako owuoyo koda, mowachona niya,

17"Wuod dhano, e ndalo mane jo-Israel odak e pinygi, ne gidwanye gi yoregi kod timbegi makuero. Ne akwano timbegigo ka gima ochido, mana ka boke.

18Ne akumogi gi mirimba mager, nikech remo mane gichuero e pinygi, kod nyiseche manono mane gidwanyorego.

19Bende ne ang'adonigi bura kuom yoregi gi timbegi makuero, mi akeyogi e pinje mamoko, mi gidak e kind ogendini mopogore opogore.

20To kamoro amora mane gidhiye, ne gikeloe wichkuot ni nyinga maler, nikech ji ne wacho niya, 'Jogi gin jo-Ruoth Nyasaye, to ne oriembgi e piny mane omiyogi.'

21Mano ne omiyo aparo nyinga maler, nikech jo-Israel nokelone wichkuot, kamoro amora mane gidhiye.

22"Koro nyis jo-Israel ni an Ruoth Nyasaye awachonigi kama: Gima abiro timo ok abi timo nikech un, jo-Israel, to abiro timo mana nikech nyinga maler, ma usekelone wichkuot kamoro amora ma usedhiye e kind ogendini duto.

23Ka anyiso ogendini kaka nyinga maduong' mane ukelone wichkuot, en nying maler, to eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano. Gima abiro timonu ema nonyis ogendini ni an Ng'ama Ler.

24Anagolu e kind ogendini modak e pinje mopogore opogore, mi adwoku e pinyu uwegi.

25Anakir kuomu pi maliw, mi apuodhu kuom nyisecheu mamono, kod gimoro amora mane odwanyou.

26Anamiu chuny manyien kod paro manyien. Bende anagol kuomu chuny matek ka lwanda, mi amiu chuny malong'o.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Anaket Rohona awuon kuomu, mondo uluw chikena, kendo urit buchena duto ma asemiyou.

28Bang'e unudag e piny mane amiyo kwereu, mi unubed joga, kendo anabed Nyasachu.

29Anaresu kuom gik moko duto ma miyo ubedo mogak, bende anamiu cham mogundho, mi ok unuchak ubed gi kech kendo.

30Adier, anami olembu nyag mang'eny, kendo chambu chieg mathoth, mondo kik uchak ubed gi kech ma dikuod wiu e kind ogendini.

31Unupar timbe mamono mane utimo, mi unucharu kendu nikech richou kod timbeu makuero.

32To un jo-Israel, adwaro ni mondo ung'e ni ok natim gigo duto nikech un, to adwaro ni mondo une wichkuot kuom gik ma utimo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

33"An Ruoth Nyasaye awacho niya, 'Ka apwodhou kuom richou duto, to anami uchak udag e miechu, mi uger kuonde mane omukore.

34Ng'ato ang'ata mane okadho machiegni gi puotheu noneno kaka giyugno marach. To abiro miyo uchak upurgi kendo,

35mi ji duto nowach niya, "Piny ma yande thimni tinde chalo gi puoth Eden, kendo mier mane omukore mi oyaki kendo owe gundni, tinde ochiel motegno, kendo ji odakie."

36Bang'e ogendini mokiewo kodu ma osetony e lweny nong'e ni an Ruoth Nyasaye ema asewacho ni abiro timo kamano, kendo abiro time mak orem!'

37"An Ruoth Nyasaye amedo wacho niya, 'Abiro timo gik moko madongo kata moloyo mago. Abiroo yie jo-Israel okwaya mondo akonygi, mi ami ginya mathoth mana ka kueth rombe.

38Mier ma tinde omukoregi ji nopong' mana kaka rombe mitimogo misengni chieng' sawo ne pong'o Jerusalem. Kamano gining'e ni an e Ruoth Nyasaye.' "

Ezekiel 37

Holo mar choke motwo

1Ne awinjo ka teko Ruoth Nyasaye ni kuoma, mi Roho mare noting'a motera e holo kama choke opong'o.

2Ne omiyo awuotho e holo duto e kind chokego, mi aneno ka ging'eny ahinya, kendo gitwo kururu.

3Eka nopenja niya, "Wuod dhano, bende chokego dichak lokre ji mangima kendo?" An to ne adwoke niya, "Ruoth Nyasaye, in kendi ema inyalo ng'eyo wachno."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ne owachona niyaa, “Kor ni chokegi wach, kinyisogi ni, ‘Un choke motwo, winjuru wach Ruoth Nyasaye!

5An Ruoth Nyasaye awachonu kama: Abiro miyo muya lor kuomu, mi uchak ubed ji mangima.

6Abiro keto leche kuomu, mi amiu ring’o kod pien. Eka anami muya donj kuomu, mi uchak ubed ji mangima. Bang’ mano, unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.’ ”

7Kuom mano, ne achako koro wach kaka nosewachona. To kane oyudo awuoyo, ne apo ka awinjo ka choke rwadore, ka chogo ka chogo chako tudore gi wadgi.

8Kane arango chokego, naneno ka leche gi ring’o kod pien oumogi. Muya to ne giongego.

9Eka Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Wuod dhano, kor wach ni yamo, kinyise ni Ruoth Nyasaye ochike mondo oa e tunge ang’wen mag piny, kokudho kuom joma othogi, mondo gichak gibed mangima.”

10 Kuom mano, ne akoro wach mana kaka ne osewachona, eka muya nodonjo kuom joma othogo, mi gidoko ji mangima, kendo gichung’ gi tiendegi. Ne gin ji mang’eny, moromo bedo oganda lweny mang’ongo.

11Nyasaye nowachona niya, “Wuod dhano, jo-Israel chalo mana gi chokego. Giwacho ni gitwo kururu, kendo ni gionge gima gigeno.

12Kuom mano, kor ni joga Israel wach, kinyisogi, ni an Ruoth Nyasaye, awacho kama: ‘Abiro elo lieteu, mi agolu oko, kendo adwoku e pinyu.

13Ka aelo lieteu, kendo agolou oko kamano, to unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

14Anaket Roho mara kuomu, mi ubed mangima, kendo anami udag e pinyu uwegi. Eka unung’e ni an e Ruoth Nyasaye. Asesingora ni anatim kamano, kendo abiro time mak orem. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.’ ”

Okor wach ni piny Juda gi piny Israel biro riwore

15Ruoth Nyasaye ne ochako owuoyo koda, mowachona niya,

16“Wuod dhano, kaw luth moro, indikie ni, ‘Jo-Juda’, eka ichak ikaw luth machielo, indikoe ni, ‘Jo-Israel ma nyikwa Josef, kata nyikwa Efraim.’

17Koro riw ludhe ariyogo e lueti, mondo onenre ka luth achiel.

18To ka jou openji mondo inyisgi tiend gima itimono,

19to dwokgi ni an Ruoth Nyasaye awacho ni abiro kawo luth mochung’ kar jo-Israel, mi ariw gi luth mochung’ kar jo-Juda. Kamano anariwgi gibed luth achiel ma amako e lweta.

20“Ka isemako ludhego e lueti, mi ji duto onenogi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21to nyisgi ni an Ruoth Nyasaye awacho ni abiro choko jo-Israel, kagolo kuom ogendini mane okegie, mi adwokgi e pinygi giwegi.

22Anariwgi mondo gibed oganda achiel e piny gode mag Israel. Ginibed gi ruoth achiel maritogi, bende ok ginichak gipogre ogendini ariyo, kata pinje ariyo.

23Ok ginichak gidwanyre gi nyiseche manono kendo makuero, bende ok ginindhogre gi richo. Anaresgi, kagologi e yore duto mag richo koda ka mago ma gindhogago. Anapwodhgi, mi gibed joga, kendo anabed Nyasachgi.

24Jatichna Daudi ema nobed ruodhgi. Kamano giduto giniriwre e bwo ruoth achiel, mi gimak chikena.

25Ginidag e piny mane amiyo Jakobo jatichna. En e piny mane kweregi odakie. Ginidag kuno kaachiel gi nyithingdi kod nyikwagi nyaka chieng', kendo jatichna Daudi nobed ruodhgi mochwere.

26Abiro timo kodgi singruok mochwere makelonigi kue. Anami gimedre, mi aket Hekaluna e pinygi, kendo nobed kuno nyaka chieng'.

27Anadag kodgi kanyo, mi abed Nyasachgi, kendo gibed joga.

28Ka aketo Hekaluna kanyo mondo obed e kindgi nyaka chieng', eka ogendini nong'e ni an, Ruoth Nyasaye, ema aseyiero jo-Israel obed joga awuon."

Ezekiel 38

Wach mokor kuom Gog

1Ruoth Nyasaye nowuoyo koda mowachona niya,

2"Wuod dhano, chung' kichomo Gog, modak e piny Magog. En ruoth maduong' mar ogendini mag Meshek kod Tubal. Kwede,

3kinyise ni an Ruoth Nyasaye awachone kama: In Gog, an jasiki.

4Abiro mbedo dhogi gi mbedo, mi awichi, kendo aywayi oko kaachiel gi jogi duto mag lweny. Ogandani mar lweny, kod farese gi joidh farese morwakore gi lep lweny, ng'eny ahinya. Jalweny ka jalweny omanore gi kuode kod liganglane.

5Jo-Persia gi jo-Ethiopia kod jo-Libya ni kodi. Giduto bende giting'o kuodi, kendo gisidho konde mag lweny.

6Jolweny duto moa e piny Gomer, kendo e piny Beth-togarma man yo nyandwat kuma bor, ni kodi, kaachiel gi ji mang'eny moa kuom ogendini mamoko.

7In Gog, anyisi mondo iikri, kaachiel gi jogi mag lweny.

8Bang' higni mathoth, kinde nochopi ma ananyisie mondo imonj piny moro ma ji osebet kodakie gi kue maonge lweny, chakre ndalo mane oduoggie, kigologi kuom ogendini mang'eny. Inimonj gode mag Israel mane oselokore thim, kendo mane owe kokethore chon, to koro ji duto odakie gi kue.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9In gi jogi mag lweny, kod ogendini mang'eny man kodi, numonj pinyno mana ka yamb ahiti, kendo unuume mana ka rumbi."

10Ruoth Nyasaye nomedo wacho ni Gog niya, "Ka kindeno ochopo, to inibed gi paro marach.

11Iniwach e chunyi niya, 'We adhi amonj piny kama ji odakie mos gi kueno. En gi mier ma ok ochiel gi ohinga, kendo maonge gi dhorangeye molor matek.'

12Eka in idhi iyak kendo ipe gik mantie, kendo inimonj kuonde mane okethore chon, to tinde ji odakie. Gin joma ne osechoki kigolo kuom ogendini mamoko, ma koro nigi jamni kod mwandu mamoko. Pinygi nie dier pinje madongo.

13Jo-Sheba gi jo-Dedan kod johala mag miech Tarshish biro penji kama: 'Isechoko jogi mag lweny, idhigo koso?'

14"Kuom mano, wuod dhano, dhiyo inyis Gog ni an Ruoth Nyasaye awachone kama: 'E kinde ma joga Israel odakie gi kueno,

15to iniwuogi ia thuru yo nyandwat kuma bor. Inibi ka in gi oganda lweny maduong' maratego moa kuom ogendini mathoth. Giduto ginibi ka giidho farese.

16Ununur kuom joga Israel, mana ka rumbi maumo piny. Ka kindeno ochopo, anaori mondo imonj pinya, to gima natimni nonyis ogendini ni an Ng'ama Ler, mi ging'eya, yaye Gog!

17In e ng'at mane awuoyo kuome chon kane aoro jotichna ma jonabi mag Israel mondo owach pile ni e ndalo mabiro anakel ng'ato mondo omonj Israel.' An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

18Ruoth Nyasaye nowacho bende niya, "Chieng' ma Gog nomonjie Israel, mirima mager nomaka.

19Awacho ka akecho ahinya ni chieng'no piny Israel noyiengni malich.

20Rech duto manie nam, gi winy manie kor polo, kod le mae thim gi gik mamol piny, kaachiel gi dhano duto mae piny notetni e nyima. Gode nomukre, kendo hohni bende noruombre piny, kendo ohingni duto nopodhi.

21"Anabwog Gog gi masiche mopogore opogore. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano. Joge noked kendgi ng'ato gi ng'ato.

22Anakume gi tuoche kod nek. Bende anahon koth mang'ongo gi pe madongo gi mach kod kite maliel kuome, kendo kuom joge mag lweny kod ogendini mathoth man kode.

23Mano e yo ma ananyisgo ogendini duto ni aduong' kendo aler. Eka gining'e ni an e Ruoth Nyasaye."

Ezekiel 39

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Wuod dhano, kwed Gog, ruoth maduong’ mar ogendini mag Meshek kod Tubal, kinyise ni an Ruoth Nyasaye awacho kama: Gog, an jasiki.

2Abiro wichi, mi agoli yo nyandwat kuma bor nyaka chop ibi e gode mag Israel.

3Eka anago atung’i e badi ma koracham, kod aserni e badi korachwich, mi lwar piny.

4In Gog, kod ogandani mar lweny kaachiel gi ogendini makonyi, ubiro tho e gode mag Israel, kendo anami kit winy duto gi ondiegi cham ringreu.

5Adier, unutho mana oko e pap. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

6“Abiro moko mach e piny Magog kod dhonembe duto ma ji odakie gi kue, mi ng’ato nong’e ni an e Ruoth Nyasaye.

7Anami joga Israel ng’e nyinga maler, kendo ok nawe nyinga chak kethre. Eka ogendini nong’e ni an Ruoth Nyasaye an Ng’ama Ler mar Israel.”

8Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, “Chieng’ ma awuoyo kuomeno biro biro mak orem. An ema asewacho kamano.

9Bang’e joma odak e miech Israel nodhi mondo ochok gi-lweny mojwang’, mondo obed yien ma gichwako. Kuodi gi okumbni, kod aserni gi atunge, kaachiel gi arunge kod tonge ma gichoko nobed yien moromogi chwako kuom higni abiriyo.

10Ok ginidhi e thim mondo gimoti, kata dhi e bungu mondo gitong’ yien, nikech ginibed ka gichwako gi-lweny mojwang’go. Ginipe kendo giniyak jogo mane opeyogi kendo oyakogi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

11Ruoth Nyasaye nowacho kendo niya, “Chieng’ ma gigo duto otimore to anami Gog kar yik e Israel, e holo miluongo ni, Holo Jowuoth, man yo wuokchieng ma yo Nam Kado. Gog kod jolwenje duto noyik kanyo, kendo holono noluong ni Holo mar Oganda Jolwenj Gog.

12Jo-Israel notiek dueche abiriyo ka yiko ringre joma otho duto, mondo gichak gipuodh pinygi kendo.

13Ng’ato ka ng’ato modak e pinyno noyikgi, kendo mano nomi giyud duong’, chieng’ ma alocho. An Ruoth Nyasaye awacho kamano.

14“Ka dueche abiriyogo oserumo, to noyier ji ma nosiki ka wuotho e piny mondo oyik ringre joma otho ma giyudo ka pod oriere ewi lowo. Kamano mondo gipuodh piny obed maler.

15Ka giwuotho e piny koni gi koni to kinde duto ma giyudoe chok dhano to giniket ranyisi e bathe mondo ka jokunyo obiro, to mondo oyike e Holo Oganda Jolwenj Gog.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Kamano piny nochak opwodhi.” (Nitie dala moro machiegni gi kanyo mochak nyinge oganda jolwenjno.)

17 Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, “Wuod dhano, nyis winy duto kod ondiegi duto man kuonde duto ni awachonigi kama: Biuru mondo ucham misango ma adwaro timonu. Obiro bet sawo maduong’ ahinya ewi gode mag Israel, kuma ubiro chamoe ring’o kendo madhoe remo.

18Adier, ubiro chamo ringre jolweny, kendo ubiro madho remb ruodhi mag piny. Giduto ginibednu ka imbe gi nyirombe gi diek gi ruedhi machwe mag Bashan mitimogo misango.

19Ka anego jogo ka misango kamano, to un winy kod ondiegi, unucham boche, mi uyieng’ kendo umadh remo mi umer.

20E mesana to unuchamie farese gi joidhgi kod thuondi gi jolweny mamoko duto nyaka uyieng’. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Gueth ma ibiro guedhogo Israel

21Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Abiro miyo ogendini neno duong’na maler, kendo ka asekumo ji duto matek, to gibiro ng’eyo kaka ang’ado bura kare.

22Chakre kanyo jo-Israel nong’e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi,

23kendo ogendini mamoko nong’e ni ne oter jo-Israel e tuech nikech richo mane gitimo ka giweya. Ne ajwang’ogi e lwet wasikgi, kendo aweyo githo giduto e lweny.

24Ne atimonigi maromre gi dwanyruokgi kod timbegi mamono, mi alokonigi ng’eya.”

25Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, “Koro abiro kecho jo-Israel ma nyikwa Jakobo, mi ami gichak gidhi nyime maber, kendo ok nayie nyinga maler kethre.

26Ka gichako gidak gi kue e pinygi giwegi, ka onge ng’ama bwogogi, to ok ginipar wichkuot mane giyudo kuom ndhok mane gindhogago.

27Anaduoggi, kagologi e pinje duto mag wasikgi mondo anyis ogendini mang’enygo ni an Nyasaye Maler

28Eka joga nong’e ni an e Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, nikech ne aterogi e tuech, to koro achokogi kaduogogi e pinygi giwegi ma ok aweyo kata achiel chien.

29Anapong’ jo-Israel gi Roho mara, mi ok nachak awegi kendo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Ezekiel 40

Ezekiel oneno Hekalu manyien e fweny

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Due apar mar higa manyien, ma en higa mar apar gang'wen bang' kawo
Jerusalem, kane wasetieko higni piero ariyo gabich e tuech, ne awinjo ka teko
mar Ruoth Nyasaye obiro kuoma, mi oting'a.

2Ne aneno e fweny ka Nyasaye otera e piny Israel, moketa ewi got mabor. Kuno
ne anenoe udi mochokore kanyachiel e nyima, machalo dala.

3Ruoth Nyasaye ne otera machiegni gi udigo, mi apo kaneno ng'at moro
marieny ka mula. Ne ochung' e dhorangach, koting'o tol mipimogo gik moko,
kod rapim mar bao e lwete.

4Ng'atno nowachona niya, "Wuod dhano, rang maber, kendo chik iti malong'o,
mondo iwinj weche duto ma abiro wachoni, nimar mano ema omiyo osekeli ka.
Bang'e idhi inyis jo-Israel gimoro amora ma iseneno ka."

Rangach ma yo wuokchieng' mar Hekalu

5 Gima ne aneno ne en Hekalu, kendo ne nitie ohinga molwore. Ng'at mane
aseneno cha nogolo rapim mar bao ma borne mita adek, mi opimogo ohinga.
Borne noromo mita adek to lach mar kore bende mita adek.

6Eka ng'atno nodhi e rangach ma yo wuokchieng'. Ne oidho raidhi manie
dhorangach, mi opimo dhorangach, moyudo ni lachne modhi iye romo mita
adek.

7E tok dhorangajno ne nitie yo ma ji kadhoe man gi udi mag rito adek e bathe
koni gi konu. To ot ka ot ne borne kod lachne mita adek maromre, kendo lach
mar kor ot mane ni e kindgi ne mita ariyo gi nus. Kisekadho ut ritogo, to nitie yo
madhi e ot maduong' momanyore gi Hekalu. Bor mar yorno ne mita adek.

8Ng'atno nopimo odno, moyudo ni lachne modhi iye oromo mita ang'wen. Ne
omakore gi dhorangach kendo en ema ne ochiegnie moloyo gi Hekalu.

9Lach mar kor ot mogik tung' mar odno ne romo mita achiel.

10Udi mag rito mane ni e bath yo koni gi koni ne romre duto, kendo korgi bende
ne romre duto koni gi koni.

11Bang'e ng'atno nopimo lach mar dhorangach. Ne oromo mita auchiel gi nus,
to kane thike oyaw, to lach kama idonjogo ne romo mita abich.

12E nyim od rito ka od rito ne nitie ohinga machiek ma borne modhi malo romo
nus mita. Bor kod lach mar udigo ne mita adek adek maromre.

13Bang'e ng'atno nopimo lach mar rangach, chakre e kor ot ma katok od rito
achiel gi ka iye nyaka kor ot ma katok ot machielo momanyore kode,
monwang'o ni oromo mita apar gariyo gi nus.

14Ot mane ni tung' mogik ema nidonjogo e laru. Ne opime, moyudo ni lachne
mita apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Bor duto mar yo makadho e kind udino, chakre oko mar rangach nyaka bath ot mogik tung' ne romo mita piero ariyo gabich.

16Ne nitie dirise matindotindo e kor udi maoko mag udi duto, kendo e kor udi maiye manie kind udi. Kor udi ma yo ka iye, momanyore gi yo makadho e kind udino ne ogorie yiend othidhe.

Laru maoko

17Ng'atno nokawa mokadho koda e dhorangach nyaka e laru moro. Kuno ne nitie udi piero adek momakore gi ohinga maoko, to e nyim udigo ne nitie kama ochanie kite mopamore

18molworo laruno duto. To laru ma okono ne ni piny moloyo laru maiye.

19Ne nitie rangach moro moting'ore gi malo mane idonjogo e laru ma iye. Ng'atno nopimo kind rangach maiye gi maoko, mi oyudo ni bor mae kindgi romo mita piero abich.

Rangach ma yo nyandwat

20Bang'e ng'atno nodhi mopimo rangach ma yo nyandwat midonjogo e laru maoko.

21Udi mag rito adek mane ni e bath yo koni gi koni, kod kor udi mane ni e kindgi, kaachiel gi ot maduong', duto ne romre gi mago mane nie rangach ma yo wuokchieng'. Bor duto mar rangach gi utene ne mita piero ariyo gabich, to lachne mita apar gariyo gi nus.

22Ot maduong' kod dirise gi kido mag yiend othidhe mane ogor, ne chalo gi mago manie rangach ma yo wuok chieng'. Kaeri bende ne nitie raidhi man gi ondembe abiriyo midhigo e dhorangach, kendo ot maduong' ne ni tung' mogik, kuma omanyore gi laru.

23Ne nitie rangach moro machielo midonjogo e laru maiye momanyore gi rangach maokono, mana kaka ne nitie e rangach ma yo wuokchieng'. Ng'atno nopimo bor manie kind rangach maoko gi maiyeno, moyudo ni oromo mita piero abich.

Rangach ma yo milambo

24Eka ng'atno notera yo milambo, mi kuno ne wanenoe rangach machielo. Ne opime moyudo ni oromre gi rangeye mamoko duto.

25Udi mag rangajno ne nigi dirise mana kaka rangeye mamoko. Bor duto mar rangajno bende ne mita piero ariyo gabich, to lachne apar gariyo gi nus.

26Ne nitie raidhi man gi ondembe abiriyo madhi e dhorangajno, kendo ot maduong' mane ni kuno bende ne ni tung' mogik, kama omanyore gi laru. Ne ogor yiend othidhe e kor udi maiye momanyore gi yo makadho e kind udi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kanyo bende ne nitie rangach machielo midonjogo e laru maiye. Ng'atno nopimo bor mae kind rangeyego, moyudo ni oromo mita piero abich.

Rangach ma yo milambo mar laru maiye

28Ng'atno nokawa mokadho koda e dhorangach ma yo milambo, mi wachopo e laru maiye. Ne opimo rangajno, moyudo ni orom gi rangeye mamoko.

29Udi mage mag rito gi ode maduong' kod kor ute maiye ne chalre gi mago mane ni e rangeye mamoko.

30Bende udi mag rangeye ne nigi dirise. Borne duto ne mita piero ariyo gabich, to lachne mita apar gariyo gi nus.

31Ne en gi ot maduong' momakore gi laru mamoko. Yiend othidhe bende ne ogor e kor udi momanyore gi yo makadho e kind udi. Raidhi man gi ondembe aboro ne dhi nyaka e dhorangajno.

Rangach ma yo wuokchieng' mar laru maiye

32Koro ng'atno nokawa mokadho koda e dhorangach ma yo wuokchieng', mi wachopo e laru maiye. Eka ne opimo rangajno moyudo ni orom gi rangeye mamoko.

33Ute mag rito gi ode maduong' kod kor udi maiye ne romre gi mago mane ni e rangeye mamoko. Ne nitie dirise kuonde duto, koda ka e ot maduong'. Borne duto bende ne mita piero ariyo gabich, to lachne mita apar gariyo gi nus.

34Ot maduong' ne omanyore gi laru maoko, kendo yiend othidhe nogor e kor udi manie bath yo makadho e kind udi. Raidhi man gi ondembe aboro ne dhi nyaka e dhorangajno.

Rangach ma yo nyandwat mar laru maiye

35Ng'atno nochako okawa motera e rangach ma yo nyandwat. Ne opime, moyudo ni oromre gi mamoko.

36Dhorangajno bende ne nigi udi mag rito, gi kor udi maiye mogor, gi ot maduong', kod dirise kuonde duto. Borne duto ne mita piero ariyo gabich, to lachne mita apar gariyo gi nus.

37Ot maduong'no ne omanyore gi laru maoko, kendo yiend othidhe ne ogor e kor udi manie bath yo makadho e kind udi. Raidhi man gi ondembe aboro ne dhi nyaka e dhorangajno.

Udi man machiegni gi rangach ma yo nyandwat

38E laru maoko ne nitie ot moro momakore gi rangach maiye, odno ne nigi dhoot madonjo e ot maduong' mane omanyore gi laru. Kanyo ema ne ilwokoe jamni monegi, midwaro timogo misenghni miwang'o pep.

39Ne nitie mesni ang'wen ei ot maduong'no, ariyo e bath ot konchiel, kendo ariyo e bathe komachielo. Ewi mesnigo ema ne inegoe jamni mitimogo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

misengni mopogore opogoore, kaka misengni miwang'o pep, kod mag golo richo, kod mago mipwodhogo richo mag gowi.

40To oko mar odno bende ne nitie mesni ang'wen, ariyo e bath rangach ma yo nyandwat konchiel kendo, kendo ariyo e bathe komachielo.

41Kamano ne nitie mesni ang'wen e ot kendo ang'wen mamoko oko. Omiyo giduto ne gin mesni aboro mane inegoe jamni mitimogo misengni.

42Mesni ang'wen mane ilosoe misengni miwang'o pep ne mag kite mopa. Borgi modhi malo ne nus mita to borgi kod lachgi ne mita achiel achiel maromre. Gik moko duto mane itiyogo kuom yang'o jamni mitimogo misengni ne iketo ewi mesnigo.

43Ndiri ma lachne lwedo achiel ne oket molworo bath mesa ka mesa. Mesnigo ema ne iketoe ring'o duto mane itimogo misengni.

44E bath rangach ma yo nyandwat e laru maiye, ne nitie ot moro mochomo yo milambo. Bende e bath rangach ma yo milambo ne nitie ot machielo machal gi mano mochomo yo nyandwat.

45Ng'atno nonyisa niya, "Ot momanyo yo milambono en mar jodolo matiyo e Hekalu,

46to ot mochomo yo nyandwatno en mar jodolo matiyo e kendo-mar-misango. Jodologo duto nyaka bed jo-Lawi ma nyikwa Zadok. Gin kende ema oyienigi dhiyoe nyim Ruoth Nyasaye mondo gitine."

Laro ma iye kod Hekalu hie

47Ng'atno nopimo laru maiye, mi oyudo ni oromo mita piero abich koni gi koni. To e nyim Hekalu hie ne nitie kendo-mar-misango.

48Eka ng'atno nokawa, motera e ot ma e dhood Hekalu. Ne opimo dhoot midonjogo ei Hekalu, mi oyudo ni borne oromo mita ariyo gi nus, to lachne mita abiriyo. Lach mar kor udi mage ne romo mita achiel gi nus koni gi koni.

49Bor mar ot mane ni e dhootno ne romo mita apar, to lachne mita auchiel. Raidhi man gi ondembe apar ne nie dhoodno. Bende e bath dhoot koni gi koni ne nitie siro achiel achiel.

Ezekiel 41

1Bang' mago duto, ng'atno notera e ot madiere mar Hekalu, miluongo ni Kama Ler. Ne opimo yo midonjogo e odno, mi oyudo ni borne mita adek,

2to lachne mita abich, kendo lach mar kor ot mita ariyo gi nus koni gi koni. Eka ne opimo ot madiereno, moyudo ni borne romo mita piero ariyo, to lachne mita apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bang' mano, nodhi e ot maiye man tung' mogik. Nopimo yo midonjogo, moyudo ni borne mita achiel, to lachne mita adek, kendo lach mar kor ot ne romo mita adek gi nus koni gi koni.

4Eka ne opimo odno, moyudo ni borne gi lachne mita apar maromre. Bang' mano nowachona niya, "Odni e Kama Ler Moloyo."

Udi momakore gi Hekalu

5Ng'atno nopimo lach mar kor udi maoko mag Hekalu, moyudo ni oromo mita adek. Udi moko ma lachgi mita ariyo, noger alwora, komakore gi Hekalu.

6Udigo ne mag gorofe adek, ma udi piero adek adek kuomgi nie gorofa ka gorofa. Kia malo, to lach mar kor udi mag Hekalu ne dongo mi bath udigo konchiel norenjore ewi ohinga, mondo yien moriw masirogi kik pow kor udi mag Hekalu.

7Lach mar kor udi mag Hekalu ne nenore maromre gi oko, chakre piny nyaka malo, nikech udigo. Ne nitie raidhi ma oger e tok udi molworo Hekalugo gi oko. Mano omiyo ng'ato ne nyalo a e gorofa mapiny, to dhi e madiere nyaka gorofa mamalo.

8Ne aneno ndiri mochwe molworo Hekalu duto gi oko. Borne modhi malo ne mita adek, kendo wiye ne romre gi mise mar udi mane oger momakore gi Hekalugo, to lachne ne romo mita ariyo gi nus.

9Lach mar kor udigo gi oko ne romo mita ariyo gi nus.

10Bende ne nitie kama odong' nono molworo Hekalu, e kind ndiri gi udi ma jodolo tiyoe, ma lachne mita apar.

11Ne nitie dhoot moro midonjogo e udi man yo nyandwat mar Hekalu, kendo machielo midonjogo e udi man yo milambo.

Udi man yo podho chieng' mar Hekalu

12Ne nitie ot moro yo podho chieng' momanyore gi Hekalu. Borne ne romo mita piero adek gabich, to lachne mita piero ang'wen gabich. Lach mar kor ute ne mita ariyo gi nus koni gi koni.

Duong' mar Hekalu, yo ka oko

13Ng'atno ne opimo oko mar Hekalu, moyudo ni borne oromo mita piero abich. Chakre e tok Hekalu, kadhi ariwa mar laru nyaka chop e tok ot koma ogik yo podho chieng' bende ne romo mita piero abich.

14Lach madhi ariwa kanyim Hekalu, kaachel gi kama odong' nono koni gi koni, noromo mita piero abich.

15Bende ng'atno nopimo lach mar ot man yo podho chieng' mar Hekalu, kaachiel gi lach mar kor udi koni gi koni, moyudo ni oromo mita piero abich.

Weche moko mag Hekalu

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ot ne ni kama idonjogo e Hekalu kaachiel gi Kama Ler, kod Kama Ler Moloyo,

16duto nobaw gi bao, chakre dier ot nyaka dirise. Dirisego ne inyalo umo.

17Kor udi ma yo ka i Hekalu, kadhi maloo nyaka ewi dhoudi, ne ogorie

18yiend othidhe kod kido mag malaika miluongo ni kerubi kuonde duto. Ne ogorgi molworo ot, ka kido mar kerubi gi kido mar yadh othidhe okikore. Kerubi ka kerubi ne nigi lela wenge ariyo.

19Lela wang' achiel ne mar dhano, mochomo kuma yadh othidhe nitie e bathe konchiel, to lela wang'e machielo ne mar sibuor, ma bende nochomo yadh othidhe e bathe komachielo. Mano e kaka kor udi duto ne ogor,

20chakre dier ot nyaka ewi dhoudi.

21Bor kod lach mag sirni mag dhoot mar Kama Ler ne romre koni gi koni.

Kendo-mar-misango

22E nyim dhoot midonjogo Kama Ler Moloyo ne nitie gimoro molos gi bao machalo kendo-mar-misango. Borne modhi malo ne mita achiel gi nus, to lachne mita achiel. Sirni mane nie kona mage, kaachiel gi siandane kod bethene, duto ne mag bao. Ng'atno nonyisa niya, "Mano e mesa mochung' e nyim Ruoth nyasaye."

Dhout Hekalu

23Kama Ler kod Kama Ler Moloyo ne nigi dhoudi madongo, mayawore gie diergi,

24kendo banore diriyo.

25Dhood Kama Ler nogorie yiend othidhe kod kido mag kerubi, mana kaka nogor e kor udi. E nyim kama idonjogo e Hekalu ne nitie gama molos gi bao.

26Bende ne nitie dirise e bethe odno koni gi koni, kendo kor udi mage ne ogorie yiend othidhe.

Ezekiel 42

Udi mamoko ariyo man machiegni gi Hekalu

1Ng'atno notera e laru maoko, nyaka e ot moro man yo nyandwat mar Hekalu, machiegni gi ot mogik, yo podhochieng' mar Hekalu.

2Bor odno ne mita piero abich, to lachne mita piero ariyo gabich.

3Bathe konchiel mochomo kama ne odong' nono, ma borne romo mita apar, molworo Hekalu, to bathe komachielo nochomo kama ochanie kite mopamore molworo laru maoko. Odno ne oger gorofe adek, ma moro ka moro lach moloyo mano manie wiye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4E bath udi manie gorofano yo nyandwat, ne nitie yo ma lachne oromo mita abich, to borne oromo mita piero abich. Dhout udigo nochomo yo nyandwat.

5Udi mane ni e gorofa mamalo ne diny moloyo mago mane ni e gorofa madiere kod gorofa mamwalo, nikech gorofa ka gorofa ne lach moloyo manie wiye.

6Udi mane ni e gorofe adekgo duto ne ni ewi ndiri cha. Ne gionge gi sirni kaka udi mamoko mane ni e laru.

7Bor mar laini mar udi mane ni e gorofa mamwalo ne romo mita piero ariyo gabich,

8kendo ohinga ma borne romo mita mita piero ariyo gabich ne ochuogore e kore, komanyore gi laini mamoko.

9E bath odno mogik koma ochomo yo wuokchieng', kama ne ohinga ochakorego, ne nitie dhoudi midonjogo e laruu maoko.

10E bath Hekalu koma odok yo milambo bende ne nitie ot moro machal gimachielono mane ni machiegni gi ot mogik, yoo podhochieng' mar Hekalu.

11E nyim udigo ne nitie yo moro machal gi mano mane ni yo nyandwat. Udi ariyogo ne romre kuom borgi gi lachgi, kendo ne gichalre chuth, koda ka dhoutgi.

12Ne nitie dhoudi e bath odno yo milambo, tung' mogik yo wuokchieng', kama ohinga ochakorego.

13Ng'atno nowachona niya, "Udi ariyogi duto owal ni tich Nyasaye. E igi ema nyaka jodolo matiyo e nyim Ruoth Nyasaye chamie misengni malerie moloyo. Jodolo noket misengni malerie moloyo, kaka misegni mag cham, kod misengni mag golo richo, kod mago mipwodhogo ketho mar gowi, ei udigo, nikech gin kuonde mowal ni tich Nyasaye.

14Ka jodolo dwaro wuok e Hekalu mondo odhi e laru maoko, to nyaka giwe lewni maler mag dolo mane oyudo girwako ka gitiyo e nyim Ruoth Nyasaye. Nyaka girwak lewni moko nono, ka pok gidhi oko kuma ji ochokoree."

Bor gi lach mar kama Hekalu nitie

15Kane ng'atno osetieko pimo kama ogerie Hekalu gi yoka iye, ne ogola oko gi e dhorangach ma yo wuokchieng', mi opimo kama Hekalu nitie gi yo ka oko.

16Eka ne okawo rapim mar bao, mopimogo koma ochomo yo wuokchieng', moyudo ni oromo mita mia ariyo gi piero abich.

17Bang'e ne opimo koma ochomo yo nyandwat

18gi yo milambo

19kod yo podhochieng', moyudo ni giduto gin mita mia ariyo gi piero abich maromre.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ne en gi ohinga molwore, ma borne gi lachne mita mia ariyo gi piero abich maromre. Ohingano nopogo koma ler kod koma ok ler.

Ezekiel 43

Duong' maler mar Ruoth Nyasaye oduogo, mopong'o Hekalu

1Bang' mago duto, ng'atno notera e rangachh mochomo yo wuookchieng',

2mi aneno duong' maler mar Nyasach Israell kabiro koa yoo wuokchieng'. Dwond Nyasaye ne wuo ka apaka mar nam, kendo duong'ne maler nomiyo piny rieny.

3Fwenyno ne chalo gi fweny mane aneno kane Nyasaye obiro ketho Jerusalem, kendo ochal gi moro mane aneno e bath aora Kebar. Bang'e ne apodho piny auma.

4Duong' maler mar Ruoth Nyasaye nokadho e dhorangach ma yo wuokchieng', modonjo e Hekalu.

5Roho noting'a, motera e laru maiye, mi aneno ka duong' maler mar Ruoth Nyasaye opong'o Hekalu.

6Kane ng'atno pod ochung' e dira kanyo, ne awinjo ka Ruoth Nyasaye wuoyo koda gie Hekalu niya,

7"Wuod dhano, Hekaluni e koma mar duong', kendo en e kama atenoe tienda. Abiro dak kaeri e kind jo-Israel nyaka chieng'. Jo-Israel, kata ruodhigi, ok nochak okel ni nyinga maler wichkuot kuom lamo nyiseche mamoko, kata kuom chungo kite ma giparogo ruodhigi motho.

8Ruodhigigo nogero utegi mana momakore gi Hekaluna, mi kor ot kende ema opogo kinda kodgi. Gik modwanyore mane gitimo nokelo ni nyinga maler wichkuot, omiyo ne atiekogi ka an gi mirima mager.

9To koro nyaka giwe lamo nyiseche mamoko, kendo giwit kite ma giparogo ruodhigi. Ka gitimo kamano, to anadag e kindgi nyaka chieng'."

Chike mag Hekalu

10Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, "Wuod dhano, nyis jo-Israel wach Hekalu, mondo ging'e kaka ochalo, eka wigi okuodi kuom timbegi maricho.

11To ka ineno ni wigi okuot kuom gik ma gisetimo, to nyisgi kido mogergo Hekalu, kaachiel gi gik moko duto manie iye, kod dhorangeye midonjogo gi miwuokgo, kendo kaka gik moko duto ochan e iye. Bende nyisgi chike duto man kanyo. Ndik gigo duto mondo ging'e kaka gik moko ochan, kendo gimak chikego duto.

12To chik Hekalu chalo kama: Kuonde duto molworo wi godni gin kuonde maler moloyo."

Kendo-mar-misango

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

13 Kendo-mar-misango, kipimo gi rapim mane opimgo Hekalu, ne chalo kama. Bor modhi malo mar kama kendo-mar-misango orenjore romo nus mita, kendo olach moloyo kendo-ma-misango gi nus mita. To lake koni gi koni oting'ore malo moromo lwedo achiel.

14-17 Gi yo ka piny, to bor mar kendo-mar-misango kadhi malo ne romo mita achiel, to borne gi lachne mita aboro aboro maromre. To e wiye ne nitie kamaa borne gi lachne oromo mita abiriyo abiriyo maromre, to borne modhi malo mita ariyo. To bor gi lach mar wiye mogik, kama iwang'oe misango, ne romo mita auchiel maromre, to borne modhi malo bende mita ariyo. Wiyeno ne nigi tunge ang'wen. Kendo-mar-misangono ne nigi raidhi miidhego e bathe ma yo wuokchieng'.

18 Ruoth Nyasaye nowuoyo koda, mowachona niya, "Wuod dhano, chik iti mondo iwinj gima awachoni. Ka oseger kendo-mar-misango, to nyaka iwale ni tich Nyasaye, kiwang'oe misengni, kendo ikiroe remb jamni motimgo misengnigo.

19 Jodolo ma jo-Lawi ma nyikwa Zadok kende ema nyaka bi e nyima mondo otina. An Ruoth Nyasaye ema agolo chikno. "Nyaka imigi nyarwath mondo gitimgo misango mar golo richo.

20 To nyaka ikaw remb nyarwadhno moko mondo iwirgo tunge ang'wen mag kendo-mar-misango, kendo iwirgo konde ang'wen mag kore kod ndiri man koni gi koni. Kamano e kaka ibiro pwodho kendo-mar-misango, kendo walogo ni Nyasaye.

21 Bang'e kaw nyarwath motimgo misango mar golo richono, mondo iwang; pep kama onego wangg'ie, oko mar Hekalu.

22 Kinyne to kaw nyuok maonge gi songa mondo itimgo misango mar golo richo. Pwodh kendo-mar-misango gi remb nywogno mana kaka ne ipwodhe gi remb nyarwath.

23 Ka isetieko timo kamano, to kaw nyarwath gi nyaim maonge gi songa,

24 ikel ira, an Ruoth Nyasaye. Jodolo mondo okir kuomgi chumbi, otimnagoo misango miwang'o pep.

25 Odiechieng' ka odiechieng' kuom ndako abiriyo onego chiw nywok gi nyarwath kod im ka misango mar golo richo. Giduto nyaka gibed maonge gi songa.

26 Kamano jodolo nyaka pwodh kendo-mar-misango kuom ndalo abiriyo mondo obed moikore ni tich Nyasaye.

27 Ka ndalo abiriyo orumo, to jodolo nyalo chako timo misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo ma ji kelo, e kendono. Bang'e anabed mamor kodu. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ezekiel 44

Tich Nyasaye e Hekalu

1Ng’atno nochako otera e dhorangach maoko man yo wuokchieng’ mar kuma Hekalu nitie, mi wanwang’o ni dhorangajno olor.

2Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Dhorangajni nyaka sik kolor, kendo ok nochak oyawe ngang’. Onge dhano ma oyiene kadhoe, nikech an Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel asekadhoe. Emomiyo nyaka osik kolore.

3Ruodh piny Israel kende ema nyalo dhi kanyo kaka ruoth, mondo ocham sawo e nyima. To nyaka odonji kendo owuogi kokadho mana e ot maduong’ ma iye mogik.”

4Bang’e ng’atno nokadho koda e dhorangach ma yo nyandwat mar hekalu. Ne apodho piny auma.

5Mi Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Wuod dhano, rang maber, kendo chik iti ni gimoro amora ma anyisi, nikech koro amiyi chike mag hekalu. Nyaka ing’e joma oyienigi donjo e Hekalu.

6“Nyis jo-Israel ma jopiemgo ni an ruoth Nyasaye ok nachak ayie gi gik makuodo wich ma gisebedo ka gitimo.

7Gisedwanyo Hekaluna, ka giyie ni jopinje mamoko ma ok ter nyangu kendo mochaya donjo e Hekalu e kinde ma itimona misango gi boche kod remo. Kamano joga oseketho singruok mane atimo kodgi, kuom gik mamono ma gisetimo.

8Kar timo tich ma onego utina e Hekalu, too use mana keto jopinje mamoko mondo otim.

9“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Japiny moro amora ma ok ter nyangu kendo mochaya ok nochak odonj e Hekaluna kata obed mana japiny moro modak e Israel.

10“Jo-Lawi mane oringo oweya kaachiel gi jo-Israel mamoko, mi olamo nyiseche manono, nyaka kum kuomm richogino.

11Ginyalo toyona e Hekalu, ka girito dhorangeye, kendo ka gitiyona tije mamoko mag Hekalu. Ginyalo yang’o jamni ma ji chiwo kaka misengni miwang’o pep kod misengni mamoko, kendo nyaka gichung’ e nyim ji ka gitiyonigi.

12To kaka ne gitiyo ni jo-Israel e tij lemo kuonde milamoe nyiseche manono, mi gimiyo jo-Israel odonjo e richo, omiyo an Ruoth Nyasaye akuong’ora ni nyaka kumgi.

13Ok ginichak gitina kaka jodolo, bende ok ginidhi but gik maler mowalna, kendo ok ginidonj Kama Ler Moloyo. Mano e wichkuot ma ginine kuom gik maricho ma gisebedo ka gitimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14To abiro miyogi tije mamoko duto mag Hekalu.

15“An Ruoth Nyasaye awacho kama: Jodolo ma jo-Lawi ma nyikwa Zadok to ne odhi nyime katiyona maber e Hekalu, ka jo-Israel mamoko to oringo oweya, kuom mano, koro gin ema nyaka gitina, kendo gibi e nyma mondo gichiwna boche kod remo mag misengni.

16Gin e joma nodonj e Hekaluna, mi ti e kendona-mar-misango, kendo los kaka ilemo e Hekalu.

17Ka gidonjo e dhorangach madhi e laru ma iye mar Hekalu, to nyaka girwakre gi lewni mabeyo mayom. Ok ginyal rwako law moro amora molos gi yie rombo e sa ma ginie tich e laru maiye, kata e Hekalu.

18To nyaka girwak kilemba, kod sirueche molos gi law maber mayom, to bende kik gitue nungogi gi okanda, nimar dipo ka luya ochamogi.

19Kapok giwuok gidhi e laru maoko kuma ji nitie, to nyaka gikuong gilony lepgi ma girwako ka gitiyo e Hekalu, mi gikan e udi mowal ni tich Nyasaye, nimar dipo ka lepgi malergo ogere kuom ng’ato, mohinyo.

20 “Jodolo ki liel wigi, to bende kik giwe wigi yugno ahinya, to nyaka ging’adgi maber.

21Kik gimadh kong’o e kinde ma gidwaro donjo e laru maiye.

22Bende jadolo kik kend dhako ma chwore otho, kata dhako moweyo chwore to nyaka okend mana nyako ma silili ma nyar Israel, kata chi liel ma chwore ne jadolo.

23 “Jadolo nyaka puonj joga pogruok manie kind gik maler gi gik ma ok ler, kendo manie kind gik ma ogak gi gik ma ok ogak.

24Ka wach moro owuok ma ji laroree, to jodolo nyaka yal wachno, mi ng’ad bura mana moluwore gi chikna. Ginirit ndalo mag sewni maga, kaluwore gi chikena, kendo ginirit ndalo mag Sabatona maler.

25 “Jadolo kik mul ringre ng’at motho, ma dimi obed mogak, mak mana ka ng’atno en wuon kata min, nyathine kata owadgi, kata nyamin ma pok odhi tedo.

26To komulo watne motho kamano, to nyaka opwodhre. Bang’ puodhruokno nyaka oyue kuom ndalo abiriyo.

27Eka enodhi e laru maiye mondo otim misango mar golo richo, mondo eka ochak oti e Hekalu kendo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

28 “Jodolo ok noyud lowo mopognigi e piny Israel ka mwandugi, to an Ruoth Nyasaye ema nabed mwandugi.

29Misengni mag cham kod misengni mag golo richo gi ketho ema nobed chiembgi. Bende giniyud gik moko duto mowalna e Israel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Gin ema giniyud cham mabeyo duto mokwongo chiek mochiwna. E kinde ka kinde ma ji otedo makati, to ginimi jodolo makati mokwong tedi kaka chiwo mondo oguedh miechgi.

31Jadolo kik cham gimoro amora motho kende, kata ma ondiek onego, bed ni en winyo kata le.”

Ezekiel 45

Pogo piny Israel

1Ka piny opogi mondo dhoot ka dhoot oyud lope, to lowo ma borne romo kilomita apar nyaka wal ni Ruoth Nyasaye. Kanyo duto nobed kama ler.

2Bath lowono, ma borne gi lachne mita mia ariyo gi piero abich maromre noket tenge mondo ogerie Hekalu. E alwora mar lop Hekaluno nobedie kama odong’ nono ma lachne romo mita piero ariyo gabich.

3Bath lowono ma borne romo kilomita apar gariyo gi nus, to lachne kilomita abich, noket tenge mondo ogerie Hekalu, ma bende iluongo ni Kama Ler Moloyo,

4kendo mondo jodolo matiyo ni Ruoth Nyasaye e Hekalu odagie. Utegi nobed kanyo kaachiel gi Kama Ler mogerie Hekaluno nobed mita mia ariyo gi piero abich maromre, kaachiel gi kama odong’ nono molwore ma lachne mita piero ariyo gabich.

5To bende bath lowono komachielo ma borne bende oromo kilomita apar gariyo gi nus, kendo lachne kilomita abich, noket tenge ni jo-Lawi matiyo e Hekalu. Ginibed gi mier kuno ma gidakie.

6To lowo modong’ ma borne oromo kilomita apar gariyo gi nus to lachne kilomita ariyo gi nus bende nyaka ket tenge mondo ogerie dala moro maduong’. Enobed mokiewo gi lowo mowal ni Nyasayeno, kendo nobed mar jo-Israel duto.

7Ruoth marito piny bende nyaka podne lowo, momakore gi kama owal ni Nyasaye kod lowo ma dala maduong’ nitie, koni gi koni. Yo podhochieng’, lop ruoth nochwe nyaka nam Mediterenia, to yo wuokchieng’ nogik e tong’ piny. Kamano borne moa yo podhochieng’ nobed maromre gi lowo mopog ni dhoot ka dhoot.

8Mano ema nobed lop ruoth marito piny Israel, mondo kik ochak othir ji, to owe bath piny koma odong’ obed mar dhout Israel.

9Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Usetimo richo aming’a un jotend Israel. Weuru timbeu mag mecho kod mag thir muthirogo ji. To timuru mana gik makare kendo mowinjore. Bende kik uchak uriemb joga e lopgi kendo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

Rapim makare

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10 “Nyaka ji duto ti gi rapim makare kama:

11Rapim miluongo ni efa, mipimogo gik machalo cham, nyaka bed maromre gi rapim miluongo ni bath, mipimogo gik maliw. To rapim miporogo rapim nyaka bed rapim miluongo ni homer. Homer achiel nyaka bed maromre gi efa apar, kendo kod bath apar.

12“Bende rapim mag pek gik moko nyaka chal kama: Gera piero ariyo nyaka bed maromre gi shekel achiel, kendo shekel piero auchiel nyaka bed maromre gi mina achiel.

Chike mag gik michiwo ni Nyasaye

13“Koro chiwo ma onego uket tenge e magi: Kukayo chambu, to nyaka uket tenge achiel kuom piero auchiel mag chamugo.

14Mor zeituni bende nyaka uket tenge achiel kuom mia achiel muyudo kuom olemo ma yiendu onyago. Nyaka upim morno gi rapim miluongo ni kor.

15To bende kuom rombe mia ariyo nyaka uchiw rombo achiel. Gigo ema unukel mondo obed chiwo mitimogo misengni mag cham gi misengni miwang’o pep, kod mago mag sawo, mondo richou owenu. An Ruoth nyasaye ema agolo chik kamano.

16“Jopinyu duto nyaka ter chiwogo ir ruoth marito piny Israel.

17En ema nobed kochiwo jamni mitimogo misengni mag cham kod mago miolo piny, ni oganda duto mar Israel e sewni duto, koda ka sewni mitimo ka due opor, kod mitimo ndalo Sabato. Bende en ema nobed kochiwo misengni mag golo richo kod misengni mag cham gi mago miwang’o pep kod mag sawo mondo opwodhgo richo mag jo-Israel.”

Pasaka
(Wuok 12.1-20)

18Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Chieng’ mokwongo mar due mar achiel nyaka utim misango gi rwath maonge songa, mondo upwodhgo Hekalu.

19Jodolo nyaka kaw remo moko mag chiayo motimgo misango mar golo richo mondo owir e sirni mag dhood Hekalu, kod tunge ang’wen, mag kendo-mar-misango, kendo e sirni mag dhorangeye midonjogo e laru maiye.

20Nyaka utim kamano bende chieng’ due abiriyo mar dueno, mondo upwodhgo richo ng’ato ang’ata ma oketho ka ok ong’eyo, kata moketho kobothne. Mano e yo ma unumigo Hekalu sik ka ler.

21Chieng’ due apar gang’wen unuchak timo sawo mar Pasaka, kendo kuom ndalo abiriyo ng’ato ka ng’ato nyaka cham makati ma ok ketie thowi.

22Chieng’ mokwongo mar sawo, ruoth marito piny nyak chiw rwath ka misango migologo richone owuon kaachiel gi richo mag ji mamoko duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23To odiechieng' kodiechieng' mar ndalo abiriyo mag sawogo, nyaka ochiw ni Ruoth Nyasaye ruedhi abiriyo kod imbe abiriyo maonge songa, ka misango miwang'o pep. Bende nyaka ochiw nywok odiecheng' kodiechieng' ka misango mar golo richo.

24Nyaka chiw debe mar cham gi lita ang'wen mag mor zeituni kuom rwath ka rwath kod im ka im motimgo misango.

25 "Kuom Sawo Maduong' machakore chieng' due apar gabich, due mar abiriyo, ruoth marito piny Israel nyaka tim misengni mag golo richo gi misengni miwang'o pep pilepile kuom ndalo abiriyo, mana machalre gi mago mitimo e Sap Pasaka, kendo bende nyaka bed maromre gi mago michiwo e Sap Pasaka."

Ezekiel 46

1Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Dhorangach ma yo wuokchieng' midonjogo e laru maiye nyaka bed kolor kuom ndalo achiel ma ji tiyoe, to nyaka yawe chieng' Sabato ka Sabato, kod ndalo ka ndalo ma due oporie.

2Ruoth marito piny nyaka wuog e laru maoko mi dhi e ot maduong' manie dhorangach ma yo wuokchieng'no, mi ochung' e bath sirni mag dhorangajno, ka jodolo timone misengni miwang'o pep, kod misengni mag sawo. Nyaka olem e dhorangach kanyo, eka bang'e owuog oko. To dhorangach kik lor nyaka odhiambo.

3Chieng' Sabato ka Sabato, kendo ndalo ka ndalo ma due opor, ji duto nyaka kulre mondo olam Ruoth Nyasaye e nyim dhorangajno.

4Chieng' Sabato, ruoth morito piny nyaka kel ni Ruoth Nyasaye nyirombe auchiel gi im auchiel, duto maonge songa, kaka misango miwang'o pep.

5Im ka im nyaka okel gi cham moromo debe achiel, obed misango mar cham mitimego, to kuom nyarombo ka nyarombo onyalo chiwoe cham mang'eny kaka en ema ohero. To kuom debe ka debe mar misango mar cham nyaka ochiwe mor zeituni moromo lita ang'wen.

6Ka due opor, to nyaka ochiw nyarwath gi nyirombe auchiel kod im achiel, duto maonge songa.

7Misango mar cham nyaka bed moromo debe achiel kuom rwath ka rwath gi im ka im, to kuom nyarombo ka nyarombo, onyalo chiwoe cham mang'eny kaka en ema ohero. Kuom debe ka debe mar cham to nyaka ochiw mor zeituni moromo lita ang'wen.

8Ruoth marito piny nyaka wuog oko gi dhorangach koluwo ot maduong', mana kaka ne otimo kodonjo.

9"E kinde ma ji obiro lamo Ruoth Nyasaye e sawo moro amora, to joma odonjo gi dhorangach ma yo nyandwat nyaka wuog gi dhorangach ma yo milambo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kendo jogo modonjo gi dhorangach ma yo milambo, nyaka wuog gi dhorangach ma yo nyandwat. Onge ng'ama onego owuog gi dhorangach modonjogo, to ng'ato ka ng'ato nyaka wuog mana gi dhorangach momanyore gi mane odonjogo.

10Ruoth marito piny bende nyaka donji mana kaka ji mamoko donjo, kendo wuogi mana kaka giwuok.

11E ndalo mag sewni to misango mar cham nyaka bed debe achiel kuom rwath ka rwath, kata kuom im ka im, to kuom nyarombo ka nyarombo, jalemo nyalo chiwoe cham mang'eny kaka en ema ohero. Kuom debe ka debe mar cham to nyaka chiwie mor zeituni moromo lita ang'wen.

12"Ka ruoth marito piny dwaro timo ni Ruoth Nyasaye misango kuom herone owuon, bed ni en misango miwang'o pep, kata misango mar sawo, to dhorangach ma yo wuokchieng' midonjogo e laru maiye nyaka yawne. Nyaka otim misango mana kaka otimo misango chieng' Sabato, to ka osewuok, to dhorangach nyaka lor.

13"Okinyi ka okinyi nyarombo maonge songa ma hike achiel nyaka chiw ni Ruoth Nyasaye. Misangono nyaka tim pilepile.

14Bende misango mar mogo moromo kilo ariyo nyaka tim okinyi kokinyi, kendo nyaka chiwe gi mor zeituni moromo lita achiel, midwalego. Chike mag misango mitimo ni Ruoth Nyasaye nyaka sik mochwere.

15Nyarombo gi mogo kod mor zeitunigo nyaka chiw ni Ruoth Nyasaye okinyi kokinyi nyaka chieng'."

Chike mag lop ruoth marito piny Israel

16Ruoth Nyasaye ogolo chik niya, "Ka ruoth marito piny omiyo wuode moro lowo moro amora kaka chiwo, to lowono nobed mar wuodeno chuth, kaka mwandu moyudo kuom wuon mare.

17To ka ruoth ochiwo lope moro ni ng'ato matiyone, to lowono nochak odog ni ruoth ka higa miweyoe ji thuolo ochopo. En lope owuon, omiyo en kod yawuote kende ema ginyalo bet kode nyaka chieng'.

18To ruoth marito piny moro kik thir joge kamayogi mwandu moro amora, to nyaka opog ni yawuote lowo kuom lowo mopogne, mondo kik othir joga komayogi lopgi."

Kuonde tedo mag Hekalu

19Ng'atno nokawa motera e dhoot midonjogo e udi man yo rangach ma yo milambo mar laru maiye. Udigo ne udi maler, mowal ni jodolo. Ne osiemo kamoro yo podhochieng' mar udigo,

20mowacho niya, "Mano e kama jodolo onego ochwakie ring'o ma gitimogo misengni mag golo richo kod mago mipwodhogo ketho mag gowi, kendo kanyo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

ema gitedoe misengni mag cham. Kamano onge gimoro maler ma diter e laru maoko, kuma gino nyalo miyoe ji hinyruok!”

21Bang’e ne otera e laru maoko mi onyisa laru matin e kona ka kona mar laruno,

22ma borne mita piero ariyo, to lachne mita apar gabich.

23Moro ka moro ne nigi ohinga mar kite molwore, kod kite mag tedo moger komakore gi ohinga.

24Ng’atno nomedo nyisa niya, “Magi e kuonde tedo ma jotich Hekalu onego ochwakie misengni ma ji chiwo.”

Ezekiel 47

Pi Hekalu machango ji

1 Ng’atno nochako odwoka e dho Hekalu mi aneno pi kawuok gie bwo dhoodno, ka mol kochomo yo wuokchieng’, koma Hekalu bende ochomo. Ne omol koridore mwalo, kokadho yo nyandwat mar kendo mar misango.

2Bang’e ng’atno nogola oko mar Hekalu gie dhorangach ma yo nyandwat, mi otera oko nyaka e rangach ma yo wuokchieng’. Kuno to nanenoe aora matin mamol kawuok e bath rangajno gi yo milambo.

3Ng’atno nochomo yo wuokchieng’, koting’o tol mipimogo. Nowuotho e bath aora nyaka koma oromo mita mia abich. Eka nomiyo ayoro aorano kanyo, manwang’o ni pi ochopo mana e ombong’na.

4Ne ochako opimo kama oromo mita mia abich. Eka nomiyo ayoro kanyo kendo, to koro ne ochopo e chonga. Bang’ mano ne ochako opimo mita mia abich, mi kane ochako omiyo ayoro pigno, to ne otundo e nungona.

5Ne ochako opimo mita mia abich, to koro aora nodoko matut mane ok anyal yoro, mak mana ka agoyo abal.

6Ng’atno nowachona niya, “Wuod dhano, donge iseneno gima atimonino? Make maber!” Eka nogola e pi, modwoka e geng aora,

7to kane wachopo kanyo, ne aneno yien mang’eny e bath aora koni gi koni.

8Ng’atno nowachona niya, “Aorani mol kochomo yo wuokchieng’, kendo omol e holo mar aora Jordan, nyaka e Nam Kado. To kotundo e Nam Kado kuno, to pi namno nodok maliw.

9Kamoro amora ma aorani molie, kit le duto kod rech ng’enyie. Adier, aorani nomi pi Nam Kado bed maliw, kendo kamoro amora momolie, nokelie ngima.

10Jolupo nobed ka moyo tondegi e geng nam, chakre Engedi nyaka Eneglaim. Kit rech mang’eny mopogore opogore machalo mago manie Nam Mediterenia noyudre kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To pi man kuonde motimo siany kod degni manie bath namno ok nolokre maliw. Ginisik mana kaka gichalo, mondo gibed kuonde ma ji yudoe bala.

12E bath aora koni gi koni kit yien duto ma olembegi ichamo nodongie. Obokegi ok notwo, bende ok giniwe mak ginyago olemo, to ginibed ka ginyak due ka due, nikech pi ma giyudo mol ka wuok e Hekalu. Olemb yien-go ema ji nocham, to obokegi nothiedhruokgo.”

Tong’ mag piny Israel

13Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Tong’ mag piny midwaro pogo e kind dhout Israel apar gariyo, ka joka Josef to yudo diriyo moloyo dhoudi mamoko, e magi:

14Ne akuong’ora ni kwereu, kating’o bada, ni anamigi pinyni. Omiyo koro pogreuru maromre.

15“Tong’ ma yo nyandwat noring kochomo yo wuokchieng’, chakre Nam Mediterenia nyaka dala mar Hethlon, kendo nyaka kama idonjogo Hamath. Eka nodhi nyime nyaka dala mar Zedad,

16gi dala mar Berotha kod Sibraim manie kind piny Damaski gi piny Hamath, mi otund nyaka dala mar Tikon manie tong’ piny Hauran.

17Kamano tong’ ma yo nyandwat nobed koa e Nam Mediterenia kochomo yo wuokchieng’ nyaka dala mar Enon ka ogoyo tong’ gi pinje mag Damaski gi Hamath, man yo nyandwat.

18“Tong’ ma yo wuokchieng’ noring koa dala moro manie kind piny Damaski gi piny Hauran, kochomo yo milambo. Bang’ mano, aora Jordan nobed tong’ mopogo kind piny Israel yo podho chieng’, kod piny Gilead, yo wuokchieng’, nyaka Dala Othidhe man e bath Nam Kado.

19“Tong’ ma yo milambo nochom yo milambo ma podhochieng’, chakre Dala Othidhe nyaka sokni mag Meriba-kadesh. Eka bang’e nochom yo nyandwat ma podhochieng’, koluwo aora manie tong’ piny Misri, nyaka Nam Mediterenia.

20“Nam Mediterenia ema nobed tong’ ma yo podhochieng’, kendo noring kochomo yo nyandwat nyaka moro man yo podhochieng’ mar kama idonjogo Hamath.

21“Mano e piny ma nyaka upogru gi ombulu e kind dhout Israel,

22mondo obed mwandugi mosiko. Jopinje mamoko modak kuomu, kendo mosenywolo nyithindgi e pinyu, bende nyaka yud lowo ka upogo piny. Nyaka kwan gi ka jo-Israel hie.

23Jo-pinje mamoko duto nyaka yud lopgi machalre gi dhoot ma gidak kuomgi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Ezekiel 48

Pogo piny e kind dhoudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Tong’ piny ma yo nyandwat noring koa e Nam Mediterenia, kochiko yo wuokchieng’ nyaka dala mar Hethlon, kendo nyaka kama idonjogo Hamath, nyaka dala mar Enon, mochomo e tong’ manie kind piny Damaski gi piny Hamath. Lowo mopog ni dhoot ka dhoot onego chakre e tong’ man yo wuokchieng’ nyaka tong’ man yo podhochieng’. Dhood Dan ema noyud lopgi yo nyandwat tung’ mogik.

2To lop dhood Asher ema nobed yo milambo mar lop Dan.

3Bang’ Asher to lop dhood Naftali ema nobedie.

4Eka lop joka Manase nobed kaluwo lop Naftali.

5Bang’ lop Manase, to lop joka Efraim ema nobedie.

6Eka lop dhood Reuben

7gi lop dhood Juda nobed kaluwore kamano.

8To yo milambo mar lop Juda lowo mowal ni Nyasaye nobedie. Enochakre e tung’ piny ma yo wuokchieng’ nyaka yo podhochieng’, kendo borne nobed kilomita apar gariyo gi nus, mana machalre gi lowo mopog ni dhoudi duto. E dier lowono tir e kama nogerie Hekalu.

Lowo mowal ni Ruoth Nyasaye

9Bor mar lowo mowal ni Ruoth Nyasaye nyaka bed kilomita apar gariyo gi nus, to lachne kilomita apar.

10Jodolo nyaka yud pok kuom lowo mowalno. Bethene ma yo nyandwat gi ma yo milambo nobed kilomita apar gariyo gi nus, maromre, to bethene ma yo wuokchieng’ nobed kilomita abich abich. Hekalu mar Ruoth Nyasaye to nyaka bed e dier lowono.

11Lowono nobed mar jodolo ma nyikwa Zadok. Ne gitiyona maber, mi ok giriwore gi jo-Israel mamoko kuom timo richo kaka jo-Lawi mamoko notimo.

12Kuom mano nyaka gibed gi kargi giwegi e bath jo-Lawi mamoko, kendo kanyo nobed kama lerie moloyo.

13Jo-Lawi nyaka yud lowo ma borne kilomita apar gariyo gi nus, to lachne kilomita abich, e bath lop jodolo.

14Lowo ma owal ni Ruoth Nyasaye e lowo maberie moloyo lowo duto, kendo onge kamoro amora kuome ma inyalo ng’iewo, kata wilo kata miyo ng’at moro machielo. Oler, kendo owale ni Ruoth Nyasaye.

15Bath lowono koma odong’, ma borne romo kilomita apar gariyo gi nus, ok nobed kama ler, to en kama ji duto nyalo konyorego kaka ohero. Ginyalo dak kuno, mi giti gi lowono kaka gidwaro, to dala nyaka bed e diere tir.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Bor gi lach mar dala nyaka bed kilomita alufu ariyo gi mia ariyo gi piero abich maromre koni gi koni.

17Alwora mar dalano koni gi koni e bethene duto nobedie kama odong' nono, ma ariwa mare oromo mita mia achiel gi piero ariyo gabich.

18Ka oseger dalano, to lowo modong', moromo kilomita abich yo wuokchieng' kendo kilomita abich yo podhochieng' ma omanyore gi kama ler to nobed puothe ma joma odak e dalano puro. Ng'ato ang'ata matiyo e dala kanyo, nyalo puro lowono, ka ok odew dhoot ma aoye.

20Lowo ma owal ni Nyasayeno duto nyaka bed kilomita apar gariyo gi nus koni gi koni maromre, kendo kama dala nitie nobed e iye.

Lop ruoth marito piny Israel

21Ka gweng' mowal ni Ruoth Nyasaye, kod lowo mowe ni dala, ma lachne gi borne kilomita apar gariyo gi nus maromre osekaw, to lowo duto modong' e bath lowo mowalno koni gi koni, nobed mar ruodh piny. Bathe ma yo podhochieng' nodhi nyaka Nam Mediterenia, to bathe ma yo wuokchieng'' nodhi nyaka tong' piny Israel. Hekalu gi lowo mowal ni Ruoth Nyasaye, gi mano nomi jo-Lawi,

22kod kama dala nitie nobed e kind lope ruodhigo. Lowono duto ni e kind lowo mopog ni dhood Juda yo nyandwat, kod mopog ni dhood Benjamin, yo milambo.

Lop dhoudi abich modong'

23Yo milambo mar lowono ema dhoudi modong' noyudie lopgi, chakre tong' ma yo wuokchieng' nyaka tong' ma yo podhochieng'. Dhood Benjamin ema noyud lowo momakore gi lowono,

24to lop dhood Simeon ema nobed yo milambo mar lop Benjamin.

25Bang' lop Simeon, to lop dhood Isakar ema nobedie.

26Eka lop dhood Zebulun nobed kaluwo lop Isakar,

27to dhood Gad ema noyud lowo tung' mogik.

28Yo milambo mar lowo mopog ni dhood Gad, tong' piny Israel nochakre e Dala Othidhe kochomo yo milambo ma podhochieng', nyaka sokni mag Meriba-kadesh. Eka bang'e nochom yo nyandwat ma podhochieng' koluwo aora manie tong' piny Misri nyaka Nam Mediterenia.

29Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Mano e kaka piny onego opogi ni dhout Israel, mondo obed mwandugi mosiko."

Dhorangeye kod nying Dala

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30 Dalano nobed gi dhorangeye apar gariyo. Bor mar bath ohinga ka bath ohinga nobed mita alufu ariyo gi mia ariyo kod piero abich, kendo nobed gi dhorangeye adek mochak dhoudi adek mag Israel.

31 Dhorangeye mae bath ohinga ma yo nyandwat nochakk Reuben gi Juda kod Lawi,

32 to mae bath ohinga ma yo wuokchieng' nochak Josef gi Benjamin kod Dan.

33 Dhorangeye mae bath ohinga ma yo milambo nochak Simeon gi Isakar kod Zebulun,

34 to mae bathe ma yo podhochieng' nochak Gad gi Asher kod Naftali.

35 Kamano bor ohingano duto nobed mita alufu ochiko. To nying dalano mosiko nobed, 'Ruoth Nyasaye ni ka.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Daniel

Daniel 1

Somo mar Daniel gi osiepene

1 E higa mar adek mar loch Jehoyakim ruodh Juda, Nebukadnezar ruodh
Babulon nobiro molworo jerusalem mondo okaw.

2 Ruoth Nyasaye nochiwo Jehoyakim e lwet Nebukadnezar, kaachiel gi gik lemo
moko mane pod odong' ei Hekalu, Jerusalem. Ruoth Nebukadnezar nokawogi,
moterogi Babulon ei hekalu mar nyisechene, mi okano gik Hekalu mane
oyakogo e od kenone.

3 Bang'e nogolo chik ni Ashpenaz mane jatelo maduong' mondo oyier yawuot
joka ruodh Israel gi mag jotend Israel.

4 Yawuowigo ne nyaka bed joma nigi chia maber ma onge gi songa moro e
dendgi, kendo mariek motiegore moromo tiyo e od ruoth. Ashpenaz ne nyaka
puonjgi ndiko kendo somo dho Babulon.

5 Bende ruoth nogolo chik ni nyaka mi yawuowigo chiemo gi divai pile mana
kaka imiyo jood ruoth mamoko. Ne onego gitiegre kuom higni adek, eka bang'e
ne ginyalo tiyo ni ruoth.

6 Kuom joma ne oyiergo ne nitie yawuot jo-Juda ma nyinggi Daniel gi Hanania
gi Mishael kod Azaria.

7 To jatelo maduong' nochakogi nying manyien. Daniel nochako ni Bethshazar,
to Hanania ni Shadrak; Mishael to nochako ni Meshak, kendo Azaria ni
Abednego.

8 Daniel ne oparo ni ok onego obed mogak kuom chamo chiemo kendo madho
divai mane ibiro miyogi kaa e od ruoth. Omiyo ne okwayo Ashpenaz ma jatelo
maduong' mondo kik ochune chamo gigo.

9 Nyasaye nomiyo Ashpenaz okecho Daniel, kendo obedone mang'won.

10 To kata kamano nowacho ni Daniel niya, "Aluoro ruodha, nikech en ema
osegolo chik konyiso gik monego ucham kendo umadhi, to kapo ni oneno ni in
dendi ok ber ka dend yawuowi mamokogo, to onyalo nega."

11 Mano omiyo Daniel nodhi ir jarit mane Ashpenaz oketo mondo orite kaachiel
gi jowetene adek ka.

12 Nowachone niya, "Kiyie, to miwa mana alot wacham, gi pi wamodhi kuom
ndalo apar.

13 Bang' mano to mondo ing'iwa ane gi yawuowi mamoko machamo chiemb od
ruoth, mondo ine ane joma oloyo jowadgi gi del maber."

14 Jaritno noyie ni mondo gitim ane kamano kuom ndalo apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To kane ndalogo orumo, ne ginenore machwe kendo man gi teko moloyo yawuowi mane chamo chiemb od ruoth.

16Mano omiyo jarit ne ok omiyogi chiemb od ruoth, to nomiyogi mana alot.

17Nyasaye ne omiyo yawuowi ang'wen-go rieko mar kitabu kod rieko moro amora. To bende nomiyo Daniel rieko mar loko tiend fweny kod lek duto.

18Kane higni adek mane ruoth Nebukadnezar oketo oserumo, Ashpenaz notero yawuowigo duto e nyime.

19Ruoth nowuoyo kodgi duto, mi oyudo ni Daniel gi Hanania gi Mishael kod Azaria riek moloyo yawuowi mamokogo duto. Kuom mano ne gidonjo e tich ruoth.

20E kinde akinda mane ruoth openjoe wach moro, kata mane okeloe gimoro matek manade, to ne oyudo ni yawuowi ang'wen-go ong'eyo wachno nyadipar moloyo johul wach kata ajuoke duto mae pinye.

21Daniel nobet kuno nyaka higa mokwongo mar loch Kuros ruodh Babulon.

Daniel 2

Daniel oloko tiend lek Nebukadnezar

1Ruoth Nebukadnezar ne oleko lek e higa mar ariyo mar lochne. Lekno nochando chunye ahinya ma ok onyal nindo.

2Kuom mano, noluongo jong'adne rieko gi jothieth gi ajuok nyakalondo kod jokor mondo obi ohulne tiend lekno. Kane gibiro mi gichung' e nyime,

3nowachonigi niya, "Ne aleko lek machando chunya, ahinya, omiyo adwaro ng'eyo tiende."

4Ne gidwoke gi dho Aram niya, "Ruoth, onego idag aming'a! Nyiswa lekni mondo wahulni tiende."

5Ruoth nowachonigi niya, "Asechano ni ka ok unyisa tiend lekno, to abiro jako embeu gi bedeu, kendo abiro loko uteu gundni-gundni.

6To ka unyalo nyisa lekno, kod tiende, to abiro miyou chiwo mang'eny kod duong' miwuoro. Omiyo koro nyisauru lekno kod tiende."

7Eka ne gichako gidwoko ruoth niya, "Ka inyalo nyisowa lekno, to wabiro nyisi tiende."

8Kane ruoth owinjo kamano, nowachonigi niya, "Nenore malong'o ni utemo mana ketho kinde, nimar ung'eyo ni asenyisou parona mogik!

9Ka ok uhulona tiend lekno, to uduto ibiro miyou kum machalre. Ang'eyo ni usewinjoru e kindu uwegi mondo uwuonda awuonda nyaka chop alok parona. Nyisauru lekno, to abiro ng'eyo ni kara unyalo hulo tiende adier."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Eka ajuoke noduoke niya, “Yaye, ruoth onge kata ng’ato achiel e piny ngima manyalo nyisi gima idwaro ng’eyono. Onge ruoth moro amora, kata da bed ni oduong’ machal nadi, mosedwaro ni nyaka ajuoke hulne wach ma kamano.

11Wach ma ruith penjo en wach matek maonge ng’ama nyalo hulo mak mana nyiseche ema nyalo, to gin ok gidak gi ji.”

12Kane ruoth owinjo kamano, mirima mager nomake, mogolo chik mondo oneg jong’adne rieko duto.

13Kuom mano chik nowuok mondo oneggi duto, koda ka Daniel gi jowetene.

14Kane oyudo Ariok jatend jorit ruoth dhi mondo oneg jorieko, Daniel notimo rieko modhi ire,

15kendo openje niya, “Ere gima omiyo ruoth ogolo chik mager kamano?” Ariok nonyise gima ne osetimore,

16omiyo Daniel nodhi piyopiyo mokwayo ruoth mondo omiye kinde, eka ohulne tiend lekno.

17Bang’ mano Daniel nodok dala monyiso jowetene ma Hanania gi Mishael kod Azaria gima nosetimore.

18Ne owachonigi ni mondo gilam Nyasach Polo mondo okechgi, kendo onyisgi tiend midhierono, mondo kik neggi kaachiel gi jong’ad rieko mamoko e Babulon.

19Eka otienono, tiend midhierono noelore ni daniel e fweny, mi nopako Nyasach Polo kowacho niya,

20“Nying Nyasaye opaki nyaka chieng’, nikech rieko duto kod teko gin mage.

21En ema ochano ndalo kod chwiri gi opon, bende en ema oketo ruodhi e tich, kendo ogolo. Omiyo ji rieko kod ng’eyo.

22Ofwenyo gik matut kendo mopondo, bende ong’eyo gik ma opand e mudho, kendo ler olwore koni gi koni.

23In Nyasach kwerena, apaki kendo amiyio duong’. Isemiya rieko gi teko, kendo idwoko kwayona, ka inyisowa gima onego wawachi ni ruoth.”

24Emomiyo Daniel nodhi ir Ariok mane ruoth oseketo mondo oneg jong’ad rieko mag Babulon, mi owachone niya, “Kik ineggi, to tera ir ruothj mondo alokne tiend lekne.”

25Eka Ariok nokaawo daniel piyopiyo motero ir ruoth, mi owachone niya, “Ruoth, eri aseyudo ja-Juda moro manie tuech ka, manyalo nyisi tiend lekni.”

26Ruoth ne openjo Daniel (ma bende niluongo ni Belteshazar) niya, “Bende inyalo nyisa lek mane aleko, mi ilokna tiende adier?”

27Daniel nodwoke niya, “Ruoth onge ajuoga moro amora kata jakor wach manyalo nyisi tiend leknino,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28to nitie Nyasaye e polo malo ma elo tiend midhierni. En ema osenyisi, in ruoth Nebukadnezar, gik ma biro timore e kinde mabiro. Koro mae fweny mane ineno e lek kinindo.

29“Ruoth, kane inindo, to ne ileko gik mabiro timore, kendo Nyasaye maelo tiend midhierni, nonyisi gima biro timore.

30Koro Nyasaye oseelona tiend lekno, to ok nikech ariek moloyo ji mamoko duto, to mana ni mondo iwinj tiende, kendo mondo ing’e paro ma osebironino.

31“Ruoth ne ileko ni ineno kido moro marabet, marieny, kendo malich kirango.

32Wiye ne olos gi dhahabu maler, to kore kod bedene ne olos gi fedha, kendo nungone gi eme ne olos gi mula.

33Ogwendene to nolos gi nyinyo mokikore gi lowo.

34E sa mane irangee, kidi maduong’ nomukore kende e got moro, ka onge ng’ama omule, mi ogoyo tiend kido mane olos gi nyinyo kod lowono, mi oturo matindotindo.

35Gi kanyono nyinyo gi lowo gi mula gi fedha kod dhahabu nokere okere mana ka mihudhi ma yamo tero e ndalo oro, maonge kata matin modong’. To kidi mane ogoyo kidono nolokore got maduong’ mopong’o piny ngima.

36Mano e kaka ne lekno chalo. To koro adwaro nyisi tiende.

37Jaduong’, in e ruoth maduong’ie moloyo ruodhi duto. Nyasach polo oseketi ruoth, mi omiyi loch gi teko kod duong’,

38mondo irit ji, kaachiel gi le kod winy, kuonde duto ma gintie. Kamano ruoth, in e wich mar dhahabuno.

39Ka isetho, to ruoth moro nobedie, ma lochne ok nobed maduong’ ka mari. Bang’ mano ruoth mar adek nobedie, ma nobed gi loch kuom piny duto. (En ema em gi nungo mar mula nyiso.)

40Eka bang’e nobedie ruoth mar ang’wen maratego ka nyinyo. Kaka nyinyo turo gik moko duto, kendo rego, e kaka obiro turo ruodhi mokwongone tiyo duto.

41Bende ne ineno ni tiend kidono gi lith tiendene ne olos gi nyinyo mokikore gi lowo. Mano nyiso ni nobed piny moting’o ogendini mopogore opogore. Kuonde moko ei pinyno nobed matek ka nyinyo, nikech tiend kidono nolos gi nyinyo, mokikore gi lowo.

42Lith tiende molos gi nyinyo mokikore gi lowo nyiso ni pinyno biro bedo motegno, to ma ketho yot.

43To bende ne ineno ka nyinyo oruw gi lowo. Mano nyiso ni jotend pinyno notem kelo winjruok e kind jogi e yor kend, to gima gidwaro ok notimre, mana kaka nyinyo gi lowo ok nyal ruwore maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

44E kinde loch ruodhigo, Nyasach Polo nokel loch moro ma ok norum. Onge ng'ama noketh lojno, to en ema noketh loch mamoko duto, mi otiek chuth. En to nosik kogurore nyaka chieng'.

45Ne ineno kaka kidi omukore kende ma onge ng'ama omule, kendo nineno kaka ne otuomo kido molos gi nyinyo gi mula gi lowo gi fedha kod dhahabu. Kamano Nyasaye Maduong' nyisi gik mabiro timore e ndalo mabiro, kendo koro asenyisi ratiro gima nyocha ileko, bende asenyisi tiende."

46Kane ruoth Nebukadnezar owinjo wechego, nogoyo chonge piny mokulore nyaka e lowo e nyim Daniel, kendo ne ogolo chik mondo otimne misengni, kendo owang'ne ubani.

47Nowacho ni Daniel niya, "Nyasachi e Nyasaye maduong'ie moloyo nyiseche mamoko duto, kendo en e Ruodh ruodhi. En ema oelo tiend midhierni. Ang'eyo kamano nikech osemiyi teko mar fwenyo tiend wachni."

48Eka ne oketo Daniel e tich maduong' mi omiye gik mabeyo mathoth. Nokete jaduong' gweng' Babulon, kendo nokete jatend jong'ad rieko duto e Babulon.

49To bende Daniel nokwayo ruoth mi oketo Shadrak gi Meshak kod Abednego jotend gweng' Babulon. Daniel to nosiko katiyo mana e dala ruoth.

Daniel 3

Ores joma idwaro wang'o e mach

1Ruoth Nebukadnezar noloso kido mar dahabu ma borne mita piero adek, to lachne mita adek, mi ogolo chik mondo ochunge e paw Dura e gweng' Babulon.

2Bang'e nochiko mondo jotelo madongo gi matindo duto mag pinye obi ochokre e rueko mar kido mane osechungono.

3Kamano jotelogo duto nochokore, mochung' e nyim kidono.

4Eka jago milome nolando wach gi duol maduong' niya, "Un ji duto mae piny ngima, bed ni ua e dhoot mane kata bed ni uwacho dhok mane,

5ka uwinjo tung' gi thum nyatiti gi asili kod thumbe mamoko kaywak, to nyaka ukulru piny kendo ulam kido ma ruoth Nebukadnezar osechungo.

6To ng'ato ang'ata ma ok okulore piny kendo olemo, ibiro wit piyopiyo e mach makakni."

7Kuom mano e sa mane giwinjoe thumbe ka ywak, ji duto mae piny, bed ni gia e dhoot mane, kata bed ni giwacho dhok mane, nokulore piny, molamo kido mar dhahabu mane ruoth Nebukadnezar ochungo.

8E ndalogo ema ne jo-Babulon moko oyudoe thuolo mar donjo ni jo-Yahudi.

9Ne giwacho ni ruoth Nebukadnezar niya, "Ruoth, mondo idag aming'a!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Ne igolo chik ni e sa ma ji owinjoe ka thumbe ywak, to ng'ato ka ng'ato nyaka kulre piny mi lam kido mar dhahabu.

11To ng'at ma ok okulore mi olame nyaka wit piyopiyo e mach makakni.

12To nitie jo-Yahudi moko ma nyinggi Shadrak gi Meshak kod Abednego mane iketo jotelo mag gweng' Babulon. Ruoth, gin gitamore winjo chikni. Gisedagi lamo nyasachi kata kulruok ni kido mane ichungo."

13Kane ruoth owinjo kamano, mirima mager nomake, mi ogolo chik mondo okel ji adekgo ire.

14Kane okelgi ire, nopenjogi niya, "Shadrak gi Meshak kod Abednego, bende en adier ni utamoru lamo nyasacha, kendo utamoru kuloru piny ni kido mar dhahabu ma asechungo?

15Koro sani ka uwinjo tung' gi thum nyatiti gi asili kod thumbe mamoko ka ywak, to nyaka ukulru piny kendo ulam kidono. To kudagi timo kamano, to ibiro witu e mach makakni, piyopiyo ma ok odeko. Koso uparo ni nitie Nyasaye moro manyalo resou?"

16Shadrak gi Meshak kod Abednego ne jodwoke niya, "Ruoth wan to ok wabi temo mondo waresre.

17To kapo ni Nyasaye ma walamo nyalo resowa e mach kendo e tekoni, to kara obiro resowa.

18To kata ka ok oresowa, to onego ing'e malong'o ruoth ni ok wanyal lamo nyasachi, bende ok wanyal kulore piny ni kido mar dhahabu ma isechungo."

19Eka mirima mager nomako Nebukadnezar, mi wang'e olokore remo ni Shadrak gi Meshak kod Abednego. Nochiko joge mondo ochwak mach obed maliet nyadibiriyo moloyo kaka ne oliet pile,

20mi ogolo chik ni joge mag lweny marateke moloyoe mamoko mondo otue ji adekgo kendo owit e mach makaknino.

21Kamano ne gitueyogi mana ka girwakore gi lepgi duto kod kondegi, mi giwitogi e mach.

22To nikech chik ruoth ne ger, kendo mach ne liet malich, omiyo joma ne oting'o Shadrak gi Meshak kod Abednego katero e mach ne jowang', mi orumo pep.

23To Shadrak gi Meshak kod Abednego ne joling'ore e chuny mach kotuegi kamano.

24Eka Nebukadnezar nochung' piyopiyo kobwok, mi openjo jong'adne rieko niya, "Donge ne watueyo ji adek, mi wanyumo e mach?" Ne gidwoke ni "Ee ruoth, ne watimo kamano."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

25To nomedo penjogi niya, “Ka kamano, to ang’o momiyo aneno ji ang’wen kawuotho e mach, ka ok otue, to bende ok wang’? To ng’at mar ang’wen kuomgi chalo mana gi Nyasaye!”

26Mano omiyo Nebukadnezar nodhi e dho mach, mi oluongo niya, “Shadrak gi Meshak kod Abednego, un jotich Nyasaye maduong’ moloyo, wuoguru!” Mi ne giwuok.

27Jotelo duto mag ruoth kaachiel gi jong’adne rieko, nochokore mondo oneye joma ne mach otamore wang’ogo. Yie wigi ne ok orewore, kata lepgi ne ok owang’ to bende ne ok gidum much iro ka joma ne owuok e mach adier.

28Nebukadnezar nowacho niya, “Pakuru Nyasach Shadrak gi Meshak kod Abednego! Nende ooro malaika mare moreso joma lame kendo mogeno kuomegi. Ne gidagi winjo chikna, mi giyie tho, kar kulruok piny mondo gilam nyasaye moro amora ma ok mana Nyasachgi.

29Kuom mano, koro agolo chik ni, ng’ato ang’ata ma owuoyo marach kuom Nyasach Shadrak gi Meshak kod Abednego, to ibiro jak embene gi bedene, bed ni oa e oganda mane, kata dhoot mane, kata owacho dhok mane, kendo nolok ode gunda, nimar onge nyasaye moro amora manyalo reso ji kamano.”

30Eka ruoth nomiyo Shadrak gi Meshak kod Abednego tije madongo moloyo e gweng’ Babulon.

Daniel 4

Neko omako ruoth Nebukadnezar

1Ruoth Nebukadnezar nolando wach ni ogendini duto mae piny ngima, bed ni gia e dhoot mane, kata bed ni giwacho dhok mane. Nowachonigi niya, “Amosou gi mos mogundho.

2Koro adwaro nyisou ranyisi gi honni ma Nyasaye maduong’ moloyo osetimona.

3“Ranyisi mag Nyasaye dongo manade! Honni motimo nigi teko malich miwuoro! Lochne osiko nyaka chieng’.

4“An Nebukadnezar, noyudo adak gi kue e oda ka achamo mwanduna.

5To chieng’ moro kane anindo, ne aleko lek mobwoga, mi aneno gik malich miwuoro.

6Mano omiyo nagolo chik mondo jong’adna rieko duto man Babulon okel ira olokna tiend lekno.

7Eka nokel ajuoke duto, mi ahulonigi lekna, to ne ok ginyal lokona tiende.

8To bang’e Daniel ma bende iluongo ni Belteshazar, nodonjo. (Nyingeno oting’o nying Bel ma nyasacha.) Much nyiseche maler ni kuome. En bende nanyise leknano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ne awachone kama: Belteshazar, jatend ajuoke duto, ang'eyo ni much nyiseche maler ni kuomi, kendo ni ielo midhierni duto. Koro winji gima nende aleko, mondo ilokna tiende.

10"Kane oyudo anindo, naneno yath marabora e dier piny tir.

11Yadhno nodongo adonga motundo e polo, kendo ng'ato ang'ata man kamoro amora e piny ne nyalo nene.

12Obokene ne beyo, kendo nonyago olemo mang'eny moromo piny ngima chamo. Le ne yueyo e tipone, winy bende ne gedo e bedene, kendo gik moko duto mangima nochamo olembene.

13To kane pod aparo gima ne anenono, ne apo ka aneno malaika ma jarit ka lor a e polo.

14Ne okok gi duol maduong' niya, 'Ng'ad yadhno oko, kendo ilwer bedene gi obokene, mi ike olembene, mondo le oring oa e tipone, kendo winy bende oa e bedene.

15To iwe osiki mar tiende kochung' e lowo, kendo itueye alwora gi nyinyo kod mula. Kamano nodong' ei lum e pap kanyo, nimar ng'atno nyaka dag gi le e thim, kendo tho mok kuome.

16Ok nobed gi paro mar dhano, to nobed mana gi paro mar le kuom higni abiriyo,

17nikech mano e wach mane malaike ma jorit ong'ado mondo ji modak e piny ong'e ni Nyasaye Maduong' Moloyo ema nigi loch kuom pinje duto mae piny. Onyalo keto ng'ato ang'ata modwaro obed ruoth, kata dabed ni en dhano adhana.' "

18Kane ruoth Nebukadnezar osehulo lekne kamano, nowacho niya, "Mano e gima ne aleko. Koro in Belteshazar, nyisa tiende nimar jong'adna rieko ok nyal lokona tiende. In to ang'eyo ni inyalo lokonago, nikech much nyiseche maler ni kuomi."

19Kane Daniel ma nyinge moro en Belteshazar, owinjo wachno, ne obwok mi chunye ochandore ma ok onyal wacho gimoro. Ruoth nowachone niya, "Belteshazar, kik iwe chunyi chandre nikech lekno kata ne gima tiende nyiso." Belteshazar nodwoke niya, "Ruoth dobedo maber ka lekno kod tiende odok ni wasiki!

20Nineno yath maratego kendo marabora motundo e polo, ma ng'ato ang'ata e piny ne nyalo neno.

21Obokene ne beyo, kendo nonyago olemo mang'eny moromo piny duto chamo. Le ne yueyo e tipone kendo winy bende ne gedo e bedene.

22"Ruoth, in e yadhno! Irabora kendo itegno. Tekoni osedongo mochopo e polo, kendo lochni okwako piny ngima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23To bende nineno malaika ma jarit kaa e polo mowacho niya, ‘Ng’ad yadhni oko, mi ikethi, to osikine iwe kochung’ e lowo. Itueye alwora gi nyinyo kod mula, mi iwe kodong’ ei lum e pap kanyo. Kamano ng’atni mondo odag gi le e thim nyaka higni abiriyo, kendo tho omok kuome.’

24“Ruoth, koro adwaro lokoni tiend leknino. Onyiso bura ma Nyasaye Maduong’ Moloyo oseng’adoni. Ibiro riembi ia kuom ji mondo idag gi le.

25Ibiro chamo lum gi dhogi ka dhiang’ kendo ininind oko kama tho nomokie kuomi kuom higni abiriyo. Bang’e ining’e ni kara Nyasaye Maduong’ Moloyo ema nigi loch kuom piny duto mae piny, kendo onyalo keto ng’ato ang’ata modwaro obed ruoth.

26“To bende ineno ka malaika ogolo chik ni mondo osiki kochung’ e lowo. Mano nyiso ni inichak ibed ruoth kendo, ka iseyie ni Nyasaye ema nigi loch e piny ngima.

27Kuom mano, ruoth, luw gima anyisini. We timo marach, to tim maber, kendo ikech joma odhier mondo ichulgo richo misetimo. Kamano nidhi nyime maber.”

28Gigo duto notimore ni ruoth Nebukadnezar.

29Bang’ dueche apar gariyo, noyudo ruoth wuotho e tat ode, Babulon,

30mowacho niya, “Neye kaka Babulon duong’! Ne agere gi tekona awuon mondo obed dalana maduong’ kendo anyisigo tekona gi duong’na.”

31Kane pok dhoge olwar, dwol nowuoyo gi e polo niya, “Ruoth Nebukadnezar, winj gima awachoni. Osemayi pinyi kawuono.

32Ibiro riembi ia kuom ji, kendo ibiro dak mana gi le, kichamo lum gi dhogi ka dhiang’ kuom higni abiriyo. Bang’e ining’e ni Nyasaye Maduong’ Moloyo ema nigi loch kuom pinje duto mae piny, kendo ni onyalo keto ng’ato ang’ata modwaro obed ruoth.”

33Piyopiyo nono wechego notimore ni Nebukadnezar. Noriembe, mogole kuom ji, mi odhi ochamo lum gi dhoge ka dhiang’. Tho nomoko kuome, mi yie wiye nodongo maboyo ka yie ongo, kendo kokene bende nodongo maboyo ka kok winyo.

34To kane higni abiriyogo oserumo, an Nebukadnezar ne ang’iyo polo malo, mi parona oduogo. Ne apako Nyasaye Maduong’ Moloyo ma osiko nyaka chieng’, mi amiye duong’ gi luor, ka awacho niya, “Lochne osiko nyaka chieng’.

35Ji ma odak e piny nenore ka gima tin e nyime, bende otimo gima en ema ohero gi ogendini mag polo kod ji manie piny. Onge ng’ama nyalo mone timo gima odwaro, kata mana penje gima otimo.”

36Kane parona oduogo, to loch mar piny gi luor kod teko ne oduogna. Jong’adna rieko gi jodonga nobiro ira, mi oduogna loch mogurore moloyo mane an go mokwongo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37To koro, an Nebukadnezar apako Ruodh Polo kendo amiye duong', nimar gimoro amora motimo ni kare. Pile ong'ado bura kare, kendo odwoko joma sungore piny.

Daniel 5

Weche mondiki e kor ot

1E ndalo loch ruoth Belshazar, ne orwako jodongo alufu achiel e sawo maduong', mi ometho kodgi.

2To kane gimetho, Belshazar nogolo chik mondo okel kikombe gi tewni mag dhahabu gi mag fedha mane Nebukadnezar kwar mare ogolo e Hekalu man Jerusalem. Nodwaro ni en gi jodonge kaachiel kod monde gi monde mamoko ometh gi gigo.

3Kamano nokel kikombe gi tewni mag dhahabugo, mi giduto gimetho kodgi.

4Kane gimetho kamano, ne gipako nyiseche molos gi dhahabu gi fedha gi mula gi nyinyo gi yien kod kidi.

5Eka ne gipo ka lwet dhano othinyore, mochako ndiko kor ot, machiegni gi kama ne taya lielie. Kane ruoth oneno lwet dhano ka ndiko kamano,

6ne obedo maluor, mi chunye ochandore, kendo dende ojuol ka chongene tetni.

7Ne ogoyo koko mondo oomne ajuoke, kendo kane gibiro nowachonigi niya, "Ng'ato ang'ata ma nyalo somo ndikoni, mi nyisa tiende, to norwakne law ruoth maralik, kod thiwni mar dhahabu mar duong'ne e ng'ute, kendo nobed jalupna mar adek."

8Jong'ad ni ruoth rieko duto nosudo machiegni, to onge ng'ato kuomgi mane nyalo somo ndikono, kata mana nyalo nyiso ruoth tiende.

9Kane ruoth Belzashar oneno kamano, luoro nomake ahinya, mi dende omedo juol marach. Jodonge bende nodhier nono.

10Chi ruoth nowinjo koko mane ruoth gi jodonge goyo, mi odonjo e ot mitimoe sawo. Nowacho niya, "Ruoth, mondo idag aming'a. Kiyie to chunyi owe chandore, bende dendi owe juol kamano.

11Nitie ng'at moro e pinyi man gi much nyiseche maler. E ndalo loch ruoth Nebukadnezar kwaru, ng'atno ne nigi paro maber kod rieko mana ka rieko mag nyiseche, omiyo nokete jatend ajuoke duto.

12Ng'atno iluongo ni Daniel, mane Nebukadnezar ochako ni Belteshazar. En gi nyalo mar adier kod rieko, bende olony e tiend midhierni. Omiyo or ng'ato oluongnigo, mondo onyisi tiend wachni."

13Kamano nokel Daniel piyopiyo e nyim ruoth, mi ruoth nopenje niya, "In e Daniel ma achiel kuom jo-Yahudi mane kwara odaro e piny Juda, mokelo e tuech ka koso?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Asewinjo ni much nyiseche ni kuomi, kendo ni in ng'at mariek mong'eyo gik matut.

15Aseluongo jong'ad rieko gi ajuoke mondo obi osom ndikono kendo olokna tiende to otamogi.

16To asewinjo humbi ni inyalo fwenyo gik mopondo, kendo inyalo elo tiend midhierni. Omiyo, ka inyalo somo ndikono, mi ilokna tiende, to norwakni law ruoth maralik, gi thiwni mar dhahabu mar duong' e ng'uti, kendo inibed jalupna mar adek."

17Daniel nodwoko niya, "Ruoth, bed abeda gi michnigo, kata inyalo miyogi ng'ato ang'ata mihero. An to abiro somoni asoma gima ondikno, mi anyisi tiende.

18"Nyasaye Maduong' moloyo noketo Nebukadnezar kwaru obedo ruoth maduong' man gi teko kod duong'.

19Omiyo ogendini duto mae piny ngima, bed ni gia e dhoot mane kata giwacho dhok mane, ne oluore kendo ne tetni e nyime. Kapo ni ne odwaro nego ng'ato, to onego anega, kata kane odwaro weyo ng'ato ka ngima, to oweyo aweya. Ne onyalo miyo ng'ato teko, kata mayogo tekono, mana kaka en ema ohero.

20To nikech ne odoko jasunga ma wiye tek kendo ma jakwinyo, ne omaye lochne kaachiel gi duong'ne.

21Ne oriembe oa kuom ji, mi parone olokore ka paro le. Bende ne odak gi kenje manie thim, mi ochamo lum gi dhoge ka dhiang', kendo ne onindo oko ka tho omoko kuome. To achien noyie gi Nyasaye Maduong' Moloyo ema nigi loch e pinje duto ma e piny, kendo en ema oketo ng'ato ang'ata modwaro bedo ruoth.

22"To in Belshazar, nyakware, ok isebolori e nyime, kata obedo ni ing'eyo gigo kamano.

23Kar timo kamano to isepiem gi Ruodh Polo kuom kelo kikombe gi tewni mane osegol e Hekalu mare, mi umethoe. Ee, in gi jodongi kaachiel gi mondi mamoko ne umadho divai gi gigo, kupako nyiseche molos gi dhahabu gi fedha gi mula gi nyinyo gi bao kod kidi. Gin nyiseche ma ok nyal neno, kata winjo wach, kata ng'eyo gimoro. To ne ok iluoro Nyasaye morito ngimani kaachiel gi gik moko duto mitimo.

24Mano emomiyo Nyasaye nooro lwedo mondo ondik wechego.

25"Koro magi e weche mane ondiki: KWAN, KWAN, PIM, POGRUOK,

26kendo magi e tiend weche gogo: KWAN nyiso ni Nyasaye osekwano ndalo mag lochni, mi otieko lochnino.

27PIM nyiso ni osepimi e ratil, mi oyud ni ok iromo.

28POGRUOK nyiso ni pinyi osepogi, mi omi jo-Media gi jo-Persia."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Kane Daniel otieko wuoyo, Belshazar nogolo chik, mi orwak ni Daniel law ruoth maralik, gi thiwni mar dhahabu mar duong' e ng'ute. Eka nokete jalupne mar adek.

30To otieno nogo ema nonegie Belshazar ruodh Babulon,

31mi Darius ja-Media okawo loch pinyno, ka en jahigni piero auchiel gariyo.

Daniel 6

Olut Daniel e bur sibuoche

1Darius noneno ni ber mondo oyier jotelo mia auchiel gi piero ariyo orit pinje duto mane nie bwo lochne.

2Eka noketo Daniel kod ji ariyo mamoko obed jotend jotelogo kendo orang weche duto mag ruoth.

3Piyopiyo nono, Daniel ne nenore ni nyalo tiyo maber ahinya moloyo jotelo kod jodongo mamoko duto. Kuom mano, ruoth noparo mondo okete jatend pinye duto.

4Mano nomiyo jotelo mamoko kod jodongo otemo mondo ondhog Daniel e tichne mar rito piny. To ne ok ginyal yudo gimoro amora marach e tichne, nikech ne ne jaratiro maonge miganga.

5Kuom mano, ne giwacho e kindgi giwegi niya, "Ok wabi nwang'o gimoro ma dwadonjgo ni Daniel mak mana ka en gimoro modok korka wach Nyasache."

6Omiyo ne gidhi ir ruoth, mi giwachone niya, "Ruoth Darius, mondo idag aming'a.

7Wan duto ma wan jotend pinyi, wasewinjore ni onego igol chik mager ni, kuom ndalo piero adek ng'ato kik kwa gimoro kuom Nyasaye moro amora kata kuom dhano moro, to mak mana kuomi, in ruoth. To ng'ato ang'ata moketho chikno nyaka wit e bur sibuoche.

8Kuom mano, ruoth wadwaro mondo igol chikno, kendo iketie sei, mondo obed achiel kuom chike mag jo-Media gi jo-Persia ma ok nyal loki."

9Kamano ruoth Darius noketo sei e chikno.

10Kane Daniel owinjo ni oseket sei e chikno, nodhi e ode. To ewi ode ne nitie ot moro mane nigi dirise mochomo yo Jerusalem. Ei odno Daniel ne pod dhi adhiya nyime gi goyo chonge piny e dho dirisego, kolamo Nyasaye nyadidek e odiechieng' achiel kaka ne ojatimo pile.

11Jotelogo nobiro moneno Daniel ka lamo Nyasache,

12mi giduto ne gidhi ir ruoth mondo gidonjne. Ne gipenje niya, "Ruoth, donge ne igolo chik ni, ng'ato ang'ata mokwayo gimoro kuom Nyasaye moro amora kata kuom dhano moro ma ok kuomi, to nyaka wit e bur sibuoche?" Ruoth

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

nodwokogi niya, “Ee, en chik mogurore mana kaka chike moko duto mag jo-Media gi jo-Persia, ma ok nyal loki.”

13Eka ne giwachone niya, “To Daniel, ma achiel kuom jo-Juda mane odar nokel ka, ok dwar winjo wachni, kendo otamore rito chik mane igolo, nikech olamo Nyasache didek e odiechieng’ achiel.”

14Kane ruoth owinjo kamano, chunye nochandore, mi otemo dwaro yo ma doresgo Daniel, kendo nobet koparo wachno nyaka chieng’ opodho.

15Bang’e jotelogo noduogo ire monyise niya, “Ruoth, ing’eyo ni kaluwore gi chike mag jo-Media gi jo-Persia, chik moro amora ma ruoth ogolo ok nyal loki.”

16Mano omiyo ruoth nogolo chik, mi okaw Daniel owiti e bur sibuoche. To nowacho ni Daniel niya, “Onego Nyasachi ma itiyone gi adiera duto, resi e masirani.”

17Bang’ manoo, ne okel lwanda, mi olorgo dho burno, kendo ruoth noketoe sei mare gi mag jodonge, mondo kik ng’ato res Daniel.

18Bang’e ruoth nodok ode, mi onindo kech, kendo kata mana morne mapile ne ok otimo, bende nindo notamore tere.

19Nochiew huyuhuyu piny, moreto piyopiyo kodhi e bur sibuoche,

20kendo kane ochopo machiegni, ne okok ka chunye parore, kowacho niya, “Daniel, jatich Nyasaye mangima! Donge Nyasaye ma itiyone gi adiera duto oseresi e dho sibuoche?”

21Daniel ne odwoke niya, “Ruoth, mondo idag aming’a!

22Nyasaye oseoro malaikane, mi omako dho sibuoche mondo kik hinya. Osetimo kamano nikech ong’eyo ni aonge gi ketho, to bende nikech pok atimo gimoro marach e nyimi ruoth.”

23Kane ruoth owinjo kamano ne obedo gi mor maduong’, mi ogolo chik mondo oywa Daniel oko. Omiyo ne giywaye oko, mi oyud ni onge ngima osetime kata mana matin nono, nikech ne ogeno kuom Nyasache.

24Bang’ mano, ruoth ne ogolo chik ni mondo joma ne odonjo ni Daniel owiti e bur sibuoche kaachiel gi mondgi kod nyithindgi. To kane owitgi e bur kamano, sibuoche ne ongamogi moturo chokegi duto matindotindo, mana kapok gichopo kata e pier bur piny.

25Bang’e ruoth Darius nondiko ni ogendini duto mae piny, bed ni gia e dhoot mane, kata giwacho dhok mane, kowacho niya, “Amosou uduto gi mos mogundho.

26Asegolo chik e pinje duto manie bwo lochna ni ng’ato ka ng’ato nyaka luor Nyasach Daniel kendo miye duong’. En e Nyasaye Mangima, mosiko nyaka chieng’. Lochne gi tekone ok norum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27En ema owaro ji kendo oreso, kendo en ema otimo honni e polo gi piny. Ne
oreso Daniel e dho sibuoche.”

28Kamano Daniel ne odhi nyime maber e ndalo loch Darius, kendo e ndalo loch
Kuros ja-Persia.

Daniel 7

Daniel oleko ondiegi ang’wen

1E higa mokwongo mar loch Belshazar ruodh Babulon, an Daniel ne aleko,
kendo aneno fweny gotieno. Ne andiko lekno e kitabu,

2kendo gima ne aneno gotieno chalo kama: Yamo ne kudho moa koni gi koni
kendo nam noloko marach.

3Eka ondiegi ang’wen madongo dongo man gi kido mopogore opogore
nothinyore, kowuok e nam.

4Ondiek mokwongo ne chalo gi sibuor, to ne en gi buom ka buomb ongo. Kane
pod ang’iye, ne aneno ka buombenego opudh oko, kendo ondiegno oting’ore
malo, mi ochung’ ka dhano. Eka ne omiye paro mar dhano.

5Bang’e ne aneno ondiek mar ariyo, ma chalo gi dubu, kochung’ gi tiendene ma
yo kachien. Ne oriwo ng’ede adek e dhoge, kendo ne awinjo ka dwol moro
wachone niya, “Cham achama ring’o nyaka iyieng’ chuth.”

6Kane pod ang’icho, naneno ondiek machielo machalo gi kwach. Ne en gi
buombe ang’wen e dieng’eye ka mag winyo, kendo en gi wiye ang’wen! Bende
ne omiye teko mar rito piny.

7Bang’ mano, kane pod aleko, ne achako aneno ondiek mar ang’wen. Ne
onenore malich ahinya, kendo ne en gi teko mang’eny. Bende ne en gi leke
madongodongo mag chuma, kendo ne osiko ochiemo achiema konyono gimoro
amora modong’ e piny. En ne ok ochal gi ondiegi adek mamoko ka, kendo ne
en gi tunge apar.

8 To kane oyudo ang’iyo tungego, ne aneno tung’ moro matin kawuok e kind
tunge mamokogo. Tung’no nomuko tunge adek mane oyudo ni kanyo chon,
mondo owene thuolo. Tung’no ne nigi wenge ka mag dhano, kod dhok
mawacho weche mag sunga.

9 Kane oyudo pod ang’icho, kombe mag loch ne oket kanyo. Eka ng’at moro
machon ma nyaka nene, ne obet e kom achiel. Lepe ne tar ka pe, kendo yie
wiye ne chalo gi yie rombo marachar thiriri. Kome ne en mana mach maliel,
kendo ne en gi tiende motimo mach mosiko ka liel aliela.

10Mach nodhuolore kanyo mana ka aora mamol. Ne nitie ji gana gi gana kanyo
matiyone, kendo ji tara gi tara mochung’ e nyime. Eka bura nochakore, mi oyar
kitepe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To kane pod ang'icho, ne awinjo ka tung' matin cha pod wuoyo awuoya, kawacho weche mag sunga. Eka ne aneno ka oneg ondiek mar ang'wenno, mi owit ringe e mach, kendo owang' morumo pep.

12To ondiegi adek mamoko ne ok oneg, to ne owegi kuom kinde moko moromo. To kata kamano ne omagi teko.

13Kane aleko gotienono ne aneno gima chalo dhano kabiro ei boche polo, mi oter ir ng'at ma nyaka nene.

14Eka ne oyudo teko gi duong' kod loch mar rito piny, mondo ji manie piny ngima, bed ni gia e dhoot mane, kata giwacho dhok mane, otine. Tekone ne biro bedo mosiko, kendo lochne bende ne onge ng'ima nyalo ketho.

15Fweny mane anenogo nobwoga, mi chunya ochandore ahinya.

16Omiyo ne adhi ir ng'at achiel kuom joma ne ochung' kanyo, mi apenje mondo onyisa tiend fwenygo. Eka nonyisa, kowachona niya,

17"Ondiegi ang'wen madongogo, nyiso loch ruodhi ang'wen mabiro bet e piny.

18To jo-Nyasaye Maduong' Moloyo biro yudo loch mar rito piny, kendo ginisik gi lojno nyaka chieng'."

19Bang' mano ne adwaro ng'eyo ngech ondiek mar ang'wen, mane kite opogore gi kit ondiegi mamokogo, kendo mane nenore malich mabwogo ji. Ne en gi leke mag nyinyo kod kogno mag mula, kendo ne osiko ochiemo achiema konyono gimoro amora modong' piny.

20Bende ne adwaro ng'eyo ngech tung' apar mane otwi e wiye, kendo ngech tung' achiel mane owuok bang'e, momuko tunge mamoko adek. Tung'no ne nigi wenge, to bende ne en gi dhok mawacho weche mag sunga, kendo ne onenore maduong' moloyo tunge mamoko duto te.

21To kane pod oyudo ang'icho, ne aneno ka tung'no kedo gi jo-Nyasaye, mi oloyogi,

22nyaka ne ng'at ma nyaka nene obiro mong'ado bura ka chwako jo-Nyasaye Maduong' Moloyo. Kinde koro ne osechopo ma jo-Nyasaye yudoe loch mar rito piny.

23Eka ne onyisa kama, "Ondiek mar ang'wenno nyiso loch mar ruoth mar ang'wen ma biro bet e piny, kendo nobed mopogore gi loch mamoko duto. Enokwak piny duto, kendo nonyone piny, mokethe chuth.

24Tungene apar to nonyiso ruodhi apar ma nobed e lojno. Eka bang'e, ruoth moro nowuogi mopogore gi ruodhi mokwongogo, kendo nolo ruodhi adek.

25Enobed kowuoyo marach kuom Nyasaye Maduong' Moloyo, kendo enothir jo-Nyasaye. Bende enotem loko chike mag dinigi kod sewni maggi, mi jo-Nyasaye nobed e bwo lochne kuom higni adek gi nus.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Bang’ mano, bura nong’adi mi nomiye lochne duto mondo okethe chuth.

27Eka teko kod duong’ mar ruodhi duto mae piny nochiw ni jo-Nyasaye Maduong’ Moloyo. Tekogi mag loch mar rito piny nosik mochwere, kendo ruodhi duto mae piny nobed katiyonigi kendo miyogi luor.”

28Mano e giko wechego, to an Daniel ne abwok ahinya, mi denda ojuol, to ne ok anyiso ng’ato wechego.

Daniel 8

Daniel oleko ni oneno im gi nywok

1E higa mar adek mar loch Belshazar, an Daniel naneno fweny machielo machal gi mokwongono.

2Ei fwenyno ne apo ka aneno ni ne an Susa, dala maduong’ mar piny Elam, ka achung’ e bath aora Ulai.

3Ne ating’o wang’a mi aneno im kochung’ e bath aora. Ne en gi tunge ariyo madongo, ma achiel kuomgi bor moloyo machielo. To maborno ema ne aneno ka twi achien.

4Ne aneno imno ka tuomo gimoro amora moyudo e nyime, kochomo yo podho chieng’ gi yo nyandwat kod yo milambo. Onge gima ne nyalo geng’o kata reso gimoro e tekone, ne otimo gimoro amora mohero, kendo nochikore konyiso ni oratego.

5Kane pod aparo tiend wachno, nywok moro nothinyore kowuok yo podho chieng’ karingo matek ma tiende ok mul piny. Ne en gi tung achiel marabet e pat wang’e.

6Kane ochopo but im man gi tunge ariyo mane aseneno kochung’ e bath aora cha, ne omuomore kuome gi tekone duto.

7Ne aneno komonjo imno kokecho, momuko tungene ariyoka. Imno koro ne onge gi teko ma diresrego, omiyo nywok ne ogoye piny monyone, kendo onge ng’at mane nyalo konye.

8Nywogno ne medo nyiso tekone, to kata obedo ni ne oratego kamano, tunge maduong’no notur, eka kar tung’ achielno, tunge ang’wen madongo ne otwiye, ka moro ka moro ochiko tung’ achiel achiel mar piny.

9Bang’e tung’ moro notwi, kowuok e achiel kuom tunge ang’wen-go. Nonyiso tekone kochiko yo milambo gi yo wuok chieng’ kod yo piny maber mar Israel.

10Ne odoko motegno momonjo ogend lweny mag polo, tiende ni sulue, kendo ne owito moko kuomgi piny, monyono.

11To bende nopiem gi jatend ogend lweny mag polo, mi nomiyo misengni mane itimo pile ni jatelono ogik, kendo omiyo lemo mar Hekalu bende ogik.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kar timo misengni mitimo pile, to richo malich ema ne itimo, mi dini mar adier nowit kucho. Tung'no notimo gimoro amora modwaro.

13Bang'e nawinjo ka malaika moro penjo malaika machielo niya, "Gik mane otimore e lwenygo biro siko kamano nyaka karang'o ka richo malich ema itimo kar misengni mitimo pile, kendo ka ogend lweny mag polo gi Hekalu inyono piny?"

14Nodwoko niya, "Nyaka kinde ma misengni alufu ariyo gi mia adek mitimo okinyi godhiambo kadhi. Eka nochak opwodh Hekalu kendo."

15An Daniel natemo mondo ang'e tiend fwenyno, mi apo ka aneno gima chalo dhano kochung' e nyima.

16Eka nawinjo dwol machalo dwond dhano kaluongo gi loka machielo mar aora Ulai niya, "Gabriel, nyis jalo tiend gima ne oneno."

17Omiyo Gabriel nobiro mochung' buta, mi kihondko omaka, mapodho piny. Nowachona niya, "Wuod dhano, winji! Fweny mane inenono nyiso gik mabiro timore e ndalo giko."

18To kane owuoyo koda, parona ne olal, mana kama ne apodhoe aumano. To ne omaka mochunga,

19eka owachona niya, "Adwaro nyisi gima notimre bang' masiche ma mirimb Nyasaye osekelo, nikech fwenyno nyiso gik mabiro timore e ndalo mag giko.

20"Im man gi tunge ariyo mane ineno cha, nyiso loch Media gi loch Persia.

21To nyuok nyiso loch Gris, kendo tung' maduong' manie pat wang'e nyiso ruodh Gris mokwongo.

22Tunge ang'wen mane otwi kane tung' mokwongo osemukore nyiso loch ruodhi ang'wen ma biro betie ka pinyno osepogore, to ok ginibed motegno ka loch ruoth mokwongo.

23"Ka loch ruodhigo ochiegni rumo, kendo ka gisetimo richo mang'eny moromo kumo, to ruoth moro ma wiye tek, makwiny kendo ma jamriambo, biro wuok.

24Enobed gi teko mathoth, to tekono ok nobed mare owuon. Enokel masira malich, to gimoro amora motimo nodhi maber. Enotiek joma rateke kaachiel gi jo-Nyasaye.

25To nikech oriek, yorene mag miriambogo biro miyo otimo gimoro amora modwaro. Enobed jasunga kendo notiek ji mathoth apoya. Kata mana Ruodh Ruodhi bende nopiemgo, to ruodhno ema notieke, to ok gi lwet dhano.

26Fweny mar misengni mitimo okinyi godhiambo pile ma osenyisi tiende, en adier, to kik ihul wachno ni ng'ato, nikech pod kinde malach biro kadho kapok otimore."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Bang' mano, an Daniel, chunya nobedo mool, mi abedo matuo kuom kinde mogwarore. To bange ne aa malo, mi adok e tich mane ruoth osemiya. Kata kamano fwenyno ne odhiera, kendo ne ok anyal ng'eyo tiende.

Daniel 9

Daniel olamo Nyasaye ni jogi

1E higa mokwongo mar loch Darius wuod Ahazuerus ja-Media, mane ruodh piny Babulon,

2an Daniel, nasomo kitepe maler, ka adwaro ng'eyo tiend higni piero abiriyo mane Jerusalem biro bedogo gunda, kaka ne Ruoth Nyasaye owacho ni Jeremia.

3Bang'e ne alamo Ruoth Nyasaye matek, kaywakne kendo ka ariyo kech. Bende ne arwako pien gugru, kendo ne abuko wiya buru.

4Ne alamo Ruoth Nyasacha kendo ahulo richo mag jowa, ka awacho niya, "A Ruoth Nyasaye in e Nyasaye maduong' kendo malich. Irito singruok mitimo gi joma oheri kendo marito chikeni, kendo iherogi gi hera mosiko.

5Waseketho, kendo wabedo joricho kwatimo marach. Wasedagi timo gima ne ichikowa ni mondo watim, mi waweyo chikeni gi bucheni.

6Wasetamore winjo jotichni ma jonabi mane owuoyo e nyingi ni ruodhiwa kendo ni jotendwa gi kwerewa kod oganda duto.

7In Ruoth Nyasaye pile isebedo kitimo gik makare, to wan jo-Juda gi jo-Jerusalem gi jo-Israel duto mane ikeyo e pinje machiegni gi maboyo nikech ne waweyi, ema wasebedo ka watimo timbe mag wichkuot.

8Ee, Ruoth Nyasaye, wan gi ruodhiwa gi jotendwa kod kwerewa wayudo wichkuot nikech wasetimo richo e nyimi.

9In ijang'wono kendo iweyo ni ji richogi, kata obedo ni wan wasepiem kodi.

10A Ruoth Nyasaye, kane iwachonwa ni mondo waluw chike mane imiyo jotichni ma jonabi owachonwa, to ne watamore winji.

11Jo-Israel duto noketho chikeni, mi otamore winjo gima ne iwacho. Ne watimo richoo e nyimi, mi ikelo kuomwa kuong' duto mondik e kitap chik Musa jatichni.

12Ne ichopo mana gik moko mane iwacho ni nitimnwa kaachiel gi jotendwa, nimar ne ikumo Jerusalem malich moloyo dala moro amora e piny.

13Ne wayudo kum duto mondiki e kitap chik Musa. To Ruoth Nyasachwa, kata sani pok watimo gimoro, ma dimi mirimbi kue, kata pok waweyo richowa, kwaluwo wachni maradier.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14In Ruoth Nyasachwa nirito kinde mowinjore mondo ikumwae, mi bang'e koro isekumowa. Kuom timo kamano nitimo mana gima kare, nikech in ng'at makare, to wan ema ok wasewinji.

15"Ruoth Nyasachwa, ne inyiso tekoni kuom golo jogi e piny Misri, kendo imiyo nyingi obedo gi huma ma pod osiko nyaka chil kawuono. Wan waseketho, kendo wasetimo richo.

16A Ruoth Nyasaye in ng'at makare, omiyo koro we kecho gi Jerusalem, nikech en dalani kendo en godi maler. Jopinje mokiewo kodwa duto jaro Jerusalem, kendo gijaro jogi mana nikech kethowa kaachiel gi timbewa manono mane kwerewa otimo.

17A Nyasachwa, winj lemona gi ywakna, kendo iguedh Hekalu mari mane okethore, mondo oger. Kamano mondo ng'ato ka ng'ato ong'e ni in e Nyasaye.

18A Nyasaye, winjwa, kendo ng'i kuma wantie, mondo ineye thagruok ma wan go kod masira momako dala miluongo gi nyingi. Walami nikech ing'won ahinya, to ok nikech timbewa ni kare.

19A Ruoth Nyasaye winjwa, kendo iwenwa richowa. A Ruoth Nyasaye winjwa kendo ikonywa mak ideko, mondo ji duto ong'e ni in e Nyasaye, nimar dalani kod jogi gin magi."

Gik ma okor ni notimre kuom higni mia ang'wen gi piero ochiko

20Ne adhi nyime gi lemo ka ahulo richona kod richo mag jowa, kendo ne aywak ni Ruoth Nyasacha mondo oguedh gode maler.

21Kane pod alemo kamano, ng'at miluongo ni Gabriel, mane aseneno e fweny, ne ohuyo matek mobiro kuma antie. Ne en kar sa mitimoe misango mar odhiambo.

22Nowachona malong'o niya, "Daniel, asebiro mondo ami ing'e tiend fweny cha.

23E sa mane ichakoe ywak ni Nyasaye, ne odwoki, kendo asechopo mondo anyisi dwokono, nikech in ng'at ma Nyasaye ohero ahinya. To koro chik iti mondo iwinj tiend fwenyno.

24"Nyasaye oseketo ni jou gi dalau higni mia ang'wen gi piero ochiko mondo kethogi gi richogi orumie. Bang'e nowe ni ji richogi, kendo nogur tim makare mosiko mondo weche mag fweny gi weche makare otimre adier, eka opwodh Kama Ler Moloyo.

25Koro winji, mondo ing'e tiend gik ma abiro wachoni. Chakre chieng' ma ogolie chik ni Jerusalem onego ochak oger, higni piero ang'wen gochiko nokadhi, eka jatelo mowir nobi. Bang'e Jerusalem nobed ka oseger, molosie yore kendo ochiel gi ohinga motegno, mi nodag higni mia ang'wen gi piero adek gang'wen. Kindeno nobed kinde mar thagruok,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26to e gikone, ng’at ma Nyasaye oseyiero noneg kayiem. Oganda lweny mar jatelo moro nobi, mi keth Jerusalem gi Hekalu. To giko nobi ma mwomore ka ohula, kendo lweny gi masira nobedie mana kaka Nyasaye nochiko.

27Jatelono nolos winjruok motegno gi ji mang’eny kuom higni abiriyo, kendo nomi ji owe timo misengni kendo owe kelo chiwo kuom higni adek gi nus. Gima kuero makelo kethruok nobed ewi osuri mar Hekalu nyaka ng’at mane okete kanyo chopi e giko mane Nyasaye oketone.”

Daniel 10

Fweny mane Daniel oneno e bath aora Tigris

1E higa mar adek mar loch Kuros ruodh Persia, wach nofwenyore ni Daniel, ma bende niluongo ni Belteshazar. Kata obedo ni wachno ne en wach ma adier, to winjo tiende ne ok yot. Kata kamano ne onyise tiende e yor fweny.

2E kindeno, an Daniel, ne ayudo ka asebedo ka asando ringra kuom jumbe adek,

3ka ok acham chiemo mabeyo, kendo ring’o kata divai ne ok amul. Bende ne ok awir denda gi mo kuom ndalogo duto.

4Chieng’ due piero ariyo gang’wen due mokwongo e higano, ne aneno ni achung’ e bath aora maduong’, tiende ni aora Tigris.

5Ne ating’o wang’a mi aneno ng’at morwako law maber, kendo otueyo okanda mar dhahabu.

6Dende ne ng’ang’ni ka kidi ma nengone tek. Pat wang’e ne rieny mana ka mil polo, kendo wang’e ne liel ka mach. Bedene gi tiendene bende ne rieny ka mula moyue, kendo duonde ne wuo ka koko mar ji mang’eny.

7An Daniel kenda ema ne aneno fwenyno, to ji mamoko mane wan go ne ok oneno gimoro. Kata kamano ne gibwok ahinya, mi giringo gipondo.

8Ne adong’ kenda kanyo ka arango fweny malichno. Teko norumona kendo denda nolokore maonge ng’ama ne nyalo ng’eya.

9Ne awinjo ka ng’atno wuoyo, mi apodho piny ka rieko olalna, kendo ka wiya ochomo piny.

10Bang’e ne awinjo ka ng’ato maka, kendo keta piny gi chongena kod luetena, to denda kirni.

11Ne owachona niya, “Daniel in ng’at ma Nyasaye ohero ahinya. A malo mondo ichik iti iwinj gima adwaro wacho, nimar oseora iri.” Kane osewachona kamano, ne aa malo ka pod denda kirni.

12Eka ne ochako owachona niya, “Daniel, kik iluor, nikech Nyasaye nowinjo lemoni mana chieng’ mane ikwongo ketoe chunyi, kisandori e nyime, omiyo koro asebiro mondo adwoki.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To malaika ma jarit piny Persia ne okedo koda kuom ndalo piero ariyo gachiel.
Eka Mikael ma achiel kuom malaike madongo nobiro mondo okonya, nikech ne
adong' kenda e piny Persia kuno.

14Koro asebiro mondo anyisi gima biro timore ni jou e ndalo mabiro, nikech ma
bende en fweny manyiso gik mabiro timore e ndalo mabiro."

15Kane owuoyo koda kamano, to ne akulo wiya, ka dhoga omoko.

16Eka gimoro machalo gi dhano nomulo pien dhoga, mi achako wuoyo, ne
awacho ni gima chalo dhano mane ochung' e nyimano niya, "Jaduong', fweny
ma asenenoni ochwowo chunya, omiyo tekra orumo.

17Achalo gi misumba mochung' e nyim ruodhe. Koro ere kaka dalos kodi, to
aonge gi teko kata muya modong' e denda?"

18Eka ne ochako omula kendo, mi awinjo ka ayudo teko.

19Nowachona niya, "Nyasaye oheri, omiyo kik chunyi parre kata kik iluor, to bed
abeda gi chir." Kane osewuoyo koda kamano, ne awinjo ka achako yudo teko
moko, mi awachone niya, "Jaduong' wachna gima idwaro nyisa nikech koro
iseduogona teko."

20Eka ne openja niya, "Bende ing'eyo gima omiyoo asebiro iri?

21Asebiro mana ni mondo ahulni gima ondiki e kitap weche ma adiera. To koro
onego adog mondo aked gi malaika ma jarit piny Persia. Bang'e malaika ma
jarit piny Gris biro wuok, to onge ng'at manyalo konya mak mana Mikael ma
malaika ma jarit piny Israel.

Daniel 11

1En ema ochung' kaka jakonyna kendo jaritna.

2"To koro adwaro nyisi gima biro timore adier.

Ruodh Misri gi ruodh Siria

"Ruodhi adek moko biro bet e piny Persia, to bang'gi ruoth mar ang'wen
nowuogi, ma nobed gi mwandu mang'eny moloyogi. Bang'e ka mwandune
osemiyo oguro lochne motegno, to nothuw ogendini duto gi ruodhi Gris.

3Eka bang' mano ruoth moro ma jalweny nowuogi. Enobed ruodh piny
maduong' kendo notim gimoro amora mohero.

4To ka lochne osegurore, pinye nopogre tieng' ang'wen, kendo yawuote gi
nyikwaye ok nobed ruodhi bang'e. Jomoko nono ema nokaw lochne gi thwon,
to ok ginibed gi teko marom gi mane en go.

5Ruodh Misri nobed gi teko, to achiel kuom jotend jolwenje nobed gi teko
moloye, kendo nobed ruodh piny maduong'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Bang’ higni moko achien, ruodh Misri nomi ruodh Siria nyare okendi, mondo
gitim kode winjruok. To winjruokgino ok nodag aming’a, kendo nyakono gi jotich
mane odhi kode, kaachiel gi nyathine kod chwore nonegi,

7Bang’e watne moro nomonj jolweny ruodh Siria, kendoo nodonj e dalagi
mochiel motegno, mi logi.

8Enokaw kido mag nyiseche kaachiel gi gik ma nengogi tek mag fedha gi mag
dhahabu, mi oter Misri. Bang’ bedo gi kue kuom higni mogwarore,

9ruodh Siria nomonj Misri, to nochune mondo odog e pinye.

10“Bang’e yawuote noikre ni lweny, mi chok jolweny mang’eny. Achiel kuomgi
nomwom ka ohula, mi monj kendo kwak kama lach nyaka chopi dala wasigu
mochiel motegno.

11Eka mirima nomak ruodh Misri, mi noked gi ruodh Siria, kendo omak
ogandane maduong’ mar lweny.

12Bang’e sunga nomake nikech lochneno, kendo nikech jolweny mang’eny
mosenego, to lochne ok nodhi nyime.

13Ruodh Siria nochak ochok oganda lweny maduong’ moloyo mane en go chon,
kendo ka kinde ochopo maber, to noduog gi oganda mar lwenyno, kod gilweny
mathoth.

14E ndalogo, ji mang’eny nodagi loch ruodh Misri, kendo in Daniel, jou moko
mohero lweny nong’any nikech fweny moro ma giseneno, to kata kamano
nologi.

15Bang’e ruodh Siria nolwor dala mochiel motegno, mi kaw. Jolweny mag Misri
ok nodhi nyime gi kedo, kendo kata mana joma rateke moloyoe kuomgi ok
nobed gi teko mar kedo.

16Kuom mano, jasikgi notimnigi mana gima ohero, maonge ng’ama tame.
Enokaw piny Israel ma jaber, mi bed e bwo lochne chuth.

17Enobed gi paro mar kawo pinje duto mae bwo loch ruodh Misri. Omiyo
enomiye nyare okendi, eka oyud kaka dohinye, to kata kamano ok nonyal.

18Bang’ mano nomonj ogendini modak e dho nam, mi olo pinjegi mang’eny. To
jatelo moro moa e piny machielo noloye, mi tiek sungane chuth.

19Enoring mi odog e mier mochiel motegno e pinye owuon, to noloye kuno, mi
mano nobed rumbe chuth.

20“Eka ruoth moro nowuog bang’e ma noor ng’ato osolne osuru mondo pinye
obed gi mwandu mang’eny. To bang’ kinde matin ruodhno nonegi, to ok e
lweny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Jal ma nobed ruodh Siria bang’ mano nobed ng’at ma timbene richo, ma ok owinjore bed ruoth. Enobi apoya e ndalo kue, mi okaw loch gi rieko mar miriambo.

22Ogend lweny duto nopiem kode, to enoywegi oko motiekgi pep, koda ka jadolo maduong’ mar Nyasaye.

23Enotim winjruok gi ogendini mamoko kowuondogi. Kamano nogurre motegno, kata obedo ni nobed mana ruodh oganda matin.

24Enomonj piny momew ma yande obet gi kue, mi okaw, kotimo timbe mane kwerene ok nyal timo. Enopog ni joge mwandu gi gik moyako e lweny, bende enochan monjo kuonde mochiel motegno mag siro lweny, to mano notim mana kuom kinde matin kende.

25“Enowuog gi chir ka en gi oganda maduong’ mondo omonj Ruodh Misri, ma bende enobed koikore kedo kode gi oganda lweny maduong, kendo maratego. To ruodh Misri ok nosir nikech joge moko nondhoge.

26Jong’adne rieko mohero moloyo ema notieke. Joge mag lweny mathoth nonegi kendo notiek ogandane mar lweny.

27Bang’e ruodhi ariyogo nobed piny mondo ochiem kaachiel, to ginibed ka gin gi paro maricho. Omiyo giniwuondre, kendo ok giniyud gima gidwaro, nimar kinde ma Nyasaye oketo pok ochopo.

28Ruodh Siria nochak wuoth ka dok thurgi, gi mwandu mang’eny moseyako, koketo chunye mondo singruok manie kind Nyasaye gi jo-Israel okethre. Enotim gima en ema ohero, eka nodhi adhiya thurgi.

29“Achien enochak omonj Misri e kinde ma Nyasaye oketo, to ok nolo pinyno kaka noloye mokwongo.

30Joma oa yo podho chieng’ nobi gi mendegi mondo oked kode, mi nobed maluor. Bang’e nodog ka en gi mirima mager mondo otiek joma otimo singruok maler gi Nyasaye, tiende ni jo-Israel, kendo enoluw rieko mag joma oseweyo singruokno.

31Ogendini mage moko mag lweny nodwany Hekalu kod kuondene mochiel motegno, mi ginimi ji we timo misengni mitimo pile, kendo ginichung gima kuero makelo kethruok.

32Ruoth nong’ad rieko mondo oywago joma oseweyo singruokgi malerno, to kata kamano, joma ong’eyo Nyasachgi nobed motegno kendo nolochi.

33Ji mariek nong’ad rieko ni ji mamoko mathoth. To kuom kinde matin jomoko kuomgi notho e lweny kendo nowang’ e mach. Moko bende noywag mwandugi, kendo noter e tuech.

34To e kinde ma inegogieno giniyud kony matin, kata obedo ni ji mang’eny kuom joma odoknigi nobed gi paro maricho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Jomoko kuom joma riek bende nonegi mana ni mondo joma odong' kuom ogandagi obed joma beyo mopwodh kendo maler, nyaka kinde mar giko ma Nyasaye oseketo chopi.

36 "Ruodh Siria notim gima en ema ohero, kendo enosungre ni oloyo nyasaye moro amora, bende enopakre ni oduong' moloyo kata mana Nyasaye maduong' moloyo nyiseche moko. Enodhi nyime kotimo kamano nyaka chop Nyasaye kume, nikech Nyasaye nyaka tim gima osechano.

37Ruodhno ok nodew nyasaye mane kwerene lamo, kod nyasaye mane mon ohero. Chutho ok nodew nyasaye moro amora, nimar enobed koparo ni oduong' duto.

38Kar lamo nyisechego, to enolam mana nyasaye marito kuonde mochiel motegno mag siro lweny. Enochiw dhahabu gi fedha gi kite ma nengogi tek kod chiwo mamoko mabeyo ni nyasaye ma kwerene ne ok lamno.

39Enoket ji malamo nyasach jopiny moro nono mondo orit mier mochiel motegno mag siro lweny. Joma oyie lochne noyud duong' mang'ongo, kendo noketgi e tije madongo, mi omigi lowo kaka gir erokamano.

40"E kinde ma loch ruodh Siria chiegni rumo, ruodh Misri biro monje, mi ked kode gi tekone duto, kokonyore gi geche lweny gi joidh farese kod mende mang'eny, mi omwom mana ka aora ma mwomo genge.

41Bende enomonj piny Israel ma jaber, mi oneg ji gana gi gana. Piny Edom gi piny Moab kod piny Amon mane odong', to notony.

42Enomonj pinje mang'eny ma kata mana Misri bende ok notony.

43Enoyak dhahabu gi fedha mopandi mag Misri, kaachiel gi mwandu mamoko ma nengogi tek, kendo enolo piny Libya gi piny Ethiopia.

44Bang'e weche moko moa yo wuokchieng' gi yo nyandwat nomiye luoro, mi noked gi gero malich, kendo noneg ji mang'eny.

45Bende enogur hembene madongo dongo e kind nam gi got maberie moloyo ma ogerie Hekalu. To enotho kuno, ka onge ng'ama konye.

Daniel 12

Kinde mar giko

1 "E kindeno, malaika maduong' miluongo ni Mikael marito jou, biro thinyore. Enobed kinde mar chandruok marachie moloyo kendo ma pok oneye nyaka ne ogendini chak bet e piny. Ka kindeno ochopo, to ibiro res jou duto ma nyinggi ondiki e kitap Nyasaye.

2Ji mang'eny kuom joma osetho biro chier. Moko kuomgi nochier mi yud ngima mochwere, to moko noyud wichkuot kod achaye mosiko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3To joma riek norieny ka ler mar polo, kendo jogo mane opuonjo ji mang'eny mondo otim gik makare norieny ka sulue nyaka chieng'.

4 "To in Daniel, koro um kitabu, kendo idine gi odok nyaka kinde mar giko chopi. To kindegi ji mang'eny biro ringo koni gi koni mondo onge tiend gik matimore."

5To an Daniel, naneno ji ariyo moko ka moro ochung' e bath aora koni, to moro ochung' komachielo.

6Achiel kuom jogo nowacho ni ng'at mane orwako law maber mane ochung' gi chien yo ka wi aora cha, niya "Odong' kinde marom nadi mondo honnigi orum?"

7Ng'at mane orwako law maberno noting'o bedene malo kochomo polo, mi osingore e nying Nyasaye mochwere, kowacho niya, "Odong' kinde moromo higni adek gi nus, kendo ka sand misandogo jo-Nyasaye oserumo, to noyud ka gigi duto osetimore."

8Ne awinjo gima owacho, to ne ok ang'eyo tiendgi, omiyo napenje niya, "Jaduong', giko mar gigi nobed nadi?"

9Nodwoka niya, "Daniel, koro dhi adhiya, nikech wechegi odin kendo okan nyaka kinde mar giko chopi.

10Ji mang'eny ibiro pwodhi mondo gibed joma beyo kendo maler. Joma richo to wechegi ok nodonjnigi, kendo ginisik asika ka gitimo richo. Joma riek to wechegi nodonjnigi.

11 "Chakre chieng' ma ji nowee timo misengni mitimo pile, tiende ni chakre kinde ma ochungie gima kuero makelo kethruok, ndalo alufu achiel gi mia ariyo gi piero ochiko nokadhi.

12Joma osiko kuom Nyasaye nyaka ndalo alufu achiel gi mia adek gi piero adek gi abich kadhi gin johawi.

13"In Daniel, sik kuom Nyasaye nyaka giko. Eka initho, to achien inichier mi iyud pokni chieng' giko piny."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Hosea

Hosea 1

1 Kitabuni ondikie weche mane Ruoth Nyasaye onyiso Hosea wuod Beeri e ndalo loch ruodhi Juda ma Uzia gi Jotham gi Ahaz kod Hezekia, kendo e ndalo loch Jeroboam wuod Jehoash ruodh Israel.

Chi Hosea ma wang'e tar, kod nyithinde

2Kane Ruoth Nyasaye okwongo miyo Hosea owuoyo ni jo-Israel, ne owachone niya, "Jopinyni oseweya, molamo nyiseche mamoko, mana ka dhako moweyo chwore mondo odwanyre gi chwo mamoko.

3Omiyo, dhiyo ikend nyako ma wang'e tar mondo inywolgo nyithindo." Kamano Hosea nodhi mokendo Gomer nyar Diblaim. Ne omako ich, monywolo ni Hosea wuowi.

4Eka Ruoth Nyasaye nowacho ni Hosea niya, "Chak nyathino ni Jezreel, nimar achiegni kumo ruodh Israel kuom remo mane Jehu wuon mare ochwero Jezreel. Abiro tieko loch nyikwa Jehu e Israel,

5kendo e kindeno anaketh teko mar jolwenj Israel e holo Jezreel."

6Gomer nochako omako ich, monywolo nyako. Ruoth Nyasaye nowacho ni Hosea niya, "Chake ni Lo-ruhama, tiende ni, ma ok oher, nikech ok nachak aher jo-Israel, kata mana ng'wononigi ok nang'wonnigi,

7to anaher jo-Juda. An Ruoth Nyasaye anaresgi, to ok naresgi gi lweny, kata gi gilweny."

8Kane Gomer oseweyo dhodho Lo-ruhama, nochako omako ich, monywolo wuowi machielo.

9Eka Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Chake ni Lo-ami, tiende ni joma ok joga, bende ok ayie bedo Nyasachu,"

10 "To kata kamano jo-Israel nobed mang'eny ma ok nyal kwan kata pim, mana ka kuoyo mae dhonam. Sani koro awachonigi ni ok gin joga, kendo chieng' moro nawachnigi niya, 'Un nyithind Nyasaye mangima',

11Bang'e jo-Israel gi jo-Juda nochak oriwre kanyakla achiel, mi gichak gidhi nyime maber. Kamano chieng' Jezreel nobed chieng maduong' adier!"

Hosea 2

Hera ma Ruoth Nyasaye oherogo joge moweye

1Kuom mano, ubiro luongo joweteu ni Ami, tiende ni, joma oher.

2"Nyithinda, wuoru gi meru! Donge en e chiega, to an e chwore? Wuouru kode mondo owe timbene mag terruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ka ok kamano to abiro gonye, mi odong duk kaka nonywole! Abiro miyo ochal
gi piny motwo ma pi ongee, kendo riyo biro nege.

4Kata mana nyithinde bende ok naher, dhako ma jachode

5ema nonywologi e terruok. Dhako mane onywologino onge gi wichkuot, nimar
owacho niya, ‘Adwaro chodena, nikech gin ema ne gimiya chiemo gi pi, gi mo
kod divai, kod yie rombe, gi pamba michweyo nanga.’

6“Kuom mano yo mokadhoe abiro dino gi kudho, kendo abiro gero ohinga
ogeng; yo moluwo, mondo kik ochak oluw yorene machon.

7Ka olawo chodene, to ok nojukgi, kendo ka omanyogi, to ok noyudgi. Bang’e
nowach niya, ‘Abiro dok ni chwora kendo, nikech ne aneno maber ka wan kode
moloyo kaka obet sani.’

8To pod ok ong’eyo ni an ema ne amiye cham gi divai kod mo, bende ok ongeyo
ni an ema ne amiye fedha gi dhahabu mogundho, mane otiyogo kuom lamo
Baal.

9Omiyo e ndalo keyo, to anakaw cham gi divai mane amiye, kaachiel gi yie
rombe gi pamba mane amiye mondo ochwego nanga orwaki.

10Bang’e anagonye duk mana ka chodene neno, kendo onge ng’ama norese e
lweta.

11Anatiek mor duto moneno, kod chokruokne duto mag lemo, kaka sewni
motimo higa ka higa, gi sewni motimo due ka due, kod nyasi motimo juma ka
juma.

12Anaketh yiende mag mzabibu gi ng’opene, ma owacho ni gin chudo mane
chodene omiye. Anami yiende mag mzabibu kod yiende mamoko lokre bungu,
kendo le ma e thim nokethgi.

13Anakume kuom kinde mane oweyae, mowang’o ubani ni Baal, kendo orwako
gik mabeyo mondo olombgo chodene. An Ruoth nyasaye ema awacho
kamano.

14“To koro winjuru! Abiro kawe, mi atere e thim, kendo abiro wuoyo kode maber
kuno, mi aduog chunye.

15Anachak adwokne puothene mag mzabibu, kendo nalok Holo Thagruok odok
dhoranga geno. Ka aluonge, to nodwoka mana kaka ne odwoka kapod oyom,
e kinde mane owuok oa e piny Misri.

16Adier, chieng’no noluonga ni chwore, to ok nochak oluonga ni Baal mare.

17Ok nachak awe omul nying Baal kendo. An Ruoth Nyasaye ema awacho
kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18“Bang’ mano anatim singruok gi le mae thim gi winy mae kor polo kod gik mamol e lowo ni kik gihiny joga. Eka natur atung’ gi ligangla kod gimoro amora mar lweny, mi aywegi oko e piny mondo joga odag gi kue.

19In Israel, abiro kendi mondo ibed chiega, mi anatimni gima berr kendo makare. Ananyisi hera gi ng’wono mochwere, kendo inibed mara nyaka chieng’.

20Anarit singruokna, kendo anatimu joga, mi unung’e ni an e Ruoth Nyasaye.

21E kindeno anadwok kwayo ma joga Jezreel kwayogo. Anami koth chue e piny,

22mi piny nonyag cham gi mzabibu kod zeituni.

23 Anapidh joga e pinyni, mi anami gidhi nyime maber. Anaher joma ne iluongo ni, ‘joma ok oher,’ kendo anawach ni joma iluongo ni, ‘joma ok joga,’ ni un joga, mi ginidwoka niya, ‘In Nyasachwa.’ ”

Hosea 3

Hosea gi dhako materore

1Ruoth nyasaye nowachona niya, “Dhiyo monsdo ikaw dhako man gi chotne kendo materore. Here mana kaka pod ahero jo-Israel, kata obedo ni giweya ka gilamo nyiseche mamoko, kendo gihero chiwo misengni mag mzabibu motwo ni kido manono.”

2Kuom mano, ne adhi, mi achulo shekel apar gabich mag fedha kod gunde ariyo mag cham, mi akawo dhakono kaka ne Ruoth Nyasaye onyisa.

3Eka ne awachone ni obiro dak koda kuom ndalo mathoth, kendo ni ok nochak obed jachode. To bende ng’ato ok nochak onind kode, kata mana an.

4Mano nyiso ni jo-Israel biro bet maonge ruodhi kata jotelo kendo maonge misengni kata sirni milamo, bende maonge kido mag nyiseche, kata gik mikorogo wach.

5To achien jo-Israel noduog ir ruoth Nyasachgi, kendo ir Daudi ruodhgi, kendo ka ndalogo ochopo, to giniluor Ruoth Nyasachgi, mi giyud michne mabeyo.

Hosea 4

Ruoth Nyasaye yalo jo-Israel

1Ruoth Nyasaye ni kod wach ni ji modak e pinyni. Omiyo un jo-Israel chikuru itu mondo uwinj ane gima owacho. Owacho kama: “Dimbruok kod hera onge e pinyni, kendo ji ok oyie kata mana kuom Nyasaye.

2Ji ketho singruok ma gisetimo, bende giriambo, gineko, gikuelo, kendo giterore. Timbegi maricho medore ameda, kendo gichuero remo kinde duto.

3Omiyo pinyni biro two kendo gik moko duto modakie biro tho. Adier, le duto gi winy koda ka rech biro tho.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ruoth Nyasaye wacho niya, “Un jodolo ema an kodu gi wach, omiyo kik ng’ato par ni ji ema akwero kendo asiemo.

5Utimo gik manono odiechieng’ gotieno, kendo jonabi bende timo mana kamano. Kuom mano abiro tieko Israel meru.

6Un joga, osetieku, nikech ok uyie lochna. Jodolo mau osedagi yie kuoma, kendo gisetamore puonjna. Omiyo adagi ni un gi yawuotu ok ubed jodolona.”

7“Kaka jodolo medore e kaka gimedo timo richo e nyima. Abiro loko nying maber ma gin go obed nyiero.

8Gipidhore kuom richo mag joga, omiyo gidwaro ni mondo joga omed ameda timo richo.

9Jodolo kod ji nokum mana machalre! Abiro kumogi, ka achulogi kuom richo ma gitimo.

10Ka gichiemo, to ok giniyieng’. Gilamo nyasach nyodo, to kata kamano ok ginywol nyithindo, nikech giseweya, kendo gilamo nyiseche mamoko.

11“Kong’o osemayo joga rieko!

12Gipenjo bao mondo onyisgi gima biro timore, kendo ludhe bende nyisogi wach ma gidwaro ng’eyo! Giseweya, mi gidhi ir nyiseche mamoko, mana ka dhako moweyo chwore to dwanyore gi chwo mamoko.

13Gitimo misengni ewi gode, kendo giwang’o ubani kuonde moting’ore e bwo yien maboyo motimo otiep nikech nitie tipo mang’ich kuondego. Mano emomiyo nyiu tiyo tich chode, to mond yawuotu tiyo tich terruok.

14To ok nakumgi kuom timbegigo nimar un uwegi ema undhogoru gi mon ma jochode mag hekalu, kendo utimo ni Baal misengni kaachiel kodgi. To ‘Oganda mofuwo yudo masira’, mana kaka ngero wacho.

15“Kata obedo ni un jo-Israel useweya, to da obedo maber ka jo-Juda ok otimo gima chal kamano. Kik udhi ulem Gilgal kata Bethel, kendo kik ukuong’ru kuondego e nying Ruoth Nyasaye mangima.

16Jo-Israel tokgi tek mana ka tok kanyna. Kuom mano, ere kaka dapidhgi maber ka rombe manie lek momew?

17Jo-Israel ni e bwo loch mar nyiseche manono,

18kendo gin e kanyakla mar jomer. Gidhi nyime gi timbegi mag chode, kendo gihero wichkuot moloyo nying maber.

19Gin gi chuny mabiro ywerogi mabor mana ka kalausi kendo nyiseche ma gitimonigi misengni ok nokonygi.

Hosea 5

Jo-Israel oyudo kum kuom weyo Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1“Un jodolo, winjuru wachni! Chikuru itu, un jo-Israel. Winjuru un joka ruoth, nikech un ema onego ung’ad ni ji bura, to koro un ema ibiro ng’adnu bura. Usemiyo obadho omako jo-Mizpa, kendo uchalo gogo mamako ji ewi got Tabor.

2Usepiem koda muweya mi udonjo e richo matut, omiyo abiro kumou uduto.

3Ang’eyo kaka jo-Israel chalo, kendo ok ginyal pondona. Giseweya kaka dhako weyo chwore, to dwanyore gi chwo mamoko.”

4Richo ma gisetimo omonogi dok ir Nyasachgi. Gidwaro mana lamo nyiseche manono, omiyo ok giyie loch Ruoth Nyasaye.

5Sunga ma jo-Israel nigo nyiso ni gin joricho. Richogigo miyo gichwanyore kendo gipodho, mi jo-Juda bende podho kodgi.

6Gidhi gi jambgi mondo gitimgo misengni ni Ruoth Nyasaye, too ok ginyal yude, nikech oseweyogi.

7Gisendhogo Ruoth Nyasaye, mi giweyo, kendo nyithindgi ok gin joge. Omiyo puothegi koro ibiro kethi.

8Gouru tung’ mar lweny e dala Gibea. Rama bende timieuru kamano. Giuru sigich lweny e dala mar Bethel, kuwacho niya, “Wan bang’u, jo-Benjamin!”

9Ruoth Nyasaye wacho niya, “Aseng’ado bura mak lokre ni, chieng’ mokumie jo-Israel, to ginirum pep.

10Akecho jotend Juda nikech gisekwalo lop jowetegi, omiyo abiro olo mirimba mager kuomgi mana ka aora mopong’ ma mwomo genge.

11Jo-Israel ni e thagruok. Gisewito piny mane margi nikech ne giramo ni nyaka giring gidhi ir ji mamoko mondo okonygi, to kara jogo onge gima dikonygigo.

12Kuom mano an awuon abiro kelo masira kuom jo-Israel, atiek jo-Juda pep.

13“Mano omiyo, kane jo-Israel oneno ni tuo osemakogi, kendo kane jo-Juda bende oneno adhondegi giwegi, jo-Israel noringo odhi Asuria mondo ruoth maduong mar pinyno okonygi. To ruodhno ne ok nyal changogi kata thiedho adhondegigo.

14An awuon abiro monjo jo-Israel gi jo-Juda mana ka sibuor mager! Abiro kidhogi matindotindo, kendo naywagi oko, ma onge ng’at ma nokonygi.

Jo-Israel owuondore ni olokore

15“Abiro dhi mi adog kar dakna nyaka chop kinde ma giyie ni giseketho, mi giduog ira ka gidwara gi chunygi duto, nikech thagruok malit ma giseyudo.”

Hosea 6

1Jo-Israel wacho niya, “Wadoguru ir Ruoth Nyasaye. Osekidhowa, to kata kamano obiro changowa. Osehinyowa, to donge obiro keto yath e adhondewa?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Bang' ndalo ariyo kata adek obiro duogo chunywa kendo miyo wachak wadhi maber, mi wadag e nyime.

3Weuru wabolre kendo watem bedo joma ong'eyo Ruoth Nyasaye, nimar obiro biro irwa adier, mana ka piny ma jaru pile. Bende obiro biro mondo oguedhwa, mana na kothh ma miyo piny bedo mang'ich."

4To Ruoth Nyasaye wacho niya, "Un jo-Israel gi jo-Juda, ang'o ma anyalo timonu? Hera ma uherago lal piyo mana ka ong'weng'o mar okinyi, kata ka tho maduono ka nyango tegno.

5Kuom mano, aseoro jonabi maga iru mondo osiemu ni ibiro kumou kendo tiekou. Gima adwaro ni mondo un joga utim, en gima ratiro kendo maler,

6nimar gima adwaro moloyo en hera mosiko, to ok misengni. Ber ka joga ong'eya, moloyo ka gitimona misengni miwang'o.

7"To piyopiyo nono mane jogago odonjogo e piny mane asingoranigi, ne giketho singruok mane atimo kodgi, mi giweya.

8Gilead en dala ma jomahundu opong'o, kendo ma remb joma onegi chuerie.

9Jodolo chalo mony mag jomecho marito ji kobuto e bungu. Kata mana e wang' yo madhi Shekem ginegoe ji. Gitimo mahundu mana gi wang' matek.

10Aseneno ka gitimo gima mono e Israel. Joga osedwanyore kendgi kuom lamo nyiseche manono.

11To un jo-Juda aseketo kinde ma abiro kumoue kuom gik ma utimo."

Hosea 7

Richo mag jo-Israel

1"Pile ka adwaro chango jo-Israel mondo gichak gidhi nyime maber, to richogi gi timbegi makuero ema aneno. Giwuondo ji kendo gituro udi mondo gikuelie, bende gimayo ji gik moko kata mana e wang' yore.

2Ok gipar ni wiya ok nyal wil gi richo duto ma gitimo. Richogi olworogi, kendo ok nyal tama neno."

3Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ji wuondo ruoth gi jodonge kuom yoregi maricho.

4Giduto gin jowuond kendo jomriambo. Gichalo kendo ma mach nyenyni, ma jatedo ok chwalie mach nyaka mogo mosedwalo kuodi.

5Chieng' mane ruoth timo sawo, ne gimiyo omadho divai gi jodonge, mi gimer kendo gilokore josunga ma jaro ji ajara.

6Adier, giowore gi timbegi mana ka kendo ma mach nyenynie. Otieno duto, mirimbgi okuot, okinyi omuoch ka mach maliel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Ne ginego jotendgi gi mirimbgi mager, kendo ruodhigi osepodho achiel achiel.
To onge ng'ama kwaya mondo akony."

8Ruoth Nyasaye wacho niya, "Jo-Israel chalo gi makati motedi manumu, nikech
gigeno kuom ogendini molworogi.

9Winjruok ma gin-go gi jopinje mamokogo osemayogi teko, to ok ging'eyo.
Bende ok ging'eyo ni wigi osetimo lwar.

10Sunga ma jo-Israel nigo nyiso ni gin joricho, to kata kamano, pod gitamore
duogo ira, an Ruoth Nyasachgi.

11Jo-Israel chalo gi akuru mofuwo. Giluongo jo-Misri mondo okonygi, to kendo
giringo gidhi e piny Asuria.

12Abiro makogi ka gidhi, mana kaka jodwar mako winy gi wino, kendo abiro
kumogi kuom richo ma gisetimo.

13"Gidiwo, nimar giseweya mi gipiem koda, omiyo ibiro tiekgi. Ne adwaro resogi,
to giwacho miriambo kuoma.

14Ok giselama gi adiera, to girudhore piny ka giywak, kendo ka gilama mondo
amigi cham gi divai, to ging'olo dendgi mana ka joma lamo nyiseche manono.
To gisetamore mako chikna.

15Kata obedo ni apidhogi, mi amiyo gibedo motegno, to gipiem apiema koda!

16Gisiko ka giweya, kendo gidok ni nyiseche maonge teko. Ok nyal gen-gi,
nikech gichalo gi atung' mobam. Ibiro nego jotendgi e lweny nikech gisungore,
mi jo-Misri nonyiergi."

Hosea 8

Osiem jo-Israel kuom lamo nyiseche manono

1Ruoth Nyasaye wacho niya, "Go tung', nikech wasigu yako Hekalu mara, mana
ka otenga mayudho nyagweno! Joga oseketho singruok mane atimo kodgi,
kendo gisedagi winjo puonjna.

2Kata obedo ni giluonga ni Nyasachgi kendo giwacho ni ging'eya kamano,

3to gisedagi gima ber, mano omiyo wasikgi biro lawogi.

4Joga yiero ruodhi maggi, to gitimo kamano ma ok gipenja. Bende giyiero jotelo
ka ok ayie. Gikawo fedha gi dhahabu ma gin-go, kendo giloso nyiseche manono
ma biro kelonigi mana masira.

5Asedagi nyaroya mar dhahabu ma jo-Samaria lamo, kendo mirimba ng'ang'ni
kuomgi. Koro pod gidwaro ni mondo akumgi nyaka karang'o?

6Jatich moro e Israel ema ne oloso kido manono, to kidono ok en Nyasaye!
Kido mar nyaroya ma jo-Samaria lamono ibiro baro matindo tindo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7“Jo-Israel chwoyo yamo, to gikayo mana kalausi. Gin gi cham ma ok wuodhi, omiyo gionge gi mogo. To kapo ni onyago cham, to jopinje mamoko dichame, mi tieke.

8Jo-Israel duto ibiro mwonyo, mi tieki pep. To kata mana sani ogendini mamoko okawogi ka joma nono.

9Gisedhi Asuria mondo giyudie konyruok, ka gichalo kanj thim moringo oa e kweth, kendo gitimo mana gima gin ema gidwaro. Adier, jo-Israel oseng’iewore kuom ogendini mamoko mondo okonygi.

10To koro abiro chokogi mondo akumgi! Piyopiyo nono gibiro neno malit ka ruodh Asuria sandogi.

11“Kaka jo-Israel medo kende-mag-misango mang’eny mondo ogolgo richo e kaka gimedo bedo gi kuonde mang’eny ma gitimoe richo.

12Andiko chike gana gi gana mondo ji opuonjre, to gidagi ni mago gik mayore yore ma ok ging’eyo.

13Gihero timo misengni, kendo gihero chamo ring misengnigo. To an Ruoth Nyasaye ok amor kodgi, kendo abiro paro richogi mi akumgi, ka adwokogi e piny Misri.

14Jo-Israel osegero ut ruodhi, to wigi owil gi jachuechgi. Jo-Juda osegero mier mochiel motegno, to abiro oro mach mondo owang’ miego kaachiel gi ut ruodhigo.”

Hosea 9

Okum jo-Israel kuom tamruok yie

1Un jo-Israel, weuru timo sewni ka ogendini mamoko. Useweyo Nyasachu mi udok ni Baal kuonde dino duto mondo uyudie cham, mana ka dhako moweyo chwore to dwanyore gi chwo mamoko mondo oyudie pesa

2To ok uyud cham kod mor zeituni. Divai bende notamore.

3Jo-Israel ok nodong’ e piny Ruoth Nyasaye, to ginidog Misri, kata ginidhi Asuria kuma ginichamie chiemo mamiyo gibedo mogak.

4E pinjego ok ginyal oloe ni Ruoth Nyasaye misengni mag divai kata timone misengni mamoko. Chiemono biro miyo joma chame bed mogak mana ka joma ochamo chiemb liel, nikech ok ginyal kele e Hekalu, to gichame mana ni mondo gineggo kech.

5To ginitim ang’o ka ndalo moket ni sewni mag Ruoth Nyasaye ochopo?

6Ka masira obiro, mi ji oringo, jo-Misri norwakgi, to noyikgi mana Memfis! Mwandugi kod miechgi ma giseweyo to yugi kod kudho ema nopong’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7 Kinde mar kum osechopo ma ng'ato ka ng'ato yudoe gima oromo gi timbene, kendo jo-Israel biro winjo! Uwacho niya, "Jonabi ofuwo! En janeko!" Un uchaya ahinya nikech richou lich.

8Nyasaye oseora ka jonabi mondo asiem jo-Israel ma joge. Kamoro amora ma adhiye to uchikona obadho mana ka winyo. Kata mana e Hekalu mar Nyasaye bende wasika nitie.

9Usedonjo matut e richo mana kaka notimore Gibea. Nyasaye nopar richou, mi nokumu.

10 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Kane akuongo yudo Israel, to yudogino ne chal mana gi yudo mzabibu ma e thim. Ee, kane akwongo neno kwereu, nenogino ne chal mana gi neno ng'owo mochiek atamalo. To kane gibiro Baal-peor, ne gichako lamo kido manono makuodo wich, omiyo ne amon kodgi mana kaka ne amon gi kido manono mane giherono.

11Duong' mar Israel biro huyo ka winyo, mi lal nono, kendo ok ginichak ginywol nyithindo, kata bedo mayach mondgi ok nochak obedi. Onge nyathi ma nomak ichne.

12To kata kapo ni ginywolo nyithindo, to anami nyithindgigo tho duto mak aweyo kata achiel ka ngima. Ka ajwang'o jogi, to giniyud masira malich.

13Aneno ni jo-Israel nowe nyithindgi mi maki. Ibiro chunogi mondo gigolgi oko, oneggi.

14A Ruoth Nyasaye, ang'o ma dwakwayi mondo imi jogi? Migi iye ma ok onywolo nyithindo, kendo thuno ma ok gol chak."

15Ruoth Nyasaye wacho niya, "Richogi duto nochakore Gilgal, kendo kuno ema nachako monie kodgi. Kuom mano abiro riembogi e pinya, nikech richo ma gisetimo. Anawe herogi nimar jotendgi duto osetamore luora.

16Jo-Israel chalo gi yath ma tiendene osetwo kendo ok nyag olemo. Ok gininywol nyithindo, to kata kapo ni ginywolo, to ananeg nyithindgi ma gihero ahinyago."

17Ruoth Nyasacha biro jwang'o joge nikech ok gisewinje. Gibiro bedo joma bayo abaya e kind ogendini.

Hosea 10

1Jo-Israel ne chalo gi yadh mzabibu monyak maber. Kaka ne gimedo dhi nyime maber, e kaka ne gimedo gero kende mag misango, kendo kaka pinygi ne nyak maber, e kaka ne giloso sirni milamo mabeyo.

2Chunygi wuondogi, omiyo koro nyaka kumgi kuom richogi. Nyasaye biro muko kendegi mag misango, kendo ketho sirni maggi ma gilamo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bang'e gibiro wacho niya, "Waonge gi ruoth nikech ne ok waluoro Ruoth Nyasaye. To kata kamano ere gima ruoth ditimnwa?"

4Githoro weche manono ka gikuong'ore gi miriambo kendo giloso winjruok ma ok nyal konyo. Adiera oselokore miriambo, kendo landore e piny duto kaka kayongo ma ketho lowo.

5Kihondko nomak joma odak Samaria, kendo giniywag nyaroya molos gi dhahabu man Bethel. Gin kaachiel gi jodolo matiyo ni nyasaye manonono noywag koneno ka itero girgi ma gigeno kuome Asuria

6mondo ochiw ni ruodh Asuria ka osuru. Wi jo-Israel nokuodi nikech richogi giwegi.

7Samaria ibiro kethi, kendo ruodhe biro lal nono mana ka buoyo manie pi.

8Kuonde moting'ore ma jo-Israel timoe richo ka gilamo nyisechegi manono ibiro ketho. Kuthe gi buya ema biro twi ewi kendegi mag misango. Ji nowach ni gode niya, "Umwauru!" Kendo giniwach ni pidhe ni, "Ruombreuru kuomwa!"

9 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Jo-Israel pok oweyo timo richo e nyima chakre ndalo mane gitimoe richo Gibea. Kuom mano, lweny biro jukogi Gibea!

10An awuon abiro monjo jorichogi mi akum. Ogendini bende biro riwore kanyakla mondo omonjgi, kendo giyud kum kuom richogi mang'eny.

11"Jo-Israel ne chalo gi nyaroya mobo mamuol, kendo mohero tich ywayo lodi madiemo cham. To koro asetweyo jok e ng'ute ma opugno mondo opur. Ee, namiyo jo-Juda gi jo-Israel opuro.

12Bang'e ne awachonigi niya, 'Chwouru timbe makare, eka unuka gueth mawuok kuomgi. Paruru okang', nikech en kinde ma onego uduogie ira, an Ruoth Nyasachu, mi nabi kendo aol gueth kuomu.'

13To kar timo kamano, ne uchuoyo mana timbe maricho, mi richo ema ukayo, kendo usechamo olemo ma miriambou onyago. "To nikech ne ugeno yoreu uwegi, kendo ne ugeno kuom jolwenju marateke mathoth,

14lweny biro buko jou, mi miechu mochiel motegno nokethi. Enochal gi kinde mane ruoth Shalman okethoe dala mar Betharbel gi lweny, monego kata mana mine gi nyithindgi.

15Mano e gima notimrenu, un jo Bethel, nikech richo madongo ma usetimo. E sa ma lweny ochakoree, ruodh Israel biro tho."

Hosea 11

Hera ma Nyasaye oherogo joge moweye

1 "Kane Israel pod tin, ne ahere. Naluongo wuoda mondo oa Misri.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2To kaka ne amedo luonge, e kaka ne omedo dhi mabor koda. Joga ne timo
misengni ni Baal, kendo ne giwang'o ubani ni kido manono.

3To eka an ema ne apuonjogi wuoth, kendo ne ariwogi e bada ka nyathi, to ne
ok giyie ni an ema ne achangogi.

4Ne akelogi ira gi hera mogundho. Ne akwanyogi piny mi atenogi e lemba,
kendo ne akulora, mi amiyogi chiemo.

5To gisedagi duogo ira, omiyo nyaka gidog Misri, kendo gibiro bedo e bwo loch
jo-Asuria.

6Lweny biro yweyo miechgi mi tur lodi mag dhorangeyegi. Obiro tieko joga,
nikech ne giluwo riekogi giwegi.

7Giseweya, omiyo ok ginyal tony, kendo gibiro ywak nikech jok motuenigi, to
onge ng'ama nogonynigigo.

8 "To ere kaka daweu, un jo-Israel? Koso ere kaka dajwang'u? Bende datieku
adier, kaka ne atieko jo-Adma? Koso anyalo timonu kaka ne atimo ni jo-
Zeboim? Ooyo, ok anyal timonu kamano, nikech aherou ahinya.

9Ok nakumu gi mirimba mager, bende ok nachak aketh Israel, nimar an
Nyasaye, to ok dhano. An Ng'ama Ler, an kodu, kendo ok nabi iru gi mirima.

10Abiro ruto ni wasik jo-Israel ka sibuor, mi joga biro biro ira. Gibiro ringo ira ka
gia yo podho chieng'.

11Gibiro wuok Misri ka gihuyo mana ka winy, kendo gibiro wuok Asuria matek
mana ka akuche, mi anachak adwokgi e miechgi. An Ruoth Nyasaye ema
awacho kamano."

Orog jo-Israel kuom wuondruok kendo kuom thiro ji

12Ruoth Nyasaye wacho niya, "Jo-Israel osemera gi miriambo kod wuond,
kendo jo-Juda bende pod osiko odagi wachna, an Ng'ama kare kendo maler.

Hosea 12

1Gik moko ma jo-Israel timo, chakre okinyi nyaka otieno, gin gik manono kendo
mahinyo ji. Miriambo kod timbe mag mahundu medore ameda kuomgi. Gitimo
winjruok gi jo-Asuria, kendo gichiwo mor zeituni ni jo-Misri mondo okonygi.

2Ruoth Nyasaye dwaro yalo jo-Juda, bende obiro kumo jo-Israel maromre gi
timbegi maricho.

3Jakobo kwargi nowuondo owadgi ka pod gin ei min-gi, kendo kane osedongo,
ne oi gi Nyasaye.

4Ee, noi gi malaika, mi oloyo. Noywak kodwaro ni mondo oguedhe. Nyasaye
noromo gi Jakobo Bethel, mi owuoyo kode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Manoo ne Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kendo Ruoth Nyasaye e nying mibiro parego.

6Kuom mano, un nyikwa Jakobo, genuru kuom Ruoth Nyasachu, kendo udog ire. Beduru joadiera kendo joma timo gik makare, kendo keturu chunyu pile kuom Ruoth Nyasachu.

7Ruoth Nyasaye wacho niya, “Jo-Israeel bende jomganga mana ka jo-Kanaan. Gin gi rapim ma ok ni kare, kendo gihero wuondo jong’iewo.

8To eka giwacho niya, ‘Wamew, nimar waseyudo mwandu, kendo onge ng’ama nyalo wacho ni waseyudogi e yor miganga.’

9To an Ruoth Nyasachu mane ogolou Misri, abiro miyo uchak udag e hembe mana kaka ne udak ka ne aromo kodu e thim.

10Ne awuoyo gi jonabi, mi amiyogi fweny mang’eny, to koro abiro kelo masira gi lwet jonabi!

11Jo-Israel lamo kido manono Gilead, to joma lamo gik ma kamago biro tho. Gitimo misengni gi ruedhi Gilgal, emomiyo kende-mag-misango biro lokore, mi dok tuche mag kite manie puothe.”

12 Jakobo kwarwa ne oringo modhi e piny Aram, kuma ne okwayoe jamb ng’at moro mondo oyud dhako.

13Ruoth Nyasaye ne ooro janabi mondo ogol jo-Israel e tuech. Adier, nooro janabi mondo oritgi.

14Jo-Israel osemiyo Ruoth Nyasaye mirima mager. Giwinjore gi tho kuom timbegi maricho, kendo Nyasaye ok nowenigi richogi, to obiro kumogi kuom wichkuot ma gisemiye.

Hosea 13

Okor ni jo-Israel biro rumo pep

1Chon kane jo-Efraim wuoyo, to ji mamoko tetni. Dhoodgi ne duong’ moloyo dhout Israel mamoko. To ji noketho kuom lamo Baal, kendo gibiro tho nikech wachno.

2To eka pod gimedo timo atima richo, kendo giloso kido mag fedha mondo gilam. Gikawo fedha ma gin-go, kendo gilosogo kido manono, ma dhano ema oparo, moloso gi lwete owuon. To bang’e giwacho niya, “Timnigiuru misengni.” To ere kaka ji nyalo nyodho kido manonogo, mana kido molos e kit rwath?

3Kuom mano ji biro leny nono, mana ka ong’ueng’o, kata ka tho maduono ka nyango tegno. Ginichal mana gi mihudhi ma yamo keyo kar dino, kendo ka iro mawuok e kendo, mi lal nono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ruoth Nyasaye wacho niya, “An e Ruoth Nyasachu mane ogolou Misri. E ndalogo ne ok ung’eyo Nyasaye moro mak mana an, kendo an kende ne e Jawaru.

5Ne aritou e thim, piny motwo motimo ongoro.

6To kane udonjo e piny maber, ne uyudo gik moromou muyieng’, kendo ne udoko josunga, mi wiu owil koda.

7Omiyo koro abiro monjou ka sibuor kendo abiro buto e bath yo mondo akiu mana ka kwach.

8Abiro monjou mana ka ondiek ma osema nyithinde, kendo abiro yiechou tiarara. Ee, abiro kidhou ka diemo wang’, mana ka sibuor, mi ang’inyu matindo tindo ka ondiek.

9“Un jo-Israel abiro tiekou, to koro ere ng’ama dikonyu?

10Ne ukwaya mondo aketnu ruoth gi jotelo, to ere kaka digires pinyni?

11Ne aketonu ruodhi ka an gi mirima, kendo asegologi ka akecho ahinya.

12“Richo kod timbe mamono mag jo-Israel ondik e kitabu, kendo okan maber.

13Jo-Israel nigi thuolo mar chako ngima manyien, to gimemore ka nyathi ma idwaro nywolo, to ok ong’eyo kaka onego wuogi!

14Uparo ni abiro reso jogi kuom tho, kata konyogi ni kik gidhi e piny joma otho? Ooyo! In tho, bi gi masicheni duto, kendo in piny joma otho, bi gi kethruokni duto, nimar ok abi kecho jogi.

15Kata obedo ni jo-Israel dhi nyime maber ka buya malandore, to abiro kelonigi jaketh ma notiek gigi mabeyo duto mana kaka yamb oro moa e piny motimo ongoro duono sokni duto.

16Jo-Israel nyaka yud kum kuom kethogi, nimar gisepiem gi Nyasachgi. Gibiro tho e lweny kendo nyithindgi nochwad piny, mi ried iye mondgi mayach.”

Hosea 14

Ohomb jo-Israel mondo odog ir Nyasaye

1Duoguru ir Ruoth Nyasachu un jo-Israel. Richou osemiyo uchwanyoru, mi upodho.

2Duoguru ir Ruoth Nyasaye, kendo kar kelone chiwo, to lameuru kama: “Wenwa richowa duto, kendo yie lemowa, mi wanapaki kaka wasesingore.

3Jo-Asuria ok nyal resowa, bende ok wanadwar geche mag lweny mondo waidhi. Ok wanachak wawach ni gik mwaseloso gi lwetwa niya, ‘Un e nyisechewa.’ A Ruoth Nyasaye, in ema itimo ng’wono ni joma onge ng’ama konyogi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro duogo joga ira, kendo anahergi gi chunya duto, nikech koro ok akecho kodgi.

5Abiro chalo ni jo-Israel kaka koth e piny motwo. Gibiro moyo ka maua, kendo tiendegi biro kar ka yiend Lebanon.

6Gibiro loth kendo gibiro bedo mabeyo ka yiend zeituni. Ginidum mamit mana ka yiend sida mag Lebanon.

7Gibiro chako gidak e tipona, mi ginya ka cham, kendo ginyag mana ka yiend mzabibu. Gibiro bedo gi huma mana ka divai mar Lebanon.

8Jo-Israel ok nochak olam nyiseche manono kata matin, omiyo anawinj lemogi, kendo naritgi. Anageng’gi mana ka yath ma tipone ng’ich, nimar an ema amiyogi guethgi duto.”

9Joma riek mondo owinj weche mondik ka, kendo girwakgi e chunygi. Yore mag Ruoth Nyasaye oriere tir, kendo joma kare luwogi, to joricho chwanyore kendo podho nikech ok giluwgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Joel

Joel 1

Bonyo oketho piny Israel

1Ma e wach Ruoth Nyasaye mane omiyo Joel wuod Pethuel.

2“Winjuru, un joma dongo, kaachiel gi ji duto modak e piny Juda. Bende gima kama osetimore e ndalou, kata e ndalo kwereu?

3Nyisuru nyithindu wachni, gin bende ginyis nyithindgi, kendo nyithindgigo onyis tieng’ maluwogi.

4Bonyo madongo nochamo oboke, bang’e rumbi mar bonyo ma pod tindo nochamo oboke mane odong’.

5Auru malo mondo uywagi, un jomergi! Ywaguru un jomadh divai, nikech mzabibu milosogo divai mamit osekethi!

6 Oganda bonyo maduong’ osemonjo pinywa. Gin gi teko mathoth, kendo gikadho akwana. Lekegi bitho mana ka leke sibuor.

7Giseketho yiendwa mag mzabibu, kendo giselwaro it ng’opewa. Gisechamo opoko chuth, mi bede odong’ ka rachere.

8Ywaguru mana ka nyako maywago ng’at ma nyocha dwaro kende.

9Onge mogo kata gima imadho ma inyalo chiwo e Hekalu mar Ruoth Nyasaye mondo otimgo misango mar cham kata misango miolo piny. Mano emomiyo jodolo matimo misengni ni Ruoth Nyasaye ywak.

10Puothe ni nono kendo piny ywak, nimar cham okethore, kendo yiend mzabibu gi yiend zeituni otwo.

11Ywaguru un jopur, nikech ngano gi shairi kod cham duto okethore. Un joma rito puothe mzabibu, ywaguru, nikech yiend mzabibu kod yiend ng’owo osener.

12Yien duto osetwo. Adier, komamanga gi othidhe kod yiend olemo mamoko, osetwo, kendo mor mar ji bende oserumo.

13Un jodolo matimo misengni e kendo-mar-misango rwakuru pien gugru mondo uywagi! Ee, un jotich Nyasachwa, donjuru e Hekalu kendo ninduru kanyo e piende gugru otieno duto, nikech onge mogo kata divai e od Nyasachu ma unyalo timogo misango mar cham kata misango miolo piny.

14Gouru milome mondo ji ori kech, kendo luonguru chokruok mar lemo. Un jodongo, chokuru jo-Juda duto e Od Ruoth Nyasaye mondo oywagne!

15 Chieng’ Ruoth Nyasaye chiegni, chieng’ ma Ng’ama Nyalo Gik Moko Duto keloe masira malich. Chieng’no nobed marach manade!

16Cham kethore mana kwaneno; mor onge e Od Nyasachwa;

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17kodhi top e lowo motwo. Onge cham minyalo kano, omiyo dere man nono kethore.

18Dhok chur manade, kendo ng'eng' ang'eng'a, nikech lek ongenigi. Rombe bende kech nego.

19Aywakni, A Ruoth Nyasaye, nikech legewa gi yiendwa otwo pep, mana ka gima mach owang'o.

20Kata mana le bende ywakni, nikech aore duto oseduono, kendo lege otwo mana ka gima mach owang'o.

Joel 2

1Gouru tung' kendo gouru uwi e Sayun got maler mar Nyasaye. Jo-Juda duto mondo okirni, nikech chieng' Ruoth Nyasaye biro machiegni.

2Enobed chieng' mudho machil, chieng' mudho mandiwa kendo motimo rumbi. Rumbi maduong' mar bonyo imo gode, kendo obiro mang'eny mana ka oganda jolweny marateke. Gima chal kodgi pok obetie, bende ok nobedie.

3Gichamo oboke mana ka gima mach owang'o! Piny ma pok gichopoe ber ka puoth Eden, to ka giseaye, to odong' motwo tarara. Onge gima giweyo mak gichamo.

4 Kirangogi, to gichalo farese, kendo giringo ka farese mag lweny

5Kiwinjogi ka gichikore ewi gode, to gichalo ka geche maringo, kata ka lum motwo ma mach wang'o. Ochan-gi mana ka oganda lweny maduong' moriedo ni lweny.

6Ka gibiro, to ng'ato ka ng'ato kirni, kendo wenge ji lokore mamarmar.

7Gimonjo mier ka jolweny, kendo giidho ohinga ka askeche. Gisiko ka gidhi mana nyime tir, ma ok gibar kamoro,

8bende moro ok tuomre gi wadgi. Gimwomo gik ma digeng'gi mak gichung'.

9Gimwomo dala lweny, kendo gikalo ohinga piyopiyo. Giidho kor udi, mi gidonjo gie dirisni ka jokuo.

10 Piny yiengni e nyimgi, to polo bende tetni. Wang' chieng' gi due oimore, sulue bende ok rieny.

11 Ruoth Nyasaye ruto e nyim ogandane mar lwenyno. Joge mag lweny ng'eny, kendo rateke. Ndalo Ruoth Nyasaye lich manade! Ere ng'ama nyalo siro chieng'no?

Ng'wono mar Ruoth Nyasaye

12Ruoth Nyasaye owacho niya, "To kata mana sani, lokreuru gi chunyu duto, mondo uduog ira kuriyo kech, kendo kuywak kendo kukuyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Chunyu mondo otur, eka onyis ni uywagoru, to kik uyiech ayiecha lepu.”
Duoguru ir Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, nikech ong’won kendo okecho ji. Iye
ok wang’ piyo, kendo onyiso herane mosiko, bende chunye lor a kuom kelo ni
ji masira.

14Dipo ka Ruoth Nyasaye ma Nyasachu biro loko parone, mi oguedhu gi cham
mogundho Eka unubed gi mogo kod divai, ma unyalo timonego misengni miolo
piny.

15Gouru tung’ e got Sayun, gouru milome mondo ji ori kech, kendo luonguru
chokruok mar lemo.

16Chokuru ji kanyakla, mondo giikre ni chokruok maler. Luonguru joma dongo,
kendo chokuru nyithindo, koda ka ma pod dhoth. Kata mana joma nyocha
okendo machiegni nyaka a e utgi mi bi.

17Jodolo ma tiyo ni Ruoth Nyasaye ei Hekalu, nyaka ywagi, kochung’ e kind
dhorangach gi kendo-mar-misango. Giywak kama: “A Ruoth Nyasaye, kech jogi
ma mwanduni, kik iwe ogendini mamoko jarwa mi nyierwa, ka giwacho niya,
‘Nyasachu ni kanye?’ ”

18Bang’e Ruoth Nyasaye nonyiso ni ohero pinye ahinya, kendo nokecho joge.

19Nowinjo ywakgi, modwokogi niya, “Koro abiro miyou cham gi mzabibu kod
mo, mi unuyieng’. Onge ogendini mamoko ma nochak ojaru kendo.

20Abiro riembo wasiku mane oa nyandwat, mi ater e thim motwo. Moko motelo
nariemb, mi tho e Nam Kado, to man chien notho e Nam Mediterenia. Gibiro
tow, mi githing’ ji. Abiro timo kamano nikech gik madongo ma gisetimo.

21“Kuom mano in lowo kik ibed maluor, to bed gi mor kendo gi ilo, nikech Ruoth
Nyasaye osetimoni gik madongo!

22Un le bende, kik ubed maluor, nikech lege loth, kendo yien nyago olemo. Ee,
yiend ng’owo kod mzabibu nyago olemo mang’eny.

23Beduru mamor un jo-Sayun, beduru mail kuom gima Ruoth Nyasaye ma
Nyasachu osetimonu. Omiyou koth maber moromo cham, adier, omiyou kodh
chwiri gi kodh opon, kaka chon.

24Cham biro pong’o dere, kendo divai manyien gi mo biro pong’o kuonde keno.

25An ema naoronu bonyogo kaka ogandana mar lweny, to abiro dwokonu gik
mane olalnu e higni mane gichamoe puotheu.

26Koro ubiro bedo gi chiemo mathoth, mucham nyaka uyieng’, mi unupak Ruoth
Nyasaye ma Nyasachu, mosetimonu gik miwuoro. Bende joga ok nochak ojar
kendo.

27Bang’e unung’e ni an e dieru, un jo-Israel, kendo ni an Ruoth Nyasaye e
Nyasachu, maonge moro kendo, bende joga ok nochak ojar kendo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nyasaye biro olo Roho mare kuom ji duto

28"Bang'e naol Roho mara kuom ji duto. Yawuotu gi nyiu nokor wach, bende
jou madongo nolek lek, kendo jou matindo none fweny.

29E ndalogo ema naorie Roho mara, kata mana kuom jotich machwo gi mamon.

30Anatim honni e polo kendo e piny, mondo obed ranyisi. Remo gi mach kod iro
madhuolore nobedie,

31 wang'chieng' nolokre mudho, kendo due nolokre makwar ka remo, ka pok
chieng' maduong' miwuoro mar Ruoth Nyasaye ochopo.

32 Chakre kanyo ng'ato ka ng'ato moluongo nying Ruoth Nyasaye noresi.
Jomoko modak e got Sayun notony kuno. Ee, jomoko notony Jerusalem, mana
kaka Ruoth Nyasaye osewacho. Joma Ruoth Nyasaye oluongo nobed
mangima."

Joel 3

Ruoth Nyasaye biro ng'ado bura ni ogendini

1Ruoth Nyasaye owacho niya, "E ndalono nadwok mwandu jo-Juda gi mwandu
jo-Jerusalem mane olalnigi,

2kendo anachok ogendini duto, mi ater e holo Jehoshafat,

(tiende ni, holo ma Ruoth Nyasaye ng'adoe bura.) Kanyo ema nang'adie buchgi
kuom gik ma gisetimo ni joga Israel, nikech gisekeyo joga awuon e pinje
mamoko, mi gipogo pinya e kindgi giwegi.

3Ne gigoyo ombulu mondo gipoggo joga, kendo ne giuso yawuowi gi nyiri obed
wasumbni, mondo pesa ma giyudo gichodgo, kendo gimadhgo kong'o.

4 "Un jo-Turo gi jo-Sidon kod jo-Filistia duto, ang'o mutimonani? Udwaro
chulona kuor koso? Ka kamano, to kuor mudwaro chulono abiro dwoko e wiu
uwegi ka diemo wang'.

5Usekawo fetha gi dhahapa, kendo utero giga ma nengogi tek kuondeu mag
lemo.

6Bende usekawo jo-Juda gi jo-Jerusalem, mutero mabor gi pinygi, kendo
ung'iewogi gi jo-Yunani.

7Koro adhi gologi kuonde ma useng'iewogie, kendo abiro timonu mana kaka
natimonigi.

8Abiro miyo jo-Juda ng'iewo yawuotu gi nyiu, kendo giniusgi ni jo-Sabea, modak
kuma bor ahinya. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

9Nyis ogendini niya, "Ikreuru ni lweny, kendo chokuru jokedo. Ee, luonguru
jolweny duto mondo obi!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10 Thedhuru kweu obed ligengni, kendo thedhuru rabeti mau obed tonge. Kendo ng’ama ngoro nyaka nyis ni en thwon!

11Returu ubi, un ogendini mokiewo, mondo uchokru e holo.” A Ruoth Nyasaye, mi jolwenji marateke olor kuno!

12Ogendini nyaka ikre, mondo obi e holo ma Ruoth Nyasaye ng’adoe bura, nimar kanyo ema an Ruoth Nyasaye abiro betie ka ayalo ogendini duto moa koni gi koni.

13 Gin gi richo mang’eny, omiyo betgiuru duto ka cham mibeto chieng’ keyo. Nyon-giuru ka mzabibu minyono kar bicho, ma mzabibu opong’o, kendo divai o oko.

14Ji gana gi gana nie holo mar ng’ado bura. Kanyo ema chieng’ Ruoth Nyasaye chiegni chopoe.

15Wang’ chieng’ gi due olokore mudho, kendo sulue bende ok rieny.

Ores jo-Juda

16 Dwond Ruoth Nyasaye mor gi ewi got Sayun Ee, omor Jerusalem, kendo polo gi piny yiengni. To Ruoth nyasaye nores joge Israel, kobedonigi kama ginyalo geng’oree.

17“Bang’e un jo-Israel unung’e ni an, Ruoth Nyasaye ma Nyasachu, adak Sayun, goda maler, kendo jopinje mamoko ok nonyone kendo.

18Kindeno yiend mzabibu manyak ahinya nopong’ gode, kendo jamni mathoth noyud e got ka got. Soko nomol kawuok e Hekalu mar Ruoth Nyasaye, mi nomi holo Shitim bedo mang’ich.

19Piny Misri biro lokore thim, kendo piny Edom nolokre thim modong’ nono, nikech jopinjego nomonjo piny Juda, mochuero remb joma onge gi ketho.

20-21Abiro chulo kuor ni jonekgo, kendo joketho ok nawe mak akumo. Ji nodag e piny Juda gi Jerusalem nyaka chieng’, kendo Ruoth Nyasaye nodag e got Sayun.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Amos

Amos 1

Bura mibiro ng'ado ni ogendini ma okiewo gi jo-Israel

1 Magi e weche Amos, mane achiel kuom jokwath ma nodak Tekoa. Nyasaye
nofwenyone wechegi higni ariyo ka pok yiengni piny obetie, ka Uzia e ruodh
Juda, to Jeroboam wuod Joash e ruodh Israel.

2 Nowacho niya, "Ruoth Nyasaye ruto Sayun! Ee, dwonde mor Jerusalem!
Kuom mano lege jamni two, kendo wi got Karmel mang'ich ner."

3 Ruoth Nyasaye nowacho niya, "Jo-Damaski osetimo richo mang'eny, omiyo
abiro kumogi mak orem, nikech gisesando jo-Gilead gi sand malit, ka giywayo
kuomgi bepe mogurie musmande mabitho midinogo cham.

4Kuom mano abiro oro mach e dhoo Hazael piny Aram, kendo majno biro
wang'o miech ruodh Ben-hadad mochiel motegno.

5Abiro turo lodi mag dhoranga Damaski, mi ariemb jodong holo Aven kod Beth-
eden. Jo-Aram ibi dar mi ter mabor e tuech e piny Kir."

6 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Gaza osetimo richo mang'eny, omiyo abiro
kumogi mak orem, nikech ne gikawo oganda ngima, mi giketo e lwet jo-Edom.

7Kuom mano abiro oro mach e ohinga mar Gaza mondo owang' kuonde
mochiel motegno mag dalano,

8kendo abiro riembo jodong mier mag Ashdod gi Ashkelon. Anakum dala mar
Ekron, kendo jo-Filistia duto modong' notho." Mano e wach Ruoth Nyasaye.

9 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Turo osetimo richo mang'eny, omiyo abiro
kumogi mak orem, nikech ne gidaro oganda moro, mi gitero e piny Edom e
tuech, ka ok girito winjruok mar osiep mane gitimo kodgi.

10Kuom mano abiro oro mach e ohinga mar Turo mondo owang' kuonde
mochiel motegno mag dalano."

11 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Edom osetimo richo mang'eny, omiyo abiro
kumogi mak orem, nikech ne gimonjo jowetegi ma jo-Israel, mi ginego malit,
kendo ne ok gigeng'o mirimbgi, to ne gisiko ka gimako kodgi sadha marach.

12Kuom mano abiro oro mach Teman mondo owang' kuonde mochiel motegno
mag Bozra."

13 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Amon osetimo richo mang'eny, omiyo abiro
kumogi mak orem, nikech wuoch lowo nomakogi, mi giriedo iye mon mayach e
piny Gilead.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kuom mano abiro moko mach e ohinga mar Raba mondo owang' kuonde mochiel motegno mag dalano. Ji nogo mahu chieng' kedo, kendo lweny nobed maliet ka mach.

15Ruodhgi ibiro daro, mi ter e tuech, kaachiel gi jodonge."

Amos 2

1 Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Moab osetimo richo mang'eny, omiyo abiro kumogi mak orem, nikech ne giwango choke ruodh Edom mi giloko buru.

2Kuom mano abiro oro mach e piny Moab mondo owang' kuonde mochiel motegno mag Kerioth. Jo-Moab biro tho e chuny mahu mar lweny, ka jolweny giyo sigich lweny, kendo tung' ywak.

3Abiro nego ruodh Moab, kaachiel gi jotend pinyno duto." Mano e wach Ruoth Nyasaye.

4Ruoth Nyasaye owacho niya, "Jo-Juda osetimo richo mang'eny, omiyo abiro kumogi mak orem, nikech gisechayo puonjna, kendo gisedagi rito chikena. Nyiseche manono mane kweregi lamo osemiyo gibaro, mi giweya.

5Kuom mano abiro oro mach e piny Juda mondo owang' kuonde mochiel motegno mag Jerusalem."

Bura mibiro ng'ado ni jo-Israel

6Ruoth Nyasaye owacho niya, "Un jo-Israel usetimo richo mang'eny, omiyo abiro kumou mak orem, nimar ung'iewo joma onge gi ketho, nikech pok gichulo gopegi. Joma odhier ma ok nyal chulo kata mana nengo patpat bende ung'iewo ka wasumbni.

7Unyono jochan piny, kendo udhiro joma odhier oko e yo. Wuowi gi wuon mare dhi ir dhako achiel ma jachode mar Hekalu, ka gidwanyogo nyinga maler.

8Kuonde duto ma ji lamoe, ginindo e lewni mosingnigi kuom gope. Divai ma ukawo kuom joma ugoyo faini, umadho e Hekalu mar Nyasachu.

9To koro eka un ema numiyo atieko jo-Amor ma raboche ka yiend sida, kendo matek ka yiend ober. Ne atiekogi pep!"

10Ruoth Nyasaye nochako owacho niya, "An ema nagolou e piny Misri, mi atelonu e thim kuom higni piero ang'wen, kendo namiyou piny jo-Amor mondo obed maru.

11Ne aketo yawuotu moko mondo obed jonabi, to moko naketo obed jo-Nazir. Donge awacho adier, jo-Israel?

12To ne umiyo jo-Nazir omadho divai, bende nuchiko jonabi ni kik hul wachna.

13Koro abiro diyou piny kama untie, mana kaka gari mopong' gi cham sikore e lowo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Jong'uech matek ok notony, kendo joma rateke nobed mool, bende kata
mana jolweny mager ok nores ngimagi.

15Jo-Asere noringi, kendo jong'wech matek ok noresre. Bende joma oidho
farese ok notony.

16To kata mana jolweny mathuondi moloyo noring duge chieng'no."

Amos 3

Tich jonabi

1Ruoth Nyasaye owacho niya, "Un jo-Israel winjuru gima awacho kuomu. Ne
agolo dhoutu duto e piny Misri,

2kendo un ema aseng'eyou kendo ritou kuom ogendini duto manie piny. Kuom
mano abiro kumou kuom richou duto.

3Uparo ni ji ariyo nyalo chako wuoth kaachiel ka pok giwinjore?

4Koso sibuor beende ruto e bungu ka onge gima osemako? Kata nyathi sibuor
nyalo ng'ur e gono adier, ka onge gima ochamo?

5"Bende winyo nyalo moko e obadho ka ok oketne kudni? Koso obadho nyalo
meko ka onge gima otuge?

6"Bende tung' mar lweny nyalo ywak e dala mak omiyo ji luoro? Koso gimoro
nyalo timore e dala ka ok Ruoth Nyasaye ema okelo?

7"Adier, onge gima Ruoth Nyasaye timo ka ok onyiso jotichne ma jonabi.

8"Ere ng'ama ok diluor ka sibuor ruto? Koso ere janabi ma diling' mak ohulo
gima Ruoth Nyasaye owachone?"

Masira ma biro mako Samaria

9Gouru milome e ut ruodhi mag Ashdod gi mag Misri, kuwacho niya, "Chokreuru
kanyakla e gode moluoro Samaria, mondo uneye timbe pogruok matimore e
dalano, kendo kaka ithiro ji kuno."

10Ruoth Nyasaye owacho kama: "Jogo ok ong'eyo kaka digibed joma obidhore.
Gipong'o utgi madongo gi gik moyaki.

11Kuom mano wasigu nolwor pinygi, kendo noketh kuondegi mochiel motegno
kod utgi madongodongo."

12Ruoth Nyasaye owacho niya, "Kaka jakwath reso lemo ariyo kata it rombo ma
ondiek osechamo, e kaka Nyasaye nores mana jo-Israel manok modak
Samaria.

13Koro chikuru itu mondo usiem nyikwa Jakobo ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik
Moko Duto wacho kama:

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

14Chieng’ ma nakum jo-Israel kuom richogi, to naketh kende mag liswa man
Bethel bende. Tunge mag kendogo nong’ad oko, mi ginipodh piny.

15Anamuk udi midakie ndalo chwiri kod mago midakie ndalo oro. Udi ma olich
igi gi lak liech nodong’ gundni, kendo ot ka ot maduong, nokethi.”

Amos 4

1“Winjuru, un mond Samaria machwe ka dhok makwayo e lege momew. Uthago
joma onge teko, kendo usando joma odhier, bende ng’ato ka ng’ato kuomu
rungo chwore, ka wacho niya, ‘Kelna gima anyalo madho!’

2To kaka Ruoth Nyasaye en Ng’ama Ler, osesingore ni ndalo biro ma wasiku
noywaue gi olowu, kendo ng’ato ka ng’ato kuomu nochal mana gi rech ma
olowu omako.

3Ginigolu e dala ka giluwo kama ohinga omukoree, mi giniwitu oko.”

Jo-Israel ok opuonjore kuom kum ma Nyasaye omiyogi

4Ruoth Nyasaye owacho niya, “Un jo-Israel, kara dhiuru Bethel mondo utim
atima richo e hekalu, kendo dhiuru Gilgal mondo utim richo kuno gi tekreu duto!
Keluru jamni mondo utimgo misengni okinyi kokinyi, kendo keluru chiwo mar
achiel kuom apar chieng’ mar adek ka chieng’ mar adek.

5Chiwuru makati ma ok ketie thowi ka misango mar erokamano, kendo landuru
wach, kusungoru kuom misengni muchiwo kuom herou! Nimar gima kamano
ema bernu ka utimo.”

6Ruoth Nyasaye owacho niya, “An ema nakelo kech e miechu duto, mi ubedo
ma onge gi chiemo. To kata kamano ne ok uduogo ira.

7Ne atamo koth chuenu e ndalo monego ochuee. Ne amiyo koth ochue e mier
moko, to puothe mane ok ochuee nowang’.

8Ji ne a e mier moko, kendo wuotho kool kadhi e dala moro dwaro pi, to ne ok
giyud moromogi. To kata kamano, ne ok uduogo ira.

9“Naoro dera morocho chambu ewi dongo. Bonyo nochamo chambu gi yiendu
mag mzabibu gi ng’owo kod zeituni. Kata kamano ne ok uduogo ira.

10“Ne akelonu yamo marach mar tho machal gi mano mane akelo ni jo-Misri.
Bende namiyo yawuotu mang’eny otho e lweny, kendo amayou fareseu. Ne
amiyo mifuond jomotho e kambeu othing’ou. To kata kamano ne ok uduogo ira.

11 “Ne atieko jomoko kuomu kaka ne atieko Sodom gi Gomora, kendo ne uchalo
gi luth moyudh e mach. Kata kamano ne ok uduogo ira.

12“Kuom mano un jo-Israel, abiro timonu mana gik ma kamago. To nikech abiro
timonu kamano, omiyo nyaka uikru ni romo ni Nyasachu.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

13Nyasaye ema noloso gode, kendo ochueyo yamo. Onyiso dhano parone,
bende oloko ler mar odiechieng' bedo mudho. En e ruodh piny duto, kendo
nyinge en Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

Amos 5

Oluong jo-Israel mondo olokre

1Chikuru itu un jo-Israel mondo uwinj wend ywak ma achuogonu.

2"Oganda Israel osepodho, to ok nochak oa malo. Opodho piny auma e lope
owuon, kendo onge ng'ama ochunge."

3Ruoth Nyasaye owacho niya, "Dala Israel mane jolweny owuokie alufu achiel,
biro duogoe mana ji mia kende. To mano mane owuokie ji mia achiel, biro
duogo mana ji apar."

4Ruoth Nyasaye wacho ni jo-Israel niya,

5"Kudwaro bedo mangima, to duoguru ira. To kik udhi Bethel, kata kik udhi
Gilgal, bende kik ukadh nyaka Beer-sheba, nimar jo-Gilgal ibiro daro mi ter e
tuech, kendo Bethel biro lal nono."

6Ka udwaro bet mangima, to dwaruru Ruoth Nyasaye, nono to obiro muoch
kuom joka Josef ka mach. En mach mabiro wang'o jo-Israel maonge ng'ama
nego.

8Ruoth Nyasaye ema nochueyo Yugni gi Ratego, kendo en ema omiyo piny ru
kendo yuso. Oluongo pi nam mondo obi, kendo oologi e piny.

9En ema omiyo sulue wuok kendo podho, kaluwore, chakre Oluoro Budho
nyaka Ratego.

7Mano wach manade kuom un ma loko bura makare ataro, kendo tuono ji gik
monego giyudi!

10Un to umon gi ng'ama odonjo ni jaketho, kendo uchayo ng'at mawacho
adiera.

11Usethiro joma odhier, kendo usekawo chambgi moko kaka osuru. Kuom
mano ok unudag e udi mabeyo mag kite musegero, bende ok unumadh divai
kuom mzabibu mabeyo musepidho,

12nimar ang'eyo kaka kethou ng'eny, kendo ang'eyo kaka richou okadho
akwana. Un usando joma onge gi ketho, kendo uchamo asoya, bende utamo
joma odhier yudo bura makare.

13Emomiyo ng'at mariek ling' aling'a, nikech piny rach.

14Dwaruru ber, to kik udwar rach, mondo ubed mangima, kendo Ruoth Nyasaye
Manyalo Gik Moko Duto obed jakoru adier kaka uparono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Beduru mamon gi gik maricho, to heruru gik mabeyo, kendo gururu bura makare e ut bura, nikech dipo ka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto otimo ng'wono ni joka Josef modong'.

16Kuom mano, Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho kama: "Ywak biro bet e yore duto mag dala, kendo kuonde duto ji nobed kaywakie, ma kata mana jopur noluong mondo oywagi kaachiel gi joma ong'eyo wende ywak.

17Ywak nobed e puothe duto mag mzabibu, nimar anabi mondo akumu.

18Un joma ofuwo ma dwaro mondo chieng' Ruoth Nyasaye obi, uparo ni chieng'no nokelnu ang'o? Ok nobed chieng' ler, to nobed mana chieng' mudho!

19Unuchal mana gi ng'at ma sibuor riembo, to romo gi ondiek, kata machal gi ng'at modonjo e ot, kendo oyiengo lwete e kor ot, mi thuol okayo!

20Chieng' Ruoth Nyasaye en mana mudho mandiwa. Adier, en chieng' molil, maonge ler!

21 "Amon gi sewni mutimona, kendo ajarogi, bende ok ahero nyasi mau mag lemo.

22Ka utimona misengni miwang'o pep, kod misengni mag cham, to ok nayiego, bende ok narang jambu mutimogo misengni mag sawo.

23Weuru baro wiya gi wendeu mag pak, nikech ok adwar winjo thumbe mugoyona.

24Weuru bura makare omol ka pi, kendo tim makare bende omol ka aora ma ok duon.

25 "Apenjou, un jo-Israel, bende nutimona misengni, kendo ukelona chiwo kuom higni piero ang'wen mane utieko e thimgo duto?

26Koro nyaka uting' nyisecheu manono mag sulue ma Sakuth gi Kaiwan mane uloso,

27kendo abiro darou mi ateru e tuech, e piny man loka machielo mar Damaski." Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kamano.

Amos 6

Oketh Israel

1"Mano biro bedo wach marach manade kuom joma odak maber Sayun, kendo kuom joma ogeno ni gode mag Samaria nyalo resogi. Un joma dongo mag oganda maduong' moloyo, ma joma jo-Israel dhi irgi mondo oyud konyruok,

2dhiuru uneye Kalne mi uchwe nyaka Hamath, eka ulor udhi Gath e piny jo-Filistia. Uparo ni uber moloyo jo-pinjego? Koso pinyu duong' moloyo pinjegi?

3Un joma ok odewo ni chieng' bura biro, to urikni mana kutimo timbe mahundu!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Un ma unindo e kitendni molos gi lak liech, kendo utaroru e kombe madongo,
kuchamo nyirombe mugolo kuom jambu, kod nyiruedhi machue mopidh maber.

5Un muchuogo wende manono, kugoyo thum kendo uloso thumbe kaka ne
Daudi loso,

6umodho divai gi ndope, kendo uwiroru gi modhi ma nengogi tek, to ok litnu ka
joka Josef rumo.

7Kuom mano, ubiro bedo joma ikwongo daro, kitero e tuech. Mano biro bedo
giko mar mor mudhialorugono."

8Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osesingore owuon niya, "Asin gi
sunga mar joka Jakobo, kendo asin gi utgi madongo dongo. Abiro chiwo
Samaria ma dalagi, kod gik moko duto man e iye e lwet wasigu.

9Ka ji apar odong' e ot achiel, to ginitho giduto,

10kendo ka wat ng'at achiel kuom joma othogo obiro mondo ogol ringre wadgi,
owang', nopenj niya, 'Pod nitie ng'ato modong' koso?' To dwoko nobed ni,
'Ongee. To ling' nimar nying Ruoth Nyasaye ok nyal hul.' "

11Ruoth Nyasaye biro golo chik, mi udi madongo nomuki, mi lokre pidhe, to
matindo noteng' matindo tindo.

12Farese bende nyalo ringo e kite? Koso dhok nyalo puro nam? To un uloko
bura makare mana gima kech, kendo tim maber uloko mana gima rach.

13Umor kuom loyo dala maonge ndhathe, bende usungoru ni un gi teko moloyo
kawo Karnaim.

14"To un jo-Israel, abiro kelo oganda moro mondo omonju, kendo ginisandu,
chakre kama idonjogo Hamath, man yo nyandwat, nyaka holo man yo Araba,
yo milambo. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano."

Amos 7

Fweny adek

1Ruoth Nyasaye nokona e fweny, mi anenoe rumbi mar bonyo monywol e ndalo
ma cham chiegni chiekie.

2E fwenyno naneno ka bonyogo osetieko chamo gimoro amora mang'ich e piny.
Eka ne awacho niya, "A Ruoth Nyasaye, ng'wonni jogi, ma joka Jakobo. Ere
kaka ginyalo resore, to ginok kamano?"

3Mi chuny Ruoth Nyasaye nolendo, mowacho niya, "Ee, ayie. Gima kamano ok
notimre."

4Ruoth Nyasaye nochako okelona fweny machielo, mi aneno ka ooro mach
mondo owang' nam maduong' manie bwo piny, kendo mondo otiek gik moko
duto manie piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Eka naywak niya, “A Ruoth Nyasaye, akwayi ni we timo kamano. Ere kaka jo-Israel nyalo resore, to ginok kamano?”

6Mi chuny Ruoth Nyasaye nochako olendo, mowacho niya, “Mano bende ok bi timore.”

7Ruoth Nyasaye nokelona fweny moro machielo mi anenoe ng’ato mochung’ e kor ot, koting’o tol mar rapim mipimogo kor ot mondo one ane koriere tir.

8Eka Ruoth Nyasaye nopenja niya, “Amos, ang’o minenono?” Ne adwoke niya, “Aneno tol mar rapim.” Ruoth Nyasaye nowacho niya, “Apimo chuny joga Israel gi rapim, mana kaka ng’ama pimo kor ot, kendo ok nachak awenigi ngang’.

9Kuonde ma joka Isaka lemoe ibiro kethi, kendo kuonde maler duto mag Israel biro kethore, bende abiro biro mondo aked gi dhood Jeroboam.”

Amos gi Amazia

10Amazia jadolo man Bethel nonyiso Jeroboam ruodh Israel niya, “Amos piem kodi e Israel, kendo wechene biro ketho piny.

11Owacho niya, ‘Jeroboam biro tho e lweny, kendo jo-Israel ibiro daro e pinygi, mi tere e tuech.’ ”

12Amos owuon, to ne Amazia okwero niya, “Dhi kucha, jakorni! Dhiyo e piny Juda mondo ikor wach kuno iyudgo chiembi.

13To kik ichak ikor wach Bethel ka, nikech ma en Hekalu mar pinywa, kama ruoth lemoe.”

14To Amos nodwoko Amazia niya, “An ok an janabi, to bende mano ok tija. An mana jakwath, kendo jarit yiend ng’owo.

15To Ruoth Nyasaye ema nokawa ka akwayo rombe, mi owachona niya, ‘Dhiyo mondo ikor wach ni joga Israel’

16Kuom mano koro winj wach Ruoth Nyasaye. Ikwera ni awe koro wach kuom jo-Israel, kendo ni awe wacho weche manono kuom joka Isaka.

17To Ruoth Nyasaye wachoni kama: ‘Chiegi biro doko jachode e dala Samaria, kendo yawuoti gi nyigi noneg e lweny. Lopi nopog gipimo gi rapim, to in iwuon initho e piny moro nono, kendo jo-Israel nodar, mi ter e tuech.’ ”

Amos 8

Fweny mar ang’wen: atonga moting’o olemo

1Ruoth Nyasaye nokelona fweny machielo, mi anenoe atonga moting’o olemo.

2Ruoth Nyasaye nopenja niya, “Amos, ineno ang’o?” Ne adwoke ni, “Aneno atonga moting’o olemo mochiek.” Eka ne Ruoth Nyasaye owachona niya, “Joga Israel bende ochiek ni yudo kum, kendo ok nachak awegi mak akumogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Chieng'no wende ma iwero e od ruoth nolokre mag ywak, kendo ringre jomotho nopie kuonde duto, to piny noling' thi."

Okor ni kethruok Israel chiegni

4Winjuru un joma nyono jochan, kendo temo manyo joma odhier.

5Uwacho kendu uwegi niya, "Mad ndalo mag lemo mar due manyien rum piyo, mondo waus cham." Bende upenjoru niya, "Ndalo mag Sabato biro rumo karang'o, mondo wagol chambwa warundi? Eka wanyalo keto nengo mamalo, kendo tiyo gi rapim ma ok ni kare mondo wawuondgo jong'iewo!

6Wabiro uso cham maricho e nengo maber. Bang'e wanyalo ng'iewo joma odhier mondo obed wasumbni mana kuom nengo moromo patpat."

7Jo-Ruoth Nyasaye ma Nyasach joka Jakobo osekuong'ore ni wiye ok nowil gi timbegi maricho.

8Kuom mano piny biro yiengni, kendo ji duto modakie noywagi! Piny duto biro tetni, bende obiro ting'ore mi opie, mana ka aora Nael manie piny Misri.

9Ruoth Nyasaye wacho niya, "Chieng'no nami chieng' podhi odiechieng' tir, mi piny lokre mudho ka chieng rieny ha.

10Anami sewni mau lokre ywak mar tho, kendo wendeu mag mor nolokre dengo. Anami urwak pien gugru uduto, kendo uliel wiu. Unuchal joma ywago wuodgi ma miderma, kendo chieng'no nobed malit adier."

11Ruoth Nyasaye wacho niya, "Ndalo biro ma anakelie kech e piny, ok kech mar chiemo, kata riyo mar pi, to mana riyo mar winjo wach Ruoth Nyasaye.

12Ji nowuoth kadawo, chakre nyandwat nyaka milambo. Ginidigni chakre yo wuokchieng' nyaka yo podho chieng', ka gimanyo wach Ruoth Nyasaye to ok giniyudi.

13Chieng'no nyiri ma jobeyo kod yawuowi bende nopodh piny nikech riyo.

14Ji duto makuong'ore gi nying Ashima, ma Nyasaye madhako mar Samaria, kata makuong'ore gi nyasach Dan, kendo gi nyasach Beer-sheba, nopodh chuth, kendo ok nochak oa malo."

Amos 9

Buch Ruoth Nyasaye

1Ne aneno Ruoth Nyasaye kochung' e bath kendo mar misango, kowacho niya, "Tuom sirni mag hekalu, mondo agola duto oyiengni. Mukgi mondo gilwar ewi ji, to ji duto modong' anami otho e lweny. Onge ng'at ma noringi, kata ma notony.

2Kata ka gikunyo bur, mi gichopo nyaka kar joma otho, to abiro gologi mana kuno. Kata ka giidho nyaka e polo, to abiro lorogi piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ka gipondo ewi got Karmel, to nadwargi nyaka amakgi. Ka gipondona e bwo pi matut, to anachik thuol mondo okagi kuro.

4Ka wasikgi omakogi ka terogi e tuech, to anachik mondo oneggi kuno. Aramo ni ok natimnigi maber, to nyaka atimnigi marach!”

5Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto mulo piny, mi piny leny, kendo ji duto modakie ywak. Piny duto ting’ore malo, kendo pie, mana ka aora Nael.

6Ruoth Nyasaye gero ute e polo, kendo orenjo polo kuom piny. Oluongo pi nam mondo obi, kendo oologi e piny. Ruoth Nyasaye e nyinge!

7Ruoth Nyasaye wacho niya, “Un jo-Israel, gima atimonu chalo mana gi gima atimo ni jo-Ethiopia. Bende nagolo jo-Filistia e piny Kaftor, kendo nagolo jo-Aram e piny Kir, mana kaka un bende nagolou e piny Misri.

8Arango piny jo-Israel motimo richoni, kendo abiro tieke e wang’ piny. Kata kamano ok anatiek joka Jakobo duto te.

9To anagol chik, mi anapiedh jo-Israel e kind ogendini duto, ka cham mipiedho e odheru, kendo kata wang’ cham achiel ok nolwar piny.

10Joga duto ma joketho ibiro negi e lweny kata mana mago duto mawacho niya, ‘Nyasaye ok nowe masira chop kuomwa.’

Gueth mibiro guedhogo Israel

11 “Chieng’no anachung’ e dhood Daudi mosebet ka ot molokore gunda. Analos kuonde momukore mondo oduog maber. Abiro gere kendo, mi alose machal gi kaka nochal chon.

12Bang’e jo-Israel nolo jo-Edom modong’ kaachiel gi ogendini mamoko duto ma chon yande meka.” Ruoth Nyasaye mabiro miyo gima kamano timore owacho kamano.

13Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ndalo biro ma cham nobed mang’eny, mi nogol pur ka ji pod keyo, kendo mzabibu nonyag mathoth, mi nochak oket kodhi ka ji pod loso divai. Yiend mzabibu mang’eny mabeyo nonyag mathoth e gode duto, mi unubed gi divai mang’eny.

14Abiro chako amiyo joga Israel dag e ngima maber. Gibiro gero miechgi mane olokore gundni, mi gidagie, kendo gibiro pidho yiend mzabibu, mi gimadh divai. Gibiro puro puothegi, mi gicham gik manyakie.

15Abiro pidhogi e lopgi mane amiyogi kendo ok nochak opudhgi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Obadia

Obadia 1

Jo-Edom obolore

1Magi e weche mane Ruoth Nyasaye owacho ni Obadia e fweny kuom jo-Edom.
Ruoth Nyasaye oseoro jaotene ir ogendini, kowacho niya, “Biuru mondo wadhi
waked gi jo-Edom.” Kendo wasewinjo wachne.

2Ruoth Nyasaye owacho ni jo-Edom niya, “Abiro miyo udokoe matinie moloyo
e kind ogendini duto, mi ji duto biro jarou.

3Sunga ma un-go osewuondou! Udak e mbita mar lwanda motegno, kendo
dalau ni ewi gode malo. Mano emomiyo uwacho kendu uwegi niya, ‘Ere ng’ama
didwokwa piny?’

4To kata bed ni ugero dalau midimidi malo ka od ongo, mi uchal mana gi joma
odak e kind sulwe kamano, to abiro dwokou piny.” Ruoth Nuasaye omedo
wacho niya,

5“Ka jokuo obiro gotieno to gikawo mana gik ma gidwaro, kendo ka ji pono
mzabibu to pile giweyo moko. Un to wasiku oseyweyou oko gi yuech!

6Yaye, joka Esau! Giseyudo mwanduu, kata mana mago mupando, mi giyako.

7Ogendini mane uriworugo osewuondou, mi giseriembou ua e pinyu. Joma ne
ubetgo gi kue koro oseloyou, kendo osiepeu mane uchiemogo osechikonu
obadho ka giwacho kuomu niya, ‘Riekogi cha duto koro olal kanye?’ ”

8Ruoth Nyasaye owacho niya, “Chieng’ ma nakum piny Edom, anatiek jogi
mariek, mi onge rieko ma nodong’ e piny gode mag Esau.

9Jolweny mag Teman biro bwok, mi noneggi, maonge kata achiel modong’ e
piny gode mag Esau.

10Notieku kendo nochau nyaka chieng’ nikech ne unego oweteu ma joka
Jakobo muyakogi.

11Chieng’ mane wasikgi moa e pinje mamoko omuko dhorangeyegi, ne uchung’
achung’a. Ne uricho mana ka wasigu mane oyako mwandu Jerusalem, mi
opogo e kindgi giwegi gi ombulu.

12“Ne ok onego ubed mamor gi masira mane oweteu ma jo-Juda oyudo, bende
ne ok onego unyiergi chieng’ rumbgi. Ne ok onego usungru kuneno ka gin e
chandruok.

13Chieng’ mane masira omako joga, ne ok onego udonj e dalagi mondo unyiergi
ka gin e thagruok, kendo uyak mwandugi.

14 Ne ok onego uchung’ e akek yo mondo ugeng’ ni joma dwaro tony, kendo
chieng’ mane gin e chandruok, ne ok onego uketgi e lwet wasikgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15“Chieng’ ma an Ruoth Nyasaye abiro ng’adoe bura ni ogendini chiegni. Yaye, jo-Edom! Gik ma usetimo ema notimnu, kendo timbeu maricho nodong’ mana e wiu uwegi.

16Joga oseyudo kum malit ewi goda maler, omiyo ogendini molworo joga biro yudo kum malit moloyo. Ibiro kumogi sidangg’, mi gilal nono!

Jo-Israel olocho

17“To jomoko modak e got Sayun biroo tony kuno, mi kanyono nobed kama ler.

18Joka jakobo gi joka josef nochal mach, mi ginitiek joka Esau manaa kaka mach wang’o tiang’ mi tieki. Onge nyakwar Esau moro ma nodong’ kangima. An Ruoth Nyasaye ema asewacho kamano.”

19Jo-Israel modak yo milambo nokaw piny gode mag Esau, kendo joma odak e tiend gode mag Juda biro kawo piny jo-Filistia. Jo-Israel nokaw piny Efraim gi Samaria, to jo-Benjamin nokaw piny Gilead.

20Jo-Israel mamalo mane odar, mi oter e tuech, ma koro ni Sefarad, biro kawo mich piny man yo milambo.

21Jo-Israel biro dhi e got Sayun mondo oresi, mi god Esau nobed e bwo lochgi. To Ruoth Nyasaye ema nobed ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jona

Jona 1

Jona oringo Ruoth Nyasaye

1 Ruoth Nyasaye nowacho ni Jona wuod Amitai niya,

2“Wuogi, idhi Nineve, dala maduong’, mondo isiem jodalano, nikech richogi osechopo e nyima.”

3To kane Jona owinjo kamano, nowuok mondo oring odhi Tarshish, oa e wang’ Ruoth Nyasaye. Nodhi Jopa, kuma noyudoe yie madhi Tarshish. Nochulo nengo mar wuoth, mi oidho yie mondo odhi Tarshish kuma bor gi Ruoth Nyasaye.

4To Ruoth Nyasaye nomiyo yamo okudho matek e nam, mi ahiti mager ne dwaro ketho yie.

5Kibaji nogoyo jokwang’, mi ng’ato ka ng’ato nolamo nyasache. Gik mane gin go e yie ne giwito e nam, mondo yie odong’ mayot. To sechego noyudo Jona oselor e yie piny, kendo oriere kuno ka nindo ogoye ngoga.

6Jatend yie nopo konwang’o Jona kanyo, mopenje niya, “Ang’o momiyo inindo aninda? Chungi mondo iywag ni nyasachi, dipo ka owinjo moresowa.”

7Jokwang’ nowacho e kindgi giwegi niya, “Biuru wago ombulu, mondo wang’ego ni ng’ano mokelonwa hawi marachni.” Kamano ne gigoyo ombulu, mi ombulu nolwar mana kuom Jona.

8Eka ne gipenje niya, “Ang’o mitimo ka? Nyiswa kuma iaye. To ija kanye?”

9Nodwokogi niya, “An ja-Hibrania, kendo alamo Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo mane ochueyo nam gi piny.”

10Kane giwinjo kamano, ne gidoko maluor ahinya, mi giwacho niya, “Mano kaka isetimo gima rach!” Ne giwacho kamano, nimar ne giseng’eyo ni Jona ringo a e wang’ Ruoth Nyasaye, nikech noyudo osewachonigi.

11Koro nam ne medo tugore marach moloyo, omiyo jokwang’ nopenjo Jona niya, “Watimni ang’o, mondo nam okuenwa?”

12Jona nodwokogi niya, “Kawauru ubola e nam, to bang’e nam biro bedonu mokue, nimar ang’eyo ni ahiti maduong’ni obironu mana nikech an.”

13To jogo nokiewo yie matek mondo gigow e dho nam, to ne ok ginyal, nimar nam nomedo tugore gi ahiti, motamogi.

14Mogik ne giywak ni Ruoth Nyasaye, ka giwacho niya, “A Ruoth Nyasaye, yie kik iwe watho kuom nego ng’atni, kendo kik ikwanwa ka jonek kuom tho ng’at ma ok oketho, nimar gima osetimore en mana dwaroni.”

15Kamano ne gikawo Jona, mi gibolo e nam, eka nam nokue.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Bang' mano jokwang' noluoro Ruoth Nyasaye ahinya, mi ne gitimone misango, kendo gikuong'orene.

17 To Ruoth Nyasaye nosechano ni mondo rech mang'ongo omwony Jona, omiyo Jona noriyo ei rechno ndalo adek, odiechieng' gotieno.

Jona 2

Jona olemo ka goyo erokamano

1Jona nolamo Nyasaye gi ei rech, kowacho niya,

2"A Ruoth Nyasaye, ne aywakni ka an e masira, mi nidwoka. Naywak ka an e Piny Joma Otho mondo ikonya, mi niwinjo ywakna.

3Niluta e chuny nam mandiwa, mi ataro nolwora koni gi koni. Apaka gi ahiti duto nokadho kuoma.

4Naparo ni oriemba e nyimi, kendo ni ok nachak ane Hekalu mari maler.

5Pi nolwora, modwaro thung'a, nam matut noima chuth.

6Nadhi piny e tiend gode, mi buya mag nam nogajore e wiya. A Ruoth Nyasaye ma Nyasacha, nanimo e piny moro ma dhorangeyene olor nyaka chieng'. To kata kamano nigola e bur kangima.

7Kane chunya dwaro a, ne apari, A Ruoth Nyasaye, kendo lemona nochoponi e Hekalu mari maler.

8Joma lamo nyiseche manono nyalo weyo gik ma gigeno kuomgi,

9an to natimni misango, ka apaki gi wer. Anachul gima asingorani. Ruoth Nyasaye ema reso ji!"

10Eka Ruoth Nyasaye nochiko rechno, mi ong'ogo Jona e dhonam.

Jona 3

Jo-Nineve oweyo richogi

1Ruoth Nyasaye nochako owuoyo gi Jona kendo, kowachone niya,

2"Wuogi, idhi Nineve, dala maduong', mondo isiem jodalano gi wach ma abiro miyi."

3Kamano Jona nowuok modhi Nineve kaka Ruoth Nyasaye nochike. To Nineve ne en dala maduong' gilala, moromo wuodh ndalo adek, kia tung'e koni nyaka kocha.

4Jona nodonjo e dala, mowuotho kuom odiechieng' achiel. Eka nogoyo milome kama: "Bang' ndalo piero ang'wen, ibiro ketho Nineve!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Kane jo-Nineve owinjo gima Nyasaye nowacho, ne giyiego. Ne gigoyo milome
mondo ji otue chiemo, kendo ne girwako piende gugru giduto, joma dongo gi
joma tindo machalre.

6Kane ruoth owinjo wachno, noa malo e kome, molonyo lepe mag ruoth, kendo
norwako pien gugru, mi obet e buru.

7Ruoth gi jodonge nogoyo milome e Nineve duto niya, “Onge dhano kata chiayo
ma nobil chiemo kata dhi e kwath, kata mana modho pi.

8Nyaka girwakre gi pien gugru, kendo giywag ni Nyasaye gi tekregi duto. Ng’ato
ka ng’ato mondo owe yorene maricho kaachiel gi timbene mag miero.

9Kamoro Nyasaye dipo ka olokore moweyo mirimbe, mi ok watho.”

10Nyasaye noneno gima ne gitimo mokaka ne giweyo yoregi maricho. Omiyo
nolokore, mi ok okelo masira kuomgi kaka nosesiemogi.

Jona 4

Mirimb Jona gi ng’wono mar Nyasaye

1Wachno nojogo Jona ahinya, mi iye owang’.

2Omiyo nowacho ni Ruoth Nyasaye niya, “A Ruoth Nyasaye, kane pod an
thurwa, donge nawacho ni ibiro timo gima kama? Mano emomiyo ne atemo
ringo mondo adhi Tarshish, nikech nang’eyo ni in Nyasaye ma jang’wono,
kendo makecho ji. Iyi ok wang’ piyo, kendo inyiso hera mosiko, bende chunyi
lor a kuom kelo ni ji masira.

3Omiyo koro kaw ngimana, A Ruoth Nyasaye. Da ber katho, moloyo bet
mangima!”

4To Ruoth Nyasaye nopenje niya, “Bende iparo ni ber kikecho kamano?”

5Jona nowuok modhi obet piny yo wuok chieng’ mar Nineve. Nogero kiru kanyo
mobetie koyueyo chieng’, korito gima ditimre ni dalano.

6Ruoth Nyasaye nomiyo otangle otwi e wi tat kiruno, mondo okel tipo ma dimi
Jona kue. Omiyo Jona nobedo mamor ahinya gi otangleno.

7To kinyne kane piny oru, Nyasaye nomiyo kudni ochwowo otangleno, mi
otangle otwo.

8Kane chieng’ owuok, Nyasaye nokelo yamb ugue maliet, mi chieng’ ochamo
wi Jona, kendo nong’no otere. Kuom mano, nogombo mondo otho, kowacho
niya, “Da ber katho, moloyo bet mangima.”

9To Nyasaye nopenje niya, “Iparo ni ber kikecho kuom tho otangle?” Nodwoko
niya, “Ee, ber ka akecho, kata mana nyaka tho!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Eka Ruoth Nyasaye nowachone niya, “Ka inyalo kecho otangle, mane otwi
otieno achiel, to otho otieno machielo, mane ok ipidho, kata miyo dongo
kamano,

11an to donge dakech Nineve, dala maduong’ man gi nyithindo moloyo alufu
mia achiel gi piero ariyo, (120,000) kaachiel gi jamni mang’eny?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Mika

Mika 1

Ywak miywagogo jo-Samaria gi jo-Jerusalem

1 Kitabuni ondikie weche mane Ruoth Nyasaye omiyo Mika ja-Moresheth e fweny kuom Samaria gi Jerusalem e kinde loch Jotham gi Ahaz gi Hezekia, ruodhi mag Juda.

2 Winjuru un ogendini duto! Chikuru itu, un ji duto modak e piny! Ruoth Nyasaye nowuog e Hekalu maler, mondo onyis gik musetimo.

3 Ruoth Nyasaye biro wuok kar dane maler, kendo nolor piny, mowuothi ewi gode.

4 Gode biro leny e bwoye mana ka odok moket e mach. Giniruombre e holni mana ka pi mabubni e abururu.

5 Mago duto biro timore nikech jo-Israel oseketho, mi oweyo Nyasaye. Ere joma omiyo jo-Israel oweyo Nyasaye kamano? Gin mana jo-Samaria! Koso ere joma timo richo mar lamo nyiseche manono e piny Juda? Donge gin mana jo-Jerusalem?

6 Kuom mano Ruoth Nyasaye wacho niya, “Abiro miyo Samaria dok gunda e pap, kama inyalo pidhoe mzabibu. Anang’iel kite mag dalano e holo mi awe mise mage tangalare.

7 Kido mopa mag nyisechegi ibiro toyo matindo tindo kendo wang’ gi mach, mi lokre pidhe mag yugi. Ji noloso nyiseche manono gi mwandu mane giyudo kuom weyo Nyasaye, omiyo koro gibiro yudo gima romre gi richo mar weyo Nyasaye.”

8 Bang’e Mika nowacho niya, “Abiro ywak malit nikech wachni. Abiro wuotho gi tienda nono, kendo ka an duk, mondo anyisgo kuyo ma an go. Anahol ka dhiang’ kendo naywag ka tula

9 nimar adhonde Samaria ok nyal chango. Kata mana Juda bende osebedo gi adhondego, nikech masira osechopo e dhoranga Jerusalem hie koma jowa odakie.”

10 Kik unyis jo-Gath ni oselowa, bende kik uwe gine ka waywak. Bukreuru gi buru e dala mar Beth-afra.

11 Jo-Shafir idaro kitero e tuech duge, ka wigi okuot. To joma odak Zaanan ok nya wuok ka ngima. Ka uwinjo jo-Bethezel ka ywak, to unung’e ni ng’ato ok nyal kuo kuno.

12 Jo-Maroth twenyore malit ka rem ramo, kendo gidwaro resruok, nikech Ruoth Nyasaye osekelo masira machiegni gi dhoranga Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Un joma odak Lakish, tueuru fareseu e geche lweny. Ne uluwo timbe maricho
mag Israel, mi umiyogo jo-Jerusalem odonjo e richo.

14Koro un jo-Juda gouru oriti ni dala mar Moresheth-gath, nikech ruodhi mag
Israel ok noyud konyruok e dala mar Beth-akzib.

15Un jo-Maresha, Ruoth Nyasaye wacho ni obiro ketou e lwet wasigu ma biro
kawo dalau. Ruodh Israel biro dhi pondo e rogo man Adulam.

16Un jo-Juda, pwodhuru wiu obed ranyisi ni uywago nyithindo muhero. Ee,
lokreuru rabonde ka achudhe, nikech nyithindugo ibiro mau.

Mika 2

Masira ma biro mako joma thiro jochan

1Enobed marach manade ni joma riere e kitanda ka paro timo timbe maricho!
Gichiew ka piny yawore mondo gitim richogo, nikech ging'eyo ni gin gi teko mar
timo kamano.

2Ka gidwaro lop ng'ato, to gikawo akawa gi thwon. To kata ka gidwaro udi, to
mago bende gikawo akawa. Gimayo ji kata mana utegi kaachiel gi mwandugi,
mi giwegi nono.

3Omiyo Ruoth Nyasaye wacho niya, "Achano kelo masira kuomu, kendo
enochal lodi e ng'utu ma ok unyal gonyo. Ok unuchak uwuothi ka uchung' tir,
nikech kindeno nobednu kinde marach.

4Ka kindeno ochopo, to ji nogou ngero, ka wero wend ywak niya, 'Otiekwa
chuth! Ruoth Nyasaye osekawo pinywa, mi omiyo joma oketowa e tuech!'

5Kuom mano, onge ng'ato kuomu ma biro yudo lowo chieng' ma ipoge kendo
ni Ruoth Nyasaye."

6Ji lwera, kawachona niya "Kik ilwerwa! We lwerowa gi weche ma kamago.
Masira ma kamano ok bi makowa!

7Iparo ni okwong' jo-Israel koso? Bende Ruoth Nyasaye dikechi, mi tim gik ma
kamago adier? Donge en ema owuoyo maber gi joma timbegi ni kare?"

8To Ruoth Nyasaye dwoko niya, "To donge un ema uselokoru wasik joga?
Joma duogo gi kue kaa e lweny ka paro ni masira orumo, umayo lopegi.

9Uriembo mond joga e mier ma gihero, kendo gueth moa kuoma usemayo
nyithindgi nyaka chieng'.

10Auru malo mondo udhi! Ka eri ok en kama onego uyuee. Ubiro rado gi masira.

11Aneno ni janabi ma ji ohero en mana ng'at ma lworore e kor gweng', gi weche
maag miriambo, kokoro ni ji ni gibiro yudo divai gi kong'o mang'eny.

12"To un jo-Israel modong' abiro chokou kanyakla mana ka rombe manie abila,
kata ka kweth manie lek. Koko nogore e pinyu nikech ng'eny mar ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Jal ma noyawnigi rangach ema nogolgi oko. Ginipusre e dhorangach, mi gitony. Ruodhgi, ma en Ruoth Nyasaye owuon, ema notelnigi ka giwuok.”

Mika 3

Okwed jotend Israel

1Un jotend Israel winjuru! Donge en tichu, ng’ado bura makare?.

2To kata kamaano, umon gi gima ber, kendo uhero mana gima rach! Usando joga malit mana ka ondiek makidho rombo kendo yuyo ring’o oko kuom choke,

3kata ka ng’ato maturo chok chiayo, kendo kango ring’o mondo otedi, ocham!

4Kinde biro ma unuywagie ni Ruoth Nyasaye, to ok nodwoku, kata mana winjo lemou ok nowinji, nikech timbe maricho musetimo.

5Ruoth Nyasaye wacho niya, “Jonabi wuondo joga ka nyiso joma miyogi gik moko ni gibiro yudo kue, to joma ok migi gimoro, to gibwogo ni gibiro kelonigi lweny.

6Kuom mano ok ginichak giyud fweny moro gotieno, kendo ok ginichak gibed gi teko mar koro wach. Ler ma gineno nolokre mudho, kendo wang’chieng’ biro podhonigi.

7Joma koro wach wigi biro kuot, nikech Nyasaye ok dwokgi.”

8To an, Roho mar Ruoth Nyasaye opong’a, momiya teko gi rieko kod chir mar nyiso jo-Israel richogi.

9Winjuru, un jo-Israel mochayo timbe makare, kendo ma loko adiera bedo miriambo.

10Ugero Jerusalem, dala Nyasaye, gi remo kendo e yo mamono.

11Jodong dala ng’ado bura maber mana ni joma miyogi asoya; jodolo bende lero tiend chik ni joma miyogi gimoro, kendo jonabi hulo gik ma gikoro mana ka omigi pesa. To eka pod gineno ni Ruoth Nyasaye biro konyogi! Giwacho niya, “Donge Ruoth Nyasaye ni kodwa? Omiyo onge masira moro mabiro makowa.”

12Gik mutimo ma kamagogo biro miyo ipuro Sayun ka puodho, mi Jerusalem lokre gunda, kendo god Hekalu lokre bungu.

Mika 4

Loch Ruoth Nyasaye man gi kue e piny ngima

(Isaya 2.1-4)

1E ndalo mabiro, got ma Hekalu ochung’ie nobed mabor moloyo gode moko duto, kendo ogendini mang’eny nodhi kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Giniwach niya, “Waidhuru god Ruoth Nyasaye mondo wadhi e Hekalu mar Nyasach Israel. Enopuonjwa yorene, mi wanaluwgi.” Puonj mar Ruoth Nyasaye wuok Jerusalem. Ee, Sayun e kama owuoyoe gi joge.

3 Enong’ad bura, ka othego ogendini, kendo enoyal weche mag ogendini marateke modak kuonde maboyo. Ng’ato ka ng’ato nothedh liganglane mondo obed kwer, kendo tongegi ginithedhi rabetni. Onge oganda moro ma noked gi oganda machielo, kendo ji ok nochak opuonjre lweny.

4 To ng’ato ka ng’ato nodag e dalane gi kue, koyueyo e tipo yiend mzabibu mare kod ng’ope, ma onge gima goye kibaji. Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema osesingore kamano.

5Oganda ka oganda lamo nyasache kendo tiyone. Wan to wabiro lamo Ruoth Nyasachwa, kendo en ema wabiro tiyone nyaka chieng’.

Okor wach ni jo-Isral ibiro gonyo e tuech

6Ruoth Nyasaye wacho niya, “Kinde biro ma abiro chokoe joma ne akumo, tiende ni joma ne oter e tuech mi othagore.

7Ging’ol kendo osedargi mabor gi pinygi, to kata ginok kamano, to abiro miyo gibed oganda maduong’, kendo abiro bedo ruodhgi e got Sayun, chakre chieng’no nyaka chieng’.”

8Omiyo in Jerusalem, dala ma Nyasaye ritoe joge, ibiro bedo dala maduong’, kendo loch mane in go chon biro duogoni.

9Ere gima omiyo iywak matek? Ionge gi ruoth koso? Koso ionge gi joma ding’adni rieko, momiyo rem chami malit ka dhako ma muoch kayo?.

10Un jo-Jerusalem, rudhreuru arudha e lowo kuywak mana ka dhako manywol, nimar nyaka koro ua e dalau udhi udag oko e thim, kiterou Babulon, kuma Ruoth Nyasaye nokonyoue, kendo noresue kuom wasiku.

11Ogendini mathoth osechokore mondo omonju, ka wacho niya, “Jerusalem nyaka kethi! Wadwaro nenogo kokethore, mondo wagone siboi!”

12To ogendinigo ok ong’eyo gima Ruoth Nyasaye paro. Gikia ni ochano chokogi mondo okumgi, mana kaka ichoko cham midwaro dino!

13Mano emomiyo Ruoth Nyasaye wacho niya, “Un jo-Jerusalem, chakuru kumo wasiku! Abiro miyo ubedo maratego ka rwath ma tunge tek ka nyinyo, kendo ma tiende chalo chuma. Ubiro nyono ogendini mang’eny, kendo unuwalna mwandugi kod gik ma giseyako, obed maga, an Ruoth Nyasaye ma ruodh piny ngima.”

Mika 5

1Un jo-Jerusalem, ng’oluru dendu manyiso ni un gi kibaji, nimar wasikwa olworowa, kendo gigoyo lemb jatend Israel gi luth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Loch jawar moa Bethlehem

2 Bethlehem Efratha, in e dala matinie moloyo miech Juda duto. To kuomi ema
jatend Israel biro wuokie, ma anywolane nitie nyaka nene.

3Kuom mano, Ruoth Nyasaye biro weyo joge e lwet wasikgi nyaka dhako ma
muoch kayo nywol wuode. Bang'e jowete wuowino modong' mak otho e tuech,
noduogi mi chak riwre gi jowetegi.

4To wuowino nobi, mi nobed jatend joge, koritogi gi teko kod duong' moa kuom
Ruoth Nyasaye. Joge nodag maber, nikech ji duto manie piny noyie lochne,

5mi enobed ng'at makelo kue. Ka jo-Asuria omonjo pinywa, mi omwomo
miechwa mochiel motegno, to wanaor jotendwa marateke moloyo, mondo oked
kodgi,

6mi giniketh piny Asuria gi lweny. Ginireswa ka jo-Asuria monjo pinywa.

7Jo-Israel modong' mak otho nochal ni ogendini mang'eny ka koth ma Ruoth
Nyasaye okelo ni cham, nikech dhano ok nyal kelo koth, to Nyasaye ema kele.

8Ee, jo-Israel motony nobed e kind ogendini mana ka sibuor ma dwaro le e
bungu, kata madwaro rombe e lek. Ka odonjo kuom rombe to opodho kuomgi
kendo okidhogi matindo tindo ma onge ng'ama resogi.

9Jo-Israel biro loyo wasikgi mi tiek pep.

10Ruoth Nyasaye wachonu un jo-Israel niya, "E kindeno ananeg fareseu kendo
naketh gecheu mag lweny.

11Anaketh miechu, mi amuk kuondeu duto mochiel motegno mag siro lweny.

12Abiro ketho timbe ajuoke duto, kendo ok nuchak ubed gi jokor wach kata
achiel.

13Abiro ketho nyiseche manono gi sirni milamo, kendo ok unuchak ulam gik ma
uloso uwegi.

14Abiro muko sirni milamo e pinyu, mi aketh miechu,

15to bende abiro chulo kuor gi mirimba mager ni ogendini ma ok oseluora."

Mika 6

Ruoth Nyasaye yalo jo-Israel

1Winjuru kaka Ruoth Nyasaye yalo jo-Israel. A Ruoth Nyasaye, bi mondo ihul
wachni ka gode winjo kendo bedo joneno.

2Un gode, kendo un mise mochwere mag piny, winjuru weche ma Ruoth
Nyasaye dwaro yalo, nikech en gi bura gi joge, kendo obiro yalo kodgi.

3Ruoth Nyasaye wacho niya, "Un joga, ere gima asetimonu? Ere kaka asemiyo
ubedo mool? Dwokauru!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Nene agolou e piny Misri, kendo aresou e tich bedo wasumbni, Ne aoro Musa
gi Arun kod Miriam mondo otelnu.

5Un joga, parieuru gima ne Balak ruodh Moab ochano timonu. Kendo kaka
Balaam wuod Beor nodwoke. Bende parieuru gik mane otimore e yo, kua Shitim
udhi Gilgal, mana ni mondo ung'e timbe madongo mane atimo mondo aresugo."

Gik ma Ruoth Nyasaye dwaro kuom dhano

6Ang'o ma dakel ni Ruoth Nyasaye ma Nyasach polo, ka abiro mondo alame?
Dakel nyiroye ma hikgi achiel achiel mondo awang'ne ka misango?

7Koso Ruoth Nyasaye dibed mamor ka akelone rombe gana gi gana, kata ka
akelone mor zeituni mamol ka aora? Koso onego achiw nyathina makayo ka
misango mondo achulgo richona?

8To, in dhano, Ruoth Nyasaye osenyisi yo maber monego iluw. Odwaro mondo
itim gik makare, kendo iher ji gi ng'wono, bende iluor Ruoth Nyasachi gi chunyi
mamuol.

9Luoro Ruoth Nyasaye en rieko. Ruoth Nyasaye luongo jo-Jerusalem niya,
"Winjuru, un joma ochokore e dalani.

10Mwandu muyudo e yor miganga ema opong'o ut joma richo. Gipimo gik moko
gi rapim ma ok ni kare, ma ok adwar.

11Bende uparo ni anyalo weyo ni joma tiyo gi rapim ma ok ni karego richogi?

12Joma jomoko manie dalani mayo joma odhier. Gin jomriambo mosiko ka
hango wach ahanga.

13To koro asechako goyou gi goch malit mondo atieku nikech richou.

14Kuom mano, unuchiem to ok unuyieng', kendo kech pod nokau akaya. Ka
ugolo gik moko e uteu mondo upandi, to ok unyal. To kapo ni ureso gimoro, to
abiro miyo okethre e lweny!

15Ubiro chuoyo, to ok unuka cham, kendo ubiro biyo zeituni, mi uyud mo, to ok
unukonyru gi morno. Bende unulos divai, to ok unumadhi.

16Useluwo timbe maricho mag ruodh Omri, gi mag dhood Ahab, kendo pok
uweyogi. Omiyo abiro tiekou, mi jou bed joma ichayo. Adier, ogendini mamoko
duto biro mana charou."

Mika 7

Timbe maricho mag jo-Israel

1A yaye! Koro achalo ng'ama kech kayo, mobiro pono olemo, to oyudo ka yath
odong' nono, ma onge olemo minyalo cham kata mana ng'owo mamitna
manyak atamalo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ji moluoro Nyasaye oserumo e piny Israel, kendo onge kata ng'at achiel makare modong'. Ji duto kichore ni chuero remo, kendo ng'ato ka ng'ato chiko mana ni wadgi obadho.

3Gitimo timbe maricho gi chunygi duto. Jodongo kwayo gik moko mondo omigi, kendo jong'ad bura chamo asoya, bende jotelo golo chik mana kaka gin ema gihero.

4Kuom mano, kata mana timbegi mabeyo kendo modimbore obam, kendo chalo mana gi bunge motimo kuthe. To koro chieng' ma Nyasaye kumogie osechopo, mana kaka jonabi mage ne osiemogi ni enotim. Omiyo koro kihondko omakogi.

5Kik iyie gi weche wadu, kendo kik igen kuom osiepeni, to bende nyaka itang' ni weche miwacho kata mana ni chiegi.

6E ndalogi yawuowi jaro wuonegi, nyiri bende kwedo minegi, kendo mond yawuowi kwedo weg utegi. Kamano wasik ng'ato gin mana joodgi.

Ruoth Nyasaye okelo ler gi warruok

7An to abiro manyo Ruoth Nyasaye. Abiro rito Nyasaye jawarna, kendo Nyasacha biro winjo wachna.

8Yaye wasika, kik ogona siboi, nikech kata obedo ni asepodho, to abiro chung' kendo. Kata obedo ni adak e mudho, to Ruoth Nyasaye nobedna ler.

9Aseketho e nyim Ruoth Nyasaye omiyo ayie mirimbe nyaka ochwaka, mi ong'adna bura maber, kendo ogola oko e ler, mi ane ni otimo gima kare kaka nosingore.

10Bang'e wasika mane penja ni, 'Ere Nyasachi nogono?' None gima osetimore, mi wigi nokuodi. Eka ananegi ka oselogi, kendo onyon-gi piny ka chuodho ma e wang' yo.

11E ndalo gogo, un jo-Jerusalem unuchak uger ohingau, kendo unuyar tong' pinyu,

12mi jou noduog iru koa kuonde duto. Ginia Asuria yo wuok chieng', kod Misri, yo milambo, kendo ginia e dho nembe gi gode duto.

13To piny nokethre, mi lokre thim, nikech timbe maricho mag joma odakie.

Ruoth Nyasaye okecho jo-Israel

14A Ruoth Nyasaye, rit jogi miseyiero, kaka jakwath kawo luth, kendo kwayogo jambe. Gidak mana kendgi e thim, ka piny momew olworogi koni gi koni. To we mondo gikwa e lege mag Bashan gi mag Gilead, kaka ne gitimo chon.

15Timnwa honni kaka nitimo e kinde mane iwuokie Misri.

16Ogendini one honnigo, mondo luoro omakgi, kata obedo ni gitek kamano. Giniling' thi, kendo ok giniwinj gimoro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Gininang’ lowo mana ka thuol, kendo giniwuog kuonde ma gipondoe mana
ka gik malak piny. Giniduog ir Ruoth Nyasachwa ka giluor kendo ka gitetni.

18A Ruoth Nyasaye, onge Nyasaye moro maromo kodi. Iweyo ni jogi iwuon
modong’ richogi, kendo ok ikechi nyaka chieng’, to iherowa gi hera mosiko.

19Inichak ikechwa kendo, mi inyon richowa e tiendi, kendo inyumgi e bwo nam.

20Initim gima kare, kendo iniher jo-Israel ma nyikwa Ibrahim gi hera mosiko,
mana kakane isingori ni kwerewa chon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Nahum

Nahum 1

Mirimb Ruoth Nyasaye mochulogo kuor

1 Ma e fweny mane Nyasaye omiyo Nahum ja-Elkosh kuom dala mar Nineve.

2Ruoth Nyasaye en Nyasaye ma janyiego kendo ma jachul kuor gi mirimbe mager. Okano mirima e chunye mondo ochulgo ni wasike kuor.

3Iye ok wang' piyo, to en gi teko mathoth. Chutho ok onyal weyo joricho mak okumo. En gi yore moluwo ei kalausi kendo ei ahiti, bende boche polo e buru monyono.

4Kogolo chik, to nembe gi aore duono, mi lokre lowo motwo. Lege mabeyo mag Bashan gi Karmel two, kendo lumbe mang'ich man Lebanon wang'.

5Gode madongo gi matindo tetni e nyime, kendo leny nono. Piny duto kod joma odakie bende tungni.

6En ng'a manyalo chomo mirimb Ruoth Nyasaye tir? Koso ere ng'ama nyalo siro gero ma en-go? Mirimbe o oko mana ka aora mar mach, kendo lwendni barore abara e nyime.

7Ruoth Nyasaye ber. En e kar konyruok mar adier ni joma dwaro mondo okonygi ka gin e thagruok, bende ong'eyo ji duto mogeno kuome,

8kendo oresogi e ohula ma raywoyi. Joma opiem kode to otieko chuth, kendo oriembogi koterogi e mudho.

9Un jo-Asuria ere gima omiyo upiem gi Ruoth Nyasaye? Obiro tiekou en owuon! Joma mon kode ok nohedhre piem kode kendo!

10Giduto giniwang' pep mana ka kudho mochoki, kata ka tiang' motwo.

11Ng'at machach ni kuomu machano gik maricho kuom Ruoth Nyasaye,

12To Ruoth Nyasaye wacho niya, "Kata obedo ni wasigu ng'eny kendo rateke, to ibiro negogi, mi girum chuth. To un jo-Juda, kata obedo ni asandou, to ok anachak asandu kendo.

13Koro abiro chodo nyororo motueugo, mi agolu e tich misumba.

14Ruodh Asuria to awachone kama: 'Asegolo chik mondo nyingi orum chuth! Yawuoti ok nobed ruodhi kari, kendo abiro ketho nyisecheni manie hekalu mari, mi ananegi nikech in gima nono!' "

Wach maber owinji ni Nineve oselo

15 Neyeuru kaka jaote ringo kalor e gode kakelo wach maber mar kue. Owacho niya, "A yaye, un jo-Juda, timuru sewni mau, kendo chiwuru ni Ruoth Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

gik mane usekuong'oru ni unuchiw, nimar joma richo ok nochak olou kendo, nikech osetiekgi chuth."

Nahum 2

1-2Un jo-Israel ma nyikwa Jakobo, Ruoth Nyasaye biro dwokonu duong' ma yande un go, kata obedo ni joma monjou oseyakou, mi okawo olemb mzabipu. Un jo-Nineve, oganda lweny mag wasiku ma ketho gik moko oselworou moketou diere. Ranguru yo, kendo jiwreuru gi tekou duto!

3Jolwenjgi oserwakore gi nengni makwar, kendo kuodigi kwar ka remo. Gechegi mag lweny oriedo, kendo rieny mana ka wang' chieng'!

4Giringo ka gimwomore e alap mar dala, ka moro ka moro tuomore gi wadgi. Gichalo gi meny ma ng'angni kendo gimil e dir dala mana ka polo.

5Ruodh Nineve kok ka golo chik ni jotende. Gichwanyore ka gireto, kendo girikni mondo gidhi gichan jolwenjgi e ohinga.

6To dhorangeye mag aore molworo dala oseyawore, kendo kibaji goyo joka ruoth.

7Chi ruoth ogol oko duk, moter e tuech, kendo jotichne duto manyiri ywak malit komako wigi.

8Nineve koro chalo gi yawo ma pige dwono, nikech jolwenje duto ringo weye. Okoknigi kowacho ni, "Chung'uru!" To onge ng'ama duogo.

9Mwandu mag fedha gi dhahabu oyaki, kendo nenore ni ging'eny ma ok rum. Gin mwandu mabeyoe moloyo ma chuny ng'ato nyalo gombo.

10Mago duto oyaki motieki, ma onge gima odong'. Kibaji goyo joge, kendo chongegi tuomore ka gitetni, kendo wengegi olokore makwar haa!

11Koro tinde ere dala mane ong'ere kaka gond sibuor, kama thuondi ne nitie, kendo kama mon gi nyithindo ne odakie ka onge gima giluoro?

12Nineve ne chalo gi sibuor. Nonego wasike mondo opidhgo nyithinde kod monde, mi opong'o dalane kod mieche mamoko gi mwandu moyaki kaachiel gi wasumbni.

Okor wach ni Nineve ibiro kethi

13Ruoth Nyasaye wacho niya, "Asedoko mamon kodi, kendo abiro wang'o gecheni mag lweny! Nyithindi duto biro tho e lweny, kendo gik moko duto mane iyako nomayi. Bende dwond jotendi mioro ok nowinji."

Nahum 3

1Mano kaka inine marach yaye dala Nineve! In dala momienore gi remo kendo ma miriasia gi gik moyaki opong'o.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Winjie kaka del michwadogo farese ywak, kendo kaka geche mag lweny ringo matek ka tiendegi wuo! Tiend faras diko piny matek, kendo geche lweny chikore ka mwomore.

3Ligengni gi tonge ng'ang'ni, kendo mil. Joma otho okadho akwana, kendo ringregi odhurore pidhepidhe kuonde duto. Ji chwanyore achwanya kuomgi.

4Mago duto otimore nikech timbeni modwanyore. Ne in dala ma jaber, to ipong' gi timbe mag juok. Ne indhogo ogendini gi timbeni mag juok gi mag dwanyruokgo.

5Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, "Amon kodi, kendo abiro elo lepi nyaka malo e ng'uti mondo ogendini duto one dugi, mi wiyi kuodi.

6Abiro bolo kuomi gik mochido modwanyore ka akuodo wiyi, mondo ji duto onyieri.

7Ji duto moneni nobwogi, ka wacho niya, 'Mano kaka Nineve okethore malich!' To kata kamano, onge ng'ama noho chunyi. Chutho ere kama diyudie ng'ama diywagi?"

8In iparo ni ditony moloyo jo-Amon, dala mane ni e but aora Nael, ka pi olworo koni gi koni ka ohinga?

9Jo-Ethiopia gi jo-Misri ne e tekre, kendo ne gin gi teko mathoth. Jo-Put kod jo-Libya bende ne konye.

10To kata kamano, en bende ne oloye, mi omak joge moter e tuech. Nyithind dalano ne ochwad piny e akek yore, mi otho, kendo ne ogo ombulu mondo ong'ego joma dikaw jotende ka wasumbni. Jodongo mage duto bende ne otue gi nyororo.

11Kamano e kaka in Nineve bende ibiro kwang' ka ng'at momer, mi piny chami, kendo inimany kar tony kiringo wasigu.

12Kuondeni duto mochiel motegno mag siro lweny nopodhi. Notiekgi mana ka ng'owo mokwongo chiek, ma lwar e dho joma yiengo yath.

13Jolwenji nodok manyap ka mon. Dhorangeye mag pinyi noyawre malach ni wasigu, kendo mach nowang'gi pep.

14Ikreuru ni ageng'a mabiro. Umburu pi kendo nyonuru lowo, unywasi mondo ogogo matafari mang'eny ulosgo kuonde mag siro lweny obed motegno.

15To e kinde ma utimoe gigo, mach nowang'u, mi tieku pep, kendo ligangla nonegu, mi wasigu notieku mana ka nyithi bonyo ma chamo gik moko duto ma giyudo. Kata obedo ni unywoloru ka dede kamano, to unulal nono mana kaka rumbi mar dede mahuyo kendo lal nono.

16Jou ma johala ng'eny ka sulue ma e polo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17kendo jodongu kod jotendu chokore kaachiel mana ka dede mopoto e chiel ka koyo ng’ich. To giduto gibiro ringo mi gilal nono mana ka det bonyo ma ringo ka chieng oowo piny, kendo onge ng’ama ong’eyo kuma gidhiye.

18A yaye ruodh Asuria, jodongi oriere piny kotho, bende jogi oke e kor gode ka onge ng’at machokgi.

19Adhondeni ok nyal chango, nimar gidhi marach. Ji duto mowinjo gima otimoreni biro pamo lwetgi gi mor, nimar onge kata ng’at achiel e piny ngima ma pok isebedo kisando.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Habakuk 1

Habakuk ywagore ni adiera onge

1Ma e wach mane Ruoth Nyasaye onyiso janabi Habakuk e fweny.

2A Ruoth Nyasaye, nyaka karang'o ma anyalo ywaknie mondo ikonywa, to ok iwinja? Aywakni ka awacho niya, 'Masira', to ok ireswa.

3Ere gima omiyo iweyo aneno chandruok machalo kamano? Koso ang'o momiyo iweyo aneno timbe mamonogi? Mecho kod timbe machach ema aneno, kendo miero gi lweny olwora koni gi koni.

4Kuom mano ji ok luw chik, kendo buche ok yal gi adiera, nimar joma timbegi mono thoth, mohewo joma kare. Mano emomiyo adiera iloko aloka.

Okor wach ni jo-Babulon biro sando jo-Juda

5 Ruoth Nyasaye ne odwoka niya, "Winjuru un joma andhokegi! Gimoro biro timore ma ubiro wuoro kendo biru bwogou, nimar abiro timo gimoro e ndalou, ma ok unuyie kinyisou.

6Abiro kelo jo-Babulon, ma oganda mager kendo ma jomrima! Giwuotho e piny ngima ka gimayo jomoko nono miechgi.

7Gin joma ger marach, kendo gitimo mana gima gin ema gidwaro to onge ng'ama geng'ogi.

8Faresegi jong'wech moloyo kwach, kendo ger moloyo ondiegi mawuotho ka piny oselil. Joidh faresegi a kuma bor, kendo gihuchore mana ka ongo ma yudho gima omako,

9kendo joma temo geng'ogi, leny nono koneno kaka gilich. Gichoko ji ma gimako mang'eny mana ka kuoyo.

10"Gijaro ruodhi kod jodonggi, bende giseyo kuonde mochiel motegno mag siro lweny, nikech gidhuro pidhe mag lowo, ma giidhogo ohinga, kendo gimuko kuonde mochiel motegnogo.

11Bang'e gikadho piyopiyo mana ka yamo, ka gidhi kamoro machielo. To kata kamano gin joketho nikech gikwano tekregi giwegi ka nyasachgi."

Habakuk ywagore ni Ruoth Nyasaye

12A Ruoth Nyasaye ma Nyasacha kendo ma Ng'ama Ler, donge in e Nyasaye ma nyaka nene kendo mochwere? A Ruoth Nyasaye ma Lwandawa, in ema iketo jo-Babulon mondo okumwa king'adonwa bura.

13In to iler ma ok inyal yie neno richo, kata yie nenoo timbe mamono. Koro ere gima omiyo irango aranga joma andhokegi, to ok itim gimoro? Koso ang'o momiyo iling' aling'a ka joma richo tieko joma kare moloyogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Koro imiyo ji chalo mana gi rech ma e nam, kata gi gik malak piny, ma onge gi jotelo.

15Jo-Babulon mako ji mana kaka jolupo mako rech gi olowu, kendo ywayogi gi tol ka mor.

16Bang'e gikulore ni tondegigo kendo giwang'onigi ubani ka giwacho niya, "Magi e nyiseche ma kelonwa mwandu, momiyo wadak maber."

17A Nyasaye, koro ibiro weyo gitimo kamano nyaka chieng' ka ginego ogendini anega, to ok idew?

Habakuk 2

Ruoth Nyasaye odwoko Habakuk

1Abiro chung' kara. Adier, abiro chung' ewi kama oger mabor mar ng'icho, mi arit mondo ane ane gima Nyasaye biro dwoka kuom ywakna.

2Eka ne Ruoth Nyasaye odwoka kama: "Ndik wach mibiro yudo e fweny, kigoro maler e kite mopa, ma ng'ato nyalo somo mayot, mi ring nyis joma moko.

3To fweny mibiro yudono nigi kinde moketne, kendo ka kindeno ochopo, to gigo notimre mana ma piyopiyo mak orem. Kata ka ineno ni odeko, to rite arita, nikech notimre maonge kiawa, kendo mana e kinde mowinjore."

4 Koro ma e fweny nogo: Ng'at ma chunye ok ni kare nopodhi, to ng'at makare nobed mangima nikech adierane.

Masiche mabiro mako joma richo

5Andhoke ma jo-Babulon sungore, to ok ginidhi maber. Gisechoko ogendini mang'eny moa e pinje mopogore opogore, ka wuoro omakogi, to ok ginyal yieng'.

6To kinde biro ma joma koro gimakogo nong'ong'nigi, kawachonigi niya, "Unune malit, un jomecho ma doko momew gi mwandu moyaki kod gik mohol."

7Donge joma uholo gik moko biro bandhou gigo? Koso donge gibiro tucho apoya, mi giteng'u nyaka udong' nono, mi ubed wasumbgi?

8Kaka ne uyako ogendini mang'eny, e kaka ogendini duto bende noyaku, nikech remo mane uchuero kod timbe mahundu mane utimo e piny kendo e mier, kusandogo joma odakie.

9Unune malit, un muyudo mwandu e yo marach, mondo ugergo dalau kama oting'ore ma wasigu ok nyal monjoue.

10Tim musetimo kutieko ogendini mang'eny biro kelonu wichkuot, mi ket ngimau e masira.

11Kata mana kite manie kor utu noywagrenu, kendo yien manie tetu nodwokgi!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Mano kaka unune malit, un joma gero mier gi pesa moyud kuom nek gi mecho.

13Donge Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osewacho ni gik ma ogendini mamoko oseyudo gi luchgi nowang', mi lal nono?

14 Kinde biro chopo ma joma ong'eyo duong' mar Ruoth Nyasaye nopong'ie piny ka, mana ka pi mopong'o nam.

15Unune malit, un joma sando jopinje makiewo kodu, mi kwang' ka joma omer, mana ni mondo unyiergi ka giwuotho duk.

16To un bende duong' ma un go biro lokore wichkuot, nikech ubiro madho kikombe ma mirimb Nyasaye opong'o mi ukwang'. Ee, Nyasaye biro kumou malit mi unubed gi wichkuot marach kar duong' mane un-go.

17Timbe mahundu, mane utimo ni Lebanon, kendo nek mane unegogo le man kuno nodog e wiu, kendo nomi udhier nono, nikech usechuero remo e piny kendo e mier, bende usetimo timbe mahundu ni joma odakie duto.

18Ere ohala muyudo kuom lamo nyiseche manono ma lwet dhano ema oloso? Gin mana kido mamiyo ji lal. Ere ohala ma ng'at molosogi yudo kuomgi? Chutho oloso mana nyiseche manono ma ok nyal wuoyo!

19Unune malit, un joma wacho ni yath mopa mondo ochiew, kendo ma kwayo kidi mondo oa malo. Bende gik makamago dikelnu wach moa kuom Nyasaye adier? Obawgi gi fedha kod dhahabu, kendo gionge gi ngima.

20Ruoth Nyasaye to nie Hekalu mare. Piny duto mondo oling' thi e nyime!

Habakuk 3

Lemo mar Habakuk

1Ma e lemo mar Habakuk janabi:

2A Ruoth Nyasaye, asewinjo humbi, kendo timbeni miya luoro. Chak itim timbeni machon mana e ndalogi, kendo kata obedo ni ikecho kamano to ng'wonnwae.

3Nyasaye biro koa Teman. Ee, Ng'ama Ler biro koa got Paran. Duong'ne maler opong'o kor polo kaachiel gi piny.

4Othinyore ka ler mar okinyi, kendo meny ariyo rieny e bathe koni gi koni. Kor polo kanyo e kama opandoe duong'ne maler.

5Tho malich otelo e nyime, to dera luwo bang'e.

6Ka ochung' to piny yiengni, kendo ka ong'icho, to ogendini kirni, bende gode duto ma nyaka nene barore kendo nimo. Pod owuotho mana kaka ne owuotho chon.

7Aneno ka kihondko malich omako jo-Kushan gi jo-Midian, madak e hembe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

8A Ruoth Nyasaye, mirima omaki gi aore koso? Koso ikecho gi nam, ma omiyo ibiro kiidho fareseni kod gecheni ma ilochogo?

9Igolo atung' oko, kendo ipong'o olalo gi asere. Imiyo ohula baro piny,

10bende ka gode orangi, to tetni ka luoro omako. Ohula mwomo ka ridore, kendo nam matut wuo matek ka apaka gingore.

11Wang' chieng' gi due ochung' achung'a keregi, ka gineno polo ka mil, mana ka gima gin aserni gi tong' magi.

12Iwuotho e piny gi gero, kendo inyono ogendini piny gi mirima.

13Ibiro mondo ires jogi, kaachiel gi ruoth miseyiero. Iseketho od jaricho, chakre tado nyaka dier ot, kimuko mise mare chuth.

14Wasikwa nobiro ka kalausi, kaparo ni ibiro tiekowa, mana kaka inyalo tieko ng'at modhier man kar kende. To kata kamano ne itiekogi mana gi gilwenjegi giwegi.

15Ka ingado nam gi fareseni, to apaka madongo gingore.

16Ka awinjo gigi to kibaji goya, kendo dhoga tetni. Chokena duto nyosore, kendo tiendena kirni ka luoro ohewa. Ahora mos, karito chieng' ma masira biro makoe joma monjowa.

17Kata obedo ni ng'owo ok thiew, kendo mzabibu gi zeituni ok nyagi, bende puothe ok chieg cham, kendo rombe gi dhok onge dala,

18to pod anamor amora kuom Ruoth Nyasaye, kendo anabed moil kuom Nyasaye jawarna.

19 Ruoth Nyasaye e tekra. En ema omiyo tienda bedo mayot ka tiend mwanda, mondo awuothgo kuonde moting'ore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Zefania

Zefania 1

Chieng' mirimb Ruoth Nyasaye

1 Ma e wach Ruoth Nyasaye mane obiro ni Zefania wuod Kushi ma wuod
Gedalia, ma wuod Amaria ma wuod Hezekia, e ndalo Josia wuod Amon, ruodh
Juda.

2 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro yweyo gik moko duto manie piny, mi lal
nono.

3 Abiro tieko dhano kaachiel gi le, bende abiro tieko winy ma e kor polo, kod
rech ma e nam. Abiro goyo joma timbegi mono piny, mi atiek koth dhano chuth.
An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

4 "Abiro kumo jo-Juda kod jo-Jerusalem duto, mondo atiek tich lamo Baal duto
mitimo ka, mi kata mana nying jodolo manono ok nowinji.

5 Bende abiro tieko ji maidho ewi udi, kendo kulore piny kalamo gik mane kor
polo, Kod joma lama an Ruoth Nyasaye, to kendo kuong'ore gi nying Milkom,
nyasaye manono,

6 kaachiel gi joma oselokona ng'egi, kendo ok manya kata kwaya mondo akony."

7 Ling'uru thi e nyim Ruoth Nyasaye, nimar odiechienge chiegni. Ruoth Nyasaye
oseloso misango, kendo osepwodho wende.

8 Owacho niya, "Ka chieng' ma atimoe misango ochopo, to anakum joka ruoth
kod jotendgi madongo, kaachiel gi joma luwo timbe jopinje mamoko.

9 Chieng'no abiro kumo jogo duto mamiel e laru mar Hekalu, kendo mapong'o
od ruodhgi gi timbe mahundu kod timbe mag wuond.

10 "Chieng'no, ywak nowinjre e dhorangach miluongo ni Dhoranga Rech, kendo
e bath dala koma nyien, bende koko maduong' nogore e gode,

11 kendo ji modak e dala mamwalo noywagi, nimar joohala duto orumo, kendo
joma loko ohand fedha otiek pep.

12 "Chieng'no anamany Jerusalem, kamenye gi taya, mi akum joma osiko
katimo atima richo, kendo wacho ni Ruoth Nyasaye ok bi timo gimoro kata
matin.

13 Mwandugi noyaki, kendo miechgi nokethi. Giniger udi, to ok ginidagie, kendo
ginipidh mzabibu, to ok ginimadh divachgi."

14 Odiechieng' mang'ongo mar Ruoth Nyasaye chiegni. En odiechieng' marach,
kendo obiro koringo piyopiyo, moloyo jalweny ma jang'wech.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Chieng’no en chieng’ bura, kendo en chieng’ ywagruok gi rem, bende en chieng’ kethruok gi lal, kod mudho gi kuyo, kaachiel gi rumbi molil kod ong’ueng’o malich. En chieng’ ma tung’ ywakie,

16kendo sigich lweny winjoree e mier mochiel motegno, kendo kuonde moger maboyo mag ng’icho.

17Ruoth Nyasaye owacho niya, “Abiro kelo ni ji thagruok malich, kendo ginituomre atuoma ka muofni, nikech richo ma gisetimo e nyima. Rembgi nochuer ka pi, kendo ringregi noriere, ka tow e lowo.

18Fethgi kata dhahapgi ok noresgi.” Chieng’ ma Ruoth Nyasaye ng’adoe bura, nyiego mager ma en-go nowang’ piny duto, mi tiek pep. Kamano enotiek gik moko duto modak e piny mana ka diemo wang’.

Zefania 2

Okor wach ni piny Juda gi ogendini molwore biro podho

1Chokreuru kanyakla, un oganda ma onge gi wichkuotni,

2ka pok oteru kuma bor, mi ulal nono ka mihudhi! Ee, chokreuru, kapok Ruoth Nyasaye okelo mirimbe mager kuomu, kata kapok chieng’ mirimbe ochopo.

3Dwaruru Ruoth Nyasaye un jogo duto modak e piny, kobolore kendo korito chikene. Bende dwaruru tim makare, bende beduru gi chuny mamuol nimar dipo ka uyudo kar konyruok, chieng’ mirimb Ruoth Nyasaye.

4Dala mar Gaza ibiro we nono. Ashkelon bende biro dong’ gunda, kendo jo-Ashdod ibiro riembo mana odiechieng’ tir. Ekron to ibiro dhuolo gi lop tiende.

5Mano kaka unune malit, un jo Kereth modak e dhonam! Ruoth Nyasaye wuoyo kuomu niya, “Un jo-Filistia, abiro dwoko pinyu piny. Abiro kethe mi aweye ka onge ng’ama odakie,

6kendo obiro dong’ mana kama jokwath kende ema kwayoe, kendo kama rombe ema nindoe.

7Jo-Juda modong’ ema nobed weg piny man e dhonam. Ginikwa jambgi e dhonam kuno, kendo giniyue e ut jo-Askelon gotieno, nimar an Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi, abiro konyogi, mi adwoknigi gueth mane gin-go chon.

8 “Asewinjo ayany ma jo-Moab yanyogo joga gi ajara ma jo-Amon jarogigo, bende aseneno kaka gidonjo e lop joga manie tong’gi.

9 “Kuom mano, an Ruoth Nyasaye ma Nyasach Israel, akuong’ora gi nyinga awuon, ni Moab biro chalo gi Sodom, to Amon nochal gi Gomora, mi gibed kuonde ma aila gi bugni mag pundo ema opong’o, kendo mokethore nyaka chieng’. Joga modong’ noyakgi mi kaw pinygi.”

10Mano ema nobed pok ma giniyud kuom sunga ma gin go, nikech ne giyanyo jo-Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ka gikawore malich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To Ruoth Nyasaye biro thinyore mondo okumgi marach! Obiro nego nyiseche duto mag piny gi kech, mi ji duto modak e pinje mae dhonembe kod chulni nokulre ka lame, ng'ato ka ng'ato e dalane.

12 Un jo-Ethiopia bende ligangla mar Ruoth Nyasaye nonegu,

13kendo norie bade kuom piny man yo nyandwat, motiek Asuria, kendo olok Nineve piny motwo mana ka piny ongoro.

14Kueth mag jamni nogudre kuno, kaachiel gi le duto mag thim. Achuth gi otenga bende nobed kayueyo ewi sirni modong' kochung' kuno, kendo tula kod agak noywagi e dirise kod dhoudi, bende yien mabeyo mane obawgo kor udi nodong' kong'iengore.

15Ji nopenjre niya, "Koro ma e dala mane mor, kendo ogeno kuom lochne cha adier? Koso en e dala mane sungore e chunye kawacho niya, 'Anie kende, kendo onge moro maromo koda'? To koro okethore chuth, mi olokore mana kama le mae thim ema odakie, kendo ng'ato ang'ata ma kadho kanyo wuoro, ka tang'o lwete."

Zefania 3

Richo jo-Israel ong'wonnigi

1Mano wach malit manade kuom dala Jerusalem, ma jasand ji, kendo monyorore ma japiem!

2Ne ok onyal yie kwer mane ikwerego, kendo ne odagi winjo puonj. Bende ne ok oyie kuom Ruoth Nyasaye, kata mana sudo machiegni kode ne ok osudo.

3Jotende ne chalo gi sibuoche ma ruto e iye, kendo ruodhi mage ne chalo gi ondiegi mawuotho gotieno, ma ok we piny ru ni gimoro ka pok gitieko,

4Jonabi mage ne joyiem, kendo ne ok gin jonabi madiera, bende jodolo mage ne ok dew gik mowal ni Nyasaye, kendo ne giketho chik.

5To Ruoth Nyasaye man Jerusalem timo mana gik makare. Ok otim gimoro marach to ong'ado bura gi adiera okinyi kokinyi mak olewo ngang'. Jaricho to wiye ok kuodi.

6Ruoth Nyasaye wacho kama: "Aseyweyo ogendini ka yuech, kendo ohingni ma gigeng'orego okethore chuth. Asemiyo wang'yoregi olokore thim ma onge ng'ama luwo. Miechgi bende okethore, kendo odong' nono ma onge joma odakie.

7Ne aparo ni jo-Jerusalem diwinj chikna, omiyo ne awachonigi niya, 'Luorauru, kendo winjuru puonjna.' To kata kamano ne giketo chunygi mana kuom timo timbegi mamono.

8"Kuom mano an Ruoth Nyasaye, awachonu niya, 'Ritauru! Adier, rituru chieng' ma abiro chung'ie ka ayalou, nimar asechano choko ogendini kod dhoudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kanyakla, mondo aol kuomgi mirimba duto maliet ka mach, kendo mabiro wang'o piny duto ma tiek pep.

9Bang'e anapwodh dho ji mondo an Ruoth Nyasaye ema gilama, ka gitiyona gi chuny achiel.

10Joga malama kendo moke loka aora mag Ethiopia, nobi kakelona mich.

11Chieng'no, in Jerusalem ok niyud wichkuot kuom timbeni mamono mane ipiemgo koda, nimar e kindeno anagol jogi ma josunga kendo ma jong'ayi, mi ok nichak isungri kendo e goda maler.

12To joma nawe nobed joma odhier kendo mathagore.

13Jo-Israel modong' noyud kar resruok e nying Ruoth Nyasaye. Ok ginichak gitim timbe mamono, kendo weche mag miriambo miwuondogo ji ok nowuog e dhogi, nimar ginichal gi rombe machiemo kendo nindo piny, ma onge ng'ama bwogo.' "

14Un jo-Sayun, koguru gi mor! A jo-Israel, gouru mahu matek! Ee, beduru mamor gi chunyu duto, yaye, jo-Jerusalem,

15nimar Ruoth Nyasaye oseriembo wasiku, motero kuma bor. Ruoth Nyasaye ma Ruodh Israel nie kindu, omiyo ok unuchak uluor masira.

16Wach ma nobi ni Jerusalem chieng'no e ma: A jo-Sayun, kik ubed maluor, kendo kik uwe lwetu nyosre.

17Ruoth Nyasaye ma Nyasachu nie kindu, mondo oritu maber mana ka jalweny. Obiro bedo mamor nikech un, mi ochak onyisu herane, kower gi mor nikech un, mana kaka ne otimo chon.

18Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro golo masiche oko kuomu, mi ok ginimiu wichkuot kendo.

19Winjuru! Ka kindeno ochopo, to anakum joma thirou. Anakony rang'onde, kendo anachok joma oke, mi alok wichkuot mane joga nigo obed pak gi huma e piny ngima.

20Ka kinde ochopo monego achokue, to anakelu dala. Anamiu pak kod huma e kind ogendini duto mae piny, ka adwokonu gueth mane un-go chon, mana kuneno. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Hagai

Hagai 1

Ojiw jo-Israel mondo ochak oger Hekalu

1 Chieng' mokwongo mar due mar auchiel e higa mar ariyo mar loch Darius,
Ruoth Nyasaye nokelo ni janabi Hagai wach mondo onyis Zerubabel wuod
Shealtiel, ma jatend piny Juda, gi Joshua wuod Jehozadak, jadolo maduong'
niya,

2"Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho kama: Ogandani wacho ni
kinde pok ochopo mar chako gero Hekalu mara."

3Bang'e Ruoth Nyasaye nochako ooro wach ni Hagai janabi mondo openj jo-
Israel niya,

4"Bende ma en kinde maber adier monego un uwegi udag e utu mugero
mabeyo, ka Hekalunani to omukore kama?

5Mano emomiyo koro an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho ni,
nonuru timbeu!

6Usechuoyo mathoth, to ukayo matin, bende uchiemo to ok uyieng'. Umetho to
ok romu, kendo urwakoru to koyo pod chamou achama. Jatich tiyo kendo
chamo msara, to oketo pesane mana e mifuko motuch.

7"Emomiyo an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho kama: Nonuru
timbeu!

8Dhiyouru e gode mondo ukel yien ugergo Hekalu ma amorgo, kendo kama
duong'na maler nyalo nenoree.

9Ugeno yudo gik mathoth, to uyudo mana manok. Ka ukelo cham dala, to
akudhogi kucha. An Ruoth Nyasaye apenjo ni, 'Uparo ni atimo kamano nikech
ang'o?' To adwokou kama: 'Atimo kamano nikech Hekaluna odong' gunda, ka
un to, ng'ato ka ng'ato nigi ode owuon motimoe gige.

10Mano emomiyo polo otwo, ma koth ok chuenu, kendo piny otho ma ok nyag
gimoro.

11Asehono oro mondo otwo piny kaachiel gi gode, mi cham gi mzabibu kod
zeituni, gi gik moko duto ma piny nyago, ner, mondo kech omak dhano gi jamni
kendo oketh tije duto ma dhano oloso.' "

12Zerubabel wuod Sheatiel, gi Joshua wuod Jehozadak jadolo maduong',
kaachiel gi ji moko duto mane oa e tuech nowinjo weche Ruoth Nyasaye,
kaachiel gi weche mane Hagai owacho kane Ruoth Nyasachgi oore, mi luoro
maduong' nomakogi e nyim Ruoth Nyasachgi.

13Kuom mano, Hagai jaote mane Ruoth Nyasaye ooro, nonyiso ji weche mane
Nyasaye omiye, kowacho niya, "Ruoth Nyasaye owacho ni en kodu."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Bang' mano Ruoth Nyasaye nojiwo chuny Zerubabel wuod Shealtiel ma jatend piny Juda, gi chuny Joshua wuod Jehozadak, jadolo maduong', kod chuny ji mamoko mane oa e tuech,

15mi ne gibiro mi gichako gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasachgi, due piero ariyo gang'wen, due mar auchiel.

Hagai 2

Duong' maler ma Hekalu manyien nobedgo

1Due piero ariyo gachiel, due mar abiriyo e higa mar ariyo mar loch ruoth Darius, weche mane Ruoth Nyasaye owacho gi dho janabi Hagai e magi:

2"Penj Zerubabel wuod Shealtiel ma jatend Juda gi Joshua wuod Jehozada, jadolo maduong, kod joma moko duto niya,

3'Bende nitie ng'ato modong' kuomu duto mane oneno Hekaluni kapod nigi duong'ne machon? Ka kamano, to tinde onene kochal nadi? Donge ochalnu ka gima onge?'

4Bang'e nyis Zerubabel gi Joshua wuod Jehozadak jadolo maduong' kod ji moko duto mondo ojiwre obed motegno. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano." Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho ni, "Chakuru achaka tich, nikech an kodu,

5kendo Roho mara ni kuomu. Kik ubed maluor,

6nikech awacho kama: Gimoro achiel kende ema odong'; en ni abiro yiengo polo gi piny kod nam.

7Bende anayieng ogendini duto, mi mwandugi duto nobi ka, mi anapong' Hekalu gi duong' maler. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

8An e wuon fedha, kendo an e wuon dhahabu.

9Duong' ma Hekaluni biro bedogo achien nolo duong' mane en go mokwongo, kendo anakel kue gi gueth ka. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho kamano."

Okwer ji kuom weyo Nyasaye

10Due piero ariyo gang'wen, due mar ochiko, e higa mar ariyo mar loch Darius, wach Ruoth Nyasaye mane obiro gi dho janabi Hagai e ma:

11Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kama "Nyis jodolo mondo odwok wach ma apenjogini.

12'Ka nga'to oting'o ring'o mowal ni tich Nyasaye e riak lawe, mi riak laweno ogere e makati, kata e kado, kata e divai, kata e mo, kata e chiemo moro amora, to gima ogere kuomeno bende didok mowal ni tich Nyasaye koso?' " Eka Hagai nopenjoo jodolo wachno, mi gidwoke ni, "Ooyo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Hagai nodhi nyime kapenjogi niya, “To ka ng’ato omuloo ringre ng’at motho, mi koro odoko mogak, bang’e ogere kuom gimoro, koro gino bende didok mogak koso?” Jodolo nodwoke niya, “Dodok mogak.”

14Eka Hagai nowacho niya, “Ruoth Nyasaye wacho kama: Mano e kaka jo-Israel, kod gik moko duto ma gitimo, chalo. Mano emomiyo gik moko duto ma gichiwona e Hekaluni ogak.

15To paruru ane gima biro timore chakre kawuono. Kane pok uchako gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye kendo, to ere kaka ne uchalo?

16Donge kane ng’ato obiro kama ochokie cham, ka oparo ni obiro yudo gunde piero ariyo, to ne oyudo mana apar kende?

17Ne asektho chambu duto gi dera marach kod pe, to kata kamano ne ok uduogo ira. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

18“Paruru, chakre kawuono, due piero ariyo gang’wen due mar ochiko, ma en odiechieng’ moketie mise mar Hekalu mara.

19Adier, chakre kawuono paruru matut mondo une ane ka pod cham dibed matin, kata kapod mzabibu gi komamanga kod zeituni ok dinyag olemo. Ooyo, ok nobed kamano, nikech chakre kawuono abiro guedhou.”

Nyasaye osingore ni Zerubabel

20Chieng’ due piero ariyo gang’wenno, wach Ruoth Nyasaye nochako obiro ni Hagai niya,

21“Nyis Zerubabel jatend Juda ni abiro yiengo polo gi pinyu.

22Analok loch ruodhi, mi aketh teko mag pinje mamoko, kendo anago geche mag lweny piny, kaachiel gi joithgi. Ng’ato ka ng’ato noked gi wadgi, mi farese kod joma idhogi nonegi.

23To chieng’no anakawi, in jatichna Zerubabel wuod Shealtiel kendo anami ibed ruodh jogo, nikech in ema aseyieri. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Zekaria 1

Oluong jo-Israel mondo oduog ir Ruoth Nyasaye

1 E due mar aboro, higa mar ariyo mar loch ruoth Darius, wach Ruoth Nyasaye
nobiro ni janabi Zekaria, wuod Berekia ma wuod Iddo, kawacho niya,

2“Ruoth Nyasaye nokecho ahinya gi kwereu.

3Emomiyo wach ni ji ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho kama:
Duoguru ira mondo an bende aduog iru.

4Kik ubed machal gi kwereu mane jonabi machon ywaknigi kwacho ni, ‘Ruoth
Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Weuru yoreu maricho kod
timbeu mamono mondo uduog ira.” ’ To ne ok gichiko itgi kata dewo wechena
ne ok gidewo. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.

5Ang’eyo ni unyalo penja ni kwereu ni kanye, kata ni jonabigo pod ngima?

6To donge wechena gi chikena mane amiyo jotichna ma jonabi mondo osiemgo
kwereu ne otimore, mi masira omakogi? Koso donge ne gilokore mi giweyo
timbegi maricho, ka giwacho niya, ‘Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto
osetimonwa kaka nochano. Adier, osetimonwa mana maromre gi timbewa.’ ”

Zekaria janabi oneno farese e fweny

7Due piero ariyo gang’wen, due mar apar gachiel miluongo ni Shebat, e higa
mar ariyo mar loch Darius, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Zekaria janabi, wuod
Berekia ma wuod Iddo mi nowacho kama:

8Nende aneno fweny gotieno ni ng’ato oidho faras masilwal, kochung’ e kind
yien e holo moro. To kadieng’eye ne nitie farese ma silwende gi marabuore kod
marachere.

9Kane anenogi kamano, ne apenjo malaika moro mane oyudo wuoyo koda niya,
“Jaduong’, magi ang’o?” Ne odwoka ni, “Abiro nyisi tiendgi.”

10Eka ng’at mane ochung’ e kind yienno nowacho niya, “Mago e joma Ruoth
Nyasaye oseoro mondo owuothi e piny ngima koni gi koni.”

11Bang’e jogo nodwoko malaika mane ochung’ e kind yien niya, “Wasewuotho
e piny ngima koni gi koni, mi wanwang’o ni okue kendo oboch.”

12Eka malaika mar Ruoth Nyasaye nowacho niya, “A Ruoth Nyasaye Manyalo
Gik Moko Duto, nyaka karang’o ma ibiro betie ka ok idewo Jerusalem kaachiel
gi mier mag Juda, ma isebedo kikechogo kuom higni piero abiriyogi?”

13Ruoth Nyasaye nodwoko malaika mane osebedo kawuoyo koda, kohoyo
chunye gi weche mabeyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Kuom mano, malaikano nowachona niya, “Dhiyo inyis ji ni weche Ruoth
Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto e magi: ‘Hera maduong’ ma aherogo
Jerusalem gi Sayun miya mirima.

15Akecho ahinya gi ogendini ma neno maber, nikech kane pok mirima omaka
ahinya gi joga to ne gisandogi moloyo kaka owinjore.

16Emomiyo an Ruoth Nyasaye awacho kama: Aseduogo Jerusalem gi ng’wono
mondo akeche. Omiyo kanyo ema ibiro chako igeroe oda, kaachiel gi udi
mamoko duto.’ ”

17To bende malaikano nowachona ni mondo anyis ji ni, Ruoth Nyasaye wacho
kama: “Miecha duto biro pong’ gi gik moko mabeyo, mi anachak aho Sayun,
kendo anatim Jerusalem dala ma ayiero.”

Zakaria janabi oneno tunge gi jotheth e fweny

18Ne ating’o wang’a mi aneno tunge ang’wen.

19Eka ne apenjo malaika mane wuoyo koda ni, “Magi to ang’o?” Ne odwoka ni
“Gin ruodhi mosekeyo jo-Juda gi jo-Israel kod jo-Jerusalem.”

20Bang’e Ruoth Nyasaye nonyisa jotheth ang’wen,

21mi apenjo gima gibiro timo. Ne odwoka niya, “Gisebiro mondo gibwog kendo
gilo tunge ang’wen-go. Tungego gin ruodhi mane okeyo jo-Juda, ma onge kata
ng’at achiel mane nyalo ting’o wiye.”

Zekaria 2

Zekaria janabi oneno ng’ato man gi tond pimo e fweny

1Ne ating’o wang’a mi aneno ng’ato koting’o tond pimo e lwete.

2Ne apenje kuma odhiye, mi odwoka ni odhi pimo Jerusalem, mondo one ane
kaka borne gi lachne onego obedi.

3Kane malaika mane awuoyogo owuok dhi, malaika machielo nothinyore kabiro
romone, mowachone niya,

4“Ring idhi iwachne wuowi man gi rapimno ni Jerusalem biro bedo dala maonge
gi ohinga, nikech ji mabiro dakie kaachiel gi jamni nobed mang’eny mohinge.

5Ruoth Nyasaye owacho ni obiro bedone ohinga mar mach molwore, kendo
obiro bedone duong’ maler e diere.”

Oluong joma ne oter e tuech

6Ruoth Nyasaye wacho niya, “Ne akeyou e tunge ang’wen mag piny, to koro
auru, uring ua e piny ma yo nyandwat.

7Adier, ringuru, un jo-Sayun modak Babulon.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

8Ruoth Nyuasaye Manyalo Gik Mooko Duto oherou malich ahinya, ma ka ng'ato mulou, to ng'atno soko mana wang'a owuon. Emomiyo Ruoth Nyasaye mane oora gi ote maduong' ir ogendini ma noyakou owacho kama:

9"Abiro goyogi, mi uyakgi, un joma ne tiyonigi." Kamano unung'e ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema ne oora.

10Ruoth Nyasaye wacho kama: "Un jo-Sayun, koguru matek, kendo beduru mamor, nikech abiro mondo adag e kindu."

11Chieng'no ogendini mang'eny nobi ir Ruoth Nyasaye mi bed joge kendo enodag e kindu

12Eka unung'e ni kara Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema ne oora iru. Ruoth Nyasaye biro chako kawo piny Juda kendo ka mare owuon e piny maler mi ochak otim Jerusalem dala moyiero.

13Ji duto mondo oling' e nyim Ruoth Nyasaye, nimar osechiew, moa kar dakne maler.

Zekaria 3

Fweny mane Zekaria janabi oneno kuom Joshua, jadolo maduong

1 Bang'e Ruoth Nyasaye nonyisa Joshua, jadolo maduong', kochuny e nyim malaika mar Ruoth Nyasaye, kendo ne aneno Satan bende kochung' bad Joshua korachwich, mondo odonjne.

2Eka malaika mar Ruoth Nyasaye nowacho ni Satan niya, "Yaye Satan, Ruoth Nyasaye mondo okweri! Adier, Ruoth Nyasaye moseyiero Jerusalem obed mare owuon, mondo okweri! Ng'atni donge chalo gi yien moyudhi kaliel e mach?"

3Noyudo ka Joshua ochung' e nyim malaikano korwakore gi lewni mochido.

4Malaikano nowacho ni joma ochung' e nyime niya, "Lonyneuru lewni mochidogo oko." Eka nowacho ni Joshua niya, "Neye kaka asegolo richoni oko kuomi! Koro abiro rwaki gi lewni mabeyo."

5Nomedo wacho niya, "Sidhneuru kilemba e wiye". Omiyo ne gisidhone kilemba maler, kendo girwakone lewni maler, ka malaika mar Ruoth Nyasaye ochung' kanyo.

6Bang'e malaika mar Ruoth Nyasaye nochiko Josha gi teko niya.

7"Ruoth Nyasaye owacho kama: Ka iwuotho e yorena, kendo imako chiknani, to inibed gi loch e Hekalu mara, kendo inirit alwora mar Hekalu, bende anamiyi thuolo mar donjo e nyima kaachiel gi joma tiyonagi.

8Koro yaye Joshua jadolo maduong', in kaachiel gi jowadu mobet e nyima ka, chikuru itu. Un duto un ranyisi maber mar gik mabiro. Abiro kelo jatichna miluongo ni Badyath.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Aseketo kidi man gi bethe abiriyo e nyim Joshua, kendo an awuon abiro ndiko kuome weche mawacho niya, ‘Abiro tieko richo mag pinyni e odiechieng’ achiel.

10Chakre chieng’no un duto unudag e miechu gi kue, ka ng’ato ka ng’ato luongo wadgi mondo odhi olime. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik moko Duto ema awacho kamano.’ ”

Zekaria 4

Rachung taya kod yiend zeituni

1Bang’e malaika mane osebedo ka wuoyo koda nodwogo mochiewa, mana ka ng’ama ochiew e nindo.

2Ne openja niya, “Ineno ang’o?” An to ne adwoke niya, “Aneno rachung taya mar dhahabu man gi tawo e wiye. Rachung tayano oting’o teyni abiriyo, kendo taya ka taya nigi kuonde abiriyo mirwakoe kitambi.

3Bende aneno yiend zeituni ariyo e bathe, ma moro nie dir tawo korachwich, to machielo nie dire koracham.”

4Bang’e napenjo malaika mane wuoyo koda niya, “Jaduong’, magi to ang’o?”

5Malaika nodwoka kapenja ni, “Ikia gigi adier?” To ne adwoke ni, “Ooyo jaduong’, ok ang’eyogi.”

6Eka nowachona niya, “Ruoth Nyasaye wacho ni Zerubabel kama: ‘Gik moko matimore ok timre kuom teko kata kuom nyalo, to gitimore kuom Roho mara. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano.’

7Kata da bed ni thagruok mochomo Zerubabel dongo ka gode, to ginipie ka pewe. En ema obiro keto kidi matieko gero Hekalu, ka ji kok niya, ‘Mano kaka Hekalu ber! Ruoth Nyasaye mondo oguedhe.’ ”

8To bende wach Ruoth Nyasaye nobirona niya,

9“Kaka Zerubabel ema oseketo mise mar Hekalu, e kaka en bende ema obiro tieke. Kamano unung’e ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema ne oora iru.

10Adier, kawuono wachako tijni mana marachrach, to en ng’a ma dihedhre chaye, nikech ji nobed mabor koneno Zerubabel koting’o rapim migedogo e lwete.”

Olok tiend fweny mar rachung taya

11 Malaikano nowachona niya, “Teyni abiriyogo gin wenge mag Ruoth Nyasaye marango piny ngima.”

12Bang’e ne apenjo malaikano niya, “Yiend zeituni ariyo manie bath rachung taya koni gi konigi, nyiso ang’o?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Ne odwoka kopenja niya, “Donge ing’eyo tiend gigo?” An to ne adwoke ni, “Ooyo, jaduong’.”

14Bang’e nowachona niya, “Mago gin ji ariyo mowal ni tij Ruodh piny ngima.”

Zekaria 5

Kalatas mahuyo e kor yamo

1Ne ating’o wang’a, mi aneno kalatas moban kahuyo e kor yamo.

2Eka malaika cha nopenja niya, “Ineno ang’o?” Ne adwoke ni “Aneno kalatas moban kahuyo. Borne oromo mita apar, to lachne mita abich.”

3Bang’e nowachona niya, “Mano en kuong’ ma lak e piny ngima. Weche mondik e bath kalatasno konchiel biro tieko jokuo duto, kendo weche mondik e bathe komachielo notiek ji duto ma kuong’ore gi miriambo.

4Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho ni, ‘Anaor kuong’no e ut jokuo duto, kende e od ng’ato ang’ata makuong’ore gi miriambo e nyinga. Kuong’no nosik e udigo, mi tiekgi pep, koda ka yien gi kite mogergigo.’ ”

Dhako manie atonga

5Malaika mane wuoyo koda cha ne oduogo ira mowachona niya, “Ting’ wang’i mondo ineye gima birono kaka chalo.”

6Ne apenje ni en ang’o, mi odwoka ni en atonga ma opong’ gi richo duto motim e piny ngima.

7Eka raum mapek molos gi chuma mane oumgo atongano noelore, mi apo ka aneno dhako mobet piny.

8Malaika nowachona niya, “Dhakono e richo.” Eka ne odhiro dhakono, modwoko ei atonga, mi ochako oumo dhoge gi raum mapekno.

9Bang’ mano ne aneno mon ariyo mahuyo e kor yamo, ka biro irwa gi buombe machalo buombe ogungo. Ne gikawo atonga, mi gidhigo e kor polo malo.

10Eka ne apenjo malaika mane wuoyo koda cha kuma giteroe atongano.

11Nodwoka niya, “Gitere e piny Babulon mondo ogerne ot kuno, kendo ka oseger odno, to norenj atongano kare molosne kanyo.”

Zekaria 6

One geche ang’wen mag lweny e fweny

1Ne achako ating’o wang’a, mi aneno geche lweny ang’wen ka wuok e kind gode ariyo. To godego ne mag mula.

2Gari mokwongo ne nigi farese ma silwende, to mar ariyo ne nigi maratenge.

3Mar adek to ne nigi farese marachere, kendo mar ang’wen ne nigi marang’eye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ne apenjo malaika mane oyudo wuoyo koda cha niya, “Jaduong’, magi to ang’o?”

5Eka nodwoka ni, “Magi gin yembe ang’wen mag polo mowuok e nyim Ruodh piny ngima, kuma gisebedoe ka gitiyoe.”

6Gari man gi farese maratengeno dhiyo e piny ma yo nyandwat, to mano man gi farese marachere dhiyo e piny ma yo imbo man iye mogik, kendo mano man gi farese marang’eye dhiyo e piny Babulon man yo milambo. To kane farese marang’eye wuok,

7ne gigombo dhi wuotho e piny duto. Omiyo Ruoth Nyasaye nowachonigi niya, “Dhiuru uwuoth e piny koni gi koni.” Mi ne gitimo kamano.

8Eka ne oluonga monyisa niya, “Winji! Mago madhi yo nyandwatgo osemiyo chunya olendo gi piny ma nyandwatno.”

Osidh ni Joshua osimbo mar rapar

9Bang’e wach Ruoth Nyasaye nobirona niya,

10“Kaw fedha gi dhahabu kuom joma ne omak moter e tuech, ma nyinggi Heldai gi Tobia kod Jedaya, ma joseduogo koa Babulon, mondo idhiyo e od Josia wuod Zefania mana chieng’ mikawogieno.

11Kaw fedha gi dhahabugo mondo ilosgo osimbo, isidh ewi Joshua wuod Jehozadak jadolo maduong’,

12kiwachone niya, ‘Weche ma Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho e magi: Jali e ng’at miluongo ni Badyath. Obiro dhi nyime maber, kodongo piyopiyo kama entie, kendo obiro gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye.

13Adier, en ema obiro gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye. Bende en ema obiro bedo ruoth, kobet e kom duong’, kotiyo piny, ka jodolo konye, kendo kue nobed e kindgi ji ariyogo.’

14To Heldai gi Tobia gi Jedaya kod Josia wuod Zefania ema nobed karito osimbo kaka rapar e Hekalu mar Ruoth Nyasaye.”

15Ji moa kuonde maboyo nobi mondo okony tich gero Hekalu mar Ruoth Nyasaye. Kamano unung’e ni Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema oseora iru. To mano notimre mana ka uyie winjo wach Ruoth Nyasaye ma Nyasachu.

Zekaria 7

Okwer riyo kech ma ok adier

1Chieng’ due ang’wen, due mar ochiko e higa mar ang’wen mar loch ruoth Darius, wach Ruoth Nyasaye nobiro ni Zekaria.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Noyudo ka jo-Bethel ooro Sherezer kod Regemelek kaachiel gi ji mamoko
mondo okwa gueth kuom Ruoth Nyasaye.

3Ne oorogi mondo gipenj jodolo manie Od Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko
Duto kod jonabi niya, “Wasebedo kwaywak kendo watweyo chiemo e due mar
abich, kuom higni mang’enygi, to pod onego wamed timo kamano koso?”

4Eka ne wach Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto obirona kama:

5“Nyis ane ji duto kod jodolo niya, ‘Bende ne umiya duong’ adier, kuom riyo
kech mane uriyogo e due mar abich gi mar abiriyo, kuom higni piero abiriyogo?

6Koso kane uchiemo kendo umetho, to donge ne utimo kamano, mana ni
mondo ubedgo mamor un uwegi?’

7Donge mano e gima namiyo jonabi machon ohulo e kinde mane kue nitie
kendo ji opong’o Jerusalem gi mier mane olwore koni gi koni, kaachiel gi piny
ma yo milambo kod piny pap?”

Wich teko ema nomiyo oter ji e tuech

8Ruoth Nyasaye nowacho ni Zekaria kama:

9“An Ruoth Nyasaye ne awacho niya, ‘Ng’aduru bura kare, ka ng’ato ka ng’ato
miyo wadgi luor kendo timone ng’wono.

10Kik usand nyithi kiye gi mond liete, gi jopinje mamoko modak kuomu, kod
joma odhier, bende kik ng’ato chan timo ni wadgi tim moroo mamono.’

11To ne gidagi, mi giloko ng’egi ka gidino itgi, mondo mi kik giwinj wachna.

12Bende ne gijiwo chunygi mobedo matek ka kidi, mi gitamore winjo puonj kod
weche duto mane Roho mara miyo jonabi machon puonjogi. Kuom mano an
Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nakumogi gi mirimba.

13Ne awacho niya, ‘Kaka ne gidagi winja ka aluongogi, e kaka ne adagi winjogi
ka giluonga,

14mi ariembogi kakeyogi e kind ogendini ma ok ging’eyo, ka giweyo pinygi
kokethore, ma onge ng’ama luwo.’ Kamano ne gimiyo pinygi maberno olokore
thim.”

Zekaria 8

Okor ni Jerusalem ibiro guedho kendo

1Wach Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nobirona niya,

2“Magi e weche Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto: Hera malich ma
aseherogo Sayun osemiyo abedo gi mirima. Adier, hera maherego osemiya
mirima mager.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Koro an Ruoth Nyasaye awacho ni aseduogo Sayun kendo abiro dak Jerusalem. Jerusalem ibiro luongo ni, ‘Dala ma Adiera Nitie’, kendo god Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto noluong ni, ‘Got Maler’.

4Bende an Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto awacho ni, Jodongo kod mon moti biro chako bet e wang’yore mag Jerusalem kendo, ka moro ka moro sirore gi luth nikech hike oniang’ ahinya.

5Bende yawuowi gi nyiri nopong’ wang’yore mag dala ka tugo.

6“An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, awacho kama: Kata kapo ni gima kamano nenore ni joma odong’ e ogandani ka gima ok nyal timore, koro an bende nonenrena kamano?

7Winjuru! Abiro reso joga kagolo e pinje ma yo wuokchieng’ gi ma yo podho chieng’,

8mi adwokgi Jerusalem mondo gidagie. Ginibed joga kendo anabed Nyasachgi, kuom adiera kod tim makare.”

9Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho kama: “Beduru gi chir, un joma ndaloni weche ma jonabi osebedo kawacho, chakre chieng’ mane iketoe mise mar Hekalu mara, mondo ochak oger kendo.

10To kane pok kindeno ochopo, ji kata jamni ne ok ti tich michulo, kendo kane ng’ato owuok dhi e tije, to ok ong’ere kata ka doduogi, nikech wasigu ne ng’eny. Bende ne athuwo ng’ato ka ng’ato gi wadgi.

11To koro ok abi timo ni joma odong’ e ogandani kaka natimo e kinde mokadho. An Ruoth nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano.

12Ginichwo kodhi ka gin gi kue, mi mzabibu nonyag olembe, kendo lowo nochieg cham. Koth bende nochuenigi maber, kendo anaguedh joma odong’ kuom jogagi gi gigo duto.

13Un jo-Juda kod jo-Israel, usebedo ranyisi malong’o ni ogendini mamoko duto kuom gima timore ni joma akuong’o, to koro abiro resou, mi ubed ranyisi mar gima timore ni joma aguedho. Kuom mano kik ubed maluor, to beduru gi chir.”

14Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, “Kaka ne awacho ni abiro tiekou, nikech kwereu nomiya mirima, mi ok aloko parona,

15e kaka asechano mondo aguedh Jerusalem kod jo-Juda: omiyo kik ubed maluor.

16To gik ma onego utim e magi: Ng’ato ka ng’ato nyaka wach mana adiera kende ni wadgi, kendo nyaka uyal bura kare, kendo gi adiera, mondo kue obedie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Kik ng’ato chan timo gima mono ni wadgi, kendo kik ukuong’ru gi miriambo,
nikech amon gi gik ma kamago duto. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko
Duto ema awacho kamano.”

18Wach Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nobirona niya,

19“Kinde mag riyo kech e due mar ang’wen gi mar abich gi mar abiriyo kod mar
apar biro lokore sewni mag mor gi ilo ni jo-Juda. Omiyo beduru gi adiera kod
kue.”

20Bende magi e weche Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto: “Kinde biro
chopo ma ogendini madongo moa e pinje marateke kendo e mier madongo
nobi Jerusalem.

21Joma odak e dala moro nodhi ir joma odak e dala machielo, mi wachnigi niya,
‘Wadhiuru ir Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto mondo walame, kendo
wakwaye mondo oguedhwa.’

22Kamano ogendini madongo kod ji marateke nobi Jerusalem mondo olam
Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kendo okwaye mondo oguedhgi.”

23Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “E kindego ji apar moa
e ogendini mamoko, mawacho dhok mopogore opogore, nobi ir ja-Yahudi, mi
mak riak lawe, ka wachone niya, ‘Wadwaro dhi kodi, nimar wasewinjo ni
Nyasaye ni kodi.’ ”

Zekaria 9

Bura mibiro ng’ado ni ogendini mokiewo gi jo-Juda

1 Wach moa kuom Ruoth Nyasayee ema: Ruoth Nyasaye osechano kumo piny
Hadrak, kod dala mar Damaski. Piny duto en mar Ruoth Nyasaye, mana kaka
dhout Israel bende mage.

2Dala mar Hamath, mokiewo gi Hadrak bende mare, kaachiel gi mier ma Turo
gi Sidon, kata obedo ni joma odak kuondego riek kamano,

3Jo-Turom osegero ohinga ma gigeng’orego, kendo gisedhuro fedha gi
dhahabu mana ka lowo.

4To Ruoth Nyasaye biro mayogi mwandugi duto, mi wit e nam. Dala hie to mach
biro wang’o, mi rum pep.

5Ka dala Ashkelon oneno kamano, to biro bedo maluor. Gaza bende kihondko
biro mako, mi geno mane Ekron nigo rum. Ruodhi mag Gaza biro lal nono,
bende Ashkelon nodong’ nono maonge ji modakie,

6kendo ji ma anywola ema nobed kodak Ashdod. Ruoth Nyasaye wacho niya,
“Anaketh sunga ma jo-Filistia sungorego,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7mi ok ginichak gicham ring'o man gi remo, kata chamo chiemo moko makuero. Jogi motony nobed joga, mi lokre achiel kuom dhout Juda. Jo-Ekron bende nolokre joga kaka ne jo-Jebus olokore.

8"Anachung' e pinya ka jarito, mondo ng'ato kik donji kata wuogi, mi wasigu ok nochak olo joga nimar aseneno thagruokgi gi wang'a."

Ruodh Sayun mabiro

9 Un jo-Sayun, beduru mamor! Koguru matek, yaye jo-Jerusalem, nimar ruodhu biro iru, kolocho. Obiro komuol, kendo koidho kanyna. Chutho oidho kanyna matin. Adier, en mana nyathi kanyna.

10 Ruoth Nyasaye wacho niya, "Abiro golo geche mag lweny oa e piny Israel, kendo abiro tieko farese mag lweny man Jerusalem, Bende atunge mag jolweny biro rumo. Ruodhno nokel kue ni ogendini duto, kendo lochne noyarre, koa e nam man yo imbo nyaka nam man yo wuok chieng', bende koa e aora Yufrate nyaka tung' piny koni gi koni.

Okor ni nochak oger Sayun kendo

11 "To un, abiro duoko jou motue, ka agolo e bur motwo maonge pi, nikech singruok mane utimo koda gi remb misango.

12Un joma otue ma koro nigi geno, duoguru e dalau mochiel motegno. Ahulo ni abiro guedhou nyadiriyo kuom sand mane osandugo.

13Aseloko Juda atung' kendo asetimo Israel asere. Asekawo yawuoti yaye Sayun, mi aloko ligangla ma akedogo gi jo-Yunani."

14Ruoth Nyasaye biro thinyore ewi joge malo, kendo obiro chielo asere mage ka mil polo. Obiro goyo tung', mi odhi gi ahiti moa milambo.

15Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema nobed okumbagi mi ginilo lweny ka ginyono kite mag orujre piny. Ginigo koko ka joma omer, mi ginineg ji, mi rembgi chuer mana ka remb misango miolo gi tawo e tunge mag kendo-mar-misango.

16Kamano Ruoth Nyasaye ma Nyasachgi nores joge chieng'no mana kaka jakwath reso jambe, kendo enoketgi e pinye mana ka kite ma nengogi tek miketo e osimbo mar duong mondo omil.

17Mano kaka gin gi mwandu mogundho kod mor maduong'! Cham gi divai biro miyo yawuotgi gi nyigi bed gi del mabeyo.

Zekaria 10

Okor ni Ruoth Nyasaye biro waro joge

1Kwauru Ruoth Nyasaye koth e kinde mowinjore, nimar en ema okelo boche polo morweyo, eka koth chue mi dhano gi le yud chiemo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

2Nyiseche manono wacho weche maonge tiendgi, kende ajuoke neno ranyisi mag miriambo. Gileko lek ma ok adiera, kendo giwacho weche mawito ji. Mano emomiyo ji bayo abaya ka rombe, kendo githagore nikech gionge jakwath.

3Ruoth Nyasaye wacho niya, “Mirima omaka gi jotend joga, omiyo abiro kumogi. To an Ruoth Nyasaye abiro konyo jo-Juda, ma akwano ka jamba, mi ami gibed marateke ka farese mag lweny.

4Bende ginibed motegno ka kite moriwo kor ot, kendo ka loye migurogo hema. Ginichal gi atung’ moywa mochiek ni lweny, kendo kuomgi ema jotend lweny duto nowuogie.

5Ginibed ka jolweny marateke ma nyono wasikgi ka chuodho, kendo ginikedi nikech an Ruoth Nyasaye an kodgi, bende ginilo kata mana joidh farese, mi gikuod wigi.

6Abiro miyo jo-Juda bed marateke, kendo abiro miyo jo-Israel locho. Bende anachak aguedhgi, nikech asekechogi, mi ginichal ka gima ne ok ajwang’ogi, nikech an Ruoth Nyasachgi, kendo abiro dwoko kwayogi.

7Jo-Israel nochal gi jolweny marateke, bende ginibed moil ka joma ometho. Nyithindgi none kamano, mi bed mamor, kendo ginipak Ruoth Nyasaye gi ilo.

8“Abiro luongogi gi liyo mondo achokgi, mi ginibed mang’eny mana kaka ne gin chon.

9Kata obedo ni nakeyogi e kind ogendini man maboyo kamano, to ginipara, mi gipidh nyithindgi kuondego. Bang’e giniduogi.

10Anagolgi Misri gi Asuria, kakelogi dala, bende anakelgi e piny Gilead gi piny Lebanon, nyaka chop piny pong’ thich.

11Ka ging’ado nam Misri, to apaka nokue. Adier, kuonde matut duto mag aora Nael noduon. Sunga ma jo-Asuria sungorego nodwok piny, kendo loch mar Misri norum.

12To an Ruoth Nyasaye ema nami jo-Israel teko, mi ginipaka ka gimiyo nyinga duong’. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

Zekaria 11

1A Lebanon, yaw dhorangeyeni, mondo mach owang’ yiendi mabeyo mag sida!

2Ywaguru un yien duto, nimar yiend sida osepodho. Adier, yien madongo osekethi. Un yiend Bashan, ywaguru, nimar bungu ma yien odichie osebeti.

3Winjuru kaka jotelo ywak ka chunygi lit, nimar duong’ ma yande gin-go olal nono. Adier, winjuru kaka giywak ka chunygi lit, nimar duong’ ma yande gin-go olal nono. Adier, winjuru kaka giywak ka sibuoche maruto nimar bung Jordan ma gidakie osekethi.

Jakwath maber gi jakwath marach

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ruoth Nyasaye ma Nyasacha nowachona niya, “Bed jakwadh rombe ma ibiro yang’o,

5nikech jokwadhgi giwegi ok dewgi. Joma ng’iewogi bende negogi, to ok yud kum. Giloko ringgi pesa, kendo giwacho niya, ‘Opak Ruoth, nikech waseyudo mwandu!’ ”

6Ruoth Nyasaye nomedo wacho niya, “Ok anakech joma odak e pinyni, to abiro keto ng’ato ka ng’ato e lwet jatende kendo e lwet ruodhe, mi jotelogo noketh piny, to ok anares ji e lwetgi.”

7Kuom mano ne adoko jakwadh rombe miyang’o, ka atiyo ni joohand rombe. Bang’e ne akawo ludhe ariyo, mi achako achiel ni, ‘Ng’wono’, to machielo ne achako nio, ‘Riwruok’. Kamano ne abedo jakwadh rombe.

8Kane pok due achiel orumo, ne ariembo jokwath adek nikech ne gijoga, kendo gin bende chunygi nosin koda.

9Bang’e ne awacho ni rombe niya, “Ok abi medo bedo jakwadhu kendo. Mago kuomu matho, to otho athoya, kendo mago madwaro lal, olal alala, to mago modong’, moro ka moro oneg wadgi.”

10Eka ne akawo ludha miluongo ni Ng’wono, mi aturo, ka anyisogo ni singruok mane Ruoth Nyasaye otimo gi ogendini duto okethi.

11Kamano singruok ne okethi chieng’no, kendo joohand rombe mane ranga nong’eyo ni en wach Ruoth Nyasaye.

12Ne awachonigi niya, “Ka uyie to miyauru pokna. To ka ok kamano, to bedgouru.” Kuom mano ne gichula pokna moromo shekel piero adek mag fedha.

13Bang’e Ruoth Nyasaye nowachona niya, “Ket pesago kar keno mar Hekalu.” Omiyo ne akawo shekel piero adek mag fedhago, mane giparo ni ema oroma, mi aketo kar keno mar Hekalu mar Ruoth Nyasaye.

14Bang’ mano ne aturo luth machielo miluongo ni Riwruok, ka anyisogo ni aketho riwruok manie kind jo-Juda gi jo-Israel.

15Ruoth Nyasaye nowachona kendo niya, “Kaw gigi, ichak iwuondri ni in jakwath, to bed jakwath manono,

16kaka ranyisi ni abiro keto jakwath e piny ma ok rang rombe matho, kata ok many molal, kata ok thiedh matuo, bende ma ok kwa mago mangima, to chamo mana mago machue, kendo mwodo koda ka orengegi.

17Masira ochomo jakwath manono ma jwang’o rombeno! Ligangla biro lwar e bade kendo e wang’e ma korachwich, mi bade tal, kendo wang’e ma korachwich nokethre chuth.”

Zekaria 12

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Res ma ibiro resogo jo-Israel

1Ma en wach Ruoth Nyasaye kuom Israel: Ruoth Nyasaye mane oyaro polo,
kendo oketo mise mar piny, mi omiyo dhano much ngima wacho kama:

2“Anami Jerusalem chal gi agwata mar kong’o, ma ogendini mokiewo kode biro
madho, mi kwang’ ka joma omer. Ka ogendinigo goyo ni Jerusalem ageng’a, to
miech Juda bende giniluor.

3Chieng’no ka ogendini duto mag piny ochokore mondo omonj Jerusalem, to
naloke obed mapek ka kidi, ma onge ng’ama nyalo ting’o, kendo ogendini duto
motemo ting’e, nohinyre marach.

4“An Ruoth Nyasaye awacho niya, chieng’no anago farese duto gi kihondko, mi
ami joma idhogi lokre joneko. Anarit jo-Juda, to farese mag ogendini mamokogo
analok muofni,

5mi dhout Juda nowach kendgi niya, ‘Joma odak Jerusalem yudo teko kuom
Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ma Nyasachgi.’

6“E kindeno anami dhout Juda bed ka mach manie bungu kata manie puoth
tiang’. Ginitiek ogendini duto mokiewo kodgi koni gi koni. Jo-Jerusalem to
nodag gi kue e dalagi.

7An Ruoth Nyasaye nakuong miyo dhoudi duto mag Juda locho, mondo duong’
mar dhood Daudi kod jo-Jerusalem kik lo duong’ ma jo-Juda mamoko nigo.

8“Chieng’no an Ruoth Nyasaye nabed okumba ni jo-Jerusalem, mi kata mana
ng’ama yomyomie moloyo kuomgi nobed motegno ka Daudi, kendo joka Daudi
nobed jotend ji mana kaka Nyasaye kata malaika mare.

9Bende anatiek ogendini duto mabiro mondo omonj Jerusalem.

10Anami joka Daudi gi jo-Jerusalem chuny mang’won, kendo mohero lemo. Eka
bange giniteg wang’gi kuom jal mane gichwowo, mi otho, kendo giniywage
mana ka joma ywago nyathi ma miderma. Adier, giniywag malit mana ka joma
ywago wuodgi makayo.

11“E kindeno ywak nobed malich Jerusalem mana ka ywak mane oywaggo
Hadad-rimon e paw Megido.

12Dhoudi duto ma e piny noywagi kar kendgi, ka mondgi bende ywak kar
kendgi. Joka Nathan

13gi joka Lawi kod joka Shimei bende noywag kamano ka mondgi bende ywak
kar kendgi.

14Dhoudi mamoko duto bende noywagi kar kendgi, ka mondgi bende ywak kar
kendgi.”

Zekaria 13

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto wacho niya, “Ka ndalogo ochopo, to soko noyawre ni nyikwa Daudi kod jo-Jerusalem mondo opwodhgo richogi gi timbegi makuero.

2E kindeno, anaruch nying nyiseche manono e piny, mi ok nochak opargi kendo. Bende anatiek jokor wach kod chuny magombo timo timbe makuero.

3Bang’ mano, ka ng’ato pod nodhi adhiya nyime gi koro wach, to wuon gi min nowachne niya, ‘Ok inichak ibed mangima kendo, nimar isewacho miriambo e nying Ruoth Nyasaye.’ Kamano wuon gi min nochwowe gi tong’, mi nege, kokoro wach.

4Ndalogo jokor wach duto wigi nokuodi gi fweny ma gineno, bende ok ginirwak lewni motimo yier ma jokor wach rwako, mondo giwuondgo ji,

5to moro ka moro nowach niya, ‘Ok an jakor wach, to an mana japur, kendo asebedo kayudo chiemba e lowo chakre tinna.’

6To ka ng’ato openje ni, ‘Mbelni manie korigi to manade?’ To enodwok niya, ‘Ne ayudogi e od osiepna.’ ”

Ruoth Nyasaye ogolo chik mondo oneg jatend pinye

7 Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, “In ligangla, a malo mondo ichadh jakwadha! Ee, chadh ng’at matiyona. Chutho, neg jakwath mondo rombe oke, nimar abiro kumo joga moyomno.”

8An Ruoth Nyasaye awacho kama: “Mano biro timore e piny duto, mi ariyo kuom adek ibiro negi, to achiel kuom adek nowe ka ngima.

9Bang’e anaket achiel kuom adek nogono e mach mondo opwodhgi maler mana kaka ipwodho fedha. Adier, natemgi mana kaka itemo dhahabu. Bang’e ginilama, mi anadwok kwayogi, an awuon. Anawachnigi ni gin joga. Gin to giniwach ni an Nyasachgi.”

Zekaria 14

Gik mabiro timore ni Jerusalem kod ogendini mamoko

1Winjuru! Odiechieng’ Ruoth Nyasaye sudo machiegni, ma mwandu Jerusalem noyakie, mi pog mana e wang’u kuneno.

2Enochok ogendini duto mondo oked gi Jerusalem, kendo dalano nokaw, mi mwandu manie udi noyaki, bende mon nomak gi thwon. Bath dala konchiel noter e tuech, to bathe komachielo nowe mana kanyo.

3Eka Ruoth Nyasaye nowuogi mi ked gi ogendinigo mana ka gima okedo e paw lweny.

4Chieng’no enochung’ e got Zeituni, ma omanyore gi Jerusalem yo wuok chieng’, kendo godno nobarre mi hoho maduong’, mochakore yo wuok chieng’ nyaka podho chieng’, poge ariyo. Bath got konchiel nodog yo nyandwat to bathe komachielo nodog yo milambo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Unutony kuluwo hohono, nimar enochwe nyaka dhoranga dala. Adier, unutony kaka jou notony higni mang'eny mokadho, ka giringo yiengni piny mane otimore e ndalo Uzia ruodh Juda. Bang'e Ruoth Nyasaye ma Nyasacha nobi kaachiel gi malaika mage duto.

6Chakre chieng'no koyo gi pe ok nobedie.

7Otieno bende ok nobedie, to piny nosik mana odiechieng' lilo, kendo kata ka piny olokore odhiambo to ler nosik asika. Ruoth Nyasaye kende ema ong'eyo ndalo ma gigo biro timoree.

8 Chakre chieng'no, pi maliw nomol kawuok Jerusalem. Moko nochik Nam Kado, man yo wuok chieng' to moko nochik Nam Mediterenia, man yo podho chieng'. Enosik komol e ndalo chwiri kendo e ndalo oro mana machalre.

9Chakre chieng'no, Ruoth Nyasaye nobed ruodh piny ngima, kendo ji duto nolame ka Nyasachgi, mi ng'eye gi nyinge achiel ma Ruoth Nyasaye.

10Piny duto mokiewo gi Jerusalem nobed mopie ka pap, chakre Geba, kochomo milambo nyaka Rimon. Jerusalem to nosik koting'ore ating'a kama entie, chakre dhorangach miluongo ni Dhoranga Benjamin, nyaka dhorangach man yo kama ohinga ogomogo, kendo chakre kama oger mabor mar ng'icho mar Hananel nyaka kuonde mibiyoe mzabip ruoth. (Kuma ohinga ogomogo, chon ne nitie dhorangach moro.)

11 Ji nodag Jerusalem gi kue, ka onge ng'ama bwogogi ni ibiro kuong' dalagi mondo okethi.

12Ruoth Nyasaye nogo ogendini duto mane okedo gi Jerusalem gi tho marach. Thono nochal kama: Ringregi notow mana ka gichung' gi tiendgi, kendo wengegi notow mana e wigi, to lewgi bende notow mana e dhogi.

13Chieng'no Ruoth Nyasaye nogogi gi kihondko malich, kendo ng'ato ka ng'ato nomak wadgi mondo ogorego.

14Jo-Juda bende nokony jo-Jerusalem e lweny kendo giniyak mwandu mag ogendini mokiewo kodgi, kaka fedha gi dhahabu kod lewni mogundho.

15Bende tho machalo gi mano mane ogoyo jogo nogo farese gi nyumbu gi ngamia kod kenje manie kambi mag wasigu, mi neg pep.

16 Bang' lweny, ji duto motony e ogendini mane omonjo Jerusalemgo nobi higa ka higa mondo olam Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ka ruodhgi, kendo mondo otim Sap Kiche.

17To ka dhoot moro mar ogendini ma e piny ok odhi Jerusalem mondo olam Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ka ruodhgi, to koth ok nochue e pinygi.

18Bende ka jo-Misri ok odhi mi ochopo e dalano, to giniyud tuo machal gi mano ma Ruoth Nyasaye biro kelo ni oganda moro amora ma ok odhi mondo otim Sap Kiche.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Mano e kum ma ibiro kumogo jo-Misri kod ogendini mamoko ma ok odhi
Jerusalem mondo otim Sap Kiche.

20Chakre chieng'no, kata mana okode mag farese nogorie weche mawacho
niya, 'Mowal ni Ruoth Nyasaye,' kendo agulni mitedogo e Hekalu nobed mowal
ni tich Ruoth Nyasaye mana ka tewni mitiyogo e kendo-mar-misango.

21Agulni duto manie Jerusalem kod Juda nobed mowal ni tich Ruoth Nyasaye,
kendo ji duto matimo misengni nokaw moko mondo ochwakie ring misango.
Kamano ka kindeno ochopo, to onge johala moro amora ma nochak oyud e
Hekalu mar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Malaki

Malaki 1

Ruoth Nyasaye ohero Jakobo gi nyikwaye

1Ma e wach Ruoth Nyasaye mane omiyo Malaki mondo onyis jo-Israel.

2Ruoth Nyasaye owacho niya, “Aherou.” To usedwoke kupenje ni, “Ere kaka iherowa?” To Ruoth Nyasaye odwoko ni, “Donge Esau gi Jakobo ne gin owete? Kata kamano ahero Jakobo gi nyikwaye.

3Esau gi nyikwaye to asin-go. Aseketho piny gode mag Esau, mi aloko obedo thim ma ondiegi dakie.”

4Ka nyikwa Esau ma jo-Edom owacho ni kata obedo ni miechgi osekethi kamano, to gibiro gerogi kendo, to Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto dwoko niya, “We mondo gigergi, to abiro kethogi kendo, mi ji noluong jogo ni oganda mar kethruok ma Ruoth Nyasaye okechogo nyaka chieng’.

5Ubiro neno gigo gi wang’u ka timore, mi unuwach niya, ‘Kara Ruoth Nyasaye nigi teko kata e pinje mamoko ma ok Israel!’ ”

Ruoth Nyasaye okwero jodolo

6Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho ni jodolo niya, “Wuowi nyaka mi wuon luor, kendo jatich bende nyaka luor ng’at ma otiyone. To an dak umiya duong’, to an wuonu? Koso dak umiya luor, to an ema utiyona? Usejara, to eka upenja ni, ‘Ere kaka wasejari?’

7Usejara kuom chiwo chiemo ma chik ok oyiego e kendona mar misango, to eka upenja ni ere kaka ok usemiya luor! To usejara kuchayo kendona mar misango.

8Uparo ni en gima kare ka ukelo chiayo ma muofu kata mong’ol kata matuo mondo utimnago misango? To ka da bed ni uchiwo chiayo ma kamano ni ruodhu, bende da obedo mamor kodu, koso da orwakou?

9Koro sani un jodolo, kapo ni utemo ni ukwayo Nyasaye mondo okonyu, to ok nowinj kwayou, kendo mano en kethou.”

10Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, “Da obedo maber ka ng’at achiel kuomu oloro dhorangeye mag laru mar Hekalu, mondo kik umok mach e kendona mar misango kayiem nono. Ok amor kodu, kendo ok nayie misengni muchiwona.

11Ji manie tung’ piny koni gi koni miyo nyinga duong’. Giwang’ona ubani mang’ue ng’ar kuonde duto, kendo gichiwona misengni ma ayiego. Giduto gimiyo nyinga duong’.

12To uchaya, kuparo ni kendona mar misango en kama odwanyore, ma unyalo chiwoe chiemo moro amora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Uwacho niya, ‘Mano kaka waol gi gik makamagi!’ Kendo utwenyona umu. To bende uchiwona jamni mokwal kata mong’ol kata matuo mondo otimnago misango. Uparo ni anyalo yie gi chiwo ma kamago?

14Okuong’ ng’at ma jawuond ma timona misango gi chiayo modwanyore kamano mondo ochopgo kuong’ruokne, to oweyo chiache maber e kul. An e ruodh ruodhi, kendo ogendini duto oluora!”

Malaki 2

1Un jodolo, Ruoth Nyasaye ochikou kama:

2“Nyaka umi nyinga duong’ kuom gik mutimo. To ka ok uwinjo wachna, kendo ok utimo kaka awacho, to abiro kuong’ou, kendo anakuong’ gik moko duto mabeyo ma uyudo e tich dolo. Ee, abiro kuong’o gigo nikech udagi rito chikna.

3Anang’ad bedeu oko kendo anarwadh owuoch jamni mutimogo misengni e pat wengeu, mi nariembu ua e wang’a.

4Eka ubiro ng’eyo ni an ema asemiyou chikni, mondo singruok mane atimo gi nyikwa Lawi osik kogurore motegno.

5 “Kane atimo kodgi singruokna, ne achikogi ngima kod dak maber, mamiyogi mago duto mondo gimiya luor. Kamano ne gimiyo nyinga duong’, kendo giluora.

6Ne gipuonjo ji mana weche makare, maonge kata wach achiel mar miganga. Ne gitimo gik makare ma adwaro, kendo ne gikonyo ji mang’eny mondo owe timbe maricho.

7En tich jodolo mondo opuonj ji wach mar adiera mar Nyasaye, kendo ji onego odhi irgi mondo opuonjre chik Nyasaye, nikech gin jootena, An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

8To un jodolo usebaro, muweyo yo makare. Puonj maru osemiyo ji mang’eny ochwanyore. Bende un jo-Lawi, useketho singruok mane atimo kodu.

9Mano emomiyo an bende asemiyo jo-Israel jarou kendo chayou, nikech ok uluw chikena, to bende ka uponjo ji wachna, to ok utimnigi machalre giduto.”

Ruoth Nyasaye okwedo jo-Israel kuom weye

10Uwacho niya, “Donge waduto wuonwa en achiel? Donge Nyasaye achiel ema ne ochueyowa? Ka kamano, to ere gima omiyo waketho singruok mane Nyasaye otimo gi kwerewa, ka ng’ato ka ng’ato ketho singruok motimo gi wadgi?

11Jo-Juda oseketho singruok mane gitimo ni Nyasaye, kendo gisetimo gik maricho e Israel kendo e Jerusalem. Gisedwanyo Kama Ler mar Ruoth Nyasaye mohero, kendo gisekendo mon malamo nyiseche mamoko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto onego otiek ng'ato ang'ata matimo kamano, kendo ong'ad kare oko chuth kuom oganda joka Jakobo, kendo kuom joma chiwone misengni."

13To bende uywak kendo udengo, ka ulwoko kendo mar misango mar Ruoth Nyasaye gi pi wang'u, nikech Ruoth nyasaye odagi ng'iyo misengni muchiwone, kata yie kodgi ok oyie.

14To eka pod ng'ato ka ng'ato kuomu penjo gimomiyo otimo kamano. Ruoth Nyasaye dwoko ni mano timore nikech uketho singruok mane utimo gi mon mane ukendo ka pod un yawuowi. Ne gin mondeu, to useketho singruok mane utimonigi, kata obedo ni ne usingoru e nyim Nyasaye ni ok unuwegi.

15Donge Nyasaye notimou ringruok achiel kendo chuny achiel kodgi? Donge otimo kamano mana ni mondo wabed gi nyithindo maluwo Nyasaye adier? Kuom mano, nyaka uritru mondo kik ng'ato kuomu keth singruok mane otimo ni dhako mane okendo ka en wuowi.

16Ruoth Nyasaye Manyaalo Gik Moko Duto ma Nyasach Israel owacho niya, "Amon gi weruok manie kind dhako gi chwore. Ok berna ka ng'ato timo gima rach kamano ni chiege. Emomiyo ritreuru mondo ng'ato ka ng'ato kuomu kik tim gima rach kamano ni chiege."

Chieng' ng'ado bura chiegni

17Wecheu osemiyo Ruoth Nyasaye ool. To kupenjo ni ere kaka usemiyo ool, to odwokou niya, "Umiyo aol kuwacho ni Ruoth Nyasaye kwano joma richo ka joma beyo, kendo oherogi. Bende usemiyo aol kupenjo ni, 'Ere Nyasachwa ma ng'ado bura kare?' "

Malaki 3

1 To Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto dwoko kama: "Abiro oro jaotena otel, mondo olosna yo. Bang'e Ruoth mudwaro nobi apoya e Hekalu mare, kendo jaote mudwaro nenono nobi, mi nohul weche mag singruokna.

2To chieng' mobiroeno, ere ng'ama nosir? Koso chieng' ma othinyoree, ere ng'ama noting' wiye? Enochal gi mach malenyo mula mondo obed maler, kendo enochal sabun ma luoko maler.

3Enobi mondo ong'ad bura mana ka ng'at malenyo fedha obed maler. Enopwodh jodolo maler mana kaka ipwodho fedha gi dhahabu. Bang'e ginitim ni Ruoth Nyasaye misengni makare.

4Eka Ruoth Nyasaye nobed mamor gi misengni ma jo-Juda gi jo-Jerusalem kelone, kaka ne omor kodgi chon."

5Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, "Abiro ng'adonu bura, kendo bedo janeno kuomu piyo piyo, ka ayalo ajuoke gi joma terore gi joma

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

kuong'ore kayiem gi joma wuondo jotichgi e yor misara, kod joma ok oluora, ma timo marach ni mond liete gi nyithi kiye kod jopinje mamoko modak kuomu."

Chudo mar achiel kuom apar

6Ruoth Nyasaye omedo wacho niya, "An Ruoth Nyasaye, kendo ok alokra. Mano emomiyo un nyikwa Jakobo pok urumo chuth.

7Useweyo chikena, mi ok urito, mana kaka kwereu noweyo. To koro ka uduogo ira, to an bende abiro duogo iru. Ka upenjoru niya, 'Ang'o ma onego watim mondo wadog ire?

8Dhano bende nyalo mayo Nyasaye gire koso?' To adwokou niya, 'Umaya adier!' To ka upenja niya, ere kaka umaya? To adwokou niya, 'Usemaya kuom dagi miya chiwo mar achiel kuom apar kod mag misengni kaka chik dwaro.'

9Omiyo okuong'u uduto, nimar oganda duto osemaya giga.

10Keluru achiel kuom apar mag giu duto kar keno mar Hekalu, mondo chiemo obed e oda. Temieuru timo kamano ane, ka ok nayaw dirise mag polo, kendo amiu gik mabeyo mogundho, ma onge kama ikete.

11Ok nawe kute keth chambu, kendo yiendu mag mzabibu nonyag olembe mang'eny.

12Bang'e ogendini duto noluongu ni johawi, nikech pinyu nobed kama ber dakie."

Pogruok manie kind joma kare gi joma richo

13Ruoth Nyasaye owacho kendo niya, "Usewacho weche mag wich teko kuoma. To eka pod upenja niya, 'Ang'o marach mwasewacho kuomi?'

14Bende usewacho ni, 'Tiyo ni Nyasaye onge gi tiende. Ere tiend timo gima Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho, kata ywagruok e nyime, kwanyise ni wayie kethowa?

15Waneno ka joma josunga ema nigi mor. Joma timbegi richo dhi maber ahinya, to bende gitemo Nyasaye gi timbegi marichogo, to onge gima timogi.' "

16Kane joma oluoro Ruoth Nyasaye owinjo wechego, ne giwuoyo e kindgi giwegi, kendo Ruoth Nyasaye nowinjo wechegi. Nying joma oluoro Ruoth Nyasaye kendo mamiye duong' ne ondik e kitabu moro e nyime.

17Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, "Chieng' ma ang'adoe bura, to ginibed joga awuon kendo ginibed mwanduna. Anabednigi mang'won mana kaka wuoro bedo mang'won ni wuode moluore.

18Bang' mano ununе pogruok manie kind joma richo, kendo e kind joma tiyona gi joma ok tina."

Malaki 4

Chieng' Ruoth Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto owacho niya, “Winjuru, ndalo biro ma josunga gi joma richo duto nowang’ie ka tiang’. Chieng’no giniwang’ adier, kendo onge gima nodong’ kuomgi.

2To un joma oluoro nyinga tekona nopilre kuomu ka wang’chieng’ ma kelo ler, mi noresu, kendo ler mare nobed gima changou. Unubed joma ni thuolo kendo mail ka nyiroye moyawnigi abila.

3Chieng’ ma ang’adoe bura, unulo joma timbegi richo, kendo ginichalnu ka buru munyono.

4“Paruru puonj mag Musa jatichna gi chike mane amiye e got Horeb, ni mondo jo-Israel duto oluw.

5 “To ka pok chieng’ maduong’ kendo malich mar Ruoth Nyasaye ochopo, abiro oro Elija janabi,

6mondo ochak okel winjruok e kind wuone gi nyithindo, nono to abiro, mi aketho pinyu chuth!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Dholuo - All Bible

Mathayo

Mathayo 1

Anywola mar Yesu Kristo
(Luka 3.23-38)

1Anywola mar Yesu Kristo ma nyakwar Daudi, kendo nyawar Ibrahim e ma:

2Ibrahim nonywolo Isaka, to Isaka nonywolo Jakobo. Jakobo nonywolo Juda gi owetene,

3to Juda nonywolo Perez gi Zera, ma min-gi ne Tamar. Perez nonywolo Hezron, to Hezron nonywolo Ram.

4Ram nonywolo Aminadab, to Aminadab nonywolo Nashon. Nashon nonywolo Salmon, Ram nonywolo Aminadab, to Aminadab nonywolo Nashon. Nashon nonywolo Salmon,

5to Salmon nonywolo Boaz gi chiege ma Rahab. Boaz nonywolo Obed gi chiege ma Ruth, to Obed nonywolo Jesse.

6Jesse to nonywolo Daudi ma ruoth. Daudi nonywolo Solomon gi chi Uria,

7Solomon nonywolo Rehoboam, to Rehoboam nonywolo Abija. Abija nonywolo Asa,

8to Asa nonywolo Jehoshafat. Jehoshafat nonywolo Joram, to Joram nonywolo Uzia.

9Uzia nonywolo Jotham, to Jotham nonywolo Ahaz. To Ahaz nonywolo Hezekia,

10To Hezekia nonywolo Manase. Manase nonywolo Amon, to Amon nonywolo Josia.

11Josia nonywolo Jekonia gi owetene e ndalo mane odarie jo-Israel kitero Babulon.

12To bang' darogi, Jekonia nonywolo Shealtiel, to Shealtiel nonywolo Zerubabel.

13Zerubabel nonywolo Abiud, to Abiud nonywolo Eliakim. Eliakim nonywolo Azor,

14to Azor nonywolo Zadok. Zadok nonywolo Akim, to Akim nonywolo Eliud.

15Eliud nonywolo Eliezar, to Eliezar nonywolo Mathan. Mathan nonywolo Jakobo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16to Jakobo nonywolo Josef chwor Maria. Maria to ema nonywolo Yesu miluongo ni Mesia.

17Kamano gin tienge apar gang'wen, chakre Ibrahim nyaka Daudi, kendo tienge apar gang'wen bende, chakre Daudi nyaka chop kinde mane odarie jo-Israel kitero Babulon. Bang'e nitie tienge apar gang'wen, chakre kinde mane odargieno nyaka ndalo nywol Mesia.

Nywol mar Yesu Kristo
(Luka 2.1-7)

18 Nywol mar Mesia ne chalo kama: Kane Josef osemako keny Maria min Yesu, to pok gikendore, Maria noyudo ni osemako ich kuom teko mar Roho Maler.

19To Josef mane kende, ne ng'at ma kare, kendo kaka ne ok odwar kuodo wiye, nochano mondo oketh keny ling'ling'.

20To kane oyudo pod oparo wach, malaika mar Nyasaye nofwenyorene e lek, mowachone niya, "Josef nyakwar Daudi, kik iluor kawo Maria obed chegi, nikech ich ma en gono oyudo kuom teko mar Roho Maler.

21Obiro nywolo wuowi, mi ichak ni Yesu, tiende ni Jawar, nikech enowar joge kuom richogi."

22Mago duto notimre mondo ochop wach mane Ruoth Nyasaye osemiyo janabi owacho niya:

23 "Nyako nomak ich, mi nonywol wuowi, kendo nochake ni Emanuel, tiende ni, Nyasaye ni kodwa."

24Kuom mano, kane Josef ochiew oa e nindo, nokawo Maria obedo chiege, kaka malaika mar Ruoth nosewachone,

25to ne ok oriwore kode nyaka onywolo wuode. Josef nochako wuowino ni Yesu.

Mathayo 2

Ajuoke moa yo wuokchieng'

1Kane onywol Yesu e dala mar Bethlehem e piny Judea, e ndalo loch ruoth Herode, ajuoke moko moa yo wuok chieng' nobiro Jerusalem,

2mopenjo niya, "Ere jalo monywol mondo obed ruodh jo-Yahudi? Ne waneno suluene kowuok yo wuokchieng', omiyo wabiro mondo wamiye duong'."

3To kane ruoth Herode owinjo wachno, kibaji nogoye ahinya, kaachiel gi jo-Jerusalem duto.

4Ne oluongo jodolo madongo duto mag jo-Yahudi, kod jopuonj Chik, mi openjogi kama onego nywolie Mesia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Ne gidwoke ni, “Ibiro nywole Bethlehem e piny Juda, nikech kamano e kaka
janabi nondiko, kawacho niya,

6 ‘In Bethlehem manie piny Judea, ok itin ngang’ e wang’ jotend Juda. Kuomi
ema jatelo ma norit joga Israel nowuogie.’ ”

7Kuom mano, Herode noluongo ajuoke kande ling’ling’, mononogi kinde mane
sulue onenoree, mi ginyise.

8Eka ne oorogi Bethlehem, konyisogi niya, “Dhiuru umany nyathino matek, to
ka usenwang’e, to duogna uru wach, mondo an bende adhi amiye duong’.”

9Kane gisewinjo gima ruoth owachonigi ne gichako wuoth ka gidhi kendo sulue
mane giseneno kowuok cha nochako othinyore nyimgi ka giwuotho, mi otelonigi
nyaka odhi ochung’ kama opogore gi kama nyathi nitie.

10Kane gineno sulueno, ne gibedo mamor ahinya.

11Ne gidonjo e ot, mi gineno nyathino gi Maria min mare, eka ne gigoyo chonggi
piny, mi gimiye duong’. Bang’e ne gigolo mwandu mane gibirogo, mi gimiye
dhahabu gi ubani kod manemane, ma gin yien moko mang’ue ng’ar.

12To Nyasaye ne osiemogi e lek ni kik gidog ir Herode, omiyo ne gidok thurgi gi
yo machielo.

Josef oringo odhi Misri gi Yesu kod min mare

13To kane ajuoke osewuok, malaika mar Ruoth nofwenyore ni Josef e lek,
mowacho ne niya, “A malo, ikaw nyathi kod min mare mondo iring idhi Misri,
kendo ibed kuno nyaka aduogni wach, nimar Herode biro dwaro nyathino
mondo onegi.”

14Kuom mano, Josef noa malo, mokawo nyathino kod min mare, owuokgo dier
otieno, kadhi Misri,

15mi odak kuno nyaka Herode otho. Mano notimore mondo ochop gima ne
Ruoth Nyasaye omiyo janabi owacho, ni, “Naluongo wuoda mondo oa Misri.”

Herode onego nyithindo

16To kane Herode ofwenyo ni ajuokego osewuonde, mirima mager nomake, mi
ogolo chik mondo oneg nyithindo duto ma yawuowi man Bethlehem kod manie
gwenge mokiewo gi dalano, chakre johigni ariyo kaduogo chien. Noyiero
nyithindo ma johignigo koluwore gi ndalo mane ajuoke osenyise ni onenoe
sulue.

17Kamano gima ne Jeremia janabi owacho, notimore.

18Nowacho niya, “Dwol ne owinjore e dala mar Rama, ne en nduru gi ywak
malit. Rahel ema ne ywago nyithinde, kendo ne ok onyal hore, nikech ne
gisetho giduto.”

Josef oduogo koa Misri

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Bang' tho Herode malaika mar Ruoth nofwenyore ni Josef e lek, ka en Misri,

20mowachone niya, "A malo ikaw nyathi kod min mare, idog e piny Israel, nimar joma ne dwaro nego nyathi koro osetho."

21Kuom mano Josef noa malo, mi okawo nyathi gi min mare, odokgo Israel.

22To kane owinjo ni Arkelao osebedo ruoth Judea kar Herode wuon mare, ne oluoro dok kuno. Ne onyise e lek gima onego otim, omiyo ne odhi e piny Galili,

23mi odak e dala miluongo ni Nazareth. Mano notimore mondo ochop gima ne Janabi okoro, ka wacho niya, "Enoluonge ni ja-Nazareth."

Mathayo 3

Wach ma Johana Jabatiso olando

(Mariko 1.1-8; Luka 3.1-18; Johana 1.19-28)

1E ndalogo, Johana Jabatiso nobiro kalando wach e thim Judea.

2Ne owacho niya, "Lokuru chunyu, nikech Loch Polo chiegni."

3 Johana e jal mane janabi Isaya owuoyo kuome, kowacho ni, "Ng'at moro kok e thim niya, 'Losuru yo ni Ruoth! Losneuru yo moriere tir.' "

4 Johana ne rwako law yie ngamia, kendo ne otweyo okanda mar del e nungone. Chiembe ne mana bonyo kod mor kich mae thim.

5Ji nodhi ire koa Jerusalem gi piny Judea duto kod gwenge molworo aora Jordan.

6Ne gihulo richogi, kendo nobatisogi e aora Jordan.

7 To kane Johana oneno jo-Farisai gi jo-Sadukai mathoth kabiro ire, nowachonigi niya, "Un nyithind thuonde! En ng'a mane onyisou ni mondo uring utony e kum mabiro?

8Timbeu ema mondo onyis ni uselokoru adier.

9To bende kik chunyu wuondu ka uparo ni ubiro tony nikech un nyikwa Ibrahim, nikech awachonu adier ni Nyasaye nyalo kawo kitegi, mi lok nyikwa Ibrahim!

10Kata mana kawuono, le oseketi e tiend yien, omiyo yien duto ma ok nyag olemo mabeyo ibiro tong' oko, mi wit e mach!

11An abatisou gi pi, mondo obed ranyisi ni useloko chunyu, to ng'at ma biro bang'a nigi teko moloya, ma kata mana wuochene ok awinjora ting'o. En obiro batisou gi Roho Maler kendo gi mach.

12En gi rapiedhi e lwete, ma obiro piedhogo cham duto maler. Enochok chambe e dero, to mihudhi nowang' gi mach mak tho!"

Johana obatiso Yesu

(Mariko 1.9-11; Luka 3.21-22)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13E ndalogo Yesu noa e piny Galili, modhi e aora Jordan mondo Johana obatise.

14To Johana notemo tame, kakwere ni, “An ema onego ibatisa, to kendo in ema ibiro ira mondo abatisi!”

15To Yesu nodwoke niya, “We otimre kamano sani, nimar kamano e kaka watimo gik moko duto ma Nyasaye dwaro.” Mano omiyo Johana ne oyie mondo obatise.

16To kane osebatise, nowuok oa e pi mana gikanyono, kendo polo ne oyaworene, mi oneno Roho mar Nyasaye ka lor ka akuru, kabiro kuome.

17Eka duol nowuoyo gie polo niya, “Ma e Wuoda ma ahero. Chunya mor kode.”

Mathayo 4

Satan otemo Yesu

(Mariko 1.12-13; Luka 4.1-13)

1 Bang’ mano, Roho notero Yesu nyaka e thim, mondo Satan oteme.

2Notueyo chiemo kuom ndalo piero ang’wen, odiechieng’ kotieno mi nodenyo.

3Eka Satan nobiro ire, mowachone niya, “Ka in Wuod Nyasaye adier, to nyis kitegi mondo olokre kuon.”

4To Yesu nodwoke niya, “Muma wacho ni, ‘Dhano ok nyal bedo mangima nikech chiemo kende, to obedo mangima gi weche duto mawuok e dho Nyasaye.’ ”

5Bang’e Satan notero Yesu Jerusalem, Dala Maler, mi okete e osuch Hekalu.

6Nowachone niya, “Ka in Wuod Nyasaye adier, to chikri piny, nikech Muma wacho ni, ‘Nyasaye noket malaikane mondo oriti Ginitayi gi lwetgi, mondo kik ichwany tiendi e kidi.’ ”

7 Yesu nodwoke niya, “To Muma wacho bende ni, ‘Kik item Ruoth Nyasachi.’ ”

8Eka Satan ne ochako okawe, motere ewi got marabora, monyise pinje duto manie piny, kowuorore kaka gidongo.

9Nowachone niya, “Magi duto abiro miyi, ka igoyo chongi piny, milama.”

10To Yesu nodwoke ni, “Dhi kucha, Satan! Muma wacho ni, ‘Ng’ato nyaka lam mana Nyasache, kendo en kende ema nyaka otine.’ ”

11Bang’ mano, Satan noweyo Yesu mi malaika nobiro motiyone.

Yesu ochako tije e piny Galili

(Mariko 1.14-15; Luka 4.14-15)

12 Kane Yesu owinjo ni Johana osetue, nowuok modok Galili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To ne oa Nazareth, mi odhi odak Kapernaum, dala manie dho nam Galili, e piny Zebulun gi Naftali.

14Mano notimore mondo gima janabi Isaya okoro otimre.

15Isaya nosewuoyo kuom piny Zebulun gi piny Naftali man yo podho chieng' mar aora Jordan, e yo madhi nam Mediterania, tiende ni Galili piny Ogendini. Nowacho niya,

16"Oganda mane odak e mudho oseneno ler maduong'. Adier, ler oserieny kuom joma ne obet e piny motimo tipo mar tho."

17 Chakre kindeno, yesu nochako lando wach, ka nyiso ji niya, "Lokuru chunyu, nikech Loch Polo chiegni."

Yesu oluongo olupo ang'wen
(Mariko 1.16-20; Luka 5.1-11)

18Kane oyudo Yesu wuotho e dho nam Galili, noneno owete ariyo ma jolupo, ka chiko rech e nam gi tol. Ne gin Simon miluongo ni Petro, gi Andrea owadgi.

19Yesu nowachonigi niya, "Luwauru, mondo kar yuayo rech to atimu joywa ji."

20Gikanyono ne giweyo tondegi, mi giluwe.

21Kane oa kanyo modhi nyime, ne oneno owete mamoko ariyo, ma Jakobo gi Johana, yawuot Zebedi. Ne ginie yie gi wuon-gi, ka giloso tondegi. Yesu noluongogi,

22kendo gi kanyono ne giweyo yie gi wuon-gi, mi giluwo Yesu.

Yesu opuonjo ji, kendo ochango joma tuo
(Luka 6.17-19)

23 Yesu nowuotho e piny Galili duto, ka puonjo ji e utgi mag lemo. Nolando Wach Maber mar Loch Nyasaye, kendo nochango ji duto man gi tuoche mopogore opogore.

24Humbe nolak e piny Siria duto, omiyo ji nokelone joma nigi tuoche mopogore opogore, gi joma rem ohingo, kaka joma nigi jochiende gi jondulme kod joathany, mi nochangogi duto.

25Ji mang'eny noluwe. Ne gia Galili gi Dekapoli gi Jerusalem gi Judea kod piny man loka Jordan.

Mathayo 5

Yesu opuonjo ewi got

1Kane Yesu oneno ji ka ng'eny kamano, ne odhi ewi got, mobet piny kuno. Jopuonjrene ne odhi ire,

2mi ochako puonjogi.

Mor maradier

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(Luka 6.20-23)

Nowacho niya:

3“Joma ong’eyo ni ok long’o e nyim Nyasaye gin johawi, nikech gueth mar Loch Polo en margi.

4 “Joma okuyo gin johawi, nikech nohogi.

5 “Joma muol gin johawi, nikech piny nobed margi.

6 “Joma kech gi riyo mar dwaro tim makare oloyo gin johawi, nikech giniyud gima gidwaro.

7“Joma ng’won gin johawi, nikech nong’wonnigi.

8 “Joma onge gi richo e chunygi gin johawi, nikech ginine Nyasaye.

9“Jothek gin johawi, nikech noluonggi ni nyithind Nyasaye.

10 “Joma isando nikech tim ma kare gin johawi, nikech gueth mar loch polo en margi.

11 “Un johawi ka ji yanyou kendo sandou, kawacho weche maricho duto mag miriambo kuomu, nikech an.

12Ka gik makamago otimorenu, to beduru mamor ahinya, nikech pok maduong’ okannu e polo, nimar kamano bende e kaka ne gisando jonabi mane okwongonu.

Ngech kado gi ngech ler

(Mariko 9.50; Luka 14.34-35)

13 “Un e kat piny, to ka ndhath kado orumo, dochak oyud ndhadhu nadi? Ooyo! Koro oonge gi tich, omiyo ipuke mana oko, kendo ji nyone anyona.

14 “Bende un e ler mar piny. Dala moger ewi got ok nyal geng’ore.

15Onge ng’ama nyalo moko taya, to umo gi atonga. To okete mana ewi rachungi taya, mondo orieny ni ji duto manie ot.

16Kamano un bende, ler maru nyaka rieny e nyim ji, mondo gine timbeu mabeyo, mi gimi Wuonu mae polo duong’.

Yesu opuonjo tiend wach chik Musa

17“Kik upar ni asebiro ni mondo aketh Chik Musa kata ni mondo aketh weche jonabi, to asebiro mana ni mondo achopgi.

18Adier awachonu ni, kapok polo gi piny orumo, to kata mana nukta achiel mar Chik kata dire achiel matin, ok nolal, nyaka chop gik moko duto timre.

19Emomiyo, ng’at moketho kata mana chik achiel matinie moloyo kuom chikegi, kendo opuonjo ji mondo otim kamano, to nokwan ka ng’ama tinie moloyo e

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Loch Polo. To ng'at morito chikego, kendo opuonjo ji mamoko bende mondo otim kamano, ema nobed maduong' e Loch Polo.

20Awachonu ni, ka ok timbeu beyo moloyo timbe jo-Farisai gi timbe jopuonj Chik, to ok unyal donjo e Piny Ruodh Polo kata matin!

Yesu opuonjo kuom wach mirima

21 "Usewinjo ni ne owachi ni kwerewa ni, 'Kik ineki, to ng'at moneko nyaka ter e bura.'

22An to awachonu ni ng'at ma okecho gi wadgi noter e bura, kendo ng'at monyanyo wadgi, to noyal e Bura Maduong', to ng'ato mowacho ni wadgi ni ofuwo, nong'adne buch mach mak tho!

23Omiyo ka idhi chiwo ni Nyasaye mich e kendo-mar-misango, to iparo gi kuno ni wadu moro ni kodi gi wach,

24to nyaka iwe michno e nyim kendo-mar-misango kanyo, mi idhi ir waduno piyopiyo mondo ikwong ilos kindi kode. Eka idwogi, ichiw michno.

25"Ka ng'ato odonjoni, to winjri kode piyo ka pod un e yo udhi e bura, nikech ka ok itimo kamano, to onyalo keti e lwet jang'ad bura, mi jang'ad bura chiwi ni askari, mi teri e jela.

26Adier awachoni ni koserwaki kanyo, to ok diwuogi ngang' ka pok ichulo faini duto te!

Yesu opuonjo kuom wach terruok

27 "Usewinjo ni ne owachi e ndalo machon ni, 'Kik iterri.'

28An to awachonu ni, ka ng'ato orango dhako, mi ogombo, to oseterore kode e chunye.

29Kuom mano, ka wang'i ma korachwich ema teri e richo, to gole oko iwite kucha, nikech ber wito fuoni achiel, moloyo wito dendi duto e mach mak tho.

30To ka lueti ma korachwich ema miyo itimo richo, to ng'ade oko iwite kucha, nikech ber wito fuoni achiel, moloyo wito dendi duto e mach mak tho.

Yesu opuonjo kuom wach riembo dhako
(Mathayo 19.9; Mariko 10.11-12; Luka 16.18)

31 "Bende ne owachi niya, 'Ng'at moriembo chiege, to nyaka mi chiegeno barup weruok.'

32An to awachonu ni, ng'at moriembo chiege nikech wach moro amora ma ok mana wach terruok, miyo chiegeno bedo jaterruok. To bende ng'at mokendo dhako ma chwore oriembo, en bende oterore.

Yesu opuonjo kuom wach kuong'ruok

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

33 “Usewinjo bende ni ne owachi ni kwerewa niya, ‘Kik uketh kuong’ruok musetimo, to nyaka utim gima usekuong’oru ni Ruoth ni unutim.’

34 Anto awachonu ni, kusingoru, to kik ukuong’ru ngang’, kata gi nying polo, ni kech polo en kom duong’ mar Nyasaye,

35 kata kik ukuong’ru gi nying piny, nikech piny en raten tiende, kata kik ukuong’ru gi nying Jerusalem, nikech en e dala mar Ruoth maduong’.

36 Kata kik ukuong’ru gi nying wiu, nimar ok unyal loko kata mana yier achiel bed marachar kata marateng’.

37 To ka udwaro wacho ni ‘Ee’, to wachuru mana ni ‘Ee’, to ka en ‘Ooyo’, to obed mana ‘Ooyo’, nikech gima okadho kanyo to oa mana kuom Satan.

Yesu opuonjo kuom wach chulo kuor
(Luka 6.29-30)

38 “Usewinjo ni ne owachi niya, ‘Wang’ kar wang’, kendo lak kar lak’.

39 An to awachonu ni kik uchul kuor ni joma otimonu marach. Ka ng’ato othalo lembi ma korachwich, to lokne komachielo bende mondo othal.

40 Kata ka ng’ato dwaro donjoni mondo okaw sadi, to miye koda ka kotini bende.

41 Kata ka askari moro ochuni ni mondo iting’ne misike mael achiel, to ting’nego moromo mael ariyo.

42 Bende ka ng’ato okwayi gimoro, to miye; kata ka ng’ato dwaro holo gimoro kuomi, to kik itamri.

Yesu opuonjo ji ni onego her wasikgi
(Luka 6.27-28, 32-36)

43 “Usewinjo ni ne owachi ni, nyaka uher joweteu, to ubed mamon gi wasiku.

44 An to awachonu ni nyaka uher wasiku, kendo ulam Nyasaye ni joma sandou,

45 mondo ubed nyithind Wuonu mae polo, mamiyo chieng’e wuok ni joma richo kod joma beyo. Kodhe bende omiyo chue ni joma timbegi kare, kendo ni joma timbegi richo.

46 Ka uhero mana joma oherou kende, to ere pok ma uparo ni duyudi? Donge kata josol osuru bende timo mana kamano?

47 Bende ka oweteu kende ema umoso, to koro ere gima ber muloyogo ji ma maoko? Donge joma kia Nyasaye bende timo mana kamano?

48 Emomiyo nyaka ubed malong’o chuth, mana kaka Wuonu mae polo long’o.

Mathayo 6

Yesu opuonjo kuom wach konyo joma odhier

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 “Beduru motang’ mondo kik utim timbe mabeyo e nyim ji mana ni mondo gineu, nikech kutimo kamano, to onge pok ma unuyud kuom Wuonu mae polo.

2Omiyo kuchiwo gimoro, to kik ihul gima itimo, nikech mano e gima joma wuondore ni ohero Nyasaye timo e ut lemo, kendo oko e lela, ni mondo ji opakgi. Adier awachonu niya, gin giseyudo pokgi.

3To in, ka ichiwo gimoro, to kik iwe kata mana lueti ma koracham ng’e gima lueti ma korachwich chiwo,

4mondo tim maber mitimono kik ng’ere, to obed maling’ling’. Eka Wuonu maneno gik motim ling’ling’ nomiyi pokni.

Yesu opuonjo kuom wach lemo
(Luka 11.2-4)

5 “Ka ulemo, to kik ubed ka joma wuondore ni ohero Nyasaye, nikech gin gihero lemo ka gichung’ e ut lemo, kendo e akek yore, mondo ji onegi. Adier awachonu ni giseyudo pokgi.

6To in, kilemo, to donj e odi kar kendi, ilor dhoot. Eka ilam Wuonu ma ok ne mi Wuonu nogo, maneno gik motim ling’ling’, nomiyi pokni.

7“To bende ka ulemo, to kik uthor weche manono, kaka joma kia Nyasaye timo. Giparo ni Nyasachgi biro winjogi nikech wechegi mang’enygo.

8Ooyo, kik ubed machal gi jogo, nikech Wuonu ong’eyo gik muchando kapok ukwaye.

9“To un onego ulem kama: Wuonwa manie polo, nyingi mondo omi luor.

10Lochni mondo obi, kendo dwaroni mondo otimre e piny kaka timore e polo.

11Miwa chiemo moromowa kawuono,

12bende wenwae richowa, kaka waweyo ni joma timonwa marach.

13Kik iwe wadonj e tem, to reswa e richo, [nimar loch gi teko kod duong’ gin magi nyaka chieng’. Amin.]

14 “Ka uweyo ni ji richogi, to un bende Wuonu mae polo nowenu richou.

15To ka ok uwe ni ji richogi, to Wuonu mae polo ok nowenu richo musetimo.

Yesu opuonjo kuom wach tueyo chiemo

16“Ka utueyo chiemo, to kik ujuond wang’u kaka joma wuondore ni ohero Nyasaye timo, nikech gin gijuondo wang’gi mondo ji one maonge kiawa ni gitueyo chiemo. Adier awachonu ni gin giseyudo pokgi.

17To in, kitueyo chiemo, to los alosa wiyi kendo ilwok wang’i kaka pile,

18mondo ji kik ng’e ni itueyo chiemo, to mak mana Wuonu ma ok ne ema mondo ong’e, eka Wuonu nogo maneno gik motim ling’ling’ nomiyi pokni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yesu opuonjo kuom wach kano mwandu e polo
(Luka 12.33-34)

19 “Kik ukan mwandu e piny, kama olwenda kata nyal kethoe gik moko, kendo
jokuo bende turo, mi kwelie.

20 To kanuru mwandu e polo, kama olwenda kata nyal ok kethie gik moko, kendo
jokuo bende ok nyal turo, mi kwelie,

21 nikech kama mwanduni nitie e kama chunyi bende nitie.

Wang’ e taya mar ringruok
(Luka 11.34-36)

22 “Wang’ ng’ato e taya mar ringre, kendo ka wang’e ngima, to dende duto nigi
ler.

23 To ka wang’e ok ngima, to dende duto otimo mudho. Omiyo ka ler ma in go
en mana mudho, to koro mano en mudho molil manadi!

Yesu opuonjo kuom wach mwandu
(Luka 16.13; 12.22-31)

24 “Onge ng’ama nyalo tiyo ni ruodhi ariyo, nikech dosin gi moro, to ohero
machielo, kata domi achiel luor, to ochayo machiel. Omiyo, ok unyal tiyo ni
Nyasaye, mi kendo uchak uti ni mwandu.

25 “Mano emomiyo awachonu ni kik uparru kuom gima ducham kata ma
dumadhi mondo ubed mangima, kata kuom lewni ma durwaki mondo uumgo
dendu. Donge ngima duong’ moloyo chiemo? Koso ringruok donge oloyo law?

26 Ok uneye winy ma huyo e kor polo? Ok gichwo kodhi, bende ok gika cham,
kendo dere bende giongego, to Wuonu manie polo pod pidhogi apidha. To un
donge uberne moloyo winy ndalo mang’eny?

27 Ere ng’ato kuomu ma parruok dimi ndalone medre?

28 Ere gima omiyo uparoru kuom lewni? Parieuru kaka ondanyo mae thim
dongo. Ok giti gimoro, bende ok gitwang’ lewni ma girwako,

29 to awachonu ni kata mana Solomon gi mwandune duto mathothgo ne ok nyal
rwakore maber ka ondanyo.

30 To ka lum aluma mae thim, ma kawuono nitie, to kiny ipudho kendo ibolo e
mach, ema Nyasaye rwako maber kamano, to koro donge doket chunye moloyo
kuom rwakou? Yaye, un joma nigi yie matin-gi!

31 Emomiyo, kik uparru, kupenjoru ni, ‘Wabiro chamo ang’o?’ Kata ni, ‘Wabiro
madho ang’o?’ Kata ni, ‘Wabiro rwako ang’o?’

32 Mago e gik ma joma kia Nyasaye chandore kadwaro. Un to Wuonu manie
polo ong’eyo ni onego uyudgi duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33To mokwongo dwaruru mondo Loch Nyasaye obedie, kendo utim gik ma Nyasaye dwaro, eka gigo duto nomednu.

34Kuom mano, kik uparru kuom gik ma kiny notimre kiny, nikech kiny nobed gi mage owuon. Odiechieng' kodiechieng' nigi chandruokne morome.

Mathayo 7

Puonj kuom ng'ado ni ji bura
(Luka 6.37-38, 41-42)

1"Kik ung'ad ni ji bura, mondo un bbende kik ng'adnu bura,

2nikech yo ma ung'adoe ni ji bura, e yo ma un bende nong'adnue bura, kendo rapim ma upimoe ema un bende nopimnue.

3Marang'o ineno mana pilni yath manie wang wadu, to yath maduong' manie wang'i iwuon to otami neno?

4Ere kaka diwach ni wadu ni, 'We agolni pilni yath manie wang'i,' ka into yath maduong' ngolni e wang'i?

5In miwuondori awuondani! Kwong igol yath maduong' manie wang'i iwuon, eka ininen maler mondo igol pilni yath manie wang' wadu!

6"Kik umi guogi gik maler, nimar dipo ka gilokore, gikayou. Bende kik ubol kiteu ma nengogi tek ni nguruwe, nono to ginyonogi gi tiendgi.

Puonj kuom kwayo gik mwachando
(Luka 11.9-13)

7"Kwauru, eka nomiu, kendo dwaruru, eka unuyudi, bende dwong'uru eka noyawnu;

8nikech ng'at mokwayo ema yudo, kendo ng'at modwaro ema nwang'o, bende ng'at modwong'o ema iyawone.

9"Bende nitie ng'ato kwomu, ma, ka nyathine okwaye kuon, to omiye kidi?

10Kata kokwaye rech, to omiye thuol?

11Koro, ka un joma richo kama ema ung'eyo miyo nyithindu gik mabeyo, to Wuonu mae polo donge dibed mamor kuom chiwo gik moko mabeyo ni joma okwaye?

12 "Pile timuru ni jowadu mana kaka duher mondo gin bende gitimnu. Mano e tiend Chik Musa gi tiend puonj Jonabi.

Rangach madiny
(Luka 13.24)

13"Donjuru e rangach madiny, nikech yo madhi e tho lach, bende rangach midonjogo kuno duong' kendo joma luwe ng'eny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14To yo madhi e ngima diny, bende rangach midonjogo tin, kendo joma nwang'e nok.

Ngech yath gi olembe
(Luka 6.43-44)

15"Beduru motang' ni jonabi mag miriambo, mabiro iru korwakore gi lep rombe, to chutho gin mana ondiegi mangemo!

16Unung'e joma kamago mana gi olemo ma ginyago. Bende ji nyalo pono olemb mzabibu kuom kudho? Koso digipon ng'owo kuom oriang', ka ok mana kuom yiend olemo?

17Yien mabeyo nyago olemo mabeyo, to yien maricho nyago olemo maricho.

18Yath maber ok nyal nyago olemo maricho, kendo yath marach ok nyal nyago olemo mabeyo.

19To yath ka yath ma ok nyag olemo mabeyo iting'o mi wit e mach.

20Mano emomiyo awacho ni, unung'e joma kamago mana gi olemo ma ginyago.

Timo gima Nyasaye dwaro
(Luka 13.25-27)

21"Kik upar ni ji duto ma luonga ni,' Ruoth, Ruoth,' ema nodonji e Piny Ruodh Polo. Ooyo, joma timo gik ma Wuora manie polo dwaro kende ema nodonji.

22Ka chieng' giko ochopo, to ji mathoth nowachna niya, 'Ruoth! Ruoth! Donge ne wakoro wach e nyingi, kendo wagolo jochiende e nyingi? Koso donge e nyingi ema ne watimoe honni?'

23Eka anawachnigi niya, 'Ne ok ang'eyou ngang'! Ayeuru kuoma un jorichogi!'

Ngech jogedo ariyo
(Luka 6.47-49)

24"Mano emomiyo ng'at mowinjo wechenagi, mi orito, chalo gi ng'at mariek mane ogero ode ewi lwanda.

25Koth ne ochwe maduong', mi ohula omol, kendo yamo bende nokudho mogoyo odno, to ne ok opodho, nikech mise mare ne oketi e wi lwanda.

26To ng'at ma winjo wechegi, to ok omako, chalo gi ng'at mofuwo mane ogero ode ewi kuoyo.

27Koth ne ochue maduong', mi ohula omol, kendo yamo bende nokudho mogoyo odno, mi oruombore piny matek!"

Ji owuoro teko ma Yesu nigo
(Mariko 1.22)

28 Kane Yesu osetieko wacho wechego duto, ji ne owuoro puonjne,

29nimar ne ok opuonj kaka jopuonjgi mag Chik puonjo, to ne opuonjo ka ng'at man gi teko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Mathayo 8

Yesu ochango jodhoho
(Mariko 1.40-45; Luka 5.12-16)

1Kane Yesu oselor oa e got, oganda maduong' noluwe.

2Jadhoho moro nodhi ire mogoyo chonge piny, kawachone niya, "Jaduong', ang'eyo ni inyalo changa, ka ihero timo kamano."

3Yesu norieyo lwete, momule, kawachone ni, "Ee, ayie! Changi, ibed mangima." Gikanyono dhohone ne ochango.

4Eka Yesu nowachone niya, "Kik ihul ni ng'ato wachni, to dhiyo ir jadolo mondo orang dendi. Bang'e itim misango mane Musa ogolo chikne mondo otim. Mano biro nyiso ji duto ni koro ichango."

Yesu ochango jatich jaduong' lweny ma ja-Rumi
(Luka 7.1-10)

5Yesu nodonjo Kapernaum, mi jaduong' lweny moro ma ja-Rumi nobiro ire mohombe mondo okonye, kawacho niya,

6"Jaduong', jatichna nindo e oda kucha, to en gi tuo athany, kendo rem rame malich."

7Yesu nodwoke ni, "Ayie. Abiro dhi mondo achange."

8To jaduong' lweny nowachone niya, "Ooyo, jaduong, an ok owinjore idonj e bwo tat oda, to wach mana wach kende, to jatichna biro kwo.

9Ang'eyo kamano nikech an bende an ng'at michiko, to an awuon bende an gi askeche ma achiko. Ka awacho ni moro ni, 'Dhiyo!' to odhi, kendo ka awacho ni machielo ni, 'Bi!' to obiro. Jatichna bende ka awachone ni, 'Tim kama' to otimo."

10Kane Yesu owinjo kamano, ne owuoro, mi owacho ni joma ne luwe niya, "Adiera awachonu ni pok anenoe yie machal gi mar ng'atni, kata mana kuom jo-Israel.

11Bende awachonu ni ji mang'eny nobi koa yo wuokchieng' gi yo podho chieng', kendo ginibed e Piny Ruodh Polo, ka gichiemo gi Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

12To joma ne onego bed kuno nowit oko e mudho mandiwa, kama ywagruok gi muodo lak nitie."

13Eka Yesu nowacho ni jaduong' lweny niya, "Koro dhi adhiya dala! Kaka iseyieno e kaka gino mondo otimreni." Kamano jatichne nochango mana gikanyono.

Yesu ochango ji mathoth
(Mariko 1.29-34; Luka 4.38-41)

14Yesu nodhi e od Petro, mi oyudo ka min chi Petro nindo, ka nigi midhusu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Yesu nomako lwet dhakono, mi midhusu mane en-go orumo, kendo noa malo, motiyonigi.

16Kane piny ochopo odhiambo, ji nokelo joma thoth man gi jochiende ir Yesu, mi Yesu nogolo jochiendego mana gi wach kende, kendo nochango joma tuo duto.

17Mano notimore mondo ochop gima janabi Isaya nosewacho niya, “En owuon ne okawo midekrewa, kendo noting’o tuochewa.”

Jomoko mane owacho ni dwaro luwo Yesu
(Luka 9.57-62)

18Kane Yesu oneno oganda maduong’ kolwore, nowacho ni jopuonjrene mondo ging’ad nam, gidhi loka machielo.

19To japuonj Chik moro nobiro ire, mowachone niya, “Japuonj, ayie luwi kamoro amora midhiye.”

20To Yesu nodwoke niya, “Bwe nigi buchegi, kendo winy bende nigi utgi. Wuod Dhano to onge kata gi kama ketie wiye.”

21Eka ng’at moro, mane achiel kuom jopuonjre Yesu, nowacho ni Yesu niya, “Jaduong’, yiena mondo akwong adog ayik wuora, eka anabi aluwi.”

22Yesu to ne odwoke ni, “We joma otho oyik jogi motho. In to luwa!”

Yesu okueyo ahiti
(Mariko 4.35-41; Luka 8.22-25)

23Yesu nodonjo e yie, mi jopuonjrene nodhi kode.

24To ahiti malich notugore e nam, mi apaka oimo yie. Yesu to noyudo nindo otero.

25Jopuonjrene nosudo ire, mochiewe, kawachone niya, “Ruoth! Reswa, watho!”

26Yesu nodwokogi kapenjogi ni, “Ere gima omiyo uluor, un joma nigi yie matin-gi?” Eka noa malo, mokwero ahiti kod apaka, mi nam okue thi!

27Ne giwuoro giduto, ka gipenjore niya, “Ng’atni en ng’at manadi, ma kata mana yamo gi apaka winje awinjani?”

Yesu ochango ji ariyo man gi jochiende
(Mariko 5.1-20; Luka 8.26-39)

28Kane Yesu osechopo loka machielo, e piny jo-Gadara, ji ariyo mowuok kar yiko jomotho nobiro ire. Jogo ne nigi jochiende, kendo ne giger, ma onge ng’ama ne nyalo kadho kanyo.

29Ne gigoyo koko ka giwacho niya, “Yaye, Wuod Nyasaye, ilaro ang’o kodwa? Koso isebiro mondo isandwa kapok ndalo moketi ochopo?”

30To kueth maduong’ mag ngurue noyudo kwayo mochwalore gi kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Jochiendego nokwayo Yesu niya, “Ka iriembowa, to terwa ir ngurue kande mondo wadonj kuomgi.”

32Yesu nowachonigi ni, “Ara, dhiuru!” Omiyo ne gidhi, mi gidonjo kuom nguruego kendo kuethno duto noringo matek, karidore nyaka ei nam, mi pi onegogi pep.

33Jokwadh nguruego noringo matek, modok dala, mi ohulo wachno duto, to moloyo ne gihulo gima notimore ni joma ne nigi jochiende.

34Kuom mano jogweng’no duto nowuok mondo one Yesu, to kane ginene, ne gikwaye mondo oa e gweng’gi.

Mathayo 9

Yesu ochango jaathany
(Mariko 2.1-12; Luka 5.17-26)

1Yesu noidho yie, modok loka machielo, mi odhi dalagi.

2Ji moko nokelo ng’at man gi tuo athany ire, koting’o e ng’angu. Kane Yesu oneno yie ma jogo nigo, nowacho ni ng’atno niya, “Bed gi kue! Richoni oweni.”

3To jopuonj Chik moko noparo e chunygi giwegi ni, “Jali yanyo Nyasaye!”

4To Yesu nong’eyo gima giparo, omiyo nowachonigi niya, “Mar ang’o uparo gik maricho kamago e chunyu?

5Ere gima yot kuom weche ariyogo? Wacho ni ‘Richoni oweni’? Koso wacho ni, ‘Chung mondo iwuothi idhi’?

6To koro abiro nyisou adier ni Wuod Dhano nigi teko mar weyo ni ji richo e piny ka.” Eka nowacho ni ng’at matuono niya, “Chung’ ikaw ng’anguni, mondo idog dala.”

7Ng’atno nochung’, modhi dala.

8Kane ji oneno gima otimore, ne giluor, mi gipako Nyasaye kuom miyo dhano teko ma kamano.

Yesu oluongo Mathayo
(Mariko 2.13-17; Luka 5.27-32)

9Yesu noa kanyo, kendo kane oyudo owuotho, noneno jasol osuru moro miluongo ni Mathayo, kobet kar solo osuru. Yesu nowachone ni, “Luwa!” mi Mathayo noa malo, moluwe.

10 Bang’e, kane Yesu chiemo e od Mathayo, josol osuru mang’eny kod joricho nobiro, mochiemo kode, kaachiel gi jopuonjrene.

11Jo-Farisai moko noneno kamano, mi openjo jopuonjrene ni, “Ere gimomiyo japuonju chiemo gi josol osuru kod joricho?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12To Yesu nowinjo ka gipenjo kamano, omiyo nowachonigi niya, “Joma ngima ok dwar jathieth, to mak mana joma tuo ema dwaro.

13Dhiuru mondo upuonjru tiend gima muma wacho ni, ‘Ok adwar mondo ji otimna misango, to adwaro mana ni mondo gibed mang’won.’ Ne ok abiro mondo aluong joma kare, to abiro mana ni mondo aluong joricho.”

Wach tueyo chiemo
(Mariko 2.18-22; Luka 5.33-39)

14Bang’e jopuonjre mag Johana Jabatiso nobiro ir Yesu, mopenje niya, “Ere gima omiyo wan gi jo-Farisai watueyo chiemo pile, to jopuonjreni to ok tim kamano?”

15Yesu nodwokogi niya, “Uparo ni wend kisera nyalo bedo mokuyo, ka wuon kisera pod ni kodgi? Ngang’! Mano ok nyalre! To ndalo biro ma nogolie wuon kisera kuomgi, eka ginitue chiemo.

16“Onge ng’ama nyalo bawo law moti gi rabaw manyien, nikech rabawno dijow lawno, mi med yieche moloyo.

17Bende divai manyien mapok ochiek ok nyal ol e ndede moti, nikech ka otim kamano, to ndede diyiechi, mi kethre, kendo divai pukre. Kuom mano, divai manyien iolo mana e ndede manyien, eka divai gi ndede ok kethre.”

Nyar Jairo kod dhako mane omulo law yesu
(Mariko 5.21-43; Luka 8.40-56)

18Kane pod Yesu wachonigi wechego, jaduong’ od lemo moro nobiro ire, mogoyo chonge piny, kawachone niya, “Nyara oa tho sani, to yie ibi iket lweti kuome, mondo obed mangima.”

19Omiyo Yesu noa malo, moluwe. Jopuonjrene bende nodhi kode.

20To dhako moro mane iye osechuer kuom higni apar gariyo nosudo gi yoka ng’e Yesu, momulo riak lawe,

21kawacho e chunye niya, “Ka amulo kata mana riak lawe kende, to abiro chango.”

22Yesu nolokore, moneno dhakono, mi owachone niya, “Nyara bed gi kue. Yieni ema omiyo ichango.” Kamano dhakono nochango mana gikanyono.

23Kane Yesu ochopo e od jaduong’no noyudo ji ka goyo asili, kendo ywak malit.

24Nowachonigi niya, “Wuoguru uduto! Nyako ok otho, to onindo aninda.” To giduto ne ginyiere anyiera.

25Eka kane osegol ji oko, Yesu nodonjo e ot, kuma nyako nitiere. Ne omako bade, mi ochung’.

26Bang’e humb wachno nolandore e gweng’no duto.

Yesu ochango muofno ariyo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Yesu noa kanyo, to kane oyudo owuotho odhi, muofni ariyo nochako luwe, ka kok niya, “Wuod Daudi, yie ikechwa!”

28Bang’e kane Yesu odonjo e ot, muofnigo nobiro ire, mi openjogi niya, “Uyie ni an gi teko mar timo gima ukwayono?” Ne gidwoke ni, “Ee, jaduong’, wayie.”

29Eka Yesu nomulo wengegi kawacho niya, “Kaka yieu obet, e kaka mondo otimrenu!”

30Gikanyono wengegi noyawore, to Yesu nokwerogi matek ni kik ginyis ng’ato wachno.

31To kata kamano, kane gia kanyo, ne gidhi gilando humb Yesu e gweng’no duto.

Yesu ochango ng’ama momo

32E kinde mane jogo dhi, jomoko nokelo ng’ato ma jachien oloko momo ir Yesu.

33To ka ne oseriemb jachiendno, ng’atno nochako wuoyo. Ji duto nowuoro, kawacho ni, “Nyaka nene, pok wanenoe gima kama e Israel!”

34Jo-Farisai to nowacho niya, “Ruodh jochiende ema miye teko mogologo jochiende.”

Yesu okecho ji

35 Bang’ mano, Yesu nowuotho e mier madongo gi matindo duto, kapuonjo ji e utgi mag lemo. Nolando Wach Maber mar Loch Nyasaye, kendo nochango tuoche duto mopogore opogore.

36Kane oneno ji kaka ng’eny, nokechogi, nikech ne gichandore, kendo gidiwo mana ka rombe ma onge jakwath.

37Omiyo nowacho ni jopuonjrene niya, “Cham ochiek mathoth, to jokeyo ema nok.

38Emomiyo kwauru wuon puodho mondo oor jotich odhi okane cham.”

Mathayo 10

Yesu oyiero jootene apar gariyo
(Mariko 3.13-19; Luka 6.12-16)

1Yesu noluongo jopuonjrene apar gariyo, mi omiyo teko mar golo jochiende, kendo mar chango tuoche duto mopogore opogore.

2Jopuonjre apar gariyogo e magi: Mokwongo en Simon, ma bende iluongo ni Petro, gi Andrea owadgi, kod Jakobo gi Johana, ma yawuot Zebedi,

3gi Filipo, gi Bartholomayo, gi Thoma, kod Mathayo ma jasol osuru, gi Jakobo wuod Alfayo, gi Thadayo,

4gi Simon ma jakedo ne piny, kod Judas Iskariot, mane ondhogo Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Yesu ooro jootene apar gariyo
(Mariko 6.7-13; Luka 9.1-6)

5Yesu nooro joote apar gariyogo, kowachonigi niya, “Kik udhi e piny joma ok jo-Yahudi, bende kik udonj e dala jo-Samaria moro amora,

6to dhiuru mana kuom jo-Israel molal ka rombe.

7Kamoro amora mudhiye, to landieuru wach niya, ‘Loch Polo chiegni!’

8To bende changuru joma tuo, kendo chieruru joma otho, bende puodhuru jodhoho, kendo goluru jochiende. To kaka useyudo nono bende chiwuru nono.

9Kik uting’ pesa matin e mifukeu.

10Bende kik uting’ mifuke mag wuoth kata sede ariyo, kata wuoche, kata luth, nikech jatich owinjore gi chiembe.

11“To kudonjo e dala moro, bed ni oduong’ kata otin, to ranguru ng’at moyie rwakou, mondo ubed e ode nyaka ua.

12Ka udonjo e odno, to mosuru joodno ni, ‘Okueuru!’

13Ka weg odno orwakou, to kue mugwedhogigo mondo osik kanyo. To ka ok girwakou to kue mondo oduognu.

14To ka ng’ato ok orwakou kata otamore winjo wecheu, to teng’uru buch tiendu ka uwuok e ode kata e dalane.

15Awachonu adier ni, Chieng’ Bura, to Nyasaye nokum jodalano malit moloyo kaka nokum jo-Sodom gi jo-Gomora.

Sand ma ibiro sandogo jopuonjre Yesu
(Mariko 13.9-13; Luka 21.12-17)

16“Winjuru! Aorou mana ka rombe madhi e dier ondiegi. Emomiyo beduru mariek ka thuol, kendo beduru mamuol ka akuru.

17To beduru motang’ ni ji, nimar ginimaku mi yalu e bura, kendo ginichwadu e utgi mag lemo.

18Noteru e nyim jotelo, kendo e nyim ruodhi nikech an, mi unuland Wach Maber ni jogo, kendo ni joma ok jo-Yahudi.

19To ka gimakou to kik uparru gi weche ma duwachi, nikech ka kinde ma kamano ochopo, to nomiu gima onego uwachi,

20Nimar weche mubiro wacho ok nobed mau, to ginibed mag Roho mar Wuonu.

21“Ng’ato nondhog owadgi mondo onegi, kendo wuone nondhog nyithindgi. Nyithindo bende nolokre gi jonywolgi mi chiwgi mondo oneggi.

22Ji duto nobed mamon kodu nikech an, to ng’ama otimo kinda nyaka giko ema nokwo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Ka gisandou e dala moro, ro ringuru udhi e dala machielo, nikech awachonu adier ni ok unutiek tiju e piny Israel duto, kapok Wuod Dhano obiro.

24 “Japuonjre ok duong’ moloyo japuonjne. Misumba bende ok duong’ moloyo ruodhe.

25Ber mondo japuonjre obed marom gi japuonjne, kendo misumba bende obed marom gi ruodhe. Ka ji luongo wuon dala ni ruodh jochiende, jo dalane to koro digiyany marom nade!

Ng’at monego ji luor
(Luka 12.2-9)

26 “To kik uluor ji, nimar onge gimoro amora mopandi ma ok nong’ere achien kendo onge wach moro maling’ling’ ma ok nofwenyre.

27Gima awachonu e mudho, wachuru e lela, kendo gima okuodhnu e itu, to huluru ratiro.

28Kik uluor joma nego mana ringruok kende, to ok nyal nego chuny. To luoruru Jal ma nyalo tieko chuny kaachiel gi ringruok e mach mak rum.

29Oyundi ariyo donge ing’iewo otonglo achiel kende? To kata kamano, onge kata achiel kuomgi manyalo lwar piny mak Wuonu ong’eyo.

30To un kata mana yie wiu duto bende osekwan!

31Kuom mano, kik ubed maluor, nikech un uloyo oyundi ndalo mang’eny.

32“Ng’ato ang’ata mohulo ni en ng’ata e nyim ji, an bende nahul ni en ng’ata e nyim Wuora mae polo.

33To ng’at ma okweda e nyim ji an bende anakwede e nyim Wuora mae polo.

Wach Yesu okelo pogruok
(Luka 12.51-53; 14.26-27)

34“Kik ugal ni asebiro mondo akel kue e piny. Ooyo, asebiro mana ni mondo akel lweny.

35Asebiro mondo athuw ng’ato gi wuon mare, kendo athuw nyako gi min mare, bende mondo athuw chi wuowi gi wuon odgi.

36Kamano wasik ng’ato nobed mana joodgi.

37Ka ng’ato ohero wuon kata min gi hera matut moloyo hera moherago, to ok oromo bedo ng’ata. Kata ka ng’ato ohero wuode kata nyare moloyo kaka ohera to en bende ok oromo bedo ng’ata.

38Ng’at ma ok okawo msalape, kendo oluwa, to ok oromo bedo ng’ata.

39Ng’at mohero ngimane, to ngimane nolalne. To ngat mowito ngimane nikech an, to noyud ngimane.

Yesu opuonjo kuom wach pok (Mariko 9.41)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

40 “Ng’at morwakou, to orwako mana an, kendo ng’at morwaka to orwako mana
Jal mane oora.

41Ka ng’ato orwako janabi nikech janabino en jaote Nyasaye, to noyud pok ma
janabi yudo, kendo ng’at morwako ng’at makare nikech en ng’at makare, noyud
pok ma ng’at makare yudo.

42Adier awachonu ni, ng’at momiyo japuonjrena moro matinie moloyo kata
mana pi mang’ich omodho nikech ng’atno en japuonjrena, noyud pokne
maonge kiawa.”

Mathayo 11

Johana Jabatiso ooro joote ir Yesu

(Luka 7.18-35)

1Kane Yesu osetieko puonjo jopuonjrene apar gariyo, noa kanyo modhi mondo
oland Wach Maber kendo opuonji e mier machiegni gi kanyo.

2Johana Jabatiso nowinjo gie jela gik mane Kristo timo, omiyo nooro
jopuonjrene moko ire,

3mondo odhi openje ni, “In e jal monego bi, koso pod warit ng’at machielo?”

4Yesu nodwokogi niya, “Doguru mondo unyis Johana gik musewinjo, kendo
uneno.

5Nyiseuru ni muofni neno, pudhe wuotho, jodhoho ichango, joma itgi odino
winjo wach, joma otho ichiero, kendo joma odhier ilandonigi Wach Maber.

6To ng’at ma wachna ok chwany chunye en jahawi!”

7Kane oyudo jopuonjre Johana koro dok, Yesu nowuoyo ni ji kuom Johana,
kopenjogi niya, “E kinde mane udhi ir Johana e thim, ang’o mane udhi neno?
Odundu ma yamo yiengo koso?

8To ka ok kamano, to ang’o mane udhi neno? Koso ne udhi neno ng’at
morwakore gi lewni mabeyo? Ooyo! Joma rwakore kamano iyudo mana e ut
ruodhi!

9To kara, ang’o mane udhi neno kuno? Neno janabi koso? Adier awachonu ni
ne udhi neno ng’at moloyo janabi,

10nikech Johana e jaote ma Muma wuoyo kuome ni, ‘Eri aoro jaotena otel nyimi,
mondo olosni yo.’

11Awachonu adier ni, kuom yawuot mon duto, onge moro maduong’ie moloyo
Johana Jabatiso. Kata kamano, ng’at matinie mogik e Loch Polo to oloye gi
duong’.

12Chakre ndalo Johana Jabatiso nyaka chil kawuono, ji osebedo kadwaro donjo
e Piny Ruodh Polo gi teko, kendo joma rateke eme donjoe,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13nikech nyaka chop ndalo mane Johana obiroe, jonabi duto kod kitap Chik
Musa nosebedo kanyiso gik mabiro timore,

14kendo ka unyalo yie wachna to ubiro neno ni Johana e Elija mane okor
wachne ni nobi.

15Ng'at man gi it mar winjo, to mondo owinji!

16"Ere gima dapimgo tieng' ma kawuononi? Gichalo gi nyithindo mobet e pap,
makok ni jowetegi ni,

17'Nende wagoyonu thum, to ne utamoru miel. Bende ka nende wagoyonu
nduru, to ne udagi ywak.'

18Awachonu kamano nikech Johana nobiro modak katueyo chiemo kendo ka
ok madh divai, omiyo ji duto wacho ni jachien ni kode.

19Wuod dhano to nobiro ka chiemo kendo metho, omiyo ji duto wacho niya,
'Neyeuru jali! En jawuoro, kendo jamer, bende en osiep josol osuru kod joricho!'
To kata kamano, awachonu ni, olemo ma rieko mar Nyasaye nyago ema nyiso
ni riekone ni kare."

Bura ma Nyasaye nong'ad ni mier ma ok oyie
(Luka 10.13-15)

20Yesu nochako wuoyo kuom mier mane otimoe honni mang'eny, korogo ni
joma odakie nikech ne gitamore loko chunygi.

21Nowachonigi niya, "Yaye, un jo-Korazin! Mano kaka unune malit! Yaye, un jo-
Bethsaida! Mano kaka un bende unune malit! Dine bed ni honni mane otimnu
ne otim mana ne jo-Turo gi jo-Sidon, to dikoro ne giseloko chunygi, mi girwako
piende gugru, kendo gibukore gi buru!

22Awachonu ni, Chieng' Bura to Nyasaye nokumu malit moloyo kaka nokum
Turo gi Sidon.

23 "To in dala, mar Kapernaum, iparo ni initing'ri malo nyaka e polo koso? Ooyo,
ibiro boli piny, mana e Piny Joma Otho! Dine bed ni honni mane otim kuomi ne
otim Sodom, to dikoro Sodom pod nitie nyaka chil kawuono!

24Awacho ni, Chieng' Bura to Nyasaye nokumi malit moloyo kaka nokum
Sodom!"

Yesu oluongo ji ire mondo oyud yueyo
(Luka 10.21-22)

25E kindeno Yesu nowacho niya, "A Wuora, ma Ruodh polo gi piny, agoyoni
erokamano nikech isepando wechegi ni joma riek kod joma osomo, to isenyiso
mana ji ajia.

26Adier Wuora, osetimore kamano nikech mano e kaka ne long'oni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27 “Wuora oseketo gik moko duto e lweta. To onge ng’ama ong’eyo Wuoro to
mak mana Wuowi, kod joma Wuowi omiyo ong’eye.

28“Biuru ira, un duto mujony kendo mugangoru mapek, mondo amiu yueyo.

29Rwakuru lodi ma amiyou e ng’utu, kendo puonjreuru kuoma, nikech chunya
muol kendo dembore.

30Kamano unuyud yueyo e chunyu, nnimar lodi ma amiyou yom, kendo misika
yot.”

Mathayo 12

Wach Sabato

(Mariko 2.23-28; Luka 6.1-5)

1 Chieng’ Sabato moro e kindego, kane Yesu wuotho e puothe mag ngano,
jopuonjrene nodenyo, omiyo ne gichako jako wi ngano mondo gicham.

2To kane jo-Farisai oneno kamano, ne giwacho ni Yesu niya, “Neye kaka
jopuonjreni timo gima Chik okwero ni kik tim chieng’ Sabato!”

3To Yesu nodwokogi kapenjogi niya, “Pok usomo gima ne Daudi otimo chieng’
mane kech kaye, kaachiel gi joge?

4Donge ne odhi e Od Nyasaye mi ochamo makati miketo e nyim Nyasaye, ma
Chikwa okwero ni en kata joge kik cham, to mak mana jodolo kende?

5Koso pok usomo e Chik Musa ni chieng’ Sabato jodolo tiyo e Hekalu, ka ketho
chik Sabato, to kata kamano gionge bura?

6Koro anyisou ni nitie gimoro kaeri man gi duong’ moloyo Hekalu.

7Muma wacho ni, ‘Ok adwar mondo ji otimna misango, to adwaro mana ni
mondo gibed mang’won.’ Dine bed ni uwinjo tiend wachno, to da ok ung’ado
bura ni joma ok oketho,

8nikech Wuod Dhano en ruodh Sabato bende.”

Yesu ochango ng’at ma lwete otal

(Mariko 3.1-6; Luka 6.6-11)

9Kane Yesu oa kanyo, nodhi e od lemo moro,

10moyudoe ng’at ma lwete otal. To jomoko ne ni kanyo mane dwaro donjo ni
Yesu kuom ketho Chik, omiyo ne gipenje niya, “Bende Chikwa oyie mondo
ochang ng’ato chieng’ Sabato?”

11Yesu to nodwokogi kapenjogi niya, “Ka ng’ato kuomu ni gi rombo achiel, mi
onyumore e bur chieng’ Sabato, donge doywaye mogole oko?

12Koro dhano to oloyo rombo nyadidi! Mano nyiso ni Chikwa oyienwa timo gima
ber chieng’ Sabato.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Eka nowacho ni ng’at ma lwete otalno niya, “Rie lweti!” Ng’atno norieyo lwete, mi lwete odoko mangima mana kaka komachielo.

14To jo-Farisai nowuok, modhi ochano kaka digineg Yesu.

Yesu owacho ni en e jatich mane Nyasaye oyiero

15Yesu nong’eyo gima ne gidwaro timo, omiyo noa e gweng’no. Ji ma thoth noluwe, kendo nochangogi duto,

16to nokwerogi matek ni kik ginyis ng’ato wachne.

17Nokwerogi kamano mondo gima ne Isaya janabi okoro otimre. Nyasaye nosemiyo Isaya owacho niya,

18 “Neuru, ma e jatichna ma aseyiero. En ng’at ma ahero, kendo ma chunya morgo. Anaket Roho mara kuome, kendo enonyis ogendini duto adierana.

19Ok nokogi, kata nduru ok nogo, dwonde bende ok nowinji e wang’yore.

20Kata mana odundu motore ok enotur, mi owit ka gima nono, kendo ok nosim kata mana taya maliel marachrach, nyaka chop okel bura makare kuonde duto.

21Kuom mano, ogendini duto noket geno margi kuome.”

Ji owacho ni Yesu tiyo gi teko mar Beelzebul
(Mariko 3.20-30; Luka 11.14-23)

22Ji moko nokelo ni Yesu ng’ato ma jachien oloko muofu kendo momo. Yesu nochange mi koro ne onyalo wuoyo kendo neno.

23Ji duto nowuoro, kapenjore niya, “Bende ng’atni dibed wuod Daudi adier?”

24To jo-Farisai ka ne owinjo kamano, ne giwacho ni, “Jali golo jochiende mana nikech Beelzebul ruodh jochiende ema omiye teko mar timo kamano.”

25Yesu nong’eyo gima giparo, omiyo nowachonigi niya, “Piny moro amora ma joge opogore e kindgi giwegi ok nyal betie. Bende dala kata ot ma joge opogore ok nyal chung’.

26Kuom mano, ka Satan ema golo Satan wadgi, to mano nyiso ni opogore kende owuon. Koro ere kaka lochne dichung’?

27To bende, ka uwacho ni agolo jochiende gi teko mar Beelzebul, kara jou to yudo teko mar gologi kanye? Omiyo, ka mano e gima uwacho, to jougo ema biro ng’eng’ou!

28To ka agolo jochiende gi teko mar Roho mar Nyasaye, to kara ng’euru ni Loch Nyasaye osechopo kuomu.

29“To bende, onge ng’ama nyalo turo od ng’at maratego, mi kaw mwandune, mak mana ka okwongo otueyo ng’at marategono, eka doyak ode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30 “Ng’at ma ok odokna, to mon koda, kendo ng’at mo ok konya choko romba, to keyo romba akeya.

31 Mano emomiyo awachonu ni, richo duto mag ji nowenigi kaachiel gi ayany duto magiyanyogo Nyasaye, to ayany ma ng’ato oyanyogo Roho to ok nowene.

32 Ng’at mowacho wach moro marach kuom Wuod Dhano, to owene, to ng’at mowuoyo marach kuom Roho Maler ok nowene e pinyni kata e piny mabiro.

Ngech yath kod olembe
(Luka 6.43-45)

33 “Ka ng’ato dwaro olemo mabeyo, to nyaka obed gi yath maber. To ka en gi yath marach to oyudo mana olemo maricho, nikech yath ing’eyo mana gi olemo monyago.

34 Un nyithi thuondegi! Ere kaka weche muwacho dibed mabeyo, to un uwegi un joricho? Chutho gik mopong’o chuny dhano ema wuok e dhoge.

35 Ng’at maber golo gik mabeyo kuom mwandu mabeyo mokano e chunye. To ng’at marach to golo mana gik maricho kuom mwandune maricho.

36 “Awachonu ni, Chieng’ Bura, ng’ato ka ng’ato nodwok wach kuom weche manono duto mosewacho.

37 Weche mawuok e dhogi ema nomi ilo bura, kata ema nomi bura loyi.”

Jodong jo-Yahudi okwayo Yesu mondo otimnigi hono
(Mariko 8.11-12; Luka 11.29-32)

38 Jopuonj Chik moko kod jo-Farisai moko nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, wadwaro mondo itimnwa hono manyiso ni in gi teko moa kuom Nyasaye.”

39 Yesu nodwokogi ni, “Tieng’ marach kendo maweyo Nyasayeni kwayo mondo otimnigi ranyisi, to onge ranyisi ma notimnigi mak mana ranyisi mar janabi Jona.

40 Kaka Jona nobet ei rech mang’ongo kuom ndalo adek, odiechieng’ gotieno, e kaka Wuod Dhano bende nobed ei lowo kuom ndalo adek, odiechieng’ gotieno.

41 To chieng’ Bura, jo-Nineve nochung’ mi donjnu, nikech kane Jona olandonigi Wach Nyasaye, to ne gilokore mi giweyo richogi, to awachonu ni koro nitie gimoro kaeri man gi duong’ moloyo Jona.

42 Chieng’ Bura, Ruoth madhako mar piny milambo nochung’, kendo nodonjnu nikech ne oa kuma bor ahinya mondo obi owinj rieko Solomon. To awachonu ni koro nitie gimoro kaeri man gi duong’ moloyo Solomon.

Kaka jachien marach duogo e chuny dhano
(Luka 11.24-26)

43 “Ka jachien marach osewuok kuom ng’ato, to owuotho kuonde motwo ma pi ongee, kodwaro kar yueyo, to ok oyudi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

44Bang'e owacho niya, 'We adog e oda, kuma ne aaye.' Kuom mano odok, to oyudo ka ot ni nono, kendo oywe, mi olos maber.

45Eka owuok odhi oomo jochiende mamoko abiriyo maricho moloye, kendo gidonjo mi gidag e odno. Kamano achien ngima ng'atno doko marach moloyo kaka ne en chon. Mano bende e kaka notimre ni tieng' marachni.

Owete Yesu gi min mare
(Mariko 3.31-35; Luka 8.19-21)

46Kane Yesu pod wuoyo gi ji, min mare gi owetene nobiro, mochung' gi oko, kadwaro wuoyo kode.

47Eka ng'at moro nowacho ni Yesu niya, "Meru dwaro loso kodi."

48To Yesu nodwoke ni, "Mama en ng'a? Koso owetena to ng'a gini?"

49Bang' mano nosiemo jopuonjrene gi lwete, kowacho niya, "Neuru, magi e mama kod owetena,

50nimar ng'ato ang'ata matimo gima Wuora mae polo dwaro e owadwa, gi nyamera, kod mama."

Mathayo 13

Ngech jachuoyo
(Mariko 4.1-9; Luka 8.4-8)

1Chieng' onogo, Yesu nowuok e ot, mi odhi obet piny e dhonam, kapuonjo ji.

2Oganda mane ochokore molwore ne duong' ahinya, omiyo nodonjo e yie, mobetie, ka ji to ochung' gi oko e dhowath.

3Noloso kodgi gi ngeche kuom weche mang'eny. Nowachonigi niya, "Ng'at moro ne odhi chuoyo,

4kendo kane oyudo ochuoyo, kodhi moko nolwar e wang'yo, mi winy obiro mochamo.

5To kodhi moko nolwar kama otimo lwanda, ma lowo operoree, mi ne gitwi piyo, nikech lowo ne ok tut.

6Bang'e chieng' nowuok, mowang'o cham mapod tindogo, kendo kaka tiendgi ne ok nyal donjo matut, ne gitwo piyopiyo.

7Kodhi moko to ne olwar e kind kudho, kendo kudhogo nodongo, mothung'ogi.

8To kodhi moko nolwar e lowo maber, omiyo ne ginyak. Moko nonyago kodhi mia achiel, to moko piero auchiel, to moko piero adek."

9Eka Yesu notieko kawacho niya, "Ng'at man gi it mar winjo, to mondo owinji."

Gimomiyo Yesu puonjo gi ngeche
(Mariko 4.10-12; Luka 8.9-10)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

10Jopuonjre Yesu nodhi ire, mopenje ni, “Ere gima omiyo iwuoyo ni ji gi ngeche?”

11Yesu nodwokogi niya, “Un osemiu ng’eyo weche mopondo mag Loch Polo; ji mamoko to ok omi,

12nimar ng’at man-go ema nomedi, bi bed gi gik mang’eny moloyo. To ng’at maongego noma kata mana matin ma en-go.

13Awuoyonigi gi ngeche nikech girango gik moko, to ok gine, bende giwinjo wach, to ok donjnigi, kata ng’eyo tiende bende ok ging’e.

14Kamano gima ne Isaya okoro koro timore kuomgi. Nokoro niya, ‘Winjo to unuwinji, to wach ok nodonjnu ngang’ kendo neno to ununen, to ok unung’e tiend wach,

15nimar chuny ogandani osedoko mapek, kendo gisedino itgi, bende giseumo wang’gi. To ka da ni ok kamano, to dikoro gineno, kendo dikoro itgi winjo wach, bende dikoro wach donjonigi, mi gilokre, giduog ira, kendo achanggi.’

16 “To un, un johawi, nikech wengeu neno, kendo itu winjo wach.

17Adier awachonu ni jonabi mang’eny nogombo neno gik ma koro unenogi, to ne ok ginyal neno, bende ne gigombo winjo gik ma uwinjogi, to ne ok ginyal winjo.”

Tiend ngech jachuoyo
(Mathayo 4.13-20; Luka 8.11-15)

18“To un, chikuru itu mondo uwinj tiend ngech jachuoyo.

19Ng’at mawinjo wach Loch Nyasaye, to ok donjne, chalo gi kodhi mane olwar e wang’yo. Ng’ama Rach biro, kendo maye gima ochwo e chunye.

20To kodhi mane olwar e lwanda, kama lowo operoree, e jalo ma winjo wach, to yiego piyopiyo gi mor.

21To wachno ok moki e chunye, omiyo ok odag aming’a kendo ka chandruok kata sand moro obiro nikech wachno, to opodho piyopiyo nono.

22Kodhi mane olwar e kind kudho, to e ng’at mawinjo wach to paro mag piny gi ber mar mwandu thung’o wachno, mi ok nyag gimoro.

23To kodhi mane ochwo e lowo maber e ng’at ma winjo wach, kendo donjone. Onyak maber, mana ka kodhi ma moko nyak mia achiel, to moko piero auchiel, kendo moko piero adek.”

Ngech ogolo mochwo e kind cham

24Yesu nogoyonigi ngero machielo niya, “Loch Polo chalo gi ng’at mane ochwoyo kodhi mabeyo e puothe.

25To otieno, kane ji nindo, jasike nobiro mochwoyo ogolo e kind cham.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Kuom mano, kane cham odongo kendo omoyo, to ogolo bende ne nie kindgi.

27Jotich wuon puodho nodhi ire, mopenje niya, ‘Jaduong’, donge kodhi mabeyo lilo ema nichwoyo e puothi? Ka kamano, to ogologi oa kure?’

28En to nodwokogi niya, ‘Jasigu moro ema otimo kamano!’ Eka jotichne nochako openje ni, ‘Idwaro ni mondo wadhi wapudhgi oko koso?’

29To nodwokogi ni, ‘Ooyo, kik utim kamano, dipo ka upudho cham kaachiel gi ogolo.

30Wegiuru aweya gidongi giduto, nyaka ndalo keyo chopi, eka ananyis jokeyo ni mondo gikwong gipudh ogolo, gitue wiye wiye mondo giwang’ e mach. Bang’e gika cham, giol e decha.’ ”

Ngech koth karadali
(Mariko 4.30-32; Luka 13.18-19)

31Yesu nochako ogoyonigi ngero moro niya, “Loch Polo chalo gi koth karadali mane ng’ato okawo mopidho e puothe.

32En kodhi matinie moloyo kodhi mamoko duto, to ka osedongo to odoko yath maduong’ie moloyo yien duto, kendo winy biro mi gedi e bedene.”

Ngech Thowi
(Luka 13.20-21)

33Yesu nochako ogoyonigi ngero machielo niya, “Loch Polo chalo gi thowi mane dhako moro okawo mobagogo mogo atonge adek, mi bang’e ochiek maber.”

Yesu opuonjo ji mana gi ngeche
(Mariko 4.33-34)

34Kane Yesu puonjo ji wechego duto, to nowuoyonigi mana gi ngeche. Adier, ne ok owachnigi gimoro mak mana e yor ngero.

35Mano notimore mondo gima ne janabi owacho otimre. Janabino nowacho ni, “Anawuo kodgi mana gi ngeche, ka anyisogi gik mosebet kopondo nyaka ne piny chakre.”

Yesu ohulo tiend ngech ogolo

36Eka Yesu noweyo ji, modonjo e ot. Jopuonjrene ne odhi ire, mokwaye ni mondo oloknigi tiend ngech ogolo mochwo e puodho.

37Yesu nodwokogi niya, “Ng’at mane ochwoyo kodhi mabeyo ne en Wuod Dhano,

38to puodho e piny. Kodhi mabeyo to en joma oyie Loch Polo, to ogolo e joma luwo Satan,

39kendo jasigu mane ochwoyo ogolo e Satan. Keyo to e giko piny, kendo jokeyo e malaika.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Kaka ichoko ogolo, kendo iwang'o e mach, e kaka nochok ji, mi wang' chieng' giko piny.

41Wuod Dhano noor malaikane mondo ochok gik moko duto mamiyo ji ketho, kaachiel gi joma richo, mi ogol oko e pinye,

42kenddo owit e mach mager. Kanyo ywagruok gi muodo lak nobedie!

43Bang' mano, joma kare norieny ka wang'chieng' e piny Wuon-gi. Ng'at man gi it mar winjo, to mondo owinji!

Ngech mwandu nmopandi

44"Loch Polo chalo gi mwandu mane opandi e puodho, mi ng'ato oyudo, mi ochako oyiko kendo. Ng'atno nodoko mamor ahinya, omiyo nodhi oloko gige duto pesa, mi oduogo ong'iewo puodhono.

Ngech kidi ma nengone tek

45"Bende Loch Polo chalo gi jaohala madwaro kite ma nengogi tek,

46to ka osenwang'o moro maberie moloyo moko duto, to odhi oloko gige duto pesa, mondo ong'iewego.

Ngech tol mimakogo rech

47"To bende Loch Polo chalo gi tol mobol e nam, mamako kit rech duto.

48Ka osepong', to jolupo ywaye oko e dhowath, kendo gibet piny mondo gipog rech. Rech mabeyo giketo e oserni, to maricho giwito oko.

49Mano bende e kaka notim ni ji, chieng' giko piny. Malaika nowuogi kendo nopog joma richo kuom joma beyo,

50mi witi e mach mager. Kanyo ywagruok gi muodo lak nobedie."

Rieko machon gi manyien

51Bang' mago duto, Yesu nopenjo jopuonjrene ni, "Bende wechego duto osedonjonu?" Ne gidwoke ni, "Ee, gisedonjonwa."

52Eka nomedo wachonigi niya, "Ka kamano, to japuonj Chik mapuonjore wach Loch Polo chalo gi wuon dala magolo mwandun manyien gi machon kar kenone."

Jo-Nazareth odagi Yesu
(Mariko 6.1-6; Luka 4.16-30)

53Kane Yesu osetieko goyo ngechego, noa kanyo,

54mi odok dalagi. Ne opuonjo e od lemo, mi joma ne owinjo kaka opuonjo nowuoro, mopenjore niya, "Rieko ma kama, kod teko mar timo honnigi jali oyudo kure?

55Donge en e wuod japecho cha? Min mare donge iluongo ni Maria? Koso Jakobo gi Josef gi Simon kod Juda donge gin owetene?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

56Donge en e ma nyiminene duto odak kodwa kagi? Koro gigi duto to oyudo kure?”

57Kamano ne gisin kode. Yesu to nowachonigi niya, “Janabi imiyo duong’ kuonde duto, to mak mana jogweng’gi gi joodgi ema ochaye.”

58Ne ok otimo honni mang’eny kuno, nikech jogo ne onge gi yie.

Mathayo 14

Tho mar Johana Jabatiso
(Mariko 6.14-29; Luka 9.7-9)

1Ndalono ema ne ruoth Herode owinjoe wach Yesu,

2mi owacho niya, “Nyaka bed ni ng’atni en Johana Jabatiso! Osechier oa kuom joma otho. Mano ema omiyo en gi tekogi duto.”

3Noyudo ka Herode osemako Johana, motueyo e jela, nikech wach Herodia, chi Filipo owadgi Herode,

4nimar Johana nosiko kakwero Herode ni, “Ok en gima kare, kawo dhakono.”

5Herode ne dwaro nego Johana, to kata kamano, ne oluoro jo-Yahudi, nikech ne gikawo Johana ka janabi.

6To kane sawo mar paro chieng’ nywol Herode ochopo, nyar Herodia nomiel mamit e nyim welo, mi olombo Herode ahinya.

7Mano nomiyo Herode okuong’ore ni nyakono ni nomiye gimoro amora mokwaye.

8To min nyako nosunde mondo okwa mana wi Johana Jabatiso okelne kanyo e tawo.

9Kane ruoth owinje gimaodwaro, chunye nodoko malit. To kata kamano nogolo chik mondo omi nyakono gima okwayo, nikech kuong’ruok mane osekuong’orego e nyim wende.

10Ne ooro ng’ato modhi ong’ado wi Johana e jela,

11okelo koketo e tawo, mi omiyonyakono otero ni min mare.

12Bang’e jopuonjre Johana nobiro, mi okawo ringre, odhi oyiko. Eka ne gidhi, mi ginyiso Yesu gima osetimore.

Yesu omiyo ji alufu abich chiemo
(Mariko 6.30-44; Luka 9.10-17; Johana 6.1-14)

13Kane Yesu owinjo wachno, noidho yie, modhi kaamoro e bath nam kar kende. To ji nowinjo kamano, mi owuok e miechgi, molworo oko gi tiendgi, kadhi ire.

14Omiyo kane Yesu owuok e yie, noneno ji mathoth, kendo nokechogi, mochango joma tuo kuomgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Kane piny ochopo odhiambo, jopuonjrene nodhi ire, mowachone ni, “Piny
koro yuso, kendo kaeri en thim, omiyo we ni ji thuolo mondo odhi e mier, ong’iew
chiemo ma gibiro chamo.”

16To Yesu nodwokogi ni, “Ok onego gia. Un ema mondo umigi chiemo.”

17Ne gidwoke ni, “To waonge gi gimoro ka, mak mana makati abich gi rech ariyo
kende.”

18Yesu nowachonigi ni, “Kelnagiuru ka.”

19Bang’ mano, nonyiso ji mondo obed piny e lum. Eka nokawo makati abich gi
rech ariyogo, mong’iyo malo, kendo ogwedhogi. Ne ong’ingo makatigo, momiyo
jopuonjrene, eka jopuonjrene nomiyo ji,

20mi ji duto nochiemo moyieng’. Bang’e nokwany ng’injo modong’, mopong’o
aditni apar gariyo.

21Kar romb chwo mane ochiemo ne alufu abich, ka ok okwan mon gi nyithindo.

Yesu owuotho ewi pi
(Mariko 6.45-52; Johana 6.15-21)

22Bang’e Yesu nowacho ni jopuonjrene mondo odonj e yie, otel nyime loka
machielo, ka en to pod ogonyo ji mondo odog miechgi.

23Kane osegonyo ji, nodhi e got kar kende mondo olem, kendo piny ne oyuso
kapod en mana kanyo kende.

24To yie koro ne ni e chuny nam, ka apaka thage malich, nikech yamo ne
ogeng’one.

25Yesu nodhi irgi kar koguen ka wuotho ewi pi.

26To kane jopuonjre onene kowuotho kamano, ne gibwok ahinya, mi gikok ka
giwacho niya, “Macha jachien!”

27To gikanyono Yesu nowuoyo kodgi, ka wacho niya, “Beduru gi kue! Kik ubed
maluor, en mana an!”

28To Petro nodwoke ni, “Ruoth, ka en in adier, to wachna mondo awuothi ewi
pi, abi iri.”

29Yesu noyiene ni, “Bi.” Omiyo Petro nowuok e yie, mowuotho ewi pi, kadhi ir
Yesu.

30To kane oneno yamo, nobedo maluor, mi ochako nyumore e pi. Ne oywak
niya, “Ruoth! Resa!”

31Yesu norieyo lwete piyopiyo, momake, ka wachone ni, “Yaye! Mano kaka in
gi yie matin! Marang’o niriwo gi kiawa?”

32Eka ne gidonjo e yie, mi yamo okue.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Jopuonjre mane nie yie nomiyo Yesu duong', kawacho niya, "Adier in Wuod Nyasaye!"

Yesu ochango joma tuo e piny Genesaret
(Mariko 6.53-56)

34Kane gisetieko ng'ado nam, ne gigowo Genesaret,

35to ji nong'eyo Yesu, omiyo ne gioro wach e gweng'no duto, mi okel joma tuo ire.

36Ne gihombe mondo oyie joma tuo omulie kata mana riak lawe kende. Kamano ji duto mane omulo riak lawe nochango.

Mathayo 15

Chike mag jo-Farisai
(Mariko 7.1-13)

1Bang'e jo-Farisai moko kod jopuonj Chik moko nobiro ir Yesu, koa Jerusalem, mi openje ni,

2"Ere gima omiyo jopuonjreni oketho tim kwerewa? Ok gilogi e yo ma Chikwa dwaro ka gidwaro chiemo!"

3Yesu nodwokogi ni, "Un to, ere gima omiyo uketho chik Nyasaye mana ni mondo urit chikeu uwegi?

4Nyasaye nowacho ni, 'Luor meru gi wuoru', kendo ni, 'Ng'at moyanyo wuon kata min nyaka negi'.

5Un to upuonjo ni, 'Gik moko duto ma dakonyigo, asewalo ni tich Nyasaye',

6to koro ok onego okony wuon gi gimoro. Mano e kaka umiyo chike Nyasaye bedo kayiem nono, kuluwo chikeu uwegi.

7Un joma wuondore ni ohero Nyasayegi! Isaya ne ni kare kane okoro wach kuomu ni,

8 'Jogi paka mana gi dhogi, to chunygi bor koda.

9Gilama kayiem nono, nimar gipuonjo chike mag dhano, mana ka gima gin chike Nyasaye!' "

Gik mamiyo ng'ato doko jaketho
(Mariko 7.14-23)

10Yesu noluongo ji ire, mi owachonigi niya, "Winjuru gima awachonu mondo ung'e tiende.

11Gik ma donjo e dho dhano ok ema mi dhano dok jaketho, to mana gik mawuok e dhoge ema miyo odoko jaketho"

12Eka jopuonjrene nobiro ire, mopenje niya, "Bende ing'eyo ni jo-Farisai nende osin kodi, kane giwinjo gima iwacho?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13Yesu nodwokogi ni, “Gimoro amora mane Wuora mae polo ok opidho, ibiro pudho.

14Omiyo wegiuru aweya! Gin jotelo mamuofni. Ka muofu otelo ni muofu wadgi, to donge giduto ginyumore e bur?”

15To Petro nokwaye mondo onyisgi tiend ngerono.

16Yesu nodwokogi ni, “Kara un bende weche pok odonjonu?

17Donge uneno ka gik moko duto madonjo e dho dhano kadho e iye, kendo wuok oko?

18To gik mawuok e dho dhano a mana e chunye, kendo mago ema miyo odoko jaketho,

19nikech chuny dhano ema paro maricho nitie, mamiyo otimo gik maricho, kaka nek gi terruok gi wuowo gi kuo gi miriambo, kod kuoth.

20Mago e gik mamiyo dhano doko jaketho. To ka ng’ato ochiemo ka ok ologo e yo ma chik dwaro, to mano ok mi odok jaketho.”

Yie mar dhako ma ok nyar jo-Yahudi
(Mariko 7.24-30)

21Yesu nowuok, modhi e gweng’ machiegni gi mier mag Turo kod Sidon.

22Dhako moro ma nyar Kanaan mane odak e gweng’no nobiro ire, mi okok kaywakne niya, “Ruoth! Wuod Daudi! Yie ikecha. Jachien marach osemako nyara, kendo thage malit.”

23To Yesu ne ok odwoke kata wach achiel. Bang’e jopuonjrene nobiro ire, mokwaye ni, “Riemb dhakoni odhi, nikech oluwo bang’wa kogoyo koko.”

24Yesu nodwoko ni, “Ne oora mana ir jo-Israel molal ka rombe.”

25Kane dhakono owinjo kamano, nobiro mopodho e tiend Yesu, koywak niya, “Ruoth, Konya!”

26Yesu nodwoke ni, “Ok en gima ber, wito chiemb nyithindo ni guogi.”

27To dhakono nowachone ni, “Mano en adier, Ruoth, to kata mana guogi bende chamo ng’injo molwar e bwo mesa wegegi.”

28Mano omiyo Yesu nodwoke niya, “In dhako man gi yie maduong’! Gima idwaro mondo otimreni.” Kamano nyare nochango gie sano.

Yesu ochango ji mang’eny

29Yesu noa kanyo mowuotho koluwo dho nam Galili. Eka nodhi ewi got moro, mobet piny kuno.

30Ji mathoth nokelone rang’onde gi muofni gi pudhe gi momni kod jomoko duto matuo. Ne giketogi e nyime, mi ochangogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

31Ji nowuoro kane gineno momni ka wuoyo, kendo rang'onde kochango, gi pudhe kawuotho, kod muofni kaneno, mine gipako Nyasach Israel.

Yesu omiyo ji alufu ang'wen chiemo
(Mariko 8.1-10)

32Yesu noluongo jopuonjrene, mowachonigi niya, "Akecho jogi, nikech gisebet koda kuom ndalo adek, to koro gionge chiemo. To ok adwar weyogi gidog ka gidenyo kamano, nimar dipo ka nong'no oterogi e yo."

33To jopuonjrene nopenje ni, "Ere kama dwayudie chiemo e thim ka, ma dirom oganda maduong'ni?"

34Yesu nopenjogi ni, "Un gi makati adi?" Ne gidwoke ni, "Wan gi makati abiriyo, kod rech moko manok matindo tindo."

35Yesu nowacho ni ji duto mondo obed piny.

36Eka nokawo makati abiriyo kod rechgo, mogoyo ni Nyasaye erokamano. Nong'ingogi, momiyogi jopuonjrene, eka jopuonjrene nopogo ni ji.

37Kamano ji duto nochiemo moyieng'. Bang'e ne okwany ng'injo modong', mi oromo atonge abiriyo.

38Kar romb joma chwo mane ochiemo ne alufu ang'wen, ka ok okwan mon gi nyithindo.

39Eka Yesu nogonyo ji, moa. En to nodonjo e yie, modhi e gweng' Magadan.

Mathayo 16

Ji okwayo Yesu mondo otimnigi hono
(Mariko 8.11-13; Luka 12.54-56)

1 Jo-Farisai gi Jo-Sadukai nobiro ir Yesu mondo oteme. Omiyo ne giwachone mondo otimnigi hono moro moa e polo manyiso ni Nyasaye ni kode.

2To Yesu nodwokogi niya, "Godhiambo ka polo marmar, to uwacho ni piny biro lendo.

3To gokinyi ka polo marmar kendo dudo, to uwacho ni koth biro chue. Ka ulony kuom rango polo kamano, mi ung'e gima biro timore, to ang'o momonou fwenyo tiend ranyisi matimore ndalogi?

4Tieng' marach kendo moweyo Nyasayeni kwayo mondo otimnigi ranyisi, to onge ranyisi ma notimnigi, mak mana ranyisi mar Jona." Eka noweyogi, modhi.

Thop jo-Farisai kod thop jo-Sadukai
(Mariko 8.14-21)

5Kane jopuonjrene ong'ado nam, modok loka machielo, ne oyudo ni wigi owil gi makati.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

6Yesu nowachonigi niya, “Yawuru wang’u mondo ubed motang’ ni thop jo-Farisai gi thop jo-Sadukai.”

7To ne gichako wacho e kindgi giwegi ni, “Owacho kamano nikech ne ok wabiro gi makati.”

8Yesu nong’eyo gima giwacho, omiyo nopenjogi niya, “Ere gima omiyo uwacho ni ne ok ubiro gi makati? Mano kaka yie ma un go tin!

9Wach pok odonjonu koso? Ok unyal paro makati abich mane ang’ingo ni ji alufu abich, kod romb aditni mane ukwanyoe ng’injo modong’?

10Koso ok unyal paro makati abiriyo mane ang’ingo ni ji alufu ang’wen kod kar romb atonge mane upong’o?

11Koro ere gima omiyo ok unyal winjo ni nende ok awuo kodu kuom wach makati?” Eka ne ochako owachonigi ni, “Beduru motang’ ni thop jo-Farisai kod thop jo-Sadukai.”

12Bang’ mano, ne gifwenyo ni ok owachnigi ni mondo giritre kuom thowi, to mana ni mondo giritre kuom puonj mar jo-Farisai kod mar jo-Sadukai.

Petro ohulo ni Yesu en Mesia
(Mariko 8.27-30; Luka 9.18-21)

13Kane Yesu ochopo e gweng’ Kaisaria Filipo, nopenjo jopuonjrene niya, “Uwinjo ka ji wacho Wuod Dhano en ng’a?”

14Ne gidwoke ni, “Jomoko wacho ni en Johana Jabatiso, to moko wacho ni en Elija. Moko bende wacho ni en Jeremia, kata achiel kuom jonabi mamoko.”

15Eka Yesu nochako openjogi ni, “Un to uparo ni an ng’a?”

16Simon Petro nodwoke ni, “Ine Mesia, Wuod Nyasaye Mangima.”

17Yesu nowachone niya, “Simon wuod Jona, in jahawi ahinya! Dhano ok ema osefwenyni wachni, to mana Wuora mae polo ema osefwenyonigo.

18To bende awachoni niya, In Petro, tiende ni lwanda. Ewi lwandani ema anagerie kanisana ma en kanyakla mar joma oyie kuoma, kendo kata mana tho ok noloye.

19Anamiyi rayepe mag Loch Polo. Gima ikwero e piny ka, nokwer e polo bende, to gima iyiego e piny ka ema noyiego e polo.”

20Bang’ mano, Yesu nokwero jopuonjreene matek ni kik nyis ng’ato ni en Mesia.

Yesu owuoyo kuom sandruokne kod dhone
(Mariko 8.31—9.1; Luka 9.22-27)

21Chakre kindeno, Yesu nochako nyiso jopuonjrene malong’o niya, “Nyaka adhi Jerusalem mondo jodongo gi jodolo madongo kod jopunj Chik osanda, kendo onega, to chieng’ mar adek anachier.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22To Petro nogole tenge, mokwere niya, “Ooyo Ruoth! Gima kamano ok nyal timoreni ngang’!”

23To Yesu nolokore, mowacho ni Petro niya, “Aye nyima Satandni! Idwaro geng’a, nikech paro mari ok mar Nyasaye, to mana mar dhano.”

24 Bang’ mano, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Ka ng’ato dwaro luwa, to nyaka okwerre owuon, mi okaw msalape, kendo oluwa,

25nikech ng’at madwaro reso ngimane, to ngimane nolalne, to ng’at mawito ngimane nikech an, to noyud ngimane.

26Ere ohala ma ng’ato nyalo yudo, konwang’o piny duto, to owito ngimane? Koso ang’o ma ng’ato nyalo chiwo kar ngimane?

27Wuod Dhano nobin gi malaikane e duong’ maler mar Wuon mare, eka nomi ng’ato ka ng’ato pok moromo gi timne.

28Awachonu adier ni nitie jomoko kuomu ka, ma ok notho kapok oneno Wuod Dhano kabiro gi lochne.”

Mathayo 17

Kit Yesu olokore

(Mariko 9.2-13; Luka 9.28-36)

1Bang’ ndalo auchiel, Yesu nokawo Petro kaachiel gi Jakobo kod Johana owadgi Jakobo, moterogi malo ewi got mabor kar kendgi.

2Eka kite nolokore mana e nyimgi ka gineno, mi wang’e orieny ka wang’chieng’, kendo lepe odoko matar ka pe.

3Bang’ mano ne gipo ka gineno Musa kod Elija ka jowuoyo gi Yesu.

4Eka Petro nowacho niya, “Ruoth, bedowa kaeri en gima ber. Ka ihero, to abiro gero kiche adek ka, ma achiel mari, to machielo mar Musa, kendo moro mar Elija.”

5 To kane pod owuoyo, bor polo marieny nobiro moumogi gi tipone, kendo ne giwinjo dwol moro ka wacho gie bor polo niya, “Ma e Wuoda mahero. Chunya mor kode. Winjeuru.”

6Kane jopuonjre owinjo dwolno, luoro nomakogi malich, mi gipodho piny auma.

7To Yesu nosudo irgi, momulogi, kawachonigi niya, “Auru malo! Kik ubed maluor!”

8Kamano ne giting’o wang’gi, mi ok gineno ng’ato machielo, to mak mana Yesu kende.

9To kane oyudo gilor gia e got, Yesu nokwerogi ni kik ginyis ng’ato hono ma giseneno, nyaka chop chieng’ ma ochierie Wuod Dhano, koa kuom joma otho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Bang'e jopuonjre nopenjo Yesu niya, "Ere gima omiyo jopuonj Chik wacho ni
Elija nyaka bi mokwongo?"

11Yesu nodwokogi ni, "Adier, Elija nyaka bi mokwongo, kendo en ema obiro
loso gik moko duto obed kare.

12To awachonu ni Elija osebiro, kendo ji ne ok ong'eye, to ne gitimore atima
kaka gidwaro. Kamano bende e kaka gibiro sando Wuod Dhano."

13Bang' mano jopuonjre nong'eyo ni kara owuoyonigi mana kuom Johana
Jabatiso.

Yesu ochango rawera man gi ndulme
(Mariko 9.14-29; Luka 9.37-43a)

14Kane gichopo ir oganda, ng'at moro nobiro ir Yesu, mogoyo chonge piny e
nyime, kawacho niya,

15"Jaduong', yie ikech wuoda, nikech en gi tuo ndulme, kendo chande marach.
Pile pile ogore e mach, kendo e pi.

16Nende akele ni jopuonjreni, to ne ok ginyal change."

17Yesu nowacho niya, "Yaye! Ma tieng' maonge gi yie, kendo mobam manade!
Nyaka karang'o ma onego abedie kodu? Koso anachandra kodu nyaka
karang'o?"

18Eka Yesu nokwero jachiendno matek, mi owuok oko kuom rawerano, mi
rawerano ochango mana gikanyo.

19Bang'e jopuonjre nodhi ir Yesu kar kende, mopenje ni, "Ang'o momiyo wan
ne ok wanyal golo jachiendno?"

20Yesu nodwokogi ni, "Nende ok unyal gole nikech un gi yie matin. Awachonu
adier niya, Da bed ni un gi yie kata matin marom mana gi koth karadali, to
duwachi ni godni ni, 'Aye ka, dhi kucha', mi dodhi. Bende onge gima ditamu
timo.

[21To jachien ma kamano igolo mana gi lemo kod tueyo chiemo kende.]"

Yesu ochako owuoyo kuom thone
(Mariko 9.30-32; Luka 9.43b-45)

22To kane oyudo Yesu wuotho gi jopuonjrene e piny Galili, nowachonigi niya,
"Wuod Dhano ibiro keto e lwet ji,

23mi gininege, to chieng' mar adek nochiere." To kane jopuonjre owinjo kamano,
ne gibedo gi chuny mokuyo.

Wach osuch Hekalu

24 Kane Yesu gi jopuonjrene ochopo Kapernaum, josol osuch Hekalu nobiro ir
Petro, mopenje ni, "Bende japuonju golo osuch Hekalu?" (Osuch Hekalu ne en
nus-shekel.)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Petro nodwokogi ni, “Ee, ogolo.” To kane Petro odonjo e ot, Yesu ema nokwongo wuoyo kode, kapenje niya, “Simon, in iparo ang’o kuom wach golo osuruni? Joma nadi magolo osuru ni ruodhi mag pinyni? Gin jopinje ruodhigo, koso gin jopinje mamoko?”

26Petro nodwoke ni, “Jopinje mamoko eme golo.” Eka Yesu nowachone ni, “Ka kamano, to kara jopinjegi ok onego chul gimoro.

27To kata kamano, ok onego wachwany chuny josol osurugi, omiyo dhiyo, ibol olowu e nam, iywa rech mokwongo. Eka iyaw dhoge, inwang’ie shekel achiel. Kawe, imi josol osurugo, obed osuchwa, wan ji ariyo.”

Mathayo 18

Puonj kuom bedo ng’ama duong’

(Mariko 9.33-37; Luka 9.46-48)

1 E sano jopuonjre nobiro ir Yesu, mopenje ni, “Ere ng’at maduong’ moloyo e Loch Polo?”

2Yesu noluongo nyathi matin, mi ochungo e diergi.

3Eka nowachonigi ni, “Adier, akonu ni, ka ok ulokoru, mi udoko machal gi nyithindo matindo, to ok udonj e Piny Ruodh Polo ngang’.

4Ng’at modoko mamuol ka nyathi matinni, ema duong’ie moloyo e Loch Polo.

5Kuom mano, ng’at morwako nyathi achiel makama e nyinga, to orwako mana an.

Rach mar miyo ji donjo e richo

(Mariko 9.42-48; Luka 17.1-2)

6“Ka ng’ato omiyo achiel kuom joma tindo moyie kuomagi odonjo e richo, to diber moloyo ka otuene pong’ mang’ongo e ng’ute, kendo nyumego e chuny nam!

7Gik mamiyo ji donjo e richo nomi ji modak e piny ne malit. Gik ma kamago ok nyal bare mak obetie, to mano kaka nobed malit ni ng’at makelogi!

8 “Ka lueti kata tiendi ema teri e richo, to ng’ade oko, iwite kucha, nikech ber donjo e ngima king’ol kata ka in puth, moloyo witi e mach mak rum, ka in gi lwedo ariyo kata tielo ariyo.

9Kata ka wang’i ema miyo itimo richo, to gole oko, iwite kucha, nikech ber donjo e ngima ka in gi wang’ achiel, moloyo witi e mach mak rum ka in gi wengeni duto!”

Ngech rombo molal

(Luka 15.3-7)

10 “Neuru ni ok uchayo achiel kuom joma tindogi. Awachonu ni malaika manie polo moritogi neno wang’ Wuora e polo ndalo duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

[11Wuod Dhano nobiro mondo ores joma olal.]

12“Nyisauru ane gima uparo: ka ng’ato nigi rombe mia achiel, to achiel kuomgi olal, donge dowe rombe mamoko piero ochiko gochiko ka kwayo e kor got, to odhi manyo rombo molalno?

13To awachonu adier ni, ka oyude to obedo mamor gi rombono moloyo rombe pier ochiko gochiko mane ok olal.

14Kamano e kaka Wuonu mae polo bende ok dwar mondo achiel kuom joma tindogi olal.

Loso wach gi wadu mokethoni

15 “Ka wadu moro otimoni marach, to dhi ire mondo inyise wachno ka un kode ji ariyo. Ka owinjo wachni to iloso kindi gi wadu.

16To ka otamore winji, to dog ire gi ji ariyo kata ng’at achiel, ‘mondo weche duto ong’ere malongo’ e nyim joneno adek kata ariyo’, kaka muma wacho.

17To ka otamore winjo jogo, to koro ter wachno ni kanyakla mar jolemo bende. Ka otamore winjo kata mana kanyakla mar jolemo bende, to koro kawe ka ng’at makia Nyasaye, kata ka jasol osuru mamedo gi malang’.

18 “Adier awachonu ni, gima ukwero e piny ka, nokwer e polo bende. To gima uyiego e piny ka ema noyiego e polo bende.

Lemo kaachiel gi joma moko

19“Bende awachonu ni, ka ji ariyo kuomu owinjore e piny ni kuom gima gikwayo, to Wuora mae polo nomigi gino,

20nimar kama ji adek kata ji ariyo ochokoree e nyinga, to kanyo an bende antie kodgi.

Ngech jatich ma ok oweyo ni wadgi gope

21 Bang’e Petro nobiro ir Yessu, mopenje ni, “Ruoth, owadwa dikethna nyadidi, kapod aweyone aweya? Dawene nyaka ndalo abiriyo koso?”

22To Yesu nodwoke ni, “Ooyo, ok awachonu ni mondo iwene kuom ndalo abiriyo, to nyaka iwene kuom ndalo piero abiriyo nyadibiriyo!

23Mano emomiyo inyalo pimo Loch Polo gi ruoth moromane dwaro mondo onon kaka jotichne tiyo gi pesane.

24To kane ochako kueno, nokelne jotichne moro mane nigi gope moromo siling’ tara gi tara.

25To jatichno ne onge gi yo ma dichulgo gopeno, omiyo ruodhe nowacho ni mondo ong’iewe ka misumba, kaachiel gi chiege gi nyithinde kod gige duto, mondo ochulgo gowino.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26To jatichno nopodho piny e tiend ruodhe kosaye niya, ‘Yie, itera mos, to abiro chuli gopi ma an-go duto.’

27Kane ruodhe owinjo kamano, nokeche, mogonye, kendo oweyone gowino.

28“To ng’atno nowuok, moromo gi jatich wadgi mane nigi gope moromo siling moko manok kende. Ne omako Ng’atno gi ng’ute, modeyo, kowachone ni, ‘Chula gopa ma in-go.’

29To jatich wadgino nopodho piny e tiende, kahombe niya, ‘Yie itera mos, to abiro chuli gopi ma an-go duto.’

30To jalo notamore weye, modhi otere e jela nyaka chop ochule gope.

31Kane jotich wetegi oneno gima otimore, chunygi nodoko malit ahinya, omiyo ne gidhi ir ruodhgi, mi ginyise weche duto.

32Eka ruodhgino noluongo ng’atno ire, mowachone niya, ‘In jatich marachni! Nende aweyoni gopa duto ma in-go nikech ne ikwaya.

33To koro donge owinjore ikech jatich wadu mana kaka an bende nende akechi?’

34Mirima nomako ruodhno ahinya, mi otero jatichneno e jela, mondo okume kuno nyaka chop ochul gowino duto.”

35Yesu notieko, kawacho niya, “Mano e kaka Wuora mae polo bende notim ni ng’ato ka ng’ato kuomu ma ok oweyo ni wadgi gi chunye duto!”

Mathayo 19

Yesu opuonjo kuom wach riembo dhako

(Mariko 10.1-12)

1Kane Yesu otieko wacho wechego, noa e piny Galili, modhi e piny Judea man loka aora Jordan.

2Ji mang’eny noluwe kuno, mochangogi.

3Jo-Farisai moko nobiro ire mondo oteme. Ne gipenje ni, “Bende Chikwa oyie mondo ng’ato oriemb chiege nikech wach moro amora koso?”

4To Yesu nodwoko, kapenjogi niya, “Pok usomo e Muma ni, ‘Nyaka a chakruok,

5Jachuech nochueyo dichwo gi dhako?’ kendo ni, ‘Mano emomiyo ng’ato weyo wuon gi min, to padore kuom chiege, kendo ji ariyogo doko ringruok achiel’?

6Kamano koro ok gin ji ariyo, to gin mana ringruok achiel. Kuom mano, gima Nyasaye oseriwo, kik dhano pogi.”

7 To jo-Farisaigo nomedo penje niya, “Ka kamano, to marang’o Musa noketo chik ni ng’ato nyalo riembo chiege, kosemiye barup weruok?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Yesu nodwokogi niya, “Musa noyienu mondo uriemb mondeu kamano mana nikech wichtekou, to ne ok en kamano nyaka a chakruok.

9Awachonu ni ng’at moriembo chiege nikech wach moro amora ma ok mana terruok, to eka bang’e okendo dhako machielo, to mano oterore.”

10Kane jopuonjrene owinjo kamano ne giwachone niya, “Ka wach dichwo gi dhako chalo mana kamano, to kara ber mondo ji kik kendre!”

11Yesu to nodwokogi niya, “Ji duto ok nyal rwako wachni, to mak mana jogo ma Nyasaye owalonigi.

12Nitie jomoko mabwoch mane onywol kamano nyaka a ei minegi, kendo nitie bwoch moko ma ji ema oseroyo, to bende nitie jomoko ma ok kendi nikech Loch Polo. Ng’at manyalo rwako wachni to mondo orwaki.”

Yesu ogwedho nyithindo
(Mariko 10.13-16; Luka 18.15-17)

13Jomoko nokelo ni Yesu nyithindo mondo oket lwete kuomgi, kendo olemnigi, to jopuonjre nokwerogi.

14Yesu to nowachonigi ni, “Weuru nyithindo obi ira! Kik utamgi, nikech joma kamagi ema yudo gweth mar Loch Polo.”

15Eka noketo lwete kuomgi, mi bang’e owuok odhi.

Wuowi ma jamoko odhi ir Yesu
(Mariko 10.17-31; Luka 18.18-30)

16Wuowi moro nobiro ir Yesu, mopenje niya, “Japuonj, ere gima ber monego atim mondo ayud ngima mochwere?”

17To Yesu nodwoke ni, “Ere gima omiyo ipenja gima ber? Ng’at achiel kende ema ber. To ka idwaro donjo e ngima, to nyaka irit chike.”

18To wuowino nomedo penje ni, “Gin chike mage monego ariti?” Yesu nodwoke niya, “Kik ineki, kik iterri, kik ikwal, kik ihang wach,

19luor wuoru gi meru, kendo her wadu kaka iherori iwuon.”

20Wuowino to nodwoke ni, “Mago duto aserito, to koro ang’o mapod orema?”

21Yesu nowachone niya, “Ka idwaro doko malong’o chutho, to dhiyo mondo ilok mwanduni pesa, mondo ipog ni joma odhier, eka inibed gi mwandu e polo, to kisetimo kamano, to bi iluwa.”

22Kane wuowino owinjo kamano, noa modhi ka chunye lit, nikech ne en jamoko ahinya.

23Bang’ mano, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Adier awachonu ni, donjo e Piny Ruodh Polo nobed matek ni jamoko!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24To bende awachonu ni, yot ni ngamia kadho e wang' sandan moloyo jamoko donjo e Piny Ruodh Nyasaye."

25To kane jopuonjre owinjo wachno, ne giwuoro ahinya, mi gipenjore ni, "Kara, ere ng'ama dikwo?"

26Yesu nong'iyo wang'gi tir, mowachonigi niya, "Dhano ok nyal warore kende, to Nyasaye ema nyalo gik moko duto."

27Eka Petro nowacho ni, "To wan waseweyo gik moko duto mondo waluwi. Koro wabiro yudo ang'o?"

28Yesu nokonigi niya, "Adier awachonu un museluwa ni, chieng' chuech manyien, ka Wuod Dhano obet e kom duong'ne to un bende unubed e kombe apar gariyo, kung'ado bura ni dhoudi apar gariyo mag Israel.

29Kendo ng'ato ka ng'ato moseweyo udi, kata owetene, kata nyiminene, kata wuon, kata min, kata nyithinde, kata lope, nikech an, noyud gigo nyadi mia achiel, kaachiel gi ngima mochwere bende.

30To ji mang'eny ma koro otelo nodog chien, kendo joma koro odong' chien notel."

Mathayo 20

Ngech joma otiyo e puoth mzabibu

1Eka Yesu nomedo wacho niya, "Loch Polo chalo gi wuon puoth mzabibu mane owuok gokinyi mang'ich kadhi dwaro jotich mondo otine e puothe.

2Ne owinjore gi jotich moko ni obiro chulogi siling' achiel achiel, odieching' kodiechieng', mi noorogi e puodho.

3Ne ochako owuok kar sa adek, mi odhi oyudo jomoko kochung' achung'a e chiro, ka onge gima gitim.

4Nowachonigi niya, 'Un bende, dhiuru e puotha, to abiro miyou pok mowinjore.'

5Kamano ne gidhi. Eka ng'atno nochako owuok kar sa auchiel, kendo kar sa ochiko, mi odhi oyudo jomoko, kendo owinjorego bende.

6Nochako owuok kar sa apar gachiel, mi odhi oyudo jomoko ka pod ochung' achung'a e chiro, omiyo nopenjogi niya, 'Ere gimomiyo ubudho abudha ka onge gima utimo odiechieng' duto?'

7Ne gidwoke ni, 'Wobudho ka nikech onge ng'at mosemiyowa tich'. Eka nowachonigi niya, 'Kara, un bende dhiuru e puotha mar mzabibu'.

8 "Kane piny ochopo odhiambo, wuon puodho nowacho ni nyapara ni, 'Luong jotich mondo obi ichulgi pokgi, kichako gi joma nende obiro achien, kendo itieko gi joma nende obiro mokwongo'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kuom mano, joma ne ochako tich sa apar gachiel mar odhiambo nobiro,
moyudo siling' achiel achiel.

10To bang'e kane joma nokwongo ochako tich obiro, ne gigalo ni gibiro nwang'o
pok mang'eny mokadho kanyo, to kata kamano, gin bende ne omigi mana
siling' achiel achiel.

11To kane gikawo pok gi ne ging'ur ni wuon puodho ka giwacho niya,

12'Ji manende obiro achien-gi osetiyo mana kuom sa achiel kende, to ere gima
omiyo isemiyogi pok mana marom kodwa? Wan donge ema wasechandore gi
tich matek odiechieng' ngima, to chieng' makech chamowa?'

13To ng'atno nodwoko achiel kuomgi niya, 'Omera, onge gima rach ma
asetimoni. Donge nende wawinjore kodi ni abiro chuli siling' achiel?

14Kara, kaw pokni mondo idhi! An ema ahero miyo joma nende ochako tich
achien-gi pok marom gi mau!

15Donge an gi ratiro mar timo gima adwaro gi pesana awuon? Koso in gi nyiego
nikech ineno ni an ng'at mang'won?' "

16 Eka Yesu notieko, kawacho niya, "Kamano joma koro odong' chien notel, to
joma koro otelo nodong' chien!"

Yesu owuoyo mar adek kuom thone
(Mariko 10.32-34; Luka 18.31-34)

17Kane oyudo Yesu nie yo dhi Jerusalem, nokawo jopuonjrene apar gariyo,
motero tenge kar kendgi, mowachonigi ka giwuotho niya,

18"Winjuru! Koro wadhi Jerusalem, kuma ibiro chiwie Wuod Dhano e lwet jodolo
madongo gi jopuonj Chik. Gining'adne buch tho,

19mi gikete e lwet joma ok jo-Yahudi mondo ochare kendo ochwade mi gure e
msalaba. To chieng' mar adek nochiere."

Kwayo mar min yawuot Zebedi
(Mariko 10.35-45)

20Bang'e min yawuot Zebedi nobiro ir Yesu gi yawuote. Ne ogoyo chonge piny
mondo okwaye gimoro.

21Yesu nopenje ni, "En ango' midwaro?" Nodwoke ni, "Yie igol chik mondo
wuoda achiel obed e badi korachwich, to machielo obedi e badi koracham,
kisekawo lochni."

22To Yesu nodwokogi niya, "Ok ung'eyo gima ukwayo! Uparo ni unyalo madho
kikombe mar masira ma abiro madho?" Ne gidwoke ni, "Ee, wanyalo."

23Eka nowachonigi niya, "Adier ubiro madho kikombena to yiero ng'ama onego
bedi e bada korachwich kata e bada koracham, to ok nie tekona. Wuora ema
nochiw kuondego ni joma oseiknigi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Kane jopuonjrene apar modong' owinjo wachno ne gisin gi owete ariyogo.

25To Yesu noluongogi giduto, mowacho nigi niya, "Ung'eyo ni ruodhi mag piny tiyo jogi gi thuon, kendo jogo man gi loch nigi teko kuom joma gitiyo.

26Kuomu to, ok nobed kamano. To ka ng'ato kuomu dwaro bedo gi duong', to nyaka obed jatichu,

27kendo ka ng'ato dwaro bedo jatendu, to nyaka obed misumbau,

28mana kaka Wuod Dhano bende ne ok obiro mondo ji otine, to mana ni mondo oti ni ji, kendo mondo ochiw ngimane owargo ji mang'eny."

Yesu ochango muofni ariyo
(Mariko 10.46-52; Luka 18.35-43)

29Kane giwuok Jeriko, oganda maduong' noluwo Yesu.

30Muofni ariyo mane obet piny e dir yo nowinjo ni Yesu kadho, omiyo ne gikok niya, "Wuod Daudi, kechwa"

31Ji nokwerogi ni mondo giling', to ne gimedo mana kok matek niya, "Ruoth, kechwa! Wuod Dhano, kechwa!"

32Yesu nochung', mi oluongogi, kendo openjogi niya, "Ere gima udwaro ni mondo atimnu?"

33Ne gidwoke ni, "Ruoth, wadwaro mondo iyawnwa wengewa"

34Yesu nokechogi, omiyo nomulo wengegi, mi wengegi oyepo mana gikanyono. Eka ne giluwe.

Mathayo 21

Ji orwako Yesu gi mor kodonjo Jerusalem
(Mariko 11.1-11; Luka 19.28-40; Johana 12.12-19)

1Kane gichopo Bethfage e got Zeituni, man machiegni gi Jerusalem, Yesu nooro jopuonjrene ariyo nyime, kowachonigi niya,

2"Dhiuru e dala man nyimu cha, to gikanyono mudonjoe ubiro nwang'o kanyna motue, kaachiel gi nyathine. Gonygiuru mondo ukelna gi.

3To ka ng'ato openjou gimoro, to wachneuru ni, 'Wuon-gi dwarogi.' Kowinjo wachno, to obiro yie ukawgi mana gi sano."

4Mano notimore mondo wach mane janabi owacho ochopi. Nowacho niya,

5 'Nyisuru jo-Sayun ni, Neuru! Ruoth biro iru, kamuol, kendo koidho kanyna. Chutho oidho kanyna matin. Adier, en mana nyathi kanyna.'

6Jopuonjrego nodhi, motimo kaka Yesu nowachonigi.

7Ne gikelo kanyna gi nyathine, mi gipedho lepgi e dieng'egi, mi Yesu obetie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ji mathoth nopedho lepgi e yo, to jomoko nong'ado bede yien ema opedho e yo.

9Joma notelo nyim Yesu, kod joma ne luwo bang'e nokok niya, "Duong' obed ni Wuod Daudi! Ogwedh ng'ama biro e nying Ruoth! Duong' obed ni Nyasaye e polo malo!"

10Kane Yesu odonjo Jerusalem, dala duto nosakni, ka ji penjore ni, "Jali en ng'a?"

11To oganda mane kowo Yesu nodwokogi ni, "Ma e Yesu, janabi moa Nazareth e piny Galili."

Yesu oriembo johala e Hekalu
(Mariko 11.15-19; Luka 19.45-48; Johana 2.13-22)

12Yesu nodonjo e Hekalu, moriembo ji duto mane loko ohala kendo ng'iewo gik moko kanyo. Nokawo mesni mag jowil pesa, kod kombe mag jolok akuche, mogoyo piny.

13Eka nowachonigi niya, "Ondiki e Muma ni, 'Oda noluong ni od lemo.' Un to uloke od jomecho!"

14Muofni kod rang'onde nobiro ire e Hekalu, mochangogi.

15To kane jodolo madongo kod jopuonj Chik oneno honni mane otimo, kendo kaka ne nyithindo kok ei Hekalu ni, "Duong' obed ni Wuod Daudi," mirima nomakogi,

16mi giwachone niya, "Bende iwinjo gima jogi wacho?" To Yesu nodwokogi ni, "Ee, awinjo. To pok usomo Muma kama wacho ni, 'Isemiyo nyithindo mayom, koda ka mago mapod dhoth, paki maber'?"

17Bang' mano noa Jerusalem oweyogi, modhi obworo Bethania.

Yesu okuong'o yadh ng'owo
(Mariko 11.12-14, 20-24)

18Kinyne gokinyi, kane Yesu dok Jerusalem, kech nochako kaye.

19Noneno ng'owo moro e bath yo, to kane osudo bute machiegni, ne ok oyudo olemo kuome, to mak mana pote kende. Omiyo nowacho ni yadhno niya, "Kik ichak inyag olemo kendo nyaka chieng!" Gikanyono ng'owono notwo.

20Kane jopuonjrene oneno gima otimore ni yadhno, ne giwuoro, mi gipenjo niya, "Ere kaka ng'owoni otwo piyo kama?"

21To Yesu nodwokogi ni, "Awachonu adier ni, ka un gi yie, ma ok uriwo gi kiawa to un bende unutim gima otim ni ng'owoni. To ok mano kende ema nubed gi teko mar timo, to kata mana godni, kuwachone ni, 'Mukri, inyumri e nam,' to notimre mana kamano.

22Ka un gi yie, to unuyud gimoro amora mukwayo kulemo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ji openjo Yesu kuma oyudoe teko ma en-go
(Mariko 11.27-33; Luka 20.1-8)

23Kane Yesu ochako odonjo e Hekalu, jodolo madongo kod jodong oganda nobiro ire kane oyudo opuonjo, mopenje niya, “Ere teko ma in-go, momiyo itimo gik makamagi? Koso ng’ama omiyi teko mar timogi?”

24To Yesu nodwokogi niya, “An bende abiro penjou gimoro achiel kende, kendo ka udwoka to eka abiro nyisou kuma ayudoe e teko ma atimogo gigi.

25Teko mane Johana batisogo ji noa kanye? Ne oa e polo koso noa kuom dhano?” Eka jogo nochako wuoyo e kindgi giwegi, ka gipenjore ni, “Ere kaka dwadwoke? Ka wawacho ni teko Johana noa kuom Nyasaye to obiro penjowa gimomiyo ne ok wayie kuom Johana.

26To ka wawacho ni noa kuom dhano, to ji nyalo hinyowa, nikech ji duto oyie ni Johana en janabi.”

27Kuom mano ne gidwoko Yesu ni, “Ok wang’eyo.” Eka yesu nowachonigi ni, “Ka kamano, to an bende ok anyal nyisou kuma ayudoe teko matimogo gigi.

Ngech yawuowi ariyo

28“To koro uparo nadi kuom wachni? Ng’at moro ne nigi yawuowi ariyo. Nodhi ir wuode maduong’, mowachone niya, ‘Nyathina, kawuono dhiyo mondo iti e puoth mzabibu.’

29Wuodeno nodwoke ni, ‘Ee, adhi.’ To kata kamano ne ok odhi.

30Bang’ mano, ng’atno nodhi ir wuode machielo, mowachone mana kaka nowacho ni wuode maduong’. Wuowini to nodwoke ni, ‘Ok adhi.’ To achien noloko parone, modhi.

31To koro apenjou ni, kuom yawuowi ariyogo, ere ng’ama notimo gima ne wuon mare dwaro?” Ne gidwoke ni, “Wuowi matin.” Eka Yesu nowachonigi niya, “Adier awachonu ni josol osuru gi jochode kwongonu donjo Piny Ruodh Nyasaye.

32Awacho kamano nikech Johana nobiro iru, monyisou yo makare monego uluw, to ne utamoru yie wachne. Josol osuru gi jochode to noyie. To kata obedo ni ne uneno kamano, to ne ok ulokoru mondo uyie wachne.

Ngech jopur maricho
(Mariko 12.1-12; Luka 20.9-19)

33“Koro winjuru ngero machielo. Ne nitie ng’at moro mane oloso puoth mzabibu. Nochielo puodhono, mokunyone bur mibiyoe mzabibu, kendo ogerone kar rito. Eka ne oweye e lwet jopur, mi owuok odhi e piny moro mabor.

34To kane ndalo pono mzabibu ochopo, nooro jotichne ir jopurgo, mondo oomne olemo monego oyudi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35To jopur nomako jotichnego mi ogoyo achiel, to moro ginego, kendo machielo gigoyo gi kite.

36Wuon puodho nochako ooro jotich mamoko, mang'eny moloyo mokwongo ka, to jogo notimonigi mana kaka ne gitimo ni jotich mokwongo kande.

37To e gikone nooro wuode irgi, koparo ni, 'Wuoda to ang'eyo i ngibiro miyo luor'

38To kane jopurgo oneno wuode ne giwacho e kindgi giwegi ni, 'Jali ema biro bedo wuon lowo, omiyo biuru wanege, mondo wakaw lope.'

39Kuom mano ne gimake mi giwite oko e tok puoth mzabibu, kendo ginege.

40"To koro apenjou ni, ka wuon puodho obiro, to ang'o ma notim ni jopurgo?"

41Ne gidwoke ni, "Enoneg jomarichogo gi nek marach, mi okaw puotheno omi jopur moko nono manyalo miye olemo monego oyudi e kinde ka kinde ma olemo ochiekie."

42Eka Yesu nopenjogi ni, "Pok usomo e Muma niya, 'Kidi mane jogedo odagi, ema koro osedoko kidi motegno moriwo kor ot. Mano en tich Ruoth Nyasaye, kendo en gima lichnwa miwuoro'?

43"Emomiyo awachonu ni Loch Nyasaye ibiro golo kuomu, kendo nomiye oganda moro manyalo nyago olemo makare.

[44Ng'ato ang'ata mopodho kuom kidino, notur matindotindo, to ka kidino ema opodho kuom ng'atno, to norege ka buru!]"

45Kane jodolo madongo gi jo-Farisai owinjo ngechenego, ne ging'eyo ni owuoyo mana kuomgi.

46Omiyo ne gidwaro make, to kata kamano ne giluoro ji, nikech ji ne oyie ni Yesu en janabi.

Mathayo 22

Ngechu nyasi mar kisera
(Luka 14.15-24)

1Yesu nochako wuoyo kodgi gi ngeche, kawacho niya,

2"Loch Polo chalo gi ruoth mane oloso nyasi mar kisech wuode.

3Ne ooro jotichne mondo odhi onyis joma oluongi mondo obi, to joma oluonggo nodagi.

4Omiyo nochako ooro jotich mamoko, kowachonigi ni mondo ginyis joma oluonggo niya, 'Nyasi oseikore, kendo aseyang'o ruetha gi jamba moko machwe, kendo gik moko duto oselosi. Omiyo biuru e kisera.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5To joma noluonggo ne ok odewo wachno, mi ng'at achiel nodhi adhiya e puodho, to machielo odhi e ohande,

6to joma moko nomako jotichnego, motimonigi malit, kendo onegogi.

7Mirima nohewo ruodhno, omiyo nooro askechene, mi odhi otieko jonekgo, kendo owang'o dalagi.

8Eka nowacho ni jotichne niya, 'Kisera koro oseikore, to joma ne oluongi ok oromo betie e kiserani.

9Kuom mano, dhiuru e akek yore mondo uluong ji duto munwang'o obi e kisera,'

10Omiyo jotich nodhi e akek yore, mochoko ji duto mane ginwang'o, joma richo kod joma beyo machalre, mi welo nopong'o siwandha.

11"To kane ruoth obiro neno welo, noyudo ng'at moro kanyo ma ok orwako law kisera,

12mi owachone ni, 'Omera, ere kaka idonjo ka, to ionge gi law kisera?' To dho ng'atno nomoko.

13Eka ruoth nowacho ni jotichne niya, 'Tueuru luetene gi tiendene, mondo uwite oko e mudho mandiwa, kuma ywagruok kod muodo lak nitie.' "

14Yesu notieko ka wacho ni, "Ji ma iluongo ng'eny, to joma iyiero nok."

Jo-Farisai openjo Yesu wach golo osuru
(Mariko 12.13-17; Luka 20.20-26)

15Bang'e jo-Farisai nodhi, mi jopimo wach kaka digindhog Yesu gi weche mowacho.

16Eka ne gioro jopuonjre maggi kod jo-Herode ire, mi jogo nodhi openje niya, "Japuonj, wang'eyo ni in jaadiera, kendo ipuonjo yor Nyasaye gi adiera, ma ok iluoro wang' ng'ato, bed ni en ng'ama nadi.

17Koro nyiswae gima iparo kuom wach golo osuru. Chikwa oyie mondo wagol osuru ni Kaisar, koso ok oyie?"

18To Yesu nong'eyo paro marach ma gin-go, omiyo nodwokogi niyya, "Ang'o momiyo utema, un andhokegi?

19Nyisauru ane pesa migologo osuru." Kuom mano ne gikelo ne siling',

20mi openjogi niya, "Kidoni gi nying'ni mag ng'a?"

21Ne gidwoke ni, "Gin mag Kaisar." Eka Yesu nowachonigi niya, "Emomiyo, chiwuru ni Kaisar gi Kaisar, to gi Nyasaye chiwuru ni Nyasaye."

22To kane giwinjo kamano, ne giwuoro, mi giweye gidhi.

Jo-Sadukai openjo Yesu wach chier
(Mariko 12.18-27; Luka 20.27-40)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

23 Chieng'onogo jo-Sadukai nobiro ir Yesu. (Gin e joma wach ni chier onge)

24Ne giwachone niya, "Japuonj! Musa nopuonjowa ni, ka ng'ato otho maonge nyathi, to owadgi nyaka kaw chiege mondo onywolnego nyithindo.

25To ne nitie owete abiriyo mane odak kodwa ka. Wuowi maduong' nokendo, to otho ka ok onywolo nyathi, omiyo chiege nodong' ni owadgi maluwe.

26Gima kamano bende ema notimore ni owadgi mar ariyo gi mar adek, nyaka mar abiriyo.

27To bang' tho jogo duto, dhakono bende notho.

28Koro, chieng' chier, to dhakono nobed chi ng'a kuom ji abiriyogo, nikech giduto ne gibet kode?"

29To Yesu nodwokogi niya, "Uruenyo, nikech ok ung'eyo weche manie Muma kata teko mar Nyasaye bende ok ung'eyo.

30Bang' chier, ji ok nokendre, to ginichal gi malaika manie polo.

31"To kuom wach chier mar joma otho, pok usomo gima ne Nyasaye owachonu ni,

32An e Nyasach Ibrahim, gi Nyasach Isaka, kod Nyasach Jakobo'? To wang'eyo ni Nyasaye ok en Nyasach joma otho, to en Nyasach joma ngima."

33Kane ji owinjo wachno, ne giwuoro puonjne.

Chik maduong' moloyo
(Mariko 12.28-34; Luka 10.25-28)

34To kane jo-Farisai owinjo ni Yesu osemako dho jo-Sadukai gi wach, ne gichokore kanyakla,

35mi ng'at achiel kuomgi, ma japuonj Chik, nopenje, kateme, niya,

36"Japuonj, ere chik Musa maduong'ie moloyo chikene mamoko duto?"

37Yesu nodwoke ni, "Her Ruoth Nyasachi gi chunyi duto, kendo gi paroni duto, kendo gi riekoni duto.

38Mano e chik mokwongo kendo maduong'ie moloyo.

39To chik mar ariyo ma bende chalo kode e ma: Her wadu kaka iherori iwuon.

40Chike Musa duto, kod puonj mag jonabi otenore mana kuom chike ariyogo."

Yesu openjo jo-Farisai wach kuom Mesia
(Mariko 12.35-37; Luka 20.41-44)

41Kane jo-Farisai osechokore molworo Yesu kamano, nopenjogi niya,

42"Uparo ang'o kuom Mesia? En nyakwar ng'a?" Ne gidwoke ni, "En nyakwar Daudi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

43Eka nomedo penjogi ni, “Ere gima omiyo Roho Maler nomiyo Daudi owuon
oluongo Mesia ni, Ruodhe? Apenjo kamano nikech Daudi nowacho niya,

44 ‘Ruoth Nyasaye nowacho ni Ruodha ni, “Bed e bada korachwich ka, nyaka
chop aket wasiki e bwo tiendi.” ’

45Koro, ka Daudi ema luongo Mesia ni Ruoth kamano, to ere kaka Mesia dibed
nyakwar Daudi?”

46Onge ng’ama ne nyalo dwoke kata wach achiel, to bende, chakre chieng’no,
onge ng’ama nohedhore penje wach moro kendo.

Mathayo 23

Yesu okwero timbe jo-Farisai gi puonj Chik

(Mariko 12.38-40; Luka 11.39-46, 52; 20.45-47)

1Bang’e Yesu nowuoyo gi jopuonjrene kaachiel gi joma nosechokore, kowacho
niya,

2“Jopuonj Chik kod jo-Farisai omi tich nyiso ji tiend Chik Musa.

3Emomiyo timuru gik ma giwachonu, kendo chikuru itu nikech gipuonjo ji, to ok
gitim gik ma gipuonjo.

4Gitueyo misike mapek, mohewo ji ting’o kendo giketo e gok ji, to gin giwegi ok
gimul misikego kata mana gi lith luetgi.

5Gik moko duto ma gitimo, gitimo mana ni mondo ji onegi. Gitueyo gik madongo
moting’o weche Muma, e pat wag’gi kendo e bedegi, kendo girwako lewni
momin usi maboyo e riakgi,

6bende gihero bet kuonde moyiedhi e sewni, kendo gihero kombe manyime e
ut lemo.

7Bende gihero mondo ji omosgi ka miyogi duong’, kuonde ma ji ochokoree,
kendo gihero mondo ji oluonggi ni jopuonj.

8To un kik luongu ni jopuonj, nikech ng’at achiel kende e japuonj, to un duto un
owete.

9Bende ki uluong ng’ato ni wuonu e piny ka, nimar un gi Wuoro achiel kende,
manie polo.

10Kata kik luongu ni jotelo, nikech ng’at achiel kende, ma en Kristo, e jatendu.

11 “Ng’ama duong’ moloyo kuomu ema nyaka bed jatichu.

12Ng’at ma ting’ore malo nodwok piny, to ng’at ma dwokore piny ema noting’
malo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13“Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-Farisai, ma wuondore ni ohero
Nyasaye! Uchiego ni ji dhoranga Piny Ruodh Polo, to un uwegi ok udonjie, to
eka joma dwaro donjoe be utamo.

[14Mano kaka unune malit, ka uriasoru gi lemo moyware. Mano emomiyo
unuyud kum marach moloyo]

15“Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-Farisai, mawuondore ni ohero
Nyasaye! Ulwororu e nembe gi pinje duto, mondo ulok kata mana ng’at achiel
obed jadinu, to ka useloke to umiyo odoko ng’at mowinjore gi mach mak tho
moloyo un uwegi nyading’eny!

16“Mano kaka unune malit, un jotelo ma muofni! Uwacho ni ka ng’ato
okuong’ore gi nying Hekalu, to mano onge wach, to ka okuong’ore gi nying
dhahabu manie Hekalu, to wach omake.

17Un muofni mofuwogi! Ere gima duong’ moloyo wadgi? Dhahabu, koso Hekalu
mamiyo dhahabu bedo gima owal ni Nyasaye?

18To bende uwacho ni ka ng’ato okuong’ore gi nying kendo-mar-misango, to
mano onge wach, to ka okuong’ore gi nying chiwo man kuom kendo-mar-
misango, to wach omake.

19Mano kaka un muofni! Ere gima duong’? Chiwo koso kendo-mar-misango
mamiyo chiwo bedo mowal ni Nyasaye?

20Ng’at mokuong’ore gi nying kendo-mar-misango ok okuong’ore mana gi nying
kendo-mar-misango kende, to okuong’ore gi nying gik moko duto man kuome
bende.

21Kendo ng’at mokuong’ore gi nying Hekalu ok okuong’ore gi nying Jal modakie
bende,

22kendo ng’at mokuong’ore gi nying polo to okuong’ore gi nying kom duong’
mar Nyasaye kod nying Jal mobetie bende.”

23 Yesu nomedo wacho niya, “Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-
Farisai, mawuondore ni ohero Nyasaye! Uketo chunyu mana kuom chiwo ni
Nyasaye mich mar achiel kuom apar mag alode maonge tich kaka apoth, gi
onyulo, kod ododo, to uweyo gik madongo ma Chik dwaro, kaka ng’ado bura
kare, gi bedo mang’won kod bedo jaadiera. Gik madongogo ema onego bed ni
utimo, to mamokogo bende ok onego uwe mak utimo.

24Un jotelo ma muofni, magolo gik matindo kaka ojur e gima umadho, to gik
madongo ka ngamia, to umwonyo amwonya!

25“Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-Farisai, mawuondore ni ohero
Nyasaye! Ulwoko kang’e agwata gi kang’e tawo, to igi to uweyo kopong’ gi gik
moyudi e yor mecho kod moyud e yor gombo mokadho ndaga.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Un jo-Farisai ma muofni, kwonguru ulwok kai agwata, eka ng'eye bende obed maler!

27 "Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-Farisai, mawuondore ni ohero Nyasaye! Uchalo gi liete mobuk matar, manenore maber gi oko, to igi opong' gi choke joma otho, kod gik moko duto mochido.

28Kamano e kaka un bende unenoru gi oko ni un joma kare, to chunyu opong' gi gango wach kod timbe maricho.

Yesu onyiso kum ma jopuonj Chik kod jo-Farisai biro yudo
(Luka 11.47-51)

29"Mano kaka unune malit, un jopuonj Chik gi jo-Farisai, mawuondore ni ohero Nyasaye! Umwono liete jonabi, kendo ulicho liete joma kare,

30kuwacho niya, 'Dine wadag e ndalo kwerewa, to dine ok wariwore kodgi kuom chuero remb jonabi.'

31To kuwacho kamano, to uyie ni un nyikwa joma nonego jonabi.

32Kara, dhiuru adhiya nyime, mondo utiek tich mane kwereu ochako!

33Un thuonde ma koth thuonde marichogi! Ere kaka uparo ni dutony e kum mar mach mak tho?

34Mano emomiyo abiro oronu jonabi gi ji mariek kod jopuonj Chik. Moko kuomgi ubiro nego, kuguro e msalaba, to moko unuchwad e uteu mag lemo, kendo unulawgi e dala ka dala.

35Kamano unuyud kum kuom remb joma kare duto mosechuer e piny, chakre remb Habil nyaka remb Zakaria wuod Barakia, mane unego e kind Kama Ler gi kendo-mar-misango.

36Awachonu adier ni tieng' ma kawuononi noyud kum gigo duto!

Hera ma Yesu oherogo Jerusalem
(Luka 13.34-35)

37"Yaye, jo-Jerusalem! Yaye, jo-Jerusalem! Un munego jonabi, kendo ugoyo joma Nyasaye ooro iru gi kite. Mano kaka asedwaro mondo achoku kaka nyabuch gweno choko nyithinde e bwombe, to usetamoru.

38Koro dalau biro dong' gunda.

39Awachonu ni, chakre kawuono ok unuchak unena kendo, nyaka kinde chopi ma unuwachie ni, 'Oguedh ng'ama biro e nying Ruoth.' "

Mathayo 24

Yesu ohulo ni Hekalu ibiro kethi
(Mariko 13.1-2; Luka 21.5-6)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Kane oyudo Yesu wuok e Hekalu, jopuonjrene nobiro ire mondo onyise Hekalu
kaka oger.

2To nodwokogi ni, “Donge uneno gigi duto? Awachonu adier ni onge kata kidi
achiel mabiro dong’ kochung’ ewi wadgi, to giduto nowitgi piny.”

Chakruok mar masiche mabiro
(Mariko 13.3-13; Luka 21.7-19)

3Kane Yesu obet piny e got Zeituni, jopuonjrene nobiro ire kar kende,
mowachone niya, “Nyiswa ane kinde ma gigi duto notimree, kod gima notimre
ma nyiso ni kinde mibiro duogoe, kod kinde mar giko piny, osechopo.”

4Yesu nodwokogi ni, “Beduru motang’ mondo kik ng’ato wuondu,

5nikech ji mang’eny nobi gi nyinga, kawacho ni, ‘An e Mesia,’ mi ginimi ji
mathoth lal.

6Unuwinj mahu mag lwenje man kuonde machiegni, kod wach lwenje man
kuonde maboyo, to kik chunyu parre. Gik ma kamago nyaka timre, to mano ok
onyiso ni giko mar piny osechopo,

7nimar ogendini noked gi ogendini wetegi, kendo ruodhi nomonj ruodhi wetegi.
Kech bende nowuogi, kendo piny noyiengini kuonde mopogore opogore.

8To masichego duto gin mana chakruok mar ndalo manyien.

9 “E ndalogo, ginimaku ma giteru mondo okumu kendo onegu, bende ogendini
duto nobed mamon kodu nikech un joga.

10Ji mathoth nowe Nyasaye, mi ndhogre kendgi, kendo bed mamonre.

11Bende jonabi mag miriambo nowuogi, mi nomi ji mang’eny lal.

12Timbe maricho nomedre, omiyo hera mar ji mang’eny nodog chien.

13To nga’ma otimo kinda nyaka giko ema nokwo.

14Wach maber mar Loch Nyasaye noland e piny duto, mondo ogendini duto
ong’e eka bang’e giko nobi.

Masira maduong’ hie
(Mariko 13.14-23; Luka 21.20-24)

15 “Ka uneno Gima Kuero Makelo Kethruok, mane janabi Daniel owuoyo kuome,
kochung’ e Hekalu,

16to joma nie piny Judea nyaka ring dhi pondi e gode! (Ng’ama somo wachni
mondo ong’e tiende.)

17Ka ng’ato nie wi tat ode, to kik olor mondo okaw gik manie ot odhigo.

18Bende kata ka ng’ato ni oko e puodho, to kik odog dala oom lawe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

19Mano kaka nobed malit e ndalogo ni mon mayach, kod mon man gi nyithindo mapod dhoth!

20To kwauru Nyasaye mondo kik chunu ni nyaka uringi e ndalo koyo, kata chieng' Sabato,

21nimar masira maduong' ma nomak ji e ndalono nobed malich mapok oneye nyaka a chakruok piny, nyaka chil kawuono. To bende, masira maduong' ma kamano ok nochak otimre kendo.

22Ka dine Nyasaye ok osechano mondo ong'ad kar romb ndalogo, to onge ng'ama dotony. To Nyasaye nong'ad ndalogo nikech joma oyiero.

23"Ka ng'ato owachonu e ndalogo ni, 'Neuru, ma en Mesia,' kata ni, 'Macha e en', to kik uyie,

24nikech Mesia mag miriambo kod jonabi ma ok madier notuchi. Ginitim ranyisi madongo kod honni, mondo kanyalore to giwuondgo kata mana joma Nyasaye oyiero.

25Ero, koro asenyisou wachno chon.

26Kuom mano, kowachnu ni, 'Winjuru, en e thim', to kik uwuog udhi kuno. Kata ka owachnu ni, 'En gul ei ot', to kik uyie,

27nikech kaka mil polo piatore koa yo wuokchieng nyaka yo podho chieng', e kaka biro mar Wuod dhano bende nochal.

28Kama gimoro othoe, ema achudhe chokoree.

Duok Wuod Dhano
(Mariko 13.24-27; Luka 21.25-28)

29 "To gikanyono, ma masiche mag ndalogo orumoe, 'Wang'chieng' noimre, kendo due ok norieny. Sulue bende nopudhre, mi lwar koa e polo nikech teko momakogi noyiengni.'

30 "Bang' mano ranyisi ma nyiso ni Wuod Dhano chiegni duogo nonenre e kor polo, mi ogendini duto manie piny noywagre, kendo ginine Wuod Dhano kabiro e boche polo gi teko kod duong' maler.

31Enoor malaikane e tung' piny gi tung' piny, ka tung' ywak matek, mondo ochok joge ma oseyiero, chakre e tung' piny konchiel nyaka komachielo.

Puonj miyudo kuom yadh ng'owo
(Mariko 13.28-31; Luka 21.29-33)

32"Puonjreuru rieko kuom wach yadh ng'owo. Ka bedene loth, kendo ochako golo pote, to ung'eyo ni ndalo chwiri chiegni.

33Kamano bende ka uneno ka gik moko duto ma asewachonugo timore, to ng'euru ni Wuod Dhano osekayo machiegni, kendo en mana e dhoot.

34Awachonu adier ni gigo duto notimre kapok tieng' ma kawuononi orumo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Polo gi piny norum. Wechena to ok norum ngang’.

Chieng’ giko ok ong’ere
(Mariko 13.32-37; Luka 17.26-30, 34-36)

36“To onge ng’ama ong’eyo chieng’ ma gigo notimre, kata sa ma ginitimree. Kata malaika mae polo, kata mana Wuowi ok ong’eyo to Wuoro kende ema ong’eyo.

37Biro mar Wuod Dhano nobed mana kaka ndalo mag Nowa nobet,

38nikech e ndalo mane ataro pok obiro, ji ne chiemo kendo metho, bende chuo ne kendo mon, nyiri bende ne dhi tedo, nyaka chieng’ mane Nowa odonjo e yie.

39To ne ok ging’eyo gima timore nyaka ataro nobiro moimogi duto. Kamano e kaka biro mar Wuod Dhano bende nobedi.

40E ndalogo, ji ariyo nobed katiyo e puodho: achiel nokaw, to machielo nowe.

41Mon ariyo bende noyud ka rego: achiel nokaw, to machielo nowe.

42Kuom mano, beduru motang’, nikech ok ung’eyo chieng’ ma Ruodhu biroe.

43Ng’euru ni ka wuon ot ong’eyo sa ma jakuo biroe, to dobed korito ode, motam jakuo turo.

44Mano omiyo un bende beduru kuikoru, nikech Wuod Dhano biro biro e sa ma ok ung’eyo ni onyalo biroe.

Ngech jatich maber gi ngech jatich marach
(Luka 12.41-48)

45“Ere ng’ato kuomu ma chalo gi jatich mogen kendo mariek, ma ruodhe oketo mondo orit jotich wetene, kendo omigi chiemo e kinde mowinjore?

46Jatich ma ka ruodhe oduogo, to yudo katiyo kamano, en jahawi.

47Adier awachonu ni ruodhe nokete jarit mwandune duto.

48To ka en jatich marach, to onyalo paro e chunye ni ruodhe biro deko kapok oduogo.

49Omiyo onyalo chako goyo jotich wetene, kochiemo achima kendo ometho gi jomer.

50To chieng’ moro nopo ka ruodhe oduogo dala e sa ma ok ong’eyo,

51mi nong’ade sirunde sirunde. Kamano notere kama ywagruok gi muodo lak nitie, mondo okume kaachiel gi joma wuondore ni beyo!”

Mathayo 25

Ngech nyiri apar

1 Yesu nomedo wacho niya, “E ndalogo, Loch Polo nochal gi nyiri apar mane okawo techegi, mowuok mondo odhi orom gi wuon kisera.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Abich kuomgi nofuwo, to abich mamoko ne riek.

3Nyiri abich mofuwogo nokawo techegi, to mo to ok gikawo.

4Nyiri mariek to nokawo techegi kaachiel gi mo bende e chupe.

5To wuon kisera noriwore, omiyo ne ginur giduto, mi nindo oterogi.

6To odiewuor tir, koko noogore niya, ‘Wuon kisera echa biro! Wuoguru mondo udhi uromne.’

7Eka nyigo duto noa malo, moloso techegi.

8Nyiri mofuwo nowacho ni nyiri mariek niya, ‘Pognwaeuru moruno matin, nikech techewa dwaro tho.’

9To nyiri mariek nodwokogi ni, ‘Ooyo, ok wanyal miyou, nikech mo ma wan-go ok nyal romowa kodu. Dhiuru e duka mondo ung’iew maru.’

10To kane oyudo gidhi ng’iewo, wuon kisera nochopo, mi nyiri abich mane oikorego odonjo kode e siwandha mi olor dhoot.

11Bang’e nyiri mokogo bende nobiro, moluongo niya, ‘Jaduong’! Jaduong’! Yawnwa.’

12To nodwokogi ni, ‘Awachonu adier ni akiau.’ ”

13Eka Yesu notieko ka wachonigi niya, “Mano emomiyo un bende beduru motang’, nikech ok ung’eyo odiechieng’ kata sa ma anabie.”

Ngech jotich adek
(Luka 19.11-27)

14 “Loch Polo nobed machal gi ng’at moro mane dwaro dhi wuoth kuma mabor, mi oluongo jotichne mondo owe gige e lwetgi.

15Nopogogi pesa, kaka tekre ng’ato ka ng’ato obet. Jatich achiel nomiyo siling’ alufu abich, to moro alufu ariyo, kendo machielo alufu achiel. Eka nowuok odhi e wuodhe.

16“Ng’at mane omi siling’ alufu abich nochako loko ohala, moyudo ohala alufu abich mamoko.

17Kamano bende ng’at mane omi siling’ alufu ariyo noyudo ohala alufu ariyo mamoko e wigi.

18To ng’at mane omi siling’ alufu achiel ne odhi okunyo bur, mokanoe pesa mane ruodhe omiyego.

19“Bang’ ndalo mang’eny, ruodh jotichgo nodwogo, mokueno kodgi.

20Ng’at mane omi siling’ alufu abich nokelo bende siling’ alufu abich mamoko mane oseyudo ohala, kowacho niya, ‘Ruoth, ne imiya siling’ alufu abich, to koro eri aseyudo ohala alufu abich mamoko.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Ruodhe nowachone niya, ‘Isetimo maber ahinya! In jatich malong’o kendo modimbore! Iserito gik manok e yo maber, omiyo koro abiro keto gik mang’eny e lueti mondo iriti. Bi wabed mamor waduto’

22Eka ng’at mane omi siling’ alufu ariyo bende nobiro, mowacho niya, ‘Ruoth, ne imiya siling’ alufu ariyo, to koro eri aseyudo ohala alufu ariyo mamoko’

23Ruodhe nowachone niya, ‘Isetimo maber ahinya! In jatich malong’o kendo modimbore. Iserito gik manok e yo maber, omiyo koro abiro keto gik mang’eny e lueti mondo iriti. Bi wabed mamor waduto.’

24“Bang’e ng’at mane omi siling’ alufu achiel bende nobiro, mowacho niya, ‘Ruoth, nangeyo ni in ng’at makoch, makeyo kama ok ochuoyoe, kendo choko cham kama ne ok oludoe.

25Kuom mano naluor, mi adhi akunyo pesa mane imiya ei lowo. Eri! Kaw giri nogo!’

26To ruodhe nowachone niya, ‘Yaye, in jatich marach, kendo ma jasamuoyo! Kara in ing’eyo kama ne ok achuoyoe, kendo achoko cham kama ne ok aludoe?

27Ka kamano, to kara nonego iter pesana e bengi, mondo ka adwogo to akawe gi ohande.’

28Eka nowacho ni jotichne ni, ‘Kawuru pesa kuom ng’atni, mondo umi jal man gi siling’ alufu apar,

29nikech ng’ato ka ng’ato man-go ema nomedi, mi bed gi gik mang’eny moloyo. To ng’at maongego noma kata mana mano matin ma en-go!

30Jatich manonono to wituru oko e mudho mandiwa, kama ywagruok gi muodo lak nitie,’ ”

Bura mogik

31 Bang’ mano Yesu nowacho niya, “Ka Wuod Dhano obiro e duong’ne maler, kaachiel gi malaika duto, to nobedi e kom lochne man gi duong’,

32kendo ogendini duto nochokre e nyime. Nopog ji e migepe ariyo, mana kaka jakwath pogo rombe kod diek,

33koketo rombe e bade korachwich, to diek e bade koracham.

34Eka nowachi ni joma ni e bade korachwich niya, ‘Biuru, un joma Wuora oseguedho, mondo ukaw piny moseiknu chakre chwech piny,

35nikech ka ne kech kaya, to ne umiya chiemo, kendo kane riyo oloya, to ne umiya pi amodho, bende kane an wendo, to ne urwaka,

36kendo ka ne an duk, to ne umiya lewni. Kamano bende kane atuo to ne ulima, kendo kane anie jela to ne ubiro unena.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

37Eka joma karego nodwoke niya, ‘Ruoth, karang’o mane wanenie ka kech kayi,
mi wamiyi chiemo, kata ka riyo oloyi, mwamiyi pi imodho?

38Koso, karang’o mane wanenie ka in wendo, mi warwaki, kata ka in duk,
mwamiyi lewni?

39Bende karang’o mane wanenie kituo kata ka inie jela, mwabiro waneni?’

40Eka Ruoth nodwokgi ni, ‘Awachonu adier ni gimoro amora mane utimo ni ng’at
achiel matinie moloyo kuom owetenagi, to an ema nutimona.’

41“Bang’ mano enowach ni joma nie bade koracham ni, ‘Un joma okuong’!
Ayeuru kuoma, udhi e mach mak tho, moseiki ni Satan kod malaikane,

42nikech kech ne kaya, to ne ok umiya chiemo, kendo riyo ne oloya, to ne ok
umiya pi amodho,

43bende ne an wendo, to ne ok urwaka, kendo ne an duk, to ne ok umiya lewni.
Ne atuo kendo ne anie jela, to ne ok ubiro unena.’

44To gin bende ginidwoke niya, ‘Ruoth, karang’o mane wanenie ka kech kayi,
kata ka riyo oloyi, kata ka in wendo, kata ka in duk, kata kituo, kata ka inie jela,
to ok wakonyi?’

45Eka enodwokgi niya, ‘Awachonu adier ni, kane ok utimo kamano ni achiel
matinie moloyo kuom joma tindogi, to an ema ne ok utimona.’

46Eka Yesu notieko, ka wacho niya, “Jogi noter e kum mochwere, to joma kare
nodhi e ngima mosiko.”

Mathayo 26

Jodong jo-Yahudi ochano nego Yesu

(Mariko 14.1-2; Luka 22.1-2; Johana 11.45-53)

1Kane Yesu osetieko wechego duto, nowacho ni jopuonjrene niya,

2“Ung’eyo ni bang’ ndalo ariyo Sap Pasaka biro betie, kendo nondhog Wuod
Dhano mondo ogur e msalaba,”

3To e kindeno, jodolo madongo kod jodong oganda ne jochokre e laru mar
jadolo maduong’ ma nyinge Kaiafa.

4Ne gichano kaka digimak Yesu ling’ling’ mondo ginegi.

5To ne gineno ni ber mondo kik gimake e ndalo Sawo, nikech dipo ka ji otimo
koko.

Owir Yesu gi mo Bethania

(Mariko 14.3-9; Johana 12.1-8)

6Kane Yesu ni Bethania e od Simon jadhoho,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7dhako moro nobiro ire gi chupa molos gi alabasta, moting'o mo mang'ue ng'ar
ma nengone tek, mi oolo e wi Yesu, ka Yesu chiemo.

8To kane jopuonjrene oneno kamano, mirima nomakogi, mi gipenjore niya,
"Morni iketho nang'o?

9Ka da ni oloke, to da okelo pesa mang'eny, mi opog ni joma odhier."

10To Yesu nong'eyo gima giparo, mowachonigi niya, "Ere gima omiyo uchando
dhakoni? Osetimona gima kare kendo maber.

11Joma odhier ni kodu ndalo duto, to an ok an kodu ndalo duto.

12Kane oolo morni kuoma, to nomiyo ringra odoko moikore ni yik.

13Awachonu adier ni kamoro amoro ma nolandie wach maber man kuomani e
piny duto to gima dhakoni osetimo bende nohul, kiparego."

Judas oyie ndhogo Yesu
(Mariko 14.10-11; Luka 23.3-6)

14Bang'e, ng'at achiel kuom jopuonjre Yesu apar gariyo, ma nyinge Judas
Iskariot, nodhi ir jodolo madongo,

15mopenjogi niya, "Ang'o ma dumiya, ka aketo Yesu e luetu?" Kuom mano ne
gimiye siling' piero adek.

16Omiyo chakre chieng'no, Judas nochako rango yo ma dondhoggo Yesu.

Yesu ochamo Sap Pasaka gi jopuonjrene
(Mariko 14.12-21; Luka 22.7-14, 21-23; Johana 13.21-30)

17Chieng' mokwongo mar Sap makati ma ok ketie Thowi, jopuonjre Yesu nodhi
ire, mopenje ni, "Ere kama idwaro ni mondo waiknie Sap Pasaka?"

18Nodwokogi niya, "Dhiuru Jerusalem ir ng'at moro, mondo uwachne ni,
'Japuonj owacho ni sane osechopo, kendo obiro chamo Sap Pasaka e odi kod
jopuonjrene.' "

19Jopuonjrene notimo kaka Yesu nowachonigi, mi gidhi giiko Pasaka.

20Kane koro piny oseyuso, Yesu nobet piny kod jopuonjrene apar gariyo mondo
ochiem,

21kendo kane oyudo gichiemo nowachonigi niya, "Awachonu adier ni ng'at
achiel kuomu biro ndhoga."

22Kane giwinjo kamano, chunygi nochandore malit, mi moro ka moro openje ni,
"Ruoth, en an koso?"

23Yesu to nodwokogi niya, "Ng'at achiel maluto lwete koda e tawo kuomu, un ji
apar gariyo, ema biro ndhoga.

24Wuod Dhano biro tho mana kaka Muma wacho, to mano kaka nodok malit ni
ng'at ma biro ndhoge! Da obedo maber ni ng'atno ka dine ok onywole."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25To Judas, mane biro ndhoge, nopenje niya, “Japuonj an e ng’atno koso?” Eka Yesu nodwoke ni, “Isewacho.”

Sawo mar Ruoth
(Mariko 14.22-26; Luka 22.15-20; 1 Jo-Korintho 11.23-25)

26Kane gichiemo kamano, Yesu nokawo makati, moguedho, eka nong’ingo, momiyo jopuonjrene, kowacho niya, “Kawuru, ucham. Ma e ringra.”

27Bang’e nokawo kikombe, kendo kane osegoyo ni Nyasaye erokamano, nomiyogi kowacho niya, “Madhuru uduto,

28nikech ma e remba, mochuer ni ji mang’eny, kitimonigigo Winjruok gi Nyasaye mondo owenigi richogi.

29Awachonu ni chakre kawuono ok nachak amadh divai ngang’ nyaka chop amadh divai manyien kodu e piny Wuora.”

30Bang’ mano ne giwer, to kane gisewer, ne giwuok gidhi e got Zeituni.

Yesu ohulo ni Petro biro kwede
(Mariko 14.27-31; Luka 22.31-34; Johana 13.36-38)

31 Eka Yesu nowachonigi niya, “Uduto ubiro ringo uweya gotienoni nikech gima ang’ notimrena, nimar ondiki e Muma ni, ‘Ananeg jakwath, mi rombe noke.’

32To ka osechiera, to natel nyimu adhi Galili.”

33To Petro nodwoke niya, “Kata ka ji duto oringo oweyi nikech gima otimoreni, anto ok naweyi ngang’.”

34Yesu nodwoke ni, “Adier awachoni ni, otieno ma kawuononi, ka pok thuon gweno okok, to ibiro kweda didek.”

35To Petro nokone niya, “Ooyo, ok nakwedi ngang’ kata ka ochuno ni nyaka atho kodi.” Jopuonjrene mamoko duto bende nowacho mana kamano.

Yesu olemo e puoth Gethsemane
(Mariko 14.32-42; Luka 22.39-46)

36Bang’e yesu nodhi gi jopuonjrene kama iluongo ni Gethsemane, mi owachonigi niya, “Beduru kaeri, ka anto adhi kucha mondo alem.”

37Nokawo Petro gi yawuot Zebedi ariyo odhigo. Eka chunye nochako doko malit, ka oparore ahinya.

38Nowachonigi niya, “Chuny lit ma an-go lich, madwaro mana nega. Beduru ka, kukonya rito.”

39Eka nochwalore nyime matin, mopodho piny auma, kolemo niya, “A Wuora, kanyalore to kikombe mar masira ni mondo okadha; to kik obed kaka an ema adwaro to mana kaka in ema idwaro.”

40Eka nodok ir jopuonjrene adek kande, moyudo ka nindo oterogi, mi owacho ni Petro ni, “Kara unindo! Ok unyal konya rito kata mana kuom sa achiel kende?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

41Beduru kuneno mondo ulem, kik udonj e tem. Adier, chuny oyie, to ringruok
ema nyap.”

42Yesu nochako odok mar ariyo, mi olemo niya, “Wuora, ka kikombeni ok nyal
kadho mak amadho, to gima idwaro ema mondo otimre.”

43Ne ochako odwogo, monwang’o ka nindo ochako oterogi nikech wengegi ne
pek.

44Ne oweyogi, mi ochako odok olemo kendo mar adek, konwoyo mana weche
mane osewacho mokwongo.

45Bang’e ne ochako odwogo ir jopuonjrene, mopenjogi niya, “Pod unindo
aninda kuyueyo? Winjuru, sa koro chiegni mibiro chiwoe Wuod Dhano e lwet
joricho.

46Chunguru, wadhiuru. Ero, jandhona osekayo machiegni.”

Yesu omaki

(Mariko 14.43-50; Luka 22.47-53; Johana 18.3-12)

47Kane Yesu pod loso, Judas, ma achiel kuom jopuonjre apar gariyo, notucho
gi oganda maduong’ man gi ligengni kod arunge, koa ka jodolo madongo kod
jodong oganda.

48Jandhokne nosenyiso jogo gima obiro timo, kowachonigi niya, “Ng’at ma ang’
amoso kanyodho e en. Makeuru!”

49Kamano Judas nodhi ir Yesu piyo-piyo, monyodhe, komose ni, “Misawa,
japuonj.”

50To Yesu nowachone niya, “Omera, tim atima gima okeli.” Eka jogo nobiro
momako Yesu matek.

51To ng’at achiel kuom joma ne nigi Yesu norieyo bado, mowuodho liganglane,
mochadhogo it jatich jadolo maduong’ oko.

52To Yesu nowachone niya, “Dwok liganglani e olalo, nikech ji duto makawo
ligangla notho mana tho ligangla.

53Uparo ni ok anyal kwayo Wuora, mi oorna piyopiyo malaika mang’eny moloyo
ogend lweny apar gariyo?

54To ka kamano, to wach Muma mawacho ni gigi nyaka timre, dichop nadi?”

55 Sa nogo Yesu nowacho ni oganda mane obirono niya, “Ere gima omiyo
ubirona gi ligengni kod arunge, ka joma dwaro jamecho? Pile yande abet ka
apuonjo e Hekalu, to ne ok umaka.

56To magi duto otimore mondo wach mane jonabi ondiko ochop kare.” Eka
jopuonjrene duto noringo moweye.

Oter Yesu e buch jo-Yahudi

(Mariko 14.53-65; Luka 22.54-55, 63-71; Johana 18.13-14, 19-24)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

57Joma ne omako Yesu notere e od Kaiafa, jadolo maduong' kuma ne jopuonj
Chik kod jodong oganda osechokore.

58To Petro noluwe gi chien nyaka laru mar jadolo maduong'. Nodonjo kanyo
mobet piny gi jorit, mondo owinj giko mar wachno.

59Jodolo madongo gi jobura duto ne dwaro weche mag mirambo ma
digidonjnigo ni Yesu mondo onegi.

60To ne ok ginwang'o wach moro, kata obedo ni joneno mang'eny mag
miriambo nobiro kamano. To mogik, ji ariyo nochung' e nyim jobura,

61mowacho niya, "Ng'atni nowacho ni onyalo ketho Hekalu mar Nyasaye, mi
kendo ochak ogere kuom ndalo adek."

62Eka jadolo maduong' nochung' mopenjo Yesu ni, "Ok idwokie wach moro
kuom weche ma jogi donjonigo koso?"

63Yesu to noling' aling'a thi. Jadolo maduong' nowachone niya, "Aketi mondo
ikuong'ri gi nying Nyasaye Mangima: Nyiswa ane ka in Kristo, Wuod Nyasaye."

64Yesu nodwoke ni, "Ero, isewacho, to awachonu ni chakre kawuono, ubiro
neno Wuod Dhano kobet e bat korachwich mar Nyasaye Ma Nyalo Gik Moko
Duto, kobiro e boche polo."

65Kane jodolo maduong' owinjo kamano, noyiecho lawe kowacho ni, "Oseyanyo
Nyasaye! Koro ang'o momiyo pod wadwaro joneno? Ero, usewinjo kaka oyanyo
Nyasaye!

66Un uneno ang'o?" Ne gidwoke ni, "Bura oloye! Nyaka otho!"

67 Bang'e ne ging'udho kuome olawo, mi gigoye adhong', kendo githale,

68ka gipenje ni, "In Kristo! Hulnwa ane ng'ama ogoyi!"

Petro okwedo Yesu

(Mariko 14.66-72; Luka 22.56-62; Johana 18.15-18, 25-27)

69To noyudo Petro obet oko e laru. Jatich moro manyako nodhi ire, mowachone
niya, "In bende ne in kod Yesu ja-Galili."

70To ne okwer e nyimgi duto, kowacho ni, "Ok ang'eyo gima iwacho." Eka noa
kanyo, modhi e dho rangach.

71Nyako machielo nonene kueno, mowacho ni joma ne ni kanyo niya, "Jali
bende ne ni kod Yesu ja-Nazareth."

72To ne ochako okwer kendo, kokuong'ore niya, "Ok ang'eyo ng'atno!"

73Bang' kinde matin, joma nochung' kanyo nosudo machiegni, mowacho ni
Petro niya, "Kwerie ane ka ok in achiel kuomgi, nikech dhok miwacho ema
fwenyi."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

74Eka nochako kuong'ore, koramo ni, "Ok ang'eyo ng'atno." To gikanyono thwon gweno nokok,

75mi Petro noparo gima ne Yesu osewacho ni, "Kapok thwon gweno okok to nikweda didek." Mano omiyo Petro nowuok oko, moywak malit.

Mathayo 27

Oter Yesu e nyim Pilato

(Mariko 15.1; Luka 23.1-2; Johana 18.28-32)

1Kane piny oru gokinyi mang'ich, jodong oganda nopimo wach kaka digineg Yesu.

2Eka ne gitueye mi gigole kanyo, gitere ir Pilato, ruoth mane jo-Rumi oketo.

Tho mar Judas

(Tich Joote 1.18-19)

3 Kane Judas, jandhok Yesu oneno ni oseng'ad ni Yesu buch tho, chunye nodoko malit ahinya, nodwoko siling' piero adek kande ni jodolo madongo kod jodong oganda,

4kowachonigi niya, "Asetimo richo kuom ndhogo remo ma onge ketho." To ne gidwoke ni, "Mano obadho mana in! Ok en wachwa."

5Kane Judas owinjo kamano, nowito pesago e Hekalu, modhi odere.

6Jodolo madongo nokawo pesago, kawacho e kindgi niya, "Chik ok oyie mondo oket pesagi kar keno mar Hekalu, nikech gin pesa remo."

7Omiyo ne gipimo wach, mi ging'iewo puoth jachue agulni gi pesago mondo obed kama inyalo yikoe joma welo.

8Mano emomiyo puodhono iluongo ni Puoth Remo nyaka chil kawuono.

9 Kamano gima ne Jeremia janabi okoro notimore. Nosekoro niya, "Ne gikawo siling' piero adek, ma en nengo mar ng'at mane jo-Israel moko ogoyo nengone,

10mi ging'iewo puoth jachue agulni, kaka ne Ruoth Nyasaye ochika."

Pilato oyalo Yesu

(Mariko 15.2-5; Luka 23.3-5; Johana 18.33-38)

11Yesu koro noter e nyim ruoth Pilato, mi ruoth nopenje niya, "In e ruodh jo-Yahudi koso?" Yesu to nodwoke ni, "In ema isewacho kamano."

12To kane jodolo madongo gi jodong oganda ochung' donjone, to ne ok odwoko gimoro.

13Eka Pilato nowachone niya, "Donge iwinjo weche madongo ma jogi donjonigogi?"

14To Yesu ne ok odwoko kata wach achiel, omiyo ruoth nowuoro ahinya.

Ong'ad ni Yesu buch tho

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(Mariko 15.6-15; Luka 23.13-25; Johana 18.39—19.16)

15To higa ka higa e Sap Pasaka, ruoth ne gonyo ng'at achiel ma ji okwaye kuom
joma otue.

16To ndalogo noyudo nitie ng'at motue marahuma, ma nyinge Yesu Baraba.

17Omiyo kane ji osechokore kanyakla, Pilato nopenjogi niya, "Ng'ano mudwaro
mondo agonynu, Yesu Baraba, koso Yesu miluongo ni Mesia?"

18Nowacho kamano nikech nong'eyo maber ni gitero Yesu ire mana nikech
nyiego.

19Kane oyudo obet e kom ng'ado bura, chiege noorone wach niya, "Kik imul
wach ng'at makareno, nikech wachne nende ochanda ahinya e lek gotieno."

20To noyudo jodolo madongo gi jodong oganda osesemo ji mondo okwa Pilato
ogonynigi mana Baraba, to Yesu mondo onegi.

21Emomiyo kane ruoth openjogi ng'at mane gidwaro mondo ogonynigi kuom ji
ariyogo, to ne gidwoke ni, "Gonynwa Baraba!"

22Eka Pilato nopenjogi ni, "To ka kamano, to atim ang'o gi Yesu miluongo ni
Mesia?" Giduto ne gidwoke niya, "Gure e msalaba!"

23To nochako openjogi ni, "Ere gima rach mosetimo, momiyo onego ogure?" To
ne gimedo kok moloyo, ka giwacho ni, "Gure!"

24Kane Pilato oneno ni ok ginyal yie kode, kendo tulo ema dwaro wuok, nokawo
pi, mologo e nyim ji, kowacho niya, "An aonge bura kuom remb ng'atni. Mano
en wachu!"

25To ji duto nodwoko niya, "Rembe mondo obed e wiwa, kendo e wi nyithindwa."

26Eka Pilato nogonyonigi Baraba, kendo kane osegolo chik mochwad Yesu
malit, nochiwe mondo ogure e msalaba.

Askeche ocharo Yesu

(Mariko 15.16-20; Johana 19.2-3)

27Bang'e askeche ruoth nokawo Yesu, motero e laru mar od ruoth, mi gichoko
askeche duto, molwore.

28Ne gilonyo lepe, mi girwakone kandhu makwar.

29Bende ne giloso osimbo mar kudho mi gisidhone e wiye. Eka ne giketo luth e
lwete korachwich, ka gichare, kendo giwachone niya, "Ruodh jo-Yahudi mondo
odag aming'a!"

30Ne ging'udho kuome olawo, kendo ne gikawo ludh cha, mi gichwadogo wiye.

31Kane gisetieko chare kamano, ne gilonyo kandhu oko kuome, mi girwakone
lepe owuon. Eka ne gitere oko mondo gigure e msalaba.

Ogur Yesu e msalaba

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(Mariko 15.21-32; Luka 23.26-43; Johana 19.17-27)

32Kane giwuok oko, ne ginwang'o ja-Kurene moro ma nyinge Simon, mi gichuno mondo oting'ni Yesu msalape.

33Kane gisechopo kama iluongo ni Golgotha, tiende ni 'Kar Hanga Wich',

34ne gimiyo Yesu divai moruw gi yath makueyo rem mondo omadhi to kane osebile, notamore madhe.

35Eka ne gigure, mi gipogore lepe gi ombulu.

36Bang' mano ne gibet piny kanyo ka girite.

37Wach modonjnego, mawacho ni, "JALI E YESU, RUODH JO-YAHUDI", noket e wi msalaba malo.

38Jomecho moko ariyo bende nogur kode, achiel e bathe korachwich, to machielo e bathe koracham.

39 Joma ne kadho kanyo nojaro Yesu, katwenyone umgi,

40kendo wachone niya, "In mane iwacho ni ibiro muko Hekalu, mi ichak iger bang' ndalo adek, koro resri ane, ilor ia e msalaba, ka in Wuod Nyasaye adier!"

41Kamano bende e kaka jodolo madongo gi jopuonj Chik kod jodong oganda nochare, kawacho niya,

42"Noreso jomoko, to en koro dak oresre? Donge en ruodh Israel? Koro mondo olor ane oa e msalaba, eka wayie kuome.

43Osebedo ka ogeno kuom Nyasaye mondo orese ane kohero, nikech nowacho ni en Wuod Nyasaye!"

44Jomecho mane ogur kode bende noyanye mana kamano.

Tho mar Yesu

(Mariko 15.33-41; Luka 23.44-49; Johana 19.28-30)

45Piny duto notimo mudho, chakre sa auchiel nyaka sa ochiko,

46kendo kar sa ochikono Yesu nokok matek niya, "Eli, Eli, lama sabakthani?" tiende ni, "Nyasacha, Nyasacha, iweya nang'o?"

47Jomoko mane ochung' kanyo nowinjo wechego, mowacho niya, "Ng'atni luongo Elija."

48To ng'at achiel kuomgi noringo piyopiyo, mokawo sipanj, onyumo e kong andwayo. Eka nochwowo sipanjno e dho odundu motero e dho Yesu gi odunduno mondo onyodhi.

49Jomoko to nowacho niya, "Weuru wane ane ka Elija biro biro rese."

50To Yesu nochako okok matek, eka noweyo chunye owuok, motho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

51 Gikanyono nanga mane ogeng'o Kama Ler mar Hekalu noriedore diere ariyo, chakre malo nyaka piny. Piny noyiengni, kendo lwendni nobarore.

52Liete bende noyawore, kendo jo Nyasaye mang'eny mane osetho nochier.

53Bang' chier Yesu, jogo nowuok e lietegi, modhi Jerusalem, Dala Maler, mi ji mathoth onenogi kuno.

54Kane jaduong' lweny kod joma ne konye rito Yesu oneno kaka piny yiengni, kendo kaka gik moko timore, ne gibedo maluor ahinya, mi giwacho niya, "Adier, ng'atni ne en Wuod Nyasaye!"

55 Mon mang'eny bende ne ni kanyo, ka ng'icho gi chien. Ne gisebedo ka giluwo Yesu, ka gitiyone.

56Kuomgi kanyo ne nitie Maria nyar Magdala, gi Maria min Jakobo gi Josef, kod min Yawuot Zebedi.

Yik mar Yesu

(Mariko 15.42-47; Luka 23.50-56; Johana 19.38-42)

57Kane piny ochopo odhiambo, ja-Arimathaya moro ma jamoko ma nyinge Josef nobiro. En bende ne en japuonjre Yesu.

58Nodhi ir Pilato, mokwaye mondo omiye ringre Yesu, mi Pilato nogolo chik mondo omiye.

59Josef nokawe, moboye gi nanga maler,

60eka nokete e bur manyien, mane osekunyo ariwa e kor lwanda. (En bur mane oloso mondo chieng' moro oyikee, kotho.) Bang'e nong'ielo kidi maduong' moloro dho bur, mi oa odhi.

61Maria nyar Magdala gi Maria machielo ne ni kanyo, kobet momanyore gi liel.

Askeche rito liel

62To kinyne, mane en chieng' maluwo bang' chieng' Ikruok, tiende ni chieng' Sabato, jodolo madongo gi jo-Farisai nochokore modhi ir Pilato, mowachone niya,

63"Ruoth, wanyalo paro ni kane jawuondno pod ngima, nowacho ni obiro chier bang' ndalo adek.

64Kuom mano, gol chik mondo orit liel maber nyaka chop ndalo mar adek, nono to jopuonjrene obiro mokwalo ringre, mi bang'e digiwach ni ji ni, osechier oa kuom joma otho. Kamano wuond machien dibed marach moloyo mokwongo".

65Pilato nowachonigi niya, "Ee, kawuru askeche, udhi urit liel maber kaka unyalo."

66Kuom mano ne gidhi, mi girito liel maber. Ne giketo kido kuom kidi mane olorgo dho liel, kendo ne giweyo askeche karito.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Mathayo 28

Chier mar Yesu
(Mariko 16.1-10; Luka 24.1-12; Johana 20.1-10)

1Kar kogwen chieng' Jumapil, kane chieng' Sabato oserumo, Maria nya
Magdala gi Maria machielo nobiro mondo olim liel.

2To piny noyiengni matek apoya nono, kendo malaika mar Ruoth Nyasaye nolor
koa e polo, mong'ielo kidi mane olorgo dho bur gi chien, mobetie.

3Kit malaikano ne chalo gi mil polo, kendo lawe ne tar ka pe.

4Jorit ne luoro omako malich mi otetni, kendo olokore mana ka joma osetho.

5To malaika nowacho ni mongo niya, "Kik ubed maluor. Ang'eyo ni udwaro
Yesu ma nyocha ogur e msalaba,

6to oonge ka, nimar osechier mana kaka nowacho. Biuru une kama nende
onindoe,

7eka udhi piyo, uwach ni jopuonjrene ni osechier oa kuom joma otho, kendo
otelo nyimgi odhi Galili, kuma gibiro nenee. Koro ero, asewachonu!"

8Mongo noa e liel piyopiyo, kaluor, to kendo mor ahinya, mi giringo gidhi nyiso
jopuonjrene.

9To kane oyudo gidhi, ne gipo ka Yesu ochung' e nyimgi, mi omosogi ni,
"Okueuru." Ne gisudo ire mi gimako tiende ka gimiye duong'.

10Eka Yesu nowachonigi niya, "Kik ubed maluor, to dhiuru unyis owetena
mondo odhi Galili, kuma gibiro nenae."

Wach mane jorit olando

11Kane mongo pod wuotho dhi, to moko kuom jorit nodok Jerusalem, monyiso
jodolo madongo gik moko duto mane osetimore.

12Eka jodolo madongo nochokore gi jodong oganda, kendo ka ne gisepimo
wach, ne gimiyo joritgo pesa mang'eny,

13ka giwachonigi niya, "Nyaka uwach ni, 'Jopuonjre Yesu nende obiro gotieno
mi okwalo ringre ka wanindo.' "

14Eka ne gimedo wachonigi ni, "Kapo ni ruoth owinjo wachno, to wanalos kode
mondo kik gimoro marach timu."

15Joritgo nokawo pesago, motimo kaka nowachnigi. Wachno nolandore ahinya,
kendo pod owachore e kind jo-Yahudi nyaka chil kawuono.

Yesu ofwenyore ni jopuonjrene
(Mariko 16.14-18; Luka 24.36-49; Johana 20.19-23; Tich Joote 1.6-8)

16 Jopuonjre apar gachiel nodhi, Galili e got mane Yesu owachonigi ni mondo
gidhiye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Kane ginene kuno, ne gigoyo chonggi piny ka gimiye duong’ to kata kamano moko kuomgi pod noriwo gi kiawa.

18Yesu nosudo irgi, mowachonigi niya, “Osemiya teko duto e polo kendo e piny,

19omiyo dhiuru ulok ogendini duto jopuonjrena, kubatisogi e nying Wuoro gi Wuowi gi Roho Maler,

20kendo kupuonjogi rito weche duto masenyisou. To winjuru! An kodu ndalo duto nyaka giko piny.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Mariko

Mariko 1

Wach Johana Jabatiso
(Mathayo 3.1-12; Luka 3.1-18; Johana 1.19-28)

1Chakruok mar Wach Maber man kuom Yesu Kristo Wuod Nyasaye, nobet

2kaka ondiki e kitap janabi Isaya niya, “Eri! Aoro jaotena mondo otel nyimi, mondo olosni yo

3 Ng’at moro kok e thim ni, ‘Losuru yo ni Ruoth! Losneuru yo moriere tir.’ ”

4Kamano Johana Jabatiso notucho e thim, kalando wach ni mondo ji oyud batiso kaka ranyisi ni giseloko chunygi, mondo Nyasaye owenigi richogi.

5Ji duto modak e piny Judea kod dala mar Jerusalem nodhi ire. Ne gihulo richogi, kendo ne obatisogi e aora Jordan.

6 Johana ne rwako law yie ngamia, kendo notueyo okanda mar del e nungone. Nochamo bonyo kod mor kich mae thim,

7kendo ne olando wach niya, “Ng’ato biro bang’a man gi teko moloya, ma ok awinjora gonyo tond wuochene.

8An abatisou gi pi to en obiro batisou gi Roho Maler.”

Johana Obatiso Yesu
(Mathayo 3.13-17; Luka 3.21-22)

9E ndalono Yesu nobiro koa dala mar Nazareth, e piny Galili, mi Johana ne obatise e aora Jordan.

10Gikanyono mane Yesu owuokie pi, ne oneno ka polo obarore, kendo noneno Roho, machalo gi akuru, ka lor kuome.

11Eka duol noa e polo, ma wacho niya, “In e Wuoda mahero. Chunya mor kodi!”

Satan otemo Yesu
(Mathayo 4.1-11; Luka 4.1-13)

12Gikanyono, Roho nogolo Yesu, motero e thim,

13kuma le kod ondiegi nitie, nobet kuno kuom ndalo piero ang’wen, ka Satan teme. To malaika ema ne tiyone kuno.

Yesu oluongo jolupo ang’wen
(Mathayo 4.12-22; Luka 4.14-15; 5.1-11)

14Kane osemak Johana moter e tuech, Yesu nodhi Galili, mi olando Wach Maber mar Nyasaye,

15kowacho niya, “Kinde osechopo! Loch Nyasaye chiegni. Lokreuru uwe richou, uyie kuom Wach Maber.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Kane oyudo Yesu wuotho e dho nam Galili, ne oneno jolupo ariyo ma Simon gi Andrea owadgi, ka chiko rech e nam gi tol.

17Ne owachonigi niya, “Luwauru mondo kar ywayo rech, to atimu joywa ji.”

18Gikanyono ne giweyo tondegi, mi giluwe.

19Yesu ne odhi nyime matin gi wuoth, mi oneno owete moko ariyo ma Jakobo kod Johana, yawuot Zebedi. Ne oyudo ginie yiegi, ka giloso tondegi.

20Kane Yesu onenogi kamano, noluongogi, mi giweyo Zebedi wuon-gi e yie kod jotich, mi giluwo Yesu.

Yesu ochango ng’at man gi jachien marach
(Luka 4.31-37)

21Ne gitundo Kapernaum, kendo kane chieng’ Sabato ochopo, Yesu nodhi e od lemo, mopuonjo ji.

22Joma ne owinje kopuonjo, ne owuoro puonjne, nimar ne ok opuonj kaka jopuonj Chik puonjo, to ne opuonjo ka ng’at man gi teko.

23E kinde nogo, ng’at moro man gi jachien marach nobiro e od lemo kaywak niya,

24“In Yesu ja-Nazareth, ilaro ang’o kodwa? Isebiro mondo itiekwa koso? Ang’eyi. In Ng’ama Ler moa kuom Nyasaye!”

25To Yesu nokwero jachiendno niya, “Ling’, kendo wuog ia kuom ng’atni!”

26Jachien marachno nogoyo nga’tano piny mi owuok kuome kaywak matek.

27Ji duto mane ni kanyo nohum nono, mi gipenjore e kindgi giwegi ni, “Mano wach manadi! Me e puonj manyien! Ng’atni nigi teko mar kwero kata mana jochiende maricho, mi winje!”

28Kamano humb Yesu nolandore piyopiyo kuonde duto e piny Galili.

Yesu ochango ji mathoth (Mathayo 8.14-17; Luka 4.38-41)

29Kane gia e od lemo, Yesu kaachiel gi Jakobo kod Johana ne jodhi e dala Simon gi Andrea.

30Noyudo ka min chi Simon nindo ka nigi midhusu, omiyo ne ginyiso Yesu wach tuoneno piyopiyo.

31Yesu ne odhi ire, momako lwete kendo ochunge. Midhusu mane dhakono nigo norumo, kendo notiyonigi.

32Kane piny ochopo odhiambo ka chieng’ osepodho, ji nokelo joma tuo duto, kaachiel gi joma nigi jochiende ir Yesu,

33kendo jogweng’no duto nochokore e nyim dhoot.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Yesu nochango ji mang'eny man gi tuoche mopogore opogore, kendo nogolo jochiende mathoth kuom ji. To ne ok oyie ni jochiende mondo owach gimoro, nikech gin ne ging'eyo ni en ng'a.

Yesu olando Wach Maber e piny Galili
(Luka 4.42-44)

35Kinyne gokinyi ka pok piny oyawore, Yesu nochiew mowuok. Nodhi kar kende e thim, mi olemo kuno.

36Simon kod jowetene ne jowuok odhi dware,

37to kane giyude, ne giwachone niya, "Ji duto dwari."

38Yesu to nodwokogi niya, "Nyaka wadhi e mier mamoko mokiewo kaeri, nikech kuondego bende onego olandie Wach Maber, nimar mano ema ne omiyo abiro."

39Kamano nowuotho e piny Galili duto, kolando Wach Maber e ut lemo, kendo ogolo jochiende.

Yesu ochango jadhoho
(Mathayo 8.1-4; Luka 5.12-16)

40Ng'at moro ma jadhoho nobiro ir Yesu, mogoyo chonge piny, kahombe niya, "Ang'eyo ni inyalo changa, ka ihero timo kamano."

41Yesu nokeche, omiyo norieyo lwete, momule, kowachone niya, "Ee, ayie! Changi, ibed mangima."

42Gikanyono dhoho noweyo ng'atno, modoko mangima.

43Eka Yesu nogole mondo odhi, kakwere matek niya,

44"Kik ihul ni ng'ato wachni, to dhiyo ir jadolo mondo orang dendi. Bang'e itim misango mane Musa ogolo chikne mondo otim. Mano biro nyiso ji duto ni koro ichango."

45Ng'atno to kane osea kanyo, to ochako mana lando wachno. Adier, nolando wachno kamoro amora, ma koro Yesu ne ok nyal dhi e dala moro ka ji nene, ne en mana oko kuonde ma onge joma odakie. Kata kamano, ji moa kuonde duto nosiko ka dhi addhiya ire.

Mariko 2

Yesu ochango jaathany
(Mathayo 9.1-8; Luka 5.17-26)

1Bang' ndalo manok, Yesu noduogo Kapernaum, mi wach nolandore ni entie.

2Kuom mano ji nobiro mochokore mang'eny nyaka e dhoot, ma onge kata kama bolie luth. Kane oyudo Yesu puonjogi Wach Maber,

3jomoko ang'wen nobiro ire, koting'o ng'at man gi tuo athany.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4To ne ok ginyal chopo ir Yesu, nikech ji ne ng'eny ahinya. Mano omiyo ne gipowo otuch e tado kama ochomore gi Yesu. Eka ne giloro ng'atno piny, konindo e ng'angu.

5Kane Yesu oneno yie ma jogo nigo, nowacho ni ng'atno niya, "Wuoda, richoni oweni."

6Jopuonj Chik moko mane oyudo ni kanyo ne openjore e chunygi giwegi niya,

7"Ere kaka ng'atni nyalo wuoyo kamano, kayanyo Nyasaye? Onge ng'ama nyalo weyo ni ji richogi, mak mana Nyasaye kende!"

8Gikanyono Yesu nong'eyo paro ma gin go, omiyo nopenjogi niya, "Ang'o momiyo uparo kamano?

9Ere gima yot kuom weche ariyogi? Wacho ni ng'at matuoni ni, 'Richoni oweni' koso wachone ni, 'Chung', ikaw ng'anguni mondo idhi'?

10To koro abiro nyisou adier ni Wuod dhano nigi teko mar weyo ni ji richogi e piny ka."

11Eka nowacho ni ng'at matuono niya, "Chung' ikaw ng'anguni mondo idog dala!"

12Ng'atno nochung', mokawo ng'angune odhi, ka jogo duto nene. Mano omiyo ne giwuoro ahinya kendo ne gimiyo Nyasaye duong', ka giwacho niya, "Nyaka nene pok wanenoe gimoro machal kamano."

Yesu oluongo Lawi
(Mathayo 9.9-13; Luka 5.27-32)

13Yesu nochako odok e dho nam Galili, kendo ji mathoth nobiro ire, mi opuonjogi.

14To kane oyudo owuotho, ne oneno jasol osuru moro miluongo ni Lawi wuod Alfayo, kobet kar solo osuru. Yesu nowachone ni, "Luwa!" mi Lawi noa malo, moluwe.

15Bang'e kane Yesu chiemo, e od Lawi, josol osuru mang'eny kod joricho ne chiemo kode kaachiel gi jopuonjrene, nikech ji mang'eny ne luwe.

16Jopuonj Chik moko ma jo-Farisai bende noluwe, to kane gineno kochiemo gi joricho kod josol osuru, ne gipenjo jopuonjrene niya, "Ere gima omiyo ochiemo gi josol osuru kod joricho?"

17Yesu nowinjo ka gipenjo kamano, omiyo nowachonigi niya, "Joma ngima ok dwar jathieth, to mak mana joma tuo ema dwaro. Ne ok abiro mondo aluong joma kare, to ne abiro mondo aluong joricho."

Wach tueyo chiemo
(Mathayo 9.14-17; Luka 5.33-39)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Chieng' moro, kane oyudo jopuonjre mag Johana Jabatiso kod jo-Farisai jotueyo chiemo, jomoko nobiro ir Yesu, mopenje niya, "Ang'o momiyo jopuonjre mag Johana Jabatiso kod mag jo-Farisai jotueyo chiemo, to jopuonjreni to ok tim kamano?"

19Yesu nodwokogi niya, "Uparo ni wend kisera nyalo tueyo chiemo adier, ka wuon kisera pod ni kodgi? Ooyo, ka wuon kisera pod ni kodgi, to ok ginyal tueyo chiemo.

20To ndalo biro ma nogolie wuon kisera kuomgi, kendo ginitue chiemo e ndalogo.

21"Onge ng'ama bawo law moti gi rabaw manyien, nikech kotimo kamano, to rabaw manyienno dijow law motino, mi med yieche moloyo.

22Bende onge ng'ama nyalo olo divai manyien mapok ochiek e ndede moti, nikech kotimo kamano, to ndede go diyiechi mi kethre, kendo divai pukre. Kuom mano, divai manyien nyaka ol mana e ndede manyien!"

Wach Sabato
(Mathayo 12.1-8; Luka 6.1-5)

23 Kane Yesu wuotho e puothe mag ngano chieng' Sabato, jopuonjrene nochako jako wi ngano.

24Mano nomiyo jo-Farisai nopenjo Yesu niya, "Ang'o momiyo jopuonjreni timo gima Chik okwero ni kik tim chieng' Sabato?"

25Yesu nodwokogi ka penjogi niya, "Pok usomo gima ne Daudi otimo chieng' mane kech kaye kaachiel gi joge, ka gionge gi chiemo?

26Donge ne odhi e Od Nyasaye e ndalo mane Abiathar e jadolo maduong', mi ochamo makati miketo e nyim Nyasaye? Chikwa wacho ni jadolo kende ema nyalo chamo makatino, to kata kamano, Daudi nochame, momiyo koda ka joge bende."

27Eka Yesu nomedo wacho niya, "Sabato ne oketi nikech dhano, to dhano ne ok ochue nikech Sabato.

28Kuom mano Wuod Dhano en ruoth kata mana mar Sabato bende."

Mariko 3

Yesu ochango ng'at ma lwete otal
(Mathayo 12.9-14; Luka 6.6-11)

1Chieng' moro, Yesu nodhi e od lemo, moyudo ng'at moro ma lwete otal.

2Ji moko ne ni kanyo mane dwaro donjo ni Yesu kuom ketho Chik. Kuom mano ne girange ahinya mondo gine ane ka onyalo chango ng'atno chieng' Sabato.

3Yesu nowacho ni ng'at ma lwete otalno ni, "Bi ichung' e diere ka."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Eka nopenjo ji ni, “Ere gima Chikwa oyienwa timo chieng’ Sabato? Timo gima ber, koso timo gima marach? Reso ngima ng’ato, koso ketho ngimane?” To jogo ne ok odwoko kata wach achiel.

5Kane Yesu oneno ka chunygi tek, chunye nodoko malit, mi orangogi gi mirima. Eka nowacho ni ng’atno niya, “Rie lweti.” Ng’atno norieyo lwete, mi lwete ochango.

6Kane jo-Farisai oneno kamano, ne giwuok e od lemo, mi gidhi gichokore piyopiyo gi jo-Herode, kendo gichano kaka digineg Yesu.

Oganda maduong’ ochokore e dho nam

7Yesu nowuok gi jolupne, modhi e dho nam Galili, kendo ji mathoth noluwe. Jogo noa Galili gi Judea

8gi Jerusalem kod Idumea gi piny man loka aora Jordan, kaachiel gi gwenge mokiewo gi Turo kod Sidon. Ne gibiro ir Yesu nikech ne gisewinjo humb gik ma otimo.

9Ogandano ne duong’ ahinya, omiyo Yesu nowacho ni jopuonjrene mondo odwarne yie obedie, mondo kik ji thung’e.

10Ne oyudo osechango ji mang’eny ahinya, omiyo ji matuo nosiko ka riyore, mondo gichop ire, gimule.

11E kinde duto mane jochiende maricho onenee, ne gipodho piny e nyime, ka giywak matek niya, “In e Wuod Nyasaye!”

12To Yesu nokwerogi matek mondo kik gihul ni en ng’a.

Yesu oyiero joote apar gariyo
(Mathayo 10.1-4; Luka 6.12-16)

13Bang’e Yesu nodhi e wi got moro, moluongo joma ne odwaro. Ne gidhi ire,

14mi oyiero apar gariyo kuomgi mondo obed kode, kendo odok jootene ma lando Wach Maber,

15kendo obed gi teko mar golo jochiende.

16Joote apar gariyo mane Yesu oyiero e magi: Simon (mane ochako ni Petro)

17gi Jakobo kod Johana ma yawuot Zebedi, (mane ochako ni Boanerges, tiende ni, jomrima)

18gi Andrea gi Filipo gi Bartholomayo gi Mathayo gi Thoma gi Jakobo wuod Alfayo, gi Thadayo gi Simon ma jakedo ni piny,

19kod Judas Iskariot, mane ondhogo Yesu.

Yesu kod Beelzebul
(Mathayo 12.22-32; Luka 11.14-23; 12.10)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Bang'e Yesu nodhi e ot, mi oganda maduong' nochako ochokore, ma koro
Yesu kod jopuonjrene ne ok nyal yudo thuolo kata mana mar chiemo.

21Kane owetene owinjo wachno, ne giwuok mondo gidhi giome, nikech ji ne
wacho ni neko osemake.

22 Jopuonj Chik moko mane oa Jerusalem ne wacho ni, "En gi jachien miluongo
ni Beelzebul," kendo ni, "Ruodh jochiendeno ema omiye teko mar golo
jochiende."

23Kane Yesu owinjo kamano, noluongo ji mondo odhi ire, mi nogoyonigi ngeche
moko kopenjo gi ni, "Ere kaka Satan diriembre kende owuon?

24Ka jopiny moro opogore, to pinyno ok nyal gurore.

25Kata ka jodhoot moro opogore, to dhoodno ok nyal gurore.

26Kuom mano, ka jo-Satan opogore e kindgi giwegi, to lochne ok nyal betie, to
nyaka okethre mi orum.

27"To bende, onge ng'ama nyalo turo od ng'at maratego, mi kaw mwandune,
mak mana ka okwongo otueyo ng'at marategono eka doyak ode.

28"Adier awachonu ni, richo duto mag ji nowenigi, koda ka ayany ma giyanyogo
Nyasaye,

29to ng'at ma oyanyo Roho Maler, to ok nowene nyaka chieng', nikech osetimo
richo ma ok rum."

30Yesu nowacho kamano nikech jomoko nosewacho ni en gi jachien.

Min Yesu gi owetene
(Mathayo 12.46-50; Luka 8.19-21)

31Bang'e min Yesu kod owete Yesu ne jobiro. Ne gichung' oko e dhoot, mi gioro
wach mondo oluongnigi Yesu.

32Noyudo ka ji mathoth ochokore moluoro Yesu, omiyo ne gikowone wach niya,
"Meru gi oweteni jodwari oko."

33Yesu nodwokogi kapenjogi niya, "Mama en ng'a? Koso owetena to ng'a gini?"

34Eka norango ji mane obet koluorego mowacho niya, "Neuru, magi e mama
kod owetena!

35Ng'ato ang'ata ma timo gima Nyasaye dwaro e owadwa gi nyamera kod
mama."

Mariko 4

Ngech jachuoyo
(Mathayo 13.1-9; Luka 8.4-8)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Yesu nochako puonjo ji kendo e dho nam Galili. Oganda mane ochokore molwore ne duong' ahinya, omiyo nodonjo e yie mobetie. Yieno ne nie pi, ka ji to ochung' gi oko e dho pi.

2 Nopuonjogi weche mang'eny gi ngeche, kendo kane opuonjogi kamano, nowacho niya,

3 "Winjuru! Ng'at moro ne odhi chuoyo,

4 kendo kane oyudo ochuoyo, kodhi moko nolwar e wang'yo, mi winy obiro mochamo.

5 To kodhi moko nolwar kama otimo lwanda ma lowo operoree, mi ne gitwi piyo, nikech lowo ne ok tut.

6 Bang'e chieng' nowuok, mowang'o cham mapod tindogo, kendo kaka tiendegi ne ok nyal donjo matut, ne gitwo piyopiyo.

7 Kodhi moko to ne olwar e kind kudho, kendo kudhogo nodongo mothung'ogi, mi ok ginyak.

8 To kodhi moko nolwar e lowo maber, omiyo ne gitwi, mi gidongo, kendo ginyak. Moko nonyago kodhi piero adek, to moko piero auchiel, kendo moko mia achiel."

9 Eka Yesu notieko, ka wacho niya, "Ng'at man gi it mar winjo, to mondo owinji!"

Gimomiyo Yesu puonjo gi ngeche
(Mathayo 13.10-17; Luka 8.9-10)

10 Kane Yesu odong' kende, jopuonjrene apar gariyo kod jomoko mane oyudo ochokore kanyo, nopenje mondo onyisgi tiend ngechego.

11 Nodwokogi niya, "Un osemiu wach mopondo mar Loch Nyasaye, to joma moko ipuonjo weche duto mana gi ngeche, kaka muma wacho niya,

12 'Kata da ging'ichi manadi, to ok ginyal ng'eyo, kendo kata da giwinji manadi, to wach ok nyal donjonigi' nimar dipo ka giloko chunygi, mi owenigi richogi'."

Tiend ngech jachuoyo
(Mathayo 13.18-23; Luka 8.11-15)

13 Eka Yesu nopenjogi niya, "Ok uwinj tiend ngeroni adier? Ka kamano, to koro ere kaka duwinj tiend ngero moro amora?

14 Gima jachuoyo chuoyo en Wach Nyasaye.

15 To kodhi molwar e wang'yo e joma ochwo wachno e chunygi, kendo ka gisewinje to Satan biro, kendo gole oko kuomgi.

16 To kodhi mochwo e lowo motimo lwanda e joma winjo wachno, mi yie kode piyopiyo gi mor,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

17to ok omok e chunygi. Omiyo ok gidag aming'a, kendo ka chandruok kata sand moro obiro nikech wachno, to gipodho piyopiyo nono.

18To jomoko bende chalo gi kodhi mochwo e kind kudho. Gin joma winjo wachno,

19to paro mag piny kod ber mag mwandu, gi gombo mar gik moko, donjo e chunygi, kendo thung'o wachno, mi wachno ok nyag gimoro.

20Jomoko to chalo gi kodhi mochwo e lowo maber. Giwinjo wach, mi giyiego, kendo ginyak maber, mana ka kodhi, ma moko nyak piero adek, to moko piero auchiel, kendo moko mia achiel."

Ngech taya
(Luka 8.16-18)

21 Eka Yesu nomedo wacho niya, "Bende ng'ato nyalo moko taya, to aye umo gi atonga, kata keto e bwo kitanda? Donge okete mana e wi rachungi taya?

22Gimoro amora mopandi nyaka ng'ere achien, kendo gimoro amora moum nyaka elre.

23Ng'at man gi it mar winjo, to mondo owinji."

24 Bende nowachonigi niya, "Chikuru itu maber ni gima iwachonu. Rapim ma upimoe ema un bende nopimnue, to bende nomednu moloyo,

25nimar ng'at man-go ema nomedi to ng'at maongego, noma kata mana matin ma en-go!"

Ngech cham madongo kende

26Yesu nodhi nyime kawachonigi niya, "Loch Nyasaye chalo gi ng'at mochwoyo kodhi e puothe.

27Onindo gotieno, kendo ochiew gokinyi, to e kindego duto kodhigo twi kendo dongo adonga, ka ento okia kaka mano timore.

28Lowo ema miyo cham dongo. Mokwongo cham twi kaka lum, eka omino, to bang'e omoyo.

29Ka cham osechiek, to ng'atno kawo pand keyo mak odeko, kendo okeyogo, nikech kinde mar keyo osechopo."

Ngech koth karadali
(Mathayo 13.31-32, 34; Luka 13.18-19)

30Bende nopenjo niya, "Ere gima dwapimgo Loch Nyasaye? Koso ngero mane ma dwanyisgo kaka ochal?

31Ochal gi koth karadali, ma en kodhi matinie moloyo. Ka ng'ato okawe, mopidhe,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32to odongo kendo odoko yath maduong'ie moloyo yien duto. Bedene yarore madongo, kendo winy nyalo biro, mi yue e tipone."

33Yesu nopuonjo ji wachne gi ngeche mang'eny makamago mane ginyalo winjo.

34Ne opuonjogi mana gi ngeche, to bang'e kane odong' gi jopuonjrene kende, to onyisogi tiend weche duto.

Yesu okueyo ahiti
(Mathayo 8.23-27; Luka 8.22-25)

35Chieng'no godhiambo, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, "Wang'aduru nam, mondo wadhi loka cha."

36Kamano ne giweyo ji kanyo, mi jopuonjrene nodonjo e yie mane oyudo entie, mi ne gidhi kode. Yiedhi moko bende ne ni kodgi.

37Bang'e ahiti mang'ongo notugore, kendo apaka ne goyo yie ma koro pi ne chiegni pong'e.

38Yesu noyudo nindo kapier yie, koteno wiye gi raten. Eka jopuonjrene ne jochiewe, kawachone niya, "Japuonj, watho, to ok idew?"

39Yesu noa malo, mokwero yamo, kendo owacho ni nam ni, "Ling'! Pie!" Gikanyono yamo noweyo kudho, mi nam okue.

40Bang' mano, Yesu nopenjo jopuonjrene niya, "Ang'o momiyo uluor? Koso pod ok uyie?"

41To ne giluor ahinya, mi gipenjore niya, "Ma en ng'ama nadi, ma kata mana yamo gi apaka bende winje awinjani!"

Mariko 5

Yesu ochango ng'at man gi jochiende
(Mathayo 8.28-34; Luka 8.26-39)

1Ne gichopo loka machielo mar nam Galili e piny jo-Gerasi.

2Gikanyono mane Yesu owuok e yie, ng'at moro nobiro ire.

3Ng'atno ne nigi jachien marach, kendo ne odak mana kar yiko joma otho. Onge ng'ama koro ne nyalo tueye kata mana gi nyororo, moling'.

4Nosetue tiendene kod luetene ndalo mang'eny, to e kinde duto nochodo nyororo mane otuego luetene kendo oriado mago motuego tiendene. Ne otek ma onge ng'ama ne nyalo kete piny.

5Ndalo duto ne obayo abaya e kind liete, kendo e gode, odiechieng' gotieno, koywak kendo ong'olore gi kite.

6Ne oneno Yesu kapod en gi chien, mi ne oringo ogoyo chonge e nyime,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7koywak matek niya, “Yaye! Yesu Wuod Nyasaye Maduong’ Moloyo! Ilaro ang’o koda? Kuong’rina gi nying Nyasaye ni ok nisanda.”

8Ne owacho kamano nikech ne oyudo Yesu owacho niya, “In jachien marach, wuog oko kuom ng’atni.”

9Yesu nopenje niya, “Nyingi ng’a?” Ng’atno nodwoko ni, “Nyinga en Oganda, nikech wang’eny.”

10Eka nosiko kohombo Yesu mondo kik riemb jochiende e pinyno.

11To noyudo ka kueth maduong’ mar ngurue kwayo e bath got, machiegni gi kanyo.

12Omiyo jochiendego nokwayo Yesu niya, “Terwa ir ngurue kande, mondo wadonj kuomgi.”

13Kuom mano noyie ni jochiendego, mowuok kuom ng’atno, mi odhi odonjo kuom ngurue. Eka kar romb kuethno duto, ma dirom ngurue alufu ariyo, noringo matek, karidore nyaka ei nam, mi pi onegogi pep.

14Jokwadh nguruego noringo modhi olando wachno e gweng’no duto. Eka ji nowuok mondo odhi one ane gima osetimore.

15Ne gibiro ir Yesu, mi gineno ng’at mane osebet ka nigi jochiende mang’eny cha, kobet piny kanyo, korwakore kendo ka wiye koro ber, mi giduto ne gidoko maluor.

16Joma ne oseneno gima notimore ni ngurue, nonyiso ji wachno.

17Mano omiyo jogo nokwayo Yesu mondo oa e pinygi.

18Kane Yesu donjo e yie, ng’at mane oyudo nigi jochiende cha nohombe ni, “Yie mondo wadhi kodi.”

19To Yesu ne ok oyiene, to ne owachone niya, “Dog dala ir joodu mondo inyisgi gik madongo ma Ruoth osetimoni, kendo kaka osebedoni mang’won.”

20Kuom mano ng’atno noa kanyo, mi owuotho e piny Dekapoli, konyiso ji gik madongo mane Yesu otimone, kendo ji duto mane owinjo wachno nowuoro ahinya.

Nyar Jairo, kod dhako mane omulo law Yesu

(Mathayo 9.18-26; Luka 8.40-56)

21Yesu nong’ado nam, modok loka machielo, kendo oganda maduong’ nobiro, mi olwore e dhowath kanyo.

22Ng’at moro ma nyinge Jairo, mane jaduong’ od lemo, nobiro kanyo, kendo kane oneno Yesu, nopodho piny e tiende,

23mohombe niya, “Nyara matin ohewore. Yie mondo ibi iket lueti kuome, ochangi, obed mangima.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

24Kamano Yesu nowuok, modhi kode. To ji mang'eny ne luwe, kothung'e koni gi koni.

25To kuomgi kanyo ne nitie dhako moro mane iye osechuer kuom higni apar gariyo.

26Kata obedo ni jothieth mang'eny nosethiedhe, motieko pesane duto, to tuone nosiko kamedore ameda, ma ok nyal chango.

27Noyudo osewinjo humb Yesu, omiyo nobiro modonjo ei oganda gi yoka ng'e Yesu mosudo ire,

28kowacho e chunye niya, "Ka anyalo mulo kata mana lawe kende, to abiro ddoko mangima."

29Kamano, nomulo law Yesu, kendo gikanyono rembe nochok, mi ong'eyo e chunye ni osechango.

30To e sa nogono Yesu bende nong'eyo ni teko osewuok kuome. Omiyo nolokore ei ogandano, mopenjo niya, "En ng'a mosemulo lawa?"

31Jopuonjrene nodwoke ni, "Ineno kaka ji othung'i marach, to eka pod ipenjo ng'ama omuli!"

32To Yesu nomedo ng'iyo bathe koni gi koni mondo one ane ng'ama omule.

33Dhakono nong'eyo gima osetimorene, omiyo nobiro kokirni, ka luoro omake, mi opodho e tiend Yesu, mohulone gima osetimorene.

34Eka Yesu nowachone niya, "Nyara, yieni ema omiyo ichango. Dhiyo gi kue, kendo ibed mangima chuth."

35Kane pod Yesu wuoyo, joote moko noa e od Jairo, monyiso Jairo ni, "Nyari osetho. Koro ere gima omiyo pod onego ichand japuonj?"

36Yesu to ne ok odewo wachgino, to nowacho ni Jairo niya, "Kik ibed maluor, to bed mana gi yie motegno."

37Bang' mano Yesu ne ok oyie ni ng'ato mondo odhi kode, mak mana Petro gi Jakobo kod Johana owadgi Jakobo.

38Ne gichopo e od jaduong' od lemo, mi Yesu noyudo ka ji kok kendo ywak, ka goyo nduru malich.

39Nodonjo e ot, mopenjogi niya, "Ang'o momiyo ukok kendo uywak? Nyathi ok otho, to onindo aninda!"

40Kane giwinjo kamano, ne ginyiere anyiera, to nogologi duto oko. Eka nokawo wuon nyathi gi min mare, kod joma ne en-go, mi odonjo e ot, kuma ne nyathi nitie.

41Ne omako lwet nyathi, mi owachone niya, "Talitha Kumi," tiende ni, "Nyako, a malo!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42Eka nyathino noa malo, mowuotho. (Ne en jahigni apar gariyo.) Kane jogo oneno gima otimorene, dhogi nomoko.

43To Yesu nokwerogi matek mondo kik ginyis ngato wachno. Eka nowachonigi ni mondo gimi nyathino chiemo ocham.

Mariko 6

Jo-Nazareth odagi yie kuom Yesu
(Mathayo 13.53-58; Luka 4.16-30)

1Bang'e Yesu noa kuno modok dalagi gi jopuonjrene.

2Kane chieng' Sabato ochopo, nochako puonjo e od lemo. Ji mang'eny nochokore kanyo, kendo kane giwinjo kaka opuonjo, ne giwuoro ahinya, mi gipenjore niya, "Ere kuma ng'ani oyudoe weche gi duto? Mano rieko manade momiyeno? Ere kaka otimo honnigi duto?

3Donge enie japa bao ma wuod Maria cha? Koso ok en e owadgi Jakobo gi Josef gi Juda kod Simeon kagi?" Kamano ne gisin kode.

4To Yesu nowachonigi niya, "Janabi imiyo duong' kuonde duto, mak mana jogweng'gi gi wedene kod joodgi ema ochaye."

5Ne ok onyal timo honni kuno, mak mana ni noketo lwete kuom jomoko manok, mochango.

6To nowuoro ahinya kane oneno kaka gionge gi yie!

Yesu ooro jootene apar gariyo
(Mathayo 10.5-15; Luka 9.1-6)

7Chieng' moro, kane Yesu wuotho e mier mokiewo kanyo, kapuonjo ji, noluongo joote apar gariyo, mi oorogi ariyo ariyo. Ne omiyogi teko mar golo jochiende,

8kendo nonyisogi ni kik giting' gimoro kaka makati kata ndede kata pesa gidhigo e mifukegi, to mak mana ludh wuoth kende ema mondo gidhigo.

9To bende noyienigi rwako wuoche gi sati achiel kende.

10Nomedo wachonigi niya, "Ot aota ma orwakue, to bedieuru nyaka ua e gweng'no.

11To kamoro amora ma ji ok dwarue, to ayeuru, kendon teng'uru buch tiendu, mondo obednigi siem!"

12Kamano joote nodhi, molando wach ni ji mondo olokre owe richogi.

13Ne gigolo jochiende mang'eny, kendo ne giwiro ji matuo mathoth gi mo, mi gichangogi.

Tho mar Johana Jabatiso
(Mathayo 14.1-12; Luka 9.7-9)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14 Ruoth Herode noyudo osewinjo gigo duto, nimar humb Yesu koro noselak
kuonde duto. Ji moko ne wacho ni, “En Johana Jabatiso ema osechier, kendo
mano emomiyo en gi teko duto,”

15 Jomoko to ne wacho ni en Elija. To moko ne wacho ni en janabi machal gi
jonabi machon.

16 Herode to kane owinjo gik ma Yesu timo, nowacho niya, “En Johana Jabatiso!
Ne ang’ado wiye oko, to kara osechier.”

17 Herode owuon ema ne osegolo chik, mi omak Johana oter e jela. Ne ogolo
chik kamano nikech Herodia chi Filipo owadgi, mane oyudo okawo.

18 To Johana nosiko ka kwero Herode niya, “Ok en gima kare, kawo chi owadu
ikendi.”

19 Mano nomiyo Herodia obedo mamon gi Johana, kendo nodwaro nege, to ne
ok onyal,

20 nikech Herode noluoro Johana, kong’eyo ni en ng’at makare, kendo moluoro
Nyasaye. Kuom mano, norite maber, kendo nohero winjo puonjne, kata nobedo
ni puonjnego ne miyo chunye chandore kamano.

21 To achien, kane Herode otimo nyasi maduong’ ni ruodhi gi jodonge kod jotelo
mag Galili, mondo opargo chieng’ nyuolne, Herodia noyudo thuolo mar timo
gima ne odwaro.

22 Nyare nobiro e nyasino, mi omiel mamit ahinya, molombo Herode kaachiel gi
wende. Omiyo ruoth nopenjo nyakono niya, “Ere gima diher mondo amiyi? Ayie
miyi gimoro amora mikwaya.”

23 Eka nokwong’ore niya, “Adier akuong’ora ni namiyi gik moko duto mikwaya,
kata bed mana ni en bath pinya konchiel!”

24 Kuom mano, nyakono nowuok modhi openjo min mare gima onego okwa. Min
mare nodwoke ni, “Kwa mana wi Johana Jabatiso.”

25 Gikanyono nyakono noreto kadok ir ruoth, mi owachone niya, “Adwaro ni
mondo imiya wi Johana Jabatiso sani e tawo!”

26 Kane ruoth owinjo wachno chunye nodoko malit ahinya, to ne ok onyal tame,
nikech kuong’ruok mane osekuong’orego e nyim wende.

27 Omiyo nooro askari moro piyopiyo mondo okel wi Johana Jabatiso. Kamano
askarino nodhi e jela, mong’ado wi Johana,

28 okelo koketo e tawo mi omiyo nyakono. Nyakono to nomiye min mare.

29 Kane jopuonjre Johana owinjo gima osetimoreno, ne gibiro, mi gikawo ringre
Johana, giyiko.

Yesu omiyo ji alufu abich chiemo
(Mathayo 14.13-21; Luka 6.1-14)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Joote Yesu nodwogo ire, monyise gik moko duto mane gisetimo kendo gipuonjo.

31Ne oyudo ji biro kendo wuok mang'eny ahinya, ma Yesu gi jootene ok nyal yudo thuolo kata mana mar chiemo. Omiyo nowacho ni jootene niya, "Wadhiuru kamoro ma wanyalo betie kar kendwa, mondo uyudie yeyo matin."

32Kamano ne giwuok kanyo gi yie, ka gidhi kar kendgi.

33To ji mang'eny nonenogi kagidhi, mi ong'eyogi. Omiyo ji nowuok e mier duto, moringo kalworo oko, mi okwongo ni Yesu gi jootene chopo kuma ne gidhiye.

34Kane Yesu ochopo, mi owuok e yie, noneno oganda maduong'no, mi okechogi, nimar ne gichalo rombe ma onge jakwath. Kuom mano, nopuonjogi weche mang'eny.

35Kane piny koro dwaro yuso, jopuonjrene ne obiro ire, mowachone niya, "Piny koro yuso, kendo kaeri en thim.

36Omiyo we ni ji thuolo mondo odhi ong'iew chiemo e mier kod duke mokiewo kagi."

37To Yesu nodwokogi ni, "Un ema mondo umigi chiemo." Ne gipenjo Yesu niya, "Idwaro ni mondo wadhi wang'iew makati moromo siling' mia auchiel, wamigi gicham koso?"

38Yesu nopenjo ni, "Un gi makati adi? Dhiuru une ane." Kane giserango, ne giwachone ni, "Wan gi makati abich, kod rech ariyo."

39Bang' mano Yesu nowacho ni jopuonjrene mondo onyis ji obed piny e lum, ka gipogore e migepe.

40Kuom mano ji nobet piny, koriedo e laini mia achiel, ma moro ka moro nitie ji piero abich.

41Yesu nokawo makati abich gi rech ariyogo, mong'iyo malo, kendo oguedhogi. Eka nong'ingo makati go, momiyo jopuonjrene mondo opog ni ji. Rech ariyogo bende ne opogonigi duto,

42mi ji duto nochiemo, moyieng'.

43Bang'e ne okwany ng'injo mag makati gi rech, mi opong'o aditni apar gariyo.

44Kar romb joma chwo duto mane ochiemo ne alufu abich.

Yesu owuotho e wi pi

(Mathayo 14.22-33; Johana 6.15-21)

45Gikanyono, Yesu nowacho ni jopuonrene mondo odonj e yie, otel nyime Bethsaida, loka nam komachielo, ka en to ne pod ogonyo ji mondo odog miechgi.

46Kane osegoyonegi oriti, nodhi e got kamoro mondo olem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

47To kane piny oseimore, yie koro ne nie dier nam. Yesu nodong' kende e dho
nam oko.

48Ne oneno ka jopuonjrene chandore gi kiewo yie, nikech yamo nogeng'onigi.
Kuom mano, nodhi irgi kar kogwen, kowuotho e wi pi. Ne oyudo odwaro
kadhogi,

49to kane ginene kowuotho e wi pi kamano, ne giparo ni en jachien, omiyo ne
giywak,

50nimar giduto ne ginene, mi gibwok ahinya. To gikanyono, Yesu nowuoyo
kodgi, kawacho niya, "Beduru gi chir! Kik ubed maluor. En mana an."

51Eka nodonjo irgi e yie mi yamo okue. Ne gidhier nono,

52nimar tiend wach makati kande ne pok odonjonigi. Parogi ne odinore, ma ok
ginyal ng'eyo tiend wachno.

Yesu ochango joma tuo e piny Genesaret
(Mathayo 14.34-36)

53Kane gisetieko ng'ado nam, ne gigowo Genesaret, mi gitueyo yie kuno.

54Gikanyono mane giwuok e yie, ji nongeyo ni en Yesu,

55omiyo ne giringo gidhi kuonde duto e gweng'no, mi gikelo joma tuo ire konindo
e piende kamoro amora mane giwinjo ni entie.

56Kuonde duto mane Yesu odhiye e gweng'no, ji ne pielo jogi matuo e chirni,
ka gihombe ni mondo oyie joma tuogo omulie kata mana riak lawe kende.
Kamano ji duto mane omulo riak lawe ne odoko mangima.

Mariko 7

Chike mag jo-Farisai
(Mathayo 15.1-9)

1Jo-Farisai moko gi jopuonj Chik mane oa Jerusalem, nochokore kanyakla
molworo Yesu.

2Ne gineno ka jopuonjre Yesu moko chiemo gi lwedo ma ok ler, tiende ni ne ok
gilogo e yo ma chik jo-Farisai dwaro,

3nimar jo-Farisai kaachiel gi jo-Yahudi mamoko duto luwo tim kweregi. Ok
ginyal chiemo ka ok gilogo e yo ma chikgi dwaro.

4Kamano bende ok gicham gimoro mogol e chiro ka pok gilwoko, kendo giluwo
chike mamoko mathoth mag kweregi, kaka lwoko aguetini gi agulini kod tewni
mag mula.

5Kuom mano, jo-Farisai kod jopuonj chik nopenjo Yesu niya, "Ere gima omiyo
jopuonjreni ok luw tim kwerewa, to gichiemo mana gi lwedo ma ok ler?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Yesu nodwokogi ni, “Un joma wuondore ni ohero Nyasaye! Isaya ne ni kare kane okoro wach kuomu, kaka ondiki ni, ‘Jogi paka mana gi dhogi, to chunygi bor koda.

7Gilama kayiem nono, nimar gipuonjo chike mag dhano, mana ka gima gin chike Nyasaye!’ ”

8Eka Yesu nomedo wachonigi niya, “Uweyo chik Nyasaye, to umako mana chike dhano.

9Mano kaka uketho chik Nyasaye mondo urit chikeu uwegi!

10Musa nochiko ni, ‘Luor wuoru gi meru’, kendo ni, ‘Ng’at moyanyo wuon kata min nyaka negi’

11Un to upuonjo ni ka ng’ato owacho ni wuon kata min ni, ‘Gik moko duto ma dakonyigo owal ni tich Nyasaye,’

12to chakre kanyo ok oyiene timo gimoro ni wuon kata min ni.

13Kamano, kupuonjo ji mondo omak tim kwereu to umiyo chik Nyasaye bedo kayiem nono. To bende utimo gik moko mang’eny machal kamano.”

Gik mamiyo ng’ato doko jaketho
(Mathayo 15.10-20)

14Chieng’ machielo Yesu noluongo ji ire, mowachonigi niya, “Un duto, winjuru gima awachonu, mondo ung’e tiende.

15Onge gimoro man oko, ma, kodonjo ei dhano, to miyo odoko jaketho, to mak mana gima wuok e chunye.

[16Ng’at man gi it mar winjo, to mondo owinji!]”

17Kane oa kuom ogandano, mi odonjo e ot, jopuonjrene nopenje tiend ngerono.

18Ne odwokogi kopenjogi niya, “Kara un bende uonge gi rieko? Ok ung’eyo ni gimoro man oko, kodonjo ei dhano to ok nyal miyo odok jaketho,

19nimar gino ok donji e chunye, to donjo mana e iye, kendo bang’e wuok oko.” (Gima ne Yesu owachono nonyiso ni chiemo duto ler.)

20Eka nomedo wacho niya, “Gima wuok kuom dhano ema miyo odoko jaketho,

21nimar chuny dhano ema paro maricho wuokie mamiyo otimo gik ma ok kare, kaka chode gi kuo gi nek

22gi terruok kod gombo, kaachiel gi gik mamono, kaka wuond gi anjawo gi nyiego gi kuoth gi sunga kod fuwo.

23Gik marichogo duto wuok e chuny dhano, kendo miyo obedo jaketho.”

Yie mar dhako ma ok nyar jo-Yahudi
(Mathayo 15.21-28)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Yesu nowuok, modhi e gweng' machiegni gi dala mar Turo. Ne oyudo ot moro, mi odakie, to ne ok odwar ni mondo ji ong'eye. Kata kamano, mano ne ok nyalre.

25Dhako moro ma nyare ne nigi jachien marach, nowinjo ni Yesu ni kuno, mi nobiro ire piyopiyo, mopodho e tiende.

26Dhakono ne ok nyar jo-Yahudi, to ne onywole Foinike e piny Siria. Ne ohombo Yesu mondo ogol jachien oko kuom nyare,

27to Yesu nodwoke niya, "We nyithindo okwong ochiem, oyieng' mondi. Ok en gima ber wito chiemb nyithindo ni guogi."

28To dhakono nodwoko niya, "Ruoth, kata mana guogi manie bwo mesa bende chamo ng'injo ma nyithindo oweyo!"

29Kane Yesu owinjo kamano, nowachone niya, "Koro dhi adhiya dala, nikech gima iwachono. Jachien osewuok kuom nyari."

30Kamano kane dhakono odok dala, nonwang'o nyathine konindo e kitanda, ka jachien osewuok kuome.

Yesu ochango ng'at mamomo, kendo ma ite odino

31Yesu noa e gweng' Turo, modhi nam Galili, koluwo Sidon, kendo kong'ado gweng' Dekapoli.

32Jomoko nokelo ng'ato ire ma ite odino, kendo ma ok nyal wuoyo maber, mi ohombe mondo oket lwete kuome.

33Yesu nokawo ng'atno, motero kar kende. Noketo lith lwete ei ite, kendo ong'ulo olawo e lewe.

34Eka nong'iyo polo, moomo chunye matek, mi owacho ni ng'atno ni, "Efatha!" tiende ni "Yawri"

35Gikanyono, it ng'atno noyawore, kendo lewe nogonyore, mi ochako wuoyo maber.

36To Yesu nokwero ji ni kik ginyis ng'ato wachno, to kaka nomedo kwerogino e kaka ne gimedo lando wachno.

37Kendo ji duto mane owinjo, nodhier nono, kawacho niya, "Mano kaka otimo gik moko duto maber! Kata mana joma itgi odino omiyo winjo wach, kendo joma momo omiyo wuoyo!"

Mariko 8

Yesu omiyo ji alufu ang'wen chiemo
(Mathayo 15.32-39)

1Bang' ndalo matin, oganda moro machielo maduong' nochako ochokore, to ne gionge gi chiemo. Omiyo Yesu noluongo jopuonjrene, mowachonigi niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

2“Akecho jogo nikech gisebet koda kuom ndalo adek to koro gionge gi chiemo.

3Ka aweyo gidok thurgi ka gidenyo kamano, to nong’no ditergi e yo, nikech moko kuomgi oa kuma bor ahinya.”

4To jopuonjrene nopenje niya, “Ere kama ng’ato diyudie chiemo e thim kaeri ma dirom jogo duto?”

5Yesu nopenjogi ni, “Un gi makati adi?” Ne gidwoke ni gin makati abiriyo.

6Yesu nowacho ni ji mondo obed piny. Eka nokawo makati abiriyogo, mogoyo ni Nyasaye erokamano, nong’ingogi, momiyogi jopuonjrene mondo opogni ji, mi ne gitimo kamano.

7Bende ne gin gi rech moko manok matindotindo. Mago bende Yesu noguedho, mi owacho ni jopuonjrene mondo opog ni ji.

8Kamano ji duto nochiemo, moyieng’. Bang’e ne okwany ng’injo modong’, mi oromo atonge abiriyo.

9Jogo duto ne alufu ang’wen. Eka Yesu nogonyo ji, moa.

10En to nodonjo e yie kaachiel gi jopuonjrene, mi odhi e gweng’ Dalmanutha.

Jo-Farisai okwayo Yesu mondo otimnigi hono
(Mathayo 16.1-4)

11 Jo-Farisai moko nobiro ir Yesu, mochako mino kode wach. Ne gidwaro teme, omiyo ne giwachone mondo otimnigi hono moa e polo manyiso ni Nyasaye ni kode.

12To Yesu noomo chunye matek, mowacho niya, “Ere gima omiyo tieng’ ma kawuononi kwayo ni mondo otimnigi ranyisi? Adier anyisou ni onge ranyisi ma notim ni tieng’ni!”

13Gikanyono noweyogi, odok e yie, mi ong’ado nam odok loka machielo.

Thop jo-Farisai kod thop Herode
(Mathayo 16.5-12)

14Noyudo wi jopuonjre Yesu owil, mi ok okawo makati moko odhigo, to ne gin mana gi makati achiel kende e yie.

15Yesu nowachonigi niya, “Yawuru wang’u mondo ubed motang’ ni thop jo-Farisai ko thop Herode.”

16Eka ne giwacho e kindgi giwegi niya, “Owacho kamano nikech waonge gi makati.”

17Yesu nong’eyo gima giwacho, omiyo nopenjogi ni, “Ang’o momiyo uwacho ni uonge gi makati? Pok wach odonjonu, muwinjo tiend gik matimore? Koso pod parou odinore?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Un gi wenge, to marang'o ok unyal neno? Bende un gi it, to ere gimomiyo ok unyal winjo?

19Ok unyal paro ni ne ang'ingo makati abich ni ji alufu abich? Koso atonge adi mag ng'injo modong' mane uchoko?" Ne gidwoke ni ne gin atonge apar gariyo.

20Eka Yesu nomedo penjogi ni, "To kane ang'ingo makati ni ji alufu ang'wen, to atonge adi mag ng'injo modong' mane uchoko?" Ne gidwoke ni, "Abiriyo."

21Yesu nochako openjogi niya, "To bang' mago duto, wach pok odonjonu?"

Yesu ochango muofu Bethsaida

22Bang'e ne gidhi Bethsaida, mi jomoko nokelo ni Yesu ng'at ma muofu, ka gihombe mondo oket lwete kuome.

23Yesu nomako lwet ng'atno mi ogole oko e dala. Ne ong'ulo olawo e wang'e kendo oketo lwete kuome. Eka ne openje niya, "Bende inyalo neno gimoro?"

24Ng'atno norango koni gi koni, modwoke ni, "Ee, aneno ji kawuotho, to gichalo mana gi yien."

25Eka Yesu nochako oketo lwete e wenge ng'atno, kendo kane ng'atno otemo neno matek, wengene nochango chuth, mi oneno gik moko duto malong'o.

26Bang' mano, Yesu noweye odok dalane, kokwere ni kik odog e dala mar Bethsaida.

Petro ohulo ni Yesu en Mesia
(Mathayo 16.13-20; Luka 9.18-21)

27Bang'e Yesu gi jopuonjrene ne jowuok, modhi e mier mokiewo gi Kaisaria Filipo. Kane gin e yo gidhi, nopenjogi niya, "Ka ji loso kuoma, to uwinjo ka giwacho ni an ng'a?"

28Ne gidwoke ni, "Jomoko wacho ni in Johana Jabatiso, to moko wacho ni in Elija. Moko bende wacho ni in achiel kuom jonabi."

29Eka ne ochako openjogi ni, "Un to, uparo ni an ng'a?" Petro nodwoke ni, "In e Mesia."

30Bang' mano Yesu nokwerogi ni kik ginyis ng'ato ni en ng'a.

Yesu owuoyo kuom sandruokne kod thone
(Mathayo 16.21-28; Luka 9.22-27)

31Bang' mano, Yesu nochako puonjo jopuonjrene kawacho niya, "Wuod Dhano nyaka ne masiche mang'eny, kendo jodongo gi jodolo madongo kod jopuonj Chik nyaka dage. Enonege, to bang' ndalo adek nochier."

32Ne owachonigi wachno ratiro. To Petro nogole tenge, ni ok onego olos kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33To Yesu nolokore, morango, jopuonjrene, mi okwero Petro niya, “Aye nyima Satandni, nikech paro mari ok paro mar Nyasaye, to mana mar dhano.”

34 Eka Yesu noluongo oganda mane oyudo ochokore, kaachiel gi jopuonjrene, mi owachonigi niya, “Ka ng’ato dwaro luwa, to nyaka okwerre owuon, mi okaw msalape kendo oluwa,

35nikech ng’ama dwaro reso ngimane, ngimane nolalne. To ng’ama wito ngimane nikech an, kendo nikech Injili, to nores ngimane.

36Ere ohala ma ng’ato yudo, konwang’o piny duto, to owito ngimane?

37Koso ang’o ma ng’ato dichiw kar ngimane?

38Ka wi ng’ato kuot koda, kendo kuot gi wechena e kinde ma ji timoe richo kendo weyoe Nyasaye, to wi Wuod Dhano bende nokuod kode, kobiro e duong’ mar Wuon mare, kaachiel gi malaika maler.”

Mariko 9

1Nomedo wacho niya, “Adier awachonu ni nitie jomoko kuomu ka, ma ok notho kapok oneno Loch Nyasaye kobiro gi teko.”

Kit Yesu olokore

(Mathayo 17.1-13; Luka 9.28-36)

2 Bang’ ndalo auchiel, Yesu nokawo Petro gi Jakobo kod Johana, moterogi malo ewi got mabor kar kendgi, kendo kite nolokore mana e nyimgi kanyo ka gineno.

3Lepe ne rieny matar mokadho, ma onge jaluoko e piny ngima ma diluok lewni mi rieny maler kamano.

4Eka ne gineno Elija gi Musa ka jowuoyo gi Yesu,

5mi Petro nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, bedowa kaeri en gima ber! Omiyo we wager kiche adek, ma achiel mari, to machielo mar Musa kendo moro mar Elija.”

6Nowuoyo kamano nikech luoro ne omake ahinya, kaachiel gi jowadgi mane ok ong’eyo gima dowachi.

7Eka bor polo nobiro moumogi gi tipone, kendo ne giwinjo dwol moro kowacho gi e bor polono niya, “Mae wuoda mahero! Winjeuru.”

8Jopuonjre adekgo norango koni gi koni piyopiyo, to ne ok gineno ng’ato machielo mak mana Yesu kende ema ne ni kodgi.

9Kane oyudo gilor gia e got, Yesu nokwerogi ni kik giwach ni ng’ato gima giseneno nyaka chop chieng’ ma Wuod Dhano nochierie koa kuom joma otho.

10Ne gimako wachno to ne gipenjore kendgi giwegi ni, chier kuom joma otho mowachono to tiende ang’o.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Eka ne gipenjo Yesu ni, “Ere gima omiyo jopuonj Chik wacho ni Elija nyaka bi mokwongo?”

12Nodwokogi ni, “Adier Elija nyaka bi mokwongo mondo olos gik moko duto obed kare. To ere gima omiyo Musa wuoyo kuom Wuod Dhano ni nyaka one masiche mang’eny, kendo ni ji nochaye?

13To awachonu ni Elija osebiro, kendo ji notimone gik moko duto mane gidwaro timo mana kaka Musa wuoyo kuome.”

Yesu ochango wuowi man gi jachien marach
(Mathayo 17.14-21; Luka 9.37-43a)

14Kane gidok ir jopuonjre mamoko, ne ginwang’o ka ji mang’eny olworogi kendo ka jopuonj Chik moko mino kodgi wach.

15Kane ji oneno Yesu, ne giwuoro ahinya, kendo ne giringo gidhi ire, mi gimose.

16Yesu nopenjo jopuonjrene ni, “Ang’o ma uminone wach gi jogi?”

17Eka ng’at moro nodwoke ni, “Japuonj, nende akeloni wuoda, nimar en gi jachien marach, maloke momo.

18E kinde duto ma jachiendno obukee, to goye piny, kendo dhoge wuok bwoyo, komuodo lake kendo otal. Nende akwayo jopuonjreni mondo ogol jachiendno to notamogi.”

19Eka Yesu nowacho ni ji niya, “Yaye, ma tieng’ ma onge yie manade! Nyaka karang’o monego abedie kodu? Koso anachandra kodu nyaka karang’o? Keluru rawerano ira ka”.

20Omiyo ne gitere ir Yesu. Gikanyono mane jachiendno oneno Yesu, nomiyo rawerano ogwecho matek, mi opodho piny, kendo ong’ielore e lowo ka dhoge wuok buoyo.

21Yesu nopenjo wuon nyathi niya, “Gini osebedo ka time kama chakre karang’o?” Nodwoke ni, “Osebedo katime kamano nyaka oa e nyathi,

22kendo kuom kinde mathoth gino osetemo nege, ka goye e mach kendo e pi. To kinyalo timonwa gimoro, to kechwa mondo ikonywa.

23Yesu nodwoke ni, “Ere gima omiyo iwacho ni, ‘Kinyalo’? Gik moko duto nyalore ni ng’ama oyie!”

24Gikanyono wuon rawerano nokok niya, “Ayie to konya nikech yiena orem.”

25Yesu noneno ka ji chako sudo machiegni, omiyo nokwero jachien matek, kowacho niya, “In jachien mamiyo rawerani doko momo, kendo ite dino, wuog oko kuom rawerani kendo kik ichak idwog kuome!”

26Jachiendno noywak matek mi omiyo rawerano ogwecho malich kowuok kuome. Rawerano noriere kanyo ka ng’ama otho, omiyo ji duto nowacho ni, “Otho!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

27To Yesu nokawo lwete ka chunge mi oa malo.

28Kane Yesu osedonjo e ot, jopuonjrene nopenje kar kende niya, “Ang’o momiyo wan ne ok wanyal golo jachiendno?”

29Yesu nodwokogi ni, “Onge gima nyalo golo jachien ma kamano mak mana lemo kende”.

Yesu ochako owuoyo kuom thone
(Mathayo 17.22-23; Luka 9.43b-45)

30Ne gia kuno mi ging’ado piny Galili to Yesu ne ok dwar mondo ji ong’e kuma entie,

31nikech nopuonjo jopuonjrene. Nowachonigi niya, “Ibiro chiwo Wuod Dhano e lwet ji mi gininege, to bang’ ndalo adek enochier.”

32Ne ok giwinjo tiend wachno to bende ne giluoro penje.

Puonj kuom bedo ng’ama duong’
(Mathayo 18.1-5; Luka 9.46-48)

33Kane gichopo Kapernaum, mi gidonjo e ot, Yesu nopenjo jopuonjrene niya, “Mbaka manadi manende ugoyo e yo?”

34To dhogi nomoko, nikech ne oyudo gisegoyo mbaka e yo ka gipenjore ni ere ng’ama duong’ moloyo kuomgi.

35Yesu nobet piny moluongo joote apar gariyo, mi owachonigi niya, “Ka ng’ato dwaro doko jatelo, to nyaka obed chien ni ji duto, kendo nyaka obed jatich ji duto.”

36Eka nokawo nyathi moro matin mochungo e diergi. Nokwako nyathino, kowacho niya,

37“Ng’at morwako nyathi achiel ma kama e nyinga, to orwako mana an, kendo ng’at morwaka ok orwako mana an kende, to orwako koda ka Jal mane oora bende.”

Ng’at ma ok mon kodwa en jakorwa
(Luka 9.49-50)

38Johana nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, ne waneno ng’ato ka golo jochiende e nyingi, to ne wakwere nikech ok en achiel kuomwa.”

39Yesu nodwoke, kowachonigi niya, “Kik ukwer ng’at ma kamano, nikech onge ng’ama nyalo timo hono e nyinga, to aye wuoyo marach kuoma,

40nimar ng’at ma ok mon kodwa en jakorwa,

41awachonu adier ni, ng’at momiyou pi umodho nikech un jopuonjre Kristo noyud pokne ma onge kiawa.

Rach mar miyo ji donjo e richo
(Mathayo 18.6-9; Luka 17.1-2)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42“Ka ng’ato omiyo achiel kuom joma tindo moyie kuomagi odonjo e richo, to diber moloyo kotwene pong’ mang’ongo e ng’ute, mi oling’ego e nam.

43Kamano bende ka lueti ema teri e richo, to ng’ade oko nimar ber donjo e ngima ka in gi lwedo achiel moloyo witi e mach mak rum, ka in gi lwedo ariyo.

[44Kuno kudni machamo ji ok thoe kendo mach bende ok thoe.]

45Bende ka tiendi teri e richo to ng’ade oko, nikech ber donjo e ngima ka in gi tielo achiel moloyo witi e mach ma ok rum ka in gi tielo ariyo.

[46Kuno kudni machamo ji ok thoe kendo mach bende ok thoe.]

47Kata ka wang’i ema miyo itimo richo, to gole oko nimar ber donjo e Piny Ruoth Nyasaye ka in gi wang’ achiel, moloyo witi e mach mak rum ka in gi wengeni duto.

48Kuno kudni machamo ji ok thoe kendo mach bende ok thoe.

49“Ng’ato ka ng’ato nopuodh gi mach.

50Kado ber, to ka ndhathe orumo, to ere kaka nochak oyud ndhathe? Beduru gi ndhadhu mondo ubed gi kue e kindu uwegi”.

Mariko 10

Gima Yesu opuonjo kuom wach riembo dhako

(Mathayo 19.1-12; Luka 16.18)

1Yesu noa kuno, modhi e piny Judea nyaka loka aora Jordan. Ji mathoth nochako obiro ire, kendo ne opuonjogi kaka ne ojatimo.

2Eka jo-Farisai moko nobiro mondo oteme kapenje niya, “Bende chikwa oyie ni ng’ato mondo oriemb chiege?”

3Yesu nodwokogi kapenjogi ni, “Ere kaka ne Musa ochikou?”

4Ne gidwoke ni, “Musa ne oyie ni ng’ato nyalo riembo chiege, kosemiye barup weruok.”

5Yesu nowachonigi niya, “Musa nomiyou chikno nikech wichtekou.

6To e kar chakruok, kane Nyasaye ochueyo dichwo gi dhako,

7Muma wacho ni, ‘Mano e momiyo ng’ato weyo wuon gi min, to padore kuom chiege

8kendo ji ariyogo doko ringruok achiel. Kamano koro ok gin ji ariyo, to gin mana ringruok achiel.’

9Kuom mano, gima Nyasaye oseriwo, kik dhano pogi.”

10Kane gisedok e ot, jopuonjre Yesu nopenje wachno,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

11mi onyisogi niya, “Ka ng’ato oriembo chiege, mi okendo dhako machielo, to
oterore.

12Kamano bende, ka dhako oweyo chwore, mi oyie ng’at machielo okende, to
oterore.”

Yesu oguedho nyithindo
(Mathayo 19.13-15; Luka 18.15-17)

13Ji moko nokelo nyithindo ir Yesu mondo oket lwete kuomgi, to jopuonjrene
nokwerogi.

14Kane Yesu oneno ka jopuonjrene kwero jogo kamano, nosin, mi owacho ni
jopuonjrene niya, “Weuru nyithindo obi ira! Kik utamgi, nikech joma kamagi ema
yudo gweth mar Loch Nyasaye!

15Awachonu adier ni, ng’at ma ok oyie Loch Nyasaye gi chuny machalo gi chuny
nyathi matin, ok noyud gueth mar Lochne ngang’!”

16Eka nokwako nyithindogo, mi oguedho moro ka moro, koketo lwete kuome.

Wuowi ma jamoko odhi ir Yesu
(Mathayo 19.16-30; Luka 18.18-30)

17Chieng’ moro kane Yesu ochako wuoth, ng’at moro nobiro ire ka ringo,
mogoyo chonge piny e nyime, kapenje ni, “Japuonj! In, in ng’ama ber! Ere gima
onego atim mondo ayud ngima mochwere?”

18Yesu nopenje ni, “Ang’o momiyo iwacho ni an ng’ama ber? Onge ng’ama ber,
mak mana Nyasaye kende.

19Donge ing’eyo chike mawacho ni, ‘Kik ineki, kik iterri, kik ikwal, kik ihang
wach, kik imechi e yor wuond, kendo ni, luor wuoru gi meru’?”

20Ng’atno nodwoke niya, “Japuonj, aserito chikego duto, chakre aa e nyathi.”

21Eka Yesu nong’iyo wang’e tir, ka mor kode, mowachone ni, “Gimoro achiel
ema pod onego itim: dhiyo, ilok gigi duto pesa, mondo imi joma odhier, eka
inibed gi mwandu e polo. To ka isetimo kamano, to bi iluwa.”

22Kane ng’atno owinjo wachno, wang’e nolokore, mi odhi ka chunye lit, nikech
ne en jamoko ahinya.

23Yesu norango jopuonjrene koni gi koni, mowachonigi niya, “Mano kaka donjo
e Piny Ruoth Nyasaye nobed matek ni joma nigi mwandu!”

24Jopuonjrene ne ohum nono gi wechego, to Yesu nomedo wachonigi ni,
“Nyithinda, mano kaka donjo e piny Ruoth Nyasaye tek!

25Yot ni ngamia kadho e wang’ sandan, moloyo jamoko donjo e Piny Ruoth
Nyasaye.”

26Kane jopuonjre owinjo kamano, ne gimedo wuoro ahinya, ka gipenjore e
kindgi giwegi ni, “Kara, ere ng’ama nokwo!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Yesu nong'iyo wang'gi tir, mowachonigi niya, "Dhano ok nyal warore kende, to Nyasaye ema nyalo gik moko duto!"

28Eka Petro nowachone ni, "To wan waseweyo gik moko duto mondo waluwi!"

29Yesu nodwoke, kawachonigi ni, "Adier awachonu ni ng'ama oweyo dalane, kata owetene, kata nyiminene, kata min, kata wuon, kata nyithinde, kata lope, nikech an, kendo nikech Injili,

30to noyud mier, gi owete, gi nyimine, gi mine, gi nyithindo kod lowo nyadi mia achiel e piny ka, kaachiel gi sand bende, kendo enoyud ngima mochwere e piny mabiro.

31To ji mang'eny ma koro otelo nodog chien, kendo joma koro odong' chien notel."

Yesu owuoyo maradek kuom thone
(Mathayo 20.17-19; Luka 18.31-34)

32Kane gin e yo gidhi Jerusalem, Yesu ne wuotho kotelo e nyim jopuonjrene, mane oyudo hum nono. Jpogo mane luwogi bende luoro nomako. Yesu nochako oluongo joote apar gariyo tenge, mi onyisogi gima biro timorene.

33Ne owachonigi niya, "Winjuru! Koro wadhi Jerusalem, kuma ibiro chiwie Wuod Dhano e lwet jodolo madongo kod jopuonj Chik. Gining'adne buch tho, mi gikete e lwet joma ok jo-Yahudi.

34Jogo nochare, kendo nong'ul kuome olawo, bende ginichwade, kendo gininege, to bang' ndalo adek enochier."

Yawuot Zebedi okwayo Yesu mondo giyud duong'
(Mathayo 20.20-28)

35Jakobo kod Johana, ma yawuot Zebedi, nosudo ir Yesu, mowachone niya, "Japuonj, nitie gimoro ma wadwaro kwayi mondo itimnwa."

36Yesu nopenjogi ni, "En ang'o ma udwaro mondo atimnu?"

37Ne giwachone ni, "Chieng' mibet e komduong'ni maler, to yie wabed buti, ka ng'at achiel obet e badi korachwich, to machielo obet e badi koracham."

38Yesu nodwokogi niya, "Ok ung'eyo gima ukwayo! Uparo ni dunyal madho kikombe mar masira ma ochunore ni nyaka amadhi? Bende disandu gi sand mibiro sandago?"

39To ne gidwoke ni, "Ee, dwanyal." Eka Yesu nowachonigi ni, "Adier, ubiro madho kikombe ma amadho, kendo ibiro sandu gi sand misandago.

40To yiero ng'ama onego bedi e bada korachwich kata koracham, to ok nie tekona. Nyasaye ema nochiw kuondego ni joma oseikinigi."

41Kane jopuonjre apar modong' owinjo wachno, ne gisin gi Jakobo kod Johana.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42To Yesu noluongogi ire, mowachonigi niya, “Ung’eyo ni ruodhi duto mag piny tiyo jogi gi thwon, kendo jogo man gi loch nigi teko kuom joma gitiyo.

43Kuomu to, ok en kamano. To ka ng’ato kuomu dwaro bedo gi duong’, to nyaka obed jatichu,

44kendo ka ng’ato kuomu dwaro bedo jatendu, to nyaka obed misumba jiduto.

45Nikech kata Wuod Dhano bende ne ok obiro mondo ji otine, to nobiro mondo oti ni ji, kendo mondo ochiw ngimane owargo ji mang’eny.”

Yesu ochango muofu Jeriko
(Mathayo 20.29-34; Luka 18.35-43)

46Ne gichopo Jeriko, kendo kane oyudo Yesu wuok kuno gi jopuonjrene kod oganda maduong’, jakuecho moro ma muofu ma nyinge Bartimeo, tiende ni wuod Timeo, ne oyudo obet e bath yo.

47Kane owinjo ni Yesu ja-Nazareth ema kadho, nochako kok, kowacho niya, “Yesu, wuod Daudi, kecha!”

48Ji mang’eny nokwere ni mondo oling’, to nomedo mana kok matek ni, “Wuod Daudi, kecha!”

49Yesu nochung’, mlowacho niya, “Luongeuru, obi ka.” Eka ne giluongo muofuno, ka giwachone ni, “Hapi ber! Chung’, oluongi.”

50Kuom mano, nobolo lawe kucho, moa malo piyo, kodhi ir Yesu.

51Yesu nopenje ni, “Ere gima idwaro mondo atimni?” Nodwoko ni, “Japuonj, adwaro mondo achak anen kendo.”

52Yesu nowachone niya, “Dhiyo, yieni ema omiyo ichango.” Gikanyono wengene ne oyepo, mi oluwo bang’ Yesu.

Mariko 11

Ji orwako Yesu gi mor, kodonjo Jerusalem
(Mathayo 21.1-11; Luka 19.28-40; Johana 12.12-19)

1Kane gin machiegni gi Jerusalem, e mier mag Bethfage gi Bethania, but got Zeituni, Yesu nooro jopuonjrene ariyo mondo otel nyime,

2kowachonigi ni, “Dhiuru e dala man nyimu cha, kendo ka uchopo kuno, to ubiro nwang’o nyathi kanyna motue en rangach, mapok ng’ato oidho nyaka nene. Gonyeuru ukele ka.

3To ka ng’ato oponjou gima omiyo utimo kamano, to wachneuru ni, ‘Wuon-go dware, to obiro dwoke mapiyo.’ ”

4Kamano ne gidhi mi ginwang’o nyathi kanyna kotwe e dhoot oko, to kane oyudo gigonye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5jomoko mane ochung' kanyo nopenjogi ni, "Ang'o momiyo ugonyo nyathi kanynano?"

6Eka ne gidwoko mana kaka Yesu nosenyisogi, mi jogo noyienigi gikawe.

7Ne gikele ir Yesu, mi gipedho lepgi e dieng'eye, mi Yesu obetie.

8Ji mang'eny nopedho lepgi e yo, to jomoko nong'ado bede yien, ema opedho e yo,

9kendo ji mane otelo kod mago mane luwo bang'e nokok niya, "Nyasaye mondo omi duong'! Ogwedh ng'ama biro e nying Ruoth!

10Oguedh loch mabiro mar Daudi kwarwa! Duong' obed ni Nyasaye e polo malo!"

11Kamano Yesu nodonjo Jerusalem, modhi e Hekalu, kendo orango gik moko duto. To kaka piny ne koro yuso, nowuok modhi Bethania gi jopuonjrene apar gariyo.

Yesu okuong'o yadh ng'owo
(Mathayo 21.18-19)

12Kinyne, kane oyudo giduogo ka gia Bethania, kech nochako kayo Yesu.

13Ne oneno yadh ng'owo moro ma pote ng'eny gi kuma bor, omiyo nodhi mondo one ane ka donwang' olemo kuome. To kane ochopo machiegni, ne onwang'o mana pote kende, nikech kinde ma ng'owo chiekie ne pok ochopo.

14Nokuong'o yadhno, kowacho niya, "Onge ng'ama nochak ocham olembi kendo nyaka chieng'!" Jopuonjrene nowinje kowacho kamano.

Yesu oriembo johala e Hekalu
(Mathayo 21.12-17; Luka 19.45-48; Johana 2.13-22)

15Kane gichopo Jerusalem, Yesu nodonjo e Hekalu, mi oriembo joma ne loko ohala kod joma ne ng'iewo gik moko kanyo. Nokawo mesni mag jowil pesa kod kombe mag jolok akuche mogoyo piny,

16kendo ne ok oyie mondo ng'ato ong'adi e dier Hekalu koting'o gimoro.

17Bang' mano nopuonjo ji, kowacho niya, "Donge ondiki e Muma ni, 'Oda noluong ni od lemo mar Ogendini duto'? Un useloke od jomecho!"

18Jodolo madongo kod jopuonj Chik nowinjo wachno, omiyo ne gidwaro yo ma diginegego, nimar ne giluore, nikech ji duto ne wuoro puonjne.

19To kane piny oyuso, Yesu nowuok, moa Jerusalem kod jopuonjrene.

Puonj moyudi kuom yadh ng'owo
(Mathayo 21.20-22)

20Kinyne gokinyi, kane oyudo giwuotho e yo, ne gineno yadh ng'owo cha kosetwo, chakre e wiye nyaka tiende piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Petro noparo gima ne Yesu osewacho, mi onyiso Yesu niya, “Japuonj, neye
kaka yadh ng’owo manyoro ikuong’ocha osetwo!”

22Yesu nodwoko, kawachonigi niya, “Beduru gi yie kuom Nyasaye, nikech ka
ng’ato oyie kuom Nyasaye adier,

23to onyalo wacho ni godni ni, ‘Mukri, inyumri e nam’, kendo ka ok oriwo gi
kiawa, to oyie mana ni gima owachono biro timore.

24Kuom mano awachonu ni ka ukwayo gimoro kulemo, to yieuru e chunyu ni
usenwang’e.

25To bende e kinde duto ma ichung’ kilemo, to nyaka iweni ng’ato wach moro
marach ma in-go kode, mondo Wuonu mae polo oweni richoni.

[26Ka ok uweyo ni jomoko richogi, to Wuonu mae polo bende ok nowenu
richou.]”

Ji openjo Yesu kuma oyudoe teko ma en-go
(Mathayo 21.23-27; Luka 20.1-8)

27Ne gichako giduogo Jerusalem, kendo kane Yesu wuotho e Hekalu, jodolo
madongo gi jopuonj Chik kod jodongo ne jobiro ire, mopenje niya,

28“Ere teko ma in-go, momiyo itimo gik ma kamagi? Koso ng’ama omiyi teko
mar mar timogi?”

29To Yesu nodwokogi niya, “Abiro penjou gimoro achiel kende, kendo ka
udwoka to eka abiro nyisou kuma ayudoe teko ma atimogo gigi.

30Nyisauru ane: Teko ma ne Johana batisogo ji noa kuom Nyasaye, koso noa
kuom dhano?”

31Eka jogo nochako wuoyo e kindgi giwegi ka gipenjore ni, “Ere kaka
dwadwoke? Ka wawacho ni teko Johana noa kuom Nyasaye, to obiro penjowa
gimomiyo ne ok wayie kuom Johana.

32Koso dwawachi ni oa kuom dhano?” To ne ging’eyo ni ok ginyal wacho
kamano, nikech ne giluoro ji, nimar ng’ato ka ng’ato noyie ni Johana en janabi
maradier.

33Kuom mano, ne gidwoko Yesu niya, “Ok wang’eyo” Eka Yesu nowachonigi
ni, “Ka kamano, to an bende ok anyal nyisou kuma ayudoe teko ma atimogo
gigi.”

Mariko 12

Ngech jopur maricho
(Mathayo 21.33-46; Luka 20.9-19)

1 Bang’e Yesu nochako wuoyo kodgi gi ngeche, kowacho niya, “Ng’at moro
noloso puoth mzabibu. Nochielo puodhono, mokunyo bur mibiyoe mzabibu,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

kendo ogerone kar rito. Eka ne oweye e lwet jopur, mi owuok odhi e piny moro mabor.

2Kane kinde ma olembe chiekie ochopo, ne ooro jatichne ir jopurgo mondo oomne pokne kuom gik monyak e puodho.

3To jopurgo nomako ng'atno, mogoyo kendo oriembe gi lwete nono.

4Eka wuon puodho nochako ooronigi jatich moro, mi en bende jogo ne ogoye lero, kendo otimone marach.

5Bang' mano nochako ooro jatich machielo, to jali koro ne ginego anega. Ne omedo oro joote mamoko mang'eny, to jopurgo notimonigi marach, ka goyo moko kuomgi, to moko ginego.

6Ng'at achiel ma koro wuon puodho ne pod odong'go monyalo oro, ne mana wuode owuon. Kuom mano e gikone nooro wuodeno ir jopurgo, koparo niya, 'Wuoda to ang'eyo ni gibiro miyo luor.'

7To kane jopurgo oneno wuodeno, ne giwacho e kindgi giwegi niya, 'Jali ema biro bedo wuon lowo, omiyo biuru wanege, mondo puodho odong'nwa.'

8Kuom mano, ne gimako wuowino, mi ginego, kendo ne giwito ringre e tok puodhono."

9Eka Yesu nopenjogi ni, "Koro uparo ni wuon puodho biro timo ang'o? Donge obiro biro, mi oneg jogo, kendo okaw puodho omi jopur moko nono?

10Nyaka bed ni usesomo e Muma ni, 'Kidi mane jogedo odagi, ema koro osedoko kidi motegno moriwo kor ot.

11Mano e tich Ruoth Nyasaye kendo en gima lichnwa miwuoro!' "

12Kane jotend jo-Yahudi owinjo wechego, ne gidwaro mondo gimak Yesu, nikech ne ging'eyo ni ogoyo ngerono kuomgi. To ne giluoro oganda mane ni kanyo, omiyo ne giweye mi gidhi.

Jo-Farisai openjo Yesu wach golo osuru
(Mathayo 22.15-22; Luka 20.20-26)

13Bang'e jotend jo-Yahudi nooro jo-Farisai moko kod jo-Herode ir Yesu mondo openje wach, kodwarogo dhoge.

14Kane jogo odhi ire, ne giwachone niya, "Japuonj, wang'eyo ni in jaadiera, kendo ok iluoro wang' ng'ato, bed ni en ng'ama nadi, to ipuonjo yor Nyasaye gi adiera. To koro nyiswa ane ka Chikwa oyie mondo wagol osuru ni Kaisar. Onego wagol koso ok onego wagol?"

15To Yesu noneno kaka gichikone obadho, omiyo nodwokogi niya, "Ang'o momiyo utema? Kelnauru siling' mondo ane ane."

16Kuom mano, ne gikelone siling' mi openjogi niya, "Kidoni gi nying'ni mag ng'a?" Ne gidwoke ni, "Gin mag Kaisar."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Eka Yesu nowachonigi niya, “Chiwuru ni Kaisar gi Kaisar, to gi Nyasaye chiwuru ni Nyasaye.” Kane giwinjo dwokoneno, dhogi nomoko.

Jo-Sadukai openjo Yesu wach chier
(Mathayo 22.23-33; Luka 20.27-40)

18 Jo-Sadukai moko nobiro ir Yesu. (Gin e joma wacho ni chier ongee.)

19Ne giwachone niya, “Japuonj! Musa nondikonwa chik ni ka ng’ato otho, mi oweyo chiege ka onge nyathi, to owadgi ng’at mothono nyaka kaw chiegeno mondo onywolnego nyithindo.

20To koro ne nitie owete abiriyo. Wuowi maduong’ nokendo dhako, to otho ka ok onywolo nyathi.

21Eka owadgi maluwe notero chiegeno, mi en bende otho ka ok onywolo nyathi. Gima kamano bende ema notimore ni owadgi mar adek,

22kendo otimore ni owetene mamoko duto. Kamano, yawuowi abiriyogo duto nobedo chwo dhakono, to ok onywolo nyithindo. Bang’e dhakono bende notho.

23To koro, ka jogo duto odoko mangima chieng’ chier, to dhakono nobed chi ng’a kuomgi, ka ji abiriyogo duto nokende kamano?”

24Yesu nodwokogi niya, “Uruenyo, nikech ok ung’eyo weche manie Muma, kata teko mar Nyasaye,

25nimar chieng’ ma joma otho chier, to ok ginikendre, to ginichal gi malaika manie polo.

26To kuom wach chiero joma otho, pok usomo e kitap Musa wach bungu maliel, kaka Nyasaye nowacho ni Musa ni, ‘An e Nyasach Ibrahim, gi Nyasach Isaka kod Nyasach Jakobo’?

27To wang’eyo ni Nyasaye ok en Nyasach joma otho, to en Nyasach joma ngima. Adier, uruenyo mabor!”

Chik maduong’ moloyo
(Mathayo 22.34-40; Luka 10.25-28)

28Achiel kuom jopuonj Chik nowinjo kaka gigoyo mbaka, mi oneno ka Yesu odwoko jo-Sadukai kare, omiyo nopenje niya, “Ere chik maduong’ie moloyo chike mamoko duto?”

29Yesu nodwoke ni, “Chik maduong’ie moloyo e ma: ‘Winjuru un jo-Israel! Ruoth Nyasachwa e Ruoth kende.

30Heruru Ruoth Nyasachu gi chunyu duto kendo gi parou duto, kendo gi riekou duto, kendo gi tekou duto.’

31To chik mar ariyo e ma: ‘Her wadu kaka iherori iwuon.’ Onge chik moro machielo maloyo mago.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Eka japuonj chikno nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, iwacho kare. En adier ni
Nyasaye en achiel kende, kendo onge Nyasaye moro machielo mak mana en.

33Ka ng’ato ohero Nyasaye gi chunye duto kendo gi parone duto kod tekone
duto, bende ka ohero wadgi kaka oherore owuon, to gima otimo duong’ moloyo
chiwo ni Nyasaye misengni miwang’o pep, kata misengni mamoko.”

34Kane Yesu oneno kaka ng’atno odwoke gi rieko, nowachone niya, “Ok ibor gi
Loch Nyasaye.” Bang’ mano, onge ng’ama nohedhore penjo Yesu wach moro
kendo.

Yesu openjo ji wach kuom Mesia
(Mathayo 22.41-46; Luka 20.41-44)

35Kane oyudo Yesu puonjo e Hekalu, nopenjo ji ni, “Ere kaka jopuonj Chik
wacho ni Mesia nobed nyakwar Daudi?

36To Roho Maler nomiyo Daudi owuon owacho niya, ‘Ruoth Nyasaye nowacho
ni Ruodha ni, “Bed e bada korachwich ka, nyaka chop aket wasiki e bwo tiendi.”
’

37Ka Daudi owuon noluongo Mesia ni ‘Ruoth’, to koro ere kaka Mesia dibed
nyakwar Daudi?”

Yesu okwero timbe jopuonj Chik
(Mathayo 23.1-36; Luka 20.45-47)

Oganda maduong’ mane ni kanyo nowinjo weche Yesu gi mor.

38Kane opuonjo to nowacho niya, “Beduru motang’ ni jopuonj Chik ma ohero
wuotho gi lewni maboyo, kendo mohero mondo omosgi kimiyogi duong’ kuonde
ma ji ochokoree,

39bende mohero kombe ma nyime e ut lemo, kendo mohero kuonde moyiedhi
e sewni.

40Gin e joma yako ut mond liete, ka giriasore gi lemo moyware. Gininwang’ kum
marach moloyo!”

Chiwo ma chi liel ogolo
(Luka 21.1-4)

41Chieng’ moro Yesu nobet kama omanyore gi sandug sadaka mar Hekalu, ka
rango kaka ji golo chiwo. Ji mang’eny momew nochiwo pesa mathoth,

42to eka bang’e chi liel moro modhier nobiro moluto ndururu ariyo.

43Yesu noluongo jopuonjrene, mowachonigi niya, “Adier anyisou ni, chi liel
modhierni osegolo chiwo maduong’ moloyo chiwo ma ji mamoko duto ogolo,

44nimar ji mamoko osechiwo mana gik ma gigolo kuom mwandugi. En to, kata
obedo ni odhier kamano, to osechiwo duto ma en-go, kendo ma dokonyrego!”

Mariko 13

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yesu ohulo ni Hekalu ibiro kethi
(Mathayo 24.1-2; Luka 21.5-6)

1Kane oyudo Yesu wuok e Hekalu, achiel kuom jopuonjrene nowachone niya,
"Japuonj, neye kitegi kod udigi kaka dongo!"

2Yesu nodwoke ni, "Donge ineno udi madongogi? Ng'eni, onge kata kidi achiel
ma biro dong' kochung' e wi wadgi, to giduto nowitgi piny."

Chakruok masiche mabiro
(Mathayo 24.3-14; Luka 21.7-19)

3Kane Yesu obet piny e got Zeituni, kama omanyore gi Hekalu, Petro gi Jakobo
gi Johana kod Andrea ne jobiro ire kar kende,

4mowachone niya, "Nyiswa ane kinde ma mano notimree, bende hulnwa gima
notimre ma nyiso ni kinde ma gigo duto timoree osechopo."

5Eka Yesu nowachonigi ni, "Beduru motang', mondo ng'ato kik wuondu.

6Ji mang'eny nobi gi nyinga, ka wacho ni, 'An e en' mi ginimi ji mathoth lal.

7Bende kik chunyu parre ka uwinjo mahu mag lwenje man kuonde machiegni,
kata wach lwenje man kuonde maboyo. Gik ma kamago nyaka timre, to mano
ok onyiso ni giko mar piny osechopo.

8Ogendini noked gi ogendini wetegi, kendo ruodhi nomonj ruodhi wetegi. Piny
noyiengni kuonde mopogore opogore, kendo kech bende nobedie. To
masichego gin mana chakruok mar ndalo manyien.

9 "Un uwegi nyaka ubed motang', nimar enomaku mi yalu e bura. Bende
nochwadu e ut lemo, kendo unuchung' e nyim jotelo gi ruodhi nikech an, mondo
ulandnigi Injili.

10To Injili nyaka landi ni ogendini duto kapok gigo duto otimore.

11Ka gimakou mi giterou e bura, to kik uparru ni gima duwachi, to wachuru
awacha gima omiu e sanogono, nikech weche ma ubiro wacho ok mau, to gin
mag Roho Maler.

12Ng'ato nondhog owadgi mondo onegi, kendo wuone nondhog nyithindgi.
Nyithindo bende nolokre gi jonywolgi mi chiwgi mondo oneggi.

13Ji duto nobed mamon kodu nikech an, to ng'ama otimo kinda nyaka giko ema
nokwo.

Masira maduong' hie
(Mathayo 24.15-28; Luka 21.20-24)

14 "Ka uneno Gima Kuero Makelo Kethruok kochung' kama ok owinjore
ochung'ie, to joma nie piny Judea nyaka ring dhi pondi e gode. (Ng'ama somo
wachni mondo ong'e tiende!)

15Ka ng'ato ni e tat ode, to kik olor odonj e ot ni mondo ogol gik moko odhigo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Bende kata ka ng’ato ni oko e puodho, to kik odog dala oom lawe.

17Mano kaka nobed malit e ndalogo ni mon mayach, kod mon man gi nyithindo mapod dhoth!

18To kwauru Nyasaye mondo gigo kik timre e ndalo koyo,

19nimar masira manomak ji e ndalogo nobed malich ma pok oneye, chakre Nyasaye chue piny nyaka chil kawuono. To bende gima kamano ok nochak otimre kendo.

20Ka dine Ruoth ok osechano mondo ong’ad kar romb ndalogo, to onge ng’ama dotony. To oseng’ado ndalo, nikech joge owuon mane oyiero.

21“Ka ng’ato owachonu e ndalogo ni, ‘Neuru, ma e Mesia,’ kata ni, ‘Macha e en’ to kik uyie,

22nikech Mesia mag miriambo kod jonabi ma ok madier notuchi. Ginitim ranyisi kod honni, mondo kanyalore to giwuondgo kata mana joma Nyasaye oyiero.

23Omiyo beduru motang’, nikech asenyisou weche duto chon.

Biro mar Wuod Dhano
(Mathayo 24.29-31; Luka 21.25-28)

24 “To e ndalo moko bang’ masirano, ‘Wang’chieng’ noimre, kendo due ok norieny.

25 Sulue bende nopudhre mi lwar kaa e polo, nikech teko momakogi noyiengni.’

26 Eka Wuod Dhano nothinyre, kabiro e boche polo gi teko malich kod duong’ maler.

27Enoor malaika e tung’ piny gi tung’ piny mondo ochok joma Nyasaye oseyiero, chakre e tung’ piny konchiel nyaka komachielo.

Puonj miyudo kuom yadh ng’owo
(Mathayo 24.32-35; Luka 21.29-33)

28“Puonjreuru rieko kuom wach yadh ng’owo. Ka bedene loth, kendo ochako golo pote, to ung’eyo ni ndalo chwiri chiegni.

29Kamano bende, ka uneno ka gik ma asewachonugo timore, to ng’euru ni Wuod Dhano osekayo machiegni, kendo en mana e dhoot.

30Awachonu adier ni gigo duto notimre ka pok tieng’ ma kawuononi orumo.

31Polo gi piny norum. Wechena to ok norum ngang’!

Chieng’ giko ok ong’ere
(Mathayo 24.36-44)

32 “To onge ng’ama ong’eyo chieng’ ma gigo notimre, kata sa ma ginitimree. Kata malaika mae polo, kata mana Wuowi ok ong’eyo, to Wuoro kende ema ong’eyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Beduru motang', ma ok unindi, nikech ok ung'eyo chieng' ma gigo notimree.

34Gik ma notimre chalo gi gik matimore ka ng'ato odhi wuoth kuma bor, to oweyo ni jotichne tich ma ng'ato ka ng'ato onego oti, kendo onyiso jarit rangach mondo onen.

35Kamano, un bende nenuru, nikech ok ung'eyo sa ma wuon ot biroe. Onyalo biro godhiambo, kata dier otieno, kata kogwen, kata gokinyi.

36To sa asaya ma obiroe to kik oyudu ka unindo.

37To gima awachonu ema awacho ni ji duto bende ni 'Nenuru!' "

Mariko 14

Jodong jo-Yahudi ochano nego Yesu
(Mathayo 26.1-5; Luka 22.1-2; Johana 11.45-53)

1 Koro ne odong' ndalo ariyo to chop Sap Pasaka kod Sap Makati ma ok ketie Thowi. To jodolo madongo kod jopuonj Chik ne dwaro yo ma digimakgo Yesu ling'ling' mondo ginegi,

2nimar ne gineno ni ber mondo kik gimake e ndalo Sawo, nikech dipo ka ji otimo koko.

Owir Yesu gi mo Bethania
(Mathayo 26.6-13; Johana 12.1-8)

3 Kane Yesu ni Bethania, ka chiemo e od Simon jadhoho, dhako moro nobiro gi chupa molos gi alabasta, moting'o mo mang'ue ng'ar ma nengo ne tek miluongo ni nard. Ne oturo ng'ut chupano mi oolo morno ewi Yesu.

4Jomoko kuom ji mane ni kanyo ne mirima omako, mi gipenjore niya, "Ang'o momiyo dhani ketho morni?

5Ka da ni oloke, to da okelo pesa moloyo siling' alufu achiel mi opogne joma odhier." Kuom mano ne gidhaw gi dhakono, ka gikwere matek.

6To Yesu nowachonigi niya, "Weyeuru. Ere gima omiyo uchande? Osetimona gima kare kendo maber.

7Joma odhier ni kodu ndalo duto, omiyo unyalo konyogi kinde duto mudwaro. Anto ok an kodu ndalo duto.

8Dhakoni osetimo gima onyalo. Osewiro ringra chon gi mo, mondo obed moikore ne yik.

9Awachonu adier ni kamoro amora ma nolandie Wach Maber e piny duto, to gima dhakoni osetimo bende nohul kiparego."

Judas oyie ndhogo Yesu
(Mathayo 26.14-16; Luka 22.3-6)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Bang'e Judas Iskariot mane achiel kuom jopuonjre apar gariyo, nowuok odhi ir jodolo madongo mondo oket Yesu e lwetgi.

11Kane jodologo owinjo gima okele, ne gidoko mamor ahinya, mi gisingore kode ni gibiro miye pesa. Kuom mano judas nochako rango yo ma dondhoggo Yesu.

Yesu ochamo Sap Pasaka gi jopuonjrene
(Mathayo 26.17-25; Luka 22.7-14, 21-23; Johana 13.21-30)

12Chieng' mokuongo mar Sap Makati ma ok ketie Thowi, ma en chieng' minegoe nyarombo Pasaka, jopuonjre Yesu nopenje ni, "Ere kama idwaro ni mondo wadhi waiknie Pasaka?"

13Eka Yesu nooro ji ariyo kuomgi konyisogi niya, "Dhiuru Jerusalem kendo ubiro romo gi ng'at moting'o dapi. Luweuru,

14nyaka ot modonjoe, kendo nyisuru wuon odno niya, 'Japuonj penjo ni ere ot moikne, mobiro chamoe Sap Pasaka gi jopuonjrene?'

15Wuon odno biro nyisou ot malach moik maler e gorofa malo. Kanyo ema mondo uiknwae gik moko duto."

16Kamano jopuonjrego nowuok modhi Jerusalem, kendo ne ginwang'o gik moko duto mana kaka Yesu nosenyisogi, mi giiko Pasaka kuno.

17Kane piny oseyuso, Yesu nobiro gi jopuonjrene apar gariyo,

18kendo kane gibet gichiemo, nowachonigi niya, "Awachonu adier ni ng'at achiel kuomu machiemo koda ka biro ndhoga."

19Kane giwinjo kamano, chunygi ne ochako chandore mi moro ka moro nopenje ni, "En an koso?"

20Nodwokogi niya, "En ng'at achiel ma luto lwete koda e tawo kuomu un ji apar gariyo.

21Wuod Dhano biro tho mana kaka Muma wacho, to mano kaka nodog malit ni ng'ama biro ndhoge! Da obedo maber ni ng'atno ka dine ok onywole!"

Sawo mar Ruoth
(Mathayo 26.26-30; Luka 22.15-20; 1 Jo-Korintho 11.23-25)

22Kane gichiemo kamano, Yesu nokawo makati moguedho, eka nong'ingo mi omiyo jopuonjrene, kowacho niya, "Kawuru ma e ringra".

23Bang'e ne okawo kikombe kendo ka ne osegoyo ni Nyasaye erokamano, nomiyogi mi gimethoe giduto.

24Eka nowachonigi ni, "Ma e remba mochwer ni ji mang'eny kitimonigigo Winjruok gi Nyasaye.

25Adier awachonu ni, chakre kawuono ok nachak amadh divai ngang' nyaka chop amadh divai e piny Ruodh Nyasaye."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Bang' mano ne giwer, to kane gisewer, ne giwuok gidhi e got Zeituni.

Yesu ohulo ni Petro biro kwede
(Mathayo 26.31-35; Luka 22.31-34; Johana 13.36-38)

27 Yesu nowachonigi ni, "Uduto unuring uweya, nimar ondiki e Muma ni Nyasaye wacho niya, 'Ananeg jakwath, mi rombe noke!'

28To ka osechiera, to natel nyimu adhi Galili."

29To Petro nowachone ni, "Kata ka ji duto oweyi, anto ok naweyi ngang'."

30Yesu nodwoke ni, "Adier awachoni ni otieno ma kawuononi, ka pok thwon gweno okok diriyo, to ibiro kweda didek."

31To Petro nokwer koramo ni, "Ok nakwedi ngang', kata ka ochuno ni nyaka atho kodi." Jopuonjre mamoko duto bende ne owacho mana kamano.

Yesu olemo e puoth Gethsemane
(Mathayo 26.36-46; Luka 22.39-46)

32Kane gichopo kamoro miluongo ni Gethsemane, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, "Beduru kaeri, ka anto adhi lemo."

33To nokawo Petro gi Jakobo kod Johana odhigo. Eka chunye nochako ridore koparore ahinya.

34Nowachonigi niya, "Chuny lit ma an-go lich, ma dwaro mana nega! Beduru ka, kurito."

35Eka nochwalore nyime matin mopodho piny, kolemo ni, kanyalore to sa mar masirano okadhne.

36Nowacho niya, "Baba! Wuora! In ema inyalo gik moko duto, gol kikombe mar masirani oa kuoma. To kik obed kaka an ema adwaro, to mana kaka in ema idwaro."

37Ne odok ir jopuonjre adek kande, monwang'o ka nindo oterogi, mi openjo Petro niya, "Simon, inindo? Ok inyal neno kata mana kuom sa achiel kende?"

38Eka nowachonigi ni, "Beduru kuneno mondo ulem, kik udonj e tem. Adier chuny oyie to ringruok ema nyap."

39Bang' mano, ne ochako odok molemo konwoyo mana weche mane osewacho mokwongo.

40Bang'e nodwogo ir jopuonjrene monwang'o ka nindo ochako oterogi, nikech wengegi ne pek ahinya, kendon ne ok ging'eyo gima digidwoke.

41Ne ochako odwogo irgi mar adek, mopenjogi niya, "Pod unindo aninda kuyueyo? Oromo! Sa osechopo! Neuru, Wuod Dhano koro ichiwo e lwet joricho.

42Chunguru, wadhiuru. Ero, jandhokna osekayo machiegni."

Yesu omaki

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

(Mathayo 26.47-56; Luka 22.47-53; Johana 18.3-12)

43Kane Yesu pod loso, Judas, ma achiel kuom jopuonjre apar gariyo, notucho
gi oganda man g ligengni kod arunge, koa ka jodolo gi jopuonj Chik kod
jodongo.

44Jandhokno nosenyiso jogo gima obiro timo, kowachonigi niya, “Ng’at ma ang’
amoso kanyodho e en. Makeuru, kendo dhiuru kode kurite maber.”

45Kamano kane gichopo, Judas nodhi ir Yesu piyopiyo monyodhe, komose ni,
“Japuonj!”

46Eka jogo nomako Yesu matek.

47To ng’at achiel kuom joma ne ochung’ kanyo nowuodho ligangla,
mochadhogo it jatich jadolo maduong’ oko.

48Yesu nopenjogi niya, “Ere gima omiyo ubirona gi ligengni kod arunge ka joma
dwaro jamecho?

49Pile yande an kodu kapuonjo e Hekalu, to ne ok umaka. To gima kama
otimore mondo wach ma ondiki e Muma ochop kare.”

50Eka jopuonjrene duto noringo, moweye.

51Wuowi moro noyudo luwo Yesu korwako mana law abola kende. Jogo ne
otemo make,

52to nopusore moringo odhi duk, koweyo laweno e lwetgi.

Oter Yesu e buch jo-Yahudi

(Mathayo 26.57-58; Luka 22.54-55, 63-71; Johana 18.13-14, 19-24)

53Ne gitero Yesu e od jadolo maduong’, kuma ne jodolo madongo duto gi
jodongo kod jopuonj Chik oyudo chokoree.

54Petro noluwo bang’e gi chien nyaka e laru mar od jadolo maduong’, mobet
kuno kooyo mach gi jorit.

55Jodolo madongo kod jobura duto ne dwaro mondo oyud weche ma digidonjgo
ni Yesu mondo onegi, to ne ok ginyal nwang’o,

56nikech kata obedo ni ji mang’eny nohango ne wach, to wechegi ne ok chalre.

57Jomoko kuomgi nochung’ ka jigone wach niya,

58“Ne wawinjo kowacho ni ‘Abiro muko Hekalu ma lwet dhano ema ogeroni, to
bang’ ndalo adek abiro gero machielo ma ok dhano ema ogero.’ ”

59To kata mana gin bende wechegi ne ok chalre.

60Eka jadolo maduong’ nochung’ e nyim ji duto mopenjo Yesu niya, “Ok idwokie
wach moro kuom weche ma jogi donjonigogi koso?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

61To Yesu noling' aling'a thi, ma ok odwoko wach moro. Jadolo maduong' nochako openje ni, "In e Mesia Wuod Ng'ama Imiyo Duong', koso?"

62Yesu nodwoke ni, "Ee an, kendo ununе Wuod Dhano kobet e bat korachwich mar Ng'ama Nyalo Gik Moko Duto, kobiro e boche polo!"

63Kane jadolo maduong' owinjo kamano, ne oyiecho lawe, kowacho niya, "Ang'o momiyo pod wadwaro joneno?

64Donge usewinjo koyanyo Nyasaye? Un uneno ang'o?" Eka giduto ne ging'adone buch tho.

65Jomoko kuomgi nochako ng'ulo kuome olawo, bende ne giumo wang'e kendo gigoye adhong', ka giwachone ni, "Hul ane ng'ama ogoyi!" Jorit bende nokawe mogoye.

Petro okwedo Yesu

(Mathayo 26.69-75; Luka 22.56-62; Johana 18.15-18, 25-27)

66E kindeno duto, Petro ne ni mwalo e laru, kendo achiel kuom nyiri matiyo ni jadolo maduong' nobiro kanyo.

67Kane oneno Petro kaoyo mach, nong'iyo wang'e tir mowachone ni, "In bende ne in kod Yesu ja-Nazareth."

68To Petro nokwere niya, "Ok ang'eyo, bende akia gima iwacho," Eka nowuok kanyo modhi e dhorangach, kendo e sa onogono, thon gweno nokok.

69Nyakono nochako onene e dhorangach kuno, mowacho ni joma nochung' kanyo ni, "Jali bende en achiel kuomgi."

70To Petro nochako okwer kendo. Bang'e matin, joma ne oyudo ochung' kanyo nowacho ni Petro niya, "Kwerie ane ka ok in achiel kuomgi, to in bende in ja-Galili."

71Eka Petro nokuong'ore, koramo ni, "Ok ang'eyo ng'at muwachoni!"

72Gikanyono thwon gweno nochako okok mar ariyo, mi Petro noparo wach mane Yesu osewachone ni, "Kapok thwon gweno okok diriyo, to nikweda didek." Kane oparo wachno kamano, noywak malit.

Mariko 15

Oter Yesu e nyim Pilato

(Mathayo 27.1-2, 11-14; Luka 23.1-5; Johana 18.28-38)

1Kane piny oru gokinyi mang'ich jodolo madongo nopimo wach piyopiyo gi jodongo gi jopuonj Chik kod jobura mamoko duto. Eka ne gitueyo Yesu, mi gitero e nyim Pilato.

2Pilato nopenje niya, "In e ruodh jo-Yahudi koso?" Yesu to nodwoke ni, "In ema isewacho kamano."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Jodolo madongo nodonjone gi weche mathoth,

4omiyo Pilato nochako openje niya, “Ok inyal dwoko wach moro koso? Neye weche mathoth ma jogi donjonigogi!”

5To Yesu noling’ aling’a. Mano ne omiyo Pilato owuoro.

Ong’ad ni Yesu buch tho
(Mathayo 27.15-26; Luka 23.13-25; Johana 18.39—19.16)

6To higa ka higa e Sap Pasaka, Pilato ne gonyo ng’at achiel ma ji okwaye kuom joma otue.

7Koro noyudo ka ng’at moro ma nyinge Baraba ne nie jela, kaachiel gi joma ne ojemo moneko, ka kedo gi joma nie loch.

8Kane ji ochokore mondo okwa Pilato otimnigi kaka ne ojatimo e ndalo Pasaka,

9ne openjogi ni, “Udwaro mondo agonynu ruodh jo-Yahudi koso?”

10Nowacho kamano nimar nong’eyo maber ni jodolo madongo nosetero Yesu ire mana nikech nyiego.

11To jodolo madongo nojiwo ji ni mondo okwa Pilato ogonynigi mana Baraba.

12Eka Pilato nopenjogi kendo niya, “To ere gima udwaro ni mondo atim ni jal muluongo ni ruodh jo-Yahudini?”

13Ne gidwoke ka gikok niya, “Gure e msalaba!”

14To Pilato nochako openjogi ni, “To ere gima rach mosetimo?” To ne gimedo kok moloyo, ka giwacho ni, “Gure!”

15Kuom mano, kaka Pilato ne dwaro timo ni ji gima gidwaro, nogonyonigi Baraba, kendo kane osegolo chik mochwad Yesu malit, nochiwe mondo ogure.

Askeche ocharo Yesu
(Mathayo 27.27-31; Johana 19.2-3)

16Askeche nokawo Yesu, motero e laru mar od ruoth, mi giluongo askeche mamoko duto.

17Ne girwakone kandhu makwar, kendo ne giloso osimbo mar kudho, mi gisidhone.

18Eka ne gimose, ka giwachone niya, “Ruodh jo-Yahudi mondo odag aming’a!”

19Ne gichwado wiye gi luth, kendo ging’udho kuome olawo, bende ne gigoyone chonggi piny ka gima gidende.

20Kane gisetieko chare kamano, ne gilonyo kandhu makwarno oko kuome, mi girwakone lepe owuon. Eka ne gitere oko mondo gigure e msalaba.

Ogur Yesu e msalaba
(Mathayo 27.32-44; Luka 23.26-43; Johana 19.17-27)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21 Kane giwuotho gidhi, ne giromo gi ng’at moro ma nyinge Simon, mane oyudo
biro Jerusalem, koa e gweng’ moro, mi gichuno mondo oting’ni Yesu msalape.
Mano e Simon ja-Kurene ma wuon Aleksander gi Rufus.

22Ne gitero Yesu kama iluongo ni Golgotha, tiende ni Kar Hanga Wich.

23Ne gimiye divai moruw gi yath makueyo rem miluongo ni manemane mondo
omadhi, to ne odagi madho.

24Eka ne gigure e msalaba, mi gipogore lepe, ka gigoyo ombulu mondo
ging’ego law ma ng’ato ka ng’ato dikaw.

25Ne en sa adek onyango ka ne gigure,

26kendo weche modonjnego ondiki ewi msalaba niya, “RUODH JO-YAHUDI.”

27Jomecho ariyo bende ne giguro kode, achiel e bathe korachwich, to machielo
e bathe koracham.

[28Kamano wach mondiki e Muma ni, “Nokwane ka achiel kuom joma richo,”
nochopo kare.]

29 Joma ne kadho kanyo nojaro Yesu katwenyone umgi, kendo wachone niya,
“Oo! In mane iwacho ni ibiro muko Hekalu, mi ichak iger bang’ ndalo adek,

30koro resri ane, ilor ia e msalaba!”

31Kamano bende e kaka jodolo madongo kod jopuonj Chik nojaro Yesu, ka
giwacho e kindgi giwegi niya, “Ne oreso jomoko, to koro en owuon dak oresre!

32Ara koro Kristo ruodh Israel olor oa e msalaba ane, mondo wayie kuome!” Ji
ariyo mane ogurego bende noyanye.

Tho mar Yesu

(Mathayo 27.45-56; Luka 23.44-49; Johana 19.28-30)

33Kane sa auchiel ochopo, piny duto notimo mudho nyaka sa ochiko,

34kendo kar sa ochiko nogono, Yesu nokok matek niya, “Eloi, Eloi lama
sabakthani?” tiende ni, “Nyasacha, Nyasacha, iweya nang’o?”

35Jomoko mane ochung’ kanyo nowinjo wechego, mi owacho ni, “Winjuru!
Oluongo Elija.”

36To ng’at achiel kuomgi noringo mokawo sipanj, onyumo e kong andwayo,
mochwowo e dho odundu. Eka notere e dho Yesu gi odunduno mondo onyodhi,
kowacho niya, “Weuru, wane ane ka Elija biro biro, mi lore e msalaba!”

37Bang’ mano, Yesu nokok matek, eka chunye ochot;

38kendo nanga mane ogeng’o Kama Ler mar Hekalu noriedore diere ariyo,
chakre malo nyaka piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39Kane jaduong' lweny mane oyudo ochung' e nyim msalaba kanyo oneno kaka
Yesu okok ka chunye chot, nowacho niya, "Adier ng'atni ne en Wuod Nyasaye!"

40 Mon moko bende ne ni kanyo kang'icho gi chien. Kuomgi ne nitie Maria nyar
Magdala, gi Salome, kod Maria min Jakobo matin gi Jose.

41Gin mon mane luwo Yesu, kendo tiyone ka gin Galili. Mon moko mang'eny
mane osebiro kode Jerusalem bende ne ni kanyo.

Yik mar Yesu
(Mathayo 27.57-61; Luka 23.50-56; Johana 19.38-42)

42Kane koro piny ochopo odhiambo, kendo kaka ne en chieng' Ikruok, tiende ni
chieng' motelo ni Sabato,

43Josef ja-Arimathaya, ma jabura mogen, kendo ma bende nogeno ni none
Loch Nyasaye, nodhi ir Pilato gi chir, mokwaye mondo omiye ringre Yesu.

44To Pilato nowuoro kane owinjo ni Yesu osetho mana piyo kamano, omiyo
noluongo jaduong' lweny cha, mopenjo ka Yesu osetho adier.

45Kane oseyudo wach kuom jaduong' lweny, noyie ni Josef mondo okaw ringre
Yesu.

46Josef nong'iewo nanga, kendo kane osegolo ringre Yesu e msalaba, noboye
gi nangano, mokete e bur mane osekuny ariwa e kor lwanda. Eka nong'ielo kidi
maduong', molorogo dho bur.

47Maria nyar Magdala kod Maria min Jose ne jo ni kanyo, mi oneno kama oketie
ringre Yesu.

Mariko 16

Chier mar Yesu
(Mathayo 28.1-8; Luka 24.1-12; Johana 20.1-10)

1Kane chieng' Sabato oserumo, Maria nyar Magdala gi Salome kod Maria min
Jakobo ne jong'iewo mo mang'ue ng'ar mondo gidhi giwirgo ringre Yesu.

2Ne gichopo kar liel gokinyi mang'ich, chieng' Jumapil, ka chieng' wuok.

3To kane pod gin e yo gidhi, ne gipenjore niya, "Ng'ano ma ang' nong'ielnwa
kidi molorgo dho liel?"

4To kane giting'o wang'gi, ne gineno ka kidino oseng'iel dire, kata obedo ni ne
en kidi maduong' ahinya kamano.

5Kuom mano, ne gidonjo e bur, mi ginwang'o wuowi moro morwako kandhu
marachar kobet e bath bur korachwich, mi gibwok ahinya.

6To wuowino nowachonigin ni, "Kik ubwogi. Ang'eyo ni udwaro Yesu ja-
Nazareth manyocha ogur e msalaba. To osechier, oonge ka. Neuru! Kaeri e
kama nyocha giketee.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Koro dhiuru unyis jopuonjrene, kaachiel gi Petro, niya, ‘Otelo nyimu odhi Galili, kendo ubiro nene kuno kaka nowachonu.’ ”

8Kamano mon-go nowuok oko, moringo oa kar liel, nikech kibaji malich nomakogi. To ne ok giwachone ng’ato gimoro amora, nikech ne giluor.

Yesu ofwenyore ni Maria nyar Magdala
(Mathayo 28.9-10; Johana 20.11-18)

[9Kane Yesu osechier gokinyi mang’ich chieng’ Jumapil, nofwenyore ni Maria nyar Magdala, mane osegolone jochiende abiriyo.

10Dhakono nodhi mohulo wachno ni joma yande wuotho gi Yesu, mane oyudo okuyo kendo ywak.

11To kane giwinjo kowacho ni Yesu ngima, kendo ni osenene, ne ok giyie wachne.

Yesu ofwenyore ni jopuonjrene ariyo
(Luka 24.13-35)

12Bang’e Yesu nofwenyore ni jopuonjrene ariyo e kido machielo, kane oyudo gidok thurgi.

13Ne giduogo mi ginyiso jopuonjre mamoko wachno, to ne ok giyie kodgi.

Yesu ofwenyore ni jopuonjre apar gachiel
(Mathayo 28.16-20; Luka 24.36-49; Johana 20.19-23; Tich Joote 1.6-8)

14Bang’e mogik, Yesu nofwenyore ni jopuonjrene apar gachiel kane oyudo gichiemo. Noseyogi nikech ne gisedagi yie, kendo nikech chunygi ne tek, ma ok ginyal yie wach joma ne onene kosechier.

15Eka nowachonigi niya, “Dhiuru e piny duto, uland Wach Maber ni ji duto.

16Ng’ama oyie kendo obatisi, nokwo, to ng’ama ok oyie, bura nolo.

17Ranyisi ma joma oyie nobedgo e magi: Ginigol jochiende e nyinga, kendo ginidhum gi dhok mawendo,

18bende ka gimako thuonde, kata kapo ni gimadho kwiri moro marach, to ok ginihinyre ngang’! Giniket lwetgi kuom joma tuo, mi changi.”

Oter Yesu e polo
(Luka 24.50-53; Tich Joote 1.9-11)

19 Kane Ruoth Yesu osewuoyo kodgi kamano, ne otere e polo, mi obet e bat korachwich mar Nyasaye.

20Bang’ mano, jopuonjrene nodhi molando Wach maber kuonde duto, ka Ruoth tiyo kodgi, kendo siro wachno gi ranyisi.]

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Luka

Luka 1

Weche motelo

1Kuom Jaduong' Theofilo: Ji mang'eny osetemo mondo ochan weche mane
otimore kuomwa,

2ka giluwo wechena ma joma ne onenogi, kod Joland Wach Maber, onyisowa.

3Kuom mano kaka an bende asenono wechego duto malong'o nyaka a
chakruokgi, aneno ni ber mondo andikni mochanore maler,

4mondo ing'e ni weche mosepuonji gin adier chutho.

Malaika ohulo nywol Johana Jabatiso

5 E ndalo Herode ruodh Judea, ne nitie jadolo moro ma nyinge Zekaria, mane
achiel kuom oganda jodolo miluongo ni oganda Abija. Chiege ne nyinge
Elizabeth, kendo en bende ne en nyar dhood Harun jadolo.

6Giduto ne gin joma kare e nyim Nyasaye, kendo ne girito chike duto mag Ruoth
Nyasaye gi chunygi duto.

7To ne gionge nyathi, nikech Elizabeth ne dhako ma migumba, kendo giduto
koro ne gin joma oti.

8Chieng' moro kane ogandane mar jodolo nie tich, Zekaria ne tiyo tichne mar
dolo e nyim Nyasaye.

9Ne oyiere gi ombulu, kaluwore gi chik mane jodolo tiyogo, mondo owang'
ubani. Kuom mano nodonjo Kama Ler mar Hekalu mar Ruoth,

10ka ji to lemo oko e kinde mane iwang'oe ubani.

11Eka malaika mar Ruoth nofwenyore ni Zekaria kochung' e bath kendo-mar-
ubani korachwich.

12Kane Zekaria onene, nobwok, mi odoko maluor.

13To malaika nowachone niya, "Kik ibed maluor, Zekaria! Nyasaye osewinjo
kwayoni, kendo Elizabeth chiegi biro nywoloni nyathi ma wuowi, michak ni
Johana.

14Inibed mamor konywole, kendo ji mang'eny bende nobed mamor,

15nimar enobed ng'at maduong' e nyim Ruoth Nyasaye. Ok nomadh kong'o
kata gimoro amora ma mero ji, kendo chakre nywolne enobed kopong' gi Roho
Maler.

16Enoduog jo-Israel mang'eny ir Ruoth Nyasachgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

17Enotel e nyim Ruoth gi teko kod duong', mana ka teko kod duong' mar janabi Elija. Enochak okel winjruok e kind wuone gi nyithindo, bende enolok joma wigi tek mondo oluw rieko mar joma kare. Kamano enoik ni Ruoth Nyasaye oganda mowinjore bedo joge."

18Zekaria nopenjo malaika niya, "Ere kaka dang'e ni wachni en adier, nikech an ng'at moti kendo chiega bende hike oniang'?"

19Malaika nodwoke ni, "An e Gabriel, mochung' e nyim Nyasaye. En ema oseora mondo alos kodi, kendo anyisi wach maberni.

20To winji! Koro ibiro bedo momo ma ok ilosi nyaka chop gigo timre, nikech ok iseyie gi wachna mabiro timore adier, ka kinde moketne ochopo."

21To e kinde no duto, ji ne rito Zekaria, kendo ne giwuoro ahinya kaka odeko e Hekalu!

22To kane owuok oko, ne ok onyal wuoyo kodgi, omiyo ne ging'eyo ni oseneno fweny e Hekalu. Ne ochung' e nyimgi, konyisogi gik moko mana gi lwete, nikech ne ok onyal wuoyo.

23Kane Zekaria otieko ndalone mag tich, ne odok dala.

24Bang'e Elizabeth chiege nomako ich, kendo ne ok owuok oko kuom dueche adek, koparo ni,

25"Gima otimorenani, Ruoth ema otimo. Osetimona ng'wono mondo ogolna wichkuot ma asebedogo e nyim ji."

Malaika ohulo nywol Yesu

26Kane Elizabeth nigi ich mar dueche auchiel, Nyasaye nooro malaika Gabriel mondo odhi e piny Galili, e dala moro miluongo ni Nazareth.

27Ne oore ir nyako moro mane osetimo osiep mar kend gi ng'at moro ma nyakwar Daudi, ma nyinge Josef. Nyakono to ne nyinge Maria.

28Malaika nobiro ire, mowachone niya, "Misawa! Ruoth ni kodi, kendo oseguedhi ahinya."

29To kane Maria owinjo wechego, chunye nochandore ahinya, koparo gima omiyo omose kamano.

30Malaika nowachone ni, "Kik ibed maluor, Maria, nikech Nyasaye osetimoni ng'wono.

31Ibiro mako ich, kendo ninywol nyathi mawuowi, michak nyinge ni Yesu.

32Enobed gi duong', kendo noluonge ni Wuod Nyasaye Maduong' Moloyo. Ruoth Nyasaye nokete ruoth kar Daudi kwar mare,

33mi enobed ruodh nyikwa Jakobo nyaka chieng', kendo lochne ok norum."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34To Maria nopenjo malaika niya, “Ere kaka mano nyalo timore, to pod an nyako silili kama?”

35Eka malaika nodwoke ni, “Roho Maler biro lor kuomi, kendo teko mar Nyasaye Maduong’ Moloyo biro umi. Kuom mano, nyathi maler mibiro nywolono noluong ni, ‘Wuod Nyasaye’.

36Bende ng’e ni Elizabeth, wayu moti cha, osemako ich nyathi mawuowi, kendo dhako ma yande iluongo ni migumbano, koro nigi ich mar dueche auchiel,

37nikech onge gima nyalo tamo Nyasaye.”

38Maria nowachone niya, “Eri an ka, an jatich Ruoth. Ber mondo otimrena kaka iwachono.” Eka malaika noweye modhi.

Maria olimo Elizabeth

39Bang’ mano Maria nowuok, moreto kodhi e dala moro e piny gode mag Juda.

40Ne odonjo e od Zakaria, momoso Elizabeth,

41to kane Elizabeth owinjo mos Maria, nyathi notugo e iye. Eka Roho Maler nopong’e,

42mokok kowach niya, “Oguedhi moloyo mon duto, kendo nyathi mibiro nywolo bende ogwedhi!

43Koro anto an ng’a, momiyo min Ruodha obiro lima?

44Adier awachoni ni e sa ma awinjo kimosae nyathi manie iya notugo gi mor.

45Mano kaka in jahawi kuom yie ni wach ma Ruoth ooroni biro timore.”

Wer ma Maria opakogo Nyasaye

46Maria nowacho niya,

47“Chunya pako Ruoth! Adier, amor nikech Nyasaye Jawarna,

48 nimar osepara, an jatichne ma jachan. Chakre kawuono, tienge duto noluonga ni ng’ama oguedhi,

49nikech gik madongo ma Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto osetimona. Mano kaka en Ng’ama Ler!

50Otimo ng’wono ni joma oluore, e tienge duto.

51Oserieyo bade motegno, mi okeyo josunga, kaachiel gi parogi, kucha.

52 Oseriembo ruodhi e kombegi, kendo oseting’o jochan malo.

53Oseyieng’o joma odenyo gi gik mabeyo, to joma omew oseriembo gi lwetgi nono.

54Osekonyo jo-Israel jotichne,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

55 bende oseparo Ibrahim kod nyikwaye, motimonigi ng'wono nyaka chieng' kaka nosingore ni kwerewa ni notim."

56Maria nobet gi Elizabeth kuom dueche adek, eka nodok thurgi.

Nywol mar Johana Jabatiso

57Koro kinde nochopo ma onego Elizabeth nywolie, mi ne onywolo nyathi ma wuowi.

58Kane joodgi kod jogweng'gi owinjo ng'wono maduong' mane Ruoth osetimone, giduto ne gidoko mamor, kaachiel kode.

59Eka chieng' mar aboro, ne gibiro mondo giter nyathi nyangu, kendo ne gidwaro chake ni Zakaria, nying wuon mare.

60To min mare nowacho niya, "Ooyo, nyinge en Johana."

61To ne giwachone ni, "Onge jaodu moro mochak nyingno."

62Eka ne giwuoyo gi wuon nyathi gi lwetgi, ka gipenjo nying' modwaro chake.

63Zakaria nokwayo bao, mi ondikoe ni, "Nyinge en Johana," mi giduto ne giwuoro!

64Gikanyono dho Zekaria noyawore, kendo lewe nogonyore mi ochako wuoyo kodendo Nyasaye.

65Luoro nomako jogweng'gi duto, kendo wechego nolandore e piny gode mag Judea duto.

66Ji duto mane owinjo wachno nosiko kaparo wachno e chunygi, kendo kawuoro ni, "Nyathini nobed ng'at malich manadi!" To nikech adier Ruoth ne ni kode.

Zekaria okoro wach

67Roho Maler nobiro mopong'o Zekaria, wuon Johana, mi okoro wach kama:

68"Wapakuru Ruoth ma Nyasach Israel, nikech ne obiro konyo joge, mi owarogi.

69Osekelonwa Jawar maratego, moa e dhood Daudi jatichne, mana kaka nosingore.

70Nosingore kamano nyaka nene, komiyo jonabine maler wacho ni

71obiro resowa e lwet wasikwa, kendo e teko joma mon kodwa duto.

72Ne owacho bende ni notimni kwerewa ng'wono, kendo ni nopar singruokne maler.

73Mano e singruok mane otimo ni kwarwa Ibrahim,

74kokuong'ore ni noreswa e lwet wasikwa kendo ni nomi watine maonge luoro,

75kwabedo maler kendo malong'o e nyime ndalo duto mag ngimawa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

76 To in nyathina, noluongi ni, janabi mar Ng'ama Duong' Moloyo. Initel nyim
Ruoth mondo ilosne yo,

77kinyiso joge ni giniyud warruok, ka richogi owenigi.

78Mano notimre nikech Nyasachwa ng'won kendo muol. Enomi Jal mawuok e
polo, machalo gi ler mar okinyi, limwa,

79 mondo orieny kuom joma odak e mudho, kendo e tipo mar tho, kendo mondo
otawa e yo mokue."

80Nyathi ma Johana nodongo, modoko motegno e chunye, kendo nodak e thim
nyaka nochopo chieng' mane owuok, monyisoree ratiro e nyim jo-Israel.

Luka 2

Nywol mar Yesu
(Mathayo 1.18-25)

1E ndalogo, Kaisar Augusto ruodh jo-Rumi nogolo chik mondo okwan ji duto e
pinye, kendo ondik nyinggi.

2Kueno mokwongono notimore ka Kwirinio e ruodh Siria.

3Ng'ato ka ng'ato nodhi mondo okwane mana e dalagi.

4Kuom mano Josef bende nowuok oa Nazareth e piny Galili, modhi piny Judea
e dala miluongo ni Bethlehem, kuma ne onywolie ruoth Daudi. Nodhi kuno
nikech ne en nyakwar Daudi,

5mondo okwan-gi gi Maria mane oyudo gisetimogo osiep mar kend. Maria ne
nigi ich,

6kendo ka ne gin Bethlehem, kinde mar nywolne ne ogik,

7mi ne onywolo nyathine makayo mawuowi. Ne oboye gi nanga, mi opiele e
sanduk mimiyoe dhok chiemo e kisika dhok, nikech thuolo ne onge e od welo.

Malaika ofwenyore ni jokwath

8Ne nitie jokwath moko e gweng'no mane nindo oko karito jambgi.

9Ne gipo ka malaika mar Ruoth obiro mochung' butgi, kendo duong' maler mar
Nyasaye norieny moluorogi. Kibaji nogoyogi malich,

10to malaika nowachonigi ni, "Kik ubed maluor, nikech akelonu wach maber ma
biro miyo ji duto bedo mamor ahinya.

11Kawuono osenywolnu Jawar e dala Daudi. En Mesia ma Ruoth.

12To gima biro bedonu ranyisi e ma: ubiro nwang'o nyathi makwar mobo gi lep
nyithindo, kopiel e kisika dhok."

13Gikanyono oganda maduong' mar malaika mag polo ne joriwore gi malaikano,
mi ne gipako Nyasaye ka giwer ni,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14“Duong’ obed ni Nyasaye e polo malo, kendo kue obedi e piny, ni joma Nyasaye oyiero!”

15Kane malaika oseweyo jokwath modok e polo, jokwath nowacho e kindgi giwegi niya, “Wadhiuru Bethlehem mondo wane ane gima osetimore, ma Ruoth osenyisowani.”

16Kuom mano ne giwuok gidhi ka gireto, mi ginwang’o Maria gi Josef, kod nyathi makwar kopiel e sanduk mimiyoe dhok chiemo e kisika dhok.

17Kane jokwath oneno nyathino, ne gihulo gima ne malaika osenyisogi kuome.

18Ji duto mane ni kanyo nowuoro ahinya, kowinjo weche mane jokwath owachonigi.

19Maria nokano wechego duto e chunye, koparogi ahinya.

20Jokwath nodok kapako Nyasaye kuom gik mane gisewinjo kendo gineno, mana kaka malaika nosenyisogi.

Ochak Yesu nying’

21 Bang’ ndalo aboro, kinde nochopo mondo oter nyathi nyangu, mi nochake ni Yesu, nying mane malaika osechake kapok omak ichne.

Oter Yesu e Hekalu

22Kane kinde ochopo mondo Josef kod Maria jopuodhre kaka chik Musa dwaro, ne gikawo Yesu, mi gitero Jerusalem, mondo gichiwe ni Ruoth Nyasaye,

23kaka ondik e chik Ruoth Nyasaye ni, “Nyathi ka nyathi mawuowi makayo nyaka wal ni Ruoth.”

24Bende ne gidhi mondo gitim misango mar akuch odugla ariyo kata nyithi akuru ariyo, kaka chik Ruoth dwaro.

Wach mane Simeon okoro

25E kindeno ne nitie ng’at moro Jerusalem, ma nyinge Simeon. Ne en ng’at makare, moluoro Nyasaye, kendo nogeno ni Mesia biro biro reso Israel. Roho Maler ne ni kode,

26kendo nosenyise ni ok notho ka pok oneno Mesia ma Ruoth Nyasaye biro oro.

27Roho Maler notero Simeon nyaka e Hekalu, kendo kane jonywol Yesu okelo nyathigi e Hekalu mondo otimne kaka chik dwaro,

28Simeon nokawe moriwe e bade, mi odendo Nyasaye kowacho niya,

29“A Ruoth, koro inyalo weya, an jatichni, adhi gi kue, mana kaka nisingori,

30nikech aseneno warruok mikelo gi wang’a owuon. Iseike e nyim ogendini duto mana ka gineno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31En ler mabiro menyo yo ni ogendini ma ok ong'eyi,

32 kendo ma biro kelo duong' ni jogi Israel."

33Wuon nyathi gi min mare ne jowuoro weche mane Simeon wacho kuom nyathigi.

34Simeon noguedhogi, mowacho ni Maria min nyathino niya, "Nyathini oketi mondo ji mang'eny ochung' e Israel, kendo enobed ranyisi ma ji dagi.

35Kamano paro mopondo mae chuny ji mang'eny nofwenyre, kendo in bende inine malit, mana ka gima ligangla ochwowo chunyi."

Ana okoro wach

36Ne nitie janabi madhako ma nyinge Ana nyar Fanuel, ma jadhood Asher. Ne en dhako moti ahinya. Ne okende ka en nyako, mi obet gi chwore kuom higni abiriyo,

37to bang'e nobet chi liel nyaka odoko ja higni piero aboro gang'wen. Ne osiko komiyo Nyasaye duong' e Hekalu odiechieng' gotieno, kotueyo chiemo kendo olemo.

38E sa mane Simeon oguedhoe jonywol Yesu, dhakono nochopo, mogoyo ni Nyasaye erokamano. Eka nowuoyo kuom nyathino ni ji duto mane ogeno ni Nyasaye biro reso Jerusalem.

Josef odok Nazareth gi Maria kod nyathi

39 Kane Josef kod Maria josetieko timo gik moko duto kaka chik Ruoth dwaro, ne gidok dalagi Nazareth e piny Galili.

40Nyathino nodongo, modoko motegno. Ne en gi rieko mathoth, kendo hap Nyasaye ne ni kode.

Yesu odhi e Hekalu ka pod rawera

41 Higa ka higa, jonywol Yesu ne dhi Jerusalem e Sawo mar Pasaka.

42Kane Yesu odoko jahigni apar gariyo, ne gidhi giduto e Sawono kaka ne gijatimo.

43To kane Sawo oserumo, ne gichako wuoth mondo gidog dala. Nyathi ma Yesu to nodong' Jerusalem, ka jonywolne kia.

44Ne giwuotho kuom odiechieng' achiel, ka gigalo ni en ei oganda. Eka ne gichako manye kuom wedegi kod osiepegi,

45to ne ok giyude. Omiyo ne gidok manye Jerusalem.

46Bang' ndalo adek, ne ginwang'e e Hekalu, kobet e dier jopuonj jo-Yahudi, kowinjo puonjgi, kendo openjogi weche.

47Ji duto mane owinjo wechene ne ohum nono kuom riekone kod duokone.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48Jonywolne nowuoro konene, mi min mare nopenje niya, “Nyathina, marang’o
itimonwa kamano? Wasebet kwadwari gi wuoru, kwaparore ahinya!”

49To Yesu nodwokogi niya, “Ere gimomiyo ne udwara? Donge ne ung’eyo ni
onego abed e od Wuora?”

50To ne ok giwinjo tiend gima ne owachonigi.

51Eka noa kodgi, mi gidok Nazareth, kendo ne odak kodgi kuno komiyogi luor.
To min mare nokano gik moko duto mosetimore e chunye.

52Yesu nodongo, kendo riekone nomedore ahinya, ka Nyasaye gi ji medo bedo
mamor kode.

Luka 3

Johana Jabatiso olando wach maber
(Mathayo 3.1-12; Mariko 1.1-8; Johana 1.19-28)

1E higa mar apar gabich mar loch Kaisar Tiberio ruodh jo-Rumi, ka Pontio Pilato
ne ruodh Judea, to Herode ne ruodh Galili, kendo Filipo owadgi ne ruodh pinje
mag Iturea gi Trakoniti, to Lusania ne ruodh Abilene,

2kendo Anas gi Kaiafa ne jodolo madongo, wach Nyasaye nobiro ni Johana
wuod Zekaria e thim.

3Nowuotho e gwenge duto mokiewo gi aora Jordan, kolando wach ni ji mondo
oyud batiso kaka ranyisi ni giseloko chunygi, mondo Nyasaye owenegi richogi.

4Mano notimore kaka ondiki e kitap Isaya janabi ni, “Ng’at moro kok e thim niya,
‘Losuru yo ni Ruoth! Losneuru yo moriere tir!

5Hohni duto nobugi, kendo gode duto nopie. Kuonde mogondore nochikre tir,
kendo yore motimo gogni nobed maler.

6Bang’e ji duto none kaka Nyasaye waro ji adier.’ ”

7 Ji mang’eny nobiro ir Johana mondo obatisgi, kendo nowachonigi niya, “Un
nyithind thuonde! En ng’a mane onyisou ni mondo uring utony e kum mabiro?

8Timbeu ema mondo onyis ni useloko chunyu adier, to kik upar ni ubiro tony
nikech un nyikwa Ibrahim, nikech awachonu adier ni Nyasaye nyalo kawo kitegi,
mi lok nyikwa Ibrahim.

9Kata mana kawuono le oseketi e tiend yien, omiyo yien duto ma ok nyag olemo
mabeyo ibiro tong’ oko, mi wit e mach!”

10Eka ji nopenje ni, “To kara ere gima onego watim?”

11Nodwokogi niya, “Ng’at man gi sede ariyo nyaka chiw achiel ni ng’at ma
ongego, kendo ng’at man gi chiemo bende nyaka pog ni joma ongego.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Josol osuru bende nobiro ir Johana mondo obatisgi, mi ne gipenje niya,
“Japuonj, ere gima onego watim?”

13Ne odwokogi ni, “Kik usol osuru moloyo kaka chik dwaro.”

14Askeche moko bende ne openje ni, “Wanto, ere gima onego watim?” Ne
odwokogi niya, “Kik uma ng’ato pesane gi thwon, kata kujigone wach, to pok
muyudo ema mondo oromu.”

15Ji ne ochako bedo gi geno ka giparo ni mita Johana e Mesia.

16To Johana nowachonigi duto niya, “An abatisou gi pi, to ng’ato biro bang’a
man gi teko moloya, ma ok awinjora kata mana gonyo tond wuochene. En obiro
batisou gi Roho Maler gi mach.

17Bende en gi rapiedhi e lwete mondo opiedhgo cham duto maler, kokano cham
e deche, to mihudhi owang’o e mach ma ok tho.”

18Johana nojiwo ji gi weche mang’eny ma kamago, kolando nigi Wach Maber.

19To kane okwero Herode kuom kawo Herodia chi owadgi, kendo kuom timo
gik maricho mathoth,

20Herode nomake, mokete e jela. Kamano Herode notimo gima rachie moloyo.

Obatisi Yesu
(Mariko 3.13-17; Mariko 1.9-11)

21Kane ibatiso ji duto, Yesu bende ne obatisi. Eka kane oyudo olemo, polo
noyawore,

22mi Roho Maler nolor kuome e kido machalo gi akuru. Eka duol noa e polo,
mawacho niya, “In e Wuoda ma ahero. Chunya mor kodi.”

Anywola Yesu
(Mathayo 1.1-17)

23Yesu nochako tich ka en ja higni piero adek. Ji ne paro ni ne en wuod Josef.
Josef to ne en wuod Eli,

24wuod Mathat, wuod Lawi, wuod Melki, wuod Janai, wuod Josef,

25wuod Matathia, wuod Amos, wuod Nahum, wuod Esli, wuod Nagai,

26wuod Maath, wuod Matathia, wuod Senein, wuod Josek, wuod Joda,

27wuod Joanan, wuod Resa, wuod Zerubabel, wuod Shealtiel, wuod Neri,

28wuod Melki, wuod Adi, wuod Kosam, wuod Elmada, wuod Er,

29wuod Joshua, wuod Eliezer, wuod Jorim, wuod Mathat, wuod Lawi,

30wuod Simeon, wuod Juda, wuod Josef, wuod Jonam, wuod Eliakim,

31wuod Melea, wuod Mena, wuod Matatha, wuod Nathan, wuod Daudi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

32wuod Jesse, wuod Obed, wuod Boaz, wuod Salmon, wuod Nashon,

33wuod Aminadab, wuod Admin, wuod Arni, wuod Hezron, wuod Perez, wuod Juda,

34wuod Jakobo, wuod Isaka, wuod Ibrahim, wuod Tera, wuod Nahor,

35wuod Serug, wuod Reu, wuod Peleg, wuod Eber, wuod Shela,

36wuod Kainan, wuod Arfaksad, wuod Shem, wuod Noa, wuod Lamek,

37wuod Methusela, wuod Enoka, wuod Jared, wuod Mahalalel, wuod Kainan,

38wuod Enos, wuod Seth, wuod Adam, wuod Nyasaye.

Luka 4

Satan otemo Yesu e thim
(Mathayo 4.1-11; Mariko 1.12-13)

1Yesu noa Jordan kadok thurgi kopong' gi Roho Maler. Roho ne telone e thim koni gi koni

2kuom ndalo piero ang'wen ka Satan teme. E ndalogo duto ne ok ocham gimoro, omiyo kane ndalogo orumo to nowinjo ka kech kaye.

3Satan nowachone niya, "Ka in Wuod Nyasaye adier, to nyis kidini olokre kuon."

4To Yesu nodwoke niya, "Muma wacho ni, 'Dhano ok nyal bedo mangima nikech chiemo kende.' "

5Eka Satan notere e wi got malo, monyise pinje duto mag piny ka diemo wang'.

6Nowachone ni, "Abiro miyi loch mag pinje duto gi dwong'gi nikech nomiyagi kendo anyalo miyogi ng'ama an ema ahero.

7Emomiyo kigoyo chongi piny milama, to magi duto nobed magi."

8To Yesu nodwoke ni, "Muma wacho ni, 'Ng'ato nyaka lam mana Ruoth Nyasache kendo en kende ema nyaka otine.' "

9Eka Satan notero Yesu Jerusalem mi okete e osuch Hekalu, kowachone niya, "Ka in Wuod Nyasaye adier, to chikri piny,

10nikech Muma wacho ni, 'Nyasaye biro keto malaikane mondo oriti.'

11Bende ondik ni, 'ginitayi gi lwetgi mondo kik ichwany tiendi e kidi.' "

12Yesu to nodwoke niya, "Muma wacho ni, 'Kik item Ruoth Nyasachi.' "

13Kane Satan osetieko temo Yesu, e yore duto kamano, ne oweye nyaka chieng' machielo.

Yesu ochako tiyo tichne Galili
(Mathayo 4.12-17; Mariko 1.14-15)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

14Eka Yesu nodok Galili gi teko mar Roho Maler, kendo humbe nolak e gweng'no duto.

15Ne opuonjo e ut lemo, kendo ji duto ne opuoye ahinya.

Jo-Nazareth odagi Yesu
(Mathayo 13.53-58; Mariko 6.1-6)

16Bang'e Yesu nodhi Nazareth, kuma ne odongoe, kendo chieng' Sabato, ne odhi e od lemo, kaka ne ojatimo. Nochung' mondo osom Muma,

17mi omiye kitap janabi Isaya. Ne oelo kitabu, mosomo kama ondikie niya,

18 "Roho mar Ruoth Nyasaye ni kuoma, nikech oseyiera mi owira, mondo aland Wach Maber ni joma odhier. Oseora mondo ahul ni joma otue ni koro ogonygi, kendo ni muofni ni oyaw wengegi, bende ni, mondo ahul ni joma isando ni giyudo thuolo

19kendo oseora mondo ahul ni, ma e higa ma Ruoth Nyasaye biro resoe joge."

20Kane Yesu nosesomo wechego, noumo kitabu, mi odwoko ni jatich od lemo. Eka nobet piny mondo opuonji, kendo ji duto mane ni e od lemo ne jochomo wang'gi kuome.

21Nowachonigi niya, "Tinendeni, wach musewinjo kisomonuno ochopo kare."

22Jogo duto nopwoye ahinya, kendo ne giwuoro weche mang'won mane wuok e dhoge, mi gipenjore ni, "To donge jali en wuod Josef?"

23Nowachonigi niya, "Ang'eyo ni ubiro goyona ngero ni, 'In jathieth, thiedhri ane iwuon.' To bende ubiro wa chonani, 'Wasewinjo gik mane itimo Kapernaum, to koro timgi ane e pinyu ka!' "

24Eka nomedo wachonigi ni, "Onge janabi ma ji yiego e dalagi owuon.

25Adier awachonu ni ne nitie mond liete mang'eny e Israel e ndalo Elija, kane koth olal kuom higni adek gi nus mi kech maduong' omako piny duto.

26To ne ok oor Elija ir moro kata achiel kuomgi, to mak mana ir chi liel ma nyar piny moro nono e dala mar Zarefeth e piny Sidon.

27Bende ne nitie jodhoho mang'eny e Israel e ndalo janabi Elisha, to onge kata achiel kuomgi mane ochangi, mak mana Naaman ja Siria."

28Kane ji mane nie od lemo owinjo wechego, mirima mager nomakogi giduto.

29Ne gichung', mi gichwalo Yesu gigolo oko e dala, ka gitere e wi got kama ne ogerie dalagi, mondo gidhire piny kathirathira,

30to nokadho akadha e kindgi moa odhi.

Ng'at man gi jachien marach
(Mariko 1.21-28)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

31Bang'e Yesu nodhi dala mar Kapernaum e piny Galili, mi opuonjo ji kuno chieng' Sabato.

32Ne giwuoro kaka opuonjo, nikech wechene ne nigi teko.

33To ne nitie ng'at moro e od lemo kanyo, mane nigi jachien marach. Ne okok matek niya,

34"Yaye, Yesu ja-Nazareth, ilaro ang'o kodwa? Isebiro mondo itiekwa koso? Ang'eyi! In Ng'ama Ler moa kuom Nyasaye!"

35To Yesu nokwero jachiendno niya, "Ling' kendo wuog ia kuom ng'atni!" Jachien marachno nogoyo ng'atno piny e nyimgi, mi owuok kuome ma ok ohinye ngang'.

36Ji duto mane ni kanyo nohum nono, mi giwacho e kindgi giwegi niya, "Magi weche manadi ma owachogi? Okwero jochiende gi teko maduong' kendo giwuok awuoka!"

37Kamano humb Yesu nolandore kuonde duto e gweng'no.

Yesu ochango ji mang'eny (Mathayo 8.14-17; Mariko 1.29-34)

38Yesu noa e od lemo mi odhi e od Simon, to min chi Simon ne nigi tuo midhusu matek, omiyo ne gikwayo Yesu mondo ochange.

39Yesu nodhi mochung' e bath dhakono, eka nokwero midhusu, mi midhusu oweye. Gikanyono noa malo motiyonigi.

40Kane chieng' podho, ji duto mane nigi joma tuo tuoche mopogore opogore nokelo ir Yesu, mi Yesu noketo lwete kuom moro ka moro, mochangogi duto.

41Jochiende bende nowuok kuom ji mang'eny, kaywak ni, "In e Wuod Nyasaye!" To Yesu nokwerogi, motamogi ni kik gilosi, nikech gin ne ging'eyo ni en e Mesia.

Yesu olando Wach Maber e ut lemo
(Mariko 1.35-39)

42Kane piny oru, Yesu nowuok modhi kar kende e thim. Ji nochako manye, kendo kane ginwang'e, ne gitemo geng'e mondo kik oa kuomgi.

43To nowachonigi niya, "Nyaka aland Wach Maber mar Loch Nyasaye e mier mamoko bende, nikech mano e gima ne oora mondo atim."

44Kamano ne olando Wach Maber kuonde duto e ut lemo mag jo-Yahudi.

Luka 5

Yesu oluongo jopuonjrene mokwongo
(Mathayo 4.18-22; Mariko 1.16-20)

1 Chieng' moro kane Yesu ochung' e dho nam Galili, ji nothung'e mondo owinj wach Nyasaye.

2Ne oneno yiedhi ariyo e dho wath, ka jolupo to lwoko tondegi kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Yesu nodonjo e yie achiel, mane mar Simon, mi okwayo Simon mondo osiaye matin, oa e dhowath. Eka nobet ei yieno, mopuonjo ji.

4To kane osetieko wuoyo, nowacho ni Simon niya, “Kiew yie odhi e chuny nam mondo uchik tondeu omak rech.”

5To Simon nodwoke niya, “Ruoth, nende watiyo matek otieno tulu, to ne ok wamako gimoro. To ka in ema iwacho kamano, to abiro chiko tonde.”

6Eka ne gibolo tonde, mi gimako rech mang’eny, ma koro tonde dwaro mana yiech.

7Kuom mano, ne gigwelo jowetegi mane nie yie machielo mondo obi okonygi. Jogo nobiro, kendo ne gipong’o yiedhi ariyogo duto gi rech, ma koro ne gidwaro mana nimo.

8Kane Simon oneno kamano, ne ogoyo chonge piny e nyim Yesu, mowachone niya, “Yie iweya Ruoth nikech an ng’at ma jaricho!”

9Nowacho kamano nimar en kaachiel gi joma ne gin go dhogi nomoko nikech rech mang’eny mane gimako.

10Jakobo gi Johana ma yawuot Zebedi mane jotiyo gi Simon bende nowuoro. To Yesu nowacho ni Simon niya, “Kik ibed maluor, nikech chakre kawuono, kar ywayo rech, to ji ema ibiro bedo kiywayo!”

11Kuom mano, kane gisegowo, ne giweyo gik moko duto, mi giluwo Yesu.

Yesu ochango jadhoho
(Mathayo 8.1-4; Mariko 1.40-45)

12Chieng’ moro Yesu ne nie dala moro mane nitie ng’at ma dhoho osaso dende. Kane ng’atno oneno Yesu, nopodho piny auma mi okwaye niya, “Jaduong’, ang’eyo ni inyalo changa, kihero timo kamano!”

13Yesu norieyo bade, momule, kowachone niya, “Ee, ayie! Changi!” Gikanyono dhoho noweyo ng’atno modoko mangima.

14To Yesu nokwere ni, “Kik inyis ng’ato wachni, to dhiyo ir jadolo mondo orang dendi. Bang’e itim misango kaka ne Musa ochiko mondo otim. Mano biro nyiso ji duto ni koro ichango.”

15To kata kamano humb Yesu nomedo landore ahinya, kendo ji mathoth nobiro mondo owinj puonjne, kendo mondo ochanggi kuom tuochegi.

16To Yesu ne thoro dhi e thim kar kende mondo olem.

Yesu ochango jaathany
(Mathayo 9.1-8; Mariko 2.1-12)

17Chieng’ moro kane Yesu puonjo, jo-Farisai moko kod jopuonj Chik mane oa e mier duto mag Galili gi Judea kod Jerusalem ne obet kanyo. Yesu ne nigi teko mar Ruoth mondo ochanggo ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Ji moko nobiro koting'o ng'at man gi tuo athany e ng'angu, mi ne gitemo tero ng'atno e ot mondo gipiele e nyim Yesu.

19To ne ok ginyal yudo thuolo mar tere ei ot, nikech ji ne ng'eny ahinya. Omiyo ne giidho e tado mi gipowoe otuch. Eka ne gilore piny e dier ji, konindo e ng'angu e nyim Yesu.

20Kane Yesu oneno yie mane jogo nigo, nowacho ni ng'atno niya, "Omera, richoni oweni."

21Jopuonj Chik kod jo-Farisai nochako wuoyo e kindgi giwegi ni, "Ma to ng'a, mayanyo Nyasaye kamani? Ere ng'ama nyalo weyo ni ji richogi, mak mana Nyasaye kende?"

22Yesu nong'eyo paro ma gin-go, omiyo nopenjogi niya, "Ang'o momiyo uparo kamano?

23Ere gima yot kuom weche ariyogi? Wacho ni, 'Richoni oweni' koso wacho ni, 'Chung' mondo iwuothi idhi'?

24To koro abiro nyisou adier ni Wuod Dhano nigi teko mar weyo ni ji richogi e piny ka." Eka nowacho ni ng'at matuono niya, "Chung', ikaw ng'anguni, idog dala!"

25Gikanyono ng'atno nochung' e nyimgi ka gineno giduto, mi okawo gima ne oyudo onindoe, modhi dala kopako Nyasaye.

26Mano ne omiyo giwuoro ahinya, ka luoro omakogi, mi ne gidendo Nyasaye niya, "Mano kaka waneno gik malich miwuoro kawuono!"

Yesu oluongo Lawi
(Mathayo 9.9-13; Mariko 2.13-17)

27Bang' mano, Yesu nowuok odhi, mi oneno jasol osuru moro ma nyinge Lawi, kobet piny kar golo osuru. Yesu nowachone ni, "Luwa,"

28Mi Lawi noa malo moweyo gik moko duto, kendo oluwe.

29Bang'e Lawi no timoni Yesu sawo maduong' e ode, kendo josol osuru mang'eny, kaachiel gi joma moko nochiemo kodgi kanyo.

30Jo-Farisai kod jopunjgi mag Chik nong'ur ni jopuonjre Yesu, kapenjo niya, "Ere gima omiyo uchiemo kendo umetho gi jasol osuru kod jorichogi?"

31Yesu nodwokogi ni, "Joma ngima ok dwar jathieth, to mak mana joma tuo ema dwaro.

32Ok asebiro mondo aluong joma kare, to asebiro mana ni mondo aluong joricho olokre."

Wach tueyo chiemo
(Mathayo 9.14-17; Mariko 2.18-22)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

33Ji moko nowacho ni Yesu niya, “Jopuonjre Johana tueyo chiemo pile kendo lemo. Jopuonjre mag jo-Farisai bende timo kamano. To jopuonjreni to chiemo achiema kendo metho!”

34Yesu nodwokogi niya, “Uparo ni wend kisera nyalo tueyo chiemo adier, ka wuon kisera pod ni kodgi?

35To ndalo biro ma nogolie wuon kisera oko kuomgi kendo ginitue chiemo e ndalogo.”

36Eka Yesu nogoyonigi ngero niya, “Onge ng’ama nyalo yiecho law manyien mondo obawgo law moti, nikech kotimo kamano to oketho law manyien, to bende rabaw mowuok kuom law manyien ok diwinjre gi law machon.

37Bende onge ng’ama nyalo olo divai mapok ochiek e ndede moti, nikech kotimo kamano, to ndedego diyiechi, mi gikethre, kendo divai dipukre.

38Kuom mano divai manyien nyaka ol mana e ndede manyien.

39To bende onge ng’ama dwaro madho divai mapok ochiek, kosemadho divai mochiek, nimar owacho ni, ‘Divai mochiek ema mit!’ ”

Luka 6

Wach Sabato

(Mathayo 12.1-8; Mariko 2.23-28)

1 Chieng’ Sabato moro, kane Yesu wuotho e puothe mag ngano, jopuonjrene nochako jako wi ngano, kendo dunyo e lwetgi ka gichamo.

2Mano omiyo jo-Farisai moko nopenjogi niya, “Ang’o momiyo utimo gima Chikwa okwero ni kik tim chieng’ Sabato?”

3Yesu nodwokogi ka penjogi niya, “Pok usomo gima ne Daudi otimo chieng’ mane kech kaye, kaachiel gi joge?

4Donge ne odhi e Od Nyasaye, mokawo makati miketo e nyim Nyasaye, mi ochamo, kendo omiyo joge bende? To Chikwa okwero ni ng’ato ang’ata ok nyal chamo makatino mak mana jadolo.”

5Eka nowachonigi niya, “Wuod Dhano en ruodh Sabato bende.”

Yesu ochango ng’at ma lwete otal

(Mathayo 12.9-14; Mariko 3.1-6)

6Chieng’ Sabato machielo, Yesu nodhi e od lemo, mopuonjo ji. Ng’ato ne ni kanyo ma lwete korachwich otal.

7To noyudo jopuonj Chik moko kod jo-Farisai rango Yesu mondo gine ane konyalo chango ng’ato chieng’ Sabato, mondo giyud gima digidonjnego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8To Yesu nong'eyo paro ma gin-go, omiyo nowacho ni ng'at ma lwete otalno niya, "Chung', mondo ibi nyime ku." Ng'atno noa malo, modhi ochung' nyime kanyo.

9Eka Yesu nowachonigi ni, "Koro apenjou! Ere gima Chikwa oyienwa timo chieng' Sabato? Timo gima ber, koso timo gima rach? Reso ngima ng'ato koso ketho ngimane?"

10Eka norangogi giduto, mowacho ni ng'atno ni, "Rie lweti." Ng'atno notimo kamano, mi lwete ochango.

11To mirima mager nomako jogo, mi gichako pimo wach ka giparo gima digitim ni Yesu.

Yesu oyiero joote apar gariyo
(Mathayo 10.1-4; Mariko 3.13-19)

12E kindeno, Yesu nowuok odhi ewi got moro mondo olem, moriyo kuno otieno duto, kolamo Nyasaye.

13Kane piny oru, noluongo jopuonjrene, moyiero apar gariyo kuomgi, mi ochako ni joote.

14Ne gin: Simon ma bende ne ochako ni Petro, kod Andrea owadgi, kaachiel gi Jakobo gi Johana gi Filipo gi Bartholomayo

15gi Mathayo gi Thoma gi Jakobo wuod Alfayo, gi Simon mane iluongo ni, 'Jakedo ni Piny',

16gi Judas Iskariot, mane odoko jandhok Yesu.

Yesu opuonjo ji, kendo ochangogi
(Mathayo 4.23-25)

17Yesu nolor kodgi piny, mi ochung' kama opie. Ne nitie oganda maduong' mar jopuonjrene mamoko kanyo, kaachiel gi ji mang'eny ahinya, mowuok e piny Judea duto kod Jerusalem kaachiel gi gweng' mar Turo gi Sidon manie dhonam.

18Ne gibiro mondo giwinj puonjne, kendo mondo ochanggi kuom tuochegi. Joma ne nigi jochiende maricho bende nochango.

19Ji duto notemo mondo omul Yesu, nikech teko ne wuok kuome kachangogi giduto.

Joma ogwedhi kod joma okuong'
(Mathayo 5.1-12)

20Yesu norango jopuonjrene, mowachonigi niya, "Mano kaka un johawi, un joma odhier, nikech gueth mar Loch Nyasaye en maru!

21"Un johawi, un joma kech kayo ndalogi, nikech unuyieng'! "Un joma ywak ndalogi, un johawi, nikech ununyier!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22 “Adier, un johawi ka ji mon kodu, kendo kwedou, kendo yanyou kawacho ni un joma richo, nikech uyie kuom Wuod Dhano!

23Beduru mamor ka gigo timorenu, kendo mieluru gi mor, nikech okannu pok maduong’ e polo. Kweregi bende notimo mana kamano ni jonabi.

24“To mano kaka unune malit, un jomwandu, nimar useyudo poku!

25“Mano kaka unune malit, un joma oyieng’ e ndalogi, nimar kech nokau! “Mano kaka unune malit, un joma nyiero e ndalogi, nimar unubed mokuyo kendo unuywagi!

26“Mano kaka unune malit ka ji duto pakou, nimar kwereu nopako jonabi mag miriambo mana kamano.

Puonj kuom hero wasigu
(Mathayo 5.38-48; 7.12a)

27“To un joma winjo wachna, awachonu ni, nyaka uher wasiku, kendo utim maber ni joma mon kodu.

28Guedhuru joma kuong’ou, bende lamuru Nyasaye ni joma yanyou.

29Ka ng’ato othalo lembi konchiel, to lokne komachielo bende, kendo ka ng’ato okawo kotini, to miye koda sadi bende.

30Bende ka ng’ato okwayi gimoro, to kik itamri, kendo ka ng’ato okawo giri, to kik ibandhe ni mondo odwoknigo.

31Timuru ni jowadu mana kaka duher mondo gin bende gitimnu.

32“Ka uhero mana joma oherou, to koro ere ber mutimo? Kata mana joricho bende ohero joma oherogi!

33To bende kutimo maber mana ni joma timonu maber, to koro ere ber mutimo? Kata mana joricho bende timo kamano!

34Koso ka uholo mana joma uparo ni biro dwokonu gik ma uhologi, to koro ere gima ber mutimo? Kata mana joricho bende holo joricho wetegi, ka gigeno ni biro dwokonigi!

35To un nyaka uher wasiku, kendo utimnigi maber, bende nyaka uhol giu ka ok ugeno ni didwoknugi. Eka unuyud pod maduong’ kendo unubed nyithind Ngama Duong’ Moloyo. En ong’won ni joma ok gone erokamano, bende ong’won ni joricho.

36Omiyo beduru mang’won mana kaka Wuonu ng’won.

Puonj kuom ng’ado ni ji bura
(Mathayo 7.1-5)

37“Kik ung’ad ni ji bura, eka ok nong’adnu bura! Kik udonj ni ji, eka un bende ok nodonjnu. Weuru ni ji richogi, eka un bende nowenu richou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Chiwuru, eka un bende nomiu. Unuyud rapim mopong' thich, moiki, kendo motiel moo oko, nimar rapim ma upimoe ema un bende nopimnue."

39 Eka nogoyonigi ngero niya, "Ere kaka muofu nyalo telo ni muofu wadgi? Donge kotimo kamano, to giduto digipodhi e bugo?

40Jopuonjre ok nyal loyo japuonjne, to ka ng'ato osepuonjore gik moko duto, eka onyalo bedo marom gi japuonjne.

41"Marang'o ineno mana pilni yath manie wang' wadu, to yath maduong' manie wang'i iwuon, to otami neno?

42Ere kaka diwach ni wadu ni, "Owadwa, we agolni pilni yath manie wang'i, ka in iwuon ok ine yath manie wang'i? In miwuondori awuondani! Kwong igol yath maduong' manie wang'i iwuon, eka inine maler mondo igol pilni yath manie wang' wadu!

Ngech yath gi olembe
(Mathayo 7.16-20; 12.33-35)

43"Onge yath maber manyago olemo maricho. Kamano bende onge yath marach manyago olemo mabeyo,

44nimar yath ka yath ing'eyo mana gi olemo monyago. Ok inyal pono ng'owo kuom yadh kudho; mzabibu bende ok pon kuom otagalo.

45Kamano ng'at maber golo gik mabeyo kuom mwandu mabeyo manie chunye, kendo ng'at marach golo gik maricho kuom mwandune maricho, nikech gik mopong'o chuny ng'ato ema dhoge wacho.

Ngech jogedo ariyo
(Mathayo 7.24-27)

46"Ere gima omiyo uluonga ni, 'Ruoth, Ruoth', to ok utim gima awachonu?

47Koro adwaro nyisou kaka ng'at mobiro ira, mi owinjo wachna kendo omako, chalo.

48Ochalo gi ng'at ma, kane gero ot, to okunyo bur matut, nyaka ewi lwanda, eka oketo mise. Bang'e ohula nobiro, momwomore kuom odno, to ne ok nyal muke, nikech nogere motegno.

49To ng'at mowinjo wachna, to ok omako, chalo gi ng'at mane ogero agera ot e lowo, to ok oketo mise motegno. Kane ohula omwomore kuom odno, to opodho mana gikanyono. Mano kaka noruombre piny matek!"

Luka 7

Yesu ochango jatich jaduong' lweny
(Mathayo 8.5-13)

1Kane Yesu osetieko wacho ni ji wechego duto, ne odhi Kapernaum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ne nitie jaduong' lweny ma ja-Rumi kuno man gi jatichne mohero ahinya. To ne oyudo jatichneno tuo, machiegni tho.

3Kane jaduong' lwenyno owinjo humb Yesu, ne ooro jodong jo-Yahudi ire mondo okwaye obi ochangne jatichne.

4Jodongogo nobiro ir Yesu mohombe ahinya, kawachone niya, "Owinjore ikony ng'atni,

5nikech ohero jowa, kendo en ema nogeronwa od lemo."

6Kuom mano, Yesu nodhi kodgi. To kane ochopo machiegni gi ot, jaduong' lwenyno nooro osiepene moko mondo owachne ni, "Jaduong', kik ichandri, nikech an ok owinjore idonj e bwo tat oda,

7bende mano ema ne omiyo aparo ni ok onego abi iri an awuon. To wachna mana wach kende, to jatichna biro kwo.

8Ang'eyo kamano, nikech an bende an ng'at michiko, to an awuon bende an gi askeche ma achiko. Ka awacho ni moro ni, 'Dhiyo', to odhi, kendo ka awacho ni machielo ni, 'Bi', to obiro. Jatichna bende ka awachone ni, 'Tim kama', to otimo"

9Kane Yesu owinjo kamano, nowuoro. Eka nowichore, mi owacho ni oganda mane luwe niya, "Awachonu ni, pok anenoe yie machal gi mar ng'atni, kata mana kuom jo-Israel."

10Kane jootego odok e od jaduong' lweny, ne ginwang'o ka jatichne osekwo.

Yesu ochiero wuod dhako ma chi liel

11Bang' mano, Yesu nodhi e dala moro miluongo ni Nain, kaachiel gi jopuonjrene kod oganda maduong'.

12To kane ochopo e dhoranga dalano, noromo gi ji moting'o ng'at motho, ma gidhi yiko. Ng'at mothono ne wuowi ma miderma, ma wuod dhako ma chi liel. Noyudo ka jodalano mang'eny jodhi kod min mare kar yiko.

13Kane Ruoth Yesu oneno dhakono, nokeche, mowachone niya, "We ywak."

14Eka nosudo machiegni, momulo thigo mane oting'ie wuowi mothono, mi joma ne oting'e ochung'. Nowacho niya, "Wuowi, awachoni ni, a malo!"

15Mi ng'atno noa malo, mochako wuoyo, kendo Yesu nomiye min mare.

16Ji duto mane ni kanyo nodoko maluor ahinya, kendo ne gimiyo Nyasaye duong', ka giwacho ni, "Janabi maduong' osewuok kuomwa," Kendo ni, "Nyasaye osebiro mondo ores joge!"

17Humb wachno nolak e Judea duto, kendo e gwenge mokiewo kode.

Johana Jabatiso ooro joote ir Yesu
(Mathayo 11.2-19)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Jopuonjre Johana nonyiso Johana wechego duto. Omiyo noluongo ji ariyo kuomgi,

19mi ooro ir Ruoth Yesu, mondo openje ni, “In e jal monego bi, koso pod warit ng’at machielo?”

20Kamano kane gichopo ir Yesu, ne giwachone niya, “Johana Jabatiso oorowa mondo wapenji ka in e jal monego obi, koso pod warit ng’at machielo?”

21E sa nogo, Yesu nochango ji mang’eny man gi tuoche mopogore opogore, kendo man gi jochiende maricho, bende noyawo wang’ muofni.

22Eka nowacho ni jootego niya, “Doguru mondo unyis Johana gik ma useneno, kendo musewinjo. Nyiseuru ni muofni neno, pudhe wuotho, jodhoho ichango, joma itgi odino winjo wach, joma otho ichiero, kendo joma odhier ilandonigi Wach Maber.

23To ng’at ma wachna ok chwany chunye en jahawi!”

24Kane joote Johana josedok, Yesu nowuoyo ni ji kuom Johana, kopenjogi niya, “E kinde mane udhi ir Johana e thim, ang’o mane udhi neno? Odundu ma yamo yiengo koso?

25To ka ok kamano, to ang’o mane udhi neno? Koso ne udhi neno ng’at morwakore gi lewni mabeyo? Ooyo! Joma rwakore malich kamano, kendo modak modhialore, iyudo mana e ut ruodhi!

26To kara ere gima ne udhi mondo une? Ne udhi neno janabi koso? Adier awachonu ni ne udhi neno ng’at moloyo janabi,

27nikech Johana e jaote mane Muma wuoyo kuome ni, ‘Eri, aoro jaotena otel nyimi, mondo olosni yo.’

28Awachonu adier ni kuom yawuowi duto ma mon onywolo, onge moro maduong’ie moloyo Johana, kata kamano, ng’ama tinie mogik e Loch Nyasaye to oloye gi duong’.

29Bende awachonu ni, kane ji duto, koda ka josol osuru, owinjo weche Johana, ne ginyiso ni giyie ni gima Nyasaye dwaro ni kare ka giyie mondo Johana obatisgi.

30Jo-Farisai kod jopuonj Chik to nodagi batiso mar Johana. Kamano ne gimono Nyasaye timo gima nodwaro timonigi.

31“Koro ere gima dapimgo tieng’ ma kawuononi? Ang’o ma gichalogo?

32Gichalo mana nyithindo matugo e pap, ma moko kok ni jowadgi ni, ‘Nende wagoyonu thum, to ne utamoru miel. Bende ka nende wagoyonu nduru, to ne udagi ywak!’

33Awachonu kamano nikech Johana Jabatiso nobiro modak katueyo chiemo, kendo ka ok madh divai, mi uwacho ni jachien ni kode!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34To ka koro Wuod Dhano obiro, kachiemo kendo metho, to uwacho niya, ‘Neyeuru jali! En jawuoro, kendo jamer, bende en osiep josol osuru kod joricho!’

35To kata kamano awachonu ni, ji duto moyie rieko mar Nyasaye, ong’eyo ni en adier.

Yesu e od Simon ja-Farisai

36Ja-Farisai moro noluongo Yesu mondo odhi ochiem kode. Kuom mano Yesu nodhi e ode, mobet piny mondo ochiem.

37To ne nitie dhako moro e gweng’no ma jachode. Kane owinjo ni Yesu chiemo e od ja-Farisaino, nokawo chupa molos gi alabasta, moting’o mo mang’ue ng’ar,

38mi obiro mochung’ ka dieng’e Yesu, but tiende. Noywak, kendo pi wang’e nolwoko tiend Yesu. Eka noyweyo tiend Yesu gi yie wiye, mi onyodho, kendo owiro gi mo mang’ue ng’arno.

39To kane ja-Farisai mane oluongo Yesu e odeno oneno kamano, nowacho e chunye niya, “Ka da ng’atni en janabi adier, to da ong’eyo ni dhako ma muleni en ng’a! Bende dong’eyo ni en jaricho.”

40To Yesu nowachone niya, “Simon, an gi wach moro madwaro wachoni.” Simon nodwoke ni, “Wachna.”

41Eka Yesu nowachone ni, “Ne nitie ji ariyo mane nigi gop jahol pesa. Achiel ne nigi gowi mar siling’ alufu achiel to machielo siling’ mia achiel.

42Kane jahol pesa oneno ni chulo pesago otamogi, noweyogi giduto. Koro kuom ji ariyogo, ere ma iparo ni diher jahol pesano moloyo?”

43Simon nodwoke ni, “Aparo ni en jal mane owene pesa mang’eny ka.” Yesu nowachone ni, “Idwoko kare.”

44Bang’ mano, nolokore, mong’iyo dhakono, mi openjo Simo niya, “Ineno dhakoni? Nende abiro e odi, to ne ok imiya pi mondo alwokgo tienda. En to oselwoko tienda gi pi wang’e, kendo oyweyo gi yie wiye.

45In, ka nende irwaka, to ne ok imosa kinyodha. En to osiko konyodho tienda nyaka nende abi ka.

46Bende ne ok iwiro wiya gi mo. En to osewiro tienda gi mo mang’ue ng’ar.

47Kuom mano awachoni ni, hera maduong’ ma osetimo nyiso ni richone mang’eny dutogo owene. To ng’at ma osewene matin, ema nigi hera matin!”

48Eka nowacho ni dhakono niya, “Richoni oweni.”

49Ji mane chiemo kode nochako penjore niya, “Ma en ng’a maweyo koda ka richo ni jini?”

50To Yesu nowacho ni dhakono ni, “Yieni oseresi, omiyo dhi gi kue.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Luka 8

Mon mane oluwo bang' Yesu

1Bang' kinde moko, Yesu nowuotho e mier madongo kod matindo duto, kalando
Wach Maber mar Loch Nyasaye. Jopuonjrene apar gariyo bende ne jodhi kode,

2kaachiel gi mon moko mane osegolonigi jochiende maricho, kendo ochango
tuochegi, kaka Maria, mane iluongo ni Magdala, mane osegolone jochiende
abiriyo,

3gi Joana chi Chuza, mane jatelo e od Herode, gi Susana, kaachiel gi mon
mamoko mang'eny. Mon-go ne konyo Yesu kod jopuonjrene mana gi gigi
giwegi.

Ngech jachuoyo
(Mathayo 13.1-9; Mariko 4.1-9)

4Ji nosiko ka biro ir Yesu, kaa e mier duto, kendo chieng' moro kane oganda
maduong' osechokore, Yesu nogoyonigi ngero niya,

5"Ng'at moro ne odhi chuoyo, kendo kane oyudo ochuoyo, kodhi moko nolwar
e wang'yo, mi ji nonyonogi, kendo winy nochamogi.

6To kodhi moko nolwar kama otimo lwanda, kendo kane gisetwi, ne giwang',
nikech lowono ne ok ng'ich.

7Kodhi moko to ne olwar e kind kudho, kendo kudho nodongo e kindgi,
mothung'ogi.

8Kodhi moko to nolwar e lowo maber, mi otwi, kendo odongo, bang'e moro ka
moro nonyago kodhi mia achiel." Eka Yesu notieko kawacho ni, "Ng'at man gi
it mar winjo, to mondo owinji!"

Gimomiyo Yesu wuoyo gi ngeche
(Mathayo 13.10-17; Mariko 4.10-12)

9Jopuonjre Yesu nopenje mondo onyisgi tiend ngerono,

10mi nodwokogi niya, "Un osemiu ng'eyo weche mopondo mag Loch Nyasaye.
Ji mamoko to ipuonjo mana e yor ngeche, kaka muma wacho ni, 'Kata da
ging'ichi manadi, to ok ginyal ng'eyo, bende kata da giwinji, to wach ok nyal
donjonigi.' "

Tiend ngech jachuoyo
(Mathayo 13.18-23; Mariko 4.13-20)

11Eka nowacho ni jopuonjrene niya, "Tiend ngerono e ma: Kodhi en wach
Nyasaye.

12Omiyo kodhi mane olwar e wang'yo ochung' kar joma winjo wachno, to Satan
biro, kendo gole oko e chunygi, mondo kik gibed gi yie, mi wargi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To kodhi mane olwar kama otimo lwanda ochung' kar jogo ma winjo wachno,
kendo yiego gi mor. To wachno ok mok e chunygi, to gibedo gi yie mana kuom
ndalo matin kende, to ka tem obiro, to gipodho.

14Kodhi mane olwar e kind kudho, to gin jogo, ma winjo wachno, to parruok, gi
mwandu, kod mor mar piny, thung'ogi, kendo ok ginyag gimoro maber.

15To kodhi mane olwar e lowo maber, gin joma winjo wachno gi chuny makare
kendo malong'o, kendo gimake matek, nyaka chop ginyagi.

Ngech taya
(Mariko 4.21-25)

16"Onge ng'at manyalo moko taya, to aye umo gi atonga, kata keto e bwo
kitanda. To okete mana e rachungi taya, mondo orieny ni joma donjo e ot.

17Onge gima opandi ma ok nong'ere kendo onge gimoro moum, ma ok
nofwenyre ratiro.

18Emomiyo chikuru itu maber mondo uwinj gima iwachonu, nimar ng'at man-go
ema nomedi, to ng'at maongego, noma kata mana mano matin moparo ni en-
go!"

Min Yesu kod owete Yesu
(Mathayo 12.46-50; Mariko 3.31-35)

19Min Yesu kod owetene nobiro ire, to ne ok ginyal chopo bute nikech ji ne
ng'eny ahinya.

20Eka ng'at moro nowacho ni Yesu niya, "Meru kod oweteni ochung' oko, dwaro
neni."

21To Yesu nodwokogi ni, "Joma winjo wach Nyasaye kendo rito e mama kendo
e owetena."

Yesu okueyo ahiti
(Mathayo 8.23-27; Mariko 4.35-41)

22Chieng' moro Yesu nodonje e yie gi jopuonjrene, mowachonigi niya,
"Wang'aduru nam mondo wadhi loka cha." Kuom mano ne gisiayo yie.

23To kane gikwang', nindo notero Yesu. Eka ahiti mang'ongo notugore e nam,
mi pi nochako pong'o yie kendo koro ne gichiegni tho.

24Omiyo ne gisudo ir Yesu mi gichiewe, ka giwachone niya, "Ruoth! Ruoth!
Watho!" Yesu noa malo, mokwero yamo gi apaka mager mi oling', kendo nam
nokue.

25Bang' mano, nopenjo jopuonjrene niya, "Ere yie ma un-go?" To ne giluor,
kendo ne giwuoro, mi gipenjore niya, "Ma en ng'ama nadi, makwero kata mana
yamo gi apaka, to winje awinjani!"

Yesu ochango ng'at man gi jochiende
(Mathayo 8.28-34; Mariko 5.1-20)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Ne gikwang', mi gichopo e piny jo-Gerasi, man loka machielo mar Galili.

27To kane Yesu owuok oko e dhonam, noromo gi ng'at moro man gi jochiende, ng'atno noyudo osedar e dala mane odakie, kendo kuom ndalo mang'eny, nobedo kowuotho duk, bende ne ok odak e ot, to nosiko mana kama iyikoe joma otho.

28Kane oneno Yesu, ne oywak matek, mi opodho e nyime kokok niya, "Yaye! Yesu, Wuod Nyasaye Maduong' Moloyo! Ilaro ang'o koda? Asayi kik isanda!"

29Ne owacho kamano nikech ne oyudo Yesu osekwero jachien marach mondo owuog oko kuome. Jachiendno nosethage kuom kinde mang'eny, kendo kata obedo ni ji ne orite matek, kotue luetene gi tiendene kod nyororo, to ne ochodo achoda, mi oring odhi e thim ka jachien riembe.

30Yesu nopenje niya, "Nyingi ng'a?" To nodwoko ni, "Nyinga en Oganda." Nodwoko kamano nikech jochiende mang'eny nosedonjo kuome.

31Eka jochiendego nohombo Yesu mondo kik oriembgi gidhi e Bur Matut Maonge Gikone.

32To noyudo ka kueth maduong' mar ngurue kwayo e bath got, machiegni gi kanyo. Jochindego nohombo Yesu ni mondo oyienigi gidonj kuom nguruego, mi noyienigi.

33Omiyo ne giwuok kuom ng'atno, mi gidhi gidonjo kuom ngurue. Eka nguruego duto noringo matek karidore nyaka ei nam, mi pi onegogi pep.

34Kane jokwadhgi oneno gima otimore, ne giringo, mi gidhi gilando wachno e gweng'no duto.

35Eka ji nowuok mondo odhi one ane gima osetimore. Ne gibiro ir Yesu, mi ginwang'o ng'at mane jochiende owuok kuomeno kobet piny e tiend Yesu, korwakore, kendo ka wiye koro ber, mi giduto ne gidoko maluor.

36Joma ne oneno gima ne otimore, ne onyiso ji kaka ng'at mane nigi jochiendeno osechango.

37Bang' mano, ji duto mane odak e piny jo-Gerasi nokwayo Yesu mondo oa e pinygi, nikech ne giluor ahinya. Kuom mano Yesu nodonjo e yie mondo oa.

38To ng'at mane jochiende owuok kuomeno nohombe ni, "Yie mondo wadhi kodi." To Yesu nokwere, kawachone ni,

39"Dog dala, mondo inyis ji gik madongo ma Nyasaye osetimoni." Kuom mano, ng'atno noa modhi owuotho e gweng'no duto, konyiso ji gik madongo mane Yesu otimone.

Nyar Jairo kod dhako mane omulo law Yesu
(Mathayo 9.18-26; Mariko 5.21-43)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Kane Yesu oduogo loka machielo, ji mathoth norwake gi mor, nikech noyudo girite giduto.

41Eka ng'at moro ma nyinge Jairo, mane jaduong' od lemo, nobiro kanyo. Nopodho piny e tiend Yesu, mi okwaye mondo odhi kode,

42nikech nyare achiel kende ma jahigni apar gariyo ne tuo, ohewore. Kane Yesu oyudo dhiyo kuno, ji ne thung'e koni gi koni.

43To dhako moro ne ni kanyo mane iye osechuer kuom higni apar gariyo. Kata obedo ni nosetieko mwandune duto kochulo jothieth, to onge kata achiel mane nyalo thiedhe.

44Nosudo gi yoka ng'e Yesu, momulo riak lawe, kendo gi kanyono rembe nochok.

45To Yesu nopenjo niya, "En ng'a momula?" To kane ji duto okwer, Petro nowachone ni, "Ruoth! Ok ineye kaka jogi oluori koni, gi koni, kendo othung'i?"

46To Yesu nowachone niya, "Kata kamano, ang'eyo ni ng'ato osemula, nikech awinjo ka teko owuok kuoma."

47Kane dhakono oneno ni osefwenye, nobiro kokirni, mi opodho piny e tiend Yesu. Eka ne onyise, mana e nyim ji duto kanyo, gima ne omiyo omule, kendo kaka ne ochango mana gi kanyono.

48Yesu nowachone niya, "Nyara, yieni ema omiyo ichango. Dhiyo gi kue."

49Kane pod Yesu wuoyo, jaote moro nobiro koa e od jaduong' cha, mowacho niya, "Nyari osetho, omiyo koro kik ichand Japuonj."

50Yesu nowinjo kamano, mowacho ni jaduong'no niya, "Kik ibed maluor, to bed mana gi yie motegno. Nyari biro kwo."

51Kane ochopo e odno, ne ok oyie ni ng'ato mondo odonj kode, mak mana Petro gi Johana kod Jakobo, kaachiel gi wuon nyathi kod min mare.

52Ji duto mane ni kuno ne ywago nyathino malit, komako wigi, to Yesu nowachonigi niya, "Weuru ywak, nikech nyathi ok otho, to onindo aninda."

53To giduto ne ginyiere anyiera, nikech ne ging'eyo ni nyathi osetho.

54To Yesu nomako lwet nyathino, mi owachone matek niya, "Nyako, a malo!"

55Chunye nodwogo, mi oa malo mana gikanyono. Eka Yesu nowachonigi ni mondo gimiye chiemo ocham.

56Jonywolne nohum nono, to Yesu nokwerogi ni kik ginyis ng'ato gima otimore.

Luka 9

Yesu ooro jootene apar gariyo
(Mathayo 10.5-15; Mariko 6.7-13)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Yesu noluongo jopuonjrene apar gariyo kaachiel, mio miyogi teko mar golo
jochiende duto, kod mar chango tuoche duto.

2Eka noorogi mondo gidhi giland Wach Loch Nyasaye, kendo gichang joma tuo.

3Ne owachonigi niya, “Ka udhi e wuodhni, to kik uting’ gimoro, kaka ludh wuoth,
kata ndede, kata chiemo, kata pesa, kata sede ariyo.

4Ot aota ma orwakue to beduru nyaka chop chieng’ ma ua e gweng’no.

5To kuwuok kamoro amora ma ok orwakue, to teng’uru buch tiendu, mondo
obednigi siem.”

6Kamano joote nowuok mowuotho e mier duto, ka lando Wach Maber, kendo
chango ji kuonde duto.

Herode owinjo wach Yesu
(Mathayo 14.1-12; Mariko 6.14-29)

7 Herode ruodh Galili nowinjo gik moko duto matimore, mi noparore nikech
jomoko nowacho ni Johana Jabatiso osechier oa kuom joma otho.

8Jomoko to nowacho ni Elija ema ofwenyore, to moko bende nowacho ni achiel
kuom jonabi machon ema osechier.

9To Herode nowacho niya, “Johana to ne agolo chik mondo ong’ad wiye oko,
to ma en ng’a, matimo gik ma kamagini?” Mano omiyo nogombo ahinya mondo
one Yesu.

Yesu omiyo ji alufu abich chiemo
(Mathayo 14.13-21; Mariko 6.30-44; Johana 6.1-14)

10Joote Yesu nodwogo ire monyise gik moko duto mane gisetimo. Eka
nokawogi mi gidhi kar kendgi e dala miluongo ni Bethsaida.

11To ji nofwenyo kamano, moluwe kuno. Ne orwakogi gi mor, mowuoyo kodgi
kuom wach Loch Nyasaye, kendo ochango joma tuo.

12Kane chieng’ koro dwaro podho, jopuonjre apar gariyo nobiro ir Yesu,
mowachone niya, “We ji odhi e mier manie gweng’ni mondo oyudie chiemo gi
kuonde nindo, nikech kama wantie ni en thim.”

13To Yesu nowachonigi ni, “Un ema mondo umigi chiemo gicham.” Ne gidwoke
niya, “Wan mana gi makati abich kod rech ariyo kende. Koso idwaro ni mondo
wadhi wang’iew chiemo ni jogi duto?”

14(Ne giwacho kamano nikech joma chwo mane ni kanyo ne dirom alufu abich.)
Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Nyisuru ji obed piny, kopogore piero abich
abich.”

15Jopuonjre notimo kamano, momiyo ji obet piny.

16Yesu nokawo makati abich kod rech ariyogo, eka nong’iyo malo, moguedhogi.
Nong’ingogi, momiyo jopuonjrene mondo opogni ji,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

17kendo giduto ne gichiemo, mi giyieng' Bang'e ne okwany ng'injo modong', mi
oromo atonge apar gariyo.

Petro ohulo ni Yesu en Mesia
(Mathayo 16.13-19; Mariko 8.27-29)

18Chieng' moro Yesu ne lemo kende, ka en gi jopuonjrene. Eka nopenjogi niya,
"Un uwinjo ji wacho ni an ng'a?"

19Ne gidwoke ni, "Jomoko wacho ni in Johana Jabatiso, to moko wacho ni in
Elija, moko bende wacho ni in achiel kuom jonabi machon mosechier."

20Eka nopenjogi ni, "Un to uparo ni an ng'a?" Petro nodwoke niya, "In e Mesia
mar Nyasaye."

Yesu owuoyo kuom sandruokne kod thone
(Mathayo 16.20-28; Mariko 8.30—9.1)

21Bang' mano, Yesu nokwero jopuonjrene matek ni kik ginyis ng'ato ni en ng'a.

22Bende nowachonigi niya, "Wuod Dhano nyaka yud masiche mang'eny, kendo
jodongo gi jodolo madongo kod jopuonj Chik biro dage. Enonege, to chieng'
mar adek nochier."

23 Eka Yesu nowacho ni ji duto niya, "Ka ng'ato dwaro luwa, to nyaka okwerre
owuon, mi oting' msalape pilepile, kendo oluwa,

24nikech ng'ama dwaro reso ngimane, ngimane nolalne. To ng'ama owito
ngimane nikech an, to nores ngimane.

25Ere ohala ma ng'ato yudo, ka onwang'o piny duto, to en owuon owito
ngimane, mi olal?

26Ka wi ng'ato kuot koda, kendo kuot gi wechena, to wi Wuod Dhano bende
nokuod kode, kobiro e duong' mare, kod mar Wuon mare, kaachiel gi mar
malaika maler.

27Adier awachonu ni, nitie jomoko kuomu ka, ma ok notho kapok oneno Loch
Nyasaye."

Kit Yesu olokore
(Mathayo 17.1-8; Mariko 9.2-8)

28Ndalo aboro bang' wacho wechego, Yesu nokawo Petro gi Johana kod
Jakobo, mi odhigo e got mondo olem.

29To kane oyudo olemo, lela wang'e nolokore, kendo lepe nodoko matar
mang'ang'ni.

30Eka ne gipo ka ji ariyo loso kode. Ne gin Musa gi Elija,

31mane jobiro e duong' maler, mi owuoyo gi Yesu kuom tho mane obiro thogo
Jerusalem, mondo ochopgo dwaro Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Nindo notero Petro kod joma ne gin-go, to kane gichiew ne gineno duong' maler mar Yesu, kaachiel gi ji ariyo mane ochung' kode kande.

33To kane jogo dhi weyo Yesu, Petro nowachone niya, "Japuonj, bedowa kaeri en gima ber! Omiyo we wager kiche adek, ma achiel mari, to machielo mar Musa, kendo moro mar Elija." (To chutho ne ok ong'eyo gima owacho.)

34Kane pod owuoyo, bor polo nobiro moimogi, kendo jopuonjrego nodoko maluor kane bor polo oimogi kamano.

35Eka ne giwinjo duol moro kawacho gie bor polono niya, "Ma e Wuoda ma aseyiero! Winjeuru!"

36To kane dwolno oling', ne gineno ka Yesu kende ema odong' kanyo. Jopuonjre mane oneno gigo ne ok owacho ni ng'ato gimoro amora e ndalogo.

Yesu ochango wuowi man gi jachien
(Mathayo 17.14-18; Mariko 9.14-27)

37Kinyne ka ne gilor gia e got, oganda maduong' noromo gi Yesu.

38To ng'at moro kuom jogo nokok niya, "Japuonj, asayi, rangie wuodani! En e nyathina kende,

39to ka jachien marach obuke, to goye piny, kendo okok matek, kogwecho, kendo dhoge wuok buoyo. Jachiendno sande malit, kendo weye mana ka tekone orumo.

40Nende akwayo jopuonjreni mondo ogol jachiendno, to notamogi."

41Yesu nodwoko niya, "Yaye, ma tieng' maonge gi yie, kendo mobam manadi! Nyaka karang'o ma onego abedie kodu, ka achandora kodu kama!" Eka nowacho ni ng'atno ni, "Kel wuodi ka."

42To e sa mane nyathino dhi ir Yesu, jachien nogoye piny, moguecho marach. Yesu nokwero jachiendno matek, mi ochango wuowino, eka odwoke ni wuon mare.

43Ji duto mane ni kanyo nowuoro ahinya duong' mar Nyasaye.

Yesu ochako owuoyo kuom thone
(Mathayo 17.22-23; Mariko 9.30-32)

Kane pod ji hum kuom gik moko duto mane Yesu timo, ne owacho ni jopuonjrene niya,

44"Chikuru itu maber, mondo uwinj gima awachonuni; Wuod Dhano ibiro keto e lwet ji."

45To jopuonjrene ne ok owinjo tiend wachno. Ne opandorenigi mondo kik ging'e tiende, to bende ne giluoro penje.

Puonj kuom bendo ng'ama duong'
(Mathayo 18.1-5; Mariko 9.33-37)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

46 Mbaka nowuok e kind jopuonjre Yesu ka gipiemore ni ere ng'ama duong' moloyo kuomgi.

47 To Yesu nong'eyo gima ne giparo, omiyo nokawo nyathi moro, moketo ochung' e dire.

48 Eka nowachonigi niya, "Ng'ama orwako nyathi ma kama e nyinga, to orwako mana an, kendo ng'ama orwaka, to orwako mana Jal mane oora, nimar ng'at matinie moloyo kuomu duto, e ng'at maduong'ie moloyo."

Ng'at ma ok mon kodu en jakoru
(Mariko 9.38-41)

49 Johana nowacho ni Yesu niya, "Ruoth, ne waneno ng'ato ka golo jochiende e nyingi, to ne wakwere, nikech ok en achiel kuomwa."

50 To Yesu nodwoke kawachonigi niya, "Kik ukwer ng'at ma kamano, nikech ng'at ma ok mon kodu en jakoru."

Jodala Samaria moro odagi rwako Yesu

51 Kane kinde monego tergo Yesu e polo koro chiegni, ne owuok koketo chunye mondo odhi Jerusalem.

52 Nooro joote moko mondo otel nyime, mi jootego nodhi e dala jo-Samaria moro mondo olosne kar bworo.

53 To jodalano nodagi rwako Yesu, nikech nong'ere ni odhi Jerusalem.

54 To kane jopuonjre Yesu ma Jakobo kod Johana oneno kamano, ne gipenjo Yesu niya, "Ruoth, idwaro mondo waluong mach oa e polo, obi otiekgi koso?"

55 To Yesu nolokore irgi, mokwerogi,

56 eka ne gidhi e dala machielo.

Joma ne owacho ni dwaro luwo Yesu
(Mathayo 8.19-22)

57 Kane oyudo giwuotho, ng'at moro nowacho ni Yesu niya, "Ayie luwi kamoro amora midhiye."

58 To Yesu nodwoke ni, "Bwe nigi buchegi, kendo winy bende nigi utgi; Wuod Dhano to onge kata gi kama ketie wiye."

59 Eka Yesu nowacho ni ng'at machielo ni, "Luwa!" To ng'atno nodwoke niya, "Jaduong', yiena mondo akwong adog ayik wuora."

60 To Yesu nokone ni, "We joma otho oyik jogi motho. Into dhiyo iland Wach Maber mar Loch Nyasaye."

61 Bang'e ng'at moro machielo nowacho ni, "Jaduong', an bende ayie luwi, to mokwongo yie adog ago ni joodwa oriti."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

62To Yesu nodwoke ni, “Ng’at mosiko paro mana chien, ok owinjore gi Loch Nyasaye, mana kaka ng’at ma kosemako kue dhiang’ mochako pur, to osiko ng’iyo mana chien, ok nyal puro maber.”

Luka 10

Yesu ooro jopuonjre piero abiriyo gariyo

1Bang’ mano, Ruoth Yesu noyiero ji piero abiriyo gariyo mamoko, moorogi ariyo ariyo, mondo gitel nyime e mier duto kod kuonde duto mane en owuon odwaro dhiye.

2Nowacho nigi niya, “Cham ochiek mathoth, to jokeyo ema nok. Emomiyo kwauru wuon puodho mondo oor jotich odhi okane cham.

3Koro dhiuru! Aorou mana ka rombe madhi e dier ondiegi.

4Kik uting’ ofuk pesa, kata sandug wuoth, kata wuoche, kendo kik umos ng’ato e yo kudhi.

5Ot aota mudonje, to wachie uru ni, ‘Kue obed e odni.’

6Ka ng’at mohero kue nie odno, to noyud kue muguedhogo odno. To ka onge ng’at mohero kue, to kue muguedhogo odno noduognu.

7Beduru mana e odno, kendo chamuru gik ma gimiyou, nikech jatich ber gi pokne; to kik uring e udi.

8Ka udonjo e dala moro, mi jodalano orwakou, to chamuru achama chiemo ma gimiyou.

9Bende changuru joma tuo man kuno, kunyisogi ni Loch Nyasaye osesudo machiegni kodgi.

10Ka udonjo e dala moro, mi jodalano odagi rwakou, to wuoguru e laru, kendo uwach niya,

11‘Kata mana buch dalau momoko e tiendewa wateng’onu! To ng’euru ni Loch Nyasaye osesudo machiegni.’

12Awachonu ni Chieng’ Bura, Nyasaye nokum dalano malit moloyo kaka nokum Sodom!

Bura mibiro ng’ad ni mier ma ok oyie
(Mathayo 11.20-24)

13 “Yaye, Un jo-Korazin! Mano kaka unune malit! Yaye, un jo-Bethsaida! Mano kaka un bende unune malit! Dine bed ni honni mane otimnu, notim mana ni jo Turo gi jo-Sidon, to dikoro ne giseloko chunygi, mi gibet piny ka girwako piende gugru, kendo gibukore buru.

14Chieng’ Bura, Nyasaye nokumu malit moloyo kaka nokum Turo gi Sidon!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To in dala mar Kapernaum, iparo ni initing'ri malo nyaka e polo koso? Ooyo, ibiro boli piny, mana e Piny Joma Otho!"

16 Eka Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, "Ng'ama owinjou, owinjo mana an, to ng'ama odagiu, to odagi mana Jal mane oora."

Jopuonjre piero abiriyo gariyo oduogo

17Jopuonjre piero abiriyo gariyogo noduogo gi mor, kawacho niya, "Ruoth, kata mana jochiende bende winjowa ka wakwerogi e nyingi!"

18Yesu nowachonigi ni, "Ne aneno ka Satan lwar a e polo, mana ka mil polo!

19To ng'euru ni asemiyou teko duto mag Jasigu, kendo onge gima nohinyu ngang'!

20To kik ubed mamor ni jochiende winjou, to beduru mamor mana nikech nyingu ondiki e polo."

Yesu odoko mamor
(Mathayo 11.25-27; 13.16-17)

21E sa nogo, Roho Maler nomiyo Yesu odoko mamor ahinya, mi owacho niya, "A Wuora, ma Ruodh polo gi piny, agoyoni erokamano nikech isepando wechegi ni joma riek kod joma osomo, to isenyisogi mana ji ajia. Adier Wuora, osetimore kamano, nikech mano e kaka ne long'oni.

22 "Wuora oseketo gik moko duto e lweta. To onge ng'ama ong'eyo Wuowi, mak mana Wuowi kod joma Wuowi omiyo ong'eye."

23Eka nolokore ir jopuonjrene, mowachonigi kar kendgi ni, "Un to, un johawi kuom neno gik munenogi!

24Awachonu ni, jonabi kod ruodhi mang'eny ne jogombo neno gik ma koro unenogi, to ne ok ginyal neno, bende ne gigombo winjo gik ma uwinjogi, to ne ok ginyal winjo."

Ngech ja-Samaria mang'won

25 Japuonj Chik moro ne dwaro temo Yesu, omiyo nochung' mopenje niya, "Japuonj, ere gima datim mondo ayud ngima mochwere?"

26Yesu nodwoke ka penje ni, "Ang'o mondiki e Muma? Ere gima isomo kanyo?"

27Ng'atno nodwoko ni, "Nyaka iher Ruoth Nyasachi gi chunyi duto, kod paroni duto, kendo gi tekoni duto, kod riekoni duto. Bende nyaka iher wadu kaka iherori iwuon."

28Yesu nowacho ne ni, "Idwoko kare! Tim kamano, eka inibed mangima."

29To kaka ng'atno ne dwaro nyiso ni penjone riek, nomedo penjo Yesu ni, "Wadwa to en ng'a?"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Yesu nodwoke niya, “Ng’at moro ne lor koa Jerusalem, dhi Jeriko, mi nopo ka jomecho ogore kuome. Ne gimaye lepe, kendo gigoye, mi giweye kodwaro tho.

31To jadolo moro bende noyudo oluwo yorno, to kane oneno ng’atno, nobaro moluwo bath yo komachielo.

32Kamano ja-Lawi moro bende mane oyudo oluwo yorno, nonene, to okadho akadha.

33To kane ja-Samaria moro ma bende noyudo nie wuoth ochopo kanyo, moneno ng’atno, nokeche.

34Nosudo bute, moolo mo kod divai kuonde mohinyore, kendo otueyo. Eka noketo ng’atno e kanje owuon, mi otere e ot moro ma ji bworoe, kendo orite maber.

35Kinyne nogolo pesa moko, mi omiyo wuon odno, kowacho ni, ‘Rit jali maber, to pesa duto ma imedo ritego, an awuon abiro chuli ka aduogo.’ ”

36Bang’e Yesu nopenjo japuonj Chik cha niya, “Kuom ji adekgo, ere jal miparo ni notimo ka wadgi ng’at mane jomecho ogoyono?”

37Nodwoko ni, “Jal mane otimone maberno.” Eka Yesu nowachone ni, “In bende dhi itim kamano.”

Yesu olimo Maritha gi Maria

38 Kane Yesu kod jopuonjrene pod nie wuoth, ne odonjo e dala moro, mi dhako moro ma nyinge Maritha norwake e ode.

39Dhakono ne nigi nyamin miluongo ni Maria. Nyamin mareno nobet piny e tiend Ruoth Yesu, kawinjo puonjne.

40To chuny Maritha ne chandore nikech tich mang’eny mane otiyo, omiyo nodhi ir Yesu, mowachone ni, “Ruoth, ok ineye ni nyamera oweya atiyo mana kenda? Wachne mondo obi okonya!”

41To Ruoth Yesu nodwoke niya, “Maritha, Maritha, iparori kendo ithagori gi weche mang’eny kayiem,

42to gimoro achiel kende ema dwarore, kendo Maria ema oseyiero gino. En gima ber moloyo, kendo onge ng’ama nomaye.”

Luka 11

Yesu opuonjo kuom wach lemo
(Mathayo 6.1-13; 7.7-11)

1Chieng’ moro Yesu ne lemo kamoro, to kane otieko lemo, japuonjrene moro nokwaye ni, “Ruoth, puonjwa lemo kaka Johana nopuonjo jopuonjrene.”

2Yesu nowachonigi ni, “Kulemo, to wachuru kama: Wuonwa, nyingi mondo omi luor. Lochni obi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Pilepile miwa chiemo moromowa,

4bende wenwae richowa, nikech wan wawegi bende waweyo ni ji duto matimonwa marach, kendo kik iwe wadonj e tem.”

5Eka Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Ka ng’ato kuomu oyudo wendo dier otieno, donge dodhi ir osiepne moro, mi okwaye niya, ‘Owadwa, holae makati adek,

6nikech osiepna moro obworo kuoma, to aonge gi gima daket e nyime!’

7To kamoro osiepneno nyalo dwoke gie ot ni, ‘We chanda, nikech aseloro dhoot, kendo asenindo, omiyo ok anyal chung’ mondo amiyi gima idwaro.’

8To awachonu ni kata ka ng’atno ok oyie chung’ mondo omiye makati nikech wach mar osiepgi kode, to kinda ma jalo timo biro miyo ochung’, mi omiye gik moko duto modwaro!

9“Bende awachonu ni, kwauru, eka nomiu, kendo dwaruru, eka unuyudi, bende duong’uru, eka noyawnu,

10nikech ng’at mokwayo ema yudo, kendo ng’at madwaro ema nwang’o, bende ng’at modwong’o ema iyawone.

11Un ma un weg nyithindo, bende nitie ng’ato kuomu ma ka nyathine okwaye kuon, to omiye kidi, kata ka okwaye rech, to omiye thuol,

12kata ka okwaye tong’ gweno, to omiye thomoni?

13Koro ka un joma richo kama, ema ung’eyo miyo nyithindu gik mabeyo, to Wuonu mae polo donge dibed mamor moloyo kuom chiwo Roho Maler ni joma okwaye?”

Ji owacho ni Yesu tiyo gi teko Beelzebul

(Mathayo 12.22-30; Mariko 3.20-27)

14Ne oyudo Yesu golo jachien kuom ng’ato mane jachien oloko momo, kendo kane jachiendno osewuok, ng’atno nowuoyo mi ji mane ni kanyo nowuoro.

15To jomoko kuomgi nowacho ni, “Beelzebul ruodh jochiende ema omiye teko mogologo jochiende.”

16Jomoko to ne dwaro teme, omiyo ne giwachone ni mondo otimnigi ranyisi moa e polo, manyiso ni Nyasaye ni kode.

17To Yesu nong’eyo gima giparo, omiyo nowachonigi niya, “Piny moro amora ma joge opogore e kindgi giwegi ok nyal betie. Bende ot ma joge opogore ok nyal chung’.

18Kuom mano, ka jo-Satan opogore e kindgi giwegi, to ere kaka lochne dichung’? Apenjou kamano nikech uwacho ni agolo jochiende gi teko mar Beelzebul.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19To ka mano en adier, kara jou to yudo teko mar gologi kure? Omiyo ka mano
e gima uwacho, to jougo ema biro ng'eng'ou!

20To ka agolo jochiende gi teko mar Nyasaye, to kara ng'euru ni Loch Nyasaye
osechopo kuomu.

21"Ka ng'at maratego omanore gi gilweny karito dalane, to gige duto onge gima
nyalo ketho.

22To ka ng'at maratego moloye omonje, mi oloye, to ng'at moloyeno kawo gige
mag lweny moritorego, kendo pogo ni joge mwandu ng'atno.

23Ng'at ma ok odokna, mon koda, kendo ng'at ma ok konya choko romba, to
keyo romba akeya.

Kaka jachien marach duogo e chuny ng'ato
(Mathayo 12.43-45)

24"Ka jachien marach osewuok kuom ng'ato, to owuotho kuonde motwo ma pi
ongee, kodwaro kar yueyo. Bang'e ka ok oyudo, to owacho niya, 'We adog e
oda, kuma ne aaye.'

25Kuom mano odok, to oyudo ka ot oywe, mi olos maber.

26Eka owuok odhi omo jochiende mamoko abiriyo maricho moloye, kendo
gidonjo mi gidag e odno. Kamano achien, ngima ng'atno doko marach moloyo
kaka ne en chon."

Mor madieri

27Kane Yesu osewacho kamano, dhako moro noting'o dwonde ei oganda
mowachone niya, "Mano kaka dhako mane onywoli, kendo odhodhi, jahawi!"

28To Yesu nodwoko ni, "Joma winjo wach Nyasaye, kendo mako, gin johawi
moloyo!"

Ji okwayo Yesu mondo otimnigi hono
(Mathayo 12.38-42)

29 Kane ji mathoth ochokore mothung'o Yesu, ne owacho niya, "Mano kaka
tieng' ma kawuononi en tieng' marach! Gikwayo mondo otimnigi ranyisi, to onge
ranyisi ma notimnigi mak mana ranyisi mar Jona.

30Kaka Jona nodoko ranyisi ni jo-Nineve, e kaka Wuod Dhano biro bedo ranyisi
ni tieng' ma kawuononi.

31Chieng' Bura, ruoth ma dhako mar piny milambo nochung', kendo nodonj ni
tieng' ma kawuononi, nikech ne oa kuma bor ahinya mondo obi owinj rieko
Solomon. To awachonu ni nitie gimoro kaeri man gi duong' moloyo Solomon!

32Chieng' Bura, jo-Nineve bende nochung', mi donj ni tieng' ma kawuononi,
nikech kane Jona olandonigi wach Nyasaye, to ne gilokore, mi giweyo richogi,
to awachonu ni nitie gimoro kaeri man gi duong' moloyo Jona.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Yesu ochako ogoyo ngech taya
(Mathayo 5.15; 6.22-23)

33 “Onge ng’ama moko taya, to pando, kata umo gi atonga. To okete mana ewi
rachungi taya, mondo orieny ni joma donjo e ot.

34Wang’i e taya mar ringri, omiyo ka wang’i ngima, to dendi duto nigi ler. To ka
wang’i ok ngima, to dendi duto otimo mudho.

35Kuom mano, bed motang’, dipo ka ler ma in-go en mana mudho!

36Ka dendi duto opong’ gi ler, kendo onge bathe moro motimo mudho, to obiro
bedo marieny, mana ka gima taya marieny ema miyi ler.”

Yesu okwero jo-Farisai kod jopuonj Chik
(Mathayo 23.1-36; Mariko 12.38-40)

37Kane Yesu osetieko wuoyo, ja-Farisai moro noluonge mondo odhi ochiem e
ode. Omiyo nodhi, mobet piny mondo ochiem.

38To kane ja-Farisaino oneno kochiemo ma ok okwongo ologo e yo ma chikgi
dwaro, nowuoro.

39Kuom mano, Ruoth Yesu nowachone ni, “Un jo-Farisai uluoko kang’e agwata
kod kang’e tawo, to chunyu opong’ gi mecho kod richo mamoko.

40Mano kaka ufuwo! Donge Jal mane ochueyo ng’e gik moko ema nochueyo
koda ka igi bende?

41To chiwuru ni joma odhier gik ma un-go, eka gik moko duto nobednu maler.

42 “Mano kaka ununе malit, un jo-Farisai! Uketo chunyu kuom chiwo ni Nyasaye
mich mar achiel kuom apar mar apoth gi onyulo, kod alode mamoko duto
maonge tich, to uweyo ng’ado bura kare, kendo ok uhero Nyasaye! Gigo ema
onego bed ni utimo to mamokogo bende ok onego uwe mak utimo.

43“Mano kaka ununе malit, un jo-Farisai, nikech uhero kombe moyiedhi e ut
lemo, kendo uhero mondo omosu kamiyou duong’ kuonde ma ji ochokoree.

44Mano kaka ununе malit, nikech uchalo gi liete mag joma otho, ma ok oketie
alama, ma ji wuotho e wigi ka ok ong’eyo, mi dok magak!”

45Eka japuonj Chik moro nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, ka iwacho kamano,
to wan bende iyanyowa!”

46Yesu nodwoke ni, “Mano kaka un bende ununе malit, un jopuonj Chik, nikech
ugango ni ji misike mapek mohewogi ting’o, to un uwegi ok umulgi kata mana
gi lith lwetu.

47Bende mano kaka ununе malit, nikech umwono liete jonabi, to gin mana
jonabi ma kwereu ema ne onego!

48Kamano unyiso ni uyie gi gima kwereu notimo, nikech gin ema ne ginego
jonabi, kendo koro un ema umwono liete jonabigo!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

49Mano emomiyo rieko Nyasaye nowacho niya, ‘Abiro oronigi jonabi kod joote,
to ginineg moko kuomgi, kendo moko bende ginisandi.’

50Kuom mano, tieng’ ma kawuononi biro yudo kum nikech remb jonabi duto
mosechuer nyaka ne chue piny,

51chakre remb Habil, nyaka remb Zekaria mane onegi e kind kendo-mar-
misango kod Kama Ler mar Hekalu. Adier, awachonu ni tieng’ ma kawuononi
noyud kum kuom remogo duto.

52“Mano kaka uneno malit, un jopuonj Chik, nikech usepando rayaw mar dhood
rieko. Un uwegi ok usedonjo kanyo, to bende usebedo kutamo joma dwaro
donjoe.”

53Kane Yesu osea kanyo, jopuonj Chik gi jo-Farisai nochako bedo mamon kode
ahinya, kendo ne gichande gi penjo mang’eny,

54ka gikiyo wach moro marach mawuok e dhoge mondo gimakego.

Luka 12

Siem kuom wuondruok
(Mathayo 10.26-27)

1 E kindeno, kane ji osechokore gana gi gana ma koro ginyonore anyona, Yesu
nokwongo owuoyo gi jopuonjrene, kowachonigi niya, “Beduru motang’ ni thop
jo-Farisai, ma en mana wuondruok.

2Onge gimoro amora mopandi ma ok nong’ere achien, kendo onge wach moro
maling’ling’ ma ok nofwenyre.

3Kuom mano, gimoro amora musewacho e mudho, nowinji e lela, bende gimoro
amora ma usekuodho ni ji kuonde mopondo, nohul ratiro.

Ng’at ma onego ji luor
(Mathayo 10.28-31)

4“Un osiepena, awachonu ni kik uluor joma nego mana ringruok kende, to
bang’e onge gima rach ma ginyalo medo timo.

5To adwaro nyisou ng’at monego uluor; Luoruru Nyasaye nimar en ema en gi
teko, ma, ka oseneg ng’ato to onyalo wito e mach mak tho. Adier awachonu ni,
luoruru Jalo!

6Oyundi abich donge ing’iewo otonglo ariyo kende? To kata kamano, onge kata
achiel kuomgi ma wi Nyasaye nyalo wilgo.

7To un, kata mana yie wiu duto bende osekwan. Kuom mano, kik ubed maluor,
nikech un uloyo winy ndalo mang’eny.

Hulo ni Yesu e Ruoth kata kwede
(Mathayo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8“Awachonu ni ng’ato ang’ata mahulo e nyim ji ni en ng’ata, Wuod Dhano bende nohul ni en ng’ate e nyim malaika mag Nyasaye.

9To ng’ato ang’ata ma kweda e nyim ji, Wuod Dhano bende nokwede e nyim malaika mag Nyasaye.

10Ng’ato ang’ata mowacho gimoro marach kuom Wuod Dhano, nowene, to ng’at moyanyo Roho Maler ok nowene.

11Ka omaku, moteru mondo oyalu e nyim jodong ut lemo, kata e nyim ruodhi, kata e nyim jotelo mamoko, to kik uparru kuom weche ma dudwoki, kata kuom gima duwachi,

12nimar Roho Maler nopuonju gima onego uwachi e sano.”

Ngech jamoko mofuwo

13Ng’at moro mane nie oganda nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, nyis owadwa mondo opogna mwandu mane wuonwa oweyo.”

14To Yesu nodwoke kapenje ni, “Omera, ng’a moketa jang’ad bura kata jathek e kindu?”

15Eka nomedo wacho ni ji duto niya, “Beduru motang’, mondo uritru kuom gombo duto nikech mwandu ok nyal miyo ng’ato bed mangima, kata dabed ni omew machal nadi.”

16Bang’ mano, Yesu nogoyonigi ngero niya, “Ne nitie jamoko moro man gi puodho ma higa moro nochiego cham mathoth.

17Omiyo nochako paro e chunye ni, ‘Ere gima datim? Aonge gi kama anyalo kanoe chamba duto.’

18Eka nowacho ni, ‘Ang’eyo gima abiro timo! Abiro muko derena, mi ago moko madongo moloyogi, mondo akanie chamba kod giga moko duto.’

19Bang’e anawach e chunya ni, ‘An jahawi, nikech asekano gik mathoth, moroma kuom higni mang’eny! Koro anyalo yueyo ka achiemo kendo ametho, ka amor.’

20To Nyasaye nowacho ni ng’atno niya, ‘In ng’at mofuwo! Otieno ma kawuononi ang’ nokaw chunyi! To koro gik misekanogo duto biro konyi gang’o?’ ”

21Eka Yesu notieko kawacho ni, “Mano e kaka obet kuom ng’ama choko mwandu ni en owuon, to ok omew e wang’ Nyasaye!”

Keto geno kuom Nyasaye

22Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Mano emomiyo awachonu ni kik uparru kuom chiemo ma ducham mondo ubed mangima, kata kuom lewni ma durwaki mondo uumgo dendu,

23nikech ngima duong’ moloyo chiemo, kendo ringruok oloyo law.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Par ane uru winy. Ok gichwo kodhi, kata ok gika cham. Bende gionge dere kata kuonde keno, to Nyasaye pod pidhogi apidha. Unto donge uberne moloyo winy nyadi ng'eny!

25Ere ng'ato kuomu ma parruok dimi ndalone medre?

26Koro ka ok unyal timo kata mana gima tin kamano, to ere gima omiyo uparoru kuom weche mamoko?

27Parieuru kaka ondanyo dongo! Ok giti gimoro, bende ok gitwang' lewni ma girwako, to awachonu ni kata mana Solomon gi mwandune duto mathothgo ne ok nyal rwakore maber ka ondanyo.

28To ka Nyasaye nyalo rwako lum aluma manie thim kawuono, to kiny ipudho kendo ibolo e mach, to koro un dorwaku maber machal nadi? Yaye, un joma nigi yie matin-gi!

29Kuom mano kik uket parou kuom gik ma ducham, kata kuom gik ma dumadhi. Bende kik ubed gi parruok,

30nikech gik makamago ema ogendini duto mae piny chandore kadwaro. Un to, Wuonu ong'eyo ni onego uyudgi.

31Kar dwaro gigo, to dwaruru mana ni Loch Nyasaye obedie, eka gigo duto nomedu.

Mwandu mae polo
(Mathayo 6.19-21)

32"Kik uluor, un kueth matinni, nimar Wuonu ohero miyo ubed gi loch kaachiel kode.

33Lokuru giu duto pesa mondo upog ni joma odhier, eka ubed gi mwandu mak rum e polo, kuma jakuo ok dhiye, kendo kuma olwenda ok kethie gik moko,

34nikech kama mwanduni nitie, e kama chunyi bende nitie.

Jotich morito duok ruodhgi

35 "Ng'wanuru lepu, kendo mokuru techeu mondo ubed moikore.

36Beduru ka jotich marito ruodhgi modhi e nyasi kisera, mondo koduogo mi odwong'o, to giyawne piyopiyo.

37Mano kaka jotich ma ruodhgi yudo ka neno, kendo oikore, gin johawi! Awachonu adier ni, ruodhgino nong'wan lepe, kendo nomi gibed piny e mesa, mi omigi chiemo.

38Kata ka obiro mana odiwuor kata kogwen, moyudo ka giikore, to mano kaka gin johawi!

39Ng'euru ni ka wuon ot ong'eyo sa ma jakuo biroe, to dobed korito ode, motam jakuo turo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40Omiyo un bende beduru kuikoru, nikech Wuod Dhano biro biro e sa ma ok ung'eyo ni onyalo biroe."

Ngech jatich maber gi jatich marach
(Mathayo 24.45-51)

41Petro nopenjo Yesu niya, "Ruoth, wan kendwa ema igoyonwa ngeroni, koso igoye ni ji duto?"

42Eka Ruoth Yesu nowacho niya, "Ere ng'ato kuomu machalo gi jatich mogen kendo mariek, ma ruodhe biro keto mondo orit jotich wetene, kendo opognigi chiemo e kinde mowinjore?

43Jatich ma ka ruodhe oduogo to yudo katiyo kamano, en jahawi!

44Adier awachonu ni ruodhe nokete jarit mwandune duto.

45To ka en jatich ma paro e chunye ni ruodhe ok bi duogo piyo, to onyalo chako goyo jotich wetene, machwo gi mamon, kendo dochiem achiema, mi omethi, kendo omer.

46To chieng' moro nopo ka ruodhe oduogo e sa ma ok ong'eyo, mi ruodhe nong'ade sirunde sirunde! Kamano nokume kaachiel gi joma ok oyie kuom Nyasaye.

47"Jatich mong'eyo gima ruodhe dwaro ni mondo otim, to ok tem timo kamano nochwad malit,

48to jatich ma ok ong'eyo gima ruodhe dwaro ni mondo otim, mi oboth motimo gima owinjore gi kum, to nochwad mana matin. Ng'at momi gik mang'eny, nodwar kuome gik mang'eny. Adier ng'at mogen gi gik mang'eny nodwar kuome gik mang'eny moloyo!

Wach Yesu biro kelo pogruok
(Mathayo 10.34-36)

49"Ne abiro mondo amok mach e piny, to mad aye bed ni osemoke!

50Nitie sand mibiro sandago, to mano kaka chunya parore nyaka chop ayud sandno.

51Uparo ni ne abiro mondo akel kue e piny koso? Ooyo, ok asebiro mondo akel kue, to mana ni mondo akel pogruok!

52Chakre ndalogi, ji abich ma joot achiel biro pogore, ka ji adek odok konchiel, to ariyo komachielo.

53Wuowi nopogre gi wuon mare, kendo nyako nopogre gi min. Chiwuowi bende nopogre gi wuon odgi."

Ng'eyo tiend gima timore
(Mathayo 16.2-3)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

54Yesu nowacho bende ni ji niya, “Ka uneno boche polo koting’ore yo podho chieng’, to uwacho piyopiyo ni, ‘Koth biro chue,’ kendo ochue adier!

55To bende ka uneno yamb oro ka kudho, to uwacho ni, ‘Oro biro wuok,’ kendo adier, oro wuok.

56Un muwuondoru awuondagi! Ka ulony kuom rango polo gi piny kamano, mi ung’e gima biro timore, to ang’o ma monou fwenyo tiend gik matimore ndalogi?

Ber iwinjre gi ng’ama adonjoni
(Mathayo 5.25-26)

57“Marang’o un uwegi ok ung’eyo gima kare monego utim?

58Ka ng’ato odonjoni, to onego item matek mondo uwinjru kode kapok uchopo e od bura, nono to oteri e nyim jang’ad bura, mi jang’ad bura diketi e lwet askari, mi askari boli e jela.

59Awachoni ni koserwaki kanyo, to ok diwuog ngang’ kapok ichulo faini duto te!”

Luka 13

Joma ok oloko chunygi biro tho

1E kinde nogo, jomoko nobiro, monyiso Yesu wach jo-Galili mane Pilato onego ka jotimo misango.

2Yesu nodwokogi niya, “Uparo ni jo-Galili noneno masira malit kamano nikech ne gin joma richo moloyo jo-Galili mamoko duto koso?

3Ooyo, awachonu ni ka ok ulokoru uweyo richou, to uduto ubiro tho mana kaka ne githono!

4Koso uparo ni ji apar gaboro mane ohinga mar Siloam opodho kuomgi, mi onego kande, ne joketho moloyo jo-Jerusalem mamoko duto koso?

5Ooyo, anyisou ni ka ok ulokoru uweyo richou, to uduto ubiro tho mana kaka ne githono!”

Ngech yadh ng’owo ma ok nyag olemo

6Eka Yesu nogoyonigi ngero niya, “Ng’at moro ne nigi yadh ng’owo e puothe mar mzabibu. Chieng’ moro ne odhi rango ka doyud olemo kuome, to ne ok oyudo.

7Eka nowacho ni jalos puodhono ni, ‘Koro kuom higni adekgi asebedo kabiro ka mondo ayudie olemo kuom ng’owoni, to ok aseyudo gimoro. Omiyo tong’e oko. Ere gimomiyo onego oketh lowo kayiem nono?’

8To jalos puodho nodwoke niya, ‘Jaduong’, yie iweye higani bende. Abiro doye, ma aketne owuoyo.

9Kamano, ka onyago olemo higa mabironi, to mano ber. To ka ok onyago, to koro eka nitong’e oko.’ ”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yesu ochango dhako ma dende otal

10Chieng' Sabato moro, Yesu ne puonjo e od lemo moro.

11To e od lemo kanyo ne nitie dhako moro man gi jachien moseloke jamidekre kuom higni apar gaboro, kendo dende ne odolore ma ok nyal riere kata matin.

12Kane Yesu onene, ne oluonge ire, mowachone niya, "Nyarwa, isechango kuom midekreni!"

13Eka noketo lwete kuom dhakono, mi gikanyono dhakono norioere tir modendo Nyasaye.

14Kane jaduong' od lemo oneno ka Yesu ochango dhakono chieng' Sabato kamano, mirima nomake, mi owacho ni ji niya, "Nitie ndalo auchiel ma onego ji tiye, omiyo biuru e ndalogo mondo ochangu, to kik ubi chieng' Sabato."

15Ruoth Yesu nodwoke ni, "Un joma wuondore ni ohero Nyasayegi! Donge ng'ato ka ng'ato kuomu gonyo dhere kata kanje e kul chieng' Sabato, mi ter modho?

16Koro dhako ma nyakwar Ibrahim, ma jachien osebedo kotueyo kuom higni apar gaboroni, donge ber kogony e tuech ma kamano chieng' Sabato?"

17Dwokone nokwodo wi wasike duto, to ji mamoko nodoko mamor kuom gik malich duto mane otimo.

Ngech koth karadali
(Mathayo 13.31-32; Mariko 4.30-32)

18Yesu nopenjo niya, "Ere kaka Loch Nyasaye chalo? Ang'o ma dapimego?

19Ochalo gi koth karadali mane ng'ato okawo, mopidho e puothe. Kodhino nodongo, modoko yath maduong', kendo winy nogedo e bedene."

Ngech thowi
(Mathayo 13.33)

20Yesu nopenjo kendo ni, "Ang'o ma dapimgo Loch Nyasaye?

21Ochalo gi thowi mane dhako moro okawo, mi odwalogo mogo atonge adek, mi bang'e okuot maber."

Dhoot madiny
(Mathayo 7.13-14, 21-23)

22Kane yesu nie wuoth, kadhi Jerusalem, norawo e mier madongo gi matindo, kendo nopuonjo ji.

23Ng'at moro nopenje niya, "Jaduong', ji manok kende ema nokwo koso?" Yesu nodwoke niya,

24"Temuru matek mondo udonj gie dhoot madiny, nikech awachonu ni, ji mang'eny nodwar donjo, to ok gininyal.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Jaduong' ot biro chung', mi lor dhoot, to bang' mano, kuchung' oko mi udwong'o kuwacho ni, 'Jaduong', yawnwa', to nodwoku ni, 'Ok ang'eyou! Ua kanye?'

26Eka nuchak wacho niya, 'Ne wachiemo kendo wametho kodi, kendo ne ipuonjo e miechwa.'

27To enodwoku ni, 'Awachonu ni ok ang'eyou, kata kuma uaye bende ok ang'eyo. Auru kuoma, un joma timbegi richogi!'

28 "Mano kaka unuyuagru malit, kumwodo laku, ka uneno Ibrahim gi Isaka kod Jakobo kod jonabi duto e Piny Ruoth Nyasaye, to un oriembu oko.

29Ji nobi kowuok yo wuokchieng' kod yo podho chieng', kod koa yo nyandwat kod milambo, mi ginibed piny mondo gichiem e nyasi manie piny Ruoth Nyasaye.

30Adier, jomoko ma koro odong' chien notel, to jomoko ma koro otelo nodog chien!"

Hera ma Yesu oherogo Jerusalem
(Mathayo 23.37-39)

31E sanogo, jo-Farisai moko nobiro ir Yesu, mowachone ni, "Ber mondo ia ka, nikech Herode dwaro negi."

32To nowachonigi niya, "Dhiuru unyis andhogano ni, agolo jochiende kendo achango ji kawuono gi kiny, to chieng' mar adek abiro tieko tija.

33To onego adhi nyime gi wuodha kawuono gi kiny kod orucha, nikech janabi ok nyal tho oko kamoro nono, to mak mana Jerusalem.

34"Yaye jo-Jerusalem! Yaye jo-Jerusalem! Un munego jonabi, kendo ugoyo joma Nyasaye ooro iru gi kite! Mano kaka asedwaro mondo achoku duto kaka nyabuch gweno chokon nyithinde e bwombe, to usetamoru.

35Koro dalau biro dong' gunda. Awachonu ni chakre kawuono ok unuchak unena kendo, nyaka kinde chopi ma unuwachie ni, 'Ogwedh ng'ama biro e nying Ruoth.' "

Luka 14

Yesu ochango ng'at matuo

1Chieng' Sabato moro, Yesu nodhi chiemo e od jaduong' jo-Farisai moro, kendo ji ne ng'iye ahinya.

2To e odno ne nitie ng'ato e nyim Yesu ma mbunda ohingo.

3Yesu nopenjo jopuonj Chik kod jo-Farisai ni, "Chikwa oyie mondo ochang ji chieng' Sabato, koso ok oyie?"

4To ne ok gidwoke gimoro. Eka nokawo ng'atno mi ochango, kendo oweyo odhi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

5Bang’ mano nowachonigi niya, “Ere ng’ato kuomu ma ka kanje kata rwadhe opodho e bugo chieng’ Sabato, to ok dogole mana gikanyono?”

6To dwoko penjono notamogi.

Muolo kod ng’wono

7Yesu noneno ka welo yiero kombe moyiedhi, omiyo nowachonigi niya,

8“Ka oluongi e nyasi moro mar kisera, to kik ibed e kom moyiedhi, nikech dipo ka ng’at moluongi oluongo koda ng’at moloyi gi duong’ bende.

9Eka kamoro dipo ka ng’at mane oluongouno obiro, mowachoni ni, ‘Weni jali komino.’ Kamano wiyi dikuodi, kidhi bet e kom man chien moloyo.

10Kuom mano, ka oluongi kamoro, to dhi ibed mana e kom man chien moloyo, mondo ka ng’ama oluongino obiro, to owachni ni, ‘Osiepna, sudi ibi nyime ku.’ Kamano iniyud duong’ e nyim welo mamoko duto,

11nikech ng’at mating’ore malo nodwok piny, to ng’at madwokore piny noting’ malo.”

12Eka Yesu nowacho bende ni ng’at mane oluongeno ni, “Ka iluongo ji e chiemb odiechieng’, kata chiemb otieno, to kik iluong mana osiepeni kata oweteni kata wedeni kata jogweng’u momew, nimar dipo ka gin bende chieng’ moro giluongi, mi gichuli kar luong mane iluongogigono.

13To kiloso nyasi, to luong mana joma odhier gi rang’onde gi pudhe kod muofni,

14eka inibed ng’ama oguedhi, nikech gin gionge gima digichulgo. To Nyasaye nochuli chieng’ ma joma kare ochiere.”

Ngech nyasi maduong’
(Mathayo 22.1-10)

15Ng’at achiel kuom joma ne chiemo kod Yesu nowinjo wechego, mowacho ni Yesu niya, “Mano kaka joma nobet ka chiemo e nyasi manie Piny Ruoth Nyasaye gin johawi!”

16To Yesu nowachone ni, “Ng’at moro noloso nyasi maduong’, mi oluongo ji mathoth.

17Kane chiemo oseikore, ne ooro jotichne mondo odhi owach ni joma oluongi niya, ‘Biuru nikech gik moko duto oseikore.’

18To giduto kar rombgi ne gichako wacho weche ma ginyisogo wuon nyasi gimomiyo ok ginyal biro. Ng’at mokwongo nowacho ni jatich mane oor ni, ‘Aseng’iewo puodho moro, omiyo nyaka adhi anene. Kuom mano wach ni ruodhi mondo ong’wonna.’

19Ng’at machielo to nowacho ni, ‘Aseng’iewo ruedhi apar mag pur, omiyo nyaka adhi atemgi. Kuom mano, wach ni ruodhi mondo ong’wonna.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ng’at moro to nowacho ni, ‘An gi miaha, omiyo ok anyal biro.’

21Eka jatich nobiro monyiso ruodhe wechego. Mirima nomako wuon nyasi, mi owacho ni jatichne niya, ‘Wuogi piyo, idhi e yore gi chirni, mondo ikel joma odhier gi rang’onde gi muofni kod pudhe miyudo.’

22To kane jatich oduogo, nowacho ni ruodhe niya, ‘Jaduong’, wasetimo kaka nende iwacho, to thuolo pod nitie mar luongo jomoko.’

23Eka ruodhe nochako owachone ni, ‘Dhiyo e wang’yore kod gweng’ duto, iwach ni ji kijiwogi ni nyaka gibi mondo oda opong’ thich!

24Awachonu adier ni onge kata ng’at achiel kuom ji mane oluongi ma nobil chiemba.’ ”

Bedo jopuonjre Yesu en gima tek
(Mathayo 10.37-38)

25Chieng’ moro kane oyudo ji mathoth luwo bang’ Yesu, nolokore, mowachonigi niya,

26“Ka ng’ato obiro ira, to ok ojwang’o wuon kod min, gi chiege gi nyithinde koda ka ngimane owuon, to ok onyal doko japuonjrena.

27Bende ng’at ma ok nyal ting’o msalape owuon mi luwa, ok nyal doko japuonjrena.

28“En ng’a kuomu, ma kadwaro gero ot, to ok kwong bed piny, mi pim nengo, mondo one ane kaa en gi pesa moromo tieko tijno?

29Ka ok otimo kamano, to ok dotiek gero odno bang’ keto mise, kendo ji duto moneno gima otimore dinyiere,

30kawacho ni, ‘Jali nochako gedo, to otame tieko!’

31“Koso ka ruoth moro dwaro kedo gi ruoth machielo, donge okwongo obet piny mi one ane ka ji alufu apar ma en-go onyalo chomogo jal mabiro monje gi ji alufu piero ariyo?

32Ka oneno ni ok donyal, to ooro joote ka pod ruoth machielo ni kuma bor, mondo onyise ni odwaro mondo giwinjre e yor kue.

33Kamano bende onge ng’ato kuomu manyalo bedo japuonjrena ka ok oweyo gige duto.

Ngech kado maonge ndhadhu
(Mathayo 5.13; Mariko 9.50)

34“Kado ber, to ka ndhathe orumo, to ere kaka dumi ochak obed gi ndhadhu kendo?

35Kado ma kamano onge gi tich kuom loso lowo, kata loso pidh owuoyo, omiyo ipuke mana oko. Ng’at man gi it mar winjo, to mondo owinji.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Luka 15

Ngech rombo molal
(Mathayo 18.12-14)

1 Chieng' moro josol osuru mang'eny kod joricho nosudo but Yesu mondo oyud puonjne.

2Eka jo-Farisai kod jopuonj Chik ne jochako ng'ur ni, "Jali rwako joricho, kendo ochiemo achiema kodgi."

3To Yesu nogoyonigi ngero niya,

4"Ka ng'ato kuomu nigi rombe mia achiel, to achiel olalne, donge dowe rombe mamoko piero ochiko gochiko e lek, to odhi manyo achiel molalno nyaka oyudi?

5To koyude, to odoko mamor ahinya kendo oting'e mana e goke,

6kodwoke dala. Bang'e oluongo osiepene kod jogweng'gi, kendo owachonigi niya, 'Wachiemuru, nikech amor chutho, nimar aseyudo rombona ma nyocha olal.'

7"Koro akonu ni, kamano bende e kaka mor nobedi e polo kuom jaricho achiel molokore, moloyo mor ma nobed kuom ji piero ochiko gochiko mabeyo, maparo ni ok onego lokre.

Ngech pesa molal

8"Koso ka dhako moro nigi siling' apar mamingli, to achiel olalne, donge domok taya, mi oyue ode komanyo maber kuonde duto nyaka oyude?

9Bang'e oluongo osiepene kod jogweng'gi kaachiel, kendo owachonigi niya, 'Wachiemuru nikech amor ahinya, nimar aseyudo pesana manyocha olalna.'

10Akonu ni, kamano bende e kaka malaika mag Nyasaye bedo mamor kuom jaricho achiel molokore."

11Yesu nomedo wacho niya, "Ng'at moro ne nigi yawuowi ariyo.

12Wuowi machogo nowacho ni wuon mare ni, 'Wuora, yie ipogna mwandu monego ayudi.' Kuom mano ng'atno nopogo yawuote ariyogo mwandune.

13Bang' ndalo manok, wuowi machogo noloko gige duto pesa, mi owuok odhi e piny moro mabor. Eka nodonjo e ngima mar anjawo kuno, motieko pesane duto.

14Kane osetieko pesane duto kamano, kech maduong' nowuok e pinyno, mi nodoko jachan machandore.

15Kuom mano, nodhi mondo oti ni japinyno moro, mi jalo nokete jakwa ngurue.

16Nogombo mondo ocham opokla mane ngurue chamo, to bende onge ng'ama nomiye gimoro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Eka parone nodwogo kare, mi owacho e chunye niya, ‘Jotich wuora duto nigi
chiemo mohingogi, to an kech nega ka!

18Abiro dhi kawuora, mi awachne ni, “Wuora, aseketho e nyim Nyasaye kendo
e nyimi,

19ok awinjora koro mondo iluonga ni wuodi, to keta abed achiel kuom jotichni.”
’

20“Kamano noa malo, mochako wuoth madok ka wuon mare. To kane pod en
mabor gi dala, wuon mare nonene. Nokeche, mi oringo okwake, monyodhe.

21Eka wuowino nowacho ni wuon niya, ‘Aseketho e nyim Nyasaye, kendo e
nyimi. Ok awinjora koro mondo iluonga ni wuodi.’

22To wuon mare nowacho ni jotichne ni, ‘Goluru law maberie moloyo piyopiyo
mondo urwakne, kendo uketne tere e lith lwete. Wuoche bende mondo urwakne
e tiende.

23Bang’ mano, keluru nyarwath machwe uyang’ mondo wacham wabeduru
mamor,

24nikech wuodani ne osetho, to koro ongima kendo ne olal, to koro onwang’e.’
Kamano ne gichako timo nyasi ka gimor.

25“E kindeno noyudo ka wuowi maduong’ ni oko e puodho, to kane odwogo
mochopo machiegni gi dala, nowinjo ka thum ywak, kendo ji miel.

26Omiyo ne oluongo achiel kuom jotich, mopenjo gima timore.

27Jatich nodwoke niya, ‘Owadu odwogo, kendo wuoru oseyang’one nyarwath
machwe, nikech odwogo kongima maber.’

28To mirima nomako wuowi maduong’, mi otamore donjo e ot, omiyo wuon mare
nowuok, mohombe mondo odonji.

29To nodwoko wuon niya, ‘Parie kaka asetiyoni mana ka misumba kuom higni
mathothgi duto, kendo pok aketho chikni kata dichiel, to pod ok imiya kata mana
nyadiel mondo ayang’ acham gi osiepena!

30To koro ka wuodi mosechamo mwanduni duto gi jochode obiro, to iyang’one
nyarwath machwe!’

31Wuon mare to nokone niya, ‘Nyathina, ndalo duto in koda, kendo giga duto
gin magi.

32To owinjore wachiem kendo wabed mamor, nikech owaduni yandi otho, to
koro ongima, kendo yande olal, to koro onwang’e.’ ”

Luka 16

Ngech jatend tich mariek

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Ne nitie jamoko moro mane oketo ng’ato mondo orit mwandune. To noyudo wach ni jatijno ketho gige.

2Omiyo noluonge, mopenje niya, ‘En wach mane ma awinjo kuomini? Tim ane kwan kuom gigo duto mirito, nikech ok inyal dhi nyime gi bedo jarit giga ngang’!’

3Eka ng’atno nowacho e chunye niya, ‘Ere gima koro anyalo timo, ka ruodha ogola e tich? Aonge gi teko ma dapurgo, bende ok dakuechi nikech aluoro wich kuot.

4Ero, koro ang’eyo gima abiro timo mondo ji orwaka e miechgi, koseriemba e tich.’

5Eka noluongo jogop ruodhe achiel achiel, mopenjo jagowi mokwongo ni, ‘In gi gop ruodha moromo ang’o?’

6Jalo nodwoke ni, ‘Gopa oromo depe mia achiel mag mo.’ To nokone ni, ‘Bed piny piyopiyo, mondo ikaw kitapi, indikie ni, piero abich.’

7Eka nopenjo ng’at machielo niya, ‘In to gopi oromo adi?’ Ng’atno nodwoke ni, ‘Gunde mia achiel mag cham.’ Eka nodwoke ni, ‘Kaw kitapini, indikie ni piero aboro.’

8“Jamokono nopako jarit gige ma ok kareno kuom riekone, kendo en adier ni joma ok ong’eyo Nyasaye tiyo gi jowadgi gi rieko moloyo rieko ma joma ong’eyo Nyasaye tiyogo gi jowetegi.”

9Eka Yesu nomedo wacho niya, “Mano omiyo awachonu ni, tiuru gi mwandu mag pinyni kuom mako osiepe, mondo chieng’ ma mwandugo orumo, to orwaku e dala mochwere.

10Ng’at ma jaadiera kuom gima tin, doko jaadiera kuom gima duong’ bende. Kamano bende, ng’at ma ok jaadiera kuom gima tin ok nyal bedo jaadiera kuom gima duong’.

11Emomiyo ka ok usebedo joadiera kuom mwandu ma ok ni kare mag pinyni, koro ng’ano ma digenu kuom mwandu madier?

12Koso ka ok usebedo joadiera kuom mwandu ng’at machielo, koro ere ng’ama dimiu mwanduu uwegi?

13 “Onge misumba manyalo tiyo ni ruodhi ariyo, nimar dosin gi moro, to ohero machielo, kata domi achiel luor, to ochayo machielo. Omiyo ok unyal tiyo ni Nyasaye, mi kendo uchak uti ni mwandu.”

Puonj moko mag Yesu

(Mathayo 11.12-13; 5.31-32; Mariko 10.11-12)

14Jo-Farisai, ma gin joma ohero pesa ahinya, nowinjo wechego duto, mi onyiere anyiera.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To Yesu nowachonigi niya, “Un e joma wuorore e nyim ji ni joma kare, to Nyasaye ong’eyo chunyu. Ng’euru ni Nyasaye ochayo gik moko ma dhano kwano ka gik madongo.

16 “Chik Musa kod weche jonabi ne nigi teko nyaka chop ndalo Johana, kendo chakre kanyo, Wach Maber mar Loch Nyasaye osebedo kilando, kendo ng’ato ka ng’ato riyore mondo odonjie.

17To yot mondo polo gi piny orum, moloyo ka nukta achiel matinie moloyo mar Chik lal.

18 “Ka ng’ato oriembo chiege, mi okendo dhako machielo, to oterore. Bende ka ng’ato okendo dhako ma chwore oriembo, to mano bende oterore.”

Ngech jamoko kod Lazaro

19Yesu nogoyo nigi ngero niya, “Ne nitie jamoko moro mane rwako lewni mabeyo ma nengogi tek, kendo ne odak e ngima mamalo, kochamo chiemo mabeyo pilepile.

20To bende ne nitie ng’at moro modhier, ma nyinge Lazaro, ma adhonde opong’o dende. Ne ikete e dhoranga jamokono pilepile,

21kendo nogombo chamo ng’injo molwar e bwo mesa jamokono. Kata mana gwogi bende ne biro mi nang’ adhondene.

22To mos achien, ng’at modhierno notho, mi malaika noting’e, motere e bath Ibrahim. Bang’e jamokono bende notho, mi oyiki.

23Kane en e Piny Joma Otho kisande malit, noting’o wang’e moneno Ibrahim gi kuma bor, kod Lazaro kobet e bathe.

24Eka nokok kowacho niya, ‘Wuonwa Ibrahim, kecha mondo ior Lazaro olut lith lwete e pi, okuego lewa, nikech an gi rem malit e ligegani!’

25To Ibrahim nodwoke ni, ‘Wuoda, par ni kane pod ingima ne iyudo gik moko mabeyo, to Lazaro ne yudo gik maricho. To koro sani oneno maber kaeri, ka into inie rem malit.

26To bende e kindwa kodi nitie hoho mang’ongo mopogowa, mondo otam joma dwaro kalo kaa koni biro iru, kendo kik ji ng’ad koa koru kabiro koni.’

27Eka ng’atno nowacho ni Ibrahim ni, ‘Wuonwa, ka kamano, to kara ornago e dala wuora,

28mondo osiem owetena abich modong’ kuno, kik gibi kar sand malit.’

29To Ibrahim nodwoke niya, ‘Gin gi weche Musa kod mag Jonabi kuno, omiyo ber mondo giwinjgi.’

30To en nowacho ni, ‘Ooyo wuonwa Ibrahim! Ka ng’at moa kuom joma otho odhi irgi, eka digilokre.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Ibrahim to nokone niya, ‘Ka ok ginyal winjo weche Musa kod Jonabi, to ok giniwinj kata mana ng’at mochier oa kuom joma otho!’ ”

Luka 17

Richo

(Mathayo 18.6-7, 21-22; Mariko 9.42)

1Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Gik mamiyo ji donjo e richo ok nyal bare mak obetie. To mano kaka nobed malit ni ng’at makelogi!

2Da obedo maber ka otuene pong’ e ng’ute, mi onyumego e nam, moloyo komiyo achiel kuom joma tindogi odonjo e richo.

3Beduru motang’! Ka owadu okethoni, to kwere. To koyie kethone, to wene.

4Ka okethoni nyadibiriyo e odiechieng’ achiel, mi obiro iri ndalo abiriyo kokwayi mondo iwene, to nyaka iwene.”

Yie

5Joote nowacho ni Ruoth Yesu niya, “Medwa yie.”

6To Ruoth nowachonigi niya, “Da bed ni un gi yie kata matin marom gi koth karadali, to da uwacho ni yadhni ni, ‘Pudhri, mondo idhi ipidhri e nam,’ mi dowinjou.

Jatich maber

7“Ere ng’ato kuomu man gi jatich mapuro kata makwayo jambe, ma ka jatichno oa puodho to dowachne ni, ‘Reti ibi ibed piny mondo ichiem’?

8Donge dowachne mana ni, ‘Losna chiemo, kendo iikri mondo igamna gima adwaro kachiemo kendo ametho. Eka bang’e in bende ibi ichiem.’

9Koso uparo ni bende dogo ni jatichneno erokamano kuom timo gima nowachone ni mondo otim?

10Kamano e kaka un bende, ka usetimo gik moko duto mane onyisu ni mondo utim, to onego uwach ni, ‘Wan mana jotich aticha, omiyo onge erokamano monego wayudi, nikech wasetiyo mana tichwa.’ ”

Yesu ochango jodhoho apar

11Kane Yesu dhi Jerusalem, nowuotho e kind Samaria gi Galili.

12Noyudo odonjo e dala moro, mi jodhoho apar noromo kode. Ne gichung’ gi chien,

13mi gikok niya, “Yesu! Yie ikechwa.”

14Yesu nonenogi, mowachonigi ni, “Dhiuru ir jadolo mondo orang dendu.” To kane oyudo gin e yo gidhi, ne gichango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Achiel kuomgi, kane oneno ni osechango, nodwogo ir Yesu kopako Nyasaye matek.

16Ne ogoyo chonge piny, mokulore e tiend Yesu, kogoyone erokamano. To ne en ja-Samaria!

17Yesu nopenjo niya, “Donge ne gin ji apar mane ochango koso? Koro ere ji ochiko mamoko?

18Ere gima omiyo japiny moro nononi kende ema oduogo mondo ogo ni Nyasaye erokamano?”

19Eka nowacho ni ng’atno niya, “Chungi, idhi. Yieni ema omiyo ichango.”

Biro mar Loch Nyasaye
(Mathayo 24.23-28, 37-41)

20Jo-Farisai moko nopenjo Yesu chieng’ ma Loch Nyasaye nobie. Nodwokogi niya, “Onge ranyisi ma ji biro neno manyiso chieng’ ma Loch Nyasaye biroe.

21Bende onge ng’ama nowach ni, ‘Neuru, erigo!’ kata ni, ‘Echago cha,’ nikech Loch Nyasaye nie dieru!”

22Eka nowacho ni jopuonjrene niya, “Ndalo nobi ma unugomb nenoe chieng’ achiel kuom ndalo mag Wuod Dhano, to ok unune.

23Bende jomoko nowachnu ni, ‘Neuru, en kucha!’ kata ni, ‘Neuru, en ka!’ To kik uwuog mondo uluwgi,

24nikech kaka mil polo piatore e kor polo koa konchiel nyaka komachielo, e kaka Wuod Dhano bende nobedi chieng’ mobiroe.

25To mokwongo nyaka one masiche mang’eny, kendo tieng’ ma kawuononi nyaka dage.

26Kaka notimore e ndalo Nowa, e kaka notimre e ndalo Wuod Dhano.

27Ji duto nosiko chiemo achiema kendo metho. Chwo ne kendo, kendo nyiri bende ne dhi tedo, nyaka nochopo chieng’ mane Nowa odonjo e yie, mi pi oimo piny, motieko ji pep.

28Kamano bende, kaka notimore e ndalo mag Lut, e kaka notimre chieng’ ma Wuod dhano biroe. Ji ne chiemo kendo metho. Ne ging’iewo, kendo ne giloko ohala, bende ne gichwoyo, kendo gigedo.

29To chieng’ mane Lut owuokie Sodom, mach kod kite maliel nolwar koa e polo, mi otieko gi pep.

30Kamano e kaka notimre chieng’ ma Wuod Dhano nonyisree.

31“Ng’at manie wi tat ode chieng’no kik lor piny mondo ogol gige manie ot odhigo. Bende ng’at man oko e puodho kik dog dala.

32Paruru gima notimore ni chi Lut!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33Ka ng'ato otemo reso ngimane, to ngimane nolalne, to ka ng'at ma ojwang'o ngimane, nores ngimane.

34Awachonu ni, otienono ji ariyo nobed kanindo e kitanda achiel; achiel nokaw, to machielo nowe.

35Mon ariyo bende nobed ka rego kaachiel; achiel nokaw to machielo nowe.

[36Ji ariyo nobed katiyo e puodho; achiel nokaw, to machielo nowe."]

37Eka ne gipenje niya, "Mano notimre kanye, Ruoth?" Nodwokogi ni, "Kama gimoro othoe ema achudhe chokoree!"

Luka 18

Ngech chi liel kod jang'ad bura

1Yesu nogoyo ni jopuonjrene ngero moro mondo opuonjgigo lamo Nyasaye pile mak ginyosore.

2Nowachonigi niya, "Jang'ad bura moro ma ok oluoro Nyasaye, kendo ma ok odewo ji, ne odak e dala moro.

3To chi liel moro ma bende nodak e dalano ne osiko biro ire pile, kakwaye ni, 'Yie ing'adna bura e kinda gi jal ma an-go gi wach.'

4Kuom kinde mang'eny jang'ad burano notamore winjo wachne, to bang'e achien nowacho e chunye niya, 'Kata obedo ni ok aluoro Nyasaye, kendo ok adew ji kamano,

5to chi lielni chanda, omiyo abiro ng'adone bura kare, mondo kik obemba gi biro ira pile.' "

6Eka Ruoth Yesu nodhi nyime kawacho niya, "Winjeuru gima ne jang'ad bura ma ok kareno owacho!

7Koro donge Nyasaye nong'ad bura kare ni joge moyier, maywakne odiechieng' gotieno? Uparo ni dodeki mak okonyogi koso?

8Ooyo! Awachonu ni nong'adni bura kare piyopiyo. To chieng' ma Wuod Dhano obiroe e piny, uparo ni nonwang' joma oyie kuome koso?"

Ngech ja-Farisai kod jasol osuru

9Joma ne paro giwegi ni gin joma kare, kendo mane ochayo ji mamoko duto, bende Yesu nogoyonigi ngero kama:

10"Ji ariyo nodhi e Hekalu mondo olem. Achiel ne ja-Farisai, to machielo ne jasol osuru.

11Ja-Farisai nochung' kar kende, mi olemo niya, 'A Nyasaye, agoyoni erokamano, nikech ok achal gi jomoko duto, ma jomecho kendo jagang wach kendo ma joma terore. To bende ok achal gi jasol osuruni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Atweyo chiemo diriyo e juma ka juma, kendo achiwoni achiel kuom apar mag gik moko duto ma anwang'o.'

13Jasol osuru to ne ochung' gi chien kendo ne pok ohedhore kata mana ting'o wiye mondo orang polo, to noywagore malit, kowacho ni, 'A Nyasaye, yie ikecha, an ma an jarichoni.' "

14Eka Yesu, notieko kawacho niya, "Akonu ni ng'atni nodok dala ka ni kare e nyim Nyasaye moloyo ng'at machielo cha, nimar ng'at ma ting'ore malo nodwok piny, to ng'at ma dwokore piny noting' malo."

Yesu oguedho nyithindo matindo
(Mathayo 19.13-15; Mariko 10.13-16)

15Jomoko nokelo koda ka nyithindo matindo ir Yesu, mondo oket lwete kuomgi. To jopuonjrene noneno kamano, mokwerogi.

16To Yesu noluongogi, kawacho ni. "Weuru nyithindo obi ira! Kik utamgi, nikech joma kamagi ema yudo gueth mar Loch Nyasaye.

17Awachonu adier ni, Ng'at ma ok oyie Loch Nyasaye gi chuny machalo gi chuny nyathi matin, ok noyud gueth mar lochne ngang'."

Ng'at ma jamoko
(Mathayo 19.16-30; Mariko 10.17-31)

18Jaduong' jo-Yahudi moro nopenjo Yesu niya, "Japuonj! In, in g'ama ber. Koro ere gima onego atim mondo ayud ngima mochwere?"

19To Yesu nodwoke ni, "Ang'o momiyo iwacho ni an ng'ama ber? Onge ng'ama ber, mak mana Nyasaye kende.

20Donge ing'eyo chike, mawacho ni, 'Kik iterri, kik ineki, kik ikwal, kik ihang wach,' kendo ni 'Luor wuoru gi meru'?"

21Ng'atno nodwoke ni, "Aserito chikego duto, chakre aa e nyathi."

22Kane Yesu owinjo kamano, nowachone niya, "Gimoro achiel ema pod onego itim. Lok gigi duto pesa, mondo ipog ni joma odhier, eka inibed gi mwandu e polo. Ka isetimo kamano, to bi iluwa."

23Kane ng'atno owinjo kamano, chunye nodoko malit, nikech ne en jamoko ahinya.

24Yesu noneno ka chunye lit, mi owacho niya, "Mano kaka donjo e Piny Ruoth Nyasaye tek ni joma nigi mwandu.

25Yot ni ngamia kadho e wang' sandan, moloyo jamoko donjo e Piny Ruoth Nyasaye!"

26Joma ne owinjo kowacho kamano, nopenjore ni, "Kara, ere ng'ama nokwo?"

27To Yesu nodwokogi niya, "Gik ma dhano ok nyal, Nyasaye ema nyalo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

28Eka Petro nowachone ni, “To wan waseweyo miechewa, mwaluwi.”

29Yesu nodwoke, kawachonigi ni, “Adier awachonu ni, ng’ama oweyo dalane kata chiege kata owetene kata jonywolne kata nyithinde nikech Loch Nyasaye,

30noyud gik mang’eny e pinyni, moloyo mago moseweyo. To e piny mabiro noyudie ngima mochwere.”

Yesu ochako owuoyo mar adek kuom thone
(Mathayo 20.17-19; Mariko 10.32-34)

31Yesu nokawo jopuonjrene apar gariyo, motero kar kendgi, mi owachonogi niya, “Winjuru! Koro wadhi Jerusalem, kuma gik moko duto mane jonabi ondiko kuom Wuod Dhano biro timoree adier.

32Ibiro chiwe e lwet joma ok jo-Yahudi, mi jogo nochare kendo noyanye kendo nong’udh kuome olawo.

33Bende ginichwade, kendo gininege, to chieng’ mar adek enochier.”

34To jopuonjrene ne ok owinjo tiendn wechego kata achiel, nikech nopandnigi tiende. Kamano ne ok ginyal ng’eyo gima Yesu wacho.

Yesu ochango jakuecho ma muofu
(Mathayo 20.29-34; Mariko 10.46-52)

35Kane Yesu chiegni chopo Jeriko, muofu moro noyudo obet e bath yo kakuecho.

36Muofuno nowinjo ka ji mang’eny kadho, omiyo nopenjo ni, “Mano en ng’a?”

37Ne gidwoke ni, “Yesu, ja-Nazareth ema kadho.”

38Eka ne okok matek niya, “Yesu, Wuod Daudi, kecha!”

39Joma ne otelo ne okwere ni mondo oling’, to nomedo kok matek moloyo ni, “Wuod Daudi, kecha!”

40Mano omiyo Yesu nochung’, mowacho mondo okele ire. Kane osebiro machiegni, Yesu nopenje ni,

41“Ere gima idwaro ni mondo atimni?” Ne odwoke ni, “Jaduong’, adwaro ni mondo achak anen kendo.”

42Yesu nowachone ni, “Nen! Yieni ema omiyo ichango.”

43Gikanyono wang’e noyepo, mi oluwo Yesu, komiyo Nyasaye duong’, kendo kane ji duto oneno gima otimore, ne gipako Nyasaye.

Luka 19

Yesu obedo wendo e od Zakayo

1Yesu nodonjo Jeriko, kendo kane oyudo okadho e dier dalano,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ng’at moro ma nyinge Zakayo ne dwaro nene. Ng’atno ne jasol osuru maduong’, kendo ne en jamoko.

3Ne odwaro neno ni Yesu en ng’ama chalo nadi, to ne ok onyal nene, nikech ji ne ng’eny ahinya, to bende ne en ng’at ma nyadundo.

4Kuom mano, noringo odhi nyime, mi oidho ng’owo mondo one Yesu, nikech Yesu ne dhi kadho kanyo.

5Kane Yesu ochopo, norango malo, mi owacho ni Zakayo niya, “Lor piny piyo, nikech kawuono adhi bedo wendo e odi.”

6Zakayo nolor piyo, mi orwako Yesu gi mor.

7To kane ji oneno kamano, ne ging’ur, ka giwacho ni, “Osedhi bedo wendo jaricho!”

8Zakayo nochung’, mowacho ni Ruoth Yesu niya, “Ruoth, abiro pogo nus giga ni jochan, kendo kapo ni asemayo ng’ato gire e yo ma ok kare, to abiro chulo nyading’wen.”

9Yesu nowacho niya, “Kawuono warruok osebiro e odni, nimar jali bende en nyakwar Ibrahim.

10Wuod Dhano nobiro mondo omany joma olal, kendo oresi.”

Ngech jotich mane omi pesa mondo olokgo ohala
(Mathayo 25.14-30)

11Kane pod ji winjo wechego, Yesu nogoyo ngero moro, nikech ne koro ochiegni chopo Jerusalem, kendo ji ne paro ni Loch Nyasaye biro betie mak odeko.

12Ne owacho niya, “Ng’at moro marahuma ne dwaro dhi e piny moro mabor mondo oyud teko mar duogo bedo ruoth e pinygi.

13Ne oluongo jotichne apar, mi omiyo ng’ato ka ng’ato kuomgi siling’ alufu achiel achiel, kowachonigi ni, ‘Lokuru ohala gi pesagi nyaka chop aduogi.’

14To jothurgi ng’atno ne osin kode, omiyo ne gioro joote kuma ne odhiyeno gi wach ni, ‘Ok wadwar mondo jalo obed ruodhwa.’

15To kata kamano ne okete ruoth, kendo kane odwogo, nogolo chik mondo jotichne mane osemiyo pesa kande obi ire, mondo one ane ohala ma giseyudo.

16“Ng’at mokwongo nobiro, mowacho niya, ‘Ruoth, siling’ alufu achiel mane imiya osenywolo siling’ alufu apar ohala.’

17Eka ruodhe nodwoke ni, ‘Ber ahinya, in jatich maber! Koro kaka iserito gima tinni maber, aketi mondo ibed ruodh mier apar.’

18Ng’at mar ariyo bende nobiro mowacho niya, ‘Ruoth, siling’ alufu achiel mane imiya osenywolo siling’ alufu abich mamoko.’

19En bende nodwoke ni, ‘Bed ruodh mier abich.’

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Eka ng’at mar adek nobiro mowacho niya, ‘Ruoth, pesa mane imiya eri! Ne aboye gi nanga, mi akane akana,

21nikech ne aluori, nimar in ng’at makoch. In ikawo gima ne ok ikano, kendo ikayo gima ne ok ichwoyo.’

22To ruodhe nowachone niya, ‘In jatich marach! Abiro ng’adoni bura gi weche ma isewacho gi dhogi iwuon. Kara, in ne ing’eyo ni an ng’at makoch, kendo ni akawo gima ne ok akano, bende ni akayo gima ne ok achwoyo!

23To ka kamano, to marang’o ne ok iketo pesana e bengi mondo ka aduogo to akawe kod ohande?’

24Eka nowacho ni joma ne ochung’ kanyo mondo okaw pesa kuom ng’atno omi jal mane nigi siling’ alufu apar cha.

25Ne giwachone ni, ‘Ruoth, en donge en gi siling’ alufu apar?’

26To nodwoke ni, ‘Akonu ni ng’ato ka ng’ato man-go ema nomedi, to ng’at ma ongego, noma kata mana mano matin ma en-go.

27To wasika mane ok dwar ni mondo abed ruodhgi to keluru ka mondo uneg mana ka aneno.’ ”

Ji orwako Yesu gi mor kodonjo Jerusalem
(Mathayo 21.1-11; Mariko 11.1-11; Johana 12.12-19)

28Kane Yesu osegoyo ngero kamano, ne otelo odhi Jerusalem,

29kendo kane ochopo machiegni gi Bethfage kod Bethania e got miluongo ni got Zeituni, nooro jopuonjrene ariyo,

30kowachonigi niya, “Dhiuru e dala man nyimu cha, kendo kudonjo, to ubiro nwang’o nyathi kanyna motue, mapok ng’ato oidho nyaka nene. Gonyeuru ukele ka.

31To ka ng’ato openjou gimomiyo ugonye, to dwokeuru ni, ‘Ruodhwa dware.’ ”

32Jootego nodhi monwang’o gik moko duto mana kaka nosenyisogi,

33to kane oyudo gigonyo nyathi kanyna, wegi nopenjogi ni, “Ang’o momiyo ugonyo nyathi kanyna no?”

34Ne gidwoko ni, “Ruodhwa dware.”

35Kamano ne gikele ni Yesu, eka ne gipedho lepgi e dieng’eye mi giketoe Yesu.

36To kane owuotho odhi, ne gipedhone lepgi e yo.

37Yesu nochopo machiegni gi Jerusalem, kama yo lorgo kaa e got Zeituni, mi jopuonjre mang’eny nochako pako Nyasaye matek gi mor, nikech timbe madongo miwuoro mane giseneno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Ne giwacho niya, “Oguedh Ruoth mabiro e nying Ruoth Nyasaye! Kue obedi
e polo, kendo duong’ obedi e polo malo.”

39Eka moko kuom jo-Farisai mane nie ogandano nowacho ni Yesu niya,
“Japuonj, kwer jopuonjreni mondo oling’!”

40To nodwokogi ni, “Awachonu ni, ka giling’ to kara koda ka kitegi bende biro
kok!”

Yesu oywago Jerusalem

41Yesu nomedo chopo machiegni gi Jerusalem, kendo kane oneno dalano, ne
oywage,

42kowacho niya, “Yaye, mad ne bed ni ing’eyo tinendeni gima dikelni kue! To
kata kamano ogeng’ore ni wang’i.

43Ndalo nobi ma wasiki notimnie ageng’a koni gi koni kakunyoni bur alwora.

44Ginitieki kaachiel gi jogi duto, kendo ok giniwe kata kidi achiel kochung’ ewi
wadgi, nikech ne ok ing’eyo kinde mane Nyasaye obiroe iri mondo olimi!”

Yesu odhi e Hekalu
(Mathayo 21.12-17; Mariko 11.15-19; Johana 2.13-22)

45Yesu nodonjo e Hekalu, mi ochako riembo joohala,

46kowachonigi niya, “Ondiki e Muma ni, ‘Oda nobed od lemo’, to un useloke od
jomecho.”

47Ne opuonjo e Hekalu pile, to jodolo madongo gi jopuonj Chik kod jodong
oganda ne dwaro nege.

48To ne ok ginyal yudo yo mar timo kamano, nikech ji duto nosiko kawinjo
puonjne, ka ok gidwar ni mondo kata mana wach achiel okadh mak owinjo.

Luka 20

Jodolo openjo Yesu teko ma en-go
(Mathayo 21.23-27; Mariko 11.27-33)

1Chieng’ moro kane Yesu puonjo ji e Hekalu, kendo lando Wach Maber, jodolo
madongo gi jopuonj Chik, kaachiel gi jodong oganda, ne jobiro ire,

2mopenje niya, “Nyiswa ane! Ere teko ma in-go, momiyo itimo gik ma kamagi?
Koso ng’ama omiyi teko mar timogi?”

3Yesu nodwokogi niya, “Weuru ane bende apenjue gimoro achiel. Nyasauru
ane!

4Teko ma Johana batisogo ji noa kuom Nyasaye koso kuom dhano?”

5Eka jogo nochako wuoyo e kindgi giwegi, ka gipenjore ni, “Ere kaka
dwadwoke? Ka wawacho ni teko Johana noa kuom Nyasaye, to obiro penjowa
gima omiyo ne ok wayie wach Johana.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To ka wawacho ni noa kuom dhano, to ji duto man kagi biro chieliwa gi kite,
nikech giyie ni Johana ne janabi."

7Kuom mano ne gidwoko ni ok ging'eyo kuma ne teko Johana oaye.

8Eka Yesu nowachonigi ni, "Ka kamano, to an bende ok anyal nyisou kuma
ayudoe teko ma atimogo gigi."

Ngech jopur maricho
(Mathayo 21.33-46; Mariko 12.1-12)

9 Bang'e Yesu nogoyo ni ji ngero niya, "Ng'at moro noloso puoth mzabibu. Eka
ne oweye e lwet jopur, mi owuok odhi wuoth e piny moro mabor kuom ndalo
mang'eny.

10To kane kinde ma olemo chieki ochopo, ne ooro jatichme ir jopurgo mondo
oomne pokne kuom gik monyak e puodho. To jopurgo nogoyo ng'atno,
moriembo gi lwete nono.

11Kuom mano wuon puodho nochako ooro jatich machielo, to en bende jogo ne
ogoye, kendo otimone marach, mi oriembe nono.

12Eka nooro jatich mar adek, to mano bende ne gigoyo, mi giriembo.

13Bang' mano, wuon puodho nopenjore kawacho ni, 'Koro ere gima koro datim?
Ee, ang'eyo gima abiro timo, abiro oro wuoda awuon, nimar kamoro dipo ka
gimiye luor.'

14To kane jopurgo oneno wuodeno, ne giwacho e kindgi giwegi niya, 'Ma eri e
wuod wuon lowo. Wanegeuru mondo lopeni odong'nwa!'

15Omiyo ne gidhire oko e tok puodho mi ginege." Eka Yesu nopenjogi ni, "Koro
uparo ni wuon puodho biro timo jopurgo nadi?

16Donge obiro biro, mi oneg jogo, kendo okaw puodho mi omi jopur moko
nono?" To kane ji owinjo kamano, ne giwacho ni, "Ngang'! Mano ok nyalre!"

17Yesu norangogi, mopenjogi niya, "To kara, ere tiend weche mondiki e Muma
ma wacho ni, Kidi mane jogedo odagi, ema koro osedoko kidi motegno moriwo
kor ot'?

18Ng'ato ang'ata mopodho kuom kidino notur matindotindo, to ka kidino ema
opodho kuom ng'ato to norege ka buru!"

Jo-Farisai openjo Yesu wach golo osuru (Mathayo 22.15-22; Mariko 12.13-17)

19Jopuonj Chik kod jodolo madongo notemo mondo omak Yesu gikanyono,
nikech ne ging'eyo ni osegoyo ngerono mana kuomgi, to kata kamano ne
giluoro ji mane ni kanyo.

20Omiyo ne girito mondo giyud thuolo maber. Ne gioro jombetre mane
owuondore ni joma kare, mondo omake kowinjo kowacho gimoro marach,
kendo okete e lwet ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Jombetrego nowacho ni Yesu niya, “Japuonj, wang’eyo ni gima iwacho kendo ipuonjo en adier. Bende wang’eyo ni ok iluoro wang’ ng’ato, kata dabed ni en ng’ama nadi, to ipuonjo yor Nyasaye gi adiera.

22To koro, nyiswa ane ka Chikwa oyie mondo wagol osuru ni Kaisar, kata kik wagol?”

23To Yesu noneno kaka gichikone obadho. Omiyo nowacho nigi ni,

24“Nyisauru ane siling’ mondo ane.” Kane gisekelone siling’, nopenjogi niya, “Kidoni gi nying’ man kuom siling’ni gin mag ng’a?” Ne gidwoke ni, “Gin mag Kaisar.”

25Eka Yesu nowachonigi niya, “Kara chiwuru ni Kaisar gi Kaisar to gi Nyasaye chiwuru ni Nyasaye!”

26Kamano ne ok ginyal make kata gi wach achiel e nyim ji kanyo, omiyo ne giling’ thi, ka giwuoro dwokone!

Jo-Sadukai openjo Yesu wach chier (Mathayo 22.23-33; Mariko 12.18-27)

27 Jo-Sadukai moko nobiro ir Yesu. (Gin e joma wacho ni chier ongee) Ne giwachone niya,

28“Japuonj! Musa nondikonwa Chik ni ni ka ng’ato otho, mi oweyo chiege ka onge nyathi, to owadgi nyaka kaw chiegeno, mondo onywolnego nyithindo.

29To koro ne nitie owete abiriyo. Wuowi maduong’ nokendo dhako, to otho ka ok onywolo nyathi.

30Eka owadgi maluwe notero chiegeno,

31kendo mar adek bende. Mano e gima notimore ni owete abiriyogo duto, to giduto ne githo ka ok ginywolo nyithindo.

32Bang’e dhakono bende notho.

33To koro, chieng’ chier, to dhakono nobed chi ng’a kuomgi, ka ji abiriyogo duto nokende kamano?”

34Yesu nodwokogi niya, “Chwo gi mon mae pinyni kendore,

35to chwo gi mon moyier mondo ochopi e piny mabiro, kendo ochier kuom joma otho, ok kendre.

36Adier ok ginyal tho kendo, nikech gichal gi malaika, kendo gin nyithind Nyasaye, nimar gin joma osechier.

37To kata mana Musa bende onyiso maler ni joma otho chier, nikech kusomo wach bungu maliel, to ubiro neno ni oluongo Ruoth Nyasaye ni Nyasach Ibrahim, gi Nyasach Isaka, kod Nyasach Jakobo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38To wang'eyo ni ok en Nyasach joma otho, to en Nyasach joma ngima, nikech
e nyim Nyasaye, ji duto ngima."

39Eka jopuonj Chik moko nowacho niya, "Idwoko maber, japuonj."

40Ne giwacho kamano nikech ne ok ginyal hedhore penje weche moko kendo!

Yesu openjo ji wach kuom Mesia (Mathayo 22.41-46; Mariko 12.35-37)

41Yesu nopenjogi niya, "Ere kaka ji wacho ni Mesia nobed nyakwar Daudi,

42ka Daudi owuon to owacho e kitap Zaburi niya, 'Ruoth Nyasaye nowacho ni
Ruodha ni, "Bed e bada korachwich ka,

43nyaka chop aket wasiki obed raten tiendi." '

44Kamano waneno ni Daudi ema luongo Mesia ni Ruoth. Koro ere kaka Mesia
dibed nyakwar Daudi?"

Yesu osiemo ji ni kik luw timbe jopuonj Chik (Mathayo 23.1-36; Mariko 12.38-40)

45Kane oyudo ji duto winjo weche Yesu, nowacho ni jopuonjrene niya,

46"Beduru motang' ni jopuonj Chik, ma ohero wuotho gi lewni maboyo, kendo
mohero mondo ji omosgi kamiyogi duong' kuonde ma ji ochokoree, bende
mohero kombe ma nyime e ut lemo, kendo mohero kuonde moyiedhi e sewni.

47Gin joma yako ut mond liete, ka giriasore gi lemo moyware. Gininwang' kum
marach moloyo!"

Luka 21

Chiwo mar chi liel

1Yesu noting'o wang'e, moneno ka jomwandu bolo chiwogi e sandug sadaka
mar Hekalu,

2to bende noneno chi liel moro modhier ka golo ndururu ariyo.

3Eka nowacho niya, "adier awachonu ni chi liel modhierni osegolo chiwo
maduong' moloyo ji mamoko duto,

4nimar ji mamoko osechiwo mana gik ma gigolo kuom mwandugi. En to, kata
obedo ni odhier kamano, to osechiwo duto ma dokonyrego."

Yesu ohulo ni Hekalu ibiro kethi
(Mathayo 24.1-2; Mariko 13.1-2)

5Jomoko ne wuoyo kuom Hekalu, kawuoro kaka olose gi kite mabeyo kendo
kaka mich michiwoe ni Nyasaye long'o. To Yesu nowachonigi niya,

6"Ndalo biro ma onge kata mana kidi achiel kuom gik munenogi duto ma
nodong' kochung' ewi wadgi, to giduto nowitgi piny."

Chakruok mar masiche mabiro
(Mathayo 24.3-14; Mariko 13.3-13)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7To ne gipenjo niya, “Japuonj, gigo notimre karang’o? Koso ang’o ma notimre manyisowa ni kindeno chiegni?”

8Yesu nodwokogi niya, “Beduru motang’, mondo kik wuondu, nikech ji mang’eny nobi gi nyinga, kawacho ni, ‘An e en,’ kendo ni, ‘Ndalo chiegni.’ To kik uluwgi!

9Bende kik ubed maluor kuwinjo humb lwenje gi koko, nikech gik ma kamago nyaka kwong timre, to mano ok onyiso ni giko mar piny chiegni.”

10Nodhi nyime kowacho ni, “Ogendini noked gi ogendini wetegi, kendo ruodhi bende nomonj ruodhi wetegi.

11Piny noyiengni matek, kendo kech gi tuoche nobedie kuonde mopogore opogore. Gik malich mabwogo ji, kod honni madongodongo bende notimre e polo mondo obed ranyisi.

12“To kapok gigo duto otimore, to nomaku, mi sandu, kendo noteru mondo oyalu e nyim jodong ut lemo, mi ketu e jela. Bende giniteru e nyim ruodhi kod jodongo nikech an.

13Mano e thuolo ma unuyudi mar hulo gik museneno.

14Emomiyo keturu chunyu mondo ung’e ni ka kindeno ochopo, to ok unuchandru kuom paro gima dudwoki,

15nikech an ema namiu weche kod rieko ma onge wasiku kata achiel ma nosir kata nokwer.

16Kata mana jonywolu gi oweteu gi wedeu kod osiepeu nondhogu, kendo ginichiw jomoko kuomu mondo onegi.

17Bende ji duto nobed mamon kodu nikech an.

18To kata kamano, onge kata yie wiu achiel ma nolal.

19Omiyo timuru kinda, nimar mano e kaka unuyud ngima maradier.

Yesu ohulo ni Jerusalem ibiro kethi
(Mathayo 24.15-21; Mariko 13.14-19)

20“Ka uneno ka ogend lweny olworo Jerusalem, to ng’euru ni kinde mikethee osechopo!

21Kuom mano, joma nie piny Judea nyaka ring dhi pondi e gode, kendo joma ni Jerusalem nyaka wuog oko, bende jogo man oko kik duog Jerusalem,

22nimar mago nobed ndalo ma Nyasaye kumoe joge, mondo weche duto mondiki e Muma otimre.

23Mano kaka nobed malit e ndalogo ni mon mayach kod mon man gi nyithindo mapod dhoth, nikech chandruok maduong’ nobed e piny, kendo jo-Israel noyud kum malit.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Moko kuomgi noneg e lweny, to moko nomaki mi ter e pinje mamoko duto,
kendo ogendini ma ok jo-Yahudi nonyon Jerusalem nyaka chop ndalo lochgi
rum.

Biro mar Wuod Dhano
(Mathayo 24.29-31; Mariko 13.24-27)

25 "Ranyisi nobedi e wang'chieng' gi due kod sulue, kendo ogendini mae piny
nobed kodhier nono, kendo ka luor, nikech nam nowuo, kendo apaka nogore
madongodongo.

26Luoro nomi chuny ji ling're nikech gik mabiro timore e piny, kendo teko
momako sulue e polo bende noyiengni.

27Eka Wuod Dhano nothinyre, kabiro e bor polo gi teko malich kod duong'
maler.

28Ka gigo ochako timore, to chung'uru tir, kendo ting'uru wiu, nikech warruok
maru okayo machiegni."

Puonj miyudo kuom yadh ng'owo
(Mathayo 24.32-35; Mariko 13.28-31)

29Bang' mano, Yesu nogoyonigi ngero niya, "Par ane uru yadh ng'owo kod yien
mamoko.

30Ka uneno ka bedegi chako loth, to ung'eyo mak ng'ato onyisou, ni ndalo chwiri
chiegni.

31Kamano bende, ka uneno ka gik ma asewachonugo timore, to unung'e ni
Loch Nyasaye ochopo machiegni.

32To nyako ung'e ni gigo duto notimre kapok tieng' ma kawuononi otho duto.

33Polo gi piny norum. Wechena to ok norum.

Puonj kuom bedo motang'

34"Ritreuru mondo kik utim anjawo, kata kik ubed jomer kata joma parore kuom
gik manie pinyni, nono to chieng'no biro poyou mana ka obadho,

35nimar enopo ji duto modak e piny.

36Omiyo beduru motang' kulemo pile mondo uyud teko mar tony e gik mabiro
timore duto, kendo uchung' e nyim Wuod Dhano."

37 Pile Yesu ne puonjo e Hekalu godiechieng', to gotieno ne odhi onindo e got
miluongo ni got Zeituni.

38Ji duto ne mondo e Hekalu gokinyi mang'ich mondo owinj puonjne.

Luka 22

Jodong jo-Yahudi ochano nego Yesu
(Mathayo 26.1-5; Mariko 14.1-2; Johana 11.45-53)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Koro Sap Makati ma ok ketie Thowi, miluongo ni Pasaka, ne chiegni.

2 To jodolo madongo kod jopuonj Chik ne dwaro yo ma digineggo Yesu ling'ling',
nimar ne giluoro ji.

Judas oyie ndhogo Yesu
(Mathayo 26.14-16; Mariko 14.10-11)

3 Bang'e Satan nodonjo kuom Judas miluongo ni Iskariot, mane acheil kuom
jopuonjre Yesu apar gariyo.

4 Omiyo nodhi opimo wach gi jodolo madongo kod jotend jorit Hekalu, kaka
doket Yesu e lwetgi.

5 Ne gimor ahinya, kendo ne giwinjore kode ni ginimiye pesa.

6 Judas noyie, kendo nochako dwaro rieko ma doketgo Yesu e lwetgi ka ji ok
ong'eyo.

Yesu ochano chamo Sap Pasaka
(Mathayo 26.17-25; Mariko 14.12-21; Johana 13.21-30)

7 Chieng' Sap Makati ma ok ketie Thowi, ma inegoe nyarombo Pasaka,
nochopo.

8 Yesu nooro Petro kod Johana, kowachonigi ni, "Dhiuru ulosnwa Pasaka
mondo wabi wacham."

9 To ne gipenje ni, "Ere kama idwaro ni mondo walosee?"

10 Nowachonigi niya, "Ka usedonjo Jerusalem, to ubiro romo gi ng'aat moting'o
dapi. Luweuru nyaka ot modonjoe,

11 kendo nyisuru wuon odno ni, 'Japuonj penji ni, ere ot moikne, mobiro chamoe
Sap Pasaka gi jopuonjrene?'

12 Eka obiro nyisou ot malach moiki e gorofa malo. Kanyo ema mondo uikie gik
moko duto."

13 Kamano ne gidhi, kendo ne ginwang'o gik moko duto mana kaka Yesu
nosenyisogi, mi giiko Pasaka kuno.

Sawo mar Ruoth
(Mathayo 26.26-30; Mariko 14.22-26; 1 Jo-Korintho 11.23-25)

14 Kane sa ochopo, Yesu nobet e mesa kod jootene.

15 Nowachonigi niya, "Asegombo ahinya mondo acham Pasakani kodu kapok
osanda,

16 nimar awachonu ni ok nachak achame ngang' nyaka chop time mogik e Piny
Ruoth Polo."

17 Eka nokawo kikombe, mi ogoyo ni Nyasaye erokamano. Bang'e nowacho
niya, "Kawuru ma, mondo upogru,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18nimar awachonu ni chakre kawuono ok nachak amadh divai nyaka chop Loch Nyasaye bi.”

19Eka nokawo makati, kendo kosegoyo ni Nyasaye erokamano, nong’ingo makatino, kowacho ni, “Ma e ringra mochiw nikech un. Timuru kamano mondo uparago.”

20Kamano bende nokawo kikombe bang’ chiemo, kowacho niya, “Kikombe ni e remba, mochwer nikech un, kitimonugo Winjruok Manyien gi Nyasaye.

21To ng’euru ni ng’at mondhoga ni koda e mesa ka!

22Wuod Dhano biro tho mana kaka Nyasaye nochano. To mano kaka nobed malit ni ng’at mondhoge!”

23Eka ne gichako penjore kendgi ni en ng’a kuomgi ma ditim gima kamano.

Wach kuom bedo ng’ama duong’

24 Mbaka nowuok e kind jopuonjre ka gipenjore ni en ng’a ma kwano ka ng’ama duong’ moloyo kuomgi.

25Yesu nowachonigi niya, “Ruodhi mag pinyni nigi teko kuom jogi, kendo jotelo dwaro ni mondo ji oluonggi ni, ‘Osiepe ji’.

26To un ok uchal kamano. Ng’at maduong’ie moloyo kuomu nyaka bed ka ng’ama tinie moloyo, kendo jatelo nyaka bed ka jatich.

27Kuom ji ariyogi, ere ng’ama duong’ie moloyo wadgi? Jal ma obet kachiemo, koso jal matiyone? Donge en jal ma obet kachiemo? To an, an e kindu ka ng’at matiyo.

28Un e joma osesiko koda e masichena duto,

29kendo kaka Wuora osechano mondo omiya teko mar loch, e kaka un bende asechano mondo uyud loch.

30Unuchiem kendo unumethi koda e pinya, kendo unubed e kombe ruodhi, kung’ado bura ni dhoudi apar gariyo mag Israel.”

Yesu ohulo ni Petro biro kwede

(Mathayo 26.31-35; Mariko 14.27-31; Johana 13.36-38)

31Eka Yesu nodhi nyime ni, “Simon, Simon, winji! Satan oseyudo thuolo mondo opiedhu mana kaka dhako piedho cham.

32To in aselemoni mondo yieni kik lal, kendo ka iselokori, miduogo ira, to nyaka ijiw oweteni.”

33Petro nodwoke ni, “Ruoth, aikora dhi kodi e jela kata mana kar tho bende.”

34To Yesu nodwoke niya, “Petro awachoni ni thwon gweno ok ang’ nokog tinende kapok ikweda didek ni ok ing’eya.”

Yesu owuoyo kuom gik ma koro dwarore

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35 Bang' mano, Yesu nopenjogi ni, "E ndalo mane aorou ka uonge gi ofuko mar pesa, kata sandug wuoth, kata gi wuoche, ne uchando gimoro koso?" Ne gidwoke ni, "Onge gima ne wachando."

36Eka nowachonigi niya, "To koro akonu ni ng'at man gi ofuko mar pesa, kata sandug wuoth, mondo okaw, bende ng'at ma onge gi ligangla mondo olok lawe, ong'iewgo ligangla,

37nimar awachonu ni gima Muma wacho ni, 'Ne okwane kod joketho', nyaka timre kuoma, nikech gik ma ondik kuoma koro chiegni timore."

38Jopuonjrene nowachone ni, "Ruoth, ligengni ariyo eki ni ka." En to nokwerogi ni, "Weuru wuoyo kamano!"

Yesu olemo e got Zeituni
(Mathayo 26.36-46; Mariko 14.32-42)

39Yesu nowuok, modhi e got Zeituni kaka ne otimo pile, kendo jopuonjrene bende nodhi kode.

40Kane ochopo kanyo, nowachonigi niya, "Lemuru mondo kik udonj e tem."

41Eka noweyogi modhi kuma ochwalore ma dirom diro kidi, mi nogoyo chonge piny, kendo olemo,

42kowacho niya, "Wuora kiyie to gol kikombe mar masirani oa kuoma, to ok kaka an ema adwaro, to gima idwaro ema mondo otimre."

[43Eka malaika moa e polo nofwenyorene, mi omiye teko.

44Chunye nochandore malit ahinya, mi nomedo lemo matek, kendo luya nochotne maton piny mana ka remo.]

45Kane oa malo bang' lemo, ne odok ir jopuonjrene, mi onwang'o ka nindo oterogi, nikech chunye ne lit.

46Nowachonigi ni, "Ang'o momiyo unindo? Auru malo ulem, mondo kik udonj e tem."

Yesu omaki
(Mathayo 26.47-56; Mariko 14.43-50; Johana 18.3-11)

47Kane pod owuoyo, ji moko mang'eny notucho, ka jal miluongo ni Judas otelonigi. Ne en achiel kuom joote apar gariyo. Nosudo ir Yesu mondo onyodhi.

48To Yesu nopenje niya, "Judas, indhogo Wuod Dhano mana gi nyoth koso?"

49Kane jopuonjre Yesu oneno gima dwaro timore, ne gipenje niya, "Ruoth, waked gi ligangla koso?"

50Eka ng'at achiel kuomgi nong'ado it jatich jadolo maduong' ma korachwich oko.

51To Yesu nokwere ni, "We timo kamano!" Eka nomulo it ng'atno, mochango.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

52Bang’ mano Yesu nowacho ni jodolo madongo gi jotend jorit Hekalu, kod
jodongo mane obiro mondo omake niya, “Ere gimomiyo ubirona gi ligengni kod
arunge, mana ka gima an jamecho?

53Pile ne an kodu e Hekalu, to ne ok umaka. To koro ma e sa maru, ka teko
mar mudho tiyo.”

Petro okwedo Yesu
(Mathayo 26.57-58, 69-75; Mariko 14.53-54, 66-72; Johana 18.12-18, 25-27)

54Ne gimako Yesu, mi gitero e od jadolo maduong’, to Petro noluwo bang’gi gi
chien.

55Kane gisemoko mach e laru, mi gibet piny kanyo, Petro nobiro mobet kodgi.

56To nyako moro ma jatich nonene ka mach liel, morango wang’e tir, kendo
owacho niya, “Jali bende ne ni kode!”

57To Petro nokwer ni, “Nyako! Ok ang’eye.”

58Bang’e matin, ng’at moro bende nonene mowachone niya, “In bende in achiel
kuomgi!” To Petro nodwoke ni, “Omera, ok an!”

59Bang’e kinde ma dirom sa achiel, ng’at machielo nojiwo wach matek, ni,
“Adier, jali bende ne ni kode, nikech en ja-Galili.”

60To Petro nokwer, kawacho niya, “Omera, ok ang’eyo gima iwacho!”
Gikanyono, kapod owuoyo, thwon gweno nokok.

61Eka Ruoth Yesu nolokore mong’iyo Petro, mi Petro noparo wach mane
osewachone ni, “Tinendeni, kapok thwon gweno okok, to ang’ nikweda didek.”

62Mano omiyo Petro nowuok oko, moywak malit.

Askeche ojaro Yesu
(Mathayo 26.67-68; Mariko 14.65)

63Joma ne rito Yesu nojare, kendo ogoye.

64Ne giumo wang’e mi gipenje ni, “Hul ane ng’ama ogoyi.”

65Bende ne giyanye gi weche mang’eny maricho.

Oter Yesu e buch jo-Yahudi
(Mathayo 26.59-66; Mariko 14.55-64; Johana 18.19-24)

66Kane piny oyawore, jodong jo-Yahudi gi jodolo madongo kod jopuonj Chik
nochokore, mi oter Yesu e buchgi.

67Ne giwachone ni, “Ka in e Mesia adier, to nyiswa ane.” En to nokonigi ni, “Ka
anyisou, to ok ubi yie,

68to bende ka apenjou gimoro, to ok ubi dwoka.

69To chakre kawuono, Wuod Dhano biro bet e bat korachwich mar Nyasaye
Manyalo Gik Moko Duto!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

70Eka ne gipenje giduto ni, “To kara, in e Wuod Nyasaye?” Nodwokogi ni, “Uwacho adier ni an e en.”

71Bang’ mano, ne giwacho ni, “Koro pod wadwaro joneno nang’o, to wan wawegi wasewinjo dhoge owuon?”

Luka 23

Oter Yesu e nyim Pilato

(Mathayo 27.1-2, 11-14; Mariko 15.1-5; Johana 18.28-38)

1Eka joburano duto nochung’ motero Yesu e nyim Pilato,

2mi gichako donjone kuno, ka giwacho niya, “Ne wanwang’o jali kapuonjo jowa marach, kokwerogi ni kik gigol osuru ni Kaisar, kendo kowacho ni en owuon en Mesia, tiende ni ruoth.”

3Eka Pilato nopenjo Yesu ni, “In e ruodh jo-Yahudi koso?” To en nodwoko ni, “In ema isewacho kamano.”

4Bang’ mano, Pilato nowacho ni jodolo madongo kod joma nochokore duto ni, “Ok ayudo jali gi ketho.”

5To ne gijiwo wach matek niya, “Oketho ji, kopuonjo e Judea duto. Ne ochako Galili, kendo koro osechopo ka.”

Oter Yesu nyim Herode

6Kane Pilato owinjo kamano, nopenjo ka Yesu en ja-Galili.

7To kane osenyise ni oa kuno, notere ir Herode ma bende noyudo ni Jerusalem e ndalogo.

8Herode nodoko mamor ahinya koneno Yesu, nikech nosewinjo humbe, omiyo nogombo ahinya mondo onene, kendo oneye hono moro motimo.

9Ne openjo Yesu weche mang’eny, to Yesu ne ok odwoke kata wach achiel.

10Jodolo madongo kod jopuonj Chik nobiro, mondonjone matek ahinya.

11Herode kaachiel gi askechene nojare, kendo nonyiere. Eka Herode nogolo chik, morwakne kandhu maber, bang’e odwoke ir Pilato.

12Chieng’ onogo, Herode gi Pilato ne jomako osiep, nikech noyudo gisebedo ka gimonre chon.

Ong’ad ni Yesu buch tho

(Mathayo 27.15-26; Mariko 15.6-15; Johana 18.39—19.16)

13Pilato noluongo jodolo madongo gi jodongo kod ji duto,

14mi owachonigi niya, “Nende ukelona jali ni en ng’at maketho oganda, to asenone e nyimu, kendo ok ayudo ni en gi ketho mudonjonegogi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15To kata mana Herode bende ok oyude gi ketho, nimar osedwokonwago. Onge gima ng’atni osetimo mowinjore gi buch tho.

16Emomiyo abiro golo chik mondo odhi.”

[17Nowacho kamano nikech higa ka higa e Sawo mar Pasaka ne nyaka ogony ni ji ng’at achiel motue.]

18To oganda ji duto nokok ni, “Neg ng’atni, to gonynwa Baraba!” (19Baraba en ng’at mane oseket e jela nikech wach koko mane otimore Jerusalem, kendo nikech nek.)

20Pilato ne dwaro gonyo Yesu, omiyo nochako owuoyo gi ji kendo.

21To ne gikok ni, “Gure e msalaba! Gure e msalaba!”

22Eka nochako openjogi mar adek ni, “To ere gima rach mosetimo? Ok wanwang’o ketho kuome mowinjore gi tho. Omiyo abiro chwade, to aweye odhi.”

23To ne gisiko ka gikok matek moloyo ni mondo ogur Yesu e msalaba, nyaka kokogi

24nomiyo Pilato oyie ng’ado bura kaka gidwaro.

25Ne ogonyo jal mane gikwayo, mane oyudo otue nikech koko kendo nikech nek. Yesu to noketo e lwetgi mondo gitimne kaka gidwaro.

Ogur Yesu e msalaba

(Mathayo 27.32-44; Mariko 15.21-32; Johana 19.17-27)

26Kane gigolo Ysu kanyo mondo gidhi ginegi, ne gimako ng’at moro ma nyinge Simon ja-Kurene mane oyudo biro Jerusalem koa e gweng’ moro. Ne giyieyone msalaba mondo oting’, koluwo bang’ Yesu.

27Oganda maduong’ noluwo Yesu, ka mon goyo nduru malit, kaywage.

28To Yesu nolokore, mowachonigi niya, “Un nyi Jerusalem, weuru ywaga, to ywagreuru mana un uwegi, kendo ywaguru nyithindu,

29nikech ndalo biro ma ji nowachie ni, ‘Mano kaka mon maonge nyithindo gin johawi! Adier, mon ma ok onywol, kendo ma thundegi ok odhodhi gin johawi!’

30Bende giniwach ni gode niya, ‘Ruombreuru kuomwa!’

31Ka gik ma kamagi timore ni an, ma achalo gi yath manumu, to ang’o ma notimrenu, un muchalo gi yath motwo?”

32Ji ariyo mamoko ma joketho bende ne gidhigo mondo gigur gi Yesu.

33Kane gichopo kama iluongo ni, ‘Hanga Wich’, ne giguro Yesu e msalaba, kaachiel gi joketho ariyogo, achiel e bathe korachwich, to machielo e bathe koracham.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Yesu nowacho niya, “Wuora, wenigi, nikech gikia gima gitimo.” Askeche to nokawo lepe, mi gipogore gi ombulu.

35To ji mang’eny ne ni kanyo, kaneno gima timore, kendo jodong jo-Yahudi nonyiere, kawacho ni, “Noreso jomoko, omiyo ka en e Mesia ma Nyasaye oseyiero adier, to mondo oresre ane!”

36Askeche bende ne ojare. Ne gibiro ire, mi gimiye kong andwayo,

37ka giwachone ni, “Ka in e ruodh jo-Yahudi to resri ane!”

38Bende ewi msalaba malo nondiki ni, “JALI E RUODH JO-YAHUDI.”

39Achiel kuom joketho mane ogur kanyogo nogoyo ni Yesu siboi, kawachone ni, “Donge in e Mesia? Ara, resri ane, kendo ireswa wan bende!”

40To ng’at machielo nokwero jalo ni, “Ok iluoro kata mana Nyasaye? Donge ineno ka wanie kum achiel kode?

41To wan okumwa kare, nikech wayudo gima owinjore gi timwa. Jali to onge gima rach mosetimo.”

42Eka nowacho ni Yesu niya, “Para, chieng’ miyudoe lochni.”

43Yesu nodwoke ni, “Adier awachoni ni, tinende ang’ nibed koda e Paradis.”

Tho mar Yesu

(Mathayo 27.45-56; Mariko 15.33-41; Johana 19.28-30)

44 Koro ne en kar sa auchiel mar odiechieng’, to wang’chieng’ noimore, mi piny duto otimo mudho nyaka sa ochiko.

45Nanga mane ogeng’o Kama Ler mar Hekalu noriedore diere ariyo.

46Eka Yesu nokok matek niya, “Wuora, aketo chunya e lweti.” To kane osewacho kamano, chunye nochot.

47Kane jaduong’ lweny oneno gima otimore, nomiyo Nyasaye duong’, kowacho ni, “Adier jali ne en ng’at makare!”

48Ji duto mane ochokore kanyo mondo one wachno noneno gik ma notimore, kendo ne gidok miechgi ka gikino wigi.

49To osiepe Yesu duto, kod mon mane oseluwe koa Galili, nochung’ gi chien kaneno gigo.

Yik mar Yesu

(Mathayo 27.57-61; Mariko 15.42-47; Johana 19.38-42)

50Ne nitie ng’at moro ma nyinge Josef, mane oa e dala jo-Yahudi miluongo ni Arimathaya. Ne en ng’at makare kendo mogen, kendo ne ogeno ni none Loch Nyasaye.

51Kata obedo ni ne en achiel kuom jobuch jo-Yahudi kamano, to ne ok oyie gi dwarogi kata gi gima gitimo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

52Nodhi ir Pilato, mokwayo mondo omiye ringre Yesu.

53Kamano noloro ringre Yesu piny, moboyo gi nanga maber, eka nokete e bur mane osekuny ariwa e kor lwanda. Ne en bur manyien, mapok oyikie ng'ato.

54Chieng'no ne chieng' Ikruok, tiende ni tich abich, kendo Sabato ne okayo machiegni.

55Mon mane oseluwo Yesu koa Galili, nodhi gi Josef moneno burno, kendo oneno kaka ne oketie ringre Yesu.

56Bang'e ne gidok Jerusalem, mi giloso mo mang'ue ng'ar kod yath madum mamit. Chieng' Sabato to ne giyueyo kaka Chik Musa dwaro.

Luka 24

Chier mar Yesu

(Mathayo 28.1-10; Mariko 16.1-8; Johana 20.1-10)

1Gokinyi mang'ich, chieng' Jumapil, mon-go nodhi e liel, koting'o gik mang'ue ng'ar mane giseloso.

2Ne giyudo kidi mane odin-go dho bur koseng'iel,

3to kane gidonjo to ne ok ginwang'o ringre Ruoth Yesu.

4Kane pod gichung' kanyo, ka gihum nono kuom wachno, n gipo ka ji ariyo morwako lewni mang'ang'ni ochung' butgi.

5Mon-go nobwok ahinya, mosiko mana ka okulo wigi piny. To jogo nopenjogi niya, "Marang'o umanyo ng'at mangima e kind joma otho?

6Osechier! Oonge ka. Paruru gima ne owachonu kane pod en Galili, ni

7'Wuod Dhano nyaka ket e lwet joricho, mi gur e msalaba, to chieng' mar adek enochier.' "

8Mon-go noparo wachno,

9kendo kane gidok gia e liel, ne ginyiso joote apar gachiel kod ji mamoko duto wechego.

10Mon-go ne Maria nyar Magdala, gi Joana, gi Maria min Jakobo, kod mon moko mane ni kodgi. Gin ema ne gitero wechego duto ni joote.

11To joote nokawo wechegigo koyuma, mi odagi yiego.

[12Petro to noa malo, moringo odhi e liel, kendo kane okulore morango liel, ne ok oneno gimoro mak mana lewni kende. Eka ne odok Jerusalem, kowuoro gima otimore.]

Yesu ofwenyore ni jopuonjre ariyo kadhi Emau

(Mariko 16.12-13)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Chieng' onogo, jopuonjre ariyo ne dhi e dala moro miluongo ni Emau, ma en
kama dirom wuodh seche ariyo, kia Jerusalem.

14Ne giwuoyo kuom gik mane otimore,

15to kane oyudo giwuoyo kamano, Yesu owuon nobiro mosudo butgi, kendo ne
giwuotho kaachiel.

16To ne ok ginyal ng'eye.

17Nopenjogi niya, "Wach ang'o muwacho kendu kuwuothoni?" Eka ne gichung',
ka gimieno wang'gi.

18To achiel kuomgi ma nyinge Kleopa nodwoke, kapenje niya, "In kendi e
wendo Jerusalem ma ok ong'eyo gik mosetimore kuno e ndalogi koso?"

19Nopenjogi ni, "En ang'o mosetimore?" Eka ne gidwoke ni, "Yesu ja-Nazareth
ne janabi ma wechene gi timbene ne nigi teko e nyim Nyasaye kod ji duto.

20To jodolowa madongo kod jodongo nondhoge mondo ong'adne buch tho, mi
nogure e msalaba.

21To wan ne wageno ni en ema dores Israel! Bende koro en ndalo adek nyaka
gigo timre.

22To mon moko manie kanyakla marwa nende obwogowa gi wach. Nende
gimondo e liel,

23to ne ok ginwang'o ringre Yesu. To kane giduogo, ne ginyisowa ni malaika
moko ne ofwenyorenigi, monyisogi ni ongima.

24Eka jowa moko nodhi e liel, monwang'o mana kaka ne mon-go onyisowa.
Yesu owuon to ne ok gineno."

25Kane gisetieko wuoyo kamano, Yesu nowachonigi niya, "Yaye un joma
ofuwo! Mano kaka ung'ulni kuom yie gik moko duto mane jonabi owacho!

26Donge ne owinjore ni nyaka Mesia ne masichegi kapok oyudo duong'ne maler
koso?"

27Bang' mano, Yesu nonyisogi weche mane jonabi duto ondiko.

28Ne gichopo machiegni gi dala mane gidhiye, to Yesu ne nenore ni pod dwaro
dhi nyime.

29To ne gigeng'e, ka giwachone ni, "Yie wadhi kodi ka, nimar sa koro oniang',
kendo piny chiegni yuso." Kuom mano, nodhi kodgi.

30Kane oyudo obet piny kodgi mondo gichiem, nokawo makati, moguedho,
kendo ong'ingo, momiyogi.

31Eka wang'gi noyepo, mi ging'eye, to ne gipo ka olal nono e wang'gi!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Bang'e ne giwacho e kindgi giwegi niya, "Donge ne chunywa mor, kowuoyo kodwa e yo, kendo konyisowa tiend weche mondiki e Muma?"

33Gikanyono ne gia malo, mi gidok Jerusalem. Ne giyudo joote apar gachiel, kochokore gi joma ne gin-go,

34kawacho niya, "Ruoth osechier adier, kendo osefwenyore ni Simon!"

35Eka jopuonjre ariyogo bende nohulo gima ne osetimore e yo, kendo kaka ne ging'eyo Ruoth kong'ingo makati.

Yesu ofwenyore ni jootene

(Mathayo 28.16-20; Mariko 16.14-18; Johana 20.19-23; Tich Joote 1.6-8)

36Kane pod giwacho wechego ne gipo ka Ruoth owuon ochung' e diergi, kawachonigi ni, "Okueuru!"

37To ne gibwok, kendo ne gidoko maluor ngang', ka giparo ni gineno jachien.

38Nopenjogi niya, "Ang'o momiyo chunyu parore? Koso marang'o uriwo gi kiawa?

39Neuru luetena gi tiendena, mondo ung'e ni en mana an! Mulauru, mondo une, nikech jachien onge gi ringruok kaka uneno an-goni!"

40Kane osewacho kamano, nonyisogi luetene gi tiendene.

41To ne pod ok ginyal yie, nikech pod ne giwuoro kendo gimor, omiyo nopenjogi niya, "Bende un gi chiemo kaeri?"

42Ne gimiye rech motedi,

43mi okawo, kendo ochamo mana e nyimgi kanyo.

44Nowacho nigi niya, "Magi e gik mane awachonu kapod an kodu, kane anyisou ni gik moko duto mondik kuoma e Chik Musa gi Kitepe Jonabi kod Zaburi nyaka timre."

45Eka nomiyogi rieko mar winjo tiend weche mondiki e Muma,

46kendo nowachonigi niya, "Ondiki e Muma ni Mesia nyaka sandi, mi chier kuom joma otho chieng' mar adek,

47mondo wach loko chuny olandi ni ogendini duto, chakre Jerusalem, mondo owenigi richogi e nyinge.

48Un muneno wechegi ema nyaka unyis ji mamoko.

49To bende ng'euru ni abiro oronu mich mane Wuora osingore ni nomiu, to beduru abeda Jerusalem nyaka chop uyud teko moa malo."

Oter Yesu e polo

(Mariko 16.19-20; Tich Joote 1.9-11)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

50 Eka nogologi Jerusalem, moterogi machiegni gi Bethania, mi noting’o lwete moguedhogi.

51 To kane oyudo oguedhogi kamano, ne opogore kodgi, kendo noting’e malo odhi e polo.

52 Ne gilame, to bang’e ne gidok Jerusalem ka gimor ahinya,

53 kendo ne gisiko e Hekalu pile ka gidendo Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Johana

Johana 1

Wach makelo ngima

1Kar chakruok, Wach ne nitie. Wach ne ni kod Nyasaye, kendo Wach ne en Nyasaye.

2Kamano, nyaka a chakruok, Wach ne ni kod Nyasaye,

3kendo en ema nomiyo ochue gik moko duto. Onge gimoro kata achiel mane ochue maonge en.

4Gimoro amora mane ochue noyudo ngima kuome, kendo ngimano nokelo ni ji ler.

5Lerno rieny e mudho, to mudho pok oime.

6 Nyasaye nooro ng'at moro ma nyinge Johana.

7Nobiro nyiso ji wach ler, mondo ji duto oyie nikech wachne.

8En ne ok en lerno, to nobiro mana ni mondo onyis ji wach lerno.

9Wach ne en ler maradier marieny ni ji duto, kendo ne oyudo obiro e piny e kindeno,

10to kata obedo ni en ema nomiyo ochue piny, to piny ne ok ong'eye.

11Nobiro e pinye, to joge ne ok orwake.

12To ji duto mane orwake, mi oyie kuome, nomiyo teko mar doko nyithind Nyasaye.

13Ne onywolgi kuom Nyasaye, to ok kuom anywola, kata kuom gombo mar ringruok, kata kuom dwaro mar dhano.

14Wach nodoko dhano, mi odak kodwa, kende ne waneno duong'ne maler. En duong' machalo gi duong' mar Wuowi ma miderma, mopong' gi ng'wono kod adiera.

15Johana nonyiso ji wach kuome, kakok niya, "Jali ema yande awuoyo kuome, ka awachonu ni ng'at moro biro bang'a, man gi duong' moloya, nikech kane pok abetie, en to ne entie."

16Waduto waseyudo gueth mathoth moa kuom ng'wonone mogundho,

17nikech kata obedo ni Musa ema nokelonwa Chik, to Yesu Kristo ema nokelonwa ng'wono gi adiera.

18Onge ng'ama oseneno Nyasaye, to Wuowi ma miderma, machiegni gi Wuoro moloyo, ema osemiyo wang'eye.

Puonj Johana Jabatiso Jabatiso (Mathayo 3.1-12; Mariko 1.1-8; Luka 3.1-18)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Jo-Yahudi man Jerusalem nooro jodolo gi jo-Lawi ir Johana, mopenje ni, “In ng’a?”

20Johana nohulonigi ratiro, mak opando gimoro, niya, “An ok an Mesia.”

21Eka ne gichako gipenje ni, “To in e Elija koso?” To Johana nokwerogi ni, “Ooyo, ok an Elija.” Ne gichako gipenje ni, “In e janabi mwageno ni biro biro?” Nodwokogi ni, “Ooyo.”

22Kuom mano, ne giwachone ni, “To ara, nyiswa ni in ng’a, nikech nyaka wayud wach mwadoko ni joma oorowa. In iwuon iwacho ni in ng’a?”

23Eka Johana nodwokogi gi wach mane Isaya janabi okoro niya, “An e ng’at makok e thim ni, ‘Losuru ni Ruoth yo moriere tir.’ ”

24Jomoko kuom joma ne oorgo ne jo-Farisai.

25Ne gipenjo Johana ni, “Ka ok in Mesia, kata Elija, kata janabi mwageno ni biro birono, to ang’o momiyo ibatiso ji?”

26Johana nodwokogi ni, “An abatiso ji gi pi. To ng’at moro ochung’e dieru ka, ma pok ung’eyo.

27En jal mane awacho ni biro bang’a, ma ok awinjora gonyo tond wuochene.”

28Gigo duto notimore Bethania, yo wuokchieng’ mar aora Jordan, kuma ne Johana batisoe ji.

Nyarombo Nyasaye

29Kinyne, Johana noneno Yesu kabiro ire, mowacho ni, “Neuru! Jalcha e Nyarombo Nyasaye, magolo richo mag piny!

30En e jal ma yande awuoyo kuome kawacho ni, ng’ato biro bang’a maduong’ moloya, nikech kane pok abetie, en to ne entie.

31Kata mana an awuon ne ok ang’eyo ni nobed ng’a, to nabiro ka abatiso ji gi pi mondo jo-Israel ong’eye.”

32Bende Johana nomedo nyiso ji gima noseneno, kowacho niya, “Naneno Roho machalo gi akuru kalor a e polo, mobet kuome.

33Ne ok ang’eyo ng’atno, to Jal mane oora mondo abatis ji gi pi nosewachona, ‘Jal ma inine ka Roho olor mobet kuome, e jal ma batiso ji gi Roho Maler.’

34Koro aseneno mano katimore, kendo anyisou ni en e Wuod Nyasaye.”

Jopuonjre mokwongo mag Yesu

35Kinywe kendo, Johana ne oyudo ochung’ kanyo gi jopuonjrene ariyo.

36Noneno Yesu ka wuotho, mowacho niya, “Neuru! Jalcha e Nyarombo mar Nyasaye!”

37Jopuonjrene ariyogo nowinjo wachneno, moluwo bang’ Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38Kane Yesu olokore, moneno ka giluwe kamano, nopenjogi niya, “Ere gima udwaro?” To ne gidwoke ka gipenje ni, “Rabi, idak kanye?” (Rabi en dho Hibrania, ma tiende ni japuonj.)

39Nowachonigi ni, “Biuru mondo une.” Kamano ne gidhi kode, mi gineno kama odakie, kendo ne gibet kode chieng’no duto. Ne en kar sa apar mar odhiambo.

40Ng’at achiel kuom ji ariyo mane owinjo ka Johana wuoyo, ne Andrea, owadgi Simon Petro.

41Gikanyono Andrea nodhi oyudo Simon owadgi, mowachone niya, “Wasenwang’o Mesia!” (Tiende ni Kristo.)

42Eka nokelo Simon ir Yesu. Yesu nong’iyo Simon, mowachone ni, “In Simon wuod Johana, to chieng’ moro noluongi ni Kefa.” (Kefa en Petro gi dho Grik, tiende ni Lwanda.)

Yesu oluongo Filipo gi Nathaniel

43Kinyne Yesu ne dwaro dhi e piny Galili. Noyudo Filipo, mi owachone niya, “Luwa!”

44Filipo ne ja-Bethsaida, dala mane Andrea gi Petro odakie

45Filipo noyudo Nathaniel, mowachone niya, “Wasenwang’o jal mane Musa ondiko kuome e Kitap Chik, kendo mane jonabi bende ondiko kuome. En Yesu, wuod Josef, ja-Nazareth.”

46To Nathaniel nopenjo ni, “Bende gimoro maber diwuog Nazareth adier.” Filipo to nodwoke ni, “Bi mondo ine.”

47Kane Yesu oneno Nathaniel kabiro ire, nowacho ni, “Neuru! Ja-Israel hie e cha biro. En ng’ama kare, ma onge miganga.”

48To Nathaniel nopenje ni, “Ing’eya nadi?” Yesu nodwoke niya, “Kane inie tiend ng’owo cha, kapok Filipo oluongi, to ne aseneni.”

49Nathaniel nodwoke ni, “Japuonj, in e Wuod Nyasaye! In e Ruodh Israel!”

50To Yesu nopenje niya, “Donge iyie mana nikech awacho ni ne aneni e tiend ng’owo? To ibiro neno gik madongo moloyo mano!”

51Eka nowachone kendo ni, “Awachonu adier ni ununе polo koyawore, kendo ka malaika mag Nyasaye idho malo kendo lor piny kuom Wuod Dhano ka raidhi.”

Johana 2

Yesu oloko pi divai e kisera Kana

1Bang’ ndalo adek, ne nitie kisera e dala mar Kana piny Galili. Min Yesu ne ni kuno,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2kendo Yesu bende noluongi e kiserano gi jopuonjrene.

3To divai norumo, omiyo min Yesu nowachone ni, “Jogi koro onge gi divai.”

4To Yesu nowacho ni min niya, “Mama, ere gimomiyo ikelona wachni? Kindena pok ochopo.”

5Eka min mare nowacho ni jotich ni, “Timuru gimoro amora mowachonu.”

6Degi auchiel mag kite nochung kanyo, mondo ji ologie e yo ma Chik jo-Yahudi dwaro. Dak ka dak ne nyalo ting’o pi moromo depe ariyo.

7Yesu nowacho ni jotich niya, “Pong’uru degigi gi pi.” Mi ne gipong’ogi thich.

8Eka nowachonigi ni, “Koro twomuru pi moko, uter ni jaduong’ kisera.” Ne gitimo kamano,

9to kane jaduong’ kisera obilo pi mane koro oselokore divai, ne ok ong’eyo kuma oaye, to mak mana jotich mane otuomo pigno ema nong’eyo. Eka jaduong’ kisera noluongo wuon kisera, mowachone niya,

10“Ji mang’eny kuongpo kelo divai maber, eka bang’e ka welo osemer, to gikelo divai ma ok ber. Into isekano divai maber nyaka sani!”

11Yesu notimo hono Kana e piny Galili. En e ranyisi mane okwongo timo. Kamano nonyiso duong’ne maler, mi jopuonjrene noyie kuome.

12 Bang’ mano, Yesu gi min mare gi owetene kod jopuonjrene nodhi Kapernaum, mobet kuno kuom ndalo moko manok.

Yesu oriembo joohala e Hekalu
(Mathayo 21.12-13; Mariko 11.15-17; Luka 19.45-46)

13 Sap jo-Yahudi miluongo ni Pasaka nochopo machiegni, omiyo Yesu nodhi Jerusalem.

14Kane odonjo e Hekalu, noyudo johand dhok gi rombe kod akuche, kaachiel gi jowil pesa kobet kanyo.

15Nokawo tworo, olosogo del, mi oriembogo jogo duto oko e Hekalu, kaachiel gi jambgi. Nopuko pesa jowil pesa, kendo ogoyo mesnigi piny.

16Nowacho ni johand akuche niya, “Goluru gigi ka! Kik ulok od Wuora kar loko ohala!”

17Mano nomiyo jopuonjrene oparo wach mondiki e Muma ni, “A Nyasaye, hera ma aherogo Hekalu mari wang’o chunya ka mach.”

18Jodong jo-Yahudi nopenjo Yesu ni, “Ere gima nyalo nyisowa ni in gi teko mar timo gima isetimono?”

19Yesu nodwokogi niya, “Mukuru Hekalu ni to abiro gere kendo gi ndalo adek.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20To ne gimedo penje ni, “Gero Hekaluni osekawo higni piero ang’wen gauchiel!
In to ere kaka dichak igere gi ndalo adek?”

21To Hekalu mane Yesu wuoyo kuome ne mana ringre owuon,

22kendo bang’e, kane ochier oa kuom joma otho, jopuonjrene noparo ni kara
mano e gima ne owacho. Kuom mano, ne giyie ni Muma wacho adier, kendo
ne giyie ni weche Yesu bende gin adier.

Yesu ong’eyo chuny dhano

23Kane Yesu ni Jerusalem, e Sap Pasaka, ji mathoth noyie kuome, nimar ne
gineno honni motimo.

24Yesu to ne ok oketore e luetgi, nikech nong’eyo kit dhano kaka chal.

25Omiyo ne ok odwar mondo ng’ato onyise gimoro kuom dhano, nimar nong’eyo
gik manie chuny dhano.

Johana 3

Nikodemo odhi ir Yesu gotieno

1Chieng, moro ja-Farisai moro ma nyinge Nikodemo mane jaduong’ jo-Yahudi,

2nodhi ir Yesu gotieno, mowachone niya, “Rabi, wang’eyo ni in japuonj moa ka
Nyasaye, nikech onge ng’at manyalo timo honni mitimogi, mak mana ka
Nyasaye ni kode.”

3To Yesu nodwoke niya, “Adier, adier, awachoni ni ka ok onywol ng’ato nywol
manyien, to ok onyal neno Loch Nyasaye.”

4Nikodemo nopenje ni, “Ere kaka dichak nywol ng’ato kosedoko ng’ama
duong’? Dodog ei min, kendo chak nywole?”

5To Yesu nodwoke niya, “Adier, adier awachoni ni, ka ng’ato ok onywol gi pi
kendo gi Roho, to ok onyal donjo e Piny Ruoth Nyasaye.

6Gima ringruok onywolo en mar ringruok, kendo gima Roho onyuolo en mar
Roho.

7Omiyo kik ibwogi ka awachoni ni nyaka nywolu nywol manyien.

8Yamo kudho kuma ohero, kendo iwinjo dwonde, to ikia kuma oaye, kata kuma
odhiye. Gima kamano bende ema timore ni ji duto ma Roho onywolo.”

9Nikodemo nopenje ni, “Ere kaka gik ma kamago nyalo timore?”

10To Yesu nodwoke kapenje ni, “Ere kaka inyalo bet japuonj e Israel, to ikia gik
ma kamago?

11Awachoni adier ni wawacho gik ma wang’eyo, kendo wanyiso ji gik ma
waseneno, to onge ng’ato kuomu moyie ni gik mwawacho gin adier.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ka gik manie piny ka ema anyisou, to ok uyie, koro ere kaka duyie ka anyisou gik polo?

13Onge ng’at mosedhi e polo, mak mana Wuod Dhano, mane olor oa e polo.

14 “Kaka ne Musa ochungo thuond mula e thim, e kaka ibiro chungo Wuod Dhano bende,

15mondo ng’ama oyie kuome to oyud ngima ma nyaka chieng’ kuome.

16Nyasaye nohero piny ahinya kama, omiyo nochiwo Wuode ma miderma mondo ng’ama oyie kuome kik lal, to obed gi ngima ma nyaka chieng’.

17Nyasaye ne ok ooro Wuowi ni obi e piny mondo ong’ad ni piny bura, to noore ni mondo piny onwang’ warruok kuome.

18Ng’ama oyie kuom Wuowi onge gi bura, to ng’ama ok oyie kuome to bura oseloyo nikech ok oyie kuom Wuowi ma miderma mar Nyasaye.

19“Burano chalo kama: ler osedonjo e piny, to ji ohero mudho moloyo ler nikech timbegi richo.

20Ji duto ma timbegi richo ok dwar ler, kendo ok dwar dhi e ler, nikech ok gidwar mondo timbegi maricho ofwenyre.

21Ng’at ma timbene kare to dhiyo e ler mondo timbene ong’ere e lela ni otimogi koluoro Nyasaye.”

Johana Jabatiso owuoyo kuom Yesu

22Bang’ mano, Yesu nodhi e piny Judea gi jopuonjrene, mi obet kodgi kuno ka obatiso ji.

23Johana bende ne batiso ji Aenon, machiegni gi Salim, nikech pi ne ng’eny kuno. Ji ne dhi ire, kendo nobatisogi.

24Mago notimore kapok otueye e jela.

25Mbaka nowuok e kind jopuonjre Johana gi ja-Yahudi moro kuom wach puodhruok.

26Kuom mano, ne gidhi ir Johana, mi giwachone ni, “Japuonj! Ng’at mane ni kodi loka aora Jordan, kendo mane iwuoyo kuome cha, koro batiso ji, kendo ji duto dhi ire.”

27To Johana nodwokogi niya, “Onge ng’at manyalo bedo gi gimoro mak mana ka Nyasaye ema omiye.

28Un donge nuwinjo ka akwer ni ok an Mesia, to an mana jal mane oor mondo otel nyim Mesia?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

29Ng’at man gi miaha e wuon kisera, to osiep wuon kisera mochung’ kanyo
bedo mamor kowinjo dwond wuon kisera. Mor ma kamano ema an bende an-
go, kendo koro oroma chuth.

30En nyaka odongi, to an adog piny.”

Jal moa e polo

31Jal moa malo duong’ moloyo ji duto. Ng’at monywol e piny en mar piny, kendo
owacho weche mag piny. Jal moa e polo to duong’ moloyo ji duto.

32Owacho gik moseneno, kendo mosewinjo, to onge ng’ama oyie ni gima
owacho en adier.

33To ka ng’ato oyie ni gima Jalo wacho en adier, to obiro ng’eyo malong’o ni
Nyasaye en jaadiera.

34Jal mane Nyasaye ooro wacho mana weche Nyasaye, nimar Nyasaye chiwo
Roho mogundho, ma ok ong’wonyo lwete.

35Wuoro ohero Wuowi, kendo oseketo gik moko duto e lwete.

36Ng’at moyie kuom Wuowi nigi ngima ma nyaka chieng’. To ng’at ma ok owinjo
Wuowi ok none ngimano ngang’, to mirimb Nyasaye osiko kuome.

Johana 4

Yesu owuoyo gi chi Samaria

1Jo-Farisai nowinjo ni joma Yesu oseloko jopuonjrene, kendo obatiso, ng’eny
moloyo jopuonjre Johana.

2(To chutho Yesu owuon ne ok batiso ji, to jopuonjrene ema ne timo kamano.)

3Kane Yesu owinjo gima ji wacho, noa judea mondo odog Galili.

4Nonego okadh e piny Samaria,

5omiyo nochopo e dala Samaria moro miluongo ni Sukar, machiegni gi puodho
mane Jakobo omiyo Josef wuode.

6Kanyo ema soko Jakobo bende ne nitie. To kaka ne wuoth koro oolo Yesu,
nobet e dir sokono ka ojony. Koro ne en kar sa auchiel mar odiechieng’.

7Chi Samaria moro nobiro umbo pi. Yesu nowachone ni, “Miyae pi amodhi.”

8(Sechego noyudo ka jopuonjrene osedhi Sukar ng’iewo chiemo.)

9To chi Samariano nodwoke ni, “Ere gimomiyo ikwaya pi, to in ja-Yahudi, to an
to an chi Samaria?”

10Yesu nodwoke niya, “Ka da ing’eye mich mar Nyasaye, kendo ing’e jal
makwayi pi mondo omodhini, to in ema da ikwaye pi, mi da omiyi pi mangima.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Dhakono nowacho niya, “Jaduong’, ionge gi gir tuombo, to soko bende tut. Koro pi mangima to diyud kanye?

12Koso iparo ni iduong’ moloyo Jakobo kwarwa, mane omiyowa sokoni, kendo omodhoe, kaachiel gi nyithinde kod jambe?”

13Yesu nodwoke ni, “Ng’ama omodho pigni, riyo biro loyo kendo,

14to ng’ama omodho pi ma anamiye, riyo ok nolo nyaka chieng’. Pi ma anamiye nodok soko e iye, ma pige bubni, kendo kelo ngima ma nyaka chieng’.”

15Dhakono nowachone niya, “Jaduong’, miya pigno mondo kik riyo chak loya, kendo kik achak abi aumb pi kuma bor kama.”

16Yesu nowachone ni, “Dhi iluong chwori, eka ubi ka.”

17Dhakono nodwoke ni, “An aonge gi dichwo.” Yesu nodwoke ni, “In kare kiwacho ni ionge gi dichwo,

18nikech isebedo gi chwo abich, to jal ma koro in godono bende ok chwori! Omiyo gima iwachono en adier!”

19Dhakono nowachone ni, “Jaduong’, aneno ni in janabi.

20To kwerewa ne lemo e wi godni, to un jo-Yahudi uwacho ni Jerusalem e kama ji onego olemie.”

21Yesu nodwoke ni, “Nyarwa, ng’eni ndalo biro ma ji ok nolam Wuoro e godni, kata e Jerusalem.

22Un jo-Samaria ulamo gima ok ung’eyo. To wan jo-Yahudi walamo gima wang’eyo, nikech warruok oa kuom jo-Yahudi.

23To ndalo biro, kendo ose mana chopo, ma jolemo maradier biro lamoe Wuoro e yo ma Roho dwaro, kendo gi adiera, nikech joma kamago ema Ruoth Nyasaye dwaro mondo obed joma lame.

24Nyasaye en Roho, kendo joma lame nyaka lame mana e yo ma Roho dwaro kendo gi adiera.”

25To dhakono nowachone niya, “Ang’eyo ni Mesia, miluongo ni Kristo, biro biro, kendo ka obiro to obiro nyisowa gik moko duto.”

26To Yesu nodwoke ni, “An mawuoyo kodini e En!”

27E sano jopuonjre Yesu nodwogo, kendo ne giwuoro ka gineno kowuoyo gi ng’ama dhako. To onge ng’ama nopenje gima odwaro kuom dhakono, kata gima omiyo owuoyo kode.

28Dhakono noweyo dapige kanyo, modok dala, odhi wacho ni joma chwo niya,

29“Biuru uneye ng’at mosehulona gik moko duto ma asetimo! Bende dobed Kristo adier?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Kuom mano jogo nowuok e dala, modhi neno Yesu.

31E sa mane dhakono odhi omoe joma chwogo, jopuonjre Yesu ne sayo Yesu ni, “Japuonj, chamie gimoro.”

32To ne odwokogi ni, “An gi chiemo ma un ok ung’eyo.”

33Omiyo jopuonjre nochako penjore kendgi ni, “Ng’ato osekelone chiemo koso?”

34Yesu nowachonigi ni, “Chiemba en timo gima Jal mane oora dwaro, kendo tieko tich mane omiya.

35Donge uwacho ni pod dueye ang’wen eka cham chiegi? Anto awachonu ni, ng’iuru puothe maber, mondo une kaka cham osechiek moromo keyo!

36Kata mana sani jokeyo yudo pokgi, kendo choko cham ni ngima ma nyaka chieng’. Kamano jochuoyo kod jokeyo bedo mamor kanyakla,

37mana kaka ngero wacho, ni, ‘Ng’at achiel chuoyo, to ng’at machielo keyo.’ Ngerono en adier,

38nikech aseorou mondo uka cham mane luchu ok ochuerie. Jomoko nono ema notiyo matek, to un ema koro uchamo luchgi.”

39Jo-Samaria mang’eny mane nitie dalano noyie kuom Yesu nikech wach mane dhakono osewachonigi ni, “Nohulona gik moko duto ma asetimo.”

40Kuom mano, kane jo-Samaria odhi ir Yesu, ne gikwaye mondo oyie obed kodgi, mi noyie, mobet kodgi kuom ndalo ariyo.

41Ji mang’eny moko bende koro noyie, ka giwinjo weche mane Yesu wacho owuon.

42Omiyo ne giwacho niya, “Koro wayie, to ok nikech gima nyocha iwacho, to mana nikech wasewinje gi itwa wawegi, kendo koro wang’eyo ni en Jawar mar piny.”

Yesu ochango wuod jaduong’ moro

43Kane Yesu osetieko ndalo ariyo kanyo, noa modhi Galili,

44nikech en owuon nosewacho niya, “Janabi ok mi duong’ e gweng’gi.”

45Kane ochopo Galili, to jo-Galili norwake gi mor nikech ne giseneno gik moko duto mane otimo Jerusalem e ndalo Sap Pasaka, nimar gin bende ne gidhi e sawo.

46 Yesu ne ochako odok Kana e piny Galili, kuma ne olokoe pi divai. To jaduong’ moro ne ni kuno mane wuode tuo Kapernaum.

47Kane ng’atno owinjo ni Yesu osea Judea mi obiro Galili, nodhi ire mokwaye mondo odhi ochangne wuode mane chiegni tho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48Yesu nowachone niya, “Un, ka ok uneno ranyisi gi honni, to ok unyal bedo gi yie.”

49To jaduong’no nowachone niya, “Jaduong’, yie ibi kapok nyathina otho.”

50To Yesu nodwoke ni, “Dhiyo, wuodi ngima!” Ng’atno noyie wach Yesu, modhi.

51Kane pod en e yo odhi, jotichne noromone gi wach ni wuode osekwo.

52Nopenjogi sa mane ochako bedoe mangima, mi gidwoke ni, “Midhusu nyoro oweye sa abiriyo mar odiechieng’.”

53Eka wuon nyathi nong’eyo ni mano e sa onogo ma nyoro Yesu owachone ni, “Wuodi ngima.” Kuom mano, en owuon kaachiel gi joode, ne giyie kuom Yesu.

54Mano e hono mar ariyo mane Yesu otimo kosea Judea odhi Galili.

Johana 5

Yesu ochango ng’ato Bethesda e dho yawo

1Bang’ mano, Yesu nodhi Jerusalem, nikech nitimo Sap jo-Yahudi moro kuno.

2E Jerusalem kuno, e bath rangach miluongo ni Ranga Rombe, ne nitie yawo moro miluongo gi dho Yahudi ni Bethesda. Yawono ne nigi agolni abich.

3Ji mang’eny matuo, kaka muofni, gi rang’onde, kod pudhe, ne nindo e agolnigo [Ne girito mondo pi otugre,

4nimar kinde moko malaika ne lor e yawono, kendo tugo pi. To bang’ tugruok pi kamano, ng’at matuo mokwongo donjo e pi ne chango kuom tuo moro amora ma en go.]

5To ng’at moro ne ni kanyo, mane osebedo matuo kuom higni piero adek gaboro.

6Yesu nonene konindo kanyo, mi ong’eyo ni osetieko ndalo mang’eny, omiyo nopenje niya, “Idwaro mondo ochangi koso?”

7To ng’at matuono nodwoke ni, “Jaduong’, aonge gi ng’at ma diketa e yawo ka pi otugore, nikech an, kadwaro dhi, to ng’at machielo kwongona akwonga,”

8Yesu nowachone niya, “Chungi, ikaw pieni, iwuothi!”

9Gikanyono ng’atno nochango, mokawo piene, kendo owuotho. To chieng’no ne en chieng’ Sabato.

10Mano omiyo jodong jo-Yahudi nowacho ni ng’at mane osechangono niya, “Kawuono en chieng’ Sabato, omiyo Chikwa ok oyie mondo iting’ pieni kamano.”

11To ng’atno nodwokogi ni, “Jal ma nende ochanga ema nowachona mondo ating’ piena awuothi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Eka ne gipenje ni, “En ng’a, ma nende owachoni ni mondo iting’ pieni iwuothi?” To ng’at mane osechangono ne ok ong’eyo nying ng’at mane ochange,

13nimar Yesu nosea, nikech ji ne thoth kanyo ahinya.

14Bang’e Yesu noyudo ng’atno e Hekalu, mowachone niya, “Winji! Kaka koro osechangi, koro we timo richo, nono to dipo ka gimoro marach moloyo otimi.”

15Eka ng’atno nodhi, monyiso jo-Yahudi ni ng’at mane ochange iluongo ni Yesu.

16Kuom mano, jo-Yahudi nochalo himo Yesu, nikech notimo gik ma kamago chieng’ Sabato.

17To Yesu nodwokogi niya, “Wuora pod tiyo nyaka chil kawuono, kendo an bende atiyo mana kamano.”

18Mano nomiyo jo-Yahudi oramo ni nyaka nege. To ne ok gidwar nege nikech ketho Sabato kende, to ne gidwaro nege bede nikech nopiemore gi Nyasaye, koluongo Nyasaye ni Wuon mare.

Teko momi Wuowi

19To Yesu nodwokogi niya, “Adier, adier awachonu ni, Wuowi ok nyal timo gimoro kende owuon, to otimo mana gima oneno ka Wuoro timo, nikech gima Wuoro timo, ema Wuowi bende timo.

20Wuoro ohero Wuowi, kendo onyise gik moko duto ma en owuon otimo, to bende enonyise timbe madongo moloyo magi, mi unuwuor!

21Kaka Wuoro chiero joma otho, komiyo ngima, e kaka Wuowi bende yiero joma odwaro, kendo omiyo ngima.

22To bende Wuoro ok ng’ad ni ji bura, to oseketo teko mar ng’ado bura e lwet Wuowi,

23mondo ji duto omi Wuowi duong’ mana kaka gimiyo Wuoro. Ng’at ma ok mi Wuowi duong’, to ok mi Wuoro mane ooro Wuowi duong’.

24Adier awachonu ni ng’ama owinjo wachna, mi oyie kuom Jal mane oora, nigi ngimaa ma nyaka chieng’, ng’at ma kamano ok ter e bura, to osea e tho, odonjo e ngima.

25“Adier, adier, awachonu ni, kinde biro ma joma otho nowinjie duond Wuod Nyasaye, kendo ji duto ma owinjo dwolno nodok mangima. Adier, kindeno ose mana chopo.

26Kaka Wuoro owuon nigi teko mar miyo ji ngima, e kaka osemiyo Wuowi bende teko mar miyo ji ngima.

27To bende osemiye teko mar ng’ado bura, nikech en Wuod Dhano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Wachno kik bwogu nikech ndalo biro ma kata mana joma otho manie bur nowinj dwonde,

29mi wuog oko. Joma timbegi beyo nochier, mi yud ngima, to joma timbegi richo nochier e bura.

Weche manyiso ni Yesu en ng'a

30"An ok anyal timo gimoro gi tekona awuon. Ang'ado bura mana kaka Nyasaye onyisa, kendo bura mang'ado en bura makare, nikech ok adwar timo gima an ema adwaro, to atimo mana gima Jal mane oora dwaro.

31Ka awuoyo kuoma awuon to weche ma awacho ok nyal kwan ka adier.

32To nitie ng'at machielo mawuoyo kuoma, kendo ang'eyo ni gima owacho kuoma en adier.

33Ne uoro joote ir Johana, mi ne onyisou weche ma adier.

34Ok awach kamano nikech atenora kuom gima dhano ema wacho, to awacho kamano mana ni mondo ukwo.

35Johana ne en taya marieny maler, kendo kuom kinde moko ne uyie mondo lerno omiu mor.

36Adier, Johana nowuoyo kuoma kanyiso ni Wuora noora, to koro tich ma atiyo, mane Wuoro omiya mondo ati, nyiso malong'o ni Wuoro noora, moloyo kaka ne Johana onyiso.

37To Wuoro owuon, mane oora, bende osewuoyo kuoma. Un to pok uwinjo dwonde, kata wang'e bende pok uneno.

38Wachne ok bedi e chunyu, nikech ok uyie kuom Jal mane ooro.

39"Uketo chunyu kuom somo Muma, ka uparo ni Muma nyalo miyo uyud ngima ma nyaka chieng'. Adier, Muma ema wuoyo kuoma,

40to kata kamano udagi biro ira mondo uyud ngima.

41An ok adwar mondo ji omiya duong'.

42Un to ang'eyo ni ok un kamano, nikech ang'eyo malong'o ni ok uhero Nyasaye kata matin!

43An asebiro e nying Wuora, to ok userwaka. To ka ng'ato obiro e nyinge owuon to ubiro rwake arwaka!

44To ere kaka unyalo bedo gi yie, kuhero mondo ng'ato ka ng'ato oyud pak kuom wadgi, to ok utem mondo uyud pak moa kuom Nyasaye ma achiel kende.

45Kik upar ni an ema nadonjnu e nyim Wuoro. Ng'at ma nodonjnu en mana Musa, ma useketo genou kuome!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

46Ka da uyie wach Musa, to da uyie gima awacho, nikech an ema ne ondiko kuoma.

47To ka ok uyie weche mane Musa ondiko, to ere kaka duyie wachna?”

Johana 6

Yesu omiyo ji alufu abich chiemo

(Mathayo 14.13-21; Mariko 6.30-44; Luka 9.10-17)

1Bang’ mano, Yesu nowuok modhi loka nam Galili, ma bende iluongo ni nam Tiberia.

2Oganda maduong’ noluwe, nikech ne gineno honni mane otimo kochango joma tuo.

3Eka Yesu noidho got moro, mobet piny kuno gi jopuonjrene.

4To Sap Pasaka, ma en sawo mar jo-Yahudi, koro ne chiegni.

5Yesu noting’o wang’e, moneno ka oganda maduong’ biro ire, omiyo nopenjo Filipo niya, “Ere kuma wanyalo ng’iewoe makati ma dwami jogi ocham?”

6Nowacho kamano kotemo go Filipo, nimar en owuon nong’eyo gima obiro timo.

7To Filipo nodwoke niya, “Siling’ mia ang’wen ok ding’iew makati moromo ng’ato ka ng’ato kawo matintin.”

8Japuonjrene moro machielo, ma nyinge Andrea, owadgi Simon Petro, nowachone niya,

9“Rawera moro ni ka, man gi makati abich mag shairi, kod rech mothol ariyo. To magi dinyal ang’o kuom joma ng’enygi?”

10To Yesu nokone ni, “Nyisuru ji obed piny.” Kamano ji nobet piny. To kanyo noyudo nitie lum mang’eny. Kuom ji duto mane obet piny kanyo ne nitie joma chwo ma dirom alufu abich.

11Bang’ mano, Yesu nokawo makati, mi ogoyo ni Nyasaye erokamano. Eka nopogogi ni ji ka obet piny kamano. Rech bende nopogo, kendo ng’ato ka ng’ato nochiemo kaka odwaro.

12Ka ne giseyieng’ giduto, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, “Chokuru ng’injo modong’ mondo kik gimoro lal.”

13Kuom mano ne gichoko ng’injo mag makati abich mane ji ochamogo, mi opong’o aditini apar gariyo.

14Kane ji oneno hono mane Yesu otimono, ne giwacho ni, “Nyaka bed ni jali e janabi mane onego bi e piny ka.”

15Yesu nong’eyo ni ji dwaro make, kendo chune mondo obed ruoth, omiyo nopondo modhi e got kar kende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yesu owuotho ewi pi
(Mathayo 14.22-33; Mariko 6.45-52)

16Kane piny ochopo odhiambo, jopuonjrene nodhi e dhonam,

17moidho yie moro mondo ong'ad nam odog loka Kapernaum. Piny koro nosechido, to Yesu ne pok ochopo irgi.

18E kindeno ahiti maduong' ne kudho, omiyo nam noloko marach ahinya.

19Kane gisekiewo yie kama bor ma dirom kilomita abich kata auchiel, ne gineno Yesu kawuotho ewi pi, biro irgi e yie. Luoro nomakogi ahinya,

20to Yesu nowachonigi ni, "Kik uluor! En mana an."

21Eka ne gikwaye mondo odonj irgi e yie, kendo gikanyono yie nogowo e dhowath mane gidwaro dhiye.

Ji omanyo Yesu

22Kinyne, oganda mane odong' loka machielo noparo ni yie achiel kende ema ne ni kanyo, kendo ne ging'eyo ni Yesu ne ok oidho e yieno kod jopuonjrene, to jopuonjrene nodhi mana kendgi.

23To yiedhi moko moa Tiberia nobiro, mogowo machiegni gi kama ne ji ochamoe makati mane Yesu oguedho.

24Omiyo kane ji oneno ni Yesu onge kanyo, kendo ni jopuonjrene bende onge, ne giidho yiedhigo, mi gidhi Kapernaum, manyo Yesu.

Yesu e kuon mar ngima

25Kane jogo oyudo Yesu loka machielo, ne gipenje niya, "Japuonj, ichopo ka karang'o?"

26Yesu nodwokogi ni, "Awachonu adier ni, udwara mana nikech makati ma nyoro uchamo, muyieng', to ok nikech honni museneno.

27Kik uti ni chiemo makethore, to tiuru mana ni chiemo mosiko, kendo makelo ngima ma nyaka chieng'. Wuod Dhano ema nomiu chiemono, nikech en ema Nyasaye Wuoro oseketo kido mare kuome, manyiso ni oyie kode."

28Eka ne gipenje ni, "Ang'o monego watim, eka wabed joma tiyo tich Nyasaye?"

29To Yesu nodwokogi ni, "Tich ma Nyasaye dwaro mondo uti en ni mondo uyie kuom Jal mane ooro."

30Kuom mano ne gichako gipenje niya, "To ere ranyisi minyalo timo mondo wane, eka wayie gima iwacho? Ang'o minyalo timo?

31Kwerewa ne ochamo chiemo miluongo ni Manna e thim, kaka ondiki e Muma ni, 'Nomiyogi chiemo moa e polo mondo gicham.' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Eka Yesu nomedo wachonigi niya, “Adier, adier, awachonu ni, Musa ne ok omiyou kuon maradier moa e polo, to Wuora ema miyou kuon maradier moa e polo,

33nikech kuon ma Nyasaye chiwo en mana jal molor oa e polo, kendo ochiwo ngima ni piny.”

34Kane giwinjo wachno ne gikwaye ni, “Jaduong’ yie imiwa kuonno pile.”

35To Yesu nodwokogi ni, “An e kuon mar ngima, kendo ng’ama obiro ira ok nowinj kech nyaka chieng’, bende ng’at moyie kuoma riyo ok nochak olo ngang’.

36To asewachonu ni, kata obedo ni usenena, to ok uyie kuoma.

37Ji duto ma Wuoro omiya nobi ira, kendo ng’ato ang’ata mobiro ira ok nariemb ngang’,

38nikech ok aselor aa e polo mondo atim gik ma Jal mane oora dwaro.

39Jal mane oora dwaro ni kik awit kata ng’at achiel kuom joma ne omiya, to ni mondo achiergi duto chieng’ giko piny.

40Adier, Wuora dwaro ni mondo ng’ato ang’ata moneno Wuowi, mi oyie kuome, oyud ngima ma nyaka chieng’; kendo anachiere chieng’ giko piny.”

41Jo-Yahudi nochako ng’ur kane giwinjo ka Yesu owacho ni en e kuon moa e polo.

42To ne gipenjore ni, “Jali ok e Yesu wuod Josef koso? Donge wang’eyo wuon mare? To ere kaka onyalo wacho ni olor oa e polo?”

43Yesu nodwokogi ni, “Weuru ng’ur.

44Onge ng’ama nyalo biro ira mak mana ka Wuoro mane oora ema okele; kendo anachiere chieng’ giko piny.

45Ondik e Kitap jonabi ni, ‘Nyasaye nopuonj ji duto.’ Omiyo ng’ato ka ng’ato ma owinjo dwond Wuoro mi opuonjore kuome, to biro mana ira.

46Ok awach ni nitie ng’at moro moseneno Wuoro, to mak mana Jal mane oa ka Nyasaye kende ema osenene.

47Awachonu adier ni, ng’at moyie ema nigi ngima ma nyaka chieng’.

48An e kuon mar ngima.

49Kwereu nochamo Manna e thim, to kata kamano ne githo.

50Anto awuoyo kuom kuon moa e polo, ma ka ng’ato ochamo to ok nyal tho ngang’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

51An e kuon mangima mane olor oa e polo. Ng’at mochamo kuonni nobed mangima nyaka chieng’. To bende kuon ma abiro chiwo mondo piny oyud ngima en ringra.”

52Jo-Yahudi nochako dhawo kendgi niya, “Ere kaka jali dimiwa ringre mondo wacham?”

53Yesu nowacho nigi ni, “Awachonu adier ni, ka ok uchamo ringre Wuod Dhano kendo umadho rembe, to uonge gi ngima e iu.

54Ng’at ma ochamo ringra, kendo omadho remba, nigi ngima ma nyaka chieng’, kendo anachiere chieng’ giko piny.

55Ringra e chiemo madieri, kendo remba e math adieri.

56Kamano ng’at ma ochamo ringra, kendo omadho remba, ema osiko kuoma, kendo an bende asiko kuome.

57Kaka Wuoro mangima noora, kendo angima nikech en, e kaka ng’at mochamo ringra bende nobed mangima nikech an.

58Ma e kuon mane olor oa e polo. Ok ochal gi gima ne kwereu ochamo to bang’e otho. Ng’at ma ochamo kuonni to nobed mangima nyaka chieng’”

59Yesu nowacho wechego kapuonjo e od lemo Kapernaum.

Wach ngima ma nyaka chieng’

60Jopuonjre Yesu mang’eny mane owinjo wechego nowacho niya, “Ma puonj matek manadi! Ng’ano ma dichikne ite?”

61Yesu nong’eyo ni jopuonjrene ng’ur kuom puonjneno, omiyo nopenjogi ni, “Wachni obwogou koso?

62Ka kamano, to kara dubwogi machal nadi, ka uneno Wuod Dhano kaidho dok malo kama ne oaye?

63Roho ema kelo ngima; dhano to ok nyal gimoro. Weche ma asewachonu gin roho kod ngima,

64to ji moko kuomu pod ok oyie.” Yesu nowacho kamano nikech nyaka a chakruok noseng’eyo joma oyie, kod ng’at mane biro ndhoge.

65Eka nomedo wacho niya, “Mano ema omiyo ne awachonu ni ng’ato ok nyal biro ira ka ok Wuora ema omiyo obiro.”

66Chakre kanyo ng’eny jopuonjrene nodok chien, mi oweyo luwe.

67Omiyo nopenjo joote apar gariyo ni, “Un bende udwaro weya koso?”

68To Simon Petro nodwoke ni, “Ruoth, ere ng’ama dwadhi ire, to in ema in gi weche makelo ngima ma nyaka chieng’?

69Wan koro waseyie, kendo wang’eyo ni in e Ng’ama Ler mar Nyasaye.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

70To Yesu nodwokogi niya, “Un ji apar gariyo, donge ne ayierou uduto? To kata kamano ng’at achiel kuomu en jachien.”

71Nowuoyo mana kuom Judas wuod Simon Iskariot, nikech kata obedo mana ni Judas ne achiel kuom joote apar gariyogo, to en ema nobiro ndhogo Yesu.

Johana 7

Yesu kod owetene

1Bang’ mano, Yesu nowuotho koni gi koni ka puonjo e piny Galili. Ne ok odwa dhi Judea nikech jodong jo-Yahudi ne dwaro nege.

2Sap jo-Yahudi miluongo ni Sap Kiche ne chiegni,

3omiyo owetene nowachone ni, “A ka, idhi Judea mondo jopuonjreni one honni mitimo.

4Ka ng’ato dwaro mondo ji ong’eye, to ok onyal tiyo kama opondo. Ka en adier ni itimo gik ma kamagi, to ara nyisri e nyim piny.”

5Ne giwachone kamano nikech kata gin ma gin owetene ne ok giyie kuome.

6Yesu nodwokogi niya, “Kindena pok ochopo, to un, kindeu nitie ndalo duto.

7Un piny ok nyal mon kodu to an omon koda nikech kinde duto asiko kanyise ni timbene richo.

8Un, dhiuru adhiya e sawono. An to ok adhi, nikech kindena pok ochopo.”

9Kane osewacho kamano, nodong’ Galili.

Yesu odhi e Sap Kiche

10To kane owete Yesu osedhi e sawo, en bende nodhi. To ne ok odhi ratiro, to nodhi mana ling’ling’.

11Jodong jo-Yahudi nomanye e sawo, ka penjo kuma entie.

12Ji mang’eny mane odhi e sawono ne wuoyo kuom Yesu, ka moko wacho ni, “Ooyo, owuondo ogandawa.”

13To kata kamano onge ng’ama noloso kuome ratiro, nikech ne giluoro jodong jo-Yahudi.

14To chieng’ mane ndalo sawo ochopo e diere, Yesu nodhi e Hekalu, mochako puonjo ji.

15Jodong jo-Yahudi nowuoro, kawacho ni, “Ere kuma ng’atni oyudoe rieko makama, to ok osomo?”

16Yesu nodwokogi ni, “Gik ma apuonjo ok gin maga awuon, to gin mag Jal mane oora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ng’at moyie timo gima Nyasaye dwaro, to biro ng’eyo kata ka weche ma apuonjo oa ka Nyasaye, kata ka apuonjo mana wechena awuon.

18Ng’at ma loso gi tekone owuon en ng’at madwaro mondo oyud duong’, to ng’at madwaro mondo ng’at mane oore oyud duong’ en jaadiera, kendo oonge gi miganga kata matin.

19Donge Musa nomiyou Chik, to onge kata ng’at achiel kuomu morito? Ka ok kamano, to ang’o momiyo udwaro nega?”

20Ji nodwoke ni, “Jachien ni kodi! Ng’ano madwaro negi?”

21Yesu nowachonigi niya, “Ne atimo gimoro achiel kende chieng’ Sabato, mi ubwok uduto.

22Paruru ni Musa nomiyou chik mar tero nyangu. (To chutho Musa ok ema nokelo chikno, to kwereu ema nochake.) Chikno omiyo utero yawuotu nyangu chieng’ Sabato.

23To ka un utero nyathi nyangu chieng’ Sabato, mondo kik uketh Chik Musa, to marang’o ukecho koda kuom chango ng’ato chieng’ Sabato, mi dende duto bed mangima?

24Mano omiyo kik ung’ad bura kurango mana gik ma oko, to ng’aduru bura mana gi adiera.”

Ji openjo ka Yesu e Mesia

25Jo-Jerusalem moko nopenjore niya, “Donge ma e jal ma gidwaro nego cha?

26To winjuru kaka opuonjo ji mana e lela, to onge ng’ama wachone gimoro. Koso dibed ni jodongwa ong’eyo ni en Mesia?

27To mano ok nyal bet kamano, nikech waduto wang’eyo kuma jali oaye. Mesia to kabiro, to onge ng’ama nong’e kuma oaye.”

28Mano nomiyo Yesu owacho gi dwol maduong’, kopuonjo e Hekalu niya, “En adier ni ung’eya, kendo en adier ni ung’eyo kuma aaye, to kata kamano ok asebiro gi tekona awuon. Jal mane oora e wuon adiera, to un ok ung’eye.

29An to ang’eye, nikech aa ire, kendo en ema noora.”

30Eka ne gitemo make, to ne ok ginyal, nikech kindene ne pok ochopo.

31To ji mang’eny noyie kuome, kapenjore ni, “Ka Mesia obiro, dotim honni mang’eny moloyo ma jali timo koso?”

Oor askeche mondo omak Yesu

32Jo-Farisai nowinjo ka ji kuodho wechego kuom Yesu, omiyo ne giriwo wach gi jodolo madongo, mi gioro askeche mondo omake.

33To Yesu nowacho ni, “Pod abiro medo bet kodu kuom kinde moko, eka bang’e nadog ir Jal mane oora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Unumanya, to ok unuyuda, nikech kama abiro betie ok unyal biroe.”

35Jodong jo-Yahudi nopenjore kendgi niya, “Kanye modwaro dhiye ma ok wanyal nwang’ee? Koso odwaro dhi kuom jo-Yahudi modak e pinje joma ok jo-Yahudi mondo opuonj joma ok jo-Yahudi?

36Ere tiend wach mowachoni, wanamanye to ok wanayude, kendo ni, kuma obiro betie wan ok wanyal dhiye?”

Aore mag pi mangima

37 Chieng’ mogik mar sawo, mane en odiechieng’ maduong’ ahinya, Yesu nochung’ mowacho gi dwol maduong’ niya, “Ng’at ma riyo oloyo mondo obi ira, omodhi.

38En mana kaka Muma wacho ni, ‘Aore mag pi mangima nomol kawuok kuome.’ ”

39To Yesu ne oloso kuom Roho, ma ji duto moyie kuome ne biro yudo. To e kindeno Roho ne pok obiro, nikech Yesu ne pok oyudo duong’ne.

Ji opogore kuom wach Yesu

40Jomoko kuom joma ne owinjo wechego nowacho niya, “Nyaka bed ni jali e Janabi mwasebedo kwageno ni biro biro.”

41Jomoko to nowacho ni, “En e Mesia.” To ji moko nokwer ni, “Mesia ok nyal wuok Galili!

42Donge Muma wacho ni Mesia nobed nyakwar Daudi, kendo ni nonywole Bethlehem, dala Daudi?”

43Kamano ji nopogore kuom wachne.

44Jomoko kuomgi ne dwaro make, to onge ng’at mane otimo kamano.

Jodong jo-Yahudi otamore yie kuom Yesu

45Kane askeche odwogo, jodolo gi jo-Farisai nopenjo gi ni, “Ang’o momiyo ok usekele ka?”

46To ne gidwoko niya, “Pok wanenoe ng’at mawuoyo ka ng’atni!”

47Eka jo-Farisai nopenjogi ni, “Kara un bende osewuondou.

48Bende usenenoe jatendwa moro, kata ja-Farisai moro, moyie kuome?

49To ji ajia ma ok ong’eyo Chik, gin joma okuong’!”

50 Ng’at achiel kuom jodongogo ne Nikodemo, mane oyudo osedhi ir Yesu. En nowachonigi ni,

51“Donge Chikwa okwer ni kik ng’ad ni ng’ato bura ka pok oyale, mi owinj wechene?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

52To ne gipenje ni, “In bende in ja-Galili koso? Som Muma, to ibiro yudo ni onge
janabi manyalo wuok Galili!”

53[Eka ji duto noa, modok miechgi.

Johana 8

Dhako mane ojuk katerore

1Yesu noa kanyo, modhi e got Zeituni.

2Kinyne gokinyi mang’ich, noduogo modonjo e Hekalu, kendo ji duto nochokore
bute. Nobet piny, mochako puonjogi.

3To jopuonj Chik gi jo-Farisai nokelo dhako moro mane ojuk ka terore. Ne gikete
ochung’ e diergi,

4mi giwacho ni Yesu niya, “Japuonj, dhakoni ojuk rando, ka terore!

5To Chik mane Musa omiyowa wacho ni dhako ma kamano nyaka go gi kite,
mi tho. In to iwacho ang’o?”

6Ne giwacho kamano nikech ne gidwaro wach moro ma digidonjne go. To Yesu
nolung’ore piny, mondiko e lowo gi lith lwete.

7To kane jogo omedo penje wachno, noting’o wiye, modwokogi niya, “Ng’ato
kuomu ma pok otimo richo ema mondo okwong ogoye gi kidi!”

8Eka nochako olung’ore, mondiko e lowo.

9To kane giwinjo gima owacho, ne gia kanyo achiel achiel chakre joma dongo
nyaka joma tindo, mi Yesu kende ema nodong’, ka dhakono ochung’ bute.

10Yesu noting’o wiye, mopenjo dhakono niya, “Nyarwa, ekegi? Onge kata achiel
modong’ mondo ong’adni bura?”

11Dhakono nodwoke ni, “Ooyo, Jaduong’ onge ng’ato modong’.” Eka Yesu
nokone ni, “Kata an bende ok ang’adni bura. Dhiyo, to kik ichak itim richo
kendo.”]

Yesu en ler mar piny

12 Yesu nomedo puonjo ji, kowacho ni, “An e ler mar piny. Ng’at moluwa ok
nowuoth e mudho, to nobed gi ler mar ngima.”

13To jo-Farisai nowachone niya, “Iwuoyo mana kuomi iwuon, omiyo ok wanyal
yie ni gik miwacho gin adier.”

14To Yesu nodwokogi ni, “Kata obedo ni awuoyo kuoma awuon, to gik ma
awacho gin adier, nikech ang’eyo kuma ne aaye, kendo ang’eyo kuma adhiye,
to un ukia kuma naaye kata kuma adhiye.

15Un ung’ado bura gi rieko mar dhano, to an ok ang’ad ni ng’ato bura.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16To kata ka ang'ado bura, to bura ma ang'ado en adier, nikech ok ang'ad bura kenda, to Jal mane oora ema konya.

17E Chiku bende ondikie ni, ka ji ariyo owinjore e wachgi, to wach ma giwacho ikwano ka adier.

18An ema awuoyo kuoma awuon, kendo Wuora mane oora osiro wachna."

19Mano omiyo ne gipenje niya, "Ere Wuoru nogo?" To Yesu nodwokogi ni, "Ok ung'eya, kata Wuora bende ok ung'eyo. Ka da bed ni ung'eya, to Wuora bende da ung'eyo."

20Yesu nowacho wechego duto kopuonjo ji e Hekalu, ei ot mane oketie sanduge mag sadaka. Kata kamano onge ng'ama nomake, nikech kindene ne pok ochopo.

Yesu osiemo jo-Yahudi ma ok oyie kuome

21Yesu nowachonigi niya, "An to adhi, kendo unudwara, to unutho mana e richou. Ok unyal dhi kuma adhiye."

22Mano omiyo jo-Yahudi nowacho ni, "Ng'atni wacho ni ok wanyal dhi kuma odhiye! Mano nyiso ni obiro dere koso?"

23Yesu nodwokogi ni, "Un ua mwalo to an aa malo. Un, un jopinyni, anto ok an japinyni.

24Mano emomiyo awachonu ni unutho e richou, nikech ka udagi yie ni an e En, to adier unutho mana e richou."

25Eka ne gipenje niya, "To in e ng'ano?" Yesu to nodwokogo ni, "An mana ng'ama asebedo ka awachonu ni e an.

26Nitie gik mang'eny ma adwaro wacho kuomu, kendo ma adwaro ng'adonugo bura. Jal mane oora en jaadiera kendo wach ma ayudo kuome ema anyiso piny."

27To ne ok ging'eyo ni Yesu loso kodgi kuom Wuoro.

28Omiyo Yesu nowachonigi niya, "Ka useting'o Wuod Dhano malo, eka unung'e ni an e En. Bende unung'e ni onge gima atimo gi tekona awuon, to weche duto ma awacho, Wuora ema osepuonja.

29Jal mane oora ni koda. Pod ok oweya kenda, nikech pile atimo mana gik malong'one."

30To kane owacho wechego, ji mang'eny noyie kuome.

Wach bedo wasumbini kod bedo thuolo

31Yesu nowachoni jo-Yahudi mane oyie wachne niya, "Ka umako puonjna, to eka un jopuonjrena adier.

32Bende ubiro ng'eyo adiera, kendo adiera nomi ubed thuolo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33To ne giwachone niya, “Wan koth Ibrahim, kendo pok wabedo wasumb ng’ato nyaka nene. Koro ere gima omiyo iwacho ni wanabed thuolo?”

34Yesu nodwokogi ni, “Adier, adier, awachonu ni, ng’at matimo richo en misumba richo.

35Misumba ok luong ni wuod dala ndalo duto, to wuod wuon dala ema iluongo kamano ndalo duto.

36Kuom mano, ka Wuowi ema omiyo ubedo thuolo, to unubed thuolo chutho chutho.

37Ang’eyo ni un koth Ibrahim, kata kamano udwaro nega nikech puonjna ok nyal donjonu.

38An awachonu gik ma aseneno kuom Wuora, to un utimo gik ma useneno kuom wuoru!”

39Ne gidwoke niya, “Ibrahim e wuonwa.” To Yesu nowachonigi ni, “Ka dabed ni un nyithind Ibrahim adier, to dikoro utimo mana gik machal gi gik mane Ibrahim otimo.

40To kar timo kamano, to udwaro mana nega nikech asebedo ka anyisou adiera mane ayudo kuom Nyasaye. Ibrahim to ne ok nyal timo gima chal kamano.

41Un to utimo mana gima wuonu timo.” To ne gidwoke ni, “Wan ok wan kimirwa! Wan gi wuonwa achiel kende ma en Nyasaye.”

42Yesu nowachonigi niya, “Ka dabed ni Nyasaye e wuonu adier, to da uhera, nikech an ne aa ka Nyasaye, kendo koro an kodu ka. Ne ok abiro gi tekona awuon, to En ema noora.

43Gik ma awacho ok nyal donjonu, kendo ok unyal winjo tiendgi nikech ok uhero wach ma akelonu.

44Un nyithind wuonu ma en Satan, kendo uhero timo gik ma en ema odwaro. Nyaka a chakruok en osebedo mana janek, kendo ok odwar adiera nikech adiera onge e iye. Ka owacho miriambo, to oluwo mana kite owuon, nikech en jamriambo, kendo en e wuon miriambo duto.

45An to awacho adiera, kendo mano emomiyo ok uyie wachna.

46Ere ng’ato kuomu ma nyalo ng’eng’a ni an jaricho? To ka awacho adiera, ang’o momonou yie wachna?

47Ng’at Nyasaye winjo wach Nyasaye, to un ok uwinj wach Nyasaye nikech ok un jo Nyasaye.”

Yesu oloso kuom Ibrahim

48Eka jo-Yahudi nowacho ni Yesu ni, “Donge wan kare kwawacho ni in ja-Samaria, kendo ni jachien ni kodi?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

49To Yesu nodwokogi ni, “Aonge gi jachien, to Wuora ema amiyo duong’. Un to uchaya.

50An ok adwar mondo umiya duong’, to nitie Jal madwaro mondo ayud duong’, kendo en ema nong’ad bura.

51Awachonu adier ni, ka ng’ato omako wachna, to ok notho nyaka chieng’.”

52Eka jo-Yahudi nowachone ni, “Koro wang’eyo adier ni jachien ni kodi. Ibrahim ne otho, kendo kata mana jonabi bende notho, to eka pod iwacho ni ng’at mowinjo wachni ok notho nyaka chieng’!

53Koso iparo ni iduong’ moloyo wuonwa Ibrahim mane otho? Jonabi bende notho! In to iparo ni in ng’a?”

54Yesu nodwokogi niya, “Ka amiyora duong’ awuon, to duong’na onge tich. Wuora ma uluongo ni Nyasachuno ema miya duong’.

55To eka un ok ung’eye, an to ang’eye. Ka anyalo wacho ni ok ang’eye, to dabed jamriambo mana ka un. To ang’eye adier, kendo pile amako wachne.

56Kwaru Ibrahim ne mor koneno ndalona. Adier, nonene mobedo mamor.”

57Jo-Yahudi nokwero Yesu niya, “In pok hiki oromo kata mana higni piero abich! Ere kaka inyalo wacho ni iseneno Ibrahim?”

58To Yesu nodwokogi ni, “Adier, adier, awachonu ni, kane pok onywol Ibrahim to ne antie.”

59Kane giwinjo kamano, ne gikwanyo kite mondo gigoyego, to nopondo, mi owuok e Hekalu.

Johana 9

Yesu oyawo wang’ ng’at mane onywol muofu

1Kane Yesu wuotho, noneno ng’at moro mane onywol muofu.

2Jopuonjrene nopenje ni, “Japuonj, ng’atni nonywol muofu nikech richone owuon koso nikech richo mag jonywolne?”

3Yesu nodwokogi ni, “Jali ne ok onywol muofu nikech richone owuon, kata nikech richo mag jonywolne, to nonywole muofu mana ni mondo ji one teko mar Nyasaye kichange.

4Nyaka wati tije mag Jal mane oora kapod piny odiechieng’, nikech otieno biro chopo ma ng’ato ok nyal tiyoe.

5Kapod anie piny, to an e ler mar piny.”

6Kane Yesu osewacho kamano, nong’ulo olawo piny, mi olosogo lowo, owirogo wang’ ng’atno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Eka nowachone ni, “Dhi ilwok wang’i e yawo mar Siloam.” (Tiend nying yawono en ‘Ote’.) Kuom mano ng’atno nodhi olwoko wang’e mi odwogo ka oneno.

8Jodalagi, kod joma ne osenene ka okwecho, nopenjore niya, “Donge jali ema yandi bet kakuecho cha?”

9Jomoko kuomgi noyie ni mano en, to moko nokwer ni, “Ooyo, ok en, to ochal mana kode.” Ng’atno owuon to nowachonigi ni, “En mana an.”

10Eka ne gipenje ni, “To ere kaka wang’i oyawore?”

11Nodwokogi ni, “Ng’at moro ma nyinge Yesu noloso lowo mi owirogo wang’a, bende onyisa mondo adhi alwok wang’e e yawo mar Siloam. Omiyo ne adhi malwoko wang’a mi wang’a oyawore.”

12Eka ne gipenje ni, “Ng’at onogo ni kanye?” To nodwoko ni, “Ok ang’eyo.”

Jo-Farisai onono kaka ochang muofu

13Bang’e ne gitero ng’at ma yandi muofuno ir jo-Farisai.

14To chieng’ mane Yesu olosoe lowo kendo ochangoe wang’ muofuno, ne en chieng’ Sabato.

15Kuom mano jo-Farisai bende nopenjo muofuno kaka ne wang’e ochango. Nodwokogi ni, “Ng’atno nowiro wang’a gi chuodho, eka ne aluoko, kendo koro aneno!”

16Jo-Farisai moko nowacho ni, “Ng’at mane otimo kamano ok nyal bet ng’at Nyasaye, nikech ok orito Chik Sabato.” To moko nowacho ni, “Bende ng’at ma jaricho ditim honni ma kamagi adier?” Kamano ne gipogore kuom wachno chutho.

17Omiyo ne gichako gipenjo muofuno niya, “In to koro ang’o miwacho kuome, kaka oseyawo wang’i ni?” Ne odwokogi ni, “En janabi.”

18Jodong jo-Yahudi ne ok nyal yie ni ng’atno ne en muofu to koro oneno. Omiyo ne giluongo jonywolne,

19mi gipenjo ni, “Ma en wuodu koso? Uwachoni nonywole ka en muofu adier? Ka kamano, to koro ere kaka oneno?”

20Jonywol ng’atno nodwokogi ni, “Wang’eyo ni en nyathiwa, kendo nonywole muofu.

21To kata kamano ok wang’eyo kaka koro oneno, to bende ok wang’eyo ng’at moyawo wang’e. To en ng’at maduong’, omiyo penje uru, nikech onyalo dwokou kende owuon.”

22Jonywolne nodwoko kamano nikech ne giluoro jodong jo-Yahudi. Ne oyudo jodong jo-Yahudi osewinjore kendgi ni ng’ato ang’ata moyie ni Yesu e Mesia, to nyaka tam mondo kik dhi e od lemo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Mano e momiyo jonywol ng’atno nowacho ni, “En ng’at maduong’, penjeuru owuon.”

24Eka jodongo nochako oluongo ng’at mane onywol muofuno irgi, mi giwachone niya, “Kuongri gi nying Nyasaye ni ibiro wacho adiera. Wan wang’eyo ni jali en jaricho.”

25To ng’atno nodwokogi ni, “An ok ang’eyo kata en jaricho, to wach achiel mang’eyo en mana ni yande an muofu to koro aneno!”

26Eka ne gipenje ni, “Ang’o mane otimoni moyawo wang’i?”

27Ne odwokogi niya, “Donge asenyisou, to udagi winjo? Ang’o momiyo udwaro ni mondo achak awachnu kendo? Koso un bende udwaro doko jopuonjrene?”

28Bang’ mano ne gijare, ka giwachone ni, “In ema in japuonjrene, wan to wan jopuonjre Musa.

29Wang’eyo ni Nyasaye nowuoyo gi Musa. Ng’atni to wakia kuma oaye!”

30Eka ng’atno nowacho niya, “Kara ma en wach miwuoro! Un uwacho ni ukia kuma oaye, to en ema oseyawo wang’a!

31Wang’eyo ni Nyasaye ok winj wach joricho, to ng’at moluore, kendo matimo gik ma odwaro, ema owinjo.

32Nyaka nene pok owinjie ng’at moyawo wang’ ng’at mane onywol muofu.

33Ka da bed ni ng’atni ok en ng’at Nyasaye, to da ok obedo gi teko mar timo kamano.”

34To ne giwachone ni, “In nonywoli e chuny richo, to koro ere kaka dipuonjwa?” Eka ne giriembe oko e od lemo.

Bedo muofu kuom wach Nyasaye

35Yesu nowinjo ni oseriemb ng’atno e od lemo, omiyo kane oyude, nopenje ni, “Bende iyie kuom Wuod Dhano koso?”

36To ng’atno nodwoke ni, “Jaduong’, Wuod Dhano en ng’a mondo ayie kuome?”

37Yesu nowachone ni, “Isenene, kendo en ema oloso kodi ni!”

38Eka ng’atno nogoyo chonge piny e nyim Yesu, kowachone ni, “Jaduong’, ayie!”

39Bang’ mano, Yesu nowacho ni, “Asebiro e piny mondo akel bura, mondo joma muofni onen, to joma neno odok muofni.”

40Jo-Farisai moko mane ni kanyo nowinjo gima owacho, mi openje ni, “Iparo ni wan bende wan muofni koso?”

41Yesu nodwokogi ni, “Ka da bed ni un muofni, to da ubedo ma onge gi ketho, to kaka koro uwacho ni uneno, omiyo kethou osiko.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Johana 10

Ngech kueth rombe

1Yesu nodhi nyime kowacho niya, “Adier, adier, awachonu ni, ng’at ma ok oluwo dhorangach ka donjo e duond rombe, to donjo mana gi kamoro nono, en jakuo kendo jamecho.

2Jakwadh rombe to donjo mana gi e dhorangach.

3En ema jarit rangach yawone. Rombe bende winjo duonde koluongogi achiel achiel gi nyinggi kogologi oko.

4Kosegologi duto to otelonigi, kendo giluwe, nikech ging’eyo duonde.

5Ok ginyal luwo ng’ama gikia nikech ok ging’eyo duonde, omiyo giringo aringa.”

6Kata obedo ni Yesu nogoyonigi ngerono, to ne ok giwinjo tiende.

7Emomiyo nowachonigi niya, “Adier, adier, awachonu ni an e dhoranga duond rombe.

8Ji duto mane obiro mokwongona ne jokuo kendo jomecho, kendo rombe ne ok odewogi.

9An to an e dhorangach. Ng’at mokadho kuoma ema nokwo. Ng’atno nodonj kendo nowuog oko, mi nonwang’ lek maber mokwayoe.

10Jakuo biro mana ni mondo okwel, kendo oneki, kendo oketh gik moko. Anto asebiro ni mondo ji oyud ngima kendo obed ngima moromo chuth.

11“An e jakwath maber. To ung’eyo ni jakwath maber chiwo ngimane nikech rombe.

12Jakwath mondiki, ma ok jakwath ma wuon rombe, to ringo weyo rombe koneno ka ondiek biro. Kuom mano ondiek gore kuom rombe kendo keyogi.

13Ng’atno ringo nikech ondike andika, omiyo ok odew rombe.

14An to, an jakwath maber. Ang’eyo rombena, kendo gin bende ging’eya,

15mana kaka Wuora ong’eya, kendo an bende ang’eyo Wuora. Mano emomiyo ayie chiwo ngimana nikech romba.

16To bende an gi rombe moko ma ok ni e duondni. Gin bende nyaka akelgi, kendo giniwinj duonda, eka rombe duto nobed kueth achiel man gi jakwath achiel.

17“Wuora ohera nikech ayie chiwo ngimana mondo chieng’ moro achak ayude kendo.

18Onge ng’at manyalo mayago, to an ema ayie chiwe, nikech mano ema ahero timo. An gi teko mar chiwe, bende an gi teko mar kawe kendo. Wuora ema osenyisa mondo atim kamano.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Wechego nomedo kelo pogruok e kind jo-Yahudi giwegi.

20Ji mang'eny kuomgi nowacho ni, "Jachien ni kode, kendo ojaneko! Ang'o momiyo uchiko itu ne wechene?"

21Jomoko to nowacho ni, "Onge ng'at man gi jachien manyalo wacho weche ma kamagi. Bende uparo ni jachien diyaw wang' ng'at mamuofu?"

Jo-Yahudi okwedo Yesu

22Noyudo ndalo mar Sap Pwodho Hekalu ochopo, kendo ne en ndalo chwiri.

23To Yesu nonwang'o wuotho e Hekalu e agola miluongo ni Agoch Solomon.

24Eka jo-Yahudi nochokore molwore, mi openje ni, "Ibiro miyo wariwo gi kiawa nyaka karang'o? Ka in e Mesia to nyiswa ane malongo!"

25Yesu nodwokogi ni, "Asenyisou, to utamoru yie. Gik ma atimo e nying Wuora ema wuoyonu kuoma.

26To un ok uyie, nikech ok un e kueth romba.

27Romba ong'eyo dwonda, kendo an bende ang'eyogi, kendo giluwo bang'a.

28Amiyogi ngima ma nyaka chieng', kendo ok ginilal ngang', bende onge ng'at manyalo gologi e lweta.

29Wuora mane omiyagi duong' moloyo gik moko duto kendo onge ng'at manyalo gologo e lwete.

30Wan gi Wuora wan gimoro achiel."

31Kane jo-Yahudi owinjo wachno, ne gichako gikwanyo kite kendo mondo gigogo Yesu.

32Omiyo Yesu nopenjo gi ni, "Asenyisou gik mabeyo mang'eny ma asetimo gi teko mar Wuora. To kuom tijena go duto, ere ma omiyo odwaro goya gi kite?"

33To jo-Yahudi nodwoke ni, "Ok wadwar goyi nikech gimoro maber misetimo, to wagoyi mana nikech ipiem gi Nyasaye, nimar in mana dhano, to eka iwacho ni in Nyasaye!"

34Yesu nowachonigi ni, "Donge ondiki e Kitap Chiku ni Nyasaye owacho ni, un nyiseche?

35To wang'eyo malong'o ni wach Nyasaye ok nyal lokore.

36Kane Nyasaye oluongo joma ne wachne obironigi ni, 'Nyiseche' kamano, koro ere gima omiyo uwacho ni apiem gi Nyasaye, ka awacho ni an Wuod Nyasaye? To an ema Nyasaye ne oyiera, mi oora e piny ka!

37Ka uneno ni ok ati tich Wuora, to kik uyie koda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

38To ka atiyo tichne, to kata ka ok unyal yie koda, to onego uyie gi tich matiyo, mondo ung'e chutho ni an ei Wuora kendo Wuora ni eiya."

39Kane giwinjo wachno, ne gitemo make kendo, to nopondo motony.

40 Bang' mano, Yesu nong'ado aora Jordan modhi loka kuma ne Johana obatisoe ji mokwongo, mi nodak kuno.

41Ji mang'eny ne obiro ire, mowacho niya, "Johana ne ok otimo honni, to gik moko duto mane owacho kuom jali gin adiera chutho."

42Kamano ji mang'eny, ne oyie kuom Yesu kuno.

Johana 11

Wach tho Lazaro

1 Ng'at moro ma nyinge Lazaro, mane odak Bethania, ne tuo. Bethania e dala mane Maria odakie kod Maritha nyamin mare

2Maria ema ne owiro Ruoth Yesu gi mo mang'ue ng'ar, kendo oyweyo tiendene gi yie wiye. Ne en nyamin Lazaro, mane tuo.

3Nyimine Lazaro nooro ni Yesu wach niya, "Ruoth, osiepni mihero tuo."

4To kane Yesu owinjo wachno, nowacho ni, "Tuono ok en mar tho, to osebiro mana ni mondo Wuod Nyasaye bende oyud duong'."

5Yesu nohero Maritha gi nyamin mare kod Lazaro.

6To kata kamano ne otieko ndalo ariyo kuma ne entie bang' winjo ni Lazaro tuo.

7Eka nowacho ni jopuonjrene ni, "Wadoguru Judea."

8To jopuonjrene nowachone niya, "Japuonj, donge jo-Yahudi yandi dwaro goyi gi kite? Ang'o momiyo pod idwaro dok kuno?"

9Yesu nodwokogi ni, "Donge odiechieng' achiel nigi seche apar gariyo? Ka ng'ato wuotho godiechieng', to ok onyal chwanyore, nikech oneno ler mar pinyni.

10To ka owuotho gotieno, to ochwanyore nikech ler ongene."

11Bang' mano Yesu nomedo wacho niya, "Lazaro osiepwa nindo otero, to adhi mondo achiewe."

12Jopuonjrene nowachone ni, "Ruoth, ka nindo osetere, to kara obiro kwo."

13Ne giwacho kamano nikech ne gigalo ni Yesu loso kuom nindo mar yueyo, to chutho noloso mana kuom tho mar Lazaro.

14Mano omiyo koro nowachonigi ratiro ni, "Lazaro osetho.

15To amor ni yandi ok an kuno, nikech mano biro konyou, mi uyie. Omiyo wadhiuru ire."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka Thoma mane onywol rude, nowacho ni jopuonjre wetene niya, “Wan bende wadhiuru mondo watho kode.”

Yesu e chier kendo e ngima

17Kane Yesu ochopo, noyudo ni Lazaro osetieko ndalo ang’wen e bur.

18Bethania ne chiegni gi Jerusalem ma dirom kilomita adek,

19omiyo jo-Yahudi mang’eny nobiro duogo chuny Maritha gi Maria kuom tho owadgi.

20Kane Maritha owinjo ni Yesu biro, nowuok mondo oromne, to Maria nodong’ e ot.

21Maritha nowacho ni Yesu niya, “Ruoth, ka da bed ni nyocha in ka, to owadwa ok dotho.

22To kata kamano sani, ang’eyo ni Nyasaye biro timoni gimoro mikwaye.”

23Yesu nodwoke ni, “Owadu biro chier.”

24To Maritha nowachone ni, “Ang’eyo ni nochier chieng’ giko piny.”

25Yesu nowachone niya, “An e chier, kendo an e ngima. Ng’ato ang’ata moyie kuoma nodok mangima, kata obedo ni osetho,

26kendo ng’at mangima moyie kuoma ok notho nyaka chieng’. Bende iyie wachni koso?”

27Maritha nodwoke ni, “Ee, Ruoth, ayie ni in e Mesia, Wuod Nyasaye, mane onego bi e piny.”

Pi wang’ Yesu ochuer

28Kane Maritha osewacho wechego, nodhi oluongo Maria nyamin mare ling’ling’, mowachone niya, “Japuonj ni ka, kendo oluongi.”

29Kane Maria owinjo kamano, noa malo piyo, mi odhi ir Yesu.

30Noyudo ka Yesu pok odonjo e dala, to ne pod ochung’ mana kama ne Maritha oromonee.

31Jo-Yahudi mane ni kod Maria e ot ka duogo chunye, nonene kochung’ piyopiyo, mowuok oko. Omiyo ne giluwe, ka giparo ni odhi ywak e liel.

32Kane Maria ochopo kama Yesu nitie, monene, nogoyo chonge piny e nyime, mowachone niya, “Ruoth, ka da bed ni nyocha in ka, to owadwa ok dotho!”

33Yesu noneno Maria gi jo-Yahudi mane ni kode kaywak, mi mirima nomake, kendo noneno malit.

34Eka nopenjo ni, “Uyike kanye?” Ne gidwoke ni, “Jaduong’, bi ine.”

35Pi wang’ Yesu nochuer.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36Omiyo jo-Yahudigo nowacho ni, “Neyeuru kaka yandi ohero Lazaro!”

37To moko kuomgi nowacho niya, “Jali noyawo wang’ muofu! Donge ne onyalo geng’o tho monego Lazaroni?”

Yesu ochiero Lazaro

38Mirima nochako omako Yesu kendo, mi odhi but liel, mane en bur mokuny ariwa e lak got, moket kidi e dhoge.

39Yesu nowachonigi niya, “Goluru kidi oko e dho liel.” To Maritha, ma nyamin jal motho, nowachone ni, “Ruoth, koro osetieko ndalo ang’wen e bur, omiyo nyaka bed ni koro odum.”

40To Yesu nodwoke ni, “Donge nende awachoni ni ka in gi yie, to ibiro neno duong’ mar Nyasaye?”

41Kuom mano ne ging’ielo kidi oko. Yesu nong’iyo malo, mowacho niya, “Wuora, agoyoni erokamano nikech isewinja.

42An ang’eyo ni iwinja ndalo duto, to asewacho wechegi mondo oganda mochung’ ka ong’e ni in ema niora.”

43Kane osewacho kamano, nokok matek niya, “Lazaro, wuog oko!”

44Eka jal mothono nowuok, ka tiendene gi luetene obo gi nanga mar yik, kendo ka wang’e bende obo gi kitamba. Yesu nowachonigi niya, “Gonyeuru mondo odhi.”

Jo-Yahudi ochano nego Yesu
(Mathayo 26.1-5; Mariko 14.1-2; Luka 22.1-2)

45Jo-Yahudi mang’eny mane obiro duogo chuny Maria noneno gima Yesu otimo, mi giyie kuome.

46To moko kuomgi nodok ir jo-Farisai, mohulonigi gima Yesu osetimo.

47Omiyo jo-Farisai kod jodolo madongo noluongo buchgi maduong’, mi openjore ni, “Ng’atni timo timbe madongo mang’eny! Wan to watimo ang’o?

48Ka waweye odhi nyimekamano, to ji duto biro yie kuome, kendo jo-Rumi dibi, mi keth Hekaluwa, kendo tiek jowa duto.”

49To ng’at achiel kuomgi, ma nyinge Kaiafa, mane jadolo maduong’ e higano, nowachonigi ni, “Un ok ung’eyo gima onego utim!

50Donge ber ka ng’at achiel otho, moloyo ka ogandawa duto orumo?”

51Ne ok owacho kamano gi riekone owuon, to kaka ne en jadolo maduong’ e higano, ne okoro wach ni Yesu biro tho ni oganda jo-Yahudi.

52To ne ok okoro ni Yesu biro tho mana ne jo-Yahudi kende, to ni obiro tho mondo ochok nyithind Nyasaye obed e kanyakla achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

53Chakre chieng’no ne gichako chano kaka digineg Yesu.

54Kuom mano, Yesu koro ne ok wuoth ratiro kama jo-Yahudi nitie, to noa kuno modhi e dala moro miluongo ni Efraim, mane nitie gweng’ moro momanyore gi thim, mi obet kuno gi jopuonjrene.

55Sap jo-Yahudi mar Pasaka koro ne chiegni, omiyo ji mang’eny moa e gwenge mopogore opogore ne dhi Jerusalem mondo opwodhre, obed moikore ni sawono.

56Ne gimanyo Yesu, kendo kane ginie Hekalu ne gipenjore ni, “Uparo nadi? Bende dobi e sawoni adier?”

57Ne giwacho kamano nikech noyudo jodolo madongo gi jo-Farisai osegolo chik ni ka ng’ato ong’eyo kama Yesu nitie, to nyaka ohul, mondo omake.

Johana 12

Maria owiro tiend Yesu gi mo Bethania
(Mathayo 26.6-13; Mariko 14.3-9)

1Kane pod ndalo auchiel, to chop Sap Pasaka, Yesu nodhi Bethania, dala gi Lazaro mane osechiero.

2Ne giselosone chiemo kuno, kendo Maritha ema notiyonigi, to Lazaro ne achiel kuom joma ne chiemo gi Yesu.

3Eka Maria nokawo mo mang’ue ng’ar ma nengone tek ahinya, ma dirom nus kilo. Nowiro tiend Yesu gi morno, mi oyweyo gi yie wiye, mi tik mo mang’ue ng’arno opong’o ot.

4Achiel kuom jopuonjre Yesu ma nyinge Judas Iskariot, jal mane biro ndhoge, nopenjo ni,

5“Ere gimomiyo morni ok olok siling’ mia adek, mondo opog joma odhier?”

6To ne ok owach kamano nikech ne oparo joma odhier adier, to nowacho kamano mana nikech ne en jakuo, kendo kaka ne en jakeno mar jopuonjre, nothoro kawo pesa morito.

7To Yesu nowacho ni, “Weyeuru okane nyaka chieng’ yikna.

8Nimar joma odhier un-go ndalo duto. Anto ok un koda ndalo duto.”

Jodong jo-Yahudi ochano nego Lazaro

9Jo-Yahudi mathoth nowinjo ni Yesu ni kuno, omiyo ne gibiro mondo ginene. To ok Yesu kende ema nokelonigi neno, to bende ne gibiro mondo gine Lazaro, mane Yesu osechiero oa kuom joma otho.

10Mano omiyo jodolo madongo nochano mondo oneg Lazaro bende,

11nikech en ema ne omiyo jo-Yahudi mang’eny weyogi, kendo yie kuom Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Ji orwako Yesu gi mor, kodonjo Jerusalem
(Mathayo 21.1-11; Mariko 11.1-11; Luka 19.28-40)

12Kinyne, oganda maduong' mane osebiro e Sawo nowinjo ni Yesu biro
Jerusalem.

13Ne gijako bede othidhe, mi gidhi romone, ka gikok niya, "Opak Nyasaye!
Oguedh ng'ama biro e nying Ruoth! Adier Nyasaye mondo ogwedh Ruodh
Israel!"

14Yesu noyudo kanyna, mi oidho mana kaka Muma wacho ni,

15"Un jo-Sayun, kik ubed maluor. Neuru! Ruodhu biro iru, koidho nyathi
kanyna."

16E kindeno jopuonjrene ne ok ong'eyo tiend wachno, to achien, kane Yesu
oseyudo duong'ne maler, eka ne giparo ni ji osetimone kamano,

17Oganda mane ni kod Yesu kane oluongo Lazaro owuok e liel, mi ochiero oa
kuom joma otho, nonyiso ji gima ne giseneno.

18Mano emomiyo ji nodhi romone, nikech ne gisewinjo ni otimo hono
maduong'no.

19Kuom mano jo-Farisai nowacho kendgi niya, "Uneno kaka ok unyal gimoro!
Neyeuru, piny duto luwo bang'e!"

Jo-Grik moko odwaro Yesu

20Ne nitie jo-Grik moko kuom joma ne odhi lemo e Sawono.

21Ne gidhi ir Filipo, mane odak Bethsaida e piny Galili, mi gikwaye ni, "Jaduong',
wadwaro neno Yesu."

22Omiyo Filipo nodhi mowacho ni Andrea. Eka ne gidhi giduto ji ariyo, mi ginyiso
Yesu wachno.

23To Yesu nodwokogi niya, "Sa koro osechopo ma Wuod Dhano yudoe
duong'ne maler.

24Adier, adier, awachonu ni ka koth cham ok olwar e lowo, mi otho, to osiko
mana kodhi achiel kende. To ka otho, to onyago kodhi mang'eny.

25Ng'ama ohero ngimane, ngimane nolalne, to ng'ama ochayo ngimane, kendo
nobed gi ngima ma nyaka chieng'.

26Ka ng'ato tiyona, to nyaka oluwa, kendo kama antie ema jatichna bende
nobedie. Ka ng'ato tiyona, to Wuora nomiye duong'.

Yesu owuoyo kuom thone

27"Koro chunya parore, to dawach ang'o? Dakwa Wuora mondo oresa kuom
gima dwaro tima sanini? Ooyo, ok kamano, nikech mano e gimomiyo abiro e
sani.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

28Wuora, mi nyingi duong'!" Eka dwol noa e polo, mawacho niya, "Asemiye duong', kendo abiro chako amiye duong'."

29Ji mane ochung' kanyo nowinjo dwolno, mi owacho ni polo ema omor. Moko to nowacho ni malaika ema owuoyo kode.

30To Yesu nowachonigi ni, "Dwolno ok obiro nikech an, to obiro mana nikech un.

31Koro ing'ado bura ni pinyni, kendo jatende ibiro riemb oko.

32An to, ka oting'a malo, to anaywa ji duto ira."

33Nowuoyo kamano konyisogo kit tho mane obiro thogo.

34To ji nodwoke niya, "Chikwa osepuonjowa ni Mesia nobedie nyaka chieng'. Koro ere kaka inyalo wacho ni nyaka ting' Wuod Dhano malo? Wuod Dhano to en ng'a?"

35To Yesu nodwokogi ni, "Pod odong' kinde matin ma abiro betgo e kindu, ka amiyou ler. Wuothuru kapod un gi ler, mondo mudho kik juku. Ng'at mawuotho e mudho kia kuma dhiye.

36Kapod un gi ler, to yieuru kuom ler, mondo ubed nyithind ler."

Jo-Yahudi otamore yie kuom Yesu

Kane Yesu osewacho wechego, nodhi mi opondonigi kar kende.

37To kata obedo ni nosetimonigi honni mang'eny kamano, to ne ok giyie kuome.

38Mano nobet kamano mondo gima ne Isaya janabi okoro otimre. Isaya nosewacho niya, "Ruoth, ere ng'ama oseyie wach mwalando? Koso ere ng'ama Ruoth Nyasaye osenyiso tekone?"

39Ok ne ginyal yie, nikech Isaya nowacho bende ni,

40 "Nyasaye oseimo wang'gi, kendo osemiyo wigi odoko mapek Ka dine ok otimo kamano, to dikoro gineno gi wengegi, kendo dikoro giparo gi wigi, mi gilokre mondo ochanggi."

41Isaya nowuoyo kamano nikech noneno duong' maler mar Yesu, kendo noloso kuom Yesu.

42To kata kamano, ji mang'eny, koda ka jodongo, noyie kuome, to ne giluoro jo-Farisai, omiyo ne ok gidwar hulo wachno, nikech ne dipo ka oriembgi e ut lemo,

43nimar ne gihero pak mar dhano moloyo pak mar Nyasaye.

Wach Yesu ema nong'ad ni bura

44Yesu nowuoyo gi duol maduong', kawacho niya, "Ngama oyie kuoma ok oyie mana kuoma kende, to oyie mana kuom Jal mane oora bende,

45kendo ng'ama nena, neno Jal mane oora.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

46An e ler, kendo asebiro e piny mondo ng’at moyie kuoma kik sik e mudho.

47Ka ng’ato owinjo wechena, to ok oritogi, to ok an ema nang’adne bura, nimar ne ok abiro mondo ang’ad ni piny bura, to nabiro mana ni mondo ares piny.

48To ng’at modaga, kendo ma ok oyie wechena, nigi jang’adne bura. Wach ma asewacho ema nong’adne bura chieng’ giko piny,

49nimar ok asewache gi tekona awuon, to Wuora mane oora ema osenyisa gima onego ahul kendo awachi.

50Ang’eyo ni chikne ema kelo ngima ma nyaka chieng’. Awacho mana gik ma Wuora onyiso mondo awachi.”

Johana 13

Yesu olwoko tiend jopuonjrene

1Koro Sap Pasaka ne chiegni ahinya, kendo Yesu nong’eyo ni kindene osechopo moago e pinyni, odok ir Wuoro. Nosehero joge owuon manie piny, to koro obiro nyiso kaka oherogi chuth nyaka giko.

2Yesu gi jopuonjrene ne koro chiemo. To noyudo Satan oseketo paro e chuny Judas wuod Simon Iskariot ni mondo ondhoge.

3Kata obedo ni Yesu nong’eyo ni Wuoro oseketo gik moko duto e lwete, kendo ni ne osea ir Nyasaye, kendo koro odok ire,

4nochung’ oweyo chiemo. Nolonyo lepe, moketo tenge, eka nokawo taulo, otueyo e nungone.

5Noolo pi e karaya, mi ochako lwokogo tiend jopuonjrene, kendo oyweyo gi taulo mane osetweyo e nungone.

6Kane ochopo ir Simon Petro, Petro nopenje ni, “Ruoth, in ema idwaro lwoko tienda adier?”

7To Yesu nodwoke ni, “Sani ok inyal ng’eyo tiend gima atimo, to ibiro ng’eyo bang’e.”

8Petro nokwere ni, “Ok nilwok tienda ngang’!” To Yesu nodwoke ni, “Ka ok alwoko tiendi, to ok in e kanyakla achiel koda.”

9Eka Petro nowachone ni, “Ruoth, kara kik ilwok mana tienda kende, to lwok koda ka lweta gi wiya bende!”

10To Yesu nodwoke niya, “Ng’at mlosewokore ok dwar lwokruok kendo, mak mana tiende kende ema olwoko, nimar dende duto ler. Omiyo un uler, to ok un uduto.”

11Nong’eyo ng’at mane biro ndhoge, kendo mano emomiyo nowacho ni, “Ok uler uduto.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12 Kane oselwokonigi tiendgi kamano, norwako lepe, mi ochako obet piny. Eka nopenjogi ni, “Bende ung’eyo tiend gima asetimonuno?”

13Un uluonga ni ‘Japuonj’, kendo ni ‘Ruoth’, to mano uluonga kare, nikech mano e an.

14To ka an, ma an Ruodhu kendo Japuonju ema aselwoko tiendeu, koro un bende onego ulwok tiende oweteu.

15Gima asetimonu en ranyisi, omiyo un bende timuru mana kaka asetimonuno.

16Adier, adier, awachonu ni misumba ok duong’ moloyo ruodhe, kendo ng’at moor ok duong’ moloyo jal moore.

17Ka ung’eyo wachno, to un johawi kutiyo kode.

18 “To ok awuo kuomu uduto, nimar ang’eyo joma aseyiero. To Muma wacho niya, ‘Ng’at machiemo koda oselokore jasika’, kendo wachno nyaka timre.

19Koro anyisou wachno kapok otimore, mondo ka otimore to uyie ni an e En

20Adier, awachonu ni ng’at morwako ng’at ma aoro, to orwako mana an, kendo ng’at morwaka, to orwako mana Jal mane oora.”

Yesu ohulo ng’ama biro ndhoge

(Mathayo 26.20-25; Mariko 14.17-21; Luka 22.21-23)

21Kane Yesu osewacho kamano, chunye nochandore malit, mi ohulo ratiro niya, “Adier, adier awachonu ni achiel kuomu biro ndhoga.”

22Jopuonjrene nong’iyore kendgi, ka gidhier nono ni oloso kuom ng’a.

23To noyudo ka japuonjre Yesu moro mohero obet bute.

24Simon Petro nogwelo japuonjreno, monyise mondo openj Yesu ng’at ma owuoyo kuome.

25Omiyo japuonjreno nomedo sudo machiegni gi Yesu, mopenje ni, “Ruoth, en ng’a miwuoyo kuome?”

26Yesu nodwoke ni, “Abiro luto kuon e tawo, to jal ma amiyo e en.” Eka noluto kuon e tawo, momiyo Judas iskariot,

27To kane Judas ochamo kuonno, Satan nodonjo kuome. Eka Yesu nowachone ni, “Gima ibiro timo, tim piyo.”

28To kuom joma nobet kanyo, onge ng’at mane ong’eyo gimomiyo Yesu wuoyone kamano.

29To kaka Judas ema ne jakeno, jopuonjrene moko ne paro ni Yesu onyise mondo odhi ong’iew gik mane gidwaro konyorego e sawo, kata ni mondo opog pesa ni joma odhier.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30To kane Judas osekawo kuonno, nowuok oko mana gikanyono. Koro ne en otieno.

Chik manyien

31Kane Judas osewuok oko, Yesu nowacho niya, “Wuod Dhano koro yudo duong’. Nyasaye bende yudo duong’ nikech en.

32Ka Nyasaye oyudo duong’ kuome kamano, to Nyasaye bende nomiye duong’ kama entie, kendo enotim kamano piyopiyo.

33Nyithinda, pod an kodu kuom kinde matin kende. Bang’e unudwara, to anyisou, mana kaka ne anyiso jo-Yahudi, ni kuma adhiye ok unyal biroe.

34Amiyou chik manyien ni mondo uherru. Kaka aseherou e kaka ng’ato ka ng’ato mondo oher wadgi.

35Ka uheroru kamano, to ji duto biro ng’eyo ni un jopuonjrena adier.”

Yesu ohulo ni Petro biro kwede
(Mathayo 26.31-35; Mariko 14.27-31; Luka 22.31-34)

36Simon Petro nopenjo Yesu ni, “Ruoth, idhi kanye?” Yesu nodwoke ni, “Kuma adhiye ok inyal luwae sani, to ibiro luwa bang’e.”

37Petro nochako openje ni, “Ruoth, ere gimomiyo ok anyal luwi sani. Ayie tho nikech in!”

38To Yesu nodwoke ka penje ni, “Bende diyie tho nikech an adier? Adier, adier, awachonu ni, ibiro kweda nyadidek, kapok thwon gweno okok.”

Johana 14

Yesu e yo madhi ka Nyasaye

1Bang’ mano Yesu nowachonigi niya, “Kik chunyu parre. Yieuru kuom Nyasaye, to kuoma bende yieuru.

2E dala Wuora nitie udi mang’eny, to ka da ni ok kamano, to dikoro asenyisou, to adhi mondo alosnu kar dak.

3Ka asedhi mi alosonu kar dak, to anaduog omou, mondo un bende ubi udag koda kama antie.

4To adier ung’eyo yo madhi kuma adhiye.”

5Thoma nopenje ni, “Ruoth, wakia kuma idhiye, omiyo ere kaka dwang’e yo materowa kuno?”

6Yesu nodwoke niya, “An e yo, kendo an e adiera. Onge ng’ama dhi ka Wuora mak okadho kuoma.

7Ka ung’eya, to Wuora bende ubiro ng’eyo. Chakre kawuono ung’eye, kendo usenene.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Eka Filipo nowachone ni, “Ruoth, nyiswa Wuoro, to mano biro romowa.”

9To Yesu nodwoke niya, “Filipo, asebedo kodu ndalo mang’eny, to kara in pok ing’eya? Ng’at ma osenena, to oseneno Wuoro. Kuom mano, ere kaka iwacho ni mondo anyisu Wuoro?

10Donge uyie ni an ei Wuora, kendo Wuora ni e iya? Gik ma awachonu ok awach mana gi tekona awuon, to Wuora modak e iya ema tiyo tijene.

11Yieuru koda ni an ei Wuora, kendo Wuora ni e iya. To ka ok unyal yie wechena, to yieuru nikech tijenego.

12Awachonu adier ni ng’at moyie kuoma notim tije ma atimo. Bende enotim koda ka timbe madongo moloyo mago, nikech adhi ka Wuora.

13Kendo gimoro amora mukwayo e nyinga natim, mondo wuoro oyud duong’ kuom Wuowi.

14Adier, gimoro amora mukwayo e nyinga, natim.

Yesu osingore ni jopuonjrene noyud Roho Maler

15“Ka uhera to unumak chikena.

16Anakwa Wuoro, mi nomiu Jakony machielo mondo osik kodu nyaka chieng’.

17Jakonyno en Roho Maler adiera, ma pinyni ok nyal rwako, nimar piny ok nene, kendo ok ong’eye. Un to ung’eye, nimar osiko kodu, kendo odak e iu.

18“Ok anaweu ka nyithi kiye, to anaduog iru.

19Bang’ kinde matin, piny ok nochak onena kendo. Un to ununena. Anabed mangima, omiyo un bende unubed mangima.

20Chieg’no unung’e ni an ei Wuoro, kendo ni un e iya, bende ni an e iu.

21Ng’at mong’eyo chikena, kendo orito, ema ohera. Ng’at mohera, ema Wuora bende noher. An bende anahere, mi afwenyrane.”

22Juda, ma ok Iskariot, nopenjo Yesu niya, “Ruoth, ere kaka wan ema ibiro fwenyorinwa, to ok ifwenyri ni piny?”

23Yesu nodwoke niya, “Ng’at mohera norit wachna. Wuora bende nohere, mi wanabi ire, kendo wadag kode.

24Ng’at ma ok ohera, to ok rit wachna. To wach ma uwinjo ok mara, to en mana mar Wuora mane oora.

25“Asewachonu wechegi kapod an kodu,

26to Jakony, ma en Roho Maler ma Wuoro biro ooro e nyinga, nopuonju gik moko duto, kendo nomi upar weche duto ma asewachonu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kue ema koro aweyonu. Adier, kue mara awuon ema amiyou. En kue ma pinyni ok nyal chiwo. Kik chunyu parre, kendo kik ubed maluor.

28Usewinjo ka awachonu ni adhi, to kata kamano abiro duogo iru. Ka da bed ni uhera, to da ubedo mamor ni adhi ir Wuoro, nikech Wuoro nigi duong' moloya.

29To bende asenyisou kapok gigi otimore, ni mondo ka gitimore, to uyie.

30Koro okabi wuoyo kodu mathoth, nikech jatend pinyni okayo machiegni. To oonge gi tyeko kuoma!

31Gigo duto nyaka timre kamano mondo piny ong'e ni ahero Wuora, kendo ni atimo mana gik ma Wuora nyisa mondo atim. "Koro chung'uru mondo wawuog wadhi!

Johana 15

Yesu e mzabibu maradier

1"An e mzabibu maradier, kendo Wuora e japur mzabibuno.

2Bedena duto ma ok nyag olemo, ong'ado oko, to bede duto ma nyago olemo olwero maler mondo omed nyak.

3Un koro osedoko maler nikech wach ma asewachonu.

4Beduru e iya kaka an bende abet e iu. Kaka bad mzabibu ok nyal nyago olemo kende, ka ok en kuom yath mzabibu, e kaka un bende ok unyal nyago gimoro, kapok ubet e iya.

5"An e mzabibu, to un, un bedene. Ng'at mobet kuoma, kaka abet kuomu, nyago olemo mang'eny, nikech ka upogoru koda, to ok unyal gimoro.

6Ka ng'ato ok obet kuoma to iwite oko, mana kaka iwito bad yath, mi two. Bede ma kamago ichoko, kendo iwito e mach, mi wang'.

7Ka ubet kuoma, kendo wachna obet kuomu, to gimoro amora mukwayo notimnu.

8Ka unyago olemo mang'eny, to umiyo Wuora duong'. Kamano unyiso ni un jopuonjrena.

9Kaka Wuora osehera, e kaka an bende aseherou. Sikuru e herana.

10Ka urito chikna, to eka usiko e herana, mana kaka an bende aserito chik Wuora, kendo asiko e herane.

11"Awachonu wechegi mondo un bende ubed gi mor ma an-go, kendo mondo mor ma un-gono obed moromo chuth.

12Chik ma amiyou e ma: herreuru mana kaka aherou.

13Onge hera maduong' ma ng'ato nyalo herogo osiepne, moloyo chiwonigi ngimane.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ka utimo gik ma achikou, to eka un osiepena.

15Chakre kawuono ok nachak aluongu kendo ni wasumbini, nikech misumba ok ong'eyo gima ruodhe timo. To aluongou ni osiepena, asenyisou gik moko duto ma Wuora osenyisa.

16Un ne ok uyiera, to an ema ne ayierou, mi awalou mondo udhi unyag olemo, kendo mondo olemo munyagono osiki, mondo Wuora omiu gimoro amora mukwaye e nyinga.

17To chik ma amiyou en ni, herreuru e kindu uwegi.

Piny mon gi joma oyie kuom Yesu

18"Ka piny mon kodu, to nyaka ung'e ni nomon koda chon, kane pok omon kodu.

19Ka da bed ni un mag pinyni, to da piny ohero gire owuon. To piny mon kodu nikech aseyierou kuom piny, omiyo koro ok un mag piny.

20Paruru gima nawachonu ni, 'Misumba ok duong' moloyo ruodhe.' Ka an ema gisanda, to un bende nyaka gisandu, to ka girito wachna, to wachu bende giniriti.

21To ginitimnu kamano mana nikech an, nimar gikia Jal mane oora.

22Ka dine ok abiro mi awuoyo kodgi, to da ok gibedo joketho. Koro to onge kaka digiriasre.

23Ng'at mamon koda, to mon gi Wuora bende.

24Ka dine ok atimonigi honni ma ng'ato pok otimo, to da ok gibedo joketho. To giseneno gik matimo, to pod gimon amona koda kaachiel gi Wuora bende.

25Mago duto nyaka timre mondo ochop weche mondiki e Chikgi ni, 'Ne gimon koda kayiem nono.'

26"Abiro oronu Jakony koa kuom Wuoro. En Roho mar adiera moa kuom Wuoro. Ka osebiro to enonyisu wach kuoma.

27Un bende ununyis ji wach kuoma, nikech usebet koda nyaka ne achak tija.

Johana 16

1"Asewachonu wechego mondo kik uchwanyru uwe yie kuom Nyasaye.

2Ji biro riembou e ut lemo. Adier, ndalo biro ma ka ng'ato onegou, to nopar mana ni otimo gima Nyasaye morgo.

3Ginitim kamano nikech ok ging'eyo Wuoro, kata an.

4To asenyisou gigi chon, mondo ka kinde ochopo ma gitimoree, to upar ni ne asiemou ni gibiro timore, mondo utang'.

Tich Roho Maler

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

“Ne ok anyisou mokwongo, nikech ne pod an kodu.

5Koro to adhi ir Jal mane oora, to onge ng’ato kuomu mapenja kuma adhiye,

6to chunyu opong’ gi kuyo nikech asewachonu wechego.

7To kata kamano awachonu adier ni ber ka adhi, nikech ka ok adhi, to Jakony ok nobinu. To ka adhi to anaore iru,

8kendo ka osebiro, to enonyis piny tiend richo, gi tiend tim makare, kod tiend ng’ado bura, mondo ji ong’e kaka gin joricho.

9“To enonyisgi ni tamruok yie kuoma en richo.

10Bende ka adok ir Wuora mi ok uchako unena, to mano nonyisgi ni an ng’at makare.

11To bende abiro nyisogi ni bura osechakore, ka gineno ni oseng’ad bura ni jatend pinyni.

12“Pod an gi weche mathoth mowinjore awachnu, to pod ok unyal winjogi.

13To ka Roho mar adiera osebiro, to enopuonju adiera duto. Ok enowach mana wachne owuon, to enowach mana gima owinjo, kendo enonyisu tiend gik mabiro timore.

14Enomiya duong’, nikech gik ma enowachnu nogol mana kuoma.

15Gik moko duto ma Wuora nigo gin maga. Mano emomiyo asewachonu ni gik moko duto ma Roho nonyisu nogol kuoma.

Kuyo kod mor

16“Bang’ kinde matin, ok ubi nena. Eka achien bang’ kinde matin unuchak unena.”

17Jopuonjrene moko nopenjore kendgi ni, “Ere tiend gima owachonwa ni, bang’ kinde matin ok wabi nene, eka achien bang’ kinde matin wanachak wanene, kowacho ni mano biro timore nikech odhi ka Wuoro?

18Ere gima oparo ka owacho ni, ‘Kinde matin’? Ok wang’eyo gima owacho!”

19To Yesu nong’eyo ni gidwaro penje wachno, omiyo nowachonigi niya, “Ang’o ma upenjoru? Koso en gima awachonu ni, bang’ kinde matin ok ubi nena, eka achien bang’ kinde matin unuchak unena kendo?

20Adier, adier, awachonu ni, unuywag kendo unuku, to piny nobed abeda mamor. Unuku, to kuyou nolokre mor.

21Ka dhako muoch kayo to en gi rem malit kod kuyo, nikech kinde mar nyuol osechopo,. To ka osenywolo nyathi, to koro ok opar rem gi kuyo mane engo nikech koro omor ni osenywolo dhano e piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Kamano e kaka un bende koro un gi kuyo, to anachak aneu kendo, mi unudok mamor, kendo onge ng'ama nomau mor ma un-gono.

23Chieng'no ok unupenja wach moro, nimar anawachnu adier ni gimoro amora mukwayo e nyinga, to Wuora nomiu.

24Nyaka chop koroni, pok ukwayo gimoro e nyinga, to koro kwauru, to unuyudi, mondo mor ma un-go obed moromo chuth.

Yesu owacho ni oseloyo piny

25"Asenyisou wechegi gi ngeche. To kinde biro ma ok nachak awuoe kodu gi ngeche kamano, to ananyisu wach Wuora mana malong'o ratiro.

26E ndalogo unukwa Wuoro gima udwaro e nyinga, to ok awachi ni anakwanu Wuoro,

27nimar Wuoro owuon oherou, nikech uhera, kendo uyie ni ne aa ire.

28Adier ne aa ir Wuoro, mi abiro e piny, to koro aa e piny, adok ir Wuoro."

29Eka jopuonjrene nowachone ni, "Koro iwuoyo malongo', nikech ok iwuo gi ngeche.

30Koro wasefwenyo ni ing'eyo gik moko duto, kendo onge tiende mondo ng'ato openji gimoro. Mano omiyo wayie ni ia ir Nyasaye."

31Yesu nodwokogi niya, "Kara koro uyie?

32To winjuru! Ndalo biro, kendo ose mana chopo, ma nokeue, mi ng'ato ka ng'ato dhi e dalane owuon, mi uweya kenda. To chutho ok an kenda, nikech Wuora ni koda.

33Asenyisou wechegi duto mondo kubedo kuoma, to uyud kue. Unune malit e piny, to beduru modhil, nimar an aseloyo piny!"

Johana 17

Yesu olemo ni jopuonjrene

1Kane Yesu osetieko wacho wechego, nong'iyo polo, mowacho niya, "Wuora, sana koro osechopo. Mi wuodi duong'.

2Isemiye teko kuom ji duto, mondo en bende ochiw ngima ma nyaka chieng' ni ji duto misemiye.

3Ka ng'ato ong'eyi, in Nyasaye ma achiel kende, kendo ong'eyo Jal mane ioro, ma en Yesu Kristo, to en gi ngima ma nyaka chieng'.

4Asemiyi duong' e pinyka kuom tieko tich mane imiya mondo ati.

5A Wuora, koro miya duong' kabedo kama intie. Ee, miya duong' mane an-go kodi kane piny pok obetie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6“Asemiyo joma ne igolo e piny ong’eyo kaka ichal. Ne gin jogi, kendo in ema nimiyagi. Giserito wachni,

7kendo koro ging’eyo ni gik moko duto misemiya wuok mana kuomi.

8Asehulonigi wach mane imiya, mi girwako, kendo giseng’eyo maonge kiawa ni ne aa iri adier, bende giseyie ni in ema ne iora.

9“Koro gin ema akwayonigi. Ok akwa ni piny, to akwayo mana ni joma ne imiya, nikech gin jogi.

10Giga duto gin magi; gigi bende gin maga, kendo kuomgi ema aseyudoe duong’ maler.

11An koro ok anie piny, nimar abiro iri. To gin pod ginie piny. A Wuoro Maler, ritgi gi teko mar nyingi ma isemiya, mondo gibed achiel, mana kaka wan kodi wan achiel.

12Kane an kodgi, to ne aritogi gi teko mar nyingi mane imiya. Naritogi maber mi kata achiel kuomgi ne ok olal, mak mana jal mane ochunore ni nyaka lal mondo gima ondiki e Muma otimre.

13An koro abiro iri, omiyo awacho gigi e piny mondo jopuonjrenagi obed gi mor ma an-go, kendo morno mondo obed moromo chuth.

14Asenyisogi wachni, mi piny odoko mamon kodgi, nikech ok gin mag piny, mana kaka an bende ok an mar pinyni.

15Ok akwa ni mondo igolgi e piny, to akwayo mana ni mondo iritgi kuom Ng’ama Rach.

16Gin ok gin mag piny, mana kaka an bende ok an mar piny.

17Walgi gichiwreni kuom adiera. Wachni en adiera.

18Aseorogi e piny mana kaka in bende ne iora e piny.

19Achiworani nikech gin, mondo gin bende gibed joma owalni kuom adiera.

20“Ok gin kende ema akwayonigi, to akwayo bende ni jogo moyie kuoma nikech wach ma gilando.

21Wuora, mi gibed achiel. Kaka in kuoma, kendo kaka an kuomi, e kaka bende gibed kuomwa, mondo piny oyie ni in ema niora.

22Asemiyogi duong’ mane imiya, mondo gibed achiel kaka wan bende wan achiel,

23ka an kuomgi, kendo in kuoma. Kamano gibed malong’o nyaka chop gibed achiel chutho, mondo piny ong’e ni niora, kendo iherogi kaka ihera.

24“Wuora, adwaro mondo joma isemiyagi obed koda kama intie, mondo gine duong’ ma isemiya, nikech nihera kapok ochwe piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25A Wuora makare, kata obedo ni piny ok ong'eyi, an to ang'eyi, kendo jogi bende ong'eyo ni ne iora.

26Asemiyo ging'eyi, kendo abiro medo miyo ging'eyi, mondo hera miherago obed kuomgi, kendo an bende abed kuomgi."

Johana 18

Yesu omaki

(Mathayo 26.47-56; Mariko 14.43-50; Luka 22.47-53)

1Kane Yesu osewacho wechego, nowuok modhi gi jopuonjrene e puodho moro, loka aora Kidron.

2To Judas mane oyudo ndhoge bende nong'eyo puodhono, nikech Yesu ne thoro chokore kuno gi jopuonjrene.

3Kuom mano Judas nokawo askeche moko kod jorit Hekalu kuom jodolo madongo gi jo-Farisai, mi odhigo e puodhono. Ne gimanore gi gilweny, kendo ne giting'o teyni gi meny

4Yesu to nong'eyo gik moko duto mane biro timorene, omiyo nowuok irgi oko, mopenjogi ni, "En ng'a mudwaro?"

5Ne gidwoke ni, "Wadwaro Yesu ja-Nazareth," To Judas mane ndhoge bende nochung' kodgi kanyo.

6Kane Yesu owachonigi ni, "An e En," ne gidok chien, mi gipodho piny.

7Eka Yesu nochako openjogi kendo ni, "En ng'a mudwaro?" To ne gidwoke ni, "Wadwaro Yesu ja-Nazareth."

8Yesu nowachonigi ni, "Asenyisou ni, an e En. Ka an ema udwara, to kara weuru jogi odhi."

9Nowacho kamano mondo gima ne oyudo osehulo koro otimre. Nosehulo niya, "Onge kata ng'at achiel moselalna kuom joma ne imiya."

10To Simon Petro nowuodho ligangla mane en-go, mong'ado it jatich jadolo maduong' ma korachwich oko. (Nying ng'atno ne Malko)

11To Yesu nokwero Petro niya, "Dwok liganglani e olalo! Iparo ni ok onego amadh kikombe mar masira ma Wuora osemiya koso?"

Oter Yesu e nyim Anas

12Askeche gi jatendgi kod jo-Yahudi ma jorit nomako Yesu, mi otueyo.

13Eka ne gikwongo gitere ir Anas. Anas ne en jaduong' Kaiafa, mane jadolo maduong' e higano.

14Kaiafano ema nong'ado ni jo-Yahudi rieko ni owinjore ng'at achiel otho ni oganda mangima.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Petro okwedo Yesu
(Mathayo 26.69-70; Mariko 14.66-68; Luka 22.55-57)

15Simon Petro gi jopuonjre machielo noluwo Yesu. Japuonjreno ne jadolo maduong' ong'eyo, omiyo nodonjo kaachiel gi Yesu e laru mar jadolo maduong'.

16Petro to ne ochung, e dhorangach oko. Eka japuonjre mane jadolo maduong' ong'eyono nowuok oko, mi owuoyo gi nyako mane rito dhorangach, mi oyie Petro odonjo.

17To nyako mane nie dhorangachno nopenjo Petro niya, "Donge in bende in achiel kuom jopuonjre ng'atno?" To Petro nodwoke ni, "Ooyo, ok an."

18Piny ne ng'ich, omiyo jotich kod jorit nokawo mirni momokogo mach. Eka ne gichung' kanyo ka gioyo majno. Petro bende nochung' kodgi, kaocho.

Jadolo maduong' oyalo Yesu
(Mathayo 26.59-66; Mariko 14.55-64; Luka 22.66-71)

19Jadolo maduong' nopenjo Yesu wach kuom jopuonjrene, kendo kuom puonjne.

20To Yesu nodwoke niya, "Pile asewuoyo ratiro e nyim piny duto. Asebedo ka apuonjo kuonde lemo, kendo e Hekalu, ma jo-Yahudi duto chokoree, bende pok awacho gimoro ling'ling'.

21Ere gimomiyo an ema ipenja? Penj joma nowinjo wechena gima ne apuonjogi, nikech ging'eyo gima ne awacho."

22Kane Yesu osewacho wechego to askari moro mane ochung' bute nothalo lembe, kawacho niya, "Mano e kaka inyalo dwoko jadolo maduong' adier!"

23Yesu nodwoke niya, "Ka asewacho gimoro marach, to hul ane kethona. To ka awacho gima kare, to igoya nang'o?"

24Bang' mano, Anas notero Yesu kapod otue ir Kaiafa, jadolo maduong'.

Petro ochako okwedo Yesu kendo
(Mathayo 26.71-75; Mariko 14.69-72; Luka 22.58-62)

25To Simon Petro ne pod ochung' e laru kanyo, kaoyo mach. Omiyo jomoko mane ni kanyo nopenje niya, "Donge in achiel kuom jopuonjre ng'atni?" To Petro nokwer ni, "Ooyo, ok an."

26Ng'at achiel kuom jotich jadolo maduong', ma wat ng'at mane Petro ochadho ite cha nopenjo Petro niya, "Donge nende aneni kode e puodho kucha?"

27To Petro nochako okwer ni, "Ooyo." Eka gikanyono thwon gweno nokok.

Oter Yesu e nyim Pilato
(Mathayo 27.1-2, 11-14; Mariko 15.1-5; Luka 23.1-5)

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

28Ne gigolo Yesu e dala Kaiafa, mi gitero e od bura mar ruoth. Ne en okinyi mang'ich. To jo-Yahudi ne ok odonjo e odno, nikech ne ok gidwar bedo mogak, ma dimon-gi chamo Pasaka.

29Kuom mano, Pilato nowuok irgi oko, mopenjogi niya, "Wach ang'o ma udonjonigo ng'atni?"

30To ne gidwoke ni, "Ka da bed ni ng'atni ok jaketho, to da ok wakele e nyimi."

31Pilato nowacho nigi niya, "Ara kaweuru mondo udhi ung'adne bura un uwegi, kaka chiku dwaro." To jo-Yahudi nowachone niya, "Wan ok oyienwa ng'ado ni ng'ato buch tho."

32Mano notimore mondo weche mane Yesu osewacho kokoro kit thone, ochopi.

33Pilato nodok e od bura, mi oluongo Yesu, kendo openje niya, "In e Ruodh jo-Yahudi koso?"

34To Yesu nodwoke kapenje ni, "In iwuon ema ipenja kamano, koso jomoko ema oselosoni kuoma?"

35Pilato nodwoke niya, "Iparo ni an ja-Yahudi koso? Donge jou gi jodolou madongo ema osekeli e nyima? Nyisa ane gima isetimo!"

36Yesu dodwoke ni, "Lochna ok en mar pinyni. Ka da ni en mar pinyni, to joga dokedo mondo kik keta e lwet jo-Yahudi. Ooyo, lochna ok mar pinyni."

37Eka Pilato nowachone ni, "Kara in ruoth." To Yesu nodwoke ni, "In ema iwacho ni an ruoth. An to ne onywola, mi abiro e piny mana ni mondo awuo gi ji kuom adiera. Ng'ato ka ng'ato man gi adiera kuome to winjo dwonda."

38To Pilato nopenje ni, "Adiera to ang'o?"

Ong'ad ni Yesu buch tho
(Mathayo 27.15-31; Mariko 15.6-20; Luka 23.13-25)

Kane Pilato osepenjo Yesu kamano, nochako owuok oko ir jo-Yahudi, mowachonigi niya, "An ok aneno ketho kuome.

39To nitie timu moro mawacho ni onego ogonynu ng'at achiel chieng' Pasaka ka chieng' Pasaka. Donge udwaro ni mondo agonynu ruodh jo-Yahudi?"

40To ne gidwoke ni, "Ooyo, ok wadwar jali! To gonynwa mana Baraba!" Barabano to ne jamecho.

Johana 19

1Bang' mano Pilato nokawo Yesu mi ogolo chik mondo ochwade.

2Eka askeche noloso osimbo mar kudho, mi gisidhone, kendo ne girwakone kandhu makwar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ne gisiko gidhi ire ka giwachone ni, “Ruodh jo-Yahudi mondo odag aming’a!”
Lembe bende ne gisiko ka githalo.

4Pilato nochako owuok oko, mowacho ni jo-Yahudi niya, “Neuru! Agolonugo
oko mondo ung’e ni ok ayudo ketho kuome.”

5Kamano Yesu nowuok oko, korwakne osimbo mar kudho kod kandhu makwar.
Eka Pilato nowachonigi ni, “Neuru! Ng’at onogo eri!”

6To kane jodolo madongo gi jogi onene, ne gigoyo koko ka giwacho niya, “Gure
e msalaba! Gure e msalaba” Pilato nowachonigi niya, “Kara kaweuru mondo
ugure un uwegi! An to ok aneno ketho kuome.”

7To jo-Yahudi nodwoke ni, “Wan gi chik mawacho ni owinjore otho nikech
owacho ni en Wuod Nyasaye.”

8Kane Pilato owinjo wachno, luoro nomake ahinya,

9omiyo nochako odok e od bura, mi openjo Yesu ni, “Ia kanye?” To Yesu ne ok
odwoke.

10Eka Pilato nopenje ni, “Itamori loso koda? Donge ing’eyo ni an gi teko mar
gonyi, kata mar guri e msalaba?”

11To Yesu nodwoke niya, “Ok dibedo gi teko kuoma kata matin, ka da ok tekono
obironi koa malo. Kuom mano, ng’at mane oketa e lueti nigi richo moloyo.”

12Mano omiyo Pilato nomedo dwaro gonye, to jo-Yahudi nogoyo koko matek ni,
“Ka igonyo ng’atni to kara ok in osiep Kaisar, nikech ng’ato ang’ata ma owacho
ni en ruoth to opiem gi Kaisar.”

13Kane Pilato owinjo wechego, nogolo Yesu oko. Eka nobet e kom bura, kama
iluongo ni Laru mar Kidi. (Laruno iluongo gi dho Hibrania ni, Gabatha)

14Ne en chieng’ Ikruok, tiende ni chieng’ motelo ni Pasaka, kar sa auchiel. Pilato
nowacho ni jo-Yahudi niya, “Neuru! Ruodhu e e!”

15To ne gikok ni, “Nege! Nege! Gure e msalaba!” Pilato nopenjogi niya, “Udwaro
ni mondo agur ruodhu koso?” To jodolo madongo nodwoke ni, “Waonge gi
ruoth, mak mana Kaisar.”

16Bang’ mano Pilato nomiyogi Yesu mondo gigur.

Ogur Yesu e msalaba
(Mathayo 27.32-44; Mariko 15.21-32; Luka 23.26-43)

Kamano ne gikawo Yesu,

17mi gigolo oko koting’o msalape nyaka kama iluongo ni Kar Hanga Wich. (Dho
hibrania to luongo kanyo ni, Golgoth.)

18Kanyo ema ne giguree, kaachiel gi ji ariyo mamoko. Yesu ema ne ogur diere,
ka ng’at achiel nie bathe konchiel to moro komachielo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Pilato nondiko wach modonjnego, moguro ewi msalaba. Nondiko niya, “YESU JA-NAZARETH, RUODH JO-YAHUDI.”

20Jo-Yahudi mang’eny nosomo wachno, nikech kama nogurie Yesu ne chiegni gi Jerusalem. Bende wachno nondiki e dho Hibrania, gi dho Latin, kod dho Grik.

21To jodolo madongo mag jo-Yahudi nodhi mowacho ni Pilato niya, “Kik indik ni, ‘Ruodh jo-Yahudi’, to ndik ni ‘Jali nowacho ni en ruodh jo-Yahudi.’ ”

22Pilato to nodwokogi ni, “Gima asendiko, asendiko.”

23Kane askeche oseguro Yesu e msalaba, ne gikawo lepe, mi gipogo migepe ang’wen, ka askari ka askari kawo migawo ka migawo. Kandhune bende ne gikawo, to kaka ne en mana nanga achiel, ma onge kama oriwego,

24ne giwacho e kindgi giwegi ni, “Yawa, kik wayieche, to wagone ombulu mondo wang’ego ng’ama dikawe” Mano notimore mondo ochop gima Muma wacho ni, “Ne gipogore lepa e kindgi, kendo ne gigoyo ombulu mondo ging’ego ng’ama dikaw kandhuna.” Mano e kaka ne askeche otimo.

25Koro min Yesu gi nyamin min mare, gi Maria chi Klopa, kod Maria nyar Magdala, ne jochung’ e tiend msalape.

26Kane Yesu oneno min mare, kendo oneno japuonjre mane ohero kochung’ but min mare, nowacho ni min mare niya, “Mama, wuodi ero.”

27Eka nowacho ni japuonjreno ni, “Meru ero.” Chakre sano japuonjreno nokawo min Yesu, odhigo mondo odag e dalane.

Tho mar Yesu

(Mathayo 27.45-56; Mariko 15.33-41; Luka 23.44-49)

28Yesu nong’eyo ni koro gik moko duto monego timre, osetimore, omiyo nowacho niya, “Riyo oloya.” Nowacho kamano mondo ochop weche manie Muma.

29To agulu ma kong andwayo opong’o ne ni kanyo. Omiyo ne giluto sipanj e kong andwayono, mi gichwowe e kede, eka gitero e dho Yesu mondo onyodhi.

30Kane Yesu osenyodhe, nowacho ni, “Tija duto koro orumo!” Eka nolung’o wiye, moweyo chunye owuok, mi otho.

31Ne en chieng’ motelo ni chieng’ Sabato. Omiyo jo-Yahudi nodhi mokwayo Pilato mondo oyienigi gitur tiend joma ne ogurgo, otho. Ne gikwayo kamano mondo gigol jogo oko e msalaba, kik ringregi bedi e msalaba chieng’ Sabato, nikech chieng’ Sabato ne en chieng’ maduong’.

32Kuom mano, askeche nodhi moturo tiend ng’at mokuongo mane ogur gi Yesu, kod tiend ng’at machielo.

33To kane gibiro ir Yesu, ne ginwang’o ka osetho, omiyo ne ok gituro tiendene.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34To achiel kuom askechego nochwowo ng'etne gi tong'. Mi gikanyono remo kod pi nochwer.

35Mano e gima ng'at mane oneno gino katimore owacho, mondo un bende uyie, nimar gima owachono en adier. Nitie jal mong'eyo ni owacho adier.

36Gigo notimore mondo weche manie Muma ochopi, kaka ondiki niya, "Onge kata choke achiel ma notur."

37Muma wacho bende ni, "Giniteg wang'gi kuom jal mane gichwowo."

Yik mar Yesu
(Mathayo 27.57-61; Mariko 15.42-47; Luka 23.50-56)

38Bang' mano Josef ja-Arimathaya, mane japuonjre Yesu maling'ling' nikech ne oluoro jo-Yahudi, nokwayo Pilato mondo oyiene okaw ringre Yesu. Pilato noyiene, omiyo nodhi mokawo ringre Yesu.

39Nikodemo, mane osedhi ir Yesu gotieno chieng' moro, bende nodhi gi Josef. Nokelo yien moko mang'ue ng'ar miluongo ni manemane gi subili, moruw kaachiel, madirom kilo piero adek.

40Eka ne gikawo ringre Yesu, mi giketoe yien mang'ue ng'argo, kendo giboyo gi nanga maber, kaka tim jo-Yahudi mar yik obet.

41Kama ne ogurie Yesuno ne nitie puodho moro. To e puodhono ne nitie bur manyien mapok oyikie ng'ato.

42Kanyo ema ne giketoe Yesu, nikech kinyne ne en chieng' Sabato, to bende burno ne ni machiegni.

Johana 20

Bur man nono
(Mathayo 28.1-8; Mariko 16.1-8; Luka 24.1-12)

1To chieng' Jumapil, kane piny pod huyuhuyu, Maria nyar Magdala nodhi e liel moyudo ka kidi oseng'iel oko e dho liel.

2Kuom mano noringo odhi ir Simon Petro kod japuonjre mane Yesu ohero cha, mowachonigi niya, "Gisegolo ringre Ruoth e liel, to wakia kama giketee."

3Eka Petro gi japuonjre machielo nowuok modhi e liel.

4Ji ariyogo noringo kaachiel, to japuonjre machielono noyombo Petro, mi okwongone chopo e liel.

5Nolung'ore, moneno nanga mane obogo Yesu ka ni piny kanyo, to ne ok odonjo ei liel.

6Simon Petro bende nobiro kalawe. En to nodonjo ei liel moneno nangano piny kanyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

7Kitamba mane onalgo wi Yesu, to ne ok ni kaachiel gi nanga machielono, to nokete yore kar kende, kapod odolore adola.

8Bang'e japuonjre machielo mane okwongo chopo e liel cha bende nodonjo ei liel moneno gik mantie, mi oyie.

9Nyaka chop kindeno ne pok ging'eyo tiend gima Muma wacho ni nyaka ochier oa kuom joma otho.

10Bang'e jopuonjrego nodok dala.

Yesu ofwenyore ni Maria nyar Magdala
(Mathayo 28.9-10; Mariko 16.9-11)

11Maria to noyudo ochung, e dho liel kaywak. Kane oywak kamano, ne olung'ore mong'iyo i liel,

12mi oneno malaika ariyo morwako lewni marachere, ka achiel obet yo ka wi kama noketie ringre Yesu, to machielo obet yoka tiende.

13Ne gipenje ni, "Nyarwa, ang'o momiyo iywak?" To ne odwokogi ni, "Gisegolo ruodha, to akia kama giketee."

14Kane osewacho kamano, nowichore, moneno Yesu kochung' kanyo, to ne ok ong'eyo ni en Yesu.

15Yesu nopenje niya, "Nyako ang'o momiyo iywak? Imanyo ng'a?" Maria ne galo ni Yesu en jarit puodho, omiyo nowachone niya, "Jaduong', ka in ema igole, to nyisa kama iketee, mondo adhi akawe."

16Yesu noluonge ni, "Maria!" Eka Maria nowichore, mowachone gi dho Hibrania ni, "Raboni!" tiende ni, "Japuonj".

17To Yesu nowachone ni, "We maka, nikech pok aidho adhi ka Wuora, to dhiyo ir owetena, mondo iwachnigi ni, an aidho adhi ka Wuora ma bende Wuonu. Adier, adhi ka Nyasacha ma Nyasachu."

18Maria nyar Magdala nodhi mowacho ni jopuonjre ni oseneno Ruoth, kendo nonyisogi weche mane Yesu owachone.

Yesu ofwenyore ni jopuonjrene
(Mathayo 28.16-20; Mariko 16.14-18; Luka 24.36-49)

19Chieng' Jumapilno, kane piny oyuso, jopuonjre ne nie ot, kendo ne gichiego dhoudi nikech ne giluoro jo-Yahudi. Eka Yesu nobiro mochung' e diergi, kendo omosogi ni, "Okueuru!"

20Kane osemosogi kamano, nonyisogi luetene kod ng'etne, mi ne gidoko mamor kuom neno Ruoth.

21Yesu nowachonigi kendo niya, "Kue obed kodu! Kaka ne Wuora oora, e kaka an bende koro aorou."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Kane osewacho kamano, nokudho muche kuomgi, mowachonigi niya,
“Nwang’uru Roho Maler.

23Joma uweyonigi richogi, ema richogi owenigi, to joma ok uweyonigi richogi,
to richogi ok owenigi.”

Wach Yesu kod Thoma

24To Thoma (tiende ni, ng’ama onywol rude), mane achiel kuom jopuonjre apar
gariyo, ne ok ni kodgi e kinde mane Yesu obirono.

25Omiyo kane jopuonjre mamoko owachone ni giseneno Ruoth, to nowachonigi
ni, “Ka ok aneno luetene kuonde mane musmal ochwowo, mi aketoe lith lweta
e ng’etne, to ok anayie ngang’!”

26Bang’ juma achiel, jopuonjre Yesu ne ochako obedo e odno, to koro Thoma
bende ne ni kodgi. Kata obedo ni dhoudi nochiegi, to Yesu nobiro, mochung’ e
diergi, kendo omosogi ni, “Okueuru!”

27Eka nowacho ni Thoma niya, “Kel lith leti ka, ine luetena. Lueti bende kel
mondo iso e ng’etna. We bedo ng’at ma ok oyie, to bed ng’at man gi yie!”

28To Thoma nodwoke ni, “Ruodha, kendo Nyasacha!”

29Eka Yesu nowachone ni, “In iyie nikech isenena. Joma ok onena, to oyie, gin
johawi!”

Gima omiyo ondik kitap Johanani

30Yesu notimo honni moko mang’eny ka jopuonjrene neno, to honnigo ok ondik
e kitabuni.

31To mago mantiegi osendiki mondo uyie ni Yesu e Mesia, Wuod Nyasaye,
kendo ka uyie, to mondo ubed gi ngima kuom nyinge.

Johana 21

Yesu ofwenyore ni jopuonjrene abiriyo kalupo

1Bang’ kinde moko, Yesu nochako ofwenyore ni jopuonjre e dho nam Galili,
kendo ma e kaka nofwenyorenigi:

2Simon Petro gi Thoma (mane onywol rude) ne jo nigi Nathaniel (ma ja-Kana
Galili) gi yawuot Zebedi kod jopuonjre mamoko ariyo.

3Simon Petro nowachonigi ni, “Adhi lupo.” To ne giwachone niya, “Wan bende
wadhi kodi.” Omiyo ne gidhi giwuok, mi gidhi gidonjo e yiegi, to ne ok gimako
gimoro otieno duto.

4To kane piny koro yawore, Yesu ne nie dhonam, to jopuonjrene ne ok ong’eye.

5Yesu nopenjogi niya, “Yawa! Bende usemakoe rech koso?” To ne gidwoke ni,
“Ooyo.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Eka nowachonigi niya, “Boluru tol e dir yie korachwich, to ubiro mako rech.”
Omiyo ne gibolo tol, mi koro ne ok ginyal ywaye, nikech nomako rech mang’eny
ahinya.

7Eka japuonjre mane Yesu ohero cha nowacho ni Petro ni, “En Ruoth!” Kane
Simon Petro owinjo ni en Ruoth, notueyo nangane e nungone, nikech ne en
duk, mi ochikore e nam.

8To jopuonjre mamoko nobiro gi yie, ka ywayo tol ma rech opong’o, nikech ne
gichiegni gi dhowath, ma dirom mana mita mia achiel kende.

9Kane gisegowo, ne gineno makati kod mach mar mirni koketie rech.

10Yesu nowachonigi niya, “Kelieuru rech moko ma usemako.”

11Eka Simon Petro nodonjo e yie, mi oywayo tol oko e dhowath, kopong’ gi rech
madongo. Ne gin rech mia achiel gi piero abich gadek, to kata obedo ni ne
ging’eny kamano, tol ne ok oyiech.

12Yesu nowachonigi ni, “Biuru ugagi.” Jopuonjre ne luor penje ni en ng’a, nikech
ne ging’eyo ni en Ruoth.

13Yesu nobiro mokawo makati, omiyogi. Rech bende nomiyogi kamano.

14Mano ne timo fwenyruok Yesu mar adek ni jopuonjrene, kane osechier oa
kuom joma otho.

Yesu owuoyo gi Petro

15Kane gisegago, Yesu nopenjo Simon Petro niya, “Simon Wuod Johana, ihera
moloyo joma mokogi koso?” Nodwoke ni, “Ee, Ruoth, ing’eyo ni aheri.” Yesu
nowachone ni, “Kwa romba.”

16Eka nochako openje kendo niya, “Simon wuod Johana, bende ihera?”
Nodwoke ni, “Ee, Ruoth, ing’eyo ni aheri.” Yesu nowachone ni, “Kwa romba”

17Bang’e nopenje kendo mar adek niya, “Simon wuod Johana, ihera adier?”
Petro noparore nikech mano koro ne penjo mar adek ni, “Ihera?” Omiyo
nodwoke ni, “Ruoth in ing’eyo gik moko duto. Ing’eyo ni aheri.” Yesu
nowachone ni, “Kwa romba.

18Adier, adier, awachoni ni, kane in rawera, to ne irwakori kendi iwuon, kendo
ne idhi kamoro amora mihero. To ka chieng’ moro idoko ng’ama oti, to nirie
lueti, mi ng’at machielo ema norwakni lepi, kendo teri kama idwaro dhiye.”

19Nowacho kamano mondo kit tho mane Petro biro miyogo Nyasaye duong’
ong’ere. To kane Yesu osewacho wechego, noko ni Petro ni “Luwa!”

Yesu owuoyo kuom japuonjre mohero

20 Petro nogoyo machiemo, moneno japuonjre mane Yesu ohero cha, kaluwo
bang’gi. En ema ne obet but Yesu e kinde mane gichiemo, mi openje ni, “Ruoth,
ere ng’ama biro ndhogi?”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Kane Petro oneno kamano, nopenjo Yesu ni, “Ruoth, jali to?”

22Yesu nodwoke ni, “Ka adwaro ni mondo obed mangima nyaka aduogi, to mano obadhie ang’o? In to luwa aluwa.”

23Wach Yesuno nolandore e kind owete, ni japuonjreno ok bi tho. To chutho, Yesu ne ok owacho ni ok notho, to nowacho ni, “Ka adwaro ni obed mangima nyaka aduogi, to mano obadhie ang’o?”

24Mano e japuonjre mawacho wechegi, kendo en jal mane ondikogi, bende wang’eyo ni gima owacho en adier.

Weche mogik

25Bende nitie gik mang’eny mane Yesu otimo. Ka da bed ni ondikgi duto, moro ka moro, to aparo ni kata mana piny ngima ok dirom kano kitepe mondikgie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

Tich Joote

Tich Joote 1

Weche motelo

1 Kuom Theofilo: E kitapa mokwongo ne andikoe gik moko duto mane Yesu
otimo kendo opuonjo, chakre kinde mane ochakoe tije,

2nyaka chop chieng' mane otere malo e polo. Kane pok otere malo, to nogolo
chik kuom teko mar Roho Maler ni joote mane oseyiero.

3Kuom ndalo piero ang'wen bang' thone, nofwenyorenigi, konyisore malong'o
ni ongima. Ne ginene, kendo nonyisogi wach Loch Nyasaye.

4Kane pod en kodgi kamano, nowachonigi ni, "Kik ua Jerusalem, to rituru mich
mane Wuora osingonu, kendo mane usewinjo ka awuoyo kuome.

5Johana nobatiso ji gi pi, to un ibiro batisou gi Roho Maler kapok ndalo
mang'eny okadho."

Oter Yesu e polo

6Kane joote osechokore kaachiel gi Yesu, ne gipenje niya, "Ruoth, koro ibiro
miyo jo-Israel bedo gi loch e pinygi koso?"

7To nodwokogi ni, "Ok en wachu ng'eyo kinde ma gik ma kamago biro timoree,
nikech Wuora oseketonigi ndalo ma gibiro timoree gi tekone owuon.

8To unuyud teko ka Roho Maler obiro kuomu, kendo ununyis ji gik mung'eyo
kuoma, kuchako gi Jerusalem, nyaka Judea duto, gi Samaria kod tung' piny gi
tung' piny."

9Kane osewacho kamano, ne otere malo e polo ka ging'iye mi olalnigi nono e
bor polo.

10To kane pod gichomo wang'gi e polo, ka girango kaka odhi, ne gipo ka ji ariyo
morwako lewni marachere ochung' butgi.

11Jogo nowachonigi niya, "Un jo-Galili, ang'o momiyo uchung' kurango polo?
Yesu mosegol kuomu, kitero malo e poloni, noduogi mana kaka useneno
kodhino."

Oyier jaote machielo kar Judas

12Bang'e joote nodok Jerusalem koa Got Zeituni, ma en kama bor ma dirom
kilomita achiel gi Jerusalem.

13Kane gidonjo Jerusalem, ne gidhi e ot manie gorofa malo, kama noyudo
gidakie. Ne gin Petro gi Johana gi Jakobo kod Andrea gi Filipo kod Thoma gi
Bartholomayo gi Mathayo gi Jakobo wuod Alfayo, gi Simon jakedo ni piny, kod
Juda wuod Jakobo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Giduto ne gilamo Nyasaye pile gi chuny achiel, kaachiel gi mon moko kaka
Maria min Yesu kod owete Yesu.

15Chieng' moro Petro nochung' mondo olosi e chokruok mar joma oyie kuom
Kristo, ma dirom ji mia achiel gi piero ariyo.

16Nowacho niya, "Owetena, wach mondiki e Muma nyaka ne timre. En wach
mane Roho Maler omiyo Daudi okoro kuom Judas mane otelo ni joma ne
omako Yesu.

17Ne en achiel kuomwa, nikech noyiere mondo obed kodwa e tichwani."

18 (Ng'at ma Judasni nong'iewo nong'iewo puodho gi pesa mane oyudo kuom
richone. To nopodho piny gi bund iye kanyo, mi iye obarore, kendo dhokchinde
oo oko.

19Ji duto modak Jerusalem nowinjo wachno, omiyo ne giluongo puodhono gi
dhogi ni, 'Akeldama' tiende ni, 'Puoth Remo'.)

20 Eka Petro nodhi nyime kawacho ni, "Wach ma awachonuno yudore e kitap
Zaburi, ni, 'Ode mondo olokre gunda, kendo ng'ato kik dagie,' kendo ni, 'Ng'at
machielo mondo okaw tije.'

21 Emomiyo ng'at machielo nyaka bed janeno kodwa kuom chier mar Ruoth
Yesu. To nyaka obed achiel kuom joma ne owuotho kodwa e kinde duto mane
Yesu ni kodwa,

22chakre ndalo mane Johana obatisoe ji, nyaka chieng' mane ogolie Yesu
kuomwa, kitero malo."

23Eka ne gihulo nying ji ariyo. Achiel ne en Josef, miluongo ni Barsaba, ma
nyinge machielo ne en Justo, to machielo ne en Mathia.

24Bang' mano ne gilemo niya, "A Ruoth, in ema ing'eyo chuny ji duto, Nyiswa
jal miseyiero kuom ji ariyogi,

25mondo okaw tich ote mane Judas oweyo kadhi kama owinjorego."

26Eka ne gigoyo ombulu, mi ombulu nolwar kuom Mathia. Omiyo ne gikete
mobedo ji joote apar gachiel.

Tich Joote 2

Biro mar Roho Maler

1 Kane chieng' Pentekost ochopo, noyudo joma oyie duto ochokore kanyakla.

2Ne gipo ka giwinjo koko moa e polo ma mor ka yamo ma kudho matek, mi
kokono nopong'o ot duto mane gibetie.

3Eka ne gineno gik machalo gi ligek mach ma liel kowuoknigi, kendo opiyo
kuom ng'ato ka ng'ato.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Giduto Roho Maler nopong'ogi, mi gichako wuoyo gi dhok mopogore opogore,
mana kaka Roho nomiyogi teko mar wuoyo.

5To ne nitie jo-Yahudi moko e Jerusalem mane oluoro Nyasaye. Ne gia e pinje
duto manie piny.

6Kane giwinjo kokono, ne gichokore giduto, kendo ng'ato ka ng'ato kuomgi
nodhier nono kowinjo ka jogo wacho mana dhoge owuon.

7Ne gihum, kendo ne giwuoro, ka giwacho niya, "Donge joma wuoyogi duto gin
jo-Galili?

8Ka kamano, to ere gima omiyo ng'ato ka ng'ato kuomwa winjogi ka giwacho
mana dhoge owuon?

9Wan kaeri jo-Parthia gi jo-Media kod jo-Elam gi joma oa Mesopotamia gi Judea
kod Kapadokia gi Ponto kod Asia

10gi Furgia gi Pamfulia gi Misri kod gwenge Libya mokiewo gi Kurene, kaachiel
gi welo moa Rumi.

11Moko kuomwa gin jo-Yahudi, to moko bende gin jo-Krete gi jo-Arabu. To ere
kaka wawinjo jogi kawuoyo kuom timbe madongo mag Nyasaye gi dhowa
wawegi?"

12Ne gihum giduto, kendo ne gidhier nono, ka gipenjore niya, "Ma en wach
manade?"

13Moko kuomgi to nocharogi, kawacho ni, "Jogi omer!"

14To Petro noa malo gi joote apar gachiel mamoko, mi oting'o dwonde, kowacho
niya, "Un jo-Judea, kod un duto mudak Jerusalem, an gi wach moro madwaro
nyisou, omiyo chikuru itu uwinja.

15Jogi ok omer kaka uparono, nikech pod en mana sa adek kende mar okinyi.

16To ma e gima janabi Joel nowuoyo kuome ni,

17 'Nyasaye wacho niya, "E ndalo giko, anaol Roho mara kuom ji duto. Yawuotu
gi nyiu nokor wach, bende jou matindo none fweny, kendo jou madongo nolek
lek.

18E ndalonogo ema naorie roho mara kata mana kuom jotichna machwo kata
mamon, mi ginikor wach.

19Anatim honni e polo malo, kendo naket ranyisi e piny mwalo, kaka remo gi
mach kod iro madhuolore.

20Wang'chieng nolokre mudho, to due nolokre makwar ka remo, kapok chieng'
Ruoth ochopo. En chieng' maduong' miwuoro!

21Chakre kanyo ng'ato ka ng'ato moluongo nying Ruoth noresi." '

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22“Un jo-Israel, winjuru gima awachonu. Yesu ja-Nazareth ne ng’at mane
Nyasaye onyisou ni oyiego, komiyo otimonu honni gi timbe malich miwuoro kod
ranyisi, kaka un uwegi ung’eyo, nikech gigo notimore e dieru.

23Nyasaye nong’eyo chon ni ibiro chiwo Yesu e luetu, kendo kane oseng’ado
wach ni obiro timo kamano, un to ema numiyo joma ok jo-Yahudi ogure e
msalaba, mi onege.

24To bang’ thone, Nyasaye nochiere, morese kuom rem mar tho, nikech tho ne
ok nyal tueye,

25mana kaka Daudi nowuoyo kuome niya, ‘Naneno Ruoth e nyima ndalo duto,
nikech obet e bada korachwich, mondo kik ayiengni.

26Emomiyo chunya ne mor, kendo lewa ne yot! To ringra bende nobed gi geno,

27nimar ok inijwang’ chunya e Piny Joma Otho Adier, ok niwe mondo ringre
Ng’ati Maler otow!

28Isenyisa yore matera e ngima, kendo inimiya bedo mamor chutho, nikech in
koda.’

29“Jowetena, weuru anyisu wach malong’o kuom Daudi kwarwa maduong’. Ne
otho mi oyike, kendo liende pod ni ka nyaka chil kawuono.

30To ne en janabi, kendo nong’eyo ni Nyasaye nosesingorene ni noket achiel
kuom nyikwaye ruoth kare.

31Ne oneno mano chon, omiyo kane owacho ni, ‘Ne ok ojwang’e e Piny Joma
Otho, kendo ringre ne ok otow,’ to nowuoyo mana kuom chier Kristo.

32Yesuni ema Nyasaye osechiero kuom joma otho, kendo wan duto wan
joneno.

33Osechier mobet e bat korachwich mar Nyasaye, kendo oseyudo Roho Maler
mane Wuoro osingore ni nomiye. To gik makoro uneno kendo uwinjogi gin mich
mogundho momiyowa.

34 “Daudi owuon to ne ok oidho e polo, to nowacho niya, ‘Ruoth Nyasaye
nowacho ni Ruodha ni, “Bed e bada korachwich ka,

35nyaka chop aket wasiki obed raten tiendi.” ’

36“Jo-Israel duto koro nyaka ng’e maonge kiawa ni Nyasaye oseketo Yesu,
mane uguro e msalaba, obed Ruoth kendo Mesia.”

37Kane ji owinjo wachno, chunygi nochandore, mi gipenjo Petro kod joote
mamoko ni, “Jowadwa, ere gima dwatim?”

38To Petro nowachonigi niya, “Lokreuru, kendo ng’ato ka ng’ato kuomu nyaka
batisi e nying Yesu kristo, mondo richou owenu, eka Nyasaye nomiu Roho
Maler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

39Singruok mane Nyasaye osetimono, notimonu gi nyithindu, kod ji duto man kuma bor, tiende ni ng'ato ka ng'ato ma Ruoth Nyasachwa noluong ire."

40Eka Petro nomedo weche moko mang'eny, kosiemo ji, kendo kojiwogi mondo giresre kuom kum ma tieng' mobamno biro yudo.

41Kamano, joma ne oyie gi wachne ne obatisi, mi chieng'no ji alufu adek nomedre e kanyakla margi.

42Jogo noketo chunygi kuom puonj joote, kendo kuom timo gik moko duto kaachiel, kendo kuom chamo Sap Ruoth, kendo kuom lemo.

Ngima joma oyie

43Nyasaye nomiyo joote otimo honni kod ranyisi mang'eny, kendo mano nomiyo luoro omako ji duto.

44Joma oyie duto ne oriwore kanyakla, kendo ne giriwo gik moko duto, mi gitiyogo kaachiel.

45Ne gibedo ka giloko mwandugi pesa, kendo gipogore kaka ne ng'ato ka ng'ato dwaro.

46Pile ne gichokore gi chuny achiel e Hekalu, kendo ne gidhi e ot ka ot mondo gichamie Sap Ruoth. Ne gichiemo kaachiel gi mor,

47ka gipako Nyasaye, kendo ka ji duto mor kodgi. To odiechieng', Ruoth ne medonigi joma owar e kanyaklagi.

Tich Joote 3

Ochang puth

1Chieng' moro, Petro kod Johana ne jodhi e Hekalu sa ochiko mar odhiambo, ma en sa lemo.

2To e 'Dhorangach Malong'o', ne nitie ng'at moro mane osebedo puth nyaka a nyuolne. Ne itere e dhorangach kanyo pilepile, mondo okwa pesa kuom joma donjo e Hekalu.

3Kane oneno Petro gi Johana kadonjo e Hekalu, ne okwayogi mondo gimiyee gimoro.

4Ne ging'iyo wang'e tir, mi Petro owachone ni, "Ng'iwa ane!"

5Omiyo nong'iyogi, koparo ni obiro yudo gimoro kuomgi.

6Eka Petro nowachone niya, "Aonge gi pesa kata matin, to gima an-go abiro miyi. E nying Yesu Kristo ja-Nazareth, chung' iwuothi!"

7Eka nomako bad ng'atno ma kor achwich, mi okonye chung'. Gikanyuono tiende ng'atno gi ombong'ne noyudo teko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Eka ne ochikore, mochung' tir kendo ochako wuoth. Bang' mano, nodonjo kodgi e Hekalu, kowuotho kendo ochikore kendo opako Nyasaye.

9Ji duto nonene kowuotho kendo kopako Nyasaye.

10To kane gifwenyo ni en e jal mane bet ka kwecho e dhoranga Hekalu miluongo ni Dhorangach Malong'o cha, ne gihum mi gidhier nono kuom gima notimorene.

Petro owuoyo e Hekalu

11To kane pod ng'atno otwere kuom Petro gi Johana, ji duto noringo odhi irgi e agoch Hekalu miluongo ni, 'Agoch Solomon', kawuoro!

12Kane Petro oneno kamano, nopenjo ji niya, "Un jo-Israel, ang'o momiyo uwuoro wachni? Koso ere gima omiyo ung'iyowa mana ka gima wan ema wamiyo jali wuotho kuom tekowa wawegi, kata nikech walamo Nyasaye maber?

13Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Jakobo, ma Nyasach kwerewa, osemiyo jatichne Yesu duong'. En Yesu mane undhogo, mi ukwedo e nyim Pilato, kata obedo ni Pilato ne dwaro gonye kamano.

14Ne ukwedo Jal Maler kendo Makare, to ukwayo mondo ogonynu mana janek!

15Kamano ne unego ng'at mamiyo ji ngima, to Nyasaye nochiere kuom joma otho kendo wan joneno kuom wachno.

16Nying Yesu ma jal muneno kendo ung'eyoni oyie, ema omiye teko. Adier, yie moyiego kuom Yesu ema osemiyo odoko mangima, mana kaka uneno udutoni."

17Eka Petro nodhi nyime kowacho ni, "To koro un jowetena, ang'eyo ni un kaachiel gi jodongu, ne utimo ni Yesu kamano ka ok ung'eyo gima utimo.

18To mano e kaka Nyasaye osetimo gima ne osemiyo jonabi duto okoro, ni Mesia nyaka sandi.

19Mano omiyo, lokreuru uduog ir Nyasaye mondo richou oruchi,

20eka mondo Ruoth Nyasaye omiu kinde mar kue mi oornu Mesia moseyieronu, ma en Yesu.

21Yesu biro bet e polo nyaka ndalo chopi miketoe gik moko duto kare, kaka ne Nyasaye omiyo jonabine maler okoro chon.

22Musa nowacho niya, 'Ruoth Nyasaye ma Nyasachu noyiernu jonabi moa kuom jou uwegi, mana kaka noyiera. Nyaka uwinj weche duto mowachonu.

23To ng'at ma ok owinjo wach janabino, nogol oko kuom jo Nyasaye mi tiek chuth.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

24Kamano bende e kaka jonabi duto, chakre Samwel kod jogo duto mane oluwe nowacho, ka gikoro gik ma tinde timore ndalogi.

25Un e nyikwa jonabigo, kendo singruok mane Nyasaye otimo gi kwereu oriwo koda ka un bende. Ne osingore kodgi, kowacho ni Ibrahim ni, ‘Dhoudi duto mag piny nonwang’ gueth kuom nyikwai.’

26Un ema Nyasaye nokwongo ooronu jotichne mondo oguedhu, komiyo ulokoru uduto, kuweyo yoreu maricho.”

Tich Joote 4

Oter Petro gi Johana e bura

1Kane pod Petro gi Johana wuoyo gi ji, jodolo gi jatend jorit Hekalu, kod jo-Sadukai nobiro irgi.

2Chunygi nokethore ahinya nikech joote ariyogo ne puonjo ji ni Yesu nosechier kuom joma otho, manyiso ni joma otho biro chier.

3Kuom mano, ne gimakogi, mi giketogi e jela nyaka kinyne, nikech piny koro ne yuso.

4To joma thoth kuom ji mane owinjo wach Petro gi Johana noyie, kendo kar romb joma chuwo duto moyie koro ne dirom alufu abich.

5Kinyne, jotend jo-Yahudi gi jodongo kod jopuonj Chik nochokore Jerusalem,

6gi Anas jadolo maduong’ kod Kaiafa gi Johana gi Aleksander kod owete jadolo maduong’ duto.

7Ne giketo Petro kod Johana ochung’ e nyimgi, mi gipenjogi niya, “Teko mane kata nying ng’a, ma nyoro utimogo gima kama?”

8Eka Petro mane oyudo opong’ gi Roho Maler, nodwokogi niya, “Un jotend oganda kod jodongo winjuru!

9Ka upenjowa wach kawuono kuom gima ber mane otim ni ng’ama tuo, kendo kaka ne ochange, to waduokou kama:

10Un uduto, kaachiel gi jo-Israel, nyaka ung’e ni ng’atno ochung’ e nyimu ka kangima chuth, nikech teko mar nying Yesu Kristo ja-Nazareth, mane un uguro, to Nyasaye nochiero oa kuom joma otho!

11Yesu ema Muma wuoyo kuome ni, ‘Kidi mane un jogedo udagi ema koro osedoko kidi motegno moriwo kor ot.’

12En kende ema ji yudo warruok kuome, nimar onge ng’at moro machielo e piny ngima ma Nyasaye osechiwo nyinge ni ji mondo oyudie warruok.”

13Kane jobura oneno chir ma Petro gi Johana nigo, to gin mana ji ajia ma ok osomo, ne giwuoro ahinya. Eka ne gifwenyo ni yande giwuotho gi Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14To onge gima ne ginyalo wacho, nikech ne gineno jal mane osechangi, kochung' kanyo gi Petro kod Johana.

15Kuom mano ne giwacho ni Petro gi Johana mondo owuog oko e od bura, eka ne gichako pimo wach ka gipenjore ni,

16"Ere gima wanyalo timo ni jogi, nikech jo-Jerusalem duto ong'eyo ni gisetimo hono maduong' kendo ok wanyal kwer?

17To nyaka wabwoggi kwakwerogi ni kik gichak giwuo gi ng'ato kendo e nying Yesu, mondo wachni kik landre kuom ji."

18Kamano ne giluongogi, mi gikwerogi ni kik gichak gipuonj ji kendo e nying Yesu.

19To Petro gi Johana ne joduokogi niya, "Un ema nyaka ung'ad wach uwegi kata ka en gima kare winjou moloyo winjo Nyasaye,

20To wan ok wanyal weyo mak wawuoyo kuom gik ma wan wawegi waseneno kendo wasewinjo."

21Kane jobura owinjo kamano, ne gimedo siemogi matek moloyo, to ne giweyogi gidhi. Ne ok ginyal nwang'o kaka digikumgi, nikech ji duto ne pako Nyasaye kuom gima ne otimoreno.

22Ng'at mane otim hono kuome mochangono ne jahigni piero ang'wen gi wiye.

Joma oyie okwayo Nyasaye mondo omigi chir

23Kane ogony, Petro kod Johana ne gidok ir owete mamoko, mi ginyisogi gima jodolo madongo kod jodongo osewacho.

24Bang' winjo wachno, giduto ne gilemo kaachiel niya, "A Ruoth, in ema nichweyo polo gi piny kod nam kaachiel gi gik moko duto manie igi.

25Bende kuom teko mar Roho Maler, nimiyo jatichni Daudi ma kwarwa owacho ni, 'Ere gimomiyo joma ok jo-Yahudi notimo mirima? Koso ang'o momiyo ne gichano timo gik manono?

26Ruodhi mag piny noikore, kendo jotelo nochokore kaachiel mondo opiem gi Ruoth Nyasaye kod Mesia mare.'

27 "Chutho, Herode gi Pontio Pilato nochokore Jerusalem kod ogendini mamoko kaachiel gi jo-Israel, ka gipiem gi Yesu Jatichni Maler mane iyiero obedo Mesia.

28Ne gichokore mondo gitim mana gima ne iseiko chon gi tekoni kod dwaroni.

29To koro Ruoth, yie iwinj siem ma gisiemowago, mondo imi jotichni oland wachni gi chir duto.

30Rie badi mondo ichang ji, kendo imi ranyisi gi honni otimre e nying Yesu Jatichni Maler."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Kane gisetieko lemo, ot mane oyudo gichokoree noyiengni, kendo Roho Maler nopong'ogi giduto, mi gichako lando Wach Nyasaye gi chir.

Joma oyie obet gi chuny achiel

32 Joma oyie duto ne nigi paro achiel kod chuny achiel. Onge ng'ato kuomgi mane nyalo wacho ni gima en-go en mare owuon, to ne giriwo gik moko duto mane gin-go kaachiel.

33Joote nomedo lando wach gi teko maduong' ka nyiso ji ni Ruoth Yesu osechier, kendo giduto ne giyudo gueth mogundho.

34Onge ng'ato kuomgi mane ochando gimoro, nikech ji duto mane ni gi puothe kata udi, ne lokogi, kendo kelo pesa ma gilokogi gichiwo ni joote.

35Pesago ne ipogo ni ng'ato ka ng'ato kaka dwarone chalo.

36Kamano bende e kaka ja-Lawi moro moa Saipras ma nyinge Josef, mane joote ochako bende ni Barnaba, (Tiende ni jal majiwo ji,)

37noloko puothe moro, mi okelo pesa ochiwo ni joote.

Tich Joote 5

Anania gi Safira

1To ne nitie ng'at moro ma nyinge Anania, to chiege nyinge Safira. Ne oloko mwandugi moko pesa,

2mi odong' gi pesa moko, to moko okawo otero ni joote, ka chiege bende ong'eyo.

3To Petro nowachone niya, "Anania, ang'o momiyo iseweyo Satan opng'o chunyi mondo iwuond Roho Maler, kidong' gi pesa moko mane ing'iewo puodho?

4Ka ne pok ing'iewo puodhono, donge ne en mari? Koso kane iseng'iewe, to donge pesa ne meki, minyalo timogo gimoro amora mihero? Koro ere gima ne omiyo iparo mondo itim gima kama? Dhano ok ema iseriambone, to iseriambo mana ni Nyasaye!"

5Gikanyono mane Anania owinjoe wechego, nogore piny motho. Ji duto mane owinjo wachno, luoro nomako.

6Eka joma yawuowi nobiro, moboye gi nanga, mi ogole oko, kendo oyike.

7Bang' kinde ma dirom seche adek, chiege nobiro, ka ok ong'eyo gima osetimore.

8Petro nopenje ni, "Nyisane; magi e kar romb pesa mane ung'iewo puodho koso?" Nodwoke ni, "Ee, mago e kar romb pesa."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Eka Petro nopenje ni, “Mar ang’o ne uwinjoru gi chwori mondo utem wuondo Roho mar Ruoth? Winji! Joma oseyiko chwori nie dhoot ka, kendo in bende gibiro ting’i, mi giteri oko.”

10Gikanyono Safira nopodho e tiend Petro, mi otho. Eka yawuowi nobiro, monwang’e kosetho, omiyo ne giting’e gigole oko, mi giyike but chwore.

11Luoro maduong’ nomako ji duto moyie kuom Kristo, kaachiel gi ji duto mane owinjo gima otimore.

Joote otimo honni

12Joote notimo honni kod ranyisi mang’eny, kendo joma oyie duto ne chokore gi chuny achiel e Agoch Solomon.

13To onge ng’ato ma ok nie kanyaklagi mane ohedhore chokore kodgi, kata kamano ji ne wuoyo kuomgi maber.

14To ji mang’eny moyie kuom Ruoth, nomedore ameda kuomgi. Ne gin chwo gi mon.

15Kane ji oneno honni ma joote ne timo, ne giting’o joma tuo, mi gitero e wang’ yore kopiel e kitendni kod pere, mondo ka Petro kadho, to kata mana tipone oimie jomoko kuomgi.

16Bende ji mang’eny moa e mier mokiewo gi Jerusalem nokelo jogi matuo kod joma nigi jochiende maricho mi nochanggi giduto.

Omak joote

17Bang’e jadolo maduong’ kod joge duto moa e oganda mar jo-Sadukai ne nyiego omako marach kod joote.

18Omiyo ne gimakogi, mi giketogi e jela.

19To gotienono malaika mar Ruoth nobiro, moyawo dhood jela. Nogologi oko mowachonigi niya,

20“Dhiuru uchung’ e Hekalu, mondo unyis ji wach ngima manyienni.”

21Joote nowinjo wachne, omiyo kane piny dwaro yawore ne gidhi e Hekalu, mi gichako puonjo ji. Kane jadolo maduong’ obiro gi joge, ne giluongo jodong jo-Yahudi duto e buchgi maduong’. Eka ne gioro wach e jela mondo okel joote e nyimgi.

22To kane askeche ochopo e jela, ne ok ginwang’o joote kuno. Omiyo ne gidwoko wach niya,

23“Wayudo jela kolor matek, kendo jorit duto ochung’ e dhoot. To kane wayawo dhoot, to ok wayudo ng’ato kuno!”

24Kane jorit Hekalu kod jodolo madongo owinjo wachno, ne gidhier nono, ka giwuoro gima ditim joote!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25To ng’at moro nobiro, mowachonigi niya, “Joma nyoro uketo e jela kande, aneno kochung’ e Hekalu, kapuonjo ji.”

26Eka jatend jorit Hekalu nodhi gi askechene, mokelo joote mos, mak gitimo kodgi koko, nikech ne giluoro ni dipo ka ji ogoyogi gi kite.

27Kamano ne gikelo joote, mi giketo e nyim jobura. Eka jadolo nopenjogi ni,

28“Donge ne wakwerou matek ni kik upuonj ji e nying ng’atni? To koro neyeuru gima usetimo! Usepong’o Jerusalem duto gi puonju, kendo udwaro kelo remb ng’atni e wiwa!”

29Petro kod joote mamoko nodwokogi ni, “Nyasaye ema nyaka waluor, to ok dhano.

30Un ne unego Yesu, kuguro e msalaba, to Nyasaye ma Nyasach kwerewa nochiere oa kuom joma otho.

31En ema Nyasaye osekete e bade korachwich kaka Jatelo kendo Jawar, mondo omi jo-Israel olokre mondo owenigi richogi.

32Wan, kaachiel gi Roho Maler ma Nyasaye miyo joma oluore, ema wanyiso ji ni gigo notimre adier.”

33Kane jobura owinjo kamano, mirima mager nomakogi, mi ging’ado wach mondo oneg joote.

34To ja-Farisai moro ma nyinge Gamaliel, mane japuonj Chik, kendo ng’at mogen ahinya, nochung’ e bura, mowacho ni mondo ogol joote oko mondi.

35Eka nowacho ni jobura niya, “Un jo-Israel, paruru maber gima udwaro timo ni jogi,

36nikech e ndalo moko mokadho, Theuda nobiro kawacho ni en jatelo, mi ji ma dirom mia ang’wen noluwe. To nonege, kendo ji duto mane luwe noke, mi kargi olal nono.

37Bang’ mano, Judas ja-Galili nobiro e ndalo mikwanoe ji, mi oloko ji mathoth oluwe, to en bende nonege, mi joge oke.

38Emomiyo awachonu ni kik utim ni jogi gimoro marach, to wegiuru aweya, nikech ka gik ma giwacho kendo gitimogi gin mag dhano, to gibiro rumo.

39To ka gia kuom Nyasaye, to ok unyal loyogi, kata da utim ang’o, to duyud mana ni ukedo gi Nyasaye!” Jobura noyie gi wachne.

40Ne giluongo joote e nyimgi, mi gichwadogi, kendo gisiemogi mondo kik gichak giland wach e nying Yesu. Eka ne gigonyogi.

41Joote noa e od bura kamor ahinya, nimar Nyasaye noseyierogi mondo giyud wichkuot nikech nying Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42Kendo pile ne gisiko ka gilando Wach Maber e Hekalu kendo e mier, ka gipuonjo ji ni Yesu e Mesia.

Tich Joote 6

Oyier ji abiriyo mondo okony joote

1E ndalogo, kane jopuonjre koro medore mang'eny, jo-yahudi mong'eyo dho Grik nochako ng'ur gi jowetegi mong'eyo mana dho Hibrania kende, nikech mondgi ma chwogi otho ne ojwang', mi ok yud pok mapile.

2Kuom mano, joote apar gariyo ne oluongo oganda duto mar jopuonjre, mi owachonigi niya, "Ok owinjore wawe wach Nyasaye, mondo wati tich pogo chiemo.

3Omiyo owetewa, yieruru ji abiriyo kuomu mung'eyo ni riek kendo ogen, bende mopong' gi Roho Maler, mondo waket e tijni.

4Wan to wabiro keto chunywa kuom lemo, kendo kuom lando Wach Maber."

5Jopuonjre duto nodoko mamor gi wach jooteno, omiyo ne giyiero Stefano, mane ng'at man gi yie motegno, kendo opong' gi Roho Maler. Bende ne giyiero Filipo gi Prokoro gi Nikanor gi Timon gi Parmena kod Nikalao ja-Antiokia, mane olokore luwo kit lemo mar jo-Yahudi.

6Ne gikelo jogi e nyim joote, mi joote nolemonigi, kendo oyieyo luetgi kuomgi.

7Kamano Wach Nyasaye nolandore, kendo kwan jopuonjre nomedore ahinya e Jerusalem. Jodolo mang'eny bende noyie kuom Yesu.

Omak Stefano

8Stefano ne ng'at ma Nyasaye oguedho ahinya, kendo omiyo teko. Ne otimo honni gi ranyisi madongo.

9To jomoko mane lemo e od lemo moro miluongo ni Od Lemo mar Wasumbni Mogony, ne ok oyie kode. Ne gin jo-Yahudi moa Kurene gi Aleksandria gi Kilikia kod Asia. Ne gibiro, mi gigoyo mbaka kod Stefano.

10To Roho Maler nomiyo Stefano rieko mang'eny, omiyo kane oloso, to ne ok ginyal loye.

11Kuom mano, ne gimiyo jomoko asoya mondo owach ni ne giwinjo Stefano ka yanyo Musa kod Nyasaye.

12Kamano ne giketho chuny ji kod chuny jodongo gi jopuonj Chik gi wechego, mi gibiro ir Stefano, gimako, kendo gitero e buchgi maduong'.

13Eka ne gikelo jomoko mondo ohangne wach ni, "Jali pile yanyo Hekalu marwa maler, kod Chik Musa.

14Ne wawinjo kowacho ni Yesu ma ja-Nazarethni biro ketho Hekalu, mi lok tim mane Musa omiyowa mondo waluw chakre chon."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ji duto mane nie bura nochomo wang'gi tir kuom Stefano mi gineno ka lela wang'e chalo gi lela wang' malaika.

Tich Joote 7

Stefano owuoyo e bura

1Jadolo maduong' nopenjo Stefano ka wach modonjnego en adier.

2To Stefano nodwoko kawacho niya, "Owetena gi wuonena, winjuru. Nyasachwa ma Nyasaye man gi duong' maler, nofwenyore ne Ibrahim kwarwa ka ne en Mesopotamia, kapok odhi odak Haran,

3mi owachone ni, 'Dar iwe pinyu kod joodu mondo idhi e piny moro ma abiro nyisi.'

4Kuom mano, noa e piny jo-Kaldea, mi odhi odak Haran. To kane wuon mare osetho, Nyasaye nogole kuno, mokele e piny ma tinde udakieni.

5To e kindeno, Nyasaye ne ok omiyo Ibrahim lowo moro e pinyni kata matin, to nosingorene ni nomiyego mondo obed mare kaachiel gi nyithinde kod nyikwaye, kata obedo ni ne pod oonge nyithindo kamano e kindeno.

6Gima ne Nyasaye owachone e ma: 'Nyikwayi nobed jodak e piny ma ok margi, kendo ginibed wasumbni kuno, ka weg pinyno sandogi kuom higni mia ang'wen.

7To anakum joma ginibed ka gitiyonigi, kendo bang'e giniwuog kuno, mi gibi gilama kaeri.'

8Eka Nyasaye notimo gi Ibrahim singruok, kowachone ni joma chwo moyie mako singruokno nyaka ter nyangu. Kamano kane Ibrahim onywolo Isaka, notere nyangu bang' ndalo aboro. Isaka bende notimo kamano ni Jakobo wuode, kendo kamano e kaka Jakobo notimo ni kwerewa madongo apar gariyo.

9 "To nyiego nomako kwerewago gi Josef, mi ging'iewe, modhi obedo misumba e piny Misri. To Nyasaye ne ni kode,

10mi ogole e chandruokne duto. Ne omiyo Farao ruodh Misri ogene nikech riekone, mi okete jatelo mar piny Misri kod jaduong' ode duto.

11Bang'e kech maduong' nowuok, mokelo chandruok malich e piny Misri kod piny Kanaan, mi kwerewa ne ok nyal yudo chiemo.

12To kane Jakobo owinjo ni cham yudore Misri, nooro yawuote ma kwerewa. Mano ne wuodhgi mokwongo kuno.

13To kane gidok mar ariyo, Josef nohulorenigi ni en owadgi, kendo Farao koro nong'eyo joodgi Josef.

14Eka Josef nooro wach ni wuon mare, koluonge mondo obi Misri gi joodgi duto. Kar rombgi duto ne piero abiriyo gabich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Kamano Jakobo nodhi Misri, kuma nothoe, kendo kuma kwerewa bende nothoe.

16Ringregi noter Shekem, mi oyik kuno e liel mane Ibrahim oseng'iewo chon kuom yawuot Hamor.

17 "Kane kinde ochopo machiegni mondo Nyasaye ochop singruok mane otimo ni Ibrahim, jowa nosenya mang'eny ahinya e piny Misri.

18To achien ruoth machielo mane ok ong'eyo wach Josef nochako tich e Misri.

19Ne owuondo jowa gi rieko, kendo otimo ni kwerewa malit, kochunogi mondo giwit nyithindgi matindo oko, mondo otho.

20E ndalogo ema nonywolie Musa, mane nyathi ma jaber ahinya. Ne opidhe e odgi kuom dueche adek,

21to kane owite oko, nyar Farao nokwanye, mopidhe ka wuode owuon.

22Musa nopuonjore rieko duto mag jo-Misri, kendo nodoko ng'at maratego kuom wechene gi tichne.

23 "Kane hike chiegni romo piero ang'wen, noparo mondo odhi one owetene ma jo-Israel.

24To noneno ka ja-Misri moro goyo ja-Israel wadgi, omiyo ne odhi konye, mi onego ja-Misrino, kochulone kuor.

25Ne oparo ni jogi ma jo-Israel ding'e ni Nyasaye biro miyo oresgi, to ne ok ging'eyo mano.

26Kinyne ne oneno ja-Israel ariyo kagore, mi ne otemo thegogi kowachonigi niya, 'Yawa, un owete, to ere gimomiyo utimoru kamano?'

27To jal mane oyudo timo ni wadgi marach nodhiro Musa, kapenje ni, 'Ng'ano ma oketi jatendwa, kata jang'adnwa bura?

28Koso idwaro nega kaka nyoro inego ja-Misri cha?

29Kane Musa owinjo kamano, noringo oa Misri, mi odhi odak e piny Midian, kendo kane en kuno nonywolo yawuowi ariyo.

30 "Bang' dak kuno kuom higni piero ang'wen, malaika nofwenyorene e mach maliel e bungu, e thim mar got Sinai.

31Musa nodhier nono kuom gima oneno, omiyo nosudo machiegni gi bungu mondo onone ane maber. To nowinjo dwond Ruoth Nyasaye kawachone ni,

32'An e Nyasach kwereni ma Nyasach Ibrahim gi Nyasach Isaka kod Nyasach Jakobo.' Musa notetni, ka luoro omako, kendo ne ok ohedhore ng'iyo bunguno.

33Ruoth Nyasaye nowachone ni, 'Lony wuocheni, nimar kama ichung'ieno en kama ler.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

34Aseneno ratiro kaka joga sandore malit e piny Misri. Asewinjo kaka gichur, omiyo aselor mondo aresgi. Kuom mano, bi mondo aori Misri.’

35 “Kamano Musa, mane jo-Israel osekwedo, kapenjo ni ng’ano mane okete jatendgi kendo jang’adnigi bura, ema Nyasaye nooro ka jatelo kendo ka jawar, komiyo malaika mane ofwenyorone e bungu loso kode.

36Musa nogono ema nogolo jo-Israel e piny Misri, kotimo honni gi ranyisi kuno, kendo e Nam Makwar, kendo komedo timogi e thim kuom higni piero ang’wen.

37En ema nowacho ni jo-Israel niya, ‘Nyasaye noyiernu janabi moa kuom jou uwegi, mana kaka ne oyiera.’

38Bende en ema ne en gi jo-Israel, kochokore e thim. Ne en kuno gi kwerewa kod malaika mane owuoyo kode e got Sinai, kendo en ema noyudo weche mangima mag Nyasaye mondo onyiswa.

39“To kwerewa nodagi winje. Ne gikwede, mi gigombo dok Misri.

40Omiyo ne giwacho ni Harun ni, ‘Losnwa nyiseche moko mondo otelnwa, nikech wakia gima osetimo Musa mane ogolowa Misrini!’

41E ndalono ema ne gilosoe kido mar nyaroya, mi gitimone misango, kendo ne giloso sawo, ka gimiyogo gima gin giwegi ema giseloso duong’.

42To Nyasaye nojwang’ogi, moweyogi mondo gilam sulue mae polo, kaka ondiki e kitap jonabi ni, ‘Apenjou, un jo-Israel, bende an ema nukelona chiwo, kendo utimona misengni kuom higni piero ang’wen mane utieko e thimgo duto?

43Ooyo, ne uting’o mana hemb Molek kod sulue mar Refan, ma gin nyiseche mane useloso mondo ulam. Kuom mano, koro abiro darou, mi ateru mabor, tok Babulon.’

44 “Kane kwerewa nie thim, ne gin kod Hemb Rapar. Nolose mana kaka Nyasaye nosenyiso Musa, kowachone ni nyaka olose mana machal gi kido mane oseneno.

45Bang’e achien, kwerewa ne oyudo hemano kuom wuonegi. Ne giting’e ka gidhi gi Joshua, mi gikawo piny ogendini mane Nyasaye oseriembo mondo owenigi thuolo. Hema nobedo kuno nyaka ndalo Daudi.

46Kane Daudi oneno ni timne long’o ni Nyasaye, nokwayo Nyasaye mondo oyiene ogerne kar dak ma nyikwa Jakobo dilemie.

47To Solomon ema nogero ni Nyasaye ot.

48To Nyasaye Maduong’ Moloyo ok dag e udi ma dhano ema gero, mana kaka ne janabi owacho ni,

49 ‘Ruoth Nyasaye wacho niya, “Polo e koma mar duong’, to piny e raten tienda. Ot machal nadi ma dugerna? Koso ere kama dayueye?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

50Donge an awuon ema ne achueyo gigi duto?” ’

51 “Mano kaka un joma wigi tek, ma chunygi bor gi Nyasaye, kendo modagi winjo wachne! Uchalo mana gi kwereu, nikech ndalo duto usegeng’o tich Roho Maler, mana kaka gin bende ne gitimo!

52Bende nitie janabi moro mane kwereu ok osando? Ne ginego joote Nyasaye mane osehulo chon ni Ng’ama Kare biro biro. To koro un usendhogo Ng’ama Kareno, mi unego.

53Un e joma noyudo Chik Nyasaye mane malaika okelo, to utamoru rito!”

Ogo Stefano gi kite, mi otho

54Kane jobura owinjo weche Stefanogo, igi nong’ondore, mi gikayo lakgi ka mirima ohewogi kode.

55To Stefano, mane oyudo opong’ gi Roho Maler, nochomo wang’e e polo, moneno duong’ maler mar Nyasaye, kod Yesu kochung’ e bad Nyasaye korachwich.

56Nowacho niya, “Neuru! Aneno ka polo oyawore, kendo ka Wuod Dhano ochung’ e bad Nyasaye korachwich.”

57Eka ne gikok matek ka gidino itgi gi luetgi, mi gimwomore kuome rat.

58Ne gigole oko e dala, mi gigoye gi kite. To joma nohangone wach kande noweyo lepgi ni wuowi moro ma nyinge Saulo.

59Kamano ne gigoyo Stefano gi kite, ka en to olamo Ruoth, kowacho niya, “Ruoth Nyasaye, yie ikaw chunya.”

60Eka nogoyo chonge piny, mokok matek niya, “Ruoth, we ni jogi richogi.” To kane osewacho kamano, chunye nochot. Saulo noyie gi nek Stefano.

Tich Joote 8

Saulo osando jo-Kristo

1Chieng’ onogo, kanyakla mar jo-Kristo man Jerusalem nochako yudo sand malit. Giduto nokegi kuonde duto e pinje Judea gi Samaria, mak mana joote kende ema ne odong’ Jerusalem.

2Jomoko moluoro Nyasaye noyiko Stefano, kendo oywage malit.

3E kindeno Saulo nochako ketho kanyakla mar jo-Kristo, kodhi e ot ka ot, kendo oywayo chwo gi mon oko, otero e jela.

Oland Wach Maber e piny Samaria

4Joma oyie mane osekego nodhi kuonde duto kalando Wach Maber.

5Kamano Filipo, ma achiel kuomgi, nodhi e dala mar Samaria, molando wach Mesia kuno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kane jo-Samaria owinjo wach Filipo, kendo gineno honni mane otimo, ne gichiko itgi ni wechene gi chuny achiel.

7Jochiende maricho nowuok kaywak matek kuom ji mang'eny, kendo joathany kod pudhe bende ne ochango,

8mi mor maduong' nobet e dalano.

9To ng'at moro ma nyinge Simon nodak kuno, ne osebet ka otimo timbe ajuoke, kendo ne omako dho jo-Samaria nono, kowacho ni en ng'at maduong'.

10Ji duto mae dalano, joma tindo gi joma dongo, noyie kode gi chuny achiel. Ne giwacho ni, "Jali e teko Nyasaye miluongo ni 'Teko Maduong''!"

11Ne osemako dhogi gi timbene mag ajuokego kuom kinde malach, omiyo ne giyie kuome.

12To kane Filipo olandonigi Wach Maber mar Loch Nyasaye, kod nying Yesu Kristo, ne giyie, mi obatisgi, chwo gi mon.

13Kata mana Simon owuon bende nolokore, moyie kuom Yesu, kendo kane osebatise nosiko kowuotho gi Filipo, kendo nowuoro ahinya koneno honni kod ranyisi mang'eny katimore.

14Kane joote man Jerusalem owinjo ni jo-Samaria oseyie Wach Nyasaye, ne gioronigi Petro kod Johana,

15mi odhi kuno kendo olemonigi mondo ginwang' Roho Maler,

16nikech Roho Maler ne pok olor kuom moro kuomgi. Ne osebatisgi mana e nying Yesu Kristo kende.

17Petro kod Johana ne joyieyo lwetgi kuomgi, mi ginwang'o Roho Maler.

18Kane Simon oneno ni ji oyudo Roho Maler ka joote oyieyo lwetgi kuomgi, ne omiyo Petro gi Johana pesa,

19kowachonigi niya, "An bende miyaeuru tekono, mondo ng'ato ang'ata ma ayieyo lweta kuome to oyud Roho Maler."

20To Petro nodwoke ni, "Pesani mondo olal nono kodi, nikech iparo ni inyalo ng'iewo mich mar Nyasaye gi pesa!

21Ionge gi giri moro, kata migawo moro e tijwani, nikech chunyi ok long'o e nyim Nyasaye.

22Omiyo lokri iwe paroni maricho, ikwa Ruoth Nyasaye mondo kanyalore to oweni kuom paro ma kamano,

23nikech aneno ni chunyi opong' gi nyiego, kendo in misumba richo."

24Simon nodwoko Petro gi Johana ni, "Yieuru ulamna Ruoth, mondo gik musewachogo kik timrena."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Kane gisenyiso ji gik ma ging'eyo kuom Yesu, kendo gipuonjogi Wach Ruoth, ne gidok Jerusalem. To kane ginie yo gidok, ne gilando Wach Maber e miech Samaria mang'eny.

Filipo obatiso jatend Ethiopia

26Malaika mar Ruoth nowuoyo gi Filipo, mowachone ni, "A malo, mondo idhi yo milambo e yo moa Jerusalem kadhi Gaza." (Yorno ng'ado e thim.)

27Kuom mano, Filipo noa malo, modhi kuno. To noyudo jatend Ethiopia moro mabwoch wuotho e yorno. Ne en ng'at man gi duong' ahinya, mane rito mwandu mag Kandake, ruoth madhako mar Ethiopia.

28Ne oyudo oa Jerusalem, kuma ne osedhi lamoe Nyasaye, kendo koro ne odok thurgi, koidho gache, kendo osomo kitap janabi Isaya.

29Roho Maler nowachone Filipo niya, "Dhiyo iwuoth e bath garino."

30Omiyo Filipo noringo odhi, mi owinjo ka ng'atno somo kitap janabi Isaya. Nopenje niya, "Bende iwinjo tiend gima isomono?"

31To ng'atno nodwoke ni, "Ere kaka dawinj tiende, ka ng'ato ok onyisa?" Eka nokwayo Filipo mondo oidh kode e gari.

32To kama ne oyudo osomo e Muma ne wacho kama: "Ne ok owacho gimoro, to noling' thi, mana ka rombo mitero kar yeng'o, kata ka rombo manie nyim joma ng'ado yiere.

33Ne otimne marach, kendo ne oketh buche Onge kothe ma ji noparego nikech ogol ngimane oko e piny."

34Eka jatelono nowacho ne Filipo ni, "Nyisa ane; janabi wuoyo kuome owuon, koso owuoyo kuom ng'at machielo?"

35Eka Filipo nochako mana kama ne osesomo e Mumano, mi opuonje Wach Maber mar Yesu.

36To kane oyudo gidhi nyime gi wuoth, ne gichopo kamoro manitie pi, mi ng'atno nowacho niya, "Ne! Pi e e! Ang'o ma koro dimona yudo batiso?"

[37Filipo nodwoke ni, "Inyalo yudo batiso, kiyie gi chunyi duto." Nodwoke ni, "Ee ayie ni Yesu Kristo en Wuod Nyasaye."]

38Bang' mano, jatelono nogolo chik mondo gari ochung'. Eka giduto ji ariyo, Filipo kod jatelono, ne jodonjo e pi, mi filipo obatise.

39To kane giwuok e pi, Roho mar Nyasaye nokawo Filipo oago, mi jatelono ne ok ochako onene kendo, to nodhi nyime gi wuodhe, komor ahinya.

40To Filipo nothinyore mana Ashdod, mi owuotho e mier duto, kolando Wach Maber nyaka nochopo Kaisaria.

Tich Joote 9

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Saulo olokore, oyie kuom Yesu
(Tich Joote 22.6-16; 26.12-18)

1E ndalogo Saulo ne pod siemo jopuonjre mag Ruoth, kodwaro negogi. Ne odhi
ir jadolo maduong',

2mokwaye mondo ondik barua ni jodong ut lemo man Damaski, mamiye teko
mar mako chwo gi mon ma oyudo kaluwo yor Ruoth, oter Jerusalem kotue.

3Kane koro ochiegni chopo Damaski, nopo ka ler moa e polo ong'ang'ni
molwore.

4Ne opodho piny, mi owinjo ka dwol moro wachone niya, "Saulo! Saulo! Isanda
nang'o?"

5Eka Saulo nopenjo ni, "In ng'a, Ruoth?" Dwolno nodwoke ni, "An e Yesu ma
isando!

6To a malo, idhi Damaski kuma idhi wachonie gima onego itim."

7Joma ne nie wuoth gi Saulo nochung' ka dhogi omoko, ka giwinjo dwol, to ok
gine ng'ato!

8Saulo noa malo, motemo yawo wang'e, to ne ok onyal neno, omiyo ne gitaye
mana gi lwete, mi gitere Damaski.

9Kuom ndalo adek ne ok onyal neno, kendo ne ok ochiem kata omadh gimoro.

10To japuonjre moro ne ni Damaski, ma nyinge Anania. Ruoth nofwenyorene,
moluonge ni, "Anania!" Nodwoke ni, "An ka, Ruoth."

11Eka Ruoth nowachone ni, "A malo, idhi e yo miluongo ni Yo Matir, idwar ja-
Tarso moro ma nyinge Saulo, e od Judas. Olemo,

12kendo oseyudo fweny monenoe ng'at ma nyinge Anania kayieyo lwete kuome
mondo ochak onen."

13Anania nodwoke ni, "Ruoth, ji mathoth osenyisa wach ng'atni, kendo kaka
notimo timbe malich mang'eny ni jogi man Jerusalem.

14Bende osebiro Damaski gi teko moyudo kuom jodolo madongo mondo omak
ji duto moyudo ka luongo nyingi."

15To Ruoth nowachone niya, "Dhi adhiya, nikech en ema aseyiere obed jatichna
mondo omi ogendini ma ok jo-Yahudi, kaachiel gi ruodhi kod jo-Israel, ong'eya.

16An awuon abiro nyise masiche duto ma obiro yudo nikech an."

17Kuom mano, Anania nodhi modonjo e odno. Noketo lwete kuom Saulo,
mowachone ni, "Owadwa Saulo, Ruoth Yesu mane ofwenyoreni e yo kibiro ka,
oseora iri mondo ichak inen, kendo ipong' gi Roho Maler."

18Gikanyono gik moko machalo gi kagahla nolwar oa e wenge Saulo, mi oneno.
Noa malo, mi obatise,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19kendo kane osechiemo, tekone noduogo.

Saulo ohulo ni Yesu en Wuod Nyasaye

Kane Saulo osebet Damaski gi jopuonjre kuom kinde matin,

20nochako lando wach e ut lemo ni Yesu en Wuod Nyasaye.

21Ji duto mane owinje nodhier nono, mopenjore ni, “Donge ma e jal mane sando joma lamo Yesu Jerusalem cha? Koso donge nobiro ka mana ni mondo omakgi otergi ni jodolo madongo?”

22To Saulo nomedo yudo teko moloyo, kendo weche mane onyisogo ni Yesu e Mesia nodhiero jo-Yahudi modak Damaski nono, omiyo ne ok ginyal dwoke.

23 Bang’e achien, ne gipimo wach mondo ginege,

24to Saulo nowinjo gima ne gichano timone. Ne girito dhorangeye odiechieng’ gotieno,

25to chieng’ moro gotieno, jopuonjre nokete e osera, mi olore piny gie otuch e kor ohinga.

Saulo odok Jerusalem

26Saulo nodhi Jerusalem, motemo riwore gi jopuonjre, to ne gitang’ kode, nikech ne ok ginyal yie ni en japuonjre adier.

27Bang’e Barnaba nobiro mokawe otere ir joote. Nonyisogi kaka Saulo noseneno Ruoth Yesu e yo, kendo kaka Ruoth nosewuoyo kode, bende kaka Saulo nosewuoyo gi chir Damaski e nying Yesu.

28Bang’ mano, Saulo nobet kodgi Jerusalem, kendo nowuotho kodgi kuonde duto kolando Wach Maber gi chir e nying Ruoth.

29Nowuoyo gi jo-Yahudi maluwo tim jo-Grik, kendo nogoyo kodgi mbaka, to ne gitemo mondo ginege.

30Kana owete ofwenyo wachno ne gikowo Saulo Kaisaria, mi giore Tarso.

31Kamano kanyakla mar jo-Kristo manie piny Judea duto gi Galili kod Samaria noyudo kue. Roho Maler nokonyogi, mi gidoko motegno, kendo gimedore, ka giluoro Nyasaye.

Petro odhi Luda, mi ochango Ainea

32Petro to ne wuotho kuonde duto kolando Wach Maber, kendo chieng’ moro nodhi limo jo-Nyasaye mane odak Luda.

33Nonwang’o ng’at moro kuno ma nyinge Ainea, mane osebedo jaathany kuom higni aboro, kanindo mana e pien.

34Petro nowachone niya, “Ainea, Yesu Kristo ema changi! A malo, iban pieni!” Gikanyono Ainea noa malo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Ji duto modak Luda gi Sharon nonene, mi olokore oyie kuom Ruoth.

Petro odhi Jopa, mi ochiero Dorka

36Bende ne nitie japuonjre moro manyako Jopa, ma nyinge Tabitha. (Dho Grik to luongo nyingeno ni Dorka, tiende ni Nyakech.) Ne osiko kotimo timbe mabeyo, kendo okonyo joma odhier.

37To e ndalogo noyudo tuo ogoye, mi otho. Ne olwok ringre, mi opiele e ot manie gorofa malo.

38To kaka Jopa ne chiegni gi Luda, jopuonjre nowinjo ni Petro ni kuno, omiyo ne gioro ji ariyo ire, ka gikwaye ni, “Kiyie, to bi irwa mak ideko.”

39Petro noa malo modhi kodgi, kendo kane ochopo kuno notere e ot manie gorofa malo cha. Mond liete duto nochung’ bute kaywak, kendo nyise lewni mane Dorca osetwang’o kane pod ongima.

40To Petro nogologi oko giduto, mi ogoyo chonge piny, olemo. Eka nowichore mochomo nyako mothono, mi owacho niya, “Tabitha, a malo!” Tabitha noyawo wang’e, kendo kane oneno Petro, nobet piny.

41Petro norieyo bade, momako lwete, kendo okonye chung’. Eka noluongo mond liete kod jo-Nyasaye mamoko, mi omiyogi Tabitha kangima.

42Wach gima notimoreno nolandore e Jopa duto, mi ji mathoth noyie kuom Ruoth.

43Petro nomedo bet Jopa kuom ndalo mang’eny, kodak gi ng’at moro ma janyong’ piende ma nyinge Simon.

Tich Joote 10

Petro onyiso Kornelio Wach Maber

1Ne nitie ng’at moro Kaisaria ma nyinge Kornelio. Ne en jatend oganda lweny miluongo ni, ‘Oganda Italia’,

2kendo ne en ng’at modimbore, kendo moluoro Nyasaye gi joode duto. Notimo timbe ng’wono mang’eny kokonyogo jo-Yahudi modhier, kendo ne olamo Nyasaye pile.

3Chieng’ moro kar sa ochiko mar odhiambo, nopo ka malaika mar Nyasaye obirone malong’o e fweny, mi olwonge ni, “Kornelio!”

4Ne orango malaika mi openje koluor ni, “En ang’o, Ruoth?” Malaika nodwoke ni, “Lemoni gi timbeni mag ng’wono osechopo malo e nyim Nyasaye, kendo Nyasaye osepari.

5To koro or wach Jopa, iluong ng’at moro ma nyinge Simon, ma bende iluongo ni Petro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6En wendo janyong' piende moro ma nyinge bende Simon, ma ode nie dhonam."

7Kane malaika mane wuoyo kode osea, noluongo jotich ode ariyo gi askari moro modimbore, mane achiel kuom joma rite.

8Eka nonyisogi weche duto, mi oorogi Jopa.

9Kinyne kane jootego nie yo chiegni chopo Jopa, Petro noidho e tat ot kar sa auchiel mondo olem.

10Nodenyo, kendo ne odwaro chiemo, to kane pod iloso chiemo, ayula wang' notere,

11mi oneno ka polo oyawore, kendo ka gimoro machal gi nanga maduong' iloro piny gi kondene ang'wen.

12To ei gino ne nitie kit gik moko mangima, kaka jamni gi le kod gik mamol gi winy.

13Dwol moro nowacho niya, "Petro, a malo mondo ineg gimoro kuom gigo, icham!"

14To Petro nokwer ni, "Ngang', Ruoth! Nyaka nene pok achamo gima ok ler kata makuero."

15Eka dwol nochako owuoyo kode mar ariyo ni, "Gimoro amora ma Nyasaye owacho ni ler, in kik iwach ni ok ler."

16Mano notimore didek, eka nodwok gino malo e polo mana gie sano.

17Kane Petro pod hum nono, kaparo tiend fweny mane oseneno, joote mane Kornelio ooro nochopo e dhorangach, bang' penjo kuma Petro odakie.

18Ne giluongo ka gipenjo ni, "Bende wendo moro ni ka ma nyinge Simon Petro?"

19To paro Petro ne pod oyudo ni kuom fweny mane oseneno cha, to Roho ne onyise ni, "Ji adek moko dwari.

20Omiyo lor piny idhi kodgi, mak iriwo gi kiawa, nikech an ema aseorogi."

21Kuom mano, Petro nolor piny, mi owacho ni jogo ni, "An e ng'at mudwaro. Ere wach ma un go?"

22Ne gidwoke ni, "Jaduong' lweny moro ma nyinge Kornelio ema oorowa. En ng'at makare, moluoro Nyasaye, kendo ma jo-Yahudi duto ogeno. To nonyise mondo oluongi idhi e ode, owinj ane wachni."

23Omiyo Petro norwakogi e ot, mi ginindo kanyo otienono. Kinyne noa malo modhi kodgi, kendo owete moko moa Jopa bende ne odhi kode.

24Chieng' maluwo mano, ne gichopo Kaisaria, kuma ne Kornelio, kaachiel kod wedene kod osiepene mane oseluongo, ritogie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Kane Petro ochopo, Kornelio noromone, mi ogoyo chonge piny e tiende, kamiye duong'.

26To Petro nochunge, kawachone ni, "Chungi, nikech anto an mana dhano."

27Eka nodonjo e ot kowuoyo kode, kendo noyudo ji mathoth kochokore kanyo.

28Nowachonigi niya, "Uduto ung'eyo ni chikwa ok oyie mondo ja-Yahudi olim ng'at moro ma ok ja-Yahudi, kata osud machiegni kode. To Nyasaye osenyisa ni kik akwan ng'ato ang'ata ka ng'ama ok ler kata mogak.

29Emomiyo ka nyocha uluonga, to abiro abira ma ok amino wach. To koro apenjou ni, ere gima ne omiyo uluonga?"

30Kornelio nodwoke niya, "Ndalo adek mokadho, ne oyudo alemo e oda kar sa ochiko mar odhiambo. To ne apo ka ng'at moro morwako lewni mang'angni ochung' e nyima,

31moluonga ni, 'Kornelio! Nyasaye osewinjo lemoni, kendo oseneno timbeni mag ng'wono.

32Koro or wach Jopa mondo iluong ng'at moro ma nyinge Simon Petro. En wendo e dala janyong' piende moro ma nyinge Simon, modak e dhonam.'

33Mano omiyo ne aoroni joote mana gi sano, kendo agoyoni erokamano ahinya kuom biro. To koro waduto eri wan ka e nyim Nyasaye, kwarito wach moro amora ma Ruoth osenyisi mondo iwachi."

34 Eka Petro nochako wuoyo, kawacho ni, "Koro asefwenyo adier ni Nyasaye timoni ji duto mana machalre.

35Oyie gi ng'ato ang'ata moluore, kendo matimo gik makare, bed ni oa e oganda mane!

36Ne ooro wachne ni jo-Israel, kokelonigi Wach Maber mar kue kuom Yesu Kristo, ma en Ruodh ji duto.

37Ung'eyo gima duong' mane otimore e piny Israel duto, chakre Galili, bang' wach batiso mane Johana olando.

38Ung'eyo kaka Nyasaye noyiero Yesu ja-Nazareth, komiye Roho Maler, kendo omiye teko. Ne odhi kuonde duto, kotimo timbe mabeyo, kendo ochango ji duto mane Satan sando, nikech Nyasaye ne ni kode.

39Wan ne waneno gik moko duto mane otimo e piny jo-Yahudi kod Jerusalem, kendo wawuoyo ni ji kuomgi. Jo-Yahudi ne onege kogure e msalaba,

40to Nyasaye ne ochiere oa kuom joma otho chieng' mar adek, momiyo ofwenyorenwa.

41Ji duto ne ok onene, to mak mana wan mane Nyasaye oyiero. Wan ne wachiemo kendo wametho kode kane osechier oa kuom joma otho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

42Ne omiyowa chik mondo waland ni ji Wachne, kwahulo ni en ema Nyasaye
oseyiere jang'ad bura mar joma ngima gi joma otho.

43Jonabi duto nowuoyo kuome, kawacho ni ng'ato ka ng'ato moyie kuome
nowene richone nikech en."

Roho Maler olor kuom joma ok jo-Yahudi

44Kane Petro pod wuoyo, Roho Maler nolor kuom ji duto mane oyudo winjo
wachne.

45Jo-Yahudi mane oyie kuom Kristo mane osebiro gi Petro koa Jopa ne owuoro
ahinya ka gineno ni Nyasaye omiyo joma ok jo-Yahudi Roho Maler,

46nikech ne giwinjo ka giwuoyo gi dhok mayoreyore, ka gipako duong' mar
Nyasaye. Eka Petro nowacho niya,

47"Jogi oseyudo Roho Maler mana kaka ne wayudo! Bende ng'ato nyalo tamogi
mondo kik batisgi gi pi adier?"

48Eka nogolo chik ni mondo obatisgi e nying Yesu Kristo. Bang'e ne gikwaye
mondo omed bet kodgi kuom ndalo moko.

Tich Joote 11

Petro onyiso gima ne omiyo odhi e od joma ok jo-Yahudi

1Joote kod owete duto mane nie piny Judea nowinjo ni joma ok jo-Yahudi bende
oseyie Wach Nyasaye.

2To kane Petro odhi Jerusalem, joma noramo ni joma ok jo-Yahudi nyaka ter
nyangu nokwere,

3kawachone ni, "Donge ne ilimo joma ok ter nyangu, mi ichiemo kodgi bende?"

4To Petro nonyisogi gik mane otimore duto achiel kachiel, kowacho niya,

5"Ne oyudo alemo e dala mar Jopa, kendo ayula wang' notera, mi apo ka aneno
fweny. Ne aneno gimoro maduong' machalo gi nanga, kiloro gi kondene
ang'wen, koa e polo, mi obiro ochung' buta.

6Kane arango iye maber, ne aneno kit gik moko duto mangima, kaka jamni gi
le kod gik mamol, gi winy.

7Eka ne awinjo dwol moro kawachona ni, 'A malo, ineg gimoro kuom gigo,,
mondo icham.'

8To ne akwer ni, 'Ooyo, Ruoth! Nyaka nene pok abilo chiemo makuero kata ma
ok ler.'

9Eka dwol nochako owuoyo kendo gie polo ni, 'Gimoro amora ma Nyasaye
osewacho ni ler, in kik iwach ni ok ler.'

10Gima kamano notimore nyadidek, eka bang'e, nodwok gino duto e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Gikanyono jomoko adek moor ira koa Kaisaria ne ochopo e ot mane antie,

12kendo Roho nonyisa mondo adhi kodgi mak ariwo gi kiawa. Owete auchiel ma jo-Jopa ma unenogi, bende ne wadhigo, mi waduto ne wadonjo e od Kornelio.

13Ne onyisowa kaka ne oseneno malaika kochung' e ode, kendo owachone ni, 'Or wach Jopa mondo iluong ng'at moro ma nyinge Simon Petro.

14Obiro keloni wach ma biro miyo ikwo, kaachiel gi joodi duto.'

15To kane achako wuoyo, Roho Maler nolor kuomgi mana kaka nolor kuomwa chieng' mane ohango biroe.

16Eka ne aparo gima ne Ruoth nosewacho niya, 'Johana nobatiso ji gi pi, to un nobatisu gi Roho Maler.'

17Koro ka Nyasaye ne omiyo jogo mana mich mane omiyowa kane wayie kuom Ruoth Yesu Kristo, to an ne an ng'a, ma dine atam Nyasaye timo gima odwaro?"

18Kane giwinjo wechego, ne giling', mi gimiyo Nyasaye duong', ka giwacho ni, "Kara joma ok jo-Yahudi bende Nyasaye oseyie mondo olokre, mi yud ngima."

Joma ok jo-Yahudi man Antiokia oyie kuom Kristo

19 Ji duto mane oseke nikech sand mane owuok bang' nek Stefano nodhi e pinje mopogore opogore, kaka Foinike gi Saipras kod dala mar Antiokia manie piny Kilikia, to ne githoro lando wach mana ni jo-Yahudi kende.

20To kata kamano jomoko kuomgi ne joma oa Saipras gi Kurene. Gin to ka ne gichopo Antiokia, to ne gilando wach ni joma ok jo-Yahudi bende, ka ginyisogi Wach Maber mar Yesu Kristo.

21Teko Ruoth Nyasaye ne ni kodgi, omiyo ji mathoth noyie, molokore ir Ruoth.

22Wachno nochopo ni Kanyakla mar jo-Kristo man Jerusalem, omiyo ne gioro Barnaba mondo odhi Antiokia.

23Kane ochopo kuno, mi oneno kaka Nyasaye oseguedho ji, ne odoko mamor, mi ojiwogi giduto, mondo giket chunygi kuom Ruoth, kendo gipadre kuome.

24Barnaba ne ng'at maber man gi yie motegno, kendo mopong' gi Roho Maler. Ji mang'eny nolokore, moyie kuom Ruoth.

25Bang'e Barnaba nodhi Tarso mondo odwar Saulo,

26to kane osenwang'e nokele Antiokia. Kuom higa ngima ji ariyogo nochokore gi jo-Kristo.

27E ndalogo, jokor wach moko noa Jerusalem, mobiro Antiokia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Achiel kuomgi ma nyinge Agabo nohulo gi teko mar Roho ni kech maduong' ne biro kwako piny duto. (Kejno nowuok e ndalo loch Klaudio, ruodh jo-Rumi.)

29Eka jopuonjre noyie ni ng'ato ka ng'ato kuomgi nyaka chiw gik moko kaka onyalo, mondo okow ni owete modak Judea, okonyrego.

30Ne gitimo kamano, mi gimiyo Barnaba gi Saulo pesa, otero ni jodong kanyakla mar jo-Kristo.

Tich Joote 12

Ruoth Herode osando jo-Kristo

1E ndalo nogo, ruoth Herode nochako sando jo-Kristo moko.

2Ne ogolo chik mi oneg Jakobo ma owadgi Johana gi ligangla.

3Kane oneno ni wachno ber ni jo-Yahudi, ne omako Petro bende (Mano notimore e ndalo Sap Makati ma ok ketie Thowi.)

4Kane osemak Petro kamano, ne otere e jela, mi okete e lwet askeche apar gauchiel, ka askeche ang'wen rite arita. Herode nosechano mondo oyale e nyim ji bang' Pasaka.

5Kuom mano Petro ne mana ni e jela, to kanyakla mar jo-Kristo nolamone Nyasaye ahinya.

Ogony Petro e jela

6Otieno mane kiny onego Herode golie Petro oko ni ji, petro noyudo nindo e kind jorit ariyo. Ne otueye gi nyoroche ariyo, kendo askeche bende ne rito jela.

7To malaika mar Ruoth notucho, mochung' bute, kendo ler nopong'o od tuech. Eka malaikano noyuko Petro mochiewe, kawachone niya, "A malo piyo!" Gikanyono nyororo nogonyore e lwet Petro.

8Malaika nowachone ni, "Tue okandani, kendo rwak wuocheni" Kane Petro osetimo kamano, malaika nowachone kendo ni, "Rwak lawi mondo iluw bang'a."

9Petro noluwe, mi owuok oko e jela, to ne ok ong'eyo ni gima malaika timone en adier, nikech nogalo ni oneno mana fweny.

10Ne gikadho kar rit mokwongo kod mar ariyo, eka ne gichopo e dhoranga nyinyo miwuokgo oko e jela. Dhorangano noyaworenigi mana kende, mi giwuok oko. Ne giluwo yo moro, mi giwuotho kuom kinde moromo, eka malikano nolal nono moweyo Petro.

11Bang' mano, Petro nofwenyo gima osetimorene, mowacho ni, "Koro ang'eyo ni en adier! Ruoth Nyasaye oseoro malaikane moresa kagola e teko Herode, kendo kuom gik moko duto mane jo-Yahudi dwaro timona."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kane oneno kamano, ne odhi e od Maria min Johana, ma bende iluongo ni Mariko, kuma ne ji mang'eny ochokoree ka lemo.

13Ne odwong'o dhoot ma oko, mi nyako moro ma jatich, ma nyinge Roda, obiro yawone.

14To kane ochamo dwond Petro, nodoko mamor ahinya, mi oringo odok ei ot kapok oyawo dhoot. Nowacho ni ji ni Petro ema ochung' oko e dhoot.

15To ne gidwoke ni, "Neko omaki!" En to noramo ni en adier. Eka ne giwachone ni, "Kara mano mana malaikane."

16To e kindeno duto, Petro nosiko ka duong'o adwong'a dhoot. Omiyo ne giyawone, mi dhogi omoko ka gineno ni en Petro adier!

17Noting'o nigi lwete mondo giling', eka nonyisogi kaka Ruoth Nyasaye osegole e jela. Bang'e nowachonigi ni mondo ginyis Jakobo kod owete mamoko wachno, eka nowuok modhi kamoro machielo.

18Kane piny oru, kihondko maduong' nomako askeche ma jorit, ka gipenjore ni ang'o motimore ni Petro.

19Herode nogolo chik mondo odware, to ne ok ginyal yude. Omiyo ne onono jorit ahinya, eka nowacho ni mondo oneggi. Bang'e noa Judea odhi Kaisaria, mobet kuno kuom kinde moko.

Tho Herode

20Noyudo mirima osebedo komako Herode gi jo-Turo kod jo-Sidon e kindeno. Kuom mano ne gichokore, mi gidhi ire. To mokwongo ne gihoyo Blasto mane jaduong' od ruoth Herode, obedo osiepgi, eka ne gikwayo ruoth mondo omigi kue. Ne gidwaro kue nikech pinygi ne yudo chiemo e piny ruodh Herode.

21Chieng' moro moyiedhi, Herode ne orwako lepe mag duong', kendo ne obet e kom duong'ne, mi ochako wuoyo ni ji.

22To ji duto nowacho matek niya, "Mano dwond Nyasaye, ok mar dhano!"

23Gikanyono malaika mar Ruoth Nyasaye nogoyo Herode, nikech ne ok omiyo Nyasaye duong'. Bang'e kudni nochamo dende, mi otho.

Barnaba gi Saulo jodok Antiokia e piny Kilikia

24Wach Nyasaye nolandore, kendo joma oyie nomedore ameda.

25Barnaba gi Saulo notieko tijgi, mi oa Jerusalem odok Antiokia ka gin gi Johana ma bende ne iluongo ni Mariko.

Tich Joote 13

Roho Maler oyiero Barnaba gi Saulo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1Kuom kanyakla mar jo-Kristo man Antiokia manie piny Kilikia ne nitie johul
wach kod jopuonj. Ne gin Barnaba gi Simeon miluongo ni Rateng', gi Lukio ja-
Kurene, gi Manaen, mane opidh kaachiel gi ruoth Herode, kod Saulo.

2To kane oyudo gilamo Ruoth, kendo gitueyo chiemo, Roho Maler nowacho nigi
niya, "Walnauru Barnaba gi Saulo oti tich ma aseluongogi mondo giti."

3Eka ne gimedo lemo, kendo gitueyo chiemo, bang'e ne giyieyo lwetgi kuom
Barnaba gi Saulo, mi giweyogi gidhi.

Barnaba gi Saulo olando Wach Maber Saipras

4Kane Roho Maler oseoro Barnaba gi Saulo kamano, ne gidhi Seleukia, kuma
ne giidhoe yie mi gikwang' gidhi Saipras.

5Kane gichopo Salamis, ne gilando Wach Nyasaye e ut lemo mag jo-Yahudi,
ka Johana konyogi.

6Ne giwuotho e chulano duto, ka gilando Wach Maber, nyaka ne gichopo Pafo,
kuma ne ginwang'oe ajuoga moro ma nyinge Bar-Yesu (to dho Yunani luonge
ni Eluma.) Ne en ja-Yahudi, kendo ne owuondore ni en janabi.

7Bende ne en osiep Sergio Paulo, ma ruodh chulano, kendo mane ng'ama riek.
Ruodhno noluongo Barnaba gi Saulo mondo odhi ire, nikech ne odwaro winjo
Wach Nyasaye.

8To ajuoga miluongo ni Elumano notamogi, kotemo geng'o ruoth mondo kik yie
kuom Yesu.

9Eka Saulo ma bende iluongo ni Paulo, nopong' gi Roho Maler. Norango wang'
ajuogano tir,

10mowachone niya, "Yaye, in wuod Satan! In jasik gik moko duto mabeyo!
Ipong' gi timbe duto mag miganga, kendo pile itemo loko adiera mag Nyasaye
obed mag miriambo!

11To koro winji, kata mana sani Ruoth Nyasaye biro goyi gi lwete, kendo ibiro
bedo muofu, mi ok ninen kuom ndalo moko." Gikanyono mudho mandiwa noimo
wang' Eluma, mi owuotho komulo amula, kendo kodwaro ng'ama taye gi lwete.

12Kane ruoth oneno gima otimoreno, noyie kuom Yesu, kendo nohum nono
kuom puonj Ruoth Yesu.

Paulo gi Barnaba jochopo Antiokia e piny Pisidia

13Paulo kod joma ne en go ne joa Pafo, mi okwang' nyaka Perga e piny
Pamfulia, to Johana noweyogi kuno, modok Jerusalem.

14Eka ne gia Perga, mi gidhi Antiokia e piny Pisidia, kendo ne gidhi e od lemo
mar jo-Yahudi chieng' Sabato, mi gibet piny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Kane osesom weche moko moa e Chik Musa, kod mag Jonabi, jodong od lemo nokowonigi wach ni, “Owetewa, ka un gi wach moro madujiwgo ji, to wachuru.”

16Eka Paulo nochung’, moting’o bade, kendo ochako wuoyo niya: “Un owetena ma jo-Israel, kod ji mamoko duto moluoro Nyasaye, winjuru.

17Nyasaye ma Nyasach jo-Israelgi noyiero kwerewa, moloko oganda motegno e ndalo mane gin jodak e piny Misri. Bang’e nogologi kuno gi tekone maduong’,

18kendo nokurogi e thim kuom higni ma dirom piero ang’wen.

19Eka notieko ogendini abiriyo mane oyudo odak e piny Kanaan, mi omiyo joge owuon pinyno.

20Bang’ higni ma dirom mia ang’wen gi piero abich, nomiyogi jong’ad bura moritogi nyaka ndalo janabi Samuel.

21To kane gikwayo mondo gibed gi ruoth, Nyasaye nomiyogi Saulo wuod Kish ma jadhood Benjamin mondo obed ruodhgi, mi noritogi kuom higni piero ang’wen.

22Eka Nyasaye nogole, moketonigi Daudi ruoth. En ema Nyasaye nowuoyo kuome niya, ‘Aseyudo ni Daudi wuod Jesse e ng’at ma chunye chal gi mara, kendo ema notim gik moko duto ma adwaro.’

23“Yesu ma nyakwar Daudi ema Nyasaye otimo Jawar jo-Israel, kaka nosingore.

24To kane Yesu pok ochako tichne, Johana nosebedo kapuonjo jo-Israel duto mondo gilokre giwe richogi, obatisgi.

25To kane Johana koro chiegni tieko tichne, nopenjo ji ni, ‘Un uparo ni an ng’a? An ok an Jal mugeno ni biro biro. To winjuru! Ng’at moro biro bang’a ma ok awinjora gonyo wuochene e tiende.’

26“Un jowetena ma nyikwa Ibrahim, kaachiel gi ji mamoko moluoro Nyasaye, wan ema osekelnwa wach warruokni,

27nikech joma odak Jerusalem kod jodonggi ne ok ong’eyo ni Yesu e Jawar, bende ne ok giwinjo tiend weche jonabi misomo pile chieng’ Sabato ka Sabato. To kata kamano ka ne ginege, to ne gimiyo gima ne jonabi okoro otimore.

28To kata obedo ni ne ok ginyal yudo gima omiyo owinjore ging’adne buch tho, to pod ne gichuno achuna Pilato mondo ogol chik onege.

29Kane gisetimone gik moko duto ma Muma wacho kuome, ne gilore piny e msalaba, mi gikete e bur.

30To Nyasaye ne ochiere oa kuom joma otho,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31kendo kuom ndalo mang'eny nofwenyore ni joma ne oseluwe koa Galili odhi Jerusalem. Gin ema tinde gihulo ni jo-Israel weche man kuome.

32To wan, wan kaeri mondo walandnu Wach Maber, ni, kuom chiero Yesu,

33Nyasaye osetimonwa gima ne osingore ni kwerewa, mana kaka Muma wacho e Zaburi mar ariyo ni, 'In e Wuoda, tiende ni asedoko Wuoru.'

34 To kuom chiero Yesu kuom joma otho mondo kik ochak otho kendo, nowacho niya, 'Anamiu gueth maler kendo madier, mane asesingora ni Daudi.'

35 E kaka bende owacho e Zaburi machielo ni, 'Ok niwe mondo ringre Ng'ati Maler otow.'

36"To kane Daudi osetimo gik mane Nyasaye dwaro mondo otim e ndalone, notho, moyike but kwerene, kendo ne otop.

37Jal mane Nyasaye ochiero oa kuom joma otho, to ne ok otop!

38Kuom mano, owetena, unyalo neno uduto ni kuom Yesu ema ilandonue wach mar weyo richo.

39Bende nyaka ung'e ni ng'ato ka ng'ato moyie kuome, to owene richone duto mane Chik Musa otueyo.

40Emomiyo, tang'uru mondo kik masiche mane jonabi okoro timrenu. Jonabi nosekoro niya,

41 'Neuru, un joma ochayo jigi! Humuru, kendo laluru nono, nikech tich ma atiyo e ndalou en gima ok unyal yie, kata da bed ni ng'ato hulnu tiende!' "

42Kane Paulo gi Barnaba jowuok e od lemo, ji nokwayogi mondo giduog chieng' Sabato mabiro, gimed puonjogi wechego.

43Bang' chokruokno, jo-Yahudi mang'eny kod jomoko mathoth moluoro Nyasaye mane oselokore luwo kit lemo mar jo-Yahudi, nodhi gi Paulo gi Barnaba. Ji ariyogo nopuonjogi, kajiwogi mondo gisik mana kuom ng'wono mar Nyasaye.

44Chieng' Sabato maluwo mano, chiegni ji duto manie dalano nobiro mondo owinj Wach Ruoth.

45To kane jo-Yahudi oneno oganda maduong'no nyiego nomakogi ahinya, mi gidagi weche Paulo, ka gikwere kendo giyanye.

46To Paulo gi Barnaba ne jomedo wuoyo gi chir moloyo, ka giwacho ni, "Un ema owinjore kwong landnu Wach Nyasaye. To kaka usedage, kendo ok une ni uwinjoru gi ngima ma nyaka chieng', koro wabiro weyou mondo wadhi ir ogendini ma ok jo-Yahudi,

47nikech Ruoth Nyasaye osemiyowa chik niya, 'Aseketi ibed ler mar Ogendini, mondo ibed yor warruok ni piny ngima.' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

48Kane joma ok jo-Yahudi owinjo wachno, ne gidoko mamor, mi gimiyo Wach Nyasaye duong', kendo ji duto mane Nyasaye oseyiero mondo oyud ngima ma nyaka chieng' noyie kuom Yesu.

49Wach Ruoth Nyasaye nolandore kuonde duto e gweng'no.

50To jo-Yahudi noketho chuny jodong dalano, kod chuny mond joma dongodongo ma ok jo-Yahudi mane oluoro Nyasaye. Kamano ne gimiyo ji osando Paulo gi Barnaba, mi giriembogi gia e gweng'gi.

51To jootego noteng'onigi buch tiendgi, mi owuok odhi Ikonio.

52Jopuonjre mane ni Antiokia to nodong' kopong' gi mor kod Roho Maler.

Tich Joote 14

Paulo gi Barnaba olando Wach Maber Ikonio

1Gima kamano ema bende notimore Ikonio. Paulo gi Barnaba ne jodhi e od lemo mar jo-Yahudi, molando wach gi teko, mi jo-Yahudi mang'eny kod joma ok jo-Yahudi noyie.

2To jo-Yahudi mane otamore yie noketho chuny joma ok jo-Yahudi, mi omiyogi mon gi jopuonjre.

3Paulo gi Barnaba nobet kuno kuom ndalo mathoth ka giwuoyo gi chir kuom Ruoth, kendo Ruoth nomiyogi teko mar timo honni kod ranyisi, konyisogo ni wach mane giwacho kuom ng'wonone en adier.

4To jodalano nopogore, moko nodok ni jo-Yahudi, to moko nodok ni joote.

5Bang'e joma ok jo-Yahudi, kaachiel gi jo-Yahudi kod jodong dala nopimo wach mondo omonj joote, kendo ogogi gi kite.

6To joote nofwenyo gima timore, omiyo ne giringo gidhi Lustra gi Derbe, miech Lukaonia, kod gweng' mokiewo kodgi.

7Kuondego bende ne gilandoe Wach Maber.

Ochang ng'at ma tiendene omoko Lustra

8Ng'at moro nodak Lustra ma tiendene omoko. Ne osebet puth chakre nywolne, kendo ne ok onyal wuotho.

9Ne ochiko ite, mowinjo weche Paulo. To kane Paulo orange mi oneno ka en gi yie ma dimi change,

10nowachone matek ni, "Chung' tir gi tiendeni!" Eka ng'atno nochikore malo mochako wuoth.

11Ka ne oganda oneno gima Paulo otimo, ne gikok gi dho Lukaonia niya, "Nyiseche osekawo kit ji mi olor irwa e piny ka!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Eka ne gichako Barnaba ni Zeu, to Paulo ne gichako ni Herme, nikech en
ema ne olando wach moloyo.

13Jadolo mar nyasaye moro miluongo ni Zeu, mane hekalune nie nyim dalano,
nokelo ruedhi moketnigi maua e dhorangach. En kaachiel gi joma nochokore
ne gidwaro timone jootego misango.

14To kane Barnaba gi Paulo owinjo gima ne gidwaro timo, ne giyiecho lepgi, mi
giringo e kind ji,

15ka gikok ni, “Yawa, ang’o momiyo utimo kamano? Wan mana ji ka un, to gima
watimo en mana landonu Wach Maber, mondo uwe timbe manonogi, ulokru ir
Nyasaye Mangima, ma ochueyo polo gi piny kod nam, kaachiel gi gik moko
duto manie i gi.

16E kinde machon, Nyasaye noyie ni ogendini duto mondo oluw yoregi giwegi.

17To kata kamano timbe mabeyo mane osebedo kotimo ema nyisou kite kaka
chal, nikech okelonu koth moa e polo kendo omiyo chambu chiek e kinde
mowinjore. Kamano omiyou chiemo, kendo opong’o chunyu gi mor.”

18To kata obedo ni Paulo nosewuoyo kodgi kamano, to ne pod gidwaro mana
timonigi misango.

19Bang’e jo-Yahudi moko nobiro koa Antiokia gi Ikonio e piny Pisidia. Ne gisemo
ji, modoknigi, kendo ne gigoyo Paulo gi kite, mi giywaye oko e dala ka gigalo ni
osetho.

20To kane jopuonjre obiro mochung’ kolwore, noa malo modok e dala. Kinyne
Paulo gi Barnaba nodhi Derbe,

21mi olando Wach Maber kuno, kendo oloko jopuonjre mang’eny. Bang’e ne
gidok Lustra gi Ikonio kod Antiokia.

22Ne gitego chuny jopuonjre ka gijiwogi mondo gisik gibed gi yie motegno, ka
giwachonigi niya, “Nyaka wane masiche mang’eny, eka wadonj e Piny Ruodh
Nyasaye.”

23Ne giketo jodongo ni kanyakla duto mag jo-Kristo, kendo kane giselemo,
kendo gitueyo chiemo, ne giketogi e lwet Ruoth mane koro giseyie kuome.

Paulo gi Barnaba odok Antiokia e piny Kilikia

24Bang’ mano ne giwuotho e piny Pisidia duto ka gilando Wach Maber, mi
gichopo Pamfulia.

25Eka ne gilando Wach e dala mar Herga, bang’e ne gidhi Atalia,

26kendo kane gia kuno, to ne gikwang’ mi gidok Antiokia e piny Kilikia, kuma ne
oseketgie e lwet Nyasaye mondo oritgi gi ng’wonone, giti tich mane koro
gisetieko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kane gichopo Antiokia, ne gichoko jo-Kristo duto kaachiel, mi ginyisogi gik moko duto mane Nyasaye osemiyo gitimo, kendo kaka noseyawo yo ma joma ok jo-Yahudi mondo odok joma oyie kuom Kristo.

28Bang'e ne gidak kuno aming'a gi jopuonjre.

Tich Joote 15

Jodong jo-Kristo onono wach joma ok jo-Yahudi molokore jo-Kristo

1 Jomoko noa Judea, mi obiro Antiokia, kendo ochako puonjo owete ka wachonigi niya, "Ka ok oteru nyangu kaka Chik Musa dwaro, to ok unyal yudo warruok."

2To Paulo gi Barnaba nodhaw kodgi matek kakwerogi, omiyo owete noneno ni mondo ji ariyogo kaachiel gi jomoko odhi Jerusalem owuo gi joote kod jodong jo-Kristo kuom wachno.

3Kuom mano, jo-Kristo duto nokowogi, kendo ka ne gikadho e piny Foinike gi piny Samaria ne gihulo kaka joma ok jo-Yahudi oselokore moyie kuom Yesu. Wachno nomiyo owete mamoko duto odoko mamor ahinya.

4Kane gichopo Jerusalem, jo-Kristo duto man kuno, gi joote kod jodongo norwakogi. Eka ne ginyisogi gik moko duto mane Nyasaye osemiyo gitimo.

5To moko kuom jo-Farisai moyie kuom Yesu nochung' mowacho niya, "Joma ok jo-Yahudi nyaka ter nyangu, kendo nyaka nyisgi mondo girit Chik Musa."

6Eka joote kod jodongo nochokore mondo one ane wachno.

7Kane gisewuoyo aming'a, Petro nochung' mowacho niya, "Owetewa, ung'eyo ni chon Nyasaye noyiera kuomu mondo aland Wach Maber ni joma ok jo-Yahudi mondo giwinji kendo giyie kuom Yesu.

8Nyasaye, mong'eyo chuny ji duto, nomiyogi Roho Maler mana kaka nomiyowa, konyisogo ni oyie kodgi.

9Nopuodho chunygi nikech ne giyie kuome, kotimonigi mana kaka notimonwa.

10Koro ere gima omiyo udwaro temo Nyasaye, kumiyo jopuonjre ting' mapek mane kwerewa ok nyal ting'o, kata ma wan bende ok wanyal ting'o?

11Ooyo, wayie ni kaka iwarowa kuom ng'wono mar Ruoth Yesu, e kaka gin bende iwarogi."

12Wechego nomiyo ji duto oling', mochiko itgi ka Barnaba gi Paulo hulo ranyisi gi honni mane Nyasaye osemiyo gitimo ni joma ok jo-Yahudi.

13Kane gisetieko wuoyo, Jakobo noloso kawacho niya, "Owetena, winjauru!

14Simon osenyisowa kaka Nyasaye nochako chon mondo okwa jomoko kuom joma ok jo-Yahudi olok joge owuon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Weche mane jonabi okoro bende oyie gi wachno, mana kaka Muma wacho niya,

16 ‘Ruoth Nyasaye wacho ni, “Bang’ wechego anaduogi, kendo anachung od Daudi mosepodho. Anachak ager kuonde momukore, mi achunge kendo.

17Kamano ji duto nodwar Ruoth, koda ka joma ok jo-Yahudi, ma aseluongo mondo obed joga awuon!”

18Ruoth Nyasaye mane ohulo wechego chon ema owacho kamano.’ ”

19Eka Jakobo nomedo wacho ni, “An aneno ni ok onego wachand joma ok jo-Yahudi ma olokore oyie kuom Nyasaye gi chike moko matindotindo.

20To onego wandiknigi barua ma nyisogi ni nyaka giritre kuom gik ma ok ler nikech gik ma kamago osechiw ni nyiseche manono. Bende kik giterre, kendo kik gicham gima ode, bende kik gicham remo.

21Mano oromo, nikech nyaka nene osesom Chik Musa kuom ndalo mathoth e ut lemo, chieng’ Sabato ka chieng’ Sabato, kendo wachne ilando e mier duto.”

Jodong jo-Kristo ondiko barua ni joka oyie ma joma ok jo-Yahudi

22Bang’ mano, joote kod jodongo, kaachiel gi jo-Kristo duto, noneno ni ber mondo giyier jomoko kuomgi odhi Antiokia gi Paulo kod Barnaba. Kuom mano, ne giyiero Juda miluongo ni Barsaba, kod Sila, mane jotend owete.

23Ne gitero barua mondik ni, “Wan joote gi oweteu madongo, wamosou uduto un owete ma ok jo-Yahudi modak Antiokia gi Siria kod Kilikia.

24Wasewinjo kaka jomoko moa kuomwa osechandou gi weche mathago chunyu, to wan ne ok waorogi.

25Emomiyo waduto waseneno gi chuny achiel ni ber mondo wayier jomoko waor iru, kaachiel gi Barnaba kod Paulo, ma gin owetewa mwahero,

26kendo ma osechiwo ngimagi nikech nying Ruoth Yesu Kristo.

27Ero, waseoro Juda gi Sila, ma bende biro nyisou gi dhogi weche duto ma wasendiko.

28En dwaro mar Roho Maler kod dwaro marwa ni mondo kik waket ting’ moro mapek kuomu mak mana chike moko mowinjore, ema onego uluw.

29To chikego e magi: Kik ucham chiemo mosetimgo misango ni nyiseche manono, kendo kik ucham remo kata gima ode, bende kik uterru. Kuritoru kuom gigo duto, to unudhi nyime maber. Oritu.”

30Kamano joote noor modhi Antiokia. Ne gichoko oganda joma oyie duto, mi gimiyo baruano.

31Kane gisesome, ne gidoko mamor ahinya giduto kuom jip mane giyudo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

32Juda gi Sila, mane gin johul wach moa kuom Nyasaye, ne jowuoyo gi owete ka gijiwogi gi weche mang'eny, kendo gimiyogi teko.

33Kane gisebet kuno kuom ndalo moromo, owete ne ogonyogi, mi gidok ka gitero mos ni joma ne oorogi.

34Sila to noneno ni ber mondo odong' kuno.

35Paulo gi Barnaba ne jobet Antiokia kuom ndalo moko, mi giriwore gi jomoko mang'eny kuno kuom puonjo kendo lando Wach Maber mar Nyasaye.

Paulo gi Barnaba jopogore

36Bang' ndalo moko Paulo nowacho ni Barnaba ni, "Wadogi mondo wane owetewa e mier duto mane walandoe Wach Ruoth, mondo wane ane kaka gibet."

37Barnaba ne dwaro kawo Johana, ma bende iluongo ni Mariko mondo gidhigo,

38to Paulo ne oparo ni ok ber dhi kode, nikech noyudo oseweyogi Pamfulia, modok kapok gitieko tijgi.

39Wachno nomiyo gidwokore matek gi Barnaba mi gipogore. Barnaba nokawo Mariko, mi okwang' odhi Saipras.

40Paulo to noyiero Sila, kendo ka ne owete osekwayonigi Nyasaye mondo oguedhgi, nowuok.

41Nowuotho e piny Siria gi piny Kilikia duto, kolando wach maber, kendo otego kanyakla duto mag Kristo.

Tich Joote 16

Timotheo odhi gi Paulo kod Sila

1Paulo nodhi mochopo Derbe, mochweyo nyaka Lustra, kuma ne nitie japuonjre moro ma nyinge Timotheo wuod dhako ma bende ne japuonjre ma nyar jo-Yahudi. Wuon Timotheo to ne ja-Grik.

2Owete duto man Lustra gi Ikonio ne wuoyo maber kuom Timotheo.

3Paulo ne dwaro kawe mondo odhi kode, omiyo notere nyangu, nikech jo-Yahudi duto mane odak e gweng'no nong'eyo ni wuon Timotheo en ja-Grik.

4Kane giwuotho e mier, ne gimiyo jopuonjre chike mane joote kod jodongo man Jerusalem oketo, ka gijiwogi mondo gimak chikego.

5Kamano kanyakla mag jo-Kristo nomedo bedo gi yie motegno kendo kwan joma oyie bende nomedore ameda pile.

Paulo oneno fweny Troa

6Ne giwuotho e piny Frugia gi piny Galatia, ka gilando Wach Maber. Nikech Roho Maler nokwerogi ni kik giland Wach e piny Asia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Kane gichopo e tong piny Musia, ne gidwaro donjo e piny Bithunia, to Roho mar Yesu ne ok oyienegi.

8Omiyo ne ging'ado ang'ada Musia, mi gilor nyaka dho wath miluongo ni Troa.

9Otienono Paulo noneno fweny ma ja-Makedonia moro ochung'ie, ka hombe niya, "Bi loka Makedonia mondo ikonya."

10Kane Paulo oseneno fwenyno, ne waikore piyopiyo mondo wadhi e piny Makedonia nikech ne wang'eyo ni Nyasaye oseluongowa mondo waland Wach Maber ni jopinyno.

Oyal Wach Maber Filipi

11Ne waa Troa, mi wakwang' tir nyaka Samothraki, to kinyne ne wachopo Neapoli.

12Ne waa kanyo mwadhi nyaka Filipi, ma dala mar gweng' mokwongo e piny Makedonia, to kendo en dala mane omi jo-Rumi mondo odagie. Ne wabet kuno kuom ndalo moko.

13Chieng' Sabato ne wawuok e dalano, mi wadhi e bath aora kuma ne waparo ni nitie kar lemo mar jo-Yahudi. Ne wabet piny, mi wawuoyo gi mon mane oyudo ochokore kanyo.

14Achiel kuom joma ne winjowa ne dhako moro moa Thuatira, ma nyinge Ludia. Ne en dhako moluoro Nyasaye, kendo ne en johand nengni makwar ma nengogi tek. Ruoth noyawo chunye mondo owinj weche mane Paulo wacho.

15Eka ne obatise kaachiel gi joode. Bang' mano noluongowa e ode, kowacho ni, "Ka useneno ni ayie adier kuom Ruoth, to biuru e oda." Eka nomiyo wadhi e ode.

Oket Paulo gi Sila e jela Filipi

16Chieng' moro kane oyudo wadhi kar lemo, ne waromo gi nyako moro ma misumba, mane nigi jachien mamiyo okoro wach. Ne okeloni ruodhi mage ohala mang'eny kuom hulo ni ji gik mabiro timorenigi.

17Ne ojaluwo bang' Paulo kod bang'wa kokok niya, "Jogi gin jotich Nyasaye Maduong' Moloyo! Gilandonu kaka onego uyud warruok."

18Ne otimo kamano kuom ndalo mang'eny nyaka chop Paulo nosin, mi owichore owacho ni jachiendno ni, "Awachoni e nying Yesu Kristo ni wuog oko kuom nyakoni!" Eka jachien nowuok kuom nyakono mana gi sano.

19To kane joma nyakono tiyonigi ofwenyo ni yo ma giyudogo ohala koro orumo, ne gimako Paulo gi Sila, mi giywayo nyaka ir jodongo e laru mar dala.

20Ne gikelogi e nyim jong'ad bura ma jo-Rumi, mi giwacho niya, "Jogi gin jo-Yahudi, to gikelo koko e dalawa!

21Gipuonjo ji tim ma chikwa ok oyie mondo watim, wan jo-Rumi!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Eka ji duto bende nonywakogi gi wach. Jong'ad bura nolonyo lep Paulo gi Sila ayuka, kendo ne gigolo chik mondo ochwadgi.

23Kane osechwadgi malich ahinya, ne gibologi e jela, ka ginyiso jarit mondo olor nigi matek.

24Mano omiyo jarit nobologi e ot ma iye, mi otweyo tiendegi e kind lodi mag yien.

25Kar odiewuor tir, Paulo gi Sila noyudo lemo kendo wer ni Nyasaye, ka joma otwe mamoko to ochiko itgi winjogi.

26Eka ne gipo ka piny oyiengni matek, mi mise mar jela ondekni. Gikanyono dhoudi duto noyawore, kendo nyororo mag joma notue nogonyore.

27Eka jarit jela nochiew, kendo kane oneno ka dhout jela oyawore, nogalo ni joma otue duto osepondo oa, omiyo nowuodho ligangla mondo onegrego.

28To Paulo nokok matek ni, "Kik iketh dendi! Wantie waduto!"

29Eka jarit jela noluongo mondo okelne taya kendo nopodho e tiend Paulo gi Sila kokirni.

30Bang' mano, nogologi oko mopenjogi ni, "Jodongo ere gima onego atim, eka akwo?"

31Ne gidwoke ni, "Yie kuom Ruoth Yesu, eka inikwo, kaachiel gi joodi."

32Eka ne gipuonje Wach Ruoth, kaachiel gi ji duto mane nie ode.

33E sanogo gotienono noterogi, mi odhi oluokonigi dendgi kuonde mane oridhore, eka ne obatise kaachiel gi joode duto.

34Nokawo Paulo gi Sila, motero e ode, kendo nomiyogi chiemo mondo gicham. Nodoko mamor ahinya kaachiel gi joode nikech koro ne oyie kuom Nyasaye.

35Kinyne gokinyi, jong'ad bura nooro askechegi gi wach mondo ogony jootego odhi.

36Jarit jela nonyiso Paulo ni, "Jong'ad bura oseoro wach ni mondo ogonyu, omiyo koro wuoguru udhi gi kue."

37To Paulo nowacho ni askechego niya, "Nyoro gichwadowa e nyim ji, maonge ketho moyudwago, to wan jo-Rumi! Bende nyoro gibolowa e jela, to koro ere gima omiyo gidwaro golowa ling'ling'? Ooyo, gibi abiya mondo gigolwa giwegi."

38Askechego nodhi onyiso jong'ad bura wechego, mi ne gidoko maluor ka giwinjoni Paulo gi Sila gin jo-Rumi.

39Omiyo ne gidhi mi giywagorenigi, eka ne gigologi oko, kendo ne gisayogi mondo gia e dalagi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

40To Paulo gi Sila ne jowuok e jela, mi jodhi e od Ludia, kendo kane gisechokore gi owete kuno mi gitego chunygi, ne giwuok gia.

Tich Joote 17

Jo-Thesalonika odwaro hinyo Paulo gi Sila

1Paulo gi Sila noluwo yor Amfipoli gi Apolonia mi gitundo Thesalonika, kuma ne nitie od lemo mar jo-Yahudi,

2Kendo Paulo nodhi e od lemo kaka ne ojatimo. Kuom Sabato adek maluwore nowuoyo gi ji kuom weche mondiki e Muma,

3koelonigi tiend wechego, kendo onyisogi ni Mesia nyaka ne sandi, mi chier a kuom joma otho. Nopuonjogi ni, “Yesu ma awuoyonu kuomeni e Mesia.”

4Jomoko kuomgi noyie wachno, modokni Paulo gi Sila. To bende ji mang’eny ma ok jo-Yahudi, to oluoro Nyasaye, noyie kodgi, kaachiel gi mon buora mong’ere.

5To nyiego nomako jo-Yahudi, mi gidhi giwako jomoko ma acheje mabayo abaya e wang’ yore, mi ochoko oganda maduong’. Kamano ne gimiyo dala duto otimo koko, kendo ne gimuomore e od ng’at moro ma nyinge Jason, ka gidwaro golo Paulo gi Sila oko ir ji.

6To kane ok ginwang’ogi, ne giywayo Jason gi owete moko oko, mi gitero ir jodong buch dala, ka gikok ni, “Jogi oseketho piny kuonde duto, kendo koro gisebiro ketho dalawa ka,

7to Jason ema oketogi e ode. Giduto giketho chik Kaisar, ka giwacho ni nitie Ruoth machielo ma nyinge Yesu.”

8Wechego nomiyo oganda mane osechokoreno ogoyo koko, mi kokono obwogo jodong buch dala,

9mi gimiyo Jason gi joge ochulo pesa ma gisingorego ni ok ginichak gikel koko kendo. Bang’ mano ne giweyogi gidhi.

Paulo gi Sila oyudo chandruok Beria

10Gikanyono mane piny oyusoe, owete nonyiso Paulo gi Sila mondo odhi Beria, kendo kane gichopo kuno ne gidhi e od lemo mar jo-Yahudi.

11Jo-Yahudi mane odak kuno ne nigi chuny mathuolo moloyo mago mane odak Thesalonika. Ne gichiko itgi mi giwinjo wach gi chuny moyangore chuth, kendo ne gisomo Muma pile mondo gine ane ka weche Paulo gin adier.

12Kuom mano ji mathoth kuomgi noyie kuom Kristo, kaachiel gi jomoko buora ma ok jo-Yahudi. Ne gin chwo kaachiel gi mon moko mong’ere.

13To kane jo-Yahudi man Thesalonika owinjo ni Paulo oselando Wach Nyasaye Beria bende, ne gidhi kuno, mi gikelo koko, kendo giketho chuny ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Gikanyono owete nogolo Paulo mondo odhi e dhonam. Sila gi Timotheo to ne odong' adong'a Beria.

15Joma ne okowo Paulo notere nyaka Athens, eka Paulo nowachonigi mondo ginyis Sila gi Timotheo obi ire piyopiyo, mi jogo nodok Beria.

Paulo olando Wach Maber Athens

16Kane pod Paulo rito Sila gi Timotheo Athens, nosin ahinya koneno kaka jodalano oketo chunygi kuom kido mag nyiseche manono.

17Mano omiyo nowuoyo e od lemo gi jo-Yahudi kod joma ok jo-Yahudi mane oluoro Nyasaye, kendo pilepile nowuoyo kuom Wach Nyasaye gi joma oyudo e laro mar dalano.

18Jorieko moko mag jo-Epikurio kod jo-Stoiko bende ne joloso kode. Moko kuomgi ne jowacho niya, "Jawach thoreni koro dwaro wacho ang'o?" Moko to nowacho ni, "Onenore jaland wach nyiseche moko ma wakia." Ne giwacho kamano nikech nolando Wach Maber kuom Yesu, kendo kuom chier.

19Omiyo ne giluonge mondo odhi kodgi e buch jodonggi machokore e got Areopago, eka ne gipenje niya, "Diyie inyiswae tiend puonj manyien ma iwachoni?

20Wawinjo kiwacho weche moko mayoreyore, omiyo dwaher ng'eyo tiendgi."

21(To ung'eyo ni jo-Athens kod jopinje mamoko mane odak kuno oketo chunygi mana kuom goyo mbaka mar gimoro amora manyien)

22Eka Paulo nochung' e nyim buch jo-Areopago, mowacho niya, "Un jo-Athens, aneno ni un joma oketo chunygi ahinya e wach lemo,

23nikech kane awuotho e dala ka, mi arango kuondeu mag lemo, to ne aneno kendo-mar-misango mondikie ni, 'KENDONI OKET NI NYASAYE MA OK ONG'E.' To Nyasaye mulamo ma ok ung'eyono ema koro anyisou wachne.

24Nyasaye mane ochueyo piny kod gik moko duto manie iye, e Ruodh polo gi piny, kendo ok odag e Hekalu ma dhano ogero.

25To bende kata obedo ni oyie mondo dhano otine, to onge gima ochando, nikech en owuon ochiwo ngima kod gik moko duto ni ji duto.

26"Nochueyo ng'at achiel, mi omiyo ogendini duto owuok kuome. En owuon ema noseketonigi ndalo mag loch, kod tong' pinje ma gidakie.

27Ne otimo kamano mondo ji omanye, eka dipo ka giyude. To chutho ok en mabor gi ng'ato ka ng'ato kuomwa,

28nikech kuome ema wadakie, kendo ema wawuothoe, bende ema wantie, mana kaka jondikou moko nowachoni, 'Wan bende wan nyithindi.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29“To koro kaka wan nyithind Nyasaye, ok onego wagal ni kit Nyasaye chalo gi
kido moro amora molos gi dhahabu kata gi fedha kata gi kidi ma dhano molony
kuom tichne oloso gi riekone.

30Nyasaye ne ok odewo richo mane ji osebedo ka timo e ndalo mane ok
ging’eyo dwarone. To koro osegolo chik ni ji duto kuonde duto, mondo olokre
owe richogi,

31nimar oseketo chieng’ ma obiro miyo ng’at moseyiero ng’adoe bura gi adiera.
Bende osenyiso ji duto malong’o ni obiro timo kamano, kuom chiero ng’atno a
kuom joma otho.”

32Kane giwinjo kaka Paulo wuoyo kuom tho mar joma otho, moko kuomgi
nojare, to moko nowachone ni, “Yie iwachnwae wachni kendo, mondo wawinji.”

33Eka Paulo nowuok oa e bura.

34To jomoko nodokne, kendo noyie kuom Kristo. Achiel kuomgi ne Dionusio ma
jabuch Areopago, kod dhako moro ma nyinge Damar, kaachiel gi jomoko
bende.

Tich Joote 18

Paulo odhi Korintho

1Bang’ mano Paulo noa Athens modhi Korintho.

2Kuno nonwang’oe ja-Yahudi moro monywol Ponto, ma nyinge Akula, gi
Priskila chiege, mane oyudo joa Italia machiegni, nikech ruoth Klaudio nosegolo
chik mondo jo-Yahudi duto oa Rumi. Paulo nodhi irgi,

3mi odak kodgi, kendo otiyo kodgi nikech en bende ne en jatwang’ hema mana
kaka gin.

4Ne opuonjo e od lemo mar jo-Yahudi kod jo-Grik bende mondo oyie ni gima
owacho en adier.

5Kane Sila gi Timotheo josebiro koa Makedonia, Paulo noweyo tich tueng’o, mi
ochiwore ni lando Wach Maber kende, konyiso jo-Yahudi ni Yesu e Mesia.

6To kane gidagi wachne, kendo gichako yanye, noteng’onigi lepe, kosiemogi
niya, “Ka ulal, to mano nobed wachu uwegi! Anto aonge wach kanyo. Chakre
kawuono adhi ir joma ok jo-Yahudi.”

7Eka noweyogi, modhi e od ng’at moro ma ok ja-Yahudi ma nyinge Tito Justo.
Ne en ng’at moluoro Nyasaye, kendo ode ne okiewo gi od lemo.

8To Krispo mane jatend od lemo noyie kuom Ruoth, gi joode duto, kendo jo-
Korintho mamoko mang’eny bende nowinjo wach Nyasaye mi oyie kendo
obatisi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Chieng’ moro, Ruoth nowacho ni Paulo e fweny gotieno niya, “Kik ibed maluor,
to wuo awuoya mak iling’,

10nikech an kodi, kendo onge ng’ama nobuki mondo otimni gimoro marach,
nimar ji mang’eny manie dalani gin joga.”

11Omiyo Paulo nodak kuno kuom higa achiel gi nus ka puonjo ji Wach Nyasaye.

12To kane Galio odoko ruodh Akaya, jo-Yahudi nochokore, mi omwomore kuom
Paulo, moter e bura,

13mi gidonjone ka giwacho niya, “Ng’atni loko ji mondo olam Nyasaye e yo ma
ok owinjore gi chik!”

14To kane oyudo Paulo dwaro wuoyo, Galio nowacho ni jo-Yahudi niya, “Yaye,
un jo-Yahudi, ka da bed ni wachuni en wach ketho chik, kata wach tim achaya,
to da en kare mondo awinju.

15To ka en mana mbaka kuom puonj gi nying moko kod chiku uwegi, to dhi uru
ulose mana un kendu! Adagi yalo weche ma kamagi!”

16Bang’ mano, noriembogi gia e od bura.

17Eka giduto ne gimako Sosthene, ma jaduong’ od lemo, mi gichwado e nyim
bura, to Galio ne ok odewo gima gitimo kata matin.

Paulo odok Antiokia e piny Kilikia

18 Bang’ wechego, Paulo nobet Korintho gi owete kuom ndalo mang’eny, eka
nogoyonigi oriti, mi okwang’ odhi Siria ka gin gi Priskila kod Akula. Kane pok
gikwang’ gidhi, ne oliel wiye Kenkrea, nikech kuong’ruok moro mane
osekuong’orego.

19Ne gichopo Efeso, mi owere gi Priskila kod Akula. Eka nodhi e od lemo, mi
owuoyo gi jo-Yahudi kuom Wach Nyasaye.

20To kane gikwaye mondo omed bedo kodgi mondi, notamore,

21mi ogoyonigi oriti, kowachonigi ni, “Nachak aduog iru, ka Nyasaye oyie.” Eka
nokwang’ oa Efeso.

22Kane ogowo Kaisaria, nodhi Jerusalem, mi omoso kanyakla mar jo-Kristo
man kuno. Bang’ mano nochweyo Antiokia,

23to bang’ bedo kuno kuom ndalo moko noa, mi owuotho e gwenge duto man
Galatia gi Frugia, kotego chuny jopuonjre duto.

Apolo olando Wach Nyasaye Efeso gi Korintho

24Ja-Yahudi moro monywol Aleksandria ma nyinge Apolo, nobiro Efeso. Ne en
ng’ama ong’eyo wuoyo maber ahinya, kendo Muma bende nong’eyo maber.

25Nosepuonjore wach Yor Ruoth, kendo nopuonjo wach Yesu kare koketo
chunye. To kata kamano, nong’eyo mana batiso mar Johana kende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

26Ne ochako puonjo gi chir e od lemo, to kane Akula gi Priskila jowinje, ne gikawe, mi gitere dala, kendo ne gipuonje Yor Nyasaye maber moloyo.

27Bang'e Apolo ne dwaro ng'ado nam mondo odhi Akaya, omiyo owete man Efeso nojiwe, kendo ne gindiko ni jopuonjre man kuno mondo orwake. Kane ochopo kuno, ne okonyo joma oyie ahinya kuom ng'wono mar Nyasaye,

28nikech nosiko koloyo jo-Yahudi chuth gi wach, kendo konyisogi ratiro kaka Muma wacho ni Yesu e Mesia.

Tich Joote 19

Jopuonjre man Efeso oyudo Roho Maler

1Kane Apolo ni Korintho, Paulo nowuotho e pinje ma iye, kalando Wach Maber, mi ochopo Efeso, kuma nonwang'oe jopuonjre moko.

2Nopenjogi ni, "Nunwang'o Roho Maler kane udoko joma oyie koso?" To ne gidwoke ni, "Pok wasewinjoe ngang' ni Roho Maler nitie."

3Eka Paulo nopenjogi ni, "To ne obatisu gi batiso mane?" Ne gidwoke ni, "Nobatiswa gi batiso mar Johana."

4To Paulo nowachonigi niya, "Johana nobatiso ji gi batiso manyiso ni giselokore giweyo richogi. Bende nopuonjogi ni mondo giyie kuom Jal mabiro luwo bang'e, tiende ni Yesu."

5Kane giwinjo wachno, ne obatisgi e nying Ruoth Yesu.

6Eka Paulo noketo lwete kuomgi, mi Roho Maler obiro kuomgi. Ne giwuoyo gi dhok mayoreyore, kendo ne gihulo weche moa kuom Nyasaye.

7To kar rombgi duto ne ji apar gariyo.

8Kuom dueche adek, Paulo nodhi e od lemo mar jo-Yahudi pile, kendo nowuoyo gi chir, kotemo loko ji mondo oyie ni gima onyisogi kuom Loch Nyasaye en adier.

9To moko kuomgi chunygi ne tek modagi ye, kendo oloso marach kuom Yor Kristo e nyim chokruok duro. Kuom mano, Paulo noweyogi mokawo jopuonjre odhigo, to nowuoyo kodgi pilepile e od somo mar ng'at moro ma nyinge Turano.

10Notimo kamano kuom higni ariyo, omiyo jo-Yahudi gi joma ok jo-Yahudi duto mane odak e piny Asia nowinjo wach Ruoth.

Yawuot Skewa otemo golo jachien marach

11Nyasaye nomiyo Paulo otimo honni madongo miwuoro!

12Kata mana kitembni mag wich kod lep tich mane osegere kuome ne itero ni joma tuo mi changi, kendo jochiende maricho wuog kuomgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To jo-Yahudi moko mane wuotho koni gi koni ka golo jochiende bende notemo luongo nying Ruoth Yesu ka gigolo jochiende. Ne giwacho niya, “In jachien marach, agoli e nying Yesu ma Paulo lando.”

14Jadolo moro maduong’ mar jo-Yahudi ma nyinge Skewa ne nigi yawuowi abiriyo mane timo kamano.

15To jachien nodwokogi ni, “Ang’eyo Yesu, kendo Paulo bende ang’eyo. To unto un ng’a gini?”

16Eka ng’at man gi jachienno nopor kuomgi, mohewogi giduto, mi ne giringo gia e ode duge, ka gihinyore marach.

17Jo-Yahudi kod joma ok jo-Yahudi duto mane odak Efeso nowinjo wachno, mi luoro maduong’ omakogi, kendo nying Ruoth Yesu nomedo yudo duong’.

18Ji mang’eny kuom joma oyie nobiro, mi ohulo ratiro kendo onyiso timbe mag ajuoke mane osebedo ka gitimo.

19Jomoko kuom joma ne osebedo ka timo timbe ajuoke bende nochoko kitepegi mag thieth kaachiel, mowang’o e nyim ji duto. Ne gikwano nengo kitepe mowang’go duto mi ginwang’o ni oromo siling’ alufu mia abich.

20Kuom yore machalo kamago, Wach Ruoth nosiko ka landore alanda, kendo medore gi teko.

Koko otimore Efeso

21Kane gigo osetimore kamano, Paulo noneno ni mondo owuoth e piny Makedonia gi piny Akaya kolando Injili, bang’e ochwe nyaka Jerusalem. Nowacho niya, “Ka asedhi kuno, to onego adhi Rumi bende.”

22Kuom mano, nooro Timotheo gi Erasto ma ariyo kuom joma ne konye, mondo odhi Makedoniia. En to nodong’ e piny Asia kuom ndalo moko.

23E ndalogo, ne nitie koko maduong’ Efeso kuom wach Yor Ruoth.

24Ng’at moro ma nyinge Dematrio mane jatheth fedha, ne loso kido mag hekalu mar nyasaye madhako miluongo ni Artemi, kendo tichneno ne kelo ni jotich ohala maduong’.

25Omiyo nochoko jotichgo kanyakla, kaachiel gi jomoko ma bende tijgi ne chal gi margi, mi owachonigi niya, “Jowetewa, ung’eyo ni tijwani ema kelonwa mwandu maber.

26To uneno kendo uwinjo uwegi gima jal miluongo ni Pauloni timo! Opuonjo ji ni nyiseche ma dhano ema oloso, ok gin nyiseche kata matin, kendo wechenego oseywayo ji mang’eny mi oyie kode. To mano ok timre mana e Efeso kaeri kende, to ochiegni landore e piny Asia duto.

27Koro en wach marach ni ji biro chayo tijwani, to bende gibiro chayo hekalu mar Artemi ma nyasaye madhako marahumani! Kendo mano dimi duong’ duto

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

ma nyasachwa nigo lala nono, to en e nyasaye ma jo-Asia duto kod piny ngima lamo!”

28Kane jogo owinjo wechego, mirima mager nomakogi, kendo ne gigoyo koko niya, “Artemi mar jo-Efeso duong’!”

29Kokono nolandore e dala duto, kendo ne gimako Gayo gi Aristarko ma jo-Makedonia mane jowuodh Paulo, mi gimuomorego giduto kar tugo.

30Paulo ne dwaro dhi mondo olos kodgi, to jopuonjre ne ok oyiene.

31Jodong Asia moko ma osiepene bende nokowo ne wach kakwaye ni kik odonj kar tugo.

32E kindeno chokruok duto nonjawni. Jomoko ne kok ka wacho gimoro achiel, to moko bende kok ka wacho gima chielo, nikech ji mang’eny ne ok ong’eyo gima omiyo gisebiro e chokruok.

33To jomoko kuomgi nogalo ni Aleksander ema oluongo chokruok, nimar ne gineno ka jo-Yahudi chwale odhi e nyim ji. Ne oting’o bade mondo opie ji, kodwaro losonigi,

34to kane gifwenyo ni en ja-Yahudi, ne gigoyo koko matek giduto, ka giwacho niya, “Artemi mar jo-Efeso duong’!” Ne gitimo kamano kuom kinde madirom seche ariyo.

35To bang’e jagoro marito dalano nopieyo ji, mi owachonigi niya, “Un jo-Efeso, ere ng’ato ma ok ong’eyo ni dala jo-Efeso orito hekalu mar Artemi marahuma, kod kidi milamo mane olwar oa e polo?

36Mago gin weche ma onge ng’ama nyalo kwero, omiyo nyaka uhoru mos, mak umuomoru utimo gimoro.

37Usekelo jogi kaeri, to ok gisekwalo hekalu, bende ok giseyanyo nyasachwa.

38To kapo ni Demetrio kod jotheth fedha wetene nigi wach moro ma gidwaro donjogo ni ng’ato, to nitie od bura, kod ndalo ma jong’ad bura yaloe. Omiyo kuno ema mondo ng’ato odonjnie wadgi.

39To ka nitie wach moro machielo mudwaro loso to nyaka lose e chokruok moriwo ji duto, kaka chik dwaro,

40nikech gima otimore e chokruokni kawuono nyalo miyo donjnwa kuom kelo koko, kendo ok dwayud wach mwaduoko, nimar otimore kayiem nono!”

41Kane osewacho wechego, ne ogonyo joma ne ochokore mondo oa.

Tich Joote 20

Paulo odhi Makedonia gi Gris

1Kane koko orumo, Paulo nochoko jopuonjre kaachiel, mi ogoyonigi oriti, kojiwogi gi weche matego chuny. Eka nowuok odhi Makedonia.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ne owuotho e gwengego kolando Wach Maber, kendo kojiwo owete gi weche mang'eny. Bang'e nochweyo nyaka piny Gris,

3mi obet kuno kuom dueche adek. Ne oyudo oikore mondo oidh yie odhi Siria, to nofwenyo ni jo-Yahudi chano mondo onege, omiyo ne oneno ni mondo odog chien gi yo mang'ado Makedonia.

4Ne gidhi gi Sopater wuod Puro ja-Beria, gi Aristarko kod Sekundo ma jo-Thesalonika, gi Gayo ja-Derbe, kod Timotheo gi Tukiko kod Trofimo ma jo-Asia.

5Jogo notelo nyimwa mi giritowa Troa.

6To bang' Sap Makati ma ok ketie Thowi, ne wakwang' kwaa Filipi kendo bang' ndalo abich ne wachopo irgi Troa mi wabedo kuno kuom ndalo abiriyo.

Paulo ochiero ng'ato Troa

7Chieng' mokwongo bang' Sabato, tiende ni chieng' Ngeso godhiambo, ne wachokore mondo wacham Sap Ruoth. To kaka Paulo ne ikore ni kinyne oa, nopuonjo nyaka dier odiewuor.

8To ne nitie teyni mang'eny e ot manie gorofa malo, kama ne wachokoree.

9Wuowi moro ma nyinge Yutiko nobet e dirisa, mi nindo ochako tere mosmos, kendo kaka Paulo nodhi nyime gi puonjo, e kaka Yutiko bende nindo ne medo tero. Bang'e achien, nindo nokawe chuth mi opodho piny, koa e gorofa mar adek, ne gilor, mi giting'e kosetho.

10Eka Paulo bende nolor piny, mi oumore kuome mokwake, kendo owachonigi niya, "Weuru ywak! Osedoko mangima."

11Eka ne odok malo, mi opogonigi Sap Ruoth, kendo kane osechiemo nomedo wuoyo kodgi aming'a nyaka piny oru eka oa.

12To ne gikawo wuowino mi gidwoko dala kangima, kendo mano nodwogo chunygi ahinya.

Paulo odhi Mileto

13Wan to ne watelo wadhi e yie, mi wakwang' nyaka Asos, kuma ne wadhi kawoe Paulo kaka nosenyisowa, nikech en nodwaro wuotho kolworo oko gi tiende.

14Kane wayudore kode Asos, ne warwake e yie, eka ne wadhi nyaka Mitulene.

15Ne wakwang' waa kuno ka kinyne watundo e bath Kios, to oruchane ne warawo Samos, kendo orue machielo ne watundo Mileto.

16Paulo noneno ni mondo okwang'e okadh Efeso, kik obudh e piny Asia, nikech noreto kogeno ni kanyalore to mondo chieng' Pentekost oyude ka en Jerusalem.

Paulo ogoyo oriti ni jodong jo-Kristo man Efeso

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17To kane Paulo ni Mileto, nooro wach Efeso, moluongo jodong kanyakla mar jo-Kristo man kuno.

18Kane gibiro ire, nowachonigi niya, “Un uwegi ung’eyo kaka abet kodu ndalo duto, chakre chieng’ mane akwongo biroe Asia.

19Ne atiyo ni Ruoth gi chuny mamuol chuth, ka pi wang’a chuer, kendo ka aneno masiche nikech gik maricho mane jo-Yahudi chano timona.

20Bende ung’eyo kaka ne ok aluoro nyisou gimoro amora ma dikonyu, ka apuonjou e lela kendo e uteu.

21Ne ahulo ni jo-Yahudi kod joma ok jo-Yahudi ratiro ni mondo gilokre giwe richogi giduog ir Nyasaye, kendo giyie kuom Ruodhwa Yesu.

22To koro neuru, adhi Jerusalem ka Roho Maler otelona, to ok ang’eyo gima dhi tima kuno.

23Mak mana ni Roho Maler osenyisa e dala ka dala ma asedhiye ni tuech gi sand ema orita.

24To an ok akwan ngimana ka gimoro kata matin, to adwaro mana ni mondo achop wuodha, kendo atiek tich mane Ruoth Yesu omiya mondo ati, ma en hulo Wach Maber mar ng’wono mar Nyasaye.

25“To koro ang’eyo ni un duto mane awuotho e kindu kalando Wach Loch Nyasaye, ok unuchak une wang’a kendo.

26Emomiyo ahulonu tinende ni, ka ng’ato kuomu olal, to mano ok nobed wachna,

27nimar ne ok aluoro hulonu gik moko duto ma Nyasaye dwaro timo.

28To tang’uru, kendo rituru kueth duto ma Roho Maler osemiyou mondo uriti. Beduru jokwath mag kanyakla mar joma oyie kuom Nyasaye mane ong’iewo gi remb Wuode owuon.

29Ang’eyo ni ka asea, to ondiegi mangemo nodonj e dieru, kendo ok giniwe kueth ngang’!

30Ndalo biro ma jomoko nowuogie kuomu, mi puonj weche ma miriambo mondo giywago jopuonjre oluwgi.

31Emomiyo tang’uru, kuparo ni kuom higni adek, odiechieng’ gotieno, ne ok aweyo mak asiemo ng’ato ka ng’ato kuomu ka pi wang’a chuer.

32“To koro aketou e lwet Nyasaye, kendo akwayo mondo wach ng’wonone oritu. En ema onyalo dongou, mi omiu mwandu mokan ni jo-Nyasaye duto.

33Ne ok agombo fedha kata dhahabu kata law ng’ato.

34Un uwegi ung’eyo kaka asetiyo gi luetenagi, mi ayudo gik moko mane achando, kod mago mane joma ni koda ochando.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35Ne atimo kamano mondo anyisugo ni mano e kaka nyaka wati matek mondo wakonygo joma oyomno, kwaparo wach mane Ruoth Yesu owuon owacho ni, ‘Chiwo kelo gueth moloyo kawo.’ ”

36Kane Paulo osetieko wuoyo, ne ogoyo chonge piny, molemo kodgi giduto.

37Ne giywak ahinya giduto mi gipodho kuome, kendo gigoyone oriti ka ginyodhe.

38To gima nomiyo chunygi odoko malit moloyo, en wach mane owacho ni ok ginichak gine wang’e kendo. Bang’ mano ne gikowe e yie.

Tich Joote 21

Paulo odhi Jerusalem

1Ne wagoyonegi oriti, mi waidho yie, kendo kane wasekwang’ kwachiko nyimwa tir, ne wachopo Kos. To kinyne ne watundo Rodo, kendo kwaa kanyo ne wadhi Patara.

2Kuno ne wanwang’oe yie madhi e piny Foinike, mwadonjoe kendo wachako kwang’.

3Kane wachopo kama ne wanyalo nenogo Saipras, ne waweye bat koracham, mi wakwang’ wadhi Siria, eka ne wagowo Turo, kuma ne idhi golie gik mane yie oting’o.

4Ne wamanyo jopuonjre kuno mwayudo kendo ne wabet kodgi kuom juma achiel. To kuom teko mar Roho, ne gisiko ka ginyiso Paulo mondo owe dhi Jerusalem.

5To kane ndalo mane wadwaro bet kodgi orumo, ne wawuok mi wadhi nyime gi wuodhwa. Giduto kaachiel gi mondgi kod nyithindgi ne gikowowa nyaka dhonam, mi waduto ne wagoyo chongwa piny kanyo, kendo walamo Nyasaye.

6Eka ne wagoyonigi oriti, mi waidho yie, to gin ne gidok dala.

7Ne wadhi nyime gi kwang’ ka waa Turo, mi wachopo Potolomai, kuma ne wamosoe owete, mi wabet kodgi kuom ndalo achiel.

8Kinyne ne wawuok mi watundo Kaisaria, kendo ne wadhi e dala Filipo, ma jaland Wach Maber, mane achiel kuom ji abiriyo mane oyier Jerusalem kande, mi wabet kode.

9Ne en gi nyiri ang’wen ma pok okendi, mane johul wach moa kuom Nyasaye.

10 Kane koro wasegwaro kuno, jahul wach moro ma nyinge Agabo nobiro irwa, koa Judea.

11Ne okawo okanda Paulo, mi otweyogo lwetene gi tiendene owuon, kowacho niya, “Roho Maler owacho ni jo-Yahudi man Jerusalem notue wuon okandani mana kama, kendo ginikete e lwet joma ok jo-Yahudi.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kane wawinjo wachno, wan kaachiel gi jogweng'no ne wakwayo Paulo ni mondo owe dhi Jerusalem.

13To Paulo nodwokowa niya, "Utimo ang'o, kuywak kendo utemo mondo uneg chunya? An aseikora mondo otueya, kata mondo atho Jerusalem nikech nying Ruoth Yesu!"

14To kaka ne ok wanyal loko chunye, ne waweye, ka wawacho ni, "Gima Ruoth dwaro ema mondo otimre."

15Kane wasebet kuno kuom ndalo moko, ne waikore mi wawuok wadhi Jerusalem.

16Jopuonjre moko moa Kaisaria bende nodhi kodwa mi oterowa e dala ja-Saipras moro ma nyinge Manason, mane wadhi dakgo. Ng'atno nosebedo japuonjre kuom ndalo mathoth.

Paulo odhi neno Jakobo

17Kamano ne wachopo Jerusalem, mi owete orwakowa gi mor.

18Kinyne Paulo nodhi mondo one Jakobo. Wan bende ne wadhi kode, kendo jodong jo-Kristo bende ne ni kanyo.

19Paulo nomosogi, eka nonyisogi gik moko duto achiel kachiel mane Nyasaye osemiyo otimo e kind joma ok jo-Yahudi.

20Bang' winjo wechego, ne gimiyo Nyasaye duong' eka ne giwachone Paulo ni, "Owadwa, ineno kaka jo-Yahudi gana gi gana oseyie kuom Yesu, kendo giduto giketo chunygi matek kuom rito Chik Musa.

21To osenyisgi ni in isebedo kipuonjo jo-Yahudi duto modak e pinje mamoko mondo owe Chik Musa, kinyisogi mondo kik giter nyithindgi nyangu, kendo kik giluw tim kwerewa.

22To koro watim ang'o, nikech gibiro winjo maonge kiawa ni isebiro?

23We wanyisi gima onego itim. Wan gi ji ang'wen kaeri ma osekuong'ore.

24Dhiyo mondo ipuodhri kaachiel kodgi, kendo ichulnegi nengo mag misengni ma onego gichiw kapok olielgi kaka ranyisi ni gisetieko kuong'ruokgi. Kamano ji duto biro ng'eyo ni gik moko duto ma gisewinjo kuomi ok gin adier, kendo gibiro ng'eyo ni in bende iluwo mana Chik Musa.

25To kuom wach joma ok jo-Yahudi, wasendikonigi barua ma wanyisogigo ni waseneno ni mondo kik gicham chiemo ma otimgo misango ni nyiseche manono, kata kik gicham remo kata gimoro mode. Bende kik giterre."

26Omiyo kinyne Paulo nokawo jogo, mi opuodhore kaachiel kodgi. Eka nodonjo e Hekalu, mi onyiso jodolo kinde ma puodhruok biro rumoe, mi tim ni ng'ato ka ng'ato kuomgi misango.

Jo-Yahudi omako Paulo e Hekalu

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Kane ndalo abiriyo mag puodhruok chiegni rumo, jo-Yahudi moko moa e piny
Asia noneno Paulo e Hekalu. Ne githuo ji duto kode, mi gimake

28ka gikok niya, “Jo-Israel, konywauru! Ma eri e ng’at mawuotho kuonde duto
kapuonjo ji duto mondo obed mamon gi ogandawa mar jo-Israel, gi Chik Musa,
kod Hekaluni. To koro sani osekelo koda ka joma ok jo-Yahudi e Hekalu, mi
odwanyo Kama Lerni!”

29Ne giwacho kamano nikech ne giseneno Trifimo ja-Efeso ka jonigi Paulo
Jerusalem, omiyo ne giparo ni Paulo osekele e Hekalu.

30Wachno nomiyo koko omwoch e Jerusalem duto, kendo ji noringo kaachiel,
mi omako Paulo oywayo oko e Hekalu, kendo gi kanyono dhoranga Hekalu
nolor.

31Ne gidwaro nego Paulo, to gie sano jaduong’ oganda lweny jo-Rumi noyudo
wach ni Jerusalem duto otimo koko.

32Omiyo nokawo jatend lweny moko gi askeche piyopiyo, mi oringo odhi ir jogo.
To kane ji onene gi jolweny, ne giweyo goyo Paulo.

33Jaduongno nodhi ir Paulo, mi omake, kendo ogolo chik mondo otweye gi
nyoroche ariyo. Eka ne openjo ji ni, “En ng’a? To ang’o ma osetimo?”

34Jomoko e ogandano nokok kawacho gimoro achiel, to moko bende wacho
gima chielo. Koko ne ng’eny ahinya, ma jaduong’no ne ok nyal ng’eyo malong’o
gima osetimore, omiyo nonyiso joge mondo oter Paulo kama askeche odakie.

35To kane gichopo kode e raidhi midonjogo kanyo, ne giting’e malo nikech
ogandano ne ger ahinya.

36Ne giluwogi giduto, ka gikok ni, “Negeuru!”

Paulo owuoyo gi jo-Yahudi e laru mar Hekalu

37Kane gichiegni donjo kod Paulo kama askeche odakie, Paulo nokwayo
jaduong’ lweny niya, “Diyie awachie wach moro kodi?” Eka jaduong’ nopenje
ni, “Ing’eyo dho Grik?

38Kara ok in ja-Misri ma yande okelo koko ndalo moko mokadho, mi okawo
jomahundu mia ang’wen, odhigo e thim.”

39To Paulo nodwoke ni, “An ja-Yahudi monywol Tarso, dala marahuma, manie
piny Kilikia. To asayi, yiena awuo gi jogi.”

40Jaduong’ lweny noyiene, omiyo nochung’ e raidhi, mi oting’o lwete ni ji. Kane
giseling’, nochako wuoyo kodgi gi dhogi giwegi kowacho niya,

Tich Joote 22

1“Owetena gi wuonena, winjuru ane weche ma anyisougo ni ok asetimo gimoro
marach.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Kane giwinjo kowuoyo kodgi gi dho Hibrania kamano, ne giling' thi, mi Paulo
nodhi nyime kowacho niya,

3"An ja-Yahudi, monywol Tarso e piny Kilikia, to Jerusalem kaeri ema adongoe,
ka an japuonjre Gamaliel. Ne apuonjora maber kaka onego arit Chik kwerewa
e yo makare, kendo ne achiwora ni tich Nyasaye mana kaka un duto uchiworu
kawuononi.

4Ne asando chwo gi mon mane luwo Yor Ruodhni, mi anego moko kuomgi, to
moko aketo e jela.

5Jadolo maduong' kaachiel gi buch jodongo duto nyalo nyiso ni awacho adier,
nikech ne gimiya barupe ma gindiko ni jo-Yahudi wetena man Damaski, mi ne
awuok mondo adhi kuno amak joma luwo Yorno akel Jerusalem kotue mondo
osandi.

Paulo nonyiso kaka nolokore oyie kuom Yesu
(Tich Joote 9.1-19; 26.12-18)

6"To kane oyudo awuotho, ka koro achiegni chopo Damaski kar odiechieng' tir,
ler marieny nong'angni molwora.

7Ne apodho piny mi awinjo dwol moro kawachona ni, 'Saulo! Saulo! Isanda
nang'o?'

8Eka ne apenjo ni, 'In ng'a Ruoth?' Ne odwoka ni, 'An Yesu ja-Nazareth ma
isando!'

9Joma ne wan-go noneno lerno, to ne ok giwinjo dwond ng'ama ne loso kodano.

10Ne apenjo niya, 'Ere gima datim, Ruoth?' Eka Ruoth nowachona ni, 'A malo
idhi Damaski, kuma ibiro nyisie gik moko duto ma aseyieri mondo itim.'

11Ne alokora muofu nikech ler mang'angnino, omiyo jowuodha ne otaya gi lweta
motera Damaski.

12"Ne nitie ng'at moro ma nyinge Anania mane ng'ama odimbore ahinya kaka
Chik Musa dwaro, kendo mane jo-Yahudi duto modak Damaski ogeno.

13Ne obiro ira mochung' buta, kendo owacho na ni, 'Owadwa Saulo! Chak inen
kendo!' Gikanyono ne achako aneno, mi ang'iye.

14Eka ne owachona niya, 'Nyasaye ma Nyasach kwerewa oseyieri mondo ing'e
gima odwaro, kendo ine Jatichne Makare kendo iwinj dwonde owuon kowuoyo
kodi.

15Osetimo kamano mondo ibed jatichne, kinyiso ji duto gik ma iseneno kendo
isewinjo.

16To koro ere gima pod irito? A malo obatisi, mondo olwokni richoni, kiluongo
nying Ruoth.'

Paulo ohulo kaka ne oluonge mondo oland Wach Maber ni joma ok jo-Yahudi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17“Ne adok Jerusalem, kendo kane oyudo alemo e Hekalu, ayula wang’ ne otera,

18mi aneno Ruoth e fweny, kowachona ni, ‘Reti ia Jerusalem piyo, nikech joma odak ka ok nyal yie weche ma iwacho kuoma.’

19An to ne adwoke ni, ‘Ruoth, ging’eyo malong’o ni an ema ne abet kadhi e ut lemo duto, mi amako joma oyie kuomi, kendo agoyo.

20Bende kane oneg Stefano mane hulo weche kuomi, ne antie, kendo ne ayie gi nekne, bende ne arito ni joma ne onege lepgi.’

21To Ruoth nowachona ni, ‘Dhiyo nikech abiro teri kuonde maboyo ir joma ok jo-Yahudi.’ ”

22Ji noseyudo obet kawinjo weche Paulo, to kane ochopo e wachno, ne gikok matek niya, “Negeuru! Ng’at ma kama ok owinjore obed mangima!”

23Ne gimedo kok matek ka gikwadho lepgi, kendo gikiro buru e kor yamo,

24nyaka jaduong’ lweny nogolo chik mondo otere kama askeche odakie, ochwade kinonego gima omiyo ji kok kamano nikech en.

25To kane gisetueyo Paulo mondo gichwadi, Paulo nopenjo jatend askeche mane ochung’ kanyo ni, “Bende chik oyie mondo ochwad ng’at ma ja-Rumi kata ka pok oyale mi bura oloye?”

26Kane jatelono owinjo kamano, nodhi ir jaduong’ lweny mopenje ni, “Ang’o ma idwaro timoni? Jali en ja-Rumi!”

27Eka jaduong’ lweny nobiro ir Paulo mopenje ni, “Nyisa ane! In ja-Rumi koso?” Paulo nodwoke ni, “Ee an.”

28To jaduong’ lweny nowacho ni, “An ne adoko ja-Rumi mana ka achulo pesa mang’eny!” Paulo to nonyise ni, “An to an ja-Rumi hie.”

29Gikanyono joma ne dwaro chwade noa kuome, kendo jaduong’ lweny bende nodoko maluor kane ofwenyo ni en ja-Rumi.

Oter Paulo e buch jodong jo-Yahudi

30To jaduong’ lweny ne dwaro ng’eyo malong’o gima omiyo jo-Yahudi donjo ni Paulo, omiyo kinyne nogolo chik mondo ogony nyororo mane otueyego. Eka noluongo jodolo madongo kod jokanyo duto mag bura maduong’ mar jo-Yahudi mondo ochokre, mi nokawo Paulo otero e nyimgi.

Tich Joote 23

1Paulo norango wang’ jobura tir, mowachonigi niya, “Owetena, asebedo ka chunya ni kare e nyim Nyasaye nyaka chil kawuono.”

2To Anania jadolo maduong’, nowacho ni joma nochung’ but Paulo mondo ogo dhoge.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Paulo nowachone ni, “Nyasaye nogoyi mak orem! In kor ot mobuk matarni!
Ibet kanyo mondo ing’ad bura kaka Chik dwaro, to eka in iwuon iketho Chik,
kiwacho ni jogi mondo ogoya!”

4Joma nochung’ but Paulo nopenje ni, “Iyanyo jadolo maduong’ mar Nyasaye?”

5To Paulo nodwokogi ni, “Owetena, ok ang’eyo ni en jadolo maduong’! Muma
wacho ni kik iwuo marach kuom jatendu.”

6 To kane Paulo oneno ni jomoko kuom joburano gin jo-Farisai, to moko jo-
Sadukai, nokok niya, “Owetena, an ja-Farisai, wuod ja-Farisai. Koro odonjna
kaeri nikech ayie ni joma otho nochier!”

7Gikanyono mane owacho kamano, dhaw nowuok e kind jo-Farisai kod jo-
Sadukai, mi jobura opogore tieng’ ariyo.

8Mano notimore nikech ne jo-Sadukai wacho ni chier kata malaika kata Roho
onge, to jo-Farisai oyie ni gik moko adekgo duto nitie.

9Koko nomedore, kendo moko kuom jopuonj Chik manie kanyakla mar jo-
Farisai nochung’ mowuoyo matek kawacho niya, “Ok wane gima rach kuom
ng’atni! Dipo ka Roho kata malaika owuoyo kode!”

10To kaka ne gimedo dhaw ka gidwokore matek, jaduong’ lweny ne luor ni dipo
ka giyiecho Paulo matindotindo, omiyo nogolo chik mondo askeche olor ogole
oko e bura, kendo odwoke kama askeche odakie.

11Otienono, Ruoth Yesu nobiro mochung’ but Paulo, kendo owachone niya,
“Bed gi chir! Kaka isehulo ni ji wach kuoma e Jerusalem kaeri, e kaka ibiro dhi
hulo e Rumi bende.”

Jo-Yahudi ochano nego Paulo

12Kinyne gokinyi, jo-Yahudi moko nochokore kaachiel mochano gima onego
gitim. Ne gikuong’ore ni ok ginyal chiemo kata madho gimoro kapok ginego
Paulo.

13Kar romb ji mane otueyo wachno noloyo piero ang’wen.

14Ne gidhi ir jadolo maduong’ kod jodongo, mi giwachonigi niya,
“Wasekuong’ore waduto ni ok wanacham gimoro kapok wanego Paulo.

15Koro un kod jobura, oruru wach ni jaduong’ lweny mondo okelnu Paulo,
kuwuondoru ni udwaro nono wachne maber. To wan waikore nege kapok
ochopo machiegni.”

16To wuod nyamin Paulo nowinjo gima gichano timo, omiyo nodhi kama
askeche odakie, mi onyiso Paulo wachno.

17Eka Paulo noluongo achiel kuom jotend askeche mowachone niya, “Ter
wuowini ir jaduong’ lweny, nikech en gi wach moro modwaro nyise.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Omiyo nokawe motere ir jaduong' lweny, mi owachone ni, "Paulo ma otwe cha, oa luonga ire mokwaya mondo akel wuowini iri, nikech en gi wach moro modwaro nyisi."

19Kuom mano jaduong' lweny ne omako lwet wuowino, mi ogolo oko kar kende, eka openje ni, "Wach manade ma in-go, ma idwaro wachona?"

20Wuowino nodwoke niya, "Jodong jo-Yahudi osewinjore mondo okwayi kiny iornegi Paulo e buchgi, ka giwuondore ni gidwaro nono wachne maber.

21To kik iyienigi, nikech nitie ji moloyo piero ang'wen ma biro butone. Gisekuong'ore ni ok ginyal chiemo kata madho gimoro kapok ginege. Adier, giikore mar timo kamano, kendo wachni ema girito."

22Kane wuowino otieko wuoyo, jaduong' lweny nowachone ni, "Kik iwach ni ng'ato ni isenyisa wachni." Eka noweye odhi.

Oter Paulo e nyim ruodh Feliks

23Jaduong' lweny noluongo jatend askeche, ariyo mi owachonigi niya, "Ikuru askeche mia ariyo gi joidh farese piero abiriyo kod askeche moko mia ariyo moting'o tong' mondo owuog odhi Kaisaria sa adek mar otieno.

24Bende keluru farese mondo Paulo oidhi, mi utere maber ir ruodh Feliks."

25Eka nondiko barua mawacho niya,

26"Kuom ruoth moluor Feliks, Amosi ahinya.

27To ahero nyisi ni jo-Yahudi ne omako ng'atni, kendo ne gichiegni nege. Kane awinjo ni en ja-Rumi, ne adhi gi askechena mi arese.

28To kaka ne adwaro ng'eyo gima omiyo gidonjone, ne atere e buchgi,

29mi anwang'o ni onge gima ne osetimo momiyo onego ng'adne buch tho, kata buch tuech. To gik mane odonjnego ne mana weche mag chikgi giwegi.

30To koro aseyudo wach ni jo-Yahudi moko osechano mondo onege, omiyo aneno ni ber mondo aornigo piyopiyo, kendo asenyiso joma dwaro donjone mondo obi odonjne kuomi. An moluori, Klaudio Lusio."

31Askeche ne otimo kaka ne onyisgi. Ne gikawo Paulo gotieno, mi gitero nyaka Antipatra.

32Kinyne askeche mawuotho gi tiendegi noweyo joidh farese mondo odhi kode, to gin ne giduogo kama askeche odakie.

33Joidh farese nochopo Kaisaria, mi omiyo ruoth barua, kendo gikelo Paulo e nyime.

34Kane ruoth osesomo barua, ne openjo Paulo ni en japiny mane. To kane oseng'eyo ni en ja Kilikia,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

35nowachone ni, “Abiro winjo wachni ka joma odonjoni obiro.” Eka nogolo chik mondo oket Paulo e od bura mane Herode ogero, kendo orite kuno.

Tich Joote 24

Jo-Yahudi odonjo ni Paulo e nyim Feliks

1Bang’ ndalo abich, Anania jadolo maduong’ gi jodongo mamoko kod jabura moro mariek ma nyinge Tertulo ne jodhi Kaisaria. Ne gibiro e nyim ruoth Feliks, mi gidonjo ni Paulo.

2Eka ne oluong Paulo, mi Tertulo ochako wuoyo kuome kama: “Jaduong’ moluor! Isekeloni jowa kue maduong’, kendo telo mari mariek osemiyo pinywa dongruok e yore mang’eny.

3Mago duto wamorgo ahinya kuonde duto, kendo wagoyoni erokamano maduong.

4To ok adwar ketho secheni, omiyo akwayi gi ng’wono, ni mondo iyie iwinjie wachwa matin.

5Wasenwang’o ni ng’atni en achach marach, kendo okelo jemo e kind jo-Yahudi e piny ngima, to bende en jatend kanyakla mar Jo-Nazareth.

6Bende ne otemo dwanyo Hekalu, to ne wamake, [kendo ne wadwaro ng’adone bura kaka Chikwa obet.

7To Lusio ma jaduong’ lweny nobiro mogole kuomwa gi thwon!

8Bang’e ne ogolo chik mondo joma donjone obi e nyimi.] To koro ka inono ng’atni in iwuon, to ibiro nwang’o ni gik mwadonjonegogi gin adier.”

9Jo-Yahudi bende noriwore gi Tertulo, ka giramo ni wechego duto gin adier.

Paulo owuoyo e nyim Feliks

10Bang’ mano, ruoth nogwelo Paulo mondo odwok wach, mi Paulo nochako wuoyo, kowacho ni, “Amor mondo adwok wach man kuoma e nyimi, kang’eyo ni isebedo jang’ad bura ni ogandani kuom higni mang’eny.

11Inyalo yudo ka en adier ni ndalo apar gariyo pok okadho nyaka nyocha adhi Jerusalem mondo alem.

12To jo-Yahudi ne ok onwang’a e Hekalu, kata e ut lemo, kata kamoro amora e Jerusalem, ka amino wach gi ng’ato, kata ka athuwo ji.

13Bende ok ginyal ng’eng’a kuom weche ma gidonjonagogi.

14To gimoro achiel ma anyalo yie, en ni alamo Nyasach kwerewa kaluwore gi Yor Ruoth ma giluongo ni kanyaklano, ka ayie gi weche duto mondik e Chik Musa, kendo e kitepe mag Jonabi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Ayie kuom Nyasaye, kageno ni ji duto, mabeyo kod maricho, nochier mana kaka gin bende gigeno.

16Kuom mano, an bende aritora mondo abed gi chuny makare e nyim Nyasaye kendo e nyim ji ndalo duto, mana kaka gin.

17 “To bang’ bedo maonge e Jerusalem kuom higni moko, ne adok kuno mondo ater mich ni ogandawa, kendo atim ni Nyasaye misango.

18Mano e gima ne ginwang’a e Hekalu ka atimo, kendo ka asepuodhora. Onge ji mathoth mane ni koda, kendo koko moro bende ne onge.

19To jo-Yahudi moko moa e piny Asia ema ne ni kanyo, kendo gin ema aye onego gibi e nyimi kaeri, kapo ni gin gi wach moro ma gidwaro donjonago!

20Kata joma ni kaerigi mondo owach ane ketho mane oyudago kane otera e nyim buchgi maduong’,

21ka ok mana wach achiel mane ahulo ka achung’ e nyimgi niya, ‘Iyala kawuono nikech ayie ni joma otho nochier.’ ”

22Bang’ mano, Feliks, mane ong’eyo wach mar Yor Ruoth ahinya, noloro bura, kowachonigi niya, “Abiro tieko wachu ka Lusio ma jaduong’ lweny obiro.”

23Eka nonyiso jatend askeche mondo orit Paulo, to mondo omiye thuolo moromo kendo kik otam osiepene timone gik modwaro.

Paulo e nyim Feliks gi Drusila

24Bang’ ndalo moko, Feliks nobiro gi Drusila chiege ma nyar jo-Yahudi. Ne oluongo Paulo ire, kendo nowinje kowuoyo e wach yie kuom Kristo Yesu.

25To kane Paulo odhi nyime kawuoyo kuom bedo makare, kendo kuom ritruok, kod Chieng’ Bura mabiro, Feliks nodoko maluor, mi owacho ni, “Koro dogi, to chieng’ moro nachak aluongi ka ayudo thuolo.”

26To bende ne ogeno ni Paulo dimiye asoya, omiyo noluonge pilepile mondo otwag kode.

27Bang’ higni ariyo, Porkio Festo nodoko ruoth kar Feliks. To kaka Feliks ne dwaro mondo jo-Yahudi one ni en ng’ama ber, noweyo Paulo e jela.

Tich Joote 25

Paulo okwayo mondo oyal wachne e nyim Kaisar

1Bang’ ndalo adek kane Festo osechako tichne e pinyno, nodhi Jerusalem.

2Kane en kuno, jodolo madongo kod jo-Yahudi nodonjo ni Paulo kuome, kendo ne gikwaye

3mondo otimnigi ng’wono oluong Paulo obi Jerusalem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4To Festo nodwokogi ni, “Paulo otue e jela Kaisaria, kendo an awuon abiro dok
kuno machiegni.

5Jodongu mondo obi wadhi Kaisaria odonjne kuno, kaponi osetimo gimoro
marach.”

6Kane Festo osebet kodgi kuom ndalo ma ok oloyo aboro kata apar, ne odok
Kaisaria, kendo kinyne nobet e kom ng’ado bura, mogolo chik mondo okel
Paulo e nyime.

7Kane Paulo osebiro, jo-Yahudi mane osea Jerusalem nochung’ kolwore,
kendo ochako donjone gi weche madongo mang’eny, mane ok ginyal nyiso ni
adier.

8Paulo to nodwokogi kawacho ni, “Ok aseketho chik jo-Yahudi, kata mar
Hekalu, kata mar Kaisar, ruodh jo-Rumi.”

9To kaka Festo ne dwaro doko maber e wang’ jo-Yahudi, ne openjo Paulo niya,
“Donge diher dhi Jerusalem mondo oyali kuno e nyima gi weche
modonjnigogi?”

10Paulo to nodwoke ni, “Achung’ e nyim kom ng’ado bura mar Kaisar, omiyo
kaeri ema owinjore ng’adnae bura. Onge gima rach ma asetimo ni jo-Yahudi,
kaka ing’eyo maber chuth!

11Kapo ni aseketho chik kendo asetimo gimoro mowinjore gi tho, to ok adagi
tho. To ka weche ma gidonjonagogi ok adier, to onge ng’ama nigi teko mar
chiwa e lwetgi. Omiyo akwayi mondo otera e nyim Kaisar.”

12Eka kane Festo osepimo wach gi jong’adne rieko, nowacho ni Paulo niya,
“Kaka isekwayo mondo oteri e nyim Kaisar, koro buch Kaisar ema ibiro dhiye.”

Festo onyiso ruoth Agripa wach Paulo

13Bang’ kinde moko, ruoth Agripa kod Bernike nobiro Kaisaria mondo omos
Festo.

14Kane gisebet kuno kuom ndalo mogwarore, Festo nopimo ni ruoth wach
Paulo, kowacho niya, “Nitie ng’at moro kaeri mane Feliks oweyo kotue e jela.

15To kane adhi Jerusalem, jodolo madongo mag jo-Yahudi kod jodonggi ne
jodonjone kuoma ka gikwaya mondo ang’adne bura marach.

16To ne adwokogi ni, ‘Ok en tim jo-Rumi chiwo ng’ato kapok oyalo wang’ gi
wang’ gi joma odonjone, mi oyudo kinde mar dwoko weche modonjnego.’

17Omiyo kane gibiro kaeri, to kinyne ne abet e kom bura ma ok adeko, kendo
ne agolo chik mondo okel ng’atno e nyima.

18To kane joma odonjone ochung’, ne ok gidonjone gi weche maricho mane
aparo ni digidonjnego,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19to ne gimino mana kode wach kuom kit lemogi, kendo kuom ng'at moro ma
nyinge Yesu mane osetho, to Paulo oramo ni ngima.

20Ne adhier nono kaka dayud tiend wechego maber, omiyo ne apenjo Paulo ka
dodhi Jerusalem mondo oyal buche kuno kuom wechego.

21To ne okwayo ni mondo oweye orit Kaisar ong'ad buche, omiyo ne agolo chik
mondo orite nyaka chop aore e nyim Kaisar."

22Agripa nodwoko Festo ni, "An bende daher winje." Eka Festo nowachone ni,
"Kiny iniwinje."

Oter Paulo e nyim ruoth Agripa gi Bernike

23Kinyne Agripa kod Bernike nobiro gi nyasi maduong', mi odonjo e od bura,
kaachiel gi jodong lweny kod joma ogen duto manie dalano. Eka Festo nogolo
chik, mi okel Paulo.

24Festo nowacho niya, "Ruoth Agripa, kaachiel gi ji duto man kodwa ka. Uneno
jali? En ema jo-Yahudi duto man kaeri kod man Jerusalem osedonjone kuoma,
ka gidhaw ni ok owinjore obed mangima.

25To an ne anwang'o ni onge gima rach mosetimo mowinjore gi tho. To kaka
en owuon nokwayo buch Kaisar, ne aneno ni mondo aore e nyim Kaisar.

26To an aonge gi wach malong'o ma dandik ni Kaisar kuome. Kuom mano,
asekele e nyimu kaeri, to moloyo e nyimi ruoth Agripa, ni mondo kwasenono
wachne, to anwang' wach moro ma dandiki,

27nikech aneno ni en gima onge tiende, oro ng'at motue ka ok inyiso malong'o
weche modonjnego."

Tich Joote 26

Paulo odwoko weche modonjnego e nyim Agripa

1Agripa nowacho ni Paulo ni, "Koro in gi thuolo mar dwoko wach iwuon." Eka
Paulo noting'o lwete mi ochako wuoyo kowacho niya,

2"Ruoth Agripa, aneno ni an gi hawi kuom yudo thuolo mar dwoko wachna
awuon e nyimi kawuono kuom weche duto ma jo-Yahudi odonjonago.

3En kamano adier, nikech in ilony gi tim jo-Yahudi, kod wechegi makelo dhaw.
Kuom mano, akwayi mondo iwinj wechena gi ng'wono.

4"Jo-Yahudi duto ong'eyo ngimana chakre aa e nyathi. Adier, ging'eyo nyaka a
chakruok kaka ngimana duto osebet e pinywa kendo e Jerusalem.

5Giseng'eya kuom ndalo mang'eny, kendo ka da ginyalo yie, to da ginyiso ni
nyaka nene asebedo jakanyo mar kanyakla mar jo-Farisai, moketo chunygi
kuom rito chik lemowa adimba.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To koro achung' kaeri kodonjna nikech ageno kuom singruok mane Nyasaye otimo ni kwerewa.

7En singruok ma dhoudi apar gariyo duto mag ogandawa geno ni noyudi, ka gilemo odiechieng' gotieno. To koro ruoth, en mana wach genono ema omiyo jo-Yahudi odonjona!

8Ere gima omiyo un jo-Yahudi ok unyal yie ni Nyasaye chiero joma otho?

9An awuon ne aparo ni onego atim gik moko duto maricho ma anyalo, nikech ne amon gi nying Yesu ja-Nazareth!

10Adier, mano e gima ne atimo Jerusalem. Ne ayudo teko kuom jodolo madongo mi aketo jo-Nyasaye mang'eny e jela, kendo kane ong'adnigi buch tho, to an bende ne ayie ni mondo oneggi.

11Kuom ndalo mang'eny namiyo osandgi e ut lemo duto, ka atemo mondo ami giyany Yesu. Ne ager kodgi marach, mi ne adhi koda ka e mier mag pinje mamoko mondo asandgi kuondego.

Paulo onyiso kaka nolokore
(Tich Joote 9.1-19; 22.6-16)

12"Mano emomiyo ne adhi Damaski, ka an gi teko kod wach moa kuom jodolo madongo.

13To ruoth Agripa, kane an e yo adhi godiechieng', ne apo ka aneno ler mang'ang'ni moloyo wang'chieng', karieny koa e polo, mi olwora kaachiel gi joma ne wan-go.

14Waduto ne wagore piny, kendo nawinjo dwol kawuoyo koda gi dho Hibrania niya, 'Saulo, Saulo, isanda nang'o? In ema ihinyori iwuon, nikech tek gweyo riwi machwowi!'

15Eka ne apenjo ni, 'In ng'a, Ruoth?' Ruoth nodwoka ni, 'An e Yesu misando.

16To a malo, mondo ichung' gi tiendi. Asefwenyorani mondo aketi jatichna, kendo nyaka inyis ji kaka isenena kawuono, bende inyisgi gik mapod abiro nyisi e ndalo mabiro.

17Anaresi e lwet jo-Yahudi, kendo e lwet joma ok jo-Yahudi, ma abiro ori kuomgi.

18Iniyaw wang'gi, mi igolgi gia e mudho gidhi e ler, kendo gia e teko Satan, gidhi ir Nyasaye, mondo ka giyie kuoma to owenigi richogi, kendo gibed kaachiel gi joma Nyasaye oseyiero obed joge.'

Paulo owuoyo kuom tich mosetimo

19"Kamano, Ruoth Agripa, ne ok adagi winjo wach fweny mane ayudo koa e polono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Mokwongo nanyiso joma odak Damaski kendo modak Jerusalem kod joma odak e piny Judea duto, ni nyaka gilokre giwe richogi giduog ir Nyasaye, kendo gitim gik manyiso ni giselokore. Eka ne anyiso joma ok jo-Yahudi bende kamano.

21Mano emomiyo jo-Yahudi nomaka ka an e Hekalu, mi gitemo nega!

22To Nyasaye nokonya, omiyo nyaka chil kawuono asebedo ka achung' kendo ka anyiso ji duto, madongo gi matindo, weche ma aseneno. Gima awacho en mana gima Jonabi kod Musa ne jowacho ni notimre.

23Ne giwacho ni, Mesia nyaka sandi, kendo nyaka obed ng'at mokwongo chier oa kuom joma otho, mondo onyis jo-Yahudi kod ogendini mamoko ni ler koro rienynigi."

24To kane Paulo oyudo dwoko wach kamano, Festo nokokne niya, "Paulo, neko omaki! Puonjruok mang'eny osemiyi neko."

25To Paulo ne odwoke ni, "Ruoth, ok an janeko, to awacho mana weche ma adier kendo malong'o.

26Ruoth Agripa ong'eyo wechegi, omiyo awuoyo kode gi chir duto. Ang'eyo ni onge kata achiel kuomgi mosebaye, nikech ok gisetimore ling'ling'.

27Ruoth Agripa, donge iyie wach Jonabi? Adier ang'eyo ni iyie!"

28To Agripa nowachone ni, "Iparo ni inyalo loka abed ja-Kristo gi kinde matinni?"

29Eka Paulo nodwoke ni, "Alamo Nyasaye ni kata da kinde bed matin kata malach, to in kod ji duto mawinjo wechena kawuonogi, ubed kaka an, mak mana ni kik tueu gi nyororogi."

30Eka ruodhi ariyogo, kaachiel gi Bernike kod jomoko duto, nochung',

31kendo kane gisea, ne gipimo wach kendgi niya, "Ng'atni ok otimo gimoro mowinjore gi tho kata gi tuech."

32Bang' mano Agripa nowacho ni Festo ni, "Dine bed ni ok nokwayo mondo oyale e buch Kaisar, to dikoro ne osegonye."

Tich Joote 27

Paulo okwang' odhi Rumi

1Kane oseng'ad wach ni ber mondo wakwang' wadhi Italia, ne giketo Paulo gi joma otue moko e lwet Julio, mane jatend oganda lweny miluongo ni Oganda Kaisar Augusto.

2Ne waidho yie moro moa Adramutio mane oyudo dwaro dhi e dhowedhe mag piny Asia, mi ne wawuok. Aristarko ma ja-Makedonia moa Thesalonika bende ne ni kodwa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Kinyne ne wachopo Sidon, kendo Julio notimo ng'wono ni Paulo, mi oyiene odhi ir osiepene mondo omiye gik ma dokonyrego.

4Ne waa kuno, to kaka yamo ne kudho mochomowa tir, ne wakwang' kwageng'ore e tiend chula mar Sipras.

5Eka ne wang'ado chuny nam, machiegni gi pinje mag Kilikia gi Pamfulia, mi wachopo Mura e piny Lukia.

6To kuno jatend lwenyno ne onwang'oe yie moro moa Aleksandria, mane dwaro dhi Italia, mi oketowae.

7Ne wakwang' mos gi thagruok kuom ndalo mang'eny, eka ne wachopo e dho Kanido. To kaka yamo ne pod ok nyal weyo wadhi nyime tir, ne wakwang' kwageng'ore e tiend chula mar Krete, kwakadho e bath sori miluongo ni Salmone.

8Ne wasiko wakwang' mana e bath nam, kendo bang' thagruok ne wachopo e dhowath moro miluongo ni Mbita Mokue, man machiegni gi dala mar Lasea.

9Ne wabet kuno kuom kinde mogwarore, nyaka koro dhi nyime gi kwang' ne ok ber, nikech kinde mar Sap Tueyo Chiemo koro nosekadho. Omiyo Paulo nong'adonigi rieko,

10kawacho niya, "Owetena, aneno ni kwaa ka, to wuodhwa biro bet marach. Yiewani kaachiel gi gik moting'o biro kethore marach, kendo wan bende wanyalo tho."

11To jatend lweny noyie mana gi wach jatend yie kod mar wuon yie mi ok odewo gima ne Paulo owacho.

12To bende dhowath kanyo ne ok ber moromo betie ndalo chwiri, omiyo ji mathoth ne dwaro a kanyo, ka giparo ni digichop Foiniks, mondo gibedie ndalo chwiri. Foiniks en dhowath Krete, momanyore gi milambo ma yo podho chieng'.

Ahiti ogoyo yie e nam

13Kane yamb milambo ochako kudho mos, ne gigalo ni ginwang'o gima gidwaro, omiyo ne wachako wuoth, mi wakwang' madiny e lak dhonam Krete.

14To bang' kinde matin, yamb ahiti miluongo ni Yurakulo nokudho matek koa e chula mar Krete.

15Ne ogoyo yie, mi otamo mwomo, omiyo ne waloko yie mondo yamo oterwa atera kuma okudho kochomo.

16Kane yie ringo e tiend chula moro miluongo ni Kauda, ne wayudo thuolo mar tueyo yie matin mane oyudo wayuayo chien, to mana gi thagruok.

17Kane jotich yie oseting'e malo, ne gikawo tonde mi gitweyogo yie maduong' alwora mondo kik barre. To kaka ne giluor ni dipo ka yie oterogi e kuoyo manie

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

dhonam Afrika kama thanythany, ne giloro tanga mi giweyo yamo otero yie atera.

18Ahiti mager nomedo kudho, omiyo kinyne ne gichako wito gik mane yie oting'o e nam,

19to orue machielo gin giwegi ne giwito kata mana moko kuom gik michikogo yie.

20Kuom ndalo mathoth ne ok wanyal neno wang' chieng' kata sulue, kendo yamo nomedo kudho matek, mi geno mane oyudo wan-go ni dipo koreswa norumo chuth!

21Koro kane gisedak kuom ndalo mang'eny ka ok gichiem, Paulo nochung' e nyimgi mowachonigi niya, "Owetena, dinyocha uwinj wachna, mi wawe kwang' waa Krete, to da ok wanwang'o masirani, kendo gik moko da ok olal kama.

22To koro akwayou ni mondo ubed gi chir! Onge kata ng'at achiel kuomu mabiro tho, to mak mana yie ema biro kethore.

23Ang'eyo kamano nikech nikech nyoro gotieno malaika mar Nyasaye ma an ng'ate, kendo ma atiyone, nyoro obiro ira,

24mi owacho niya, 'Paulo, kik ibed maluor! Nyaka ichung' e nyim Kaisar, kendo Nyasaye oseyie kuom ng'wonone ni joma kwang' kodi duto ok bi tho.'

25Kuom mano owetena, beduru gi chir, nikech ang'eyo ni Nyasaye biro timo mana kaka osewachona.

26To yie nyaka moki e chula moro."

27Koro ne en otieno mar apar gang'wen, kendo yamo ne pod goyowa e nam Mediterania. To odiewuor tir, jokwang' nogalo ni koro wasudo machiegni gi lowo.

28Omiyo ne giluto tol motuene kidi e pi, mi giyudo ni tutne oromo mita piero ang'wen. Bang'e matin, ne gichako gipime kendo, mi ginwang'o ni tutne koro oromo mita piero adek.

29Ne giluor ni yie biro tuomore e kite, omiyo ne gibolo rachungini ang'wen yoka bang' yie, kendo ne gilemo ni mondo piny oyawre.

30Jokwang' koro ne dwaro tony weyo yie, omiyo ne giloro yie matin e pi, ka giriasore ni gidwaro bolo rachungini moko yoka wi yie.

31To Paulo nowacho ni jatend lweny kod askeche niya, "Ka jogi ok osiko e yie, to un uwegi ok unyal resoru."

32Kuom mano, askeche nong'ado tonde mane omako yie matinno, mi oweye odhi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33To kane piny koro dwaro yawore, Paulo nokwayogi giduto mondo gichiem, kowachonigi niya, “Usebedo ka chunyu chandore kuom ndalo apar gang’wen, kendo kuom ndalogo duto ok usechamo gimoro.

34Omiyo koro akwayou ni mondo uchiem, uyud teko, nikech kata mana yie wiu achiel ok nolal.”

35Kane Paulo osewacho kamano, nokawo makati, mi ogoyo ni Nyasaye erokamano e nyimgi giduto, eka nong’ingo mi ochamo.

36Chuny jogo noduogo, kendo ng’ato ka ng’ato kuomgi nochiemo.

37Waduto joma ne nie yie, kar rombwa ne mia ariyo gi piero abiriyo gauchiel.

38Kane ji duto osechiemo moyieng’, ne giwito cham mane yie oting’o e nam mondo gimi yie odok mayot.

Yie obarore

39Kane piny oyawore, jokwang’ ne ok ong’eyo piny mane gintie, to ne gineno mbita moro motimo kuoyo, omiyo ne giparo ni, kanyalore, to gigow yie kanyo.

40Kuom mano ne ging’ado tonde motuego rachungini, mi giweyo rachunginigo osiko e nam, to bende ne gigonyo tonde mamoko ngayi. Eka ne giywayo tanga yoka wi yie, mi yie ochako ng’uech, kochiko dhowath.

41To notuomo lowo kama pi thanythanyie, mi yoka wiye omoko matek, ma ok nyal ng’ingni. Eka apaka nogoyo yoka bang’e, mi oturo matindotindo.

42Askeche ne dwaro nego joma otue, ni mondo kik moro kuomgi go abal, wuog oko, mi tony.

43To jatend lweny ne dwaro reso ngima Paulo, omiyo notamogi ni kik gitim kamano. Nogolo chik ni mondo joma nyalo goyo abal okwong ochikre e nam ogo abal, ochop e lowo,

44eka mondo joma odong’ oluw bang’gi, ka moko omako bepe, to moko omako mberni mobarore kuom yie. Kamano e kaka ne watony waduto, mi wachopo e lowo.

Tich Joote 28

Gik mane otimore e chula mar Molta

1Kane wasekwo mi wawuok oko, ne wayudo wach ni chulano iluongo ni Molta,

2kendo joma odak kuno notimonwa ng’wono mokadho. Koth ne osechako chue, kendo koyo ne ng’ich, omiyo ne gimoko mach mi girwakowa maber waduto.

3Paulo nomodo yien moko mi oketo e mach, eka thuol nowuok e yien-go nikech liet mar mach, mi okayo lwete kendo omokoe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Kane joma odak e chulano oneno ka thuol omoko e lwet Paulo kamano, ne giwacho niya, “Nyaka bed ni jali osenego ng’ato, to kata obedo ni osetony mak otho e nam kamano, to Nyasachwa makare ok noweye okwo!”

5To Paulo noteng’o thuondno e mach ma ok otime gimoro.

6Ne gigalo ni dende dikuodi, kata ni dogore piny otho. To kane giserito aming’a, mi ok gineno gimoro marach katimorene, ne giloko parogi, mi giwacho niya, “Nyaka bed ni en nyasaye moro!”

7Machiegni gi kanyo ne nitie puothe mag ruodh chulano, ma nyinge Publio. Ne orwakowa, mi oritowa maber kuom ndalo adek.

8To noyudo tuo midhusu kod ndira ogoyo wuon mare, omiyo Paulo nodhi e ot kama onindoe, mi olemone, kendo oketo lwete kuome, mochange.

9Kane mano osetimore ji mamoko duto matuo e chulano nobiro mi ochangi.

10Bang’e ne gimiyowa gik mang’eny, to bende bang’ dueche adek kane wakwang’ waa, ne giketonwa gik moko e yie ma dwakonyrego e wuoth.

Wuoth moa Molta kadhi Rumi

11Ne waidho yie moro mane osebet e chulano e ndalo chwiri. Ne en yie moa Aleksandria, ma nyinge ‘Rude mag Polo’.

12Ne wakwang’ mi wadhi wagowo Surakusa, kendo ne wabet kanyo kuom ndalo adek.

13Kane waa kuno, ne wakwang’ ka waluoro, mi wachopo e dala mar Regium. Kinyne yamb milambo nochako kudho, mi watundo dala mar Puteoli bang’ ndalo ariyo.

14Kuno ne wanwang’oe owete moko, mi okwayowa mondo wabed kodgi kuom ndalo abiriyo. Mano e kaka ne wawuotho, mwachopo Rumi.

15Owete man kuno nowinjo wachwa, mi obiro oromonwa, ka moko chopo nyaka Chiro mar Apio, to moko nyaka kamoro miluongo ni Tres Tabernae, tiende ni Udi Adek Mibuoroe. Kane Paulo onenogi, nogoyo ni Nyasaye erokamano, kendo chunye noduogo.

Paulo owuoyo ni jo-Yahudi man Rumi

16Kane wachopo Rumi, Paulo noyudo thuolo mar dak e ode kende gi askari marite.

17To bang’ ndalo adek, Paulo noluongo jodong jo-Yahudi modak kuno kanyakla. Kane gisechokore nowachonigi niya, “Owetena, kata obedo ni ne ok atimo gimoro marach ni ogandawa, kendo ne ok aketho chikwa mane kwerewa oweyonwa, to ne otweya e jela Jerusalem, kendo bang’e ne ochiwa e lwet jo-Rumi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18To kane jo-Rumi osenona, ne gidwaro gonya, nikech ne ginwang'o ni onge gima asetimo mowinjore gi buch tho.

19To jo-Yahudi nokwer, omiyo ne ochuna mondo akwa mondo yala e buch Kaisar, kata obedo ni aonge gi wach moro mane adwaro donjogo ni ogandawa kamano!

20Mano emomiyo aseluongou mondo alos kodu, nimar otueya gi nyororoni mana nikech ageno kuom Jal ma jo-Israel duto bende ogeno kuome."

21To ne gidwoke niya, "Pok wayudoe barua moro moa Judea mawuoyo kuomi, to bende onge owetewa moko mosea kuno, mi obiro onyisowa wach moro marach kuomi.

22To dwaher winjo paroni, nikech wang'eyo ni kuonde duto ji wuoyoe marach kuom kanyakla ma intieno."

23Kuom mano ne giwinjore gi Paulo ni onego giduog chieng' machielo, kendo chieng'no ne gibiro mang'eny kama odakie. Ne owuoyonigi chakre okinyi nyaka odhiambo, konyisogi malong'o wach Loch Nyasaye. Bende notemo lokogi mondo giyie kuon Yesu, kogolo weche e Chik Musa, kendo e kitepe mag Jonabi.

24Moko kuomgi noyie gi wechene, to moko ne ok oyie.

25Kuom mano ne gipogore e kindgi giwegi. Kane gidwaro a, Paulo nonyisogi wach achiel niya, "Mano kaka Roho Maler nomiyo janabi Isaya owuoyo maber gi kwereu,

26kowachone ni, 'Dhiyo mondo inyis ogandani kama: "Winjo to unuwinji, to wach ok nodonjnu ngang', kendo ng'icho to unung'ichi, to ok unung'e tiend wach,

27nimar chuny ogandani osedoko mapek, kendo gisedino itgi, bende giseumo wng'gi. To ka da ni ok kamano, to dikoro itgi winjo wach, bende dikoro wach donjonigi, mi gilokore giduog ira, kendo ochanggi." ' "

28Eka Paulo notieko kawacho ni, "Koro nyaka ung'e ni teko ma Nyasaye warogo ji osechopo ir joma ok jo-Yahudi, kendo gibiro winjo wach."

[29Kane osewacho kamano, jo-Yahudi noa, kamino wach matek e kindgi giwegi.]

30Kuom higni ariyo duto Paulo nodak kuno e ot mochulo, kendo ne orwako ji duto mane biro nene.

31Ne olando wach Loch Nyasaye, kendo ne opuonjo kuom Yesu Kristo, kowuoyo e lela, ma onge ng'ama otame.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Rumi

Jo-Rumi 1

1Ma en barua ma an Paulo, jatich Yesu Kristo, ema andikonu un jo-Rumi. Nyasaye noluonga mondo abed jaote, kendo nowala mondo aland Wachne Maber.

2Chon Nyasaye nosemiyo jonabi osingore e Muma Maler ni Wach Maberni biro biro.

3En Wach Maber mawuoyo kuom Wuode ma Ruodhwa Yesu Kristo. Korka anywola mar dhano, ne en nyakwar Daudi,

4to korka tich Roho Maler, to ne onyis ratiro ni en Wuod Nyasaye, nikech teko mane ochierego koa kuom joma otho.

5En ema ne otimona ng'wono mondo abed jaote e nyinge, mondo ami ogendini duto oyie kuome kendo oluore.

6Un bende un kuom joma Yesu Kristo oseluongo mondo obed jogego.

7Kuom mano andikonu un ji duto man Rumi, ma Nyasaye ohero, kendo oseluongo mondo obed joge. Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa gi Ruoth Yesu Kristo mondo obed kodu.

Paulo ogoyo ni Nyasaye erokamano

8Mokwongo agoyo ni Nyasaye erokamano e nying Yesu Kristo nikech un uduto, nimar humb yie ma un-go landore e piny ngima.

9To Nyasaye ma atiyone gi chunya duto ka alando Wach Maber man kuom Wuode, ong'eyo kaka aparou e lemona kinde duto.

10Pile akwaye ni chieng' moro, ka oyie, to mondo ayud thuolo mar biro iru, bang' dwaro timo kamano kuom ndalo mang'eny.

11Agombo nenou mondo apognue mich ma Roho chiwo, mondo ubed gi teko,

12tiende ni ka wan kanyachiel to mondo wajiwre, ka yieu konya, kendo yiena bende konyou.

13To owetena, adwaro ni mondo ung'e ni asetemo biro iru ndalo mang'eny, to timo kamano osetama nyaka chil kawuono. Asegombo mondo abi atiye tich maber e kindu, kaka asetimo e kind ogendini mamoko ma ok jo-Yahudi.

14Achalo ng'at man gi gop ogendini duto, bed ni gin joma olony kata joma ok olony, joma osomo kata joma ok osomo.

15Mano emomiyo un joma odak Rumi bende, agombo ahinya landonu Wach Maber.

Teko mar Wach Maber

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16 Aonge gi wich kuot moro amora kuom Wach Maber, nimar en e teko mar Nyasaye, mawaro ji duto moyie. Mokwongo nobiro ni jo-Yahudi, to bang'e nobiro ni joma ok jo-Yahudi bende.

17 Wach Maber nyiso ji yo ma miyogo dhano bedo e winjruok kode, mana kaka Muma wacho ni, "Ng'at ma obet e winjruok gi Nyasaye nikech oyie ema nobed mangima."

Ketho mar dhano

18 Mirimb Nyasaye moa e polo, mamon gi richo duto kod timbe ma ok kare mag joma geng'o adiera, koro osefwenyore.

19 Nyasaye kumogi nikech gik moko duto ma dhano onego ong'e kuom Nyasaye osefwenyorenigi malong'o, nikech Nyasaye osemiyo ging'eyogi.

20 Chakre chwech piny, dhano osebedo kong'eyo ni Nyasaye nigi teko mochwere, kendo ni en Nyasaye adier. Kata obedo ni gik manyiso ni en Nyasaye ok nyal nenore, to ing'eyogi kuom gik ma osechueyo. Kamano dhano ok nyal wuondore ni kiagi

21 Kata obedo ni ji nong'eyo Nyasaye, to ne ok gidwar mana miye duong', kata goyone erokamano moromogo. Kar timo kamano, to parogi nokethore, kendo chunygi maonge rieko, mudho opong'o.

22 Giwacho ni giriek, to gin mana joma ofuwo.

23 Kar lamo Nyasaye ma ok tho, to gilamo mana kido mar dhano matho, kata mag winy, kata mag le, kod mag gik mamol.

24 Mano emomiyo Nyasaye nojwang'ogi e timbe mag dwanyruok ma chunygi ohero, kendo ma gikethogo ringregi giwegi.

25 Ne giloko adiera mar Nyasaye odoko miriambo, kendo kar lamo Jachuech ma owinjore yud pak nyaka chieng' to ne gilamo mana gik mochue, kendo gimiyo duong'.

26 Kuom mano Nyasaye nojwang'ogi, moweyogi e gombogi maricho makelo wichkuot. Mon noweyo riwore gi chwogi, mi odwanyore gi mon wetegi, ma en gima mono!

27 Chwo bende noweyo mon, mi oowore kuom gombo chwo wetegi. Kamano chwo nodwanyore gi chwo wetegi mi giyudo kum e ringregi giwegi moromore gi dwanyruokgi.

28 Ne gidagi yie Nyasaye, omiyo Nyasaye nojwang'ogi, mi parogi olal, kendo gitimo gik ma ok onego gitim.

29 Gipong' gi timbe maricho duto, kaka gombo gi chuny marach. Adier gipong' gi nyiego gi nek gi dhaw gi miganga kod himruok. Gin jokuoth,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30gi johang wach, bende gin joma Nyasaye oweyo, kendo ma ochayo Nyasaye. Gin jokwinyo, gi joma wigi tek kod joma wuorore. Pile gifwenyo yore manyien mag timo richo, kendo gin joma ok winj jonywol.

31Gin joma wang'gi tek, gi joma ok rit singruokgi, kod joma ok ohero jowetegi, kendo ok kechgi.

32Ging'eyo malong'o ni Chik Nyasaye wacho ni joma timo gik makamago owinjore gi tho, to kata kamano pod gisiko gitimogi atima, to bende gipako joma timo gik ma kamago.

Jo-Rumi 2

Kum ma Nyasaye nokumgo dhano

1 Kuom mano, ka ing'ado ni wadu bura, to ng'e ni bura oseloyi, bed ni in ng'at manadi, nikech ka ing'ado ni jomoko bura, to ing'ado bura mana ni in iwuon, nimar in bende itimo mana gik ma jogo timo.

2In iwacho ni, "Wang'eyo ni Nyasaye ni kare kokumo joma timo gik makamago."

3To in ing'ado bura ni joma timo gigo, to in iwuon bende itimogi, koro ere kaka iparo ni initony e buch Nyasaye?

4Koso itimo kamano nikech ichayo Nyasaye nimar ong'won ahinya kendo ohore mos, mak okumi piyo? Donge ing'eyo ni Nyasaye ng'won kamano mana nikech odwaro ni mondo ilokri?

5To in wiyi tek, kendo itamori yie, omiyo ikano kum ni in iwuon ndalo mar mirima, tiende ni chieng' ma Nyasaye noelie bura mare makare.

6Chieng'no nomi ng'ato ka ng'ato pok moromo gi timne.

7Joma osiko katimo maber, kendo dwaro pak gi duong' moa kuom Nyasaye, kod ngima ma ok rum, nomi ngima ma nyaka chieng'.

8To joma dwaro mana gigi giwegi, kendo ok dwar gima kare, to dwaro mana luwo gima ok kare noyud kum gi mirima mager.

9Masira kod chandruok noyud ng'ato ka ng'ato matimo richo. Jo-Yahudi ema nokwong yudo masichego, eka joma ok jo-Yahudi bende noyudgi.

10To ng'ato ka ng'ato matimo maber noyud duong' gi pak kod kue. Jo-Yahudi ema nokwong yudogi, eka joma ok jo-Yahudi bende.

11Nyasaye ok dew wang' ng'ato!

12Joma timo richo, to ok ong'eyo Chik Musa, nolal nono, kata obedo ni gikia Chik kamano. Joma timo richo, to ong'eyo Chik, nong'adnigi bura kaluwore gi Chik.

13Ng'ato nyalo winjo Chik, to ka ok omako, to ok onyal bet e winjruok gi Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ka joma ok jo-Yahudi, ma gin joma onge Chik, timo mana gima Chik dwaro, to mano nyiso ni Chik tiyo e chunygi, kata obedo ni gikia Chik kamano.

15Mano nyiso ni gima Chik dwaro ondiki e chunygi. Parogi bende nyiso ni mano en adier, nikech seche moko parogi nyisogi ni giseketho, to seche moko parogi onyisogi ni gionge bura.

16Kamano e kaka notimre chieng' ma Nysaye nomi Yesu Kristo yalie weche mopondo duto manie chuny dhano. Mano e kaka Wach Maber ma alando nyiso.

Jo-Yahudi kod Chik Musa

17In to ipakori ni in ja-Yahudi, kendo imor gi bedo kamano. Igeno kuom Chik Musa, kendo isungori ni in achiel kuom jo-Nyasaye.

18Iwacho ni osepuonji Chik, omiyo ing'eyo gima Nyasaye dwaro mondo itim, kendo inyalo pogo gik makare gi gik maricho.

19Bende iwacho ni ing'eyo chutho ni in jatend muofni, kendo ni in e ler ni joma ni e mudho,

20bende ni itayo joma ofuwo, kendo in japuonj nyithindo. Mago duto iwacho nikech Chik oting'oni rieko gi adiera duto.

21To ka ipuonjo jomoko kamano, to in dak ipuonjri iwuon? Ipuonjo ni, "Kik ikwal," to in donge ikuelo?

22Iwacho ni kik ng'ato terre, to in donge iterori? In isin gi nyiseche manono, to donge ikwuelo e hekalu mag nyiseche manono?

23In ipakori ni in gi Chik Nyasaye, to donge ikelo achaye ni Nyasaye kiketho Chik,

24mana kaka Muma wacho niya, "Un jo-Yahudi ema umiyo joma ok jo-Yahudi tugo gi nying Nyasaye"?

25Ka imako Chik, to ter moterigo nyangu nigi tiende, to ka ok imako Chik, to ichal gi ng'at ma ok oter nyangu, kata bed ni oteri nyangu kamano.

26Kamano bende, ka ng'at ma ok ja-Yahudi, kendo ma ok oter nyangu, omako Chik, to Nyasaye nokwane ka ka ng'at moter nyangu.

27To in ja-Yahudi moter nyangu kendo man gi Chik mondiki kamano, to pod ikethe aketha, to gin, kata obedo ni ok otergi nyangu, to girito Chik?

28Gik ma oko ok ema mi ng'ato dok ja-Yahudi maradier, bende tero nyangu mar ringruok ok e tero nyangu maradier.

29Ooyo, ja-Yahudi maradier en ng'at ma ja-Yahudi gie chunye, kendo tero nyangu maradier bende en mar chuny. En tich Roho, to ok en tich rito Chik. Kata obedo ni ng'at ma kamano ok yud pak kuom dhano, to oyudo kuom Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Rumi 3

1To ng’ato kuomu nyalo penjo niya, “Ka kamano to ere ber mar bedo ja-Yahudi? Koso ere ber mar tero nyangu?”

2To adwoko kama: Nitie ber mang’eny kuom bedo ja-Yahudi. Mokwongo Nyasaye nogeno jo-Yahudi mi omiyogi Wachne.

3To koro, ka jomoko kuomgi ne ok orito wachneno, iparo ni mano dimi adiera mar Nyasaye bed maonge tich koso?

4Ooyo, ok kamano ngang’! Nyasaye nyaka bed jaadiera, kata obedo ni ji duto gin jomriambo, mana kaka Muma wacho ni, “A Nyasaye, in ema nyaka inenri ng’ama kare kiwuoyo, to bende kiyali, to nyaka ilo bura.”

5To ng’ato nyalo wacho ni richowa nyiso ji tim makare mar Nyasaye, omiyo Nyasaye ok ni kare kakumowa.

6To mano ok nyal bet kamano, nimar ka Nyasaye ok ni kare, to ere kaka dong’ad ni piny bura?

7Ng’ato bende nyalo wacho niya, “Miriambona osemiyo adiera mar Nyasaye onenore malong’o, kendo osekelone duong’. Koro ere gimomiyo pod ing’adona bura ni an jaricho?”

8To mano chalo mana gi wacho ni, “Watimuru richo mondo ber obedie.” Chutho, jomoko osehangonwa kawacho ni mano e gima wapuonjo! Nyasaye nokum joma kamago kaka owinjore!

Onge ng’ama kare e nyim Nyasaye

9To koro ere kaka wan jo-Yahudi waloyo ji mamoko? Ngang’, ok waloyogi kata matin, nikech asenyiso ni richo oloyo jo-Yahudi gi joma ok jo-Yahudi mana machalre,

10mana kaka Muma wacho niya, “Onge ng’ama kare Ooyo, onge kata mana ng’at achiel

11Onge ng’ama wach donjone, kata mana ng’ama dwaro Nyasaye.

12Ji duto osebayo yo, mi gidoko joma nono. Onge ng’ato kuomgi matimo maber. Ooyo, onge kata mana ng’at achiel.”

13 “Dhogi chalo gi bur mong’amo dhoge, kendo giwacho mana miriambo lilo.” “Wechegi chalo gi kwich thuond rai.”

14 “Dhogi opong’ gi kuong’ kod weche makech.”

15 “Tiendgi wer, ka gidhi chuero remo,

16kendo kamoro amora ma gidhiye to chandruok gi masira ema wuokie.

17Ok ging’eyo yo makelo kue.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18 “Ok giluoro Nyasaye kata matin.”

19To wang’eyo ni weche duto ma Chik wacho oket ni joma nie bwo Chikno. Kuom mano, ji onge gi yo ma ginyalo tonygo e bura, to buch Nyasaye okwako piny duto.

20Onge ng’ama nyalo bet e winjruok gi Nyasaye nikech osemako Chik, nimar tich Chik en mana miyo dhano ng’eyo ni oseketho.

Yo ma Nyasaye miyogo dhano bet e winjruok kode

21To koro yo ma Nyasaye miyogo dhano bet e winjruok kode oseelore, kendo ok otenore kuom Chik kata matin. To kata kamano Chik Musa gi Jonabi wuoyo kuome.

22En e yo ma Nyasaye miyogo dhano bet e winjruok kode nikech yie ma oyiego kuom Yesu Kristo. Yorno ni thuolo ni ji duto moyie, nikech onge gima gipogorego.

23Ji duto oseketho, kendo girem kuom duong’ mar Nyasaye.

24To Nyasaye miyo gibet e winjruok kode kuom ng’wonone, nikech Yesu Kristo nowarogi.

25Nyasaye nochiwo Yesu mondo thone obed misango migologo richo mag joma oyie. Notimo kamano mondo onyisgo ni timne kare, kata obedo ni ne osebedo ka ok odew richo mane joma chon otimo kamano.

26To bende notimo kamano mondo onyisgo ni pod otimo gima kare ndalogi, kendo ni ng’ato ka ng’ato moyie kuom Yesu, to omiyo bet e winjruok kode.

27Koro ere gima odong’ ma ng’ato nyalo sungorego? Onge gimoro, nikech sunga osegol oko chuth. To ere gima omiyo ogole? Ogole nikech warito Chik koso? Ooyo, ogole mana nikech wayie.

28Wasenwang’o malong’o ni Nyasaye miyo ng’ato bet e winjruok kode mana nikech yie, to ok nikech rito Chik kata matin.

29Uparo ni Nyasaye en mana Nyasach jo-Yahudi kende koso? Donge en Nyasach joma ok jo-Yahudi bende? Adier en Nyasach joma ok jo-Yahudi bende.

30Nikech Nyasaye en achiel. Obiro miyo jo-Yahudi bet e winjruok kode mana nikech yiegi. Kamano bende e kaka nomi joma ok jo-Yahudi bedi e winjruok kode mana nikech yiegi.

31Koso uparo ni kwajiwo wach yie kamano to wamiyo Chik bedo maonge gi tich? Ooyo, ok kamano. Koro eka waguro Chik!

Jo-Rumi 4

Kaka Ibrahim ne obet e winjruok gi Nyasaye kuom yie

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Koro ere gima dwawachi kuom Ibrahim ma kwarwa? Ang'o mane oneno?

2Ka dine bed ni obet e winjruok gi Nyasaye nikech gik mane otimo, to kara da obedo gi gima omiyo onyalo sungore. To chutho oonge gi gima onyalo sungorego e nyim Nyasaye,

3nikech Muma wacho niya, "Ibrahim noyie kuom Nyasaye, mi yieneno ema ne omiyo Nyasaye okwane ni en ng'ama kare."

4Ka ng'ato osetiyo tich moro, to chudone ok kwan ka kony moro momiye amiya, to ikwano ka pok moyudo kuom luche.

5To ka ng'ato ok ogeno kuom gimoro mosetimo, to oyie mana kuom Nyasaye mamiyo joma richo bet e winjruok kode, to yieneno ema ikwano ka gima omiyo obet e winjruok gi Nyasaye.

6Mano bende e gima ne Daudi owacho kare, mak orango timbe mosetimo. Nowacho niya,

7 "Mano kaka joma Nyasaye oseweyonigi kethogi, kendo orucho richogi, gin johawi!

8Adier, ng'at ma Ruoth ok kwan ka jaricho en jahawi!"

9To uparo ni hawi mane Daudi owuoyo kuomeni, en mar joma oter nyangu kende koso? Ooyo, en mar joma ok oter nyangu bende, nikech wasehulo ni Muma wacho ni, "Yie mar Ibrahim ema ne omiyo Nyasaye okwane ni en ng'ama kare."

10Nyasaye nokwane ni en ng'ama kare kosetere nyangu, koso ka podi? Donge nokwane kapok otere nyangu, to ok kosetere?

11To achien ne otere nyangu kaka ranyisi ni Nyasaye ne okwane ni en ng'at makare nikech yie mane en-go kane pok otere nyangu. Kuom mano, Ibrahim e wuon ji duto moyie kuom Nyasaye, kendo ma Nyasaye kwano ni joma kare, kata obedo ni ok otergi nyangu.

12To bende en e wuon jogo moter nyangu, to mana nikech giluwo yor yie mane wuonwa Ibrahim bende oluwo kane pok otere nyangu.

Joma oyie ema yudo gik ma Nyasaye osingore.

13 Nyasaye nosingore ni Ibrahim kod nyikwaye ni piny nobed margi to ne ok osingore kamano nikech Ibrahim norito chik, to mana nikech nokwane ni en ng'at makare kuom yie mane en-go.

14Ka da bed ni gima Nyasaye osingore imiyo mana joma orito Chik, to kara yie ma ng'ato nigo onge tiende, kendo singruok mar Nyasaye bende onge tich.

15Chik kelo mirimb Nyasaye, to kama chik ongee, ketho chik bende ongee.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16 Gimomiyo yie nyaka bedie en ni mondo gik moko duto oyud nono kuom
ng'wono, kendo singruok obed gi teko ni koth Ibrahim duto, ok mana ni joma
rito Chik kende, to bende ni mago ma oyie mana kaka Ibrahim e wuonwa
waduto,

17 mana kaka Muma wacho niya, "Aseketi wuon ogendini mang'eny." Kuom
mano, singruok nigi teko e nyim Nyasaye mane Ibrahim oyie kuome. En e
Nyasaye machiero joma otho, kendo ma gima owacho miyo gik maonge betie.

18 Ibrahim noyie kendo nogeno agena, kata obedo ni gima dine mi ogen kamano
ne onge! Mano omiyo nodoko wuon ogendini mathoth, mana kaka Muma
wacho ni, "Nyikwayi nobed mana mathoth kamano."

19 Kata obedo ni hike koro ne dirom mia achiel, ong'eyo ni ringre owuon chalo
gi gima otho, kendo ni Sara bende koro ndalone mar nywol osekadho, to yie
mare ne ok odok chien.

20 Ne pod ogeno agena singruok mar Nyasaye ma ok oriwo gi kiawa. Yie mare
nopong' gi teko, mi omiyo Nyasaye duong',

21 ka en gi ratiro ni Nyasaye nigi teko mar timo gima ne osesingore ni notim.

22 Yieno ema ne omiyo "Nyasaye okwane ni en ng'ama kare."

23 To weche mondik ni, "Nyasaye nokwane ni en ng'ama kare," ne ok ondiki
mana nikech Ibrahim kende,

24 to nondiki nikech wan bende, ma ibiro kwano ni joma kare nikech wayie kuom
Jal mane ochiero Yesu Ruodhwa oa kuom joma otho.

25 Yesu ema ne ochiw mi otho nikech richowa, to ne ochiere mondo wabedi e
winjruok gi Nyasaye.

Jo-Rumi 5

Bedo e winjruok gi Nyasaye

1 Kaka osemi wabet e winjruok gi Nyasaye nikech wayie, koro wan gi kue kod
Nyasaye kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

2 Yesu ma wayie kuomeni ema oseyawonwa yo ma wayudogo gueth mar
Nyasaye ma wan-goni, kendo wamor nikech wageno ni wanane duong' mar
Nyasaye.

3 To ok mano kende! To wabedo mamor kata mana e masiche mwaneno, nikech
wang'eyo ni masira kelo kinda,

4 to kinda miyo ng'ato bedo gi chuny ma Nyasaye oyiego, kendo chuny ma
kamano miyo ng'ato bedo gi geno.

5 To geno ma kamano ok kuod wiwa, nikech Roho Maler ma Nyasaye
osemiyowa osepong'o chunywa gi hera mar Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6Kane pod ok wanyal gimoro, wan joma ok oluoro Nyasaye, to Kristo nothonwa e ndalo mane Nyasaye oketo.

7Tek mondo ng'ato oyie tho kar ng'at makare, to kamoro inyalo yudo ng'ato ma diyie chiwore kar ng'at maber.

8To gima nyisowa ni Nyasaye oherowa gi hera maduong' en ni Kristo nothonwa kane pod wan joricho.

9Kaka koro tho Kristo osemiyo wabet e winjruok gi Nyasaye, wan gi ratiro ni obiro resowa e kum mogik.

10Kane pod wan wasik Nyasaye, to ne omiyo wasedoko osiepne, kuom tho mar Wuode. To tinde kaka koro wasedoko osiepene, donge ibiro resowa moloyo nikech ngima mar Wuode?

11To ok mano kende. Wamor bende kuom Nyasaye nikech gima ne Yesu Kristo Ruodhwa otimonwa, nimar en ema nomiyo wadoko osiep Nyasaye.

Adam gi Kristo

12 Wang'eyo ni richo nodonjo e piny nikech tim ng'at achiel, kendo richono nokelo tho. Kamano tho nobiro kuom ji duto, nikech ji duto nokelo richo.

13To chutho richo ne nie piny kata mana e ndalo mane Nyasaye pok omiyo ji Chik Musa, to ka onge chik to richo ok kwan ka richo.

14To chakre ndalo mar Adam nyaka ndalo mar Musa, tho noloyo ji duto, koda ka joma ok oketho kaka Adam noketho, kotamore rito chik mane Nyasaye omiye. Adam ne en ranyisi mar Jal mane onego obi.

15To ng'wono mane Nyasaye otimo opogore mabor gi richo mane Adam otimo, nikech richo mar ng'ato achiel nokelo ni ji duto tho, to ng'wono mar Nyasaye, kod chiwo mane ng'at achiel ma en Yesu Kristo okelo nomiyo ji duto gweth mogundho.

16Mich Nyasayeno opogore mabor gi richo mar ng'at achielno, nimar richo achiel nokelo ni ji duto bura, to richo mang'eny nokelo mich mang'won mane omiyo ji duto obet e winjruok gi Nyasaye.

17Ka ketho mar ng'ato achiel ema nomiyo tho olocho, to mano kaka joma yudo ng'wono mogundho mar Nyasaye gi michne ma miyo gibedo e winjruok kode nobed gi ngima kendo nolochi nikech ng'at achiel ma en Yesu Kristo!

18Kaka ketho achiel nomiyo bura oloyo ji duto, kamano bende e kaka tim makare achiel miyo ji duto bedo e winjruok gi Nyasaye, kendo miyogi ngima.

19Bende kaka ji duto nodoko joketho nikech ng'at achiel notamore winjo wach, e kaka ji duto nobed e winjruok gi Nyasaye nikech ng'at achiel nowinjo wach.

20Chik nobiro, mi ketho omedore. To kama richo nomedoree, ng'wono nomedoree moloyo,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21ni mondo kaka richo nolocho kamiyo ji duto tho, e kaka mondo ng'wono olochi, ka Nyasaye miyo ji bedo e winjruok kode, kendo miyogi ngima ma nyaka chieng' kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

Jo-Rumi 6

Tiend Batiso

1To koro ere gima dwawachi? Dwawachi ni ber kwasiko watimo richo mondo ng'wono mar Nyasaye omedre koso?

2Ngang'! Ok kamano! Korka wach richo to wan mana joma otho. Koro ere kaka dwadhi nyime kwadak e richo?

3Donge ung'eyo ni kane obatiswa, mi wariwore gi Yesu, to batisono nomiyo wariwore kode e thone?

4Mano onyiso ni kane obatiswa mi wariwore gi Yesu e thone, to ne oyikwa kode bende, mondo kaka ne Kristo ochier oa kuom joma otho kuom teko maduong' mar Wuoro, e kaka wan bende wabed gi ngima manyien.

5Ka waseriwore kode e thone, to wanariwre kode e chierne bende.

6Wang'eyo ni ngimawa machon nogur kode e msalape ni mondo kitwa mar richo orum, kendo ni mondo kik wamed bedo wasumb richo,

7nikech ka ng'ato osetho to osegonye oa e richo.

8Ka wasetho gi Kristo to wayie ni wanabed mangima kode bende,

9nikech wang'eyo ni Kristo osechier oa kuom joma otho, kendo ok nochak otho nimar tho koro onge gi teko kuome.

10Tho mane othogo, notho ni richo dichiel kende, to koro kaka ongima, ongima ni mondo oti ni Nyasaye.

11Kamano e kaka onego ukwanru ni usetho ni richo, to ungima ni mondo uti ni Nyasaye kuom Yesu Kristo.

12Mano emomiyo kik uwe richo bed gi loch e ringreu matho, mondo kik uluw gombo mag ringruok.

13Kik ng'ato kuomu yie mondo fuonde moro amora obed gima itimogo richo, to chiwreuru ni Nyasaye ka joma otho mochako ochier. Adier, chiwneuru ringreu duto mondo obed gik ma itimogo gik makare,

14nimar richo ok nochak obed gi loch kuomu, nikech koro ok un e bwo Chik, to un e bwo ng'wono mar Nyasaye.

Wasumbni mag tim makare

15To koro nadi? Dwatim atima richo nikech koro ok wan e bwo Chik to wan e bwo ng'wono koso? Ngang! Ok kamano!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Donge ung'eyo malong'o ni ka uchiworu ni ng'ato ka wasumbe, mi urito chikene, to chutho un wasumb ng'atno? Kamano bende ka un wasumb richo to tho ema ochomou, to ka un wasumb winjo wach to Nyasaye biro miyo ubed e winjruok kode.

17To wagoyo ni Nyasaye erokamano nikech kata obedo ni yande un wasumb richo, to koro urito puonj mane omiu gi chunyu duto.

18Ne ogonyu e tuech richo, mi udoko wasumb tim makare.

19Awuoyonu gi weche mayot winjo nikech parou mar dhano thanythany. Kaka ne uchiwo ringreu obed wasumb dwanyruok gi tim ma ok kare, mutimo atima richo, e kaka koro chiwuru ringreu obed wasumb tim makare mondo udok joma ler.

20Kane un wasumb richo, to ne ok uneno ni onego uluw tim makare.

21To ere ohala mane uyudo kuom timo gik ma koro miyou wichkuotgi? Giko mar gigo en mana tho.

22To koro osegonyu e tuech richo, mi udoko wasumb Nyasaye, omiyo ohala muyudo en ngima maler, kendo gikone en ngima ma nyaka chieng'.

23Misach richo en tho, to mich Nyasaye en ngima mochwere kuom Yesu Kristo Ruodhwa!

Jo-Rumi 7

Chik Musa ok omako jo-Kristo

1Owetena, un joma ong'eyo kaka chik tiyo, omiyo ung'eyo ni chik otueyo ng'ato mana ka pod ongima.

2Wakawuru dhako man gi chwore kaka ranyisi: Chik kend otueye kuom chwore ka pod chwore ngima. To ka chwore otho, to ogonye kuom chik mane otueye kuom chwore.

3To ka odhi odak gi dichwo moro ka chwore pod ngima, to iluonge ni dhako materore. To ka chwore otho to chik ok otueye. En thuolo omiyo ka ng'at machielo koro okende, to ok en dhako materore.

4Owetena, un bende uchalo kamano. Ne udoko fuond ringre Kristo, omiyo Chik onge gi teko kuomu, nikech uchalo joma otho. Mano notimore mondo ubed jo-ng'at machielo, ma en Jal mane ochier oa kuom joma otho, mondo wan duto wanyag olemo ni Nyasaye.

5E ndalo mane pod waluwo timbe mag dhano, Chik nomiyo gombo otiyo e ngimawa, mi onywolo mana tho.

6To koro osegonywa kuom Chik mane otueyowa, nikech wachalo joma osetho. Koro ok wati ni Nyasaye e yo machon, kwaluwo mana Chik mondiki, to watiyone ka wan gi ngima manyien ma Roho kelo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7 Koro ere gima dwawachi? Dwawach ni Chik en richo koso? Ngang! Ayie ni ka da Chik onge, to ok dang'eyo ni richo en ang'o. Ka da ni Chik ok owacho ni 'Kik igombi,' to da ok ang'eyo ni gombo en ang'o.

8Chikno nomiyo richo thuolo, mi okelo gombo duto mopogore opogore e chunya. Ka da onge Chik, to richo dobedo gima otho.

9Chon ne ok ang'eyo wach Chik, to ne angima angima. To kane ang'eyo Chik, richo nodoko mangima, mi an to atho.

10Kamano chik mane oketi mondo okel ngima, nokelona mana tho,

11nikech richo noyudo thuolo ma Chik okelo, mi owuonda, kendo onega.

12Kuom mano, Chik Musa en gima ler, kendo chike moting'o bende ler, kendo kare, kendo beyo.

13Kara dwawachi ni gima ber ema nomiyo atho koso? Ngang'! Richo notiyo gi gima ber, mi onega, mondo richo ong'ere malong'o ni en ang'o. Kamano chik nyiso ni richo en gima rach moloyo.

Lweny manie chuny dhano

14Wang'eyo malong'o ni Chik Musa ber, nikech oa kuom Nyasaye. An to an mana dhano matho, moseng'iew modoko misumba richo.

15Gik ma atimo odhiera, nikech ok atim gik ma adwaro ni mondo atim, to atimo mana gik ma ok adwar.

16To ka atimo gik ma ok adwar timo kamano to mano nyiso ni ayie ni Chik ber.

17To chutho ok an ema atim gigo, to richo modak e chunya ema timogi.

18Ang'eyo ni an kaka dhano, onge gima ber man kuoma, nikech kata obedo ni adwaro timo gima ber, to ok anyal.

19Gima ber ma adwaro timo ok atim, to gima rach ma ok adwar ema atimo.

20To ka atimo gima ok adwar timo kamano to mano nyiso ni ok an ema atim gino, to richo modak kuoma ema time.

21Koro gima asefwenyo en ni, ka adwaro timo gimoro maber, to richo kende ema arodhnogo.

22E chunya maiye to amor gi Chik Nyasaye,

23to e ringra anwang'oe chik machielo makedo gi chik ma chunya oyiego. Chikno omiyo abedo misumba richo modak e ringra.

24Yaye! Mano kaka an ng'at machandore! Ng'ano ma biro resa e ringruok mar thoni?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Agoyo ni Nyasaye erokamano, nikech Yesu Kristo Ruodhwa ema biro resa!
Kuom mano, aneno ni an awuon arito Chik Nyasaye mana gi parona kende, to
e ngimana mar dhano to aluwo mana chik mar richo.

Jo-Rumi 8

Ngima ma Roho okelo

1Mano emomiyo koro onge bura kuom jogo man kuom Kristo Yesu,

2nikech ka ng'ato ni kuom Kristo, to chik mar Roho makelo ngima osegonye
kuom chik makelo richo kod tho.

3Gima Chik Musa ne ok nyal timo nikech nyawo mar dhano e gima Nyasaye
notimo kane ooro Wuode e kido mar ringruok machal mana gi ringrewa matimo
richo, mondo obed misango magolo richo. Kamano, kane en e ringruokno,
nomiyo bura oloyo richo,

4mondo tim makare ma Chik dwaro ochop kare kuomwa, wan ma koro
wawuotho kaka Roho dwaro, to ok kaka ngima mar dhano dwaro.

5Joma timo gik ma ngima mar dhano dwaro, paro mana weche mag dhano,
kendo mano kelo tho,

6to joma timo gik ma Roho dwaro, paro mana weche mag Roho, kendo mano
kelo ngima kod kue.

7Ng'at ma paro mana weche mag dhano mon gi Nyasaye, nikech ok orito Chik
Nyasaye. Adier, ok onyal rite.

8Chutho, joma timo mana gik ma ngima mar dhano dwaro ok nyal bedo
malong'o ni Nyasaye.

9Ka Roho mar Nyasaye odak e iu, to ok unyal timo gik ma ngima mar dhano
dwaro, to utimo mana gik ma Roho dwaro, kendo ka ng'ato onge gi Roho mar
Kristo, to ok en ng'ate.

10To ka Kristo nie iu, to kata obed ni ringreu otho nikech richo, chunyu to ngima
nikech Nyasaye osemiyo ubet e winjruok kode.

11To bende ka Roho ma Jal mane ochiero Yesu oa kuom joma otho odak e iu,
to en mane ochiero Kristo oa kuom joma otho nomi ringreu matho bedo
mangima bende, nikech Roho modak e iu.

12Emomiyo owetewa, wan jogowi, to ok jogop dwaro mar dhano, mondo watim
gik ma ngima mar dhano dwaro,

13nikech kutimo gi ma ngima mar dhano dwaro to ubiro tho. To ka unego timbeu
maricho kuom teko mar Roho, to unubed mangima.

14Ji duto ma Roho mar Nyasaye otelonigi gin nyithind Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15To Roho ma useyudo ok loku wasumbini mondo uchak ubed maluor. Ooyo, Rohono lokowa nyithind Nyasaye, omiyo ng'ato ka ng'ato kuomwa ywak ni Nyasaye, ka luonge ni, "Baba! Wuora!"

16Roho owuon oriwore gi chunywa kanyisowa ni wan nyithind Nyasaye.

17To ka wan nyithind Nyasaye kamano, to wayudo mich ma osesingorenwa bende. Adier, wayudo michgo kaachiel gi Kristo! Chutho, ka wayie neno masira kode, to wanayud duong' kode bende.

Duong' mabiro

18To aneno ni masira mwaneno ndalogi tin, kipimo gi duong' mapok oel mwabiro yudo.

19Gik moko duto mochue rito kogeno ahinya mondo Nyasaye omi nyithinde ofwenyre.

20Nyasaye nomiyo gik moko duto mochue obedo kayiem nono, ok nikech dwarogi giwegi, to nikech dwarone owuon. To ne nitie geno ni

21chieng' moro nogony gik moko duto mochue, mondo kik gibed gik matow, to giyud thuolo maduong' ma nyithind Nyasaye nigo.

22Wang'eyo ni nyaka chil kawuono gik mochue duto chur, kendo neno rem mana ka dhako ma muoch kayo.

23Ok mago kende, to wan bende wachur e iwa wawegi, ka warito mondo Nyasaye olokwa nyithinde, komiyowa thuolo chutho. Wachur kamano kata obedo ni Nyasaye osemiyowa Roho kaka mich mokwongo mar gueth ma wabiro yudo achien.

24Adier genono ema ne oreswago. Ka waseyudo gima wageno yudo, to koro ok wanyal wacho ni wan gi geno, nikech ere kaka ng'ato nyalo geno yudo gima oseyudo?

25To ka wageno yudo gima pok waneno, to rit ma waritegono nyiso ni wan jokinda.

26Mano e kaka Roho bende konyowa e nyawowa, nikech ok wang'eyo kaka owinjore walem. To Roho owuon kwayonwa Nyasaye, kachur gi chur ma weche dhano ok nyal wacho,

27kendo Nyasaye ma nono chuny dhano ong'eyo gima Roho kwayo, nikech okwayo ni jo-Nyasaye e yo ma Nyasaye oyiego.

28Wang'eyo ni Nyasaye omiyo gik moko duto tiyo kaachiel mondo joma ohere oyud gueth. Jogo gin joma oseluongo kaka odwaro.

29Gin e joma noyiero chon, mi oketo obedo gi kido machal gi kit Wuode, mondo Wuode obed wuowi maduong' e kind owetene mang'eny.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

30Joma ne Nyasaye oyierogo ema noluongo, kendo joma noluongogo nomiyo obet e winjruok kode, bende joma osemiyo obet e winjruok kodego ema opogonigi duong'ne maler.

Hera mar Nyasaye

31To koro dwawach ang'o kuom wechego duto? Ka Nyasaye ni kodwa, to ere gima dwaluor, kata ka ng'ato obedo jasikwa?

32Nyasaye ne ok otimo migundia kuom Wuode owuon, to ne ochiwe mi otho nikech wan duto. To kane ochiwo Wuode kamano, to ere kaka dotamre miyowa gik moko duto mogundho?

33Ng'ano ma didonj ni joma Nyasaye oseyiero, ka Nyasaye ema osemiyo gibet e winjruok kode?

34Koso ere ng'ama ding'adnwa bura, ka Kristo Yesu ema ne othonwa? To ok tho ema nothonwa kende, to bende ne ochier, mi obet e bat korachwich mar Nyasaye, kendo en ema okwayonwa!

35Ang'o ma dipogwa gi hera ma Kristo oherowago? Dobed masira, koso chandruok, koso sand, koso kech, koso duk, koso himruok, koso tho?

36Adier, mago timorenwa mana kaka Muma wacho niya, "Inegowa seche duto nikech in, kendo wachalo mana gi rombe midwaro yang'o."

37To kata kamano, waloyo gigo duto chutho, nikech teko mar Jal mane oherowa,

38nimar ang'eyo malong'o ni onge gima nyalo pogowa gi hera ma oherowago, bed ni en tho kata ngima, kata malaika kata joloch mag polo,

39kata gik manie wiwa malo kata gik manie bwowa piny, kata gimoro amora manadi mochue. Adier, onge gima nyalo pogowa gi hera mar Nyasaye, moherowago kuom Kristo Yesu Ruodhwa.

Jo-Rumi 9

Nyasaye gi joge moyier

1Kaka an ja-Kristo, gima koro adwaro wacho en adier chutho. Ang'eyo e chunya ni ok ariambi,

2kendo Roho Maler bende nyisa ni awacho adier. An gi kuyo maduong', kendo chunya lit pile nikech wach jowetena ma jo-Israel, ma gin joogandana kuom anywola.

3Dayie mondo an awuon Nyasaye okweda, mi gola kuom Kristo, kapo ni mano dikonygi.

4Jo-Israel gin joma Nyasaye oseyiero mondo obed nyithinde. Ne onyisogi duong'ne maler, kendo ne otimo kodgi singruok madongo. Nomiyogi Chik Musa

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

kendo nonyisogi kaka onego gilame e Hekalu. Bende nosingorenigi ni obiro guedhogi.

5Gin e nyikwa kwerewa madongo machon, kendo korka anywola, to Mesia ne oa e ogandagi. Opak Nyasaye Moloyo Gik Moko Duto nyaka chieng'! Amin.

6To kik ugal ni gima Nyasaye nosingore ok osechopo, nikech jo-Israel duto ok gin joma Nyasaye oseyiero.

7To bende nyikwa Ibrahim duto ok gin nyithind Nyasaye, nimar Nyasaye nowacho ni Ibrahim niya, "Joka Isaka kende ema noluong ni nyikwai."

8Mano nyiso ni nyithindo duto mane Ibrahim onywolo ok gin nyithind Nyasaye, to mana mago monywol kaluwore gi singruok mar Nyasaye ema ikwano ka nyithind Nyasaye adier,

9nikech mano e gima Nyasaye nosingore niya, "Ka kinde ochopo kare, to anaduogi, kendo nanwang' ka Sara osenywolo nyathi mawuowi."

10To ok mano kende. Kwarwa Isaka nonywolo nyithindo ariyo gi Rebeka chiege.

11To kane pok onywolgi, tiende ni kane pok gitimo gimoro maber kata marach,

12to Nyasaye nowacho ni Rebeka ni, "Nyathini maduong' noti ni nyathini matin." Mano nobet kamano mondo yo ma Nyasaye oyierogo ji ogurre, nikech en ema oluongo ng'ato kaka dwarone obet, to ok nikech timbe ma ng'ato otimo.

13Mano bende e kaka Muma wacho ni, "Ne ahero Jakobo, Esau to ne asin-go."

14To koro dwawach ang'o? Dwawach ni Nyasaye ok ni kare koso? Ooyo! Ok nyal bet kamano,

15nikech Nyasaye nowacho ni Musa niya, "Anakech jogo ma adwaro kecho, kendo anabed mang'won ni joma adwaro bedonigi mang'won."

16Emomiyo ok en wach gima ng'ato dwaro kata gima ng'ato timo momiyo Nyasaye yiere, to en mana wach ng'wono mar Nyasaye owuon.

17Nyasaye wacho ni Farao e Muma niya, "Ne aketi ruoth mana ni mondo gima atimoni omi ji ong'e kaka tekona duong', kendo mondo humba olandre e piny ngima."

18Kuom mano waneno ni ka Nyasaye dwaro timo ni ng'ato ng'wono, to otimo atima. Bende ka odwaro ni mondo omi chuny ng'ato odok matek, to otimo atima kamano.

Mirimb Nyasaye kod ng'wonone

19To ang'eyo ni ng'ato kuomu biro penja niya, "Ka onge ng'ama nyalo geng'o gima Nyasaye dwaro kamano, to ere gima omiyo Nyasaye pod dhaw gi ji?"

20To an adwoke ni, in dhano adhanani, in ng'a, ma dipenj Nyasaye wach?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Donge jachuech nigi teko mar timo atima gima ohero gi lowo? Koso donge lowo achiel onyalo chueyogo agulni ariyo, ma achiel itiyogo tich mogen, to machielo itiyogo tich aticha?

22To mano bende e gima Nyasaye osetimo. Kata obedo ni ne odwaro nyiso ji mirimbe, mondo ging'e tekone, to ne ohore mos gi ng'wono maduong', mi ok otieko joma okechogo mane owinjore otieki.

23To bende notimo kamano mondo omigo ji ong'e duong'ne kaka lich. En duong' ma omiyo joma otimonigi ng'wono, ma gin joma ne oseloso chon mondo oyud duong' kamano.

24Jogo e wan, ma moko Nyasaye oluongo kuom jo-Yahudi, to moko oseluongo kuom joma ok jo-Yahudi bende.

25Mano oluwore gi gima Nyasaye owacho e kitap Hosea niya, "Ji mane ok joga, analuong ni joga. Adier, oganda mane ok ahero, analuong ni joma ahero,

26 kendo kama ne okwergie chon ni, 'Ok un joga,' e kama noluonggie ni, nyithind Nyasaye Mangima."

27 Isaya bende nowuoyo kuom jo-Israel kama: "Kata ka jo-Israel ng'eny mana ka kuoyo manie dhonam, to ji manok kuomgi kende ema nokwo,

28nikech Ruoth Nyasaye nong'ad bura e piny piyopiyo, mana kaka nowacho ni notim."

29Mano oluore gi gima Isaya nosewacho chon niya, "Ka dine Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ok oweyonwa joma chungo wiwa, to dine warumo mana ka Sodom gi Gomora."

Jo-Israel kod Wach Maber

30Koro wanawach ang'o? Onego wawach ni joma ok jo-Yahudi, mane ok otemo mondo obed e winjruok gi Nyasaye, ema koro osebet e winjruok kode kuom yie,

31to jo-Israel, mane temo dwaro yor Chik ma dimi gibed e winjruok gi Nyasaye, ne ok oyudo chik ma kamano.

32To ang'o ma omiyo ne ok ginyal yude? Ne ok ginyal yude nikech ne ok gitemo mondo gibed e winjruok gi Nyasaye kuom yie, to mana kuom gik ma gitimo. Ne gichwanyore e kidi machwanyo ji.

33En kidi ma Muma wuoyo kuome niya, "Winjuru! Aketo kidi mabiro chwanyo ji e dala Sayun. En lwanda ma nomi gipodhi. To ng'at moyie kuom Jal ma kidino ochung' kare, to ok noywag ang'e."

Jo-Rumi 10

1Owetena, alamo Nyasaye matek mondo jo-Israel okwo, nikech mano ema chunya dwaro ahinya.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Ayie ni giketo chunygi kuom tiyo ni Nyasaye, to gikia yo ma onego gitinego,

3nikech pok ging'eyo yo ma Nyasaye miyogo ji bet e winjruok kode, to gise mana temo loso yorgi giwegi. Kamano ne ok giyie luwo yo ma Nyasaye miyogo ji bet e winjruok kode.

4To koro Kristo osemiyo Chik obedo maonge gi tich, komiyo ji duto moyie kuome, bet e winjruok gi Nyasaye.

Warruok en mar ji duto

5 Gima ne Musa ondiko kuom wach bedo e winjruok gi Nyasaye kuom mako Chik wacho kama: "Ng'at ma omako Chik, Chik nomi obed mangima."

6To kuom wach bedo e winjruok gi Nyasaye kuom yie, to owachoe niya, "Kik ipenjri e chunyi ni, 'Ng'ano ma didhi malo e polo?' " tiende ni, ng'ano ma didhi kwa Kristo obi e piny?

7"Kata kik ipenjri ni, 'Ng'ano ma dilor mwalo e Piny Joma Otho?' " tiende ni, ng'ano ma digol Kristo a kuom joma otho?

8Ooyo Muma wacho kama: "Wach Nyasaye chiegni kodi; en mana e dhogi kendo e chunyi." En e wach mar yie mwalando niya,

9Ka iwacho gi dhogi e lela ni Yesu e Ruoth, kendo iyie e chunyi ni Nyasaye ne ochiere oa kuom joma otho, to noresi.

10En kamano nikech ng'ato nyaka yie gi chunye mondo obed e winjruok gi Nyasaye, kendo nyaka owuo e lela gi dhoge mondo orese.

11Muma wacho niya, "Ng'at moyie kuome ok noywag ang'e."

12Mano oriwo ji duto nikech onge pogruok e kind jo-Yahudi gi joma ok jo-Yahudi, to giduto gin gi Ruoth achiel man gi mwandu mang'eny mopogo ni ji duto malame.

13Muma wacho ni, "Ng'ato ka ng'ato malamo Ruoth noresi."

14To ere kaka ji nyalo lame, ka ok giyie kuome? Koso ere kaka digiyie kuom Jal ma pok giwinjo wachne? Koso digiwinj ni entie nadi, ka ng'at malandonigi wach onge?

15Koso ere kaka ji nyalo lando Wach Maber ka ok oorgi? En mana kaka Muma wacho niya, "Mano kaka ji mor ka gineno joma kelo nigi Wach Maber!"

16To ok en ni ji duto ne oyie Wach Maberno, to obet mana kaka Isaya wacho niya, "Ruoth, ere ng'ama oseyie wach mwalando?"

17Kuom mano yie a kuom winjo. To gima iwinjo en Wach Maber mawuoyo kuom Kristo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18 To koro apenjo niya, “Bende nyalo bet ni jo-Israel ne ok owinjo Wach?” Ooyo!
Ne gisewinjo, mana kaka Muma wacho ni, “Dwond joland wach osewinji e piny
duto. Adier, wechegi osetundo e tung’ piny gi tung’ piny.”

19 Apenjo kendo niya, “Bende nyalo bet ni jo-Israel ne ok owinjo tiend wach?”
To akwongo adwoko penjono kanyisou gima ne Musa owacho ni, “Anami
nyiego maku kod joma ok oromo luong ni oganda. Adier, anami mirima maku
kod oganda ma onge rieko.”

20 To Isaya wuoyo gi chir niya, “Joma ne ok manya ema ne onwang’a. Adier,
afwenyora ni joma ne ok penja.”

21 Kuom jo-Israel to owuoyoe niya, “Odiechieng’ duto narieyo bada, ka ahombo
oganda ma wigi tek kendo ma piem koda, mondo oduog ira.”

Jo-Rumi 11

Nyasaye okecho jo-Israel

1 To bende apenjo niya, “Nyasaye osewito joge koso?” Ooyo! Ok nyal bet
kamano, nikech an awuon an ja-Israel ma nyakwar Ibrahim, kendo ma jadhood
Benjamin.

2Nyasaye ok osewito joge mane ong’eyo chon! Koso ukia gima Muma wacho
kuom Elija? Donge owacho ni Elija noywagore ni Nyasaye kuom gima jo-Israel
no timo, kowacho niya,

3“Ruoth, gisenego jonabi magi, kendo gisemuko kendeni mag misango. An
kenda ema adong’ to kata an bende gidwaro nega.”

4To Nyasaye nodwoke niya, “An gi ji alufu abiriyo ma pok ogoyo chonggi piny
mondo olam Baal.”

5Kamano ndalogi bende nitie joma odong’ ma Nyasaye oyiero kuom
ng’wonone.

6Oseyierogi kuom ng’wono to ok kuom gik ma gisetimo, nimar ka da bed ni
oseyierogi kuom gik ma gisetimo, to ng’wono ok dobedo ng’wono adier.

7To koro nadi? Waneno ni gima jo-Israel osebedo ka dwaro, pok giyudo, to
joma nok kuomgi mane oyier ema oseyude. Jomoko duto to ne omi chunygi
odoko matek mondo kik winj gima Nyasaye dwaro,

8mana kaka Muma wacho ni, “Nyasaye osemiyogi chuny ma nindo otero.
Kamano wang’gi ok nen, kendo itgi ok winj wach, nyaka chil kawuono.”

9 Daudi bende nowacho niya, “Sewni maggi mondo obed obadho kod amoso,
kamiyo gipodho kendo ikumogi.

10Wang’gi mondo oimre kik ginen, kendo chandruok obembgi abemba nyaka
chieng’.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To koro apenjo niya, “Kane jo-Yahudi ochwanyore, ne gipodho mi gilal chuth koso?” Ooyo, ok kamano. Ketho mane jo-Yahudi okethogo nomiyo warruok obiro ni joma ok jo-Yahudi, mondo omi jo-Yahudi obed gi nyiego kodgi.

12To ka ketho mag jo-Yahudi nokelo mwandu ni piny, kendo ka lal margi nokelo mwandu ni joma ok jo-Yahudi, to mano kaka dwokogi ir Nyasaye chuth dikel mwandu miwuoro!

Warruok ma joma ok jo-Yahudi

13To koro adwaro wuoyo kodu un joma ok jo-Yahudi. Kaka oseketa jaote ni joma ok jo-Yahudi, akwano tijano ka gima duong’ ahinya,

14katemo matek mondo ami jo-Yahudi wetena obed gi nyiego kodu, mondo ami moko kuomgi okwo.

15Kane Nyasaye owitogi, to mano e yo mane okelogo winjruok e kinde kod ji. To ka mano en adier, to donge ung’eyo ni korwakogi kendo, to mano nobed mana ka chier a kuom joma otho?

16Ka makati mokwong tedo ochiw ni Nyasaye, to mano miyo makati duto bet maler, kendo ka tiend yath ler, to mano nyiso ni bedene duto ler.

17En adier ni Nyasaye oserwakou un joma ok jo-Yahudi, mi ubedo joge, kendo uyudo gueth kaachiel gi jo-Yahudi. To rwakuno chalo mana gi bede yadh zeituni mong’ad oko, eka ochom bad yadh zeituni ma thim kargi, ma koro yudo chiembe koa e tiend yath kaachiel gi bede mamoko.

18To kik upakru ni miti uloyo bede mamokogo! To paruru ni un ok uting’o tiend yath, to tiend yath ema oting’ou.

19Kamoro ubiro wacho niya, “Bede moko nong’ad oko mondo ochomwa kargi.” Ee, mano en adier,

20to ne ong’adgi oko nikech ne ok giyie, to un koro usiko asika kuom yath nikech uyie. To mano kik mi usungru, to beduru gi luoro e nyim Nyasaye.

21Ka jo-Yahudi, machalo bede yath hie ema ne Nyasaye ok okecho, un to dokechu nadi?

22Neuru ni Nyasaye ng’won kendo ger. Oger ni joma oselal, to ong’won ni un, to mana kusiko kuyie ng’wonone. Ka ok utimo kamano to un bende ibiro ng’adou oko.

23To bende ka jo-Yahudi ok osiko kotamore yie, to nochak ochomgi e yath, nikech Nyasaye nigi teko mar chomogi kendo.

24Un joma ok jo-Yahudi uchalo bad yath mane ong’ad oko kuom zeituni mae thim, mi ochom e yadh zeituni mopidhi. Jo-Yahudi to chalo gi bede yath hie, omiyo mano kaka chako chomogi kendo e yadhgi giwegi yot!

Nyasaye ng’won ni ji duto

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Owetena, wach moro mopondo nitie e wachni ma adwaro mondo ung'e, nikech dipo ka uparo ni uriek. Wachno chalo kama: Bath jo-Israel konchiel chunygi osedoko matek, to mano biro dhi nyime nyaka kar romb joma ok jo-Yahudi ma Nyasaye dwaro, yud warruok.

26Mano e kaka jo-Israel duto nokwo, mana kaka Muma wacho niya, "Jawar nobi koa Sayun. Enogol richo duto mag nyikwa Jakobo

27 Mano e singruok ma anatim kodgi ka agolo richogi."

28Kane ilando ni jo-Yahudi Injili, to ne gidoko wasik Nyasaye, to mano nokelonu konyruok, un joma ok jo-Yahudi. To kata kamano Nyasaye noseyierogi, kendo pod oherogi, nikech oparo kweregi.

29Ka Nyasaye oyiero ng'ato kendo oguedho, to ok olok parone kuom ng'atno.

30Un joma ok jo-Yahudi, chon ne utamoru winjo wach Nyasaye, to koro useyudo ng'wono mar Nyasaye nikech jo-Yahudi otamore winjo wach.

31Kamano koro jo-Yahudi otamore winjo wach nikech gineno ni useyudo ng'wono, to mano otimore mana ni mondo koro gin bende giyud ng'wono.

32Nyasaye nomiyo ji duto obedo joma otamore winjo wach kamano mondo ong'wonnigi giduto.

Paulo opako Nyasaye

33 Mano kaka mwandu mag Nyasaye dongo! Riekone kod ng'eyone tut manadi! Ere ng'ama nyalo ng'eyo tiend gik moparo? Koso ere ng'ama nyalo ng'eyo yorene?

34En mana kaka Muma wacho niya, "Ere ng'ama oseng'eyo paro mar Ruoth Nyasaye, kata ere ng'ama osebet jang'adne rieko?

35 Koso ere ng'ama osemiye gimoro, ma dimi obed gi gope?"

36 En ema ne ochueyo gik moko duto, kendo ema omiyo gisiko gintie, bende en ema omiyogi gima omiyo gintie. Duong' obedne nyaka chieng'! Amin.

Jo-Rumi 12

Kaka ja-Kristo onego oti ni Nyasaye

1Emomiyo owetena, asayou kuom ng'wono mar Nyasaye mondo uchiw ringreu obed misango mangima kendo maler ma Nyasaye nyalo yiego, nikech mano e yo maradier mar lemo monego uluw.

2Kik uluw timbe mag pinyni, to lokreuru mondo parou odok manyien, eka ubiro ng'eyo gik ma Nyasaye dwaro. Gin gik mabeyo kendo malong'o ma Nyasaye oyiego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Kaka Nyasaye osemiya mich kuom ng'wonone, anyisou ni ng'ato ka ng'ato kuomu kik ketre e duong' moongego, to mondo opar maber maromre gi yie ma Nyasaye osepogone.

4Ringruok achiel nigi fuonde gi leche mang'eny ma moro ka moro nigi tichne owuon.

5Kamano e kaka wan bende wang'eny, to wabedo ringruok achiel kuom Kristo, kendo waduto wan fuonde mamoko.

6Wan gi mich mopogore opogore, kaka mich mane Nyasaye omiyowa kuom ng'wonone obet. Ka mich momi ng'ato en mar hulo wach moa kuom Nyasaye, to mondo ohul wach maromre gi yie mopogne.

7To ka michne en mar tiyo ni ji, to oket chunye e tijno. To ka ng'ato en japuonj, to mondo opuonj ji,

8kendo ka tich ng'ato en jiwo ji, to mondo otim kamano. Ka en jachiwo to mondo ochiw mabup. Ng'at momi mich mar bedo jatelo bende mondo otel ni ji katimo kinda. To ng'at makonyo ji mondo otim kamano gi mor.

9Herau mondo obed maonge miganga. Beduru mosin gi gik maricho, to sikuru kuom gik mabeyo.

10Herreuru kaka owete onego herre, ka ng'ato ka ng'ato miyo owadgi duong' moloyo en owuon.

11Timuru kinda maonge samuoyo, kendo keturu chunyu kuom tiyo matek ni Ruoth.

12Geno ma un-go mondo omi ubed mamor. Kisandou, to timuru sinani, kendo lemuru mak uweyo.

13Poguru giu ni jo-Nyasaye modhier, kendo beduru joma ohero rwako welo.

14 Kwauru Nyasaye mondo oguedh joma sandou. Ee, kwayeuru mondo oguedhgi aguedha, to kik okuong'gi.

15Beduru mamor gi joma mor, kendo ywaguru gi joma ywak.

16Beduru joma winjore, kendo kik ubed joma sungore, to beduru e achiel gi ji duto. Kik ukawru ni uriek.

17Ka ng'ato otimonu marach, to kik uchulne kuor, to keturu chunyu kuom timo gik ma ji duto oyiego ni beyo.

18Temuru mondo kanyalore, to udag gi ji duto gi kue.

19Osiepena, kik uchul kuor, to kar chulo kuor to weuru mondo mirimb Nyasaye ema otim kamano, nikech ondiki e Muma ni Ruoth Nyasaye owacho niya, "An ema nachul kuor. Adier, anachul maonge kiawa!"

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20 Muma wacho bende niya, “Ka jasiki odenyo, to miye chiemo, kendo ka riyo oloye to miye pi omodhi, nikech kitimo kamano, to inege gi wichkuot.”

21 Kik uwe richo lou, to timuru gik mabeyo mondo ulogo richo.

Jo-Rumi 13

Ja-Kristo nyaka winj chik sirikal

1 Ng’ato ka ng’ato nyaka winj wach joma nigi teko mar loch, nimar teko duto wuok mana kuom Nyasaye, kendo joma nigi tekogo, Nyasaye ema oketo.

2 Omiyo ng’ama tamore winjo wach joma nie loch to tamore winjo mana gima Nyasaye ema oketo. Ng’ato ang’ata matimo kamano nokel kum kuome owuon,

3 nikech joma nie loch ok nyal bwogo joma timo maber, to mak mana joma timo marach ema gibwogo. Donge idwaro ni mondo joma nigi loch kik bwogi? Kara tim atima gik mabeyo, eka joma nigi loch nopaki,

4 nikech gin jotich Nyasaye matiyo mondo okonyi. To ka itimo marach to gin jotich Nyasaye matoyo mirimb Nyasaye kuom joketho.

5 Mano emomiyo nyaka iluor joma nigi loch, ok nikech mirimb Nyasaye kende, to nikech kata e chunyi iwuon ing’eyo ni mano en gima kare.

6 Mano bende ema omiyo onego ugol osuru, nikech ka joma nigi loch tiyo tichgi to gitiyo ni Nyasaye.

7 Miuru ng’ato ka ng’ato gima onego umiye, bed ni en osuru, kata luor, kata duong.’

Hera duong’ moloyo chik

8 Kik ubed gi gop ng’ato, to gowi kende ma unyalo bedogo en mana hera ma onego uhergo jowadu. Ng’at mosehero wadgi to osechopo Chik Musa duto.

9 Chikego e magi: Kik iterri, kik ineki, kik ikwal, kendo kik igombi. Chikego kaachiel gi chike mamoko duto, oriw e wach achiel niya, “Her wadu kaka iherori iwuon.”

10 Ka ihero wadu, to ok inyal timone marach. Mano emomiyo hera chopo chik duto.

11 To timuru kamano nikech ung’eyo ni kinde koro osechopo ma uchiewie ua e nindo, nikech chieng’ mibiro resowae koro chiegni moloyo ndalo mane wachakoe yie kuom Yesu.

12 Otieno chiegni rumo, kendo dwaro ru. Emomiyo waweuru timbe mag mudho, to wamanreuru gi gilweny mag ler.

13 Ngimawa mondo obed mobidhore, kaka joma wuotho e ler odiechieng’. Waweuru dwanyruok gi mer gi terruok gi anjawo gi dhaw kod nyiego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14To rwakreuru gi Yesu Kristo kaka okumbau, kendo weuru keto chunyu kuom paro gik ma ringruok gombo.

Jo-Rumi 14

Ja-Kristo ok onego ong'ad ni wadgi bura

1 Kata ka ng'ato nigi yie mayomyom, to rwakeuru arwaka ma ok uchande gi weche ma pod en-go kiawa.

2Jomoko nigi yie motegno mamiyogi thuolo mar chamo gimoro amora ma gihero, to joma onge gi yie motegno to chamo mana alot kende.

3Joma chamo kit chiemo duto kik cha joma ok tim kamano. To bende joma chamo mana alot kende kik ng'ad bura ni joma chamo kit chiemo duto, nikech Nyasaye oserwakogi.

4In to in ng'a, ma diwach ni jatich ng'ato timo marach? Kata ka ochung' motegno, kata opodho, to obadho mana ruodhe! To Ruoth nigi teko mar miyo ochung' motegno!

5Jomoko paro ni odiechieng' moro duong' moloyo odiechienge mamoko, to jomoko paro ni odiechienge duto romre. Kuom weche ma kamago, ng'ato ka ng'ato nyaka bed gi ratiro e chunye kuom gik ma okwano ni kare.

6Joma paro ni odiechieng' moro duong' ahinya, timo kamano kamiyogo Ruoth duong'. Joma chamo kit chiemo duto timo kamano kamiyogo Ruoth duong', nimar gigoyo ni Ruoth erokamano; kendo joma kuero kit chiemo moko bende timo kamano kamiyogo Ruoth duong', nikech gin bende gigoyo erokamano ni Nyasaye.

7Onge ng'ato kuomwa ma ngimane en mare owuon, kata ma thone en mare owuon,

8nikech ka wangima to wangima ni Ruoth, kendo ka watho to watho ni Ruoth. Emomiyo kata ka wangima kata ka watho, to wan mag Ruoth,

9nikech Kristo notho kendo ochier modoko mangima mondo obed Ruodh joma otho gi joma ngima.

10Koro in to, ere gima omiyo ing'ado ni owadu bura? Koso in, ere gima omiyo ichayo owadu? Donge ung'eyo ni wan duto wabiro chung' e nyim kom bura mar Nyasaye?

11Mana kaka ondiki e Muma niya, "An Ruoth Nyasaye mangima, akuong'ora niya, 'Ji duto nogona chonggi piny, kendo ng'ato ka ng'ato nohul ni an e Nyasaye.' "

12Omiyo ng'ato ka ng'ato kuomwa nowach mana wach man kuome owuon ni Nyasaye.

Ja-Kristo kik mi wadgi podhi

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Kuom mano mondo waweuru ng'ado ni jowadwa bura. To keturu chunyu mondo une ni ok utimo gimoro manyalo miyo owadu podhi, kata ma dimi otim richo.

14Ang'eyo maber chutho kaka ja-Kristo, ni onge chiemo moro ma inyalo luongo ni kuero. To ka ng'ato paro ni gimoro en gima kuero, to gino bedone mana kuero.

15Ka gimoro ma in ichamo chwanyo owadu, to mano nyiso ni iseweyo wuotho e hera. Omiyo kik iwe chiemo ma ichamo keth ng'at ma Kristo nothone!

16Bed kitang' mondo gima ineno ni ber kik mi jomoko kinde mar wuoyo marach,

17nikech Loch Nyasaye ok en wach mar chiemo kata mar madho gimoro, to en mana wach tim makare gi kue kod mor ma Roho Maler kelo.

18Omiyo ng'at matiyo ni Kristo e yo ma kamano ema bedo malong'o ni Nyasaye, kendo ema ji bende oyiego.

19Emomiyo wadwaruru matek weche makelo kue kod weche ma ng'ato ka ng'ato dikonygo owadgi.

20Kik iketh tich Nyasaye mana nikech wach chiemo. En adier ni onge chiemo moro makuero, to kichamo gimoro mamiyo ng'ato podho, to iketho.

21Ber mondo iwe chamo ring'o kata madho kong'o kata timo gimoro amora manyalo miyo owadu podhi.

22Paro ma in-go korka gik miyiego to bedgo mana e chunyi gi Nyasaye kende. Ng'at maonge gi kiawa moro e chunye, kotimo gima ong'eyo ni kare en jahawi!

23To ng'at ma chiemo ka riwo gi kiawa, to bura oloyo, nikech gima otimo ok otim kong'eyo ni kare. Gimoro amora ma ng'ato otimo ka onge gi ratiro ni en gima kare, to en richo.

Jo-Rumi 15

Ja-Kristo nyaka par jo-Kristo wetene

1Wan joma nigi yie motegno onego wakony jogo man gi yie mayomyom, ma ok watimo mana gima wan wawegi ema wahero.

2Ng'ato ka ng'ato kuomwa mondo otim gima ber kendo malong'o ni owadgi mondo okonye bet gi yie motegno.

3Nyaka watim kamano nikech Kristo bende ne ok otimo mana gima en owuon ema ohero, to en mana kaka Muma wacho niya, "Ayany mane ji yanyigo ema koro iyanyago."

4Adier, weche mane ondiki chon e Muma nondiki mondo opuonjwa, kendo mondo Muma omiwa kinda kendo ohowa, mi wabed gi geno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5To Nyasaye ma wuon kinda gi hoch mondo omi ubed gi winjruok achiel kaka
Yesu Kristo dwaro,

6mondo umi Nyasaye, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, duong', gi chuny achiel kod
dwol achiel.

Nyasaye rwako ogendini duto

7Rwakuru joweteu mana kaka Kristo bende oserakou, mondo Nyasaye oyud
duong'.

8Awachonu ni Kristo nodoko jatich jo-Yahudi mondo onyis ji ni Nyasaye en
jaadiera, tiende ni mondo omi gima ne Nyasaye osingore ni kwerewa otimre,

9kendo mondo joma ok jo-Yahudi opak Nyasaye nikech ng'wonone. Mano e
kaka Muma wacho niya, "Emomiyo anapaki e kind joma ok jo-Yahudi. Adier,
anapak nyingi gi wer."

10 To bende owacho niya, "Un joma ok jo-Yahudi, moruru kaachiel gi joge
moyiero."

11 Owacho kendo niya, "Un ji duto ma ok jo-Yahudi pakuru Ruoth. Ee, ogendini
duto mondo opake!"

12 Isaya bende wacho niya, "Nyakwar Jesse nobi. En ema nowuogi mondo obed
ruodh joma ok jo-Yahudi, kendo en ema joma ok jo-Yahudi nogen kuome."

13Nyasaye ma wuon geno opong'u gi mor duto kod kue nikech uyie kuome,
mondo geno maru omedre mogundho kuom teko mar Roho Maler.

Gima omiyo Paulo ondiko gi chir

14Owetena, an awuon ang'eyo chutho ni un joma beyo kendo mariek ahinya,
bende ng'ato ka ng'ato kuomu nyalo ng'ado ni wadgi rieko.

15Kata kamano asendikonu gi chir e baruani ka aparonugo weche moko.
Asetimo kamano nikech mich mane Nyasaye omiya kuom ng'wonone,

16mondo abed jatich Kristo Yesu, kendo mondo ati tich dolo ni joma ok jo-
Yahudi. Tijano en lando Wach Maber mar Nyasaye mondo joma ok jo-Yahudi
obed misango malong'o ni Nyasaye, ma Roho Maler osepwodho.

17Kaka an ng'at man kuom Kristo, amor gi tich ma atiyo ni Nyasaye.

18An ok dawuo kuom gimoro ma an asetimo, to dawuo mana kuom gik mane
Kristo osemiyo atimo mondo joma ok jo-Yahudi oluor Nyasaye.

19Notimonigi gi weche kod timbe, kendo gi teko manenore kuom ranyisi gi
honni, ma en teko mar Roho. Kamano asetieko lando Wach Maber mar Kristo
koni gi koni, chakre Jerusalem nyaka Iliriko.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Gima asedwaro moloyo gik moko duto en ni mondo aland Wach Maber kuonde ma nying Kristo pok ong'eree, mondo kik aged ewi mise mar ng'at machielo,

21mana kaka Muma wacho niya, "Joma ne pok onyis wachne nonene, kendo joma ne pok owinjo wachne, nong'e tiende."

Paulo paro dhi limo Rumi

22 Mano emomiyo kuom ndalo mathoth ok asebedo gi thuolo mar biro iru.

23To koro asetieko tija kuondegi, kendo kaka asegombo biro iru kuom higni mang'eny,

24koro adwaro ni mondo atim kamano. Abiro nenou ka akadho adhi Spania, kendo ka asebedo kodu moromo to ukonya e wuodhano.

25Sani to koro adhi Jerusalem ka atero mich ni jo-Nyasaye man kuno,

26nikech kanyakla mag jo-Kristo man Makedonia gi Akaya noneno ni ber mondo gigol chiwo okony jo-Nyasaye modhier man Jerusalem.

27Ne gineno ni ber mondo gitim kamano, to chutho gin jogop jogo, nikech kaka joma ok jo-Yahudi oseyudo gueth mag chuny kuom jo-Yahudi, omiyo owinjore gin bende gikony jo-Yahudi gi gik ma gichando mag pinyni.

28Ka asetieko tijni, kendo amiyogi pesa duto ma osechoknigi, eka anabi iru ka adhi Spania.

29Ang'eyo ni ka abiro iru to anabi gi gueth mogundho mar Kristo.

30To asayou owetena, kuom Ruodhwa Yesu Kristo, kendo kuom hera mar Roho, mondo ukonya nywako tich lemo matek, kukwayona Nyasaye

31mondo oresa kuom jo-Judea motamore yie, kendo mondo jo-Nyasaye man Jerusalem oyie gi tich ma atiyonigi.

32Kamano ka Nyasaye oyie to anabi iru gi mor, kendo ayue kodu.

33Nyasach kue mondo obed kodu uduto. Amin.

Jo-Rumi 16

Paulo omoso jo-Kristo moko man Rumi

1Apwoyonu nyaminwa Fibi. En jatich e kanyakla mar jo-Kristo man Kenkrea.

2Rwakeuru e nying Ruoth kaka jo-Nyasaye owinjore tim, kendo konyeuru e wach moro amora modwaro, nikech osekonyo ji mathoth, kaachiel gi an awuon bende.

3 Mosnauru Priska gi Akula ma jotich wetena kuom Kristo Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

4Ne gichiwo ngimagi nikech an! Agoyonigi erokamano, to ok an kenda, to kanyakla duto mag jo-Kristo ma ok jo-Yahudi bende goyonigi erokamano.

5Mosnauru kanyakla mar jo-Kristo ma lemo e odgi. Bende mosnauru Epaineto osiepna, ma en ng'at mane okwongo yie kuom Kristo e piny Asia.

6Mosnauru Maria mosebedo katiyonu matek ahinya,

7kendo mosnauru bende Androniko kod Junias. Gin jo-Yahudi wetena, mane otwewago. Gin joma ogen kuom joote, bende ne gikwongona bedo jo-Kristo.

8Mosnauru Ampliato osiepna kuom Ruoth,

9kendo mosnauru Urbano ma jatich wadwa kuom Kristo, kod Stefano osiepna.

10Mosnauru Apele, ng'at mosetem moyud ni ja-Kristo maradier. Jood Aristobulo bende mosnauru.

11Mosnauru Herodian, ma ja-Yahudi wadwa, kaachiel gi jo-Kristo ma jood Narkiso.

12Mosnauru Turfena gi Trufosa, ma jotiyo tich Ruoth matek. Bende mosnauru Persi osiepna mosetiyo tich Ruoth gi chunye duto.

13Rufus, jatich matek mar Kristo, bende mosnauru, kaachiel gi min mare, mosebet ka rita ka nyathine.

14Mosnauru Asunkrito gi Flegon gi Herme gi Patroba gi Hermas kod owete man kodgi.

15Mosnauru bende Filologo gi Julia gi Nereas kod nyamin mare, gi Olumpa kod jo-Nyasaye duto man kodgi.

16Yogreuru gi mos mar jo-Nyasaye. Kanyakla duto mag joma oyie kuom Kristo omosou.

Puonj mogik

17Akwayou owetena ni beduru motang' gi joma kelo pogruok kendo miyo ji lal, ka gitamore luwo puonj mane uyudo. Ayeuru kuom joma kamago,

18nikech ok gin jotich Ruodhwa Yesu Kristo, to gitiyo mana ni gombogi giwegi. Giwuondo joma kia gi weche mamit kendo malombo ji.

19Ji duto osewinjo ni umako Wach Maber; mano emomiyo amor kodu. Adwaro ni mondo udok joma riek korka timo gima ber, to ubed joma ofuwo korka timo gima rach.

20Piyopiyo nono Nyasach kue biro miyo unyon Satan gi tiendu. Ng'wono mar Ruodhwa Yesu obed kodu.

21 Timotheo jatich wadwa, kaachiel gi Lukio gi Jason kod Sosipatro ma jo-Yahudi wetena, jomosou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22(An Tertio, mandiko baruani, bende amosou kuom Ruoth.)

23 Gayo, ma an wendone, kendo ma bende jarwak jo-Kristo duto man ka e ode, omosou. Erasto ma jakeno mar dala, kod owadwa Kwarto, jomosou.

[24Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed kodu un duto.]

25Opak Nyasaye manyalo miyo ubed gi yie motegno, kaluwore gi Wach Maber mar Yesu Kristo ma alando. Wach Maber en wach mane opondo nyaka nene.

26To koro Nyasaye mochwere osechiko ni mondo oele e lela mondo ogendini duto oyie kuome kendo omak chikne, mana kaka jonabi nondiko e Muma.

27Duong' obed ni Nyasaye kuom Yesu Kristo nyaka chieng'. En e kende ema oriek. Amen.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Jo-Korintho

1 Jo-Korintho 1

1An Paulo, mane Nyasaye oyiero kendo oluongo mondo obed jaote Kristo Yesu, ema andiko baruani kaachiel gi owadwa Sosthene.

2Wa dikonu un kanayakla mar joma oyie kuom Nyasaye man Korintho, ma un joma osewal ni Kristo Yesu, mi oluong mondo obed jo-Nyasaye kaachiel gi ji duto kuonde duto maluongo nying Ruodhwa Yesu Kristo, ma Ruodhgi kendo Ruodhwa.

3Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa kod Ruoth Yesu Kristo obed kodu.

Gueth minwang'o kuom Kristo

4Pile agoyo ni Nyasacha erokamano nikech ng'wono mane omiyou kuom Kristo Yesu.

5Bende agoyone erokamano nikech usedoko momew e yore duto kuom Kristo. Ung'eyo wuoyo maber, kendo un gi rieko duto,

6nikech usenwang'o e ngimau ni weche mane wanyisou kuom Kristo gin adier.

7Omiyo onge mich moro mar chuny ma oremou kapod urito mondo Ruodhwa Yesu Kristo ofwenyore.

8Bende enomi ubed motegno nyaka giko, mondo kik ubed gi bura chieng' ma Ruodhwa Yesu Kristo biroe.

9Nyasaye mane oluongou mondo ubed e achiel gi wuode Yesu Kristo Ruodhwa en jaadiera.

Pogruok manie kind jo-Kristo

10Owetena, asayou e nying Ruodhwa Yesu Kristo ni beduru gi winjruok uduto kuom gima uwacho, mondo kik ubed gi pogruok e kindu, to uriwru chutho kuom paro achiel kod dwaro achiel.

11Akwayou kamano owetena, nikech jood Kloe moko osenyisa wachu,

12tiende ni ng'ato ka ng'ato kuomu wacho mana wachne owuon. Achiel wacho ni, "An ng'at Paulo," moro to wacho ni, "An ng'at Apolo," kendo machielo wacho ni, "An ng'at Petro," to moro bende wacho ni, "An ng'at Kristo."

13To Kristo dipogre tienge tienge adier? Koso uparo ni Paulo ema ne othonu e msalaba? Koso ne obatisu e nying Paulo?

14Agoyo erokamano ni Nyasaye ni ne ok abatiso ng'ato kuomu mak mana Krispo gi Gayo.

15Omiyo onge ng'ama nyalo wacho ni ne obatisu e nyinga!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16(Ee, ne abatiso Stefano bende, kaachiel gi joode, to ok apar ni ne abatiso ng'at machielo kendo.)

17Yesu ne ok oora mondo abatis ji, to noora mondo aland Injili, kawuoyo gi weche maliw mondo kik tiend tho mar Yesu e msalaba go ji obindi.

Kristo e teko kendo rieko mar Nyasaye

18Wach msalaba en mana fuwo ni joma lal, to en teko mar Nyasaye ni wan joma ireso,

19mana kaka Muma wacho niya, "Anaketh rieko mar joma riek, kendo anami ng'eyo mar joma ong'eyo bed kayiem nono."

20 Koro ere ng'at mariek? Ere japuonj Chik? Koso ere jatwak mariek mar pinyni? Donge Nyasaye osenyiso ji ni rieko mar pinyni en mana fuwo koso?

21To Nyasaye nochano gi riekone ni dhano ok nyal ng'eye gi riekone owuon, nikech ne odwaro ni mondo fuwo mar wach mwalando ema mondo obed yo ma owarogo joma oyie.

22Jo-Yahudi to dwaro neno honni kaka ranyisi, kendo jo-Grik manyo rieko.

23Wan to walando wach Kristo mane ogur e msalaba. En wach ma chwanyo chuny jo-Yahudi, to joma ok jo-Yahudi to kwane ka wach mofuwo.

24To joma Nyasaye oseluongo, bed ni gin jo-Yahudi kata joma ok jo-Yahudi, to ong'eyo ni wachno en Kristo, ma en teko Nyasaye kendo riekone,

25nikech fup Nyasaye riek moloyo rieko mar dhano, kendo nyawo mar Nyasaye tek moloyo teko dhano.

26Koro owetena ma Nyasaye oseluongo, parieuru kaka uchal. Ka unyalo paro kaka dhano paro, to ubiro yudo ni joma nok kuomu kende ema riek, kendo joma nok ema omew, bende joma tin kuomu kende ema wuok e miech ruodhi.

27To Nyasaye noyiero gik ma piny kwano ka gik mofuwo mana kong'eyo, mondo okuodgo wi joma riek, kendo noyiero gik ma piny neno ni nyap mondo okuodgo wi joma rateke.

28Bende noyiero gik ma piny obwono kendo ochayo kendo ma ok kwan ka gimoro mondo okethgo gik ma piny kwano ka gik madongo.

29Notimo kamano mondo ng'ato kik sungre e nyime.

30Osekelou e achiel gi Kristo Yesu, kendo osemiyo Kristo obedo riekowa. Kuom Kristo bende ema Nyasaye osemiyo wabet e winjruok kode, kendo osemiyo wabedo joge kendo wayudo warruok.

31Mano emomiyo, "Ng'at madwaro sungore to mondo osungre mana nikech gik ma Ruoth osetimo," mana kaka Muma wacho.

1 Jo-Korintho 2

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wach man kuom Yesu mane ogur e msalaba

1Kuom mano owetena, kane abiro iru mondo aland wach mopondo mar Nyasaye, to ne ok awuoyo gi weche mamit kata gi rieko matut,

2nimar ne aketo chunya mondo ka an kodu to kik apar gimoro amora mak mana Yesu Kristo, to moloyo wach thone e msalaba.

3Kane abiro iru, to ne anyap, kendo luoro nomiyo denda duto otetni,

4bende kane alando wach to ne ok akonyora gi weche mariek maywayo ji, to teko mar Roho ema ne onyisou ni wach ma alando en adier,

5mondo yie maru kik tenre kuom rieko mar dhano to otenre mana kuom teko mar Nyasaye.

Rieko mar Nyasaye

6To kata kamano nitie rieko ma wapuonjogo joma yiegi otegno, to ok en rieko mar pinyni, kata mar jotend pinyni, nikech gin to lochgi osechako rumo.

7To rieko ma wapuonjo en rieko mopondo mar Nyasaye mapok ofwenyre. En rieko mopand ni ji, mane Nyasaye osechanonwa chon kane pok ochue piny, mondo wayud duong'.

8Onge kata achiel kuom jotend pinyni mane ong'eyo riekono, nikech ka dine bed ni ging'eye, to dine ok giguro Ruodh duong' e msalaba.

9To riekono koro osefwenyore, mana kaka Muma wacho niya, "Gik ma wang' pok oneno, kendo ma it pok owinjo, bende mapok odonjo e chuny dhano, e gik ma Nyasaye oiko ni joma ohere."

10To wan ema ne Nyasaye onyisowa wachne mopondo, kuom teko mar Roho, nikech Roho ofwenyo ni ji gik moko duto, kata mana weche matut mag Nyasaye.

11Onge ng'ato manyalo ng'eyo paro manie chuny ng'ato machielo, to maka mana chuny ng'ato ema ong'eyo parone owuon. Kamano bende e kaka Roho mar Nyasaye kende ema ong'eyo paro mar Nyasaye.

12To ne ok wayudo Roho moa kuom Nyasaye, mondo wang'e mich duto ma Nyasaye osemiyowa kuom ng'wonone.

13Koro kwawuoyo kuom gigo, to ok wakonyre gi weche mag rieko ma dhano puonjo, to wakonyore mana gi weche ma Roho puonjo, kwanyiso joma nigi Roho weche mag chuny.

14To ng'at maonge gi Roho ok nyal yie weche ma Roho mar Nyasaye nyise. Adier, ok onyal winjo tiendgi maber, nikech ginenore ka gik mofuwo, nimar inyalo nonogi mana gi teko mar Roho.

15To ng'at man gi Roho nyalo nono gik moko duto, to en owuon onge ng'ama nyalo nono chunye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Mano e gima Muma bende wacho ni, “Ere ng’ama ong’eyo paro mar Ruoth, ma dimi ong’ad ni Ruoth rieko?” Wan to wan gi paro mar Kristo!

1 Jo-Korintho 3

Jotich Nyasaye

1Kamano owetena, ne ok anyal wuoyo kodu kaka awuoyo gi joma nigi Roho. To ne nyaka awuo kodu ka gima un joma onge gi Roho, kendo mapod yom kuom Kristo.

2Ne apidhou mana gi chak, to ok gi chiemo matek, nikech ne pok utegno. To kata mana kawuono, pod ok unyal chame,

3nimar pod uchalo joma onge gi Roho, nikech kapod nitie nyiego e chunyu, kendo udhaw e kindu uwegi, to adier mano nyiso ni pod uchalo gi joma onge gi Roho, kendo utimo mana timbe mag dhano.

4Ka jomoko kuomu wacho ni, “Wan jo-Paulo”, to moko ni, “Wan jo Apolo”, to mano donge nyiso ni utimo mana timbe mag dhano koso?

5Un uparo ni Apolo en ng’a? Koso Paulo to ng’a? Donge wan mana jotich Nyasaye mane omiyo uyie kuom Kristo? Ng’ato ka ng’ato kuomwa tiyo tich mane Ruoth omiye mondo oti.

6An ne apidho kodhi, to Apolo ema ne oolo pi, to chutho Nyasaye ema ne omiyo odongo.

7Kamano ng’at ma opidho yath, kata ng’at moolo pi ok kwan ni osetimo gimoro, to mak mana Nyasaye momiyo yadhno odongo ema otimo gimoro.

8Onge pogruok manie e kind jal ma pidho gi jal maolo pi, to Nyasaye nomi ng’ato ka ng’ato pok mana kaka tichne owuon obet.

9Waduto wan jotich Nyasaye; un to un puoth Nyasaye, kendo un ot ma Nyasaye gero.

10Kuom mich mar Nyasaye mane omiya kuom ng’wonone, ne aketo mise ka jagedo molony, kendo koro ng’at machielo gedo kuom miseno. To ng’ato ka ng’ato nyaka non maber kaka ogedo kuom miseno.

11Onge mise moro nono ma ng’ato nyalo keto mak mana mise ma oseketi, ma en Yesu Kristo.

12Ng’ato nyalo gedo kuom miseno gi dhahabu, kata gi fedha, kata gi kite ma nengogi tek, kata gi yien, kata gi lum, kata gi odundu,

13to tich ng’ato ka ng’ato nong’ere malong’o mana Chieng’ Giko. Chieng’no nobi gi mach, kendo mach notem tich mane ng’ato ka ng’ato otiyo.

14Ka gima ne ng’ato ogero kuom miseno osiro mach, to enoyud pok,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15to ka tich ng’ato owang’, to ok noyud pokne, to en owuon norese, to mana ka ng’ama osekadho e mach.

16 Donge ung’eyo ni un e Hekalu mar Nyasaye, kendo ni Roho mar Nyasaye odak e iu?

17To ka ng’ato oketho Hekalu mar Nyasaye, to Nyasaye nokethe, nimar Hekalu mar Nyasaye ler; to un e Hekalu nogo!

18Kik ng’ato wuondre owuon! Ka ng’ato kuomu galo ni en ng’at mariek, kaka pinyni okwano rieko, to onego obed mofuwo, eka mondo obed mariek adier,

19nikech rieko mar pinyni en mana fuwo e wang’ Nyasaye. Nitie wach moro e Muma mawuoyo kuom Nyasaye kama: “En ema omako jorieko gi riekogi giwegi.”

20To moro bende wacho niya, “Ruoth ong’eyo ni paro jorieko gin nono.”

21Omiyo ng’ato kik pakre nikech dhano, nimar gik moko duto gin mau.

22Adier, bed ni en Paulo, kata en Apolo, kata en Petro, kata en pinyni, kata en ngima, kata en tho, kata gin gik matimore ndalogi, kata gik mabiro, to duto gin mau!

23Un to un mag Kristo; Kristo to en mar Nyasaye.

1 Jo-Korintho 4

Joote Kristo

1Nyaka ukwanwa ka jotich Kristo, ma osemi tich rito weche mopondo mag Nyasaye.

2To gima dwarore kuom jorit en ni nyaka gibed joadiera.

3To an ok adew kata ka uyala, kata ka iyala e bura moro amora. To bende kata an awuon ok anyal yalora kenda.

4Chutho ok ane gimoro maketho, to mano ok onyiso ni aonge gi ketho. To ng’at ma yala en Ruoth.

5Omiyo kik ung’ad ni ng’ato bura ka kinde moketi pok ochopo, to rituru biro mar Ruoth, nikech en ema nogol e lela weche mopandi e mudho, kendo noel paro mag chuny dhano. Eka Nyasaye nomi ng’ato ka ng’ato pak mowinjorego.

6Owetena, aketo wechegi duto kuoma, kendo kuom Apolo, kaka ranyisi ni mondo upuonjrugo tiend ngero ma wacho ni, “Kik ukadh weche mondiki e Muma.” Ng’ato kuomu kik sungre kachwako ng’at achiel to kwedo ng’at machielo.

7Ang’o momiyo iparo ni iduong’ moloyo jomoko? Koso ang’o ma iparo ni in-go mane Nyasaye ok ema omiyi? Koro ere gima omiyo isungori ka gima gik ma in-go ok omiyi amiya?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

8Nenore ni uparo ni useyudo gik moko duto mudwaro, kendo usedoko joma omew! Usebedo ruodhi, to wan uweyowa oko! Mad ubed ruodhi adier, mondo wan bende wabed ruodhi kodu!

9To nenore ni Nyasaye oseketowa wan joote, ka joma odong' chien mogik ni ji duto, kendo ka joma ong'adnigi buch tho, nikech oseketwa ka gima piny duto rango. To ok mana ji kende ema rangowa, to koda ka malaika bende!

10Neuru kaka wan joma ofuwo nikech Kristo, to un, un joma riek kuom Kristo! Wan joma nyap, to un utek. Un omiu duong' ahinya, to wan ochawa!

11Nyaka chop koroni kech kayowa, kendo riyo oloyowa. Wan duge, bende igoyowa, kendo waonge kar dak.

12Watiyo matek gi lwetwa wawegi. Ka oyanywa to waguedho joma yanyowa, kendo ka isandowa, to wadhil adhila.

13Bende ka ijarowa, to wadoko mamuol. Adier, nyaka chop chil kawuono, wan ji mikwano ka nono, kendo wan mana yugi mag piny!

14Ok andik wechegi ni mondo akuodgo wiu, to andikogi mana ni mondo ang'adnugo rieko, kaka nyithinda ma ahero.

15Kata da bed ni un gi jopuonj gana gi gana kuom Kristo, to un mana gi wuoro achiel kende, nikech kuom Yesu Kristo, an ema ne adoko wuonu, kapuonjou Injili.

16Omiyo akwayou gi ng'wono ni mondo uluw mana timna.

17Mano emomiyo aoronu Timotheo. En wuoda kuom Ruoth. Ahere kendo en jaadiera. Obiro paronu chike ma aluwo e ngimana kuom Kristo Yesu, kendo ma apuonjo kuonde duto, e kanyakla duto mag jo-Kristo.

18Jomoko kuomu sungore kaparo ni ok nabi iru.

19To abiro biro iru piyo, ka Ruoth oyie, eka anang'e an awuon teko ma joma sungorego nigo, to ka ok mana gima giwacho,

20nikech Loch Nyasaye ok obedo kuom wach, to obedo kuom teko.

21Koro ere gima udwaro? Udwaro ni abinu gi luth, koso abinu gi hera kod chuny mamuol?

1 Jo-Korintho 5

Wach terruok kuom jo-Kristo man Korintho

1 Wachore malong'o ni wach terruok nie kindu, kendo en kit terruok ma ok nwang' kata mana e kind joma ok oyie kuom Nyasaye, nikech ng'ato terore gi chi wuon!

2To eka pod usungoru asunga! Ere gima omiyo ok useywak, mondo ng'at ma osetimo gima kamano ogol oko kuomu?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3An to, kata obedo ni ok an kodu kuno gi ringra, to chunya ni kodu, kendo aseng'ado bura ni ng'ama osetimo gima rach kamano, mana ka gima an kodu.

4Chokreuru e nying Ruodhwa Yesu, ka chunya bende ni kodu,

5mondo kuom teko mar Ruodhwa Yesu wachiwuru ng'atno e lwet Satan, mondo ringre otieki, to ores chunye chieng' Ruoth.

6 Sunga musungorugo ok ber! Donge ung'eyo ngero mawacho ni, "Thowi matin kuodo mogo duto modwal"?

7Pukuru thowi machon mar richono mondo ubed maler chutho, eka unubed ka mogo modwal manyien, maonge thowi. To adier, kamano e kaka uchalo. To bende Kristo, ma en nyarombowa mar Pasaka, osetimnwago misango.

8Emomiyo koro watimuru sawo mana gi makati ma ok ketie thowi, tiende ni makati mar chuny ler kod adiera, to ok makati moketie thowi machon mar himruok kod richo.

9Ne anyisou e barupa ni kik ubedi e kanyakla mar joma terore.

10To ne ok akwerou mondo kik uriwru gi joma terore ma ok oyie kuom Nyasaye, kata jogombo, kata jomecho, kata joma lamo nyiseche manono, nikech ka udwaro pogoru gi joma kamago, to kara dichunu ni mondo ua e pinyni chuth!

11Ooyo, nakwerou mana ni kik uriwru kod ng'at muluongo ni owadu ka en ng'at ma terore, kata jagombo, kata ng'ama lamo nyiseche manono, kata mayanyo ji, kata jamer, kata jamecho. Ng'at ma kamano, kata mana chiemo kik uchiemgo.

12Ok en tichna mondo ang'ad bura ni joma oko, to Nyasaye ema nong'adnigi bura. Donge un onego ung'ad bura mana ni joma nie kanyaklau?

13Kamano nyaka ugol ng'at marachno oko kuomu.

1 Jo-Korintho 6

Ja-Kristo ok onego donj ni ja-Kristo wadgi

1Ka ng'ato kuomu nigi wach moro kod owadgi, to ere kaka dodhi mana e buch joma ok oyie kuom Kristo, kar dhiyo e nyim jo-Nyasaye?

2Donge ung'eyo ni jo-Nyasaye ema biro yalo piny? To ka un ema ubiro yalo piny kamano, to koro ere gima dimonu yalo weche matindo?

3Ok ung'eyo ni wanayal malaika koso? To ka kamano, donge dwayal weche mag pinyni moloyo?

4To ka un gi buche ma kamago, to marang'o uterogi e nyim joma jo-Nyasaye ok kwan ka gimoro, mondo oyal bucheu?

5Awuoyonu kamano mondo akuodgo wiu! Bende en adier ni onge kata ng'at achiel mariek kuomu manyalo ng'ado bura e kind ng'ato gi owadgi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6momiyo ja-Kristo donjo ni ja-Kristo wadgi mana e nyim buch joma ok oyie kuom
Kristoni?

7Buche ma un-go e kindu nyiso ni userem! Marang'o ok uyie mondo otimnu
marach? Koso marang'o ok uyie mondo omau amaya?

8Kar timo kamano to un uwegi ema utimo marach, kendo un ema umecho, to
eka utimo kamano mana ni oweteu!

9Donge ung'eyo ni joketho ok noyud gueth mar Loch Nyasaye? Kik uwuondru,
to nyaka ung'e ni jochode kata joma lamo nyiseche manono, kata joma terore,
kata chwo materore gi chwo wetegi,

10kata jokuo, kata jogombo, kata jomer, kata joma ketho nying ji, kata jomecho,
ok noyud gueth mar Loch Nyasaye.

11To kamano e kaka moko kuomu ne chalo! To koro osepwodhu kuom richo,
kendo owalu ubed jo-Nyasaye, bende osemi ubet e winjruok gi Nyasaye e nying
Ruoth Yesu Kristo, kendo kuom teko mar Roho mar Nyasachwa.

Ringre ja-Kristo en Hekalu mar Roho

12 Ng'ato nyalo wacho ni, "Anyalo timo gimoro amora ma ahero." Ee, mano
nyalo bedo adier, to kik igal ni gik moko duto mitimo gin gik mowinjore. Adier,
anyalo wacho ni, "Anyalo timo gimoro amora mahero", to ok anyal yie mondo
gimoro amora oloka misumbane.

13Ng'at machielo bende nyalo wacho ni, "Chiemo en mar ich, kendo ich en mar
chiemo." Ee, to Nyasaye notiek gik moko ariyogo duto. To ringruok ok ochue ni
terruok, to en mar Ruoth, kendo Ruoth en mar ringruok.

14Nyasaye nochiero Ruoth, kendo wan bende obiro chierowa gi tekone.

15Donge ung'eyo ni ringreu gin fuond Kristo? Koro dakaw fuond Kristo mondo
alok fuond dhako ma jachode adier? Ooyo, mano ok nyalre!

16Koso ok ung'eyo ni ng'ama oriwore gi dhako ma jachode doko ringruok achiel
kode? Muma wacho niya, "Ji ariyogo doko ringruok achiel."

17To ng'ama oriwore gi Ruoth to doko chuny achiel kode.

18Beduru mabor gi terruok. Richo moko duto ma ng'ato timo ok keth ringre.
Ng'ama terore to ketho ringre owuon.

19Koso ok ung'eyo ni ringreu en Hekalu mar Roho Maler modak e iu, mane
Nyasaye omiyou? Un ok un mau uwegi, to un mag Nyasaye.

20Ne oseng'iewou, mochulo nengou, omiyo miyeuru duong' gi ringreu.

1 Jo-Korintho 7

Penjo kuom kend

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1To koro adwaro dwokou kuom weche mane undiko. Nupenja ka en gima ber mondo ng'ama dichwo kik bed gi dhako.

2To adwokou kama: Kaka tem mar terruok ng'eny ahinya, ber mondo ng'ato obed gi chiege owuon, kendo dhako bende obed gi chwore owuon.

3Dichwo nyaka tim ni chiege gik moko duto kaka owinjore otimne, kendo dhako bende nyaka tim ni chwore kamano.

4Dhako ok oloyo ringre owuon, to mak mana chwore ema oloyo. Kamano, dichwo bende ok oloyo ringre owuon, to mak mana chiege ema oloyo.

5Kik utuonru gima owinjore, mak mana ka uwinjoru e kindu uwegi kuom kinde matin mondo uyud thuolo mar lemo. Eka bang'e uchak ubed kaachiel, nono to Satan otemou nikech ok unyal ritoru.

6Awachonu kamano mana ka aketonu parona to ok amiu chik.

7To agombo ni ji duto da obedo kaka an, to kata kamano ng'ato ka ng'ato nigi michne owuon moa kuom Nyasaye, achiel e yorni, kendo moro e yo machielo.

8To awacho ni joma ok okendo gi joma ok okendi kod mond liete ni ber ka gibet abeta ka an.

9To ka ok ginyal ritore, to ber mondo gikendi kata okendgi, nikech kend ber moloyo owruok gi gombo.

10To agolo chik kuom joma okendo gi joma okendi, to gima awacho ok en chikna awuon, to en chik Ruoth mawacho ni, "Dhako ok onego owe chwore,

11kendo dichwo bende ok onego riemb chiege." To ka dhako oweyo chwore to onego osik mak okende, kata mondo odog ni chwore.

12To kuom jomoko duto modong', to Ruoth ok wuoye, to an ema awuoyoe kama: Ka owadwa moro nigi dhako, ma ok oyie kuom Kristo, kendo dhakono oyie dak kode, to kik oriembe.

13Kamano bende, ka dhako moyie kuom Kristo nigi dichwo ma ok oyie, to dichwogno oyie dak kode, to kik dhakono weye.

14Mano en kamano nikech dichwo ma ok oyie owal ni Nyasaye nikech chiege ma oyieno, kendo dhako ma ok oyie kuom Kristo bende owal ni Nyasaye nikech chwore moyieno. Ka da ni ok kamano, to nyithindu da ok obedo mag Nyasaye.

15To ka jal ma ok oyie ema dwaro pogore gi jaode, to jaode mondo oweye aweya oa. Wach ma kamano ok otueyo owadwa kata nyaminwa. To Nyasaye oseluongou, un joma oyie, mondo udag e kue.

16In dhako moyie, ing'eyo nadi kata dires chwori? Koso in dichwo moyie, ing'eyo nadi kata dires chiegi?

Ng'ato onego bedi mana kaka ne en kane Nyasaye oluonge

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ber mondo ng’ato oti gi mich mane Nyasaye opogone, kendo obed mana kaka ne en kane Nyasaye oluonge. Mano e gima apuonjo e kanyakla duto mar jo-Kristo.

18Kapo ni Nyasaye noluongo ng’ato kosetere nyangu, to kik odwar mondo obed ka ng’at ma ok oter nyangu. Kamano bende ng’at mane oluongi ka ok oter nyangu kik dwar mondo otere nyangu,

19nikech koda oter ng’ato nyangu, koda ok oter, to mano chalre, to gima duong’ en mana rito chik Nyasaye.

20Ng’ato ka ng’ato onego obed mana kaka ne en kane Nyasaye oluonge.

21Ne in misumba kane Nyasaye oluongi koso? Mano kik chandi, to kinyalo yudo kinde mar bedo thuolo, to ber mondo itim kamano.

22Ng’ama Ruoth oluongo ka misumba en ng’at Ruoth, ma osemiyo thuolo. Kamano bende e kaka ng’at ma Kristo ka ni thuolo en misumba Kristo.

23Nyasaye nong’iewou mochulo nengou, omiyo kik ubed wasumb ji.

24Owetena, ng’ato ka ng’ato onego bed gi Nyasaye mana kaka ne en kane Nyasaye oluonge.

Penjo kuom joma ok okendo kod mond liete

25To kuom joma ok okendo gi joma ok okendi to awachoe kama: Aonge gi chik ma Ruoth omiya mondo aketnigi, to anyisou mana parona kaka ng’ama ng’wono mar Ruoth osetimo ng’ama ogen.

26Aparo ni kaka chandruok nitie e kindeni, ber mondo ng’ato osik kaka en.

27In gi dhako koso? Ka kamano, to kik uweru kode. To ka ionge gi dhako, to kik idwar mondo ibedgo.

28To kata kamano, ka ikendo to ok iketho, kendo nyako bende ka okendi, to ok oketho. To joma kamago none masira e pinyni, kendo daher resou kuom mano.

29Owetena, awachonu kamano nikech ndalo modong’ nok, omiyo chakre kawuono, joma nigi mon mondo obed ka joma ongego,

30kendo joma ywak mondo obed ka joma ok ywagi. Joma nigi mor bende obed ka joma ok nigi mor, kendo joma ng’iewo gik moko mondo obed ka joma ok gin weg ma giseng’iewogo.

31Bende joma konyore gi mwandu mag piny mondo obed ka joma ok konyrego, nikech pinyni kadho, kaachiel gi gige duto.

32Adwaro ni mondo ubed maonge gi parruok. Ng’at ma ok okendo osiko paro mana wach Ruoth, kaka dobed malong’o ni Ruoth.

33Ng’at mokendo to paro mana wach piny, kaka dobed malong’o ni chiege,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

34omiyo parone opogore ariyo. Nyako ma ok okendi paro mana wach Ruoth. Odwaro ni mondo obed ng'at Ruoth gi ringre kod chunye bende. Dhako mokendi to paro mana weche piny, nimar odwaro bedo malong'o ni chwore.

35Awachonu wechegi nimar adwaro konyou. Ok atem ketonu chik matek, to adwaro mana ni mondo utim gik mabeyo kendo mowinjore, kutiyo ni Ruoth gi chunyu achiel ma ok uparo gima chielo.

36Kapo ni ng'ato oneno ni otimo marach ni nyako mowinjorego ni odwaro kendo, nikech ok onyal ritore, to ber mondo okend nyakono. Ok oketho kotimo kamano.

37To ka oketo chunye motegno, maonge gima ochune, to otimo maber moloyo ka ok okendo nyakono.

38Emomiyo ng'ama okendo nyako mane giwinjorego otimo maber, to ng'ama ok okendo nyako mane giwinjorego otimo gima ber moloyo.

39Chik otueyo dhako ndalo duto ma chwore pod ngima, to ka chwore osetho, to en gi thuolo mondo ng'ama ohero okende. To ng'ama okendono nyaka bed ja-Kristo.

40To aparo ni dobed gi mor moloyo kosiko mak okende. Mano e parona, kendo aparo ni an bende an gi Roho mar Nyasaye.

1 Jo-Korintho 8

Penjo kuom chiemo motimgo misango ni nyiseche manono

1Koro adwaro wuoyonu kuom chiemo motimgo misango ni nyiseche manono. Uwacho niya, "Wang'eyo ni wan duto wan gi rieko." To rieko ma kamano kelo sunga, to hera to emamiyo ji dongo.

2Ka ng'ato paro ni ong'eyo gimoro, to mano nyiso ni pok ong'eyo gimoro kaka onego ong'e.

3To ka ng'ato ohero Nyasaye to mano nyiso ni Nyasaye ong'eye.

4To koro korka wach chamo chiemo motimgo misango ni nyiseche manono, wang'eyo ni, "nyasaye manono en ranyisi mar gimoro ma onge chuth", kendo ni, "nitie mana Nyasaye achiel kende", mana kaka uwacho.

5To kata ka nitie gik miluongo ni nyiseche e polo kata e piny, kendo kata obedo ni nyiseche ma kamago kod ruodhi ng'eny,

6wan to wan mana gi Nyasaye achiel, ma en Wuoro, kendo ma gik moko duto a kuome. Wantie mana ni mondo watine. Bende nitie Ruoth achiel kende, ma omiyo gik moko duto nitie, koda ka wan bende.

7To ji duto ok ong'ieyo wachno, nikech jomoko ngimagi ong'yo gi nyiseche manono kendo kata mana sani gichamo chiemogo ka giparo ni adier otimgo misango ni nyiseche manonogo, kendo kaka chunygi nyap, giparo ni chiemogo osemiyo gidonjo e richo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8To chiemo ok nyal miyo Nyasaye yie kodwa. Kata ka ok wachiemo, to onge
gima wawito, to bende kata ka wachiemo, to onge ohala ma wayudo.

9To ritreuru mondo gik mutimo kik mi joma chunygi nyap donji e richo.

10Ka ng'at ma chunye nyap oneni, in ma in gi rieko, kibet ichiemo e hekalu mar
nyasaye manono, donge dimi obed gi chir, mi ocham chiemo motimgo misango
ni nyiseche manono?

11Kamano riekoni miyo wadu ma chunye nyap, mane Kristo othone, lal chuth.

12To kutimo richo kamano ni oweteu, kendo uketho chunygi, to utimo richo
mana ni Kristo!

13Omiyo ka wach chiemo ema miyo owadwa donjo e richo, to kara ok nachak
acham ring'o mondo kik ami owadwa lal.

1 Jo-Korintho 9

Ngima jaote mar Kristo

1Donge an ng'at man thuolo? Koso donge an jaote mar Kristo? Donge aseneno
Yesu Ruodhwa? Koso ok un e ranyisi mar tich ma atiyo ni Ruoth?

2Kata ka jomoko ok kwana ka jaote, un to ung'eyo malong'o ni an jaote adier,
nikech un e ranyisi mar otena kuom Ruoth.

3Joma ok oyie koda to adwoko kama:

4Donge wan gi ratiro mar yudo chiemo kod gik ma wamadho?

5Koso donge wan gi ratiro mar wuotho gi mondewa ma jo-Kristo, kaka joote
mamoko gi omine Ruoth kod Petro jotimo?

6Koso wan gi Barnaba kende ema nyaka wati mondo wayud gik ma
wakonyorego?

7Ere jalweny ma dikonyre gi pesane owuon, to ok chule msara? Koso en
jakwath mane, ma ok madh chak monyiedho kuom jambe?

8Kamoro uparo ni ranyisi ma achiwogo gin mana paro mag dhano, to donge
Muma bende wacho mana kamano?

9Ondiki e Chik Musa ni, "Kik itue dho dhiang' ka ywayo lodi madiemo cham."
To uparo ni Nyasaye wuoyo kuom dhok adier?

10Donge wan ema owuoyo kuomwa? Adier, Chikno nondiki mana nikech wan,
nimar jachwoyo kod jakeyo tiyo tijegi mana ka gigeno yudo pokgi mar cham.

11Ka wan ema ne wachuoyo kodhi mag chuny, koro ere gima omiyo ubwok ka
wanwang'o kuomu gik moko mag piny ma wakonyorego?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Ka jomoko to nigi thuolo mar yudo gigo kuomu, koro wan donge wan gi thuolo moloyo? Kata kamano ok wasekonyore gi thuolono, to wadhil gi chandruok duto, mondo kik watim gimoro ma dimon Wach Maber man kuom Kristo landre.

13 Donge ung'eyo ni joma tiyo tich Hekalu chamo gik mochiw e Hekalu, kendo ni joma tiyo e kendo-mar-misango bende nwang'o pokgi kuom gik motimgo misango?

14Kamano bende e kaka Ruoth osegolo chik ni mondo joma lando Injili oyud pokgi kuom lando Injili.

15To an, kata obedo ni an gi ratiro mar yudo gik ma kamago, to ok asekonyora kodgi, to bende ok andik wechegi ni mondo ayudgi, nikech diber ka atho, moloyo ka ng'ato oloko gima asungoragoni odoko gima nono.

16To chutho ok anyal sungora kuom lando Injili, nimar ochuna ni nyaka aland Injili, kendo dane malit ahinya ka ok alando Injili.

17Ka dabed ni atiyo tijni kuom dwarona awuon, to da ayudo pok. To kaka ok atiye gi dwarona awuon, mano nyiso ni en mana tich ma Nyasaye osemiya mondo ati.

18To koro pokna en ang'o? En mor mar lando Injili ka ok chula gimoro. Tiende ni, ratiro ma an-go mar yudo pok kuom lando Injili, ok akonyrago.

19Kata obedo ni ok an misumba ng'ato, to asetimora misumba ji duto, mondo alok ji mang'eny kkaka nyalore oyie kuom Kristo.

20Ka an e kind jo-Yahudi, to aluwo tim jo-Yahudi, mondo alok jo-Yahudi. Tiende ni kata obedo ni an, Chik Musa ok omaka, to ka atiyo e kind joma nie bwo Chik, to atimora ka gima Chik omaka, mondo alokgi.

21Kamano bende ka an e kind joma ok jo-Yahudi, to atimora ka ng'ama ok ja-Yahudi ma Chik jo-Yahudi ok omako, mondo alok joma ok jo-Yahudi. To mano ok onyiso ni ok arito chik Nyasaye, nikech chutho an e bwo chik Kristo.

22Ne adoko ng'ama chunye nyap e kind joma chunygi nyap, mana ka gima an achiel kuomgi, mondo alok joma chunygi nyap. Adier, ne alokora gik moko duto ni ji duto, mondo ares moko kuomgi e yo moro amora ma anyalo.

23Mago atimo nikech Injili, mondo ayud pok miyudo kuom Injili.

24Donge ung'eyo ni jong'uech duto ringo e pap, to achiel kende ema yudo pok? Un bende ringuru mondo uyombi.

25Bende ji duto madwaro piem e tugo, ritore kuom chike duto. Gin gitimo kamano mondo giyud osimbo makethore. Wan to waritore mondo wayud osimbo ma ok kethre.

26Mano emomiyo aringo ka ang'eyo kuma achomo. Achalo jangum ma ok dir ngum adira kayiem.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

27Adier, asando ringra kendo amiyo owinjo wachna, mondo kik bed ni an ma asepuonjo jomoko, yud ka an awuon arem.

1 Jo-Korintho 10

Paulo okwer ni kik lam nyiseche manono

1 Owetena, adwaro ni mondo ung'e tiend gima notimore ni kwerewa: Bor polo notelo nigi giduto ka nie wigi malo, kendo giduto ne ging'ado Nam Makwar.

2Bedo e bwo bor polono, kendo ng'ado nam kamano ema ne okwan ka batiso mane omiyo giduto gibedo e achiel gi Musa.

3Giduto ne gichamo chiemo achiel mar chuny,

4kendo ne gimodho pi achiel mar chuny, nikech ne gimodho e lwanda mar chuny mane wuotho kodgi. Lwandano ne Kristo owuon.

5To kata kamano, wang'eyo ni ji mathoth kuomgi ne ok long'o ni Nyasaye, nikech ringregi nodong' koke kuonde duto e thim.

6 Gigo duto notimore mondo obednwa ranyisi ni mondo wan kik wagomb gik maricho kaka ne gigombo.

7Kik ulam nyiseche manono, kaka moko kuomgi nolamo, kaka wasomo e Muma ni, "Jo-Israel nobet piny mondo ocham kendo omadh gik ma otimgo misango, bang'e ne gia malo mondo gitug tugo maricho."

8Wan kik watim timbe terruok, kaka moko kuomgi notimo, mi ji alufu piero ariyo gadek kuomgi otho chieng' achiel.

9Bende kik watem Ruoth, kaka jomoko kuomgi noteme, mi thuonde onego!

10Kata kik ung'ur kaka jomoko kuomgi nong'ur, mi Malaika ma Janek onego.

11Gigo duto notimorenigi kaka ranyisi, kendo ne ondikgi ni mondo watang', wan mwadak e ndalo ma piny rumoeni.

12Emomiyo, ng'at ma paro ni ochung' motegno mondo otang' kik opodhi.

13Onge tem ma useyudo mopogore gi tem ma ji duto yudo. Nyasaye en jaadiera, omiyo ok noyie mondo uyud tem mohingo tekreu, to nomiu yo ma uwuokgo e tem moro amora, kendo nomiu teko mar dhil gi tem go.

14Kuom mano, owetena ma ahero, kik ulam nyiseche manono.

15Akwayou kaka joma nigi rieko ni, par ane uru gima awacho.

16Ka wamadho kikombe mar gueth, ma wagoyo ni Nyasaye erokamano kuome, to donge waduto wan e achiel kuom remb Kristo?

17Kaka nitie mana makati achiel kende, mano nyiso ni kata obedo ni wan ji mang'eny kamano, to wan mana ringruok achiel, nikech waduto wariwore e chamo makati achielno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

18 Paruru ane kit lemo mar jo-Yahudi kod timgi. Donge jogo machamo gik motimgo ni Nyasaye misango bedo e achiel gi Nyasaye motimne misangono?

19 To ka awacho kamano, to uparo ni awacho ni chiemo motimgo misango ni nyasaye manono en chiemo mopogore gi chiemo mamoko koso? Koso uparo ni awacho ni nyasaye manono en gima adier?

20 Ooyo, awacho ni misango ma joma ok oyie kuom Nyasachwa ema otimo, gitimo ni jochiende, to ok ni Nyasaye. Ok adwar mondo ubedi e achiel gi jochiende!

21 Ok unyal madho kikombe mar Ruoth, kendo uchak umadh kikombe mar jochiende.

22 Wadwaro miyo Ruoth mirima koso? Koso waparo ni watek moloye?

23 Uwacho niya, “Ng’ato nigi thuolo mar timo gimoro amora.” Ee, mano adier, to kata kamano gik moko duto ok konywa. Ee, wan thuolo mar timo gimoro amora, to gik moko duto ok kelnwa dongruok.

24 Kik ng’ato dwar mana gik makonye en owuon to ng’ato ka ng’ato mondo odwar gik makonyo jomoko.

25 Chamuru ring’o duto ma ung’iewo e chiro, ma ok uchich gi weche moko e chunyu,

26 nikech Muma wacho niya, “Ruoth e wuon piny ngima, kaachiel gi gik moko duto manie iye.”

27 Ka ng’ato ma ok oyie kuom Kristo oluongi e chiemo, kendo ihero dhi, to cham gimoro amora momiyi, mak chunyi ochich gi wach moro.

28 To ka ng’ato owachoni ni, chiemono otimgo misango ni nyasaye manono, to kik icham chiemono, nikech dipo ka ichwanyo chuny ng’at monyisino.

29 To winji, awacho mana chuny ng’at monyisino, to ok chunyi iwuon. To kamoro ibiro penja ni, “Ere gima omiyo paro manie chuny ng’ato machielo ema mona timo gima aneno ni an gi thuolo mar timo?

30 Ka agoyo erokamano kuom chiemo ma achamo, to marang’o ng’ato neno ni atimo marach kuom chamo chiemono?”

31 To adwoko penjono ni, ka uchiemo kata umetho kata utimo gimoro amora, to timuru kamano mana ni mondo omi Nyasaye duong’.

32 Kik ubed joma kelo chwanyruok ni jo-Yahudi, kata ni joma ok jo-Yahudi kata ni kanyakla mar joma oyie kuom Nyasaye,

33 to timuru mana kaka atimo. Atemo bedo malong’o ni ji duto e yore duto, ka ok apar mana gima dikonya, to aparo mana gima dikony ji duto, mondo oresgi.

1 Jo-Korintho 11

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Luwuru timna kaka an bende aluwo tim Kristo.

Paulo opuonjo kaka lemo mar jo-Kristo onego bedi

2Apuoyou nikech upara pile, kendo nikech umako puonj mane amiyou matek.

3To adwaro ni mondo ung'e ni wi dichwo ka dichwo en Kristo, kendo wi dhako en dichwo, to wi Kristo en Nyasaye.

4Kuom mano dichwo malemo kata mahulo wach moa kuom Nyasaye, koumo wiye, ochayo Kristo, ma en wiye.

5To bende dhako malemo kata mahulo wach moa kuom Nyasaye ka ok oumo wiye, to ochayo chwore, ma en wiye nimar ochalre gi dhako moliel wiye.

6Ka dhako ok oumo wiye, to ber mondo ong'ad yie wiye. To ka ng'ado yie wich kata lielo wich kuodo wi dhako, to ber mondo oum wiye.

7Dichwo to ok owinjore um wiye, nimar ne ochweye e kido mar Nyasaye, kendo en e ranyisi mar duong' mar Nyasaye. Dhako to en ranyisi mar duong' mar dichwo.

8Dichwo ne ok oa kuom dhako, to dhako noa kuom dichwo.

9Bende dichwo ne ok ochue ni dhako, to dhako ema nochue ni dichwo.

10Mano emomiyo dhako onego um wiye kaka ranyisi ni en e bwo loch chwore, nikech malaika.

11To kata kamano, kuom Ruoth, dhako ok gimoro ka dichwo onge, mana kaka dichwo bende ok en gimoro ka dhako onge,

12nimar kaka dhako noa kuom dichwo, e kaka dichwo bende koro dhako onywolo, to gik moko duto a kuom Nyasaye.

13Paruru ane un uwegi. Bende en gima owinjore ka dhako lamo Nyasaye e nyim ji ka ok oumo wiye?

14Donge en gima ong'ere e piny ngima ni ka dichwo nigi yie wich maboyo, to mano kelone wichkuot?

15Dhako to ka nigi yie wich maboyo to mano kelone duong'. Osemiye yie wich maboyo mondo odok raum wiye.

16To ka ng'ato dwaro goyo mbaka kuom wachni, to gima dawachi en mana ni, wan waonge gi tim moro machielo mar lemo, to kata mana kanyakla mag joma oyie kuom Nyasaye bende ongego.

Sap Ruoth

17Kapod apuonjou wach lemo kama, to an gi wach moro monego akweru: Ka uchokoru to chokruoku ok kel ber, to kelo mana rach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Mokuongo, awinjo ni kuchokoru e lemo to pogruok nie kindu, kendo aparo ni wachno en adier,

19nikech pogruok nyaka bed e kindu, mondo joma ogen ong'ere ratiro!

20Ka uchokoru kaachiel, to gima uchamo ok en Sap Ruoth,

21nikech ng'ato ka ng'ato rikni mondo ocham chiembe owuon, omiyo jomoko denyo, ka jomoko to mer!

22Donge un gi mier munyalo chiemoe? Koso uchayo jo-Nyasaye, momiyo ukuodo wi joma odhier? Uparo ni dawach ang'o kuom wachni? Uparo ni dapaku? Ooyo, ok dapaku!

23Puonj mane ayudo kuom Ruoth, mi amiyou chal kama: Ruoth Yesu nokawo makati e otieno nogo mane ondhogee,

24mogoyo ni Nyasaye erokamano, eka ong'ingo makatino, kowacho niya, "Ma e ringra, mochiw nikech un. Timuru kamano mondo uparago."

25Kamano bende, bang' chiemo, nokawo kikombe kowacho niya, "Kikombeni e remba, motimgo Winjruok Manyien gi Nyasaye. E kinde ka kinde mumadhee, to timuru kamano mondo uparago."

26Kamano e kinde ka kinde ma uchamoe makatino, kendo umetho e kikombeno, to tho Ruoth ema uhulo nyaka chop obi.

27Emomiyo ka ng'ato chamo makati mar Ruoth, kata ometho e kikombene e yo ma ok owinjore, to en gi bura kuom ringre Ruoth kod remb Ruoth.

28Kuom mano ng'ato nyaka nonre mondi, eka ocham makatino kendo omethi e kikombeno,

29nikech ng'at mochamo makatino kendo ometho e kikombeno ka ok odewo ni gin ringre Ruoth, to okelo bura kuome owuon, kuom chiemo kendo metho kamano.

30Mano emomiyo joma ng'eny kuomu tuo kendo nigi midekre, kendo moko osetho.

31Ka da wanonre wawegi mokwongo, to ok dwayud bura.

32To ka Ruoth kumowa kamano, opuonjowa mondo kik wayud bura kaachiel gi jopinyni.

33Emomiyo owetena, kuchokoru kaachiel mondo uchiem, to rituru joweteu.

34To ka ng'ato odenyo, to ber mondo ochiem e dala, mondo chokruok kik kelnu bura. Weche modong' to nanyisu ka abiro.

1 Jo-Korintho 12

Mich mag Roho

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Koro owetena, adwaro ni mondo ubed ka ung'eyo adiera man kuom mich ma Roho chiwo.

2Ung'eyo ni kane pok uyie kuom Kristo, ne iterou ir nyiseche manono mamomni, mi ulal.

3Mano emomiyo adwaro nyisou mondo ung'e ni, onge ng'ama nigi Roho mar Nyasaye manyalo wacho ni, "Okuong' Yesu". To bende onge ng'ama nyalo wacho ni, "Yesu en Ruoth" mak mana ka en gi Roho Maler.

4 Nitie mich mag Roho mopogore opogore, to Roho achiel ema chiwogi.

5Bende nitie tije mopogore opogore, to Ruoth achiel ema itiyone.

6Nitie yore mopogore opogore ma teko Nyasaye tiyoe kuom ji, to Nyasaye achiel ema tiyo e yorego duto.

7Ng'ato ka ng'ato yudo mich ma Roho chiwo e yo mopogore opogore mondo otigo tich maber.

8Ng'at moro omi rieko mar wuoyo, kuom teko mar Roho. Machielo omi teko mar puonjo weche matut, kuom teko mar Roho nogono.

9To Roho achielno miyo ng'at moro yie, to machielo to omiyo teko mar chango ji.

10Bende ng'at moro Roho omiyo teko mar timo honni, to ng'at machielo to omiyo teko mar hulo wach moa kuom Nyasaye, to eka moro to omiyo teko mar pogo mich moa kuom Roho kod mago ma ok oa kuom Roho. Ng'at machielo to omiyo teko mar dhumo dhok mayoreyore, eka moro to omiyo teko mar loko tiend weche midhumogo.

11To mago duto gin mana tich mar Roho achiel. Opogo michgo ni ng'ato ka ng'ato kaka ohero.

Ringruok achiel gi fuoni mang'eny

12 Kristo en kaka ringruok achiel man gi fuonni mang'eny. To kata obedo ni en gi fuonni mang'eny kamano, to en mana ringruok achiel.

13Kamano bende e kaka wan duto, bed ni wan jo-Yahudi kata joma ok jo-Yahudi, kata wasumbini kata joma ni thuolo, to osebatiswa e ringruok achiel kuom Roho achiel, kendo wan duto osemiwa Roho achielno mondo wamadhi.

14Ringruok ok olos mana gi fuoni achiel kende, to olose gi fuonni mang'eny.

15Kata ka da bed ni tielo nyalo wacho ni, "Ok an lwedo, omiyo ok an mar ringruok", to pod en mana mar ringruok.

16Bende kata da bed ni it nyalo wacho ni, "Ok an wang', omiyo ok an mar ringruok", to pod en mana mar ringruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ka da ringruok duto bed mana wang', to ere kaka dowinj wach? Kata da bed mana it kende, ere kaka dong'ue gik moko?

18To Nyasaye noketo fuonni duto achiel ka achiel e ringruok mana kaka noneno ni ber.

19Ka da giduto gibed mana fuoni achiel kende, to ringruok dobetie nadi?

20To wang'eyo ni nitie fuonni mang'eny, to giloso mana ringruok achiel.

21Kuom mano wang' ok nyal wacho ni lwedo ni, "Aonge kodi gi tich." Kamano wich bende ok nyal wacho ni tielo ni, "Aonge kodi gi tich".

22Ooyo, mano ok kamano, to fuonni manenore ni nyap, ema dwarore moloyo,

23kendo mago manenore ni onge gi duong' ema wamiyo duong' moloyo. Kamano fuondwa ma ok long'o wageng'o maber moloyo,

24to fuondwa manenore mabeyo to ok dwar geng'o kamano. Nyasaye oseloso ringruok kaachiel komiyo fuonni mochando duong' bedo gi duong' moloyo,

25mondo ringruok kik pogre, to fuonni duto obed ka konyore kaachiel.

26Ka fuonni achiel lit, to fuoni duto lit, kendo ka fuonni achiel omi duong', to fuoni duto bedo mamor kaachiel kode.

27Emomiyo un duto un ringre Kristo, kendo ng'ato ka ng'ato en fuonni mar ringruokno.

28Nyasaye oseketo ji e kanisane ma en kanyakla mar jo-Kristo duto, kama: mokwongo joote, mar ariyo johul wach moa kuom Nyasaye, mar adek jopuonj, eka joma timo honni, bang'e joma omi teko mar chango ji, gi joma konyo ji, gi joma omi tich telo ni ji, kod madhumo dhok mayoreyore.

29Uparo ni giduto gin joote koso? Kata ni giduto gin johul wach? Koso giduto gin jopuonj? Giduto gin gi teko mar timo honni?

30Koso giduto gin gi teko mar chango ji? Giduto gidhumo dhok mayoreyore? Koso giduto giloko tiend weche midhumogo?

31Ooyo! To kata kamano, mich madongo moloyo ema mondo uket chunyu uyudi. To nitie yo moro moloyo ma adwaro nyisou.

1 Jo-Korintho 13

Hera

1Kata dabed ni awuoyo gi dhok mag ji, kata mana gi dho malaika, to aonge gi hera, to achalo mana okot maywak, kata olang' migoyo.

2Kata da bed ni an gi mich mar hulo wach moa kuom Nyasaye, kendo ang'eyo midhierni kod rieko duto, kendo kata da abed gi yie mogik ma anyalo gologo gode kuonde ma gintie, to aonge gi hera, to ok an gimoro ngang'!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Kata da bed ni apogo giga duto ni joma odhier, kendo kata da achiwo ringra
mondo owang', to aonge gi hera, to mano ok konya kata matin.

4Hera timo kinda, kendo ong'won. Ok otim nyiego, kendo ok osungre, bende ok
opakre.

5Hera ok tim gima kuodo wich, ok odwar mare kende, iye ok wang', bende ok
omak sadha.

6Ok omor gi tim ma ok kare, to omor gi adiera.

7Hera odhil e weche duto, kendo kata ang'o ema otimore, to pod en gi yie, gi
geno, kod kinda.

8Hera ok rem. Tich hulo wach to norum, kendo dhum gi dhok mayoreyore nowe,
bende rieko notieki,

9nikech rieko ma wan-go orem, kendo tich hulo wach moa kuom Nyasaye
bende orem,

10to ka gima ogik kare obiro, to mano morem norum.

11Kane an nyathi, ne awuoyo kaka nyathi, kendo riekona ne mar nyathi, bende
ne aparo kaka nyathi. To koro kaka asedoko ng'ama duong', aseweyo timbe
mag nyithindo.

12Koro waneno mana kido matiptip ka joma neno e rang'i marachrach, to
chieng'no wananen malong'o. Rieko ma an-go sani en rieko morem, to
chieng'no anang'e Nyasaye chuth, mana kaka Nyasaye ong'eya.

13To gik moko adek ema osiko. Gin yie, gi geno, kod hera; to gima duong'
moloyo kuomgi en hera.

1 Jo-Korintho 14

Weche moko kuom mich mag Roho

1Hera ema nyaka ubediego moloyo gik moko duto, to mich mag Roho bende
nyaka udwar, to moloyo dwaruru mich mar hulo wach moa kuom Nyasaye.

2Ng'at madhum gi dhok mayoreyore ok wuo gi ji, to owuoyo mana gi Nyasaye,
nikech onge ng'ama winjo weche mowacho. Owacho weche mopondo, kuom
teko mar Roho.

3To ng'ama hulo wach moa kuom Nyasaye wuoyo gi ji, kokonyogi kendo ojiwogi
kendo odwogo chunygi.

4Ng'at madhum gi dhok mayoreyore to konyo mana en owuon, to ng'ama hulo
wach moa kuom Nyasaye to tego kanyakla mar jo-Kristo.

5Daher mondo un duto udhum gi dhok mayoreyore, to moloyo adwaro mondo
uhul wach moa kuom Nyasaye, nikech ng'ama hulo wach moa kuom Nyasaye
nigi tich maduong' moloyo ng'ama dhum gi dhok mayoreyore, mak mana ka

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
Bible Society of Kenya

nitie jalok wach manyalo hulo tiend gima ng’at madhumo owacho, mondo jo-Kristo duto oyud konyruok.

6Emomiyo owetene, ka abiro iru, mi adhum gi dhok mayoreyore, to ere kaka dakonyu, ka ok anyisou wach moro ma Nyasaye oelona e fweny, kata ka ok akelonu weche mag rieko, kata ahulonu weche mag puonj?

7To kata mana gik maonge gi ngima kaka asili kod thum bende puonjowa ni mano en adier, nikech ere kaka ng’ato ding’e puch migoyo, ka puye duto ogo mana rat?

8Kata kapo ni tung’ mar lweny ok oywak maliw, to ere ng’ama diikre ni lweny?

9Kamano bende, ka wach midhumo gi dhok mayoreyore ok winjre malong’o, to ere kaka ng’ato diwinj gima iwacho? Wecheni dilal mana e kor yamo!

10Nitie dhok matrhoth mopogore opogore e piny, to aparo ka onge moro ma ok winjre.

11Omiyo ka ng’ato wacho dhok ma ok awinji, to ng’at ma wacho dhokno chalna jamwa, kendo an bende achalone jamwa.

12Kamano un bende, kaka ugombo ahinya nwang’o mich mag Roho, dwaruru matek mondo uti gi mich manyalo tego jo-Kristo.

13Emomiyo ng’at madhum gi dhok mayoreyore mondo olem, oyud teko mar loko weche modhumo,

14nimar ka alemo ka adhum, to chunya kende ema lemo, to parona ok tim gimoro.

15Koro ere gima onego atim? Abiro lemo gi chunya, to kendo abiro lemo gi parona bende. Abiro wero wende pak gi chunya, to bende abiro werogi gi parona bende.

16Ka igoyo ni Nyasaye erokamano mana gi chunyi, ka idhum gi Roho, to ere kaka ng’ato ang’ata mobet e chokruokno diwach ni, ‘Amin’, bang’ erokamano migoyono, ka ok ong’eyo tiend gima iwacho?

17Kata dabed ni igoyo ni Nyasaye erokamano maber manadi, to mano ok kony ng’at machielono.

18Agoyo ni Nyasaye erokamano nikech adhum gi dhok mayoreyore moloyou uduto,

19to ka an e chokruok mar jo-Kristo, to ahero wacho weche abich gi parona awuon mondo apuonjgo jomoko bende, moloyo dhumo weche gana gi gana gi dhok mayoreyore.

20Owetena, kik ubed gi paro machalo paro nyithindo. Beduru ka nyithindo e weche mag richo, to nyaka ubed joma dongo gi parou.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Muma wacho e kitap Chik niya, “Ruoth Nyasaye owacho ni, ‘Abiro wuoyo gi ogandani gi dho joma dhumo dhok mayoreyore. Ee, abiro wuoyokodgi gi dho jomoko nono, to kata kamano, ok giniwinja.’ ”

22Omiyo unyalo neno ni, dhum gi dhok mayoreyore en ranyisi ni joma ok oyie, to ok ni joma oyie. To mich mar hulo wach moa kuom Nyasaye en ranyisi ni joma oyie, to ok ni joma ok oyie.

23Emomiyo ka jo-Kristo duto ochokore, kendo giduto gidhum gi dhok mayoreyore, mi ji moko makia, kata ma ok oyie, obiro e chokruokuno, donge digiwach ni neko omakou?

24To ka ji duto hulo wach moa kuom Nyasaye, mi ng’at moro makia, kata ma ok oyie, obiro, to weche duto mowinjo chwowo chunye, kendo miyo bura loye,

25Eka paro maling’ling’ manie chunye elore e lela, mi opodho piny auma, kolamo Nyasaye kendo ohulo niya, “Adier, Nyasaye ni kodu!”

Kaka jo-Kristo onego chan chokruokgi

26Koro owetena, ere gima ber monego utim? E chokruoku duto, ng’ato ka ng’ato kuomu mondo obed gi wer, kata gi puonj, kata gi fweny, kata gi wach midhumo, kata gi loko wach midhumono; to mago duto onego obed makonyo chokruok.

27Ka nitie joma nigi mich mar dhum gi dhok mayoreyore, to ji ariyo kata adek kende ema mondo owuo, ka giluwore achiel achiel, kendo jalok wach bende nyaka bedie.

28To ka jalok wach onge, to ng’ama dwaro dhum gi dhok mayoreyore nyaka ling’ e chokruok, to owuo mana e chunye owuon kende gi Nyasaye.

29To kuom jogo mahulo wach moa kuom Nyasaye, ji ariyo kata adek ema mondo olosi. Ji mamoko to mondo opim ane wechegigo.

30To ka wach moro ofwenyore ni ng’ato mobet piny, ka pod ng’at machielo wuoyo, to ng’at moyudo ka wuoyono mondo oling’,

31nikech uduto unyalo hulo wach Nyasaye kuluworu achiel achiel, mondo ji duto oyud puonj kendo oyud jip.

32Ng’atno nyalo ling’ kamano, nikech mich mar hulo wach moa kuom Nyasaye nie teko mar jahul wach owuon,

33nimar Nyasaye ok en Nyasach koko, to en Nyasach kue.

34Mon to mondo oling’ e chokruok mana kaka obet e chokruok duto mag jo-Kristo. Ok oyienigi wuoyo, mana kaka Chik Musa bende wacho.

35To ka gidwaro penjo wach moro, to onego gipenj chwogi e mier, nikech en wich kuot ka dhako wuoyo e chokruok!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

36Koso uparo ni wach Nyasaye nochakore kuomu, kendo ni nobiro mana ni un kende? Ooyo, ok kamano!

37Ka ng'ato paro ni en jahul wach moa kuom Nyasaye, kata ni en gi mich moro mar Roho, to onego ong'e ni gima andikonu en chik moa kuom Ruoth.

38To ka ok odewo wachni, to en bende kik udewe.

39Emomiyo owetena, dwaruru matek mondo ubed gi mich mar hulo wach moa kuom Nyasaye, to kik utam ji dhum gi dhok mayoreyore,

40to weuru gik moko duto otimre maber kendo makare.

1 Jo-Korintho 15

Chier mar Kristo

1To koro owetena, adwaro paronu Wach Maber mane apuonjou, mondo anyisu tiende. Ne urwake, kendo yie maru ochung' kuome motegno,

2bende en ema uyudo resruok kuome, to mana ka usiko uyie gi gima ne apuonjou, kapo ni ok uyie kayiem nono.

3Wach maduong'ie moloyo akelonu, kendo ma an bende nokelna, en ni: Kristo notho nikech richowa, kaka Muma wacho.

4Noyike, kendo nochier oa kuom joma otho chieng' mar adek, bende kaka Muma wacho.

5Nofwenyore ni Petro, kendo ni joote apar gariyo.

6Bang' mano nofwenyore kaachiel ni jopuonjre ma kwan-gi oloyo mia abich, ma ng'enygi pod nitie nyaka chil kawuono, to moko osetho.

7Bende nofwenyore ni Jakobo, eka kendo ofwenyore ni joote duto.

8Bang'e mogik, an bende nofwenyorena apoya, mana ka nyathi monywol apoya.

9An ema atinie moloyo kuom joote duto. Ok owinjore luonga ni jaote, nikech nasando kanyakla mar joma oyie kuom Nyasaye.

10To ng'wono mar Nyasaye ema osemiyo abedo kaka achaloni, kendo ng'wono mane omiya ok osebet kayiem nono. Chutho asetiyo matek moloyo joote mamoko duto, to ok gi tekra awuon, to ng'wono mar Nyasaye ema notiyo kuoma.

11Emomiyo kata bed ni wach noa kuoma kata kuomgi, to mano e gima waduto wapuonjo, kendo ema ne uyie.

Chier mar jo-Kristo

12Koro kaka wapuonjo ni Kristo osechier oa kuom joma otho, ere kaka jomoko kuomu wacho ni joma otho ok nochier?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13To ka chier onge, to kara kata mana Kristo bende ne ok ochier.

14To ka Kristo ne ok ochier, to kara wach mwalando onge tiende, kendo un bende gima uyie onge tiende.

15To bende wanenore ka joma riambo kuom Nyasaye, nikech wasebedo kwawacho ni ne ochiero Yesu oa kuom joma otho. To kara ne ok ochiere ka en adier ni joma otho ok chier,

16nimar ka joma otho ok chier, to kara kata mana Kristo bende ne ok ochier.

17To ka Kristo ne ok ochier adier, to kara yie maru en kayiem nono, kendo pod un mana e richou.

18Bende mano dinyis ni joma osetho ma oyie kuom Kristo, kara olal!

19Ka wageno kuom Kristo mana e ngimani kende, to kara wan e joma odhierie moloyo ji duto e piny!

20To en adier ni Kristo ne ochier oa kuom joma otho! En ema nokwongo chier mana ka gir singo ni joma otho biro chier.

21Tiende ni, kaka dhano nokelo tho e piny, e kaka dhano bende nokelo chier kuom tho.

22Kaka ji duto tho kuom Adam, e kaka ji duto nodok mangima kuom Kristo,

23to ginibi ka ng'ato ka ng'ato ni kare owuon. Tiende ni Kristo ema nokwongo chier kaka gir singo, eka chieng' ma Kristo oduogo, to joge nochier.

24Bang' mano chieng' giko nochopi, ma Kristo nochiwie loch ni Nyasaye Wuoro, kosetieko loch duto, gi teko duto kod nyalo duto,

25nimar Kristo nyaka bed gi loch nyaka chop Nyasaye ket wasike duto e bwo tiende.

26To jasigu ma notiek mogik en tho,

27nimar Muma wacho niya, "Nyasaye noketo gik moko duto e bwo tiende." To ka Muma wacho ni, "gik moko duto", to nyaka ung'e ni mano ok oting'o koda Nyasaye, nikech Nyasaye ema noketo gik moko duto e bwo Kristo.

28To ka gik moko duto oseketi e bwo loch Wuowi, bang'e en bende enobed e bwo loch Nyasaye mane oketo gik moko duto e bwoye, mondo Nyasaye obed gi loch kuom gik moko duto.

29Koro ka chier onge, to ere ohala ma joma ibatiso nikech joma otho biro yudo? Ere gimomiyo ibatisogi nikech joma otho, ka joma otho ok chier ngang'?

30Koso wan to ere gima omiyo wayie bedo e masira seche duto?

31Owetena, awachonu adier nikech mor ma an-go kodu kuom Kristo Yesu Ruodhwa ni, tho ochoma pile.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

32Ka an mana dhano ma ok chier, to ere ber mane ayudo kuom kedo gi ondiegi Efeso? Ka en adier ni joma otho ok chier, to kara wachiemuru, kendo wamethuru, nikech kiny wanatho, mana kaka Muma wacho.

33Kik wuondu! Osiepe maricho ketho timbe mabeyo.

34Beduru gi rieko mondo uwe timo richo. Jomoko kuomu kia Nyasaye. Awacho kamano mondo akuodgo wiu!

Chier mar ringruok

35Ng'ato nyalo penjo ni, "Ere kaka ichiero joma otho? Koso ringruok manadi ma ginibedgo?"

36To mano penjo mofuwo manadi! Donge kodhi ma in iwuon ichwoyo kwongo tho, eka bet mangima?

37Bende gima ichwoyo ok en cham hie mabiro wuok bang'e, to en mana kodhi kende. Onyalo bedo mar ngano kata mar cham moro amora.

38To Nyasaye miyogo kido kaka oneno ni long'one. Kamano kodhi ka kodhi nigi kite owuon.

39To bende ring'o mag gik moko ok en kit ring'o achiel, to nitie ring dhano, gi mar le, gi mar winyo, kod mar rech.

40Nitie gik polo, kod mag piny. To gik polo nigi duong' moro, kendo mag piny bende nigi duong' machielo.

41Nitie duong' mar wang'chieng', kod duong' mar due, kod duong' mar sulue. To chutho sulue achiel rieny matek moloyo machielo.

42Mano e kaka chier mar joma otho bende chalo. Ringruok miyiko e lowo en gima tow, to ichiere ka gima ok tow.

43Ka oyike, to oonge gi duong', to ka ochiere to en gi duong'. Iyike ka onyap, to ichiere ka en gi teko.

44Bende iyike ka en gi ringruok mar pinyni, to ichiere ka en gi ringruok mar polo. Nitie ringruok mar pinyni, to bende nitie ringruok mar polo.

45Mano emomiyo Muma wacho niya, "Adam, dhano mokwongo, nodoko ng'at man gi ngima, to Adam ma achien nodoko Roho machiwo ngima."

46To ringruok mar polo ok ema ne okwongo betie, to ringruok mar piny ema ne okwongo, eka bang'e mano mar polo nobetie.

47Dhano mokwongo nochue gi lowo mar piny, to dhano mar ariyo noa e polo.

48Jogo mochue gi lowo chalo gi jal mane ochue gi lowo cha, to jogo mag polo chalo gi Jal mane oa e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

49Kaka wasebedo gi kido mar dhano mar lowo, e kaka wanabed gi kido mar Jal
mane oa e polo cha.

50To owetena, gima awacho e ma: Joma pod nigi ringruok mar pinyni ok nyal
yudo gueth mar Loch Nyasaye, bende gima tow ok nyal bedo wuon gik ma ok
tow.

51To winjuru mondo awachnue wach moro mopondo: Ok wanatho waduto, to
nolokwa

52ahucha ka diemo wang', ka tung' mogik oywak, nimar ka oywak to joma otho
nochier gi ringruok ma ok tow, kendo wan bende nolokwa,

53nikech ringruok matowni nyaka rwakre gi ringruok ma ok tow. Adier, gima tho
nyaka rwakre gi gima ok tho.

54Kuom mano, ka ringruok matow oserwakore gi ringruok ma ok tow, kendo ka
gima tho oserwakore gi gima ok tho, eka weche mondiki e Muma nochop kare
niya, "Tho oselo, motiek chuth!

55 In tho, ere lochni? In tho, ere lit mikelo?"

56Lit mar tho en richo, kendo richo yudo teko kuom Chik.

57Wagouru erokamano ni Nyasaye, mamiyo walocho kuom Ruodhwa Yesu
Kristo.

58Emomiyo owetena mahero, chung'uru motegno ma ok ung'ingni, kutiyo matek
pile e tich Ruoth, kendo kung'eyo ni tich mutiyo kuom Ruoth ok nobed kayiem
nono.

1 Jo-Korintho 16

Wach chiwo

1 To kuom wach solro mitimo ni jo-Nyasaye, un bende timuru kaka nanyiso
kanyakala mag jo-Kristo manie piny Galatia mondo otim.

2Chieng' Jumapil ka Jumapil, ng'ato ka ng'ato kuomu mondo opog moko kuom
gik ma Nyasaye osekonyego, oket tenge mondo solro kik tim ka abiro.

3Yieruru jomoko kuomu, kendo ka abiro, to anaorgi gi barupe mondo giter
chiwou Jerusalem,

4kendo ka owinjore ni an bende onego adhi, to anadhi kodgi.

Wuodhe ma Paulo ochano

5 Anabi iru ka aselando Wach Maber e piny Makedonia,

6kendo dipo ka abedo kodu, mi kamoro datiek ndalo chwiri kodu, mondo ukowa
maber kamoro amora ma adhiye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Anatim kamano nikech ok adwar nenou mana ka akadho, to ageno bedo kodu
kuom ndalo moko, ka Ruoth oyie.

8To pod abiro bet Efeso ka, nyaka chop chieng' Pentekost,

9nikech oyawna dhoot malach kaeri mar tiyo tich maduong' makelo konyruok,
to bende nitie wasigu mang'eny.

10 To ka Timotheo obiro iru, to neuru ni obedo kodu koonge luoro, nikech otiyo
ni Ruoth mana kaka an.

11Omiyo kik ng'ato chaye, to ukowe gi kue mondo obi ira. Eri warite, wan kod
owete.

12To koro adwaro nyisou wach owadwa Apolo. Asejiwe ahinya mondo obi iru
kod owete, to pod ok oyie maber mondo obi e ndaloni, to obiro biro ka oyudo
thuolo.

Weche mogik

13Beduru motang', kendo chung'uru motegno kuom yieu. Beduru gi chir kendo
gi jing'o.

14Bende gik moko duto mutimo, timuru gi hera.

15 Owetena, donge ung'eyo Stefano kod joodgi? Gin e joma okwongo doko jo-
Kristo ee piny Akaya, kendo gisechiwore mondo giti ni jo-Nyasaye.

16Koro akwayou owetena, ni mondo uyie bet e bwo joma kamago, kendo e bwo
ng'ato ka ng'ato ma bende tiyo tich Nyasaye matek.

17Amor ahinya nikech Stefano gi Fortunato kod Akaiko josebiro, nimar
gisekonya karu,

18kendo giseduogo chunya, mana kaka aparo ni giseduogo chunyu bende.
Onego uyie joma kamago.

19 Kanyakla mag jo-Kristo manie piny Asia ooronu mos, kendo Akula gi Priska
kod kanyakla mar jo-Kristo malemo e odgi bende omosou ahinya kuom Ruoth.

20Owete duto omosou. Yogreuru gi mos maler.

21An Paulo ema koro andikonu mosni gi lweta awuon.

22Ka ng'ato ok ohero Ruoth, to mondo okuong're! Ruodhwa bi!

23Ng'wono mar Ruoth Yesu obed kodu.

24Herane obed kodu kuom Kristo Yesu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Jo-Korintho

2 Jo-Korintho 1

1 An Paulo, jaote Yesu Kristo kuom dwaro mar Nyasaye, ema andiko baruani
kaachiel gi owadwa Timotheo. Wandikonu un kanyakla mar joma oyie kuom
Nyasaye man Korintho, kendo ni jo-Nyasaye duto manie piny Akaya.

2 Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye kod ruodhwa Yesu Kristo obed kodu.

Paulo ogoyo ni Nyasaye erokamano

3 Duong' obed ni Nyasaye ma wuon Ruodhwa Yesu Kristo. En e wuon ng'wono
kendo makonyowa e yore duto.

4 Okonyowa e masichewa duto mondo wan bende wakony joma nigi masira
moro amora, ka wanyisogi kaka Nyasaye osekonyowa.

5 Kaka masiche moko mag sand mang'eny mane Kristo oneno koro bironwa
mogundho e kaka kony mang'eny ma wayudo kuom Kristo bende koro bironwa
mogundho.

6 Ka isandowa, to en mana ni mondo okonyu, kendu uyud warruok. To ka
ikonyowa, to en bende mana ni mondo Nyasaye okonyu, ka udhil gi sand ma
wan bende wayudo,

7 kendo geno mwagenougo ogurore nikech wang'eyo ni kaka uyudo sand
kodwa e kaka uyudo kony kodwa bende.

8 Owetewa, wadwaro nyisou chandruok mane wayudo e piny Asia, ne omiwa
ting' mapek mohewo tekrewa, mi chunywa oa ni ok wanachak wabed mangima.

9 Chutho, ne wagalo ni oseng'adnwa buch tho. To mano notimore mondo kik
wagen kuomwa wawegi, to wagen mana kuom Nyasaye machiero joma otho.

10 Noresowa e masiche malich mag tho kamano, kendo nochak oreswa. En ema
waketo genowa kuome ni obiro medo resowa,

11 ka un bende ukonyowa kulemonwa. Kamano, kaka ji mang'eny bende nobed
ka goyo ni Nyasaye erokamano nikech mich momiyowa kuom ng'wonone.

Paulo onyiso gima omiyo ne oketho wuoth mane ochano

12 To gimoro achiel mamiyowa mor en ni: wang'eyo malong'o e chunywa ni adier
mar Nyasaye ema osetelonwa e kindwa gi ji, to moloyo to wasebet kamano
mana kuom ng'wono mar Nyasaye, to ok kuom rieko mar dhano.

13 Weche mwandikonugi onge gi tiendgi moko mopondo, to mak mana mago
ma unyalo somo, mi uwinji. Kata obedo ni sani pod ung'eyowa mana matin
kende,

14 to ageno ni ubiro ng'eyowa malong'o, mondo chieng' ma Ruoth Yesu biroe,
to ubed mamor nikech wan, mana kaka wan bende wanabed mamor nikech un.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Ne an gi geno ahinya kuom wachno, omiyo ne achano mokwongo mondo abi
iru, uyud gueth diriyo,

16nikech ne achano mondo aneu ka akadho adhi Makedonia, kendo anachak
aneu ka aduogo aa kuno, mondo ukowa ka adhi Judea.

17To uparo ni kane achano kamano to ne an jahubagabaga koso? Koso uparo
ni achano yorena mana kaka dhano chano, ka weche ariyo, ma “Ee” gi “Ooyo”
okikore e chunya?

18Chutho, kaka Nyasaye en jaadiera, wach ma wawacho ok oting’o “Ee”
kaachiel gi “Ooyo”,

19nikech Yesu Kristo wuod Nyasaye, ma wan gi Sila kod Timotheo ne
walandonu wachne, ok en “Ee” gi “Ooyo”. To en e “Ee” mogik ma Nyasaye
wacho,

20nimar en ema singruok Nyasaye duto chopo kare kuome. Mano emomiyo
kwamiyo Nyasaye duong’ to wawacho ni, “Amin” kuom Yesu Kristo.

21Jal mamiyo wan kod un wabedo gi ratiro ni wan kuom Kristo en Nyasaye. En
ema osewirowa,

22kendo oketo kido mare kuomwa, kendo omiyowa Roho mondo odag e
chunywa kaka mich mokwongo mar gueth ma wabiro yudo achien.

23To aluongo Nyasaye obed janenona ka aramo ni ne akechou emomiyo ne ok
achako aduogo Korintho.

24Ok wan gi teko kuom yieu ni nyaka uyie gima wawacho, nikech un joma nigi
yie motegno. To watiyo kaachiel kodu mana ni mondo ubed mamor.

2 Jo-Korintho 2

1Mano emomiyo naneno ni ber mondo kik achak alimu kendo, ka limbenano
dimiu chuny lit,

2nikech ka amiyou chuny lit, to koro ere ng’ama dimiya mor, ka ok mana un ma
asemiyo chuny litgo?

3Mano emomiyo nandikonu baruano. Ne ok adwar biro iru mondo ayud chuny
lit kuom joma onego miya mor, nimar ang’eyo malong’o ni ka amor to un bende
umor uduto.

4Ne andikonu ka chunya okuyo kendo chandore ahinya, kendo ka pi wang’a
chuer mang’eny, to ok ni mondo amiu chuny lit, to mana ni mondo ung’e hera
maduong’ ma aherougo.

Paulo owacho ni onego jo-Korintho ng’won ni jal momiyogi chuny lit

5Ng’at moro osekelo chuny lit, to ok an ema osemiya chuny litno, to mana
machiegni un duto ema osemiyou chuny lit, ka ok adwar jimbo wach.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

[6]To kum ma jou mathoth osemiyo ng'atno oseromo,

[7]omiyo koro onego uwene kethone, kendo uduog chunye, nono to kuyo malit ohewe.

[8]Emomiyo akwayou mondo unyise ni uhere.

[9]Mano emomiyo ne omiyo andikonu, mondo atemugo, ang'e ka un joma oyie winjo wach.

[10]Ka uweyo ni ng'ato kethone, to an bende aweyone kethone, nikech kapo ni aweyo ni ng'ato kethone, to aweyone mana nikech un, kendo e nyim Kristo,

[11]mondo Satan kik lowa, nikech wang'eyo riekone!

Gima ne ochando chuny Paulo Troa

[12] Kane achopo Troa mondo aland Wach Maber mar Kristo, ne ayudo ka dhoot oyaworena malach mondo ati ni Ruoth.

[13]To chunya ne onge gi kue, nikech ne ok anwang'o owadwa Tito. Omiyo nagoyo oriti ni jokuno, mi achweyo Makedonia.

Kristo miyo walocho

[14]To wagouru ni Nyasaye erokamano nikech wan ma wan kuom Kristo, otelonwa pile koselocho, kendo komiyo walando wach man kuom Kristo kuonde duto, mana ka tik mang'ue ng'ar.

[15]Wachalo gi ubani mang'ue ng'ar mar misango ma Kristo ochiwo ni Nyasaye, malandore e kind joma ireso kod joma lal.

[16]Kuom joma lal en tik mar tho makelo tho, to kuom joma ireso to en tik mar ngima. Koro ere ng'ama nyalo gik ma kamago?

[17]Wan ok wachal gi ji mathoth makonyore gi Wach Nyasaye e yo ma ok kare, mondo oyudgo ohala. Ooyo, wan joma Nyasaye oseoro, omiyo wawuoyo e nyim Nyasaye gi adiera ka joma ni kuom Kristo.

2 Jo-Korintho 3

Jotich Winjruok Manyien

[1]Koro mano nenore ka gima wachako wapakore kendwa koso? Wan ok wadwar barupe mag pak ma wabirogo iru, kata ma waago kuomu, kaka jomoko kuomu dwaro.

[2]Un e barupwa mondiki e chunywa ma ng'ato ka ng'ato nyalo neno, kendo somo.

[3]Nenore ratiro ni un e barua moa kuom Kristo, mane wakelo. Ok en barua mondik gi wino, to ondiki gi Roho mar Nyasaye Mangima. Bende ok ondike e kite mopa, to ondike e chuny dhano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Wawacho kamano nikech wan gi geno e nyim Nyasaye kuom Kristo.

5Wan to waonge gi teko moro kuomwa wawegi mamiyo wawacho ni wanyalo timo gimoro, to gima wan-go a mana kuom Nyasaye,

6kendo en ema ne otimowa jotich Winjruok Manyien. Ok en Winjruok mar chik mondiki, to en mar Roho. Chik mondiki kelo tho, Roho to kelo ngima.

7 Chik mane ogor e kite nukta ka nukta osebet kakelo tho, to kata kamano nobiro gi ler maduong' mane omono jo-Israel ng'iyo wang' Musa tir, kata obedo ni lerno ne rumo kamano.

8Koro gima Roho kelo donge nyaka bed gi ler maduong' moloyo koso?

9Ka gima kelo bura ema ne obiro gi ler maduong' machalo kamano, koro gima Roho kelo, mamiyo wabedo e winjruok gi Nyasaye donge dibed gi ler maduong' moloyo?

10Adier, ler mane nigi duong', koro ok nigi duong' ngang', nikech ler maduong' moloye osebiro.

11Ka gima rumo ema nigi ler ma kamano, koro gima dak mosiko to dibed gi ler maduong' machal nade!

12Wawuoyo gi chir nikech geno ma kamano ma wan-go.

13Wan ok watim kaka Musa, mane umo wang'e gi rageng' mondo jo-Israel kik ne ler ka duono kendo rumo.

14To chutho chuny jo-Israel nodinore, nikech nyaka chil kawuono chunygi pod oum gi rageng'no ka isomo Muma Machon, nimar rageng'no igolo mana ka ng'ato ni kuom Kristo.

15Kata mana ndalogi, ka isomo Chik Musa to rageng'no pod oumo auma chunygi.

16To Muma wacho ni, ka ng'ato olokore ni Ruoth to rageng'no igolo.

17To Ruoth nogono e Roho kendo, kama Roho mar Ruoth tinie, to thuolo tinie.

18Wan duto, ma waonge rageng' e wang'wa, to wachalo gi rang'i, kendo wamiyo ler mar Ruoth nenore, kendo lerno medore ameda pile, ka kitwa medo lokore machal kode. Mano en tich Ruoth ma en Roho.

2 Jo-Korintho 4

Mwandu mar chuny

1Kaka Nyasaye ema osemiyowa tijni kuom ng'wonone, omiyo ok wanyal nyosore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Wasekwedo timbe mag mudho kendo makuodo wich. Ok wawuoth gi miganga, bende ok wagaj Wach Nyasaye, to wawacho mana adiera e lela e nyim Nyasaye, kwanyiso wawegi ni wan kare, kendo wamiyo ji duto yie kodwa.

3Watimo kamano nikech ka Wach Maber mwalando ogeng'ore, to ogeng'ore mana ni joma lal.

4Gin joma ok yie, ma nyasach pinyni osedino chunygi, mondo kik gine ler ma Wach Maber manyiso ji duong' maler mar Kristo, ma en owuon e kido mar Nyasaye.

5Ok waland wach kuomwa wan wawegi, to walando mana wach ni, Kristo Yesu en Ruoth, kendo ni wan mana jotichu nikech Kristo.

6Watimo kamano nimar Nyasaye achiel mane owacho ni mondo ler orieny e chunywa mondo okelnwa ler mar ng'eyo duong' mar Nyasaye mineno e wang' Yesu Kristo.

7To wan ma wan gi mwandu mar chuny, wachalo mana agulini mag lowo, mondo onenre ni teko maduong' ahinyano oa kuom Nyasaye, to ok oa kuomwa wawegi.

8Pile idiyowa koni gi koni, to kata kamano ok dinnwa. Wadhier nono, to chunywa ok a.

9Isandowa, to ok jwang'wa, bende igoyowa piny, to ok negwa.

10Pile wating'o tho mane Yesu othogo e ringrewa,

11nimar kata obedo ni wangima, to pile iterowa kar tho nikech Yesu, mondo ngima mar Yesu bende onenre e ringrewa matho.

12Kamano tho tiyo kuomwa, to un, ngima tiyo kuomu.

13 Wan gi yie machalo gi mano ma Muma wuoyo kuome ni, "Ne ayie, emomiyo nawuoyo." Kamano wan bende wayie, emomiyo wawuoyo.

14Wang'eyo ni Nyasaye, mane ochiero Ruoth Yesu oa kuom joma otho, nochierwa wan bende kaachiel gi Yesu, mi terwa e nyime kaachiel gi un bende.

15Mago duto obetie nikech un, mondo kaka ji mayudo ng'wono mogundho mar Nyasaye medore, e kaka erokamano mimiyogo Nyasaye duong' bende omedore.

Yie ema telonwa

16Kuom mano, chunywa ok nyosre. Kata obedo ni ringrewa rumo, to chunywa iloso manyien pile ka pile,

17nimar thagruok matin mwayudoni rumo piyo, to obiro kelonwa duong' miwuoro kendo mosiko,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18nikech ok waketo parowa e gik mineno, to mana e gik ma ok ne. Gik mineno rumo, to gik ma ok ne osiko mochwere.

2 Jo-Korintho 5

1Wang'eyo ni ka ringrewa, ma en kiru mwadakie e pinykani, omuki, to wan gi ot ma Nyasaye osegeronwa e polo. En ot mosiko nyaka chieng', ma ok oger gi lwet dhano.

2Adier, ka pod wan e kiru ma wan-go e pinykani, to wachur kwagombo mondo warwakre gi odwa manie polo,

3nikech kwarwakore kode to ok noyudwa ka wan duge.

4Ka pod wan e kiru mae pinyni to wachur ka ting ohewowa. To mano ok onyiso ni wadwaro lonyo ringrewa mar pinyni oko. Ooyo, wadwaro mana rwako ringrewa manyien manie polo, mondo ngima mochwere omwony mano matho.

5Mano e gima omiyo Nyasaye nochweyowa, kendo osemiyowa Roho kaka mich mokwongo mar gueth mwabiro yudo achien.

6Kuom mano, wan gi chir pile, nikech wang'eyo ni, kapod wadak e ringruok e pinyni, to ok wadak kanyachiel gi Ruoth.

7Yie ema telonwa, to wengewa ok telnwa.

8Awacho ni wan gi chir, kendo daber kwaweyo dak e ringruok, mi wadhi wadak gi Ruoth.

9Emomiyo, kata ka wan ka, kata ka waonge, to waketo chunywa kuom bedo malong'one,

10nikech waduto nyaka wachung' e nyim kom bura mar Kristo, mondo ng'ato ka ng'ato oyud pok moromo gi gik mabeyo kata maricho mane otimo kapod en e ringruok.

Winjruok gi Nyasaye kuom Kristo

11Wang'eyo ni tiend luoro Ruoth en ang'o, emomiyo wayuayo ji. Nyasaye ong'eyo chutho ngimawa kaka chal, kendo ageno ni un bende ung'eyowa maber e chunyu maiye kaka wachal.

12Ok watem mondo wachak wapakrenu kendo, to wamiyou thuolo mondo ubed gi mor nikech wan, kendo mondo ubed gi gima unyalo dwokogo jogo mapakore nikech gik moko, to ok nikech gik mag chuny.

13Ka neko omakowa, to en nikech Nyasaye, to ka parowa ni kare, to en nikech un,

14nimar hera mar Kristo oloyowa chuth. Waseng'eyo malong'o ni ng'at achiel notho ni ji duto, omiyo ji duto bende ne otho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

15Ne otho ni ji duto mondo ji mangima kik bed mangima kagiparo mana gin giwegi, to gibed mangima mana ka gitiyo ni Jal mane othonigi kendo ochier nikech gin.

16Omiyo koro ok wanon tim ng'ato e yo ma dhano nonoe. Kata obedo ni ne wang'eyo Kristo e yorno, to koro ok wang'eye kamano.

17Ka ng'ato obedo kuom Kristo to ochueye ng'ama nyien. Gik moko duto machon osekadho, kendo gik manyien osechopo.

18Mago duto a kuom Nyasaye. En owuon ema ne omiyo wawinjore kode kuom Kristo, kendo nomiyowa tich mar kelo winjruok e kinde gi ji mamoko bende,

19kwanyisogi ni Nyasaye nomiyo piny owinjore kode kuom Kristo, ka ok okwan ni ji richogi. Wan ema ne Nyasaye omiyowa wach winjruokni.

20Omiyo wan joote Kristo, kendo Nyasaye owuon ema wuoyonu gi dhowa. Wasayou e nying Kristo ni mondo uwinjru gi Nyasaye.

21Kristo ne onge gi richo kata matin, to Nyasaye notime richo nikech wan, mondo kuom en wabed joma kare kaka Nyasaye.

2 Jo-Korintho 6

1Kaka joma tiyo kaachiel gi Nyasaye, wamedo sayou ni kik uwe ng'wono mar Nyasaye museyudo bed kayiem nono,

2nikech Nyasaye wacho niya, "Ne awinji e kinde mowinjore. Adier, ne akonyi e ndalo warruok." Koro neuru, ma e kinde mowinjore ahinya! Winjuru, ma e ndalo mar warruok.

3Ok wadwar timo gimoro ma dichwany ng'ato, nikech dipo ka tichwa oyudo achaye.

4To wanyiso ni wan jotich Nyasaye, e weche duto, kwatimo kinda ahinya e sand, e chandruok, e masira,

5e chwat, e twech, e koko, kendo e thagruok, ma ok wanindi kendo ok wachiem.

6Wanyisore kuom timbewa makare, kendo kuom rieko, gi timo kinda, gi ng'wono, gi Roho Maler, gi hera maradier,

7gi lando wach adiera, kendo gi teko mar Nyasaye. Wamako tim makare ka gilweny mwamonjogo wasigu, kendo mwaritorego.

8Wayudo duong', kendo wayudo achaye, bende iketho nyingwa, kendo ipakowa. Ikwanowa gi jomriambo, kata obedo ni wawacho adieri,

9bende wan ka joma ok ong'e, kata obedo ni ong'ewa maber, kendo wan ka joma tho, to kara pod wangima, bende kata ikumowa, to ok negwa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

10Kata obedo ni wan gi kuyo maduong', to wamor pile, kendo kata obedo ni wan kaka jochan, to wamiyo ji mathoth mwandu. Bende wan kaka joma onge gimoro, to kara wan gi gik moko duto.

11Un jo-Korintho, wawuoyonu gi chuny moyawore chutho.

12Wan, chunywa ni thuolo kodu, to un ema udich e chunyu.

13Koro un bende yanwauru chunyu, nikech awuoyonu kaka wuoro wuoyo ni nyithinde.

Siem kuom timbe mag Satan

14Kik uriwru gi joma ok oyie. Ere kaka tim makare diriwre gi tim marach? Koso ler diriwre nadi gi mudho?

15Ere kaka Kristo diriwre gi jachien? Koso ere winjruok manyalo bet e kind ng'ama oyie gi ng'ama ok oyie?

16Ere winjruok ma Hekalu mar Nyasaye nigo gi nyiseche manono? Apenjou kamano nikech wan e Hekalu mar Nyasaye Mangima, mana kaka Nyasaye nowacho niya, "Abiro dak kodgi, kendo anawuoth kuomgi. Anabed Nyasachgi, kendo ginibed joga."

17 Emomiyo Ruoth owacho ni, "Auru kuomgi, kendo pogreuru kodgi. Kik umul gimoro mogak, mi narwaku.

18 Kutimo kamano to eka anabed wuonu, kendo unubed yawuota gi nyiga. An Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ema awacho kamano."

2 Jo-Korintho 7

1Osiepewa, mago e singruok ma osemiwa. Kuom mano, nyaka wapuodhre kuom gik moko duto mamiyo ringruok kod chuny doko mochido, mondo wadok joma ler chuth, kwabedo joma oluoro Nyasaye.

Paulo odoko mamor

2Yawnwauru chunyu. Onge ng'ama wasetimone marach, bende onge ng'ama wasemiyo olal, kata onge ng'ama wasemayo e yor wuond.

3Ok awach kamano mondo ang'adnugo bura, nikech asewacho ni waketou e chunywa maiye, kendo wariwore kodu kaachiel pile, bed ni wangima kata watho.

4Chunya ni thuolo ka aloso kodu kendo an gi mor maduong' nikech un! Kata obedo ni chandruokwa ng'eny kamano, to achung' motegno, kendo amor mokadho!

5 En adier ni kata ka ne wachopo Makedonia to ne ok wayudo yueyo. Ne wayudo mana chandruok kuonde duto: dhaw ne oluorowa oko, kendo chunywa ne opong' gi luoro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To Nyasaye majiwo joma okuyo, nojiwowa kuom biro mar Tito.

7Ok birone kende ema nojiwowa, to jip mane oyudo kuomu, bende nojiwowa. Ne onyisowa kaka un gi siso ahinya mar nena, kendo kaka uywak, kendo kaka usiro wechena. Mano nomiyo amedo doko mamor moloyo.

8Kata obedo ni barua mane andikonu nomiyou kuyo, to ok ayuag ang'e ni ne andike. Adier, ne aywago ang'e, to koro aneno ni baruano nomiyou kuyo mana kuom kinde manok kende,

9To koro amor, to ok nikech ne amiyou kuyo, to mana nikech kuyono nomiyo uloko chunyu. Ne ubedo mokuyo e yo ma Nyasaye dwaro, omiyo onge yo moro mane wahinyougo kata matin.

10Kuyo ma ng'ato bedogo e yo ma Nyasaye dwaro, miyo olokore, kendo kelone warruok maonge ywago ang'e. Kuyo mar piny to kelo tho.

11Neyeuru gik ma kuyo e yo ma Nyasaye dwaro osetimonu. Mano kaka osemiyo ubedo joma paro matut, kuketo chunyu kuom nyiso ni ne ok uketho, bende osemiyo ubedo gi mirima kod luor, kendo ugombo nena. Unyiso ni utimo kinda, kendo udwaro ng'ado bura kare. Adier, usenyiso e yore duto ni uonge gi ketho e wachno.

12Omiyo kata obedo ni ne andikonu kamano, to ne ok andiko nikech ng'at mane otimo marach, kata nikech ng'at mane otimne marach, to nandiko mana ni mondo un uwegi une kinda mutimo nikech wan, kendo mondo kindano onenre e nyim Nyasaye bende.

13Mano ema omiyo waseyudo jip.

14To komedore gi jip mane wan wawegi wayudo, ne wadoko mamor moloyo nikech mor mane Tito oduogogo. Ne uduogo chunye un uduto.

15Kapo ni ne apakoune, to ok usemiyo wiya okuot. Pile kaka wasebedo mana ka wawachonu adiera kende, kamano bende e kaka pak mane wapakougo medore ameda, koparo kaka uduto ne umako wach, kendo kaka ne urwake gi luoro kod kibaji.

16Mano kaka amor, nikech koro anyalo geno kuomu e weche duto!

2 Jo-Korintho 8

Puonj kuom chiwo

1 Owetewa, wadwaro mondo ung'e gueth ma Nyasaye osemiyo kanyakla mag jo-Kristo man Makedonia kuom ng'wonone.

2Ne gineno masiche malich kitemogigo, to kata kamano ne gin gi mor mogundho, omiyo kata ne gidhier ahinya, to ne gigolo chiwo maonge migundia.

3Awachonu adier ni ne gigolo chiwo kaka ginyalo, mi gichiwo moloyo koda kaka ne ginyalo, kendo ne gitimo kamano maonge achune.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4To bende ne gihombowa mondo gikonywa nywako tich ng'wono mar konyo jo-Nyasaye man Judea.

5Ne gitimo moloyo kaka ne waparo. Mokwongo ne gichiwore ni Ruoth, eka kuom dwaro mar Nyasaye, ne gichiwore ni wan bende.

6Mano emomiyo ne wakwayo Tito, mane ochako tich ng'wono, mondo olimu kendo, kendo okonyu tieke.

7Ugundho gi gik moko duto, kaka yie, gi wach, gi rieko, gi kinda duto, kod hera ma uherowago. Kamano bende e kaka mondo ugol chiwo mogundho e tich ng'wonono.

8Ok aketnu chik, to anyisou mana hera ma jomoko nono nigo, mondo ane ane ka herau en hera maradier.

9Ung'eyo ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo, ni kata ne en gi mwandu mogundho kamano, to nodoko jachan nikech un, mondo un ubed jomwandu kuom chan mare.

10Kuom mano, parona kuom wachno chal kama: koro ber mondo utiek tich mane uchako higa cha. Un e joma nokwongo ni jomoko e tijni. Ok nukwongonigi keto chunyu kuom time kende, to ne ukwongonigi keto chunyu kuom time bende.

11Emomiyo koro tiekuru tijno. Keturu chunyu kuom tieke kaka unyalo, mana kaka ne uketo chunyu kuchako.

12Ka uketo chunyu kuom chiwo, to Nyasaye biro yie mana gi gima uchiwo, to ok odwar mondo uchiw gima uongego.

13Ok adwar mondo ukony jomoko, to un udong' gi ting' mapek, to ber mondo gik moko obed maromre.

14Kaka un gi gik mathoth e kindeni, ber mondo ukony jogo mochando. Bang'e chieng' moro gin bende ginikonyu ka gin-go mathoth, to un uchando. Kamano mondo gik moko obed maromre,

15mana kaka Muma wacho ni, "Ng'at mane ochoko mang'eny ne ok nigi mathoth mohinge, kendo ng'at mane ochoko matin, ne ok nigi manok moreme."

Limbe mar Tito gi jowuodhe

16Wagoyo ni Nyasaye erokamano kuom miyo chuny Tito kinda mar konyou kaka wan!

17Ne wakwaye mondo obi iru, mi oyie, to bende en owuon ne oikore gi chunye duto mondo obi iru.

18Ero waore gi owadwa moro ma kanyakla duto mag jo-Kristo pako kuom tichne mar lando Injili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ok mano kende, to kanyakla mag jo-Kristo oseyiere bende mondo owuoth
kodwa e tich ng'wono ma watiyo mondo Nyasaye oyud duong', kendo mondo
onyisu ni waketo chunywa e tijni.

20Watemo ritore mondo ng'ato kik bed gi ng'ur kuom tichwa maduong' mar
chiwoni,

21nikech wadwaro timo mana gima long'o, ok e nyim Ruoth kende, to e nyim ji
bende.

22Kuom mano, waorogi kod owadwa moro ma pile waseneno ka oketo chunye
kuom gimoro amora motimo, to koro oketo chunye e tijni moloyo, nikech ogenou
ahinya.

23Tito to en jawuodha, kendo jatich wadwa e tich mwatiyonu. To owete mamoko
ariyogo to gin joote mag kanyakla mag jo-Kristo, kendo gin joma kelo ni Kristo
duong'.

24Omiyo nyisgiuru herau, kendo nyisgiuru gima omiyo wapakounigi, mondo
kanyakla duto mag jo-Kristo ong'e.

2 Jo-Korintho 9

Kony mikonyogo jo-Kristo man Judea

1Ok onego amed ndikonu kuom wach chiwo mioro ni jo-Nyasaye man Judea.

2Ang'eyo kaka uikoru mar konyo, kendo asepuoyou e nyim jo-Makedonia kuom
wachno, ka awachonigi ni un jo-Akaya usebedo kuikoru mar konyo, chakre higa
cha. Kamano kinda maru osejiwo jogi mathoth.

3Koro aoro owetegi mondo pwoch mane wapuoyougo kuom wachno kik bed
wach awacha. To adwaro ni mondo ubed moikore mana kaka asewacho,

4nikech kwabiro gi jo-Makedonia moko, mi wayudo ka ok uikoru, to mano dikuod
wiwa kod wiu bende, bang' pak mwasepakougo ahinya!

5Mano emomiyo aseneno ni ber mondo aor owetego obi iru mokwongo, olos
chon chiwo mane usesingoru ni ubiro golo. Kamano ka abiro to anayud ka
oikore, kendo mano nonyis ni uchiwe maonge achune.

6Ng'euru ni, ng'ama chwoyo manok, kayo manok, to ng'ama chwoyo mang'eny,
kayo mang'eny.

7Ng'ato ka ng'ato mondo ochiw kaka oseparo e chunye, ma ok ochune, kendo
ma ok oywago ang'e, nikech jachiwo mamor ema Nyasaye ohero.

8Nyasaye nyalo miyou gik moko duto mudwaro, kendo mokadho kanyo, mondo
kinde duto ubed gi gik moromou, kod mago munyalo konyogo tije mabeyo duto,

9mana kaka Muma wacho niya, "Ochiwo gige mabup, kopogo ni jochan.
Ng'wonone osiko nyaka chieng'."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10 Jal mamiyo jachwoyo kodhi, kendo chiwo chiemo michamo, biro miyou kodhi
michwoyo, bende nomi gidongi, kendo nomed nyak mar timu mang'won.

11Enomi udok jomwandu ahinya e gik moko duto, mondo ubed jong'wono ndalo
duto, kendo mano nomi ji mang'eny goni Nyasaye erokamano nikech chiwou
ma wamiyogi.

12Tich ma watiyoni ok kel mana gik moko duto ma jo-Nyasaye dwaro kende, to
obiro miyo ji medo goyo ni Nyasaye erokamano bende.

13Chiwouni biro nyiso ni umako chik Nyasaye, kendo ni uhulo Wach Maber man
kuom Kristo gi adiera, omiyo gibiro miyo Nyasaye duong', kendo ginipake
nikech ng'wono ma utimonigi, kendo ni ji duto.

14Kuom mano, gibiro neno kaka Nyasaye osebedonu mang'won ahinya, kendo
gibiro lemonu gi hera maduong'.

15Wago ni Nyasaye erokamano kuom mich mare modhiero ji wacho!

2 Jo-Korintho 10

Paulo owuoyo kachwako tichne

1An Paulo koro akwayou kuom muolo kod ng'wono mar Kristo mondo uwinja.
An ma uwacho ni amuol ka an kodu, to ager ka an mabor kodu,

2akwayou ni kik umi abed mager kodu, ka abiro, nikech an gi adiera ni anyalo
bedo mager ni joma paro ni watimo mana gik moko mag piny!

3Adier wadak e pinyni, to lweny mwakedo ok en mar piny.

4Bende gilweny ma wakedogo ok gin mag piny, to gin gilweny motegno mag
Nyasaye, ma wamukogo kuonde mochiel motegno. Tiende ni, waketho mbaka
manono,

5kod sunga mamon gi rieko mar Nyasaye. Waketo paro duto mag dhano e
tuech mondo owinj Kristo.

6Bende ka uselokoru chuth, to waikore kumo ji duto ma osetamore winjo wach.

7Paruru ane gik ma osetimore. Ka ng'ato paro ni en ng'at Kristo, to mano ber,
to kata kamano nyaka ong'e ni wan bende wan jo-Kristo mana kaka en.

8Nyalo bet ni apakora moloyo kaka owinjore, kuom teko mane Ruoth omiyowa.
To Ruoth nomiyowa tekono mondo wagerugo, to ok ni mondo wakethugo,
omiyo ok ane wichkuot kuom timo kamano.

9Kik upar ni atemo mana buogou gi barupena.

10Ng'ato nyalo wacho niya, "Paulo ndiko barupe mager, kendo ma oting'o
weche mapek, to en owuon ka en kodwa to oyomyom, kendo ok ong'eyo
wuoyo."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To joma wacho kamano nyaka par ni, kaka awacho e barupena ka aonge kodu, e kaka anatim ka an kodu!

12Ok dwahedhre pimore gi joma ting'ore malo, kata wacho ni wachopo e rang'iny ma gintie. Joma pakore kendgi, kendo nyisore kendgi, gin joma onge gi rieko.

13To wan ok wanyal pakore mokadho tong'wa. En tong' mane Nyasaye owuon ema oketonwa, kendo un bende un ei tong'no,

14omiyo kwabiro iru Korintho, to ok wakadho tong', nikech wan ema ne wakwongo biro iru kwakelo Wach Maber man kuom Kristo.

15Ok onego wapakre kuom tich ma jomoko osetiyo kuonde mokadho tong'wa, to wageno ni kaka yie maru medo bedo motegno, duong' mwayudo e kindu bende biro medore ahinya, mak wakadho tong'wa.

16Kamano wanyalo lando Wach Maber e pinje maboyo moyombo thuru, ka ok wapakore kuom gima osetim ei tong' mar ng'at machielo.

17 Muma wacho niya, "Ng'at madwaro sungore, to mondo osungre, mana nikech gik ma Ruoth osetimo."

18Ng'at ma Ruoth pako ema iyiego. Ng'at ma pakore kende to onge tich.

2 Jo-Korintho 11

Paulo owuoyo kuom joote mag miriambo

1Yieuru uhore mos, nikech adwaro bedo mofuo matin! To ang'eyo ni useyie koda.

2An gi nyiego kuomu, to en mana nyiek Nyasaye. Ne amiyo umako osiep gi Kristo, kendo ne adwaro terou ire kaka ng'ato tero nyako ngili ir chwore.

3To aluor ni kaka thuol nowuondo Hawa gi riekone parou bende kamoro inyalo wuondo mi uwe hero Kristo kende gi chunyu duto.

4Awacho kamano nikech ka ng'ato obiro ma lando wach Nyasaye machielo, ma ok Yesu mane walando wachne, kata ka oyudo roho machielo mopogore gi Roho mane uyudo, kata Wach Maber machielo gi mano mane uyudo, to mano kaka uyiego mana mapiyopiyo!

5To ok apar ni an chien kata matin kuom joote muparo ni dongogo!

6Nyalo bet ni ok alony kuom wuoyo, to rieko to an-go! Mano e gima wasenyisou kinde duto e nyim ji duto.

7Kane alandonu Wach Maber mar Nyasaye, ne ok akwayo chudo moro, to adok piny mondo ating'u malo. Koro kane atimo kamano to ne atimonu marach koso?

8Ooyo, kane an kodu katiyonu ne akwayo chudo kuom kanyakla mamoko mag jo-Kristo mana ka gima amayogi!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Bende kane achando gimoro ka an kodu, to ne ok akwayo ng'ato kuomu mondo okonya, to owete mane oa Makedonia nokelona gik moko duto mane achando. Ne aritora mondo kik achandu, kendo pod abiro ritora mana kamano.

10Kaka an gi adiera mar Kristo, onge gima dimona pakora kuom wachni e piny Akaya duto.

11Koso uparo ni ka awuoyo kamano, to mano nyiso ni ok aherou? Ngang'! Nyasaye ong'eyo ni aherou.

12To abiro dhi nyime ka atimo mana gima atimo sani, mondo kik awe thuolo ni joma dwaro pakore ni gin bende gin joote kaka wan.

13Joma kamago gin joote mag miriambo, kendo jotich mawuondo ji kariasore ni gin joote mag Kristo.

14To mano ok en gima bwogo ng'ato, nikech kata mana Satan bende riasore ni en malaika mar ler.

15Omiyo ok en wach mabwogo ji ka jotichne bende oriasore ni jotich tim makare. To e giko giniyud gima owinjore gi timgi!

Masiche ma Paulo oyudo kaka jaote

16Awacho kendo ni kik ng'ato gal ni afuwo, to ka ugalo kamano, to ara kawauru ka ng'ama ofuwo, mondo an bende apakra matin nono.

17To ng'euru ni ka apakora kama, to ok awuo ka ja-Kristo, to awuoyo mana ka gima an ng'ama ofuwo.

18Ji mathoth pakore kuom gik ma gisetimo e piny ka, koro an to ang'o ma dimona pakora kamano?

19Un uwegi un joma riek, omiyo uyie ayiea gi weche joma ofuwo!

20Ka ng'ato lokou wasumbe, kata chamou, kata yakou, kata kaworenu, kata thalo lembu, to uyie ayiea!

21Ayie gi achaya ma uchayowago ni wan to wasebedo manyap, ma ok watimonu gik ma kamago! Koro awuoyo ka ng'ama ofuwo, to ka ng'ato dwaro pakore nikech wach moro, ka an bende anyalo pakora.

22Gipakore ni gin jo-Hibrania koso? To donge an ja-Hibrania mana kaka gin? Bende gipakore ni gin jo-Israel, to an ok an ja-Israel koso? Kendo giwacho ni gin nyikwa Ibrahim, to an bende ok an nyakwar Ibrahim?

23Koso donge gipakore ni gin jotich Kristo? An to an jatich Kristo moloyo gi. (Ka awacho kamano, to awuoyo ka janeko!) Asetiyo tich matek, kendo asebedo e od tuech, bende osechwada, kendo aseneno masiche mag tho moloyo chandruok moro amora ma gin giseneno.

24Jo-Yahudi nochwada kiboko piero adek gochiko, nyadibich.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Bende jo-Rumi nogoya gi ludhe didek, kendo ne ogoya gi kite dichiel. Yie nobarorena e nam nyadidek, kendo ne ariyo e chuny nam odiechieng' gotieno.

26E wuodhena mang'eny pile ne aneno masiche e aore, kendo nayudo thagruok kuom jomecho, kendo kuom jo-Yahudi wetena kod kuom joma ok jo-Yahudi. Bende ne aneno masiche e mier, gi thim, gi nembe, kendo kuomowete mag miriambo.

27Ne atiyo matek, kendo ne achandora ma ok anyal nindo kuom kinde moko, bende kech ne okaya, kendo riyo ne oloya. Kuom ndalo mang'eny ne ok ayud chiemo, kendo koyo ne chama ka achando lewni ma arwaki.

28To ewi mago duto, nitie ting' mapek ma an-go pile mar paro kanyakla duto mag jo-Kristo.

29Ka ng'ato nyap, to donge an bende abedo manyap kode, kendo ka ng'ato opodho modonjo e richo, to donge litna?

30Ka ochuna ni nyaka apakra to abiro pakora nikech weche manyiso nyawona.

31Nyasaye ma Wuon Ruoth Yesu ma ipako nyaka chieng' ema ong'eyo ni ok ariambi.

32Neuru! Kane an Damaski, jatelo manie bwo ruoth Aretas ne oketo jorit e dhoranga dala mondo omaka,

33to ne awuok gie otuch manie kor ohinga, kilora piny gi osera, mi atony e lwete!

2 Jo-Korintho 12

Fweny mane Paulo oneno

1Ochuna ni nyaka apakra, kata obedo ni ok kony gimoro kamano. To koro abiro wuoyo kuom fweny maseneno kod weche mopondo ma Ruoth oseelona.

2Ang'eyo ja-Kristo moro mane oter e polo mar adek, higni apar gang'wen mokadho. (Ok ang'eyo ka ringre ema ne oter kuno, kata ne oneno mana fweny.)

3Awacho kendo ni ang'eyo ni ng'atno noter e Paradis. (To ok ang'eyo kata gino notimore adier, kata ne en mana fweny. Nyasaye kende ema ong'eyo.)

4Kuno, nowinjoe weche maling'ling' ma ng'ato ok dihedhre hulo.

5Ng'at ma kamano ema nyalo miyo apakra, to ok abi pakora nikech an awuon, to mak mana ni abiro pakora kuom nyawona

6To ka dabed ni adwaro pakora, to ok dabedo ng'ama ofuwo, nikech dawacho mana adiera. To ok anyal pakora, nimar ok adwar ni mondo ng'ato opaka moloyo gima oseneno katimo, kata ma owinjo ka awacho.

7Emomiyo ne omiya kudho machwowo ringra, ma en jaote mar Satan, mondo omonja kik asungra, kata kik ating'ra malo nikech duong' miwuoro mar gik mane Nyasaye ofwenyona.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ne asayo Ruoth didek mondo ogol wachni kuoma,

9to nowachona niya, “Mich ma amiyi kuom ng’wonona oromi, nikech kama nyawo nitie ema teko tiyoe moloo.” Emomiyo amor ahinya pakora nikech nyawona, mondo teko mar Kristo odag kuoma.

10Mano omiyo ayie nyawo, kata achaya, kata chandruok, kata sand, kata thagruok, nikech Kristo, nimar ka wanyap, to eka watek.

Paulo onyiso jo-Korintho kaka oherogi

11Atimora ka ng’ama ofuwo, to un ema usemiyo abedo kamano. Ne onego upwoya, nimar kata obedo ni ok an gimoro, to joote muparo ni dongogo ok oloya kata matin.

12Ne anyisou ni an jaote maradier katimonu ranyisi gi honni kod tije madongodongo, ka adhil gi chandruok kod masiche.

13Koro ere yo mane kanyakla mamoko mag jo-Kristo oloyougo, mak mana ni an awuon ema ne ok akwayou mondo ukonya? Ka uneno ni mano en ketho, to ara yieuru ung’wonna kuom kethonano!

14Koro aikora mondo abi iru e limbena mar adek, to pod ok nadwar mondo ukonya, nikech ok mwanduu ema adwaro, to adwaro mana un uwegi. Nyithindo ok onego ken ni jonywolgi, to jonywol ema keno ni nyithindgi.

15An to ayie chiworanu gi mor, katiyonu gi tekra duto. To ka an aherou ahinya kamano, koro mano dimi uhera mana matin koso?

16Ung’eyo ni ne ok akwayou mondo ukonya, to pod ubiro wacho ni ne ahoyou, mi amakou gi rieko.

17To joma ne aoro iru ne amiyo omayou gimoro koso?

18Adier, ne akwayo Tito mondo obi iru, kendo ne aore gi owadwa machielo cha. To Tito nomayou gimoro koso? Donge wan gi Tito ne wawuotho gi Roho achiel, kendo e yo achiel?

19Kamoro uparo ni watemo doko joma beyo e nyimu kwandikonu wechegi duto! Ooyo, wawuoyo mana e nyim Nyasaye, ka wan kuom Kristo. Osiepena, gik moko duto mwatimo, watimo mana ni mondo wagergo chunyu.

20Aluor ni ka abiro to dipo ka anwang’o ka ok uchal kaka adwaro, kendo un bende dipo ka unwang’o ni ok achal kaka udwaro! Aluor ni dhaw gi nyiego gi mirima gi ichlit gi ajara gi kuoth gi sunga kod koko nyalo betie.

21Bende aluor ni ka abiro to Nyasacha dipo ka omiya bedo gi wichkuot e nyimu, mi dabed gi kuyo nikech joma thoth mane oketho, to otamore lokore kuom tim ma ok ler mane gisebedo ka gitimo, kaka terruok kod anjawo.

2 Jo-Korintho 13

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Paulo ooro ni jo-Korintho mos, kosiemogi mogik

1 Koro abiro iru e limbena mar adek. Muma wacho ni weche duto nyaka ng'ere
e nyim joneno adek kata ariyo.

2E limbena mar ariyo kane an kodu, ne asiemo jogo mane osetimo richo, kendo
ne asiemo ji mamoko bende. To koro anwoyonigi wachno ka aonge kodu, ni,
ka abiro, to ok nawe mak akumogi.

3Eka unung'e adier ni Kristo ema miya teko mar wuoyo. En ok onyap ka otiyo
e kindu, to otiyo gi teko kuomu.

4Adier ne oyie bedo manyap kigure, to koro ongima kuom teko mar Nyasaye.
Wan bende wayie bedo manyap kode, to teko mar Nyasaye nomi wabed
mangima kode mondo watinu.

5Nonreuru pile mondo une ane ka un gi yie. Adier, ng'ireuru uwegi! Donge
ung'eyo ni Yesu Kristo nie iu, mak mana ka un joma orem?

6To ageno ni ung'eyo ni wan to ok warem.

7Walamo Nyasaye ni mondo kik udonji e richo. To ok walem kamano ni mondo
wanyisgo ni wan kare, to mana ni mondo utim gik mabeyo, kata obedo ni
wachalo joma orem kamano.

8Ok wanyal timo gimoro ma digeng' adiera, to mana makonyo adiera.

9To wamor ka wanyap, to un utek. Chutho gima walemone en ni mondo ubed
joma kare e yore duto.

10Mano emomiyo andiko wechegi ka aonge kodu, ni mondo ka abiro, to kik abed
mager katiyo gi teko mane Ruoth omiya, ma en teko mar gerou, to ok mar
kethou.

11Koro oritu owetena! Temuru mondo ubed joma kare, kuwinjo wechena.
Beduru gi winjruok, kendo gi kue, eka Nyasach hera kod kue nobed kodu.

12Yogreuru gi mos mar jo-Nyasaye. Jo-Nyasaye duto omosou.

13Ng'wono mar Ruoth Yesu Kristo, gi hera mar Nyasaye, gi achiel ma wan-go
kuom Roho Maler obed kodu uduto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Galatia

Jo-Galatia 1

1-2An Paulo kaachiel gi owete duto ma wan-go wandikonu un kanyakla mar jo-Kristo man Galatia. An Paulo, andiko kaka jaote ma ok teko mar dhano ema oketo, nikech onge ng'ama ne oketa jaote, to mana Yesu Kristo, gi Nyasaye Wuoro mane ochiere oa kuom joma otho ema ne oketa.

3Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye wuoro gi Ruodhwa Yesu Kristo obed kodu.

4Ruodhwa Yesu Kristo ema ne ochiwore owuon nikech richowa, mondo oreswa e piny marach ma kawuononi, koyie timo kaka Nyasaye Wuonwa dwaro.

5Duong' obed ni Nyasaye nyaka chieng'. Amin.

6Awuoro kaka uselokoru piyopiyo uweyo Nyasaye mane oluongou kuom ng'wono mar Kristo, kendo koro uluwo Wach Maber machielo mopogore.

7To chutho onge Wach Maber moro machielo, to nitie jomoko machandou katemo loko Wach Maber mar Kristo obed gimoro nono.

8To kata ka ng'ato dipuonju Wach Maber machielo ma ok mano mane wapuonjou, bed ni en wan, kata mana malaika mar polo, to Nyasaye mondo okuong'e.

9Kaka ne wawacho chon, e kaka amedo wacho ni, ka ng'ato opuonjou Wach Maber machielo mopogore gi mane uyudo, to Nyasaye mondo okuong'e.

10Koso uparo ni mano nenore ka gima adwaro ni mondo abed malong'o e nyim dhano? Ooyo, adwaro bedo malong'o e nyim Nyasaye! Koso uparo ni adwaro mondo dhano ema obed mamor koda? To ka da bed ni pod atemo timo kamano, to da ok abedo jatich Kristo.

Kaka Paulo nodoko Jaote

11Owetena, adwaro ni mondo ung'e ni Wach Maber ma alando ok owuok kuom dhano.

12Adier, ne ok ayude kuom dhano, bende onge ng'ama ne opuonjago, to Yesu Kristo owuon ema ne ofwenyonago.

13 Nyaka bed ni usewinjo kaka timna ne chalo kane pod aluwo dini mar jo-Yahudi. Ung'eyo kaka ne asando kanyakla mar joma oyie kuom Nyasaye malit, katemo matek mondo atiekgi chuth,

14kendo kaka ne aloyo mbesena mathoth ma jo-Yahudi e tich dini mar jo-Yahudi, kaketo chunya e tich kwerewa.

15To Nyasaye, mane owala kane pok onywola, ne oluonga kuom ng'wonone mondo atine. Kuom mano, e kinde mane oneno ni ber

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16mondo ofwenyna Wuode aland Wachne Maber ni joma ok jo-Yahudi, to ne ok apenjo dhano gima onego atim.

17Bende ne ok adhi kata mana Jerusalem ir jogo mane okwongona bedo joote, to mokwongo ne adhi e piny Arabia, eka bang'e nadok Damaski.

18To kata bang' higni adek, kane adhi Jerusalem mondo ane Petro, mi abet kode kuom ndalo apar gabich,

19to ne ok aneno joote mamoko, mak mana ong'Jakobo ma owadgi Ruoth.

20Akuong'ora e nyim Nyasaye, ni weche ma andikonugi gin adier!

21Bang'e ne adhi e gwenge moko mag Siria gi Kilikia.

22E ndalogo kanyakla mag jo-Kristo man Judea ne pok ong'eya gi kita,

23to ne giwinjo mana ka ji wacho ni, "Jal mane sandowa, tinde lando Wach Maber mane otemo mondo otieki!"

24Kuom mano ne gimiyo Nyasaye duong' nikech an.

Jo-Galatia 2

Paulo gi joote mamoko

1 Bang' higni apar gang'wen, ne achako adok Jerusalem, ka wan gi Barnaba, kendo Tito bende ne wadhigo.

2Ne adhi nikech Nyasaye nonyisa ni mondo adhi, mi achokora gi jodong kanyakla mar jo-Kristo kar kendgi, kendo nanyisogi Wach Maber ma alando ni joma ok jo-Yahudi, nimar ne ok adwar ni mondo tich mane asebedo ka atiyo, kata mapod atiyo, obed kayiem nono.

3To kata mana Tito mane jawuodha ne ok ochun mondo oter nyangu, kata obedo ni ne ok en ja-Yahudi kamano.

4To mak mana jomoko mane obiro kanyo kawuondore ni gin owete, ema ne dwaro ni mondo otere nyangu. Jogo ne obiro ling'ling' mondo ocher ane ni thuolo manade ma wan-go kuom bedo jo-Kristo, nikech ne gidwaro lokowa wasumbni.

5To ne ok wayie winjo wachgi kata matin, mondo adiera mar Injili kik lalnu.

6To jogo mane onenore ka jotelo ne ok omiya wach moro manyien. (Awacho ni ne ginenore ka jotelo, nikech ok adewo gima gin, nimar Nyasaye ok odewo nenruok maoko mar dhano.)

7Kar kelo wach moro manyien, to ne gineno ni Nyasaye osemiya tich lando Injili ni joma ok jo-Yahudi, mana kaka nomiyo Petro tich lando Injili ni jo-Yahudi.

8Ne giyie ni Nyasaye mane omiyo Petro teko mar bedo jaote ni jo-Yahudi, ema bende ne omiya teko mar bedo jaote ni joma ok jo-Yahudi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kuom mano, Jakobo gi Petro kod Johana, ma ji oyiego ni jotelo mag kanyakla
mar jo-Kristo, nong'eyo mich mane Nyasaye osemiya kuom ng'wonone, mi
gimako lwet Barnaba kod lweta kaka ranyisi ni wariwore kodgi e tich. Ne
wawinjore waduto ni wan wadhi ir joma ok jo-Yahudi to gin gidhi ir jo-Yahudi.

10To ne gidwaro mana ni mondo wapar jochan, ma en gima an bende ne
aseketo chunya ahinya mondo atim.

Paulo okwero Petro Antiokia

11To kane Petro obiro Antiokia, ne akwere mana e wang'e, nikech kethone ne
nenore ratiro.

12Ne othoro chiemo gi owete ma ok jo-Yahudi, kane pok jomoko moa kuom
Jakobo obiro, to kane jogo obiro, to nong'wony moweyogi, nikech noluoro joma
ne dwaro mondo oter joma ok jo-Yahudi nyangu.

13Jo-Yahudi moko mane ni kuno bende noriwore kode e ndhogruok ma
kamano, mi kata mana Barnaba bende ne ndhogruokgino oywayo!

14To kane aneno ni timgino ok oluwore gi adiera mar Injili, ne awacho ni Petro
e nyimgi duto niya, "In, in ja-Yahudi, to iluwo tim joma ok jo-Yahudi, koro
marang'o ichuno joma ok jo-Yahudi mondo olu tim jo-Yahudi?"

Jo-Yahudi gi joma ok jo-Yahudi iwaro mana machalre kuom yie

15Chutho, wan wawegi nonywolwa jo-Yahudi, kendo ok wan joogendini
mamoko ma joricho.

16To kata kamano, wang'eyo ni mako Chik Musa ok nyal miyo ng'ato bed e
winjruok gi Nyasaye, to mana yie kuom Yesu Kristo ema miyo ng'ato bedo e
winjruok gi Nyasaye. Wan bende waseyie kuom Kristo Yesu, mondo wabed e
winjruok gi Nyasaye kuom yie, to ok kuom mako Chik, nimar Muma wacho ni,
"Onge ng'ama nyalo bet e winjruok gi Nyasaye kuom mako Chik."

17To ka wadwaro ni mondo wabed e winjruok gi Nyasaye kuom Kristo, to eka
pod iyudo ni wan joricho mana kaka joma ok jo-Yahudi, koro uparo ni mano
nyiso Kristo konyo tich richo koso?

18Ng'ang'! Ka achako luwo yor Chik ma en yo ma aseweyo chuth ni onge gi
tich, to mano nyiso ni an jaketh Chik!

19Korka Chik to an ng'ama otho, ma Chik owuon ema onego, mondo obed
mangima ni Nyasaye. Ne ogura gi Kristo e msalape,

20mi koro ok an ema angima, to Kristo ema ngima e iya, kendo ngima ma koro
an-goni, an-go mana nikech yie ma ayiego kuom Wuod Nyasaye, mane ohera,
mi ochiwo ngimane nikech an.

21Ok adwar miyo mich ma Nyasaye ochiwo kuom ng'wonone obed kayiem
nono. To ka en adier ni mako Chik ema miyo ng'ato bedo e winjruok gi Nyasaye,
to kara Kristo notho kayiem nono!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Galatia 3

Yie ema miyo ng'ato bedo e winjruok gi Nyasaye

1Yaye, un jo-Galatia mofuwogi! Ng'ano moseirou, un mane onyisu wach tho
Yesu ratiro, mana ka gima ogure e msalaba e wang'u kunenoni?

2Dwokauru ane wach achielni: Uparo ni ne uyudo Roho nikech ne urito Chik,
koso nikech ne uyie Wach Maber mane olandnu?

3Bende en adier ni ufuwo kamano? Ne uchako ngimau manyien kuom Roho
mar Nyasaye, to koro uparo ni unyalo miyo ngimano bedo malong'o chuth gi
tekou uwegi koso?

4Gik madongo duto mane otimorenugi osebet kayiem nono koso? Ooyo, ok
apar ni mano nyalo bedo kamano!

5Uparo ni Nyasaye chiwonu Rohone mogundho, kendo timo honni madongo e
kindu, nikech umako Chik, koso nikech uyie Wach Maber mane uwinjo?

6 Muma wacho niya, "Ibrahim noyie kuom Nyasaye, mi yieneno ema ne omiyo
Nyasaye okwane ni en ng'ama kare."

7Kuom mano, nyaka ung'eni joma oyie e nyithind Ibrahim maradier.

8Muma wuoyo kuom Ibrahim niya, "Kuomi ema Nyasaye nogwedhie ogendini
duto mag piny." Kamano ne onyise Wach Maber chon ni Nyasaye nomi joma
ok jo-Yahudi bed e winjruok kode kuom yie.

9Omiyo kaka Ibrahim noyie, mi oguedhe, e kaka ji duto moyie bende oguedhi.

10 To jogo moyiengore kuom rito Chik kaka gima miyo gibedo e winjruok gi
Nyasaye nie bwo kuong', nikech Muma wacho niya, "Okuong' ng'ato ang'ata
ma ok osiko omako weche duto mondiki e kitap Chik!"

11Ong'ere malong'o ni onge ng'ama Chik miyo obet e winjruok gi Nyasaye,
nimar Muma wacho bende ni, "Ng'at ma obedo e winjruok gi Nyasaye nikech
oyie ema nobed mangima."

12To Chik ok otenore kuom yie ngang', nikech Muma wacho niya, "Ng'ama
otimo gik ma Chik dwaro ema nobed mangima kuom Chik."

13To Kristo nowarowa kuom kuong' ma Chik kelo, kane odoko ng'ama okuong'
nikech wan, nimar Muma wacho niya, "Okuong' ng'ato ang'ata ma olier e yath."

14Gigo notimore kamano mondo gueth mane Nyasaye osingore ni Ibrahim obi
ni joma ok jo-Yahudi kuom Kristo Yesu, kendo mondo wayud Roho mane
Nyasaye osingore ni nochiw ni joma oyie.

Chik kod singruok

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Owetena, weuru amiue ranyisi mar gima timore pilepile. Ka ji ariyo otimo winjruok mi osingore, to onge ng'ama nyalo ketho winjruokgino, kata medoe wach moro, kata obedo ni en mana winjruok mae kind dhano gi dhano kamano.

16To Muma wacho ni Nyasaye notimo singruok gi Ibrahim kendo gi nyakware. Ok owacho ni, gi nyikwaye, tiende ni, ji mang'eny, to owacho ni, gi nyakware, tiende ni, ng'at achiel kende, ma en Kristo.

17Tiend gima awacho e ma: Nyasaye notimo winjruok, mi osingore ni norit winjruokno. Kuom mano, Chik mane obiro bang' higni mia ang'wen gi piero adek ok nyal ketho winjruokno, kendo mi singruok mane Nyasaye otimo bed kayiem nono,

18nikech ka gik ma Nyasaye chiwo iyudo mana kuom Chik, to kara koro ok yudgi kuom singruok. To wang'eyo ni Nyasaye nochiwo michne ni Ibrahim e yor singruok.

19Koro ere gima omiyo oket Chik Musa? Nokete mondo onyis ketho, kendo mana ni mondo obedie nyaka chop nyakwar Ibrahim mane otimne singruok bi. To bende kane Nyasaye ooro Chik Musa, nomiyo malaika mondo okel, mi malaika nokete e lwet jaote,

20to kane Nyasaye omiyo Ibrahim singruok, to notiyo kende, maonge jaote.

Gima omiyo oket Chik Musa

21To Chik mon gi singruok mar Nyasaye koso? Ooyo, ok kamano, nikech ka dine bed ni chik moro nyalo kelo ngima, to kara dhano dobet e winjruok gi Nyasaye kuom chik.

22To Muma osewacho ni piny duto nie bwo loch mar richo, mondo singruok motenore kuom yie kuom Kristo omi mana joma oyie.

23Kane pok ndalo mar yie obiro, to ne wasiko kotuewa e bwo Chik, nyaka chop ne oelnwa yie mane onego bino.

24Kamano Chik nokelonwa jarit, nyaka Kristo nobiro mondo omi wabed e winjruok gi Nyasaye kuom yie.

25To koro ka yie osebiro, to tich jarit orumo,

26nimar kuom yie uduto un nyithind Nyasaye kuom Yesu Kristo.

27Un uduto osebatisu kuom Kristo, mi urwako Kristo owuon ka nanga.

28Kuom mano onge pogruok e kind jo-Yahudi, kata e kind wasumbini gi joma ni thuolo, kata e kind chwo gi mon, nikech uduto un achiel kuom Kristo.

29To ka un jo-Kristo, to kara un nyikwa Ibrahim, kendo unuyud mich mane Nyasaye osingore.

Jo-Galatia 4

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Yawuot Nyasaye

1Tiend gima awacho e ma: Wuowi nyalo bedo jacham gikeni duto mag wuon
mare, to ka pod en nyathi, to oonge pogruok gi misumba,

2nikech pod en e bwo joma rite gi joma ochung'ne nyaka chop kinde mane wuon
mare oketo.

3Kamano wan bende, kane pod wan nyithindo, ne oketwa wasumbini mag timbe
machon mag piny.

4To kane ndalo mowinjore ochopo, Nyasaye nooro Wuode owuon. Wuodeno,
dhako ema nonywolo, mi odak e bwo Chik Musa,

5mondo owar joma nie bwo Chik, eka wabed yawuot Nyasaye.

6To Nyasaye ne dwaro nyisou ni un yawuote, omiyo nooro Roho mar Wuode e
chunywa. En Roho maywak ni, "Baba! Wuora!"

7Kuom mano, koro ok in misumba, to in wuowi. To kaka in wuod Nyasaye, en
owuon obiro miyo ichamo gikeni mokano ni yawuote.

Hera ma Paulo oherogo jo-Galatia

8E kinde machon ne ok ung'eyo Nyasaye, omiyo ne un wasumbini mag gik
moko ma ok nyiseche kata matin.

9To koro kaka ung'eyo Nyasaye, (to moloyo onego awachi ni koro kaka
Nyasaye ong'eyou,) ere kaka udok e timbe machon mag piny, manyap kendo
modhiergo, mondo uchak ubed wasumbgi kendo?

10Ka urito ndalo gi dueye gi higni kamano,

11to umiya luoro ni mita dipo kane atiyonu kayiem nono!

12Owetena, akwayou ni mondo ubed ka an, nikech an bende asebedo mana
machal kodu, kendo pok utimona gimoro marach.

13To ung'eyo ni e limbena mokwongo, tuo mane atuogo ema ne omiyo adong',
mi alandonu Injili.

14To kata obedo ni ne atuo kamano, to ne ok uchaya, kendo ne ok udaga, to
ne urwaka mana ka gima urwako malaika, kata ka gima urwako Kristo Yesu.

15Tinde to ere mor mane un-go cha? Awacho adier ni ang'eyo ni ka dine unyalo,
to dine ugolo wengeu oko mi umiya.

16To koro asedoko jasiku nikech awachonu adiera koso?

17Jomokogo to hoyou ka miyou duong' to chunyi ok ber kodu. Gidwaro mana ni
mondo gipogu koda,

18mondo un bende umigi duong' kuom wach maber, to ok mana ni ka an kodu
kende.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Nyithinda, awinjo rem mana ka dhako ma muoch kayo, mondo anyuolu kendo, nyaka chop chue Kristo e iu.

20Mano kaka agombo ni mondo abed kodu koro, mondo ang'e gima dawachnu, nimar adhier nono nikech un!

Ranyisi mar Hagar gi Sara

21Adwaro penjo joma dwaro bedo e bwo Chik ka gisewinjo gima Chik wacho?

22Donge owacho ni Ibrahim ne nigi yawuowi ariyo? Achiel ne wuod dhako ma misumba, to machielo ne wuod dhako man thuolo.

23Wuod dhako ma misumbano nonywol kuom dwaro mar dhano, to wuod dhako man thuolo nonywol mondo singruok mar Nyasaye ochopi.

24To wachno nigi tiende mopondo kama: Mon ariyogo ochung' kar singruok ariyo. Hagar en dhako mane onywolo nyithinde e tich misumba, kendo ochung' kar singruok mane otim e got Sinai,

25ma en got manie piny Arabia. Kamano Hagar ochung' kar Jerusalem ma ndalogi, manie tich misumba gi joge duto,

26To dhako man thuolo ochung' kar Jerusalem manie polo, kendo en e minwa,

27mana kaka Muma wacho niya, "In dhako ma migumba mane ok onywol, bed mamor! Ting' dwondi ikog gi mor, in mane muoch ok okayi, nikech dhako ma chwore oweyo nobed gi nyithindo mang'eny, moloyo dhako modak gi chwore."

28Koro owetena, un nyithind Nyasaye kuom singruokne, mana kaka Isaka nobet.

29E kindeno, wuowi mane onywol kuom dwaro mar dhano ne osando jal mane onywol kuom Roho mar Nyasaye, kendo kamano e kaka obet e ndalogi.

30To ere gima Muma wacho? Owacho niya, "Riemb dhako ma misumba gi wuode, nikech wuod dhako ma misumba ok nocham mwandu gi wuod dhako man thuolo."

31Kuom mano, owetena, ok wan nyithind dhako ma misumba, to wan nyithind dhako man thuolo.

Jo-Galatia 5

Thuolo ma jo-Kristo nigo

1Kristo nogonyowa mondo wabed joma ni thuolo. Omiyo chung'uru motegno, mondo kik uyie chak rwak ng'utu e jok mar bedo misumba kendo.

2An Paulo awachonu ni, ka oteru nyangu, to Kristo ok nokonyu kata matin.

3Achako awacho kendo ni, ng'ato ka ng'ato moter nyangu nigi gowi mar mako Chik Musa duto te.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ka udwaro mondo ubed e winjruok gi Nyasaye kuom mako Chik, to usepogoru gi Kristo, kendo usea kuom ng'wono mar Nyasaye.

5Wan to Roho ema miyo wageno ni ibiro miyo wabedo e winjruok gi Nyasaye kuom yie,

6nimar ka wan kuom Kristo Yesu, to bedo moter nyangu, kata bedo ma ok oter nyangu, ok kony gimoro, to gimoro achiel kende madwarore en mana yie matiyo kuom hera.

7Ne onwang'o uchako maber. Ng'ano mane otamou mondo kik uwinj adiera? Ere kaka ne osemou?

8Sem ma kamano ne ok oa kuom Nyasaye ma luongou!

9Paruru ngero mawacho ni, thowi matin kuodo mogo duto modwal.

10An gi geno kuomu kuom Ruoth ni ok nurwak paro moro mayore, to ng'ato ang'ata machando parou noyud kum kuom Nyasaye, bed ni en ng'ama nade!

11Owetena, ka en adier ni pod apuonjo ni nyaka ter ji nyangu, to ere gima omiyo pod isanda? Ka da bed ni en adier ni pod apuonjo ni nyaka ter ji nyangu, to kara puonj ma apuonjogo wach msalap Yesu da ok ochwanyo ji!

12To joma chando parou onego odhi mondo orore!

13To un owetena, noluongu mondo ubed thuolo, to kik uwe mondo thuolo ma un-gono mi utim gimoro amora mudwaro, to ng'ato ka ng'ato kuomu mondo okony wadgi kuom hera,

14nikech chik duto ichopo e wach achiel niya, "Her wadu kaka iherori iwuon."

15To ka ukaru kendo ukidhoru kendu mana ka ondiegi, to nyaka utang', nono to utiekoru pep!

Tich Roho e chuny dhano

16To gima awachonu e ma: Wuothuru kuom Roho, eka ok unutim gik ma ngima mar dhano gombo,

17nikech gombo mar ngima dhano kedo gi dwaro mar Roho, kendo dwaro mar Roho kedo gi gombo mar ngima dhano. Gik moko ariyogo monre, omiyo ok unyal timo gik mudwaro timo.

18To ka Roho otelonu, to ok un e bwo Chik.

19Timbe mag ngima dhano nenore ratiro. Gin terruok, tim ma ok ler, anjawo,

20lamo nyiseche manono, jwok, sigu, dhaw, nyiego, mirima, ichlit, miero, pogruok e kanyakla,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21gombo, mer, dwanyruok, kod gik moko machal kamago. To asiemou, kaka nasiemou chon ni, joma timo gik ma kamago ok noyud gueth mar Loch Nyasaye.

22To gik ma Roho nyago gin: hera, mor, kue, horuok, ng'wono, ber, bedo jaadiera,

23muolo, kod ritruok. Onge chik makwedo gik ma kamago.

24Joma oyie kuom Kristo Yesu oseguro gombo mag ngima mar dhano kod herane marach e msalaba.

25Ka wabedo mangima kuom Roho, to ber mondo wawuothuru bende kuom Roho.

26Waweuru wuorruok, kendo kik wakwinyre, bende kik ng'ato tim nyiego gi wadgi.

Jo-Galatia 6

Kawo ting' jomoko

1Owetena, kata ka oyud ng'ato rando katimo gimoro marach, to un ma uwuotho kuom Roho nyaka utem mondo urieye gi chuny mamuol, kuritoru mondo un bende kik udonj e tem ma kamano.

2Kawuru ting' mag jowadu, nikech kutimo kamano to uchopo chik mar Kristo.

3Ka ng'ato galo ni en gimoro, ka ok en gimoro, to owuondore owuon.

4To ng'ato ka ng'ato mondo onon tije owuon, ma ok odewo gima ng'ato machielo osetimo,

5nimar ng'ato ka ng'ato nigi ting'ne owuon.

6Ber mondo ng'at ma ipuonjo wach Kristo okony japuonjne, kopogone gik mabeyo duto ma en-go.

7Kik uwuondru, nikech ok unyal wuondo Nyasaye! To ng'euru ni ng'ato ka ng'ato noka mana gima ochwoyo.

8Ng'at ma ochuoyo kuom gombo mag ngima dhano, noka tho kuom ngima mar dhano, to ng'ama ochuoyo kuom Roho, noka ngima mochwere kuom Roho.

9Kuom mano, kik waol gi timo gik mabeyo, nikech ka ok wanyosore, to wanake, ka ndalo, ka ndalo ogik.

10Emomiyo, kinde moro amora mwayudoe thuolo, to ber mondo watim ni ji duto maber, to moloyo ni jogo ma owetewa kuom yie.

Weche mogik

11Neyeuru kaka andikonu awuon gi nukta madongo!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

12Jogo madwaro doko malong’o kapakore kuom tim ringruok, e joma temo chunou mondo oteru nyangu. To gitimo kamano mana ni mondo kik giyud sand ma digiyudo ka gilando wach msalap Kristo.

13To kata mana jogo moramo ni nyaka ter ji nyangu ok mak Chik, to gidwaro ni mondo oteru nyangu mana ni mondo gipakre kuom gima otim e ringreu.

14An to ok anyal pakora kuom gimoro mak mana kuom msalap Ruodhwa Yesu Kristo, mosemiyo piny ochalona ka gima ogur e msalaba, kendo ma osemiyo an bende achalo ni piny ka ng’ama ogur e msalaba.

15Kata ka oter ng’ato nyangu, kata ka ok oter, to mano ok gimoro, to gima dwarore en mana ni mondo ng’ato ochue chwech manyien.

16Kue gi ng’wono obed kod ji duto maluwo chikni, tiende ni jo-Israel maradier mar Nyasaye.

17Nyaka a kawuono, kik ng’ato chak chanda, nimar mbelni ma an-go e ringra nyiso ni an misumba Yesu.

18Owetena, ng’wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed kodu. Amin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Efeso

Jo-Efeso 1

1 An Paulo, jaote mar Yesu Kristo kuom dwaro mar Nyasaye, andikonu un jo-
Nyasaye man Efeso, ma un joma oyie kuom Kristo Yesu.

2 Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa gi Ruoth Yesu Kristo, obed kodu.

Gueth mar chuny ma joma ni kuom Kristo yudo

3 Wagouru erokamano ni Nyasaye ma wuon Ruodhwa Yesu Kristo, nimar
oseguedhowa, wan ma wan kuom Kristo, komiyowa mich duto mag Roho moa
e polo.

4 Kuom herane, noyierowa kuom Kristo kapok ochue piny, mondo wabed maler
kendo maonge mbala e nyime.

5 Nowalowa chon mondo wadok yawuote kuom Yesu Kristo, nikech mano e
kaka ne odwaro, kendo omorgo.

6 Ne otimo kamano mondo ji opak ng'wonone man gi duong' mane otimonwa
kuom Wuode mohero.

7 Nyasaye oseweyonwa richowa, kendo osewarowa nikech tho mar Kristo.
Mano kaka mich

8 ma Nyasaye oseolo kuomwa kuom ng'wonone ogundho! Kuom riekone gi
ng'eyone,

9 oseelonwa dwarone mopondo, tiende ni oseelonwa gik mane ochano chon
kuom ng'wonone, mondo otim kuom Kristo ka ndalo ogik kare.

10 Osechano mondo oriw gik moko duto manie polo kod manie piny obed e
achiel kuom Kristo.

11 Nyasaye, mochano gik moko duto mondo obed kaka odwaro nyaka a
chakruok, noyierowa wan jo-Yahudi mondo wabed joge owuon kuom Kristo.

12 Notimo kamano mondo wan jo-Yahudi mane wakuongonu geno kuom Kristo,
un joma ok jo-Yahudi, wami ji opak duong'ne maler.

13 Kamano e kaka un joma ok jo-Yahudi bende ne uwinjo wach mar adiera, ma
en Wach Maber mane okelonu warruok, mi uyie kuom Kristo, kendo Nyasaye
nomiyou Roho Maler mane osingore ni nomiu, kaka ranyisi ni un joge.

14 Roho e singo ma nyiso ni wananwang' gik ma Nyasaye osesingore ni nomi
joge, kendo omiyo wabedo gi adier ni Nyasaye nowar joge chuth, mondo ji opak
duong'ne maler.

Lemo ma Paulo okwayogo ni jo-Efeso

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Mano emomiyo kane awinjo wach yie ma un-go kuom Ruoth Yesu, kod hera muherogo jo-Nyasaye duto,

16ne achako goyo ni Nyasaye erokamano nikech un, bende pok aweyo timo kamano. Alemonu

17ka akwayo Wuoro ma wuon duong' duto, kendo ma Nyasach Ruodhwa Yesu Kristo, mondo omiu Roho makelonu rieko kendo fwenyonu gik moko mondo ung'eye.

18Akwayo ni chunyu oyawre mondo ung'e gima ugeno moseluongoue kendo ung'e kaka guethne mosesingore ni nomi joge ogundho,

19bende mondo ung'e teko maduong' matiyo kuomwa, wan joma oyie kuome. Mano e teko maduong'

20mane otiyogo kochiero Kristo oa kuom joma otho, mi oketo e bade korachwich e polo.

21Kristo nigi loch kuno kuom ruodhi mag polo duto, kendo kuom teko duto, gi loch duto, gi duong' duto, kod nying moro amora minyalo luongi, ok e pinyni kende, to e piny mabiro bende.

22Nyasaye noketo gik moko duto e teko Kristo, kendo nomiyo Kristo obedo wi kanisa, ma en kanyakla mar ji duto moyie kuom Kristo.

23Kanyakla mar joma oyie kuom Kristo en ringre Kristo, kendo ka ringruok oriwore gi wich, to Jal mamiyo gik moko duto chopo kare, bende chopo kare en owuon!

Jo-Efeso 2

Ngima manyien en mich miyudo nono

1 Chon ne un joma otho nikech kethou kod richou.

2E ndalogo, yore richo ema ne uwuothoe, kuluwo timbe mag pinyni. Ne uwinjo wach ruodh teko mar kind polo gi piny, ma en chuny ma koro tiyo kuom joma otamore yie kuom Nyasaye.

3Chutho waduto ne wachal kodgi, kane watimo gik ma ngima mar dhano gombo, kendo watimo gimoro amora ma ringrewa gi parowa dwaro. Kamano wan bende ne onego Nyasaye kumwa gi mirimbe nikech timbewa, mana kaka obiro kumo jomoko.

4To Nyasaye noherowa ahinya, omiyo nonyisowa kaka ng'wonone ogundho,

5nimar kata obedo ni ne wan joma otho kamano nikech richowa, to nomiyo wadoko mangima kaachiel gi Kristo. Ng'wonone ema omiyo oseresou!

6Adier, nochierowa kaachiel gi Kristo Yesu, kendo nomiyo wabedo kaachiel kode e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Notimo kamano mondo onyisgo tienge duto mabiro mwandu mogundho mar ng'wonone mane omiyowa kuom hera maduong' mane oherowago kuom Kristo Yesu.

8Ne uyie kuome mi oresou mana kuom ng'wonone, to ok kuom gik mane utimo un uwegi. En mana mich mar Nyasaye!

9Ne ok owaru nikech gimoro amora ma usetimo, omiyo kik ng'ato pakre.

10Wan chuech manyien mar Nyasaye. Nochueyowa kuom Kristo Yesu mondo wabed joma timo timbe mabeyo, mane Nyasaye owuon oikonwa mondo watim.

Bedo achiel kuom Kristo

11Paruru ni ne un joma ok jo-Yahudi kuom anywola. Chutho, jogo mong'ere kaka joma oter nyangu nikech gima otim gi lwedo e ringregi, ne luongou ni joma ok oter nyangu.

12Bende paruru ni e kindego ne uonge gi Mesia. Ne ok un e kanyakla mar oganda jo-Israel. Kamano ne ok un kuom joma Nyasaye otimogo winjruok, kosingore ni obiro guedhogi, kendo ne udak e pinyni ka uonge gi geno, kendo ka uonge gi Nyasaye.

13To koro kuom Kristo Yesu, un ma yande un mabor, osekelu machiegni kuom tho mar Kristo.

14Kristo owuon e kue marwa, nikech oseriwo jo-Yahudi gi joma ok jo-Yahudi odoko oganda achiel. Kuom chiwo ringre owuon, osemuko ohinga mar sigu mane opogowa,

15kendo osetieko Chik Musa gi wechene duto. Osetimo mago duto mondo oriw ogendini ariyo obed achiel kuome, mondo kue obedie.

16Ne otho e msalaba mondo otiek sigu mae kindwa, kendo otimwa ringruok achiel kuom Nyasaye.

17Ne obiro molando Wach Maber mar kue ni un joma ok jo-Yahudi mane ni mabor gi Nyasaye, kendo ni jo-Yahudi mane ni machiegni kode.

18Kuom Kristo ema wan waduto, wanie gi thuolo mar dhiyo e nyim Wuoro kuom Roho achiel.

19Emomiyo koro ok un welo kata jodak to un e oganda achiel gi jo-Nyasaye, kendo un jood Nyasaye.

20Un bende osegeru ewi mise mane joote kod johul wach moa kuom Nyasaye oketo, ka Kristo owuon ema obedo kidi motegno moriwo kor ot.

21Kimedo gero ot, to en ema omako ot duto, komiyo obet Hekalu maler kuom Ruoth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Un bende igerou kuome kaachiel kodwa mondo ubed kar dak mar Nyasaye kuom Roho.

Jo-Efeso 3

Tich ma Paulo otiyo ni joma ok jo-Yahudi

1Mano emomiyo an Paulo, ng'at motue mar Kristo Yesu nikech un joma ok jo-Yahudi, agoyo chonga piny mondo alem.

2Ang'eyo ni usewinjo kaka Nyasaye osemiya tich mar landonu Wach Maber kuom ng'wonone,

3kendo kaka nofwenyona wach moro mopondo mane osechano chon. (Asendiko matin kuom wachni,

4kendo ka usomo gima asendiko, to unyalo neno ni ang'eyo wach mane opondo man kuom Kristo.)

5E ndalo machon, ne ok nyis ji wach mopondono, to koro Nyasaye oseele gi teko mar Roho ni jootene maler kod johul wach.

6To wach mopondono en ni, kaluwore gi Wach Maber, to joma ok jo-Yahudi, chamo gikeni kodwa wan jo-Yahudi, kendo gin ringruok achiel kodwa, bende giriwore kodwa e singruok mane Nyasaye ochopo kuom Kristo Yesu.

7Nyasaye noketa jatich Wach Maber kuom mich mar ng'wonone mane omiya kuom tekone.

8An e ng'ama tinie ahinya moloyo jo-Nyasaye duto, to Nyasaye notimona ng'wono, momiya tich mar lando ni joma ok jo-Yahudi Wach Maber mar mwandu mogundho mar Kristo.

9Bende nomiya tich mar miyo ji duto ng'eyo kaka weche mopondo mag Nyasaye tiyo. Nyaka nene, Nyasaye ma Jachuech gik moko duto nopando wachne ni tienge machon duto,

10mondo koro kuom kanyakla mar jo-Kristo, omi joloch gi weg teko manie polo ong'e riekone mathoth mopogore opogore.

11Nyasaye notimo kamano kuom Kristo Yesu Ruodhwa, kaluwore gi dwarone mane osechano nyaka nene ni notim.

12Ka wan e achiel gi Kristo, kendo kwayie kuome, to wan gi thuolo mar sudo ir Nyasaye gi chir mondo walos kode.

13Emomiyo akwayou mondo kik chunyu nyosre kisanda nikech un. Chutho, sandruoknano kelonu mana duong'!

Hera mar Kristo

14Kaka nawacho ni adwaro goyo chonga piny mondo alem, to koro agoyo chonga kalamo Wuoro,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15mamiyo dhoudi duto mae polo kod mae piny ng'eyo tiend gima bedo wuoro en.

16Akwayo Nyasaye kuom duong'ne mang'ongo mondo omiu teko e chunyu maiye kuom Roho mare,

17kendo mondo Kristo olos kar dakne e chunyu kuom yie. Akwaye bende mondo umoki kendo ugurru e hera,

18mondo un, kaachiel gi jo-Nyasaye duto, ung'e hera mar Kristo, ma lachne, gi borne, kod borne modhi malo, kod tutne ok nyal ng'ere.

19Adier, akwayo mondo ung'e herane modhiero rieko duto ng'eyo, mondo Nyasaye opong' chunyu chuth gi gik moko duto momiyo ubedo kaka en.

20Duong' obed ni Nyasaye, manyalo timonwa gik moko duto moloyo kaka wakwayo kata kaka waparo, kuom tekone matiyo kuomwa.

21Ee, duong' obedne e kanyakla mar jo-Kristo, kendo kuom Kristo Yesu e tienge duto nyaka chieng'. Amin.

Jo-Efeso 4

Ringre Kristo en achiel

1Emomiyo, an ng'at motue nikech Ruoth, akwayou ni mondo uwuoth mowinjore gi luong mane Nyasaye oluongougo.

2Pile kik ubed joma sungore, to beduru mamuol, kendo horeuru mos, bende nyisuru hera ma uherorugo kuom weyo ni joweteu kethogi.

3Temuru kaka unyalo mondo urit winjruok ma Roho osemiyou, kuom kue moriwou kaachiel.

4Nitie ringruok achiel gi Roho achiel, mana kaka nitie geno achiel ma Nyasaye oseluongoue.

5Nitie Ruoth achiel, gi yie achiel, kod batiso achiel.

6Nyasaye bende en achiel, ma Wuon ji duto. En ema oloyo gik moko duto, kendo otiyo kuom gik moko duto, bende en ei gik moko duto.

7To kata kamano, ng'ato ka ng'ato kuomwa osemi mich mar ng'wono mowinjorego, kaka Kristo nosechano.

8Mano emomiyo Muma wacho niya, "Kane oidho malo, nodhi kotelo ni joma omako e lweny, kendo nopogo ni ji mich."

9Koro ere tiend wach ma wacho ni, "noidho malo"? Tiende en mana ni, kapok oidho, to noselor bende kuonde man mwalo e bwo piny.

10Kuom mano, Jal mane olor mwalo ema bende noidho malo kuma bor moyombo polo duto, mondo opong' kuonde duto e piny kendo e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11En ema nopogo mich ni ji, koyiero ji moko mondo obed joote, to moko johul wach moa kuom Nyasaye, kendo moko joland Wach Maber, to moko jotend jo-Kristo, to moko jopuonj.

12Ne otimo kamano mondo omi jo-Nyasaye duto obed joma ong'eyo tich konyo ji, kendo tich gero ringre Kristo,

13nyaka chop wan duto wabed e achiel ma wayudo nikech wayie kuom Wuod Nyasaye, kendo wang'eye. Eka wanabed joma otegno chutho, kendo wanachop e rang'iny mogik mar Kristo.

14Koro ok wanachak wabed ka nyithindo mayomyom, ma yamo mar puonj moro amora uko, kendo tago, ka ji maricho wuondowa gi riekogi ma gidwaro witowago.

15Ooyo, wanabed joadiera, kwawuotho e hera, mondo wadogi e weche duto kuom Kristo. En e wich,

16kendo ringruok duto ochomore kuome, komakore gi leche duto ma en-go. En ema omiyo fuoni ka fuoni tiyo tichne. Kuom mano ringruok dongo kendo gerore kuom hera.

Ngima manyien kuom Kristo

17Awachonu ka aramo e nying Ruoth, ni kik uwuoth kaka joma ok ong'eyo Nyasaye, ma parogi ni nono.

18Chunygi nie mudho, kendo gionge gi ngima ma Nyasaye chiwo, nikech gin joma kia, kendo tokgi tek ta.

19Parogi mar pogo ber gi rach osetho, omiyo giwere mana ni anjawo, ka gitimo timbe duto ma ok ler gi chunygi duto.

20To mano ok e kaka ne opuonju Wach Kristo!

21Chutho ne uwinjo jo-puonjre mage, ne opuonju adiera man kuome.

22Omiyo nyaka uwe kit ngimau machon, kendo ulony dhano machon mochomo tho nikech gombo ma ok ni kare.

23Nyaka ulos chunyu gi parou odok manyien,

24bende nyaka urwakru gi dhano manyien, ma olos e kido machal gi mar Nyasaye, kendo maler chutho mowinjore gi adiera.

25 Emomiyo koro weuru miriambo! Ng'ato ka ng'ato mondo owach ni wadgi mana adiera, nikech wan duto wan fuond ringruok achiel.

26Ka mirima omako ng'ato kuomu, to kik owe mirima tere e richo, kendo kik owe chieng' podhi ka pod en gi mirima.

27Kik umi Satan thuolo ma kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

28Ng’ama yande kwalo nyaka we kuelo, mondo ochak tich matek kendo modimbore gi lwete owuon, oyud gima dokonygo wadgi moro modhier.

29Ka uwuoyo to wach moro marach kik wuog e dhou, to wachuru mana weche mabeyo kendo makonyo ji, kendo mowinjore, mondo joma winjo wecheu oyud konyruok.

30Kik umi Roho Maler mar Nyasaye chuny lit, nikech Roho e kido ma Nyasaye oketonu, kaka ranyisi ni noresu chieng’ resruok.

31Kuom mano, weuru kecho, gi mirima, gi ichwang’, gi dhaw, gi ayany, kod himruok duto.

32To beduru mang’won, ka ng’ato ka ng’ato kecho wadgi, kendo weyone richone, mana kaka Nyasaye oseweyonu kuom Kristo.

Jo-Efeso 5

Dak e ler

1Kaka un nyithind Nyasaye mohero, nyaka utem mondo ubed machal kode.

2Beduru gi hera, mana kaka Kristo noherowa, mi ochiwonwa ngimane obedo misango madum tik mamit ni Nyasaye.

3Terruok gi tim ma ok ler moro amora, kata gombo, kik bedi e kindu, kendo kata mana wacho kik wachi nimar mano ok owinjore gi jo-Nyasaye,

4kendo tim ma kuodo wich, kata twak mofuwo, kata oyuma, bende ok owinjore. To moloyo onego ugo mana erokamano ni Nyasaye,

5nikech ung’eyo ni ng’ama terore kata ma ok ler, kata ma jagombo, ma en ng’ama lamo nyiseche manono, ok noyud gueth mar Loch Kristo gi Nyasaye.

6Kik uwe ng’ato wuondu gi weche manono, nikech gik ma kamago ema miyo Nyasaye olo mirimbe kuom joma tamore winjo wachne.

7Kuom mano, kik urip gi joma kamago ngang’.

8Chon ne un jomudho, to koro, kaka usedoko jo-Ruoth, un joler. Omiyo nyaka uwuoth ka joma nie ler,

9nimar ler ema kelo ber gi timbe makare kod adiera duto.

10Temuru mondo ung’e gik malong’o ni Ruoth.

11Beduru mabor gi joma timo timbe mag mudho maonge ohala. To moloyo umi kit timbegi ong’ere ratiro.

12En wichkuot kata mana wacho gik ma gitimo ling’ling’.

13To ka gik moko duto ogol e lela, to kitgi madiera nenore,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14nikech gima kite onenore malong'o e lela, lokore ler. Mano emomiyo iwero niya, "In ma inindo, chiew! Chier, ia kuom joma otho, mondo Kristo orieny kuomi."

15Emomiyo tang'uru ahinya kaka onego ubedi. Kik ubed ka joma ofuwo, to beduru ka joma riek.

16Kik uketh kinde ma un-go, nikech ndalogi gin ndalo mag richo.

17Kuom mano, kik ubed joma ofuwo, to temuru ng'eyo gima Ruoth dwaro.

18Weuru mer, nono to ubiro ketho ngimau chuth. Kar timo kamano, to Roho ema mondo opong'u.

19Weruru wende Zaburi, gi wende lemo ka un kaachiel, kendo kuwer kamano, to denduru Ruoth e chunyu.

20Kamano gouru erokamano pile ni Nyasaye Wuoro kuom gik moko duto, e nying Ruodhwa Yesu Kristo.

Mon gi chwo

21Beduru gi winjruok e kindu, kumiyog Kristo duong'.

22Un mon luoruru chwou mana kaka uluoro Kristo,

23nikech dichwo e wi dhako, mana kaka Kristo e wi kanyakla mar joma oyie kuome, ma en ringre, kendo en jawar mare.

24Kuom mano, mon nyaka winj chwogi e weche duto, mana kaka kanyakla mar jo-Kristo winjo Kristo.

25 Un chwo, heruru mondu mana kaka Kristo nohero kanyakla mar joma oyie kuome, mochiwo ngimane nikech en.

26Ne ochiwore kamano mondo opwodhe, kolwoke gi pi kendo gi wach,

27mondo ka okawe obedo mare, to obed gi duong' kendo maler, maonge chilo kata jowruok kata gimoro amora ma kamano.

28Chwo onego oher mondgi mana kaka gihero ringregi giwegi. Ng'at mohero chiege oherore owuon.

29Onge ng'ama ok dwar ringre owuon, to opidhe kendo orite, mana kaka Kristo bende rito kanyakla mar joma oyie kuome,

30nikech en ringre owuon. Wan to, wan fuond ringreno.

31En mana kaka Muma wacho niya, "Emomiyo, ng'ato weo wuon gi min, to padore kuom chiege, kendo ji ariyogo doko ringruok achiel."

32Nitie adiera maduong' mopondo e wachni, to aneno ni owuoyo kuom Kristo gi kanyakla mar joma oyie.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

33To un bende owuoyo kuomu kama: Ng'ato ka ng'ato mondo oher chiege kaka
oherore owuon, kendo dhako ka dhako bende nyaka luor chwore.

Jo-Efeso 6

Nyithindo gi jonywolgi

1 Un nyithindo, winjuru wach jonywolu, nikech timo kamano en gima kare kuom
Ruoth.

2Chik mokwongo man gi singruok kuom Chik Apar e ma: "Luor wuoru gi meru,

3eka mondo ine maber, kendo idag aming'a e piny."

4Un wuone, kik utim ni nyithindu gik ma dimi mirima makgi, to pidhgiuru
kuchikogi kendo upuonjogi e yor Kristo.

Wasumbini gi ruodhi maggi

5 Un wasumbini, winjuru wach ruodhiu mae pinyni, kuluor kendo kutetni, kendo
timuru kamano gi chuny achiel, mana kaka uwinjo Kristo.

6Kik utim kamano mana ni ji oneu, ka gima udwaro bedo malong'o mana ni ji,
to timuru gima Nyasaye dwaro gi chunyu duto, kaka wasumbini mag Kristo.

7Tiuru tichu gi chuny maler, ka joma tiyo ni Ruoth, to ok matiyo ni ji,

8nikech ung'eyo ni Ruoth nomi ng'ato ka ng'ato pokne kuom tich maber
mosetiyo, bed ni en misumba kata en thuolo.

9 Un ruodhi bende timuru ni wasumbini mau mana kamano. Kik ubwoggi, nikech
ung'eyo ni un kaachiel kodgi, un gi Ruoth achiel kende e polo ma ok oluoro
wang' ng'ato.

Lweny mar chuny

10To wach mogik en ni, beduru motegno kuom Ruoth, kendo kuom tekone
maduong'.

11Manreuru gi gilweny duto mag Nyasaye, mondo uyud teko mar siro wuond
mariek mag Satan,

12nimar wasigu mwakedogo ok gin dhano, to wakedo gi joloch gi joma nigi teko,
kod ruodhi mag piny motimo mudhoni, kaachiel gi lang chuny maricho ma ok
mag pinyni.

13Omiyo, manreuru gi gilweny mag Nyasaye sani, mondo usir wasigu chieng'
ma lweny gerie, kendo kusetimo duto munyalo, to nonwang' kapod uchung'
motegno.

14 Kuom mano, nyonuru piny motegno, kutueyo adiera ka okanda e nungou,
kendo kurwako tim makare ka gilweny mag akor,

15kendo rwakuru ikruok mar lando Wach Maber mar kue ka wuocheu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

16Ting'uru yie ka okumba kinde duto, mondo uneggo aserni makakni ka mach mag Ng'ama Rach.

17Rwakuru warruok ka ogut lweny, kendo makuru wach Nyasaye ka ligangla ma Roho miyou.

18Keturu chunyu pile kuom lemo, kukwayo Nyasaye mondo okonyu, kulemo kuom Roho kinde duto. Ritreuru kuom wachni odiechieng' gotieno, kendo timuru kinda kukwayo ni jo-Nyasaye duto.

19An bende lemnauru mondo ka awuoyo, to Nyasaye omiya wach ma onego awachi, mondo awuo gi chir, ka ahulo Wach Maber mosebedo wach mopondo,

20ma an jaotene, kata an ng'at ma otue kamano. Adier, lemnauru mondo awuo kuome gi chir kaka owinjore awuo.

Mos mogik

21 Ang'eyo ni udwaro ng'eyo kaka abet. Ero, owadwa Tukiko, ma jatich modimbore kuom Ruoth, biro nyisou weche duto man kuoma.

22Mano ema omiyo aore iru, mondo onyisu kaka wan duto wabet, kendo mondo oduog chunyu.

23Kue gi hera kod yie moa kuom Nyasaye Wuoro gi Ruoth Yesu Kristo, obed kod owete duto.

24Ng'wono obed kod ji duto mohero Ruodhwa Yesu Kristo gi hera ma ok rum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Filipi

Jo-Filipi 1

1 Wan Paulo gi Timotheo ma wasumb Kristo Yesu, wandikonu un jo Nyasaye
duto man Filipi man kuom Kristo Yesu, kaachiel gi jodongu kod jokonygi.

2 Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa kod Ruoth Yesu Kristo obed
kodu.

Paulo olemo ni jo-Filipi

3 Pile ka aparou to agoyo erokamano ni Nyasacha,

4 kendo pile ka alemonu to alemo gi mor,

5 nikech kony ma usekonyago e tich lando Injili, chakre chieng' mokwongo
nyaka chil kawuono.

6 Ang'eyo malong'o ni Nyasaye mane ochako tich maber e chunyu biro dhi kode
nyime nyaka chope chieng' ma Yesu Kristo obiroe.

7 En kare mondo apar kamano kuomu uduto, nikech aherou ahinya, kendo
nikech uduto uriworu koda e ng'wono ma Nyasaye osemiya mar bedo e tuech,
kendo mar temo siro adiera mar Injili kendo jiwo.

8 Nyasaye ong'eyo ni awacho adier ni hera matut ma aherougo oa mana kuom
Yesu Kristo owuon.

9 Alemo ni mondo herau omedre mathoth ahinya kuom rieko gi ng'eyo duto,

10 mondo ubed gi rieko mar yiero mana gima kare kende. Kamano unubed maler
kendo maonge bura chieng ma Kristo obiroe,

11 ka ngimau ogundho gi timbe mabeyo duto ma Yesu Kristo kende ema nyalo
chiwo mondo Nyasaye oyud duong' gi pak.

Ngima Paulo

12 Owetena, adwaro mondo ung'e ni gik ma osetimorena osemiyo Injili omedo
landore

13 nimar askeche ruoth duto, kod jomoko man kaeri, ong'eyo ratiro ni an e tuech
nikech an jatich Kristo.

14 Bende bedona e tuech kamano osemiyo owete mang'eny omedo bedo gi yie
motegno kuom Ruoth, omiyo koro gilando wach gi chir, maonge luoro.

15 Ang'eyo ni jomoko lando wach Kristo ka nigi ichlit kod miero. Jomoko to lande
ka chunygi ler adier.

16 Joma chunygi lergo timo kamano nikech gihera kendo ging'eyo ni Nyasaye
osemiya tich mar kedo ni Injili.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ji moko to lando wach Kristo ka parogi ok ler, kendo gidwaro mana ni mondo
gin giwegi ema giyud duong'. Giparo ni ka gitimo kamano to gibiro medona
chandruok e tuech.

18To onge wach! Amor, nimar wach Kristo ilando e yore duto, bed ni en yor
wuondruok kata yor adiera, kedo abiro medo bedo mamor,

19nikech ang'eyo ibiro resa nikech ulemona, kendo nikech Nyasaye osemiya
Roho mar Yesu Kristo mondo okonya.

20Kamano ageno ahinya ni ok anatim gimoro ma dikuod wiya e yo moro amora,
to koro abiro wuoyo gi chir, kaka asetimo kinde duto, mondo gik moko duto ma
atimo omi Kristo duong', kata angima kata atho.

21An ka angima, to ngimana en Kristo, to ka atho, to tho kelona ohala.

22To ka bet mangima e ringruok nyalo miyo ati tich moro maber, to kara ok
ang'eyo gima dayier,

23nikech gik moko ariyogo beyona duto. To agombo ahinya ni aa, mondo adhi
abed gi Kristo, nikech mano ema dibedna maber moloyo.

24To ka amedo bedo mangima e ringruok, to mano dikonyu moloyo.

25Aonge gi kiawa kuom mano, omiyo ang'eyo ni anabed mangima, kendo nasik
kodu, mondo akonyu udongi kendo ubed mamor kuom yie.

26Kamano, ka achako abedo kodu kendo, to unumed bedo mamor koda kaka
owadu kuom Kristo Yesu.

27To koro nyaka une ni ngimau mapile obedo mowinjore gi Wach Maber mar
Kristo. Kata ka abiro nenou, kata ka ok abiro, to adwaro winjo ni uchung'
motegno gi chuny achiel, mondo uked ni adiera mar Wach Maber.

28Kik uluor wasiku, to pile beduru gi chir, nikech mano biro nyisogi ni gin ginilal,
to un noresu, nikech Nyasaye owuon ema biro nyisogi kamano!

29Nyasaye onyisou ni oherou, ok mana nikech osemiyo uyie kuom Kristo kende,
to nikech osemiyo uneno masira bende nikech en.

30Lweny mukedoni en mana lweny achiel mane uneno ka akedo chon, kendo
mapod uwinjo ni akedo.

Jo-Filipi 2

Duong' mar Kristo gi muolone

1Ka bedowa kuom Kristo nyalo kelonwa hoch, kata hera maduogo chuny, kata
bedo e achiel kuom Roho, kata ng'wono kod miwafu,

2to kara beduru gi paro achiel, gi chuny achiel mondo umi chunya opong' gi
mor.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Kik ubed gi piem kata sunga, to beduru mobolore, ka ukwanoru ka joma tindoe
moloyo jomoko,

4kendo kik upar mana gima konyou uwegi, to nyaka upar gima konyo jomoko
bende.

5Paro mae chunyu nyaka bed machal gi paro mane Kristo Yesu nigo:

6Kite ne kit Nyasaye nyaka a chakruok, to ne ok otuere ni nyaka osik marom gi
Nyasaye,

7to notimore gima nono. Nokawo kit misumba, mi odoko dhano mana ka wan,
kendo konenore ka dhano kamano,

8to nobolore, kendo nowinjo wach nyaka tho, mana tho mar msalaba!

9Mano emomiyo Nyasaye ne omiye duong' ahinya e polo, kendo omiye nying'
moloyo nying' duto.

10 Kamano gik moko duto manie polo gi manie piny kod manie bwo piny mondo
ogo chonggi piny, omi nying Yesu duong',

11kendo ji duto mondo ohul ni Yesu Kristo e Ruoth, mondo Nyasaye Wuoro
bende oyud duong'.

Ja-Kristo nyaka rieny ka ler e piny

12Kuom mano, osiepena, kaka ne uwinjo wachna kane an kodu, koro ka an
mabor kodu, to ber mondo uwinj wachna moloyo. Tiuru gi luoro kod kibaji,
mondo umi warruok ochop kare,

13nikech Nyasaye owuon ema tiyo e chunyu, komiyou dwaro kendo timo gima
long'one.

14Gimoro amora mutimo to timuru ka ok ung'ur, kata ka ok ugoyoe mbaka.

15Nyaka ubed nyithind Nyasaye maler kendo maonge wach, kubedo maonge
ketho e kind tieng' mobam kendo ma jarichoni, mondo urieny e kindgi ka sulue
marieny e polo,

16kunyisogi wach ngima. Ka utimo kamano, to unumi abed mamor chieng' ma
Kristo obiroe, nikech mano nonyis ni ng'uech ma aringoni, kod tich ma atiyo, ok
ne akethoe tekra kayiem nono.

17Yie maru en misango muchiwo ni Nyasaye, omiyo kata ka obedo ni remba
iolo kimedo e misangono, to berna, kendo adwaro mondo uduto ung'e kaka
amor.

18Kamano e kaka un bende onego ubed mamor, mondo wabed mamor
kaachiel.

Timotheo gi Epafrodito

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19Ageno ni ka Ruoth Yesu oyie, to abiro oro Timotheo iru mapiyo, eka chunya
noduogi ka awinjo wach ma kuomu.

20En bende ema chunye chalo gi mara, kendo en ema oparou adier,

21nikech ji duto dwaro mana mekgi giwegi, to ok dew wach Yesu Kristo.

22To uduto ung'eyo ber mar Timotheo, kendo kaka osekonya e tich mar lando
Injili, mana ka wuowi makonyo wuon.

23Mano emomiyo en ema ageno ore iru piyo, ka aseng'eyo kaka wachna obet.

24To pod ageno ni ka Ruoth oyie, to an awuon bende abiro biro iru piyo.

25Aseneno ni ber mondo aornu owadwa Epafrodito bende, ma jatich wadwa ma
wasekedogo kaachiel. Osebedo jaoteu mane uoro mondo okonya e gik ma
adwaro,

26to en gi siso mar nenou uduto, kendo chunye chandore nikech nuwinjo ni
otuo.

27Adier, notuo, mi both otho, to Nyasaye nokeche, to ok en kende ema ne
okeche to an bende nokecha, mondo kik abed gi kuyo nyadiriyo.

28Emomiyo adwaro ore ahinya iru, mondo ubed mamor kunene, kendo mondo
kuyo ma an-go orum.

29Kuom mano, rwakeuru gi mor maduong' kaka owadu kuom Ruoth. Miuru joma
chal kode kamano duong',

30nimar nochiwo ngimane mi both otho nikech tich Kristo, mondo okonya gi
kony mane un uwegi ok unyal konyago, nikech un mabor koda.

Jo-Filipi 3

1Koro oritu owetena, kendo beduru mamor kuom Ruoth.

Warruok maradier ma Kristo kelo

Onge teko moro ma aneno kuom nwoyonu weche mane asendikonu
mokwongo, kendo en gima biro konyou.

2Beduru motang' ni guogi ma gin joma timbegi richo, kendo moramo ni nyaka
ter ji nyangu, ma en mana ketho ringruok kayiem nono.

3To wan ma Roho Maler ema otelonwa kuom lamo Nyasaye, wan e joma oter
nyangu adier, kendo sungawa ni kuom Kristo Yesu. To ok waketo genowa
kuom tim ringruok.

4To kata ka da bed ni en wach mar keto geno kuom tim ringruok to an onge
gima da aluoro. Chutho, ka en mana wach keto geno kuom ringruok, to onge
ng'ama diloya!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Notera nyangu chieng' mar aboro bang' nywolna, kaka Chik Musa dwaro, kendo an ja-Israel ma jadhood Benjamin, bende an ja-Hibrania ma wuod jo-Hibrania. Kuom wach rito Chik Musa to ne an ja-Farisai,

6kendo kinda mane an-go kuom rito chik kwerewa nomiyo asando kanyakla mar jo-Kristo. Adier, onge ng'ama diyud ketho moro kuoma, nikech narito weche duto ma Chik dwaro.

7To kata kamano, gigo duto mane akwano chon ka ohala, tinde akwano ka gik manono nikech Kristo.

8To moloyo mano, akwano gik moko duto ka gik manono, nimar gueth maduong' mar ng'eyo Kristo Ruodha Yesu ohewo gimoro amora. Adier, ne aweyo gik moko duto olalna nikech en. Akwanogi duto mana ka yugi miwito oko, mondo ayud Kristo kaka pokna,

9ka ariwora kode eringruok achiel. Koro ok adwar ni mondo okwana ka ng'ama dwaro bedo e winjruok gi Nyasaye nikech rito Chik, to adwaro bedo ng'ama Nyasaye osemiyo bedo e winjruok kode nikech oyie kuom Kristo.

10Gima adwaro moloyo en mana ng'eyo Kristo kod teko miyudo kuom chierne. Adwaro riwora kode e sandne, kendo doko machal kode e thone,

11ka ageno ni, kanyalore, to an bende nochiera kuom joma otho.

Ng'uech ma Paulo oringoe

12Ok awach ni asechopo, kata ni asebedo makare chuth, to atemo matek ka ageno ni abiro mako gima ne omiyo Kristo Yesu owuon omaka.

13Adier, owetena, an ok awach ni asemake, to gima duong' ma ang'eyo en ma: Ka wiya owil kod gik ma osekadho, to ahawo gima ni nyima,

14kendo aringo matek mondo achop kar pok, ma en ngima mae polo ma Nyasaye luongowae kuom Kristo Yesu.

15Mano e chuny ma onego wabedgo, wan duto ma wan jo-Kristo motegno: To ka parou opogore e wach moro, to Nyasaye nolernu mano bende.

16To wadhiuru nyime mana kwaluwo chike ma waseluwo nyaka sani.

17 Owetena, temuru uduto mondo uluw timna. Wasebedonu ranyisi makare, omiyo ng'iuru ane jogo ma timgi oluwore gi timwa,

18nimar kaka ne wawachonu ndalo mang'eny, koro eri achako awachonu ka pi wang'a chuer ni, nitie ji mathoth ma ngimagi miyo gidoko wasik msalap Kristo.

19To notiekgi e giko, nimar igi e nyisechegi, kendo gisungore mana ni gik makelonigi wichkuot, bende giparo mana weche mag pinyni.

20Wan to polo e thurwa, kendo warito Ruoth Yesu Kristo mondo oa e polo obi oreswa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Obiro kawo ringrewa manyap kendo matho, mi olok obed machal gi ringre owuon man gi duong', kotiyo gi teko mamiyo oketo gik moko duto e bwo lochne.

Jo-Filipi 4

Chike moko

1Emomiyo owetena ma ahero, chung'uru motegno kuom Kristo. Siso oloya kodu ahinya, jowadwa. Un ema umiya mor, kendo un e osimbona, manyiso ni aselocho.

2Akwayo Yuodia gi Suntuke mondo jowinjre kuom Ruoth.

3To in owadwa maradier, bende akwayi mondo ikony mon-go, nikech gisetiyo koda matek kuom lando Injili, ka wan gi Klement kod jotich wetewa mamoko duto, ma nyingi ondiki e kitap ngima.

4Beduru mamor pile kuom Ruoth kendo amedo wacho ni, beduru mamor.

5Muolo maru mondo onenre ni ji duto. Ruoth chiegni,

6omiyo kik upar gimoro, to nyisuru Nyasaye gik moko duto muchando, kulemo kendo ka chunyu goyone erokamano.

7Eka kue mar Nyasaye modhiero ji ng'eyo norit chunyu gi parou, kubedo kuom Kristo.

8To wach mogik, owetena, paruru weche duto mabeyo kendo mowinjore yud pak, kaka: weche madiera, weche makelo pak, weche makare, weche maler, weche malong'o, kod weche mang'won.

9Timuru gik moko duto mane apuonjou, kendo uyudo kuoma, bende ma usewinjo ka awacho kata ka atimo. Eka Nyasach kue nobed kodu.

Paulo ogoyo erokamano kuom mich

10Mano kaka an gi mor maduong' kuom Ruoth, nikech uchako upara kendo, bang' ndalo mang'eny ahinya! Ang'eyo ni ne ok uweyo para, to thuolo mar timo gimoro ema ne otamou.

11Ok awach kamano nikech achando gimoro, nimar asepuonjora ni gik ma an-go oroma maber.

12Aseng'eyo dak kachando gimoro, kata ka an gi gik mathoth. Asepuonjora wach moro mopondo, omiyo kamoro amora ma antie, e kinde moro amora, to anyalo bedo modhil, kata ka ayieng', kata ka adenyo, kata ka an gi gik mathoth, kata ka an gi manok.

13Anyalo chomo gik moko duto tir, kuom teko ma Kristo miya.

14To kata kamano, nutimo maber ahinya kane ukonya e chandruokna.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Un jo-Filipi, ung'eyo maber ni e ndalo mane akwongo landoe Injili, kane aa
piny Makedonia, onge kanyakla mar jo-Kristo kata achiel mane okonya gi chiwo
mar pesa, mak mana un.

16Kata kane an Thesalonika, to ne ukowona pesa, ok mana dichiel kende, to
ndalo mogwarore, mondo akonyrago.

17To kik upar ni mich ema adwaro. Ooyo, gima adwaro en mana ni mondo
Nyasaye omednu ohala.

18Koro andikonu risit! Eri, an gi gik moko duto ma adwaro, kendo mokadho
kanyo, ka koro Epafrodito osekelona chiwo mane uorona. Chiwouno en
misango madum tik mang'ue mamit, ma Nyasaye oyiego, kendo long'one.

19Nyasacha nomiu gik moko duto muchando, kogolo kuom mwandune man gi
duong', kuom Kristo Yesu.

20Duong' obed ni Nyasachwa kendo Wuonwa nyaka chieng'. Amin.

Mos mogik

21Mosuru jo-Nyasaye duto man kuom Kristo Yesu. Owete ma wan-go ka
omosou.

22Jo-Nyasaye duto omosou, to moloyo jogo ma jood Kaisar.

23Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed kod chunyu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Kolosai

Jo-Kolosai 1

1An Paulo, jaote mar Kristo Yesu kuom dwaro mar Nyasaye, ema andiko baruani kaachiel gi owadwa Timotheo.

2Wandikonu un jo-Nyasaye man Kolosai, ma un owetewa maradier kuom Kristo. Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa obed kodu.

Lemo mar goyo erokamano

3Ndalo duto kwalemonu, to wagoyo erokamano ni Nyasaye, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo,

4nikech wasewinjo yie ma un-go kuom Yesu Kristo, kod hera muherogo jo-Nyasaye duto.

5Kane wach maradier, ma en Wach Maber obironu mokwongo, ne uwinjo wach geno ma okelo. Kuom mano, yieu kod herau owuok kuom gima ugeno ma okannu maber e polo.

6Wach Maberno nyago olemo, kendo olandore e piny ngima, mana kaka oselandore e kindu, chakre chieng' mane ukwongo winjoe wach ng'wono mar Nyasaye, mi ung'eye adier.

7Epafra mane opuonjou wachno en misumba wadwa, kendo jatich Kristo maradier matiyonu karwa.

8En ema nonyisowa kaka Roho osemiyou hera.

9Mano emomiyo, chakre chieng' mane onyisowae kamano, pok waweyo mak walemonu, kwakwayo ni mondo ung'e dwaro mar Nyasaye chutho, ka un gi rieko kod ng'eyo duto ma Roho chiwo.

10Kamano unudag e ngima mamiyo Ruoth duong', kendo unutim gik malong'one e yore duto, kunyago olemo mag timbe mabeyo duto, kendo kumedo ng'eyo Nyasaye.

11Walemo ni mondo otegu gi teko mar duong'ne mang'ongo, komiyo udhil, kendo uketo chunyu mos, kata ka ang'o ema timore.

12Gouru erokamano gi mor ni Wuoro, ma osemiyo ubedo joma owinjore yudo gueth kaachiel gi joge owuon e piny ler.

13En ema ne oresowa e Loch mudho, mi oterowa e Loch Wuode mohero,

14mane owarowa, kaweyonwa richowa.

Tich Kristo kod duong'ne

15Kristo e kido mineno mar Nyasaye ma ok ne. En gi duong' mar wuowi makayo, kendo en gi loch kuom chuech duto,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16nikech kuome ema ne Nyasaye ochueyoe gik moko duto manie polo kendo manie piny, ok mana gik mineno kende, to koda ka gik ma ok ne bende, kaka loch, gi duong', gi ruodhi, kod teko. Mago duto Nyasaye nochueyo kuom Kristo, kendo ni Kristo.

17Kristo ne nitie kane pok ochue gik moko duto, kendo en ema gik moko duto oriwore kuome.

18En e wi kanyakla mar jo-Kristo, kendo kanyakla mar jo-Kristo e ringre. En ema ne ochako kanyakla mar jo-Kristo, kendo en ema ne okwongo chier oa kuom joma otho, mi obedo jatelo kuom gik moko duto,

19nikech Nyasaye owuon ema ne oyiero mondo en owuon odag kuom Kristo gi kite duto.

20Ne oyiero mondo omi gik moko duto obed gi winjruok kode kuom Kristo, kokelo kue kuom remb Wuode mane ochuer e msalaba. Adier, Nyasaye nomiyo gik moko duto manie polo kod manie piny obedo gi winjruok kode kuom Kristo, koda ka un bende.

21Chon un ne un mabor gi Nyasaye, kendo ne un wasike, nikech timbe manono mane utimo, kendo uparo.

22To koro kuom tho mane Wuode othogo e ringruok, Nyasaye osemiyo ubedo gi winjruok kode mondo okelu e nyime kuler, kuonge mbala, kendo kuonge ketho.

23To nyaka usik e yie ma un-gono ka uchung' motegno e mise, ma ok uyiengni uweyo geno mane ubedogo kane uwinjo Injili. En e Wach Maber ma oselandi ni chuech duto e piny ngima, kendo an Paulo ne oketa mondo abed jatich wach maberno.

Tich ma Paulo otiyo ni jo-Kristo

24Emomiyo koro amor ka aneno masira nikech un. Mano e kaka ringra chopo gima orem kuom masiche mane Kristo oneno nikech kanyakla mar jo-Kristo ma en ringre.

25Nyasaye ema ne omiyo adoko jatich kanyakla mar jo-Kristo, kendo tich maduong' mane omiya en kelonu Wach Maber, kendo elonu tiende malong'o.

26En wach mane osebedo kopandi nyaka nene ni tienge mathoth kuom higni mang'eny, to koro oseele ni jo-Nyasaye.

27Nyasaye nochano mondo joge ong'e kaka wach mane osepandino nigi duong' miwuoro kuom joma ok jo-Yahudi. To wachno en ni Kristo odak e iu, kendo miyo ugeno kuom duong' mabiro.

28Kristo ema wahulo wachne ni ji duto, kwanyisogi kendo wapuonjogi gi rieko, mondo wakelgi giduto e nyim Nyasaye ka gin jo-Kristo motegno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

29Mano e gima achandora katiyone, ka teko maduong' mar Nyasaye tiyo kuoma.

Jo-Kolosai 2

1Adwaro ni mondo ung'e kaka akedonu matek, kendo ni jo-Laodikia, kaachiel gi ji duto mapok anena wang' gi wang'.

2Atimo kamano mondo gibed gi chuny motegno ka giriwore kuom hera mondo giyud mwandu mar chuny ma ng'ato yudo ka en gi ng'eyo maradier. Kamano gining'e wach mopondo mar Nyasaye, ma en Kristo owuon.

3En ema mwandu duto mag rieko kod ng'eyo opand kuome.

4Awachonu kamano mondo kik uwe ng'ato wuondu gi weche mamit maywayo ji.

5Kata obedo ni ok an kodu gi ringra, to an kodu gi chunya, kendo amor ahinya kaneno kaka uritoru maber, kendo kaka un gi yie motegno kuom Kristo.

Yie maradier kuom Kristo

6Kaka userwako Kristo ka ruoth, kamano bende e kaka onego udag kuome.

7Beduru kumoko kuome, kendo kugeroru kuome, kendo kumedo bedo gi yie motegno, mana kaka ne opuonju, kendo gouru erokamano mogundho.

8To tang'uru mondo kik uwe ng'ato mak parou gi rieko kod wuond manono, mawuok kuom puonj dhano kod timbe machon mag piny, to ok kuom Kristo.

9Nyasaye mangima gi kite duto odak kuom Kristo, tiende ni e ringre Kristo,

10omiyo ka un kuom Kristo, to un gi gik moko duto te, nikech en e jatelo moloyo jotelo duto, kendo oloyo teko duto.

11Kane uyie kuom Kristo to noteru nyangu, to ok nyangu mar ringruok, to nyangu mar Kristo, ma en lonyo kit dhano machon matimo richo,

12nikech kane obatisu, to gik moko ariyo notimore: ne oyiku e liel gi Kristo, kendo ne ochieru bende gi Kristo, nikech uyie kuom teko mar Nyasaye mane ochiero Kristo oa kuom joma otho.

13Kata obedo ni chon ne un joma otho gi chunyu nikech richou, kendo nikech ne un joma ok jo-Yahudi, tiende ni joma ok ter nyangu, to Nyasaye koro osemiyo udoko mangima kaachiel gi Kristo. Adier, noweyonwa richowa duto!

14Norucho wach mane ondiki motueyowa ni nyaka wamak Chik. Wachno nodonjonwa kuom kethowa duto to ne ogole oko chuth, kogurogo e msalaba.

15To bende e msalabano ema ne Kristo omayoe joloch kod joteko teko duto mane gin go, kendo koselocho to nomiyogi wichkuot, kosembogi e lela ka wasumbe mondo ji onegi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16 Kuom mano, kik uwe ng'ato ketnu chik kuom gik ma uchamo kata gik mumadho, kata kuom wach sawo moro, kata kuom rito ndalo mag due mopor kata Sabato.

17 Gigo duto gin mana tipo mar gik mabiro, to adiera wuon en Kristo.

18 Nitie joma keto chunygi kuom sando ringregi kod lamo malaika, kendo moramo kuom gik ma gineno e fweny, kendo ting'ore malo kayiem nono kuom parogi mag dhano. Kik uwe joma kamago mau poku.

19 Giseweyo bedo kuom Kristo ma en Wich. Kuom Kristo, ringruok duto yudoe gik modwaro, kendo fuoni gi leche omake kaachiel, omiyo odongo kaka Nyasaye dwaro ni mondo odongi.

Tho gi Kristo, kendo bedo mangima kode

20 Ne utho gi Kristo, mi ogonyu kuom timbe machon mag piny. To koro ere gima omiyo uwuotho ka jopiny? Ang'o momiyo umako chike mawacho ni,

21 "Kik imak gini," kata ni, "Kik imul gini"?

22 To gigi duto gin mana gik makethore kosetigo, kendo wechego duto gin mana chik kod puonj mag dhano.

23 Adier, ginenore ka weche man gi rieko, nikech giwuoyo kuom timo kinda e lemo, kod dembruok, to ok ginyal konyo ng'ato geng'o gombo mag ringruok.

Jo-Kolosai 3

1 Osechieru kaachiel gi Kristo ua kuom joma otho, omiyo nyaka uket chunyu kuom gik man malo, kuma Kristo obetie e bat korachwich mar Nyasaye.

2 Chomuru parou kuom gik man malo, to ok kuom gik mag piny,

3 nikech usetho, kendo ngimau koro osepand gi Kristo kuom Nyasaye.

4 Kristo e ngimau maradier, kendo ka ochako oduogo, to un bende unubi kode e duong'ne maler.

Ngima machon kod ngima manyien

5 Emomiyo neguru dhano machon gi timbene duto mag piny ka, kaka terruok, gi dwanyruok, gi hera marach, gi gombo marach, kod ich lach ma en mana lamo nyiseche manono,

6 nikech weche ma kamago ema miyo Nyasaye olo mirimbe kuom joma otamore yie kuome.

7 Un bende ne uluwo timbe ma kamago e ngimau machon.

8 To koro kaka jo-Kristo, nyaka uwe timbego duto, kaka: ichwang', gi mirima, gi himruok, gi ayany, kod weche mochido.

9 Kik ng'ato wuond wadgi, nimar uselonyo dhano machon gi timbene,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10mi urwako dhano manyien mamedo doko manyien pile, mondo obed machal gi kit jachwechne, mi omi ung'e Nyasaye chuth.

11E ngimau manyienni, onge ja-Yahudi kata ng'ama ok ja-Yahudi; onge ng'ama oter nyangu kata ng'ama ok oter nyangu. Kendo onge misumba kata ng'ama ni thuolo. Bende onge ng'ama ok osomo gi jamaranda. To Kristo en duto kendo kuom duto.

12 Emomiyo, kaka Nyasaye oseyierou mondo ubed joge owuon mohero, nyaka ubed gi miwafu, gi ng'wono, gi bolruok, gi muolo kod horuok.

13Beduru jogo ma ng'wono ni joma timonigi marach, to kik ubed joma mako sadha gi jowadgi. Ruoth oseweyonu richou, omiyo un bende nyaka uwe ni joma timonu marach.

14To ewi mago duto, to beduru gi hera, nikech hera ema riwo gik moko duto bedo achiel chuth.

15Kue ma Kristo chiwo ema mondo obed jang'ad bura e chunyu, nikech kue nogo ema ne Nyasaye oseluongoue kaachiel e ringruok achiel. Omiyo gouru erokamano mogundho.

16Wach Kristo, gi gueth duto mokelo, mondo odag e chunyu. Puonjreuru kendo jiwreuru gi rieko duto. Weruru mamit e chunyu ni Nyasaye, kugoyone erokamano gi wende Zaburi gi wende pak kod wende mag chuny.

17Gimoro amora ma uwacho kata utimo onego obedi e nying Ruoth Yesu, kugoyoni Nyasaye Wuoro erokamano e nyinge.

Kaka jo-Kristo onego odag gi jomoko

18 Un mon, winjuru chwou, nimar mano e gima joma obedo kuom Ruoth onego tim.

19 Un chwo, heruru mondu, kendo kik ubed mager kodgi.

20 Un nyithindo, winjuru jonywolu e weche duto, nikech mano ema long'o ni Nyasaye, kendo en gima joma obedo kuom Kristo onego tim.

21 Un jonywol, kik ulwer nyithindu, nikech dipo ka chunygi ojok.

22 Un wasumbini bende, winjuru chutho ruodhiu mae pinyni, kendo ka utiyo, to kik uti mana ni mondo ji oneu, ka gima udwaro bedo malong'o ni ji, to keturu chunyu e tichu, nikech uluoro Ruoth

23Gimoro amora mutimo, to timuru gi chunyu duto, mana ka gima utiyo ni Ruoth, to ok ni dhano,

24kung'eyo ni Ruoth ema nomiu pok mosesingore ni joge, nimar Kristo e Ruoth mutiyone.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

25Ng’at matimo marach kata da bed ni en ng’ama nadi, noyud pok kuom rach mosetimo, nikech Nyasaye yalo ji duto mana machalre, ka ok odewo wang’ ng’ato.

Jo-Kolosai 4

1 Un ruodhi, timuru ni wasumbu maber kendo mowinjore, kung’eyo ni un gi Ruoth e polo.

Chike moko

2Timuru kinda kuom lemo, kendo kulemo kamano, to parou obed moyawore, kendo ugo ni Nyasaye erokamano.

3To wan bende lemnwauru kukwayo Nyasaye mondo oyawnwa dhoot, waland wachne, ma en wach mopondo man kuom Kristo, momiyo anie tuech.

4Lemnauru mondo ahul wachno maler kaka owinjore.

5 Ng’euru kaka utiyo gi rieko gi joma ok oyie kuom Kristo, ma ok uketho kinde ma un go kata matin.

6Wecheu onego bed mang’won pile kendo man gi ndhadhu, kendo nyaka ung’e kaka udwoko ng’ato ka ng’ato.

Mos mogik

7 Owadwa Tukiko, ma jatich maradier, kendo ma misumba wadwa kuom tich Ruoth, biro nyisou weche duto ma kuoma.

8Mano emomiyo aore iru mondo oduog chunyu, konyisou kaka waduto wabet.

9Aore gi Onesimo, owadwa maradier kendo mwahero, ma jathuru. Gibiro nyisou gik moko duto matimore ka.

10 Aristarko man koda e tuech omosou. Mariko ma owadgi Barnaba bende omosou. (Usewinjo wachne, kapo ni obiro iru, to mondo urwake maber.)

11Joshua ma bende iluongo ni Justo, bende ooronu mos. Ji adekgo e jo-Yahudi kende moyie kuom Kristo, ma atiyogo ni Loch Nyasaye, kendo gisekonya ahinya.

12 Epafra ma bende jathuru, kendo ma misumba Yesu Kristo, bende ooronu mos. Pile olemonu matek, kokwayo Nyasaye mondo omi uchung’ motegno ka jo-Kristo maradier, kuketo chunyu kuom timo gik moko duto ma Nyasaye dwaro.

13Anyalo wachonu adier kaka otiyonu matek, kendo ni jo-Laodikia kod jo-Hieropoli.

14Luka ma jathiethwa mwahero, kod Dema, jomosou.

15Mosnwauru owete man Laodikia, kendo mosnwauru Numfa kod kanyakla mar jo-Kristo malemo e ode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16To kusesomo baruani, to nyaka une ni usome bende ni kanyakla mar jo-Kristo man Laodikia. To un bende nyaka usom barupa mane andiko ni jo-Laodikia, ma gibiro oronu.

17Nyisuru Arkipo ni mondo one ni otieko gima ne omiye mondo otim, nikech en tich Ruoth.

18An Paulo andiko mosni gi lweta awuon niya, “Amosou to paruru nyororo motueyago. Ng’wono mar Nyasaye obed kodu.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Jo-Thesalonika

1 Jo-Thesalonika 1

1 An Paulo, kaachiel gi Silvano, kod Timotheo, wandikonu un kanyakla mar jo-Kristo man Thesalonika, ma un jo-Nyasaye Wuoro kod Ruoth Yesu Kristo. Ng'wono gi kue obed kodu.

Paulo opuoyo jo-Thesalonika

2Wagoyo ni Nyasaye erokamano ndalo duto nikech un, kendo waluongo nyingu pile e lemowa.

3E nyim Nyasachwa kendo Wuonwa, wiwa ok nyal wil gi timbe ma usetimo nikech yie ma un-go, gi tich matek musetiyo nikech hera ma ungo, kendo gi kinda ma unyisogo ni ugeno kuom Ruodhwa Yesu Kristo.

4Wang'eyo, owetewa, ni Nyasaye oherou kendo oseyierou mondo ubed joge owuon,

5nikech kane wakelonu Injili, to ne ok wakele mana gi wach mar dhok, to ne wakele gi teko mar Roho Maler, mi uyie chuth. Bende ung'eyo kaka ne wachalo ka ne wan kodu Thesalonika. Adier, ne wabet kamano mana nikech un.

6Ne uluwo timwa kod tim Ruoth bende. To kata obedo ni Injili nokelonu chandruok malit kamano, to ne urwake gi mor ma Roho Maler ochiwo.

7Kuom mano, ne udoko ranyisi ni joma oyie duto manie piny Makedonia, kod piny Akaya,

8nimar wach Ruoth nolandore kochakore kuomu. Ok nolandore mana e Makedonia gi Akaya kende, to wach yie ma un-go kuom Nyasaye osechopo e it ji kuonde duto. Omiyo koro onge gima onego wawachi,

9nikech jogo duto wacho giwegi kaka ne urwakowa kane walimou, kendo kaka ne ulokoru uweyo nyiseche manono mondo uti ni Nyasaye maradier kendo mangima.

10Bende giwacho kaka koro urito Wuode mondo obi oa e polo. Wuodeno en Yesu, mane ochiero oa kuom joma otho, kendo moresowa kuom mirima mabiro.

1 Jo-Thesalonika 2

Tich mane Paulo otiyo Thesalonika

1Owetewa, un uwegi ung'eyo ni kane walimou, to limbewa ne ok obedo kayiem nono.

2Ung'eyo kaka nosandwa kendo oyanywa malit e dala mar Filipi, kane pok wabiro iru Thesalonika. To kata kamano Nyasaye nomiyowa chir mondo walandnu Injili, kata obedo ni ji mathoth ne mon kodwa kamano.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

3Ok wahomb ji gi wach mar miriambo, kata mar dwanyruook, kata mar miganga,

4to wawuoyo kaka joma Nyasaye oseyiego, momiyo Injili. Ok watem bedo malong'o ni ji, to wadwaro bedo malong'o ni Nyasaye, manono chunywa.

5Ung'eyo maber ni ne ok wakonyre ngang' gi weche miwuondogo wang' ji, kendo Nyasaye ong'eyo ni ne waonge gi gombo moro mwapando e chunywa.

6Ne ok wadwar mondo ji opakwa, bed ni un ema upakowa kata ji mamoko ema pakowa.

7Chutho kata obedo ni ne wanyalo miyou ting' mapek nikech wan joote Kristo, to ne wabet mamuol e dieru kane wan kodu mana kaka min nyathi rito nyathine.

8To ne waherou ahinya, omiyo ne ok wayie mana chiwore mondo wamiu Wach Maber mar Nyasaye kende, to ne wayie miyou chunywa bende, nikech hera maduong' mane waherougo.

9Owetewa, parieuru kaka ne watiyo matek kwachandore. Kane walandonu Wach Maber mar Nyasaye to ne watiyo odiechieng' gotieno ni gik mwachando, mondo kik wami ng'at moro kuomu ting' mapek.

10Un ema ung'eyo, mana kaka Nyasaye bende ong'eyo ni kane wan kodu, to timbewa ne ler kendo kare, maonge ketho moro e nyimu un joma oyie.

11Ung'eyo ni ne wabet gi ng'ato ka ng'ato kuomu mana kaka wuoro bet gi nyithinde owuon.

12Ne wajiwou kwahoyo chunyu kendo wasiemou mondo ubed joma bedo malong'o ni Nyasaye ma luongou e lochne man gi duong'.

13To bende wagoyo erokamano pile, nikech kane uyudo Wach Nyasaye mane wakelonu, to ne ok urwake mana ka wach dhano, to ne urwake ka Wach Nyasaye adier, matiyo e chunyu un joma oyie.

14Owetewa, gik mosetimorenu chal mana gi gik mane otimore ni kanyakla mag jo-Nyasaye moyie kuom Yesu e piny Judea, nimar ne usandoru e lwet jopinyu mana kaka gin bende ne gisandore e lwet jo-Yahudi wetegi.

15Jo-Yahudigo ema ne onego Ruoth Yesu kod jonabi maggi, kendo gin ema ne giriembowa oko. Ok gilong'o ni Nyasaye, bende gimon gi ji duto.

16To bende gitemo koda ka sindowa mondo kik waland ni joma ok jo-Yahudi wach makelonigi warruok. Kamano gipong'o rapor mar richogi, omiyo mirimb Nyasaye koro osejukogi!

Paulo dwaro limo jo-Thesalonika kendo

17Owetewa, kane wasewere kodu, to kata obedo ni ne ok waneu kamano, to wiwa ne ok owil kodu kata matin. Bang' kinde matin kende ne wabedo gi siso maduong' mondo wanere kodu wang' gi wang'.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kuom mano ne wachano biro iru. Adier an Paulo ne achano biro iru ndalo mang'eny, to Satan nosindowa.

19Ne wadwaro timo kamano nikech, un e genowa, kendo morwa, kendo osimbowa ma wabiro pakorego e nyim Ruodhwa Yesu kobiro.

20Adier, un e duong'wa gi morwa.

1 Jo-Thesalonika 3

1 Emomiyo, kane ok wanyal bet mos, ne waparo ni ber mondo owewa wadong' kendwa Athens,

2to waornu owadwa Timotheo ma watiyogo tich Nyasaye mar lando Wach Maber mar Kristo, mondo obi ojiwu ubed gi yie motegno,

3mondo kik ng'ato kuomu dog chien nikech masiche muneno. Un uwegi ung'eyo ni wan jo-Kristo nyaka wane sandruok ma kamago,

4nikech kane wan kodu ne wawachonu chon ni nyaka sandwa, kendo koro uneno ka mano ema osetimore.

5Mano emomiyo, kane ok wanyal medo bet mos, to naoro Timotheo mondo awinj kaka yieu chal, nikech ne aluor ni dipo ka Satan osetemou, mi tichwa obedo kayiem nono.

6 To Timotheo koro oseduogo koa iru, kendo okelonwa wach ni udhi nyime maber, kendo yieu gi herau pod otegno, bende osewachonwa ni uparowa gi hera mang'won ndalo duto, kendo ni ugombo nenowa kaka wan bende wagombo nenou.

7Kuom mano, owetewa, kata obedo ni wachandore e masiche mang'eny, to yie ma un-go no osehoyo chunywa,

8nikech ka uchung' matek kuom Ruoth, to kara koro wangima maber.

9Erokamano maduong' marom nadi ma dwago ni Nyasaye nikech un, kuom mor duto mumiyo wamorgo e nyim Nyasachwa!

10Walemo matek ahinya odiechieng' gotieno ni mondo waneu wang' gi wang' kendo wakelnu gimoro amora ma yieu oremo.

11Nyasachwa kendo Wuonwa gi Ruodhwa Yesu Kristo mondo otelnwa wabi iru.

12To un, Ruoth mondo omi uherru, kendo uher ji duto gi hera mogundho mana kaka wan bende waherou.

13Ruoth mondo oteg chunyu ubed joma onge bura, ka ubedo maler e nyim Nyasaye Wuonwa, chieng' ma Ruodhwa Yesu biroe kod joge duto.

1 Jo-Thesalonika 4

Ngima malong'o ni Nyasaye

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1To koro mogik, owetewa, wan kod gimoro achiel monego wakwau kaka jo-Kristo wetewa. Wakwayou ni mondo ngimau obed moluwore gi puonj mane wamiyou. Ne wanyisou kaka onego uwuothi mondo ubed malong'o ni Nyasaye, kendo adier mano e kaka uwuotho, to kata kamano wajiwou mondo umed timo kamano moloyo.

2Ung'eyo chik mane wamiyou moa kuom Ruoth Yesu.

3Nyasaye dwaro ni mondo ubed joma ler, omiyo nyaka uwe terruok.

4Ng'ato ka ng'ato kuomu mondo ong'e rito ringre owuon e yo maler kendo mipako.

5Kik umi gombou thuolo kaka joma ok oyie Nyasaye timo.

6Kik ng'ato tim ni wadgi marach, kata wuond wadgi e wachni, nikech Ruoth nochul kuor kuom wechegi duto, mana kaka ne wawachonu chon ka wasiemou matek.

7Nyasaye ok oseluongowa mondo wadag e dwanyruok, to oseluongowa mondo wabed joma ler.

8Emomiyo ng'at modagi puonjni ok odagi winjo dhano, to odagi winjo mana Nyasaye, mamiyou Roho mare Maler.

9Onge tiende ndikonu kanyisou kaka onego uher joweteu moyie, nikech un uwegi Nyasaye osepuonjou kaka onego uherru.

10Adier, mano e kaka uhero owete duto man Makedonia, to wahombou owetewa, ni mondo umed timo kamano moloyo.

11Dwaruru dak e ngima mokue, kendo tiju kende ema urangi, ka utiyo gi luetu mana kaka ne wapuonjou mokwongo.

12Ka utimo kamano, to ubiro miyo joma ok jo-Kristo genou, kendo ok unuchand gimoro.

Biro mar Ruoth

13Owetewa, wadwaro ni mondo ung'e wach man kuom joma osetho, mondo kik ubed gi kuyo ka joma onge geno.

14Wayie ni Yesu notho, kendo ochako ochier. Kamano bende e kaka wach joma otho koyie kuom Kristo nobedi. Nyasaye nokelgi kaachiel gi Yesu.

15 Koro wanyisou gimoro ma Ruoth owuon ema nowacho. Nowacho ni, wan joma pod odong' kangima chieng' ma Yesu biro, ok wanakwong dhi ni jogo mosetho.

16Chieng'no dwol moro nogol chik, kendo dwond malaika maduong' nowinji, kendo tung' mar Nyasaye noywagi, kendo Ruoth owuon nolor koa e polo. Eka joma notho koyie kuom Kristo nochier mokwongo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Bang'e, wan mapod wangima noyudhwa, mi terwa malo e boche polo kaachiel gi jogo, mondo warom ni Ruoth e kor polo. Mano e kaka Ruoth noterwa mondo wabed kode nyaka chieng'.

18Emomiyo horeuru gi wechegi.

1 Jo-Thesalonika 5

Paulo ojiwo jo-Thesalonika mondo oikre ni biro mar Ruoth

1Owetewa, onge tiende ndikonu kuom ndalo kata sa ma gigo notimree,

2nikech ung'eyo maber ni Chieng' Ruoth nobi mana kaka jakuo biro gotieno,

3ji nobed kawacho ni kue nitie, kendo weche ni kare, to ka diemo wang' nono masira nopogi, mana kaka muoch poyo dhako man gi ich, kendo ok ginitony kata matin.

4To un owetewa, ok un e mudho, ma dimi odiechieng'no pou ka jakuo,

5nimar un duto un nyithind ler, kendo nyithind odiechieng'. Ok wan mag otieno, kata mag mudho.

6Omiyo kik wanindi kata ji mamoko duto nindo, to wanenuru ka waritore maber.

7Joma nindo to nindo gotieno, kendo jomer bende mer gotieno.

8To wan, jogo mag odiechieng', waritreuru ka waserwako yie gi hera kaka akor mar lweny, kendo ka waserwako geno mar warruok kaka ogut lweny.

9Nyasaye ok oseketowa ni mondo okumwa, to oseketowa ni mondo wayud warruok kuom Ruodhwa Yesu Kristo.

10Kristo ne othonwa ni mondo kata ka wangima, kata watho, to wabed mangima kode.

11Kuom mano, jiwreuru kendo konyreuru, mana kaka koro utimoni.

Puonj mogik kod mos

12To wakwayou owetewa, ni mondo uluor jogo matiyonu matek. Gin jotendu kuom Ruoth, kendo gipuonjou.

13Migiuru duong' ahinya, kendo hergiuru nikech tich ma gitiyo. Beduru gi kue e kindu uwegi.

14Owetewa, wakwayou ni mondo usiem joma budho abudha nono kayiem, kendo uduog chuny joma luor, bende ukony joma yomyom, kendo uhoru mos gi ji duto.

15Neuru ni onge ng'ato machulo richo kar richo, to ndalo duto temuru mondo utim maber e kindu uwegi, kendo ni ji duto.

16Beduru mamor pile.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Lemuru ma ok uwe,

18kendo gouru ni Nyasaye erokamano, kata gima nade ema timore, nikech mano e gima Nyasaye dwaro ni mondo utim kaka jo-Kristo.

19Kik usind Roho tiyo,

20kendo kik ucha weche mag joma hulo wach moa kuom Nyasaye.

21Temuru gik ma kamago duto, kendo rituru mabeyo kuomgi,

22to weuru maricho duto.

23Nyasaye owuon ma wuon kue mondo omi ubed maler chutho, kendo orit chunyu gi ngimau kod ringreu, mondo ka Ruodhwa Yesu Kristo obiro, to ubed joma onge bura chuth.

24Jal maluongou en jaadiera, kendo enotim kamano.

25Owetewa, wan bende lemnwauru.

26Yogreuru owete duto gi mos mar jo-Nyasaye.

27Achikou matek e nying Ruoth mondo usom baruani ni owete duto.

28Ng’wono mar Ruodhwa Yesu Kristo mondo obed kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Jo-Thesalonika

2 Jo-Thesalonika 1

1 An Paulo, kaachiel gi Silvano, kod Timotheo, wandikonu un kanyakla mar jo-Kristo man Thesalonika moyie kuom Nyasaye Wuonwa kod Ruodhwa Yesu Kristo.

2 Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuoro kod Ruoth Yesu Kristo obed kodu.

Kum ma nobedie ka Kristo oduogo

3 Owetewa, nyaka wago erokamano ni Nyasaye nikech un. Owinjore mondo watim kamano nimar yie ma un-go medore ahinya, kendo hera ma ng'ato ka ng'ato kuomu oherogo wadgi bende medore moloyo.

4 Mano emomiyo wan wawegi wapuoyou ni kanyakla mag jo-Nyasaye, nikech udhil gi sand kod chandruok muneno, to pod uyie ayiea motegno.

5 Mano en gima nyiso ratiro ni bura mar Nyasaye ni kare, nimar kuseneno sand kod chandruok nikech Loch Nyasaye kamano, to e giko, mano nomi kwanu ka joma owinjore yudo gueth mar Lojno.

6 Adier, kaka Nyasaye en ng'ama kare, enosand joma sandou,

7 to noresu un muneno sandruok, kendo wan bende noreswa. Mano notimre ka Ruoth Yesu ofwenyore, koa e polo gi malaika mage man gi teko,

8 e mach maliel mondo ochul kuor ni joma ok oyie Nyasaye, kendo ni joma odagi winjo Wach Maber man kuom Ruodhwa Yesu.

9 Giniyud kum ma en lal ma nyaka chieng', koriembgi mabor gi tekone man gi duong'.

10 Mano notimre chieng' ma Ruoth obiroe mondo oyud duong' kuom joge duto, kendo oyud luor kuom joma oyie kuome. Un bende unubed kuom jogo, nikech ne uyie wach mane wakelonu.

11 Mano emomiyo walemonu pile, kwakwayo ni mondo Nyasachwa omi ubed joma owinjore gi ngima moluongoue, kotiyo gi tekone mondo ochop dwaro mabeyo duto ma un-go, kendo omi tichu duto, mutiyo nikech yie ma un-go, odhi maber.

12 Walemo ni mondo nying Ruodhwa Yesu oyud duong' kuomu, kendo ni mondo un bende uyud duong' nikech un joge. Nyasachwa kod Ruodhwa Yesu Kristo mondo omi gima kamano otimre kuom ng'wonone.

2 Jo-Thesalonika 2

Biro mar Ng'at Mochayo Chik

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

1 To koro wadwaro wuoyo kodu kuom biro mar Ruodhwa Yesu Kristo, kendo kaka ibiro chokowa kanyakla mondo waromne.

2Wakwayou mondo kik uparru, kata kik chunyu chandre, kugalo ni Chieng' Ruoth osechopo.

3Kik uyie mondo ng'ato owuondu e yo moro amora, bed ni en yor fweny, kata en wach ma ng'ato ohulo, kata barua moro muparo ni mit oa kuomwa, nimar chiengno ok nobi kapok Piem Mogik obetie, kendo kapok Ng'at Mochayo Chik othinyore. En e Jal ma gikone en mana lal.

4Obiro sungore, kokwero gimoro amora miluongo ni nyasaye, kata gimoro amora milamo. Enohedhre kata mana bet e Hekalu mar Nyasaye, kohulo owuon ni en Nyasaye.

5Donge unyalo paro ni kane pod an kodu, to ne anyisou wachni?

6To koro nyaka bed ni ung'eyo gima pod osinde ni mondo kik ofwenyre nyaka ndalo moketne chopi.

7Teko mopondo mar tich Chayo Chik koro tiyo ling'ling', to ka jal ma koro sindo Ng'at Mochayo Chik ogol oko, to tekono nofwenyre.

8Bang'e Ng'at Mochayo Chik nothinyre, to Ruoth Yesu nobi gi duong'ne duto, mi nonege gi muya moa e dhoge, kendo notiek tekone duto.

9Biro mar Ng'at Mochayo Chikno nobed tich Satan. Notim honni duto gi ranyisi mag miriambo,

10kod wuond duto maricho miwuondogo joma olal. Jogo nolal kamano nikech gidagi hero adiera manyalo miyo gikwo.

11Mano emomiyo Nyasaye ooronigi teko moro mondo owuondgi, kendo omi giyie gima ok adier.

12Kamano nokum ji duto mane otamore yie adiera, to ohero mana richo.

Paulo opuonjo jo-Thesalonika mondo ochung' motegno

13Un owetewa ma Ruoth ohero, nyaka wago ni Nyasaye erokamano pile nikech un, nimar un ema Nyasaye noyierou nyaka a chakruok mondo uyud warruok, ka opuodhou gi Roho, kendo kuom yie ma un-go kuom adiera.

14Ne oluongou mondo uyud warruokni kuom Wach Maber ma walando, kendo mondo un bende uyud duong' mar Ruodhwa Yesu Kristo.

15Emomiyo owetewa, chung'uru matek. Makuru puonj mane wapuonjou gi dhowa kod barupewa.

16Ruodhwa Yesu Kristo owuon, gi Nyasaye Wuonwa moseherowa gi hera maduong', kendo mosejiwowa gi jip mochwere, kendo mosemiyowa geno maber, kuom ng'wonone,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17mondo ojiw chunyu, kendo otegu e yore duto, kendo e weche duto mabeyo.

2 Jo-Thesalonika 3

Paulo okwayo jo-Thesalonika mondo olemne

1To koro owetewa, lemnwauru mondo Wach Ruoth olandre piyopiyo, kendo oyud duong' kaka osetimore e kindu.

2Lemuru bende mondo Nyasaye oreswa kuom joma okethore, kendo kuom joma timbegi richo, nikech ji duto ok gin joma oyie.

3To Ruoth en jaadiera, omiyo enojiwu, kendo enoritu kuom Ng'ama Rach.

4To wan, Ruoth miyo wageno ni utimo gik moko duto ma wawachonu, kendo ni ubiro medo timo kamano.

5Ruoth mondo omi chunyu omed hero Nyasaye, kendo ubed gi kinda machalo gi kinda mane Kristo nigo.

Paulo osiemo jo-Thesalonika kuom budho abudha kayiem nono

6To owetewa, wachikou e nying Ruodhwa Yesu Kristo ni, pogreuru kuom owete mabudho abudha kayiem nono, kendo ok luw chik mane uyudo kuomwa.

7Un uwegi ung'eyo kaka onego uluw timwa, nimar kane wan kodu ne ok wabudh abudha.

8Ne ok wayudo chiemo nono kuom ng'ato ma ok wachulo, to ne watiyo matek gi luchwa odiechieng' gotieno, mondo kik wami ng'ato kuomu ting' mapek.

9Ok ne watimo kamano nikech ne waonge gi ratiro mar yudo konyruok kuomu, to ne watimo kamano mana ni mondo wabed ranyisi munyalo luwo.

10Adier, kane wan kodu to ne wamiyou chik ni ka ng'ato ok dwar mondo oti, to kik ochiem.

11Wawacho kamano nikech wawinjo ni nitie jomoko kuomu mabudho abudha ka ok tim gimoro, to tije jowadgi ema gikeloe weche.

12E nying Ruoth Yesu Kristo wagolo chik ni joma kamago, kendo wasiemogi ni mondo giti gi kue, giyud gik ma gikonyorego.

Mos mogik

13To un owetewa, kik uol gi timo maber.

14Ka ng'at moro ok oyie winjo gima wawacho e baruani, to ng'iuru ng'atno maber, kendo pogreuru kode, nikech mano dipo ka okuodo wiye.

15To kik ukwane ka jasigu, to siemeuru ka owadu kuom Kristo.

16Ruodh kue owuon mondo omiu kue mare pile e yore duto. Ruoth obed kodu uduto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17An Paulo andiko mosni gi lweta awuon. En kido ma aketo e barupena duto,
kendo mano e kaka andiko.

18Ng’wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed kodu uduto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Timotheo

1 Timotheo 1

1An Paulo, jaote mar Kristo Yesu kuom chik mar Nyasaye ma Jawarwa gi Kristo
Yesu ma en geno marwa,

2andikoni in Timotheo, nyathina maradier kuom yie. Ng'wono gi miwafu kod kue
moa kuom Nyasaye Wuonwa gi Kristo Yesu obed kodi.

Siem kuom puonj mag miriambo

3Adwaro mondo imed dak Efeso mana kaka ne akwayi mondo itim, kane oyudo
awuok adhi e piny Makedonia. Ji moko ni Efeso kuno mapuonjo puonj mayore,
to nyaka ikwergi mondo giwe timo kamano.

4Bende nyisgi mondo giwe keto chunygi kuom sigendini manono kod sigendini
mag anywola, nimar mago gin mana weche makelo mbaka ma ok rum, to ok
gimi ji ng'e cheno mar Nyasaye, miyudo kuom yie.

5Gima omiyo ne anyisi mondo itim kamano en ni mondo hera mawuok e chuny
maler maonge bura, kendo man gi yie maradier, obedie.

6Ji moko oseweyo luwo mago, mi obayo yo, kendo odonjo e mbekni manono.

7Chunygi dwaro mondo gibed jopuonj Chik Nyasaye, to ok ging'eyo tiend weche
ma giwacho, kata mana tiend puonj ma gipuonjo ka giramo ni e adier.

8Wang'eyo ni Chik ber, ka ji tiyo kode kare,

9ka ging'eyo ni Chik ok oketi ni joma beyo, to okete ni joma ketho chik
maroyiem, gi joma ok oluoro Nyasaye, kod joma onjawni. Bende okete ni jonek
wuonegi kata minegi kata mana jomoko nono.

10Okete bende ni joma terore, kendo ni chwo materore gi chwo wetegi, kendo
ni joma kwalo ji, gi jomriambo, gi joma kuong'ore gi miriasia. Chutho Chik oketi
ni ng'ato ang'ata matimo gimoro amora makedo gi puonj maradier.

11Puonjno owinjore kod Wach Maber mawuoyo kuom duong' maler mar
Nyasaye mipako. Wach maberno ema ne Nyasaye omiya mondo alandi.

Paulo ogoyo ni Nyasaye erokamano kuom ng'wonone

12Agoyo erokamano ni Ruodhwa Yesu Kristo kuom miya teko mondo ati tijni,
nikech nokwana ka jaadiera, mi oyiera mondo atine.

13Kata obedo ni ne an ng'at mayanyo nyinge, kendo ma jasand ji, kendo ma
jakwinyo, to ne okecha nikech ne atimo gigo kane pok ayie, kendo ka akia gima
atimo.

14Bende Ruodhwa Yesu Kristo ne onyisa ng'wono mogundho ahinya, kaachiel
gi yie kod hera ma wayudo ka wan kuome.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Wach maradier kendo mowinjore ji oyiego chuth en ni, “Yesu Kristo nobiro e piny mondo owar joricho,” To an e jaricho marachie moloyo joricho duto,

16to Yesu Kristo ne okecha mana ni mondo kuoma ema okwong onyisie ji kaka ojahore mos ahinya. Nodwaro bende mondo obed ranyisi ni joma biro yie kuome mondo oyud ngima mochwere.

17Opak Ruoth mochwere! En Ruoth ma ok tho, kendo ma ok ne. En e Nyasaye kende. Duong’ obedne ma nyaka chieng’. Amin.

18Koro Timotheo nyathina, asemiyi chikno kaluwore gi weche mane johul wach moa kuom Nyasaye okoro kuomi chon. Ked lweny maber, ka wechego jiwi,

19kendo bed gi yie motegno, kionge gi gimoro ma dimi chunyi thagi. Jomoko osetimo gik ma chunygi nyisogi ni ok kare, omiyo koro giseweyo yie mane gin-go, mi gilal.

20Humenayo gi Aleksander gin ji ma kamago. Aseketogi e lwet Satan mondo gipuonjre ni kik giyany Nyasaye.

1 Timotheo 2

Lemo e chokruok mar jo-Kristo

1Koro wach mokwongo ma akwayo en ni mondo ji oter ywakgi ir Nyasaye ka gilemo kendo ka gisayo ni ji duto, kendo gigoyo erokamano.

2Nyaka gilem ni ruodhi gi jotelo duto, mondo wadag e ngima mokue kendo moboch, kwaluoro Nyasaye, kendo ka wan joma odimbore chuth.

3Lemo ma kamago en gima ber kendo malong’o ni Nyasaye Jawarwa,

4ma dwaro mondo ji duto okwo, kendo ong’e adiera.

5Nyasaye en achiel, to e kinde kod ji bende nitie jagach achiel, ma en Yesu Kristo, ma bende en dhano kaka ji.

6En ne ochiwore mondo owar ji duto. Kamano kane kinde mowinjore ochopo, to nonyiso ratiro ni Nyasaye dwaro waro ji duto.

7Mano emomiyo noketa jaote, mondo aland wachno, kapuonjo joma ok jo-Yahudi wach mar yie maradier. Ok ariambi, to awacho adiera!

8Emomiyo adwaro ni mondo kamoro amora ma ji ochokoree e lemo, to chwo ema mondo olem. To nyaka gibed joma ler, manyalo ting’o luetgi malo kaonge gi mirima kata mbaka moro e chunygi.

9Mon bende onego rwakre gi lewni mowinjore, ka gibidhore kendo giritore kare. Rwakruokgi kik bed mana mar kado wich, kata mar dhahabu, kata kite mabeyo, kata lewni ma nengogi tek,

10to onego girwakre gi timbe mabeyo kaka owinjore gi mon ma wacho ni oluoro Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11Mon mondo opuonjre koling', kendo koyie winjo wach.

12Ok ayie mondo dhako opuonj ji kata mondo otel ni chwo, to ber mondo oling',

13nikech Adam ema nochue mokwongo, eka ochue Hawa.

14Bende ok Adam ema ne owuondi, to Hawa ema nowuondi modoko jaketho.

15To kata kamano, dhako noyud resruok e yor nywolo nyithindo, ka osiko e yie gi hera gi puodhruok kod ritruok.

1 Timotheo 3

Jotend jo-Kristo

1En wach madieri ni ka ng'ato dwaro mondo obed jatend kanyaka mar jo-Kristo, to odwaro tich mogen.

2Kuom mano jatend kanyakla mar jo-Kristo nyaka bed ng'at ma wach moro marach onge kuome, kendo mokendo dhako achiel kende, bende nyaka obed ng'at moritore, mobidhore, modimbore, mohero rwako welo, kendo ma japuonj molony.

3Kik obed jakong'o, kata ng'at mohero goruok, to nyaka obed ng'at mamuol ma ok ohero dhaw, bende ma ok ohero pesa.

4Nyaka obed ng'at morito dalane adimba, kendo mochiko nyithinde kaka owinjore mondo gimiye luor,

5nikech ka ng'ato kia rito dalane owuon, to ere kaka dorit kanyakla mar jo-Nyasaye?

6Kik obed ng'at mowar machiegni, dipo ka sunga omake, mi bura mane oloyo Satan oloye en bende.

7Bende nyaka obed ng'at ma joma ok jo-Kristo ogeno, mondo kik ji yud thuolo mar chaye, ma dimi opodhi e obadho mar Satan.

Jokony jotend jo-Kristo

8Kamano jokony jotend kanyakla mar jo-Kristo bende nyaka bed joma odimbore, to ok joma dhogi ariyo, kata jokong'o, kata joma oowore ni yudo ohala.

9Nyaka gibed joma onge ketho moro ma gipando e chunygi, kendo nyaka gibed joma omako adiera mar yie marwa matek.

10To kapok gichako tich to nyaka temgi, mondo one ane ka gionge ketho moro.

11Kamano mondgi bende nyaka bed gi tim makare, to kik gibed mon ma jokuoth, to gibed mon moritore, kendo ma jo adiera e weche duto.

12Jokony jotend kanyakla mar jo-Kristo nyaka bed joma nigi mon achiel achiel, kendo gibed joma rito nyithindgi gi miegi maber.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Jokony jotend kanyakla mar jo-Kristo matiyo maber yudo nying' maber, kendo gin gi ratiro mar lando wach yie ma wan-go kuom Kristo Yesu.

Wach maduong' mar yie marwa

14Andikoni baruani ka ageno biro iri mapiyo,

15to kapo ni adeko, to baruani biro nyisi kaka jood Nyasaye onego owuothi. Jood Nyasaye en kanyakla mar joma oyie kuom Nyasaye Mangima, kendo e siro kod mise ma adiera oyiengoree.

16Chutho, mano kaka adiera mar yie mwapuonjo duong' ahinya! Owacho niya, "Kristo nobiro e ringruok ka dhano. Roho ne onyis ni oonge gi ketho. Malaika ne onene. Ne oland nyinge e kind ogendini. Ji ne oyie kuome e piny ngima Ne otere malo e duong'."

1 Timotheo 4

Jopuonj mag miriambo

1Roho wacho malong'o ni e ndalo giko, ji moko nowe yie marwa, ka gichiko itgi ni puonj mag jochiende ma miyo ji lal.

2Jopuonj mag miriambo ma parogi odinore ka gima owang' gi nyinyo maliet nowuond ji,

3ka gipuonjogi ni kik gikendi, bende ginikwergi mondo kik cham chiemo moko, ma Nyasaye ema ochweyo mondo joma oyie, kendo ong'eyo adiera, ocham gi erokamano.

4To gik moko duto mane Nyasaye ochueyo beyo, kendo onge monego ji kuer, to onego chamgi kigoyo ni Nyasaye erokamano,

5nikech Wach Nyasaye gi lemo miyo gibedo maler.

Jatich maber mar Kristo Yesu

6Ka ipuonjo owete wechego, to inibed jatich maber mar Kristo Yesu, kendo weche mag yie kod puonj maber miseluwo nomi idongi.

7To bed mabor gi sigendini manono mag pinyni maonge tiendgi. Bed kipuonjo timo timbe mowinjore gi luoro Nyasaye.

8Ing'eyo ni ka ng'ato oketo chunye kuom tuke mag rieyo del, to mano konye mana e yore moko kende, to ka ng'ato oketo chunye kuom luoro Nyasaye, to mano konye e yore duto nikech okelone gueth e ngima ma sani, kendo e ngima mabiro bende.

9Wachno en adier, kendo owinjore ji oyiego chuth.

10Mano ema omiyo watiyo matek kendo wakedo, nikech wan gi geno kuom Nyasaye mangima, ma Jawar mar ji duto, to moloyo Jawar mar joma oyie.

11Puonj ji wechego, kendo chikgi,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12ma ok iyie mondo ng’ato ochayi nikech itin. To bed ranyisi ni jo-Kristo, kuom weche miwacho, gi gik mitimo, kod hera miherogi ji, kendo kuom bedo jaadiera, bende kuom bedo ng’ama ler.

13Ket chunyi kuom somo ni ji Wach Nyasaye, kendo kuom lando wach, kendo kuom puonjo ji, nyaka chieng’ moro abi.

14Kik ijwang’ mich mar Roho mane iyudo kane okor wach kuomi e kinde mane jodongo oyieyoe luetgi kuomi.

15Tim gigo gi chunyi duto mondo ji one kaka idongo e yore duto.

16Tim kinda e wechego, kiritori iwuon, kendo kitimo gik mipuonjo. Kitimo kamano to iniresri iwuon, kendo nires joma winjo weche mipuonjo bende.

1 Timotheo 5

Tich rito joma oyie

1Kik idhaw ni ng’ama duong’, to los kode mos, mana kaka dilos gi wuoru. Bende bed kod yawuowi mana ka gima gin omineni.

2Mon madongo to bedgo kaka mineni, to nyiri kod mon matindo to bedgo kaka nyimineni e yo maler chutho.

3Nyaka ipar mond liete modong’ kendgi chuth.

4To ka chi liel moro nigi nyithinde kata nyikwaye, to ber mondo ginyis ni giluoro Nyasaye kuom gik ma gitimo e miegi, ka gikonyo jonywolgi gi jonywol jonywolgi, nikech mano ema long’o ni Nyasaye.

5Chi liel hiehie en chi liel modong’ kende, maonge watne moro, en ogeno mana Nyasaye, kendo osiko kolemo, kendo osayo Nyasaye odiechieng’ gotieno.

6To chi liel mohero raha to osetho, kata obedo ni ongima.

7Puonj ji chikno, mondo mond liete obed ma onge bura.

8Ka ng’ato ok nyal rito wedene, to moloyo ka ok onyal rito joode, to en ng’at mosekwedo yie marwa, kendo orach moloyo ng’at ma ok oyie.

9Kik iyie mondo ondik nying chi liel ma hike pok oromo piero auchiel e kwan mond liete. To bende nyaka obed dhako modimbore kuom chwore achiel,

10kendo ma ji oyiego ni timbene beyo, bende moserito nyithinde maber. Bende nyaka obed dhako mohero rwako welo kendo moyie konyo jo-Nyasaye kadwokore piny e tich moro amora kaka lwoko tiend jo-Nyasaye, kendo nyaka oket chunye kuom tiyo tije mabeyo duto.

11To kik iyie mondo ondik nying mond liete mapod tindo, nikech ka gombogi osegologi kuom Kristo, to gidwaro mondo okendgi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Kamano bura loyogi, nikech giketho singruok mane gitimo mokwongo gi Kristo.

13Bende ka giwuotho e mier ka gitiyo, to gipuonjore doko josamuoyo, to ok mana josamuoyo kende, to bende giting'o weche koni gi koni, kendo gidonjo e weche ma ok mekgi, ka giwacho gik ma ok owinjore giwachi.

14Omiyo daher mondo okend mond liete matindo, mi ginywol nyithindo, kendo girit utgi, eka digitam jasikwa yudo thuolo mar wacho weche maricho kuomwa.

15Mond liete moko osebayo yo, kendo giluwo Satan.

16Ng'at moseyie, bed ni en dichwo kata dhako, man gi wedene moko ma mond liete, nyaka okonygi, ma ok oweyo ni jo-Kristo ting' mar konyogi, eka jo-Kristo obed gi thuolo mar konyo mond liete modong' kendgi chuth.

17Jo-Kristo nyaka kwan jodongo motelo ni kanyakla mar jo-Kristo maber ka joma owinjore yud pok nyadiriyo, to moloyo onego gipar joma keto chunygi kuom tich lando wach, kendo kuom puonjo ji.

18Muma wacho niya, "Kik itwe dho dhiang' ka ywayo lodi madiemo cham," kendo ni, "Jatich ber gi pokne."

19Kik iyie giwach ma odonjnigo jaduong' kanyakla mar jo-Kristo moro, kaonge joneno ariyo kata adek.

20Joma timo richo to ikwer mana e nyim ji ratiro, mondo jomoko bende obed maluor.

21Amiyi chik matek e nyim Nyasaye kendo e nyim Kristo Yesu kod malaika maler ni, nyaka irit chikego. Kiyalo wach moro amora to kik ing'ad bura kapok iwinjo weche duto koni gi koni, kata kik idog ni ng'ato kayiem.

22Kik irikni yieyo lwedo kuom ng'ato kikete e tich telo, nikech dipo ka iriwori kode e richone moro, to ritri ibed maler.

23Ok onego imodh mana pi kende, to madh divai matin mondo okonyni iyi, nikech midekre ma in-go pile.

24Jomoko richogi ong'ere ratiro, kendo terogi e bura, to jomoko richogi fwenyore mana bang'e achien.

25Kamano bende e kaka timbe mabeyo bende nenore ratiro, to kata ka ok ginenre, to nyaka gifwenyre bang'e.

1 Timotheo 6

1Owete manie tich misumba nyaka kwan ruodhigi ka joma onego mi luor duto, mondo kik ji cha nying Nyasaye, kod wach mwapuonjo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2To wasumbini man gi ruodhi moyie kuom Kristo kik cha ruodhigigo mana nikech gin owete, to nyaka gitinigi maber moloyo, nikech joma gitiyonigigo gin owete ma gihero.

Puonj mag miriambo, kod mwandu maradier

Ka ipuonjo to wechego ema nyaka ijiw malong'o.

3To ka ng'ato kelo puonj mayore, kendo ma ok oluwore gi weche maradier gi mag Ruodhwa Yesu Kristo, kod puonj ma miyo ji luoro Nyasaye,

4to mano nyiso ni en ng'at ma jasunga, kendo ok ong'eyo gimoro. Oowore mana gi mino wach, kod goyo mbaka makelo nyiego, gi daw, gi hango wach, gi chich maricho mamiyo ji parruok,

5kod dondruok maonge giko. Joma timo gik ma kamago gin joma parogi okethore, kendo ma adiera oselalnigi. Giparo ni lamo Nyasaye nyalo kelonigi ohala!

6To chutho, lamo Nyasaye nyalo keloni ng'ato ohala, to mana ka gik ma en-go orome.

7Ne ok wakelo gimoro e pinyni, bende ok wanyal kawo gimoro waago.

8Omiyo, ka wan gi chiemo kod lewni, to mago mondo oromwa.

9Joma dwaro bet jomwandu podho e tem kod gombo mathoth mofuwo kendo mahinyogi. Gombo ma kamago rwako ji e kethruok, kendo miyo ji lal,

10nimar hero pesa e chakruok mar kit richo duto. Jomoko osegombo mondo oyud pesa mathoth, kendo mano osemiyo gibaro giweyo yie marwa, mi gichwowo mana chunygi giwegi gi chandruok mathoth.

Paulo ong'ado ni Timotheo rieko

11To in ng'at Nyasaye, nyaka ibed mabor gi gigo duto, to dwar mondo ibed mana ng'ama kare, kendo moluoro Nyasaye, bende man gi yie kod hera, kendo motimo kinda, kendo mamuol.

12Ked lweny maber mar yie kimako ngima mochwere, ma en ngima mane oluongie kane ihulo malong'o ni iyie kuom Kristo e nyim ji mang'eny.

13 Amiyi chik e nyim Nyasaye mamiyo gik moko duto ngima, kendo e nyim Kristo Yesu ma bende nohulo malong'o yie ma en-go e nyim Pilato.

14Chikno en ni nyaka irit chik mane omiyi ma ok iketho, kendo ibed maonge bura nyaka Ruodhwa Yesu Kristo duogi.

15Nyasaye mipako, ma en kende e wuon loch, nomi Kristo obi e kinde ma en owuon oseketo. En e Ruodh ruodhi, kendo en e jaloch moloyo joloch duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16En kende ema ok otho, kendo odak e ler ma dhano ok nyal chopoe. Onge dhano mosenene, kata manyalo nene. Pak gi loch ma nyaka chieng' obedne! Amin.

17Nyis joma nigi mwandu mag pinyni mondo kik gibed jong'anyi, kendo kik giket chunygi kuom mwandu manono, to gigen mana Nyasaye ma miyowa gik moko mogundho mondo wabedgo mamor.

18Nyisgi mondo gibed joma timbegi beyo, ka timbegigo ema obedonigi mwandu mogundho, mayie pogo gik ma gin-go ni jowetegi.

19Ka gitimo kamano, to ginikan mwandu ma nobednigi mise maber e ndalo mabiro, mondo giyud ngima ma en ngima maradier.

20To in Timotheo, rit gima osemiyi mondo irit. Kik ichik iti ni weche manono ma onge tiendgi, kod mbekni ma ji goyo kuom gima giluongo ni rieko, to adier ok en rieko kata matin!

21Jomoko mawacho ni gin kod rieko ma kamano osebayo yo mi oa kuom yie ma wan-go. Ng'wono obed kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Timotheo

2 Timotheo 1

1An Paulo, jaote mar Kristo Yesu kuom dwaro mar Nyasaye,

2andikoni in Timotheo, nyathina ma ahero. Nyasaye ne omiya tich mar lando ni ji wach ni osesingorenwa ni wayudo ngima kuom Kristo Yesu. Ng'wono gi miwafu kod kue moa kuom Nyasaye Wuoro gi Kristo Yesu Ruodhwa obed kodi.

Weche mag erokamano kod mag jip

3Alemoni pile, odiechieng' gotieno, kendo ka alemo to agoyo erokamano ni Nyasaye ma atiyone ka parona liw, kaka kwerena bende notiyone.

4Ka aparo kaka pi wang'i nochwer to agombo neni, mondo chunya obed gi mor mogundho,

5nikech aparo yie maradier ma in-go. Yienino chalo gi yie mane Lois dani nigo mokwongo, kendo mane Yunike meru bende ni-go.

6Mano emomiyo aparoni mondo ichier mich mar chuny mane Nyasaye omiyi kane ayieyo lweta kuomi.

7Nyasaye ne ok omiyowa chuny mar bedo ngoche, to nomiyowa chuny mar bedo gi teko, gi hera, kod ritruok.

8Omiyo kik wiyi kuodi kod nyiso ji wach Ruodhwa, kata kik wiyi kuod koda, an ng'ate motue. To kuom teko mar Nyasaye, yie mondo ine masiche kodwa nikech Injili.

9Nyasaye nowarowa kendo oluongowa mondo wabed joge owuon, ok nikech gimoro maber ma wasetimo, to mana nikech mano ema nodwaro kuom ng'wonone. Nyaka nene ne omiyowa ng'wononeno kuom Kristo Yesu.

10To koro oseele kuom fwenyruok mar Jawar Kristo Yesu e piny. Kristo ema nosetieko tho, kendo osenyisowa ratiro kuom Injili ni ngima ma nyaka chieng' nitie.

11 Ne oyiera mondo aland Wach Maber kaka jaote kendo japuonj.

12Mano ema omiyo aneno masira kama, to wiya ok nyal kuot, nikech ang'eyo Jal mane ayie kuome, kendo aonge gi kiawa ni gima asemiye, onyalo ritona nyaka chop chieng' Bura.

13Nyaka imak puonj maradier mane amiyi, obedni ranyisi. Luw puonj ka in gi yie kod hera ma wan-go kuom Kristo Yesu.

14Gima ber mane omiyino rit mang'won, ka Roho Maler konyi.

15Ing'eyo ni owete duto manie piny Asia, koda ka Fugelo, gi Hermogene, oseringo oweya kenda.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16To Ruoth mondo oguedh jood Onesiforo, nikech noduogo chunya ndalo
mang'eny, kendo wiye ne ok okuot koda kane an e jela,

17to kane ochopo Rumi nomanya ahinya nyaka oyuda.

18Ing'eyo maber ahinya kaka ne okonya e yore mathoth e dala mar Efeso!
Ruoth mondo okeche chieng' Bura.

2 Timotheo 2

Jalweny maber mar Yesu Kristo

1Omiyo in nyathina, bed motegno kuom ng'wono ma wan-go kodi, ka wan kuom
Kristo Yesu.

2Weche duto mane iwinjo ka apuonjo e nyim joneno mang'eny, to in bende
nyaka inyis joma igeno, ma bende nyalo puonjo jomoko.

3Yie mondo osandi kodwa kaka jalweny maber mar Kristo Yesu.

4Jalweny maber ok dwar mondo oduodre gi weche mag dala, nimar odwaro
bedo malong'o ni jal mane ondike.

5Jang'uech maringo kar tugo bende ok yud osimbo mar locho ka ok oringo kaka
chik dwaro.

6Japur motiyo matek bende ema onego kuong yud pokne kuom cham moka.

7Par gima awachoni, kendo Ruoth nokonyi ng'eyo tiend weche duto.

8Par ni Wach Maber ma alando en wach Yesu Kristo, ma nyakwar Daudi, mane
ochier oa kuom joma otho.

9Wach Maberno ema omiyo isanda kendo itueya gi nyororo ka ng'at motimo gik
maricho. To wach Nyasaye ok nyal tue!

10Mano emomiyo adhil e weche duto nikech joma Nyasaye oseyiero, mondo
gin bende giyud warruok man kuom Kristo Yesu, kod duong'ne mochwere.

11Nitie wach moro maradier mawacho niya, "Ka wasetho gi Kristo, to wanabed
mangima kode bende.

12 Ka watimo kinda to wanalochi kode bende, to ka wakwede, to en bende
nokwedwa.

13Kata ka wan ok wabedo joadiera, en to pod en mana jaadiera, nikech ok onyal
loko kite."

Jatich ma Nyasaye oyiego

14Nyaka ibed kiparo ni ji wechego, kendo chikgi matek e nyim Nyasaye, ni kik
gimin wach, nimar timo kamano ok kony gimoro kata matin to kelo mana
kethruok ni joma winjo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Tem matek mondo inyis ji ni in ng’at ma Nyasaye oyiego, kendo mapuonjo wach mar adiera e yo makare, kaka jatich ma tichne ok kuod wiye.

16To bed mabor gi weche manono mag oyuma, nikech joma ohero weche ma kamago medo mana bedo mabor gi Nyasaye,

17kendo gik ma gipuonjo chalo mana gi adhola manyamore.

18Gisebayo yor adiera, ka giwacho ni ndalo chier osekadho, mi giketho yie mar jomoko.

19To Nyasaye oseketo mise motegno mochung’ kogurore, kendo ondikie niya, “Ng’ato ka ng’ato mahulo nying Ruoth nyaka pogre gi richo.”

20Ong’ere ni e ot moro amora maduong’ nitie agulini mopogore opogore, ma moko olos gi dhahabu kata fedha, to moko bende olos gi bao kata lowo. Mokwongo itiyogo tije mogen, to mokogo itiyogo tich aticha.

21Omiyo ka ng’ato opuodhore oa e yore ma ok ler, to enobed kaka agulu mitiyogo tich mogen, nikech en ng’at mochiwore ni Nyasaye, ma Ruoth nyalo konyorego kuom tiyo tich moro amora maber.

22Nyaka iring ia e gombo mag yawuowi, to ibed e kanyakla mar joma sayo Ruoth gi chuny maradier, kendo madwaro bedo joadiera, kendo madwaro tim makare gi hera kod kue.

23Bed mabor gi mbekni mofuwo maonge rieko, king’eyo ni gikelo miero.

24Jatich Ruoth ok owinjore bed makwiny, to onego obed ng’ama ng’won gi ji duto, kendo obed japuonj molony, mahore mos,

25kendo marieyo joma dagi wachne gi muolo. Kamoro dipo ka Nyasaye nyalo miyo chunygi lokre mondo ging’e adiera,

26kendo giyud rieko, mi gitony gia e obadho mar Satan, mosemakogi mondo gitim dwarone.

2 Timotheo 3

Ndalo giko

1To ng’e malong’o ni kinde mag chandruok nobedi e ndalo mag giko.

2Ji nobed joma oherore kendgi giwegi, kendo ma ohero pesa. Ginibed joma wuorore kendo ma jong’ayi, kendo ma yanyo ji. Bende ok giniwinj jonywolgi, bende ok ginibed joma goyo erokamano, kata joma oluoro Nyasaye.

3Ginibed joma ok ohero jowetegi, kendo mamako sadha. Bende ginibed joma jokuoth kendo joma oowore, kendo jomahundu, kendo joma ok ohero gik mabeyo.

4Ginibed andhoke kendo joma mwomore kendo josunga, bende ginibed joma ohero raha moloyo Nyasaye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Ginitim gik mamiyo ginenore ka joma oluoro Nyasaye, to ngimagi to nonyis ni gionge gi teko ma luoro Nyasaye kelo. In to nyaka ibed mabor gi joma kamago.

6Joma kamago ema yudo thuolo mar donjo e mier, kendo hoyo mon mayomyom mogangore gi richo, kendo ma gombo mayoreyore ywayo koni gi koni.

7Gin mon matemo puonjore pile, to ok nyal ng'eyo adiera chuth.

8Kaka Janes gi Jambre nokedo gi Musa, e kaka joma richogo bende kedo gi adiera. Gin joma parogi okethore, kendo joma yiegi orem.

9To ok ginidhi nyime, nikech fupgi nofwenyre e lela e nyim ji duto, mana kaka fup Janes gi Jambre bende ne ofwenyore.

Puonj mogik

10In to iseluwo puonjna gi timna kod gik ma adwaro timo e ngimana. Iseneno yie mara, gi dhilna, gi herana, gi kindana,

11gi sand misandago, kod masiche ma aneno. Ing'eyo gik moko duto mane otimorena Antiokia gi Ikonio kod Lustra, kendo ing'eyo kaka ne adhil e sandgo duto. To Ruoth ne oresa e mago te.

12Chutho, ji duto madwaro doko joma oluoro Nyasaye kodembore kuom Kristo Yesu to nyaka yud sand.

13To joma richo gi joma wuondore nomed bedo joma richo moloyo, ka giwuondo ji, kendo gin bende iwuondogi.

14To in nyaka isik kirito weche misepuonjori, kendo ming'eyo ni adier, king'eyo ni joma ne opuonji gin ng'a gini.

15Bende ng'e ni nyaka ia e nyathi isebedo king'eyo weche manie Muma ma nyalo miyi rieko makeloni warruok, ka iyie kuom Kristo Yesu.

16Weche duto manie Muma wuok kuom much Nyasaye, kendo konyo kuom puonjo ji, kendo kuom kwero gik maricho, kendo kuom rieyo ji, kendo kuom tiego ji mondo obed joma kare,

17mondo jo-Nyasaye obed molony kendo moikore chuth ni tije mabeyo duto.

2 Timotheo 4

1E nyim Nyasaye kendo e nyim Kristo Yesu, mabiro ng'ado bura ni joma ngima gi joma otho, aparo ni Kristo biro duogo mondo olochi. Omiyo amiyi chik ni,

2land Wach Nyasaye, kendo ket chunyi kuom tijno kinde duto, kata ka piny ber kata rach. Kwer weche duto ma ok ni kare. Kendo rie weche maricho, kijiwo ji kendo ipuonjo gi kinda duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Ndalo biro ma ji ok noyie puonj maradier, to giniluw mana gombogi giwegi, kendo ginidwar bedo gi jopuonj mathoth mondo opuonjgi mana weche malombogi.

4Ginidagi winjo adiera, to ginichik itgi mana ni sigendini manono.

5In to, bed modhil kinde duto. Nyaka iyie yudo masira kitiyo tich mar lando Wach Maber, kendo chop tich duto ma omiyi.

6An to, ngimana chalo gi misango miolo piny e kendo-mar-misango, kendo kinde ma aago e pinyni chiegni,

7Asekedo lweny maber, kendo asetieko ng'weya, bende aserito yie marwa.

8Koro gima okanna en mana osimbo mimiyo joma kare, ma Ruoth ma jang'ad bura makare biro miya chieng' birone. To ok an kenda ema nomiya osimbo, to nomi koda ka ji duto morito birone gi chunygi duto.

Paulo onyiso Timotheo gik motimorene

9Tem matek mondo ibi ira piyo,

10nimar Dema oseringo oweya, nikech ohero pinyni, kendo osedhi Thesalonika. Kreske to osedhi e piny Galatia kendo Tito osedhi e piny Dalmatia.

11Luka kende ema wadong'go ka. Ka ibiro, to kaw Mariko ubigo, nikech okonya maber.

12Tukiko to aseoro Efeso.

13E kinde akinda ma ibiroe to kelna law mane aweyo Karpo e dala mar Troa, kendo ikelna kitepena, to moloyo mago molos gi pien.

14 Aleksander ma jatheth mula notimona marach ahinya, Ruoth chieng' nochule kuom gik mane otimona.

15In bende tang'ne, nikech nokedo matek gi weche duto mane awacho.

16E kinde mokwongo mane achung'ie e bura mondo awach wachna, onge ng'ato mane ochwaka, to ji duto noringo oweya. To Nyasaye mondo ong'wonnigi.

17Ruoth ne ochung' buta momiya teko mondo aland Wach Maber chuth, mondo ji duto ma ok jo-Yahudi owinj Wach Maber. Kamano ne oresa e dho sibuor.

18Bende ang'eyo ni Ruoth pod biro resa kuom gimoro amora madwaro hinya, mi ochopa maber e polo kuma olochoe. Duong' obedne nyaka chieng'. Amin.

Mos mogik

19 Mosna Priska gi Akula, kod jood Onesiforo.

20Erasto ne odong' Korintho. Trofimo to naweyo ka tuo e dala mar Mileto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21Tem matek mondo ibi ira kapok ndalo koyo ochakore. Yubulo gi Pude gi Lino
kod Klaudia, kaachiel gi owete mamoko duto, jomosi.

22Ruoth obed gi chunyi. Ng’wono obed kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Tito

Tito 1

1An Paulo, ma misumba Nyasaye, kendo jaote Yesu Kristo, ema andiko baruani. Nyasaye ne oora mondo ajiw yie mar joma Nyasaye oyiero obed motegno, kendo mondo apuonjgi adiera mamiyo giluoro Nyasaye,

2kuom geno yudo ngima mochwere, mane Nyasaye, ma ok riambi osesingore chon ni nomiwa.

3Nyasaye ma jawarwa ema nohulo wachne malong'o e ndalo mane en owuon oketo, kendo nogolo chik ni an ema onego miya tich mar lando wachneno.

4Andikoni in Tito, nyathina maradier kuom yie moriwowa kanyakla, ka akwayo mondo ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuoro gi Yesu Kristo obed kodi.

Tich Tito Krete

5Ne aweyo idong' e chula mar Krete mondo ilos gik mane pod orem, kendo iyier jodong kanyakla mag jo-Kristo e mier duto, kaka ne achiki.

6Ka itimo kamano, to nyaka iyier mana joma onge ketho, man gi mon achiel achiel, ma nyithindgi gin joma oyie, kendo ma ji ok chichgo ni ngimagi achach, kata ni wang'gi tek.

7Jatend kanyakla mar jo-Kristo en jarit tich Nyasaye, omiyo nyaka obed ng'at maonge ketho. Kik obed ng'ama jasunga, kata ma jamrima, kata ma jamer, kata ma ohero goruok, kata ng'ama ohero pesa.

8To nyaka obed ng'at mohero rwako welo, kendo mohero gik malong'o. Bende nyaka obed ng'at mabidhore, kendo ma jang'ad bura kare, kendo ma timbene ler, kendo mong'eyo ritore owuon.

9Nyaka oyie chuth ni wach mwapuonjo en adier, kendo nyaka omake matek, eka onyalo jiwo ji gi puonj maradier, kong'eng'o joma tamore yie puonjno.

10Chutho, nitie ji mang'eny ma wang'gi tek, kendo mohero weche mag ayiem, bende ma jowuond. To moloyo gin jo-Yahudi moyie kuom Kristo.

11Nyaka kwergi mondo giling', nikech giketho mier ka gipuonjo weche ma ok owinjore gipuonji, mana ni mondo giyud pesa.

12Janabi moro ma ja Krete wadgi nowacho niya, "Pile jo-Krete gin jomriambo. Gin ondiegi maricho, kendo jowuoro ma josamuoyo."

13Gima nowacho en adier! Emomiyo siemgi matek mondo gibed gi yie motegno,

14ma ok gidewo sigend jo-Yahudi, gi chik mag ji modagi adiera.

15Gik moko duto ler ni joma ler, to onge gimoro kata achiel maler ni joma okethore, kendo ma ok oyie. Parogi kod chunygi okethore.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Giwacho ni ging'eyo Nyasaye, to timbegi nyiso ni gidage. Gin joma timbegi mono, kendo ma ok winj wach, kendo ma ok nyal timo gimoro maber.

Tito 2

Puonj maradier

1To in Tito, nyaka iwach mana weche mowinjore gi puonj maradier.

2Nyak inyis joma dongo mondo obed joma oritore, kendo ma ok ohero oyuma, kendo joma bidhore. Bende gibed joma nigi yie motegno, kendo man gi hera kod kinda.

3Kamano bende nyaka inyis mon madongo mondo obed joma oluoro Nyasaye e ngimagi, to kik gibed jokuoth, kata joma ohero kong'o, to gibed ranyisi mabeyo,

4mondo omi mon matindo opuonjre hero chwogi kod nyithindgi,

5kendo obed joma oritore, mangimagi ler, bende ma rito utgi maber. Nyaka gibed mon mang'won kendo moluoro chwogi, mondo Wach Nyasaye kik yany.

6Kamano e kaka onego jiw yawuowi bende mondo gibed joma oritore e yore duto.

7In iwuon nyaka ibednigi ranyisi maber, kendo kipuonjo, to nyis ni in ng'at moriere, ma ok dwar oyuma.

8To ka iwuoyo, to wach mana weche maradier ma ji ok nyal chayo ni ofuwo, mondo okuod wi jasigu, maonge gima rach mowacho kuomwa.

9Nyis wasumbini mondo owinj ruodhigi e gik moko duto, kendo gitinigi maber ma ok gidwok wach.

10Kik gikwel, to ginyis malong'o ni gin joma inyalo geno adier e weche duto, mondo gimi ji one kaka puonj mar Nyasaye Jawarwa ber e gik moko duto ma gitimo.

11Nyaka watim kamano nikech ng'wono mar Nyasaye makelo warruok ni ji duto osefwenyore.

12Ng'wonono puonjowa mondo wawe richo gi gombo mag piny, mi wabed joma oritore kendo makare, ka waluoro Nyasaye e pinyni,

13kendo warito gueth ma wageno yudo, ma en fwenyruok mar duong' maler mar Kristo Yesu, Nyasachwa maduong' kendo Jawar.

14En ema ne ochiwore owuon nikech wan, mondo oreswa e richo duto, kendo opuodhwa wabed joge moyiero, mondo watim timbe mabeyo.

15Mago e gik ma nyaka ipuonj ji, kijiwogi kendo ikwerogi gi teko duto momiyi, to kik iyie mondo ng'ato o chai.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Tito 3

Ngima mar ja-Kristo

1Par ni ji mondo ochiw luor ni joma nigi loch kod joma nigi teko, ka giwinjo wachgi kendo giikore tiyo tije mabeyo duto.

2Nyisgi ni kik giwuo marach kuom ng'ato, kata kik gibed joma ohero dhaw, to gibed joma dwaro kelo winjruok, ka ginyiso ji duto muolo ma gin go.

3Wan wawegi chon ne waonge rieko. Ne ok wawinjo wach, kendo ne wan joma ne olal. Ne wan wasumbini mag gombo mayoreyore mag ringruok, klendo pile ne wan gi ichlit gi nyiego e chunywa. Ne wamon gi jowetewa, kendo jowetewa bende ne mon kodwa.

4Kane ng'wono mar Nyasaye Jawarwa kod hera ma oherogo dhano ofwenyore,

5nowarowa. Ne ok owarowa nikech tim makare moro amora ma wan wawegi ne wasetimo, to nowarowa mana nikech ng'wonone owuon. Nowarowa gi lwok mane Roho Maler okelonwago nywol manyien kod ngima manyien.

6Kuom Yesu Kristo Ruodhwa, Nyasaye noolo Roho mogundho kuomwa,

7ni mondo ka osemiyo wabedo e winjruok kode kuom ng'wonone, to wadok joma geno chamo gikeni mag ngima mochwere.

8Wechego gin adier, kendo adwaro ni mondo ine ni ji owinjore, mondo joma oyie kuom Nyasaye oket chunygi kuom timo gik mabeyo. Adier, wechego beyo kendo konyo ji.

9To nyaka iwe mbekni mofuwo, gi sigendini mag anywola, kod dhaw gi piem kuom weche mag Chik Musa, nikech weche ma kamago onge ohala, kendo gin weche manono.

10Kisesiemo ng'at makelo pogruok diriyo, to weri kode chuth!

11Nyaka ing'e ni ng'at ma kamano parone osekethore. Okethore aketha kong'eyo.

Wach ma Paulo onyiso Tito mogik

12 Kinde akinda ma aoroe Artema iri, kata aoro Tukiko, to reti mondo ibi ira Nikopoli, nikech kuno ema aseneno ni ber mondo abedie ndalo chwiri.

13Tem matek mondo ikony Zena ma jabura kod Apolo e wuodhgi mondo kik gichand gimoro e yo.

14To nyaka ine ni jowa opuonjore tiyo tije mabeyo, mondo giyud gik ma gichando. Kik gibed joma budho abudha.

15Ji duto ma wan-go omosou. Mosnwa osiepewa man gi yie. Ng'wono mar Nyasaye obed kodu ndalo duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Filemon

Filemon 1

1Kuom Filemon, osiepwa kendo jatich wadwa: An Paulo, ng'at motue nikech
Yesu Kristo, ema andiko baruani gi owadwa Timotheo. Wandikoni kaachiel gi
kanyakla mar jo-Kristo malemo e odi.

2Bende wadikoni nyaminwa Afia kod Arkipo jalweny wadwa.

3Ng'wono gi kue moa kuom Nyasaye Wuonwa gi Ruodhwa Yesu Kristo obed
kodu.

Hera kod yie mar Filemon

4Agoyo ni Nyasaye erokamano pile ka aluongo nyinge e lemona,

5nikech awinjo wach yie ma in-go kod hera ma iherogo Ruoth Yesu, kaachiel gi
jo-Nyasaye duto.

6Akwayo Nyasaye ni, kaka ilando ni jomoko yie ma in-go, waduto wamed
ng'eyo malong'o gueth mogundho ma wan-go nikech wayie kuom Kristo.

7Owadwa, kane awinjo ni hera ma iherogo jo-Nyasaye oseduogo chunygi, ne
amor ahinya, kendo an bende chunya noduogo.

Paulo kwayo Filemon kuom wach Onesimo

8Kuom mano, kata obedo ni an-gi ratiro kuom Kristo mar chuni timo gima onego
itim,

9to akwayi mana gi muolo nikech hera ma waherorego. An Paulo ng'at moti,
bende ma koroni otue nikech Yesu Kristo,

10asayi kuom wach nyathina Onesimo, mane odoko wuoda ka an e od tuech
ka.

11Onesimo yandi ok konyi, to koro okonyowa ahinya, in kaachiel kod an.

12Aduoge iri, kata obedo ni ochalo ringra awuon kamano!

13Da ahero mondo obed koda ka okonya kaeri, e kinde ma anie tuech nikech
Injili ni.

14To ok adwar chuni mondo ikonya, to daher mondo ikonya mana kuom
ng'wononi. Kuom mano, ok anatim gimoro ka ok iyiego.

15Kamoro nyalo bet ni Onesimo nowuok kuomi kuom ndalo manok, mondo
chieng' moro oduog iri ubed kode nyaka chieng'.

16To koro ok oduog mana kaka misumba kende, to oduogo ka ng'ama oloyo
misumba, nikech osedoko owadu ma ihero kuom Kristo. An owuon ahere, to in
ema ibiro here moloyo, nikech ibiro here kaka dhano, kendo ibiro here kaka
owadu kuom Ruoth!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Omiyo, ka ikwano ni an kod in wan e achiel kuom yie, to rwak Onesimo kaka dirwaka.

18Ka osetimoni gimoro marach, kata ka en gi gopi moro to kwan mano ka gima an ema an gi gopi.

19Koro andiko wechegi gi lweta awuon, ka asingora niya, “An Paulo, abiro chuli,” ka ok aparoni ni gopa ma in-go en mana ngimani iwuon!

20Par wachno owadwa! Adwaro ni mondo itimna ng’wono kuom Ruoth e wachni. Duog chunya kaka ja-Kristo wadwa.

21Andikoni ka ang’eyo ni ibiro timo gima asewacho, kata moloyo mano.

22To bende, ikna kar bet, nimar ageno ni Nyasaye biro winjo kwayou uduto, mi oduoga iru.

Mos mogik

23 Epafra, motuewago nikech Kristo Yesu, omosi.

24Mariko gi Aristarko gi Dema kod Luka, ma gin jotich wetena, bende jomosi.

25Ng’wono mar Ruoth Yesu Kristo obed kodu.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Hibrania

Jo-Hibrania 1

Wuod Nyasaye ema obedo Wach Nyasaye

1Chon Nyasaye nomiyo jonabi owuoyo gi kwerewa e yore mang'eny kendo mopogore opogore,

2to e ndalo mogikgi, Wuowi owuon ema osebedonwa wach Nyasaye. En ema Nyasaye osekete wuon gik moko duto, kendo en ema osemiye chueyo gik moko duto.

3En ema orieny kaka duong' maler mar Nyasaye, kendo en e kit Nyasaye hie, kendo en ema omiyo gik moko duto osiko nikech wachne man gi teko. Kane en owuon oseloso yor pwodhruok kuom richo, nobet piny e bat korachwich mar Nyasaye manie polo.

Wuod Nyasaye duong' moloyo malaika

4Kaka nyinge mar Wuowi mane omiye duong' moloyo nying malaika, e kaka obedo maduong moloyo malaika.

5 Onge malaika moro mane Nyasaye owachone ni, "In e Wuoda: tinendeni asedoko Wuoru," kata mane owacho kuome ni, "Anabed wuon mare, kendo enobed wuoda."

6 To bende kane Nyasaye chiegni kelo Wuode makayo e piny, to ne owacho niya, "Malaika duto mag Nyasaye mondo olame."

7 Ka owuoyo kuom malaika to owacho niya, "Nyasaye loko malaikane yamo. Oloko jotichne ligek mach."

8 To ka owuoyo kuom Wuowi, to owacho niya "A Nyasaye, lochni nosik nyaka chieng', kendo irito piny gi adiera.

9Ihero timbe makare, to imon gi timbe maricho. A Nyasaye, mano emomiyo Nyasachi oseyieri ruoth, mowiri gi mo, komiyi mor mang'eny moloyo mor mosemiyo jowadu."

10 Bende owacho niya, "A Ruoth, kar chakruok in ema nichweyo piny, kiketo mise mare, kendo ne iseloso polo gi lueti iwuon.

11Gin to ginirum, in to isiko mochwere. Giduto ginidog moti, kaka law doko moti,

12mi iniban-gi ka law abola, kendo inilokgi kaka iloko law. In to isiko mana in, kendo hiki ok norum."

13 Nyasaye pok onyiso malaikane moro ni, "Bed e bada korachwich ka, nyaka chop aket wasiki obed raten tiendi."

14Kamano waneno ni malaika gin mana roho matiyo ni Nyasaye. Nyasaye orogi mondo gikony joma biro yudo warruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Hibrania 2

Warruok en gima duong'

1Mano emomiyo nyaka waket chunywa kuom mako weche ma wasewinjo, mondo kik waba yo.

2Wach Chik mane malaika okelo ne nigi teko, omiyo ng'at mane ok oluwe, kendo ok orite, noyudo kum moromo kode.

3Wan to dwatony nade, ka wajwang'o warruok maduong' makama? Ruoth Yesu owuon ema nokwongo nyiso ji wach warruokno, eka joma nowinjo wachno nonyisowa ni en adier.

4Nyasaye owuon bende nonyiso ni en adier, kuom timo ranyisi gi honni kod tije madongo mopogore opogore, kendo kuom pogonwa mich mag Roho kaka en owuon odwaro.

Yesu ema telonwa e warruok

5Wawuoyo kuom piny mabiro, to Nyasaye ne ok oketo malaika mondo obed jotend pinyno.

6Nitie kamoro e Muma mawacho niya, "Dhano en ang'o ma dipare? Koso Wuod dhano en ang'o ma didewe?

7Ne imiyo obedo matin moloyo malaika kuom kinde manok. Bang'e ne isidhone osimbo mar duong' kod pak,

8bende ne iketo gik moko duto e bwo tiende." Ka Muma wacho ni Nyasaye noketo gik moko duto e bwo tiend dhano, to mano nyiso ni onge gima odong' ma ok oketoe tekone. To koro pod ok wane ka gik moko duto oket e teko dhano.

9To gima waneno, en mana Yesu, mane Nyasaye omiyo obedo matin moloyo malaika kuom kinde manok mondo otho ni ji duto kuom ng'wonone mar Nyasaye. En ema Nyasaye nosesidhone osimbo mar duong' kod pak, nikech rem mar tho mane oneno.

10Nyasaye mane ochweyo gik moko duto mondo otine ne dwaro mondo okel nyithinde mang'eny e duong'ne maler. Omiyo noneno ni ber mondo omi jal matelonigi e warruok bed ng'ama kare chuth bang' neno sandruok.

11Jal mapwodho ji, kaachiel gi jogo mipwodho, giduto gin nyithind ng'at achiel. Mano emomiyo oluongogi ni owetene, ma ok wiye okuot,

12kowacho niya, "Anahul nyingi ni owetena. Anapaki gi wer e dier chokruok."

13 Owacho bende niya, "Anaket genona kuom Nyasaye." Kendo owacho ni, "Eri, an ka, kaachiel gi nyithindo ma Nyasaye osemiya."

14Emomiyo kaka nyithindogo nigi ringruok mar dhano, e kaka Yesu bende nokawo ringruok mar dhano. Notimo kamano mondo, kuom thone, oketh loch jal man gi teko mar tho, tiende ni Satan,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15kendo mondo ogony joma luoro mar tho osemiyo obedo wasumbini ndalo duto mag ngimagi.

16Nenore malong'o ni ne ok obiro mana ni mondo okony malaika, to nobiro ni mondo okony nyikwa Ibrahim.

17Mano emomiyo nyaka ne obed machalo gi owetene e yore duto, mondo odog jadolo maduong' mang'won kendo maradier, matiyo e nyim Nyasaye, katimo misango migologo richo mag jo-Nyasaye.

18Kaka koro en owuon osekadho e tem mar neno masira, omiyo koro onyalo konyo jogo mitemo.

Jo-Hibrania 3

Yesu duong' moloyo Musa

1Emomiyo owetena ma Nyasaye osemiyo obedo joge owuon, kendo ma bende oseluongo mondo odhi ire e polo, paruru Yesu, mane ooro mondo obed Jadolo Maduong' mar yie ma wahulo.

2Ne obedo jaadiera ni Nyasaye mane okete e tich mana kaka Musa bende nobedo jaadiera e od Nyasaye.

3Kwar jodhoot moro nigi duong' moloyo jodhoode. Mano emomiyo Yesu bende duong' moloyo Musa.

4Jodhoot ka dhoot nigi kwargi, to wuon gik moko duto en Nyasaye.

5Musa nobedo jaadiera e od Nyasaye duto, to mana kaka jatich, kendo nowuoyo kuom gik ma Nyasaye nowacho e ndalo mabiro.

6To Kristo en jaadiera e od Nyasaye kaka wuowi ma jatend od wuon mare. Wan e jood Nyasaye, to mana ka wasiko gi chir kod geno ma ok dog chien.

Yueyo ma Nyasaye oseloso ni joge

7 Onego watim mana gima Roho Maler wacho e Muma ni, "Winjuru dwond Nyasaye kawuono.

8Kik wiu dog matek kaka ne wi kwereu odoko matek kane ging'anyo ni Nyasaye, e kinde mane giteme e thim.

9Nyasaye wacho niya, 'Kwereu notema kuno mondo ong'e chunya, kata obedo ni giseneno gik mane atimo kuom higni piero ang'wen.

10Mano emomiyo nakecho kod tieng'ni, mi awacho niya, "Ndalo duto gitamore winjo chikena, kendo ok ging'eyo yorena,"

11Kuom mano mirima ne omaka, mi akuong'ora ni, "Ok ginidonj kama antie mondo giyue koda." ' "

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Owetena, beduru motang' mondo kik ng'ato kuomu bed gi chuny marach matamore yie, mamiyo oweyo Nyasaye mangima.

13To moloyo, jiwreuru ng'ato gi ng'ato kapod iluongo ndalo ni 'Kawuono', mondo kik richo gal ng'ato kuomu, mi bed gi chuny matek,

14nimar ka wamako geno mane wachakogo nyaka giko matek, to wanabed jocham gikeni kaachiel gi Kristo.

15 Muma wachonwa wan bende niya, "Winjuru dwond Nyasaye kawuono. Kik wiu dok matek kaka ne wi kwereu odoko matek kane ging'anyo ni Nyasaye."

16 Ng'ano giri mane ong'anyo kane owinjo dwonde? Donge gin jogo duto mane Musa owuokgo Misri?

17To ng'ano giri mane Nyasaye okechogo kuom higni piero ang'wen? Donge gin joma ne otimo richo, mi ringregi odong' e thim?

18Koso ng'ano giri mane Nyasaye okuong'ore ni ok nodonj kama entie mondo oyue kode? Ne gin joma notamore winjo wachne.

19Omiyo waneno ni ne ok ginyal donjo kar yueyone nikech ne gitamore yie.

Jo-Hibrania 4

1Koro Nyasaye oseweyonwa singruok ni wanyalo donjo kama entie mondo wayue kode. Omiyo watang'uru mondo ng'ato kuomwa kik par ni thuolo mar donjo e yueyono osekadhe,

2nikech Wach Maber oseyalnwa mana kaka noyal ni joma chon. To wach mane giwinjo ne ok okonyogi, nikech, kata ne giwinje gi itgi kamano, to ne ok giyie gi chunygi.

3To wan mwaseyie koro wadonjo kama Nyasaye nitie mondo wayue kode. Nyasaye wacho e Muma niya "Mirima ne omaka, mi akuong'ora ni, ok ginidonji kama antie mondo giyue koda." Owacho kamano, kata obedo ni tije noserumo, chakre ndalo mane otieko chueyo piny,

4mana kaka Muma wacho kamoro kuom ndalo mar abiriyo niya, "Nyasaye noweyo tijene duto, mi oyueyo chieng' mar abiriyo."

5 To kaka waseneno, Muma wacho bende ni, "Ok ginidonj ngang' kama antie, mondo giyue koda."

6Mano nyiso malong'o ni nitie jomoko moyienigi donjo kama Nyasaye nitie mondo giyue kode. To kaka joma ne okwongo winjo Wach Maber ne otamore yie mi ok odonjo mondo oyue gi Nyasaye,

7Nyasaye oseketo kinde machielo miluongo ni, 'Kawuono'. Owuoyo kuome e Muma higni mang'eny achien, komiyo Daudi wacho niya, "Winjuru dwond Nyasaye kawuono. Kik chunyu dok matek."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8 Ka dine bed ni Joshua osemiyogi kar yueyo, to Nyasaye ok dochako owuoyo
kuom kinde machielo.

9Mano nyiso ni yueyo machalo gi yueyo mar chieng' Sabato pod nitie ma jo-
Nyasaye nyalo yudo,

10nimar ka ng'ato odhi yueyo gi Nyasaye to oweyo tichne owuon mi oyueyo,
mana kaka Nyasaye bende noweyo tichne ni oyueyo.

11Emomiyo waketuru chunywa mondo wadonji e yueyono. Kik watamre yie
kaka jogo notamore, nono to walal.

12Wach Nyasaye ngima kendo tiyo, bende obith moloyo ligangla ma dhoge
ariyo. Opowo chuny dhano, kendo odonjo nyaka iye mogik, kama opogoe paro
gi chuny, kod fuoni gi ondhudho. Bende oketo bura ni paro kod dwaro manie
chuny ng'ato.

13Onge gimoro amora mochue, manyalo pondo ni Nyasaye, to gik moko duto
elore e lela ni Jal ma nyaka wanyis gik ma wasetimo.

Yesu Jadolo Maduong'

14Emomiyo koro wamakuru yie ma wahulo matek, nikech wan gi Jadolo
Maduong' nosedhi nyaka e nyim Nyasaye. En Yesu Wuod Nyasaye.

15Wan gi Jadolo Maduong' manyalo kecho nyawowa nikech noteme e yore duto
ma wan bende itemowae, to ne ok otimo richo.

16Emomiyo wasuduru gi chir e nyim kom Nyasachwa mang'won, mondo
okechwa, kendo okonywa kuom ng'wonone e kinde ma wadwaroe kony.

Jo-Hibrania 5

1Jodolo madongo duto iyiero kuom ji, kendo iketogi mondo giti ni ji e nyim
Nyasaye, ka gichiwo mich gi misengni migologo richo.

2Ginyalo dembo joma kia kod joma orwenyo, nikech gin giwegi bende nyawo
obembogi e yore mang'eny.

3Mano emomiyo nyaka gitim misengni ma gigologo richogi giwegi mana kaka
gitimo ni ji.

4Bende onge ng'ama nyalo yierore kende owuon mondo okaw tich maduong'
mar bedo jadolo maduong', to Nyasaye kende ema yiero ng'ato, mi ket jadolo,
mana kaka noketo Harun.

5Kamano bende Kristo ne ok oyierore kende owuon mondo okaw duong' mar
bedo jadolo maduong', to Nyasaye ema nokete jadolo maduong' kawachone
ni, "In e Wuoda, tinendeni asedoko Wuoru,"

6 Muma wacho bende kamoro machielo niya, "In jadolo nyaka chieng' e kit tich
dolo mar Melkizedek."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7 E ndalo mane Yesu odak e pinyni ka dhano, ne olemo, kendo osayo Nyasaye
mane nyalo rese e tho, ka oywak malit, kendo pi wang'e chuer. Nyasaye
nowinjo ywakne nikech dembruokne.

8Kata obedo ni ne en Wuod Nyasaye kamano, to nopuonjore winjo wach kuom
masiche mane oneno,

9Kendo kane osebedo ng'ama kare chuth, nodoko jakel warruok mosiko ni ji
duto mawinjo wachne,

10mi Nyasaye nochake ni Jadolo Maduong' e kit tich dolo mar Melkizedek.

Siem kuom weyo Nyasaye

11Wan gi weche mathoth ma dwawachnu kuom Melkizedek, to tugo tiendgi tek,
nikech itu nok.

12Tinde onego ubed jopuonj, to pod udwaro mana ng'ama puonjou nonro mar
wach Nyasaye. Kar chamo chiemo motegno, to chak ema pod udwaro!

13To ng'at mamadho mana chak kende pod en mana nyathi makwar, ma ok
ong'eyo puonj man kuom wach makare.

14Joma dongo to chamo chiemo motegno, nikech gisepuonjore, mi ging'eyo
pogo gik mabeyo gi gik maricho.

Jo-Hibrania 6

1Omiyo koro waweuru chakruok mar wach Kristo, to wadhiuru nyime gi puonj
motegno. Ok onego wachak wapuonju weche mokwongogo, ka gima wachako
waketo mise kendo, nikech ung'eyo ni nyaka ulokru uwe timbe materou e tho
kendo uyie kuom Nyasaye.

2Wasepuonjou weche mag lwok mopogore opogore, gi yweyo lwedo kuom ji, gi
chir mar joma otho, kod kum mochwere.

3To koro wameduru mana dhiyo nyime, kendo mano ema wabiro timo ka
Nyasaye oyie.

4Joma yande ler oserieny e chunygi, mi obilo mich mar polo, kendo opognigi
Roho Maler,

5kendo obilo Wach Nyasaye, mi oyudo ni mit, mi ong'eyo teko mar piny mabiro,

6to bang'e odok chien, ok nyal dwoki mi chak lokre kendo, nimar gin giwegi
giguro Wuod Nyasaye e msalaba, kendo gimiyo ichaye ratiro.

7Nyasaye guedho lowo mamwonyo pi koth ma chuene pile, kendo manyago
cham makonyo joma pure.

8To ka lowono nyago mana kudho kod buya, to ikwane ni oonge ohala. Nyasaye
chiegni kuong'e, kendo mach nowang'e mi tieke!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9To jowadwa, kata ka wawuoyo kodu kama, to wageno ni ubiro yudo gik mabeyo ma warruok kelo.

10Nyasaye en jaadiera, kendo wiye ok nyal wil gi tichu kod hera ma usenyiso ni uherego, ka ukonyo joge, kaka usebedo kutimo kendo pod utimo,

11to wagombo ahinya mondo ng'ato ka ng'ato otim kinda nyaka giko, mondo uyud chutho gima ugeno.

12Kik utim samuoyo, to beduru joma luwo ranyisi mar jogo mayudo gik ma Nyasaye nosingore ni nomigi nikech giyie kendo gitimo kinda.

Singruok maradier mar Nyasaye

13Kane Nyasaye osingore ni Ibrahim, to nokuong'ore gi nyinge owuon, nikech onge ng'ama duong moloye ma dine okuong'ore gi nyinge.

14Nowacho niya, "Anaguedhi adier, mi ami nyikwayi bed mang'eny."

15Kuom mano, bang' timo kinda, Ibrahim noyudo gima ne Nyasaye osesingorene.

16Pile ji kuong'ore gi nying ng'ama duong' moloyogi gi duong', kendo kuong'ruok ema itiekogo weche duto manie kind ji, mondo kiawa moro obed maonge.

17Mano emomiyo Nyasaye ne oguro singruokne kokonyore gi kuong'ruok, nikech ne odwaro ni mondo jogo mane onego oyud gik mane osingorenigi ong'e malong'o ni gima ochano timo ok nyal lokore.

18Kuom mano, Nyasaye nokonyore gi gik moko ariyo ma ok nyal lokore, kendo ma ok onyal wachoe miriambo, tiende ni singruok gi kuong'ruok. To wan, joma osetony, koro wayudo jip motegno ka wamakogo geno manie nyimwa.

19Genoni ema wan go. Ochalo gi loch mogur, motue chunywa kuome. Ok ong'ingni, to omoko matek ta. Okadho nanga mar rageng', mi odonjo kama Ler Moloyo.

20Kanyo ema Yesu nodonjoe nikech wan kotelonwa, kendo nodoko jadolo maduong' nyaka chieng' e kit tich dolo mar Melkizedek.

Jo-Hibrania 7

Melkizedek jadolo

1 Melkizedekno ne ruodh Salem, kendo ne en jadolo mar Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto. Noromo gi Ibrahim kane Ibrahim dok dala koa loyo ruodhi, mi noguedhe.

2En ema ne Ibrahim omiye achiel kuom apar, mag gik moko duto mane omayo ruodhigo. To tiend nying mar Melkizedek gin ariyo: mokwongo en ni 'Ruoth Makare', to bende en ruodh Salem, tiende ni 'Ruodh Kue'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Onge wach moro mondiki ni en gi wuon kata min kata anywolane, kendo onge wach chakruok mar ndalone kata giko mar ngimane. En kaka Wuod Nyasaye. Osiko jadolo nyaka chieng'.

4Parieuru duong' ma jali nigo, ka Ibrahim kwarwa ema ne omiye achiel kuom apar mag gik mabeyo mope!

5To chik ochiko nyikwa Lawi, ma gin joma tiyo tich dolo, mondo ochok achiel kuom apar mag gik moko kuom ogandagi, tiende ni gigol gigo kuom jo-Israel wetegi, kata obedo ni owetegigo bende gin nyikwa Ibrahim kamano.

6Melkizedek to ne ok en nyakwar Lawi, to kata kamano Ibrahim nomiye achiel kuom apar mag gik mope, mi noguedho kata mana Ibrahim, ng'at mane oyudo singruok mag Nyasaye!

7Ong'ere malong'o ni ng'ama duong' ema guedho ng'ama tin.

8To korka jodolo, to waneno ni joka Lawi, ma gin joma yudo achiel kuom apar mag gik mokogo, gin joma tho. Korka Melkizedek to waneno ni ng'at mane oyudo achiel kuom apar, Muma wacho ni pod ngima.

9Chutho, wanyalo wacho ni kane Ibrahim ochulo achiel kuom apar, to kata mana Lawi nyakware, ma en ng'at mane onego oyud pok mar achiel kuom apar, bende nochulo pokno,

10nimar Lawi ne pod nie ringre Ibrahim kwar mare kane Melkizedek oromo gi Ibrahim.

11Chik mane omi jo-Israel notenore kuom tich dolo mar jo-Lawi. To ka dine bed ni tich dolo mar jo-Lawi ochopo tichne maonge gima orem, to onge gima dine mi jadolo moro machielo wuogi e kanyakla mar Melkizedek, to ok e kanyakla mar Harun.

12To ka kit tich dolo oloki, to mano nyiso ni chik bende nyaka loki.

13Awacho kamano nikech Jal mwawuoyo kuomeni, tiende ni ruodhwa, noa e dhoot moro ma ng'ato pok oaye mondo oti tich dolo kendo-mar-misango.

14Ong'ere malong'o ni Ruodhwa noa e dhood Juda. To kane Musa owuoyo kuom tich jodolo ne ok omulo nying dhood Juda.

Jadolo machielo machalo Melkizedek

15To tiend wachni medo nenore malong'o moloyo, ka jadolo machielo owuok machalo Melkizedek.

16Ne ok okete e tich dolo kaka chik pinyni dwaro, to nokete kuom teko mar ngima maonge gima nyalo ketho,

17mana kaka Muma wacho niya, "In jadolo nyaka chieng' e kit tich dolo mar Melkizedek."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Chik machon osegol oko nikech oonge teko kendo ok onyal konyo gimoro,

19nimar Chik ne ok ochopo gima ne oketene. To geno manyien koro osekel, mamiyo wasudo machiegni gi Nyasaye.

20To bende mano ne ok otim maonge kuong'ruok. Kane oketi jo-Lawi e tich dolo, to kuong'ruok ne onge.

21Yesu to ne oket jadolo gi kuong'ruok, kaka Muma wacho ni, "Ruoth Nyasaye osekuong'ore, kendo ok nolokre ngang' kuom wachne mawacho ni, 'In jadolo nyaka chieng'.' "

22Mano omiyo singruok ma Yesu osiro ber moloyo singruok machon.

23Nitie wach moro machielo bende, jodolo ma jo-Lawi ne nyaka bed mang'eny, nikech kaka gin dhano matho, tho ne monogi siko e tichgi.

24Yesu to nigi tich dolo ma ok we ni ng'at moro machielo, nikech osiko nyaka chieng'.

25Kuom mano en gi teko mochwere mar reso jogo makadho kuome kasudo ir Nyasaye, nikech ongima nyaka chieng' mondo okwanigi Nyasaye.

26To jadolo maduong' ma kamano ema wadwaro, nikech oler, kendo oonge ketho; chilo moro onge kuome, bende osepoge kuom joricho, kendo oseting'e malo moyombo polo.

27Onge gima dimi otim misengni pile, kaka jodolo madongo moko kwongo timo misengni ma gipwodhogo richogi giwegi, to eka gitimo misengni mipwodhogo richo oganda. En to notimo misango dichiel kende, kane ochiwore en owuon ka misango.

28Chik Musa to keto dhano adhana manyap mondo obed jodolo madongo, to weche singruok mane Nyasaye okuong'orego mane obiro achien bang' Chik, oketo Wuowi mosedoko ng'ama kare chuth jadolo maduong'.

Jo-Hibrania 8

Yesu Jadolowa Maduong'

1 To wach maduong' kuom weche ma wasewacho e ma: Chutho wan gi jadolo maduong' ma kamano. Obet e bat korachwich mar Kom Duong' manie polo.

2Obet kanyo ka otiyo Kama Ler maradier, ma en hema ma Nyasaye ema oguro, to ok dhano.

3Jodolo madongo duto oketi mondo ochiw mich, kendo otim misengni, omiyo jadolowa maduong'ni bende nyaka bed gi gimoro mochiwo.

4Ka da en e pinyka, to da ok obedo jadolo kata matin, nikech nite jodolo machiwo mich kaka Chik Musa dwaro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Tich ma jodologo chiwo en kido gi tipo mar tich manie polo, mana kaka tich Musa bende nobet, nikech kane Musa chako tich gero Hema mar Romo gi Nyasaye, to Nyasaye nowachone niya, “Neni iloso gik moko duto machal gi kido mane onyisi e got.”

6To tich ma Yesu oseyudo ber moloyo tich jodologo, mana kaka winjruok ma okelo ber moloyo winjruok machon, nikech en winjruok ma singruok mabeyo moloyo ema guro.

7Ka dine winjruok mokwongo bed ma onge wach moro moremie, to Nyasaye ok dodwaro winjruok mar ariyo.

8To Nyasaye noneno wach moro morem kuom joge, mana kaka Muma wacho ni, “Ruoth Nyasaye owacho niya, ‘Ndalo biro ma anatimie singruok manyien gi dhood Israel kod dhood Juda.

9Ok nochal gi singruok mane atimo gi kweregi, kane atayogi, kagologi e piny Misri, nimar ne ok girito singruok mane atimo kodgino, mi an bende ne ajwang’ogi’

10To Ruoth medo wacho niya, ‘Singruok ma anatim gi dhood Israel bang’ ndalogo e ma: Anaket chikena e parogi, kendo anandikgi e chunygi. Anabed Nyasachgi, mi ginibed joga

11Onge ng’ama nopuonj wadgi, kata ma nopuonj omin mare, kawachone ni, “Ng’e Ruoth,” nikech giduto gining’eya, chakre ng’at matinie moloyo nyaka ng’ama duong’ie moloyo.

12Anang’wonnigi giduto kuom timbegi maricho, kendo ok nachak apar richogi ngang’.’ ”

13To ka Nyasaye wuoyo kuom singruok manyien kamano, to mano nyiso ni osemiyo singruok mokwongo odoko machon, kendo ong’ere ni gima odoko machon, kendo oti, chiegni rumo.

Jo-Hibrania 9

Tich dolo mar jo-Yahudi

1Singruok mokwongo ne nigi chike moko miluwo kilamo Nyasaye, to bende ne en gi kar lemo molosi e pinyka.

2Ne olos hema ma ong’ad iye ariyo. Kama ikwongo donjoe iluongo ni Kama Ler. Kanyo ema ne nitie rachung taya, gi mesa moketie Makati miketo e nyim Nyasaye pile.

3To tok nanga mar rageng’ mar ariyo, ne nitie Hema moro miluongo ni Kama Ler Moloyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

4Ei hemano ne nitie kendo-mar-misango molos gi dhahabu miwang'oe ubani, kod Sandug Muma, gi ludh Harun mane oloth, kod kite mopa mondikie Singruok.

5To ewi Sandugno ne nitie kido mag malaika miluongo ni kerubi, manyiso duong' maler mar Nyasaye. Buombegi noumo kama igoloe richo. To ok wanyal wuoyo matut kuom gigo sani.

6 Kamano e kaka ne ochan gigo. Jodolo donjo e hema maoko pile, kendo tiyo tijegi mag lemo.

7Hema mar ariyo to jadolo maduong' kende ema donjoe nyadichiel higa ka higa. To bende ok onyal donjo kanyo ka oonge gi remo ma ochiwo mondo obed misango mopwodhogo richone owuon, kendo mopwodhogo richo ma oganda otimo ka ok ong'eyo.

8Kamano Roho Maler nyisowa ni ka hema maoko pod nitie, to yo midonjogo Kama Ler Moloyo pok oyaw.

9Mano en ranyisi manyiso kaka gik moko chalo e kinde ma kawuono. Onyiso ni mich gi misengni ma ichiwo ni Nyasaye ok nyal miyo chuny jalemo bedo malong'o chuth,

10nimar gik mobadhe gin mana chiemo gi gik ma imadho kod tim lwok mopogore opogore. Magi gin mana chik mag tim maoko ma oketi mondo oti nyaka chop kinde ma Nyasaye losoe gik moko manyien.

Kristo e Jadolo Maduong' mar Kama Ler manie polo

11To koro Kristo osebiro. En jadolo maduong' ma wuon gik mabeyo ma koro nitie ka. Hema ma otiyoe en hema man gi duong' moloyo kendo malong'o chuth. En hema ma ok olos gi lwedo, tiende ni ok en mar piny mochueni.

12Kristo nodonjo Kama Ler dichiel kende, to ok koting'o remb diek kata emb nyiroye, to mana koting'o rembe owuon, mi oyudonwa warruok mochwere.

13Ka remb diek gi remb ruedhi kod buch roya mikiro nyalo pwodho ringre joma ogak mi gidok maler,

14to koro remb Kristo dipwodh chunywa maler marom nadi! Kuom Roho mochwere, Kristo nochiwore owuon ni Nyasaye ka misango maonge songa, mi ogolowa e timbe materowa e tho, mondo walam Nyasaye mangima.

15Omiyo Kristo e jal makelo winjruok manyien, mondo jogo mane oluongi oyud mwandu mochwere mane Nyasaye osingore ni gibiro yudo. Mano nyalo timore nikech tho osebetie makelo resruok kuom richo mane otim e ndalo winjruok machon.

16To ka ng'ato lamo ni ji gige, to gigego ok pogi kapok ong'ere malong'o ni osetho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17To kapod ongima to lemoneno onge gi teko kata matin.

18Mano emomiyo kata mana winjruok mokwongono ne ok ochako tich ka onge remo.

19Mano en adier, nikech kane Musa osehulo ni ji chike duto, nokawo remb nyiroye gi diek, kaachiel gi pi, mi okiro e kitap Chik, kendo okiro kuom ji duto, nokiro remono gi yie rombo malando kod owino,

20kowacho niya, “Ma e remo mar singruok mane Nyasaye ochikou mondo uriti.”

21Kamano bende e kaka Musa nokiro remo e Hema mar Romo gi Nyasaye, gi gik moko duto mane itiyogo e tich lemo.

22Chutho, kaluwore gi Chik Musa to chiegni ni gik moko duto ipwodho gi remo, kendo ka remo ok ochuer, to golo richo onge.

Yesu e misango mar golo richo

23Kane owinjore ni gigo, ma gin mana kido mag gik manie polo, nyaka pwodh gi misengni ma kamago, to kara gik manie polo hie nyaka pwodh gi misengni mabeyo moloyo mago.

24Awacho kamano nikech Kristo ne ok odonjo Kama Ler molos gi lwedo, ma en mana kido mar Kama Ler hie, to nodonjo e polo hie, mondo koro ochung’nwa e nyim Nyasaye.

25Ok odonj mondo ochiwre pile, kaka jadolo maduong’ donjo Kama Ler higa ka higa gi remb chiayo,

26nikech ka da bed ni otimo kamano, to dine osande pile, chakre chuech piny. To e ndalo ma piny rumoeni osefwenyore mana dichiel kende, ni mondo otiek richo, kochiwore owuon ka misango.

27Ng’ato ka ng’ato nyaka tho mana dichiel kende, to bang’ mano Nyasaye yale.

28Mano e kaka Kristo bende ne ochiw ka misango dichiel kende, mondo oting’ richo mag ji mang’eny, to obiro fwenyore kendo mar ariyo, to ok ni mondo ogol richo, to mana ni mondo okel warruok ni jogo morite.

Jo-Hibrania 10

1To Chik Musa oting’o mana kido mar gik mabeyo mabiro, to ok giting’o gigo hie. Misengni ma jodolo timo ka luwore gi Chik gitimo higa ka higa. To mano nyiso ni Chik ok nyal miyo jolemo bed kare chutho,

2nikech ka dine ni Chik nyalo timo kamano, to misengnigo dowe chuth, nimar ka osepwodh jolemo chuth, to richo ok dichak chand parogi kendo.

3To kar golo richo, to misengni mitimogo paronigi mana richogi higa ka higa,

4nikech remb ruedhi gi remb diek ok nyal golo richo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Mano emomiyo, kane Kristo biro e piny, nowacho ni Nyasaye niya, “Ok misengni kod chiwo ema nidwaro, to ringruok ema iseikona.

6Misengni miwang’o pep, gi misengni mag golo richo, bende ne ok imorgo.

7Omiyo nowacho niya, ‘Era e! A Nyasaye, asebiro mondo atim dwaroni, mana kaka Muma wacho kuoma e Kitap Chik.’ ”

8Waneno ni mokwongo Kristo nowacho niya, “Misengni gi chiwo, kata misengni miwang’o pep, gi misengni mag golo richo, ne ok idwaro, bende ne ok imorgo,” kata obedo ni Chik dwaro mondo otimgi kamano.

9To eka nowacho niya, “Era e! A Nyasaye, asebiro mondo atim dwaroni.” Kamano Yesu Kristo ketho yo machon mar chiwo chiayo ka misango, to okelo yo manyien ma ng’ato chiwoe ngimane owuon.

10Wan to opwodhowa nikech Yesu Kristo nochiwo ringre owuon nyadichiel kende, kotimo mana gima ne Nyasaye dwaro.

11 Jodolo duto mag jo-Yahudi chung’ katiyo tich lemo odiechieng’, kendo ginwoyo mana misengni ma gitimo pile, ma ok nyal golo richo kata matin.

12Kristo to notimo misango achiel kende mar golo richo, moromo nyaka chieng’, mi obet e bad Nyasaye korachwich, mana kaka Muma wacho.

13Chakre kindeno orito nyaka Nyasaye ket wasike bed raten tiende.

14Osemiyo joma opwodhi kamano odoko joma long’o chuth nyaka chieng’ kuom misango achiel mane otimono.

15Roho Maler bende nyisowa ni mano en adier. Mokwongo owacho niya,

16 “Singruok ma anatim kodgi bang’ ndalogo e ma: Anaket chikena e chunygi, kendo anandikgi e parogi. An Ruoth Nyasaye ema awacho kamano.”

17 To omedo wacho ni, “Ok nachak apar richogi kod kethogi ngang’.”

18To ka richo osewe, to misango mar golo richo onge gi tich.

Wasuduru but Nyasaye

19Emomiyo owetena, koro wanyalo donjo Kama Ler Moloyo gi chir, nikech Yesu osethonwa,

20mi oyawonwa yo manyien kendo mangima kuom ringre owuon, mondo wakadh nanga mar rageng’ wadonj e nyim Nyasaye.

21Kaka koro wan gi jadolo maduong’ e od Nyasaye,

22wasuduru ir Nyasaye gi chuny maradier, kendo ka wan gi yie motegno, bende ka chunywa manyisowa ni wan joketho opwodhi, kendo ka ringrewa olwoki gi pi maliw.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Wamakuru matek gik mwahulo ni wageno kuomgi, mak wamindni, nikech Nyasaye mane omiyowa singruokne en jaadiera.

24Ng’ato ka ng’ato nyaka par kaka onyalo jiwo wadgi omed bedo gi hera kod timbe mabeyo.

25Kik wawe mak wachokore kaachiel, kaka jomoko oseweyo timo, to nyaka wajiwreuru ng’ato gi ng’ato, to moloyo onego utim kamano kuneno ka Chieng’ Ruoth sudo machiegni.

26Ka wasiko watimo richo mana mar ayiem, bang’ ng’eyo adiera, to onge misango moro mapod odong’ manyalo golo richowa.

27Gima odong’ en mana kibaji, kwang’eyo ni wachomo bura, gi mirima mager ka mach, ma Nyasaye biro tiekogo joma otamore yie kuome.

28Ja-Yahudi moro amora machayo Chik Musa to inego ma ok okechi, ka nitie joneno ariyo kata adek manyalo hulo ni otimo kamano.

29To koro parieuru kum malit moloyo ma ng’at machayo Wuod Nyasaye onego yudi! Ng’at ma kamano osekawo remo mar singruok mane opwodhego ka gima nono, kendo osejaro Roho mar ng’wono!

30Wang’eyo Jal mane owacho niya, “An ema nachul kuor. Adier, anachul maonge kiawa!” kendo mane owacho ni ni, “Ruoth nong’ad bura ni joge.”

31En gima lich miwuoro, lwar e lwet Nyasaye mangima!

32Parieuru gik mane otimorenu e ndalo mokadho, kane ler mar Nyasaye orieny e chunyu. Kata obedo ni ne un e lweny mager kendo matek, to ne utimo kinda ka udhil.

33Jomoko kuomu nodoko ka joma ourore e nyim ji, kiyanyogi kendo isandogi, to moko bende ne ok oringo oweyo joma ne itimonigi kamano.

34Ne usandoru kaachiel gi joma ne otue e jela, bende ne uyie mondo oyak giu, kung’eyo ni un gi mwandu maber moloyo, kendo mosiko.

35Emomiyo kik uwit geno ma un-go, nikech obiro kelo pok maduong’.

36To timuru kinda mondo utim gima Nyasaye dwaro, mi uyud gima osesingore ni nomiu,

37Kaka Muma wacho niya, “Pod odong’ mana kinde matin kende, eka jal monego bi nobi. Ok nodeki!

38Yie ema nomi ng’ata makare bed mangima. To ka odok chien, to ok nabed mamor kode.”

39Wan to ok wan kuom jogo madok chien kendo lal, to wan kuom jogo moyie, kendo ma Nyasaye biro reso.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jo-Hibrania 11

Wach yie

1To yie en ang'o? Yie en bedo gi adiera ni wabiro yudo gik mwageno, kendo en bedo gi ratiro maonge kiawa ni gik ma ok wanyal neno, nitie.

2Yie mane kwerewa nigo nomiyo Nyasaye oyie kodgi.

3 Yie ema omiyo wang'eyo ni Wach Nyasaye ema nochueyo gik moko duto manie polo gi piny. Ne omiyo gik mantie owuok kuom gik maonge.

4 Yie ema nomiyo Habil otimo ni Nyasaye misango malong'o, moloyo misango mane Kain otimo. Kuom yie mare Nyasaye noyie kode ni en ng'at makare, nikech Nyasaye noyie gi gik mane ochiwo, kendo kuom yieneno pod owuoyo, kata obedo ni osetho.

5 Yie ema nomiyo okaw Enoka, oter e ngima, mak okadho e tho. Muma wacho niya, "Ne obedo maonge, nikech Nyasaye nosegole." Wang'eyo ni yie mane en-go ema ne omiyo ogole, nimar Muma bende wacho ni, "Kane pok ogole ne en ng'at malong'o ni Nyasaye."

6To ng'at maonge gi yie ok nyal bet malong'o ni Nyasaye, nimar ng'ama dwaro biro ir Nyasaye nyaka yie ni Nyasaye nitie, kendo ni en gi mich momiyo joma dware.

7 Yie ema nomiyo Nowa owinjo siem mane Nyasaye osiemego kuom gik mabiro. Ne omako wach, omiyo nohondho yie mi oresogo joode. Kamano noketo ni piny bura, kendo en owuon yieneno nomiyo obedo e winjruok gi Nyasaye.

8 Yie ema nomiyo Ibrahim oyie luong mar Nyasaye, mi odhi e piny mane Nyasaye osingore ni nomiye, kendo noweyo pinygi ka okia kuma odhiye.

9Yie ema nomiyo odak mana ka jadak e piny ma ok mare, kata obedo ni ne en piny mane Nyasaye osingore ni nomiye. Ne odak e hema, mana kaka Isaka kod Jakobo bende nodak. Gin bende Nyasaye nosesingorenigi kamano.

10Ibrahim nodak e hema kamano, nikech nogeno yudo dala man gi mise motegno, mane Nyasaye ema ochano kendo ogero.

11 Yie ema nomiyo Sara owuon bende onwang'o teko mar mako ich, kata obedo ni ne en migumba, kendo ndalone mar nywol nosekadho kamano. Noyudo tekono nikech nokwano ni Jal mane osesingorene en jaadiera.

12Kuom mano Ibrahim, mane chalo gi ng'ama osetho, noyudo nyikwayo mang'eny ka sulue manie polo, kendo mathoth ka kuoyo manie dhonam ma ok nyal kwan.

13 Jogo duto notho ka nigi yie. Ne ok ginwang'o gik mane Nyasaye osingorenigi ni nomigi, to ne ginenogi gi kuma bor, mi giyie ni gin gik mantie adier. Ne gihulo ratiro ni gin mana welo gi jowuoth e piny ka.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Ka ji wuoyo kamano, to mano nyiso malong'o ni gigeno yudo piny ma margi giwegi.

15Ka dine pod giparo ber mar piny mane giaye, to dine giseyudo kinde mar dok kuno.

16To koro ne gigombo piny maber moloyo, tiende ni piny polo. Mano emomiyo wi Nyasaye ok kuodi kiluonge ni Nyasachgi, nikech oseikonigi dala.

17 Yie ema nomiyo Ibrahim ochiwo Isaka ka misango, kane Nyasaye oteme. Kata obedo ni Nyasaye nosesingorene,

18kendo onyise ni joka Isaka kende ema nobed nyikwaye, to pod ne oyie mana chiwo wuode ma midermano.

19Ibrahim noyie ni Nyasaye nyalo chiero nga't motho, kendo chutho nodwokne Isaka mana ka gima osechier oa kuom joma otho.

20 Yie ema nomiyo Isaka oguedho Jakobo gi Esau, kendo ema nomiyo owuoyo kuom gik mabiro timore.

21Bende kane Jakobo chiegni tho, to yie ema nomiyo oguedho yawuot Josef moro ka moro, kendo olamo Nyasaye koyiengore e ludhe.

22 Yie ema ne omiyo Josef owuoyo kuom wuok jo-Israel e piny Misri, kane ochiegni tho. Nogolo chik bende kuom gima onego otim gi chokene.

23 Yie ema ne omiyo, kane onywol Musa to jonywolne nopande kuom dueye adek, nikech ne gineno ka en nyathi man gi chia. Mano omiyo ne gibedo gi chir, mi giketho chik ruodh Misri.

24 Yie ema ne omiyo Musa odagi ni kik luonge ni wuod nyar Farao, kane osedoko ng'ama duong'.

25Noyiero mondo osande gi jo-Nyasaye, kar bedo gi mor mar richo marumo bang' ndalo matin,

26nimar noneno ni achaya miyudo nikech Mesia nigi mwandu maduong' moloyo mwandu mag Misri. Noketo chunye kuom pok mane Nyasaye biro miye.

27Yie ema nomiyo owuok Misri ka ok oluoro mirimb ruoth. Ne odhil mana ka ng'ama oneno Nyasaye ma ok ne.

28Yie bende ema ne omiyo oloso Sap Pasaka, kendo okiro remo e sirni mag dhoudi, mondo Malaika ma Janek kik mul jo-Israel makayo.

29 Yie ema ne omiyo jo-Israel ong'ado Nam Makwar, mana ka gima en lowo motwo. Jo-Misri to kane otemo ng'ade, to pi noimo.

30 Yie ema ne omiyo ohinga mar Jeriko opodho kane jo-Israel oseluore kuom ndalo abiriyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

31Yie ema ne omiyo Rahab, dhako mane jachode, ok onegi kane inego joma ne otamore winjo wach Nyasaye. Ne ok onege nikech ne oserwako jombetre gi ng'wono.

32 To an dachak awach ang'o? Thuolo ditama mar wuoyonu kuom Gidion gi Barak gi Samson gi Jeftha gi Daudi gi Samwel kod jonabi.

33Yie ema ne omiyo giloyo pinje mamoko, kendo girito ji gi bura makare, mi giyudo ni Nyasaye ochopo singruokne.

34Yie ema ne omiyo giumo dho sibuoche, kendo ginego gero mar mach, bende gitony e lweny. Kata obedo ni ne gin joma nyap, to yie nomiyo gibedo joma rateke, kendo gidoko joma ger e lweny, mi giriembo jolweny mane oa e pinje mamoko.

35Yie ema ne omiyo ochier ni mon moko jogi mane osetho. Jomoko ne osand malit, kane ok oyie ni mondo oresi, nikech ne gidwaro ni chieng' moro gichier e ngima maber moloyo.

36Jomoko ne oyany kendo ochwadi, to jomoko ne otue mi oketi e jela.

37Moko ne ogo gi kite, to moko nong'ad sirunda, to moko bende noneg gi ligangla. Ne girwakore gi piende rombe kod piende diek, ka gidhier kendo kisandogi, bende ka gin gi chandruok malit.

38Ne gin joma beyo gilala ma ok owinjore bed e pinyni. Ne gibayo abaya e thimbe kod gode ka gidak e rogo kod buche manie lowo.

39Jogo duto Nyasaye ne oyiego nikech yie mane gin-go, to kata kamano ne ok ginwang'o gik mane Nyasaye osesingore ni nomigi nikech nosechano gima ber moloyo, koparowa, tiende ni ne ok odwar miyo gidoko joma kare mak mana ka wan kaachiel kodgi.

Jo-Hibrania 12

Nyasaye Wuonwa

1Emomiyo ka koro oganda mang'ongo mar joneno opie molworowa ka bor polo kama, to wan bende waweuru ting' duto kod richo maduodowa, kendo waringuru matek, kwanano ni ng'uech moseketwae.

2Nyaka wachom wang'wa kuom Yesu ma jatendwa e yor yie, a chakruok nyaka giko. Ne oyie tho e msalaba, kochayo wichkuot mar tho ma kamano, nikech mor mane obiro yudo achien. To koro osebet piny e bat korachwich mar komduong' mar Nyasaye.

3Parieuru Jal mane odhil gi sigu mager mane joricho nigo kode mondo un bende kik uol kendo chunyu kik a.

4E lweny mukedoe gi richo, pok ukedoe nyaka jomoko kuomu otho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Koso wiu osewil gi weche Muma ma Nyasaye jiwougi, kowuoyo kodu kaka nyithinde niya, “Wuoda, kik icha kum ma Ruoth Nyasaye kumigo, kata kik chunyi nyosre ka okweri,

6nikech ng’ama Ruoth ohero ema okumo. Adier, yawuote duto moyiego ema ochwado.”

7Nyaka ubed modhil nikech un joma ipuonjo, nimar chandruoku nyiso ni Nyasaye okawou mana ka yawuote. Koso bende nitie wuowi moro ma wuon ok kum?

8Ka Nyasaye ok kumu kaka okumo yawuote duto, to mano nyiso ni ok un yawuote hie, to un mana kimirwa.

9To bende wuonewa mag pinyni ne kumowa, kendo ne wamiyogi luor kaka owinjore. To koro Wuonwa mar chuny dwami luor malich machal nadi mondo wayud ngima!

10Wuonewago ne kumowa kuom kinde matin kaka ne giparo ni bernigi. Nyasaye to kumowa koparo gima dikonywa, ni mondo wadok joma ler, mana kaka en bende oler.

11E sa mikumoe ng’ato, to kum ok nenre ka gima ber, to onenore mana malit. Achien to, joma osepuonji e yor kum nyago olemo mokue, tiende ni ngima maler.

Chike kod siem

12 Emomiyo jing’uru bedeu mobengore kod chongeu monyosore.

13Losuru yore muluwo ochikre tir, eka tiendeu malit ok nowil, to nochangi.

14Temuru mondo ubed gi kue kod ji duto, kendo beduru gi ngima maler, nikech ka ng’ato ok ler, to ok none Ruoth.

15Ritreuru mondo une ni onge ng’ato kuomu molal, kendo oweyo ng’wono mar Nyasaye, bende kik sigu moro bed e kindu, manyalo kelo chandruok, mi keth ji mang’eny.

16Ritreuru mondo kik ng’ato kuomu bed ng’ama terore kata ng’ama ok oluoro Nyasaye ka Esau, mane ong’iewo duong’ne mar nywol mana ni mondo ochiem dichiel kende!

17Ung’eyo ni bang’e, kane odwaro mondo wuon mare oguedhe gi gueth ma wuowi makayo onego oyudi to ne okwere, nikech ne ok onyal yudo yo molokogo gima nosetimo, kata obedo ni ne odwaro yo ma dolokego gi pi wang’ kamano.

18 Un ok uchal gi jo-Israel machon. Ok uchung’ e nyim gima unyalo mulo, kaka ne gichung’ e nyim got Sinai, kama mach kaknie, gi mudho mandiwa kod ong’weng’o, gi kalausi mager,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

19gi koko mar tung' maywak, kod dwol malich. Joma ne owinjo dwolno nokwayo
ni mondo owegi kik gichak giwinje kendo.

20Luoro nomakogi nikech chik mane omigi ni, kata mana le kogere e godno to
nyaka go gi kite, mi tho.

21Gima ne ginenono ne lich mokadho, omiyo Musa nowacho niya, "Luoro
omaka, kendo atetni."

22Ooyo, un uchung' e nyim got Sayun, dala mar Nyasaye mangima, ma en
Jerusalem manie polo, kendo uchung' e nyim malaika gana gi gana. Unie nyim
chokruok ma galamoro mar nyithind Nyasaye.

23En chokruok mar nyithind Nyasaye makayo, ma nyinggi ondiki e polo.
Uchung' e nyim Nyasaye ma Jang'ad Bura ni ji duto, kendo e nyim chuny joma
beyo ma Nyasaye osemiyo odoko joma kare.

24Usebiro ir Yesu, jagach mosekelo winjruok manyien, ma rembe mokir nyiso
wach maber moloyo wach mane remb Habil onyiso.

25 Ritreuru mondo kik utamru winjo dwond Jal mawuoyo kodu. Joma notamore
winjo dwond Musa kane Nyasaye omiyo owuoyo gi ji e piny, ne ok otony. Wan
to dwatony nadi ka watamore winjo Jal mawuoyo kodwa gie polo?

26Adier, dwonde noyiengo piny e ndalono, to koro osesingore niya, "Pod abiro
yiengo piny nyadichiel kendo. To ok piny kende ema abiro yiengo, to koda ka
polo bende abiro yiengo."

27To wach mawachoni, "Pod nyadichiel kende," nyisowa ni ibiro golo gik
mayiengni, tiende ni gik moko mosechue mondo gik ma ok yiengni ema odong'
osiki.

28Emomiyo wagouru erokamano ni Nyasaye, nikech wanwang'o piny manyien
ma ok nyal yiengni, walameuru kaka owinjore, ka wamiye duong' kod luor,

29nikech Nyasachwa en mach ma tieko gik mowang'o duto.

Jo-Hibrania 13

Bedo malong'o ni Nyasaye

1Hera ma owete kuom Kristo oherorego mondo osiki.

2Kik uwe mak urwako welo e miechu, nikech rwako welo nomiyo jomoko opo
mana korwako malaika!

3Paruru joma nie jela, mana ka gima un bende otueu kodgi. Joma chandore
bende paruru mana ka gima un bende un kodgi.

4Ji duto mondo okwan kend ka gima duong', kendo singruok ma joma okendore
osingorego nyaka rit matek, nikech Nyasaye nokum joma terore, bed ni gin
yawuowi gi nyiri, kata chwo gi mon.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5 Kik ubed joma ohero pesa, to gik ma un-go ema mondo oromu, nikech Nyasaye owuon osewacho niya, “Ok anaweyi, kata jwang’i ok anajwang’i ngang’.”

6Mano emomiyo wanyalo wacho gi chir niya, “Ruoth e jakonyna, emomiyo ok nabed maluor. Ere gima dhano ditimna?”

7Paruru jotendu mane owachonu wach Nyasaye. Paruru kaka ngimagi ne chalo, kod tich mane gitiyo, mondo un bende ubed gi yie machalo gi yie mane gin-go.

8Yesu Kristo ok lokre, to en achiel, nyoro, tinende, kendo nyaka chieng’.

9Puonj moro mayore kendo magalagala kik golu e yo. En gima ber ka chunywa yudo teko kuom ng’wono mar Nyasaye, to ok kuom rito chike mag chiemo michamo, nikech rito chike ma kamago pok okonyoe ng’at moritogi.

10Wan gi kendo-mar-misango ma jodolo matiyo e Hema Maler onge gi ratiro mar chamo misengni motimie.

11Jadolo maduong’ tero remb jamni Kama Ler Moloyo mondo ochiw ka misango mar golo richo. Ringregi to iwang’o oko mar kambi.

12Mano emomiyo Yesu bende ne onegi oko mar dala Jerusalem mondo opuodh ji gi rembe owuon.

13Omiyo koro wawuoguru wadhi ire oko mar kambi, kwating’o achaye mane en bende oting’o,

14nimar e pinyni waonge gi dala mosiko, to wageno yudo dala mapod biro.

15Emomiyo, kuom Yesu, pile watimuru ni Nyasaye misango mar pak. Adier, dhowa mohulo nyinge mondo opake pile.

16Kik uwe mak utimo timbe ng’wono, kendo poguru giu ni joma chandore, nikech mago e misengni ma Nyasaye morgo.

17Winjuru wach jotendu, kendo timuru gik ma giwacho. Giritou odiechieng’ gotieno ma ok giyue, nikech nyaka ginyis Nyasaye wach kaka gisetiyo. Ka uluorogi, to gibiro tiyo gi mor to ka uchayogi to ginyalo tiyo ka gijur, to mano ok nyal konyou.

18Lemnwauru alema, nikech wang’eyo ni waonge gi wach ma chunywa ketonwae bura, nimar wadwaro mana timo maber e yore duto.

19Akwayou gi chunya duto ni, lemnauru mondo Nyasaye odwoga iru piyo.

Lemo mogik

20Nyasach kue mane ochiero Ruodhwa Yesu oa kuom joma otho gi teko mar remb muma mochwere, mi okete Jakwath Maduong’ mar rombe,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

21mondo omiu gik moko duto mabeyo mondo utim dwarone. En ema mondo otim gima long’one e chunywa kuom Yesu Kristo. Duong’ obedne nyaka chieng’. Amin.

22To akwayou owetena ni yieuru gi wach ma ajiwougoni, nikech asendiko mana weche manok kende.

23Adwaro ni mondo ung’e ni owadwa Timotheo osegony, kendo ka ochopo ka piyo, to anabi kode ka abiro nenou.

24Mosnauru jotendu duto, kod jo-Nyasaye duto. Owetewa ma jo-Italia bende omosou.

25Ng’wono obed kodu un duto. Amin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Jakobo

Jakobo 1

1 An Jakobo, misumba Nyasaye kod Ruoth Yesu Kristo, amoso jo-Nyasaye duto
ma oseke e piny ngima.

Yie kod rieko

2Owetena, ka uyudo tem mayoreyore, to kwanreuru ka johawi,

3nimar ung'eyo ni tem mitemogo yieu ema miyo ubedo gi kinda.

4To nyaka utim kinda nyaka giko mondo ubed joma olony kendo makare
chutho, ma ok urem e yo moro amora.

5To ka ng'ato kuomu riekone orem, to ber mondo okwa Nyasaye, kendo
Nyasaye nomedne rieko, nikech ochiwo gi ng'wono mak ochayo ng'ato.

6To ka ukwayo, to nyaka ubed gi yie, ma ok uriwo gi kiawa kata matin, nikech
ng'ama riwo gi kiawa chalo gi apaka mar nam ma yamo tugo kendo tagore.

7Ng'at ma kamano kik par ni doyud gimoro kuom Ruoth,

8nikech en jahubagabaga, kendo ok oket chunye e gimoro achiel.

Chan kod mwandu

9Ka Nyasaye oting'o owadwa moro modhier malo, to mondo obed mamor.

10To owadwa ma jamoko bende mondo obed mamor ka Nyasaye odwoke piny,
nikech jamoko biro lal nono mana ka maua mae thim.

11Ka chieng' owuok makech to wang'o maua kendo thiepene lwar piny, bang'e
kite maber lal nono. Kamano e kaka jamoko bende biro lal nono mana ka tiyo
tichne.

Tem

12Ng'at ma nano ka iteme en jahawi, nikech koseloyo tem to noyud osimbo mar
ngima ma Ruoth nosingore ni nomi jogo mohere.

13To ng'at ma itemo kik wach ni Nyasaye teme, nikech onge richo manyalo
temo Nyasaye, kendo en owuon ok otem ng'ato.

14To ng'ato ka ng'ato gombone owuon ema temo kendo yondho.

15Eka ka gombo osemako ich, to onywolo richo, to richo kosedongo mogik to
kelo tho.

16Owetena mahero, ng'ato kik wuondu.

17Mich mabeyo duto, kod chiwo malong'o duto, a e polo malo. Gia kuom
Nyasaye Wuoro mane ochueyo ler mag polo. En ok olokre, bende ok owichre
owewa e mudho.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18Kuom dwarone owuon ne ochweyowa manyien kuom wach mar adiera, mondo wabed kaka olemo mokwongo nyak kuom chuechne duto.

Winjo kendo timo

19Owetena mahero, mago duto ung'eyo. To ng'ato ka ng'ato nyaka bed ng'at mawinjo wach piyo, kendo materore mos kuom wuoyo, kendo ma mirima ok mak piyo.

20Nikech mirimb dhano ok kel tim makare ma Nyasaye dwaro.

21Emomiyo wituru gik mochido, gi timbe maricho mogundho. Bolreuru e nyim Nyasaye, kendo yieuru wach mane opidhi e chunyu, nikech en gi teko mar warou.

22To kik uwuondru, kuwinjo wach awinja, to beduru joma timo gima uwinjo.

23Ng'at ma winjo wach awinja to ok tim, chalo gi ng'at mang'iyore e rang'i.

24Koseng'iyo kamano, to bang'e odhi, to piyopiyo nono wiye wil gi kite kaka chalo.

25To ng'at mang'iyo chik makare mamiyo wabedo thuolo, kendo mosiko ka timo kamano, bende ma ok winj wach mi wiye wilgo to tiyo gi wachno, e ng'at ma oguedhi e gimoro amora motimo.

26Ka ng'ato galo ni en jalemo maber to ok orito lewe, to mano owuondore awuonda, kendo lemo mare onge tich.

27Lemo mar adier kendo maler e nyim Nyasaye wuoro, en limo nyithi kiye gi mond liete e chandruokgi, kendo bende gi ritruok kuom richo mag piny.

Jakobo 2

Siem kuom achaye

1Owetena, kaka un joma oyie kuom Ruodhwa Yesu Kristo ma Ruodh duong', omiyo kik uluor wang' ji.

2Kamoro nyalo bet ni jamoko moro man gi tere mang'eny mag dhahabu, kendo morwakore maber, obiro e chokruok maru, to eka jachan moro morwako lewni mokidhore bende obiro e chokruokuno.

3To ka unyalo dewo mana wang' ng'at morwakore maberno, mi uwachne ni, "In, yie ibed ka," to jachan to uwachone ni, "In to, chung' kucha," kata ni, "Bed piny e tienda ka,"

4to koro donge upogoru kendu, kendo udoko jong'ad bura ma pachgi richo?

5Owetena mahero, winjuru gima awacho. Donge Nyasaye noyiero joma piny kwano ka jochan mondo obed jomwandu korka yie, kendo obed joma yudo gueth mar Loch Nyasaye, mane osingore ni nomi joma ohero?

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

6To un usekuodo wi jachan! To donge jomwandu e joma thagou? Koso donge gin ema giywayou ka giterou e bura?

7Koso ok gin ema giwuoyo marach kuom nying moluor mochakuno?

8 Ka umako chik Ruoth ma ondiki e Muma ni, “Her wadu kaka iherori iwuon,” to utimo gima kare.

9To ka uluoro wang’ ji, to utimo richo, kendo Chik oloyou gi bura ni un joketho.

10Kata ka ng’ato omako Chike duto, to oketho achiel kende, to bura oloye kuom chikego duto,

11nikech Jal mane owacho ni, “Kik iterri”, e Jal mane owacho bende ni, “Kik ineki.” Kata da bed ni ok iterori, to ineko, to iseketho Chik.

12Omiyo, wecheu gi timbeu mondo obed machal gi weche kod timbe mag joma ibiro ng’adonigi bura kaluore gi Chik ma miyo ji bedo thuolo.

13Jang’ad bura ok nokech ng’at ma ok kech ji. Ng’at ma kecho ji to onge gima oluoro kuom jang’ad bura.

Yie kod tim

14Owetena, ere ohala ka ng’ato owacho ni, “An gi yie,” to ok otim gik manyiso ni en gi yie? Bende yieneno direse?

15Ka owadwa kata nyaminwa moro onge lewni, kendo onge kata mana chiemb odiechieng’ achiel,

16to eka achiel kuomu wachone ni, “Dhi gi kue, kendo rwakri gi lewni, bende bed gi chiemo moromi”, to ok omiye gimoro ma ochando, koro ere ohala ma wachone kamano?

17Yie bende chalo mana kamano. Ka en kende, ma onge tim, to en mana gima otho.

18To ng’ato nyalo wacho niya, “Ng’at moro nigi yie, to ng’ama chielo nigi tim.” Ng’at ma kamano to adwoko ni, “Nyisae kaka ng’ato nyalo bedo gi yie, to onge gi tim. An to gik ma atimo ema nyiso ni angi yie.”

19Donge iyie ni Nyasaye en achiel? Mano ber! To kata mana jochiende bende nigi yie ma kamano, to yiegino miyo gikirni!

20In ng’at mofuwo, idwaro ni mondo onyisi ni yie maonge tim en mana gima nono koso?

21Par ane Ibrahim kwarwa. Ere kaka ne obet e winjruok gi Nyasaye? Donge timne ema ne omiyo obedo e winjruok kode, kane ochiwo Isaka wuode e kendo-mar-misango?

22Donge inyalo neno ni yie mare gi timne notiyo kaachiel, omiyo yiene nodoko malong’o nikech gima ne otimo?.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

23Kamano wach manie Muma nochopo kare, mawacho niya, “Ibrahim noyie kuom Nyasaye, mi yieneno ema nomiyo Nyasaye okwane ka ng’ama kare.” Mano nomiyo Nyasaye oluonge ni osiepne.

24Kamano uneno ni gik ma ng’ato timo ema miyo obet e winjruok gi Nyasaye, to ok yie kende.

25Paruru bende Rahab, dhako ma jachode. Donge Nyasaye nomiyo obet e winjruok kode nikech gik mane otimo kane orwako joote, mi bang’e nomiyo gitony e yo machielo?

26Kaka ringruok maonge muya otho, e kaka yie bende maonge tim otho.

Jakobo 3

Lep

1Owetena, kik ji mang’eny kuomu bed jopuonj, nimar nyaka ung’e ni wan jopuonj nong’adnwa bura malit moloyo ji moko.

2Waduto wachwanyore pile, to ng’at ma ok chwanyre e gima owacho e ng’at malong’o chutho. Ng’at ma kamano nyalo ritore e yore duto.

3Ka waketo chuma matin e dho faras ni mondo owinjwa, to wamiyo odhi kamoro amora mwahero.

4Parieuru yiedhi bende. Kata obedo ni gidongo ahinya kamano, kendo kata obedo ni yembe matek ema riembogi, to pod jakwang’ chikogi achika kamoro amora modwaro gi ngai matin nono.

5Lep bende chalo kamano. En fuoni matinie moloyo, to onyalo wuorore ngang! Parieuru bende kaka pilni mach matin nono nyalo moko mach mawang’ bungu maduong’.

6Kamano lep bende en mach. En piny mopong’ gi timbe maricho. Kuom fuondewa, lep ema ketho ringrewa duto, kendo omoko mach e ngima dhano duto. En owuon to imoke e mach mak tho.

7Onge le moro amora, kata winyo, kata gik mamol, kata rech, ma dhano ok nyal boyo, kata ma pok oboyo.

8To onge ng’at ma nyalo boyo lep. En gima rach ma ok ling, kendo mopong’ gi kwich tho.

9En ema wapako kode Nyasaye, ma Ruodhwa kendo Wuonwa, to kendo en ema wayanyo kode ji mochwe e kido machalo gi Nyasaye.

10Kamano dhok achielno ema pak kod ayany wuokie. Owetena, mano ok onego obed kamano.

11Pi maber gi pi makech ok nyal wuok e soko achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12Owetena, ng’owo ok nyal nyago zeituni, kendo mzabibu bende ok nyal nyago ng’owo. Kamano pi makech ok nyal lokore pi maber.

Rieko moa malo

13Ka ng’ato kuomu paro ni oriek kata ong’eyo gimoro, to ber mondo timne makare kendo mamuol onyis ni en ng’ama riek adier.

14To ka chunyu opong’ gi nyiego marach kod piem to kik upakru, kendo kik uriambi ka uumo adiera.

15Rieko ma kamano ok oa e polo malo, to en rieko mar piny gi mar dhano kod mar jochiende,

16nikech kama nyiego gi piem nitie e kama koko gi timbe maricho duto nitie.

17To rieko moa e polo malo, opogore gi mano. Mokwongo oler, kendo okelo kue. Omuol, bende oikore winjo wach. Opong’ gi ng’wono, kendo onyago timbe mabeyo. Ok odew wang’ ji to bende ok ogang wach.

18Kodhi mopidhi gi kue nyago timbe mabeyo ni joma kelo kue mopidhogi.

Jakobo 4

Ng’ama ohero piny en jasik Nyasaye

1Ang’o makelo lweny kod dhaw duto manie kindu? Donge giwuok kuom gombou makedo e dendu pile mondo utim dwarogi?

2Ugombo, to ok uyudi, omiyo uneko! Nyiego makou nikech gima ok unyal nwang’o? Omiyo upiem kendo ukedo. To gimomiyo ok unyal yuda gima udwaro en nikech ok ukwa Nyasaye.

3To kata ka ukwayo, to ok dwoku, nikech ukwayo gi paro marach, kudwaro timo mana gima un uwegi ema udwaro.

4Un joma ok rit singruok mana ka mon moweyo chwogi! Donge ung’eyo ni ka uhero piny, to un wasik Nyasaye?

5Koso uparo ni Muma wacho kayiem ni, “Chuny ma Nyasaye oketo ei dhano en chuny ma janyiego”?

6To ng’wono ma Nyasaye ochiwo ni dhano duong’ moloyo nyiego. En mana kaka Muma owacho niya, “Nyasaye miyo joma muol ng’wono, to odagi josunga.”

7Emomiyo, winjuru Nyasaye. Tamuru Satan to noringu.

8Nyasaye to kusudo ire to nosud iru. Un joricho, lwokuru luetu, kendo un johubagabaga, puodhuru chunyu.

9Koro ma e kinde ma onego ubedie gi kuyo, kuywak kendo ugoyo nduru. Ber mondo nyiero munyierogo olokre ywak, kendo mor ma un-go olokre kuyo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10Bolreuru e nyim Nyasaye, eka enoting'u malo.

Siem kuom ng'ado ni wadu bura

11Owetena, ng'ato ka ng'ato kik wuo marach kuom wadgi. Ng'at mawuoyo marach kuom wadgi, kata mang'adone bura, to wuoyo marach mana kuom Chik, kendo ng'ado ni Chik bura. Ka ing'ado ni Chik bura, to itimori ng'at ma ng'ado bura, kar bedo ng'at ma rito Chik.

12Ng'at achiel kende e wuon Chik, kendo en jang'ad bura. En ema onyalo reso ng'ato, kata onyalo nego. In to in ng'a ma ing'ado ni wadu bura?

Siem kuom sunga

13 Jomoko kuomu nyalo wacho ni, "Kawuono kata kiny wabiro dhi dala moro mondo wadag kuno kuom higa achiel, walokie ohala, mi wayud pesa." To winjuru!

14Ukia gima kiny notimre kiny! Uparo ni ngimau en ang'o? Donge un mana ong'ueng'o mineno kuom kinde matin, to bang'e lal nono?

15Kuom mano, gima onego uwachi en ma: "Ka Ruoth oyie, to wanabed mangima, kendo wanatim gik ma wasechano."

16To kar timo kamano, to upakoru kusungoru! Pakruok duto ma kamago gin richo.

17Ka ng'ato ong'eyo gima ber monego otim to ok otim, to odoko jaricho.

Jakobo 5

Siem kuom jomwandu

1Koro un jomwandu, winjuru wachna! Ywaguru kendo gouru nduru nikech masiche mabiro makou.

2Mwandu osetop, kendo lepu olwenda ochamo.

3Dhahapu gi fethu bende nyal osechamo, kendo nyal nogo nodok ranyisi ni useketho, mi nowang' ringreu ka mach. Usekano mwandu e ndalo ma piny chiegni rumoeni!

4To pok uchulo misach jotich mane okayonu cham. Winjieuru kaka giywak! Adier, ywak jokeyogo osechopo e it Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

5Usedak e pinyka kudhialoru, kendo kukak. Usebedo jowuoro mudoko machwe ka chiayo, to koro chieng' yeng'o osechopo!

6Useng'ado bura ni joma onge ketho, mi unego, to ok gitamou.

Horuok kod lemo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Emomiyo owetewa, horeuru mos nyaka Ruoth bi. Neyeuru kaka japur hore mos ka rito puothe mondo onyagne cham mabeyo. Ohore mos nyaka oyud kodh chuoyo kod koth machiego cham.

8Un bende nyaka uhoru mos, kendo uchiw chunyu, nikech biro mar Ruoth chiegni.

9Owetena, kik ng'ato ng'ur gi wadgi, mondo chieng' moro Nyasaye kik ng'adnu bura. Jang'ad bura ni ka kendo ochung' mana e dhoot.

10Owetena, ka udwaro neno kaka onego uhoru mos e sand, to paruru jonabi mane owuoyo e nyim Ruoth,

11nimar wakwano joma ohore mos nyaka giko ni gin johawi. Usewinjo bende kaka ne Ayubu ohore mos, kendo ung'eyo gik mane Ruoth omiye e giko, nimar Ruoth ng'won gi lala, kendo okecho ji.

12 To owetena, gima duong'ie moloyo gik moko duto en ni, ka usingoru e wach moro, to kik ukuongru, bed ni ukuong'oru gi polo, kata gi piny, kata gi gimoro amora. Kudwaro wacho ni, "Ee," to wachuru mana ni, "Ee" kende. Kata kudwaro wacho ni, "Ooyo," to wachuru mana ni, "Ooyo," mondo kik buch Nyasaye lou.

13Ka ng'ato kuomu nigi chandruok, to onego olem. To ka ng'ato nigi mor, to onego ower wende pak.

14Bende ka nitie ng'ato matuo, to onego oluong jodong kanyakla mar jo-Kristo mondo lemne, kendo owire gi mo e nying Ruoth.

15Ka joma lemonego bende nigi yie, to obiro chango, mi Ruoth mi oa malo e kitandane, kendo ka osetimo richo to nowene.

16Emomiyo, ng'ato ka ng'ato mondo ohul richone ni wadgi, kendo ng'ato ka ng'ato olem ni wadgi mondo obed mangima. Lemo mar ng'at makare nigi teko kendo timo gik madongo.

17 Elija ne en mana dhano ka wan. Nolemo matek mondo koth kik chue, mi koth ne ok ochue e piny kuom higni adek gi nus.

18Bang'e ne ochako olemo kendo, mi koth ochwe, kendo piny ochiek.

19Owetena, ka ng'ato kuomu obayo yo, mi oweyo adiera, to eka ng'at moro odwoke e yo,

20to ng'euru ni ng'ama odwoko jaricho mobayo yono oreso chunye e tho bende omiyo richo mathoth owe.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Petro

1 Petro 1

1An Petro, jaote mar Yesu Kristo, andikonu un jo-Nyasaye moke e pinje mag Ponto gi Galatia gi Kapadokia gi Asia kod Bithunia, kuma untie ka jodak.

2Nyasaye Wuoro noyierou chon kaka dwarone obet, mondo opwodhu gi Roho, umak chik Yesu Kristo, kendo mondo rembe okir kuomu. Ng'wono gi kue mogundho obed kodu.

Warruok ma Yesu kelo

3Duong' obed ni Nyasaye Wuon Ruodhwa Yesu Kristo. Kuom ng'wonone maduong' nonywolowa gi nywol manyien kuom chiero Yesu oa kuom joma otho. Mano miyo wabedo gi geno mangima.

4En geno mar yudo mwandu mosiko nyaka chieng'. Okanonugo e polo, kuma ok onyal kethoree kata towie.

5Adier obiro ritou nyaka chop warruok, ma oselosi mondo oel e chieng' giko, bi.

6Beduru mamor kuom wachno, kata obedo ni usebedo kuchandoru kuom tem mopogore opogore kuom kinde matin.

7Gik makamago timore mondo otemugo one ane ka un gi yie maradier. Kata mana dhahabu ma nyalo kethore bende itemo gi mach. Omiyo yie maru, ma nengone tek moloyo dhahabu, nyaka tem mondo ong'ego ka en yie maradier. Eka nuyud pak gi duong' kod luor, chieng' ma Yesu Kristo ofwenyore.

8Kata obedo ni pok uneno Yesu, to pod uhere ahera, bende kata obedo ni ok unene sani, to pod uyie ayiea kuome, kendo upong' gi mor maduong' mokadho awacha,

9kuyudo pok mogik ma yieu okelo, tiende ni warruok mar chunyu.

10Wach warruokni ema ne jonabi onono kendo omanyo matek, kane gikoro wach gueth mane Nyasaye biro miyou.

11Roho mar Kristo mane ni kuomgi nonyisogi chon masiche mane Kristo biro yudo, kod duong' mane biro luwo masichego, omiyo ne gitemo manyo kinde mane gigo biro timore, kendo kaka gibiro timore.

12Ne onyisgi ni tich koro mane gitiyo ne ok giti ni gin giwegi, to ne gitiyo mana ni un, kendo koro joland wach mane okelonu Injili kuom teko mar Roho Maler mane oor koa e polo, osehulonu wechego ratiro. Gin e weche ma kata mana malaika bende gombo ng'eyo ahinya.

Ojiw jo-Kristo mondo obed gi ngima maler

13Emomiyo beduru motang', ka parou bith. Keturu chunyu duto kuom gueth ma Yesu Kristo biro kelonu kuom ng'wonone ka obiro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

14Luoruru Nyasaye kubedo ka nyithindo ma winjo wach, kendo kik uyie gombo
mane un-go e ndalo moko kane pod ukia Nyasaye chak telnu e ngimau.

15Kaka Jal mane oluongou ler, e kaka un bende nyaka ubed maler e timu duto.

16Paruru gima Nyasaye wacho e Muma ni, “Nyaka ubed joma ler, nikech an
aler.”

17Ka ulemo, to uluongo Nyasaye ni Wuoro, Jal mang’ado ni ji duto bura, kaka
tim ng’ato ka ng’ato obet, ma ok odewo wang’ ng’ato, omiyo nyaka uluore ndalo
duto ma udakgo ka welo e pinyka.

18Ung’eyo ni kane owaru kuom timbeu manono mane uyudo kuom kwereu, to
ne ok owaru gi gik matow kaka fedha kata dhahabu,

19to nowaru gi remo ma nengone tek mar Kristo, mane ochiw ka nyarombo
motimgo misango ma onge songa kata mbala.

20Nyasaye ne oseyiere chon kane pok ochue piny, to ne ofwenye ni ji e ndalo
mogikni nikech un,

21nimar en ema omiyo uyie kuom Nyasaye mane ochiere oa kuom joma otho,
kendo omiye duong’. Adier, en ema omiyo ubedo gi yie kod geno kuom
Nyasaye.

22Koro kaka usepwodho chunyu kuom winjo wach mar adiera, kendo uheroru
maonge miganga kaka owete, omiyo herreuru chuth gi chunyu duto,

23nikech kuom wach mangima kendo mosiko mar Nyasaye, osenyuolu nywol
manyien, to ok kaka nyithind joma otho, to kaka nyithind Jal ma ok tho.

24En mana kaka Muma wacho ni, “Dhano duto chalo gi lum, kendo duong’ duto
ma en-go chalo gi thiepe lum. Lum ner, kendo thiepe two.

25Wach Nyasaye to osiko nyaka chieng’.” Wachno e Wach Maber mane
olandnu.

1 Petro 2

Kidi mangima kod oganda maler

1Kuom mano, weuru richo duto, kaka ich lit, gi wuond, gi gango wach gi nyiego
kod ayany.

2Kaka nyithindo mayom gombo cha minegi, e kaka un bende onego ugomb
chak maliw mar chuny, mamiyo udongo nyaka chop e warruok,

3nimar kaka Muma wacho, usebilo ng’wono mar Ruoth.

4Omiyo biuru ire. En kidi mangima mane ji odagi ni onge tich. Nyasaye to ne
oyiere, kendo omiye duong’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5Biuru ire ka gima un kite mangima, mondo ubed jodolo maler matimo misengni
mag chuny ma Nyasaye oyiego kuom Yesu Kristo,

6kaka Muma wacho niya, “Neuru, aketo kidi moyier e Sayun. En kidi motegno
man gi duong’ moriwo kor ot. Ng’at moyie kuome to ok none wichkuot.”

7 Un joma uyie ema ung’eyo ni kidino nengone tek, to joma ok oyie to, “Kidi
mane jogedo odagi osedoko kidi motegno moriwo kor ot.”

8 Muma kama chielo to wacho ni, “En e kidi mabiro chwanyo ji; Lwanda ma nomi
gipodhi.” Gichwanyore nikech gidagi winjo Wach Maber. Mano e gima ne
Nyasaye owalonigi.

9 To un e dhoot moyier, kendo kanyakla mar jodolo mag Ruoth, kod oganda
maler ma Nyasaye okawo ka joge, mondo oland timbe madongo mag Jal mane
oluongou ua e mudho, mi okelou e lerne miwuoro!

10 “Chon ne ok un oganda kata matin, to tinde un oganda Nyasaye. Chon ne un
mabor gi ng’wono mar Nyasaye, to koro useyudo ng’wonone.”

Wasumb Nyasaye

11Osiepena, akwayou ni kaka un welo kendo jodak e pinyni, beduru motang’ gi
gombo mag ringruok makedo gi chunyu pile.

12Timu onego obed maber ahinya e nyim joma ok oyie, mondo kata obedo ni
gihangou ni un joma richo, to gine timbeu mabeyo, mi gipak Nyasaye chieng’
ma obiroe ng’ado bura.

13Winjuru chike duto ma joloch oketo, nikech uhero Ruoth Yesu. Adier, rituru
chike mag ruodh piny, ma en ng’ama duong’ moloyo,

14kendo rituru bende chike mag jotelo ma gin joma en ema oketo mondo okum
joma ketho, to opak joma timo maber.

15Nyasaye dwaro mondo timbeu mabeyo omak dho joma ofuwo makia.

16Beduru joma ni thuolo, to kik ulok thuolo ma un-go bed gima uumogo richou,
to beduru wasumb Nyasaye.

17Miuru ji duto duong’, kendo heruru oweteu kuom Ruoth. Luoruru Nyasaye, to
ruodh piny bende miuru duong’.

Kaka ne Yesu odhil e masira

18Un wasumbni, nyaka uwinj ruodhiu kumiyogi luor duto, bed ni gin jomamuol
kendo mabeyo, kata gin joma kwiny.

19Ka ng’ato ong’eyo ni Nyasaye ni kode, kendo mano omiyo odhil e sandruok
moyudo, kata obedo ni onge ketho moro mosetimo, to mano e gima Nyasaye
oyiego.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Ere pak ma unyalo yudo ka udhil kichwadou kuom ketho musetimo? To kudhil kisandou nikech usetimo gima ber, to mano e gima Nyasaye oyiego.

21Mano e gima Nyasaye noluongou mondo utim, nimar Kristo owuon bende nosandore nikech un, mi oweyonu ranyisi mondo uluw timne.,

22Muma wacho niya, “Ne ok otimo richo, bende miriambo ne ok owuok e dhoge.”

23 Kane oyanye, to ne ok oyenyo, kendo kane oneno masira, to ne ok osiemo ng’ato, to nochiwore e lwet Jal mang’ado bura kare.

24 En owuon ne oting’o richowa e ringre e msalaba, mondo watho ni richo, eka wabed mangima ni tim makare, kendo osechangu mana nikech chwat mane ochwadego.

25Ne oyudo ulal ka rombe, to koro useduogo ir Jakwadhu, kendo Jarit chunyu.

1 Petro 3

Mon kod chwo

1 Un mon bende nyaka uluor chwou, mondo ka nitie chwo moko ma ok oyie, to gilokre ka gineno kaka ngimau chal,

2kendo kaka timu ler, kendo kaka uluoro Nyasaye, kata ka ok uwachonigi gimoro.

3Kik ulosru maber mana ni mondo oneu, kukado yie wiu maber, kendo kurwako tigo mag dhahabu kod lewni mabeyo.

4To beyou onego obed mana mar chuny. En ber ma ok rum, kendo mamuol, kendo modembore, kendo ma nengone tek e nyim Nyasaye.

5Mano e kaka chon mon maler mane oketo genogi kuom Nyasaye, ne obidhore kuom winjo chwogi.

6Sara ne achiel kuom mon ma kamago. Ne omiyo Ibrahim luor, kendo ne oluonge ni, “Ruodha.” Koro un udoko nyige ka utimo gik mabeyo, kendo ok uwe gimoro bwog chunyu.

7 Un chwo bende daguru gi mondu ka ung’eyo ni gin chuech mang’aw. Omiyo nyaka umigi luor, nimar gin bende giyudo kodu mich mar ngima ma Nyasaye chiwo kuom ng’wonone. Kutimo kamano, to onge gimoro mabiro monou lemo.

Neno sandruok nikech tim maber

8Mogik to uduto nyaka ubed gi chuny achiel, kendo gi paro achiel. Herreuru kaka owete, bende beduru mamuol kendo mang’won.

9Kik uchul richo kar richo, kata ayany kar ayany. Kar timo kamano, to guedhuru aguedha, kung’eyo ni kane Nyasaye oluongou, to noluongou ni mondo uyud gueth,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10mana kaka Muma wacho niya, “Ka ng’ato ohero ngima, kendo dwaro mondo
obed mamor, to nyaka ogeng’ lewe kuom weche maricho, kendo dhoge kik
wach miganga.

11Nyaka olokre owe timo richo, mi otim gik mabeyo, kendo nyaka odwar kue
kinde duto, mi oluw,

12nikech Nyasaye rango joma kare gi ng’wono, kendo pile oyie winjo lemogi, to
omon gi joma timo richo.”

13Ka uketo chunyu kuom timo gik mabeyo, to ere ng’ama dihimu?

14To bende kata kapo ni uyudo sandruok nikech timbe mabeyo, to mano kaka
un johawi! Kik uluor ji, kendo kik uwe gibwogu.

15Miuru Ruoth Kristo duong’ e chunyu, kendo pile beduru kuikoru dwoko ng’ato
ang’ata mapenjou tiend geno ma un-go.

16To timuru kamano gi muolo kod luor, kendo nyaka ubed gi chuny maler,
mondo timu maber kaka jo-Kristo okuod wi jogo mayanyou, kendo hangonu
wach.

17Ber mondo uyud chandruok nikech tim mabeyo, kapo ni mano e gima
Nyasaye dwaro, moloyo yudo chandruok kuom tim maricho,

18nimar Kristo owuon notho dichiel kendo mogik nikech richou. Kata obedo ni
en ne en ng’ama kare kamano, to notho ni joma ok kare, mondo oterwa ir
Nyasaye. Ne oneg ringre, to Nyasaye nomiyo chunye obedo mangima,

19kendo kuom chuny nodhi molando wach ni chuny mane nie tuech.

20Mago e chuny mag joma nodagi winjo wach Nyasaye, kane pod Nyasaye rito
mos e kinde mane Nowa hondhoe yie. Yieno noreso ji manok (ma kwangi
oromo aboro) e pi.

21Pigno en ranyisi mar batiso, ma koro resou sani. Batiso ok en golo chilo kuom
ringruok, to en singruok motim ni Nyasaye gi chuny maler. Oresou nikech chier
mar Yesu Kristo,

22ma osedhi e polo, mi obet e bat korachwich mar Nyasaye, gi ruodhi mag polo
duto, kendo kuom teko duto.

1 Petro 4

Ngima molok manyien

1Emomiyo, kaka Kristo noneno masira e ringre, un bende ikreuru gi paro
achielno, nikech ka ng’ato oneno masira e ringre, to osea e richo.

2Ikreuru kamano, mondo kuom ndalo mapod udakgo e piny, kik utim mana gik
ma dhano gombo, to timuru mana gik ma Nyasaye dwaro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3E ndalo mosekadho, ne un gi kinde malach moromou timo gik ma joma ok oyie dwaro. Ne utimo timbe maricho, kaka owruok, gi gombo, gi mer, gi dwanyruok, gi metho mag anjawo, kod lamo nyiseche manono, ma en gima Chik okwero.

4To tinde ka ok urip gi joma kamago e owruok mar ngima monjawni, to giwuoro, kendo giyanyou!

5To chieng' moro ginidwok wach e nyim Jal moikore ng'ado bura ni joma ngima gi joma otho.

6Joma otho nong'adnigi bura kane pod gin e pinyka, mana kaka ing'ado ni jomoko duto. Wach Maber to ne olandnigi bang' thogi, mondo gibed mangima kuom chuny, kaka Nyasaye bende ngima.

Jorit mabeyo mag mich ma Nyasaye miyowa

7Giko mar gik moko duto chiegni. Emomiyo, beduru mariek, kuritoru mondo uikru ni lemo.

8To moloyo nyaka uherru gi chunyu duto, nikech hera miyo iweyo ni ji richo mang'eny.

9Rwakuru joweteu ma ok ung'ur.

10Nyasaye osemiyou mich mopogore opogore, omiyo ng'ato ka ng'ato kuomu nyaka rit michgo maber, mi otigo kokonyogo jomoko.

11Ka ng'ato en jaland wach, to wach mowacho nyaka bed mana Wach Nyasaye, kendo ka ng'ato tiyo ni ji, to mondo oti mana gi teko ma Nyasaye chiwo, mondo Nyasaye oyud duong' kuom gik moko duto mutimo kuom Yesu Kristo. En e wuon duong gi teko nyaka chieng'. Amin.

Kaka ja-Kristo onego dhil e masira

12Osiepena, ka uyudo tem mager mawang'ou ka mach, to kik ubuogi, ka gima ok ung'eyo ni gik ma kamago nyaka timrenu, nikech mano timore mana ni mondo otemugo.

13To beduru mamor, kaka joma oriwore gi Kristo e masichene, mondo ubed gi mor mathoth, chieng, ma duong'ne maler ofwenyore.

14Ka iyanyou nikech nying Kristo, to kwanreuru ni un johawi, nikech koro Roho man gi duong' ma en Roho mar Nyasaye, obedo kuomu.

15Ka ng'ato kuomu yudo masira, to kik bed ni oyudo masira nikech oneko, kata nikech okwelo, kata nikech otimo timbe moko maricho, kata nikech ochwogore e weche jomoko.

16To ka ng'ato kuomu yudo masira nikech en ja-Kristo, to ok onego one wichkuot, to onego omi Nyasaye duong', nikech iluonge gi nying Kristo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ndalo mar ng’ado bura osechopo, kendo jo-Nyasaye ema ikwongo ng’ad nigi
bura! To ka wan ema bura ochakore kuomwa kamano, to jogo ma otamore
winjo Wach Maber mar Nyasaye to nobed nadi,

18nikech Muma wacho niya, “Ka en gima tek mondo joma kare oyud warruok,
to koro joma ok oluoro Nyasaye kod joricho to nobed nadi?”

19Emomiyo, ber mondo joma neno masira kaluore gi dwaro mar Nyasaye, osik
ka timo timbe mabeyo, kendo ochiwre e lwet Jachwechgi, ma en Jal mogen.

1 Petro 5

Kuedh Nyasaye

1Koro an gi wach moro ma adwaro kwayou, un jodongo. Awuoyo kodu kaka
jaduong’ wadu, mane oneno kaka Kristo sandore, kendo mageno yudo pok
kuom duong’ mabiro fwenyore.

2Beduru jokwadh kueth ma nyasaye osemiyou, kendo ritgiuru gi chuny mamor
kaka Nyasaye dwaro, to ok kuom achune. Kik utim kamano mondo uyudie
ohala, to timeuru mana nikech uhero.

3Kik utimru ruodhi ni jogo moketi e lwetu ka kueth mondo uriti, to nyaka udok
nigi ranyisi maber.

4Eka ka jakwath maduong’ obiro, to unuyud osimbo mar duong’ ma ok kethre,
manyiso ni uselocho.

5 Kamano bende un joma tindo, nyaka uwinj jodongu, kendo un duto nyaka
urwak muolo ka law, kukonyoru e kindu uwegi, nimar Muma wacho niya,
“Nyasaye dagi josunga, to joma muol ema omiyo ng’wono.”

6Omiyo beduru mamuol e bwo bad Nyasaye man gi teko, mondo obi oting’u
malo e ndalo mowinjore.

7Keturu parruok duto ma un-go kuome, nikech oparou.

8Beduru motang’ kurito, nikech jasiku ma Satan bayo kuonde duto ka sibuor
magoyo asumbi, ka dwaro ng’ama dongam!

9Chung’uru motegno kuom yie ma un-go, mondo utame, ka ung’eyo ni oweteu
moyie manie piny duto, bende yudo chandaruok ma kamago.

10To ka usenwang’o chandruok kuom kinde matin, to Nyasach ng’wono duto,
ma oseluongou kuom Kristo e duong’ne mochwere, noduog chunyu, mi miu
teko, kendo omiu chuny motegno, koketou e mise ma ok yiengni.

11En e wuon loch nyaka chieng’. Amin.

Mos mogik

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

12 Andikonu barua machiekni, ka Silvano, ma ageno kaka owadwa maradier, konya. Adwaro jiwou kendo nyisou ni mano e kaka ng'wonono mar adier mar Nyasaye chalo. Omiyo chung'uru motegno kuom ng'wonono.

13 Kanyakla mar jo-Kristo man Babulon, mane Nyasaye oyiero, omosou. Wuoda Marika bende omosou.

14 Yogreuru gi mos maler mar hera. Kue obed kodu uduto ma un kuom Kristo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Petro

2 Petro 1

1An Simon Petro, ma misumba Yesu Kristo kendo jaotene, ema andikonu baruani, un joma osenwang'o yie ma nengone tek marom gi yiewa, nimar Nyasachwa kendo Jawarwa Yesu Kristo ema ne omiyowago kuom adierane.

2Ng'wono kod yie mogundho miyudo kuom ng'eyo Nyasaye kod Yesu Ruodhwa obed kodu.

Luong mar jo-Kristo, kod pok mokelo.

3Teko mar Nyasaye osemiyowa gik moko duto mamiyo wabedo mangima, kwaluoro Nyasaye. Ngimano wanwang'o kuom ng'eyo Jal mane oluongowa mondo wayud pok kuom duong'ne kod berne.

4Kamano osemiyowa singruok madongo kendo ma nengogi tek, mondo kuom singruokgo utony e kethruok ma gombo osekethogo piny, mondo ukaw kit Nyasaye owuon.

5Omiyo temuru matek mondo ujiw yieu gi timbe mabeyo, to timbeu mabeyo ujiw gi rieko.

6Rieko to jiwuru gi ritruok, to ritruok to ujiw gi kinda, to kinda ujiw gi luoro Nyasaye.

7Luoro Nyasaye to jiwuru gi hero owete, hero owete to jiwuru gi hera maradier.

8Ka un gi michgo, kendo umedo bedo kodgi mogundho, to gibiro miyou teko, kendo gibiro miyo unyag olemo mabeyo, kumedo ng'eyo Ruodhwa Yesu Kristo.

9Ng'ama onge kodgi to en muofu maneno mana matiptip, kendo wiye owil ni richone machon ne osepwodhi.

10Emomiyo owetena, temuru matek moloyo mondo unyis ni oseluongu kendo oseyieru adier. Ka utimo kamano, to ok unuchwanyru.

11Kamano nomiu thuolo maduong' mar donjo e piny mochwere mar Ruodhwa kendo Jawarwa Yesu Kristo.

12Kuom mano, abiro paronu wechego pile, kata obedo ni useng'eyogi, kendo uguroru motegno kuom adiera ma useyudo.

13Aneno ni en kare mondo, kapod anie kiru mar ringruokni, to aparnu wechegi,

14nikech ang'eyo ni achiegni weyo kiru mar ringruokni, kaka Ruodhwa Yesu Kristo osenyisa.

15Omiyo abiro temo matek mondo ane ni nitie yo ma unyalo parogo wechegi kinde duto ka asea.

Joneno mag duong' mar Kristo

Dholuo DC Bible
© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Kane wanyisou kaka Ruodhwa Yesu Kristo biro gi duong' maler, to ne ok
wakonyore gi sigendini ma dhano ochuogo, to wan wawegi ne wanene gi
wang'wa, ka en gi duong'ne maler duto.

17Nyasaye Wuoro nomiye duong' gi pak kane dwol obirone moa kuom duong'
mar polo, kawacho niya, "Ma e Wuoda mahero! Chunya mor kode!"

18Wan wawegi ne wawinjo dwolno kaa e polo, nikech ne wan kode kuno e got
maler.

19Omiyo wamedo yie matek moloyo kuom wach mane jonabi okoro. Ber mondo
urt wachno chuth, nikech en kaka taya maliel kama otimo mudho, nyaka piny
yawre, mi sulue mar okinyi wuog karieny e chunyu.

20To mokwongo nyaka ung'e ni onge ng'ama loko tiend weche manie Muma
kende owuon,

21nikech onge wach mane okor mana nikech dwaro mar dhano. To ji ne wacho
wach moa kuom Nyasaye, mana kaka Roho Maler ne telonigi.

2 Petro 2

Jopuonj mag miriambo

1To jonabi mag miriambo bende nowuok kuom oganda Nyasaye e ndalo
mokadho. Kamano bende e kaka jopuonj mag miriambo biro wuok kuomu.
Ginikel ling'ling' puonj mag miriambo maketho ji, kendo ginikwed kata mana
Ruoth mane owarogi, mi gimi tiekgi piyopiyo nono.

2Kata kamano, ji mang'eny noluw timgi mag anjawo, kendo ji nowuo marach
kuom Yor Adiera, nikech timbegigo.

3Kuom gombo chamo gik malang', jopuonj mag miriambo nokaw giu gi weche
mag wuond. To jang'ad bura oseng'ado buchgi chon! Kum ema oritogi, kendo
ng'ama biro tiekogi ok nindi!

4Nyasaye ne ok oweyo malaika mane oketho mak okumo, to nowitogi e mach
ma ok tho, kuma otuegie e mudho gi nyororo ka girito Chieng' Bura.

5Bende Nyasaye ne ok oweyo piny machon mak otieko, kane okelo ataro e piny
joricho, to noreso mana Nowa, mane jaland Wach Makare, kod ji mamoko
abiriyo.

6Nyasaye nokumo mier mag Sodom gi Gomora, kowang'ogi, mi gilokore buru.
Kamano nolokogi ranyisi mar gima biro timore ni joma ok oluoro Nyasaye.

7Lut to noreso nimar ne en ng'at maber, kendo chunye ne chandore ahinya
nikech tim anjawo mag joma timbegi richo.

8Ng'at makareno nodak e kind jogo, kendo pile ka pile nowinjo kendo oneno gik
ma gitimo, omiyo chunye nochandore ahinya kuom timbegi mag dwanyruok.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kamano waneno ni Ruoth ong'eyo reso joma oluore kuom tem mochomogi,
kendo ong'eyo keto joricho e kum nyaka chop Chieng' Bura,

10to moloyo jogo matimo dwaro mag ringruok kuom gombo mochido, kendo
chayo teko mar Nyasaye. Jopuonj mag miriambo nigi chir, kendo wang'gi tek,
bende ok giluoro yanyo joma nigi duong e polo.

11To kata mana malaika man gi teko kod nyalo moloyogi, to ok donjnigi gi weche
maricho e nyim Ruoth.

12To jogo chalo gi le maonge rieko, mane onywol mana ni mondo omaki kendo
onegi. Giwuoyo marach kuom gik ma gikia, omiyo gin bende notiekgi mana ka
le maonge rieko.

13Giniyud pok mar richo, kar richo ma gisetimo. Timo gik ma gombogi dwaro
odiechieng' alanga ema miyogi mor. Ka gichiemo kodu to gikelonu wichkuot,
kendo gimiyo nyingu kethore, ka giowore gi timbegi mag wuond!

14Wengegi rango mon mana gi gombo maricho, kendo gombo ma gin-go mar
dwaro timo richo ok rum. Giywayo joma yiegi yomyom, gitero e richo, bende
chunygi ong'iyo gi gombo gik moko. Gin joma okuong!

15Giseweyo yo ma oriere tir, mi gilal, nimar giseluwo mana yor Balaam wuod
Boer, mane oketo chunye kuom yudo pok mar tim maricho.

16To kanyna mamomo nowuoyo gi dwond dhano, kokwero janabino kuom
kethone, mi otieko neko mare.

17Jogo chalo gi sokni maonge pi, kendo gichalo gi ong'ueng'o ma yamb koth
riembo. Gin, gima okannigi en mana mudho mandiwa.

18Giwuorore gi weche manono, kendo kuom gombo mag ringruok gihoyo joma
dwaro tony kaa kuom joma timbegi nono.

19Gisesingore ni jogo ni gibiro miyogi thuolo, to gin giwegi gin wasumbini mag
gik makelo kethruok, nimar ng'ato doko misumba gimoro amora moloyo
chunye.

20Ka ji osetony e kethruok mar pinyni nikech ging'eyo Ruodhwa kendo Jawarwa
Yesu Kristo, to eka gichako giduodore e kethruok, mi kethruok makogi, to ngima
ma gibedogo achien doko marach moloyo ngima mane gin-go mokwongo.

21Dine obedonigi maber ka dine ok ging'eyo yo makare, moloyo ng'eyogo, to
bang'e gidok chien giweyo chik maler mane omigi.

22Osetimorenigi mana kaka ngero wacho ni, "Guok odok nang'o ng'okne,"
kendo ni, "Ngurue moselwoki odok ng'ielore e chuodho."

2 Petro 3

Singruok mar biro Ruoth

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Osiepena, ma eri barua mar ariyo ma koro asendikonu. E barupenago duto asetemo mondo ami upar maber,

2kaparonu weche mane jonabi maler owacho e ndalo machon, kod chik mar Ruoth kendo Jawar mane jooteu okelonu.

3Mokwongo nyaka ung'eni e ndalo giko, jomoko nowuog ma luwo mana gombogi giwegi. Ginicharu,

4ka giwacho niya, "Donge ne osingore ni oduogo? To koro erego? Nyaka ne kwerewa tho, gik moko duto osiko ochwere, mana kaka ne gibet chakre chuech piny!"

5To gitamore yie mar oyiem ni kata obedo ni polo osebetie nyaka nene, to Nyasaye nowuoyo mi piny obetie koa kuom pi, kendo pi ema ne ocheyego.

6To bende pigno ema ne olokore ataro, mi okethogo piny machon.

7To Nyasaye osewuoyo bende ni, polo kod piny ma kawuono okan ni Chieng' Bura, mondo mach obi otieki kaachiel gi ji duto ma ok oluoro Nyasaye.

8 To osiepena, kik wiu wil gi wach achiel ni, kuom Ruoth, ndalo achiel romre gi higni alufu achiel, bende higni alufu achiel romre gi ndalo achiel.

9To kik upar ni Ruoth odeko kuom timo gima osesingore ni obiro timo kaka jomoko paro. Ooyo, ohorenu mos kapod orito, nikech ok odwar ni mondo ng'ato olal, to odwaro ni mondo ji duto olokre owe richogi.

10 To chieng' Ruoth nobi mana ka jakuo, kendo chieng' onogo polo nolal nono ka riadore matek, kendo gik mae kor polo nowang' mi rum pep. Piny bende nolal kaachiel gi gik manie iye.

11Ka gigo duto biro leny nono kamano, koro un uparo ni onego ubed joma chal nadi? Donge onego ubed joma ler, mochiwore ni Nyasaye,

12ka urito chieng' Nyasaye, kendo utiyo mondo orure piyo? En chieng' ma polo nowang'ie mi rum pep, kendo gik manie kor polo noleny nono e mach.

13To wan warito polo manyien kod piny manyien, kuma tim makare nitie, kaka ne Nyasaye osingorenwa.

14Emomiyo osiepena, e kinde mapod uritoe gigo mondo otimre, to temuru matek mondo ubed maler kendo maonge ketho e nyim Nyasaye, kendo ubed gi kue kode.

15Parieuru kaka Ruodhwa hore mos, komiyou thuolo mondo uyud warruok. Mano e gima owadwa Paulo mwahero nondikonu gi rieko mane Nyasaye omiye.

16Adier, kane owuoyo kuom wechego, to mano e gima nowacho e barupene duto. Nitie weche moko matek winjo e barupenego, ma joma kia kendo ma

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

johubagahubaga guenyo mana ni kethruokgi giwegi, mana kaka gitimo weche mamoko mondiki e Muma bende.

17To un osiepena, useng'eyo wechegi chon, omiyo beduru motang' mondo kik joma ok luw chik wuondu, mi ukier uwe kama uchung'ie motegno.

18To donguru kuom ng'wono, kumedo ng'eyo Ruodhwa kendo Jawarwa Yesu Kristo. Duong' obedne kawuono kendo nyaka chieng'. Amin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1 Johana

1 Johana 1

Wach mar ngima

1 Wandikonu kuom Wach mar ngima, mosebetie a chakruok. Wasewinje kendo
wasenene. Adier, wasenene gi wang'wa kendo lweta bende osemule.

2 Kane ngimano osefwenyore, to ne wanene. Mano emomiyo wawuoyo kuome,
kwanyisou wach ngima mochwere nyaka chieng' mane ni kod Wuoro, kendo
mane ofwenyorenwa.

3 Wanyisou bende gik ma waseneno, kendo ma wasewinjo, mondo ubed e
achiel kodwa, kaka wan bende wan e achiel gi Wuoro kod Wuode Yesu Kristo.

4 Wandikonu gigi mondo morwa orom chuth.

Nyasaye en ler

5 Wach mane wawinjo ka Yesu wacho, kendo ma koro wanyisou e ma: Nyasaye
en ler, kendo mudho onge kuome kata matin.

6 Ka wawacho ni wan e achiel kode, to eka pod wawuotho e mudho, to
wariambo, kendo ok wawuoth e adiera.

7 To ka wawuotho e ler kaka Nyasaye ni e ler, to wan e achiel ng'ato gi ng'ato,
kendo remb Yesu Wuode pwodhowa kuom richowa duto.

8 Ka wawacho ni waonge richo, to wawuondore kendwa, kendo adiera onge e
chunywa.

9 To ka wahulo richowa, to oweyonwagi, kendo opwodhowa kuom tim duto ma
ok odhi kare, nikech en jaadiera, kendo otimo mana gima kare.

10 To ka wawacho ni ok wasetimo richo, to wamiyo odoko jamriambo, kendo
wachne onge e chunywa.

1 Johana 2

Yesu Jakonywa

1 Nyithinda, andikonu wechegi mondo kik utim richo, to ka ng'ato otimo richo, to
wan gi Jakony masayonwa Wuoro. En Yesu Kristo, Jal makare.

2 En e misango magolo richowa, to ok richowa kende ema ogolo, to ogolo koda
ka richo mar piny duto bende.

3 Ka warito chik Nyasaye, eka wan gi ratiro ni wang'eye.

4 To ka ng'ato wacho ni ong'eyo Nyasaye, to ok orito chikene, to en jamriambo,
kendo adiera onge e chunye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5To ng’ama orito wach Nyasaye ema hera moherogo Nyasaye oselosi mobedo malong’o chuth. Mano e kaka wanyalo bedo gi ratiro ni wan jo-Nyasaye.

6Ka ng’ato wacho ni en ng’at Nyasaye, to nyaka ngimane bed machal gi ngima Yesu.

Chik Manyien

7 Osiepena, chik ma andikonuni ok en chik manyien, to en chik machon ma usebedogo nyaka a chakruok.

8To kata kamano, chik ma andikonu en chik manyien, kendo adiera mare ineno kuom Kristo, kendo ineno kuomu, nikech mudho rumo, kendo ler maradier koro osechako rieny.

9Ng’at mawacho ni nie ler to mon gi wadgi, pod nie mudho.

10Ng’at mohero wadgi osiko e ler, kendo onge gimoro kuome madimi ochwanyre.

11To ng’at mamon gi wadgi nie mudho, kendo wuotho e mudho. Ok ong’eyo kuma odhiye, nikech mudho oimo wang’e.

12Nyithinda, andikonu nimar richou owenu e nying Yesu.

13Wuone, andikonu nikech ung’eyo Jal ma osebetie nyaka a chakruok. Yawuowi, andikonu nikech useloyo Ng’ama Rach.

14Un nyithinda, asendikonu nikech ung’eyo Wuoro. Un wuone, asendikonu nikech ung’eyo Jal ma osebetie nyaka a chakruok. To un yawuowi asndikonu nikech utegno, kendo Wach Nyasaye odak e iu, kendo useloyo Ng’ama Rach.

15Kik uher piny kata gik manie piny, ka ng’ato ohero piny to hera mar Wuoro ok nie iye,

16nikech gik moko duto manie piny, kaka gombo mag ringruok gi gombo mar wang’, kod sunga ma ji sungorego kuom gik ma gin-go, ok a kuom Wuoro, to gin mana mag pinyni.

17Piny kadho kaachiel gi gombone, to ng’ama timo gima Nyasaye dwaro to osiko nyaka chieng’.

Jasik Kristo

18Nyithinda, giko koro chiegni! Ne onyisu ni Jasik Kristo nobi, to koro wasik Kristo mang’eny osetucho, omiyo wang’eyo ni giko chiegni.

19Ne giweyowa nikech ne ok gin jowa, to ka dine gibed jowa, to dine gisiko kodwa. To ne giweyowa mondo ong’ere malong’o ni giduto ok gin jowa.

20Un ema Ng’ama Ler osewirou, omiyo un duto ung’eyo adiera.

21Andikonu, nikech ung’eye, bende ung’eyo ni onge miriambo mawuok kuom adiera kata matin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Jamriambo en ng’a? Donge en mana ng’at makwer ni Yesu ok en Kristo? En
e Jasik Kristo, nikech odagi Wuoro kaachiel gi Wuowi.

23Ng’at modagi Wuowi ok nigi Wuoro bende, to ng’at moyie Wuowi ema nigi
Wuoro bende.

24Un to neuru ni wach musewinjo nyaka a chakruok osiko e chunyu. Ka gima
nuwinjo nyaka a chakruokno osiko e chunyu, to pile unusik ka unie achiel gi
Wuowi kod Wuoro.

25Ma e singruok mar ngima ma nyaka chieng’ mane osingore ni nomiwa.

26Asendikonu wechegi kuom jogo madwaro wuondou.

27Un to, Roho mane Kristo omiyou osiko kuomu, omiyo ok uchando ng’at
mapuonjou gik moko duto, kendo puonj mare en adier, ma ok miriambo. Kuom
mano, sikuru kuom Kristo mana kaka Roho osepuonjou.

28Adier nyithinda, sikuru kuome mondo ka chieng’ moro ofwenyore, to wabed
gi chir, ka waonge gi gima dimi wiwa kuodi e nyime.

29Ka ung’eyo ni en ng’at makare, to nyaka ung’e bende ni ng’ato ka ng’ato
matimo gik makare en nyathi Nyasaye.

1 Johana 3

Nyithind Nyasaye

1 Mano hera maduong’ manadi ma Wuoro osenyisowa kuom luongowa ni
nyithind Nyasaye! Adier, wan nyithinde! Gimomiyo piny ok ong’eyowa en ni,
piny kia Nyasaye.

2Osiepna, kata mana sani wan nyithind Nyasaye, to kaka wabiro bet pok
ofwenyore, to wang’eyo ni ka Kristo ofwenyore, to wanabed machal kode,
nikech wananene kaka ochal.

3Ng’ato ka ng’ato man gi genoni kuom Kristo pwodhore owuon mondo obed
maler, mana kaka Kristo bende ler.

4Ng’at matimo richo ketho chik, nikech richo en ketho chik.

5Ung’eyo ni Kristo nofwenyore mondo ogol richowa. En to oonge gi richo.

6Kuom mano ng’at mosiko kuome ok tim richo. To ng’at matimo richo pok
onene, bende ok ong’eye.

7Nyithinda, kik ng’ato wuondu, mi ulal. Ng’at matimo gik makare e ng’ama kare,
mana kaka Kristo bende ng’ama kare.

8To ng’at matimo richo en ng’at Satan, nikech Satan osiko katimo richo nyaka
a chakruok. To Wuod Nyasaye nofwenyore mana ni mondo otiek Satan.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ng’at ma Nyasaye onywolo ok tim richo, nikech koth Nyasaye nie iye. Ok onyal timo richo nikech en ng’at ma Nyasaye onywolo.

10Pogruok manie kind nyithind Nyasaye gi nyithind Satan ong’ere kama: Ng’at ma ok tim gima kare, kata ma ok ohero wadgi, ok en nyathi Nyasaye.

Herreuru ng’ato gi ng’ato

11 Wach musewinjo nyaka a chakruok en ni ng’ato ka ng’ato nyaka her wadgi.

12Kik wachal gi Kain, mane odoko nyathi Ng’ama Rach, mi onego owadgi. To ere gimomiyo Kain nonego owadgi? Donge nonege nikech timbene ne richo en owuon, to timbe owadgi ne kare?

13Owetena, kik ubwogi ka uneno ka piny mon kodu.

14Wang’eyo ni wasea e tho, mi wadonjo e ngima. Wangeyo kamano nikech wahero owete. Ng’at ma ok ohero wadgi to osiko e tho.

15Ng’at mamon gi wadgi en janek, to ung’eyo ni janek onge gi ngima ma nyaka chieng’ kuome.

16Koro waseng’eyo ni hera en ang’o, nikech Kristo nochiwo ngimane nikech wan. Kuom mano, wan bende onego wachiw ngimawa nikech owetewa.

17Ka ng’ato man gi mwandu oneno wadgi moro ka onge gi gima dokonyrego, to otamore konye, koro ere kaka hera mar Nyasaye nyalo siko e chunye?

18Nyithinda, kik waher ji mana gi dhok kende, to nyaka waher ji gi tim, kendo gi adiera.

Bedo gi chir e nyim Nyasaye

19Mano e kaka wabiro ng’eyo ni wan joma luwo adiera kendo ok wanabed gi luoro e nyim Nyasaye

20ka chunywa nyisowa ni bura oloyowa, nimar Nyasaye duong’ moloyo chunywa, kendo ong’eyo gik moko duto.

21Osiepena, ka chunywa nyisowa ni bura ok oloyowa, to wanyalo biro e nyim Nyasaye gi chir

22mondo wayud gik moko duto ma wakwayo kuome, nikech wamako chikene, kendo watimo gik malong’o e nyim Nyasaye.

23To chik ma Nyasaye omiyowa en ni mondo wayie kuom nying Wuode Yesu Kristo, kendo waherre ng’ato gi ng’ato mana kaka nochikowa.

24Ng’at momako chik Nyasaye osiko kuom Nyasaye, to Nyasaye bende osiko kuome. Wang’eyo ni Nyasaye osiko kuomwa nikech Roho ma osemiyowa.

1 Johana 4

Roho maradier gi roho mar miriambo

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

1Osiepena, kik uyie ni ji duto mawacho ni nigi Roho, nigi Roho adier, to temgiuru mondo une ane ka Roho ma gin-go oa kuom Nyasaye, nikech johul wach mang'eny mag miriambo osebiro e piny

2To yo ma unyalo ng'eyogo ni en Roho mar Nyasaye e ma: Ng'ato ka ng'ato ma hulo ni Yesu Kristo osebiro e ringruok nigi Roho mar Nyasaye.

3To ng'ato ka ng'ato ma ok hul ni Yesu nobiro e ringruok onge gi Roho mar Nyasaye. Mano e tich ma Jasik Kristo tiyo. Usewinjo ni Jasiguno onego bi, to kata mana koroni enie piny.

4Nyithinda, un nyithind Nyasaye, kendo useloyo johul wach mag miriambogo, nikech Jal manie iu duong' moloyo jal manie piny.

5Gin to gin mag piny, omiyo giwuoyo kuom gik mag piny, kendo piny winjogi.

6Wan to wan mag Nyasaye, omiyo ng'at mong'eyo Nyasaye ema winjowa, to ng'at ma ok ja-Nyasaye ok winjwa. Mano e yo ma wang'eyogo pogruok manie kind Roho mar adiera, gi roho mar miriambo.

Nyasaye en hera

7Osiepena, waherreuru, nimar hera en mar Nyasaye, omiyo ka ng'ato nigi hera, to en nyathi Nyasaye.

8To ng'at maonge gi hera ok ong'eyo Nyasaye, nikech Nyasaye en hera.

9Nyasaye nyisowa hera moherowago kuom oro Wuode ma miderma e piny ni mondo wayud ngima kuome.

10To hera maradier ok en hera mane waherogo Nyasaye, to en hera mane Nyasaye oherowago kuom oro Wuode ma miderma mondo odok misango mar golo richowa.

11Osiepena, ka kamano e kaka Nyasaye noherowa, to owinjore wan bende waherre.

12Kata obedo ni nyaka nene onge ng'at moseneno Nyasaye, to ka waherore waduto, to Nyasaye osiko e iwa, kendo herane chopo tichne kuomwa chuth.

13Wang'eyo ni wasiko kuom Nyasaye, kendo ni Nyasaye bende osiko kuomwa, nikech osemiyowa Roho mare.

14Waseneno ni Wuoro nooro Wuode mondo obed Jawar mar piny, kendo wanyiso ji wachno.

15Ka ng'ato oyie ni Yesu en Wuod Nyasaye, Nyasaye osiko e iye, kendo en bende osiko ei Nyasaye.

16Wang'eyo hera ma Nyasaye oherowago, kendo wageno kuom herano. Nyasaye en hera kendo ng'at mosiko ei hera, osiko ei Nyasaye, kendo Nyasaye osiko e iye.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

17Ka hera malong'o opong'o chunywa, to wanyalo bedo gi chir Chieng' Bura,
nikech ngimawa e pinyni chalo gi mar Kristo.

18Luoro onge ei hera, kendo hera maradier riembo luoro. Luoro en kum, omiyo
ka ng'ato nigi luoro, to pok ochopo e hera maradier.

19Nyasaye ema noherowa mokwongo, mano emomiyo wahere kaachiel gi ji
mamoko bende.

20Ka ng'ato wacho ni ohero Nyasaye to omon gi owadgi, to ojamriambo, nikech
ok nyal bet ni ng'ama ok ohero owadgi ma oneno, nyalo hero Nyasaye mapok
oneno.

21To chik ma waseyudo kuom Nyasaye e ma: Ng'ama ohero Nyasaye nyaka
her owadgi bende.

1 Johana 5

Loch ma ja-Kristo loyogo piny

1Ng'ato ka ng'ato moyie ni Yesu e Mesia, en nyathi Nyasaye, kendo ng'at
mohero wuon nyathi, to ohero nyathi bende.

2Kuom mano, ka wahero Nyasaye, kendo wamako chikene, to eka wang'eyo ni
wahero nyithind Nyasaye,

3nikech hero Nyasaye en mako chikene. Chike Nyasaye ok tek rito,

4nikech nyithind Nyasaye duto loyo piny. Yie ma wan-go kuom Nyasaye ema
oseloyo piny.

5Ere ng'ama oloyo piny? Ng'ama oloyo piny en mana ng'ama oyie ni Yesu
Kristo en Wuod Nyasaye.

Gik manyiso adiera man kuom Yesu Kristo

6Yesu Kristo e jal mane obiro gi pi mar batisone, kod remo mar thone. To
winjuru ni ne ok obiro gi pi kende, to nobiro gi pi kod remo. Roho owuon nyiso
ni mano en adier, nikech Roho e adiera.

7Nitie gik moko adek manyiso ni mano en adier:

8gin Roho gi pi kod remo, kendo gik moko adekgo nyiso mana gimoro achiel.

9Ka wanyalo yie ni weche ma dhano wacho gin adier, to nyaka wayie gima
Nyasaye wacho moloyo, kendo Nyasaye owuon osenyisowa ni gima owacho
kuom Wuode en adier.

10Ng'at moyie kuom Wuod Nyasaye to ong'eyo e chunye ni gima Nyasaye
wacho en adier. To ng'at ma ok oyie Nyasaye miyo Nyasaye doko jamriambo,
nikech ok oseyie gi gima Nyasaye osewacho kuom Wuode.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11To gima Nyasaye osewacho e ma: Osemiyowa ngima ma nyaka chieng', kendo ngimano ni kuom Wuode.

12Ng'at man gi Wuowi to nigi ngimano, to ng'at maonge gi Wuod Nyasaye to onge gi ngimano.

Ngima ma nyaka chieng'

13Andikonu wechegi, un joma oyie kuom nying Wuod Nyasaye, mondo ung'e ni un gi ngima ma nyaka chieng'.

14Wageno kuome chuth nikech wang'eyo ni ka wakwaye gimoro mowinjore gi dwarone, to owinjowa.

15To ka wang'eyo ni pile owinjo kwayowa kamano, to wang'eyo bende ni ose mana miyowa gik ma wakwayo.

16Ka ng'ato oneno wadgi katimo richo ma ok kel tho, to mondo olamne Nyasaye, to Nyasaye biro miyo owadgino ngima. Mano timore mana ni joma osetimo richo ma ok kel tho. To nitie richo makelo tho. Ok awachi ni mondo olem ni ng'at mosetimo richo ma kamano.

17Gik moko duto ma ok kare gin richo, to nitie richo ma ok kel tho.

18Wang'eyo ni onge nyathi Nyasaye mosiko katimo atima richo, nikech Wuod Nyasaye orite, omiyo Ng'ama Rach ok nyal mule.

19Wang'eyo ni wan mag Nyasaye, to piny duto bende nie lwet Ng'ama Rach.

20Wang'eyo bende ni Wuod Nyasaye osebiro, mi omiyowa rieko mondo wang'ego Nyasaye maradier. Wan kuom Jal maradier, ma en Yesu Kristo Wuod Nyasaye. En e Nyasaye maradier, kendo en e ngima ma nyaka chieng'.

21Nyithinda, tang'uru ni nyiseche manono.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2 Johana

2 Johana 1

1An jaduong', andikoni in Minwa ma Nyasaye oyiero, kendo andiko ni nyithindi
ma ahero adier. Ok an kenda ema aheri to ji duto moseng'eyo adiera bende
oheri,

2nikech adiera manie iwa, kendo ma osiko kodwa nyaka chieng'.

3Ng'wono gi miwafu kod kue moa kuom Nyasaye Wuoro gi Yesu Kristo Wuod
Wuoro nobed kodwa e adiera.

Adiera kod hera

4Ne amor ahinya kane ayudo ni nyithindo moko wuotho e adiera, ka giluwo chik
mane wayudo kuom Wuoro,

5omiyo koro Minwa, akwayi ni mondo ng'ato ka ng'ato kwomwa oher wadgi.
Gima andikoni ok en chik manyien, to en chik ma wasebedogo nyaka a
chakruok.

6To hera ma awuoyo kuomeni dwaro ni mondo wawuothi kaka chik Nyasaye
dwaro. En e chik achiel ma usewinjo a chakruok, ni, "Daguru e hera."

7Jowuond mathoth osewuok e piny. Gin e jogo ma ok oyie ni Yesu Kristo nobiro
kaka dhano. Ng'at ma kamano en jawuond, kendo en Jasik Kristo.

8Ritreuru mondo kik gima usetiyone lalnu, to uyud poku duto.

9Ng'at makalo tong', kendo ok sik e puonj Kristo ok nigi Nyasaye. To ng'at
mosiko e puonj Kristo nigi Wuoro, kaachiel gi Wuowi.

10Ka ng'ato obiro iru ma ok okelo puonj Kristo, to kik urwake e uteu, kata mana
mos kik umose,

11nimar ng'at momose, bende oriwore kode e timbene maricho.

Weche mogik

12Kata obedo ni an gi weche mathoth ma adwaro nyisou, to ok abi ndikogi e
barua, to ageno ni abiro biro iru mondo alos kodu wang' gi wang', mondo
waduto wabed mamor kaachiel.

13Nyithind Nyameru, ma bende Nyasaye oyiero, omosi.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3 Johana

3 Johana 1

1 An jaduong', andikoni in Gayo, osiepna ma ahero gi hera maradier.

2Osiepna, akwayo Nyasaye ni mondo idhi maber e yore duto, kendo ibed mangima e ringri mana kaka ang'eyo ni ingima e chunyi bende.

3Ne abedo mamor ahinya kane owete moko obiro, mowacho kaka isiko kuom adiera, kendo kaka iwuotho e ngima mar adiera.

4Onge gima miya mor moloyo ka awinjo ni nyithinda wuotho e adiera.

Johana opako Gayo

5Osiepna, in jaadiera kuom gimoro amora mitimo ni owete, kata ka gin joma welo.

6Gisewuoyo kuom heranino e nyim kanyakla mar jo-Kristo man ka. Yie ikonygi e wuodhgi, kikowogi e yo malong'o ni Nyasaye mwatiyone,

7nimar ne giwuok gidhi e tich Kristo, ma ok giyie kawo kony moro amora kuom joma ok oyie.

8Omiyo wan jo-Kristo onego wakony joma kamago mondo wanywak kodgi tich mar lando adiera.

Wach Diotrefe gi Demetrio

9Ne andiko ni jo-Kristo muchokorugo, to Diotrefe, madwaro bet jatendgi, notamore winjo gima wawacho.

10Omiyo ka abiro to anael gik ma otimo e lela, kaka ohangowa gi weche mamono maricho. To ewi mago duto, otamore rwako owete bende, to ok mano kende, to bende otamo joma dwaro timo kamano e kanyakla mar jo-Kristo.

11Osiepna, kik iluw tim marach, to luw tim maber. Ng'at matimo maber en ng'at Nyasaye, to ng'at matimo marach, to pok oneno Nyasaye.

12Ji duto wuoyo maber kuom Demetrio. Adiera lilo ema wachore kuome. Wan bende wayie ni timbene beyo kendo ing'eyo ni gima wawacho en adier.

Mos mogik

13An gi weche mathoth ma adwaro nyisi, to kata kamano ok adwar ndikogi e barua.

14To ageno ni abiro neni machiegni mondo walos wang' gi wang'.

15Kue obed kodi. Osiepewa duto omosi. In bende mosnwa osiepewa achiel achiel.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Juda

Juda 1

1 An Juda, ma misumba Yesu Kristo, kendo ma owadgi Jakobo, ema andikonu baruani un joma Nyasaye ohero kendo ma oseluongo, kendo ma Yesu Kristo rito gi tekone.

2 Ng'wono gi kue kod hera mogundho obed kodu.

Jopuonj mag miriambo

3 Osiepena, ne agombo ahinya mondo andiknu kuom warruok ma waduto wan-go, to koro aneno ni nyaka andiknu, kajiwou mondo umed kedo matek ni wach yie ma Nyasaye osemiyo joge dichiel kendo mogik.

4 Nyaka andik kamano nimar jomoko ma ok oluoro Nyasaye, ma gin joma oseketi ni bura oloyo chon nikech wachni, osedonjo kuomu ling'ling', ka gitemo mondo gilok ng'wono mar Nyasachwa obed anjawo, kendo gidagi Ruodhwa achiel kende, ma en Ruoth Yesu Kristo.

5 Adwaro mondo aparnu weche moko, kata obedo ni useng'eyogi duto kamano. Ruoth noreso jo-Israel, mi ogolo e piny Misri. To achien notieko jogo mane odagi yie.

6 Malaika mane okalo tong' mar teko momigi, mi oweyo kuma onego gibedie, bende Ruoth oseketo e mudho, kotue mochwere gi nyororo, nyaka chop ng'ad buchgi, Chieng' Maduong'.

7 Bende paruru Sodom gi Gomora kod mier mokiewo kodgi. Gin bende ne gidonjo e tim terruok kod dwanyruok madhoch, mi giyudo kum mar mach mak tho, mondo obed ranyisi ni ji duto.

8 Mano e kaka jogi bende chalo. Lek ma gileko miyo gidwanyo ringregi, kendo gidagi teko ma Ruoth nigo, kendo giyanyo joma nigi duong e polo.

9 To eka kata mana Mikael, malaika maduong', kane laro gi Satan ringre Musa, to ne ok ohedhore yanye gi weche maricho, to nowachone mana niya, "Ruoth mondo okweri."

10 Jogi to yanyo gimoro amora ma ok ging'eyo to gik ma ging'eyo mana kuom gombo mag ringregi ka le ma onge rieko e gik matiekogi.

11 Mano kaka ginine malit! Gise mana luwo yo mane Kain oluwo, kendo gisemwomore e ketho mar Baalam nikech gihero pesa, bende giseng'anyo kaka Korah nong'anyo, mi girumo mana kaka en bende norumo.

12 Jogi gin mbelni e sewni mutimo mag hera, ka gichiemo kodu maonge wichkuot. Gin jokwath maparo mana gin giwegi kende! Gichalo rumbi ma yamo riembo to ok kel koth, kendo gichalo yiend olemo ma ok nyagi e ndalo oro, kendo mopudh gi tiendgi, mi otho chuth.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

13Bende ka gitimo timbegi mag wichkuot, to gichalo apaka mager mag nam mathuogo buoyo, kendo gichalo sulue moweyo yorgi, ma mudho mandiwa ema okannigi nyaka chieng'.

14 Enoka, nyakwar Adam kuom tieng' mar abiriyo, nokoro wach jogo, kane owacho niya, "Neuru! Ruoth osebiro gi oganda mang'ongo mar joge maler,

15mondo okum piny duto, kendo omi jogo ma ok oluoro Nyasaye yie timbegi maricho, kod weche malit duto, ma gin joricho ma ok oluoro Nyasaye, gisewacho kuome."

16Jogi gin joma keko akeka, kendo ng'ur ang'ura. Giluwo mana gombo mag ringregi giwegi, bende gisungore marach, kendo giwuondo ji gi weche mamit mondo giyud gik ma gidwaro.

Siem kod chike

17To osiepna, nyaka upar gima ne joote mag Ruodhwa Yesu Kristo okoro.

18Ne giwachonu niya, "E ndalo giko ji moko nobi ma nochau. Gin ji ma ok oluoro Nyasaye, kendo maluwo mana gombogi giwegi."

19Mago e joma kelo pogruok. Gin joma gombo mag ringruok ema chiko, kendo gionge gi Roho.

20To un osiepena, meduru mana geroru kuom teko mar Roho Maler.

21Nyaka ubed e hera mar Nyasaye, mondo urit ngima ma nyaka chieng' ma Ruoth Yesu Kristo biro miyou kuom ng'wonone.

22Kechuru joma riwo gi kiawa.

23Resgiuru, kugologi e mach. Ji moko nitie ma bende nyaka ukechi, to mana ka uluor, kendo kubedo mosin kata mana gi lepgi ma gombogi mag richo osechido.

Lemo mar pak

24Wapakuru Jal manyalo ritou mondo kik upodhi, kendo manyalo miyo uchung' e nyim duong'ne maler kumor kendo kuonge ketho.

25En e Nyasaye ma Jawarwa kuom Yesu Kristo Ruodhwa, man gi duong' gi teko kod loch, nyaka nene, kendo kawuono, kendo nyaka chieng'. Amin.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Fweny

Fweny 1

1Ma e fweny mane Nyasaye omiyo Yesu Kristo mondo onyisgo jotichne gik ma nyaka timre piyo. To Kristo nooro malaikane ir Johana jatichne mondo odhi onyise wach fwenyno,

2mi Johana nonyiso ji gik moko duto mane oneno. Adier, noneno gik mane Nyasaye dwaro timo, kendo mane Yesu Kristo bende osewacho ni adier.

3Ng'at masomo kitabuni kod joma winjo weche mokorgi, kendo momako gik mondikie, gin johawi, nikech ndalo ma gigi biro timoree chiegni.

Johana okowo mos ni kanyakla abiriyo mag jo-Kristo

4 An Johana andiko ni kanyakla abiriyo mag jo-Kristo man e piny Asia, kawacho kama: Beduru gi ng'wono kod kue moa kuom Nyasaye mantie, kendo mane nitie, bende mapod biro biro, kendo moa kuom Roho abiriyo manie nyim kom duong'ne,

5kendo moa kuom Yesu Kristo ma janeno maradier, mane okwongo chier oa kuom joma otho, kendo ma jatend ruodhi mag piny. Oherowa kendo osegonyowa kuom richowa gi rembe,

6mi omiyo wadoko oganda ruodhi matiyone kaka jodolo mag Nyasache kendo Wuon mare. Duong' kod teko obedne nyaka chieng'! Amin.

7 Neuru, obiro gi boche polo, kendo ng'ato ka ng'ato nonene. Jogo mane ochwowe nonene, kendo ogendini duto mag piny nobed gi kuyo nikech en. Ber mondo obed kamano! Amin.

8 Ruoth Nyasaye wacho niya, "An e Chakruok kendo e Giko. An e Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, Jal mantie, kendo mane nitie, kendo mapod biro betie."

Johana oneno Kristo e fweny

9An owadu Johana, an e achiel kodu e sand gi loch kod kinda ma wan-go kuom Kristo Yesu. Ne oketa e chula miluongo ni Patmo nikech nalando wach Nyasaye, kendo awuoyo kuom Yesu e lela.

10To chieng' Ruoth, Roho ne omaka, mi awinjo dwol maduong' maywak ka tung' ka wuoyo gi yoka ng'eya.

11Nowacho niya, "Gik moko duto mineno, ndiki e kitabu. Bang'e ior kitabuno ni kanyakla abiriyo mag jo-Kristo man: Efeso, Smurna, Pergamo, Thuatiro, Sarde, Filadelfia, kod Laodikia."

12Eka nalokora mondo ane ni ng'ano maloso koda, mi aneno teyni abiriyo mag dhahabu,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.

13to e dier teynigo ne nitie gimoro machalo dhano, morwakore gi kandhu mochopo nyaka e tiende piny, kendo otweyo kore gi okanda mar dhahabu.

14Yie wiye ne rachar ka yie rombo kendo tar ka pe. Wengene ne liel ka ligek mach,

15kendo tiendene ne pakni ka mula mosepwodhi gi mach. Dwonde to ne mor ka pi mawuo.

16Ne en gi sulue abiriyo e lwete ma korachwich, kendo ligangla mabith ma dhoge abiriyo ne wuok e dhoge. Pat wang'e ne nenore ka wang'chieng' mang'angni gi tekone duto.

17 Kane anene to ne apodho e tiende ka ng'at mosetho. To noyieyo lwete ma korachwich kuoma, kowacho niya, "Kik iluor, an e Jal Mokwongo kendo Mogik,

18kendo an e Jal Mangima. Ne atho, to koro angima nyaka Piny Joma Otho.

19Omiyo koro ndik gik miseneno duto, ok mana gik mantie kende, to gik mabiro timore achien bende.

20To koro adwaro nyisi tiend wach mopandi mar sulue abiriyo mineno e lweta ma korachwichgi, kod teyni abiriyo mag dhahabu: Sulue abiriyo gin e malaika mag kanyakla abiriyo mag jo-Kristo, kendo teyni abiriyo gin e kanyakla abiriyogo.

Fweny 2

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Efeso

1"Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Efeso kama: " 'Weche mag Jal man gi sulue abiriyo e lwete ma korachwich, kendo ma wuotho e kind teyni abiriyo mag dhahabu e magi:

2Ang'eye timbeni gi tichni matek kod kinda misetimo, kendo ang'eyo bende ni in ok inyal yie gi joma richo, bende isetemo joma luongore ni joote, to ok gin joote, mi inwang'o ni gin jomriambo.

3In jakinda, kendo isechandori malit nikech an, to ok iseol.

4To kata kamano pod an gi wach kodi ni, koro ok ihera kaka ne ihera mokwongo.

5Parie kama iseaye ka ipodho! Lok chunyi mondo itim gik mane itimo mokwongo. To ka ok iloko chunyi, to anabi mi agol tachi kare.

6To kata kamano nitie gimoro maber ma itimo, en ni imon gi timbe mag jo-Nikolao, mana kaka an bende amon-go.

7 " 'Ng'at man gi it mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo. Ng'at molocho to anami ratiro mar chamo olemb yadh ngima manie puoth Nyasaye.'

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Smurna

8 “Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Smurna kama: ‘Weche mag
Jal Mokwongo kendo Mogik e magi. En e Jal mane otho, kendo ochako obedo
mangima.

9“ ‘Ang’eyo chandruok ma ineno, kod chan mari, to chutho in jamoko! Bende
ing’eyo ayany ma joma wacho ni gin jo-Yahudi, to ok gin jo-Yahudi, yanyigo.
Chutho, gin mana oganda jolemo mar Satan.

10Kik iluor sand ma ibiro yudo, nikech jachien biro bolo jomoko kuomu e jela
mondo otemu, kendo ubiro yudo sandruok kuom ndalo apar. To bed jaadiera
nyaka kar tho, mi anamiyi osimbo mar ngima, kaka ranyisi ni iselocho.

11 “ ‘Ng’at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo.
Ng’at molocho to tho mar ariyo ok nomul ngang’.’

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Pergamo

12“Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Pergamo kama: ‘Jal man gi
ligangla mabith ma dhoge ariyo wacho niya,

13“ ‘Ang’eyo kama idake. En kama kom mar duong’ mar Satan nitie. To irito
nyinga ahinya, kendo ne ok ikwedo yie ma iyiego kuoma, kata mana e ndalo
mane Antipa, janeno mara mar adier, onegi e dalau, kama Satan odakie.

14To kata kamano, an kodi gi weche moko, nikech in gi ji moko kanyo maluwo
puonj mar Baalam, mane opuonjo Balak kaka onyalo miyo jo-Israel tim richo
kuom chamo chiemo mosetimgo ni nyiseche manono misango, kendo kuom
terruok.

15Kamano bende in gi jomoko maluwo puonj jo-Nikolao, machalo gi puonj
Balaamno.

16Emomiyo lok chunyi! To ka ok ilokori, to abiro biro iri piyo, mi aked kodgi gi
ligangla mawuok e dhoga!

17 “ ‘Ng’at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo.
Ng’at molocho to anami chiemo moko mopandi miluongo ni Manna, kendo
anamiye kidi marachar mondikie nying manyien, maonge ng’at mong’eyo, mak
mana jal monwang’e.

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Thuatira

18“ ‘Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Thuatira kama: ‘Wuod
Nyasaye, ma en Jal ma wengene rieny ka ligek mach, kendo ma tiendene pakni
ka mula, wacho niya,

19“ ‘Ang’eyo timbeni duto, gi herani, gi tichni mar konyo ji, kod kindani, kendo
kaka isebedo jaadiera. Bende ang’eyo ni tijeni machien beyo moloyo
mokwongo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20To kata kamano an kodi gi wach moro nikech iyie gi dhako ma Jezebel maluongore ni janabi. En ema omiyo jotichna lal kuom puonjogi mondo giterre, kendo mondo gicham chiemo motimgo misango ni nyiseche manono.

21Ne amiye kinde mondo olok chunye, to otamore weyo terruokne.

22Omiyo anabole e kitanda mar rem, kendo anami joma terore kode yud chandruok malit, ka ok giloko chunygi, mi giweyo gik ma opuonjogi mondo gitim.

23Nyithinde bende abiro nego, eka kanyakla duto mag jo-Kristo nong'e ni an ema ang'eyo chuny ji gi parogi, kendo ni amiyo ng'ato ka ng'ato kuomu pok mowinjore gi timne.

24" 'To un ji mamoko duto man Thuatira, ma ok oseluwo puonjno, bende mapok ong'eyo gima jomoko luongo ni, 'Weche matut mag Satan', ok amiu ting' moro mapek.

25To awachonu mana ni mondo umak gima un go matek nyaka abi.

26To ng'at molocho, kendo motiyo tichna nyaka giko, anami teko mar bedo gi loch kuom ogendini, mana kaka an bende Wuora ne omiya teko.

27Ng'at molochono norit ogendini gi ludh nyinyo,

28kendo notogi matindotindo ka mbalatago. To bende anamiye sulue mar okinyi.

29Ng'at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo.'

Fweny 3

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Sarde

1"Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Sarde niya, 'Weche mag Jal man gi Roho abiriyo mag Nyasaye, kod sulue abiriyo e magi: " 'Ang'eyo timbeni duto, bende ang'eyo ni in gi nying' ni ingima, to kata kamano isetho.

2Kuom mano, chiew mondo ijiw gima pod in-go, kapok otho chuth, nimar ayudo ni timbeni pod ok beyo ruok e nyim Nyasacha.

3Omiyo par ane gima ne opuonji, kendo mane iwinjo. Make, kendo ilok chunyi iwe richoni. To ka ok ichiew, to abiro poyi ka jakuo, ka ok ing'eyo sa ma abiroe.

4Kata kamano, pod in gi ji manok e dala mar Sarde ma ok osechido lepgi. Gin giniwuoth koda gi lewni marachere, nikech mano ema owinjore kodgi.

5Ng'at molocho bende norwakne lewni marachere, mana kaka girwako, kendo ok naruch nyinge oko ngang' e kitap ngima, to anahul nyinge e nyim Wuora, kendo e nyim malaika mage.

6Ng'at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyalka mag jo-Kristo.'

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Filadelfia

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7 “Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Filadelfia niya, ‘Magi e weche
Jal maler kendo maradier, man gi rayaw mar Daudi. Ka oyawo gimoro, to onge
ng’ama nyalo loro, kendo ka oloro gimoro, to onge ng’ama nyalo yawo. Owacho
niya,

8“ ‘Ang’eyo timbeni duto. Winji! Aseketo dhoot moyaw e nyimi, maonge ng’ama
nyalo loro. Ang’eyo ni kata in gi teko matin kamano, to iserito wachna, kendo
pok ikwedo nyinga.

9To winji, nitie jomoko mag oganda jolemo mar Satan, maluongore ni jo-Yahudi,
to ok gin jo-Yahudi, to giriambo ariamba. Abiro miyo gibiro, mi gipodhi e tiendi,
kendo ging’e ni aheri.

10Ne amiyi chik ni mondo itim kinda, kendo iserito chiknano, omiyo an bende
abiro riti e ndalo mar masira mabiro kwako piny ngima, mondo otemgo ji duto
modak e piny.

11Abiro biro piyo, omiyo mak gima in-go matek, mondo kik ng’ato mayi
osimboni.

12To ng’at molocho anami bed siro e Hekalu mar Nyasacha, mi ok nochak
owuog kanyo kendo nyaka chieng’. Anandik nying Nyasacha kuome, kod nying
dala mar Nyasacha, ma en Jerusalem manyien, mabiro lor kaa e polo kuom
Nyasacha. Nyinga maler bende nandik kuome.

13Ng’at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo!’

Wach moter ni kanyakla mar jo-Kristo man Laodikia

14 “Ndik ni malaika mar kanyakla mar jo-Kristo man Laodikia niya, ‘Jal miluongo
ni Amin, ma en janeno migeno kendo maradier, kendo chuech duto mag
Nyasaye noa kuome wacho kama:

15“ ‘Ang’eyo timbeni duto. Ang’eyo ni ok ing’ich, bende ok iliet. To daber kibedo
maliet kata mang’ich.

16To kaka koro indhemndhem, to ok iliet kata ok ing’ich, abiro ng’ogi oko!

17Iwacho ni in jamoko man gi mwandu mathoth, kendo onge gima ichando, to
ikia ni in ng’at machandore moloyo. In ng’at modhier chuth ma jachan, Kendo
in muofu bende in duk.

18To ang’adoni rieko ni mondo ing’iew kuoma dhahabu mopwodhi gi mach
mondo inwang’ mwandu. Lewni marachere bende ing’iew kuoma irwakrigo
mondo igeng’go dugi makeloni wichkuot. Yath bende ng’iew, iwirgo wang’i
mondo inen.

19Joma ahero ema akwero kendo akumo. Emomiyo ket chunyi mondo ilokri iwe
richoni.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20Winji! Achung’ e dhoot kendo adwong’o. Ka ng’ato owinjo dwonda, mi oyawo dhoot, to anadonj ire, kendo anachiem kode, to en bende nochiem koda.

21To ng’at molocho anami bed koda e kom duong’na, mana kaka an bende ne alocho, mi abet kod Wuora e kom duong’ne.

22Ng’at man gi it to mondo owinj gima Roho wacho ni kanyakla mag jo-Kristo!’
”

Fweny 4

Lemo milamogo Nyasaye e polo

1Bang’ mano, ne arango polo, mi aneno dhoot moro moyawore e polo, kendo dwol machalo gi dwond tung’ mane akwongo winjo kawuoyo koda cha, nowachona niya, “Bi malo ku, mondo anyisi gik mabiro timore bang’ magi.”

2Gikanyono, Roho nomaka, mi aneno kom duong’ moket e polo, ma ng’ato obetie.

3To ng’at mane obetno ne nigi kido machal gi kite ma nengogi tek miluongo ni jasper gi sardius, kendo lihudu man gi kido machalo zumaridi nolworo komno koni gi koni.

4To e alwora mar komno ne nitie kombe mamoko piero ariyo gang’wen, ma jodongo piero ariyo gang’wen obetie. Ne girwako lewni marachere, kendo ne gisidho osimbe mag dhahabu e wigi.

5Mil polo makakni ne wuok e kom duong’no, kendo dwol moko bende ne winjore, kaachiel gi mor polo. To e nyim komno ne nitie teyni abiriyo maliel. Gin e Roho abiriyo mag Nyasaye.

6E nyim komno bende ne nitiere gimoro machalo gi nam mar rang’i, marieny ka pi. To e dier komno tir, kendo e alwora mare, ne nitie gik mangima ang’wen man gi wenge mogundho yoka nyimgi kendo yoka ng’egi.

7Gima ngima mokwongo ne chalo gi sibuor, to mar ariyo ne chalo gi nyaroya. Mar adek to ne nigi lela wang’ machalo gi lela wang’ dhano, to mar ang’wen ne chalo gi ongo mahuyo.

8Gik mangima ang’wen-go ne nigi bwombe auchiel moro ka moro, kendo ne gin gi wenge mang’eny e dendgi duto kendo e igi. Ne giwer odiechieng’ gotieno mak giling’ niya, “Mano kaka Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto ler! Oler adier! Yaye! Mano kaka oler! En e Jal mane nitie, kendo mantie, kendo mapod biro betie!”

9To e kinde ka kinde ma gik mangimago goyoe erokamano ni Jal mantie nyaka chieng’ mobet e kom duong’, kendo miye duong’ gi pak,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

10to jodongo piero ariyo gang'wen-go podho e nyim Jal mobet e kom duong'no, kendo gilamo Jal mantie nyaka chieng'. Gibolo osimbegi e nyim komno, ka giwacho niya,

11"A Ruodhwa kendo Nyasachwa! Owinjore miyi duong' gi pak kod teko, nikech in ema nichueyo gik moko duto. Adier, in ema ne imiyo ochuegi, kendo gisiko gintie."

Fweny 5

Kitabu kod Nyarombo

1 Bang' mano, ne aneno kitabu ma Jal mane obet e kom duong'no oting'o e lwete ma kor achwich. Ne ondik iye gi toke bende, kendo ne odine gi kido abiriyo.

2Eka ne aneno malaika maratego kalando wach gi dwol maduong' niya, "Ere ng'ama owinjore ketho kidogi, mi el kitabuni?"

3To onge ng'ato e polo, kata e piny, kata e bwo piny, mane nyalo elo kitabuno, kata ng'iyo iye.

4Ne aywak malit kane aneno ni onge ng'ama ne nyalo elo kitabuno kata ng'iyo iye!

5To ng'at achiel kuom jodongogo nokona niya, "We ywak, nikech Sibuor moa e dhood Juda, ma nyakwar Daudi, ema oselocho! Emomiyo en gi ratiro mar ketho kido abiriyogo, mi oel kitabuno."

6 Eka naneno Nyarombo kochung' e dier kom maduong', kama ne gik mangima ang'wen kod jodongo olworo. Nyarombo ne nenore ka gima osenegi, to ne en gi tunge abiriyo, ma gin Roho abiriyo mag Nyasaye, ma oseor e piny ngima.

7Ne odhi mokawo kitabu ma Jal mane obet e kom duong'no oting'o e lwete ma korachwich.

8Kane Nyarombo okawo kitabuno kamano, gik moko ang'wen mangima kod jodongo piero ariyo gang'wen-go, nopodho piny e nyime. Moro ka moro kuomgi ne nigi thum kod tewni mag dhahabu ma ubani opong'o. Tep ubanigo ochung' kar lemo mag jo-Nyasaye.

9Ne giwero wer manyien niya "In ema iwinjori kawo kitabuni, mi iketh kido modinego, nikech in ema ne onegi kendo rembi ema ne ing'iewogo ni Nyasaye ji moa e dhoudi duto kendo mawacho dhok duto kendo moa e ogendini duto kod pinje duto.

10 Ne itimogi oganda joka ruoth matiyo ni Nyasachwa kaka jodolo, kendo ginibed jotend piny."

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11 Eka ne achako ang'icho, mi awinjo dwond malaika mang'eny molworo kom duong' kaachiel gi gik mangima kod jodongogo. Kwan-gi ne gana gi gana, kendo tara gi tara.

12 Ne giwer matek niya, "Nyarombo mane onegi owinjore yud teko gi mwandu gi rieko gi loch kod luor gi duong' kod pak!"

13 Bende ne awinjo ka gik manie polo gi manie piny kendo manie bwo piny kod manie pi, tiende ni gik moko duto mochue, kawacho niya, "Pak gi luor gi duong' kod loch obed ni Jal mobet e kom duong', kendo obed ni Nyarombo nyaka chieng'!"

14 Eka gik mangima ang'wen-go nodwoko ni, "Obed kamano", kendo jodongo nopodho piny mi olemo.

Fweny 6

Nyarombo oketho kido abiriyo modin-go kitabu

1 Bang' mano ne aneno ka Nyarombo ketho kido achiel kuom kido abiriyo modin-go kitabu, mi awinjo ka achiel kuom gik mangima ang'wengo wacho gi dwol machalo mor polo niya, "Bi"

2 Eka ne ang'icho mi aneno faras marachar. Ng'at moidhe noting'o atung', kendo ne osidhne osimbo, mi nowuok kaka jalocho madhi mondo olochi.

3 Kane Nyarombo oketho kido mar ariyo, ne awinjo gima ngima mar ariyo kawacho niya, "Bi!"

4 Eka faras machielo ma silwal nowuok. To ng'at moidhe nomi teko mar kelo lweny e piny, mondo ji onegre, kendo ne omiye ligangla maduong'!

5 Bang' mano Nyarombo noketho kido mar adek, kendo ne awinjo gima ngima mar adek kawacho ni, "Bi!" Ne ang'icho mi aneno faras marateng'. Ng'at moidhe noting'o rapim mar ratil e lwete.

6 Eka ne awinjo gimoro machalo gi dwol kawuok e dier gik mangima ang'wen-go kawacho niya, "Ogudu mar bel koro nengone romo pok jatich kuom odiechieng' achiel, kendo ogute adek mag oduma bende nengone mana kamano! To nengo mor zeituni gi divai to kik imedi."

7 To kane Nyarombo oketho kido mar ang'wen, ne awinjo dwond gima ngima mar ang'wen kawacho niya, "Bi!"

8 Eka ne ang'icho mi aneno faras marabuor. Nying ng'at moidhe ne Tho, to Piny Joma Otho ne luwo machiegni. Ne omigi teko kuom bath piny moromo achiel kuom ang'wen, mondo gimi lweny kata kech kata tuoche kata ondiegi maricho mae piny oneg ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Kane Nyarombo oketho kido mar abich, ne aneno chuny jomoko e bwo kendo-
mar-misango. Ne gin joma ne osenegi nikech Wach Nyasaye, kendo nikech ne
gisiko ka gihulo ni giyie kuome.

10Ne gikok matek niya, “Yaye, Ruoth Maler kendo Maradiera! Nyaka karang’o
mapod ibiro bet ka ok ing’adoe bura ni joma odak e piny, kichulo kuor kuom
rembwa?”

11Eka ne omigi law marachar ng’ato ka ng’ato, kendo ne owachnigi ni mondo
gimed yueyo mondi matin nyaka chop kar romb jotich wetegi kod owetegi mane
ibiro nego kaka gin, rom.

12 Eka ne ang’icho, kendo kane Nyarombo oketho kido mar auchiel, to piny
noyiengni matek. Wang’chieng’ nolokore marateng’ ti, kendo due nolokore
makwar ka remo.

13Sulue mae polo nolwar piny mana kaka ng’owo mapok ochiek lwar ka yamo
makudho matek ouko.

14Polo noban ka kalatas, mi olal nono, kendo gode gi chulni duto nogol oa
kuonde ma gintie.

15Eka ruodhi mag piny, gi ji madongodongo, gi jotelo mag lweny, gi jomwandu,
kod joma rateke, kaachiel gi wasumbini kod joma ni thuolo duto, nopondo e
buche kendo e bwo lwendni mag gode.

16Ne giwacho ni gode gi lwendnigo niya, “Ruombreuru kuomwa, mondo
ugeng’wa kuom wang’ Jal mobet e kom duong’ kendo kuom mirima mager mar
Nyarombo,

17nikech chieng’ maduong’ mar mirimbgi mager osechopo! To ere ng’ama disir
mirima ma kamano?”

Fweny 7

Jo-Israel alufu mia achiel gi piero ang’wen gang’wen (144,000)

1 Bang’ wechego ne aneno malaika ang’wen kochung’ e tunge ang’wen mag
piny. Ne gimako yembe ang’wen mag piny, mondo yamo kik kudhi e piny, kata
e nam, kaka kuom yath moro.

2Eka ne aneno malaika machielo kawuok yo wuok chieng’, koting’o gima
igoyogo alama mar Nyasaye mangima. Nokok matek ni malaika ang’wen mane
osemi teko mondo ohiny piny kod nam,

3kokwerogi niya, “Kik uhiny piny, kata nam, kata yien, nyaka chop waket kido e
lela wang’ jotich Nyasachwa.”

4Bang’ mano, ne awinjo kar romb joma ne oketnigi kidono. Ne giromo ji alufu
mia achiel gi piero ang’wen gang’wen, (144,000) mowuok e dhout jo-Israel duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

5E dhood Juda ji mane oket kido kuomgi ne alufu apar gariyo. E dhood Reuben
ji alufu apar gariyo. E dhood Gad ji alufu apar gariyo

6E dhood Asher ji alufu apar gariyo. E dhood Naftali ji alufu apar gariyo. E dhood
Manase ji alufu apar gariyo.

7E dhood Simeon ji alufu apar gariyo. E dhood Lawi ji alufu apar gariyo. E dhood
Isakar ji alufu apar gariyo.

8E dhood Zebulun ji alufu apar gariyo. E dhood Josef ji alufu apar gariyo. E
dhood Benjamin ji alufu apar gariyo.

Oganda maduong'

9Bang' mano, ne ang'icho mi aneno ji mang'eny mokadho akwana moa e pinje
duto gi dhoudi duto kod ogendini duto. Ne gichung' e nyim kom duong', kendo
e nyim Nyarombo, ka girwakore gi lewni marachere, kendo giting'o othidhe e
lwetgi.

10Ne gikok matek niya, "Warruok oa kuom Nyasachwa mobet e kom duong'
kendo oa kuom Nyarombo."

11Eka malaika duto nochung' koluoro kom duong' gi jodongo kod gik mangima
ang'wen-go, mi okulore piny nyaka e lowo e nyim kom duong', mi gilamo
Nyasaye,

12ka giwacho niya, "Amin! Pak gi duong' gi rieko gi erokamano gi pwoch gi teko
kod nyalo obed ni Nyasachwa nyaka chieng'! Amin!"

13Eka achiel kuom jodongo nopenja niya, "Joma orwako lewni maracheregi gin
ng'a gini, to gia kune?"

14To ne adwoke ni, "Jaduong', in ema ing'eyo." Eka ne owachona niya, "Magi e
joma oseneno Sand Maduong'. Giselwoko lepgi e remb Nyarombo, mi gimiyo
odoko marachere.

15Mano emomiyo gin e nyim kom duong' mar Nyasaye, ka gilame odiechieng'
gotieno e Hekalune, kendo Jal mobet e kom duong' biro dak kodgi.

16Kech ok nochak okagi, kendo riyo ok nochak ologi, bende liet mar
wang'chieng' ok nowang'gi,

17nikech Nyarombo manie dier kom duong' tir nobed jakwadhgi. Notelnigi e
sokni mag pi ngima, kendo Nyasaye noywe pi wang'gi duto."

Fweny 8

Kido mar abiriyo

1Kane Nyarombo oketho kido marabiriyo, to polo noling' thi kuom kinde ma
dirom nus sa.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

2Eka ne aneno malaika abiriyo mochung' e nyim Nyasaye, kendo ne omigi tunge abiriyo.

3 Eka malaika moro nobiro mochung' e nyim kendo-mar-misango, ka en gi tap ubani mar dhahabu. Ne omiye ubani mathoth mondo ochiw gi lemo mar jo-Nyasaye duto e kendo-mar-misango mar dhahabu mane ni e nyim kom duong'.

4Iro mar ubani manie lwet malaikano nodum malo e nyim Nyasaye kaachiel gi lemo mag jo-Nyasaye.

5Malaika nokawo tap ubani mi ogangoe mach mane okawo kuom kendo-mar-misango, bang'e nobolo majno piny. Bang' mano, polo nomor kariadore matek, kendo duol moko nowinjore, bende polo nomil, kendo piny noyiengni.

Tunge abiriyo

6Eka malaika abiriyo man gi tunge abiriyogo ne oikore mondo ogo tungego.

7 Malaika mokwongo nogoyo tung'ne, mi pe kod mach mokikore gi remo obiro, mi opuk e piny, mi bath piny moromo achiel kuom adek nowang' kendo achiel kuom adek mar yien bende nowang'. Lum mang'ich duto bende nowang'.

8Bang'e malaika mar ariyo nogoyo tung'ne, mi gima chalo gi got maduong' maliel ka mach nowiti e nam, mi bath nam moromo achiel kuom adek nolokore remo,

9kendo achiel kuom adek mar gik mangima manie nam notho, bende achiel kuom adek mar yiedhi manie nam nokethore.

10 Eka malaika mar adek nogoyo tung'ne, mi sulue maduong maliel ka meny nolwar oa e polo. Ne olwar kuom achiel mar adek mar aore duto, kendo kuom sokni duto.

11Nying sulueno en 'Gima kech'. Bath pi moromo achiel kuom adek nolokore makech, mi ji mang'eny otho nikech pigego nolokore makech.

12 Bang'e malaika mar ang'wen nogoyo tung'ne, mi achiel kuom adek mar wang'chieng', gi achiel kuom adek mar due kod achiel kuom adek mar odiechieng' kod otieno, notimo mudho.

13Eka nang'icho mi awinjo ongo ka huyo e kor polo kaywak matek niya, "Lit! Lit! Mano kaka unune malit, un joma odak e piny, nikech tunge modong' ma malaika adek biro goyo!"

Fweny 9

1Eka malaika mar abich nogoyo tung'ne, mi aneno sulue moro mane oselwar e piny koa e polo. Sulueno ne omi rayaw mar Bur Matut Maonge Gikone.

2Ne oyawo burno, mi iro owuoke machalo gi ich mach maduong', mi wang'chieng gi kor polo otimo mudho nikech iro mane owuok e burno.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Bonyo nowuok e irono mopiyo e piny, kendo ne omigi teko machalo gi teko ma thomoni mae piny nigo.

4To nokwergi ni kik giketh lum manie piny, kata gimoro mang'ich, kata yath moro, to giketh mana jogo maonge gi alama mar Nyasaye e lela wengegi.

5Ne omi bonyogo thuolo mar sando jogo kuom dueye abich, to ne ok oyienigi mondo gineggi. Rem mane jogo nigo ne chalo gi rem maramo ng'at ma thomoni okayo.

6 E ndalo ma gigo notimre ji nodwar tho, to ok ginitho ngang'! Adier, ginigomb tho ahinya, to tho noringgi aringa!

7 Bonyogo ne chalo gi farese moikore ni lweny. E wigi ne nitie gik machalo gi osimbo mag dhahabu. Wang'gi to ne chalo gi wang' dhano.

8Ne gin gi yie wich machalo gi yie wi mon, to lekegi ne chalo gi leke sibuoche.

9Ne girwako gilweny mag akor machalo gi akor mag nyinyo, kendo bwombegi ne wuo mana kaka geche lweny wuo ma farese mang'eny ywayo ka ringo dhi e lweny.

10Iwgi ne chalo gi iw thomoni, kendo iwgigo ema ne gikayogo ji, kendo ng'at ma gikayo ne bedo gi rem kuom dueye abich.

11Ruodhigo to ne malaika mar Bur Matut Maonge Gikone. Nyinge ne iluongo gi dho Hibrania ni Abadon, to gi dho Grik ni Apoluon, tiende ni Jaketh.

12Masira mokwongo koro osekadho, to masiche ariyo mamoko pod biro.

13 Bang' mano, malaika mar auchiel nogoyo tung'ne, mi awinjo dwol moro moa e tunge ang'wen mag kendo-mar-misango mar dhahabu manie nyim Nyasaye.

14Dwolno nowacho ni malaika mar auchiel man gi tung' niya, "Gony malaika ang'wen motue e aora maduong' mar Yufrate."

15Omiyo ne ogony malaika ang'wen mane oseiki ni sano gi odiechieng'no gi dueno kod higano, mondo oneg achiel kuom adek mar ji duto.

16Ne onyisa ni kar romb jolweny mane oidho farese ne oromo tara mia ariyo.

17To farese mane aneno e fwenyno ne chalo kama: Joma ne oidhogi ne orwakore gi gilweny mag akor mag nyinyo makwar ka mach, kendo mambulu, kod ma onuria. Wi faresego to ne chalo gi wi sibuoche, kendo mach gi iro kod pilni mach ne wuok e dhogi.

18Masiche adekgo, ma gin mach gi iro kod pilni mach mane wuok e dho faresego nonego achiel kuom adek mar ji duto,

19nimar teko mane faresergo nigo ne nie dhogi kendo e wigi. Iwgi, mane nigi wigi, ne chalo gi thuonde, kendo iwgigo ema ne gihinyogo ji.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

20 To joma odong' mane masichego ok onego, pod ne ok oloko chunygi oa kuom gik mane giseloso gi lwetgi, to ne gimedo mana lamo jochiende gi nyiseche manono molos gi dhahabu gi fedha gi mula gi kidi kod bao, ma gin gik ma ok nyal neno, kata winjo wach, kata wuotho.

21 Bende ne ok giloko chunygi giweyo nek, kata timbe juok, kata terruok, kata kuo, mane gisebedo ka gitimo.

Fweny 10

Malaika man gi kitabu matin

1 Bang'e ne aneno malaika machielo maratego koa e polo. Ne orwakore gi bor polo, kendo lihudu nolworo wiye, to wang'e ne chalo gi sirni makakni ka mach.

2 Ne en gi kitabu matin moel e lwete. Tiende ma korachwich nonyono nam, to tiende ma koracham nonyono piny.

3 Nokok gi dwol maduong' machalo mana dwond sibuor maruto. Kane osekok kamano, to polo abiriyo nomor,

4 kendo kane polo abiriyogo osemor kamano to ne adwaro ndiko gima ne asewinjo ka giwacho, to ne awinjo dwol moro koa e polo mawacho niya, "Kik indik gima polo abiriyogo osewacho, to ling'go mana e chunyi."

5 Eka malaika mane aneno ka onyono nam kod piny cha noting'o bade kochiko polo,

6 mi okuong'ore gi nying Jal mantie nyaka chieng', kendo mane ochueyo polo gi piny gi nam kod gik moko duto manie igi. Nowacho niya, "Deko moro ok nochak obedie,

7 to ka malaika mar abiriyo ogoyo tung'ne to Nyasaye nochop chenone mopondo kaka osenyiso jotichne ma jonabi."

8 Bang' mano, dwol mane asewinjo kawuoyo koa e polo cha nochako owuoyo koda ka wacho niya, "Dhiyo mondo ikaw kitabu moel manie lwet malaika ma onyono nam kod piny."

9 Omiyo ne adhi ir malaikano, mi akwaye mondo omiya kitabu matinno. To nowachona niya, "Kawe, mondo ichame. Obiro bedo mamit e dhogi ka mor kich; iyi to obiro chando."

10 Eka ne akawo kitabu matinno e lwet malaikano, mi achamo, kendo ne omit e dhoga ka mor kich, to kane asechame kamano to nochando iya.

11 Bang' mano, ne owachna niya, "Nyaka ichak ikor wach kuom ogendini mang'eny, gi pinje mang'eny, kod joma wacho dhok mang'eny, kod ruodhi mang'eny."

Fweny 11

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Joneno ariyo

1 Eka ne omiya odundu machalo gi luth mar rapim, mi owachna niya, “A malo
mondo ipim Hekalu mar Nyasaye kod kendo-mar-misango, kendo mondo ikwan
joma lemo e iye kanyo.

2To iwe laru maoko manie nyim Hekalu mak ipimo, nimar osemiye joma ok jo-
Yahudi, kendo gibiro nyono dala maler gi tiendegi kuom dueye piero ang’wen
gariyo.

3To abiro miyo jonenona ariyo teko. Ginirwakre gi gunia, kendo ginihul wach
moa kuom Nyasaye kuom ndalo alufu achiel gi mia ariyo kod piero auchiel.”

4 Joneno ariyogo gin yien ariyo mag zeituni, kendo gin teyni ariyo mochung’ e
nyim Ruodh piny ngima.

5Ka wasikgi dwaro hinyogi, to mach wuok e dhogi kendo tiekogi. Mano e tho
ma ng’ato ang’ata madwaro hinyogi nyaka thogo.

6Gin gi teko mar loro polo mondo koth kik chue e ndalo ma gihuloe wach. Bende
gin gi teko mar loko pige doko remo, kendo gin gi teko mar kelo tuoche
mopogore opogore e piny e kinde akinda ma gidwaro.

7To ka gisetieko hulo wach momigi, to ondiek mowuok e Bur Matut Maonge
Gikone noked kodgi, mi logi kendo neggi.

8Ringregi noriere e yo mar dala maduong’ ma iluongo gi ngero ni Sodom kata
Misri, ma en dala mane ogurie Ruodhgi.

9To ji moa e ogendini duto gi dhoudi duto, kendo mawacho dhok duto, bende
moa e pinje duto, nong’i ringregi kuom ndalo adek gi nus, kendo ok giniyie
mondo oyikgi.

10Ji duto modak e piny nogo siboi kuom thogi, kendo ginimire chiwo, nikech
jonabi ariyogo nosebedo kasando joma odak e piny.

11To bang’ ndalo adek gi nusgo muya mar ngima moa kuom Nyasaye nodonjo
kuomgi, mi gichung’ gi tiendegi. Kibaji maduong’ nomako joma ne onenogi!

12Bang’ mano, jonabi ariyogo nowinjo dwol makok matek gie polo, kawachonigi
niya, “Biuru malo ku!” Kuom mano ne giidho malo mana ka wasikgi nenogi

13Gikanyono, piny noyiengni matek, mi bath dalano moromo achiel kuom apar
nomukore, kendo ji alufu abiriyo notho. To joma odong’ nobwok malich, kendo
nomiyo Nyasaye duong’!

14Masira mar ariyo koro osekadho, to neuru, masira mar adek biro biro piyo.

Tung’ mar abiriyo kendo mogik

15 Eka malaika mar abiriyo nogoyo tung’ne, kendo dwol moko nokok matek e
polo kawacho niya, “Loch mar pinyni koro osedoko mar Ruodhwa kod Mesia
mare, kendo obiro locho nyaka chieng’.”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16Eka jodongo piero ariyo gang'wen mobedo e kombegi mag duong' e nyim
Nyasaye kande, nokulore piny nyaka e lowo, mi olamo Nyasaye,

17kawacho niya, "A Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto! In Ruoth mantie kendo
mane nitie! Wagoyoni erokamano nikech isekawo tekoni maduong', kendo
isechako locho.

18Mirima nomako ogendini, to koro chieng' mirimbi iwuon osechopo. Kinde
osechopo ma iyaloe joma otho, kendo ichiwoe pok ni jotichni ma jonabi, kod
jogi, kaachiel gi ji duto madongo gi matindo moluoro nyingi. En kinde mitiekoe
jogo maketho piny."

19 Eka Hekalu mar Nyasaye manie polo noyawore, kendo Sandug Muma
nonenore e Hekalu, mi polo omil kakakni ka mach. Dwol moko makok matek
nowinjore, kendo polo nomor, bende piny noyiengni, kendo pe nochue
mang'eny.

Fweny 12

Dhako kod thuol malich

1Bang' mano, ranyisi malich ne onenore e kor polo. Ne en dhako morwakore gi
wang'chieng'. Due ne nie bwo tiende, to wiye nosidh e osimb sulue apar gariyo.

2Ne en gi ich, kendo noywak ka muoch kaye, ka en gi rem mar nywol.

3 Eka ranyisi machielo bende ne onenore e polo. Ne en thuol mang'ongo,
makwar kendo malich, man gi wiye abiriyo kod tunge apar, kendo ma osimbo
abiriyo osidhi e wiyego.

4Iwe noywayo achiel kuom adek mar sulue mae polo mi owito e piny. Thuol
malichno nochung' e nyim dhako mane dwaro nywolno mondo ocham nyathine
kosenywolo.

5Dhakono nonywolo nyathi mawuowi, mabiro rito ogendini gi ludh nyinyo. To
nyathineno ne oyudhi moter malo ir Nyasaye e kom duong' mar Nyasaye.

6Dhakono to noringo modhi e thim kuma ne Nyasaye oikonee kar bet, mondo
oritee ka imiye chiemo kuom ndalo alufu gi mia ariyo kod piero auchiel.

7 Eka lweny nowuok e polo. Mikael gi malaikane nokedo gi thuol malichno.
Thuol gi malaikane bende nokedo kodgi,

8to ne ologi, mi kargi ne ok ochako obetie e polo kata matin.

9Thuol maduong'no ne owit mwalo e piny kaachiel gi malaikane duto. En e thuol
mang'ongo machon miluongo ni Jachien kata Satan, mane owuondo piny
ngima.

10 Eka ne awinjo dwol maduong moa e polo, kawacho niya, "Koro Nyasachwa
oselocho. En kinde mar tekone gi lochne kaachiel gi mar Mesia mare, ma bende

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

oyudo lochne. Oselo jadonj ni owetewa, madonjonigi e nyim Nyasaye odiechieng' gotieno, mi owite e piny.

11Owetewa ne oloye gi remb Nyarombo kendo gi Wach Nyasaye mane gihulo, bende ne ok gidewo ngimagi nyaka kar tho.

12Omiyo, polo kod joma odakie mondo obed mamor! To mano kaka nobednu malit un piny gi nam, nimar Satan oselor obiro iru ka nigi mirima mager nikech ong'eyo ni odongne mana ndalo matin kende."

13To kane thuol malichno oneno ni osewite e piny, ne olawo dhako mane osenywolo nyathi ma wuowi cha.

14To ne omi dhakono buom ariyo mag ongo maduong' mondo ohugo ochop kare e thim, kuma ne idhi ritee kimiye chiemo kuom higni adek gi nus, ka en mabor gi thuol.

15To thuol nong'ogo pi moa e dhoge mondo oyuogo dhakono, mi pigno nomol bang' dhakono mana ka aora.

16To piny noyawo dhoge, momwonyo pi mane thuol ong'ogono, mi okonyo dhakono.

17Kuom mano, thuol nokecho gi dhakono, mi odhi mondo oked gi nyithind dhakono modong', marito chik Nyasaye, kendo mahulo ni giyie kuome,

18kendo ne ochung' e kuoyo manie dhonam.

Fweny 13

Ondiegi ariyo

1 Eka ne aneno Ondiek moro kawuok e nam. Ne en ni tunge apar kod wiye abiriyo. To nosidho osimbo apar e tungego, kendo wich ka wich nondikie nying mayanyo Nyasaye.

2To ondiek mane anenono ne chalo gi kwach, to tiendene ne chalo gi tiende dubu, kendo dhoge ne chalo gi dho sibuor. To thuol malichno nomiye tekone owuon gi kome mar duong', mi obedo gi loch.

3Wiye achiel ne nenore ka gima ogo lero mar tho, to wiye mane ogo lerono nosechango. Ji duto manie piny ngima ne luwo bang' ondiegno, kawuoro lichne.

4To bende ne gilamo thuondno nikech nosemiyo ondiek tekone owuon. Ondiek bende ne gilamo, ka giwacho niya, "Ere ng'ama romo gi ondiek, koso ere ng'ama diked kode?"

5 Ne omi Ondiegno dhok mawacho weche mag warruok kod ayany, kendo ne oyiene kedo gi loch kuom dueye piero ang'wen gariyo.

6Eka nochako yanyo Nyasaye, ka oyanyo nyinge kod kama odakie, kaachiel gi joma odak e polo.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Bende noyiene mondo oked gi jo-Nyasaye kendo ologi, kendo ne omiye teko kuom dhoudi duto.

8Ji duto modak e piny lame, mak mana jogo ma nyinggi ondiki e kitap ngima mar Nyarombo mane onegi, chakre chuech piny.

9Ng'at man gi it mondo owinji!

10Ng'at ma onego tue nyaka tue, kendo ng'at monego negi e lweny, to nyaka negi e lweny, ma e kinde ma jo-Nyasaye nyaka timie kinda kendo nyaka bedie motegno.

11Eka ne achako aneno ondiek machielo kawuok ei piny. Ne en gi tunge ariyo machalo gi mag nyarombo, to nowuoyo kaka thuol wuoyo.

12To notiyo gi teko duto mar Ondiek mokwongono ka en e nyim Ondiegno. Nochuno piny kaachiel gi ji duto modakie mondo olam Ondiek mokwongo mane ogo lero mar tho, to nosechango cha.

13Ondiek mar aeiyono notimo honni madongo ma kata mana mach omiyo lor e polo, biro e piny mana ka ji duto neno.

14To honni mane oyiene ni mondo otim e nyim Ondiek mokwongo ema nowuondogo joma odak e piny. Ne ogolo chik mondo joma odak e piny olos gima ket gi ondiek mane ogo lero mar tho gi ligangla, to ne ok otho.

15Ne oyiene mondo omi gima ket gi Ondiek mokwongo cha muya, mondo owuo kendo oneg ji duto ma otamore lamo gima ket gi ondiek mar ariyono.

16Ondiegno nochuno ji duto, madongo gi matindo, jomwandu gi jochan, wasumbini gi joma ni thuolo, mondo giduto oket alama e luetgi ma korachwich kata e lela wengegi.

17Ng'ato ne ok nyal ng'iewo gimoro kata loko gimoro mak mana ka en gi alama, tiende ni nying Ondiegno kata namba mochung' kar nying'no.

18To fwenyo tiend wachno dwaro rieko. Ng'at man gi rieko mondo okwan namba mar Ondiek, nikech nambano ochung' kar nying dhano. Nambane en mia auchiel gi piero auchiel gauchiel.

Fweny 14

Wend joma owar

1 Eka ne ang'icho, mi aneno Nyarombo kochung' e got Sayun. Ne en gi ji alufu mia achiel gi piero ang'wen gang'wen, (144,000) kendo nyinge owuon gi nying Wuon mare nondiki e lela wang' jogo.

2Ne awinjo dwol moro moa e polo kawuo ka pi mang'eny, kendo machalo gi polo mamor matek. Chutho, dwol mane awinjono ne chalo mana gi dwond joma goyo thum.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3Ne giwero wer manyien e nyim kom duong' kendo e nyim gik mangima ang'wen kod jodongo kande. To onge ng'ama ne nyalo puonjore wendno mak mana ji alufu mia achiel gi mia ang'wen gang'wen, (144,000) ma gin kende e joma ne owar oa e piny.

4Magi e joma ne ok odwanyore gi mon, to ne giritore maler. Giluwo Nyarombo kamoro amora modhiye. Osewargi kuom ji mana kaka olemo mokwongo nyak, michiwo ni Nyasaye kendo ni Nyarombo.

5Miriambo ne ok owuok e dhogi, kendo gionge gi ketho moro kata achiel.

Malaika adek

6Eka ne aneno malaika moro ka huyo e kor polo. Ne en gi Wach Maber mochwere mondo oland ni joma odak e piny. Nolando wachno ni pinje duto, kod ogendini duto.

7Nokok matek niya, "Luoruru Nyasaye, kendo miyeuru duong', nikech sa mong'adoe bura osechopo! Lamuru Jal mane ochueyo polo gi piny kaachiel gi nam kod sokni."

8 Eka malaika mar ariyo noluwe kawacho niya, "Yaya Babulon, dala maduong', osepodho! Osepodho! En e dhako mane omiyo ogendini duto omadho divai mar terruokne. En divai makelo mirimb Nyasaye."

9Bang' mano, malaika mar adek nobiro bang'gi kawacho matek niya, "Ng'ato ang'ata malamo ondiek kod gima ket kode, mi oyudo alama e lela wang'e kata e lwete,

10nyaka madh divai mar mirimb Nyasaye moruw makech e kikombe mar mirimbe. Noyud sand mar mach makakni e nyim malaika maler, kendo e nyim Nyarombo.

11To iro mar mach masandogi nodum malo nyaka chieng'. Bende jogo malamo Ondiek kod gima ket kode, kata moyudo alama mar nyinge, ok noyud yueyo odiechieng' gotieno."

12Ka eri ema idwaroe kinda mar jo-Nyasaye, kendo ma ok we yie ma gin-go kuom Yesu!

13Eka ne awinjo dwol moa e polo kawacho niya, "Ndik ni, 'Chakre kawuono, jogo matho kogeno kuom Ruoth, gin johawi!' " Roho bende wacho ni, "Ee, gin johawi adier, nikech giniyue kuom tichgi matek, nimar gik ma gisetimo dhi kodgi."

Keyo mar piny

14 Eka ne ang'icho mi aneno bor polo marachar, to ewi bor polono ne nitie gima obetie machalo gi dhano. Ne osidho osimbo mar dhahabu e wiye, kendo ne oting'o pala mar keyo mabith e lwete.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15Eka malaika machielo nowuok e Hekalu kakok matek ni jal mane obet e bor polono niya, “Kaw pandi mar keyo mondo ike nikech kinde mar keyo osechopo, kendo piny ochiek mokadho!”

16Omiyo jal mane obet e bor polo notiyo gi pande mar keyo e piny mi okayo piny.

17Bang’ mano, malaika moro nowuok e Hekalu manie polo. En bende ne en gi pand keyo mabith.

18Eka malaika machielo man gi teko kuom mach noa e kendo-mar-misango. Ne okok matek ni malaika mane nigi pand keyo mabithno niya, “Kaw pandi mar keyo mabithno mondo ichok olemb mzabibu mag piny nikech olembene ochiek ahinya!”

19Omiyo, malaikano notiyo gi pande mar keyo e piny, mi ochoko olemb mzabibu mag piny, mobologi kar biyo mzabibu maduong’ mar mirimb Nyasaye.

20Olembe ne obi kinyono kar bichono e alap mar dala, kendo remo mamol kawuok kar bichono, mochopo kilomita adek koa e dala, to tut remono ne dirom mita ariyo.

Fweny 15

Malaika abiriyo makelo masiche mogik

1Bang’e ne aneno ranyisi machielo malich kendo miwuoro e polo! Gima ne aneno ne gin malaika abiriyo moting’o masiche abiriyo. Mago ne masiche mogik, nikech ka girumo to mirimb Nyasaye bende orumo kodgi.

2Eka ne aneno gima chalo gi nam mar rang’i moruwore gi mach. Bende ne aneno joma ne oseloyo Ondiek gi gima ket kode kod namba mar nyinge. Ne gichung’ e dir nam mar rang’i ka gin gi thumbe mag Nyasaye e luetegi.

3Ne giwero wend Musa jatich Nyasaye, kod wend Nyarombo, niya, “A Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto! Mano kaka tijeni dongo! A Ruodh ogendini, mano kaka yoreni kare kendo adier!

4 A Ruoth, en ng’ano ma ok nyal luori, kata ma ok nyal miyo nyingi duong’? In kendi ema iler! Ogendini duto nobi, mi kulre e nyimi, nikech timbeni makare osenenore ratiro.”

5 Bang’ mano, ne ang’icho mi aneno ka Hekalu mar Hemb Rapar oyawore e polo.

6Malaika abiriyo man gi masiche abiriyogo nowuok e Hekalu. Ne girwakore gi lewni maler kendo marieny, kendo ne gitueyo okanda mag dhahabu e korgi.

7Eka achiel kuom gik mangima ang’wen-go nomiyo malaika abiriyogo tewni abiriyo mag dhahabu ma opong’ gi mirimb Nyasaye mantie nyaka chieng’.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8To iro moa kuom duong' maler mar Nyasaye gi tekone nopong'o Hekalu, omiyo onge ng'ama ne nyalo donjo e Hekalu ka masiche abiriyo mag malaika abiriyogo pok orumo.

Fweny 16

Tewni mag mirimb Nyasaye

1Bang'e ne awinjo dwol maduong' moa e Hekalu kawacho ni malaika abiriyogo niya, "Dhiuru uol tewni abiriyo mag mirimb Nyasaye e piny."

2 Kuom mano, malaika mokwongo nodhi moolo tape e piny, mi adhonde maricho kendo malit nomako joma ne nigi alama mar Ondiek, kendo mane lamo gima ket kode.

3Eka malaika mar ariyo noolo tape e nam, mi pi nam nolokore remo machalo remb ng'at motho, kendo gik mangima duto mae nam notho.

4 Kamano bende malaika mar adek noolo tape e aore gi sokni, mi pigegi nolokore remo.

5Eka ne awinjo malaika man gi teko kuom pige kawacho niya, "A Ng'ama Ler, mantie kendo mane nitie! Bura miseng'ado ni, iseng'ado e yo makare,

6nikech joma nochuero remb jo-Nyasaye kod jonabi isemiyo remo mondo omadhi!"

7Eka ne awinjo kendo-mar-misango kawacho niya, "Adier, in Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ing'ado bura madieri kendo makare!"

8Bang' mano, malaika mar ang'wen noolo tape e wang'chieng', mi wang' chieng' nomi teko mar wang'o ji ka mach.

9Omiyo ji nowang' malit ahinya, to kata kamano ne giyanyo ayanya nying Nyasaye man gi teko mar kelo masichego, kendo ne gitamore loko chunygi mondo gimiye duong'.

10 Eka malaika mar abich noolo tape e kom duong' mar Ondiek malichno, mi piny Ondiek notimo mudho! Ji nokayo lewgi nikech rem malit mane gin-go,

11to ne giyanyo ayanya Nyasach polo nikech rem kod adhonde ma gi-go, to kendo ne ok gilokore giweyo timbegigo.

12 Bang'e malaika mar auchiel noolo tape e aora maduong' mar Yufrate, mi pige nodwono mondo yo olosre ni ruodhi mane biro a yo wuokchieng'.

13Bang' mano naneno chuny adek mochido machalo gi ogwende, kawuok e dho Thuol malich, kendo e dho Ondiek, kendo e dho Janabi mar Miriambo.

14Chunygo gin jochiende, kendo gin gi teko mar timo honni. Gidhi ir ruodhi duto mag piny ngima mondo gichokgi ni lweny manobedie Chieng' Maduong' mar Nyasaye Manyalo gik Moko Duto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

15(Neuru! Abiro ka jakuo! Ng'at ma neno, kendo ma orwako lepe mondo wiye kik kuodi kowuotho duk, en jahawi!)

16Chunygo nochoko ruodhigo kama iluongo gi dho Hibrania ni Harmagedon.

17Malaika mar abiriyo noolo tape e kor yamo, mi dwol maduong' nowuok e kom duong' manie Hekalu kawacho niya, "Osetimore!"

18Bang' mano, ne nitie mil polo makakni, gi dwol moko, kod mor polo. Piny bende noyiengni matek mapok oyiengnie kamano nyaka a chuech dhano. Adier, ne en yiengni piny marachie moloyo!

19Dala maduong' nobarore didek, kendo mich ogendini duto mae piny nomukore. Nyasaye noparo Babulon dala maduong', mi ne omiyo omadho kikombe mar divai mar mirimbe mager!

20Chulni duto nolal nono kaachiel gi gode duto.

21Kite mag pe madongongo, ma achiel pekne dirom kilo piero abich, noa e polo mogoyo ji, mi ne giyanyo Nyasaye nikech masich peno, nimar ne en masira marach ahinya!

Fweny 17

Jachode maduong'

1 Eka achiel kuom malaika abiriyo man gi tewni abiriyo nobiro ira, mi owachona niya, "Bi mondo anyisi bura mong'adi ni jachode maduong', ma en dala maduong' moger e wi pige mang'eny!

2En ema ruodhi mag piny oseterore kode, kendo ji duto modak e piny bende osemadho divai mar terruokne mi omer."

3 Bang'e Roho nomaka, mi malaika nokawa motera e thim, kuma nanenoe dhako moro koidho ondiek makwar. Nying mag ayany nondik e dend ondiegno duto, kendo ne en gi wiye abiriyo kod tunge apar.

4Dhakono norwako law maralik gi makwar, kendo nolichore gi dhahabu kod kite ma nengogi tek, kod lulu. To e lwete noting'oe kikombe mar dhahabu mopong' gi gik modwanyore kod gik mochido mag terruokne.

5Nying moro ma tiende opondo nondiki e lela wang'e niya, "Babulon maduong', min jochiende duto, kendo min gik modwanyore mag piny."

6Bende ne aneno ka remb jo-Nyasaye, kod remb joma ohulo ni Yesu e Ruoth, omero dhakono. Kane anene to ne awuoro ahinya,

7to malaika cha nopenja ni, "Ere gima omiyo iwuoro? Abiro nyisi tiend wach mopondo mar dhakono kod ondiek ma oidho man gi wiye abiriyo kod tunge apar.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

8Ondiek mane inenono, yande nitie, to tinde oonge. To obiro wuok e Bur Matut
Maonge Gikone mi tieke. Ji duto modak e piny, ma nyinggi ok ondiki e kitap
ngima chakre chuech piny, nowuor ka gineno ondiegno, nimar yande entie, to
tinde oonge, to nochak oduog kendo.

9"Ng'eyo tiend wachni dwaro paro mariek. Wiye abiriyogo gin gode abiriyo ma
dhakono obetie.

10To bende gin ruodhi abiriyo, ma abich kuomgi osepodho, to achiel pod nitie,
kendo machielo pok obiro. To ka obiro to nobed kuom kinde matin kende.

11To ondiek ma yande nitie, to tinde ongeno, en ruoth mar aboro, to bende en
achiel kuom ruodhi abiriyogo, kendo ibiro tieke.

12Tunge apar mane inenogo to gin ruodhi apar mapok ochako bedo gi loch, to
ibiro miyogi teko mar loch kaka ruodhi, kaachiel gi ondiegno, kuom sa achiel
kende.

13To giduto gin gi paro achiel, kendo ginichiw tekogi kod lochgi ni ondiek mondo
obed jatendgi.

14Giniked gi Nyarombo, to Nyarombo nologi, nimar en Jaduong' mar jodongo,
kendo Ruodh ruodhi, kendo nikech joma luwe gin joma oluongi kendo ma oyier,
kendo moyie kuome.

15Eka malaikano nowachona niya, "Pige mane ineno kama dhako ma
jachodeno obetie, gin mana ji gi ogendini gi dhoudi kod joma wacho dhok
mopogore opogore.

16To tunge apar mane ineno, kaachiel gi ondiegno, nobed mamon gi dhako ma
jachodeno. Ginikeye nono mi giweye duk. Ginicham ringre, kendo giniwang'e
pep gi mach,

17nimar Nyasaye oseketo paro moro e chunygi mondo gitim gima odwaro gi
chuny achiel, kendo mondo gimi ondiek lochgi, nyaka wach Nyasaye chopi.

18"To dhako mane inenono, en dala maduong' man gi loch kuom ruodhi mag
piny."

Fweny 18

Babulon opodho

1Bang' wechego naneno malaika machielo kalor a e polo. Ne en gi teko
maduong', kendo ler mare ne menyo piny.

2Nokok matek niya, "Yaye! Babulon dala maduong' osepodho! Osepodho!
Osedoko kar dak mar jochiende kendo odoko gunda ma chuny duto mochido
odakie, kaachiel gi winy duto ma ok ler kendo makuero.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

3 Mano osetimore nikech ogendini duto osemadho divai makech mag terruokne.
Ruodhi mag piny oseterore kode, kendo joohala mag piny bende osedoko
jomwandu nikech ohala ma ngimane mamalo osekelonigi.”

4 Eka ne achako awinjo dwol machielo moa e polo kawacho niya, “Un joga, auru
kuom dalano, mondo kik uriwru e richone, kendo kik unwang’ masichene,

5 nikech richone osebiwore mochopo nyaka e polo, kendo Nyasaye koro
oseparo timbene mamonogo.

6 Timneuru kaka osetimo! Medneuru nyadiriyo kuom gik ma osetimo! Kikombe
mane omiyo jomoko omadho, ema mondo uolne nyadiriyo!

7 Miyeuru sand kod ywagruok moromore mana gi duong’ mane omiyore owuon
kodak e ngima mamalo! Owacho e chunye niya, ‘An Ruoth, kendo ok nane
gima dimi aywag ngang’.’

8Mano omiyo masichene chieng’ moro nopoye chieng’ achiel. Masichego gin
tho gi ywagruok kod kech, kendo nowang’e pep gi mach, nimar Ruoth Nyasaye
moseng’adone bura nigi teko maduong’!”

9 To ruodhi mag piny moseterore kode, kendo mosedak kode e ngimane
mamalo noywage kasedo kod nyinge, kaneno ich mach mawang’e kadhuolore.

10Ginichung’ gi kuma bor, ka kihondko omakogi nikech sandruok moyudo,
kendo giniwach niya, “Yaye! Mano kaka dala maduong’ neno malit! Yaye! In
Babulon, dala man gi teko, osetieki mana e sa achiel kende!”

11 Johala mag piny bende noywage kadengo, nikech onge ng’at ma koro
nochak ong’iew mwandugi, ma gin:

12Dhahabu gi fedha gi kite ma nengogi tek gi lulu gi nanga maber gi nanga
maratiglo kod nanga mareprep gi nanga makwar gi yien duto madum tik mamit,
gi gik moko duto molos gi lak liech, kod molos gi yien ma nengogi tek, kod
molos gi mula, kod molos gi nyinyo, kendo molos gi kite mabeyo,

13kod gik moko kaka dalasini gi gik mang’ue ng’ar, gi uvumba, gi mor wir
madum tik mamit, gi ubani, kod divai gi mo kod mogo mayom gi ngano kod
rombe gi dhok kod farese gi geche lweny, gi joma otue wasumbini, kod ngima
mag ji.

14Johala nowach ni dala Babulon niya, “Gik mabeyo duto ma yande iketo e
chunyi oserumo! Adier, gik mapakni gi gik malombo wang’ oselal nono. Ok
nichak ibed kodgi ng’ang’!”

15Johala mane odoko momew nikech ne giloko ohala e dalano, nochung’ gi
kuma bor, ka kihondko omakogi nikech sandruokne. Giniywagi ka giwacho
niya,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

16“Yaye! Mano gima lit manade ma osetimore ni dala maduong’ni! Ne orwakore
gi nanga maber, gi maratiglo gi makwar, kendo nolichore gi dhahabu gi kite ma
nengogi tek kod lulu.

17Yaye! Mano kaka oseketh mwandune duto mana kuom sa achiel kende!” To
ji duto ma weg yiedhi gi jokwang’ gi jonam kod ji duto maloko ohala e nam ne
ochung’ gi kuma bor.

18Kane gineno ich mach mawang’o Babulon ne giywak ka gikok niya, “Onge
dala moro maduong mosebedoe machal gi dalani!”

19Ne gibuko wigi buru ka giywak kendo gidengo niya, “Yaye! Mano gima lit
manade mosetimore ni dala maduong’ni! En dala ma ji duto mane nigi yiedhi
odokoe joma omew nikech mwandune mathoth. To osekethe mana kuom sa
achiel kende, mi odoko gunda!

20 “To in polo, gone siboi nikech osekethe. Un jo-Nyasaye gi joote kod jonabi,
beduru mamor, nimar Nyasaye osekume kuom gima notimonu!

21 “Eka malaika maratego noting’o kidi machalo gi pong’ maduong’, mi obolo e
nam, kowacho niya, “Mano e kaka dala maduong’ mar Babulon nobol piny, mi
ok nochak onene kendo ngang’!

22Dwond joma goyo thum gi jower gi joma goyo asili gi joma goyo tung’ ok
nochak owinj kuomi ngang’. Bende jotich matiyo tich moro amora ok nochak
oyudi kuomi ngang’, kata dwond pong’ marego bende ok nowinji kuomi kendo.

23Ler mar taya ok nochak orieny kuomi, kata dwond wuon kisera gi dwond
miaha ok nowinji kuomi kendo ng’ang’. Joohala magi ne gin joohala madongo
e piny, bende ne iwuondo ogendini duto gi timbeni mag jwok.”

24 Babulon ne okum kamano nikech remb jonabi gi remb jo-Nyasaye gi remb ji
duto mane osenegi e piny, ne oyud kuome.

Fweny 19

1Bang’ wechego nawinjo gima chalo gi koko maduong’ mar oganda mang’ongo
e polo kawacho niya, “Opak Nyasaye! Warruok gi duong’ maler kod teko gin
mag Nyasachwa,

2nikech pile ong’ado bura e yo ma adier kendo makare. Nong’ado bura ni
jachode maduong’ mane oketho piny gi terruokne. Adier, Nyasaye osekume
nikech nonego jotich Nyasaye.”

3Eka ne gichako gikok kendo niya, “Opak Nyasaye! Iro mar dala maduong’
mawang’no nodum nyaka chieng’!”

4To jodongo piero ariyo gang’wen gi gik mangima ang’wen kande, nopodho
piny mi olamo Nyasaye mobet e kom duong’, kawacho ni, “Ber mondo obed
kamano! Opak Nyasaye!”

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Sap kend mar Nyarombo

5 Bang' mano, duol moro noa e kom duong' kawacho niya, "Pakuru Nyasachwa un jotichne duto madongo gi matindo ma oluore!"

6Bang'e ne achako awinjo gima chalo gi koko oganda mang'ongo, kendo machalo gi pige mang'eny kawuo, bende machalo gi polo mamor matek, kawacho niya, "Opak Nyasaye! Ruoth Nyasachwa Manyalo Gik Moko Duto osekawo lochne.

7Wabeduru mamor ahinya, kendo wamiyeuru duong' nikech kinde mar kend mar Nyarombo osechopo. Chiege oseikore,

8kendo Nyasaye oseyiene mondo orwakre gi nanga maber mapichni kendo maler." (Nanga maberno ochung' kar tim makare mar jo-Nyasaye)

9 Eka malaikano nowachona ni, "Ndik niya, 'Joma oluongi e kisera mar Nyarombo gin johawi.' " Eka nomedo wachona niya, "Mano e wach mar adier mar Nyasaye."

10Ne apodho piny e tiende mondo olame, to nokwera ni, "Ngang'! Kik itim kamano! An mana jatich wadu matiyo kodi kaachiel gi oweteni mamoko. Wan duto wahulo wach man kuom Yesu. Nyasaye kende ema mondo ilam. Adiera ma Yesu kelo ema miyo jonabi koro wach."

Jaith faras marachar

11 Eka ne aneno polo ka oyawore, kendo ne aneno faras marachar ka ni kanyo, to Jal mane oidhe iluongo ni Ng'ama Igeno, kendo Jaadiera. Iluonge kamano nikech ong'ado bura kare, kendo okedo e yo makare.

12Wengene liel ka ligek mach, kendo osidhne osimbo mang'eny e wiye. En gi nying mondik kuome, ma onge ng'ama ong'eyo, to mak mana en owuon,

13kendo orwakore gi law moling'ore e remo. Iluonge ni Wach Nyasaye.

14Ogend lweny mag polo ne luwo bang'e koidho farese marachere, kendo korwakore gi lewni mabeyo kendo maler.

15To ligangla mabith wuok e dhoge kendo ochwowogo ogendini. Obiro ritogi gi ludh nyinyo, kendo obiro ng'adonigi bura gi mirimb Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto.

16En gi nying moro mondiki e lawe kendo eme ni, "Ruodh ruodhi, kendo Jaduong' jodongo."

17 Eka ne ang'iyo wang'chieng' mi aneno malaika moro kochung' kuno. Ne okok matek ni winy duto mane huyo e kor polo niya, "Chokreuru ubi e sawo maduong' mar Nyasaye,

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

18mondo ucham ring ruodhi, gi ring jodong lweny, gi ring joma rateke, kod ring farese gi joma idhogi, kaachiel gi ring ji duto, joma ni thuolo gi wasumbini, joma tindo gi joma dongo."

19Eka naneno Ondiek malichno gi ruodhi mag piny kod ogendni mag lweny kochokore mondo oked gi Jal moidho faras gi ogandane mar lweny.

20To ne olo Ondiek, mi omaki kaachiel gi Janabi mar Miriambo, mane osebedo katimo honni e nyime. Honnigo ema ne osewuondogo joma ne oketnigi alama mar Ondiek, kendo mane lamo gima ket gi Ondiegno. Ondiek gi Janabi ne owit kangima e ataro mar ligek mach.

21To joma odong' ne oneg gi ligangla mane wuok e dho Jal moidho faras, kendo ringgi noyieng'o winy duto.

Fweny 20

Higni alufu achiel

1Eka naneno malaika moro koa e polo lor piny, koting'o rayaw mar Bur Matut Maonge Gikone e lwete kod nyororo maduong'.

2Ne omako Thuol malichno, tiende ni thuol machon miluongo ni Jachien kata Satan, mi otweyo gi nyororo kuom higni alufu achiel.

3Ne obole e Bur Matut Maonge Gikone, mi oloro dho bur kendo otueyo, mondo kik ochak owuond ogendini nyaka higni alufu achielgo rum. To bang'e nogonye kuom kinde matin.

4 Bang' mano ne aneno kombe mag duong', kendo joma ne obet e kombego ne omi teko mar ng'ado bura. Bende ne aneno chuny joma noseng'ad wiyegi nikech ne gihulo wach man kuom Yesu, kendo nikech ne gilando wach Nyasaye. Gin ne ok gilamo Ondiek kata gima ket kode, bende ne ok oketnigi alama mar Ondiek e lela wengegi kata e luetgi. Ne gidoko mangima, mi gilocho gi Kristo kuom higni alufu achiel. Mano e chier mokwongo.

5(Joma otho modong' to ne ok odoko mangima kendo, nyaka higni alufu achiel orumo.)

6Joma ochier e chier mokwongoni gin johawi kendo gin joma ler. Tho mar ariyo onge gi teko kuomgi, to ginibed jodolo mag Nyasaye kod mag Kristo, kendo giniloch kode kuom higni alufu achielgo.

Olo Satan

7To ka higni alufu achielgo oserumo, to nogony Satan e bur motueyeno,

8kendo nowuog oko mondo odhi owuond Gog gi Magog, tiende ni ogendini manie tunge piny duto koni gi koni, mi ochokgi ni lweny. To kar rombgi chalo gi kwoyo mae dhonam.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

9Ne gikwako piny te, mi gilworo kambi mar jo-Nyasaye kod dala ma Nyasaye ohero. To mach ne oa e polo motiekogi,

10kendo Satan mane owuondogi ne owit e ataro mar ligek mach, kama Ondiek kod Janabi mar Miriambo bende nitie. Kuno ginisandre odiechieng' gotieno nyaka chieng'.

Bura mogik

11 Eka ne aneno kom duong' mang'ongo marachar kod jal mobetie. Piny gi polo noringo oa e nyime mi olal nono.

12Bende ne aneno joma otho, madongo gi matindo, kochung' e nyim kom duong', kendo noel kitepe. Eka kitabu machielo, ma en kitap ngima bende noel. Joma otho nong'adnigi bura kuom gik mane gitimo, kaluwore gi weche mane ondik e kitepego.

13Nam nogolo joma otho manie iye, kendo Tho gi Piny Joma Otho, bende nochiwo joma otho manie igi, kendo ng'ato ka ng'ato nong'adne bura kuom gik mane osetimo.

14Eka Tho gi Piny Joma Otho ne owit e ataro mar mach. Ataro mar machno en tho mar ariyo.

15Ng'ato ang'ata mane nyinge ok onwang' kondik e kitap ngima, ne owit e ataro mar mach.

Fweny 21

Polo manyien gi piny manyien

1 Bang' mano, naneno polo manyien gi piny manyien. Polo mokwongo gi piny mokwongo noserumo, kendo nam bende noselal nono.

2Eka ne aneno Dala Maler, ma en Jerusalem manyien, kalor piny a e polo kuom Nyasaye, koikore ka miaha moikore ni chwore.

3Ne awinjo dwol maduong' moa e kom maduong' kawacho niya, "Koro Nyasaye osebiro dak gi ji! Obiro dak kodgi kendo ginibed joge. Nyasaye owuon biro bet kodgi, mi obed Nyasachgi.

4Enoywe pi wang'gi duto, kendo tho kata ywak kata nduru kata rem ok nochak obedie nikech gik machon noserumo."

5Eka Jal mane obet e kom duong' nowacho niya, "Neuru! Aloso gik moko duto bedo manyien!" Bende nokona ni, "Ndik wachno, nikech wechegi gin weche migeno kendo ma adiera."

6Bang' mano nowachona niya, "Gik moko duto osetimore! An e Alfa gi Omega, tiende ni Chakruok gi Giko. Ng'at ma riyo oloyo anami pi soko mar ngima nono, ma ok ochulo gimoro.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

7Ng’at molocho noyud gigo, kendo anabed Nyasache, to enobed wuoda.

8To ngoche, gi joma ok oyie, kod jomriambo duto, kargi nobed mana ataro maliel gi ligek mach, ma en tho mar ariyo!”

Jerusalem manyien

9Eka achiel kuom malaika abiriyo mane nigi tewni moting’o masiche mogik abiriyo, nobiro ira, mowuoyo koda. Nowachona niya, “Bi mondo anyisi Miaha, ma en chi Nyarombo.”

10Eka malaikano notera malo ewi got maduong’ kendo mabor, ka an ei Roho, mi onyisa Jerusalem, Dala Maler, kalor piny a e polo kuom Nyasaye,

11ka nigi duong’ maler duto mar Nyasaye. Lerne ne rieny ka kidi ma nengone tek, kaka jasper maler ahinya.

12Ne en gi ohinga maduong’ kendo mabor man gi dhorangeye apar gariyo, ma malaika apar gariyo rito. To nying dhoudi apar gariyo mag nyithind Israel nondiki e dhorangeyego.

13Dhorangeye adek ne ni yo wuokchieng’, kendo adek yo nyandwat, to adek mamoko yo milambo, kendo adek yo podho chieng’.

14To ohinga mar dalano ne nigi kite mag mise apar gariyo ma ondikie nying joote apar gariyo mag Nyasaye.

15 Malaika mane wuoyo kodano, ne nigi luth mar rapim molos gi dhahabu mopimogo dalano gi dhorangeyene kod ohingane.

16Bor gi lach mar dalano romre koni gi koni. Malaikano nopime gi ludhno, mi oyudo ni oromo kilomita alufu ariyo. Borne gi lachne kod borne modhi malo ne romre duto.

17Eka nopimo ohingane, mi oyudo ni oromo bede mia achiel gi piero ang’wen, kipimo gi bat mar dhano, ma en rapim mane malaika otiyogo.

18Kor ohinga noger ji jasper, to dala hie ne dhahabu lilo marieny ka rang’i maler.

19Mise mar ohinga mar dala, nolos gi kite ma nengogi tek mopogore opogore. Kidi mokwongo mar mise ne jasper, to mar ariyo ne safir, to mar adek ne kalkedo, to mar ang’wen ne zumaridi,

20to mar abich ne sardonikso, to mar auchiel ne sardius, to mar abiriyo ne krusolith, to mar aboro ne berul, to mar ochiko ne topaz, to mar apar ne krusopraso, to mar apar gachiel ne huakintho, to mar apar gariyo ne amethuso.

21Dhorangeye apar gariyogo to ne kite apar gariyo ma nengogi tek, miluongo ni lulu, kendo dhorangach ka dhorangach nolos gi lulu achiel achiel. Yor dalano ne dhahabu lilo marieny ka rang’i.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

22Ne ok aneno Hekalu e dalano, nimar Ruoth Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto kod Nyarombo ema obedo Hekalu mare.

23Dalano ok dwar chieng' kata due marieny kuome, nikech duong' maler mar Nyasaye ema miye ler, kendo Nyarombo e tache.

24Ogendini mag piny nowuoth e lerne, kendo ruodhi mag piny nokel duong'gi e iye.

25Dhorangeyene ok nolor godiechieng', to gotieno bende nobed maonge kuno.

26Duong' gi mwandu mag ogendini nokel e iye.

27To gimoro amora ma ok ler, kata ng'at matimo gik mamono, kata mariambo, ok nodonjie ngang' to mak mana jogo ma nyinggi ondiki e kitap Nyarombo mar ngima.

Fweny 22

1 Bang' mano, malaikano nonyisa aora mar pi ngima marieny ahinya, kendo mamol kaa e kom duong, mar Nyasaye gi mar Nyarombo.

2Ne omol e dier yor dalano, to e bath aora koni gi koni, ne nitie yath mar ngima manyago olembe kido apar gariyo. To olembego chiek due ka due, kendo pot yadhno ema ithiedhogo ogendini.

3Gik ma Nyasaye okwedo to nolal nono. Kom duong' mar Nyasaye gi Nyarombo ema nobedie, kendo jotichne nolame.

4Gininene wang' gi wang', kendo nyinge nobed e lela wang'gi.

5Otieno ok nochak obedie, kendo ok ginidwar ler mar taya kata mar chieng', nikech Ruoth Nyasaye nomigi ler, kendo ginibed gi loch nyaka chieng'.

Biro mar Yesu

6Eka malaikano nowachona niya, "Wechegi gin weche migeno kendo ma adiera, kendo Ruoth Nyasaye ma oro Roho mare ni jonabi oseoro malaikane mondo onyis jotichne gik mabiro timore piyopiyo."

7Yesu owacho ni, "Winji! Abiro piyo" Ng'at momako weche mokor manie kitabuni en jahawi!

8An Johana ema ne awinjo gigi kendo anenogi. Kane awinjogi kendo anenogi kamano, to ne apodho piny e tiend malaika mane nyisagi.

9To ne okwera ni, "Ngang'! Kik itim kamano! An mana jatich wadu matiyo kodi kaachiel gi owetena ma jonabi kod joma omako weche manie kitabuni. Nyasaye kende ema mondo ilam!"

10Bang' mano malaikano nowachona niya, "Kik iling' gi weche mokor manie kitabuni, nikech kinde moketi chiegni!

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

11We ng’at matimo richo otim atima richo, kendo ng’at ma ochido gie chunye, obed abeda mochido gie chunye. To ng’ama kare, obed abeda makare, kendo ng’ama ler, obed abeda maler.”

12 Yesu wacho niya, “Winji! Abiro piyo, kendo akelo pok ma an-go mondo ami ng’ato ka ng’ato moromo gi tichne.

13An Alfa gi Omega, tiende ni Jal Mokwongo kendo Mogik, kendo Chakruok gi Giko.”

14 “Joma oselwoko lepgi gin johawi, nimar ginibed gi thuolo mar chamo olemb yadh ngima, kendo mar donjo e dhorangeye mag dala.

15To guogi gi jojuogi, gi joma terore, gi jonek, gi joma lamo nyiseche manono, kod ji duto ma ohero miriambo kendo matimo gik ma ok adiera, nobed oko.

16 “An Yesu aseoro malaikana mondo ohulnu wechegi ukonygo kanyakla mag jo-Kristo. An Nyakwar Daudi, kendo an sulue mar okinyi.”

17 Roho gi Miaha wacho ni, “Bi!” Ng’ama owinjo, bende mondo owach ni, “Bi!” To ng’ama riyo oloyo, mondo obi oyud pi mar ngima nono, mak ochulo gimoro.

Weche mogik

18 An Johana asiemo ng’ato ka ng’ato mawinjo weche mokor manie kitabuni niya, “Ka ng’ato omedo wach moro kuomgi, to Nyasaye nomedne masiche mondik e kitabuni.

19Bende ka ng’ato ogolo wach moro kuom weche mokor manie kitabuni, to Nyasaye nogol kuome pok ma doyudo kuom yadh ngima kendo kuom Dala Maler mondiki e kitabuni.”

20Jal manyiso wechegi duto wacho niya, “Adier, abiro piyo!” Obed kamano! Bi, Ruoth Yesu!

21Ng’wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed kodu uduto.

© 1976 Bible Society of Kenya and Bible Society of Tanzania.
God's Word Open For All
Bible Society of Kenya

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.